



Un Curso sobre Milagros

Edición Original Comentada

Texto

Libro de Lecciones

Manual Para Los Maestros

Sociedad Un Curso sobre Milagros
(Course in Miracles Society)



Un Curso sobre Milagros

Edición Original Comentada

Texto

Libro de Lecciones

Manual Para Los Maestros

Sociedad Un Curso sobre Milagros
(Course in Miracles Society)

UN CURSO SOBRE MILAGROS

Edición Original[©] Comentada

PRELIMINARES
TEXTO
LIBRO DE LECCIONES
MANUAL PARA LOS MAESTROS
GLOSARIO

Editores: William T. Thetford y Helen Schucman

Traducido y comentado por
Juan Jesús Zaro y Armando Brons



Sociedad Un Curso sobre Milagros
(Course in Miracles Society)

Publicado por **Course in Miracles Society**

7602 Pacific Street, Suite 200

Omaha, Nebraska 68114 USA

voice 800 771 5056

fax 402 391 0343

Sitio en la Web: <http://jcm.net>

Correo-e: cims@jcm.net

La Sociedad *Un Curso sobre Milagros* (Course in Miracles Society [CIMS]) está constituida por un grupo internacional de estudiantes y maestros del *Curso* que están organizados para descubrir, autenticar y propagar las enseñanzas divinas de *Un Curso sobre Milagros*. En nuestra condición de estudiantes, buscamos incrementar nuestro conocimiento de las palabras de Jesús y de profundizar nuestra experiencia al aplicar sus enseñanzas; y en la de maestros, trabajamos para divulgar el mensaje del *Curso* en todo el mundo por medio de nuestras palabras, actos y el ejemplo de nuestras vidas.

POR FAVOR APOYEN NUESTROS PROYECTOS

En la actualidad, todos los proyectos de CIMS están apoyados por donaciones voluntarias de tiempo, talento y dinero. Si Ud. quisiera apoyar cualquiera de las actividades de la Sociedad de cualquier manera, por favor, no dude en contactarnos. Debido al carácter internacional de CIMS, el Internet es nuestro principal medio de comunicación y colaboración. CIMS es una corporación sin fines de lucro contemplada en la sección 501(c)(3), por consiguiente las donaciones son deducibles del impuesto.

Derechos de Autor© 2015 Course in Miracles Society

Se permite reproducir, compartir y citar este material. Sin embargo, si la reproducción implica la venta comercial de más del diez por ciento del contenido total del Libro en cualquier medio, se requerirá el permiso del titular de los derechos de autor. La nota sobre los derechos de autor que aparece arriba y este aviso serán incluidos en todas las copias extensas de fragmentos de este Libro.

Un Curso sobre Milagros

Edición Original© comentada

ISBN 978-1-942273-06-6 (Edición en tapa dura)

ISBN 978-1-942273-07-3 (Edición en tapa blanda)

Primera impresión 2015

UN CURSO SOBRE MILAGROS

PRELIMINARES

| | |
|---|-----|
| P ¹ PREFACIO..... | i |
| P ² TRADUCCIÓN, COMENTARIOS Y AGRADECIMIENTOS | vii |
| P ^{2.1} Palabras preliminares de Juan Jesús Zaro | vii |
| P ^{2.2} Palabras preliminares de Armando Brons | x |
| P ^{2.3} Agradecimientos | xxi |
| P ³ INTRODUCCIÓN A UN CURSO SOBRE MILAGROS | xxv |



Sociedad Un Curso sobre Milagros
(Course in Miracles Society)

⁶ Lo que aprendiste en el pasado
tiene que **haberte** enseñado
lo que no te convenía,
por la sencilla razón de que no te ha hecho feliz.

⁷ Sólo por esto debería ponerse en duda su valor.

⁸ Si el propósito del aprendizaje es producir **cambios**
—y ése es **siempre** su propósito—
¿te sientes satisfecho con los cambios
que **tu** aprendizaje te ha aportado?

⁹ Si no estás contento con lo que aprendiste,
es señal de que ese aprendizaje **tiene** que haber fracasado,
ya que significa que **no** obtuviste lo que **querías**.

¹⁰ El programa de estudios del Redimir
es lo opuesto al que establecieron para ustedes,
y lo mismo se puede decir de su resultado.

¹¹ Si el resultado de tu programa de estudios
te ha hecho infeliz,
y si **quieres** otro resultado, obviamente
es necesario hacer modificaciones a ese programa.

PREFACIO

P1.1 ¹ Este Curso es un comienzo, no un final. ² El Amigo de ustedes, el Espíritu Santo, los acompaña. ³ No están solos. ⁴ Nadie que Lo llame, Lo llamará en vano. ⁵ Sea lo que sea que les preocupe, tengan la seguridad de que Él tiene la solución y que gustosamente se las dará, sólo con que se dirijan a Él y se la pidan. ⁶ Él no retendrá ninguna de las respuestas que necesiten sobre cualquier cosa que parezca preocuparles. ⁷ Él conoce el camino que soluciona todos los problemas y aclara todas las dudas. ⁸ Su certeza es la de ustedes. ⁹ Tan sólo necesitan pedírsela para que les sea dada.

P1.2 ¹⁰ Tan seguros están de llegar a Casa como segura es la trayectoria del sol durante el día, trazada durante las horas medio oscuras que transcurren entre su puesta y el amanecer. ¹¹ De hecho, la trayectoria de ustedes es todavía más segura, pues es imposible cambiar el curso de aquellos¹ a quienes Dios ha llamado a Él. ¹² Por lo tanto, obedezcan a la voluntad de ustedes, y sigan a Aquel a Quien aceptaron como la Voz que habla por ustedes para que les diga lo que realmente quieren y lo que realmente necesitan. ¹³ Suya es la Voz que habla por Dios y también por ustedes, ¹⁴ y por eso Él habla de libertad y sobre la Verdad.

P1.3 ¹⁵ Con estas palabras, *Un Curso sobre Milagros* concluye el programa establecido de 365 lecciones diarias, e igualmente con estas mismas palabras empezamos nuestro estudio.

P1.4 ¹⁶ *Un Curso sobre Milagros* (a menudo denominado "el Curso") es un estudio de autoaprendizaje para volver a entrenar a la mente, cuya perspectiva es espiritual más bien que religiosa. ¹⁷ Aunque utiliza una terminología cristiana, es ecuménica en su enfoque, y su subyacente ontología hace recordar antiguos refranes, haciéndose eco de las tradiciones más sagradas del mundo.

P1.5 ¹⁸ El *Curso* es pragmático en cuanto a su método, y su objetivo es lograr una mente en paz: "Saber no es la motivación para aprender este **Curso**. **La paz** sí lo es". ¹⁹ No obstante, el *Curso* enfatiza frecuentemente su sencillez.

P1.6 ²⁰ La historia del *Curso* empezó cuando, en medio de una intensa competencia y actitudes negativas, el Dr. William T. Thetford, psicólogo clínico de la Universidad de Columbia decidió que estaba harto y declaró a su

¹ En las notas taquigráficas Helen había escrito primero "aquel" y Jesús la corrigió, entonces ella la tachó y escribió "aquellos" (W.N09.075, línea 20)

² Ver T8.1 [1] 5-6

P1.7

colega, la Dra. Helen Schucman: "Tiene que haber una mejor manera de vivir, y estoy determinado a encontrarla".²¹ La Dra. Schucman se comprometió a ayudarlo.

P1.7²² Lo que siguió fue que Schucman experimentó una increíble acumulación de ensueños mientras estaba despierta, que culminó en el mes de octubre de 1965 con el advenimiento de una voz interior que le habló claramente en su mente, diciéndole: "Este es un *Curso* sobre milagros. Por favor, toma apuntes".

P1.8²³ Con el apoyo y la ayuda de Thetford en la transcripción de sus apuntes taquigráficos, Schucman anotó en sus cuadernos unas 1.500 páginas mecanografiadas del libro *Un Curso sobre Milagros* a lo largo de un período de siete años.

P1.9²⁴ Schucman no reivindicó para sí misma la autoría de los textos dictados.²⁵ Tal como explicaba a menudo, escuchó una especie de dictado interno y se sintió inducida a ponerlo por escrito, aun cuando a veces estaba en desacuerdo con su contenido y se resistía a seguir con la transcripción.²⁶ La voz que habló por medio de Schucman se identifica claramente como Jesús.²⁷ No obstante, no se requiere ser cristiano ni aceptar las doctrinas tradicionales del Cristianismo para sacar provecho de las enseñanzas del *Curso*.²⁸ Es más, a primera vista, los cristianos tradicionales encontrarán muchos de los pronunciamientos contenidos en esta obra sorprendentes y hasta no creíbles.²⁹ No obstante, los que persistan y abran sus mentes serán recompensados.

P1.10³⁰ El dictado de *Un Curso sobre Milagros* fue completado en Septiembre de 1972, distribuido finalmente en tres volúmenes —el *Texto*, el *Libro de Lecciones para Estudiantes*, y el *Manual para Maestros*.³¹ A medida que el material se acumulaba, Schucman y Thetford se enfrentaron a la formidable tarea de organizar el mecanografiado original (a menudo denominado "UrText") en lo que vendría a ser *Un Curso sobre Milagros*.³² Dividieron el *Texto* en capítulos y subcapítulos, dando títulos a cada uno, y eliminaron mucho material de los primeros capítulos, por considerar que estaba destinado sólo a ellos personalmente y no al *Curso*.³³ La edición que resultó de esos esfuerzos es el libro que tiene en sus manos.

P1.11³⁴ El volumen del *Texto* de la *Edición Original* ha conllevado un proceso evolutivo desde que, a finales de 1999, el manuscrito de *Un Curso sobre Milagros* de 1972 fue descubierto y llevado a la luz pública por medio de Internet.³⁵ A comienzos del año 2000, la *Course in Miracles Society* (CIMS) imprimió el volumen del *Texto* del manuscrito de 1972 y lo tituló "*El Curso sobre Milagros de Jesús*" ("*Jesus Course in Miracles*").³⁶ La distribución de ese

libro tuvo que suspenderse hasta que concluyera el proceso judicial sobre Derechos de Autor del mismo, lo cual sucedió a comienzos del año 2006.

P1.12 ³⁷ En Noviembre del año 2006, se publicó la primera impresión de la *Edición Original* (también conocida como la *Revisión de 2006*), la cual, además del *Texto*, contenía también el *Libro de Lecciones para Estudiantes* y el *Manual para Maestros*. ³⁸ En la *Revisión de 2006* se corrigieron numerosos errores tipográficos, faltas de ortografía y una puntuación anómala que estaba en el manuscrito original de 1972 y que fue reproducida en la edición "*El Curso sobre Milagros de Jesús*" ("*Jesus' Course in Miracles*").

P1.13 ³⁹ Una nueva revisión fue impresa en el año 2009 (*Revisión de 2009*), en la que se continuó el proceso de corrección de los errores del manuscrito. ⁴⁰ En esta tarea, por vez primera, los editores investigaron manuscritos anteriores y reinsertaron textos que aparentemente habían sido omitidos inadvertida o erróneamente al mecanografiarlo nuevamente. ⁴¹ Este proceso de restauración ha seguido a todo lo largo de la *Revisión de 2012*, manteniendo siempre presente la directriz fundamental de "fidelidad a la fuente". ⁴² Entre las mejoras de la *Revisión de 2012*, se encuentra la actualización de la numeración de los párrafos en los Capítulos 2, 9, 26 y 27, que se requirió principalmente al reinsertar textos de manuscritos anteriores. ⁴³ Las nuevas numeraciones de párrafos, cuando se ha juzgado que son necesarias, están identificadas en notas a pie de página.

P1.14 ⁴⁴ En su continua evolución, esta *Edición Original* preserva el lenguaje original del dictado del libro, fruto de la colaboración entre Schucman y Thetford, quienes, según creen muchos, entablaron entre ellos la "relación santa" descrita en los capítulos 17 al 22 del *Texto*. ⁴⁵ Esta edición conserva el lenguaje original del dictado de aquellos capítulos, que fueron dirigidos a los dos colaboradores mientras trabajaban conjuntamente para producir el manuscrito. ⁴⁶ Posteriormente, las correcciones editoriales que se hicieron al manuscrito³ cambiaron la orientación fundamental de estos importantes capítulos, al dirigirlos más bien a un lector solitario, al haber eliminado la pluralidad que está explícita en el dictado original.

P1.15 ⁴⁷ Parece claro que esta *Edición Original* es la que Schucman y Thetford originalmente quisieron que fuese *Un Curso sobre Milagros*. ⁴⁸ No obstante, en el año 1973, Ken Wapnick, que se había unido a su reducido círculo, y que había recibido de ellos una copia del manuscrito de 1972, expresó la opinión que esos textos requerían correcciones editoriales adicionales. ⁴⁹ Thetford —a quien Jesús, poco después de comenzar el dictado del *Curso*, había indicado expresamente que estaba a cargo de tomar decisiones

³ ... en las ediciones del *Curso* publicadas por la "Foundation for Inner Peace" (FIP) y en las publicaciones de la "Foundation A Course in Miracles" (FACIM).

editoriales⁴— optó por retirarse de la labor de minuciosa corrección editorial, y Schucman y Wapnick continuaron el proceso. ⁵⁰ Al mismo tiempo que hicieron cambios en el ordenamiento de los párrafos, la puntuación, las mayúsculas, y en varios títulos de los subcapítulos, se llevó a cabo un trabajo considerable de corrección editorial línea por línea. ⁵¹ Además, se eliminó aproximadamente una quinta parte de los textos de los primeros cinco capítulos. ⁵² Finalmente, se añadió un nuevo subcapítulo titulado *Clarificación de Términos*. ⁵³ La edición que resultó fue publicada en 1975 por la "Foundation for Inner Peace", y se convirtió en el *Curso* con el que se iba a familiarizar el mundo.

P1.16 ⁵⁴ Aunque honramos esa edición del *Curso*, creemos que las correcciones editoriales adicionales produjeron a la vez cambios en el significado y un cambio en el tono general de la obra. ⁵⁵ Cuando los estudiantes se encuentran con la *Edición Original* de Schucman y Thetford, a menudo encuentran una refrescante claridad a medida que estudian sus palabras, o una nueva lectura cuando descubren pasajes que no fueron incluidos en la edición posterior de 1975. ⁵⁶ En cuando al trabajo de editar se refiere, consideramos que la regla que reza "menos es mejor", debe aplicarse; es decir, cuanto menos se manipule el elocuente y cuidadosamente enunciado dictado que Schucman recibió, tanto mejor.

P1.17 ⁵⁷ En esta *Edición Original*, hemos tenido gran cuidado al manejar los aspectos editoriales presentados por el manuscrito originalmente escrito a máquina. ⁵⁸ Nuestro esfuerzo se ha concentrado en reproducir, tan ajustadamente como ha sido posible, el contenido de los textos tal como fue transmitido originalmente a Schucman y a Thetford. ⁵⁹ No obstante, es de notar que en algunas escasas ocasiones hemos descubierto textos del dictado original que aparentemente, sea por inadvertencia o sea por error, fueron omitidos en los primeros textos que se volvieron a escribir a máquina. ⁶⁰ En esos casos, hemos reinsertado las palabras faltantes enmarcándolas entre corchetes para dejar constancia de que han sido añadidas. ⁶¹ Aparte de esto, los únicos cambios que se han hecho al manuscrito original del *Curso*, tal como fue completado por Schucman y Thetford, han sido la corrección de errores tipográficos obvios y de faltas de ortografía, la estandarización de la puntuación y las mayúsculas, y el formato de los textos para su publicación. ⁶² Fuera de la sencilla numeración de los subcapítulos y párrafos que incluimos para facilitar las referencias y el manejo de los textos, nada más ha sido añadido u omitido en la obra.

⁴ UrText T1B25J: "Ten en cuenta de que los apuntes que estás tomando hoy que son mucho más personales que los usuales, reflejan la experiencia revelatoria. ... Pregúntale (a Bill) más tarde si estos apuntes deberían ser incluidos en la parte escrita del *Curso* o si más bien deberías guardarlos por separado. Él está a cargo de estas decisiones".

P1.18 ⁶³ Pecaríamos de negligentes si no reconociéramos el apoyo desinteresado aportado por la *Sociedad Un Curso sobre Milagros (Course in Miracles Society)* por medio de sus miembros así como de otros colaboradores. ⁶⁴ Desde sus primeros días, el trabajo de la Sociedad fue hecho posible por el trabajo incansable y el generoso apoyo financiero que proveyeron muchas personas cuya única compensación ha sido la satisfacción de haber coadyuvado a la circulación en el mundo de estos escritos sagrados. ⁶⁵ A todas estas personas que nos apoyaron, así como a todos nuestros miembros, les damos las gracias más sinceras. ⁶⁶ Les estamos sumamente agradecidos.

Sociedad Un Curso sobre Milagros
(Course in Miracles Society)

*"Me liberó de los dogmas y creencias impartidos por otros,
aprendí a pensar por mi cuenta y a concienciar
que el verdadero significado que quería para mi vida
siempre se había encontrado en el otro, en los otros".*

*Cuando la enfermedad ataca emerge
la soledad del silencio de Dios
y el miedo de la siempre presente sombra de la muerte.
Dios no conoce al cuerpo individual
sino que ama al Alma colectiva que es Su Hijo,
con Quien es Uno desde y por toda Eternidad.
Del cuerpo, se encargará el ego lo mejor posible.
Del miedo y de la soledad, los otros,
Uno conmigo en la experiencia de Cristo.*

*"Me liberó de la angustiada carga de no poder comprender
al Dios caprichoso y castigador de la Biblia y,
me ayudó a decidirme a querer creer en la Realidad
que presentían mis impulsos de justicia y de paz,
de la Cual, aquí, sólo podemos experimentar su reflejo,
y eso, cuando perdonamos realmente a otro,
nos unimos con él en una relación santa y, juntos,
extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo".*

*"Me ayudó a cuestionar mis creencias heredadas y
a salir de un matrimonio destructor y sin significado,
para así poder ofrecer a mi hija un futuro promisor
lleno de amor, paz y alegría".*

*"Al perdonar al agresor que creía conocer pero
que realmente no sabía quién era,
quedé perdonado por las agresiones que,
realmente, yo tampoco había cometido".*

*"El Curso es el otro, porque Dios está en el otro,
que realmente es uno conmigo y,
todos juntos somos Uno con Dios,
Nuestro Padre y Creador".*

Algunas respuestas de estudiantes con 5 y hasta 20 años
de estudio y aplicación del *Curso* a la pregunta:
"¿De qué te ha servido el *Curso*?"

TRADUCCIÓN, COMENTARIOS Y AGRADECIMIENTOS

Palabras preliminares de Juan Jesús Zaro

P2.1.1 Esta nueva traducción de *Un curso sobre milagros* supone una nueva y distinta aproximación en español al texto editado por Helen Schucman y William T. Thetford en septiembre de 1972, reeditado a su vez por Helen Schucman y Ken Wapnick en 1975, descartándose la primera edición. El texto fue traducido por primera y única vez al castellano a partir de esta edición por Rosa María González de Wynn y Fernando Gómez y publicado por FIP en 1993.

P2.1.2 Hay razones que justificaban la realización de una nueva versión en castellano. A partir de 1999 muchos acontecimientos empezaban a suceder en la historia del *Curso*. Entre otros, en 2000 se publicaba la edición original de Schucman y Thetford mencionada antes, comprobándose notables diferencias con la de Schucman y Wapnick, mientras que en 2006 se publicaba el UrText, o transcripción del dictado recibido por Schucman, sin editar. Como ya se ha dicho en otros lugares, el texto traducido que se reproduce aquí no es el de la edición de 1972, sino un texto ampliado, producto del cotejo con el UrText y con otros textos. Además, se han recuperado en esta traducción, entre otras cosas, las palabras en mayúsculas y los plurales del original, eliminados en versiones posteriores, por considerar que responden mucho más a la intención primigenia del *Curso*, cuyo mensaje primordial —la búsqueda de Dios ha de llevarse a cabo en compañía de los demás—, va dirigido siempre al otro.

P2.1.3 Las dificultades de esta nueva traducción no han sido escasas. *Un curso sobre milagros* es una metanarrativa, un texto sagrado, "revelado" a Helen Schucman, un suceso que no es nuevo en la historia de la religión en los Estados Unidos (recuérdese por ejemplo el caso más famoso, *The Book of Mormon*). Su naturaleza "sacra", de todos modos, difiere de la de los grandes textos sagrados de las religiones más importantes, como la Biblia, el Corán, la Torá o el Canon Pali, cuyas traducciones forman parte de una historia en la que se pueden localizar desde las grandes cuestiones traductológicas, como la mayor o menor literalidad de las versiones o su funcionalidad para transmitir los mensajes sagrados, hasta problemas concretos de traducción a lenguas específicas. Aunque el *Curso* es un texto moderno y sintético, su naturaleza de texto "revelado" exige también en principio un respeto absoluto por sus significados, lo que ya de por sí configura una intervención especial del traductor, que idealmente debe ser moderada y todo lo neutral

posible. Además, entre los factores que derivan de este carácter, el sesgo intensamente espiritual y, sobre todo, el complejo entramado teórico del *Curso* mediatizan seriamente las opciones de traducción, y exigen un conocimiento notable de sus conceptos e ideas principales, así como de sus matices, a veces anulados o desfigurados en ediciones anteriores. La elección de los términos castellanos para designar estos conceptos es también innovadora, distanciándose en ocasiones de traducciones anteriores, como es el caso de "Redimir" por "Expiación" (Atonement), o de "yo" por "ser"(self), por considerar que sus significados tradicionales en castellano quedan alejados de los de los términos ingleses del *Curso*, o el uso de formas verbales infinitas para afirmar los procesos que ciertas palabras implican, como por ejemplo, "el perdonar" por "el perdón", "curar" por "curación", u "orar" por "oración". El carácter intertextual del *Curso* —más de ochocientas alusiones a pasajes y personajes bíblicos, por ejemplo— constituye también otro reto para el traductor, que ha debido resolverse apoyándonos en traducciones canónicas al castellano. Finalmente, la colocación de notas al pie de página con la función de aclarar o recordar conceptos, que puede parecer repetitiva a primera vista, se justifica por la intención de facilitar la lectura al lector o estudiante del *Curso* evitándole consultas innecesarias al glosario. Hemos preferido esta opción a la de no facilitar esta información, lo que hubiera enfrentado al lector directamente con el texto, o a la de alterar éste para incluir los significados contenidos en las notas.

^{P2.1.4} Debe recordarse que el inglés del original es un lenguaje solemne, con sintaxis compleja y a veces sorprendente, pletórico de frases rotundas y plenas de significado, cuya prosodia está presidida por el pentámetro yámbico shakesperiano, difícilmente equiparable a los procedimientos métricos del castellano, como prueban los experimentos hechos en las traducciones a nuestra lengua de obras dramáticas de Shakespeare, además de por otros recursos poéticos muy propios del inglés como la aliteración. Se ha optado, por ello, por una traducción completa en prosa, incluyendo las plegarias que aparecen frecuentemente en el texto, donde a veces aparece la rima. A grandes rasgos, podría decirse que la estrategia general de traducción ha sido siempre dinámica o, si se quiere, naturalizadora, intentando mantener, además de la preservación de los significados, incluyendo aquellos originalmente ambiguos u oscuros, el poderoso efecto del original en el lector de habla castellana, por medio de un lenguaje moderno, ágil y claro. La cuestión de la variedad de castellano utilizada en la traducción ha sido otro elemento que se ha tenido en cuenta: en líneas generales se ha optado, pues el texto lo permitía en gran medida, por un español culto y neutro, pensamos que absolutamente comprensible a ambos lados del Atlántico, que contiene matices claramente americanos por ser ésta la comunidad de hablantes mayoritaria, con diferencia.

P2.1.5 Durante el proceso de traducción, he trabajado con Armando Brons durante más de quince años, un período en el que nos hemos reunido en persona tan sólo unas cuantas veces. Además de la amistad trabada con él a lo largo de estos años, lo que de por sí es ya un regalo inapreciable, la oferta de trabajo conjunto, que en su día me propuso, me dio a conocer el *Curso*, que yo desconocía hasta entonces. Su conocimiento de la obra y su experiencia como profesor y exégeta de ella han guiado mi labor de traductor y me han hecho ver detalles que nunca podría haber descubierto por mí mismo. Y debo decir que leer atentamente la obra, algo inevitable cuando se realiza y revisa una traducción y se proponen o discuten soluciones a problemas concretos, ha supuesto algo más que una simple tarea profesional. En el caso del *Curso*, no ha sido un trabajo equiparable a otros encargos de traducción que me permitían adoptar una actitud fría y distanciada del texto que manejo, precisamente la actitud que se aconseja al buen traductor para enfrentarse a su labor.

P2.1.6 Sin embargo, es difícil que el mensaje espiritual del *Curso* no deje de conmover a sus lectores, y consecuentemente a sus traductores. No puede olvidarse que intenta explicar el mundo en que vivimos en sus propios términos, de modo ecléctico e integrador, impregnado de un clarísimo sesgo intelectual dirigido a determinados lectores, que a otros les puede pasar inadvertido. El *Curso* trata de responder a las cuestiones cruciales de la existencia humana: de dónde venimos, por qué estamos aquí, cuál debe ser la relación entre el individuo y la sociedad, cómo las relaciones con los demás son en gran medida ilusorias o falsas y, en suma, a qué lugar nos dirigimos cuando morimos... Estas respuestas podrán satisfacer en mayor o menor grado a los destinatarios de la obra, dependiendo de su formación, su grado de espiritualidad o sus ansias por dotar de una explicación convincente a la vida humana. Sin embargo, me atrevo a decir que hay un aspecto destacado del *Curso* que fue el que me tocó más íntimamente hasta hacerme recordar las palabras con que George Steiner describía la sustancia indefinible de las grandes obras de arte pasadas y presentes calificándolas como "touched by the fire and ice of God"⁵. Un aspecto que, poco a poco, ha logrado modificar, hasta un punto considerable, mi visión del mundo: se trata de su insistencia en negar la separación y el aislamiento del individuo con respecto a los demás, y el papel que en ello juega el perdón, la concordia, la reconciliación pura y desinteresada como elemento único y distintivo de la especie humana, frente al puro instinto animal, las dolorosas realidades de la vida y la lucha descarnada por la supervivencia ("the survival of the fittest" en palabras de Darwin) en la que todos, humanos y animales, nos enzarzamos sin

⁵ George Steiner, *Real Presences: Is There Anything in What We Say*. Londres: Faber and Faber, 2010, p. 257.

P2.1.7

posibilidad de escape desde el momento en que venimos al mundo. Este énfasis en la generosidad, o en la compasión si se prefiere, un término más budista o "zen", permea todas las páginas del *Curso*, que insiste en ello una y otra vez. Este perdón, generador de "milagros", es un recuerdo, si se quiere platónico, del lugar de donde procedemos y al que volveremos. Y, según la lógica del *Curso*, las interferencias del "ego", con todas sus sutilezas y maquinaciones, impiden o dificultan su aplicación y convierten en una larga pesadilla —porque no es más que eso— nuestra estancia en el mundo.

^{P2.1.7} Se trata, en mi opinión, de uno de los mensajes más positivos del *Curso*. No sabría decir, y quizá sea imposible hacerlo, hasta qué punto trabajar en la traducción y revisión de la obra ha supuesto un cambio drástico en mi visión de la existencia humana, pero lo que sí es cierto es que, ante determinadas actitudes o posiciones de las personas que forman mi círculo vital, recuerdo inevitablemente frases o párrafos del *Curso* que enseguida relativizan mis emociones y las encauzan, yo diría, en la buena dirección.

P2.2

Palabras preliminares de Armando Brons

^{P2.2.1} Los aspectos directamente relacionados con la traducción en sí han sido magistralmente expuestos por el profesor Juan Jesús Zaro, con quien tuve el privilegio de laborar arduamente desde 1999 en una nueva traducción al español de *Un Curso* sobre Milagros.

^{P2.2.2} Siempre estaré agradecido al eminente traductor, autor y profesor Lawrence Venuti de las Universidades de Pennsylvania y Temple, por haberme recomendado al profesor Zaro. Llevaba más de dos infructuosos años buscando un competente traductor que, idealmente, tuviera conocimiento y experiencia con el pentámetro yámbico usado profusamente por Shakespeare en sus obras y por Helen Schucman en varias partes del *Curso*, para que me acompañara en la difícil tarea de pretender hacer una nueva traducción al español del *Curso*, y al describir esas características al profesor Lawrence, de inmediato me recomendó al profesor Juan Jesús Zaro de la Universidad de Málaga como la persona idónea para esa tarea.

^{P2.2.3} Cuando aterricé en Málaga y conocí personalmente al profesor Juan Jesús Zaro, supe de inmediato que mi ardua búsqueda había terminado. No sólo me impresionó su inmediata apertura de mente —frente a los complicados planteamientos de un extraño como yo— y su extenso currículum como profesor y director de proyectos de investigación en estudios de traducción⁶, sino que además, pude verificar *in situ*, el aprecio de sus alumnos

⁶ ... Además, algunos años después, fue elegido por unanimidad Director del Departamento de Traducción de la Universidad de Málaga.

por las clases magistrales impartidas. Han pasado quince años desde nuestro primer encuentro, y la obra que aquí presentamos es el fruto que extendemos al otro, a los demás y al mundo, de una estrecha colaboración que me atrevo a decir ha sido lo más cercano a lo que el *Curso* denomina una relación santa.

^{P2.2.4} Por mi parte, quiero exponer para beneficio de los futuros lectores y estudiantes de esta importantísima obra espiritual, algunos de los aspectos relevantes que pueden esperar encontrar en ella como pueden ser: **a)** La razón de ser del *Curso*; **b)** Dios y el mal; **c)** La Realidad no puede comprenderse con el pensar del ego; **d)** La indispensable experiencia de la unión con el otro y los demás en Cristo y **e)** El camino se hace al andar. Además añadí en **f)** Algunos comentarios sobre la taquigrafía de Helen en sus Apuntes y el vertido de los mismos en el UrText por ella y Bill.

^{P2.2.5} **a) La razón de ser del Curso.** El Curso es para aquellos que, habiendo concienciado el hecho de tener a veces impulsos compasivos, caritativos y/o de compartir, frente a los embates generalizados del egocentrismo individual en el mundo del ego regido por la evolución, quieren dar a esos impulsos un significado que justifique y motive su aplicación cada vez más frecuente en sus vidas⁷. A esos impulsos el Curso los llama milagros. Además, propone que su origen es divino, y enseña que todos y cada uno los llevamos en lo más profundo de nuestros subconscientes⁸, listos para emerger al consciente y ser aplicados en la vida diaria, cada vez que establezcamos en nosotros las condiciones del conocimiento del Reino. Estas condiciones son: a¹⁾ Querer creer en la Verdad que nos propone Jesús; a²⁾ aceptar el Redimir para uno mismo; a³⁾ perdonar; a⁴⁾ entablar relaciones santas y, a⁵⁾ extender los milagros que sugiera el Espíritu Santo.

^{P2.2.5.1} a¹⁾ *La Verdad* que nos propone Jesús es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que, en el eterno Presente, Se profesan Uno a Otro. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad,

⁷ Así empezó el dictado del *Curso*, cuando, frente al caos existencial generado por la intensa competencia y actitudes negativas entre el personal de su departamento y entre ese departamento y los de otras universidades, Bill concienció su impulso que lo llevó a declarar a Helen: "Tiene que haber una mejor manera de vivir, y estoy determinado a encontrarla", y ella, dejando de lado la animosidad que sentía por él, se comprometió a ayudarlo, sentando las bases de la relación santa que trajo al mundo el *Curso*.

⁸ El **residuo bendito** es la memoria o reflejo que llevamos en lo profundo de nuestro subconsciente, del arropamiento del Amor de Dios a todos cual Almas, Una en Cristo, Su único Hijo, en Su eterna Unicidad. (Ver T5.7 [60] 7)

P2.2.5.2

puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica aquí, la paz de Dios⁹.

P2.2.5.2 a²) *Aceptar el Redimir para uno mismo* es el camino de regreso a la Unicidad de Dios de la Que —como Almas perfectas y eternas que realmente somos— nunca nos hemos separado. El camino comienza cuando, frente al caos existencial ocasionado por el ego que experimentamos a diario, concienciamos que anhelamos vivir de otra manera; que, si a veces tenemos impulsos de ser compasivos, de compartir y de amar desinteresadamente, es porque algo en nosotros debe ser más que un ser separado de los demás, regido por las leyes de la evolución y la escasez, que vive una vida sin otro significado que el de sobrevivir con el menor esfuerzo, todo lo mejor y todo el tiempo posible. En este punto, y sin otra prueba que ese anhelo y esos impulsos, el estudiante del *Curso* debe decidir si quiere creer que éstos le vienen de Dios por medio del Espíritu Santo, o más bien de la evolución. Si se decide por la evolución, su motivación para ahondar en ese anhelo y esos impulsos a favor de otros y expresarlos en hechos concretos, le vendrá de su razonamiento y de la ética que quiera adoptar. En cambio, si mediante un acto de fe acepta que su origen pueda ser divino, también creerá que hay otra vida fuera del tiempo y del espacio, en la que su Alma perfecta y eterna es, conjuntamente con todas las demás Almas, una en el único Hijo que Dios ha creado a Su Semejanza y con Quien es Uno en Su eterna Unicidad. Esta creencia le motivará a dar preponderancia a pensar con su espíritu —la parte de la mente que es capaz de compasión, compartir y amar desinteresadamente— y a alejarse del pensar egocentrista del ego, que es la otra parte de su mente que es completamente ilusoria y, por consiguiente, sólo hacedora de ilusiones. El *Curso* nos dice que al decidimos pensar con el Espíritu Santo, Él nos enseñará cómo perdonar y extender milagros y así emprender el camino de regreso a la Unicidad de Dios o proceso del Redimir.

P2.2.5.3 a³) *Perdonar* es un proceso que comienza cuando decido que quiero ver al mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave de la salvación de la separación y del ego está en el otro, quiero verlo de otra manera, es decir, quiero perdonarlo aún sin saber muy bien qué es perdonar de ver-

⁹ **Paz**, con mayúscula, es el estado en el que nos encontramos en la Eternidad por ser amados y amar, es saber que como Almas somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre, en perfecta quietud y perfecta libertad de todo peligro, conflicto, culpa o escasez. En minúscula, cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo, **paz** es el estado que experimentamos en el mundo real cuando hemos perdonado totalmente al otro y extendido los milagros que nos ha sugerido el Espíritu Santo. Pero cuando pensamos con el ego, paz es el estado que se puede obtener transitoriamente según los acuerdos y leyes del mundo.

dad. En un primer paso, acepto que la causa de mis sufrimientos y dolor no se encuentra en el otro, en los demás, en el mundo, en un dios castigador, o en el destino, sino en mi mente separada, que por estar pensando con el ego, es la guionista y hacedora de todo este mundo en el que creemos que vivimos. Entonces, el Espíritu Santo me dice: "Hermano mío, escoge de nuevo", que es el segundo paso. El tercer paso se da cuando me doy cuenta de que realmente no tengo nada que perdonar aquí, porque no hay nada que perdonar en la Realidad —Donde quiero creer que como Almas estamos todos, Uno en Cristo— y al lograr perdonar totalmente a ese otro en el mundo real de mi fuero interior, voy a vivir la divina experiencia de Amor de la unión con él que se va a extender a todos. Este es el último escalón que nos lleva conjuntamente a las puertas del Cielo.

P2.2.5.4 a⁴) *Entablar relaciones santas* constituye el reflejo en este mundo de la eterna Relación de Amor de Dios con todas las Almas perfectas y eternas que realmente somos, unificadas todas en Cristo, el único Hijo de Dios, Que Él creó y con Quien es Uno en Su Unicidad, Que es donde realmente estamos y, por lo tanto, es nuestra verdadera Realidad. La relación santa es la fuente de la salvación para los integrantes de la relación especial, pues les permite alejarse gradualmente de sus egos y pensar y actuar cada vez más con sus espíritus, que son la parte de la mente que todavía se puede comunicar con Dios por medio del Espíritu Santo. Es un proceso, generalmente largo, que se inicia cuando dos o más personas que han logrado, en un instante santo, perdonarse totalmente una a la otra, se unen en una meta común a favor de otro u otros, a los que también van a querer perdonar. Este proceso florece y fructifica cuando extienden a otros los milagros que el Espíritu Santo les sugiere por medio de sus espíritus; finalmente, cuando en instantes santos privilegiados sus mentes experimentan el mundo real, se produce en ellas, a un profundo nivel subconsciente, una curación de los efectos del pensar y actuar con sus egos, haciendo que ahora piensen, perciban y actúen principalmente con sus espíritus, extendiendo el Amor del Espíritu Santo a todos y a todo, curando así en sus mentes al mundo de los efectos de la separación.

P2.2.5.5 a⁵) *Extender los milagros que sugiera el Espíritu Santo*. Un milagro es la máxima expresión de *Amor* que podemos experimentar en nuestro *espíritu* cuando, después de haber aceptado el *Redimir* para nosotros mismos y haber logrado *perdonar* a nuestro hermano por lo que *realmente* no hizo, se corre en nuestra *mente* el velo que nos impedía verlo con la *visión de Cristo*, y nos extendemos a su *Alma* en una unión de Amor en la que también se encuentran incorporadas todas las demás Almas, ya que en el eterno Presente de la *Unicidad* —Que es Donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas— somos Uno en *Cristo*, el Hijo único de Dios. En este

P2.2.6

sentido, al reflejar aquí las Leyes de Dios y la *Verdad*, el milagro trasciende las leyes de este mundo. El uso primario del milagro que hace el *Espíritu Santo* por medio de nuestro espíritu, es extender Su Amor para *curar* la mente del hermano que hemos perdonado de su creencia en la *realidad* del *ego* y, al mismo tiempo, consolidar la curación de la nuestra. El milagro es el medio para alcanzar la *meta del Curso*. El milagro no se pide sino que sucede, y al suceder, se acepta mediante un acto de *fe*.

P2.2.6 **b) Dios y el mal.** La metafísica o teología del *Curso* es la primera que resuelve la incógnita del mal y Dios en el mundo, al liberarnos —a los que quieren creer en un Dios perfecto y eterno— del Dios caprichoso y castigador de la Biblia Que creó el infierno de mundo en el que creemos que vivimos, porque así nos lo hacen saber nuestros sentidos y la Historia:

P2.2.6.1 "T11.10 [86] ¹¹ Pues este mundo es el símbolo del castigo, y todas las leyes que parecen regirlo son leyes de muerte. ¹² Los niños vienen al mundo con dolor y a través del dolor. ¹³ Su crecimiento va acompañado de sufrimiento, y aprenden lo que son penas, separación y muerte. ¹⁴ Sus mentes están atrapadas en sus cerebros, y sus fuerzas decaen cuando sus cuerpos se lastiman. ¹⁵ Parecen amar, no obstante abandonan y son abandonados. ¹⁶ Parecen perder lo que aman, la cual es quizá la más alienada de todas las creencias. ¹⁷ Y sus cuerpos se marchitan, exhalan el último suspiro, se les da sepultura, y aparentemente dejan de existir. ¹⁸ No hay ni uno de ellos que no haya pensado que Dios es cruel".

P2.2.6.2 Frente al mito de la Creación del mundo según el Génesis, Jesús nos invita a considerar la idea de que si el Dios en el que quiero creer es perfecto y eterno, entonces no pudo haber creado este mundo caótico, sino que tal vez,

"... en la Eternidad, donde Todo es Uno, se coló una diminuta idea alocada, de la que el Hijo de Dios olvidó reírse. ³⁸ Al haberlo olvidado, ese pensamiento se convirtió en una idea seria, capaz de lograr algo y tener efectos reales..."¹⁰

tales como el tiempo y el espacio, y todo lo que éstos contienen, regidos por las leyes de la evolución y escasez, una realidad que percibimos con

¹⁰ ... Véase en el Texto: T27.9 [82] 37 y 38

nuestros sentidos y comprendemos con nuestro pensar, y razonar habitual de ego¹¹.

P2.2.6.3 Si esto es verdad, entonces no solamente mi Dios perfecto y eterno no creó esa realidad del ego, sino que, de alguna manera, fue un pensamiento de la mente separada del Hijo de Dios que lo hizo, mente que ha seguido dirigiendo todo lo que sucede en el tiempo y el espacio y en todo lo que estos contienen. Por consiguiente, de alguna manera nuestra mente es responsable de los que nos sucede en este sueño, en esta ilusión, en esta irrealidad que nos ha tocado vivir aquí.

P2.2.6.4 Pero, por experiencia propia, sabemos que no somos solamente egos, ya que a veces somos capaces de ser compasivos y caritativos, de querer compartir y amar desinteresadamente. Jesús nos dice que esos impulsos provienen de nuestro recuerdo de Dios que llevamos en lo más profundo de nuestro subconsciente. Ese recuerdo lo podemos procesar por medio del *espíritu*, que es la parte de nuestra mente separada que todavía puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo.

P2.2.6.5 Esas experiencias son las que nos pueden motivar a querer creer —aunque condicionado a que "nos funcione"— en la Verdad que nos propone Jesús en el *Curso*, a saber: que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que Se profesan Uno a Otro en el eterno Presente. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica *aquí*, la paz de Dios.

P2.2.7 c) **La Realidad no puede comprenderse con el pensar del ego**, por la sencilla razón de que el ego y su sistema de pensamiento fueron ideados en la separación justamente para olvidar a Dios y Su eterna Unicidad o Realidad, que —según el *Curso*— es donde realmente estamos todos como Almas Uno en Cristo el único Hijo de Dios, y no —como las individualidades separadas unas de otras que fueron, son y serán— en esta reali-

¹¹ En esta época en la que los científicos más reconocidos proponen que el comienzo del Cosmos no se debe a Yahvé o a Dios sino a un gas, una bacteria, una autogeneración espontánea, la proposición de Jesús en el *Curso* que todo empezó con el pensamiento de querer separarse del Todo no parece tan descabellada...

P2.2.7.1

dad del ego que, a los efectos de Dios, es una ilusión, ya que Él no la creó¹².

P2.2.7.1 En efecto, conocer con nuestro razonamiento y lógica de ego¹³ significa, entre otras cosas, encontrar las causas de lo que afecta a nuestras vidas y tratar de buscarles remedio. Y eso está bien así mientras estemos aquí o, como dice el *Curso*, mientras creamos en la realidad del tiempo y del espacio del ego. Pero es crucial para los estudiantes del *Curso* recordar que con ese pensar y razonar egóico, nunca podrán entenderlo ni aplicar su mensaje en forma sostenida, porque, repetimos, el *Curso* trata de esa Realidad distinta a la que conocemos con nuestros sentidos, de la Cual sólo podemos presentir aquí Su reflejo, y eso solamente cuando decidimos pensar, percibir y actuar de acuerdo con el Espíritu Santo¹⁴ en vez de con nuestro ego; cuando aceptamos el Redimir para nosotros mismos, perdonamos al otro y unimos nuestra Alma con la Suya para, en una relación santa, coadyuvar a curar a los demás de la enfermedad de todas las enfermedades que es la creencia en el ego y su realidad, en la cual estamos separados de Dios y unos de otros.

P2.2.7.2 Pero esto no es nada nuevo. Blas Pascal, entre otros, escribió en el Siglo XVII estas famosas frases:

*"El corazón tiene sus razones que la razón no puede conocer.
Es el corazón el que presiente a Dios y no la razón.
Eso es la fe: Dios sensible al corazón, no a la razón."*¹⁵

P2.2.7.3 En otras palabras, la fe es querer creer en Dios a pesar de su silencio y a pesar de que, "... nadie (Lo) ha visto nunca"¹⁶.

P2.2.8 **d) La indispensable experiencia de unión con el otro y los demás en Cristo.** Si bien Jesús dice que hay que estudiar a fondo el *Curso*

¹² T4.4 [41] ¹ Nunca comprendiste lo que realmente quiere decir: "El Reino de los Cielos está en tu fuero interno". ² Es porque **no** es comprensible para el ego, que interpreta esta frase como si algo que está afuera estuviese adentro, lo cual no significa nada. ³ La palabra "fuero interno" es innecesaria ⁴ porque tú **eres** realmente el Reino de los Cielos. ⁵ ¿Qué otra Cosa creó el Creador **que no** fueses Tú?, y ¿qué otra Cosa **sino Tú** es Su Reino? ⁶ Éste es todo el mensaje del Redimir, mensaje que, en su totalidad, trasciende la suma de sus partes.

¹³ ... el *Curso* lo llama el sistema de pensamiento del ego, el cual es procesado —*grosso modo*— por la parte reptil de nuestro cerebro.

¹⁴ ... Cuyo sistema de pensamiento es procesado —igualmente *grosso modo*— por la parte límbica de nuestro cerebro.

¹⁵ Pascal Blaise, Pensées: IV-277. - Le coeur a ses raisons, que la raison ne connaît point; ... IV-278. - C'est le coeur qui sent Dieu et non la raison. Voilà ce que c'est que la foi: Dieu sensible au coeur, non à la raison.

¹⁶ ... Juan, 1, 18

y, sobre todo, enseñarlo por medio del ejemplo, no creeremos en nuestra verdadera Realidad hasta tanto no hayamos experimentado muchas veces la unión interior de nuestra Alma con La del otro a quien hayamos logrado perdonar muchas veces, después de haber comprendido que realmente no había nada que perdonarle.

P2.2.8.1 Muchos vienen al *Curso* motivados por problemas físicos y psicológicos de toda índole que no han logrado resolver. La palabra "milagro", entendida en el sentido usual de la palabra, suscita a menudo la esperanza de alguna curación o intervención divinas.

P2.2.8.2 Pero para el *Curso*, los milagros suceden primero en la mente, cuando concienciamos uno de nuestros impulsos cariñosos o compasivos totalmente desinteresados hacia otro, es decir, cuando —conscientes o no— decidimos dejar de pensar "yo", "yo", "yo" con nuestro ego, y nos ponemos a pensar "nos", identificándonos así, en cierto modo, con lo mejor de ese otro, es decir, según el *Curso*, con su Alma perfecta y eterna y, al mismo tiempo, identificándonos y uniéndonos con todos los demás que han sido, son y serán, en el único Hijo de Dios Que realmente somos todos y cada uno, en un reflejo general aquí de Nuestra eterna Realidad¹⁷.

P2.2.8.3 Si el inicio del tiempo y del espacio regidos por las leyes de la evolución y escasez fue un pensamiento yoísta ("yo", "yo", "yo"...) de querer separarme de la eterna Unicidad de Dios¹⁸ y de Su Hijo —donde reinan perfectamente el Amor, la paz y la alegría— para crear en falso (o "hacer") cosas aquí por mi cuenta y apropiarme lo más posible de las escasas cosas buenas que hay, el despertar a esa Unicidad de La que realmente nunca nos hemos separado nacerá, según el *Curso*, del uso cada vez más habitual del pensar "nos" que despierta en nosotros compasión, querer compartir y ofrecer una amistad desinteresada y todo abarcadora con el otro, con los

¹⁷ No es fácil imaginar una unión con esos billones de otros..., a menos de llegar a creer que todo eso es un sueño, una fantasía ideada por el incomprensible pensamiento de separación del Hijo de Dios en un sueño que realmente nunca tuvo lugar...

¹⁸ La **Unicidad**, con mayúscula es, en el eterno presente del Cielo, Dios creando a Su único Hijo en un pensamiento de Amor o Espíritu Santo, Amor que se profesan eternamente Uno al Otro en perfecta armonía y alegre concordia. En minúscula, **unicidad** es la idea procesada en nuestro espíritu —la parte de nuestro cerebro que es capaz de compasión, de compartir y de amistad desinteresada— nacida del anhelo natural de unirnos amorosamente a todos y a todo, cuando logramos acallar en nuestro cerebro los deseos, ambiciones y pasiones del ego. Es el reflejo aquí de lo que queremos creer que es la eterna Unicidad de Dios.

demás y con el mundo¹⁹. Por eso, cuando me han preguntado cómo sintetizaría el *Curso*, me vino a la mente (espero que sugerida por Jesús y/o por el Espíritu Santo) la frase: "El *Curso* es el otro."

^{P2.2.9} e) **El camino se hace al andar**²⁰. El camino que nos propone Jesús en el *Curso*,—aceptar el Redimir para uno mismo, perdonar, entrar en relaciones santas y extender los milagros que nos sugiera el Espíritu Santo— es un proceso generalmente largo que hay que aprender, no sólo en teoría, sino sobre todo ejecutándolo por medio de nuestro ejemplo, porque larga y oscura es la noche en la que cada uno —de una manera u otra y en un período u otro de su vida— se encuentra, y cuando la vive, no logra visualizar un final aceptable o significativo²¹.

^{P2.2.9.1} Habiendo leído esto, hay que tener claro que no es función de Dios ni del *Curso* componer los problemas de este mundo²². Las leyes de la evolución y escasez —que rigen todo lo que se encuentra en el tiempo y espacio— son, obviamente, las encargadas de eso, haciendo que predominen en nuestro cerebro la sobrevivencia, la agresividad y posesividad egocéntricas por encima de la compasión y el compartir²³.

^{P2.2.9.2} Pero, por otra parte, Jesús no nos abandona en el infierno que es esta vida, sino que por medio del *Curso* nos enseña cuál es la función que Dios nos ha encomendado mientras sigamos creyendo en la realidad del ego.

¹⁹ Los adelantos científicos de los últimos años sitúan aproximadamente nuestros pensamientos egocéntricos o reptiles procesados por nuestro cerebro en un 80%, mientras que los de compasión, compartir, amistad y amor desinteresados, sólo en un 20%. Esto se refleja en la Historia al constatar que los adelantos sociales como, por ejemplo, la democracia y las organizaciones benéficas sin fines de lucro, siguen siendo minoritarios y relativamente frágiles ante los embates autocráticos del ego.

²⁰ Machado: "Caminante no hay camino, se hace camino al andar".

²¹ **Significado**, con mayúscula es, en la eterna Unicidad, el de la relación de Amor de Dios con Nosotros, como Almas, Uno en Cristo, Su único Hijo, en perfectas paz y alegría. En minúscula, cuando pensamos con el Espíritu Santo, **significado** es el reflejo aquí de ese eterno Significado y, cuando pensamos con el ego, es el significado que damos aquí a nuestra existencia separada, según las leyes de este mundo.

²² ... véase ^{T21.1 [1] 7} Por lo tanto, no trates de cambiar el mundo, ⁸ sino más bien, opta por cambiar cómo piensas *acerca* de él.

²³ ... Queda la duda, todavía no aclarada por la ciencia, del por qué la evolución ha dispuesto que, en nuestra pizca cósmica que es la Tierra, en ciertos animales más desarrollados —como por ejemplo el hombre— el cerebro totalmente reptil haya dado paso a una nueva parte del mismo que es capaz, a veces, de procesar pensamientos compasivos y de compartir. El *Curso* lo atribuye al espíritu, la otra parte de nuestra mente que todavía puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo. Y eso tiene sentido, ya que nuestra mente tiene necesariamente que ser una descendiente de la mente de la separación, la cual no pudo adueñarse completamente de la dirección del tiempo y del espacio y de todo lo que estos contendrían en el futuro que había hecho, sino que tuvo que aceptar la co-dirección, hasta ahora, muy minoritaria del Espíritu Santo en esa hechura.

P2.2.9.3 Esta función²⁴, además de iluminar nuestras mentes, también traerá consigo algo de la paz y alegría que no son de este mundo, hasta tanto — habiendo aceptado el Llamamiento²⁵ que es universal²⁶— despertemos todos conjuntamente a la eterna Unicidad de Dios, de la Que realmente nunca nos hemos separado.

P2.2.9.4 Si bien las ideas pueden abrirnos la mente, serán las experiencias de aplicar el mensaje del *Curso* las que dirán a cada uno —según el programa particular que le haya tocado— si acepta la Verdad que Jesús le propone, condicionado a que de alguna manera "le funcione".

P2.2.9.5 El cambio de forma de pensar y de comportamiento que el estudio y la aplicación principalmente por medio del ejemplo del mensaje del *Curso* pueda traer a los estudiantes, ya dependerá de lo que cada uno decida hacer reiteradamente, porque si bien:

P2.2.9.6 "T8.1 [1] 80 ... **Todos** son llamados, ... pocos deciden escuchar, ⁸¹ por lo tanto no deciden **acertadamente**"²⁷.

P2.2.10 **f) Algunos comentarios sobre la taquigrafía de Helen en sus Apuntes y el vertido de los mismos en el UrText.** Cuando Helen tomó taquigráficamente el dictado de Jesús, subrayó muchas palabras que, al contrario de la mayoría de los exégetas del *Curso*, decidimos interpretarlas como que ella no las había comprendido o que no las aceptaba. Prueba

²⁴ Nuestra **verdadera función** es tratar de ser aquí un reflejo de lo que realmente somos todos en la eterna Unicidad: Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios; reflejo que se logra en el instante santo del mundo real, después de haber aceptado el Redimir para sí mismo y luego, haber perdonado totalmente a otro y extendido los milagros sugeridos por el Espíritu Santo. A cada persona el Espíritu Santo le asigna una función especial en la salvación que sólo ella puede desempeñar; porque es una parte que le fue asignada **únicamente** a ella. Y el plan no se habrá llevado a término hasta que ella descubra cuál es su función especial, y desempeñe la parte que le fue asignada para completarse a sí misma en el otro y en los demás, en un mundo donde rige la incompleción.

²⁵ El **Llamamiento** de Dios es la voz del Espíritu Santo en el nivel superior de tu subconsciente, que quiere avivar tu voluntad para que cures la separación que hay entre tú y tus hermanos y entre todos ustedes y Dios, renunciando a ella por medio del Redimir, hasta que tu mente nuevamente completa se reincorpore a crear, devolviendo a Dios Lo que es Suyo; es el llamamiento a regresar al pensar acertado, para que la Filiación se encamine a ser lo que nunca ha dejado de ser: todos, como las Almas eternas y perfectas que realmente somos, Uno en Cristo, el único Hijo de Dios, y Uno con Él en Su eterna Unicidad.

²⁶ M1.2 ⁹ Los maestros de Dios proceden de todas partes del mundo. ¹⁰ y de todas las religiones, aunque algunos no pertenecen a ninguna. ¹¹ Son los que han respondido. ¹² El Llamamiento es universal, ¹³ y está activo en todo momento y en todas partes. ¹⁴ Este Llamamiento invita a los maestros a que hablen a favor de Él y a que rediman el mundo. ¹⁵ Muchos Lo oyen, pero muy pocos responden. ¹⁶ No obstante, es sólo cuestión de tiempo. ¹⁷ Al final, todos responderán, **aunque ese final puede estar muy, muy lejos.**

²⁷ ... pensando con el sistema de pensamiento del Espíritu Santo.

P2.2.10.1

de eso lo tenemos en el UrText, en algunas de las observaciones de Jesús en las que corrigió a Helen. Luego, cuando ella a su vez dictó sus apuntes a Bill para que los mecanografiara, los dos —con las escasas posibilidades que ofrecían las máquinas de escribir de la época— convirtieron a la mayoría de esas palabras subrayadas o todas en mayúscula o con la primera letra en mayúscula, con la evidente intención de establecer una clara diferenciación entre las dos. Nuevamente la mayoría de esos exégetas consideraron irracional la forma en la que Bill²⁸ y Helen editaron los textos y, no solo eliminaron la mayoría de esas mayúsculas sino que también eliminaron la mayoría de los plurales.

P2.2.10.1 Desde el comienzo de su dictado del *Curso*, Jesús insistió repetidamente y bajo distintas formas sobre la importancia de que este proyecto (el *Curso*) era uno de colaboración. Por ejemplo, el Principio 19 que originalmente era el # 20 y que fue desafortunadamente desarticulado cuando se editó, en el UrText rezaba así:

P2.2.10.2 ^{T1B20} incluyendo las correcciones hechas por el propio Jesús, originalmente se leía: "20 Un milagro hace que las Almas sean una en Cristo. Los milagros constituyen una necesidad corporativa, refiriéndonos al cuerpo de Cristo que es una manera de referirnos a la Iglesia. Pero la Iglesia de Dios es solamente la suma de las Almas que Él creó, que **constituye** el cuerpo corporativo de Cristo. La industria depende de la cooperación, y la cooperación (o el **no singular**) depende de los milagros".

P2.2.10.3 Y a esto, Jesús añadió estas palabras para Helen: "Y no pierdas de vista el énfasis en la cooperación, es decir, en lo NO SINGULAR".

P2.2.10.4 Nosotros decidimos no solamente conservarlas poniéndolas además en **negrillas**, sino que también buscamos en ellas el pensar al respecto de Helen y Bill, quienes claramente querían diferenciar los textos en los que se trataba de la eterna Realidad de Dios de los que se referían al reflejo aquí de esa Realidad o, simplemente, a la realidad del ego.

P2.2.10.5 Y así, cada una de las palabras en negrillas y/o mayúsculas tiene en el *Curso* un significado muy distinto al que usualmente estamos acostumbrados y que el lector irá descubriendo gradualmente a medida que avance en

²⁸ ... por encargo específico de Jesús: ^{T1B25i} Toma en cuenta de que los apuntes que estás tomando hoy que son mucho más personales que los usuales, reflejan la experiencia revelatoria. ... Pregúntale más tarde si estos apuntes deberían ser incluidos en la parte escrita del *Curso* o si más bien deberías guardarlos por separado. Él está a cargo de estas decisiones.

la comprensión de los textos y en su aplicación, *sobre todo, por medio del ejemplo*.

P2.3

Agradecimientos

P2.3.1 Nunca podremos agradecer suficientemente a todas las personas que, a lo largo de los dieciocho años que nos tomó realizar esta traducción comentada, aportaron apoyo y sobre todo ejemplos de experiencias espirituales que iluminaron el significado profundo de tantos textos del *Curso*.

P2.3.2 Entre ellas quiero mencionar en primer lugar a mi esposa Lizbeth con quien estoy casado desde hace más de 54 años, no solamente por haber traído a la casa en 1993 una copia del *Curso* y haberlo estudiado y divulgado, sino también por haber contemporizado con el cambio radical que significó para nuestras vidas mi dedicación casi por entero al estudio, enseñanza y traducción del *Curso*. En efecto el *Curso* llegó en una etapa crucial para nosotros, cuando una devastadora crisis financiera nacional causada por retaliación política obligó a muchas empresas privadas a cesar sus operaciones, entre las cuales la mía que llevaba más de 40 años de actividad. Rememorando los veintidós años transcurridos desde 1993 durante los cuales traté de aprender, enseñar y aplicar el *Curso*, me atrevo a decir que, en nuestro caso, se inició una situación de enseñanza-aprendizaje que el *Manual para los Maestros* denomina como de tercer nivel²⁹.

P2.3.3 De entrada, al liberarnos del Dios caprichoso y castigador de la Biblia —ya que el Dios que propone el *Curso* no creó el mundo— también nos liberó del problema teológico del mal abriéndonos un nuevo horizonte metafísico hacia el cual orientar nuestras vidas, que ya habían transitado por las enseñanzas de la Biblia y por la muy valiosa teología de Lonergan³⁰.

²⁹ M3.5 ³¹ El tercer nivel de enseñanza se da en relaciones que, una vez formadas, son de por vida. ³² En estas situaciones de enseñanza-aprendizaje se provee a cada persona de un compañero de aprendizaje determinado que le ofrece oportunidades ilimitadas de aprender. ³³ Por lo general, las relaciones de este tipo son escasas, ya que su existencia implica que las personas involucradas en cuestión hayan alcanzado simultáneamente un nivel en el que el equilibrio entre aprendizaje y enseñanza sea perfecto. ³⁴ Esto no significa que necesariamente se den cuenta de ello; de hecho, generalmente, no lo hacen. ³⁵ Puede que incluso haya bastante hostilidad entre ellos por algún tiempo, o tal vez de por vida. ³⁶ Mas si deciden aprender, tienen ante sí la lección perfecta y puede aprenderse. ³⁷ Y si deciden aprender esa lección, se convierten en los salvadores de los maestros que flaquean y que incluso parecen fracasar. ³⁸ Es imposible que un maestro de Dios no encuentre la Ayuda que necesita.

³⁰ Bernard Lonergan, S.J. Para los interesados, ver entre otras obras suyas, *Insight* (1964) y *Method in Theology* (1972).

P2.3.4

^{P2.3.4} La idea de realizar una nueva traducción al español del *Curso* nació en 1997 cuando, después de haber tomado todos los cursos que ofrecía Ken Wapnick, le propuse financiar una nueva traducción, lo cual aceptó. De inmediato empezamos por una parte a probar varios traductores con supuesta experiencia, entre otras características, en traducir el pentámetro yámbico y, por la otra, a constituir una base de datos con los elementos positivos de los intentos previos de retraducción dirigidos por el propio Ken. Esta colaboración terminó a finales del año 1999, cuando habiendo salido a la luz pública los textos originales (Apuntes y el UrText), decidimos asociarnos con CIMS (Course in Miracles Society) y volver a empezar la traducción, esta vez, basada sobre esos textos originales.

^{P2.3.5} Desde el comienzo de esta segunda etapa de la traducción, hemos contado con la valiosa, entusiasta y eficiente colaboración de Dioselina Lamus Quintero en la traducción, clases impartidas y en la administración de nuestra pequeña fundación FADIS (Fundación Acortando Distancias). En ella, además de ofrecer a precios subsidiados ejemplares del *Curso*, hemos dictado gratuitamente estudios sistemáticos del *Curso*, ya que teníamos claro que la nueva traducción debía basarse no sólo sobre el conocimiento de la metafísica del *Curso* y de los conocimientos profesionales de los traductores que estábamos contratando, sino también sobre las experiencias espirituales compartidas con los estudiantes en las clases, estudiantes que, como menciona el *Curso*, se volvieron nuestros maestros.

^{P2.3.6} También recordamos con gratitud la desinteresada, competente y eficiente colaboración que nos prestó Clara Isabel Rodríguez durante los primeros dos años de ese comienzo.

^{P2.3.7} A partir de la segunda etapa, Tom Whitmore, el incansable y muy competente presidente de CIMS, nos ha aportado su valiosa colaboración y experticia en la edición de la traducción en cuanto a su contenido, de manera de mantener "... siempre presente la directriz fundamental de "fidelidad a la fuente".

^{P2.3.8} Debo hacer mención especial de la también muy valiosa colaboración que en esos primeros años buscamos y recibimos de los expertos investigadores Raphael Greene y Doug Thompson, ambos dedicados a encontrar todos los Textos originales del *Curso* para restaurar en ellos la precisión y coherencia que demandaba y sigue demandando su importancia histórica para la Humanidad.

^{P2.3.9} Con Raphael³¹, además de analizar a fondo tanto los Apuntes — análisis dificultado en sumo grado por la taquigrafía particular de Helen—

³¹ Task.HOPE@gmail.com

como la precisión de su vertido al UrText, también rescatamos ejemplares originales de algunas de las primeras publicaciones del *Curso*, con el fin de constituir con ellas el inicio de una biblioteca de libre acceso por el público interesado.

^{P2.3.10} A Doug Thompson³², quien en una larga, intensa y competente labor, no sólo rescató todos los textos conocidos del *Curso*, sino que los organizó en un solo volumen y, además, tuvo el coraje de publicarlos frente a las potenciales amenazas de los abogados de FIP-FACIM³³, fundaciones que, como es del dominio público, demandaban judicialmente a todo aquel que publicara algo relacionado con el *Curso* sin su previa autorización.

^{P2.3.11} También estamos muy agradecidos a Gregory K. Maxey³⁴, el Consultor independiente de Microsoft Word, quien al haber desarrollado incansablemente durante casi cuatro años procedimientos VBA y estilos, nos permitió conservar la numeración de frases al mismo tiempo que ahorrar incontables horas de tareas repetitivas y revisiones.

^{P2.3.12} Finalmente, el mayor agradecimiento es con nuestros maestros, los estudiantes, con quienes tuvimos el privilegio de compartir años de estudio y práctica del *Curso*. En síntesis, repito, ***El Curso es el otro***.

³² dthomp@hotmail.com

³³ FIP: Foundation for Inner Peace; FACIM: Foundation A Course in Miracles.

³⁴ <http://gregmaxey.mvps.org/index.html>

P3 INTRODUCCIÓN A UN CURSO SOBRE MILAGROS

P3 [1] ¹ Éste es un *Curso* sobre milagros. ² Es un curso obligatorio. ³ Sólo el momento en que decides tomarlo es voluntario. ⁴ Tener libre albedrío no quiere decir que tú mismo puedas establecer el plan de estudios, ⁵ sino únicamente que puedes escoger lo que quieres aprender en un momento dado³⁵.

P3 [2] ⁶ Este *Curso* no pretende enseñar el significado del Amor³⁶, pues eso está más allá de lo que se puede enseñar. ⁷ No obstante, sí pretende despejar los obstáculos que impiden concienciar la presencia del Amor³⁷, el Cual es tu herencia natural. ⁸ Lo opuesto al Amor es el miedo, pero lo que abarca todo³⁸ no puede tener opuestos.

P3 [3] ⁹ Por lo tanto, este *Curso* puede resumirse sencillamente de la siguiente manera:

¹⁰ *Nada real*³⁹ puede ser amenazado.

¹¹ *Nada irreal existe.*

¹² *En esto radica la paz de Dios.*

³⁵ El UrText ^{T1A1} sigue con: "Es *únicamente* porque no estás preparado para hacer lo que debes hacer que el tiempo existe del todo. (Verás milagros que se extienden por medio de tus manos a través de mí. Deberías empezar cada día con esta oración: "Ayúdame hoy a extender cualquier milagro que quieras de mí".)".

³⁶ **Amor**, con mayúscula, se refiere, en la eterna Unicidad, al Espíritu Santo o eterno Amor de Dios que Él comparte con nosotros —como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo— y nosotros con Él en perpetuas Armonía y alegre Concordia; y aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es Su reflejo o amor general y sin preferencias que tenemos para con los demás. En minúscula, **amor** se refiere al amor interesado y preferencial de nuestro ego, cuando pensamos con él.

³⁷ ... el Espíritu Santo en tu espíritu, que es la parte de la mente que todavía puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo.

³⁸ ... el Amor en la eterna Unicidad de Dios y Su Hijo, Que realmente somos todos nosotros, como Almas Uno en Cristo,

³⁹ La **Realidad**, con mayúscula, significa la eterna Unicidad de Dios, en la Cual, todos nosotros, sin excepción, cual Almas Uno en Cristo, Su único Hijo, somos Uno con Nuestro Padre, compartiendo con Él Su Amor, el Espíritu Santo. Algunos de sus sinónimos son: Cielo, Eternidad, Reino, Reino de los Cielos, Universo. En minúscula, **realidad** significa la ilusión de la separación, la realidad del tiempo y del espacio que hicimos y, en la que habitualmente pensamos, percibimos y actuamos con el ego. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, perdonamos y extendemos milagros, podemos acceder al nivel superior y espiritual de esta realidad, la cual el *Curso* denomina **mundo real**, que es el reflejo aquí de la eterna Realidad. Es irreal todo lo que Dios no ha creado.

UN CURSO SOBRE MILAGROS

TEXTO



Sociedad Un Curso sobre Milagros
(Course in Miracles Society)

Aquí estoy, Señor,

Quiero orar

*para que mi voluntad se una a la tuya,
reconociendo que tu Amor perfecto será suficiente
para corregir mi amor imperfecto.*

*Oro para aceptar el Redimir con convicción,
reconociendo su valor inevitable
y mi propio valor divino
como parte de esta identificación Contigo.*

*Oro para que mi miedo sea reemplazado
por un sentir activo de Tu Amor,
y para que Tu continua disposición
me ayude a vencer la separación,
o la voluntad dividida, la cual
es responsable por mi dificultad con todo esto.
Acepto la divinidad de los mensajes que hemos
recibido, y afirmo mi voluntad tanto en
aceptar el principio del Redimir como de
actuar de acuerdo al mismo.*

Aquí estoy, Señor,

Índice

| | | |
|-----------|--|------------|
| T1 | LOS MILAGROS | 1 |
| | T1.1 PRINCIPIOS DE LOS MILAGROS..... | 1 |
| | T1.2 LAS DISTORSIONES DE LOS IMPULSOS MILAGROSOS | 25 |
| T2 | LA ILUSIÓN DE LA SEPARACIÓN | 28 |
| | T2.1 INTRODUCCIÓN..... | 28 |
| | T2.2 LA REINTERPRETACIÓN DE LAS DEFENSAS..... | 32 |
| | T2.3 CURAR COMO LIBERACIÓN DEL MIEDO | 42 |
| | T2.4 EL MIEDO COMO FALTA DE AMOR..... | 49 |
| | T2.5 LA CORRECCIÓN PARA LA FALTA DE AMOR..... | 52 |
| | T2.6 EL SIGNIFICADO DEL JUICIO FINAL | 58 |
| T3 | REENTRENAR LA MENTE..... | 61 |
| | T3.1 INTRODUCCIÓN..... | 61 |
| | T3.2 PRINCIPIOS ESPECIALES PARA LOS QUE EXTIENDEN MILAGROS | 61 |
| | T3.3 REDIMIR SIN SACRIFICIO | 63 |
| | T3.4 LOS MILAGROS COMO PERCEPCIÓN PRECISA | 68 |
| | T3.5 LA PERCEPCIÓN <i>versus</i> EL CONOCIMIENTO | 70 |
| | T3.6 EL CONFLICTO Y EL EGO | 73 |
| | T3.7 LA PÉRDIDA DE LA CERTEZA | 78 |
| | T3.8 JUZGAR Y EL PROBLEMA DE AUTORIDAD | 81 |
| | T3.9 CREAR <i>versus</i> HACER LA PROPIA IMAGEN | 84 |
| T4 | LA RAÍZ DE TODO MAL | 88 |
| | T4.1 INTRODUCCIÓN..... | 88 |
| | T4.2 LA ENSEÑANZA ACERTADA Y EL APRENDIZAJE ACERTADO..... | 89 |
| | T4.3 EL EGO Y LA FALSA AUTONOMÍA | 94 |
| | T4.4 AMOR SIN CONFLICTO | 99 |
| | T4.5 ESCAPAR DEL MIEDO | 103 |
| | T4.6 LA ILUSIÓN DEL EGO-CUERPO..... | 107 |
| | T4.7 EL ESTADO PERMANENTE..... | 111 |
| | T4.8 CREACIÓN Y COMUNICACIÓN | 115 |
| | T4.9 LA VERDADERA REHABILITACIÓN | 120 |
| T5 | CURACIÓN Y COMPLETITUD | 122 |
| | T5.1 INTRODUCCIÓN..... | 122 |
| | T5.2 LA CURACIÓN COMO EFECTO DE HABERSE UNIDO | 123 |
| | T5.3 EL PENSAR DEL REDIMIR | 126 |
| | T5.4 LA VOZ QUE HABLA POR DIOS..... | 128 |
| | T5.5 EL GUÍA QUE CONDUCE A LA SALVACIÓN | 132 |
| | T5.6 TERAPIA Y ENSEÑANZA | 136 |
| | T5.7 LAS DOS DECISIONES..... | 141 |
| | T5.8 EL TIEMPO Y LA ETERNIDAD..... | 146 |
| | T5.9 LA FIJACIÓN POR LA ETERNIDAD..... | 150 |
| T6 | EL ATAQUE Y EL MIEDO | 155 |

Índice

| | | |
|--------|--|-----|
| T6.1 | INTRODUCCIÓN | 155 |
| T6.2 | EL MENSAJE DE LA CRUCIFIXIÓN..... | 156 |
| T6.3 | LOS USOS DE LA PROYECCIÓN | 162 |
| T6.4 | LA RENUNCIA A ATACAR | 167 |
| T6.5 | LA ÚNICA RESPUESTA | 169 |
| T6.6 | LAS LECCIONES DEL ESPÍRITU SANTO | 173 |
| T6.6.1 | "Para tener, da todo a todos"..... | 175 |
| T6.6.2 | "Para tener paz, enseña paz, para aprender lo que es" | 177 |
| T6.6.3 | Mantente alerta sólo por Dios y por Su Reino..... | 180 |
| T7 | LA CONSISTENCIA DEL REINO | 185 |
| T7.1 | INTRODUCCIÓN | 185 |
| T7.2 | NEGOCIAR <i>versus</i> CURAR..... | 186 |
| T7.3 | LAS LEYES DE LA MENTE | 188 |
| T7.4 | EL PROGRAMA DE ESTUDIOS UNIFICADO..... | 191 |
| T7.5 | RECONOCER LA VERDAD | 194 |
| T7.6 | CURAR Y LA INMUTABILIDAD DE LA MENTE..... | 199 |
| T7.7 | DE ESTAR ALERTA A ESTAR EN PAZ | 204 |
| T7.8 | EL COMPROMISO TOTAL | 210 |
| T7.9 | LA DEFENSA DEL CONFLICTO | 214 |
| T7.10 | LA EXTENSIÓN DEL REINO | 217 |
| T7.11 | LA CONFUSIÓN ENTRE FUERZA Y DEBILIDAD..... | 220 |
| T7.12 | EL ESTADO DE GRACIA..... | 223 |
| T8 | EL VIAJE DE REGRESO | 227 |
| T8.1 | INTRODUCCIÓN | 227 |
| T8.2 | LA DIRECCIÓN DEL PROGRAMA DE ESTUDIOS..... | 228 |
| T8.3 | LOS BASAMENTOS PARA ESCOGER..... | 230 |
| T8.4 | EL ENCUENTRO SANTO | 233 |
| T8.5 | LA LUZ DEL MUNDO | 237 |
| T8.6 | EL PODER DE DECIDIR CONJUNTAMENTE | 243 |
| T8.7 | EL CUERPO COMO MEDIO DE COMUNICACIÓN O SEPARACIÓN..... | 246 |
| T8.8 | EL CUERPO COMO MEDIO O FIN..... | 251 |
| T8.9 | LA CURACIÓN COMO RESULTADO DE UNA PERCEPCIÓN CORREGIDA | 255 |
| T8.10 | ACEPTAR LA REALIDAD..... | 258 |
| T8.11 | LA RESPUESTA A LA ORACIÓN..... | 263 |
| T9 | LA CORRECCIÓN DEL ERROR..... | 268 |
| T9.1 | INTRODUCCIÓN | 268 |
| T9.2 | CORDURA Y PERCEPCIÓN | 269 |
| T9.3 | EL REDIMIR ES UNA LECCIÓN SOBRE EL COMPARTIR..... | 271 |
| T9.4 | CURAR SIN ESTAR CURADO..... | 274 |
| T9.5 | CONCIENCIAR AL ESPÍRITU SANTO..... | 278 |
| T9.6 | LA SALVACIÓN Y LA VOLUNTAD DE DIOS | 280 |
| T9.7 | LA GRANDEZA <i>versus</i> LA GRANDIOSIDAD | 283 |
| T9.8 | CREAR ES INCLUIR..... | 286 |
| T9.9 | LA DECISIÓN DE OLVIDAR | 289 |
| T9.10 | LO MÁGICO <i>versus</i> LOS MILAGROS | 294 |
| T9.11 | NEGAR A DIOS..... | 297 |

| | | |
|------------|--|------------|
| T10 | DIOS Y EL EGO | 303 |
| | T10.1 INTRODUCCIÓN..... | 303 |
| | T10.2 PROYECTAR <i>versus</i> EXTENDER..... | 304 |
| | T10.3 QUERER CURAR..... | 309 |
| | T10.4 DE LA OSCURIDAD A LA LUZ..... | 312 |
| | T10.5 LA HERENCIA DEL HIJO DE DIOS..... | 315 |
| | T10.6 LA "DINÁMICA" DEL EGO..... | 317 |
| | T10.7 EXPERIENCIA Y PERCEPCIÓN | 323 |
| | T10.8 EL PROBLEMA Y LA RESPUESTA | 326 |
| T11 | EL PLAN DE DIOS PARA LA SALVACIÓN | 334 |
| | T11.1 INTRODUCCIÓN..... | 334 |
| | T11.2 EL JUICIO DEL ESPÍRITU SANTO | 335 |
| | T11.3 EL MECANISMO DE LOS MILAGROS | 337 |
| | T11.4 INVERTIR EN LA REALIDAD..... | 342 |
| | T11.5 BUSCAR Y HALLAR | 346 |
| | T11.6 EL PROGRAMA DE ESTUDIOS CUERDO | 348 |
| | T11.7 LA VISIÓN DE CRISTO | 351 |
| | T11.8 APRENDER A EXTENDER MILAGROS | 354 |
| | T11.9 LA REALIDAD Y LA REDENCIÓN..... | 359 |
| | T11.10 LA INculpABILIDAD Y LA INVulnerABILIDAD | 361 |
| T12 | EL PROBLEMA DE LA CULPA | 366 |
| | T12.1 INTRODUCCIÓN..... | 366 |
| | T12.2 LA CULPA SE PAGA CON LA CRUCIFIXIÓN..... | 367 |
| | T12.3 EL MIEDO A LA REDENCIÓN | 369 |
| | T12.4 LA CURACIÓN Y EL TIEMPO..... | 373 |
| | T12.5 LAS DOS EMOCIONES | 377 |
| | T12.6 CÓMO ENCONTRAR EL PRESENTE | 381 |
| | T12.7 ENTRAR EN EL MUNDO REAL | 386 |
| T13 | DE LA PERCEPCIÓN AL CONOCIMIENTO..... | 392 |
| | T13.1 INTRODUCCIÓN..... | 392 |
| | T13.2 EL PAPEL DE LA CURACIÓN | 393 |
| | T13.3 LA SOMBRA DE LA CULPA | 396 |
| | T13.4 LIBERACIÓN Y RESTAURACIÓN..... | 399 |
| | T13.5 LA GARANTÍA DEL CIELO..... | 405 |
| | T13.6 EL TESTIMONIO DE LOS MILAGROS | 408 |
| | T13.7 EL APRENDIZ FELIZ..... | 412 |
| | T13.8 DECIDIRSE A FAVOR DE LA INculpABILIDAD..... | 415 |
| | T13.9 EL CAMINO DE LA SALVACIÓN | 421 |
| T14 | LLEVAR LAS ILUSIONES HASTA LA VERDAD | 424 |
| | T14.1 INTRODUCCIÓN..... | 424 |
| | T14.2 LA CULPA Y LA INculpABILIDAD | 426 |
| | T14.3 FUERA DE LA OSCURIDAD | 430 |
| | T14.4 PERCIBIR SIN ENGAÑO..... | 432 |
| | T14.5 RECONOCER LA SANTIDAD | 437 |
| | T14.6 EL GIRO A LOS MILAGROS..... | 439 |

Índice

| | | |
|------------|---|------------|
| T14.7 | LA PRUEBA DE LA VERDAD | 444 |
| T15 | EL PROPÓSITO DEL TIEMPO | 450 |
| T15.1 | INTRODUCCIÓN | 450 |
| T15.2 | LOS USOS DEL TIEMPO | 450 |
| T15.3 | EL TIEMPO Y LA ETERNIDAD | 455 |
| T15.4 | LA INSIGNIFICANCIA VERSUS LA MAGNITUD..... | 457 |
| T15.5 | PRACTICAR EL INSTANTE SANTO..... | 461 |
| T15.6 | EL INSTANTE SANTO Y LAS RELACIONES ESPECIALES | 464 |
| T15.7 | EL INSTANTE SANTO Y LAS LEYES DE DIOS..... | 468 |
| T15.8 | EL INSTANTE SANTO Y LA COMUNICACIÓN | 470 |
| T15.9 | EL INSTANTE SANTO Y LAS RELACIONES REALES..... | 475 |
| T15.10 | EL TIEMPO DE CRISTO..... | 479 |
| T15.11 | EL FINAL DEL SACRIFICIO | 482 |
| T16 | PERDONAR LAS ILUSIONES | 486 |
| T16.1 | INTRODUCCIÓN | 486 |
| T16.2 | LA VERDADERA EMPATÍA..... | 487 |
| T16.3 | LA MAGNITUD DE LA SANTIDAD | 489 |
| T16.4 | LA RECOMPENSA POR ENSEÑAR..... | 492 |
| T16.5 | LAS ILUSIONES Y LA REALIDAD DEL AMOR | 497 |
| T16.6 | EL ESPECIALISMO Y LA CULPA | 501 |
| T16.7 | EL PUENTE AL MUNDO REAL | 506 |
| T16.8 | EL FINAL DE LAS ILUSIONES | 510 |
| T17 | EL PERDÓN Y LA CURACIÓN | 515 |
| T17.1 | INTRODUCCIÓN | 515 |
| T17.2 | LA FANTASÍA Y LA PERCEPCIÓN DISTORCIONADA..... | 516 |
| T17.3 | EL MUNDO PERDONADO | 518 |
| T17.4 | SOMBRA DEL PASADO..... | 520 |
| T17.5 | LA PERCEPCIÓN Y LOS DOS MUNDOS | 525 |
| T17.6 | LA RELACIÓN QUE HA SIDO CURADA | 530 |
| T17.7 | PERDONAR EN FORMA PRÁCTICA..... | 535 |
| T17.8 | LA NECESIDAD DE LA FE | 537 |
| T17.9 | LAS CONDICIONES DEL PERDÓN | 540 |
| T18 | EL SUEÑO Y LA REALIDAD | 543 |
| T18.1 | INTRODUCCIÓN | 543 |
| T18.2 | LA SUBSTITUCIÓN COMO DEFENSA..... | 544 |
| T18.3 | LA BASE DEL SUEÑO | 547 |
| T18.4 | LUZ EN EL SUEÑO | 551 |
| T18.5 | LA PEQUEÑA DOSIS DE BUENA VOLUNTAD | 554 |
| T18.6 | EL SUEÑO FELIZ | 557 |
| T18.7 | LOS SUEÑOS Y EL CUERPO | 560 |
| T18.8 | "NO TENGO QUE HACER NADA" | 566 |
| T18.9 | EL PROPÓSITO DEL CUERPO..... | 568 |
| T18.10 | EL SISTEMA DE PENSAMIENTO ILUSORIO | 572 |
| T18.11 | DEJAR ATRÁS EL SUEÑO..... | 575 |
| T19 | MÁS ALLÁ DEL CUERPO..... | 577 |

| | | |
|-----------|---|-----|
| T19.1 | INTRODUCCIÓN..... | 577 |
| T19.2 | CURAR LA MENTE..... | 577 |
| T19.3 | EL PECADO <i>versus</i> el ERROR..... | 582 |
| T19.4 | LA IRREALIDAD DEL PECADO..... | 584 |
| T19.5 | LOS OBSTÁCULOS A LA PAZ | 588 |
| T19.5.in | Introducción | 588 |
| T19.5.1 | Primer obstáculo: el deseo de deshacerse de la paz..... | 590 |
| T19.5.1.1 | La atracción de la culpa | 593 |
| T19.5.2 | Segundo Obstáculo: creer que el cuerpo es valioso por lo que ofrece | 596 |
| T19.5.2.1 | Placer y dolor | 598 |
| T19.5.3 | Tercer obstáculo: la atracción de la muerte | 601 |
| T19.5.3.1 | El cuerpo incorruptible | 602 |
| T19.5.4 | Cuarto obstáculo: el miedo a Dios..... | 605 |
| T19.5.4.1 | El descorrimento del velo | 607 |
| T20 | LA PROMESA DE LA RESURRECCIÓN | 612 |
| T20.1 | INTRODUCCIÓN..... | 612 |
| T20.2 | LA SEMANA SANTA | 612 |
| T20.3 | ESPINAS Y AZUCENAS | 614 |
| T20.4 | EL PECADO COMO AJUSTE | 617 |
| T20.5 | ENTRAR AL ARCA | 621 |
| T20.6 | LOS HERALDOS DE LA ETERNIDAD..... | 624 |
| T20.7 | EL TEMPLO DEL ESPÍRITU SANTO | 626 |
| T20.8 | LA COHERENCIA DE LOS MEDIOS Y DEL FIN..... | 629 |
| T20.9 | LA VISIÓN DE LA IMPECABILIDAD | 632 |
| T21 | LA IMAGEN INTERIOR | 637 |
| T21.1 | INTRODUCCIÓN..... | 637 |
| T21.2 | EL MUNDO IMAGINADO | 638 |
| T21.3 | SOMOS RESPONSABLES DE LO QUE VEMOS..... | 642 |
| T21.4 | TENER FE, CREER, Y MIRAR CON LA VISIÓN..... | 647 |
| T21.5 | EL MIEDO A MIRAR EN MI FUERO INTERNO | 651 |
| T21.6 | RAZONAR Y PERCIBIR | 653 |
| T21.7 | RAZÓN Y CORRECCIÓN..... | 656 |
| T21.8 | PERCEPCIÓN Y DESEOS..... | 660 |
| T21.9 | CAMBIAR INTERNAMENTE..... | 664 |
| T22 | LA SALVACIÓN Y LA RELACIÓN SANTA | 667 |
| T22.1 | INTRODUCCIÓN..... | 667 |
| T22.2 | EL MENSAJE DE LA RELACIÓN SANTA | 669 |
| T22.3 | LA IMPECABILIDAD DE TU HERMANO | 673 |
| T22.4 | LA RAZÓN Y LA RELACIÓN SANTA | 678 |
| T22.5 | LA BIFURCACIÓN DEL CAMINO | 681 |
| T22.6 | LA DEBILIDAD Y EL NO QUERER DEFENDERSE..... | 683 |
| T22.7 | LA LIBERTAD Y EL ESPÍRITU SANTO | 685 |
| T23 | LA GUERRA CONTRA TI MISMO..... | 690 |
| T23.1 | INTRODUCCIÓN..... | 690 |
| T23.2 | LAS CREENCIAS IRRECONCILIABLES | 692 |
| T23.3 | LAS LEYES DEL CAOS..... | 696 |

Índice

| | | |
|------------|---|------------|
| T23.4 | SALVACIÓN SIN TRANSIGENCIAS..... | 705 |
| T23.5 | EL MIEDO A LA VIDA..... | 707 |
| T24 | EL ESPECIALISMO Y LA SEPARACIÓN..... | 711 |
| T24.1 | INTRODUCCIÓN..... | 711 |
| T24.2 | EL ESPECIALISMO COMO SUBSTITUTO DEL AMOR..... | 711 |
| T24.3 | LA PERFIDIA DEL ESPECIALISMO..... | 715 |
| T24.4 | PERDONAR EL ESPECIALISMO..... | 720 |
| T24.5 | EL ESPECIALISMO Y LA SALVACIÓN..... | 722 |
| T24.6 | LA RESOLUCIÓN DEL SUEÑO..... | 724 |
| T24.7 | SALVARSE DEL MIEDO..... | 727 |
| T24.8 | EL LUGAR DE ENCUENTRO..... | 731 |
| T25 | EL REMEDIO..... | 736 |
| T25.1 | INTRODUCCIÓN..... | 736 |
| T25.2 | LA TAREA ENCOMENDADA..... | 737 |
| T25.3 | EL QUE SALVA DE LA OSCURIDAD..... | 741 |
| T25.4 | LA LEY FUNDAMENTAL DE LA PERCEPCIÓN..... | 747 |
| T25.5 | LA UNIÓN DE LAS MENTES..... | 751 |
| T25.6 | EL ESTADO DE IMPECABILIDAD..... | 753 |
| T25.7 | LA FUNCIÓN ESPECIAL..... | 755 |
| T25.8 | CONMUTAR LA SENTENCIA..... | 757 |
| T25.9 | EL PRINCIPIO DE LA SALVACIÓN..... | 762 |
| T25.10 | LA JUSTICIA DEL CIELO..... | 767 |
| T26 | LA TRANSICIÓN..... | 771 |
| T26.1 | INTRODUCCIÓN..... | 771 |
| T26.2 | EL "SACRIFICIO" DE LA UNICIDAD..... | 771 |
| T26.3 | LAS FORMAS DEL ERROR..... | 774 |
| T26.4 | LA ZONA FRONTERIZA..... | 777 |
| T26.5 | EL LUGAR QUE EL PECADO DEJÓ VACANTE..... | 779 |
| T26.6 | EL PEQUEÑO OBSTÁCULO..... | 781 |
| T26.7 | EL AMIGO ASIGNADO..... | 785 |
| T26.8 | REPASO DE LOS PRINCIPIOS..... | 786 |
| T26.9 | LA INMINENCIA DE LA SALVACIÓN..... | 793 |
| T26.10 | PUES ELLOS HAN LLEGADO..... | 796 |
| T26.11 | LA TAREA POR HACER..... | 797 |
| T27 | EL CUERPO Y EL SUEÑO..... | 800 |
| T27.1 | INTRODUCCIÓN..... | 800 |
| T27.2 | EL CUADRO DE LA CRUCIFIXIÓN..... | 800 |
| T27.3 | EL MIEDO A LA CURACIÓN..... | 804 |
| T27.3.1 | Sobre la corrección..... | 807 |
| T27.4 | EL SÍMBOLO DE LO IMPOSIBLE..... | 810 |
| T27.5 | LA RESPUESTA EN LA QUIETUD..... | 812 |
| T27.6 | EL EJEMPLO DE LA CURACIÓN..... | 815 |
| T27.7 | EL PROPÓSITO DEL DOLOR..... | 818 |
| T27.8 | LA ILUSIÓN DE SUFRIR..... | 821 |
| T27.9 | EL "HÉROE" DEL SUEÑO..... | 825 |

| | | |
|------------|--|------------|
| T28 | DESHACER EL MIEDO | 830 |
| | T28.1 INTRODUCCIÓN..... | 830 |
| | T28.2 LA MEMORIA DEL PRESENTE | 831 |
| | T28.3 REVERTIR CAUSA Y EFECTO..... | 834 |
| | T28.4 EL ACUERDO DE UNIRSE..... | 839 |
| | T28.5 LA UNIÓN MAYOR | 842 |
| | T28.6 LA ALTERNATIVA A LOS SUEÑOS DE MIEDO | 845 |
| | T28.7 LOS VOTOS SECRETOS | 848 |
| | T28.8 LA HERMOSA RELACIÓN | 849 |
| T29 | EL DESPERTAR | 853 |
| | T29.1 INTRODUCCIÓN..... | 853 |
| | T29.2 CLAUSURAR LA BRECHA | 854 |
| | T29.3 LA LLEGADA DEL INVITADO | 856 |
| | T29.4 LOS TESTIGOS DE DIOS | 859 |
| | T29.5 LOS PAPELES DEL SUEÑO | 861 |
| | T29.6 LA MORADA QUE NO CAMBIA | 863 |
| | T29.7 EL PERDÓN Y LA PAZ | 865 |
| | T29.8 LA ILUSIÓN PERSISTENTE | 867 |
| | T29.9 CRISTO Y EL ANTICRISTO..... | 870 |
| | T29.10 EL SUEÑO QUE PERDONA | 873 |
| T30 | EL NUEVO COMIENZO | 877 |
| | T30.1 INTRODUCCIÓN..... | 877 |
| | T30.2 REGLAS PARA TOMAR DECISIONES..... | 877 |
| | T30.3 EL LIBRE ALBEDRÍO..... | 882 |
| | T30.4 MÁS ALLÁ DE TODO ÍDOLO | 884 |
| | T30.5 LA VERDAD QUE YACE TRAS LAS ILUSIONES | 888 |
| | T30.6 EL ÚNICO PROPÓSITO | 890 |
| | T30.7 LA JUSTIFICACIÓN PARA PERDONAR..... | 893 |
| | T30.8 LA NUEVA INTERPRETACIÓN | 896 |
| | T30.9 LA REALIDAD INMUTABLE | 899 |
| T31 | LA SENCILLEZ DE LA SALVACIÓN | 902 |
| | T31.1 INTRODUCCIÓN..... | 902 |
| | T31.2 LA ILUSIÓN DE UN ENEMIGO | 906 |
| | T31.3 LOS QUE SE ACUSAN A SÍ MISMOS..... | 909 |
| | T31.4 LA VERDADERA ALTERNATIVA | 912 |
| | T31.5 EL CONCEPTO del yo <i>versus</i> el YO | 915 |
| | T31.6 RECONOCER AL ESPÍRITU..... | 920 |
| | T31.7 LA VISIÓN DEL QUE SALVA | 922 |
| | T31.8 DECIDE UNA VEZ MÁS..... | 927 |

T1

LOS MILAGROS

T1.1

PRINCIPIOS DE LOS MILAGROS¹

T1.1.1 [1] ¹ Lo primero que hay que recordar en relación a los milagros² es que entre ellos no hay grados de dificultad. ² No hay ninguno que sea más "difícil" o "grande" que otro. ³ Todos son iguales, ⁴ porque todas las expresiones del Amor³ son máximas⁴.

T1.1.2 [2] ¹ Los milagros de por sí no importan. ² Lo único que importa es su Fuente⁵, la Cual está más allá de cualquier evaluación humana.

T1.1.3 [3] ¹ Los milagros ocurren naturalmente como expresiones de Amor. ² El verdadero milagro es el Amor⁶ que los inspira. ³ En este sentido, todo lo que proviene del Amor⁷ es un milagro⁸.

¹ La mayoría de estos principios, especialmente los últimos, estaban originalmente mezclados con otros materiales, algunos relacionados con los principios y otros no. Originalmente eran 46. Posteriormente en 1973, fueron expandidos a 53 en la versión denominada HLC, que es sobre la cual esta Versión Original está basada.

² Un **milagro** es la máxima expresión de *Amor*^(ver Gl.) que podemos experimentar en nuestro *espíritu*^(ver Gl.) cuando, después de haber aceptado el *Redimir*^(ver Gl.) para nosotros mismos y haber logrado *perdonar*^(ver Gl.) a nuestro hermano por lo que *realmente*^(ver Gl.) no hizo, se corre en nuestra *mente*^(ver Gl.) el velo que nos impedía verlo con la *visión de Cristo*^(ver Gl.), y nos extendemos a su *Alma*^(ver Gl.) en una unión de Amor en la que también se encuentran incorporadas todas las demás Almas, ya que en el eterno Presente de la *Unicidad*^(ver Gl.) — Que es Donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas— somos Uno en *Cristo*^(ver Gl.), el Hijo único de Dios. En este sentido, al reflejar aquí las Leyes de Dios y la *Verdad*^(ver Gl.), el milagro trasciende las leyes de este mundo. El uso primario del milagro que hace el *Espíritu Santo*^(ver Gl.) por medio de nuestro espíritu, es extender Su Amor para *curar*^(ver Gl.) la mente del hermano que hemos perdonado de su creencia en la *realidad*^(ver Gl.) del *ego*^(ver Gl.) y, al mismo tiempo, consolidar la curación de la nuestra. El milagro es el medio para alcanzar la *meta del Curso*^(ver Gl.). El milagro no se pide sino que sucede, y al suceder, se acepta mediante un acto de *fe*^(ver Gl.).

³ ... cuando pensamos con el Espíritu Santo

⁴ ... puesto que son el reflejo aquí del perfecto Amor de Dios.

⁵ ... Dios en Su Unicidad: La **Unicidad**, con mayúscula es, en el eterno presente del Cielo, Dios creando a Su único Hijo en un pensamiento de Amor o Espíritu Santo, Amor que se profesan eternamente Uno al Otro en perfecta armonía y alegre concordia. En minúscula, **unicidad** es la idea procesada en nuestro espíritu —la parte de nuestro cerebro que es capaz de compasión, de compartir y de amistad desinteresada— nacida del anhelo natural de unirnos amorosamente a todos y a todo, cuando logramos acallar en nuestro cerebro los deseos, ambiciones y pasiones del ego. Es el reflejo aquí de lo que queremos creer que es la eterna Unicidad de Dios.

⁶ ... que se experimenta al unirse como uno en Cristo con el otro,

⁷ ... del sistema de pensamiento del Espíritu Santo

⁸ ... porque se ha dejado de lado al sistema de pensamiento del ego.

T1.1.4 [4]

T1.1.4 [4] ¹ Todos los milagros significan vida ⁹, y Dios es el Dador de la Vida. ² La Voz que habla por Él te guiará en forma muy concreta¹⁰. ³ Conocerás todo lo que necesites conocer¹¹.

T1.1.5 [5] ¹ Los milagros son hábitos, y deben ser involuntarios. ² No deben controlarse conscientemente. ³ Los milagros seleccionados conscientemente usualmente son desorientadores, y eso inutilizará el talento¹².

T1.1.6 [6] ¹ Los milagros son naturales¹³. ² Cuando **no** ocurren, algo anda mal.

T1.1.7 [7] ¹ Todo el mundo tiene derecho a extender milagros, pero antes es necesario purificarse.

T1.1.8 [8] ¹ Los milagros son una forma de curar porque cubren una carencia, en el sentido de que los extienden aquellos que temporalmente tienen más para aquéllos que temporalmente tienen menos.

T1.1.9 [9] ¹ Los milagros son una especie de intercambio. ² Como todas las expresiones de Amor —que **siempre** son milagrosas en el verdadero sentido de la palabra— este intercambio invierte las leyes físicas: ³ Aportan **más** Amor a los dos, tanto al que da **como** al que recibe.

T1.1.10 [10] ¹ Utilizar los milagros como espectáculos para **inducir** a creer está mal: mejor dicho, es no haber comprendido su propósito. ² Los que los utilizan realmente **son** los creyentes **para** los creyentes.

T1.1.11 [11] ¹ La oración es el entorno donde nacen los milagros. ² La oración es la comunicación natural entre Los que han sido creados y el Creador. ³ Por medio de la oración se recibe Amor, y por medio de los milagros se expresa Amor.

T1.1.12 [12] ¹ Los milagros son pensamientos que crean. ² Los pensamientos pueden representar el nivel inferior¹⁴ o el nivel superior¹⁵ de la realidad¹⁶.

⁹ La **Vida**, con mayúscula, es la única Vida que realmente existe, pues fue creada por Dios en el eterno Presente del Cielo o Realidad, en la que todos, sin excepción, como Almas perfectas y eternas, somos Uno en el único Hijo de Dios, Cristo, Que es Uno con Dios en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **vida** quiere decir nuestra vida aquí, sea como reflejo de Nuestra Vida eterna cuando pensamos con el Espíritu Santo, o de acuerdo con las leyes de este mundo, cuando pensamos con el ego.

¹⁰ El UrText ^{T1B4b} sigue así: "Programar con anticipación es un buen consejo en este mundo, donde deberías, y tienes que, controlar y dirigir aquello para lo cual aceptaste responsabilidad. Pero el Plan Universal está en manos más apropiadas".

¹¹ Y el UrText ^{T1B4b} añade: "No trates de programar con anticipación respecto a esto".

¹² ... natural de querer extender milagros según y con el Espíritu Santo.

¹³ Ver ^{T1.1.2 [3] 1}

¹⁴ ... del sistema de pensamiento del ego

¹⁵ ... del sistema de pensamiento del Espíritu Santo

³ Esta es la distinción básica que existe entre intelectualizar y pensar. ⁴ Lo primero hace lo físico y lo segundo crea lo espiritual, y creemos en lo que hacemos o creamos¹⁷.

T1.1.13 [13] ¹ Un milagro es, a la vez, un comienzo y un final. ² De esta manera, altera el orden temporal. ³ Siempre constituye una afirmación de renacimiento, que parece retroceder, pero que de hecho va hacia adelante. ⁴ Deshace el pasado al situarse en el presente, y así libera el futuro.

T1.1.14 [14] ¹ Los milagros dan testimonio de la Verdad. ² Son convincentes porque provienen de la convicción. ³ Sin convicción degeneran en magia¹⁸, que es insensata y, por lo tanto, destructiva; o más bien, representa el uso no creador de la mente.

T1.1.15 [15] ¹ Cada día debería consagrarse a los milagros. ² El propósito del tiempo¹⁹ es hacer posible que el hombre aprenda a usarlo creativamente y que se convenza a sí mismo de su facultad de crear. ³ Por lo tanto, el tiempo es un recurso de enseñanza y un medio para alcanzar un fin. ⁴ El tiempo cesará cuando ya no sea útil para facilitar el aprendizaje.

T1.1.16 [16] ¹ Los milagros son recursos de enseñanza para demostrar que dar bendice más que recibir. ² Aumentan la reserva de fuerza del que da y, al mismo tiempo, dan fuerza al que recibe. ³ *Sean muy cautelosos* a la hora de interpretar esto²⁰.

¹⁶ La **Realidad**, con mayúscula, significa la eterna Unicidad de Dios, en la Cual, todos nosotros, sin excepción, cual Almas Uno en Cristo, Su único Hijo, somos Uno con Nuestro Padre, compartiendo con Él Su Amor, el Espíritu Santo. Algunos de sus sinónimos son: Cielo, Eternidad, Reino, Reino de los Cielos, Universo. En minúscula, **realidad** significa la ilusión de la separación, la realidad del tiempo y del espacio que hicimos y, en la que habitualmente pensamos, percibimos y actuamos con el ego. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, perdonamos y extendemos milagros, podemos acceder al nivel superior y espiritual de esta realidad, la cual el *Curso* denomina **mundo real**, que es el reflejo aquí de la eterna Realidad.

¹⁷ Más adelante en Jesús hace la aclaratoria distinguiendo entre "crear" y "hacer".

¹⁸ Son **pensamientos mágicos** todos los que pensamos con el ego que refuerzan la realidad percibida por medio de nuestros sentidos.

¹⁹ ... según el Espíritu Santo

²⁰ Y el UrText ^{TB16a-b} sigue: "El propósito de este *Curso* es integración. Les dije que no serán capaces de usarlo con propiedad hasta tanto no lo hayan tomado. Mientras vacilen en cuanto a la identificación de ustedes se refiere, no podrán aceptar el don que les pertenece. Todavía están oscilando entre reconocer el don o tirarlo a la basura. Uno considera que es demasiado débil para aceptarlo. El otro todavía no tiene idea de su poder de curación. Después que hayan aprobado el *Curso*, lo aceptarán, conservarán, y aplicarán. Ése será el examen final, que no tendrán dificultad en aprobarlo. Calificaciones de mitad de curso no se anotan en el registro permanente".

T1.1.17 [17]

T1.1.17 [17] ¹ Los milagros son la ausencia del cuerpo. ² Son cambios súbitos al dominio de lo invisible, que se alejan de un sentido de realidad inferior. ³ Por eso curan²¹.

T1.1.18 [18] ¹ El milagro es un servicio. ² Es el máximo servicio que un Alma²² puede prestar a otra. ³ Es una manera de amar al prójimo como a ti mismo. ⁴ El que lo obra reconoce simultáneamente la propia e inestimable valía de él mismo y la de su prójimo. ⁵ Por eso, no se debe preservar ninguna área de odio. ⁶ Si lo haces, tu propia valía dejaría de ser inestimable porque la estarías valorando por un cierto monto o por el infinito menos ese monto²³.

T1.1.19 [19] ¹ Un milagro hace que las Almas sean una en Cristo. ² Ellas dependen de la cooperación porque la Filiación es la suma de todas las Almas que Dios creó. ³ Por consiguiente, los milagros se rigen por la ley y el ordenamiento de la Eternidad, y no por los del tiempo²⁴.

T1.1.20 [20] ¹ El milagro vuelve a despertar la concienciación de que el altar de la Verdad²⁵ es el espíritu²⁶, y no el cuerpo. ² Reconocer esto es lo que conduce al poder curativo del milagro.

²¹ ... la mente.

²² El término **Alma**, siempre con mayúscula, es el Pensamiento único de Dios Que Él creó semejante a Sí Mismo, entendiéndose que al ser de Dios, el Alma es eterna y nunca nació. Todos nosotros —como las Almas perfectas y eternas que realmente somos— cuando nos unimos como Uno en Cristo, somos el Hijo único de Dios, Que es Uno con Su Padre en el eterno Presente de la Unicidad.

²³ Esta frase fue reinsertada del UrText ^{T1B18b}.

²⁴ ..Este principio (que originalmente era el # 20) fue desafortunadamente desarticulado cuando se editó. En el UrText ^{T1B20} incluyendo las correcciones hechas por el propio Jesús, originalmente se leía: "20 Un milagro hace que las Almas sean una en Cristo. Los milagros constituyen una necesidad corporativa, refiriéndonos al cuerpo de Cristo que es una manera de referirnos a la Iglesia. Pero la Iglesia de Dios es solamente la suma de las Almas que Él creó, que **constituye** el cuerpo corporativo de Cristo. La industria depende de la cooperación, y la cooperación (o el **no singular**) depende de los milagros". Y a esto, Jesús añadió estas palabras para Helen: "Y no pierdas de vista el énfasis en la cooperación, es decir, en lo NO SINGULAR."

²⁵ La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que, en el eterno Presente, Se profesan Uno a Otro. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica **aquí**, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

²⁶ El **espíritu** es la parte de la mente separada que aún se mantiene en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo. (ver Glosario)

T1.1.21 [21] ¹ Los milagros son expresiones naturales del perdón total²⁷. ² Por medio de los milagros el hombre acepta el perdón de Dios²⁸ al extenderse a otros²⁹.

T1.1.22 [22] ¹ Los milagros se asocian con el miedo *únicamente* por la engañosa creencia de que la oscuridad puede *ocultar* cosas. ² El hombre cree que lo que no ve con los ojos del cuerpo no existe, pero sus ojos físicos no pueden ver en la oscuridad. ³ Esta constatación es muy primitiva, y le lleva a negar la existencia del ojo espiritual³⁰, el cual depende siempre de la luz. ⁴ Escapar de la oscuridad comprende dos etapas:

T1.1.22 [23] A ⁵ La primera, reconocer que la oscuridad realmente *no puede* ocultar nada. ⁶ Este paso generalmente produce temor.

T1.1.22 [24] B ⁷ La segunda, reconocer que *no quieres* ocultar nada, aun *si pudieses* hacerlo. ⁸ Este paso *te libera* del miedo.

T1.1.23 [25] ¹ Un milagro reorganiza el ordenamiento de la percepción³¹, y sitúa los niveles en verdadera perspectiva. ² Esto cura a *todos* los niveles, porque toda enfermedad proviene de confundir los niveles.

T1.1.23 [26] ³ Cuando estén dispuestos a no ocultar nada³², no solamente estarán dispuestos a entrar en comunión sino que también comprenderán lo que es

²⁷ El proceso de perdonar consta de varias etapas o escalones, siendo el último darse cuenta de que realmente no hay nada que perdonar en el otro, porque ahora lo veo como el perfecto Hijo de Dios y, por lo tanto, se vuelve natural para mí extenderle los milagros que me sean sugeridos por el Espíritu Santo.

²⁸ ... que no hay nada que perdonar puesto que la separación realmente no sucedió.

²⁹ En el UrText, ^{T1B22}, Jesús sigue: El segundo paso es inherente al primero, porque la luz no puede tolerar una completa oscuridad. La luz disipa automáticamente la oscuridad, por definición.

³⁰ El **ojo espiritual** es el ojo del espíritu que es la parte de nuestra mente separada que todavía está en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo.

³¹ **Percepción:** En el eterno Presente de la Unicidad de Dios —Que es donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo el Hijo, y Uno con Dios— la **percepción** no existe, porque el Conocimiento nos hace saber y experimentar que Todo es Uno y, por consiguiente, no hay nada que percibir. Pero en la separación, cuando pensamos con el ego, La **percepción** es el proceso fundamental para sobrevivir por el cual interpretamos o juzgamos la información recibida por nuestros sentidos de algo separado de nuestra mente, algo que ella ha proyectado de acuerdo con su creencia en la realidad del tiempo y del espacio y de todo lo que éstos contienen, regidos por las leyes de la evolución y escasez. Y cuando habiendo decidido pensar con el Espíritu Santo, hemos aceptado el Redimir para nosotros mismos, nuestra percepción gradualmente se vuelve "**acertada**", es decir, trata de librarse de cualquier pensamiento en el que se ataca, iniciando el proceso de llevarnos a la "**percepción verdadera**" en el mundo real donde perdonaremos a nuestro hermano, perdonándonos así a nosotros mismos también.

³² ... uno al otro

T1.1.24 [27]

la alegría y la paz³³. ⁴No obstante, todavía no se han comprometido del todo a no ocultar nada, y por eso todavía tienen más que aprender que enseñar. ⁵Cuando alcancen su equilibrio, serán capaces de enseñar **tanto como** de aprender, lo que les dará la proporción adecuada. ⁶Entretanto, recuerden que **ningún esfuerzo que hagan será en vano**, porque, a menos que lo recuerden, no podrán aprovechar **mis** esfuerzos, los cuales **no tienen** límite. ⁷Sólo la Eternidad es real. ⁸Así que, ¿por qué no usar la ilusión del tiempo en forma constructiva?

T1.1.24 [27] ¹ Los milagros capacitan al hombre para curar a los enfermos y resucitar a los muertos³⁴, porque hizo tanto la enfermedad como la muerte y, por lo tanto, puede abolir ambas. ² **Tú**³⁵ eres realmente³⁶ un Milagro, capaz de crear a semejanza de tu Creador. ³ Todo lo demás no es otra cosa que tu propia pesadilla y, por lo tanto, realmente no existe. ⁴ Sólo las creaciones de la luz³⁷ son reales³⁸.

T1.1.25 [28] ¹ Los milagros son parte de una cadena de eslabones de perdón fuertemente entrelazados que, una vez completada, constituye el Redimir. ² El Redimir opera todo el tiempo y en todas las dimensiones del tiempo.

³³ **Paz**, con mayúscula, es el estado en el que nos encontramos en la Eternidad por ser amados y amar, es saber que como Almas somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre, en perfecta quietud y perfecta libertad de todo peligro, conflicto, culpa o escasez. En minúscula, cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo, **paz** es el estado que experimentamos en el mundo real cuando hemos perdonado totalmente al otro y extendido los milagros que nos ha sugerido el Espíritu Santo. Pero cuando pensamos con el ego, paz es el estado que se puede obtener transitoriamente según los acuerdos y leyes del mundo.

³⁴ ... esta frase hace referencia a la cita bíblica sobre Jesús. Cada vez que extendemos un milagro deshacemos nuestra creencia en la realidad de este mundo y de nuestros cuerpos.

³⁵ ... **Cristo**, aquí, es la experiencia de unión interior con la mente del otro al que creemos haber perdonado totalmente, experiencia que extendemos a todos y a todo, como reflejo aquí de la eterna Unicidad de Dios con Su Hijo único, en Quien, como Almas perfectas y eternas, somos Uno.

³⁶ ... **Realmente** se refiere en general a nuestra verdadera condición en el Cielo, Que es donde realmente estamos todos cual Almas Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, que nunca se separó de su Padre, con Quien es eternamente Uno.

³⁷ **Luz**, con mayúscula, es el Conocimiento que Dios nos dio al crearnos mediante Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **luz**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es el reflejo aquí de esa Luz eterna, reflejo que llega a nuestro espíritu en nuestra mente en un instante santo del mundo real, cuando hemos perdonado totalmente a otro u otros, y extendido los milagros que nos hubiese sugerido el Espíritu Santo; y, cuando pensamos con el ego, tiene todos los demás significados que podemos encontrar en el diccionario.

³⁸ ... aquí, en cuanto son el reflejo de la Creación eterna.

T1.1.25 [29] ³ Yo estoy a cargo del proceso del Redimir³⁹, el Cual emprendí cuando comencé. ⁴ Cuando le ofreces un milagro a cualquiera de mis hermanos, te lo ofreces primero a **ti mismo** y luego a mí. ⁵ El motivo por el que **tú** pasas antes que **yo** es porque yo no necesito milagros para mi propio Redimir, aunque me quedo en la retaguardia por si fracasas temporalmente. ⁶ El propósito de mi intervención en el Redimir es el de cancelar todas las carencias de Amor que, de otro modo, los hombres no podrían corregir. ⁷ La palabra "pecado" debería cambiarse por la de "carencia de Amor", porque "pecado" es una palabra hecha por el hombre con connotaciones amenazadoras que él mismo inventó. ⁸ En la **Realidad**⁴⁰, no hay ningún tipo de amenazas. ⁹ Por lo tanto, no ganan nada asustándose, y asustarse es, además, muy destructivo.

T1.1.26 [30] ¹ Los milagros necesitan la **liberación** del miedo. ² "Redimir" significa verdaderamente "deshacer". ³ Deshacer el miedo constituye una parte esencial del valor que juega el Redimir en los milagros.

T1.1.26 [31] ⁴ El propósito del Redimir es restablecértelo **todo** o, más bien, restablecerlo a tu **concienciación**. ⁵ Todo te fue **dado** cuando fuiste creado, al igual que a todos los demás. ⁶ Cuando seas capaz de reconocer nuevamente⁴¹ Tu Estado original, tú mismo pasarás naturalmente a formar parte del Redimir. ⁷ A medida que compartas conmigo **mi** incapacidad de tolerar la

³⁹ El **Redimir** —siempre con mayúscula— es, según el *Curso*, el camino de regreso a la Unicidad de Dios de la Que —como Almas perfectas y eternas que realmente somos— nunca nos hemos separado. El camino comienza cuando, frente al caos existencial ocasionado por el ego que experimentamos a diario, concienciamos que anhelamos vivir de otra manera; que, si a veces tenemos impulsos de ser compasivos, de compartir y de amar desinteresadamente, es porque algo en nosotros debe ser más que un ser separado de los demás, regido por las leyes de la evolución y la escasez, que vive una vida sin otro significado que el de sobrevivir con el menor esfuerzo, todo lo mejor y todo el tiempo posible. En este punto, y sin otra prueba que ese anhelo y esos impulsos, el estudiante del *Curso* debe decidir si quiere creer que éstos le vienen de Dios por medio del Espíritu Santo, o más bien de la evolución. Si se decide por la evolución, su motivación para ahondar en ese anhelo y esos impulsos a favor de otros y expresarlos en hechos concretos, le vendrá de su razonamiento y de la ética que quiera adoptar. En cambio, si mediante un acto de fe acepta que su origen pueda ser divino, también creará que hay otra vida fuera del tiempo y del espacio, en la que su Alma perfecta y eterna es, conjuntamente con todas las demás Almas, una en el único Hijo que Dios ha creado a Su Semejanza y con Quien es Uno en Su eterna Unicidad. Esta creencia le motivará a dar preponderancia a pensar con su espíritu —la parte de la mente que es capaz de compasión, compartir y amar desinteresadamente— y a alejarse del pensar egocentrista del ego, que es la otra parte de su mente que es completamente ilusoria y, por consiguiente, sólo hacedora de ilusiones. El *Curso* nos dice que al decidimos pensar con el Espíritu Santo, Él nos instruirá cómo perdonar y extender milagros y así emprender el camino de regreso a la Unicidad de Dios o proceso del Redimir.

⁴⁰ ... con mayúscula porque se trata de la Realidad de Dios, el Cielo, la Unicidad, etc.

⁴¹ ... el reflejo aquí de

T1.1.26 [32]

falta de Amor en ti y en otros, **tendrás** que unirte a la **Gran Cruzada** para corregir eso. ⁸ La consigna de la Cruzada es "escucha, aprende, y **actúa**". ⁹ Esto es, escucha mi voz, aprende a deshacer el error y **haz** algo para corregirlo⁴².

T1.1.26 [32] ¹⁰ El poder de extender milagros te **pertenece**. ¹¹ Yo proveeré las oportunidades para que los extiendas, pero **tú** tienes que estar listo y dispuesto a hacerlo, puesto que ya eres capaz de extenderlos. ¹² Extender los milagros te convencerá de tu facultad de extenderlos⁴³, ya que la convicción llega verdaderamente mediante los logros que se obtengan. ¹³ La facultad constituye el potencial; el logro es su expresión; y el Redimir es el propósito.

T1.1.27 [33] ¹ Un milagro es una bendición universal de Dios que a través de mí llega a **todos** mis hermanos⁴⁴. ² Perdonar constituye el privilegio de los que han sido perdonados.

T1.1.27 [34] ³ A los discípulos se les dijo oficial y específicamente que fueran los médicos del Señor y que curaran a otros. ⁴ También se les dijo que **se curaran a sí mismos**, y se les prometió que yo nunca los abandonaría o desampararía. ⁵ El Redimir constituye la profesión natural de los Hijos pequeños de Dios, porque ellos han sido los profesores de mis enseñanzas⁴⁵. ⁶ "El Cielo⁴⁶ y la tierra pasarán" quiere decir sencillamente que no seguirán existiendo todo el tiempo como entes separados. ⁷ Mi palabra —que habla de la resurrección y de la luz— nunca dejará de existir, porque la luz es realmente eterna. ⁸ **Tú** realmente eres la obra⁴⁷ de Dios, y Su obra es totalmente digna de Amor y totalmente amorosa. ⁹ Así es como el hombre **tiene que** pensar de sí mismo en su corazón, pues eso es lo que realmente **es**.

⁴² En el UrText ^{T1B23j}, Jesús sigue: Los dos primeros no son suficientes. Los verdaderos miembros de **mi** grupo son trabajadores **activos**.

⁴³ En el UrText ^{T1B23k}, Jesús sigue: Repito nuevamente que verás milagros extenderse por medio de tus manos por medio de las mías.

⁴⁴ Jesús explica a Helen en el UrText ^{T1B24a}: Hace un tiempo dijiste que las Almas no pueden descansar hasta que todo el mundo haya encontrado la salvación. Sucede que eso es verdad.

⁴⁵ Y Jesús sigue en el UrText ^{T1B24b}: Los niños necesitan al mismo tiempo fuerza y ayuda. Tú no puedes ayudar hasta que te vuelvas fuerte. Los Brazos eternos de Dios son su fuerza, y Su Sabiduría es la ayuda que necesitan.

⁴⁶ **Cielo**, con mayúscula, es lo único Que Dios ha creado. No es un lugar ni un estado. Simplemente es la concienciación de la perfecta Unicidad del Padre con todas las Almas que somos realmente, Uno en Cristo, Su Hijo, a saber que nada existe, ni fuera ni dentro de Ella. Algunos de sus sinónimos son: Realidad, Unicidad, Reino de Dios, Reino de los Cielos.

⁴⁷ ... con minúscula porque es el reflejo aquí de la eterna Obra de Dios Que es Su único Hijo.

T1.1.28 [35] ¹ Los milagros⁴⁸ son medios para organizar diferentes niveles⁴⁹ del consciente.

T1.1.28 [36] ² Los milagros emergen del nivel por debajo del consciente, es decir, del subconsciente. ³ Las revelaciones provienen del nivel que está por encima del consciente o superconsciente. ⁴ El nivel consciente se encuentra entre los dos, y responde ya sea a los impulsos del subconsciente o ya sea los del superconsciente en proporciones variables. ⁵ El consciente es el nivel que se ocupa del mundo, y es capaz de responder a los impulsos tanto externos como internos. ⁶ Al no tener impulsos que provengan de él mismo, y siendo en principio un mecanismo para inducir respuestas, el consciente puede equivocarse en gran medida.

T1.1.28 [37] ⁷ Las revelaciones⁵⁰ inducen una suspensión completa —aunque temporal— de la duda y del miedo, ⁸ y representan la forma original de Comunicación entre Dios y Sus Almas, Que existía antes de que la intrusión del fuego y del hielo La hiciese imposible. ⁹ Debe notarse que las revelaciones entrañan una sensación extremadamente personal de intimidad con la Creación, sensación que la persona trata de encontrar en las relaciones sexuales. ¹⁰ Esta confusión es responsable de las depresiones y del miedo que a menudo se asocian con el sexo. ¹¹ Al sexo se le asocia a menudo con la carencia de amor; en cambio, la revelación⁵¹ constituye una experiencia de puro Amor. ¹² La intimidad física *no es capaz* de lograrlo. ¹³ Tal como se

⁴⁸ ... tal como se planteó el punto antes en ^{T.1.1.22},

⁴⁹ **Niveles.** El *Curso* distingue dos grandes ámbitos o niveles: **Dios** y la **separación**. Al **nivel de Dios**, el *Curso* lo llama: Realidad, Cielo, Unicidad, Reino de los Cielos, etc., es el eterno Presente o Eternidad, donde realmente estamos todos, como Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre. El **nivel de la separación** es el del tiempo y del espacio. En él encontramos **dos subniveles**: el del ego, donde rigen las leyes de la evolución y la escasez, y el del mundo real, en cuya visión de Cristo no se ve nada que no justifique perdonar, extender milagros y unirse al otro en una relación santa a favor de todos los demás.

⁵⁰ Este párrafo ha sido restaurado según los textos originales de los Apuntes y del UrText T1B24h.

⁵¹ La **revelación** es aquí, una experiencia intensamente personal, que no emana del consciente, de una comunicación de Dios hacia nosotros por medio del Espíritu Santo, en la que brevemente se refleja el conocimiento de la forma original de Comunicación entre Dios y Sus Almas —que somos nosotros, Uno en Su Hijo único— en el eterno Presente de la Unicidad. Es una experiencia que no puede traducirse en algo que tenga sentido para el consciente (de ahí que cualquier intento de describirla con palabras sea usualmente incomprensible), e induce a la vez la sensación extremadamente personal de crear o amar y una suspensión completa —aunque temporal— de la duda y del miedo. Sólo una mente curada puede experimentar una revelación que produzca efectos duraderos por medio de la extensión de milagros, lo cual la une directamente con las mentes de los demás.

T1.1.28 [38]

mencionó antes⁵², los impulsos subconscientes que son acertados⁵³ inducen a los milagros, los cuales son genuinamente interpersonales y dan lugar a una intimidad con otros. ¹⁴ Esto puede ser mal comprendido por un consciente orientado voluntariamente hacia **lo personal**, como impulsos hacia una gratificación sexual.

T1.1.28 [38] ¹⁵ La revelación une las Almas directamente a Dios. ¹⁶ El milagro une las Almas directamente la una a la otra. ¹⁷ Ni la revelación ni los milagros emanan del consciente, aunque ambos se **experimentan** en él. ¹⁸ Esto es esencial entenderlo, porque el consciente es el estado que **produce**⁵⁴ la acción, aunque **no** la inspire. ¹⁹ El hombre es libre de creer lo que quiera, y **sus actos** dan testimonio de lo que cree. ²⁰ Los niveles más profundos de su subconsciente **siempre** contienen el impulso de extender milagros, pero él es libre de llenar los niveles más superficiales de su subconsciente —que se encuentran más cercanos al consciente— con los impulsos de este mundo, y de identificarse con ellos. ²¹ Si lo hace, esto dará como resultado que **se estará negando** a sí mismo el acceso al mencionado nivel más profundo de donde emanan los milagros. ²² Y así, en sus actos conscientes, sus relaciones también se volverán superficiales, haciendo imposible que se relacione inspirado por milagros.

T1.1.29 [39] ¹ Los milagros constituyen una manera **de ganar** la liberación del miedo.

T1.1.29 [40] ² La revelación induce a un estado en el que el miedo **ya ha** sido abolido. ³ Por lo tanto, los milagros son un medio, y la revelación un fin. ⁴ En este sentido, trabajan juntos. ⁵ Los milagros **no** dependen de la revelación, sino que la **inducen**. ⁶ La revelación es intensamente personal y no puede traducirse en algo que tenga sentido para el consciente. ⁷ De ahí que cualquier intento de describirla con palabras sea usualmente incomprensible⁵⁵. ⁸ La revelación induce **únicamente** la experiencia. ⁹ Los milagros, por su parte, inducen la **acción** interpersonal. ¹⁰ Por ahora, los milagros resultan más útiles debido a su naturaleza **impersonal**⁵⁶. ¹¹ En esta fase del aprendizaje

⁵² Ver T1.1.28 [36] 2

⁵³ "acertados" por "properly" significa que provienen del E.S.. En otras partes del *Curso* se habla del "right thinking or perceiving" que es cuando pienso o percibo con el E.S., y del "wrong or mistaken thinking or perceiving" cuando pienso o percibo con el ego, que hemos traducido por "el pensar o percibir acertado, pensar o percibir acertadamente", "el pensar o percibir equivocado, y el pensar o percibir equivocadamente".

⁵⁴ Hemos reinsertado "produce" según los Apuntes y el UrText ^{T1B24k}.

⁵⁵ Jesús prosigue en el UrText ^{T1B25e}: ... incomprensible, aún para el que va a escribir sobre esto más adelante, después de haber sucedido. Por eso el *Apocalipsis* (o "El Libro de las Revelaciones") es esencialmente incomprensible.

⁵⁶ ... no orientado a lo personal del que lo extiende.

je, extender milagros es más importante porque no se les puede forzar a que se liberen del miedo⁵⁷.

T1.1.30 [41] ¹ Los milagros alaban a Dios a través de los hombres. ² Lo alaban al honrar a Sus creaciones⁵⁸, afirmando así la perfección de las mismas⁵⁹. ³ Curan porque⁶⁰ niegan la identificación con el cuerpo y afirman la identificación con el Alma⁶¹. ⁴ Al percibir al espíritu⁶², los milagros reajustan los niveles y los ven en su debido ordenamiento. ⁵ Esto sitúa al espíritu⁶³ en el centro, donde las Almas⁶⁴ pueden comunicarse directamente entre sí.

T1.1.31 [42] ¹ Los milagros deben inspirar gratitud, no asombro reverencial. ² El hombre debería dar gracias a Dios por lo que realmente es. ³ Los Hijos pequeños de Dios son realmente muy santos, y el milagro honra su santidad.

⁵⁷ Jesús sigue en el UrText ^{T1B25h-i-j}: Extender milagros constituye el curso de *acción* esencial para ambos. *Observa* que los apuntes mucho más personales que estás tomando hoy reflejan la experiencia revelatoria. Esto *no* produce la cualidad más generalizable a la que apunta el *Curso*. No obstante, pueden ser de gran ayuda personalmente para B., ya que habías pedido algo que le *podiese* ayudar personalmente. Eso va a depender de cómo escuche y de qué bien entiende la naturaleza *cooperativa* de la experiencia conjunta de ustedes. Sólo puedes ayudar leyendo estos apuntes *primero*. Más tarde, pregúntale si esto debería incluirse de alguna manera en la parte escrita del *Curso* o si más bien tú deberías guardar estos apuntes por separado. Él está a cargo de esas decisiones. Di a B. que debería tratar de entender la diferencia *muy* importante que hay entre Control de Cristo y Guía de Cristo. Eso fue lo que le hizo temeroso ayer.

⁵⁸ Las **creaciones**, en minúscula, son las que hacemos aquí —cuando perdonamos al otro, a los otros, y extendemos milagros— como un reflejo de las Creaciones que creamos como Uno con y en Dios en el Cielo. Al unirnos como uno con el o los que hemos perdonado y extendido milagros, experimentamos en el mundo real el reflejo aquí de Nuestra eterna Unicidad colectiva con Dios, Una en Su Hijo único; ahora Uno con todos en Cristo, **somos** las creaciones de Dios.

⁵⁹ ... esto es, el reflejo aquí de Su eterna Perfección.

⁶⁰ ... al extenderlos pensando con el Espíritu Santo

⁶¹ El término **Alma**, siempre con mayúscula, es el Pensamiento único de Dios Que Él creó semejante a Sí Mismo, entendiéndose que al ser de Dios, el Alma es eterna y nunca nació. Todos nosotros —como las Almas perfectas y eternas que realmente somos— cuando nos unimos como Uno en Cristo, somos el Hijo único de Dios, Que es Uno con Su Padre en el eterno Presente de la Unicidad.

⁶² ... en los demás y en el que los está extendiendo

⁶³ El **Espíritu**, con mayúscula, es el Pensar o Pensamiento o Mente de Dios, Que Él creó semejante a Sí Mismo. Todas las Almas unificadas como Una en el Espíritu de Dios es Cristo, el Hijo único de Dios. En minúscula, el **espíritu** es la parte de nuestra mente separada que aún se mantiene en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo. Cuando perdonamos y extendemos milagros con el Espíritu Santo, nuestro espíritu se convierte aquí en el reflejo del Espíritu de Dios.

⁶⁴ ... Su reflejo aquí

T1.1.31 [43]

T1.1.31 [43] ⁴ Las Creaciones de Dios⁶⁵ no pueden perder su santidad, aunque ésta pueda estar oculta. ⁵ El milagro la descubre y la lleva a la luz donde le corresponde estar. ⁶ En efecto, la santidad nunca puede ocultarse realmente en la oscuridad, pero el hombre sí puede engañarse a sí mismo con respecto a este punto. ⁷ Esta ilusión le da miedo, porque en su corazón *sabe* que *es* una ilusión y se esfuerza enormemente por establecer la validez de ésta. ⁸ El milagro sitúa la validez donde le corresponde estar. ⁹ La eterna Validez pertenece únicamente al Alma, y el milagro reconoce únicamente la Verdad⁶⁶. ¹⁰ De esta manera, el milagro desvanece las ilusiones que el hombre tiene sobre sí mismo y lo pone en comunión con sí mismo⁶⁷ y con Dios.

T1.1.32 [44] ¹ Cristo⁶⁸ inspira todos los milagros, que esencialmente son intercesiones. ² Interceden a favor de la santidad del hombre y lo hacen santo. ³ Al ubicarlo más allá de las leyes físicas⁶⁹, los milagros lo elevan a la esfera⁷⁰ del orden celestial. ⁴ En *ese* orden⁷¹, el hombre *es* realmente perfecto.

T1.1.32 [45] ⁵ El Alma nunca pierde Su Comunión con Dios. ⁶ Sólo la mente y el cuerpo *necesitan* redimirse. ⁷ El milagro se une al Redimir de Cristo, al poner la mente al servicio del Espíritu⁷². ⁸ Así se establece la función acertada de la mente y se eliminan sus errores⁷³.

⁶⁵ ... Nosotros, como las Almas perfectas y eternas que realmente somos, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios y que, debido a la separación, creemos que somos cuerpos individuales, separados de Dios y unos de otros.

⁶⁶ La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que, en el eterno Presente, Se profesan Uno a Otro. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica *aquí*, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

⁶⁷ ... como el Yo de Cristo, en Quien todos nosotros —como Almas— somos realmente Uno

⁶⁸ **Cristo**, aquí, es la experiencia de unión interior con la mente del otro al que creemos haber perdonado totalmente, experiencia que extendemos a todos y a todo, como reflejo aquí de la eterna Unicidad de Dios con Su Hijo único, en Quien, como Almas perfectas y eternas, somos Uno.

⁶⁹ ... de la evolución y escasez en el tiempo

⁷⁰ ... o reflejo aquí

⁷¹ ... o mundo real

⁷² ... de Dios tal como está reflejado aquí por la Respuesta de Dios a la separación: el Espíritu Santo.

⁷³ ... al reemplazar el sistema de pensamiento del ego por el del Espíritu Santo.

T1.1.33 [46] ¹ Los milagros honran al hombre *porque* merece que se le quiera. ² Desvanecen ilusiones acerca de él y perciben la luz que hay en él. ³ Por consiguiente redimen sus errores liberándolo de sus propias pesadillas. ⁴ Lo liberan de una cárcel en la que *él mismo* se había encarcelado y, al liberar su mente de las ilusiones, restauran su cordura. ⁵ La mente del hombre *puede* estar poseída por ilusiones, pero su espíritu es realmente libre eternamente. ⁶ Si una mente percibe sin Amor, tan *únicamente* percibe un cascarón vacío y no conciencia al espíritu que lleva adentro. ⁷ En cambio, el Redimir restituye el Alma al lugar que Le corresponde. ⁸ La mente que sirve al espíritu *es* invulnerable.

T1.1.34 [47] ¹ Los milagros restauran la mente a su plenitud. ² Al redimir la escasez, establecen una perfecta protección. ³ La fuerza del Alma no da cabida a intromisiones. ⁴ Los que han sido perdonados están llenos del Alma, y por eso perdonan a su vez. ⁵ Liberar a sus hermanos es un deber de los que han sido liberados.

T1.1.34 [48] ⁶ Los que han sido perdonados *son* los medios del Redimir. ⁷ Aquellos que han sido liberados por Cristo deben unirse para liberar a sus hermanos, pues ése es el plan del Redimir. ⁸ Los milagros son el camino en el que las mentes que sirven al Espíritu Santo⁷⁴ se unen a Cristo para la salvación⁷⁵, o liberación, de todas las creaciones de Dios.

T1.1.35 [49] ¹ Los milagros son expresiones del Amor, pero eso *no* implica que sus efectos sean siempre visibles. ² Soy el único que puede extender milagros sin discriminar, porque *soy* el Redimir. ³ Tú tienes un *papel* en el Redimir, el cual *te* dictaré. ⁴ *Pregúntame* cuáles milagros deberías extender. ⁵ Eso te ahorrará esfuerzos innecesarios porque estarás actuando bajo comunicación directa.

⁷⁴ El **Espíritu Santo**, aquí, es el pensar de Cristo que conciencia el Conocimiento que yace más allá de la percepción. Al producirse la separación, el Espíritu Santo comenzó a estar presente aquí como una protección, inspirando al mismo tiempo el comienzo del proceso del Redimir. Allá, en la eterna Unicidad de Dios, es el Pensamiento de Amor de Dios, Que nos creó como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo. Algunos de Sus sinónimos en el *Curso* son: "Consolador", "Guía", "Intérprete", "Mediador", "Palabra de Dios", "Redimir", "Respuesta", "Traductor", "Verdad", "Voz que habla por Dios", "Voz de Dios".

⁷⁵ La **salvación** es el proceso por el cual, cuestionando nuestra creencia en la realidad del ego, del tiempo y del espacio, queremos creer en el eterno Presente de la Realidad de Amor de Dios, en Cuya eterna Unicidad todos —como Almas perfectas, Una en Cristo, el Hijo único de Dios— estamos realmente. Para ello, vamos dejando cada vez más de lado el pensar, percibir y actuar egocentrista del ego y, en su lugar, queremos pensar con el Espíritu Santo, aceptamos el Redimir para nosotros mismos, perdonamos al otro y a los demás, entablamos relaciones santas y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo. Ver ^{LTe.2 (-L231)}

T1.1.36 [50]

T1.1.36 [50] ¹ Los milagros controlados por Cristo forman parte del Redimir, pero la guía de Cristo es personal y conduce a la salvación **personal**. ² La naturaleza impersonal del milagro es una característica esencial del mismo, ya que **me** permite dirigir su distribución. ³ La guía de Cristo conduce a la experiencia intensamente **personal** de la revelación. ⁴ Por eso, implica una decisión **personal**. ⁵ Un guía **no** controla pero **sí** dirige, dejando a tu discreción el que le sigas o no. ⁶ "No nos dejes caer en la tentación" quiere decir: "guíanos fuera de nuestros propios errores"; ⁷ y "toma tu cruz y sígueme": "reconoce tus errores y decide abandonarlos siguiendo mi guía".

T1.1.36 [51] ⁸ Recuerda que el error no puede amenazar realmente a la Verdad, la Cual **siempre** puede resistírsele. ⁹ De hecho⁷⁶, **únicamente** el error es vulnerable.

T1.1.36 [52] ¹⁰ Eres libre de establecer tu reino donde mejor te parezca, pero será inevitable que tomes la decisión acertada si recuerdas esto que sigue:

¹¹ *El Alma se encuentra eternamente en Estado de Gracia.*

¹² *La Realidad del hombre es **únicamente** su Alma.*

¹³ *Por consiguiente, el hombre se encuentra realmente⁷⁷ en un eterno Estado de Gracia.*

T1.1.36 [53] ¹⁴ En relación a los errores, el Redimir los deshace todos, sacando así de raíz la **verdadera** fuente del miedo. ¹⁵ Cada vez que experimentas las reafirmaciones de Dios como una amenaza, **siempre** se debe a que estás defendiendo una lealtad mal acordada y mal orientada. ¹⁶ Eso es lo que siempre implica la proyección⁷⁸. ¹⁷ El error es una falta de Amor. ¹⁸ Cuando el hombre lo proyecta sobre otros, **ciertamente** los encarcela, pero **únicamente**

⁷⁶ Traducimos "really" por "de hecho" por referirse a este mundo, reservando en lo posible "realmente" para lo referente al nivel de la Creación.

⁷⁷ Se añade "realmente" para clarificar que se trata del nivel de la Creación o de Dios

⁷⁸ La **proyección**, en el eterno Presente de la Unicidad, es de Dios y de Su único Hijo, que proyectan Amor Uno al Otro, y al hacerlo, se **extienden** Uno en el Otro. En cambio, aquí, cuando pensamos, actuamos y percibimos con el ego, la proyección es de la individualidad que necesita sobrevivir en el mundo de la evolución y escasez, proyectando espontáneamente ese pensamiento egocéntrico y defensivo hacia todo lo de afuera, incluyendo a los demás. Esta proyección también mantiene vigente nuestra separación de Dios. (Ver T12.5 [35] 18: "La proyección hace la percepción..."). Pero el *Curso* nos enseña que podemos ver al mundo de otra manera y, para ello, primero tenemos que decidir pensar con el Espíritu Santo, aceptar el Redimir para nosotros mismos, perdonar, extender milagros y entablar relaciones santas para multiplicar las ocasiones de salvar a nuestros hermanos. Al hacerlo, **proyectaremos** hacia los demás el pensar de Amor del Espíritu Santo y, por medio de nuestra visión de Cristo, nos **extenderemos** en los demás que, ahora, serán uno con nosotros, reflejando así, aquí, la eterna Unicidad de Dios, donde realmente estamos todos, como Almas perfectas y eternas Uno en Cristo, el Hijo único de Dios Quien es Uno con Su Padre y Creador.

en cuanto refuerza los errores que ellos *ya* habían cometido. ¹⁹ Esto los hace vulnerables a las distorsiones de los demás, ya que la *propia* percepción que tienen de sí mismos está distorsionada. ²⁰ Bendecir es *lo único* que hace el que extiende milagros, y así les deshace sus distorsiones y los libera de su prisión.

T1.1.37 [54] ¹ Los milagros son ejemplos del pensar acertado. ² Al pensar acertadamente⁷⁹, los contactos que se realizan a todo nivel con la Realidad se vuelven intensos y precisos, permitiendo así delinear correctamente los límites internos personales así como los interpersonales. ³ Esto trae como resultado que las percepciones del que actúa se alineen con la Verdad tal como Dios La creó.

T1.1.38 [55] ¹ Un milagro es un factor de corrección que introduzco en el pensar en falso. ² Actúa como un catalizador, sacudiendo la percepción equivocada y reorganizándola debidamente. ³ Esto coloca al hombre bajo el principio del Redimir, donde cura su percepción. ⁴ Hasta que esto no se dé, es imposible percibir el Orden Divino.

T1.1.39 [56] ¹ El ojo espiritual⁸⁰ es el mecanismo de los milagros, porque lo que percibe *es* verdad. ² Percibe tanto a las Creaciones de Dios como a las creaciones del hombre. ³ Entre las creaciones del hombre, también puede separar lo verdadero de lo falso mediante su facultad de percibir totalmente en vez de selectivamente. ⁴ De esta manera, se convierte en el instrumento adecuado para comprobar lo que es real, lo cual siempre implica hacer la necesaria distinción entre lo falso y lo verdadero.

T1.1.40 [57] ¹ El milagro disuelve el error porque el ojo espiritual identifica el error como falso o —lo que es igual— como irreal. ² Esto es lo mismo que decir que, al percibir luz, la oscuridad desaparece automáticamente.

T1.1.40 [58] ³ La oscuridad es falta de luz, igual que el pecado es falta de Amor. ⁴ La oscuridad no tiene cualidades únicas que le sean propias. ⁵ Es un ejemplo de la apariencia engañosa de la "escasez", de la que *únicamente* pueden derivarse errores. ⁶ En cambio, la Verdad es siempre abundante. ⁷ Los que perciben y reconocen que realmente⁸¹ tienen Todo no tienen necesidad de comportarse compulsivamente *de ninguna manera*.

T1.1.41 [59] ¹ El milagro reconoce a todos los hombres como tus hermanos, y míos también. ² Es una manera de percibir en ellos la huella universal de Dios. ³ El que los Hijos de Dios sean especiales *no* se debe a una condición

⁷⁹ ... es decir, al pensar con el Espíritu Santo

⁸⁰ El **ojo espiritual** es el ojo del espíritu que es la parte de nuestra mente separada que todavía está en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo.

⁸¹ ... Se inserta "realmente" porque se refiere al nivel de la Creación.

T1.1.41 [60]

de exclusión, sino a una de inclusión. ⁴ **Todos** mis hermanos son especiales⁸². ⁵ Cuando creen estar privados de algo, su percepción se vuelve distorsionada. ⁶ Cuando esto ocurre, las relaciones de toda la Familia de Dios o Filiación, se desvirtúan. ⁷ En última instancia, cada miembro de la Familia de Dios tiene que regresar. ⁸ El milagro le llama a regresar, porque le bendice y le honra, aun cuando él pueda estar ausente en espíritu⁸³.

T1.1.41 [60] ⁹ "De Dios nadie se burla" no es una amenaza, sino una reafirmación de este punto. ¹⁰ Dios **habría** sido burlado si alguna de Sus Creaciones careciese de Santidad. ¹¹ La Creación **es** realmente completa, y la señal de la Completitud⁸⁴ es la Santidad.

T1.1.42 [61] ¹ La completitud⁸⁵ constituye el contenido perceptual de los milagros. ² De ahí que pueda corregir, o redimir, la errónea percepción de carencia en cualquier parte.

T1.1.42 [62] ³ A partir de aquí, empezamos a hacer la distinción fundamental entre los milagros y la proyección. ⁴ El estímulo **debe** preceder a la respuesta, y además determinará la clase de respuesta que se dé. ⁵ El comportamiento **ciertamente** constituye una respuesta, por consiguiente la pregunta "¿respuesta a qué?" se vuelve crucial. ⁶ Dado que los estímulos son percibidos por medio de la percepción, primero debes percibir el estímulo para luego comportarte en consecuencia.

T1.1.42 [63] ⁷ De ahí se deduce que:

⁸ Tal como percibas, así te comportarás.

T1.1.42 [64] ⁹ La Regla de Oro te pide que te comportes con los demás tal como tú quisieras que ellos se comportasen contigo. ¹⁰ Esto significa que la percepción que tienes de **ambos** —de ti y de ellos— debe ser precisa. ¹¹ La Regla de Oro es la norma del comportamiento apropiado. ¹² No podrás comportarte de manera apropiada a menos que percibas acertadamente, porque el comportamiento apropiado **depende** de la ausencia de confusión de niveles. ¹³ La presencia de confusión de niveles **siempre** hará que la

⁸² No en el sentido del **especialismo** (Ver Glosario), sino que todos son "especialmente" Hijos de Dios.

⁸³ ... "espíritu" es la parte de la mente que todavía puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo.

⁸⁴ La **Completitud**, con mayúscula, es de Dios y de todos nosotros como Almas, Uno en Cristo, Su Hijo, Quien es Uno con Su Padre en el Amor del Espíritu Santo que Ambos comparten en la paz y alegría de la eterna Unicidad. En minúscula, la **completitud** es el reflejo aquí de la eterna Completitud, y se experimenta en el mundo real cuando, después de haber perdonado totalmente a un hermano (s), nos unimos a él (ellos) como uno en la experiencia de Cristo.

⁸⁵ ... el reflejo aquí de la eterna Completitud de Dios

comprobación de lo que es real sea variable, trayendo como consecuencia una variabilidad en lo que debe ser un apropiado comportamiento. ¹⁴ Dado que tanto tú como tu prójimo son miembros de la misma familia en la que gozan de igual rango, tal como percibas a los dos, así te comportarás contigo mismo y con él. ¹⁵ La forma de percibir para determinar lo que debe ser un comportamiento de acuerdo con la Regla de Oro, es mirar desde la percepción de tu *propia* santidad, y percibir la santidad de los demás.

T1.1.42 [65] ¹⁶ El vacío que el miedo engendra tiene que ser substituido por Amor, porque el Amor y la ausencia de Él se encuentran en la misma dimensión, y la corrección no se puede emprender a menos de hacerlo *dentro* de una dimensión. ¹⁷ De lo contrario, se daría una confusión de niveles. ¹⁸ La muerte constituye una afirmación humana del creer en el "destino", lo cual indica la presencia de una confusión de niveles. ¹⁹ Por eso, la Biblia dice: "La muerte *no existe*", y por eso demostré que la muerte no existe. ²⁰ Vine a dar cumplimiento a la ley, pero re-interpretándola. ²¹ La ley en sí misma —si se entiende como debe ser— *únicamente* ofrece protección al hombre. ²² Son los que aún "no han cambiado su manera de pensar " los que introdujeron en la ley el concepto de las "llamas del infierno".

T1.1.42 [66] ²³ Yo te aseguro que daré testimonio por medio de todo aquel que me deje hacerlo, y en la medida en que lo permita. ²⁴ *Lo que atestigüas* demuestra *lo que crees*, y de esta manera lo refuerza. ²⁵ Los que dan testimonio de mí están expresando, por medio de sus milagros, que han dejado de creer en la carencia a favor de la plenitud, la cual, según aprendieron, les *pertenece* realmente.

T1.1.43 [67] ¹ Uno de los *mayores* beneficios que se deriva de los milagros es su fuerza para liberar al hombre de su falso sentido de aislamiento, privación y carencia.

T1.1.43 [68] ² Los milagros son afirmaciones de la Filiación, Que es un estado de Compleción y Plenitud. ³ Todo Lo que es verdadero y real es eterno y, por consiguiente, *no puede* cambiar ni *ser* cambiado. ⁴ Por lo tanto, el Alma es inalterable porque *ya* es perfecta, pero la mente puede escoger el nivel en el que quiere servir. ⁵ El *único* límite a su decidir es que *no puede* servir a dos amos.

T1.1.43 [69] ⁶ La mente, si decide aceptar este límite, puede convertirse en el medio por el cual el Alma crea alineada con Su Propia Creación. ⁷ Pero si no acepta libremente ese límite, la mente va a retener su *potencial* creativo, pero sometiéndose a un control tiránico en lugar de un control dotado de genuina autoridad. ⁸ Eso encarcela, pues tales son los dictados de los tiranos. ⁹ Cambiar tu forma de pensar significa poner tu mente a disposición de la *verdadera* Autoridad.

T1.1.43 [70]

T1.1.43 [70] ¹⁰ Por consiguiente, el milagro es un signo de que la mente ha decidido dejarse guiar por Cristo poniéndose a su servicio. ¹¹ La plenitud de Cristo es el resultado natural de haber decidido seguirle. ¹² Hay que arrancar **todas** las raíces que están a flor de tierra, porque no son lo suficientemente profundas como para sostenerte. ¹³ La ilusión de que las raíces superficiales pueden **arraigar** más, y así sostenerte, es una de las distorsiones en las que se basa **lo opuesto** a la Regla de Oro. ¹⁴ A medida que se abandonan esos falsos apuntalamientos se experimenta temporalmente cierta inestabilidad en el equilibrio. ¹⁵ No obstante, el hecho es que **nada** es menos estable que una orientación invertida ¹⁶ y nada que la mantenga invertida la conducirá a una mayor estabilidad.

T1.1.44 [71] ¹ Los milagros surgen de un estado mental milagroso. ² Al ser único, este estado mental alcanza a **cualquiera**, aun sin que lo concientice el mismo que extiende milagros. ³ La naturaleza impersonal del milagro se debe a que el Redimir es uno solo, y une a todas las creaciones⁸⁶ con Su Creador.

T1.1.45 [72] ¹ El milagro es una expresión de haber concienciado internamente a Cristo, y de la aceptación de Su Redimir. ² Entonces, la mente se encuentra en estado de gracia y, naturalmente, da la bienvenida tanto al Huésped Que lleva en su fuero interno como al desconocido que está afuera. ³ Al incorporar al desconocido a tu fuero interno, éste se convierte en tu hermano.

T1.1.46 [73] ¹ Un milagro nunca se pierde. ² Puede conmovir a muchas personas que ni siquiera conoces, y producir cambios inimaginables en situaciones que ni siquiera conciencias.

T1.1.46 [74] ³ Eso no debe preocuparte. ⁴ El milagro⁸⁷ siempre **te** bendecirá. ⁵ Los milagros que **no** se te ha pedido que extiendas no han perdido su valor. ⁶ Siguen siendo expresiones de tu propio estado de gracia, pero el **acto** relacionado con el milagro debería ser controlado por Cristo, dada Su completa concienciación del plan en su totalidad. ⁷ La naturaleza impersonal de la mente dispuesta a extender milagros asegura **tu** gracia, pero **única**mente Cristo está en posición de conocer dónde puede **dotarse** la gracia.

⁸⁶ Las **creaciones**, en minúscula, son las que hacemos aquí —cuando perdonamos al otro, a los otros, y extendemos milagros— como un reflejo de las Creaciones que creamos como Uno con y en Dios en el Cielo. Al unimos como uno con el o los que hemos perdonado y extendido milagros, experimentamos en el mundo real el reflejo aquí de Nuestra eterna Unicidad colectiva con Dios, Una en Su Hijo único; ahora Uno con todos en Cristo, **somos** las creaciones de Dios.

⁸⁷ ... sin importar a quien y como lo extiendas

T1.1.47 [75] ¹ Una mente dispuesta a extender milagros es una mente que está preparada para extenderlos. ² Estar preparado significa que todo el tiempo deberías mantener tus percepciones en forma acertada, de manera de estar **todo el tiempo** preparado, deseoso y capaz de extender milagros. ³ Lo esencial en cuanto a "escucha, aprende y actúa" es lo siguiente: ⁴ debes estar **preparado** para escuchar, **dispuesto** a aprender y **ser capaz** de hacerlo. ⁵ Sólo el último paso es involuntario, porque se trata de la **extensión** de milagros que debe ser controlada por Cristo. ⁶ Los otros dos pasos —que son los aspectos **voluntarios** de la mente que piensa en milagros— **son** responsabilidad tuya.

T1.1.48 [76] ¹ El asombro reverencial no es una respuesta apropiada ante un milagro.

T1.1.48 [77] ² La revelación es literalmente inexpresable porque es una experiencia de inexpresable Amor. ³ El asombro reverencial debería reservarse **únicamente** para la revelación, a la que se puede aplicar perfecta y acertadamente. ⁴ **No es** una reacción apropiada hacia los milagros, porque un estado de asombro reverencial es un estado de adoración. ⁵ Ello implica que uno de rango inferior está postrado ante uno de rango superior. ⁶ Esto se da **únicamente** cuando un Alma está postrada ante Su Creador. ⁷ Las Almas son Creaciones perfectas y experimentan asombro reverencial **únicamente** ante la Presencia del Creador de la Perfección.

T1.1.48 [78] ⁸ En cambio, el milagro es un gesto de Amor entre iguales. ⁹ Los que son iguales no deben sentir asombro reverencial los unos por los otros, pues el asombro reverencial implica desigualdad. ¹⁰ Por consiguiente, sería una reacción inapropiada de ti hacia mí. ¹¹ Un hermano mayor merece respeto por su mayor experiencia y una razonable obediencia, debido a su mayor sabiduría. ¹² También merece Amor por **ser** un hermano, y también dedicación si es dedicado. ¹³ Es tan **únicamente** mi dedicación por ti lo que me hace merecedor de la tuya. ¹⁴ No hay nada en mí que **tú** no puedas alcanzar. ¹⁵ No tengo nada que no provenga de Dios. ¹⁶ La principal diferencia entre nosotros, por ahora, estriba en que yo no poseo **nada más**. ¹⁷ Esto me coloca en un estado de verdadera santidad que en ti es **únicamente potencial**.

T1.1.48 [79] ¹⁸ "Nadie viene al Padre sino por mí" es uno de los pasajes de la Biblia más incomprensibles. ¹⁹ Eso no significa que yo esté en modo alguno separado de ti o que sea diferente a ti, excepto en el tiempo; y el tiempo realmente no existe. ²⁰ De hecho, esa afirmación tiene más significado si se la considera desde el punto de vista de un eje vertical que de uno horizontal. ²¹ Mirándolo a lo largo de un eje vertical, tú estás debajo de mí y yo estoy debajo de Dios. ²² En el proceso de "ascender", yo estoy más arriba que

T1.1.48 [80]

tú. ²³ Esto se debe a que sin mí, la distancia entre Dios y el hombre sería demasiado grande como para que tú la pudieses abarcar.

T1.1.48 [80] ²⁴ Por un lado, yo salvo esa distancia por ser tu hermano mayor y, por el otro, por ser un Hijo de Dios. ²⁵ Mi dedicación a mis hermanos es lo que me ha puesto a cargo de la Filiación, la Cual podré completar **única-mente** en la medida en que la pueda **compartir** con ellos. ²⁶ Tal vez esto parezca contradecir la afirmación "Yo y Mi Padre somos Uno " pero, si todavía hay partes separadas en la afirmación, es en reconocimiento del Hecho⁸⁸ de que el Padre es más grande. ²⁷ La declaración original rezaba "son una misma cosa". ²⁸ El Espíritu Santo es el que trae consigo las revelaciones. ²⁹ Las revelaciones están **indirectamente** inspiradas por mí, debido a mi proximidad al Espíritu Santo y a que me mantengo alerta para cuando mis hermanos estén listos para recibir la revelación. ³⁰ De esta manera, puedo **obtener** para ellos más de lo que ellos podrían **conseguir** para sí mismos.

T1.1.49 [81] ¹ El Espíritu Santo es el medio de comunicación más elevado. ² Los milagros no entrañan ese tipo de comunicación, debido a que son medios **temporales** de comunicación. ³ Cuando el hombre regrese a Su Forma original de Comunicación con Dios, los milagros dejarán de ser necesarios. ⁴ El Espíritu Santo es el mediador entre la Comunicación más superior y la comunicación más inferior, y mantiene abierto para la revelación el canal directo de Dios hacia el hombre. ⁵ La revelación no es recíproca; siempre proviene **de** Dios **hacia el** hombre. ⁶ En cambio, el milagro **es** recíproco porque implica la igualdad.

T1.1.50 [82] ¹ El milagro es un recurso de aprendizaje que reduce la necesidad de tiempo. ² En efecto, en el plano longitudinal u horizontal, reconocer la igualdad que existe entre todos los Miembros de la Filiación parece necesitar un tiempo casi interminable. ³ Pero sabemos que el tiempo es solamente un artefacto que fue introducido como una ayuda para el aprendizaje⁸⁹. ⁴ No obstante, los cambios súbitos de la percepción horizontal a la vertical que el milagro entraña, introducen un intervalo de tiempo del cual, tanto el que extiende como el que recibe, **ambos** emergen mucho más adelantados en el tiempo de lo que habrían estado de otra manera.

T1.1.50 [83] ⁵ Así pues, el milagro tiene la propiedad única de acortar el tiempo en la medida en que hace innecesario el intervalo de tiempo que abarca.

⁸⁸ Un **hecho** es literalmente un "hacer" o un comienzo, es lo que es real para ti de acuerdo con tus creencias. Si, cuando piensas con el Espíritu Santo, has decidido creer en lo que enseña el *Curso*, entonces, **Hecho**, con mayúscula, es Lo que es eterno: La Realidad, Lo que Dios ha creado, la Unicidad, el Cielo, etc.; y en minúscula, **hecho** es el reflejo aquí del Hecho eterno. Pero, cuando piensas con el ego, hecho es simplemente lo que sucede aquí según él lo perciba.

⁸⁹ Hemos reinsertado aquí esta frase del UrText ^{TB40ad}

⁶ **No existe** relación alguna entre el tiempo **que toma** un milagro para realizarse y el tiempo **que abarca**. ⁷ El milagro substituye a un aprendizaje que podría haber durado miles de años. ⁸ Lo hace en virtud de que reconoce implícitamente la perfecta igualdad que existe entre el que extiende y el que recibe, sobre la cual se basa el milagro.

T1.1.50 [84] ⁹ Con anterioridad, dijimos que el milagro acorta el tiempo. ¹⁰ Lo hace por medio de un proceso en el que **colapsa** el tiempo, eliminando así ciertos **intervalos** dentro del mismo tiempo. ¹¹ No obstante, lo hace **dentro** de la secuencia temporal más extensa. ¹² Establece un intervalo de tiempo que **se sale** de las leyes usuales del tiempo; **únicamente** en este sentido, no está sujeto a ellas. ¹³ Al colapsar el tiempo, el milagro literalmente ahorra tiempo, tal como lo hace el cambio horario para aprovechar la luz del día, reordenando la distribución de la luz.

T1.1.51 [85] ¹ El milagro es el único recurso que tienes a tu inmediata disposición para controlar el tiempo. ² Sólo la revelación **transciende** el tiempo, al no tener absolutamente nada que ver con él.

T1.1.51 [86] ³ El milagro, en gran medida, es como el cuerpo, en el sentido de que ambos son recursos de aprendizaje para facilitar un estado en el que finalmente se vuelven innecesarios. ⁴ Cuando se alcanza el estado original de Comunicación directa del Alma⁹⁰, ni el cuerpo ni el milagro tienen objeto alguno. ⁵ No obstante, mientras el hombre crea que está en un cuerpo, podrá escoger entre canales de expresión sin amor o canales de expresión milagrosos. ⁶ Podrá hacer un cascarón vacío, pero lo que **no podrá hacer** es no expresar nada en absoluto. ⁷ Podrá esperar, demorarse, paralizarse o reducir su creatividad a casi nada, y hasta ocasionar un paro en su desarrollo mental o incluso una regresión en el mismo. ⁸ Pero **no podrá** abolir su creatividad. ⁹ Podrá destruir su medio de comunicación, pero **no** su potencial.

T1.1.51 [87] ¹⁰ El hombre **no** fue creado por su propia y libre voluntad. ¹¹ Sólo tiene poder para decidir sobre lo que **él** crea. ¹² La decisión básica del que piensa con el milagro en mente es no dejar pasar más tiempo de lo necesario. ¹³ El tiempo puede causar deterioro, y también desperdiciarse. ¹⁴ Por lo tanto, el que extiende milagros acepta gustosamente controlar el uso que hace del tiempo, porque reconoce que cada colapso de tiempo acerca más a todos los hombres al punto donde finalmente se **podrán liberar** de él, en el cual el Hijo y el Padre **son** Uno.

⁹⁰ El término **Alma**, siempre con mayúscula, es el Pensamiento único de Dios Que Él creó semejante a Sí Mismo, entendiéndose que al ser de Dios, el Alma es eterna y nunca nació. Todos nosotros —como las Almas perfectas y eternas que realmente somos— cuando nos unimos como Uno en Cristo, somos el Hijo único de Dios, Que es Uno con Su Padre en el eterno Presente de la Unicidad.

T1.1.51 [88]

T1.1.51 [88] ¹⁵ Igualdad no implica homogeneidad *ahora*. ¹⁶ Cuando cada uno reconozca que realmente⁹¹ Lo tiene Todo, las aportaciones individuales a la Filiación dejarán de ser necesarias. ¹⁷ Cuando el Redimir se haya completado, *todos* los talentos serán compartidos por *todos* los Hijos de Dios, ¹⁸ porque Dios *no tiene* preferencias. ¹⁹ Todos Sus Hijos disponen de todo Su Amor, y Él da *todos* Sus dones⁹² libremente a cada uno por igual. ²⁰ "Excepto que se vuelvan como niños pequeños" significa que a menos que reconozcas plenamente tu completa dependencia de Dios, no podrás conocer el poder⁹³ real del Hijo en su verdadera Relación con el Padre.

T1.1.51 [89] ²¹ Tú, que quieres la paz, *únicamente* la podrás encontrar perdonando totalmente. ²² Antes, tú realmente *nunca* quisiste tener paz, por lo tanto no había razón para decirte cómo lograrla. ²³ Nadie aprende a menos que quiera aprender y crea que, de alguna manera, *lo necesita*. ²⁴ Si bien en la Creación de Dios no hay carencias, en tus hechuras es *muy* evidente que *sí* las hay⁹⁴. ²⁵ De hecho, ésa es la diferencia fundamental entre la Una y las otras. ²⁶ Una necesidad implica, por definición, una carencia. ²⁷ La idea de carencia implica que crees que estarías mejor en un estado que, de alguna manera, fuese diferente de aquel en el que ahora te encuentras.

T1.1.51 [90] ²⁸ Antes de la "separación" —que es un término más exacto que caída— no se carecía de nada. ²⁹ El hombre no tenía necesidades de ninguna clase. ³⁰ De no haberse privado a sí mismo, nunca las hubiese experimentado. ³¹ Después de la separación, las necesidades se convirtieron en la fuente de motivación más poderosa para el actuar humano. ³² Esencialmente, todo comportamiento está motivado por necesidades, aunque el comportamiento en sí no es un atributo divino. ³³ El cuerpo es el mecanismo que opera el comportamiento. ³⁴ La creencia de que *podría* estar mejor es la razón por la cual el hombre tiene este mecanismo a su disposición.

T1.1.51 [91] ³⁵ Cada uno actúa de acuerdo con la particular jerarquía de necesidades que ha establecido para sí mismo. ³⁶ A su vez, su jerarquía depende

⁹¹ Se inserta "realmente" porque se refiere al nivel de la Creación.

⁹² **Don** con mayúscula, es de Dios, en el Cielo. En minúscula, **don** es el reflejo aquí del Don de Dios. **Presente** se refiere a los presentes aquí del Espíritu Santo o a los del Hijo separado que piensa con Él. **Regalos** son los que ofrece el Hijo separado que piensa con el ego.

⁹³ **Poder**, con mayúscula, significa el Poder de Dios para crear o amar en el Cielo, un Poder que también dio a Su Hijo de manera que pudieran crear conjuntamente como Uno. En minúscula, **poder** —si estás pensando con el ego— significa el poder del ego para hacer cosas y, si en vez estás pensando con el Espíritu Santo, quiere decir el reflejo aquí del Poder de crear y amar.

⁹⁴ En el UrText ^{T1B41ag} termina así: "... es muy evidente en las creaciones del hombre".

de la percepción que tiene de lo que él *es*⁹⁵; es decir, de lo que le *hace falta*.³⁷ El sentido de estar separado de Dios es la *única* carencia que necesita corregir.³⁸ Esa sensación de separación jamás habría surgido si no hubiese distorsionado su percepción de la Verdad, percibiéndose a *sí mismo* como alguien necesitado.³⁹ El concepto de *cualquier* clase de jerarquía de necesidades surgió porque, al haber cometido ese error fundamental, el hombre ya se había fragmentado en niveles que comportan diferentes necesidades.⁴⁰ A medida que se integre, *se volverá* de una sola mente y, de acuerdo con ésta, sus necesidades se reducirán a una sola.

T1.1.51 [92] ⁴¹ Cuando las necesidades se unifican en una sola, se produce una ausencia de ambivalencia.⁴² El concepto de una jerarquía de necesidades —un corolario del error original de creer que el hombre puede estar separado de Dios— requiere que se corrija a su propio nivel antes de poder corregir del todo el error de percibir niveles.⁴³ El hombre no se comportará eficazmente mientras opere en los diferentes niveles de la separación".⁴⁴ No obstante, mientras lo haga, la corrección deberá introducirse verticalmente, desde *abajo hacia arriba*.⁴⁵ Esto es así porque ahora opera en el espacio, donde conceptos tales como "arriba" y "abajo" significan algo.⁴⁶ En última instancia, el espacio carece de significado tanto como el tiempo.⁴⁷ El concepto que envuelve todo esto es la *creencia* en el tiempo y el espacio.

T1.1.51 [93] ⁴⁸ El mundo físico existe *únicamente* para que el hombre lo utilice para corregir su *falta de fe*, la cual lo colocó inicialmente ahí.⁴⁹ Nunca podrá controlar por sí mismo los efectos del miedo, porque el miedo es de *su propia hechura* y él cree en sus hechuras.⁵⁰ Entonces, en actitud aunque *no* en contenido, se parece a Su Creador, Que tiene perfecta Fe en Sus Creaciones justamente *porque* Él Las creó.⁵¹ Creer en una creación produce su existencia.⁵² Por eso, el hombre puede creer lo que nadie más piensa que es verdad.⁵³ Para él es verdad porque fue hecha *por él*.

T1.1.51 [94] ⁵⁴ Cada aspecto del miedo proviene de la percepción invertida.⁵⁵ Los que son verdaderamente más creativos dedican sus esfuerzos a corregir las distorsiones perceptuales.⁵⁶ El neurótico dedica sus esfuerzos a transigir.⁵⁷ El psicótico trata de escaparse estableciendo la verdad a prueba de dudas de sus propios errores.⁵⁸ Es sumamente difícil liberarlo mediante medios ordinarios, porque es más consistente que los demás en su propia negación de la Verdad.⁵⁹ En cambio, el milagro no hace ese tipo de distinciones.⁶⁰ Corrige los errores, *pero porque* son errores.⁶¹ Por lo tanto, el próximo punto a recordar es el siguiente:

⁹⁵ ... según el ego

T1.1.52 [95]

T1.1.52 [95] ¹ El milagro **no** hace distinción entre diferentes grados de percepción equivocada. ² Es un recurso para corregir la percepción, el cual es eficaz, independientemente del grado o dirección del error. ³ En eso radica su **verdadera** imparcialidad.

T1.1.52 [96] ⁴ Los milagros son selectivos **únicamente** en cuanto están dirigidos hacia aquellos que los pueden usar para **sí mismos**. ⁵ Puesto que esto hace que sea inevitable el que los extiendan a otros, se van soldando los eslabones de una fuerte cadena del Redimir. ⁶ No obstante, esta selectividad controlada por Cristo no toma en cuenta la magnitud del milagro en sí, ya que el concepto de tamaño existe en un plano que de por sí es irreal. ⁷ Dado que el milagro tiene como objeto **restablecer** la concienciación de la Realidad, no sería útil que estuviese limitado por las leyes que gobiernan el error, a las cuales tiene por objeto corregir. ⁸ Sólo el hombre comete este tipo de equivocación. ⁹ Es un ejemplo de la alocada consistencia que han engendrado sus propias falsas creencias.

T1.1.52 [97] ¹⁰ Hay que comprender el poder y la fuerza de la voluntad creadora del hombre antes de poder evaluar y dejar de lado el verdadero significado de la negación. ¹¹ **No se trata** de una simple negativa. ¹² Se trata de una positiva creación en falso. ¹³ Aunque la creación en falso sea **necesariamente** creída por su hacedor, no existe en absoluto en el Nivel de la verdadera Creación.

T1.1.53 [98] ¹ El milagro compara lo que el hombre ha hecho con Lo que se encuentra en el Nivel superior de la Creación, aceptando —en cuanto a Ella se refiere— lo que está **de acuerdo** como verdadero y rechazando **lo discordante** como falso. ² **Todos** los aspectos del miedo son falsos porque no existen en el Nivel superior creativo y, por lo tanto, no existen en absoluto. ³ En la medida en que el hombre esté dispuesto a someter sus creencias a esta prueba, en esa misma medida quedarán corregidas sus percepciones.

T1.1.53 [99] ⁴ En el proceso de separar lo falso de lo verdadero, el milagro procede de acuerdo con lo siguiente:

T1.1.53 [100] ⁵ El Amor perfecto expulsa el miedo.

*⁶ Si hay miedo, es que **no** hay Amor perfecto.*

*⁷ Pero, **únicamente** el Amor perfecto realmente existe⁹⁶.*

⁸ Por lo tanto, si hay miedo, éste produce un estado que realmente no existe.

T1.1.53 [101] ⁹ Cree **esto** y **serás** libre. ¹⁰ Sólo Dios puede establecer esta solución, y **esta fe es** Su don.

⁹⁶ ... En el Cielo

T1.2

LAS DISTORSIONES DE LOS IMPULSOS MILAGROSOS

T1.2 [102] ¹ Estás inmerso en distorsiones subconscientes que están produciendo un denso recubrimiento sobre los impulsos milagrosos, haciéndoles difícil emerger al consciente. ² La naturaleza de toda relación interpersonal está limitada o definida por lo que **tú quieres** que resulte de ella. ³ Relacionarse con otros es una manera de lograr un resultado. ⁴ El peligro de las defensas radica en su propensión a conservar falsas percepciones⁹⁷ rígidamente en mente. ⁵ Todos los actos que se derivan del pensar invertido⁹⁸ son literalmente expresiones de aquellos que no saben lo que están haciendo. ⁶ Una rígida orientación puede ser extremadamente confiable, aun si con ella se ve en forma invertida. ⁷ De hecho, cuanto más consistente sea su orientación de ver las cosas en forma invertida, **más** confianza inspirará.

T1.2 [103] ⁸ No obstante, la validez seguirá siendo la meta fundamental. ⁹ Los pensamientos hostiles, triunfantes, vengativos, autodegradantes, y toda clase de expresiones de falta de Amor son, a menudo, claramente percibidos en las fantasías que los acompañan. ¹⁰ Pero constituye un **profundo** error imaginar que la extrema frecuencia de estas fantasías o su alta previsibilidad les otorga validez. ¹¹ Recuerda que, si bien la validez implica confianza, esta relación **no es** reversible. ¹² Tú puedes inspirar toda la confianza del mundo y, al mismo tiempo, estar **totalmente** equivocado. ¹³ Aunque un instrumento en el que confías **sirva** para medir una cosa, ¿qué **uso** podrá tener si no sabes lo que es "esa cosa"? ¹⁴ Así pues, este *Curso* se va a concentrar en la validez, y dejaremos que la confianza ocupe su lugar de forma natural.

T1.2 [104] ¹⁵ La confusión de los impulsos milagrosos con los impulsos sexuales⁹⁹ constituye una gran distorsión perceptual, debido a que **induce** —en

⁹⁷ **Percepción:** En el eterno Presente de la Unicidad de Dios —Que es donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo el Hijo, y Uno con Dios— la **percepción** no existe, porque el Conocimiento nos hace saber y experimentar que Todo es Uno y, por consiguiente, no hay nada que percibir. Pero en la separación, cuando pensamos con el ego, La **percepción** es el proceso fundamental para sobrevivir por el cual interpretamos o juzgamos la información recibida por nuestros sentidos de algo separado de nuestra mente, algo que ella ha proyectado de acuerdo con su creencia en la realidad del tiempo y del espacio y de todo lo que éstos contienen, regidos por las leyes de la evolución y escasez. Y cuando habiendo decidido pensar con el Espíritu Santo, hemos aceptado el Redimir para nosotros mismos, nuestra percepción gradualmente se vuelve "**acertada**", es decir, trata de librarse de cualquier pensamiento en el que se ataca, iniciando el proceso de llevarnos a la "**percepción verdadera**" en el mundo real donde perdonaremos a nuestro hermano, perdonándonos así a nosotros mismos también.

⁹⁸ ... también como "boca abajo", es decir, el sistema de pensamiento del ego

⁹⁹ En los Apuntes y en el UrText ^{T1B37ae} la palabra es: "sexuales"; luego en la versión HLC fue cambiada a: "físicos". Para la traducción, hemos decidido reincorporar esta importante palabra original.

vez de corregir— el nivel básico de confusión situado en la base de las percepciones de todos aquellos que buscan la felicidad con los medios que ofrece este mundo. ¹⁶ Cuando se expresan impulsos sexuales inapropiados (o impulsos de extender milagros mal dirigidos), terminan en una culpa consciente, y, si se niegan, en una depresión. ¹⁷ **Todo** placer real proviene de hacer la Voluntad de Dios. ¹⁸ Esto es así porque **no** hacerlo constituye una negación de Mi Yo¹⁰⁰. ¹⁹ Negar el error trae consigo la proyección. ²⁰ En cambio, **corregir** el error nos trae la libertad. ²¹ "No nos dejes caer en la tentación" quiere decir "no dejes que nos engañemos a nosotros mismos en creer que podemos realmente relacionarnos en paz con Dios o con nuestros hermanos con **cualquier cosa** externa".

T1.2 [105] ²² Pequeño Hijo de Dios, fuiste creado para crear Lo bueno, Lo bello y Lo santo. ²³ No pierdas esto de vista. ²⁴ Por un breve período de tiempo, el Amor de Dios tendrá que expresarse transmitiéndose de un cuerpo a otro, debido a que la visión es aún muy tenue. ²⁵ El mejor uso que cada uno puede hacer de su cuerpo es utilizarlo para que le ayude a ampliar su percepción y así alcanzar la **verdadera** visión¹⁰¹. ²⁶ **Esta** visión es invisible para el ojo físico. ²⁷ El propósito fundamental del cuerpo es hacerse innecesario. ²⁸ Aprender a hacerlo es la única verdadera razón¹⁰² para la cual fue creado en falso¹⁰³.

T1.2 [106] ²⁹ Las fantasías, de cualquier tipo que sean, son formas distorsionadas del pensar porque **siempre** tergiversan la percepción convirtiéndola en algo irreal. ³⁰ La fantasía es una forma de visión degradada. ³¹ La visión y las revelaciones están íntimamente relacionadas, mientras que la fantasía y la proyección están asociadas más estrechamente, porque ambas tratan de controlar la realidad externa de acuerdo con falsas necesidades internas. ³² Tuerzan la Realidad **en la forma que sea**, y percibirán en forma destructiva. ³³ La Realidad se perdió por usurpación que, a su vez, produjo tiranía. ³⁴ Ya les dije que ahora han sido restaurados a su antiguo papel en el plan del Redi-

¹⁰⁰ ... como Cristo, el Hijo de Dios, en Quien todos nosotros —como Almas— somos realmente Uno

¹⁰¹ La **visión de Cristo** es la parte de un proceso que comienza cuando decido que quiero ver el mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave para salvarme del ego y de la separación está en perdonar al otro, aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. Al lograr perdonarlo totalmente en el mundo real de mi fuero interior, voy a experimentar la **visión de Cristo**, que es la divina experiencia de Amor de la unión con el otro, unión que voy a extender a una unión universal con todo y todos, ya que quiero creer que todos somos realmente Almas, Uno en Cristo, en la eterna Unicidad de Dios, nuestra única y verdadera Realidad.

¹⁰² ... según el sistema de pensamiento del Espíritu Santo

¹⁰³ ... o "hecho en falso". Ver también: T3.7 [52]

mir, pero todavía tienen necesariamente que decidir libremente si se van a dedicar a la restauración mayor¹⁰⁴. ³⁵ En efecto, mientras quede un solo esclavo sobre la tierra, la libertad¹⁰⁵ de ustedes no se habrá completado. ³⁶ **La completa** restauración de la Filiación¹⁰⁶ es la única verdadera meta de los que piensan en milagros.

T1.2 [107] ³⁷ **Ninguna** fantasía es verdad. ³⁸ Todas son —por definición— distorsiones de la percepción. ³⁹ Las fantasías son los medios para hacer falsas asociaciones, y obtener placer de ellas. ⁴⁰ El hombre puede hacerlo, pero **únicamente** porque **es** creativo¹⁰⁷. ⁴¹ Además, aunque sea capaz de percibir las asociaciones que son falsas, nunca las podrá hacer realidad **excepto para sí mismo**. ⁴² El hombre cree en lo que ha creado. ⁴³ Si crea milagros, igualmente creará con fuerza **en ellos**. ⁴⁴ Así, la fuerza de **su** convicción sostendrá la creencia del que ha recibido el milagro. ⁴⁵ Y las fantasías irán haciéndose totalmente innecesarias a medida que la naturaleza totalmente satisfactoria del reflejo de la Realidad¹⁰⁸ resulte evidente a ambos: al que da y al que recibe.

¹⁰⁴ ... la Completitud de Cristo

¹⁰⁵ **Libertad** con mayúscula es, en la eterna Unicidad, la libre Voluntad de Dios de Amar o crear, Que es también la libre Voluntad de todos nosotros como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, Su único hijo, de amar y ser amados. Aquí, en minúscula, **libertad**, cuando pienso con el Espíritu Santo, es la libertad de amar a todos, sin excepción y por igual, como reflejo de la Unicidad; y, cuando pienso con el ego, es lo que decido hacer con mi libre albedrío, según las leyes de la evolución y escasez.

¹⁰⁶ ... en Cristo

¹⁰⁷ Aunque el hombre esté pensando con el ego, no pierde totalmente Su eterna Creatividad.

¹⁰⁸ La **Realidad**, con mayúscula, significa la eterna Unicidad de Dios, en la Cual, todos nosotros, sin excepción, cual Almas Uno en Cristo, Su único Hijo, somos Uno con Nuestro Padre, compartiendo con Él Su Amor, el Espíritu Santo. Algunos de sus sinónimos son: Cielo, Eternidad, Reino, Reino de los Cielos, Universo. En minúscula, **realidad** significa la ilusión de la separación, la realidad del tiempo y del espacio que hicimos y, en la que habitualmente pensamos, percibimos y actuamos con el ego. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, perdonamos y extendemos milagros, podemos acceder al nivel superior y espiritual de esta realidad, la cual el *Curso* denomina **mundo real**, que es el reflejo aquí de la eterna Realidad.

T2 LA ILUSIÓN DE LA SEPARACIÓN

T2.1 INTRODUCCIÓN

T2.1 [1] ¹ Esta sección trata de un mal uso fundamental del conocimiento¹⁰⁹, citado en la Biblia como la causa de la "caída" o separación. ² Entre algunas de las definiciones que les pedí que buscaran en el diccionario, hay algunas que nos van a ser útiles aquí. ³ Su uso es poco usual, ya que no son las primeras definiciones que ofrece el diccionario. ⁴ No obstante, el hecho de que cada una aparezca específicamente en el diccionario debería tranquilizar.

T2.1 [2] ⁵ *Proyectar* (verbo): extender hacia delante o hacia fuera.

⁶ *Proyecto* (nombre): un plan en la mente.

⁷ *Mundo*: una gran división natural.

T2.1 [3] ⁸ Más adelante, nos referiremos a la proyección como relacionada tanto con la salud mental como con la enfermedad mental. ⁹ Ya hemos observado que el hombre es capaz de crear en falso¹¹⁰ un cascarón vacío¹¹¹, pero lo que no puede hacer es no crear nada en absoluto. ¹⁰ Este vacío provee la pantalla para el mal uso de la proyección.

T2.1 [4] ¹¹ El Jardín del Edén, que la Biblia describe literalmente como un jardín, no era un jardín en absoluto. ¹² Era sólo un estado mental en el que había una total ausencia de necesidades. ¹³ Aun en el relato literal, es de notar que en el estado de pre-separación esencialmente el hombre no necesitaba nada. ¹⁴ El "árbol del conocimiento" es también una figura excesivamente literal. ¹⁵ Estos conceptos deberán ser clarificados antes de que el verdadero significado de la separación, o "desvío hacia el miedo", puedan ser enteramente comprendidos.

T2.1 [5] ¹⁶ "Proyectar", tal como se definió más arriba, es un Atributo fundamental de Dios, el Cual Él dio a Su Hijo. ¹⁷ En la Creación, Dios proyectó

¹⁰⁹ **Conocimiento**, con mayúscula, es lo que saben todas nuestras Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios: que están compartiendo con Dios Su Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **conocimiento**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es lo que experimentamos en el mundo real al perdonar totalmente a otro, con quien ahora somos uno; es saber que esa experiencia es el reflejo aquí del eterno Conocimiento. Y cuando pensamos con el ego, es lo que se puede llegar a conocer en este mundo, de acuerdo con sus leyes.

¹¹⁰ En el UrText, por ejemplo en ^{T1B41f}, lo cual conservó el HLC, dice "crear", al que le hemos añadido "en falso" para ser constantes con la aclaratoria que hace Jesús en ^{T3.7 [52]} abajo.

¹¹¹ Ver también: ^{T1.1.51 [86]} ⁶ Podrá hacer un cascarón vacío

Su Propia Facultad creativa a las Almas Que creó, y también infundió en Ellas la misma amorosa Voluntad de crear. ¹⁸ El Alma¹¹² no sólo fue totalmente creada, sino también creada perfecta. ¹⁹ En Ella **no hay** vaciedad, ²⁰ y debido a Su Semejanza con Su Creador, Ella también crea. ²¹ Ningún Hijo de Dios puede perder esa facultad, ya que es inherente a lo que él realmente **es**, pero **sí** usarla de forma inapropiada. ²² Cada vez que se utiliza inapropiadamente la proyección, **siempre** implica que existe en ti algún vacío o carencia y que el hombre tiene la facultad de colocar ahí sus **propias** ideas **en lugar** de la Verdad¹¹³.

T2.1 [6] ²³ Si reflexionas con cuidado sobre lo que esto conlleva, lo que sigue te resultará bastante obvio:

T2.1 [7] ²⁴ Primero, está implícito el supuesto de que Lo que Dios creó puede ser **cambiado** por la mente del hombre.

T2.1 [8] ²⁵ Segundo, se acepta el concepto de que Lo que es perfecto puede volverse imperfecto o necesitado.

T2.1 [9] ²⁶ Tercero, se acepta la creencia de que el hombre puede distorsionar las Creaciones de Dios, **incluyéndose a sí mismo**¹¹⁴.

T2.1 [10] ²⁷ Cuarto, puesto que el hombre puede crearse¹¹⁵ a sí mismo, está implícita la idea de que la dirección que tome su propia creación depende **de él**.

T2.1 [11] ²⁸ Estas distorsiones, relacionadas entre sí, representan la imagen de lo que actualmente ocurrió en la separación. ²⁹ Nada de esto existía antes de la separación, ni existe realmente ahora. ³⁰ El mundo **fue** hecho como una

¹¹² El término **Alma**, siempre con mayúscula, es el Pensamiento único de Dios Que Él creó semejante a Sí Mismo, entendiéndose que al ser de Dios, el Alma es eterna y nunca nació. Todos nosotros —como las Almas perfectas y eternas que realmente somos— cuando nos unimos como Uno en Cristo, somos el Hijo único de Dios, Que es Uno con Su Padre en el eterno Presente de la Unicidad.

¹¹³ La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que, en el eterno Presente, Se profesan Uno a Otro. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica **aquí**, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

¹¹⁴ ... pensando con el ego, aunque su espíritu —la parte de su mente que todavía puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo— es el reflejo aquí de su Alma o eterno Espíritu de Dios.

¹¹⁵ ... en falso, puesto que Dios no ha intervenido en esta "hechura"

T2.1 [12]

"gran división natural", es decir como una proyección de Dios hacia fuera.³¹ Por eso, Todo Lo que Dios proyectó es semejante a Él.³² La proyección, tal como Dios La emprendió, es similar al resplandor interno que los Hijos del Padre heredan de Él.³³ Es importante observar que el término "extender hacia afuera" implica necesariamente que la *verdadera* fuente de la proyección es interna.³⁴ Esto es verdadero tanto con el Padre como con el Hijo¹¹⁶.

T2.1 [12] ³⁵ El mundo, en la connotación original del término¹¹⁷, incluía tanto la propia Creación del hombre por Dios *como* la propia creación por el hombre en su mente acertada.³⁶ Lo segundo requirió que Dios dotara al hombre de libre albedrío, porque *toda* Creación amorosa es dada libremente.³⁷ Ninguna de estas afirmaciones implica la presencia de niveles¹¹⁸ sino que, de hecho, no implica otra cosa que una continua línea de Creación en la que todos los aspectos tienen el mismo rango.

T2.1 [13] ³⁸ Cuando aparecieron las "mentiras de la serpiente", se las llamó específicamente "mentiras" porque no son verdad.³⁹ Cuando el hombre las escuchó, lo único que oyó fueron falsedades.⁴⁰ Él no tiene por qué seguir creyendo lo que no es verdad, a no ser que así lo decida.⁴¹ Todas sus creaciones en falso pueden literalmente desaparecer en un abrir y cerrar de ojos,

¹¹⁶ La **proyección**, en el eterno Presente de la Unicidad, es de Dios y de Su único Hijo, que proyectan Amor Uno al Otro, y al hacerlo, se **extienden** Uno en el Otro. En cambio, aquí, cuando pensamos, actuamos y percibimos con el ego, la proyección es de la individualidad que necesita sobrevivir en el mundo de la evolución y escasez, proyectando espontáneamente ese pensamiento egocéntrico y defensivo hacia todo lo de afuera, incluyendo a los demás. Esta proyección también mantiene vigente nuestra separación de Dios. (Ver T12.5 [35] 18: "La proyección hace la percepción...") Pero el *Curso* nos enseña que podemos ver al mundo de otra manera y, para ello, primero tenemos que decidir pensar con el Espíritu Santo, aceptar el Redimir para nosotros mismos, perdonar, extender milagros y entablar relaciones santas para multiplicar las ocasiones de salvar a nuestros hermanos. Al hacerlo, **proyectaremos** hacia los demás el pensar de Amor del Espíritu Santo y, por medio de nuestra visión de Cristo, nos **extenderemos** en los demás que, ahora, serán uno con nosotros, reflejando así, aquí, la eterna Unicidad de Dios, donde realmente estamos todos, como Almas perfectas y eternas Uno en Cristo, el Hijo único de Dios Quien es Uno con Su Padre y Creador.

¹¹⁷ ... en la Biblia

¹¹⁸ **Niveles**. El *Curso* distingue dos grandes ámbitos o niveles: **Dios** y la **separación**. Al **nivel de Dios**, el *Curso* lo llama: Realidad, Cielo, Unicidad, Reino de los Cielos, etc., es el eterno Presente o Eternidad, donde realmente estamos todos, como Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre. El **nivel de la separación** es el del tiempo y del espacio. En él encontramos **dos subniveles**: el del ego, donde rigen las leyes de la evolución y la escasez, y el del mundo real, en cuya visión de Cristo no se ve nada que no justifique perdonar, extender milagros y unirse al otro en una relación santa a favor de todos los demás.

porque no son más que falsas percepciones visuales. ⁴² El ojo espiritual¹¹⁹ del hombre puede dormir, pero un ojo que duerme puede seguir viendo. ⁴³ Lo que se ve en sueños parece ser muy real. ⁴⁴ En la **Biblia** se menciona que "sobre Adán se abatió un sueño profundo", pero no se hace referencia en ninguna parte a que hubiese despertado.

T2.1 [14] ⁴⁵ La historia del hombre en el mundo, tal como él la ve, no ha sido marcada todavía por ningún despertar o renacer genuino o completo. ⁴⁶ Un renacer así es imposible, mientras el hombre siga proyectando o creando en falso. ⁴⁷ No obstante, sigue estando en él la facultad de proyectar Tal como Dios Le proyectó Su Propio Espíritu¹²⁰. ⁴⁸ En realidad, ésta es su **única** opción, pues Su libre albedrío Le fue dado para que se deleitara

T2.1 [15] ⁴⁹ En última instancia, todo miedo se puede reducir a la equivocada percepción básica de que el hombre tiene la facultad de **usurpar** el Poder de Dios. ⁵⁰ Lo único que cabe enfatizar es que **ni puede** ni **fue capaz** de hacerlo. ⁵¹ En este hecho se encuentra la verdadera justificación para escapar del miedo. ⁵² Se va a liberar del miedo cuando acepte el Redimir, lo cual lo lleva a darse cuenta de que sus propios errores realmente nunca ocurrieron. ⁵³ Cuando el "sueño profundo" se abatió sobre Adán, éste adquirió la propensión de experimentar pesadillas, **debido a** que estaba dormido. ⁵⁴ Si de repente se enciende una luz cuando alguien está teniendo una pesadilla aterradora, puede que inicialmente interprete la luz como parte de su pesadilla y tenga miedo de ella. ⁵⁵ No obstante, cuando despierte, percibirá acertadamente la luz como **liberación** de la pesadilla, a la que entonces dejará de atribuirle realidad.

T2.1 [16] ⁵⁶ Está bastante claro que esta liberación **no** depende del tipo de "conocimiento"¹²¹, que no es otra cosa que un conjunto de engañosas mentiras. ⁵⁷ El conocimiento que te ilumina en vez de mantenerte en la penumbra, es el conocimiento que no sólo **te** libera, sino que además te muestra con claridad que realmente **eres** libre. ⁵⁸ Sean cuales sean las mentiras que te hayas creído, para el milagro son irrelevantes pues puede curar **cualquiera** de ellas con la misma facilidad. ⁵⁹ El milagro **no** hace distinciones entre diferentes percepciones falsas. ⁶⁰ Su **única** ocupación es distinguir entre la

¹¹⁹ El **ojo espiritual** es el ojo del espíritu que es la parte de nuestra mente separada que todavía está en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo.

¹²⁰ El **Espíritu**, con mayúscula, es el Pensar o Pensamiento o Mente de Dios, Que Él creó semejante a Sí Mismo. Todas las Almas unificadas como Una en el Espíritu de Dios es Cristo, el Hijo único de Dios. En minúscula, el **espíritu** es la parte de nuestra mente separada que aún se mantiene en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo. Cuando perdonamos y extendemos milagros con el Espíritu Santo, nuestro espíritu se convierte aquí en el reflejo del Espíritu de Dios.

¹²¹ ... del ego

T2.1 [17]

Verdad por un lado, y **todos** los tipos de errores por el otro. ⁶¹ Algunos milagros pueden **parecer** de mayor importancia que otros. ⁶² Pero recuerda el primer principio de este *Curso*: **no hay** grados de dificultad entre los milagros.

T2.1 [17] ⁶³ En la Realidad, tú eres perfectamente invulnerable¹²² a **toda** expresión de falta de Amor¹²³. ⁶⁴ Estas expresiones pueden provenir de ti mismo **y** de otros o, de ti mismo **hacia** otros, o de otros hacia **tí**. ⁶⁵ La paz¹²⁴ es un atributo que se encuentra en **tí**¹²⁵. ⁶⁶ No la hallarás fuera de ti mismo. ⁶⁷ Toda enfermedad mental constituye alguna forma de búsqueda **externa**. ⁶⁸ Tener salud mental es tener paz **interior**. ⁶⁹ La paz te permite mantenerte ecuánime ante cualquier falta de Amor proveniente de afuera, y por medio de la extensión de tus milagros te capacita para corregir las condiciones que resultan de la falta de Amor en los demás.

T2.2

LA REINTERPRETACIÓN DE LAS DEFENSAS

T2.2 [18] ¹ Cuando le tienes miedo a **cualquier cosa**, estás admitiendo que ella tiene el poder de hacerte daño. ² Recuerda que, donde esté tu corazón, allí también está tu tesoro. ³ Esto quiere decir que crees en lo que **valoras**. ⁴ Si tienes **miedo**, es que estás **valorando equivocadamente**. ⁵ El entendimiento humano inevitablemente valorará en forma equivocada y, al otorgar el mismo poder a todos los pensamientos humanos, **destruirá** inevitablemente la paz. ⁶ Por eso la Biblia habla de "la paz de Dios que **supera** todo conocimiento (humano)". ⁷ No hay error humano de **ningún tipo** que pueda alterar **esa** paz en lo más mínimo. ⁸ Esta paz niega la facultad de **cualquier cosa** que no proceda de Dios te afecte de **alguna** manera.

¹²² La **invulnerabilidad** es tu perfecta liberación de creer que algo aquí te pueda hacer realmente daño, porque quieres creer que realmente somos Almas perfectas y eternas, Uno en el Hijo único de Dios, y que estamos en Su eterna Unicidad —donde sólo hay Amor, paz y alegría— en vez de ser cuerpos en este mundo del tiempo y del espacio, regido por las leyes de la evolución y escasez. Esta creencia te ayuda a usar la indefensión —que conjuntamente con la inculpabilidad es la condición, para poder perdonar— como medio de enseñar a tu hermano que somos realmente inmunes al ataque y que él es realmente inocente, pues su ataque no pudo hacer daño a nuestra Alma, y al no permitirle pensar que sí lo pudo hacer, le estarás enseñando que el Redimir —Que aceptaste para ti— también es suyo. Demuestras eso al no alterarte y, en lo posible, enseñar un cuerpo sano. Porque al alterarte y enfermarte, le estarías enviando a tu hermano el mensaje que dice: "Mira hermano, por tus manos muero". Vivir la invulnerabilidad es querer ser el reflejo aquí del Cielo, donde no hay nada que perdonar, porque ninguna Alma puede hacer daño a Otra, ya que Todas son Uno en Cristo, el Hijo único de Dios.

¹²³ ... aquí,

¹²⁴ ... que es aquí un reflejo de la eterna Paz del Cielo

¹²⁵ ... en tu espíritu, que es la parte de tu mente que todavía puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo

T2.2 [19] ⁹ Éste es el uso **correcto** de la negación. ¹⁰ No se usa para **ocultar** nada, sino para **corregir** el error. ¹¹ La negación saca **todo** error a la luz, y puesto que el error es lo mismo que la oscuridad, la luz corrige todo error automáticamente. ¹² La verdadera negación constituye un poderoso mecanismo protector. ¹³ Puedes, y debes, negar toda creencia que te diga que el error puede hacerte daño. ¹⁴ Esta clase de negación **no** es un recurso para ocultar, sino para corregir. ¹⁵ La "mente acertada" de los que están mentalmente sanos **depende** de ella. ¹⁶ Eres capaz de hacer **cualquier cosa** que yo te pida. ¹⁷ Te he pedido que extiendas milagros, y he dejado claro que los milagros son **naturales, corrigen, curan y son universales**. ¹⁸ No hay nada bueno que éstos no puedan lograr, pero no se pueden extender con un espíritu de duda o de miedo.

T2.2 [20] ¹⁹ Dios, y las Almas Que creó, son **completamente** dependientes entre Sí. ²⁰ La Creación del Alma ya ha sido perfectamente lograda, pero la creación¹²⁶ **por parte** de las Almas no. ²¹ Dios creó Almas de modo que pudiera confiar en ellas, **porque** Las creó perfectas. ²² Les dio Su Paz¹²⁷ para que no pudiesen alterarse, y así no pudiesen ser engañadas. ²³ Siempre que tienes miedo es porque **estás** engañado. ²⁴ Tu mente **no** está sirviendo a tu Alma. ²⁵ Esto literalmente mata de hambre al Alma, al negarle su pan de cada día. ²⁶ Dios ofrece **únicamente** misericordia. ²⁷ **Tus** palabras deberían reflejar únicamente misericordia, porque eso es lo que has recibido y eso es lo que **deberías dar**.

T2.2 [21] ²⁸ La justicia es un expediente temporal, o un intento de enseñar al hombre el significado de la misericordia. ²⁹ Emite **juicios** únicamente porque el hombre es capaz de cometer **injusticias**, si eso es lo que su mente está creando en falso¹²⁸. ³⁰ Tienes miedo de la Voluntad de Dios porque usaste tu propia voluntad para **crear en falso**; voluntad que realmente Dios creó a semejanza de la Suya. ³¹ De lo que **no** te das cuenta es que la mente es capaz de crear en falso solamente cuando **no** es libre¹²⁹. ³² Una mente "apri-

¹²⁶ ... aquí

¹²⁷ **Paz**, con mayúscula, es el estado en el que nos encontramos en la Eternidad por ser amados y amar, es saber que como Almas somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre, en perfecta quietud y perfecta libertad de todo peligro, conflicto, culpa o escasez. En minúscula, cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo, **paz** es el estado que experimentamos en el mundo real cuando hemos perdonado totalmente al otro y extendido los milagros que nos ha sugerido el Espíritu Santo. Pero cuando pensamos con el ego, paz es el estado que se puede obtener transitoriamente según los acuerdos y leyes del mundo.

¹²⁸ Traducido "crea en falso" en vez de "crea" para ser coherentes con T3.7 [52] más adelante.

¹²⁹ ... del sistema de pensamiento del ego, el cual cree que el tiempo y el espacio y todo lo que éstos contienen y las leyes de la evolución y escasez que los rigen, son reales y por consiguiente constituyen su única realidad

T2.2 [22]

sionada" no es libre por definición, ³³ porque está poseída, o refrenada, por **ella misma**. ³⁴ Por lo tanto, su voluntad¹³⁰ es limitada, y no es libre de afirmarse a sí misma. ³⁵ El verdadero significado de "son una sola cosa", que se mencionó con anterioridad, es "son una sola mente o una sola voluntad". ³⁶ Cuando la Voluntad de la Filiación y la del Padre son Una, la perfecta Armonía entre ellas **es** el Cielo.

T2.2 [22] ³⁷ Negar el error constituye una sólida defensa a favor de la Verdad. ³⁸ Te vas a dar cuenta de que hemos estado cambiando el énfasis del uso negativo de la negación a su uso positivo. ³⁹ Tal como ya lo dijimos¹³¹, la negación no es un recurso únicamente negativo, puesto que puede traer como resultado una positiva creación en falso. ⁴⁰ Ésa es la forma en la que los enfermos mentales **la** utilizan. ⁴¹ Pero recuerda un pensamiento tuyo muy anterior: "Nunca subestimes el poder de la negación". ⁴² La negación del **error**, puesta al servicio del pensar acertado¹³², libera a la mente y restablece la libertad de la voluntad. ⁴³ Cuando la voluntad es **realmente** libre **no puede** crear en falso porque **únicamente reconoce la Verdad**.

T2.2 [23] ⁴⁴ La falsa proyección emerge de la **falsa negación, y no** de su uso apropiado. ⁴⁵ Mi propio papel en el Redimir **es** el de proyectar **verdaderamente**; en efecto, soy capaz de proyectar sobre **tú**¹³³ la afirmación de la Verdad. ⁴⁶ Si tú¹³⁴ proyectaras el error sobre mí o sobre ti, estarías interfiriendo en el proceso. ⁴⁷ El uso que **hago** de la proyección, que también puede ser tuyo, **no** se basa en una negación defectuosa. ⁴⁸ No obstante, **sí** implica el poderoso recurso de negar errores. ⁴⁹ El que extiende Milagros es aquel que acepta mi tipo de negación y proyección, que une sus propias facultades inherentes de negar y proyectar a las mías, y luego las vuelve a imponer sobre sí mismo y sobre los demás. ⁵⁰ Eso establece la total **ausencia** de amenaza por todas partes. ⁵¹ Así podemos trabajar juntos a favor del tiempo real, que es eterno.

T2.2 [24] ⁵² Al trabajar juntos, el uso inadecuado de las defensas es ampliamente reconocido, aunque todavía no se comprenda suficientemente cómo usarlo de forma adecuada. ⁵³ Las defensas pueden **ciertamente** moldear la percepción del hombre, tanto de sí mismo como del mundo. ⁵⁴ Pueden distorsionar o corregir, dependiendo del uso que **les** des.

¹³⁰ **Voluntad**, con mayúscula, es la Voluntad de Dios y de Su Hijo, ya que son Uno; en minúscula, **voluntad** es nuestra voluntad aquí según con quien pensamos: el ego o el Espíritu Santo.

¹³¹ Ver T1.1.52 [97]

¹³² ... el pensar con el sistema de pensamiento del Espíritu Santo,

¹³³ ... siempre y cuando estés pensando con el Espíritu Santo

¹³⁴ ... por seguir pensando con el ego

T2.2 [25] ⁵⁵ La negación debería dirigirse solo al error, y la proyección debería reservarse solo para la Verdad. ⁵⁶ Deberías dar de verdad tal como recibiste de verdad. ⁵⁷ La Regla de Oro solo podrá ser aplicada eficazmente sobre esta base.

T2.2 [26] ⁵⁸ Intelectualizar es un verbo que nace de la confusión que se tiene sobre lo que por una parte es la mente, y por otra el cerebro.⁵⁹ "Pensar acertadamente" es el recurso con el cual se defiende la **parte acertada de la mente**¹³⁵ y se le da el control sobre el cuerpo. ⁶⁰ Intelectualizar implica una división, mientras que pensar con la "mente acertada" conlleva curar¹³⁶.

T2.2 [27] ⁶¹ Retirarse es adecuado cuando uno quiere retirarse de lo que no tiene significado. ⁶² **No** constituye un recurso para escapar, sino para consolar. ⁶³ Realmente **hay** una sola Mente.

T2.2 [28] ⁶⁴ El proceso de disociarse es muy parecido. ⁶⁵ **Deberías** escindirte o disociarte del error, pero solamente si defiendes la integración.

T2.2 [29] ⁶⁶ La indiferencia es, esencialmente, una forma más débil de disociación.

T2.2 [30] ⁶⁷ Puedes huir en cualquier dirección que decidas, pero ten en cuenta que el concepto en sí implica que estás **huyendo de** algo. ⁶⁸ Huir del error es perfectamente apropiado.

T2.2 [31] ⁶⁹ Puedes utilizar perfectamente el distanciamiento como forma de alejarte de aquello de lo que **deberías** huir.

T2.2 [32] ⁷⁰ La regresión constituye un esfuerzo por regresar a tu propio estado primordial. ⁷¹ Por lo tanto, la puedes utilizar para realmente **restablecer**, en vez de regresar a un estado de **menos** madurez.

T2.2 [33] ⁷² La sublimación debería ser un esfuerzo para cambiar de dirección hacia lo **sublime**.

¹³⁵ ... el espíritu, que es la parte de la mente separada que todavía puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo

¹³⁶ **Curar** (o **curación** como proceso), cuando se piensa y se percibe con el ego, es el proceso por el cual tratamos de curar al cuerpo y/o a la mente de lo que se percibe que es una enfermedad. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, es el proceso por el cual queremos curar en nuestra mente la creencia en la realidad del tiempo y el espacio, en la que somos cuerpos separados unos de otros y de Dios. Para ello, cada uno acepta el Redimir para sí mismo y se pone serio y consecuentemente a perdonar y a extender milagros, entablando así relaciones santas con todos. Este proceso llevará nuestra mente al mundo real y a la unión con todas las demás mentes en la experiencia de Cristo. El último paso — el de despertarnos conjuntamente con todos a la Realidad Que queremos creer que realmente nunca habíamos abandonado— lo dará Dios Mismo, completándose así la curación de nuestra mente de su creencia en la enfermedad de la separación y en todas las secuelas que ésta trajo consigo.

T2.2 [34]

T2.2 [34] ⁷³ Hay muchos otros conceptos diversos llamados "dinámicos" que son profundos errores debido esencialmente al mal uso de las defensas. ⁷⁴ Entre ellos, se encuentra el concepto de los diferentes niveles de aspiración, el cual, de hecho, es resultado de la confusión de niveles¹³⁷. ⁷⁵ No obstante, el aspecto más importante de esta sección que debes comprender es que eres capaz de defender tanto la Verdad como el error, y de hecho, defenderás mucho más la Verdad.

T2.2 [35] ⁷⁶ Los medios son más fáciles de comprender después de que se haya establecido firmemente el valor de la meta¹³⁸. ⁷⁷ Todo el mundo defiende su propio tesoro. ⁷⁸ No tienes que decírselo, porque **lo** hará automáticamente. ⁷⁹ La pregunta es: ¿para qué sirve? ⁸⁰ Las preguntas reales todavía no han sido contestadas. ⁸¹ ¿**Qué es** lo que atesoras y, **cuánto valor** le das a eso que atesoras? ⁸² Una vez que hayas aprendido a tener en cuenta estas preguntas, y a considerarlas en **todos** tus actos como el verdadero criterio que guía tu comportamiento, tendrás muy poca dificultad para clarificar cuáles son los medios que vas a necesitar. ⁸³ Todavía no has aprendido a ser sistemático en tus planteamientos. ⁸⁴ Por lo tanto, me he esforzado en mostrarte que los medios **están** a tu disposición siempre y cuando los **pidas**. ⁸⁵ No obstante, podrías ahorrar mucho tiempo si no aplazas innecesariamente este paso. ⁸⁶ Si te concentras de forma acertada, lo acortarás incommensurablemente.

T2.2 [36] ⁸⁷ El Redimir es la **única** defensa que no puede usarse para destruir. ⁸⁸ Esto se debe a que, mientras cada uno tendrá necesariamente que aplicarlo algún día, el Redimir **no** es un medio que fuera generado por el hom-

¹³⁷ **Niveles.** El *Curso* distingue dos grandes ámbitos o niveles: **Dios** y la **separación**. Al **nivel de Dios**, el *Curso* lo llama: Realidad, Cielo, Unicidad, Reino de los Cielos, etc., es el eterno Presente o Eternidad, donde realmente estamos todos, como Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre. El **nivel de la separación** es el del tiempo y del espacio. En él encontramos **dos subniveles**: el del ego, donde rigen las leyes de la evolución y la escasez, y el del mundo real, en cuya visión de Cristo no se ve nada que no justifique perdonar, extender milagros y unirse al otro en una relación santa a favor de todos los demás.

¹³⁸ La **meta del Curso** es aprender a pensar, percibir y actuar cada vez más con el Espíritu Santo y cada vez menos con el ego, de manera de liberar la fuerza de Dios en nosotros para que reverbere en todo lo que hagamos o pensemos; es —por medio del perdón y de la extensión de milagros— reconocer en el otro y en los demás, en la relación santa, a nuestro verdadero Yo, Cristo, ya que todos somos realmente Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre en el eterno Presente de Su Unicidad; es liberarnos del pensar del ego para poder regresar a la Unicidad de Dios, de la Que realmente nunca nos hemos separado; es buscar y hallar en el otro y en los demás, el reflejo aquí del eterno Amor que Dios y Su Hijo comparten en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor Que eternamente Se profesan Uno a Otro, extendiendo así la Creación; es aprender a dar paz para tener paz, porque la paz es la condición aquí para alcanzar el conocimiento, porque esa es la condición para entrar en el mundo real.

bre. ⁸⁹ El *principio* del Redimir estaba en vigor mucho antes de que el Redimir comenzara. ⁹⁰ El principio era el Amor¹³⁹ y el Redimir fue un *acto* de Amor. ⁹¹ Antes de la separación, los actos eran innecesarios porque no existía la creencia en el tiempo ni en el espacio. ⁹² Sólo después de la separación se planeó el Redimir y las condiciones necesarias para cumplirlo.

T2.2 [37] ⁹³ Cada vez se hizo más obvio que todas las defensas que el hombre podía escoger para usarlas de forma constructiva o destructiva no eran suficientes para salvarlo. ⁹⁴ Entonces se decidió que necesitaba una defensa que fuese tan espléndida que él no podría usarla indebidamente, aunque *podría* rechazarla. ⁹⁵ No obstante, por propia decisión, no podría convertirla en un arma para atacar, que es la característica intrínseca de todas las otras defensas. ⁹⁶ El Redimir se convierte así en la *única* defensa que *no* es una espada de dos filos¹⁴⁰.

T2.2 [38] ⁹⁷ De hecho, el Redimir empezó bastante antes que la crucifixión. ⁹⁸ Muchas Almas ofrecieron sus esfuerzos a favor de los que estaban separados, pero al no poder aguantar la intensidad de los ataques tuvieron que ser traídas de vuelta. ⁹⁹ Los Ángeles también acudieron, pero la protección que ofrecían no fue suficiente, porque a los que estaban separados no les interesaba la paz. ¹⁰⁰ Ya habían dividido sus mentes y estaban empeñados en dividir aún más, en vez de en reintegrar. ¹⁰¹ Los niveles que introdujeron en sus mentes hicieron que se atacaran unos a otros, y establecieron diferencias, divisiones, hendiduras, dispersiones, y todos los demás conceptos relacionados con el aumento de las divisiones sucesivas que producían.

T2.2 [39] ¹⁰² Al no pensar con sus mentes acertadas, transformaron a sus defensas de instrumentos de protección a instrumentos de ataque, y actuaron en forma literalmente demente. ¹⁰³ En aquel momento, se hizo esencial aportar un recurso a prueba de separación que, de ser utilizado, *únicamente* podría usarse para curar. ¹⁰⁴ El Redimir se instituyó dentro de la creencia en el tiempo y en el espacio, para fijar un límite a la necesidad de esa creencia y, en última instancia, para completar el aprendizaje. ¹⁰⁵ El Redimir *es* la lección final. ¹⁰⁶ El aprendizaje en sí, al igual que las aulas donde tiene lugar, es temporal. ¹⁰⁷ La capacidad de aprender carece de valor cuando ya no hay necesidad de cambiar la forma de entender. ¹⁰⁸ Los que son eternamente creativos no tienen nada que aprender. ¹⁰⁹ Sólo después de la separación se

¹³⁹ **Amor**, con mayúscula, se refiere, en la eterna Unicidad, al Espíritu Santo o eterno Amor de Dios que Él comparte con nosotros —como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo— y nosotros con Él en perpetuas Armonía y alegre Concordia; y aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es Su reflejo o amor general y sin preferencias que tenemos para con los demás. En minúscula, **amor** se refiere al amor interesado y preferencial de nuestro ego, cuando pensamos con él.

¹⁴⁰ el Redimir *únicamente* es capaz de curar.

T2.2 [40]

hizo necesario dirigir las fuerzas creativas hacia el aprendizaje porque se había vuelto imprescindible cambiar el comportamiento.

T2.2 [40] ¹¹⁰ Los hombres pueden aprender a mejorar su comportamiento y a convertirse progresivamente en mejores estudiantes. ¹¹¹ Esto los va a ayudar a estar cada vez más y más de acuerdo con la Filiación, sin olvidar que la Filiación en Sí Misma es una Creación perfecta, y la perfección **no** es asunto de gradación. ¹¹² Sólo mientras existan grados, el aprendizaje tendrá significado. ¹¹³ La "evolución" del hombre es sencillamente un proceso en el que parece pasar de uno de estos grados al siguiente. ¹¹⁴ Corrige sus tropiezos previos a medida que avanza hacia adelante. ¹¹⁵ Esto representa un proceso —que de hecho es incomprensible en términos temporales— porque realmente **regresa** a medida que avanza.

T2.2 [41] ¹¹⁶ El Redimir¹⁴¹ es el medio por el cual el hombre se puede liberar del pasado a medida que avanza hacia el futuro. ¹¹⁷ El Redimir **deshace** los errores que cometió en el pasado, haciendo de este modo innecesario que siga volviendo continuamente sobre sus pasos sin avanzar hacia su retorno. ¹¹⁸ En este sentido, el Redimir ahorra tiempo, pero al igual que el milagro al que sirve, **no** lo elimina. ¹¹⁹ Mientras siga habiendo necesidad del Redimir, se seguirá necesitando el tiempo. ¹²⁰ Pero el Redimir, como plan realmente ya completado, tiene una relación única **con** el tiempo. ¹²¹ Hasta que el Redimir no haya finalizado, sus diversas fases evolucionarán **en** el

¹⁴¹ El **Redimir** —siempre con mayúscula— es, según el *Curso*, el camino de regreso a la Unicidad de Dios de la Que —como Almas perfectas y eternas que realmente somos— nunca nos hemos separado. El camino comienza cuando, frente al caos existencial ocasionado por el ego que experimentamos a diario, concientiamos que anhelamos vivir de otra manera; que, si a veces tenemos impulsos de ser compasivos, de compartir y de amar desinteresadamente, es porque algo en nosotros debe ser más que un ser separado de los demás, regido por las leyes de la evolución y la escasez, que vive una vida sin otro significado que el de sobrevivir con el menor esfuerzo, todo lo mejor y todo el tiempo posible. En este punto, y sin otra prueba que ese anhelo y esos impulsos, el estudiante del *Curso* debe decidir si quiere creer que éstos le vienen de Dios por medio del Espíritu Santo, o más bien de la evolución. Si se decide por la evolución, su motivación para ahondar en ese anhelo y esos impulsos a favor de otros y expresarlos en hechos concretos, le vendrá de su razonamiento y de la ética que quiera adoptar. En cambio, si mediante un acto de fe acepta que su origen pueda ser divino, también creará que hay otra vida fuera del tiempo y del espacio, en la que su Alma perfecta y eterna es, conjuntamente con todas las demás Almas, una en el único Hijo que Dios ha creado a Su Semejanza y con Quien es Uno en Su eterna Unicidad. Esta creencia le motivará a dar preponderancia a pensar con su espíritu —la parte de la mente que es capaz de compasión, compartir y amar desinteresadamente— y a alejarse del pensar egocentrista del ego, que es la otra parte de su mente que es completamente ilusoria y, por consiguiente, sólo hacedora de ilusiones. El *Curso* nos dice que al decidimos pensar con el Espíritu Santo, Él nos instruirá cómo perdonar y extender milagros y así emprender el camino de regreso a la Unicidad de Dios o proceso del Redimir.

tiempo, aunque el Redimir, en su totalidad, se encuentra al final del tiempo. ¹²² Es en ese punto donde ha sido construido el puente para el regreso.

T2.2 [42] ¹²³ El Redimir constituye un compromiso **total**. ¹²⁴ Puede que aún asocies esto con perder, ¹²⁵ equivocación ésta que **todos** los que están separados cometen de una u otra forma. ¹²⁶ Les resulta difícil creer que una defensa que **no puede** atacar **sea** la mejor defensa. ¹²⁷ Eso es lo que quiere decir "los mansos heredarán la tierra". ¹²⁸ Literalmente, se apoderarán de ella debido a su fuerza. ¹²⁹ Una defensa de doble filo es intrínsecamente débil precisamente **porque** tiene dos filos, y puede volverse inesperadamente contra ti. ¹³⁰ Esta posibilidad **no se puede** controlar **excepto** extendiendo milagros.

T2.2 [43] ¹³¹ El milagro convierte la defensa del Redimir en la protección del fuero interno, el cual, a medida que adquiera más y más seguridad, irá asumiendo su talento natural de proteger a otros. ¹³² El yo interno se conoce a sí mismo a la vez como un hermano **y como** un Hijo. ¹³³ Tú sabes que cuando las defensas caen, sigue un período de aguda desorientación, acompañada de miedo, culpa¹⁴² y, usualmente, vacilaciones entre ansiedad y depresión. ¹³⁴ El camino propuesto por este *Curso* es diferente, en cuanto **no** desorganiza las defensas sino que las **reinterpreta**, aunque es posible que experimentes lo mismo que antes. ¹³⁵ No obstante, en esta reinterpretación de las defensas lo único que se pierde es el uso que se les daba para **atacar**. ¹³⁶ Dado que esto quiere decir que **únicamente** se pueden usar de **una** manera, las defensas se vuelven **mucho** más fuertes y mucho más confiables. ¹³⁷ Ya no se oponen al Redimir, al contrario, lo facilitan enormemente.

T2.2 [44] ¹³⁸ El Redimir solo puede ser aceptado en tu fuero **interno**. ¹³⁹ Hasta ahora, lo habías percibido sobre todo como **algo externo**, por eso tus **experiencias** de él han sido mínimas. ¹⁴⁰ Es esencial reinterpretar las defensas a

¹⁴² La **culpa**, aquí, cuando pensamos con el ego, es el sentimiento de haber faltado contra las normas que a lo largo de su vida según sus reflexiones, creencias y experiencias, cada uno ha considerado relevantes. En el Cielo no hay normas ni culpa, ya que Dios sólo sabe del Amor que comparte en paz y alegría con todas nuestras Almas Uno en Cristo, Su Hijo único, en el eterno Presente de Su perfecta Unicidad. En cambio, aquí reina la imperfección del ego y de sus obras: el tiempo, el espacio, y todo lo que éstos contienen, regidos como están por las leyes de la evolución y de la escasez. Cuando creemos que ésa es nuestra realidad, sentimos culpabilidad por no estar a la altura de la perfección relativa que anhelamos. Pero cuando aceptamos el Redimir, queremos creer que realmente somos Almas perfectas y eternas, Una en Cristo, y por lo tanto, que no nos hemos separado de Dios. También, en nuestras mentes que ahora piensan con el Espíritu Santo, queremos ver las faltas imperdonables como errores subsanables por medio del perdón y de la extensión de milagros, y de esa manera, ser aquí el reflejo de lo que realmente somos y hacemos en el Cielo, a saber: amar a los demás como a nosotros mismos, que es lo mismo que amar a Dios y ser amados por Él.

fin de liberar la luz *interior*.¹⁴¹ Desde la separación, las defensas del hombre han sido usadas casi exclusivamente para defenderse *contra* el Redimir y así mantener vigente la separación.¹⁴² Los hombres mismos lo ven como una necesidad de proteger el cuerpo.¹⁴³ Las múltiples fantasías corporales a las que sus mentes se entregan provienen de la distorsionada creencia de que es posible usar el *cuerpo* como medio para "redimir".

T2.2 [45] ¹⁴⁴ Percibir el cuerpo como un templo es sólo el primer paso en el proceso de corregir este tipo de distorsión,¹⁴⁵ ya que altera parte de la percepción equivocada, pero no toda ella.¹⁴⁶ No obstante, esta percepción del cuerpo *ciertamente* reconoce que es imposible redimir *fisicamente*.¹⁴⁷ No obstante, el siguiente paso requiere darse cuenta de que un templo no es en modo alguno una construcción física.¹⁴⁸ Su *verdadera* santidad reside en el altar *interno* en torno al cual se erige la construcción espiritual.¹⁴⁹ El énfasis inapropiado que los hombres han puesto en la *construcción* de bellas iglesias, es señal de que *temen* al Redimir y de que no están dispuestos a ingresar al altar interno en sí.¹⁵⁰ La *verdadera* belleza del templo no se ve con el ojo físico.¹⁵¹ Por otra parte, el ojo espiritual¹⁴³ no puede ver la construcción en absoluto, por tener una vista perfecta.¹⁵² No obstante, *sí puede* ver el altar interno con *perfecta* claridad.

T2.2 [46] ¹⁵³ Para que la eficacia del Redimir sea perfecta, le corresponde estar en el centro del altar interno, desde donde deshace la separación y restituye la Completitud a la Mente¹⁴⁴.¹⁵⁴ Antes de la separación, la Mente era invulnerable al miedo, ya que el miedo no existía.¹⁵⁵ Tanto la separación *como* el miedo son *creaciones en falso* que tienen que ser deshechas.¹⁵⁶ Esto es lo que quiere decir "restaurar el templo".¹⁵⁷ Esto *no* quiere decir que se restaure la edificación física, sino que se abra el altar interno para recibir al Redimir.¹⁵⁸ Esto cura la separación, al colocar en *el fuero interno* del hombre la única defensa eficaz contra *todos* los errores de la mente relacionados con la separación, defensa que le hace perfectamente invulnerable.

¹⁴³ El **ojo espiritual** es el ojo del espíritu que es la parte de nuestra mente separada que todavía está en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo.

¹⁴⁴ La **Mente**, con mayúscula, se refiere a la Mente única de Dios o de Cristo, y representa el agente que activa al Espíritu, aportándole su energía creadora. El Espíritu es el Pensamiento de Dios Que Él creó a Su semejanza. El Espíritu unificado es el Hijo único de Dios, o Cristo, en Quien nuestras Almas perfectas y eternas son Uno. En minúscula, la **mente** representa nuestra mente aquí, en la separación, y puede estar acertada o equivocada dependiendo de la voz que escuche. El *Curso* la describe como si tuviese dos partes: el espíritu (o mente acertada) y el ego. El espíritu es la parte que aún puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo, cuando pensamos, percibimos, perdonamos y extendemos milagros con Él. El ego es la parte que piensa según la evolución, es completamente ilusoria y sólo hacedora de ilusiones.

T2.2 [47] ¹⁵⁹ El que todos acepten el Redimir es sólo cuestión de tiempo. ¹⁶⁰ De hecho, ambos, *el tiempo y la materia* fueron creados en falso¹⁴⁵ para este propósito. ¹⁶¹ Esto parece contradecir el libre albedrío, dada la inevitabilidad de la decisión final. ¹⁶² No obstante, si examinas la idea con cuidado, te darás cuenta de que no es verdad. ¹⁶³ Cada cosa está limitada de una manera u otra por la forma en que fue creada en falso. ¹⁶⁴ Una voluntad libre puede postergar, y es capaz de interminables aplazamientos. ¹⁶⁵ Pero no se puede desvincular completamente de su Creador, Quien fija los límites de su capacidad para crear en falso en virtud del *verdadero* propósito de la voluntad¹⁴⁶.

T2.2 [48] ¹⁶⁶ El mal uso de la voluntad engendra una situación tal que, llevada al extremo, se hace completamente intolerable. ¹⁶⁷ Los umbrales del dolor pueden ser altos, pero no ilimitados. ¹⁶⁸ A la larga, todos —uno a uno— empiezan a reconocer, por muy vagamente que sea, que *tiene que* haber una forma de vivir mejor. ¹⁶⁹ A medida que esta toma de conciencia se arraiga con más firmeza, acaba por convertirse en un punto decisivo en la vida de cada persona. ¹⁷⁰ Al final, esto vuelve a despertar el ojo espiritual y, al mismo tiempo, mitiga el apego a la visión física. ¹⁷¹ Este alternar entre los dos niveles de percepción se experimenta usualmente como un conflicto, un conflicto de larga duración que puede llegar a ser muy agudo. ¹⁷² Aun así, el desenlace final es tan seguro como Lo es Dios.

T2.2 [49] ¹⁷³ El ojo espiritual literalmente *no puede ver* el error y por eso busca simplemente el Redimir. ¹⁷⁴ Al hacerlo, todas las soluciones que los ojos del cuerpo buscaban se desvanecen. ¹⁷⁵ Entonces, el ojo espiritual mira en el fuero interno, e inmediatamente se da cuenta de que el altar ha sido profanado y que necesita ser reparado y protegido. ¹⁷⁶ Perfectamente consciente de la defensa *acertada*, el ojo espiritual pasa por alto todas las demás defensas y mira más allá del error hacia la Verdad. ¹⁷⁷ Debido a la verdadera fuerza *de* su visión, pone la voluntad a su servicio e impulsa a la mente a colaborar. ¹⁷⁸ Esto restablece el verdadero poder de la voluntad y hace que las demoras le resulten cada vez más intolerables. ¹⁷⁹ Entonces la mente, con certeza creciente, se da cuenta de que las demoras *sólo* son una forma de aumentar innecesariamente el dolor, lo cual no tiene por qué tolerar. ¹⁸⁰ Como resultado de ello, el umbral del dolor disminuye y la mente se vuelve cada vez más sensible a lo que antes habría considerado únicamente pequeñas molestias.

¹⁴⁵ Para ser coherentes con la frase T2.2 [46] ¹⁵⁵ arriba y con los muchos pasajes del *Curso* que rezan que Dios no pudo haber creado este mundo, consideramos que aquí debe decir "creados en falso" en vez del "creados" original, y "creación en falso" en la frase ¹⁶³ más abajo.

¹⁴⁶ ... que es aceptar el Redimir, perdonar y extender Milagros.

T2.2 [50]

T2.2 [50] ¹⁸¹ Los Hijos de Dios **tienen derecho** al perfecto bienestar, que les viene por tener un sentido de perfecta confianza. ¹⁸² Hasta que no la logran, se agotan a sí mismos y desperdician sus verdaderos poderes creativos en inútiles intentos de obtener un mayor bienestar valiéndose de medios inadecuados. ¹⁸³ No obstante, los verdaderos medios **ya** les han sido suministrados y no requieren esfuerzo alguno por parte de ellos. ¹⁸⁴ Usualmente, sus respectivos egocentrismos perciben esto de modo equivocado como algo personalmente insultante, una interpretación que sin duda emerge de la percepción equivocada que tienen de ellos mismos. ¹⁸⁵ El egocentrismo y la comunión **no pueden** coexistir. ¹⁸⁶ Los mismos términos se contradicen el uno al otro.

T2.2 [51] ¹⁸⁷ El Redimir es el único presente digno de ser ofrecido en el altar de Dios. ¹⁸⁸ Esto se debe al inestimable valor que tiene el altar en sí. ¹⁸⁹ En efecto, fue creado perfecto y es absolutamente digno de recibir la perfección. ¹⁹⁰ Dios se siente solo sin Sus **Almas**, y **Ellas** se sienten solas sin Él. ¹⁹¹ Los hombres tienen que aprender a ver el mundo como un medio para **curar** la separación. ¹⁹² El Redimir es la **garantía** de que finalmente lo lograrán.

T2.3

CURAR COMO LIBERACIÓN DEL MIEDO

T2.3 [52] ¹ Ahora vamos a hacer énfasis en el proceso de curar. ² El milagro es el medio, el Redimir el principio, y la curación el resultado. ³ Hablar de "una curación milagrosa" es combinar impropriamente dos órdenes de realidad diferentes. ⁴ La curación **no es** un milagro. ⁵ El Redimir, o el último milagro, es realmente un **remedio**, y cualquier clase de curación es un resultado. ⁶ El **tipo** de error al que se aplica el Redimir es irrelevante. ⁷ **Toda** curación es esencialmente una liberación del miedo¹⁴⁷. ⁸ Para acometer esto, tú mismo **no puedes** ser temeroso. ⁹ No entiendes lo que es curar debido a **tu propio** miedo¹⁴⁸.

T2.3 [53] ¹⁰ Un paso importante en el plan del Redimir es deshacer el error en **todos** los niveles. ¹¹ La enfermedad, que realmente es "no estar en tu mente acertada," es el resultado de una confusión de niveles, en el sentido de que siempre comporta creer que lo que está mal en un nivel afectará adversa-

¹⁴⁷ El **miedo** es la motivación primordial del sistema de pensamiento del ego, constituye un síntoma de tu profundo sentido de ser atacado y de pérdidas pasadas, presentes y futuras. Pero cuando decides pensar con el Espíritu Santo y aceptas solamente los pensamientos amorosos de todos, considerando todo lo demás como pedimentos de ayuda, Él te enseña que el miedo —tanto en ti como en los demás— es realmente un pedido de ayuda.

¹⁴⁸ ... Y el UrText ^{T2C3} sigue así: "He estado insinuando a todo lo largo del texto (y una vez lo dije muy enfáticamente, porque en esos momentos no tenías miedo), que **debes** curar a otros. La razón es, sencillamente, porque su curación va a dar testimonio de la tuya".

mente a otro. ¹² Nos hemos referido constantemente a los milagros como medio para corregir la confusión de niveles, y todas las equivocaciones deben corregirse en el nivel en el que ocurren. ¹³ Sólo la *mente* es capaz de cometer errores. ¹⁴ El cuerpo puede *actuar* equivocadamente, pero esto sucede únicamente cuando responde a un pensar en falso. ¹⁵ El cuerpo no puede crear, y creer que *sí puede* —un error fundamental— produce todos los síntomas físicos.

T2.3 [54] ¹⁶ Todas las enfermedades físicas implican que se está creyendo en lo mágico. ¹⁷ Toda la distorsión que dio lugar a lo mágico se basa en creer que en la materia existe una facultad creativa capaz de controlar a la mente. ¹⁸ Este error puede manifestarse de dos formas: se puede creer que la mente puede crear en falso *en* el cuerpo o, que el cuerpo puede crear en falso en la mente. ¹⁹ Cuando se comprende que la Mente —el *único* Nivel creador Que existe— no puede crear más allá de Sí Misma, ninguno de estos dos tipos de confusión tiene por qué producirse.

T2.3 [55] ²⁰ La razón por la que sólo la Mente puede crear es más obvia que lo que es inmediatamente evidente. ²¹ El Alma *ha sido* creada. ²² El cuerpo es un recurso de aprendizaje *al* servicio de la mente. ²³ Los recursos de aprendizaje no constituyen lecciones en sí mismos. ²⁴ Su propósito es simplemente facilitar el *pensar* del estudiante. ²⁵ Lo peor que un uso indebido de un recurso de aprendizaje puede ocasionar es dejar de facilitar el aprendizaje. ²⁶ De por sí, un recurso de aprendizaje no tiene poder para producir verdaderos errores en el aprendizaje.

T2.3 [56] ²⁷ El cuerpo, si se le comprende adecuadamente, comparte la invulnerabilidad¹⁴⁹ del Redimir frente a las aplicaciones de doble filo. ²⁸ Esto no se debe a que el cuerpo sea un milagro sino porque *inherentemente* no da lugar a falsas interpretaciones. ²⁹ El cuerpo es sencillamente un hecho en la experiencia humana. ³⁰ Sus *facultades* pueden sobrevalorarse, y con fre-

¹⁴⁹ La *invulnerabilidad* es tu perfecta liberación de creer que algo aquí te pueda hacer realmente daño, porque quieres creer que realmente somos Almas perfectas y eternas, Uno en el Hijo único de Dios, y que estamos en Su eterna Unicidad —donde sólo hay Amor, paz y alegría— en vez de ser cuerpos en este mundo del tiempo y del espacio, regido por las leyes de la evolución y escasez. Esta creencia te ayuda a usar la indefensión —que conjuntamente con la inculpabilidad es la condición, para poder perdonar— como medio de enseñar a tu hermano que somos realmente inmunes al ataque y que él es realmente inocente, pues su ataque no pudo hacer daño a nuestra Alma, y al no permitirle pensar que sí lo pudo hacer, le estarás enseñando que el Redimir —Que aceptaste para ti— también es suyo. Demuestras eso al no alterarte y, en lo posible, enseñar un cuerpo sano. Porque al alterarte y enfermarte, le estarías enviando a tu hermano el mensaje que dice: "Mira hermano, por tus manos muero". Vivir la invulnerabilidad es querer ser el reflejo aquí del Cielo, donde no hay nada que perdonar, porque ninguna Alma puede hacer daño a Otra, ya que Todas son Uno en Cristo, el Hijo único de Dios.

T2.3 [57]

cuencia lo son. ³¹No obstante, es casi imposible negar su existencia en este mundo. ³²Los que lo hacen se dedican a una forma de negación particularmente sin mérito. ³³En este caso, el término "sin mérito" significa únicamente que no es necesario proteger a la mente negando lo que la mente ha decidido olvidar. ³⁴No hay ninguna duda de que la mente puede crear en falso. ³⁵Si uno niega este desafortunado aspecto del poder de la mente, estaría negando también el poder mismo.

T2.3 [57] ³⁶Todos los medios materiales que el hombre acepta como remedios para curar males corporales constituyen reafirmaciones de principios mágicos¹⁵⁰. ³⁷El primer nivel del error fue creer que el cuerpo es hacedor¹⁵¹ de sus propias enfermedades. ³⁸Un segundo paso en falso es tratar de curarlo por medio de agentes no creativos. ³⁹No obstante, esto no quiere decir que el uso de tales agentes con propósitos correctivos sea malo. ⁴⁰A veces, la enfermedad tiene tan aprisionada a la mente que temporalmente impide a la persona tener acceso al Redimir. ⁴¹En ese caso, tal vez sea prudente usar un enfoque conciliatorio entre la mente **y** el cuerpo, en el que temporalmente se cree que algo **externo** puede curar.

T2.3 [58] ⁴²Esto se debe a que **lo que menos** puede ayudar a los que no están pensando acertadamente, es decir, a los enfermos, es que su miedo **aumente**. ⁴³De por sí, ya se encuentran **en un** estado debilitado por el miedo. ⁴⁴Si se les expusiera prematuramente a un milagro directo y "sin diluir", éste podría precipitarles al pánico, ⁴⁵lo cual es muy probable que ocurriera en aquellos casos en que la percepción invertida ha inducido la creencia de que hay que temer a los milagros.

T2.3 [59] ⁴⁶El valor del proceso del Redimir no reside en la manera en que Éste es expresado. ⁴⁷De hecho, si se usa de modo acertado, inevitablemente **será** expresado en la forma que resulte más beneficiosa a aquel que Lo va a recibir, y no al dador. ⁴⁸Esto quiere decir que, para que un milagro alcance su total eficacia, **debe** ser expresado en un idioma que el que lo ha de recibir pueda comprender **sin sentir** miedo. ⁴⁹Eso no significa de ninguna

¹⁵⁰ La **magia**, según el *Curso* y cuando pensamos con el ego, es todo lo que percibimos por medio de nuestros sentidos y que tratamos de comprender mediante nuestro raciocinio, memoria y el sentido común que nos trae la experiencia de cada día. Pero esa realidad tiene que ser irreal, simplemente porque un Dios de Amor no la pudo haber creado. En efecto, el *Curso* añade que Dios, en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, creó únicamente nuestras Almas, Una en Cristo, Su Hijo único. No creó nada más. Por tanto, si queremos creer en un Dios perfecto y eterno, también tendremos que creer no sólo que lo que percibimos aquí tiene que ser magia o ilusión, sino que lo que no percibimos con nuestro sentidos pero experimentamos internamente durante algunos instantes santos en el mundo real, cuando hemos perdonando totalmente al otro, es el reflejo aquí de Nuestra verdadera y eterna Realidad.

¹⁵¹ "... es hacedor" en vez de "crea" para ser constantes con T3.7 [52] ⁵ mencionado antes.

manera que ése sea el más alto nivel de comunicación que esta persona sea capaz de sostener. ⁵⁰No obstante, *sí* significa que *actualmente* ése es el más alto nivel de comunicación que es capaz de sostener. ⁵¹Todo el propósito del milagro es *elevantar* el nivel de comunicación, y no imponerle una regresión en el sentido inapropiado de la palabra.

T2.3 [60] ⁵²Antes de que los que extienden milagros estén preparados para emprender su función en este mundo, es esencial que comprendan a fondo *el miedo que se tiene a la liberación*. ⁵³De lo contrario, podrían fomentar inadvertidamente la falsa creencia de que liberación significa aprisionamiento, creencia que, de por sí, ya es la predominante. ⁵⁴Esta percepción equivocada se originó en la creencia subyacente de que el daño se limitaba únicamente al cuerpo. ⁵⁵Esto sucedió debido al miedo mucho mayor que implicaba creer que la mente podía hacerse daño a sí misma. ⁵⁶Ninguno de esos errores es realmente significativo, ya que las creaciones en falso de la mente realmente no existen. ⁵⁷Darse cuenta *de esto* constituye un recurso protector mucho más eficaz que darse cuenta de *cualquier* forma de confusión de niveles, porque introduce la corrección al nivel del error.

T2.3 [61] ⁵⁸Es esencial que recuerdes que *únicamente* la Mente puede crear del todo. ⁵⁹Implícito en esto está el corolario de que la corrección únicamente puede tener lugar en el nivel *del pensar*, y *no* a ninguno de los dos niveles en los que crear es inaplicable¹⁵². ⁶⁰Para ampliar algo que ya se mencionó anteriormente, el Alma ya es perfecta y, por tanto, no requiere corrección. ⁶¹El cuerpo¹⁵³ realmente no existe, excepto como recurso de aprendizaje al servicio de la mente. ⁶²Este recurso de aprendizaje *no* está sujeto a errores porque fue creado, pero *no* es capaz de crear. ⁶³Así pues, es obvio que co-

¹⁵² **Niveles.** El *Curso* distingue dos grandes ámbitos o niveles: **Dios** y la **separación**. Al **nivel de Dios**, el *Curso* lo llama: Realidad, Cielo, Unicidad, Reino de los Cielos, etc., es el eterno Presente o Eternidad, donde realmente estamos todos, como Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre. El **nivel de la separación** es el del tiempo y del espacio. En él encontramos **dos subniveles**: el del ego, donde rigen las leyes de la evolución y la escasez, y el del mundo real, en cuya visión de Cristo no se ve nada que no justifique perdonar, extender milagros y unirse al otro en una relación santa a favor de todos los demás.

¹⁵³ El **cuerpo** —cuando pensamos con el ego— es su encarnación, regido por las leyes de este mundo y constituye la prueba viviente de que este mundo es real y de que estamos realmente separados de Dios y unos de otros. Pero cuando pensamos con el Espíritu Santo, el **cuerpo** es el medio por el cual el Hijo de Dios recobra la cordura. Aunque el cuerpo fue concebido para encerrar al Hijo en el infierno sin escapatoria posible, ahora la meta del Cielo va a substituir a la búsqueda del infierno, y como el Hijo único de Dios que realmente somos, extendemos nuestra mano para tomar la de nuestro hermano y ayudarlo a caminar el sendero con él. Ahora nuestros cuerpos se han vuelto santos y nuestras mentes unidas y acertadas sirven para curar las mentes equivocadas que sólo sabían de vida efímera y de muerte.

T2.3 [62]

rregir a la hacedora, o inducirla a que renuncie a sus creaciones en falso, es la única aplicación aquí de la facultad creativa que realmente tiene significado.

T2.3 [62] ⁶⁴ La magia es esencialmente insensata; es decir, es usar la mente para crear en falso. ⁶⁵ Aunque los medicamentos físicos son una forma de "hechizo", ⁶⁶ aquellos que tienen **miedo** a usar la mente para curar, no deberían tratar de curar. ⁶⁷ El hecho mismo de **tener** miedo hace que sean vulnerables a crear en falso. ⁶⁸ Por lo tanto, es probable que interpreten equivocadamente cualquier curación que pudieran inducir y, puesto que el egocentrismo va normalmente acompañado de miedo, podrían no ser capaces de aceptar la verdadera Fuente de la curación. ⁶⁹ Bajo estas condiciones, sería más seguro para ellos depender **temporalmente** de artificios curativos físicos, ya que no podrían percibirlos equivocadamente como sus propias creaciones. ⁷⁰ Mientras persista su sensación de vulnerabilidad, no deberían ni siquiera tratar de extender milagros¹⁵⁴.

T2.3 [63] ⁷¹ Dijimos con anterioridad que los milagros son expresiones de una mente que piensa en milagros, ⁷² y que una mente que piensa en milagros es una mente que piensa acertadamente, en el sentido que ahora estamos usando¹⁵⁵. ⁷³ Los que piensan acertadamente no exaltan ni menosprecian la mente del que extiende milagros, **ni** la del que los recibe. ⁷⁴ No obstante, como acto creativo que es, el milagro no tiene que esperar a que el que lo recibe piense acertadamente. ⁷⁵ De hecho, el propósito del milagro es **restituirle** su pensar acertado. ⁷⁶ No obstante, es esencial que el que **extiende milagros** piense en forma acertada pues, de lo contrario, será incapaz de restablecer el pensar acertado en otros.

T2.3 [64] ⁷⁷ El que cura que confía en su **propio estado** de preparación, pone en peligro su comprensión. ⁷⁸ Estará perfectamente a salvo mientras se des-

¹⁵⁴ Un **milagro** es la máxima expresión de **Amor**^(ver Gl.) que podemos experimentar en nuestro **espíritu**^(ver Gl.) cuando, después de haber aceptado el **Redimir**^(ver Gl.) para nosotros mismos y haber logrado **perdonar**^(ver Gl.) a nuestro hermano por lo que **realmente**^(ver Gl.) no hizo, se corre en nuestra **mente**^(ver Gl.) el velo que nos impedía verlo con la **visión de Cristo**^(ver Gl.), y nos extendemos a su **Alma**^(ver Gl.) en una unión de Amor en la que también se encuentran incorporadas todas las demás Almas, ya que en el eterno Presente de la **Unicidad**^(ver Gl.) —Que es Donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas— somos Uno en **Cristo**^(ver Gl.), el Hijo único de Dios. En este sentido, al reflejar aquí las Leyes de Dios y la **Verdad**^(ver Gl.), el milagro trasciende las leyes de este mundo. El uso primario del milagro que hace el **Espíritu Santo**^(ver Gl.) por medio de nuestro espíritu, es extender Su Amor para **curar**^(ver Gl.) la mente del hermano que hemos perdonado de su creencia en la **realidad**^(ver Gl.) del **ego**^(ver Gl.) y, al mismo tiempo, consolidar la curación de la nuestra. El milagro es el medio para alcanzar la **meta del Curso**^(ver Gl.). El milagro no se pide sino que sucede, y al suceder, se acepta mediante un acto de **fe**^(ver Gl.).

¹⁵⁵ ... que piensa con el Espíritu Santo.

preocupe completamente del estado de **su** preparación, siempre que mantenga una constante confianza en el **mío**.⁷⁹ Cuando tus inclinaciones a extender milagros no funcionen debidamente, será **siempre** porque el miedo se ha infiltrado en tu pensar acertado y, literalmente, lo ha alterado (o puesto patas arriba).⁸⁰ **Toda** forma de pensar que no sea acertada es el resultado de negarte a aceptar el Redimir **para ti mismo**.⁸¹ Si el que extiende milagros **Lo acepta**, estará en condiciones de reconocer que los que necesitan que los curen son simplemente aquellos que aún no se han dado cuenta de que el pensar acertado **es** la cura.

T2.3 [65]⁸² La **única** responsabilidad del que extiende milagros es aceptar el Redimir para sí mismo.⁸³ Esto significa que él sabe que la Mente es el único Nivel creador, y que los errores de la mente **se curan** por medio del Redimir.⁸⁴ Una vez que acepte eso, **su** mente **únicamente** podrá curar.⁸⁵ Al negarle a su mente cualquier potencial destructivo y restituirle de nuevo sus poderes puramente constructivos, se coloca en una posición desde la cual puede deshacer la confusión de niveles en otros.⁸⁶ El mensaje que entonces les comunica es que en verdad, **sus mentes** son igualmente constructivas y **sus** creaciones en falso no pueden hacerles daño.⁸⁷ Al afirmar esto, el que extiende milagros libera a la mente de sobrevalorar su propio recurso de aprendizaje¹⁵⁶, y la restaura a su verdadera posición de ser la que aprende.

T2.3 [66]⁸⁸ Debe enfatizarse nuevamente que el cuerpo ni aprende ni crea.⁸⁹ Como recurso de aprendizaje, se deja llevar simplemente por el que aprende; pero, si se le dota falsamente de iniciativa propia, se convierte en una seria obstrucción para el mismo aprendizaje que debería facilitar.⁹⁰ **Sólo** la mente es capaz de iluminar.⁹¹ El Alma ya está iluminada, y el cuerpo en sí mismo es demasiado denso.⁹² No obstante, la mente puede hacer llegar **su propia iluminación hasta** el cuerpo al reconocer que la densidad es lo opuesto a la inteligencia y que, por tanto, es incapaz de aprender independientemente.⁹³ No obstante, se puede fácilmente armonizar el cuerpo con una mente que ha aprendido a mirar más allá de la densidad hacia la luz.

T2.3 [67]⁹⁴ El aprendizaje corrector siempre comienza con el despertar del ojo espiritual¹⁵⁷ y con el alejarse de la fe en la visión física.⁹⁵ La razón por la cual esto produce miedo, es porque el hombre teme lo que su ojo espiritual pueda ver, lo cual constituye la primera razón que le indujo a cerrarlo.⁹⁶ Hemos dicho con anterioridad que el ojo espiritual no ve el error, y que únicamente es capaz de mirar más allá del error hasta ver la defensa del Re-

¹⁵⁶ ... el cuerpo

¹⁵⁷ El **ojo espiritual** es el ojo del espíritu que es la parte de nuestra mente separada que todavía está en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo.

T2.3 [68]

dimir. ⁹⁷ No cabe duda de que el ojo espiritual **sí** produce una extrema incomodidad en razón de lo que ve; ⁹⁸ pero lo que el hombre olvida es que la incomodidad **no es** el resultado final de lo que ha percibido. ⁹⁹ Cuando se permite al ojo espiritual ver la profanación del altar, también mira **de inmediato** hacia el Redimir.

T2.3 [68] ¹⁰⁰ **Nada** de lo que perciba el ojo espiritual puede producir miedo. ¹⁰¹ **Todo** lo que resulta de la precisa concienciación espiritual, simplemente se canaliza hacia la corrección. ¹⁰² La incomodidad únicamente se despierta para forzar a que se concientice **la necesidad** de corrección. ¹⁰³ Lo que el ojo físico ve **no es** realmente corregible, como tampoco puede corregirlo **cualquier** medio que pueda verse físicamente. ¹⁰⁴ Mientras un hombre crea en lo que su visión física le dice, **todo** su comportamiento corrector va a estar mal dirigido. ¹⁰⁵ La **verdadera** visión queda oscurecida porque el hombre no puede tolerar ver a su propio altar profanado. ¹⁰⁶ Pero como **sí lo fue**, el estado del hombre se torna doblemente peligroso a menos de que **realmente se** perciba.

T2.3 [69] ¹⁰⁷ El miedo a curar surge, en última instancia, porque no se está dispuesto a aceptar el hecho inequívoco de que la curación es necesaria. ¹⁰⁸ El hombre no está muy dispuesto a mirar lo que se ha hecho **a sí mismo**. ¹⁰⁹ Curar es una facultad que se prestó al hombre después de la separación; antes de la cual era totalmente innecesaria. ¹¹⁰ Como todos los aspectos de la creencia en el tiempo y en el espacio, la facultad de curar es temporal. ¹¹¹ No obstante, mientras el tiempo exista, la curación seguirá siendo necesaria como un medio de protección humana. ¹¹² Esto se debe a que la curación siempre se basa en la caridad, y la caridad es una forma de percibir la perfección en otro, aun cuando él no la perciba en sí mismo.

T2.3 [70] ¹¹³ La mayoría de los conceptos más elevados que el hombre es capaz de concebir ahora, dependen del tiempo. ¹¹⁴ La caridad es realmente un pálido reflejo de un Amor mucho más poderoso y totalmente envolvente, el cual está **mucho** más allá de cualquier forma de caridad que el hombre haya podido concebir hasta ahora. ¹¹⁵ La caridad es esencial para pensar acertadamente, en el limitado sentido que el pensar acertado es capaz de alcanzar ahora. ¹¹⁶ La caridad es una manera de ver a otro **como si** ya hubiese llegado mucho más allá de lo que hasta ahora ha logrado en el tiempo. ¹¹⁷ Puesto que su propio pensar es defectuoso, no puede ver que el Redimir es para él, pues de otro modo no tendría ninguna necesidad de caridad. ¹¹⁸ La caridad que se le conceda es a la vez una confirmación de que él es débil, y un reconocimiento de que **podría ser** más fuerte.

T2.3 [71] ¹¹⁹ La forma como se expresan estas dos percepciones denotan claramente su dependencia del tiempo, haciendo patente el hecho de que la caridad forma todavía parte de las limitaciones humanas, aunque tienda hacia

sus niveles más altos. ¹²⁰ Dije anteriormente, dos veces para ser exacto, que únicamente la revelación ¹⁵⁸ trasciende el tiempo. ¹²¹ El milagro, al ser una expresión de verdadera caridad humana, en el mejor de los casos tan sólo puede acortarlo. ¹²² No obstante, hay que comprender que, cuando le ofrezcas un milagro a otro, estás acortando los sufrimientos **de ambos**. ¹²³ Esto introduce una corrección en todo el registro, la cual corrige tanto retroactiva como progresivamente.

T2.4

EL MIEDO COMO FALTA DE AMOR

T2.4 [72] ¹ Ustedes ¹⁵⁹ creen que "tener miedo" es involuntario; algo que escapa a su control. ² No obstante, les he dicho varias veces que únicamente los actos **constructivos** ¹⁶⁰ deben ser involuntarios. ³ Hemos dicho que el control de Cristo puede hacerse cargo de todo lo que **no es** importante ¹⁶¹, mientras que —si lo quieren así— la guía de Cristo puede dirigir todo lo que **sí lo es**. ⁴ El miedo no puede ser controlado por Cristo ¹⁶², pero **sí puede** ser autocontrolado por cada uno ¹⁶³. ⁵ El miedo siempre está asociado con lo que no tiene importancia ¹⁶⁴. ⁶ Eso me ¹⁶⁵ **impide** controlarlo. ⁷ Por consiguiente, co-

¹⁵⁸ La **revelación** es aquí, una experiencia intensamente personal, que no emana del consciente, de una comunicación de Dios hacia nosotros por medio del Espíritu Santo, en la que brevemente se refleja el conocimiento de la forma original de Comunicación entre Dios y Sus Almas —que somos nosotros, Uno en Su Hijo único— en el eterno Presente de la Unicidad. Es una experiencia que no puede traducirse en algo que tenga sentido para el consciente (de ahí que cualquier intento de describirla con palabras sea usualmente incomprensible), e induce a la vez la sensación extremadamente personal de crear o amar y una suspensión completa —aunque temporal— de la duda y del miedo. Sólo una mente curada puede experimentar una revelación que produzca efectos duraderos por medio de la extensión de milagros, lo cual la une directamente con las mentes de los demás.

¹⁵⁹ Lo que sigue fue dictado para Helen y Bill en los Apuntes y el UrText ^{T2D1}: "Tú y B., ambos, creen que "tener miedo" es algo involuntario". Hemos conservado el plural del dictado original porque es evidente que el *Curso* constituyó la respuesta a la búsqueda que Bill Thetford y Helen Schucman iniciaron para encontrar una "mejor manera" de llevar las relaciones de unos con otros. La meta del *Curso* es sacarnos de la ilusión de nuestra separación de Dios y de unos de otros, y llevarnos aquí a ser el reflejo de Nuestra eterna Unicidad. Este reflejo no puede ser otra cosa que la relación santa. Por eso hemos conservado los plurales originales en todo el *Curso* y en especial en los capítulos 17 a 22, plurales que fueron eliminados en otras versiones del *Curso* posteriores a 1975.

¹⁶⁰ ... según el Espíritu Santo, tales como perdonar y extender milagros,

¹⁶¹ Ver ^{T1.1.36 [50]}

¹⁶² ... porque Cristo **únicamente** sabe de Amor

¹⁶³ ... durante el proceso de abandonar el sistema de pensamiento del ego por el del Espíritu Santo

¹⁶⁴ Frase del UrText ^{T2D2} reinsertada

¹⁶⁵ ... Jesús, uno con los dos como Cristo

T2.4 [73]

regir el miedo compete a la voluntad¹⁶⁶ **de ustedes**, porque su presencia indica que han elevado lo que no tiene **importancia** a un nivel más elevado del que merece. ⁸ De esa manera, han traído el miedo bajo la voluntad¹⁶⁷ **de ustedes**, donde **no le** corresponde estar. ⁹ Esto quiere decir que **se sienten** responsables de eso. ¹⁰ La confusión de niveles aquí es obvia.

T2.4 [73] ¹¹ La razón por la cual no puedo **controlar** el miedo por ustedes es porque están tratando de elevar al nivel de la mente algo cuyo contenido corresponde a un orden más bajo de realidad. ¹² Yo **no** fomento la confusión de niveles, pero **ustedes ciertamente** pueden decidirse a corregirlo. ¹³ Ustedes no tolerarían un **comportamiento** demente por su parte, y es poco probable que se excusaran por él diciendo que no pudieron evitarlo. ¹⁴ Entonces, ¿por qué toleran **un pensar** demente? ¹⁵ Hay una confusión en esto que les convendría examinar detenidamente. ¹⁶ Ustedes creen que **son** responsables de **lo que hacen**, pero **no** de **lo que piensan**. ¹⁷ La verdad es que **sí son** responsables de lo que **piensan** porque solamente en ese nivel es donde **pueden** tomar decisiones.

T2.4 [74] ¹⁸ Lo que uno hace es **resultado de** lo que uno piensa¹⁶⁸. ¹⁹ No se pueden separar de la Verdad "otorgándole" autonomía al comportamiento. ²⁰ Éste lo voy a controlar automáticamente tan pronto como ustedes pongan su pensar bajo mi guía. ²¹ Cada vez que tienen miedo, es señal inequívoca de que han permitido a su mente crear en falso, o que **no** me han permitido guiarla. ²² De nada sirve creer que, controlando **los resultados** de cualquier pensar en falso¹⁶⁹, se pueda producir una curación¹⁷⁰. ²³ Cuando tienen miedo es porque han usado su voluntad en forma equivocada. ²⁴ Por eso se sienten responsables de ello. ²⁵ Tienen que cambiar **su forma de pensar**, no su comportamiento, y eso es cuestión de voluntad.

T2.4 [75] ²⁶ No necesitan ninguna guía **excepto** al nivel de la mente. ²⁷ La corrección puede tener lugar **únicamente** en el nivel en el que es posible crear. ²⁸ Corregir no significa nada en el nivel de los síntomas, donde no puede producir resultados. ²⁹ Corregir su miedo **es** responsabilidad de ustedes. ³⁰ Cuando piden que se les libere del miedo están implicando que no lo es. ³¹ En lugar de ello, deberían pedir ayuda para cambiar las condiciones que lo suscitaron. ³² Esas condiciones **siempre** entrañan la disposición de permanecer separado. ³³ A ese nivel, ustedes **pueden** evitarlo. ³⁴ Son demasiado tolerantes con las divagaciones de su mente, y por ello condonan pa-

¹⁶⁶ ... acertada

¹⁶⁷ ... de ego

¹⁶⁸ ... aún en las adicciones y reflejos condicionados, siempre hubo una o varias decisiones iniciales que fomentaron esos procesos.

¹⁶⁹ ... con el ego

¹⁷⁰ ... del espíritu.

sivamente sus creaciones en falso. ³⁵ El resultado particular no importa; lo que ***sí importa*** es el error fundamental. ³⁶ La corrección es siempre la misma. ³⁷ Antes de decidirse a hacer algo, pregúntenme si la decisión de ustedes está de acuerdo con la mía. ³⁸ Si están seguros de que lo ***está***, no ***tendrán*** miedo.

T2.4 [76] ³⁹ El miedo es siempre un signo de tensión que surge cada vez que ***lo que uno quiere hacer*** entra en conflicto con ***lo que hace***. ⁴⁰ Esta situación se presenta de dos maneras:

T2.4 [77] ⁴¹ Primera, uno puede querer hacer cosas conflictivas, ya sea en forma simultánea o sucesiva. ⁴² Esto da lugar a un comportamiento conflictuado, el cual le resulta intolerable porque la parte de la mente que quiere hacer ***otra cosa*** está enfurecida.

T2.4 [78] ⁴³ Segunda, uno puede ***comportarse*** según uno cree que debe hacerlo, pero sin estar plenamente ***decidido***. ⁴⁴ Esto da lugar a un comportamiento consistente, pero conlleva gran tensión ***en el fuero interno***.

T2.4 [79] ⁴⁵ En ambos casos, la voluntad y el comportamiento están en desacuerdo, lo cual da lugar a una situación en la que uno está haciendo algo que realmente ***no quiere*** hacer. ⁴⁶ Esto suscita una sensación de coerción que usualmente produce rabia. ⁴⁷ Entonces, la ira invade la mente y es probable que dé lugar a proyecciones equivocadas. ⁴⁸ Es virtualmente seguro que se presente una depresión o ansiedad.

T2.4 [80] ⁴⁹ Recuerden que, cada vez que tengan miedo, se debe a que todavía ***no se han decidido***. ⁵⁰ Por lo tanto, su mente se encuentra dividida y su comportamiento se vuelve inevitablemente errático. ⁵¹ La corrección al nivel del comportamiento puede cambiar el error del primer tipo al segundo, pero ***no*** eliminará el miedo. ⁵² Es posible alcanzar un estado en el que ustedes pongan su voluntad bajo mi guía sin mucho esfuerzo consciente por su parte, pero eso implica patrones de comportamiento que todavía no han logrado desarrollar a un nivel digno de confianza. ⁵³ Dios no les puede pedir que hagan ***más*** de lo que estén dispuestos a hacer. ⁵⁴ La fuerza para ***hacerlo*** proviene de la propia ***voluntad*** indivisa¹⁷¹ de ustedes de querer hacerlo. ⁵⁵ Hacer la Voluntad de Dios ***no*** produce ninguna tensión, una vez que reconocen que Su Voluntad es también ***la de ustedes***.

T2.4 [81] ⁵⁶ La lección en este caso es muy sencilla, aunque sea muy fácil pasarla por alto. ⁵⁷ Por lo tanto, voy a repetirla, y les pido ***encarecidamente*** que la

¹⁷¹ ... la que nos queda de nuestra Voluntad que es Una con la de Dios, después de la separación, la que conseguimos en nuestro espíritu, cuando nos decidimos a pensar con el Espíritu Santo, aceptamos el Redimir para nosotros mismos, y perdonamos y extendemos milagros,

escuchen atentamente. ⁵⁸ Sólo *la mente* de ustedes es capaz de producir miedo. ⁵⁹ Lo hace cada vez que está conflictuada sobre lo que realmente quieren, lo cual inevitablemente produce tensión, ya que lo que quieren hacer es lo contrario de lo que hacen. ⁶⁰ Eso *no puede* corregirse tratando de *hacerlo* mejor, pero *sí* elevando lo que *quieren*¹⁷².

T2.5 LA CORRECCIÓN PARA LA FALTA DE AMOR

T2.5 [82] ¹ El primer paso para corregir el error es *darte cuenta* de que eso¹⁷³ es una expresión de miedo. ² Luego, decirte a ti mismo que, *por alguna razón*, has decidido no amar¹⁷⁴, ya que de otro modo el miedo que emerge del conflicto suscitado entre el comportamiento y la voluntad no habría podido hacer presa en ti; entonces, a partir de ahí, todo el proceso de corrección se reduce a una serie de pasos pragmáticos enmarcados dentro del proceso más amplio de aceptar al Redimir como *el* remedio. ³ Estos pasos pueden resumirse como sigue:

1. ^[83] ⁴ Reconoce en primer lugar que lo que estás experimentando es miedo.
2. ^[84] ⁵ El miedo proviene de la falta de amor.
3. ^[84] ⁶ El *único* remedio para la falta de amor es el Amor perfecto.
4. ^[85] ⁷ El Amor perfecto *es* el Redimir.

T2.5 [87] ⁸ Hemos enfatizado que el milagro —la *expresión* del Redimir— es siempre un gesto de respeto *de parte* de los que son dignos *para con* los otros que también son dignos. ⁹ El reconocimiento de esa dignidad lo restablece el Redimir. ¹⁰ Por lo tanto, es obvio que cuando tienes miedo, te has colocado a ti mismo en una posición en la que *necesitas* redimirte, *debido* a que *hiciste* algo sin Amor por haber *decidido* sin Amor. ¹¹ Ésta es precisamente la situación para la que se instituyó el Redimir. ¹² La necesidad del remedio inspiró Su *Creación*. ¹³ Mientras te limites a reconocer únicamente la *necesidad* del remedio, seguirás teniendo miedo. ¹⁴ No obstante, tan pronto como *le pongas remedio*, habrás deshecho el miedo. ¹⁵ Así es como tiene lugar la *verdadera* curación.

¹⁷² ... al pensar con el Espíritu Santo.

¹⁷³ ... cuando la mente entra en conflicto con lo que quiere

¹⁷⁴ **Amor**, con mayúscula, se refiere, en la eterna Unicidad, al Espíritu Santo o eterno Amor de Dios que Él comparte con nosotros —como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo— y nosotros con Él en perpetuas Armonía y alegre Concordia; y aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es Su reflejo o amor general y sin preferencias que tenemos para con los demás. En minúscula, **amor** se refiere al amor interesado y preferencial de nuestro ego, cuando pensamos con él.

T2.5 [88] ¹⁶ Todo el mundo experimenta miedo y nadie lo disfruta. ¹⁷ No obstante, no se requeriría más que una pequeña dosis de pensar acertado para darse cuenta de por qué tiene lugar el miedo. ¹⁸ Son muy pocos los que aprecian el verdadero poder de la mente, y nadie lo concienza totalmente todo el tiempo, [esto es inevitable en este mundo, porque el ser humano tiene muchas cosas que hacer, y no puede estar vigilando constantemente sus pensamientos]. ¹⁹ No obstante, si alguien espera liberarse del miedo, hay algunas cosas de las que se debe dar cuenta, y darse cuenta de ellas totalmente, [al menos una parte del tiempo]. ²⁰ La mente es muy poderosa y jamás pierde su fuerza creativa. ²¹ Nunca duerme. ²² Está creando a cada instante, y lo hace **todo el tiempo** según tus decisiones; ²³ muchas de tus expresiones cotidianas lo reflejan. ²⁴ Por ejemplo, cuando dices "Ni lo pienses," quieres decir que si no piensas acerca de algo, ese algo no tendrá efecto sobre ti. ²⁵ Y en esto hay algo de verdad.

T2.5 [89] ²⁶ Por otra parte, muchas otras expresiones ilustran claramente la usual *falta* de concienciación del poder del pensar. ²⁷ Por ejemplo, dices "es sólo un pensamiento inútil", y lo que quieres decir es que no produce efecto alguno. ²⁸ También hablas de algunos actos catalogándolos de "inconscientes", insinuando que si la persona *hubiese* pensado, no se habría comportado como lo hizo. ²⁹ Si bien algunas expresiones como "pensar a lo grande" reconocen en cierto grado el poder del pensar, siguen sin acercarse a la Verdad. ³⁰ Tú¹⁷⁵ no esperas crecer cuando lo dices¹⁷⁶ porque¹⁷⁷ realmente no piensas que vas a crecer.

T2.5 [90] ³¹ Es difícil reconocer la oleada de poder que resulta de la combinación del pensar y del creer, la cual puede literalmente mover montañas. ³² A primera vista parece arrogante creer que posees tal poder, pero no es ésa la verdadera razón de que no lo creas. ³³ La gente *prefiere* creer que sus pensamientos no pueden ejercer ningún control que sea real porque, de hecho, les tienen *miedo*. ³⁴ Muchos psicoterapeutas tratan de ayudar a personas que tienen miedo, por ejemplo, de sus ansias de muerte, menospreciando el poder del deseo. ³⁵ Hasta tratan de "liberar" al paciente persuadiéndole que puede pensar lo que se le ocurra sin que ello produzca *ningún efecto real* en absoluto.

T2.5 [91] ³⁶ Nos encontramos aquí ante un verdadero dilema del que únicamente los que piensan acertadamente pueden escapar. ³⁷ Los deseos de morir no matan en el sentido físico, pero *sí* matan la concienciación espiritual. ³⁸ **Todos** los pensamientos destructivos son peligrosos. ³⁹ Cuando tiene an-

¹⁷⁵ ... en el Cielo

¹⁷⁶ ... aquí,

¹⁷⁷ ... Allá.

sias de morir, esa persona no tiene otra elección que **actuar** según lo que pensó, o comportarse **de forma contraria**.⁴⁰ De este modo, estaría decidiendo **únicamente** entre el homicidio y el miedo.⁴¹ La otra posibilidad sería que menospreciara el poder de su pensar.⁴² Este es el enfoque psicoanalítico tradicional.⁴³ **Logra** aliviar la culpa, pero a costa de volver el pensar impotente.⁴⁴ Si crees que lo que piensas no produce efecto, puede que dejes de tenerle demasiado miedo, pero será difícil que lo respetes.

T2.5 [92]⁴⁵ El mundo está lleno de ejemplos que muestran cómo el hombre se ha menospreciado a sí mismo por tenerle miedo a sus propios pensamientos.⁴⁶ En algunas formas de demencia se glorifican los pensamientos, pero esto se debe únicamente a que el menosprecio subyacente era demasiado efectivo como para poder tolerarlos.⁴⁷ La verdad es que **no hay** pensamientos "inútiles".⁴⁸ **Todo** pensar produce forma en algún nivel.⁴⁹ La razón por la que la gente le tiene miedo a **la percepción extrasensorial** y por la que reacciona tan a menudo en su contra, se debe a que **saben** que los pensamientos los pueden herir.⁵⁰ Sus **proprios** pensamientos los han hecho vulnerables.

T2.5 [93]⁵¹ Ustedes¹⁷⁸, que constantemente se quejan de tener miedo, persisten en seguir causándoselo.⁵² Ya les dije con anterioridad que no pueden **pedirme** que los libere del miedo porque yo **sé** que no existe, pero **ustedes** no.⁵³ Aunque simplemente me interpusiese entre los pensamientos de ustedes y sus resultados, estaría interfiriendo la ley básica de causa y efecto¹⁷⁹, la ley más fundamental que existe.⁵⁴ De nada les serviría que yo menospreciase el poder de su pensar.⁵⁵ Ello se opondría directamente al propósito de este *Curso*.⁵⁶ Ayuda mucho más recordarles que no ejercen una cuidadosa vigilancia sobre lo que piensan, exceptuando una pequeña parte del día, y aun entonces lo hacen inconsecuentemente.⁵⁷ Tal vez piensen que a estas alturas únicamente un milagro los haría capaz de hacerlo, lo cual es absolutamente cierto.

T2.5 [94]⁵⁸ Los hombres no están acostumbrados a pensar con el milagro en mente, pero se les **puede entrenar** a pensar de esa manera.⁵⁹ **Todos** los que quieren extender milagros necesitan este tipo de entrenamiento.⁶⁰ No puedo permitir que dejen de vigilar sus mentes, ya que de otro modo no podrían ayudarme.⁶¹ Extender milagros conlleva ser plenamente consciente del poder del pensamiento, y evitar de verdad la creación en falso.⁶² De

¹⁷⁸ Esto, en el UrText ^{T2E16}, estaba dirigido a ambos, Helen y Bill.

¹⁷⁹ Dios, en Su eterna Unicidad, es la única **Causa** y, las Almas que Él creó a Su Semejanza, perfectas y eternas, Una en Cristo, Su Hijo, Su **Efecto**. En minúscula, **causa** y **efecto**, son aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, el reflejo de la Causa y Efecto divinos; y, cuando pensamos con el ego, las causas y efectos de las leyes de la evolución y la escasez que rigen este mundo según las percibimos con nuestros sentidos.

lo contrario, se necesitaría un milagro para que la mente se rectificara **a sí misma**, un proceso circular que difícilmente fomentaría el colapso del tiempo para el que el milagro fue destinado. ⁶³ Eso tampoco induciría el sano respeto por la causa y el efecto verdaderos, respeto que cada persona que quiera extender milagros debe guardar.

^{T2.5 [95]} ⁶⁴ Los milagros no pueden liberar del miedo a los que extienden milagros¹⁸⁰, porque ambos, los milagros **y** el miedo provienen de pensamientos, y si ustedes no tienen la libertad para escoger uno, tampoco la tendrán para escoger el otro. ⁶⁵ Al escoger el milagro **de hecho** rechazaron el miedo, aunque sólo sea temporalmente. ⁶⁶ Han tenido miedo a Dios, a mí, y a ustedes mismos, y prácticamente a todos los que han conocido. ⁶⁷ Esto se debe a que nos percibieron en forma equivocada, es decir, nos crearon en falso, y a que creen en sus hechuras. ⁶⁸ Nunca lo habrían hecho de no haber tenido miedo a sus propios pensamientos. ⁶⁹ Los que se sienten vulnerables son esencialmente creadores en falso, puesto que perciben equivocadamente a la Creación.

^{T2.5 [96]} ⁷⁰ Ustedes persisten en creer que, cuando no vigilan su mente conscientemente, ella está vacía. ⁷¹ No obstante, ha llegado el momento de tomar en cuenta todo el mundo del subconsciente o de la mente "no vigilada". ⁷² Puede que esto los asuste ya que ella es **la fuente** del miedo. ⁷³ La mente no vigilada es responsable de todo lo que contiene el subconsciente, el cual se encuentra **por encima** del nivel de los milagros. ⁷⁴ Todos los teóricos psicoanalíticos han hecho alguna contribución en esta dirección, pero ninguno ha logrado verlo en su verdadera totalidad. ⁷⁵ Todos cometieron el mismo error, al tratar de descubrir **el contenido** del subconsciente. ⁷⁶ Ustedes no pueden comprender la actividad subconsciente en estos términos, porque el término "contenido" es aplicable **únicamente** a los niveles subconscientes más superficiales, a los cuales el propio individuo contribuye. ⁷⁷ Estos son los niveles en los cuales puede introducir el miedo, y usualmente lo hace.

^{T2.5 [97]} ⁷⁸ Cuando el hombre crea en falso, sufre. ⁷⁹ El principio de causa y efecto se convierte ahora en un verdadero propulsor, aunque **sólo** sea temporalmente. ⁸⁰ En realidad, "Causa" es un término que pertenece propiamente a Dios, y "Efecto", Que también debe ir en mayúscula, es Su Hijo. ⁸¹ Esto implica una serie de relaciones de Causa y Efecto completamente diferentes de las que el hombre introduce en sus propias creaciones en falso. ⁸² De este modo, los oponentes fundamentales en el verdadero conflicto básico son la Creación y la creación en falso. ⁸³ **Todo miedo** está implícito en

¹⁸⁰ Reinsertado del UrText ^{T2E19}: "Los milagros no pueden liberar del miedo a los que extienden milagros..."

T2.5 [98]

el segundo, y todo *Amor* en el primero. ⁸⁴ Debido a esta diferencia, el conflicto básico *es realmente* un conflicto entre el Amor y el miedo.

T2.5 [98] ⁸⁵ Ya se dijo que el hombre cree *no ser capaz* de controlar el miedo debido a que es de su propia hechura. ⁸⁶ Al creer en él, pareciera que, por definición, lo pone fuera de su control. ⁸⁷ No obstante, todo intento de resolver el mencionado conflicto básico *tratando de dominar* el miedo no tiene sentido. ⁸⁸ De hecho, esto afirma el *poder* del miedo, por el sencillo supuesto de que *se le debe* dominar. ⁸⁹ La verdadera solución descansa enteramente en alcanzar el dominio por medio del *Amor*. ⁹⁰ En el ínterin, la *sensación* de conflicto va a ser inevitable, ya que el hombre se ha colocado a sí mismo en una posición extrañamente ilógica: ⁹¹ Él cree en el poder de algo que no existe.

T2.5 [99] ⁹² Hay dos conceptos que *no pueden* coexistir: "la nada" y "el todo". ⁹³ Si se cree en uno en cualquier grado, *se está* negando al otro. ⁹⁴ En el conflicto básico, el miedo es realmente nada, y el Amor lo es Todo. ⁹⁵ Esto se debe a que cada vez que la luz penetra la oscuridad, la oscuridad desaparece. ⁹⁶ Lo que tú crees, para ti es verdad. ⁹⁷ En este sentido, la separación *ha* ocurrido, y negarlo sería sencillamente utilizar inapropiadamente la negación. ⁹⁸ No obstante, concentrarse en el error *únicamente* constituye otro uso inapropiado de las defensas. ⁹⁹ El verdadero procedimiento para corregir esto es reconocer temporalmente el error, *pero únicamente* como una indicación de que es obligatorio corregirlo *de inmediato*. ¹⁰⁰ Esto establece un estado mental en el que se puede aceptar el Redimir *sin demora*.

T2.5 [100] ¹⁰¹ No obstante, debe señalarse que, en última instancia, *no es* posible transigir entre lo que es todo y la nada. ¹⁰² El tiempo es esencialmente un recurso por el cual es posible ir abandonando todo transigir a este respecto. ¹⁰³ Este proceso parece ser gradual, debido a que el tiempo en sí comprende intervalos, los cuales realmente no existen. ¹⁰⁴ El falso crear hizo que esto fuese necesario como recurso de corrección. ¹⁰⁵ La aseveración "Tanto amó Dios al mundo que le dio Su Hijo unigénito, para que todo aquel que crea en Él no perezca sino tenga Vida eterna", necesita solamente una leve corrección para que, en este contexto, tenga plena significación: ¹⁰⁶ debería decir "Tanto amó Dios al Mundo que *se lo dio a* Su Hijo unigénito".

T2.5 [101] ¹⁰⁷ Debería observarse con especial atención que Dios *ha* procreado solamente *un* Hijo. ¹⁰⁸ Si tú crees que todas las Almas Que Dios creó *son* Hijos Suyos, y si también crees que la Filiación es Una, entonces cada Alma *tiene necesariamente que* ser un Hijo de Dios, o una parte integral de la Filiación. ¹⁰⁹ Para ustedes no es difícil comprender el concepto de que lo que está unido en un todo es más grande que sus partes. ¹¹⁰ Por lo tanto, no deberían tener demasiados problemas en comprender lo que sigue:

T2.5 [102] ¹¹¹ La Filiación, en Su Unicidad¹⁸¹, *ciertamente* trasciende la suma de Sus partes. ¹¹² No obstante, esto no se comprenderá mientras falte cualquiera de Sus Partes. ¹¹³ Por eso, en última instancia, el conflicto básico no podrá resolverse *hasta que todas* las partes individuales de la Filiación hayan regresado. ¹¹⁴ Sólo entonces podrá comprenderse completamente el significado de la Completitud en su verdadero sentido.

T2.5 [103] ¹¹⁵ Cualquier parte de la Filiación puede creer en el error, o en la incompleción, si así lo decide. ¹¹⁶ No obstante, si lo hace, es porque cree en la existencia de la nada. ¹¹⁷ Lo que corrige este error es el Redimir. ¹¹⁸ Con anterioridad, hablamos brevemente acerca de estar preparado¹⁸²; no obstante, hay algunos puntos adicionales que tal vez nos puedan ayudar aquí. ¹¹⁹ Estar preparado no es otra cosa que el *prerrequisito* para lograr algo. ¹²⁰ No se debe confundir lo uno con lo otro. ¹²¹ Tan pronto como se logra la condición de estar preparado, siempre está presente en algún grado la voluntad de lograr algo, si bien esta voluntad no es indivisa en ningún sentido. ¹²² La condición de estar preparado no implica más que *el potencial* para un cambio de voluntad.

T2.5 [104] ¹²³ La confianza no podrá desarrollarse plenamente hasta no haber logrado el dominio a fondo. ¹²⁴ Ya tratamos de corregir el error fundamental de que es posible dominar el miedo, y hemos enfatizado que *únicamente* el Amor puede conocerse a fondo. ¹²⁵ Ustedes únicamente han atestiguado que están preparados. ¹²⁶ Conocer a fondo el Amor implicaba poseer una confianza mucho más asentada que la que ustedes han logrado. ¹²⁷ Sin embargo, estar preparados constituye al menos una indicación de que creen que es posible. ¹²⁸ Ese es únicamente el comienzo de la confianza. ¹²⁹ En el caso de que esto se malinterprete en el sentido de que tiene que transcurrir mucho tiempo entre el momento en que están preparados y aquel en el que logran el dominio a fondo, permítanme recordarles que el tiempo y el espacio están bajo mi control.

T2.5 [105] ¹³⁰ Una de las maneras en que el hombre puede corregir su confusión entre lo mágico y lo milagroso, es recordar que realmente él no se

¹⁸¹ La **Unicidad**, con mayúscula es, en el eterno presente del Cielo, Dios creando a Su único Hijo en un pensamiento de Amor o Espíritu Santo, Amor que se profesan eternamente Uno al Otro en perfecta armonía y alegre concordia. En minúscula, **unicidad** es la idea procesada en nuestro espíritu —la parte de nuestro cerebro que es capaz de compasión, de compartir y de amistad desinteresada— nacida del anhelo natural de unirnos amorosamente a todos y a todo, cuando logramos acallar en nuestro cerebro los deseos, ambiciones y pasiones del ego. Es el reflejo aquí de lo que queremos creer que es la eterna Unicidad de Dios.

¹⁸² Ver T2.3 [63] 76

T2.6 [106]

creó a Sí Mismo¹⁸³. ¹³¹ Él tiende a olvidar esto cuando se vuelve egocéntrico, lo cual lo coloca en una posición en la que es prácticamente inevitable creer en alguna forma de magia. ¹³² Su voluntad de crear le fue dada por Su Propio Creador, Quien estaba expresando Esa misma Voluntad en Su Creación. ¹³³ Puesto que la facultad de crear reside en la mente, todo lo que el hombre crea es necesariamente una cuestión de voluntad. ¹³⁴ De ello se desprende también que sea lo que crea en falso por su cuenta, es real en su propia mirada, pero no lo es en la Mirada de Dios. ¹³⁵ Esta distinción básica nos conduce directamente al verdadero significado del Juicio Final.

T2.6

EL SIGNIFICADO DEL JUICIO FINAL

T2.6 [106] ¹ El Juicio Final es uno de los conceptos más amenazadores del sistema de pensamiento del hombre¹⁸⁴. ² Esto únicamente se debe a que no entiende lo que es. ³ Juzgar no es un atributo de Dios¹⁸⁵. ⁴ El hombre dio lugar a la existencia del juzgar únicamente debido a la separación¹⁸⁶. ⁵ Tras la separación¹⁸⁷, no obstante, el juzgar¹⁸⁸ **ocupó** un lugar como uno de los muchos recursos que tuvieron que ser integrados al plan general. ⁶ Así como la separación ocurrió a lo largo de millones de años, así el Juicio Final se extenderá por un período igualmente largo, y tal vez aun más largo. ⁷ No obstante, su duración dependerá de la efectividad de la actual aceleración.

T2.6 [107] ⁸ Hemos notado frecuentemente que el milagro constituye un recurso para acortar el tiempo, aunque no acabe con él. ⁹ Si un número suficiente de personas llegaran a pensar verdaderamente con el milagro en mente, el proceso de acortar el tiempo podría llegar a ser virtualmente inconmensurable. ¹⁰ No obstante, es esencial que estas personas se liberen a sí mismas del miedo antes de lo que sería ordinariamente el caso, porque tienen que salirse del conflicto si es que han de llevar la paz a otras mentes.

T2.6 [108] ¹¹ Al Juicio Final se le considera generalmente como un procedimiento que toca a Dios. ¹² Pero, en realidad, va a ser emprendido por el hombre, con mi ayuda. ¹³ El Juicio Final constituye una última curación y no un reparto de castigos, por mucho que el hombre pueda pensar que los castigos sean merecidos. ¹⁴ El castigo es un concepto **completamente** opuesto al pensar acertado. ¹⁵ El objetivo del Juicio Final es **restituir** al hombre su pensar acertado.

¹⁸³ ... en el Cielo

¹⁸⁴ ... cuando piensa con su ego.

¹⁸⁵ ... ya que en la eterna Unicidad sólo hay Amor y la Paz y la Alegría que trae consigo

¹⁸⁶ ... la cual se rige por las leyes de la evolución.

¹⁸⁷ ... y la Respuesta casi simultánea que Dios le dio,

¹⁸⁸ ... que forma parte muy importante de la sobrevivencia,

T2.6 [109] ¹⁶ Se podría decir que el Juicio Final es un proceso de evaluación acertada. ¹⁷ Significa simplemente que todos llegarán por fin a comprender qué es lo que tiene valor y qué es lo que no lo tiene. ¹⁸ Después de que esto ocurra, la facultad de escoger podrá ser dirigida racionalmente. ¹⁹ Pero hasta que no se haga esa distinción, las vacilaciones entre la voluntad libre y la aprisionada no harán *sino* continuar. ²⁰ El primer paso hacia la libertad *tiene necesariamente que* conllevar a separar lo falso de lo verdadero. ²¹ Éste es un proceso de separación en el sentido constructivo de la palabra, y refleja el verdadero significado del Apocalipsis. ²² Al final, el hombre evaluará sus propias creaciones¹⁸⁹ y su voluntad¹⁹⁰, y decidirá conservar únicamente lo bueno, tal como Dios Mismo miró Lo que había creado y supo que *era* bueno.

T2.6 [110] ²³ Desde ese momento, la mente¹⁹¹ podrá comenzar a mirar con Amor a sus propias creaciones debido al gran valor que tienen. ²⁴ Al mismo tiempo, la mente repudiará inevitablemente sus creaciones en falso¹⁹², las cuales, al haber dejado de creer en ellas, dejarán de existir. ²⁵ El término "Juicio Final" asusta no únicamente porque ha sido falsamente proyectado sobre Dios, sino también por la asociación de la palabra "final" con la muerte¹⁹³. ²⁶ Éste es un ejemplo sobresaliente de percepción invertida. ²⁷ Pero si se examina objetivamente el significado del Juicio Final, resulta muy claro que realmente es la puerta hacia la Vida.

¹⁸⁹ Las **creaciones**, en minúscula, son las que hacemos aquí —cuando perdonamos al otro, a los otros, y extendemos milagros— como un reflejo de las Creaciones que creamos como Uno con y en Dios en el Cielo. Al unirnos como uno con el o los que hemos perdonado y extendido milagros, experimentamos en el mundo real el reflejo aquí de Nuestra eterna Unicidad colectiva con Dios, Una en Su Hijo único; ahora Uno con todos en Cristo, **somos** las creaciones de Dios.

¹⁹⁰ **Voluntad**, con mayúscula, es la Voluntad de Dios y de Su Hijo, ya que son Uno; en minúscula, **voluntad** es nuestra voluntad aquí según con quien pensamos: el ego o el Espíritu Santo.

¹⁹¹ ... en su espíritu, que es la parte de ella que todavía puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo,

¹⁹² ... o hechuras: **Crear** es el eterno y conjunto Pensar amoroso entre Dios y Su Hijo. Cuando aquí, pensando con el Espíritu Santo, aceptamos el Redimir, perdonamos y extendemos milagros y hacemos creaciones, pero sólo como reflejos de las Creaciones que conjuntamente con Dios creamos en el Cielo. **Hacer** es el pensar del ego, pensar que de alguna manera hizo el tiempo y el espacio y todo lo que éstos contienen.

¹⁹³ Cuando pensamos con el ego, la **muerte** es el final de la vida aquí, pues, según él, ésta no es otra cosa que nacer, crecer, envejecer, perder vitalidad y, finalmente, morir. Cuando pensamos con el Espíritu Santo, creemos que la **muerte** no es nada y que cuando nuestro cuerpo, nuestro ego y nuestros sueños hayan desaparecido, sabremos que como Almas Una en Cristo y Cristo Uno con Dios, somos eternos.

T2.6 [111]

T2.6 [111] ²⁸ Nadie que viva con miedo está realmente vivo. ²⁹ Si él no se creó a sí mismo, no se puede someter a sí mismo a su propio juicio final¹⁹⁴. ³⁰ No obstante, sí puede aplicarlo significativamente, y en *cualquier* momento, a todo aquello de lo que haya sido hacedor y retener en su memoria *únicamente* lo que es bueno. ³¹ Eso es lo que su pensar acertado *no puede sino* dictarle. ³² El único propósito del tiempo es "darle tiempo" para lograr esa forma de juzgar, ³³ lo cual no es otra cosa que juzgar perfectamente a sus propias creaciones. ³⁴ Cuando todo lo que retengas en la memoria sea digno de Amor, no habrá ninguna razón para que sigas en el tiempo. ³⁵ Ése *es* tu papel en el Redimir.

¹⁹⁴ El **juicio final** es la experiencia en mi fuero interior de la segunda venida de Cristo, después de haber aceptado el Redimir para mí mismo y la Verdad, de haber perdonado totalmente al otro y haberme unido a él, y haber extendido los milagros sugeridos por el Espíritu Santo. Es la Voz interior en mi espíritu —la parte de mi mente que todavía puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo— que me dice: "Tú, ahora, unido al otro y a todos los demás —como las Almas perfectas y eternas que realmente son, Uno en Cristo, mi único Hijo— sigues siendo Mi santo Hijo, por siempre inocente, por siempre cariñoso y por siempre querido, tan ilimitado como Tu Creador, absolutamente inmutable y por siempre inmaculado. Por lo tanto, por medio de esa unión con todos como uno, despierta, y regresa a Mí. Yo soy Tu Padre y Tú eres Mi Hijo".

T3

REENTRENAR LA MENTE

T3.1

INTRODUCCIÓN

T3.1 [1] ¹ Éste es un curso de *entrenamiento mental*. ² Todo aprendizaje requiere atención y estudio en algún nivel. ³ Algunas secciones últimas de este *Curso* se basan en tan gran medida en estas primeras que no puede prescindirse de su estudio. ⁴ Además, las van a necesitar para prepararse. ⁵ Si no están bien preparados, lo que sigue podría infundirles demasiado miedo cuando *ocurra* lo inesperado, imposibilitando así que puedan usarlo de manera constructiva. ⁶ No obstante, al estudiar estas primeras secciones, comenzarán a darse cuenta de algunas de sus implicaciones, las cuales serán ampliadas más adelante.

T3.1 [2] ⁷ Necesitan una sólida base debido a la confusión reinante entre el miedo y el respeto reverencial al que ya hicimos referencia con anterioridad, confusión en la cual incurren tantos. ⁸ Recordarán que dijimos que el respeto reverencial no es apropiado en relación con los Hijos de Dios porque no deberían experimentar respeto reverencial en presencia de sus semejantes. ⁹ Pero también *se* puso de relieve que el respeto reverencial *sí* es apropiado en presencia de su Creador. ¹⁰ Por otra parte, he tenido mucho cuidado al clarificar mi papel en el Redimir, sin añadir ni restarle importancia, ¹¹ y también estoy tratando de hacer lo mismo con el de ustedes. ¹² He subrayado que el respeto reverencial *no* es una reacción apropiada hacia mí debido a nuestra inherente igualdad.

T3.1 [3] ¹³ Pero, como algunos de los pasos posteriores correspondientes a este *Curso implican* un acercamiento más directo a Dios Mismo, ¹⁴ no sería prudente iniciar esos pasos sin prepararse cuidadosamente, pues de lo contrario el respeto reverencial se confundiría con el miedo, y la experiencia acabaría siendo más traumática que beatífica. ¹⁵ En última instancia, la curación es de Dios. ¹⁶ Se les van a explicar cuidadosamente los medios. ¹⁷ La revelación podrá ocasionalmente *revelarles* cómo será el final, pero para alcanzarlo se necesitan los medios.

T3.2

PRINCIPIOS ESPECIALES PARA LOS QUE EXTIENDEN MILAGROS

1. T3.2.1 [4] ¹ El milagro elimina la necesidad de tener preocupaciones de rango inferior. ² Puesto que tiene lugar en un intervalo de tiempo situado fuera de las coordenadas temporales en las que normalmente operamos, no rigen las consideraciones normales sobre el tiempo y el espacio. ³ Cuando

T3.2.2 [5]

ustedes extiendan un milagro, yo haré los arreglos necesarios para que el tiempo y el espacio se ajusten a él.

2. ^{T3.2.2 [5]} ¹ Es esencial hacer una clara distinción entre Lo que **ha sido** creado y lo que **se está** creando en falso¹⁹⁵. ² **Toda** forma de corrección (o curación) se basa en esta corrección **fundamental** de la percepción de niveles.

3. ^{T3.2.3 [6]} ¹ Otra forma de expresar el punto anterior es: **Nunca** confundan el pensar acertado con el pensar equivocado. ² Reaccionar ante **cualquier** clase de creación en falso con cualquier cosa **que no sea el deseo de curar** (o de extender un milagro) constituye una expresión de esta confusión.

4. ^{T3.2.4 [7]} ¹ El milagro **siempre** es una **negación** de este error y la afirmación de la Verdad¹⁹⁶. ² Sólo el pensar acertado **puede** crear de forma que produzca efectos reales. ³ En la práctica, lo que no produce efectos reales tampoco existe realmente. ⁴ Por lo tanto, sus efectos son nulos. ⁵ Al no tener contenido substancial, se presta a ser proyectado en el sentido impropio de la palabra.

5. ^{T3.2.5 [8]} ¹ El poder del milagro para ajustar niveles¹⁹⁷ induce el percibir acertado para curar. ² Hasta que eso no ocurra, será imposible comprender lo que es curar. ³ El perdón constituye un gesto vacío a menos que conlleve corrección¹⁹⁸. ⁴ Sin ella, lo que hace es básicamente juzgar en vez de curar.

6. ^{T3.2.6 [9]} ¹ El perdón que proviene de pensar con el milagro en mente es **únicamente** una corrección. ² **No** posee elementos de juicio en absoluto. ³ La frase "Padre, perdónalos porque no saben lo que hacen" **no evalúa** en modo alguno **lo que** las personas estén haciendo. ⁴ Es estrictamente una petición a Dios para que **cure** sus mentes. ⁵ En ella no se hace referencia al resultado del error, ⁶ pues **eso** no tiene realmente importancia.

¹⁹⁵ Aquí está claro que Helen todavía no había aclarado en su mente la distinción entre "crear" y "hacer" o "crear en falso", lo cual Jesús irá aclarando a medida que avanza el dictado:

¹⁹⁶ ... que todos, como Almas, somos realmente Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, y Cristo es Uno con Dios...

¹⁹⁷ **Niveles.** El *Curso* distingue dos grandes ámbitos o niveles: **Dios** y la **separación**. Al **nivel de Dios**, el *Curso* lo llama: Realidad, Cielo, Unicidad, Reino de los Cielos, etc., es el eterno Presente o Eternidad, donde realmente estamos todos, como Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre. El **nivel de la separación** es el del tiempo y del espacio. En él encontramos **dos subniveles**: el del ego, donde rigen las leyes de la evolución y la escasez, y el del mundo real, en cuya visión de Cristo no se ve nada que no justifique perdonar, extender milagros y unirse al otro en una relación santa a favor de todos los demás.

¹⁹⁸ La corrección a la que estos principios se refieren es la curación de la mente del que has perdonado.

7. ^{T3.2.7 [10]} ¹ El precepto bíblico "Sean de una sola mente" es la exhortación a prepararse para recibir la *revelación*¹⁹⁹. ² Mi *propia* exhortación "Haced esto en conmemoración mía" es una petición a los que extienden milagros para que colaboren conmigo. ³ Debe observarse que estas dos aseveraciones no pertenecen al mismo orden de realidad. ⁴ Sólo la última entraña concienciar el tiempo, ya que recordar es traer el *pasado* al presente. ⁵ El tiempo está bajo *mi* guía, pero la Eternidad pertenece únicamente a Dios. ⁶ En el tiempo existimos para el otro y con el otro. ⁷ En la Eternidad coexistimos con Dios.

T3.3

REDIMIR SIN SACRIFICIO

^{T3.3 [11]} ¹ Hay otro punto que debe quedar perfectamente claro antes de que se considere totalmente infundado cualquier miedo residual asociado aún con los milagros. ² La crucifixión *no* estableció el Redimir²⁰⁰: ³ fue la resu-

¹⁹⁹ La *revelación* es aquí, una experiencia intensamente personal, que no emana del consciente, de una comunicación de Dios hacia nosotros por medio del Espíritu Santo, en la que brevemente se refleja el conocimiento de la forma original de Comunicación entre Dios y Sus Almas —que somos nosotros, Uno en Su Hijo único— en el eterno Presente de la Unicidad. Es una experiencia que no puede traducirse en algo que tenga sentido para el consciente (de ahí que cualquier intento de describirla con palabras sea usualmente incomprensible), e induce a la vez la sensación extremadamente personal de crear o amar y una suspensión completa —aunque temporal— de la duda y del miedo. Sólo una mente curada puede experimentar una revelación que produzca efectos duraderos por medio de la extensión de milagros, lo cual la une directamente con las mentes de los demás.

²⁰⁰ El *Redimir* —siempre con mayúscula— es, según el *Curso*, el camino de regreso a la Unicidad de Dios de la Que —como Almas perfectas y eternas que realmente somos— nunca nos hemos separado. El camino comienza cuando, frente al caos existencial ocasionado por el ego que experimentamos a diario, concienciamos que anhelamos vivir de otra manera; que, si a veces tenemos impulsos de ser compasivos, de compartir y de amar desinteresadamente, es porque algo en nosotros debe ser más que un ser separado de los demás, regido por las leyes de la evolución y la escasez, que vive una vida sin otro significado que el de sobrevivir con el menor esfuerzo, todo lo mejor y todo el tiempo posible. En este punto, y sin otra prueba que ese anhelo y esos impulsos, el estudiante del *Curso* debe decidir si quiere creer que éstos le vienen de Dios por medio del Espíritu Santo, o más bien de la evolución. Si se decide por la evolución, su motivación para ahondar en ese anhelo y esos impulsos a favor de otros y expresarlos en hechos concretos, le vendrá de su razonamiento y de la ética que quiera adoptar. En cambio, si mediante un acto de fe acepta que su origen pueda ser divino, también creará que hay otra vida fuera del tiempo y del espacio, en la que su Alma perfecta y eterna es, conjuntamente con todas las demás Almas, una en el único Hijo que Dios ha creado a Su Semejanza y con Quien es Uno en Su eterna Unicidad. Esta creencia le motivará a dar preponderancia a pensar con su espíritu —la parte de la mente que es capaz de compasión, compartir y amar desinteresadamente— y a alejarse del pensar egocentrista del ego, que es la otra parte de su mente que es completamente ilusoria y, por consiguiente, sólo hacedora de ilusiones. El *Curso* nos dice que al decidimos pensar con el Espíritu Santo, Él nos instruirá cómo perdonar y extender milagros y así emprender el camino de regreso a la Unicidad de Dios o proceso del Redimir.

T3.3 [12]

rección²⁰¹ la que lo hizo. ⁴ Este es un aspecto que muchos cristianos muy sinceros no han comprendido. ⁵ Nadie que esté libre de la creencia en la escasez *podría* cometer tal equivocación. ⁶ Si se examina la crucifixión desde un punto de vista invertido²⁰², *ciertamente* parece *como si* Dios hubiese permitido, e incluso fomentado, el que uno de Sus Hijos sufriese *porque* era bueno. ⁷ Muchos ministros predicán esto cada día.

T3.3 [12] ⁸ Esta desafortunada interpretación, que surgió como resultado de las combinadas proyecciones en falso de un gran número de los aspirantes a seguirme, ha llevado a muchas personas a vivir amargamente atemorizadas de Dios. ⁹ Este concepto particularmente antirreligioso se ha infiltrado en muchas religiones, y esto no se debe al azar ni a coincidencias. ¹⁰ No obstante, el auténtico cristiano debería hacer una pausa y preguntarse "¿Cómo pudo ser esto posible?" ¹¹ ¿Sería acaso posible que Dios Mismo fuese capaz de pensar en la forma en la que con Sus Propias palabras ha señalado claramente que es un pensar indigno de Su Hijo?"

T3.3 [13] ¹² La mejor defensa, como de costumbre, consiste en *no* atacar la posición de otro, sino más bien en proteger la Verdad. ¹³ Es imprudente aceptar *cualquier* concepto si, para justificarlo, uno tiene que volver al revés todo un marco de referencia. ¹⁴ Este procedimiento es doloroso en sus aplicaciones menores, y genuinamente trágico en su aplicación a gran escala. ¹⁵ Con frecuencia la persecución que resulta de todo esto termina siendo un intento de "justificar" la terrible y equivocada percepción de que Dios Mismo persiguió a Su Propio Hijo en nombre de la salvación. ¹⁶ Estas mismas palabras no significan nada.

T3.3 [14] ¹⁷ Superar esto ha sido sumamente difícil, pues si bien este error no es más difícil de corregir que cualquier otro, son muchos los que no han estado dispuestos a abandonarlo en vista de su destacado valor como defensa. ¹⁸ Un ejemplo menos dramático es el del padre que dice "Esto me duele a mí más que a ti", y se siente exonerado al darle una paliza a su hijo.

²⁰¹ La **resurrección** es, en un instante santo del mundo real, la lección con la que concluye y se supera el aprendizaje que empezó cuando se aceptó el Redimir para uno mismo, se profundizó con el estudio del Texto y del Manual y, ayudado por las Lecciones, se experimentó la visión de Cristo en el otro, mediante el perdón y la extensión de milagros. Ahora creemos que nuestra verdadera realidad es la eterna Unicidad de Dios en la que todos nosotros —como Almas perfectas y eternas— somos Uno en Cristo, el único Hijo de Dios, y Uno con Dios. Ahora, habiendo redespertado o renacido en el espíritu, cambiamos de parecer con respecto al significado del mundo; terminamos nuestros sueños de aflicción en medio de la alegre concienciación del sueño final del Espíritu Santo; reconocemos los Dones de Dios; usamos nuestro cuerpo únicamente como medio de comunicación; e invitamos a Dios para que dé el paso final.

²⁰² Traducción de la palabra "upside-down" que se refiere a la manera 'invertida' o "al revés" en que la retina "ve", y que luego el cerebro endereza.

¹⁹ ¿Creen ustedes que nuestro Padre piensa *realmente* así? ²⁰ Es tan esencial eliminar *todo* pensamiento de este tipo que *debemos* asegurarnos de que *nada* semejante permanezca en la mente de ustedes. ²¹ Yo *no* fui "castigado" porque *ustedes* fuesen malos. ²² La lección completamente benévola que el Redimir enseña se pierde si se impregna de *cualquiera* de las formas en las que se manifiesta esta clase de distorsión.

T3.3 [15] ²³ La afirmación "Mía es la venganza, dice el Señor", es estrictamente un punto de vista kármico. ²⁴ Constituye una auténtica percepción falsa de la Verdad, mediante la cual el hombre atribuye su propio pasado "malvado" a Dios. ²⁵ La "conciencia malévola" del pasado no tiene nada que ver con Dios. ²⁶ Él no la creó, ni tampoco la mantiene. ²⁷ Dios *no* cree en el castigo kármico. ²⁸ Su Mente divina no crea de esa manera. ²⁹ *Él* no tiene nada contra el hombre por sus malas acciones, ni siquiera por las que comete en contra de *sí mismo*. ³⁰ Entonces, ¿cómo va a ser posible que se ponga en contra de alguien por el mal hecho *por otro*?

T3.3 [16] ³¹ Asegúrense de que reconocen cuán absolutamente imposible es esta suposición, y también de que proviene *enteramente* de la proyección en falso. ³² Este error es responsable de una multitud de errores similares, incluyendo la creencia de que Dios rechazó a Adán y lo expulsó del Paraíso terrenal. ³³ También es responsable del hecho de que algunas veces puedan creer que no los estoy guiando bien. ³⁴ He tomado las máximas precauciones para usar palabras que sean *casi* imposible de distorsionar, pero el hombre tiene mucha inventiva cuando se trata de tergiversar símbolos.

T3.3 [17] ³⁵ El Mismo Dios *no es* algo simbólico; Él es un *Hecho*²⁰³. ³⁶ El Redimir, igualmente, carece por completo de simbolismo, ³⁷ pues es perfectamente inequívoco porque existe en la Luz. ³⁸ Únicamente los intentos de ocultarlo en la oscuridad han hecho que sea inaccesible para los que no quieren ver, y ambiguo para los que quieren ver a medias. ³⁹ El Redimir por sí *únicamente* irradia la Verdad. ⁴⁰ Por lo tanto, resume lo que es la afebilidad y esparce *únicamente* bendiciones. ⁴¹ No podría hacer eso si procediese de otra fuente que no fuese la Perfecta Inocencia. La inocencia es sabiduría porque no tiene conciencia del mal, el cual no existe. ⁴² No obstante, la sabiduría es *perfectamente* consciente *de todo* lo que es verdad.

T3.3 [18] ⁴³ La resurrección demostró que *nada* puede destruir la Verdad. ⁴⁴ El bien puede resistir *cualquier* clase de mal porque la luz disipa *todas* las for-

²⁰³ Un *hecho* es literalmente un "hacer" o un comienzo, es lo que es real para ti de acuerdo con tus creencias. Si, cuando piensas con el Espíritu Santo, has decidido creer en lo que enseña el *Curso*, entonces, *Hecho*, con mayúscula, es Lo que es eterno: La Realidad, Lo que Dios ha creado, la Unicidad, el Cielo, etc.; y en minúscula, *hecho* es el reflejo aquí del Hecho eterno. Pero, cuando piensas con el ego, hecho es simplemente lo que sucede aquí según él lo perciba.

T3.3 [19]

mas de oscuridad. ⁴⁵ Por lo tanto, el Redimir es la perfecta lección. ⁴⁶ Es la demostración final de que todas las demás lecciones que enseñé son verdad. ⁴⁷ El hombre se libera de **todos** los errores si cree en esto. ⁴⁸ El enfoque deductivo para la enseñanza acepta que la generalización es aplicable a **todas** las instancias singulares, en vez de conformar la generalización después de analizar numerosas instancias singulares por separado. ⁴⁹ Si ustedes pueden aceptar esta **única generalización ahora**, no tendrán necesidad de aprender a partir de muchas lecciones de menor importancia.

T3.3 [19] ⁵⁰ **Nada** puede prevalecer contra un Hijo de Dios que encomienda su espíritu²⁰⁴ a las Manos de Su Padre. ⁵¹ Al hacer esto, la mente despierta de su sueño y recuerda a su Creador. ⁵² Toda sensación de separación desaparece. ⁵³ El Hijo de Dios **ciertamente** forma parte de la Santísima Trinidad, pero la Trinidad en Sí Misma es **Una**. ⁵⁴ No hay confusión entre **Sus** niveles, porque son de una Mente Que es Una y de una Voluntad Que es Una. ⁵⁵ Este único propósito crea una integración perfecta²⁰⁵ y establece la paz de Dios. ⁵⁶ No obstante, esta visión, **únicamente** la pueden percibir los que son verdaderamente inocentes.

T3.3 [20] ⁵⁷ Porque sus corazones son puros, los inocentes defienden la verdadera²⁰⁶ percepción en vez de **defenderse de ella**. ⁵⁸ Puesto que comprenden la lección del Redimir, no tienen la voluntad de atacar y, por lo tanto, pueden ver de verdad. ⁵⁹ Esto es lo que la **Biblia** quiere decir con "Cuando Él aparezca (o sea percibido), seremos como Él, pues Lo veremos Tal como **Él realmente es**".

T3.3 [21] ⁶⁰ El sacrificio es una noción que Dios desconoce por completo. ⁶¹ Proviene únicamente del miedo, ⁶² y esto es particularmente desafortunado porque los que están asustados tienen tendencia a ser crueles. ⁶³ Sacrificar a otro de **cualquier** forma constituye una clara violación de la Propia exhortación de Dios que dice que el hombre debe ser misericordioso como Lo es su Padre que está en el Cielo. ⁶⁴ A muchos cristianos les ha resultado difícil darse cuenta de que este mandamiento (o tarea) les atañe **a ellos** también. ⁶⁵ Los buenos maestros nunca aterrorizan a sus estudiantes. ⁶⁶ Aterrorizar es atacar, y como resultado se produce un rechazo de lo que el maestro ofrece, ⁶⁷ malográndose así el aprendizaje.

²⁰⁴ El **Espíritu**, con mayúscula, es el Pensar o Pensamiento o Mente de Dios, Que Él creó semejante a Sí Mismo. Todas las Almas unificadas como Una en el Espíritu de Dios es Cristo, el Hijo único de Dios. En minúscula, el **espíritu** es la parte de nuestra mente separada que aún se mantiene en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo. Cuando perdonamos y extendemos milagros con el Espíritu Santo, nuestro espíritu se convierte aquí en el reflejo del Espíritu de Dios.

²⁰⁵ ... la perfección que se pueda lograr aquí, en el mundo real.

²⁰⁶ ... o acertada

T3.3 [22] ⁶⁸ Se me ha llamado acertadamente "el cordero de Dios que quita los pecados del mundo", ⁶⁹ pero aquellos que presentan al cordero manchado de sangre —un error lamentablemente demasiado extendido— **no** entienden el significado del símbolo. ⁷⁰ Si se entiende, es un símbolo muy sencillo que simplemente habla de mi inocencia. ⁷¹ El león y el cordero, tendidos uno al lado del otro, simbolizan que la fuerza y la inocencia **no** están en conflicto, sino que viven naturalmente en paz. ⁷² "Bienaventurados los puros de corazón, porque ellos verán a Dios" es otra forma de decir lo mismo.

T3.3 [23] ⁷³ Ha habido cierta controversia entre los hombres sobre la naturaleza del ver en relación con los poderes integradores del cerebro. ⁷⁴ Si se entiende correctamente, la cuestión gira alrededor de la pregunta de si el cuerpo o la mente pueden ver (o comprender). ⁷⁵ Esto no está sujeto a ningún cuestionamiento en absoluto. ⁷⁶ El cuerpo no es capaz de comprender, y solo la mente es capaz de percibir **cualquier cosa**. ⁷⁷ Una mente pura conoce la Verdad²⁰⁷, y en eso **radica** su fuerza. ⁷⁸ La mente no puede atacar al cuerpo porque reconoce exactamente lo que el cuerpo **es**. ⁷⁹ Esto es lo que verdaderamente quiere decir "una mente sana en un cuerpo sano". ⁸⁰ **No** confunde la destrucción con la inocencia porque asocia la inocencia con la fuerza y **no** con la debilidad.

T3.3 [24] ⁸¹ La inocencia es **incapaz** de sacrificar nada porque la mente inocente lo **tiene** todo y únicamente se esfuerza por **proteger** su Completitud²⁰⁸. ⁸² Por eso **no puede** proyectar. ⁸³ Tan únicamente puede honrar al hombre, porque honrar es el saludo **natural** de los que son verdaderamente queridos a los que **son como** ellos. ⁸⁴ El cordero "quita los pecados del mundo" en el sentido de que, en el estado de inocencia o gracia, el significado del Redimir es perfectamente obvio. ⁸⁵ La Inocencia de Dios es el verdadero Estado mental de Su Hijo. ⁸⁶ En ese Estado, la mente del hombre **realmente** ve a Dios en el sentido de que Lo ve tal como Él es, y se da cuenta de que el Redimir y **no** el sacrificio, es la **única** ofrenda apropiada para el **Propio** altar de Dios, en el que únicamente la verdadera perfección tiene cabida. ⁸⁷ El entendimiento de los inocentes es la **Verdad**. ⁸⁸ Por eso sus altares resplandecen de verdad.

²⁰⁷ ... que todos, como Almas, somos realmente Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, y Cristo es Uno con Dios...

²⁰⁸ La **Completitud**, con mayúscula, es de Dios y de todos nosotros como Almas, Uno en Cristo, Su Hijo, Quien es Uno con Su Padre en el Amor del Espíritu Santo que Ambos comparten en la paz y alegría de la eterna Unicidad. En minúscula, la **completitud** es el reflejo aquí de la eterna Completitud, y se experimenta en el mundo real cuando, después de haber perdonado totalmente a un hermano (s), nos unimos a él (ellos) como uno en la experiencia de Cristo.

T3.4 **LOS MILAGROS COMO PERCEPCIÓN PRECISA**

T3.4 [25] ¹ Hemos afirmado repetidamente que los conceptos básicos a los que este *Curso* hace referencia **no** admiten gradación. ² Algunos conceptos fundamentales **no pueden** comprenderse en términos de sus opuestos. ³ Es imposible concebir la luz y la oscuridad, o todo y nada, como posibilidades simultáneas. ⁴ Estos conceptos son **o bien** todos verdaderos **o bien** todos falsos. ⁵ Es esencial que te des cuenta de que tu comportamiento seguirá siendo errático hasta que te comprometas firmemente con uno o con otro.

T3.4 [26] ⁶ Un compromiso firme con la oscuridad o con la nada es imposible. ⁷ No hay nadie que haya vivido que no haya experimentado en su fuero interno **alguna** luz y **alguna** cosa. ⁸ Por consiguiente, nadie es capaz de negar totalmente la Verdad, incluso si generalmente se engaña a sí mismo en este asunto. ⁹ Por eso, los que viven sobre todo en la oscuridad y en la vanidad, nunca encuentran un consuelo duradero. ¹⁰ La Inocencia **no** es un atributo parcial. ¹¹ No es real **hasta que** es total. ¹² Cuando es parcial, se caracteriza por la misma naturaleza errática que se usa en otras defensas de doble filo.

T3.4 [27] ¹³ A los que son parcialmente inocentes a veces les da por actuar de forma necia. ¹⁴ Sólo cuando su inocencia se convierte en punto de vista de aplicación universal se convierte en sabiduría. ¹⁵ La percepción²⁰⁹ verdadera, o percepción inocente, significa que uno **nunca** percibe en falso y que **siempre** ve de verdad. ¹⁶ Dicho de una manera más sencilla, significa que uno nunca ve lo que no existe y siempre mira lo que sí existe. ¹⁷ Cuando no tiene confianza en lo que alguien va a hacer, está testimoniando su creencia de que esa persona no está pensando acertadamente. ¹⁸ Esto difícilmente puede ser un marco de referencia basado en el milagro. ¹⁹ Esa falta de confianza produce asimismo el efecto desastroso de negar el poder creativo del milagro.

²⁰⁹ ... proyectar en falso como lo hace el ego: La **proyección**, en el eterno Presente de la Unicidad, es de Dios y de Su único Hijo, que proyectan Amor Uno al Otro, y al hacerlo, se **extienden** Uno en el Otro. En cambio, aquí, cuando pensamos, actuamos y percibimos con el ego, la proyección es de la individualidad que necesita sobrevivir en el mundo de la evolución y escasez, proyectando espontáneamente ese pensamiento egocéntrico y defensivo hacia todo lo de afuera, incluyendo a los demás. Esta proyección también mantiene vigente nuestra separación de Dios. (Ver T12.5 [35] 18: "La proyección hace la percepción...") Pero el *Curso* nos enseña que podemos ver al mundo de otra manera y, para ello, primero tenemos que decidir pensar con el Espíritu Santo, aceptar el Redimir para nosotros mismos, perdonar, extender milagros y entablar relaciones santas para multiplicar las ocasiones de salvar a nuestros hermanos. Al hacerlo, **proyectaremos** hacia los demás el pensar de Amor del Espíritu Santo y, por medio de nuestra visión de Cristo, nos **extenderemos** en los demás que, ahora, serán uno con nosotros, reflejando así, aquí, la eterna Unicidad de Dios, donde realmente estamos todos, como Almas perfectas y eternas Uno en Cristo, el Hijo único de Dios Quien es Uno con Su Padre y Creador.

T3.4 [28] ²⁰ El milagro²¹⁰ percibe todo **tal como es**²¹¹. ²¹ Si lo único que existe es la Verdad (y esto es realmente una declaración redundante, porque lo que no es verdad **no puede** existir realmente), el pensar acertado no puede ver **otra cosa que** la perfección²¹². ²² Hemos dicho varias veces que **únicamente** Lo que Dios crea o lo que el hombre crea con Su misma voluntad, puede tener alguna existencia real²¹³. ²³ Por lo tanto, eso es lo único que los inocentes ven, ²⁴ ya que no adolecen de una percepción distorsionada. ²⁵ La manera de corregir todas estas distorsiones es que le retires la **fe** que les tienes, e inviértas ésta **únicamente** en lo que es verdad.

T3.4 [29] ²⁶ **No puedes** validar lo que no es válido. ²⁷ Te sugiero que abandones todos esos intentos, que serán totalmente desesperados. ²⁸ Si estás dispuesto a validar lo que realmente **es** verdadero en todo lo que percibas, harás que sea verdadero para **ti**. ²⁹ La Verdad supera **todo** error. ³⁰ Esto quiere decir que cuando percibes de verdad, eliminas las percepciones en falso simultáneamente en ti mismo y en los demás. ³¹ Debido a que los ves tal como [fueron realmente creados y realmente pueden crear], les ofreces tu propia validación de **su** Verdad, [de manera que ellos La acepten para sí mismos]. ³² Ésta es la curación que el milagro crea activamente.

²¹⁰ Un **milagro** es la máxima expresión de **Amor**^(ver Gl.) que podemos experimentar en nuestro **espíritu**^(ver Gl.) cuando, después de haber aceptado el **Redimir**^(ver Gl.) para nosotros mismos y haber logrado **perdonar**^(ver Gl.) a nuestro hermano por lo que **realmente**^(ver Gl.) no hizo, se corre en nuestra **mente**^(ver Gl.) el velo que nos impedía verlo con la **visión de Cristo**^(ver Gl.), y nos extendemos a su **Alma**^(ver Gl.) en una unión de Amor en la que también se encuentran incorporadas todas las demás Almas, ya que en el eterno Presente de la **Unicidad**^(ver Gl.) —Que es Donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas— somos Uno en **Cristo**^(ver Gl.), el Hijo único de Dios. En este sentido, al reflejar aquí las Leyes de Dios y la **Verdad**^(ver Gl.), el milagro trasciende las leyes de este mundo. El uso primario del milagro que hace el **Espíritu Santo**^(ver Gl.) por medio de nuestro espíritu, es extender Su Amor para **curar**^(ver Gl.) la mente del hermano que hemos perdonado de su creencia en la **realidad**^(ver Gl.) del **ego**^(ver Gl.) y, al mismo tiempo, consolidar la curación de la nuestra. El milagro es el medio para alcanzar la **meta del Curso**^(ver Gl.). El milagro no se pide sino que sucede, y al suceder, se acepta mediante un acto de **fe**^(ver Gl.).

²¹¹ ... como un reflejo aquí de lo que realmente es la eterna Unicidad en la Cual sólo se sabe de Amor en medio de la Paz y Alegría de Dios.

²¹² ... el reflejo aquí de la eterna Perfección del Cielo

²¹³ ... aquí, como reflejo de Nuestra eterna Existencia con Dios en el Cielo, Que es Donde estamos realmente, Todos unidos como Almas Uno en Cristo, el Hijo de Dios, y Cristo Uno con Dios

LA PERCEPCIÓN *versus* EL CONOCIMIENTO

T3.5 [30] ¹ Ustedes notarán que hasta ahora hemos hablado poco sobre la cognición²¹⁴. ² La razón es porque tienen que corregir sus percepciones²¹⁵ antes de poder llegar a **conocer**²¹⁶ algo. ³ Conocer es tener certeza. ⁴ La incertidumbre significa que **no saben**. ⁵ El conocimiento es poder **porque** goza de certeza, y la certeza es fuerza. ⁶ La percepción es meramente temporal. ⁷ Al ser un atributo de la creencia en el espacio y en el tiempo, es susceptible de ser afectada por el miedo o el Amor. ⁸ Las percepciones en falso producen miedo y las verdaderas fomentan el Amor, ⁹ pero **ninguna** de ellas trae consigo certeza, porque **toda** percepción está sujeta a variaciones. ¹⁰ Por eso, percibir **no es** conocer.

T3.5 [31] ¹¹ La verdadera percepción²¹⁷ es **la base** del conocimiento, pero **conocer** es afirmar la Verdad, y esto está más allá de cualquier percepción. ¹² Todas las dificultades de ustedes provienen del hecho de que realmente no se reconocen ni se **conocen** a sí mismos, ni tampoco uno al otro, ni a Dios. ¹³ Reconocer quiere decir "conocer nuevamente", lo que implica que antes conocían. ¹⁴ Pueden ver de muchas maneras porque la percepción implica diferentes interpretaciones, y eso quiere decir que no es completa. ¹⁵ El milagro es una manera de **percibir**, **no** de conocer. ¹⁶ Es la respuesta acertada a una pregunta, y uno no se plantea ni una sola pregunta cuando conoce.

²¹⁴ Esta frase ha sido reinsertada tal como fue mecanografiada originalmente en el UrText T3D7.

²¹⁵ **Percepción:** En el eterno Presente de la Unicidad de Dios —Que es donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo el Hijo, y Uno con Dios— la **percepción** no existe, porque el Conocimiento nos hace saber y experimentar que Todo es Uno y, por consiguiente, no hay nada que percibir. Pero en la separación, cuando pensamos con el ego, La **percepción** es el proceso fundamental para sobrevivir por el cual interpretamos o juzgamos la información recibida por nuestros sentidos de algo separado de nuestra mente, algo que ella ha proyectado de acuerdo con su creencia en la realidad del tiempo y del espacio y de todo lo que éstos contienen, regidos por las leyes de la evolución y escasez. Y cuando habiendo decidido pensar con el Espíritu Santo, hemos aceptado el Redimir para nosotros mismos, nuestra percepción gradualmente se vuelve "**acertada**", es decir, trata de librarse de cualquier pensamiento en el que se ataca, iniciando el proceso de llevarnos a la "**percepción verdadera**" en el mundo real donde perdonaremos a nuestro hermano, perdonándonos así a nosotros mismos también.

²¹⁶ **Conocimiento**, con mayúscula, es lo que saben todas nuestras Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios: que están compartiendo con Dios Su Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **conocimiento**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es lo que experimentamos en el mundo real al perdonar totalmente a otro, con quien ahora somos uno; es saber que esa experiencia es el reflejo aquí del eterno Conocimiento. Y cuando pensamos con el ego, es lo que se puede llegar a conocer en este mundo, de acuerdo con sus leyes.

²¹⁷ ... cuando se percibe con el Espíritu Santo

T3.5 [32] ¹⁷ Cuestionar las ilusiones constituye el primer paso para deshacerlas. ¹⁸ El milagro, es decir, "la respuesta acertada", las corrige. ¹⁹ Como las percepciones *cambian*, su dependencia del tiempo es obvia. ²⁰ Están sujetas a estados transitorios y esto necesariamente implica variabilidad. ²¹ La forma en que percibes en un momento dado, determina *lo que haces*, y los actos *tienen necesariamente* que ocurrir en el tiempo. ²² El conocimiento es intemporal porque la certeza *no* se cuestiona. ²³ Uno *sabe* cuándo *ha dejado* de hacer preguntas.

T3.5 [33] ²⁴ La mente que cuestiona se percibe a sí misma en el tiempo, y por tanto busca respuestas para el *futuro*²¹⁸. ²⁵ La mente que no cuestiona está cerrada porque cree que el futuro va a ser igual que el presente. ²⁶ Esto establece un estado que no cambia, o una inamovilidad. ²⁷ Usualmente, es un intento de contrarrestar el miedo subyacente de que el futuro va a ser *peor* que el presente, y este miedo coarta la tendencia a no cuestionar en absoluto.

T3.5 [34] ²⁸ Las visiones²¹⁹ son la percepción natural del ojo espiritual²²⁰, aunque sigue siendo una corrección en vez de un hecho. ²⁹ La visión espiritual es simbólica y, por tanto, *no* es un instrumento para conocer. ³⁰ No obstante, *sí es* un medio de percepción acertada, lo cual la sitúa dentro del propio ámbito del milagro. ³¹ Hablando con *propiedad*, una "visión de Dios" es un milagro más que una revelación. ³² El hecho de que la percepción esté implicada aparta la experiencia del campo del conocimiento. ³³ Por eso las visiones no duran.

T3.5 [35] ³⁴ La *Biblia* te exhorta a "*conocerte* a ti mismo" o, lo que es lo mismo, a que *estés seguro*. ³⁵ La certeza es *siempre* de Dios. ³⁶ Cuando amas a alguien es porque lo has *percibido* tal como realmente es, y esto te permite *conocerlo*. ³⁷ No obstante, no será hasta que lo *reconozcas* realmente²²¹ que

²¹⁸ Para que la oración "**Pongo el futuro en Manos de Dios**" tenga sentido y significado para ti y traiga paz a tu vida, se requiere que previamente hayas aceptado el Redimir para ti y lo estés practicando, es decir, que estás ejerciendo lo mejor posible la función que Dios te ha dado de perdonar y extender milagros. Luego, las experiencias de instantes santos en el mundo real, en las que no hay pasado ni futuro sino solamente el presente, reflejo aquí de nuestro eterno Presente como Almas perfectas y eternas Uno en Cristo, el único Hijo de Dios y Uno con Nuestro Padre y Creador en Su Unicidad, van a reforzar la creencia que quieres creer que nuestra verdadera Realidad es Nuestra eterna Unicidad con Dios y no la realidad del ego que tus sentidos perciben. Entonces, en esos instantes santos en los que experimentas únicamente el presente del mundo real, puedes decir con fe que pones el futuro de todos nosotros, Uno en Cristo, en las manos de Dios.

²¹⁹ ... de Cristo,

²²⁰ El **ojo espiritual** es el ojo del espíritu que es la parte de nuestra mente separada que todavía está en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo.

²²¹ ... como el Hijo de Dios

lo podrás conocer. ³⁸ Mientras sigas haciéndote preguntas sobre Dios, estarás implicando claramente que **no** Lo conoces. ³⁹ La certeza no requiere acción. ⁴⁰ Cuando dices que estás **actuando** sobre la base de lo que conoces, estás realmente confundiendo conocimiento con cognición. ⁴¹ El conocimiento proporciona la fuerza para **pensar** creativamente, **pero no** para **actuar** acertadamente. ⁴² Percibir, extender milagros, y actuar están estrechamente ligados. ⁴³ El conocimiento es el resultado de la revelación, e induce **únicamente** a pensar. ⁴⁴ Percibir —aun en su forma más espiritualizada— involucra al cuerpo. ⁴⁵ El conocimiento proviene del altar del fuero interno, y es intemporal porque está seguro. ⁴⁶ Percibir la Verdad **no** es lo mismo que conocerla.

T3.5 [36] ⁴⁷ Repito nuevamente que si atacas el error en uno y otro, te harás daño a tí mismo. ⁴⁸ Ustedes no se pueden **reconocer** uno al otro cuando atacan. ⁴⁹ El ataque **siempre** se lanza contra un extraño. ⁵⁰ Tú lo **conviertes** en un extraño cuando lo percibes en falso, de manera de que **no lo puedas** conocer realmente²²². ⁵¹ Es **porque** lo has convertido en un extraño que le tienes miedo. ⁵² **Percíbelo** acertadamente de manera que tu Alma²²³ lo pueda **conocer**. ⁵³ La percepción acertada es necesaria antes de que Dios pueda comunicarse **directamente** con Sus propios altares, los cuales ha establecido en Sus Hijos. ⁵⁴ Ahí puede comunicar Su certeza, y **Su conocimiento** traerá paz **sin ninguna** duda.

T3.5 [37] ⁵⁵ Dios no es un extraño para Sus Hijos, ni Sus Hijos son²²⁴ extraños entre Sí. ⁵⁶ El Conocimiento precedió tanto a la percepción como al tiempo, y finalmente los reemplazará. ⁵⁷ Ése es el verdadero significado de "el Alfa y la Omega, el principio y el fin". ⁵⁸ También explica el pasaje que dice "Antes de que Abraham **fuese**, **Yo soy**". ⁵⁹ La percepción puede y debe ser estabilizada, pero el conocimiento **es** estable. ⁶⁰ "Teme a Dios y observa Sus mandamientos", debería leerse "**Conoce** a Dios y acepta Su certeza". ⁶¹ No hay extraños en Su Creación. ⁶² Para crear tal como Él creó, puedes crear únicamente lo que **conoces** y aceptarlo como tuyo. ⁶³ Dios conoce a Sus Hijos con perfecta Certeza. ⁶⁴ Él Los creó **al** conocerlos. ⁶⁵ Los reconoció perfectamente. ⁶⁶ Cuando ellos no se reconocen unos a otros, no Lo reconocen a Él.

²²² ... como el Hijo de Dios que realmente es

²²³ El término **Alma**, siempre con mayúscula, es el Pensamiento único de Dios Que Él creó semejante a Sí Mismo, entendiéndose que al ser de Dios, el Alma es eterna y nunca nació. Todos nosotros —como las Almas perfectas y eternas que realmente somos— cuando nos unimos como Uno en Cristo, somos el Hijo único de Dios, Que es Uno con Su Padre en el eterno Presente de la Unicidad.

²²⁴ ... realmente

EL CONFLICTO Y EL EGO

^{T3.6 [38]} ¹ Las facultades que el hombre ahora posee no son sino sombras de sus verdaderas fuerzas. [² El Alma sabe, ama y crea. ³ Esas son sus funciones inequívocas.] ⁴ Todas las funciones del hombre²²⁵ son equívocas, o sujetas a cuestionamiento o dudas. ⁵ Esto se debe a que no está seguro de cómo va a *utilizarlas*²²⁶. ⁶ Por lo tanto, al no estar seguro, es incapaz de conocer²²⁷. ⁷ Tampoco es capaz de amar verdaderamente, porque puede percibir sin Amor²²⁸. ⁸ No puede crear con seguridad, porque su percepción lo engaña, [y las ilusiones no son puras.] ⁹ Antes de que la separación introdujese la noción de gradación, aspectos e intervalos, la percepción no existía. ¹⁰ El Alma no comporta niveles²²⁹, y *todo* conflicto surge del concepto de niveles. [¹¹ Las guerras se declaran cuando algunos consideran a otros como si estuviesen en un nivel diferente. ¹² Todos los conflictos interpersonales

²²⁵ ... cuando está pensando con el ego: El **ego**: es el pensar individual que, pasando por alto el Amor de la eterna Unicidad —Donde todos, cual Almas perfectas y eternas, somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, y Uno con nuestro Padre y Creador— adentró la diminuta idea alocada de que se podía separar de Dios y crear por su cuenta y, a causa de haberse enviado este pensamiento al olvido, se convirtió en una idea seria, capaz de hacer el tiempo, el espacio y todo lo que estos contienen, y regirlos por las leyes de la evolución; es la sustitución de la Verdad por la ilusión, de lo Infinito por lo temporal, de la Vida por la muerte, de la Completitud por la fragmentación; es la voluntad diferente y opuesta a La de Dios; es la otra parte de nuestra mente que cree ser una mente individual y egoísta, oculta dentro de un trocito de barro, separada de las demás mentes y trocitos, contra las cuales compite caóticamente en diferentes relaciones especiales hasta la muerte.

²²⁶ ... para su mayor provecho, según su sistema de pensamiento egoísta y egocéntrico.

²²⁷ **Conocimiento**, con mayúscula, es lo que saben todas nuestras Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios: que están compartiendo con Dios Su Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **conocimiento**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es lo que experimentamos en el mundo real al perdonar totalmente a otro, con quien ahora somos uno; es saber que esa experiencia es el reflejo aquí del eterno Conocimiento. Y cuando pensamos con el ego, es lo que se puede llegar a conocer en este mundo, de acuerdo con sus leyes.

²²⁸ **Amor**, con mayúscula, se refiere, en la eterna Unicidad, al Espíritu Santo o eterno Amor de Dios que Él comparte con nosotros —como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo— y nosotros con Él en perpetuas Armonía y alegre Concordia; y aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es Su reflejo o amor general y sin preferencias que tenemos para con los demás. En minúscula, **amor** se refiere al amor interesado y preferencial de nuestro ego, cuando pensamos con él.

²²⁹ **Niveles**. El *Curso* distingue dos grandes ámbitos o niveles: **Dios** y la **separación**. Al **nivel de Dios**, el *Curso* lo llama: Realidad, Cielo, Unicidad, Reino de los Cielos, etc., es el eterno Presente o Eternidad, donde realmente estamos todos, como Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre. El **nivel de la separación** es el del tiempo y del espacio. En él encontramos **dos subniveles**: el del ego, donde rigen las leyes de la evolución y la escasez, y el del mundo real, en cuya visión de Cristo no se ve nada que no justifique perdonar, extender milagros y unirse al otro en una relación santa a favor de todos los demás.

T3.6 [39]

surgen debido a esta falacia.] ¹³ Sólo los Niveles de la Trinidad son capaces de conformar la Unidad. ¹⁴ Los niveles que por la separación el hombre creó en falso no pueden **sino** entrar en conflicto unos con otros. ¹⁵ Ello se debe esencialmente a que son esencialmente insignificantes unos para otros.

T3.6 [39] ¹⁶ Freud se dio cuenta de esto perfectamente y por eso, en su forma de ver la psique, concibió sus diferentes niveles como eternamente irreconciliables. ¹⁷ Eran propensos al conflicto por definición, porque cada uno quería cosas diferentes y obedecían a diferentes principios. ¹⁸ En **nuestra** visión de la psique, hay un nivel subconsciente en el que se encuentra **única**mente la facultad de extender milagros y que debería estar bajo **mi** dirección. ¹⁹ También hay un nivel consciente que conciencia los impulsos tanto del subconsciente como del supraconsciente. ²⁰ Por lo tanto, el consciente es el nivel de la **percepción**, pero **no** del conocimiento. ²¹ Repito, percibir **no** es conocer.

T3.6 [40] ²² El consciente fue la primera escisión que el hombre introdujo en sí mismo. ²³ Se convirtió en **percibidor** en vez del creador que es, en el verdadero sentido de la palabra. ²⁴ Por ello, es correcto identificar al consciente como el ámbito del ego. ²⁵ El ego constituye un intento hecho por el hombre para percibirse a sí mismo como **deseó ser**²³⁰, en vez de como realmente **es**²³¹. ²⁶ Este es un ejemplo de la confusión entre creado y creador de la que hablamos con anterioridad²³². ²⁷ No obstante, el hombre sólo se puede **conocer** a sí mismo como realmente **es**²³³, ya que de Eso es lo único que puede estar **seguro**. ²⁸ Todo lo demás **es** cuestionable.

T3.6 [41] ²⁹ El ego es el compartimiento inquisitivo de la psique que surgió después de la separación que el hombre hizo²³⁴ para sí mismo. ³⁰ El ego es capaz de hacer preguntas, pero **no** de percibir respuestas que tengan significado, porque éstas son cognitivas²³⁵ y no pueden **ser** percibidas²³⁶. ³¹ Las especulaciones sin fin acerca del significado del pensar²³⁷ han llevado a una considerable confusión debido a que la mente **está** ciertamente confundida. ³² Sólo el Pensar de la Mente Que es Una está libre de confusión. ³³ Una

²³⁰ ... un individuo separado de Dios y de los demás

²³¹ ... un Alma perfecta y eterna, Una en Cristo con todas las demás Almas, y Una con Dios en Su eterna Unicidad, Donde sólo hay perfecto Amor.

²³² Ver T2.5 [104]

²³³ ... como el único Hijo de Dios, en quien todos, como Almas, somos Uno en Cristo,

²³⁴ ... "hizo" o "creó en falso", en vez de "creó" para sí mismo. Ver T3.7 [52] y T3.7 [53]

²³⁵ ... es decir, del conocimiento cuando pensamos con el Espíritu Santo.

²³⁶ ... mientras sigamos pensando con el ego.

²³⁷ Sólo hay dos **sistemas de pensamiento**: el del ego, de acuerdo a las leyes de la evolución y escasez, y el del Espíritu Santo, reflejo aquí del Espíritu o Pensar de Dios, Que es Amor.

mente separada o dividida²³⁸ *tiene necesariamente que* estar confundida; es insegura por definición. ³⁴ *Tiene* que entrar en conflicto pues está en desacuerdo con sí misma²³⁹.

T3.6 [42] ³⁵ El conflicto intrapersonal surge de la misma base que el conflicto interpersonal²⁴⁰. ³⁶ Una parte de la psique²⁴¹ percibe a otra parte suya²⁴² como si estuviera en otro *nivel*, y no lo comprende. ³⁷ Esto hace que estas partes sean extrañas una a la otra, *ya que no pueden reconocerse entre sí*²⁴³. ³⁸ Esto constituye la esencia de la condición de ser proclive al miedo, en la que atacar es *siempre* una posibilidad. ³⁹ Cuando el hombre²⁴⁴ se percibe a sí mismo, tiene todas las razones del mundo para sentir miedo. ⁴⁰ Por eso no se podrá escapar del miedo hasta que *se dé cuenta*²⁴⁵ de que no *se creó* a sí mismo²⁴⁶ ni que podía haberlo hecho²⁴⁷. ⁴¹ *Nunca* podrá hacer que sus percepciones falsas sean válidas²⁴⁸. ⁴² Su Creación²⁴⁹ está fuera del alcance de su propio error²⁵⁰ y, por eso, en algún momento, al final²⁵¹ *tendrá necesariamente* que decidirse a curar²⁵² la separación.

T3.6 [43] ⁴³ El pensar en forma acertada no debe confundirse con la mente *que conoce*, porque el pensar acertado es aplicable solamente a la percepción

²³⁸ ... separada de la Mente única, y dividida en sí misma entre espíritu y ego

²³⁹ ... al no saber a cuál de las partes de su mente hacerle caso: ¿al ego o al espíritu?

²⁴⁰ ... la separación

²⁴¹ ... la que piensa con el ego

²⁴² ... el espíritu, la que piensa con el Espíritu Santo,

²⁴³ ... pues se encuentran en diferentes niveles

²⁴⁴ ... pensando con el ego

²⁴⁵ ... pensando con el Espíritu Santo

²⁴⁶ ... en la Creación del Cielo

²⁴⁷ ... porque no es Dios.

²⁴⁸ ... para el pensar del y con el Espíritu Santo.

²⁴⁹ ... por Dios, como Alma perfecta y eterna Que, sin excepción, es Una con todas las demás en Cristo, el Hijo único de Dios,

²⁵⁰ ... como ego, por haberse separado de Dios y haber hecho el mundo

²⁵¹ ... cuando haya decidido pensar solamente con el Espíritu Santo

²⁵² **Curar** (o **curación** como proceso), cuando se piensa y se percibe con el ego, es el proceso por el cual tratamos de curar al cuerpo y/o a la mente de lo que se percibe que es una enfermedad. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, es el proceso por el cual queremos curar en nuestra mente la creencia en la realidad del tiempo y el espacio, en la que somos cuerpos separados unos de otros y de Dios. Para ello, cada uno acepta el Redimir para sí mismo y se pone serio y consecuentemente a perdonar y a extender milagros, entablando así relaciones santas con todos. Este proceso llevará nuestra mente al mundo real y a la unión con todas las demás mentes en la experiencia de Cristo. El último paso — el de despertarnos conjuntamente con todos a la Realidad Que queremos creer que realmente nunca habíamos abandonado— lo dará Dios Mismo, completándose así la curación de nuestra mente de su creencia en la enfermedad de la separación y en todas las secuelas que ésta trajo consigo.

T3.6 [44]

acertada. ⁴⁴ Puedes pensar en forma acertada²⁵³ o equivocada²⁵⁴, y aun esto es cuestión de gradación, hecho que demuestra claramente que estas formas de pensar nada tienen que ver con el conocimiento. ⁴⁵ El término "pensar en forma acertada" se usa adecuadamente cuando se usa en el sentido de **corregir** el "pensar en forma equivocada" y se aplica al estado mental que induce a una percepción precisa²⁵⁵. ⁴⁶ Constituye una forma de pensar con el milagro en mente porque **cura** la percepción equivocada, lo cual es ciertamente un milagro en vista de cómo el hombre se percibe a sí mismo.

T3.6 [44] ⁴⁷ La percepción²⁵⁶ **siempre** implica algún uso inadecuado de la voluntad²⁵⁷, puesto que conduce a pensar en áreas de incertidumbre. ⁴⁸ La mente es muy activa porque tiene voluntad. ⁴⁹ Cuando decidió la separación, decidió percibir. ⁵⁰ Hasta ese entonces, **únicamente** quería conocer. ⁵¹ Pero después usó la voluntad en forma ambigua, y la única **manera de escapar** de la ambigüedad **es** percibir claramente. ⁵² La mente retorna a su verdadera función sólo cuando **quiere conocer**. ⁵³ Esto la pone al servicio del Alma, en la que la percepción no significa nada. ⁵⁴ El supraconsciente es el nivel de la mente que quiere hacer eso.

T3.6 [45] ⁵⁵ La mente decidió dividirse a sí misma cuando quiso crear en falso **tanto** sus propios niveles **como** la facultad de percibir pero, aunque lo hizo, **no** pudo separarse completamente del Alma, ya que es **del** Alma de donde deriva todo su poder para crear. ⁵⁶ Aun cuando crea en falso, la voluntad está afirmando su Origen pues, de lo contrario, simplemente dejaría de existir. ⁵⁷ Pero esto es imposible porque la mente **pertenece** realmente al Alma, la Cual Dios creó, y por tanto es eterna.

T3.6 [46] ⁵⁸ La facultad de percibir hizo que el cuerpo fuese posible porque, al percibir, tienes que percibir **algo**, y además percibirlo **con** algo. ⁵⁹ Por eso percibir siempre implica un intercambio o una traducción, que el conocimiento²⁵⁸ **no** necesita. ⁶⁰ Luego, la función interpretativa de la percepción —en realidad, una forma distorsionada de crear— permitió al hombre interpretar que su cuerpo **era él**, en un intento de escapar del conflicto que él mismo había inducido. ⁶¹ El supraconsciente, que **conoce**, no podía estar de acuerdo con esta pérdida de poder, ya que es incapaz de estar en la oscuri-

²⁵³ ... con el Espíritu Santo

²⁵⁴ ... con el ego.

²⁵⁵ ... porque ya no hay dudas, ya que se está percibiendo con el Espíritu Santo

²⁵⁶ ... cuando se piensa con el ego

²⁵⁷ **Voluntad**, con mayúscula, es la Voluntad de Dios y de Su Hijo, ya que son Uno; en minúscula, **voluntad** es nuestra voluntad aquí según con quien pensamos: el ego o el Espíritu Santo.

²⁵⁸ ... cuando se piensa con el Espíritu Santo

dad. ⁶² Por eso se volvió casi inaccesible a la mente²⁵⁹ y completamente inaccesible al cuerpo.

T3.6 [47] ⁶³ A partir de ahí, se *percibe*²⁶⁰ al supraconsciente como una amenaza, puesto que la luz disipa la oscuridad estableciendo simplemente que ahí no hay oscuridad. ⁶⁴ De este modo, la Verdad²⁶¹ *siempre* vencerá al error. ⁶⁵ Esto no constituye en absoluto un proceso *activo* de destrucción. ⁶⁶ Ya hemos enfatizado el hecho de que el conocimiento *no hace nada*. ⁶⁷ Se le puede *percibir* como un agresor, pero *no puede* atacar. ⁶⁸ Lo que el hombre percibe como sus ataques es simplemente su propio y vago reconocimiento del hecho de que siempre se puede *recordar*²⁶² al conocimiento, al no haber sido nunca destruido.

T3.6 [48] ⁶⁹ Dios y las Almas²⁶³ que Él creó siguen seguras y, por lo tanto, *saben* que no existe ninguna creación en falso. ⁷⁰ La Verdad no puede lidiar con los errores que tú quieres lidiar, porque no quiere ser bloqueada. ⁷¹ Yo fui un hombre que recordó al Alma y Su conocimiento y, como hombre, no traté de *contrarrestar* el error con el conocimiento sino al contrario, de *corregirlo*, empezando de abajo hacia arriba. ⁷² Demostré tanto la impotencia del cuerpo *como* el poder de la mente. ⁷³ Al unir *mi* voluntad con La de mi Creador, recordé naturalmente al Alma y Su propio propósito verdadero.

T3.6 [49] ⁷⁴ Yo no puedo unir *por* ti tu voluntad²⁶⁴ a La de Dios, pero *sí* borrar todas las falsas percepciones de tu mente si la pones bajo mi guía. ⁷⁵ *Sólo* tus

²⁵⁹ Exceptuando cuando pensamos con nuestro espíritu, que, como se dijo con anterioridad, es la parte de nuestra mente que todavía se puede comunicar con Dios por medio del Espíritu Santo.

²⁶⁰ ... cuando se piensa con el ego

²⁶¹ La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que, en el eterno Presente, Se profesan Uno a Otro. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica *aquí*, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

²⁶² El **residuo bendito** es la memoria o reflejo que llevamos en lo profundo de nuestro subconsciente, del arropamiento del Amor de Dios a todos cual Almas, Uno en Cristo, Su único Hijo, en Su eterna Unicidad. Ver ^{T5.7 [60]} 7

²⁶³ ... Que realmente somos

²⁶⁴ **Voluntad**, con mayúscula, es la Voluntad de Dios y de Su Hijo, ya que son Uno; en minúscula, **voluntad** es nuestra voluntad aquí según con quien pensamos: el ego o el Espíritu Santo.

T3.6 [50]

falsas percepciones se interponen en tu camino. ⁷⁶ Sin ellas, tu decisión es segura. ⁷⁷ Una percepción sana **induce** a una decisión sana. ⁷⁸ El Redimir fue un acto basado en una verdadera percepción. ⁷⁹ Yo no puedo decidir por ti, pero **sí** ayudarte a que tomes tu propia decisión acertada. ⁸⁰ "Muchos son los llamados, pero pocos los escogidos" **debería** leerse "**Todos** son llamados, pero pocos deciden escuchar, ⁸¹ por lo tanto no deciden **acertadamente**".

T3.6 [50] ⁸² Los "escogidos" son sencillamente los que deciden acertadamente **antes** que los demás. ⁸³ Ése es el verdadero significado de la aceleración hacia al Cielo. ⁸⁴ Las voluntades firmes lo pueden hacer **ahora** y, al hacerlo, ustedes **hallarán** descanso para sus Almas. ⁸⁵ Dios los conoce únicamente cuando están en paz, y este estado **es** el reflejo aquí de la Realidad de ustedes.

T3.7

LA PÉRDIDA DE LA CERTEZA

T3.7 [51] ¹ Hemos dicho con anterioridad que las facultades que el hombre posee son sólo sombras de sus verdaderas fuerzas, y que la intrusión de la facultad de percibir —que es intrínsecamente enjuiciadora— sólo fue introducida **después** de la separación. ² Desde entonces, nadie ha estado seguro de nada. ³ Pero también recordarán que dejé en claro que la resurrección era el medio para **regresar** al conocimiento, lo cual se logró mediante la unión de mi voluntad con La de mi Padre. ⁴ Ahora es oportuno establecer una distinción que facilitará con creces la claridad de nuestros subsiguientes postulados.

T3.7 [52] ⁵ Desde que se produjo la separación, ha habido una gran confusión entre las palabras "crear" y "hacer"²⁶⁵. ⁶ Cuando uno hace algo, lo hace como resultado de una sensación de carencia o de necesidad. ⁷ Cualquier cosa que se haga, se hace con un propósito específico y, por consiguiente, no puede generalizarse verdaderamente. ⁸ Cuando uno hace algo para remediar lo que percibe como una carencia, está afirmando tácitamente que cree en la separación. ⁹ El conocimiento, como hemos observado frecuentemente, no conduce a hacer nada en absoluto.

T3.7 [53] ¹⁰ La confusión entre Tu propia Creación²⁶⁶ y lo que **tú** haces²⁶⁷ es tan grande que se te ha hecho literalmente imposible conocer nada. ¹¹ El

²⁶⁵ ... o "ser hacedor", "crear en falso"

²⁶⁶ ... por Dios

Conocimiento es siempre estable²⁶⁸, y es evidente que los seres humanos no lo son. ¹²No obstante, ellos realmente **son** perfectamente estables tal como Dios Los creó. ¹³En este sentido, cuando su comportamiento es inestable, es porque están **en desacuerdo** con la Idea que Dios tiene acerca de la Creación. ¹⁴El hombre puede hacer esto si así lo decide, pero seguramente **no quisiera** hacerlo si pensara con su mente acertada. ¹⁵El problema que más te preocupa es la pregunta fundamental que el hombre continuamente se hace a sí mismo, pero que no puede propiamente dirigirse a sí mismo. ¹⁶Continúa preguntándose "**¿qué soy?**", ¹⁷lo cual implica no sólo que sabe la respuesta, sino que es a él a quien incumbe proporcionarla.

T3.7 [54] ¹⁸El hombre **no puede** percibirse a sí mismo acertadamente²⁶⁹. ¹⁹Realmente no **tiene** imagen. ²⁰La palabra "imagen" está siempre vinculada a la percepción y **no** es un producto del aprendizaje. ²¹Las imágenes son simbólicas y representan algo diferente de ellas mismas. ²²El énfasis actual en "cambiar tu imagen" simplemente reconoce el poder de la percepción, pero también implica que no hay nada por **conocer**. ²³Cuando sabes, lo que sabes **no** está sujeto a interpretaciones. ²⁴Puedes tratar de "interpretar" el significado de algo, pero al hacerlo siempre existe la posibilidad de equivocarte, porque se refiere a la **percepción** que tienes del significado. ²⁵Tales complejidades totalmente innecesarias, son el resultado de los intentos del hombre de considerarse a sí mismo separado y no-separado al mismo tiempo. ²⁶Es imposible incurrir en una confusión tan fundamental sin aumentar aún más la confusión general.

T3.7 [55] ²⁷La mente del hombre podrá haber llegado a ser muy ingeniosa, pero como siempre ocurre cuando método y contenido están en desacuerdo, la ha usado en un inútil intento de escapar de un callejón sin salida. ²⁸Esta forma de pensar no puede producir resultados creativos, aunque ha producido bastante ingenio. ²⁹No obstante, el ingenio está totalmente divorciado

²⁶⁷ ... con tu ego... Nota: En el UrText, los párrafos T3G1 a 13 que equivalen aproximadamente a los párrafos T3.7 [51-58] de esta versión OE3, fueron dictados por Helen sin Apuntes. En el UrText reza "crear", pero releendo el párrafo anterior T3.7 [52] y los que siguen, llegamos a la conclusión que el verbo correcto es "hacer" y no "crear". El *Curso* hace una excepción en su diferenciación entre "crear" que es del Cielo y "hacer" que es del mundo en cuanto a: Las **creaciones**, en minúscula, son las que hacemos aquí —cuando perdonamos al otro, a los otros, y extendemos milagros— como un reflejo de las Creaciones que creamos como Uno con y en Dios en el Cielo. Al unimos como uno con el o los que hemos perdonado y extendido milagros, experimentamos en el mundo real el reflejo aquí de Nuestra eterna Unidad colectiva con Dios, Una en Su Hijo único; ahora Uno con todos en Cristo, **somos** las creaciones de Dios.

²⁶⁸ ... siendo de Dios

²⁶⁹ ... porque su individualidad es de la separación, del ego. La percepción acertada es del Espíritu Santo Que ve únicamente a Cristo en el otro, el Hijo único de Dios, en Quien todos como Almas somos realmente Uno.

T3.7 [56]

del conocimiento, ³⁰ pues éste no *requiere* ingenio. ³¹ Cuando decimos "la Verdad te hará libre" queremos decir que toda esta forma de pensar es una pérdida de tiempo, pero te *librarás* de la necesidad de usarla una vez que estés dispuesto a prescindir de ella.

T3.7 [56] ³² Orar es una forma de pedir algo. ³³ Es el vehículo de los milagros, por eso, el único orar que tiene significado es perdonar, porque los que han sido perdonados *lo tienen* todo. ³⁴ Una vez que se ha aceptado perdonar, orar, en su significado usual, deja de tener significado. ³⁵ Esencialmente, orar para perdonar no es más que pedir que podamos *reconocer* algo que realmente ya poseemos. ³⁶ Cuando el hombre decidió percibir en vez de conocer, se colocó en una posición en la que podía parecerse a su Padre *sólo* percibiendo milagrosamente. ³⁷ El hombre ha perdido el conocimiento de que *él mismo* es realmente²⁷⁰ un milagro de Dios. ³⁸ *La Creación milagrosa* fue su Fuente, y también es su única función real²⁷¹.

T3.7 [57] ³⁹ La afirmación "Dios creó al hombre a Su imagen y semejanza" es acertada en su significado, pero las palabras están sujetas a considerables malinterpretaciones. ⁴⁰ No obstante, esto se puede obviar si se entiende que "imagen" quiere decir "pensamiento", y "semejanza" "de una calidad semejante". ⁴¹ *Ciertamente*, Dios creó el Alma en Su Propio Pensamiento y con una calidad semejante a La Suya. ⁴² No *existe* más nada. ⁴³ Por otra parte, es imposible percibir *sin* creer en lo que es "más" y lo que es "menos". ⁴⁴ Percibir, al nivel que sea, implica que uno seleccione, sin lo cual no se es capaz de organizarse. ⁴⁵ En todas las clases de percepciones existe un proceso continuo de aceptar y rechazar, de organizar y reorganizar, de substituir y de cambiar el enfoque. ⁴⁶ Evaluar es una parte esencial de la percepción, ya que para seleccionar *se tiene necesariamente* que emitir juicios.

T3.7 [58] ⁴⁷ ¿Qué le ocurriría a la percepción si *no se emiten* juicios y no hay otra cosa que una perfecta igualdad? Sencillamente, sería imposible percibir. ⁴⁸ La Verdad solo puede *conocerse*. ⁴⁹ Todo lo de Ella es verdad por igual, y conocer cualquiera de Sus partes *es* conocerla en Su totalidad. ⁵⁰ Únicamente la percepción implica concienciar parcialmente. ⁵¹ El conocimiento trasciende *todas* las leyes que gobiernan la percepción porque *conocer* parcialmente es imposible. ⁵² El Conocimiento es todo Uno y no *tiene* partes separadas. ⁵³ Tú, que realmente eres Uno con Él, sólo necesitas conocerte a *ti mismo*, y así tu conocimiento será total. ⁵⁴ Conocer el Milagro de Dios²⁷² es conocer a Dios.

²⁷⁰ ... en el Cielo

²⁷¹ ... aquí, como un reflejo de nuestra eterna Función de crear o amar en la Unicidad de Dios

²⁷² ... Su Hijo

T3.7 [59] ⁵⁵ Perdonar es lo que cura la percepción que emergió de la separación. ⁵⁶ Es necesario percibirse acertadamente **uno a otro**, porque las mentes han decidido verse a sí mismas como separadas unas de otras. ⁵⁷ Cada Alma conoce a Dios completamente. ⁵⁸ En **eso** radica el poder milagroso del Alma. ⁵⁹ El hecho de que cada Una posee ese poder y lo posee completamente, es un hecho enteramente extraño al pensar humano, en el cual, si alguien lo tiene todo, **no queda** nada para los demás. ⁶⁰ Los Milagros de Dios son tan totales como Sus Pensamientos, justamente porque **son** Sus Pensamientos.

T3.7 [60] ⁶¹ Mientras exista la percepción, la oración tiene una razón de ser. ⁶² Como la percepción se basa en la escasez, los que perciben lo hacen por no haber aceptado totalmente el Redimir y haberse entregado a la Verdad. ⁶³ Percibir **constituye** un estado de separación, y el que percibe **ciertamente** necesita curarse. ⁶⁴ Comulgar en vez de orar, es el estado natural de los que saben, ⁶⁵ porque Dios y **Sus** Milagros²⁷³ **son** inseparables. ⁶⁶ ¡Cuán bellos son en verdad los Pensamientos²⁷⁴ de Dios Que viven en Su Luz! ⁶⁷ Tu valía está más allá de la percepción porque está más allá de toda duda. ⁶⁸ No te percibas a ti mismo bajo luces diferentes. ⁶⁹ **Conócete** a ti mismo en, donde el milagro que tú eres realmente, se ve con perfecta claridad.

T3.8

JUZGAR Y EL PROBLEMA DE AUTORIDAD

T3.8 [61] ¹ Ya hemos hablado sobre el Juicio Final, aunque de modo insuficiente. ² Después del Juicio Final no habrá ningún otro. ³ Esto es simbólico sólo en el sentido de que cada uno está mucho mejor **si no hay** juicios. ⁴ Cuando la **Biblia** dice "No juzguen y no serán juzgados" lo que quiere decir es que si juzgas la realidad de otros de alguna manera, no podrás evitar juzgar la tuya propia de esa misma manera. ⁵ La decisión de juzgar en vez de conocer fue la causa de la pérdida de la paz. ⁶ Juzgar es el proceso en el que se basa la percepción, pero **no** el conocimiento. ⁷ Hemos hecho referencia a esto anteriormente, al hablar de la naturaleza selectiva de la percepción, y hemos señalado que la evaluación es obviamente su requisito previo.

T3.8 [62] ⁸ Juzgar **siempre** entraña rechazar. ⁹ **No** es una facultad que enfatice **solamente** los aspectos positivos de lo que se juzga, ya sea interno o externo del yo. ¹⁰ No obstante, lo que se ha percibido y se ha rechazado —o se ha juzgado y se ha determinado que es imperfecto— permanece en tu subconsciente, justamente **por haber** sido percibido. ¹¹ Una de las ilusiones que

²⁷³ ... nosotros, Sus Hijos, quienes somos realmente Uno en Cristo, Su único Hijo, Que es Uno con Dios, Su Padre.

²⁷⁴ ... nuevamente nosotros, Sus Hijos

T3.8 [63]

hacen sufrir al hombre es creer que los juicios que emite no tienen ningún efecto. ¹² Esto no puede ser cierto a menos que también crea que aquello contra lo que ha juzgado no existe. ¹³ Obviamente él **no** cree esto pues, de lo contrario, no lo habría juzgado. ¹⁴ En última instancia, no importa si los juicios de uno son acertados o no ¹⁵ pues, en cualquier caso, está depositando su fe en lo irreal. ¹⁶ Esto es inevitable en cualquier tipo de juicio, porque **implica** la creencia de que la Realidad está a disposición de uno para seleccionar de Ella **lo que** mejor le parezca.

T3.8 [63] ¹⁷ No tienen idea del tremendo alivio y de la profunda paz que resultan de encontrarse entre ustedes mismos y con sus hermanos, totalmente sin juzgar. ¹⁸ **Cuando** reconozcan lo que ustedes y sus hermanos realmente **son**, se darán cuenta de que juzgarlos **de la forma que sea** no tiene significado. ¹⁹ De hecho, ustedes pierden el significado que ellos tienen, precisamente **porque** los **están** juzgando. ²⁰ Toda incertidumbre proviene de creer en una forma totalmente engañosa que necesariamente tienen que juzgar. ²¹ No tienen que juzgar para organizar sus vidas, y ciertamente no tienen que hacerlo para organizarse a sí mismos. ²² En la presencia del conocimiento, se suspende automáticamente **todo** juicio, y éste es el proceso que permite al reconocimiento **reemplazar** a la percepción.

T3.8 [64] ²³ El hombre tiene mucho miedo de todo lo que ha percibido, pero que se ha negado a aceptar. ²⁴ Cree que, por haberse negado a aceptarlo, ha perdido el control sobre eso. ²⁵ Por eso, lo ve en pesadillas o disfrazado bajo apariencias agradables en lo que parecen ser sus sueños más felices. ²⁶ Nada de lo que uno se haya negado a aceptar puede traerse a la concienciación. ²⁷ De esto **no** se deduce que sea peligroso, pero **sí** que lo ha **convertido** en peligroso.

T3.8 [65] ²⁸ Cuando uno se siente cansado es porque se ha juzgado a sí mismo como capaz de estar cansado. ²⁹ Cuando uno se ríe de alguien es porque ha juzgado a esa persona como alguien que no vale gran cosa. ³⁰ Cuando uno se ríe de sí mismo se siente obligado a reírse de los demás, aunque sólo sea porque le es imposible tolerar la idea de ser menos **que** ellos. ³¹ **Todo** esto hace que uno se sienta cansado, ya que es algo básicamente descorazonador. ³² Ustedes **realmente** no son capaces de estar cansados, aunque son **muy** capaces de agotarse a sí mismos. ³³ La fatiga que produce estar juzgando continuamente es algo virtualmente intolerable. ³⁴ Es curioso que una facultad tan agotadora goce de tanta popularidad.

T3.8 [66] ³⁵ No obstante, si uno desea ser el autor de la Realidad —lo cual, de todas maneras, es totalmente imposible— se **empeñará** en seguir juzgando. ³⁶ También tendrá miedo de usar el término, creyendo que algún día será usado en **su** contra. ³⁷ Sea cual fuere la intensidad **de su uso** en su contra, será **solo** debido a su creencia en la eficacia de su uso como arma para de-

fender su propia autoridad. ³⁸ El problema de autoridad es en realidad una cuestión de autoría. ³⁹ Cuando uno tiene un problema de autoridad, es **siempre** porque cree ser su propio autor y proyecta ese engaño sobre los demás. Entonces, percibe la situación como una en que los demás están literalmente luchando en su contra para arrebatarle su autoría. ⁴⁰ Éste es el error fundamental de todos los que creen haber usurpado el poder de Dios.

T3.8 [67] ⁴¹ Esta creencia **les** resulta aterradora, pero a Dios ni siquiera Le inquieta. ⁴² A pesar de todo, Él está deseoso de deshacerla, **no** para castigar a Sus Hijos sino **sólo** porque sabe que les produce infelicidad. ⁴³ A las Almas de Dios **se Les dio** Su verdadera Autoría, pero los hombres prefirieron permanecer en el anonimato **cuando** decidieron separarse de su Autor. ⁴⁴ Desde entonces, la palabra "autoridad" se ha convertido en uno de sus símbolos más temidos. ⁴⁵ La autoridad ha sido utilizada con gran crueldad porque, al no estar seguros de su verdadera autoría, los hombres creen que su creación fue anónima. ⁴⁶ Esto los puso en una situación en la que **parece** tener sentido considerar la posibilidad de que tuvieron que haberse creado a sí mismos.

T3.8 [68] ⁴⁷ La disputa sobre quién es su autor ha dejado tal inseguridad en las mentes de los hombres que algunos han llegado a dudar si existen de verdad. ⁴⁸ A pesar de la evidente contradicción de esta posición, en un sentido es más aceptable que la noción de que se han creado a sí mismos. ⁴⁹ Al menos, reconoce el hecho de que **alguna** autoría es necesaria para poder existir.

T3.8 [69] ⁵⁰ Sólo los que abandonan todo deseo de rechazar pueden **saber** que es imposible que ellos mismos puedan realmente ser rechazados. ⁵¹ Ustedes **no** han usurpado el Poder de Dios, sino que lo **han perdido**. ⁵² Afortunadamente, perder algo no significa que haya desaparecido. ⁵³ Significa simplemente que no **saben** dónde está. ⁵⁴ La existencia de la vida no depende de la facultad de ustedes de identificarla, o incluso de localizarla. ⁵⁵ Es perfectamente posible mirar la realidad²⁷⁵, y simplemente **saber** que realmente está ahí.

T3.8 [70] ⁵⁶ La paz es el patrimonio natural del Alma. ⁵⁷ Cada uno es libre de negarse a **aceptar** su herencia²⁷⁶, pero **no** de establecer lo que ésta **es**. ⁵⁸ El problema que cada uno **debe** resolver es la cuestión fundamental de su autoría. ⁵⁹ Todo miedo proviene en última instancia, y a veces por rutas muy tortuosas, de negar la Autoría²⁷⁷. ⁶⁰ Esto nunca ofende a Dios, sino a los que lo niegan. ⁶¹ Negar Su Autoría es negarse a sí mismos la razón de su propia

²⁷⁵ ... el reflejo aquí de la eterna Realidad

²⁷⁶ ... el reflejo aquí de nuestra Paz y Alegría eternas

²⁷⁷ ... de Dios

T3.8 [71]

paz, de modo que sólo se ven a sí mismos fragmentados. ⁶² Este extraño percibir *constituye* el problema de autoridad.

T3.8 [71] ⁶³ No hay ningún hombre que, de una manera u otra, no se sienta prisionero. ⁶⁴ Si ése es el resultado de su libre albedrío, debe considerar que su voluntad *no* es libre o, de lo contrario, el razonamiento circular de esta premisa sería muy evidente. ⁶⁵ El libre albedrío *tiene necesariamente* que conducir a la libertad. ⁶⁶ Los juicios *siempre* encarcelan, ya que separan segmentos de la realidad según las inestables gradaciones del deseo. ⁶⁷ Los deseos, por definición, no son hechos. ⁶⁸ Desear implica que ejercer la voluntad no es suficiente. ⁶⁹ No obstante, nadie que piense acertadamente creerá que lo que desea es tan real como lo que dispone su voluntad. ⁷⁰ En vez de decir "Busca primero el Reino de los Cielos", di: "Ante todo *quiero* alcanzar el Reino de los Cielos" y habrás dicho "Sé lo que realmente soy y quiero aceptar mi propia herencia".

T3.9

CREAR *versus* HACER LA PROPIA IMAGEN

T3.9 [72] ¹ Todo sistema de pensamiento *tiene* que tener un punto de partida. ² Empieza por una hechura o por una Creación²⁷⁸, diferencia ésta a la que ya hemos hecho referencia. ³ La semejanza entre ambos sistemas de pensamiento reside en el poder que tienen como *basamentos*. ⁴ Su diferencia está en lo que cada uno representa. ⁵ Ambos constituyen piedras angulares para los sistemas de creencias por los que los hombres rigen sus vidas. ⁶ Es una equivocación creer que un sistema de pensamiento basado en mentiras sea débil. ⁷ *Ninguna* de las hechuras de un Hijo de Dios carece de poder. ⁸ Es esencial que se den cuenta de esto pues, de lo contrario, no comprenderán porqué este *Curso* les es tan difícil y serán incapaces de escapar de las prisiones que ustedes mismos se construyeron.

T3.9 [73] ⁹ Ustedes no pueden resolver el problema de autoridad menospreciando el poder de sus mentes. ¹⁰ Hacer esto es engañarse a uno mismo, y ello le hará daño porque realmente *conoce* el poder de la mente. ¹¹ También sabe que, aunque quisiera, *no puede* debilitarla, como tampoco puede debilitar a Dios. ¹² El "diablo" es un concepto aterrador porque parece ser sumamente poderoso y activo. ¹³ Se le percibe como una fuerza

²⁷⁸ La **Creación**, con mayúscula, es en el Cielo la suma de todo lo que Dios ha creado, a saber: Nosotros como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo, con Quien comparte Su Amor o Espíritu Santo en la eterna Unicidad o Santísima Trinidad. No creó Más nada, por lo tanto más nada existe realmente. En minúscula, aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, la **creación** es el reflejo de la Creación eterna Que queremos creer que es verdad y que es nuestra verdadera y única Realidad. Cuando pensamos con el ego, no "creamos" sino que "hacemos" según las leyes de este mundo.

que lucha contra Dios por la posesión de las Almas que Él creó. ¹⁴ El diablo engaña con mentiras y erige reinos en los que todo está en directa oposición a Dios. ¹⁵ No obstante, *atrae* a los hombres en vez de repelerlos y éstos están dispuestos a "venderle" sus Almas a cambio de regalos que ellos mismos *reconocen* que no tienen ningún valor.

^{T3.9 [74]} ¹⁶ Esto no tiene ningún sentido. ¹⁷ En toda esta situación el hombre actúa de una forma que *el mismo* se da cuenta de que es destructiva, pero como al mismo tiempo decide no corregirla, ahora percibe que su causa está fuera de su control. ¹⁸ Hemos hablado con anterioridad de la caída o separación, pero su significado tiene que comprenderse claramente sin necesidad de usar símbolos. ¹⁹ La separación *no* es simbólica; constituye un orden de realidad o un sistema de pensamiento que, si bien es bastante real en el tiempo, en la Eternidad *no lo es* en absoluto. ²⁰ Para el que cree, todas sus creencias son ciertas.

^{T3.9 [75]} ²¹ La fruta de solamente *un* árbol le fue "prohibida" al hombre en su jardín simbólico. ²² Pero *Dios* no pudo haberla prohibido o, de lo contrario, nadie la habría *podido* comer. ²³ Si Dios conoce a Sus Hijos, y *yo* les aseguro que Los conoce, ¿hubiese sido capaz de ponerlos en una situación en la que fuese posible su propia destrucción? ²⁴ Al "árbol prohibido" se le llamó "el árbol del conocimiento". ²⁵ No obstante, Dios creó el Conocimiento y Lo otorgó libremente a todas Sus creaciones. ²⁶ Este simbolismo ha sido interpretado de muchas maneras, pero puedes estar *seguro* de que *cualquier* interpretación que conciba a Dios o a Sus creaciones como capaces de destruir el propio Propósito de ambos, está equivocada.

^{T3.9 [76]} ²⁷ Comer de la fruta del árbol del conocimiento es una expresión que incorpora al yo la facultad de autocrearse. ²⁸ Éste es el *único* sentido en el que Dios y Sus Almas *no* son Cocreadores. ²⁹ La creencia de que *lo son* está implícita en el "concepto del yo", un concepto que, por su *debilidad*, ahora es aceptable y se explica por la tendencia del yo a crear en falso una *imagen* de sí mismo. ³⁰ La parte de miedo que esta creencia conlleva se adscribe a menudo al miedo a las represalias de una "figura paterna"; una idea particularmente extraña dado el hecho de que nadie usa este término para referirse al padre físico. ³¹ Se refiere a la *imagen* de un padre en relación a una *imagen* del yo.

^{T3.9 [77]} ³² Las imágenes sólo se perciben, *no* se conocen. ³³ El conocimiento no puede engañar, pero la percepción *sí*. ³⁴ El hombre es capaz de percibirse como su propio creador, pero todo *lo más que puede* hacer es *creerlo*. ³⁵ No *puede* hacer que sea verdad²⁷⁹. ³⁶ Y como dijimos anteriormente, cuando por fin percibas acertadamente te alegrarás *de no poder hacerlo*.

²⁷⁹ ... eternamente

T3.9 [78]

³⁷No obstante, hasta que eso suceda, creer que **si lo puedes hacer** seguirá siendo la piedra angular de tu sistema de pensamiento, y utilizarás todas tus defensas para atacar las ideas que podrían ponerla al descubierto. ³⁸Ustedes siguen creyendo que son una imagen de su propia creación²⁸⁰. ³⁹Sobre este punto, sus mentes se han escindido de sus Almas, y **no** hay posibilidad de resolver esto mientras sigan empeñados en creer lo que es literalmente **inconcebible**. ⁴⁰Ésa es la razón de que **no puedan** crear y de que tengan miedo de lo que hacen.

T3.9 [78] ⁴¹La mente puede hacer que la creencia en la separación sea **muy** real y **muy** aterradora, y esta creencia es lo que **constituye** el "diablo". ⁴²Es una idea poderosa, activa y destructiva, que está en clara oposición a Dios, debido a que literalmente niega Su Paternidad. ⁴³Nunca subestimen el poder de esta negación. ⁴⁴Examinen sus vidas y observen lo que el diablo ha hecho. ⁴⁵Pero **dense cuenta** de que eso que ha hecho se desvanecerá completamente a la luz de la Verdad, ya que el **basamento** sobre el que se basa el diablo es una mentira.

T3.9 [79] ⁴⁶La Creación de ustedes por Dios constituye el **único** basamento que no se puede debilitar, ya que la luz²⁸¹ se encuentra **en** él. ⁴⁷El punto de partida de ustedes es la Verdad²⁸², y tienen que regresar a este Origen. ⁴⁸Mucho es lo que se ha percibido desde entonces, pero nada más ha ocurrido. ⁴⁹Por eso, sus Almas siguen estando en paz a pesar de que sus mentes están en conflicto. ⁵⁰Todavía no han regresado lo **suficiente**, y de ahí que tengan tanto miedo. ⁵¹A medida que se acerquen al comienzo de la separación, experimentarán el miedo a la destrucción del sistema de pensamiento de ustedes, como si se tratase del miedo a la muerte. ⁵²Pero la muerte realmente **no existe**, aunque **exista** la creencia en la muerte.

T3.9 [80] ⁵³La Biblia dice que la rama que no da fruto será cortada y se secará. ⁵⁴¡Alégrense de que sea así! ⁵⁵La luz **brillará** desde el verdadero Basamento de la Vida, y el propio sistema de pensamiento de ustedes **quedará** corri-

²⁸⁰ ... creación en falso

²⁸¹ ... del Espíritu Santo a Quien invitaste a pensar y percibir contigo

²⁸² La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que, en el eterno Presente, Se profesan Uno a Otro. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica **aquí**, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

do²⁸³. ⁵⁶ **No puede ser** de otra manera. ⁵⁷ Ustedes, al tenerle miedo a la salvación²⁸⁴, se están **decidiendo** por la muerte. ⁵⁸ Vida²⁸⁵ y muerte, Luz²⁸⁶ y oscuridad, Conocimiento y percepción, son conceptos irreconciliables. ⁵⁹ Creer que se **pueden** reconciliar, es creer que Dios y el hombre **no pueden** reconciliarse. ⁶⁰ Sólo la Unicidad²⁸⁷ del Conocimiento está libre de conflicto. ⁶¹ El reino de ustedes no es de este mundo, porque realmente les fue dado desde **más allá** de este mundo. ⁶² La idea de un problema de autoridad tiene significado únicamente **en** este mundo. ⁶³ Al mundo no se le abandona mediante la muerte sino mediante la Verdad, y la Verdad La **pueden** conocer todos, puesto que el Reino fue creado para ellos, y Él los está esperando.

²⁸³ ... porque decidieron adoptar el sistema de pensamiento del Espíritu Santo.

²⁸⁴ La **salvación** es el proceso por el cual, cuestionando nuestra creencia en la realidad del ego, del tiempo y del espacio, queremos creer en el eterno Presente de la Realidad de Amor de Dios, en Cuya eterna Unicidad todos —como Almas perfectas, Una en Cristo, el Hijo único de Dios— estamos realmente. Para ello, vamos dejando cada vez más de lado el pensar, percibir y actuar egocentrista del ego y, en su lugar, queremos pensar con el Espíritu Santo, aceptamos el Redimir para nosotros mismos, perdonamos al otro y a los demás, entablamos relaciones santas y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo. Ver ^{LTe.2 (-L231)}

²⁸⁵ La **Vida**, con mayúscula, es la única Vida que realmente existe, pues fue creada por Dios en el eterno Presente del Cielo o Realidad, en la que todos, sin excepción, como Almas perfectas y eternas, somos Uno en el único Hijo de Dios, Cristo, Que es Uno con Dios en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **vida** quiere decir nuestra vida aquí, sea como reflejo de Nuestra Vida eterna cuando pensamos con el Espíritu Santo, o de acuerdo con las leyes de este mundo, cuando pensamos con el ego.

²⁸⁶ **Luz**, con mayúscula, es el Conocimiento que Dios nos dio al crearnos mediante Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **luz**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es el reflejo aquí de esa Luz eterna, reflejo que llega a nuestro espíritu en nuestra mente en un instante santo del mundo real, cuando hemos perdonado totalmente a otro u otros, y extendido los milagros que nos hubiese sugerido el Espíritu Santo; y, cuando pensamos con el ego, tiene todos los demás significados que podemos encontrar en el diccionario.

²⁸⁷ La **Unicidad**, con mayúscula es, en el eterno presente del Cielo, Dios creando a Su único Hijo en un pensamiento de Amor o Espíritu Santo, Amor que se profesan eternamente Uno al Otro en perfecta armonía y alegre concordia. En minúscula, **unicidad** es la idea procesada en nuestro espíritu —la parte de nuestro cerebro que es capaz de compasión, de compartir y de amistad desinteresada— nacida del anhelo natural de unírnos amorosamente a todos y a todo, cuando logramos acallar en nuestro cerebro los deseos, ambiciones y pasiones del ego. Es el reflejo aquí de lo que queremos creer que es la eterna Unicidad de Dios.

LA RAÍZ DE TODO MAL

INTRODUCCIÓN

T4.1 [1] ¹ La **Biblia** dice que deberías caminar **con** un hermano el doble de la distancia que él te pida. ² Ciertamente **no sugiere** que lo **retrases** en su viaje. ³ Tu dedicación a un hermano **tampoco** debe retrasarte a **ti**, ⁴ porque **sólo** puede conducir a un progreso mutuo. ⁵ El resultado de una dedicación genuina es la inspiración, palabra que, si se entiende, es lo **opuesto** a la fatiga. ⁶ Estar fatigado es **no estar** en el espíritu²⁸⁸, pero estar inspirado es estar **en** el espíritu. ⁷ Ser egocéntrico **es no estar** en el espíritu²⁸⁹, pero estar **centrado** en tu Yo²⁹⁰, en el sentido acertado, es estar inspirado o estar en el Alma. ⁸ Los que están verdaderamente inspirados están iluminados y no pueden morar en la oscuridad.

T4.1 [2] ⁹ Puedes hablar desde el Alma²⁹¹ o desde el ego, según decidas precisamente. ¹⁰ Si hablas desde el Alma, es que has decidido "aquietarte y saber que Yo soy Dios". ¹¹ Éstas son palabras inspiradas porque vienen del **conocimiento**. ¹² Si hablas desde el ego, estarás negando que sabes en vez de **afirmarlo** y, por consiguiente, te vas a **desanimar**. ¹³ No te embarques en viajes inútiles, pues ciertamente no llevan a ninguna parte. ¹⁴ Es posible que el ego los desee, pero el Alma **no puede** emprenderlos porque nunca está dispuesta a apartarse de su Basamento.

T4.1 [3] ¹⁵ El viaje a la cruz debería ser el **último** "viaje insensato" de cada mente. ¹⁶ No sigas pensando en él; por el contrario, dalo por terminado.

²⁸⁸ El **Espíritu**, con mayúscula, es el Pensar o Pensamiento de Dios, Que Él creó semejante a Sí Mismo. Todas las Almas unificadas como Una en el Espíritu de Dios es Cristo, el Hijo único de Dios. En minúscula, el **espíritu** es la parte de nuestra mente separada que aún se mantiene en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo. Cuando perdonamos y extendemos milagros con el Espíritu Santo, nuestro espíritu se convierte aquí en el reflejo del Espíritu de Dios.

²⁸⁹ ... en el sentido de no estar pensando con el Espíritu Santo

²⁹⁰ **Yo**, con mayúscula, es el eterno Yo de Cristo, el Hijo único de Dios, en Quien todos —como Almas— somos realmente Uno y, Quien es Uno con Dios en Su eterna Unicidad. También es usado pocas veces como el Yo de Dios. En minúscula y dependiendo con quién estás pensando, tu **yo** es el ego, el yo que creemos que somos en el tiempo y el espacio, el cual, en la separación, hicimos para reemplazar a la eterna Creación de Dios, es decir, a Su único Hijo; o si decidiste pensar con el Espíritu Santo, tu yo es el reflejo aquí del eterno Yo de Cristo, en Quien todos somos realmente Uno.

²⁹¹ El término **Alma**, siempre con mayúscula, es el Pensamiento único de Dios Que Él creó semejante a Sí Mismo, entendiéndose que al ser de Dios, el Alma es eterna y nunca nació. Todos nosotros —como las Almas perfectas y eternas que realmente somos— cuando nos unimos como Uno en Cristo, somos el Hijo único de Dios, Que es Uno con Su Padre en el eterno Presente de la Unicidad.

¹⁷ Si puedes aceptarlo como *tu propio* y último viaje insensato, también serás libre para unirse a mi resurrección²⁹². ¹⁸ Ciertamente se ha desperdiciado innecesariamente el humano vivir en repeticiones compulsivas. ¹⁹ Una y otra vez, se dan la separación, la pérdida de poder, el alocado recorrido del ego tratando de reparar el daño y, finalmente, la crucifixión del cuerpo, es decir, la muerte.

^{T4.1 [4]} ²⁰ La repeticiones compulsivas pueden ser interminables a menos que se abandonen por medio de un acto de la voluntad. ²¹ No cometas el lastimoso error humano de "aferrarte a la vieja y rugosa cruz". ²² El único mensaje de la crucifixión es que podemos *vencer* a la cruz. ²³ Si no lo haces, serás libre de seguir crucificándote tan a menudo como quieras. ²⁴ Pero éste no es el Evangelio que quise ofrecerte. ²⁵ Tenemos otro viaje que emprender²⁹³, y si leen cuidadosamente los apuntes que aquí se ofrecen, éstos ayudarán a ambos²⁹⁴ a prepararse para emprenderlo.

^{T4.2} LA ENSEÑANZA ACERTADA Y EL APRENDIZAJE ACERTADO

^{T4.2 [5]} ¹ Hemos hablado de muchos y distintos síntomas humanos, y a este nivel, la variedad de los mismos *es* casi interminable. ² No obstante, todos ellos tienen *una* sola causa. ³ el problema de autoridad *es* "la raíz de todo mal". ⁴ El dinero no es sino uno de los muchos reflejos del problema de autoridad, y es un ejemplo bastante representativo de la clase de pensar que nace de éste. ⁵ La idea de comprar y vender implica precisamente el tipo de intercambio que el Alma es incapaz de comprender en absoluto, porque su oferta es siempre abundante y todas sus necesidades están totalmente satisfechas.

^{T4.2 [6]} ⁶ Cada síntoma que el ego inventa implica una contradicción en sus términos. ⁷ Esto se debe a que la mente está dividida entre el ego y el Alma, de tal modo que *cualquier cosa* que el ego haga será parcial y contra-

²⁹² La **resurrección** es, en un instante santo del mundo real, la lección con la que concluye y se supera el aprendizaje que empezó cuando se aceptó el Redimir para uno mismo, se profundizó con el estudio del Texto y del Manual y, ayudado por las Lecciones, se experimentó la visión de Cristo en el otro, mediante el perdón y la extensión de milagros. Ahora creemos que nuestra verdadera realidad es la eterna Unicidad de Dios en la que todos nosotros —como Almas perfectas y eternas— somos Uno en Cristo, el único Hijo de Dios, y Uno con Dios. Ahora, habiendo redespertado o renacido en el espíritu, cambiamos de parecer con respecto al significado del mundo; terminamos nuestros sueños de aflicción en medio de la alegre concienciación del sueño final del Espíritu Santo; reconocemos los Dones de Dios; usamos nuestro cuerpo únicamente como medio de comunicación; e invitamos a Dios para que dé el paso final.

²⁹³ ... pero esta vez con el otro, los demás, puesto que no puedes entrar al Cielo solo

²⁹⁴ .UrText ^{T4A10}, refiriéndose a Helen Y Bill conjuntamente".

dictoria. ⁸ Esta posición insostenible es el resultado del problema de autoridad que, al aceptar como premisa el único pensamiento inconcebible, sólo puede producir ideas que a su vez son inconcebibles. ⁹ El verbo "profesar" se usa con bastante frecuencia en la Biblia. ¹⁰ Profesar es identificarse con una idea y, además, ofrecérsela a los demás para que también se convierta en la de **ellos**. ¹¹ Al hacerlo, la idea **no** se debilita sino que, al contrario, adquiere **mayor fuerza**.

^{T4.2 [7]} ¹² Un maestro competente primero clarifica sus propias ideas y luego las refuerza enseñándolas. ¹³ Durante el proceso de aprendizaje, maestro y estudiante, terapeuta y paciente, están todos a la par. ¹⁴ Ambos se encuentran en el **mismo** nivel de aprendizaje y, a menos que **compartan** sus lecciones, les faltará convicción. ¹⁵ Un maestro competente debe creer en las ideas que enseña, pero además tiene que satisfacer otra condición: debe creer en los estudiantes a quienes presenta esas ideas. ¹⁶ Muchos montan guardia en torno a sus ideas porque quieren proteger sus sistemas de pensamiento tal como están, y aprender **significa** cambiar. ¹⁷ Cambiar siempre produce miedo entre los que están separados, porque no pueden concebir que cambiar constituya un paso hacia adelante en el **proceso de curar** la separación. ¹⁸ **Siempre** lo perciben como un paso hacia una mayor separación, debido a que la separación **fue** su primera experiencia de cambio.

^{T4.2 [8]} ¹⁹ Tú crees que si no permites que ningún cambio entre a tu **ego**, tu **Alma** tendrá paz. ²⁰ Esta profunda confusión sólo continuará si sigues manteniendo que **un mismo** sistema de pensamiento puede erigirse sobre dos basamentos diferentes. ²¹ **Nada** puede llegar al Alma desde el ego, ni nada **del** Alma puede reforzar al ego o aminorar el conflicto interno de éste. ²² El ego **constituye** una contradicción. ²³ El yo del hombre y el Yo de Dios **se oponen** el uno al Otro. ²⁴ Y lo están en cuanto a crear, a lo que disponen sus respectivas voluntades, y a los resultados que obtienen. ²⁵ Son fundamentalmente irreconciliables, porque el Alma no puede percibir y el ego es incapaz de conocer. ²⁶ Por tanto, **no están comunicados** ni jamás **lo estarán**. ²⁷ No obstante, el ego puede aprender porque su hacedor puede estar mal orientado, pero **no puede** hacer algo totalmente carente de vida a partir de lo que sí La tiene. ²⁸ El Alma no necesita que se le enseñe, pero el ego **ciertamente sí que lo necesita**.

^{T4.2 [9]} ²⁹ El proceso de aprender se percibe, en última instancia, como algo aterrador porque **ciertamente** conduce al abandono, que **no** a la destrucción del ego a la Luz del Alma. ³⁰ Éste es el cambio que el ego **tiene necesariamente** que temer, puesto que no comparte mi caridad. ³¹ La lección que yo aprendí es la misma que la de ustedes y como la aprendí, puedo enseñarla. ³² Nunca ataco a sus egos, pero **si** trato de enseñarles cómo surgió su siste-

ma de pensamientos. ³³ Cuando les recuerdo la *verdadera* Creación de Ustedes, sus egos no pueden *hacer otra cosa* que reaccionar con miedo.

T4.2 [10] ³⁴ Aprender y enseñar son los mayores recursos de que dispones ahora, porque *tienes* que cambiar tu forma de pensar²⁹⁵ y ayudar a los demás a hacer lo mismo. ³⁵ Negarte a cambiar tu forma de pensar no va a probar que la separación no ocurrió. ³⁶ El soñador que duda de la realidad de su sueño mientras todavía está soñando, no está realmente curando el nivel de la escisión. ³⁷ Tú *has* soñado con un ego separado, y *has* creído en el mundo que se basa sobre él. ³⁸ Todo esto es muy real para ti. ³⁹ No vas a poder deshacerlo no haciendo nada y *negándote* a cambiar.

T4.2 [11] ⁴⁰ Si estás dispuesto a renunciar al papel de guardián de tu sistema de pensamiento y a abrirlo para mí, lo corregiré con gran delicadeza y te conduciré de regreso a Casa²⁹⁶. ⁴¹ Todo buen maestro espera dar a sus estudiantes tanto de lo que él mismo ha aprendido, que algún día ya no lo necesitarán más. ⁴² Ésta es la verdadera y única meta²⁹⁷ del padre, maestro y terapeuta. ⁴³ Pero esta meta no la lograrán aquellos que creen que, si tienen éxito, *perderán* a su hijo, estudiante o paciente. ⁴⁴ Es *imposible* convencer al ego de esto porque va en contra de todas sus propias leyes. ⁴⁵ Pero recuerda que las leyes se promulgan para proteger la continuidad del sistema en el que *cree* quien las redacta.

T4.2 [12] ⁴⁶ Es bastante natural, una vez que fuiste su hacedor, que el ego trate de protegerse a sí mismo; pero lo que *no es* natural para *tí* es que *quieras* obedecer sus leyes, a menos que *creas* en ellas. ⁴⁷ El ego no puede tomar esta decisión debido a la naturaleza de su origen. ⁴⁸ Pero *tú* sí, debido a la naturaleza del *Tuyo*. ⁴⁹ Los egos pueden oponerse unos a otros en cualquier

²⁹⁵ ... con el ego y decidir adoptar lo más posible el sistema de pensamiento del Espíritu Santo

²⁹⁶ **Casa**, con mayúscula, es sinónimo del Cielo, Realidad, Unicidad, etc. En minúscula, cuando pensamos con el Espíritu Santo, **casa** es el espíritu, la parte de nuestra mente separada que aún se mantiene en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo; y cuando pensamos con el ego, es la morada de éste.

²⁹⁷ **La meta del Curso** es aprender a pensar, percibir y actuar cada vez más con el Espíritu Santo y cada vez menos con el ego, de manera de liberar la fuerza de Dios en nosotros para que reverbera en todo lo que hagamos o pensemos; es —por medio del perdón y de la extensión de milagros— reconocer en el otro y en los demás, en la relación santa, a nuestro verdadero Yo, Cristo, ya que todos somos realmente Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre en el eterno Presente de Su Unicidad; es liberarnos del pensar del ego para poder regresar a la Unicidad de Dios, de la Que realmente nunca nos hemos separado; es buscar y hallar en el otro y en los demás, el reflejo aquí del eterno Amor que Dios y Su Hijo comparten en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor Que eternamente Se profesan Uno a Otro, extendiendo así la Creación; es aprender a dar paz para tener paz, porque la paz es la condición aquí para alcanzar el conocimiento, porque esa es la condición para entrar en el mundo real.

T4.2 [13]

situación, en cambio es imposible que las Almas se opongan unas a otras en absoluto. ⁵⁰ Si percibes a un maestro simplemente como "un ego más grande" *sentirás* miedo, ya que *agrandar* un ego *es* aumentar la ansiedad que produce la separación. ⁵¹ Enseñaré contigo y viviré contigo si estás dispuesto a pensar conmigo, pero mi meta será siempre eximirte finalmente de la *necesidad* de un maestro.

T4.2 [13] ⁵² Esto es lo *opuesto* a la meta del maestro que se deja guiar por el ego. ⁵³ A éste sólo le interesa el efecto que *su* ego tenga sobre *otros* egos y, por consiguiente, interpreta la interacción entre ellos y él como un medio para conservar su propio ego. ⁵⁴ Yo no podría dedicarme a enseñar si creyese eso, y *tú* no serás un maestro dedicado mientras lo *creas*. ⁵⁵ Se me percibe constantemente como un maestro al que hay que exaltar o rechazar, pero yo no acepto para mí ninguna de esas dos percepciones.

T4.2 [14] ⁵⁶ Tu valía *no* la estableces enseñando o aprendiendo. ⁵⁷ Tu valía fue establecida por Dios. ⁵⁸ Mientras sigas cuestionando esto, *todo* lo que hagas te dará miedo, particularmente cualquier situación que tienda a afirmar la falacia superioridad-inferioridad. ⁵⁹ Los maestros tienen que tener paciencia y repetir sus lecciones hasta que sean aprendidas. ⁶⁰ Estoy dispuesto a hacerlo porque no tengo derecho a fijar por ti límites a tu aprendizaje. ⁶¹ Vuelvo a repetir: *nada* de lo que hagas, pienses, desees o seas hacedor es necesario para establecer tu valía. ⁶² Este punto no *es debatible* excepto cuando se delira. ⁶³ Tu ego *nunca* está en entredicho, puesto que Dios *no* lo creó. ⁶⁴ Tu Alma nunca está en entredicho porque Él *sí* La creó. ⁶⁵ *Cualquier* confusión al respecto *es* delirar y ninguna forma de dedicación es posible mientras perdure este delirio.

T4.2 [15] ⁶⁶ El ego trata de explotar *todas* las situaciones para vanagloriarse, a fin de superar sus propias dudas. ⁶⁷ Él seguirá lleno de dudas por siempre o, más bien, mientras tú sigas creyendo en su existencia. ⁶⁸ Tú que fuiste su hacedor *no puedes* tener confianza en él, porque *sabes* que él no es real. ⁶⁹ La *única solución cuerda* no es tratar de cambiar la Realidad —lo cual sería ciertamente aterrador— sino verla tal como *es*. ⁷⁰ *Tú* realmente formas parte de la Realidad, la Cual permanece inmutable más allá del alcance del ego, pero de fácil alcance para tu Alma. ⁷¹ Cuando sientas miedo, aquíétate, y *sabe* que Dios es real y que *tú* realmente eres Su amado Hijo en Quien Él se complace. ⁷² No dejes que tu ego te refute esto, porque el ego es incapaz de conocer algo tan lejos de su alcance como tú realmente Lo estás.

T4.2 [16] ⁷³ Dios *no* es el autor del miedo. ⁷⁴ *Tú* lo eres. ⁷⁵ Por eso, has decidido crear en forma diferente a como Él crea, e hiciste que el miedo embar-

gara a todos²⁹⁸. ⁷⁶ Ustedes no están en paz porque no están desempeñando su función. ⁷⁷ Dios les encomendó una responsabilidad muy elevada que no están cumpliendo. ⁷⁸ Esto lo **saben**, y por eso tienen miedo. ⁷⁹ De hecho, sus egos han preferido tener miedo **en vez** de cumplirla. ⁸⁰ Cuando despierten, les será imposible comprender esto porque es literalmente increíble. ⁸¹ **No crean lo increíble ahora.** ⁸² Cualquier intento de incrementar su credibilidad es simplemente un intento de posponer lo inevitable.

T4.2 [17] ⁸³ La palabra "inevitable" causa terror al ego, pero es motivo de júbilo para el Alma. ⁸⁴ Dios **ciertamente es** inevitable y ustedes **no Lo pueden** eludir, de la misma manera en que Él no **los** puede eludir. ⁸⁵ El ego tiene miedo de la alegría del Alma porque, una vez que la hayan experimentado, le retirarán al ego todas las protecciones de ustedes y perderán todo interés en el miedo. ⁸⁶ El interés de ustedes en el miedo es grande ahora porque el miedo es un testigo de la separación y el ego de ustedes se alegra cuando dan testimonio de él. ⁸⁷ ¡Déjenlo atrás! ⁸⁸ No lo escuchen y despréndanse de él. ⁸⁹ Escuchen únicamente a Dios, que es tan incapaz de engañar como Lo son las Almas que Él creó.

T4.2 [18] ⁹⁰ Libérense a sí mismos y liberen a otros. ⁹¹ No presenten una falsa e indigna imagen de ustedes a otros, **ni** tampoco acepten tal imagen **de** ellos. ⁹² El ego ha construido para cada uno de ustedes un hogar mísero e inhóspito porque no es capaz de construir de ninguna otra manera. ⁹³ No traten de mantener en pie ese hogar ruinoso. ⁹⁴ En **su** debilidad radica la fuerza de **ustedes**. ⁹⁵ Sólo Dios pudo erigir un Hogar digno de Sus Creaciones, las cuales decidieron dejarlo vacío, desahuciándose así a sí mismas. ⁹⁶ Sin embargo, Su Hogar seguirá en pie eternamente, listo para cuando decidan entrar a ocuparlo. ⁹⁷ De esto pueden estar completamente seguros²⁹⁹: ⁹⁸ Dios es tan incapaz de crear lo percedero como el ego ser hacedor de Lo Eterno.

T4.2 [19] ⁹⁹ Desde sus egos no pueden hacer nada para salvarse a ustedes mismos o salvar a otros; pero desde³⁰⁰ sus Almas pueden hacerlo todo para salvar a ambos: a los demás y a ustedes mismos. ¹⁰⁰ La humildad es una lección para el ego, **no** para el Alma. ¹⁰¹ El Alma está más allá de la humildad porque reconoce su esplendor e irradia gustosamente su luz por todas partes. ¹⁰² Los mansos heredarán la tierra porque sus egos son humildes, y esto hace que su percepción sea más acertada. ¹⁰³ El Reino de los Cielos es a Lo que **tiene derecho** el Alma, Reino Cuya Belleza y Dignidad están mucho más allá de cualquier duda, más allá de la percepción, y se alza por siempre co-

²⁹⁸ Esto estaba dirigido originalmente a Bill y Helen. Ahora se refiere a aquellos que te rodean y que podrían unirse a ti con un propósito común en una relación santa.

²⁹⁹ ... plural, porque "...nadie puede entrar al Cielo solo".

³⁰⁰ ... el reflejo aquí de

T4.2 [20]

mo la señal del Amor de Dios por Sus Creaciones, las Cuales son absolutamente dignas de Él y **sólo** de Él. ¹⁰⁴ Ninguna otra cosa es lo suficientemente valiosa como para ser un Don para una Creación de Dios Mismo.

T4.2 [20] ¹⁰⁵ Yo substituiré al ego de ustedes si así lo quieren, pero **nunca** a su Alma. ¹⁰⁶ Un padre puede tranquilamente dejar su hijo al cuidado de un hermano mayor que haya demostrado ser responsable, pero esto no entraña confusión alguna acerca de quién es el padre. ¹⁰⁷ El hermano puede proteger el cuerpo y el ego del niño —los cuales están **íntimamente** relacionados— pero eso no lo lleva a creer **que él sea** el padre, aunque el niño sí pueda creerlo. ¹⁰⁸ Ustedes me pueden confiar **su** cuerpo y **su** ego porque sólo eso les permite desprenderse de ellos y **me** deja mostrarles que **no** son importantes. ¹⁰⁹ Yo no podría comprender lo importantes que son para **ustedes** si yo mismo no hubiese estado tentado de creer en ellos.

T4.2 [21] ¹¹⁰ Aprendamos juntos esta lección para que juntos nos podamos liberar de ellos. ¹¹¹ Necesito maestros dedicados que compartan mi meta de curar a la mente. ¹¹² El Alma está bastante más allá de necesitar la protección de ustedes **o** de la mía.

T4.2 [22] ¹¹³ Recuerden lo siguiente:

¹¹⁴ En este mundo **no tienen** por qué sufrir tribulaciones **porque yo vencí al mundo**.

T4.2 [23] ¹¹⁵ **Por** eso deberían estar de buen humor.

T4.3

EL EGO Y LA FALSA AUTONOMÍA

T4.3 [24] ¹ Últimamente, se han preguntado cómo pudo la mente haber hecho el ego³⁰¹. ² Ésta es una pregunta perfectamente razonable; de hecho, es la mejor pregunta que podían preguntar. ³ No obstante, no tiene objeto dar una respuesta histórica porque, en términos humanos, el pasado no importa y la historia no existiría si los mismos errores no se siguiesen repitiendo en el presente. ⁴ El pensamiento abstracto es pertinente al conocimiento por-

³⁰¹ El **ego**: es el pensar individual que, pasando por alto el Amor de la eterna Unicidad —Donde todos, cual Almas perfectas y eternas, somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, y Uno con nuestro Padre y Creador— adentró la diminuta idea alocada de que se podía separar de Dios y crear por su cuenta y, a causa de haberse enviado este pensamiento al olvido, se convirtió en una idea seria, capaz de hacer el tiempo, el espacio y todo lo que estos contienen, y regirlos por las leyes de la evolución; es la substitución de la Verdad por la ilusión, de lo Infinito por lo temporal, de la Vida por la muerte, de la Completitud por la fragmentación; es la voluntad diferente y opuesta a La de Dios; es la otra parte de nuestra mente que cree ser una mente individual y egoísta, oculta dentro de un trocito de barro, separada de las demás mentes y trocitos, contra las cuales compite caóticamente en diferentes relaciones especiales hasta la muerte.

que el conocimiento es algo completamente impersonal, y los ejemplos son irrelevantes para comprenderlo. ⁵ En cambio, la percepción es siempre específica y, por consiguiente, bien concreta.

T4.3 [25] ⁶ Cada hombre hace un ego para sí mismo —aunque esté sujeto a enormes variaciones debido a su inestabilidad— y otro para cada uno de los que percibe, el cual es igualmente variable. ⁷ La interacción entre ambos egos *constituye* un proceso que altera a los dos, *porque* no fueron hechos *por o con* el Inalterable³⁰². ⁸ Es importante darse cuenta de que esta alteración ocurre con igual facilidad tanto si la interacción tiene lugar *en la mente* como si entraña una presencia física. ⁹ *Pensar* acerca de otro ego es tan eficaz para cambiar la percepción relativa como lo es la interacción física. ¹⁰ No hay mejor ejemplo que muestre que el ego es solamente una idea y no un pensamiento basado sobre la Realidad.

T4.3 [26] ¹¹ El propio estado mental de ustedes es un buen ejemplo de cómo la mente hizo el ego. ¹² A veces, *ciertamente* tienen conocimiento, pero cuando lo descartan es como si jamás lo hubiesen tenido. ¹³ Esta determinación es tan evidente que basta con que la perciban para constatar que *ciertamente* sucede. ¹⁴ Y si eso puede suceder en el presente, ¿por qué habría de sorprender que hubiese ocurrido así en el pasado? ¹⁵ La Psicología está basada en el principio de la continuidad del comportamiento. ¹⁶ Manifestar sorpresa ante lo inusual es una reacción razonable, pero no lo es en absoluto ante algo que ha sucedido con tanta persistencia. ¹⁷ Por consiguiente quisiera usar el estado mental actual de ustedes como un ejemplo para demostrar cómo *puede* funcionar la mente, teniendo en cuenta que son capaces de reconocer plenamente que ella *no tiene* por qué funcionar de esa manera. ¹⁸ ¿Por qué habría de sorprenderles que algo sucediera en el pasado lejano, cuando está sucediendo en este momento con tanta claridad?

T4.3 [27] ¹⁹ Olvidan el amor que los animales tienen por sus crías, y la necesidad que sienten de protegerlas. ²⁰ Eso se debe a que las consideran parte de sí mismos. ²¹ Nadie repudia lo que considera como una parte muy real de sí mismo. ²² El hombre responde a su ego en forma muy parecida a como Dios responde a Sus Almas: con Amor, protección y profunda caridad. ²³ La respuesta del hombre al yo que hizo no debe sorprender en absoluto. ²⁴ De hecho, duplica de muchas maneras cómo responderá algún día a sus *verdaderas* creaciones, las cuales son realmente tan eternas como él. ²⁵ Por lo tanto, la cuestión no es *cómo* responde el hombre a su ego, sino lo que cree que él *es*.

T4.3 [28] ²⁶ Creer es una función del ego, y mientras sigan cuestionando el origen de ustedes, lo *seguirán* viendo desde el punto de vista del ego.

³⁰² ... el Espíritu Santo.

T4.3 [29]

²⁷ Cuando el aprendizaje deje de ser necesario, simplemente **sabrán** que Dios es. ²⁸ Creer que **hay** otra forma de percibir es la idea más sublime que el ego es capaz de pensar. ²⁹ Esto se debe a que esa idea reconoce, aunque sea levemente, que el ego **no** es el verdadero Yo. ³⁰ Socavar el sistema de pensamiento del ego **tiene que** percibirse como un proceso doloroso, aunque no hay nada que sea menos verdad que esto. ³¹ Los bebés gritan de rabia cuando se les quita un cuchillo o unas tijeras, a pesar de que, si no se hiciese, podrían lastimarse. ³² La aceleración del proceso de salvación los ha puesto en la misma posición que ellos.

T4.3 [29] ³³ Ustedes **no** están preparados y, en este sentido, todavía **son** bebés. ³⁴ No tienen una idea clara de lo que es el verdadero instinto de conservación, y es posible que decidan que necesitan precisamente lo que más daño les va a hacer. ³⁵ No obstante, sabiéndolo ahora o no, ustedes se **han** decidido a cooperar en un esfuerzo concertado y muy loable de volverse a la vez inofensivos y serviciales; dos atributos que **necesariamente** tienen que aplicarse conjuntamente. ³⁶ Incluso las actitudes que tienen a ese respecto son necesariamente conflictuadas, puesto que **todas** están basadas en el ego. ³⁷ Esto no va a durar. ³⁸ Mientras tanto, tengan paciencia y recuerden que el desenlace es tan seguro como Lo es Dios.

T4.3 [30] ³⁹ Sólo aquellos que tienen una sensación real y duradera de plenitud **pueden** ser verdaderamente caritativos. ⁴⁰ Esto resulta obvio si ustedes consideran los conceptos que esta afirmación implica. ⁴¹ Para el ego, dar cualquier cosa significa que tendrán que privarse de ella. ⁴² De este modo, cuando asocian dar con sacrificarse dan solamente porque creen que de alguna manera van a obtener algo mejor a cambio y, por tanto, van a poder prescindir de la cosa que dan. ⁴³ "Dar para obtener" es una ley ineludible del ego, que **siempre** se evalúa a sí mismo en función de otros egos y que, por lo tanto, está continuamente preocupado por el principio de la escasez, que dio origen a esta ley. ⁴⁴ Este **es** el significado del "principio de la realidad" de Freud, puesto que Freud pensó que el ego era muy débil y desposeído, capaz de funcionar **solamente** como una cosa con necesidades por llenar.

T4.3 [31] ⁴⁵ Sin embargo, el "principio de la realidad" del ego no es real en absoluto. ⁴⁶ El ego se ve forzado a percibir la "realidad" de otros egos porque **no es capaz** de establecer la **suya propia**. ⁴⁷ De hecho, toda su percepción de otros egos **como** entes reales **no es más** que un intento de convencerse a sí mismo de que **él** es real. ⁴⁸ La "autoestima", en términos del ego, no significa otra cosa que el ego se ha engañado a sí mismo creyendo que es real y que, por tanto, está temporalmente menos inclinado a saquear. ⁴⁹ Esa "autoestima" es **siempre** vulnerable a la tensión, término éste que se refiere a la condición en la que la ilusión de su existencia se ve amenazada. ⁵⁰ Esta

condición produce la deflación o la inflación del ego y culmina en una retirada o un ataque.

T4.3 [32] ⁵¹ El ego vive literalmente a base de comparaciones. ⁵² Esto significa que la igualdad es algo que está más allá de su capacidad de comprensión y, por lo tanto, le es imposible ser caritativo. ⁵³ El ego *nunca* da con intención de repartir plenitud, puesto que precisamente fue hecho como un *substituto* de ésta. ⁵⁴ Por eso, el concepto de "*agarrar*" surgió en su sistema de pensamiento. ⁵⁵ Todos los apetitos son mecanismos para "agarrar", y representan la necesidad del ego de confirmarse a sí mismo. ⁵⁶ Esto es tan cierto en el caso de los apetitos corporales como en el de las llamadas "necesidades más elevadas del ego". ⁵⁷ El origen de los apetitos corporales *no* es físico, porque el ego considera al cuerpo como su hogar y trata de satisfacerse a sí mismo por medio de él. ⁵⁸ Pero la *idea* de que eso es posible es una decisión del ego el cual está completamente confundido acerca de lo que realmente es posible. ⁵⁹ Esto es lo que lo hace completamente errático.

T4.3 [33] ⁶⁰ El ego cree que puede valerse por sí mismo para todo, lo cual no es más que otra forma de describir cómo cree él que se originó. ⁶¹ Éste es un estado de tanto miedo que lo único que es capaz de hacer es dirigirse a otros egos y tratar de unirse a ellos en un débil intento de identificación, o atacarlos en una demostración, igualmente débil, de fuerza. ⁶² No obstante, *no* es libre de poner en tela de juicio la premisa que da lugar a todo eso, pues esa premisa es su *basamento*. ⁶³ El ego *es* la creencia de la mente según la cual ésta puede valerse completamente por sí misma. ⁶⁴ Los incesantes esfuerzos del ego por lograr que el Alma lo reconozca y establecer así su propia existencia son completamente inútiles.

T4.3 [34] ⁶⁵ El Alma, desde su sabiduría, no conciencia al ego. ⁶⁶ *Tampoco* lo ataca; simplemente, no lo puede concebir en absoluto. ⁶⁷ Aunque el ego tampoco conciencia al espíritu, *se* percibe a sí mismo rechazado por algo que es más grande que él. ⁶⁸ Por eso, la autoestima, en términos del ego, *tiene* que ser necesariamente ilusoria. ⁶⁹ Las Creaciones de Dios no crean mitos, aunque es posible que el esfuerzo creador del hombre *se* convierta en mitología. ⁷⁰ Pero esto sólo sucede bajo una condición: cuando lo que hace el hombre ha dejado de ser creativo. ⁷¹ Los mitos pertenecen exclusivamente al ámbito de la percepción, y las formas que adoptan son tan ambiguas y su naturaleza está tan marcada por la dicotomía entre el bien y el mal, que ni siquiera el más benévolo de ellos está exento de connotaciones aterradoras.

T4.3 [35] ⁷² Los mitos y la magia están íntimamente relacionados, ya que los mitos generalmente tienen que ver con el origen del ego y la magia con los poderes que el ego se atribuye a sí mismo. ⁷³ Todo sistema mitológico incluye alguna explicación de "la *Creación*", y la asocia con su particular per-

T4.3 [36]

cepción de lo mágico. ⁷⁴ La llamada "lucha por la supervivencia" no es más que la lucha del ego por preservarse a sí mismo, así como su interpretación de su propio comienzo. ⁷⁵ Este comienzo siempre se asocia con el nacimiento físico, ya que resulta difícil sostener que el ego existía antes de ese momento. ⁷⁶ Los egos que están orientados hacia lo religioso creen que el Alma existía antes y que seguirá existiendo posteriormente, después de pasar un lapso temporal en la vida de ego. ⁷⁷ Algunos incluso creen que el Alma será castigada por este lapso, aunque en la Realidad es imposible que supiese algo al respecto.

T4.3 [36] ⁷⁸ La palabra "salvación" **no** es aplicable al Alma, pues Ésta no está en peligro y, por tanto, no necesita ser rescatada. ⁷⁹ La salvación no es otra cosa que "pensar acertadamente", lo cual, aunque **no** es el Pensar Que es Uno³⁰³ del Alma, debe alcanzarse antes de que el Pensar Que es Uno sea reinstaurado. ⁸⁰ El pensar acertado dicta automáticamente el siguiente paso, ya que la percepción acertada está completamente libre de cualquier pensamiento en el que se ataca y, por lo tanto, el pensar equivocado es extinguido. ⁸¹ El ego no puede sobrevivir sin juzgar y, por consiguiente, se le abandona. ⁸² Así, la mente tiene **una sola** dirección por la cual avanzar. ⁸³ La dirección que la mente va a seguir será siempre automática, pues no puede **sino** acatar los dictados del sistema de pensamiento al cual se ha adherido.

T4.3 [37] ⁸⁴ Cada sistema de pensamiento tiene consistencia **interna**, lo que provee la base para la continuidad del comportamiento. ⁸⁵ Sin embargo, esta es una cuestión de confianza y **no** de validez. ⁸⁶ El "comportamiento digno de confianza" constituye una percepción significativa según el pensar del ego. ⁸⁷ No obstante, el "comportamiento **válido**" es una expresión que es inherentemente contradictoria, porque la validez es un **fin** y el comportamiento un **medio**. ⁸⁸ Ambos no pueden combinarse en forma lógica, porque cuando se ha logrado un fin los medios para su logro ya no tienen sentido.

T4.3 [38] ⁸⁹ Una hipótesis es verdadera o falsa, y se aceptará o se rechazará de acuerdo con eso. ⁹⁰ Si se demuestra que es verdadera se convierte en un hecho, después de lo cual nadie tratará de evaluarla a menos que su estatus **de hecho** sea cuestionado. ⁹¹ **Toda** idea a la que el ego otorga el status de hecho es cuestionable, porque los hechos pertenecen al ámbito del conocimiento.

T4.3 [39] ⁹² Confundir los campos de estudio es un error del pensar, como lo han reconocido los filósofos durante siglos. ⁹³ Los psicólogos no están a la

³⁰³ ... de Dios Que también es el Pensar Que es Uno con el Alma, ya que Cristo, el Hijo único de Dios es Uno con Dios

altura en este aspecto, como tampoco muchos teólogos. ⁹⁴ Los datos de un campo de estudio no significan nada en otro campo porque sólo son comprensibles *dentro* del sistema de pensamiento del que forman parte. ⁹⁵ Por eso, los psicólogos se están concentrando cada vez más sobre el ego, en un intento de unificar sus informaciones, que claramente no están relacionadas entre sí. ⁹⁶ No hace falta decir que tratar de relacionar lo que no está relacionado *no puede* tener éxito.

T4.3 [40] ⁹⁷ El énfasis más reciente en lo ecológico no es sino una manera ingeniosa de tratar de imponer orden sobre el caos. ⁹⁸ Ya hemos acreditado al ego un ingenio considerable, pero no creatividad. ⁹⁹ Además, debería recordarse que la inventiva es realmente un esfuerzo desperdiciado, aun en sus formas más ingeniosas. ¹⁰⁰ No tenemos que *explicar nada*. ¹⁰¹ Por eso no debemos preocuparnos por la inventiva. ¹⁰² La naturaleza altamente específica de la invención no es comparable con³⁰⁴ la Creatividad abstracta de las Creaciones de Dios.

T4.4

AMOR SIN CONFLICTO

T4.4 [41] ¹ Nunca comprendiste³⁰⁵ lo que realmente quiere decir: "El Reino de los Cielos está en tu fuero interno". ² Es porque *no* es comprensible para el ego, que interpreta esta frase como si algo que está afuera estuviese adentro, lo cual no significa nada. ³ La palabra "fuero interno" es innecesaria ⁴ porque tú³⁰⁶ *eres* realmente el Reino de los Cielos. ⁵ ¿Qué otra Cosa creó el Creador *que no* fueses Tú?, y ¿qué otra Cosa *sino Tú* es Su Reino? ⁶ Éste es todo el mensaje del Redimir, mensaje que, en su totalidad, trasciende la suma de sus partes. ⁷ La Navidad no es una época del año, sino una forma de pensar. ⁸ La mente que piensa como la de Cristo³⁰⁷ emana del Alma y *no* del ego, y la mente que piensa Cristo *es* realmente la Tuya.

T4.4 [42] ⁹ Ustedes también tienen un Reino que su Alma creó. ¹⁰ Ella *no* ha dejado de crear porque el ego de ustedes los puso en el camino de la per-

³⁰⁴ ...el reflejo aquí de

³⁰⁵ Jesús dictó esto para Bill: "Cuando H. te lea esto, Bill, trata de escuchar muy atentamente". UrText ^{T4D1}

³⁰⁶ ... como Cristo, el Hijo único de Dios, en Quien todos nosotros —como Almas— somos realmente Uno

³⁰⁷ El **Espíritu Santo**, aquí, es el pensar de Cristo que conciencia el Conocimiento que yace más allá de la percepción. Al producirse la separación, el Espíritu Santo comenzó a estar presente aquí como una protección, inspirando al mismo tiempo el comienzo del proceso del Redimir. Allí, en la eterna Unicidad de Dios, es el Pensamiento de Amor de Dios, Quien nos creó como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo. Algunos de Sus sinónimos en el *Curso* son: "Consolador", "Guía", "Intérprete", "Mediador", "Palabra de Dios", "Redimir", "Respuesta", "Traductor", "Verdad", "Voz que habla por Dios", "Voz de Dios".

T4.4 [43]

cepción. ¹¹ Las creaciones de su Alma no son más huérfanas que *ustedes*. ¹² Su ego y su Alma nunca serán cocreadores, pero su Alma y *su* Creador *siempre* Lo serán. ¹³ Tengan por seguro que sus creaciones están tan a salvo como ustedes realmente lo están.

T4.4 [43] ¹⁴ El Reino está perfectamente unido y perfectamente protegido, y el ego no prevalecerá contra Él. Amén.

^{T4.4 [44]} ¹⁵ Esto fue escrito en esa forma porque así resulta adecuado para utilizarlo como una clase de oración en momentos de tentación. ¹⁶ Es una declaración de independencia. ¹⁷ La encontrarán muy provechosa si la comprenden plenamente.

^{T4.4 [45]} ¹⁸ En su característica forma de ver invertida, el ego ha tomado los impulsos del supraconsciente y los percibe como si emergieran del subconsciente³⁰⁸. ¹⁹ El ego juzga qué es lo que debe ser aceptado, y los impulsos del supraconsciente no le son aceptables porque claramente señalan la no existencia del propio ego. ²⁰ Debido a esto, el ego experimenta que lo están amenazando, y entonces no sólo censura sino que también reinterpreta los datos. ²¹ No obstante, tal como Freud indicó correctamente, lo que uno reprime puede mantener una vida sumamente activa *más allá* de tu concienciación.

^{T4.4 [46]} ²² En efecto, la represión opera para ocultar de la concienciación no sólo los impulsos más bajos sino también los más elevados, porque para el ego *ambos* constituyen una amenaza, y como su principal afán es su propia preservación frente a cualquier amenaza, el ego los percibe como *si fuesen lo mismo*. ²³ De hecho, la magnitud de la amenaza que representan los impulsos más elevados es mucho mayor para el ego porque no hay manera de equiparar la atracción del Propio Dios con la de los apetitos humanos. ²⁴ Al percibirlos como *si fuesen* lo mismo, el ego trata de evitar ser eliminado, tal como seguramente le sucedería *en* la presencia del conocimiento.

^{T4.4 [47]} ²⁵ De este modo, el nivel superior del subconsciente contiene a la vez el Llamamiento de Dios y el llamamiento del cuerpo. ²⁶ Por eso, el conflicto básico entre Amor y miedo es subconsciente: el ego no puede tolerar a ninguna de las dos partes y reprime a ambas por medio de la inhibición. ²⁷ La sociedad depende de que se inhiba el miedo, mientras que la *salvación* depende de que se desinhiba el Amor. ²⁸ El que necesiten *mi* ayuda se debe a que han negado a su propio Guía y, en consecuencia, necesitan ser guiados. ²⁹ Mi papel consiste en separar en el subconsciente de ustedes lo verdadero de lo falso para que logre traspasar las barreras que el ego ha

³⁰⁸ Nota de los traductores: Debido a las distintas connotaciones que tiene "inconsciente", hemos decidido traducir "unconscious" por "subconsciente".

erigido y así brille en sus mentes. ³⁰ El ego **no puede** imperar en contra de nuestras fuerzas unidas.

T4.4 [48] ³¹ A estas alturas, ya debería resultarles evidente por qué el ego considera que el Alma es su "enemiga". ³² El ego surgió como resultado de la separación, y la continuidad de su existencia depende de que **sigan** creyendo en la separación. ³³ Al haber logrado reducir los impulsos del Alma al subconsciente, el ego tiene que ofrecerles algún tipo de recompensa para que sigan manteniendo esta creencia. ³⁴ Lo único que les **puede** ofrecer es una sensación de existencia temporal, la cual se origina con el **propio** comienzo del ego y termina con su **propio** final. ³⁵ Les dice que esta vida es la existencia de **ustedes** porque **es** la suya propia. ³⁶ Frente a esta sensación de existencia temporal, el Alma les ofrece el conocimiento de la permanencia y de la **Existencia** inmutable. ³⁷ Nadie que haya experimentado la revelación de **esto** volverá a creer completamente en el ego. ³⁸ ¿Cómo va a prevalecer su pobre oferta por encima del glorioso don Que Dios les hace?

T4.4 [49] ³⁹ Ustedes, que se identifican **con** sus egos, no pueden creer que Dios los ama. ⁴⁰ No aman lo que hicieron, y lo que hicieron no los ama a **ustedes**. ⁴¹ Al haber sido hecho a partir de que ustedes negaran al Padre, el ego no guarda lealtad a su propio hacedor. ⁴² No pueden concebir la relación real que existe entre Dios y Sus Almas debido al odio que le tienen al yo que **ustedes** han hecho. ⁴³ Proyectan sobre la idea que tienen de su **propio** yo la decisión de separarse, y esto entra en conflicto con el amor que sienten por la hechura que hicieron, justamente **porque** fueron ustedes los que la hicieron. ⁴⁴ No hay amor en este mundo exento de esta ambivalencia, y puesto que ningún ego ha experimentado amor **sin** ambivalencia, el Amor es un concepto que está más allá de su entendimiento.

T4.4 [50] ⁴⁵ El Amor aflorará de inmediato en **cualquier** mente que de verdad lo desee, pero **tiene que** desearlo de verdad. ⁴⁶ Esto quiere decir que la mente lo desee **sin** ninguna ambivalencia, y que esta forma de desear esté completamente libre de la "compulsión del ego de apropiarse". ⁴⁷ Existe una clase de experiencia tan diferente de todo lo que el ego pueda ofrecerles, de la que ustedes nunca se recuperarán. ⁴⁸ La palabra "recuperar" se usa aquí literalmente, porque nunca más van a poder disimular u ocultarse. ⁴⁹ Es necesario repetir que su creencia en la oscuridad y en ocultar cosas **es** la razón de que la luz no pueda penetrar. ⁵⁰ La **Biblia** hace frecuentemente referencia a los incommensurables presentes que les aguardan, **pero que**, no obstante, **tienen que** pedir. ⁵¹ Ésta no es una condición como las que el ego establece, ⁵² sino que es la gloriosa condición de lo que ustedes realmente **son**.

T4.4 [51] ⁵³ Ninguna fuerza excepto la propia voluntad de ustedes es lo suficientemente fuerte o merecedora de guiarlos. ⁵⁴ En esto son tan libres co-

T4.4 [52]

mo Dios, y así será eternamente. ⁵⁵ No se les puede atar excepto por honor, y eso siempre es voluntario. ⁵⁶ Pidámosle al Padre en mi nombre que los mantenga conscientes de Su Amor por ustedes y del de ustedes por Él. ⁵⁷ Él nunca ha dejado de responder a esta petición, pues lo único que ésta pide es Lo que Su Voluntad ya dispuso. ⁵⁸ Quienes piden esto sinceramente **siempre** reciben respuesta. ⁵⁹ No antepondrás otros dioses a Él porque no **hay** otros dioses³⁰⁹.

T4.4 [52] ⁶⁰ Nunca se les ha ocurrido realmente renunciar a las ideas que hayan tenido que se **opongan** al conocimiento. ⁶¹ Conservan miles de retazos de miedo que impiden entrar a Aquel Que es santo. ⁶² Es imposible que la luz penetre a través de los muros que levantaron para obstruir su paso, y nunca estará dispuesta a destruir lo que ustedes han hecho. ⁶³ Nadie puede ver **a través** de un muro, pero yo puedo circundarlo. ⁶⁴ Manténganse alertas contra los retazos de maldad que aún conservan en su mente o, de lo contrario, no podrán pedirme que rodee esos muros. ⁶⁵ Sólo puedo ayudarles tal como Nuestro Padre Nos creó. ⁶⁶ Los amaré, los honraré y guardaré absoluto respeto por lo que han hecho, pero no honraré ni amaré esto a menos que sea verdadero.

T4.4 [53] ⁶⁷ Nunca los abandonaré, como tampoco lo hará Dios, pero **tendré** que esperar hasta que ustedes se decidan abandonar a su yo. ⁶⁸ Como espero con Amor y no con impaciencia, seguro que me pedirán con sinceridad que los ayude. ⁶⁹ Vendré en respuesta al primer llamamiento inequívoco que me hagan. ⁷⁰ Examinen detenidamente qué es lo que realmente están pidiendo. ⁷¹ Sean muy sinceros con ustedes mismos al respecto, pues no debemos ocultarnos nada uno al otro. ⁷² Si **realmente** tratan de hacer esto, habrán dado el primer paso en el proceso de preparar sus mentes para que el Que es santo entre en ella. ⁷³ Nos prepararemos para esto juntos, pues una vez que Él haya llegado, estarán listos para ayudarme a preparar otras mentes para Su venida. ⁷⁴ ¿Hasta cuándo van a seguir negándole Su Reino?

T4.4 [54] ⁷⁵ En el propio subconsciente de ustedes, profundamente reprimido por el ego, se encuentra la declaración que los hará libres. ⁷⁶ **Dios Les ha dado Todo**. ⁷⁷ Este solo Hecho **significa** que el ego no existe, lo cual le atemoriza profundamente. ⁷⁸ En el lenguaje del ego, "poseer" y "ser" significan dos cosas distintas, si bien para el Alma son exactamente lo mismo. ⁷⁹ El Alma sabe que ustedes "**poseen**" Todo y que "**son**" Todo. ⁸⁰ Cualquier distinción al respecto es significativa solamente cuando la idea de "obtener"—que implica carencia— **ha sido aceptada previamente**. ⁸¹ Por eso no hacemos ninguna distinción entre **poseer** el Reino de Dios y **ser** el Reino de Dios.

³⁰⁹ ... " ... Pero ustedes todavía creen que sí los hay". (UrText T4D16)

T4.4 [55] ⁸² La tranquila Existencia del Reino de Dios, de la Cual son perfectamente conscientes, es expulsada sin miramientos de la parte de la mente que rige el ego. ⁸³ El ego está desesperado porque se enfrenta a fuerzas literalmente invencibles, tanto si están dormidos como despiertos. ⁸⁴ Observen cuánta vigilancia han estado ustedes dispuestos a ejercer para proteger a su ego, y cuán poca para proteger a su mente acertada. ⁸⁵ ¿Quién, sino los locos, se empeñarían en creer lo que no es cierto, para luego proteger esta creencia a *expensas* de la Verdad³¹⁰?

T4.5

ESCAPAR DEL MIEDO³¹¹

T4.5 [56] ¹ Si no puedes oír la Voz que habla por Dios es porque no te decides a escucharla. ² En cambio, tus actitudes, sentimientos y comportamiento demuestran que *sí* escuchas la voz de tu ego. ³ Es obvio que tus actitudes están en conflicto entre sí, tus sentimientos tienen un corto alcance por el lado negativo además de que nunca son de pura alegría, y tu comportamiento es o bien tenso o impredecible. ⁴ Sin embargo, eso *es* lo que *quieres*. ⁵ Por eso, luchas para conservarlo y te mantienes alerta para protegerlo, ⁶ pues las mentes de ustedes están repletas de estratagemas para hacer quedar bien a sus egos y, al hacerlo, no buscan la faz de Cristo. ⁷ El espejo en el que el ego trata de ver su rostro es ciertamente oscuro. ⁸ ¿De qué otra manera, sino con espejos, podría seguir manteniendo la farsa de su existencia? ⁹ De todos modos, dónde buscar para *encontrarte* a ti mismo es algo que toca a ti decidir.

T4.5 [57] ¹⁰ Hemos dicho que no puedes cambiar tu forma de pensar modificando tu comportamiento, pero también hemos dicho, varias veces, que *sí puedes* cambiar tu forma de pensar. ¹¹ Cuando tu estado de ánimo te diga que has decidido en forma equivocada, y esto es así siempre que no te sientas alegre, *admite* entonces que esto no tiene por qué ser así. ¹² En todos los casos, has pensado mal acerca de algún Alma que Dios creó, y estás percibiendo imágenes que tu ego refleja en un oscuro espejo. ¹³ Piensen todos con sinceridad qué es lo que han pensado que Dios *no* habría pensado y qué *no* han pensado que Dios habría querido que pensarán. ¹⁴ Y de acuerdo con esto, busquen con sinceridad tanto lo que han hecho como lo que

³¹⁰ ... que todos, como Almas, somos realmente Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, y Cristo es Uno con Dios...

³¹¹ El *miedo* es la motivación primordial del sistema de pensamiento del ego, constituye un síntoma de tu profundo sentido de ser atacado y de pérdidas pasadas, presentes y futuras. Pero cuando decides pensar con el Espíritu Santo y aceptas solamente los pensamientos amorosos de todos, considerando todo lo demás como pedimentos de ayuda, Él te enseña que el miedo —tanto en ti como en los demás— es realmente un pedido de ayuda.

dejaron de hacer, y luego cambien sus mentes *para que piensen con la Mente de Dios*.

T4.5 [58] ¹⁵ Esto puede parecerte difícil, pero es *mucho* más fácil que intentar pensar al *contrario* de como Ella piensa. ¹⁶ Tu mente *es* realmente Una con La de Dios. ¹⁷ Negar esto y pensar de otra manera ha conservado intacto a tu ego, pero ha escindido literalmente tu mente³¹². ¹⁸ Como hermano que los quiere, estoy profundamente preocupado por sus formas de pensar y los exhorto a que sigan mi ejemplo cuando se miren a sí mismos y uno al otro, y vean en ustedes³¹³ las gloriosas Creaciones de un glorioso Padre.

T4.5 [59] ¹⁹ Cuando te sientas triste, *acepta que esto no tiene por qué ser así*. ²⁰ Las depresiones provienen de la sensación de que careces de algo que deseas y no tienes. ²¹ *Date cuenta* de que no careces de nada excepto por tus propias decisiones, y entonces, decide de otra manera.

T4.5 [60] ²² Cuando sientas ansiedad, *date cuenta* de que la ansiedad la producen los caprichos del ego, *y acepta que esto no tiene por qué ser así*. ²³ Eres capaz de estar tan alerta *contra* los dictados del ego *como* a su favor.

T4.5 [61] ²⁴ Cuando te sientas culpable, *date cuenta* de que el ego ciertamente ha violado las leyes de Dios, pero *tú* no. ²⁵ Déjame los "pecados" del ego a mí. ²⁶ Ése es el propósito del Redimir. ²⁷ Pero hasta que no cambies de parecer sobre aquellos a quienes tu ego ha herido, el Redimir no podrá liberarte. ²⁸ Si sigues sintiéndote culpable, es porque tu ego sigue al mando, ya que sólo el ego *puede* experimentar culpa. ²⁹ *Esto no tiene por qué ser así*³¹⁴.

³¹² La **Mente**, con mayúscula, se refiere a la Mente única de Dios o de Cristo, y representa el agente que activa al Espíritu, aportándole su energía creadora. El Espíritu es el Pensamiento de Dios Que Él creó a Su semejanza. El Espíritu unificado es el Hijo único de Dios, o Cristo, en Quien nuestras Almas perfectas y eternas son Uno. En minúscula, la **mente** representa nuestra mente aquí, en la separación, y puede estar acertada o equivocada dependiendo de la voz que escuche. El *Curso* la describe como si tuviese dos partes: el espíritu (o mente acertada) y el ego. El espíritu es la parte que aún puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo, cuando pensamos, percibimos, perdonamos y extendemos milagros con Él. El ego es la parte que piensa según la evolución, es completamente ilusoria y sólo hacedora de ilusiones.

³¹³ ... el reflejo aquí de

³¹⁴ Del UrText ^{T4E9}: Tú, Helen, has sido más sincera que B. al tratar realmente de averiguar a quién había herido tu ego, y también al tratar de cambiar tu forma de pensar acerca de ellos. (HS tiene dudas sobre si estas anotaciones son precisas, ya que fueron tomadas cuando ella estaba muy enfadada.) No es que no haya tomado en cuenta tus esfuerzos, sino que todavía inviertes demasiada energía en tu ego. *Eso no tiene por qué ser así*.

T4.5 [62] ³⁰ Vigila tu mente contra las tentaciones del ego, y no te dejes engañar por él. ³¹ **No tiene** nada que ofrecerte³¹⁵. ³² Cuando hayas abandonado ese voluntario desánimo, verás como tu mente podrá concentrarse, trascender toda fatiga y curarse. ³³ No obstante, no estás suficientemente alerta **contra** las exigencias del ego como para poder zafarte de él. ³⁴ **Esto no tiene por qué ser así.**

T4.5 [63] ³⁵ El hábito de comprometerse **con** Dios y Sus Creaciones se adquiere fácilmente si te niegas activamente a permitir que tu mente divague. ³⁶ **No** se trata de un problema de falta de concentración, sino de creer que nadie, incluyéndote a ti, es **digno** de un esfuerzo perseverante. ³⁷ Ponte **perseverantemente** de mi parte contra este engaño y no permitas que esa creencia mezquina te atrase. ³⁸ Los descorazonados no pueden ayudarse a sí mismos ni tampoco ayudarme a mí pero, por otra parte, sólo el ego puede **sentirse** descorazonado. ³⁹ ¿Se han detenido ustedes a pensar **seriamente** en las muchas oportunidades que han tenido de alegrarse y cuántas han dejado pasar? ⁴⁰ No hay límite para el poder de un Hijo de Dios, aunque puede restringir la expresión de su poder tanto como quiera.

T4.5 [64] ⁴¹ Tu mente y la mía pueden unirse para desvanecer con su luz a tu ego, liberando así la fuerza de Dios para que reverbere en todo lo que hagas o pienses. ⁴² No te conformes **con nada que sea menos** que esto, y niégate a aceptar nada **que no sea** esto como tu meta. ⁴³ Vigilen todos ustedes sus mentes con sumo cuidado contra **cualesquiera** creencias que se interpongan en su realización, y rechácenlas. ⁴⁴ Juzguen por sus sentimientos si han hecho esto **bien**, pues es el único uso acertado del juzgar. ⁴⁵ Juzgar, al igual que cualquier otra defensa, se puede utilizar para atacar o para proteger, para herir o para curar. ⁴⁶ Al ego **se le debe** llevar a juicio, y allí declararlo inexistente. ⁴⁷ Sin la lealtad, protección y amor de ustedes, el ego no puede existir. ⁴⁸ Juzguen su ego verdaderamente y **tendrán necesariamente** que retirarle su lealtad, protección y amor.

T4.5 [65] ⁴⁹ Ustedes son espejos de la Verdad, en la Cual Dios Mismo brilla en perfecta luz. ⁵⁰ Al tenebroso espejo del ego no tienen sino que decirle: "No voy a mirar ahí porque **sé** que esas imágenes no son verdad". ⁵¹ Dejen entonces que el Espíritu Santo brille en paz sobre ustedes, sabiendo que así, y

³¹⁵ Tomado del UrText ^{T4E10} (sin este texto, la frase ³² que sigue no tendría mucho sentido): "Tú, B., no has hecho esfuerzos perseverantes para cambiar tu forma de pensar, excepto el de aplicar viejos patrones habituales a ideas nuevas. Pero has aprendido, y has aprendido mejor que H, (HS tiene dudas sobre la precisión de estas palabras) de tal manera que tu mente tiene mayor control sobre sí misma cuando la diriges genuinamente a que perciba a otro verdaderamente. Tu falta de vitalidad se debe a tus notables esfuerzos anteriores de resolver tu innecesaria depresión y ansiedad mediante el desinterés. Puesto que tu ego estaba protegido por este desafortunado atributo, tienes miedo de abandonarlo".

sólo así, es como **tiene necesariamente** que ser. ⁵²La Mente de Dios resplandeció sobre Ustedes en cuanto Lo creó y dio existencia a la Mente de **Ustedes**³¹⁶. ⁵³Su Mente³¹⁷ todavía resplandece sobre ustedes y **tiene necesariamente** que resplandecer **a través de** ustedes. ⁵⁴El ego de ustedes no puede impedir que Dios resplandezca sobre ustedes, pero sí impedirles que Lo dejen resplandecer a través de ustedes.

T4.5 [66] ⁵⁵La Primera Venida de Cristo no es más que otro nombre para la Creación, pues Cristo es el Hijo de Dios. ⁵⁶La **Segunda** Venida de Cristo no significa otra cosa que el fin del dominio del ego sobre parte de las mentes de los hombres y la curación de la mente. ⁵⁷Al igual que ustedes, fui creado en la Primera y los he llamado para que se unan a mí en la Segunda ⁵⁸Si reflexionan sobre sus vidas, verán con cuanto cuidado fueron preparadas. ⁵⁹Estoy a cargo de la Segunda Venida y mi juzgar, que se usa solamente como protección, no puede estar equivocado porque nunca ataca. ⁶⁰**El de ustedes** está tan distorsionado que creen que me equivoqué al escogerlos. ⁶¹Les aseguro que eso es una equivocación de sus egos. ⁶²**No** lo confundan con la humildad.

T4.5 [67] ⁶³Sus egos están tratando de convencerlos de que **ellos** son reales y de que yo no lo soy ya que, si **yo soy** real, no puedo ser más real que **ustedes**. ⁶⁴Ese conocimiento —y yo les aseguro que **es** conocimiento³¹⁸— significa que Cristo ha de llegar a las mentes de ustedes para curarlas. ⁶⁵Si bien **no** estoy atacando a sus egos, **estoy** trabajando con la mente de ustedes más elevada³¹⁹, tanto si están dormidos como si están despiertos, igual que su ego trata con la mente más baja³²⁰ de ustedes. ⁶⁶En esto, yo les vigilo, porque están demasiado confundidos para poder reconocer la propia esperanza de ustedes. ⁶⁷Yo **no** estaba equivocado. ⁶⁸Sus mentes **optarán** por unirse a la mía, y juntos seremos invencibles.

T4.5 [68] ⁶⁹Ustedes tienen todavía que unirse en mi nombre, y cuando lo hagan su cordura les será restablecida. ⁷⁰Resucité a los muertos porque **sabía** que la vida es un atributo eterno de Todo Lo que el Dios viviente creó.

³¹⁶ ... Que es La de Dios

³¹⁷ ... el reflejo aquí de la Mente de Dios...

³¹⁸ **Conocimiento**, con mayúscula, es lo que saben todas nuestras Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios: que están compartiendo con Dios Su Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **conocimiento**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es lo que experimentamos en el mundo real al perdonar totalmente a otro, con quien ahora somos uno; es saber que esa experiencia es el reflejo aquí del eterno Conocimiento. Y cuando pensamos con el ego, es lo que se puede llegar a conocer en este mundo, de acuerdo con sus leyes.

³¹⁹ ... el espíritu, la parte de la mente que todavía puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo

³²⁰ ... la parte de la mente que piensa con el ego.

⁷¹ ¿Por qué creen que habría de ser más difícil para mí inspirar a los desanimados o estabilizar a los inestables? ⁷² Yo no creo que haya grados de dificultad en los milagros; *ustedes* sí. ⁷³ Los he llamado y ustedes responderán. ⁷⁴ *Yo sé* que los milagros³²¹ son acontecimientos naturales porque son expresiones de Amor. ⁷⁵ El que yo los llame es tan natural como su respuesta, e igualmente inevitable.

T4.6

LA ILUSIÓN DEL EGO-CUERPO

T4.6 [69] ¹ Todas las cosas obran conjuntamente para el bien. ² En esto **no** hay excepciones, salvo en el juicio del ego. ³ El control es un factor central en cuanto a lo que el ego permite que llegue al consciente, y uno al cual le dedica su máxima vigilancia. ⁴ Ésta **no** es la manera en que una mente equilibrada se mantiene estable. ⁵ *Su* control es subconsciente. ⁶ El desequilibrio del ego se acentúa aún más porque mantiene su **motivación** primaria en el **subconsciente** y porque eleva el control, en vez del juzgar sensato, a la posición predominante. ⁷ Tiene todas las razones para hacer esto, de acuerdo con el sistema de pensamiento al que ambos³²² dieron origen y al cual sirve. ⁸ Un juzgar sano emitiría inevitablemente un juicio **contrario** a él y, por lo tanto, **tiene que** ser necesariamente eliminado **por** el ego en aras de su propia supervivencia.

T4.6 [70] ⁹ Una de las causas³²³ cruciales del estado de desequilibrio del ego es su falta de discernimiento entre los impulsos que provienen de Dios y los que provienen del cuerpo. ¹⁰ Cualquier sistema de pensamiento **que** confunda a Dios con el cuerpo **tiene que** ser demente. ¹¹ Pero ese estado demencial es **esencial** para el ego, que juzga **únicamente** en función de lo que supone o no una amenaza **para él**. ¹² En cierto sentido, su miedo a la idea

³²¹ Un **milagro** es la máxima expresión de **Amor**^(ver Gl.) que podemos experimentar en nuestro **espíritu**^(ver Gl.) cuando, después de haber aceptado el **Redimir**^(ver Gl.) para nosotros mismos y haber logrado **perdonar**^(ver Gl.) a nuestro hermano por lo que **realmente**^(ver Gl.) no hizo, se corre en nuestra **mente**^(ver Gl.) el velo que nos impedía verlo con la **visión de Cristo**^(ver Gl.), y nos extendemos a su **Alma**^(ver Gl.) en una unión de Amor en la que también se encuentran incorporadas todas las demás Almas, ya que en el eterno Presente de la **Unicidad**^(ver Gl.) —Que es Donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas— somos Uno en **Cristo**^(ver Gl.), el Hijo único de Dios. En este sentido, al reflejar aquí las Leyes de Dios y la **Verdad**^(ver Gl.), el milagro trasciende las leyes de este mundo. El uso primario del milagro que hace el **Espíritu Santo**^(ver Gl.) por medio de nuestro espíritu, es extender Su Amor para **curar**^(ver Gl.) la mente del hermano que hemos perdonado de su creencia en la **realidad**^(ver Gl.) del **ego**^(ver Gl.) y, al mismo tiempo, consolidar la curación de la nuestra. El milagro es el medio para alcanzar la **meta del Curso**^(ver Gl.). El milagro no se pide sino que sucede, y al suceder, se acepta mediante un acto de **fe**^(ver Gl.).

³²² ... el control y mantener su motivación primaria en el subconsciente

³²³ ... "cruciales" tomado del UrText T4F3

T4.6 [71]

de Dios es al menos lógico, puesto que esta idea³²⁴ **hace** que el ego se desvanezca. ¹³ Por eso, el miedo a la disolución por parte de la Fuente Mayor tiene **algún** sentido en términos del ego³²⁵. ¹⁴ Pero que le tenga miedo al cuerpo, con el que se identifica tan íntimamente, no tiene ninguno.

T4.6 [71] ¹⁵ El cuerpo es el hogar que el ego ha escogido para sí. ¹⁶ Es la única identificación con la que se siente seguro, ya que la vulnerabilidad del cuerpo es su mejor argumento para defender que tú **no puedes** provenir de Dios. ¹⁷ Ésta es la creencia que el ego apoya fervientemente. ¹⁸ No obstante, odia al cuerpo porque no lo considera lo suficientemente **bueno** como para ser su hogar. ¹⁹ Es en este punto donde la mente queda definitivamente aturdida. ²⁰ Habiéndole dicho el ego que ella realmente forma parte del cuerpo y que el cuerpo es su protector, también le dice que el cuerpo es **incapaz** de protegerla. ²¹ Naturalmente, esto es no solamente preciso sino también perfectamente obvio.

T4.6 [72] ²² Por consiguiente, la mente inquiere: "¿Dónde puedo encontrar protección?", a lo que el ego responde, "En mí". ²³ La mente, y no sin razón, le recuerda al ego que él mismo ha insistido que con lo que ella **tiene** que identificarse es con el cuerpo, de modo que no tiene objeto recurrir a él para obtener protección. ²⁴ El ego no dispone de una respuesta real para esto, puesto que no la **hay**, pero **sí** dispone de una solución típica: ²⁵ eliminar la **pregunta** de la concienciación de la mente. ²⁶ Ahora que pasó a ser subconsciente, la pregunta puede producir desasosiego, y de hecho lo produce, pero no puede contestarse porque no puede ser **planteada**. ²⁷ La pregunta que se **tiene necesariamente** que hacer es la siguiente: "¿Adónde puedo acudir en busca de protección?" ²⁸ Aunque incluso los dementes se la preguntan subconscientemente, se requiere estar realmente cuerdo para plantearla conscientemente.

T4.6 [73] ²⁹ Cuando la Biblia dice: "Busca y hallarás" no significa que uno tenga que buscar a ciegas y con desespero algo que no podría reconocer. ³⁰ Para que una búsqueda valga la pena tiene que emprenderse consciente-

³²⁴ ... ciertamente

³²⁵ El **ego**: es el pensar individual que, pasando por alto el Amor de la eterna Unicidad — Donde todos, cual Almas perfectas y eternas, somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, y Uno con nuestro Padre y Creador— adentró la diminuta idea alocada de que se podía separar de Dios y crear por su cuenta y, a causa de haberse enviado este pensamiento al olvido, se convirtió en una idea seria, capaz de hacer el tiempo, el espacio y todo lo que estos contienen, y regirlos por las leyes de la evolución; es la sustitución de la Verdad por la ilusión, de lo Infinito por lo temporal, de la Vida por la muerte, de la Completitud por la fragmentación; es la voluntad diferente y opuesta a La de Dios; es la otra parte de nuestra mente que cree ser una mente individual y egoísta, oculta dentro de un trocito de barro, separada de las demás mentes y trocitos, contra las cuales compite caóticamente en diferentes relaciones especiales hasta la muerte.

mente, organizarse conscientemente y dirigirse conscientemente. ³¹ La meta debe formularse claramente y luego tenerse siempre presente.³²⁶ ³² En mi condición de maestro con algo de experiencia, permítanme recordarles que aprender y *querer* aprender son inseparables. ³³ Todos los estudiantes aprenden mejor cuando creen que lo que están tratando de aprender tiene *valor* para ellos. ³⁴ No obstante, en este mundo, los valores siguen un orden jerárquico y no todo lo que quizá uno *quiera* aprender tiene valor duradero.

^{T4.6 [74]} ³⁵ De hecho, muchas de las cosas que uno quiere aprender las puede haber escogido precisamente *porque* su valor es efímero. ³⁶ El ego cree que es una ventaja no comprometerse con *nada* que sea eterno, ya que Lo eterno *tiene* necesariamente que provenir de Dios. ³⁷ Sin embargo, la condición de eterno es la única función que el ego ha tratado de desarrollar, si bien ha fracasado sistemáticamente. ³⁸ Tal vez les sorprenda saber que si el ego hubiese *querido* hacerlo, podía haber hecho lo eterno, ya que siendo un producto de la mente el ego está dotado con el poder de su propio creador. ³⁹ No obstante, la *decisión* de hacerlo, en vez de la *facultad* de hacerlo, es lo que el ego es incapaz de tolerar. ⁴⁰ Esto se debe a que la decisión —a partir de la cual la facultad se desarrollaría naturalmente— tendría necesariamente que aplicar una percepción precisa, un estado de claridad que el ego, temeroso de ser juzgado de verdad, *tiene* necesariamente que evitar.

^{T4.6 [75]} ⁴¹ Los resultados de este dilema son peculiares, pero no más que el propio dilema. ⁴² El ego ha reaccionado en este caso así como en otros en forma característica, porque la enfermedad de la mente, que es *siempre* una forma de intervención del ego, no es tanto un asunto de confiabilidad como de validez. ⁴³ El ego transige con la cuestión de Lo que es eterno, al igual que lo hace de una u otra forma con todas las cuestiones que de algún modo tengan que ver con la verdadera pregunta. ⁴⁴ Transigiendo en rela-

³²⁶ Con el fin de que la frase que sigue tenga el pleno sentido del texto original, transcribimos aquí lo que Jesús les dice a los dos, a Helen y a Bill, en el UrText ^{T4F10}: "Tú, Helen, no eres buena haciendo esto. Todavía buscas simultáneamente demasiados dioses, y esta confusión de metas, dado que tienes una fuerte voluntad, tiene necesariamente que producir un comportamiento caótico. El comportamiento de B. no es caótico, porque no es que sus metas estén divididas sino que no está orientado hacia ellas. Donde Helen ha sobreinvertido en muchas metas, B. ha subinvertido en todas ellas. Él tiene la ventaja potencial de poderse librar mejor de las distracciones, pero no le importa lo suficiente como para usarla. Helen tiene la de poder hacer grandes esfuerzos, pero sigue perdiendo de vista la meta. B. ha sugerido muy inteligentemente que ambos deberían fijarse la meta de estudiar realmente este curso. No cabe duda de la sabiduría de esta decisión, para cualquier estudiante que quiera pasarlo. Pero, conociendo las debilidades individuales de ustedes como estudiantes, y siendo un maestro con alguna experiencia, debo recordarles que aprender y querer aprender son inseparables".

ción a todas las preguntas *marginales*, espera encubrir la verdadera pregunta *y mantenerla fuera de la mente*.⁴⁵ La característica tendencia del ego a ocuparse de asuntos no esenciales tiene justamente ese propósito.

T4.6 [76] ⁴⁶ Piensen en los antiguos intentos de los alquimistas por convertir metales poco valiosos en oro. ⁴⁷ La única pregunta que el alquimista no se permitía hacer era: "**¿Con qué fin?**" ⁴⁸ No *podía hacerse* esa pregunta porque, de hacerla, se hacía inmediatamente evidente que esos esfuerzos no tenían sentido, aun en el caso de tener éxito. ⁴⁹ Si el oro se volviese abundante, su valor disminuiría y el propio objetivo del alquimista fracasaría. ⁵⁰ El ego se permite algunos raros acuerdos con la idea de lo eterno, haciendo muchos y extraños intentos de relacionar este concepto con lo que no es importante, en un esfuerzo por satisfacer la mente sin ponerse él en peligro. ⁵¹ De esta forma, ha permitido que algunas mentes se dedicaran a estudiar la posibilidad del *movimiento* perpetuo, pero *no* la de *pensamientos* perpetuos.

T4.6 [77] ⁵² Embarcarse en problemas planteados de tal manera que no tengan solución, constituye también un ardid favorito del ego para impedir que los dotados de fuerte voluntad logren progresos reales en su aprendizaje. ⁵³ Buenos ejemplos de esto son el problema de la cuadratura del círculo o el de llevar pi al infinito. ⁵⁴ Un intento del ego en fecha más reciente es particularmente notable. ⁵⁵ La idea de preservar el *cuervo* manteniéndolo en suspensión³²⁷, dándole así una limitada inmortalidad tolerable para el ego, es una de las propuestas atractivas más recientes dirigidas a la mente. ⁵⁶ No obstante, es de notar que la pregunta que *nunca* formulan quienes se embarcan en tales maniobras dilatorias es: "**¿Con qué fin?**"

T4.6 [78] ⁵⁷ Ésa es la pregunta que *ustedes* tienen que aprender a plantearse con relación a *todo* lo que su mente pretenda emprender. ⁵⁸ ¿Cuál es el propósito de esto? ⁵⁹ Sea cual fuere el propósito, la mente de ustedes dirigirá sus esfuerzos automáticamente. ⁶⁰ Cuando uno ha tomado una decisión con respecto a un propósito, la *ha* tomado sobre los esfuerzos que va a realizar en el futuro; decisión que permanecerá en vigor *a menos* que cambie *su forma de pensar*.

T4.6 [79] ⁶¹ Los psicólogos están en buena posición para darse cuenta de que el ego es capaz de hacer y de aceptar como reales asociaciones bastante distorsionadas entre sí. ⁶² Confundir sexo con agresión, así como el consiguiente comportamiento que las *dos partes* perciben de igual manera, sirve de ejemplo. ⁶³ Esto es "comprensible" para el psicólogo, a quien no le produce sorpresa. ⁶⁴ No obstante, no asombrarse *no* quiere decir que se haya comprendido. ⁶⁵ Es solo un síntoma de la facultad del psicólogo para aceptar

³²⁷ ... congelado

como razonable una concesión que claramente no tiene sentido, para atribuir la mencionada confusión a la enfermedad mental del paciente en vez de a la suya, y para limitar las preguntas que tiene sobre el paciente, *y* sobre él mismo, a cuestiones triviales.

T4.6 [80] ⁶⁶ Tales confusiones relativamente menores del ego no están entre sus más profundas disociaciones, *aunque* las reflejan. ⁶⁷ Los egos de ustedes han bloqueado las preguntas más importantes que sus mentes *deberían* preguntar. ⁶⁸ *Nunca* comprenderán a un paciente mientras ustedes mismos estén dispuestos a limitar las preguntas que tienen sobre su mente, porque estarán aceptando estos mismos límites para las de *ustedes*. ⁶⁹ Esto los vuelve incapaces tanto de curarlo como de curarse a ustedes mismos. ⁷⁰ Niéguese *siempre* a adaptarse a cualquier situación en la que no tenga cabida una mente que piense en milagros. ⁷¹ Ese estado *en sí* es suficiente para demostrar que la percepción es equivocada.

T4.7

EL ESTADO PERMANENTE

T4.7 [81] ¹ Nunca se enfatizará demasiado el hecho de que *corregir* la percepción³²⁸ no es más que un recurso temporal. ² Esta corrección es necesaria *únicamente* porque la percepción equivocada es un *obstáculo* para alcanzar el conocimiento, *mientras* que la percepción acertada *es un peldaño hacia* él. ³ El valor de la percepción acertada reside en la conclusión inevitable de que toda percepción *es innecesaria*. ⁴ Esto elimina el obstáculo por completo. ⁵ Se preguntarán cómo puede ser eso posible mientras parezca que viven en este mundo y, dado que ésa es una pregunta razonable, conlleva una respuesta igualmente razonable. ⁶ De todos modos, cuando la lean, asegúrense de comprenderla cabalmente. ⁷ "¿Quién *es* el "tú" que vive en este mundo?"

T4.7 [82] ⁸ La Inmortalidad es un estado permanente. ⁹ Esto es tan verdadero ahora como siempre lo fue y siempre lo será, ya que *no implica cambios de*

³²⁸ **Percepción:** En el eterno Presente de la Unicidad de Dios —Que es donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo el Hijo, y Uno con Dios— la **percepción** no existe, porque el Conocimiento nos hace saber y experimentar que Todo es Uno y, por consiguiente, no hay nada que percibir. Pero en la separación, cuando pensamos con el ego, La **percepción** es el proceso fundamental para sobrevivir por el cual interpretamos o juzgamos la información recibida por nuestros sentidos de algo separado de nuestra mente, algo que ella ha proyectado de acuerdo con su creencia en la realidad del tiempo y del espacio y de todo lo que éstos contienen, regidos por las leyes de la evolución y escasez. Y cuando habiendo decidido pensar con el Espíritu Santo, hemos aceptado el Redimir para nosotros mismos, nuestra percepción gradualmente se vuelve "**acertada**", es decir, trata de librarse de cualquier pensamiento en el que se ataca, iniciando el proceso de llevarnos a la "**percepción verdadera**" en el mundo real donde perdonaremos a nuestro hermano, perdonándonos así a nosotros mismos también.

ninguna clase. ¹⁰ No es algo continuo, ni tampoco es posible comprenderlo comparándolo con un opuesto. ¹¹ El Conocimiento **nunca** involucra comparaciones. ¹² Ésta es la principal diferencia que hay con respecto a cualquier otra cosa que la mente pueda captar. ¹³ "Un poco de conocimiento" no es peligroso excepto para el ego. ¹⁴ Él presiente vagamente que es una amenaza y, al no ser capaz de darse cuenta de que "un poco de conocimiento" es una frase sin sentido ya que, en este contexto, "todo" y "un poco" significa lo mismo, el ego —teniendo en cuenta que "todo" es imposible— decide que el miedo no viene de ahí. ¹⁵ No obstante, "un poco" significa escasez, y **esto** lo comprende muy bien el ego. ¹⁶ De este modo, percibe "un poco" como una verdadera amenaza.

T4.7 [83] ¹⁷ Esencialmente, lo que hay que recordar es que el ego **no reconoce el** verdadero origen de esa "amenaza", y si **uno** se identifica **con** el ego no **comprenderá** la situación tal como realmente es. ¹⁸ Lo **único** que confiere al ego poder sobre ti es la lealtad que tú le guardas.

T4.7 [84] ¹⁹ Nos hemos referido al ego como si fuera una entidad separada que actúa por su cuenta. ²⁰ Esto ha sido necesario para persuadirlos de que no pueden descartarlo a la ligera y de **que tienen** que darse cuenta de cuán extensa es la parte de lo que ustedes piensan que él controla. ²¹ Pero no podemos dejarlo simplemente así, pues de lo contrario pensarán que mientras estén aquí, o **crean** estarlo, tendrán conflictos.

T4.7 [85] ²² El ego no es más que una **parte** de lo que creen acerca de ustedes mismos. ²³ La otra Vida de ustedes ha continuado sin ninguna interrupción y nunca ha sido ni será afectada por sus intentos de disociarse de Ella. ²⁴ La proporción de represión y disociación varía con cada persona que piensa con el sistema de pensamiento del ego, aunque la disociación siempre está presente o, de lo contrario, ustedes no creerían que **se** encuentran aquí³²⁹. ²⁵ En el proceso de aprender a escapar de las ilusiones de las que ustedes han sido hacedores, es imprescindible que no olviden nunca la deuda que tienen con su hermano. ²⁶ Es exactamente la misma que tienen conmigo. ²⁷ Cuando ustedes reaccionan egoístamente el uno contra el otro, están desperdiciando la afabilidad que esta obligación les ofrece y la santa percepción que produciría.

³²⁹ El UrText ^{T4G8} sigue así: "Cuando dije a Bill que se concentrara en la frase "Señor, aquí estoy," con el "aquí" no quise decir "en este mundo". Quería que se pensara a sí mismo como un consciente separado, capaz de comunicarse directamente con el Creador de ese consciente. Él también tiene que empezar a pensarse a sí mismo como un canal muy poderoso para recibir y enviar, una descripción que hace un tiempo te di simbólicamente. Recuerda que él lo entendió antes que tú, porque tú estás más disociada y menos represada".

T4.7 [86] ²⁸ La palabra "santa" puede usarse aquí porque, a medida que aprenden cuán endeudados *están* con toda la Filiación, la Cual me *incluye*, se aproximan al conocimiento tanto como se los permite la percepción. ²⁹ Y al aproximarse, se darán cuenta de que la brecha que queda es tan diminuta que el conocimiento la puede salvar, eliminándola para siempre. ³⁰ Todavía me tienen muy poca confianza, pero ésta aumentará a medida que recurran más y más a mí, *en vez de* a su ego, en busca de guía. ³¹ Los resultados los irán convenciendo cada vez más de que ésta es la única decisión sensata que pueden tomar. ³² Nadie que por propia experiencia aprenda que cierta elección le trae paz y alegría, mientras que otra le precipita al caos y al desastre, tiene necesidad de mayor persuasión.

T4.7 [87] ³³ El ego es incapaz de tolerar el proceso de persuasión, ya que el propio proceso *demuestra* que existe otra manera de vivir. ³⁴ Es más eficaz aprender a base de recompensas que a base de dolor, porque el dolor es una ilusión del ego y no es capaz de producir más que un efecto temporal. ³⁵ En cambio, las recompensas de Dios se reconocen de inmediato como eternas. ³⁶ Puesto que quien se da cuenta de esto son *ustedes*³³⁰ y *no* el ego, esta *misma* constatación establece que ustedes y el ego *no pueden* ser idénticos. ³⁷ Tal vez creen que ya aceptaron esta diferencia, aunque todavía no están absolutamente convencidos. ³⁸ Prueba de esto es el hecho *de que* creen que deben escapar del ego.

T4.7 [88] ³⁹ No obstante, *no podrán* escapar de él humillándolo, controlándolo o castigándolo. ⁴⁰ Recuerden que el ego y el Alma *no se conocen*. ⁴¹ La mente separada no puede mantener vigente la separación, *excepto* disociándose. ⁴² Hecho esto, ella niega todos los impulsos verdaderamente naturales, no porque el *ego* sea una cosa separada sino porque ustedes quieren creer que *sí lo son*. ⁴³ El ego es un mecanismo cuyo fin es mantener vigente esta creencia, pero sigue siendo únicamente la decisión de ustedes de usar tal mecanismo lo que le permite perdurar.

T4.7 [89] ⁴⁴ En este momento, mi confianza en ti es mayor que la que tú tienes en mí, pero no siempre será así. ⁴⁵ Tu misión es muy sencilla. ⁴⁶ Se te pide que vivas de tal forma que demuestres que *no* eres un ego, ⁴⁷ y yo no me equivoco al escoger los canales de Dios. ⁴⁸ El Que es Santo comparte mi confianza, y acepta mis decisiones relacionadas con el Redimir porque mi voluntad nunca está en desacuerdo con La de Él. ⁴⁹ Dije anteriormente que yo estoy a cargo de todo el Redimir³³¹. ⁵⁰ Esto es así debido *únicamente* a que, como hombre, completé mi parte en el Redimir y ahora puedo com-

³³⁰ ... por medio del espíritu de ustedes, que es la parte de su mente que todavía puede comunicarse con Dios por medio del E.S.

³³¹ Ver T1.1.25 [29] 3

pletarla por medio de otros. ⁵¹ Los canales que he escogido para recibir y para enviar no pueden fallar, porque les prestaré mi fuerza mientras la suya sea insuficiente.

T4.7 [90] ⁵² Iré con ustedes al Que es Santo, y mediante mi percepción Él podrá salvar la diminuta brecha. ⁵³ La gratitud de **uno para el otro** es el único presente que quiero. ⁵⁴ Yo la llevaré a Dios por ustedes, sabiendo que conocer a su hermano **es** conocer a Dios. ⁵⁵ Conocer un poco lo abarca todo. ⁵⁶ Si están agradecidos uno al otro, estarán agradecidos a Dios por Lo que creó. ⁵⁷ Mediante su mutua gratitud podrán llegar a conocerse uno al otro, y solo un momento de reconocimiento verdadero convertirá a todos los hombres en sus hermanos, porque todos son Hijos del Padre de ustedes. ⁵⁸ El Amor no conquista todas las cosas, pero **sí** las pone en su debido lugar. ⁵⁹ Puesto que todos ustedes son el Reino de Dios, podré conducirlos de vuelta a sus propias creaciones. ⁶⁰ Ahora no las reconocen, pero Aquello de lo Cual se desasociaron **se encuentra aún Ahí**.

T4.7 [91] ⁶¹ A medida que se acercan a un hermano **se** acercan a mí, y a medida que se alejan de él, aumenta la distancia entre ustedes y **yo**. ⁶² El gigantesco paso adelante que dieron fue **insistir** en una "empresa en colaboración". ⁶³ Esto **no** va en contra del verdadero espíritu de la meditación: al contrario, **le es** inherente. ⁶⁴ La meditación es una empresa en colaboración con **Dios**. ⁶⁵ **No la pueden** emprender con éxito los que se desvinculan de la Filiación porque, al hacerlo, se desvinculan de mí. ⁶⁶ Dios vendrá a ustedes **sólo** en la medida en que Lo ofrezcan a sus hermanos. ⁶⁷ Aprendan primero de ellos y estarán preparados para oír a Dios. ⁶⁸ Eso se debe a que la función del Amor es una sola.

T4.7 [92] ⁶⁹ ¿Cómo van a enseñarle a alguien el valor de algo que él mismo ha desechado deliberadamente? ⁷⁰ Tiene que haberlo desechado porque **no** le atribuyó ningún valor. ⁷¹ Lo único que pueden hacer es mostrarle a la mente cuánta infelicidad le causa **no tenerlo**, e írselo acercando lentamente para que vea cómo disminuye su miseria a medida que se lo acercan. ⁷² Esto le enseñará a asociar su infelicidad con la **ausencia** de lo que desechó, y lo **opuesto** a la infelicidad con su presencia. ⁷³ Comenzará a desearlo gradualmente a medida que cambie de parecer con respecto a su valor.

T4.7 [93] ⁷⁴ Los estoy condicionando a que asocien aflicción con ego y alegría con Alma. ⁷⁵ Ustedes se han condicionado a sí mismos a lo contrario. ⁷⁶ No obstante, una recompensa mucho mayor emergerá de cualquier condicionamiento si es ofrecida en forma repetitiva cada vez que el viejo hábito es derrotado. ⁷⁷ Siguen teniendo libertad para escoger, pero ¿van realmente a **desear** las recompensas del ego después de ver las recompensas de Dios?

T4.8

CREACIÓN Y COMUNICACIÓN

T4.8 [94] ¹ A estas alturas, debería estar claro que si bien el contenido de cualquier ilusión particular del ego no tiene importancia, su corrección es más útil dentro de un contexto específico. ² Las ilusiones del ego son **muy concretas**, aunque cambien frecuentemente y aunque la mente³³² sea naturalmente abstracta. ³ Sin embargo, en cuanto la mente se separa³³³, se vuelve voluntariamente concreta. ⁴ Pero como sólo una **parte** se separa³³⁴, sólo una **parte** se vuelve concreta. ⁵ La parte concreta es la misma parte que cree en el ego, porque el ego **depende** de lo que es específico. ⁶ El ego es aquella parte de la mente que cree que tu existencia es prueba de que estás **separado**³³⁵.

T4.8 [95] ⁷ Cada cosa que el ego percibe la percibe como un todo separado, sin las relaciones que implican **ser**³³⁶. ⁸ Por tanto, el ego está en **contra** de toda comunicación, excepto cuando se utiliza para **establecer** separaciones en vez de abolirlas. ⁹ El sistema de comunicación del ego se basa en su propio sistema de pensamiento, al igual que todo lo demás que el ego impone. ¹⁰ Su comunicación está controlada por la necesidad que tiene de protegerse, y la interrumpirá cuando se sienta amenazado. ¹¹ Aunque esto es siempre así, cada ego percibirá a su manera, y en forma muy específica, las distintas clases de amenazas a las que se enfrente. ¹² Por ejemplo, aunque todas las formas de peticiones que perciba el ego las pueda clasificar o juzgar como comunicaciones coercitivas que deben ser interrumpidas, la respuesta de cortar la comunicación irá dirigida, no obstante, **a una persona o personas específicas**.

³³² La **Mente**, con mayúscula, se refiere a la Mente única de Dios o de Cristo, y representa el agente que activa al Espíritu, aportándole su energía creadora. El Espíritu es el Pensamiento de Dios Que Él creó a Su semejanza. El Espíritu unificado es el Hijo único de Dios, o Cristo, en Quien nuestras Almas perfectas y eternas son Uno. En minúscula, la **mente** representa nuestra mente aquí, en la separación, y puede estar acertada o equivocada dependiendo de la voz que escuche. El *Curso* la describe como si tuviese dos partes: el espíritu (o mente acertada) y el ego. El espíritu es la parte que aún puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo, cuando pensamos, percibimos, perdonamos y extendemos milagros con Él. El ego es la parte que piensa según la evolución, es completamente ilusoria y sólo hacedora de ilusiones.

³³³ ... al ponerse a pensar con el ego,

³³⁴ ... la del ego,

³³⁵ ... de los demás y de Dios.

³³⁶ **Ser**, con mayúscula, es el Ser de Dios, Que, en el eterno Presente de Su Unicidad, abarca todas las Cosas creadas por Él en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, a saber: nuestras Almas, Uno en Cristo, Su único Hijo. En minúscula, **ser** —cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo— es la experiencia de ser aquí el reflejo de lo que realmente somos todos con Dios en Su eterna Unicidad. Cuando pensamos con el ego, ser es la experiencia en nosotros de nuestro ego.

T4.8 [96]

T4.8 [96] ¹³ Así, la especificidad de la manera de pensar del ego da lugar a falsas generalizaciones que no son realmente abstractas en absoluto. ¹⁴ El ego simplemente reaccionará en ciertas formas específicas a **todos** los estímulos que perciba como relacionados entre sí. ¹⁵ Por el contrario, el Alma³³⁷ reacciona de la misma manera a todo lo que conoce³³⁸ que es verdadero, y no responde en absoluto a nada más. ¹⁶ Tampoco hace ningún esfuerzo por **establecer** lo que es verdad, ¹⁷ ya que Ella sabe que lo único que es verdad es Todo Lo que Dios creó. ¹⁸ Ella está en completa y directa comunicación con cada aspecto de la **Creación**³³⁹, debido a que está realmente en completa y directa Comunicación con Su Creador.

T4.8 [97] ¹⁹ **Esta** Comunicación³⁴⁰ **es** la Voluntad de Dios³⁴¹. ²⁰ Creación y Comunicación son sinónimos³⁴². ²¹ Dios creó cada mente³⁴³ comunicándole Su Pensar, estableciéndola así, por toda Eternidad, como un canal para la

³³⁷ El término **Alma**, siempre con mayúscula, es un equivalente del Espíritu o Pensamiento único de Dios, Que Él creó semejante a Sí Mismo, entendiéndose que al ser de Dios, el Alma es eterna y nunca nació.

³³⁸ **Conocimiento**, con mayúscula, es lo que saben todas nuestras Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios: que están compartiendo con Dios Su Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **conocimiento**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es lo que experimentamos en el mundo real al perdonar totalmente a otro, con quien ahora somos uno; es saber que esa experiencia es el reflejo aquí del eterno Conocimiento. Y cuando pensamos con el ego, es lo que se puede llegar a conocer en este mundo, de acuerdo con sus leyes.

³³⁹ La **Creación**, con mayúscula, es en el Cielo la suma de todo lo que Dios ha creado, a saber: Nosotros como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo, con Quien comparte Su Amor o Espíritu Santo en la eterna Unicidad o Santísima Trinidad. No creó Más nada, por lo tanto más nada existe realmente. En minúscula, aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, la **creación** es el reflejo de la Creación eterna Que queremos creer que es verdad y que es nuestra verdadera y única Realidad. Cuando pensamos con el ego, no "creamos" sino que "hacemos" según las leyes de este mundo.

³⁴⁰ **Comunicación** y Creación, con mayúscula, son, en el Cielo, sinónimos, pues Dios, por medio de Su Pensar de Amor, nos creó como Su Hijo único y, mediante esa Comunicación, estableció para toda la Eternidad un canal de comunicación para la recepción de Su Amor y de Su Voluntad. En minúscula, **comunicación**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es el reflejo aquí de Esa eterna Comunicación y, cuando pensamos con el ego, es la comunicación que tratamos de establecer con las mentes separadas de los demás.

³⁴¹ La **Voluntad de Dios**, en Su eterna Unicidad, es amar y ser amado en paz y alegría por Su único Hijo, Cristo, en Quien todos —como Almas perfectas y eternas— somos realmente Uno y Quien es Uno con Él. Aquí, la Voluntad de Dios quiere decir que por medio del perdón y de la extensión de milagros nos volvamos el reflejo de la eterna Unicidad en la Que, en paz y con alegría, nos amamos unos a otros como uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Él.

³⁴² ... tanto en el Cielo como en Sus reflejos aquí

³⁴³ Aunque aquí pensamos que tenemos mentes individuales, nuestra mente, en la Realidad, es Una con todas las demás mentes en la Mente de Cristo, la Cual es Una con la Mente de Dios que es Una.

recepción de Su Pensar y de Su Voluntad. ²² Puesto que sólo los seres que pertenecen a un mismo orden pueden realmente comunicarse entre sí, las Creaciones de Dios³⁴⁴ se comunican naturalmente *con* Él y como Él. ²³ Esta Comunicación es perfectamente abstracta, por cuanto su cualidad es de aplicación universal y no está sujeta a *ningún* juicio, a *ninguna* excepción o a *ninguna* alteración. ²⁴ Dios Te creó³⁴⁵ *mediante* esta Comunicación, y *para* Ella. ²⁵ La mente³⁴⁶ puede distorsionar sus propias funciones, pero no atribuirse a sí misma funciones que no le fueron dadas. ²⁶ Por eso, la mente³⁴⁷ no puede perder del todo la facultad de comunicarse, aun cuando³⁴⁸ pueda negarse a utilizarla a favor de ser.

T4.8 [98] ²⁷ Existir³⁴⁹, al igual que ser³⁵⁰, se basa en la comunicación. ²⁸ No obstante, lo que existe es *específico* en cuanto a qué, cómo, y con quién se juzga³⁵¹ que vale la pena comunicarse. ²⁹ En cambio, cuando³⁵² se es, se carece por completo de estas distinciones. ³⁰ Es un estado en el cual la mente *está* en comunicación³⁵³ con Todo Lo que es real, incluyendo el Alma. ³¹ En la medida en que permitas que ese estado se vea coartado, estarás limitando el sentido que tienes de tu *propia* realidad³⁵⁴, sentido que se volverá total únicamente cuando³⁵⁵ reconozcas a³⁵⁶ *toda* la Realidad³⁵⁷ en el glorioso contexto de la Su *verdadera* relación³⁵⁸ *contigo*. ³² Ésa *es* Tu realidad. ³³ No la profanes ni la rechaces. ³⁴ Ella es tu verdadero hogar, tu verdadero templo y Tu verdadero Yo³⁵⁹.

³⁴⁴ ... son, en el Cielo, la suma de todo lo que Dios ha creado, a saber: Nosotros como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo, con Quien comparte Su Amor o Espíritu Santo en la eterna Unicidad o Santísima Trinidad. No creó más nada.

³⁴⁵ **Te**, con mayúscula, como Su único Hijo o Cristo, en Quien todos —como Almas— somos realmente Uno, y Quien es Uno con Su Padre en la eterna Unicidad.

³⁴⁶ ... la parte que piensa con el ego,

³⁴⁷ ... en su parte denominada "espíritu",

³⁴⁸ ... tú, como decidor,

³⁴⁹ ... aquí, pensando con el ego

³⁵⁰ ... el reflejo aquí de Lo que se es Allí, en la eterna Realidad

³⁵¹ ... pensando con el ego,

³⁵² ... pensando con el Espíritu Santo,

³⁵³ ... por medio del Espíritu Santo

³⁵⁴ ... como reflejo de Nuestra eterna Realidad.

³⁵⁵ ... por medio del perdón

³⁵⁶ ... al reflejo de

³⁵⁷ ... en la experiencia de tu unión con todos como Almas, Uno en Cristo, el Hijo Que es Uno con Su Padre,

³⁵⁸ ... divina

³⁵⁹ El Yo de Cristo, el único Hijo de Dios, en Quien todos nosotros —como Almas— somos realmente Uno.

T4.8 [99]

T4.8 [99] ³⁵Dios, Que abarca **Todo** Lo que es, creó no obstante seres³⁶⁰ que³⁶¹ lo tienen todo³⁶² individualmente pero que quieren compartirlo para aumentar su alegría. ³⁶Nada que sea real puede ser aumentado, **excepto** compartiéndolo. ³⁷Por eso Dios Mismo Te creó. ³⁸La Abstracción Divina se deleita compartiendo, y eso es lo que **significa** crear. ³⁹Las preguntas "¿cómo?", "¿qué?", " y "¿a quién?", son irrelevantes, porque el verdadero Creada Todo, ya que **sólo** Él puede crear a Su propia semejanza. ⁴⁰Recuerda que en lo que es³⁶³ no hay diferencia entre poseer y **ser**, como la hay en lo que existe³⁶⁴. ⁴¹En el estado en el que se es³⁶⁵, la mente³⁶⁶ siempre lo da todo.

T4.8 [100] ⁴²La Biblia afirma repetidamente que deberías alabar a Dios. ⁴³Esto no quiere decir que debas decirle cuán maravilloso es. ⁴⁴Dios no tiene un ego que acepte tal alabanza, ni percepción con qué juzgarla. ⁴⁵Pero, a menos que asumas tu parte en³⁶⁷ la Creación, Su Alegría no será total porque la **tuya** es incompleta³⁶⁸. ⁴⁶**Y esto**, Él ciertamente lo sabe. ⁴⁷Lo sabe en Su Propia Existencia y en Lo que Su Existencia experimenta de Lo que Su Hijo experimenta. ⁴⁸El constante **fluir de** Su Amor se obstruye cuando Sus canales³⁶⁹ están cerrados, y Dios **se** siente solo cuando las mentes que Él creó³⁷⁰ no se comunican plenamente con Él.

T4.8 [101] ⁴⁹Dios **ha** salvaguardado Tu Reino para ti, pero no puede compartir Su alegría contigo hasta que tú no conozcas el Reino con toda tu mente. ⁵⁰Incluso la revelación³⁷¹ no es suficiente para lograrlo, porque constitu-

³⁶⁰ ... nuestras Almas que son Una en el Alma única de Cristo, el Hijo único de Dios

³⁶¹ ... realmente

³⁶² ... lo que es eterno

³⁶³ ... ámbito o nivel de Dios

³⁶⁴ ... el nivel de la separación en el que el ego cree que el tiempo y el espacio y todo lo que estos contienen es su verdadera realidad.

³⁶⁵ ... aquí, como reflejo de la eterna Unicidad de Dios,

³⁶⁶ ... en su parte espíritu que siempre piensa "nos" con el Espíritu Santo,

³⁶⁷ ... en el reflejo aquí de

³⁶⁸ ... porque estás separado de los demás y, por consiguiente, de Dios

³⁶⁹ ... que son nuestros espíritus

³⁷⁰ ... como Una, pero que creen con sus egos que están separadas

³⁷¹ La **revelación** es aquí, una experiencia intensamente personal, que no emana del consciente, de una comunicación de Dios hacia nosotros por medio del Espíritu Santo, en la que brevemente se refleja el conocimiento de la forma original de Comunicación entre Dios y Sus Almas —que somos nosotros, Uno en Su Hijo único— en el eterno Presente de la Unicidad. Es una experiencia que no puede traducirse en algo que tenga sentido para el consciente (de ahí que cualquier intento de describirla con palabras sea usualmente incomprensible), e induce a la vez la sensación extremadamente personal de crear o amar y una suspensión completa —aunque temporal— de la duda y del miedo. Sólo una mente curada puede experimentar una revelación que produzca efectos duraderos por medio de la extensión de milagros, lo cual la une directamente con las mentes de los demás.

ye solamente una comunicación *de Dios hacia ti*.⁵¹ No será suficiente hasta tanto no sea *compartida*³⁷².⁵² Dios no tiene necesidad de que se Le devuelva la revelación, lo cual sería claramente imposible, pero *sí* quiere que les llegue a otros.⁵³ Es imposible hacer esto con la revelación, tal como tiene lugar ahora, pues su contenido no puede ser expresado porque es intensamente personal para la mente que lo recibe.⁵⁴ Pero la revelación sí puede ser llevada *por* esa mente mediante sus actitudes a *otras* mentes, actitudes generadas por el conocimiento que la revelación aporta.

T4.8 [102]⁵⁵ Dios es alabado cada vez que una mente aprende a ser completamente servicial.⁵⁶ Esto es imposible, a menos que esa mente también aprenda a ser completamente inofensiva, pues ambas creencias deben necesariamente coexistir.⁵⁷ Los que son verdaderamente serviciales son invulnerables³⁷³ porque, al *no* proteger a sus egos, nada les *puede* hacer daño³⁷⁴.⁵⁸ La ayuda que extienden constituye su forma de alabar a Dios, y Él les devolverá las alabanzas que Le hagan porque ellos son³⁷⁵ como Él y pueden alegrarse conjuntamente con Él.⁵⁹ Dios³⁷⁶ se extiende hasta ellos y por medio de ellos, y se difunde una gran alegría por todo el Reino.⁶⁰ Cada mente que cambia aumenta esta alegría por medio de su disposición individual a participar en ella.⁶¹ Los que son verdaderamente serviciales son los que extienden milagros de parte de Dios, a quienes yo guiaré hasta que todos estemos unidos en la alegría del Reino.⁶² Yo te dirigiré allí donde puedas ser verdaderamente servicial y hasta aquel que pueda seguir mi guía por medio de ti.

³⁷² ... por medio de la relación santa: La **relación santa** es el reflejo en este mundo de la eterna Relación de Amor de Dios con todas las Almas perfectas y eternas que realmente somos, unificadas todas en Cristo, el único Hijo de Dios, Que Él creó y con Quien es Uno en Su Unicidad, Que es donde realmente estamos y, por lo tanto, es nuestra verdadera Realidad. La relación santa es la fuente de la salvación para los integrantes de la relación especial, pues les permite alejarse gradualmente de sus egos y pensar y actuar cada vez más con sus espíritus, que son la parte de la mente que todavía se puede comunicar con Dios por medio del Espíritu Santo. Es un proceso, generalmente largo, que se inicia cuando dos o más personas que han logrado, en un instante santo, perdonarse totalmente una a la otra, se unen en una meta común a favor de otro u otros, a los que también van a querer perdonar. Este proceso florece y fructifica cuando extienden a otros los milagros que el Espíritu Santo les sugiere por medio de sus espíritus; finalmente, cuando en instantes santos privilegiados sus mentes experimentan el mundo real, se produce en ellas, a un profundo nivel subconsciente, una curación de los efectos del pensar y actuar con sus egos, haciendo que ahora piensen, perciban y actúen principalmente con sus espíritus, extendiendo el Amor del Espíritu Santo a todos y a todo, curando así en sus mentes al mundo de los efectos de la separación.

³⁷³ ... en sus mentes

³⁷⁴ ... realmente, puesto que creen que realmente están en la eterna Unicidad de Dios

³⁷⁵ ... realmente

³⁷⁶ ... por medio del Espíritu Santo

LA VERDADERA REHABILITACIÓN

T4.9 [103] ¹ Toda mente que está escindida necesita rehabilitación. ² La orientación médica para la rehabilitación enfatiza el cuerpo, mientras que la orientación vocacional recalca el ego. ³ El enfoque de "equipo" generalmente produce mayor confusión que cualquier otra cosa porque se utiliza con demasiada frecuencia como medio para ejercer la dominación del ego sobre otros egos, en vez de como un verdadero experimento en la cooperación de mentes. ⁴ La rehabilitación como movimiento constituye una mejora sobre el flagrante abandono de los que necesitan ayuda, aunque a menudo no sea mucho más que un doloroso intento por parte de los cojos de conducir a los ciegos.

T4.9 [104] ⁵ Es probable que el ego le tenga miedo a los cuerpos dañados, sencillamente porque no los puede tolerar. ⁶ El ego tampoco puede tolerar sin ambivalencia las debilidades del ego, porque teme tanto a su propia debilidad como a la del hogar³⁷⁷ que escogió para sí. ⁷ Cuando el ego se siente amenazado obstaculiza tu impulso natural de ayudar, colocándote bajo la tensión de una voluntad dividida. ⁸ En esos casos, puedes estar tentado de rehuir la situación para permitir a tu ego recuperarse y reunir suficiente fuerza como para volver a ayudar de forma que sea lo suficientemente limitada como para *no* amenazar a tu ego pero demasiado limitada para *traerte* alegría. ⁹ Los que presentan cuerpos quebrantados son rechazados a menudo por el ego, por su creencia de que sólo un cuerpo perfecto es merecedor de ser su *propio* templo.

T4.9 [105] ¹⁰ Una mente que retrocede con repugnancia frente a un cuerpo herido tiene gran necesidad de rehabilitarse a sí misma. ¹¹ **Todos** los síntomas de daños están necesitados de una verdadera ayuda³⁷⁸, y cada vez que se les atiende con ella la mente que los atiende de esa manera se cura *a sí misma*. ¹² Rehabilitar constituye una forma de alabar a Dios tal como Él entiende la alabanza. ¹³ Él te alaba³⁷⁹ y tú tienes que alabar a otros. ¹⁴ Las principales deficiencias de los expertos clínicos residen en sus actitudes con aquellos cu-

³⁷⁷ El **cuerpo** —cuando pensamos con el ego— es su encarnación, regido por las leyes de este mundo y constituye la prueba viviente de que este mundo es real y de que estamos realmente separados de Dios y unos de otros. Pero cuando pensamos con el Espíritu Santo, el **cuerpo** es el medio por el cual el Hijo de Dios recobra la cordura. Aunque el cuerpo fue concebido para encerrar al Hijo en el infierno sin escapatoria posible, ahora la meta del Cielo va a substituir a la búsqueda del infierno, y como el Hijo único de Dios que realmente somos, extendemos nuestra mano para tomar la de nuestro hermano y ayudarlo a caminar el sendero con él. Ahora nuestros cuerpos se han vuelto santos y nuestras mentes unidas y acertadas sirven para curar las mentes equivocadas que sólo sabían de vida efímera y de muerte.

³⁷⁸ ... que viene de una mente que está pensando con el Espíritu Santo

³⁷⁹ ... por medio del Espíritu Santo

vos egos perciben como debilitados y dañados. ¹⁵ Al haber evaluado de esta forma, han debilitado y dañado sus propias facultades de ayudar y, de esta forma, han retrocedido en sus propias rehabilitaciones. ¹⁶ La rehabilitación **no** se preocupa ni por la lucha del ego por el control de la situación ni por su necesidad de evitar y retraerse.

^{T4.9 [106]} ¹⁷ Es mucho lo que puedes hacer por tu propia rehabilitación **y** la de los demás si, en una situación en la que se necesita curación, piensas de la siguiente manera:

¹⁸ *Estoy aquí*

sólo *para ayudar de verdad.*

¹⁹ *Estoy aquí*

en representación de Aquel que me envió.

²⁰ **No** *tengo que preocuparme*

por lo que debo decir

ni por lo que debo hacer,

pues Aquel que me envió

me guiará.

²¹ *Me siento satisfecho*

de estar dondequiera que Él desee,

porque sé que Él estará allí conmigo.

²² *Me curaré*

a medida que Le permita enseñarme a curar.

CURACIÓN Y COMPLETITUD

INTRODUCCIÓN

T5.1 [1] ¹ Curar³⁸⁰ es hacer feliz. ² Les he dicho³⁸¹ que piensen en las muchas oportunidades que han tenido para alegrarse y en cuantas veces se han negado a hacerlo. ³ Esto es exactamente lo mismo que decirles que se han negado a curarse. ⁴ La luz³⁸² que les pertenece es la luz de la alegría. ⁵ El resplandor no está asociado con la aflicción. ⁶ La depresión es a menudo contagiosa pero, aunque puede afectar a los que entran en contacto con ella, éstos no caerán completamente bajo su influencia. ⁷ En cambio, la alegría suscita la disposición de compartirla, promoviendo así el impulso natural de la mente *de responder cual una*.

T5.1 [2] ⁸ Quienes intentan curar sin ser ellos mismos completamente alegres suscitan diferentes respuestas a la vez y, por consiguiente, privan a otros de la alegría de responder de todo corazón. ⁹ Para poder actuar de todo corazón uno *tiene necesariamente* que ser feliz. ¹⁰ Si miedo y Amor³⁸³ no pueden coexistir, y si es imposible estar completamente atemorizado y seguir

³⁸⁰ **Curar** (o **curación** como proceso), cuando se piensa y se percibe con el ego, es el proceso por el cual tratamos de curar al cuerpo y/o a la mente de lo que se percibe que es una enfermedad. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, es el proceso por el cual queremos curar en nuestra mente la creencia en la realidad del tiempo y el espacio, en la que somos cuerpos separados unos de otros y de Dios. Para ello, cada uno acepta el Redimir para sí mismo y se pone seria y consecuentemente a perdonar y a extender milagros, entablando así relaciones santas con todos. Este proceso llevará nuestra mente al mundo real y a la unión con todas las demás mentes en la experiencia de Cristo. El último paso — el de despertarnos conjuntamente con todos a la Realidad Que queremos creer que realmente nunca habíamos abandonado— lo dará Dios Mismo, completándose así la curación de nuestra mente de su creencia en la enfermedad de la separación y en todas las escuelas que ésta trajo consigo.

³⁸¹ Ver T4.5 [63] ³⁹

³⁸² **Luz**, con mayúscula, es el Conocimiento que Dios nos dio al crearnos mediante Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **luz**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es el reflejo aquí de esa Luz eterna, reflejo que llega a nuestro espíritu en nuestra mente en un instante santo del mundo real, cuando hemos perdonado totalmente a otro u otros, y extendido los milagros que nos hubiese sugerido el Espíritu Santo; y, cuando pensamos con el ego, tiene todos los demás significados que podemos encontrar en el diccionario.

³⁸³ **Amor**, con mayúscula, se refiere, en la eterna Unicidad, al Espíritu Santo o eterno Amor de Dios que Él comparte con nosotros —como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo— y nosotros con Él en perpetuas Armonía y alegre Concordia; y aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es Su reflejo o amor general y sin preferencias que tenemos para con los demás. En minúscula, **amor** se refiere al amor interesado y preferencial de nuestro ego, cuando pensamos con él.

viviendo, el único posible estado de completitud *es* el del Amor. ¹¹No existe diferencia alguna entre Amor y alegría. ¹²Por lo tanto, el único estado de completitud posible es el de *estar* totalmente alegre. ¹³Por consiguiente, curar o dar alegría a otro es lo mismo que integrarse y *ser uno con él*. ¹⁴Por eso, no importa *a qué parte o por medio de* qué parte de la Filiación se efectúe la curación. ¹⁵*Cada* parte se beneficia, y se beneficia al igual que las demás.

T5.1 [3] ¹⁶*Ustedes* son bendecidos por cada pensamiento benévolo pensado por cualquiera de sus hermanos en cualquier parte. ¹⁷En agradecimiento, deberían querer bendecirlos también. ¹⁸No tienen que conocerlos personalmente, ni ellos a ustedes. ¹⁹La luz es tan potente que irradia a través de toda la Filiación y da gracias al Padre por irradiar *Su* alegría sobre Ella. ²⁰Únicamente los santos Hijos de Dios son dignos canales de su bella alegría, porque sólo ellos son lo suficientemente hermosos como para conservarla compartiéndola. ²¹Es imposible que un Hijo de Dios pueda amar a su prójimo *excepto* en el mismo grado en que se ama a Sí Mismo³⁸⁴. ²²De ahí que la plegaria del que cura sea:

T5.1 [4] ²³*Que pueda conocer a este hermano tal como me conozco a mí mismo*³⁸⁵.

T5.2 LA CURACIÓN COMO EFECTO DE HABERSE UNIDO

T5.2 [5] ¹Curar es un acto del pensar por medio del cual dos mentes perciben su unicidad³⁸⁶ y se regocijan. ²Este regocijo llama a cada parte de la Filiación a que se alegre con ellas, y permite a Dios Mismo estar en ellas y manifestarse por medio de ellas. ³Sólo la mente que se ha curado puede experimentar una revelación³⁸⁷ con efectos duraderos, porque la revelación es

³⁸⁴ ... realmente como Cristo, el único Hijo de Dios, en Quien todos somos realmente Uno.

³⁸⁵ ... como el reflejo aquí de Mi Yo, Cristo, el Hijo de Dios, en Quien todos nosotros — como Almas— somos realmente Uno.

³⁸⁶ ... ambas, pensando con el Espíritu Santo, perciben que realmente son de una sola mente, como reflejo aquí de la Mente de Dios que es Una.

³⁸⁷ La **revelación** es aquí, una experiencia intensamente personal, que no emana del consciente, de una comunicación de Dios hacia nosotros por medio del Espíritu Santo, en la que brevemente se refleja el conocimiento de la forma original de Comunicación entre Dios y Sus Almas —que somos nosotros, Uno en Su Hijo único— en el eterno Presente de la Unicidad. Es una experiencia que no puede traducirse en algo que tenga sentido para el consciente (de ahí que cualquier intento de describirla con palabras sea usualmente incomprensible), e induce a la vez la sensación extremadamente personal de crear o amar y una suspensión completa —aunque temporal— de la duda y del miedo. Sólo una mente curada puede experimentar una revelación que produzca efectos duraderos por medio de la extensión de milagros, lo cual la une directamente con las mentes de los demás.

T5.2 [6]

una experiencia de pura alegría. ⁴ Si uno no se decide a ser completamente alegre, su mente no puede **tener** lo que no ha decidido **ser**. ⁵ Recuerden que el Alma³⁸⁸ no conoce diferencia alguna entre **ser** y **poseer**. ⁶ El pensar más elevado³⁸⁹ piensa de acuerdo con las leyes que el Alma obedece, y por lo tanto honra únicamente las leyes de Dios. ⁷ Para Dios, obtener no significa nada, mientras que dar lo es todo. ⁸ Poseyendo Todo, el Alma **Lo conserva dándolo**, y de este modo crea de la misma manera que el Padre creó al Hijo.

T5.2 [6] ⁹ Si reflexionan sobre esto, concluirán que aunque esta manera de pensar no tiene nada que ver con la posesión de bienes materiales, aun a la mente del ego³⁹⁰ le resultará comprensible en relación con **ideas**. ¹⁰ Si compartes una posesión física, **ciertamente** divides su propiedad. ¹¹ Pero si compartes una **idea**, **no** la debilitas: ¹² **Toda** ella te sigue perteneciendo aunque la hayas dado completamente. ¹³ Aún más, si la persona a la que se la diste la acepta como **suya**, ella la reforzará en **tu** mente y por lo tanto la **expandirá**. ¹⁴ Si pueden aceptar el concepto de que este mundo **es** un mundo de ideas, la creencia en la falsa asociación que hace el ego entre dar y **perder** desaparece.

T5.2 [7] ¹⁵ Demos comienzo a nuestro proceso de redespertar con unos cuantos conceptos sencillos:

*T5.2 [8] ¹⁶ Los pensamientos se **expanden** cuando se comparten.*

*¹⁷ Cuantas más personas **creen** en ellos, más **poderosos** se toman.*

*¹⁸ **El Todo**³⁹¹ es una idea.*

*¹⁹ Entonces, ¿cómo **puede** asociarse significativamente dar con perder?*

T5.2 [9] ²⁰ Ésta es la invitación al Espíritu Santo. ²¹ Les dije con antelación que puedo ascender hasta lo alto y hacer que el Espíritu Santo descienda hasta ustedes, pero **sólo** se Los puedo traer si Lo invitan. ²² El Espíritu Santo no es otra cosa que el pensar acertado de ustedes, ²³ tal como era el mío también. ²⁴ La **Biblia** dice: "Que more en ti el pensar que también estaba en Cristo Jesús", frase que utiliza como una **bendición**. ²⁵ Es la bendición del

³⁸⁸ El término **Alma**, siempre con mayúscula, es el Pensamiento único de Dios Que Él creó semejante a Sí Mismo, entendiéndose que al ser de Dios, el Alma es eterna y nunca nació. Todos nosotros —como las Almas perfectas y eternas que realmente somos— cuando nos unimos como Uno en Cristo, somos el Hijo único de Dios, Que es Uno con Su Padre en el eterno Presente de la Unicidad.

³⁸⁹ ... el que piensa con el espíritu, que es la parte de la mente que todavía puede comunicarse con Dios por medio del espíritu santo,

³⁹⁰ ... es la parte de la mente que piensa según la evolución, es completamente ilusoria y sólo hacedora de ilusiones.

³⁹¹ ... eterno

pensar con el milagro en mente. ²⁶ Él les pide que piensen tal como yo pensé, uniéndose de esta manera a mí en el pensar de Cristo.

^{T5.2 [10]} ²⁷ El Espíritu Santo es la única Parte de la Santísima Trinidad que es simbólica. ²⁸ Se Le ha llamado el Sanador, el Consolador y el Guía. ²⁹ Se le ha descrito también como algo "separado", apartado del Padre y del Hijo. ³⁰ Yo mismo dije: "Si me voy, les enviaré **otro** Consolador, y Él morará en ustedes". ³¹ El Espíritu Santo es un concepto difícil de comprender, precisamente por ser simbólico y, por lo tanto, prestarse a diferentes interpretaciones. ³² Como hombre, y también como una de las Creaciones de Dios, mi pensar acertado —que provino de la Inspiración Universal que es el Espíritu Santo— me enseñó en primer lugar, y ante todo, que esta Inspiración es para **todos**. ³³ Yo mismo no La hubiese podido tener **sin** haberlo sabido.

^{T5.2 [11]} ³⁴ La palabra "conocer" es apropiada en este contexto porque el Espíritu Santo está tan próximo al Conocimiento³⁹² que Lo evoca; o mejor dicho, hace posible Su venida. ³⁵ Hemos hablado anteriormente de la percepción más elevada o de la "verdadera" percepción³⁹³, la cual está tan próxima a la Verdad que Dios Mismo puede salvar la diminuta brecha que hay entre ellas. ³⁶ El Conocimiento está siempre listo para fluir a cualquier parte, pero no puede oponerse a nada. ³⁷ Por consiguiente, uno Lo puede obstruir pero jamás perderlo. ³⁸ El Espíritu Santo es el pensar de Cristo que detecta el conocimiento que yace³⁹⁴ más allá de la percepción. ³⁹ Al producirse la separación, el Espíritu Santo comenzó a existir aquí como una protec-

³⁹² **Conocimiento**, con mayúscula, es lo que saben todas nuestras Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios: que están compartiendo con Dios Su Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de Su Unidad. En minúscula, **conocimiento**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es lo que experimentamos en el mundo real al perdonar totalmente a otro, con quien ahora somos uno; es saber que esa experiencia es el reflejo aquí del eterno Conocimiento. Y cuando pensamos con el ego, es lo que se puede llegar a conocer en este mundo, de acuerdo con sus leyes.

³⁹³ **Percepción**: En el eterno Presente de la Unicidad de Dios —Que es donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo el Hijo, y Uno con Dios— la **percepción** no existe, porque el Conocimiento nos hace saber y experimentar que Todo es Uno y, por consiguiente, no hay nada que percibir. Pero en la separación, cuando pensamos con el ego, La **percepción** es el proceso fundamental para sobrevivir por el cual interpretamos o juzgamos la información recibida por nuestros sentidos de algo separado de nuestra mente, algo que ella ha proyectado de acuerdo con su creencia en la realidad del tiempo y del espacio y de todo lo que éstos contienen, regidos por las leyes de la evolución y escasez. Y cuando habiendo decidido pensar con el Espíritu Santo, hemos aceptado el Redimir para nosotros mismos, nuestra percepción gradualmente se vuelve "**acertada**", es decir, trata de librarse de cualquier pensamiento en el que se ataca, iniciando el proceso de llevarnos a la "**percepción verdadera**" en el mundo real donde perdonaremos a nuestro hermano, perdonándonos así a nosotros mismos también.

³⁹⁴ ... aquí

ción, inspirando al mismo tiempo el comienzo del proceso del Redimir.
⁴⁰ Antes de eso no había necesidad de curar, pues nadie necesitaba consuelo.

T5.3

EL PENSAR DEL REDIMIR

T5.3 [12] ¹ Dios honró incluso las falsas creaciones de sus Hijos porque eran hechuras de ellos, pero también bendijo a Sus Hijos con una manera de pensar que fuese capaz de elevar sus percepciones a tal altura que casi pudieran regresar a Él. ² El sistema de pensamiento del Espíritu Santo es el que usa el Redimir, ³ sistema que representa un estado mental lo suficientemente próximo al Pensar Uno³⁹⁵, como para que su transferencia a Éste sea finalmente posible. ⁴ Esta transferencia depende de elementos comunes a la antigua enseñanza y a la nueva situación a la que se piensa transferir. ⁵ La percepción no es el conocimiento, pero puede *transferirse a él o cruzar la brecha* que los separa. ⁶ En este caso, tal vez sea más útil utilizar el significado literal de la palabra "transferirse", es decir, "transportar al otro lado", puesto que el último paso es Dios Quien lo da.

T5.3 [13] ⁷ El Espíritu Santo —la Inspiración Que toda la Filiación comparte— induce a una clase de percepción en la que muchos elementos son parecidos a Los del Mismo Reino de los Cielos³⁹⁶.

T5.3 [14] ⁸ Primero, la universalidad de esta percepción es perfectamente clara, y nadie que la reciba podría pensar ni por un momento que compartirla signifique otra cosa *que no sea* ganancia.

T5.3 [15] ⁹ Segundo, es una percepción incapaz de atacar y, por lo tanto, verdaderamente abierta³⁹⁷. ¹⁰ Esto quiere decir que, si bien no engendra el conocimiento³⁹⁸, tampoco lo *obstruye* en modo alguno.

T5.3 [16] ¹¹ [Tercero³⁹⁹, constituye un llamamiento inequívoco al Amor, mientras que cada una de las otras voces se callan.]

T5.3 [17] ¹² Cuarto, hay un punto donde hay suficientes cambios cuantitativos como para producir verdaderas diferencias cualitativas. ¹³ Ese punto requie-

³⁹⁵ ... de la Mente de Dios que es Una.

³⁹⁶ ... en cuanto al Amor que dan y reciben tanto Allá como aquí, y la paz y alegría que no son de este mundo que el Amor trae consigo aquí.

³⁹⁷ ... a todos y a todo

³⁹⁸ En minúscula, **conocimiento**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es lo que experimentamos en el mundo real al perdonar totalmente a otro, con quien ahora somos uno; es saber que esa experiencia es el reflejo aquí del eterno Conocimiento. Y cuando pensamos con el ego, es lo que se puede llegar a conocer en este mundo, de acuerdo con sus leyes.

³⁹⁹ Este tercer elemento o característica está tomado del Ur-h.T N06-087:18 ("Apuntes taquigráficos"), había sido omitido en todas las subsecuentes versiones

re una verdadera comprensión porque es el punto donde ocurre el cambio: ¹⁴ señala finalmente el camino que lleva **allende** de la curación que trae consigo, y conduce la mente más allá de su propia integración a los senderos del crear.

T5.3 [18] ¹⁵ Curar no es crear, es restaurar. ¹⁶ El Espíritu Santo⁴⁰⁰ promueve la curación mirando **más allá** de ella, hacia Lo Que los Hijos de Dios eran antes de que la curación fuese necesaria y Lo Que serán, una vez que **se hayan** curado. ¹⁷ Esta alteración de la secuencia temporal debería resultar bastante familiar, ya que es muy similar al cambio que el milagro produce en la percepción que se tiene del tiempo. ¹⁸ El Espíritu Santo es la **motivación** para pensar con los milagros en mente: la decisión de curar la separación renunciando a ella. ¹⁹ Esta voluntad se encuentra **en** ti porque Dios la colocó en tu mente y, aunque puedes mantenerla dormida, no puedes destruirla.

T5.3 [19] ²⁰ Dios Mismo mantiene esta voluntad viva, al transmitirla desde Su Mente a la tuya mientras perdure el tiempo. ²¹ Ella es parte Suya y parte tuya. ²² El mismo milagro es sólo⁴⁰¹ esta fusión o unión de Voluntades entre el Padre y Su Hijo. ²³ El Espíritu Santo es el espíritu de la alegría. ²⁴ Él es el llamamiento a regresar con el Cual Dios bendijo las mentes de Sus Hijos separados. ²⁵ Ésa es la vocación de la mente. ²⁶ Antes de la separación, la Mente no tenía ninguna vocación, ya que antes de eso Ella simplemente **era**, y no habría podido comprender el llamamiento a regresar al pensar acertado. ²⁷ El Espíritu Santo fue la Respuesta de Dios a la separación: el medio por el cual el Redimir pudiese reparar el daño hasta que la mente nuevamente completa se reincorpore a crear.

T5.3 [20] ²⁸ El Redimir y la separación empezaron al mismo tiempo. ²⁹ Cuando el hombre hizo el ego, Dios puso en él el llamamiento a la alegría⁴⁰². ³⁰ Este llamamiento es tan poderoso que el ego siempre se deshace al escuchar su sonido. ³¹ Por eso puedes escuchar las dos voces que hay en tu fuero interno. ³² Una, que tú mismo hiciste, no forma parte de Dios. ³³ En cambio, la Otra⁴⁰³, te **La da** Dios, Quien sólo te pide que La escuches. ³⁴ El

⁴⁰⁰ El **Espíritu Santo**, aquí, es el pensar de Cristo que conciencia el Conocimiento que yace más allá de la percepción. Al producirse la separación, el Espíritu Santo comenzó a estar presente aquí como una protección, inspirando al mismo tiempo el comienzo del proceso del Redimir. Allá, en la eterna Unicidad de Dios, es el Pensamiento de Amor de Dios, Que nos creó como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo. Algunos de Sus sinónimos en el *Curso* son: "Consolador", "Guía", "Intérprete", "Mediador", "Maestro", "Palabra de Dios", "Redimir", "Respuesta", "Traductor", "Verdad", "Vínculo", "Voz que habla por Dios", "Voz de Dios".

⁴⁰¹ ... el reflejo aquí de

⁴⁰² ... el reflejo aquí de la Alegría eterna

⁴⁰³ ... el Espíritu Santo

Espíritu Santo se encuentra en ti en un sentido muy literal. ³⁵ Suya es la Voz que te llama a regresar Adonde estabas antes, y Adonde estarás de nuevo.

T5.4

LA VOZ QUE HABLA POR DIOS

T5.4 [21] ¹ Aun en este mundo, es posible oír **sólo** esa Voz y ninguna otra, ² pero ello requiere esfuerzo así como un gran deseo de aprender. ³ Ésa es la última lección que yo aprendí, y los Hijos de Dios son iguales entre sí como aprendices y como Almas. ⁴ La Voz del Espíritu Santo es el llamamiento al Redimir, es decir, a restituir la integridad de la mente⁴⁰⁴. ⁵ Cuando el proceso del Redimir se complete y toda la Filiación se haya curado, no habrá más llamamientos para regresar, pero Lo que Dios crea es eterno. ⁶ Por eso, el Espíritu Santo permanecerá con los Hijos de Dios, para bendecir **Sus** creaciones y mantenerlos en la luz de la alegría.

T5.4 [22] ⁷ Ustedes⁴⁰⁵ **son** realmente el Reino de los Cielos, pero permitieron a la creencia en la oscuridad infiltrarse en sus mentes, por lo que ahora necesitan una nueva luz. ⁸ El Espíritu Santo es el resplandor al Que deben permitir que desvanezca la idea de oscuridad. ⁹ Suya es la gloria ante la cual la disociación desaparece y el Reino de los Cielos se abre paso para ser Lo Que es. ¹⁰ Antes de la separación no necesitaban guía, ¹¹ pues sabían tal como sabrán de nuevo, aunque ahora **no** sepan. ¹² Dios no guía, porque lo único que puede **compartir es Su perfecto Conocimiento**. ¹³ Guiar entraña **evaluación**, ya que implica que hay una manera **acertada** y otra **equivocada** de hacer las cosas, una que se debe escoger y otra evitar. ¹⁴ Al escoger una, de hecho renuncian a la otra.

T5.4 [23] ¹⁵ **Es** éste un estado conflictivo. ¹⁶ **Significa** que se ha perdido el conocimiento, porque cuando uno sabe, uno tiene **certeza**. ¹⁷ Dios no está en ustedes en un sentido literal, sino que son **ustedes**⁴⁰⁶ quienes realmente forman parte de **Él**. ¹⁸ Cuando decidieron abandonar a Dios, Él les dio una Voz **para** que les hablara por Él, pues ya no podía compartir con ustedes Su Conocimiento sin obstáculos. ¹⁹ La Comunicación directa se cortó porque ustedes hicieron otra voz por medio de otra voluntad. ²⁰ El Espíritu Santo les insta tanto a recordar como a olvidar. ²¹ Ustedes han decidido estar en un estado donde reina la oposición, en el que los opuestos son posibles. ²² Como resultado, **tienen** que tomar ciertas decisiones. ²³ En el estado de

⁴⁰⁴ Primero, usando la mayor parte del tiempo nuestro espíritu para pensar con el Espíritu Santo, y luego, uniendo nuestra mente a todas las mentes de los hermanos que hemos perdonado hasta que seamos todos de una sola mente. El próximo paso tocará hacerlo a Dios.

⁴⁰⁵ ... como Cristo, en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno

⁴⁰⁶ ... como Cristo

santidad la voluntad es libre, de modo que su poder **creador** es ilimitado y, por consiguiente, tomar decisiones no tiene sentido.

T5.4 [24] ²⁴ La libertad para decidir usa el mismo **poder** que la libertad para crear, pero su **aplicación** es diferente. ²⁵ Tomar decisiones **implica** que el pensar está dividido. ²⁶ Pensar con el Espíritu Santo es uno de los caminos por el que se pueden decidir. ²⁷ Este camino está en ustedes **porque** también hay **otro** camino. ²⁸ Dios no dejó a Sus Hijos desconsolados a pesar de que ellos decidieron abandonarlo. ²⁹ La voz que colocaron en sus mentes **no** era la Voz de Su Voluntad, en nombre de la Cual habla el Espíritu Santo. ³⁰ El llamamiento a regresar es más fuerte que el llamamiento a partir, pero habla en forma diferente.

T5.4 [25] ³¹ La Voz del Espíritu Santo no da órdenes porque es incapaz de ser arrogante. ³² No exige nada, porque su deseo no es el de controlar. ³³ No vence, porque no ataca. ³⁴ Simplemente **recuerda**. ³⁵ Ella los apremia sólo por **lo que** les recuerda. ³⁶ Les trae a su mente **el otro** camino, permaneciendo tranquila aun en medio de la confusión que se han creado a sí mismos. ³⁷ La Voz que habla por Dios es siempre tranquila porque habla de paz⁴⁰⁷. ³⁸ La paz es más poderosa que la guerra, porque cura. ³⁹ La guerra **divide**, no expande. ⁴⁰ Nadie obtiene ganancias de las peleas.

T5.4 [26] ⁴¹ ¿Qué saca un hombre con ganar el mundo entero si con ello pierde su propia Alma⁴⁰⁸? ⁴² Esto quiere decir que si le presta oídos a la voz equivocada, es precisamente porque **perdió de vista** a su Alma. ⁴³ De hecho, **no la puede** perder pero **sí** no conocerla. ⁴⁴ Por lo tanto, **va estar "perdida"** hasta que él decida acertadamente. ⁴⁵ El Espíritu Santo es el Guía de ustedes en el proceso de tomar decisiones. ⁴⁶ Él es la parte del pensar⁴⁰⁹ que **siempre** habla a favor de la decisión acertada, porque Él habla por Dios. ⁴⁷ Él es la última comunicación que les queda con Dios, comunicación que pueden interrumpir pero no destruir.

⁴⁰⁷ **Paz**, con mayúscula, es el estado en el que nos encontramos en la Eternidad por ser amados y amar, es saber que como Almas somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre, en perfecta quietud y perfecta libertad de todo peligro, conflicto, culpa o escasez. En minúscula, cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo, **paz** es el estado que experimentamos en el mundo real cuando hemos perdonado totalmente al otro y extendido los milagros que nos ha sugerido el Espíritu Santo. Pero cuando pensamos con el ego, paz es el estado que se puede obtener transitoriamente según los acuerdos y leyes del mundo.

⁴⁰⁸ El término **Alma**, siempre con mayúscula, es el Pensamiento único de Dios Que Él creó semejante a Sí Mismo, entendiéndose que al ser de Dios, el Alma es eterna y nunca nació. Todos nosotros —como las Almas perfectas y eternas que realmente somos— cuando nos unimos como Uno en Cristo, somos el Hijo único de Dios, Que es Uno con Su Padre en el eterno Presente de la Unicidad.

⁴⁰⁹ ... cuando decides pensar con Él

T5.4 [27]

T5.4 [27] ⁴⁸ El Espíritu Santo es el camino para que la Voluntad de Dios se haga en la tierra así como es en el Cielo. ⁴⁹ Ambos, Cielo y tierra, están en **ustedes** porque el llamamiento a hacer la Voluntad de Dios en los dos está en la mente de ustedes. ⁵⁰ La Voz que habla por Dios proviene de sus propios altares que Le erigieron. ⁵¹ Estos altares no son **objetos**; son **devociones**. ⁵² Ahora, no obstante, tienen otras devociones. ⁵³ La devoción dividida de ustedes les ha dado las dos voces, y ahora tienen que decidir a cuál de los dos altares quieren servir. ⁵⁴ El llamamiento al que ahora contesten **constituirá** una evaluación, porque se tratará de una **decisión**. ⁵⁵ La decisión va a ser muy sencilla: la tomarán en base a cuál de los dos llamamientos vale más para ustedes.

T5.4 [28] ⁵⁶ Mi Mente será siempre como la de ustedes porque fuimos creados iguales. ⁵⁷ Fue sólo la **decisión** que tomé lo que me dio pleno poder tanto en el Cielo⁴¹⁰ como en la tierra. ⁵⁸ El único presente que les puedo hacer es ayudar a cada uno a tomar la misma decisión **para sí mismo**⁴¹¹. ⁵⁹ Tomar esta decisión implica la decisión de **compartirla**, pues la decisión en sí **es** la decisión de compartir. ⁶⁰ Esta **decisión se toma cuando** uno da, y por lo tanto, es la **única** decisión que se asemeja al verdadero Crear. ⁶¹ Ustedes comprenden el papel que desempeñan los "modelos" en el proceso de aprendizaje, y la importancia que revisten los modelos que valoran y que escogen para seguir cuando determinan lo que quieren aprender. ⁶² Yo soy su modelo a la hora de tomar decisiones. ⁶³ Al decidirme por Dios, les mostré que es **posible** tomar esta decisión y, por lo tanto, que **ustedes** también la pueden tomar.

T5.4 [29] ⁶⁴ Les he asegurado que el pensar que decidió por mí se encuentra también en **ustedes**, y que pueden permitirle que los transforme, tal como me transformó a mí. ⁶⁵ Este pensar es inequívoco, porque sólo oye **una Voz** y contesta de **una sola manera**. ⁶⁶ Ustedes son la luz del mundo conjuntamente conmigo. ⁶⁷ El descanso no se consigue durmiendo, sino despertándose. ⁶⁸ El Espíritu Santo es el llamamiento a despertar y a alegrarse. ⁶⁹ El mundo está muy cansado porque el mundo **constituye** la **idea** del cansancio. ⁷⁰ Nuestra es la alegre tarea de despertar al llamamiento de regresar a Dios. ⁷¹ Todos responderán al llamamiento del Espíritu Santo ya que, de lo contrario, la Filiación no podría ser Una. ⁷² ¿Qué mejor vocación puede

⁴¹⁰ **Cielo**, con mayúscula, es lo único Que Dios ha creado. No es un lugar ni un estado. Simplemente es la concienciación de la perfecta Unicidad del Padre con todas las Almas que somos realmente, Uno en Cristo, Su Hijo, a saber que nada existe, ni fuera ni dentro de Ella. Algunos de sus sinónimos son: Realidad, Unicidad, Reino de Dios, Reino de los Cielos.

⁴¹¹ ... pero como Cristo: Cristo es el único Hijo de Dios, en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno y, Quien es Uno con Dios.

haber para cualquier parte del Reino que la de reintegrarse a la perfecta Integración, reintegración que puede hacerla completa?

T5.4 [30] ⁷³ Escuchen sólo esto por medio del Espíritu Santo en ustedes, y enseñen a sus hermanos a escuchar tal como les estoy enseñando. ⁷⁴ Cuando se sientan tentados por la voz equivocada, recurran a mí para que les recuerde cómo curar compartiendo mi decisión *y haciéndola así aún más firme*. ⁷⁵ Al compartir esta meta, aumentamos su poder para atraer a toda la Filiación y para llevarla de vuelta a la Unicidad⁴¹² en la Que fue creada. ⁷⁶ Recuerden que "yugo" quiere decir "unirse conjuntamente" y que "carga" significa "mensaje". ⁷⁷ Así pues, reformulemos la frase "Mi yugo es agradable y mi carga ligera" de esta forma: "Unámonos, pues mi mensaje es la Luz".

T5.4 [31] ⁷⁸ Llegué a sus mentes porque gradualmente habían concienciado — aunque en forma vaga— el hecho de que sí hay otro camino, es decir, otra Voz. ⁷⁹ Habiendo invitado al Espíritu Santo de esta manera, pude proveerles del modelo sobre *cómo pensar*. ⁸⁰ La Psicología se ha convertido en el estudio del *comportamiento*, aunque nadie niega la ley básica que dice que el comportamiento es una respuesta a la *motivación*, y la motivación es voluntad. ⁸¹ Te he pedido encarecidamente que te comportes tal como yo me comporté, pero para eso tenemos que responder al mismo pensar. ⁸² Ese sistema de pensamiento es del Espíritu Santo, Cuya voluntad actúa siempre en nombre de Dios. ⁸³ El Espíritu Santo te enseña cómo tenerme a mí de modelo para tu pensar y, en consecuencia, a comportarte como yo.

T5.4 [32] ⁸⁴ El poder de nuestra motivación conjunta está más allá de lo que se puede creer, pero *no* más allá de lo que se puede lograr. ⁸⁵ Lo que juntos podemos *lograr* es ilimitado, porque el llamamiento a regresar a Dios *es* el llamamiento a regresar a Lo Que es ilimitado. ⁸⁶ Hijo de Dios, mi mensaje es para ti, para que lo oigas y se lo transmitas a otros a medida que respondas al Espíritu Santo en ti.

⁴¹² La **Unicidad**, con mayúscula es, en el eterno Presente del Cielo, Dios creando a Su único Hijo en un pensamiento de Amor o Espíritu Santo, Amor que se profesan eternamente Uno al Otro en perfecta armonía y alegre concordia. En minúscula, **unicidad** es la idea procesada en nuestro espíritu —la parte de nuestro cerebro que es capaz de compasión, de compartir y de amistad desinteresada— nacida del anhelo natural de uniros amorosamente a todos y a todo, cuando logramos acallar en nuestro cerebro los deseos, ambiciones y pasiones del ego. Es el reflejo aquí de lo que queremos creer que es la eterna Unicidad de Dios.

EL GUÍA QUE CONDUCE A LA SALVACIÓN

T5.5 [33] ¹ La manera de *aprender a conocer*⁴¹³ a tu hermano es percibiendo al Espíritu Santo en él. ² Dijimos con anterioridad que el Espíritu Santo es el puente o el sistema de pensamiento que transfiere la percepción *al* conocimiento; de modo que *podemos* usar estos términos como si en verdad estuviesen relacionados, pues lo *están* en *Su* pensar. ³ Esta relación *tiene necesariamente* que estar en *Su* pensar porque, de no ser así, la separación existente entre las dos formas de pensar no tendría la posibilidad de ser curada. ⁴ El Espíritu Santo forma parte de la Santísima Trinidad, porque *Su* Pensar es parte de *Ti*⁴¹⁴ y *también de Dios*. ⁵ Esto necesita aclararse, no con palabras, como ya indicamos antes, sino mediante la *experiencia*.

T5.5 [34] ⁶ El Espíritu Santo es la *idea* de curar. ⁷ Al pensarla, la idea *se agranda a medida que es compartida*. ⁸ Al ser el Espíritu Santo el llamamiento *a regresar a Dios*, también es la idea *de Dios*. ⁹ Puesto que *eres* parte de Dios, el Espíritu Santo también es la idea de *Tu Yo*⁴¹⁵, al igual que de todas las partes de Dios. ¹⁰ La idea del Espíritu Santo comparte las propiedades de otras ideas porque se rige por las leyes del Universo⁴¹⁶, del Cual forma parte. ¹¹ Por consiguiente, esa idea se refuerza al compartirla. ¹² Se agranda en *tí* a medida que la transmites a tus hermanos. ¹³ Dado que *no* hay que estar *consciente* de los pensamientos para que éstos existan, para que se produzca este milagro tu hermano no tiene necesariamente que concienciar al Espíritu Santo en sí mismo o en ti.

T5.5 [35] ¹⁴ Puede que tu hermano se haya disociado del llamamiento a regresar a Dios, tal como *tú* lo has hecho. ¹⁵ Esta disociación se curará *en ambos* a medida que *conciencias* el llamamiento a regresar a Dios en él, y así sepas que ese llamamiento *existe*. ¹⁶ Existen dos formas diametralmente opuestas una a la otra de ver a tu hermano. ¹⁷ Ambas tienen necesariamente que encontrarse en *tu* mente, porque *tú* eres el que percibes; ¹⁸ y también tienen que encontrarse en la *suya*, puesto que lo estás *percibiendo*. ¹⁹ Mira a tu hermano por medio del Espíritu Santo en su mente y reconocerás al Espíritu Santo en la *tuya*. ²⁰ Lo que reconozcas en tu hermano lo *estarás* reconociendo en ti; y lo que compartas con él, lo *reforzarás* en ti.

⁴¹³ ... realmente

⁴¹⁴ ... como Cristo, el único Hijo de Dios Que realmente eres

⁴¹⁵ ... **Yo**, con mayúscula, es el eterno Yo de Cristo, el Hijo único de Dios, en Quien todos —como Almas— somos realmente Uno y, Quien es Uno con Dios en Su eterna Unidad. También es usado pocas veces como el Yo de Dios. En minúscula y dependiendo con quién estás pensando, tu **yo** es el ego, el yo que creemos que somos en el tiempo y el espacio, el cual, en la separación, hicimos para reemplazar a la eterna Creación de Dios, es decir, a Su único Hijo; o si decidiste pensar con el Espíritu Santo, tu yo es el reflejo aquí del eterno Yo de Cristo, en Quien todos somos realmente Uno.

⁴¹⁶ ... el Cielo, la Realidad, la eterna Unidad, etc.

T5.5 [36] ²¹ La voz del Espíritu Santo en ti es débil. ²² Por eso *debes* compartirla. ²³ Tiene que hacerse *más* fuerte antes de que la *puedas* oír. ²⁴ Pero es imposible que la oigas en ti mientras siga siendo tan débil en *tu* mente. ²⁵ *No* es que de por sí sea débil, sino que *está* limitada por tu renuencia a escucharla. ²⁶ La voluntad en sí es una idea y, por consiguiente, se refuerza al compartirse. ²⁷ Si cometes la equivocación de buscar al Espíritu Santo únicamente en ti, tus meditaciones te asustarán, porque al *adoptar* el punto de vista del ego estarías emprendiendo un viaje extraño para él y, además, *con él de guía*. ²⁸ Esto *tiene* que producir miedo⁴¹⁷.

T5.5 [37] ²⁹ La demora pertenece al ámbito del ego porque el tiempo es *su* concepto. ³⁰ La demora constituye obviamente una idea relacionada con el *tiempo*. ³¹ En la Eternidad, *tanto* tiempo como demora carecen de significado. ³² Hemos dicho anteriormente⁴¹⁸ que el Espíritu Santo es la Respuesta de Dios al ego. ³³ Todo lo que el Espíritu Santo te recuerda está en directa oposición a las nociones del ego, porque las propias percepciones *verdaderas* y falsas se oponen entre sí. ³⁴ La tarea del Espíritu Santo es *deshacer* lo que el ego ha hecho. ³⁵ Lo deshace en el mismo nivel de discurso en que el ego opera pues, de otro modo, la mente sería incapaz de comprender el cambio.

T5.5 [38] ³⁶ Hemos subrayado repetidamente que uno de los niveles⁴¹⁹ de la mente no es comprensible para el otro. ³⁷ Lo mismo ocurre con el ego y el Alma; con el tiempo y la Eternidad. ³⁸ La Eternidad es una Idea de Dios, por lo tanto el Alma La comprende perfectamente. ³⁹ El tiempo es una creencia del ego, por lo tanto, el nivel de la mente que *se* encuentra más abajo —el dominio del ego— la acepta sin reservas. ⁴⁰ El único aspecto del tiempo que es realmente eterno es *ahora, este instante*. ⁴¹ Eso es lo que *realmente* queremos decir cuando decimos que "Ahora, este instante, es el único tiempo que hay". ⁴² La naturaleza literal de esta declaración no signi-

⁴¹⁷ ... y el UrText T5E6 sigue así: "La mejor idea de Bill necesita ser reforzada en ambos. Dado que fue de él, él la puede incrementar dándotela a ti (Helen decidió no dictar a Bill las dos frases que siguen). Sugerí que él podría tener la intención de hablarte de ella y, tal vez, dejar que tomaras apuntes para él. Él tiene mucho que enseñar por medio del Espíritu Santo, y ésta podría ser una muy buena manera de empezar".

⁴¹⁸ ... en T5.3 [18] 27

⁴¹⁹ **Niveles.** El *Curso* distingue dos grandes ámbitos o niveles: **Dios** y la **separación**. Al **nivel de Dios**, el *Curso* lo llama: Realidad, Cielo, Unicidad, Reino de los Cielos, etc., es el eterno Presente o Eternidad, donde realmente estamos todos, como Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre. El **nivel de la separación** es el del tiempo y del espacio. En él encontramos **dos subniveles**: el del ego, donde rigen las leyes de la evolución y la escasez, y el del mundo real, en cuya visión de Cristo no se ve nada que no justifique perdonar, extender milagros y unirse al otro en una relación santa a favor de todos los demás.

T5.5 [39]

fica nada para el ego que, en el mejor de los casos, lo interpreta con el significado de "no te preocupes por el futuro". ⁴³ Eso **no** es lo que realmente quiere decir en absoluto.

T5.5 [39] ⁴⁴ El Espíritu Santo es el mediador entre las interpretaciones del ego y el conocimiento del Alma. ⁴⁵ Su facultad para utilizar símbolos, Le capacita para trabajar **con** las creencias del ego en el propio lenguaje de éste. ⁴⁶ Su misma facultad para mirar **más allá** de los símbolos hacia la Eternidad, también Le capacita para comprender las leyes de Dios, a favor de las cuales habla. ⁴⁷ Por consiguiente, puede realizar la función de **reinterpretar** lo que hace el ego, **no** para destruirlo sino para **comprenderlo**. ⁴⁸ La comprensión es luz, y la luz conduce al conocimiento. ⁴⁹ El Espíritu Santo se **encuentra en** la luz porque está **en ustedes**, quienes realmente **son** Luz, pero que en sí mismos no lo saben. ⁵⁰ Por consiguiente, es tarea del Espíritu Santo **reinterpretarlos** en nombre de Dios.

T5.5 [40] ⁵¹ No pueden comprenderse a sí mismos por sí solos. ⁵² Eso se debe a que no significan nada **separados** del legítimo Lugar que ocupan en la Filiación, y del legítimo Lugar de la Filiación en Dios. ⁵³ Ésa es la Vida, la Eternidad y **el Yo**⁴²⁰ **de ustedes**. ⁵⁴ Esto es Lo que el Espíritu Santo les recuerda. ⁵⁵ Esto es Lo que Él **ve**. ⁵⁶ Esta visión aterroriza al ego por ser tan tranquila. ⁵⁷ La paz es el mayor enemigo del ego porque, de acuerdo con **su** interpretación de la realidad, la guerra es la garantía de su propia supervivencia. ⁵⁸ El ego se hace fuerte en la lucha. ⁵⁹ Si ustedes creen que **hay** lucha, reaccionarán con saña, porque la idea de peligro se habrá adentrado en su mente. ⁶⁰ Esa idea en sí misma **constituye** un llamado al ego.

T5.5 [41] ⁶¹ El Espíritu Santo está tan alerta como el ego de cualquier señal de peligro, oponiéndosele con toda Su fuerza de la misma forma en que el ego **lo acoge** con todo su poderío. ⁶² El Espíritu Santo contrarresta esa acogida, acogiendo la paz. ⁶³ La paz y la Eternidad están tan estrechamente relacionadas como el tiempo y la guerra. ⁶⁴ Tanto la percepción como el conocimiento derivan su significado de **las relaciones** que entablan. ⁶⁵ Las que aceptan constituyen los **basamentos** de las creencias de ustedes. ⁶⁶ La separación es sencillamente otro término para referirse a una mente escindida. ⁶⁷ La separación no fue un acto, sino un **pensamiento**. ⁶⁸ Por consiguiente, la idea de la separación puede abandonarse al igual que la idea de unidad. ⁶⁹ En cualquiera de los dos casos, la idea se verá **reforzada en la mente del que la da**.

T5.5 [42] ⁷⁰ El ego es el símbolo de la separación, tal como el Espíritu Santo es el de la paz. ⁷¹ Lo que uno percibe en otros lo **refuerza en sí mismo**. ⁷² Permite a su mente percibir equivocadamente, pero el Espíritu Santo deja

⁴²⁰ ... El Yo de Cristo, el único Hijo de Dios

que ella reinterprete sus propias percepciones equivocadas. ⁷³ El Espíritu Santo es el maestro perfecto. ⁷⁴ Utiliza solamente lo que sus mentes **ya** comprenden para enseñarles que **no** lo comprenden. ⁷⁵ El Espíritu Santo puede manejar a un estudiante reacio sin oponerse a su mente, porque parte de ella todavía **está** a favor de Dios. ⁷⁶ A pesar de los intentos del ego por ocultarla, esa parte es todavía mucho más fuerte que el ego, si bien éste no lo quiere aceptar. ⁷⁷ El Espíritu Santo la conoce perfectamente, dado que es Su propia morada, es decir, es el lugar de la mente donde Él se siente en casa.

T5.5 [43] ⁷⁸ **Ustedes** también están en casa ahí, porque es un lugar de paz y la paz es de Dios. ⁷⁹ Pero ustedes, que realmente son Parte de Dios, no están en casa **sino** cuando tienen Su paz. ⁸⁰ Y, si la paz es eterna, están realmente en Casa⁴²¹ solamente en la Eternidad. ⁸¹ El ego hizo el mundo tal como **él** lo percibe, pero el Espíritu Santo —el **reintérprete** de lo que hizo el ego— ve el mundo solamente como un recurso de enseñanza para llevarlos a Casa. ⁸² El Espíritu Santo tiene necesariamente que percibir el tiempo, y re-interpretarlo como⁴²² Eternidad. ⁸³ En efecto, la mente tiene que ser conducida a la Eternidad **a través** del tiempo, porque al haber hecho el tiempo, es capaz de percibir su opuesto.

T5.5 [44] ⁸⁴ El Espíritu Santo tiene que trabajar a través de opuestos porque tiene que trabajar con y para una mente que **se** Le opone. ⁸⁵ Corríjense y aprendan, y sean receptivos al aprendizaje. ⁸⁶ Ustedes **no** hicieron la Verdad, no obstante Ella todavía los puede hacer libres. ⁸⁷ Observen todo tal como el Espíritu Santo observa y comprendan tal como Él comprende⁴²³. ⁸⁸ Su comprensión evoca a Dios en memoria mía. ⁸⁹ El Espíritu Santo está siempre en santa Comunión⁴²⁴ y, además, es parte de **ustedes**⁴²⁵. ⁹⁰ Es su guía hacia la salvación porque les recuerda el pasado y lo que ha de venir⁴²⁶. ⁹¹ Mantiene con cuidado ese reconfortante recuerdo en sus mentes y sólo les pide que lo **incrementen** en Su nombre compartiéndolo, de modo que Su alegría se incremente en **ustedes**.

⁴²¹ **Casa**, con mayúscula, es sinónimo del Cielo, Realidad, Unicidad, etc. En minúscula, cuando pensamos con el Espíritu Santo, **casa** es el espíritu, la parte de nuestra mente separada que aún se mantiene en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo; y cuando pensamos con el ego, es la morada de éste.

⁴²² ... un reflejo aquí de la

⁴²³ ... habiéndolo invitado previamente a pensar con ustedes.

⁴²⁴ ... con Dios

⁴²⁵ ... como el Amor que —como las Almas perfectas y eternas que ustedes realmente son— reciben y dan.

⁴²⁶ ... pero solamente en relación a las creaciones de ustedes

TERAPIA Y ENSEÑANZA

T5.6 [45] ¹ Debes de haberte dado cuenta de cuán a menudo he utilizado tus propias ideas para *ayudarte*. ² Has aprendido a ser un terapeuta cariñoso, sabio y muy comprensivo, *excepto para ti mismo*. ³ Esa excepción te ha dado más que tu percepción de otros, debido a lo que viste en *ellos*, pero *menos* que el conocimiento de tus verdaderas relaciones *con* ellos, debido a que *no* los aceptaste como *parte de* ti. ⁴ La comprensión va más allá de la percepción porque introduce el significado. ⁵ No obstante, se encuentra por debajo del conocimiento⁴²⁷, aunque puede crecer *hacia* éste. ⁶ Es posible, con mucho esfuerzo, comprender a otro hasta cierto punto y ayudarlo con creces; no obstante, el esfuerzo ha ido mal dirigido. ⁷ La dirección equivocada es bien evidente: el esfuerzo está dirigido para que se *aleje* de *ti*.

T5.6 [46] ⁸ Eso *no* quiere decir que el esfuerzo haya sido en *vano*, pero *sí* que no lo has concienciado. ⁹ He conservado todas tus atenciones y cada pensamiento amoroso que has tenido, y te aseguro que has tenido muchos. ¹⁰ Los he purificado de los errores que ocultaban su luz, y los he mantenido para ti en⁴²⁸ Su propio Resplandor perfecto. ¹¹ Ahora se encuentran más allá de cualquier destrucción y culpa. ¹² Provinieron del Espíritu Santo Que está en *ti* y sabemos que Lo que Dios crea es eterno. ¹³ Lo que el miedo ha ocultado sigue siendo parte de ti⁴²⁹.

T5.6 [47] ¹⁴ Unirse al Redimir —te he pedido varias veces que lo hagas— es *siempre* una manera de *escapar* del miedo. ¹⁵ Esto no quiere decir que puedas dejar de reconocer cualquier cosa que sea verdad. ¹⁶ No obstante, el Espíritu Santo no dejará de ayudarte a reinterpretar *todo* lo que percibes como temible, y te enseñará que *sólo* lo amoroso *es* verdadero. ¹⁷ La Ver-

⁴²⁷ **Conocimiento**, con mayúscula, es lo que saben todas nuestras Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios: que están compartiendo con Dios Su Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **conocimiento**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es lo que experimentamos en el mundo real al perdonar totalmente a otro, con quien ahora somos uno; es saber que esa experiencia es el reflejo aquí del eterno Conocimiento. Y cuando pensamos con el ego, es lo que se puede llegar a conocer en este mundo, de acuerdo con sus leyes.

⁴²⁸ ... en el reflejo aquí de

⁴²⁹ Esta última frase es como una síntesis editada por los Escribas del siguiente texto del UrText^{T5F3}: "Bill habló una vez sobre el Reino de esta manera, porque anhela en relación a lo que ha represado. Tú (Helen) tienes mucho más miedo de eso, porque la disociación mete más miedo. El mejor contacto de B. le ha permitido la fuerza de mantenerse consciente del miedo y de buscar la salida en el desplazamiento, del cual está aprendiendo a sobreponerse con tu ayuda. Eso se debe a que no lo percibes como disociado, pudiéndolo ayudar con su represión, la cual no te atemoriza. Él, por el otro lado, no tiene dificultad en verte a ti disociada, y no tiene que lidiar con la represión en ti, la cual le produciría miedo".

dad⁴³⁰ está más allá de tu facultad para destruir; en cambio, aceptarla está enteramente a tu alcance. ¹⁸ Te **pertenece** porque realmente **La creaste**. ¹⁹ Es Tuya porque forma parte de Ti, tal como Tú formas parte de Dios, porque Él **Te** creó.

T5.6 [48] ²⁰ El Redimir⁴³¹ es la **garantía** de la seguridad del Reino. ²¹ Nada que sea bueno se puede perder, pues proviene del Espíritu Santo, la Voz que habla por la Creación. ²² Nunca fue creado algo que **no** sea bueno ²³ y, por lo tanto **no puede** ser protegido. ²⁴ Lo que el ego hace se **lo guarda para sí** y, por consiguiente, carece de fuerza. ²⁵ Su existencia, que no es compartida, no muere; simplemente nunca nació. ²⁶ Nacer de verdad no es un comienzo, es una **continuación**. ²⁷ Todo lo que **puede** continuar ya ha **nacido**; no obstante, puede **aumentar** a medida que estés dispuesto a devolver la parte de tu mente que necesita curación a la parte más elevada⁴³² y, de esta manera, hacer que tu crear no se divida.

T5.6 [49] ²⁸ En tu condición de terapeuta, dices a tus pacientes que la diferencia real entre los sentimientos de culpa neuróticos y los "saludables" es que los sentimientos de culpa neuróticos **no ayudan a nadie**. ²⁹ Esta distinción es sabia, aunque incompleta. ³⁰ Precisemos ahora un poco más esa distinción. ³¹ Los sentimientos de culpa neuróticos constituyen un medio del ego para

⁴³⁰ ... que todos, como Almas, somos realmente Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, y Cristo es Uno con Dios...

⁴³¹ El **Redimir** —siempre con mayúscula— es, según el *Curso*, el camino de regreso a la Unicidad de Dios de la Que —como Almas perfectas y eternas que realmente somos— nunca nos hemos separado. El camino comienza cuando, frente al caos existencial ocasionado por el ego que experimentamos a diario, concienciamos que anhelamos vivir de otra manera; que, si a veces tenemos impulsos de ser compasivos, de compartir y de amar desinteresadamente, es porque algo en nosotros debe ser más que un ser separado de los demás, regido por las leyes de la evolución y la escasez, que vive una vida sin otro significado que el de sobrevivir con el menor esfuerzo, todo lo mejor y todo el tiempo posible. En este punto, y sin otra prueba que ese anhelo y esos impulsos, el estudiante del *Curso* debe decidir si quiere creer que éstos le vienen de Dios por medio del Espíritu Santo, o más bien de la evolución. Si se decide por la evolución, su motivación para ahondar en ese anhelo y esos impulsos a favor de otros y expresarlos en hechos concretos, le vendrá de su razonamiento y de la ética que quiera adoptar. En cambio, si mediante un acto de fe acepta que su origen pueda ser divino, también creará que hay otra vida fuera del tiempo y del espacio, en la que su Alma perfecta y eterna es, conjuntamente con todas las demás Almas, una en el único Hijo que Dios ha creado a Su Semejanza y con Quien es Uno en Su eterna Unicidad. Esta creencia le motivará a dar preponderancia a pensar con su espíritu —la parte de la mente que es capaz de compasión, compartir y amar desinteresadamente— y a alejarse del pensar egocentrista del ego, que es la otra parte de su mente que es completamente ilusoria y, por consiguiente, sólo hacedora de ilusiones. El *Curso* nos dice que al decidimos pensar con el Espíritu Santo, Él nos enseñará cómo perdonar y extender milagros y así emprender el camino de regreso a la Unicidad de Dios o proceso del Redimir.

⁴³² ... el espíritu, "... la parte [de tu mente] que todavía está en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo".

T5.6 [50]

"redimir" pero sin compartir, y para pedir perdón sin tener intención de cambiar. ³² El ego *nunca* se lanza a favor del *verdadero* Redimir, y no puede tolerar el perdón que, en sí, *es* cambiar.

T5.6 [50] ³³ Tu concepto de "sentimientos saludables de culpa " tiene mérito, pero sin el concepto del Redimir carece del potencial para curar que Éste posee. ³⁴ La distinción que *hiciste* fue en términos de sentimientos, lo cual llevó a la decisión de no *repetir* el error, que es sólo *parte* del proceso de curación. ³⁵ A tu concepto le faltó la idea de *deshacer* el error. ³⁶ De modo que lo que realmente estabas apoyando era adoptar una política de compartir, pero sin un verdadero *basamento*. ³⁷ He venido a *proporcionarte* el basamento para que tus propios pensamientos puedan hacerte *verdaderamente* libre. ³⁸ Has cargado con el fardo de ideas que *no* compartías y que, por lo tanto, eran demasiado débiles para que aumentaran; pero además, *no* reconociste cómo *deshacer* su existencia justamente *porque* tú las *habías* elucubrado.

T5.6 [51] ³⁹ Solo, *no puedes* cancelar tus errores pasados. ⁴⁰ *No* desaparecerán de tu mente sin un remedio, ⁴¹ remedio éste que *no* es mas hechura tuya que *Tú Mismo*⁴³³. ⁴² El Redimir no puede ser comprendido excepto como *un acto puro de compartir*. ⁴³ Eso es lo que se quiso decir cuando afirmamos que es posible —incluso en este mundo— escuchar una sola voz. ⁴⁴ Si realmente eres Parte de Dios y la Filiación es Una⁴³⁴, *no puedes* estar limitado al yo que el ego ve. ⁴⁵ Cada pensamiento de Amor que tenga *cualquier* parte de la Filiación pertenece a todas Sus partes. ⁴⁶ Se comparte justamente *porque* es un pensamiento amoroso. ⁴⁷ Compartir es la manera que Dios tiene de crear, y también La *Tuya*⁴³⁵. ⁴⁸ Tu ego te puede mantener exiliado *del* Reino, pero en el Reino en Sí el ego no tiene ningún poder.

T5.6 [52] ⁴⁹ Puesto que ahora estás dispuesto a recibir mis mensajes tal como los doy, y sin ninguna interferencia por parte del ego⁴³⁶, podemos clarificar un punto que expuse anteriormente: ⁵⁰ Dijimos que algún día enseñarás según vayas aprendiendo y que eso mantendrá tu equilibrio. ⁵¹ Es el momento de hacerlo, porque *permitiste* que fuese ahora. ⁵² No puedes aprender *sino* enseñando.

T5.6 [53] ⁵³ Oí una sola Voz porque había aprendido que el aprendizaje se lograba enseñando. ⁵⁴ Comprendí que *no me podía redimir únicamente a mí*

⁴³³ ... el Hijo de Dios Que realmente eres.

⁴³⁴ ... Una en Sí Misma y Una con Dios

⁴³⁵ ... en el Cielo, y el reflejo aquí de crear es perdonar en el mundo real y extender milagros.

⁴³⁶ Por consiguiente, si hasta este punto Helen experimentó interferencia del ego en su toma de dictado, podemos suponer que esa ha sido también nuestra experiencia hasta ahora con el estudio del *Curso*

mismo. ⁵⁵ Querer escuchar una sola Voz **implica que** has decidido **compartirla**, para así poder oírla tú mismo. ⁵⁶ La mente que estaba en mí todavía se siente irresistiblemente atraída hacia cada mente creada por Dios, porque la Completitud⁴³⁷ de Dios **es** la Completitud de Su Hijo⁴³⁸.

T5.6 [54] ⁵⁷ Volver la cara para ofrecer la otra mejilla **no** quiere decir que debas someterte a la violencia sin protestar. ⁵⁸ Lo que sí quiere decir **es** que realmente no se te puede hacer daño, y que no quieres mostrar a tu hermano otra cosa que no **sea** tu completitud⁴³⁹. ⁵⁹ Muéstrale que él **no te puede** hacer realmente daño y que no le guardas rencor pues, de lo contrario, te estarías guardando rencor a ti mismo⁴⁴⁰. ⁶⁰ La enseñanza puede impartirse de muchas maneras: por medio de medios formales, ofreciendo guía, pero sobre todo **con el ejemplo**. ⁶¹ Enseñar es hacer terapia, porque se trata de **compartir** ideas y también de concienciar que, al compartirlas, éstas se **refuerzan**. ⁶² La unión de la Filiación **la protege**. ⁶³ El ego no puede prevalecer contra el Reino **porque** la Filiación está unida, y el ego se desvanece y queda deshecho en presencia de la atracción de las partes de la Filiación que oyen el llamamiento del Espíritu Santo a ser todos Uno.

T5.6 [55] ⁶⁴ No puedo olvidar la necesidad que tengo de enseñar lo que aprendí, la cual surgió en mí precisamente **por haberlo** aprendido. ⁶⁵ Te exhorto a que enseñes lo que has aprendido porque, al hacerlo, **podrás** contar con ello. ⁶⁶ Haz que se pueda contar con eso en mi nombre, porque mi nombre es el Nombre del Hijo de Dios. ⁶⁷ Lo que aprendí te lo doy libremente, y la mente que estaba en mí se alegra cuando **decides** escucharla. ⁶⁸ El Espíritu Santo redime en todos nosotros **deshaciendo** y, de esta manera, te libera de la carga que has impuesto a tu mente. ⁶⁹ Al seguir al Espíritu Santo, Él te lleva de regreso a Dios, Que es Tu sitio; pero, ¿cómo podrías encontrar el camino a no ser que lleves a tu hermano contigo?

T5.6 [56] ⁷⁰ Mi papel en el Redimir no concluirá hasta tanto **ustedes**⁴⁴¹ no se Le unan y⁴⁴² Lo obsequien a otros. ⁷¹ Lo que enseñen es lo que aprenderán. ⁷² Nunca los dejaré ni abandonaré, porque abandonarlos sería abandonarme a mí mismo y abandonar a Dios, Quien Me creó. ⁷³ Se abandonarán a us-

⁴³⁷ La **Completitud**, con mayúscula, es de Dios y de todos nosotros como Almas, Uno en Cristo, Su Hijo, Quien es Uno con Su Padre en el Amor del Espíritu Santo que Ambos comparten en la paz y alegría de la eterna Unicidad. En minúscula, la **completitud** es el reflejo aquí de la eterna Completitud, y se experimenta en el mundo real cuando, después de haber perdonado totalmente a un hermano (s), nos unimos a él (ellos) como uno en la experiencia de Cristo.

⁴³⁸ ... Cuyo reflejo aquí empieza con el proceso de formar una relación santa.

⁴³⁹ ... el reflejo aquí de Nuestra eterna Completitud.

⁴⁴⁰ ... ya que realmente eres, como Alma, Uno con él en Cristo, el Hijo único de Dios

⁴⁴¹ ... tú y tu hermano

⁴⁴² ... habiendo formado una relación santa

tedes mismos y a Dios si abandonan a *cualquiera* de *sus* hermanos. ⁷⁴ Ustedes son más que el guardián de su hermano. ⁷⁵ De hecho, realmente no *quieren* serlo. ⁷⁶ Deben aprender a verlo tal como realmente es, y *saber* que Él pertenece a Dios igual que ustedes. ⁷⁷ ¿De qué mejor manera podrían tratar a su hermano que dando a Dios Lo que es de Dios?

T5.6 [57] ⁷⁸ Las ideas⁴⁴³ no *abandonan* la mente que las piensa, con el fin de tener existencia separada; ni los pensamientos separados entran en conflicto unos contra otros en el espacio, ya que no ocupan ningún espacio en absoluto. ⁷⁹ En cambio, las ideas humanas sí *pueden* entrar en conflicto sobre contenidos, porque ocurren en diferentes niveles y también porque incluyen pensamientos que se oponen entre sí en un *mismo* nivel. ⁸⁰ *Es imposible compartir pensamientos opuestos entre sí.* ⁸¹ El Espíritu Santo no deja que *abandonen* a sus hermanos. ⁸² Por lo tanto, *sólo* pueden compartir los pensamientos que provienen de Él, los cuales Él conserva también para *ustedes*⁴⁴⁴. ⁸³ Y de tales pensamientos se compone el Reino de los Cielos. ⁸⁴ Todos los demás permanecerán con ustedes hasta que Él los haya reinterpretado a la luz del Reino, haciendo que también sean dignos de ser compartidos. ⁸⁵ Cuando los pensamientos hayan sido purificados lo suficiente, Él les permitirá repartirlos. ⁸⁶ La decisión de ustedes de compartirlos *es* lo que los purifica.

T5.6 [58] ⁸⁷ El Redimir les confiere el poder de una mente que se ha curado, pero el poder de crear es de Dios. ⁸⁸ Por lo tanto, los que han sido perdonados deben dedicarse en primer lugar a curar pues, al haber *recibido* la idea de la curación, *deben compartirla* para poder *conservarla*. ⁸⁹ El pleno poder de crear no se puede expresar mientras *cualquiera* de las ideas⁴⁴⁵ de Dios lo excluya del Reino. ⁹⁰ La voluntad conjunta de *toda* la Filiación es el único Creador que puede crear como el Padre, ya que sólo los que están completos puede pensar completamente, y al Pensar de Dios no Le falta nada.

⁴⁴³ ... las ideas del Espíritu Santo, que son las únicas reales, porque fueron creadas por Dios,

⁴⁴⁴ ... como uno en Cristo, el Hijo único de Dios

⁴⁴⁵ ... es decir, cualquiera de nosotros, porque realmente somos ideas o pensamientos de Dios: Ver ^{T15.7 [59]} ⁶ *No* te resulta difícil creer que, cuando *otro* pide Amor a Dios, *tu* propia petición se mantiene tan fuerte como aquella. ⁷ Tampoco crees que, cuando Dios *le* contesta, *tus* esperanzas de recibir una respuesta se ven mermadas. ⁸ Por el contrario, te sientes más inclinado a considerar el éxito *de tu hermano* como una prueba de la posibilidad del *tuyo*. ⁹ Eso se debe a que reconoces —no importando cuán vagamente sea— que Dios es una *idea* y, por consiguiente, *tu* fe en Él se *fortalece* al compartirla. ¹⁰ Lo que te resulta difícil aceptar es el hecho de que, *al igual que* tu Padre, *tú* eres realmente una idea (y, por consiguiente, no un cuerpo). ¹¹ Y al igual que Él, *te* puedes entregar *totalmente* sin sufrir *ninguna* pérdida y *obtener sólo ganancias*.

^{T15.7 [60]} ¹² En eso reside la paz, pues ahí no *hay* conflicto.

⁹¹ Todo lo que **uno** piense, que no sea por medio del Espíritu Santo, carece de **algo**.

T5.6 [59] ⁹² ¿Cómo es posible que ustedes, que son tan santos, sufran? ⁹³ Todo su pasado, excepto su belleza, ha desaparecido, y no queda nada de él excepto una bendición. ⁹⁴ Pueden ciertamente partir en paz, porque los he amado como me amé a mí mismo. ⁹⁵ Se van **con** mi bendición y **por** mi bendición. ⁹⁶ Consérvenla y compártanla, para que siempre sea nuestra. ⁹⁷ Coloco la paz de Dios en el corazón y en las manos de ustedes, para que la conserven y la compartan. ⁹⁸ El corazón se purifica al tenerla, y las manos se vuelven fuertes al darla. ⁹⁹ No podemos perder. ¹⁰⁰ Mi juicio es tan poderoso como la Sabiduría de Dios, en Cuyo Corazón y Manos se encuentra nuestra existencia⁴⁴⁶. ¹⁰¹ Sus pequeños hijos que están tranquilos son Sus Hijos benditos. ¹⁰² Los Pensamientos de Dios están con ustedes.

T5.7

LAS DOS DECISIONES

T5.7 [60] ¹ Tal vez algunos de nuestros conceptos se vuelvan más claros y, personalmente, más significativos para ti si se aclara el uso que el ego hace de la culpa. ² El ego tiene un propósito, al igual que el Espíritu Santo. ³ El propósito del ego es infundir **miedo**⁴⁴⁷, porque **sólo** los que tienen miedo pueden **ser** egoístas. ⁴ La lógica del ego es tan impecable como la del Espíritu Santo, ya que tu mente tiene a su disposición los medios⁴⁴⁸ para ponerse de parte del Cielo o de la tierra, según decida. ⁵ Pero, una vez más, recuerda que ambos se encuentran en **tí**. ⁶ En el⁴⁴⁹ Cielo⁴⁵⁰ no hay culpa porque el Reino se alcanza por medio del Redimir, el Cual te libera para que puedas crear⁴⁵¹. ⁷ La palabra "crear" es apropiada en este contexto, porque una vez que el Espíritu Santo deshace⁴⁵² lo que **tú** has hecho⁴⁵³, el residuo

⁴⁴⁶ ... que realmente es Una con Dios en Su eterno Ser.

⁴⁴⁷ El **miedo** es la motivación primordial del sistema de pensamiento del ego, constituye un síntoma de tu profundo sentido de ser atacado y de pérdidas pasadas, presentes y futuras. Pero cuando decides pensar con el Espíritu Santo y aceptas solamente los pensamientos amorosos de todos, considerando todo lo demás como pedimentos de ayuda, Él te enseña que el miedo —tanto en ti como en los demás— es realmente un pedido de ayuda.

⁴⁴⁸ ... los sistemas de pensamiento del ego y del Espíritu Santo

⁴⁴⁹ ... reflejo del

⁴⁵⁰ ... o Reino en ti, en tu espíritu, que es la parte de tu mente que todavía se puede comunicar con Dios por medio del Espíritu Santo,

⁴⁵¹ ... aquí, cual reflejo del continuo crear de Dios con Su Hijo único en la eterna Unicidad.

⁴⁵² ... en tu mente la creencia en la realidad de

⁴⁵³ ... con el ego, a saber, el tiempo y el espacio y todo lo que éstos han contenido, contienen, y contendrán,

bendito⁴⁵⁴ **es** restaurado⁴⁵⁵ y, por consiguiente, sigue presente⁴⁵⁶ en tu proceso de creación⁴⁵⁷.

T5.7 [61] ⁸ Lo que es verdaderamente bendito es incapaz de producir culpa, y por lo tanto, **tiene necesariamente** que producir alegría. ⁹ Esto lo hace invulnerable al ego, porque su paz es inquebrantable. ¹⁰ Es invulnerable a la intrusión **por ser** completo⁴⁵⁸. ¹¹ La culpa **siempre** es intrusa. ¹² Todo lo que genera miedo es divisivo porque obedece a la ley de la división⁴⁵⁹. ¹³ Si el ego es el símbolo de la separación, es también el símbolo de la culpa. ¹⁴ La culpa es más que simplemente algo ajeno a Dios. ¹⁵ Es el símbolo del **ataque** contra Dios⁴⁶⁰. ¹⁶ Este concepto no tiene ningún significado⁴⁶¹, **excepto** para el ego⁴⁶², pero no subestimes el poder de la creencia del ego en él⁴⁶³. ¹⁷ De esta creencia es de donde realmente proviene **toda** culpa.

T5.7 [62] ¹⁸ El ego **es** la parte de la mente que cree en la división. ¹⁹ Pero ¿cómo podría una parte de Dios separarse de Él **sin** creer que Lo está atacando? ²⁰ Hablamos anteriormente del problema de autoridad, basados en el concepto de la **usurpación** del Poder de Dios. ²¹ El ego cree que eso fue lo que **tú** hiciste, porque él cree que tú **eres** él. ²² Si te identificas **con** el ego, **tendrás necesariamente** que percibirte a ti mismo como culpable. ²³ Siempre

⁴⁵⁴ ... El **residuo bendito** es la memoria o reflejo que llevamos en lo profundo de nuestro subconsciente, del arropamiento del Amor de Dios a todos cual Almas, Una en Cristo, Su único Hijo, en Su eterna Unicidad. Ver T5.7 [60] ⁷

⁴⁵⁵ ... desde lo más profundo de tu subconsciente a tu consciente que ahora está pensando con el sistema de pensamiento del Espíritu Santo

⁴⁵⁶ ... pero ahora en forma consciente,

⁴⁵⁷ La **Creación**, con mayúscula, es en el Cielo la suma de todo lo que Dios ha creado, a saber: Nosotros como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo, con Quien comparte Su Amor o Espíritu Santo en la eterna Unicidad o Santísima Trinidad. No creó Más nada, por lo tanto más nada existe realmente. En minúscula, aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, la **creación** es el reflejo de la Creación eterna. Cuando pensamos con el ego, no "creamos" sino que "hacemos" según las leyes de este mundo.

⁴⁵⁸ ... uno con todo

⁴⁵⁹ ... que forma parte de la evolución

⁴⁶⁰ ... al que se quiere culpar, ignorar u olvidar.

⁴⁶¹ **Significado**, con mayúscula es, en la eterna Unicidad, el de la relación de Amor de Dios con Nosotros, como Almas, Uno en Cristo, Su único Hijo, en perfectas paz y alegría. En minúscula, cuando pensamos con el Espíritu Santo, **significado** es el reflejo aquí de ese eterno Significado y, cuando pensamos con el ego, es el significado que damos aquí a nuestra existencia separada, según las leyes de este mundo.

⁴⁶² ... aquí, donde el ego me quiere hacer creer en el Dios caprichoso y castigador de la Biblia, o bien en que ese Dios no existe, o bien en ser indiferente al llamamiento del Espíritu Santo en nuestro espíritu

⁴⁶³ ... en ti cuando crees en la realidad que él pregona y piensas con su sistema de pensamiento, de hacerte creer en ese concepto

que le hagas caso al ego, **experimentarás** culpa y **temerás** ser castigado. ²⁴ El ego es literalmente un pensamiento que mete miedo.

T5.7 [63] ²⁵ Por muy ridícula que parezca la idea de atacar a Dios para una mente **sana**, nunca olvides que el ego **no** está cuerdo. ²⁶ **Representa** un sistema de pensamiento ilusorio, y habla **por** él. ²⁷ Hacerle caso a la voz del ego **quiere decir** que crees que es posible atacar a Dios. ²⁸ Tú crees que has arrancado una parte de Él y te has apoderado de **ella**. ²⁹ De ahí proviene el miedo a las represalias **externas**, ya que el sentimiento de culpa es tan intenso que **tiene que** ser proyectado. ³⁰ Aunque Freud estaba equivocado en cuanto al conflicto básico en sí, estuvo muy acertado al describir sus efectos.

T5.7 [64] ³¹ Lo que sea que aceptes **en** tu mente, se vuelve real para ti⁴⁶⁴. ³² No obstante, es sólo tu **aceptación** lo que le confiere realidad⁴⁶⁵. ³³ Si entronizas el ego en tu mente, el hecho de haberlo **aceptado** o permitido que entre, **lo convierte en tu realidad**. ³⁴ Eso se debe a que la mente, al haber sido creada por Dios, **es** capaz de crear realidad. ³⁵ Dijimos anteriormente que tienes que aprender a pensar **con** Dios. ³⁶ Pensar **con** Él es pensar **como** Él, ³⁷ lo cual produce alegría y no culpa, porque es algo natural. ³⁸ La culpa es un signo inequívoco de que tu pensar **no** es natural. ³⁹ El pensar pervertido va **siempre** acompañado de culpa, porque **es** la creencia en el pecado.

T5.7 [65] ⁴⁰ El ego no percibe el pecado como falta de Amor, ⁴¹ **sino como un acto positivo**⁴⁶⁶ **de agresión**. ⁴² Esta interpretación es necesaria para su supervivencia⁴⁶⁷ porque, tan pronto como **consideres** que el pecado es una **carencia de algo**, tratarás automáticamente de remediar la situación. ⁴³ Y lo lograrás. ⁴⁴ Para el ego eso es la perdición, pero **tú** tienes que aprender a verlo como la liberación. ⁴⁵ La mente que está libre de culpa **no puede** sufrir. ⁴⁶ Al estar sana⁴⁶⁸, ella cura al cuerpo⁴⁶⁹ porque **ella misma** fue curada. ⁴⁷ La men-

⁴⁶⁴ ... tanto en el entorno del tiempo y espacio regido por la evolución que percibimos con nuestros sentidos, como el entorno de Dios, del cual nadie ha regresado ni nadie ha visto u oído a Dios.

⁴⁶⁵ El UrText ^{T5G7} sigue así: "Como un ejemplo extremo de desasociarte a ti mismo, no deberías tener dificultad en entender que es perfectamente posible no aceptar lo que está en tu mente. Si sientas el ego en el trono de tu mente, el hecho de haber **aceptado** o permitido que entrara, **lo hace real para ti**".

⁴⁶⁶ ... para sus propios intereses,

⁴⁶⁷ ... en el mundo de la evolución, donde prácticamente todo se come a todo y las cosas buenas ni abundan ni duran.

⁴⁶⁸ ... por estar pensando la mayor parte del tiempo con el Espíritu Santo después de haber aceptado el Redimir para sí misma, perdonado totalmente a otro u otros y extendido los milagros sugeridos por el Espíritu Santo,

⁴⁶⁹ ... porque ya no lo considera real según el ego, sino, pensando con el Espíritu Santo, lo ve como un medio para perdonar y entender milagros a otros.

T5.7 [66]

te sana no puede concebir la enfermedad, porque tampoco puede concebir atacar a nada ni a nadie.

T5.7 [66] ⁴⁸ Dijimos antes que la enfermedad⁴⁷⁰ es una forma de magia⁴⁷¹. ⁴⁹ Quizá sería mejor decir que es una forma de **solución** mágica. ⁵⁰ El ego cree que castigándose **a sí mismo** mitigará el castigo de Dios. ⁵¹ Pero incluso en esto, el ego es arrogante, ⁵² porque atribuye a Dios la intención de castigar, y luego adopta esa intención como su **propia** prerrogativa. ⁵³ El ego trata de usurpar **todas** las funciones de Dios tal como las percibe, porque reconoce que sólo se puede confiar en la lealtad absoluta.

T5.7 [67] ⁵⁴ El ego no puede **oponerse** a las leyes de Dios de la misma manera que **tú** tampoco **puedes** hacerlo, pero las puede **interpretar** de acuerdo con lo que él quiere, igual que tú también lo **puedes** hacer. ⁵⁵ Por eso, la pregunta: "¿Qué **es lo** que quiero?" tiene necesariamente que ser contestada. ⁵⁶ Tú la **estás** contestando a cada minuto y a cada segundo, y la decisión que a cada momento tomas constituye un juicio que puede ser cualquier cosa **excepto** ineficaz. ⁵⁷ Los efectos de cada una de estas decisiones continuarán repitiéndose automáticamente **hasta que tomes otra decisión**. ⁵⁸ Te lo estoy reiterando porque todavía **no** lo has aprendido. ⁵⁹ Pero, nuevamente, tu decisión puede ser tanto **deshecha** como hecha por ti. ⁶⁰ No obstante, recuerda que las **alternativas** en sí son inalterables.

T5.7 [68] ⁶¹ Pensar con el Espíritu Santo, al igual que con el ego, constituye una decisión. ⁶² Ambas representan las únicas alternativas que la mente **pue-**

⁴⁷⁰ La **enfermedad** de todas las enfermedades, cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, es la separación de Dios y todas las secuelas que ésta trajo consigo. Además, se quiere creer que Dios no tuvo ni tiene nada que ver con ella, ni con la hechura del tiempo y del espacio y todo lo que estos contienen, ni con lo que ocurre a diario en el Cosmos, ya que nuestra verdadera Realidad —como las Almas Uno en Cristo que verdaderamente somos— es la de ser el Hijo único de Dios, en el eterno Presente de Su Unicidad. En cambio, cuando pensamos con el ego —que es lo que hacemos habitualmente— creemos que nuestra realidad es todo lo que percibimos con él, incluyendo las cosas aparentemente buenas y malas, y dentro de las malas, las enfermedades psíquicas y físicas, y finalmente la muerte.

⁴⁷¹ La **magia**, según el *Curso* y cuando pensamos con el ego, es todo lo que percibimos por medio de nuestros sentidos y que tratamos de comprender mediante nuestro raciocinio, memoria y el sentido común que nos trae la experiencia de cada día. Pero esa realidad tiene que ser irreal, simplemente porque un Dios de Amor no la pudo haber creado. En efecto, el *Curso* añade que Dios, en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, creó únicamente nuestras Almas, Una en Cristo, Su Hijo único. No creó nada más. Por tanto, si queremos creer en un Dios perfecto y eterno, también tendremos que creer no sólo que lo que percibimos aquí tiene que ser magia o ilusión, sino que lo que no percibimos con nuestro sentidos pero experimentamos internamente durante algunos instantes santos en el mundo real, cuando hemos perdonando totalmente al otro, es el reflejo aquí de Nuestra verdadera y eterna Realidad.

de aceptar y obedecer. ⁶³ Pensar con el Espíritu Santo o con el ego son las *únicas* opciones que tienes. ⁶⁴ Dios creó Una de ellas y, por eso, **no La puedes** erradicar. ⁶⁵ La otra es hechura *tuya*, y ésa sí la **puedes** erradicar. ⁶⁶ **Sólo** Lo que Dios crea⁴⁷² es irreversible e inmutable. ⁶⁷ Lo que **tú** creaste en falso siempre se puede cambiar, porque cuando no piensas **como** Dios piensa, realmente no estás pensando en absoluto. ⁶⁸ Las ideas ilusorias **no** son pensamientos reales, aunque **puedas** creer en ellas. ⁶⁹ Pero si lo haces, estás equivocado. ⁷⁰ La función de pensar⁴⁷³ proviene **de** Dios y reside **en** Dios. ⁷¹ Puesto que formas parte de **Su** Pensar, no puedes realmente pensar **separado** de Él.

T5.7 [69] ⁷² Pensar irracionalmente es pensar **desordenadamente**. ⁷³ Dios Mismo pone orden en tu pensar porque Tu eterno⁴⁷⁴ Pensar fue creado **por** Él. ⁷⁴ Los sentimientos de culpa son siempre señal de que no sabes esto. ⁷⁵ Ellos también muestran que crees que **puedes** pensar aparte de Dios, **y que quieres hacerlo**. ⁷⁶ Todo pensar desordenado va acompañado de culpa desde su concepción y **mantiene** su continuidad gracias a ella. ⁷⁷ Sentir culpa es ineludible para los que creen que son ellos los que ordenan sus **propios** pensamientos y, por tanto, que tienen que obedecer sus dictados. ⁷⁸ Eso les hace sentirse **responsables** por sus **errores**, pero sin darse cuenta de que, al **aceptar** esta responsabilidad, están reaccionando de manera irresponsable. ⁷⁹ Si la **única** responsabilidad del que extiende milagros es aceptar el **Redimir** para sí mismo, y yo te aseguro que es así, entonces, la responsabilidad por lo que debe ser redimido **no puede recaer sobre** ti.

T5.7 [70] ⁸⁰ Este dilema no puede **ser** resuelto excepto aceptando la solución del **deshacer**⁴⁷⁵. ⁸¹ Tú **serías** responsable de los efectos de tu manera equivocada de pensar **si ésta no se pudiera deshacer**. ⁸² El propósito del Redimir es conservar del pasado únicamente aquello que ha sido **purificado**. ⁸³ Si aceptas el remedio **para** el pensar desordenado, remedio cuya eficacia es indudable, ¿cómo podrían permanecer sus síntomas? ⁸⁴ Tienes razón al cuestionar la validez del síntoma de curación, pero **nadie** cree que los síntomas puedan permanecer si la **causa** subyacente ha sido eliminada.

⁴⁷² La **Creación**, con mayúscula, es en el Cielo la suma de todo lo que Dios ha creado, a saber: Nosotros como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo, con Quien comparte Su Amor o Espíritu Santo en la eterna Unicidad o Santísima Trinidad. No creó Más nada, por lo tanto más nada existe realmente. En minúscula, aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, la **creación** es el reflejo de la Creación eterna Que queremos creer que es verdad y que es nuestra verdadera y única Realidad. Cuando pensamos con el ego, no "creamos" sino que "hacemos" según las leyes de este mundo.

⁴⁷³ ... el único pensar real aquí es el sistema de pensamiento del Espíritu Santo

⁴⁷⁴ ... el Espíritu Santo o Amor

⁴⁷⁵ ... deshacer la separación y sus consecuencias

EL TIEMPO Y LA ETERNIDAD

T5.8 [71] ¹ La *continua* voluntad de querer permanecer separado⁴⁷⁶ es la única razón posible de que sigas experimentado sentimientos de culpa. ² Esto lo hemos mencionado antes, pero no enfatizamos los resultados destructivos de esa decisión. ³ *Cualquier* decisión de la mente afectará tanto a tu comportamiento *como* a lo que experimentes. ⁴ Lo que tú quieres⁴⁷⁷ que *suceda* es lo que esperas⁴⁷⁸ que *suceda*. ⁵ Esto *no* es delirar. ⁶ Tu mente *ciertamente* crea tu futuro⁴⁷⁹ y, en *cualquier* momento, lo regresará a la plena Creación *si primero acepta el Redimir*. ⁷ Tu mente también volverá a crear en pleno, a partir del mismo instante en que haya hecho eso. ⁸ Al haber renunciado a su *desordenado* pensar, la acertada ordenación del pensar se vuelve bastante evidente.

T5.8 [72] ⁹ Dios en Su Conocimiento no está esperando, pero a Su Reino⁴⁸⁰ *Le* faltará algo si *tú* no te decides. ¹⁰ Todos los Hijos de Dios están a la espera de tu regreso, tal como *tú* estás a la espera del regreso de *ellos*⁴⁸¹. ¹¹ En la Eternidad, las demoras no importan, pero en el tiempo, *son* trágicas⁴⁸². ¹² Has escogido estar en el tiempo en vez de en la Eternidad y, por tanto,

⁴⁷⁶ ... expresada por tu renuencia a controlar cada pensamiento no amoroso de tu ego,

⁴⁷⁷ ... por acción, omisión, o aparente indiferencia, dejadez o facilismo,

⁴⁷⁸ ... consciente o subconscientemente

⁴⁷⁹ Para que la oración "**Pongo el futuro en Manos de Dios**" tenga sentido y significado para ti y traiga paz a tu vida, se requiere que previamente hayas aceptado el Redimir para ti y lo estés practicando, es decir, que estás ejerciendo lo mejor posible la función que Dios te ha dado de perdonar y extender milagros. Luego, las experiencias de instantes santos en el mundo real, en las que no hay pasado ni futuro sino solamente el presente, reflejo aquí de nuestro eterno Presente como Almas perfectas y eternas Uno en Cristo, el único Hijo de Dios y Uno con Nuestro Padre y Creador en Su Unicidad, van a reforzar la creencia que quieres creer que nuestra verdadera Realidad es Nuestra eterna Unicidad con Dios y no la realidad del ego que tus sentidos perciben. Entonces, en esos instantes santos en los que experimentas únicamente el presente del mundo real, puedes decir con fe que pones el futuro de todos nosotros, Uno en Cristo, en las manos de Dios.

⁴⁸⁰ ... en tu mente

⁴⁸¹ ... a la unidad en la mente de Cristo en el mundo real, como requisito para que Dios dé el último paso.

⁴⁸² ... tanto a nivel personal como colectivo: a nivel personal, para lograr algo de paz y alegría en el compartir y convivencia con los que nos han tocado vivir; y a nivel colectivo, para ir llevando a la humanidad entera hacia una integración pacífica y un más equitativo compartir de los relativamente escasos recursos de que dispone el mundo. Este proceso va a llevar "millones de años" (ver T2.6 [106]), pero si queremos algo de paz y alegría en nuestras cortas vidas, el mejor camino que se ha ideado hasta ahora es, en nuestra opinión, el del *Curso*, puesto que ofrece un sistema de pensamiento y creencias que potencialmente nos liberan del Dios castigador y caprichoso de las religiones monoteístas existentes, ofreciéndonos adicionalmente una motivación "espiritual" para emprender el arduo camino de perdonar, extender milagros y compartir lo que haya que compartir en el Amor todo abarcador de Dios, que se nos refleja aquí por medio del Espíritu Santo.

has cambiado tu creencia en tu verdadero estatus. ¹³ No obstante, tu elección es a la vez libre y modificable. ¹⁴ Tu lugar **no** es estar en el tiempo. ¹⁵ Tu lugar se encuentra **únicamente** en la Eternidad, Donde Dios Mismo te ubicó por siempre.

T5.8 [73] ¹⁶ Los sentimientos de culpa son los que **conservan** el tiempo. ¹⁷ Inducen miedo a las represalias o al abandono, garantizando así que el futuro sea igual que el pasado. ¹⁸ En esto **consiste** la continuidad del ego, la cual le proporciona una falsa sensación de seguridad, al creer que tú no puedes escapar de ella. ¹⁹ Pero no sólo puedes, sino que **necesariamente debes hacerlo**. ²⁰ Dios te ofrece a cambio la continuidad de la Eternidad. ²¹ Cuando te decidas a hacer este intercambio, reemplazarás simultáneamente la culpa por la alegría, la crueldad por el Amor, y el dolor por la paz. ²² Mi papel consiste únicamente en soltar las cadenas que aprisionan tu voluntad y liberarla. ²³ Tu ego no puede aceptar esta liberación, y se opondrá a ella en todo momento posible y en toda forma posible. ²⁴ Y, puesto que tú eres su hacedor, **reconoces** lo que él puede hacer, pues le **conferiste** el poder de hacerlo.

T5.8 [74] ²⁵ La mente ciertamente reconoce su poder, porque la mente ciertamente conoce a Dios. ²⁶ Acuérdate siempre del Reino y recuerda que tú, que realmente formas parte de Él, **no puedes seguir** perdido. ²⁷ El Pensar⁴⁸³ Que estaba en mí **está** realmente en ti, pues Dios crea con absoluta imparcialidad. ²⁸ Permite que el Espíritu Santo te recuerde siempre la Imparcialidad de Dios, y déjame enseñarte cómo compartirla con tus hermanos. ²⁹ ¿De qué otra manera se te podría dar la oportunidad de reclamarlo para ti mismo? ³⁰ Las dos voces⁴⁸⁴ hablan simultáneamente a favor de diferentes interpretaciones de la misma cosa, o casi simultáneamente, pues el ego siempre habla primero. ³¹ Las interpretaciones que representan la otra alternativa no se hicieron necesarias hasta la hechura de la primera de ellas.

T5.8 [75] ³² El ego emite juicios y el Espíritu Santo revoca sus decisiones, en forma parecida a como en este mundo un tribunal superior tiene la potestad de revocar las decisiones de un tribunal inferior. ³³ Las decisiones del ego son **siempre** equivocadas, porque están basadas en una completa falacia para cuya defensa se tomaron. ³⁴ **Nada** de lo que el ego percibe es interpretado acertadamente. ³⁵ No sólo cita las Escrituras para defender su causa, sino que incluso Las interpreta como testigos a su favor. ³⁶ A juicio del ego, la Biblia es algo temible porque emite juicios interesados. ³⁷ Al percibirla como algo temible, la interpreta con miedo. ³⁸ Como el ego te ha **imbuido**

⁴⁸³ ... sinónimo por el Espíritu Santo

⁴⁸⁴ ... el Espíritu Santo y el ego

T5.8 [76]

de miedo, no apelas al Tribunal Superior⁴⁸⁵ porque crees que fallaría en tu *contra*⁴⁸⁶.

T5.8 [76] ³⁹ Sólo hay que citar algunos ejemplos para darnos cuenta de cómo las interpretaciones del ego te han engañado. ⁴⁰ Una referencia favorita del ego es "Lo que se siembra se cosecha" ⁴¹ Otra es "Mía es la venganza, dice el Señor", ⁴² y otra más es "Castigaré los pecados de los padres hasta la tercera y cuarta generación", ⁴³ Hay muchas otras, pero si permites al Espíritu Santo reinterpretar éstas en Su Propia Luz, serán suficientes.

T5.8 [77] ⁴⁴ "Lo que se siembra se cosecha" quiere decir que lo que consideres que vale la pena cultivar lo vas a cultivar en ti mismo. ⁴⁵ Tu juicio sobre lo que tiene valor lo *hace* valioso para ti. ⁴⁶ "Mía es la venganza, dice el Señor", puede reinterpretarse fácilmente si recuerdas que las ideas se expanden sólo al compartirlas. ⁴⁷ La aseveración enfatiza que la venganza *no puede* ser compartida. ⁴⁸ Por lo tanto, entrégasela al Espíritu Santo, Quien la deshacerá en ti puesto que ella no tiene *cabida* en tu mente⁴⁸⁷, la cual realmente forma parte de Dios.

T5.8 [78] ⁴⁹ "Castigaré los pecados de los padres hasta la tercera y cuarta generación", tal como lo interpreta el ego, es particularmente dañino. ⁵⁰ De hecho, lo usa para intentar garantizar su propia supervivencia. ⁵¹ Para el Espíritu Santo, la frase significa que, en las generaciones posteriores, Él todavía puede *reinterpretar* lo que las generaciones anteriores entendieron mal y, *de esa manera*, anular la facultad de *esos* pensamientos para producir miedo. ⁵² "Los impíos perecerán" es simplemente la declaración de un hecho, si se entiende la palabra "perecerán" como debe ser. ⁵³ Todo pensamiento no amoroso *tiene que* ser deshecho. ⁵⁴ Aún la palabra "deshacer" es temible para el ego, el cual interpreta "estoy deshecho" como "estoy destruido".

T5.8 [79] ⁵⁵ El ego *no* será destruido porque forma parte de *tu* pensar, pero como no es creativo y, por eso es incapaz de compartir, *será* reinterpretado de otra manera para así liberarte del miedo. ⁵⁶ La parte de tu pensar que *diste* al ego regresará simplemente al Reino, Que es donde toda tu mente⁴⁸⁸ realmente *pertenece*. ⁵⁷ El ego es una forma de *parar*, pero detenerse es simplemente posponer. ⁵⁸ Esto *no* implica el concepto de castigo, aunque el ego acepta con beneplácito esa interpretación. ⁵⁹ *Puedes* demorar la com-

⁴⁸⁵ ... poniéndote a pensar con el Espíritu Santo.

⁴⁸⁶ ... al ponerte en estado de indefensión según el ego y las leyes de la evolución y escasez.

⁴⁸⁷ ... cuando piensas con el Espíritu Santo

⁴⁸⁸ ... que ahora, que dejó de estar escindida entre la parte ego y la parte espíritu, está completa

pleción del Reino⁴⁸⁹, pero **no puedes** introducir el concepto de **asalto** en Él⁴⁹⁰.

T5.8 [80] ⁶⁰ Cuando dije "He venido como una luz en el mundo", lo que quise decir fue que vine a compartir la luz contigo. ⁶¹ Recuerda mi referencia al espejo tenebroso del ego⁴⁹¹, y recuerda también que dije: "No mires ahí". ⁶² Todavía sigue siendo cierto que es a ti a quien corresponde decidir dónde has de mirar para encontrarte a ti mismo⁴⁹². ⁶³ El Tribunal Superior **no** te va a condenar. ⁶⁴ Sencillamente, desestimaré los cargos en tu contra. ⁶⁵ No puede **instruirse** un caso contra un Hijo de Dios, y cada testigo que da fe de la culpa de las creaciones⁴⁹³ de Dios está levantando falso testimonio contra Dios Mismo.

T5.8 [81] ⁶⁶ Apela gustosamente todo lo que crees al Propio Tribunal Superior de Dios⁴⁹⁴, ya que habla por Él y, por consiguiente, lo que afirma es verdad. ⁶⁷ Él **declarará** sin lugar el caso contra ti, por muy cuidadosamente que **tú** lo hayas preparado. ⁶⁸ El caso podrá engañar a los tontos, pero **no** a Dios. ⁶⁹ La Voz Que habla por Él no oírás el caso en absoluto, pues el Espíritu Santo sólo puede recibir testimonios verdaderos. ⁷⁰ Su veredicto será siempre "Tuyo es el Reino", porque el Espíritu Santo te fue **dado** para que recuerdes quien **eres realmente**.

T5.8 [82] ⁷¹ La paciencia que tengan uno con otro es la misma paciencia que tengan con ustedes mismos. ⁷² ¿No es acaso **digno** un Hijo de Dios de que se tenga paciencia con él? ⁷³ He tenido paciencia infinita⁴⁹⁵ porque mi voluntad **es** la Voluntad de Nuestro Padre, de Quien aprendí lo que es la paciencia infinita. ⁷⁴ La Voz Que habla por Él estaba en mí tal como está en ustedes, exhortando a tener paciencia con la Filiación en Nombre de Su Creador. ⁷⁵ Lo que ahora deben aprender es que sólo la paciencia infinita es **capaz** de producir efectos inmediatos. ⁷⁶ Así es como el tiempo se intercambia por la Eternidad. ⁷⁷ La paciencia infinita llama al Amor infinito⁴⁹⁶ y, al producir resultados **ahora**, hace que el tiempo se haga innecesario.

T5.8 [83] ⁷⁸ Decir que el tiempo es temporal es sencillamente redundante. ⁷⁹ Hemos dicho repetidamente que el tiempo es un recurso de aprendizaje

⁴⁸⁹ ... en tu mente,

⁴⁹⁰ ... es decir un reino terrenal establecido según las leyes de la evolución y escasez.

⁴⁹¹ Ver T4.5 [65]

⁴⁹² ... como Cristo, el Hijo de Dios, en Quien todos nosotros —como Almas— somos realmente Uno, y Él es Uno con Dios

⁴⁹³ ... nosotros, porque cuando perdonamos y extendemos milagros, somos aquí el reflejo de la eterna Filiación, el reflejo de Cristo, el Hijo único de Dios

⁴⁹⁴ ... el Espíritu Santo

⁴⁹⁵ ... (minúscula) el reflejo aquí de la Paciencia infinita de Dios

⁴⁹⁶ ... el reflejo aquí del Amor infinito de Dios

que será abolido cuando ya no sea necesario. ⁸⁰ El Espíritu Santo, Que habla a favor de Dios en el tiempo, sabe también que el tiempo no significa nada. ⁸¹ Él les recuerda esto en todo momento, porque Su función especial consiste en **conducirlos** de regreso a la Eternidad y permanecer Allí con ustedes para bendecir **Sus** Creaciones. ⁸² Él es la única bendición que realmente pueden dar, pues es verdaderamente bendito. Y, debido a que el Espíritu Santo les fue dado libremente por Dios, tienen que darlo tal como Lo recibieron.

T5.9

LA FIJACIÓN POR LA ETERNIDAD

T5.9 [84] ¹ La idea de "afirmar" es uno de los mejores conceptos psicológicos. ² De hecho, es de uso frecuente en la Biblia y también en este *Curso*, bajo varias denominaciones diferentes. ³ Por ejemplo: "Dios mantendrá en perfecta paz a aquel que Lo ha guardado (o afirmado) en su mente" quiere decir, que la paz de Dios está afirmada en el Espíritu Santo porque está fijada en Dios. ⁴ Está igualmente fijada en ustedes⁴⁹⁷. ⁵ Por tanto, ustedes **están** realmente fijados en la paz de Dios. ⁶ El concepto de "fijación", que Freud comprendió perfectamente, es muy útil. ⁷ Desafortunadamente, Freud dejó perder lo que había comprendido por tener miedo y, como ustedes bien saben, el miedo es incompatible con el juicio acertado. ⁸ El miedo **distorsiona** lo que uno esté pensando y, por tanto, **desordena** el pensar.

T5.9 [85] ⁹ El sistema de pensamiento de Freud era extremadamente ingenioso porque él era extremadamente ingenioso, y una mente **tiene** necesariamente que dotar a sus pensamientos de sus propios atributos. ¹⁰ Esto constituye su **fuerza** inherente, aun cuando puede que ella use mal su poder. ¹¹ Freud perdió gran parte del valor potencial de su propio sistema de pensamiento, al igual que Cayce, por **no** incluirse a sí mismo en él. ¹² Esto **constituye** un estado disociado porque el pensador se excluye a sí mismo de sus propios pensamientos. ¹³ El pensar de Freud era tan conflictuado que no hubiese podido conservar su cordura tal como **él** la veía, **sin** disociarse. ¹⁴ Por eso, las abundantes contradicciones de su pensar, que son bastante obvias, se volvieron cada vez menos obvias para **él**. ¹⁵ Una persona que sabe lo que la fijación **realmente** significa y, no obstante, **no** cede ante ella, es porque es terriblemente temerosa.

T5.9 [86] ¹⁶ La fijación constituye la atracción de Dios, en Quien la mente de uno **está** realmente fijada, debido a la irrevocable afirmación del Espíritu Santo. ¹⁷ "Irrevocable" quiere decir "que no se puede cambiar o redireccionar". ¹⁸ La irrevocable naturaleza de la afirmación del Espíritu Santo es la base de Su inequívoca Voz. ¹⁹ El Espíritu Santo **nunca** cambia de opinión.

⁴⁹⁷ ... cuando piensan y perciben con el Espíritu Santo

²⁰ La claridad en el pensar **no se puede** dar en el estado de vacilación. ²¹ A menos que una mente esté afirmada en su propósito, **no** podrá pensar claramente. ²² Claridad quiere decir literalmente estado de iluminación, y estar iluminado **es** comprender realmente. ²³ El estado de iluminación se encuentra **bajo** la percepción debido a que la has negado como el **verdadero** basamento del pensar. ²⁴ Ésta es la base de **todos** los sistemas ilusorios.

T5.9 [87] ²⁵ El concepto de fijación, tal como lo consideró Freud, tiene varias ventajas para el verdadero aprendizaje. ²⁶ Primero, reconoce que el hombre **puede** sufrir una fijación en un punto de su desarrollo que **no** corresponde con un punto particular en el tiempo. ²⁷ Esto hubiese sido claramente un medio para lograr una verdadera libertad de la creencia en el tiempo, si Freud se hubiese interesado por las creencias con una mente abierta. ²⁸ Lamentablemente, Freud sufrió toda su vida por negarse a permitir que la Eternidad emergiera en su mente y la iluminara de verdad. ²⁹ Como resultado, pasó por alto totalmente el **ahora, el momento presente**, interesándose simplemente por la continuidad del pasado al futuro.

T5.9 [88] ³⁰ En segundo lugar, aunque Freud malinterpretó lo que le dijo el Espíritu Santo, o mejor aún, lo que le recordó, era demasiado sincero como para negar más de lo que tenía que hacer para mantener su miedo en un límite tolerable, a medida que percibía la situación. ³¹ Por lo tanto, **subrayó** que el punto en el desarrollo en el que tiene lugar la fijación de la mente es más real **para ella** que la realidad externa con la cual está en **desacuerdo**. ³² Nuevamente, esto hubiese podido convertirse en un poderoso mecanismo de **liberación**, de no haber decidido Freud implicarlo en un fuerte mecanismo de defensa, al percibirlo como un ataque.

T5.9 [89] ³³ En tercer lugar, aunque Freud interpretó la fijación como si implicara unos "puntos de peligro" irrevocables en cuanto a los cuales la mente siempre podría experimentar una regresión, este concepto puede interpretarse también como un llamamiento irrevocable a la cordura, cordura que la mente no puede **perder** realmente. ³⁴ Freud vio el retroceso como una amenaza para la madurez, porque no entendió lo que es la prodigalidad. ³⁵ Lo interpretó apenas como un despilfarro. ³⁶ En realidad, "pródigo" también quiere decir "cuidadoso". ³⁷ Esta confusión entre cuidadoso y descuidado lo llevó a confundir el escape del cuidar con algo deseable. ³⁸ De hecho, hasta llegó a equipararlo literalmente con el deseo. ³⁹ No obstante, en todo su sistema de pensamiento se mantuvo la "amenaza" de la fijación, la cual nunca podría ser eliminada completamente por ningún ser humano viviente en ninguna parte. ⁴⁰ Esencialmente, esto constituyó la base del pesimismo de Freud. ⁴¹ Ése fue el caso tanto en lo personal como en su teoría. ⁴² Él trató por todos los medios que su mente tan inventiva estableciera

una forma de terapia que permitiera a la mente librarse para siempre de la fijación, aun a **sabiendas** de que eso era imposible.

T5.9 [90] ⁴³ Este conocimiento afectó constantemente y en forma negativa, la creencia de Freud en su propio sistema de pensamiento, debido a que era un hombre sincero y un sanador. ⁴⁴ Por lo tanto, sólo estaba **parcialmente** alienado en el nivel perceptivo, y fue incapaz de abandonar la **esperanza** de liberación aun cuando no podía aceptarla. ⁴⁵ El motivo por el que se exponen tantos detalles se debe a que ustedes **están** en la misma posición que Freud. ⁴⁶ Cuando fueron creados, fueron fijados eternamente en Dios, y la atracción de esta fijación es tan fuerte que nunca podrán sobreponerte a ella. ⁴⁷ La razón es perfectamente clara. ⁴⁸ La fijación se encuentra en un nivel tan alto que uno no puede realmente **sobreponerse** a ella. ⁴⁹ Uno **siempre** se siente halado hacia atrás a su Creador, porque Le **pertenece**.

T5.9 [91] ⁵⁰ ¿Creen **realmente** que pueden hacer una voz que pueda ahogar completamente a la Voz que habla por Dios? ⁵¹ ¿Creen **realmente** que pueden idear un sistema de pensamiento que los pueda separar de Él? ⁵² ¿Creen **realmente** que pueden planear su seguridad y alegría mejor que Él? ⁵³ No tienen que ser ni cuidadosos ni descuidados; necesitan simplemente echar sus preocupaciones sobre los hombros de Dios, pues Él cuida de **ustedes**⁴⁹⁸. ⁵⁴ Y **cuida** de ustedes porque los quiere. ⁵⁵ La Voz Que habla por Él les recuerda continuamente que toda esperanza es de ustedes **porque** Él los cuida. ⁵⁶ **No les es posible** excluirse de Su Cuidado porque eso no es Su Voluntad, pero **pueden** decidir aceptar que Él los cuide y usar el poder infinito **de** Su cuidado en beneficio de todos los que Él realmente creó **por medio** de Éste.

T5.9 [92] ⁵⁷ Muchos han sido los sanadores que no se curaron a sí mismos. ⁵⁸ No movieron montañas con su fe porque su fe no era **completa**. ⁵⁹ Algunos ocasionalmente curaron enfermos, pero no resucitaron a ningún muerto. ⁶⁰ A menos que el sanador se cure a **sí mismo, no** podrá creer que no hay grados de dificultad en los milagros. ⁶¹ No habrá aprendido que **cada** mente ha sido creada realmente por Dios, y que por eso es digna de ser curada al igual que las demás, **porque Dios creó la Mente completa**. ⁶² Se les pide simplemente que devuelvan a Dios la mente tal como **Él** La creó⁴⁹⁹. ⁶³ Dios les pide que Le entreguen únicamente Lo que Él les dio⁵⁰⁰, sabiendo que esa entrega los **curará**. ⁶⁴ La cordura no **es** otra cosa que la completitud, y la cordura de sus hermanos **es** también la de ustedes.

⁴⁹⁸ ... porque realmente ustedes son Cristo, Su único Hijo, en Quien todos nosotros — como Almas— somos realmente Uno, y Él es Uno con Dios

⁴⁹⁹ ... la Mente de Cristo Que es la Mente del Hijo único de Dios Que es la Mente de Dios

⁵⁰⁰ ... la Mente de Cristo en la Cual todas nuestras mentes son realmente Una, y la Cual es Una con la Mente de Dios que es Una

T5.9 [93] ⁶⁵ ¿Por qué prestar atención a las continuas y alienantes exigencias que creen que se les hacen, cuando **saben** que la Voz que habla por Dios se encuentra en ustedes? ⁶⁶ Dios les encomendó Su Espíritu, y les pide que le encomienden el de ustedes⁵⁰¹. ⁶⁷ Es Su Voluntad que éste permanezca en⁵⁰² la perfecta Paz, porque realmente ustedes son Uno con Su Mente y Uno con Su Espíritu. ⁶⁸ Excluirse del Redimir constituye el último recurso desesperado del ego en defensa de su **propia** existencia. ⁶⁹ Ello refleja a la vez la necesidad del ego de mantenerse separado, y la disposición de ustedes a ponerte de parte de su separación. ⁷⁰ Esta disposición de ustedes significa **que no quieren curarse**.

T5.9 [94] ⁷¹ Pero el momento **ha** llegado. ⁷² No se les ha pedido que elaboren el plan de la salvación porque, como ya les dije anteriormente, el remedio **no** fue hecho por ustedes. ⁷³ Dios Mismo les dio la corrección⁵⁰³ perfecta para todo lo que hicieron que **no** está de acuerdo con Su santa Voluntad. ⁷⁴ Les estoy haciendo perfectamente explícito Su plan, y les diré también cuál es su papel en él y cuán urgente es que lo ejecuten. ⁷⁵ Hay tiempo para las demoras, pero eso no tiene por qué ser así. ⁷⁶ Dios llora ante el "sacrificio" de Sus Hijos que creen que Él se olvidó de Ellos.

T5.9 [95] ⁷⁷ Ya les dije con anterioridad: siempre que no se sienten completamente alegres es porque han reaccionado sin Amor ante un Alma que Dios creó. ⁷⁸ Al percibir eso como un **pecado** se ponen a la defensiva, porque **esperan ataques**. ⁷⁹ **Ustedes** son los que toman la decisión de reaccionar de esa manera, y por lo tanto la pueden deshacer. ⁸⁰ **No se puede** deshacer por medio del arrepentimiento como se hace usualmente, porque eso implicaría ser culpable. ⁸¹ Si uno se permite a sí mismo sentirse culpable, **reforzará** el error en vez de permitir que le **sea** deshecho.

T5.9 [96] ⁸² Tomar decisiones **no puede** ser difícil. ⁸³ Esto será obvio para ustedes si se dan cuenta de que tienen que haber decidido antes **no** estar completamente alegres, si así es como se sienten. ⁸⁴ Por lo tanto, el primer paso en el proceso de deshacer es reconocer que **intencionalmente decidieron en forma equivocada, pero que con igual empeño pueden decidir de otra manera**. ⁸⁵ Sean muy firmes con ustedes mismos en esto, y manténganse plenamente conscientes de que el proceso de **deshacer**, que **no** proviene de ustedes, no obstante **se encuentra** en ustedes porque Dios lo puso ahí. ⁸⁶ La parte que **les** corresponde consiste simplemente en regresar su pensar al punto en que se cometió el error y entregarlo en paz al Redimir.

⁵⁰¹ ... tu espíritu, la parte de tu mente que todavía puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo

⁵⁰² ... el reflejo aquí de

⁵⁰³ ... el sistema de pensamiento del Espíritu Santo

T5.9 [97]

T5.9 [97] ⁸⁷ Díganse cada uno a sí mismo con la sinceridad que puedan lo que sigue más abajo, recordando que a la más leve invitación que hagan al Espíritu Santo, Él les responderá plenamente:

⁸⁸ *Debo haber decidido equivocadamente,
porque **no** tengo paz.*

⁸⁹ *Yo mismo tomé esa decisión,
por lo tanto puedo tomar otra.*

⁹⁰ ***Quiero** tomar otra decisión
porque **quiero** tener paz.*

⁹¹ ***No** me siento culpable
porque el Espíritu Santo,
si se lo permito,
deshacerá **todas** las consecuencias
de mi decisión equivocada.*

⁹² ***Quiero** permitirselo
dejando que Él decida
a favor de Dios
en mi lugar.*

T6

EL ATAQUE Y EL MIEDO

T6.1

INTRODUCCIÓN

T6.1 [1] ¹ La relación que existe entre ira y ataque es obvia, pero la inevitable relación que existe entre ira y *miedo*⁵⁰⁴ no siempre es tan evidente. ² La ira *siempre* entraña la *proyección de la separación*, lo cual, en última instancia, tenemos que aceptar como nuestra propia responsabilidad. ³ La ira no surgirá a no ser que crean que *han* sido atacados; que [el ataque era injusto;] y que no son responsables de ello en absoluto. ⁴ Desde estas tres premisas completamente irracionales, se tiene que llegar a la conclusión, igualmente irracional, de que un hermano merece ser atacado en vez de amado. ⁵ ¿Qué se puede esperar de premisas dementes *sino* conclusiones dementes?

T6.1 [2] ⁶ La manera de deshacer una conclusión demente⁵⁰⁵ es siempre analizar la cordura de las premisas sobre las que descansa. ⁷ Realmente, ustedes no pueden *ser* atacados, el ataque *no tiene* justificación, y ustedes *son* responsables de lo que creen. ⁸ Se les ha pedido que me tomen como modelo para su aprendizaje, ya que un ejemplo extremo es un recurso de aprendizaje sumamente útil. ⁹ *Cada uno* enseña, y enseña todo el tiempo. ¹⁰ Esto es una responsabilidad que inevitablemente se asume en el momento en que se acepta cualquier premisa, y *nadie* puede organizar su vida *sin* un sistema de creencias. ¹¹ Una vez que uno ha desarrollado un sistema de pensamiento, sea cual fuere su clase, rige su vida de acuerdo con él *y lo enseña*.

T6.1 [3] ¹² Ustedes han sido escogidos para enseñar el Redimir, justamente *porque* han sido ejemplos *extremos* de lealtad a sus sistemas de pensamiento y, por consiguiente, han desarrollado la *facultad de* la lealtad. ¹³ Ésta ha sido ciertamente mal ubicada, pero aun así es una forma de fe, la cual ustedes mismos han estado dispuestos a canalizar en otra dirección. ¹⁴ No pueden dudar de la *fuerza* de su devoción, cuando consideran con cuanta fidelidad la han observado. ¹⁵ Era bastante evidente que ya habían desarrollado la facultad para seguir un mejor modelo, si lo podían *aceptar*.

⁵⁰⁴ El *miedo* es la motivación primordial del sistema de pensamiento del ego, constituye un síntoma de tu profundo sentido de ser atacado y de pérdidas pasadas, presentes y futuras. Pero cuando decides pensar con el Espíritu Santo y aceptas solamente los pensamientos amorosos de todos, considerando todo lo demás como pedimentos de ayuda, Él te enseña que el miedo —tanto en ti como en los demás— es realmente un pedido de ayuda.

⁵⁰⁵ *Demencia o locura* es el sistema de pensamiento del ego que parte de la creencia que la realidad es la del tiempo y del espacio, regidos por las leyes de la evolución y escasez, que percibimos con nuestros sentidos.

EL MENSAJE DE LA CRUCIFIXIÓN

T6.2 [4] ¹ A efectos del aprendizaje, examinemos de nuevo la crucifixión.

² Anteriormente⁵⁰⁶ no hicimos hincapié en ella, debido a sus temibles connotaciones. ³ Lo único que hasta ahora se ha enfatizado es que **no** fue una forma de castigo. ⁴ No obstante, nada puede ser explicado únicamente en términos negativos. ⁵ Hay una interpretación positiva de la crucifixión que está totalmente desprovista de miedo y que, por lo tanto, es totalmente bondadosa en cuanto a lo que enseña, siempre que se comprenda adecuadamente. ⁶ La crucifixión no es más que un ejemplo extremo. ⁷ Su valor, al igual que el de cualquier otro recurso de enseñanza, reside únicamente en la clase de aprendizaje que facilita. ⁸ Se puede malentender, y ha sido malentendido. ⁹ Ello se debe únicamente a que los temerosos tienden a percibir con miedo.

T6.2 [5] ¹⁰ Ya les dije que siempre pueden recurrir a mí para compartir mi decisión y, de ese modo, **hacerla más firme**. ¹¹ También les dije que la crucifixión era el último periplo absurdo que la Filiación tenía que emprender, y que para todo aquel que la entienda, debería representar la manera de **liberarse** del miedo. ¹² Aunque antes sólo hice hincapié en la resurrección, no aclaré entonces el propósito de la crucifixión y la manera en que ésta, **de hecho**, condujo a la resurrección⁵⁰⁷. ¹³ No obstante, ese propósito tiene una contribución muy concreta que hacer a sus vidas y, si lo examinan **sin** miedo, les ayudará a comprender el propio papel de ustedes como maestros.

T6.2 [6] ¹⁴ Durante años, ustedes han reaccionado **como si** los estuviesen crucificando. ¹⁵ Ésta es una marcada tendencia de los que creen estar separados, que **siempre** se niegan a examinar lo que se han hecho **a sí mismos**. ¹⁶ La proyección implica ira, la ira alienta la agresión, y la agresión fomenta el miedo. ¹⁷ El verdadero significado de la crucifixión radica en la **aparente** intensidad de la agresión que algunos de los Hijos de Dios cometieron contra otro. ¹⁸ Esto, por supuesto, es imposible y tiene que comprenderse cabal-

⁵⁰⁶ Ver T2.2 [38], T3.3 [11], T4.1 [3]

⁵⁰⁷ La **resurrección** es, en un instante santo del mundo real, la lección con la que concluye y se supera el aprendizaje que empezó cuando se aceptó el Redimir para uno mismo, se profundizó con el estudio del Texto y del Manual y, ayudado por las Lecciones, se experimentó la visión de Cristo en el otro, mediante el perdón y la extensión de milagros. Ahora creemos que nuestra verdadera realidad es la eterna Unicidad de Dios en la que todos nosotros —como Almas perfectas y eternas— somos Uno en Cristo, el único Hijo de Dios, y Uno con Dios. Ahora, habiendo redespertado o renacido en el espíritu, cambiamos de parecer con respecto al significado del mundo; terminamos nuestros sueños de aflicción en medio de la alegre concienciación del sueño final del Espíritu Santo; reconocemos los Dones de Dios; usamos nuestro cuerpo únicamente como medio de comunicación; e invitamos a Dios para que dé el paso final.

mente *que*⁵⁰⁸ *es* una imposibilidad. ¹⁹ De hecho, si no *se* comprende totalmente que *sólo* fue eso, yo no puedo servir de verdadero modelo para el aprendizaje.

T6.2 [7] ²⁰ En última instancia, *sólo* el cuerpo puede ser agredido. ²¹ No cabe duda de que un *cuerpo* puede agredir a otro, e incluso destruirlo. ²² No obstante, si la destrucción *en sí* es realmente imposible⁵⁰⁹, entonces *cualquier* cosa que pueda ser destruida no puede ser *real*. ²³ Por consiguiente, su destrucción *no* justifica la ira. ²⁴ En la medida en que se crea que sí la justifica, es porque se han estado aceptando premisas falsas, *las cuales se han estado enseñando y se estarán enseñando a otros*. ²⁵ El mensaje que la crucifixión debía haber enseñado es que no es necesario percibir *ninguna* forma de ataque cuando se es perseguido, porque tú realmente no puedes *ser* perseguido. ²⁶ Si reaccionas con ira, *es porque* te estás equiparando con lo destructible y, por lo tanto, te estás viendo a ti mismo en forma demente.

T6.2 [8] ²⁷ He dejado perfectamente claro que soy como ustedes y que ustedes son como yo, pero nuestra igualdad fundamental sólo puede demostrarse mediante una *decisión* conjunta. ²⁸ Si así lo deciden, son libres de percibirse a sí mismos como perseguidos. ²⁹ Pero cuando *deciden* reaccionar de esa manera, deberían recordar que *yo fui* perseguido de acuerdo con el pensar del mundo y que *no* compartí esa interpretación. ³⁰ Y puesto que no la compartí, *no* la *reforcé*. ³¹ Consecuentemente, ofrecí una interpretación *diferente* de los ataques, interpretación *que quiero* compartir con ustedes. ³² Si quieren *crear* en ella, me ayudarán a *enseñarla*.

T6.2 [9] ³³ Como ya dijimos anteriormente⁵¹⁰, "Lo que enseñen es lo que aprenderán". ³⁴ Si reaccionan como si los estuvieran persiguiendo, *estarán enseñando* persecución. ³⁵ No es ésta la lección que los Hijos de Dios *quieran* enseñar, si es que han de alcanzar su propia salvación⁵¹¹. ³⁶ Enseñen más bien⁵¹² la perfecta Inmunidad de Ustedes⁵¹³, que *es* la Verdad⁵¹⁴ en uste-

⁵⁰⁸ ... realmente

⁵⁰⁹ ... en el Cielo —Que es donde realmente estamos todos cual Almas perfectas y eternas, Una en Cristo, el Hijo único de Dios— no hay destrucción sino sólo Amor,

⁵¹⁰ Ver T5.6 [55] 70

⁵¹¹ La *salvación* es el proceso por el cual, cuestionando nuestra creencia en la realidad del ego, del tiempo y del espacio, queremos creer en el eterno Presente de la Realidad de Amor de Dios, en Cuya eterna Unicidad todos —como Almas perfectas, Una en Cristo, el Hijo único de Dios— estamos realmente. Para ello, vamos dejando cada vez más de lado el pensar, percibir y actuar egocentrista del ego y, en su lugar, queremos pensar con el Espíritu Santo, aceptamos el Redimir para nosotros mismos, perdonamos al otro y a los demás, entablamos relaciones santas y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo. Ver LTe.2 (-L231)

⁵¹² ... el reflejo aquí de

⁵¹³ ... como Cristo, el Hijo único de Dios, Que realmente son.

des, y **dense cuenta** de que Ella no puede ser realmente atacada. ³⁷ No traten de protegerla, pues creerán que **es** susceptible de ser atacada. ³⁸ No se les pide **ser** crucificados, lo cual fue parte de lo que yo aporté como maestro. ³⁹ Se les pide simplemente que sigan mi ejemplo cuando les asalten tentaciones mucho **menos** extremas de percibir falsamente, y que **no** las acepten como falsas justificaciones para desatar la ira.

T6.2 [10] ⁴⁰ No puede **haber** justificación para lo injustificable. ⁴¹ No crean que la hay, ni **enseñen** que la hay. ⁴² Recuerden siempre que lo que ustedes creen es lo que **van a enseñar**. ⁴³ Crean lo mismo que yo, y llegaremos a ser iguales como maestros. ⁴⁴ La resurrección de **ustedes** es su redespertar. ⁴⁵ Yo soy el modelo para renacer, pero renacer en sí no es otra cosa que el des-puntar en sus mentes de lo que ya se encuentra en ellas. ⁴⁶ Dios Mismo lo puso ahí, y por consiguiente es por siempre verdad. ⁴⁷ Yo lo creí, y por lo tanto lo acepté como verdadero para mí. ⁴⁸ Ayúdenme a enseñarlo a nuestros hermanos en nombre del Reino de Dios pero, primero, crean que para **ustedes** eso es verdad o, de lo contrario, enseñarán mal.

T6.2 [11] ⁴⁹ Mis hermanos se quedaron dormidos durante la llamada "agonía del huerto", pero no pude indignarme con ellos porque sabía que no podía **ser** realmente abandonado. ⁵⁰ Pedro juró que nunca me negaría, pero lo hizo tres veces. ⁵¹ Él se había ofrecido a defenderme con la espada, lo que, naturalmente, rehusé, al no estar necesitado en absoluto de protección corporal. ⁵² **Me entristezco** cuando mis hermanos no comparten mi decisión de escuchar solamente a una voz, porque eso los debilita como maestros **y** estudiantes. ⁵³ No obstante, sé que realmente no pueden traicionarse a sí mismos **ni** traicionarme a mí⁵¹⁵ y que, a pesar de todo, debo edificar mi iglesia sobre ellos.

T6.2 [12] ⁵⁴ En esto no hay alternativa, porque únicamente ustedes pueden **ser** el basamento de la iglesia de Dios. ⁵⁵ Hay una iglesia donde hay un altar, y la presencia del altar es lo que **hace** que sea una iglesia. ⁵⁶ Cualquier iglesia que no inspire Amor es porque tiene un altar oculto que no está sirviendo al propósito para el cual Dios la había destinado. ⁵⁷ Tengo que edificar Su Iglesia sobre ustedes, porque al aceptarme como modelo ustedes son, literalmente, mis discípulos. ⁵⁸ Los discípulos son seguidores, y si el modelo que siguen ha decidido **evitarles dolor en todos los sentidos**, probablemente sería una insensatez **no** seguirlo.

⁵¹⁴ ... que todos, como Almas, somos realmente Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, y Cristo es Uno con Dios...

⁵¹⁵ ... en el Cielo, Que es donde realmente estamos todos, como Almas, Una en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre

T6.2 [13] ⁵⁹ Yo escogí, por el bien de ustedes **y** por el mío, demostrar que el ataque más atroz, a juicio del ego, no tiene importancia⁵¹⁶. ⁶⁰ Tal como el mundo juzga estas cosas, pero **no** como Dios las **conoce**, fui traicionado, abandonado, golpeado, destrozado y finalmente asesinado. ⁶¹ Quedó perfectamente claro que todo esto se debió únicamente a la proyección de otros, puesto que yo no había hecho daño a nadie y había curado a muchos. ⁶² Seguimos siendo iguales como estudiantes, aun cuando no tengamos las mismas experiencias. ⁶³ El Espíritu Santo se alegra cuando pueden aprender suficientemente de las **mías** como para ser re-despertados por ellas. ⁶⁴ Ése fue su único propósito, y ésa es la única manera en que puedo ser percibido como el Camino⁵¹⁷, la Verdad⁵¹⁸ y la Vida⁵¹⁹.

⁵¹⁶ ... en la eterna Unicidad, Que es Donde quiero creer que estamos todos, cual Almas Uno en Cristo.

⁵¹⁷ ... El Camino es el **Redimir** —siempre con mayúscula— que es, según el *Curso*, el camino de regreso a la Unicidad de Dios de la Que —como Almas perfectas y eternas que realmente somos— nunca nos hemos separado. El camino comienza cuando, frente al caos existencial ocasionado por el ego que experimentamos a diario, concienciamos que anhelamos vivir de otra manera; que, si a veces tenemos impulsos de ser compasivos, de compartir y de amar desinteresadamente, es porque algo en nosotros debe ser más que un ser separado de los demás, regido por las leyes de la evolución y la escasez, que vive una vida sin otro significado que el de sobrevivir con el menor esfuerzo, todo lo mejor y todo el tiempo posible. En este punto, y sin otra prueba que ese anhelo y esos impulsos, el estudiante del *Curso* debe decidir si quiere creer que éstos le vienen de Dios por medio del Espíritu Santo, o más bien de la evolución. Si se decide por la evolución, su motivación para ahondar en ese anhelo y esos impulsos a favor de otros y expresarlos en hechos concretos, le vendrá de su razonamiento y de la ética que quiera adoptar. En cambio, si mediante un acto de fe acepta que su origen pueda ser divino, también creará que hay otra vida fuera del tiempo y del espacio, en la que su Alma perfecta y eterna es, conjuntamente con todas las demás Almas, una en el único Hijo que Dios ha creado a Su Semejanza y con Quien es Uno en Su eterna Unicidad. Esta creencia le motivará a dar preponderancia a pensar con su espíritu —la parte de la mente que es capaz de compasión, compartir y amar desinteresadamente— y a alejarse del pensar egocentrista del ego, que es la otra parte de su mente que es completamente ilusoria y, por consiguiente, sólo hacedora de ilusiones. El *Curso* nos dice que al decidimos pensar con el Espíritu Santo, Él nos enseñará cómo perdonar y extender milagros y así emprender el camino de regreso a la Unicidad de Dios o proceso del Redimir.

⁵¹⁸ La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que, en el eterno Presente, Se profesan Uno a Otro. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica **aquí**, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

T6.2 [14]

T6.2 [14] ⁶⁵ Cuando escuchen solamente a una voz, **nunca** se les pedirá que se sacrifiquen. ⁶⁶ Por el contrario, al capacitarse **ustedes mismos** para oír al Espíritu Santo en otros, podrán aprender de las experiencias de éstos y beneficiarse de ellas **sin** tener que experimentarlas ustedes mismos. ⁶⁷ Eso se debe a que el Espíritu Santo **es** uno, y todo aquel que Le escucha es conducido inevitablemente a demostrar que Su camino es para **todos**. ⁶⁸ En realidad, nadie los está persiguiendo, igual que yo tampoco fui realmente perseguido⁵²⁰. ⁶⁹ No se les pide que **repitan** mis experiencias, porque el Espíritu Santo, a Quien **compartimos**, lo hace innecesario. ⁷⁰ No obstante, para **usar** mis experiencias de manera constructiva, tienen aún que seguir mi ejemplo con respecto a cómo percibir las.

T6.2 [15] ⁷¹ Mis hermanos, que son también los de ustedes, están constantemente justificando lo injustificable. ⁷² La única lección que tengo que enseñar tal como la aprendí es que ninguna percepción que esté en desacuerdo con el juzgar del Espíritu Santo **puede** ser justificada. ⁷³ Yo me encargué de demostrar que esto era verdad en un caso extremo, simplemente para que pudiese servir como un instrumento de enseñanza ejemplar para los que, en situaciones **no** tan extremas, sientan la tentación de abandonarse a la ira y al ataque. ⁷⁴ Mi voluntad, junto a La de Dios, es que ninguno de Sus Hijos sufra.

T6.2 [16] ⁷⁵ Recuerden que el Espíritu Santo es el vínculo de comunicación entre Dios Padre y Sus Hijos separados. ⁷⁶ Si deciden escuchar La Voz Que habla por Él, sabrán que realmente no pueden herir ni **ser** heridos, y que son muchos los que necesitan la bendición de ustedes para ayudarlos a oír esto por sí mismos. ⁷⁷ Cuando **sólo** perciban esa necesidad en ellos, y no respondan a **ninguna** otra, habrán aprendido de mí y estarán tan deseosos de compartir lo que han aprendido como lo estoy yo. ⁷⁸ La crucifixión **no se puede** compartir porque es el símbolo de la proyección, pero la resurrección sí, porque **es** el símbolo del **compartir** ya que, para que la Filiación pueda conocer Su Completitud, es necesario que cada uno de los Hijos de Dios vuelva a estar despierto. ⁷⁹ Sólo esto **es** Conocimiento.

T6.2 [17] ⁸⁰ El mensaje de la crucifixión es muy sencillo y perfectamente inequívoco:

⁵¹⁹ La **Vida**, con mayúscula, es la única Vida que realmente existe, pues fue creada por Dios en el eterno Presente del Cielo o Realidad, en la que todos, sin excepción, como Almas perfectas y eternas, somos Uno en el único Hijo de Dios, Cristo, Que es Uno con Dios en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **vida** quiere decir nuestra vida aquí, sea como reflejo de Nuestra Vida eterna cuando pensamos con el Espíritu Santo, o de acuerdo con las leyes de este mundo, cuando pensamos con el ego.

⁵²⁰ ... porque en el Cielo, Que es donde todos estamos realmente, no hay ataques ni persecuciones, sólo Amor.

T6.2 [18] ⁸¹ Enseña **solamente** Amor, pues eso es lo que realmente **eres**.

T6.2 [19] ⁸² Si interpretan la crucifixión de cualquier otra forma, la estarán usando como arma para atacar en vez de como el llamamiento a la paz para el que se concibió. ⁸³ Con frecuencia, los Apóstoles malinterpretaron la crucifixión, y siempre por la misma razón que cualquiera malinterpreta cualquier cosa. ⁸⁴ Su propio amor imperfecto les hizo ser vulnerables a la proyección y, como resultado de su propio miedo, hablaron de la "ira de Dios" como arma de **represalia** de Éste. ⁸⁵ Tampoco pudieron hablar de la crucifixión enteramente sin ira porque sus propios sentimientos de culpa les **hacía** enojarse.

T6.2 [20] ⁸⁶ Hay dos ejemplos obvios del pensar al revés en el Nuevo Testamento, cuyo evangelio en su totalidad es **únicamente** el mensaje del Amor. ⁸⁷ Éstos no son como los diversos errores que la impaciencia me empujó a cometer. ⁸⁸ Yo había aprendido demasiado bien la oración del Redimir, que también vine a enseñar, como para que yo mismo cayera en el pensar al revés. ⁸⁹ Si los Apóstoles no se hubieran sentido culpables, nunca **me** habrían podido **atribuir** la expresión "No he venido a traer paz, sino espadas"⁵²¹. ⁹⁰ Esto está en clara oposición a todas mis enseñanzas.

T6.2 [21] ⁹¹ Tampoco habrían descrito mi reacción a Judas Iscariote como lo hicieron si realmente **me** hubiesen comprendido. ⁹² Se hubieran dado cuenta de que no **podía** haber dicho: "¿Con un beso entregas al Hijo del Hombre?⁵²²", a no ser **que hubiese creído en la traición**. ⁹³ Todo el mensaje de la crucifixión puede resumirse precisamente en que yo **no** creía en la traición. ⁹⁴ El "castigo" que se dijo infligí a Judas fue un pensamiento similar, pero al revés. ⁹⁵ Judas era mi hermano y un Hijo de Dios, tan miembro de la Filiación como yo. ⁹⁶ ¿Cómo iba yo a condenarlo cuando estaba dispuesto a probar que realmente es imposible condenar⁵²³?

T6.2 [22] ⁹⁷ Estoy muy agradecido a los Apóstoles por sus enseñanzas y soy muy consciente del alcance de su devoción hacia mí. ⁹⁸ No obstante, cuando las lean, recuerden que yo mismo les dije que había muchas cosas que no comprenderían hasta más tarde porque, en aquel entonces, aún **no** estaban completamente dispuestos a seguirme. ⁹⁹ Enfatizo esto, porque no quiero que permitan que se infiltre **ningún** vestigio de miedo en el sistema de pensamiento hacia el que los estoy guiando. ¹⁰⁰ **No** ando en busca de

⁵²¹ Mt. 10.34

⁵²² Lc. 22.48

⁵²³ ... porque en el Cielo, Que es donde todos, como Almas, estamos realmente como Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, no hay ataques, defensas, condenaciones, sólo Amor.

T6.2 [23]

mártires, sino de **maestros**.¹⁰¹ Nadie es realmente castigado por sus pecados, pues los Hijos de Dios no son realmente pecadores.

T6.2 [23] ¹⁰² **Cualquier** concepto de "castigo" implica que se está proyectando la culpa sobre otro, **reforzando** así la idea de que culpar está justificado.¹⁰³ El comportamiento que resulta es **una lección sobre cómo culpar**, de la misma manera que todo comportamiento enseña las creencias que lo motivan.¹⁰⁴ La crucifixión constituyó un conjunto de comportamientos complejos que emergieron de dos sistemas de pensamiento claramente opuestos entre sí.¹⁰⁵ Como tal, es el símbolo perfecto del conflicto entre el ego y el Hijo de Dios.¹⁰⁶ Este conflicto era entonces tan intrapersonal como interpersonal, justamente como lo es ahora, y tan real como lo sigue siendo.¹⁰⁷ Pero, debido a que sigue siendo tan real ahora, su lección, también tiene igual realidad **cuando se aprende**.¹⁰⁸ Yo no necesito más gratitud ahora que necesité protección entonces, pero **ustedes** sí necesitan desarrollar su merceda facultad de **agradecer**, o no podrán apreciar a Dios.¹⁰⁹ **Él** no tiene necesidad de su apreciación, pero **ustedes sí necesitan apreciarlo a Él**.

T6.2 [24] ¹¹⁰ No pueden amar lo que no aprecian, y **el miedo hace que sea imposible apreciar**.¹¹¹ Cada vez que tienen miedo de lo que son realmente, **no** lo aprecian y, por lo tanto, lo rechazan.¹¹² Como resultado, **enseñarán a rechazar**.¹¹³ El poder de los Hijos de Dios opera todo el tiempo porque fueron creados creadores.¹¹⁴ La influencia que ejercen **unos sobre otros** no conoce límites, y por eso **tiene** necesariamente que usarse para su salvación conjunta.¹¹⁵ Cada uno de ellos **tiene que** aprender a enseñar que todas las formas de rechazo no significan absolutamente nada.¹¹⁶ La separación **es** la noción del rechazo.¹¹⁷ Mientras la sigan **enseñando**, seguirán creyendo en ella.¹¹⁸ **No** es así como Dios piensa, y ustedes tienen que pensar como Él, si quieren volver a conocerlo.

T6.3

LOS USOS DE LA PROYECCIÓN

T6.3 [25] ¹ Cualquier división en la voluntad conlleva **necesariamente** el rechazo de una parte de ella misma, y eso **constituye** la creencia en la separación.² La Completitud⁵²⁴ de Dios, Que **constituye** Su Paz, no puede ser apreciada **salvo** por una mente completa que reconozca la Completitud de la Creación de Dios, y **mediante** ese reconocimiento, conoce a Su Creador.³ Exclusión y separación son sinónimos, al igual que separación y disocia-

⁵²⁴ La **Completitud**, con mayúscula, es de Dios y de todos nosotros como Almas, Uno en Cristo, Su Hijo, Quien es Uno con Su Padre en el Amor del Espíritu Santo que Ambos comparten en la paz y alegría de la eterna Unicidad. En minúscula, la **completitud** es el reflejo aquí de la eterna Completitud, y se experimenta en el mundo real cuando, después de haber perdonado totalmente a un hermano (s), nos unimos a él (ellos) como uno en la experiencia de Cristo.

ción. ⁴ Dijimos anteriormente⁵²⁵ que la separación fue, y **sigue siendo**, un acto de disociación, y que una vez que tiene lugar, la proyección⁵²⁶ se convierte en su defensa principal o, en otras palabras, es el mecanismo que **mantiene vigente la disociación**. ⁵ No obstante, la razón de ello puede que no sea tan clara como piensas.

T6.3 [26] ⁶ En el uso que el ego hace de la proyección, a lo cual nos estamos refiriendo obviamente, lo que proyectas lo repudias y, por consiguiente, **no crees que sea tuyo**. ⁷ Te **excluyes** a ti mismo al juzgar que eres **diferente** de aquel sobre quien proyectas. ⁸ Puesto que también has emitido juicio en **contra** de lo que proyectas, lo sigues atacando porque **ya** lo habías atacado al proyectarlo. ⁹ Al hacer esto de manera **no-consciente**, tratas de mantener fuera de tu concienciación el hecho de que tienes que haberte atacado **primero** y, así, imaginarte que te has puesto a salvo.

T6.3 [27] ¹⁰ La proyección **siempre** te hará daño, ¹¹ porque refuerza tu creencia en tu propia mente dividida, creencia ésta cuyo **único** propósito **es mantener vigente la separación**. ¹² La proyección **no es más que** un mecanismo del ego para hacerte sentir **diferente** de tus hermanos y separado **de** ellos. ¹³ El ego la justifica basándose en el hecho de que te hace parecer "mejor" que tus hermanos y que, de esta manera, se empaña todavía más tu igualdad **con** ellos. ¹⁴ Proyección y ataque están inevitablemente relacionados, porque la proyección es **siempre** un medio para **justificar** el ataque. ¹⁵ La ira sin proyección es imposible.

T6.3 [28] ¹⁶ El ego utiliza la proyección **solamente** para distorsionar la percepción que tienes tanto de ti mismo **como** de tus hermanos. ¹⁷ El proceso comienza cuando excluyes algo **que** existe en ti, pero que repudias y conduce directamente a que te excluyas de tus hermanos. ¹⁸ No obstante, hemos

⁵²⁵ Ver T4.7 [88] 40

⁵²⁶ La **proyección**, en el eterno Presente de la Unicidad, es de Dios y de Su único Hijo, que proyectan Amor Uno al Otro, y al hacerlo, se **extienden** Uno en el Otro. En cambio, aquí, cuando pensamos, actuamos y percibimos con el ego, la proyección es de la individualidad que necesita sobrevivir en el mundo de la evolución y escasez, proyectando espontáneamente ese pensamiento egocéntrico y defensivo hacia todo lo de afuera, incluyendo a los demás. Esta proyección también mantiene vigente nuestra separación de Dios. (Ver T12.5 [35] 18: "La proyección hace la percepción...") Pero el *Curso* nos enseña que podemos ver al mundo de otra manera y, para ello, primero tenemos que decidir pensar con el Espíritu Santo, aceptar el Redimir para nosotros mismos, perdonar, extender milagros y entablar relaciones santas para multiplicar las ocasiones de salvar a nuestros hermanos. Al hacerlo, **proyectaremos** hacia los demás el pensar de Amor del Espíritu Santo y, por medio de nuestra visión de Cristo, nos **extenderemos** en los demás que, ahora, serán uno con nosotros, reflejando así, aquí, la eterna Unicidad de Dios, donde realmente estamos todos, como Almas perfectas y eternas Uno en Cristo, el Hijo único de Dios Quien es Uno con Su Padre y Creador.

aprendido que sí hay una alternativa a la proyección. ¹⁹ Todas las facultades del ego se pueden emplear para un mejor propósito, ya que sus facultades son dirigidas por la mente, la cual también posee una Voz mejor que la del ego. ²⁰ Tanto el Espíritu Santo como el ego utilizan la proyección, pero puesto que sus metas son opuestas, así también son sus resultados.

T6.3 [29] ²¹ El Espíritu Santo⁵²⁷ comienza *percibiéndote* como perfecto. ²² *Sabiendo* que esta perfección es compartida, la *reconoce* en otros, reforzándola en ambas partes. ²³ En vez de ira, esto suscita Amor *en* las dos *porque establece el estado de inclusión*. ²⁴ Al percibir igualdad, el Espíritu Santo percibe en todos las mismas necesidades. ²⁵ Esto invita automáticamente al Redimir, porque el Redimir *es* la única necesidad en este mundo que *es* universal. ²⁶ Percibirte *a ti mismo* de esta manera es la *única* forma en que puedes encontrar felicidad en el mundo. ²⁷ Eso se debe a que constituye el reconocimiento de que realmente *no* estás en él, pues el mundo *es* un lugar infeliz.

T6.3 [30] ²⁸ ¿De qué otra forma puedes encontrar alegría donde no la hay, *excepto* dándote cuenta de que *realmente no estás ahí*? ²⁹ Tú no puedes estar en *ningún* lugar donde Dios no te puso, y Dios te creó como parte de *Él*. ³⁰ En *Él* es a la vez *Donde* estás⁵²⁸ y *Lo que* eres⁵²⁹. ³¹ Eso es *completamente* inalterable. ³² Constituye la *inclusión* total. ³³ No puedes cambiarlo ahora ni nunca. ³⁴ Es por siempre verdadero. ³⁵ *No* es una creencia, sino un *Hecho*⁵³⁰. ³⁶ Todo *Lo* que Dios crea es tan verdadero como *Él*. ³⁷ La Verdad de esto radica solamente en su perfecta⁵³¹ *inclusión* en *Él*, Quien es El Único que *es* perfecto. ³⁸ Negar esto de cualquier modo es negarte a Ti Mismo⁵³² *y* negarlo a *Él*, puesto que es imposible aceptar a Uno *sin* el Otro.

T6.3 [31] ³⁹ La perfecta igualdad que el Espíritu Santo percibe es el equivalente⁵³³ de la perfecta Igualdad Que Dios conoce. ⁴⁰ La percepción del ego no *tiene* equivalente en Dios, pero el Espíritu Santo sigue siendo el puente entre percepción y conocimiento. ⁴¹ Al capacitarte para usar la percepción de

⁵²⁷ ... tú, pensando con el Espíritu Santo

⁵²⁸ ... la Unicidad

⁵²⁹ ... el Hijo único de Dios

⁵³⁰ Un **hecho** es literalmente un "hacer" o un comienzo, es lo que es real para ti de acuerdo con tus creencias. Si, cuando piensas con el Espíritu Santo, has decidido creer en lo que enseña el *Curso*, entonces, **Hecho**, con mayúscula, es Lo que es eterno: La Realidad, Lo que Dios ha creado, la Unicidad, el Cielo, etc.; y en minúscula, **hecho** es el reflejo aquí del Hecho eterno. Pero, cuando piensas con el ego, hecho es simplemente lo que sucede aquí según él lo perciba.

⁵³¹ ... y eterna

⁵³² ... como Su Hijo, Cristo, en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno

⁵³³ ... o reflejo aquí

forma que **paralele**⁵³⁴ el Conocimiento⁵³⁵, finalmente lo encontrarás y **sabrás** que lo has encontrado. ⁴² El ego prefiere creer que las líneas paralelas nunca se encuentran y, por consiguiente, concibe que su unión es imposible⁵³⁶, pero es **tu** percepción lo que el Espíritu Santo está guiando. ⁴³ Tal vez quieras recordar que el ojo humano percibe las líneas paralelas como si se juntaran en la distancia, que es lo mismo que ocurrirá **en el futuro** si tiempo y espacio conforman una sola dimensión. ⁴⁴ Tu percepción **acabará** allí donde comenzó. ⁴⁵ **Todo** converge en Dios porque Todo fue creado **por** Él y **en** Él.

T6.3 [32] ⁴⁶ Dios creó a Sus Hijos extendiendo Su Pensar y conservando las Extensiones de Su Pensar en Su Mente. ⁴⁷ Por consiguiente, **Todos** Sus Pensamientos están perfectamente unidos dentro de Sí Mismos y entre Sí, porque no fueron creados ni parcialmente ni por partes. ⁴⁸ El Espíritu Santo los capacita⁵³⁷ **para percibir ahora**⁵³⁸ **esta Completitud**. ⁴⁹ Al igual que ustedes no pueden orar sólo por ustedes mismos, uno tampoco puede encontrar alegría sólo para uno mismo. ⁵⁰ La oración es la reafirmación de la **inclusión**, dirigida por el Espíritu Santo de acuerdo con las leyes de Dios. ⁵¹ Dios los creó para que crearan. ⁵² Pero no podrán **extender** Su Reino⁵³⁹ hasta que no **conozcan** Su completitud⁵⁴⁰.

T6.3 [33] ⁵³ Pero los pensamientos se originan en la mente **del que piensa**, y desde ahí se extienden hacia fuera. ⁵⁴ Esto es tan cierto del Pensar de Dios como del de ustedes. ⁵⁵ Como sus mentes están escindidas, pueden percibir y también pensar. ⁵⁶ No obstante, la percepción no puede eludir las leyes básicas de la mente. ⁵⁷ Perciben **desde** la mente de ustedes y proyectan sus percepciones hacia afuera. ⁵⁸ Aunque la percepción en cualquiera de sus formas es innecesaria, fue hecha por **ustedes** y, por consiguiente, el Espíritu Santo la puede usar con provecho. ⁵⁹ Él la puede **inspirar** y canalizar hacia Dios, haciéndola **paralela** a la Forma de pensar de Dios, garantizando así que al final se junten. ⁶⁰ Esta convergencia **parece** lejana en el futuro, **sólo**

⁵³⁴ ... o refleje

⁵³⁵ **Conocimiento**, con mayúscula, es lo que saben todas nuestras Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios: que están compartiendo con Dios Su Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **conocimiento**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es lo que experimentamos en el mundo real al perdonar totalmente a otro, con quien ahora somos uno; es saber que esa experiencia es el reflejo aquí del eterno Conocimiento. Y cuando pensamos con el ego, es lo que se puede llegar a conocer en este mundo, de acuerdo con sus leyes.

⁵³⁶ Reinsertado del UrText: T6C8

⁵³⁷ ... aquí

⁵³⁸ ... el reflejo aquí de

⁵³⁹ ... aquí

⁵⁴⁰ ... en minúscula, porque se trata del reflejo aquí de la Completitud de Dios

T6.3 [34]

porque la mente de ustedes no está perfectamente alineada con esta idea, y por lo tanto **no la quiere aceptar ahora**.

T6.3 [34] ⁶¹ El Espíritu Santo hace **uso** del tiempo, aunque **no** cree en él. ⁶² Al provenir de Dios, usa **todo** para el bien, aunque no **cree** en lo que no es verdad. ⁶³ Puesto que se encuentra **en sus** mentes, éstas son también capaces de creer **sólo** lo que es verdad. ⁶⁴ El Espíritu Santo puede hablar únicamente a favor de eso, porque habla a favor de Dios. ⁶⁵ Les insta a que devuelvan toda la mente de ustedes a Dios, **ya que ella realmente nunca Lo abandonó**. ⁶⁶ Si nunca Lo abandonó, sólo tienen que percibirla **tal como realmente es** para que **regrese** a Él. ⁶⁷ Así pues, concienciar plenamente el Redimir es reconocer **que la separación nunca tuvo lugar**. ⁶⁸ El ego **no puede** prevalecer contra eso porque constituye una afirmación explícita de que **él** nunca existió.

T6.3 [35] ⁶⁹ El ego puede aceptar la idea de que es necesario **regresar** porque puede, con gran facilidad, hacer que parezca difícil de lograr. ⁷⁰ No obstante, el Espíritu Santo les dice que incluso el **regreso** es innecesario, porque lo que nunca ocurrió **no puede** causar ningún problema. ⁷¹ No obstante, eso **no** quiere decir que **ustedes** no puedan hacer que la idea de regresar sea a la vez necesaria **y** difícil. ⁷² Con todo, está muy claro que los que son perfectos no tienen **necesidad** de nada y **no pueden** experimentar la perfección como algo difícil de alcanzar, puesto que eso es lo que **son** realmente.

T6.3 [36] ⁷³ Ésa es la forma en que **tienen que** percibir las Creaciones de Dios, trayendo todas sus percepciones a la única línea paralela que ve el Espíritu Santo. ⁷⁴ Esta línea es la línea directa de comunicación con Dios, y permite a la mente de **ustedes** converger con La **Suya**. ⁷⁵ En este percibir **no hay conflictos en ninguna parte**, ya que significa que toda percepción está guiada por el Espíritu Santo, Cuya Mente está fija en Dios. ⁷⁶ **Sólo** el Espíritu Santo puede resolver conflictos, porque **sólo** Él está libre de conflictos. ⁷⁷ Él percibe en la mente de **ustedes sólo** aquello que es verdad y se extiende **sólo** a lo que es verdad en otras mentes.

T6.3 [37] ⁷⁸ La diferencia entre el uso de la proyección que hace el ego de la del Espíritu Santo es muy sencilla. ⁷⁹ El ego proyecta para **excluir** y, por lo tanto, para engañar. ⁸⁰ El Espíritu Santo proyecta **reconociéndose a Sí Mismo** en **cada** mente y, de esta manera, las percibe a todas como **una**. ⁸¹ En esta forma de percibir no hay conflictos porque todo lo que el Espíritu Santo percibe **es** lo mismo. ⁸² Dondequiera que mira se ve a Sí Mismo y, puesto que se encuentra realmente **unido**⁵⁴¹, siempre ofrece el Reino en Su totalidad. ⁸³ Éste es el único mensaje que Dios **Le dio** y por el que tiene

⁵⁴¹ ... en la eterna Unicidad

que hablar, porque Eso es Lo que Él **es**.⁸⁴ La Paz⁵⁴² de Dios reside en ese mensaje y, por consiguiente, la paz de Dios reside en **ustedes**.

T6.3 [38] ⁸⁵ La gran Paz del Reino brilla en la Mente de ustedes⁵⁴³ por siempre, pero⁵⁴⁴ tiene que irradiar⁵⁴⁵ **hacia fuera** para que La **puedan** concienciar. ⁸⁶ El Espíritu Santo les fue dado con perfecta imparcialidad, y percibirlo imparcialmente es la única manera de percibirlo. ⁸⁷ El ego es legión, pero el Espíritu Santo es uno solo⁵⁴⁶. ⁸⁸ No hay tinieblas en **ninguna** parte del Reino, y el papel de ustedes consiste sólo en no permitir que la oscuridad more en la **propia** mente de ustedes. ⁸⁹ Esta alineación con la Luz⁵⁴⁷ es ilimitada porque está alineada con la Luz del mundo. ⁹⁰ Cada uno de nosotros **es** realmente la Luz del mundo, y al unir nuestras mentes **en** esa Luz proclamamos el Reino de Dios **al unísono**.

T6.4

LA RENUNCIA A ATACAR

T6.4 [39] ¹ Hemos utilizado muchas palabras que usualmente no se consideran iguales como sinónimas. ² Empezamos con "poseer" y "ser", y más recientemente hemos utilizado otras. ³ Por ejemplo, "escuchar" y "ser", a las que también podemos añadir "enseñar" y "ser", "aprender" y "ser", y por encima de todas, **"proyectar"** y "ser". ⁴ Esto se debe, como mencionamos anteriormente, a que toda idea se origina en la mente del pensador y se extiende hacia afuera. ⁵ Por lo tanto, lo que se extiende **desde** la mente **sigue en ella**, y a **partir** de lo que ésta extiende **se conoce a sí misma**. ⁶ Ése es su talento natural. ⁷ La palabra "conoce" está bien usada aquí, aun cuando el ego **no** conoce y no se preocupa para nada por **ser**.

T6.4 [40] ⁸ El Espíritu Santo guarda todavía el conocimiento a salvo, mediante Su percepción imparcial. ⁹ Al no atacar nada, no obstaculiza en absoluto la comunicación de Dios. ¹⁰ Por lo tanto, el ser nunca **se** ve amenazado. ¹¹ La

⁵⁴² **Paz**, con mayúscula, es el estado en el que nos encontramos en la Eternidad por ser amados y amar, es saber que como Almas somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre, en perfecta quietud y perfecta libertad de todo peligro, conflicto, culpa o escasez. En minúscula, cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo, **paz** es el estado que experimentamos en el mundo real cuando hemos perdonado totalmente al otro y extendido los milagros que nos ha sugerido el Espíritu Santo. Pero cuando pensamos con el ego, paz es el estado que se puede obtener transitoriamente según los acuerdos y leyes del mundo.

⁵⁴³ ... Mente eterna, Que es la Mente de Cristo, en la Cual todas nuestras mentes individuales son realmente Una y la Cual es también la Mente de Dios

⁵⁴⁴ ... el reflejo de Ella aquí

⁵⁴⁵ ... de ustedes

⁵⁴⁶ ... el Mismo para todos y cada uno

⁵⁴⁷ ... sinónimo del Espíritu Santo

parte de la mente de ustedes que es semejante a La de Dios⁵⁴⁸ jamás puede ser profanada. ¹² El ego nunca formó parte de ella, ni lo será jamás; no obstante, a *través* del ego ustedes *pueden* oír, enseñar y aprender *lo que no es verdad*. ¹³ A partir de todo esto, que *ustedes* hicieron, se han enseñado a sí mismos a creer que *no son lo que realmente son*. ¹⁴ *No pueden* enseñar lo que no han aprendido, y lo que enseñan lo refuerzan en ustedes *porque* lo están compartiendo. ¹⁵ Cada lección que enseñan, la *están* aprendiendo.

T6.4 [41] ¹⁶ Por eso, deben enseñar solamente *una* lección. ¹⁷ Si han de verse ustedes mismos libres de conflictos, tienen que aprender *únicamente* del Espíritu Santo y enseñar *únicamente* por medio de Él. ¹⁸ Ustedes *son* únicamente Amor, pero cuando lo negaron hicieron que lo que realmente *son* sea algo que tienen que *aprender*⁵⁴⁹. ¹⁹ Dijimos anteriormente que el mensaje de la crucifixión fue "Enseñen *solamente* Amor, pues Eso es Lo que *son*⁵⁵⁰". ²⁰ Ésta es la *única* lección que está perfectamente unificada, porque es la única que *enseña* una sola cosa. ²¹ La *única manera* de aprenderla es *enseñándola*. ²² "Lo que enseñen es lo que aprenderán". ²³ Si esto es verdad, y ciertamente lo es, no olviden que lo que enseñan les enseña a *ustedes*. ²⁴ Y que lo que proyectan⁵⁵¹, es lo que *creen*.

T6.4 [42] ²⁵ La única seguridad *real* radica en proyectar *solamente* el Espíritu Santo, porque a medida que ven Su afabilidad en otros, la *propia* mente de ustedes se percibe *a sí misma* como totalmente inofensiva. ²⁶ Una vez que ella puede aceptar esto completamente, *no* ve ninguna necesidad *de protegerse*. ²⁷ Así, la protección de Dios emerge en ella, asegurándole que está por siempre perfectamente a salvo. ²⁸ Los que están perfectamente a salvo *son* completamente benévolos. ²⁹ Bendicen porque saben que *son* benditos. ³⁰ Desprovista de ansiedad, la mente es totalmente afable y, puesto que *extiende* caridad, *es* también caritativa.

T6.4 [43] ³¹ La seguridad no es *otra cosa que la completa renuncia a atacar*. ³² En esto, no es posible transigir. ³³ Enseñen cómo atacar en la forma que *sea*, y además de *haberlo aprendido les causará dolor*. ³⁴ No obstante, ese aprendizaje no es inmortal, y lo pueden desaprender *no enseñándolo*. ³⁵ Puesto que *no* pueden no enseñar, la salvación de ustedes radica en ense-

⁵⁴⁸ El **Espíritu**, con mayúscula, es el Pensar o Pensamiento o Mente de Dios, Que Él creó semejante a Sí Mismo. Todas las Almas unificadas como Una en el Espíritu de Dios es Cristo, el Hijo único de Dios. En minúscula, el **espíritu** es la parte de nuestra mente separada que aún se mantiene en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo. Cuando perdonamos y extendemos milagros con el Espíritu Santo, nuestro espíritu se convierte aquí en el reflejo del Espíritu de Dios.

⁵⁴⁹ ... a recordar

⁵⁵⁰ Ver T6.2 [19] 81

⁵⁵¹ ... o extienden

ñar exactamente *lo opuesto a todo lo que cree el ego*.³⁶ Así es como *aprenderán* la Verdad Que los hará libres y Que los mantendrá así a medida que otros La aprendan de *ustedes*.³⁷ La única manera de *tener* paz es *enseñar* paz.³⁸ Al aprenderlo por medio de la proyección, se vuelve parte de lo que *saben* pues no pueden enseñar aquello de lo que se disociaron.

T6.4 [44]³⁹ Sólo así podrán recobrar el Conocimiento que desecharon.⁴⁰ Una idea que *comparten tiene necesariamente* que ser de ustedes.⁴¹ Esta idea despierta en ustedes debido a la *convicción* que tienen para enseñarla.⁴² Recuerden que si enseñar es ser y aprender es ser, enseñar es aprender.⁴³ *Todo* lo que enseñan lo *están* aprendiendo.⁴⁴ Enseñen solamente Amor, y aprendan que el Amor es de ustedes y que realmente *ustedes* son Amor.

T6.5

LA ÚNICA RESPUESTA

T6.5 [45]¹ Recuerden que el Espíritu Santo⁵⁵² es la *Respuesta*⁵⁵³, *no* la pregunta.² El ego siempre habla primero porque es caprichoso y *no* le desea el bien a su hacedor⁵⁵⁴.³ Él cree, y en esto tiene razón, que su hacedor le puede quitar el apoyo en cualquier momento⁵⁵⁵.⁴ Si les deseara el bien, se alegraría de ello, tal como el Espíritu Santo se alegrará cuando los haya conducido de vuelta a Casa⁵⁵⁶ y ya no tengan necesidad de que Él los guíe.⁵ El ego *no* se considera a sí mismo *parte* de ustedes⁵⁵⁷.⁶ En eso radica su error fundamental, el basamento de todo su sistema de pensamiento.

T6.5 [46]⁷ Cuando Dios los creó⁵⁵⁸, los hizo parte de Él⁵⁵⁹.⁸ Por eso, atacar al Reino por *dentro* es imposible.⁹ *Ustedes* hicieron al ego sin Amor, y por consiguiente él no los *quiere*.¹⁰ Ustedes no podían permanecer *dentro* del Reino sin extender Amor, y puesto que el Reino *es* Amor, creen que están privados de Él.¹¹ Esto permite al ego considerarse a sí mismo como *separado y externo a su hacedor*, y de ahí que hable en representación de la par-

⁵⁵² ... Que *únicamente* sabe de Amor

⁵⁵³ ... de Dios a la separación: la posibilidad para nosotros de comunicarnos con Él por medio del Espíritu Santo y Su sistema de pensamiento en la parte de nuestra mente que todavía puede hacerlo: el espíritu. (Ver "Mente" en Gl.)

⁵⁵⁴ ... que son ustedes

⁵⁵⁵ ... si deciden pensar con el sistema de pensamiento del Espíritu Santo

⁵⁵⁶ ... *Casa*, con mayúscula, es sinónimo del Cielo, Realidad, Unicidad, etc. En minúscula, cuando pensamos con el Espíritu Santo, *casa* es el espíritu, la parte de nuestra mente separada que aún se mantiene en contacto con Dios; y cuando pensamos con el ego, es la morada de éste.

⁵⁵⁷ ... ya que por medio del perdón, de la extensión de milagros, dejaron de lado los intereses personales de sus respectivas individualidades y ahora son uno en Cristo, en la relación santa que han conformado.

⁵⁵⁸ ... como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, Su único Hijo,

⁵⁵⁹ ... en Su Unicidad.

te de la mente de **ustedes** que cree que están separados y fuera de la Mente de Dios. ¹² Entonces, el ego planteó la primera pregunta que nunca antes se había hecho, pregunta que nunca podrá contestar. ¹³ La pregunta "¿Qué eres tú?" representó el comienzo de la duda.

T6.5 [47] ¹⁴ Desde entonces, el ego jamás ha contestado **ninguna** pregunta, aunque son muchas las que ha planteado. ¹⁵ Las actividades más ingeniosas del ego no han hecho sino **enmarañar la pregunta**, pues ustedes⁵⁶⁰ **tienen** la respuesta y por eso **el ego les tiene miedo**. ¹⁶ Ustedes no son capaces de comprender el conflicto hasta que **comprendan** un hecho fundamental que el ego **no** conoce. ¹⁷ El Espíritu Santo no es el primero en hablar, **pero siempre contesta**". ¹⁸ **Cada uno**, en uno u otro momento⁵⁶¹, ha acudido a Él para obtener ayuda, de una u otra forma, **y ha sido respondido**. ¹⁹ Puesto que el Espíritu Santo responde con la Verdad, responde cubriendo **todos los tiempos**, lo cual quiere decir que cada uno dispone de la respuesta **ahora, en este instante**.

T6.5 [48] ²⁰ El ego no puede oír al Espíritu Santo, pero **en cambio** cree que una parte de la misma mente⁵⁶² que lo hizo está en **contra** de él. ²¹ Así, interpreta esto como una justificación para **atacar** a su hacedor. ²² Cree que la mejor defensa **es** atacar, y **quiere que ustedes también crean eso**. ²³ A menos de **que lo** crean, no se pondrán de su parte, y el ego tiene gran necesidad de aliados, aunque **no** de hermanos. ²⁴ Al percibir en la **mente** de ustedes algo ajeno a él, el ego hace del cuerpo, no de la **mente**, su aliado, **porque** el cuerpo **no** forma parte de ustedes. ²⁵ Esto convierte al cuerpo en amigo del ego. ²⁶ Es una alianza basada abiertamente en la separación. ²⁷ Si se **ponen** de parte de esta alianza, **tendrán** miedo porque se estarán poniendo de parte de una alianza basada **en** el miedo.

T6.5 [49] ²⁸ En efecto, el ego y el cuerpo⁵⁶³ conspiran **contra** las mentes de ustedes y, debido a que el ego se da cuenta de que su "enemigo" **puede** acabar con ambos simplemente dándose cuenta de que ellos **no** forman parte de él,

⁵⁶⁰ ... por haber decidido pensar con el Espíritu Santo,

⁵⁶¹ ... pensando con su espíritu,

⁵⁶² ... el espíritu

⁵⁶³ El **cuerpo** —cuando pensamos con el ego— es su encarnación, regido por las leyes de este mundo y constituye la prueba viviente de que este mundo es real y de que estamos realmente separados de Dios y unos de otros. Pero cuando pensamos con el Espíritu Santo, el **cuerpo** es el medio por el cual el Hijo de Dios recobra la cordura. Aunque el cuerpo fue concebido para encerrar al Hijo en el infierno sin escapatoria posible, ahora la meta del Cielo va a substituir a la búsqueda del infierno, y como el Hijo único de Dios que realmente somos, extendemos nuestra mano para tomar la de nuestro hermano y ayudarlo a caminar el sendero con él. Ahora nuestros cuerpos se han vuelto santos y nuestras mentes unidas y acertadas sirven para curar las mentes equivocadas que sólo sabían de vida efímera y de muerte.

éstos se unen para atacarlo conjuntamente. ²⁹ Tal vez sea ésta la más extraña de todas las percepciones, si uno se detiene a considerar lo que realmente implica. ³⁰ El ego —que **no** es real⁵⁶⁴— trata de persuadir a la mente —que sí lo **es**— de que ella **es** el propio recurso de aprendizaje de él y, además, de que el cuerpo es más real que ella. ³¹ Nadie que piense acertadamente **podría** creer semejante cosa, y nadie que piense acertadamente **lo** cree.

T6.5 [50] ³² Escuchen, pues, la **única** respuesta del Espíritu Santo a **todas** las preguntas que el ego plantea. ³³ Ustedes son realmente un Hijo pequeño de Dios, una parte de inestimable valor de Su Reino, la Cual Él creó como parte de Él. ³⁴ Eso es Lo **único** Que existe y Lo **único** Que es real. ³⁵ Ustedes decidieron dormir un sueño en el que han tenido pesadillas, pero el sueño no es real y Dios los llama a que despierten. ³⁶ Cuando Lo escuchen, no quedará nada del sueño de ustedes, porque **estarán** despiertos. ³⁷ Sus sueños contienen muchos símbolos del ego, y éstos los han confundido. ³⁸ No obstante, eso sucedió sólo porque estaban dormidos **y no sabían**. ³⁹ Cuando despierten, verán la Verdad a su alrededor y en ustedes y ya no creerán en los sueños porque éstos habrán dejado de ser reales para ustedes.

T6.5 [51] ⁴⁰ En efecto, el Reino y Todo Lo que crearon Allá les serán muy reales, porque son bellos y verdaderos. ⁴¹ En el Reino, se tiene perfecta certeza de donde están ustedes realmente y de lo que realmente son. ⁴² Allí no hay duda porque la primera pregunta jamás fue planteada. ⁴³ Al haber sido finalmente contestada en su totalidad⁵⁶⁵, **nunca fue**. ⁴⁴ Sólo lo que realmente es vive en el Reino, Donde Todo vive en Dios sin hacerse preguntas. ⁴⁵ El tiempo dedicado en el sueño a hacer preguntas ha dado paso a la Creación⁵⁶⁶ y a Su Eternidad.

T6.5 [52] ⁴⁶ **Ustedes** están tan seguros como Dios porque ustedes son tan verdaderos como Él es; no obstante, Lo Que una vez tenían por seguro en sus mentes⁵⁶⁷, ahora ha pasado a ser únicamente la **facultad** de buscar la certeza. ⁴⁷ La introducción de las facultades en la existencia representó el comienzo de la incertidumbre porque las facultades son **potencialidades**, **no** logros. ⁴⁸ Las facultades de ustedes son totalmente inútiles en presencia de los Logros de Dios, y también de los de ustedes. ⁴⁹ Los logros son **resultados** que

⁵⁶⁴ ... porque no fue creado por Dios

⁵⁶⁵ ... "¿Qué eres tú?"

⁵⁶⁶ La **Creación**, con mayúscula, es en el Cielo la suma de todo lo que Dios ha creado, a saber: Nosotros como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo, con Quien comparte Su Amor o Espíritu Santo en la eterna Unicidad o Santísima Trinidad. No creó Más nada, por lo tanto más nada existe realmente. En minúscula, aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, la **creación** es el reflejo de la Creación eterna Que queremos creer que es verdad y que es nuestra verdadera y única Realidad. Cuando pensamos con el ego, no "creamos" sino que "hacemos" según las leyes de este mundo.

⁵⁶⁷ ... de que eran el Hijo único de Dios

ya se **han alcanzado**.⁵⁰ Cuando son perfectos, las facultades dejan de tener significado.⁵¹ Es curioso que Lo que es perfecto tenga ahora que ser perfeccionado.⁵² De hecho, es imposible.⁵³ Pero deben recordar que, cuando se pusieron a sí mismos en una situación imposible, creyeron que lo imposible **era** posible.

T6.5 [53] ⁵⁴ Las facultades deben **desarrollarse** o, de lo contrario, no las podrás usar.⁵⁵ Esto no es cierto con respecto a Todo Lo que Dios creó, pero es la solución más amigable para lo que **has** hecho.⁵⁶ En una situación imposible, puedes desarrollar tus facultades hasta el punto en el que ellas mismas **te puedan liberar de tal situación**.⁵⁷ Dispones de un Guía que te puede enseñar cómo desarrollarlas, **pero no tienes otro jefe que tú mismo**.⁵⁸ Esto **te** pone a cargo del Reino, con un Guía para **encontrarlo** y **los medios para conservarlo**.⁵⁹ Tienes un modelo a seguir que **reforzará tu** mando y no lo menoscabará nunca en modo alguno.⁶⁰ Por consiguiente, todavía ocupas el lugar central en tu imaginada **esclavitud**, lo cual **de por sí** demuestra que **no** estás **esclavizado**.

T6.5 [54] ⁶¹ Te se encuentras en una situación imposible únicamente porque creíste que era posible estar en una situación así.⁶² Te **encontrarías** en una situación imposible si Dios te mostrara tu perfección y a la vez te **probara** que estabas equivocado.⁶³ Esto demostraría que los que eran perfectos fueron incapaces de concienciar su propia perfección, y reforzaría la creencia de que los que realmente tienen Todo necesitan ayuda y, por tanto, están desvalidos.⁶⁴ Éste es el tipo de "razonamiento" en que el ego se embarca⁵⁶⁸, pero Dios, Que **sabe** que Sus Creaciones son perfectas, **no** Las insulta.⁶⁵ Eso sería tan imposible como la noción del ego según **la cual él** ha humillado a **Dios**.

T6.5 [55] ⁶⁶ Por eso el Espíritu Santo **jamás** da órdenes.⁶⁷ Dar órdenes implica **desigualdad**, y el Espíritu Santo demuestra que la desigualdad no existe.⁶⁸ Ser fiel a una premisa que se ha aceptado es una ley de la mente, y Todo Lo que Dios creó es fiel a Sus leyes.⁶⁹ También es posible ser fiel a otras leyes, pero no porque las leyes sean verdaderas, sino porque **tú las redactaste**.⁷⁰ ¿De qué te serviría que Dios te probase que has pensado de forma demente?⁷¹ ¿Podría Dios perder Su Propia Certeza?⁷² He dicho frecuentemente que lo que enseñas es lo que **eres**.⁷³ ¿Querías que Dios te enseñara que has pecado?⁷⁴ Si Él confrontase al yo que hiciste con la Verdad Que Él creó **para Ti**, ¿cómo no ibas a tener miedo?⁷⁵ En ese caso dudarías de tu cordura, siendo la única cosa en la que puedes **encontrar**⁵⁶⁹ la Cordura⁵⁷⁰ que Él Te dio.

⁵⁶⁸ ... con ustedes, puesto que decidieron usar su sistema de pensamiento

⁵⁶⁹ ... el reflejo aquí de

T6.5 [56] ⁷⁶ Dios no enseña, ⁷⁷ pues enseñar implica una carencia que Dios **sabe** que no existe. ⁷⁸ Dios no está en conflicto. ⁷⁹ El propósito de enseñar es producir cambios, pero Dios **sólo** creó lo inmutable. ⁸⁰ La separación no fue una pérdida de la Perfección, sino una falla de **comunicación**⁵⁷¹. ⁸¹ La voz del ego surgió entonces como una forma de comunicación estridente y áspera. ⁸² No podía acabar con la Paz de Dios, **pero sí con la tuya**. ⁸³ Dios no la eliminó, porque erradicarla habría sido atacarla. ⁸⁴ Habiendo sido cuestionado, Él no cuestionó. ⁸⁵ Él simplemente dio la Respuesta. ⁸⁶ Su Respuesta **es** tu Maestro⁵⁷².

T6.6

LAS LECCIONES DEL ESPÍRITU SANTO⁵⁷³

T6.6 [57] ¹ Como cualquier buen maestro, el Espíritu Santo⁵⁷⁴ **sabe** más de lo que tú sabes **ahora** y sólo te enseña para que llegues a ser **igual** a Él. ² Esto se debe a que **ya** te habías enseñado mal, al creer lo que no era cierto. ³ **No creíste en Tu Propia Perfección**. ⁴ ¿Acaso podía Dios enseñarte que habías hecho una mente dividida, cuando Él sólo conoce a Tu Mente⁵⁷⁵ como completa? ⁵ Lo que Dios **sí** sabe es que Sus canales de comunicación no están abiertos a Él, lo cual Le impide impartir Su Alegría y, así, saber que Sus Hijos son completamente felices. ⁶ Dar Su Alegría constituye un proceso

⁵⁷⁰ ... el Espíritu Santo

⁵⁷¹ ... entre Dios y Su Hijo, lo cual, siendo Ambos perfectos y eternos, es realmente imposible.

⁵⁷² ... el Espíritu Santo.

⁵⁷³ Hemos insertado el nuevo Subcapítulo intitulado "T6.6 Las lecciones del Espíritu Santo" y las tres Secciones que le siguen, con el fin de organizar los textos de estas importantes enseñanzas.

⁵⁷⁴ El **Espíritu Santo**, aquí, es el pensar de Cristo que conciencia el Conocimiento que yace más allá de la percepción. Al producirse la separación, el Espíritu Santo comenzó a estar presente aquí como una protección, inspirando al mismo tiempo el comienzo del proceso del Redimir. Allí, en la eterna Unicidad de Dios, es el Pensamiento de Amor de Dios, Que nos creó como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo. Algunos de Sus sinónimos en el *Curso* son: "Consolador", "Guía", "Intérprete", "Mediador", "Palabra de Dios", "Redimir", "Respuesta", "Traductor", "Verdad", "Voz que habla por Dios", "Voz de Dios".

⁵⁷⁵ La **Mente**, con mayúscula, se refiere a la Mente única de Dios o de Cristo, y representa el agente que activa al Espíritu, aportándole su energía creadora. El Espíritu es el Pensamiento de Dios Que Él creó a Su semejanza. El Espíritu unificado es el Hijo único de Dios, o Cristo, en Quien nuestras Almas perfectas y eternas son Uno. En minúscula, la **mente** representa nuestra mente aquí, en la separación, y puede estar acertada o equivocada dependiendo de la voz que escuche. El *Curso* la describe como si tuviese dos partes: el espíritu (o mente acertada) y el ego. El espíritu es la parte que aún puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo, cuando pensamos, percibimos, perdonamos y extendemos milagros con Él. El ego es la parte que piensa según la evolución, es completamente ilusoria y sólo hacedora de ilusiones.

continuo, no en el tiempo sino en la Eternidad. ⁷ El extender de Dios hacia afuera⁵⁷⁶, aunque no Su compleción, queda bloqueado cuando la Filiación no se comunica con Él como uno⁵⁷⁷. ⁸ Así que Dios pensó: "Mis Hijos duermen y hay que despertarlos".

T6.6 [58] ⁹ ¿Qué podría despertar más tranquilamente a los niños que una afable voz que no los asuste, sino que simplemente les recuerde que la noche ya pasó y que ha llegado la luz? ¹⁰ No se les dice que las pesadillas que tanto les aterrizaraban no eran reales, pues los niños *creen* en lo mágico. ¹¹ Simplemente se les asegura que *ahora* están a salvo. ¹² Luego, se les enseña a *distinguir la diferencia* que hay entre estar dormidos y despiertos, para *que* comprendan que no tienen que tener miedo a los sueños. ¹³ Y así, cuando vuelvan a tener pesadillas, *ellos mismos* pedirán la luz para desvanecerlas.

T6.6 [59] ¹⁴ Un maestro sabio enseña mediante un enfoque positivo, *no* uno negativo. ¹⁵ *No* hace hincapié en lo que tienes que evitar para escapar de lo que te pueda hacer daño, sino en lo que tienes que aprender para tener alegría. ¹⁶ Esto es cierto aun en el caso de los maestros del mundo. ¹⁷ Piensa en la confusión que un niño experimentaría si le dijeran: "No hagas *eso* porque es muy peligroso y te puedes hacer daño, pero si haces *esto* otro no te harás daño, estarás a salvo y no tendrás miedo". ¹⁸ Definitivamente, es mucho mejor usar tan sólo tres palabras "¡Haz *sólo* esto!" ¹⁹ Esta sencilla afirmación es perfectamente inequívoca, fácil de comprender y muy fácil de recordar.

T6.6 [60] ²⁰ El Espíritu Santo *nunca* hace una relación detallada de los errores, porque Él no asusta a los niños, y los que carecen de sabiduría *son* niños. ²¹ No obstante, *siempre* responde a sus llamadas y el hecho de que puedan contar con Él los hace *sentirse* más seguros. ²² Los niños *ciertamente* confunden fantasía con realidad y *se* asustan porque no pueden distinguir la diferencia entre ellas. ²³ El Espíritu Santo *no* hace distinción alguna entre diferentes clases de sueños. ²⁴ Simplemente, los hace desaparecer con Su luz. ²⁵ Su luz es *siempre* la llamada a despertar, *sea lo que sea* lo que hayas estado soñando. ²⁶ No hay nada duradero en los sueños y el Espíritu Santo, que brilla con la Luz de Dios Mismo, sólo habla en nombre de lo que perdura eternamente.

⁵⁷⁶ ... nuestra experiencia interna de Dios en nuestro espíritu por medio del Espíritu Santo,

⁵⁷⁷ ... por creer que somos individualidades separadas unas de otras viviendo en el tiempo y el espacio, en vez de creer conjuntamente con el Espíritu Santo, que realmente somos Cristo, el Hijo único de Dios, en Quien todos, como Almas, somos Uno.

T6.6.1

Para tener, da todo a todos

T6.6.1 [61] ¹ Cuando tu cuerpo, tu ego y tus sueños hayan desaparecido sabrás que⁵⁷⁸ **eres** eterno. ² Tal vez pienses que esto se logra con la muerte, pero con la muerte no se logra **nada** porque la muerte no **es** nada. ³ **Todo**⁵⁷⁹ se logra con la vida⁵⁸⁰, y la vida es de la mente⁵⁸¹ y⁵⁸² se encuentra **en** la Mente⁵⁸³. ⁴ El cuerpo realmente ni vive ni muere, porque no te puede contener a ti, que realmente **eres** Vida. ⁵ Si compartimos la misma mente⁵⁸⁴, **puedes superar la muerte, puesto que yo lo hice**. ⁶ La muerte es un intento de resolver conflictos sin querer tomar ninguna decisión⁵⁸⁵. ⁷ Al igual que todas las demás soluciones imposibles que el ego propugna, **ésta tampoco resultará**.

T6.6.1 [62] ⁸ Dios no hizo el cuerpo porque es destructible y, por consiguiente, no es del Reino. ⁹ El cuerpo es el símbolo de lo **que crees que eres**⁵⁸⁶. ¹⁰ Evidentemente, es un mecanismo de separación y, por lo tanto, no existe⁵⁸⁷. ¹¹ El Espíritu Santo, como siempre, se vale de lo que has hecho⁵⁸⁸ y lo traduce en un recurso de aprendizaje **para** ti. ¹² Una vez más, y como siempre hace, reinterpreta lo que el ego utiliza como un razonamiento **a favor** de la⁵⁸⁹ separación, convirtiéndolo en una demostración **contra** ésta. ¹³ Si la mente⁵⁹⁰ puede curar al cuerpo⁵⁹¹ pero el cuerpo no puede curar a la mente, entonces **ésta tiene que ser más fuerte** que el cuerpo. ¹⁴ Todo milagro lo demuestra.

T6.6.1 [63] ¹⁵ Hemos dicho que el Espíritu Santo es la **motivación** para extender milagros. ¹⁶ Esto se debe a que **siempre** te dice que **sólo** la mente es real porque **sólo** la mente **puede compartirse**. ¹⁷ En efecto, el cuerpo **es** algo se-

⁵⁷⁸ ... Tú, Cristo, el Hijo de Dios, en Quien todos nosotros —como Almas— somos realmente Uno

⁵⁷⁹ ... lo que aquí es un reflejo de Lo eterno

⁵⁸⁰ ... pensada y percibida con el Espíritu Santo, perdonando y extendiendo milagros, una vida que es aquí el reflejo de Nuestra Vida eterna con Dios.

⁵⁸¹ ... en nuestro espíritu, la parte de nuestra mente que todavía se puede comunicar aquí con Dios por medio del Espíritu Santo

⁵⁸² ... la Vida eterna

⁵⁸³ ... de Dios, la Cual es Una.

⁵⁸⁴ ... de Cristo, en Quien todas nuestras mentes aparentemente separadas son realmente Una, Mente que a su vez es Una con la Mente de Dios.

⁵⁸⁵ ... en relación a querer ver las cosas de otra manera, a aceptar el Redimir para uno mismo.

⁵⁸⁶ ... cuando piensas con el ego

⁵⁸⁷ ... realmente, en el Cielo.

⁵⁸⁸ ... el tiempo y el espacio, y todo lo que estos contienen,

⁵⁸⁹ ... realidad

⁵⁹⁰ ... pensando con el Espíritu Santo

⁵⁹¹ ... de la creencia en la separación

T6.6.1 [64]

parado y, por lo tanto, **no puede** ser realmente parte de Ti⁵⁹². ¹⁸ Ser de una sola mente⁵⁹³ **tiene** significado, pero ser de un solo **cuerpo**⁵⁹⁴ no tiene ninguno. ¹⁹ Así pues, de acuerdo con las leyes de la mente⁵⁹⁵, el **cuerpo** no significa nada. ²⁰ En efecto, para el Espíritu Santo **no hay grados de dificultad en los milagros**⁵⁹⁶. ²¹ A estas alturas, esto te debería resultar ya bastante **familiar**, aunque no sea algo que estés todavía dispuesto a creer. ²² Por lo tanto, ni lo entiendes ni puedes hacer **uso** de ello.

T6.6.1 [64] ²³ Es mucho lo que todavía nos queda por hacer a favor del Reino como para pasar por alto este concepto crucial. ²⁴ Este concepto constituye una verdadera roca de fundación del sistema de pensamiento que enseño y que quiero que **enseñes**. ²⁵ No puedes extender milagros sin creer en él, ya que implica creer en la perfecta igualdad. ²⁶ Sólo se **puede** ofrecer el mismo presente a cada uno de los Hijos iguales de Dios, y esto quiere decir **apreciarlos completamente**. ²⁷ Ni más ni menos. ²⁸ Sin una gradación, la idea de grados de dificultad **carece** de significado y no debe **haber** ninguna gradación en lo que se ofrecen unos a otros.

T6.6.1 [65] ²⁹ El Espíritu Santo, Que nos conduce a Dios, transforma la comunicación en ser, de la misma manera que, en última instancia, transforma la percepción en conocimiento. ³⁰ **No pierdes lo que comunicas**. ³¹ El ego se

⁵⁹² **Ti**, con mayúscula, quiere decir Tú, como el Alma perfecta y eterna, Que es Una con todas las demás Almas que son igualmente perfectas y eternas Que realmente somos todos los que fueron, son y serán, Almas que son Una en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre y Creador en el Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de la Unicidad o Cielo o Reino de los Cielos, etc. En minúscula **ti**, cuando: decides pensar con el Espíritu Santo, has aceptado el Redimir para ti mismo, perdonado, extendido milagros y entablado relaciones santas, eres el reflejo aquí de Cristo, el Hijo único de Dios; y cuando piensas, percibes y actúas con el ego —como lo haces habitualmente— te identificas de esta manera con él.

⁵⁹³ ... con otras mentes

⁵⁹⁴ ... con otros cuerpos

⁵⁹⁵ ... según el Espíritu Santo

⁵⁹⁶ Un **milagro** es la máxima expresión de **Amor**^(ver Gl.) que podemos experimentar en nuestro **espíritu**^(ver Gl.) cuando, después de haber aceptado el **Redimir**^(ver Gl.) para nosotros mismos y haber logrado **perdonar**^(ver Gl.) a nuestro hermano por lo que **realmente**^(ver Gl.) no hizo, se corre en nuestra **mente**^(ver Gl.) el velo que nos impedía verlo con la **visión de Cristo**^(ver Gl.), y nos extendemos a su **Alma**^(ver Gl.) en una unión de Amor en la que también se encuentran incorporadas todas las demás Almas, ya que en el eterno Presente de la **Unicidad**^(ver Gl.) —Que es Donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas— somos Uno en **Cristo**^(ver Gl.), el Hijo único de Dios. En este sentido, al reflejar aquí las Leyes de Dios y la **Verdad**^(ver Gl.), el milagro trasciende las leyes de este mundo. El uso primario del milagro que hace el **Espíritu Santo**^(ver Gl.) por medio de nuestro espíritu, es extender Su Amor para **curar**^(ver Gl.) la mente del hermano que hemos perdonado de su creencia en la **realidad**^(ver Gl.) del **ego**^(ver Gl.) y, al mismo tiempo, consolidar la curación de la nuestra. El milagro es el medio para alcanzar la **meta del Curso**^(ver Gl.). El milagro no se pide sino que sucede, y al suceder, se acepta mediante un acto de **fe**^(ver Gl.).

vale del cuerpo para atacar, obtener placer y vanagloriarse. ³² La locura de esta percepción la convierte en algo verdaderamente temible. ³³ El Espíritu Santo ve el cuerpo **solamente** como un medio de **comunicación**, y puesto que comunicar **es** compartir, se vuelve comunión. ³⁴ Puede que sostengan que el miedo, al igual que el Amor, puede comunicarse y, por tanto, compartirse. ³⁵ No obstante, esto no es tan real como parece. ³⁶ Los que comunican miedo están fomentando el ataque, y el ataque siempre **interrumpe** la comunicación, haciéndola imposible.

T6.6.1 [66] ³⁷ Es cierto que los egos **se** unen en alianzas temporales, pero siempre **por lo que cada uno pueda obtener para sí mismo**. ³⁸ El Espíritu Santo comunica únicamente **lo que cada uno puede dar a todos**. ³⁹ Nunca quita **nada** que haya dado, porque Él quiere que **se** lo queden. ⁴⁰ Por lo tanto, Sus enseñanzas comienzan con esta lección:

T6.6.1 [67] ⁴¹ **Para tener, da todo a todos.**

T6.6.1 [68] ⁴² Éste es un paso muy preliminar, y **el único que cada uno tiene que dar por su cuenta**. ⁴³ Ni siquiera es necesario que ustedes mismos lo **completan**, pero sí que **se** encaminen en esa dirección. ⁴⁴ Cuando hayan decidido tomar ese camino, pondrán a su **Yo**⁵⁹⁷ a cargo del viaje, función que a cada uno y **sólo** a cada uno corresponde desempeñar.

T6.6.1 [69] ⁴⁵ Este paso tal vez **parezca** agudizar el conflicto en vez de resolverlo, porque es el paso **inicial** en el proceso de revertir la percepción de ustedes y cambiarla a acertada. ⁴⁶ Esto entra en conflicto con la percepción invertida que todavía no han abandonado ya que, de lo contrario, no habría sido necesario un cambio de dirección. ⁴⁷ Algunos se quedan en este paso durante mucho tiempo, experimentando conflictos **muy** agudos. ⁴⁸ En este punto, muchos tratan de aceptar los **conflictos**, en vez de dar el siguiente paso hacia su resolución. ⁴⁹ No obstante, si han dado el primer paso, **serán** ayudados. ⁵⁰ Pues una vez que han escogido lo que **no son capaces** de completar solos, **ya no estarán solos**.

T6.6.2 **Para tener paz, enseña paz, para aprender lo que es.**

T6.6.2 [70] ¹ Todos los que están separados tienen un miedo básico a las represalias y al abandono. ² Esto se debe a que **creen** a la vez en el ataque y en el rechazo, de modo que eso es lo que perciben, lo que enseñan y lo que **aprenden**. ³ Estos conceptos dementes son claramente el resultado de la propia disociación y proyección de ustedes. ⁴ Lo que enseñan es lo que son, pero es bastante evidente que se puede enseñar de forma equivocada y, por consiguiente, que ustedes pueden **enseñarse mal a sí mismos**. ⁵ Muchos

⁵⁹⁷ ... el Yo de Cristo, en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno

T6.6.2 [71]

pensaron que yo los estaba atacando, aunque era más que evidente que eso **no** era cierto. ⁶ Un estudiante desquiciado aprende extrañas lecciones.

T6.6.2 [71] ⁷ Lo que ustedes tienen que comprender es que cuando no **compar-**
ten un sistema de pensamiento con otros, **lo** debilitan. ⁸ Por consiguiente,
los que **creen** en él perciben esto como un **ataque contra ellos**. ⁹ Esto se de-
be a que cada uno se identifica **con su propio** sistema de pensamiento⁵⁹⁸, y
todo sistema de pensamiento se centra en **lo que uno cree que es**. ¹⁰ Si el **nú-**
cleo del sistema de pensamiento es **verdadero**, sólo la Verdad se extenderá
desde él. ¹¹ Pero si en su centro lo que hay es una mentira, sólo provendrán
de él **engaños**. ¹² Todos los buenos maestros se dan cuenta de que sólo los
cambios fundamentales serán duraderos, aunque **no comiencen** a ese nivel.
¹³ Su primera meta, y la más importante, es fortalecer la **motivación** hacia el
cambio. ¹⁴ Ésta será también su meta última y final.

T6.6.2 [72] ¹⁵ Una motivación creciente hacia el cambio **en el estudiante** es todo
lo que el maestro **tiene** que hacer para **garantizar** que ese cambio se pro-
duzca. ¹⁶ Esto se debe a que cambiar de motivación **es** cambiar de forma de
pensar, y esto **inevitablemente** produce un cambio fundamental, **ya que**
pensar **es** fundamental. ¹⁷ De este modo, el primer paso en el proceso de
revertir o deshacer, es **deshacer** el concepto de "**obtener**". ¹⁸ De acuerdo con
esto, la primera lección del Espíritu Santo fue: "Para **tener da** todo **a** todos".
¹⁹ Dijimos que era posible que eso **agudizara** temporalmente el conflicto, y
ahora podemos aclarar este punto aún más.

T6.6.2 [73] ²⁰ A estas alturas, todavía no se percibe la igualdad que existe entre
"**poseer**" y "**ser**". ²¹ Hasta que no se perciba, "**poseer**" parecerá lo **opuesto** a
"**ser**". ²² Por consiguiente, la primera lección **parece** contener una contra-
dicción, puesto que **la está aprendiendo una mente conflictuada**. ²³ Esto
quiere decir que hay motivaciones en conflicto, y así la lección **no puede**
aprenderse todavía de manera uniforme. ²⁴ Además, la mente del estudiante
proyecta su propio conflicto y, por consiguiente, **no** percibe que las mentes
de los demás sean consecuentes, lo cual le hace sospechar **sus** motivaciones.
²⁵ Ésa es la verdadera razón de por qué, en muchos aspectos, la primera lec-
ción es la más difícil de aprender. ²⁶ En efecto, como aún **conciencia** fuer-
temente al ego en sí mismo y responde sobre todo **al** ego de los demás, se
está enseñando al estudiante a que reaccione ante **ambos** como **si** lo que
cree **no fuera verdad**.

T6.6.2 [74] ²⁷ El ego, operando como de costumbre en forma invertida, percibe
la primera lección como algo demente. ²⁸ De hecho, en este caso, ésta es su
única alternativa pues la otra posibilidad, que le sería mucho **menos** acepta-

⁵⁹⁸ Sólo hay dos sistemas de pensamiento: el del ego, de acuerdo a las leyes de la evolución y escasez, y el del Espíritu Santo, reflejo aquí del Espíritu o Pensar de Dios, Que es Amor.

ble, sería que obviamente *el demente* es él. ²⁹ Por tanto, el juzgar del ego está predeterminado por lo que él *es*, aunque no más que lo es cualquier otro producto del pensamiento. ³⁰ No obstante, el cambio fundamental tendrá lugar cuando *el pensador* cambie su forma de pensar. ³¹ Mientras tanto, la progresiva claridad de la Voz del Espíritu Santo hace que al estudiante le sea imposible *no escuchar*. ³² Así, y por algún tiempo, *estará* recibiendo mensajes conflictivos *y aceptará ambos*. ³³ Ésta es la clásica "doble lealtad" en la comunicación.

T6.6.2 [75] ³⁴ La manera de *escapar* del conflicto existente entre dos sistemas de pensamiento opuestos entre sí consiste claramente *en escoger uno y abandonar el otro*. ³⁵ Si uno se *identifica con* su sistema de pensamiento —y no se puede escapar de hacerlo— y si acepta dos sistemas de pensamiento que están en *total* desacuerdo entre sí, le *será* imposible tener paz mental. ³⁶ Si *enseña* ambos sistemas —que es lo que hará con toda seguridad mientras *acepte* los dos— estará enseñando conflictos y también *aprendiéndolos*. ³⁷ No obstante, ustedes *quieren* paz pues, de lo contrario, no habrían llamado a la Voz que habla por *la paz* para que los ayudara. ³⁸ Su *lección* no es demente, pero el *conflicto sí lo es*.

T6.6.2 [76] ³⁹ No puede *haber* conflicto entre cordura y demencia ⁴⁰ porque sólo una de ellas es verdad y, por consiguiente, sólo *una* es *real*. ⁴¹ El ego trata de persuadirlos de que es *ustedes* a quienes corresponde decidir cuál de ellas es verdad, pero el Espíritu Santo les enseña que la Verdad fue creada por Dios y que, por tanto, ustedes *no pueden* tomar la decisión de cambiarla. ⁴² A medida que empiecen a comprender el silencioso poder de la Voz del Espíritu Santo *y Su perfecta coherencia*, sus mentes *tendrán* necesariamente que darse cuenta de que están tratando de deshacer una Decisión⁵⁹⁹ que ya fue irrevocablemente tomada *por* ustedes. ⁴³ Por eso, sugerimos anteriormente que se acordaran de permitir al Espíritu Santo decidir por *ustedes* a favor de Dios.

T6.6.2 [77] ⁴⁴ *No* se les pide que tomen decisiones dementes, aunque son libres de *pensar* que sí se lo están pidiendo. ⁴⁵ No obstante, *sí que* es una locura creer que *es a ustedes a quienes corresponde* decidir cuáles *son* las creaciones⁶⁰⁰ de Dios. ⁴⁶ El Espíritu Santo percibe el conflicto *exactamente como es*. ⁴⁷ Por consiguiente, Su segunda lección reza así:

⁵⁹⁹ ... de Dios

⁶⁰⁰ Las **creaciones**, en minúscula, son las que hacemos aquí —cuando perdonamos al otro, a los otros, y extendemos milagros— como un reflejo de las Creaciones que creamos como Uno con y en Dios en el Cielo. Al unirnos como uno con el o los que hemos perdonado y extendido milagros, experimentamos en el mundo real el reflejo aquí de Nuestra eterna Unicidad colectiva con Dios, Una en Su Hijo único; ahora Uno con todos en Cristo, **somos** las creaciones de Dios.

T6.6.2 [79]

T6.6.2 [78] ⁴⁸ Para **tener paz, enseña paz para aprender lo que es.**

T6.6.2 [79] ⁴⁹ Éste es todavía un paso preliminar, puesto que aún no se ha equiparado **poseer** con **ser**. ⁵⁰ No obstante, es un paso más avanzado que el primero, que sólo era **revertir** la forma de pensar⁶⁰¹. ⁵¹ Este segundo paso es una afirmación categórica de lo **que ustedes realmente quieren**. ⁵² **Constituye**, pues, un paso encaminado a **salir** del conflicto, ya que significa que se tomaron en consideración las dos alternativas y se escogió **una** como **la más deseable**.

T6.6.2 [80] ⁵³ No obstante, la evaluación "más deseable" aún implica que lo deseable tiene una **gradación**. ⁵⁴ Por consiguiente, aunque este paso sea esencial para poder tomar la decisión fundamental, obviamente **no** es el último. ⁵⁵ Es evidente, a estas alturas, que todavía no se ha aceptado que entre los milagros no hay grados de dificultad, porque **nada** es difícil de hacer cuando **se desea plenamente**. ⁵⁶ Desear plenamente es **crear**, y crear **no puede** ser difícil si Dios Mismo te **creó** Creador. ⁵⁷ Por consiguiente, el segundo paso es todavía perceptivo, si bien es un paso gigantesco hacia la percepción unificada que paralela el **conocer** de Dios.

T6.6.2 [81] ⁵⁸ Al dar este paso, y **seguir en esta dirección**, estarán avanzando hacia el centro de su sistema de pensamiento, donde tendrá lugar el cambio **fundamental**. ⁵⁹ Ahora, apenas están comenzando a dar este paso, pero empezaron a transitar por este camino por haber tomado conciencia de que **sólo uno de los caminos era posible**. ⁶⁰ Todavía no se dan cuenta de esto consecuentemente, y por eso su progreso es intermitente; no obstante, el segundo paso será más fácil que el primero, porque es el que **le sigue**. ⁶¹ El mero hecho de que hayan aceptado **esto** es una demostración de su creciente concienciación de que el Espíritu Santo **los guiará** de aquí en adelante.

T6.6.3 Mantente alerta sólo por Dios y por Su Reino.

T6.6.3 [82] ¹ Ustedes **tienen que** ser críticos para **su** propia salvación, dado que ésta **es** crítica para toda la Filiación. ² Hemos dicho anteriormente que el Espíritu Santo **evalúa**, y así **tiene que** ser. ³ No obstante, Su evaluación no se extiende **más allá** de ustedes, o de lo **contrario** la compartirían. ⁴ Es en la mente de **ustedes**, y **solamente** en ella, donde el Espíritu Santo separa lo verdadero de lo falso y les enseña a juzgar cada pensamiento que permiten que se **adentre** en ella, a la luz de Lo que Dios **puso** allí⁶⁰². ⁵ Sea lo que sea lo **que esté de acuerdo** con esta luz, Él lo va a retener con el fin de reforzar

⁶⁰¹ ... del sistema de pensamiento del ego al del Espíritu Santo.

⁶⁰² ... el residuo bendito. Ver T5.7 [59] ⁹

el⁶⁰³ Reino en ustedes. ⁶ Lo que esté *parcialmente* de acuerdo con esa luz, lo va a aceptar y purificar. ⁷ Pero lo que esté *en completo desacuerdo*, lo va a rechazar emitiendo juicio en *contra*. ⁸ Así es como mantiene el Reino perfectamente consistente y perfectamente unificado.

T6.6.3 [83] ⁹ No obstante, lo que tienen necesariamente que recordar es que lo que el Espíritu Santo *rechaza*, el ego lo *acepta*. ¹⁰ Ello se debe a que ambos están en completo desacuerdo en todo, dado que fundamentalmente están en completo desacuerdo con respecto *a lo que ustedes son*. ¹¹ Las creencias del ego en torno a esta cuestión crucial varían, por eso él promueve diferentes estados de ánimo. ¹² En cambio, sobre este punto, el Espíritu Santo *nunca* varía y, por lo tanto, el *único* estado de ánimo que concibe es el de la alegría. ¹³ Él *protege* este estado rechazando todo lo que *no* fomente alegría, y así sólo Él es capaz de mantenerlos plenamente alegres.

T6.6.3 [84] ¹⁴ El Espíritu Santo no enseña a la mente de ustedes a criticar a otras mentes, porque no quiere que enseñen el error ni que, *al enseñarlo, lo aprendan ustedes*. ¹⁵ Él dejaría de ser consistente si les permitiera *reforzar* lo que deben aprender a *evitar*. ¹⁶ Por lo tanto, en la mente del que *piensa*, el Espíritu Santo ciertamente *es* enjuiciador, pero sólo para unificar la mente de modo que *ésta pueda* percibir *sin* emitir juicios. ¹⁷ Esto permite a la mente *enseñar sin emitir* juicios y, por consiguiente, aprender a *estar* libre de ellos. ¹⁸ El *deshacer* es necesario sólo en la mente de *ustedes*, de manera de que no puedan *proyectar* en falso. ¹⁹ Dios Mismo ha establecido lo que pueden proyectar con perfecta seguridad. ²⁰ Por consiguiente, la tercera lección del Espíritu Santo reza así:

T6.6.3 [85] ²¹ *Mantente alerta sólo por Dios y por Su Reino.*

T6.6.3 [86] ²² Éste es uno de los pasos más importantes para que se produzca un cambio *fundamental*. ²³ No obstante, todavía contiene un aspecto del proceso de *revertir* el pensamiento, ya que implica que hay algo *en contra* de lo cual deben mantenerse alerta. ²⁴ Este tercer paso representa un gran avance con respecto a la primera lección, que es meramente el *principio* del proceso de revertir el pensamiento, y también con respecto a la segunda, que consiste esencialmente en identificar lo que es *más* deseable. ²⁵ *Este* tercer paso, que es la conclusión lógica del segundo tal como el segundo lo es del primero, subraya la *dicotomía* que existe entre lo deseable y lo *indeseable*. ²⁶ Por consiguiente, hace que la decisión *final* sea inevitable.

T6.6.3 [87] ²⁷ Mientras que el primer paso parece *agudizar* los conflictos y el segundo puede, hasta cierto punto, aun *implicar* algunos de ellos, este tercer paso requiere *un constante esfuerzo contra ellos*. ²⁸ Ya hemos dicho que

⁶⁰³ ... el reflejo del

pueden estar alertas tanto *contra* el ego *como* a su favor. ²⁹ Esta lección enseña no sólo que *pueden*, sino que *tienen que* estar alertas. ³⁰ No se ocupa de la cuestión de los grados de dificultad, sino de la muy *clara prioridad de que se mantengan alertas*. ³¹ Este paso es inequívoco, en cuanto enseña que *no se deben hacer excepciones* aunque *no* niega que la tentación de *hacerlo* se presentará. ³² Por eso, aquí es donde se les pide ser persistentes *a pesar* del caos. ³³ Pero además, el caos y la perseverancia *no pueden* coexistir por mucho tiempo, puesto que se *excluyen mutuamente*.

T6.6.3 [88] ³⁴ No obstante, mientras tengan que estar alertas en contra *de algo*, no se darán cuenta de esta mutua exclusión y seguirán creyendo que pueden *decidirse por cualquiera de los dos*. ³⁵ Al enseñarles *qué* decidir, el Espíritu Santo será capaz de enseñarles *al final que no tienen que decidir nada*. ³⁶ Esto liberará a la mente de ustedes finalmente de tener *que* decidir, y la encaminará hacia la Creación *dentro* del Reino. ³⁷ Decidir por medio del Espíritu Santo los conducirá *al* Reino. ³⁸ Ustedes crean mediante lo que realmente *son*, y esto *es* lo que tienen que aprender. ³⁹ La forma de hacerlo se encuentra *inherente* en el tercer paso, el cual conecta las lecciones implícitas en los otros dos y va más allá de ellos hacia una verdadera integración.

T6.6.3 [89] ⁴⁰ Si se permiten a sí mismos *tener* en sus mentes *sólo*⁶⁰⁴ Lo que Dios puso en ellas⁶⁰⁵ es porque *están* admitiendo que la mente de ustedes es realmente tal como Dios La creó⁶⁰⁶. ⁴¹ Por consiguiente, la estarán aceptando *tal como realmente es*. ⁴² Puesto que *es* completa, estarán enseñando paz *porque* creerán en Ella. ⁴³ En todo caso, el paso final lo dará Dios *por* ustedes, ya que al llegar al tercer paso el Espíritu Santo los habrá *preparado* para Dios. ⁴⁴ Los está *preparando* para la traslación de *poseer a ser*, en virtud de la propia naturaleza de los pasos que tienen necesariamente que dar *con* Él.

T6.6.3 [90] ⁴⁵ Primero, aprenden que poseer se basa en *dar*, y *no* en apoderarse. ⁴⁶ Luego, se dan cuenta de que aprenden lo que *enseñan*, y que *quieren aprender a estar en paz*. ⁴⁷ Ésta es la *condición* necesaria para que se puedan identificar *con* el Reino, puesto que es la⁶⁰⁷ Condición del Reino. ⁴⁸ Ustedes creyeron que *no poseían* el Reino y, como consecuencia de ello, cada uno de ustedes cree que se ha excluido a sí mismo *de* Él. ⁴⁹ Por lo tanto, es esencial que se enseñen que *tienen* necesariamente que estar *incluidos* en el Reino y que la *creencia de que no lo están* es la que deben excluir.

T6.6.3 [91] ⁵⁰ Así, el tercer paso constituye un paso de *protección* para sus mentes, pues les permite identificarse *sólo* con el centro, donde Dios colocó el

⁶⁰⁴ ... el reflejo aquí de

⁶⁰⁵ ... cuando creó a Su único Hijo: Amor, paz y alegría

⁶⁰⁶ ... Una, porque todas las mentes de la Filiación son Una en Ella.

⁶⁰⁷ ... eterna

altar *a Sí Mismo*. ⁵¹ Ya hemos indicado que los altares son *creencias*, pero Dios y Sus creaciones están *más allá* de toda creencia, ya que están más allá de todo cuestionamiento. ⁵² La Voz *que* habla por Dios habla únicamente en nombre de la *creencia* que está más allá de todo cuestionamiento, lo cual los prepara a *ser* sin cuestionarse. ⁵³ Mientras la creencia de ustedes en Dios y Su Reino se vea asaltada en sus mentes por *cualquier* duda, Su logro perfecto⁶⁰⁸ *no* les será evidente. ⁵⁴ Por eso, *deben* mantenerse alertas *a favor de Dios*. ⁵⁵ El ego habla *contra* Su creación y, por lo tanto *engendra* dudas. ⁵⁶ Ustedes no podrán ir *más allá* de lo que creen *hasta tanto* no crean totalmente.

T6.6.3 [92] ⁵⁷ Transferir, que *es* lo mismo que extender, constituye una medición de lo que se ha aprendido porque constituye un *resultado medible*. ⁵⁸ Pero esto *no* quiere decir que se pueda medir lo que se transfiere. ⁵⁹ Por el contrario, a menos que se transfiera a toda la Filiación —Que es inmensurable por haber sido creada *por* el Inmensurable— el aprendizaje *tendrá necesariamente* que ser incompleto. ⁶⁰ Enseñar a *toda* la Filiación, *sin excepciones*, demuestra que ustedes *perciben su completitud*⁶⁰⁹ y que han aprendido⁶¹⁰ que realmente *es* Una. ⁶¹ Ahora tienen que estar alertas para mantener⁶¹¹ Su Unicidad en sus mentes, porque si dejan que los asalte la duda perderán la concienciación de su completitud y serán incapaces de enseñar lo que ella realmente es.

T6.6.3 [93] ⁶² La Completitud del Reino *no* depende de la percepción de ustedes, pero la *concienciación* que tengan de ella⁶¹² *sí*. ⁶³ Es sólo su concienciación la que *necesita* protección, puesto que el *Ser*⁶¹³ de ustedes no puede *ser* atacado. ⁶⁴ No obstante, *no podrán* experimentar la sensación real de ser mientras sigan teniendo dudas con respecto a lo que realmente *son*. ⁶⁵ *Por eso, la vigilancia es esencial*. ⁶⁶ Las *dudas* acerca de ser *no deben* entrar en la mente de ustedes o, de lo contrario, *no podrán* conocer con certeza lo que realmente son. ⁶⁷ La certeza *es* de Dios para *tí*. ⁶⁸ La Verdad no requiere vigilancia, pero *las ilusiones sí*.

T6.6.3 [94] ⁶⁹ La Verdad está *exenta* de ilusiones, y por lo tanto se encuentra *dentro* del Reino. ⁷⁰ Aunque todo lo que está *fuera* del Reino *es ilusorio*, ustedes tienen que aprender a *aceptar* la Verdad por *haberla desechado*. ⁷¹ Al

⁶⁰⁸ ... Cristo, Su único Hijo

⁶⁰⁹ ... el reflejo aquí de la eterna Completitud de la Filiación o cristo, el Hijo único de Dios

⁶¹⁰ ... por experiencia, mediante el perdón y la extensión de milagros

⁶¹¹ ... la creencia de

⁶¹² ... de Su reflejo aquí

⁶¹³ ... eterno

hacerlo, vieron al Yo⁶¹⁴ de ustedes **como si** no lo **tuvieran**. ⁷² Al haber hecho otro reino al que **le dieron valor**, **no** mantuvieron en sus mentes **solamente** el Reino de Dios y, de esta manera, colocaron parte de la mente de ustedes **fuera** de Él⁶¹⁵. ⁷³ Así lo que han hecho **ha dividido su voluntad**, y ha hecho enfermar a su mente, que ahora **tiene** que ser curada. ⁷⁴ Mantenerse alertas **contra** esta enfermedad **es** la manera de curarla. ⁷⁵ Una vez que la mente de **ustedes** se haya curado, irradiará salud y, de este modo, **enseñará** lo que es la curación. ⁷⁶ Esto establecerá a cada uno como un maestro que enseña **igual** que yo. ⁷⁷ A mí se me requirió estar tan alerta como se les está requiriendo a ustedes ahora, pero recuerden que los que han decidido enseñar lo mismo **tienen** que estar de acuerdo entre sí con respecto a lo que creen.

T6.6.3 [95] ⁷⁸ De este modo, este tercer paso constituye una afirmación de lo que **quieren** creer⁶¹⁶ y presupone que están dispuestos a **abandonar todo lo que creían antes**⁶¹⁷. ⁷⁹ Les dije que apenas estaban comenzando el segundo paso, pero también que el paso **que sigue** es el tercero. ⁸⁰ El Espíritu Santo los **capacitará** para que den este paso, **siempre que Lo sigan**. ⁸¹ El que estén alertas es señal de que **quieren** que Él los guíe. ⁸² **Estar** alertas requiere esfuerzo, pero sólo hasta que aprendan que el esfuerzo **en sí** es innecesario. ⁸³ Tuvieron que hacer **enormes** esfuerzos para conservar sus hechuras **porque** éstas **no** eran verdaderas. ⁸⁴ Por lo tanto, ahora tienen que canalizar todos sus esfuerzos **contra** ellas. ⁸⁵ Sólo esto puede eliminar la **necesidad** de esforzarse e invocar al **Ser** Que a la vez **poseen** y **son**. ⁸⁶ **Reconocerlo** no requiere **ningún** esfuerzo, puesto que **ya** es verdad y **no requiere** protección. ⁸⁷ Se encuentra en la perfecta Seguridad de Dios. ⁸⁸ Por lo tanto, Su inclusión en la Unicidad es total y la Creación **no tiene límites**.

⁶¹⁴ ... de Cristo, el Hijo único de Dios, en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno y, Quien es Uno con Dios

⁶¹⁵ ... la parte que piensa, percibe y actúa con el ego.

⁶¹⁶ La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que, en el eterno Presente, Se profesan Uno a Otro. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica **aquí**, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

⁶¹⁷ ... la realidad del ego que significa la ilusión de la separación, la realidad del tiempo y del espacio que hicimos y, en la que habitualmente pensamos, percibimos y actuamos con su sistema de pensamiento.

T7

LA CONSISTENCIA DEL REINO

T7.1

INTRODUCCIÓN

T7.1 [1] ¹ El Poder creador de Dios **y** de Sus Creaciones⁶¹⁸ es ilimitado, aunque entre Ellos **no** exista una relación recíproca. ² Ustedes **ciertamente** se comunican plenamente **con** Dios, tal como Él Lo hace con **Ustedes**. ³ Esto constituye un proceso continuo en el que **comparten**⁶¹⁹, y justamente **porque** lo comparten tienen la inspiración para crear **como** Dios Lo hace. ⁴ No obstante, en la Creación **no** existe una relación recíproca **entre** Ustedes y Dios, ya que Él **Los** creó pero Ustedes **no** Lo crearon a Él. ⁵ Ya hemos dicho que únicamente en ese punto el poder creador de Ustedes difiere del Suyo. ⁶ Pero, incluso en este mundo, existe un paralelo. ⁷ Los padres traen al mundo a sus hijos, pero los hijos **no** traen al mundo a sus padres. ⁸ **No obstante**, esos hijos traerán al mundo a **sus** propios hijos y lo harán tal **como** sus padres lo hicieron.

T7.1 [2] ⁹ Si ustedes hubiesen creado a **Dios** y Él a Ustedes, el **Reino** no podría expandirse mediante Su **propio** Pensar creativo. ¹⁰ Por consiguiente, la Creación estaría limitada y ustedes **no** podrían ser Cocreadores **con** Dios. ¹¹ De la misma manera que el Pensar creador de Dios proviene **de** Él **hacia** Ustedes, el pensar creador de **ustedes** tiene necesariamente que provenir **de** ustedes hacia **sus** creaciones. ¹² Sólo de esta manera puede **extenderse todo** poder creativo. ¹³ Los Logros de Dios **no** son los de ustedes, ¹⁴ pero los de ustedes son **como** Los de Él⁶²⁰. ¹⁵ Dios creó la Filiación y **ustedes** la **expanden**. ¹⁶ **Tienen** el poder de **acrecentar** el Reino, aunque **no** de acrecentar a Su Creador. ¹⁷ Reivindican ese poder cuando se han vuelto completamente alertas sólo a favor de Dios **y** de Su Reino. ¹⁸ Cuando **acepten que** ese poder es de **ustedes**, habrán aprendido a recordar lo que realmente son.

T7.1 [3] ¹⁹ Las creaciones son de **ustedes** así como **ustedes**⁶²¹ son de Dios. ²⁰ Ustedes son parte de Dios, tal como sus hijos son parte de los Hijos de Él.

⁶¹⁸ La **Creación**, con mayúscula, es en el Cielo la suma de todo lo que Dios ha creado, a saber: Nosotros como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo, con Quien comparte Su Amor o Espíritu Santo en la eterna Unicidad o Santísima Trinidad. No creó Más nada, por lo tanto más nada existe realmente. En minúscula, aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, la **creación** es el reflejo de la Creación eterna Que queremos creer que es verdad y que es nuestra verdadera y única Realidad. Cuando pensamos con el ego, no "creamos" sino que "hacemos" según las leyes de este mundo.

⁶¹⁹ ... como Almas Uno en Cristo, y Cristo Que es el único Hijo de Dios, como Uno con Él.

⁶²⁰ ... En el Cielo, Cristo, el Hijo de Dios, crea con y como Su Padre. Aquí, nuestras creaciones son reflejos de Nuestras Creaciones celestiales.

⁶²¹ ... como Cristo, el Hijo único de Dios

²¹ Crear es amar. ²² El Amor se extiende hacia afuera simplemente porque no se le puede contener. ²³ Al ser ilimitado, *nunca deja de extenderse*. ²⁴ El Amor crea eternamente, aunque *no* en el tiempo. ²⁵ Las Creaciones de Dios han *existido siempre* porque *Él* ha existido siempre. ²⁶ Las creaciones de *ustedes* han existido realmente siempre porque ustedes sólo pueden crear⁶²² Tal como *Dios* crea. ²⁷ La Eternidad es de ustedes realmente porque *Él* Los creó eternos⁶²³.

NEGOCIAR *versus* CURAR

T7.2 [4] ¹ El ego siempre exige derechos *recíprocos*, ya que es competitivo en vez de amoroso. ² Siempre está dispuesto a hacer un "negocio" porque no puede comprender que ser *igual* a otro significa que *no hay lugar posible para llegar a acuerdos*. ³ Para ganar tienen que *dar*, no negociar. ⁴ Negociar es imponer *límites* a lo que se da, y eso *no* es la Voluntad de Dios. ⁵ *Querer* lo mismo que Dios es crear como *Él*. ⁶ Dios no limita *en absoluto* los Dones⁶²⁴ que da. ⁷ Ustedes⁶²⁵ *son* Sus Dones, por consiguiente los dones que den tienen necesariamente que reflejar Los *Suyos*. ⁸ Los presentes que den *al* Reino tienen que ser reflejos de los Dones de Dios a *Ustedes*⁶²⁶.

T7.2 [5] ⁹ Yo *únicamente* di Amor al Reino porque creí que eso era lo que yo realmente *era*. ¹⁰ Lo que ustedes creen que son *determina* los regalos o presentes que hacen, y si Dios los creó extendiéndose *a Sí Mismo* como Ustedes⁶²⁷, sólo pueden extender el *Yo de ustedes*⁶²⁸ tal como *Él* Lo hizo. ¹¹ Además, sólo la alegría aumenta eternamente, pues Alegría y Eternidad son *inseparables*. ¹² Dios se extiende hacia afuera, más allá de todo límite y más allá del tiempo, y ustedes, que⁶²⁹ son Cocreadores con *Él*, extienden Su Reino eternamente y más allá de todo límite. ¹³ La Eternidad es el sello indeleble de la Creación. ¹⁴ Los que son eternos son alegres y están en paz por siempre.

T7.2 [6] ¹⁵ Pensar como Dios es compartir Su *certeza* sobre *lo que realmente eres*, y *crear* como *Él* es compartir el⁶³⁰ perfecto Amor que *Él* comparte

⁶²² ... aquí, como un reflejo de

⁶²³ ... como Almas, Uno en Su único Hijo, Quien es Uno con *Él* en Su eterna Unicidad.

⁶²⁴ **Don** con mayúscula, es de Dios, en el Cielo. En minúscula, **don** es el reflejo aquí del Don de Dios. **Presente** se refiere a los presentes aquí del Espíritu Santo o a los del Hijo separado que piensa con *Él*. **Regalos** son los que ofrece el Hijo separado que piensa con el ego.

⁶²⁵ ... como Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios

⁶²⁶ ... como Cristo, Su único Hijo, Que ustedes realmente son.

⁶²⁷ ... como Uno en Su único Hijo

⁶²⁸ ... es decir Cristo, en Quien ustedes y todos los demás realmente son Uno

⁶²⁹ ... como Cristo

⁶³⁰ ... reflejo aquí del

Contigo⁶³¹. ¹⁶ Hacia esto te conduce el Espíritu Santo para que tu alegría sea total, porque⁶³² el Reino de Dios está completo. ¹⁷ Hemos dicho que el último paso en el redespertar al Conocimiento⁶³³ lo da Dios. ¹⁸ Esto es verdad, pero es difícil de explicar con palabras porque las palabras son símbolos, y nada que sea verdad **necesita** explicación. ¹⁹ No obstante, el Espíritu Santo tiene la tarea de traducir lo **inútil** a lo **útil**, lo que no tiene **significado** a lo **significativo**, y lo temporal a lo **eterno**. ²⁰ Por consiguiente, El **puede** decirte algo acerca de este último paso, aunque lo vas a tener que aprender por ti mismo ya que **por** él vas a conocer quién eres realmente, ²¹ **es decir**, tu ser.

T7.2 [7] ²² Dios no **da** pasos porque Sus Logros **no** son graduales. ²³ No enseña, porque Sus Creaciones no cambian. ²⁴ No hace nada al **final**, porque fue **primero** en crear y creó **para siempre**. ²⁵ Debe comprenderse que la palabra "primero" —cuando se aplica a Dios— **no** es un concepto temporal. ²⁶ Él es primero en el sentido de que es el Primero de la Santísima Trinidad. ²⁷ **Él** es el Creador primordial porque creó a Sus Cocreadores⁶³⁴. ²⁸ **Porque** lo **hizo**, el tiempo no se aplica ni a Él **ni** a Lo que creó. ²⁹ Por consiguiente, el "último paso" que se dijo que Dios dará⁶³⁵ fue verdad al principio, lo es ahora, y lo será eternamente.

T7.2 [8] ³⁰ Lo Que es eterno **siempre está ahí**⁶³⁶ porque Su **Existencia** es eternamente inmutable. ³¹ **No** cambia si aumenta⁶³⁷, porque fue creado **para** expandirse eternamente. ³² Si lo percibes⁶³⁸ como si **no** se estuviera expandiendo es porque no sabes Lo que realmente **es**. ³³ Tampoco vas a saber Quién Lo creó o Quién es **Él**. ³⁴ Dios no te **revela** esto porque nunca ha estado oculto. ³⁵ Su Luz⁶³⁹ nunca estuvo velada porque Su **Voluntad** es **compartirla**. ³⁶ ¿Cómo lo que realmente se está compartiendo plenamente va a poder ocultarse y **luego** revelarse?

⁶³¹ ... como Cristo, como Alma, Que realmente eres, Su único Hijo, Quien es Uno con todos los demás, y Quien es Uno con Dios.

⁶³² ... cuando compartes Su certeza y Su Amor con todos los demás

⁶³³ **Conocimiento**, con mayúscula, es lo que saben todas nuestras Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios: que están compartiendo con Dios Su Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **conocimiento**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es lo que experimentamos en el mundo real al perdonar totalmente a otro, con quien ahora somos uno; es saber que esa experiencia es el reflejo aquí del eterno Conocimiento. Y cuando pensamos con el ego, es lo que se puede llegar a conocer en este mundo, de acuerdo con sus leyes.

⁶³⁴ ... el Hijo, en Quien todos, como Almas, somos Uno, y el Espíritu Santo.

⁶³⁵ ... Ver T5.3 [12] 6, T7.2 [6] 17

⁶³⁶ ... en tu fuero interno

⁶³⁷ ... en tu concienciación, cuando piensas con el Espíritu Santo

⁶³⁸ ... con tu ego

⁶³⁹ ... el Espíritu Santo

T7.2 [9] ³⁷ Curar es el **único** tipo de pensar en este mundo que se asemeja al Pensar de Dios y, debido a los elementos que **comparten**, puede ser transferido **a ese Pensar**. ³⁸ Cuando un hermano se percibe a sí mismo como enfermo **está** percibiendo que **no está completo** y, por consiguiente, que **está necesitado**. ³⁹ Si tú también lo ves así, lo estarás viendo como si estuviese **ausente** del Reino o separado **de Él**, haciendo que el Propio Reino **sea** confuso para **ambos**. ⁴⁰ La enfermedad y la separación no son de Dios, pero el Reino **sí**. ⁴¹ Si conviertes al Reino en algo confuso es porque estás percibiendo **lo que no es de Dios**.

LAS LEYES DE LA MENTE

T7.3 [10] ¹ Así, curar es corregir la percepción que tienes de tu hermano **y** de ti mismo cuando **compartes el Espíritu Santo con él**. ² Esto los sitúa a ambos **dentro** del Reino y reinstaura **Su** completitud⁶⁴⁰ en sus mentes. ³ Esto establece un **paralelismo** con⁶⁴¹ la Creación, porque **unifica cuando aumenta e integra cuando se extiende**. ⁴ **Uno cree en lo que proyecta**. ⁵ Ésta es una ley inmutable de la mente, tanto en este mundo como en el Reino. ⁶ No obstante, su **contenido** es de alguna manera diferente en este mundo de lo que **realmente** es⁶⁴², porque los pensamientos que esa ley gobierna aquí son **muy** diferentes de los Pensamientos del Reino. ⁷ Aquí las leyes deben adaptarse a las circunstancias si han de mantener el orden.

T7.3 [11] ⁸ La característica más sobresaliente de las leyes de la mente, tal como operan en este mundo, es que al obedecerlas —y yo te aseguro que **tienes** que obedecerlas— puedes obtener resultados diametralmente opuestos. ⁹ Esto se debe a que esas leyes han sido adaptadas a las circunstancias de este mundo, donde **se cree** que es posible obtener resultados diametralmente opuestos. ¹⁰ En efecto, como las leyes de la mente gobiernan los pensamientos, tú **das** respuestas a dos voces que están en conflicto entre sí. ¹¹ Has escuchado muchos argumentos a favor de "las libertades" que, de no **haber-se** decidido el hombre a **luchar** por ellas, habrían sido ciertamente libertadoras. ¹² Por eso, los hombres perciben "las libertades" como muchas en vez de **una sola**. ¹³ No obstante, la argumentación sobre la que se basa la

⁶⁴⁰ La **Completitud**, con mayúscula, es de Dios y de todos nosotros como Almas, Uno en Cristo, Su Hijo, Quien es Uno con Su Padre en el Amor del Espíritu Santo que Ambos comparten en la paz y alegría de la eterna Unicidad. En minúscula, la **completitud** es el reflejo aquí de la eterna Completitud, y se experimenta en el mundo real cuando, después de haber perdonado totalmente a un hermano (s), nos unimos a él (ellos) como uno en la experiencia de Cristo.

⁶⁴¹ ... o un reflejo aquí de

⁶⁴² ... en el Reino

defensa de la libertad es perfectamente válida, ¹⁴ porque es verdad que no se *debería luchar* por ella, sino *apoyarla*.

T7.3 [12] ¹⁵ Los que están *en contra* de la libertad creen que lo que va a traer con ella los *perjudicará*, lo cual *no puede* ser verdad. ¹⁶ Pero los que están *a su favor*, aun si están equivocados en *cuanto* a cómo la defienden, están apoyando a la única cosa que *es* verdad en este mundo. ¹⁷ Quien sea capaz de escuchar equitativamente a las dos partes de *cualquier* controversia, *tomará* la decisión acertada. ¹⁸ Eso se debe a que *posee* la respuesta. ¹⁹ Los conflictos pueden *parecer* interpersonales, pero antes de eso tienen *necesariamente* que ser intrapersonales.

T7.3 [13] ²⁰ El término "*intrapersonal*" es un término del ego porque "*personal*" quiere decir que es "de *una* persona" y *no* "de otros". ²¹ "*Interpersonal*" conlleva un error similar, por cuanto se refiere a algo que existe entre personas que son distintas o *separadas*. ²² Cuando anteriormente hablábamos de la naturaleza extremadamente *personal* de la revelación⁶⁴³, enseguida añadimos a esa declaración los resultados inevitables de la revelación⁶⁴⁴ en términos del *compartir*. ²³ Una *persona* se considera a sí misma separada en gran parte porque se percibe *a sí* misma como limitada por un cuerpo. ²⁴ *Sólo* si se percibe a sí misma como una *mente* podría superar esto. ²⁵ De *hacerlo*, tendría libertad para usar términos tales como "*intramental*" e "*intermental*" *sin* verlos como diferentes y en conflicto entre sí, ya que las mentes *pueden* ponerse perfectamente de acuerdo.

T7.3 [14] ²⁶ *Fuera* del Reino, la ley que prevalece *en uno* está *adaptada* a la premisa: "Proyectas lo que *crees*". ²⁷ Ésa es la forma como se *enseña* esta ley, dado que fuera del Reino es obligatorio enseñar porque es esencial *aprender*. ²⁸ Esta forma de la ley implica que aprenderás *lo* que es a partir de lo que has proyectado sobre los demás y, por consiguiente de lo que creas que *ellos* son. ²⁹ *En* el Reino ni se enseña *ni* se aprende, porque en Él no hay *creencias*, ³⁰ sólo *certeza*. ³¹ Dios y Sus Hijos, en la seguridad de Ser, *saben* que lo que proyectas es lo que *eres*. ³² Esa forma de la ley *no* ha sido adaptada de ninguna manera, pues es la Ley de la Creación. ³³ Dios Mismo

⁶⁴³ Ver T4.8 [101] 53

⁶⁴⁴ La *revelación* es aquí, una experiencia intensamente personal, que no emana del consciente, de una comunicación de Dios hacia nosotros por medio del Espíritu Santo, en la que brevemente se refleja el conocimiento de la forma original de Comunicación entre Dios y Sus Almas —que somos nosotros, Uno en Su Hijo único— en el eterno Presente de la Unicidad. Es una experiencia que no puede traducirse en algo que tenga sentido para el consciente (de ahí que cualquier intento de describirla con palabras sea usualmente incomprensible), e induce a la vez la sensación extremadamente personal de crear o amar y una suspensión completa —aunque temporal— de la duda y del miedo. Sólo una mente curada puede experimentar una revelación que produzca efectos duraderos por medio de la extensión de milagros, lo cual la une directamente con las mentes de los demás.

T7.3 [15]

creó esta Ley al crear *mediante* Ella, ³⁴ y Sus Hijos —que crean *como* Él— La siguen con agrado, a sabiendas de que el **Crecimiento** del Reino depende de Ella, igual que sucedió con *su* propia Creación.

T7.3 [15] ³⁵ Para que las leyes puedan ser útiles deben ser comunicadas. ³⁶ En efecto, tienen que ser *traducidas* para los que hablan distintas lenguas. ³⁷ No obstante, un buen traductor, si bien *tiene* que alterar la *forma* de lo que traduce, *jamás* altera el significado. ³⁸ De hecho, su único *propósito* es cambiar la forma, *de modo que* la traducción conserve el significado original. ³⁹ El Espíritu Santo *traduce* las leyes de Dios para los que *no* las entienden. ⁴⁰ *Ustedes* no lo podrían hacer por su cuenta, porque las mentes en conflicto *no pueden* ser fieles a un solo significado y, por consiguiente, *lo alteran para conservar la forma*.

T7.3 [16] ⁴¹ Cuando el Espíritu Santo traduce, Su propósito es, naturalmente, el *exacto* opuesto. ⁴² Traduce *únicamente* para *conservar* —en *todos* los idiomas y desde cualquier punto de vista— el significado original. ⁴³ Por consiguiente, se *opone* a la idea de que las diferencias de forma sean significativas, subrayando siempre que *esas diferencias no tienen importancia*. ⁴⁴ El significado de Su mensaje es *siempre* el mismo: lo *único* que importa es el significado. ⁴⁵ La Ley de Dios que rige la Creación *no* entraña el *uso* de la Verdad para convencer a Sus Hijos de la Verdad. ⁴⁶ La *extensión* de la Verdad —Que *es* la Ley del Reino— radica únicamente en conocer Lo *que es la Verdad*. ⁴⁷ Ésta es la *herencia* de ustedes y no tiene que aprenderse en absoluto, pero cuando ustedes se *desheredaron* a *sí mismos* se *convirtieron* en aprendices.

T7.3 [17] ⁴⁸ Nadie pone en duda la íntima relación que existe entre aprendizaje y memoria. ⁴⁹ Es imposible aprender *sin* memorizar, ya que el aprendizaje no será consistente *a menos que* se recuerde. ⁵⁰ Por eso, el Espíritu Santo *es* una lección sobre cómo recordar. ⁵¹ Dijimos anteriormente que el Espíritu Santo enseña a recordar y a *olvidar*; pero el aspecto de olvidar sirve únicamente *para que el recordar sea consistente*. ⁵² Ustedes van a olvidar, pero para *recordar mejor*. ⁵³ *No* comprenderán Sus traducciones mientras sigan prestando oídos a dos maneras de percibir las. ⁵⁴ Por consiguiente, tendrán que olvidar o renunciar a una para *comprender* la otra. ⁵⁵ Ésta es la única manera en que *podrán aprender* lo que es la consistencia para que finalmente puedan *ser* consistentes.

T7.3 [18] ⁵⁶ ¿Qué *significado* puede tener la perfecta Consistencia del Reino para los que están confundidos? ⁵⁷ Es evidente que la confusión *interfiere* con el significado y, por consiguiente, *impide que el aprendiz lo pueda apreciar*. ⁵⁸ En el Reino *no* hay confusión, porque *hay* sólo *un* Significado,

⁵⁹ proviene de Dios, y **es** Dios. ⁶⁰ Puesto que **ustedes**⁶⁴⁵ también son realmente ese Significado, lo comparten y **extienden**⁶⁴⁶ tal **como lo hizo su Creador**. ⁶¹ Esto no requiere traducción porque se entiende perfectamente, pero sí necesita que **se** extienda, porque **quiere decir** extensión. ⁶² En el Reino, la Comunicación es perfectamente directa y está perfectamente unida. ⁶³ Se realiza totalmente sin tensión, porque **nunca** se infiltra en Ella nada discordante. ⁶⁴ Por eso, la Comunicación **constituye** el Reino de Dios; ⁶⁵ Le pertenece y, por consiguiente es **como** Él. ⁶⁶ Ésa **es** la Realidad de la Comunicación y nada **puede** afectarla.

T7.4 EL PROGRAMA DE ESTUDIOS UNIFICADO

T7.4 [19] ¹ Curar es liberar totalmente. ² Dijimos antes que no hay grados de dificultad en los milagros⁶⁴⁷ porque **todos son expresiones máximas de Amor**. ³ En esto no hay diferentes escalas. ⁴ Sólo lo que no es máximo **parece** tener una escala. ⁵ Esto se debe a que **parece** tener sentido medirlo en comparación **con** el máximo, e identificar su **posición en relación a lo que falta**. ⁶ En la práctica, eso no significa **nada**. ⁷ Es como los números negativos, en cuanto que el concepto puede usarse teóricamente pero **sin** tener una aplicación práctica. ⁸ Es cierto que si colocas tres manzanas sobre una mesa y luego las **retiras**, las tres manzanas ya **no estarán ahí**. ⁹ Pero **no** es cierto que ahora la mesa valga tres manzanas menos. ¹⁰ Si no hay **nada** encima de la mesa, **no** tiene importancia, en términos de cantidades, lo que antes **había** sobre ella. ¹¹ La "nada" no es mayor o menor por lo que pueda estar **ausente**.

T7.4 [20] ¹² Por eso, "todo" y "nada" son dos partes separadas, **sin gradación entre ellas**. ¹³ Esto queda perfectamente claro al considerar las pruebas psicológicas de máximo rendimiento. ¹⁴ No puedes interpretar los resultados en **absoluto**, a menos que supongas que hay una motivación **máxima** o que **no** hay ninguna. ¹⁵ Sólo en estas dos condiciones podrías válidamente **comparar** respuestas y, además, **tendrías** que suponer el primer caso, porque de ser cierto el segundo, el sujeto no estaría haciendo nada. ¹⁶ En caso de motivación **variable**, el sujeto hace algo pero **uno no puede comprender lo que es**.

T7.4 [21] ¹⁷ Los **resultados** de tales pruebas son evaluados en forma relativa **suponiendo** una máxima motivación, pero eso se debe a que estamos considerando **facultades** en las que el grado de desarrollo **tiene** sentido. ¹⁸ Esto **no** quiere decir que el uso **que se le dé** a la facultad esté necesariamente limita-

⁶⁴⁵ ... como Cristo, el Hijo único de Dios Que realmente son

⁶⁴⁶ ... como un reflejo aquí de

⁶⁴⁷ Ver T1.1.1 [1] 1

do **o** dividido. ¹⁹ No obstante, una cosa es segura: las facultades son **potencialidades** para aprender, y las aplicarás a **lo que quieres aprender**.

²⁰ Aprender requiere **esfuerzo** y esforzarse **significa** que hay **voluntad** para hacerlo. ²¹ Hemos utilizado el término “facultades” en plural, porque las facultades empezaron con el ego, que las percibió como **potencialidades para superarse**. ²² Sí es como **todavía** el ego las percibe y las utiliza.

T7.4 [22] ²³ El ego **no quiere** enseñar a todos lo que ha aprendido, pues eso **frustraría** su propósito. ²⁴ Por consiguiente, **realmente** no aprende nada.

²⁵ El Espíritu Santo **les** enseña a usar lo que el ego ha hecho, pero para **enseñarles** lo **opuesto** a lo que el ego ha **aprendido**. ²⁶ La **clase** de aprendizaje es tan irrelevante como lo es la facultad que se utilizó **para** aprenderlo.

²⁷ No podrían tener un mejor ejemplo del propósito unificado del Espíritu Santo que este *Curso*. ²⁸ El Espíritu Santo ha tomado áreas muy diversificadas del aprendizaje de **ustedes**, y las ha aplicado a un programa de estudios **unificado**. ²⁹ El hecho de que éste **no** fuera la razón⁶⁴⁸ del ego para el aprendizaje es totalmente irrelevante.

T7.4 [23] ³⁰ **Ustedes** hicieron el esfuerzo por aprender y el Espíritu Santo tiene una meta unificada para **todo** esfuerzo. ³¹ El **adapta** las potencialidades para superar del ego a las potencialidades para **igualar**. ³² Esto los hace **inútiles** para el propósito del ego, pero **muy** útiles para los de Él. ³³ Si se aplican diferentes facultades a una sola **meta** durante un período de tiempo lo suficientemente largo, **las propias** facultades se unificarán. ³⁴ Esto se debe a que se canalizan en una sola dirección, o de la misma **manera**. ³⁵ Así, al final todas contribuyen a **un mismo resultado** y, al hacerlo, se pone énfasis en sus **similitudes** en vez de sus diferencias. ³⁶ Son capaces de **destacarse** de muchas **maneras**, pero sólo hay **una manera de igualar**. ³⁷ La igualdad, por definición, **no** constituye un estado variable.

T7.4 [24] ³⁸ Por eso, cuando hayan aprendido este *Curso* serán capaces de ejecutar con facilidad **todos** los aspectos de su trabajo. ³⁹ Para el ego, no parece que exista una relación entre ellos, porque el **ego** carece de continuidad. ⁴⁰ En cambio, el Espíritu Santo enseña **una** sola lección y la aplica a **todas** las personas en **todas** las situaciones. ⁴¹ Por estar libre de conflicto, maximiza **todos** los esfuerzos y **todos** los resultados. ⁴² Al enseñar el poder del Reino

⁶⁴⁸ **Razón**, con mayúscula es: i) en la eterna Unicidad, el Pensamiento de Amor de Dios o Espíritu Santo que Dios comparte con nosotros como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo; ii) aquí, es nuestro pensar con el Espíritu Santo que quiere ser el reflejo de ese eterno Pensamiento de Amor por medio del perdón y la extensión de milagros; y iii) a veces, es sinónimo del Espíritu Santo. En minúscula, **razón** se refiere a nuestro pensar con el ego que se basa en la racionalidad y el sentido común que derivamos de la percepción de las causas y efectos de las leyes de este mundo.

de Dios Mismo, les enseña que *todo poder es realmente de ustedes*⁶⁴⁹. ⁴³ No importa cómo se aplique. ⁴⁴ *Siempre* será al máximo. ⁴⁵ El que vigilen⁶⁵⁰ *no lo hará* de ustedes, pero *sí* los capacitará para usarlo *siempre* y en *toda circunstancia*.

T7.4 [25] ⁴⁶ Cuando dije "Estoy siempre con ustedes", lo dije en un sentido muy literal. ⁴⁷ Jamás me aparto de *nadie, cualquiera* que sea la situación. ⁴⁸ *Y puesto* que siempre estoy con ustedes, *ustedes son* el camino, la Verdad⁶⁵¹ y la luz. ⁴⁹ *No fueron* los hacedores de ese poder, ni yo tampoco. ⁵⁰ Fue creado para *ser* compartido y, por consiguiente, no tiene ningún significado percibirlo como si *perteneciese* a uno *a expensas* de otro. ⁵¹ Tal percepción⁶⁵² lo *desproveería* de significado, al eliminar o pasar por alto su *único y verdadero* Significado⁶⁵³.

⁶⁴⁹ ... como Cristo, el Hijo único de Dios, Que realmente son, Que realmente, como Almas, somos todos como Uno.

⁶⁵⁰ ... a favor de Dios

⁶⁵¹ La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que, en el eterno Presente, Se profesan Uno a Otro. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica *aquí*, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

⁶⁵² **Percepción**: En el eterno Presente de la Unicidad de Dios —Que es donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo el Hijo, y Uno con Dios— la **percepción** no existe, porque el Conocimiento nos hace saber y experimentar que Todo es Uno y, por consiguiente, no hay nada que percibir. Pero en la separación, cuando pensamos con el ego, La **percepción** es el proceso fundamental para sobrevivir por el cual interpretamos o juzgamos la información recibida por nuestros sentidos de algo separado de nuestra mente, algo que ella ha proyectado de acuerdo con su creencia en la realidad del tiempo y del espacio y de todo lo que éstos contienen, regidos por las leyes de la evolución y escasez. Y cuando habiendo decidido pensar con el Espíritu Santo, hemos aceptado el Redimir para nosotros mismos, nuestra percepción gradualmente se vuelve "**acertada**", es decir, trata de librarse de cualquier pensamiento en el que se ataca, iniciando el proceso de llevarnos a la "**percepción verdadera**" en el mundo real donde perdonaremos a nuestro hermano, perdonándonos así a nosotros mismos también.

⁶⁵³ **Significado**, con mayúscula es, en la eterna Unicidad, el de la relación de Amor de Dios con Nosotros, como Almas, Uno en Cristo, Su único Hijo, en perfectas paz y alegría. En minúscula, cuando pensamos con el Espíritu Santo, **significado** es el reflejo aquí de ese eterno Significado y, cuando pensamos con el ego, es el significado que damos aquí a nuestra existencia separada, según las leyes de este mundo.

RECONOCER LA VERDAD

T7.5 [26] ¹ El **Significado** de Dios está esperando en el Reino, porque allí lo ubicó Dios. ² **No** está esperando en el tiempo. ³ Simplemente se encuentra en el Reino porque Allá es donde **pertenece**, al igual que **ustedes**. ⁴ ¿Cómo pueden ustedes, que **son** el significado de Dios, percibirse a sí mismos **cómo** ausentes del Reino? ⁵ Se ven separados de su significado sólo **cuando** cada uno experimenta a su **Yo**⁶⁵⁴ **como irreal**. ⁶ Por eso, el ego es demente: les enseña que ustedes **no** son lo que **son** realmente. ⁷ Este estado es tan contradictorio que es claramente imposible. ⁸ Por consiguiente, es una lección que **no pueden aprender realmente** y, por consiguiente, **tampoco pueden enseñar realmente**. ⁹ Pero como siempre **están** enseñando, ¹⁰ entonces es que **deben** estar enseñando **también alguna otra cosa**, aun cuando el ego **no sepa lo que es**.

T7.5 [27] ¹¹ Así, al ego siempre **se** le está deshaciendo, lo que le **hace** sospechar de los móviles de ustedes. ¹² La mente de cada uno **no puede** unificarse para apoyar al ego porque la mente **no le pertenece**. ¹³ En efecto, lo que para el ego es "traicionero", para la paz **es** lealtad. ¹⁴ Por consiguiente, el que es "enemigo" del ego es amigo de **ustedes**. ¹⁵ Dijimos anteriormente que el que es amigo del ego⁶⁵⁵ no forma parte de ustedes porque el ego se percibe a sí mismo en estado de guerra y, por ende, necesitado de aliados. ¹⁶ **Ustedes**, que realmente **no** están en guerra, deben ir en busca **de** hermanos y **reconocer** como tales a todos los que vean, ya que **la paz es posible únicamente entre iguales**.

T7.5 [28] ¹⁷ Como los Hijos iguales de Dios lo tienen todo, **no pueden** realmente competir. ¹⁸ No obstante, si perciben a **cualquiera** de sus hermanos como **otra cosa** que no sea sus perfectos iguales, es porque la **idea** de competencia se **ha** adentrado en sus mentes. ¹⁹ No subestimen la necesidad que tienen de mantenerse alerta **en contra de** esa idea, ya que **todos** los conflictos de ustedes **provienen** de ella. ²⁰ Esa idea **constituye** la creencia de que es posible tener intereses conflictivos y que, por consiguiente, han aceptado que lo **imposible**⁶⁵⁶ sea **verdad**⁶⁵⁷. ²¹ ¿En qué difiere eso de decir que perciben **a su Yo** como si fuese irreal?

⁶⁵⁴ **Yo**, con mayúscula, es el eterno Yo de Cristo, el Hijo único de Dios, en Quien todos —como Almas— somos realmente Uno y, Quien es Uno con Dios en Su eterna Unicidad. También es usado pocas veces como el Yo de Dios. En minúscula y dependiendo con quién estás pensando, tu **yo** es el ego, el yo que creemos que somos en el tiempo y el espacio, el cual, en la separación, hicimos para reemplazar a la eterna Creación de Dios, es decir, a Su único Hijo; o si decidiste pensar con el Espíritu Santo, tu yo es el reflejo aquí del eterno Yo de Cristo, en Quien todos somos realmente Uno.

⁶⁵⁵ Ver T6.5 [48] 24

⁶⁵⁶ ... en el Cielo

T7.5 [29] ²² Estar **en** el Reino es sencillamente concentrar toda la atención de ustedes **en** él⁶⁵⁸. ²³ Mientras sigan creyendo que pueden prestar **atención** a lo que **no** es verdad, estarán aceptando el conflicto como la **opción** de ustedes. ²⁴ **Pero ¿es ésta realmente una opción?** ²⁵ **Parece** serlo, pero apariencias y Realidad⁶⁵⁹ no pueden ser lo mismo. ²⁶ Ustedes, que realmente **son** el Reino, no tienen nada que ver con las apariencias. ²⁷ La Realidad es de ustedes porque ustedes⁶⁶⁰ **son** la Realidad. ²⁸ Así es como, en última instancia, poseer y ser se reconcilian, **no** en el Reino, sino **en sus mentes**. ²⁹ El altar que se encuentra en ellas es la **única** realidad aquí. ³⁰ En él, el pensar es **perfectamente** claro porque es un reflejo del **perfecto** Pensar⁶⁶¹. ³¹ Sólo **ve** hermanos porque ve **únicamente** lo que ilumina su propia Luz⁶⁶².

T7.5 [30] ³² Dios Mismo⁶⁶³ ha iluminado sus mentes y mantiene iluminada la Mente⁶⁶⁴ de Ustedes **con** Su Luz⁶⁶⁵, porque Su Luz es **lo que sus mentes realmente son**. ³³ Esto está más allá de cualquier duda y cuando **Lo pusieron** en duda, se les **dio** respuesta. ³⁴ La Respuesta⁶⁶⁶ simplemente **cancela** la pregunta, al establecer el hecho de que **cuestionar** la Realidad es cuestionar **en vacío**. ³⁵ Por eso, el Espíritu Santo **nunca** cuestiona. ³⁶ Su única función es **deshacer** lo cuestionable y así **dirigir hacia la certeza**. ³⁷ Los que tienen certeza gozan de perfecta calma porque no tienen dudas. ³⁸ **No** cuestionan nada porque **en sus mentes no entra nada que sea cuestionable**. ³⁹ Esto los

⁶⁵⁷ ... aquí

⁶⁵⁸ ... en el reflejo aquí del Reino.

⁶⁵⁹ La **Realidad**, con mayúscula, significa la eterna Unicidad de Dios, en la Cual, todos nosotros, sin excepción, cual Almas Uno en Cristo, Su único Hijo, somos Uno con Nuestro Padre, compartiendo con Él Su Amor, el Espíritu Santo. Algunos de sus sinónimos son: Cielo, Eternidad, Reino, Reino de los Cielos, Universo. En minúscula, **realidad** significa la ilusión de la separación, la realidad del tiempo y del espacio que hicimos y, en la que habitualmente pensamos, percibimos y actuamos con el ego. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, perdonamos y extendemos milagros, podemos acceder al nivel superior y espiritual de esta realidad, la cual el *Curso* denomina **mundo real**, que es el reflejo aquí de la eterna Realidad.

⁶⁶⁰ ... como las eternas Almas Que realmente son

⁶⁶¹ ... de Dios en Su eterna Unicidad.

⁶⁶² ... Que es el Espíritu Santo.

⁶⁶³ ... por medio del Espíritu Santo, Que es Su Respuesta aquí a la separación.

⁶⁶⁴ ... eterna de Cristo o Hijo de Dios, Que es la Mente única de Dios.

⁶⁶⁵ **Luz**, con mayúscula, es el Conocimiento que Dios nos dio al crearnos mediante Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **luz**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es el reflejo aquí de esa Luz eterna, reflejo que llega a nuestro espíritu en nuestra mente en un instante santo del mundo real, cuando hemos perdonado totalmente a otro u otros, y extendido los milagros que nos hubiese sugerido el Espíritu Santo; y, cuando pensamos con el ego, tiene todos los demás significados que podemos encontrar en el diccionario.

⁶⁶⁶ ... El Espíritu Santo

mantiene en un estado de perfecta serenidad, porque esto es lo que **comparten: conocen** lo que son.

T7.5 [31] ⁴⁰ Como a menudo se ha dicho, curar es a la vez un arte y una ciencia. ⁴¹ Es un arte porque depende de la inspiración en el sentido que ya hemos utilizado este término con anterioridad⁶⁶⁷. ⁴² Inspirar es lo contrario de desalentar, por consiguiente quiere decir alegrar. ⁴³ Los desalentados están deprimidos porque literalmente creen que "les falta el Espíritu⁶⁶⁸", lo cual es una ilusión. ⁴⁴ No es que **uno ponga** al Espíritu en ellos cuando los inspira, porque eso sería magia y, por consiguiente, no una verdadera curación. ⁴⁵ Pero **sí** reconoce al Espíritu Que **ya está en ellos** y, al hacerlo, **vuelve a despertarlo**. ⁴⁶ Por eso, el que cura forma parte de la resurrección y la **Vida**. ⁴⁷ El **Espíritu** no está dormido en las mentes de los enfermos, sino que está presente en la parte de la mente que Lo puede percibir y alegrarse de **Su existencia**.

T7.5 [32] ⁴⁸ Curar es también una ciencia porque obedece las leyes de Dios, leyes que son verdad. ⁴⁹ **Como** son verdad, son perfectamente confiables y, por consiguiente, universales en su aplicación. ⁵⁰ El **verdadero** objetivo de la ciencia no es predecir ni controlar, **sino comprender**. ⁵¹ Esto es así porque ella **no** establece las leyes que busca; **no las puede** descubrir prediciéndolas y **no** las controla en absoluto. ⁵² La ciencia no es otra cosa que una aproximación **a lo que ya existe**. ⁵³ Así como sucede con la inspiración, puede malinterpretarse como si fuera magia⁶⁶⁹, y **así sucederá** cada vez que se emprenda como algo **separado** de lo que ya existe y que se la perciba como medio para **establecerlo**. ⁵⁴ Creer que esto es posible es creer que **uno lo puede hacer**, ⁵⁵ lo cual sólo puede ser la voz del ego.

⁶⁶⁷ Ver T4.1 [1] 3

⁶⁶⁸ El **Espíritu**, con mayúscula, es el Pensar o Pensamiento o Mente de Dios, Que Él creó semejante a Sí Mismo. Todas las Almas unificadas como Una en el Espíritu de Dios es Cristo, el Hijo único de Dios. En minúscula, el **espíritu** es la parte de nuestra mente separada que aún se mantiene en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo. Cuando perdonamos y extendemos milagros con el Espíritu Santo, nuestro espíritu se convierte aquí en el reflejo del Espíritu de Dios.

⁶⁶⁹ La **magia**, según el *Curso* y cuando pensamos con el ego, es todo lo que percibimos por medio de nuestros sentidos y que tratamos de comprender mediante nuestro raciocinio, memoria y el sentido común que nos trae la experiencia de cada día. Pero esa realidad tiene que ser irreal, simplemente porque un Dios de Amor no la pudo haber creado. En efecto, el *Curso* añade que Dios, en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, creó únicamente nuestras Almas, Una en Cristo, Su Hijo único. No creó nada más. Por tanto, si queremos creer en un Dios perfecto y eterno, también tendremos que creer no sólo que lo que percibimos aquí tiene que ser magia o ilusión, sino que lo que no percibimos con nuestro sentidos pero experimentamos internamente durante algunos instantes santos en el mundo real, cuando hemos perdonando totalmente al otro, es el reflejo aquí de Nuestra verdadera y eterna Realidad.

T7.5 [33] ⁵⁶ La Verdad sólo puede ser **reconocida** y sólo **necesita** ser reconocida. ⁵⁷ La inspiración proviene del Espíritu y de la certeza de Dios, de acuerdo con Sus leyes. ⁵⁸ Por lo tanto, ambas provienen de la misma Fuente, ya que la inspiración proviene de la Voz **Que habla por** Dios, y la certeza de las leyes **de** Dios. ⁵⁹ La curación no proviene **directamente** de Dios, Que sabe que Sus Creaciones son perfectamente completas. ⁶⁰ Aun así, la curación sigue **siendo de** Dios porque proviene de La Voz Que habla por Él y de Sus leyes. ⁶¹ Es el **resultado** de éstas, en un estado mental que **no** conoce a Dios. ⁶² Ese **estado** Le es desconocido y, por lo tanto, no existe, pero los que duermen **están estupefactos** o, mejor, **no lo concien**ciar, ⁶³ Y al no concien-
ciar, **no pueden saber**.

T7.5 [34] ⁶⁴ El Espíritu Santo tiene que trabajar **a través** de ustedes para poder enseñarles que Él está **en** ustedes. ⁶⁵ Es un paso intermedio hacia el conocimiento de que **están** en Dios **porque realmente forman parte de Él**. ⁶⁶ Los milagros⁶⁷⁰ que el Espíritu Santo inspira **no pueden** presentar grados de dificultad, porque cada parte de la Creación **es** del **único** rango que existe. ⁶⁷ Ésta es la Voluntad de Dios y **realmente La de Ustedes también**⁶⁷¹. ⁶⁸ Las leyes de Dios así lo **establecen**, y el Espíritu Santo **se** los recuerda. ⁶⁹ Cuando curan, están **recordando las leyes de Dios** y, al mismo tiempo, **olvidando** las del ego. ⁷⁰ Hemos dicho anteriormente que olvidar es simplemente una forma de **recordar mejor**. ⁷¹ Por consiguiente olvidar —cuando se percibe en forma apropiada⁶⁷²— **no** es lo opuesto a recordar. ⁷² Si se percibe **inadecuadamente**⁶⁷³, se va a inducir una percepción de **conflicto con alguna otra cosa**, tal como lo hace toda percepción desacertada. ⁷³ Pero si se percibe **apropiadamente**, puede usarse como medio para **escapar** del conflicto, tal como lo puede hacer toda percepción acertada.

⁶⁷⁰ Un **milagro** es la máxima expresión de **Amor**^(ver Gl.) que podemos experimentar en nuestro **espíritu**^(ver Gl.) cuando, después de haber aceptado el **Redimir**^(ver Gl.) para nosotros mismos y haber logrado **perdonar**^(ver Gl.) a nuestro hermano por lo que **realmente**^(ver Gl.) no hizo, se corre en nuestra **mente**^(ver Gl.) el velo que nos impedía verlo con la **visión de Cristo**^(ver Gl.), y nos extendemos a su **Alma**^(ver Gl.) en una unión de Amor en la que también se encuentran incorporadas todas las demás Almas, ya que en el eterno Presente de la **Unicidad**^(ver Gl.) —Que es Donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas— somos Uno en **Cristo**^(ver Gl.), el Hijo único de Dios. En este sentido, al reflejar aquí las Leyes de Dios y la **Verdad**^(ver Gl.), el milagro trasciende las leyes de este mundo. El uso primario del milagro que hace el **Espíritu Santo**^(ver Gl.) por medio de nuestro espíritu, es extender Su Amor para **curar**^(ver Gl.) la mente del hermano que hemos perdonado de su creencia en la **realidad**^(ver Gl.) del **ego**^(ver Gl.) y, al mismo tiempo, consolidar la curación de la nuestra. El milagro es el medio para alcanzar la **meta del Curso**^(ver Gl.). El milagro no se pide sino que sucede, y al suceder, se acepta mediante un acto de **fe**^(ver Gl.).

⁶⁷¹ ... como Cristo, el único Hijo de Dios que realmente son ustedes y, en Quien, todos, como Almas, somos realmente Uno.

⁶⁷² ... con el Espíritu Santo

⁶⁷³ ... con el ego

T7.5 [35] ⁷⁴ Por consiguiente, todas las facultades deben entregarse al Espíritu Santo, **Que sabe cómo usarlas apropiadamente**. ⁷⁵ Las utiliza **únicamente** para curar, porque los conoce **únicamente** completos. ⁷⁶ Cuando curan, aprenden lo que es la completitud, y cuando aprenden lo que ésta es aprenden a recordar a Dios. ⁷⁷ Ustedes se **han** olvidado de Él, pero el Espíritu Santo sabe que **ese** olvido **tiene** que ser traducido a una forma de **recordar, en vez de** percibirse como una facultad **separada** que **se opone a un opuesto**. ⁷⁸ Ésta es la forma en que el ego trata de usar **todas** las facultades, ya que su meta es **siempre hacerte** creer que se **están** oponiendo.

T7.5 [36] ⁷⁹ La meta del ego es tan unificada como la del Espíritu Santo, y **por ello** sus respectivas metas **jamás** podrán reconciliarse en modo alguno **ni** desde **ningún** punto de vista. ⁸⁰ El ego **siempre** trata de dividir y separar. ⁸¹ El Espíritu Santo, **de** unificar y **curar**. ⁸² A medida que curan, **son** curados, ya que el Espíritu Santo **no ve grados en la curación**. ⁸³ Curar **es** la manera de **deshacer** la creencia de que existen diferencias, al ser la **única** manera de percibir a la Filiación **sin** creer en eso. ⁸⁴ Por consiguiente, esta percepción está **en** armonía con las leyes de Dios, aun cuando tiene lugar en un estado mental que está en **desacuerdo** con El Suyó. ⁸⁵ La fuerza de la percepción acertada es tan grande que pone a la mente **en armonía** con la Mente de Dios porque cede a su atracción, que realmente **está** en todos ustedes.

T7.5 [37] ⁸⁶ **Oponerse** a la Voluntad de Dios, no es una facultad sino un verdadero **delirio**. ⁸⁷ El ego cree que **posee** esta facultad y que la puede ofrecer a **ustedes** como regalo. ⁸⁸ **No la quieran para ustedes**. ⁸⁹ **No** es un presente. ⁹⁰ **No es absolutamente nada**. ⁹¹ Dios **les ha** dado a ambos un don que a la vez **poseen y son**. ⁹² Cuando no lo **utilizan**, no saben que lo **tienen**. ⁹³ Al **no** recordarlo, **no** saben lo que realmente **son**. ⁹⁴ Así pues, curar es una manera de **acercarse** al conocimiento **pensando en armonía** con las leyes de Dios **y reconociendo su universalidad**. ⁹⁵ Pero **al no haber** reconocido esto, han hecho que esas leyes no signifiquen nada **para** ustedes. ⁹⁶ No obstante, estas **leyes** no carecen de significado, **ya** que todo Significado está contenido **por** ellas y **en** ellas.

T7.5 [38] ⁹⁷ Busquen **primero** el Reino de los Cielos⁶⁷⁴, porque ahí es donde las leyes de Dios operan verdaderamente, y **sólo** pueden operar verdaderamente porque son las leyes de la Verdad. ⁹⁸ **Busquen sólo eso**, ya que no **podrán** encontrar nada más⁶⁷⁵. ⁹⁹ No **hay** realmente nada más. ¹⁰⁰ Dios es el Todo de Todo en un sentido muy literal. ¹⁰¹ Todo ser está en Él porque Él **es** todo Ser. ¹⁰² Por consiguiente, **ustedes** están en Él ya que el ser de ustedes **es** realmente El de Él. ¹⁰³ Curar es una manera de **olvidar** la sensación de peli-

⁶⁷⁴ ... Su reflejo aquí

⁶⁷⁵ ... que sea real.

gro que el ego ha sembrado en *ustedes*, porque se *negaron* a reconocer la existencia de peligro en sus hermanos. ¹⁰⁴ Esto refuerza al Espíritu Santo *a la vez en ustedes* y en ellos, porque es *un rechazo a reconocer al miedo*. ¹⁰⁵ El Amor sólo necesita esa invitación. ¹⁰⁶ El Amor llega libremente a *toda* la Filiación, al ser Lo que la Filiación *es* realmente. ¹⁰⁷ Cuando despiertan al Amor, están simplemente olvidando lo que *no* son, ¹⁰⁸ lo cual les capacita para recordar lo que realmente *sí son*.

T7.6 CURAR Y LA INMUTABILIDAD DE LA MENTE

T7.6 [39] ¹ El cuerpo no es sino un marco para desarrollar facultades. ² Por consiguiente, es un medio para desarrollar *potencialidades*⁶⁷⁶, que es algo muy diferente al uso que se hace *de ellas*. ³ *Este uso constituye una decisión*. ⁴ Los efectos de la decisión del ego al respecto son tan evidentes que no necesitan que se vuelva a hablar sobre ellos; en cambio, la decisión del Espíritu Santo de usar el cuerpo *únicamente* como medio de comunicación tiene una conexión tan directa con la curación⁶⁷⁷ que *sí* requiere clarificación. ⁵ El que cura sin haberse curado previamente es porque *obviamente* no comprende su propia vocación.

T7.6 [40] ⁶ *Sólo* las mentes pueden comunicarse. ⁷ Dado que el ego *no puede* destruir el impulso de comunicarse porque éste es también el impulso de *crear*, lo único que puede enseñarles es que el *cuerpo* puede a la vez comunicarse *y* crear y, por consiguiente, *no necesita de la mente*. ⁸ Así, el ego trata de enseñarles que el cuerpo puede *actuar* como la mente y que, por tanto, es auto-suficiente. ⁹ No obstante, hemos aprendido que el comportamiento *no* es el nivel adecuado para enseñar *o* aprender. ¹⁰ Esto *debe* ser así, ya que ustedes *pueden* actuar de acuerdo con lo que *no* creen. ¹¹ No obstante, si lo hacen, perderán fuerza como maestros *y* como estudiantes porque, tal como se ha subrayado repetidamente, uno enseña sólo lo que uno *sí* cree. ¹² Una lección inconsistente *será* pobremente enseñada *y po-*

⁶⁷⁶ ... a favor del ego o a favor del Espíritu Santo

⁶⁷⁷ **Curar** (o **curación** como proceso), cuando se piensa y se percibe con el ego, es el proceso por el cual tratamos de curar al cuerpo y/o a la mente de lo que se percibe que es una enfermedad. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, es el proceso por el cual queremos curar en nuestra mente la creencia en la realidad del tiempo y el espacio, en la que somos cuerpos separados unos de otros y de Dios. Para ello, cada uno acepta el Redimir para sí mismo y se pone serio y consecuentemente a perdonar y a extender milagros, entablando así relaciones santas con todos. Este proceso llevará nuestra mente al mundo real y a la unión con todas las demás mentes en la experiencia de Cristo. El último paso — el de despertarnos conjuntamente con todos a la Realidad Que queremos creer que realmente nunca habíamos abandonado— lo dará Dios Mismo, completándose así la curación de nuestra mente de su creencia en la enfermedad de la separación y en todas las secuelas que ésta trajo consigo.

brememente aprendida. ¹³ Si uno enseña a la vez la enfermedad **y** la curación, **será** a la vez un pobre maestro **y** un pobre estudiante.

T7.6 [41] ¹⁴ Curar es la única facultad que cada persona **puede** y debe desarrollar, si **ha** de curarse. ¹⁵ La curación **es** el medio de comunicación⁶⁷⁸ del Espíritu Santo aquí, y **el único que conoce.** ¹⁶ No reconoce ningún otro porque **no** acepta la confusión del ego sobre la mente y el cuerpo. ¹⁷ Las mentes **pueden** comunicarse entre sí, pero **no son capaces** de hacer daño. ¹⁸ En cambio, el cuerpo, al servicio del ego, puede hacer daño a otros **cuerpos**; pero eso **no puede** suceder **a no ser que se haya** confundido al cuerpo **con** la mente. ¹⁹ Este hecho también puede usarse bien sea para la curación o para la magia, pero debes recordar que la magia siempre implica creer que la curación es **dañina.** ²⁰ Esta creencia completamente demente es la premisa del ego y, por eso, procede de acuerdo con ella.

T7.6 [42] ²¹ La curación **sólo fortalece.** ²² La magia **siempre** trata de debilitar. ²³ La curación no percibe **nada**⁶⁷⁹ en el que cura que todos los demás no **compartan con él**⁶⁸⁰. ²⁴ La magia **siempre** ve algo "especial" en el que cura, el cual cree que lo puede ofrecer como regalo al que **no** lo tiene. ²⁵ Puede que crea que el don **le viene de** Dios; de ser así, resultaría evidente que **no** comprende a Dios si cree que posee algo que⁶⁸¹ los demás no tienen. ²⁶ Así pues, uno podría preguntarse por qué esta forma de pensar **puede** dar lugar **a cierto tipo** de curación⁶⁸², y hay una razón para ello.

T7.6 [43] ²⁷ Por más equivocado que pueda estar "el que cura con magia", y sin importar cuánto puede estar tratando de reforzar su ego, **también está tratando de ayudar.** ²⁸ **Tiene** conflictos y es inestable, pero **a veces** ofrece **algo**⁶⁸³ a la Filiación, y⁶⁸⁴ lo **único** que Ésta puede **aceptar es** la curación⁶⁸⁵. ²⁹ Cuando "se da" la llamada "curación"⁶⁸⁶ " es porque los impulsos de ayudar y de **ser** ayudado han coincidido en el que cura. ³⁰ Esto es una coincidencia

⁶⁷⁸ **Comunicación** y Creación, con mayúscula, son, en el Cielo, sinónimos, pues Dios, por medio de Su Pensar de Amor, nos creó como Su Hijo único y, mediante esa Comunicación, estableció para toda la Eternidad un canal de comunicación para la recepción de Su Amor y de Su Voluntad. En minúscula, **comunicación**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es el reflejo aquí de Esa eterna Comunicación y, cuando pensamos con el ego, es la comunicación que tratamos de establecer con las mentes separadas de los demás.

⁶⁷⁹ ... que sea eterno

⁶⁸⁰ ... en el Cielo, Que es donde todos —como Almas Que somos realmente— estamos como Uno en el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Él.

⁶⁸¹ ... realmente, en el Cielo

⁶⁸² ... según el Espíritu Santo

⁶⁸³ ... de acuerdo con el Espíritu Santo

⁶⁸⁴ ... justamente

⁶⁸⁵ ... de la separación

⁶⁸⁶ ... según el Espíritu Santo

porque puede que, en ese momento, el que está curando **no** sienta que **esté** ayudando de verdad⁶⁸⁷, pero la creencia en la mente de **otro de que sí está ayudando, lo va a ayudar.**

T7.6 [44] ³¹ El Espíritu Santo **no** actúa al azar, y toda curación que proviene de **Él siempre** se da. ³² **A menos** que el que cura **siempre** cure por medio de Él, los resultados **serán** variables. ³³ En cambio, la curación por medio del Espíritu Santo **es** consistente⁶⁸⁸, ya que **sólo** la consistencia está libre de conflicto, y sólo los que están libres de conflicto **están** completos. ³⁴ Al aceptar excepciones y admitir que **unas veces** puede curar y **otras** no, el que así cure, **obviamente**, estará aceptando la **inconsistencia**. ³⁵ Por consiguiente, está **en** conflicto y lo está **enseñando**. ³⁶ ¿Acaso puede **cualquier** cosa que provenga de Dios **no** ser realmente para Todos⁶⁸⁹ y para siempre?

T7.6 [45] ³⁷ El Amor es incapaz de hacer **ninguna** excepción. ³⁸ Sólo si hay miedo, parece tener sentido la **idea** de que hay excepciones. ³⁹ Las excepciones **atemorizan** porque fueron hechas **por** el miedo. ⁴⁰ El que "cura con miedo" es una contradicción entre términos y, por tanto, constituye un concepto que **sólo** a una mente conflictuada le sería **posible** percibir como significativo. ⁴¹ El miedo **no** alegra, ⁴² la curación **sí**. ⁴³ El miedo **siempre** hace excepciones, ⁴⁴ la curación **nunca**. ⁴⁵ El miedo produce disociación porque induce la **separación**; ⁴⁶ la curación **siempre** produce armonía porque proviene de la integración.

T7.6 [46] ⁴⁷ La curación es predecible **porque** se puede contar con ella. ⁴⁸ Se puede contar **con todo** lo que es de Dios porque todo lo que es de Él **es completamente real**. ⁴⁹ Se puede contar con la **curación porque** La Voz que habla por Él la inspira y se da en armonía con Sus leyes. ⁵⁰ Además, si la curación **es** consistente, **no puede** comprenderse inconsistentemente. ⁵¹ Comprender **significa** ser consistente, porque **Dios** es consistente. ⁵² Puesto que **eso** constituye **Su** Significado, es también el **tuyo**, ⁵³ el cual **no puede estar** en desacuerdo con el de Él, porque todo tu significado, el **único** que tienes, **proviene** del de Él y es **como** el de Él. ⁵⁴ Dios **no puede** estar en desacuerdo **Consigo Mismo**, y **tú** no puedes estar realmente en desacuerdo con Él. ⁵⁵ No puedes separar tu **Yo** de Su Creador, Quien **te** creó al compartir **Su Ser Contigo**.

T7.6 [47] ⁵⁶ El que cura no estando curado quiere recibir gratitud **de** sus hermanos, aunque él **no** les **está** agradecido. ⁵⁷ Esto se debe a que cree que les **está dando** algo **sin** recibir a cambio algo igualmente deseable. ⁵⁸ Su **ense-**

⁶⁸⁷ ... según el Espíritu Santo

⁶⁸⁸ ... que tiene solidez o firmeza

⁶⁸⁹ ... quienes —como Almas, Una en el Hijo único de Dios— son Uno con Dios en Su eterna Unicidad

ñanza es limitada debido a lo poco que está **aprendiendo**.⁵⁹ Su lección sobre la **curación** se ve limitada por su propia ingratitud, que es una lección sobre la **enfermedad**.⁶⁰ El aprendizaje es constante, y tan vital en su poder de producir cambios, que un Hijo de Dios puede reconocer su propio poder en un instante y cambiar el mundo en el siguiente.⁶¹ Esto se debe a que, al cambiar **su** forma de pensar, ha cambiado el instrumento **para** cambiar más poderoso que alguna vez se haya creado.

T7.6 [48]⁶² Esto no contradice en modo alguno la inmutabilidad de la Mente tal como **Dios** La creó, pero **tú** seguirás pensando que la has cambiado mientras sigas aprendiendo por medio del ego.⁶³ Esto te **coloca** en una situación en la que tienes que aprender una lección **aparentemente** contradictoria: tienes que aprender a cambiar tu mente **en cuanto** a lo que piensas con ella⁶⁰.⁶⁴ Sólo así podrás aprender que tu mente **es** realmente inmutable.⁶⁵ Eso es exactamente lo que **aprendes** cuando curas⁶⁹¹.⁶⁶ Vas a reconocer la mente inmutable de tu hermano en cuanto te des cuenta de que él realmente **no podía** haber cambiado su pensar⁶⁹².⁶⁷ Así es como vas a lograr percibir al Espíritu Santo en él.⁶⁸ **Únicamente** el Espíritu Santo en él es el Que nunca cambia Su forma de pensar.⁶⁹ Pero tu hermano tiene que pensar que sí lo **puede** hacer o, de otro modo, no se percibiría a sí mismo enfermo.⁷⁰ Por consiguiente, él no sabe quién **es** su yo realmente.

T7.6 [49]⁷¹ Si sólo **ves** en él lo inmutable⁶⁹³, es que no has cambiado realmente a tu hermano en absoluto⁶⁹⁴.⁷² Al cambiar **tu** pensar⁶⁹⁵ sobre el **de él por él**⁶⁹⁶, lo estás ayudando⁶⁹⁷ a **deshacer**⁶⁹⁸ el cambio que su ego cree haber hecho en él⁶⁹⁹.⁷³ Igual que puedes oír dos voces⁷⁰⁰, puedes ver de dos maneras distintas⁷⁰¹.⁷⁴ Una de ellas te muestra una imagen o, mejor dicho, un ídolo, al que tal vez veneres por miedo pero al que nunca amarás⁷⁰².⁷⁵ La otra te

⁶⁹⁰ ... habitual con el ego.

⁶⁹¹ ... con el Espíritu Santo

⁶⁹² ... cuando creyó haberse separado de Dios.

⁶⁹³ ... su Alma

⁶⁹⁴ ... de su condición de Hijo de Dios.

⁶⁹⁵ ... de pensar con el ego a pensar ahora con el Espíritu Santo

⁶⁹⁶ ... al querer ver en él únicamente el pensar de su Alma perfecta y eterna,

⁶⁹⁷ ... por medio de su mente que realmente es una con la tuya y con las de las demás Almas, ya que en la Realidad —Que es donde realmente estamos todos— sólo hay una Mente que es La de Dios,

⁶⁹⁸ ... en su mente, que por estar pensando con el ego cree que está dotada de un cuerpo individual separado de los demás cuerpos y de Dios,

⁶⁹⁹ ... de haber convertido al Hijo único de Dios en ese cuerpo fragmentado y separado de los demás cuerpos en la realidad del tiempo y del espacio.

⁷⁰⁰ ... según sigas pensando con el ego o te decidas a pensar con el Espíritu Santo,

⁷⁰¹ ... una con los ojos del cuerpo y la otra con la visión de Cristo,

⁷⁰² ... con el Amor de Dios por percibirla como separa de ti.

muestra sólo la Verdad⁷⁰³, a la que amarás porque la **comprenderás**⁷⁰⁴.
⁷⁶ Comprender es **apreciar**, porque te puedes **identificar con** lo que comprendes y, al hacerlo parte de **ti**, lo aceptas con Amor.

T7.6 [50] ⁷⁷ Dios Mismo **Te creó** comprendiéndote, apreciándote y amándote.
⁷⁸ El ego es absolutamente incapaz de comprender esto porque **no** comprende las cosas que hace, **ni** las aprecia, **ni** las quiere. ⁷⁹ El ego incorpora, pero **para arrebatarse**. ⁸⁰ Cree literalmente que cada vez que priva a alguien de algo, **él se** beneficia. ⁸¹ Hemos hablado a menudo del **aumento** que se produce en el Reino mediante **tus** creaciones, las cuales sólo pueden ser creadas tal como **Tú** fuiste creado. ⁸² Toda la Gloria y la perfecta Alegría Que **constituyen** el Reino se encuentran en ti para que las des. ⁸³ ¿No te **gustaría** darlas?

T7.6 [51] ⁸⁴ Tú **no puedes** olvidar realmente al Padre porque estoy contigo⁷⁰⁵, y yo **no puedo** olvidarme de Él⁷⁰⁶. ⁸⁵ Olvidarse de **Mi**⁷⁰⁷ es olvidar tu Yo⁷⁰⁸ y Aquel Que te creó⁷⁰⁹. ⁸⁶ Nuestros hermanos **son** ciertamente olvidadizos. ⁸⁷ Por eso necesitan que te acuerdes de Mí y de Aquel Que Me creó. ⁸⁸ Mediante ese recuerdo, tú puedes cambiar lo que **ellos** piensan de **Ellos Mismos**⁷¹⁰, tal como **yo** puedo cambiar lo que **tú** piensas de ti mismo⁷¹¹. ⁸⁹ Las mentes de ustedes constituyen una luz de tal poder que pueden entrar en las mentes de sus hermanos e iluminarlas, tal como yo puedo iluminar la tuya. ⁹⁰ No quiero compartir mi cuerpo en la comunión, porque no estaría compartiendo nada. ⁹¹ ¿Por qué iba a tratar de compartir una ilusión con los santísimos Hijos de un santísimo Padre? ⁹² No obstante, sí quiero compartir Mi **Mente**⁷¹² contigo porque realmente **somos** de la Mente que es Una⁷¹³, y ésa **Mente es** la nuestra.

T7.6 [52] ⁹³ Ve **sólo**⁷¹⁴ esa **Mente** en todas partes, porque sólo eso **está** realmente en todas partes y en todas las cosas. ⁹⁴ **Ella es** todo realmente porque Ella

⁷⁰³ ... de que todos somos realmente Almas, Una en Cristo y Una en la Mente única de Dios,

⁷⁰⁴ ... porque la mente del Alma de tu hermano (a) es realmente Una con la Tuya y con las mentes de las demás Almas.

⁷⁰⁵ ... realmente como Uno en Cristo

⁷⁰⁶ ... como Cristo, al ser Uno con Él.

⁷⁰⁷ ... como Cristo, en Quien todos somos realmente Uno

⁷⁰⁸ ... de Cristo, en Quien ustedes y todos los demás, como Almas, somos realmente Uno

⁷⁰⁹ ... como Su único Hijo.

⁷¹⁰ ... como los Hijos de Dios que realmente son

⁷¹¹ ... como el Hijo de Dios que realmente eres.

⁷¹² ... de Cristo Que es la Mente única de Dios

⁷¹³ ... Que es la Mente de Dios

⁷¹⁴ ... el reflejo de

abarca todas las cosas⁷¹⁵ en ***Sí Misma***.⁹⁵ Bendito seas si sólo percibes esto, porque sólo percibes lo que es verdadero.⁹⁶ Por consiguiente, ven a mí, y descubre la Verdad en ti.⁹⁷ La Mente que ***compartimos es*** compartida por todos nuestros hermanos y, a medida que los veamos verdaderamente, ***quedarán*** curados.⁹⁸ Deja que tu mente⁷¹⁶ brille conjuntamente con la mía sobre las mentes ***de ellos*** y que, mediante nuestro agradecimiento, hagamos que concienticen la luz que ***llevan por dentro***.

T7.6 [53]⁹⁹ Esta luz volverá a brillar sobre ***tí*** y sobre toda la Filiación porque éste ***es*** el adecuado presente de ti a Dios.¹⁰⁰ Él lo aceptará y lo dará a la Filiación porque, al ser aceptable para Él, lo es también para Sus Hijos.¹⁰¹ Esta es la verdadera comunión del Espíritu Que ve el altar de Dios en todos, y al hacer que ***aprecien*** esto los exhorta a que amen a Dios ***y*** a Sus creaciones.¹⁰² Puedes apreciar a la Filiación ***sólo*** como Una.¹⁰³ Esto forma parte de la Ley de la Creación y, por consiguiente, gobierna ***todo*** pensar⁷¹⁷.

T7.7

DE ESTAR ALERTA A ESTAR EN PAZ

T7.7 [54]¹ Aunque sólo puedes amar a la Filiación como una, es posible que La ***percibas*** como fragmentada.² No obstante, es imposible que veas algo en alguna parte de Ella y que no se lo atribuyas a toda Ella.³ Por eso, atacar ***nunca*** es específico y por eso ***hay*** que renunciar por ***completo*** a hacerlo.⁴ Pues si ***no*** se renuncia completamente a atacar, no se renuncia a atacar en absoluto.⁵ El miedo y el Amor son igualmente recíprocos.⁶ En efecto, el miedo hace y el Amor crea, dependiendo de si es el ego el que lo engendra o el Espíritu Santo Quien lo inspira; pero, en todo caso, ellos ***van*** a regresar a la mente del que los pensó y ***afectarán*** a la totalidad de su percepción.⁷ Eso incluye la percepción que tiene de Dios, de Sus Creaciones y las de él mismo,⁸ ***ninguna*** de las cuales apreciará si las mira con miedo.⁹ Las apreciará ***todas*** si las mira con Amor.

T7.7 [55]¹⁰ La mente que acepta atacar es ***incapaz*** de amar.¹¹ Esto se debe a que cree que puede ***destruir*** el Amor, lo que implica que no comprende lo que Éste ***es***.¹² Si no comprende lo que ***es*** el Amor, ***tampoco podrá*** percibirse a sí misma como amorosa.¹³ Esto le hace perder la concienciación de lo que realmente es, induce sentimientos de irrealidad, y todo esto termina en una total confusión.¹⁴ Es tu propio pensar el que ha producido esto, debido a su poder; no obstante, también te puede salvar de ***esto***, porque su poder ***no*** es hechura tuya.¹⁵ La facultad que posees para ***dirigir*** a tu antojo tu

⁷¹⁵ ... que son eternas

⁷¹⁶ ... con el Espíritu Santo

⁷¹⁷ ... con el Espíritu Santo.

pensar *forma parte* del poder de éste. ¹⁶ Si no crees que puedes dirigirlo, es porque has *negado* tu poder y, por consiguiente, *crees* que *careces* de poder.

T7.7 [56] ¹⁷ La ingeniosidad del ego para preservarse a sí mismo es enorme, pero ésta emana del mismo poder de la mente *que el ego niega*. ¹⁸ Esto quiere decir que el ego *ataca lo que lo preserva*, lo cual *tiene* que producir gran ansiedad. ¹⁹ Por eso, el ego *nunca* sabe lo que hace. ²⁰ Es perfectamente lógico pero, al mismo tiempo, claramente demente; ²¹ pues, para subsistir, el ego se nutre de la única fuente que es totalmente adversa a su existencia. ²² Temeroso de percibir el *poder* de esa fuente, se ve forzado a *menospreciarla*, ²³ lo que amenaza su *propia* existencia, produciéndole un estado que le resulta intolerable.

T7.7 [57] ²⁴ Prosiguiendo de manera lógica, aunque todavía demente, el ego resuelve este dilema completamente demente de un modo igualmente demente. ²⁵ No percibe la amenaza *sobre* su existencia porque la proyecta⁷¹⁸ sobre *ti* y percibe tu ser como *inexistente*. ²⁶ Esto —si te pones *de su parte*— le asegura *su* permanencia, al garantizarle que *no podrás* conocer dónde se encuentra tu *propia* seguridad. ²⁷ El ego *no puede darse el lujo de conocer realmente algo*. ²⁸ El Conocimiento es total, y el ego *no cree en la Totalidad*. ²⁹ Su origen radica en no querer creer esto y, aunque el ego *no te quiere*, es fiel a sus propios antecedentes, engendrando tal como fue engendrado.

T7.7 [58] ³⁰ El pensar *siempre reproduce* tal como fue producido. ³¹ Al haber sido producido por el miedo, el ego *reproduce* miedo. ³² Esta es su forma de ser leal, y esta lealtad le hace traicionar al Amor, *porque* tú realmente eres Amor. ³³ El Amor *es* tu poder, poder que el ego *tiene* que negar. ³⁴ También tiene que negar todo lo que este poder te aporta, justamente

⁷¹⁸ La **proyección**, en el eterno Presente de la Unicidad, es de Dios y de Su único Hijo, que proyectan Amor Uno al Otro, y al hacerlo, se **extienden** Uno en el Otro. En cambio, aquí, cuando pensamos, actuamos y percibimos con el ego, la proyección es de la individualidad que necesita sobrevivir en el mundo de la evolución y escasez, proyectando espontáneamente ese pensamiento egocéntrico y defensivo hacia todo lo de afuera, incluyendo a los demás. Esta proyección también mantiene vigente nuestra separación de Dios. (Ver 12.5 [35] 18 "La proyección hace la percepción..."). Pero el *Curso* nos enseña que podemos ver al mundo de otra manera y, para ello, primero tenemos que decidir pensar con el Espíritu Santo, aceptar el Redimir para nosotros mismos, perdonar, extender milagros y entablar relaciones santas para multiplicar las ocasiones de salvar a nuestros hermanos. Al hacerlo, **proyectaremos** hacia los demás el pensar de Amor del Espíritu Santo y, por medio de nuestra visión de Cristo, nos **extenderemos** en los demás que, ahora, serán uno con nosotros, reflejando así, aquí, la eterna Unicidad de Dios, donde realmente estamos todos, como Almas perfectas y eternas Uno en Cristo, el Hijo único de Dios Quien es Uno con Su Padre y Creador.

porque realmente te lo aporta **Todo**⁷¹⁹. ³⁵ Nadie que lo tenga todo **quiere** al ego, ³⁶ es decir que su propio hacedor **no lo quiere**. ³⁷ Por consiguiente, ser rechazado sería la única decisión con la que **posiblemente** podría toparse el ego, si la mente que fue su hacedora se conociese **a Sí Misma**⁷²⁰. ³⁸ Y, si reconociera a **cualquier** parte de la Filiación⁷²¹, se **conocería** a Sí Misma.

T7.7 [59] ³⁹ Por consiguiente, el ego se opone a **toda** muestra de aprecio, a **todo** reconocimiento, a **toda** percepción sana, así como a **todo** conocimiento. ⁴⁰ Todo esto lo percibe como una amenaza total, porque se da cuenta del hecho de que **todos** los compromisos que la mente contrae **son** totales. ⁴¹ Viéndose forzado a desligarse de ti que **eres** mente, está dispuesto a unirse **a cualquier otra cosa**. ⁴² Pero realmente no **hay** otra cosa. ⁴³ Esto **no** quiere decir que la mente no sea capaz de hacer ilusiones sino que, **si** las hace, **creerá** en ellas, porque **creyendo en ellas fue como las hizo**.

T7.7 [60] ⁴⁴ El Espíritu Santo deshace las ilusiones sin atacarlas, sencillamente porque no las percibe en absoluto. ⁴⁵ Por consiguiente, para Él no existen. ⁴⁶ Él resuelve el **aparente** conflicto que éstas engendran percibiendo cualquier **conflicto** como algo que no significa nada. ⁴⁷ Hemos dicho anteriormente que el Espíritu Santo percibe el conflicto **exactamente como es**: no significa nada. ⁴⁸ El Espíritu Santo no quiere que **comprendas** los conflictos, **sino** que te des cuenta de que, **al no** significar nada, no **se** pueden comprender. ⁴⁹ Como ya **dijimos** anteriormente, la comprensión suscita agradecimiento, y éste trae consigo el Amor. ⁵⁰ No **hay** más nada que comprender porque no hay otra cosa que sea **real** y, por consiguiente, no hay otra cosa que **tenga** significado.

T7.7 [61] ⁵¹ Si tienes presente lo que el Espíritu Santo te ofrece, no puedes estar alerta para otra cosa **que no sea** Dios y Su Reino. ⁵² La **única** razón por la que esto te resulta difícil es porque crees que **hay** algo más⁷²². ⁵³ Lo que se cree no requiere vigilancia, **a menos que sea** fuente de conflictos⁷²³. ⁵⁴ Si lo **es**, se debe a que **hay** componentes conflictivos en él que han propiciado un estado de guerra, **haciendo** que sea esencial mantenerse alerta. ⁵⁵ La vigilancia no tiene ninguna razón de ser en tiempos de paz. ⁵⁶ **Solo** es necesaria **contra** las creencias que **no** son verdaderas, y el Espíritu Santo nunca lo ha-

⁷¹⁹ ... en el Cielo y aquí, en todo lo que es reflejo de Lo eterno.

⁷²⁰ ... como la Mente de Cristo, que es la Mente de Dios Que es Una.

⁷²¹ ... como Cristo, en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno

⁷²² ... creo en la realidad del ego que mis sentidos perciben y mi mente comprende, y también quiero creer que después de la muerte, mi Alma o Espíritu o Energía, etc. seguirá existiendo de alguna manera...

⁷²³ Por ejemplo, para los que pertenecen a las tres religiones monoteístas y creen que Yahvé o Dios o Alá creó el tiempo y el espacio y todo lo que éstos contienen, se les presenta el problema de estar creyendo en una Divinidad cruel y caprichosa y, además, de no encontrar una respuesta satisfactoria al mal.

bría solicitado si ustedes mismos **no** hubiesen creído en lo falso. ⁵⁷ No pueden negar que cuando **creen** en algo, **lo convierten en real**.

^{T7.7 [62]} ⁵⁸ Cuando creen en lo que Dios **no conoce**, el pensar de ustedes parece **contradecir** al Suyo, y esto hace que parezca **que Lo están atacando**. ⁵⁹ Hemos señalado repetidamente que el ego **Cree** que puede atacar a Dios y que trata de convencerlos de que **ustedes** lo han hecho. ⁶⁰ Si la mente **no puede** atacar, el ego —con perfecta lógica— llega a la conclusión de que la naturaleza de ustedes no puede **ser** mente⁷²⁴. ⁶¹ Al negarse a verlos como **realmente son**, él puede verse **a sí mismo** como **quiera**. ⁶² Consciente de su debilidad, el ego quiere que le sean leales, pero **no** como realmente son. ⁶³ Por consiguiente, el ego quiere involucrar a la mente de ustedes en su **propio** sistema de pensamiento ilusorio ya que, de otra manera, la luz del entendimiento de **ustedes lo** desvanecería.

^{T7.7 [63]} ⁶⁴ El ego no quiere tener nada que ver con la Verdad⁷²⁵, porque la Verdad es que el **ego** no es verdadero. ⁶⁵ **Si** la Verdad es total, lo que no es verdad **no puede** existir. ⁶⁶ El compromiso de ustedes con cualquiera de estas dos alternativas **tiene** que ser **total**, ya que las dos no podrían coexistir en sus mentes **sin** escindirlos. ⁶⁷ Si no pueden coexistir en paz⁷²⁶, y si lo que ustedes **quieren** es paz, entonces **tienen** que abandonar la **idea** de conflicto por **completo** y para **siempre**. ⁶⁸ Esto va a requerir que se mantengan alerta **solamente mientras no se den cuenta de cuál de ellas es la verdadera**. ⁶⁹ Porque mientras sigan creyendo que dos sistemas de pensamiento completamente contradictorios pueden **compartir** la Verdad, es obvio que necesitan estar

⁷²⁴ ... sino la de un cuerpo con una mente.

⁷²⁵ La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que, en el eterno Presente, Se profesan Uno a Otro. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica **aquí**, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

⁷²⁶ **Paz**, con mayúscula, es el estado en el que nos encontramos en la Eternidad por ser amados y amar, es saber que como Almas somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre, en perfecta quietud y perfecta libertad de todo peligro, conflicto, culpa o escasez. En minúscula, cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo, **paz** es el estado que experimentamos en el mundo real cuando hemos perdonado totalmente al otro y extendido los milagros que nos ha sugerido el Espíritu Santo. Pero cuando pensamos con el ego, paz es el estado que se puede obtener transitoriamente según los acuerdos y leyes del mundo.

alerta. ⁷⁰ En efecto, sus mentes **siguen** dividiendo su lealtad entre dos reinos, y **ustedes** no están comprometidos completamente con ninguno.

^{T7.7 [64]} ⁷¹ La identificación de ustedes con el Reino de Dios es totalmente incuestionable excepto para ustedes, **cuando piensan demencialmente**. ⁷² Lo que ustedes son realmente⁷²⁷ **no** lo establece su percepción, **ni** está influido en **absoluto** por ella. ⁷³ **Todos** los problemas de identificación que se perciben a **cualquier** nivel⁷²⁸ **no son problemas de hecho**, ⁷⁴ sino de **entendimiento**, puesto que quieren decir **que les corresponde a ustedes decidir** qué es lo que pueden comprender. ⁷⁵ El ego cree ciegamente **esto**, al estar **completamente** comprometido con **ello**. ⁷⁶ Pero eso **no es verdad**. ⁷⁷ Por consiguiente, el ego está completamente comprometido con lo que **no es** verdad, percibiendo en total contradicción con el Espíritu Santo y con el Conocimiento de Dios.

^{T7.7 [65]} ⁷⁸ Pueden ser percibidos significativamente **sólo** por el Espíritu Santo, porque el ser de ustedes **es** realmente el Conocimiento de Dios. ⁷⁹ **Cualquier** otra creencia que acepten fuera **de ésta volverá** confusa a la Voz de Dios⁷²⁹ en ustedes y, por consiguiente Dios **les será** igualmente confuso. ⁸⁰ A menos que perciban a Su creación⁷³⁰ verdaderamente, **no podrán** conocer al Creador, ya que Dios y Su creación **no están separados**. ⁸¹ La Unicidad del Creador con la Creación **constituye**⁷³¹ la base de la completitud, la cordura, y el poder ilimitado⁷³² de ustedes⁷³³. ⁸² Este poder ilimitado es el don que Dios les ha dado, porque **eso es lo que ustedes son realmente**. ⁸³ Si disocian su mente **de este poder**, van a percibir a la fuerza más grande en el universo del pensamiento **como si fuese débil**, ya que **no** creerán que **forman** parte de Ella.

⁷²⁷ **Identidad**, con mayúscula, es el eterno Yo de Cristo, el único Hijo de Dios, en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno, y Quien es Uno con Dios. En minúscula, es la **identidad** del ego. Pero cuando decidimos pensar y percibir con el Espíritu Santo, nuestra identidad se convierte en el reflejo aquí de la Identidad de Cristo, el Hijo único de Dios.

⁷²⁸ **Niveles**. El *Curso* distingue dos grandes ámbitos o niveles: **Dios** y la **separación**. Al **nivel de Dios**, el *Curso* lo llama: Realidad, Cielo, Unicidad, Reino de los Cielos, etc., es el eterno Presente o Eternidad, donde realmente estamos todos, como Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre. El **nivel de la separación** es el del tiempo y del espacio. En él encontramos **dos subniveles**: el del ego, donde rigen las leyes de la evolución y la escasez, y el del mundo real, en cuya visión de Cristo no se ve nada que no justifique perdonar, extender milagros y unirse al otro en una relación santa a favor de todos los demás.

⁷²⁹ ... el Espíritu Santo

⁷³⁰ ... al otro, a los demás, como Almas en Cristo, el Hijo de Dios

⁷³¹ ... aquí

⁷³² ... de amar que es lo mismo que crear

⁷³³ ... como Cristo, el Hijo único de Dios que realmente son.

T7.7 [66] ⁸⁴ Percibida **sin** la parte de ustedes **en** ella, el reflejo aquí de la Creación de Dios **se** percibe como si fuese débil, y los que se **ven** a sí mismos como debilitados, **ciertamente** atacan. ⁸⁵ Pero además, el ataque **será necesariamente** a ciegas, puesto que realmente no hay nada **que** atacar. ⁸⁶ Por consiguiente, inventan imágenes que luego perciben como despreciables, y las atacan por ser despreciables. ⁸⁷ Eso es todo lo que es el mundo del ego. ⁸⁸ **Nada**. ⁸⁹ No significa nada. ⁹⁰ No existe⁷³⁴. ⁹¹ No **traten** de comprenderlo, porque si lo intentan es porque creen que **se puede** comprender y, por tanto, que es posible apreciarlo y amarlo. ⁹² Eso **justificaría** su existencia, la cual **no puede** justificarse realmente⁷³⁵. ⁹³ **Ustedes** no pueden hacer que lo que **no tiene** significado⁷³⁶ signifique **algo**. ⁹⁴ Eso no sería **nada más** que un intento demente.

T7.7 [67] ⁹⁵ Haber permitido que la locura⁷³⁷ se adentrara en sus mentes quiere decir que no juzgaron a la cordura⁷³⁸ **como algo enteramente deseable**. ⁹⁶ Si **quieren** otra cosa, **serán los hacedores de otra cosa**, pero, como **es** otra cosa, ésta **atacará** el sistema de pensamiento de ustedes y también dividirá la lealtad de ustedes. ⁹⁷ En ese estado de división, **no les será** posible crear y **tendrán** que mantenerse alerta **contra** este estado dividido, porque lo **único** que **se puede** extender es paz. ⁹⁸ Sus mentes divididas **obstruirán** la extensión del Reino, y **es** en la extensión de Éste donde reside la alegría de ustedes. ⁹⁹ Si no extienden el Reino, es porque **no** están pensando con su Creador ni creando como Él creó.

T7.7 [68] ¹⁰⁰ En medio de este deprimente estado, el Espíritu Santo les recuerda amablemente que están tristes porque no están cumpliendo con su función de cocreadores **de** Dios y, por tanto, **se están** privando de ser alegres. ¹⁰¹ Esta no es la Voluntad de Dios, sino la de **ustedes**. ¹⁰² Si ella está en desacuerdo con La de Dios, **lo que quieren no significa nada**. ¹⁰³ No obstante, puesto que la Voluntad de Dios es inalterable, ningún conflicto **real de voluntades** es posible. ¹⁰⁴ La enseñanza perfectamente constante del Espíritu Santo es la siguiente:

⁷³⁴ ... en el Cielo, Que es donde realmente estamos todos como Almas Una en Cristo, el Hijo único de Dios,

⁷³⁵ ... ya que en el Cielo no existe.

⁷³⁶ **Significado**, con mayúscula es, en la eterna Unicidad, el de la relación de Amor de Dios con Nosotros, como Almas, Uno en Cristo, Su único Hijo, en perfectas paz y alegría. En minúscula, cuando pensamos con el Espíritu Santo, **significado** es el reflejo aquí de ese eterno Significado y, cuando pensamos con el ego, es el significado que damos aquí a nuestra existencia separada, según las leyes de este mundo.

⁷³⁷ ... el sistema de pensamiento del ego que parte de la creencia que la realidad es la del tiempo y del espacio, regidos por las leyes de la evolución y escasez, que percibimos con nuestros sentidos

⁷³⁸ ... el sistema de pensamiento del Espíritu Santo que parte de la creencia en la Verdad.

T7.7 [69] ¹⁰⁵ Crear, **en vez** de separar, **es** realmente la voluntad de ustedes **por ser** la Voluntad de Dios, y nada que se oponga a Ella, tiene significado alguno. ¹⁰⁶ Al ser un logro perfecto, la Filiación sólo puede realizar lo que se propone con perfección, **extendiendo** la alegría en la que fue creada e identificándose a la vez con sus creaciones⁷³⁹ y con Su Creador, **sabiendo** que son Uno.

EL COMPROMISO TOTAL

T7.8 [70] ¹ Cada vez que niegues la bendición a un hermano, **te sentirás** necesitado. ² Esto se debe a que negar es tan total como amar. ³ Tan imposible es negar parte de la Filiación como amarla sólo en parte. ⁴ Tampoco es posible amarla totalmente **sólo a veces**. ⁵ **No puedes** comprometerte **totalmente sólo a veces**. ⁶ Recuerda esta lección que estaba muy al comienzo: "Nunca subestimes el poder de la negación⁷⁴⁰". ⁷ De por sí, la negación no tiene **ningún** poder, pero le **puedes** otorgar el poder de **tu** mente⁷⁴¹, poder que no tiene realmente límites de **ninguna** clase. ⁸ Si lo utilizas para negar la Realidad, la Realidad **habrá** desaparecido **para ti**. ⁹ **No se puede apreciar la Realidad parcialmente**. ¹⁰ Por eso, negar cualquier parte de Ella significa que has perdido la concienciación de Ella por **completo**.

T7.8 [71] ¹¹ Ése es el lado negativo de esta ley⁷⁴², tal como rige en el mundo. ¹² No obstante, la negación es una defensa, y por eso puede ser tan eficaz tanto cuando se utiliza en forma positiva como en forma destructiva. ¹³ Si se usa negativamente **será** destructiva, porque habrá sido utilizada para atacar, pero puesta al servicio del Espíritu Santo, la ley se vuelve beneficiosa al igual que todas las leyes de Dios. ¹⁴ Expresada en forma positiva, requiere

⁷³⁹ Las **creaciones**, en minúscula, son las que hacemos aquí —cuando perdonamos al otro, a los otros, y extendemos milagros— como un reflejo de las Creaciones que creamos como Uno con y en Dios en el Cielo. Al unimos como uno con el o los que hemos perdonado y extendido milagros, experimentamos en el mundo real el reflejo aquí de Nuestra eterna Unicidad colectiva con Dios, Una en Su Hijo único; ahora Uno con todos en Cristo, **somos** las creaciones de Dios.

⁷⁴⁰ Ver T2 2 [22] 41

⁷⁴¹ La **Mente**, con mayúscula, se refiere a la Mente única de Dios o de Cristo, y representa el agente que activa al Espíritu, aportándole su energía creadora. El Espíritu es el Pensamiento de Dios Que Él creó a Su semejanza. El Espíritu unificado es el Hijo único de Dios, o Cristo, en Quien nuestras Almas perfectas y eternas son Uno. En minúscula, la **mente** representa nuestra mente aquí, en la separación, y puede estar acertada o equivocada dependiendo de la voz que escuche. El *Curso* la describe como si tuviese dos partes: el espíritu (o mente acertada) y el ego. El espíritu es la parte que aún puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo, cuando pensamos, percibimos, perdonamos y extendemos milagros con Él. El ego es la parte que piensa según la evolución, es completamente ilusoria y sólo hacedora de ilusiones.

⁷⁴² Niega cualquier parte de la Realidad y habrás perdido la concienciación de toda Ella.

que sólo reconozcas una **parte** de la Realidad para poder apreciarla **toda**.
¹⁵ La mente es demasiada poderosa como para estar sujeta a exclusión.
¹⁶ Por eso, **nunca** podrás excluirte a ti mismo de lo que proyectas.

T7.8 [72] ¹⁷ Cuando un hermano actúa en forma demente, te está ofreciendo una oportunidad para que lo bendigas. ¹⁸ Su necesidad es la **tuya**, ¹⁹ porque **necesitas** la bendición que puedes ofrecerle. ²⁰ No hay manera que la obtengas **excepto** dándola. ²¹ Ésa **es** la ley de Dios⁷⁴³, la cual **no hace excepciones**. ²² Lo que niegas a otro no lo **tienes**, no porque **carezcas** de ello, sino porque al habérselo negado, no conciencias que está en **ti**. ²³ Cada una de las respuestas que le das está determinada por lo que **piensas** que **eres**, y lo que **quieres** ser **es** lo que piensas que eres. ²⁴ Por consiguiente, lo que **quieres** ser tiene necesariamente que determinar cada respuesta que das.

T7.8 [73] ²⁵ **No** necesitas la bendición de Dios, porque La tienes eternamente, pero **sí** la **tuya**. ²⁶ La imagen que tienes es una imagen necesitada, no amorosa y muy vulnerable. ²⁷ **No puedes** querer eso para ti, ²⁸ pero lo que sí puedes hacer es escapar muy fácilmente **de** ella, o mejor aún, dejarla atrás. ²⁹ Tú **no estás realmente ahí**, ni ella enseña lo que realmente eres. ³⁰ No veas esa imagen en nadie, o **estarás** aceptando que **eres** así. ³¹ **Todas** las ilusiones acerca de la Filiación se **disipan** juntas, igual que fueron **hechas** juntas. ³² No enseñes a nadie que **él** es lo que **tú no** quisieras ser. ³³ Tu hermano es el espejo en el que verás reflejada la imagen que tienes de ti mismo mientras perdure la percepción. ³⁴ Y la percepción **perdurará** hasta que la Filiación sepa que está completa.

T7.8 [74] ³⁵ Tú **hiciste** la percepción, y ésta **tendrá** necesariamente que perdurar mientras la sigas **aceptando**. ³⁶ Las ilusiones son inversiones. ³⁷ Perdurarán mientras sigas atribuyéndoles valor. ³⁸ Los valores son relativos, pero son poderosos porque **son juicios mentales**. ³⁹ La única manera de disipar las ilusiones es **no** invertir en ellas, pues, si lo haces, **dejarán** de tener vida para ti porque las habrás **expulsado fuera de tu mente**. ⁴⁰ Pero mientras las sigas incluyendo **en** ella, les estarás **dando** vida; ⁴¹ aunque no haya nada en ellas que pueda recibir tu don.

T7.8 [75] ⁴² El don de la Vida⁷⁴⁴ **es** para que lo des, porque **Te** fue dado. ⁴³ No conciencias **tu** don, **porque** no lo das. ⁴⁴ **No puedes** dar vida a la nada, dado que no **es** posible dársela. ⁴⁵ Pero por no darlo, **no** estás extendiendo el don

⁷⁴³ O la "ley del Amor". Ver L344

⁷⁴⁴ La **Vida**, con mayúscula, es la única Vida que realmente existe, pues fue creada por Dios en el eterno Presente del Cielo o Realidad, en la que todos, sin excepción, como Almas perfectas y eternas, somos Uno en el único Hijo de Dios, Cristo, Que es Uno con Dios en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **vida** quiere decir nuestra vida aquí, sea como reflejo de Nuestra Vida eterna cuando pensamos con el Espíritu Santo, o de acuerdo con las leyes de este mundo, cuando pensamos con el ego.

que a la vez realmente **posees y eres** y, en consecuencia, no conoces a tu ser. ⁴⁶ **Toda** confusión proviene de no extender la vida, porque ésa **no** es la Voluntad de tu Creador. ⁴⁷ No **puedes** hacer nada sin Él y, en realidad, **cier- tamente** no haces nada sin Él. ⁴⁸ Mantente en Su camino para que recuerdes a todos⁷⁴⁵, y enseñes Sus caminos porque, de no hacerlo, te olvidarás de Ti mismo. ⁴⁹ Honra únicamente a los Hijos del Dios viviente y alégrate de poder contarte entre ellos.

T7.8 [76] ⁵⁰ **Solamente** el honor es el don apropiado para los que Dios Mismo creó dignos de honor y honra. ⁵¹ Muéstrales el aprecio que Dios siempre les otorga, porque son Sus Hijos amados en los que se complace mucho. ⁵² **No puedes** estar separado de ellos porque no estás realmente separado de Él. ⁵³ Descansa en Su Amor y protege ese descanso amando. ⁵⁴ Pero ama **todo**⁷⁴⁶ lo que Él creó, de lo cual **formas** realmente parte, o no podrás aprender lo que es Su paz y aceptar Su don **para ti mismo** y⁷⁴⁷ **como** ti mismo. ⁵⁵ **No podrás** conocer tu propia perfección hasta que no hayas honrado⁷⁴⁸ a todos los que fueron creados **igual** que tú.

T7.8 [77] ⁵⁶ Un Hijo de Dios⁷⁴⁹ es el **único** maestro lo suficientemente digno como para enseñar a otro. ⁵⁷ Un único Maestro se encuentra en todas las mentes de ustedes, y enseña la misma lección a todos. ⁵⁸ Siempre te enseña el inestimable valor de **cada** Hijo de Dios, y lo enseña con infinita paciencia, nacida del Amor de Él en nombre de Quien está hablando. ⁵⁹ Cada ataque constituye un llamamiento a Su paciencia, puesto que **sólo** Su paciencia puede transformar los ataques en bendiciones. ⁶⁰ Los que atacan **no saben que son benditos**. ⁶¹ Atacan **porque creen estar necesitados**. ⁶² Por consiguiente, otorga libremente **tu** plenitud, y enseña a tus hermanos las **suyas**. ⁶³ No compartas sus ilusiones de escasez pues, de lo contrario, te percibirás **a ti mismo** como necesitado.

T7.8 [78] ⁶⁴ El ataque nunca podría **fomentar** más ataques, a menos que lo percibas como un medio que te priva **de algo que quieres**. ⁶⁵ No obstante, no puedes **perder algo**⁷⁵⁰ a menos que no **lo** valores y, por consiguiente, **no lo quieras para ti**. ⁶⁶ Eso hará que te sientas **privado** de ello y, al proyectar **tu** rechazo, creerás que son los otros los que **te lo están quitando**. ⁶⁷ Uno **tiene necesariamente** que sentirse atemorizado si cree que su hermano lo está ata-

⁷⁴⁵ ... incluyéndote a ti mismo, como realmente somos todos: Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, el único Hijo de Dios,

⁷⁴⁶ ... el reflejo aquí de Todo...

⁷⁴⁷ ... para todo Lo que Él creó

⁷⁴⁸ ... en tu mente

⁷⁴⁹ ... una persona que ha aceptado el Redimir para sí misma, ha perdonado y ha extendido milagros

⁷⁵⁰ ... que es eterno

cando para arrebatarle el Reino de los Cielos. ⁶⁸Ésta es, en última instancia, la base fundamental de *todas* las proyecciones del ego.

^{T7.8 [79]} ⁶⁹ Al ser la parte de tu mente que *no* cree ser responsable de *sí misma*, y puesto que no es leal a Dios, el ego es incapaz de confiar. ⁷⁰ Al proyectar su creencia demente de que *tú* has traicionado a *Tu* Creador, el ego cree que tus hermanos —que son tan incapaces como *tú* de hacer eso realmente— están intentando *desposeerte de Dios*. ⁷¹ Cada vez que un hermano ataca a otro hermano, *eso es lo que cree*. ⁷² La proyección *siempre* ve *tu* voluntad en otros. ⁷³ Si quieres *separarte* de Dios, pensarás que eso *es* lo que los otros te están haciendo *a ti*.

^{T7.8 [80]} ⁷⁴ Tú *eres* realmente la Voluntad de Dios. ⁷⁵ No aceptes otra cosa *como tu voluntad* o, de lo contrario *estarás* negando Lo que eres⁷⁵¹. ⁷⁶ Si niegas *esto, atacarás* al creer que has *sido* atacado. ⁷⁷ Pero si ves el Amor de Dios en ti, Lo verás por todas partes porque realmente *está* por todas partes. ⁷⁸ Si ves Su plenitud en todos, sabrás que estás en Dios conjuntamente *con* ellos. ⁷⁹ Ellos forman parte de Ti⁷⁵², tal como Tú formas parte de Dios. ⁸⁰ No comprender esto *te* hace sentir tan solitario como Dios Mismo se siente solitario⁷⁵³, cuando Sus Hijos no Lo conocen. ⁸¹ La paz de Dios *radica* en comprender esto. ⁸² Sólo hay una manera de *escapar* del pensar del mundo⁷⁵⁴, del mismo modo que sólo hubo una manera de *adentrarse* en él. ⁸³ Comprenderás totalmente cuando comprendas Lo que es la *Totalidad*.

^{T7.8 [81]} ⁸⁴ Si percibes *alguna* parte del sistema de pensamiento del ego como completamente demente, completamente ilusoria, y completamente indeseable, habrás *evaluado acertadamente todo su sistema*. ⁸⁵ Esta corrección⁷⁵⁵ te capacitará para percibir *cualquier* parte de la Creación como completamente real, completamente perfecta y *completamente deseable*. ⁸⁶ Al querer *sólo* esto sólo esto *obtendrás* y, al dar sólo esto sólo esto *serás*. ⁸⁷ Los regalos que ofreces al ego *siempre* se experimentan como sacrificios, pero los presentes que ofreces al Reino son presentes que te ofreces a *Ti Mismo*⁷⁵⁶. ⁸⁸ Dios siempre los apreciará porque pertenecen a Sus Hijos bienamados, quienes pertenecen a Él. ⁸⁹ Todo poder y gloria son tuyos *porque* el Reino es de Él.

⁷⁵¹ ... el Hijo único de Dios, Cristo, en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno.

⁷⁵² ... como Cristo

⁷⁵³ ... en tu mente, porque Dios no puede sentirse solitario puesto que Todo es Uno en Él.

⁷⁵⁴ ... decidirte a pensar con el Espíritu Santo, aceptar el Redimir para ti mismo, perdonar, extender milagros y entablar relaciones santas para, con el ejemplo, ayudar a despertar a los otros que nos encontramos en la vida.

⁷⁵⁵ ... hecha pensando con el Espíritu Santo

⁷⁵⁶ ... como Cristo, en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno.

LA DEFENSA DEL CONFLICTO

T7.9 [82] ¹ Dijimos una vez que, sin proyección, no puede haber rabia⁷⁵⁷, pero también es verdad que sin proyección no puede haber Amor⁷⁵⁸. ² La proyección es una ley fundamental de la mente y, por consiguiente, una ley que **siempre** está en vigor. ³ Es la ley mediante la cual creas y fuiste creado. ⁴ Es la ley que unifica al Reino y Lo mantiene en la Mente de Dios. ⁵ Para el ego, esta ley constituye un medio para **deshacerse** de algo que **no** quiere. ⁶ En cambio, para el Espíritu Santo esta ley constituye la ley fundamental del compartir, mediante la cual **dan** lo que consideran valioso a fin de **conservarlo** en sus mentes.

T7.9 [83] ⁷ La proyección, para el Espíritu Santo, es la ley de la extensión. ⁸ Para el ego, es la de la privación. ⁹ Por consiguiente, la proyección produce plenitud o escasez, dependiendo de cómo decidas aplicarla. ¹⁰ Esta decisión **depende** de ti, pero lo que **no** depende de ti es decidir si vas a **utilizar** o no la proyección. ¹¹ Cada mente **tiene** necesariamente que proyectar, porque así es como vive, y cada mente **es** vida. ¹² El uso que el ego hace de la proyección tiene que comprenderse plenamente, antes de que su **inevitable** asociación con la relación entre proyección e ira pueda **deshacerse** finalmente.

T7.9 [84] ¹³ El ego **siempre** trata de perpetuar el conflicto. ¹⁴ Es sumamente ingenioso para encontrar soluciones que **parecen** mitigarlo, ya que **no** quiere que te resulte tan intolerable que **insistas** en desembarazarte de él. ¹⁵ De este modo, el ego trata de persuadirte de que **él** puede librarte **del** conflicto, no sea que lo **abandones** y te liberes **a ti mismo**. ¹⁶ Usando su propia versión distorsionada de las leyes de Dios, el ego utiliza el poder de la mente, pero **sólo** para derrotar el verdadero propósito de ésta. ¹⁷ En efecto, proyecta conflictos **desde** tu mente a **otras**, en un intento de persuadirte de que te has **librado** de ellos. ¹⁸ En este intento, hay un número de falacias que pueden no ser tan evidentes.

T7.9 [85] ¹⁹ La primera —estrictamente hablando— es que el conflicto **no se puede** proyectar **porque** no se puede compartir totalmente. ²⁰ Cualquier intento de conservar **una parte** de un conflicto y deshacerse **de otra** no significa realmente **nada**. ²¹ Recuerda que un maestro conflictuado es a la vez

⁷⁵⁷ Ver T2.4 [78]

⁷⁵⁸ **Amor**, con mayúscula, se refiere, en la eterna Unicidad, al Espíritu Santo o eterno Amor de Dios que Él comparte con nosotros —como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo— y nosotros con Él en perpetuas Armonía y alegre Concordia; y aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es Su reflejo o amor general y sin preferencias que tenemos para con los demás. En minúscula, **amor** se refiere al amor interesado y preferencial de nuestro ego, cuando pensamos con él.

un pobre maestro **y un pobre estudiante**⁷⁵⁹. ²² Sus lecciones son confusas, y el valor de transferencia de las mismas se ve severamente limitado por **su** confusión. ²³ Una segunda falacia es la idea de que puedes **deshacerte de algo** que no quieres, dándoselo **a** otro. ²⁴ Pero **darlo** es justamente la forma de **conservarlo**. ²⁵ La creencia de que si lo ves **fuera de ti** lo has excluido de tu fuero **interno** es una distorsión total del poder de la **extensión**.

T7.9 [86] ²⁶ Por eso, los que proyectan desde su ego se preocupan tanto por su **propia** seguridad. ²⁷ **Temen que sus proyecciones regresen a ellos y les hagan daño**. ²⁸ Puesto **que creen** haberlas borrado de **sus** mentes, también creen que esas proyecciones están tratando de volver a **infiltrarse** en ellas. ²⁹ Pero como las proyecciones **no** han abandonado sus mentes, se ven obligados a mantenerse continuamente ocupados, a fin de **no** reconocer esto. ³⁰ **No puedes** perpetuar una ilusión sobre otro **sin** perpetuarla sobre ti mismo. ³¹ No hay forma de escapar de esto, ya que es **imposible** fragmentar a la mente.

T7.9 [87] ³² Fragmentar es dividir en pedazos, y la mente **no puede** atacar ni **ser** atacada. ³³ La creencia de que **sí se puede** —un error que el ego **siempre** comete— subraya todo el uso que éste hace de la proyección. ³⁴ Como él no entiende lo que **es** la mente, no entiende lo que **tú** eres realmente. ³⁵ No obstante, **su** existencia depende de tu mente, porque el ego **es** una de tus creencias. ³⁶ El ego **constituye** una confusión en cuanto a identificación se refiere porque, al no haber tenido nunca ante sí un modelo consistente, nunca se ha desarrollado consistentemente. ³⁷ El ego es el producto distorsionado de la aplicación incorrecta de las leyes de Dios por parte de mentes distorsionadas, mentes que están usando indebidamente su propio poder.

T7.9 [88] ³⁸ **No tengas miedo del ego**. ³⁹ Él **depende** de tu mente, y como tú fuiste su hacedor por creer en él, igualmente lo puedes eliminar dejando de creer **en** él. ⁴⁰ **No** proyectes **sobre otros** la responsabilidad por tu creencia en el ego o, de lo contrario, **conservarás** esta creencia. ⁴¹ Cuando tú, **por ti mismo**, estés dispuesto a asumir la total responsabilidad por la existencia del ego, habrás dejado a un lado toda rabia y todo ataque, pues éstos **surgen** como resultado de tu intento de **proyectar sobre otros la responsabilidad por tus propios errores**. ⁴² Pero una vez que los hayas **aceptado** como propios, **no te los guardes**. ⁴³ Entrégaselos rápidamente al Espíritu Santo para que los deshaga completamente, de manera que **todos** sus efectos desaparezcan de las mentes de ustedes y de la Filiación **como un Todo**.

T7.9 [89] ⁴⁴ El Espíritu Santo te enseñará a percibir **más allá** de la creencia en el ego porque, según Él, la Verdad está más allá de cualquier creencia y Su percepción **es** verdadera. ⁴⁵ Uno puede olvidar completamente el ego en

⁷⁵⁹ Ver T7.6 [40] 13

cualquier momento, porque siempre fue una creencia totalmente increíble,⁴⁶ y nadie va a *conservar* una creencia si la ha juzgado como no-creíble.⁴⁷ Cuanto más aprendas *acerca* del ego, más te darás cuenta de que no *se* puede creer en él.⁴⁸ Lo que es increíble no *se* puede comprender porque no *se* puede creer.⁴⁹ La falta absoluta de significado de *toda* percepción que provenga de lo increíble *tiene* que ser evidente, aunque *no se reconoce* que esté más allá de lo creíble, precisamente por haber sido hecho *mediante* una creencia.

T7.9 [90]⁵⁰ Todo el propósito de este *Curso* es enseñarte que el ego no *es* creíble y que lo seguirá *siendo* eternamente.⁵¹ Tú, que fuiste el hacedor del ego por *creer* en lo increíble, *no puedes* hacer este juicio por ti solo.⁵² Al aceptar el Redimir⁷⁶⁰ para *tí mismo*, estarás decidiendo en *contra* de la creencia de que puedes *estar* solo, desvaneciendo así la idea de la separación y afirmando tu verdadera identificación con todo el Reino del que, literalmente, *formas parte*.⁵³ Esta identificación⁷⁶¹ está más allá tanto de cualquier duda como de cualquier creencia.⁵⁴ Tu completitud no *tiene* límites porque el ser se encuentra realmente en la Infinitud.

⁷⁶⁰ El **Redimir** —siempre con mayúscula— es, según el *Curso*, el camino de regreso a la Unicidad de Dios de la Que —como Almas perfectas y eternas que realmente somos— nunca nos hemos separado. El camino comienza cuando, frente al caos existencial ocasionado por el ego que experimentamos a diario, concientiamos que anhelamos vivir de otra manera; que, si a veces tenemos impulsos de ser compasivos, de compartir y de amar desinteresadamente, es porque algo en nosotros debe ser más que un ser separado de los demás, regido por las leyes de la evolución y la escasez, que vive una vida sin otro significado que el de sobrevivir con el menor esfuerzo, todo lo mejor y todo el tiempo posible. En este punto, y sin otra prueba que ese anhelo y esos impulsos, el estudiante del *Curso* debe decidir si quiere creer que éstos le vienen de Dios por medio del Espíritu Santo, o más bien de la evolución. Si se decide por la evolución, su motivación para ahondar en ese anhelo y esos impulsos a favor de otros y expresarlos en hechos concretos, le vendrá de su razonamiento y de la ética que quiera adoptar. En cambio, si mediante un acto de fe acepta que su origen pueda ser divino, también creerá que hay otra vida fuera del tiempo y del espacio, en la que su Alma perfecta y eterna es, conjuntamente con todas las demás Almas, una en el único Hijo que Dios ha creado a Su Semejanza y con Quien es Uno en Su eterna Unicidad. Esta creencia le motivará a dar preponderancia a pensar con su espíritu —la parte de la mente que es capaz de compasión, compartir y amar desinteresadamente— y a alejarse del pensar egocentrista del ego, que es la otra parte de su mente que es completamente ilusoria y, por consiguiente, sólo hacedora de ilusiones. El *Curso* nos dice que al decidimos pensar con el Espíritu Santo, Él nos enseñará cómo perdonar y extender milagros y así emprender el camino de regreso a la Unicidad de Dios o proceso del Redimir.

⁷⁶¹ **Identidad**, con mayúscula, es el eterno Yo de Cristo, el único Hijo de Dios, en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno, y Quien es Uno con Dios. En minúscula, es la **identidad** del ego. Pero cuando decidimos pensar y percibir con el Espíritu Santo, nuestra identidad se convierte en el reflejo aquí de la Identidad de Cristo, el Hijo único de Dios.

T7.10

LA EXTENSIÓN DEL REINO

T7.10 [91] ¹ Sólo **tú** puedes limitar tu poder creativo, aunque Dios quiera liberarlo. ² Él no quiere que ustedes se priven de **sus** propias creaciones, igual que Él tampoco quiere privarse de las Suyas. ³ ¡No prives a la Filiación de tus presentes, o te estarás privando a ti mismo de Dios! ⁴ El egoísmo es cosa del ego, pero la autorealización del yo es del Alma⁷⁶², porque así es como Dios La creó. ⁵ El Espíritu Santo se encuentra en la parte de la mente que yace entre el ego y el Alma, mediando entre ellos, pero **siempre a favor del Alma**. ⁶ Para el ego, eso es ser parcial, y **reacciona** como si lo estuviesen marginando. ⁷ Para el Alma, eso es la Verdad, porque conoce Su propia plenitud⁷⁶³, y no puede concebir que se excluya **ninguna** parte de ella⁷⁶⁴.

T7.10 [92] ⁸ El Alma **sabe** que el consciente de todos sus hermanos está incluido en el Suyo Propio, **tal como** está incluido en Dios⁷⁶⁵. ⁹ Por consiguiente, el poder⁷⁶⁶ de toda la Filiación **y de Su Creador** constituye la propia plenitud del Alma, que hace que Sus creaciones y Su crear sean completos por igual e iguales en perfección. ¹⁰ El ego no puede prevalecer contra una totalidad que incluye a Dios, y toda totalidad **tiene necesariamente** que incluir a Dios. ¹¹ A todo Lo que Él creó, Le ha dado **todo** Su Poder⁷⁶⁷, porque forma parte de Él y comparte Su Ser **con** Él. ¹² Crear es lo **opuesto** a perder, igual que bendecir es lo opuesto a sacrificarse. ¹³ El Ser **tiene necesariamente** que extenderse. ¹⁴ Así es como conserva el conocimiento de **Sí Mismo**.

T7.10 [93] ¹⁵ El Alma⁷⁶⁸ anhela compartir⁷⁶⁹ **Su** ser tal como **lo** hizo Su Creador⁷⁷⁰. ¹⁶ Habiendo sido creada **mediante** el compartir, Su voluntad es crear.

⁷⁶² El término **Alma**, siempre con mayúscula, es el Pensamiento único de Dios Que Él creó semejante a Sí Mismo, entendiéndose que al ser de Dios, el Alma es eterna y nunca nació. Todos nosotros —como las Almas perfectas y eternas que realmente somos— cuando nos unimos como Uno en Cristo, somos el Hijo único de Dios, Que es Uno con Su Padre en el eterno Presente de la Unicidad.

⁷⁶³ ... porque siendo todas las Almas igualmente perfectas y eternas, son necesariamente Una en Cristo, el único Hijo de Dios

⁷⁶⁴ ... en tu mente que ahora está pensando con el Espíritu Santo.

⁷⁶⁵ ... en Su Mente única: La **Mente íntegra** o **única** es la Mente de Dios Que es también la de Su Hijo, y es la única que realmente existe. Cuando en este mundo pensamos con el Espíritu Santo, nuestro pensar es el reflejo del Pensar o Amor de Dios en Su Mente única, conjuntamente con Su Hijo, en Su eterna Unicidad.

⁷⁶⁶ ... de amar o crear, que es lo mismo

⁷⁶⁷ **Poder**, con mayúscula, significa el Poder de Dios para crear o amar en el Cielo, un Poder que también dio a Su Hijo de manera que pudieran crear conjuntamente como Uno. En minúscula, **poder** —si estás pensando con el ego— significa el poder del ego para hacer cosas y, si en vez estás pensando con el Espíritu Santo, quiere decir el reflejo aquí del Poder de crear y amar.

⁷⁶⁸ ... Que se refleja en tu espíritu, cuando piensas con el Espíritu Santo,

⁷⁶⁹ ... aquí

¹⁷ **No** desea *retener* a Dios en Sí Misma, sino que quiere *extender Su Ser*.
¹⁸ Extender el Ser de Dios es la *única* función del Alma. ¹⁹ La plenitud *del* Alma no puede ser contenida, como tampoco puede serlo la plenitud de Su Creador. ²⁰ La plenitud *es* extensión. ²¹ Todo el sistema de pensamiento del ego *bloquea* toda extensión, y así bloquea *la única función de ustedes*⁷⁷¹.
²² Por consiguiente, bloquea tu alegría, y *por eso* te percibes a ti mismo como no realizado. ²³ Si no creas, no te realizarás; pero como Dios *no* sabe de irrealizaciones, vas a *tener necesariamente* que crear. ²⁴ Puede que no *conozcas* tus propias creaciones⁷⁷², pero eso no puede interferir con su Realidad, como tampoco el que tú no concientes tu Alma puede interferir con Su existencia.

T7.10 [94] ²⁵ El Reino siempre se está extendiendo porque está en la Mente de Dios. ²⁶ *Tú* no *conoces* tu alegría porque no *conoces* tu autorealización.
²⁷ Excluye *de* ti mismo *cualquier* parte del Reino, y *no* estarás pleno. ²⁸ Una mente dividida *no puede* percibir su plenitud y necesita que el milagro *de* su completitud⁷⁷³ emerja en ella y la cure. ²⁹ Esto vuelve a despertar *en ella* su completitud y la restaura al Reino por haber *aceptado* la completitud.
³⁰ Cuando uno aprecia por completo la autorealización de su mente, hace que el egoísmo se vuelva imposible y la extensión inevitable. ³¹ Por eso, hay perfecta Paz en el Reino: ³² cada Alma *está* cumpliendo su función⁷⁷⁴ y *sólo* cumpliéndola plenamente *se obtiene* la paz.

T7.10 [95] ³³ La demencia⁷⁷⁵ *parece* añadir algo a la realidad, pero nadie pretendería que lo que añade sea verdad. ³⁴ Por consiguiente, siendo la demencia la *no*-extensión de la Verdad, bloquea la alegría porque bloquea la creación y, por tanto, la *autorrealización*⁷⁷⁶. ³⁵ Los que no se han realizado *tienen* que estar deprimidos porque *desconocen* su propia realización. ³⁶ Tus creaciones

⁷⁷⁰ ... cuando La creó.

⁷⁷¹ ... de ti, de tus relaciones santas y de las personas a las que estás tratando de perdonar y extender milagros.

⁷⁷² ... porque todavía no has aceptado el Redimir para ti mismo. Las **creaciones**, en minúscula, son las que hacemos aquí —cuando perdonamos al otro, a los otros, y extendemos milagros— como un reflejo de las Creaciones que creamos como Uno con y en Dios en el Cielo. Al unírnos como uno con el o los que hemos perdonado y extendido milagros, experimentamos en el mundo real el reflejo aquí de Nuestra eterna Unicidad colectiva con Dios, Una en Su Hijo único; ahora Uno con todos en Cristo, **somos** las creaciones de Dios.

⁷⁷³ ... por haber perdonado y extendido milagros a la persona que habías excluido,

⁷⁷⁴ ... de amar que es crear que es amar

⁷⁷⁵ **Demencia o locura** es el sistema de pensamiento del ego que parte de la creencia que la realidad es la del tiempo y del espacio, regidos por las leyes de la evolución y escasez, que percibimos con nuestros sentidos.

⁷⁷⁶ ... de Hijo de Dios que realmente es Uno con los demás Hijos de Dios en Cristo, Que es Uno con Dios,

están protegidas **para** ti, porque el Espíritu Santo —Que se encuentra en sus mentes y en la tuya— las conoce y las puede **llevar** a tu concienciación cada vez que se lo permitas. ³⁷ Ellas **se** encuentran ahí como parte de tu propia existencia, porque tu realización **las incluye**. ³⁸ Las creaciones de cada Hijo de Dios te pertenecen, puesto que cada creación pertenece a todos al haber sido creada para la Filiación como un todo.

T7.10 [96] ³⁹ Tú **no** has dejado realmente de incrementar la herencia de los Hijos de Dios y, por consiguiente, tampoco de asegurarla para ti y para todos ellos. ⁴⁰ Si la Voluntad de Dios fue dártela, la dio por siempre. ⁴¹ Si la Voluntad de Dios fue que la tuvieras por siempre, te proporcionó los medios para conservarla, **y eso es lo que realmente has hecho**. ⁴² Desobedecer la Voluntad de Dios tiene significado sólo para los dementes. ⁴³ En verdad, eso es imposible: ⁴⁴ Tu autorealización es realmente tan ilimitada como La de Dios; ⁴⁵ Al igual que La Suya, se extiende por siempre y en perfecta Paz. ⁴⁶ Su esplendor es tan intenso que crea en perfecta Alegría, y sólo los que son completos pueden nacer de su completitud.

T7.10 [97] ⁴⁷ Ten la seguridad de que nunca perdiste tu verdadera identidad⁷⁷⁷, ni tampoco las extensiones que la mantienen⁷⁷⁸ en la completitud y en paz. ⁴⁸ Los milagros son **expresiones de esta confianza**. ⁴⁹ Son reflejos a la vez de tu acertada identificación **con** tus hermanos y de tu propia concienciación de que tu identificación⁷⁷⁹ **se** mantiene por medio de la extensión. ⁵⁰ El milagro es **una lección sobre cómo percibir totalmente**. ⁵¹ Al incluir **cualquier** parte de la totalidad en la lección, tú **has** incluido ésta completamente. ⁵² Has dicho que cuando escribes sobre el Reino y tus creaciones, las cuales forman parte de Él, **describes lo que no conoces**. ⁵³ Eso es cierto en un cierto sentido, pero no más cierto que no reconocer todo lo que resulta de las premisas del ego. ⁵⁴ El Reino, al igual que este mundo, es el resultado de ciertas premisas.

T7.10 [98] ⁵⁵ Tú **has** llevado el razonamiento del ego a su conclusión lógica, que es **la confusión total con respecto a todo**. ⁵⁶ No obstante, no **crees** eso realmente, pues de lo contrario, no hubiese habido forma de que lo conservaras. ⁵⁷ Si **realmente** vieses lo que resulta de ese razonamiento, **no podrías quererlo** para ti. ⁵⁸ La **única** razón por la que posiblemente puedas aceptar **cualquier** parte del mismo es **porque no lo ves en su totalidad**. ⁵⁹ Por consiguiente, estás dispuestos a examinar las premisas del ego, pero **no** su

⁷⁷⁷ **Identidad**, con mayúscula, es el eterno Yo de Cristo, el único Hijo de Dios, en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno, y Quien es Uno con Dios. En minúscula, es la **identidad** del ego. Pero cuando decidimos pensar y percibir con el Espíritu Santo, nuestra identidad se convierte en el reflejo aquí de la Identidad de Cristo, el Hijo único de Dios.

⁷⁷⁸ ... aquí

⁷⁷⁹ ... como Cristo, el único Hijo de Dios

conclusión lógica. ⁶⁰ ¿No es posible que hayas hecho lo mismo con las premisas de Dios?

T7.10 [99] ⁶¹ Tus creaciones **son** la conclusión lógica de las premisas de Dios. ⁶² Su pensar⁷⁸⁰ las estableció **para** ti. ⁶³ Por consiguiente, **se encuentran exactamente** donde les corresponde estar. ⁶⁴ Se encuentran en tu mente, como parte de tu identificación con **La Suya**; pero el estado mental de tu mente así como lo que reconozcas **que se encuentra en ella**, dependerá en cualquier momento dado de lo que creas **sobre** ella. ⁶⁵ Cualesquiera que sean estas creencias, constituyen las premisas que determinarán lo que **vas a aceptar en tu mente**. ⁶⁶ No cabe duda de que puedes aceptar en tu mente lo que **no** está realmente ahí, y **negar Lo que sí está**. ⁶⁷ Ninguna de estas posibilidades requiere mayor elaboración aquí, aunque está claro que ambas son indefendibles, aun si **decides** defenderlas.

T7.10 [100] ⁶⁸ No obstante, aunque puedes **negar** la función⁷⁸¹ que Dios Mismo **encomendó** a tu mente por medio de la Suya, **no podrás** evitar su expresión. ⁶⁹ Ésta es la conclusión lógica de lo que tú **eres**⁷⁸². ⁷⁰ La facultad de **visualizar** una conclusión lógica depende de la **disposición que se tenga para verla**, pero su **Verdad** no tiene nada que ver en absoluto con tu disposición. ⁷¹ La Verdad es la Voluntad de **Dios**. ⁷² **Comparte** Su Voluntad y estarás compartiendo Su **Conocimiento**. ⁷³ **Niega** que Su Voluntad es **la Tuya**, y estarás negando Su Reino **y el tuyo**. ⁷⁴ El Espíritu Santo te dirigirá **sólo** a fin de evitarte dolor. ⁷⁵ El **deshacer** del dolor debe **obviamente** evitarlo. ⁷⁶ Con toda seguridad, nadie **discutiría** esta meta **si la reconociese**. ⁷⁷ Pero el problema **no** está en si lo que el Espíritu Santo dice es verdad, sino en si quieres **escuchar** lo que dice.

T7.11 LA CONFUSIÓN ENTRE FUERZA Y DEBILIDAD

T7.11 [101] ¹ No eres más capaz de darte cuenta de lo que⁷⁸³ te duele que de conocer lo que⁷⁸⁴ te alegra y, de hecho, eres muy propenso a confundir

⁷⁸⁰ ... el sistema de pensamiento del Espíritu Santo

⁷⁸¹ Nuestra **verdadera función** es tratar de ser aquí un reflejo de lo que realmente somos todos en la eterna Unicidad: Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios; reflejo que se logra en el instante santo del mundo real, después de haber aceptado el Redimir para sí mismo y luego, haber perdonado totalmente a otro y extendido los milagros sugeridos por el Espíritu Santo. A cada persona el Espíritu Santo le asigna una función especial en la salvación que sólo ella puede desempeñar; porque es una parte que le fue asignada **únicamente** a ella. Y el plan no se habrá llevado a término hasta que ella descubra cuál es su función especial, y desempeñe la parte que le fue asignada para completarse a sí misma en el otro y en los demás, en un mundo donde rige la incompleción.

⁷⁸² ... realmente

⁷⁸³ ... realmente

⁷⁸⁴ ... realmente

ambas cosas. ² La función primordial del Espíritu Santo⁷⁸⁵ es enseñarte **a distinguir entre una y otra**. ³ Por más extraño que parezca que esto sea necesario, obviamente lo es. ⁴ Y la razón de ello es igualmente obvia. ⁵ Lo que⁷⁸⁶ te alegra, causa dolor al ego, y mientras tengas dudas con respecto a lo que⁷⁸⁷ **eres, seguirás** confundiendo alegría y dolor. ⁶ Esta confusión es la causa de toda la idea de sacrificio. ⁷ Obedece al Espíritu Santo y estarás renunciando al ego, ⁸ pero sin **sacrificar nada**. ⁹ Al contrario, lo estarás ganando **todo**. ¹⁰ Si **creyeses** esto, no **habría** conflicto.

T7.11 [102] ¹¹ Por eso, tienes que **demostrarte a ti mismo lo que es obvio**⁷⁸⁸, ¹² ya que para ti⁷⁸⁹ **no** lo es. ¹³ Crees que hacer lo **opuesto** a la **Voluntad** de Dios puede ser lo mejor para ti. ¹⁴ También crees que es **posible hacer** lo opuesto a la **Voluntad** de Dios. ¹⁵ Por consiguiente crees que tienes ante ti una decisión imposible, la cual es a la vez temible **y** deseable. ¹⁶ No obstante, Dios **ejerce Su Voluntad**, ¹⁷ **no** desea. ¹⁸ **Tu** voluntad es⁷⁹⁰ tan poderosa como La de Él porque⁷⁹¹ **es** La de Él. ¹⁹ Los deseos del ego no significan nada⁷⁹² porque el ego desea lo imposible⁷⁹³. ²⁰ Tú **puedes desear** lo imposible, pero sólo puedes ejercer tu **voluntad** en armonía con La de Dios. ²¹ Ésta es la debilidad del ego, y ésta es **tu** fuerza.

T7.11 [103] ²² El Espíritu Santo **siempre** se pone de **tu** parte y de parte de tu **fuerza**. ²³ Mientras sigas rehusando Su guía de una u otra forma, **es porque quieres ser débil**. ²⁴ Pero la debilidad **es** aterradora. ²⁵ Entonces, ¿qué otra cosa puede significar esta decisión, excepto que **quieres** estar atemorizado? ²⁶ El Espíritu Santo **nunca** exige sacrificios, mientras que el ego los exige **siempre**. ²⁷ Cuando no sabes diferenciar **entre** esas dos motivaciones, **sólo se**

⁷⁸⁵ El **Espíritu Santo**, aquí, es el pensar de Cristo que conciencia el Conocimiento que yace más allá de la percepción. Al producirse la separación, el Espíritu Santo comenzó a estar presente aquí como una protección, inspirando al mismo tiempo el comienzo del proceso del Redimir. Allá, en la eterna Unicidad de Dios, es el Pensamiento de Amor de Dios, Que nos creó como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo. Algunos de Sus sinónimos en el *Curso* son: "Consolador", "Guía", "Intérprete", "Mediador", "Palabra de Dios", "Redimir", "Respuesta", "Traductor", "Verdad", "Voz que habla por Dios", "Voz de Dios".

⁷⁸⁶ ... realmente

⁷⁸⁷ ... realmente

⁷⁸⁸ ... cuando piensas con el Espíritu Santo

⁷⁸⁹ ... cuando piensas con el ego, que es lo que haces habitualmente,

⁷⁹⁰ ... realmente

⁷⁹¹ ... realmente

⁷⁹² ... en el Cielo, Que es donde todos —cual Almas perfectas y eternas, Una en Cristo, el Hijo único de Dios— estamos realmente,

⁷⁹³ ... a saber: que el tiempo y el espacio y todo lo que éstos contienen es la verdadera realidad, y que no hay otra. Y esto es realmente imposible ya que todo eso no fue creado por Dios.

debe a la proyección. ²⁸ Proyectar⁷⁹⁴ *es* estar confundido en cuanto a la motivación, y, *con* esta confusión, *tener* confianza se vuelve imposible.

T7.11 [104] ²⁹ Nadie obedece con agrado a un guía en el que no confía, pero eso no quiere decir que el *guía* no merezca confianza. ³⁰ En este caso, significa *siempre* que el *seguidor* no la *merece*. ³¹ No obstante, esto también depende de lo que el seguidor crea. ³² Al creer que *puede* traicionar, cree que todo puede *traicionarle*. ³³ Pero esto *sólo* se debe a que *decidió seguir una orientación falsa*. ³⁴ Incapaz de seguir *esta* orientación *sin* miedo, asocia miedo *con* orientación y se niega a seguir *ninguna* otra. ³⁵ No es de sorprender que el resultado de esta decisión sea la confusión. ³⁶ El Espíritu Santo es digno de toda confianza, al igual que *tú*⁷⁹⁵. ³⁷ Dios Mismo confía en Ti, por consiguiente tu confiabilidad *está* más allá de cualquier cuestionamiento. ³⁸ Siempre estará más allá de cualquier cuestionamiento, sin que importe cuánto *puedas* dudar de ella.

T7.11 [105] ³⁹ Dijimos antes que *tú eres* realmente la Voluntad de Dios⁷⁹⁶. ⁴⁰ Su Voluntad⁷⁹⁷ no es un deseo trivial, y tu identificación *con* Su Voluntad no es algo opcional, puesto que *es* lo que realmente eres. ⁴¹ Que compartas Su Voluntad *conmigo* tampoco es algo sujeto a decisión, aunque pudiera *parecer* que sí lo es. ⁴² Toda la separación radica en esta falacia. ⁴³ La *única* manera de *escapar* de ella es decidir que *no hay nada que decidir*. ⁴⁴ Todo⁷⁹⁸ te ha sido dado por Decisión de *Dios*. ⁴⁵ Ésa *es* Su Voluntad y tú *no* puedes deshacerla. ⁴⁶ Ni siquiera abandonar tu falsa prerrogativa de tomar decisiones —que con tanto celo guarda el ego— es algo que tus deseos puedan lograr. ⁴⁷ Lo logró *para* ti la Voluntad de Dios, Quien no te ha dejado desamparado. ⁴⁸ La Voz Que habla por Él te *enseñará* a distinguir entre dolor y alegría, y te *librará* de la confusión que *has creado* en falso. ⁴⁹ No *hay* ninguna confusión en la mente de un Hijo de Dios, cuya voluntad *tiene* necesariamente que ser la Voluntad del Padre, dado que la Voluntad del Padre *es* Su Hijo.

T7.11 [106] ⁵⁰ Los milagros están *en armonía* con la Voluntad de Dios, la Cual *no* conoces por estar confundido en cuanto a lo que realmente *quieres*.

⁷⁹⁴ ... con el ego

⁷⁹⁵ ... cuando piensas con Él, el Espíritu Santo.

⁷⁹⁶ Ver T7.8 [80] 73

⁷⁹⁷ La **Voluntad de Dios**, en Su eterna Unicidad, es amar y ser amado en paz y alegría por Su único Hijo, Cristo, en Quien todos —como Almas perfectas y eternas— somos realmente Uno y Quien es Uno con Él. Aquí, la Voluntad de Dios quiere decir que por medio del perdón y de la extensión de milagros nos volvamos el reflejo de la eterna Unicidad en la Que, en paz y con alegría, nos amamos unos a otros como uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Él.

⁷⁹⁸ ... lo que es eterno

⁵¹ Esto *quiere decir* que estés confundido en cuanto a lo que eres. ⁵² Si realmente *eres* la Voluntad de Dios, y *no La aceptas, estás* negando la alegría. ⁵³ Por consiguiente, el milagro es una lección sobre *qué es la alegría*. ⁵⁴ Por tratarse de una lección sobre cómo *compartir*, es una lección sobre cómo amar, que *es* alegría. ⁵⁵ Así, cada milagro es una lección sobre la Verdad y, *al ofrecerla, aprendes* a distinguir entre dolor y alegría.

T7.12

EL ESTADO DE GRACIA

T7.12 [107] ¹ El Espíritu Santo *siempre* los guiará de verdad, porque la alegría de *ustedes*⁷⁹⁹ *es la Suya*. ² Esto lo quiere para todo porque habla en representación del Reino de Dios, Que *es* Alegría⁸⁰⁰. ³ Por consiguiente, seguir al Espíritu Santo es la cosa más fácil de hacer en este mundo, y *es* lo único que es fácil de hacer porque *no* es de este mundo y, por consiguiente, *es natural*⁸⁰¹. ⁴ El mundo *va en contra* de la verdadera Naturaleza de ustedes, porque está en desacuerdo con las leyes de Dios. ⁵ El mundo percibe grados de dificultad en *todo*⁸⁰². ⁶ Eso se debe a que el ego no percibe nada que sea completamente deseable. ⁷ *Demostrándose* a sí mismos *que no hay grados de dificultad en los milagros* es como se convencerán⁸⁰³ de que en el *Estado Natural* de ustedes⁸⁰⁴, *no hay*⁸⁰⁵ grados de dificultad en absoluto⁸⁰⁶, porque es un Estado de Gracia⁸⁰⁷.

T7.12 [108] ⁸ La gracia es el estado *natural* de cada Hijo de Dios⁸⁰⁸. ⁹ Cuando *no* está en estado de gracia es porque *está* fuera de su entorno natural y, por consiguiente, *no* se desenvuelve bien. ¹⁰ Todo lo que hace le produce ten-

⁷⁹⁹ ... cuando piensan con Él

⁸⁰⁰ ... porque al ser todos nosotros, sin excepción, realmente como Almas, Una en Cristo, y Cristo ser Uno con Dios, rodeado de Su Amor Que es el Espíritu Santo, ya no hay competencia ni ataques sino solamente Paz y Alegría eternas.

⁸⁰¹ ... como un reflejo aquí de Nuestra eterna Naturaleza divina.

⁸⁰² ... lo que está en el tiempo y el espacio.

⁸⁰³ ... a pesar de las leyes de este mundo que parecen reales

⁸⁰⁴ ... como las Almas perfectas y eternas Una en Cristo, el Hijo único de Dios, Que realmente somos

⁸⁰⁵ ... realmente

⁸⁰⁶ ... ya que en el eterno Presente de la Unicidad sólo hay Unión perfecta, Amor, Paz y Alegría,

⁸⁰⁷ El **Estado de Gracia (o Gracia)**, con mayúscula, es nuestro eterno Estado Natural en el que Todos, como Almas, perfectas y eternas, somos Uno en Cristo, el Hijo, y el Hijo es Uno con el Padre. Todo es Amor compartido por Todos en perfectas Paz y Alegría. En minúscula, **estado de gracia (o gracia)** es el reflejo aquí de ese eterno Estado Natural y se experimenta cuando, pensando y percibiendo con el Espíritu Santo, perdonamos totalmente y extendemos milagros a otro y, por medio de él, a todos los demás.

⁸⁰⁸ ... que piensa con el Espíritu Santo, ha aceptado el Redimir para sí mismo, perdonado, extendido milagros y entablado relaciones santas.

sión porque no fue creado para el entorno que hizo. ¹¹ Por consiguiente, **no puede** adaptarse a él ni tampoco puede **adaptarlo a él**⁸⁰⁹. ¹² De nada serviría intentarlo⁸¹⁰. ¹³ Un Hijo de Dios es feliz **únicamente** cuando sabe que está **con** Dios⁸¹¹. ¹⁴ Ése es el único entorno en el que no va a sufrir tensión, porque ese es su sitio. ¹⁵ Ése es también el único entorno que es digno de él, porque su verdadera y propia valía está más allá de **cualquier** cosa que él pueda hacer⁸¹².

T7.12 [109] ¹⁶ Examinen el reino⁸¹³ que **hicieron** y juzguen imparcialmente su valor. ¹⁷ ¿Acaso merece ser el hogar de un pequeño Hijo de Dios? ¹⁸ ¿Acaso protege su paz e irradia Amor sobre él? ¹⁹ ¿Acaso evita que su corazón se vea afectado por el miedo, permitiéndole dar siempre sin experimentar ninguna sensación de pérdida? ²⁰ ¿Acaso le enseña que **es** en esa forma de dar donde **se** encuentra su alegría, y que Dios Mismo le agradece ese dar? ²¹ Ése es el **único** entorno⁸¹⁴ en el que pueden ser felices. ²² Ustedes no lo pueden hacer⁸¹⁵, como tampoco pueden hacerse realmente a sí mismos⁸¹⁶. ²³ Él⁸¹⁷ fue creado **para** ustedes⁸¹⁸, tal como ustedes fueron creados para Él. ²⁴ Dios vela⁸¹⁹ por Sus pequeños Hijos y no les niega nada. ²⁵ No obstante, cuando Lo niegan, **no** saben de esto, porque se **han** negado todo⁸²⁰ **a sí mismos**.

⁸⁰⁹ ... ya que el mundo, que no fue creado por Dios, se rige por las leyes de la evolución y escasez.

⁸¹⁰ Ver T21.1 [1] ⁷ Por lo tanto, no trates de cambiar el mundo, ⁸ sino más bien, opta por cambiar cómo piensas **acerca** de él.

⁸¹¹ ... como Almas perfectas y eternas, Una en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Dios.

⁸¹² ... aquí, como cuerpo, pero pensando con el Espíritu Santo.

⁸¹³ ... del tiempo y del espacio, regido por las leyes de la evolución y escasez,

⁸¹⁴ ... aquí, al tratar de ser lo más posible el reflejo de Lo que realmente somos en el Cielo, habida cuenta de las demandas que la sobrevivencia, la evolución y la escasez nos imponen. Ese entorno es el **mundo real**, que es la meta de nuestro viaje, el estado de la mente que percibe aquí con el Espíritu Santo el reflejo de la eterna Unicidad. En esta percepción, no vemos nada que no justifique perdonar totalmente, extender los milagros que sugiera el Espíritu Santo y unimos a otro (a otros) en una relación santa a favor de todos los demás.

⁸¹⁵ ... puesto que no crearon el Cielo, Cuyo reflejo aquí es el mundo real,

⁸¹⁶ ... ya que tampoco crearon sus Almas eternas y perfectas, Que son Lo que realmente somos todos en el eterno Presente de la Unicidad de Dios, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Cuyo reflejo aquí lo experimentamos en el instante santo del mundo real, cuando habiendo perdonado al otro u a los otros, nos unimos a él o a ellos como Uno en la experiencia de Cristo, en la que no hay individualidades sino únicamente el Hijo único de Dios en el que todas nuestras Almas son Una.

⁸¹⁷ ... el Cielo

⁸¹⁸ ... como las Almas perfectas y eternas Que realmente somos todos,

⁸¹⁹ ... aquí, por medio del Espíritu Santo, Que es Su respuesta a la separación,

⁸²⁰ ... el reflejo aquí de Lo celestial

T7.12 [110] ²⁶ Ustedes, que podrían dar el Amor de Dios a todo lo que ven, tocan y recuerdan⁸²¹, cuando no lo hacen, literalmente se están negando el Cielo a sí mismos. ²⁷ Les exhorto una vez más a recordar que los he escogido⁸²² para enseñar el Reino **al** Reino⁸²³. ²⁸ Esta lección no admite excepciones, porque no hacer excepciones justamente **constituye** la lección. ²⁹ Cada Hijo que regresa al Reino⁸²⁴ con esta lección en su corazón ha curado a la Filiación y dado gracias a Dios. ³⁰ Todo aquel que aprende esta lección se convierte en el maestro perfecto, porque la ha aprendido del Espíritu Santo, Que quiere enseñarle todo lo que sabe. ³¹ Cuando una mente **contiene** solamente luz, **conoce** solamente la luz. ³² Su propia luminosidad alumbra todo a su alrededor y se extiende hasta la penumbra de otras mentes, transformándolas en algo majestuoso.

T7.12 [111] ³³ La Majestad de Dios está ahí, para que **ustedes** La reconozcan, aprecien y **conozcan**. ³⁴ Percibir la Majestad de Dios **en** su hermano es aceptar la herencia **propia** de ustedes. ³⁵ Dios sólo da por igual. ³⁶ Si reconocen Su don en cualquier otro, habrán reconocido lo que Él les dio. ³⁷ No hay nada más fácil de percibir que la Verdad⁸²⁵. ³⁸ Es una percepción inmediata, clara, y natural. ³⁹ Se han enseñado a sí mismos a **no** verla, y por eso les **ha** resultado tan difícil. ⁴⁰ Al hallarse ustedes **fuera** de su entorno natural verdadero, es muy posible que pregunten "¿Qué es la Verdad?", ya que la Verdad **es** el Entorno por el Cual y para el Cual fueron creados.

T7.12 [112] ⁴¹ No se conocen a sí mismos⁸²⁶ porque no conocen a **Su** Creador. ⁴² No conocen las creaciones **de ustedes** porque no conocen a sus hermanos⁸²⁷, quienes las crearon conjuntamente **con** ustedes⁸²⁸. ⁴³ Hemos dicho

⁸²¹ ... si aceptan el Redimir para ustedes mismos.

⁸²² ... unidos en una relación santa

⁸²³ ... Cuyo reflejo somos todos nosotros

⁸²⁴ ... en el mundo real

⁸²⁵ La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que, en el eterno Presente, Se profesan Uno a Otro. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica **aquí**, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

⁸²⁶ ... como Hijos de Dios

⁸²⁷ ... como Hijos de Dios

⁸²⁸ ... ya que ellos, como Almas, son realmente Uno con ustedes en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre y Creador.

con anterioridad⁸²⁹ que únicamente toda la Filiación es digna de ser cocreadora con Dios, porque únicamente toda la Filiación es capaz de crear **como Él**.⁴⁴ Cada vez que curan a un hermano porque reconocen su valía, reconocen el poder de crear **de él y el de ustedes**.⁴⁵ **Él** no puede haber perdido lo que **ustedes** reconocen en él, y **ustedes tienen** necesariamente que poseer la gloria que ven en **él**.⁴⁶ **Él** es —conjuntamente con **ustedes**— realmente Cocreador con Dios.⁴⁷ Nieguen el poder creativo **de él** y estarán negando el de ustedes **y El de Dios, Que los creó**.⁴⁸ No pueden negar parte de la Verdad.⁴⁹ No conocen sus creaciones⁸³⁰ porque no conocen al Creador Que las creó.⁵⁰ No se conocen a sí mismos⁸³¹ porque no conocen **al Que los creó**.

T7.12 [113] ⁵¹ Las creaciones de ustedes no pueden establecer la Realidad de ustedes, como tampoco **pueden** establecer La de Dios.⁵² Pero ustedes pueden **conocer**⁸³² Ambas.⁵³ El ser se conoce compartiendo.⁵⁴ **Debido** a que Dios compartió Su Ser con Ustedes⁸³³, ustedes pueden conocer a Dios.⁵⁵ Pero para que eso se dé, también tienen que conocer a todos los que **Él** creó, para así conocer lo que **ellos** han compartido.⁵⁶ Si ustedes no conocen a su Padre, tampoco podrán conocer la paternidad de ustedes.⁵⁷ El Reino de Dios incluye a todos Sus Hijos y a los hijos de **Éstos**, que son semejantes a los Hijos tal como **Éstos** a Su Padre.⁵⁸ Así pues, conozcan a los Hijos de Dios y conocerán **toda** la Creación.

⁸²⁹ Ver T7.10 [92]

⁸³⁰ Las **creaciones**, en minúscula, son las que hacemos aquí —cuando perdonamos al otro, a los otros, y extendemos milagros— como un reflejo de las Creaciones que creamos como Uno con y en Dios en el Cielo. Al unírnos como uno con el o los que hemos perdonado y extendido milagros, experimentamos en el mundo real el reflejo aquí de Nuestra eterna Unicidad colectiva con Dios, Una en Su Hijo único; ahora Uno con todos en Cristo, **somos** las creaciones de Dios.

⁸³¹ ... como Hijos de Dios que realmente son Uno, ya que Dios sólo creó a un Hijo; como las Almas que realmente son, Una en Cristo, Que es ese Hijo único.

⁸³² **Conocimiento**, con mayúscula, es lo que saben todas nuestras Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios: que están compartiendo con Dios Su Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **conocimiento**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es lo que experimentamos en el mundo real al perdonar totalmente a otro, con quien ahora somos uno; es saber que esa experiencia es el reflejo aquí del eterno Conocimiento. Y cuando pensamos con el ego, es lo que se puede llegar a conocer en este mundo, de acuerdo con sus leyes.

⁸³³ ... como Almas perfectas y eternas, Una en Cristo, el Hijo único de Dios

EL VIAJE DE REGRESO

T8.1

INTRODUCCIÓN

T8.1 [1] ¹ Tus exigencias de conocer⁸³⁴ lo que **no** sabes⁸³⁵ entorpecen tu progreso. ² De hecho, esto es una forma de aferrarte a la privación⁸³⁶. ³ No puedes razonablemente⁸³⁷ poner objeciones a seguir las instrucciones de un curso **sobre cómo** conocer⁸³⁸ con el argumento de que **no** conoces⁸³⁹. ⁴ La necesidad que tienes de tomar este *Curso* está implícita en tu objeción. ⁵ Saber⁸⁴⁰ no es la motivación para aprender este *Curso*. ⁶ **La paz**⁸⁴¹ sí lo es. ⁷ Al ser el **pre-requisito** para saber⁸⁴², la paz **tiene** necesariamente que aprenderse⁸⁴³. ⁸ Esto se debe **simplemente** a que los que están conflictuados **no** están en paz y la paz es la **condición** para alcanzar el conocimiento⁸⁴⁴, porque esa es la condición del Reino⁸⁴⁵.

T8.1 [2] ⁹ El conocimiento te será restituido sólo cuando **satisfagas** sus condiciones. ¹⁰ Ésta no es una transacción planteada por Dios, pues Dios **no** negocia en absoluto. ¹¹ Es simplemente el resultado del mal uso que has hecho de Sus leyes en nombre de una voluntad que no era La de Él. ¹² El Conocimiento **es** Su Voluntad. ¹³ Si te **opones** a Su Voluntad, ¿cómo **podrías** adquirir el conocimiento? ¹⁴ Te he dicho lo que el conocimiento te **ofrece**, pero está claro de que aún **no** consideras eso como algo enteramente deseable. ¹⁵ Pues, de lo contrario, no estarías tan dispuesto a descartarlo cuando el ego pide tu lealtad. ¹⁶ Las distracciones del ego tal vez **parezcan** interferir en tu aprendizaje, pero el ego no **tiene** ningún poder para distraerte a menos que tú se lo **confieras**.

⁸³⁴ ... en tu mente, razonando con el ego

⁸³⁵ ... la experiencia del Reino de Jesús en ti, Reino que no es de este mundo,

⁸³⁶ ... interior del Amor general y colectivo de Dios del Que te separaste en la separación, cuando, en el sueño del Hijo de Dios, te vino el pensamiento, de que podías crear por tu propia cuenta, sin tener que hacerlo conjuntamente con Dios y con todas las demás Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios.

⁸³⁷ ... aún razonando con el ego en vez de con el Espíritu Santo como te invita este *Curso*,

⁸³⁸ ... mediante la experiencia de perdonar y extender milagros a otro, y unir tu Alma con La de él y Las de todos los demás, Uno en Cristo, en un instante santo en el mundo real,

⁸³⁹ ... mediante la lógica y el razonamiento del ego.

⁸⁴⁰ ... con el sistema de pensamiento y el razonar del ego

⁸⁴¹ ... que trae consigo el pensar con el sistema de pensamiento y el razonar del Espíritu Santo que te llevará a aceptar el Redimir para ti mismo y querer creer en la Verdad,

⁸⁴² ... por experiencia lo que es el Amor, reflejo aquí del Amor o Espíritu Santo Que compartimos en el eterno Presente con Dios en Su Unicidad,

⁸⁴³ ... perdonando y extendiendo milagros.

⁸⁴⁴ ... la experiencia del Amor, reflejo aquí de Nuestra Unicidad con Dios.

⁸⁴⁵ ... donde sólo hay Amor, paz y alegría.

T8.1 [3]

T8.1 [3] ¹⁷ La voz del ego⁸⁴⁶ es una alucinación. ¹⁸ No puedes esperar que te diga "No soy real". ¹⁹ Las alucinaciones **son** percepciones imprecisas de la realidad⁸⁴⁷. ²⁰ No obstante, **no** se te pide que disipes tus alucinaciones sólo por ti mismo. ²¹ Se te pide simplemente que las evalúes en términos de los resultados **que te aportan**. ²² Si **no las quieres debido a la pérdida de paz** que te ocasionan, serán eliminadas de tu mente **para** ti⁸⁴⁸. ²³ Cada vez que aceptas responder a la llamada del ego, estás declarando la guerra, y la guerra **ciertamente** te priva de la paz. ²⁴ Pero en esta guerra, realmente **no hay adversario**. ²⁵ **Ésta** es la reinterpretación de esta realidad que tienes que hacer⁸⁴⁹ para asegurar tu paz, y la **única** que **alguna vez** necesitarás hacer.

T8.2 LA DIRECCIÓN DEL PROGRAMA DE ESTUDIOS

T8.2 [4] ¹ Los que **percibes**⁸⁵⁰ como adversarios forman **parte** de tu paz, a la que **Tú** renuncias cuando los atacas. ² ¿Cómo puedes **poseer** aquello a lo que **renuncias**? ³ Se **comparte** para que todos tengan, pero, al hacerlo, ustedes **no** renuncian a lo que comparten. ⁴ Cuando **renuncias** a la paz, te estás **excluyendo** a ti mismo **de** ella. ⁵ Es ésta una condición tan **ajena** al Reino que hace que **no** puedas comprender el estado que prevalece **dentro** de Él. ⁶ Lo que aprendiste en el pasado tiene que **haberte** enseñado lo que no te convenía, por la sencilla razón de que no te ha hecho feliz. ⁷ Sólo por esto debería ponerse en duda su valor.

⁸⁴⁶ El **ego**: es el pensar individual que, pasando por alto el Amor de la eterna Unicidad — Donde todos, cual Almas perfectas y eternas, somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, y Uno con nuestro Padre y Creador— adentró la diminuta idea alocada de que se podía separar de Dios y crear por su cuenta y, a causa de haberse enviado este pensamiento al olvido, se convirtió en una idea seria, capaz de hacer el tiempo, el espacio y todo lo que estos contienen, y regirlos por las leyes de la evolución; es la substitución de la Verdad por la ilusión, de lo Infinito por lo temporal, de la Vida por la muerte, de la Completitud por la fragmentación; es la voluntad diferente y opuesta a La de Dios; es la otra parte de nuestra mente que cree ser una mente individual y egoísta, oculta dentro de un trocito de barro, separada de las demás mentes y trocitos, contra las cuales compite caóticamente en diferentes relaciones especiales hasta la muerte.

⁸⁴⁷ La **Realidad**, con mayúscula, significa la eterna Unicidad de Dios, en la Cual, todos nosotros, sin excepción, cual Almas Uno en Cristo, Su único Hijo, somos Uno con Nuestro Padre, compartiendo con Él Su Amor, el Espíritu Santo. Algunos de sus sinónimos son: Cielo, Eternidad, Reino, Reino de los Cielos, Universo. En minúscula, **realidad** significa la ilusión de la separación, la realidad del tiempo y del espacio que hicimos y, en la que habitualmente pensamos, percibimos y actuamos con el ego. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, perdonamos y extendemos milagros, podemos acceder al nivel superior y espiritual de esta realidad, la cual el *Curso* denomina **mundo real**, que es el reflejo aquí de la eterna Realidad.

⁸⁴⁸ ... siempre que hayas invitado al Espíritu Santo a pensar contigo.

⁸⁴⁹ ... con el Espíritu Santo

⁸⁵⁰ ... pensando con el ego

T8.2 [5] ⁸ Si el propósito del aprendizaje es producir *cambios* —y ése es *siempre* su propósito— ¿te sientes satisfecho con los cambios que *tu* aprendizaje te ha aportado? ⁹ Si no estás contento con lo que aprendiste, es señal de que ese aprendizaje *tiene* que haber fracasado, ya que significa que *no* obtuviste lo que *querías*. ¹⁰ El programa de estudios del Redimir⁸⁵¹ *es* lo opuesto al que establecieron para ustedes, *y lo mismo se puede decir de su resultado*. ¹¹ Si el resultado de tu programa de estudios te ha hecho infeliz, y si *quieres* otro resultado, obviamente es necesario hacer modificaciones a ese programa.

T8.2 [6] ¹² El primer cambio *que debe* efectuarse es un cambio de *dirección*. ¹³ Para que un programa de estudios tenga significado *no puede* ser inconsistente. ¹⁴ Si es programado por dos maestros —y cada uno cree en ideas diametralmente opuestas a las del otro— ambas programaciones *no podrán* integrarse. ¹⁵ Si esos dos maestros ponen simultáneamente en práctica sus respectivos programas, *cada uno sencillamente interferirá con el otro*. ¹⁶ Esto dará lugar a fluctuaciones, pero *no* a un cambio. ¹⁷ Los que son *volátiles no* saben hacia donde van. ¹⁸ No pueden escoger una dirección porque *no pueden* abandonar la otra, *aun si ésta no existe* realmente. ¹⁹ Su programa de estudios conflictuado les enseña que *todas* las direcciones son buenas y, además, no les proporciona ninguna *base racional*⁸⁵² sobre la cual fundar una decisión.

⁸⁵¹ El **Redimir** —siempre con mayúscula— es, según el *Curso*, el camino de regreso a la Unicidad de Dios de la Que —como Almas perfectas y eternas que realmente somos— nunca nos hemos separado. El camino comienza cuando, frente al caos existencial ocasionado por el ego que experimentamos a diario, concienciamos que anhelamos vivir de otra manera; que, si a veces tenemos impulsos de ser compasivos, de compartir y de amar desinteresadamente, es porque algo en nosotros debe ser más que un ser separado de los demás, regido por las leyes de la evolución y la escasez, que vive una vida sin otro significado que el de sobrevivir con el menor esfuerzo, todo lo mejor y todo el tiempo posible. En este punto, y sin otra prueba que ese anhelo y esos impulsos, el estudiante del *Curso* debe decidir si quiere creer que éstos le vienen de Dios por medio del Espíritu Santo, o más bien de la evolución. Si se decide por la evolución, su motivación para ahondar en ese anhelo y esos impulsos a favor de otros y expresarlos en hechos concretos, le vendrá de su razonamiento y de la ética que quiera adoptar. En cambio, si mediante un acto de fe acepta que su origen pueda ser divino, también creará que hay otra vida fuera del tiempo y del espacio, en la que su Alma perfecta y eterna es, conjuntamente con todas las demás Almas, una en el único Hijo que Dios ha creado a Su Semejanza y con Quien es Uno en Su eterna Unicidad. Esta creencia le motivará a dar preponderancia a pensar con su espíritu —la parte de la mente que es capaz de compasión, compartir y amar desinteresadamente— y a alejarse del pensar egocentrista del ego, que es la otra parte de su mente que es completamente ilusoria y, por consiguiente, sólo hacedora de ilusiones. El *Curso* nos dice que al decidirmos pensar con el Espíritu Santo, Él nos enseñará cómo perdonar y extender milagros y así emprender el camino de regreso a la Unicidad de Dios o proceso del Redimir.

⁸⁵² ... de acuerdo con el Espíritu Santo

T8.2 [7] ²⁰ La total insensatez de semejante programa de estudios debe ser reconocida plenamente antes de poder efectuar un verdadero cambio de dirección. ²¹ **No puedes** aprender simultáneamente de dos maestros que están en **completo desacuerdo con respecto a todo**. ²² El programa de estudios que une sus propuestas constituye una tarea de aprendizaje **imposible**. ²³ Te están enseñando cosas **completamente** diferentes unas de otras, de formas **completamente** diferentes, lo cual podría ser posible si no fuera por el hecho crucial de que **ambos te están enseñando lo que eres**. ²⁴ Tu **Realidad** no se ve afectada por ninguno de ellos pero, si **escuchas** a los dos, tu mente estará dividida con respecto **a lo que** realmente **es tu realidad**.

LOS BASAMENTOS PARA ESCOGER

T8.3 [8] ¹ **Existe** realmente una lógica sobre la cual basar tu elección. ² Sólo hay **Un Maestro**⁸⁵³ Que **conoce** lo que es Tu Realidad. ³ Si el **propósito** del plan de estudios es aprender⁸⁵⁴, lo **tienes** que aprender de Él. ⁴ El ego **no sabe lo que está tratando de enseñar**. ⁵ Trata de enseñarte lo que eres, **sin conocerlo**. ⁶ El ego es un experto, pero **sólo** en confusión. ⁷ No entiende **nada más**. ⁸ Por consiguiente, como maestro, el ego está totalmente confundido⁸⁵⁵, causando **total confusión**⁸⁵⁶. ⁹ Aun si pudieses descartar completamente al Espíritu Santo, lo cual es imposible, no podrías aprender nada⁸⁵⁷ del ego porque el ego realmente no **sabe** nada⁸⁵⁸.

T8.3 [9] ¹⁰ ¿**Qué razón**⁸⁵⁹ podría haber para escoger semejante maestro? ¹¹ ¿No sería **acaso** lo más juicioso descartar **totalmente cualquier** cosa que él enseñe? ¹² ¿Es **éste** el maestro al que un Hijo de Dios debería acudir para encontrarse **a sí mismo**? ¹³ El ego nunca te ha dado una respuesta sensata⁸⁶⁰ **a nada**. ¹⁴ ¿No crees que basarte simplemente en la experiencia que tienes de lo que el ego te ha enseñado sería suficiente para descalificarlo como tu fu-

⁸⁵³ ... el Espíritu Santo

⁸⁵⁴ ... cuál es tu verdadera Realidad

⁸⁵⁵ ... en cuanto a lo que es la eterna Unicidad de y con Dios

⁸⁵⁶ ... acerca de lo que uno debería creer.

⁸⁵⁷ ... eterno

⁸⁵⁸ ... de la Eternidad.

⁸⁵⁹ **Razón**, con mayúscula es: i) en la eterna Unicidad, el Pensamiento de Amor de Dios o Espíritu Santo que Dios comparte con nosotros como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo; ii) aquí, es nuestro pensar con el Espíritu Santo que quiere ser el reflejo de ese eterno Pensamiento de Amor por medio del perdón y la extensión de milagros; y iii) a veces, es sinónimo del Espíritu Santo. En minúscula, **razón** se refiere a nuestro pensar con el ego que se basa en la racionalidad y el sentido común que derivamos de la percepción de las causas y efectos de las leyes de este mundo.

⁸⁶⁰ ... en cuestiones relacionadas con lo eterno

turo maestro⁸⁶¹? ¹⁵ Pero hay más: el ego ha ocasionado mayores daños a tu aprendizaje que sólo los antes mencionados. ¹⁶ El aprendizaje es alegre si te lleva por tu camino natural y te facilita desarrollar⁸⁶² **lo que tienes**⁸⁶³. ¹⁷ No obstante, si lo que te enseña va en **contra** de tu naturaleza⁸⁶⁴, lo que aprendas significará una **pérdida** para ti porque te **aprisionará**. ¹⁸ Al ser tu⁸⁶⁵ voluntad **parte integral** de tu naturaleza, **no puede** ir en **contra** de ella.

T8.3 [10] ¹⁹ El ego no te puede enseñar nada⁸⁶⁶ mientras tu⁸⁶⁷ voluntad⁸⁶⁸ sea libre⁸⁶⁹ porque **no lo vas a escuchar**. ²⁰ Esta voluntad tuya **no** quiere que estés preso, **porque** ella es libre. ²¹ Por eso, el ego **es**⁸⁷⁰ la **negación** del libre albedrío. ²² Dios **nunca** te coacciona, ya que comparte **Su Voluntad contigo**. ²³ La Voz Que habla por Él te enseña **solamente** Su Voluntad, pero ésa no es la lección que enseña el Espíritu Santo, pues eso es lo que tú realmente **eres**. ²⁴ La **lección** es que⁸⁷¹ tu Voluntad y La de Dios **no pueden** estar en desacuerdo **porque** realmente⁸⁷² **son** Una. ²⁵ Esto implica **deshacer todo** lo que el ego trata de enseñar. ²⁶ Por consiguiente, no es solamente la **dirección** del programa de estudios la que tiene que estar libre de conflictos, sino también su **contenido**.

T8.3 [11] ²⁷ El ego quiere enseñarte que tú quieres **oponerte** a la Voluntad de Dios. ²⁸ Esta lección **antinatural no se puede** aprender, y **tratar** de aprenderla⁸⁷³ constituye una violación de tu propia libertad⁸⁷⁴, que hace que tengas **miedo** de tu⁸⁷⁵ voluntad **porque** es libre. ²⁹ El Espíritu Santo se opone a **cualquier** forma de aprisionamiento de la voluntad de un Hijo de Dios, a **sabiendas** de que la voluntad del Hijo⁸⁷⁶ **es** la Voluntad del Padre. ³⁰ El Espíritu Santo te conduce firmemente por el camino de la libertad, enseñán-

⁸⁶¹ ... espiritual

⁸⁶² ... el reflejo aquí de

⁸⁶³ ... en la eterna Unicidad de Dios

⁸⁶⁴ ... divina

⁸⁶⁵ ... verdadera

⁸⁶⁶ ... que vaya contra Lo que es eterno

⁸⁶⁷ ... verdadera

⁸⁶⁸ La **Voluntad de Dios**, en Su eterna Unicidad, es amar y ser amado en paz y alegría por Su único Hijo, Cristo, en Quien todos somos realmente Uno y Quien es Uno con Él. Aquí, la **Voluntad de Dios** es que por medio del perdón y de la extensión de milagros nos volvamos aquí el reflejo de la eterna Unicidad en la Que, en paz y con alegría, nos amamos unos a otros como uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Él.

⁸⁶⁹ ... del sistema de pensamiento del ego

⁸⁷⁰ ... realmente

⁸⁷¹ ... el reflejo aquí de

⁸⁷² ... en el Cielo

⁸⁷³ ... cuando piensas, percibes y actúas con tu ego

⁸⁷⁴ ... espiritual

⁸⁷⁵ ... verdadera

⁸⁷⁶ ... cuando piensa y percibe con el Espíritu Santo

T8.3 [12]

dote cómo descartar o mirar más allá de **todo** lo que te impida seguir adelante.

T8.3 [12] ³¹ Hemos dicho que el Espíritu Santo te enseña la diferencia entre dolor y alegría. ³² Eso es lo mismo que decir que te enseña la diferencia entre estar preso y ser libre. ³³ **No puedes hacer esta distinción sin Él**, ³⁴ porque te has enseñado **a ti mismo** que estar preso⁸⁷⁷ **es** estar libre. ³⁵ Al creer que son la misma cosa, ¿cómo vas a **poder** diferenciar una de la otra? ³⁶ ¿Puedes acaso pedirle a la parte de tu mente que te enseñó a creer que **son** la misma cosa que te enseñe de qué manera son **diferentes**?

T8.3 [13] ³⁷ Las enseñanzas del Espíritu Santo apuntan en **una** sola dirección y tienen **una** sola meta. ³⁸ Su dirección es la libertad y Su meta es Dios. ³⁹ No obstante, no puede concebir a Dios sin **ti**⁸⁷⁸, porque no es la Voluntad de Dios estar sin Ti. ⁴⁰ Cuando hayas aprendido que tu voluntad **es** realmente La de Dios, no podrás⁸⁷⁹ querer estar sin Él, igual que Él⁸⁸⁰ no podrá querer estar sin **Ti**. ⁴¹ Esto **es**⁸⁸¹ libertad, esto **es** alegría. ⁴² **Private** de esto, y **estarás** privando a Dios de Su Reino⁸⁸², pues **para** eso Te creó. ⁴³ Cuando dijimos "Todo poder y gloria son tuyos porque Suyo es el Reino", fue eso lo que quisimos decir.

T8.3 [14] ⁴⁴ La Voluntad de Dios no tiene límites⁸⁸³ y, por eso, todo poder y gloria⁸⁸⁴ residen en Ella. ⁴⁵ Es ilimitada en fuerza, Amor y paz. ⁴⁶ Carece⁸⁸⁵ de límites, porque Su extensión es ilimitada y abarca todas las Cosas⁸⁸⁶ porque Las **creó** realmente, ⁴⁷ y al haberlas **creado**, Las hizo **parte de Sí Mismo**. ⁴⁸ **Tú** eres la Voluntad de Dios porque así fue como fuiste creado.

⁸⁷⁷ ... con el sistema de pensamiento del ego

⁸⁷⁸ ... **Ti**, con mayúscula, quiere decir Tú, como el Alma perfecta y eterna, Que es Una con todas las demás Almas que son igualmente perfectas y eternas Que realmente somos todos los que fueron, son y serán, Almas que son Una en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre y Creador en el Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de la Unicidad o Cielo o Reino de los Cielos, etc. En minúscula **ti**, cuando: decides pensar con el Espíritu Santo, has aceptado el Redimir para ti mismo, perdonado, extendido milagros y entablado relaciones santas, eres el reflejo aquí de Cristo, el Hijo único de Dios; y cuando piensas, percibes y actúas con el ego —como lo haces habitualmente— te identificas de esta manera con él.

⁸⁷⁹ ... aquí

⁸⁸⁰ ... en Su eterna Unicidad

⁸⁸¹ ... aquí, el reflejo de la Libertad y Alegría eternas.

⁸⁸² ... en tu mente

⁸⁸³ ... ni en el Cielo ni en nuestras mentes

⁸⁸⁴ ... aquí

⁸⁸⁵ ... Su reflejo aquí en nuestras mentes carece...

⁸⁸⁶ Las **Cosas**, con mayúscula, son las Cosas eternas que Dios ha creado, a saber: Cristo, Su único Hijo, con Quien comparte Su Amor o Espíritu Santo en Su eterna Unicidad o Cielo. En minúscula, son, aquí, las **cosas** que perciben nuestros sentidos.

⁴⁹ Debido a que tu Creador crea *únicamente* a Su Semejanza, tú *eres* realmente como Él. ⁵⁰ Eres parte de Él, Quien *es*⁸⁸⁷ todo poder y gloria y, por consiguiente, eres realmente tan ilimitado como Él.

T8.3 [15] ⁵¹ ¿A qué otra cosa *sino* a todo poder y gloria puede apelar el Espíritu Santo para restaurar el Reino de Dios? ⁵² Por lo tanto, Él simplemente apela a Lo que el Reino realmente *es* y a Su propio reconocimiento de lo que Éste es. ⁵³ Cuando reconozcas *eso*, llevarás automáticamente ese reconocimiento a todos, porque, de hecho, *los habrás reconocido a todos*. ⁵⁴ Al *reconocerlos* así, despiertas en ellos *su propio reconocimiento* y, por medio del de ellos, se extiende el *tuyo*. ⁵⁵ De esta manera, el despertar se propaga fácil y agradablemente por todo el Reino, en respuesta al Llamamiento a Dios. ⁵⁶ Ésta es la respuesta natural de todo Hijo de Dios a la Voz Que habla por su Creador, ya que es la Voz Que habla por Sus *creaciones* y Su propia *extensión*.

T8.4

EL ENCUENTRO SANTO

T8.4 [16] ¹ Gloria a Dios en las alturas y también a *ustedes*⁸⁸⁸ porque Él lo quiso así. ² Pidan y se les dará, porque ya ha *sido* dado⁸⁸⁹. ³ Pidan luz⁸⁹⁰ y aprendan que realmente *son* luz⁸⁹¹. ⁴ Si *quieren* comprender y tener la luz, lo *aprenderán*, porque la voluntad de aprenderlo es la decisión de ustedes de escuchar al Maestro Que *sabe* de luz y, por consiguiente, Que puede *enseñarles lo que ésta es*. ⁵ No hay límite en lo que pueden aprender porque realmente no hay límite en sus *mentes*⁸⁹². ⁶ No hay límite en Su voluntad de enseñar porque fue creado por la Voluntad Que es ilimitada *para* enseñar. ⁷ *Conociendo* perfectamente cuál es Su función, Él quiere desempeñarla perfectamente porque en ello va Su alegría y *la de ustedes*.

T8.4 [17] ⁸ Cumplir perfectamente la Voluntad de Dios aporta la única paz y alegría que puede *conocerse* plenamente, por ser la única función que puede *experimentarse plenamente*. ⁹ Cuando se logra esto, ya *no se* quiere ninguna otra experiencia. ¹⁰ No obstante, el *deseo* de otra experiencia obstaculizaría

⁸⁸⁷ ... en el Cielo y en nuestras mentes

⁸⁸⁸ ... cuando piensan y perciben con el Espíritu Santo

⁸⁸⁹ ... cuando fuiste creado.

⁸⁹⁰ ... invitando al Espíritu Santo a pensar contigo

⁸⁹¹ **Luz**, con mayúscula, es el Conocimiento que Dios nos dio al crearnos mediante Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **luz**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es el reflejo aquí de esa Luz eterna, reflejo que llega a nuestro espíritu en nuestra mente en un instante santo del mundo real, cuando hemos perdonado totalmente a otro u otros, y extendido los milagros que nos hubiese sugerido el Espíritu Santo; y, cuando pensamos con el ego, tiene todos los demás significados que podemos encontrar en el diccionario.

⁸⁹² ... siendo ellas el reflejo aquí de la Mente de Dios Que es Una.

su logro porque **no se les puede** imponer la Voluntad de Dios, ya que constituye una experiencia de total **devoción**.¹¹ El Espíritu Santo sabe cómo enseñar esto, pero **ustedes** no.¹² Ésa es la razón por la que Lo necesitan, y por la que Dios **se los dio**.¹³ Sólo lo que **Él** enseña puede liberar a la voluntad de ustedes para que se incorpore a La de Dios, uniéndola a⁸⁹³ Su poder y gloria, estableciendo éstos como **de ustedes**.¹⁴ Ustedes los comparten tal como Dios Los comparte porque ese es el resultado natural de que existen⁸⁹⁴.

T8.4 [18]¹⁵ La Voluntad del Padre y La del Hijo son Una **porque La extienden conjuntamente**.¹⁶ Su Extensión es el **resultado** de Su Unicidad Que Los mantiene unidos, al extender Su Voluntad **unida**.¹⁷ Esto es el perfecto Crear por Los que han sido perfectamente creados, unidos al perfecto Creador Que Los creó.¹⁸ El Padre **tiene necesariamente** que dar la facultad de la paternidad a Su Hijo porque Su Propia Paternidad tiene que seguir extendiéndose hacia afuera.¹⁹ Tú, que realmente estás en Dios, tienes la santa función de extender⁸⁹⁵ Su Paternidad **sin** imponerle **ningún** límite.²⁰ Permite al Espíritu Santo enseñarte **cómo** hacerlo, pues así aprenderás de Dios Mismo⁸⁹⁶ lo que eso **quiere decir**.

T8.4 [19]²¹ Cuando te encuentras con alguien, recuerda que se trata de un encuentro santo.²² Tal como lo veas, te verás a ti mismo.²³ Tal como lo trates, te tratarás a ti mismo.²⁴ Tal como pienses de él, pensarás de ti mismo.²⁵ Nunca olvides esto, pues en él te encontrarás a ti mismo⁸⁹⁷ o te perderás de vista a ti mismo⁸⁹⁸.²⁶ Cada vez que dos Hijos de Dios se encuentran se les proporciona una nueva oportunidad para salvarse⁸⁹⁹.²⁷ No dejes de dar

⁸⁹³ ... el reflejo aquí de

⁸⁹⁴ ... eternamente.

⁸⁹⁵ ... el reflejo aquí de

⁸⁹⁶ ... por medio de la Voz Que habla por Él

⁸⁹⁷ ... como Cristo, el Hijo de Dios, en Quien todos, como Alamas, son uno contigo.

⁸⁹⁸ ... por tu identificación con tu ego.

⁸⁹⁹ ... por medio de: La **relación santa** es el reflejo en este mundo de la eterna Relación de Amor de Dios con todas las Almas perfectas y eternas que realmente somos, unificadas todas en Cristo, el único Hijo de Dios, Que Él creó y con Quien es Uno en Su Unicidad, Que es donde realmente estamos y, por lo tanto, es nuestra verdadera Realidad. La relación santa es la fuente de la salvación para los integrantes de la relación especial, pues les permite alejarse gradualmente de sus egos y pensar y actuar cada vez más con sus espíritus, que son la parte de la mente que todavía se puede comunicar con Dios por medio del Espíritu Santo. Es un proceso, generalmente largo, que se inicia cuando dos o más personas que han logrado, en un instante santo, perdonarse totalmente una a la otra, se unen en una meta común a favor de otro u otros, a los que también van a querer perdonar. Este proceso florece y fructifica cuando extienden a otros los milagros que el Espíritu Santo les sugiere por medio de sus espíritus; finalmente, cuando en instantes santos privilegiados sus mentes experimentan el mundo real, se produce en ellas, a un profundo nivel subconsciente, una curación de los efectos del pensar y actuar con sus egos, haciendo que ahora

la salvación **a** ninguno y así recibirla tú también. ²⁸ Pues Yo siempre estoy **ahí** contigo, en memoria de **Ti**⁹⁰⁰.

T8.4 [20] ²⁹ La meta⁹⁰¹ del plan de estudios, independientemente del maestro que escojas, es "**conócete a ti mismo**"⁹⁰². ³⁰ No hay nada más que buscar. ³¹ Cada uno anda buscándose a sí mismo y buscando también el poder y la gloria que cree haber perdido. ³² Cada vez que estés con alguien, tienes **otra** oportunidad de encontrarlos. ³³ Tu poder y tu gloria⁹⁰³ están **en él**⁹⁰⁴, **porque** pertenecen a los dos⁹⁰⁵. ³⁴ El ego trata de encontrarlos en ti porque no sabe dónde buscar. ³⁵ El Espíritu Santo te enseña que si te buscas **sólo** a ti mismo⁹⁰⁶, **no podrás** encontrarte a Ti Mismo⁹⁰⁷ porque eso⁹⁰⁸ **no** es lo que realmente **eres**.

T8.4 [21] ³⁶ Siempre que estás con un hermano, estás aprendiendo lo que eres porque estás **enseñando** lo que eres. ³⁷ Tu hermano reaccionará con dolor o con alegría, dependiendo del maestro que **estés** siguiendo. ³⁸ **Será** aprisionado o liberado según la decisión que tomes, **y tú también lo serás**. ³⁹ Nunca olvides la responsabilidad que tienes hacia él⁹⁰⁹, ya que es la misma

piensen, perciban y actúen principalmente con sus espíritus, extendiendo el Amor del Espíritu Santo a todos y a todo, curando así en sus mentes al mundo de los efectos de la separación.

⁹⁰⁰ ... como Cristo, el Hijo de Dios que realmente eres.

⁹⁰¹ La **meta del Curso** es aprender a pensar, percibir y actuar cada vez más con el Espíritu Santo y cada vez menos con el ego, de manera de liberar la fuerza de Dios en nosotros para que reverbera en todo lo que hagamos o pensemos; es —por medio del perdón y de la extensión de milagros— reconocer en el otro y en los demás, en la relación santa, a nuestro verdadero Yo, Cristo, ya que todos somos realmente Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre en el eterno Presente de Su Unicidad; es liberarnos del pensar del ego para poder regresar a la Unicidad de Dios, de la Que realmente nunca nos hemos separado; es buscar y hallar en el otro y en los demás, el reflejo aquí del eterno Amor que Dios y Su Hijo comparten en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor Que eternamente Se profesan Uno a Otro, extendiendo así la Creación; es aprender a dar paz para tener paz, porque la paz es la condición aquí para alcanzar el conocimiento, porque esa es la condición para entrar en el mundo real.

⁹⁰² ... cosa que puedes hacer con el ego o con el Espíritu Santo.

⁹⁰³ ... según el Espíritu Santo

⁹⁰⁴ ... cuando lo percibes como el Hijo de Dios

⁹⁰⁵ ... cuando por medio del perdón y de la extensión de milagros los dos se vuelven uno en Cristo.

⁹⁰⁶ ... como ego

⁹⁰⁷ ... como Cristo

⁹⁰⁸ ... tu identificación con el ego

⁹⁰⁹ ... como el Hijo de Dios Que realmente es

responsabilidad que tienes hacia **Ti Mismo**⁹¹⁰. ⁴⁰ Concédetele **Su** lugar que **Le** corresponde en el Reino, y ocuparás el **Tuyo**⁹¹¹. ⁴¹ El Reino **no se puede** encontrar buscándolo cada uno por su cuenta, y ustedes que realmente **son** el Reino, no pueden encontrarse a **Sí Mismos**⁹¹² buscándose cada uno por su lado.

T8.4 [22] ⁴² Por consiguiente, para lograr la meta del plan de estudios no debes escuchar al ego. ⁴³ **Su** propósito es **derrotar su propia meta**. ⁴⁴ El ego no lo sabe porque no conoce nada. ⁴⁵ Pero **tú** sí puedes conocer su propósito, y lo **conocerás** si estás dispuesto a examinar lo que el ego ha hecho de **tí**. ⁴⁶ **Ésta es** tu responsabilidad porque, una vez que lo hayas examinado, **aceptarás** el Redimir para ti mismo. ⁴⁷ ¿Qué otra decisión podrías tomar? ⁴⁸ Cuando la hayas tomado, empezará a aprender y a comprender por qué, cuando te encontrabas con otra persona, creías que **era** otra persona. ⁴⁹ Y cada encuentro santo, al que **te** dediques completamente, te enseñará que **eso no es así**.

T8.4 [23] ⁵⁰ **Sólo** puedes encontrar parte de ti mismo porque eres parte de Dios, **Quien es Todo**. ⁵¹ Su poder y Su gloria están en todas partes y tú **no puedes** estar excluido de ellos. ⁵² El ego te enseña que tu fuerza reside **sólo** en ti. ⁵³ El Espíritu Santo te enseña que **toda** fuerza reside en Dios y, por **consiguiente**, en ti⁹¹³. ⁵⁴ La Voluntad de Dios es que **nadie** sufra. ⁵⁵ Él ha dispuesto que **nadie** sufra por haber tomado una decisión equivocada, y eso te **incluye** a ti. ⁵⁶ Por eso te ha proporcionado los medios para **deshacerla**. ⁵⁷ Mediante Su poder y Su gloria, todas tus decisiones equivocadas son deshechas **completamente**, liberando a ti **y** a tus hermanos de **todo pensamiento aprisionador que cualquier** parte de la Filiación haya aceptado. ⁵⁸ Las malas decisiones **no tienen** ningún poder, justamente **porque** no son verdaderas. ⁵⁹ El cautiverio que **parecen** producir es tan falso como **ellas** mismas.

⁹¹⁰ **Ti Mismo**, con mayúscula, quiere decir Tú, como el Alma perfecta y eterna, Que es Una con todas las demás Almas que son igualmente perfectas y eternas Que realmente somos todos los que fueron, son y serán, Almas que son Una en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre y Creador en el Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de la Unicidad o Cielo o Reino de los Cielos, etc. En minúscula, **ti mismo**, cuando: decides pensar con el Espíritu Santo, has aceptado el Redimir para ti mismo, perdonado, extendido milagros y entablado relaciones santas, eres el reflejo aquí de Cristo, el Hijo único de Dios; y cuando piensas, percibes y actúas con el ego —como lo haces habitualmente— te identificas de esta manera con él.

⁹¹¹ ... que es el lugar de Cristo, Que ambos, como Almas, son realmente Uno.

⁹¹² ... como Cristo, en Quien son realmente Uno

⁹¹³ ... pero como Cristo, en Quien todos, como Amas, somos realmente Uno, y Quien es Uno con Dios.

T8.4 [24] ⁶⁰ El Poder y la Gloria sólo pertenecen a Dios, ⁶¹ y **Tú**⁹¹⁴ también. ⁶² Dios da todo Lo que Le pertenece porque da de **Sí Mismo**, y **Todo** Le pertenece. ⁶³ Dar de tu **Yo**⁹¹⁵ es la función que Él te encomendó. ⁶⁴ Desempeñarla perfectamente te enseñará **Lo que tienes de Él**, y esto te enseñará lo que realmente **eres en Él**. ⁶⁵ **No careces** de poder para hacer esto, pues justamente eso **es** tu poder. ⁶⁶ La gloria es el don que Dios te hace, porque Gloria es Lo Que **Él** es. ⁶⁷ Contempla esta gloria en todas partes, para darte cuenta así de lo que realmente **eres**.

T8.5

LA LUZ DEL MUNDO

T8.5 [25] ¹ Si la Voluntad de Dios dispone para Ti⁹¹⁶ completa Paz y Alegría y, si eso⁹¹⁷ no es lo **único** que experimentas, es que te **estás** negando a **reconocer** Su Voluntad. ² Su Voluntad no fluctúa, al ser eternamente inmutable. ³ Cuando no estás en paz, se debe únicamente a que no crees que realmente **estás en Él**. ⁴ Pero Él es Todo en Todo. ⁵ Su Paz **es** completa⁹¹⁸ y, por consiguiente, tú **tienes** necesariamente que estar incluido en Ella. ⁶ Sus leyes te gobiernan, porque gobiernan **Todo**⁹¹⁹. ⁷ No te puedes excluir de Sus leyes, aunque **puedes** desobedecerlas. ⁸ Y, si lo haces, y **sólo** en ese caso, te **sentirás** solo y desamparado porque te **estarás** negando todo⁹²⁰.

T8.5 [26] ⁹ He venido como una luz al mundo que, **de hecho**, se niega todo⁹²¹ a él mismo. ¹⁰ Y lo hace, simplemente, disociándose **de** todo. ¹¹ Por consiguiente, este mundo es una ilusión de aislamiento que se **mantiene vigente**

⁹¹⁴ **Tú**, con mayúscula, quiere decir Tú, como el Alma perfecta y eterna, Que es Una con todas las demás Almas que son igualmente perfectas y eternas Que realmente somos todos los que fueron, son y serán, Almas que son Una en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre y Creador en el Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de la Unicidad o Cielo o Reino de los Cielos, etc. En minúscula **tú**, cuando: decides pensar con el Espíritu Santo, has aceptado el Redimir para ti mismo, perdonado, extendido milagros y entablado relaciones santas, eres el reflejo aquí de Cristo, el Hijo único de Dios; y cuando piensas, percibes y actúas con el ego —como lo haces habitualmente— te identificas de esta manera con él.

⁹¹⁵ **Yo**, con mayúscula, es el eterno Yo de Cristo, el Hijo único de Dios, en Quien todos —como Almas— somos realmente Uno y, Quien es Uno con Dios en Su eterna Unicidad. También es usado pocas veces como el Yo de Dios. En minúscula y dependiendo con quién estás pensando, tu **yo** es el ego, el yo que creemos que somos en el tiempo y el espacio, el cual, en la separación, hicimos para reemplazar a la eterna Creación de Dios, es decir, a Su único Hijo; o si decidiste pensar con el Espíritu Santo, tu yo es el reflejo aquí del eterno Yo de Cristo, en Quien todos somos realmente Uno.

⁹¹⁶ ... el Alma en la que todas las Almas son Uno, Que es el Hijo de Dios

⁹¹⁷ ... el reflejo de eso aquí

⁹¹⁸ ... en el Cielo y en la Tierra

⁹¹⁹ ... Lo que es eterno.

⁹²⁰ ... el reflejo aquí de Todo Lo eterno.

⁹²¹ ... el reflejo aquí de Lo eterno

por el miedo a la misma soledad que **es** su ilusión. ¹² Les he dicho que estoy con ustedes todo el tiempo, incluso hasta el fin del mundo. ¹³ Por **eso** soy la luz del mundo. ¹⁴ Si estoy con ustedes en la soledad del mundo, **la soledad se va, desaparece**. ¹⁵ **No puedes** mantener la ilusión de soledad si ⁹²² **no** estás solo. ¹⁶ Así que mi propósito sigue **siendo** el de vencer al mundo. ¹⁷ Yo no lo ataco, pero mi luz tiene necesariamente que desvanecerlo, por razón de **lo que él es**.

T8.5 [27] ¹⁸ La luz no **ataca** a la oscuridad, pero **la desvanece** con su resplandor. ¹⁹ Si mi luz va contigo a todas partes, **desvaneces** la oscuridad **conmigo**. ²⁰ La luz se vuelve **nuestra**, y ya **no morarás** más en la oscuridad ni ésta morará dondequiera que vayas. ²¹ Acordarte de mí ⁹²³ **es** acordarte de ti mismo ⁹²⁴ y del Que me envió a ti. ²² Tú **estabas** en la oscuridad ⁹²⁵ hasta que todas y cada una de las partes de la Filiación hicieron completamente la Voluntad de Dios ⁹²⁶. ²³ Cuando esto se hizo, **todos** La cumplieron perfectamente. ²⁴ ¿De qué otra manera **se** hubiese podido cumplir perfectamente? ²⁵ Mi misión consistió simplemente en **unir** la Voluntad de la Filiación **con** la Voluntad del Padre, mediante mi propia concienciación de la Voluntad del Padre. ²⁶ Ésta es la concienciación que vine a **ofrecerte**, y el problema que **tienes** en aceptarla **es** el problema de este mundo. ²⁷ Disipar este problema es la salvación y, en este sentido, **yo soy** la salvación del mundo.

T8.5 [28] ²⁸ El mundo **me tiene que** despreciar y rechazar porque el mundo **constituye** la creencia de que el Amor es imposible. ²⁹ **Tus** reacciones contra mí **son** las reacciones del mundo contra Dios. ³⁰ Si aceptaras el hecho de que estoy contigo, **estarías negando** al mundo y **aceptando a Dios**. ³¹ Mi voluntad **es** la Suya, y **tu** voluntad de escucharme **es** la decisión de escuchar la Voz Que habla por Él y cumplir Su Voluntad. ³² Así como Dios me envió a ti, así Yo te enviaré a los demás. ³³ Y te acompañaré **hasta** ellos para que podamos enseñarles a unirse y a estar en paz.

T8.5 [29] ³⁴ ¿Acaso no crees que el mundo **necesita** tanta paz como tú? ³⁵ ¿No querías **dársela** tanto como quieres **recibirla**? ³⁶ Pues a menos que se la des, **no** la recibirás. ³⁷ Si quieres recibirla de mí, **tendrás** que darla. ³⁸ La rehabilitación no proviene de nadie **más**. ³⁹ Puedes recibir **orientación** de fuera, pero tienes que **aceptarla** en tu fuero interno. ⁴⁰ La guía que recibas tendrá

⁹²² ... realmente

⁹²³ ... perdonando al otro (s) y extendiendo milagros

⁹²⁴ ... como Cristo, en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno y Quien es Uno con Dios

⁹²⁵ ... en el momento de la separación

⁹²⁶ ... en la mente de Jesús cuando, habiendo perdonado a todos y extendido los milagros sugeridos por el Espíritu Santo, despertó del sueño de la separación y se convirtió en Cristo.

que convertirse en la que **tú** realmente quieres pues, de lo contrario, no tendrá significado para ti. ⁴¹ Por eso la rehabilitación es una tarea de colaboración.

^{T8.5 [30]} ⁴² Puedo decirte lo que tienes que **hacer**, pero eso no te va a ayudar a menos que colabores creyendo que **yo sé** lo que hay que hacer. ⁴³ Sólo entonces tu **mente** decidirá seguirme. ⁴⁴ Sin **tu** voluntad, no te **podrás** rehabilitar. ⁴⁵ **La motivación de curarte** es el factor crucial en la rehabilitación. ⁴⁶ Sin ella, estarías decidiendo en **contra** de la curación, y tu veto en contra de lo que quiero **para** ti **haría que tu curación fuese imposible**. ⁴⁷ Si para curar **se** requiere nuestra voluntad conjunta, a menos que **se unan no podrás** curarte. ⁴⁸ Esto es obvio si reflexionas sobre el propósito de la curación. ⁴⁹ La curación es la manera de superar la separación, ⁵⁰ y la separación se supera mediante la **unión**. ⁵¹ **No es posible** superarla separándonos.

^{T8.5 [31]} ⁵² La **voluntad** de unirse tiene que ser inequívoca o, de lo contrario, la propia voluntad se **encontrará** dividida o **no completa**. ⁵³ Tu voluntad es el medio por el que determinas tu propia condición porque tu voluntad es **el mecanismo que decide**. ⁵⁴ Ella es el poder que hace que te separes o te unas y, en consecuencia, experimentes dolor o alegría. ⁵⁵ Mi voluntad no puede **sobreponerse** a la tuya **porque la tuya es tan poderosa como la mía**. ⁵⁶ De no ser así, los Hijos de Dios serían desiguales. ⁵⁷ Todo es posible para nuestras voluntades **unidas** cual una, pero por sí sola la mía no puede ayudarte. ⁵⁸ Tu voluntad es tan libre como la mía, y ni siquiera Dios Mismo se opondría a ella. ⁵⁹ Yo no puedo querer lo que Dios **no** quiere. ⁶⁰ Te **puedo** ofrecer mi voluntad para hacer que la **tuya** sea invencible, pero **no puedo oponerme** a la tuya sin rivalizar con ella, lo cual violaría lo que la Voluntad de Dios ha dispuesto para ti.

^{T8.5 [32]} ⁶¹ Nada creado por Dios puede oponerse a tu voluntad, de la misma manera que Nada creado por Dios puede oponerse a La Suya. ⁶² Dios **dio** a tu voluntad el poder que ella posee, y yo no puedo sino respetarlo en honor del **Suyo**. ⁶³ Si quieres ser **como** yo, te ayudaré, pues **sé** que realmente somos iguales. ⁶⁴ Si quieres ser **diferente**, esperaré hasta que cambies de parecer. ⁶⁵ Yo puedo **enseñarte**, pero sólo tú puedes decidir **escuchar** mis enseñanzas. ⁶⁶ ¿Cómo podría ser de otra manera, si el Reino de Dios **es** libertad? ⁶⁷ Nadie puede aprender lo que es la libertad si está sometido a **cualquier** clase de tiranía, y⁹²⁷ la perfecta igualdad de **todos** los Hijos de Dios no podría reconocerse si una voluntad ejerciese dominio sobre otra. ⁶⁸ Los Hijos de Dios son iguales en cuanto a sus voluntades se refiere, por ser todos ellos lo que la Voluntad de su Padre dispuso. ⁶⁹ Ésta es la **única** lección que vine a enseñar, sabiendo que es verdad.

⁹²⁷ ... el reflejo aquí de

T8.5 [33] ⁷⁰ Cuando la voluntad de ustedes **no** es igual a la mía, tampoco es igual a La de nuestro Padre. ⁷¹ Esto significa que aprisionaron la de **ustedes** y no la **han** dejado ser libre. ⁷² Por sí mismos⁹²⁸ ustedes no pueden hacer nada, porque por sí mismos realmente **no son** nada⁹²⁹. ⁷³ Yo no soy nada sin el Padre⁹³⁰, y **ustedes**⁹³¹ no son nada sin **mi**⁹³², porque al **negar** al Padre ustedes se están negando **a sí mismos**⁹³³. ⁷⁴ **Siempre** me acordaré de ustedes⁹³⁴, y en **mi** recuerdo **de** ustedes radica el recuerdo de **ustedes mismos**⁹³⁵. ⁷⁵ En nuestro **mutuo** recuerdo radica nuestro recuerdo de Dios. ⁷⁶ Y en ese recuerdo radica la libertad de ustedes, porque esta libertad **está** en Él. ⁷⁷ Así pues, únense a mí en alabanza de Él **y** de ustedes, a quienes⁹³⁶ Él creó. ⁷⁸ Éste es nuestro presente de gratitud hacia Él, presente que compartirá con **todas** Sus creaciones, a las cuales da por igual todo Lo que es aceptable para Él. ⁷⁹ **Por** ser aceptable para Él, este presente constituye el don de la libertad, que **es** Su Voluntad para todos Sus Hijos. ⁸⁰ **Al ofrecer** libertad, **ustedes** se liberarán.

T8.5 [34] ⁸¹ La libertad⁹³⁷ es el único presente que puedes ofrecer a los Hijos de Dios, por ser el **reconocimiento** de lo que **ellos** realmente son, y de Lo que **Él** es. ⁸² Estar libre es crear, porque es amar. ⁸³ Al que tratas de aprisionar, **no** lo amas. ⁸⁴ Por consiguiente, cuando tratas de aprisionar a **alguien**, incluyéndote **a ti mismo**, es que no lo amas y no te puedes identificar **con** él. ⁸⁵ Cuando te aprisionas a ti mismo, pierdes de vista tu verdadera identificación conmigo⁹³⁸ y con el Padre. ⁸⁶ Tu identificación **es** realmente con el Padre y con el Hijo⁹³⁹, ⁸⁷ ya que es **imposible** identificarte con Uno y no con el otro. ⁸⁸ Si eres parte de Uno, eres parte del otro, ya que Ambos **son** realmente Uno.

⁹²⁸ ... como egos

⁹²⁹ ... en el Cielo, Que es Donde todos —como Almas— estamos realmente como Uno

⁹³⁰ ... con Quien, como Cristo Que realmente soy, soy Uno

⁹³¹ ... cuando piensas, percibes y actúas con el ego

⁹³² ... como Cristo que soy, en Quien tú, yo y todos los demás somos realmente Uno

⁹³³ ... el Yo de Cristo, el Hijo único de Dios, en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno.

⁹³⁴ ... como el Hijo de Dios Que eres

⁹³⁵ ... como Cristo

⁹³⁶ ... como Alma

⁹³⁷ **Libertad** con mayúscula es, en la eterna Unicidad, la libre Voluntad de Dios de Amar o crear, Que es también la libre Voluntad de todos nosotros como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, Su único hijo, de amar y ser amados. Aquí, en minúscula, **libertad**, cuando pienso con el Espíritu Santo, es la libertad de amar a todos, sin excepción y por igual, como reflejo de la Unicidad; y, cuando pienso con el ego, es lo que decido hacer con mi libre albedrío, según las leyes de la evolución y escasez.

⁹³⁸ ... como uno en Cristo

⁹³⁹ ... el otro a quien has perdonado y extendido milagros

T8.5 [35] ⁸⁹ La Santísima Trinidad es santa **porque** es Una. ⁹⁰ Si te **excluyes** de esta unión, percibirás a la Santísima Trinidad como separada de ti. ⁹¹ **Tienes** necesariamente que estar incluido **en** Ella porque Ella lo **es** Todo. ⁹² A menos que ocupes el lugar que te corresponde en Ella y cumplas tu función⁹⁴⁰ **como Parte** de Ella, estará tan desposeída como **tú**. ⁹³ Ninguna de Sus partes puede estar aprisionada si Su Verdad⁹⁴¹ ha de conocerse. ⁹⁴ ¿Es que es posible estar separado de tu identificación⁹⁴² y tener paz? ⁹⁵ La disociación **no** es una solución sino una **alucinación**. ⁹⁶ Los que alucinan creen que la Verdad los va a **agredir**, y así **no La quieren ver** porque **prefieren** la alucinación. ⁹⁷ Al juzgar a la Verdad como algo que **no** quieren, perciben la decepción y bloquean el conocimiento.

T8.5 [36] ⁹⁸ Ayúdales ofreciéndoles **tu** voluntad unificada⁹⁴³ a favor de ellos, tal como yo te ofrezco la mía a favor **tuyo**. ⁹⁹ Solos no podemos hacer nada, pero **juntos**, nuestras voluntades se funden en algo cuyo poder es mucho mayor que el poder de cada una por separado. ¹⁰⁰ Al **no estar separadas**, la Voluntad de Dios se establece **en** ellas y se **vuelve** nuestra. ¹⁰¹ Esta voluntad **es** invencible **porque** es indivisa. ¹⁰² La voluntad **indivisa** de la Filiación — Que es la Voluntad de Dios— es la perfecta creadora, al ser completamente semejante a Dios. ¹⁰³ **No te** puedes excluir de ella si quieres comprender Lo que ella es y lo que **tú** realmente eres. ¹⁰⁴ Cuando separas tu voluntad **de** la mía⁹⁴⁴, te **estás** excluyendo de la Voluntad de Dios, Que realmente **eres** tú.

T8.5 [37] ¹⁰⁵ No obstante, curar sigue siendo unir las partes en un todo. ¹⁰⁶ Por consiguiente, curar es **unirte** a los que ves como **semejantes** a ti, porque percibir esta semejanza **es** reconocer al Padre. ¹⁰⁷ Si **Tu** Perfección⁹⁴⁵ está en Él, y **sólo** en Él, ¿cómo podrías **conocerla sin** reconocerlo a Él? ¹⁰⁸ Reconocer a Dios **es** reconocerte a ti mismo⁹⁴⁶. ¹⁰⁹ **No hay** separación entre Dios y Su creación⁹⁴⁷. ¹¹⁰ Te darás cuenta de esto cuando comprendas que no hay separación entre **tu**⁹⁴⁸ voluntad y la **mía**. ¹¹¹ Deja que el Amor de Dios brille sobre ti, mediante tu aceptación de mí. ¹¹² **Mi** Realidad es La Tuya **y** La de Él. ¹¹³ Cuando unes **tu** mente a la mía, estás avisando a tu concienciación que la Voluntad de Dios es Una.

⁹⁴⁰ ... aquí

⁹⁴¹ ... que todos, como Almas, somos realmente Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, y Cristo es Uno con Dios...

⁹⁴² ... con Cristo

⁹⁴³ ... con La de Dios

⁹⁴⁴ ... por pensar con el ego

⁹⁴⁵ ... eterna

⁹⁴⁶ ... como Cristo, en Quien todos, como almas, somos realmente Uno.

⁹⁴⁷ ... En este caso, tú, como Cristo, Su único Hijo, cuando piensas y percibes con el Espíritu Santo.

⁹⁴⁸ ... verdadera

T8.5 [38] ¹¹⁴ La Unicidad de Dios⁹⁴⁹ y la de nosotros⁹⁵⁰ no están separadas porque Su Unicidad **abarca** la nuestra⁹⁵¹. ¹¹⁵ Unirse **a** mí es restituir el poder de Dios **en** ustedes, **porque** lo estaríamos compartiendo. ¹¹⁶ Sólo les puedo ofrecer la posibilidad de que **reconozcan** Su poder en ustedes, pero en eso radica **toda** la Verdad. ¹¹⁷ En la medida en que ustedes y yo **nos** unamos, en esa misma medida **nos** estaremos uniendo a Él. ¹¹⁸ ¡Gloria a la unión de Dios con Sus santos Hijos! ¹¹⁹ Toda gloria reside **en** ellos **porque están** unidos. ¹²⁰ Los milagros⁹⁵² que **extendemos** dan testimonio de lo que el Padre quiere para Su Hijo, y de nuestra alegría al unirnos **a lo que** Su Voluntad quiere **para** nosotros.

T8.5 [39] ¹²¹ Cuando⁹⁵³ te unes a mí lo haces **sin** el ego, porque yo renuncié al ego en mí y, por consiguiente, **no puedo** unirme al tuyo. ¹²² Por tanto, **nuestra** unión es la forma de renunciar al ego en **todos ustedes**. ¹²³ La Verdad en nosotros dos⁹⁵⁴ está **más allá** del ego. ¹²⁴ Al querer unirme, **has** ido más allá del ego hacia la Verdad. ¹²⁵ Nuestro éxito en trascender el ego está garantizado por Dios, y yo puedo compartir mi perfecta confianza **en** Su promesa porque sé que me dio esta confianza para nosotros dos y para **todos** nosotros. ¹²⁶ Devuelvo la paz de Dios a todos Sus pequeños hijos, porque la recibí de Él para todos nosotros. ¹²⁷ Nada puede prevalecer contra nuestras voluntades unidas, porque nada puede prevalecer contra la Voluntad de Dios. ¹²⁸ ¿Quieres conocer lo que la Voluntad de Dios dispone para **tí**? ¹²⁹ Pregúntamelo, que lo sé **para** tí, y tú lo sabrás. ¹³⁰ No **te** negaré nada, tal como Dios no **me** niega nada a mí.

⁹⁴⁹ ... con Cristo, Su único Hijo

⁹⁵⁰ ... con nuestros hermanos

⁹⁵¹ ... en el Cielo, Que es Donde todos, como Almas, somos realmente Uno en Cristo, Quien es Uno con Dios, Su Padre.

⁹⁵² Un **milagro** es la máxima expresión de **Amor**^(ver Gl.) que podemos experimentar en nuestro **espíritu**^(ver Gl.) cuando, después de haber aceptado el **Redimir**^(ver Gl.) para nosotros mismos y haber logrado **perdonar**^(ver Gl.) a nuestro hermano por lo que **realmente**^(ver Gl.) no hizo, se corre en nuestra **mente**^(ver Gl.) el velo que nos impedía verlo con la **visión de Cristo**^(ver Gl.), y nos extendemos a su **Alma**^(ver Gl.) en una unión de Amor en la que también se encuentran incorporadas todas las demás Almas, ya que en el eterno Presente de la **Unicidad**^(ver Gl.) —Que es Donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas— somos Uno en **Cristo**^(ver Gl.), el Hijo único de Dios. En este sentido, al reflejar aquí las Leyes de Dios y la **Verdad**^(ver Gl.), el milagro trasciende las leyes de este mundo. El uso primario del milagro que hace el **Espíritu Santo**^(ver Gl.) por medio de nuestro espíritu, es extender Su Amor para **curar**^(ver Gl.) la mente del hermano que hemos perdonado de su creencia en la **realidad**^(ver Gl.) del **ego**^(ver Gl.) y, al mismo tiempo, consolidar la curación de la nuestra. El milagro es el medio para alcanzar la **meta del Curso**^(ver Gl.). El milagro no se pide sino que sucede, y al suceder, se acepta mediante un acto de **fe**^(ver Gl.).

⁹⁵³ ... como Cristo, en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno

⁹⁵⁴ ... como Cristo Que ahora somos, en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno

T8.5 [40] ¹³¹ Lo nuestro es simplemente el viaje de regreso a Dios, Que es nuestro hogar. ¹³² Cada vez que el miedo⁹⁵⁵ se interpone en el camino hacia la paz, es **siempre** porque el ego ha tratado de **viajar** con nosotros y **no es capaz de hacerlo**. ¹³³ Presintiendo la derrota e irritado por ella, el ego se considera rechazado y se vuelve vengativo. ¹³⁴ Eres invulnerable a sus represalias **porque Yo estoy contigo**⁹⁵⁶. ¹³⁵ En este viaje me has escogido para ser tu compañero **en vez** de tu ego. ¹³⁶ No trates de aferrarte a ambos pues, si lo haces, tratarás de caminar al mismo tiempo en diferentes direcciones y te perderás.

T8.5 [41] ¹³⁷ El camino del ego no es mi camino, pero **tampoco** es el **tuyo**. ¹³⁸ El Espíritu Santo ofrece a **todas** las mentes **una** sola orientación y, por consiguiente, la que me enseñó **es** también la **tuya**. ¹³⁹ No perdamos de vista Su orientación en medio de las ilusiones, pues **sólo** las ilusiones sobre otra orientación podrían oscurecer aquella a favor de la cual la Voz de Dios habla en todos nosotros. ¹⁴⁰ Nunca otorgues al ego el poder de interferir en el viaje, pues realmente no lo **tiene**, ya que este viaje es el camino hacia lo que es **verdad**. ¹⁴¹ Deja atrás **todo** engaño y esquiva todos los intentos del ego para demorarte. ¹⁴² **Voy** por delante de ti porque **estoy** más allá del ego. ¹⁴³ Por consiguiente, toma mi mano, pues tú también **quieres** realmente trascender al ego. ¹⁴⁴ Mi voluntad **nunca** te faltará y, si la **quieres** compartir, **lo harás**. ¹⁴⁵ Te la doy gustosamente y de todo corazón, porque te necesito tanto como **tú** me necesitas **a mí**.

T8.6 EL PODER DE DECIDIR CONJUNTAMENTE

T8.6 [42] ¹ **Somos** la voluntad conjunta de la Filiación, cuya completitud es para todos. ² Juntos comenzamos nuestro viaje de regreso y **juntos** acogemos a nuestros hermanos, a medida que **avanzamos**. ³ Cada aumento de nuestra fuerza es ofrecido a todos, para que ellos también puedan superar sus debilidades y sumen su fuerza a la nuestra. ⁴ La bienvenida de Dios nos espera a todos y nos acogerá tal como yo **te** estoy acogiendo. ⁵ No envíes el Reino de Dios al olvido por ninguna de las cosas que ofrece el mundo. ⁶ El mundo no puede **añadir** nada al poder y a la gloria de Dios y de Sus santos Hijos pero, si estos le ponen atención, sí **puede** impedir que vean a su Padre. ⁷ No puedes estar atento al mundo y conocer a Dios. ⁸ Sólo uno de los dos es verdadero.

⁹⁵⁵ El **miedo** es la motivación primordial del sistema de pensamiento del ego, constituye un síntoma de tu profundo sentido de ser atacado y de pérdidas pasadas, presentes y futuras. Pero cuando decides pensar con el Espíritu Santo y aceptas solamente los pensamientos amorosos de todos, considerando todo lo demás como pedimentos de ayuda, Él te enseña que el miedo —tanto en ti como en los demás— es realmente un pedido de ayuda.

⁹⁵⁶ ... como uno en Cristo.

T8.6 [43]

T8.6 [43] ⁹ He venido a decirles que la opción de decidir cuál es el verdadero no les corresponde. ¹⁰ Si lo fuese, ya se habrían destruido a sí mismos. ¹¹ Pero Dios no quiso destruir Sus creaciones, pues las creó para toda la Eternidad. ¹² Su Voluntad los ha salvado, no de ustedes mismos, sino de las **ilusiones** que tienen sobre ustedes mismos. ¹³ Los ha salvado **para** ustedes mismos. ¹⁴ Glorifiquemos a Aquel que el mundo niega, pues el mundo no tiene poder alguno sobre Su Reino. ¹⁵ Nadie que haya sido creado por Dios puede encontrar alegría en nada **que no sea** eterno; ¹⁶ no porque se le **prive** de todo lo demás, sino porque nada más es **digno** de él. ¹⁷ Lo que Dios **y** Sus Hijos crean⁹⁵⁷ **es** realmente eterno y, en esto, y sólo en esto, encuentran su alegría.

T8.6 [44] ¹⁸ Escucha la parábola del hijo pródigo, y aprende cuál es el Tesoro de Dios y cuál el **tuyo**: Este hijo de un padre amoroso abandonó su hogar y pensó que había derrochado todo a cambio de nada de valor, si bien, en su momento, no sabía que no valían nada. ¹⁹ Le daba vergüenza volver a su padre, porque pensaba que lo había herido. ²⁰ Pero cuando regresó a casa, su padre lo recibió con alegría porque su hijo **era** su único tesoro. ²¹ **El padre no quería nada más.**

T8.6 [45] ²² Dios quiere únicamente a Su Hijo, porque Su Hijo es Su único tesoro. ²³ Tú quieres a **tus** creaciones tal como Él quiere a Las **Suyas**. ²⁴ Tus creaciones son tu presente a la Santísima Trinidad, las cuales creaste en agradecimiento por **Tu** Propia Creación. ²⁵ Ellas no te abandonan, igual que tú tampoco has abandonado realmente a **Tu** Creador, sino que **extienden**⁹⁵⁸ tu Creación tal como Dios Se extendió a Sí Mismo en **Ti**. ²⁶ ¿Pueden acaso las creaciones de Dios Mismo derivar alegría de lo que no es real? ²⁷ ¿Y qué **es** real⁹⁵⁹ sino las creaciones de Dios y las que son creadas como Las de Él? ²⁸ **Tus** creaciones te aman tal como tu Alma ama a tu Padre **por el don, Que le ha dado, de crear**. ²⁹ No **hay** otro presente que sea eterno y, por consiguiente, **ningún otro regalo es realmente un presente verdadero**.

T8.6 [46] ³⁰ Entonces, ¿cómo puedes **aceptar** cualquier otra cosa o **dar** cualquier otra cosa y esperar alegría a cambio? ³¹ ¿Y qué otra cosa vas a **querer que no sea** la alegría? ³² No fuiste el hacedor ni de Ti Mismo ni de tu función⁹⁶⁰. ³³ Lo único que hiciste fue tomar la **decisión** de ser indigno de ambas cosas. ³⁴ No obstante, no podrías realmente **hacerte** indigno porque eres el tesoro de Dios, ³⁵ y lo que **Él** valora **es** valioso. ³⁶ No puede **haber** duda

⁹⁵⁷ ... aquí, creaciones

⁹⁵⁸ ... el reflejo aquí de

⁹⁵⁹ ... aquí

⁹⁶⁰ ... aquí, de perdonar y extender milagros que te fue dada por el Espíritu Santo

acerca de su valía, porque su valor reside en que Dios Se comparte a Sí Mismo con él, **estableciendo** así su valor por siempre.

T8.6 [47] ³⁷ **Tu** función es **augmentar** el tesoro de Dios creando el **tuyo**⁹⁶¹. ³⁸ Su Voluntad **hacia** ti es Su Voluntad **para** ti. ³⁹ Él no te impediría crear, porque **Su** Alegría radica en crear. ⁴⁰ **No puedes** hallar alegría **si no es** como Dios lo hace. ⁴¹ **Su** Alegría reside en **haberte** creado, y te extiende Su Paternidad para que te puedas extender, **tal** como **Él lo hizo**. ⁴² Si no comprendes esto es porque no comprendes a **Dios**. ⁴³ Nadie que no conozca su propia función puede comprender esto, y nadie **podrá** conocer su función a menos que sepa quién **es** realmente. ⁴⁴ Crear es la Voluntad de Dios. ⁴⁵ Su Voluntad Te creó **para que crearas**. ⁴⁶ Tu verdadera voluntad no fue creada separada de La Suya y, por consiguiente, quiere disponer como **Él** quiere.

T8.6 [48] ⁴⁷ La idea de una "voluntad que no decide" no tiene ningún sentido porque es una contradicción entre términos que, de hecho, no deja nada. ⁴⁸ Puedes hacerte impotente solamente de una manera que **no tiene ningún significado**. ⁴⁹ Cuando **piensas** que no quieres hacer la Voluntad de Dios **es porque no estás pensando**⁹⁶². ⁵⁰ La Voluntad de Dios **es** pensamiento⁹⁶³. ⁵¹ No puede ser contradecida **pensando**⁹⁶⁴. ⁵² Dios no se contradice a **Sí Mismo**, y Sus Hijos —que son como Él— no pueden contradecirse realmente a sí mismos, **ni a** Él. ⁵³ No obstante, el pensar de ellos es tan poderoso que, incluso, pueden aprisionar a la mente del Hijo de Dios⁹⁶⁵, **si así lo deciden**. ⁵⁴ Esta decisión **ciertamente** hace que la función del Hijo **se vuelva** desconocida **para él**, pero **nunca** para su Creador. ⁵⁵ Y como no es desconocida por su Creador, siempre la podrá conocer⁹⁶⁶.

T8.6 [49] ⁵⁶ No hay sino una sola pregunta que uno debería hacerse siempre: "**¿Quiero** saber cuál es la Voluntad de mi Padre en cuanto a mí se refiere?" ⁵⁷ Él no la va a ocultar a ustedes. ⁵⁸ Él me la ha revelado porque se lo pregunté, y así tuve conocimiento de lo que Él ya había dado. ⁵⁹ Nuestra función es funcionar todos juntos porque, **apartados** uno de otro, no podemos funcionar en absoluto⁹⁶⁷. ⁶⁰ Todo el poder del Hijo de Dios reside en todos nosotros, pero no en ninguno de nosotros por sí solo. ⁶¹ Dios no quiere que estemos solos porque **Él** no quiere estar solo. ⁶² Por eso, creó a Su Hijo y le dio el poder de crear con Él.

⁹⁶¹ ... por medio del perdón y de la extensión de milagros.

⁹⁶² ... con el Espíritu Santo, que es el único pensar que aquí es real, siendo un reflejo del Pensar de Dios.

⁹⁶³ ... el único pensamiento que realmente hay.

⁹⁶⁴ ... con el ego.

⁹⁶⁵ ... por medio del sistema de pensamiento del ego

⁹⁶⁶ ... cada vez que decida pensar y percibir con el Espíritu Santo.

⁹⁶⁷ ... como un reflejo aquí de lo que realmente somos en la eterna Unicidad de Dios.

T8.6 [50]

T8.6 [50] ⁶³Nuestras creaciones son tan santas como nosotros, y como somos los Hijos de Dios Mismo, somos tan santos como Él. ⁶⁴Por medio de nuestras creaciones extendemos nuestro Amor y así, aumentamos⁹⁶⁸ la Alegría de la Santísima Trinidad. ⁶⁵Ustedes no comprenden esto por una razón muy sencilla. ⁶⁶Ustedes, que son el propio tesoro de Dios, no se consideran valiosos. ⁶⁷Dada esta creencia, **no pueden comprender nada**. ⁶⁸Comparto con Dios el Conocimiento del valor que ustedes tienen para Él. ⁶⁹Mi devoción por ustedes proviene de Él, pues nació del conocimiento de Mí Mismo y de Él. ⁷⁰Ustedes y yo no podemos **estar** separados. ⁷¹Lo que Dios ha unido **no se puede** separar, y Dios ha unido a todos Sus Hijos **en Sí Mismo**. ⁷²¿Acaso podría uno separarse de su vida y de su ser?

T8.6 [51] ⁷³El viaje de regreso a Dios es sencillamente el despertar de nuevo al conocimiento de **Donde** siempre **estás** y de **Lo que** eternamente eres. ⁷⁴Es un viaje sin distancia, hacia una meta que nunca ha cambiado. ⁷⁵La Verdad sólo puede **experimentarse**, ⁷⁶no se puede describir ni tampoco explicar. ⁷⁷Yo puedo hacerte consciente de las **condiciones** de la Verdad, pero experimentarla es asunto de Dios. ⁷⁸Juntos podemos satisfacer Sus condiciones, pero la Verdad te llegará por Sí Misma.

T8.6 [52] ⁷⁹Lo que Dios ha querido para ti **es** tuyo. ⁸⁰Dios ha dado Su Voluntad a Su tesoro, convirtiéndose Ella en el tesoro de éste. ⁸¹Tu corazón está donde está tu tesoro, igual que El de Él. ⁸²Tú que eres amado por Dios, eres completamente bendito. ⁸³Aprende esto de mí y libera la santa voluntad de todos los que son tan benditos como **tú**.

T8.7 EL CUERPO COMO MEDIO DE COMUNICACIÓN O SEPARACIÓN

T8.7 [53] ¹Los ataques **siempre** son físicos. ²Cuando se infiltra en tu mente **algún** pensamiento de ataque, **es porque te estás equiparando con el cuerpo**⁹⁶⁹. ³Ésta es la **interpretación** que el ego hace del cuerpo. ⁴No tienes que **atacar** físicamente para aceptar esta interpretación. ⁵La **aceptas** simplemente

⁹⁶⁸ ... el reflejo aquí de

⁹⁶⁹ El **cuerpo** —cuando pensamos con el ego— es su encarnación, regido por las leyes de este mundo y constituye la prueba viviente de que este mundo es real y de que estamos realmente separados de Dios y unos de otros. Pero cuando pensamos con el Espíritu Santo, el **cuerpo** es el medio por el cual el Hijo de Dios recobra la cordura. Aunque el cuerpo fue concebido para encerrar al Hijo en el infierno sin escapatoria posible, ahora la meta del Cielo va a substituir a la búsqueda del infierno, y como el Hijo único de Dios que realmente somos, extendemos nuestra mano para tomar la de nuestro hermano y ayudarlo a caminar el sendero con él. Ahora nuestros cuerpos se han vuelto santos y nuestras mentes unidas y acertadas sirven para curar las mentes equivocadas que sólo sabían de vida efímera y de muerte.

cuando crees que atacando puedes **obtener algo que quieres**. ⁶ Si **no** creyeses esto, la **idea** de atacar no tendría ningún atractivo para ti. ⁷ **Cada vez** que te equipares con el cuerpo, experimentarás depresión. ⁸ Cuando un Hijo de Dios piensa así de sí mismo, se menosprecia y mira a sus hermanos con igual menosprecio; ⁹ y puesto que **sólo** puede encontrarse a sí mismo⁹⁷⁰ en ellos, se está negando su propia salvación.

T8.7 [54] ¹⁰ Recuerda que el Espíritu Santo interpreta el cuerpo **únicamente** como un medio para comunicarse. ¹¹ Al ser el nexo de comunicación entre Dios y Sus Hijos separados, el Espíritu Santo interpreta todo lo que **has** hecho a la luz de lo que **Él** es. ¹² El ego **separa** por medio del cuerpo. ¹³ El Espíritu Santo **llega al corazón** de otros **por medio** de él. ¹⁴ Tú no percibes a tus hermanos igual que el Espíritu Santo, porque no interpretas los cuerpos únicamente como medios **para unir mentes** y unir las a la tuya y a la mía. ¹⁵ Esta interpretación del cuerpo te hará cambiar completamente tu pensar con respecto a su valor. ¹⁶ De por sí, el cuerpo **no vale nada**.

T8.7 [55] ¹⁷ Si usas el cuerpo para atacar, éste te **va a hacer** daño. ¹⁸ Si lo usas solamente para llegar a las mentes de los que creen **ser** cuerpos, y les enseñas por **medio** del cuerpo **que eso no es así**, empezarán a comprender el poder de la mente que se encuentra en los dos. ¹⁹ Si usas el cuerpo con este **solo** y único fin, ya **no lo vas a poder** usar para atacar. ²⁰ Al servicio de la unificación, el cuerpo se convierte en una hermosa lección de comunión, que tiene valor mientras ésta **exista**. ²¹ Ésta es la forma en que Dios convierte en ilimitado lo que **tú** habías limitado. ²² El Espíritu Santo no ve el cuerpo como **tú**, porque sabe que la **única** realidad de **cualquier** cosa se encuentra en el servicio que le presta a Dios a favor de la función que **Él** le ha dado.

T8.7 [56] ²³ La comunicación pone **fin** a la separación. ²⁴ El ataque la **promueve**. ²⁵ El cuerpo es hermoso o feo, apacible o violento, útil o perjudicial, según el uso que se haga de él. ²⁶ Y en el cuerpo de otro **verás** el uso que haces del **tuyo**. ²⁷ Si tu cuerpo se convierte en un medio que pones a disposición del Espíritu Santo para que lo use a favor de unir la Filiación, no verás **nada** de lo físico que no sea **el uso que le estás dando**. ²⁸ Úsalo para la Verdad y lo verás verdaderamente. ²⁹ Úsalo **inapropiadamente** y lo **interpretarás** mal, porque ya lo habías hecho al usarlo **inapropiadamente**. ³⁰ Interpreta **cualquier** cosa sin el Espíritu Santo y desconfiarás de ello. ³¹ Eso te conducirá al odio, a atacar **y a perder la paz**.

T8.7 [57] ³² No obstante, **toda** pérdida proviene únicamente de tu propia incompreensión. ³³ Es realmente imposible perder⁹⁷¹, **sea cual sea** la forma en

⁹⁷⁰ ... como Cristo

⁹⁷¹ ... en el Cielo, Que es donde todos estamos realmente

que se manifieste la pérdida. ³⁴ Cuando ves a un hermano como una entidad física, "dejas de ver" **su** poder y su gloria, **así como los tuyos**. ³⁵ Lo **has** atacado, pero **tuviste** que haberte atacado a ti mismo primero. ³⁶ No lo veas así por tu **propia** salvación, que **tiene** necesariamente que **traer** la **suya**. ³⁷ No **permitas** que en **tu** mente él se menosprecie a sí mismo, sino libéralo de su creencia en la insignificancia, para así escaparte de la **tuya**. ³⁸ Como parte de **tí**⁹⁷², **él** es santo. ³⁹ Como parte de **mí**, lo eres **tú**. ⁴⁰ Comunicarte con una parte de Dios Mismo es alcanzar más allá del⁹⁷³ Reino a su Creador, por medio de la Voz Que habla por Él, la Cual estableció como parte de **tí**.

T8.7 [58] ⁴¹ Por consiguiente, que todos se alegren de que, por sí mismos, no puedan hacer nada⁹⁷⁴. ⁴² Ustedes no provienen **de** ustedes mismos. ⁴³ Aquel de Quien **eres** ha dispuesto que tengas poder y gloria **con los cuales** poder cumplir perfectamente Su santa Voluntad para ti, una vez que La quieras para ti. ⁴⁴ Él no te ha quitado Sus dones, pero **tú** se Los **quitaste** a Él. ⁴⁵ No permitas que ningún Hijo de Dios permanezca oculto debido a Su Nombre, pues Su Nombre es El **Tuyo**⁹⁷⁵.

T8.7 [59] ⁴⁶ Recuerda que la Biblia dice "El Verbo (o el Pensar) se hizo carne". ⁴⁷ Estrictamente hablando, eso es imposible puesto que parece implicar el traslado de un orden de realidad a otro. ⁴⁸ Los distintos órdenes de realidad tan sólo **dan la impresión** de existir⁹⁷⁶, al igual que los distintos grados de dificultad de los milagros. ⁴⁹ El pensar no se puede **hacer** carne excepto mediante una creencia, ya que el pensar **no** es algo físico. ⁵⁰ No obstante, pensar **es** comunicarse y para eso sí se **puede** usar el cuerpo. ⁵¹ Éste es el único uso **natural** que se **puede** hacer de él. ⁵² Usarlo de forma **antinatural** es perder de vista el propósito del Espíritu Santo y confundir así la meta de Su plan de estudios.

T8.7 [60] ⁵³ No hay nada más frustrante para un estudiante que un plan de estudios que no pueda aprender. ⁵⁴ Cuando eso ocurre, sufre por sentir que no está a la altura y, **necesariamente**, se deprime. ⁵⁵ Estar **enfrentado** a un aprendizaje imposible —**no importa** cuál sea la razón por la que lo es— es la cosa más deprimente del mundo. ⁵⁶ De hecho, es la razón **por la que**, en última instancia, el mundo es deprimente. ⁵⁷ El plan de estudios del Espíritu Santo **nunca** es deprimente porque produce alegría. ⁵⁸ Cuando ante el

⁹⁷² ... como Cristo Que realmente eres

⁹⁷³ ... del reflejo aquí del

⁹⁷⁴ Ver T8.5 [33] 57

⁹⁷⁵ ... puesto que todos, como Almas, somos realmente Uno en Cristo, el Hijo único de Dios.

⁹⁷⁶ ... puesto que la única realidad que realmente existe es La de Dios.

aprendizaje se reacciona con depresión, es sólo porque se ha perdido de vista la meta del plan de estudios.

T8.7 [61] ⁵⁹ En este mundo, ni siquiera el cuerpo se percibe como algo unido en un todo. ⁶⁰ Su propósito se ve como fragmentado en muchas funciones con poca o ninguna relación entre ellas, de modo que el cuerpo parece estar regido por el caos. ⁶¹ Guiado por el ego, ¡claro que lo *está!* ⁶² Guiado por el Espíritu Santo, *no*, ⁶³ pues se convierte *únicamente* en un medio por el cual la parte de la mente que separaste de Tu Alma⁹⁷⁷, que denominamos espíritu⁹⁷⁸, puede trascender las distorsiones de aquella y *regresar* al Alma. ⁶⁴ El templo del ego se convierte así en el templo del Espíritu Santo, donde la devoción por Él reemplaza a la devoción por el ego. ⁶⁵ En este sentido, el cuerpo *se* convierte en templo de Dios, porque la Voz Que habla por Él reside en él al dirigir el uso *que se le está dando*.

T8.7 [62] ⁶⁶ La curación es el resultado de usar el cuerpo *exclusivamente* para comunicarse. ⁶⁷ Puesto que eso *es* realmente lo natural, cura uniendo las partes en un todo, lo que *también* es natural. ⁶⁸ *Toda* mente es un todo, y la creencia de que parte de ella es física, es decir, *no mental*, es una interpretación fragmentada o enferma. ⁶⁹ La mente *no puede* convertirse en algo físico, pero es posible *hacer* que se manifieste a *través* de lo físico si usa el cuerpo para *ir más allá* de sí misma. ⁷⁰ Al buscar *fuera*, la mente se *extiende* a sí misma. ⁷¹ No se *detiene* en el cuerpo porque, si lo hace, su propósito quedaría bloqueado. ⁷² Una mente que haya sido bloqueada se ha permitido a sí misma ser vulnerable al ataque porque se ha *vuelto contra sí misma*.

T8.7 [63] ⁷³ Por consiguiente, remover los bloqueos es la *única* manera de garantizar ayuda y curación. ⁷⁴ Ayudar y curar son las expresiones naturales de la mente que está operando *a través* del cuerpo, pero no *en* él. ⁷⁵ Si la mente cree que su *meta* es el cuerpo, *distorsionará* la percepción *que tiene* de éste y, al bloquear su propia extensión *más allá* del mismo, *inducirá* enfermedades por estar *fomentando la separación*. ⁷⁶ Percibir el cuerpo *como una entidad separada* tiene *que* fomentar enfermedades, puesto que eso realmente no es verdad. ⁷⁷ Un instrumento de comunicación *deja de ser útil* si

⁹⁷⁷ El término **Alma**, siempre con mayúscula, es el Pensamiento único de Dios Que Él creó semejante a Sí Mismo, entendiéndose que al ser de Dios, el Alma es eterna y nunca nació. Todos nosotros —como las Almas perfectas y eternas que realmente somos— cuando nos unimos como Uno en Cristo, somos el Hijo único de Dios, Que es Uno con Su Padre en el eterno Presente de la Unicidad.

⁹⁷⁸ El **Espíritu**, con mayúscula, es el Pensar o Pensamiento o Mente de Dios, Que Él creó semejante a Sí Mismo. Todas las Almas unificadas como Una en el Espíritu de Dios es Cristo, el Hijo único de Dios. En minúscula, el **espíritu** es la parte de nuestra mente separada que aún se mantiene en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo. Cuando perdonamos y extendemos milagros con el Espíritu Santo, nuestro espíritu se convierte aquí en el reflejo del Espíritu de Dios.

se emplea para cualquier otra cosa. ⁷⁸ Usarlo como instrumento para *atacar* es estar confundido con respecto a su propósito.

T8.7 [64] ⁷⁹ Comunicar es unir, mientras que atacar es separar. ⁸⁰ ¿Cómo podrías hacer ambas cosas simultáneamente *utilizando al mismo* medio y *no* sufrir por ello? ⁸¹ La percepción que se tiene del cuerpo sólo puede unificarse al tener *un solo propósito*. ⁸² Esto libera a la mente de la tentación de ver al cuerpo bajo distintas luces y, así, poder entregarlo por *completo* a la única Luz que realmente existe⁹⁷⁹, en la que se le puede comprender realmente. ⁸³ Confundir un recurso de aprendizaje con una *meta* del plan de estudios constituye una confusión básica. ⁸⁴ El aprendizaje no puede detenerse ante sus propias ayudas *y*, al mismo tiempo, tener la esperanza de comprender éstas *o* el verdadero propósito del aprendizaje. ⁸⁵ El aprendizaje tiene que conducir *más allá* del cuerpo, al restablecimiento del poder de la mente *sobre* el cuerpo. ⁸⁶ Esto *sólo* se puede lograr si la mente se *extiende* a otras mentes y no *se detiene en su extensión*.

T8.7 [65] ⁸⁷ Detener la extensión de la mente es la causa de *todas* las enfermedades, porque *extenderse es realmente la única función de la mente*⁹⁸⁰.

⁸⁸ Bloquea esto y habrás bloqueado la salud porque habrás *bloqueado la alegría de la mente*⁹⁸¹. ⁸⁹ Lo opuesto a la alegría es la depresión. ⁹⁰ Cuando tu aprendizaje fomenta la depresión *en lugar* de la alegría, *no puedes* escuchar al alegre Maestro de Dios y *ienes necesariamente* que estar aprendiendo de manera equivocada. ⁹¹ Ver un cuerpo de cualquier otra forma *que no sea* un medio de pura extensión, es limitar tu mente y *hacerte daño a ti mismo*. ⁹² Por consiguiente, la salud no es otra cosa que tener un propósito unificado⁹⁸². ⁹³ Si se armoniza el cuerpo con el propósito de la mente, éste se volverá unido en un todo porque la mente tiene ahora un sólo propósito. ⁹⁴ Atacar no puede ser sino una meta supuesta del cuerpo porque, *separado* de la mente, el cuerpo *no tiene* realmente *ningún propósito en absoluto*.

T8.7 [66] ⁹⁵ Tú *no* estás limitado por el cuerpo, y el pensar *no puede* hacerse carne. ⁹⁶ No obstante, la mente puede manifestarse por medio del cuerpo si va más allá de él y *no lo interpreta como una limitación*. ⁹⁷ Siempre que ves a alguien limitado *a* un cuerpo *o por* un cuerpo, te estás imponiendo esa limitación *a* ti mismo. ⁹⁸ ¿Acaso estás dispuesto a *aceptar* eso, cuando todo tu propósito para aprender debería ser *escapar de toda* limitación? ⁹⁹ Concebir al cuerpo como un medio de cualquier tipo para atacar y considerar aún la *posibilidad* que de ello pueda derivarse alegría, *constituye* una

⁹⁷⁹ ... La del Espíritu Santo

⁹⁸⁰ ... cuando piensa con el Espíritu Santo, convirtiéndose entonces en el reflejo aquí de la Mente de Dios.

⁹⁸¹ ... que es el reflejo aquí de la eterna Alegría de la Mente de Dios.

⁹⁸² ... que ha traído la decisión de pensar con el sistema de pensamiento del Espíritu Santo.

indicación inequívoca de que se está en presencia de un mal estudiante.
¹⁰⁰ Éste ha aceptado una meta de aprendizaje que contradice claramente el propósito unificado del plan de estudios, meta que está interfiriendo con su facultad de aceptar el propósito de ese plan **como propio**.

T8.7 [67] ¹⁰¹ La alegría proviene de un propósito unificado, y el **único** propósito unificado es El de Dios. ¹⁰² Cuando tu propósito está unificado, **es** El Suyo. ¹⁰³ Si crees que puedes interferir en Su propósito, **necesitarás que te salven**. ¹⁰⁴ Te has condenado a ti mismo, pero la condenación **no** es de Dios. ¹⁰⁵ Por consiguiente, no es verdad. ¹⁰⁶ Ni tampoco lo son los **resultados** aparentes de tu condenación. ¹⁰⁷ Cuando ves a un hermano como un cuerpo, lo estás condenando **porque** te condenaste a ti mismo. ¹⁰⁸ No obstante, si **toda** condenación es irreal —y **necesariamente tiene** que serlo puesto que es una forma de atacar— entonces, sencillamente, no puede **producir** resultados⁹⁸³.

T8.7 [68] ¹⁰⁹ No se permitan a sí mismos sufrir por los resultados de lo que no es verdad. ¹¹⁰ Liberen sus mentes de la creencia de que eso es **posible**. ¹¹¹ En esta completa imposibilidad, y en la total concienciación de ustedes **de** la misma radica la única esperanza que tienen de liberarse. ¹¹² ¿Y qué otra esperanza querrían tener? ¹¹³ La única manera de liberarse de las ilusiones es no **crear** en ellas. ¹¹⁴ **Los ataques** realmente **no existen**; en cambio, **sí** existe la comunicación ilimitada y, por consiguiente, también el poder y la completitud ilimitados. ¹¹⁵ El poder de la completitud estriba en su **extensión**. ¹¹⁶ No detengas tu pensar sobre este mundo y abrirás tu mente a crear en Dios.

T8.8

EL CUERPO COMO MEDIO O FIN

T8.8 [69] ¹ Las actitudes que se tienen hacia el cuerpo son actitudes para **atacar**⁹⁸⁴. ² Las definiciones del ego con respecto a **cualquier cosa** son infantiles y se basan **siempre** en **el uso** que cree que debe adjudicarse a la cosa. ³ Esto se debe a que⁹⁸⁵ es incapaz de hacer verdaderas generalizaciones⁹⁸⁶ y a que equipara lo que ve con la función que **le** adscribe⁹⁸⁷. ⁴ **No** lo equipara con lo que realmente **es**⁹⁸⁸. ⁵ Para el ego, el cuerpo **es lo que utiliza para atacar**. ⁶ Al **equipararte** con el cuerpo, el ego te enseña que **tienes** que atacar con tu cuerpo, porque **eso es lo que él cree**. ⁷ Así, el cuerpo no es la fuente de su

⁹⁸³ ... reales, es decir, eternos.

⁹⁸⁴ ... con el fin de sobrevivir en el mundo de la evolución y escasez.

⁹⁸⁵ ... al pensar con el ego

⁹⁸⁶ ... con el Espíritu Santo

⁹⁸⁷ ... según las leyes de este mundo.

⁹⁸⁸ ... según el pensar del Espíritu Santo, esto es, un reflejo aquí de la eterna Unicidad de Dios.

propia salud. ⁸ La condición del cuerpo depende exclusivamente de cómo interpretas su función.

T8.8 [70] ⁹ La razón por la que las definiciones en términos de función son inferiores es que pueden ser imprecisas. ¹⁰ Las funciones forman parte de la existencia, pues surgen *de* ésta, aunque su relación *no* sea recíproca. ¹¹ El todo *ciertamente* define a la parte, pero la parte no define al todo. ¹² Esto es tan cierto para el conocimiento como para la percepción. ¹³ La razón por la cual *conocer* en parte es conocer *enteramente* se debe a la *diferencia* fundamental que existe entre conocer y percibir. ¹⁴ En la percepción, el todo se construye a base de partes que se *pueden* separar y reensamblar en diferentes constelaciones. ¹⁵ En cambio, el Conocimiento nunca cambia, por consiguiente *Su* constelación es permanente. ¹⁶ Las únicas áreas en las que las relaciones parcialmente unidas en un todo tienen *algún* significado son aquellas en las que el cambio es posible. ¹⁷ No *hay* ninguna diferencia entre el todo y la parte donde el cambio es imposible.

T8.8 [71] ¹⁸ El cuerpo existe en un mundo que parece contener dos voces que luchan por su posesión. ¹⁹ En la percepción que se tiene de esta constelación, se considera al cuerpo como capaz de alternar lo que lo controla de una voz a la otra, haciendo posibles los conceptos de salud y enfermedad. ²⁰ En esto, y tal como siempre le sucede, el ego está sumido en una confusión fundamental entre medios y fin. ²¹ Al considerar al cuerpo como un fin, el cuerpo no tiene una utilidad real para el ego, puesto que el cuerpo no es un fin. ²² Debes haber notado una característica descollante en todo fin que el ego ha aceptado como propio. ²³ Cuando lo alcanzas, te deja insatisfecho. ²⁴ Por eso, el ego se ve forzado a cambiar incesantemente de un fin a otro para que mantengas la esperanza de que todavía te puede ofrecer algo.

T8.8 [72] ²⁵ Ha sido muy difícil superar la creencia del ego en el cuerpo como un fin, porque es sinónima de la de que *atacar es un fin*. ²⁶ El ego tiene un *verdadero interés por la enfermedad*. ²⁷ Si estás enfermo, ¿cómo vas a poder *refutar* su firme creencia de que *no* eres invulnerable? ²⁸ Éste es un razonamiento atractivo desde el punto de vista del ego, porque encubre el *ataque* obvio que subyace a la enfermedad. ²⁹ Si aceptaras *esto* y, además, te *opusieras* al ataque, no podrías presentarla como un falso testigo para defender la postura del ego.

T8.8 [73] ³⁰ Es difícil percibir la enfermedad *como* un falso testigo porque no te das cuenta de que *está* en total desacuerdo con lo que *quieres*. ³¹ Por eso, este testigo *parece* ser inocente y digno de confianza debido a que no lo has interrogado seriamente. ³² De haberlo hecho, no considerarías a la enfermedad como un testigo tan fundamental a favor de la postura del ego.

T8.8 [74] ³³ Una afirmación más sincera sería como sigue: ³⁴ Los que *quieren* al ego están predispuestos a defenderlo. ³⁵ Por consiguiente, se debería desconfiar desde un principio de los testigos que escojan. ³⁶ El ego no convoca testigos que disientan de su caso, *como tampoco lo hace el Espíritu Santo*. ³⁷ Hemos dicho que juzgar *es* la función del Espíritu Santo, función para cuyo cumplimiento está perfectamente capacitado. ³⁸ Pero cuando el ego actúa como juez, hace de todo *menos* juzgar imparcialmente. ³⁹ Cuando el ego convoca un testigo es porque *ya lo ha convertido previamente en un aliado*.

T8.8 [75] ⁴⁰ Todavía sigue siendo verdad que el cuerpo no tiene de por sí ninguna función porque *no* es un fin. ⁴¹ No obstante, el ego lo establece *como* un fin porque, *como tal, perderá su verdadera función*. ⁴² Éste es el propósito de todo lo que hace el ego. ⁴³ Su único objetivo es hacer perder de vista la función de *todas las cosas*⁹⁸⁹. ⁴⁴ Un cuerpo enfermo no tiene ningún *sentido*, ⁴⁵ y no *podría* tenerlo porque estar enfermo no es *para* lo que fue hecho. ⁴⁶ La enfermedad tiene sentido sólo si las dos premisas básicas sobre las que el ego basa su interpretación del cuerpo son verdad. ⁴⁷ Éstas son, específicamente: que el cuerpo es para atacar, y que tú *eres* un cuerpo. ⁴⁸ Sin estas premisas, enfermarse es inconcebible.

T8.8 [76] ⁴⁹ La enfermedad es una forma de demostrar que *puedes ser herido*. ⁵⁰ Da testimonio de tu fragilidad, vulnerabilidad y extrema necesidad de ser guiado *externamente*. ⁵¹ El ego usa esto como su mejor argumento para demostrar que necesitas *su* guía. ⁵² Cuando lo hace, dicta un sinfín de recomendaciones para *evitar* resultados catastróficos. ⁵³ El Espíritu Santo⁹⁹⁰, perfectamente consciente de la misma información, no se molesta en analizarla en absoluto. ⁵⁴ Si la información no significa nada, no tiene objeto tomarla en cuenta. ⁵⁵ La función de la Verdad es recopilar información que sea *verídica*. ⁵⁶ Es absurdo buscar sentido a una información que no tiene significado⁹⁹¹. ⁵⁷ *Sea cual sea* la forma en que trates de usarla, no resultará

⁹⁸⁹ ... según el Espíritu Santo.

⁹⁹⁰ El **Espíritu Santo**, aquí, es el pensar de Cristo que conciencia el Conocimiento que yace más allá de la percepción. Al producirse la separación, el Espíritu Santo comenzó a estar presente aquí como una protección, inspirando al mismo tiempo el comienzo del proceso del Redimir. Allá, en la eterna Unicidad de Dios, es el Pensamiento de Amor de Dios, Que nos creó como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo. Algunos de Sus sinónimos en el *Curso* son: "Consolador", "Guía", "Intérprete", "Mediador", "Maestro", "Palabra de Dios", "Redimir", "Respuesta", "Traductor", "Verdad", "Vínculo", "Voz que habla por Dios", "Voz de Dios".

⁹⁹¹ **Significado**, con mayúscula es, en la eterna Unicidad, el de la relación de Amor de Dios con Nosotros, como Almas, Uno en Cristo, Su único Hijo, en perfectas paz y alegría. En minúscula, cuando pensamos con el Espíritu Santo, **significado** es el reflejo aquí de ese eterno Significado y, cuando pensamos con el ego, es el significado que damos aquí a nuestra existencia separada, según las leyes de este mundo.

nada de ello. ⁵⁸ Cuanto más complicados se vuelvan los resultados, más difícil puede que resulte reconocer que no son nada, pero no es necesario examinar todos los posibles resultados a los que dan lugar las premisas, a fin de juzgarlos verdaderamente.

T8.8 [77] ⁵⁹ Un **recurso** de aprendizaje **no** es un maestro. ⁶⁰ **No** te puede decir cómo **te** sientes. ⁶¹ **Tú no sabes** cómo te sientes porque, **al haber aceptado la confusión del ego**, crees que **un recurso de aprendizaje puede decírtelo**. ⁶² La enfermedad⁹⁹² no es más que otro ejemplo de tu insistencia en querer pedir guía a un maestro **que no sabe la respuesta**. ⁶³ El ego es **incapaz** de saber cómo te sientes. ⁶⁴ Cuando dijimos que el ego **no sabe nada**⁹⁹³, dijimos lo único que **es** completamente cierto con respecto al ego. ⁶⁵ Pero **hay** un corolario: si conocer es existir, y el ego no tiene conocimiento, entonces el ego **no existe**.

T8.8 [78] ⁶⁶ Tal vez te preguntes cómo es posible que la voz de algo que realmente no existe pueda ser tan insistente. ⁶⁷ ¿Has considerado seriamente alguna vez el poder de distorsión que puede tener algo que **quieres**, aun cuando **no** sea verdad? ⁶⁸ Has tenido muchas ocasiones que demuestran cómo lo que quieres puede distorsionar lo que ves y oyes. ⁶⁹ Nadie puede dudar de la pericia del ego para presentar casos falsos, ⁷⁰ ni tampoco de tu disposición a seguir escuchándolo hasta que **decidas** no tolerar **otra cosa que no sea la Verdad**. ⁷¹ Cuando **dejes** de lado al ego, éste desaparecerá. ⁷² La Voz del Espíritu Santo es tan fuerte como puede serlo tu disposición a escucharla. ⁷³ No puede ser más fuerte sin violar tu voluntad, la cual el Espíritu Santo intenta liberar, pero **nunca** ordenar.

T8.8 [79] ⁷⁴ El Espíritu Santo te enseña a usar el cuerpo **sólo** para llegar a tus hermanos, de manera que pueda enseñar Su mensaje **por medio de** ti. ⁷⁵ Esto los curará y, por **consiguiente**, te curará a **tí**. ⁷⁶ Todo lo que se utilice de acuerdo con su propia función —tal como el Espíritu Santo la ve— **no puede** estar enfermo. ⁷⁷ Todo lo que se utilice de cualquier otra forma, sí lo **está**. ⁷⁸ No permitas que el cuerpo sea el reflejo de una mente dividida. ⁷⁹ No dejes que sea una imagen de tu propia percepción de la insignificancia. ⁸⁰ No dejes que refleje tu voluntad de atacar. ⁸¹ La salud es el estado

⁹⁹² La **enfermedad** de todas las enfermedades es la separación. Dios no tuvo ni tiene nada que ver con ella, ni con la hechura del tiempo y del espacio y todo lo que estos contienen, ni con lo que ocurre a diario en el Cosmos. Por eso, todo lo que sucede en la realidad que percibe nuestro ego —incluyendo las cosas aparentemente buenas y malas, y dentro de las malas, las enfermedades psíquicas y físicas, y finalmente la muerte— son ilusiones, secuelas del pensamiento de la separación. La curación de la separación se hace en la mente, aceptando el Redimir para sí, perdonando y entablando relaciones santas, y extendiendo los milagros que sugiera el Espíritu Santo. Las enfermedades que perciben nuestros sentidos se tratan por los medios que ofrece el mundo del ego.

⁹⁹³ ... en relación a Lo eterno

natural de todas las cosas, cuya interpretación se deja al Espíritu Santo, Quien percibe que no se está atacando a nada. ⁸² La salud es el resultado de abandonar todo intento de utilizar el cuerpo sin Amor. ⁸³ La salud es el comienzo de la acertada perspectiva de vivir bajo la dirección del único Maestro que sabe lo que *es* vivir, al ser la Voz de la Vida Misma.

T8.9 LA CURACIÓN COMO RESULTADO DE UNA PERCEPCIÓN CORREGIDA

T8.9 [80] ¹ Anteriormente, dijimos⁹⁹⁴ que el Espíritu Santo es la *Respuesta*. ² Él es la respuesta a *todo* porque sabe cuál *es* la respuesta a todo. ³ El ego no sabe lo que es una *verdadera* pregunta, si bien plantea un sinnúmero de ellas. ⁴ Pero *tú* puedes aprenderlo a medida que aprendas a poner en duda la valía del ego y así desarrolles tu facultad para *evaluar* sus preguntas. ⁵ Cuando el ego te tienta a enfermar, no pidas al Espíritu Santo que cure el *cuerpo*, pues eso sería simplemente aceptar la creencia del ego de que el cuerpo es el objetivo adecuado de la curación. ⁶ Más bien, pídele que te enseñe cómo *percibir* acertadamente al cuerpo, pues lo único que puede distorsionarse es la percepción. ⁷ *Sólo la percepción puede estar enferma*, porque sólo la percepción puede estar *equivocada*.

T8.9 [81] ⁸ La percepción⁹⁹⁵ equivocada es *una voluntad distorsionada*⁹⁹⁶, que *quiere* que las cosas sean como no son⁹⁹⁷. ⁹ *La realidad de todo*⁹⁹⁸ es totalmente inofensiva, porque ser totalmente inofensiva es la *condición* de su realidad. ¹⁰ Ésa es también la condición para que tú puedas *concienciar* su

⁹⁹⁴ Ver en: T5.3 [18] 27 y en T5.5 [36] 32

⁹⁹⁵ **Percepción:** En el eterno Presente de la Unicidad de Dios —Que es donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo el Hijo, y Uno con Dios— la **percepción** no existe, porque el Conocimiento nos hace saber y experimentar que Todo es Uno y, por consiguiente, no hay nada que percibir. Pero en la separación, cuando pensamos con el ego, La **percepción** es el proceso fundamental para sobrevivir por el cual interpretamos o juzgamos la información recibida por nuestros sentidos de algo separado de nuestra mente, algo que ella ha proyectado de acuerdo con su creencia en la realidad del tiempo y del espacio y de todo lo que éstos contienen, regidos por las leyes de la evolución y escasez. Y cuando habiendo decidido pensar con el Espíritu Santo, hemos aceptado el Redimir para nosotros mismos, nuestra percepción gradualmente se vuelve "**acertada**", es decir, trata de librarse de cualquier pensamiento en el que se ataca, iniciando el proceso de llevarnos a la "**percepción verdadera**" en el mundo real donde perdonaremos a nuestro hermano, perdonándonos así a nosotros mismos también.

⁹⁹⁶ ... producida por el sistema de pensamiento del ego

⁹⁹⁷ ... realmente, en el Cielo, Que es donde todos realmente estamos como Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Cielo que se refleja aquí por medio del sistema de pensamiento del Espíritu Santo.

⁹⁹⁸ ... aquí según el Espíritu Santo

realidad. ¹¹ Tú no tienes que *buscar* la realidad⁹⁹⁹. ¹² Ella *te* buscará y te *encontrará cuando cumplas sus condiciones*¹⁰⁰⁰. ¹³ Sus condiciones son parte de lo *que* realmente *es*¹⁰⁰¹. ¹⁴ Y cumplir Sus condiciones es lo único que se te pide. ¹⁵ El resto tiene lugar por cuenta de ella. ¹⁶ Necesitas hacer muy poco, porque al ser ella tan poderosa, tu pequeña parte te *traerá* el todo. ¹⁷ Por consiguiente, acepta cumplir con tu pequeña parte y *deja* que el todo sea tuyo.

T8.9 [82] ¹⁸ La completitud¹⁰⁰² cura *porque* es algo propio de la mente. ¹⁹ *Todas* las formas de enfermedad, incluso la muerte, son expresiones físicas *del miedo a despertar*¹⁰⁰³. ²⁰ Son intentos de reforzar el *no estar consciente* debido al miedo a estar plenamente *consciente* ²¹ Ésta es una forma lastimosa de *intentar no conocer*, inutilizando las facultades del conocimiento. ²² "Descansa en paz" es una bendición para los vivos, no para los muertos, ya que el descanso proviene de *despertar*, no de dormir. ²³ Dormir¹⁰⁰⁴ es aislarse¹⁰⁰⁵; despertar¹⁰⁰⁶, *unirse*¹⁰⁰⁷. ²⁴ Los sueños son *ilusiones* de unión, porque reflejan las nociones distorsionadas del ego con respecto a lo que significa unirse cuando duermes bajo su guía. ²⁵ No obstante, el Espíritu Santo también tiene un uso para el dormir y, si se lo *permities*, puede utilizar los sueños para *despertarte*.

T8.9 [83] ²⁶ La manera en que te despiertas indica cómo usaste tu dormir. ²⁷ ¿A quién se lo ofreciste? ²⁸ ¿Bajo qué maestro lo pusiste? ²⁹ Siempre que te despiertas desanimado es porque *no* se lo ofreciste al Espíritu Santo. ³⁰ Cuando te despiertas feliz es porque utilizaste el tiempo que pasaste durmiendo solamente *en armonía con Su propósito*. ³¹ Dormir puede ciertamente "drogarte" si lo usas indebidamente *a favor de la enfermedad*. ³² Dormir no es una forma de muerte, de la misma manera que la muerte no es una forma de no estar consciente. ³³ El no estar *consciente es* realmente *imposible*. ³⁴ Puedes descansar en paz únicamente *porque estás despierto*.

⁹⁹⁹ ... con el Espíritu Santo en tu mente.

¹⁰⁰⁰ ... de tú ser completamente inofensivo

¹⁰⁰¹ ... el reflejo aquí de la Realidad de Dios.

¹⁰⁰² La **Completitud**, con mayúscula, es de Dios y de todos nosotros como Almas, Uno en Cristo, Su Hijo, Quien es Uno con Su Padre en el Amor del Espíritu Santo que Ambos comparten en la paz y alegría de la eterna Unicidad. En minúscula, la **completitud** es el reflejo aquí de la eterna Completitud, y se experimenta en el mundo real cuando, después de haber perdonado totalmente a un hermano (s), nos unimos a él (ellos) como uno en la experiencia de Cristo.

¹⁰⁰³ ... del sueño en el que la ilusión de la separación parece ser real.

¹⁰⁰⁴ ... al estar pensando, percibiendo y actuando con el ego

¹⁰⁰⁵ ... del reflejo aquí de la Unicidad de Dios

¹⁰⁰⁶ ... al decidir pensar y percibir con el Espíritu Santo

¹⁰⁰⁷ ... con el otro, los demás en la experiencia de Cristo.

T8.9 [84] ³⁵ La curación es la liberación del miedo a despertar, substituyéndolo por la decisión de despertar. ³⁶ La **decisión de despertar** constituye la voluntad de amar, puesto que **toda** curación implica substituir el miedo por el Amor. ³⁷ El Espíritu Santo no distingue entre distintos grados de error, pues si enseñara que una forma de enfermedad es más grave que otra, estaría enseñando que un error puede **ser más real** que otro. ³⁸ **Su** función es distinguir **únicamente** lo falso de lo verdadero, y **reemplazar** lo falso **por** lo verdadero.

T8.9 [85] ³⁹ El ego —empeñado siempre en **debilitar** a la voluntad— quiere **separar** el cuerpo de la mente. ⁴⁰ Esto **constituye** un intento de **destruir** la mente aunque, de hecho, el ego cree estar **protegiéndola**. ⁴¹ Esto se debe a que el ego cree que la **mente es peligrosa** y que **hacerla inoperante** es curarte. ⁴² Pero privarte de tu mente es imposible, puesto que eso significaría destruir Lo que Dios creó. ⁴³ El ego **detesta** la debilidad, si bien trata por todos los medios de **inducirla**. ⁴⁴ El ego **quiere únicamente lo que odia**. ⁴⁵ Para el ego, eso es perfectamente lógico. ⁴⁶ Y puesto que cree en el poder de atacar, el ego **quiere** atacar.

T8.9 [86] ⁴⁷ Seguramente habrás comenzado a darte cuenta de que este *Curso* es muy práctico y de que dice **exactamente** lo que quiere decir. ⁴⁸ Igual sucede con la Biblia, si se la comprende adecuadamente. ⁴⁹ Ha habido una marcada tendencia por parte de muchos de los seguidores de la Biblia, y también de sus traductores, de interpretar literalmente el miedo y **sus** efectos, pero **no** el Amor y **sus** efectos. ⁵⁰ Por consiguiente, "el fuego del infierno" quiere decir que está "ardiendo", en cambio, resucitar los muertos se vuelve alegórico. ⁵¹ En realidad, deberían ser las referencias a los resultados del Amor¹⁰⁰⁸ las que en **particular deberían** tomarse literalmente ya que, al ser sobre Dios, la Biblia es un **tratado** de Amor.

T8.9 [87] ⁵² La Biblia te exhorta a que seas perfecto, cures **todo** error, no aceptes ningún pensamiento que te diga que el cuerpo **está separado** y hagas todo **en mi nombre**. ⁵³ Pero no se trata solamente de mi nombre, pues compartimos nuestra identificación. ⁵⁴ El Nombre del Hijo de Dios es único, y se te exhorta a que realices las obras del Amor **porque compartimos** esta unicidad. ⁵⁵ Nuestras mentes son un todo, **porque** realmente son Una. ⁵⁶ Si

¹⁰⁰⁸ **Amor**, con mayúscula, se refiere, en la eterna Unicidad, al Espíritu Santo o eterno Amor de Dios que Él comparte con nosotros —como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo— y nosotros con Él en perpetuas Armonía y alegre Concordia; y aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es Su reflejo o amor general y sin preferencias que tenemos para con los demás. En minúscula, **amor** se refiere al amor interesado y preferencial de nuestro ego, cuando pensamos con él.

estás enfermo, es porque te has estado retrayendo de mí. ⁵⁷ Pero no te **puedes retraer solo de mí**, ⁵⁸ porque sólo puedes retraerte de ti **y** de mí¹⁰⁰⁹.

T8.9 [88] ⁵⁹ No quiero pedirte que hagas cosas que **no puedes** hacer, y es imposible que yo pueda hacer las cosas que **tú** no puedes hacer. ⁶⁰ Dado esto, y dado esto **muy literalmente**, no solamente no **hay** nada que te impida hacer **exactamente** lo que te pido, sino que **todo** te exhorta **a que** lo hagas. ⁶¹ Yo **no** te impongo límites porque Dios no te impone ninguno. ⁶² Cuando te limitas **a ti mismo**, **no** pensamos al unísono y eso **es** la enfermedad. ⁶³ No obstante, la enfermedad no se origina en el cuerpo, **sino en la mente**. ⁶⁴ **Toda** forma de **disfunción** es sólo un signo de que la mente se ha dividido y no acepta **un propósito unificado**.

T8.9 [89] ⁶⁵ Así, la unificación de **propósitos** es la **única** manera de curar del Espíritu Santo. ⁶⁶ Esto se debe a que es el único nivel en el que la curación **significa** algo. ⁶⁷ Restablecer el significado en un sistema de pensamiento caótico **es** la única manera de curarlo. ⁶⁸ Hemos dicho¹⁰¹⁰ que tu tarea consiste únicamente en satisfacer las condiciones **para** que el significado pueda existir puesto que, en sí, es de Dios. ⁶⁹ Además, tu **regreso** a lo que tiene significado es esencial **para** el de **Él**, porque el **tuyo** es **parte** del de **Él**. ⁷⁰ Por consiguiente, tu curación forma parte de **Su** Salud, puesto que es parte de Su Completitud. ⁷¹ **Él** no puede **perderla**, pero **tú** puedes no querer **conocerla**. ⁷² No obstante, Ella sigue siendo Su Voluntad para ti, y Su Voluntad **tiene** necesariamente que imperar por siempre y en todas las Cosas¹⁰¹¹.

ACEPTAR LA REALIDAD

T8.10 [90] ¹ Tener miedo de la Voluntad de Dios es una de las creencias más extrañas que la mente humana haya elucubrado alguna vez. ² No habría podido ocurrir si la mente no hubiese estado **ya** profundamente escindida¹⁰¹², lo que hizo posible que tuviera **miedo** de Lo que es realmente. ³ Es obvio que la Realidad **no puede** "amenazar" nada **excepto** las ilusiones, ya que lo único que puede **apoyar** es a la Verdad. ⁴ El hecho mismo de que percibas la Voluntad de Dios —Que **es** lo que realmente **eres**— como algo temible, demuestra que **tienes** miedo de lo que realmente **eres**. ⁵ Por consiguiente, no es de la Voluntad de Dios de lo que tienes miedo, sino de la **Tuya**¹⁰¹³. ⁶ Tu verdadera voluntad **no** es la voluntad del ego, y **por eso** el

¹⁰⁰⁹ ... puesto que somos, como Almas, Uno en Cristo

¹⁰¹⁰ Ver arriba en: T8.9 [81] 14

¹⁰¹¹ ... en el Cielo y en la Tierra.

¹⁰¹² ... de la Mente de Dios

¹⁰¹³ ... como Hijo de Dios, Cuya Voluntad es la Voluntad de Dios.

ego está en contra de ti. ⁷ Lo que parece ser miedo de Dios es, en verdad, solamente el miedo **de Tu propia Realidad**.

T8.10 [91] ⁸ Es imposible aprender consistentemente cualquier cosa en estado de pánico. ⁹ Si el propósito de este *Curso* es aprender lo que eres¹⁰¹⁴, y si tú **ya has decidido** que lo que eres es algo **temible**¹⁰¹⁵, de ello se **deduce** forzosamente que **no aprenderás este Curso**. ¹⁰ No obstante, puede que recuerdes que la razón **de que el Curso exista** es, precisamente, porque **no** sabes lo que realmente eres. ¹¹ Si no conoces tu verdadera realidad, ¿cómo vas a saber si es temible o no?

T8.10 [92] ¹² La asociación entre Verdad y miedo —que a lo sumo sería altamente artificial— es especialmente inadecuada en las mentes de los que no saben lo que **es** la Verdad. ¹³ Lo único que esto quiere decir es que estás asociando arbitrariamente algo que se encuentra más allá de tu concienciación con algo **que no quieres**. ¹⁴ Por lo tanto, es evidente que estás juzgando algo que **no conciencias** en absoluto. ¹⁵ Has montado esta extraña situación de tal forma que te va a ser **imposible escapar** de ella **sin** un Guía que **sí** conoce lo que tu realidad es. ¹⁶ El propósito de este Guía es simplemente recordarte lo que **tú** realmente **quieres**. ¹⁷ Él no está tratando de **imponerte** una voluntad ajena. ¹⁸ Está simplemente haciendo todo lo posible, dentro de los límites que **tú** le impones, por **restablecer** tu **propia**¹⁰¹⁶ voluntad en tu consciente.

T8.10 [93] ¹⁹ Has **aprisionado** tu¹⁰¹⁷ voluntad en tu **subconsciente**, donde todavía se encuentra disponible, pero sin poder ayudarte. ²⁰ Cuando dijimos que la función del Espíritu Santo es separar lo falso de lo verdadero en tu subconsciente, lo que queríamos decir es que **Él** tiene el poder de ver lo que **tú** has ocultado y de percibir ahí la Voluntad de Dios. ²¹ Su percepción de Ella puede hacerla real para **tí**, porque **Él** está en tu mente y, por consiguiente, **Él es** tu¹⁰¹⁸ realidad. ²² Entonces, si Su percepción **de** tu mente **te** trae la realidad de **esa** Voluntad, es que te **está** enseñando lo que realmente eres.

T8.10 [94] ²³ La única fuente de miedo en todo este proceso **sólo puede ser lo que tú crees que vas a perder**. ²⁴ No obstante, lo que ve el Espíritu Santo es lo único que posiblemente puede **ser tuyo**¹⁰¹⁹. ²⁵ Hemos subrayado en muchas ocasiones que el Espíritu Santo nunca va a pedirte que sacrifiques **al-**

¹⁰¹⁴ ... aquí: el reflejo de Cristo, el Hijo único de Dios, en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno y, Quien es Uno con Dios.

¹⁰¹⁵ ... para tu ego

¹⁰¹⁶ ... y verdadera

¹⁰¹⁷ ... verdadera

¹⁰¹⁸ ... verdadera

¹⁰¹⁹ ... porque es el reflejo aquí de Lo que es real.

go¹⁰²⁰. ²⁶ Pero si pides el sacrificio de la realidad **de ustedes**¹⁰²¹, el Espíritu Santo **tiene** que recordarte que ésa no es la Voluntad de Dios, **porque** no es la tuya¹⁰²². ²⁷ En efecto, no hay **diferencia alguna** entre tu voluntad y La de Dios. ²⁸ Si todos ustedes no tuviesen las voluntades divididas, reconocerías que ejercer tu voluntad¹⁰²³ es la salvación **porque** la salvación **es** comunicación. ²⁹ Es imposible comunicarse entre sí utilizando lenguas extrañas. ³⁰ Tú y Tu Creador pueden comunicarse por medio de la creación¹⁰²⁴, porque eso, y **sólo** eso, **es realmente** la Voluntad conjunta de Ustedes.

T8.10 [95] ³¹ Las voluntades divididas no se pueden comunicar porque hablan de cosas diferentes **a**¹⁰²⁵ **la Misma Mente**¹⁰²⁶. ³² Esto hace perder la facultad de comunicarse, simplemente porque una comunicación confusa **no significa nada**. ³³ No se puede decir que un mensaje haya sido comunicado, **a menos** que tenga sentido. ³⁴ ¿Cómo van a ser sensatos tus mensajes, cuando piden lo que **realmente no quieres?** ³⁵ No obstante, mientras sigas teniendo **miedo** de tu verdadera voluntad, eso es precisamente lo que **pedirás**. ³⁶ Puede que insistas en pensar que el Espíritu Santo no te contesta, pero tal vez sería más prudente examinar qué clase de **preguntador** eres.

T8.10 [96] ³⁷ Tú **no estás pidiendo únicamente lo que realmente quieres**. ³⁸ Esto se debe **solamente** a que tienes miedo **de recibirlo, y ciertamente lo recibirías** si eso fuese lo único que pidieras. ³⁹ Es realmente por eso que persistes en preguntar al maestro al que **no** le es posible **enseñarte** tu verdadera voluntad. ⁴⁰ De él **nunca** lo aprenderás, y eso te da una ilusión de seguridad. ⁴¹ No obstante, no puedes estar a salvo **de** la Verdad, sólo puedes estar **en** Ella. ⁴² La Realidad es tu **única** seguridad. ⁴³ Tu verdadera voluntad es tu salvación **porque es la misma que La de Dios**. ⁴⁴ La separación no es más que creer que son **diferentes**.

T8.10 [97] ⁴⁵ **Ninguna** mente puede creer que su voluntad es **más fuerte** que La de Dios. ⁴⁶ Por consiguiente, si una mente cree **que su** voluntad es diferente **de la de Él**, entonces sólo puede concluir que Dios **no existe**, o que **Su Voluntad es temible**. ⁴⁷ La primera conclusión da lugar al ateo, y la segunda al mártir. ⁴⁸ El martirio adopta muchas formas, incluyendo en esta categoría a **todas** las doctrinas que mantienen que Dios exige **algún tipo** de sacrificio.

¹⁰²⁰ Ver, por ejemplo: T3.3 [21] 61, T7.11 [101] 8, T7.11 [103] 26.

¹⁰²¹ ... queriendo creer que ustedes son muchos individuos, que es la realidad según el ego, y no que ustedes son realmente Almas, Uno en Cristo, que es la Realidad de Dios.

¹⁰²² ... verdadera, que es la Voluntad de Cristo y de Dios.

¹⁰²³ ... al unísono con todos los demás

¹⁰²⁴ ... tus hermanos, a los que después de haber perdonado y extendido milagros, ahora percibes como uno, y con una sola voluntad que es la de Cristo

¹⁰²⁵ ... lo que realmente es

¹⁰²⁶ ... de Dios Que es también la Mente de Cristo, Su Hijo.

⁴⁹ Cualquiera de estas dos decisiones dementes básicas producirá pánico, porque el ateo cree estar solo, y el mártir que Dios lo está crucificando. ⁵⁰ Ambos temen tanto al abandono como a la represalia, aunque el ateo va a reaccionar más contra el abandono y el mártir más contra las represalias.

T8.10 [98] ⁵¹ El ateo sostiene que Dios lo ha abandonado, aunque no le importa. ⁵² No obstante, tendrá mucho miedo y, en consecuencia, se *enfadará* mucho si alguien sugiere que Dios *no* lo ha abandonado. ⁵³ Por otro lado, el mártir conciencia más la culpa y, al creer firmemente que el castigo es inevitable, trata de enseñarse a sí mismo a *quererlo*. ⁵⁴ La verdad, expuesta llanamente, *es que nadie quiere ni el abandono ni las represalias*. ⁵⁵ Muchos *buscan* ambas cosas, pero sigue siendo verdad que *no las quieren* para sí. ⁵⁶ ¿Acaso puedes pedir al Espíritu Santo semejantes "regalos" y esperar *recibirlos*? ⁵⁷ El Espíritu Santo es totalmente incapaz de *darte* algo que *no* provenga de Dios. ⁵⁸ Su tarea *no* es hacer cosas *para* ti. ⁵⁹ Él *no puede* hacer que quieras algo que *realmente no* quieres. ⁶⁰ Cuando pides al Dador Universal lo que realmente no quieres, estás pidiendo lo que *no se puede dar porque nunca fue creado*. ⁶¹ Y nunca fue creado porque nunca fue lo que Tu Voluntad dispuso para *Ti*.

T8.10 [99] ⁶² En última instancia, cada uno tiene que aprender lo que es la Voluntad de Dios, porque, en última instancia, cada uno tiene que reconocerse a *Sí Mismo*¹⁰²⁷. ⁶³ Este reconocimiento *es* el reconocimiento de que *su voluntad y La de Dios son Una*. ⁶⁴ En presencia de la Verdad *no* hay no-creyentes *ni* sacrificios. ⁶⁵ En la seguridad de la Realidad el miedo no significa absolutamente nada. ⁶⁶ Negar lo que *realmente es* tan sólo puede *parecer* temible. ⁶⁷ El miedo no puede ser real sin una causa, y *Dios* es la *única* Causa. ⁶⁸ Dios es Amor, y tú *ciertamente* Lo quieres para ti. ⁶⁹ Ésta *es* tu verdadera voluntad. ⁷⁰ Pide *esto*, y se te *responderá* porque estarás pidiendo sólo lo que realmente te *pertenece*.

T8.10 [100] ⁷¹ Cuando pides al Espíritu Santo lo que te podría hacer daño, Él *no puede* contestarte porque *no hay nada que realmente* te pueda hacer daño *y, por consiguiente, no estás pidiendo nada*. ⁷² *Cualquier* deseo que proceda del ego *es* un deseo de nada y, por tanto, pedirlo *no constituye una petición*. ⁷³ Es simplemente una negación *en forma* de petición. ⁷⁴ El Espíritu Santo no le da importancia a la forma, ya que sólo conciencia *lo que tiene significado*. ⁷⁵ El ego no puede pedir *nada* al Espíritu Santo porque hay una *falla total de comunicación* entre ellos. ⁷⁶ En cambio, *tú* sí puedes pedir *todo* al Espíritu Santo porque *tus* peticiones son reales, al provenir de tu verdadera voluntad. ⁷⁷ ¿Negaría el Espíritu Santo la Voluntad de Dios? ⁷⁸ ¿Y podría dejar de reconocerla en los Hijos de Dios?

¹⁰²⁷ ... en Quien todos somos realmente Almas, Uno como Cristo, el Hijo de Dios

T8.10 [101] ⁷⁹ La energía que sustraes a la creación la gastas en tener miedo. ⁸⁰ Eso no se debe a que tu *energía* sea limitada, sino a que *la has limitado*. ⁸¹ No te das cuenta de la *enorme* cantidad de energía que desperdicias cuando niegas la Verdad. ⁸² ¿Qué *dirías* a alguien que se *empeña* en intentar lo imposible, creyendo que *lograrlo es tener éxito*? ⁸³ La creencia de que *tienes que poseer lo imposible* para poder ser feliz está en total desacuerdo con el principio de la Creación. ⁸⁴ Dios no *pudo* haber dispuesto que tu felicidad *dependiese* de lo que nunca podrías *tener*.

T8.10 [102] ⁸⁵ El hecho de que Dios es Amor no requiere que se crea en ello, pero *sí* que se *accepte*. ⁸⁶ Es ciertamente posible para ti *negar* hechos, aunque te sea *imposible cambiarlos*. ⁸⁷ Si te tapas los ojos con las manos *no* podrás ver, porque estarás interfiriendo con las leyes de la visión corporal. ⁸⁸ Si niegas el Amor, *no podrás conocerlo* porque tu cooperación¹⁰²⁸ es *la ley de Su existencia*. ⁸⁹ No puedes cambiar las leyes que no redactaste, y las leyes de la felicidad¹⁰²⁹ fueron creadas *para* Ti¹⁰³⁰, *no por* ti¹⁰³¹.

T8.10 [103] ⁹⁰ Los intentos de cualquier tipo de negar lo que realmente *es*, producen miedo y, si son intensos, *inducirán* al pánico. ⁹¹ Querer imponer *tu voluntad en contra* de la Realidad¹⁰³², aunque sea imposible, puede *convertirse* en una meta sumamente persistente *a pesar de que realmente no la quieres*. ⁹² Pero examina el resultado de esta extraña decisión. ⁹³ Estás *dedicando* tu mente a perseguir lo que realmente *no quieres*. ⁹⁴ ¿Qué grado de realidad¹⁰³³ puede tener esa *dedicación*? ⁹⁵ Si no lo quieres es porque nunca fue creado. ⁹⁶ Y si nunca fue creado, no es nada. ⁹⁷ ¿Puedes *realmente* dedicarte a lo que no es nada?

T8.10 [104] ⁹⁸ Dios, en Su Dedicación a *Ti*, Te creó dedicado *a Todo*¹⁰³⁴, y *Te dio* Aquello a Lo que estás *dedicado*¹⁰³⁵. ⁹⁹ De otra manera, no habrías sido

¹⁰²⁸ ... como reflejo aquí de Nuestra eterna Unicidad con Dios

¹⁰²⁹ ... eterna

¹⁰³⁰ ... Cristo, el Hijo único de Dios, Que como Almas, realmente está conjuntamente con todos los demás como Uno en la eterna Unicidad de Dios.

¹⁰³¹ ... como ego, que cree que está separado y que hizo este mundo.

¹⁰³² ... y Su reflejo aquí

¹⁰³³ La **Realidad**, con mayúscula, significa la eterna Unicidad de Dios, en la Cual, todos nosotros, sin excepción, cual Almas Uno en Cristo, Su único Hijo, somos Uno con Nuestro Padre, compartiendo con Él Su Amor, el Espíritu Santo. Algunos de sus sinónimos son: Cielo, Eternidad, Reino, Reino de los Cielos, Universo. En minúscula, **realidad** significa la ilusión de la separación, la realidad del tiempo y del espacio que hicimos y, en la que habitualmente pensamos, percibimos y actuamos con el ego. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, perdonamos y extendemos milagros, podemos acceder al nivel superior y espiritual de esta realidad, la cual el *Curso* denomina **mundo real**, que es el reflejo aquí de la eterna Realidad.

¹⁰³⁴ ... Lo que es eterno

¹⁰³⁵ ... eternamente.

creado perfecto. ¹⁰⁰ La Realidad **es** Todo y, por consiguiente, tú lo tienes¹⁰³⁶ Todo **porque** realmente eres real. ¹⁰¹ No puedes hacer lo **irreal** porque la **ausencia** de la Realidad es temible, y el miedo es algo que realmente **no** se puede crear¹⁰³⁷. ¹⁰² Mientras sigas creyendo que el miedo es posible, **no crearás**. ¹⁰³ Dos órdenes de realidad que se oponen entre sí **privan**¹⁰³⁸ a la **Realidad de todo significado**, y la Realidad es **significado**.

T8.10 [105] ¹⁰⁴ Por lo tanto, recuerda que la Voluntad de Dios **ya** es posible, y que ninguna otra cosa **jamás** lo será. ¹⁰⁵ En esto reside la sencilla aceptación de la Realidad, porque sólo Eso **es** real. ¹⁰⁶ No puedes **distorsionar** la Realidad y, al mismo tiempo, **saber lo que es**. ¹⁰⁷ Y si te **empeñas** en distorsionarla, experimentarás ansiedad, depresión y, finalmente, pánico, pues estarás tratando de **convertirte en algo irreal**. ¹⁰⁸ Cuando sientas esas cosas, no trates de buscar la Verdad **más allá** de ti mismo, pues la Verdad sólo puede encontrarse en **tu fuero interno**.

T8.10 [106] ¹⁰⁹ Por consiguiente, di:

*¹¹⁰ Cristo está en mí,
y donde Él está
Dios tiene necesariamente que estar,
pues Cristo es parte de Él.*

T8.11

LA RESPUESTA A LA ORACIÓN

T8.11 [107] ¹ Todo aquel que haya tratado alguna vez de usar la oración¹⁰³⁹ para pedir algo ha experimentado lo que parece ser un fracaso. ² Esto es cierto no sólo en el caso de cosas específicas que pudieran ser perjudiciales, sino también en el de peticiones que se ajustan estrictamente a este *Curso*. ³ Esto último, en particular, puede interpretarse incorrectamente como una prueba de que el *Curso* no es sincero en lo que afirma. ⁴ No obstante, tienes que recordar que lo que el *Curso* afirma, y lo hace **repetidamente**, es que su propósito es ayudarte a **escapar del miedo**.

¹⁰³⁶ ... aquí el reflejo de

¹⁰³⁷ ... en el Cielo

¹⁰³⁸ ... en tu mente

¹⁰³⁹ La **oración** es el mayor Don con el Cual Dios bendijo a Su Hijo al crearlo. Era entonces Lo que ha de volver a ser: la única Voz que el Creador y Su Creación comparten; el canto que el Hijo Le canta a Su Padre, Quien a su vez, Le da gracias a Su Hijo por el canto que Éste Le ofrece. Perpetua es la Armonía reinante, perpetua también es la alegre Concordia del Amor Que eternamente Se profesan Uno a Otro. Y en Ello, la Creación se extiende: Dios dando gracias a Su Extensión, Que es Su Hijo; y Éste, en el cantar de Su Crear en Nombre de Su Padre, dándole gracias a Él, por haberlo creado. Cuando termine el tiempo, el Amor Que Ellos comparten es Lo que toda oración será por toda la Eternidad, porque así era antes de que el tiempo pareciera existir.

T8.11 [108] ⁵ Así que supongamos que lo que pides al Espíritu Santo **es** lo que realmente quieres, aunque **todavía tengas miedo de ello**. ⁶ Si ese fuese el caso, su **obtención** ya no **sería** lo que quieres, aunque realmente sí **lo** es. ⁷ Por eso, **algunas formas específicas** de curación no se logran aun cuando **se** haya logrado el **estado** de curación. ⁸ Sucede frecuentemente que una persona puede pedir ser curada físicamente porque tiene miedo **del daño corporal**. ⁹ No obstante, si al mismo tiempo **fuese** curada físicamente de ese mal, la amenaza que eso representaría para su sistema de pensamiento podría causarle **mucho más** miedo que la **manifestación** física del mismo. ¹⁰ En ese caso, no estaría pidiendo realmente **la liberación** del miedo, sino de un síntoma **que ella mismo escogió**. ¹¹ Por consiguiente, esta petición **no** sería objeto de curación en absoluto.

T8.11 [109] ¹² La **Biblia** subraya que **toda** oración recibirá respuesta, y esto tiene que ser verdad si ningún esfuerzo es en vano. ¹³ El hecho mismo de que se pida **algo** al Espíritu Santo garantiza una respuesta. ¹⁴ Pero también es igualmente cierto que **ninguna** de las respuestas que Él dé **incrementará** el miedo. ¹⁵ Es posible que Su respuesta no sea oída en absoluto. ¹⁶ No obstante, es **imposible** que se pierda. ¹⁷ Son muchas las respuestas que ya recibiste, pero que **todavía no has oído**. ¹⁸ Yo te aseguro que te están esperando. ¹⁹ Es ciertamente verdad que ningún esfuerzo que se haga es en vano.

T8.11 [110] ²⁰ Si quieres saber que tus oraciones son respondidas, nunca dudes de un Hijo de Dios. ²¹ No lo interrogues ni lo confundas, pues la fe que tienes en él¹⁰⁴⁰ es la fe que tienes en **ti mismo**. ²² Si quieres conocer a Dios y Su Respuesta¹⁰⁴¹, cree en mí, cuya fe en **ti**¹⁰⁴² es inquebrantable. ²³ ¿Eres acaso capaz de pedir sinceramente algo al Espíritu Santo y, al mismo tiempo, dudar de tu hermano? ²⁴ Cree en la veracidad de sus palabras¹⁰⁴³ en razón de la Verdad que está en él. ²⁵ Te unirás a la Verdad en él, y sus palabras **serán** verdaderas. ²⁶ Al oírlo a él, verdaderamente me oirás a **mí**. ²⁷ **Escuchar** la Verdad es la única manera de poder oírla ahora y de **conocerla** finalmente.

T8.11 [111] ²⁸ El mensaje que tu hermano te comunica **depende de ti**. ²⁹ ¿Qué te está diciendo? ³⁰ ¿Qué querrías **tú** que te **dijese**? ³¹ Lo que decidas **acerca** de él determinará el mensaje que **recibas**. ³² Recuerda que el Espíritu Santo mora en él, y que la Voz Que habla por Él **te** habla **a través de** él. ³³ ¿Qué podría decirte un hermano tan santo **que no sea** la Verdad? ³⁴ Pero ¿acaso

¹⁰⁴⁰ ... como ego o como Hijo de Dios

¹⁰⁴¹ ... el Espíritu Santo

¹⁰⁴² ... como Cristo, el Hijo de Dios Que realmente eres conjuntamente con todos los demás

¹⁰⁴³ ... aun cuando diga cosas sin sentido que revelan su ignorancia acerca de su verdadera naturaleza

estás *escuchando* lo que Ella te dice? ³⁵ Puede que tu hermano no sepa quién es él realmente, pero en su mente hay una luz que *sí* lo sabe. ³⁶ Esta luz puede brillar en tu mente, infundiendo Verdad a *sus* palabras y haciendo *posible que tú las puedas oír*. ³⁷ Sus palabras *son* la respuesta que el Espíritu Santo te da a *tí*. ³⁸ ¿Es la fe que tienes en tu hermano lo suficientemente fuerte como para *permitirte* escuchar y oír esta respuesta?

T8.11 [112] ³⁹ La salvación¹⁰⁴⁴ reside en tu hermano. ⁴⁰ El Espíritu Santo se extiende desde tu mente a la de tu hermano, y *les* contesta¹⁰⁴⁵. ⁴¹ No puedes oír la Voz que habla por Dios en ti a solas, porque tú realmente *no* estás solo. ⁴² Y Su respuesta va dirigida únicamente a lo que ustedes realmente *son*¹⁰⁴⁶. ⁴³ No sabrás la confianza que te tengo, a no ser que la *extiendas*. ⁴⁴ No confiarás en la guía que te ofrece el Espíritu Santo, o no creerás que es para *tí*, a menos que la oigas en otros. ⁴⁵ *Tiene* necesariamente que ser para tu hermano, *debido* a que es para ti. ⁴⁶ ¿Iba a crear Dios una Voz sólo para ti? ⁴⁷ ¿Acaso podrías oír Su respuesta *excepto* cuando el Espíritu Santo responde a *todos* los Hijos de Dios? ⁴⁸ Oye de tu hermano lo que quisieras que yo oyese de *tí*, pues tú no quieres *engañarme*.

T8.11 [113] ⁴⁹ Al igual que *Dios*, yo te quiero por razón de la Verdad Que está en ti. ⁵⁰ Puede que tus engaños te engañen a *tí*, pero a mí *no me pueden* engañar. ⁵¹ Sabiendo quien *eres* realmente, *no puedo* dudar de ti. ⁵² Oigo sólo al Espíritu Santo en ti, Quien me habla a través de *tí*¹⁰⁴⁷. ⁵³ Si *me* quieres oír, oye a mis hermanos en quienes habla la Voz de Dios. ⁵⁴ La respuesta a *todas* tus oraciones reside en ellos. ⁵⁵ Se te irá respondiendo a medida que *oigas la respuesta en cada uno*. ⁵⁶ No escuches nada más pues, de lo contrario, no oirás la Verdad.

T8.11 [114] ⁵⁷ Cree en tus hermanos *porque* yo creo en ti, y así aprenderás que está justificado que yo crea en ti. ⁵⁸ Cree en mí creyendo en ellos, en virtud de Lo que Dios les dio¹⁰⁴⁸. ⁵⁹ *Te contestarán* si aprendes a pedirles solamente la Verdad. ⁶⁰ No pidas bendiciones sin antes *bendecirlos*, pues sólo de esta

¹⁰⁴⁴ La *salvación* es el proceso por el cual, cuestionando nuestra creencia en la realidad del ego, del tiempo y del espacio, queremos creer en el eterno Presente de la Realidad de Amor de Dios, en Cuya eterna Unicidad todos —como Almas perfectas, Una en Cristo, el Hijo único de Dios— estamos realmente. Para ello, vamos dejando cada vez más de lado el pensar, percibir y actuar egocentrista del ego y, en su lugar, queremos pensar con el Espíritu Santo, aceptamos el Redimir para nosotros mismos, perdonamos al otro y a los demás, entablamos relaciones santas y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo. Ver ^{LTc.2 (-L231)}

¹⁰⁴⁵ ... a ambos, si ambos son uno en tu mente, en la experiencia aquí de Cristo

¹⁰⁴⁶ ... Cristo, en Quien ambos son, como Almas, realmente Uno, conjuntamente con todos los demás.

¹⁰⁴⁷ ... cuando pensando con el Espíritu Santo, perdonas y extiendes milagros.

¹⁰⁴⁸ ... ser Sus Hijos tal como tú también Lo eres.

manera **podrás** aprender cuán bendito eres **tú**. ⁶¹ Al seguir este camino, **estarás** buscando la Verdad en **tí**. ⁶² Esto no es ir **más allá** de ti mismo, sino **hacia** Ti Mismo¹⁰⁴⁹. ⁶³ Oye únicamente la Respuesta¹⁰⁵⁰ de Dios en Sus Hijos, y **habrás sido** contestado.

T8.11 [115] ⁶⁴ No creer es estar en **contra**, o **atacar** a lo que estás en contra. ⁶⁵ Creer es aceptar, y **ponerse de parte** de lo que aceptas. ⁶⁶ Creer no es ser crédulo, sino aceptar y **apreciar**. ⁶⁷ Lo que **no** crees **no lo aprecias, ni puedes** estar agradecido por lo que no **valoras**. ⁶⁸ Hay un precio que pagarás cuando juzgues, porque juzgar es fijar un precio. ⁶⁹ Y el precio que fijes es el que **pagarás**.

T8.11 [116] ⁷⁰ Si equiparas pagar con **obtener**, fijarás un **precio** bajo, pero **exigiendo** al mismo tiempo una **ganancia** elevada. ⁷¹ Pero, al hacerlo, habrás olvidado que poner precio es **valorar**, de tal modo que **tu** ganancia será **proporcional al valor que juzgaste que le correspondía**. ⁷² Por otra parte, si lo que pagas lo asocias con lo que **das, no podrá percibirse como una pérdida** y se reconocerá la relación **recíproca** que existe entre dar y **recibir**. ⁷³ En este caso, se fijará un alto precio, dado el valor de la **ganancia** esperada. ⁷⁴ En cambio, el precio que se paga por **obtener** es el de **perder de vista a lo que tiene valor**, haciendo inevitable que **no** valores lo que recibas. ⁷⁵ Al atribuirle poco valor, no lo apreciarás y, en consecuencia, no lo **querrás**.

T8.11 [117] ⁷⁶ Por consiguiente, nunca olvides que **tú** eres el que determina el valor de lo que recibes, habiendo fijado su precio por el valor que has dado a lo que das. ⁷⁷ Creer que es posible obtener mucho a cambio de poco es creer que puedes regatear con Dios. ⁷⁸ Las leyes de Dios¹⁰⁵¹ son **siempre** justas y **perfectamente** consecuentes. ⁷⁹ Cuando das, recibes. ⁸⁰ Pero recibir es **aceptar, no** obtener algo. ⁸¹ Es imposible no **poseer**¹⁰⁵², pero **es** posible que **no sepas que posees**. ⁸² Reconocer que **posees**¹⁰⁵³ es estar dispuesto a **dar**, y **sólo** estando dispuesto a dar podrás **reconocer** lo que posees. ⁸³ Por tanto, lo que das equivale al valor que has adjudicado a lo que posees, al ser la medida exacta del valor que le **adjudicas**. ⁸⁴ Y esto, a su vez, es la medida **de cuánto quieres poseer lo que posees**.

¹⁰⁴⁹ ... como Cristo, en Quien todos nosotros —como Almas— somos realmente Uno

¹⁰⁵⁰ ... el Espíritu Santo

¹⁰⁵¹ **Ley** o **Leyes**, con mayúscula, son las de Dios y se reducen a una sola: amar, que es lo mismo que crear. Aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, nos regimos por el reflejo del eterno Amor de Dios. Y cuando pensamos con el ego, las **leyes**, en minúscula, son las que rigen este mundo, a saber, las de la evolución y de la escasez.

¹⁰⁵² ... Lo eterno

¹⁰⁵³ ... Lo eterno Que es de Dios, por consiguiente, es de Su Hijo, ya que son Uno, y es de todas las Almas perfectas y eternas que realmente somos todos nosotros, Uno en Cristo, ese Hijo único de Dios.

T8.11 [118] ⁸⁵ Así pues, sólo puedes **pedir** algo al Espíritu Santo **dándole** algo, y Le puedes **dar** algo sólo **donde tú Lo veas**¹⁰⁵⁴. ⁸⁶ Si Lo **ves** en todos, considera cuánto Le estarás **pidiendo** y **cuánto habrás de recibir**. ⁸⁷ Él no te negará nada porque tú no **Le** negaste nada y, de este modo, puedes **compartir todo**. ⁸⁸ Ésta es la manera —la **única** que hay— de recibir Su respuesta, porque Su respuesta es lo único que **puedes** pedir y lo único que realmente quieres.

T8.11 [119] ⁸⁹ Por consiguiente, di a todos y a cada uno:

*⁹⁰ Puesto que quiero conocerme¹⁰⁵⁵ realmente¹⁰⁵⁶,
te veo como el Hijo de Dios
y como mi hermano¹⁰⁵⁷.*

¹⁰⁵⁴ La **visión de Cristo** es la parte de un proceso que comienza cuando decido que quiero ver el mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave para salvarme del ego y de la separación está en perdonar al otro, aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. Al lograr perdonarlo totalmente en el mundo real de mi fuero interior, voy a experimentar la **visión de Cristo**, que es la divina experiencia de Amor de la unión con el otro, unión que voy a extender a una unión universal con todo y todos, ya que quiero creer que todos somos realmente Almas, Uno en Cristo, en la eterna Unicidad de Dios, nuestra única y verdadera Realidad.

¹⁰⁵⁵ **Conocimiento**, con mayúscula, es lo que saben todas nuestras Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios: que están compartiendo con Dios Su Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **conocimiento**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es lo que experimentamos en el mundo real al perdonar totalmente a otro, con quien ahora somos uno; es saber que esa experiencia es el reflejo aquí del eterno Conocimiento. Y cuando pensamos con el ego, es lo que se puede llegar a conocer en este mundo, de acuerdo con sus leyes.

¹⁰⁵⁶ ... como Cristo que realmente soy pero contigo y con todos los demás como Uno

¹⁰⁵⁷ La **llave del Curso** y de la salvación es el otro, los demás, a quienes vas a perdonar, entender los milagros que te sugiera el Espíritu Santo, y con quienes vas a entablar relaciones santas.

LA CORRECCIÓN DEL ERROR

INTRODUCCIÓN

T9.1 [1] ¹ La vigilancia que el ego ejerce sobre los errores de otros egos **no** es la clase de vigilancia que el Espíritu Santo quiere que mantengas. ² Los egos critican basándose en lo que **para ellos** tiene "sentido". ³ **Entienden** este tipo de sentido porque **son** sensibles a él. ⁴ Para el Espíritu Santo, esto no tiene ningún sentido. ⁵ Para el ego, señalar los errores y "corregirlos" es ser caritativo, correcto y bueno. ⁶ Esto tiene **perfecto** sentido para él porque **no tiene idea** de lo que **son** los errores ni de lo que **es** la corrección.

T9.1 [2] ⁷ Los errores **son** del ego, y la **corrección** de **cualquier** clase de error se basa únicamente en haber **rechazado** al ego. ⁸ Cuando **corriges** a un hermano le estás diciendo que está **equivocado**. ⁹ Puede que en ese momento lo que esté diciendo no tenga sentido y, si está hablando desde su ego, lo que vaya a decir seguramente no lo **tendrá**. ¹⁰ No obstante, tu tarea sigue siendo decirle que **tiene razón**. ¹¹ Claro que no se lo vas a decir verbalmente si está **diciendo** tonterías, debido a que necesita corrección **a otro nivel**¹⁰⁵⁸, porque su error **se** encuentra a otro nivel. ¹² **Él** sigue teniendo razón, por ser un Hijo de Dios. ¹³ En cambio, su ego **siempre** estará equivocado, sin importar lo **que** diga o haga.

T9.1 [3] ¹⁴ Si señalas a **tu hermano** los errores de su ego, **debe ser que** los estás viendo a través del **tuyo**, porque el Espíritu Santo **no los percibe**. ¹⁵ Esto **tiene que** ser verdad si no **existe ninguna** comunicación¹⁰⁵⁹ entre el ego y el Espíritu Santo. ¹⁶ Lo que el ego percibe **no** tiene sentido, y el Espíritu Santo no intenta comprender **nada** que venga de él. ¹⁷ Puesto que no lo entiende, **tampoco lo juzga, pues sabe** que nada de lo que el ego engendra **tiene significado**.

¹⁰⁵⁸ **Niveles.** El *Curso* distingue dos grandes ámbitos o niveles: **Dios** y la **separación**. Al **nivel de Dios**, el *Curso* lo llama: Realidad, Cielo, Unicidad, Reino de los Cielos, etc., es el eterno Presente o Eternidad, donde realmente estamos todos, como Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre. El **nivel de la separación** es el del tiempo y del espacio. En él encontramos **dos subniveles**: el del ego, donde rigen las leyes de la evolución y la escasez, y el del mundo real, en cuya visión de Cristo no se ve nada que no justifique perdonar, extender milagros y unirse al otro en una relación santa a favor de todos los demás.

¹⁰⁵⁹ **Comunicación** y Creación, con mayúscula, son, en el Cielo, sinónimos, pues Dios, por medio de Su Pensar de Amor, nos creó como Su Hijo único y, mediante esa Comunicación, estableció para toda la Eternidad un canal de comunicación para la recepción de Su Amor y de Su Voluntad. En minúscula, **comunicación**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es el reflejo aquí de Esa eterna Comunicación y, cuando pensamos con el ego, es la comunicación que tratamos de establecer con las mentes separadas de los demás.

T9.2

CORDURA Y PERCEPCIÓN

T9.2 [4] ¹ Cuando reaccionas —*no importa cómo*— ante los errores, quiere decir que *no estás escuchando al Espíritu Santo*. ² Él sencillamente los ha pasado por alto, y si tú les *das* importancia es porque no *Lo estás escuchando*. ³ Si no *Lo escuchas* es porque *estás* escuchando a *tu* ego y demostrando tan poco sentido como el hermano cuyos errores estás percibiendo¹⁰⁶⁰. ⁴ Esto *no puede* ser corrección. ⁵ No obstante, es más que una falta de corrección para él. ⁶ Es *renunciar* a corregirte a *ti mismo*.

T9.2 [5] ⁷ Cuando un hermano se comporta como un demente, *sólo* lo puedes curar percibiendo la *cordura*¹⁰⁶¹ en él. ⁸ Si percibes sus errores y los *aceptas*, es porque estás aceptando los *tuyos*. ⁹ Si quieres entregar *tus* errores al Espíritu Santo, tienes que hacer lo mismo con los de *tu hermano*. ¹⁰ A menos que ésta se convierta en la *única* manera en que manejas *todos* los errores, no podrás comprender *cómo se deshacen todo los errores*. ¹¹ ¿Qué diferencia hay entre esto y decirte que lo que enseñas es lo que *aprendes*? ¹² Tu hermano tiene tanta razón como tú, y si crees que está *equivocado* te estás condenando *a ti mismo*.

T9.2 [6] ¹³ *Tú*¹⁰⁶² no te puedes corregir *a Ti Mismo*¹⁰⁶³. ¹⁴ Así que, ¿cómo es posible que puedas corregir a otro? ¹⁵ No obstante, lo *puedes* ver como *es*

¹⁰⁶⁰ **Percepción:** En el eterno Presente de la Unicidad de Dios —Que es donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo el Hijo, y Uno con Dios— la **percepción** no existe, porque el Conocimiento nos hace saber y experimentar que Todo es Uno y, por consiguiente, no hay nada que percibir. Pero en la separación, cuando pensamos con el ego, La **percepción** es el proceso fundamental para sobrevivir por el cual interpretamos o juzgamos la información recibida por nuestros sentidos de algo separado de nuestra mente, algo que ella ha proyectado de acuerdo con su creencia en la realidad del tiempo y del espacio y de todo lo que éstos contienen, regidos por las leyes de la evolución y escasez. Y cuando habiendo decidido pensar con el Espíritu Santo, hemos aceptado el Redimir para nosotros mismos, nuestra percepción gradualmente se vuelve "**acertada**", es decir, trata de librarse de cualquier pensamiento en el que se ataca, iniciando el proceso de llevarnos a la "**percepción verdadera**" en el mundo real donde perdonaremos a nuestro hermano, perdonándonos así a nosotros mismos también.

¹⁰⁶¹ ... del Espíritu Santo

¹⁰⁶² ... pensando con tu ego

¹⁰⁶³ **Ti Mismo**, con mayúscula, quiere decir Tú, como el Alma perfecta y eterna, Que es Una con todas las demás Almas que son igualmente perfectas y eternas Que realmente somos todos los que fueron, son y serán, Almas que son Una en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre y Creador en el Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de la Unicidad o Cielo o Reino de los Cielos, etc. En minúscula, **ti mismo**, cuando: decides pensar con el Espíritu Santo, has aceptado el Redimir para ti mismo, perdonado, extendido milagros y entablado relaciones santas, eres el reflejo aquí de Cristo, el Hijo único de Dios; y cuando piensas, percibes y actúas con el ego —como lo haces habitualmente— te identificas de esta manera con él.

verdaderamente, puesto que¹⁰⁶⁴ sí te *es* posible verte *a ti mismo* verdaderamente. ¹⁶ No te corresponde *cambiar* a tu hermano, sino simplemente aceptarlo *tal como realmente es*. ¹⁷ Sus errores no provienen de la Verdad que está en él, y *sólo* esta Verdad es la tuya. ¹⁸ Sus errores no pueden cambiar esto, ni tener efecto alguno sobre la Verdad que está en *tí*¹⁰⁶⁵. ¹⁹ Percibir errores en cualquiera, y *reaccionar* ante ellos *como si fueran reales*, es *hacerlos* reales para ti. ²⁰ No podrás evitar pagar las consecuencias de esto, *no* porque se te vaya a *castigar* sino porque estarás siguiendo al guía equivocado y, por consiguiente, te extraviarás.

T9.2 [7] ²¹ Los errores que tu hermano comete no son realmente de él, igual que los que tu cometes tampoco *son realmente tuyos*. ²² Acepta que sus errores son reales y te habrás atacado *a Ti Mismo*¹⁰⁶⁶. ²³ Si quieres encontrar *tu* verdadero *camino y seguirlo*, sólo mira a la Verdad que está a tu lado, pues los dos caminan juntos. ²⁴ El Espíritu Santo en ti les perdona todo a ti *y* a tu hermano. ²⁵ *Sus* errores le son perdonados *conjuntamente* con los tuyos. ²⁶ El Redimir no opera separadamente como tampoco lo hace el Amor. ²⁷ El Redimir *no puede* operar separado porque *proviene* del Amor. ²⁸ *Cualquier* intento que hagas por corregir a un hermano significa que crees que *tú* lo puedes corregir, y eso *no es otra cosa* que arrogancia del ego. ²⁹ La corrección corresponde a Dios, Quien no conoce la arrogancia. ³⁰ El Espíritu Santo lo perdona todo¹⁰⁶⁷ *porque Dios lo creó Todo*¹⁰⁶⁸.

T9.2 [8] ³¹ No asumas la función del *Espíritu Santo* o te olvidarás de la *tu-ya*¹⁰⁶⁹. ³² Mientras estés en el tiempo, acepta *únicamente* la función de curar, porque *para eso realmente* es el tiempo. ³³ *Dios te dio* la función de crear en la Eternidad. ³⁴ No necesitas aprender a crear Allá, pero *ciertamente* necesitas aprender a *querer* crear aquí¹⁰⁷⁰, pues para *eso* se hizo todo aprendizaje. ³⁵ Así es como el Espíritu Santo utiliza una facultad que no necesitas, pero que fue *hecha* por ti¹⁰⁷¹. ³⁶ ¡Entrégasela!, ³⁷ porque no sabes cómo usarla. ³⁸ Él te enseñará cómo verte *a ti mismo* sin condenación, aprendiendo a observar *todo* sin condenarlo. ³⁹ Así, la condenación dejará de ser real para ti y todos *tus* errores te *serán* perdonados.

¹⁰⁶⁴ ... cuando piensas y percibes con el Espíritu Santo

¹⁰⁶⁵ ... en tu *espíritu*, que es la parte de nuestra mente separada que aún se mantiene en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo. Cuando perdonamos y extendemos milagros con el Espíritu Santo, nuestro espíritu se convierte aquí en el reflejo del Espíritu de Dios.

¹⁰⁶⁶ ... como Cristo.

¹⁰⁶⁷ ... lo que es del ego

¹⁰⁶⁸ ... Lo que es eterno.

¹⁰⁶⁹ ... que es curar perdonando y extendiendo milagros.

¹⁰⁷⁰ ... aquí, como un reflejo de Lo que Todos creamos con Dios en Su Unicidad eterna,

¹⁰⁷¹ ... crear en falso, es decir, hacer.

T9.3

EL REDIMIR ES UNA LECCIÓN SOBRE EL COMPARTIR

T9.3 [9] ¹ El Redimir¹⁰⁷² es para todos porque es la forma de *deshacer* la creencia de que *algo pueda ser únicamente* para ti. ² Perdonar es *pasar por alto*. ³ Así pues, mira *más allá* del error y no dejes que tu percepción se pose *sobre* él, pues, de lo contrario, crearás en lo que tu percepción *retiene*. ⁴ Acepta como verdadero únicamente lo que tu hermano es¹⁰⁷³, si quieres conocerte a ti mismo. ⁵ Pero si lo percibes como *no* es, *no podrás* conocer lo que tú eres realmente *por* estar *viéndolo* falsamente. ⁶ Recuerda siempre que tu verdadera identidad es compartida, y que en compartirla *reside* su realidad.

T9.3 [10] ⁷ Tienes un *papel* que desempeñar en el Redimir, aunque el plan del Redimir *está* más allá de ti. ⁸ No sabes cómo *pasar por alto* los errores pues, de lo contrario, no los cometerías. ⁹ Simplemente, aumentaría el error pensar que *no* los cometes, o que los puedes *corregir sin un Guía para corregirlos*. ¹⁰ Y si no *sigues* a ese Guía, tus errores *no* serán corregidos. ¹¹ El plan no es tuyo *debido* a las limitadas ideas que tienes *sobre lo que eres*. ¹² De esta limitación *es* de donde emanan *todos los errores*. ¹³ Por consiguiente, la forma de *deshacerlos* no proviene *de* ti, sino que es *para* ti.

¹⁰⁷² El **Redimir** —siempre con mayúscula— es, según el *Curso*, el camino de regreso a la Unicidad de Dios de la Que —como Almas perfectas y eternas que realmente somos— nunca nos hemos separado. El camino comienza cuando, frente al caos existencial ocasionado por el ego que experimentamos a diario, concienciamos que anhelamos vivir de otra manera; que, si a veces tenemos impulsos de ser compasivos, de compartir y de amar desinteresadamente, es porque algo en nosotros debe ser más que un ser separado de los demás, regido por las leyes de la evolución y la escasez, que vive una vida sin otro significado que el de sobrevivir con el menor esfuerzo, todo lo mejor y todo el tiempo posible. En este punto, y sin otra prueba que ese anhelo y esos impulsos, el estudiante del *Curso* debe decidir si quiere creer que éstos le vienen de Dios por medio del Espíritu Santo, o más bien de la evolución. Si se decide por la evolución, su motivación para ahondar en ese anhelo y esos impulsos a favor de otros y expresarlos en hechos concretos, le vendrá de su razonamiento y de la ética que quiera adoptar. En cambio, si mediante un acto de fe acepta que su origen pueda ser divino, también creará que hay otra vida fuera del tiempo y del espacio, en la que su Alma perfecta y eterna es, conjuntamente con todas las demás Almas, una en el único Hijo que Dios ha creado a Su Semejanza y con Quien es Uno en Su eterna Unicidad. Esta creencia le motivará a dar preponderancia a pensar con su espíritu —la parte de la mente que es capaz de compasión, compartir y amar desinteresadamente— y a alejarse del pensar egocentrista del ego, que es la otra parte de su mente que es completamente ilusoria y, por consiguiente, sólo hacedora de ilusiones. El *Curso* nos dice que al decidimos pensar con el Espíritu Santo, Él nos instruirá cómo perdonar y extender milagros y así emprender el camino de regreso a la Unicidad de Dios o proceso del Redimir.

¹⁰⁷³ ... realmente: Cristo, el único Hijo de Dios, con Quien tú y todos los demás, como Almas, son realmente Uno.

T9.3 [11]

T9.3 [11] ¹⁴ El Redimir es una lección sobre el compartir, que se te da porque **olvidaste cómo hacerlo**. ¹⁵ El Espíritu Santo te recuerda simplemente cuál es tu facultad **natural**. ¹⁶ Al **reinterpretar** la facultad de **atacar** —que **fue hecha** por ti— por la facultad de **compartir**, el Espíritu Santo **transforma** lo que hiciste en¹⁰⁷⁴ Lo que Dios creó. ¹⁷ Si quieres alcanzar esto **por medio** de Él, no puedes mirar tus facultades a través de los ojos del ego, porque si lo haces las estarás juzgando como **él** lo hace. ¹⁸ Todo el daño que pueden ocasionar reside en el juicio **del ego**. ¹⁹ Toda **la ayuda que pueden** aportar reside en el juicio del Espíritu Santo.

T9.3 [12] ²⁰ El ego también tiene un plan para perdonar, ya que tú estás **pidiendo** uno, aunque no al maestro acertado. ²¹ El plan del **ego**, por supuesto, **no tiene sentido** y **nunca será viable**. ²² Si sigues su plan, te pondrás simplemente en una situación imposible, que es adonde el ego **siempre** te conduce. ²³ El plan del ego consiste en que **primero veas el error claramente** y **luego** lo pases por alto. ²⁴ Pero ¿cómo **puedes** pasar por alto algo a lo que has dado realidad? ²⁵ Al haberlo visto claramente, le **otorgaste** realidad y, por consiguiente, **no te es posible** pasarlo realmente por alto.

T9.3 [13] ²⁶ En este punto, el ego se ve forzado a recurrir a "misterios", y empieza a insistir en que, para salvarte, tienes que aceptar lo que no significa nada. ²⁷ Muchos han tratado de hacer esto en mi nombre, olvidando que mis palabras tienen **perfecto** sentido porque provienen de **Dios**. ²⁸ Son tan sensatas ahora como lo fueron siempre porque expresan ideas que son eternas. ²⁹ El perdón que se aprende de **mí no** utiliza el miedo para **deshacer** el miedo, ³⁰ como tampoco otorga realidad a lo que es **irreal** para luego destruirlo.

T9.3 [14] ³¹ Perdonar por medio del Espíritu Santo consiste simplemente en mirar desde un principio más allá del error, para que de este modo **continúe siendo** irreal para ti. ³² No dejes que ninguna creencia que afirme que el error es real se infiltre en tu mente, **o también** crearás que para poder **ser** perdonado **tendrás** necesariamente que **deshacer** lo que has hecho. ³³ Lo que realmente no causa efecto no existe, y para el Espíritu Santo los efectos del error son **totalmente** inexistentes. ³⁴ Mediante la cancelación progresiva y sistemática de los efectos de **todos** los errores, **en todas partes y con respecto a todo**, el Espíritu Santo enseña que el ego no existe y, además, **lo demuestra**. ³⁵ Así pues, sigue Sus enseñanzas sobre cómo perdonar, porque perdonar es **Su** función y **Él** sabe cómo llenarla perfectamente. ³⁶ Eso fue lo que quisimos decir cuando dijimos que los milagros son naturales¹⁰⁷⁵, y que cuando **no** ocurren es porque algo anda mal.

¹⁰⁷⁴ ... el reflejo aquí de

¹⁰⁷⁵ Ver T1.1.3 [3]

T9.3 [15] ³⁷ Los milagros¹⁰⁷⁶ son sencillamente la señal de que estás dispuesto a seguir el plan de salvación del Espíritu Santo, reconociendo **el hecho**¹⁰⁷⁷ de que **no** sabes lo que este plan es. ³⁸ El trabajo del Espíritu Santo **no** es tu función y, a menos que aceptes esto, **no podrás** aprender cuál **es la tuya**. ³⁹ La confusión de funciones es una característica tan típica del ego que, a estas alturas, ya deberías estar familiarizado con ella. ⁴⁰ El ego cree que él es quien debe realizar **todas** las funciones, si bien no tiene la menor idea de lo que éstas **son**. ⁴¹ Esto es más que una sencilla confusión. ⁴² Es una combinación especialmente peligrosa de grandiosidad **y** de confusión que predispone al ego a atacar a cualquier persona o a cualquier cosa sin ningún motivo aparente. ⁴³ Esto es exactamente lo que **hace** el ego. ⁴⁴ Sus reacciones son **totalmente** imprevisibles porque no tiene idea **de lo que** percibe.

T9.3 [16] ⁴⁵ Si alguien no tiene idea de lo que realmente está ocurriendo, ¿cómo se puede **esperar** que reaccione apropiadamente? ⁴⁶ Además —sin importar cómo puedas **explicar** sus reacciones— podrías tal vez preguntarte si éstas colocan al ego en una posición muy sólida como guía para las **tuyas**. ⁴⁷ Parece absurdo tener que subrayar repetidamente que las calificaciones del ego como guía son singularmente desafortunadas, y que escogerlo como maestro de salvación no deja de ser una pésima y notoria decisión. ⁴⁸ No obstante, esta pregunta —por ridícula que parezca ser— constituye **realmente** la disyuntiva crucial en toda la fantasía de la separación. ⁴⁹ Cualquiera que escoja a un guía que está totalmente demente, tiene él mismo **que estar** totalmente demente.

T9.3 [17] ⁵⁰ No es cierto que no sabes que este guía es demente. ⁵¹ Lo **sabes** porque yo lo sé, y lo **has** juzgado por el mismo estándar que yo empleé. ⁵² El ego vive literalmente de tiempo prestado, y **sus** días **están** contados. ⁵³ No tengas miedo del Juicio Final; por el contrario, dale la bienvenida sin más demora, pues el tiempo del que el ego dispone es prestado de **Tu** Eternidad. ⁵⁴ Ésta **es** la Segunda Venida¹⁰⁷⁸, que fue hecha **para** ti así como la Primera fue creada. ⁵⁵ La Segunda Venida es sencillamente el regreso a la **cordura**. ⁵⁶ ¿Podría esto **acaso** ser temible?

¹⁰⁷⁶ ... que extiendas

¹⁰⁷⁷ Un **hecho** es literalmente un "hacer" o un comienzo, es lo que es real para ti de acuerdo con tus creencias. Si, cuando piensas con el Espíritu Santo, has decidido creer en lo que enseña el *Curso*, entonces, **Hecho**, con mayúscula, es Lo que es eterno: La Realidad, Lo que Dios ha creado, la Unicidad, el Cielo, etc.; y en minúscula, **hecho** es el reflejo aquí del Hecho eterno. Pero, cuando piensas con el ego, hecho es simplemente lo que sucede aquí según él lo perciba.

¹⁰⁷⁸ T4.5 [66] ⁵⁵ La Primera Venida de Cristo no es más que otro nombre para la Creación, pues Cristo es el Hijo de Dios. ⁵⁶ La **Segunda** Venida de Cristo no significa otra cosa que el fin del dominio del ego sobre parte de las mentes de los hombres y la curación de la mente.

T9.3 [18]

T9.3 [18] ⁵⁷ Qué podría ser más temible que las fantasías, y nadie recurre a ellas a menos que desespere de poder encontrar satisfacción en la realidad¹⁰⁷⁹. ⁵⁸ No obstante, es **seguro** que él **nunca** va a encontrar satisfacción en las fantasías, de manera que su **única** esperanza es **cambiar su forma de pensar con respecto a lo que es la realidad**. ⁵⁹ Solamente si encuentra **equivocada** su decisión de que la realidad es temible, puede **Dios** estar en lo cierto. ⁶⁰ Y yo te **aseguro** que Dios lo **está**. ⁶¹ Alégrate, pues, de **haber** estado equivocado, aunque ello se debió sólo porque no sabías quién **eras** realmente. ⁶² De haberlo **recordado**, no te hubieses equivocado más de lo que Dios puede. ⁶³ Lo imposible **sólo** sucede en las fantasías. ⁶⁴ Cuando busques la Realidad en las fantasías, no la vas a encontrar. ⁶⁵ Los símbolos de las fantasías son del ego, y de **éstos** son muchos los que vas a encontrar. ⁶⁶ Pero no trates de encontrar significado en ellos. ⁶⁷ No tienen más significado que las fantasías entre las que van entretrejidos.

T9.3 [19] ⁶⁸ Los cuentos de hadas pueden ser placenteros o atemorizantes, encantadores o alarmantes, pero **nadie** cree que sean **verdad**. ⁶⁹ Puede que los niños crean en ellos y así, por algún tiempo, **son** verdad para ellos. ⁷⁰ Pero cuando la Realidad emerge, las fantasías desaparecen. ⁷¹ Mientras esto sucede, la **Realidad no** ha desaparecido. ⁷² La Segunda Venida es **concienciar** la Realidad, no Su **regreso**. ⁷³ ¡Dense cuenta, niños míos, que¹⁰⁸⁰ la Realidad está aquí! ⁷⁴ Ella pertenece a ustedes, a mí y a Dios, y es perfectamente satisfactoria para todos nosotros. ⁷⁵ Concienciar **esto es lo único** que cura, porque es concienciar la Verdad.

T9.4

CURAR SIN ESTAR CURADO

T9.4 [20] ¹ El plan del ego para perdonar se utiliza mucho más que el de Dios. ² Esto se debe a que lo ponen en práctica sanadores que no están curados y a que, por consiguiente, **pertenece** al ámbito del ego. ³ Consideremos ahora con más detenimiento al sanador que no está curado. ⁴ Por definición, trata de **dar** lo que **no ha recibido**. ⁵ Si es un teólogo, puede que empiece con la premisa "Soy un miserable pecador y tú también lo eres". ⁶ Si es un psicoterapeuta, es más probable que parta con la idea, igualmente increíble, de que **él** realmente cree en el ataque y su paciente también, aunque eso no tenga importancia en ninguno de **los dos casos**.

T9.4 [21] ⁷ Hemos dicho repetidamente que las creencias del ego **no se pueden** compartir, y **ésa es la razón de que sean irreales**. ⁸ Siendo esto así, ¿cómo puede ser que "ponerlas al **descubierto**" las **haga** reales? ⁹ Todo sanador que busca la Verdad en fantasías tiene necesariamente **que** ser un sanador que no

¹⁰⁷⁹ ... en el reflejo aquí de la Realidad.

¹⁰⁸⁰ ... el reflejo de

está curado, *pues no sabe dónde buscarla* y, por consiguiente, no tiene respuesta al problema de la curación. ¹⁰ **Hay** una ventaja en traer las pesadillas a la concienciación, pero *sólo* para enseñar que *no* son reales y que *cualquier* cosa que contengan no significa nada. ¹¹ El sanador que no está curado no puede *hacer* esto porque *no lo cree*.

T9.4 [22] ¹² Todos los sanadores no curados siguen de una u otra forma el plan del ego para perdonar. ¹³ Si son teólogos, probablemente se condenen *a sí mismos, enseñen* a condenar y propugnen una solución muy temible. ¹⁴ Porque proyectan la condenación sobre Dios, Lo hacen parecer vengativo y *temen Su castigo*. ¹⁵ Lo que han hecho ha sido simplemente *identificarse* con el ego y, al percibir claramente lo que *éste* hace, se condenan *a sí mismos* debido a esta profunda confusión. ¹⁶ Es comprensible que haya tenido lugar una rebelión contra este concepto, pero rebelarse *contra* él indica que se sigue *creyendo* en él. ¹⁷ Por tanto, la *forma* de la rebelión es diferente pero *no* su contenido.

T9.4 [23] ¹⁸ Las modalidades más recientes del plan del ego son tan inútiles como las más antiguas, pues la forma en que se manifiestan es irrelevante para el Espíritu Santo¹⁰⁸¹ y, por consiguiente, *el contenido no tiene ninguna importancia*. ¹⁹ De acuerdo con las nuevas modalidades del plan del ego, el terapeuta interpreta los símbolos del ego que *han* aparecido *en* una pesadilla y luego los utiliza para *probar que la pesadilla es real*. ²⁰ Habiéndole *dado* realidad, intenta entonces desvanecer sus *efectos menospreciando la importancia del soñador*. ²¹ Éste *sería* un enfoque curativo siempre que también *se considerara al soñador como irreal*. ²² Pero si se equipara al soñador *con la mente*, se está *negando* el poder correctivo de la mente a través del Espíritu Santo.

T9.4 [24] ²³ Es de notar que esto es una contradicción, incluso desde la perspectiva del ego, contradicción que éste usualmente nota, aun en su confusión. ²⁴ Si la manera de contrarrestar el miedo es *reducir* la importancia del que tiene *miedo*, ¿cómo puede esto *fortalecer* al ego? ²⁵ Tales incoherencias perfectamente auto-evidentes explican por qué —excepto en algunos estilizados relatos verbales— nadie ha sido capaz de *explicar* lo que ocurre en la

¹⁰⁸¹ El **Espíritu Santo**, aquí, es el pensar de Cristo que conciencia el Conocimiento que yace más allá de la percepción. Al producirse la separación, el Espíritu Santo comenzó a estar presente aquí como una protección, inspirando al mismo tiempo el comienzo del proceso del Redimir. Allá, en la eterna Unicidad de Dios, es el Pensamiento de Amor de Dios, Que nos creó como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo. Algunos de Sus sinónimos en el *Curso* son: "Consolador", "Guía", "Intérprete", "Mediador", "Palabra de Dios", "Redimir", "Respuesta", "Traductor", "Verdad", "Voz que habla por Dios", "Voz de Dios".

psicoterapia. ²⁶ No *ocurre* nada real. ²⁷ Nada *real* le ha sucedido al sanador que no está curado, y *él aprende de lo que él mismo enseña*.

T9.4 [25] ²⁸ *Como* su ego está involucrado, el sanador no curado *siempre* tratará de sacar algún provecho de la situación¹⁰⁸². ²⁹ Como busca *conseguir* algo para *él mismo*, el sanador *no* curado *no* sabe cómo *dar* realmente y, en consecuencia, *no es capaz de compartir* realmente. ³⁰ *No puede* corregir realmente porque no está trabajando para *corregir*¹⁰⁸³. ³¹ Él cree que es a él a quien corresponde enseñar al paciente lo que es *real*¹⁰⁸⁴; pero *él mismo* no lo sabe¹⁰⁸⁵. ³² Entonces, ¿qué *debería* suceder? ³³ Cuando Dios dijo "Que *haya* luz", *hubo* luz. ³⁴ ¿Puedes acaso encontrar luz *analizando* la oscuridad tal como hace el psicoterapeuta, o *reconociendo* la oscuridad en ti mismo, tal como hace el teólogo, y buscando una luz distante que la disipe al mismo tiempo que *enfatisas* lo lejos que se encuentra?

T9.4 [26] ³⁵ Curar¹⁰⁸⁶ *no* es un misterio. ³⁶ Nada sucederá a *menos* que lo entiendas, ya que la luz *es* realmente entendimiento. ³⁷ Un "miserable pecador" no puede curar sin la ayuda de la magia¹⁰⁸⁷, como tampoco puede una "mente insignificante" apreciarse a sí misma sin la ayuda de la magia. ³⁸ Por consiguiente, ambas modalidades del enfoque del ego llevarán forzosamente a un callejón sin salida: a la típica "situación imposible" a la que el ego siempre conduce. ³⁹ Tal vez *sea* una ayuda para un paciente indicarle *hacia donde se está encaminando*, pero de nada le va a servir a menos que sea capaz de cambiar su rumbo. ⁴⁰ El terapeuta que no está curado no lo puede hacer por él, puesto *que tampoco lo puede hacer para sí mismo*.

T9.4 [27] ⁴¹ La *única contribución significativa* que el terapeuta puede hacer a ese paciente, es presentarse como ejemplo de uno cuyo rumbo fue cambiado *para él y que ya no cree en pesadillas de ninguna clase*. ⁴² Por consi-

¹⁰⁸² ... en vez de compartir

¹⁰⁸³ ... con el Espíritu Santo.

¹⁰⁸⁴ Es *real* Todo Lo creado por Dios, el reflejo de lo Cual podemos ver aquí con la visión de Cristo en el mundo real.

¹⁰⁸⁵ ... porque está pensando, percibiendo y actuando con su ego.

¹⁰⁸⁶ ... realmente con el Espíritu Santo

¹⁰⁸⁷ La *magia*, según el *Curso* y cuando pensamos con el ego, es todo lo que percibimos por medio de nuestros sentidos y que tratamos de comprender mediante nuestro raciocinio, memoria y el sentido común que nos trae la experiencia de cada día. Pero esa realidad tiene que ser irreal, simplemente porque un Dios de Amor no la pudo haber creado. En efecto, el *Curso* añade que Dios, en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, creó únicamente nuestras Almas, Una en Cristo, Su Hijo único. No creó nada más. Por tanto, si queremos creer en un Dios perfecto y eterno, también tendremos que creer no sólo que lo que percibimos aquí tiene que ser magia o ilusión, sino que lo que no percibimos con nuestro sentidos pero experimentamos internamente durante algunos instantes santos en el mundo real, cuando hemos perdonando totalmente al otro, es el reflejo aquí de Nuestra verdadera y eterna Realidad.

guiente, será la luz en **su** mente la que **responderá** al que pregunta, quien **tendrá necesariamente** que decidir con Dios que **hay luz porque la está viendo**.⁴³ Y cuando el paciente afirme esto, **el terapeuta sabrá que la luz está ahí**.⁴⁴ Así se transformará finalmente la percepción en conocimiento.⁴⁵ El que extiende milagros¹⁰⁸⁸ comienza **percibiendo** luz, y transforma **su** percepción en certeza al extender continuamente la luz a otros, y **aceptar de éstos el reconocimiento que de ella hacen**.⁴⁶ Serán los **efectos** de la luz sobre los otros lo que le confirmará **que ella está ahí**.

T9.4 [28] ⁴⁷ El terapeuta no cura, **sino que deja que la curación tenga lugar**.⁴⁸ Puede señalar la oscuridad, pero **no puede** dar luz **de sí mismo**, pues la luz **no** es de **él**.⁴⁹ No obstante, al ser **para él tiene que ser** también para su paciente.⁵⁰ El Espíritu Santo es el **único** Terapeuta que hay.⁵¹ Hace que la curación sea **perfectamente** evidente en **cualquier** situación en la que es el Guía.⁵² Lo único que el terapeuta humano puede hacer es **dejar que el Espíritu Santo desempeñe Su función**.⁵³ Él no necesita ayuda para realizarla.⁵⁴ Él te **dirá exactamente** lo que tienes que hacer para ayudar a **cualquiera** que te envíe para que **lo** ayudes, y le hablará por medio de ti **siempre que no interfieras**.⁵⁵ Recuerda que **estás** escogiendo un guía para que te ayude, y una elección **equivocada no** ayudará en nada.⁵⁶ Pero recuerda asimismo que **una elección acertada sí ayudará**.⁵⁷ Confía en Él, pues ayudar es Su función y Él viene de Dios.

T9.4 [29] ⁵⁸ A medida que despiertes otras mentes al Espíritu Santo **por medio de Él**, y no de ti, comprenderás que no estás obedeciendo las leyes de este mundo pero, además, que las leyes que **estás** acatando **dan resultado**.⁵⁹ "Lo bueno es lo que da resultado" es una afirmación acertada, pero incompleta.⁶⁰ **Sólo** lo bueno **puede** funcionar realmente¹⁰⁸⁹.⁶¹ Ninguna otra cosa funciona en absoluto.⁶² Este *Curso* es una guía de comportamiento.⁶³ Mediante situaciones en las que el aprendizaje es muy claro y muy sencill-

¹⁰⁸⁸ Un **milagro** es la máxima expresión de **Amor**^(ver Gl.) que podemos experimentar en nuestro **espíritu**^(ver Gl.) cuando, después de haber aceptado el **Redimir**^(ver Gl.) para nosotros mismos y haber logrado **perdonar**^(ver Gl.) a nuestro hermano por lo que **realmente**^(ver Gl.) no hizo, se corre en nuestra **mente**^(ver Gl.) el velo que nos impedía verlo con la **visión de Cristo**^(ver Gl.), y nos extendemos a su **Alma**^(ver Gl.) en una unión de Amor en la que también se encuentran incorporadas todas las demás Almas, ya que en el eterno Presente de la **Unicidad**^(ver Gl.) —Que es Donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas— somos Uno en **Cristo**^(ver Gl.), el Hijo único de Dios. En este sentido, al reflejar aquí las Leyes de Dios y la **Verdad**^(ver Gl.), el milagro trasciende las leyes de este mundo. El uso primario del milagro que hace el **Espíritu Santo**^(ver Gl.) por medio de nuestro espíritu, es extender Su Amor para **curar**^(ver Gl.) la mente del hermano que hemos perdonado de su creencia en la **realidad**^(ver Gl.) del **ego**^(ver Gl.) y, al mismo tiempo, consolidar la curación de la nuestra. El milagro es el medio para alcanzar la **meta del Curso**^(ver Gl.). El milagro no se pide sino que sucede, y al suceder, se acepta mediante un acto de **fe**^(ver Gl.).

¹⁰⁸⁹ ... al ser aquí el reflejo de Lo bueno de y en la Unicidad eterna.

llo, te provee el Guía Que te *dice* lo que debes hacer. ⁶⁴ Si lo haces, *verás* que funciona. ⁶⁵ Sus *resultados* serán más convincentes que sus palabras. ⁶⁶ Te *demostrarán* que las palabras son verdad.

T9.4 [30] ⁶⁷ Si sigues al Guía acertado, aprenderás la más sencilla de todas las lecciones:

⁶⁸ *Por sus frutos los conocerás, y ellos se conocerán a sí mismos*¹⁰⁹⁰.

CONCIENCIAR AL ESPÍRITU SANTO

T9.5 [31] ¹ ¿Cómo puedes concienciar cada vez más al Espíritu Santo en ti, *si no es mediante* Sus *efectos*? ² No puedes verlo con tus ojos ni oírlo con tus oídos. ³ Entonces, ¿cómo puedes percibirlo? ⁴ Si *inspiras* alegría, y otros te responden *con* alegría, aunque tú mismo no la estés experimentando, es que *debe de haber algo en ti capaz de suscitarla*. ⁵ Si *está en ti* y es *capaz* de producir alegría, y si ves que *ciertamente* produce alegría en los demás aunque no en ti, *tiene que ser* que la estás disociando de ti.

T9.5 [32] ⁶ Si te parece que el Espíritu Santo *no* suscita alegría en ti sostenidamente, se debe *únicamente* a que *no la suscitas sostenidamente en otros*. ⁷ Las reacciones de ellos hacia ti *constituyen* tus evaluaciones sobre la perseverancia de la acción del Espíritu Santo en ti. ⁸ Cuando no perseveras en suscitarla, no siempre *producirás* alegría y, de esta manera, no siempre *reconocerás Su* perseverancia. ⁹ Lo que ofreces a tu hermano lo ofreces al Espíritu Santo, porque lo que Él da no puede *excederse* de lo que *tú* ofreces. ¹⁰ Esto *no* se debe a que *limite* lo que da, sino simplemente a que tú limitaste *lo* que quieres *recibir*. ¹¹ La voluntad de *recibir* es la voluntad de aceptar.

T9.5 [33] ¹² Si tus hermanos realmente *son* parte de ti, ¿vas a *aceptarlos*? ¹³ Sólo ellos pueden enseñarte lo que realmente eres, pues lo que aprendes es el resultado de lo que *les* enseñaste. ¹⁴ Lo que haces que surja en ellos lo haces surgir en *ti*. ¹⁵ Y al hacer que surja *en ellos*, se vuelve real para ti. ¹⁶ Dios no tiene sino un solo Hijo, y conoce a todos *como* Uno. ¹⁷ Sólo Dios es más que ellos, pero ellos no son realmente menos que Él. ¹⁸ ¿Quieres saber lo que quiere decir esto? ¹⁹ Si lo que le haces a mi hermano me lo haces a mí, y si todo lo que haces a otros lo haces para ti porque todos somos *parte* de ti, todo lo que *hacemos* te pertenece a ti también. ²⁰ Cada Alma¹⁰⁹¹ creada

¹⁰⁹⁰ ... como Cristo, el Hijo único de Dios, en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno y Quien es Uno con Dios.

¹⁰⁹¹ El término **Alma**, siempre con mayúscula, es el Pensamiento único de Dios Que Él creó semejante a Sí Mismo, entendiéndose que al ser de Dios, el Alma es eterna y nunca nació. Todos nosotros —como las Almas perfectas y eternas que realmente somos— cuando nos unimos como Uno en Cristo, somos el Hijo único de Dios, Que es Uno con Su Padre en el eterno Presente de la Unicidad.

por Dios **es** realmente parte de Ti¹⁰⁹², y por eso Ella comparte Su gloria **contigo**, ²¹ gloria que pertenece a Dios, pero que es igualmente **Tuya**¹⁰⁹³.
²² Por consiguiente, no puedes **ser menos** glorioso que Él.

T9.5 [34] ²³ Dios es más que tú, **únicamente** porque Te **creó**, pero no por ello te privó de crear. ²⁴ Por consiguiente, eres **capaz** de crear como lo hizo Él, y **tu** disociación **no alterará eso**. ²⁵ Ni la Luz de Dios **ni la Tuya** se atenúan por el hecho de que no veas. ²⁶ Debido a que la Filiación **tiene necesariamente** que crear al unísono, tú vas a recordar a toda la Creación cada vez que reconozcas una **parte** de Ella. ²⁷ Cada parte que recuerdes aumentará **tu** completitud, porque cada parte **es** realmente completa¹⁰⁹⁴. ²⁸ La Completitud¹⁰⁹⁵ es indivisible, pero no podrás **conocerla hasta que no la veas en todas partes**. ²⁹ Sólo puedes **conocer** como Dios conoce a Su Hijo, pues el **Conocimiento**¹⁰⁹⁶ es compartido con Dios. ³⁰ Cuando despiertes en Él, conocerás tu magnitud al aceptar **Su** Infinitud como **Tuya**, pero mientras tanto juzgarás tu magnitud tal como juzgues la de tus hermanos, y la aceptarás tal como aceptes la de **ellos**.

T9.5 [35] ³¹ Todavía no has despertado, pero puedes aprender **a** despertar. ³² Es muy sencillo: el Espíritu Santo te va a enseñar a despertar a otros. ³³ A medida que los veas despertar, aprenderás **lo que eso significa** y, puesto que decidiste despertarlos, su gratitud y su aprecio por lo que tú les has dado **te enseñarán lo que vale despertar**. ³⁴ **Ellos** se convertirán en los testigos de tu realidad, tal como todos **ustedes** fueron creados testigos de La de Dios. ³⁵ Y, cuando la Filiación **se unifique** y **accepte**¹⁰⁹⁷ Su Unicidad, se La conocerá por Sus creaciones, **las cuales** darán testimonio de Su Realidad del mismo modo que el Hijo hace para el Padre.

¹⁰⁹² ... como Cristo Que eres, y en Quien todas las Almas son Una.

¹⁰⁹³ ... como Cristo, Su Hijo.

¹⁰⁹⁴ ... porque es Cristo, en Quien todos como Almas son realmente Uno.

¹⁰⁹⁵ La **Completitud**, con mayúscula, es de Dios y de todos nosotros como Almas, Uno en Cristo, Su Hijo, Quien es Uno con Su Padre en el Amor del Espíritu Santo que Ambos comparten en la paz y alegría de la eterna Unicidad. En minúscula, la **completitud** es el reflejo aquí de la eterna Completitud, y se experimenta en el mundo real cuando, después de haber perdonado totalmente a un hermano (s), nos unimos a él (ellos) como uno en la experiencia de Cristo.

¹⁰⁹⁶ **Conocimiento**, con mayúscula, es lo que saben todas nuestras Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios: que están compartiendo con Dios Su Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **conocimiento**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es lo que experimentamos en el mundo real al perdonar totalmente a otro, con quien ahora somos uno; es saber que esa experiencia es el reflejo aquí del eterno Conocimiento. Y cuando pensamos con el ego, es lo que se puede llegar a conocer en este mundo, de acuerdo con sus leyes.

¹⁰⁹⁷ ... el reflejo aquí de

T9.5 [36]

T9.5 [36] ³⁶ Los milagros no tienen cabida en la Eternidad porque son reparadores. ³⁷ No obstante, mientras aún necesites curarte, tus milagros van a ser los únicos testigos de Tu Realidad **que puedas reconocer**. ³⁸ Tú no puedes extender un milagro **para ti mismo**, porque los milagros son una forma de **dar aceptación y** de recibirla. ³⁹ En el **tiempo**, dar ocurre **primero**, aunque en la Eternidad dar y recibir ocurren simultáneamente puesto que no se les puede **separar**. ⁴⁰ Cuando hayas aprendido que dar **es** lo mismo que recibir, ya no habrá necesidad del tiempo.

T9.5 [37] ⁴¹ La Eternidad es **un** tiempo único, puesto que Su **única** dimensión es "siempre". ⁴² Esto no significará nada para ti hasta que no recuerdes los brazos abiertos de Dios y conozcas finalmente Su Mente abierta. ⁴³ Al igual que **Él**, "**siempre**" existes en Su Mente y con una mente que realmente es igual a La de Él. ⁴⁴ En **tu** mente abierta¹⁰⁹⁸ se encuentran **tus** creaciones, en perfecta comunicación las unas con las otras, nacidas de un entendimiento perfecto. ⁴⁵ Sólo con que pudieses aceptar una de ellas, ya no querrías **nada de** lo que el mundo ofrece. ⁴⁶ Todo lo demás sería totalmente insignificante para ti. ⁴⁷ El significado de Dios está incompleto sin ti, y tú estás incompleto sin tus creaciones. ⁴⁸ Acepta a tu hermano en este mundo y no aceptes **nada más**, pues en él encontrarás tus creaciones, porque él las creó **contigo**. ⁴⁹ Nunca sabrás que eres cocreador con Dios hasta que no aprendas que tu hermano es un cocreador **contigo**.

T9.6

LA SALVACIÓN Y LA VOLUNTAD DE DIOS

T9.6 [38] ¹ Si la Voluntad de Dios es tu salvación¹⁰⁹⁹, ² ¿no va Él a proporcionarte los medios para encontrarla? ³ Si quiere que te **salves**, **tiene que** haber hecho lo necesario para que sea posible y muy fácil de alcanzar. ⁴ Tienes hermanos por todas partes. ⁵ No tienes que ir muy lejos para buscar la salvación. ⁶ Cada minuto y cada segundo te da una nueva oportunidad para **salvarte**. ⁷ No dejes pasar esas oportunidades, **no** porque no vayan a repetirse, sino porque demorar la alegría es innecesario. ⁸ Dios quiere que seas

¹⁰⁹⁸ En minúscula, el **espíritu** es la parte de nuestra mente separada que aún se mantiene en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo. Cuando perdonamos y extendemos milagros con el Espíritu Santo, nuestro espíritu se convierte aquí en el reflejo del Espíritu de Dios.

¹⁰⁹⁹ La **salvación** es el proceso por el cual, cuestionando nuestra creencia en la realidad del ego, del tiempo y del espacio, queremos creer en el eterno Presente de la Realidad de Amor de Dios, en Cuya eterna Unicidad todos —como Almas perfectas, Una en Cristo, el Hijo único de Dios— estamos realmente. Para ello, vamos dejando cada vez más de lado el pensar, percibir y actuar egocentrista del ego y, en su lugar, queremos pensar con el Espíritu Santo, aceptamos el Redimir para nosotros mismos, perdonamos al otro y a los demás, entablamos relaciones santas y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo. Ver ^{LT9.2 (-L231)}

perfectamente feliz **ahora**, en este **instante**.⁹ ¿Cómo no va a ser ésta también **tu** voluntad?¹⁰ ¿Y cómo no va a ser **también** la voluntad de tus hermanos?

T9.6 [39]¹¹ Así pues, ten presente que en esa voluntad conjunta todos ustedes **están** realmente unidos, y **sólo en ella**.¹² **Podrá** haber desacuerdo en todo **lo demás**, pero **no** en esto.¹³ Por consiguiente, en esta unión es donde **mora** la paz.¹⁴ Y **tú** moras en paz cuando eso es lo que decides.¹⁵ Pero no puedes morar en paz a menos que aceptes el Redimir, porque el Redimir **es** el camino que conduce a la paz.¹⁶ La razón de ello es muy sencilla y tan obvia que a menudo se pasa por alto.¹⁷ El ego tiene **miedo** de lo obvio porque lo obvio es la característica esencial de la Realidad.¹⁸ No obstante, **tú no puedes** pasarla por alto, **a menos que evites mirarla**.

T9.6 [40]¹⁹ Es **perfectamente** obvio que, si el Espíritu Santo mira con Amor a **todo** lo que percibe, también te mira a **tí** con Amor.²⁰ La **evaluación** que hace de ti se basa en que sabe quién **eres** realmente, y por lo tanto te evalúa verdaderamente.²¹ Y esta evaluación tiene necesariamente **que estar** en tu mente¹¹⁰⁰, porque Él lo está.²² El ego también está en tu mente¹¹⁰¹ porque tú **aceptaste** que estuviese ahí.²³ No obstante, la evaluación que él hace de ti es exactamente la opuesta a la del Espíritu Santo, pues el ego **no** te quiere.²⁴ No concierne lo que realmente eres y desconfía por completo **de todo lo** que percibe debido a lo cambiante de sus percepciones.²⁵ Por consiguiente, en el mejor de los casos, el ego es desconfiado, y en el peor, perverso.²⁶ Ésa es la gama de sus posibilidades.²⁷ No puede excederla debido a su incertidumbre.²⁸ Y no puede ir **más allá de ella** porque nunca puede **estar** seguro de nada.

T9.6 [41]²⁹ De este modo, en sus mentes, ustedes tienen de su yo dos evaluaciones en **conflicto** una con otra, y **ambas no pueden ser verdaderas**.³⁰ Todavía no te has dado cuenta de cuán **completamente** diferentes entre sí son estas evaluaciones, porque no entiendes cuán elevada es realmente la percepción que el Espíritu Santo tiene de ti.³¹ El Espíritu Santo no se deja engañar con respecto **a nada** de lo que haces porque **nunca** olvida lo que realmente **eres**.³² El ego se deja engañar con respecto **a todo** lo que haces, aun cuando respondes al Espíritu Santo, porque en esos momentos **su confusión aumenta**.³³ Por consiguiente, es muy probable que el ego te ataque

¹¹⁰⁰ En minúscula, el **espíritu** es la parte de nuestra mente separada que aún se mantiene en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo. Cuando perdonamos y extendemos milagros con el Espíritu Santo, nuestro espíritu se convierte aquí en el reflejo del Espíritu de Dios.

¹¹⁰¹ El ego, es la parte de la mente que piensa con el sistema de pensamiento del ego, es completamente ilusoria y sólo es creadora de ilusiones.

cuando reaccionas positivamente con Amor, ya que te ha evaluado **como incapaz** de dar Amor y estás **contradiendo su juicio**.

T9.6 [42] ³⁴ El ego **atacará** tus motivos tan pronto como éstos dejen de estar claramente de acuerdo con la percepción que él tiene de ti. ³⁵ En ese caso, pasará súbitamente de la sospecha a la perversidad, ya que su incertidumbre habrá **aumentado**. ³⁶ No obstante, es evidente que no tiene objeto devolverle el ataque. ³⁷ Pues ¿qué podría significar eso sino que estás **de acuerdo** con su evaluación acerca de lo que eres? ³⁸ Si estás dispuesto a verte a ti mismo **como incapaz** de dar Amor, **no serás feliz**. ³⁹ Te estás condenando y, por consiguiente, **necesariamente** te vas a considerar inadecuado. ⁴⁰ En este caso, ¿acudirías al ego para que te ayudase a escapar de la sensación de inadecuación que él mismo ha **producido** y que tiene que **preservar** para proteger su propia existencia? ⁴¹ ¿Puedes acaso **escapar** de su evaluación utilizando sus métodos para conservar esta imagen **intacta**?

T9.6 [43] ⁴² No puedes evaluar un sistema de creencias dementes desde **dentro** de él. ⁴³ Su propio alcance se lo impide. ⁴⁴ Lo único que puedes hacer es **ir más allá** de él, mirar hacia atrás desde un punto donde haya **cordura, y no-tar la diferencia**. ⁴⁵ Sólo **mediante** este contraste puede juzgarse la demencia como demente. ⁴⁶ Teniendo¹¹⁰² la Grandeza de Dios en ti, has decidido ser insignificante y lamentarte de tu insignificancia. ⁴⁷ **Dentro** del sistema de pensamiento que **dictó** esta decisión, lamentarse **se** vuelve inevitable. ⁴⁸ Según ese pensar, tu insignificancia **se da por sentada**, y **no** te detienes a preguntar "¿Quién la otorgó?" ⁴⁹ La pregunta no tiene sentido **dentro** del sistema de pensamiento del ego, ya que **pondría en entredicho todo este sistema de pensamiento**.

T9.6 [44] ⁵⁰ Dijimos anteriormente que el ego no sabe lo que es una verdadera pregunta¹¹⁰³. ⁵¹ La falta de conocimiento, **de la clase que sea, siempre** está asociada con una **renuencia** a conocer, y esto da lugar a una **completa** ausencia de conocimiento, simplemente porque el **Conocimiento es** total. ⁵² Por consiguiente, no cuestionar tu insignificancia es negar **todo** conocimiento y dejar intacto **todo** el sistema de pensamiento del ego. ⁵³ No puedes conservar **una parte** de un sistema de pensamiento, porque **sólo** lo puedes **cuestionar** en sus basamentos. ⁵⁴ Y esto **debe** cuestionarse desde más allá de este sistema, porque **dentro** del mismo sus basamentos **ciertamente son** firmes. ⁵⁵ El Espíritu Santo juzga en contra de la realidad del sistema de pensamiento del ego simplemente porque sabe que sus **basamentos** no son verdaderos. ⁵⁶ Por consiguiente, nada que venga de él **significa** algo. ⁵⁷ El Espíritu Santo juzga cada creencia que guardas según su procedencia. ⁵⁸ Si

¹¹⁰² ... el reflejo aquí de

¹¹⁰³ Ver T8.9 [80] 3

viene de Dios, sabe que es verdadera. ⁵⁹ Si no, sabe que no tiene ningún significado.

T9.6 [45] ⁶⁰ Siempre que pongas en duda lo que vales, di:

[46] ⁶¹ *Dios Mismo está incompleto sin mí.*

T9.6 [47] ⁶² Recuerda esto cuando el ego hable y no lo oirás. ⁶³ La Verdad acerca de **ti** es tan sublime que nada que no sea digno de Dios puede ser digno de ti. ⁶⁴ Así pues, decide lo que quieras en cuanto a estos términos se refiere, y no aceptes nada que no quieras ofrecer a Dios como completamente adecuado para **Él**, pues no **quieres** más nada. ⁶⁵ Devuélvele tu parte de Él y Él te dará la totalidad de Sí Mismo a cambio de tu devolución de Lo que es Suyo y Le hace completo.

T9.7

LA GRANDEZA *versus* LA GRANDIOSIDAD

T9.7 [48] ¹ La Grandeza es de Dios y **sólo** de Él. ² Por consiguiente, está en ti. ³ Cada vez que la conciencias —incluso si es de modo tenue— abandonas automáticamente al ego, ya que, en presencia de la grandeza de Dios, la insignificancia del ego se vuelve perfectamente evidente. ⁴ Cuando esto sucede, el ego cree —a pesar de que no lo entiende— que su "enemigo"¹¹⁰⁴ lo ha atacado, e intenta ofrecerte regalos para inducirte a ponerte otra vez bajo su "protección". ⁵ La **autofatuidad** es el único ofrecimiento que te puede hacer. ⁶ La grandiosidad del ego es su alternativa a la grandeza de Dios. ⁷ ¿Cuál vas a escoger?

T9.7 [49] ⁸ La grandiosidad **siempre** constituye un encubrimiento de la desesperación. ⁹ No ofrece esperanza porque no es real. ¹⁰ Es un intento de **contrarrestar** tu insignificancia, basado en la creencia **de que la insignificancia es real**. ¹¹ **Sin** esta creencia, la grandiosidad no tiene sentido y no habría manera de que la **quisieras** para ti. ¹² La esencia de la grandiosidad es la competitividad, porque ésta **siempre** implica **atacar**. ¹³ Es un intento alucinante de **sobrepasar**, pero **no** de **deshacer**¹¹⁰⁵. ¹⁴ Dijimos anteriormente que el ego oscila entre la sospecha y la perversidad¹¹⁰⁶. ¹⁵ Seguirá sospechando siempre que **desesperes** de ti mismo. ¹⁶ Pasará a la perversidad cada vez que decidas no tolerar más tu auto-degradación y busques ayuda. ¹⁷ Entonces, te ofrecerá la delirante idea de **atacar** como "solución".

T9.7 [50] ¹⁸ El ego no sabe cuál es la diferencia que hay entre grandeza y grandiosidad, porque no sabe cuál es la diferencia que hay entre los impulsos

¹¹⁰⁴ ... Dios

¹¹⁰⁵ ... para que la competitividad tenga sentido necesita un "mercado" en el cual atacar y lucirse.

¹¹⁰⁶ Ver T9.6 [42] 35

milagrosos y las extrañas creencias que le son propias. ¹⁹ Dijimos con anterioridad¹¹⁰⁷ que el ego **conciencia** las amenazas, pero **no** distingue entre estos dos tipos tan **enteramente** diferentes de amenazas a su existencia. ²⁰ Su **profunda** sensación de vulnerabilidad lo vuelve incapaz de juzgar, **excepto** cuando se trata de ataques. ²¹ Cuando el ego se siente amenazado, **su única** decisión estriba en si atacar **ahora** o retirarse para **atacar** más tarde. ²² Si **aceptas** su oferta de grandiosidad, atacará inmediatamente. ²³ Si no, esperará.

T9.7 [51] ²⁴ El ego queda inmovilizado en presencia¹¹⁰⁸ de la Grandeza de Dios porque Ella establece **tu** libertad. ²⁵ Aun el más leve indicio¹¹⁰⁹ de tu Realidad va a expulsar literalmente al ego de tu mente, porque vas a perder todo interés en él. ²⁶ La grandeza está totalmente **desprovista** de ilusiones, y como es real convence persuasivamente. ²⁷ Pero la convicción sobre la Realidad no te va a **durar**, a menos **que no permitas al ego que La ataque**. ²⁸ El ego hará todos los esfuerzos por recuperarse y movilizar sus energías en **contra** de tu liberación. ²⁹ Te dirá que estás loco, y argumentará que la grandeza **no puede** ser una parte real de ti, debido a la insignificancia en la que **él** cree.

T9.7 [52] ³⁰ No obstante, tu grandeza **no** es ilusoria **porque tú no la hiciste**. ³¹ Lo que sí has hecho es la grandiosidad, de la que tienes miedo porque es una forma de **atacar**, pero tu grandeza es realmente de Dios, Quien La creó como expresión de Su Amor. ³² Desde tu grandeza sólo puedes bendecir, porque ella es tu **abundancia**¹¹¹⁰. ³³ Al bendecir a los demás, la conservas en tu mente, protegiéndola así de las ilusiones y manteniéndote a ti mismo en la Mente de Dios. ³⁴ Recuerda siempre que no puedes estar realmente en ninguna otra parte, **sino** en la Mente de Dios. ³⁵ Cuando lo **olvides**, te **desesperarás y atacarás**.

T9.7 [53] ³⁶ El ego depende **solamente** de que estés dispuesto a tolerarlo. ³⁷ Si estás dispuesto a aceptar tu grandeza, **no puedes** desesperarte y, por consiguiente, **no puedes querer** al ego para ti. ³⁸ Tu grandeza¹¹¹¹ es la **respuesta** de Dios al ego, porque es verdad. ³⁹ La insignificancia y la grandeza no pueden coexistir, ni tampoco les es posible alternar en tu concienciación. ⁴⁰ Pero la insignificancia y la grandiosidad pueden, y **tienen necesariamente**, que alternar, puesto que ambas son falsas y, por consiguiente, se encuentran en el mismo nivel. ⁴¹ Al ser éste el nivel de los cambios, se experimenta como cambiante y los extremos son su principal característica.

¹¹⁰⁷ Ver T4.6 [70] 9

¹¹⁰⁸ ... del reflejo aquí

¹¹⁰⁹ ... o reflejo

¹¹¹⁰ ... el reflejo aquí de la eterna Abundancia de Amor del Cielo.

¹¹¹¹ ... como parte del sistema de pensamiento del Espíritu Santo

T9.7 [54] ⁴²Verdad e insignificancia se **niegan** mutuamente, porque la Grandeza¹¹¹² **es** la Verdad. ⁴³La Verdad no vacila; **siempre** es verdad. ⁴⁴Cuando tu grandeza se te escabulle, **es porque la has reemplazado por algo que tú has hecho**: ⁴⁵quizá con la creencia en la insignificancia; quizá con la creencia en la grandiosidad. ⁴⁶No obstante, esto que has hecho **tiene necesariamente** que ser demente porque **no es verdad**. ⁴⁷Tu grandeza **nunca** te engañará, pero tus ilusiones **siempre** lo harán. ⁴⁸Las ilusiones **son** engaños. ⁴⁹**No puedes** triunfar pero, no obstante, **estás** exaltado. ⁵⁰Y en tu estado de exaltación, buscas a otros que están como tú y te alegras con ellos.

T9.7 [55] ⁵¹Es fácil diferenciar la Grandeza de la grandiosidad, pues el Amor puede ser correspondido, pero el orgullo no. ⁵²El orgullo no producirá milagros y, por consiguiente, te privará de los verdaderos testigos de Tu Realidad. ⁵³La Verdad no está velada ni oculta, pero el que Ella **te** sea evidente dependerá de la alegría que llesves a Sus testigos, **quienes entonces te La mostrarán**. ⁵⁴Ellos darán testimonio de tu grandeza, pero no del orgullo, porque el orgullo no se puede compartir. ⁵⁵Dios **quiere** que mires¹¹¹³ lo que Él creó, porque eso constituye **Su** Alegría.

T9.7 [56] ⁵⁶¿Cómo podría tu grandeza ser arrogante cuando Dios **Mismo** da testimonio de Ella? ⁵⁷¿Y cómo puede ser real lo que **no tiene** testigos? ⁵⁸¿Qué cosa buena podría derivarse de eso? ⁵⁹Y si no hay bien que puede derivarse de eso, el Espíritu Santo no lo podrá usar. ⁶⁰Lo que Él no puede **transformar** en la Voluntad de Dios no existe en absoluto¹¹¹⁴. ⁶¹La grandiosidad es delirante porque su propósito es **reemplazar** a tu grandeza. ⁶²Pero Lo que Dios ha creado **no se puede** reemplazar. ⁶³Dios está incompleto sin ti simplemente porque Su Grandeza es total y, por consiguiente, no puedes estar excluido de Ella.

T9.7 [57] ⁶⁴Eres absolutamente irremplazable en la Mente de Dios. ⁶⁵Nadie más puede llenar tu parte en Ella y, mientras la dejes desocupada, Tu eterno Lugar simplemente seguirá esperando tu regreso. ⁶⁶Dios te La recuerda por medio de la Voz Que habla por Él, y Él Mismo mantiene a salvo tus extensiones dentro de Ella. ⁶⁷Pero no **las vas** a conocer hasta que regreses **a** ellas. ⁶⁸**No puedes** reemplazar al Reino, ni tampoco a **Tu Yo**¹¹¹⁵. ⁶⁹Dios, Que **sabe** lo que vales, no lo permitiría y, por consiguiente, **no** puede suceder. ⁷⁰Tu valía se encuentra realmente en la Mente de **Dios** y, por consiguiente, **no** solamente en la tuya. ⁷¹Aceptarte tal como Dios Te

¹¹¹² ... de Dios

¹¹¹³ ... por medio de la visión de Cristo

¹¹¹⁴ ... en el Cielo, Que es donde todos, como Almas, realmente estamos como Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Dios en Su eterna Unicidad.

¹¹¹⁵ ... como Cristo, el Hijo único de Dios, en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno y Quien es Uno con Dios.

creó **no puede** ser arrogancia, porque constituye la **negación** de la arrogancia. ⁷² Aceptar tu insignificancia **sí** es arrogancia, porque significa que crees que la evaluación que has hecho de ti es **más verdadera que La de Dios**.

^{T9.7 [58]} ⁷³ Además, si la Verdad¹¹¹⁶ es indivisible, entonces la evaluación que **has hecho** de ti mismo **tiene que ser necesariamente La de Dios**. ⁷⁴ Tú no **estableciste** tu¹¹¹⁷ valía, y ésta no **necesita** defensa. ⁷⁵ **Nada** puede atacarla ni prevalecer contra ella. ⁷⁶ No varía. ⁷⁷ Simplemente **es**. ⁷⁸ Pregunta al Espíritu Santo **cuál** es realmente tu valía y Él te lo dirá, pero no tengas miedo de Su respuesta, pues viene de Dios. ⁷⁹ **Es** una respuesta exaltada debido a su Fuente, y como su Fuente es verdadera también lo es la respuesta del Espíritu Santo. ⁸⁰ Escucha y no pongas en duda lo que oigas, pues Dios nunca engaña. ⁸¹ Lo que quiere es que reemplaces la creencia del ego en la insignificancia por Su Propia respuesta exaltada a la pregunta acerca de tu ser¹¹¹⁸, para que así dejes de dudar y lo **conozcas** por lo que realmente es.

T9.8

CREAR ES INCLUIR

^{T9.8 [59]} ¹ **Nada** fuera de ti mismo puede hacer que tengas miedo o que ames, porque no hay nada que **esté** realmente más allá de Ti¹¹¹⁹. ² Tanto el tiempo como la Eternidad están en las mentes¹¹²⁰ de todos ustedes; y **estarán** en conflicto entre sí hasta que perciban al tiempo **exclusivamente** como un medio para **recuperar** la Eternidad. ³ Pero no podrás hacerlo mientras sigas

¹¹¹⁶ La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que, en el eterno Presente, Se profesan Uno a Otro. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica **aquí**, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

¹¹¹⁷ ... verdadera

¹¹¹⁸ **Ser**, con mayúscula, es el Ser de Dios, Que, en el eterno Presente de Su Unicidad, abarca todas las Cosas creadas por Él en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, a saber: nuestras Almas, Uno en Cristo, Su único Hijo. En minúscula, **ser** —cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo— es la experiencia de ser aquí el reflejo de lo que realmente somos todos con Dios en Su eterna Unicidad. Cuando pensamos con el ego, ser es la experiencia en nosotros de nuestro ego.

¹¹¹⁹ ... como el Hijo único de Dios Que realmente eres.

¹¹²⁰ ... En minúscula, la **mente** representa nuestras mentes aquí, en la separación: El *Curso* la describe como si tuviese dos partes: el espíritu y el ego. El espíritu es la parte que aún se mantiene en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo. El ego es la parte que piensa con el sistema de pensamiento del ego, es completamente ilusoria y sólo hacedora de ilusiones.

creyendo que la causa **de todo** lo que te ocurre está en factores **externos** a ti. ⁴ Tienes que aprender que el tiempo existe solamente para **estar** a tu disposición, y que nada en el mundo puede realmente quitarte esta responsabilidad. ⁵ Puedes **violar** las leyes de Dios en tu imaginación, pero no puedes **escapar** de Ellas. ⁶ Fueron establecidas para tu protección, y son tan inviolables como tu seguridad.

T9.8 [60] ⁷ Dios no creó nada que no seas Tú¹¹²¹ y, por consiguiente, nada que no sea Tú existe, pues formas parte de Él. ⁸ ¿Qué **puede** existir que no sea Él? ⁹ Nada **más allá** de Él **puede** suceder, porque nada **que no sea** Él es real. ¹⁰ **Tus** creaciones¹¹²² se suman a Él, al igual que **tú**, pero nada de lo que se le sume va a ser diferente de Él, porque Todo¹¹²³ siempre **ha existido**. ¹¹ ¿Qué otra cosa que lo efímero puede perturbarte, y cómo puede lo efímero ser real, si tú eres realmente la **única** Creación de Dios, y Él Te creó eterno? ¹² Tu santa voluntad¹¹²⁴ determina **todo** lo que te ocurre¹¹²⁵. ¹³ Por eso, **cada** respuesta que **das a todo** lo que percibes depende enteramente de ti, porque es tu voluntad la que **determina** lo que vas a percibir.

T9.8 [61] ¹⁴ Dios no cambia Su Parecer con respecto a **Ti**, pues no duda de **Sí Mismo**. ¹⁵ Y Lo que conoce **puede** conocerse, pues no lo conoce sólo para Él. ¹⁶ Dios Te **creó** para Él, pero Te dio el poder de crear por **Ti** Mismo a fin de que fueses **como** Él. ¹⁷ Por **eso**¹¹²⁶, tu voluntad es santa. ¹⁸ ¿Acaso hay algo que pueda superar al Amor de Dios? ¹⁹ Si no lo hay, entonces, ¿acaso hay algo que pueda superar¹¹²⁷ **Tu** Voluntad? ²⁰ Nada **fuera de ella** puede afectarte porque, estando en Dios, **Tú**¹¹²⁸ lo abarcas Todo. ²¹ Cree esto, y te **darás** cuenta de cuánto depende de ti. ²² Cuando tu paz mental se vea amenazada por **algo** pregúntate:

T9.8 [62] ²³ "*¿Ha cambiado Dios Su Parecer con respecto a mí?*"

¹¹²¹ ... Su único Hijo, Cristo, en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno y, Quien es Uno con Dios.

¹¹²² Las **creaciones**, en minúscula, son las que hacemos aquí —cuando perdonamos al otro, a los otros, y extendemos milagros— como un reflejo de las Creaciones que creamos como Uno con y en Dios en el Cielo. Al unírnos como uno con el o los que hemos perdonado y extendido milagros, experimentamos en el mundo real el reflejo aquí de Nuestra eterna Unicidad colectiva con Dios, Una en Su Hijo único; ahora Uno con todos en Cristo, **somos** las creaciones de Dios.

¹¹²³ ... lo que es eterno

¹¹²⁴ ... **Voluntad**, con mayúscula, es la Voluntad de Dios y de Su Hijo, ya que son Uno; en minúscula, **voluntad** es nuestra voluntad aquí según con quien pensamos: el ego o el Espíritu Santo.

¹¹²⁵ ... que es real, porque es un reflejo aquí del Cielo.

¹¹²⁶ ... cuando piensas con el Espíritu Santo

¹¹²⁷ ... el reflejo aquí de

¹¹²⁸ ... como Cristo, Su Hijo

T9.8 [63]

T9.8 [63] ²⁴ Así, pues, **acepta** Su decisión —pues es ciertamente inmutable— y niégate a cambiar tu forma de pensar con respecto a **Ti Mismo**. ²⁵ Dios nunca decidirá en **contra** de ti pues, si lo hiciese, estaría decidiendo en contra de Él Mismo.

T9.8 [64] ²⁶ La razón por la que no conoces a **tus** creaciones es simplemente que querrás decidir en contra de ellas mientras tus mentes¹¹²⁹ estén divididas, y atacar lo que has creado es imposible. ²⁷ Pero recuerda que **para Dios es igualmente imposible hacerlo**. ²⁸ La ley de la Creación consiste en que ames tus creaciones como a ti mismo porque son realmente parte de Ti. ²⁹ Por consiguiente, todo lo que fue creado¹¹³⁰ se encuentra **perfectamente** a salvo porque las leyes de Dios lo protegen con Su Amor. ³⁰ La parte de tu mente que no lo sabe¹¹³¹ se ha apartado a sí misma del conocimiento **por no haber satisfecho sus condiciones**.

T9.8 [65] ³¹ ¿Quién sino tú pudo haber hecho eso? ³² Reconócelo con agrado, pues en ese reconocimiento radica el darte cuenta de que tu destierro **cier- tamente no** es de Dios y, por consiguiente, no existe. ³³ Aunque realmente estás en casa en Dios¹¹³², sueñas con el exilio; pero eres perfectamente capaz de despertarte a la Realidad. ³⁴ ¿Tienes la voluntad de hacerlo? ³⁵ Sabes — por experiencia propia— que, mientras duermes, lo que ves en sueños piensas que es real. ³⁶ Pero en el instante en que despiertas, **sabes** que todo lo que **parecía** ocurrir **no sucedió en absoluto**. ³⁷ Esto no te parece extraño, aunque mientras dormías se violaron **todas** las leyes **de aquello** a lo que despertaste. ³⁸ ¿No será que simplemente pasaste de un sueño a otro sin haber despertado **realmente**?

T9.8 [66] ³⁹ ¿Te molestarías en reconciliar lo que ocurrió en **sueños** en conflicto, o los descartarías si descubrieses que la realidad no concuerda con ninguno **de ellos**? ⁴⁰ No recuerdas haber estado despierto. ⁴¹ Cuando escuchas al Espíritu Santo, sencillamente te sientes **mejor** porque amar te parece **po- sible**, aunque todavía **no** recuerdas que una vez fue así. ⁴² Y cuando lo recuerdes, sabrás que puede volver a ser así. ⁴³ Lo que es posible todavía no ha ocurrido. ⁴⁴ No obstante, Lo que una vez fue aún es en este **momento**, si es que es eterno. ⁴⁵ Cuando recuerdes, sabrás que Lo que estás recordando **es** eterno y, por consiguiente, Que **es ahora**, en este instante.

T9.8 [67] ⁴⁶ Lo recordarás todo el instante en que **lo deseas completamente**, pues si desearlo completamente es crear, tu voluntad habrá dispuesto el fin de la separación, retornando tu mente simultáneamente a Tu Creador y a tus

¹¹²⁹ ... tu espíritu y tu ego

¹¹³⁰ ... aquí, como reflejo de las Creaciones celestiales

¹¹³¹ ... el ego

¹¹³² ... en Su eterna Unicidad, no obstante

creaciones. ⁴⁷ Al **reconocerlos**, ya no tendrás deseos de seguir durmiendo, sino que querrás despertar y alegrarte. ⁴⁸ Entonces, los sueños serán imposibles porque sólo **querrás** la Verdad, y al ser Ésta finalmente lo que quieres, será tuya.

T9.9

LA DECISIÓN DE OLVIDAR

T9.9 [68] ¹ Si no **conoces** algo, **no podrás** disociarte de ello. ² Así, tener conocimiento **precede** a la disociación, y disociarse no es otra cosa que **la decisión de olvidar**. ³ En algún momento, lo que has **olvidado** parece temible, pero **únicamente** porque la disociación fue un **ataque contra la Verdad**. ⁴ Sientes miedo justamente **porque** has olvidado. ⁵ Y, al hacerlo, **reemplazaste** tu conocimiento por la concienciación de unos sueños **porque tienes miedo de tu disociación**, **no** de aquello de lo que te disociaste. ⁶ Aun en la terapia que se ofrece en este mundo, cuando se **acepta** lo que se ha disociado, esto deja de ser temible porque las leyes de la mente siempre rigen.

T9.9 [69] ⁷ No obstante, renunciar a la disociación de la **Realidad** trae consigo más que una mera ausencia de miedo. ⁸ En **esa** decisión radica¹¹³³ la alegría, la paz y la gloria de la Creación. ⁹ Ofrece al Espíritu Santo sólo tu disposición a recordar, pues Él guarda **para** ti el Conocimiento de Dios y de Ti Mismo, y sólo espera que Lo aceptes. ¹⁰ Abandona gustosamente **todo aquello** que pueda obstaculizar tu recordar, pues Dios se encuentra en tu memoria y la Voz Que habla por Él te dirá que eres parte de Él cuando estés dispuesto a recordarle y a conocer de nuevo¹¹³⁴ Tu Propia Realidad. ¹¹ No permitas que nada en este mundo demore el que recuerdes a Dios, pues en ese recordar radica el conocimiento de **Ti Mismo**¹¹³⁵.

T9.9 [70] ¹² Recordar es simplemente restituir a tu mente **lo que ya se encuentra realmente allí**. ¹³ No eres el **hacedor** de lo que recuerdas, sencillamente vuelves a aceptar lo que **se ha** creado, pero que fue **rechazado**. ¹⁴ La facultad de **aceptar** la Verdad en este mundo es la contrapartida perceptual de crear en el Reino. ¹⁵ Dios **hará** Su parte si tú haces la tuya, y **Su** contrapartida, a cambio de la tuya, **será** reemplazar la percepción **por** el conocimiento. ¹⁶ **Nada existe** más allá de lo que Su Voluntad dispone para ti¹¹³⁶. ¹⁷ Por eso, expresa tu voluntad de recordarle y, ¡oh maravilla!, Él te lo dará todo sólo con que se Lo pidas.

¹¹³³ ... el reflejo aquí de

¹¹³⁴ ... el reflejo aquí de

¹¹³⁵ ... como Cristo, el Hijo de Dios.

¹¹³⁶ ... en el Cielo, como Su único Hijo, y aquí, en cuanto a los reflejos de la Creación concierne.

T9.9 [71] ¹⁸ Cada vez que atacas, te estás negando a **Ti Mismo**. ¹⁹ Te estás enseñando específicamente que **no** eres lo que realmente eres. ²⁰ **Tu** negación de la realidad¹¹³⁷ te impide **aceptar** el don de Dios¹¹³⁸, **por haber aceptado otra cosa en su lugar**¹¹³⁹. ²¹ Si comprendieses que el mal uso de las defensas siempre constituye un ataque contra la Verdad, y que Dios es la Verdad, sabrás por qué esto **siempre** da miedo. ²² Si además reconoces que realmente eres **parte** de Dios, comprenderás por qué razón **siempre es a ti a quién atacas primero**.

T9.9 [72] ²³ **Todas** las veces que atacas, realmente te atacas a ti mismo. ²⁴ **Es** siempre lo mismo. ²⁵ Viniendo de tu **propia** decisión de **no** ser lo que realmente **eres, constituye un ataque contra Tu Identidad**¹¹⁴⁰. ²⁶ Por consiguiente, atacar es la manera en que pierdes Tu Identidad porque cuando atacas es porque **tienes necesariamente** que haber olvidado lo que realmente eres. ²⁷ Y si tu realidad es¹¹⁴¹ La de Dios, cuando **atacas** es porque no **Lo** estás recordando. ²⁸ Esto no se debe a que Él se haya ido, sino a que **intencionalmente no Lo quieres recordar**.

T9.9 [73] ²⁹ Si te dices cuenta del tremendo perjuicio que esto ocasiona a tu paz mental, **no tomarías** una decisión tan demente. ³⁰ La tomas únicamente porque todavía crees que puede **proporcionarte algo que quieres**. ³¹ Por consiguiente, de esto se desprende que quieres **otra cosa** y no la paz mental, pero no te has detenido a considerar lo que esa otra cosa tiene necesariamente que ser. ³² Aun así, el resultado lógico de tu decisión es perfectamente evidente sólo con que lo **observes**. ³³ Al decidir **contra** tu realidad¹¹⁴², has decidido mantenerte alerta en **contra** de Dios y de Su Reino. ³⁴ Y es **este estado** de alerta lo que hace que tengas miedo de recordar a Dios.

T9.9 [74] ³⁵ Tú **no** has atacado realmente a Dios, y **ciertamente** Lo amas. ³⁶ ¿Puedes acaso cambiar Tu Realidad¹¹⁴³? ³⁷ Nadie puede querer destruirse a sí mismo. ³⁸ Cuando piensas que estás atacando a tu yo, es señal evidente de que odias lo que **crees** que eres. ³⁹ Y esto, y **sólo** esto, **es** lo que puedes atacar. ⁴⁰ Lo que **crees** que eres **puede** ser muy odioso, y lo que esta extraña imagen te lleva a hacer puede ser muy destructivo. ⁴¹ Pero la destrucción no es más real que la imagen, si bien los que hacen ídolos **ciertamente** los veneran. ⁴² Los ídolos no son nada, pero los que los adoran son los Hijos enfermos de Dios.

¹¹³⁷ ... aquí, como la ve el Espíritu Santo

¹¹³⁸ ... del reflejo aquí de la Creación de Tu Alma

¹¹³⁹ ... creyendo con tu ego que eres un cuerpo.

¹¹⁴⁰ ... como Cristo, el Hijo de Dios

¹¹⁴¹ ... realmente aquí el reflejo de

¹¹⁴² ... según la ve el Espíritu Santo

¹¹⁴³ ... ¿en el Cielo y Su reflejo aquí?

T9.9 [75] ⁴³ Dios quiere liberarlos de sus enfermedades¹¹⁴⁴ y que regresen a Su Mente. ⁴⁴ No **limitará** en modo alguno tu poder de ayudarlos, puesto que Él **te lo dio**. ⁴⁵ No tengas miedo de ese poder, porque es tu salvación. ⁴⁶ ¿Qué otro Consolador¹¹⁴⁵ puede haber para los Hijos enfermos de Dios, sino Su poder¹¹⁴⁶ por medio de ti? ⁴⁷ Recuerda que no importa **en qué parte** de la Filiación sea aceptado, ⁴⁸ pues **siempre** será realmente aceptado **para** todos, y cuando tu mente reciba al Espíritu Santo, el recuerdo de Dios despertará en toda la Filiación. ⁴⁹ Cura a tus hermanos aceptando simplemente a Dios **por** ellos¹¹⁴⁷.

T9.9 [76] ⁵⁰ Las mentes de ustedes¹¹⁴⁸ no están realmente separadas, y Dios tiene solamente un canal para curar porque sólo tiene un Hijo¹¹⁴⁹. ⁵¹ El vínculo de comunicación con todos Sus Hijos que Le queda¹¹⁵⁰ los une entre sí y a ellos con Él. ⁵² Concienciar esto es curarlos, porque es concienciar que ninguno de ellos está separado y que, por consiguiente, ninguno de ellos está enfermo¹¹⁵¹. ⁵³ Creer que un Hijo de Dios **puede** estar enfermo es creer que **una parte de Dios puede sufrir**. ⁵⁴ El Amor **no puede** sufrir porque no es capaz de atacar. ⁵⁵ Por consiguiente, recordar el Amor trae consigo la invulnerabilidad.

T9.9 [77] ⁵⁶ No te pongas de parte de la enfermedad en presencia de un Hijo de Dios aunque **él** crea en ella, pues **tu** aceptación de que Dios está en él **reconoce** el Amor de Dios que él había olvidado. ⁵⁷ El que reconozcas que **forma parte de Dios** le va a enseñar la Verdad acerca de él mismo, **la cual está negando**. ⁵⁸ ¿Vas a **reforzar** su negación de Dios perdiendo así la visión de **Ti Mismo**¹¹⁵²? ⁵⁹ ¿O más bien vas a recordarle su completitud y acordarte

¹¹⁴⁴ La **enfermedad** de todas las enfermedades, cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, es la separación de Dios y todas las secuelas que ésta trajo consigo. Además, se quiere creer que Dios no tuvo ni tiene nada que ver con ella, ni con la hechura del tiempo y del espacio y todo lo que estos contienen, ni con lo que ocurre a diario en el Cosmos, ya que nuestra verdadera Realidad —como las Almas Uno en Cristo que verdaderamente somos— es la de ser el Hijo único de Dios, en el eterno Presente de Su Unicidad. En cambio, cuando pensamos con el ego —que es lo que hacemos habitualmente— creemos que nuestra realidad es todo lo que percibimos con él, incluyendo las cosas aparentemente buenas y malas, y dentro de las malas, las enfermedades psíquicas y físicas, y finalmente la muerte.

¹¹⁴⁵ ... que el Espíritu Santo

¹¹⁴⁶ ... de amar, que es lo mismo que crear

¹¹⁴⁷ ... por medio del Espíritu Santo, perdonándolos y extendiéndoles milagros.

¹¹⁴⁸ ... tu mente y las mentes de tus hermanos

¹¹⁴⁹ ... Cristo, en Quien todas nuestras Almas son realmente Una

¹¹⁵⁰ ... el Espíritu Santo y Su sistema de pensamiento

¹¹⁵¹ ... de separación.

¹¹⁵² ... como Cristo, en Quien él y tú, conjuntamente con todos los demás, son realmente Uno.

de tu Creador conjuntamente **con** él? ⁶⁰ Creer que un Hijo de Dios está enfermo es adorar al mismo ídolo que él adora. ⁶¹ Dios creó el Amor, **no** la idolatría. ⁶² **Todas** las formas de idolatría son caricaturas de la Creación, y las enseñan mentes enfermas que están demasiado divididas para saber que la Creación **comparte** el Poder¹¹⁵³ y que **nunca** Lo usurpa. ⁶³ La enfermedad es idolatría porque es creer **que se te puede desposeer de tu poder**. ⁶⁴ No obstante, esto es imposible porque realmente formas parte de Dios, Que **es** todo Poder.

T9.9 [78] ⁶⁵ Un dios enfermo **tiene** necesariamente que ser un ídolo, hecho a imagen de lo que su hacedor cree **ser**. ⁶⁶ Y esto es exactamente lo que el ego **percibe** en un Hijo de Dios: un dios enfermo que se creó a sí mismo, autosuficiente, sumamente malicioso y extremadamente vulnerable. ⁶⁷ ¿Es **éste** el ídolo que quieres adorar? ⁶⁸ ¿Es **ésta** la imagen por la que quieres **mantenerte** alerta? ⁶⁹ ¿Tienes **realmente** miedo de **perderla**? ⁷⁰ Examina con calma la conclusión lógica del sistema de pensamiento del ego, y juzga si lo que te ofrece es realmente lo que quieres, pues eso **es** lo que te ofrece. ⁷¹ Para **obtenerlo**, estás dispuesto a atacar la Divinidad de tus hermanos, y perder así de vista a La **tuya**. ⁷² Y estás dispuesto a mantenerla oculta para proteger un ídolo que crees que te salvará de los peligros **que él mismo representa**, pero que no existen realmente.

T9.9 [79] ⁷³ En el Reino no hay idólatras, sino un gran aprecio por cada Alma que Dios creó, debido al tranquilo Conocimiento de que cada Una forma parte de Él. ⁷⁴ El Hijo de Dios no conoce a ningún ídolo, pero **sí** conoce a Su Padre. ⁷⁵ La salud¹¹⁵⁴, en este mundo, es el equivalente de lo que en el Cielo es la valoración. ⁷⁶ No es mi mérito lo que les aportó, sino mi Amor, pues ustedes no se valoran a sí mismos. ⁷⁷ Cuando tú no te valoras a tí mismo, te enfermas; pero **mi** valoración de ti puede curarte porque la valoración del Hijo de Dios es una¹¹⁵⁵. ⁷⁸ Cuando dije "Mi paz les doy", eso es exactamente lo que quise decir. ⁷⁹ La paz **les** llega de Dios por medio de mí. ⁸⁰ Es **para** ustedes, aun que no la pidieron.

T9.9 [80] ⁸¹ Cuando un hermano está enfermo es porque **no está pidiendo paz** y, por consiguiente, no sabe que realmente **ya la tiene**. ⁸² **Aceptar** la paz es negar lo ilusorio, y la enfermedad¹¹⁵⁶ **es** una ilusión. ⁸³ No obstante, cada

¹¹⁵³ **Poder**, con mayúscula, significa el Poder de Dios para crear o amar en el Cielo, un Poder que también dio a Su Hijo de manera que pudieran crear conjuntamente como Uno. En minúscula, **poder** —si estás pensando con el ego— significa el poder del ego para hacer cosas y, si en vez estás pensando con el Espíritu Santo, quiere decir el reflejo aquí del Poder de Dios y de Su Hijo.

¹¹⁵⁴ ... según el Espíritu Santo

¹¹⁵⁵ ... para toda la Filiación.

¹¹⁵⁶ ... de la separación y sus secuelas

Hijo de Dios tiene el poder de negar lo ilusorio en *cualquier* sitio del Reino, simplemente negándolo por completo en sí mismo. ⁸⁴ **Puedo** curarte porque **te conozco**. ⁸⁵ Conozco lo que vales **por** ti, y esta valoración es lo que te hace completo. ⁸⁶ Una mente no dividida¹¹⁵⁷ no es idólatra ni sabe de leyes conflictivas. ⁸⁷ Te voy a curar simplemente porque sólo tengo **un** mensaje, y ese mensaje es verdadero. ⁸⁸ Tu fe en él te hará completo cuando tengas fe en mí.

T9.9 [81] ⁸⁹ No traigo el mensaje de Dios rodeado de mentiras, y esto lo vas a aprender a medida que aprendas que **siempre** recibes en la misma medida en que **aceptas**. ⁹⁰ Podrías aceptar la paz **ahora** mismo para todos los que conoces, y así ofrecerles la perfecta liberación de **toda** ilusión **porque oíste**¹¹⁵⁸. ⁹¹ Pero no Le antepongas otros dioses o, de lo contrario, **no** podrás oír. ⁹² Dios no tiene celos de los dioses que haces, pero **tú** sí. ⁹³ Quisieras conservarlos y servirles, porque crees que **ellos te hicieron a ti**. ⁹⁴ Crees que ellos son tu padre porque estás proyectando sobre ellos el pavoroso hecho de que **los hiciste para reemplazar a Dios**. ⁹⁵ No obstante, cuando parezca que te hablan, recuerda que **nada puede** reemplazar a Dios y que los sustitutos con los que has intentado suplantarlos **son** nada.

T9.9 [82] ⁹⁶ Dicho llanamente, pues, puede que **creas** que tienes miedo a la nada, pero **realmente** no tienes miedo de **nada**. ⁹⁷ Y al concienciar **esto, te** curas. ⁹⁸ **Oírás** al dios al que prestes atención. ⁹⁹ Fuiste el **hacedor** del dios de la enfermedad y, **al** hacerlo, te **capacitaste** para oírle. ¹⁰⁰ No obstante, **no** lo creaste pues él **no** representa la Voluntad del Padre. ¹⁰¹ Por consiguiente, él no es eterno y será **deshecho** en el instante en que indiques tu disposición a aceptar **solamente** Lo que es eterno. ¹⁰² Si Dios sólo tiene un Hijo, sólo hay un Dios. ¹⁰³ Realmente compartes la Realidad con Él, **porque** la Realidad no está dividida. ¹⁰⁴ Anteponer otros dioses a Dios es anteponer otras imágenes a **Ti Mismo**¹¹⁵⁹.

T9.9 [83] ¹⁰⁵ No te das cuenta del mucho caso que les haces a tus dioses y de cuán alerta te mantienes en su nombre. ¹⁰⁶ No obstante, ellos existen únicamente **porque** tú los honras. ¹⁰⁷ Honra sólo lo que es digno de ser honrado y **tendrás** paz. ¹⁰⁸ La paz es la herencia de tu **verdadero** Padre¹¹⁶⁰. ¹⁰⁹ Tú no puedes hacer a tu Padre¹¹⁶¹, y el padre que hiciste¹¹⁶² **no** te hizo a ti¹¹⁶³.

¹¹⁵⁷ ... porque ha decidido pensar total y únicamente con su espíritu

¹¹⁵⁸ ... la Voz Que habla por Dios.

¹¹⁵⁹ ... como Cristo, el único Hijo de Dios Que realmente eres y, en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno, y Que es Uno con Dios.

¹¹⁶⁰ ... celestial

¹¹⁶¹ ... pues Él te creó

¹¹⁶² ... el ego,

¹¹⁶³ ... como el Alma Que realmente eres.

¹¹⁰Las ilusiones no son dignas de ser honradas, pues honrarlas es honrar la nada. ¹¹¹No obstante, tampoco deben temerse, pues la nada no puede ser temible. ¹¹²Decidiste tener miedo del Amor *porque* es perfectamente inofensivo y, debido a ese miedo, has estado dispuesto a renunciar a tu propia perfecta facultad de ayudar y a tu propia perfecta Ayuda¹¹⁶⁴.

T9.9 [84] ¹¹³Sólo ante el altar de Dios¹¹⁶⁵ encontrarás paz¹¹⁶⁶. ¹¹⁴Y este altar está en ti porque Dios lo puso allí. ¹¹⁵La Voz Que habla por Él todavía te llama a regresar y Lo oirás cuando dejes de anteponerle otros dioses. ¹¹⁶Puedes renunciar al dios de la enfermedad en nombre de tus hermanos; de hecho, eso es lo que tendrás que *hacer* si quieres renunciar a él para ti mismo. ¹¹⁷Pues si lo ves en alguna parte, es porque lo *has* aceptado. ¹¹⁸Y si lo aceptas, te *postrarás* ante él y lo adorarás, pues *fue hecho para reemplazar a Dios*. ¹¹⁹Constituye la creencia de que *puedes escoger cuál dios es real*. ¹²⁰Si bien está perfectamente claro que esto no tiene nada que ver con la *Realidad*, también está claro que tiene *todo* que ver con *la realidad tal como tú la percibes*¹¹⁶⁷.

LO MÁGICO *versus* LOS MILAGROS

T9.10 [85] ¹*Toda* magia es una forma de querer reconciliar lo irreconciliable. ²Toda religión constituye el reconocimiento de que lo irreconciliable no puede *ser* reconciliado. ³Enfermedad y perfección *son* irreconciliables. ⁴Si Dios Te creó perfecto, *eres* perfecto. ⁵Si crees que puedes estar enfermo¹¹⁶⁸, es porque *has* antepuesto otros dioses a Él. ⁶*Dios* no está en guerra con el dios de la enfermedad que hiciste¹¹⁶⁹, pero *tú* sí. ⁷Este dios es el símbolo de tu voluntad de *oponerte* a Dios, y le tienes miedo *porque* no lo puedes reconciliar con la Voluntad de Dios. ⁸Si lo *atacas*, harás que sea real para ti. ⁹Pero si te niegas a rendir culto a cualquiera de las formas en que se te presente, o dondequiera que creas verlo, desaparecerá en la nada de la que fue hecho.

¹¹⁶⁴ ... el Espíritu Santo.

¹¹⁶⁵ ... en el espíritu de tu mente

¹¹⁶⁶ **Paz**, con mayúscula, es el estado en el que nos encontramos en la Eternidad por ser amados y amar, es saber que como Almas somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre, en perfecta quietud y perfecta libertad de todo peligro, conflicto, culpa o escasez. En minúscula, cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo, **paz** es el estado que experimentamos en el mundo real cuando hemos perdonado totalmente al otro y extendido los milagros que nos ha sugerido el Espíritu Santo. Pero cuando pensamos con el ego, paz es el estado que se puede obtener transitoriamente según los acuerdos y leyes del mundo.

¹¹⁶⁷ ... con tu ego.

¹¹⁶⁸ ... creyendo que el tiempo y el espacio en los que vives temporalmente son reales

¹¹⁶⁹ ... el Dios de tu Religión o de tu Ateísmo o Agnosticismo o etc.

T9.10 [86] ¹⁰ La Realidad¹¹⁷⁰ sólo puede emerger en una mente despejada. ¹¹ Siempre *está ahí*, lista para *ser* aceptada; pero para poder aceptarla, primero tienes que estar *dispuesto a que sea tuya*. ¹² Conocer la Realidad *implica necesariamente* la disposición de juzgar *la irrealidad¹¹⁷¹ por lo que es¹¹⁷²*. ¹³ Este es el uso *acertado* de la percepción selectiva. ¹⁴ Pasar por alto la nada no es más que juzgarla acertadamente y, mediante tu facultad de evaluarla verdaderamente, *abandonarla*. ¹⁵ El conocimiento no puede emerger en una mente llena de ilusiones, porque Verdad e ilusiones son irreconciliables. ¹⁶ La Verdad es completa¹¹⁷³, y por eso *no* La *puede* conocer parte de una mente.

T9.10 [87] ¹⁷ No se puede percibir a la Filiación como *parcialmente* enferma, porque percibirla de esa manera es no percibirla en absoluto. ¹⁸ Si la Filiación es realmente *Una¹¹⁷⁴*, es Una con respecto a *todo¹¹⁷⁵*. ¹⁹ *La Unicidad¹¹⁷⁶ no puede ser dividida*. ²⁰ Si percibes otros dioses, es porque *tu* mente está dividida, y no podrás *limitar* la división porque ella *es* la señal de que has retirado una parte de tu mente de la Voluntad de Dios, y esto *quiere decir* que tu mente está descontrolada. ²¹ Estar descontrolado quiere decir que se ha perdido la *razón*, y la mente *ciertamente* se vuelve irracional cuando piensa sin razón. ²² Sólo se trata de una cuestión de *definición*. ²³ Si *defines* equivocadamente tu mente, vas a percibir que *funciona* de forma equivocada.

¹¹⁷⁰ La **Realidad**, con mayúscula, significa la eterna Unicidad de Dios, en la Cual, todos nosotros, sin excepción, cual Almas Uno en Cristo, Su único Hijo, somos Uno con Nuestro Padre, compartiendo con Él Su Amor, el Espíritu Santo. Algunos de sus sinónimos son: Cielo, Eternidad, Reino, Reino de los Cielos, Universo. En minúscula, **realidad** significa la ilusión de la separación, la realidad del tiempo y del espacio que hicimos y, en la que habitualmente pensamos, percibimos y actuamos con el ego. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo y perdonamos y extendemos milagros, podemos acceder al nivel superior y espiritual de esta realidad, la cual el *Curso* denomina **mundo real**, que es el reflejo aquí de la eterna Realidad.

¹¹⁷¹ ... lo transitorio

¹¹⁷² ... una ilusión, si crees en la Eternidad de Dios.

¹¹⁷³ ... porque incluye a Todo lo que es eterno.

¹¹⁷⁴ ... todas las Almas creadas por Dios son Una en Cristo, Su único Hijo

¹¹⁷⁵ ... Lo que es eterno.

¹¹⁷⁶ La **Unicidad**, con mayúscula es, en el eterno presente del Cielo, Dios creando a Su único Hijo en un pensamiento de Amor o Espíritu Santo, Amor que se profesan eternamente Uno al Otro en perfecta armonía y alegre concordia. En minúscula, **unicidad** es la idea procesada en nuestro espíritu —la parte de nuestro cerebro que es capaz de compasión, de compartir y de amistad desinteresada— nacida del anhelo natural de uniros amorosamente a todos y a todo, cuando logramos acallar en nuestro cerebro los deseos, ambiciones y pasiones del ego. Es el reflejo aquí de lo que queremos creer que es la eterna Unicidad de Dios.

T9.10 [88] ²⁴ Las leyes de Dios mantendrán en paz a las mentes de ustedes, porque la paz **es** Su Voluntad, y Sus leyes se establecieron para apoyarla. ²⁵ Suyas son las leyes de la libertad, pero las de ustedes son las leyes del cautiverio. ²⁶ Puesto que libertad y cautiverio son irreconciliables, las respectivas leyes de estos **no se pueden comprender al unísono**. ²⁷ Las leyes de Dios operan sólo para el bien de ustedes, y realmente no hay otras leyes que Las Suyas. ²⁸ Todo lo demás está¹¹⁷⁷ **fuera** de ley y, por consiguiente, es caótico. ²⁹ No obstante, Dios Mismo ha protegido mediante Sus leyes **todo** Lo que creó. ³⁰ Por consiguiente, **todo** lo que no esté regido por Ellas no existe. ³¹ "Las leyes del caos" no tienen significado¹¹⁷⁸ por definición. ³² La Creación acata perfectamente las leyes de Dios, mientras que lo caótico carece de significado **porque no tiene a Dios**. ³³ Ustedes han entregado su paz a los dioses que hicieron, pero ellos no están ahí **para** quitársela **ni** ustedes son capaces de dársela **a** ellos.

T9.10 [89] ³⁴ **No** son libres de renunciar a la libertad, sólo de **negarla**. ³⁵ **No pueden hacer lo que Dios no tuvo la intención de hacer**, porque lo que Él no quiso hacer **simplemente no sucede**. ³⁶ Los dioses de ustedes no **traen consigo** el caos; son ustedes los que se los **adjudican** para luego aceptarlo **de** ellos. ³⁷ Todo esto nunca ha existido realmente. ³⁸ Nada excepto las leyes de Dios ha operado jamás, y nada que no sea Su Voluntad existirá nunca. ³⁹ Ustedes fueron creados mediante Sus leyes y Su Voluntad, y el modo en que fueron creados los estableció a todos realmente **como Creadores**. ⁴⁰ Lo que has hecho es tan indigno de ti que de ninguna manera lo querías para ti **si estuvieses dispuesto a verlo tal como es** realmente. ⁴¹ Cuando lo estés, no verás nada en absoluto. ⁴² Y tu visión mirará **automáticamente** más allá de eso hacia lo que realmente está **en** ti y en todo lo que te **rodea**. ⁴³ El reflejo aquí de la Realidad no puede **traspasar** las obstrucciones que le antepones, pero te **abrazará** completamente **cuando te libres de ellas**.

T9.10 [90] ⁴⁴ Una vez que hayas experimentado la protección de Dios, hacer ídolos se vuelve inconcebible. ⁴⁵ En la Mente de Dios no hay imágenes extrañas, y lo que no está en Su Mente **no puede** estar en la tuya porque tu mente es realmente **Una** y esa Mente **Le** pertenece. ⁴⁶ Es tuya precisamente **porque** Le pertenece, puesto que para Él poseer es compartir. ⁴⁷ Y si esto es así para Él, lo es también para ti. ⁴⁸ Sus definiciones **son** Sus leyes, pues mediante ellas estableció el Universo como Lo que es. ⁴⁹ Ninguno de los falsos dioses que tratas de interponer entre tú y el reflejo aquí de Tu Realidad afectan a la Verdad en absoluto. ⁵⁰ Tuya es la paz porque Dios Te creó. ⁵¹ Y Él no creó nada más.

¹¹⁷⁷ ... según el Espíritu Santo

¹¹⁷⁸ ... en el Cielo, Que es Donde todos, como Almas, realmente estamos y somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios

T9.10 [91] ⁵² El milagro es el acto de un Hijo de Dios que ha dejado a un lado a todos los falsos dioses y que exhorta a sus hermanos a que hagan lo mismo. ⁵³ Es un acto de fe, porque es reconocer que su hermano lo **puede** hacer. ⁵⁴ Es un llamamiento al Espíritu Santo que se encuentra en su mente, es un llamamiento a Dios que esta unión refuerza. ⁵⁵ Debido a que el que extiende milagros escuchó a la Voz Que habla por Él, refuerza Su Voz en un hermano enfermo, debilitando en este hermano su **creencia** en la enfermedad, creencia que el que extiende milagros **no** comparte. ⁵⁶ El poder de una mente es **capaz** de irradiar en otra porque todas las lámparas de Dios fueron encendidas por la misma chispa, ⁵⁷ la cual está en todas partes y es realmente eterna.

T9.10 [92] ⁵⁸ En muchos, lo único que queda es la chispa¹¹⁷⁹, pues los magnos rayos¹¹⁸⁰ se encuentran velados. ⁵⁹ Aun así, Dios ha mantenido viva la chispa de manera que los Rayos nunca puedan olvidarse completamente. ⁶⁰ Tan sólo con que veas la pequeña chispa sabrás de la Luz¹¹⁸¹ mayor, pues los Rayos están ahí, aunque no se vean. ⁶¹ Al percibir la chispa te curas, pero al conocer la Luz, crearás. ⁶² No obstante, en el proceso de regresar, primero hay que darse cuenta de la existencia de la tenue luz de la chispa, pues la separación fue el descenso de la Magnitud a la insignificancia. ⁶³ Pero, a pesar de esto, la chispa sigue siendo tan pura como la Luz mayor, porque la chispa es el llamamiento a crear que queda. ⁶⁴ Deposita toda tu fe en ella y Dios Mismo te contestará.

T9.11

NEGAR A DIOS

T9.11 [93] ¹ Los ritos que se le profesan al dios de la enfermedad son extraños y muy estrictos. ² Nunca se permite la alegría, pues la depresión es la señal de

¹¹⁷⁹ El **residuo bendito** es la memoria o reflejo que llevamos en lo profundo de nuestro subconsciente, del arropamiento del Amor de Dios a todos cual Almas, Uno en Cristo, Su único Hijo, en Su eterna Unicidad. Ver ^{T5.7 [60]} 7

¹¹⁸⁰ Los **Rayos Magnos**, con mayúscula, son sinónimos de la experiencia del Amor de Dios Que arroja a todas nuestras Almas, Uno en Cristo, Que es lo que realmente somos en la eterna Unicidad de Dios, la Cual nunca abandonamos. En minúscula, los **rayos magnos** son el reflejo aquí de esa eterna experiencia, que también se vive como una chispa de Amor cuando reconocemos a Cristo en el otro por medio del perdón y la extensión de milagros.

¹¹⁸¹ **Luz**, con mayúscula, es el Conocimiento que Dios nos dio al crearnos mediante Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **luz**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es el reflejo aquí de esa Luz eterna, reflejo que llega a nuestro espíritu en nuestra mente en un instante santo del mundo real, cuando hemos perdonado totalmente a otro u otros, y extendido los milagros que nos hubiese sugerido el Espíritu Santo; y, cuando pensamos con el ego, tiene todos los demás significados que podemos encontrar en el diccionario.

tu lealtad a él. ³ Estar deprimido *significa* que has abjurado de Dios. ⁴ Son muchos los que tienen miedo de la blasfemia, pero no entienden lo que ésta es. ⁵ No se dan cuenta de que negar a Dios es negar la *propia* Identidad¹¹⁸² de ellos, y en esta negación el costo del pecado *es* la muerte. ⁶ El sentido de esto es muy literal: al negar la Vida¹¹⁸³ se percibe su opuesto¹¹⁸⁴, de la misma manera en que *toda* forma de negación reemplaza lo que *existe*¹¹⁸⁵ con lo que *no* existe¹¹⁸⁶. ⁷ Nadie puede realmente *hacer* eso¹¹⁸⁷, pero que eres capaz de *pensar* que sí lo puedes hacer, y además, que *crees que sí lo has hecho*, está fuera de toda duda.

T9.11 [94] ⁸ No obstante, no olvides que negar a Dios dará lugar inevitablemente a la proyección, y creerás que son otros, *y no tú*, los que te han hecho a ti todo lo que te ha sucedido en la proyección. ⁹ *Recibirás* el mensaje que envías porque ése es el mensaje que *quieres* recibir. ¹⁰ Puede que creas que juzgas a tus hermanos por los mensajes que te envían, pero de hecho *tú los has* juzgado primero por el mensaje que *les* enviaste. ¹¹ No les atribuyas tu falta de alegría, o no podrás ver en ellos la chispa que podría *traértela*. ¹² Lo que produce depresión es *no querer* ver la chispa en otros, y cada vez que ves a tus hermanos *desprovistos* de ella es porque *estás* negando a Dios.

T9.11 [95] ¹³ Mantenerse fiel a la negación de Dios es la religión del ego. ¹⁴ El dios de la enfermedad exige obviamente que se niegue la salud¹¹⁸⁸, porque la salud está en directa oposición a la propia supervivencia del dios de la enfermedad. ¹⁵ Pero considera lo que esto significa para *tí*. ¹⁶ *A no ser* que estés enfermo, no podrás conservar los dioses que hiciste, pues sólo estando enfermo es como los podrías *querer* para ti. ¹⁷ Por consiguiente, la blasfemia es *autodestructiva*, y *no* destructiva de Dios. ¹⁸ Blasfemar significa que estás dispuesto a *no* conocerte a ti mismo¹¹⁸⁹, *con el fin* de estar enfermo. ¹⁹ Ésta *es* la ofrenda que tu dios exige pues, al ser éste producto de *tu* demencia, tiene necesariamente que *ser* una idea demente. ²⁰ Tu dios adopta muchas

¹¹⁸² **Identidad**, con mayúscula, es el eterno Yo de Cristo, el único Hijo de Dios, en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno, y Quien es Uno con Dios. En minúscula, es la **identidad** del ego. Pero cuando decidimos pensar y percibir con el Espíritu Santo, nuestra identidad se convierte en el reflejo aquí de la Identidad de Cristo, el Hijo único de Dios.

¹¹⁸³ ... eterna y su reflejo aquí, cuando se piensa con el Espíritu Santo

¹¹⁸⁴ ... la vida según el ego

¹¹⁸⁵ ... es decir el reflejo aquí de la Vida

¹¹⁸⁶ ... realmente, el ego y las leyes del mundo.

¹¹⁸⁷ ... porque todos somos, como Almas, realmente Uno en Cristo, Uno con Dios en su eternal Unicidad.

¹¹⁸⁸ ... según el Espíritu Santo

¹¹⁸⁹ ... como el reflejo de Cristo que realmente eres conjuntamente con todos los demás

formas, pero si bien puede parecer ser muchas cosas diferentes, no es sino una sola idea: la negación de Dios.

T9.11 [96] ²¹ En esta idea, la enfermedad y la muerte penetraron en la mente del Hijo de Dios en *contra* de Su Voluntad. ²² El "ataque contra Dios" hizo pensar a Su Hijo que era huérfano y, en su depresión, hizo al dios de la depresión. ²³ Ésa fue su alternativa a la alegría porque no quería aceptar el hecho de que, si bien era un creador, él había sido creado. ²⁴ No obstante, el Hijo *se* encuentra desamparado sin el Padre, Quien *es* su única Ayuda. ²⁵ Dijimos anteriormente¹¹⁹⁰ que por su cuenta ustedes no pueden hacer nada, pero es que no están aquí *por sí* mismos. ²⁶ Porque si lo estuvieran, lo que han hecho sería verdad, y *nunca* podrían escapar.

T9.11 [97] ²⁷ Es *porque* ustedes no se hicieron a sí mismos¹¹⁹¹ por lo que no tienen que preocuparse por nada. ²⁸ Sus dioses no son nada porque el Padre de Ustedes no los creó. ²⁹ No pueden hacer creadores que sean distintos a Su Creador, de la misma manera que Él tampoco hubiese podido crear un Hijo que no fuese como Él. ³⁰ Si la Creación es compartir, Ella no puede crear lo que no es igual a Ella Misma, ³¹ pues sólo puede compartir lo que *es* igual a Ella. ³² Estar deprimido es aislarse, y, por consiguiente, la depresión no pudo haber *sido* creada.

T9.11 [98] ³³ Hijo de Dios, tú no has pecado pero sí *has* estado muy equivocado. ³⁴ No obstante, eso puede corregirse y Dios te ayudará a tal fin, pues *sabe* que tú no puedes realmente pecar contra Él¹¹⁹². ³⁵ Tú Lo negaste *a pesar de que* realmente lo amabas, *sabiendo* que si hubieses *reconocido* tu Amor por Él, no *hubieses* podido negarlo. ³⁶ Por consiguiente, haberlo negado *quiere decir* que Lo amas, *y que sabes que Él Te ama*¹¹⁹³. ³⁷ Recuerda que lo que niegas *tienes necesariamente* que haberlo conocido antes. ³⁸ Y si aceptas la negación, también *puedes aceptar que se deshaga*.

T9.11 [99] ³⁹ Tu Padre no te ha negado. ⁴⁰ Él no toma represalias pero *sí* te pide que regreses. ⁴¹ Cuando piensas que Él no ha respondido a tu llamamiento es porque *tú no has respondido al Suyo*. ⁴² Él te llama desde cada parte de la Filiación, debido al Amor que profesa a Su Hijo¹¹⁹⁴. ⁴³ Si *oyes* Su mensaje¹¹⁹⁵, es porque te *ha* respondido, y sabrás de Él si escuchas atentamente. ⁴⁴ El Amor de Dios está en Todo Lo que creó, pues Su Hijo está en

¹¹⁹⁰ Ver T8.7 [58] 41

¹¹⁹¹ ... como Almas sino como cuerpos

¹¹⁹² ... en el Cielo.

¹¹⁹³ ... como Cristo, Su único Hijo, en Quien todos, como Él Almas, somos realmente Uno y Quien es Uno con Dios.

¹¹⁹⁴ ... en Quien todos somos realmente Uno.

¹¹⁹⁵ ... en los demás

T9.11 [100]

todas Partes¹¹⁹⁶. ⁴⁵ Mira en paz a tus hermanos, y Dios llegará a toda prisa a tu corazón en agradecimiento por el presente que Le diste.

T9.11 [100] ⁴⁶ Para curar, no recurras al dios de la enfermedad sino sólo al Dios del Amor, pues curar significa que Lo has **reconocido**. ⁴⁷ Cuando Lo **reconozcas, sabrás** que Él nunca dejó de **reconocerte** y que, **en** Su reconocimiento de ti, radica Tu Ser¹¹⁹⁷. ⁴⁸ No estás realmente enfermo y tampoco puedes realmente morir. ⁴⁹ Pero **puedes** confundir a tu yo con cosas que sí mueren. ⁵⁰ No obstante, recuerda que hacerlo **constituye** una blasfemia, pues quiere decir que estás mirando sin Amor a Dios y a Su creación¹¹⁹⁸, de la cual no puede **estar** realmente separado. ⁵¹ Sólo se puede amar a Lo eterno¹¹⁹⁹, pues el Amor no muere. ⁵² Lo que es de Dios es Suyo eternamente, y tú **eres** realmente de Dios. ⁵³ ¿Acaso Dios iba a permitirse a Sí Mismo sufrir? ⁵⁴ ¿Y acaso iba a ofrecer a Su Hijo algo que no fuese aceptable para Él?

T9.11 [101] ⁵⁵ Si quieres aceptarte a ti mismo tal como Dios Te creó, te será imposible sufrir. ⁵⁶ Pero, para hacer esto, primero tienes que reconocerlo como Tu Creador. ⁵⁷ Esto no se debe a que se te vaya a castigar si no lo haces. ⁵⁸ Se debe simplemente a que reconocer a tu Padre es reconocerte a ti mismo Tal como **eres**¹²⁰⁰. ⁵⁹ En efecto, tu Padre Te creó completamente libre de pecado, completamente libre de dolor y completamente a salvo de todo sufrimiento. ⁶⁰ Si niegas a tu Padre, traerás pecado, dolor y sufrimiento a tu **propia** mente, debido al poder¹²⁰¹ que Él Le dio. ⁶¹ Tu mente¹²⁰² es capaz de crear en falso mundos, pero también puede **negar** lo que crea en falso, porque es libre de decidir.

T9.11 [102] ⁶² No te das cuenta de lo mucho que te has negado a ti mismo, ni de cuánto Dios —en Su Amor— quisiera que no fuese así. ⁶³ No obstante, Él no quiere interferir en tus decisiones porque no conocería a Su Hijo si éste no fuese realmente libre. ⁶⁴ Interferir en tus decisiones sería atacarse a **Sí Mismo**, y Dios no está loco. ⁶⁵ Cuando tú **Lo** negaste, el que estaba loco eras **tú**. ⁶⁶ ¿Querías que Él **compartiese** tu demencia? ⁶⁷ Dios nunca dejará de amar a Su Hijo, y Su Hijo nunca dejará de amarlo a Él. ⁶⁸ Ésa fue la Condición bajo la cual tuvo lugar la Creación de Su Hijo, Condición que quedó fijada para siempre en la Mente de Dios. ⁶⁹ Conocer esto es estar cuerdo. ⁷⁰ Negarlo es estar demente. ⁷¹ Dios se dio a **Sí Mismo** a Ti cuando

¹¹⁹⁶ ... por eso Dios no puede tener preferencias.

¹¹⁹⁷ ... eterno.

¹¹⁹⁸ ... reflejo aquí del Alma Que realmente eres

¹¹⁹⁹ ... con el Amor del Espíritu Santo

¹²⁰⁰ ... realmente en el Cielo.

¹²⁰¹ ... de crear

¹²⁰² ... separada

Te creó, y Sus Dones **son** eternos. ⁷² ¿Te prohibirías a ti mismo entregarte a Él?

T9.11 [103] ⁷³ Como resultado de los presentes que haces a Dios, el Reino será restituido a Su Hijo¹²⁰³. ⁷⁴ Su Hijo se excluyó a sí mismo **del** Don de Dios, al negarse a aceptar Lo que había sido creado **para** Él, y Lo que Él había creado en Nombre de su Padre. ⁷⁵ El Cielo espera su regreso pues fue creado para ser la Morada del Hijo de Dios. ⁷⁶ Tú no te vas a encontrar realmente en casa en ninguna otra parte, ni en ninguna otra condición. ⁷⁷ No te niegues la alegría que realmente fue creada **para** Ti, cambiándola por la infelicidad que todos ustedes se infligieron a sí mismos. ⁷⁸ Dios te proporcionó los medios para deshacer lo que todos ustedes hicieron. ⁷⁹ Escucha y te **darás cuenta** de lo que todos ustedes realmente son.

T9.11 [104] ⁸⁰ Si Dios sabe que Sus Hijos están completamente libres de pecado, constituye una blasfemia percibirlos como culpables. ⁸¹ Si Dios sabe que Sus Hijos están libres de todo dolor, constituye una blasfemia percibir sufrimiento en cualquier parte. ⁸² Si Dios sabe que Sus Hijos son completamente alegres, constituye una blasfemia sentirse deprimido. ⁸³ Todas estas ilusiones, y las múltiples formas en que se puede blasfemar, **son contrarias a aceptar la Creación tal como Ella es**. ⁸⁴ Si Dios creó a Su Hijo perfecto, así es como debes aprender a verlo para aprender a ver¹²⁰⁴ de Su Realidad. ⁸⁵ Y como **parte** de la Filiación **es como debes verte a ti mismo, para aprender a ver**¹²⁰⁵ **La Tuya**.

T9.11 [105] ⁸⁶ No percibas **nada** que Dios no haya creado, o **Lo estarás** negando. ⁸⁷ Suya es la **única** Paternidad que existe, y es tuya sólo porque realmente **Él** Te La ha dado. ⁸⁸ Los regalos que te das **a ti mismo** no tienen significado, pero los presentes que das a **tus** creaciones¹²⁰⁶ son como los Dones de Dios porque los estás dando en Su Nombre. ⁸⁹ Por eso tus creaciones son tan reales como Las Suyas. ⁹⁰ No obstante, la verdadera Paternidad tiene que ser reconocida si es que se ha de conocer al verdadero Hijo. ⁹¹ Tú crees que las cosas enfermizas que has hecho son tus verdaderas creaciones porque crees que las imágenes enfermizas que percibes **son** los Hijos de Dios.

¹²⁰³ ... Cristo, en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno y Él es Uno con Dios.

¹²⁰⁴ ... el reflejo aquí

¹²⁰⁵ ... el reflejo aquí de

¹²⁰⁶ Las **creaciones**, en minúscula, son las que hacemos aquí —cuando perdonamos al otro, a los otros, y extendemos milagros— como un reflejo de las Creaciones que creamos como Uno con y en Dios en el Cielo. Al unirnos como uno con el o los que hemos perdonado y extendido milagros, experimentamos en el mundo real el reflejo aquí de Nuestra eterna Unicidad colectiva con Dios, Una en Su Hijo único; ahora Uno con todos en Cristo, **somos** las creaciones de Dios.

T9.11 [106]

T9.11 [106] ⁹² Sólo tendrás algo **aceptando** la Paternidad de Dios, porque Su Paternidad te lo **dio** realmente **Todo**. ⁹³ Por eso, negar a Dios **es** negarte a ti mismo¹²⁰⁷. ⁹⁴ La arrogancia es la negación del Amor¹²⁰⁸ porque el Amor **comparte** mientras que la arrogancia **retiene**. ⁹⁵ Mientras ambas cosas te parezcan deseables, el concepto de elección, que **no** proviene de Dios, seguirá en ti. ⁹⁶ Si bien esto no es verdad en la Eternidad, en el tiempo lo **es**, de modo que mientras el tiempo perdure en las mentes¹²⁰⁹ de todos ustedes¹²¹⁰, **habrá** alternativas. ⁹⁷ El tiempo **en sí fue** tu decisión.

T9.11 [107] ⁹⁸ Si quieres recordar la Eternidad, tienes que aprender a mirar **sólo** Lo que es eterno. ⁹⁹ Si todos ustedes permiten que lo temporal les preocupe, es porque **están viviendo en el tiempo**. ¹⁰⁰ Como siempre, tu decisión estará determinada por lo que valoras. ¹⁰¹ El tiempo y la Eternidad no pueden ser ambos reales porque se contradicen entre sí. ¹⁰² Si decides aceptar como real únicamente lo intemporal, empezará a comprender lo que es la Eternidad y a hacerla tuya.

¹²⁰⁷ **Ti Mismo**, con mayúscula, quiere decir Tú, como el Alma perfecta y eterna, Que es Una con todas las demás Almas que son igualmente perfectas y eternas Que realmente somos todos los que fueron, son y serán, Almas que son Una en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre y Creador en el Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de la Unicidad o Cielo o Reino de los Cielos, etc. En minúscula, **ti mismo**, cuando: decides pensar con el Espíritu Santo, has aceptado el Redimir para ti mismo, perdonado, extendido milagros y entablado relaciones santas, eres el reflejo aquí de Cristo, el Hijo único de Dios; y cuando piensas, percibes y actúas con el ego —como lo haces habitualmente— te identificas de esta manera con él.

¹²⁰⁸ **Amor**, con mayúscula, se refiere, en la eterna Unicidad, al Espíritu Santo o eterno Amor de Dios que Él comparte con nosotros —como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo— y nosotros con Él en perpetuas Armonía y alegre Concordia; y aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es Su reflejo o amor general y sin preferencias que tenemos para con los demás. En minúscula, **amor** se refiere al amor interesado y preferencial de nuestro ego, cuando pensamos con él.

¹²⁰⁹ La **Mente**, con mayúscula, se refiere a la Mente única de Dios o de Cristo, y representa el agente que activa al Espíritu, aportándole su energía creadora. El Espíritu es el Pensamiento de Dios Que Él creó a Su semejanza. El Espíritu unificado es el Hijo único de Dios, o Cristo, en Quien nuestras Almas perfectas y eternas son Uno. En minúscula, la **mente** representa nuestra mente aquí, en la separación, y puede estar acertada o equivocada dependiendo de la voz que escuche. El *Curso* la describe como si tuviese dos partes: el espíritu (o mente acertada) y el ego. El espíritu es la parte que aún puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo, cuando pensamos, percibimos, perdonamos y extendemos milagros con Él. El ego es la parte que piensa según la evolución, es completamente ilusoria y sólo hacedora de ilusiones.

¹²¹⁰ ... todas las mentes porque nadie puede entrar al Cielo solo.

DIOS Y EL EGO

INTRODUCCIÓN

T10.1 [1] ¹ O Dios está loco, o lo está el ego¹²¹¹. ² Si examinas imparcialmente las pruebas que **presentan ambas partes**, te darás cuenta de que esto tiene que ser verdad. ³ Ni Dios ni el ego proponen un sistema de pensamiento parcial¹²¹². ⁴ Cada sistema es internamente consistente, pero son diametralmente opuestos en todo, de tal modo que una lealtad parcial es imposible. ⁵ Recuerda también que sus resultados son tan diferentes como sus basamentos, y que sus naturalezas fundamentalmente irreconciliables **no pueden** reconciliarse por medio de **tus** vacilaciones. ⁶ Nada que tenga vida¹²¹³ es huérfano, pues vivir es crear¹²¹⁴. ⁷ Por consiguiente, toda decisión que tomas es invariablemente la respuesta a la pregunta "¿Quién es mi padre?" ⁸ Y **serás** fiel al padre que escojas.

T10.1 [2] ⁹ No obstante, ¿qué le dirías a alguien que **realmente** creyese que esta pregunta entraña conflicto? ¹⁰ Si tú hiciste el ego, ¿cómo podría el ego haberse hecho a **tí**? ¹¹ El problema de autoridad sigue siendo la **única** fuente de conflictos que hay, porque el ego se **originó** como consecuencia del de-

¹²¹¹ El **ego**: es el pensar individual que, pasando por alto el Amor de la eterna Unicidad — Donde todos, cual Almas perfectas y eternas, somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, y Uno con nuestro Padre y Creador— adentró la diminuta idea alocada de que se podía separar de Dios y crear por su cuenta y, a causa de haberse enviado este pensamiento al olvido, se convirtió en una idea seria, capaz de hacer el tiempo, el espacio y todo lo que estos contienen, y regirlos por las leyes de la evolución; es la substitución de la Verdad por la ilusión, de lo Infinito por lo temporal, de la Vida por la muerte, de la Completitud por la fragmentación; es la voluntad diferente y opuesta a La de Dios; es la otra parte de nuestra mente que cree ser una mente individual y egoísta, oculta dentro de un trocito de barro, separada de las demás mentes y trocitos, contra las cuales compite caóticamente en diferentes relaciones especiales hasta la muerte.

¹²¹² Sólo hay dos **sistemas de pensamiento**: el del ego, de acuerdo a las leyes de la evolución y escasez, y el del Espíritu Santo, reflejo aquí del Espíritu o Pensar de Dios, Que es Amor.

¹²¹³ La **Vida**, con mayúscula, es la única Vida que realmente existe, pues fue creada por Dios en el eterno Presente del Cielo o Realidad, en la que todos, sin excepción, como Almas perfectas y eternas, somos Uno en el único Hijo de Dios, Cristo, Que es Uno con Dios en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **vida** quiere decir nuestra vida aquí, sea como reflejo de Nuestra Vida eterna cuando pensamos con el Espíritu Santo, o de acuerdo con las leyes de este mundo, cuando pensamos con el ego.

¹²¹⁴ **Crear** es el eterno y conjunto Pensar amoroso entre Dios y Su Hijo. Cuando aquí, pensando con el Espíritu Santo, aceptamos el Redimir, perdonamos y extendemos milagros y hacemos creaciones, pero sólo como reflejos de las Creaciones que conjuntamente con Dios creamos en el Cielo. **Hacer** es el pensar del ego, pensar que de alguna manera hizo el tiempo y el espacio y todo lo que éstos contienen.

seo del Hijo de Dios de engendrar a **su Padre**.¹² Por lo tanto, el ego no es más que un sistema delirante en el que **hiciste a tu propio padre**.¹³ No te equivoques con respecto a esto. ¹⁴ Parece una locura cuando se expone con perfecta sinceridad, pero el ego nunca examina lo que hace con perfecta sinceridad. ¹⁵ No obstante, ésa **es** su premisa demente, la cual está cuidadosamente oculta bajo la oscura piedra angular de su sistema de pensamiento. ¹⁶ Y, o bien el ego —del cual fuiste hacedor— **es** tu padre, o bien todo su sistema de pensamiento se va a desmoronar.

T10.2

PROYECTAR *versus* EXTENDER

T10.2 [3] ¹ Tú has hecho proyectando, pero Dios ha creado extendiéndose¹²¹⁵. ² La piedra angular de la creación¹²¹⁶ de Dios eres **Tú**¹²¹⁷, pues **Su** sistema de pensamiento¹²¹⁸ es luz. ³ Recuerda que los Rayos están ahí, aunque no puedan ser vistos¹²¹⁹. ⁴ Cuanto más te aproximes al centro de **Su** sistema de pensamiento, más clara se hará la luz. ⁵ Cuanto más te aproximes al sistema de pensamiento del ego, más siniestro y oscuro se volverá el camino. ⁶ No obstante, incluso la pequeña chispa que se encuentra en tu mente será suficiente para iluminarlo. ⁷ Lleva esa luz contigo sin ningún miedo, y enfócala valientemente a los basamentos del sistema de pensamiento del ego.

¹²¹⁵ La **proyección**, en el eterno Presente de la Unicidad, es de Dios y de Su único Hijo, que proyectan Amor Uno al Otro, y al hacerlo, se **extienden** Uno en el Otro. En cambio, aquí, cuando pensamos, actuamos y percibimos con el ego, la proyección es de la individualidad que necesita sobrevivir en el mundo de la evolución y escasez, proyectando espontáneamente ese pensamiento egocéntrico y defensivo hacia todo lo de afuera, incluyendo a los demás. Esta proyección también mantiene vigente nuestra separación de Dios. (Ver T12.5 [35] 18: "La proyección hace la percepción...") Pero el *Curso* nos enseña que podemos ver al mundo de otra manera y, para ello, primero tenemos que decidir pensar con el Espíritu Santo, aceptar el Redimir para nosotros mismos, perdonar, extender milagros y entablar relaciones santas para multiplicar las ocasiones de salvar a nuestros hermanos. Al hacerlo, **proyectaremos** hacia los demás el pensar de Amor del Espíritu Santo y, por medio de nuestra visión de Cristo, nos **extenderemos** en los demás que, ahora, serán uno con nosotros, reflejando así, aquí, la eterna Unicidad de Dios, donde realmente estamos todos, como Almas perfectas y eternas Uno en Cristo, el Hijo único de Dios Quien es Uno con Su Padre y Creador.

¹²¹⁶ La **Creación**, con mayúscula, es en el Cielo la suma de todo lo que Dios ha creado, a saber: Nosotros como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo, con Quien comparte Su Amor o Espíritu Santo en la eterna Unicidad o Santísima Trinidad. No creó Más nada, por lo tanto más nada existe realmente. En minúscula, aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, la **creación** es el reflejo de la Creación eterna. Cuando pensamos con el ego, no "creamos" sino que "hacemos" según las leyes de este mundo.

¹²¹⁷ ... Su único Hijo, Cristo en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno y Quien es Uno con Dios

¹²¹⁸ ... el sistema de pensamiento del Espíritu Santo

¹²¹⁹ Ver T9.10 [91] 58-60

⁸ Disponte a juzgarlo con absoluta sinceridad. ⁹ Pon al descubierto la oscura piedra angular de terror sobre la que descansa ese sistema, y sácala a la luz. ¹⁰ Ahí verás que su sistema de pensamiento estaba fundado sobre el sinsentido, y que todo lo que temías estaba basado en nada.

^{T10.2} [4] ¹¹ Hermano mío, eres parte de Dios y parte de mí. ¹² Cuando por fin hayas mirado los basamentos del ego sin acobardarte, también habrás mirado **los nuestros**. ¹³ Vengo a ti de parte de nuestro Padre a ofrecerte nuevamente todo. ¹⁴ No lo rechaces a fin de mantener oculta una oscura piedra angular, pues la protección que **ésta te ofrece** no te puede salvar. ¹⁵ Yo te **doy** la lámpara y te **acompañaré**. ¹⁶ No harás este viaje solo. ¹⁷ Te conduciré hasta tu verdadero Padre, Quien, como yo, te necesita. ¹⁸ ¿Es que no vas a responder al llamamiento del Amor con alegría?

^{T10.2} [5] ¹⁹ Te **has** enterado de tu necesidad de curarte. ²⁰ ¿Es que vas a ofrecer cualquier otra cosa a la Filiación, después de reconocer la necesidad que tú mismo tienes de curarte? ²¹ Pues en esto se basa el comienzo del conocimiento; éste es el basamento sobre el cual Dios ayudará a reconstruir el sistema de pensamiento que compartes **con Él**. ²² Ni una sola piedra que coloques sobre esta fundación dejará de ser bendecida por Él, pues estarás restaurando¹²²⁰ la santa Morada¹²²¹ de Su Hijo, donde Él quiere que Su Hijo esté y donde realmente **está**. ²³ Sea cual sea la parte de la mente del Hijo de Dios en la que reinstaures esta realidad, la estarás reinstaurando también en **Ti Mismo**¹²²². ²⁴ Pues realmente moras en la Mente de Dios **conjuntamente** con Tu Hermano, ya que Dios Mismo no quiso estar solo.

^{T10.2} [6] ²⁵ Estar solo es estar separado del **Infinito**, pero ¿cómo iba a ser esto posible si el **Infinito** no tiene fin? ²⁶ Nadie puede **estar más** allá de lo Ilimitado, porque Lo que **no** tiene límites tiene necesariamente que estar en todas partes. ²⁷ En Dios no hay principios ni finales, pues Su Universo¹²²³ es Él Mismo. ²⁸ ¿Acaso puedes¹²²⁴ excluirte a ti mismo del Universo o de Dios, Que **es** el Universo? ²⁹ Mi Padre y yo somos Uno Contigo, pues¹²²⁵ formas parte de Nosotros. ³⁰ ¿Crees realmente que una Parte de Dios puede extraviarse o habersele perdido a Él?

¹²²⁰ ... el reflejo aquí de

¹²²¹ ... la Unicidad de Dios

¹²²² ... como Cristo, en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno y quien es Uno con Dios.

¹²²³ **Universo**, con mayúscula, es sinónimo de la Unicidad de Dios, Cielo, Reino de los Cielos, Realidad, es decir, Todo lo creado por Dios. En minúscula, **universo** puede significar todo lo que está contenido en el tiempo y el espacio según el ego o, si estás pensando con el Espíritu Santo, el reflejo aquí de la Unicidad de Dios.

¹²²⁴ ... como Alma Que realmente eres

¹²²⁵ ... realmente

T10.2 [7]

T10.2 [7] ³¹ Si no formases parte de Dios, Su Voluntad no estaría unificada. ³² ¿Es esto concebible? ³³ ¿Podría una parte de Su Mente no contener nada? ³⁴ Si nadie **excepto** tú puede ocupar Tu Lugar en Su Mente, y el que Tú Lo ocuparas **constituyó** Tu Creación, **sin** Ti habría un lugar vacío en la Mente de Dios. ³⁵ La Extensión de Dios no puede ser bloqueada y, además, no **contiene** vacíos. ³⁶ Ella continuará eternamente, por mucho que se La niegue. ³⁷ El que **tú niegues** Su Realidad puede retrasarla en el tiempo, pero **no** en la Eternidad. ³⁸ Por eso, tus creaciones¹²²⁶ no han cesado de extenderse, y por eso hay tantas que esperan tu regreso¹²²⁷.

T10.2 [8] ³⁹ Esperar es posible **únicamente** en el tiempo, pero el tiempo carece de significado. ⁴⁰ Tú, que hiciste la demora, puedes dejar el tiempo atrás reconociendo simplemente que ni los principios ni los finales fueron creados por El Eterno, Quien no impuso límites a Su Creación ni a los que crean como Él. ⁴¹ Esto no lo sabes sencillamente porque has tratado de limitar Lo que **Él** creó y, por consiguiente, crees que **toda** creación es limitada. ⁴² Así pues, ¿cómo vas a poder conocer **tus** creaciones habiendo **negado** el Infinito? ⁴³ Las leyes del Universo no admiten contradicciones. ⁴⁴ Lo que es válido para Dios es válido para **tí**¹²²⁸. ⁴⁵ Si crees que **no estás** en Dios, **vas a** creer que Él no está en **tí**.

T10.2 [9] ⁴⁶ El Infinito no significa nada **sin** Ti¹²²⁹, y **tú**¹²³⁰ no significas nada sin Dios. ⁴⁷ Dios y Su Hijo¹²³¹ no **tienen** final, pues Nosotros¹²³² **somos** el Universo. ⁴⁸ Dios no está incompleto, y no existe **sin** haber procreado. ⁴⁹ Puesto que no quiso estar solo, creó un Hijo como Él Mismo. ⁵⁰ No Le niegues Su Hijo¹²³³, pues tu disposición de no aceptar Su Paternidad te ha negado **la Tuya**¹²³⁴. ⁵¹ Ve a **Su** Hijo en Sus creaciones¹²³⁵, pues las tuyas fueron creadas en Su honor. ⁵² El universo del Amor¹²³⁶ no se detiene porque

¹²²⁶ Las **creaciones**, en minúscula, son las que hacemos aquí —cuando perdonamos al otro, a los otros, y extendemos milagros— como un reflejo de las Creaciones que creamos como Uno con y en Dios en el Cielo. Al unirnos como uno con el o los que hemos perdonado y extendido milagros, experimentamos en el mundo real el reflejo aquí de Nuestra eterna Unicidad colectiva con Dios, Una en Su Hijo único; ahora Uno con todos en Cristo, **somos** las creaciones de Dios.

¹²²⁷ ... con todos los demás como Uno en Cristo.

¹²²⁸ ... como Cristo Que realmente eres.

¹²²⁹ ... como Cristo, el Hijo único de Dios, en Quien todos somos, como Almas, realmente Uno y Quien es Uno con Dios

¹²³⁰ ... como ego

¹²³¹ ... en Quien todos somos, como Almas, realmente Uno

¹²³² ... Su Hijo realmente

¹²³³ ... en el otro

¹²³⁴ ... como Cocreador con Él.

¹²³⁵ ... todos nosotros

¹²³⁶ ... todo lo que hay donde existe el Amor

tú no lo veas, ni tus ojos cerrados han perdido la facultad de ver¹²³⁷.
⁵³ Observa la gloria de Su creación¹²³⁸ y te darás cuenta de lo que Dios ha **salvaguardado** para ti.

T10.2 [10] ⁵⁴ Dios te ha dado un lugar en Su Mente que por siempre es tuyo.
⁵⁵ Pero lo puedes conservar únicamente **si lo das**, tal como te fue dado a **Ti**.
⁵⁶ ¿Cómo **vas** a estar solo en Su Mente, cuando ese lugar te fue dado porque **Dios** no quiso estar solo? ⁵⁷ La Mente de Dios no puede **ser** reducida.
⁵⁸ **Sólo** puede expandirse, y **Todo** lo que Él crea tiene la función de crear.
⁵⁹ **El Amor no limita**, y lo que crea no tiene límites. ⁶⁰ Dar sin límites es la Voluntad de Dios para ti, porque eso es lo único que puede darte Su alegría, la Cual Él quiere **compartir contigo**. ⁶¹ Tu Amor es tan ilimitado como el Suyo justamente porque **es** el Suyo.

T10.2 [11] ⁶² ¿Puede alguna parte de Dios **estar excluida** de Su Amor?, ¿pueden imponerse límites a alguna parte de Su Amor? ⁶³ Dios es tu herencia¹²³⁹, porque Su único Don es Él Mismo¹²⁴⁰. ⁶⁴ ¿Cómo podrías dar si no es **como Él**, si quieres conocer¹²⁴¹ Su Don para **Ti**? ⁶⁵ Así pues, da sin límites y da todo el tiempo, para que puedas darte cuenta de cuánto **Te** dio **Dios**¹²⁴².
⁶⁶ Tu facultad para **aceptar** a Dios depende de que estés dispuesto a dar como Él da. ⁶⁷ Tu paternidad y tu Padre **son** Uno. ⁶⁸ Dios quiere crear, y tu voluntad es realmente La Suya. ⁶⁹ De ello se deduce que **tú** quieres crear, puesto que tu voluntad emana de La Suya. ⁷⁰ Y al ser una extensión de Su Voluntad, la tuya **tiene** necesariamente que ser igual a La de Él.

T10.2 [12] ⁷¹ No obstante¹²⁴³, tú no sabes lo que realmente quieres. ⁷² Eso no es extraño, si tomas en cuenta que negar **equivale** a "**no querer** conocer". ⁷³ La Voluntad de Dios es que tú eres Su Hijo. ⁷⁴ Al **negar** esto, estás negando tu **propia** voluntad¹²⁴⁴ y, por consiguiente, **no sabes lo que es**. ⁷⁵ La razón por la cual debes preguntarte cuál es la Voluntad de Dios en relación a todo es, sencillamente, porque **Ella es** realmente la Tuya¹²⁴⁵. ⁷⁶ **Tú**¹²⁴⁶ no sabes Lo que Ella es, pero el Espíritu Santo **La recuerda por ti**. ⁷⁷ Por consiguiente, pregúntale cuál es la Voluntad de Dios para ti, y Él te dirá cuál es **la tuya**.

¹²³⁷ ... a través de la visión de Cristo

¹²³⁸ ... en tu hermano

¹²³⁹ ... a pesar de haberte separado de Él

¹²⁴⁰ ... puesto que todos somos, como Almas, realmente Uno en Cristo, y Cristo es Uno con Dios.

¹²⁴¹ ... el reflejo aquí de

¹²⁴² ... a ti y a todos por igual, ya que todos, como Almas, somos realmente el único Hijo de Dios.

¹²⁴³ ... cuando estás pensando con el ego

¹²⁴⁴ ... verdadera

¹²⁴⁵ ... en el Cielo y reflejada aquí en tu pensar con el Espíritu Santo.

¹²⁴⁶ ... mientras pienses con el ego

⁷⁸ Nunca te repetirás suficientemente a ti mismo **que no la conoces**. ⁷⁹ Cada vez que lo que el Espíritu Santo te diga parezca coaccionarte, será **única-mente** porque **no has reconocido tu propia voluntad**.

T10.2 [13] ⁸⁰ La proyección del ego hace que la Voluntad de Dios¹²⁴⁷ parezca ser **algo externo** a ti y, por consiguiente, **no la tuya**. ⁸¹ De acuerdo con **esta** interpretación, **parece** posible que la Voluntad de Dios y la tuya entren en conflicto. ⁸² En este caso, **parecería** que Dios te está exigiendo algo que tú **no** quieres dar, **privándote** así de lo que realmente quieres para ti. ⁸³ ¿Podría acaso Dios —Quien quiere hacer **únicamente** Tu Voluntad— ser capaz de hacer eso? ⁸⁴ Tu Voluntad¹²⁴⁸ es Su Vida, la Cual Él Te ha **dado**. ⁸⁵ Aun en el tiempo, tú no puedes vivir separado de Él, pues estar dormido no es estar muerto. ⁸⁶ Lo que Él creó puede dormir, pero **no** morir realmente. ⁸⁷ La inmortalidad es la Voluntad de Dios para Su Hijo, y la inmortalidad también es la Voluntad de Su Hijo para **Sí Mismo**. ⁸⁸ El Hijo de Dios no puede querer la muerte para sí mismo, porque su Padre es Vida y **Su Hijo es como Él**. ⁸⁹ Crear es realmente Tu Voluntad, justamente **porque** es la Voluntad de tu Padre.

T10.2 [14] ⁹⁰ No podrás ser feliz a menos que hagas lo que verdaderamente quieres hacer, y esto no lo puedes **cambiar** porque es inmutable. ⁹¹ Es inmutable porque es la Voluntad de Dios **y también La Tuya**, pues de otro modo Su Voluntad no se hubiese extendido. ⁹² Tienes miedo de conocer cuál es la Voluntad de Dios porque crees que **no** es la tuya. ⁹³ Esta creencia constituye toda tu enfermedad¹²⁴⁹ y todo tu miedo. ⁹⁴ Cada síntoma de enfermedad y de miedo emerge aquí, porque ésta es la creencia que hace que tú **quieras** no conocer. ⁹⁵ Al querer creer esto te escondes en la oscuridad, negando que la Luz se encuentre en **tí**.

¹²⁴⁷ La **Voluntad de Dios**, en Su eterna Unicidad, es amar y ser amado en paz y alegría por Su único Hijo, Cristo, en Quien todos —como Almas perfectas y eternas— somos realmente Uno y Quien es Uno con Él. Aquí, la Voluntad de Dios quiere decir que por medio del perdón y de la extensión de milagros nos volvamos el reflejo de la eterna Unicidad en la Que, en paz y con alegría, nos amamos unos a otros como uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Él.

¹²⁴⁸ ... eterna

¹²⁴⁹ La **enfermedad** de todas las enfermedades, cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, es la separación de Dios y todas las secuelas que ésta trajo consigo. Además, se quiere creer que Dios no tuvo ni tiene nada que ver con ella, ni con la hechura del tiempo y del espacio y todo lo que estos contienen, ni con lo que ocurre a diario en el Cosmos, ya que nuestra verdadera Realidad —como las Almas Uno en Cristo que verdaderamente somos— es la de ser el Hijo único de Dios, en el eterno Presente de Su Unicidad. En cambio, cuando pensamos con el ego —que es lo que hacemos habitualmente— creemos que nuestra realidad es todo lo que percibimos con él, incluyendo las cosas aparentemente buenas y malas, y dentro de las malas, las enfermedades psíquicas y físicas, y finalmente la muerte.

T10.2 [15] ⁹⁶ Se te pide que confíes en el Espíritu Santo únicamente porque Él habla por **Tú**¹²⁵⁰. ⁹⁷ Él es la Voz que habla por Dios, pero no olvides nunca que Dios no quiso estar solo. ⁹⁸ Él **comparte** Su Voluntad contigo, no te La **impone**. ⁹⁹ Recuerda siempre que Lo que Él da Lo guarda en Él Mismo, de modo que nada de Lo que Él da **puede** contradecirle. ¹⁰⁰ Tú, que realmente compartes Su Vida, tienes necesariamente que compartirla con otros para **conocerla**, pues compartir **es** conocer. ¹⁰¹ Bienaventurado eres porque estás aprendiendo que oír la Voluntad de tu Padre es conocer La **Tuya**. ¹⁰² Pues **Tu** Voluntad es ser como Él, y la Suya es que eso sea así. ¹⁰³ La Voluntad de Dios es que Su Hijo sea Uno¹²⁵¹, y que esté unido a Él en Su Unicidad. ¹⁰⁴ Por eso, curar representa el inicio del reconocimiento de que **tu voluntad es realmente La Suya**.

T10.3

QUERER CURAR

T10.3 [16] ¹ Si estar enfermo es estar separado, la voluntad de curar¹²⁵² y **ser curado** constituye el primer paso en **reconocer lo que verdaderamente quieres**. ² Cada **ataque** te **aleja** de esto, y todo pensamiento curativo lo acerca. ³ El Hijo de Dios **es** tanto Padre como Hijo, porque realmente **es** a la vez Padre e Hijo. ⁴ Unir el poseer y el ser no es otra cosa que unir tu voluntad a La de Él, pues Él quiere **unirse** a ti. ⁵ Y tú también quieres unirte a **Él**, porque en tu perfecto entendimiento de Él **sabes** que no **hay** sino una sola Voluntad. ⁶ Pero cuando atacas a cualquier parte de Dios y Su Reino, tu entendimiento **no** es perfecto y, por consiguiente, pierdes lo que **Tú**¹²⁵³ quieres.

T10.3 [17] ⁷ Así, curar se convierte **en una lección de entendimiento** y, cuanto más la practicas, mejor maestro **y estudiante** te vuelves. ⁸ Si **negaste** la Verdad, ¿qué mejores testigos de Su realidad podrías tener que los que **Ella** ha curado? ⁹ Pero asegúrate de contarte a ti mismo entre ellos, pues **te** curarás

¹²⁵⁰ ... como Cristo Que realmente eres como Uno con todos los demás.

¹²⁵¹ ... con todos en Cristo, Su único Hijo

¹²⁵² **Curar** (o **curación** como proceso), cuando se piensa y se percibe con el ego, es el proceso por el cual tratamos de curar al cuerpo y/o a la mente de lo que se percibe que es una enfermedad. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, es el proceso por el cual queremos curar en nuestra mente la creencia en la realidad del tiempo y el espacio, en la que somos cuerpos separados unos de otros y de Dios. Para ello, cada uno acepta el Redimir para sí mismo y se pone serio y consecuentemente a perdonar y a extender milagros, entablando así relaciones santas con todos. Este proceso llevará nuestra mente al mundo real y a la unión con todas las demás mentes en la experiencia de Cristo. El último paso — el de despertarnos conjuntamente con todos a la Realidad Que queremos creer que realmente nunca habíamos abandonado— lo dará Dios Mismo, completándose así la curación de nuestra mente de su creencia en la enfermedad de la separación y en todas las secuelas que ésta trajo consigo.

¹²⁵³ ... como Cristo

estando dispuesto a unirme a ellos. ¹⁰ Todo milagro¹²⁵⁴ que extiendes te habla de la Paternidad de Dios. ¹¹ Todo pensamiento curativo que aceptas — proceda éste *de* un hermano o de tu *propia* mente— te enseña que realmente eres el Hijo de Dios. ¹² En todo pensamiento hiriente que guardas, dondequiera que lo percibas, yace la negación de la Paternidad de Dios y de tu Filiación.

T10.3 [18] ¹³ Y la negación *es* tan total como el Amor¹²⁵⁵. ¹⁴ No puedes negar *parte* de ti mismo¹²⁵⁶ porque el resto parecerá no estar integrado en ti y, por consiguiente, desprovisto de significado¹²⁵⁷. ¹⁵ Y al no tener significado *para ti*, no lo entenderás. ¹⁶ Por eso, negar lo que tiene significado *constituye* necesariamente una falla de entendimiento. ¹⁷ Sólo puedes curarte a ti mismo, porque únicamente el Hijo de Dios¹²⁵⁸ *tiene necesidad* que lo curen. ¹⁸ Él lo necesita porque no se entiende a sí mismo y, por consiguiente, no sabe lo que hace. ¹⁹ Al haber olvidado su¹²⁵⁹ voluntad, no sabe lo que realmente *quiere*.

¹²⁵⁴ Un **milagro** es la máxima expresión de *Amor*^(ver Gl.) que podemos experimentar en nuestro *espíritu*^(ver Gl.) cuando, después de haber aceptado el *Redimir*^(ver Gl.) para nosotros mismos y haber logrado *perdonar*^(ver Gl.) a nuestro hermano por lo que *realmente*^(ver Gl.) no hizo, se corre en nuestra *mente*^(ver Gl.) el velo que nos impedía verlo con la *visión de Cristo*^(ver Gl.), y nos extendemos a su *Alma*^(ver Gl.) en una unión de Amor en la que también se encuentran incorporadas todas las demás Almas, ya que en el eterno Presente de la *Unicidad*^(ver Gl.) —Que es Donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas— somos Uno en *Cristo*^(ver Gl.), el Hijo único de Dios. En este sentido, al reflejar aquí las Leyes de Dios y la *Verdad*^(ver Gl.), el milagro trasciende las leyes de este mundo. El uso primario del milagro que hace el *Espíritu Santo*^(ver Gl.) por medio de nuestro espíritu, es extender Su Amor para *curar*^(ver Gl.) la mente del hermano que hemos perdonado de su creencia en la *realidad*^(ver Gl.) del *ego*^(ver Gl.) y, al mismo tiempo, consolidar la curación de la nuestra. El milagro es el medio para alcanzar la *meta del Curso*^(ver Gl.). El milagro no se pide sino que sucede, y al suceder, se acepta mediante un acto de *fe*^(ver Gl.).

¹²⁵⁵ **Amor**, con mayúscula, se refiere, en la eterna Unicidad, al Espíritu Santo o eterno Amor de Dios que Él comparte con nosotros —como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo— y nosotros con Él en perpetuas Armonía y alegre Concordia; y aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es Su reflejo o amor general y sin preferencias que tenemos para con los demás. En minúscula, **amor** se refiere al amor interesado y preferencial de nuestro ego, cuando pensamos con él.

¹²⁵⁶ ... como Cristo Que realmente eres y en Quien todos —sin excepción— somos realmente Uno,

¹²⁵⁷ **Significado**, con mayúscula es, en la eterna Unicidad, el de la relación de Amor de Dios con Nosotros, como Almas, Uno en Cristo, Su único Hijo, en perfectas paz y alegría. En minúscula, cuando pensamos con el Espíritu Santo, **significado** es el reflejo aquí de ese eterno Significado y, cuando pensamos con el ego, es el significado que damos aquí a nuestra existencia separada, según las leyes de este mundo.

¹²⁵⁸ ... aquí, cuando cree que está separado

¹²⁵⁹ ... verdadera

T10.3 [19] ²⁰ Curar¹²⁶⁰ es señal de que el **Hijo de Dios quiere unir las partes en un todo**¹²⁶¹. ²¹ Y esta disposición abre sus **propios** oídos a la Voz del Espíritu Santo, Cuyo mensaje **es** la Completitud¹²⁶². ²² Él te capacitará para que vayas mucho más allá de la curación¹²⁶³ que quisieras emprender, pues al lado de tu pequeña disposición de unir las partes en un todo, Él colocará Su Propia Voluntad **completada**, haciendo que la **tuya**¹²⁶⁴ se complete por igual. ²³ ¿Es que hay algo que el Hijo de Dios **no** pueda lograr con la Paternidad de Dios en él? ²⁴ Pero la invitación¹²⁶⁵ tiene que venir de ti, pues seguramente has aprendido que quien invitas a ser tu huésped **va a** morar en ti.

T10.3 [20] ²⁵ El Espíritu Santo no puede hablar a un anfitrión que no le dé la bienvenida, **porque no será escuchado**. ²⁶ El Eterno Invitado¹²⁶⁶ sigue presente, pero la Voz Que habla por Él se vuelve cada vez más tenue en compañía de extraños. ²⁷ El Espíritu Santo necesita tu protección¹²⁶⁷, pero solamente porque tu cuidado será la señal de que realmente **quieres** Su compañía. ²⁸ Con que pienses como Él, aunque sólo sea por un instante, la pequeña chispa se convertirá en una brillante luz que llenará tu mente de tal manera que Él se convertirá en tu **único Invitado**. ²⁹ Cada vez que pidas al ego que entre en tu mente, estarás menoscabando **tu** bienvenida al Espíritu Santo. ³⁰ **Él** no se va a ir por eso, pero **tú** te habrás aliado al ego **en contra** de Él. ³¹ Sea uno u otro con quien decidas emprender el viaje, Él irá contigo aunque tenga que esperar tu invitación. ³² Puedes confiar plenamente en Su paciencia, pues Él **no puede** abandonar a una parte de Dios¹²⁶⁸. ³³ No obstante, tú necesitas hacer mucho más que confiar en Su paciencia.

¹²⁶⁰ ... a otro

¹²⁶¹ ... el impulso subconsciente de querer ser uno con todo que fomenta el residuo bendito y que de pronto aflora al consciente: El **residuo bendito** es la memoria o reflejo que llevamos en lo profundo de nuestro subconsciente, del arropamiento del Amor de Dios a todos cual Almas, Una en Cristo, Su único Hijo, en Su eterna Unicidad. Ver T5.7 [60] 7

¹²⁶² La **Completitud**, con mayúscula, es de Dios y de todos nosotros como Almas, Uno en Cristo, Su Hijo, Quien es Uno con Su Padre en el Amor del Espíritu Santo que Ambos comparten en la paz y alegría de la eterna Unicidad. En minúscula, la **completitud** es el reflejo aquí de la eterna Completitud, y se experimenta en el mundo real cuando, después de haber perdonado totalmente a un hermano (s), nos unimos a él (ellos) como uno en la experiencia de Cristo.

¹²⁶³ ... de la separación por medio del aceptar el Redimir para ti mismo, perdonar al otro y a los otros, y extender los milagros que te sugiera el Espíritu Santo.

¹²⁶⁴ **Voluntad**, con mayúscula, es la Voluntad de Dios y de Su Hijo, ya que son Uno; en minúscula, **voluntad** es nuestra voluntad aquí según con quien pensamos: el ego o el Espíritu Santo; en este caso, pensando con el Espíritu Santo, como reflejo aquí de la Voluntad de Cristo.

¹²⁶⁵ ... al Espíritu Santo para que piense contigo

¹²⁶⁶ ... Que es Dios

¹²⁶⁷ ... contra tu pensar instintivo con tu ego

¹²⁶⁸ ... que cree estar separada.

T10.3 [21]

T10.3 [21] ³⁴ Nunca descansarás hasta que conozcas cuál es tu función¹²⁶⁹ **y la ejerzas**, pues sólo cuando lo hagas podrán unirse completamente la Voluntad de tu Padre y la tuya. ³⁵ Tener a Dios en sí mismo es ser como Él, y Él se ha dado a Sí Mismo a Ti. ³⁶ Tú que tienes a Dios en ti, **tienes** necesariamente que ser como Dios, pues mediante Su don **Su** Función se convirtió en **la tuya**. ³⁷ Invita este conocimiento a que regrese a las mentes de todos, y no dejes que entre nada que pueda enturbiarlo. ³⁸ El Invitado Que Dios te envió te enseñará cómo hacerlo sólo con que reconozcas a la pequeña chispa y estés **dispuesto a dejar que crezca**. ³⁹ No es necesario que **tu** disposición sea perfecta, porque La Suya lo **es**. ⁴⁰ Solo tienes que ofrecerle un pequeño lugar y Él lo iluminará tanto que lo extenderás con agrado. ⁴¹ Y, mediante **esta** extensión, comenzarás a recordar a la Creación.

T10.3 [22] ⁴² ¿Qué prefieres ser, rehén del ego o anfitrión de Dios? ⁴³ Aceptarás únicamente a quien **tú** invites. ⁴⁴ Eres libre de determinar quién ha de ser tu invitado y cuánto tiempo ha de permanecer en ti. ⁴⁵ Pero esto no es la **verdadera** libertad, pues todavía depende de cómo lo veas. ⁴⁶ El Espíritu Santo está **ahí** aunque no podrá ayudarte a menos que Lo invites, y el ego no es nada tanto si lo invitas a entrar como si no. ⁴⁷ La verdadera libertad depende de que des la bienvenida a¹²⁷⁰ la **Realidad** y de que te des cuenta de que, entre tus invitados, sólo el Espíritu Santo es real. ⁴⁸ Así pues, conoce Quién mora en ti simplemente reconociendo **Lo que ya está ahí** y no te dejes satisfacer por consoladores imaginarios, pues el Consolador de Dios está en ti.

T10.4

DE LA OSCURIDAD A LA LUZ

T10.4 [23] ¹ Cuando estés cansado, recuerda que es porque te has hecho daño a ti mismo. ² Tu Consolador¹²⁷¹ hará que descanses, pues **tú**¹²⁷² no puedes. ³ **No sabes cómo hacerlo** porque, si lo supieras, nunca hubieses podido llegar a cansarte. ⁴ Si no se hubiesen hecho daño a sí mismos, ustedes no podrían nunca sufrir de **ninguna** manera, pues ésa no es la Voluntad de Dios para

¹²⁶⁹ Nuestra **verdadera función** es tratar de ser aquí un reflejo de lo que realmente somos todos en la eterna Unicidad: Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios; reflejo que se logra en el instante santo del mundo real, después de haber aceptado el Redimir para sí mismo y luego, haber perdonado totalmente a otro y extendido los milagros sugeridos por el Espíritu Santo. A cada persona el Espíritu Santo le asigna una función especial en la salvación que sólo ella puede desempeñar; porque es una parte que le fue asignada **únicamente** a ella. Y el plan no se habrá llevado a término hasta que ella descubra cuál es su función especial, y desempeñe la parte que le fue asignada para completarse a sí misma en el otro y en los demás, en un mundo donde rige la incompleción.

¹²⁷⁰ ... el reflejo aquí de

¹²⁷¹ ... el Espíritu Santo

¹²⁷² ... mientras sigas pensando con tu ego

Su Hijo. ⁵ El dolor es ajeno a Dios, ya que Él no sabe de ataques y Su paz les rodea silenciosamente. ⁶ Dios está muy tranquilo, ya que en Él no hay conflicto. ⁷ El conflicto es la raíz de todos los males, pues al ser ciego no ve a quien ataca. ⁸ No obstante, **siempre** ataca al Hijo de Dios y el Hijo de Dios eres **Tú**¹²⁷³.

T10.4 [24] ⁹ El Hijo de Dios necesita ciertamente consuelo, pues no sabe lo que hace al creer que su voluntad¹²⁷⁴ no es la suya. ¹⁰ El Reino es realmente Suyo, y no obstante vaga sin hogar. ¹¹ Aunque está realmente en Casa en Dios se siente solo y, en medio de todos sus hermanos¹²⁷⁵, siente que no tiene amigos. ¹² ¿**Permitiría** Dios que esto fuese real, cuando Él Mismo no quiso estar solo? ¹³ Y si tu voluntad es realmente La de Él, estar solo **no puede** ser verdad con respecto a ti **porque** no lo es con respecto a Él. ¹⁴ ¡Niños míos, si sólo supiesen lo que Dios quiere para ustedes, estarían completamente alegres! ¹⁵ Y lo que Él quiere **ha** ocurrido, pues **siempre** fue verdad.

T10.4 [25] ¹⁶ Cuando venga la luz¹²⁷⁶ y hayas dicho: "La Voluntad de Dios es la mía", verás una belleza tal que **sabrás** que no viene de ti. ¹⁷ A partir de tu alegría, crearás belleza en Su Nombre, pues **tu** alegría será tan incontenible como La de Él. ¹⁸ El insignificante mundo deprimente se desvanecerá en la nada y tu corazón estará tan lleno de alegría que dará un salto al Cielo y se colocará ante la Presencia de Dios. ¹⁹ No puedo describir a todos ustedes cómo será esto, pues sus corazones todavía no están listos¹²⁷⁷. ²⁰ No obstante, **puedo** decirles, y recordarles a menudo, que Lo que Dios quiere para Sí Lo quiere para **ustedes**¹²⁷⁸, y que Lo que Él quiere para ustedes **es** realmente de ustedes.

T10.4 [26] ²¹ El camino no es arduo, pero ciertamente **es** muy diferente. ²² El tuyo es el camino del dolor, del cual Dios no sabe nada. ²³ **Ése** camino es

¹²⁷³ ... sea que pienses con el ego o con el Espíritu Santo.

¹²⁷⁴ ... cuando piensa con el Espíritu Santo, es decir, el reflejo aquí de Su Voluntad eterna Que es La de Dios

¹²⁷⁵ ... a los que percibe con su ego

¹²⁷⁶ **Luz**, con mayúscula, es el Conocimiento que Dios nos dio al crearnos mediante Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **luz**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es el reflejo aquí de esa Luz eterna, reflejo que llega a nuestro espíritu en nuestra mente en un instante santo del mundo real, cuando hemos perdonado totalmente a otro u otros, y extendido los milagros que nos hubiese sugerido el Espíritu Santo; y, cuando pensamos con el ego, tiene todos los demás significados que podemos encontrar en el diccionario.

¹²⁷⁷ ... Alusión a que uno no se puede salvar solo sino conjuntamente con el otro, los otros. Ver frase 50 más adelante...

¹²⁷⁸ ... como Cristo, Su único Hijo, en Quien todos somos, como Almas, realmente Uno y Quien es Uno con Dios,

ciertamente arduo y, además, muy solitario. ²⁴ El miedo y la aflicción son tus invitados y moran en ti acompañándote en tu caminar. ²⁵ Pero el viaje lleno de amenazas no es camino para el Hijo de Dios. ²⁶ Camina en la luz¹²⁷⁹ y no veas a los compañeros que parecen amenazarte, pues no son compañeros dignos del Hijo de Dios, Quien fue creado **de** la Luz y **en** la Luz. ²⁷ La Luz Mayor **siempre** te rodea e irradia **desde** ti¹²⁸⁰. ²⁸ ¿Cómo podrías ver compañeros amenazantes en medio de una luz como Ésa? ²⁹ Si **los** ves, es únicamente porque estás **negando** la Luz. ³⁰ Pero **niégalos a ellos en vez de negar la Luz**, pues la Luz está aquí y el camino está realmente despejado.

T10.4 [27] ³¹ Dios no oculta nada a Su Hijo, aun cuando Su Hijo quiera esconderse de Él. ³² No obstante, el Hijo de Dios no puede ocultar su gloria pues Dios Lo quiere glorioso y, para ello, Le **dio** la Luz que brilla en él¹²⁸¹. ³³ Nunca perderás realmente tu rumbo, pues Dios te guía. ³⁴ Cuando deambulas sin rumbo, no haces sino emprender un viaje que no es real. ³⁵ Los compañeros amenazantes, el camino lleno de amenazas, todo eso son ilusiones. ³⁶ Vuélvete hacia la Luz, pues la pequeña chispa que se encuentra en ti es parte de una Luz tan fuerte que te puede sacar para siempre de la oscuridad. ³⁷ Pues tu Padre **es** tu Creador, y tú **eres** realmente como Él.

T10.4 [28] ³⁸ Los Hijos de la Luz no pueden morar en la oscuridad, pues en ellos **no** hay oscuridad. ³⁹ No te dejes engañar por los que consuelan en la oscuridad, ni permitas que entren en la mente del Hijo de Dios, pues no tienen cabida en el templo de Dios. ⁴⁰ Cuando te sientas tentado de negar a Dios, recuerda que no hay otros dioses que **puedas** anteponerle y acepta en paz Su Voluntad para ti. ⁴¹ Pues **no puedes** aceptarla de ninguna otra manera.

T10.4 [29] ⁴² Sólo el Consolador de Dios te **puede** reconfortar. ⁴³ En la quietud de Su templo, Él espera para darte la paz que es tuya. ⁴⁴ **Da** Su paz para que puedas entrar en el templo y encontrarla allí esperándote. ⁴⁵ Pero sé santo en Presencia de Dios, o no sabrás que estás allí. ⁴⁶ Pues lo que no es como Dios no puede entrar en Su Mente, porque no fue Su Pensamiento y, por consiguiente, no es de Él. ⁴⁷ Y las mentes **de ustedes** tienen que ser tan puras como La de Dios, si es que quieres conocer lo que **te** pertenece¹²⁸². ⁴⁸ Protege cuidadosamente Su templo, pues Él Mismo mora allí, esperando

¹²⁷⁹ ... del sistema de pensamiento del Espíritu Santo

¹²⁸⁰ ... en el Cielo, Donde como Cristo como Almas realmente estás, y eres Uno con todos tus hermanos sin excepción, y aquí, aún cuando crees que realmente estás.

¹²⁸¹ ... eternamente y Cuyo reflejo experimenta aquí cuando él perdona y extiende Milagros.

¹²⁸² como Cristo, en Quien todos como Almas somos realmente Uno.

en paz. ⁴⁹ No puedes entrar en la Presencia de Dios con compañeros amenazantes a tu lado, pero tampoco puedes entrar solo.

T10.4 [30] ⁵⁰ **Todos** tus hermanos tienen necesariamente que entrar **contigo**, ya que hasta que no los hayas aceptado¹²⁸³ no **podrás** entrar. ⁵¹ Pues no puedes entender lo que es la Completitud a menos que seas completo¹²⁸⁴, y ninguna parte del Hijo puede ser excluida si él quiere conocer la Completitud de su Padre. ⁵² En tu mente eres capaz de **aceptar** la Filiación en su totalidad y de bendecirla con la Luz que tu Padre Le dio. ⁵³ Hecho esto, serás digno de morar en el templo con Él pues **tu** verdadera voluntad es no estar solo. ⁵⁴ Dios bendijo a Su Hijo para siempre. ⁵⁵ Si tú lo bendices **estando en el tiempo, estarás** en la Eternidad. ⁵⁶ El tiempo no podrá separarte de Dios si lo usas **a favor** de Lo eterno.

T10.5

LA HERENCIA DEL HIJO DE DIOS

T10.5 [31] ¹ Nunca olvides que la Filiación es tu salvación, pues la Filiación es tu Alma¹²⁸⁵. ² Al ser Creación de Dios es creación tuya y, al pertenecerte, es de Él. ³ Tu Alma no necesita salvación, pero tu mente necesita aprender lo que **es** realmente la salvación. ⁴ No se te salva **de** nada, sino que se te salva **para** la gloria. ⁵ La gloria es tu herencia, que fue dada a tu Alma por Su Creador para que la **extendieras**. ⁶ No obstante, si odias una parte de tu propia Alma, perderás todo lo que has comprendido, porque estarás mirando sin Amor a Lo que Dios creó **como Tú Mismo**¹²⁸⁶. ⁷ Y puesto que Lo que Él creó **forma** parte de Él, estarías negando a Dios el lugar que Le corresponde en Su propio altar.

T10.5 [32] ⁸ ¿Crees que sería posible tratar de echar a Dios de Su hogar y, al mismo tiempo, saber que **estás** realmente en casa? ⁹ ¿Acaso podría el Hijo negar a su Padre **sin** creer primero que su Padre Lo negó a **él**? ¹⁰ Las leyes de Dios existen **únicamente** para tu protección, y nunca en vano. ¹¹ Lo que experimentas cuando niegas a tu Padre sigue siendo para tu protección, pues el poder de tu voluntad no puede ser reducido a menos que Dios intervenga **contra él**, y cualquier limitación de **tu** poder **no** es Voluntad de Dios. ¹² Por consiguiente, para salvarte, recurre **únicamente** al poder que

¹²⁸³ ... como Hijos de Dios

¹²⁸⁴ ... como Cristo

¹²⁸⁵ El término **Alma**, siempre con mayúscula, es el Pensamiento único de Dios Que Él creó semejante a Sí Mismo, entendiéndose que al ser de Dios, el Alma es eterna y nunca nació. Todos nosotros —como las Almas perfectas y eternas que realmente somos— cuando nos unimos como Uno en Cristo, somos el Hijo único de Dios, Que es Uno con Su Padre en el eterno Presente de la Unicidad.

¹²⁸⁶ ... Cristo, Su único Hijo, pero en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno y Uno con Dios

Dios te dio, recordando que es tuyo justamente **porque** es Suyo, y únete a tus hermanos en Su paz.

T10.5 [33] ¹³ La paz de **tu** Alma reside en que no tiene límites. ¹⁴ Si limitas la paz que compartes, tu propia Alma te será **necesariamente** desconocida. ¹⁵ Cada altar a Dios forma parte de tu Alma, porque la Luz que Él creó es Una con Él. ¹⁶ ¿Le negarías a un hermano la Luz que es tuya? ¹⁷ No lo harías si te dices cuenta de que **sólo puedes oscurecer tu propia mente**. ¹⁸ En la medida en que **lo** traigas de regreso a la Luz, en esa misma medida tu **mente** regresará también. ¹⁹ Ésa es la ley de Dios para la protección de la completitud de Su Hijo.

T10.5 [34] ²⁰ **Sólo tú puedes privarte a Ti Mismo**¹²⁸⁷ **de algo**. ²¹ No te opongas a darte cuenta de este hecho pues, en verdad, constituye el amanecer de la luz. ²² Recuerda también que negar este simple hecho adopta muchas formas y que debes aprender a reconocerlas y a oponerte a ellas con firmeza y **sin hacer excepciones**. ²³ Éste es un paso crucial en el proceso del redespertar. ²⁴ Con frecuencia, las fases iniciales de esta reversión son bastante dolorosas pues, al dejar de culpar a lo de fuera, habrá una fuerte tendencia a demostrarlo por dentro. ²⁵ Al principio, es difícil darse cuenta de que se trata **exactamente** de lo mismo, pues en verdad no **hay** diferencia entre lo de fuera y lo de dentro¹²⁸⁸.

T10.5 [35] ²⁶ Si tus hermanos son parte de **ti** y **los** culpas por tus privaciones, te **estarás** culpando a ti mismo. ²⁷ Y no puedes culparte a ti mismo **sin** culparlos a ellos. ²⁸ Por eso, la culpa debe ser **deshecha, no** reubicada. ²⁹ Ubícala en ti mismo y no te podrás **conocer**¹²⁸⁹ realmente, pues **el ego es el único que culpa**. ³⁰ Por consiguiente, culparse a sí mismo es identificarse con el ego, una defensa del ego tan efectiva como culpar a otros. ³¹ **No puedes acceder a la Presencia de Dios si atacas a Su Hijo**. ³² Cuando Su Hijo alza su voz para alabar a su Creador, **oirá** la Voz de su Padre. ³³ Pero no se puede alabar al Creador **sin alabar** también a Su Hijo, pues su gloria es compartida y son glorificados conjuntamente.

T10.5 [36] ³⁴ Cristo está en el altar de Dios, esperando para dar la bienvenida a Su Hijo. ³⁵ Pero ven sin condenar a nadie, pues de lo contrario creerás que la puerta tiene el cerrojo pasado y que no puedes entrar. ³⁶ Pero la puerta **no** tiene cerrojo, y es imposible que no puedas entrar al lugar donde Dios quiere que estés. ³⁷ Quiérete a ti mismo con el Amor de Cristo, pues así te ama tu Padre. ³⁸ Puedes **negarte** a entrar, pero **no puedes** pasar el cerrojo a la

¹²⁸⁷ ... como Cristo, en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno y Quien es Uno con Dios

¹²⁸⁸ ... ambos son de la separación.

¹²⁸⁹ ... como Cristo, el Hijo de Dios

puerta que Cristo mantiene abierta. ³⁹ Ven a mí, que la mantengo abierta **para** ti, pues mientras yo viva no podrá cerrarse y yo vivo para siempre. ⁴⁰ Dios es mi Vida **y** La tuya, y Dios **no** niega **nada** a Su Hijo.

T10.5 [37] ⁴¹ En el altar de Dios, Cristo¹²⁹⁰ espera Su propia reinstauración en **ti**. ⁴² Dios sabe que Su Hijo es tan irreprochable como Él Mismo, y se Le llega apreciando a Su Hijo. ⁴³ Cristo está a la espera que Lo aceptes como **tu Yo**¹²⁹¹, y a Su Completitud como la **Tuya**. ⁴⁴ Pues Cristo es el Hijo de Dios Que vive en su Creador y brilla con Su Gloria. ⁴⁵ Cristo es la Extensión del Amor y de la Belleza de Dios, tan perfecto como su Creador y en paz con Él.

T10.5 [38] ⁴⁶ Bendito es el Hijo de Dios cuyo resplandor es el de su Padre y cuya gloria quiere compartir tal como su Padre la comparte con él. ⁴⁷ El Hijo no condena a nadie, puesto que su Padre tampoco condena. ⁴⁸ Al compartir el perfecto Amor de su Padre, el Hijo tiene necesariamente que compartir lo que le pertenece con los demás, pues de otra manera no conocerá ni al Padre **ni** al Hijo. ⁴⁹ ¡Que la paz sea contigo que descansas en Dios y en quien descansa toda la Filiación!

T10.6

LA "DINÁMICA" DEL EGO

T10.6 [39] ¹ Nadie puede escapar de las ilusiones a menos que las mire de frente¹²⁹², pues **no** mirarlas¹²⁹³ es la manera de **protegerlas**. ² No hay necesidad de rehuirlas, pues no pueden ser realmente peligrosas. ³ Estamos preparados para examinar más de cerca al sistema de pensamiento del ego, porque juntos disponemos de la lámpara¹²⁹⁴ que lo desvanecerá y, puesto que te has dado cuenta de que realmente **no lo quieres, debes estar** listo para examinarlo. ⁴ Hagámoslo con mucha calma, pues simplemente estamos buscando la Verdad con sinceridad. ⁵ A partir de ahora, y por algún tiempo, la "dinámica" del ego será nuestra lección pues, para poder ver más allá de su dinámi-

¹²⁹⁰ **Cristo**, aquí, es la experiencia de unión interior con la mente del otro al que creemos haber perdonado totalmente, experiencia que extendemos a todos y a todo, como reflejo aquí de la eterna Unicidad de Dios con Su Hijo único, en Quien, como Almas perfectas y eternas, somos Uno.

¹²⁹¹ **Yo**, con mayúscula, es el eterno Yo de Cristo, el Hijo único de Dios, en Quien todos —como Almas— somos realmente Uno y, Quien es Uno con Dios en Su eterna Unicidad. También es usado pocas veces como el Yo de Dios. En minúscula y dependiendo con quién estás pensando, tu **yo** es el ego, el yo que creemos que somos en el tiempo y el espacio, el cual, en la separación, hicimos para reemplazar a la eterna Creación de Dios, es decir, a Su único Hijo; o si decidiste pensar con el Espíritu Santo, tu yo es el reflejo aquí del eterno Yo de Cristo, en Quien todos somos realmente Uno.

¹²⁹² ... con el Espíritu Santo

¹²⁹³ ... así

¹²⁹⁴ ... el sistema de pensamiento del Espíritu Santo

ca, primero debemos examinarla, ya que le *otorgaste* realidad al ego. ⁶ Juntos, y con calma, vamos a *deshacer* este error para después ver más allá del ego hasta llegar a la Verdad.

T10.6 [40] ⁷ ¿Qué es curar sino remover todo lo que *impide alcanzar* el conocimiento? ⁸ ¿Y de qué otra manera puede uno disipar las ilusiones *si no es* mirándolas directamente de frente, *sin* protegerlas? ⁹ Así que no temas, pues lo que vas a mirar de frente *es* la fuente del miedo¹²⁹⁵, pero a estas alturas seguramente has aprendido que *el miedo no es real*¹²⁹⁶. ¹⁰ Ya hemos aceptado el hecho que se pueden desvanecer sus *efectos* sólo con negarles *su* realidad. ¹¹ El siguiente paso obviamente es reconocer que *lo que realmente no produce efectos no existe*. ¹² Las leyes no operan en el vacío, y lo que lleva a la nada *no puede haber ocurrido*. ¹³ Si se reconoce la realidad *por su extensión*, lo que se extiende a la nada *no puede ser* real.

T10.6 [41] ¹⁴ Por consiguiente, no tengas miedo de mirar al miedo, pues no *se le puede* ver. ¹⁵ Por definición, la claridad desvanece la confusión, y al mirar con luz a la oscuridad ésta *tiene* que disiparse. ¹⁶ Comencemos esta lección acerca de la "dinámica del ego" entendiéndolo que la expresión en sí no significa nada. ¹⁷ De hecho, contiene exactamente la contradicción de términos que la *priva de* todo significado. ¹⁸ "Dinámica" implica poder para *hacer* algo, y toda la *falacia* de la separación radica en la creencia de que el ego *tiene* el poder de hacer *cualquier cosa*. ¹⁹ El ego te causa miedo justamente *porque* crees eso.

T10.6 [42] ²⁰ No obstante, la verdad es muy sencilla:

²¹ *Todo Poder es de Dios.*

²² *Lo que no viene de Él
no tiene poder para hacer nada*¹²⁹⁷.

T10.6 [43] ²³ Por consiguiente, cuando observamos al ego *no* estamos examinando una verdadera dinámica, sino ilusiones. ²⁴ Podemos ciertamente examinar un sistema ilusorio sin miedo, pues si su origen no es verdad no puede tener efectos. ²⁵ El miedo se vuelve obviamente más inapropiado si uno se da cuenta de cuál es la *meta* del ego, la cual es tan claramente absurda que cualquier esfuerzo que se haga a su favor, *necesariamente* va a ter-

¹²⁹⁵ El **miedo** es la motivación primordial del sistema de pensamiento del ego, constituye un síntoma de tu profundo sentido de ser atacado y de pérdidas pasadas, presentes y futuras. Pero cuando decides pensar con el Espíritu Santo y aceptas solamente los pensamientos amorosos de todos, considerando todo lo demás como pedimentos de ayuda, Él te enseña que el miedo —tanto en ti como en los demás— es realmente un pedido de ayuda.

¹²⁹⁶ ... porque en el Cielo, Que es donde todos realmente estamos, como Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, no existe el miedo, sólo hay Amor eterno en paz y alegría.

¹²⁹⁷ ... real, es decir, eterno.

minar en nada. ²⁶ La meta del ego es muy explícita en cuanto a alcanzar **su propia autonomía**. ²⁷ Por eso, desde un principio, su **propósito** es estar separado, ser auto-suficiente, e independiente de cualquier poder **que no sea el suyo**. ²⁸ **Por eso**, el ego es el símbolo de la separación.

T10.6 [44] ²⁹ Cada idea tiene un propósito, y su propósito es siempre la extensión natural de lo que ella **es**. ³⁰ Todo lo que viene del ego es el resultado natural de su credo básico, y la manera de deshacer **sus resultados** es simplemente reconocer que **la fuente** de éstos no es natural, ya que está en desacuerdo con tu **verdadera** Naturaleza. ³¹ Hemos dicho anteriormente que ejercer la voluntad en oposición a Dios es hacerse ilusiones y no ejercer la verdadera voluntad. ³² La Voluntad de Dios es Una, porque la Extensión de Su Voluntad **no puede** ser diferente de **Sí Misma**. ³³ Por consiguiente, el verdadero conflicto que experimentas es entre los deseos inútiles del ego y la Voluntad de Dios, **la Cual compartes** realmente con Él. ³⁴ ¿Puede **ser** esto un verdadero conflicto?

T10.6 [45] ³⁵ Tuya es la independendencia de la Creación, **no** la de la autonomía. ³⁶ Toda tu función creativa radica en tu completa **dependencia** de Dios, Cuya función¹²⁹⁸ comparte **Contigo**. ³⁷ Debido a **Su** disposición de compartirla, Él se volvió tan dependiente de ti como tú de **Él**. ³⁸ No adscribas la arrogancia del ego a Aquel que quiere no ser independiente de ti. ³⁹ Él **te ha incluido** en **Su** Autonomía. ⁴⁰ ¿**Puedes** acaso creer que la autonomía significa algo **estando separado** de Él? ⁴¹ Creer en la autonomía del **ego** te está costando la posibilidad de conocer tu dependencia de Dios, **en la cual reside tu libertad**. ⁴² El ego¹²⁹⁹ considera **toda** dependencia como una amenaza, e incluso ha tergiversado tu añoranza de Dios y la ha convertido en un medio para consolidarse **a sí mismo**. ⁴³ Pero no te dejes engañar por **su** interpretación de tu conflicto.

T10.6 [46] ⁴⁴ El ego **siempre** ataca en nombre de la separación. ⁴⁵ Al creer que realmente **tiene** poder para hacerlo no hace más nada, ya que su meta de autonomía **no** es más nada. ⁴⁶ El ego está totalmente confundido con res-

¹²⁹⁸ ... por medio del Espíritu Santo

¹²⁹⁹ El **ego**: es el pensar individual que, pasando por alto el Amor de la eterna Unicidad — Donde todos, cual Almas perfectas y eternas, somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, y Uno con nuestro Padre y Creador— adentró la diminuta idea alocada de que se podía separar de Dios y crear por su cuenta y, a causa de haberse enviado este pensamiento al olvido, se convirtió en una idea seria, capaz de hacer el tiempo, el espacio y todo lo que estos contienen, y regirlos por las leyes de la evolución; es la substitución de la Verdad por la ilusión, de lo Infinito por lo temporal, de la Vida por la muerte, de la Completitud por la fragmentación; es la voluntad diferente y opuesta a La de Dios; es la otra parte de nuestra mente que cree ser una mente individual y egoísta, oculta dentro de un trocito de barro, separada de las demás mentes y trocitos, contra las cuales compite caóticamente en diferentes relaciones especiales hasta la muerte.

pecto a la Realidad, **pero no pierde de vista su meta**.⁴⁷ Está mucho más alerta que tú **porque** está perfectamente seguro de su propósito.⁴⁸ **Tú** estás confundido porque **no** sabes realmente **cuál es el tuyo**.

T10.6 [47]⁴⁹ Lo que debes aprender a reconocer es que la **última** cosa que el ego desea es que te des cuenta de **que le tienes miedo**.⁵⁰ Pues si el ego produce miedo, está **disminuyendo** tu independencia y **debilitando** tu poder.¹³⁰⁰
⁵¹ No obstante, su único argumento para que le seas leal es que puede **darle** poder.⁵² Si no fuera porque crees **esto**, no lo escucharías en absoluto.⁵³ Así pues, ¿cómo va a poder seguir existiendo el ego si te das cuenta de que **al** aceptarlo **te estás subestimando** y te **estás privando** de poder?

T10.6 [48]⁵⁴ El ego puede permitirte, y de hecho lo hace, que te consideres altanero, incrédulo, "frívolo", distante, emocionalmente superficial, insensible, despegado e incluso desesperado; **pero no de que realmente tengas miedo**.⁵⁵ **Minimizar** el miedo, pero **no** deshacerlo, es el empeño constante del ego, y una facultad para la cual demuestra ciertamente **gran** ingenio.
⁵⁶ ¿Cómo podría predicar la separación **sin** reforzarla por medio del miedo?; y ¿cómo ibas a seguir escuchándole si reconocieses que eso **es** lo que está haciendo?

T10.6 [49]⁵⁷ Por consiguiente, que **te des** cuenta de que cualquier cosa que parezca separarte de Dios es **únicamente** miedo —sea cual sea la forma en que éste se manifieste, **y bastante apartado de cómo el ego quiere que lo experimentes**— constituye la amenaza básica del ego.⁵⁸ Su sueño de autonomía se estremece hasta la raíz cuando concienzas esto.⁵⁹ Pues si bien puedes favorecer una falsa idea de independencia, no aceptarás el costo del miedo **una vez que lo hayas reconocido**.⁶⁰ No obstante, ése **es** el costo y el ego **no** lo **puede** minimizar.⁶¹ Pues si pasas por alto el Amor¹³⁰¹, te estarás pasando por alto a **Ti Mismo**¹³⁰², y necesariamente **tendrás** miedo de la **irrealidad**¹³⁰³, **justamente por haberte negado a Ti Mismo**.⁶² Al creer que atacaste con éxito a la Verdad, **crearás que hay poder en atacar**.⁶³ Por tanto, en pocas palabras, **te has vuelto temeroso de Ti Mismo**.⁶⁴ Y nadie quiere saber que lo que cree quiere **destruirlo**.

T10.6 [50]⁶⁵ Si la meta de autonomía del ego **se pudiese** lograr, se podría **derrotar** al propósito **de Dios**, y esto **es** imposible.⁶⁶ Solamente aprendiendo lo

¹³⁰⁰ **Poder**, con mayúscula, significa el Poder de Dios para crear o amar en el Cielo, un Poder que también dio a Su Hijo de manera que pudieran crear conjuntamente como Uno. En minúscula, **poder** —si estás pensando con el ego— significa el poder físico y/o psicológico del ego para hacer cosas y, si en vez, estás pensando con el Espíritu Santo, quiere decir el reflejo aquí del Poder de crear y amar de Dios y de Su Hijo.

¹³⁰¹ ... que podrías extender a los demás por medio del Espíritu Santo

¹³⁰² ... como Cristo, el Hijo de Dios, en Quien todos somos, como Almas, realmente Uno

¹³⁰³ ... del ego

que *es* el miedo puedes aprender por fin a distinguir lo posible de lo imposible, y lo falso de lo verdadero. ⁶⁷De acuerdo con las enseñanzas del ego, *su* meta *puede* lograrse pero el propósito *de Dios no*. ⁶⁸De acuerdo con las enseñanzas del Espíritu Santo, *únicamente* el propósito de Dios *constituye* un logro, y *ya* se logró.

T10.6 [51] ⁶⁹Dios depende de ti tanto como tú de Él porque *Su* autonomía *incluye* la tuya y, por consiguiente, está incompleto *sin* ella. ⁷⁰Sólo puedes *establecer* tu autonomía identificándote *con* Él, y *realizando tu función tal como existe en la Verdad*. ⁷¹El ego cree que alcanzar *su* meta *es* la felicidad. ⁷²Pero *te* es dado conocer que la función de *Dios*¹³⁰⁴ *es* la tuya, y que la felicidad *no se puede* encontrar fuera de lo que disponga la voluntad *conjunta* de ustedes. ⁷³Reconoce únicamente que la meta del ego —que has perseguido tan diligentemente— no te ha aportado más que *miedo*, y que se está haciendo difícil mantener que el *miedo es* felicidad.

T10.6 [52] ⁷⁴Que *estás respaldado* por el miedo *es* lo que el ego quiere que creas. ⁷⁵No obstante, el Hijo de Dios no está demente, y por eso *no puede* creer eso realmente. ⁷⁶Permitámosle que lo *reconozca* y *no* lo aceptará. ⁷⁷Pues sólo los dementes escogerían el miedo *en lugar* del Amor, y sólo los dementes podrían creer que el Amor se obtiene *atacando*. ⁷⁸Pero los cuerpos *saben* que sólo el ataque *podría* producir *miedo*, del cual el Amor de Dios los protege *completamente*.

T10.6 [53] ⁷⁹El ego analiza, el Espíritu Santo *acepta*. ⁸⁰La apreciación de la completitud *sólo* se logra aceptándola, pues analizarla significa fragmentarla y separarla. ⁸¹Tratar de comprender la totalidad *fragmentándola* es claramente el enfoque típicamente contradictorio que el ego utiliza para todo. ⁸²Nunca olvides que el ego cree que el poder, el entendimiento *y la verdad* se encuentran en la separación y, por consiguiente, para *establecer* esta creencia *tiene* que atacar. ⁸³Al no darse cuenta de que no se puede *establecer* realmente esa creencia¹³⁰⁵, y obsesionado por la convicción de que la separación *es* la salvación, el ego ataca todo lo que percibe, desmenuzándolo en partes pequeñas y desconectadas, sin ningunas relaciones significativas y, por consiguiente, desprovistas de todo significado. ⁸⁴El ego *siempre* substituirá lo que tiene significado por el caos, pues si la separación es la salvación, la armonía constituye una amenaza.

T10.6 [54] ⁸⁵Las interpretaciones que el ego hace de las leyes de la percepción son, y *tienen* que ser así, opuestas exactamente a las del Espíritu Santo. ⁸⁶El ego *se concentra en el error* y *pasa por alto la Verdad*. ⁸⁷Hace real *cada* equivocación que percibe y, con su característico razonamiento circular,

¹³⁰⁴ ... de crear

¹³⁰⁵ ... en el Cielo, Que es donde todos estamos realmente

concluye que, **debido** al error, una verdad consistente tiene que carecer de significado. ⁸⁸ Así pues, el siguiente paso es obvio. ⁸⁹ Si una verdad consistente no significa nada, **lo inconsistente** tiene que ser verdad, si la verdad del ego tiene significado. ⁹⁰ Teniendo muy presente el error, y protegiendo lo que ha hecho real, el ego procede a dar el siguiente paso en su sistema de pensamiento: el error es real y la **Verdad un error**.

T10.6 [55] ⁹¹ El ego no hace ningún esfuerzo para **comprender** esto, y es claro que **no** se puede entender, no obstante el ego va a tratar **por todos** los medios de **demostrar** que **sí lo es**, y **esto** lo hace constantemente. ⁹² Valiéndose del análisis para **atacar** lo que tiene significado, el ego **logra** pasarlo por alto, y lo que le queda es una serie de percepciones fragmentadas **que unifica para su propio beneficio**. ⁹³ Así, esto se convierte en el universo que percibe. ⁹⁴ Y este universo es lo que, a su vez, se convierte en la demostración de su propia realidad.

T10.6 [56] ⁹⁵ No subestimes el poder de atracción que las demostraciones del ego ejercen sobre los que están dispuestos a escucharle. ⁹⁶ Una percepción selectiva escoge cuidadosamente a sus testigos, y éstos **son** ciertamente constantes. ⁹⁷ El argumento a favor de la demencia **es** extremadamente convincente para los dementes. ⁹⁸ Pues el razonamiento termina al comenzar, y ningún sistema de pensamiento trasciende su fuente. ⁹⁹ No obstante, razonar sin significado **no puede** demostrar nada¹³⁰⁶, y aquellos a quienes convence **tienen** necesariamente que estar engañados. ¹⁰⁰ ¿Puede el ego enseñar verdaderamente cuando **pasa por alto** a la Verdad? ¹⁰¹ ¿Puede percibir Lo que ha **negado**? ¹⁰² Sus testigos ciertamente **dan** testimonio de su **negación**, ¡pero no de **Lo** que ha negado! ¹⁰³ El ego mira de frente al Padre y no lo ve, pues ha negado a Su Hijo.

T10.6 [57] ¹⁰⁴ ¿**Quieres** recordar al Padre? ¹⁰⁵ Acepta a Su Hijo y Lo **recordarás**. ¹⁰⁶ No hay nada que realmente pueda demostrar que Su Hijo es indigno, pues no hay nada que pueda probar que una mentira sea verdad. ¹⁰⁷ Lo que ves de Su Hijo a través de los ojos del ego es una demostración de que Su Hijo no existe, no obstante Donde está el Hijo su Padre **tiene** que estar. ¹⁰⁸ Acepta lo que Dios **no** niega, y **Él**, por medio del Espíritu Santo, te demostrará que es la Verdad. ¹⁰⁹ Los que atestiguan a favor de Dios se mantienen en Su Luz del Espíritu Santo y miran Lo que Dios creó. ¹¹⁰ El silencio que guardan es la señal de que han visto al Hijo de Dios; y en la presencia de Cristo, no tienen necesidad de demostrar nada, pues Cristo les habla de Sí Mismo y de su Padre. ¹¹¹ Guardan silencio porque Cristo les está hablando, y son Sus palabras las que Ellos¹³⁰⁷ hablan.

¹³⁰⁶ ... eterno

¹³⁰⁷ ... ahora como Cristo

T10.6 [58] ¹¹² Cada hermano con quien te encuentras se convierte en un testigo de Cristo o del ego, dependiendo de lo que percibas en él. ¹¹³ Cada uno te convence de lo que quieres percibir y de la realidad del reino que has escogido para mantenerte alerta. ¹¹⁴ Todo lo que percibes da testimonio del sistema de pensamiento que quieres que sea verdadero. ¹¹⁵ Cada uno de tus hermanos tiene el poder de liberarte, *si realmente quieres ser libre*. ¹¹⁶ Tú no puedes aceptar falsos testimonios de *Él*¹³⁰⁸ a menos que hayas evocado falsos testigos *contra* él¹³⁰⁹. ¹¹⁷ Si *él* no *te* habla de Cristo, es porque *tú* no le hablaste de Cristo a él. ¹¹⁸ Tú no puedes oír sino tu *propia* voz y, si Cristo habla *por medio de* ti, es a *Él* a Quien *vas* a oír.

T10.7

EXPERIENCIA Y PERCEPCIÓN

T10.7 [59] ¹ Es imposible no creer lo que ves, pero es igualmente imposible ver lo que *no* crees. ² Las percepciones se construyen sobre la base de la experiencia, y la experiencia conduce a las creencias. ³ No es hasta que las *creencias* han quedado fijas, que las percepciones se estabilizan. ⁴ En efecto, pues, lo que crees es lo que *ciertamente* ves. ⁵ Eso es lo que quise decir con "Bienaventurados los que no han visto y creen a pesar de todo", pues los que creen en la resurrección¹³¹⁰ la *verán*. ⁶ La resurrección es el triunfo definitivo de Cristo sobre el ego, no mediante ataques sino por haberlo trascendido. ⁷ Pues Cristo *ciertamente* se eleva por encima del ego y de todas sus obras, y asciende hasta el Padre y *Su* Reino.

T10.7 [60] ⁸ ¿Qué prefieres, unirse a la resurrección o a la crucifixión? ⁹ ¿Condenar a tus hermanos o liberarlos? ¹⁰ ¿Te gustaría trascender *tu* prisión y ascender hasta el Padre? ¹¹ Pues estas preguntas son todas iguales, y se contestan al unísono. ¹² Ha habido mucha confusión con respecto a lo que significa la percepción, debido a que la palabra se usa con el significado de "concienciación" y también con el de "*interpretación*" de la concienciación". ¹³ No obstante, no puedes *concienciar* sin interpretar, y lo que perci-

¹³⁰⁸ ... el hermano que percibes que es Cristo, el Hijo de Dios

¹³⁰⁹ ... el hermano que percibes con tu ego.

¹³¹⁰ La **resurrección** es, en un instante santo del mundo real, la lección con la que concluye y se supera el aprendizaje que empezó cuando se aceptó el Redimir para uno mismo, se profundizó con el estudio del Texto y del Manual y, ayudado por las Lecciones, se experimentó la visión de Cristo en el otro, mediante el perdón y la extensión de milagros. Ahora creemos que nuestra verdadera realidad es la eterna Unicidad de Dios en la que todos nosotros —como Almas perfectas y eternas— somos Uno en Cristo, el único Hijo de Dios, y Uno con Dios. Ahora, habiendo redespertado o renacido en el espíritu, cambiamos de parecer con respecto al significado del mundo; terminamos nuestros sueños de aflicción en medio de la alegre concienciación del sueño final del Espíritu Santo; reconocemos los Dones de Dios; usamos nuestro cuerpo únicamente como medio de comunicación; e invitamos a Dios para que dé el paso final.

bes **es** tu propia interpretación. ¹⁴ Este *Curso* es perfectamente claro. ¹⁵ No lo ves así porque estás haciendo interpretaciones **en su contra** y, por consiguiente, no **crees** lo que dice. ¹⁶ Y si lo que crees determina lo que vas a percibir, **no** percibes lo que el *Curso* quiere decir y, por consiguiente no lo **aceptas**.

T10.7 [61] ¹⁷ No obstante, diferentes experiencias conducen a diferentes creencias [y, con éstas, a diferentes percepciones. ¹⁸ Pues las percepciones se aprenden **aplicando** las creencias,] y la experiencia ciertamente enseña lo que uno cree. ¹⁹ Te estoy conduciendo a una nueva clase de experiencia la cual estarás cada vez menos dispuesto a negar. ²⁰ Aprender de Cristo es fácil, pues percibir con Él no entraña ningún esfuerzo. ²¹ **Sus** percepciones constituyen tu concienciación **natural**¹³¹¹, y son únicamente las distorsiones que **introduces** en ésta¹³¹² lo que te cansa. ²² Permite que sea Cristo en ti Quien interprete **por** ti, y no trates de limitar lo que ves con pequeñas creencias mezquinas que son indignas del Hijo de Dios. ²³ Pues hasta que Cristo no sea aceptado completamente, el Hijo de Dios se **considerará** a sí mismo huérfano.

T10.7 [62] ²⁴ Yo soy **tu** resurrección y **tu** vida. ²⁵ Realmente vives en Mí¹³¹³ porque vives en Dios. ²⁶ Y todos viven en **Ti**¹³¹⁴, tal como **Tú** vives en todos¹³¹⁵. ²⁷ Así pues, ¿puedes percibir indignidad en un hermano y **no** percibirla en ti mismo? ²⁸ ¿Y cómo vas a percibirla en ti mismo **sin** percibirla en Dios? ²⁹ Cree en la resurrección, porque ésta ya **ha** sido realizada y se realizó **en Ti**¹³¹⁶. ³⁰ Esto es tan verdadero ahora como lo será siempre, pues la resurrección es la Voluntad de Dios, Quien no sabe de tiempo ni de excepciones. ³¹ Pero no hagas tú mismo excepciones o, de lo contrario, no percibirás lo que ha sido realizado **para** ti. ³² Pues ascendemos hasta el Padre juntos, tal como fue en un principio, como es ahora y como será siempre, pues ésa es la naturaleza del Hijo de Dios, tal como su Padre Lo creó.

T10.7 [63] ³³ No subestimes el poder de la devoción del Hijo de Dios, ni el poder que el dios que venera¹³¹⁷ ejerce sobre él. ³⁴ Pues **él mismo** se prostra ante el altar de su dios, tanto si es el dios del cual fue hacedor como si es el Dios Que Lo creó. ³⁵ Por eso, su esclavitud es tan completa como su liber-

¹³¹¹ ... cuando piensas con el Espíritu Santo

¹³¹² ... cuando estás pensando con el ego

¹³¹³ ... porque soy Cristo, en Quien todos somos, como Almas, realmente Uno, y Quien es Uno con Dios,

¹³¹⁴ ... como Almas, en Cristo Que eres cuando habiendo perdonado y extendido milagros, te unes a todos como uno,

¹³¹⁵ ... que realmente también son Cristo, como Almas, el Hijo único de Dios como Tú.

¹³¹⁶ ... como Cristo, en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno.

¹³¹⁷ ... Dios, su ego, o la nada

dad, pues obedecerá **únicamente** al dios que acepte. ³⁶ El dios de la crucifixión le exige que se crucifique, y sus devotos le obedecen. ³⁷ En su nombre se crucifican a **sí mismos**, creyendo que el poder del Hijo de Dios emana del sacrificio y del dolor. ³⁸ El Dios de la resurrección **no** exige **nada**, pues no quiere **quitarte nada**. ³⁹ No exige obediencia, pues la obediencia implica sumisión. ⁴⁰ Lo único que quiere es que aprendas a discernir cuál es tu **propia** y verdadera voluntad y que la sigas, no con un espíritu de sacrificio y sumisión, sino con la alegría que trae consigo la libertad.

T10.7 [64] ⁴¹ La resurrección tiene que atraer irresistiblemente tu lealtad con agrado porque es el símbolo de la alegría. ⁴² Todo su irresistible poder reside en el hecho de que representa lo que **tú** realmente quieres ser. ⁴³ La libertad de abandonar todo lo que te hiere, humilla y atemoriza no se te puede imponer, pero sí **puede** serte ofrecida por medio de la gracia de Dios¹³¹⁸. ⁴⁴ Y la puedes **aceptar** por Su gracia, pues Dios **es** atento con Su Hijo, ya que lo acepta sin reservas como Propio de Él. ⁴⁵ Así pues, ¿cuál de los dos dioses es el **tuyo**? ⁴⁶ El Padre te ha dado Todo lo que es de Él¹³¹⁹, y Él Mismo es tuyo **con** tus hermanos. ⁴⁷ Protégelos cuando vayan a resucitar, pues de lo contrario no despertarás en Dios, a salvo y rodeado de Lo que es eternamente Tuyo.

T10.7 [65] ⁴⁸ No hallarás paz hasta que hayas extraído los clavos de las manos del Hijo de Dios y hayas sacado la última espina de su frente. ⁴⁹ El Amor de Dios rodea a Su Hijo, a quien el dios de la crucifixión condena. ⁵⁰ No enseñes que morí en vano. ⁵¹ Enseña más bien **que no morí** demostrando que **vivo en tí**¹³²⁰. ⁵² Pues **deshacer** la crucifixión del Hijo de Dios es la tarea de la redención¹³²¹, tarea en la que todos juegan un papel de igual valor. ⁵³ Dios no juzga a Su Hijo inocente. ⁵⁴ Habiéndose dado **Sí Mismo** a él, ¿cómo podría ser de otra manera?

T10.7 [66] ⁵⁵ Te has clavado a **tí mismo** a una cruz y has puesto una corona de espinas sobre tu **propia** cabeza. ⁵⁶ Aun así, **no puedes** crucificar al Hijo de Dios pues la Voluntad de Dios no puede morir. ⁵⁷ Su Hijo **ha sido** redimido de su propia crucifixión, y tú no puedes condenar a muerte a Quien Dios ha dado Vida eterna¹³²². ⁵⁸ El sueño de la crucifixión aún descansa pesadamente sobre tus ojos, pero lo que ves en sueños¹³²³ no es la Realidad. ⁵⁹ Mientras percibas al Hijo de Dios como crucificado, es porque estás dor-

¹³¹⁸ ... que aquí es el reflejo de Su Amor no parcializado.

¹³¹⁹ ... Cristo, Su Hijo, Que tú realmente eres, pero como Uno con todos tus hermanos,

¹³²⁰ ... como Cristo, en Quien todos somos realmente Uno.

¹³²¹ La **redención** es lo que pone fin a la crucifixión del Hijo de Dios cuando perdonamos al otro y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo.

¹³²² ... la Cual no tiene comienzo ni término.

¹³²³ ... de la separación

mido. ⁶⁰Y mientras creas que **tú** lo puedes crucificar es porque tienes pesadillas. ⁶¹Tú, que estás empezando a despertar, sigues pendiente de los sueños porque todavía no los has olvidado. ⁶²Olvidar los sueños y concienciar a Cristo vendrán cuando despiertes a otros para que **compartan** contigo tu redención.

T10.7 [67] ⁶³Despertarás a tu **propio** llamamiento porque el Llamamiento¹³²⁴ a despertar está **en** ti. ⁶⁴Si vivo en ti, es porque realmente **estás** despierto. ⁶⁵No obstante, tienes que ver las obras que hago por medio de ti o, de lo contrario, no percibirás que las he realizado **en** ti. ⁶⁶No pongas límites a lo que crees que puedo hacer **por medio** de ti, o no aceptarás lo que puedo hacer **por** ti. ⁶⁷No obstante, esto **ya** tuvo lugar y, a menos que des **todo** lo que has recibido, no sabrás que tu redentor vive y que **has** despertado **con** él. ⁶⁸La redención se reconoce **únicamente** al compartirla.

T10.7 [68] ⁶⁹El Hijo de Dios **está** a salvo¹³²⁵. ⁷⁰Lleva únicamente **esta** concienciación a la Filiación y tendrás un papel en la redención tan valioso como el mío. ⁷¹Pues tu papel tendrá necesariamente que ser **igual** que el mío si lo aprendes de mí. ⁷²Pero si crees que el **tuyo** está limitado, **limitarás el mío**. ⁷³No hay grados de dificultad en los milagros porque todos los Hijos de Dios tienen realmente igual valía; y su igualdad¹³²⁶ constituye Su Unicidad. ⁷⁴Todo el Poder de Dios se encuentra en cada una de Sus partes, y nada que contradiga Su Voluntad es grande o pequeño. ⁷⁵Lo que no existe¹³²⁷ **no tiene** tamaño **ni** medida. ⁷⁶Para Dios **todo** es posible. ⁷⁷Y a Cristo¹³²⁸ le es dado ser **semejante** al Padre.

EL PROBLEMA Y LA RESPUESTA

T10.8 [69] ¹El mundo, tal como **ustedes** lo perciben¹³²⁹ no pudo haber sido creado por el Padre, pues el mundo¹³³⁰ **no** es tal como lo ven. ²Dios creó **únicamente** Lo eterno, y todo lo que **ustedes** ven¹³³¹ es percedero. ³Por consiguiente, tiene que haber otro mundo que **no** ven. ⁴La **Biblia** habla de un **nuevo** Cielo y de una **nueva** tierra, pero esto no puede ser literalmente verdad, pues Lo que es eterno no se puede **volver a** crear. ⁵**Percibir de nue-**

¹³²⁴ ... el Llamamiento de Dios a despertar por medio del Espíritu Santo, la Respuesta de Dios a la separación

¹³²⁵ ... en el Cielo, Que es donde todos estamos realmente.

¹³²⁶ ... eterna

¹³²⁷ ... realmente, es decir, en el Cielo

¹³²⁸ ... Que tú realmente eres Uno con todos los demás

¹³²⁹ ... con el ego

¹³³⁰ ... percibido con el Espíritu Santo

¹³³¹ ... con el ego

vo es sencillamente **volver a** percibir¹³³², lo cual implica que antes, es decir durante el intervalo¹³³³, **ustedes no estaban percibiendo nada en absoluto**¹³³⁴.
⁶ Así pues, ¿cómo es el mundo que está a la espera de que lo perciban, **cuando lo vean de verdad**¹³³⁵?

T10.8 [70] ⁷ Cada pensamiento amoroso que el Hijo de Dios siempre tiene, es eterno. ⁸ Los que su mente percibió¹³³⁶ en este mundo constituyen la **única** realidad de éste¹³³⁷. ⁹ Siguen siendo percepciones, porque él todavía cree estar separado. ¹⁰ Pero son eternos porque son amorosos. ¹¹ Y, al **ser** amorosos, son semejantes al Padre y, por consiguiente, no pueden morir. ¹² De hecho, **es posible percibir el mundo real**. ¹³ Todo lo que se necesita es estar dispuesto a no percibir **ninguna otra cosa**. ¹⁴ Pues si percibes tanto el bien **como** el mal, estás aceptando **tanto** lo falso **como** lo verdadero, **sin distinguir lo uno de lo otro**.

T10.8 [71] ¹⁵ Puede que el ego vea **algo** bueno, pero nunca ve **sólo** lo bueno. ¹⁶ **Por eso** sus percepciones son tan variables. ¹⁷ No rechaza la bondad por completo, pues eso no lo podrían aceptar, pero siempre **añade** algo **no** real a la realidad¹³³⁸, **haciendo así que la ilusión se confunda con la Realidad**.
¹⁸ Pues las percepciones no pueden ser parcialmente verdad. ¹⁹ Si creen **tanto** en la Verdad **como** en la ilusión, **no podrán conocer cuál de ellas es verdad**.
²⁰ Con el fin de establecer cada uno su **propia** autonomía, trataron de crear de **manera diferente** a cómo crea su Padre, **creyendo** que lo que hacían podía **ser** distinto a Él. ²¹ No obstante, todo lo que han hecho que **es** realmente verdad, ciertamente **es** como Él. ²² Sólo esto es el mundo real, y percibir **únicamente** esto los conducirá al verdadero Cielo porque **se capacitarán para comprenderlo**.

T10.8 [72] ²³ Percibir la bondad no es conocimiento, pero negar lo **opuesto** a la bondad les permite percibir una condición en la que los opuestos no existen. ²⁴ Y ésta **es** la condición del conocimiento. ²⁵ **Mientras no** la concien-

¹³³² ... pero ahora —que he aceptado el Redimir para mí mismo y que quiero creer en la Verdad— con el Espíritu Santo

¹³³³ ... entre la separación pensada, percibida, creída, actuada y vivido con el ego, y el haberse rebelado contra las leyes del caos (ver T23.3) del ego y aceptado el Redimir para uno mismo,

¹³³⁴ ... del reflejo aquí de lo que es eterno.

¹³³⁵ ... con la visión de Cristo en un instante santo del mundo real: El **mundo real** es la meta de nuestro viaje, el estado de la mente que percibe aquí con el Espíritu Santo el reflejo de la eterna Unicidad. En esta percepción, no vemos nada que no justifique perdonar totalmente, extender los milagros que sugiera el Espíritu Santo y unirnos a otro (a otros) en una relación santa a favor de todos los demás.

¹³³⁶ ... con el Espíritu Santo, es decir, el reflejo aquí de la Realidad eterna.

¹³³⁷ ... como un reflejo aquí de la eterna Unicidad de Dios.

¹³³⁸ según el Espíritu Santo

cien, **no** habrán satisfecho sus condiciones, y hasta que no lo hagan no sabrán que el conocimiento¹³³⁹ ya es de ustedes. ²⁶ Cada uno ha sido hacedor¹³⁴⁰ de muchas ideas que se han interpuesto entre sí y entre ustedes y su Creador, y estas creencias constituyen el mundo tal como **ustedes** lo perciben¹³⁴¹. ²⁷ La Verdad no está ausente aquí, pero ciertamente **está** velada. ²⁸ No saben cuál es la diferencia entre lo que han hecho y Lo que Dios creó y, por eso, no saben cuál es la diferencia entre lo que ustedes han hecho y lo que **ustedes** han creado¹³⁴².

T10.8 [73] ²⁹ Creer que pueden percibir el mundo real es creer que pueden conocerse a sí mismos¹³⁴³. ³⁰ **Pueden** conocer a Dios porque Su Voluntad es que **se** Le conozca. ³¹ El mundo real es lo único que el Espíritu Santo ha conservado para ustedes de todo lo que han hecho, y percibir sólo eso constituye la salvación, porque es reconocer que¹³⁴⁴ la Realidad es **lo único Que es verdad**.

T10.8 [74] ³² Éste es un curso muy sencillo. ³³ Quizás piensen que no necesitan tomar un curso que, al final, enseña que sólo es necesario aprender que la Realidad es verdad. ³⁴ **Pero ¿de verdad lo creen?** ³⁵ Cuando hayan percibido el mundo real, se darán cuenta de que **no** lo creían. ³⁶ Pero la rapidez con la que la nueva y **única** percepción real de cada uno de ustedes se traducirá en conocimiento, no les dejará más que un instante en el cual darse cuenta de que ese juicio es verdad.

T10.8 [75] ³⁷ Y entonces, todo lo que han hecho pasará al olvido: lo bueno y lo malo, lo falso y lo verdadero. ³⁸ Pues a medida que el Cielo y la tierra se vuelvan uno¹³⁴⁵, incluso el mundo real desaparecerá de la vista de ustedes. ³⁹ El fin del mundo¹³⁴⁶ no es su destrucción, sino su **traducción**¹³⁴⁷ en Cie-

¹³³⁹ **Conocimiento**, con mayúscula, es lo que saben todas nuestras Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios: que están compartiendo con Dios Su Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **conocimiento**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es lo que experimentamos en el mundo real al perdonar totalmente a otro, con quien ahora somos uno; es saber que esa experiencia es el reflejo aquí del eterno Conocimiento. Y cuando pensamos con el ego, es lo que se puede llegar a conocer en este mundo, de acuerdo con sus leyes.

¹³⁴⁰ **Hacer** es el pensar del ego, pensar que de alguna manera hizo el tiempo y el espacio y todo lo que éstos contienen. **Crear** es el eterno y conjunto Pensar amoroso entre Dios y Su Hijo. Cuando aquí, pensando con el Espíritu Santo, aceptamos el Redimir, perdonamos y extendemos milagros y hacemos creaciones, pero sólo como reflejos de las Creaciones que conjuntamente con Dios creamos en el Cielo.

¹³⁴¹ ... con tu ego.

¹³⁴² ... como Cristo, conjuntamente con Dios

¹³⁴³ ... como Hijos de Dios, Almas, uno en Cristo.

¹³⁴⁴ ... el reflejo aquí de

¹³⁴⁵ ... en sus mentes

¹³⁴⁶ ... que veían con su ego

lo¹³⁴⁸. ⁴⁰ La **reinterpretación** del mundo¹³⁴⁹ es la transferencia de **toda** percepción al conocimiento. ⁴¹ La Biblia dice que se vuelvan como niños pequeños. ⁴² Los niños pequeños reconocen que no entienden lo que perciben, y por consiguiente, preguntan **¿qué quiere decir eso?** ⁴³ No cometan la equivocación de creer que **ustedes** entienden lo que perciben¹³⁵⁰, pues su verdadero significado **se** les escapa. ⁴⁴ No obstante, el Espíritu Santo ha guardado Su significado **para ustedes** y, si Le **permiten** que lo interprete **por** ustedes, restaurarán lo que habían tirado al olvido¹³⁵¹. ⁴⁵ Pero, mientras¹³⁵² **crean que conocen** su significado, no verán la necesidad de **preguntárselo**.

T10.8 [76] ⁴⁶ No conocen el verdadero significado de **nada** de lo que perciben¹³⁵³. ⁴⁷ **Ni uno solo de los pensamientos que piensan¹³⁵⁴ es completamente verdadero**. ⁴⁸ Reconocer esto sienta las bases para un firme comienzo. ⁴⁹ No es que estén mal orientados, sino que hasta ahora no habían aceptado ningún guía. ⁵⁰ Lo que más necesitan es aprender a percibir¹³⁵⁵, **pues no comprenden** realmente **nada**. ⁵¹ **Reconozcan** esto último, pero no lo **acepten**, pues comprender¹³⁵⁶ es la herencia de ustedes. ⁵² Percibir acertadamente se puede aprender, y no les falta un Maestro. ⁵³ No obstante, la disposición de ustedes para aprender de Él va a depender de la disposición de cuestionar **todo lo que** aprendieron **por su propia cuenta¹³⁵⁷**, pues ustedes, que aprendieron mal, no deberían ser sus propios maestros.

T10.8 [77] ⁵⁴ Nadie puede ocultar la Verdad, sino a sí mismo. ⁵⁵ No obstante, Dios no negará la Respuesta que **Él** les **dio**. ⁵⁶ Así que pidan lo que es de ustedes pero que ustedes no hicieron, y que cada uno no se defienda yendo **en contra** de la Verdad. ⁵⁷ **Ustedes** hicieron el problema¹³⁵⁸ al que Dios **ha dado** respuesta.

T10.8 [78] ⁵⁸ Por consiguiente, plantéense únicamente esta sencilla pregunta:

¹³⁴⁷ ... en el reflejo aquí del

¹³⁴⁸ **Cielo**, con mayúscula, es lo único Que Dios ha creado. No es un lugar ni un estado. Simplemente es la concienciación de la perfecta Unicidad del Padre con todas las Almas que somos realmente, Uno en Cristo, Su Hijo, a saber que nada existe, ni fuera ni dentro de Ella. Algunos de sus sinónimos son: Realidad, Unicidad, Reino de Dios, Reino de los Cielos.

¹³⁴⁹ ... con el Espíritu Santo

¹³⁵⁰ ... con el ego

¹³⁵¹ ... tu Filiación de Cristo, el Hijo único de Dios.

¹³⁵² ... pensando con el ego

¹³⁵³ ... con el ego

¹³⁵⁴ ... con el ego,

¹³⁵⁵ ... con el Espíritu Santo, es decir, percibir acertadamente

¹³⁵⁶ ... la Verdad

¹³⁵⁷ ... con el sistema de pensamiento del ego

¹³⁵⁸ ... la individualidad egocéntrica

⁵⁹ ¿Quiero conservar el problema u obtener la respuesta?

T10.8 [79] ⁶⁰ Decídanse por la respuesta y la **obtendrán**, pues verán cómo es ella realmente y, además, que ya es de ustedes.

T10.8 [80] ⁶¹ Se quejan de que este *Curso* no es lo suficientemente específico como para que lo puedan comprender **y aplicar**. ⁶² No obstante, ha sido **muy** específico, y **ustedes no han hecho lo que propone específicamente**. ⁶³ Éste no es un curso para especular con ideas, sino de **aplicación práctica**. ⁶⁴ Nada podría ser más específico que les sea dicho claramente que si piden, **recibirán**. ⁶⁵ El Espíritu Santo dará respuesta a **cada** problema específico mientras crean que los problemas **son** específicos. ⁶⁶ Su respuesta se compone a la vez de muchas respuestas y de una sola, mientras sigan creyendo que Lo que es Uno¹³⁵⁹ **es** muchos¹³⁶⁰. ⁶⁷ Dénsese cuenta de que **tienen miedo de la especificidad del Espíritu Santo**, por temor a lo que creen que ésta les **exigirá**. ⁶⁸ No obstante, es únicamente pidiendo como aprenderán que todo lo que viene de Dios no les exige **nada en absoluto**. ⁶⁹ Dios sólo **da, nunca** quita.

T10.8 [81] ⁷⁰ Se niegan a pedir porque creen que pedir equivale a **quitar, en vez de** percibirlo como un compartir. ⁷¹ El Espíritu Santo les dará sólo lo que es de ustedes¹³⁶¹ y **no** les quitará **nada** a cambio. ⁷² Pues Lo que es de ustedes **es** realmente todo lo que hay, y Lo están compartiendo **con** Dios. ⁷³ Esa **es** la Realidad. ⁷⁴ ¿Podría el Espíritu Santo —Que sólo quiere **restaurar**— ser capaz de **malinterpretar** la pregunta que tienen necesariamente que hacerle para recibir Su respuesta?

T10.8 [82] ⁷⁵ **Han** escuchado la respuesta, pero no comprendieron la **pregunta**. ⁷⁶ Creyeron que pedir orientación al Espíritu Santo **es pedir que se les prive de algo**. ⁷⁷ Pequeños niños de Dios, ustedes no comprenden a su Padre. ⁷⁸ Creen en un mundo en el que se quita, porque creen que quitando pueden **obtener** lo que quieren. ⁷⁹ Y percibir **así** les ha costado perder de vista al mundo real. ⁸⁰ Tienen miedo del mundo **tal como lo ven**, pero el mundo real sigue siendo de ustedes sólo con que lo pidan. ⁸¹ No se lo nieguen a sí mismos¹³⁶², pues **sólo** los puede liberar. ⁸² Nada que sea de Dios puede esclavizar a Su Hijo, a quien creó libre y cuya libertad está protegida por **Su Ser**.

T10.8 [83] ⁸³ Benditos sean cada uno por estar dispuestos a pedirle la Verdad a Dios sin miedo, pues sólo así podrán aprender que Su Respuesta **constituye** verdaderamente la liberación del miedo. ⁸⁴ Hermoso Hijo pequeño de

¹³⁵⁹ ... Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Dios en Su eterna Unicidad

¹³⁶⁰ ... todos los Hijos separados que fueron, son y serán.

¹³⁶¹ ... el Amor de Dios

¹³⁶² ... manteniendo el pensar con el ego

Dios, sólo estás pidiendo lo que te prometí. ⁸⁵ ¿Acaso crees que yo sería capaz de **engañarte**? ⁸⁶ El Reino de los Cielos **está** realmente en ti. ⁸⁷ Cree que la Verdad está en mí, porque **yo sé** que Ella está en **Ti**¹³⁶³. ⁸⁸ Los Hijos de Dios no poseen nada¹³⁶⁴ que no compartan. ⁸⁹ Pide la Verdad a cualquier Hijo de Dios y me La habrás pedido a mí. ⁹⁰ No hay ni uno solo de nosotros que no posea en sí mismo la respuesta para dársela a cualquiera que **se la** pida. ⁹¹ Pide cualquier cosa al Hijo de Dios y su Padre te responderá, pues Cristo no se engaña con respecto a su Padre, ni su Padre con respecto a Él.

T10.8 [84] ⁹² Así pues, no te engañes con respecto a tu hermano, y ve sólo sus pensamientos amorosos como¹³⁶⁵ Su Realidad, pues al tú negar que **su** mente esté dividida, **vas a curar a la tuya**. ⁹³ Acéptalo como su Padre lo acepta y cúralo en Cristo¹³⁶⁶, pues Cristo¹³⁶⁷ es su curación **y la tuya también**. ⁹⁴ Cristo es el Hijo de Dios que no está separado en modo alguno de su Padre, y **todo** pensamiento **Suyo** es tan amoroso como el Pensar de su Padre por el Cual fue creado. ⁹⁵ No te engañes con respecto al Hijo de Dios, pues si lo haces, **será inevitable** que te engañes a ti mismo. ⁹⁶ Y por haberte engañado a ti mismo, te **estarás** engañando con respecto a tu Padre, para Quien ningún engaño es posible.

T10.8 [85] ⁹⁷ En el mundo real¹³⁶⁸ no hay enfermedades, pues no hay separación¹³⁶⁹ ni divisiones¹³⁷⁰. ⁹⁸ Ahí sólo se reconocen los pensamientos amorosos y, puesto que nadie **carece de tu** ayuda, la Ayuda de Dios¹³⁷¹ va **contigo** a todas partes. ⁹⁹ A medida que te dispongas a **aceptar** esta Ayuda **por estarla pidiendo**, La darás a otros **porque La quieres para ti**. ¹⁰⁰ Nada estará fuera del alcance de tu poder de curación, porque nada le será negado a tu sencilla petición. ¹⁰¹ ¿Qué problemas no desaparecerán en presencia de la Respuesta de Dios? ¹⁰² Así pues, pide para que puedas darte cuenta¹³⁷² de la Realidad de tu hermano, **porque eso es lo que percibirás en él**, y verás **tu** hermosura reflejada en **él**.

T10.8 [86] ¹⁰³ No aceptes la percepción variable que tu hermano pueda tener de sí mismo pues, si lo haces, su mente escindida será la tuya y no podrás aceptar **tu propia** curación sin la de él. ¹⁰⁴ Pues ustedes comparten el mun-

¹³⁶³ ... como Cristo Que realmente eres Uno con todos tus hermanos.

¹³⁶⁴ ... que sea eterno

¹³⁶⁵ ... el reflejo aquí de

¹³⁶⁶ ... en la experiencia de ser uno con él después de haberlo perdonado totalmente

¹³⁶⁷ ... esa experiencia de unirse

¹³⁶⁸ ... por ser el reflejo aquí de la eterna Unicidad de Dios

¹³⁶⁹ ... de Dios

¹³⁷⁰ ... en la Filiación, ya que todos somos uno en Cristo.

¹³⁷¹ ... el Espíritu Santo

¹³⁷² ... del reflejo aquí

do real de la misma manera en que comparten el Cielo, y por eso, al curarse él *te curas* tú. ¹⁰⁵ Amarte a Ti Mismo ¹³⁷³ es *curarte* a ti mismo ¹³⁷⁴, por eso no puedes percibir una parte de ti ¹³⁷⁵ como enferma y lograr tu *propia* meta ¹³⁷⁶. ¹⁰⁶ Hermano mío, nos curamos conjuntamente cuando vivimos conjuntamente y amamos conjuntamente. ¹⁰⁷ No te engañes con respecto al Hijo de Dios ¹³⁷⁷, pues realmente él ¹³⁷⁸ es uno con todos en sí mismo y Uno con su Padre. ¹⁰⁸ Ama a aquél a quien su Padre ama, y te darás cuenta del Amor que tu Padre *Te* profesa ¹³⁷⁹.

T10.8 [87] ¹⁰⁹ Si percibes que un hermano te está ofendiendo, extirpa la ofensa de tu mente, puesto que es Cristo el que te está ofendiendo y engañando con respecto a Sí Mismo. ¹¹⁰ *Cúrate* en Cristo y no te sientas ofendido por Él, pues la ofensa no *tiene* realmente cabida *en* Él. ¹¹¹ Si lo que percibes te ofende es porque te estás ofendiendo a *tí mismo* y estás condenando al Hijo de Dios, a Quien Dios no condena. ¹¹² Deja que el Espíritu Santo elimine *todas* las ofensas que el Hijo de Dios comete contra sí mismo, y no percibas a nadie que no sea por medio de *Su* guía ¹³⁸⁰, pues Él quiere salvarte de *toda* condenación. ¹¹³ Acepta Su poder de curación y extiéndelo a todos los que Él te envía, pues Él quiere curar al Hijo de Dios por quien no se siente engañado.

T10.8 [88] ¹¹⁴ Los niños perciben fantasmas, monstruos, y dragones espantosos, y se aterrorizan. ¹¹⁵ Pero si preguntan a alguien en quien confían cuál es el verdadero significado de lo que perciben, y además están dispuestos a *abandonar sus propias interpretaciones a favor de la realidad*, su miedo desaparece junto con sus interpretaciones. ¹¹⁶ Cuando se ayuda a un niño a traducir su "fantasma" en una cortina, su "monstruo" en una sombra y su "dragón" en un sueño, deja de tener miedo y se ríe felizmente de su propio miedo. ¹¹⁷ Ustedes, mis queridos niños, tienen miedo de sus hermanos, de su Padre y de *ustedes mismos*. ¹¹⁸ Pero simplemente están *engañados* con respecto a ellos.

T10.8 [89] ¹¹⁹ Pregúntele al Maestro de la Realidad ¹³⁸¹ lo que ellos realmente *son* y, al escuchar Su respuesta, ustedes también se reirán de sus miedos y los reemplazarán por paz. ¹²⁰ Pues el miedo no se encuentra en la realidad,

¹³⁷³ ... como Cristo, en Quien tú y todos los demás hermanos somos realmente Uno

¹³⁷⁴ ... como ego, que estabas separado de tus hermanos y, por consiguiente, de Dios

¹³⁷⁵ ... tu hermano

¹³⁷⁶ ... de volverte con él y con todos nosotros los demás hermanos, Uno en Cristo.

¹³⁷⁷ ... que puede parecerle que está separado

¹³⁷⁸ ... como Cristo

¹³⁷⁹ ... como Cristo que realmente eres, conjuntamente con tu hermano y todos los demás.

¹³⁸⁰ ... la guía del Espíritu Santo

¹³⁸¹ ... el Espíritu Santo

sino en las mentes de los niños que no *entienden lo que es* la realidad. ¹²¹ Es sólo su *falta de entendimiento* lo que les asusta, y cuando aprenden a percibir verdaderamente dejan de tener miedo. ¹²² Y, por esto, volverán a preguntar por la verdad cuando tengan miedo. ¹²³ No es la *Realidad* de tus hermanos, ni La de tu Padre, ni La tuya, lo que te asusta. ¹²⁴ No sabes lo que ellos *son* realmente, y por eso los *percibes* como fantasmas, monstruos y dragones. ¹²⁵ *Pregunta* acerca de su realidad a Aquel Que La conoce, y te *dirá* lo que ellos realmente son. ¹²⁶ Pues tú *no* los entiendes, y como estás engañado con respecto a lo que ves, *necesitas*¹³⁸² la Realidad para poder desvanecer tus miedos.

T10.8 [90] ¹²⁷ ¿Es que no cambiarías tus miedos por la Verdad¹³⁸³ si pudieras lograrlo con tan sólo pedirlo? ¹²⁸ Pues si Dios no está engañado con respecto a ti¹³⁸⁴, tú eres el único que se puede engañar *a sí mismo*¹³⁸⁵. ¹²⁹ No obstante, puedes aprender tu Verdad del Espíritu Santo, Quien te enseñará que, al tú ser parte de Dios, es imposible que el engaño tenga realmente cabida en *ti*. ¹³⁰ Cuando te percibas a ti mismo sin engaño, aceptarás el mundo real en lugar del mundo falso que hiciste. ¹³¹ Y entonces, tu Padre se inclinará hacia ti y dará el último paso por ti, elevándote hasta Él.

¹³⁸² ... el reflejo aquí en tu mente de

¹³⁸³ La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que, en el eterno Presente, Se profesan Uno a Otro. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica *aquí*, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

¹³⁸⁴ **Ti**, con mayúscula, quiere decir Tú, como el Alma perfecta y eterna, Que es Una con todas las demás Almas que son igualmente perfectas y eternas Que realmente somos todos los que fueron, son y serán, Almas que son Una en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre y Creador en el Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de la Unidad o Cielo o Reino de los Cielos, etc. En minúscula **ti**, cuando: decides pensar con el Espíritu Santo, has aceptado el Redimir para ti mismo, perdonado, extendido milagros y entablado relaciones santas, eres el reflejo aquí de Cristo, el Hijo único de Dios; y cuando piensas, percibes y actúas con el ego —como lo haces habitualmente— te identificas de esta manera con él.

¹³⁸⁵ ... mientras pienses, percibas y actúes con el sistema de pensamiento del ego.

T11 EL PLAN DE DIOS PARA LA SALVACIÓN

T11.1

INTRODUCCIÓN

T11.1 [1] ¹ Se te ha dicho que no hagas que el error sea real, y la manera de no hacerlo es muy sencilla. ² Si *quieres* creer en el error *tendrías* que hacerlo real, debido a que el error no es verdadero¹³⁸⁶. ³ En cambio, la *Verdad* es real por derecho *propio*, y para creer en Ella *no tienes que hacer nada*. ⁴ Tienes que comprender que no reaccionas ante los *estímulos* de por sí, *sino por la interpretación que les das*. ⁵ Por consiguiente, tu interpretación se convierte en la *justificación* de tus reacciones. ⁶ Por eso, analizar las motivaciones de otros es arriesgado para ti. ⁷ Si decides¹³⁸⁷ que alguien está *realmente* tratando de atacarte, abandonarte o esclavizarte, reaccionarás *como si* efectivamente *fuera* así, *porque* hiciste que su error fuese *real* para ti. ⁸ Interpretar el error es *conferirle poder* y, si se lo confieres, *habrás* pasado por alto a la Verdad¹³⁸⁸.

T11.1 [2] ⁹ Analizar las motivaciones del ego es muy complicado, muy confuso y siempre se corre el riesgo de que tu propio ego se involucre. ¹⁰ Todo el proceso representa un intento inequívoco para demostrar *tu propia* facultad de comprender lo que percibes. ¹¹ Esto lo demuestra el hecho de que *reaccionas* ante tus interpretaciones *como si fuesen* correctas y, que controlas tus reacciones relacionadas con el comportamiento, pero no *emocionalmente*. ¹² Esto es evidentemente una escisión mental, en la que has atacado la integridad de tu mente¹³⁸⁹, poniendo a pelear a un nivel de la misma contra otro.

¹³⁸⁶ ... porque Dios no tuvo nada que ver con él ni con el tiempo y el espacio y todo lo que estos contienen.

¹³⁸⁷ ... pensando con el ego y creyendo que su realidad del tiempo y el espacio regidos por las leyes de la evolución y escasez es verdad, es la verdadera realidad,

¹³⁸⁸ La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que, en el eterno Presente, Se profesan Uno a Otro. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica *aquí*, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

¹³⁸⁹ La **Mente íntegra** o **única** es la Mente de Dios Que es también la de Su Hijo, y es la única que realmente existe. Cuando en este mundo pensamos con el Espíritu Santo, nuestro pensar es el reflejo del Pensar o Amor de Dios en Su Mente única, conjuntamente con Su Hijo, en Su eterna Unicidad.

T11.2

EL JUICIO DEL ESPÍRITU SANTO

T11.2 [3] ¹ Sólo una interpretación de las motivaciones tiene sentido. ² Y, por tratarse del juicio del Espíritu Santo, no requiere esfuerzo alguno de tu parte: ³ Todo pensamiento amoroso es verdadero; ⁴ **todo lo demás** es un ruego que pide curación y ayuda; ⁵ eso **es** lo que realmente es, sin importar la forma que adopte. ⁶ ¿Podría alguien justificarse si reaccionara con ira ante un pedido de ayuda? ⁷ Ninguna reacción **es** apropiada, **excepto** la de estar dispuesto a ayudarlo, pues eso, y **sólo** eso es lo que realmente está **pidiendo**. ⁸ Ofrécele cualquier **otra cosa** y **te** estarás arrogando el derecho de atacar su Realidad, al interpretarla **como mejor te parece**.

T11.2 [4] ⁹ Tal vez no tengas completamente claro el peligro que esto supone para tu **propia** mente, pero esto no quiere decir en absoluto que no esté perfectamente claro. ¹⁰ Si mantienes que una petición de ayuda es **otra cosa**, **reaccionarás** ante esa otra cosa y tu respuesta será inadecuada para la realidad **Tal** como realmente es, pero **no** para la percepción que tienes **de ella**. ¹¹ Esto es, por definición, una pobre prueba de realidad. ¹² No hay nada que te impida reconocer **todos** los pedidos de ayuda exactamente como lo que son, **que no sea la necesidad de atacar que tú mismo percibes**. ¹³ **Esta** necesidad es lo único que hace que estés dispuesto a entablar interminables "batallas" contra¹³⁹⁰ la Realidad en las que, al **negar** que la necesidad de curar sea real, La estarás **haciendo** irreal. ¹⁴ No harías esto si no fuese porque **no estás dispuesto** a percibir la realidad como realmente es y, **por consiguiente, te privas de Ella**.

T11.2 [5] ¹⁵ Decirte que no juzgues lo que no entiendes es ciertamente un buen consejo. ¹⁶ Nadie que sea parte interesada puede ser un testigo imparcial, porque la verdad según él se habrá convertido en lo que él **quiere** que sea. ¹⁷ Si no estás dispuesto a percibir un pedido de ayuda **como lo que es realmente**, es porque no **estás** dispuesto a **dar** ayuda **ni a recibirla**. ¹⁸ El análisis de la "verdadera" motivación del ego es el equivalente moderno de la Inquisición, pues en ambos se "descubre" el error del hermano y luego se le ataca **por su propio bien**. ¹⁹ ¿Qué otra cosa que proyección puede ser esto? ²⁰ Pues **sus** errores se encuentran en las mentes de sus **intérpretes**, y por ellos **lo** castigan.

T11.2 [6] ²¹ Cada vez que dejas de reconocer un pedido de ayuda, estás **negándote** a recibirlo. ²² ¿Mantendrías acaso que no la **necesitas**? ²³ No obstante, eso **es** lo que haces cuando te niegas a reconocer el pedido de ayuda de un hermano, pues sólo si **respondes** a su **llamado** es como **se te puede** ayudar. ²⁴ Niégate a **ayudarlo** y no **podrás** reconocer la Respuesta de Dios¹³⁹¹ para **ti**.

¹³⁹⁰ ... el reflejo aquí de

¹³⁹¹ ... el Espíritu Santo

²⁵ El Espíritu Santo **no** necesita tu ayuda para interpretar motivaciones, pero tú **sí** necesitas la **Suya**. ²⁶ **Sólo apreciarlo** es una respuesta apropiada para tu hermano. ²⁷ Debes estarle agradecido tanto por sus pensamientos cariñosos como por sus llamadas pidiendo ayuda, pues ambas cosas —**si las percibes acertadamente**— son capaces de traer Amor a **tu** concienciación. ²⁸ Y **toda** tu sensación de estar tenso viene justamente de tus intentos de **no** hacer sencillamente esto.

T11.2 [7] ²⁹ ¡Qué sencillo es, por tanto, el plan de Dios para la salvación¹³⁹²!

³⁰ No hay sino **una sola** manera de reaccionar ante¹³⁹³ la Realidad, pues ella no suscita conflicto alguno. ³¹ No hay sino **un solo** Maestro de la realidad, Que comprende Lo que ella realmente **es**. ³² Él **no** cambia de parecer con respecto a la realidad¹³⁹⁴, porque la **Realidad** no cambia nunca. ³³ Aunque en tu estado dividido **tus** interpretaciones de la realidad no tienen significado, las del Espíritu Santo se mantienen constantemente verdaderas. ³⁴ Él te las **da** porque son **para ti**. ³⁵ No intentes "ayudar" a un hermano a **tu** manera, pues ustedes no pueden ayudarse a **sí mismos**. ³⁶ Pero si escuchas su clamor pidiendo la ayuda de Dios, reconocerás la **propia** necesidad que tienes del Padre.

T11.2 [8] ³⁷ Tus interpretaciones de las necesidades de tu hermano son tu interpretación de **las tuyas**. ³⁸ Al **dar** ayuda, la estás **pidiendo para ti**; y si lo que percibes en ti es solamente una única necesidad, te **curarás**. ³⁹ Pues habrás reconocido la Respuesta de Dios como tú quieres que sea, y si en verdad La quieres, será verdaderamente tuya. ⁴⁰ Cada pedido de ayuda que respondes en Nombre de Cristo, acerca más el recuerdo de tu Padre a **tu** concienciación. ⁴¹ Así pues, en interés de **tu** propia necesidad, oye todo pedido de ayuda como lo que realmente es, de manera que Dios **Te**¹³⁹⁵ pueda responder.

T11.2 [9] ⁴² Al aplicar más y más constantemente la interpretación del Espíritu Santo a las reacciones de otros, obtendrás una mayor concienciación de que **Sus** criterios son igualmente aplicables a **ti**. ⁴³ Pues, aunque **reconocer** el

¹³⁹² La **salvación** es el proceso por el cual, cuestionando nuestra creencia en la realidad del ego, del tiempo y del espacio, queremos creer en el eterno Presente de la Realidad de Amor de Dios, en Cuya eterna Unicidad todos —como Almas perfectas, Una en Cristo, el Hijo único de Dios— estamos realmente. Para ello, vamos dejando cada vez más de lado el pensar, percibir y actuar egocentrista del ego y, en su lugar, queremos pensar con el Espíritu Santo, aceptamos el Redimir para nosotros mismos, perdonamos al otro y a los demás, entablamos relaciones santas y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo. Ver ^{LTe.2} (-L231)

¹³⁹³ ... del reflejo aquí de

¹³⁹⁴ ... el reflejo aquí de la Realidad

¹³⁹⁵ ... a ti como Su Hijo, Cristo, en Quien todos somos realmente Uno, y Quien es Uno con Dios.

miedo¹³⁹⁶ no es suficiente *para* poder escapar de él, sí *es* necesario para demostrar la *necesidad* de escapar. ⁴⁴ El Espíritu Santo tiene aún que *traducirlo* a la Verdad. ⁴⁵ Si se te *dejase* con el miedo, una vez que lo hubieses *reconocido*, habrías dado un paso que te *alejaría* de la Realidad en vez de *acercarte* a Ella. ⁴⁶ No obstante, hemos enfatizado repetidamente la necesidad de reconocer el miedo y de *confrontarlo sin su disfraz*, como un paso crucial en el proceso de deshacer al ego. ⁴⁷ Considera entonces lo mucho que te va a servir la interpretación que hace el Espíritu Santo de las motivaciones de los demás.

T11.2 [10] ⁴⁸ Habiéndote enseñado a aceptar únicamente los pensamientos de Amor de otros y a considerar todo lo demás como un pedido de ayuda, el Espíritu Santo te ha enseñado que el *miedo* en sí constituye un pedido de ayuda. ⁴⁹ Esto es lo que *realmente* quiere decir *reconocer* el miedo. ⁵⁰ Si tú *no lo proteges*, el *Espíritu Santo* lo re-interpretará. ⁵¹ En esto radica el valor principal *de* aprender a percibir cualquier ataque como un pedido de Amor. ⁵² Ya aprendimos con propiedad que miedo y ataque están inevitablemente asociados. ⁵³ Si *sólo* los ataques producen miedo, y si los consideras como los pedidos de ayuda que realmente *son*, la *irrealidad* del miedo tendrá necesariamente *que* aflorar en ti. ⁵⁴ Pues el miedo *constituye* un pedido de Amor, al reconocer subconscientemente Lo que se negó¹³⁹⁷.

T11.3

EL MECANISMO DE LOS MILAGROS

T11.3 [11] ¹ El miedo es un síntoma de tu propia y profunda sensación de pérdida. ² Si cuando lo percibes en otros aprendes a *remediar* la pérdida, la *causa* básica del miedo quedará eliminada. ³ De esa manera, te enseñas a ti mismo que *en Ti*¹³⁹⁸ no hay miedo, pues posees *en Ti Mismo* el medio¹³⁹⁹ para erradicarlo y lo has *demostrado al darlo*. ⁴ El miedo y el Amor son las

¹³⁹⁶ El *miedo* es la motivación primordial del sistema de pensamiento del ego, constituye un síntoma de tu profundo sentido de ser atacado y de pérdidas pasadas, presentes y futuras. Pero cuando decides pensar con el Espíritu Santo y aceptas solamente los pensamientos amorosos de todos, considerando todo lo demás como pedimentos de ayuda, Él te enseña que el miedo —tanto en ti como en los demás— es realmente un pedido de ayuda.

¹³⁹⁷ La *Unicidad*, con mayúscula es, en el eterno presente del Cielo, Dios creando a Su único Hijo en un pensamiento de Amor o Espíritu Santo, Amor que se profesan eternamente Uno al Otro en perfecta armonía y alegre concordia. En minúscula, *unicidad* es la idea procesada en nuestro espíritu —la parte de nuestro cerebro que es capaz de compasión, de compartir y de amistad desinteresada— nacida del anhelo natural de unirnos amorosamente a todos y a todo, cuando logramos acallar en nuestro cerebro los deseos, ambiciones y pasiones del ego. Es el reflejo aquí de lo que queremos creer que es la eterna Unicidad de Dios.

¹³⁹⁸ ... como Cristo, pensando con el Espíritu Santo,

¹³⁹⁹ ... el Amor, después de haber aceptado el Redimir para ti mismo, perdonado al otro y a los demás, y haberles extendido los milagros que el Espíritu Santo te hubiese sugerido,

únicas emociones que eres capaz de experimentar. ⁵Una es falsa, pues fue hecha a partir de la negación, y la negación **depende** de la creencia real en lo que se está negando para su **propia** existencia.

T11.3 [12] ⁶ Cuando interpretas correctamente el miedo **como una afirmación positiva de la creencia subyacente que oculta**, estás socavando la utilidad que habías percibido en él, convirtiéndolo en algo inservible. ⁷ Las defensas que no defienden **en absoluto** son descartadas **automáticamente**. ⁸ Si elevas Lo que el miedo oculta a **una posición preeminente e inequívoca**, el miedo perderá todo sentido. ⁹ En efecto, al negar su poder para ocultar el Amor — que era su único propósito— ¹⁰ la máscara que **habías** colocado sobre la faz del Amor desaparecerá.

T11.3 [13] ¹¹ Si buscas el Amor— Que **es** la única realidad verdadera que puede tener este mundo— ¿qué mejor cosa podrías hacer que reconocer el anhelo subyacente que hay **de él** en toda defensa en su **contra**? ¹² ¿Y de qué mejor manera podrías darte cuenta de esa realidad que respondiendo a ese anhelo por él **dándolo**? ¹³ La interpretación que el Espíritu Santo hace del miedo ciertamente **lo** dispersa, pues la concienciación de la Verdad¹⁴⁰⁰ no puede **ser** negada. ¹⁴ De esta manera, el Espíritu Santo reemplaza el miedo por el Amor y traduce el error por la Verdad. ¹⁵ Y de esta manera también **aprenderás** de Él cómo reemplazar tu sueño de separación con el hecho de la unidad. ¹⁶ Pues la separación es sólo la **negación** de la unión que, correctamente interpretada, da testimonio de Tu eterno Conocimiento de que la unión es verdad.

T11.3 [14] ¹⁷ Extender milagros es simplemente traducir negación por Verdad. ¹⁸ Si amarse es **curarse**¹⁴⁰¹, los que están enfermos **no** se aman a sí mismos. ¹⁹ Por consiguiente, están pidiendo el Amor que los podría curar pero que **se niegan a sí mismos**. ²⁰ Si conociesen la Verdad sobre ellos mismos, no podrían **estar** enfermos. ²¹ Por tanto, la tarea del que extiende milagros se convierte en **negar la negación de la** Verdad. ²² Los enfermos deben curarse **a sí mismos**, pues la Verdad está **en** ellos. ²³ No obstante, por haberla **oscurecido**, necesitan que la luz en **otra** mente brille en la de ellos, justamente porque esa luz les **pertenece** realmente.

T11.3 [15] ²⁴ La luz en ellos brilla con igual intensidad **sin que importe** cuán densa sea la niebla que la oscurece. ²⁵ Si no **otorgas** poder a la niebla para oscurecer la luz, no **tendrá** ninguno, pues **sólo** tiene poder porque el Hijo de Dios **se lo confirió**. ²⁶ Y tiene que ser **él mismo** quien retire ese poder, cuando recuerde que **todo** poder es de Dios. ²⁷ **Tú puedes recordar esto para**

¹⁴⁰⁰ ... que todos somos realmente Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, y Cristo es Uno con Dios...

¹⁴⁰¹ ... de la separación y sus efectos aparentes,

toda la Filiación. ²⁸ No permitas que tu hermano no lo recuerde, pues su olvido **es el tuyo.** ²⁹ En cambio, **tu** recordar es el de **él**, porque a Dios no se Le puede recordar solo¹⁴⁰². ³⁰ **Y esto es lo que has olvidado.** ³¹ Por consiguiente, percibir la curación de tu hermano como tu propia curación es la manera de recordar a Dios. ³² Pues cuando olvidaste a Dios, olvidaste a tus hermanos **con Él**, y la Respuesta de Dios a tu olvido **es** la manera de recordar¹⁴⁰³.

T11.3 [16] ³³ No percibas en la enfermedad de tu hermano otra cosa que no sea un pedido de Amor, y ofrécele lo que él cree que no puede ofrecerse a **sí mismo**¹⁴⁰⁴. ³⁴ Cualquiera que sea la enfermedad, solo hay **un único** remedio. ³⁵ Te completarás a medida que **completes** a otros, pues percibir en la enfermedad un pedido de salud es reconocer en el odio un pedido de Amor. ³⁶ Y dar a un hermano lo que él **realmente** quiere es ofrecértelo a ti mismo, pues tu Padre quiere que conozcas a tu hermano **como** a ti mismo. ³⁷ Responde **su** pedido de Amor y el **tuyo** quedará respondido. ³⁸ La curación es el Amor de Cristo por su Padre y por **Sí Mismo**¹⁴⁰⁵.

¹⁴⁰² ... sino unido a todos como uno en Cristo.

¹⁴⁰³ ... invitando al Espíritu Santo a pensar y percibir con nosotros, para poder perdonar totalmente al otro, a los demás y extenderles los milagros que sugiera el Espíritu Santo.

¹⁴⁰⁴ ... el perdón total y Milagros.

¹⁴⁰⁵ ... Para comprender el salto del singular al plural del texto del siguiente párrafo ^{T11.3 [17]}, es conveniente primero leer los cuatro párrafos que le anteceden en el UrText ^{T11C7a10} que tratan sobre el aparente odio existente entre Helen y Bill: ^{T11C7} Ustedes no pueden imaginarse la intensidad del deseo que tienen de librarse uno del otro. Eso **no** quiere decir que no se sientan fuertemente impulsados uno **hacia** el otro, pero **sí** que el **Amor no es la única emoción presente**. Debido a que han concienciado más su amor, el conflicto no se puede seguir arreglando mediante sus intentos previos de **minimizar** el miedo. El Amor hace que el ataque sea inadmisibles **pero aún así, ustedes todavía sienten miedo**. Y en vez de tratar de resolver esta situación directamente, tienen una fuerte tendencia a **tratar de escapar del Amor**. No obstante, esto es lo último de lo cual quisieran escapar. Y, aunque lo intentaran, podrán escapar de cualquier **otra cosa**, pero no de ésta. Con todo, alégrese de que realmente no **haya** escapatória a la salvación. ^{T11C8}. Ustedes no se dan cuenta de lo mucho que se odian uno al otro. No podrán deshacerse de esto hasta tanto se den **plenamente** cuenta de ello, pues **hasta que eso suceda**, creerán que lo que quieren es deshacerse **uno del otro y al mismo tiempo mantener el odio**. Pero si el uno es la salvación del otro, ¿qué puede significar eso excepto que **prefieren** atacar a salvarse? Alégrese de que ni su realidad ni su salvación dependen de sus preferencias, pues **tienen** muchos motivos para alegrarse, aunque sea ciertamente obvio que esos motivos no son obra de ustedes. Ustedes **sí que** se odian y se tienen miedo y su Amor, que es muy real, está **totalmente** obnubilado por ello. ¿Cómo van a saber el significado del Amor **a menos que** sea total? ^{T11C9}. Este va a ser un período difícil para ustedes, pero no por demasiado tiempo. Están en peligro, pero **recibirán** ayuda y nada sucederá. En todo caso, no pueden permanecer en la oscuridad, así que la salida **será** ésta: Miren al odio de frente pues, si vamos a negar la negación de la Verdad, primero deberemos **reconocer** lo que estamos negando. Recuerden que el cono-

T11.3 [17]

T11.3 [17] ³⁹ Recuerden lo que dijimos sobre las percepciones aterradoras que sufren los niños pequeños¹⁴⁰⁶, las cuales les atemorizan porque no comprenden lo que son. ⁴⁰ Si **piden** que se les aclare, **y aceptan la explicación**, sus miedos se desvanecen, pero si **ocultan** sus pesadillas se **quedarán** con ellas.

⁴¹ Es fácil ayudar a un niño inseguro, ya que reconoce que no comprende lo que sus percepciones quieren decir, ⁴² pero ustedes sí creen que **lo** saben.

⁴³ Son como niños pequeños, que esconden sus cabezas bajo las gruesas cobijas con las que se han arropado. ⁴⁴ Ocultan sus pesadillas en la oscuridad de su propia certeza, y se niegan a abrir sus ojos **para mirarlas de frente**.

T11.3 [18] ⁴⁵ No guardemos nuestras pesadillas, pues no son presentes adecuados para Cristo y, por consiguiente, no son adecuados para **ustedes**.

⁴⁶ Quítense las cobijas de encima y miren de frente a lo que les da miedo.

⁴⁷ Es sólo la **anticipación** lo que les da miedo, pues la realidad de la nada no puede **dar** miedo. ⁴⁸ No demoremos esto, pues el sueño de odio de ustedes no se apartará a menos que reciban ayuda, y la Ayuda¹⁴⁰⁷ está aquí.

⁴⁹ Aprendan a aquietarse en medio de la agitación, pues el aquietamiento pone **fin** a la contienda, y en esto consiste el viaje hacia la paz. ⁵⁰ Miren de frente a cada imagen que surja para demorarlos, pues la meta es inevitable porque es eterna. ⁵¹ La meta del Amor es vuestro derecho, y les pertenece **a pesar de** vuestra preferencia¹⁴⁰⁸.

T11.3 [19] ⁵² **Ustedes siguen queriendo lo que Dios quiere**, y ninguna pesadilla puede realmente derrotar a un Hijo de Dios en este propósito. ⁵³ Pues vuestro propósito les fue dado por Dios y, por consiguiente, tienen necesariamente que cumplirlo **porque** ésa es Su Voluntad. ⁵⁴ Despierten y recuerden su propósito, pues **Vuestra** voluntad¹⁴⁰⁹ es cumplirlo. ⁵⁵ Lo que se ha logrado **para** ustedes **tiene que** ser de ustedes. ⁵⁶ No permitan que el odio de ustedes se atraviese en el camino del Amor, pues **no hay nada** que pueda resistir al Amor de Cristo por su Padre, o, al Amor de su Padre por Él.

cimiento **precede** a la negación y, que la separación fue el descenso de la Magnitud a la insignificancia. Por consiguiente, la forma de regresar será volver sobre los pasos del camino hacia la Magnitud. ^{T11C10}. El odio de ustedes no es real, pero para ustedes sí lo es. **Oculto lo que realmente quieren**. ¿Creen estar dispuestos a mirar de frente y sin miedo a lo que **no** quieren —**aún si eso les asusta**— para así deshacerse de ello? Porque ya saben que **no pueden** escapar de la salvación y que **no escapan** del miedo hasta que **quieran** salvarse. ¹⁸ No teman este viaje al miedo, pues ese no es su destino. ¹⁹ Caminaremos a través del miedo con seguridad, pues la paz no está lejos y serán guiados por su luz.

¹⁴⁰⁶ Ver ^{T10.8 [88]} 114

¹⁴⁰⁷ ... el Espíritu Santo

¹⁴⁰⁸ ... por las pesadillas de la separación.

¹⁴⁰⁹ ... como Cristo, el único Hijo de Dios Que realmente eres conjuntamente con todos los demás,

T11.3 [20] ⁵⁷ Dentro de poco me **verán**, pues no estoy escondido porque **ustedes** lo estén. ⁵⁸ Es tan seguro que los voy a despertar como que me desperté a mí mismo, pues desperté **por** ustedes. ⁵⁹ En **mi** resurrección¹⁴¹⁰ radica **vuestra** liberación. ⁶⁰ Nuestra misión es **escaparnos de la crucifixión**, no de la redención. ⁶¹ Confíen en mi ayuda, pues no caminé solo, y caminaré con ustedes tal como nuestro Padre caminó conmigo. ⁶² ¿Acaso no sabían que caminé con Él en paz? ⁶³ ¿Y esto no significa que la paz **nos** acompaña a todo lo largo del viaje?

T11.3 [21] ⁶⁴ En el Amor perfecto no hay miedo. ⁶⁵ No haremos otra cosa que mostrarles la perfección **de** Lo que **ya** es perfecto **en** Ustedes. ⁶⁶ Realmente ustedes no tienen miedo de lo **desconocido**, sino de lo **conocido**. ⁶⁷ No fracasarán en su misión porque yo no fracasé en la mía. ⁶⁸ Confíen en mí aunque sólo sea un poco, en nombre de la **absoluta** confianza que les tengo, y juntos alcanzaremos fácilmente la meta de la perfección. ⁶⁹ Pues la Perfección¹⁴¹¹ **es** y, por consiguiente, no puede **negarse**. ⁷⁰ Negarse a negar la Perfección no es tan difícil como negar la Verdad, y creerán en lo que juntos podemos lograr cuando **vean que** lo hemos logrado.

T11.3 [22] ⁷¹ Ustedes, que han tratado de proscribir el Amor, no lo han logrado; pero ahora que han decidido proscribir el miedo, ciertamente lo van a lograr. ⁷² El Señor está con ustedes, pero ustedes no lo saben. ⁷³ No obstante, vuestro Redentor¹⁴¹² vive y mora en ustedes en la paz en la que fue creado. ⁷⁴ ¿No les gustaría intercambiar **esta** concienciación por la que ahora tienen del miedo? ⁷⁵ Cuando hayamos **superado** el miedo —no por ocultarlo, ni por minimizarlo, ni por negar su pleno impacto en modo **alguno**— **eso es lo que realmente verán**. ⁷⁶ No pueden dejar a un lado el obstáculo que se interpone a la verdadera visión sin antes mirarlo de frente, pues dejarlo a un lado quiere decir que están juzgando en su contra. ⁷⁷ Si lo **van** a mirar de frente, el Espíritu Santo lo juzgará **y lo juzgará verdadera-**

¹⁴¹⁰ La **resurrección** es, en un instante santo del mundo real, la lección con la que concluye y se supera el aprendizaje que empezó cuando se aceptó el Redimir para uno mismo, se profundizó con el estudio del Texto y del Manual y, ayudado por las Lecciones, se experimentó la visión de Cristo en el otro, mediante el perdón y la extensión de milagros. Ahora creemos que nuestra verdadera realidad es la eterna Unicidad de Dios en la que todos nosotros —como Almas perfectas y eternas— somos Uno en Cristo, el único Hijo de Dios, y Uno con Dios. Ahora, habiendo redespertado o renacido en el espíritu, cambiamos de parecer con respecto al significado del mundo; terminamos nuestros sueños de aflicción en medio de la alegre concienciación del sueño final del Espíritu Santo; reconocemos los Dones de Dios; usamos nuestro cuerpo únicamente como medio de comunicación; e invitamos a Dios para que dé el paso final.

¹⁴¹¹ ... Dios

¹⁴¹² ... el Espíritu Santo

mente. ⁷⁸No obstante, Él no puede alumbrar lo que **mantiene** oculto, pues no se **lo** han ofrecido y Él **no puede** quitárselos.

T11.3 [23] ⁷⁹Por consiguiente, nos estamos embarcando en un programa bien organizado, debidamente estructurado y cuidadosamente planeado; un programa para aprender cómo ofrecer al Espíritu Santo todo lo que **no** quieren. ⁸⁰Él sabe qué **hacer** con eso, ⁸¹pero ustedes **no** saben cómo utilizar lo que Él sabe. ⁸²Todo lo que Le sea revelado que no venga de Dios desaparecerá. ⁸³No obstante, primero cada uno tendrá que revelárselo a **sí mismo** con perfecta disposición, ya que, de lo contrario, lo que el Espíritu Santo sabe no les servirá de nada. ⁸⁴Tengan la seguridad que Él no dejará de ayudarlos, pues ayudar es Su **único** propósito. ⁸⁵¿Es que acaso tienen más razones para temer al mundo tal como lo **perciben** que para mirar de frente a la causa del miedo y, así, abandonarlo para siempre?

T11.4

INVERTIR EN LA REALIDAD

T11.4 [24] ¹Una vez te pregunté si estabas dispuesto a vender todo lo que poseías, dárselo a los pobres y seguirme. ²Lo que quise decir fue esto: si dejaras de tener interés en las cosas de este mundo, entonces podrías enseñar a los pobres dónde **se encuentra** su tesoro. ³Son pobres, sencillamente, los que han invertido de forma equivocada, ¡y ciertamente que son pobres! ⁴Puesto que están necesitados¹⁴¹³, te ha sido dado que los ayudes ya que **te** encuentras entre ellos. ⁵Considera cuán perfectamente sería aprendida tu lección **si no estuvieses dispuesto a compartir su pobreza**. ⁶Pues la pobreza es carencia, y sólo hay **una** carencia puesto que sólo hay **una** necesidad.

T11.4 [25] ⁷Supón que un hermano insiste en que hagas algo que crees que no quieres hacer. ⁸Su misma insistencia debería indicarte que **él cree que su salvación depende de que lo hagas**. ⁹Si insistes en negarte a hacerlo, y percibes enseguida una reacción **en contra**, es porque crees que **tu** salvación reside en **no** hacerlo. ¹⁰En ese caso, estarías cometiendo la misma equivocación que **él**, y además haciendo que su error fuese real para **ambos**. ¹¹Insistir significa tener interés, y aquello en lo que **inviertes siempre** está relacionado con tu noción de lo que es la salvación. ¹²Aquí, la pregunta se compone de dos partes: la primera, **¿qué** es lo que hay que salvar?; y la segunda, **¿cómo se** puede salvar?

T11.4 [26] ¹³Cada vez que te enojas con un hermano —por la razón **que sea**— es porque crees que tienes que salvar a tu **ego**, **y que para salvarlo tienes que atacar**. ¹⁴Si es tu hermano **el** que te ataca, es porque estás de acuerdo con esta creencia, y si eres **tú** quien lo ataca, es porque la estás reforzando.

¹⁴¹³ ... de la luz del Espíritu Santo.

¹⁵ **Recuerda que los que atacan son pobres.** ¹⁶ Su pobreza pide dádivas, **no** mayor empobrecimiento. ¹⁷ Tú, que podrías ayudarlos, estarías actuando ciertamente en forma destructiva, si aceptaras su pobreza **como si fuese tuya.** ¹⁸ Si no hubieses invertido **como ellos lo hicieron**, jamás se te hubiese ocurrido pasar por alto su necesidad.

T11.4 [27] ¹⁹ **Date cuenta de lo que no tiene importancia**, y si tus hermanos te piden que hagas algo "insensato", hazlo **precisamente porque** no tiene importancia. ²⁰ Pero si te niegas, tu **oposición** establecería que **sí** te importa. ²¹ En todo esto, fuiste **tú** y solamente **tú** él que **determinó** que la petición era insensata, pues realmente no **se** te puede pedir nada¹⁴¹⁴ y **cada** petición de un hermano **es para Ti**¹⁴¹⁵. ²² ¿Por qué ibas a insistir en **negarle** lo que te pide? ²³ Pues, de hacerlo, te lo estarías negando a ti mismo y empobrecerías a ambos. ²⁴ **Él** está pidiendo la salvación, igual que **tú**. ²⁵ La pobreza es del ego, **nunca** de Dios. ²⁶ Ninguna petición es "insensata" **para el que** reconoce lo que es valioso y no quiere aceptar otra cosa.

T11.4 [28] ²⁷ La salvación es para la mente, y se alcanza por medio de la paz. ²⁸ La mente es lo **único** que se **puede** salvar, y ésta es la **única** manera de salvarla. ²⁹ **Cualquier** actitud que no exprese Amor surge como resultado de una confusión con respecto a "qué" es la salvación y a "cómo" se alcanza; y ésta es la **única** respuesta. ³⁰ Nunca olvides esto, y nunca te permitas creer —ni siquiera por un instante— que **hay** otra respuesta. ³¹ Pues si lo crees, te estarás ubicando con toda seguridad entre los pobres que no han comprendido que realmente moran en la abundancia y que la salvación ya les llegó.

T11.4 [29] ³² Identificarte con el ego es atacarte a ti mismo y **hacerte pobre.** ³³ Por eso, todo aquel que se identifica con el ego **se siente desposeído.** ³⁴ En esos casos, lo que **experimenta** es depresión o ira, pero lo que realmente **hizo** fue intercambiar en sí mismo su Amor por odio, y **tener miedo de sí mismo.** ³⁵ Pero él **no** se da cuenta de eso. ³⁶ Incluso si está plenamente consciente de su **ansiedad**, **no** percibe que su fuente **reside en su propia identificación con el ego**, y **siempre** trata de lidiar con ella haciendo algún "trato" demente con el mundo. ³⁷ **Siempre** percibe este mundo como **externo a él**, pues esto es crucial para su propia adaptación. ³⁸ **No** se da cuenta de que es él el que **hace este mundo**, pues realmente no **hay** ningún mundo fuera de Él¹⁴¹⁶.

¹⁴¹⁴ ... ya que todos somos realmente Uno en Cristo,

¹⁴¹⁵ ... quien, cuando piensas con el Espíritu Santo y perdonas totalmente a tu hermano, te vuelves uno con él en la experiencia de Cristo.

¹⁴¹⁶ ... como el eterno Hijo de Dios Que realmente es.

T11.4 [30]

T11.4 [30] ³⁹ Si sólo los pensamientos amorosos del Hijo de Dios *constituyen* la realidad¹⁴¹⁷ de este mundo, el mundo real *tiene que* estar *en su mente*¹⁴¹⁸.

⁴⁰ Sus pensamientos dementes también tienen que estar en su mente, aunque él no pueda tolerar un conflicto *interno* de tal magnitud. ⁴¹ Una mente escindida *es* una mente en peligro, y además le *es* intolerable reconocer que guarda dentro de sí pensamientos *completamente* opuestos. ⁴² Por consiguiente, es la mente la que proyecta la escisión, *no*¹⁴¹⁹ la Realidad. ⁴³ *Todo* lo que percibes¹⁴²⁰ como mundo externo es sencillamente tu intento de conservar tu identificación con el ego, pues todo el mundo cree que esa identificación es su salvación. ⁴⁴ No obstante, observa lo que te ha sucedido, pues los pensamientos tienen consecuencias para el que piensa.

T11.4 [31] ⁴⁵ Estás *reñido* con el mundo tal como lo percibes¹⁴²¹ porque *piensas* que *te* es antagónico. ⁴⁶ *Ésta es una consecuencia inevitable de lo que has hecho*. ⁴⁷ En efecto, has proyectado hacia fuera lo que *es* antagónico a lo que está en ti y, por consiguiente, *tienes* que percibirlo de esa forma. ⁴⁸ Por eso, *tienes que* darte cuenta de que tu odio *está en* tu mente y *no fuera de ella* antes de poder liberarte de él, y por eso tienes que *librarte* de él *antes de* poder percibir el mundo tal como realmente es¹⁴²².

T11.4 [32] ⁴⁹ Dijimos anteriormente¹⁴²³ que Dios amó tanto al mundo que se lo dio *a* Su Hijo unigénito. ⁵⁰ Dios *ciertamente* ama al mundo real, y los que perciben su realidad¹⁴²⁴ *no pueden ver* el mundo de la muerte. ⁵¹ Pues la muerte *no forma parte* del mundo real, en el que todo es eterno. ⁵² Dios te dio el mundo real a cambio del que hiciste desde tu mente escindida, mundo que es el símbolo de la muerte. ⁵³ Pues si todos ustedes pudiesen *real-*

¹⁴¹⁷ ... como reflejo aquí de la eterna Realidad, en la Que todos, como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, realmente estamos,

¹⁴¹⁸ La **Mente**, con mayúscula, se refiere a la Mente única de Dios o de Cristo, y representa el agente que activa al Espíritu, aportándole su energía creadora. El Espíritu es el Pensamiento de Dios Que Él creó a Su semejanza. El Espíritu unificado es el Hijo único de Dios, o Cristo, en Quien nuestras Almas perfectas y eternas son Uno. En minúscula, la **mente** representa nuestra mente aquí, en la separación, y puede estar acertada o equivocada dependiendo de la voz que escuche. El *Curso* la describe como si tuviese dos partes: el espíritu (o mente acertada) y el ego. El espíritu es la parte que aún puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo, cuando pensamos, percibimos, perdonamos y extendemos milagros con Él. El ego es la parte que piensa según la evolución, es completamente ilusoria y sólo hacedora de ilusiones.

¹⁴¹⁹ ... el reflejo aquí de

¹⁴²⁰ ... con el ego

¹⁴²¹ ... con el ego

¹⁴²² ... según el Espíritu Santo

¹⁴²³ Ver T2.5 [99] 105

¹⁴²⁴ ... que es aquí el reflejo de la Realidad eterna,

mente separarse de la Mente de Dios, *morirían*, y el mundo que percibes con tu ego *es* un mundo donde impera la separación.

T11.4 [33] ⁵⁴ Estabas dispuesto a aceptar incluso la muerte para negar a tu Padre. ⁵⁵ No obstante, Él no lo quiere así y, por consiguiente, *no* es realmente así. ⁵⁶ Todavía sigues sin poder ir en contra de Él, y por eso no tienes ningún control sobre el mundo que hiciste. ⁵⁷ *No* es un mundo que nació de la verdadera Voluntad¹⁴²⁵, pues está regido por el deseo de ser diferente a Él, y ese deseo *no tiene nada que ver con la Voluntad*. ⁵⁸ Por consiguiente, el mundo que hiciste es completamente caótico, al estar regido por "leyes" arbitrarias y sin sentido, que no tienen significado de *ninguna* clase. ⁵⁹ Pues fue hecho de lo que tú realmente *no* quieres, proyectado *desde* tu mente porque le *tenías miedo*.

T11.4 [34] ⁶⁰ No obstante, este mundo se encuentra *sólo* en la mente¹⁴²⁶ del que lo hizo, junto con su *verdadera* salvación¹⁴²⁷. ⁶¹ No creas que¹⁴²⁸ se encuentra fuera de ti, pues sólo reconociendo *dónde* se encuentra podrás tener control sobre él. ⁶² Pues *ciertamente* tienes control sobre tu mente, ya que la mente es el mecanismo de decisión. ⁶³ Si estás dispuesto a reconocer que *todo* ataque que percibes se encuentran en tu propia mente, y *en ninguna otra parte*, finalmente habrás ubicado su fuente, y allí donde empezó es donde debe acabar. ⁶⁴ Pues en ese mismo lugar también se encuentra la salvación. ⁶⁵ El altar de Dios donde Cristo mora se encuentra ahí.

T11.4 [35] ⁶⁶ Has profanado el altar, pero *no* el mundo. ⁶⁷ No obstante, Cristo ha colocado el Redimir sobre el altar *para* ti. ⁶⁸ Trae tus percepciones del mundo a este altar, pues es el altar erigido a la Verdad. ⁶⁹ Ahí verás a tu visión transformarse, y ahí aprenderás a mirar de verdad. ⁷⁰ Desde este lugar—en el que Dios y Su Hijo moran en paz y al que se te da la bienvenida—mirarás en paz hacia fuera y contemplarás verdaderamente al mundo. ⁷¹ Pero para encontrar ese lugar tienes que renunciar a tu interés en el mundo tal como *lo* has proyectado, permitiendo al Espíritu Santo que te proyecte el mundo real desde el altar de Dios.

¹⁴²⁵ **Voluntad**, con mayúscula, es la Voluntad de Dios y de Su Hijo, ya que son Uno; en minúscula, **voluntad** es nuestra voluntad aquí según con quien pensamos: el ego o el Espíritu Santo.

¹⁴²⁶ ... en la parte de ésta que cree en la realidad del tiempo y del espacio, regidos por las leyes de la evolución y escasez y, por lo tanto, que piensa con sistema de pensamiento del ego,

¹⁴²⁷ ... el espíritu, que es la otra parte de la mente que todavía puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo.

¹⁴²⁸ ... el mundo del ego

BUSCAR Y HALLAR

T11.5 [36] ¹ El ego está seguro de que el Amor es peligroso, y ésta es *siempre* su enseñanza principal. ² Pero nunca lo *expresa* de este modo; al contrario, todo aquel que cree que el ego es la salvación está intensamente enfrascado en la *búsqueda* de amor. ³ No obstante, aunque el ego alienta esta búsqueda con gran insistencia, pone una condición: no lo *encuentres*. ⁴ Por consiguiente, sus preceptos pueden resumirse simplemente así: "Busca, pero *no* encuentres". ⁵ Ésta es la *única* promesa que el ego te hace y la única *que cumplirá*. ⁶ Pues el ego persigue su meta con fanática insistencia y su juicio, aunque seriamente defectuoso, es completamente constante.

T11.5 [37] ⁷ Por consiguiente, la búsqueda que el ego emprende está condenada al fracaso. ⁸ Y como también te enseña que él es *tu* identidad, si te sometes a su guía te embarcará en un viaje *que ha de* terminar en la percepción de tu *auto*-derrota. ⁹ Pues el ego es *incapaz* de amar de verdad y, en su frenética búsqueda *de* amor, *anda en pos de Lo*¹⁴²⁹ *que teme encontrar*. ¹⁰ La *búsqueda* es inevitable porque el ego forma parte de tu mente y porque —gracias a la fuente¹⁴³⁰ de ella— él no está totalmente separado, pues de lo contrario no se le podría creer en absoluto. ¹¹ Es *tu* mente *la que cree* en él y la *que le* otorga su existencia. ¹² No obstante, es *también* tu mente la que tiene el poder de *negar* la existencia del ego, y eso es sin duda lo que harás cuando te des cuenta exactamente de la clase de viaje en el que el ego te ha embarcado.

T11.5 [38] ¹³ Sin duda, es obvio que nadie *quiere* encontrar *lo que le derrotaría por completo*. ¹⁴ Al ser *incapaz* de amar¹⁴³¹, en presencia del Amor, el ego se sentiría totalmente perdido al no poder corresponder en absoluto. ¹⁵ En ese caso, *tendrías* que dejar de guiarte por el ego, puesto que sería evidente que *no* te había enseñado el patrón de respuestas que *necesitas*. ¹⁶ Por consiguiente, el ego *distorsionará* el Amor¹⁴³² y te enseñará que el *amor* pide aquellas respuestas que el ego es *capaz* de enseñarte. ¹⁷ Así que, si sigues sus enseñanzas, irás en *busca* de amor, *pero no reconocerás el Amor*.

T11.5 [39] ¹⁸ ¿Te *das* cuenta de que el ego *tiene necesariamente* que embarcarte en un viaje *que* sólo podrá conducirte a una sensación de futilidad y depre-

¹⁴²⁹ ... el Amor de Dios

¹⁴³⁰ ... la Mente de Dios,

¹⁴³¹ ... con el Amor de Dios,

¹⁴³² **Amor**, con mayúscula, se refiere, en la eterna Unicidad, al Espíritu Santo o eterno Amor de Dios que Él comparte con nosotros —como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo— y nosotros con Él en perpetuas Armonía y alegre Concordia; y aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es Su reflejo o amor general y sin preferencias que tenemos para con los demás. En minúscula, **amor** se refiere al amor interesado y preferencial de nuestro ego, cuando pensamos con él.

sión? ¹⁹ Buscar y **no** hallar es algo que difícilmente produce alegría. ²⁰ ¿Es ésa la promesa que **quieres** seguir cumpliendo? ²¹ El Espíritu Santo te ofrece otra promesa, una que te traerá alegría. ²² Pues **Su** promesa es siempre: "Busca y **hallarás**" y, bajo **Su** guía, no **podrás** fracasar. ²³ Su viaje es el viaje hacia el **triumfo**, y la meta que presenta ante **ti**, **Él hará que la logres**. ²⁴ Pues nunca engañará al Hijo de Dios, a quien ama con el Amor del Padre.

T11.5 [40] ²⁵ **Vas** a emprender un viaje porque en este mundo **no** te sientes en casa. ²⁶ Y te **empeñarás** en buscar tu casa tanto si sabes dónde se encuentra como si no. ²⁷ Si crees que se **encuentra** fuera de ti, la búsqueda será en vano pues la estarás buscando donde **no** está. ²⁸ No sabes cómo buscar en tu fuero interno, porque **no crees que tu casa pueda estar ahí**. ²⁹ No obstante, el Espíritu Santo sí lo sabe **por** ti y te guiará **a** tu casa¹⁴³³ porque ésa es Su misión. ³⁰ A medida que cumpla **Su** misión te enseñará a cumplir la **tuya**, pues tu misión es la misma que la de Él. ³¹ Al guiar a tus **hermanos** a casa no estarás haciendo otra cosa que seguirlo a **Él**.

T11.5 [41] ³² Fíjate en el Guía que tu Padre te dio para que puedas aprender que tu vida es realmente eterna. ³³ Pues que mueras no es Voluntad de tu Padre ni tuya; en cambio, todo lo que es Verdad **es** la Voluntad del Padre. ³⁴ No tienes que pagar un precio para vivir¹⁴³⁴, pues eso Te fue dado; en cambio, sí que **tienes** que pagar un precio por la muerte, un precio exorbitante. ³⁵ Si la muerte es tu tesoro, venderás todo lo demás¹⁴³⁵ para comprarla. ³⁶ Y creerás **haberla** comprado justamente **porque** vendiste todo lo demás. ³⁷ **No obstante, no puedes vender el Reino de los Cielos**. ³⁸ Tu herencia no puede comprarse **ni** venderse. ³⁹ Ninguna parte de la Filiación puede **quedar** desheredada, pues Dios es completo y todas Sus Extensiones son como Él.

T11.5 [42] ⁴⁰ El Redimir no fue el precio de Tu Completitud, pero **sí el de concienciarla**. ⁴¹ Pues lo que decidiste "vender"¹⁴³⁶ tuvo que ser salvaguardado **para** ti, ya que no **habrías** podido recomprarlo. ⁴² No obstante, **tienes que** invertir en eso, pero no con dinero sino **con tu espíritu**¹⁴³⁷. ⁴³ Porque en

¹⁴³³ ... el mundo real,

¹⁴³⁴ ... eternamente

¹⁴³⁵ ... todo lo que es eterno,

¹⁴³⁶ ... la Unicidad del Hijo con el Padre

¹⁴³⁷ El **Espíritu**, con mayúscula, es el Pensar o Pensamiento de Dios, Que Él creó semejante a Sí Mismo. Todas las Almas unificadas como Una en el Espíritu de Dios es Cristo, el Hijo único de Dios. En minúscula, el **espíritu** es la parte de nuestra mente separada que aún se mantiene en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo. Cuando perdonamos y extendemos milagros con el Espíritu Santo, nuestro espíritu se convierte aquí en el reflejo del Espíritu de Dios.

el espíritu está la voluntad¹⁴³⁸, y la voluntad *es* el "precio" del Reino. ⁴⁴ Para manifestarse, tu herencia aguarda únicamente que quieras reconocer que *has sido* redimido. ⁴⁵ El Espíritu Santo te guía hacia la Vida eterna, pero *tienes* que abandonar tu interés por la muerte o, de lo contrario, serás incapaz de *ver*¹⁴³⁹ la Vida, aunque te rodee por todas partes.

T11.6

EL PROGRAMA DE ESTUDIOS CUERDO

T11.6 [43] ¹ Sólo el Amor es fuerte, porque es *indiviso* . ² Los que son fuertes no atacan porque no ven la necesidad de hacerlo. ³ *Antes de que* la idea de atacar pueda entrar en tu mente, *habrás tenido que percibirte a ti mismo como débil* . ⁴ Como te atacaste a ti mismo y *creíste que el ataque había sido efectivo* , te ves a ti mismo debilitado. ⁵ Como ya no percibes a todos tus hermanos y a ti mismo como iguales, *sino que te consideras más débil* , intentas "equilibrar" una situación de la que *tú mismo fuiste hacedor* . ⁶ Y para ello, te vales del ataque porque crees que el *ataque logró debilitarte* .

T11.6 [44] ⁷ Por eso, reconocer Tu *Propia* Invulnerabilidad es tan importante para el restablecimiento de tu cordura. ⁸ Pues si aceptas tu invulnerabilidad¹⁴⁴⁰, estarás reconociendo que los *ataques realmente no causan efectos* . ⁹ Aunque te hayas atacado a ti mismo, y muy brutalmente, irás demostrando que *realmente no ocurrió nada* . ¹⁰ Por consiguiente, cuando atacaste *no hiciste nada* ¹⁴⁴¹. ¹¹ Una vez que te des cuenta de esto, atacar dejará de tener *sentido* pues resultará evidente *que no funciona* y *que realmente no puede protegerte* . ¹² No obstante, reconocer Tu Invulnerabilidad te aporta algo más que los dos mencionados valores negativos. ¹³ Si tus ataques contra ti mismo no han podido *debilitarte* realmente, eso quiere decir que *aún eres*

¹⁴³⁸ ... de Dios, Que es también la nuestra,

¹⁴³⁹ ... el reflejo aquí de

¹⁴⁴⁰ La **invulnerabilidad** es tu perfecta liberación de creer que algo aquí te pueda hacer realmente daño, porque quieres creer que realmente somos Almas perfectas y eternas, Uno en el Hijo único de Dios, y que estamos en Su eterna Unicidad —donde sólo hay Amor, paz y alegría— en vez de ser cuerpos en este mundo del tiempo y del espacio, regido por las leyes de la evolución y escasez. Esta creencia te ayuda a usar la indefensión —que conjuntamente con la inculpabilidad es la condición, para poder perdonar— como medio de enseñar a tu hermano que somos realmente inmunes al ataque y que él es realmente inocente, pues su ataque no pudo hacer daño a nuestra Alma, y al no permitirle pensar que sí lo pudo hacer, le estarás enseñando que el Redimir —Que aceptaste para ti— también es suyo. Demuestras eso al no alterarte y, en lo posible, enseñar un cuerpo sano. Porque al alterarte y enfermarte, le estarías enviando a tu hermano el mensaje que dice: "Mira hermano, por tus manos muero". Vivir la invulnerabilidad es querer ser el reflejo aquí del Cielo, donde no hay nada que perdonar, porque ninguna Alma puede hacer daño a Otra, ya que Todas son Uno en Cristo, el Hijo único de Dios.

¹⁴⁴¹ ... real, eterno.

fuerte. ¹⁴ Por consiguiente, no **tienes** necesidad de "equilibrar" la situación para **demostrar** tu verdadera fuerza.

T11.6 [45] ¹⁵ No podrás darte cuenta de lo inútil que es atacar **hasta** que no reconozcas que los ataques que lanzas contra **ti mismo** realmente no tienen efectos. ¹⁶ Pues los otros **ciertamente** reaccionan ante el ataque si lo perciben, y si **estás** tratando de **atacarlos** no serás capaz de evitar interpretar su reacción como un refuerzo para tu creencia en el ataque. ¹⁷ El **único** lugar donde puedes cancelar **todo** refuerzo está **en ti mismo**. ¹⁸ Pues **tú** eres siempre el primer blanco de tus ataques, y si **éstos** nunca han tenido lugar realmente, tampoco habrán podido **tener** consecuencias.

T11.6 [46] ¹⁹ El Amor del Espíritu Santo es tu fuerza, pues el tuyo está dividido y, por consiguiente, no es real. ²⁰ No podías confiar en tu propio amor si lo has **atacado**. ²¹ No puedes aprender lo que es el **perfecto** Amor con una mente escindida porque, al haberse escindido, **ella misma se hizo una mala estudiante**. ²² Trataste¹⁴⁴² de hacer que la separación fuese eterna¹⁴⁴³ porque quisiste **conservar** las características de la Creación¹⁴⁴⁴, **pero con tu propio contenido**¹⁴⁴⁵. ²³ Pero la Creación **no** viene de ti, y los malos estudiantes necesitan una enseñanza especial. ²⁴ Tienes problemas de aprendizaje en sentido muy literal.

T11.6 [47] ²⁵ Ciertas áreas de tus aptitudes para aprender están tan deterioradas que sólo podrás progresar bajo una dirección constante, clara y precisa que te proporcione un Maestro¹⁴⁴⁶ que **trascienda** tus limitados recursos. ²⁶ Él se va a **convertir** en tu recurso de aprendizaje, ya que **tú solo no eres capaz** de aprender. ²⁷ La situación de aprendizaje en la que te colocaste **es** imposible, y **en** esta situación es obvio que necesitas un Maestro especial y un programa de estudios también especial. ²⁸ Los malos estudiantes no son una buena opción como maestros, bien sea para sí mismos o para cualquier otro. ²⁹ Pocas veces recurrirías a **ellos** para establecer el programa de estudios por el que podrían **escapar** de sus limitaciones. ³⁰ Si comprendiesen lo que se encuentra **más allá** de ellos, no estarían tan mal capacitados.

¹⁴⁴² ... en el sueño de la separación

¹⁴⁴³ ... en el tiempo y el espacio

¹⁴⁴⁴ La **Creación**, con mayúscula, es en el Cielo la suma de todo lo que Dios ha creado, a saber: Nosotros como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo, con Quien comparte Su Amor o Espíritu Santo en la eterna Unicidad o Santísima Trinidad. No creó Más nada, por lo tanto más nada existe realmente. En minúscula, aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, la **creación** es el reflejo de la Creación eterna Que queremos creer que es verdad y que es nuestra verdadera y única Realidad. Cuando pensamos con el ego, no "creamos" sino que "hacemos" según las leyes de este mundo.

¹⁴⁴⁵ ... individual

¹⁴⁴⁶ ... el Espíritu Santo

T11.6 [48]

T11.6 [48] ³¹ Ustedes **no** conocen el significado del Amor, y ésa ciertamente es su limitación. ³² No intenten enseñarse a **ustedes mismos** lo que no entienden, ni traten de establecer las metas del programa de estudios cuando las suyas han fracasado claramente. ³³ **Su** meta de aprendizaje ha sido **no aprender**, y esto **no puede** conducir a un aprendizaje exitoso. ³⁴ No pueden transferir lo que no han aprendido, y una deficiente facultad para generalizar es una falla crucial de aprendizaje. ³⁵ ¿Le preguntaría a los que **no lograron** aprender **para qué** sirven los recursos de aprendizaje? ³⁶ **No lo saben**. ³⁷ Pues, si hubiesen podido **interpretar** adecuadamente esos recursos, habrían **aprendido** de ellos.

T11.6 [49] ³⁸ Hemos dicho que la regla del ego es "Busca, pero **no** halles¹⁴⁴⁷". ³⁹ Traducido al lenguaje del programa de estudios, significa: "**Trata** de aprender, **pero no lo logres**". ⁴⁰ El resultado de esta meta de aprendizaje es obvio. ⁴¹ Todo legítimo recurso de aprendizaje, toda instrucción real y toda guía sensata de aprendizaje **serán malinterpretados**. ⁴² Pues el propósito de todos ellos es **facilitar** el aprendizaje al cual se **opone** este extraño programa de estudios. ⁴³ Si estás tratando de aprender cómo se hace para **no** aprender, y usas **la meta** de la enseñanza **para que se derrote a sí misma**, ¿qué otra cosa puedes esperar **que no sea** confusión? ⁴⁴ Un **programa** así no tiene **sentido**.

T11.6 [50] ⁴⁵ Este tipo de "aprendizaje" ha debilitado tanto a tu mente que **no eres capaz** de amar, pues el programa que has escogido es **contrario** al Amor ya que se trata de un curso **sobre cómo atacarte a ti mismo**. ⁴⁶ Se requiere también una materia secundaria que suplemente esta meta principal del programa de estudios, que es aprender cómo **no** superar la escisión que dio credibilidad a esa meta. ⁴⁷ Y como todo **lo** que **vas** a aprender será a su favor, **no** la podrás **superar**. ⁴⁸ No obstante, tu verdadera voluntad¹⁴⁴⁸ se pronuncia en contra de este aprendizaje, igual que éste lo hace en contra de ella, y así combates **contra** ese aprendizaje y **ganas**, pues esa **es** tu verdadera voluntad. ⁴⁹ No obstante, todavía **no** te has dado cuenta de que **hay** algo que **sí** quieres aprender y que **puedes** aprenderlo porque eso **es** lo que quiere hacer tu verdadera voluntad.

T11.6 [51] ⁵⁰ Tú, que has tratado de aprender lo que **realmente no** quieres, deberías animarte pues aunque el programa de estudios que tú mismo estableciste es ciertamente deprimente, **si lo examinas** con detenimiento **verás** que es simplemente ridículo. ⁵¹ ¿Es acaso **posible** que la manera de lograr una meta sea **no alcanzarla**? ⁵² Renuncien todos **en este mismo momento** a ser sus propios maestros. ⁵³ **Esta** renuncia no los **llevará** a deprimirse. ⁵⁴ Simplemente será el resultado de haber evaluado sinceramente lo que se

¹⁴⁴⁷ Ver T11.5 [36] 4

¹⁴⁴⁸ ... cuando piensas con el Espíritu Santo

han enseñado a sí mismos, y los resultados —en cuanto a aprendizaje se refiere— que han derivado de ello. ⁵⁵ Con las condiciones de aprendizaje adecuadas —que ustedes no pueden proveer ni comprender— llegarán a convertirse en excelentes estudiantes **y** maestros. ⁵⁶ Pero aún no es así, ni lo **será** hasta que toda la situación de aprendizaje, tal como la **han** establecido, sea revertida.

T11.6 [52] ⁵⁷ El **potencial** de ustedes para aprender, debidamente entendido, es ilimitado **porque los conducirá a Dios**. ⁵⁸ Pueden **enseñar**, y al mismo tiempo conocer, el camino que conduce a Él si siguen al Maestro Que lo conoce **y** estudian su programa para aprender a conocerlo. ⁵⁹ El programa está desprovisto de toda ambigüedad, porque la meta **no** está dividida y los medios y el fin están en **completo** acuerdo. ⁶⁰ Sólo necesitan prestar su **atención indivisa**. ⁶¹ Todo lo demás les será **dado**, ⁶² pues **tienen** la voluntad de aprender como se debe y **nada** puede oponerse a la voluntad del Hijo de Dios. ⁶³ Lo que puede aprender aquí es tan ilimitado como **Él**.

T11.7

LA VISIÓN DE CRISTO

T11.7 [53] ¹ El ego trata de enseñarte cómo ganar el mundo y perder tu propia Alma¹⁴⁴⁹. ² El Espíritu Santo te enseña que **no puedes** perder tu Alma y que **no hay** nada que ganar en el mundo, pues, **de por sí**, no beneficia en nada. ³ Invertir en algo **que no** produce beneficios es una manera segura de empobrecerte, y los gastos generales **son muy** altos. ⁴ En este caso, no sólo no recibes ningún beneficio de la inversión sino que el costo **para ti** es enorme. ⁵ Pues al **negar Tu Realidad**, el costo de esta inversión es creer en la realidad de este mundo sin recibir nada a cambio. ⁶ **No puedes** vender tu Alma, pero **puedes** vender tu **concienciación** de Ella. ⁷ No puedes percibir tu Alma, pero **no la conocerás** mientras sigas percibiendo cualquier **otra cosa** como más valiosa.

T11.7 [54] ⁸ El Espíritu Santo es tu fuerza porque no percibe **otra cosa de ti** que no sea tu Alma. ⁹ Él conciencia perfectamente que todos ustedes **no** se conocen a sí mismos, y también conciencia perfectamente cómo enseñarte lo que realmente eres. ¹⁰ **Porque** te quiere, te enseñará gustosamente lo que Él ama, pues lo quiere compartir contigo. ¹¹ Al acordarse continuamente de ti, no puede permitir que olvides tu valía. ¹² Pues el Padre jamás cesa de recordarle al Espíritu Santo Su Hijo, y el Espíritu Santo jamás cesa de recor-

¹⁴⁴⁹ El término **Alma**, siempre con mayúscula, es el Pensamiento único de Dios Que Él creó semejante a Sí Mismo, entendiéndose que al ser de Dios, el Alma es eterna y nunca nació. Todos nosotros —como las Almas perfectas y eternas que realmente somos— cuando nos unimos como Uno en Cristo, somos el Hijo único de Dios, Que es Uno con Su Padre en el eterno Presente de la Unicidad.

darle a Su Hijo su Padre. ¹³ Dios está en tu memoria¹⁴⁵⁰ *gracias* al Espíritu Santo. ¹⁴ **Decidiste** olvidar a tu Padre, pero eso **no es lo que realmente querías hacer** y, por **consiguiente**, ahora **puedes** decidir de otra manera. ¹⁵ Y así como esa fue **mi** decisión, también puede ser la **tuya**.

T11.7 [55] ¹⁶ **Tú no quieres realmente poseer el mundo**. ¹⁷ Lo único de valor que hay en él es cualquier parte de él que **miras** con Amor. ¹⁸ Eso le **confiere** la única realidad que alguna vez tendrá. ¹⁹ **Su** valía **no** reside en él mismo, pero la **tuya se** encuentra en ti. ²⁰ Así como la propia valía viene de **extenderse** a uno mismo, de igual modo la **percepción** de la propia valía viene de la proyección de pensamientos amorosos hacia fuera. ²¹ Haz que el mundo real sea real **para ti**, pues el mundo real es el presente que da el Espíritu Santo y, por consiguiente, **te pertenece**.

T11.7 [56] ²² La corrección es para todos los que realmente no pueden ver. ²³ Abrir los ojos a los ciegos es misión del Espíritu Santo, pues Él sabe que no han **perdido** su visión, sino que simplemente duermen. ²⁴ Quiere despertarlos del sueño del olvido para que recuerden a Dios. ²⁵ Los ojos de Cristo están abiertos, y el Espíritu Santo mirará a todo lo que tú mires con Amor si aceptas Su visión como tuya.

T11.7 [57] ²⁶ El Espíritu Santo guarda la visión de Cristo¹⁴⁵¹ para cada Hijo de Dios que duerme. ²⁷ En Su mirada, el Hijo de Dios es perfecto y anhela compartir esta visión **contigo**. ²⁸ Te **mostrará** el mundo real porque Dios Te **dio** el Cielo. ²⁹ Por medio del Espíritu Santo, tu Padre llama a Su Hijo a recordar. ³⁰ El despertar de Su Hijo se iniciará cuando empiece a invertir en el mundo **real**¹⁴⁵² y, al **hacerlo**, aprenda a **reinvertir** en **Sí Mismo**¹⁴⁵³. ³¹ Pues la Realidad es Una con el Padre **y** con el Hijo, y el Espíritu Santo bendice el mundo real en el Nombre de los Dos.

¹⁴⁵⁰ ... en el residuo bendito: El **residuo bendito** es la memoria o reflejo que llevamos en lo profundo de nuestro subconsciente, del arropamiento del Amor de Dios a todos cual Almas, Una en Cristo, Su único Hijo, en Su eterna Unicidad. Ver T5.7 [60] 7

¹⁴⁵¹ La **visión de Cristo** es la parte de un proceso que comienza cuando decido que quiero ver el mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave para salvarme del ego y de la separación está en perdonar al otro, aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. Al lograr perdonarlo totalmente en el mundo real de mi fuero interior, voy a experimentar la **visión de Cristo**, que es la divina experiencia de Amor de la unión con el otro, unión que voy a extender a una unión universal con todo y todos, ya que quiero creer que todos somos realmente Almas, Uno en Cristo, en la eterna Unicidad de Dios, nuestra única y verdadera Realidad.

¹⁴⁵² El **mundo real** es la meta de nuestro viaje, el estado de la mente que percibe aquí con el Espíritu Santo el reflejo de la eterna Unicidad. En esta percepción, no vemos nada que no justifique perdonar totalmente, extender los milagros que sugiera el Espíritu Santo y unirnos a otro (a otros) en una relación santa a favor de todos los demás.

¹⁴⁵³ ... como Cristo,

T11.7 [58] ³² Cuando hayas visto este mundo real —como sin duda lo verás— *te acordarás* de nosotros¹⁴⁵⁴. ³³ No obstante, primero tienes que averiguar cuál es el costo de estar dormido, *y luego negarte a pagarlo*. ³⁴ Sólo entonces te decidirás a despertar. ³⁵ Y entonces, el mundo real de pronto aparecerá ante tu mirada, pues Cristo nunca ha *dormido*. ³⁶ Está esperando a que Lo vean, pues nunca te ha perdido de vista. ³⁷ Él observa tranquilamente el mundo real, el cual quiere *compartir* contigo porque sabe del Amor del Padre por Él. ³⁸ Y, sabiendo esto, quiere darte lo que es tuyo. ³⁹ Con perfecta paz, te espera en el altar de su Padre ofreciéndote el Amor del Padre en la afable luz de la bendición del Espíritu Santo. ⁴⁰ Pues el Espíritu Santo conducirá a cada uno a casa de su Padre, donde Cristo lo espera como su Yo.

T11.7 [59] ⁴¹ Cada pequeño Hijo de Dios es uno¹⁴⁵⁵ en Cristo porque su Ser está en Cristo como El de Cristo está en Dios. ⁴² El Amor de Cristo por ti es Su Amor por Su Padre, Amor que conoce porque conoce el Amor de Su Padre por Él. ⁴³ Cuando finalmente el Espíritu Santo te haya conducido hasta Cristo en el altar a Su Padre, la percepción se fundirá en conocimiento, porque la percepción se habrá vuelto tan santa que su transferencia a la santidad será sencillamente su extensión natural. ⁴⁴ El Amor se transferirá al Amor *sin* ninguna interferencia porque las situaciones son idénticas. ⁴⁵ Pero la *capacidad* para hacer esta transferencia tiene que aprenderse. ⁴⁶ En efecto, a medida que percibas más y más elementos comunes en *todas* las situaciones, tu aprendizaje sobre cómo transferir el Amor bajo la dirección del Espíritu Santo irá aumentando y se generalizará. ⁴⁷ Aprenderás gradualmente a aplicarlo a todo el mundo y a todas las cosas, pues su aplicabilidad *es* universal. ⁴⁸ Una vez que hayas logrado esto, la percepción y el conocimiento se habrán vuelto tan similares que compartirán la unificación de las leyes de Dios.

T11.7 [60] ⁴⁹ Lo que es uno no se puede percibir como separado, y negar la separación *es* restaurar el conocimiento¹⁴⁵⁶. ⁵⁰ Ante el altar de Dios, la santa percepción de Su Hijo se vuelve tan iluminada que la luz entra a raudales sobre éste, y el Espíritu del Hijo de Dios brilla en la Mente del Padre y se vuelve Uno con Ella. ⁵¹ Con gran ternura, Dios brilla sobre Sí Mismo al

¹⁴⁵⁴ ... todos nosotros, Uno en Cristo

¹⁴⁵⁵ ... con todos los demás

¹⁴⁵⁶ **Conocimiento**, con mayúscula, es lo que saben todas nuestras Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios: que están compartiendo con Dios Su Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **conocimiento**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es lo que experimentamos en el mundo real al perdonar totalmente a otro, con quien ahora somos uno; es saber que esa experiencia es el reflejo aquí del eterno Conocimiento. Y cuando pensamos con el ego, es lo que se puede llegar a conocer en este mundo, de acuerdo con sus leyes.

amar la extensión de Sí Mismo Que es Su Hijo. ⁵²El mundo deja de tener propósito a medida que se combina con el Propósito de Dios. ⁵³Pues el mundo real se ha colado sigilosamente en el Cielo, donde todo Lo que es eterno en Él siempre ha existido. ⁵⁴Allí, el Redentor¹⁴⁵⁷ y los que han sido redimidos se unen en el perfecto Amor de Dios y del uno por el otro. ⁵⁵El Cielo es tu casa que, al estar en Dios, **también** tiene necesariamente que estar en ti.

T11.8

APRENDER A EXTENDER MILAGROS

T11.8 [61] ¹ Los milagros demuestran que el aprendizaje ha tenido lugar bajo una guía acertada, pues el aprendizaje es invisible y lo que se ha aprendido **sólo** se puede reconocer por sus **resultados**. ² Su **generalización** quedará demostrada a medida que lo pongas en práctica en más y más situaciones. ³ Te darás cuenta de que aprendiste que en los milagros no hay grados de dificultad, cuando los apliques a **todas** las situaciones. ⁴ No **hay** situación a la que no sean aplicables los milagros, y al aplicarlos a **todas** las situaciones irás ganando el mundo **real**. ⁵ Pues al percibir santamente te harás completo, y el Redimir irradiará desde **tu** aceptación del Mismo **para ti** hacia todos los que el Espíritu Santo te envíe para que los bendigas. ⁶ Dios bendice cada uno de Sus pequeños Hijos y, al **tú** bendecirlos, Él te bendecirá a **ti**.

T11.8 [62] ⁷ Cada uno en el mundo debe desempeñar su parte en la redención del mundo, para darse cuenta de que éste **ha sido realmente** redimido. ⁸ Tú no puedes ver lo invisible. ⁹ No obstante, si ves sus efectos **sabes que tiene que estar ahí**. ¹⁰ Al percibir lo que **hace**, te das cuenta de su existencia. ¹¹ Y, por **lo que** hace, aprendes lo que **es**. ¹² Aunque no puedes **ver** tus habilidades, irás adquiriendo confianza en su **existencia** a medida que te capaciten para **actuar**. ¹³ Y los **resultados** de tus actos sí que los **puedes** ver.

T11.8 [63] ¹⁴ El Espíritu Santo es invisible, pero tú **puedes** ver los **resultados** de Su Presencia, y por ellos te darás cuenta de que Él está ahí. ¹⁵ Es claro que lo que Él te capacita para hacer **no** es de este mundo, pues los milagros violan todas las leyes de la realidad tal como la juzga este mundo. ¹⁶ Cada ley del tiempo y del espacio, de la magnitud y de la masa, de predicción y de control es transcendida, pues lo que el Espíritu Santo te capacita para hacer está claramente más allá de **todas** ellas. ¹⁷ Al percibir Sus **resultados**, comprenderás **dónde** Él **tiene que** estar y, finalmente, **sabrás** Lo que Él es.

¹⁴⁵⁷ **Cristo**, aquí, es la experiencia de unión interior con la mente del otro al que creemos haber perdonado totalmente, experiencia que extendemos a todos y a todo, como reflejo aquí de la eterna Unicidad de Dios con Su Hijo único, en Quien, como Almas perfectas y eternas, somos Uno.

T11.8 [64] ¹⁸ No puedes ver al Espíritu Santo, pero **sí** Sus **manifestaciones**. ¹⁹ Y **a menos que** las veas, no te darás cuenta de que Él está ahí¹⁴⁵⁸. ²⁰ Los milagros son Sus testigos y hablan de su Presencia. ²¹ Lo que no puedes ver se volverá real para ti únicamente por medio de los testigos que hablen a **su favor**. ²² Pues puedes **concienciar** lo que no ves, y ello puede volverse increíblemente real para ti a medida que su presencia se ponga de manifiesto **por medio de** ti¹⁴⁵⁹. ²³ Realiza la labor del Espíritu Santo, pues realmente **compartes** Su función. ²⁴ De la misma manera que tu función en el Cielo es crear¹⁴⁶⁰, aquí en la tierra tu función es curar¹⁴⁶¹. ²⁵ Dios comparte Su Función Contigo en el Cielo, y el Espíritu Santo comparte la **Suya** contigo en la tierra.

T11.8 [65] ²⁶ Pero mientras sigas creyendo que tienes dos funciones¹⁴⁶² que cumplir, seguirás necesitando corrección. ²⁷ Pues esa creencia acarrea la **destrucción** de la paz, una meta que está en directa oposición al propósito del Espíritu Santo. ²⁸ Ves lo que **esperas** ver, y esperas ver lo que **invitas**. ²⁹ Tu percepción es el resultado de tu invitación, y este resultado te llega tal como lo **invitaste** a venir. ³⁰ ¿De quién son las manifestaciones que quieres ver? ³¹ ¿De qué presencia quieres convencerte? ³² Pues creerás en lo que **manifiestes**, y así como mires afuera, así mismo verás por dentro. ³³ En tu mente hay dos maneras de mirar al mundo¹⁴⁶³, y tu percepción reflejará el guía que hayas escogido.

¹⁴⁵⁸ ... dentro de ti, en tu espíritu: En minúscula, el **espíritu** es la parte de nuestra mente separada que aún se mantiene en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo. Cuando perdonamos y extendemos milagros con el Espíritu Santo, nuestro espíritu se convierte aquí en el reflejo del Espíritu de Dios.

¹⁴⁵⁹ ... cuando, después de haberte rebelado contra el caos existencial del ego, haber querido creer en la Verdad, aceptado el Redimir para ti mismo, perdonado totalmente al otro y en un instante santo del mundo real, haberte unido a él en la experiencia de Cristo,

¹⁴⁶⁰ ... amar y ser amado en paz y alegría eternas

¹⁴⁶¹ **Curar** (o **curación** como proceso), cuando se piensa y se percibe con el ego, es el proceso por el cual tratamos de curar al cuerpo y/o a la mente de lo que se percibe que es una enfermedad. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, es el proceso por el cual queremos curar en nuestra mente la creencia en la realidad del tiempo y el espacio, en la que somos cuerpos separados unos de otros y de Dios. Para ello, cada uno acepta el Redimir para sí mismo y se pone seria y consecuentemente a perdonar y a extender milagros, entablando así relaciones santas con todos. Este proceso llevará nuestra mente al mundo real y a la unión con todas las demás mentes en la experiencia de Cristo. El último paso — el de despertarnos conjuntamente con todos a la Realidad Que queremos creer que realmente nunca habíamos abandonado— lo dará Dios Mismo, completándose así la curación de nuestra mente de su creencia en la enfermedad de la separación y en todas las secuelas que ésta trajo consigo.

¹⁴⁶² ... las dictadas por el ego y por el Espíritu Santo

¹⁴⁶³ ... la del ego y la del Espíritu Santo.

T11.8 [66]

T11.8 [66] ³⁴ Soy la manifestación del Espíritu Santo, y cuando me veas será porque Lo has invitado. ³⁵ Pues Él te *enviará* Sus testigos tan sólo con que quieras verlos. ³⁶ Nunca olvides de que siempre ves lo que buscas, pues lo que buscas es lo que *vas* a hallar. ³⁷ El ego halla *lo* que busca, y *sólo* eso. ³⁸ No encuentra Amor porque *no* es eso lo que busca. ³⁹ Aunque buscar y hallar son la misma cosa, si al mismo tiempo vas en busca de dos metas opuestas entre sí, ciertamente las vas a *hallar*, pero no podrás *reconocer que las dos son diferentes*. ⁴⁰ Al contrario, creerás que las dos son la misma cosa *porque querrás poseer ambas*. ⁴¹ La mente siempre se esfuerza por integrarse, pero si está escindida y *quiere conservar la escisión* seguirá creyendo que sólo tiene *una* meta, *haciendo que sus dos metas parezcan ser una sola*.

T11.8 [67] ⁴² Dijimos anteriormente *que* lo que proyectas depende de ti, pero *no depende* de ti proyectar o no, pues la proyección es una ley de la mente. ⁴³ Percibir *es* proyectar, y ciertamente miras adentro *antes* de mirar afuera. ⁴⁴ Al mirar *dentro* de ti, escoges al guía *cuya* visión quieres compartir, y luego miras afuera y observas sus testigos. ⁴⁵ Por *eso* siempre encuentras lo que buscas. ⁴⁶ Lo que quieres *en ti mismo* lo manifestarás *proyectando*, y *lo aceptarás* del mundo porque fuiste tú quien lo puso ahí al haberlo deseado previamente.

T11.8 [68] ⁴⁷ Cuando piensas que estás proyectando¹⁴⁶⁴ algo que *no* quieres, es porque *todavía* lo quieres. ⁴⁸ Esto te lleva *directamente* a disociarte, puesto que representa tu aceptación de dos metas divergentes, percibiendo cada una de ellas *en un lugar diferente*: están separadas la una de la otra justamente *porque las hiciste diferentes*. ⁴⁹ Así pues, la mente observa *fuera de sí misma* un mundo dividido, pero *no así en su fuero interno*. ⁵⁰ Esto le da una ilusión de integridad y le permite creer que está *yendo* en pos de una sola meta. ⁵¹ No obstante, mientras sigas percibiendo un mundo escindido

¹⁴⁶⁴ La **proyección**, en el eterno Presente de la Unicidad, es de Dios y de Su único Hijo, que proyectan Amor Uno al Otro, y al hacerlo, se **extienden** Uno en el Otro. En cambio, aquí, cuando pensamos, actuamos y percibimos con el ego, la proyección es de la individualidad que necesita sobrevivir en el mundo de la evolución y escasez, proyectando espontáneamente ese pensamiento egocéntrico y defensivo hacia todo lo de afuera, incluyendo a los demás. Esta proyección también mantiene vigente nuestra separación de Dios. (Ver T12.5 [35] 18: "La proyección hace la percepción..."). Pero el *Curso* nos enseña que podemos ver al mundo de otra manera y, para ello, primero tenemos que decidir pensar con el Espíritu Santo, aceptar el Redimir para nosotros mismos, perdonar, extender milagros y entablar relaciones santas para multiplicar las ocasiones de salvar a nuestros hermanos. Al hacerlo, **proyectaremos** hacia los demás el pensar de Amor del Espíritu Santo y, por medio de nuestra visión de Cristo, nos **extenderemos** en los demás que, ahora, serán uno con nosotros, reflejando así, aquí, la eterna Unicidad de Dios, donde realmente estamos todos, como Almas perfectas y eternas Uno en Cristo, el Hijo único de Dios Quien es Uno con Su Padre y Creador.

no **te** habrás curado. ⁵² Pues estar curado es ir en pos de una sola meta, porque has **aceptado** una sola y no **quieres** sino una.

T11.8 [69] ⁵³ Cuando lo **único** que desees sea Amor, no verás otra cosa. ⁵⁴ La naturaleza contradictoria de los testigos que percibes es sencillamente el reflejo de las invitaciones conflictivas que has hecho. ⁵⁵ Todos ustedes han mirado en sus mentes y han aceptado que en ellas había oposición porque la habían **buscado** ahí. ⁵⁶ Pero no vayas a creer por eso que los testigos **a favor** de esta oposición son verdaderos, pues sólo dan testimonio de **tu decisión** sobre lo que es la realidad, devolviéndote el mensaje que les habías **entregado**. ⁵⁷ El Amor se reconoce por sus mensajeros. ⁵⁸ Si manifiestas Amor, sus mensajeros vendrán a ti porque, al ponerlo de manifiesto, tú los has **invitado**.

T11.8 [70] ⁵⁹ El poder de decisión es la única libertad que te queda como prisionero de este mundo. ⁶⁰ **Puedes decidir verlo en forma acertada**, ⁶¹ porque **lo que hiciste** de él **no** es su realidad¹⁴⁶⁵, pues su realidad¹⁴⁶⁶ está constituida sólo por lo que tú le **diste**¹⁴⁶⁷. ⁶² Tú no puedes dar **realmente** otra cosa que no sea Amor a alguien o a algo, así como tampoco puedes realmente **recibir** otra cosa **de** ellos. ⁶³ Si crees haber recibido cualquier **otra cosa** es porque miraste en tu **fuego interno** y creíste haber visto en ti el poder de **darla**. ⁶⁴ **Esa** decisión fue la que determinó que encontraras lo que encontraste, pues fue la decisión de encontrar **lo que estabas buscando**.

T11.8 [71] ⁶⁵ Me tienes miedo porque miraste en tu fuego interno y tienes miedo de lo que viste. ⁶⁶ Pero lo que viste **no pudo** haber sido la realidad, pues la realidad de tu mente¹⁴⁶⁸ es lo más bello de todas las Creaciones de Dios. ⁶⁷ Al venir únicamente de Dios, su poder y grandeza sólo podrían aportarte paz, **siempre y cuando la contemples de verdad**¹⁴⁶⁹. ⁶⁸ Si tienes miedo, es porque viste algo que **realmente no está allí**. ⁶⁹ No obstante, en ese mismo lugar pudiste haber visto a todos tus hermanos y a mí, en la perfecta seguridad de la Mente Que Nos creó. ⁷⁰ Pues ahí estamos en la paz del Padre, Que quiere **proyectar** Su paz por medio de ti.

T11.8 [72] ⁷¹ Cuando hayas aceptado tu misión de **proyectar** paz la **hallarás**, pues, al **ponerla de manifiesto**, la **verás**. ⁷² Sus santos testigos te rodearán porque los **llamaste y ellos vendrán a ti**. ⁷³ **He** oído tu llamada y la he contestado, pero no has querido verme ni **oír** la respuesta que buscabas. ⁷⁴ Ello se debe a que eso todavía no es lo **único** que quieres. ⁷⁵ No obstante, a me-

¹⁴⁶⁵ ... verdadera según el Espíritu Santo

¹⁴⁶⁶ ... según el ego

¹⁴⁶⁷ ... pensando con el ego.

¹⁴⁶⁸ ... el reflejo aquí de la Mente eterna Que es Uno,

¹⁴⁶⁹ ... pensando y percibiendo con el Espíritu Santo

didada que me vuelva más real para ti te darás cuenta de que, en efecto, **eso es** lo único que quieres. ⁷⁶ Y me verás cuando mires en tu fuero interno y juntos miremos al mundo tal como Dios lo creó. ⁷⁷ Sólo a través de los ojos de Cristo existe el mundo real y **se** puede ver. ⁷⁸ Tal como decidas ver, así verás. ⁷⁹ Y todo lo que ves no es sino el testimonio de lo que decidiste ver.

T11.8 [73] ⁸⁰ Cuando mires en tu fuero interno y me veas, será porque decidiste manifestar la Verdad. ⁸¹ Y, al manifestarla, La verás tanto fuera **como** dentro de ti, pues la verás fuera **porque** primero La viste dentro. ⁸² Todo lo que ves fuera es un **juicio** de lo que guardas dentro. ⁸³ Si el juicio es **tuyo** será equivocado, porque juzgar no es tu función. ⁸⁴ Si el juicio es del Espíritu Santo será acertado, pues juzgar **es** Su función. ⁸⁵ Ustedes comparten Su función sólo cuando juzgan **como Él lo hace**, sin reservarse ningún juicio sobre ustedes, ⁸⁶ pues si lo hacen juzgarán en **contra** de ustedes pero **Él** juzgará **a favor**.

T11.8 [74] ⁸⁷ Así pues, recuerda que cada vez que miras fuera y reaccionas desfavorablemente ante lo que ves es porque te has juzgado a ti mismo como indigno y te has condenado a muerte. ⁸⁸ La pena de muerte es la meta final del ego porque está totalmente convencido de que eres merecedor de la Vida. ⁸⁹ La pena de muerte nunca abandona la mente del ego, pues eso es lo que siempre te tiene reservado para el final. ⁹⁰ En su deseo de matarte como expresión final de sus sentimientos hacia ti, te deja vivir pero sólo para que esperes tu muerte. ⁹¹ El ego te atormentará mientras vivas, ya que su odio no quedará saciado hasta que mueras. ⁹² Pues tu destrucción es el único fin para el cual trabaja, y el único fin que lo dejará satisfecho.

T11.8 [75] ⁹³ El ego no traiciona a Dios, a Quien es imposible traicionar, pero **te** traiciona **a ti** que crees haber traicionado a tu Padre. ⁹⁴ Por eso, **deshacer la culpa** constituye un aspecto esencial de las enseñanzas del Espíritu Santo. ⁹⁵ Pues si te sientes culpable, es porque estás escuchando a la voz del ego que te dice que **has** traicionado a Dios y que, **por consiguiente, mereces la muerte**. ⁹⁶ Y pensarás que la muerte viene de Dios **y no del ego** porque al confundirte a ti mismo **con** el ego, crees que **quieres** la muerte. ⁹⁷ Y de lo que tú quieres, Dios **no** te va a salvar.

T11.8 [76] ⁹⁸ Cuando te sientas tentado de sucumbir al deseo de morir, **recuerda que yo no morí**. ⁹⁹ Te darás cuenta de que esto es cierto cuando mires en tu fuero interno y me **veas**. ¹⁰⁰ ¿Por qué iba yo a superar la muerte sólo para mi propio provecho? ¹⁰¹ ¿Podría el Padre haberme dado la Vida eterna **sin habértela** dado a **Ti** también? ¹⁰² Cuando aprendas a **ponerme** de manifiesto, jamás verás la muerte. ¹⁰³ Pues habrás mirado lo que es inmortal **en ti** y sólo verás lo eterno cuando mires un mundo que realmente **no puede** morir.

T11.9

LA REALIDAD Y LA REDENCIÓN

T11.9 [77] ¹ ¿Creen¹⁴⁷⁰ *realmente* que pueden matar al Hijo de Dios? ² El Padre ha ocultado a Su Hijo y lo ha puesto a salvo dentro de Sí Mismo, manteniéndolo alejado de los pensamientos destructores de ustedes, que son el motivo de que no *conozcan* a ninguno de los Dos. ³ Pues ustedes *atacan* al mundo real cada día, cada hora y cada minuto y, no obstante les sorprende no poder *verlo*. ⁴ Si buscan el Amor para atacarlo, *nunca Lo hallarán*, ⁵ pues si el Amor es *compartir*, ¿cómo van a encontrarlo si no es por medio de *Él mismo*? ⁶ Ofrezcan Amor y el Amor vendrá a ustedes, porque se sentirá atraído por Sí Mismo. ⁷ Pero ofrezcan atacar y el Amor permanecerá oculto, pues sólo puede vivir donde hay paz.

T11.9 [78] ⁸ El Hijo de Dios se encuentra tan a salvo como su Padre, pues el Hijo sabe de la protección que su Padre le da y, por consiguiente *no puede realmente* tener miedo. ⁹ El Amor de su Padre lo mantiene en perfecta paz y, al no necesitar realmente nada, no *pide* nada. ¹⁰ No obstante, el Hijo de Dios se encuentra muy lejos de ustedes, cuyo Yo¹⁴⁷¹ es él, pues decidieron atacarlo y desapareció de la vista de ustedes regresando a su Padre. ¹¹ *Él* no cambió, pero *ustedes* sí. ¹² Pues una mente escindida¹⁴⁷² y todas sus obras no fueron creadas por el Padre y, por consiguiente, ella no podía vivir conociéndolo *a Él*.

T11.9 [79] ¹³ Cuando hicieron visible lo que *no* es verdad, lo que *es* verdad se volvió *invisible* para ustedes. ¹⁴ No obstante, *de por sí* no puede ser invisible pues el Espíritu Santo lo ve con perfecta claridad. ¹⁵ *Es* invisible para ustedes porque están mirando *a otra cosa*. ¹⁶ No obstante, no es más de la incumbencia de ustedes decidir lo que es visible y lo que es invisible que decidir lo que es la Realidad. ¹⁷ Lo que de verdad se puede ver *es lo que el Espíritu Santo ve*. ¹⁸ Definir lo que es la Realidad corresponde a Dios, y no a ustedes. ¹⁹ *Él* La creó, y por consiguiente *sabe* Lo que es. ²⁰ Ustedes que lo sabían lo olvidaron, y de no haberles proporcionado Dios la manera de recordar, se habrían condenado a sí mismos al olvido total.

T11.9 [80] ²¹ El Amor del Padre de ustedes *impide* que puedan olvidarlo, pues nadie puede olvidar Lo que Dios Mismo puso en su memoria. ²² Pueden *negarlo, mas no perderlo*. ²³ Una Voz responderá a cada pregunta que hagan, y una Visión corregirá la percepción de todo lo que vean¹⁴⁷³. ²⁴ Pues lo

¹⁴⁷⁰ ... Los textos que siguen en los párrafos ^{T11.9 [77-99]} están en plural porque fueron dictado para ambos —Helen y Bill— el 30 de Septiembre de 1966.

¹⁴⁷¹ ... de Cristo, en Quien todos —como espíritus o Almas— somos realmente Uno,

¹⁴⁷² ... la mente individual primordial cuyo pensamiento de separación dio lugar al tiempo y al espacio y a todo lo que estos contienen.

¹⁴⁷³ ... la Voz y la Visión del Espíritu Santo cuando pensamos con Él,

que volvieron invisible es la **única** Verdad, y lo que no han oído es la **única** Respuesta¹⁴⁷⁴. ²⁵ Dios quiere que se vuelvan a unir a su Yo¹⁴⁷⁵, y no los abandonó en su aparente desolación. ²⁶ Están esperando únicamente a Él, pero no lo saben. ²⁷ No obstante, Su recuerdo brilla en sus mentes y no puede **ser** borrado. ²⁸ No es más del pasado que del futuro, al ser siempre eterno.

T11.9 [81] ²⁹ Sólo tienen que pedir este recuerdo y **recordarán**. ³⁰ No obstante, el recuerdo de Dios no puede brillar en una mente que lo ha **hecho** invisible y **que quiere mantenerlo así**. ³¹ Pues el recuerdo de Dios sólo puede emerger en una mente que quiera recordar y que haya renunciado al deseo demente de controlar la Realidad. ³² Ustedes, que ni siquiera se pueden controlar a sí mismos, no deberían aspirar a controlar el universo. ³³ Al contrario, fíjense bien en lo que han hecho de él, y alégrese de que realmente no es así. ³⁴ Ustedes, que realmente son el Hijo de Dios, ¿no se conformen con lo que es la nada! ³⁵ Lo que no es real no **se** puede ver realmente, **ni tiene** valor. ³⁶ Dios no pudo haber ofrecido a Su Hijo lo que no tiene valor, ni Su Hijo habría podido recibirlo. ³⁷ Fueron redimidos en el mismo instante en que pensaron que habían abandonado a su Padre.

T11.9 [82] ³⁸ Por consiguiente, todo lo que han hecho jamás existió realmente, y además es invisible porque el Espíritu Santo no lo ve. ³⁹ Pero lo que el Espíritu Santo **sí** ve es para que lo vean y para que, al mirarlo a través de **Su** visión, la percepción de **ustedes** quede curada. ⁴⁰ Han hecho de lo invisible la única verdad que tiene este mundo. ⁴¹ Al darle valor a la nada, han buscado la nada y **encontraron** la nada. ⁴² Al hacer que la nada fuese **real** para ustedes, la han **visto**. ⁴³ **Pero realmente no está ahí**. ⁴⁴ Y Cristo les es invisible **debido a lo que hicieron visible para ustedes**. ⁴⁵ No obstante, no importa cuánta distancia hayan tratado de interponer entre la concienciación de ustedes y la Verdad. ⁴⁶ Al Hijo de Dios se le **puede** ver porque su visión es compartida. ⁴⁷ El Espíritu Santo lo ve y no ve nada diferente en **ustedes**. ⁴⁸ Lo que les es invisible es perfecto en Su mirada, la cual abarca **todo**. ⁴⁹ Él **los** recordó¹⁴⁷⁶ porque no olvidó al Padre.

T11.9 [83] ⁵⁰ Miraron lo que no es real y hallaron desesperación. ⁵¹ Pero al **ir en pos de** lo irreal, ¿qué otra cosa **podían** encontrar? ⁵² El mundo irreal **es** desesperante, pues nunca podrá existir realmente. ⁵³ Y ustedes —que realmente comparten el Ser de Dios con Él— no podrán estar nunca satisfechos **sin** la Realidad. ⁵⁴ Lo que Dios no les dio no tiene poder sobre ustedes, y la atracción del Amor por el Amor sigue siendo irresistible. ⁵⁵ Pues la

¹⁴⁷⁴ ... de Dios a la separación: el Espíritu Santo.

¹⁴⁷⁵ ... como Cristo, Su único Hijo, Cristo en Quien todos nosotros —como Almas perfectas y eternas— somos realmente Uno,

¹⁴⁷⁶ ... como Cristo, Su único Hijo,

función del Amor es unir todas las cosas en Sí mismo y mantenerlas unidas extendiendo sobre ellas Su completitud¹⁴⁷⁷.

T11.9 [84] ⁵⁶ El mundo real les fue dado por Dios en un amoroso intercambio por el mundo que *hicieron* y que *ven*. ⁵⁷ Pero tómenlo de la mano de Cristo y mírenlo. ⁵⁸ *Su* realidad¹⁴⁷⁸ hará que todo *lo demás* les sea invisible, pues mirarlo constituye una percepción *total*. ⁵⁹ Y al mirarlo, recordarán que siempre fue así. ⁶⁰ Y la nada se les volverá invisible, pues finalmente habrán logrado ver de verdad. ⁶¹ Una percepción redimida se traduce fácilmente en conocimiento, pues *sólo* la percepción puede equivocarse y la percepción realmente nunca existió. ⁶² Al ser corregida da paso al conocimiento, que es la *única* Realidad eterna. ⁶³ El Redimir no es otra cosa que el camino de regreso a lo que nunca se había perdido. ⁶⁴ El Padre de ustedes no podía dejar de amar a Su Hijo¹⁴⁷⁹.

T11.10 LA INCULPABILIDAD Y LA INVULNERABILIDAD

T11.10 [85] ¹ Si no se sintiesen culpables no *podrían* atacar, pues la condenación es la raíz de los ataques. ² Es el juicio que emite una mente contra otra, considerándola *indigna* de amor y *merecedora* de castigo. ³ Pero justamente en esto radica la escisión. ⁴ Pues la mente que juzga se percibe a sí misma *separada* de la mente que está juzgando, creyendo que al castigar *a otra* mente ella puede librarse del castigo. ⁵ Todo esto no es más que el intento ilusorio de la mente de negarse a sí misma y, al mismo tiempo, *eludir la sanción que esta negación conlleva*. ⁶ *No* constituye un intento de *renunciar* a la negación, sino de *aferrarse a ella*. ⁷ Pues la culpa es la que les impide ver al Padre y la que los ha llevado a la demencia¹⁴⁸⁰.

T11.10 [86] ⁸ La aceptación de la culpa en la mente del Hijo de Dios fue el comienzo de la separación, mientras que la aceptación del Redimir será su final. ⁹ El mundo que ven es el sistema ilusorio de aquellos a los que la culpa ha enloquecido. ¹⁰ Observen detenidamente este mundo y se darán cuenta de que es así. ¹¹ Pues este mundo es el símbolo del castigo, y todas las leyes que parecen regirlo son leyes de muerte. ¹² Los niños vienen al mundo con dolor y a través del dolor. ¹³ Su crecimiento va acompañado de sufrimiento, y aprenden lo que son penas, separación y muerte. ¹⁴ Sus mentes están atrapadas en sus cerebros, y sus fuerzas decaen cuando sus cuerpos se lastiman. ¹⁵ Parecen amar, no obstante abandonan y son abandonados.

¹⁴⁷⁷ ... que aquí es el reflejo de la eterna Completitud de Dios

¹⁴⁷⁸ ... el reflejo aquí de la eterna Realidad,

¹⁴⁷⁹ ... Cristo, en Quien todos nosotros —como espíritus— somos realmente Uno.

¹⁴⁸⁰ **Demencia o locura** es el sistema de pensamiento del ego que parte de la creencia que la realidad es la del tiempo y del espacio, regidos por las leyes de la evolución y escasez, que percibimos con nuestros sentidos.

¹⁶ Parecen perder lo que aman, la cual es quizá la más alienada de todas las creencias. ¹⁷ Y sus cuerpos se marchitan, exhalan el último suspiro, se les da sepultura, y aparentemente dejan de existir. ¹⁸ No hay ni uno de ellos que no haya pensado que Dios es cruel.

T11.10 [87] ¹⁹ Si ese *fuese* el mundo real, Dios *sería* ciertamente cruel. ²⁰ Pues ningún Padre podría al mismo tiempo someter a Sus hijos a eso, como precio para la salvación, y *ser* amoroso. ²¹ **El Amor no mata para salvar.** ²² Si Lo hiciese, atacar *sería* la salvación y esa es la interpretación del *ego*, *no* La de Dios. ²³ Sólo un mundo donde reina la culpa podría exigir eso, pues sólo los que se sienten culpables podrían *concebirlo*. ²⁴ El "pecado" de Adán no habría podido afectar a ninguno de ustedes si no hubiesen creído que fue el *Padre* Quien lo expulsó del paraíso. ²⁵ Pues a raíz de *esa* creencia se perdió el conocimiento del Padre, ya que sólo los que *no* Lo comprenden *podían* creer tal cosa.

T11.10 [88] ²⁶ Este mundo *es* la imagen de la crucifixión del Hijo de Dios. ²⁷ Y hasta que no se den cuenta de que el Hijo de Dios *realmente no puede ser* crucificado, éste será el mundo que verán. ²⁸ Pero no se *darán* cuenta de eso hasta que acepten el Hecho eterno de que *el Hijo de Dios no es culpable*. ²⁹ Sólo *merece* Amor porque realmente sólo ha *dado* Amor. ³⁰ No *se* Le puede condenar porque nunca ha condenado. ³¹ El Redimir es la última lección que necesita aprender; pues ésta le enseña que, al no haber nunca pecado, *no necesita salvarse*.

T11.10 [89] ³² Hace tiempo dijimos que el Espíritu Santo comparte la meta de todos los buenos maestros, cuyo objetivo final es hacerse innecesarios, enseñando a sus estudiantes todo lo que saben. ³³ Eso es lo *único* que quiere el Espíritu Santo, pues dado que comparte el Amor del Padre por Su Hijo, quiere extirpar *toda* culpa de la mente del Hijo para que, al tener paz, éste pueda recordar a su Padre. ³⁴ La paz y la culpa son conceptos mutuamente incompatibles, y al Padre *sólo se* le puede recordar estando en paz. ³⁵ El Amor y la culpa no pueden coexistir, y al aceptar uno se está *negando* al otro. ³⁶ La culpa oculta a Cristo de la mirada de ustedes, pues la culpa constituye la negación de la irreprochabilidad del Hijo de Dios.

T11.10 [90] ³⁷ En el extraño mundo que han hecho, el Hijo de Dios ciertamente *ha* pecado. ³⁸ Por tanto, ¿cómo iban a poder *verlo*? ³⁹ Al hacer al *Hijo* invisible, surgió el mundo del justo castigo en medio de la nube oscura de la culpa que aceptaron y que tienen en tanta estima. ⁴⁰ Pues la irreprochabilidad de Cristo es la prueba de que el ego jamás existió ni jamás podrá existir. ⁴¹ Si no hay culpa, el ego no *tiene* vida y el Hijo de Dios ciertamente *está* libre de toda culpa. ⁴² Cuando se examinan a sí mismos y juzgan con

sinceridad lo que hacen, tal como se les pidió que hicieran¹⁴⁸¹, puede que sientan la tentación de preguntarse cómo *pueden* estar libres de culpa.⁴³ Antes de contestar, tengan en cuenta lo siguiente:

T11.10 [91] ⁴⁴ **No** es en el tiempo donde están libres de culpa, sino *en la Eternidad*.⁴⁵ Ciertamente, *han* "pecado" *en el pasado* pero el pasado realmente *no existe*,⁴⁶ porque lo que es eterno *no* va a ninguna parte.⁴⁷ En efecto, el tiempo parece moverse en una sola dirección, pero cuando lleguen al final de él, cual una larga alfombra que se hubiera extendido a todo lo largo del pasado por detrás de ustedes, el tiempo se enrollará a sí mismo y desaparecerá.⁴⁸ Mientras sigan creyendo que el Hijo de Dios es culpable, seguirán caminando por esa alfombra, creyendo que les conduce a la muerte.⁴⁹ Y el viaje parecerá largo, cruel y absurdo, pues eso es lo que *es*.

T11.10 [92] ⁵⁰ El viaje en el que el Hijo de Dios *se* ha embarcado es ciertamente inútil; pero el viaje en el que su Padre lo embarca es de liberación y alegría.⁵¹ El Padre *no* es cruel, y por consiguiente Su Hijo *no puede* herirse a sí mismo.⁵² La venganza que el Hijo teme *y que además ve*, nunca recaerá realmente sobre él, pues aunque *cree* en ella, el Espíritu Santo sabe que no es verdad.⁵³ El Espíritu Santo se encuentra al *final* del tiempo, que es donde *Ustedes* realmente están, puesto que Él está *con* ustedes.⁵⁴ Él *siempre* ha deshecho todo lo que es indigno del Hijo de Dios, pues ésa era Su misión, misión que *Le* fue encomendada por Dios.⁵⁵ Y Lo que Dios da, *siempre ha existido*.

T11.10 [93] ⁵⁶ Ustedes me irán viendo a medida que aprendan que el Hijo de Dios está libre de culpa.⁵⁷ Él siempre estuvo buscando su inculpabilidad¹⁴⁸² y la ha encontrado.⁵⁸ Pues cada uno trata de escapar de la prisión que ha hecho, y a ninguno se le niega la manera de encontrar la liberación.⁵⁹ Al estar ésta *realmente en* él, la *ha* encontrado.⁶⁰ *Cuándo* la va a encontrar es sólo cuestión de tiempo, y el tiempo no es sino una ilusión.⁶¹ Pues el Hijo de Dios está libre de culpa *ahora*, y el brillo de su pureza resplandece incólume por siempre en la Mente de Dios.⁶² El Hijo de Dios será *siempre* Tal como fue creado.⁶³ Nieguen el mundo de *ustedes* y no juzguen al Hijo de Dios, pues Su eterna Inculpabilidad se encuentra en la Mente de su Padre y Lo protege para siempre.

¹⁴⁸¹ Ver T4.5 [57] ¹³ Examina con sinceridad qué es lo que has pensado que Dios no habría pensado y qué no has pensado que Dios habría querido que pensaras.¹⁴ Examina con sinceridad tanto lo que has hecho como lo que has dejado de hacer, y entonces cambia tu forma de pensar para que así puedas pensar como lo hace Dios.

¹⁴⁸² **Inculpabilidad** significa la condición de estar libre de culpabilidad. En el *Curso*, "inculpabilidad" y "estar libre de culpa o de culpabilidad" son sinónimos. La **Inculpabilidad**, con mayúscula, es del Cielo, donde al ser todas Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo y Cristo Uno con Dios, la culpa no tiene cabida y, en minúscula, es Su reflejo aquí.

T11.10 [94] ⁶⁴ Cuando hayan aceptado el Redimir para sí mismos, se darán cuenta de **que no hay culpa alguna en el Hijo de Dios**. ⁶⁵ Y **sólo** cuando lo vean como libre de culpa, podrán comprender su Unicidad. ⁶⁶ Pues la **idea** de la culpa trae consigo la creencia de que uno puede condenar a otro, proyectando así separación en vez de unidad. ⁶⁷ Uno solamente puede condenarse a **sí mismo** y, al hacerlo, le será imposible reconocer que **es** el Hijo de Dios. ⁶⁸ Habrá negado la condición para que pueda existir, que es Su perfecta Irreprochabilidad. ⁶⁹ El Hijo de Dios fue creado por Amor, y en el Amor es Donde mora. ⁷⁰ La bondad y la misericordia lo han acompañado siempre, pues jamás dejó de extender el Amor de su Padre.

T11.10 [95] ⁷¹ A medida que logren percibir a los santos compañeros que viajan con ustedes, se darán cuenta de que no **hay** tal viaje, sino tan sólo un despertar. ⁷² El Hijo de Dios —Que nunca duerme— ha mantenido la fe en su Padre **por** ustedes. ⁷³ No hay ningún camino **por** el cual transitar, **ni** tiempo para hacerlo. ⁷⁴ Pues Dios no espera a Su Hijo en el tiempo, ya que nunca ha estado dispuesto a estar sin Él. ⁷⁵ Y así ha sido siempre. ⁷⁶ Permitan que el resplandor de la Santidad del Hijo de Dios disipe la nube de culpa que oscurece vuestra mente, y al aceptar su pureza **como** la de ustedes, aprendan de él que realmente **es** de ustedes.

T11.10 [96] ⁷⁷ Ustedes son invulnerables **porque** realmente están libres de toda culpa. ⁷⁸ Pueden aferrarse al pasado **sólo** por medio de la culpa. ⁷⁹ Pues ésta determina que **serán** castigados por lo que han hecho, de modo que dependen del tiempo unidimensional, yendo del pasado hacia el futuro. ⁸⁰ Nadie que crea esto puede comprender lo que significa la palabra "**siempre**". ⁸¹ Y, por consiguiente, la culpa **tiene** necesariamente que impedirles apreciar la Eternidad. ⁸² Ustedes son inmortales **porque** son eternos, y "**siempre**" tiene necesariamente **que ser** ahora, en este instante. ⁸³ Por lo tanto, la culpa es una forma de conservar en sus **mentes** el pasado y el futuro para así asegurar la continuidad del ego. ⁸⁴ Pues si lo que **ha sucedido va a ser** castigado, la continuidad del ego queda garantizada. ⁸⁵ No obstante, lo que garantiza la verdadera continuidad de ustedes es la garantía de Dios y no la del ego. ⁸⁶ Y la inmortalidad es lo opuesto al tiempo, pues el tiempo pasa mientras que la inmortalidad es constante.

T11.10 [97] ⁸⁷ Aceptar el Redimir les enseña **lo que realmente es la inmortalidad**, pues al aceptar que están libres de culpa se dan cuenta de que el pasado nunca existió y, por consiguiente, de que no hay necesidad del futuro. ⁸⁸ **En el tiempo**, el futuro **siempre** se asocia con expiar, y **sólo** la culpa podría inducir el sentimiento de que es **necesario** expiar. ⁸⁹ Por consiguiente, aceptar la inocencia del Hijo de Dios como propia **de ustedes** es la manera que tiene Dios de hacerles recordar a Su Hijo, y lo que Éste es en Verdad.

⁹⁰ Pues Dios nunca condenó a Su Hijo, que al estar libre de culpa, **es** realmente eterno.

T11.10 [98] ⁹¹ Ustedes no pueden disipar la culpa otorgándole primero realidad y **luego** redimiéndola. ⁹² Ése es el plan que el ego propone **en lugar** de simplemente disiparla. ⁹³ El ego cree que **se redime por medio del ataque**, al estar completamente comprometido con la noción demente de que atacar **es** salvarse. ⁹⁴ Y **ustedes**, que en tanta estima tienen a la culpa, **también** deben creer eso, pues ¿de qué otra manera —salvo identificándose **con** el ego¹⁴⁸³— podrían estimar tanto a lo que no quieren?

T11.10 [99] ⁹⁵ El ego enseña a que uno se ataque a sí mismo **porque** uno es culpable, y esto tiene necesariamente **que aumentar** la culpa, pues ella es el **resultado** de haber atacado. ⁹⁶ Por consiguiente, según las enseñanzas del ego, **es** imposible escapar de la culpa. ⁹⁷ Pues atacar **confiere realidad a la culpa**, y si ésta **es** real no hay manera de superarla. ⁹⁸ No obstante, el Espíritu Santo¹⁴⁸⁴ la disipa simplemente al reconocer en la calma que nunca existió. ⁹⁹ Al ver que el Hijo de Dios está libre de toda culpa, Él **sabe** que eso es verdad. ¹⁰⁰ Y al ser también verdad para **uno mismo, uno no se puede** atacar a sí mismo, pues **si no hay** culpa es imposible atacar. ¹⁰¹ Por consiguiente, ustedes **se han** salvado **porque** el Hijo de Dios está libre de toda culpa. ¹⁰² Y al ser Él completamente puro, ustedes **son** realmente invulnerables.

¹⁴⁸³ El **ego**: es el pensar individual que, pasando por alto el Amor de la eterna Unicidad — Donde todos, cual Almas perfectas y eternas, somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, y Uno con nuestro Padre y Creador— adentró la diminuta idea alocada de que se podía separar de Dios y crear por su cuenta y, a causa de haberse enviado este pensamiento al olvido, se convirtió en una idea seria, capaz de hacer el tiempo, el espacio y todo lo que estos contienen, y regirlos por las leyes de la evolución; es la sustitución de la Verdad por la ilusión, de lo Infinito por lo temporal, de la Vida por la muerte, de la Completitud por la fragmentación; es la voluntad diferente y opuesta a La de Dios; es la otra parte de nuestra mente que cree ser una mente individual y egoísta, oculta dentro de un trocito de barro, separada de las demás mentes y trocitos, contra las cuales compite caóticamente en diferentes relaciones especiales hasta la muerte.

¹⁴⁸⁴ El **Espíritu Santo**, aquí, es el pensar de Cristo que conciencia el Conocimiento que yace más allá de la percepción. Al producirse la separación, el Espíritu Santo comenzó a estar presente aquí como una protección, inspirando al mismo tiempo el comienzo del proceso del Redimir. Allí, en la eterna Unicidad de Dios, es el Pensamiento de Amor de Dios, Que nos creó como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo. Algunos de Sus sinónimos en el *Curso* son: "Consolador", "Guía", "Intérprete", "Mediador", "Palabra de Dios", "Redimir", "Respuesta", "Traductor", "Verdad", "Voz que habla por Dios", "Voz de Dios".

EL PROBLEMA DE LA CULPA

INTRODUCCIÓN

T12.1 [1] ¹ El propósito final de la proyección¹⁴⁸⁵ —tal como el ego la utiliza— es **siempre** deshacerse de la culpa¹⁴⁸⁶. ² No obstante, como es habitual en él, trata de deshacerse de la culpa pero **sólo desde su punto de vista**, pues por mucho que quiera **conservar** la culpa, a **tú** te resulta intolerable, toda vez que la culpa te impide recordar a Dios, Cuya atracción es tan fuerte que **te es irresistible**. ³ Así pues, sobre esta disyuntiva, se produce la más profunda de las escisiones, pues si has de **conservar** la culpa —tal como insiste el ego— **tú**¹⁴⁸⁷ **no puedes ser realmente Tú**¹⁴⁸⁸. ⁴ Sólo si el ego te persuade de que tú eres **él**, podría inducirte a **proyectar** la culpa y, de ese modo, mantenerse en tu mente.

¹⁴⁸⁵ La **proyección**, en el eterno Presente de la Unicidad, es de Dios y de Su único Hijo, que proyectan Amor Uno al Otro, y al hacerlo, se **extienden** Uno en el Otro. En cambio, aquí, cuando pensamos, actuamos y percibimos con el ego, la proyección es de la individualidad que necesita sobrevivir en el mundo de la evolución y escasez, proyectando espontáneamente ese pensamiento egocéntrico y defensivo hacia todo lo de afuera, incluyendo a los demás. Esta proyección también mantiene vigente nuestra separación de Dios. (Ver T12.5 [35] 18: "La proyección hace la percepción..."). Pero el *Curso* nos enseña que podemos ver al mundo de otra manera y, para ello, primero tenemos que decidir pensar con el Espíritu Santo, aceptar el Redimir para nosotros mismos, perdonar, extender milagros y entablar relaciones santas para multiplicar las ocasiones de salvar a nuestros hermanos. Al hacerlo, **proyectaremos** hacia los demás el pensar de Amor del Espíritu Santo y, por medio de nuestra visión de Cristo, nos **extenderemos** en los demás que, ahora, serán uno con nosotros, reflejando así, aquí, la eterna Unicidad de Dios, donde realmente estamos todos, como Almas perfectas y eternas Uno en Cristo, el Hijo único de Dios Quien es Uno con Su Padre y Creador.

¹⁴⁸⁶ La **culpa**, aquí, cuando pensamos con el ego, es el sentimiento de haber faltado contra las normas que a lo largo de su vida según sus reflexiones, creencias y experiencias, cada uno ha considerado relevantes. En el Cielo no hay normas ni culpa, ya que Dios sólo sabe del Amor que comparte en paz y alegría con todas nuestras Almas Uno en Cristo, Su Hijo único, en el eterno Presente de Su perfecta Unicidad. En cambio, aquí reina la imperfección del ego y de sus obras: el tiempo, el espacio, y todo lo que éstos contienen, regidos como están por las leyes de la evolución y de la escasez. Cuando creemos que ésa es nuestra realidad, sentimos culpabilidad por no estar a la altura de la perfección relativa que anhelamos. Pero cuando aceptamos el Redimir, queremos creer que realmente somos Almas perfectas y eternas, Una en Cristo, y por lo tanto, que no nos hemos separado de Dios. También, en nuestras mentes que ahora piensan con el Espíritu Santo, queremos ver las faltas imperdonables como errores subsanables por medio del perdón y de la extensión de milagros, y de esa manera, ser aquí el reflejo de lo que realmente somos y hacemos en el Cielo, a saber: amar a los demás como a nosotros mismos, que es lo mismo que amar a Dios y ser amados por Él.

¹⁴⁸⁷ ... pensando con el ego,

¹⁴⁸⁸ ... como Cristo, pensando con el Espíritu Santo.

T12.1 [2] ⁵No obstante, observa cuán extraña es la solución que el ego ha tramado. ⁶**Proyectas** tu culpa para deshacerte de ella, pero lo que haces es simplemente **ocultarla**. ⁷**Experimentas sentimientos** de culpa, pero **no** tienes **idea de por qué**. ⁸Al contrario, los asocias con un extraño surtido de "ideales del **ego**", en los que, según él, has fallado. ⁹No obstante, no te das cuenta de que a quien estás fallando es al Hijo de Dios, al **verlo** como culpable. ¹⁰Al creer que ya no eres **Tú**¹⁴⁸⁹, no te das cuenta de que le estás fallando a **Tu Yo**¹⁴⁹⁰.

T12.2 LA CULPA SE PAGA CON LA CRUCIFIXIÓN

T12.2 [3] ¹La piedra angular más oscura de todas las que ocultas mantiene tu creencia en la culpa fuera del alcance de tu concienciación. ²Pues en ese lugar oscuro y secreto yace tu constatación de que has traicionado al Hijo de Dios al haberlo condenado a morir. ³Ni siquiera **sospechas** que esta idea asesina, aunque demente, yace oculta ahí, pues las ansias destructivas del ego son tan intensas que, en última instancia, sólo la crucifixión del Hijo de Dios puede satisfacerle. ⁴El ego no sabe quién **es** el Hijo de Dios porque es ciego. ⁵Pero permítele percibir inculpabilidad **en cualquier parte**, y tratará de destruirla porque tiene miedo.

T12.2 [4] ⁶Gran parte del extraño comportamiento del ego se puede atribuir directamente a su definición de la culpa. ⁷Para el ego, **los que están libres de culpa son culpables**. ⁸Los que **no** atacan son sus "enemigos" porque, al **no aceptar** su interpretación de la salvación¹⁴⁹¹, se encuentran en una posición excelente para **poder abandonarla**. ⁹Se han aproximado a la piedra angular más profunda y oscura de los basamentos del ego y, si bien el ego puede tolerar que pongas en duda todo lo demás, este secreto en particular lo guarda con su vida, pues su propia existencia **ciertamente** depende de que siga secreto. ¹⁰Por consiguiente, tenemos que examinar este secreto con calma, pues el ego no puede protegerte **de** la Verdad, y en presencia de **Ésta** él se desvanece.

T12.2 [5] ¹¹En la apacible luz de la Verdad, reconozcamos que **crees haber crucificado al Hijo de Dios**. ¹²No has admitido este "terrible" secreto porque **todavía** deseas crucificarlo **si tan sólo lo pudieras encontrar**. ¹³No obstante, este deseo te lo ha ocultado por ser tan aterrador y tú tienes miedo de encontrarlo. ¹⁴Has lidiado con este deseo de **matar a tu propio Yo**¹⁴⁹², **sin querer saber quién eres realmente**, e identificándote con **otra cosa**. ¹⁵Has

¹⁴⁸⁹ ... el Hijo de Dios,

¹⁴⁹⁰ ... al Yo de Cristo, en Quien todos somos realmente Uno.

¹⁴⁹¹ ... la sobrevivencia según las leyes de la evolución y escasez

¹⁴⁹² ... de Cristo,

proyectado la culpa a ciegas e indiscriminadamente, pero **no** has podido descubrir su fuente. ¹⁶ Pues el ego **ciertamente** quiere destruirte y, si te identificas **con él**, **tendrás** que creer que **su meta es también la tuya**.

T12.2 [6] ¹⁷ Dijimos que la crucifixión es el símbolo del ego¹⁴⁹³. ¹⁸ Cuando el ego se enfrentó con la **verdadera** inculpabilidad¹⁴⁹⁴ del Hijo de Dios, **intentó** darle muerte, y la razón que adujo fue que la inculpabilidad es una blasfemia contra Dios. ¹⁹ Para el ego, **el ego es dios**, y la inculpabilidad **tiene** que ser interpretada **como la máxima expresión de culpa que justifica plenamente asesinar**. ²⁰ Todavía no comprendes que **todo** el miedo que tienes a este *Curso* proviene, en última instancia, de esa interpretación, pero si te pones a observar las reacciones que ésta suscita en ti, te convencerás cada vez más de que eso es así.

T12.2 [7] ²¹ Este *Curso* ha afirmado explícitamente que su meta **es tu** felicidad y **tu** paz. ²² No obstante, le tienes **miedo**. ²³ Se te ha dicho una y otra vez que el *Curso* te va a liberar, pero a veces reaccionas como si te estuviese tratando de **aprisionar**. ²⁴ La mayor parte del tiempo lo **descartas, pero ciertamente no haces lo mismo con el sistema de pensamiento del ego**. ²⁵ **Has visto** los resultados del *Curso*, pero **sigues** teniendo poca fe en él ²⁶ Por tanto, **debes** creer que, con **no** aprenderlo, **te estás protegiendo**. ²⁷ Y **no** te das cuenta de que lo único que realmente te **puede** proteger es tu inculpabilidad.

T12.2 [8] ²⁸ El Redimir siempre ha sido interpretado como lo que libera de la culpa, y esto es cierto si se entiende debidamente. ²⁹ No obstante, incluso cuando Lo he interpretado **por** ti, Lo has **rechazado** y no Lo has aceptado **para ti mismo**. ³⁰ Has reconocido la futilidad del ego y de sus ofrecimientos, pero aunque no quieres el ego para ti, tampoco estás considerando la alternativa con agrado. ³¹ **Tienes miedo de la redención**¹⁴⁹⁵ y **crees que, si la aceptas, te matará**. ³² No te engañes con respecto a la profundidad de tu miedo. ³³ Pues crees que, en presencia de la Verdad, te volverás contra ti mismo y te **destruirás**.

T12.2 [9] ³⁴ Niños pequeños —que es lo que todos ustedes son— esto no es así. ³⁵ Ese "secreto por el que te sienten culpables" no es nada, y con que lo saquen a la luz¹⁴⁹⁶, la Luz lo desvanecerá. ³⁶ Y entonces no quedará ninguna nube oscura que se interponga entre el recuerdo de vuestro Padre y uste-

¹⁴⁹³ Ver T6.2 [23] 105

¹⁴⁹⁴ **Inculpabilidad** significa la condición de estar libre de culpabilidad. En el *Curso*, "in-culpabilidad" y "estar libre de culpa o de culpabilidad" son sinónimos. La **Inculpabilidad**, con mayúscula, es del Cielo, donde al ser todos Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo y Cristo Uno con Dios, la culpa no tiene cabida y, en minúscula, es Su reflejo aquí.

¹⁴⁹⁵ La **redención** es lo que pone fin a la crucifixión del Hijo de Dios cuando perdonamos al otro y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo.

¹⁴⁹⁶ ... pensando con el Espíritu Santo,

des, pues recordarán a Su Hijo¹⁴⁹⁷ sin culpa, que no murió porque realmente¹⁴⁹⁸ es inmortal. ³⁷ Y se darán cuenta de que fueron redimidos conjuntamente **con** él y de que nunca han estado separados **de** él¹⁴⁹⁹. ³⁸ En **que** entiendan esto radica que puedan recordar, pues es reconocer al Amor **sin** miedo. ³⁹ Cuando vuelvan a Casa, se producirá una gran Alegría en el Cielo y la alegría será de **ustedes**. ⁴⁰ Pues el hijo redimido del hombre **es** verdaderamente el Hijo de Dios libre de culpa, y reconocerlo **constituirá** vuestra redención.

T12.3

EL MIEDO A LA REDENCIÓN

T12.3 [10] ¹ Tal vez te preguntes por qué es tan crucial que mires de frente a tu odio y te des cuenta de su magnitud. ² Puede que también pienses que al Espíritu Santo le sería muy fácil mostrártelo y desvanecerlo, **sin** que tuvieses necesidad de concienciarlo por ti mismo. ³ No obstante, si no lo haces, habrás interpuesto un obstáculo adicional entre el Redimir y tú, obstáculo del que todavía no te has dado cuenta. ⁴ En efecto, hemos dicho que nadie toleraría el miedo¹⁵⁰⁰ **si lo reconociese**. ⁵ Pero en tu estado trastornado, **no temes al miedo**. ⁶ No te **gusta**, pero tu deseo de atacar **no** es lo que **realmente** te asusta. ⁷ Tu hostilidad no te perturba seriamente. ⁸ La mantienes oculta porque tienes **más** miedo de lo que encubre.

T12.3 [11] ⁹ Incluso podrías examinar la piedra angular más oscura del ego **sin** miedo si no creyese que, **sin el ego**, encontrarías en ti algo a lo que todavía tienes más miedo. ¹⁰ **No tienes miedo de la crucifixión**. ¹¹ Lo que te aterrera de verdad es la **redención**. ¹² Bajo los oscuros basamentos del ego yace el recuerdo de Dios¹⁵⁰¹, y es **a eso** a lo que realmente tienes miedo. ¹³ Pues este recuerdo te restituiría **instantáneamente** al Lugar que te corresponde, y **éste** es el Lugar que has intentado **abandonar**.

¹⁴⁹⁷ ... Jesús

¹⁴⁹⁸ **Realmente** se refiere en general a nuestra verdadera condición en el Cielo, Que es donde realmente estamos todos cual Almas Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, que nunca se separó de su Padre, con Quien es eternamente Uno.

¹⁴⁹⁹ ... puesto que ahora están experimentando el reflejo de ser Uno con él y con todos los demás en Cristo.

¹⁵⁰⁰ El **miedo** es la motivación primordial del sistema de pensamiento del ego, constituye un síntoma de tu profundo sentido de ser atacado y de pérdidas pasadas, presentes y futuras. Pero cuando decides pensar con el Espíritu Santo y aceptas solamente los pensamientos amorosos de todos, considerando todo lo demás como pedimentos de ayuda, Él te enseña que el miedo —tanto en ti como en los demás— es realmente un pedido de ayuda.

¹⁵⁰¹ El **residuo bendito** es la memoria o reflejo que llevamos en lo profundo de nuestro subconsciente, del arropamiento del Amor de Dios a todos cual Almas, Uno en Cristo, Su único Hijo, en Su eterna Unicidad. Ver ^{T5.7 [60]} 7

T12.3 [12]

T12.3 [12] ¹⁴ Tu miedo a los ataques no es nada en comparación con tu miedo al Amor¹⁵⁰². ¹⁵ Hasta estarías dispuesto a examinar tu salvaje deseo de dar muerte al Hijo de Dios, **si no creyese que ese deseo te salva del Amor**. ¹⁶ Pues ese deseo **causó** la separación. ¹⁷ Lo has protegido porque no **quieres** que se cure la separación, y te das cuenta de que si despejaras el nubarrón que lo oculta, el Amor por tu Padre te **impulsaría** a contestar Su llamamiento y a saltar al Cielo. ¹⁸ Crees que la salvación se encuentra en atacar porque atacando **impedirías** que **eso** te ocurriese. ¹⁹ Pues todavía más profundo que los basamentos del ego, y **mucho** más fuerte que lo que éste pueda llegar a ser, se encuentra tu intenso y ardiente Amor por Dios, **y el Suyo por Ti**. ²⁰ **Esto es lo que realmente quieres ocultar**.

T12.3 [13] ²¹ Con toda sinceridad, ¿no te es más difícil decir "te quiero" que "te odio"? ²² Asocias amor con debilidad y odio con fuerza, y te parece que tu propio y **verdadero** poder es tu verdadera **debilidad**. ²³ Pues al oír el llamamiento del Amor no podrías controlar tu alegre respuesta y, además todo este mundo que crees controlar **desaparecería**. ²⁴ Así pues, parece que el Espíritu Santo está **atacando tu fortificación**¹⁵⁰³, pues tú **no** quieres **permitir que Dios entre** y Él no quiere **ser** excluido.

T12.3 [14] ²⁵ Has construido todo tu sistema de pensamiento demente porque crees que estarías **desamparado** en Presencia de Dios, y quieres **salvarte** de Su Amor porque crees que te aplastaría hasta que no quedara nada de ti. ²⁶ Temes que te **arranque** de ti mismo **y que te vuelva insignificante**. ²⁷ Pues crees que la magnitud radica en desafiar, y que atacar es una demostración de grandiosidad. ²⁸ **Piensas que has hecho un mundo que Dios quiere destruir y que si amas a Dios**, y ciertamente Le amas, tendrías que dejar de lado a este mundo, **lo cual harías si Le amaras**. ²⁹ Por consiguiente, has usado el mundo para **encubrir tu Amor**, y cuanto más profundamente te adentras en la oscuridad de los basamentos del ego, más te **acercarás** al Amor que yace oculto ahí. ³⁰ **Y esto es lo que te asusta**.

T12.3 [15] ³¹ Eres capaz de aceptar la demencia **porque la hiciste**, pero no puedes aceptar el Amor **porque no es de tu hechura**. ³² Todos ustedes preferirían ser esclavos de la crucifixión que Hijos redimidos de Dios. ³³ Pues tu muerte **individual** te parece más valiosa que tu unicidad viviente con todos, y lo que te es **dado** no te parece tan valioso como lo que **hiciste**. ³⁴ Temes más a

¹⁵⁰² **Amor**, con mayúscula, se refiere, en la eterna Unicidad, al Espíritu Santo o eterno Amor de Dios que Él comparte con nosotros —como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo— y nosotros con Él en perpetuas Armonía y alegre Concordia; y aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es Su reflejo o amor general y sin preferencias que tenemos para con los demás. En minúscula, **amor** se refiere al amor interesado y preferencial de nuestro ego, cuando pensamos con él.

¹⁵⁰³ ... edificación militar defensiva

Dios que al ego¹⁵⁰⁴, y el Amor no puede entrar donde no es bienvenido.
³⁵ Pero el odio sí **puede**, pues entra por **su** propia voluntad sin que le importe la **tuya**.

T12.3 [16] ³⁶ La razón por la que tienes que mirar de frente a tus ilusiones y no seguir ocultándolas es que **no descansan sobre sus propios basamentos**.
³⁷ Cuando están ocultas **aparentan** estarlo y, por consiguiente, **parecen sustentarse a sí mismas**. ³⁸ **Ésta** es la ilusión fundamental sobre la que descansan. ³⁹ Pues **debajo de** ellas, y soterrada mientras **sigan** ocultas, se encuentra la mente amorosa que **creyó** haberlas hecho con ira. ⁴⁰ Y el dolor en esta mente es tan evidente que, cuando se pone al descubierto, la necesidad que tiene de ser curada no **se** puede negar. ⁴¹ Ninguno de los trucos y estrategias que le ofreces pueden curarla, pues **aquí** está la **verdadera** crucifixión del Hijo de Dios.

T12.3 [17] ⁴² Y sin embargo, realmente **no** está crucificado. ⁴³ Y en esto radica **tanto** su dolor **como** su curación, pues la visión del Espíritu Santo es misericordiosa y su remedio diligente. ⁴⁴ No **oculten** el sufrimiento de Su mirada, sino llévenlo gustosamente **ante** Él. ⁴⁵ Depositen ante Su eterna cordura **todo** vuestro dolor y **permítanle** que los cure. ⁴⁶ No dejen ningún vestigio de dolor oculto de Su luz, y busquen en sus mentes con gran minuciosidad cualquier pensamiento que tengan miedo de revelar. ⁴⁷ Pues Él sanará cada pensamiento insignificante que hayan conservado con el propósito de herirse, depurándolo de su insignificancia y restituyéndolo a la grandeza de Dios.

T12.3 [18] ⁴⁸ Bajo toda tu grandiosidad, que tienes en tanta estima, está tu verdadera petición de ayuda. ⁴⁹ Pues pides Amor a tu Padre a medida que Él te pide que regreses a Él. ⁵⁰ En ese lugar que ocultaste, sólo quieres unirme al Padre en amoroso recuerdo de Él. ⁵¹ Encontrarás ese lugar donde mora la Verdad a medida que lo veas en tus hermanos, que si bien pueden engañarse a sí mismos, al igual que tú, anhelan la grandeza que está en ellos. ⁵² Y, al percibirla, le darás la **bienvenida** y será **tuya**. ⁵³ Pues la grandeza es del Hijo de Dios por **derecho**, y **no** hay ilusión que pueda satisfacerle o le impida ser

¹⁵⁰⁴ El **ego**: es el pensar individual que, pasando por alto el Amor de la eterna Unicidad — Donde todos, cual Almas perfectas y eternas, somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, y Uno con nuestro Padre y Creador— adentró la diminuta idea alocada de que se podía separar de Dios y crear por su cuenta y, a causa de haberse enviado este pensamiento al olvido, se convirtió en una idea seria, capaz de hacer el tiempo, el espacio y todo lo que estos contienen, y regirlos por las leyes de la evolución; es la substitución de la Verdad por la ilusión, de lo Infinito por lo temporal, de la Vida por la muerte, de la Completitud por la fragmentación; es la voluntad diferente y opuesta a La de Dios; es la otra parte de nuestra mente que cree ser una mente individual y egoísta, oculta dentro de un trocito de barro, separada de las demás mentes y trocitos, contra las cuales compite caóticamente en diferentes relaciones especiales hasta la muerte.

lo que él realmente *es*.⁵⁴ Lo único que es real es Su Amor, y lo *único* que puede satisfacerle es Su realidad.

T12.3 [19]⁵⁵ Sálvalo de sus ilusiones para que puedas aceptar la magnitud de tu Padre en paz y con alegría.⁵⁶ Pero no excluyas a nadie de tu Amor o, de lo contrario, ustedes estarán ocultando un oscuro lugar en sus mentes donde el Espíritu Santo no es bienvenido.⁵⁷ Y *te* excluirás a *ti mismo* de Su poder sanador, pues al no ofrecer Amor a todos por igual no *quedarás* completamente curado.⁵⁸ La curación tiene que ser tan completa como el miedo, pues el Amor no puede entrar donde haya la más mínima mancha de miedo que malogre Su bienvenida.

T12.3 [20]⁵⁹ Ustedes, los que prefieren el especialismo¹⁵⁰⁵ a la cordura, no podían obtener el Amor en sus *mentes* acertadas.⁶⁰ En efecto, estaban¹⁵⁰⁶ en paz hasta que pidieron un favor especial.⁶¹ Dios no se los concedió, pues lo que pedían era algo ajeno a Él y ustedes no podían pedir eso a un Padre que verdaderamente amaba a Su Hijo.⁶² Por consiguiente, hicieron de Él un padre *no* amoroso, al exigirle lo que sólo un padre no amoroso *podía* dar.⁶³ Y la paz del Hijo de Dios quedó hecha pedazos, pues él ya no podía comprender a su Padre.⁶⁴ Tuvo miedo de lo que había hecho, pero tuvo todavía más miedo de Su *verdadero* Padre, por haber atacado a Su Propia y gloriosa Igualdad *con* Él.

T12.3 [21]⁶⁵ En la Paz¹⁵⁰⁷, el Hijo de Dios no necesitaba nada ni pedía nada.⁶⁶ Pero en la guerra, *exigió* todo y no *encontró* nada.⁶⁷ Pues, ¿cómo podía la afabilidad del Amor¹⁵⁰⁸ responder a sus exigencias, *sino* marchándose en paz y retornando al Padre?⁶⁸ Si el Hijo no deseaba *permanecer* en paz, no

¹⁵⁰⁵ El **especialismo** es la forma habitual de pensar con su ego de la individualidad nacida del pensamiento del Hijo de Dios, que le hizo separarse de Su Padre con el fin de "hacer cosas" por su cuenta; de lo cual resultó la hechura del tiempo y del espacio regidos por la evolución. Es el deseo de estar separado y por encima de los demás, de poseer más y ser más que ellos, por el convencimiento de que somos merecedores —por encima y hasta en contra de los demás— de las escasas cosas buenas que ofrece el mundo. Ningún precio es demasiado alto para obtenerlas, y se buscan en las relaciones especiales en las que otros nos ofrecen su amor, su amistad, su aprecio especiales y la entrega de sus cuerpos y mentes igualmente especiales y con ellos, lo que poseen que el ego cree que le hace falta. Pero el especialismo nunca puede amar, apreciar o compartir verdaderamente, ya que constituye una traición y un ataque contra la eterna y amorosa Unicidad de Dios con Su único Hijo, en Quien todas nuestras Almas eternas y perfectas son Una. En consecuencia, el especialismo desconfía de todos, al considerarlos como potenciales atacantes o competidores, y por eso no se le escapa ninguna falta o error que puedan cometer; además, atacará a los que directa o indirectamente interfieran o se opongan a sus designios interesados.

¹⁵⁰⁶ ... como Almas perfectas y eternas, Una en el Hijo de Dios,

¹⁵⁰⁷ ... eterna del Cielo

¹⁵⁰⁸ ... en él

podía permanecer Allí¹⁵⁰⁹ en absoluto. ⁶⁹ Pues una mente oscurecida no puede vivir en la luz, y tiene que buscar un lugar oscuro donde pueda creer que está donde realmente **no** está. ⁷⁰ Dios no **permitió** que ocurriera eso. ⁷¹ No obstante, ustedes **exigieron** que sucediera y, por consiguiente, creyeron que sucedió.

T12.3 [22] ⁷² "**Singularizar**" es "**aislar**" y, por consiguiente, **causar soledad**. ⁷³ Dios no les hizo eso. ⁷⁴ ¿Acaso podía Él **apartarlos sabiendo** que vuestra paz reside en Su Unicidad? ⁷⁵ Lo único que les negó fue vuestra petición de dolor, pues sufrir no forma parte de Su Creación. ⁷⁶ Habiéndoles **dado** la facultad de crear, no se La podía **quitar**. ⁷⁷ Lo único que hizo fue contestar a la petición demente de ustedes con una Respuesta cuerda¹⁵¹⁰ que residiese con ustedes en su demencia. ⁷⁸ [**Y esto, ciertamente, lo hizo**. ⁷⁹ Nadie que escuche Su Respuesta podrá dejar de renunciar a la demencia.] ⁸⁰ Pues Su Respuesta es el punto de referencia que se encuentra **más allá de** las ilusiones, desde el cual, mirando **hacia** atrás, las pueden observar y **ver** que son dementes. ⁸¹ Basta con que busquen **ese** lugar y lo **encontrarán**, pues el Amor¹⁵¹¹ reside en ustedes y los conducirá ahí.

T12.4

LA CURACIÓN Y EL TIEMPO

T12.4 [23] ¹ Y ahora, la razón por la que tienes miedo de este *Curso* debería serte evidente. ² Pues éste es un *Curso* sobre el Amor, ya que se trata de **Ti**¹⁵¹². ³ Se te ha dicho que tu función en este mundo es curar¹⁵¹³, y que Tu Función en el Cielo es crear¹⁵¹⁴. ⁴ El ego te enseña que tu función en la tie-

¹⁵⁰⁹ ... en el Cielo o en la eterna Unicidad.

¹⁵¹⁰ ... el Espíritu Santo,

¹⁵¹¹ ... del Espíritu Santo

¹⁵¹² ... como **Cristo**, reflejo aquí de la eterna Unicidad de Dios con Su Hijo único, en Quien, como Almas perfectas y eternas, somos Uno.

¹⁵¹³ **Curar** (o **curación** como proceso), cuando se piensa y se percibe con el ego, es el proceso por el cual tratamos de curar al cuerpo y/o a la mente de lo que se percibe que es una enfermedad. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, es el proceso por el cual queremos curar en nuestra mente la creencia en la realidad del tiempo y el espacio, en la que somos cuerpos separados unos de otros y de Dios. Para ello, cada uno acepta el Redimir para sí mismo y se pone serio y consecuentemente a perdonar y a extender milagros, entablando así relaciones santas con todos. Este proceso llevará nuestra mente al mundo real y a la unión con todas las demás mentes en la experiencia de Cristo. El último paso — el de despertarnos conjuntamente con todos a la Realidad Que queremos creer que realmente nunca habíamos abandonado— lo dará Dios Mismo, completándose así la curación de nuestra mente de su creencia en la enfermedad de la separación y en todas las secuelas que ésta trajo consigo.

¹⁵¹⁴ ... como las Almas eternas y perfectas que realmente somos, amarnos entre nosotros y, como Uno en Cristo, el Hijo de Dios, amar a Dios y ser amado por Él en una armonía sin fin.

rra es destruir, y que no tienes *ninguna* en el Cielo. ⁵De esta manera, el ego quiere destruirte aquí y enterrarte aquí, no dejándote otra herencia que el polvo del cual él cree que fuiste hecho. ⁶Mientras el ego se encuentre razonablemente satisfecho contigo —de acuerdo con su forma de razonar— te ofrecerá el olvido. ⁷Pero cuando se torne abiertamente salvaje, te ofrecerá el infierno.

T12.4 [24] ⁸No obstante, ni el olvido ni el infierno te resultan tan inaceptables como el Cielo. ⁹Pues según tu definición, el Cielo *es* el infierno y el olvido, y crees que el *verdadero* Cielo es la mayor amenaza que *podrías* experimentar. ¹⁰Pues infierno y olvido son ideas que *tú* inventaste, y estás resuelto a *demostrar* su realidad *con el fin de establecer la tuya*. ¹¹Si *se pone* en duda la realidad del infierno y del olvido, crees que se pone en duda la *tuya*. ¹²Pues crees que los *ataques* constituyen tu realidad y que tu *destrucción* es la prueba final de *que tenías razón*.

T12.4 [25] ¹³Dadas las circunstancias, ¿no hubiera sido *más deseable* que estuvieras equivocado, aun dejando de lado el hecho de que, en efecto, lo *estabas*? ¹⁴Aunque tal vez se podría argumentar que la muerte sugiere que antes *hubo* vida, nadie sostendría que eso prueba que *hay* vida. ¹⁵Incluso la vida *anterior* a la muerte, que ésta parece convalidar, hubiese sido totalmente inútil si tenía necesariamente que terminar en muerte, además de *necesitar* a ésta para probar que *existió*. ¹⁶Cuestionas el Cielo, pero *no* cuestionas *esto*. ¹⁷No obstante, podrías curar y curarte¹⁵¹⁵ si *lo cuestionaras*. ¹⁸Y aunque no sabes lo que es el Cielo, ¿no sería Éste más deseable que la muerte? ¹⁹Has sido tan selectivo con lo que pones en duda como con lo que percibes. ²⁰Una mente abierta es mucho más sincera al tratar esto.

T12.4 [26] ²¹El ego tiene una extraña noción del tiempo, y podrías muy bien empezar tu cuestionamiento con esa noción. ²²El ego invierte fuertemente en el pasado y, en última instancia, cree que el pasado es el *único* aspecto significativo del tiempo. ²³Recuerda que dijimos que el énfasis que el ego pone en la culpa le permite asegurar su propia continuidad, al *hacer que el futuro sea igual al pasado, eludiendo* de esa manera el presente. ²⁴La noción de *pagar por* el pasado en el futuro hace que el pasado se vuelva el *factor determinante* del futuro, *convirtiéndolos* así en eventos continuos, *sin* la intervención del presente. ²⁵Pues el ego utiliza el presente *sólo* como una breve transición *hacia* el futuro, en la que lleva el pasado *al* futuro, *al interpretar el presente en términos del pasado*.

T12.4 [27] ²⁶El "*este momento*" no significa nada para el ego. ²⁷El presente tan sólo le recuerda *viejas* heridas, y reacciona ante él *como si fuera* el pasado. ²⁸El ego no puede tolerar *liberarse* del pasado y, aunque el pasado ya no

¹⁵¹⁵ ... de la separación de Dios y de los demás

existe, él trata de preservar la *imagen* de éste respondiendo *como si* fuese el presente.²⁹ Por consiguiente dictamina cómo han de ser las reacciones hacia los que te encuentras *ahora*, tomando como punto de referencia el *pasado*, empañándoles así su realidad *presente*.³⁰ En efecto, si *sigues* los dictados del ego reaccionarás ante tus hermanos como si fuesen *otras personas*, y esto seguramente te impedirá percibirlos *como realmente son*¹⁵¹⁶.³¹ Y recibirás mensajes de ellos provenientes de tu propio pasado porque, al hacerlo real en el presente, te estás prohibiendo a ti mismo *dejar que desaparezca*.³² De este modo, te *niegas* a ti mismo el mensaje de liberación que cada hermano te ofrece en *este momento*.

T12.4 [28]³³ Precisamente, es de las oscuras figuras del pasado de lo que tienes que *escapar*.³⁴ Pues no son reales¹⁵¹⁷ y, por consiguiente no pueden ejercer ningún dominio sobre *ti* a menos que las llesves *contigo*.³⁵ Ellas contienen las manchas de dolor que hay en las mentes de todos ustedes, las cuales te incitan a atacar en el presente como represalia por un pasado que ya no existe.³⁶ *Y esta decisión te ocasionará dolor en el futuro*.³⁷ A menos que aprendas que el dolor que se sufrió en el *pasado* es una ilusión, estarás optando por un futuro de ilusiones y desperdiciando las múltiples oportunidades de liberarte que *podrías* encontrar en el presente.³⁸ El ego quiere *mantener* vivas tus pesadillas e *impedir* que despiertes y entiendas que *pertenecen* al pasado.

T12.4 [29]³⁹ ¿Acaso podrías *reconocer* un encuentro santo si lo percibes simplemente como un encuentro con tu *propio* pasado?⁴⁰ Pues en ese caso no te estarías encontrando con nadie¹⁵¹⁸, y el *compartir* de la salvación¹⁵¹⁹ —*que hace que el encuentro sea santo*— quedaría excluido de tu mirada.⁴¹ El Espíritu Santo te enseña que cuando te encuentras con alguien siempre te encuentras *contigo Mismo*¹⁵²⁰, y el encuentro es santo porque *Tú*¹⁵²¹ lo eres.⁴² En cambio, el ego te enseña que en esos encuentros siempre te encuentras con tu *pasado* y, como tus sueños no *eran* santos, el futuro *tampoco* lo

¹⁵¹⁶ ... Almas perfectas y eternas igual a ti, todas Uno en Cristo, el Hijo de Dios.

¹⁵¹⁷ ... porque no fueron creadas por Dios,

¹⁵¹⁸ ... con ningún Hijo de Dios, ningún Cristo,

¹⁵¹⁹ La *salvación* es el proceso por el cual, cuestionando nuestra creencia en la realidad del ego, del tiempo y del espacio, queremos creer en el eterno Presente de la Realidad de Amor de Dios, en Cuya eterna Unicidad todos —como Almas perfectas, Una en Cristo, el Hijo único de Dios— estamos realmente. Para ello, vamos dejando cada vez más de lado el pensar, percibir y actuar egocentrista del ego y, en su lugar, queremos pensar con el Espíritu Santo, aceptamos el Redimir para nosotros mismos, perdonamos al otro y a los demás, entablamos relaciones santas y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo. Ver ^{LTc.2 (-L231)}

¹⁵²⁰ ... con el Yo de Cristo,

¹⁵²¹ ... como Cristo,

será y el presente no tiene sentido. ⁴³ Es evidente que la percepción que el Espíritu Santo tiene del tiempo es exactamente opuesta a la del ego. ⁴⁴ La razón¹⁵²² es igualmente clara, pues ellos perciben la *meta* del tiempo en forma diametralmente opuesta.

T12.4 [30] ⁴⁵ El Espíritu Santo interpreta que el *propósito* del tiempo es lograr que su necesidad se vuelva *innecesaria*. ⁴⁶ Por consiguiente, considera que la función del tiempo es temporal, siendo útil únicamente a Su función docente, la cual, por definición, es temporal. ⁴⁷ Por tanto, *hace* énfasis en el *único* aspecto del tiempo que *puede* ser extendido hasta el infinito, ya que *este momento* es la aproximación más cercana a la Eternidad que este mundo ofrece. ⁴⁸ Es en la *realidad*¹⁵²³ de este momento, sin pasado *ni* futuro, donde radica el comienzo de la apreciación de la Eternidad. ⁴⁹ Pues sólo este momento está *aquí*, y *ofrece* las oportunidades para que tengan lugar los encuentros santos en los que se puede encontrar la salvación.

T12.4 [31] ⁵⁰ Por su parte, el ego considera que la función del tiempo es extenderse a sí mismo *tomando el lugar* de la Eternidad, pues, al igual que el Espíritu Santo, el ego considera que la meta del tiempo es la suya. ⁵¹ Para el ego, y *bajo su* dirección, la continuidad entre pasado y futuro es el único propósito que percibe para el tiempo, y excluye el presente de manera que ninguna brecha pueda tener lugar en *su propia* continuidad. ⁵² Por consiguiente, *su* continuidad quiere *mantenerte* en el tiempo, mientras que el Espíritu Santo quiere liberarte *de* él. ⁵³ Es *Su* interpretación de los medios para alcanzar la salvación la que tienes que aprender a aceptar, si quieres compartir Su meta de salvación *para* ti.

T12.4 [32] ⁵⁴ Tú también vas a interpretar la función del tiempo tal como interpretes tus propios medios de salvación. ⁵⁵ Si aceptas que tu función en el mundo del tiempo *es curar*, estarás subrayando *únicamente* el aspecto del

¹⁵²² **Razón**, con mayúscula es: i) en la eterna Unicidad, el Pensamiento de Amor de Dios o Espíritu Santo que Dios comparte con nosotros como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo; ii) aquí, es nuestro pensar con el Espíritu Santo que quiere ser el reflejo de ese eterno Pensamiento de Amor por medio del perdón y la extensión de milagros; y iii) a veces, es sinónimo del Espíritu Santo. En minúscula, **razón** se refiere a nuestro pensar con el ego que se basa en la racionalidad y el sentido común que derivamos de la percepción de las causas y efectos de las leyes de este mundo.

¹⁵²³ La **Realidad**, con mayúscula, significa la eterna Unicidad de Dios, en la Cual, todos nosotros, sin excepción, cual Almas Uno en Cristo, Su único Hijo, somos Uno con Nuestro Padre, compartiendo con Él Su Amor, el Espíritu Santo. Algunos de sus sinónimos son: Cielo, Eternidad, Reino, Reino de los Cielos, Universo. En minúscula, **realidad** significa la ilusión de la separación, la realidad del tiempo y del espacio que hicimos y, en la que habitualmente pensamos, percibimos y actuamos con el ego. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo y perdonamos y extendemos milagros, podemos acceder al nivel superior y espiritual de esta realidad, la cual el *Curso* denomina **mundo real**, que es el reflejo aquí de la eterna Realidad.

tiempo en el que la curación se pueda dar. ⁵⁶ Pues la curación **no se puede** lograr en el pasado, y **tiene** necesariamente que realizarse en el presente¹⁵²⁴ para **liberar el futuro**. ⁵⁷ **Esta** interpretación enlaza el futuro con el **presente**, y **extiende el presente** en vez de extender el pasado. ⁵⁸ Pero si interpretas tu función como la de **destruir**, estarás perdiendo de vista al presente y te aferrarás al pasado, **a fin de asegurarte un futuro destructivo**. ⁵⁹ Y el tiempo **será** tal como tú lo interpretes, pues, **de por sí, no es nada**.

T12.5

LAS DOS EMOCIONES

T12.5 [33] ¹ Hemos dicho que sólo puedes experimentar dos emociones: Amor y miedo. ² Una de ellas es inmutable, aunque se intercambia continuamente al ser ofrecida **por**¹⁵²⁵ Lo Eterno **a** Lo Eterno. ³ Por medio de este intercambio, el Amor se extiende, pues **augmenta** a medida que se está dando. ⁴ La otra emoción adopta muchas formas, pues el contenido de las ilusiones **individuales** difiere enormemente de unas a otras. ⁵ No obstante, tienen una cosa en común: todas son dementes. ⁶ Están hechas de imágenes que realmente **no** se ven, y de sonidos que realmente **no** se oyen. ⁷ Esas formas constituyen un mundo **privado** que **no se puede** compartir. ⁸ Pues tienen sentido **únicamente** para el que las hizo y, por consiguiente, carecen realmente de significado. ⁹ En este mundo, el que las hizo camina solo ya que es **el** único que las percibe.

T12.5 [34] ¹⁰ Cada uno puebla su mundo de figuras provenientes de su pasado **individual**, y por eso los mundos privados difieren **entre sí**. ¹¹ No obstante, las imágenes que ve **nunca** fueron reales pues fueron inventadas **únicamente**

¹⁵²⁴ El **instante santo** es aquí, la experiencia del reflejo del eterno Presente de la Unicidad de Dios y de todos nosotros —como las Almas perfectas y eternas que realmente somos— Uno en Su Hijo; por consiguiente, el instante santo no puede ser para ti solo; puede durar desde una fracción de segundo hasta minutos y horas, y se inicia cuando dejas de lado tu identificación con el ego y su realidad, e invitas al Espíritu Santo a pensar contigo en tu espíritu, la parte de nuestra mente que todavía puede comunicarse con Dios. En ese presente, en el que temporalmente no hay pasado ni futuro y, por tanto, estamos momentáneamente libres de culpa, preparas tu mente con todos los medios que te ofrece el *Curso*, para que por medio del perdón y de la extensión de milagros, llegues a ver a Cristo en el otro y en ti mismo; y lo harás tantas veces como sea necesario hasta que experimentes y conciencias que al ser su Alma y La tuya realmente Uno en la Eternidad, Allá no hay nada que perdonar, aunque aquí, aparentemente sí, y de acuerdo a las propias normas del mundo. El instante santo se expresa plenamente en la relación santa, y cuando ésta comienza, la meta de la relación pasa a ser exactamente lo opuesto de la relación especial que era antes, por eso es imposible que el instante santo llegue a cualquiera de los dos sin el otro y, además, les va a llegar a ambos con que lo pida uno de los dos. Nuestra meta es tratar de convertir cada situación en un instante santo, de manera que nuestras vidas se vuelvan un instante santo permanente en el que, además, ponemos nuestro futuro en las Manos de Dios.

¹⁵²⁵ ... el reflejo aquí de

por **sus reacciones** hacia sus hermanos, y **no** incluyen las reacciones de éstos hacia **él**. ¹² Por consiguiente, él **no se da cuenta** de que las hizo y de que **no son completas**. ¹³ Pues estas figuras **no tienen testigos**, al ser percibidas por una sola mente **separada**.

T12.5 [35] ¹⁴ Es **por medio** de estas extrañas y oscuras figuras que los dementes se relacionan con su mundo demente. ¹⁵ Pues **sólo ven** a los que les recuerdan esas imágenes, y es con **ellos** con quienes se relacionan. ¹⁶ Por tanto, se comunican con los que realmente **no están ahí**, y son **ellos** los que les contestan. ¹⁷ Pero nadie oye su respuesta salvo el que los llamó, y **sólo** él cree que le respondieron. ¹⁸ La proyección **hace** la percepción¹⁵²⁶, y **no puedes** ver más allá de ella. ¹⁹ Una y otra vez los hombres se han atacado unos a otros porque vieron **en sus contrincantes** una figura de las sombras del pasado en su **propio** mundo privado. ²⁰ Por eso, primero **tienes** que atacarte a ti, pues lo que atacas¹⁵²⁷ **no** se encuentra realmente en los demás¹⁵²⁸. ²¹ La **única** realidad de lo que atacas se encuentra en tu **propia** mente, y al atacar a otros estás literalmente atacando **algo que no está ahí**.

T12.5 [36] ²² Los que sufren de delirios pueden ser muy destructivos, pues no se dan cuenta de que se han condenado a **sí mismos**. ²³ No desean morir, **sin embargo no dejan de condenar**. ²⁴ Y así se **aíslan** en sus mundos privados, donde reina el desorden y lo que llevan por dentro parece estar afuera. ²⁵ No obstante, lo que realmente **está** dentro **no** lo ven, pues **no pueden** reconocer la **Realidad** de sus hermanos.

T12.5 [37] ²⁶ Sólo puedes experimentar dos emociones¹⁵²⁹, pero en tu mundo privado reaccionas ante cada una de ellas **como si se tratase de la otra**. ²⁷ Pues el Amor no puede residir en un mundo separado, donde cuando hace acto de presencia no se Le reconoce. ²⁸ Si lo que ves **en** tu hermano es

¹⁵²⁶ **Percepción:** En el eterno Presente de la Unicidad de Dios —Que es donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo el Hijo, y Uno con Dios— la **percepción** no existe, porque el Conocimiento nos hace saber y experimentar que Todo es Uno y, por consiguiente, no hay nada que percibir. Pero en la separación, cuando pensamos con el ego, La **percepción** es el proceso fundamental para sobrevivir por el cual interpretamos o juzgamos la información recibida por nuestros sentidos de algo separado de nuestra mente, algo que ella ha proyectado de acuerdo con su creencia en la realidad del tiempo y del espacio y de todo lo que éstos contienen, regidos por las leyes de la evolución y escasez. Y cuando habiendo decidido pensar con el Espíritu Santo, hemos aceptado el Redimir para nosotros mismos, nuestra percepción gradualmente se vuelve "**acertada**", es decir, trata de librarse de cualquier pensamiento en el que se ataca, iniciando el proceso de llevarnos a la "**percepción verdadera**" en el mundo real donde perdonaremos a nuestro hermano, perdonándonos así a nosotros mismos también.

¹⁵²⁷ ... el otro u los otros como egos,

¹⁵²⁸ ... que realmente son Almas perfecta y eternas iguales a ti,

¹⁵²⁹ ... Amor u odio

tu propio odio, es porque no **Lo** estás viendo¹⁵³⁰. ²⁹ Todo el mundo se acerca a lo que ama y se retrae de lo que tiene miedo. ³⁰ Pero tú reaccionas con miedo ante el Amor, y por consiguiente te **alejás** de Él. ³¹ En cambio, el miedo te **atrae**, y creyendo que **es** amor lo invitas a que venga a ti. ³² Tu mundo privado está repleto de las figuras de miedo que has invitado a entrar, y por eso **no ves** todo el Amor que tus hermanos te ofrecen. ³³ Al mirar tu mundo con ojos bien abiertos, se te **tiene** que ocurrir que te has traído a la demencia.

T12.5 [38] ³⁴ Ves lo que realmente no está ahí¹⁵³¹, y oyes lo que realmente no emite sonido. ³⁵ Los comportamientos que **manifiestas** fruto de tus emociones son lo **opuesto** de las verdaderas emociones. ³⁶ No te comunicas realmente con nadie, y estás tan aislado¹⁵³² de la Realidad como si estuvieses **solo** en todo el Universo. ³⁷ En tu demencia, **pasas completamente por alto la Realidad** y, dondequiera que miras, **sólo ves tu propia mente escindida**. ³⁸ Dios te llama¹⁵³³ pero no Lo oyes, embebido como estás en tu propia voz¹⁵³⁴. ³⁹ Y la visión de Cristo¹⁵³⁵ no forma parte de tu mirada, pues **sólo** te fijas en ti mismo.

T12.5 [39] ⁴⁰ Si fueran niños pequeños, ¿ofrecerían eso a su padre? ⁴¹ Porque, si te lo ofreces a ti mismo¹⁵³⁶, se lo **estás** ofreciendo realmente a Él. ⁴² Y **no** te lo va a devolver, **pues** es indigno de ti por ser indigno de Él. ⁴³ No obstante, Él **quiere** liberarte de eso y ponerte en libertad. ⁴⁴ Su Respuesta cuerda¹⁵³⁷ te dice que lo que te has ofrecido a **tí mismo**¹⁵³⁸ **no** es verdad; en cambio, el ofrecimiento que **Él Te** hizo¹⁵³⁹ no ha cambiado nunca. ⁴⁵ Tú, que

¹⁵³⁰ ... como Cristo, el Hijo de Dios que realmente es.

¹⁵³¹ ... en el Cielo, Que es donde todos como Almas perfectas estamos, Uno con Cristo, el Hijo de Dios

¹⁵³² ... del reflejo aquí de la eterna Realidad, de la eterna Unicidad,

¹⁵³³ ... por medio del Espíritu Santo en tu espíritu, que es la parte de tu mente separada que todavía puede comunicarse con Dios

¹⁵³⁴ ... de ego

¹⁵³⁵ La **visión de Cristo** es la parte de un proceso que comienza cuando decido que quiero ver el mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave para salvarme del ego y de la separación está en perdonar al otro, aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. Al lograr perdonarlo totalmente en el mundo real de mi fuero interior, voy a experimentar la **visión de Cristo**, que es la divina experiencia de Amor de la unión con el otro, unión que voy a extender a una unión universal con todo y todos, ya que quiero creer que todos somos realmente Almas, Uno en Cristo, en la eterna Unicidad de Dios, nuestra única y verdadera Realidad.

¹⁵³⁶ ... como ego,

¹⁵³⁷ ... el Espíritu Santo

¹⁵³⁸ ... la soledad de la separación

¹⁵³⁹ ... de que despiertes a Lo que realmente eres: Cristo, Su Hijo bienamado

no sabes lo que haces¹⁵⁴⁰, **puedes** aprender¹⁵⁴¹ lo que **es** la demencia, y mirar más allá de ella. ⁴⁶ Se te ha **dado** el poder aprender cómo **negar** la demencia y salir de tu mundo privado en paz.

T12.5 [40] ⁴⁷ Si lo haces, verás que todo lo que negaste en tus hermanos fue **por** habértelo negado primero a ti mismo. ⁴⁸ Y entonces, los amarás, y al acercarte a ellos los atraerás a **ti** al percibirlos como testigos de Tu Realidad, La Cual compartes con **Dios**. ⁴⁹ Estoy **con ellos** tal como estoy **contigo**, y tú y yo los sacaremos de sus mundos privados, pues cuanto más unidos estemos más vamos a querer unirnos a ellos. ⁵⁰ El Padre nos da la bienvenida a todos con alegría, y alegría es lo que **Le** debemos ofrecer. ⁵¹ Pues cada Hijo de Dios te ha sido encomendado a ti, a Quien Dios se dio a **Sí Mismo**. ⁵² Y es a Dios a Quien los debes ofrecer para que reconozcas Su Don para **ti**.

T12.5 [41] ⁵³ La visión depende de que haya luz¹⁵⁴², y tú **no puedes** ver en la oscuridad. ⁵⁴ No obstante, en la oscuridad, en el mundo privado del sueño, **ves** en sueños aunque tus ojos estén cerrados. ⁵⁵ Y es aquí donde ves lo **que has hecho**. ⁵⁶ Pero deja que la **oscuridad** se disipe y **dejarás de ver todo** lo que hiciste, pues que **las** veas depende de que **niegues** la visión. ⁵⁷ No obstante, negar la visión **no quiere decir que no puedas ver realmente**. ⁵⁸ Pero eso es lo que **hace** la negación, pues **mediante** ella **aceptas** la demencia al creer que puedes hacer un mundo privado **y gobernar tus propias percepciones**. ⁵⁹ Pero **para** que esto tenga lugar, **tienes** necesariamente que excluir la luz, ⁶⁰ porque cuando ésta llega, los sueños desaparecen **y entonces ves realmente**.

T12.5 [42] ⁶¹ No busques más la visión por medio de **tus** ojos, pues **hiciste** una manera de ver que, si bien te permite ver en la oscuridad, **te** engaña. ⁶² **Más allá de** esta oscuridad, pero todavía en tu **fuero interno**, se encuentra la visión de Cristo, Quien lo observa todo en la luz. ⁶³ **Tu** "visión" proviene del miedo, así como la de Él proviene del Amor. ⁶⁴ Y Él ve por ti como tu testigo del mundo real. ⁶⁵ Él es la **manifestación** del Espíritu Santo, mirando siempre al mundo real y convocando a sus testigos para atraerlos hacia **ti**. ⁶⁶ Pues Cristo ama lo que ve en tu fuero interno y quiere **extenderlo**. ⁶⁷ Y no regresará al Padre hasta haber extendido tu percepción incluso hasta Él. ⁶⁸ Y allí termina la percepción, pues Cristo te ha **regresado** al Padre conjuntamente **con Él**.

T12.5 [43] ⁶⁹ Sólo puedes experimentar dos emociones, una, la que tú hiciste y la otra, que te fue **dada**. ⁷⁰ Cada una es una **manera de ver** las cosas y, por consiguiente, mundos diferentes emergen de sus visiones diferentes. ⁷¹ Mira por medio de la visión que te ha sido **dada**, pues a través de la visión de

¹⁵⁴⁰ ... cuando estás pensando con el ego,

¹⁵⁴¹ ... con el Espíritu Santo

¹⁵⁴² ... en tu mente, la Luz del Espíritu Santo, que es Amor

Cristo, Cristo se ve a Sí Mismo. ⁷² Y al ver Lo Que Él es, conoce a su Padre. ⁷³ Más allá de tus sueños más espantosos, Cristo ve en tu fuero interno al Hijo inocente de Dios, brillando en un esplendor perfecto que tus sueños no pueden atenuar. ⁷⁴ Y esto es lo que **tú** vas a ver a medida que mires con Él, pues Su visión es el don de Amor que Él te hace, Don que Le fue dado por el Padre *para* Ti.

T12.5 [44] ⁷⁵ El Espíritu Santo es la luz en medio de la cual Cristo se encuentra revelado¹⁵⁴³. ⁷⁶ Y todos los que lo quieren mirar Lo pueden ver, pues han **pedido** luz. ⁷⁷ No lo verán **solitario**, pues realmente Él no está más solo que **ellos**. ⁷⁸ Porque **vieron** al Hijo, ascendieron **en** Cristo hasta el Padre. ⁷⁹ Y todo esto lo comprenderán, porque miraron en sus fueros internos y, más allá de la oscuridad, vieron a Cristo en ellos y Lo **reconocieron**. ⁸⁰ En la cordura de Su visión, se miraron a sí mismos con Amor y se vieron tal como el Espíritu Santo los ve. ⁸¹ Y **con** esta visión de la Verdad en ellos, toda la belleza del mundo vino a brillar sobre ellos.

T12.6

CÓMO ENCONTRAR EL PRESENTE

T12.6 [45] ¹ Percibir verdaderamente es concienciar **toda** la realidad¹⁵⁴⁴ a través de la concienciación de la tuya¹⁵⁴⁵. ² Pero para que esto se dé, tu mirada no debe posarse en **ninguna** ilusión, pues percibir **toda** la realidad¹⁵⁴⁶ no da cabida a **ningún** error. ³ Esto quiere decir que vas a percibir a un hermano solamente **como lo ves en este momento**¹⁵⁴⁷. ⁴ En efecto, su pasado **no** tiene realidad en el presente¹⁵⁴⁸, de modo que realmente **no** lo **puedes** ver. ⁵ Las reacciones que tuviste **hacia** tu hermano en el pasado **tampoco están ahí**; pero si **ahora** reaccionas ante ellas, sólo verás una imagen de él¹⁵⁴⁹, imagen que hiciste y estimas más **que** a él¹⁵⁵⁰. ⁶ Cuando pongas en duda las ilusiones, pregúntate si es **realmente** estar en tu sano juicio percibir el pasado como si **estuviese ocurriendo ahora**. ⁷ Si recuerdas el **pasado** cuando miras de frente a tu hermano, no podrás percibir la realidad en el **presente**¹⁵⁵¹.

T12.6 [46] ⁸ Consideras "natural" utilizar tus experiencias **pasadas** como el punto de referencia desde el cual **juzgar** el presente. ⁹ No obstante, eso es **anti-**

¹⁵⁴³ ... cuando te decides a pensar y a percibir con el Espíritu Santo.

¹⁵⁴⁴ ... del ego

¹⁵⁴⁵ ... que es el reflejo aquí de la Realidad de Dios en Su eterna Unicidad.

¹⁵⁴⁶ ... con el Espíritu Santo,

¹⁵⁴⁷ ... en este instante santo, sin su pasado

¹⁵⁴⁸ ... de este instante santo, que es el reflejo aquí del eterno Presente de la Realidad celestial

¹⁵⁴⁹ ... como cuerpo dotado de un cerebro

¹⁵⁵⁰ ... como el Hijo de Dios que realmente es al igual que tú

¹⁵⁵¹ ... de un instante santo en el mundo real.

*natural*¹⁵⁵² porque¹⁵⁵³ es ilusorio. ¹⁰ Cuando hayas aprendido a ver a cada uno *sin hacer referencia alguna* al pasado, ya sea el de él o el tuyo según los hayas percibido, podrás aprender *de lo que ves ahora, en el presente*¹⁵⁵⁴.

¹¹ Pues el pasado no puede arrojar sombras que oscurezcan el presente, *a menos que tengas miedo de la luz*. ¹² Y *sólo* si tienes miedo, decidirías llevarte a esa oscuridad *contigo* y, al mantenerla en las mentes de todos, verla como una nube oscura que envuelve a tus hermanos y que oculta a tu mirada la verdadera realidad de ellos.

T12.6 [47] ¹³ *Esta oscuridad está en ti*. ¹⁴ El Cristo que te ha sido revelado *en el presente*¹⁵⁵⁵, no tiene pasado, pues es inmutable *y en Su inmutabilidad radica tu liberación*. ¹⁵ Pues si Él es tal como fue creado, no *hay* culpa en Él.

¹⁶ Ninguna nube de culpa se ha levantado para ocultarlo, y Él se encuentra revelado en todo aquel con quien te encuentras, porque Lo estás viendo a través de *Él Mismo*. ¹⁷ Renacer es *soltar el pasado y mirar el presente sin condenarlo*. ¹⁸ Pues la nube que te oculta al Hijo de Dios *es* el pasado, y si quieres que el pasado sea el pasado *y desaparezca por completo*, no lo debes seguir viendo en el *presente*. ¹⁹ Pues, si lo ves ahora en tus ilusiones, es porque todavía *no* se ha ido de ti, aunque realmente no está ahí.

T12.6 [48] ²⁰ El tiempo puede liberar o aprisionar, dependiendo de quién sea la interpretación que uses¹⁵⁵⁶. ²¹ El pasado, el presente y el futuro no son estados continuos, *a menos que impongas una continuidad entre ellos*¹⁵⁵⁷.

²² Puedes *percibirlos* como si fueran continuos y hacer que lo sean *para ti*.

²³ Pero no te engañes a ti mismo para luego creer que eso es así, pues creer que la Realidad¹⁵⁵⁸ es lo que a ti te gustaría *que fuese*, de acuerdo con el uso que *quieres* hacer de ella¹⁵⁵⁹, *es* ilusorio¹⁵⁶⁰. ²⁴ Quieres destruir la continuidad del tiempo dividiéndolo en pasado, presente y futuro *para usarlo según tus propios propósitos*.

²⁵ Quieres anticipar el futuro sobre la base de tu experiencia *pasada* y hacer planes en consecuencia. ²⁶ No obstante, al hacerlo, estás *alineando* el pasado con el futuro, no permitiendo que el milagro — que podría intervenir *entre* ellos— te libere para que puedas renacer.

¹⁵⁵² ... en cuanto al Cielo se refiere,

¹⁵⁵³ ... en la opinión del Espíritu Santo,

¹⁵⁵⁴ ... del instante santo en el mundo real.

¹⁵⁵⁵ ... del instante santo

¹⁵⁵⁶ ... el Espíritu Santo o el ego.

¹⁵⁵⁷ ... pensando con el ego y, por consiguiente, creyendo con él que el tiempo y el espacio y todo lo que éstos contienen es verdad.

¹⁵⁵⁸ ... de Dios

¹⁵⁵⁹ ... sobrevivir a como dé lugar lo más tiempo y de la mejor manera posibles.

¹⁵⁶⁰ ... porque no pudo haber sido creado por Dios.

T12.6 [49] ²⁷ El milagro¹⁵⁶¹ te permite ver a tu hermano *libre de* su pasado y, por consiguiente, *percibirlo* como si hubiera vuelto a nacer. ²⁸ En efecto, todos sus errores *pertenecen* al pasado y, al percibirlo *sin* ellos, lo estás *liberando*. ²⁹ Y puesto que su pasado es también el *tuyo*, *compartes* esa liberación. ³⁰ Por eso, no permitas que ninguna sombra oscura de *tu* pasado te impida ver a tu hermano¹⁵⁶², pues la Verdad se encuentra *solamente* en el presente¹⁵⁶³ y la *vas* a encontrar si la buscas ahí. ³¹ La habías estado buscando donde *no* estaba, y por eso no la pudiste encontrar. ³² Así que aprende ahora a buscar la Verdad donde ésta *se encuentra*, y se *manifestará* en tus ojos, que ahora sí ven¹⁵⁶⁴. ³³ Tu pasado fue hecho en la ira, y si lo usas para *atacar* el presente *no verás* la liberación que guarda el presente. ³⁴ Juicios y condenas están *en el pasado*, y a menos que los lleves *contigo*, te *darás cuenta* de que realmente *te* has liberado de ellos.

T12.6 [50] ³⁵ Mira con cariño al presente, pues contiene las *únicas* cosas que son por siempre verdaderas¹⁵⁶⁵. ³⁶ Toda curación se encuentra en él, porque *su* continuidad es real. ³⁷ El presente se extiende *simultáneamente* a *todos* los aspectos del consciente, permitiendo de este modo que todos puedan *conectarse unos a otros*. ³⁸ El Presente¹⁵⁶⁶ *era* antes de que el tiempo comenzara, y *seguirá siendo* después que el tiempo haya dejado de ser. ³⁹ En el Presente se encuentran todas las Cosas que son eternas¹⁵⁶⁷, y todas Ellas *son* Una. ⁴⁰ *Su* Continuidad es intemporal y Su Comunicación ininterrumpida, pues *no están separadas* por el pasado. ⁴¹ Sólo el pasado *es capaz de* separar, y no se encuentra por ningún lado.

¹⁵⁶¹ Un **milagro** es la máxima expresión de *Amor*^(ver Gl.) que podemos experimentar en nuestro *espíritu*^(ver Gl.) cuando, después de haber aceptado el *Redimir*^(ver Gl.) para nosotros mismos y haber logrado *perdonar*^(ver Gl.) a nuestro hermano por lo que *realmente*^(ver Gl.) no hizo, se corre en nuestra *mente*^(ver Gl.) el velo que nos impedía verlo con la *visión de Cristo*^(ver Gl.), y nos extendemos a su *Alma*^(ver Gl.) en una unión de Amor en la que también se encuentran incorporadas todas las demás Almas, ya que en el eterno Presente de la *Unicidad*^(ver Gl.) —Que es Donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas— somos Uno en *Cristo*^(ver Gl.), el Hijo único de Dios. En este sentido, al reflejar aquí las Leyes de Dios y la *Verdad*^(ver Gl.), el milagro trasciende las leyes de este mundo. El uso primario del milagro que hace el *Espíritu Santo*^(ver Gl.) por medio de nuestro espíritu, es extender Su Amor para *curar*^(ver Gl.) la mente del hermano que hemos perdonado de su creencia en la *realidad*^(ver Gl.) del *ego*^(ver Gl.) y, al mismo tiempo, consolidar la curación de la nuestra. El milagro es el medio para alcanzar la *meta del Curso*^(ver Gl.). El milagro no se pide sino que sucede, y al suceder, se acepta mediante un acto de *fe*^(ver Gl.).

¹⁵⁶² ... con tu visión de Cristo.

¹⁵⁶³ ... del instante santo en el mundo real,

¹⁵⁶⁴ ... con la visión de Cristo.

¹⁵⁶⁵ ... amar al otro como a ti mismo porque en la Realidad son Almas igualmente perfectas y amorosas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios

¹⁵⁶⁶ ... el eterno Presente del Cielo

¹⁵⁶⁷ ... el Padre y el Hijo arropados en el Amor o Espíritu Santo

T12.6 [51]

T12.6 [51] ⁴² El presente¹⁵⁶⁸ te ofrece a tus hermanos en la luz¹⁵⁶⁹ que quiere unírte **a** ellos para que, al hacerlo, **te** liberes **del** pasado. ⁴³ Si es así, ¿vas a retener el pasado **en contra de** ellos? ⁴⁴ Si lo haces, estarás optando por permanecer en una oscuridad **que no existe**, negándote así a aceptar la luz que te es ofrecida. ⁴⁵ Pues la luz de la perfecta visión¹⁵⁷⁰ es dada libremente a medida que es recibida libremente, y sólo puede ser aceptada **si no se le ha antepuesto ninguna limitación**¹⁵⁷¹. ⁴⁶ En esta única y aquietada dimensión del tiempo que no cambia¹⁵⁷², y en la que no queda rastro de lo que fuiste, miras a Cristo y llamas a Sus testigos¹⁵⁷³ para que derramen su luz sobre ti, cosa que harán, justamente **porque tú los llamaste para que lo hicieran**¹⁵⁷⁴. ⁴⁷ Y **ellos** no negarán la Verdad que está en ti, porque la buscaste en ellos y la **encontraste** ahí.

T12.6 [52] ⁴⁸ Ahora es el momento de la salvación, pues **ahora** es la **liberación** del tiempo. ⁴⁹ Acércate a todos tus hermanos y abrázalos con el abrazo de Cristo. ⁵⁰ En la unión intemporal **con** ellos reside **tu** continuidad¹⁵⁷⁵, que por ser plenamente compartida es ininterrumpida. ⁵¹ El Hijo inocente de Dios es **solamente** luz. ⁵² En él, no hay oscuridad **por ningún lado**, pues es completo¹⁵⁷⁶. ⁵³ Invita a todos tus hermanos a que den testimonio de su completitud, del mismo modo que yo te invito a que te unas a mí. ⁵⁴ Cada voz tiene su parte que aportar al canto de la redención, que es el himno de la alegría y de acción de gracias al Creador de la Luz. ⁵⁵ La santa luz que irradia el Hijo de Dios¹⁵⁷⁷ da testimonio de que su luz proviene realmente de su Padre.

T12.6 [53] ⁵⁶ Irradia tu luz sobre tus hermanos en recuerdo de tu Creador, pues **Lo** recordarás a medida que invites a los testigos de Su creación. ⁵⁷ Los que cures darán testimonio de **tu** propia curación, pues en **su** completitud verás la tuya. ⁵⁸ Y a medida que tus himnos de alabanza y de alegría se eleven hasta tu Creador, Él devolverá tu agradecimiento mediante Su clara Respuesta a tu invitación. ⁵⁹ Pues nunca podrá ser que el Hijo llame a Su Padre y no reciba respuesta de Él. ⁶⁰ Su llamamiento a ti no es otra cosa que tu llamamiento a Él. ⁶¹ Y **en** Él recibes respuesta por medio de Su paz.

¹⁵⁶⁸ ... del instante santo, que es reflejo aquí del eterno Presente de la Realidad, del Cielo, de la Unicidad,

¹⁵⁶⁹ ... del pensar y percibir con el Espíritu Santo,

¹⁵⁷⁰ ... de Cristo,

¹⁵⁷¹ ... al proceso de perdonar y de extender milagros

¹⁵⁷² ... este instante santo en el mundo real,

¹⁵⁷³ ... a todos los que has perdonado y extendido milagros

¹⁵⁷⁴ ... al perdonarlos

¹⁵⁷⁵ ... como Cristo, el Hijo único de Dios

¹⁵⁷⁶ ... al estar unido a todos sus hermanos y todos ellos como Uno a Dios

¹⁵⁷⁷ ... al que has perdonado y extendido milagros

T12.6 [54] ⁶² Niños de la Luz, no saben que la luz está en ustedes. ⁶³ No obstante, la encontrarás a través de sus testigos, pues al haberles **dado** luz **ellos la devolverán**. ⁶⁴ Cada hermano que veas **en** la luz acercará más **tu** luz a tu **propia** concienciación. ⁶⁵ El Amor siempre lleva al Amor. ⁶⁶ Los enfermos, los que **piden** amor, se sienten agradecidos de recibirlo, y en su alegría resplandecen en santo agradecimiento. ⁶⁷ Y esto te lo ofrecen por **haberlos** alegrado. ⁶⁸ Ahora, ellos son tus guías a la alegría, pues habiéndola recibido **de** ti quieren conservarla. ⁶⁹ Tú los estableciste como guías a la paz, al hacer que ésta se manifestara en ellos. ⁷⁰ Y al **verla**, su belleza **te** llama a regresar a Casa.

T12.6 [55] ⁷¹ Hay una luz que este mundo no puede dar, ⁷² aunque **tú** sí la puedes dar tal como **te** fue dada. ⁷³ Y **a medida que** la das, su resplandor te llama a **abandonar** el mundo y a seguirla. ⁷⁴ Pues esta luz te atraerá como nada en este mundo puede hacerlo. ⁷⁵ Y descartarás este mundo y encontrarás otro. ⁷⁶ Ese otro mundo resplandece con el Amor **que tú le has dado**. ⁷⁷ En él, todo te recordará a tu Padre y a su santo Hijo. ⁷⁸ La luz no tiene límites y se extiende por todo este mundo con tranquila alegría. ⁷⁹ Todos los que trajiste **contigo** resplandecerán sobre ti, y tú resplandecerás sobre ellos con gratitud porque te trajeron hasta aquí. ⁸⁰ Tu luz se unirá a la de ellos en una fuerza tan irresistible que sacará a los demás de la oscuridad, a medida que los mires.

T12.6 [56] ⁸¹ Despertar en Cristo es seguir **por voluntad propia** las leyes del **Amor** y reconocer tranquilamente la Verdad que se encuentra en ellas. ⁸² La atracción que sientas por la luz tiene que ser voluntaria, y la disposición se demuestra **dando**. ⁸³ Los que aceptan Amor **de** tu parte se convierten en testigos voluntarios del Amor que les diste, y son **ellos** los que **te** Lo entregan. ⁸⁴ Cuando duermes, estás solo y tu concienciación se limita a ti mismo. ⁸⁵ Y por eso te vienen las pesadillas. ⁸⁶ Sueñas con la soledad **justamente por** tener los ojos cerrados. ⁸⁷ No **ves** a tus hermanos, y en la oscuridad no puedes ver la luz que les **diste**.

T12.6 [57] ⁸⁸ Y, no obstante, las leyes del Amor no se suspenden porque estés dormido. ⁸⁹ De hecho, las has seguido aplicando durante todas tus pesadillas y has sido consecuente en tu dar, pues **no** estabas realmente solo. ⁹⁰ Aun en tus sueños, Cristo te ha protegido, asegurándote el mundo real **para** cuando despiertes. ⁹¹ En **tu** nombre, Él ha dado **por** ti y también **te** ha dado los presentes que dio. ⁹² El Hijo de Dios sigue siendo realmente tan amoroso como su Padre. ⁹³ En continuidad **con** su Padre, no tiene un pasado **separado** de Él. ⁹⁴ Nunca ha dejado de ser testigo de su Padre, **ni de él mismo**. ⁹⁵ Aunque durmió, **la visión de Cristo no lo abandonó**. ⁹⁶ Y por eso puede convocar a los testigos que le enseñan que realmente nunca estuvo dormido.

ENTRAR EN EL MUNDO REAL

T12.7 [58] ¹ Siéntate en silencio, mira al mundo que ves y di para tus adentros:

T12.7 [59] ² El mundo real¹⁵⁷⁸ no es así.

³ En él no hay edificios ni calles

por donde las personas caminan solas y separadas unas de otras.

⁴ No hay tiendas donde la gente compra una lista interminable de cosas que no necesitan.

⁵ No está iluminado por luces artificiales, ni la noche desciende sobre él.

⁶ No tiene días radiantes que luego oscurecen.

⁷ No se producen pérdidas.

⁸ Todo en él resplandece, y resplandece eternamente.

T12.7 [60] ⁹ El mundo que **ves debe negarse**¹⁵⁷⁹, pues verlo te impide tener otro tipo de visión. ¹⁰ **No puedes ver estos dos mundos al mismo tiempo**, pues cada uno de ellos exige una manera de ver diferente, dependiendo de lo que valoras. ¹¹ Te es posible ver uno justamente **porque** has negado al otro. ¹² Ambos no pueden ser verdaderos; no obstante, cualquiera te parecerá tan real como el grado de valor que le atribuyas. ¹³ Y sin embargo, sus respectivos poderes **no** son idénticos porque la verdadera atracción que cada uno ejerce sobre ti es desigual.

T12.7 [61] ¹⁴ Tú no quieres realmente el mundo que ves¹⁵⁸⁰, pues te ha decepcionado desde que comenzó el tiempo. ¹⁵ Las casas que construiste nunca te cobijaron. ¹⁶ Las carreteras que trazaste no te llevaron a ninguna parte, y ninguna de las ciudades que edificaste ha resistido el asalto demoledor del tiempo. ¹⁷ No hay nada que no hayas hecho que no lleve impreso la huella de la muerte. ¹⁸ No tengas al mundo en tanta estima, pues es viejo y está decrepito, listo para regresar al polvo, tan listo para hacerlo como cuando lo estabas haciendo¹⁵⁸¹. ¹⁹ Este mundo adolorido no tiene el poder de influir en el mundo viviente¹⁵⁸² en absoluto. ²⁰ No podrías otorgarle ese poder

¹⁵⁷⁸ El **mundo real** es la meta de nuestro viaje, el estado de la mente que percibe aquí con el Espíritu Santo el reflejo de la eterna Unicidad. En esta percepción, no vemos nada que no justifique perdonar totalmente, extender los milagros que sugiera el Espíritu Santo y unirnos a otro (a otros) en una relación santa a favor de todos los demás.

¹⁵⁷⁹ ... en tu mente

¹⁵⁸⁰ ... cuando decides pensar y percibir con el Espíritu Santo

¹⁵⁸¹ Todavía no sabemos exactamente cómo empezó el tiempo y el Cosmos. Si decidimos pensar con el Espíritu Santo, eso no tiene importancia, ya que ni el tiempo ni el Cosmos ni todo lo que contienen pudo haber sido creado por Dios.

¹⁵⁸² ... el reflejo aquí del Cielo, el mundo real,

aunque quisieras y, por eso, aunque lo abandonas con tristeza, no puedes encontrar en **él** el camino que te **aparte** de él y te lleve a otro mundo¹⁵⁸³.

T12.7 [62] ²¹ En cambio, el mundo **real tiene** el poder de llegarte aun aquí, **porque realmente lo quieres**. ²² Y lo que pides con Amor **vendrá** a ti. ²³ **El Amor siempre responde** porque es incapaz de negar un pedido de ayuda o de no oír los gritos de dolor que se elevan hasta él desde todos los rincones de este extraño mundo, que hiciste pero que no quieres. ²⁴ El único esfuerzo que tienes que hacer para salir de este mundo, cambiándolo alegremente por lo que **no** hiciste, es estar dispuesto a aprender que **el mundo que hiciste es falso**.

T12.7 [63] ²⁵ **Has** estado equivocado con respecto al mundo porque te has juzgado erróneamente. ²⁶ Pues, ¿qué ibas a **poder** ver desde un punto de referencia tan distorsionado? ²⁷ Toda visión comienza **cuando alguien percibe**, porque emite juicio sobre lo que para él es verdad y lo que es falso. ²⁸ Y lo que juzga como falso **no lo ve**. ²⁹ Tú, que quieres juzgar la realidad no la puedes ver, pues cada vez que juzgas ella se ha ido. ³⁰ Lo que no está presente en la mente no puede verse porque, aunque lo que se niega se encuentra **ahí**, no se **reconoce**. ³¹ Cristo sigue estando ahí, aunque tú no Lo conozcas. ³² Su Ser **no** depende de que Lo reconozcas. ³³ Él vive en ti cuando te aquietas en el presente, y está a la espera de que abandones el pasado y entres en el mundo que te ofrece con Amor.

T12.7 [64] ³⁴ No hay nadie en este agitado mundo que no haya vislumbrado en alguna ocasión algún indicio del otro mundo que le rodea¹⁵⁸⁴. ³⁵ Pero mientras siga dando valor al suyo¹⁵⁸⁵, **negará** la visión del otro mundo, aseverando que ama **lo que realmente no ama** y negándose a seguir el camino que le señala el Amor. ³⁶ ¡Con cuánto gusto el Amor te muestra el camino! ³⁷ Y a medida que Lo¹⁵⁸⁶ sigas, **te** alegrarás por haber descubierto Su compañía y haber aprendido de Él cómo regresar alegremente a casa. ³⁸ Es a **Ti Mismo**¹⁵⁸⁷ a quien estás esperando. ³⁹ Abandonar¹⁵⁸⁸ este triste mundo y cambiar tus errores¹⁵⁸⁹ por la paz de Dios¹⁵⁹⁰ no es otra cosa que **tu** verdadera volun-

¹⁵⁸³ Por eso, las Religiones que creen que Dios creó el tiempo y el Cosmos, no han podido resolver el problema del mal.

¹⁵⁸⁴ ... en su mente, cuando extiende pensamientos y actos de compasión, de compartir, de amar desinteresadamente.

¹⁵⁸⁵ ... el que habitualmente con su ego cree que es verdad

¹⁵⁸⁶ ... al Espíritu Santo, Que es Amor,

¹⁵⁸⁷ ... como Cristo, en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno, y Él es Uno con Dios perdonado y extendido milagros,

¹⁵⁸⁸ ... en tu mente

¹⁵⁸⁹ ... por estar pensando con el ego

¹⁵⁹⁰ ... que te ofrece el pensar del Espíritu Santo,

tad¹⁵⁹¹. ⁴⁰ Y Cristo **siempre** te ofrecerá la Voluntad de Dios, reconociendo así que La compartes con Él.

T12.7 [65] ⁴¹ La Voluntad de Dios es que nada, excepto Él Mismo, conmueva a Su Hijo, y que ninguna otra cosa ni siquiera se le aproxime. ⁴² Él es realmente tan inmune al dolor como lo es Dios Mismo, Quien lo cuida en toda situación. ⁴³ El mundo que le rodea realmente brilla con Amor¹⁵⁹², porque Dios ubicó a Su Hijo en Sí Mismo¹⁵⁹³, Donde no hay dolor y el Amor¹⁵⁹⁴ Le rodea eterna e ininterrumpidamente. ⁴⁴ Su paz no puede ser perturbada, ⁴⁵ porque mira con perfecta cordura al Amor que le rodea realmente por todas partes y que también está en él. ⁴⁶ Por eso, en el instante en que se percibe abrazado por los brazos del Amor, necesariamente **tiene** que negar el mundo del dolor. ⁴⁷ Y desde esta situación de seguridad, mira tranquilamente a su alrededor y se da cuenta de que el mundo es realmente uno con él.

T12.7 [66] ⁴⁸ La paz de Dios superó tu comprensión **sólo** en el pasado. ⁴⁹ Porque **está** aquí y **puedes** comprenderla **en este instante**. ⁵⁰ Dios quiere eternamente a Su Hijo y Su Hijo **corresponde** eternamente al Amor de Su padre. ⁵¹ El mundo real es el camino que te lleva a recordar la única cosa que es completamente verdadera y completamente **tuya**¹⁵⁹⁵. ⁵² Pues todo lo demás te lo has **prestado** a ti mismo en el tiempo, y **desaparecerá**. ⁵³ Pero hay una única cosa que **siempre** será tuya, al ser el Don de Dios a Su Hijo, a saber: ⁵⁴ Tu **única** Realidad Te fue **dada** y, **por medio** de Ella, Dios Te creó Uno con Él.

T12.7 [67] ⁵⁵ Primero **soñarás** con la paz, y **luego** despertarás a ella. ⁵⁶ La primera vez que cambiarás algo que hiciste por algo que realmente quieres será cuando cambies pesadillas por sueños felices de Amor. ⁵⁷ En ellos se encuentran tus verdaderas percepciones, pues el Espíritu Santo corrige el mundo de los sueños, donde se encuentra **toda** percepción. ⁵⁸ El Conocimiento **no** necesita corrección. ⁵⁹ Por eso, los sueños de Amor sólo conducen **al** conocimiento. ⁶⁰ En ellos, ya no ves nada temible y **por esa razón** constituyen la bienvenida que **ofreces** al conocimiento. ⁶¹ El Amor está a la espera de ser bienvenido, pero **no** en el tiempo, y el mundo real no es sino tu bienvenida a Lo que siempre fue. ⁶² Por consiguiente, la invitación a la alegría se encuentra en él, y tu alegre respuesta es tu despertar a Lo que realmente **nunca** perdiste. ⁶³ Así pues, alaba al Padre por la perfecta cordura de Su santísimo Hijo.

¹⁵⁹¹ ... la Voluntad de Cristo, Que es la Voluntad de Dios.

¹⁵⁹² ... cuando lo percibes con el Espíritu Santo

¹⁵⁹³ ... en Su Unicidad

¹⁵⁹⁴ ... Que es el Espíritu Santo

¹⁵⁹⁵ ... en este mundo

T12.7 [68] ⁶⁴ Tu Padre sabe que no necesitas nada. ⁶⁵ Así es en el Cielo, pues ¿qué podrías necesitar en la Eternidad? ⁶⁶ En cambio, en **tu** mundo sí que **necesitas** cosas, porque es un mundo de escasez en el que te encuentras justamente **porque** estás necesitado. ⁶⁷ No obstante, ¿**podrías** acaso encontrarte realmente¹⁵⁹⁶ en un mundo así? ⁶⁸ Sin el Espíritu Santo, la respuesta sería no. ⁶⁹ Pero **gracias** a Él, la respuesta es un alegre **sí**. ⁷⁰ Por ser mediador entre los dos mundos, Él sabe lo que realmente necesitas y **lo que no te hará daño**. ⁷¹ El concepto de posesión es un concepto peligroso si se deja libremente a tu cargo. ⁷² El ego quiere **poseer** cosas para salvarse¹⁵⁹⁷, pues poseer es su ley. ⁷³ Poseer por poseer es **el** credo fundamental del ego y una de las piedras angulares de los templos que se erige a sí mismo. ⁷⁴ Y, ante **su** altar, el ego exige que deposites **todas** las cosas que te ordena obtener, sin dejar que halles ninguna alegría en ellas.

T12.7 [69] ⁷⁵ **Todo** lo que el ego te dice que necesitas te hará daño. ⁷⁶ Pues si bien el ego te incita una y otra vez a que **obtengas** todo cuanto puedas, te **deja** sin nada pues todo lo que obtienes te lo **exigirá**. ⁷⁷ Y ese todo será arrebatado, aun de las mismas manos que lo obtuvieron, y arrojado al polvo. ⁷⁸ Pues donde el ego ve salvación, también **ve separación**, y de esta forma pierdes todo lo que habías obtenido en su nombre. ⁷⁹ Por consiguiente, no se pregunten qué necesitan, **pues no lo saben** y cualquier consejo que te des a ti mismo te **hará** daño. ⁸⁰ Pues lo que **crees** que necesitas servirá simplemente para que tu mundo sea más severo **contra** la luz y te vuelva reacio a cuestionar el valor que este mundo puede **realmente** tener para ti.

T12.7 [70] ⁸¹ Sólo el Espíritu Santo **sabe** lo que necesitas. ⁸² Él te proveerá de todas las cosas que **no** obstaculizan el camino hacia la luz. ⁸³ ¿Y qué más **podrías** necesitar? ⁸⁴ Mientras estés en el tiempo, Él te proveerá de todas las cosas que necesites y las renovará siempre que tengas necesidad de ellas. ⁸⁵ No te quitará **nada** que sea tuyo mientras lo **necesites**. ⁸⁶ No obstante, Él sabe que **todo** lo que necesitas es temporal y que sólo durará hasta que dejes a un lado **todas** tus necesidades, y aprendas que todas ellas **han sido** satisfechas. ⁸⁷ Por consiguiente, el Espíritu Santo no tiene ningún interés en las cosas que te proporciona, excepto asegurarse de que **no** las utilices para prolongar tu ociosidad en el tiempo. ⁸⁸ Él sabe que ahí no estás en casa, y no quiere que ninguna demora retrase tu alegre regreso a casa¹⁵⁹⁸.

T12.7 [71] ⁸⁹ Por consiguiente, deja que Él te supla tus necesidades. ⁹⁰ Él te las proporcionará, pero sin poner énfasis de ningún tipo sobre ellas. ⁹¹ Lo que

¹⁵⁹⁶ ... como Cristo, el Hijo de Dios

¹⁵⁹⁷ Según el ego, la salvación es sobrevivir lo mejor y más largamente posible dentro del mundo de la evolución y escasez.

¹⁵⁹⁸ ... con todos uno en Cristo contigo.

te llegue de Él te llegará tranquilamente, pues se asegurará de que nunca llegue a convertirse en un punto oscuro, oculto en tu mente y guardado para hacerte daño. ⁹² Bajo Su guía, viajarás ligero de equipaje y sin contratiempos, pues Su mirada estará siempre puesta en el final del viaje¹⁵⁹⁹, que es Su meta. ⁹³ El Hijo de Dios no es un viajero que viaja a través de mundos *externos*. ⁹⁴ Por muy santa que pueda volverse su percepción, ningún mundo *externo* a él incluirá Su herencia. ⁹⁵ En su **Yo**¹⁶⁰⁰, no *tiene* necesidades de ninguna clase, pues la luz sólo necesita brillar en paz¹⁶⁰¹ y, desde *sí misma*, dejar que los rayos se extiendan en la quietud hasta el infinito.

T12.7 [72] ⁹⁶ Cada vez que te sientas tentado de emprender un viaje inútil que te pueda alejar de la luz, recuerda lo que *realmente* quieres y di:

*T12.7 [73] ⁹⁷ El Espíritu Santo me conduce a Cristo*¹⁶⁰²,

pues, ¿a qué otro lugar querría ir?

⁹⁸ *¿Qué otra necesidad tengo,*

*sino la de despertar en Él*¹⁶⁰³?

T12.7 [74] ⁹⁹ Por consiguiente, síganlo todos con alegría, confiando en que los conducirá a salvo a través de todos los peligros para la paz mental de ustedes que este mundo les antepone. ¹⁰⁰ No vayan a postrarse ante los altares del sacrificio, ni busquen lo que seguramente van a perder. ¹⁰¹ Conténtense con lo que igualmente de seguro *conservarán* y no se impacienten, pues están emprendiendo un viaje tranquilo hacia la paz de Dios, en la que Él quiere que estén en la quietud.

¹⁵⁹⁹ ... el mundo real

¹⁶⁰⁰ **Yo**, con mayúscula, es el eterno Yo de Cristo, el Hijo único de Dios, en Quien todos —como Almas— somos realmente Uno y, Quien es Uno con Dios en Su eterna Unicidad. También es usado pocas veces como el Yo de Dios. En minúscula y dependiendo con quién estás pensando, tu **yo** es el ego, el yo que creemos que somos en el tiempo y el espacio, el cual, en la separación, hicimos para reemplazar a la eterna Creación de Dios, es decir, a Su único Hijo; o si decidiste pensar con el Espíritu Santo, tu yo es el reflejo aquí del eterno Yo de Cristo, en Quien todos somos realmente Uno.

¹⁶⁰¹ **Paz**, con mayúscula, es el estado en el que nos encontramos en la Eternidad por ser amados y amar, es saber que como Almas somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre, en perfecta quietud y perfecta libertad de todo peligro, conflicto, culpa o escasez. En minúscula, cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo, **paz** es el estado que experimentamos en el mundo real cuando hemos perdonado totalmente al otro y extendido los milagros que nos ha sugerido el Espíritu Santo. Pero cuando pensamos con el ego, paz es el estado que se puede obtener transitoriamente según los acuerdos y leyes del mundo.

¹⁶⁰² ... mi hermano, mis hermanos, Cristo en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno.

¹⁶⁰³ ...en la experiencia de Cristo, la experiencia de unirme a los que he perdonado completamente y, en ellos, con todos los demás.

T12.7 [75] ¹⁰² En mí¹⁶⁰⁴ **ya** has superado **cada** tentación que pueda demorarte. ¹⁰³ Juntos, caminamos por el camino que conduce a la quietud, que es el don de Dios. ¹⁰⁴ Así pues, apréciame, pues, **aparte de** tus hermanos, ¿qué más **podrías** necesitar? ¹⁰⁵ Vamos a restaurarte la paz mental que **tenemos** que encontrar **juntos**. ¹⁰⁶ El Espíritu Santo te enseñará cómo despertar a lo que realmente somos¹⁶⁰⁵ y a tu Yo¹⁶⁰⁶. ¹⁰⁷ **Ésta** es la única necesidad **real** que hay que llenar en el tiempo. ¹⁰⁸ Salvarse **del** mundo consiste **sólo** en eso. ¹⁰⁹ Mi paz te **doy**. ¹¹⁰ **Acéptala** de mí en alegre intercambio por todo lo que el mundo te ha ofrecido para luego quitártelo. ¹¹¹ Y la extenderemos como un manto de luz sobre la triste faz del mundo, manto en el que escondere-
mos a nuestros hermanos **del** mundo y a éste de ellos.

T12.7 [76] ¹¹² Solos¹⁶⁰⁷, no podemos cantar el canto de la redención¹⁶⁰⁸. ¹¹³ Mi tarea no habrá concluido hasta que yo haya elevado todas las voces junto con la mía. ¹¹⁴ Y, no obstante, **no** es propiamente mía, pues ella, que es el presente que te hago, asimismo fue el don¹⁶⁰⁹ que el Padre me hizo por medio de Su Espíritu¹⁶¹⁰. ¹¹⁵ Su sonido desvanecerá toda aflicción de la mente del santísimo Hijo de Dios, donde realmente no puede morar. ¹¹⁶ La curación en el tiempo **es** necesaria, pues la alegría no puede establecer Su eterno Reino allí donde haya aflicción. ¹¹⁷ Tú no moras aquí sino en la Eternidad. ¹¹⁸ Sólo estás viajando en sueños mientras que realmente estás a salvo en Casa. ¹¹⁹ Da gracias a cada parte de ti a la que le hayas enseñado cómo **recordarte**. ¹²⁰ Es así como el Hijo de Dios da gracias a su Padre por Su Pureza.

¹⁶⁰⁴ ... porque: T1.1.25 [29] ³ Yo estoy a cargo del proceso del Redimir,

¹⁶⁰⁵ ... los Hijos de Dios, Uno en Cristo,

¹⁶⁰⁶ ... el Yo de Cristo

¹⁶⁰⁷ ... cada uno por su cuenta,

¹⁶⁰⁸ La **redención** es lo que pone fin a la crucifixión del Hijo de Dios cuando perdonamos al otro y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo.

¹⁶⁰⁹ **Don** con mayúscula, es de Dios, en el Cielo. En minúscula, **don** es el reflejo aquí del Don de Dios. **Presente** se refiere a los presentes aquí del Espíritu Santo o a los del Hijo separado que piensa con Él. **Regalos** son los que ofrece el Hijo separado que piensa con el ego.

¹⁶¹⁰ El **Espíritu**, con mayúscula, es el Pensar o Pensamiento o Mente de Dios, Que Él creó semejante a Sí Mismo. Todas las Almas unificadas como Una en el Espíritu de Dios es Cristo, el Hijo único de Dios. En minúscula, el **espíritu** es la parte de nuestra mente separada que aún se mantiene en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo. Cuando perdonamos y extendemos milagros con el Espíritu Santo, nuestro espíritu se convierte aquí en el reflejo del Espíritu de Dios.

DE LA PERCEPCIÓN AL CONOCIMIENTO

INTRODUCCIÓN

T13.1 [1] ¹ Toda verdadera terapia constituye una liberación del pasado. ² Por eso, el Espíritu Santo *es* el único terapeuta que hay. ³ *Él enseña que el pasado realmente no existe*, Hecho¹⁶¹¹ éste que pertenece a la esfera del Conocimiento¹⁶¹² y que, por consiguiente, *nadie en el mundo conoce*. ⁴ Sería ciertamente imposible *estar* en el mundo poseyendo tal Conocimiento. ⁵ Pues la mente que sabe eso también sabe sin ninguna duda que ella realmente mora en la Eternidad y no utiliza la percepción¹⁶¹³ en absoluto. ⁶ Por consiguiente, no se detiene a pensar *dónde* se encuentra, ya que el concepto "dónde" no significa nada para ella. ⁷ Ella sabe que realmente está en *Todas Partes*¹⁶¹⁴, de la misma manera que lo *tiene Todo*¹⁶¹⁵, y Lo tiene *por siempre*.

T13.1 [2] ⁸ La diferencia muy palpable que existe entre percepción y Conocimiento resulta totalmente evidente si consideras lo siguiente: no hay *nada*

¹⁶¹¹ Un **hecho** es literalmente un "hacer" o un comienzo, es lo que es real para ti de acuerdo con tus creencias. Si, cuando piensas con el Espíritu Santo, has decidido creer en lo que enseña el *Curso*, entonces, **Hecho**, con mayúscula, es Lo que es eterno: La Realidad, Lo que Dios ha creado, la Unicidad, el Cielo, etc.; y en minúscula, **hecho** es el reflejo aquí del Hecho eterno. Pero, cuando piensas con el ego, hecho es simplemente lo que sucede aquí según él lo perciba.

¹⁶¹² **Conocimiento**, con mayúscula, es lo que saben todas nuestras Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios: que están compartiendo con Dios Su Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **conocimiento**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es lo que experimentamos en el mundo real al perdonar totalmente a otro, con quien ahora somos uno; es saber que esa experiencia es el reflejo aquí del eterno Conocimiento. Y cuando pensamos con el ego, es lo que se puede llegar a conocer en este mundo, de acuerdo con sus leyes.

¹⁶¹³ **Percepción**: En el eterno Presente de la Unicidad de Dios —Que es donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo el Hijo, y Uno con Dios— la **percepción** no existe, porque el Conocimiento nos hace saber y experimentar que Todo es Uno y, por consiguiente, no hay nada que percibir. Pero en la separación, cuando pensamos con el ego, La **percepción** es el proceso fundamental para sobrevivir por el cual interpretamos o juzgamos la información recibida por nuestros sentidos de algo separado de nuestra mente, algo que ella ha proyectado de acuerdo con su creencia en la realidad del tiempo y del espacio y de todo lo que éstos contienen, regidos por las leyes de la evolución y escasez. Y cuando habiendo decidido pensar con el Espíritu Santo, hemos aceptado el Redimir para nosotros mismos, nuestra percepción gradualmente se vuelve "**acertada**", es decir, trata de librarse de cualquier pensamiento en el que se ataca, iniciando el proceso de llevarnos a la "**percepción verdadera**" en el mundo real donde perdonaremos a nuestro hermano, perdonándonos así a nosotros mismos también.

¹⁶¹⁴ ... (mayúsculas) de la Creación de Dios

¹⁶¹⁵ ... Que le fue dado por Dios al crearla,

parcial con respecto al Conocimiento. ⁹ Cada uno de sus aspectos está completo y, por consiguiente, **ningún aspecto está separado de los demás**. ¹⁰ **Tú** eres un aspecto del Conocimiento, ya que estás en la Mente de Dios, Quien Te **conoce**. ¹¹ Por consiguiente, todo conocimiento **tiene** necesariamente **que** ser tuyo, pues en Ti **reside** todo Conocimiento. ¹² La percepción, aun en su expresión más elevada, **nunca** está completa. ¹³ Incluso la percepción del Espíritu Santo —tan perfecta como la perfección pueda ser aquí— no significa nada en el Cielo. ¹⁴ En cambio, aquí y bajo Su guía, la percepción **puede** llegar a **todas partes**, pues la visión de Cristo observa **todo** en la luz. ¹⁵ Aun así, no existe percepción, por muy santa que sea, que perdure **eternamente**.

T13.2

EL PAPEL DE LA CURACIÓN

T13.2 [3] ¹ Así, pues, esta percepción perfecta tiene muchos elementos **en común** con el conocimiento, haciendo posible su transferencia **a** éste. ² No obstante, el último paso lo tiene que dar Dios, porque el último paso de tu redención¹⁶¹⁶ —que **parece** estar en el futuro— ya lo **había** dado Dios cuando Te creó. ³ La separación **no** ha interrumpido la Creación, ⁴ sencillamente porque la Creación **no** puede ser interrumpida. ⁵ La separación no es más que una formulación defectuosa de la Realidad, **que no produce ningún efecto**. ⁶ El milagro¹⁶¹⁷ —que no tiene ninguna función en el Cielo— **se** necesita aquí. ⁷ En la separación, todavía pueden verse **aspectos** de la Realidad¹⁶¹⁸, que reemplazarán a aspectos de la **irrealidad**. ⁸ Aspectos de la Realidad pueden verse **en todo** y **en todas partes**. ⁹ Pero sólo Dios puede congregarlos a todos, al coronarlos **como Uno** con el don final de la Eternidad.

¹⁶¹⁶ La **redención** es lo que pone fin a la crucifixión del Hijo de Dios cuando perdonamos al otro y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo.

¹⁶¹⁷ Un **milagro** es la máxima expresión de **Amor**^(ver Gl.) que podemos experimentar en nuestro **espíritu**^(ver Gl.) cuando, después de haber aceptado el **Redimir**^(ver Gl.) para nosotros mismos y haber logrado **perdonar**^(ver Gl.) a nuestro hermano por lo que **realmente**^(ver Gl.) no hizo, se corre en nuestra **mente**^(ver Gl.) el velo que nos impedía verlo con la **visión de Cristo**^(ver Gl.), y nos extendemos a su **Alma**^(ver Gl.) en una unión de Amor en la que también se encuentran incorporadas todas las demás Almas, ya que en el eterno Presente de la **Unicidad**^(ver Gl.) —Que es Donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas— somos Uno en **Cristo**^(ver Gl.), el Hijo único de Dios. En este sentido, al reflejar aquí las Leyes de Dios y la **Verdad**^(ver Gl.), el milagro trasciende las leyes de este mundo. El uso primario del milagro que hace el **Espíritu Santo**^(ver Gl.) por medio de nuestro espíritu, es extender Su Amor para **curar**^(ver Gl.) la mente del hermano que hemos perdonado de su creencia en la **realidad**^(ver Gl.) del **ego**^(ver Gl.) y, al mismo tiempo, consolidar la curación de la nuestra. El milagro es el medio para alcanzar la **meta del Curso**^(ver Gl.). El milagro no se pide sino que sucede, y al suceder, se acepta mediante un acto de **fe**^(ver Gl.).

¹⁶¹⁸ Siendo la Realidad del Cielo, lo que se puede llegar a ver aquí son sus reflejos

T13.2 [4]

T13.2 [4] ¹⁰ Aparte de su función con el Padre y el Hijo, el Espíritu Santo no tiene ninguna otra. ¹¹ No está separado de ninguno de Ellos pues está en la Mente de Ambos, y sabe que la Mente es Una. ¹² Él es un Pensamiento de Dios, y Dios te Lo **dio** porque **no** tiene Pensamientos que no comparta. ¹³ El mensaje del Espíritu Santo habla de intemporalidad en el tiempo, por eso, la visión de Cristo¹⁶¹⁹ mira todas las cosas con Amor. ¹⁴ No obstante, ni siquiera lo que ve la visión de Cristo constituye la Realidad del Espíritu Santo. ¹⁵ Los dorados **aspectos** de la Realidad que brotan a la luz bajo la amorosa mirada de Cristo, son indicios parciales¹⁶²⁰ del Cielo Que se encuentra **más allá de éstos**.

T13.2 [5] ¹⁶ El milagro de la Creación es éste: **La Creación es eternamente Una**. ¹⁷ Cada milagro que ofreces al Hijo de Dios, no es otra cosa que tu verdadera percepción de un **aspecto**¹⁶²¹ de la Totalidad. ¹⁸ Aunque cada aspecto en sí **es realmente** la Totalidad, esto no podrás **saberlo** hasta que no **te des cuenta**¹⁶²² de que cada uno, en relación a los demás, **es igual**, se percibe en la **misma** luz y, **por consiguiente** es uno. ¹⁹ Así, cada hermano que veas **sin** su pasado¹⁶²³, te aproximará más al final del tiempo por haber dirigido¹⁶²⁴ una mirada curada y sanadora a la oscuridad¹⁶²⁵, y **haber facultado al mundo para que pueda ver**¹⁶²⁶. ²⁰ Pues la luz¹⁶²⁷ tiene que llegar hasta la oscuridad del mundo para que la visión de Cristo sea posible incluso ahí. ²¹ Ayúdala¹⁶²⁸ a dar Su presente de luz a todos los que creen vagar en la oscuridad, y deja que Él los reúna en Su tranquila visión que hará que todos sean uno.

T13.2 [6] ²² Todos ellos¹⁶²⁹ son lo mismo: hermosos e iguales en su santidad. ²³ Y Cristo los ofrecerá a su Padre tal como Le fueron ofrecidos a Él.

¹⁶¹⁹ La **visión de Cristo** es la parte de un proceso que comienza cuando decido que quiero ver el mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave para salvarme del ego y de la separación está en perdonar al otro, aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. Al lograr perdonarlo totalmente en el mundo real de mi fuero interior, voy a experimentar la **visión de Cristo**, que es la divina experiencia de Amor de la unión con el otro, unión que voy a extender a una unión universal con todo y todos, ya que quiero creer que todos somos realmente Almas, Uno en Cristo, en la eterna Unicidad de Dios, nuestra única y verdadera Realidad.

¹⁶²⁰ ... o reflejos

¹⁶²¹ ... un Alma que con todas las demás es Uno en Cristo, Quien es Uno con Dios en la Totalidad de Su eterna Unicidad.

¹⁶²² ... pensando con el Espíritu Santo,

¹⁶²³ ... en el presente del instante santo en el mundo real,

¹⁶²⁴ ... internamente

¹⁶²⁵ ... del pensar del ego

¹⁶²⁶ ... por medio de la visión de Cristo.

¹⁶²⁷ ... del pensar y percibir con el Espíritu Santo

¹⁶²⁸ ... al Espíritu Santo

¹⁶²⁹ ... como las Almas perfectas y eternas que realmente son, que realmente somos

²⁴ Sólo hay **un** milagro, del mismo modo que sólo hay **una** realidad. ²⁵ Y cada milagro que extiendes contiene a todos los demás, de la misma manera que cada aspecto de realidad que ves se funde tranquilamente en la única Realidad de Dios. ²⁶ El único milagro que jamás existió es el santísimo Hijo de Dios, creado en la única Realidad que es su Padre. ²⁷ La visión de Cristo es el presente del Hijo de Dios para ti. ²⁸ El Ser del Hijo de Dios es el Don de su Padre para Él.

T13.2 [7] ²⁹ Alégrate de curar, pues **eres capaz de** repartir el presente de Cristo que recibiste, y hacerlo **sin** perder el Don de tu Padre. ³⁰ Ofrece el presente de Cristo a todo el mundo y en todas partes, pues los milagros que ofreces al Hijo de Dios a través del Espíritu Santo, **te** sintonizan con¹⁶³⁰ la Realidad. ³¹ El Espíritu Santo sabe cuál es tu papel en la redención, y también sabe quiénes te están buscando y dónde encontrarlos. ³² El Conocimiento está mucho más allá de lo que te incumbe individualmente. ³³ Tú, que realmente formas parte de Él y de todo Él, sólo necesitas darte cuenta de que es del Padre, y **no** de ti. ³⁴ Tu papel en la redención **te conduce** hacia el conocimiento mediante el restablecimiento de su primacía en las mentes de todos ustedes¹⁶³¹.

T13.2 [8] ³⁵ Cuando hayas¹⁶³² visto a tus hermanos como a ti mismo, te **abrirás** al conocimiento, pues habrás aprendido de Aquel¹⁶³³ Que sabe de **libertad**¹⁶³⁴ cómo liberarte. ³⁶ Únete a mí bajo el santo estandarte de Sus enseñanzas, y a medida que nos hagamos más fuertes, el poder¹⁶³⁵ del Hijo de Dios se instalará en nosotros, y no excluirémos a nadie ni dejaremos solo a nadie. ³⁷ Y, de pronto¹⁶³⁶, el tiempo habrá dejado de ser, y nos uniremos todos en la Eternidad de Dios el Padre. ³⁸ Entonces, la santa luz que viste **fuera** de ti en cada milagro que ofreciste a tus hermanos, Te será **devuelta**. ³⁹ Y al **saber** que la Luz se encuentra en Ti, **Tus** Creaciones estarán Allí **Contigo**, tal como Tú estás en tu Padre.

¹⁶³⁰ ... el reflejo aquí de

¹⁶³¹ ... es decir, que todos y cada uno lleguemos a pensar únicamente con el Espíritu Santo, después de haber descartado el pensar del ego.

¹⁶³² ... en un instante en el mundo real

¹⁶³³ ... el Espíritu Santo

¹⁶³⁴ **Libertad** con mayúscula es, en el Cielo, la Voluntad de Dios de Amar o crear, Que es también la Voluntad de Su hijo, puesto que el Hijo es Uno con Su Padre en la eterna Unicidad de Dios. Aquí, en minúscula, **libertad**, cuando pienso con el Espíritu Santo, es ser el reflejo de lo que todos, como Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, hacemos en la Unicidad, es decir, amar o crear; y, cuando pienso con el ego, es lo que decido hacer con mi libre albedrío, según las leyes de la evolución y escasez.

¹⁶³⁵ ... de amar, que es lo mismo que crear,

¹⁶³⁶ ... en un instante santo en el mundo real,

T13.2 [9]

T13.2 [9] ⁴⁰ Así como los milagros que extiendes en este mundo te unen a tus hermanos, de la misma manera tus creaciones¹⁶³⁷ establecen¹⁶³⁸ tu paternidad en el Cielo. ⁴¹ **Ustedes** son los testigos de la Paternidad de Dios, y Él te ha dado el poder de crear los testigos de la **tuya**, que realmente es igual a La **Suya**. ⁴² Niega a un hermano aquí, y estarás negando los testigos de tu paternidad en el Cielo. ⁴³ El Milagro Que Dios creó es perfecto¹⁶³⁹, igual que los milagros que **tú** creaste en Su Nombre. ⁴⁴ No necesitan curación, ni tú tampoco la necesitarás cuando **los** conozcas realmente¹⁶⁴⁰.

T13.2 [10] ⁴⁵ No obstante, en este mundo tu perfección¹⁶⁴¹ no ha sido atestiguada. ⁴⁶ Dios La conoce pero **tú** no, así que no **compartes** el testimonio que Él da **de** Ella. ⁴⁷ Tampoco das testimonio de Dios, porque a la Realidad se La atestigua siendo Uno¹⁶⁴². ⁴⁸ Dios espera que des testimonio de Su Hijo y de Él. ⁴⁹ Los milagros que extiendas en la tierra son elevados hasta el Cielo y hasta Él. ⁵⁰ Dan testimonio de lo que no sabes, y cuando lleguen a las puertas del Cielo, Dios las abrirá. ⁵¹ Pues Él nunca dejaría a Su Propio Hijo bienamado esperando afuera, y excluido de Sí Mismo.

T13.3

LA SOMBRA DE LA CULPA

T13.3 [11] ¹ La culpa sigue siendo lo único que oculta al Padre, **pues constituye un ataque contra Su Hijo**. ² Los que se sienten culpables **siempre** condenan, y una vez que **han** condenado lo **van** a seguir haciendo, vinculando el futuro al pasado tal como exige la ley del ego. ³ Guardar fidelidad a esta ley impide que entre la luz, pues **exige** que se guarde fidelidad a la oscuridad y **prohíbe** el despertar. ⁴ Las leyes del ego son estrictas y las violaciones a la misma son castigadas severamente. ⁵ Por consiguiente, no obedezcan sus leyes, pues son leyes para castigar. ⁶ Y los que las acatan creen **ser** culpables y, por tanto, **tienen** que condenar. ⁷ Entre el futuro y el pasado, las leyes de Dios tienen necesariamente que intervenir, si es que ustedes quieren liberarse. ⁸ El Redimir se alza entre ellos como una lámpara que brilla con tal resplandor que la cadena de oscuridad con la que ustedes se encadenan a sí mismos desaparecerá.

¹⁶³⁷ Las **creaciones**, en minúscula, son las que hacemos aquí —cuando perdonamos al otro, a los otros, y extendemos milagros— como un reflejo de las Creaciones que creamos como Uno con y en Dios en el Cielo. Al unirnos como uno con el o los que hemos perdonado y extendido milagros, experimentamos en el mundo real el reflejo aquí de Nuestra eterna Unidad colectiva con Dios, Una en Su Hijo único; ahora Uno con todos en Cristo, **somos** las creaciones de Dios.

¹⁶³⁸ ... aquí

¹⁶³⁹ ... Su Hijo único, Cristo, en Quien todos somos realmente Uno.

¹⁶⁴⁰ ... como Hijos de Dios.

¹⁶⁴¹ ... reflejo de Tu Perfección celestial

¹⁶⁴² ... con todos los demás en Cristo y, como Cristo, Uno con Dios.

T13.3 [12] ⁹ La liberación de la culpa¹⁶⁴³ implica deshacer al ego por completo. ¹⁰ **No le metas miedo a nadie**, pues su culpa es la tuya y, al obedecer las severas órdenes del ego harás que éste te condene y no podrás escapar del castigo que inflige a los que le obedecen. ¹¹ El ego premia la fidelidad que se le guarda con dolor, pues tener fe en él **es** lo que causa dolor. ¹² Y la fe sólo puede ser recompensada en los mismos términos de la creencia en la cual se depositó la fe. ¹³ La fe **hace** el poder de la creencia y el lugar **donde** se deposite determinará su recompensa, ¹⁴ pues la fe **siempre** se deposita en lo que se valora, y lo que valoras te **es** reintegrado.

T13.3 [13] ¹⁵ El mundo te puede dar **únicamente** lo que tú le diste, pues al no ser otra cosa que tu propia proyección, no **tiene** ningún significado fuera del que encuentras en él y sobre el cual depositaste tu fe. ¹⁶ Sé fiel a la oscuridad y **no** podrás ver, porque tu fe te **será** recompensada tal como la **depositaste**. ¹⁷ Siempre **aceptarás** tu tesoro y, si depositas tu fe en el pasado, el futuro **será** igual al pasado. ¹⁸ Cualquier cosa que tengas en gran estima **la consideran vuestras**. ¹⁹ El poder de tu **valoración** hará que esto sea así.

T13.3 [14] ²⁰ El Redimir conlleva una reevaluación de **todo** lo que aprecias, pues es el medio que utiliza el Espíritu Santo para **separar** lo falso de lo verdadero, los cuales todos ustedes aceptaron en sus mentes **sin hacer ninguna distinción**. ²¹ Por tanto, no puedes valorar uno sin el otro, y **para ti** la culpa se ha convertido en algo **tan verdadero como la inocencia**. ²² Tú **no** crees que el Hijo de Dios es inocente, porque miras al pasado y no Lo¹⁶⁴⁴ ves. ²³ Cuando condenas a un hermano estás diciendo: "Yo, que **era** culpable, decido **seguir** siéndolo". ²⁴ Le has negado **su** libertad y, al hacerlo, has negado al testigo de la **tuya**. ²⁵ Con igual facilidad podrías haberlo **liberado** del pasado, y así habrías eliminado de su mente la nube de culpa que lo encadena **a** ese pasado. ²⁶ Y en **su** libertad, habrías encontrado la **tuya**.

¹⁶⁴³ La **culpa**, aquí, cuando pensamos con el ego, es el sentimiento de haber faltado contra las normas que a lo largo de su vida según sus reflexiones, creencias y experiencias, cada uno ha considerado relevantes. En el Cielo no hay normas ni culpa, ya que Dios sólo sabe del Amor que comparte en paz y alegría con todas nuestras Almas Uno en Cristo, Su Hijo único, en el eterno Presente de Su perfecta Unicidad. En cambio, aquí reina la imperfección del ego y de sus obras: el tiempo, el espacio, y todo lo que éstos contienen, regidos como están por las leyes de la evolución y de la escasez. Cuando creemos que ésa es nuestra realidad, sentimos culpabilidad por no estar a la altura de la perfección relativa que anhelamos. Pero cuando aceptamos el Redimir, queremos creer que realmente somos Almas perfectas y eternas, Una en Cristo, y por lo tanto, que no nos hemos separado de Dios. También, en nuestras mentes que ahora piensan con el Espíritu Santo, queremos ver las faltas imperdonables como errores subsanables por medio del perdón y de la extensión de milagros, y de esa manera, ser aquí el reflejo de lo que realmente somos y hacemos en el Cielo, a saber: amar a los demás como a nosotros mismos, que es lo mismo que amar a Dios y ser amados por Él.

¹⁶⁴⁴ ... como Cristo, el Hijo de Dios que realmente es

T13.3 [15]

T13.3 [15] ²⁷ No **le** imputes su propia culpa, pues ella forma parte de su secreto, que consiste en que **él** cree haberte hecho eso mismo. ²⁸ ¿O es que vas a enseñarle que en su desvarío tiene **razón**? ²⁹ La idea de que el Hijo inocente de Dios pueda atacarse a sí mismo y **declararse** culpable **es** una locura. ³⁰ **No vayas a creer esto de nadie** ni de **ninguna** manera. ³¹ Pues condenar es lo mismo que pecar, y creer en uno es tener fe en el otro, exigiendo castigo **en vez** de amor. ³² **Nada** puede justificar la demencia, y pedir que se **te** castigue **tiene que** ser una locura.

T13.3 [16] ³³ Por consiguiente, no consideres a nadie culpable y te estarás afirmando a **ti mismo** que tu inculpabilidad es verdadera. ³⁴ Cada vez que condenes al Hijo de Dios te estarás convenciendo a ti mismo de tu **propia** culpa. ³⁵ Si quieres que el Espíritu Santo te libere de ella, acepta Su oferta de redimir a **todos** tus hermanos. ³⁶ Pues así es como descubrirás que **es verdad para ti**. ³⁷ Recuerda siempre que es imposible condenar al Hijo de Dios **sólo en algunas de Sus partes**. ³⁸ Los que ves como culpables se convierten en testigos de la culpa **en ti**, y ahí es donde la **verás** pues ahí **permanecerá** hasta que sea deshecha. ³⁹ La culpa se encuentra **siempre** en tu **propia** mente, **por haberse condenado a sí misma**. ⁴⁰ No sigas proyectando culpa, pues mientras lo hagas no podrás **ser** deshecha. ⁴¹ Cada vez que liberas a un hermano de su culpa, es grande la alegría en el Cielo, donde los testigos de tu paternidad se regocijan.

T13.3 [17] ⁴² **La culpa te ciega**, pues mientras sigas viendo una sola mancha de culpa en ti **no podrás ver la luz**. ⁴³ Y, por estar proyectando esa mancha, el **mundo** te parece tenebroso y envuelto en tu culpa. ⁴⁴ Cuando lo recubres con un velo oscuro no lo puedes ver, **porque no puedes mirar en tu fuero interno**. ⁴⁵ Tienes miedo de lo que podrías ver ahí, pero es que eso **no** está ahí. ⁴⁶ **Aquello que temes ya no está**. ⁴⁷ Si quisieras mirar realmente en tu fuero interno, sólo verías el Redimir, resplandeciendo en la quietud y en la paz sobre el altar erigido a tu Padre.

T13.3 [18] ⁴⁸ No tengas miedo de mirar en ti. ⁴⁹ El ego te dice que tu fuero interno está todo ennegrecido por la culpa y, por consiguiente, te pide que **no mires**. ⁵⁰ En lugar de eso, te pide que mires de frente a tus hermanos **y veas lo culpables que son**. ⁵¹ Pero no puedes hacer eso **sin quedarte ciego**¹⁶⁴⁵. ⁵² Pues los que ven a sus hermanos en la oscuridad, y los declaran culpables en la oscuridad en la que los han envuelto, están demasiado temerosos de mirar la luz que tienen adentro. ⁵³ En tu fuero interno **no** se encuentra lo que **tú** crees que está ahí, aquello en lo que has depositado tu fe.

¹⁶⁴⁵ ... de la visión de Cristo

T13.3 [19] ⁵⁴ En ti está la santa señal¹⁶⁴⁶ de la perfecta Fe¹⁶⁴⁷ que *tu Padre* tiene en Ti. ⁵⁵ **Él** no te evalúa como lo haces tú. ⁵⁶ Él se conoce a Sí Mismo y conoce la Verdad que está *en ti*. ⁵⁷ Él sabe que¹⁶⁴⁸ *no hay diferencia alguna*, pues no sabe de diferencias. ⁵⁸ ¿Cómo *puedes* ver culpa allí donde Dios *sabe* que realmente hay perfecta Inocencia? ⁵⁹ Puedes *negar* Su Conocimiento, pero *no* Lo *puedes alterar*. ⁶⁰ Así que mira la luz que Dios puso en tu fuero interno y descubre que lo que temías encontrar ahí, *ha sido* reemplazado por Amor.

T13.4

LIBERACIÓN Y RESTAURACIÓN

T13.4 [20] ¹ Estás acostumbrado a la idea de que tu mente puede ver la fuente del dolor, pero la ves donde realmente no está. ² La dudosa función de este desplazamiento es ocultarte la *verdadera* fuente de tu culpa y *mantener* fuera de tu concienciación la percepción plena de *que esa fuente es demente*. ³ El desplazamiento *siempre* se mantiene activo mediante la ilusión de que la fuente de la culpa —de la que se desvía la atención— *tiene* necesariamente *que ser verdadera*; ⁴ *pero también tiene* necesariamente *que ser temible* porque, de lo contrario, no desplazarías la culpa hacia lo que creíste que era *menos* temible. ⁵ Por consiguiente —sin mucha oposición— estás dispuesto a mirar a toda clase de "fuentes" soslayando la concienciación, siempre y cuando no sean la fuente más profunda, con la cual no guardan ninguna relación real en absoluto.

T13.4 [21] ⁶ Las ideas dementes no *se encuentran* en ninguna relación real¹⁶⁴⁹, y *por eso son* dementes. ⁷ Ninguna relación real puede basarse en la culpa, ni siquiera contener una sola mancha de ésta que mancille¹⁶⁵⁰ Su Pureza. ⁸ Pues todas las relaciones que la culpa ha tocado son utilizadas únicamente

¹⁶⁴⁶ ... o reflejo

¹⁶⁴⁷ **Tener fe** es un proceso continuo que empieza cuando concienzo que experimento pensamientos caritativos, compasivos, de compartir, de amistad desinteresada..., y quiero creer que son reflejos del Cielo que me vienen por medio del Espíritu Santo en mí; y la fe se va afirmando cuando aplico más y más a mi vida los también procesos de no juzgar, perdonar y extender milagros que propone el *Curso* para salvarnos del ego y de todos los efectos que su separación de Dios ha causado y sigue causando. Esa fe se va a consolidar progresivamente a medida que en las relaciones santas que vayamos formando experimentemos la paz —que no es de este mundo— que los efectos de esos procesos traen consigo, lo cual, a su vez, reforzará nuestra decisión de querer creer que Dios es perfecto y eterno, que nos creó a todos Almas a Su Semejanza, todas Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en el eterno Presente de Su Unicidad, Nuestra verdadera Realidad, donde sólo hay Amor, Paz y Alegría y, que al no haber creado más nada, nada que no sea Ella, realmente existe.

¹⁶⁴⁸ ... en la eterna Unicidad realmente

¹⁶⁴⁹ ... la relación santa,

¹⁶⁵⁰ ... el reflejo aquí de

para rehuir a la otra persona **y** evadir la culpa. ⁹ ¡Qué extrañas relaciones has construido para servir este extraño propósito! ¹⁰ Pues olvidaste que las relaciones reales son santas y que no **las** puedes utilizar¹⁶⁵¹ en absoluto; ¹¹ son para uso **exclusivo** del Espíritu Santo, y es esto lo que **hace** que sean puras¹⁶⁵². ¹² Si desplazas **tu** culpa hacia ellas, el Espíritu Santo no las podrá utilizar, ¹³ pues al haberte apropiado **para tus propios** fines de lo que deberías haberle entregado, Él no lo podrá utilizar para **liberarte**. ¹⁴ Nadie que quiera unirse a otro —**en la forma que sea**— para su **propia** salvación¹⁶⁵³, la hallará en esa extraña relación. ¹⁵ No es una relación compartida y, por consiguiente, no es real.

T13.4 [22] ¹⁶ En cualquier unión con un hermano en la que busques descargar **tu** culpa sobre él, o compartirla **con** él, o percibir su propia culpa, **vas a sentirte culpable**. ¹⁷ Tampoco hallarás satisfacción y paz con él, porque tu unión con él **no es real**. ¹⁸ Verás culpa en esa relación **porque tú mismo la sembraste en ella**. ¹⁹ Es inevitable que quienes sufren culpa **traten** de desplazarla, pues **creen** en ella. ²⁰ No obstante, aunque sufren, no buscan la causa de su sufrimiento adentro para así poder dejarla **ir**. ²¹ No pueden saber cuándo aman, ni comprenden **lo que es amar**. ²² Su mayor preocupación es percibir la fuente de la culpa fuera de sí mismos, **más allá de** su propio control.

T13.4 [23] ²³ Cuando insistes en ser culpable, y además en que la fuente de tu culpa **reside en el pasado**, es porque **no** estás mirando realmente en tu fuero interno. ²⁴ El pasado **no** está **en** ti. ²⁵ Tus misteriosas asociaciones con él **no significan** nada en el presente. ²⁶ No obstante, permites que se interpongan **entre** tú y tus hermanos, con quienes no logras entablar ninguna relación **real** en absoluto. ²⁷ ¿Acaso **esperas** utilizar a tus hermanos como medio para "solventar el pasado", y al mismo tiempo verlos como realmente **son**? ²⁸ Los que se valen de sus hermanos para resolver problemas **que realmente no existen**¹⁶⁵⁴, no encuentran la salvación. ²⁹ Tú no la quisiste en el pasado. ³⁰ ¿Es que vas a seguir imponiendo tus vanos deseos sobre el presente, y tener la esperanza de encontrar la salvación **ahora, en este momento**?

T13.4 [24] ³¹ Por eso, toma la determinación de **no** ser como eras. ³² No utilices ninguna relación para apegarte al pasado; por el contrario, vuelve a nacer cada día con cada una¹⁶⁵⁵. ³³ Un minuto o menos será suficiente para liberarte del pasado y, en paz, entregar tu mente al Redimir. ³⁴ Cuando puedas dar la bienvenida a todos, tal como quisieras que tu Padre te la diese a **tí**,

¹⁶⁵¹ ... para tus fines personales

¹⁶⁵² ... como un tenue reflejo aquí de la perfecta Pureza de la Unicidad de Dios.

¹⁶⁵³ ... de las vicisitudes de la evolución y escasez,

¹⁶⁵⁴ ... en el Cielo, que es donde realmente estamos todos, como Almas Uno en Cristo,

¹⁶⁵⁵ ... en el instante santo

dejarás de ver culpa en ti. ³⁵ Pues habrás **aceptado** el Redimir, que seguía brillando todo el tiempo en ti mientras soñabas con la culpa y no querías mirar en tu fuero interno y **verlo**.

T13.4 [25] ³⁶ Mientras creas que la culpa se justifica de **algún** modo, en **cualquiera**, **sin importar** lo que haga, no mirarás en tu fuero interno¹⁶⁵⁶, donde **siempre** encontrarás el Redimir. ³⁷ El final de la culpa nunca llegará mientras creas que **ésta tiene una razón de ser**. ³⁸ Por consiguiente, tienes que aprender que la culpa es **siempre** totalmente demente y que no **tiene** razón de ser. ³⁹ El propósito del Espíritu Santo no es desvanecer esta **realidad**, ⁴⁰ porque si la **culpa** fuese real, el **Redimir** no existiría. ⁴¹ El propósito del Redimir es desvanecer las ilusiones, **no** establecerlas como si fuesen reales para **luego** perdonarlas.

T13.4 [26] ⁴² El Espíritu Santo no **mantiene** ilusiones en tu mente para meterte miedo, ni para hacértelas ver con miedo a fin de demostrarte aquello **de lo que** Él te salvó. ⁴³ **Eso de lo que te salvó ya desapareció**. ⁴⁴ **No** le otorgues realidad a la culpa, ni consideres **ninguna** razón para hacerlo. ⁴⁵ El Espíritu Santo hace lo que Dios quiere que haga, y eso es lo que **siempre** ha hecho. ⁴⁶ Ha **visto** la separación, pero sólo **sabe** unir. ⁴⁷ **Enseña** a curar, pero también **sabe** lo que es crear. ⁴⁸ Quiere que **veas** y enseñes tal como Él lo hace, y por medio de Él. ⁴⁹ No obstante, Lo que Él sabe tú lo **desconoces**, aunque realmente es tuyo¹⁶⁵⁷.

T13.4 [27] ⁵⁰ **Ahora** te es dado poder curar y enseñar para ser el hacedor de lo que **será el ahora, en este instante**, ⁵¹ pero que, de momento, aún **no** lo es. ⁵² El Hijo de Dios cree estar perdido en la culpa que siente, solo en un mundo tenebroso, donde el dolor le acosa desde fuera por todas partes. ⁵³ Cuando haya mirado en su fuero interno¹⁶⁵⁸ y haya visto la radiante luz que allí se encuentra, recordará cuánto ama su Padre. ⁵⁴ Y le parecerá increíble que alguna vez hubiese podido pensar que su Padre no lo quería y que lo consideraba un condenado. ⁵⁵ En cuanto ustedes se den cuenta de que **la culpa es una locura**, una locura **totalmente** injustificada y sin **ninguna** razón de ser, **no** tendrán miedo de mirar al Redimir y de **aceptarlo totalmente**.

T13.4 [28] ⁵⁶ En efecto, ustedes que han sido despiadados consigo mismos, no recuerdan el Amor de su Padre. ⁵⁷ Y al observar a sus hermanos sin piedad, no recuerdan cuánto **Lo** aman. ⁵⁸ No obstante, esto es eternamente verdad. ⁵⁹ En la radiante paz de vuestro fuero interno se encuentra¹⁶⁵⁹ la perfecta Pu-

¹⁶⁵⁶ ... con el Espíritu Santo

¹⁶⁵⁷ ... pero como Cristo, en Quien todos son uno contigo.

¹⁶⁵⁸ ... con el Espíritu Santo

¹⁶⁵⁹ ... el reflejo aquí de

reza en La que fueron creados. ⁶⁰ No tengan miedo de mirar a la hermosa Verdad que está en ustedes. ⁶¹ **Atraviesen** con su mirada la nube de culpa que empaña vuestra visión y miren **más allá de** la oscuridad al santo lugar donde verán la luz. ⁶² El altar erigido a vuestro Padre es tan puro como Aquel Que lo elevó hasta Sí Mismo. ⁶³ Nada puede **impedirles** ver lo que Cristo quiere que vean, ⁶⁴ porque Su Voluntad es como La de su Padre y ofrece misericordia a cada Hijo pequeño de Dios, tal como Dios quiere que **hagan**.

T13.4 [29] ⁶⁵ **Liberen** de la culpa tal como quisieran **ser** liberados. ⁶⁶ No hay otra manera de mirar en vuestro fuero interno y poder ver la luz del Amor, brillando con tanta constancia y tanta certeza, tal como Dios Mismo siempre ha amado a Su Hijo. ⁶⁷ **Y tal como Su Hijo**¹⁶⁶⁰ **Lo ama a Él**. ⁶⁸ En el Amor no hay cabida para el miedo, pues el Amor está libre de culpa. ⁶⁹ Ustedes, que **siempre** amaron a su Padre, no deben tener miedo —**sea cual fuere** la razón— de mirar en vuestro fuero interno y ver vuestra santidad. ⁷⁰ **No pueden** ser realmente como creían que eran. ⁷¹ Vuestra culpa no es razonable, porque no está en la Mente de Dios, que es Donde **Ustedes** realmente están. ⁷² Y esto sí que **es** Razón¹⁶⁶¹, la cual el Espíritu Santo quiere **restituirles**. ⁷³ Él **sólo** quiere suprimir las ilusiones ⁷⁴ y que miren todo lo demás. ⁷⁵ Y en la visión de Cristo, quiere mostrarles¹⁶⁶² la perfecta Pureza que por siempre está en el Hijo de Dios.

T13.4 [30] ⁷⁶ No vas a poder establecer ninguna relación **real** con **ninguno** de los Hijos de Dios, a menos que los ames a todos y que los ames **por igual**. ⁷⁷ El Amor no hace excepciones. ⁷⁸ Si das tu amor exclusivamente a una sola **parte** de la Filiación, estarás sembrando culpa en **todas** tus relaciones, **haciéndolas** irreales. ⁷⁹ Puedes amar realmente **sólo** como Dios ama. ⁸⁰ No trates de amar en forma **diferente** a cómo Él Lo hace, pues no **hay** otro Amor sino el de Él. ⁸¹ Hasta que no te des cuenta de que esto es verdad no tendrás idea de **lo que es el Amor**. ⁸² Nadie que condene a un hermano puede verse a **sí mismo** libre de culpa en la paz de Dios. ⁸³ Si su hermano **está** realmente libre de culpa y en paz, pero él **no lo ve así**, **es** porque está delirando y **no** se ha mirado a sí mismo.

¹⁶⁶⁰ ... como Cristo, en Quien todos, como Almas, somos Uno con Él.

¹⁶⁶¹ **Razón**, con mayúscula es: i) en la eterna Unicidad, el Pensamiento de Amor de Dios o Espíritu Santo que Dios comparte con nosotros como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo; ii) aquí, es nuestro pensar con el Espíritu Santo que quiere ser el reflejo de ese eterno Pensamiento de Amor por medio del perdón y la extensión de milagros; y iii) a veces, es sinónimo del Espíritu Santo. En minúscula, **razón** se refiere a nuestro pensar con el ego que se basa en la racionalidad y el sentido común que derivamos de la percepción de las causas y efectos de las leyes de este mundo.

¹⁶⁶² ... el reflejo aquí de

T13.4 [31] ⁸⁴ A él le digo:

⁸⁵ *Contempla al Hijo de Dios
y mira de frente su pureza
y,
habiéndolo hecho,
aquiétate.*
⁸⁶ *Mira tranquilamente su santidad
y da gracias a su Padre
por el hecho de que ninguna culpa
jamás llegó a tocarle.*

T13.4 [32] ⁸⁷ Ni una sola de las ilusiones que alguna vez guardaste contra tu hermano ha manchado en forma alguna Su Inocencia. ⁸⁸ Su radiante Pureza, totalmente intocada por la culpa y totalmente amorosa, brilla en tu fuego interno. ⁸⁹ Observémoslo juntos y amémoslo, ⁹⁰ pues en nuestro Amor por él **radica** tu inculpabilidad. ⁹¹ Con que te mires realmente a ti mismo, la alegría y el aprecio que sentirás por lo que verás erradicará la culpa para siempre. ⁹² Gracias Te doy, Padre Mío, por la Pureza de Tu santísimo Hijo, a Quien creaste por siempre libre de culpa.

T13.4 [33] ⁹³ Al igual que ustedes, mi fe y lo que creo están centrados en lo que tengo en gran estima. ⁹⁴ La diferencia entre nosotros es que yo amo solamente Lo que Dios ama **conjuntamente conmigo**, y por eso la gran estima que les tengo a todos va más allá del valor que se han atribuido a sí mismos, alcanzando hasta el mismo valor que Dios colocó sobre Ustedes¹⁶⁶³. ⁹⁵ Amo Todo Lo que Él creó y deposito toda mi fe y mi creencia sobre ese Todo. ⁹⁶ Mi fe en ustedes es tan inquebrantable como el Amor que profeso a Mi Padre. ⁹⁷ Mi confianza en ustedes es ilimitada, y está libre del miedo de que ustedes no me quieran oír. ⁹⁸ Doy gracias al Padre por la belleza que hay en ustedes y por los muchos presentes que me van a permitir que ofrezca al Reino en honor de Su Compleitud, Que es La de Dios.

T13.4 [34] ⁹⁹ Alabados sean ustedes, que hacen que el Padre sea Uno con Su Propio Hijo. ¹⁰⁰ Solos, somos poca cosa, pero juntos brillamos con un resplandor tan intenso que ninguno de nosotros por sí solo podría ni siquiera concebir. ¹⁰¹ Ante el glorioso esplendor del Reino, la culpa se desvanece y, transformada en bondad, ya nunca más volverá a ser lo que fue. ¹⁰² Cada reacción que experimenten estará tan purificada que será digna de ser ofrecida como un himno de alabanza a su Padre. ¹⁰³ Alaben únicamente Lo que Él ha creado, pues Él nunca cesará de **alabarlos**. ¹⁰⁴ Uniéndonos en esta alabanza, llegaremos hasta las puertas del Cielo, Donde seguramente entrare-

¹⁶⁶³ ... como Cristo, Su único Hijo, en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno en la eterna Unicidad de Dios.

mos dada nuestra impecabilidad. ¹⁰⁵Dios los ama. ¹⁰⁶Por tanto, ¿cómo podría yo no tener fe en ustedes y, al mismo tiempo, amarlo a Él perfectamente?

T13.4 [35] ¹⁰⁷El olvido, el sueño, e incluso la muerte¹⁶⁶⁴ se convierten en las mejores alternativas que el ego ofrece para contrarrestar lo que se percibe como una ruda intromisión de la culpa en la paz. ¹⁰⁸Aun así, nadie se ve a sí mismo en conflicto y abatido por una guerra cruel, a menos que crea que **ambos** contendientes son reales. ¹⁰⁹Al creerlo, se ve obligado a escapar, pues una guerra así pondría fin a su paz mental y, por consiguiente, lo destruiría. ¹¹⁰No obstante, sólo con que se diese cuenta de que la guerra la entablan un poder real y uno **irreal**, podría mirarse a sí mismo de frente y **ver** su libertad. ¹¹¹Nadie se sentiría abatido y atormentado por batallas interminables si percibiese en ellas su absoluta falta de significado.

T13.4 [36] ¹¹²Dios no quiere que Su Hijo¹⁶⁶⁵ viva en estado de guerra, por consiguiente el "enemigo" imaginado que Su Hijo hizo es **totalmente** irreal. ¹¹³Ustedes no están sino tratando de escapar de una guerra encarnizada de la que¹⁶⁶⁶ ya **han** escapado. ¹¹⁴La guerra se acabó, ¹¹⁵pues han oído el himno de la libertad elevarse hasta el Cielo. ¹¹⁶La alegría y el regocijo por vuestra liberación son de Dios porque no fueron hechos por **ustedes**. ¹¹⁷Pero igual que no hicieron la libertad, tampoco hicieron una guerra que realmente pudiese **poner** a ésta **en peligro**. ¹¹⁸Nunca existió nada destructivo, ni existirá realmente. ¹¹⁹La guerra, la culpa y el pasado desaparecieron al unísono en la irrealidad de donde vinieron.

¹⁶⁶⁴ Cuando pensamos con el ego, la **muerte** es el final de la vida aquí, pues, según él, ésta no es otra cosa que nacer, crecer, envejecer, perder vitalidad y, finalmente, morir. Cuando pensamos con el Espíritu Santo, creemos que la **muerte** no es nada y que cuando nuestro cuerpo, nuestro ego y nuestros sueños hayan desaparecido, sabremos que como Almas Una en Cristo y Cristo Uno con Dios, somos eternos.

¹⁶⁶⁵ El **Hijo único de Dios** o Cristo, en Quien todos —como Almas— somos realmente Uno, y Quien es Uno con Dios en Su eterna Unicidad. Nos convertimos aquí en el reflejo de Cristo cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo, perdonamos totalmente al otro (s) y extendemos los milagros que nos sugiera el Espíritu Santo. Pero cuando pensamos con el sistema de pensamiento del ego y creemos que su realidad del tiempo y del espacio es verdadera —que es lo que hacemos "usualmente"— entonces nos convertimos en el Hijo separado de Dios.

¹⁶⁶⁶ ... realmente

T13.5

LA GARANTÍA DEL CIELO

T13.5 [37] ¹ Cuando todos estemos unidos en el Cielo¹⁶⁶⁷, ustedes no valorarán *nada* de lo que valoran aquí. ² Pues nada de lo que valoran aquí lo valoran completamente y, por consiguiente, no lo valoran en absoluto. ³ La valía¹⁶⁶⁸ se encuentra donde Dios la colocó, y el valor de lo que Dios aprecia *no es susceptible de ser juzgado*, pues *ya fue establecido*. ⁴ Su valor es *absoluto*. ⁵ Sólo puede apreciarse *o no*. ⁶ Valorarlo parcialmente significa que *se desconoce su valor*. ⁷ En el Cielo está todo lo que Dios valora, y no hay nada más. ⁸ Allí nada es ambiguo. ⁹ Todo es claro y luminoso y suscita *una sola* respuesta¹⁶⁶⁹. ¹⁰ En el Cielo no hay tinieblas ni contrastes. ¹¹ Nada varía, ¹² ni sufre interrupción alguna. ¹³ Lo único que se experimenta es una sensación de paz tan profunda que ningún sueño de este mundo nunca ha podido imaginar el más leve indicio de lo que realmente es.

T13.5 [38] ¹⁴ No hay nada en este mundo que pueda aportar semejante paz, porque no hay nada en este mundo que se comparta plenamente. ¹⁵ La percepción perfecta¹⁶⁷⁰ tan sólo puede mostrarles lo que *puede* ser completamente compartido. ¹⁶ También puede mostrarles los *resultados* de ese compartir mientras todavía tengan presente los del *no* compartir. ¹⁷ El Espíritu Santo señala tranquilamente el contraste que hay entre ellos sabiendo que, en última instancia, dejarán que juzgue *por* ustedes lo que los diferencia y Le permitirán que demuestre cuál *debe* ser el verdadero. ¹⁸ Además, tiene perfecta fe en vuestro juicio final porque sabe que será *Él Quien decidirá por ustedes*. ¹⁹ Dudar de eso sería dudar de que Él vaya a realizar Su misión. ²⁰ ¿Y cómo va a ser esto posible cuando Su misión Le fue encomendada por Dios?

T13.5 [39] ²¹ Ustedes, cuyas mentes están ensombrecidas por las dudas y la culpa, deben recordar esto: Dios *les* dio el Espíritu Santo y *Le* encomendó la misión de *eliminar* toda duda¹⁶⁷¹ y todo vestigio de culpa¹⁶⁷² que Su Hijo¹⁶⁷³ amado se ha echado encima. ²² *Es imposible que esta misión fracase*¹⁶⁷⁴.

¹⁶⁶⁷ **Cielo**, con mayúscula, es lo único Que Dios ha creado. No es un lugar ni un estado. Simplemente es la concienciación de la perfecta Unicidad del Padre con todas las Almas que somos realmente, Uno en Cristo, Su Hijo, a saber que nada existe, ni fuera ni dentro de Ella. Algunos de sus sinónimos son: Realidad, Unicidad, Reino de Dios, Reino de los Cielos.

¹⁶⁶⁸ ... según el Espíritu Santo

¹⁶⁶⁹ ... Amor en paz y alegría

¹⁶⁷⁰ ... del Espíritu Santo

¹⁶⁷¹ ... acerca de si la eterna Unicidad de Dios es lo único que realmente existe

¹⁶⁷² ... por haberse separado de Dios

¹⁶⁷³ ... Cristo, en Quien todos nosotros —como Almas— somos realmente Uno,

¹⁶⁷⁴ ... porque la eterna Unicidad de Dios sí existe mientras que la separación sólo fue, sólo es un sueño...

²³ Nada puede impedir el logro de lo que Dios ha dispuesto que se logre¹⁶⁷⁵.

²⁴ Cualesquiera que sean sus reacciones a la Voz del Espíritu Santo, cualquiera que sea la voz que decidan escuchar, cualesquiera que sean los pensamientos extraños que se les puedan ocurrir, **se hará** la Voluntad de Dios.

²⁵ **Encontrarán** la paz en la que Dios los ha establecido porque **Él no** cambia de parecer. ²⁶ Él es tan estable como la Paz que realmente disfrutan, de la Cual les recuerda el Espíritu Santo.

T13.5 [40] ²⁷ En el Cielo, no recordarán cambios ni variaciones. ²⁸ Sólo aquí necesitan contrastes. ²⁹ Contrastes y diferencias son recursos de aprendizaje necesarios, pues gracias a ellos aprenden lo que deben evitar y lo que deben procurar. ³⁰ Cuando hayan **aprendido** eso, encontrarán la respuesta que elimina la necesidad de **cualquier** diferencia. ³¹ La Verdad viene por **su cuenta** a encontrarse con sí misma. ³² Cuando hayan aprendido que **pertenecen** a la Verdad, Ésta les llegará discretamente y entonces notarán que no existen diferencias de **ninguna** clase. ³³ Pues no **requerirán** ningún contraste que los ayude a comprender que **eso**, y **sólo** eso, **es lo que realmente quieren**. ³⁴ No teman que el Espíritu Santo vaya a fracasar en la misión que vuestro Padre Le ha encomendado. ³⁵ **La Voluntad de Dios no puede fracasar en nada**.

T13.5 [41] ³⁶ Tengan fe únicamente en lo que sigue a continuación, y eso será suficiente: la Voluntad de Dios es que estén en el Cielo, y no hay nada que **los** pueda privar **de** Él o que pueda privarlo a Él de ustedes. ³⁷ Todas vuestras falsas percepciones más absurdas, imaginaciones más extrañas y pesadillas más aterradoras no significan nada. ³⁸ No prevalecerán contra la paz que la Voluntad de Dios ha dispuesto para ustedes. ³⁹ El Espíritu Santo **les** restaurará la cordura, porque la demencia¹⁶⁷⁶ **no** es la Voluntad de Dios. ⁴⁰ Si eso es suficiente para el Espíritu Santo, también lo será para ustedes. ⁴¹ **No** conservarán lo que Dios quiere que se elimine, porque eso interrumpiría Su comunicación con ustedes, que son con los que Él se quiere comunicar. ⁴² La Voz Que habla por Él será oída.

T13.5 [42] ⁴³ El Nexo de comunicación que Dios Mismo colocó dentro de ustedes para unir sus mentes con la Suya **no puede** ser destruido. ⁴⁴ Tal vez crean que lo **quieren** destruir, y esta creencia ciertamente impediría que se estableciera la profunda paz en la que se conoce la comunicación afable y constante que Dios quiere **compartir** con ustedes. ⁴⁵ No obstante, Sus cana-

¹⁶⁷⁵ ... que nos despertemos y regresemos a Lo que nunca hemos abandonado, a saber, la eterna Unicidad de Dios, en la que cual Almas que realmente somos, somos Uno en Cristo, y Cristo, el único Hijo de Dios, es Uno con Su Padre arropados por el Amor Que es el Espíritu Santo.

¹⁶⁷⁶ **Demencia o locura** es el sistema de pensamiento del ego que parte de la creencia que la realidad es la del tiempo y del espacio, regidos por las leyes de la evolución y escasez, que percibimos con nuestros sentidos.

les de extensión **no pueden** cerrarse completamente ni separarse **de Él**. ⁴⁶ La paz será de ustedes porque la paz del Espíritu Santo que les sigue fluyendo viene de Aquel Cuya Voluntad **es que haya paz**. ⁴⁷ **La poseen ahora**. ⁴⁸ El Espíritu Santo les enseñará a **usarla**, y cuando la **extiendan** aprenderán que **se encuentra** en ustedes

T13.5 [43] ⁴⁹ Dios les¹⁶⁷⁷ dio el Cielo¹⁶⁷⁸ en herencia, y **nunca** dispondrá otra cosa para ustedes. ⁵⁰ Lo **único** que el Espíritu Santo conoce es la Voluntad de Dios. ⁵¹ Es **imposible** que no alcancen el Cielo, pues Dios es algo seguro, y lo que Su Voluntad dispone es tan seguro como Él. ⁵² Aprenderán lo que es la salvación¹⁶⁷⁹ porque aprenderán **a salvar**. ⁵³ Es imposible que uno pueda **excluirse** de lo que el Espíritu Santo quiere enseñarle. ⁵⁴ La salvación es algo tan seguro como Dios. ⁵⁵ Su certeza es suficiente. ⁵⁶ Dense cuenta de que incluso la más tenebrosa pesadilla que ha perturbado la mente del Hijo dormido de Dios no tiene realmente ningún poder sobre él, ⁵⁷ porque **aprenderá** la lección del despertar. ⁵⁸ Dios vela por él y la luz le rodea.

T13.5 [44] ⁵⁹ ¿Cómo puede el Hijo de Dios perderse en sueños, cuando Dios ha puesto **en su fuero interno** el alegre llamamiento¹⁶⁸⁰ a despertar y alegrarse? ⁶⁰ El Hijo no se puede separar de lo que está **en** él. ⁶¹ Su sueño no podrá resistir el llamamiento a despertar. ⁶² La misión de la redención se cumplirá tan seguramente como que la Creación permanecerá inmutable a todo lo largo de la Eternidad. ⁶³ **No** tienes que saber que el Cielo es tuyo para **que**

¹⁶⁷⁷ ... como Almas eternas y perfectas, Uno en Cristo, Su único Hijo,

¹⁶⁷⁸ **Cielo**, con mayúscula, es lo único Que Dios ha creado. No es un lugar ni un estado. Simplemente es la concienciación de la perfecta Unicidad del Padre con todas las Almas que somos realmente, Uno en Cristo, Su Hijo, a saber que nada existe, ni fuera ni dentro de Ella. Algunos de sus sinónimos son: Realidad, Unicidad, Reino de Dios, Reino de los Cielos.

¹⁶⁷⁹ La **salvación** es el proceso por el cual, cuestionando nuestra creencia en la realidad del ego, del tiempo y del espacio, queremos creer en el eterno Presente de la Realidad de Amor de Dios, en Cuya eterna Unicidad todos —como Almas perfectas, Una en Cristo, el Hijo único de Dios— estamos realmente. Para ello, vamos dejando cada vez más de lado el pensar, percibir y actuar egocentrista del ego y, en su lugar, queremos pensar con el Espíritu Santo, aceptamos el Redimir para nosotros mismos, perdonamos al otro y a los demás, entablamos relaciones santas y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo. Ver ^{LTc.2 (-L231)}

¹⁶⁸⁰ El **Llamamiento** de Dios es la voz del Espíritu Santo en el nivel superior de tu subconsciente, que quiere avivar tu voluntad para que cures la separación que hay entre tú y tus hermanos y entre todos ustedes y Dios, renunciando a ella por medio del Redimir, hasta que tu mente nuevamente completa se reincorpore a crear, devolviendo a Dios Lo que es Suyo; es el llamamiento a regresar al pensar acertado, para que la Filiación se encamine a ser lo que nunca ha dejado de ser: todos, como las Almas eternas y perfectas que realmente somos, Uno en Cristo, el único Hijo de Dios, y Uno con Él en Su eterna Unicidad.

lo *sea*.⁶⁴ Lo *es*.⁶⁵ Pero, para *saberlo*, tienes que aceptar que la Voluntad de Dios¹⁶⁸¹ *es La* tuya.

T13.5 [45] ⁶⁶ El Espíritu Santo *no dejará* de deshacer *por* ti todo lo que has aprendido que enseña que lo que *no* es verdad tiene que reconciliarse con la Verdad¹⁶⁸². ⁶⁷ Ésta es la reconciliación con la que el ego quisiera sustituir tu *reconciliación* con la cordura y con la paz. ⁶⁸ El Espíritu Santo tiene pensado para ti un tipo de reconciliación muy diferente, y *la pondrá en práctica* tan inexorablemente como que al ego le será *imposible* poner realmente en práctica lo que él se propone.

T13.5 [46] ⁶⁹ El fracaso es cosa del ego, *no* de Dios. ⁷⁰ *No puedes* realmente alejarte de Él, y es imposible que el plan que el Espíritu Santo ofrece a todos para la salvación *de* todos, no se logre perfectamente. ⁷¹ *Serán liberados*, y *no* recordarán nada de lo que hicieron salvo lo que fue creado *para* ustedes y vuelto a crear *por* ustedes. ⁷² Pues, ¿cómo podrían recordar lo que *nunca* fue verdad, o *no* recordar lo que siempre lo ha sido? ⁷³ En esta reconciliación con la Verdad —la *única* que hay— radica la paz del Cielo.

T13.6

EL TESTIMONIO DE LOS MILAGROS

T13.6 [47] ¹ Sí, ciertamente eres bendito. ² Pero en este mundo¹⁶⁸³, no lo sabes. ³ No obstante, dispones de los medios para *aprender* que sí lo eres y *verlo* claramente. ⁴ El Espíritu Santo usa la lógica con tanta facilidad y eficacia como el ego, salvo que *Sus* conclusiones *no* son dementes. ⁵ Éstas toman una dirección *diametralmente* opuesta a las del ego, apuntando tan claramente hacia el Cielo como el ego apunta hacia la oscuridad y la muerte.

¹⁶⁸¹ La **Voluntad de Dios**, en Su eterna Unicidad, es amar y ser amado en paz y alegría por Su único Hijo, Cristo, en Quien todos —como Almas perfectas y eternas— somos realmente Uno y Quien es Uno con Él. Aquí, la Voluntad de Dios quiere decir que por medio del perdón y de la extensión de milagros nos volvamos el reflejo de la eterna Unicidad en la Que, en paz y con alegría, nos amamos unos a otros como uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Él.

¹⁶⁸² La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que, en el eterno Presente, Se profesan Uno a Otro. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica *aquí*, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

¹⁶⁸³ ... y por creer que es real

⁶ Hemos examinado gran parte de la lógica del ego¹⁶⁸⁴, y hemos visto sus conclusiones lógicas. ⁷ Y *habiéndolas* visto, nos hemos dado cuenta de que tales conclusiones **no** se pueden ver excepto en ilusiones, pues sólo ahí *pareciera verse* claramente su *aparente claridad*. ⁸ Ahora, démosles *la espalda* y sigamos la sencilla lógica que el Espíritu Santo utiliza para enseñar las sencillas conclusiones que hablan a favor de la Verdad y *sólo* de la Verdad.

T13.6 [48] ⁹ Si eres bendito y no lo sabes¹⁶⁸⁵, necesitas *aprender* que esto *tiene necesariamente* que ser así. ¹⁰ El *conocimiento* no es algo que se puede enseñar, sino que *sus condiciones tienen* que adquirirse pues son *ellas* las que fueron desechadas. ¹¹ *Puedes aprender* a bendecir, pero **no puedes** dar *lo que no tienes*. ¹² Por consiguiente, si *ofreces* una bendición es *porque* la bendición te llegó *primero a ti*. ¹³ Y también tienes que haberla *aceptado como tuya*, pues, de lo contrario, ¿cómo vas a *poder darla*?

T13.6 [49] ¹⁴ *Por* eso, tus milagros te ofrecen el testimonio de que *eres* bendito. ¹⁵ Si lo que *ofreces es* perdonar¹⁶⁸⁶ completamente, es porque *debes* haber

¹⁶⁸⁴ El **ego**: es el pensar individual que, pasando por alto el Amor de la eterna Unicidad — Donde todos, cual Almas perfectas y eternas, somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, y Uno con nuestro Padre y Creador— adentró la diminuta idea alocada de que se podía separar de Dios y crear por su cuenta y, a causa de haberse enviado este pensamiento al olvido, se convirtió en una idea seria, capaz de hacer el tiempo, el espacio y todo lo que estos contienen, y regirlos por las leyes de la evolución; es la substitución de la Verdad por la ilusión, de lo Infinito por lo temporal, de la Vida por la muerte, de la Completitud por la fragmentación; es la voluntad diferente y opuesta a La de Dios; es la otra parte de nuestra mente que cree ser una mente individual y egoísta, oculta dentro de un trocito de barro, separada de las demás mentes y trocitos, contra las cuales compite caóticamente en diferentes relaciones especiales hasta la muerte.

¹⁶⁸⁵ ... por no haber concienciado lo que es la santidad: **Santidad**, con mayúscula, es la experiencia de perfecto Amor o Espíritu Santo que compartimos —como Almas— entre nosotros y con Dios en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **santidad** es el reflejo aquí de ese Amor compartido.

¹⁶⁸⁶ **Perdonar** es un proceso que comienza cuando decido que quiero ver al mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave de la salvación de la separación y del ego está en el otro, quiero verlo de otra manera, es decir, quiero perdonarlo aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. En un primer paso, acepto que la causa de mis sufrimientos y dolor no se encuentra en el otro, en los demás, en el mundo, en un dios castigador, o en el destino, sino en mi mente separada, que por estar pensando con el ego, es la guionista y hacedora de todo este mundo en el que creemos que vivimos. Entonces, el Espíritu Santo me dice: "Hermano mío, escoge de nuevo", que es el segundo paso. El tercer paso se da cuando me doy cuenta de que realmente no tengo nada que perdonar aquí, porque no hay nada que perdonar en la Realidad —Donde quiero creer que como Almas estamos todos, Uno en Cristo— y al lograr perdonar totalmente a ese otro en el mundo real de mi fuero interior, voy a vivir la divina experiencia de Amor de la unión con él que se va a extender a todos. Este es el último escalón que nos lleva conjuntamente a las puertas del Cielo.

dejado a un lado la culpa, habiendo aceptado el Redimir¹⁶⁸⁷ para ti mismo y habiéndote dado cuenta de que realmente *estás* libre de culpa. ¹⁶ ¿Y cómo vas a darte cuenta de lo que se ha hecho por ti —*aunque no lo sepas*— a menos que estés haciendo lo que tendrías que *hacer* si se *hubiese* hecho por ti? ¹⁷ Las pruebas *indirectas* de la Verdad son una necesidad en un mundo hecho por la negación y carente de¹⁶⁸⁸ dirección. ¹⁸ Percibirás la necesidad de esto si te das cuenta de que *negar* es la decisión de *no* querer saber. ¹⁹ Por consiguiente, la lógica del mundo tiene necesariamente que llevar a la nada, pues su *meta* es la nada.

T13.6 [50] ²⁰ Si decides tener y dar y no *ser* otra cosa que un sueño, tendrás necesariamente que dirigir tus pensamientos al olvido. ²¹ Y si tienes y das, eres realmente *Todo*¹⁶⁸⁹ *y has negado todo esto*, es porque tu sistema de pensamiento¹⁶⁹⁰ está desconectado y separado totalmente de la Verdad. ²² Éste *es* un mundo demente, y por eso no debes subestimar la magnitud de su demencia¹⁶⁹¹. ²³ No hay ninguna área de tu percepción que no haya sido

¹⁶⁸⁷ El **Redimir** —siempre con mayúscula— es, según el *Curso*, el camino de regreso a la Unicidad de Dios de la Que —como Almas perfectas y eternas que realmente somos— nunca nos hemos separado. El camino comienza cuando, frente al caos existencial ocasionado por el ego que experimentamos a diario, concienciamos que anhelamos vivir de otra manera; que, si a veces tenemos impulsos de ser compasivos, de compartir y de amar desinteresadamente, es porque algo en nosotros debe ser más que un ser separado de los demás, regido por las leyes de la evolución y la escasez, que vive una vida sin otro significado que el de sobrevivir con el menor esfuerzo, todo lo mejor y todo el tiempo posible. En este punto, y sin otra prueba que ese anhelo y esos impulsos, el estudiante del *Curso* debe decidir si quiere creer que éstos le vienen de Dios por medio del Espíritu Santo, o más bien de la evolución. Si se decide por la evolución, su motivación para ahondar en ese anhelo y esos impulsos a favor de otros y expresarlos en hechos concretos, le vendrá de su razonamiento y de la ética que quiera adoptar. En cambio, si mediante un acto de fe acepta que su origen pueda ser divino, también creará que hay otra vida fuera del tiempo y del espacio, en la que su Alma perfecta y eterna es, conjuntamente con todas las demás Almas, una en el único Hijo que Dios ha creado a Su Semejanza y con Quien es Uno en Su eterna Unicidad. Esta creencia le motivará a dar preponderancia a pensar con su espíritu —la parte de la mente que es capaz de compasión, compartir y amar desinteresadamente— y a alejarse del pensar egocentrista del ego, que es la otra parte de su mente que es completamente ilusoria y, por consiguiente, sólo hacedora de ilusiones. El *Curso* nos dice que al decidimos pensar con el Espíritu Santo, Él nos enseñará cómo perdonar y extender milagros y así emprender el camino de regreso a la Unicidad de Dios o proceso del Redimir.

¹⁶⁸⁸ ... una verdadera

¹⁶⁸⁹ ... el Alma que conjuntamente con todas las demás Almas es Uno con Cristo, el único Hijo de Dios.

¹⁶⁹⁰ ... del ego

¹⁶⁹¹ **Demencia o locura** es el sistema de pensamiento del ego que parte de la creencia que la realidad es la del tiempo y del espacio, regidos por las leyes de la evolución y escasez, que percibimos con nuestros sentidos.

afectada y, además, tu sueño *es* sagrado para ti. ²⁴ Por eso, Dios colocó al Espíritu Santo *en* ti, allí donde *colocaste* el sueño¹⁶⁹².

T13.6 [51] ²⁵ Cuando se mira, es *siempre hacia fuera*. ²⁶ Si tus pensamientos fuesen completamente *Tuyos*, el sistema de pensamiento que hiciste, *estaría* eternamente en la oscuridad. ²⁷ Los pensamientos que la mente del Hijo de Dios proyecta *conllevar* todo el poder que él les da. ²⁸ Los Pensamientos que él comparte con Dios están *más allá de* lo que él puede crear, en cambio los que *él* hizo *constituyen* sus creencias. ²⁹ Y son *éstas*, y *no* la Verdad, las que ha decidido defender y amar. ³⁰ Estas creencias no le serán arrebatadas. ³¹ Pero *puede renunciar* a ellas, pues la Fuente¹⁶⁹³ para deshacerlas está *en* él. ³² No hay *nada en* el mundo que le pueda enseñar que la lógica del mundo es totalmente demente y que no lleva a ninguna parte. ³³ No obstante, en él, que *hizo* esta lógica demente, se encuentra Uno Que *sabe* que no lleva a ninguna parte, pues Él lo sabe *todo*.

T13.6 [52] ³⁴ Cualquier dirección que te quiera llevar hacia donde el Espíritu Santo *no* te dirige, no va a ninguna parte. ³⁵ Cualquier cosa que niegues que Él sabe que es Verdad, la has negado a *Ti Mismo*¹⁶⁹⁴ y, por consiguiente, Él tiene que enseñarte a *no* negarla. ³⁶ El deshacer *es* indirecto, igual que el *hacer*. ³⁷ Ustedes fueron creados *sólo* para *crear*, no para ver *ni* para hacer, ³⁸ que no son sino expresiones *indirectas* de la voluntad de vivir, la cual ha sido bloqueada por el caprichoso y profano antojo de morir y matar, antojo que su Padre no compartió *con* ustedes. ³⁹ Se han impuesto a sí mismos la tarea de compartir lo que *no se* puede compartir. ⁴⁰ Y mientras sigan pensando que es posible *aprender* a hacerlo, *no* creerán todo lo que *sí es* posible aprender a hacer.

T13.6 [53] ⁴¹ Por consiguiente, el Espíritu Santo tiene necesariamente que comenzar Sus enseñanzas mostrándoles lo que *nunca* podrán aprender. ⁴² Su *mensaje* no es indirecto, pero Él tiene que introducir esta sencilla Verdad en un sistema de pensamiento que se ha vuelto tan torcido y complejo que ustedes no pueden *darse cuenta* de que no significa nada. ⁴³ *Él* mira sim-

¹⁶⁹² ... en la mente. La **Mente**, con mayúscula, se refiere a la Mente única de Dios o de Cristo, y representa el agente que activa al Espíritu, aportándole su energía creadora. El Espíritu es el Pensamiento de Dios Que Él creó a Su semejanza. El Espíritu unificado es el Hijo único de Dios, o Cristo, en Quien nuestras Almas perfectas y eternas son Uno. En minúscula, la **mente** representa nuestra mente aquí, en la separación, y puede estar acertada o equivocada dependiendo de la voz que escuche. El *Curso* la describe como si tuviese dos partes: el espíritu (o mente acertada) y el ego. El espíritu es la parte que aún puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo, cuando pensamos, percibimos, perdonamos y extendemos milagros con Él. El ego es la parte que piensa según la evolución, es completamente ilusoria y sólo hacedora de ilusiones.

¹⁶⁹³ ... el Espíritu Santo

¹⁶⁹⁴ ... como Cristo que realmente eres, conjuntamente con todos los demás,

plemente su basamento y lo **descarta**. ⁴⁴ Pero **ustedes, incapaces** de deshacer lo que han hecho [ni de escapar de la pesada carga que embota sus mentes], no son capaces de ver **lo que se esconde detrás** de ese sistema de pensamiento. ⁴⁵ Éste los **engaña** porque ustedes decidieron engañarse a **sí mismos**. ⁴⁶ Los que han decidido **dejarse** engañar se dedicarán a **atacar** cualquier enfoque directo, porque les parecerá que **invade** el engaño y lo ataca.

T13.7

EL APRENDIZ FELIZ

T13.7 [54] ¹ El Espíritu Santo necesita un aprendiz feliz, en quien Su misión pueda ejecutarse con felicidad. ² Tú, que habitualmente eres partidario de la aflicción, ante todo **debes** reconocer que eres desgraciado e **infeliz**. ³ El Espíritu Santo no puede enseñar **sin** que concientes este contraste, pues tú crees que la aflicción **es** felicidad. ⁴ Esto te ha confundido tanto que te has empeñado en aprender a hacer lo que realmente **nunca** podrás hacer, creyendo que, **a menos que** lo aprendas, **no** serás feliz. ⁵ **No** te das cuenta de que el basamento sobre el que se basa esta meta de aprendizaje tan peculiar no significa **absolutamente nada**. ⁶ No obstante, para ti **sí que** tiene sentido.

T13.7 [55] ⁷ Ten fe en lo que es nada, y **encontrarás** el "tesoro" que buscabas. ⁸ Pero habrás agregado un agobio más a tu mente, que **ya** estaba agobiada¹⁶⁹⁵ o, de lo contrario, **no** habrías salido a buscar otro¹⁶⁹⁶. ⁹ Creerás que lo que es **nada** es **valioso**, y lo **apreciarás**. ¹⁰ Para ti, un trocito de vidrio, una mota de polvo, un cuerpo, o una guerra, son todos lo mismo. ¹¹ Pues si valoras **una sola** cosa hecha de la nada, **habrás** creído que lo que es nada **puede** ser valioso y que **puedes** aprender cómo convertir lo que no es verdad en **verdadero**.

T13.7 [56] ¹² El Espíritu Santo, **Viendo** donde te encuentras pero **sabiendo** que realmente estás en otra parte, comienza Su lección con sencillez, enseñando que fundamentalmente la **Verdad es verdadera**. ¹³ Ésta es la lección más difícil que tendrás que aprender y, al final, la **única**. ¹⁴ La sencillez es algo muy difícil para las mentes retorcidas. ¹⁵ Considera todas las distorsiones que has hecho de lo que es nada: todas las formas extrañas y sentimientos, actos y reacciones que has tejido a partir de ella. ¹⁶ No hay nada que te sea tan ajeno como la simple Verdad, y no hay nada que estés **menos** inclinado a escuchar. ¹⁷ El contraste entre lo que es verdad y lo que no lo es, es **perfectamente** evidente; no obstante, tú **no** lo ves.

T13.7 [57] ¹⁸ Lo sencillo y lo obvio **no** son evidentes para los que quieren sacar palacios y ropajes reales de lo que es nada, creyendo que, gracias a **eso**, son

¹⁶⁹⁵ ... por la separación,

¹⁶⁹⁶ ... tesoro para reemplazar el Cielo que perdiste.

reyes coronados de oro¹⁶⁹⁷. ¹⁹ Todo eso lo ve el Espíritu Santo, y por eso enseña sencillamente que **todo eso no es verdad**.

T13.7 [58] ²⁰ A¹⁶⁹⁸ esos infelices aprendices que quieren enseñarse a sí mismos lo que es nada, y que se engañan a sí mismos creyendo que lo que es nada **no** lo es, el Espíritu Santo les dice con invariable serenidad:

²¹ *La Verdad es verdad.*

²² *Nada más importa, nada más es real,
y **todo** lo que no es Ella realmente no está ahí.*

²³ *Permíteme hacer **por** ti
la única distinción que **no eres capaz** de hacer
pero que **necesitas aprender**.*

²⁴ *La fe que tienes en lo que es nada te está engañando.*

²⁵ *Deposítala en mí y la depositaré delicadamente
en el santo lugar donde le corresponde estar.*

²⁶ *Allí no encontrarás engaño,
sino únicamente la sencilla Verdad.*

²⁷ *Y La vas a querer
porque la vas a **comprender**.*

T13.7 [59] ²⁸ Como tú, el Espíritu Santo **no hizo** la Verdad. ²⁹ Como Dios, Él **sabe** que la Verdad es verdad, ³⁰ trae la **luz** de la Verdad a la oscuridad y **deja** que te bañe con Su luz. ³¹ Y, a medida que resplandece sobre ti, **tus hermanos** la ven, y al darse cuenta de que esta luz **no** forma parte de lo que has hecho, verán en ti **más** de lo que **tú** ves. ³² Se convertirán en aprendices felices de la lección que esta luz les trae, porque les enseñará a **liberarse** de lo que es nada y de todas las obras de lo que es nada. ³³ Las pesadas cadenas que **parecen** atarlos a la desesperación **no** las verán como la nada que realmente son hasta que **Tú**¹⁶⁹⁹ les llesves la luz. ³⁴ **Entonces**, verán que las cadenas han desaparecido y, por consiguiente, que **tienen que** haber sido nada. ³⁵ Y **Tú** lo verás conjuntamente **con** ellos. ³⁶ **Como** les enseñaste lo que es la alegría y la liberación, se convertirán en **tus** maestros de liberación y alegría.

T13.7 [60] ³⁷ Cuando enseñas a **una persona** que la Verdad es verdad, **lo aprendes con ella**. ³⁸ Y así, vas a aprender que lo que parecía ser más difícil de

¹⁶⁹⁷ Se refiere al cuento de Hans Christian Andersen "La nueva vestimenta del Emperador" en el que dos estafadores hacen creer a un pomposo y vano Emperador que le pueden fabricar lujosos trajes hechos con hilos que serán invisibles para todos aquellos que no son dignos de estar en su séquito. Él se lo cree, nadie dice lo contrario hasta que un niño grita: "Pero si está desnudo..."

¹⁶⁹⁸ Hemos trasladado aquí el comienzo del párrafo

¹⁶⁹⁹ ... como Cristo, uno con ellos por haberlos perdonado,

comprender es lo más fácil. ³⁹ Aprendan¹⁷⁰⁰ a ser aprendices felices. ⁴⁰ **Nunca** aprenderás a hacer que lo que es nada sea todo. ⁴¹ Pero fíjate que ésa **ha sido** tu meta, y **reconoce** lo insensato que esto ha sido. ⁴² Alégrate de que ya no la sigues, pues cuando la examinas con sencilla sinceridad, dejas de seguirla. ⁴³ Dije anteriormente "No te conformes con lo que es nada", pues **has** creído que lo que es nada **podía** satisfacerte. ⁴⁴ **Eso no es así.**

T13.7 [61] ⁴⁵ Si quieres ser un aprendiz feliz, tienes que dar al Espíritu Santo **todo** lo que has aprendido para que lo **desaprenda** por ti. ⁴⁶ Y **luego**, empezar a aprender las alegres lecciones que van a llegar rápidamente sobre el sólido basamento de que la Verdad es verdad. ⁴⁷ Pues lo que se construye ahí **es** verdad, y está **edificado** sobre la Verdad. ⁴⁸ Todo el universo de aprendizaje¹⁷⁰¹ se revelará ante ti en toda su atractiva simplicidad. ⁴⁹ Con la Verdad ante ti, no querrás mirar atrás.

T13.7 [62] ⁵⁰ El aprendiz feliz cumple con las condiciones de aprendizaje en este mundo, igual que también cumple con las condiciones¹⁷⁰² del Conocimiento en el Reino. ⁵¹ Todo esto se basa en el plan del Espíritu Santo para liberarte del pasado y **hacerte** accesible el camino hacia la libertad. ⁵² Pues la Verdad **es** verdad. ⁵³ ¿Qué otra cosa podría jamás ser, o jamás haber sido? ⁵⁴ En la sencilla lección que sigue más abajo, se encuentra la llave¹⁷⁰³ de la lúgubre puerta que crees cerrada para siempre. ⁵⁵ **Hiciste** esa puerta de la nada, y detrás de ella no **hay** nada. ⁵⁶ La llave es sólo la luz que, con su resplandor, desvanece las siluetas, las formas y los miedos de lo que es nada. ⁵⁷ Acepta esta llave de la libertad de manos de Cristo, Quien te la está entregando para que puedas unirte a Él en la santa misión de llevar la luz a la oscuridad. ⁵⁸ Pues, al igual que tus hermanos, no **te** das cuenta de que la luz ha llegado¹⁷⁰⁴ y que los ha **liberado** del sueño de la oscuridad.

T13.7 [63] ⁵⁹ Mira a tus hermanos en la libertad en la que realmente se encuentran, y aprende de ellos cómo **liberarte** de la oscuridad. ⁶⁰ La luz en ti los despertará, y ellos no dejarán que **sigas** durmiendo. ⁶¹ La visión de Cristo es **dada** en el mismo instante en que se percibe. ⁶² Allí donde todo es claridad, **todo** es santidad. ⁶³ La quietud de su simplicidad es tan atrayente que te darás cuenta de que **es imposible negar la sencilla Verdad.** ⁶⁴ Pues no **hay** nada más. ⁶⁵ Dios está en todas Partes, y Su Hijo está **en** Él conjuntamente **con** Todo. ⁶⁶ ¿Por qué va a entonar cantos fúnebres cuando **Eso** es verdad?

¹⁷⁰⁰ ... tu hermano y tú,

¹⁷⁰¹ ... del sistema de pensamiento del Espíritu Santo,

¹⁷⁰² ... del reflejo aquí

¹⁷⁰³ La **llave** del *Curso* y de la salvación es el otro, los demás, a quienes vas a perdonar, extender los milagros que te sugiera el Espíritu Santo, y con quienes vas a entablar relaciones santas.

¹⁷⁰⁴ ... la luz que dice que realmente somos uno en Cristo y Cristo es Uno con Dios

T13.8 DECIDIRSE A FAVOR DE LA INculpABILIDAD

T13.8 [64] ¹ El aprendizaje será proporcional a la motivación y la interferencia en tu motivación por aprender será *exactamente* la misma que la que interfiere con *todo* tu pensar. ² El estudiante feliz *no puede sentirse culpable por aprender*. ³ Esto es tan *esencial* para el aprendizaje que nunca debería olvidarse. ⁴ El estudiante libre de culpa aprende con facilidad *porque sus pensamientos son libres*. ⁵ Además, esto lo lleva a darse cuenta de que *la culpa interfiere, no salva, y no cumple ninguna función útil*.

T13.8 [65] ⁶ Tú estás acostumbrado a utilizar la inculpabilidad simplemente para contrarrestar el dolor de la culpa, y no la ves como algo con valor *propio*. ⁷ Crees que la culpa *y* la inculpabilidad son valiosas, y que cada una representa un *escape* de lo que la otra *no* te ofrece. ⁸ *No* quieres quedarse solamente con la una o con la otra, pues sin ambas *no te* ves unido en un todo y, por consiguiente, feliz. ⁹ No obstante, *sólo* puedes estar realmente unido en un todo en tu inculpabilidad, y sólo en tu inculpabilidad *puedes* ser feliz. ¹⁰ Ahí *no hay* conflicto. ¹¹ Desear la culpa de *cualquier* modo, y de *cualquier* forma, hará que pierdas el valor que le das a tu inculpabilidad y eliminará tu interés por ella.

T13.8 [66] ¹² *No* hay transacción que puedas hacer con la culpa y, al mismo tiempo, escapar del dolor que *sólo* mitiga la inculpabilidad. ¹³ Aprender es vivir aquí, igual que crear es estar en el Cielo. ¹⁴ Cada vez que el dolor de la culpa *parezca atraerte*, recuerda que, si sucumbes a él, estarás decidiendo *en contra de* tu felicidad y *no* podrás aprender *a* ser feliz.

T13.8 [67] ¹⁵ Por consiguiente, dite a ti mismo amablemente, pero con la convicción que nace del Amor del Padre y de Su Hijo:

¹⁶ *Lo que experimente,
lo pondré de manifiesto.*

¹⁷ *Si estoy libre de culpa,
no tengo nada que temer.*

¹⁸ *Decido dar testimonio
de mi **aceptación** del Redimir,
no de su rechazo.*

¹⁹ *Quiero aceptar mi inculpabilidad
poniéndola de manifiesto
y **compartiéndola**¹⁷⁰⁵.*

²⁰ *Quiero llevar paz al Hijo de Dios
de parte de su Padre.*

¹⁷⁰⁵ La Inculpabilidad es del Cielo, pero aquí puedo manifestar su reflejo.

T13.8 [68]

T13.8 [68] ²¹ Cada día, cada hora y cada minuto, e incluso cada segundo, estás decidiendo entre la crucifixión y la resurrección¹⁷⁰⁶, entre el ego y el Espíritu Santo. ²² Optar por el ego es decidirte por la culpa; optar por el Espíritu Santo es decidirte por la inculpabilidad. ²³ El poder de decidir es todo lo que tienes. ²⁴ Lo que puedes decidir entre estas opciones ya ha sido fijado, porque no hay otras alternativas **que** la Verdad y la ilusión. ²⁵ Y no hay coincidencias entre ellas porque son opuestos que **no se pueden** reconciliar y, además, ambas no pueden ser verdaderas. ²⁶ Eres culpable **o** inocente, prisionero **o** libre, feliz **o** infeliz.

T13.8 [69] ²⁷ El milagro te enseña que te decidiste por la inculpabilidad, la libertad y la alegría. ²⁸ No es causa, sino **efecto**. ²⁹ Es el resultado natural de haber **decidido acertadamente** y da testimonio de tu felicidad, la cual viene de haber decidido estar **libre** de culpa. ³⁰ Todo aquel a quien ofreces curación te la devuelve con creces. ³¹ Todo aquel a quien atacas **guarda** ese ataque para sí y lo valora guardándote rencor por ello. ³² Que te **guarde rencor** o **no** es irrelevante, porque tú **vas a creer que sí te lo tiene guardado**. ³³ Es imposible ofrecerle a otro lo **que no quieres para ti** sin recibir esta penalización. ³⁴ El costo de dar **es** recibir. ³⁵ Recibirás, o bien una penalización que te hará sufrir, o bien la feliz adquisición de un tesoro que guardarás con cuidado.

T13.8 [70] ³⁶ Nunca se ha pedido al Hijo de Dios que imponga penalización alguna, aunque **él se** las imponga o se **las** impongan. ³⁷ Cada ocasión que se le presente para que cure constituye una nueva oportunidad para reemplazar la oscuridad por la luz y el miedo por el Amor. ³⁸ Si la rechaza, se estará atando a sí mismo **a** la oscuridad, puesto que decidió no liberar a su hermano y, así, acceder **con** él a la luz. ³⁹ Al **otorgar** poder a lo que es nada, ha desperdiciado la alegre oportunidad de aprender que lo que es nada **tiene** realmente ningún poder. ⁴⁰ Y por **no haber alumbrado** la oscuridad, **se** ha vuelto temeroso de ella **y** de la luz. ⁴¹ La alegría que resulta de aprender que la oscuridad no tiene poder sobre el Hijo de Dios es la feliz lección

¹⁷⁰⁶ La **resurrección** es, en un instante santo del mundo real, la lección con la que concluye y se supera el aprendizaje que empezó cuando se aceptó el Redimir para uno mismo, se profundizó con el estudio del Texto y del Manual y, ayudado por las Lecciones, se experimentó la visión de Cristo en el otro, mediante el perdón y la extensión de milagros. Ahora creemos que nuestra verdadera realidad es la eterna Unicidad de Dios en la que todos nosotros —como Almas perfectas y eternas— somos Uno en Cristo, el único Hijo de Dios, y Uno con Dios. Ahora, habiendo redespertado o renacido en el espíritu, cambiamos de parecer con respecto al significado del mundo; terminamos nuestros sueños de aflicción en medio de la alegre concienciación del sueño final del Espíritu Santo; reconocemos los Dones de Dios; usamos nuestro cuerpo únicamente como medio de comunicación; e invitamos a Dios para que dé el paso final.

que enseña el Espíritu Santo¹⁷⁰⁷, y la que quiere que **tú** enseñes **con** Él.
⁴² Enseñarla es **Su** alegría, tal como será la **tuya**.

T13.8 [71] ⁴³ La forma de enseñar esta sencilla lección es simplemente ésta: inculpabilidad **implica** invulnerabilidad. ⁴⁴ Por consiguiente, pon de manifiesto tu **invulnerabilidad** ante todos, enseñándole a cada uno que, **sea lo que sea** lo que él intente hacerte, tu perfecta liberación de la creencia que realmente se te puede **hacer** daño, le demuestra que **él** es realmente inocente. ⁴⁵ En efecto, él no puede hacer **nada** que te haga realmente daño, y al no permitirle pensar que **si lo puede hacer**, le estarás enseñando que el Redimir —Que aceptaste para **tí**— **también es suyo**. ⁴⁶ **Realmente, no hay nada que perdonar**. ⁴⁷ Porque nadie puede hacer daño al Hijo de Dios¹⁷⁰⁸. ⁴⁸ Su culpa carece **por completo** de causa¹⁷⁰⁹ y, al no tener causa, **no** existe.

T13.8 [72] ⁴⁹ Dios es la **única** Causa que hay, y la culpa **no** es de Él. ⁵⁰ No demuestres a nadie que te ha hecho daño, pues si lo haces te estarás demostrando **a tí mismo** que lo que **no** es de Dios **tiene poder sobre tí**. ⁵¹ **Lo que no tiene Causa no existe realmente**. ⁵² No des testimonio a su favor, ni animes a cualquier mente a que crea en ello. ⁵³ Recuerda siempre que **la Mente es Uno** y **la Causa es Uno**. ⁵⁴ Aprenderás a comunicarte con esta Unicidad **sólo** cuando hayas aprendido a **negar** lo que no tiene causa y a aceptar la Causa Que es Dios como la **Tuya**. ⁵⁵ El Poder que Dios ha dado a Su Hijo le pertenece, y no hay otra cosa que Su Hijo pueda ver o decida mirar, sin imponerse a **sí mismo** la penalidad de la culpa **en lugar** de toda la enseñanza feliz que con gusto quiere ofrecerle el Espíritu Santo.

T13.8 [73] ⁵⁶ Siempre que decides tomar decisiones **sólo para tí** es porque estás pensando destructivamente y, por consiguiente, la decisión **será equivocada**. ⁵⁷ Además, te hará daño, debido al **concepto** de decisión que te llevó a tomarla. ⁵⁸ No es verdad que realmente puedas tomar decisiones **por** tu cuenta, o solo **para** tí¹⁷¹⁰. ⁵⁹ Ningún pensamiento del Hijo de Dios **puede** ser separado o aislado en sus efectos. ⁶⁰ Cada decisión que se toma es para **toda la Filiación**, se aplica tanto a lo interno como a lo externo, e influye en una constelación mayor que cualquier cosa que alguna vez hayas soñado. ⁶¹ Los

¹⁷⁰⁷ El **Espíritu Santo**, aquí, es el pensar de Cristo que conciencia el Conocimiento que yace más allá de la percepción. Al producirse la separación, el Espíritu Santo comenzó a estar presente aquí como una protección, inspirando al mismo tiempo el comienzo del proceso del Redimir. Allá, en la eterna Unicidad de Dios, es el Pensamiento de Amor de Dios, Que nos creó como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo. Algunos de Sus sinónimos en el *Curso* son: "Consolador", "Guía", "Intérprete", "Mediador", "Palabra de Dios", "Redimir", "Respuesta", "Traductor", "Verdad", "Voz que habla por Dios", "Voz de Dios".

¹⁷⁰⁸ ... en Su eterna Unicidad con Su Padre

¹⁷⁰⁹ ... ya que no fue creada por Dios,

¹⁷¹⁰ ... puesto que realmente todos somos Uno en Cristo y Cristo es Uno con Dios.

que aceptan el Redimir *son realmente* invulnerables¹⁷¹¹. ⁶² En cambio, los que creen que son culpables¹⁷¹² *reaccionarán* ante la culpa, porque *creerán que culpar es la salvación* y *no* se negarán ni a mirar la culpa ni a estar de acuerdo *en* culpar. ⁶³ [Y lo harán porque *creen* que *incrementar* la culpa es *autoprotgerse*]. ⁶⁴ Y, al hacerlo, no lograrán comprender el simple hecho de que lo que realmente no quieren¹⁷¹³ *tiene* necesariamente que hacerles daño¹⁷¹⁴.

T13.8 [74] ⁶⁵ Todo esto les sucede porque *no* creen que *lo que realmente quieren sea bueno*. ⁶⁶ Pero la voluntad¹⁷¹⁵ les fue dada *porque* es santa, y *les* traerá *todo* lo que necesiten, lo cual les llegará tan naturalmente como una paz¹⁷¹⁶ que no conoce límites. ⁶⁷ Y *nada* que sus voluntades les proporcionen *carecerá* de¹⁷¹⁷ valor. ⁶⁸ Pero como¹⁷¹⁸ *no* comprenden su propia voluntad, el Espíritu Santo la va a comprender tranquilamente *por* ellos, *dándoles* lo que realmente quieren sin que tengan que esforzarse, agobiarse, o sufrir la carga imposible de tener que decidir por sí solos *lo que quieren o necesitan*.

T13.8 [75] ⁶⁹ Nunca se dará el caso de que te encuentres obligado a tomar decisiones *sólo para ti*. ⁷⁰ *No* te faltará ayuda, y una *Ayuda*¹⁷¹⁹ *que conoce la respuesta*. ⁷¹ ¿Te conformarías con unas migajas —que es todo lo que te puedes ofrecer *sólo a ti mismo*— cuando Aquel¹⁷²⁰ que *te da todo* lo *pondrá* simplemente *a* tu *disposición*? ⁷² Nunca te va a preguntar qué has hecho para ser digno de recibir el don¹⁷²¹ de Dios. ⁷³ Por consiguiente, ustedes tampoco se lo deben preguntar a sí mismos. ⁷⁴ Al contrario, acepten Su respuesta, pues Él *sabe* que son dignos de todo lo que Dios quiere *para* us-

¹⁷¹¹ ... por cuanto quieren creer que realmente son Almas perfectas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre en la eterna Unicidad de Dios, Donde la vulnerabilidad no puede existir.

¹⁷¹² ... porque piensan con el ego,

¹⁷¹³ ... en el Cielo

¹⁷¹⁴ ... aquí.

¹⁷¹⁵ ... reflejo aquí de la Voluntad de Dios

¹⁷¹⁶ **Paz**, con mayúscula, es el estado en el que nos encontramos en la Eternidad por ser amados y amar, es saber que como Almas somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre, en perfecta quietud y perfecta libertad de todo peligro, conflicto, culpa o escasez. En minúscula, cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo, **paz** es el estado que experimentamos en el mundo real cuando hemos perdonado totalmente al otro y extendido los milagros que nos ha sugerido el Espíritu Santo. Pero cuando pensamos con el ego, paz es el estado que se puede obtener transitoriamente según los acuerdos y leyes del mundo.

¹⁷¹⁷ ... verdadero

¹⁷¹⁸ ... cuando piensan con el ego,

¹⁷¹⁹ ... el Espíritu Santo

¹⁷²⁰ ... el Espíritu Santo

¹⁷²¹ ... con minúscula, por tratarse del reflejo aquí del eterno Don de Dios de habernos creado.

tedes. ⁷⁵No traten de rehuir el don de Dios que el Espíritu Santo les ofrece tan libremente y con tanto gusto. ⁷⁶No les va a ofrecer otra cosa que lo que Dios Le dio *para* ustedes. ⁷⁷**No** tienen que decidir si lo *merecen* o no. ⁷⁸**Dios sabe que sí.**

T13.8 [76] ⁷⁹¿Serías capaz de negar la Verdad en la que se basa la decisión *de Dios*, y de colocar tu mísera evaluación de ti mismo en lugar de la tranquila y resoluta valoración de Su Hijo? ⁸⁰**Nada** puede desalentar la convicción de Dios sobre la perfecta Pureza de Todo Lo que creó, pues ese Todo *es* absolutamente puro. ⁸¹No decidas *en contra de* eso, pues al provenir de Él *tiene que* ser verdad. ⁸²La paz mora en cada mente que tranquilamente acepta el plan que **Dios** estableció para su Redimir, *renunciando* al suyo *propio*. ⁸³Tú *no* sabes lo que es la salvación, pues *no* comprendes lo que es. ⁸⁴No tomes decisiones con respecto a lo que es o dónde se encuentra; más bien pregunta *todo* al Espíritu Santo y no tomes *ninguna* decisión sin Su amable consejo.

T13.8 [77] ⁸⁵Aquel Que conoce el plan de Dios que Dios quiere que sigas puede enseñarte lo que *es*. ⁸⁶Sólo **Su** sabiduría es capaz de guiarte para que lo sigas. ⁸⁷Cada decisión que tomas sólo para ti quiere decir que quieres definir qué *es* la salvación, y *de qué* quieres que te salven. ⁸⁸El Espíritu Santo *sabe* que *toda* salvación se logra escapando de la culpa. ⁸⁹No tienes ningún otro "enemigo" y, en contra de esta absurda distorsión de la pureza del Hijo de Dios, el Espíritu Santo es tu *único* amigo. ⁹⁰Es el decidido protector de tu inocencia, la cual te hace libre. ⁹¹Y es **Su** decisión deshacer *todo* lo que pueda ocultar tu inocencia a tu mente, que ahora está despejada.

T13.8 [78] ⁹²Por consiguiente, permítele que sea el *único* guía que quieres seguir para salvarte. ⁹³Él conoce el camino, y te conduce gustosamente por él. ⁹⁴**Con** Él no dejarás de aprender que lo que Dios quiere *para* ti *es* lo que tú realmente quieres. ⁹⁵**Sin** Su guía, pensarás que sabes por ti mismo lo que debes hacer, y es tan seguro que decidirás *en contra de* tu paz como que tomaste la decisión equivocada de creer que la salvación residía en que tú decidieras por ti mismo. ⁹⁶La salvación es de Aquel a Quien Dios se la *dio para* ti. ⁹⁷Él no lo ha olvidado. ⁹⁸No **Le** olvides y Él tomará *todas* las decisiones por ti, las cuales favorecerán *tu* salvación y la paz de Dios que está en ti.

T13.8 [79] ⁹⁹No trates de evaluar el valor del Hijo de Dios Que Él creó santo, pues hacerlo sería *evaluar su Padre* y juzgar *en Su contra*. ¹⁰⁰Y si lo haces, te *sentirás* culpable por haber cometido este crimen imaginario, el cual sería *imposible* de cometer por nadie en este mundo ni en el Cielo. ¹⁰¹El Espíritu de Dios sólo enseña que el "pecado" de *auto-emplazarse* en el trono de Dios *no* es una fuente de culpa. ¹⁰²Lo que realmente *no puede* suceder *no* puede tener efectos a los cuales temer. ¹⁰³Descansa tranquilamente en la

fe que has depositado en Aquel que te ama y que quiere sacarte de la locura. ¹⁰⁴ Puede que hayas **escogido** la demencia¹⁷²², pero ésta **no** es tu realidad. ¹⁰⁵ Nunca olvides el Amor de Dios, Quien se **ha** acordado de ti. ¹⁰⁶ Pues es absolutamente imposible que alguna vez hubiese permitido que Su Hijo se desprendiera de la amorosa Mente en la Que fue creado, y donde Su Morada fue fijada eternamente en perfecta Paz.

T13.8 [80] ¹⁰⁷ Límitate a decir al Espíritu Santo: "Decide en mi lugar ", y esto se hará. ¹⁰⁸ Pues Sus decisiones reflejan **lo que Dios sabe de Ti** y, en esta luz, **cualquier** clase de error se vuelve imposible. ¹⁰⁹ ¿Por qué luchas tan frenéticamente por anticipar lo que **no puedes** saber, cuando **todo** el conocimiento¹⁷²³ se encuentra tras **cada** decisión que el Espíritu Santo toma **por tí**? ¹¹⁰ Aprende de Su sabiduría y de Su Amor, y enseña Su respuesta a todos los que luchan en la oscuridad ¹¹¹ pues, si lo haces, estarás decidiendo por **ellos y** por ti.

T13.8 [81] ¹¹² ¡Qué agradable es decidir todas las cosas por medio de Aquel Cuyo Amor equitativo es dado a todos por igual! ¹¹³ Él no deja a nadie **fuera** de ti mismo¹⁷²⁴, ni mucho menos solo **sin** ti. ¹¹⁴ Por consiguiente, te da lo que realmente es Tuyo¹⁷²⁵ porque tu Padre quiere que Lo¹⁷²⁶ compartas **con** Él. ¹¹⁵ Deja que el Espíritu Santo sea tu guía en todo y no cambies de opinión. ¹¹⁶ Confía en que te responderá rápida, seguramente y con Amor en relación a todos a los que de algún modo les llegue tu decisión. ¹¹⁷ **Y a todos les** llegará. ¹¹⁸ ¿Tomarías tú solo la responsabilidad de decidir qué es lo que puede traer **únicamente** lo bueno a todos? ¹¹⁹ ¿Cómo ibas a **saberlo**?

¹⁷²² ... al pensar continuamente con el ego...

¹⁷²³ ... reflejo aquí del Conocimiento eterno

¹⁷²⁴ La **relación santa** es el reflejo en este mundo de la eterna Relación de Amor de Dios con todas las Almas perfectas y eternas que realmente somos, unificadas todas en Cristo, el único Hijo de Dios, Que Él creó y con Quien es Uno en Su Unicidad, Que es donde realmente estamos y, por lo tanto, es nuestra verdadera Realidad. La relación santa es la fuente de la salvación para los integrantes de la relación especial, pues les permite alejarse gradualmente de sus egos y pensar y actuar cada vez más con sus espíritus, que son la parte de la mente que todavía se puede comunicar con Dios por medio del Espíritu Santo. Es un proceso, generalmente largo, que se inicia cuando dos o más personas que han logrado, en un instante santo, perdonarse totalmente una a la otra, se unen en una meta común a favor de otro u otros, a los que también van a querer perdonar. Este proceso florece y fructifica cuando extienden a otros los milagros que el Espíritu Santo les sugiere por medio de sus espíritus; finalmente, cuando en instantes santos privilegiados sus mentes experimentan el mundo real, se produce en ellas, a un profundo nivel subconsciente, una curación de los efectos del pensar y actuar con sus egos, haciendo que ahora piensen, perciban y actúen principalmente con sus espíritus, extendiendo el Amor del Espíritu Santo a todos y a todo, curando así en sus mentes al mundo de los efectos de la separación.,

¹⁷²⁵ ... la Filiación, todos los demás que realmente son Uno contigo en Cristo,

¹⁷²⁶ ... la Filiación, Cristo,

T13.8 [82] ¹²⁰ Ustedes se enseñaron a **sí mismos** el hábito muy antinatural de no comunicarse con su Creador. ¹²¹ No obstante, tú sigues realmente en estrecha comunicación con Él¹⁷²⁷, y con Todo Lo que está en Él, tal como también está en **Ti**¹⁷²⁸. ¹²² **Desaprende** el aislamiento por medio de Su guía amorosa, y aprende todo sobre la feliz comunicación que desechaste pero que realmente **no** podías perder.

T13.8 [83] ¹²³ Cada vez que tengas dudas sobre lo que debes hacer, piensa en Su Presencia en ti y repite para tus adentros lo que sigue, y **sólo** eso:

T13.8 [84] ¹²⁴ Él me guía y conoce el camino, el cual desconozco.

*¹²⁵ No obstante, nunca me **privará** de lo que Él quiere que yo **aprenda**.*

*¹²⁶ Por eso confío que me comunicará todo lo que Él sabe que es **para mí**.*

T13.8 [85] ¹²⁷ Luego, déjale que te enseñe tranquilamente cómo percibir tu inculpabilidad, la cual **ya** está ahí.

T13.9

EL CAMINO DE LA SALVACIÓN

T13.9 [86] ¹ Cuando aceptes la inculpabilidad de un hermano, **verás** el Redimir en él. ² Pues al proclamarla en **él** la haces **tuya**, y entonces **verás** lo que buscabas. ³ Pero no verás el símbolo de la inculpabilidad de tu hermano brillando en su fuero interno mientras sigas creyendo **que no está en él**. ⁴ **Su** inculpabilidad constituye **tu** Redimir. ⁵ Concédese la Verdad de lo que has reconocido. ⁶ No obstante, **primero** se ofrece la Verdad para luego recibirla, del mismo modo en que Dios La dio primero a Su Hijo. ⁷ El primero en el tiempo no significa nada, pero el Primero en la Eternidad es Dios Padre, Quien es a la vez el Primero y el Único. ⁸ Más allá del Primero no hay ningún otro, pues no hay rango ni segundo ni tercero ni nada, **excepto** el Primero.

T13.9 [87] ⁹ Tú¹⁷²⁹, que perteneces a la Primera Causa, que fuiste creado por Él a Su Semejanza y como parte de Él, eres mucho más que simplemente una mente libre de culpa. ¹⁰ El estado de inculpabilidad es sólo la condición en la que lo que realmente **nunca** ha estado ahí ha sido **eliminado** de la mente perturbada que **pensó** que sí **estaba**. ¹¹ Ese estado, y sólo ese estado, es lo que tienes que alcanzar con Dios a tu lado. ¹² Pues mientras no lo hagas, seguirás creyendo que estás separado **de** Él. ¹³ Podrás sentir Su Presencia **a tu lado**, pero **no podrás** conocer que realmente eres Uno con Él. ¹⁴ Esto no hace falta que se enseñe. ¹⁵ El aprendizaje **sólo** se aplica a la condición en **la que eso sucede por sí solo**.

¹⁷²⁷ ... por medio del Espíritu Santo

¹⁷²⁸ ... como Cristo, en Quien todos como Almas somos realmente Uno.

¹⁷²⁹ ... como Alma, Uno con todas las demás Almas en Cristo, el único Hijo de Dios,

T13.9 [88] ¹⁶ Cuando hayas permitido que todo lo que oscurece la Verdad en tu santísima mente sea deshecho por ti y, consecuentemente, te alces en gracia ante tu Padre, Él se dará a Sí Mismo a ti como **siempre** ha hecho.

¹⁷ Darse a Sí Mismo es lo único que sabe hacer, y así sucede con **todo** conocimiento¹⁷³⁰. ¹⁸ Pues lo que Él desconoce **no** existe y, por consiguiente, **no se puede dar**. ¹⁹ No pidas que **se** te perdona, pues eso ya se cumplió.

²⁰ Pide, más bien, cómo **aprender** a perdonar y a restituir en tu mente que no perdona **Lo que siempre ha estado** en ella¹⁷³¹. ²¹ El Redimir se vuelve real y visible para los que Lo **ponen en práctica**. ²² En la tierra, ésa es tu **única** función, y tienes que aprender que eso es lo único que realmente **quieres** aprender.

T13.9 [89] ²³ Te **sentirás** culpable hasta que aprendas eso. ²⁴ Pues al final —sea cual fuere la forma en que tu culpa se manifieste— ésta proviene de tu fracaso en cumplir con tu función en la Mente de Dios con **toda la tuya**¹⁷³².

²⁵ ¿Acaso vas a **escapar** de esa culpa fracasando en el cumplimiento de tu función **aquí**? ²⁶ No tienes que comprender lo que es la Creación para hacer lo que tienes que hacer, **antes** de que ese conocimiento cobre significado para ti. ²⁷ Dios no rompe barreras; tampoco las **hizo**. ²⁸ Cuando las abres, desaparecen. ²⁹ Dios no va a fracasar, como tampoco ha fracasado nunca en nada.

T13.9 [90] ³⁰ Decide que Dios está en lo cierto y que **tú** estás equivocado con respecto a ti mismo. ³¹ Él te creó de Sí Mismo, pero sigues **en** Él. ³² Él **sabe** Lo que eres. ³³ Recuerda que no existe reemplazo para Él. ³⁴ Por consiguiente, no puede haber nadie **que realmente no posea** Su Santidad, ni nadie que no merezca Su perfecto Amor. ³⁵ No fracases en tu función de amar en este lugar falto de Amor, hecho a partir de la oscuridad y del engaño, pues así se desharán la oscuridad y el engaño. ³⁶ **No te falles a ti mismo**: antes bien, ofrécele a Dios **y a ti mismo** Su irreprochable Hijo. ³⁷ A cambio de este pequeño presente de aprecio **por** Su Amor, Dios Mismo intercambiará tu presente por Su Don.

T13.9 [91] ³⁸ Antes de tomar **cualquier** decisión a tu favor, recuerda que **has tomado una decisión contraria a tu función**¹⁷³³ **en el Cielo**, y considera seriamente si **quieres** tomar decisiones aquí. ³⁹ Tu función aquí es únicamente decidir **en contra de** decidir a favor de lo que quieres, reconociendo que **no sabes lo que realmente quieres**. ⁴⁰ Así que, ¿cómo vas a decidir lo que debes hacer? ⁴¹ Deja **todas** las decisiones en manos del Que habla por Dios y tam-

¹⁷³⁰ ... con toda experiencia que sea reflejo aquí del Conocimiento celestial.

¹⁷³¹ ... el Conocimiento.

¹⁷³² ... en la que todas las mentes son realmente Una y Que es Una con la Mente de Dios.

¹⁷³³ ... que es crear, que es lo mismo que amar, que es lo mismo que crear conjuntamente con Dios, nuestro Padre y Creador.

bién por tu función tal como Él la **conoce**.⁴² De este modo, Él te enseñará a eliminar la horrible carga que te has echado encima por no amar al Hijo de Dios y por tratar de enseñarle la culpa **en vez** del Amor.⁴³ Abandona ese afán frenético y demente que te priva de la alegría de vivir con Tu Dios y Padre, y de despertar alegremente a Su Amor y a Su Santidad¹⁷³⁴, Que se unen para expresar la Verdad en **ti**¹⁷³⁵ haciendo que seas Uno con Él.

T13.9 [92] ⁴⁴ Cuando hayas aprendido cómo decidir **con** Dios, **tomar** decisiones se volverá algo tan fácil y acertado como respirar.⁴⁵ No requerirá ningún esfuerzo, y serás guiado tan afablemente como si te estuviesen llevando de paseo por un plácido sendero en un día de verano.⁴⁶ Es sólo tu propia voluntad la que parece dificultar la toma de decisiones.⁴⁷ El Espíritu Santo no se demorará en absoluto en contestar **cada** pregunta que Le hagas sobre lo que debes hacer.⁴⁸ **Él lo sabe**.⁴⁹ Y te lo **dirá**¹⁷³⁶, y luego lo hará **por** ti¹⁷³⁷.⁵⁰ Y tú, que estás cansado, puede que consideres esto más reparador que dormir.⁵¹ Pues puedes llevar tu culpa a tus sueños, pero **no** a esto.

¹⁷³⁴ **Santidad**, con mayúscula, es la experiencia de perfecto Amor o Espíritu Santo que compartimos —como Almas— entre nosotros y con Dios en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **santidad** es el reflejo aquí de ese Amor compartido.

¹⁷³⁵ **Ti**, con mayúscula, quiere decir Tú, como el Alma perfecta y eterna, Que es Una con todas las demás Almas que son igualmente perfectas y eternas Que realmente somos todos los que fueron, son y serán, Almas que son Una en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre y Creador en el Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de la Unicidad o Cielo o Reino de los Cielos, etc. En minúscula **ti**, cuando: decides pensar con el Espíritu Santo, has aceptado el Redimir para ti mismo, perdonado, extendido milagros y entablado relaciones santas, eres el reflejo aquí de Cristo, el Hijo único de Dios; y cuando piensas, percibes y actúas con el ego —como lo haces habitualmente— te identificas de esta manera con él.

¹⁷³⁶ ... en tu espíritu, que es la parte de tu mente que todavía puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo,

¹⁷³⁷ ... por medio de los milagros que con Él vas a extender: Un **milagro** es la máxima expresión de **Amor**^(ver Gl.) que podemos experimentar en nuestro **espíritu**^(ver Gl.) cuando, después de haber aceptado el **Redimir**^(ver Gl.) para nosotros mismos y haber logrado **perdonar**^(ver Gl.) a nuestro hermano por lo que **realmente**^(ver Gl.) no hizo, se corre en nuestra **mente**^(ver Gl.) el velo que nos impedía verlo con la **visión de Cristo**^(ver Gl.), y nos extendemos a su **Alma**^(ver Gl.) en una unión de Amor en la que también se encuentran incorporadas todas las demás Almas, ya que en el eterno Presente de la **Unicidad**^(ver Gl.) —Que es Donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas— somos Uno en **Cristo**^(ver Gl.), el Hijo único de Dios. En este sentido, al reflejar aquí las Leyes de Dios y la **Verdad**^(ver Gl.), el milagro trasciende las leyes de este mundo. El uso primario del milagro que hace el **Espíritu Santo**^(ver Gl.) por medio de nuestro espíritu, es extender Su Amor para **curar**^(ver Gl.) la mente del hermano que hemos perdonado de su creencia en la **realidad**^(ver Gl.) del **ego**^(ver Gl.) y, al mismo tiempo, consolidar la curación de la nuestra. El milagro es el medio para alcanzar la **meta del Curso**^(ver Gl.). El milagro no se pide sino que sucede, y al suceder, se acepta mediante un acto de **fe**^(ver Gl.).

LLEVAR LAS ILUSIONES HASTA LA VERDAD

INTRODUCCIÓN

T14.1 [1] ¹ A menos que estén libres de culpa¹⁷³⁸, no podrán conocer a Dios, Cuya Voluntad es que Lo conozcan. ² Por consiguiente, *tienen* necesariamente que estar libres de culpa. ³ Pero si no aceptan las condiciones que son necesarias para conocer a Dios, es porque **Lo han negado** y, por consiguiente, no Lo reconocen, a pesar de que les rodea por todas partes¹⁷³⁹. ⁴ No se Le puede conocer sin Su Hijo¹⁷⁴⁰, cuya inculpabilidad **es** la condición para conocer a Dios. ⁵ Aceptar que Su Hijo es culpable es negar tan completamente al Padre que se pierde por completo la posibilidad de reconocer el conocimiento en la misma parte de la mente¹⁷⁴¹ en la que Dios Mismo lo depositó. ⁶ ¡Si tan sólo escucharan y se dieran cuenta de cuán imposible es que esto¹⁷⁴² realmente pueda suceder! ⁷ No doten a Dios de

¹⁷³⁸ La **culpa**, aquí, cuando pensamos con el ego, es el sentimiento de haber faltado contra las normas que a lo largo de su vida según sus reflexiones, creencias y experiencias, cada uno ha considerado relevantes. En el Cielo no hay normas ni culpa, ya que Dios sólo sabe del Amor que comparte en paz y alegría con todas nuestras Almas Uno en Cristo, Su Hijo único, en el eterno Presente de Su perfecta Unicidad. En cambio, aquí reina la imperfección del ego y de sus obras: el tiempo, el espacio, y todo lo que éstos contienen, regidos como están por las leyes de la evolución y de la escasez. Cuando creemos que ésa es nuestra realidad, sentimos culpabilidad por no estar a la altura de la perfección relativa que anhelamos. Pero cuando aceptamos el Redimir, queremos creer que realmente somos Almas perfectas y eternas, Una en Cristo, y por lo tanto, que no nos hemos separado de Dios. También, en nuestras mentes que ahora piensan con el Espíritu Santo, queremos ver las faltas imperdonables como errores subsanables por medio del perdón y de la extensión de milagros, y de esa manera, ser aquí el reflejo de lo que realmente somos y hacemos en el Cielo, a saber: amar a los demás como a nosotros mismos, que es lo mismo que amar a Dios y ser amados por Él.

¹⁷³⁹ La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que, en el eterno Presente, Se profesan Uno a Otro. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica **aquí**, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

¹⁷⁴⁰ ... el otro, mi hermano, mis hermanos, a quienes he perdonado

¹⁷⁴¹ ... el espíritu, que es la parte de nuestra mente que todavía se puede comunicar con Dios por medio del Espíritu Santo

¹⁷⁴² ... que Su Hijo sea culpable,

atributos que **ustedes** comprendan¹⁷⁴³. ⁸ Él no fue hecho por **ustedes**, y cualquier cosa que comprendan no es de Él.

^{T14.1 [2]} ⁹ La tarea de ustedes no es hacer la realidad¹⁷⁴⁴. ¹⁰ Ella está aquí **sin** que la hayan hecho, aunque **no** exista sin **Ustedes**¹⁷⁴⁵. ¹¹ Ustedes, que desecharon lo que verdaderamente eran¹⁷⁴⁶ y que han valorado tan poco a Dios, escúchenme hablar por Él y por ustedes. ¹² No son capaces de comprender cuánto les ama su Padre, pues en su experiencia en este mundo no existe paralelo alguno que les pueda ayudar a comprenderlo. ¹³ No hay nada sobre la tierra que se Le pueda comparar, ni nada —**separados** de Él— que hayan sentido, que se Le parezca en lo más mínimo. ¹⁴ No son capaces siquiera de bendecir con perfecta afabilidad. ¹⁵ ¿No les gustaría conocer a Uno que da para siempre y que no sabe otra cosa **que no sea** dar?

^{T14.1 [3]} ¹⁶ Los Hijos pequeños del Cielo viven iluminados por la bendición de su Padre, pues **saben que están libres de pecado**. ¹⁷ El Redimir fue establecido como medio para restaurar la inculpabilidad en la mente que la había negado y, por consiguiente, que se había negado el Cielo a sí misma. ¹⁸ El Redimir les enseña la verdadera condición del Hijo de Dios. ¹⁹ **No** enseña lo que ustedes realmente son, o Lo que vuestro Padre es. ²⁰ El Espíritu Santo —Que lo recuerda **por** ustedes— les enseña sencillamente a **quitar** los obstáculos que se interponen entre ustedes y lo que Ustedes¹⁷⁴⁷ saben. ²¹ La Memoria del Espíritu Santo es **de Ustedes**¹⁷⁴⁸. ²² Pero si deciden recordar lo que **ustedes**¹⁷⁴⁹ han hecho, están recordando lo que es nada. ²³ El recuerdo de la Realidad está en **el Espíritu Santo** y, **por consiguiente**, en ustedes.

¹⁷⁴³ ... pensando con el razonamiento del ego. Esto incluye las teologías y metafísicas basadas en la creencia de que Dios creó el tiempo y el espacio y todo lo que éstos contienen.

¹⁷⁴⁴ ... el reflejo aquí de la Realidad: La **Realidad**, con mayúscula, significa la eterna Unidad de Dios, en la Cual, todos nosotros, sin excepción, cual Almas Uno en Cristo, Su único Hijo, somos Uno con Nuestro Padre, compartiendo con Él Su Amor, el Espíritu Santo. Algunos de sus sinónimos son: Cielo, Eternidad, Reino, Reino de los Cielos, Universo. En minúscula, **realidad** significa la ilusión de la separación, la realidad del tiempo y del espacio que hicimos y, en la que habitualmente pensamos, percibimos y actuamos con el ego. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, perdonamos y extendemos milagros, podemos acceder al nivel superior y espiritual de esta realidad, la cual el *Curso* denomina **mundo real**, que es el reflejo aquí de la eterna Realidad.

¹⁷⁴⁵ ... como Cristo, el Hijo de Dios Que todos ustedes, como Almas, realmente son, Uno con Dios, con Quien, en el eterno Presente, constituyen o crean conjuntamente con Él la eterna Realidad o Unidad o Reino de los Cielos.

¹⁷⁴⁶ ... Almas perfectas y eternas, Uno con Cristo y Uno con Dios

¹⁷⁴⁷ ... como Cristo

¹⁷⁴⁸ ... cuando perdonan totalmente al otro, a los otros, y extienden los milagros que les sugiere el Espíritu Santo.

¹⁷⁴⁹ ... como egos,

LA CULPA Y LA INCULPABILIDAD

T14.2 [4] ¹ Los que están libres de culpa¹⁷⁵⁰ y los que sienten culpa son totalmente incapaces de comprenderse unos a otros. ² Cada uno percibe al otro **como se percibe a sí mismo**, y esto impide que se comuniquen entre sí porque cada uno ve al otro de modo **distinto** a cómo éste se ve a **sí mismo**. ³ Dios sólo puede comunicarse con el Espíritu Santo en tu mente, porque **sólo** Él comparte el Conocimiento¹⁷⁵¹ de lo que realmente eres **con** Dios. ⁴ Y sólo el Espíritu Santo puede **contestar** a Dios por **tí**, pues sólo Él sabe Lo que Dios **es**. ⁵ Todo **lo demás** que has metido en tu mente **no puede** existir realmente, pues lo que no está en comunicación con la Mente de Dios no ha existido nunca. ⁶ La comunicación con Dios es Vida. ⁷ Sin Ella, **no existe** nada en absoluto.

T14.2 [5] ⁸ La única parte de tu mente que tiene realidad es la que aún te vincula con Dios¹⁷⁵². ⁹ ¿Te gustaría que toda ella se transformara en un radiante mensaje del Amor de Dios para ser compartido con todos los solitarios que Lo negaron al igual que tú? ¹⁰ **Dios hace que eso sea posible**¹⁷⁵³. ¹¹ ¿Vas a negarle Su anhelo de que se Le conozca? ¹² Tú¹⁷⁵⁴ anhelas estar con Él, tal como Él anhela estar contigo. ¹³ Esto es así eternamente. ¹⁴ Así pues, acepta lo que es inmutable. ¹⁵ Deja atrás el mundo de la muerte y regresa tranquilamente al Cielo. ¹⁶ Aquí no hay **nada** que tenga valor, pues **todo** lo que lo tiene está Allá. ¹⁷ Escucha al Espíritu Santo y, por medio de Él, a Dios. ¹⁸ Él te habla de tí¹⁷⁵⁵ a **Tí**¹⁷⁵⁶. ¹⁹ En tí¹⁷⁵⁷ **hay** culpa, pues Dios es bendito en Su Hijo, tal como Su Hijo es bendito en Él.

¹⁷⁵⁰ **Inculpabilidad** significa la condición de estar libre de culpabilidad. En el *Curso*, "inculpabilidad" y "estar libre de culpa o de culpabilidad" son sinónimos. La **Inculpabilidad**, con mayúscula, es del Cielo, donde al ser todos Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo y Cristo Uno con Dios, la culpa no tiene cabida y, en minúscula, es Su reflejo aquí.

¹⁷⁵¹ **Conocimiento**, con mayúscula, es lo que saben todas nuestras Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios: que están compartiendo con Dios Su Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **conocimiento**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es lo que experimentamos en el mundo real al perdonar totalmente a otro, con quien ahora somos uno; es saber que esa experiencia es el reflejo aquí del eterno Conocimiento. Y cuando pensamos con el ego, es lo que se puede llegar a conocer en este mundo, de acuerdo con sus leyes.

¹⁷⁵² En minúscula, el **espíritu** es la parte de nuestra mente separada que aún se mantiene en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo. Cuando perdonamos y extendemos milagros con el Espíritu Santo, nuestro espíritu se convierte aquí en el reflejo del Espíritu de Dios.

¹⁷⁵³ ... que logremos pensar todo el tiempo únicamente con el Espíritu Santo

¹⁷⁵⁴ ... como Cristo

¹⁷⁵⁵ ... que todavía estás separado

¹⁷⁵⁶ ... como el Alma que, conjuntamente con todas las demás Almas es Uno en Cristo, el Hijo único de Dios

T14.2 [6] ²⁰ Cada uno de ustedes tiene un papel especial que jugar en el Redimir, pero el mensaje que se da a cada uno para que lo comparta es siempre el mismo: **El Hijo de Dios está libre de culpa.** ²¹ Cada uno enseña este mensaje de manera diferente¹⁷⁵⁸ y, por consiguiente, lo aprende de manera diferente. ²² Pero **hasta** que lo enseñe y lo aprenda, sufrirá el dolor que le producirá la vaga concienciación de que sigue sin realizar su verdadera función¹⁷⁵⁹. ²³ La carga de la culpa es pesada, pero Dios no quiere que sigas atado a ella. ²⁴ **Su** plan para tu despertar es tan perfecto como el tuyo es fallible. ²⁵ Tú no sabes lo que haces, pero Aquel que sí sabe, está contigo. ²⁶ Tuya es Su afabilidad, y Él guarda en fideicomiso para ti todo el Amor que compartes con Dios. ²⁷ Lo único que quiere enseñarte es cómo ser feliz.

T14.2 [7] ²⁸ ¡Hijo Bendito de un Padre Que bendice completamente, la Alegría fue creada **para Ti!** ²⁹ ¿Quién puede condenar¹⁷⁶⁰ a Quien Dios ha bendecido¹⁷⁶¹? ³⁰ No hay nada en la Mente de Dios que no comparta Su radiante Inocencia. ³¹ La Creación es la extensión natural de la perfecta Pureza. ³² Tu única misión aquí es dedicarte —con disposición activa— a negar la culpa en **todas** sus formas¹⁷⁶². ³³ Acusar es **no comprender**¹⁷⁶³. ³⁴ Los aprendices felices del Redimir se convierten en maestros de la inocencia, a la que tiene **derecho** Todo Lo creado por Dios. ³⁵ No les niegues lo que les corresponde, pues no se lo estarías negando sólo a ellos.

T14.2 [8] ³⁶ Heredar el Reino es el derecho del Hijo de Dios, derecho que se Le dio cuando fue creado. ³⁷ No trates de robárselo, pues si lo haces, estarás **pidiendo** que la culpa te llegue y, además, la **experimentarás.** ³⁸ **Protege** la pureza de Su Hijo contra cada pensamiento que quiera robarla y ocultarla de sus ojos. ³⁹ **Lleva la inocencia a la luz,** en respuesta al llamamiento del Redimir. ⁴⁰ No permitas nunca que la pureza permanezca oculta; por el contrario, descorre con tu luz los pesados velos de culpa tras los cuales el Hijo de Dios se ha ocultado a sí mismo de su propia mirada. ⁴¹ Aquí todos estamos realmente unidos en el Redimir, y no hay otra cosa en este mundo que nos pueda unir. ⁴² Así desaparecerá el mundo de la separación y se restablecerá la plena comunicación entre Padre e Hijo.

¹⁷⁵⁷ ... cuando piensas con el Espíritu Santo

¹⁷⁵⁸ ... principalmente por medio del ejemplo,

¹⁷⁵⁹ ... tratar de ser aquí un reflejo de lo que realmente somos todos en la eterna Unicidad: Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios; reflejo que se logra en el instante santo del mundo real, después de haber perdonado totalmente a otro y extendido los milagros sugeridos por el Espíritu Santo.

¹⁷⁶⁰ ... en este mundo ilusorio

¹⁷⁶¹ ... eterno Presente de Su Unicidad

¹⁷⁶² ... perdonando a todos y cada uno de tus hermanos

¹⁷⁶³ ... porque uno está pensando con el ego en vez de con el Espíritu Santo.

T14.2 [9]

T14.2 [9] ⁴³ El milagro¹⁷⁶⁴ discierne la inculpabilidad que **tiene** que haberse negado para que se produjera la **necesidad** de curación. ⁴⁴ No guardes para ti este grato discernimiento, pues en ella reside la esperanza de felicidad y liberación de cualquier tipo de sufrimiento. ⁴⁵ ¿A quién conoces que no desee otra cosa que liberarse del dolor? ⁴⁶ Tal vez todavía no haya aprendido **cómo** intercambiar su culpa por inocencia, ni se haya dado cuenta de que **sólo** mediante este intercambio puede liberarse del dolor. ⁴⁷ No obstante, los que no han logrado aprender necesitan que se les **enseñe**, **no** que se les ataque. ⁴⁸ Atacar a los que necesitan que se les enseñe es perder la oportunidad de aprender **de** ellos.

T14.2 [10] ⁴⁹ Los maestros de la inocencia se han unido —cada uno a su manera— para desempeñar el papel que les corresponde en el programa unificado de estudios del Redimir. ⁵⁰ Fuera de este programa, no hay otro que unifique las metas de enseñanza. ⁵¹ En este programa de estudios no hay conflictos, pues **sólo** tiene un objetivo, sin que importe cómo se enseñe. ⁵² Cada esfuerzo que se haga a su favor es ofrecido con el solo propósito de **liberar** de la culpa, para eterna Gloria de Dios y de Su creación. ⁵³ Y cada enseñanza que apunte en esa dirección apunta directamente al Cielo y a la paz de Dios. ⁵⁴ No hay dolor, pruebas, o miedo que esta enseñanza no pueda vencer. ⁵⁵ El poder de Dios Mismo la apoya y **garantiza** sus resultados ilimitados.

T14.2 [11] ⁵⁶ Une tus propios esfuerzos al poder que **no puede** fracasar y que **tiene** necesariamente que conducir a la paz. ⁵⁷ No hay nadie que no se conmueva con una enseñanza como ésta. ⁵⁸ No te sentirás **excluido** del poder de Dios si te dedicas a enseñar sólo esto. ⁵⁹ **No** estarás exento de los efectos de esta santísima lección, la cual sólo se propone restablecer lo que constituye el derecho de la Creación de Dios. ⁶⁰ De todos los que libres de la culpa, vas a aprender **inevitablemente** lo que es **tu** inocencia. ⁶¹ El círculo del Redimir no **tiene** fin. ⁶² Y sentirás cada vez más la confianza de

¹⁷⁶⁴ Un **milagro** es la máxima expresión de **Amor**^(ver Gl.) que podemos experimentar en nuestro **espíritu**^(ver Gl.) cuando, después de haber aceptado el **Redimir**^(ver Gl.) para nosotros mismos y haber logrado **perdonar**^(ver Gl.) a nuestro hermano por lo que **realmente**^(ver Gl.) no hizo, se corre en nuestra **mente**^(ver Gl.) el velo que nos impedía verlo con la **visión de Cristo**^(ver Gl.), y nos extendemos a su **Alma**^(ver Gl.) en una unión de Amor en la que también se encuentran incorporadas todas las demás Almas, ya que en el eterno Presente de la **Unicidad**^(ver Gl.) —Que es Donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas— somos Uno en **Cristo**^(ver Gl.), el Hijo único de Dios. En este sentido, al reflejar aquí las Leyes de Dios y la **Verdad**^(ver Gl.), el milagro trasciende las leyes de este mundo. El uso primario del milagro que hace el **Espíritu Santo**^(ver Gl.) por medio de nuestro espíritu, es extender Su Amor para **curar**^(ver Gl.) la mente del hermano que hemos perdonado de su creencia en la **realidad**^(ver Gl.) del **ego**^(ver Gl.) y, al mismo tiempo, consolidar la curación de la nuestra. El milagro es el medio para alcanzar la **meta del Curso**^(ver Gl.). El milagro no se pide sino que sucede, y al suceder, se acepta mediante un acto de **fe**^(ver Gl.).

estar incluido y a salvo dentro de lo que es para todos, con cada uno que traigas a su seguridad y paz perfecta.

T14.2 [12] ⁶³ ¡Que la paz¹⁷⁶⁵ sea, pues, con todo aquel que se convierte en maestro de paz! ⁶⁴ Pues la paz es el reconocimiento de la pureza perfecta de la que nadie está realmente excluido. ⁶⁵ Dentro de su santo círculo se encuentran todos los que Dios creó como Su Hijo. ⁶⁶ La alegría es su atributo unificador, sin que quede nadie afuera y solo, sufriendo a solas el dolor de la culpa. ⁶⁷ El poder de Dios atrae a todos hacia el seguro regazo de Amor y unión que ofrece el círculo. ⁶⁸ Sitúate tranquilamente en este círculo y atrae a todas las mentes torturadas para que se unan a ti en la seguridad de su paz y santidad. ⁶⁹ Dentro de él, mora a mi lado como maestro del Redimir y **no** de la culpa.

T14.2 [13] ⁷⁰ Bendito seas tú que enseñas conmigo. ⁷¹ Nuestro poder no emana de nosotros, sino de Nuestro Padre, ⁷² a Quien conocemos en nuestra inculpabilidad, tal como Él Nos conoce libres de culpa. ⁷³ Yo estoy dentro del círculo, y **te** convoco a la paz. ⁷⁴ Enseña paz conmigo y pisa conmigo tierra santa. ⁷⁵ Recuerda a cada uno el poder que tu Padre le ha dado. ⁷⁶ No creas que no puedes enseñar Su paz perfecta. ⁷⁷ No te quedes afuera, únete a mí dentro de él. ⁷⁸ No dejes de cumplir el único propósito al que te llama **mi** enseñanza. ⁷⁹ Devuelve a Dios Su Hijo tal como Él lo creó enseñándole su inocencia.

T14.2 [14] ⁸⁰ La crucifixión no juega ningún papel en el Redimir. ⁸¹ Sólo la resurrección lo tiene, y esa fue mi contribución a Él. ⁸² **La resurrección** es el símbolo de la **liberación** de la culpa por medio de la inculpabilidad. ⁸³ Tú quieres crucificar a todo el que percibes como culpable. ⁸⁴ Pero puedes **devolverle** la inculpabilidad a todo el que **consideres** libre de culpa. . ⁸⁵ La crucifixión **siempre** es el objetivo del ego, ⁸⁶ que **considera culpable a todo el mundo** y, **mediante** su condenación, **quiere matarlo**. ⁸⁷ El Espíritu Santo sólo ve la inculpabilidad, y mediante Su afabilidad quiere **liberar** del miedo y restablecer el reinado del Amor. ⁸⁸ El Poder del Amor reside en Su afabilidad que, al ser de Dios, no puede ni crucificar ni sufrir crucifixión. ⁸⁹ El templo que restauras se convierte en **tu** altar, pues fue reconstruido por

¹⁷⁶⁵ **Paz**, con mayúscula, es el estado en el que nos encontramos en la Eternidad por ser amados y amar, es saber que como Almas somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre, en perfecta quietud y perfecta libertad de todo peligro, conflicto, culpa o escasez. En minúscula, cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo, **paz** es el estado que experimentamos en el mundo real cuando hemos perdonado totalmente al otro y extendido los milagros que nos ha sugerido el Espíritu Santo. Pero cuando pensamos con el ego, paz es el estado que se puede obtener transitoriamente según los acuerdos y leyes del mundo.

T14.2 [15]

medio de **ti**. ⁹⁰ Y todo lo que das a Dios es realmente tuyo. ⁹¹ Así crea Él, y así tienes **tú** que restaurar.

T14.2 [15] ⁹² A cada uno de los que ves lo ubicas dentro del santo círculo del Redimir o lo dejas fuera de él, según juzgues que merezca la crucifixión o la redención¹⁷⁶⁶. ⁹³ Si lo traes **al** círculo de la pureza, descansarás **con** él allí. ⁹⁴ Si lo dejas **fuera**, te **unirás** a él allí. ⁹⁵ No juzgues a menos de estar en la quietud que **no** emana de ti. ⁹⁶ Niégate a aceptar que alguien se quede **sin** la bendición del Redimir y, bendiciéndolo, tráelo **adentro**. ⁹⁷ La santidad **tiene** necesariamente que compartirse, pues en eso radica todo lo que la hace santa. ⁹⁸ Ven gustosamente al santo círculo, y mira en paz a todos los que piensan que están fuera de él. ⁹⁹ No dejes a nadie fuera del círculo, porque estar dentro es lo **Él** que busca conjuntamente contigo. ¹⁰⁰ Ven, unámonos a él en el santo lugar de paz, que es para todos nosotros, unidos como uno dentro de la Causa de la paz.

T14.3

FUERA DE LA OSCURIDAD

T14.3 [16] ¹ El viaje que estamos emprendiendo juntos es el cambio de oscuridad por luz, de ignorancia por entendimiento. ² **Nada de lo que comprenden realmente**¹⁷⁶⁷ **es temible**. ³ Es sólo en la oscuridad y en la ignorancia donde perciben lo que les da miedo, y huyen de eso retrayéndose hacia una mayor oscuridad. ⁴ Y, sin embargo, sólo lo que está oculto **puede** aterrar, **no** por lo que **es**, sino **por** estar oculto. ⁵ Lo que es oscuro aterrera justamente **porque** no comprenden su significado. ⁶ Si **lo** comprendiesen, lo tendrían claro y ya no estarían en la oscuridad. ⁷ Nada que esté **oculto** tiene valor, pues lo que está oculto **no puede** ser compartido y, por consiguiente, se desconoce su valor. ⁸ Lo que está oculto se **mantiene apartado**, pero lo que tiene valor **siempre** reside en que se aprecia conjuntamente¹⁷⁶⁸. ⁹ Lo que está oculto **no se puede** querer y, por consiguiente, **hay** que temerlo.

T14.3 [17] ¹⁰ La afable luz en la que el Espíritu Santo mora en ustedes es simplemente la perfecta apertura a todo, donde no hay nada oculto y, por consiguiente, donde no hay nada que temer. ¹¹ Los ataques **siempre** cederán ante el Amor si se **llevan al** Amor, en vez de ocultarlos **de** él. ¹² No hay tinieblas que la luz del Amor no disipe, a menos que se oculten de la benéfica influencia del Amor. ¹³ Lo que se **mantiene apartado** del Amor **no puede** compartir su poder curativo, pues ha sido escindido y **mantenido en la os-**

¹⁷⁶⁶ La **redención** es lo que pone fin a la crucifixión del Hijo de Dios cuando perdonamos al otro y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo.

¹⁷⁶⁷ ... con el Espíritu Santo

¹⁷⁶⁸ ... porque en la Realidad eterna de la Unicidad de Dios, todos, como Almas, somos realmente Uno en Cristo, Su Hijo único

curidad. ¹⁴ Los centinelas de la oscuridad lo vigilan celosamente y ustedes, que hicieron esos guardianes de la ilusión a partir de la nada, ahora les tienen **miedo**.

^{T14.3 [18]} ¹⁵ ¿Van a **continuar** otorgando un poder imaginario a esas extrañas ideas de seguridad? ¹⁶ No son ni seguras ni inseguras. ¹⁷ No protegen, **ni tampoco atacan**. ¹⁸ No **hacen** nada en absoluto, pues realmente no **son** nada en absoluto. ¹⁹ Como guardianes de la oscuridad y de la ignorancia que son, búsqúenlos **sólo** para tener miedo, pues lo que guardan en la oscuridad **parece ser** temible. ²⁰ Por el contrario, desháganse de ellas y lo que **era** temible dejará de serlo. ²¹ Sin la protección de la oscuridad, **sólo** queda la luz del Amor, pues sólo eso **tiene** significado y **puede** vivir en la luz. ²² Todo lo demás **tiene** necesariamente que desaparecer.

^{T14.3 [19]} ²³ La muerte cede ante la Vida¹⁷⁶⁹, simplemente porque la destrucción **no es verdad**. ²⁴ La luz de la inculpabilidad disipa la culpa con su resplandor porque, cuando se ponen **una al lado de la otra**, la Verdad¹⁷⁷⁰ de una **hace** que la falsedad de la **otra** resulte perfectamente evidente. ²⁵ No mantengan la culpa **separada** de la inculpabilidad, pues la creencia de ustedes de que pueden **tener las dos** no tiene sentido. ²⁶ Lo único que han hecho al mantenerlas separadas es **perder el significado de ambas** al confundir una con otra. ²⁷ Y así, no se dan cuenta de que sólo una de ellas significa **algo** y que la otra no tiene **ningún** sentido.

^{T14.3 [20]} ²⁸ Han interpretado la separación como el medio que han hecho para **romper** la comunicación con su Padre. ²⁹ El Espíritu Santo la reinterpreta como un medio para restablecer lo que **no** se ha roto sino que se **ha** hecho incomprensible. ³⁰ Todas las cosas que han hecho Le son útiles, para Su santísimo propósito. ³¹ Él **sabe** que no están separados de Dios, pero percibe muchas cosas en vuestra mente que les hacen **pensar** que sí lo están. ³² De esas cosas y sólo de ellas, es **de lo que** Él quiere apartarlos. ³³ En cuanto al poder de decisión que hicieron **para remplazar** al poder creador, Él quiere enseñarles cómo usarlo **en vuestro favor**. ³⁴ Ustedes, que lo hicieron para crucificarse a sí mismos y a los demás, tienen que aprender de Él cómo aplicarlo a la santa causa de la restauración.

¹⁷⁶⁹ La **Vida**, con mayúscula, es la única Vida que realmente existe, pues fue creada por Dios en el eterno Presente del Cielo o Realidad, en la que todos, sin excepción, como Almas perfectas y eternas, somos Uno en el único Hijo de Dios, Cristo, Que es Uno con Dios en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **vida** quiere decir nuestra vida aquí, sea como reflejo de Nuestra Vida eterna cuando pensamos con el Espíritu Santo, o de acuerdo con las leyes de este mundo, cuando pensamos con el ego.

¹⁷⁷⁰ ... que todos somos realmente Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, y Cristo es Uno con Dios...

T14.3 [21]

T14.3 [21] ³⁵ Ustedes, que hablan haciendo uso de símbolos oscuros y engañosos, no entienden el lenguaje que han hecho. ³⁶ No *tiene* significado, pues su propósito *no* es la comunicación, sino *interrumpirla*. ³⁷ Si el propósito del lenguaje *es* comunicarse, ¿cómo va esta lengua a tener *algún* significado? ³⁸ No obstante, incluso este extraño y torcido esfuerzo de querer comunicarse *sin* establecer comunicación contiene suficiente Amor como para *convertirlo en significativo, siempre y cuando el que interprete la comunicación no sea el que la hizo*. ³⁹ Ustedes, que la hicieron, sólo expresan *conflictos*, de los cuales quiere *liberarlos* el Espíritu Santo. ⁴⁰ Pongan en Sus manos lo que quieren comunicar. ⁴¹ Él se lo interpretará con perfecta claridad, pues Él sabe con Quién *están realmente* en perfecta Comunicación.

T14.3 [22] ⁴² Ustedes no saben lo que dicen y, por consiguiente, no saben qué es lo que les dicen. ⁴³ No obstante, el Intérprete de ustedes percibe lo que en vuestro extraño lenguaje tiene significado. ⁴⁴ Él no va a tratar de comunicar lo que no tiene significado, ⁴⁵ pero sí *va* a separar *todo* lo que lo tiene y, descartando el resto, ofrecerá vuestra verdadera comunicación a los que quieran comunicarse *con ustedes* de verdad. ⁴⁶ *Hablan simultáneamente dos lenguajes*, y esto *tiene que* conducir necesariamente a la ininteligibilidad. ⁴⁷ No obstante, si uno de ellos no significa nada y el otro lo significa *todo*, sólo este último puede utilizarse para la comunicación. ⁴⁸ El otro no haría sino *interferir* con ella.

T14.3 [23] ⁴⁹ La función del Espíritu Santo es *enteramente* la comunicación. ⁵⁰ Por consiguiente, para *restablecerla, tiene* que eliminar todo lo que *interfiere* con ella. ⁵¹ Por consiguiente, no oculten de Su vista ninguna fuente de interferencia, pues Él *no* va a atacar a vuestros centinelas. ⁵² Simplemente llévenlos *ante* Él y permitan que Su afabilidad les muestre que en la luz no son temibles y que *no* sirven para vigilar las puertas oscuras tras las que no hay nada en absoluto que esté cuidadosamente oculto. ⁵³ Tenemos que abrir todas las puertas y dejar que la luz entre a raudales. ⁵⁴ En el templo de Dios no hay recintos secretos. ⁵⁵ Sus puertas están abiertas de par en par para recibir a Su Hijo. ⁵⁶ Nadie puede dejar de acudir allí donde Dios lo ha llamado, a menos que él mismo dé la espalda a la bienvenida que su Padre le extiende.

T14.4

PERCIBIR SIN ENGAÑO

T14.4 [24] ¹ ¿*Qué es lo que quieren?* ² Luz u oscuridad, conocimiento o ignorancia son de ustedes, pero no los dos a la vez. ³ A los opuestos hay que juntarlos en vez de mantenerlos separados. ⁴ Pues su separación sólo existe en vuestra mente y, como *ustedes*, se reconcilian al unirse. ⁵ En la unión, todo lo que no es real *tiene* que desaparecer, pues la Verdad *es* unión. ⁶ Así como la oscuridad desaparece ante la luz, igualmente la ignorancia se des-

vanece cuando el conocimiento despierta. ⁷ La percepción es el medio por el cual se *lleva* la ignorancia ante el conocimiento. ⁸ Pero para que esta percepción tenga lugar tiene que estar desprovista de engaño, pues de otra manera se convierte en mensajero de la ignorancia, en vez de en ayudante en la búsqueda de la Verdad.

T14.4 [25] ⁹ La búsqueda de la Verdad no es más que un examen sincero de todo lo que La *obstaculiza*. ¹⁰ *La Verdad es*. ¹¹ No se puede perder, ni buscar ni encontrar. ¹² Se encuentra ahí, dondequiera que estén, pues está *en* ustedes. ¹³ Aun así, *pueden* reconocerla o pasarla por alto, considerarla real o falsa. ¹⁴ Si La ocultan, se vuelve irreal para ustedes *por* haberla ocultado y *rodeada de miedo*. ¹⁵ Bajo cada piedra angular de miedo sobre la que han erigido vuestro sistema de creencias demente, *yace oculta la Verdad*. ¹⁶ Pero no lo pueden saber, pues al *ocultar* la Verdad en el miedo no ven razón alguna para creer que mientras *más miren* al miedo *menos* lo verán y más claro se les hará *lo que oculta*.

T14.4 [26] ¹⁷ Es imposible convencer a los que no saben de que realmente saben. ¹⁸ Desde su punto de vista, *no es verdad*. ¹⁹ No obstante, sí lo *es* porque *Dios* lo sabe. ²⁰ Éstos son puntos de vista claramente opuestos sobre qué *son* los que "no saben". ²¹ Para Dios, no conocer es algo imposible, ²² por consiguiente no es un punto de vista, sino simplemente una creencia en algo que no existe. ²³ Ésta es la única *creencia* que sustentan los que no saben, y *por* eso se equivocan con respecto a sí mismos. ²⁴ Se han *definido* a sí mismos como si *no* hubiesen sido creados. ²⁵ Pero su creación *no* fue un punto de vista sino, al contrario, una *certeza*. ²⁶ La incertidumbre *llevada* a la certeza no deja lugar a *ninguna* convicción sobre lo que es la realidad.

T14.4 [27] ²⁷ Deben haberse dado cuenta de que hemos puesto énfasis en llevar lo indeseable *a* lo deseable, y lo que ustedes realmente *no* quieren a lo que realmente sí *quieren*. ²⁸ Se darán cuenta de que ésta es la manera de alcanzar la salvación si se detienen a considerar lo que *es* la disociación. ²⁹ La disociación es un proceso de pensamiento distorsionado en el que se *mantienen* dos sistemas de creencias que *no pueden* coexistir. ³⁰ *Se ha* admitido que, si se *pusieran uno al lado del otro, resultaría* imposible aceptarlos conjuntamente. ³¹ En cambio, si uno de ellos se mantiene oculto *del otro*, su *separación* parece mantener vigentes a ambos y que parezcan ser igualmente reales. ³² Por consiguiente, la *unión* de los dos se convierte en motivo de miedo pues, si se encuentran, *habrá* que dejar de aceptar a uno de ellos.

T14.4 [28] ³³ *No pueden* ciertamente quedarse con los dos, pues cada uno *niega* al otro. ³⁴ Si los mantienen separados, este hecho se pierde de vista, pues al estar en lugares *separados pueden* dotar a cada uno de una firme creencia. ³⁵ Pero *colóquenlos uno al lado del otro*, y el hecho de su absoluta incompatibilidad resultará evidente de inmediato. ³⁶ Uno de los dos *tendrá* que des-

aparecer **porque** se verá al otro en ese **mismo** lugar. ³⁷ La luz no puede penetrar la oscuridad cuando una mente **crea** en la oscuridad y **se niega** a abandonarla. ³⁸ La Verdad no lucha **contra** la ignorancia, ni el Amor **ataca** al miedo. ³⁹ Lo que no necesita protección no se defiende a sí mismo. ⁴⁰ Las defensas fueron hechas por **ustedes**. ⁴¹ Dios no sabe de ellas. ⁴² El Espíritu Santo las usa **en favor** de la Verdad, sólo porque las hicieron para ir **en contra** de Ella. ⁴³ La percepción que, de acuerdo con **Sus** propósitos, Él tiene de ellas, simplemente las transforma en un **llamamiento a favor de** Lo que han **atacado con** ellas.

T14.4 [29] ⁴⁴ Las defensas, al igual que todo lo demás que ustedes hicieron, tienen que ser tranquilamente transformadas en algo para su propio bien, traducidas por el Espíritu Santo de medios de autodestrucción a medios de conservación y liberación. ⁴⁵ Su tarea es imponente, pero el poder de Dios está con Él. ⁴⁶ Por consiguiente, realizarla es algo tan fácil para Él, que logró realizarla en el mismo instante en que Le fue encomendada para ustedes. ⁴⁷ No se demoren en regresar a la paz pensando cómo podrá el Espíritu Santo realizar Lo que Dios Le encomendó. ⁴⁸ Dejen eso en Sus manos, Él sabe Lo que hace. ⁴⁹ No se te pide que realices por ti mismo tareas de tal magnitud. ⁵⁰ Se te pide únicamente que hagas lo poco que Él te **sugiere** que hagas, confiando tan sólo en que si lo pide, es porque lo **puedes** hacer. ⁵¹ **Verás** cuán fácil será lograr **todo** lo que Él te pida.

T14.4 [30] ⁵² El Espíritu Santo sólo te pide esto: que lleves ante Él todos los secretos que Le hayas ocultado. ⁵³ Ábrele todas las puertas y pídele que entre en la oscuridad y que la desvanezca con Su luz. ⁵⁴ En el momento que Lo **invites** entrará con agrado. ⁵⁵ Y llevará la luz a la oscuridad si Le das acceso a ella. ⁵⁶ Pero lo que ocultas, Él no lo puede ver. ⁵⁷ Él ve **por ti**, pero a menos que mires **con** Él, Él **no podrá** ver. ⁵⁸ La visión de Cristo no es para el uso exclusivo del Espíritu Santo, sino para que la use **conjuntamente contigo**. ⁵⁹ Por consiguiente, llévale todos tus pensamientos oscuros y secretos y examínalos **con** Él. ⁶⁰ Él tiene en Sus manos la luz y tú la oscuridad. ⁶¹ Éstas **no pueden** coexistir cuando las miran los dos **conjuntamente**. ⁶² Su juicio **tiene** necesariamente que prevalecer, y Él te lo **pasará** a medida que unas tu percepción a la Suya. ⁶³ Unirte a Él para ver es la manera de aprender a compartir con Él la interpretación de la percepción que conduce al conocimiento.

T14.4 [31] ⁶⁴ Solo, no puedes ver. ⁶⁵ Compartir la percepción con El Que Dios te ha dado¹⁷⁷¹ te enseña a **reconocer** realmente lo que ves. ⁶⁶ Es darte cuenta de que **nada** de lo que ves significa **algo** por sí solo. ⁶⁷ Ver **con** Él te **mostrará** que todo significado, **incluyendo el tuyo**, proviene no de una doble vi-

¹⁷⁷¹ ... el Espíritu Santo, Su Respuesta a la separación,

sión sino de la tranquila fusión sin tensión de todas las cosas en **un solo** significado, **una sola** emoción y **un solo** propósito. ⁶⁸ Dios tiene un solo Propósito, el Cual comparte contigo. ⁶⁹ La visión única que te ofrece el Espíritu Santo te traerá¹⁷⁷² esa Unicidad a tu mente con una claridad y una luminosidad tan intensas, que por nada del mundo querrás rechazar lo que Dios quiere que sea tuyo. ⁷⁰ He aquí tu¹⁷⁷³ voluntad, acéptala porque es La Suya, rodeada de Su Amor, Que es como el tuyo¹⁷⁷⁴. ⁷¹ ¡Que todo honor sea tuyo por medio del Espíritu Santo, y que, por medio de Él, sea de Dios!

^{T14.4 [32]} ⁷² En las tinieblas, has oscurecido la gloria que Dios te dio, así como el poder que Él dotó a Su Hijo libre de culpa. ⁷³ Todo eso yace oculto en cada lugar oscuro envuelto en culpa y en la oscura negación de la inocencia¹⁷⁷⁵. ⁷⁴ Detrás de las puertas oscuras que has cerrado no hay nada, **porque** nada **puede** realmente opacar el don de Dios. ⁷⁵ El haber **cerrado** las puertas es lo que te impide reconocer el poder¹⁷⁷⁶ de Dios que brilla en ti. ⁷⁶ No destierres el poder de tu mente, y deja que todo lo que quiere ocultar tu gloria sea llevado ante el juicio del Espíritu Santo, para que allí sea deshecho. ⁷⁷ A quien Él quiere salvar para la gloria, **es realmente** salvado para ella. ⁷⁸ Él ha prometido al Padre que por Su intermedio serías liberado de la insignificancia y llevado a la gloria. ⁷⁹ Él es completamente fiel a lo que prometió a Dios, pues compartió **con** Él la promesa que Le fue dada para compartirla **contigo**.

^{T14.4 [33]} ⁸⁰ Él la sigue compartiendo, **para Ti**¹⁷⁷⁷. ⁸¹ Todo lo que prometa algo diferente, grande o pequeño, sin que importe su mucho o poco valor, Él lo reemplazará con la **única** promesa que Le fue **dada** para que la depositara sobre el altar a tu Padre y a Su Hijo¹⁷⁷⁸. ⁸² No hay ningún altar a Dios **que no incluya** a Su Hijo. ⁸³ Y **nada** que se lleve ahí que no sea igualmente digno de **Ambos** será **reemplazado** por presentes que sean completamente aceptables para el Padre **y** para el Hijo. ⁸⁴ ¿Puedes acaso ofrecer culpa a

¹⁷⁷² ... el reflejo aquí de

¹⁷⁷³ ... verdadera

¹⁷⁷⁴ ... pero sólo cuando estás pensando con el Espíritu Santo.

¹⁷⁷⁵ ... del Hijo único de Dios, Quien realmente somos todos como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, Quien es ese Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre y Creador.

¹⁷⁷⁶ **Poder**, con mayúscula, significa el Poder de Dios para crear o amar en el Cielo, un Poder que también dio a Su Hijo de manera que pudieran crear conjuntamente como Uno. En minúscula, **poder** —si estás pensando con el ego— significa el poder del ego para hacer cosas y, si en vez estás pensando con el Espíritu Santo, quiere decir el reflejo aquí del Poder de crear y amar.

¹⁷⁷⁷ ... como Cristo Que realmente eres, y en Quien todos, como Almas perfectas y eternas, somos Uno.

¹⁷⁷⁸ ... el otro, los demás, con quienes ahora eres uno en Cristo.

Dios? ⁸⁵ Entonces, tampoco la podrás ofrecer a Su Hijo. ⁸⁶ Pues Ellos **no** están separados, y los presentes que se hacen a uno **se** hacen al otro.

T14.4 [34] ⁸⁷ No conoces a Dios porque desconoces esto. ⁸⁸ Aunque realmente sí conoces a Dios y esto **también**. ⁸⁹ Todo esto se encuentra a salvo en tu **fuero interno**, donde brilla el Espíritu Santo. ⁹⁰ Él no brilla donde hay división sino en el lugar de encuentro donde Dios, **unido** a Su Hijo, habla a Su Hijo **por medio de** Él. ⁹¹ La comunicación entre Lo que no **se** puede dividir **no puede** cesar. ⁹² El santo lugar de encuentro del Padre —Que no se ha separado— y de Su Hijo se encuentra en el Espíritu Santo y en **Ti**¹⁷⁷⁹. ⁹³ Aquí, toda interferencia en la comunicación que Dios Mismo quiere tener con Su Hijo es completamente imposible. ⁹⁴ Sin interrupciones ni vacíos, el Amor fluye constantemente entre Padre e Hijo, tal como **Ambos** quieren que sea. ⁹⁵ Y, por tanto, así **es**.

T14.4 [35] ⁹⁶ No permitan que sus mentes vaguen por corredores oscuros, **lejos** del centro de la luz. ⁹⁷ Pueden decidir alejarse **uno del otro**¹⁷⁸⁰, pero sólo podrán volver a **unirse** mediante el Guía que **les** fue designado. ⁹⁸ Él los guiará con toda seguridad donde Dios y Su Hijo esperan que ustedes Los reconozcan. ⁹⁹ Ellos están unidos para darles el don de la Unicidad¹⁷⁸¹, ante la Cual desaparece **toda** separación. ¹⁰⁰ Únanse con lo que realmente **son**. ¹⁰¹ **No pueden** unirse realmente a nada **que no sea** la Realidad. ¹⁰² La gloria de Dios y de Su Hijo les **pertenece** en la Verdad. ¹⁰³ Ellos no **tienen** opuesto, y no hay ninguna otra cosa que ustedes **puedan** otorgarse a sí mismos.

T14.4 [36] ¹⁰⁴ No existe sustituto para la Verdad. ¹⁰⁵ Y la Verdad hará que esto les resulte evidente, a medida que sean llevados al lugar donde han de **encontrarse** con Ella. ¹⁰⁶ Y ahí tendrán que ser guiados, mediante una afable

¹⁷⁷⁹ **Ti**, con mayúscula, quiere decir Tú, como el Alma perfecta y eterna, Que es Una con todas las demás Almas que son igualmente perfectas y eternas Que realmente somos todos los que fueron, son y serán, Almas que son Una en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre y Creador en el Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de la Unicidad o Cielo o Reino de los Cielos, etc. En minúscula **ti**, cuando: decides pensar con el Espíritu Santo, has aceptado el Redimir para ti mismo, perdonado, extendido milagros y entablado relaciones santas, eres el reflejo aquí de Cristo, el Hijo único de Dios; y cuando piensas, percibes y actúas con el ego —como lo haces habitualmente— te identificas de esta manera con él.

¹⁷⁸⁰ ... y por tanto, de la luz,

¹⁷⁸¹ La **Unicidad**, con mayúscula es, en el eterno presente del Cielo, Dios creando a Su único Hijo en un pensamiento de Amor o Espíritu Santo, Amor que se profesan eternamente Uno al Otro en perfecta armonía y alegre concordia. En minúscula, **unicidad** es la idea procesada en nuestro espíritu —la parte de nuestro cerebro que es capaz de compasión, de compartir y de amistad desinteresada— nacida del anhelo natural de unirnos amorosamente a todos y a todo, cuando logramos acallar en nuestro cerebro los deseos, ambiciones y pasiones del ego. Es el reflejo aquí de lo que queremos creer que es la eterna Unicidad de Dios.

comprensión que no les llevará a ninguna otra parte. ¹⁰⁷ Donde Dios está, allí están *ustedes*¹⁷⁸². ¹⁰⁸ Ésa *es* la Verdad. ¹⁰⁹ Nada puede cambiar el Conocimiento que Dios les *dio* en una *inexistencia* de conocimiento. ¹¹⁰ Todo Lo que Dios creó *conoce* a Su Creador. ¹¹¹ Pues así es como el Creador y Sus creaciones realizan la Creación. ¹¹² En el santo lugar de encuentro se unen el Padre y Sus Creaciones, conjuntamente con las creaciones de Su Hijo. ¹¹³ Hay un solo Eslabón¹⁷⁸³ que los une a todos, y que los mantiene realmente en la Unicidad, en la Cual tiene lugar la Creación.

^{T14.4 [37]} ¹¹⁴ El Eslabón con el Cual el Padre se une a los que da el poder de crear *como* Él, *nunca* podrá disolverse. ¹¹⁵ El Mismo Cielo une a *toda* la Creación y, a Ésta, con Su único Creador. ¹¹⁶ Y el Cielo sigue siendo Lo que la Voluntad de Dios dispone para *ustedes*. ¹¹⁷ No depositen sobre sus altares otra ofrenda que no sea ésta, pues nada *que no sea* esto puede co-existir con el Cielo. ¹¹⁸ Ahí, sus pobres ofrendas se *depositan junto* al Don de Dios, y sólo lo que es digno del Padre será aceptado por el Hijo, a Quien va destinado. ¹¹⁹ A quien Dios se da a Sí Mismo, ciertamente Dios le *es* dado. ¹²⁰ Los insignificantes regalos de ustedes desaparecerán del altar donde Él ha colocado Su Propio Don.

T14.5

RECONOCER LA SANTIDAD

^{T14.5 [38]} ¹ El Redimir no los *hace* santos. ² Ustedes fueron realmente *creados* santos. ³ El Redimir lleva simplemente lo que no es santo *ante* la santidad o, en otras palabras, lleva lo que *hicieron* ante lo que realmente *son*. ⁴ Llevar las ilusiones ante la Verdad *o el ego ante Dios* es la única función del Espíritu Santo. ⁵ No oculten al Padre lo que han hecho, pues ocultarlo les ha costado no conocerlo ni conocerse a ustedes mismos. ⁶ El Conocimiento está a salvo, pero ¿qué seguridad tienen *separados* de Él? ⁷ El haber hecho el tiempo para que *ocupara el lugar* de la Intemporalidad¹⁷⁸⁴, se basó en la decisión de ustedes de *no ser* como *eran*. ⁸ De esta manera, la Verdad pasó a ser cosa del pasado, y el presente se dedicó a las ilusiones. ⁹ Además, también se alteró el pasado y se *interpuso* entre Lo¹⁷⁸⁵ que *siempre* fue y el *ahora*. ¹⁰ El pasado que *ustedes* recuerdan realmente *nunca* tuvo lugar, y sólo representa la negación de Lo que *siempre* fue.

^{T14.5 [39]} ¹¹ Llevar el ego ante Dios no es otra cosa que llevar el error ante la Verdad, donde queda corregido por ser lo *opuesto* a Aquello con Lo que se encuentra, y es deshecho porque la *contradicción* no puede seguir en pie.

¹⁷⁸² ... cuando piensan con el Espíritu Santo

¹⁷⁸³ ... el Espíritu Santo o Amor de Dios,

¹⁷⁸⁴ ... o Eternidad

¹⁷⁸⁵ ... la eterna Realidad o la Unicidad de Dios,

¹² ¿Cuánto tiempo puede la contradicción seguir en pie, una vez que se ha expuesto la absoluta imposibilidad de su naturaleza? ¹³ Lo que desaparece en la luz **no** es atacado. ¹⁴ Simplemente, se desvanece¹⁷⁸⁶ porque no es verdad. ¹⁵ La idea de que **hay** diferentes realidades no **tiene** significado, pues la Realidad **tiene** necesariamente que ser una sola. ¹⁶ **No puede** cambiar con el tiempo, el estado de ánimo, o la suerte. ¹⁷ Su Inmutabilidad es **lo que La hace real**. ¹⁸ Esto **no se puede** deshacer. ¹⁹ El deshacer sólo se aplica a la irrealdad, ²⁰ y eso es lo que la realidad¹⁷⁸⁷ **hará** por ustedes.

T14.5 [40] ²¹ Simplemente por **ser lo que es**, la Verdad los libera de todo lo que realmente **no** es. ²² El Redimir es tan afable que basta con que Lo llamen con un leve susurro para que todo su poder acuda en su ayuda y les preste apoyo. ²³ No pueden ser débiles con Dios a su lado, ²⁴ pero **sin** Él, no son nada. ²⁵ El Redimir **les da** Dios. ²⁶ El Don que rechazaron, Él lo conserva en ustedes. ²⁷ Su Espíritu lo salvaguarda ahí **para** ustedes. ²⁸ Dios no ha abandonado Su altar, aunque Sus devotos hayan entronizado a otros dioses sobre él. ²⁹ El templo sigue siendo santo, pues la Presencia¹⁷⁸⁸ que mora dentro de él **es** la santidad¹⁷⁸⁹.

T14.5 [41] ³⁰ En el templo, la santidad espera tranquilamente el regreso de los que la aman. ³¹ La Presencia sabe que ellos regresarán a la pureza y a la gracia¹⁷⁹⁰. ³² La afabilidad de Dios los admitirá con cariño, cubriendo toda sensación de dolor y pérdida con la seguridad inmortal del Amor de su Padre. ³³ Allí, el miedo a la muerte será reemplazado por la alegría de vivir, ³⁴ pues Dios es la Vida, y ellos realmente **moran en** la Vida. ³⁵ La Vida es tan santa como la Santidad por La que fue creada. ³⁶ La Presencia de la santidad vive en todo lo que vive¹⁷⁹¹, pues la Santidad¹⁷⁹² **creó** la Vida y no abandona Lo que creó tan santo como Ella Misma.

T14.5 [42] ³⁷ En este mundo, ustedes pueden convertirse en un espejo sin manchas, en el cual la santidad de su Creador **irradie** desde ustedes hacia todo lo que les rodea. ³⁸ Ustedes¹⁷⁹³ son capaces de **reflejar realmente el Cielo aquí**. ³⁹ Pero ningún reflejo de imágenes de otros dioses puede empañar el espejo que quiere tener al reflejo de Dios en él. ⁴⁰ La tierra puede reflejar el Cielo o el infierno; a Dios o al ego. ⁴¹ Lo único que tienen que hacer es mantener el espejo limpio y libre de todas las imágenes llenas de oscuridad disi-

¹⁷⁸⁶ ... en la mente

¹⁷⁸⁷ ... el reflejo aquí de la Realidad, cuando pensamos con el Espíritu Santo

¹⁷⁸⁸ ... de Dios,

¹⁷⁸⁹ ... el reflejo aquí de la eterna y perfecta Santidad de Dios.

¹⁷⁹⁰ ... reflejos aquí de la perfecta Pureza y Gracia del eterno Hijo de Dios.

¹⁷⁹¹ ... aquí realmente, porque está viviendo con el Espíritu Santo,

¹⁷⁹² ... sinónimo de Dios,

¹⁷⁹³ ... pero como Cristo,

mulada que habían dibujado sobre él. ⁴² Dios brillará sobre el espejo por Sí Mismo. ⁴³ Sólo el claro reflejo *de* Sí Mismo puede realmente *percibirse* sobre él. ⁴⁴ Los reflejos se ven en la luz. ⁴⁵ En la oscuridad, es difícil verlos y su significado parece encontrarse únicamente en interpretaciones cambiantes, en lugar de en ellos mismos.

T14.5 [43] ⁴⁶ El reflejo de Dios no *necesita* interpretación. ⁴⁷ *Es claro*. ⁴⁸ Limítense a limpiar el espejo, y nadie *dejará* de comprender el mensaje que irradia para cada uno lo que el espejo contiene. ⁴⁹ Es el mensaje que el Espíritu Santo pone frente al espejo que se encuentra en *cada uno*. ⁵⁰ Cada uno lo reconoce porque se le ha enseñado que lo *necesita*, pero no sabe dónde buscar para *encontrarlo*. ⁵¹ Por lo tanto, permítanle que lo vea en *Ustedes*¹⁷⁹⁴ y de esta manera lo *comparta con* ustedes.

T14.5 [44] ⁵² Si tan solo pudiesen darse cuenta, aunque sólo fuese por un instante, del poder curativo que el reflejo de Dios —que brilla en *ustedes*— puede aportar al mundo entero, difícilmente *podrían* esperar a limpiar el espejo de su mente, a fin de recibir la imagen de la santidad que cura al mundo. ⁵³ La imagen de la santidad que brilla en la mente *de ustedes* no es oscura, y *no* va a cambiar. ⁵⁴ Para los que la observan, su significado no es oscuro pues todos la perciben *por igual*. ⁵⁵ Aunque todos lleven *diferentes* problemas ante su luz sanadora, no obstante *todos* esos problemas encuentran ahí *únicamente* curación.

T14.5 [45] ⁵⁶ La respuesta de la santidad¹⁷⁹⁵ a *cualquier* forma de error es *siempre* la misma. ⁵⁷ No hay contradicción en lo que *suscita* la santidad. ⁵⁸ Su *única* respuesta es la curación, sin que importe la razón por la que se trajo ahí. ⁵⁹ Los que han aprendido a ofrecer *únicamente* curación por el reflejo de la Santidad en ellos, finalmente están listos para alcanzar el Cielo. ⁶⁰ Allí, la santidad no es un reflejo sino más bien la *condición existente* de lo que aquí no era *para* ellos más que un reflejo. ⁶¹ Dios no es una imagen y Sus creaciones¹⁷⁹⁶, que realmente son parte de Él, Lo llevan en verdad por dentro. ⁶² No es que simplemente *reflejen* la Verdad, sino que *realmente son* la Verdad.

T14.6

EL GIRO A LOS MILAGROS

T14.6 [46] ¹ Cuando ninguna percepción se interponga entre Dios y Sus Creaciones, o entre Sus Hijos y las de ellos, el Conocimiento de la Creación

¹⁷⁹⁴ ... como Cristo que ahora son,

¹⁷⁹⁵ **Santidad**, con mayúscula, es la experiencia de perfecto Amor o Espíritu Santo que compartimos —como Almas— entre nosotros y con Dios en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **santidad** es el reflejo aquí de ese Amor compartido.

¹⁷⁹⁶ ... Sus pequeños Hijos, Su único Hijo, separados o no,

tiene necesariamente que continuar para siempre. ² Mientras ustedes estén en el tiempo, los reflejos que acepten en el espejo de sus mentes, o bien los acercarán a la Eternidad o bien los alejarán de Ella. ³ Pero la Eternidad en **Sí Misma** está más allá **del** tiempo. ⁴ Salgan del tiempo y tóquenla con la ayuda de Su reflejo **en** ustedes. ⁵ Y pasarán **del** tiempo a la Santidad tan inexorablemente como¹⁷⁹⁷ la Santidad exhorta a todos a dejar a un lado la culpa. ⁶ Sean **aquí** un reflejo de la Paz del Cielo y lleven este mundo al Cielo, ⁷ pues el **reflejo** de la Verdad atrae a todos **a** la Verdad y, a medida que entren **en** Ella, irán dejando atrás **todos** los reflejos.

T14.6 [47] ⁸ En el Cielo, la Realidad se **comparte**, no se refleja. ⁹ Pero **aquí**, cuando el Hijo de Dios comparte el reflejo de la Realidad, la Verdad de Ésta es la única percepción que va a aceptar. ¹⁰ Y así, el recuerdo de su Padre aflora en él, y ahora nada le satisface que no sea su propia realidad. ¹¹ Ustedes, en la tierra, no pueden concebir lo que es la ausencia de límites, pues el mundo en el que aparentemente viven **es** en verdad un mundo de límites. ¹² En este mundo, **no** es cierto que pueda ocurrir algo que no conlleve grados de dificultad. ¹³ Por consiguiente, el milagro tiene una función única y lo motiva un Maestro singular Que trae las leyes de otro mundo a éste. ¹⁴ Extender milagros es lo **único** que pueden hacer que **trasciende** la idea de grados de dificultad, pues los milagros **no** están basados en diferencias, sino en la igualdad.

T14.6 [48] ¹⁵ Los milagros **no** compiten entre sí, y la cantidad de ellos que ustedes pueden extender es **ilimitado**. ¹⁶ Pueden ser a la vez simultáneos y legión. ¹⁷ Esto no es difícil de comprender una vez que conciben que sí son posibles. ¹⁸ Lo más difícil de comprender **es** la ausencia de grados de dificultad que caracteriza al milagro como algo que **tiene** necesariamente que venir de otra parte, pero **no** de aquí. ¹⁹ Desde el punto de vista del mundo, eso es imposible. ²⁰ Ustedes ya han experimentado la ausencia de competición entre sus pensamientos, los cuales, aunque puedan estar en conflicto, se les pueden ocurrir al mismo tiempo y en gran número. ²¹ Están tan acostumbrados a eso que ya casi no les causa sorpresa.

T14.6 [49] ²² No obstante, también están acostumbrados a clasificar algunos de sus pensamientos como más importantes, más amplios o mejores, más sabios o más productivos y valiosos que otros. ²³ Esto es cierto con respecto a los pensamientos que se les ocurren a los que creen que viven separados unos de otros. ²⁴ Pues algunos pensamientos son reflejos del Cielo, mientras que otros están motivados por el ego, el cual tan sólo **aparenta** que piensa. ²⁵ El resultado de todo esto es un patrón entretejido y cambiante que nunca descansa y jamás se aquieta. ²⁶ Se mueve incesantemente por todo el espejo

¹⁷⁹⁷ ... el reflejo aquí de

de la mente de uno, y los reflejos del Cielo aparecen apenas un momento, para luego desvanecerse a medida que la oscuridad los hace desaparecer.²⁷ Allí donde había luz, la oscuridad la elimina en un instante, mientras que patrones que alternan entre oscuridad y luz barren sin cesar vuestras mentes.

T14.6 [50] ²⁸ La poca cordura que aún les queda se mantiene mediante un sentido de orden que *ustedes* mismos establecen. ²⁹ Pero el hecho mismo de que lo puedan *hacer* y de que sean capaces de establecer *algún tipo* de orden donde reina el caos les demuestra que *no* son un ego, y que dentro de ustedes *tiene* necesariamente que haber algo *más* que un ego. ³⁰ Pues el ego *es* caos, y si el ego fuese todo lo que ustedes son, les sería imposible establecer ningún tipo de ordenamiento. ³¹ No obstante, aunque el ordenamiento que imponen a sus mentes limita al ego, *también los limita a ustedes*. ³² Pues ordenar es juzgar, y clasificar es *emitir* juicios. ³³ [Por consiguiente, esta función *no* les corresponde, sino que es del Espíritu Santo]. ³⁴ Les parecerá difícil aprender *que no tienen ninguna base* para ordenar sus pensamientos. ³⁵ Esta lección se las enseña el Espíritu Santo ofreciéndoles ejemplos deslumbrantes de los milagros, a fin de demostrarles que el modo que tienen para ordenar sus pensamientos es desacertado, pero que hay uno mejor que Él les *ofrece*.

T14.6 [51] ³⁶ El milagro ofrece *exactamente* la misma respuesta ante *cada* llamada de auxilio. ³⁷ *No emite juicio sobre ella*. ³⁸ Simplemente reconoce lo que realmente *es*, y responde en consecuencia. ³⁹ *No* se detiene a considerar qué petición es más importante, más urgente o más apremiante. ⁴⁰ Tal vez se pregunten por qué se les pide a ustedes —que siguen atados al juzgar— que hagan una cosa que no requiere que juzguen por su propia cuenta. ⁴¹ La respuesta es muy sencilla: ⁴² Es el poder¹⁷⁹⁸ de Dios, y ciertamente *no* el de ustedes, el que engendra los milagros. ⁴³ El milagro *en sí* no hace sino dar testimonio de que el poder de Dios *está* en ustedes. ⁴⁴ Ésa es la razón por la cual el milagro bendice por *igual* a *todos* los que participan de alguna manera en él, y ésa es también la razón por la cual *todos* participan realmente en él. ⁴⁵ El Poder de Dios *es* ilimitado. ⁴⁶ Y al ser siempre máximo, lo ofrece *todo* a *toda* llamada de *cualquier persona*. ⁴⁷ Aquí no *hay* grados de dificultad: ⁴⁸ A una llamada de auxilio se le *presta* ayuda.

T14.6 [52] ⁴⁹ El único juicio involucrado en esto es la división *única* en dos categorías que hace el Espíritu Santo a la llamada de auxilio: una en la que se extiende Amor, y otra donde se pide Amor. ⁵⁰ *Ustedes* ciertamente no pueden hacer esa división por su cuenta, pues están demasiado confundidos como para poder reconocer el Amor, o para creer que *todo* lo demás no es

¹⁷⁹⁸ El reflejo aquí del Poder de Dios, es decir, el perfecto Amor de Dios.

sino un **pedido** de Amor. ⁵¹ Están demasiado aferrados a la forma, y **no** al contenido. ⁵² Lo que **consideran** contenido, no lo es en absoluto. ⁵³ Es simplemente forma, y nada más que forma. ⁵⁴ Pues **no** responden a lo que un hermano **realmente** les ofrece, sino sólo a la percepción particular que tienen de su ofrecimiento, tal como el **ego** de ustedes lo juzga.

T14.6 [53] ⁵⁵ El ego es incapaz de comprender lo que es el contenido, y no se interesa por él en absoluto. ⁵⁶ Para el ego, si la forma es aceptable, el contenido **tiene** necesariamente que serlo también. ⁵⁷ De otro modo, atacará la forma. ⁵⁸ A ustedes que creen que entienden algo de la "dinámica" del ego, déjenme asegurarles que no entienden **nada** al respecto. ⁵⁹ Pues por ustedes mismos no **podrían** comprenderla realmente. ⁶⁰ El estudio del ego ciertamente **no** es el estudio de la mente. ⁶¹ De hecho, al ego le encanta estudiarse a sí mismo, y aprueba sin reservas los esfuerzos de estudiantes que quieren "analizarlo", aprobando de este modo su importancia. ⁶² No obstante, lo único que estudian son formas cuyo contenido está desprovisto de todo significado. ⁶³ Pues su maestro carece de sentido, aunque se cuida de ocultar este hecho tras muchas palabras que parecen ser impresionantes, pero a las que les falta **cualquier** sentido coherente cuando se **juntan** forma y contenido.

T14.6 [54] ⁶⁴ Lo característico de los juicios del ego es lo siguiente: ⁶⁵ **Por separado**, sus juicios parecen ser coherentes, pero **júntenlos**, y el sistema de pensamiento que resulta de **unirlos** será incoherente y completamente caótico. ⁶⁶ Pues la forma no es suficiente para impartirle significado, y la **falta** de contenido subyacente hace imposible convertirlo en un sistema de pensamiento cohesivo. ⁶⁷ Por consiguiente, la **separación** sigue siendo la condición que el ego siempre escogerá. ⁶⁸ Pues nadie **por sí solo**, puede juzgar verdaderamente al ego. ⁶⁹ No obstante, cuando dos o más **se unen** para ir en busca de la Verdad, el ego ya no puede defender su falta de contenido por más tiempo. ⁷⁰ El hecho de que se hayan podido unir les **indica** que el sistema de pensamiento del ego no es verdad.

T14.6 [55] ⁷¹ Es imposible recordar a Dios en secreto y a solas. ⁷² Pues recordar a Dios significa que realmente **no** estás solo¹⁷⁹⁹, y que estás dispuesto a recordarlo. ⁷³ No pienses **sobre ti mismo**, pues ninguno de los pensamientos que guardas¹⁸⁰⁰ **es** para ti. ⁷⁴ Si quieres recordar a tu Padre, deja que el Espíritu Santo ponga orden en tus pensamientos, y sólo da la respuesta con la que Él te responde. ⁷⁵ Cada uno —al igual que tú— anda en busca del Amor, pero no podrá conocerlo a menos que se una **a** ti en Su búsqueda.

¹⁷⁹⁹ ... porque todos somos realmente Almas Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, y Cristo es Uno con Dios,

¹⁸⁰⁰ ... cuando piensas con el Espíritu Santo,

⁷⁶ Si emprenden la búsqueda **juntos**, llevarán con ustedes una luz tan poderosa que **impartirá** significado¹⁸⁰¹ a todo lo que vean. ⁷⁷ El viaje que se hace en solitario está destinado al fracaso, porque ha **excluido** lo que quiere **encontrar**¹⁸⁰².

T14.6 [56] ⁷⁸ Tal como Dios se comunica con el Espíritu Santo en ti, así mismo el Espíritu Santo **traduce** Sus comunicaciones **por medio de** ti, de manera que **Tú**¹⁸⁰³ las puedas comprender. ⁷⁹ Dios no se comunica en secreto, pues todo lo que es de Él está perfectamente al descubierto y es de libre acceso para todos, puesto que realmente es **para** todos. ⁸⁰ Nada¹⁸⁰⁴ vive en secreto, y lo que tú quisieras ocultar al Espíritu Santo no **es** nada. ⁸¹ Cada interpretación que¹⁸⁰⁵ **quieres** imponer a un hermano carece de sentido. ⁸² Deja que el Espíritu Santo **te lo muestre** y te enseñe lo que es tanto su Amor como su **necesidad** de Amor. ⁸³ Ni su mente **ni la tuya**¹⁸⁰⁶ guardan otros órdenes de pensamiento que no sean estos dos.

T14.6 [57] ⁸⁴ El milagro es reconocer que esto es verdad. ⁸⁵ Allí donde hay Amor, tu hermano **tiene** necesariamente que dártelo, debido a lo que **es** el Amor. ⁸⁶ Pero donde haya **necesidad** de Amor, **tú** tendrás que darlo debido a lo que **Tú**¹⁸⁰⁷ eres. ⁸⁷ Hace mucho tiempo que dijimos que este *Curso* te enseñará lo que realmente eres, restituyéndote tu identidad¹⁸⁰⁸. ⁸⁸ Ya hemos aprendido que esta identidad es compartida. ⁸⁹ **El milagro se convierte en el medio para compartirla.** ⁹⁰ Al **aportar** tu Identidad **dondequiera** que **no** se la reconozca, **tú** La reconocerás¹⁸⁰⁹. ⁹¹ Y Dios Mismo, Que quiere estar eternamente con Su Hijo, bendecirá cada acto en el que Su Hijo sea reconocido con todo el Amor que le profesa. ⁹² Además, el poder de **todo** Su Amor estará presente en cualquier milagro que ofrezcas **a** Su Hijo. ⁹³ Así que, ¿cómo va a existir **algún** grado de dificultad entre los milagros?

¹⁸⁰¹ **Significado**, con mayúscula es, en la eterna Unicidad, el de la relación de Amor de Dios con Nosotros, como Almas, Uno en Cristo, Su único Hijo, en perfectas paz y alegría. En minúscula, cuando pensamos con el Espíritu Santo, **significado** es el reflejo aquí de ese eterno Significado y, cuando pensamos con el ego, es el significado que damos aquí a nuestra existencia separada, según las leyes de este mundo.

¹⁸⁰² ... Cristo en el otro, en los otros.

¹⁸⁰³ ... pero como Cristo,

¹⁸⁰⁴ ... en la eterna Unicidad

¹⁸⁰⁵ ... pensando con el ego

¹⁸⁰⁶ ... cuando estás pensando con el Espíritu Santo

¹⁸⁰⁷ ... como Cristo, el Hijo de Dios Que realmente eres,

¹⁸⁰⁸ ... el reflejo aquí de Tu eterna Identidad de Cristo,

¹⁸⁰⁹ ... en tu hermano que has perdonado y con quien te has vuelto uno

LA PRUEBA DE LA VERDAD

T14.7 [58] ¹ No obstante, lo esencial es que *ustedes* reconozcan que¹⁸¹⁰ **no saben nada**. ² El conocimiento es poder, y todo poder es de Dios. ³ Ustedes, que han tratado de quedarse con el poder sólo para sí mismos, lo han "perdido". ⁴ Siguen **teniendo** poder, pero han interpuesto tantos obstáculos entre él y la **concienciación** que ustedes tienen de él, que no pueden utilizarlo. ⁵ **Todo** lo que se han enseñado a sí mismos ha hecho que sean cada vez menos conscientes del poder que tienen. ⁶ No saben ni lo **que** es ni **dónde** se encuentra. ⁷ Han hecho un **alarde** de fuerza y de poder tan lamentable que **tenía** necesariamente que fallarles. ⁸ Pues el poder no es una apariencia de fuerza, y la Verdad está más allá de toda apariencia. ⁹ Aun así, lo único que se interpone entre ustedes y el poder de Dios que está en ustedes, es lo que aprendieron sobre lo que es falso, así como todos sus vanos intentos de querer deshacer **lo que es verdadero**¹⁸¹¹.

T14.7 [59] ¹⁰ Por consiguiente, dispónganse a deshacerlo **todo**, y alégrense de no estar eternamente aprisionados por eso. ¹¹ Pues se han enseñado a sí mismos a **aprisionar al Hijo de Dios**, una lección tan impensable que sólo los dementes, aun en sus sueños más profundos, podían haber **soñado**. ¹² ¿Puede Dios aprender a **no** ser Dios? ¹³ ¿Y puede Su Hijo —a Quien Él **dio** todo Poder— aprender a ser **impotente**? ¹⁴ ¿Qué se han enseñado a ustedes mismos que puedan preferir conservar en lugar de lo que realmente **tienen** y de lo que realmente **son**?

T14.7 [60] ¹⁵ El Redimir les enseña cómo escapar permanentemente de todo lo que se enseñaron a sí mismos en el pasado, al mostrarles **únicamente** lo que realmente **son ahora, en este instante**¹⁸¹². ¹⁶ El aprendizaje tiene que **haberse** logrado **previamente** a que se manifiesten sus efectos. ¹⁷ El aprendizaje tiene lugar **en el pasado**, pero su influencia **determina** el presente al darle a éste el significado que tiene para ustedes. ¹⁸ Por consiguiente, lo que **hayan** aprendido no aporta **ningún significado** al presente. ¹⁹ Nada de lo que alguna vez aprendieron puede ayudarlos a comprender el presente, o a enseñarles cómo deshacer el pasado. ²⁰ Su pasado **es** lo que ustedes se enseñaron a sí mismos. ²¹ **Déjenlo ir completamente**. ²² **No** traten de comprender bajo su luz **ningún** acontecimiento, ni **cualquier cosa** ni a **nadie**, pues la luz de la oscuridad por medio de la cual **tratarían** de ver **tan sólo** oscurecería la comprensión de ustedes.

T14.7 [61] ²³ No confíen en absoluto en la oscuridad para iluminar vuestro entendimiento, pues si lo hacen, estarán **contradiendo** la luz y, por consi-

¹⁸¹⁰ ... mientras sigan pensando con el ego, que realmente

¹⁸¹¹ ... según el Espíritu Santo

¹⁸¹² ... que están pensando y percibiendo con el Espíritu Santo

guiente, **creerán** que pueden ver en la oscuridad. ²⁴No obstante, a la oscuridad no **se le** puede ver, pues no es más que una condición en la cual ver se vuelve imposible. ²⁵Ustedes, que todavía no han llevado ante la luz **toda** la oscuridad que se enseñaron a sí mismos, difícilmente pueden emitir juicio sobre la valía de este *Curso* y la Verdad que hay en él. ²⁶Pero como Dios no los abandonó, ²⁷disponen de otra lección enviada por Él, lección que **ya** fue aprendida para cada Niño de la luz por Aquel a Quien Dios la confió. ²⁸Esta lección brilla con la gloria de Dios, pues en ella se encuentra Su poder, Que con tanto agrado Él comparte con Su Hijo.

T14.7 [62] ²⁹Sean de la felicidad del Hijo¹⁸¹³, la Cual es también La de **Ustedes**¹⁸¹⁴. ³⁰Pero, para lograrlo, primero **tienen** que llevar voluntariamente ante la Verdad todas vuestras oscuras lecciones, y deponerlas alegremente con manos abiertas para recibir y no cerradas para tomar. ³¹Cada oscura lección que lleven al Que enseña lo que es la luz, **se** las aceptará, **puesto que ya no la quieren**. ³²Y **cambiará** con agrado cada una de ellas por la brillante lección que Él aprendió **para** ustedes. ³³Nunca vayan a creer que **ninguna** lección que aprendieron **separados** de Él tiene **algún** significado¹⁸¹⁵.

T14.7 [63] ³⁴Ustedes disponen de una prueba —tan infalible como Dios— mediante la cual pueden reconocer si lo que aprendieron es verdad: ³⁵Si están **totalmente** libres del miedo que sea, y si todos aquellos con quienes se encuentran o incluso **piensan** en ustedes, **comparten** la perfecta paz de ustedes, entonces, pueden estar seguros de que aprendieron la lección **de Dios**, y **no** la de ustedes. ³⁶A menos que todo esto **sea** verdad todavía quedan oscuras lecciones en vuestras mentes que hieren y limitan a ustedes **y a todos los que están a su alrededor**. ³⁷La **ausencia** de una **perfecta** paz quiere decir **una sola** cosa: Ustedes **creen** que no quieren para el Hijo de Dios lo que su Padre quiere para él. ³⁸Cada oscura lección enseña esto, de una forma u otra. ³⁹Y cada lección de luz, con la cual el Espíritu Santo **reemplazará** las oscuras lecciones que ustedes **no** aceptan y ocultan, les enseñará que realmente quieren lo mismo **que** el Padre para Su Hijo.

T14.7 [64] ⁴⁰No se preocupen por cómo van a aprender una lección tan **diametralmente** opuesta a todo lo que se han enseñado a sí mismos. ⁴¹¿Cómo lo podrían saber? ⁴²La parte que les toca es muy sencilla. ⁴³Sólo tienen que reconocer que **ya no quieren** para ustedes todo lo que aprendieron. ⁴⁴Pidan que **se les enseñe**, y **no** utilicen sus experiencias anteriores para evaluar lo que **estén** aprendiendo.

¹⁸¹³ ... reflejo aquí de la eterna Felicidad de Dios en Su Unicidad

¹⁸¹⁴ ... porque como Almas Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, son Uno con Dios.

¹⁸¹⁵ ... verdadero

T14.7 [65]

T14.7 [65] ⁴⁵ Cuando de **alguna** manera su paz se vea amenazada o perturbada, que cada uno se diga a sí mismo:

⁴⁶ *No conozco el significado de nada,*

incluyendo esto.

⁴⁷ *Por lo tanto,*

no sé cómo responder.

⁴⁸ *Y no utilizaré lo que aprendí en el pasado como luz para que me guíe en este instante.*

T14.7 [66] ⁴⁹ Cuando de este modo te niegues a tratar de enseñarte a ti mismo lo que no sabes, te hablará el Guía que Dios te ha dado. ⁵⁰ **Ocupará** el lugar que Le corresponde en tu concienciación en el instante en que la **desocupes** y se la ofrezcas.

T14.7 [67] ⁵¹ **Tú** no puedes ser tu propio guía para extender milagros, pues fuiste tú el que los hizo necesarios. ⁵² Y **como** fuiste tú, **se** te suministraron los medios con los que puedes **contar** para extender milagros. ⁵³ El Hijo de Dios no puede ser el hacedor de necesidades que su Padre no va a satisfacer, si tan solo, y aunque sea brevemente, se dirige a Él. ⁵⁴ Pero el Padre no puede **forzar** a Su Hijo a que se dirija a Él, y seguir siendo Dios. ⁵⁵ Es imposible que Dios pierda Su Identidad¹⁸¹⁶ ya que, si La perdiese, **tú perderías la Tuya**¹⁸¹⁷. ⁵⁶ Y dado que Su Identidad es la Tuya, Él no puede cambiar lo que Él es, pues Tu Identidad **es** inmutable. ⁵⁷ El milagro **reconoce** la Inmutabilidad de Dios al ver a Su Hijo como siempre ha sido¹⁸¹⁸, y **no** como él quiere hacerse ver¹⁸¹⁹. ⁵⁸ El milagro produce los efectos que **sólo** la inculpabilidad¹⁸²⁰ **puede** producir, y así establece el hecho de que la inculpabilidad **tiene** necesariamente **que ser real**.

T14.7 [68] ⁵⁹ ¿Cómo vas a poder tú —que tan aferrado estás a la culpa y tan comprometido a seguir así— establecer **por tu propia cuenta** tu inculpabilidad? ⁶⁰ Eso es imposible. ⁶¹ No obstante, asegúrate de que estás dispuesto a reconocer que eso **es** realmente imposible. ⁶² Sólo porque creen que pueden manejar por su cuenta una pequeña parte de sus vidas, o lidiar con ciertos aspectos de ellas, la guía del Espíritu Santo se encuentra limitada. ⁶³ De esta manera, quieren convertir al **Espíritu Santo** en alguien en quien no se puede confiar, y **valerse** de esta imaginaria falta de confianza como una excusa para ocultarle ciertas oscuras lecciones que aprendieron. ⁶⁴ Y al

¹⁸¹⁶ ... de ser Uno con Su Hijo único,

¹⁸¹⁷ ... como Cristo, Su Hijo, Quien es Uno con Él

¹⁸¹⁸ ... como Su único Hijo, Cristo, en Quien todos nosotros —como Almas— somos realmente Uno

¹⁸¹⁹ ... una individualidad egóica separada de los demás

¹⁸²⁰ ... el reflejo aquí de la eterna Inculpabilidad del Hijo de Dios

limitar así la guía que están dispuestos a **aceptar**, son incapaces de **confiar** en que **los** milagros resuelvan todos sus problemas.

T14.7 [69] ⁶⁵ ¿Acaso creen que el Espíritu Santo se negaría a **darles** lo que Él **quiere** que ustedes den? ⁶⁶ **No** hay problema que ustedes tengan que Él no pueda solucionar **ofreciéndoles** un milagro. ⁶⁷ Los milagros son para **Ustedes**¹⁸²¹. ⁶⁸ Y todo miedo, dolor o dificultad que tengan, realmente ya **han sido** deshechos. ⁶⁹ **Él** los llevó a **todos** ante la luz¹⁸²², habiéndolos **aceptado en lugar** de ustedes¹⁸²³ y habiendo reconocido que nunca existieron. ⁷⁰ **No** hay ninguna oscura lección que Él **ya** no haya iluminado **para** ustedes. ⁷¹ Las lecciones que quieren enseñarse a sí mismos, Él ya las corrigió. ⁷² No existen en Su Mente en absoluto, ⁷³ pues el pasado no **Lo** amarra y, por consiguiente, tampoco los amarra realmente a ustedes. ⁷⁴ Él no ve el tiempo como ustedes lo ven. ⁷⁵ Y cada milagro que les sugiere para que lo extiendan, **corrige** el uso que hacen del tiempo, y lo pone a Su servicio.

T14.7 [70] ⁷⁶ Aquel que los liberó del pasado quiere enseñarles que realmente **están** libres de él. ⁷⁷ Lo único que quiere es que acepten Sus logros **como si fueran de ustedes**, porque los logró **para** ustedes. ⁷⁸ Y precisamente porque Él los logró, **son** de ustedes. ⁷⁹ Él los ha **liberado** de vuestras hechuras. ⁸⁰ Pueden negar al Espíritu Santo, pero **no** **Lo pueden** llamar en vano. ⁸¹ Él **siempre** da lo que hizo **en substitución** de lo que ustedes hicieron. ⁸² Él quiere arraigar Su brillante enseñanza en la mente de ustedes¹⁸²⁴ con tal firmeza que ninguna oscura lección de culpa pueda morar en lo que Él ha santificado con Su Presencia. ⁸³ Den gracias a Dios de que el Espíritu Santo esté ahí¹⁸²⁵, y obre por medio de ustedes. ⁸⁴ Y todas Sus obras son de ustedes, ⁸⁵ pues les **ofrece** un milagro por cada uno que Le **dejen** extender por medio de ustedes.

T14.7 [71] ⁸⁶ El Hijo de Dios será **siempre** indivisible. ⁸⁷ Así como nosotros somos realmente Uno en Dios, así también aprendemos cuándo somos uno en Él. ⁸⁸ El Maestro de Dios es tan igual a Su Creador como es Su Hijo, y por medio de Su Maestro¹⁸²⁶, Dios proclama Su Unicidad **Que también es** La de Su Hijo. ⁸⁹ Escuchen en silencio, y **no** levanten la voz contra Él, ⁹⁰ pues Él está enseñando el milagro de la Unicidad y, ante **Su** lección, la

¹⁸²¹ ... como Cristo

¹⁸²² ... en vuestras mentes

¹⁸²³ ... pensando con el ego

¹⁸²⁴ ... ahora que decidieron pensar con Él

¹⁸²⁵ ... En nuestro **espíritu** que es la parte de nuestra mente separada que aún se mantiene en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo. Cuando perdonamos y extendemos milagros con el Espíritu Santo, nuestro espíritu se convierte aquí en el reflejo del Espíritu de Dios.

¹⁸²⁶ ... en nosotros, cuando decidimos pensar con Él

división desaparece. ⁹¹ Enseñen aquí **como** Él, y **recordarán** que **siempre** han creado como vuestro Padre. ⁹² El milagro de la Creación nunca ha cesado, pues lleva impreso sobre sí el sello sagrado de la Inmortalidad. ⁹³ Esta es la Voluntad de Dios para toda la Creación, y toda Ella se une en querer lo mismo.

T14.7 [72] ⁹⁴ Los que siempre recuerdan que no saben nada, y que ahora están dispuestos a aprender **todo**, lo aprenderán. ⁹⁵ Pero cada vez que confíen en **sí mismos no** aprenderán, ⁹⁶ pues habrán destruido su motivación para aprender **pensando que ya saben**. ⁹⁷ No crean que comprenden **algo** hasta haber pasado la prueba de la perfecta paz, pues la paz y el entendimiento **van de la mano** y nunca se les puede encontrar separados. ⁹⁸ Cada uno de ellos trae **consigo** al otro, pues la Ley de Dios quiere que no estén separados. ⁹⁹ Cada uno es causa y efecto del otro, de tal manera que si uno de ellos está ausente, el otro **no puede** estar.

T14.7 [73] ¹⁰⁰ Sólo los que reconozcan que **no pueden** conocer nada **a menos** de que los efectos del entendimiento estén con ellos, podrán realmente aprender. ¹⁰¹ Y, para lograrlo, **tienen que querer la paz** y nada más. ¹⁰² Cada vez que crean que **saben**, la paz se alejará de ustedes porque habrán abandonado al Maestro de la paz. ¹⁰³ Cada vez que se den plenamente cuenta de que **no saben nada**, la paz regresará a ustedes pues habrán invitado al Espíritu Santo al haber abandonado al ego por Él. ¹⁰⁴ No acudan al ego para **nada**, ¹⁰⁵ pues **esto** es justamente lo único que necesitan hacer. ¹⁰⁶ El Espíritu Santo —**por Su Propia iniciativa**— ocupará toda mente que le haga sitio de esta manera.

T14.7 [74] ¹⁰⁷ Si quieren paz, **tendrán** que abandonar al maestro de los ataques. ¹⁰⁸ El Maestro de la paz **nunca los** abandonará. ¹⁰⁹ **Ustedes** pueden apartarse de **Él**, pero Él jamás les hará eso, pues Su fe en ustedes **constituye** Su entendimiento. ¹¹⁰ Esta fe es tan inquebrantable como La que Él tiene en Su Creador y, además, sabe que tener fe en Su Creador **incluye** necesariamente tener fe en Su creación. ¹¹¹ En esta coherencia reside Su santidad, a la cual Él **no puede** renunciar, pues no está en Su Voluntad hacerlo. ¹¹² Teniendo siempre presente vuestra perfección¹⁸²⁷, Él da el presente de la paz a todo aquel que percibe la **necesidad** de ella y que, además, quiere hacerla suya. ¹¹³ Háganle sitio a la paz, y ésta vendrá. ¹¹⁴ Pues el entendimiento **se encuentra** en ustedes, y de éste **tiene** necesariamente que provenir la paz.

T14.7 [75] ¹¹⁵ El poder de Dios —del cual emanan el entendimiento y la paz— es con toda seguridad tan de ustedes como de Él. ¹¹⁶ Ustedes creen que no

¹⁸²⁷ La **Perfección**, con mayúscula, se encuentra solamente en el Cielo, en la eterna Unicidad de Dios. En minúscula, y cuando uno piensa con el Espíritu Santo, quiere decir el reflejo aquí de la Perfección del Cielo.

conocen a Dios, pero eso se debe únicamente a que, por sí solos¹⁸²⁸, es imposible conocerlo. ¹¹⁷No obstante, observen las imponentes obras que Él hará por medio de ustedes, y entonces **tendrán** necesariamente que convenirse de que las hicieron por medio de Él. ¹¹⁸Es imposible negar la Fuente de unos efectos¹⁸²⁹ que, por ser tan poderosos, no **podrían** haber provenido de ustedes. ¹¹⁹**Háganle** sitio, y se encontrarán tan llenos de poder¹⁸³⁰ que **nada** podrá prevalecer contra vuestra paz. ¹²⁰Y ésta será la prueba por la que se darán cuenta de que comprendieron.

¹⁸²⁸ La **relación santa** es el reflejo en este mundo de la eterna Relación de Amor de Dios con todas las Almas perfectas y eternas que realmente somos, unificadas todas en Cristo, el único Hijo de Dios, Que Él creó y con Quien es Uno en Su Unicidad, Que es donde realmente estamos y, por lo tanto, es nuestra verdadera Realidad. La relación santa es la fuente de la salvación para los integrantes de la relación especial, pues les permite alejarse gradualmente de sus egos y pensar y actuar cada vez más con sus espíritus, que son la parte de la mente que todavía se puede comunicar con Dios por medio del Espíritu Santo. Es un proceso, generalmente largo, que se inicia cuando dos o más personas que han logrado, en un instante santo, perdonarse totalmente una a la otra, se unen en una meta común a favor de otro u otros, a los que también van a querer perdonar. Este proceso florece y fructifica cuando extienden a otros los milagros que el Espíritu Santo les sugiere por medio de sus espíritus; finalmente, cuando en instantes santos privilegiados sus mentes experimentan el mundo real, se produce en ellas, a un profundo nivel subconsciente, una curación de los efectos del pensar y actuar con sus egos, haciendo que ahora piensen, perciban y actúen principalmente con sus espíritus, extendiendo el Amor del Espíritu Santo a todos y a todo, curando así en sus mentes al mundo de los efectos de la separación.

¹⁸²⁹ Dios, en Su eterna Unicidad, es la única **Causa** y, las Almas que Él creó a Su Semejanza, perfectas y eternas, Una en Cristo, Su Hijo, Su **Efecto**. En minúscula, **causa** y **efecto**, son aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, el reflejo de la Causa y Efecto divinos; y, cuando pensamos con el ego, las causas y efectos de las leyes de la evolución y la escasez que rigen este mundo según las percibimos con nuestros sentidos.

¹⁸³⁰ ... el poder de amar

EL PROPÓSITO DEL TIEMPO

T15.1

INTRODUCCIÓN

T15.1 [1] ¹ ¿Puedes imaginarte lo que sería no tener aflicciones, preocupaciones, ni ansiedades, sino simplemente estar en perfecta calma y tranquilidad todo el tiempo? ² Y, sin embargo, el verdadero *propósito* del tiempo es éste: aprender eso y nada más. ³ El Maestro de Dios no puede sentirse satisfecho con Sus enseñanzas hasta que éstas no constituyan tu *único* aprendizaje¹⁸³¹. ⁴ Él no habrá completado Su función docente hasta que no te hayas convertido en un estudiante tan dedicado *que aprendas sólo de Él*. ⁵ Cuando esto haya ocurrido, ya no necesitarás un maestro, ni tiempo para aprender.

T15.1 [2] ⁶ Una de las fuentes del desaliento que percibes y que te hace sufrir es tu creencia de que *esto lleva tiempo*, y que los resultados de las enseñanzas del Espíritu Santo se lograrán en un futuro lejano. ⁷ Esto no es así, ⁸ pues el Espíritu Santo *usa* el tiempo a Su *Propia* manera y *no* está limitado por él. ⁹ A la hora de enseñar, el tiempo es Su amigo. ¹⁰ No Le causa deterioro como lo hace contigo. ¹¹ En efecto, todo el deterioro que el tiempo parece traer consigo se debe únicamente a tu identificación con el ego, que lo usa para reforzar *su* creencia en la destrucción. ¹² El ego, al igual que el Espíritu Santo, usa el tiempo para convencerte de la inevitabilidad de la meta que será el final del aprendizaje. ¹³ Para el ego, la meta es la muerte, que *es* su propio fin. ¹⁴ Pero para el Espíritu Santo, la meta es la Vida, la Cual realmente no *tiene* fin.

T15.2

LOS USOS DEL TIEMPO

T15.2 [3] ¹ El ego *es* un aliado del tiempo, pero *no* un amigo. ² Pues desconfía tanto de la muerte como de la vida, y lo que desea para ti, *él* no lo puede tolerar. ³ El ego *te* quiere muerto, pero *él* *no* quiere morir. ⁴ Por consiguiente, el resultado de su extraña religión *tiene* necesariamente que ser convencerte de que te puede perseguir *más allá* de la tumba. ⁵ Y al no estar dispuesto a que encuentres paz, ni siquiera en la muerte que quiere para ti, te ofrece inmortalidad en el infierno. ⁶ Él te habla del Cielo, pero al mismo tiempo te asegura que el Cielo no es para ti. ⁷ Pues, ¿qué esperanzas pueden tener los culpables de ir al Cielo? ⁸ Creer en el infierno es ineludible para los que se identifican con el ego. ⁹ Sus pesadillas y miedos están todos asociados con él.

¹⁸³¹ ... verdadero

T15.2 [4] ¹⁰ El ego te enseña que el infierno está *en el futuro*, pues a esto apuntan *todas* sus enseñanzas. ¹¹ *El infierno es su meta*. ¹² Pues aunque el ego apunta a la muerte y la disolución como un fin, *él* no lo *cree*. ¹³ La meta de la muerte, la cual ansía para ti, *lo* deja insatisfecho. ¹⁴ Nadie que siga las enseñanzas del ego puede estar libre del *miedo* a la muerte. ¹⁵ No obstante, si se pensase que la muerte es simplemente el fin del dolor, ¿se le tendría *miedo*? ¹⁶ Hemos visto antes esta extraña paradoja en el sistema de pensamiento del ego, pero nunca tan claramente como aquí. ¹⁷ Pues, para conservar tu fidelidad, el ego tiene que *dar la impresión* de que *mantiene al miedo alejado de ti*. ¹⁸ Pero, para mantenerse a *sí mismo*, tiene que *generar* miedo.

T15.2 [5] ¹⁹ Una y otra vez el ego intenta —y lo logra con demasiada frecuencia— hacer ambas cosas, valiéndose de la disociación para mantener unidas sus metas contradictorias, de manera que *parezcan* haberse reconciliado. ²⁰ El ego enseña que la muerte es el final en lo que respecta a cualquier esperanza de alcanzar el Cielo. ²¹ No obstante, puesto que tú y *él* no pueden estar separados, y puesto que *él* no puede concebir su *propia* muerte, te seguirá persiguiendo, *porque* —según *él*— *la culpa es eterna*. ²² Tal es la versión que el ego tiene de la inmortalidad. ²³ Y *esto* es lo que apoya su versión del tiempo.

T15.2 [6] ²⁴ El ego enseña que el Cielo está aquí y ahora, porque el *futuro* que nos espera es el infierno. ²⁵ Incluso cuando ataca tan salvajemente que trata de quitarle la vida a cualquiera que temporalmente oye su voz como si fuese la *única* que hay, incluso a ése, le habla del infierno. ²⁶ Le dice que el infierno está *aquí*, y lo incita a que salte del infierno al olvido total. ²⁷ El único tiempo que el ego permite a cualquiera observar con ecuanimidad es el *pasado*. ²⁸ Y aun ahí, su único valor es que ya no existe.

T15.2 [7] ²⁹ ¡Qué desolado y desesperante es el uso que hace el ego del tiempo! ³⁰ ¡Y qué *aterrador*! ³¹ Pues, tras su fanática insistencia de que el pasado y el futuro son lo mismo, se oculta una amenaza a la paz todavía mucho más insidiosa. ³² El ego no hace alarde de su amenaza final, pues quiere que sus devotos sigan creyendo que *les* puede ofrecer la *escapatoria* de ella. ³³ Pero creer en la culpa *tiene* necesariamente que conducir a *creer en el infierno, y eso es lo que siempre sucede*. ³⁴ La única manera que el ego permite de experimentar el miedo al infierno es *traer al infierno aquí*, pero *siempre* como muestra de lo que depara el futuro. ³⁵ Pues nadie que se considere *merecedor* del infierno puede creer que su castigo acabará convirtiéndose en paz.

T15.2 [8] ³⁶ En cambio, el Espíritu Santo enseña lo siguiente: realmente el infierno no *existe*. ³⁷ El infierno es únicamente lo que el ego ha hecho *del*¹⁸³² *Presente*. ³⁸ *Crear* en el infierno es lo que te *impide comprender* realmente

¹⁸³² ... eterno

el presente¹⁸³³, pues **ciertamente le tienes miedo al infierno**.³⁹ El Espíritu Santo lleva al Cielo tan invariablemente como el ego conduce al infierno.⁴⁰ Pues el Espíritu Santo, Que realmente **sólo** conoce el presente¹⁸³⁴, se vale de éste para **deshacer** el miedo por el cual el ego quiere inutilizar el presente.⁴¹ Es **imposible librarse** del miedo en la forma en que el ego usa el tiempo.⁴² Pues el tiempo, de acuerdo con sus enseñanzas, no es más que un recurso de enseñanza para **agravar** la culpa, hasta que ésta lo envuelva todo y exija venganza por siempre.

T15.2 [9] ⁴³ El Espíritu Santo quiere deshacer **todo** esto **ahora, en este instante**.⁴⁴ El miedo **no** es del presente¹⁸³⁵, sino del pasado y del futuro, los cuales realmente¹⁸³⁶ no existen.⁴⁵ En efecto, el miedo no tiene cabida en el presente cuando cada instante se alza claro y separado del pasado, sin que la sombra de éste se extienda al futuro.⁴⁶ Cada instante¹⁸³⁷ es un nacer limpio y puro, en el que el Hijo de Dios emerge **del** pasado al presente¹⁸³⁸.⁴⁷ Y el presente se **extiende por siempre**.⁴⁸ Es tan bello, limpio y libre de culpa, que en él sólo hay felicidad:⁴⁹ no se recuerda la oscuridad, y **ahora** están presentes la inmortalidad y la alegría.

T15.2 [10] ⁵⁰ Esta lección **no** requiere tiempo para aprenderla.⁵¹ Pues, ¿qué **es** el tiempo **sin** pasado ni futuro?⁵² Ciertamente **ha** llevado tiempo descarrarte tan completamente, pero no se requiere tiempo en absoluto para **ser** lo que realmente **eres**¹⁸³⁹.⁵³ Empieza a practicar el **uso** del tiempo tal como lo hace el Espíritu Santo, como un recurso de enseñanza para alcanzar paz y felicidad.⁵⁴ Toma este preciso instante, **ahora**, y piensa que **es todo** el tiempo que **realmente hay**.⁵⁵ Nada del pasado te puede alcanzar aquí, y es aquí donde te encuentras realmente absuelto **por completo, absolutamente** libre y **totalmente** sin condenación.⁵⁶ A partir de este instante santo en el que la santidad volvió a nacer, seguirás avanzando en el tiempo sin sentir miedo y sin experimentar ninguna sensación de cambio **a su paso**.

T15.2 [11] ⁵⁷ El tiempo es inconcebible sin que sucedan cambios; no obstante, la santidad **no** cambia.⁵⁸ Y debes aprender más cosas de este instante santo,

¹⁸³³ ... aquí, como un reflejo del eterno Presente

¹⁸³⁴ ... el presente aquí, el cual, cuando uno piensa con El Espíritu Santo, perdona y extiende milagros, uno puede llegar a conocer aquí el reflejo del eterno Presente, Unicidad, Realidad, Cielo...

¹⁸³⁵ ... cuando se ve con el Espíritu Santo como un reflejo aquí de Nuestro eterno Presente con Dios,

¹⁸³⁶ ... "realmente" se refiere a nuestra verdadera condición en el Cielo, Que es donde realmente estamos todos, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, que nunca se separó de su Padre.

¹⁸³⁷ ... cuando es santo,

¹⁸³⁸ ... el reflejo aquí del eterno Presente del Cielo,

¹⁸³⁹ ... Cristo, el Hijo de Dios

no sólo que el infierno no existe. ⁵⁹ *En este instante redentor reside el*¹⁸⁴⁰ **Cielo**. ⁶⁰ Y el Cielo **no** cambiará, pues nacer al presente santo es *salvarse* de estar cambiando. ⁶¹ Los cambios son ilusiones que enseñan los que no se pueden ver a sí mismos libres de culpa. ⁶² En el Cielo no hay cambio, porque **Dios no cambia**. ⁶³ En el instante santo en el que te ves a ti mismo resplandeciente de libertad, **vas a** recordar a Dios. ⁶⁴ Pues recordar a Dios **es** recordar la libertad.

T15.2 [12] ⁶⁵ Cada vez que te sientas tentado a desanimarte pensando **cuánto tiempo** llevaría cambiar tan radicalmente tu forma de pensar, pregúntate a ti mismo: "¿Cuán largo es un instante?"¹⁸⁴¹ ⁶⁶ ¿No estarías dispuesto a ofrecerle al Espíritu Santo un lapso de tiempo tan **corto** para tu propia salvación? ⁶⁷ Él no te pide nada más, pues no necesita nada más. ⁶⁸ A ti te va a llevar más tiempo aprender a estar dispuesto a darle esto que a Él utilizar este ínfimo instante para ofrecerte el¹⁸⁴² Cielo en su totalidad. ⁶⁹ A cambio de ese instante, Él está dispuesto a darte el recuerdo de la Eternidad.

T15.2 [13] ⁷⁰ Pero nunca podrás dar al Espíritu Santo ese instante santo en favor de **tu** liberación mientras no estés dispuesto a dárselo a tus hermanos en favor de las **suyas**¹⁸⁴³. ⁷¹ Pues el instante de santidad es un instante que se **comparte** y, por consiguiente, **no puede** ser únicamente para ti. ⁷² Por eso, cuando te sientas tentado de atacar a un hermano, recuerda que **su** instante de liberación¹⁸⁴⁴ es el **tuyo**¹⁸⁴⁵. ⁷³ Los milagros¹⁸⁴⁶ **son** los instantes de liberación que ofreces, y que vas a **recibir** de vuelta. ⁷⁴ Dan testimonio de **tu** dis-

1840 ... el reflejo aquí del

1841 Si es un instante santo, estará presente todo el tiempo que dure, si es un instante del ego, ¡habrá harto desaparecido aún antes de que hayas podido pensar en él o siquiera mencionarlo!

1842 ... el reflejo aquí del

1843 ... como Hijos de Dios Que realmente son.

1844 ... como el Hijo de Dios que realmente es,

1845 ... como el Hijo de Dios que tú también eres realmente,

1846 Un **milagro** es la máxima expresión de **Amor**^(ver Gl.) que podemos experimentar en nuestro **espíritu**^(ver Gl.) cuando, después de haber aceptado el **Redimir**^(ver Gl.) para nosotros mismos y haber logrado **perdonar**^(ver Gl.) a nuestro hermano por lo que **realmente**^(ver Gl.) no hizo, se corre en nuestra **mente**^(ver Gl.) el velo que nos impedía verlo con la **visión de Cristo**^(ver Gl.), y nos extendemos a su **Alma**^(ver Gl.) en una unión de Amor en la que también se encuentran incorporadas todas las demás Almas, ya que en el eterno Presente de la **Unicidad**^(ver Gl.) —Que es Donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas— somos Uno en **Cristo**^(ver Gl.), el Hijo único de Dios. En este sentido, al reflejar aquí las Leyes de Dios y la **Verdad**^(ver Gl.), el milagro trasciende las leyes de este mundo. El uso primario del milagro que hace el **Espíritu Santo**^(ver Gl.) por medio de nuestro espíritu, es extender Su Amor para **curar**^(ver Gl.) la mente del hermano que hemos perdonado de su creencia en la **realidad**^(ver Gl.) del **ego**^(ver Gl.) y, al mismo tiempo, consolidar la curación de la nuestra. El milagro es el medio para alcanzar la **meta del Curso**^(ver Gl.). El milagro no se pide sino que sucede, y al suceder, se acepta mediante un acto de **fe**^(ver Gl.).

posición a **ser** realmente liberado, y también a ofrecer tu tiempo al Espíritu Santo para que **haga** uso de él. ⁷⁵ ¿Cuánto dura un instante? ⁷⁶ Va a ser tan corto para tu hermano como lo es para ti. ⁷⁷ Practica **dando** ese bendito instante de libertad a todos los que están **esclavizados** por el tiempo y, de esta manera, harás que el tiempo se convierta en amigo **de** ellos. ⁷⁸ El Espíritu Santo te da **a ti** el instante bendito de ellos al tú dárselos. ⁷⁹ A medida que lo **das**, Él te lo ofrece a **ti**.

T15.2 [14] ⁸⁰ No seas reacio a dar lo que quieres recibir de Él, pues al dar te unes **a** Él. ⁸¹ En la cristalina transparencia de la liberación que das, radica **tu** liberación **instantánea** de la culpa. ⁸² **Tienes** necesariamente que ser santo si **ofreces** la santidad. ⁸³ ¿Cuánto dura un instante¹⁸⁴⁷? ⁸⁴ Dura el tiempo que sea necesario para restablecer la perfecta cordura¹⁸⁴⁸, la perfecta paz y el perfecto Amor para todos, para Dios y para **Ti**¹⁸⁴⁹; ⁸⁵ el tiempo que sea necesario para recordar la inmortalidad y tus creaciones inmortales que realmente La comparten **Contigo**; ⁸⁶ el tiempo que sea necesario para intercambiar el infierno por el Cielo; ⁸⁷ el tiempo suficiente para trascender **todo** lo que el ego ha hecho y ascender hasta el Padre de ustedes.

T15.2 [15] ⁸⁸ El tiempo es tu amigo, siempre que lo entregues al Espíritu Santo para que lo use. ⁸⁹ Él necesita muy poco tiempo para restituirte todo el poder de Dios. ⁹⁰ Él, Que transciende el tiempo **por** ti, entiende cuál es realmente el **propósito** del tiempo. ⁹¹ La Santidad no reside en el tiempo, sino en la Eternidad. ⁹² Jamás **hubo** un solo instante en el que el Hijo de Dios pudiese haber perdido su pureza¹⁸⁵⁰. ⁹³ Su **Estado** inmutable está **más allá** del tiempo, pues su pureza permanece realmente por siempre más allá del alcance de los ataques, y sin sufrir ninguna variación. ⁹⁴ El tiempo se encuentra detenido ante la Santidad del Hijo de Dios, y esto no cambia. ⁹⁵ Y así, el tiempo deja por completo de ser tiempo. ⁹⁶ Pues, al estar atrapado en el único instante de la eterna **Santidad** de la **Creación** de Dios, se **transforma** en **Eternidad**. ⁹⁷ Oblígate a **dar** el instante eterno, de manera que la Eternidad pueda ser recordada **para** ti en ese radiante instante de perfecta liberación. ⁹⁸ Ofrece el milagro del instante santo **por medio** del Espíritu Santo, y deja que sea Él Quien se encargue de dártelo a ti.

¹⁸⁴⁷ ... con el Espíritu Santo, un instante santo?

¹⁸⁴⁸ La **Perfección**, con mayúscula, se encuentra solamente en el Cielo, en la eterna Unicidad de Dios. En minúscula, y cuando uno piensa con el Espíritu Santo, quiere decir el reflejo aquí de la Perfección del Cielo.

¹⁸⁴⁹ ... como Cristo, el Hijo de Dios que realmente eres conjuntamente con todos los demás como Uno.

¹⁸⁵⁰ ... el reflejo aquí de Su eterna Pureza.

T15.3

EL TIEMPO Y LA ETERNIDAD

T15.3 [16] ¹ El Redimir¹⁸⁵¹ tiene lugar *en* el tiempo, pero no es *para* el tiempo. ² Puesto que se encuentra en *tí*¹⁸⁵², es eterno. ³ Lo que encierra el recuerdo de Dios *no puede* estar limitado por el tiempo, ⁴ ni tú tampoco. ⁵ Pues, a menos de que *Dios* esté limitado, tú ciertamente *no lo puedes* estar. ⁶ Un instante ofrecido al Espíritu Santo es un instante ofrecido a Dios en tu favor, y en ese instante vas a despertar tranquilamente en Él. ⁷ En el instante bendito vas a abandonar *todo* lo que aprendiste en el pasado, y el Espíritu Santo te ofrecerá rápidamente la lección de la paz en su *totalidad*. ⁸ ¿Qué puede tomar tiempo, cuando *todos* los obstáculos a su aprendizaje han sido eliminados? ⁹ La Verdad¹⁸⁵³ se encuentra tan más allá del tiempo, que *todo* el aprendizaje se da de inmediato. ¹⁰ Pues al haber sido creada como una sola, Su unicidad no depende en absoluto del tiempo.

T15.3 [17] ¹¹ No te preocupes por el tiempo, ni tengas miedo del instante de santidad que ha de eliminar *todo* miedo. ¹² Pues el instante de paz es eterno¹⁸⁵⁴, *debido a que* en él no hay *ningún* miedo. ¹³ Ese instante te *va a* llegar, porque es la lección que Dios te da, y te la da por medio del Maestro que designó para transformar el tiempo en Eternidad. ¹⁴ ¡Bendito sea el Maestro de Dios, Cuya alegría está en mostrar al santo Hijo de Dios su san-

¹⁸⁵¹ El **Redimir** —siempre con mayúscula— es, según el *Curso*, el camino de regreso a la Unicidad de Dios de la Que —como Almas perfectas y eternas que realmente somos— nunca nos hemos separado. El camino comienza cuando, frente al caos existencial ocasionado por el ego que experimentamos a diario, concienciamos que anhelamos vivir de otra manera; que, si a veces tenemos impulsos de ser compasivos, de compartir y de amar desinteresadamente, es porque algo en nosotros debe ser más que un ser separado de los demás, regido por las leyes de la evolución y la escasez, que vive una vida sin otro significado que el de sobrevivir con el menor esfuerzo, todo lo mejor y todo el tiempo posible. En este punto, y sin otra prueba que ese anhelo y esos impulsos, el estudiante del *Curso* debe decidir si quiere creer que éstos le vienen de Dios por medio del Espíritu Santo, o más bien de la evolución. Si se decide por la evolución, su motivación para ahondar en ese anhelo y esos impulsos a favor de otros y expresarlos en hechos concretos, le vendrá de su razonamiento y de la ética que quiera adoptar. En cambio, si mediante un acto de fe acepta que su origen pueda ser divino, también creará que hay otra vida fuera del tiempo y del espacio, en la que su Alma perfecta y eterna es, conjuntamente con todas las demás Almas, una en el único Hijo que Dios ha creado a Su Semejanza y con Quien es Uno en Su eterna Unicidad. Esta creencia le motivará a dar preponderancia a pensar con su espíritu —la parte de la mente que es capaz de compasión, compartir y amar desinteresadamente— y a alejarse del pensar egocentrista del ego, que es la otra parte de su mente que es completamente ilusoria y, por consiguiente, sólo hacedora de ilusiones. El *Curso* nos dice que al decidarnos pensar con el Espíritu Santo, Él nos enseñará cómo perdonar y extender milagros y así emprender el camino de regreso a la Unicidad de Dios o proceso del Redimir.

¹⁸⁵² ... cuando piensas con el Espíritu Santo, perdonas y extiendes milagros,

¹⁸⁵³ ... que todos somos realmente Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, y Cristo es Uno con Dios

¹⁸⁵⁴ ... un reflejo de la Eternidad

tividad! ¹⁵ Su alegría no se circunscribe al tiempo. ¹⁶ Sus enseñanzas son para ti **porque** Su alegría es la **Tuya**¹⁸⁵⁵. ¹⁷ Por medio de Él **estás** frente al altar de Dios, donde Él con amabilidad traduce el¹⁸⁵⁶ infierno al¹⁸⁵⁷ Cielo. ¹⁸ Pues es únicamente en el Cielo donde Dios quiere que estés.

T15.3 [18] ¹⁹ ¿Cuánto tiempo puedes tardar en llegar Allí Donde Dios quiere que estés? ²⁰ Pues realmente **estás** Donde siempre has estado y Donde siempre estarás. ²¹ Todo lo que realmente tienes, Lo tienes para siempre. ²² El instante bendito se extiende para **abarcar** al tiempo, tal como Dios se extiende a Sí Mismo para abarcarlos. ²³ Ustedes que han malgastado días, horas y hasta años encadenando sus hermanos **a** los egos de ustedes, tratando de sostener estos egos y de apoyar su **debilidad**, no perciben la Fuente de la **verdadera Fuerza**¹⁸⁵⁸. ²⁴ En el instante santo¹⁸⁵⁹, soltarán las cadenas que encadenan a **todos** sus hermanos, y se negarán a apoyar tanto la debilidad **de ellos como la de ustedes**.

T15.3 [19] ²⁵ No te das cuenta de cuánto has **abusado** de tus hermanos, al considerarlos como fuentes de sostenimiento para el **ego**. ²⁶ Como resultado, dan testimonio **a favor** del ego en tu percepción, y **parecen** darte razones para que **no** lo dejes de lado. ²⁷ No obstante, tus hermanos son testigos más poderosos y **mucho** más convincentes cuando atestiguan a favor del Espíritu Santo, ²⁸ respaldando así Su **Fuerza**. ²⁹ Por consiguiente, es decisión tuya el que ellos apoyen al ego o al Espíritu Santo **en ti**¹⁸⁶⁰. ³⁰ Y por **sus** reacciones,

¹⁸⁵⁵ ... como Cristo, el Hijo de Dios Que realmente eres.

¹⁸⁵⁶ ... el sistema de pensamiento del ego del

¹⁸⁵⁷ ... sistema de pensamiento del Espíritu Santo del

¹⁸⁵⁸ ... Que es Dios.

¹⁸⁵⁹ El **instante santo** es aquí, la experiencia del reflejo del eterno Presente de la Unicidad de Dios y de todos nosotros —como las Almas perfectas y eternas que realmente somos— Uno en Su Hijo; por consiguiente, el instante santo no puede ser para ti solo; puede durar desde una fracción de segundo hasta minutos y horas, y se inicia cuando dejas de lado tu identificación con el ego y su realidad, e invitas al Espíritu Santo a pensar contigo en tu espíritu, la parte de nuestra mente que todavía puede comunicarse con Dios. En ese presente, en el que temporalmente no hay pasado ni futuro y, por tanto, estamos momentáneamente libres de culpa, preparas tu mente con todos los medios que te ofrece el *Curso*, para que por medio del perdón y de la extensión de milagros, llegues a ver a Cristo en el otro y en ti mismo; y lo harás tantas veces como sea necesario hasta que experimentes y conciencias que al ser su Alma y La tuya realmente Uno en la Eternidad, Allí no hay nada que perdonar, aunque aquí, aparentemente sí, y de acuerdo a las propias normas del mundo. El instante santo se expresa plenamente en la relación santa, y cuando ésta comienza, la meta de la relación pasa a ser exactamente lo opuesto de la relación especial que era antes, por eso es imposible que el instante santo llegue a cualquiera de los dos sin el otro y, además, les va a llegar a ambos con que lo pida uno de los dos. Nuestra meta es tratar de convertir cada situación en un instante santo, de manera que nuestras vidas se vuelvan un instante santo permanente en el que, además, ponemos nuestro futuro en las Manos de Dios.

¹⁸⁶⁰ ... cuando pensando con el Espíritu Santo perdonas y extiendes milagros.

sabrás cuál escogiste. ³¹ A un Hijo de Dios que por medio del Espíritu Santo ha sido liberado en un hermano —*si la liberación fue completa*¹⁸⁶¹— *siempre* se le reconoce. ³² No puede *ser* negado. ³³ Si todavía *tienes* dudas, es *sólo* porque no lo has liberado *completamente*. ³⁴ Y, debido a eso, no has podido dar un solo instante *completamente* al Espíritu Santo. ³⁵ Pues, cuando lo *hayas hecho*, estarás *seguro* de haberlo hecho. ³⁶ Estarás seguro porque Su testigo hablará tan claramente *de Él* que oirás y *comprenderás realmente*.

T15.3 [20] ³⁷ No obstante, *seguirás* dudando hasta tanto no escuches realmente a *un* testigo a quien hayas liberado *completamente* por medio del Espíritu Santo. ³⁸ Y entonces, ya no dudarás más. ³⁹ Aún no has vivido la experiencia del instante santo. ⁴⁰ Pero la vivirás y, al vivirla, la reconocerás con absoluta certeza. ⁴¹ No hay otra manera de reconocer un don de Dios. ⁴² Puedes practicar la técnica del instante santo, y si lo haces, aprenderás mucho. ⁴³ No obstante su resplandor deslumbrante y reluciente —que literalmente te dejará ciego a la visión de este mundo— tú *no* lo puedes proveer. ⁴⁴ Y aquí está, *todo* en este instante, completo, logrado y *totalmente dado*.

T15.3 [21] ⁴⁵ Empieza desde *ahora* a practicar la pequeña parte que te corresponde en el proceso de *hacer lugar* para el instante santo. ⁴⁶ A medida que vayas avanzando, recibirás instrucciones muy precisas al respecto. ⁴⁷ Aprender a apartar este único segundo, y a comenzar a experimentarlo como intemporal, es comenzar a experimentarte a ti mismo como realmente *no* separado. ⁴⁸ No temas que no se te vaya a ayudar en esto. ⁴⁹ El Maestro de Dios y Su lección respaldarán tu fuerza. ⁵⁰ Es sólo tu debilidad lo que se desprenderá de ti cuando practiques esto pues, al hacerlo, experimentarás el poder de Dios en ti. ⁵¹ Utilízalo aunque sólo sea por un instante, y nunca más lo negarás. ⁵² ¿Quién puede negar la Presencia de Aquello ante Lo cual el universo¹⁸⁶² se inclina con apreciación y alegría? ⁵³ Cuando reconozcas el universo que da testimonio de Ella, *tus* dudas *necesariamente* desaparecerán.

T15.4 LA INSIGNIFICANCIA *versus* LA MAGNITUD

T15.4 [22] ¹ No te contentes con la insignificancia, pero asegúrate de que entiendes lo que es, y por qué nunca podrías *estar* satisfecho con ella. ² La insignificancia es la ofrenda que te diste *a Ti Mismo*¹⁸⁶³. ³ Te la ofreciste en

¹⁸⁶¹ ... por medio del perdón total,

¹⁸⁶² **Universo**, con mayúscula, es sinónimo de la Unicidad de Dios, Cielo, Reino de los Cielos, Realidad, es decir, Todo lo creado por Dios. En minúscula, **universo** puede significar todo lo que está contenido en el tiempo y el espacio según el ego o, si estás pensando con el Espíritu Santo, el reflejo aquí de la Unicidad de Dios.

¹⁸⁶³ ... el Hijo de Dios Que realmente eres, cuando te separaste.

lugar de la Magnitud, **y** la **acceptaste**. ⁴ Todo lo de este mundo es insignificante, porque es un mundo hecho a partir de la insignificancia, basado en la extraña creencia de que la insignificancia **puede** satisfacerte. ⁵ Cuando te lanzas en pos de cualquier cosa en este mundo **creyendo que te va a traer paz**, estás empequeñeciéndote y, además, cegándote a la gloria¹⁸⁶⁴. ⁶ La insignificancia y la gloria son las únicas alternativas de que dispones para dedicar tus esfuerzos y tu vigilancia. ⁷ Y **siempre** escogerás una **a expensas** de la otra.

T15.4 [23] ⁸ No obstante, de lo que no te das cuenta cada vez que decides, es que tu decisión constituye una evaluación **de ti mismo**. ⁹ Decídate por la insignificancia y **no** tendrás paz, pues habrás juzgado que eres **indigno** de ella. ¹⁰ Y sea lo que sea que ofrezcas como sustituto, será un regalo demasiado pobre para que te satisfaga. ¹¹ Es esencial que aceptes el hecho — que lo aceptes con agrado— de que **ninguna** clase de insignificancia podrá satisfacerte **alguna vez**. ¹² Eres libre de probar cuantas quieras, pero lo único que lograrás es demorar tu regreso al hogar. ¹³ Pues estarás satisfecho **sólo** en la magnitud, la cual **es** el reflejo aquí de Tu Hogar.

T15.4 [24] ¹⁴ Hay una gran responsabilidad que te debes a ti mismo y que tienes que aprender a recordar en **todo** momento. ¹⁵ Al comienzo la lección te parecerá difícil, pero aprenderás a apreciarla cuando te des cuenta de que es verdad, y de que constituye un tributo a tu poder. ¹⁶ Tú, que has **encontrado** la insignificancia que buscabas, recuerda esto: cada decisión que tomas proviene de **lo que crees que eres** y representa el valor que te **atribuyes** a ti mismo. ¹⁷ Cree que lo que es insignificante puede satisfacerte, y por estar **limitándote**, **no** estarás satisfecho. ¹⁸ Pues tu función **no** es insignificante, y será únicamente hallando tu función y desempeñándola como podrás **escapar** de la insignificancia.

T15.4 [25] ¹⁹ No hay duda de cuál **es** tu función, pues el Espíritu Santo **sabe** cuál es. ²⁰ No hay duda de la magnitud de esa función, pues te llega a través de Él **desde** la Magnitud. ²¹ No tienes que esforzarte por alcanzarla, porque realmente la **tienes**. ²² Todos tus esfuerzos deben ir dirigidos **contra la insignificancia**, pues **ciertamente** hace falta vigilancia para proteger tu magnitud en este mundo. ²³ Mantener tu magnitud en perfecta concienciación en un mundo en el que reina la insignificancia es una tarea que los que se menosprecian a sí mismos no pueden emprender. ²⁴ No obstante, se te pide que lo hagas como tributo a tu magnitud y **no** a tu insignificancia, ²⁵ aunque no se te pide que lo hagas solo.

¹⁸⁶⁴ **Gloria**, con mayúscula, es del Cielo; con minúscula, es aquí el reflejo de la Gloria celestial, cuando estás pensando con el Espíritu Santo.

T15.4 [26] ²⁶ El poder de Dios respaldará cada esfuerzo que hagas en nombre de Su amado Hijo¹⁸⁶⁵. ²⁷ Busca la insignificancia y te estarás **negando** Su poder. ²⁸ Dios no está dispuesto a que Su Hijo se sienta satisfecho con menos que todo¹⁸⁶⁶, ²⁹ pues no se siente satisfecho sin Su Hijo y Su Hijo no puede sentirse satisfecho con menos de lo que su Padre Le dio¹⁸⁶⁷. ³⁰ Anteriormente te preguntamos: "¿Quieres ser rehén del ego o anfitrión de Dios?" ³¹ Permite que el Espíritu Santo en ti te haga esa pregunta **cada** vez que tengas que tomar una decisión. ³² Pues cada decisión que tomas **ciertamente** la contesta y, en consecuencia, invita a la tristeza o a la alegría.

T15.4 [27] ³³ Cuando Dios se **dio** a Sí Mismo a Ti¹⁸⁶⁸ al crearte, te **estableció** como Su Anfitrión para siempre. ³⁴ Él **no** te ha abandonado, ni **tú** a **Él**. ³⁵ Todos tus intentos de negar Su magnitud y de hacer de Su Hijo un rehén del ego **no pueden** empequeñecer a quien Dios ha unido realmente a Sí Mismo. ³⁶ Cada decisión que tomas es a favor del Cielo o a favor del infierno, y te traerá la **concienciación** del lado **por** el cual te decidiste. ³⁷ El Espíritu Santo puede mantener tu magnitud —libre de **toda** insignificancia y con perfecta claridad y seguridad en las mentes de todos— sin que se vea afectada por cada mísero regalo que el mundo de la insignificancia quiera ofrecerte. ³⁸ Pero para que esto se dé, no puedes **oponerte** a lo que Él quiere para ti.

T15.4 [28] ³⁹ Decídate a favor de Dios por medio de Él. ⁴⁰ Pues la insignificancia y la creencia de que te puede **satisfacer** son decisiones que **has** tomado con respecto a ti mismo. ⁴¹ El poder y la gloria que hay en ti, que provienen de Dios, son para todos los que, como tú, se consideran poca cosa y se han engañado a sí mismos al creer que pueden inflar la insignificancia hasta convertirla en una sensación de magnitud que los pueda satisfacer. ⁴² No **des** pequeñeces, ni las **acceptes**. ⁴³ Todo honor debe ser para el anfitrión de Dios. ⁴⁴ Tu insignificancia te engaña, pero tu magnitud emana de Aquel Que mora en ti, y en Quien tú realmente moras. ⁴⁵ Por consiguiente, no llegues a nadie con insignificancias en el Nombre de Cristo, el eterno Anfitrión de su Padre.

T15.4 [29] ⁴⁶ En esta temporada (de Navidad) en la que se celebra el nacimiento de la santidad¹⁸⁶⁹ en este mundo, únete a mí que me decidí en favor de la santidad por **ti**. ⁴⁷ Nuestra tarea —**realizada conjuntamente**— consiste en

1865 ... tu hermano, que es Cristo como tú Lo eres

1866 ... el reflejo aquí de la Unicidad de Dios

1867 ... al crearlo.

1868 ... Cristo, Su único Hijo,

1869 **Santidad**, con mayúscula, es la experiencia de perfecto Amor o Espíritu Santo que compartimos —como Almas— entre nosotros y con Dios en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **santidad** es el reflejo aquí de ese Amor compartido.

restaurar la concienciación de la magnitud en el anfitrión a quien Dios designó para Sí Mismo. ⁴⁸ Dar el don de Dios está más allá de **toda** tu insignificancia, pero **no** más allá de **Ti**¹⁸⁷⁰. ⁴⁹ Pues Dios quiere darse a Sí Mismo **a través** de ti. ⁵⁰ Él llega de ti a todos, y más allá de todos a las creaciones de Su Hijo, pero **sin** salir de ti. ⁵¹ Mucho más allá de tu insignificante mundo, pero todavía en ti, Él se extiende eternamente. ⁵² No obstante, te trae todas Sus extensiones por ser Su anfitrión.

T15.4 [30] ⁵³ ¿Es acaso un sacrificio dejar atrás la insignificancia y no seguir deambulando en vano? ⁵⁴ Despertar a la gloria no constituye un sacrificio. ⁵⁵ Pero sí lo **es** aceptar cualquier cosa que sea **menos** que la gloria. ⁵⁶ Aprende que **debes** ser digno del Príncipe de la Paz, nacido en ti en honor de Aquel de Quien eres anfitrión. ⁵⁷ Desconoces el significado del Amor porque has intentado comprarlo con baratijas, **valorándolo** así demasiado poco como para poder comprender Su magnitud. ⁵⁸ **El Amor no** es insignificante, y mora en ti porque eres Su anfitrión. ⁵⁹ Ante la magnificencia que vive en ti, la poca estima en que te tienes a ti mismo y todas las ofrendas insignificantes que has dado, se desvanecen en la nada. ⁶⁰ Santo Hijo pequeño de Dios, ¿cuándo vas a aprender que **sólo** la santidad puede satisfacerte y darte paz?

T15.4 [31] ⁶¹ Recuerda que no aprendes sólo para ti, como yo tampoco lo hice. ⁶² **Por haber** aprendido yo para **ti**, puedes aprender de **mí**. ⁶³ Sólo quiero enseñarte lo que ya es tuyo, para que juntos podamos reemplazar la miserable insignificancia que mantiene al anfitrión de Dios cautivo de la culpa y la debilidad, por la alegre concienciación de la gloria que mora en él. ⁶⁴ Mi nacimiento en ti es tu despertar a la grandeza. ⁶⁵ No me des la bienvenida en un pesebre, sino en el altar de la santidad, donde la santidad mora en perfecta paz. ⁶⁶ Mi Reino no es de este mundo, puesto que está en **Ti**¹⁸⁷¹. ⁶⁷ Y **tú** eres realmente el Hijo de tu Padre. ⁶⁸ Unámonos en honor a Ti, que **tienes** que permanecer por siempre **más allá de** la insignificancia.

T15.4 [32] ⁶⁹ Decide conmigo, puesto que yo decidí morar contigo. ⁷⁰ Mi voluntad dispone como lo hace la Voluntad de mi Padre, pues sé que Su Voluntad no varía y que se encuentra eternamente en paz Consigo Misma. ⁷¹ No estarás satisfecho con nada que **no** sea Su Voluntad. ⁷² No aceptes menos, y recuerda que todo lo que aprendí es tuyo. ⁷³ Amo Lo que mi Padre ama tal como Él lo hace, y no Lo puedo aceptar como lo que realmente no es, **ni** Él **tampoco**. ⁷⁴ Y **tú**, tampoco. ⁷⁵ Cuando hayas aprendido a aceptar lo que realmente eres, dejarás de hacer regalos para que se los ofrezcan unos a otros, pues sabrás que estás **completo**, sin necesidad de nada, y

¹⁸⁷⁰ ... el Cristo Que realmente eres.

¹⁸⁷¹ ... Cristo, el Hijo de Dios, como Jesús también es.

que eres incapaz de aceptar *nada* para ti. ⁷⁶ Al contrario, *habiendo* recibido, darás alegremente. ⁷⁷ El anfitrión de Dios no tiene que ir en pos de nada.

T15.4 [33] ⁷⁸ Si estás completamente dispuesto a dejar que la salvación se realice según el plan de Dios, y te niegas a tratar de obtener la paz *por tu cuenta*, la salvación te será *dada*. ⁷⁹ Pero no pienses que puedes substituir *tu* plan por el Suyo. ⁸⁰ En vez de eso, únete a mí en el Suyo para que podamos liberar a todos los que prefieren permanecer cautivos, y proclamemos todos juntos que el Hijo de Dios es Su anfitrión. ⁸¹ Así pues, no dejaremos que nadie se olvide de Lo que *tú* quieres recordar. ⁸² Y así, lo *recordarás*.

T15.4 [34] ⁸³ Haz que despierte en cada uno *únicamente* el recuerdo de Dios, y el Cielo que está en él¹⁸⁷². ⁸⁴ Pues allí donde quieres ayudar a tu hermano a que esté, allí creerás estar *tú*. ⁸⁵ No escuches su pedido de infierno e insignificancia, sino sólo su pedido de Cielo y magnificencia. ⁸⁶ No olvides que su pedido es el tuyo, y contéstale conjuntamente conmigo. ⁸⁷ El Poder de Dios está eternamente a favor de Su anfitrión, pues *sólo* protege la paz en la que Él mora. ⁸⁸ No deposites insignificancias ante Su santo altar, que se eleva más allá de las estrellas y alcanza el Cielo por razón de lo que se le *da*.

T15.5

PRACTICAR EL INSTANTE SANTO

T15.5 [35] ¹ Es posible aprender este *Curso de inmediato*, a no ser que prefieras creer que Lo *que Dios dispone requiere tiempo*. ² Y esto *sólo* significa que *prefieres seguir demorando* el reconocimiento de que ésa *es* Su Voluntad. ³ El instante santo es *este* mismo y *cada* otro. ⁴ Cuando *quieras* que un instante sea santo, *lo será*. ⁵ Cuando *no* quieras, lo desperdiciarás. ⁶ *Tú* eres el que tiene que decidir *cuál* ha de ser santo. ⁷ No demores esta decisión, ⁸ pues más allá del pasado y del futuro —donde *no* lo vas a encontrar— el instante santo se encuentra en impaciente disposición para que lo aceptes. ⁹ No obstante, no lo podrás traer a tu alegre concienciación mientras no lo quieras, pues encierra la *liberación* total de la insignificancia.

T15.5 [36] ¹⁰ Por consiguiente, tu práctica *debe* basarse en que estés dispuesto a dejar toda insignificancia a un lado. ¹¹ El instante en que la magnitud descenderá sobre ti no se encuentra más lejos que tu *deseo* de Ella. ¹² Mientras no la desees y, en su lugar, prefieras valorar la insignificancia, ésta será la distancia a la que se encontrará de ti. ¹³ En la medida en que la quieras, en esa misma medida la aproximarás. ¹⁴ No pienses que puedes encontrar la salvación de acuerdo con tu propia manera y *alcanzarla*. ¹⁵ Abandona *cada uno* de los planes que hayas elaborado para tu salvación en substitución del

¹⁸⁷² ... el residuo bendito

de Dios. ¹⁶ El **Suyo** te satisfecerá, y no **hay** otra cosa que te pueda traer paz. ¹⁷ Pues la paz es de Dios, y de nadie más que de Él.

T15.5 [37] ¹⁸ Sé humilde ante Él, y, no obstante, grande **en** Él. ¹⁹ **No** antepongas ningún plan del ego **al** plan de Dios. ²⁰ Pues dejarías vacante tu lugar en Su plan —plan que **debes** llevar a cabo si es que quieres unirme a mí— si decides unirme a cualquier otro plan **que no sea el de** Él. ²¹ Te exhorto a que llesves a cabo la santa parte que te corresponde en el plan que Él dio al mundo para liberarlo de la insignificancia. ²² Dios quiere que Su anfitrión se una a Su plan en perfecta libertad. ²³ Cualquier lealtad que se dé a un plan de salvación **distinto** del Suyo, disminuye en la mente de todos ustedes el valor de lo que Su Voluntad ha dispuesto para ustedes. ²⁴ Y, no obstante, es tu mente la que **es** Su anfitriona.

T15.5 [38] ²⁵ ¿Quieres conocer cuán perfecto e inmaculado es el santo altar en el que tu Padre se ha ubicado a **Sí Mismo**? ²⁶ De esto te **darás cuenta** en el instante santo, en el que gustosa y alegremente abandonas **todo** plan que no sea el Suyo. ²⁷ Pues ahí se encuentra la paz, con **perfecta** claridad, porque has estado dispuesto a satisfacer sus condiciones. ²⁸ Puedes pedir el instante santo en **cualquier** momento y **lugar** que quieras. ²⁹ En tu práctica, trata de abandonar **cada** plan que hayas aceptado para encontrar magnitud en la insignificancia. ³⁰ **No se encuentra ahí.** ³¹ **Utiliza** el instante santo **sólo** para reconocer que, por tu cuenta, **no puedes** conocer dónde se encuentra la magnitud, y que lo único que harías sería **engañarte** a ti mismo.

T15.5 [39] ³² Yo me encuentro dentro del instante santo tan claramente como tú quieres que esté. ³³ Y el tiempo que tardes en aprender a **aceptarme será** el mismo que tardarás en hacer tuyo el instante santo. ³⁴ Te exhorto a que **de inmediato** lo hagas tuyo, pues liberar la mente del anfitrión de Dios de la insignificancia depende de la disposición que se tenga, y **no** del tiempo. ³⁵ La razón de que este *Curso* sea sencillo es que la **Verdad**¹⁸⁷³ es sencilla. ³⁶ La complejidad forma parte del ámbito del ego, y no es más que un intento por su parte de oscurecer lo que es realmente obvio.

T15.5 [40] ³⁷ Podrías vivir por siempre en el instante santo, **empezando ahora** y alcanzando la Eternidad, gracias a una razón muy sencilla. ³⁸ No empañes la sencillez de esa razón pues, si lo haces, será **únicamente** porque prefieres **no** reconocerla, y **no** abandonarla. ³⁹ La sencilla razón, llanamente expuesta, es ésta: El instante santo es un lapso de tiempo en el que recibes **y das** una comunicación perfecta. ⁴⁰ No obstante, esto quiere decir que es un momento en el que tu mente está **receptiva**, tanto para recibir **como** para dar. ⁴¹ En el instante santo se reconoce que todas las mentes **están** realmente

¹⁸⁷³ ... que todos somos realmente Almas Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, y Cristo es Uno con Dios...

comunicadas entre sí. ⁴² Por consiguiente, en el instante santo no tratas de **cambiar** nada, sino simplemente de **aceptarlo** todo.

T15.5 [41] ⁴³ ¿Cómo puedes hacer esto si prefieres tener pensamientos **privados y**, además, **guardarlos para ti mismo**? ⁴⁴ La **única** manera en que **podrías** hacer **esto** sería **negando** la perfecta comunicación¹⁸⁷⁴ que hace que el instante santo sea **lo que es**. ⁴⁵ Tú **crees** que es posible guardar pensamientos que **no** quieres compartir, y que la salvación radica en que reserves tus pensamientos **para ti solamente**. ⁴⁶ Pues piensas que en los pensamientos personales — **que únicamente tú conoces**— puedes encontrar la manera de quedarte con lo que **quieres** sólo para ti, y de compartir lo que **quieras** compartir. ⁴⁷ Y luego te preguntas cuál es la razón que hace que no estés en completa comunicación con los que te rodean y con Dios, Que rodea conjuntamente a **todos** ustedes.

T15.5 [42] ⁴⁸ Cada pensamiento que quieren mantener oculto interrumpe la comunicación, **puesto que eso es lo que quieren**. ⁴⁹ Es imposible reconocer la perfecta comunicación, mientras **interrumpirla** siga teniendo valor para ustedes. ⁵⁰ Pregúntense sinceramente cada uno de ustedes: "¿**Quiero** establecer una comunicación perfecta?"; y "¿**Estoy completamente** dispuesto a renunciar para siempre a **todo** lo que **la obstaculiza**?" ⁵¹ Si la respuesta es no, quiere decir que la disposición del Espíritu Santo para **darles** la perfecta comunicación no es suficiente para que la hagan suya, pues **no** están preparados para **compartirla con Él**. ⁵² Y la comunicación perfecta no puede llegar a una mente que ha decidido **oponersele**. ⁵³ Pues el instante santo se da y se recibe con **igual** disposición, por ser la aceptación de la **única** Voluntad que gobierna **todo** pensar.

T15.5 [43] ⁵⁴ La condición necesaria para que el instante santo tenga lugar **no** requiere que no tengas pensamientos que no sean puros. ⁵⁵ Pero **sí** requiere que no tengas ninguno que quieras **guardar**. ⁵⁶ La Inocencia¹⁸⁷⁵ no fue hecha por ti. ⁵⁷ Se te **da** aquí¹⁸⁷⁶ en el instante en que La **quieras** para ti. ⁵⁸ Así, no **habría** Redimir si no se Le **necesitara**. ⁵⁹ No serás capaz de **aceptar** una comunicación perfecta¹⁸⁷⁷ mientras quieras **ocultártela**. ⁶⁰ Pues lo que quieres ocultar **está** oculto para ti.

¹⁸⁷⁴ **Comunicación** y Creación, con mayúscula, son, en el Cielo, sinónimos, pues Dios, por medio de Su Pensar de Amor, nos creó como Su Hijo único y, mediante esa Comunicación, estableció para toda la Eternidad un canal de comunicación para la recepción de Su Amor y de Su Voluntad. En minúscula, **comunicación**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es el reflejo aquí de Esa eterna Comunicación y, cuando pensamos con el ego, es la comunicación que tratamos de establecer con las mentes separadas de los demás.

¹⁸⁷⁵ ... del Cielo...

¹⁸⁷⁶ ... Su reflejo

¹⁸⁷⁷ ... por medio del Espíritu Santo,

T15.5 [44]

T15.5 [44] ⁶¹ Por consiguiente, en tu práctica, trata solamente de mantenerte alerta **contra el engaño**, y no trates de proteger los pensamientos que quieras guardar sólo para ti. ⁶² Permite que la pureza del Espíritu Santo los haga desaparecer con su brillo, y concentra **toda** tu concienciación en estar preparado para **recibir** la pureza que Él te ofrece. ⁶³ De esta manera, Él te preparará para que reconozcas que realmente **eres** un anfitrión de Dios y no rehén de nadie ni de nada.

T15.6

EL INSTANTE SANTO Y LAS RELACIONES ESPECIALES

T15.6 [45] ¹ El instante santo es el recurso de aprendizaje más útil del Espíritu Santo para enseñarte el significado del Amor¹⁸⁷⁸. ² Pues su propósito es **suspender completamente el juzgar**. ³ El juzgar **siempre** se basa en el **pasado**, pues las experiencias pasadas constituyen la base sobre la que juzgas. ⁴ Juzgar se vuelve imposible sin el pasado, pues **sin** él **no** entenderías nada. ⁵ Por consiguiente, no **intentarías** juzgar, porque te sería muy obvio que no sabes **lo que significan las cosas**. ⁶ Esto te da miedo, porque crees que **sin el ego**, todo sería caótico. ⁷ Pero yo te aseguro que, sin el ego, **todo sería Amor**.

T15.6 [46] ⁸ El pasado es el principal recurso de aprendizaje **del ego**, pues fue en el pasado¹⁸⁷⁹ cuando aprendiste a definir tus **propias** necesidades y cuando adquiriste métodos para satisfacerlas **según las condiciones que tú mismo habías fijado**. ⁹ Hemos dicho que limitar el amor a una **parte** de la Filiación es llevar la culpa a tus relaciones, y así **convertirlas en irreales**. ¹⁰ Si buscas aislar ciertos **aspectos** de la totalidad¹⁸⁸⁰ con **vistas** a satisfacer tus imaginadas necesidades, estarás intentando **valerte de la separación para salvarte**¹⁸⁸¹. ¹¹ Entonces, ¿cómo **no** sentirte culpable? ¹² Pues la separación **ciertamente es** la fuente de la culpa, y **recurrir** a la separación para salvarte **es creer que estás solo**. ¹³ Estar solo **es** ser culpable. ¹⁴ Pues si te percibes a ti mismo **como** solo estás negando la Unicidad del Padre con Su Hijo y, por consiguiente, **atacando la Realidad**.

¹⁸⁷⁸ **Amor**, con mayúscula, se refiere, en la eterna Unicidad, al Espíritu Santo o eterno Amor de Dios que Él comparte con nosotros —como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo— y nosotros con Él en perpetuas Armonía y alegre Concordia; y aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es Su reflejo o amor general y sin preferencias que tenemos para con los demás. En minúscula, **amor** se refiere al amor interesado y preferencial de nuestro ego, cuando pensamos con él.

¹⁸⁷⁹ ... en el momento de la separación

¹⁸⁸⁰ ... aquí, como un reflejo de la Totalidad del Cielo o Unicidad de Dios,

¹⁸⁸¹ ... según el pensar del ego.

T15.6 [47] ¹⁵ No puedes amar sólo a *algunas partes* de la Realidad y, al mismo tiempo, comprender *el significado del Amor*. ¹⁶ Si quieres amar de manera distinta de como ama Dios —Quien no *sabe* lo que es el amor especial— ¿cómo *vas a* comprender lo que es el Amor? ¹⁷ Creer que las relaciones *especiales*¹⁸⁸², con un amor *especial*, pueden ofrecerte la salvación, *es* creer que la separación *es* la salvación. ¹⁸ Pues la salvación radica en la completa *igualdad* que existe en el Redimir. ¹⁹ ¿Cómo *puedes* pensar que ciertos aspectos especiales de la Filiación *pueden ofrecerte más que otros*? ²⁰ Esto es lo que te *ha* enseñado *el pasado*. ²¹ Pero el instante santo te enseña que *eso no es así*.

T15.6 [48] ²² Debido a la culpa, *todas* las relaciones especiales contienen algunos elementos de miedo en ellas. ²³ Y, por eso, están sujetas a tantos cambios y variaciones. ²⁴ *No* se basan exclusivamente en el Amor inmutable. ²⁵ Y con el amor, allí donde el miedo ha hecho acto de presencia, *no se puede* contar, pues *no* es perfecto. ²⁶ En Su función de intérprete de lo que has hecho, El Espíritu Santo *se vale* de las relaciones especiales —que *tú* has escogido para apoyar al ego— para convertirlas en experiencias de aprendizaje que apunten hacia la Verdad. ²⁷ Bajo Sus enseñanzas, *cada* relación se convierte en una lección de Amor.

T15.6 [49] ²⁸ El Espíritu Santo sabe que *nadie es especial*, ²⁹ pero también percibe que has *formado* relaciones especiales que Él quiere purificar y, así, *no* dejar que *las* destruyas. ³⁰ Por muy poco santa que sea la razón por la que las formaste, Él puede *traducirlas* a relaciones santas, eliminando de ellas *todo el miedo que tú Le permitas*. ³¹ Puedes poner bajo Su cuidado *cualquier* relación y estar seguro de que *no* se convertirá en una fuente de dolor, siempre que Le ofrezcas tu disposición *para que esta relación no sirva otra necesidad que no sea la que Él indique*. ³² Toda la culpa que pueda haber en esa relación proviene de *tu* forma de usarla; ³³ todo el Amor, del uso que el Espíritu Santo hace de ella. ³⁴ Por consiguiente, *no temas* abandonar tus

¹⁸⁸² la **relación especial** es la que entabla nuestro ego con una o más personas especiales que poseen atributos especiales, con los cuales espera llenar sus necesidades igualmente especiales. Constituye la renuncia a la eterna y alegre concordia del Amor que, en Su Unicidad, Dios profesa con todas y cada una de nuestras Almas y que Éstas profesan unas con otras y, además, que todas, Una en Cristo, profesan con Dios Su Padre y Creador, extendiéndose así la Creación. Es el intento del ego de asegurar para sí el especialismo que Dios le negó, nacido del deseo oculto de que Dios le amara con un amor especial. El amor, amistad o aprecio especiales por otra u otras personas especiales que usa nuestro ego para constituir sus relaciones especiales y, por medio de ellas, tratar de alcanzar sus objetivos, esconde el interés que tiene en los atributos especiales de ellas, amor, amistad o aprecio especiales que a veces devienen en dependencia, pero que, en todo caso, constituyen ataques velados.

imaginadas necesidades, las cuales no harían sino *destruir* la relación. ³⁵ Tu *única* necesidad *será* la que Él te indique.

T15.6 [50] ³⁶ Cualquier relación que quieras *substituir por otra*, no ha sido ofrecida al Espíritu Santo para Su uso. ³⁷ *No hay* substitutos para el Amor. ³⁸ Si quieres tratar de substituir *un* aspecto del Amor por *otro*, quiere decir que has atribuido *menos* valor a uno y *más* a otro. ³⁹ De esta forma, no sólo los has *separado*, sino que también has *juzgado en contra de los dos*. ⁴⁰ No obstante, tuviste que haber juzgado *primero* contra ti mismo¹⁸⁸³ porque, de lo contrario, nunca habrías podido imaginar que los necesitabas *como realmente no eran*¹⁸⁸⁴. ⁴¹ A no ser que te hubieses visto a ti mismo *carente de* Amor, no los habrías *podido* juzgar tan *iguales* a ti en esa carencia.

T15.6 [51] ⁴² El uso que el ego hace de las relaciones es tan fragmentado que, con frecuencia, va aún más allá: una *parte* de un aspecto se ajusta a sus propósitos, pero al mismo tiempo prefiere *diferentes* partes de otro aspecto. ⁴³ De esta forma, *ensambla* la realidad de acuerdo con sus caprichos, incitándote a que *vayas* en busca de una imagen cuya concreción *realmente no existe*. ⁴⁴ Pues¹⁸⁸⁵ no hay nada en el Cielo *o* en la tierra que se le parezca y así, por mucho que la busques, no podrás encontrarla porque no es real.

T15.6 [52] ⁴⁵ En la tierra, todo el mundo ha entablado relaciones especiales y, aunque en el Cielo no es así, aquí el Espíritu Santo sabe cómo infundirlas de un toque celestial. ⁴⁶ En el instante santo nadie es especial, pues tus necesidades *personales* no se *entrometen* con nadie para *hacer* que tus hermanos parezcan ser diferentes entre sí. ⁴⁷ Sin los valores del pasado, los *verías* a todos iguales y *semejantes a ti*. ⁴⁸ Tampoco notarías *ninguna* separación entre ellos y tú. ⁴⁹ En el instante santo, ves en cada relación lo que *será* cuando percibas *únicamente* el presente.

T15.6 [53] ⁵⁰ Dios te conoce *ahora, en este instante*. ⁵¹ No recuerda *nada*, pues *siempre* Te ha conocido exactamente tal como Te conoce ahora. ⁵² El instante santo *paralela* Lo que Dios sabe, al *sacar todas* las percepciones de tu pasado, eliminando así el marco de referencia que habías construido para, por medio de él, *juzgar* a tus hermanos. ⁵³ Una vez que este marco ha dejado de existir, el Espíritu Santo lo substituye por Su propio marco de referencia, ⁵⁴ el cual, sencillamente, es Dios. ⁵⁵ La atemporalidad del Espíritu Santo se encuentra únicamente aquí, en el instante santo. ⁵⁶ Pues en él — ahora liberado del pasado — ves que *el Amor se encuentra en ti*, y que no *tienes* necesidad de buscar *afuera* y, sintiéndote culpable, arrebatarlo del sitio donde *pensabas* que se encontraba.

¹⁸⁸³ ... como Cristo que realmente eres, Uno con todas las demás Almas

¹⁸⁸⁴ ... como cuerpos y no como Almas

¹⁸⁸⁵ ... cuando piensas con el Espíritu Santo,

T15.6 [54] ⁵⁷ **Todas** tus relaciones son bendecidas en el instante santo, **porque la bendición que tiene lugar ahí no tiene límites**. ⁵⁸ En el instante santo, la Filiación se beneficia al **unísono**, ⁵⁹ y al unirla en tu bendición, **se vuelve una contigo**. ⁶⁰ El significado del Amor es el Que Dios Le **dio**. ⁶¹ Atribúyete **cualquier** otro significado **que no sea** El de Él, y te será **imposible** comprenderlo. ⁶² Dios ama a cada uno de tus hermanos como te ama a ti; ni más ni menos. ⁶³ **Los necesita a todos por igual**, y **tú** también. ⁶⁴ En momentos oportunos, se te dijo que ofrecieras milagros tal como Cristo te indicara, y que dejaras que el Espíritu Santo te trajera los que te andaban buscando. ⁶⁵ Pero en el instante santo, te unes **directamente** con Dios, y **todos** tus hermanos se te unen en Cristo¹⁸⁸⁶. ⁶⁶ A los que están unidos en Cristo, no hay realmente manera de separarlos. ⁶⁷ Pues Cristo es el Yo Que la Filiación comparte, tal como Dios comparte Su Yo con Cristo.

T15.6 [55] ⁶⁸ ¿Crees que puedes juzgar al Yo de Dios? ⁶⁹ Dios Lo creó **más allá** de todo juicio, como resultado de **Su** necesidad de extender Su Amor. ⁷⁰ Con el Amor¹⁸⁸⁷ dentro de ti, **no tienes** más necesidad **que la de extenderlo**. ⁷¹ En el instante santo no hay conflicto de necesidades, pues **sólo** hay **una**. ⁷² Pues el instante santo alcanza¹⁸⁸⁸ la Eternidad y a la Mente de Dios. ⁷³ Y es únicamente ahí donde el Amor **cobra** significado, y **únicamente** ahí donde **puede** ser comprendido.

T15.6 [56] ⁷⁴ Es imposible usar una relación **a expensas** de otra, y **no** sentir culpa. ⁷⁵ Y es igualmente imposible condenar **parte** de una relación y encontrar paz **dentro** de ella. ⁷⁶ Bajo las enseñanzas del Espíritu Santo, **todas** las relaciones se consideran compromisos **totales** y, a pesar de ello, no entran en conflicto unas con otras de **ninguna** manera. ⁷⁷ Tener perfecta fe en que cada una de ellas —por la facultad que tienen de satisfacerte **completamente**— sólo puede surgir de una perfecta fe en **Ti Mismo**¹⁸⁸⁹. ⁷⁸ Y esto no lo puedes tener mientras siga habiendo culpa. ⁷⁹ Y **seguirá habiendo** culpa mientras aceptes la posibilidad —**y la estimes**— de que puedes hacer de tu hermano **lo que realmente no es**, porque **tú** quieres que él sea así.

T15.6 [57] ⁸⁰ Tienes tan poca fe¹⁸⁹⁰ en ti mismo porque no estás dispuesto a aceptar el hecho de que el Amor perfecto está **realmente en ti**. ⁸¹ Y así, bus-

¹⁸⁸⁶ ... Que es aquí la experiencia de ser Uno con todos nuestros hermanos, sin excepciones.

¹⁸⁸⁷ ... el Espíritu Santo,

¹⁸⁸⁸ ... el reflejo aquí de

¹⁸⁸⁹ ... como el Cristo Que realmente eres: Uno con Ellos y, como Uno, Uno con Dios.

¹⁸⁹⁰ **Tener fe** es un proceso continuo que empieza cuando concienzo que experimento pensamientos caritativos, compasivos, de compartir, de amistad desinteresada..., y quiero creer que son reflejos del Cielo que me vienen por medio del Espíritu Santo en mí; y la fe se va afirmando cuando aplico más y más a mi vida los también procesos de no juzgar, perdonar y extender milagros que propone el *Curso* para salvarnos del ego y de todos los

cas *fuera* lo que *no puedes encontrar* fuera. ⁸² Yo te ofrezco *mi* perfecta fe en ti, *en lugar* de todas tus dudas. ⁸³ Pero no olvides que mi fe *tiene* que ser tan perfecta en *todos* tus hermanos como la tengo en ti, pues de lo contrario, el regalo¹⁸⁹¹ que *te* haría sería limitado. ⁸⁴ En el instante santo, *compartimos* nuestra fe en el Hijo de Dios, porque juntos reconocemos que es completamente digno *de* ella y, al apreciar su valía, *no podemos* dudar de su santidad. ⁸⁵ Y así, Lo amamos.

T15.7 EL INSTANTE SANTO Y LAS LEYES DE DIOS

T15.7 [58] ¹ Toda separación desaparece a medida que se comparte la santidad. ² Pues la santidad es poder y, cuando se *comparte*, su fuerza *aumenta*. ³ Si intentas satisfacerte gratificando tus necesidades tal como *tú*¹⁸⁹² las percibes, *es porque* crees que la fuerza proviene de *otro*, y que *lo que tú ganas, él lo pierde*. ⁴ Si te percibes como débil, alguien *siempre* tiene que salir perdiendo. ⁵ No obstante, hay otra interpretación de las relaciones que *transciende* completamente el concepto de *pérdida* de poder.

T15.7 [59] ⁶ *No* te resulta difícil creer que, cuando *otro* pide Amor a Dios, *tu* propia petición se mantiene tan fuerte como aquella. ⁷ Tampoco crees que, cuando Dios *le* contesta, *tus* esperanzas de recibir una respuesta se ven mermadas. ⁸ Por el contrario, te sientes más inclinado a considerar el éxito *de tu hermano* como una prueba de la posibilidad del *tuyo*. ⁹ Eso se debe a que reconoces —no importando cuán vagamente sea— que Dios es una *idea* y, por consiguiente, *tu* fe en Él se *fortalece* al compartirla. ¹⁰ Lo que te resulta difícil aceptar es el hecho de que, *al igual que* tu Padre, *tú* eres realmente una idea¹⁸⁹³. ¹¹ Y al igual que Él, *te* puedes entregar *totalmente* sin sufrir *ninguna* pérdida y *obtener sólo ganancias*.

T15.7 [60] ¹² En eso reside la paz, pues ahí no *hay* conflicto. ¹³ En el mundo de la escasez, el Amor *no* significa nada y, por consiguiente, la paz es imposi-

efectos que su separación de Dios ha causado y sigue causando. Esa fe se va a consolidar progresivamente a medida que en las relaciones santas que vayamos formando experimentamos la paz —que no es de este mundo— que los efectos de esos procesos traen consigo, lo cual, a su vez, reforzará nuestra decisión de querer creer que Dios es perfecto y eterno, que nos creó a todos Almas a Su Semejanza, todas Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en el eterno Presente de Su Unicidad, Nuestra verdadera Realidad, donde sólo hay Amor, Paz y Alegría y, que al no haber creado más nada, nada que no sea Ella, realmente existe.

¹⁸⁹¹ **Don** con mayúscula, es de Dios, en el Cielo. En minúscula, **don** es el reflejo aquí del Don de Dios. **Presente** se refiere a los presentes aquí del Espíritu Santo o a los del Hijo separado que piensa con Él. **Regalos** son los que ofrece el Hijo separado que piensa con el ego.

¹⁸⁹² ... pensando con el ego

¹⁸⁹³ ... y, por consiguiente, no un cuerpo.

ble. ¹⁴ Pues en él se aceptan **tanto** la idea de ganar **como** la de perder, y así nadie conciencia que el perfecto Amor se encuentra **en** él. ¹⁵ En el instante santo reconoces en ti la **idea** del Amor, y **unes** esta idea a la Mente que Lo pensó **y que no Lo podía abandonar**. ¹⁶ Al **mantener** al Amor dentro de Sí Misma, no **hubo** pérdida¹⁸⁹⁴. ¹⁷ El instante santo se convierte así en una lección en cómo mantener a **todos** tus hermanos en **tu** mente, y no experimentar ninguna pérdida, sino sólo **compleción**. ¹⁸ De esto se deduce que **lo único** que realmente puedes hacer es dar. ¹⁹ Y esto **es** Amor, pues solamente esto es natural según las leyes de Dios¹⁸⁹⁵.

T15.7 [61] ²⁰ En el instante santo, prevalecen las leyes de Dios¹⁸⁹⁶, y sólo **ellas** tienen significado; ²¹ pues las leyes de este mundo cesan de tener significado alguno. ²² Cuando el Hijo de Dios **acepta** con agrado las leyes de Dios como lo que quiere para él, es imposible que se sienta aprisionado o limitado en forma **alguna**. ²³ En ese instante **es** tan libre como Dios quiere que sea. ²⁴ Pues en el instante en que **se niega** a **estar** aprisionado, **deja** de estarlo.

T15.7 [62] ²⁵ En el instante santo no ocurre nada que no haya existido siempre. ²⁶ Lo único que sucede es que se descorre el velo que **cubría** el reflejo aquí de la Realidad. ²⁷ Nada ha cambiado realmente. ²⁸ No obstante, cuando se descorre el velo del tiempo, se **conciencia** rápidamente la inmutabilidad. ²⁹ Nadie que aún no haya experimentado el descorrimiento del velo y se haya sentido irresistiblemente atraído hacia la luz que se encuentra detrás de ese velo, puede tener fe en el Amor **sin tener** miedo¹⁸⁹⁷. ³⁰ Aun así, el Espíritu Santo te **da** esa fe porque me la ofreció a mí, y **yo** la **acepté**. ³¹ No temas que se te vaya a negar el instante santo, pues yo no **lo** negué. ³² Y, por medio de mí, el Espíritu Santo te lo **dio**, del mismo modo que **tú, a tu vez**, lo darás. ³³ No permitas que ninguna necesidad que percibas oscurezca la necesidad que tienes de **esto**. ³⁴ Pues en el instante santo, reconocerás la **única** necesidad que los aspectos del Hijo de Dios comparten por igual y, **al** reconocer esto, te unirás a mí para **ofrecer** lo que es necesario.

T15.7 [63] ³⁵ La paz llegará por medio de **nosotros**. ³⁶ Únete a mí en la **idea** de la paz, pues en las ideas las mentes **pueden** comunicarse. ³⁷ Si quieres **darte a ti mismo** tal como tu Padre da Su Yo, aprenderás a entender lo que es el

¹⁸⁹⁴ ... no se perdió el Amor debido a la separación.

¹⁸⁹⁵ **Ley** o **Leyes**, con mayúscula, son las de Dios y se reducen a una sola: amar, que es lo mismo que crear. Aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, nos regimos por el reflejo del eterno Amor de Dios. Y cuando pensamos con el ego, las **leyes**, en minúscula, son las que rigen este mundo, a saber, las de la evolución y de la escasez.

¹⁸⁹⁶ ... el reflejo aquí de las Leyes de Dios: el Amor.

¹⁸⁹⁷ ... de que el Espíritu Santo realmente no exista

Yo¹⁸⁹⁸. ³⁸ Y al hacerlo se comprende el significado del Amor. ³⁹ Pero recuerda que el entendimiento es *de la mente*, y *sólo* de la mente. ⁴⁰ Por consiguiente, el *conocimiento* es de la mente, y sus *condiciones* se encuentran en la mente *conjuntamente con* él. ⁴¹ Si no fueses *solamente* una idea¹⁸⁹⁹ y *ninguna otra cosa*, no podrías estar en plena comunicación¹⁹⁰⁰ con¹⁹⁰¹ Todo Lo que siempre fue. ⁴² No obstante, mientras *preferas* ser otra cosa, o intentes *no ser otra cosa* y ser *otra cosa al mismo tiempo*, no podrás recordar el lenguaje de la comunicación, *si bien realmente lo conoces a la perfección*.

T15.7 [64] ⁴³ En el instante santo se recuerda a Dios, y *con* Él se recuerda el lenguaje con el que te comunicas con *todos* tus hermanos. ⁴⁴ Pues la comunicación se recuerda *estando juntos* al igual que la Verdad. ⁴⁵ *No* hay exclusión en el instante santo, porque el pasado desapareció, y con él se fue toda la *base para* excluir. ⁴⁶ Sin *su* fuente, la exclusión desaparece. ⁴⁷ Y esto *Le* permite a *Tu* Fuente¹⁹⁰² y a La de tus hermanos, *reemplazar* la exclusión en tu concienciación. ⁴⁸ Dios y el poder de Dios ocuparán en ti el lugar que les corresponde, y experimentarás la plena comunicación de ideas con ideas¹⁹⁰³. ⁴⁹ Mediante tu facultad para hacer esto, te darás cuenta de lo que necesariamente *tienes* que ser, pues empezarás a comprender Lo que es Tu Creador, y Lo que es Su Creación *conjuntamente con* Él.

T15.8 EL INSTANTE SANTO Y LA COMUNICACIÓN

T15.8 [65] ¹ Más allá de la débil atracción que ejerce la relación especial de amor, y empañada *siempre* por ella, se encuentra la poderosa atracción que el Padre ejerce sobre Su Hijo. ² No hay *otro* Amor que pueda satisfacerte, porque realmente *no hay* ningún otro. ³ Ése es el *único* Amor que se da plenamente *y que es plenamente correspondido*. ⁴ Al estar completo, no pide nada. ⁵ Al ser totalmente puro, cada uno de los que están unidos en Él lo *tiene* todo. ⁶ Esto *no* es la base de *ninguna* relación que el ego entabla. ⁷ Pues *cada* relación en la que el ego se embarca *es* especial. ⁸ El ego establece relaciones *solamente* para *obtener* algo. ⁹ Y quiere mantener al dador *amarrado a él* mediante la culpa.

T15.8 [66] ¹⁰ Al ego le es imposible entablar ninguna relación sin ira, pues cree que *la ira le gana amigos*. ¹¹ *No* es eso lo que afirma, aunque ése *es ciertamente* su propósito. ¹² Pues el ego *realmente cree* que puede obtener algo y

¹⁸⁹⁸ ... el Yo de Dios Que incluye al Yo de Cristo, Su Hijo, con Quien es Uno.

¹⁸⁹⁹ ... de que eres un Alma perfecta y eterna al igual que todos los demás, Uno en Cristo y Cristo Uno en Dios

¹⁹⁰⁰ ... por medio del Espíritu Santo

¹⁹⁰¹ ... el reflejo aquí de

¹⁹⁰² ... Cristo

¹⁹⁰³ ... Almas con Almas

guardarlo para sí haciendo que otros se sientan culpables. ¹³ Ésta es la *única* atracción que ejerce, pero es una atracción tan débil que no podría subsistir si no fuese porque *nadie se da cuenta de ello.* ¹⁴ Pues el ego siempre *parece* atraer mediante el amor, y no ejerce atracción alguna sobre los que perciben que *atrae mediante la culpa.*

T15.8 [67] ¹⁵ La enfermiza atracción que ejerce la culpa *debe* reconocerse *como lo que* realmente *es.* ¹⁶ Pues al haberse convertido en *algo real* para ti, es esencial que la examines detenidamente y que —*dejándote de interesar* por ella— *aprendas a abandonarla.* ¹⁷ Nadie decidiría abandonar lo que cree que tiene valor. ¹⁸ Pero la atracción de la culpa te es valiosa *solamente* porque *no* has mirado de frente lo que la culpa *es* realmente y, por consiguiente, la has juzgado *por completo* a ciegas. ¹⁹ A medida que la llevemos ante la luz, tu única pregunta será "¿cómo fue que alguna vez quise eso para mí?" ²⁰ No tienes *nada* que perder si la examinas detenidamente, pues a una monstruosidad como ésa no le corresponde estar en tu santa mente. ²¹ El anfitrión de Dios *no puede* estar *realmente* interesado en algo semejante.

T15.8 [68] ²² Dijimos antes que el propósito del ego es conservar e *incrementar* la culpa, pero de forma que *no* te des cuenta de lo que eso *te* va a causar. ²³ Pues la doctrina fundamental del ego es que lo que haces a otros *no te va a afectar a ti.* ²⁴ El ego no le desea el bien *a nadie.* ²⁵ No obstante, su supervivencia *depende* de que creas que *tú* estás exento de sus malas intenciones. ²⁶ Por consiguiente, te alecciona diciéndote que, si accedes a ser *su anfitrión*, podrás proyectar afuera la ira que él guarda, lo cual, además, *te protegerá.* ²⁷ Y así, se embarca en una interminable e insatisfactoria cadena de relaciones especiales, forjadas por la ira y dedicadas exclusivamente a fomentar esta única creencia demente: que cuanta más ira descargues *fuera* de ti mismo, más a salvo *te* encontrarás.

T15.8 [69] ²⁸ Ésta es la cadena que ata al Hijo de Dios a la culpa y la que el Espíritu Santo quiere *quitar* de su santa mente. ²⁹ Pues esta brutal cadena no tiene lugar alrededor del anfitrión escogido por Dios, anfitrión que realmente *no puede* convertirse a sí mismo en anfitrión del ego¹⁹⁰⁴. ³⁰ En nombre de su liberación¹⁹⁰⁵ y en Nombre de Aquel Que quiere liberarle, examinemos más detenidamente las relaciones que trama el ego, y dejemos que el Espíritu Santo las juzgue verdaderamente. ³¹ Pues es indudable que si las *examinas* con Él, se las ofrecerás con agrado. ³² Lo que Él puede hacer de ellas tú *no* lo sabes, pero estarás en disposición de averiguarlo si, primero, estás dispuesto a percibir lo que *tú* has hecho de ellas.

¹⁹⁰⁴ ... porque el ego no fue creado por Dios, por lo tanto no existe en el Cielo que es Donde todos, como Almas Uno en Cristo realmente estamos

¹⁹⁰⁵ ... de la creencia en el ego, la separación y todo lo que ésta ha hecho desde el comienzo del tiempo

T15.8 [70] ³³ De una manera u otra, toda relación que entabla el ego está basada en la idea de que *sacriificándose* a sí mismo, *se engrandece*. ³⁴ El "sacrificio" —que él considera una purificación— es, de hecho, la raíz de su amargo resentimiento. ³⁵ Pues preferiría con creces atacar de inmediato y, así, no demorar más lo que *realmente* quiere hacer; ³⁶ cosa que no hace al concienciar la "realidad" tal como él la ve, y darse cuenta de que *nadie* podría interpretar un ataque *directo* como un acto de amor. ³⁷ No obstante, hacer que otro se sienta culpable *constituye* un ataque directo, aunque no *parezca* serlo. ³⁸ Pues los que se sienten culpables *esperan* ser atacados y, de hecho, habiéndolo *pedido*, se sienten *atraídos* a atacar.

T15.8 [71] ³⁹ En estas relaciones dementes, la atracción de lo que *no* quieres para ti parece ser mucho mayor que la atracción de lo que realmente *sí* quieres. ⁴⁰ Pues cada uno piensa que ha *sacriificado* algo por el otro, *y lo odia por eso*. ⁴¹ No obstante, eso es lo que cree que realmente *quiere*. ⁴² *No* está enamorado de la otra persona en absoluto. ⁴³ Simplemente cree *estar enamorado del sacrificio*. ⁴⁴ *Y por* ese sacrificio, que se impuso *a sí mismo*, exige que el *otro acepte* la culpa y que *se sacrifique a sí mismo* también. ⁴⁵ *Y así perdonar*¹⁹⁰⁶ se vuelve imposible, pues el ego cree que perdonar a otro *es perderlo*. ⁴⁶ Pues es únicamente atacando *sin* perdonar como el ego puede asegurarse la continuidad de la culpa que mantiene a *todas* sus relaciones junto a él.

T15.8 [72] ⁴⁷ No obstante, sólo *parecen* estar a su lado. ⁴⁸ Pues, para el ego, las relaciones *sólo* quieren decir que hay *cuerpos* que están juntos. ⁴⁹ El ego exige siempre la cercanía *física*, y no objeta adónde se dirige la *mente* o lo que *pueda* pensar, pues eso no parece importarle. ⁵⁰ Mientras el *cuerpo* esté ahí para recibir su dosis de sacrificio, el ego estará satisfecho. ⁵¹ Para él, *la mente es algo privado*, y el *cuerpo*, lo único que se *puede* compartir. ⁵² Las ideas básicamente no cuentan, excepto cuando acercan o alejan el *cuerpo* de

¹⁹⁰⁶ **Perdonar** es un proceso que comienza cuando decido que quiero ver al mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave de la salvación de la separación y del ego está en el otro, quiero verlo de otra manera, es decir, quiero perdonarlo aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. En un primer paso, acepto que la causa de mis sufrimientos y dolor no se encuentra en el otro, en los demás, en el mundo, en un dios castigador, o en el destino, sino en mi mente separada, que por estar pensando con el ego, es la guionista y hacedora de todo este mundo en el que creemos que vivimos. Entonces, el Espíritu Santo me dice: "Hermano mío, escoge de nuevo", que es el segundo paso. El tercer paso se da cuando me doy cuenta de que realmente no tengo nada que perdonar aquí, porque no hay nada que perdonar en la Realidad —Donde quiero creer que como Almas estamos todos, Uno en Cristo— y al lograr perdonar totalmente a ese otro en el mundo real de mi fuero interior, voy a vivir la divina experiencia de Amor de la unión con él que se va a extender a todos. Este es el último escalón que nos lleva conjuntamente a las puertas del Cielo.

otro. ⁵³ Y en esos términos evalúa las ideas como buenas o malas. ⁵⁴ Todo lo que haga sentir culpable al otro **y lo pueda retener por medio de la culpa** es "bueno". ⁵⁵ Lo que lo **libera de** la culpa es "malo", pues en ese caso dejaría de creer que los **cuerpos** pueden comunicarse entre sí y, por consiguiente, él "dejaría de existir".

T15.8 [73] ⁵⁶ Sufrimiento y sacrificio son los regalos con los que el ego quiere "bendecir" todas las uniones. ⁵⁷ Y los que se unen ante su altar, **aceptan** el sufrimiento y el sacrificio como **precio** de su unión. ⁵⁸ En sus iracundas alianzas, nacidas del miedo a la soledad y, no obstante, dedicados a **mantenerla vigente**, buscan **aliviar** su culpa **aumentándola** en el **otro**, ⁵⁹ pues creen que eso hace que **disminuya** en **ellos**. ⁶⁰ El otro siempre parece estar atacándolos e hiriéndolos, tal vez con minucias, tal vez "inconscientemente", pero nunca sin dejar de exigir sacrificios. ⁶¹ La furia de los que se han unido ante el altar del ego es mucho mayor de lo que conciencias. ⁶² Pues lo que el ego **realmente** quiere **no** lo ves.

T15.8 [74] ⁶³ Cada vez que te enfadas, puedes estar seguro de que has formado una relación especial que el ego ha "bendecido", pues la ira **constituye** su bendición. ⁶⁴ La ira se manifiesta de muchas formas, pero no puede seguir engañando por mucho tiempo a los que se van a dar cuenta de que el **Amor no produce culpa en absoluto**, y de que lo que la produce **no** puede ser Amor, sino que **tiene** necesariamente que ser ira. ⁶⁵ **Toda** ira no es más que un intento de **hacer que otro se sienta culpable**, y este intento constituye la **única** base que el ego acepta para las relaciones especiales. ⁶⁶ La culpa es la única necesidad que tiene el ego y, mientras te sigas identificando **con** él, la culpa **seguirá siendo atractiva** para ti.

T15.8 [75] ⁶⁷ Pero recuerda esto: **estar junto a un cuerpo no** es comunicarse. ⁶⁸ Y si piensas que lo **es**, te sentirás culpable con respecto a la **comunicación** y, además, tendrás **miedo** de escuchar al Espíritu Santo, al reconocer en Su Voz tu **propia** necesidad de comunicarte. ⁶⁹ El Espíritu Santo **no puede** enseñar por medio del miedo. ⁷⁰ Además, ¿cómo podría Él comunicarse contigo mientras creas que comunicarte **es hacerte solitario**? ⁷¹ **Obviamente**, es una locura creer que si te comunicas vas a ser abandonado. ⁷² Y sin embargo, todos ustedes ciertamente lo creen. ⁷³ Pues piensan que sus mentes deben mantenerse **reservadas** so pena de perderlas y, aunque sus cuerpos se junten, sus mentes seguirán siendo propias de cada uno. ⁷⁴ Así, la unión de cuerpos se convierte en el medio por el cual quieren **mantener** a las **mentes separadas** unas de otras. ⁷⁵ Pues los cuerpos no son capaces de perdonar. ⁷⁶ Sólo pueden hacer lo que la mente les ordene.

T15.8 [76] ⁷⁷ La ilusión de la autonomía del cuerpo y de **su** facultad para superar la soledad, no es sino la ejecución del plan del ego para establecer su **propia** autonomía. ⁷⁸ Mientras creas que estar junto a un cuerpo es tener

compañía, te verás **obligado** a tratar de mantener a tu hermano **en** su cuerpo, **confinado ahí por la culpa**.⁷⁹ Y verás que hay **seguridad en la culpa** y **peligro en la comunicación**.⁸⁰ Pues el ego enseñará **siempre** que la soledad se soluciona mediante la culpa y que la comunicación es la **causa** de la soledad.⁸¹ Y, a pesar de la evidente demencia de esta lección, ciertamente **tú la has aprendido**.

T15.8 [77] ⁸² El perdón¹⁹⁰⁷ está en comunicarse tan inexorablemente como la condenación está en culpabilizar.⁸³ La función docente del Espíritu Santo es enseñar, a los que creen que la comunicación es condenación, que la comunicación es realmente **la salvación**.⁸⁴ Y Él llevará a cabo Su función¹⁹⁰⁸, pues el poder de Dios en Él **y en ti** está unido en una relación **real**, tan santa y tan fuerte que puede superar aun **eso sin** miedo.⁸⁵ Por medio del instante santo **se logra** lo que **parece ser** imposible, poniendo en evidencia que **no** lo es.⁸⁶ En el instante santo, la culpa **no** ejerce **ninguna** atracción, puesto que la comunicación **ha sido** restablecida.⁸⁷ Y la culpa —cuyo **único** propósito es **interrumpir** la comunicación— **no cumple** aquí ninguna función.

T15.8 [78] ⁸⁸ Aquí no hay nada oculto, ni pensamientos privados.⁸⁹ **Estar dispuesto** a comunicarte atrae la comunicación **al instante santo**, y vence completamente a la soledad.⁹⁰ Con esto, perdonas completamente, pues no guardas ningún deseo de excluir **a nadie** de tu proceso de completación, al reconocer de súbito cuán importante es el papel que el otro juega en ese proceso.⁹¹ Bajo la protección de **Tu** completitud¹⁹⁰⁹, todos están invitados y a todos se les da la bienvenida.⁹² Y entonces comprendes que **tu** completación¹⁹¹⁰ es realmente La de Dios, Cuya única necesidad es que **tú** te completes.⁹³ Pues en **tu** concienciación, tu completación **se convierte** en la de Él.⁹⁴ Y es aquí¹⁹¹¹ donde te percibes a ti mismo¹⁹¹² tal como fuiste creado **y tal como tú** realmente **eres**.

¹⁹⁰⁷ ... como proceso de querer ver al mundo y el otro de otra manera por medio del Espíritu Santo, y de darme cuenta de que la clave de la salvación de la separación y del ego está en tratar de perdonar a ese otro,

¹⁹⁰⁸ ... por medio de ti,

¹⁹⁰⁹ La **Completitud**, con mayúscula, es de Dios y de todos nosotros como Almas, Uno en Cristo, Su Hijo, Quien es Uno con Su Padre en el Amor del Espíritu Santo que Ambos comparten en la paz y alegría de la eterna Unicidad. En minúscula, la **completitud** es el reflejo aquí de la eterna Completitud, y se experimenta en el mundo real cuando, después de haber perdonado totalmente a un hermano (s), nos unimos a él (ellos) como uno en la experiencia de Cristo.

¹⁹¹⁰ **Compleción** es el proceso de completarnos uniéndonos sin excepción a todos los demás para llegar a la completitud.

¹⁹¹¹ En tu completación en un instante santo.

¹⁹¹² ... como el reflejo de

T15.9 EL INSTANTE SANTO Y LAS RELACIONES REALES

T15.9 [79] ¹ El instante santo no *reemplaza* tu necesidad de aprender, pues el Espíritu Santo no puede dejar de ser tu Maestro hasta que el instante santo se haya extendido mucho más allá del tiempo. ² Pues en una tarea docente como la Suya, tiene que valerse de *todo* lo que hay en este mundo para liberarte. ³ Tiene que aprovechar *toda* señal o indicación de tu disposición a aprender de Él lo que la Verdad *tiene* necesariamente que ser. ⁴ Él va a utilizar rápidamente *cualquier cosa* que le ofrezcas a favor de eso. ⁵ El interés y el cuidado que tiene por ti son ilimitados. ⁶ Frente a tu *miedo* a perdonar —que Él percibe con la misma claridad con la que sabe que perdonar *liberara*— te enseñará a recordar que perdonar *no conlleva* ninguna clase de pérdida, sino que, al contrario, es *tu salvación*. ⁷ Y te enseñará asimismo que al perdonar *completamente* —que es cuando te das cuenta de que no hay nada que perdonar— *quedarás* completamente absuelto.

T15.9 [80] ⁸ Escúchale con agrado, y aprende de Él que no necesitas ninguna relación especial. ⁹ Lo único que buscas en ellas es lo que realmente *desechaste*¹⁹¹³. ¹⁰ Y, por medio de *esas relaciones especiales*, nunca aprenderás el valor de Lo que descartaste, aunque todos Lo sigan deseando realmente de todo corazón. ¹¹ Unámonos tú y yo para hacer que el instante santo sea lo único que exista, deseando que realmente *sea* lo único que existe¹⁹¹⁴. ¹² El Hijo de Dios tiene tanta necesidad de que estés dispuesto a tratar de lograr esto que te es imposible concebir una necesidad tan grande. ¹³ Fíjate en la única necesidad que Dios y Su Hijo comparten y que quieren satisfacer juntos. ¹⁴ En esto, *no* estás solo. ¹⁵ La voluntad de tus creaciones¹⁹¹⁵ te llama para que compartas tu voluntad con ellas. ¹⁶ Por consiguiendo, dale la espalda a la culpa y dirígete en paz a Dios y a Ellas.

T15.9 [81] ¹⁷ Relaciónate únicamente con Lo que *nunca* te *abandonará*, y con Lo que *tú* realmente nunca puedes abandonar¹⁹¹⁶. ¹⁸ La soledad del Hijo de Dios es la soledad de su Padre. ¹⁹ No rechaces concienciar tu compleción¹⁹¹⁷ y no trates de restituir la soledad a tu Padre y a ti. ²⁰ No tengas miedo de poner el Redimir en manos del Amor de tu Redentor¹⁹¹⁸. ²¹ Él

¹⁹¹³ ... el Cielo, la eterna Unicidad, etc.

¹⁹¹⁴ ... como reflejo aquí del eterno Presente del Cielo.

¹⁹¹⁵ Las **creaciones**, en minúscula, son las que hacemos aquí —cuando perdonamos al otro, a los otros, y extendemos milagros— como un reflejo de las Creaciones que creamos como Uno con y en Dios en el Cielo. Al unirnos como uno con el o los que hemos perdonado y extendido milagros, experimentamos en el mundo real el reflejo aquí de Nuestra eterna Unicidad colectiva con Dios, Una en Su Hijo único; ahora Uno con todos en Cristo, **somos** las creaciones de Dios.

¹⁹¹⁶ ... Lo eterno, la Realidad, Dios y Cristo, Su Hijo, la Unicidad,

¹⁹¹⁷ ... con todos tus hermanos como uno en Cristo y, Cristo Uno con Dios,

¹⁹¹⁸ ... el Espíritu Santo

no te fallará, pues viene de parte de Uno Que **no puede** fallar. ²² Acepta **tu** sensación de fracaso sólo como una simple equivocación con respecto a **lo que**¹⁹¹⁹ eres. ²³ Pues el santo anfitrión de Dios se encuentra realmente **más allá** de todo fracaso, y **nada** de lo que quiere¹⁹²⁰ puede **serle** negado. ²⁴ Tú formas parte eternamente de una Relación tan santa¹⁹²¹ que llama a todos a **escaparse** de la soledad y a unirse a ti en tu Amor. ²⁵ Y, donde **te** encuentras, todos tienen necesariamente que buscarte y **encontrarte** ahí.

T15.9 [82] ²⁶ Piensa sólo por un instante lo siguiente: Dios Te dio Su Filiación para asegurarse de que Tu Creación fuese perfecta. ²⁷ Ése fue Su Don, pues así como Él no se negó a darse a Sí Mismo a Ti, tampoco se negó a darte Su Facultad de crear. ²⁸ No hay nada que alguna vez haya sido creado Que no sea Tuyo¹⁹²². ²⁹ Tus Relaciones son realmente con el Universo. ³⁰ Y este Universo, al ser de Dios, está mucho más allá de la mísera suma de todos los cuerpos separados que **percibes**. ³¹ Pues todas las partes del universo están unidas en Dios por medio de Cristo, en Quien se vuelven semejantes a su Padre. ³² Pues Cristo no sabe de separaciones **de** su Padre, Quien es Su única Relación, en la Que da tal como su Padre Le da a Él.

T15.9 [83] ³³ El Espíritu Santo es el intento de Dios de liberarte de lo que Él, Dios, no entiende. ³⁴ Y debido a la Fuente del intento, **éste tendrá éxito**. ³⁵ El Espíritu Santo te pide que respondas tal como Dios Lo hace, pues quiere enseñarte lo que **tú** no entiendes. ³⁶ Dios quiere responder a **toda** necesidad, **cualquiera que sea** la forma en que se manifieste. ³⁷ Por consiguiente, ha mantenido este canal abierto para recibir Su comunicación a ti **así como la tuya a Él**. ³⁸ Dios **no** entiende tu problema de comunicación, pues Él **no** lo comparte contigo. ³⁹ **Tú** eres el único que cree que ese problema **sí es** comprensible.

T15.9 [84] ⁴⁰ El Espíritu Santo **sabe** que **no lo es**, y, no obstante, lo entiende, porque fue hecho por ti. ⁴¹ Sólo en Él reside la concienciación de lo que Dios **no puede** conocer y de lo que **tú no** entiendes. ⁴² Su santa función consiste en **aceptar ambas cosas** y, al eliminar de ellas **todo** elemento de desacuerdo, unir las en una sola. ⁴³ Él lo hará **porque** ésa es Su función.

¹⁹¹⁹ ... crees con el ego que

¹⁹²⁰ ... con el Espíritu Santo

¹⁹²¹ La **Unicidad**, con mayúscula es, en el eterno presente del Cielo, Dios creando a Su único Hijo en un pensamiento de Amor o Espíritu Santo, Amor que se profesan eternamente Uno al Otro en perfecta armonía y alegre concordia. En minúscula, **unicidad** es la idea procesada en nuestro espíritu —la parte de nuestro cerebro que es capaz de compasión, de compartir y de amistad desinteresada— nacida del anhelo natural de unirnos amorosamente a todos y a todo, cuando logramos acallar en nuestro cerebro los deseos, ambiciones y pasiones del ego. Es el reflejo aquí de lo que queremos creer que es la eterna Unicidad de Dios.

¹⁹²² ... como Cristo, el Hijo de Dios en Quien todos, como Almas, somos Uno.

⁴⁴ Por consiguiente, deja lo que a ti te parece imposible en manos de Aquel Que sabe que **tiene que ser** posible porque esa es la Voluntad de Dios. ⁴⁵ Y deja que Él —Que sólo enseña Lo que es de Dios— te enseñe el **único** significado real que tienen las relaciones. ⁴⁶ Pues Dios creó la única Relación que tiene significado, y esa es Su relación **Contigo**¹⁹²³.

T15.9 [85] ⁴⁷ Igual que el ego quiere que la percepción que tienes de tus hermanos se limite a sus cuerpos, de igual modo el Espíritu Santo quiere **liberar** tu visión¹⁹²⁴ para que puedas ver aquí los rayos magnos¹⁹²⁵ que brillan desde ellos de forma tan ilimitada que llegan hasta Dios. ⁴⁸ Este cambio en la visión¹⁹²⁶ es lo que se logra en el instante santo. ⁴⁹ Pero es necesario que aprendas exactamente lo que este cambio implica, de manera que estés dispuesto a convertirlo en permanente. ⁵⁰ Dada esta disposición, este cambio **no** te abandonará, pues realmente **es** permanente. ⁵¹ Pues una vez que hayas aceptado esta visión como la **única percepción que quieres para ti**, ésta se traducirá en conocimiento por el papel que Dios Mismo desempeña en el proceso del Redimir, pues es el **único** paso en este proceso que Él entiende. ⁵² Por consiguiente, una vez que **tú** estés preparado, **no** habrá demora. ⁵³ Dios está preparado **ahora mismo**, pero **tú** no lo estás.

T15.9 [86] ⁵⁴ Nuestra tarea no es otra que continuar —tan rápido como sea posible— el necesario proceso de mirar de frente a **toda** la interferencia que hay, y verla **exactamente** como es. ⁵⁵ Pues es imposible reconocer que **lo que tú crees que quieres carece por completo** de gratificación. ⁵⁶ El cuerpo es el símbolo del ego, al igual que el ego es el símbolo de la separación. ⁵⁷ Y ambos no son más que intentos de **limitar** las comunicaciones y, por consiguiente, **de imposibilitarlas**. ⁵⁸ Pues para **ser** significativas, las comunicaciones **tienen** que ser ilimitadas, y si están privadas de significado, **no** podrán **satisfacerte** por completo. ⁵⁹ No obstante, la comunicación sigue siendo el **único** medio por el que **puedes** establecer relaciones reales.

T15.9 [87] ⁶⁰ Las relaciones reales no **tienen** límites, puesto que fueron establecidas por Dios. ⁶¹ En el instante santo, donde los rayos magnos **reemplazan** al cuerpo en tu concienciación, te es dado poder reconocer relaciones **sin** límites. ⁶² Pero para **ver** esto, es necesario renunciar a **todos** los usos que el

¹⁹²³ ... como Cristo, Su único Hijo, en Quien todos somos realmente Uno y Quien es Uno con Dios.

¹⁹²⁴ ... de la percepción del ego para dar cabida a la de Cristo,

¹⁹²⁵ Los **Rayos Magnos**, con mayúscula, son sinónimos de la experiencia del Amor de Dios Que arroja a todas nuestras Almas, Uno en Cristo, Que es lo que realmente somos en la eterna Unidad de Dios, la Cual nunca abandonamos. En minúscula, los **rayos magnos** son el reflejo aquí de esa eterna experiencia, que también se vive como una chispa de Amor cuando reconocemos a Cristo en el otro por medio del perdón y la extensión de milagros.

¹⁹²⁶ ... de la percepción del ego a la percepción con el Espíritu Santo,

ego hace del cuerpo, y aceptar el hecho de que el ego **no** tiene ningún propósito que tú quieras **compartir** con él. ⁶³ Pues el ego quiere limitar a todo el mundo **a** un cuerpo para **sus** propios fines, y mientras creas que el ego **tiene** algún propósito, decidirás utilizar los medios por los que **él** trata de que su propósito se cumpla. ⁶⁴ Pero éste nunca **se cumplirá**¹⁹²⁷. ⁶⁵ No obstante, seguramente te has dado cuenta de que el ego, cuyas metas son absolutamente inalcanzables, luchará por conseguirlas con todas sus fuerzas, y lo hará con la fuerza que **tú** le has dado.

T15.9 [88] ⁶⁶ Es imposible **dividir** tu fuerza entre el Cielo y el infierno, Dios y el ego y, al mismo tiempo, **liberar** el poder que se te dio para crear, que es el **único** propósito para el cual te fue **dado**. ⁶⁷ El Amor **siempre** quiere dar **más**. ⁶⁸ Los límites son **exigidos** por el ego, y éstos representan sus exigencias para empequeñecer e incapacitar. ⁶⁹ Limita tu visión a ver a tu hermano como un cuerpo —que es lo que **harás** mientras no quieras liberarlo **del** mismo— y habrás rechazado **su** presente para **tí**¹⁹²⁸. ⁷⁰ **Su cuerpo es incapaz de dártelo**, ⁷¹ y tampoco lo busques por medio del **tuyo**. ⁷² No obstante, vuestras mentes ya son continuas, y **su** unión sólo tiene que ser aceptada; y al hacerlo, en el Cielo desaparecerá la soledad.

T15.9 [89] ⁷³ Si tan sólo dejaras al Espíritu Santo hablarte del Amor que Dios tiene por ti, y de la necesidad que tienen tus creaciones de estar por siempre contigo, experimentarías la atracción de Lo eterno. ⁷⁴ Nadie puede oír al Espíritu Santo hablar de esto y seguir dispuesto a demorarse aquí mucho más. ⁷⁵ Pues tu¹⁹²⁹ voluntad **es** estar en¹⁹³⁰ el Cielo, donde estás completo y tranquilo, en medio de relaciones tan seguras y amorosas que **cualquier** límite es imposible. ⁷⁶ ¿Es que no quieres cambiar tus insignificantes relaciones por esto? ⁷⁷ Pues el cuerpo ciertamente **es** insignificante y limitado, y sólo los que quieres ver **libres** de los límites que el ego quiere imponer sobre ellos pueden **ofrecerte** el presente de la libertad.

T15.9 [90] ⁷⁸ No puedes concebir los límites que has impuesto a tu percepción, ni tienes idea de toda la belleza que **podrías** ver. ⁷⁹ Pero debes recordar lo siguiente: la atracción de la culpa **se opone** a la atracción de Dios. ⁸⁰ Su Atracción por ti sigue siendo ilimitada, pero como tu poder —**Que** realmente **es** el Suyo— **es tan grande** como el de Él, puedes **dar la espalda** al Amor. ⁸¹ Lo que inviertes en culpa se Lo quitas a Dios. ⁸² Y tu vista se vuelve débil, tenue y limitada, pues has tratado de **separar** al Padre del Hijo, y de **limitar** su comunicación. ⁸³ No busques el Redimir en **mayores** se-

¹⁹²⁷ ... en la eterna Unicidad, Que es donde realmente estamos todos sin excepción, como Almas, Uno en Cristo, el Hijo de Dios y Éste es Uno con Su Padre.

¹⁹²⁸ ... como Cristo

¹⁹²⁹ ... verdadera

¹⁹³⁰ ... el reflejo aquí de

paraciones. ⁸⁴ Tampoco limites tu visión del Hijo de Dios a lo que *interfiere* en su liberación, y a lo que el Espíritu Santo tiene necesariamente que *deshacer* para liberarlo. ⁸⁵ Pues es su propia creencia en las limitaciones lo que lo *ha* encarcelado.

T15.9 [91] ⁸⁶ Cuando el cuerpo deje de atraerte y cuando ya no le des valor como medio para *obtener lo que sea*, entonces, *no* habrá interferencia en la comunicación y tus pensamientos serán tan libres como Los de Dios. ⁸⁷ A medida que dejes al Espíritu Santo enseñarte cómo utilizar el cuerpo *únicamente* para propósitos de comunicación, y *renuncies* a seguir usándolo para fomentar la separación y el ataque —que es la función que el *ego* le ha asignado— aprenderás que no tienes en absoluto la necesidad de un cuerpo. ⁸⁸ En el instante santo *no hay* cuerpos¹⁹³¹, y *sólo* experimentas la atracción de Dios. ⁸⁹ Al aceptarla como indivisa, te unes a Él por completo, durante un instante, ⁹⁰ [pues no quieres imponer *ningún* límite a tu unión con Él]. ⁹¹ Experimentar la realidad de *esta* relación se vuelve la única Verdad que jamás podrías *querer*. ⁹² *Toda* la Verdad *está* ahí.

T15.10

EL TIEMPO DE CRISTO

T15.10 [92] ¹ *Tienes* el poder, mientras estés *en el tiempo*, de demorar la perfecta Unión del Padre y el Hijo. ² Pues en este mundo, la atracción de la culpa se interpone *ciertamente* entre Ellos. ³ Ni el tiempo ni las estaciones del año tienen significado alguno en la Eternidad. ⁴ Pero en este caso, es función del Espíritu Santo valerse de ambas cosas, pero *no* como las utiliza el ego. ⁵ Ésta es la estación del año en la que quieres celebrar mi nacimiento en el mundo. ⁶ Pero no sabes cómo hacerlo. ⁷ Deja que el Espíritu Santo te enseñe, y *permíteme* celebrar *tu* nacimiento por medio de Él. ⁸ El único presente que puedo aceptar de ti es el presente que *yo te di*. ⁹ Libérame *a mí* tal como yo quiero *tu* liberación. ¹⁰ Celebremos *juntos* la hora de Cristo¹⁹³², pues ésta no *tendría* sentido si estamos separados.

T15.10 [93] ¹¹ El instante santo es verdaderamente la hora de Cristo. ¹² Pues en ese instante liberador no se culpabiliza al Hijo de Dios por nada y, de esta manera, se le restituye su poder ilimitado¹⁹³³. ¹³ ¿Qué *otro* presente puedes ofrecerme cuando *esto es lo único* que yo *te* quiero ofrecer? ¹⁴ Y verme es verme en cada uno, y ofrecer a cada uno el presente que me estás ofrecien-

¹⁹³¹ ... solamente las Almas perfectas que queremos creer que somos, y que son Uno en Cristo, y Cristo es Uno con Dios en Su eterna Unicidad.

¹⁹³² **Cristo**, aquí, es la experiencia de unión interior con la mente del otro al que creemos haber perdonado totalmente, experiencia que extendemos a todos y a todo, como reflejo aquí de la eterna Unicidad de Dios con Su Hijo único, en Quien, como Almas perfectas y eternas, somos Uno.

¹⁹³³ ... el reflejo aquí de Su eterno Poder ilimitado de crear, que es lo mismo que amar.

do a mí. ¹⁵ Soy tan incapaz de recibir sacrificios como lo es Dios, y cada sacrificio que te exiges a **ti mismo** me lo estás exigiendo a mí también. ¹⁶ Aprende **en este momento** que **cualquier** clase de sacrificio no es sino una **limitación que se impone al dar**. ¹⁷ Y, **debido** a esa limitación, has limitado **tu** aceptación del presente que yo **te** ofrezco.

T15.10 [94] ¹⁸ Nosotros, que realmente somos Uno¹⁹³⁴, **no podemos** dar estando separados de los demás. ¹⁹ Cuando estés dispuesto a aceptar que **nuestra** relación **es real**, la culpa **no** ejercerá atracción sobre ti. ²⁰ Pues en **nuestra** unión aceptarás **a todos** nuestros hermanos. ²¹ El presente de la unión es el único presente que nací para dar. ²² Dámelo a **mí**, para que **tú** lo puedas tener. ²³ La hora de Cristo es la hora señalada para el presente de la libertad, que se ofrece a todos. ²⁴ Y al **tú** aceptarlo se lo has **ofrecido a** todos. ²⁵ En tus manos **está** que esta época del año sea santa, pues en tus manos está hacer que la hora de Cristo tenga lugar **en este momento**.

T15.10 [95] ²⁶ Es posible hacer todo eso de inmediato, pues lo que se requiere es sólo **un** cambio de percepción, pues no cometiste sino **una** equivocación. ²⁷ **Parece** que fueron muchas, pero todas son la misma cosa. ²⁸ Pues aunque el ego se manifiesta de muchas formas, **siempre** expresa la misma idea: ²⁹ Lo que **no** es Amor es **siempre** miedo, y nada más. ³⁰ No es necesario seguir al miedo por todas las tortuosas rutas por las que se mete bajo tierra y se oculta en la oscuridad, para luego emerger bajo **formas** muy diferentes a lo que **es**. ³¹ Pero **sí** es necesario examinar cada una de estas formas siempre y cuando tengas presente el **principio** que las gobierna a todas. ³² Cuando estés dispuesto a mirarlas **no** como manifestaciones separadas, sino como **diferentes expresiones de la misma idea** —idea que ya **no quieres para ti**— desaparecerán todas juntas. ³³ La idea es simplemente ésta: crees que es posible ser o anfitrión del ego o rehén de Dios. ³⁴ Éstas son las dos opciones que crees tener y la decisión que crees que tienes que tomar.

T15.10 [96] ³⁵ No ves otras alternativas, pues **no** puedes aceptar el hecho de que el **sacrificio no consigue nada**. ³⁶ El sacrificio es tan esencial en tu sistema de pensamiento, que la idea de salvarse **sin hacer** sacrificios **no** significa **nada** para ti. ³⁷ Tu confusión entre sacrificio y Amor es tan profunda que no puedes concebir que se ame **sin hacer** sacrificios. ³⁸ Y de lo que debes darte cuenta es de lo **siguiente: sacrificarse es atacar, no es Amor**. ³⁹ Si aceptaras sólo esta **única** idea, desaparecería tu miedo a amar. ⁴⁰ La culpa **no puede** durar una vez eliminada la idea del sacrificio. ⁴¹ Pues si hay sacrificio —tal como estás convencido— alguien tiene que pagar para que otro gane. ⁴² Y la única cuestión que quedaría por resolver sería **a qué** precio y a cambio **de qué**.

¹⁹³⁴ ... en Cristo, conjuntamente con todos los demás

T15.10 [97] ⁴³ Como anfitrión del ego, *pienses lo que pienses*, crees que puedes descargar *toda* tu culpa y comprar paz. ⁴⁴ Y el pago *no parece provenir de ti*. ⁴⁵ Si bien es obvio que el ego *ciertamente* exige un pago, *nunca* parece exígtelo *a ti*. ⁴⁶ Pues no estás dispuesto a reconocer que el ego —a quien tú *invitaste*— traiciona únicamente a los que creen ser su anfitrión. ⁴⁷ El ego *nunca* permitirá que percibas esto, ya que, de darte cuenta, lo dejarías sin hogar. ⁴⁸ Pues cuando te des claramente cuenta de esto, ya *no* te dejarás engañar por *ninguna* de las formas que adopta el ego para *esquivar* tu mirada.

T15.10 [98] ⁴⁹ Reconocerás que cada una de esas formas no es sino el encubrimiento de la única idea que se oculta tras todas ellas, a saber, que el amor exige sacrificio y, por consiguiente, que es *inseparable* de los ataques y del miedo; ⁵⁰ y que *la culpa es el precio del amor*, precio que *tiene* que pagarse *con* miedo. ⁵¹ Así, ¡cuán temible se ha vuelto Dios para ti, y cuán grande es el sacrificio que crees que Su Amor exige! ⁵² Pues amar totalmente exigiría sacrificarse totalmente. ⁵³ Y, de este modo, el ego parece exigirte *menos* que Dios y, entre los dos males, juzgas que el ego es el *menor*, al que tal vez se le deba temer un poco, mientras que al *Otro hay que destruirlo*. ⁵⁴ Pues consideras que el amor *es destructivo*, y lo único que te preguntas es: *¿quién* será destruido, tú o el otro? ⁵⁵ Buscas la respuesta a esta pregunta en tus relaciones especiales, en las cuales eres a la vez *parcialmente* destructor y *parcialmente* destruido, pero con la idea de no ser completamente ninguna de las dos. ⁵⁶ Y crees que esto *te salva de Dios*, Cuyo Amor *total* te destruiría *completamente*.

T15.10 [99] ⁵⁷ Crees que todos *los demás* que están *fuera* de ti te exigen algún sacrificio, pero *no* te das cuenta de que tú eres el *único* que exige sacrificios, y *únicamente* de ti mismo. ⁵⁸ No obstante, la exigencia de sacrificio es algo tan brutal y tan temible que *no la puedes* aceptar en el sitio *donde se encuentra*. ⁵⁹ Pero el *verdadero* precio de *no* aceptar este hecho ha sido tan grande que has preferido *renunciar a Dios* antes que mirarlo de frente. ⁶⁰ Pues, si *Dios* llegara a exigir que te sacrificaras totalmente, parecería menos peligroso que Lo proyectaras fuera y *lejos* de ti, *que* ser Su anfitrión. ⁶¹ Atribuiste a Dios la traición del *ego*, invitando a éste a ocupar Su lugar, para que te *protegiese de Él*. ⁶² Y no te das cuenta de que lo que *tú* invitaste a entrar es precisamente lo que te quiere destruir y lo que *ciertamente* exige que te sacrifiques por completo. ⁶³ Ningún sacrificio parcial aplacará a este cruel invitado, pues es un invasor que tan sólo *aparenta* ser bondadoso, pero *siempre con el fin de que el sacrificio sea completo*.

T15.10 [100] ⁶⁴ *No* lograrás ser un rehén *parcial* del ego, pues él *no* cumple sus acuerdos y quiere dejarte *sin nada*. ⁶⁵ [Tampoco puedes ser parcialmente su *anfitrión*]. ⁶⁶ Tendrás que escoger entre libertad *absoluta* y esclavitud *absoluta*, pues no hay más alternativas que éstas. ⁶⁷ Has tratado de transigir miles

de veces tratando de evitar reconocer la única decisión que **tienes** necesariamente que tomar. ⁶⁸Y, sin embargo es el reconocimiento de la decisión, **tal como realmente es**, lo que hace que sea tan fácil tomarla. ⁶⁹La salvación —por ser de Dios— es sencilla y, por consiguiente **muy** fácil de comprender. ⁷⁰No trates de proyectarla **desde** ti para verla **fuera** de ti. ⁷¹En **ti** se encuentran tanto la pregunta como la Respuesta¹⁹³⁵; lo que te exige sacrificio¹⁹³⁶ y la paz de Dios¹⁹³⁷.

T15.11

EL FINAL DEL SACRIFICIO

T15.11 [101] ¹No temas reconocer que la idea del sacrificio es **únicamente de tu propia hechura**. ²Y, además, no trates de **protegerte** buscando seguridad donde **no** la hay. ³Tus hermanos y tu Padre se han vuelto **muy** temibles para ti. ⁴Y estás dispuesto a negociar con ellos unas cuantas relaciones especiales, en las que crees ver ciertos vestigios de seguridad. ⁵No sigas tratando de **mantener** tus pensamientos separados del Pensar que te ha sido **dado**. ⁶Cuando los juntas y percibes **dónde se encuentran**¹⁹³⁸, escoger **entre** ellos no es más que un tranquilo despertar, tan sencillo como abrir tus ojos a la luz del día cuando ya no necesitas dormir más.

T15.11 [102] ⁷La señal de la Navidad es una estrella, una luz en la oscuridad. ⁸No la veas **fuera** de ti, sino brillando en el Cielo que llevas por dentro, y acéptala como la señal de que ha llegado la hora de Cristo¹⁹³⁹. ⁹Él viene sin exigir **nada**: ¹⁰No pide **ningún** tipo de sacrificio a **nadie**. ¹¹En Su Presencia¹⁹⁴⁰, toda la **idea** de sacrificio pierde **todo** significado. ¹²Pues Cristo es el Anfitrión de Dios. ¹³Y sólo tienes que invitar a Dios —en Quien Cristo **ya** está— y reconocer que Su Anfitrión¹⁹⁴¹ es realmente Uno¹⁹⁴² y, que ningún pensamiento **ajeno** a la Unicidad de Dios podría morar con Él en tu fuero interno. ¹⁴Tu Amor **tiene que** ser para todos sin excepción para que puedas dar la bienvenida a Cristo¹⁹⁴³, pues la Presencia de la santidad **crea** la santi-

¹⁹³⁵ ... el Espíritu Santo

¹⁹³⁶ ... pensar con el ego

¹⁹³⁷ ... pensar con el Espíritu Santo.

¹⁹³⁸ ... en tu fuero interno, sobre el altar de Dios,

¹⁹³⁹ ... el momento de vivir la experiencia de Cristo, uniéndote como uno al otro, a los otros, a los cuales perdonaste completamente y a quienes extendiste los Milagros sugeridos por el Espíritu Santo.

¹⁹⁴⁰ ... en la experiencia de unicidad con el otro, los otros a quienes perdonaste totalmente y a quienes extendiste los milagros sugeridos por el Espíritu Santo,

¹⁹⁴¹ ... Cristo, el otro, los otros a quienes has perdonado totalmente,

¹⁹⁴² ... contigo y con todos, pues todos somos realmente Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo y Cristo Uno con Dios,

¹⁹⁴³ ... a la experiencia de Cristo

dad que envuelve tu Amor. ¹⁵ Ningún miedo puede asaltar al Anfitrión¹⁹⁴⁴, Quien en la hora de Cristo, carga a Dios en Sus brazos, pues el Anfitrión es tan santo como la Perfecta Inocencia¹⁹⁴⁵ a la Que Él protege y Cuyo poder, a su vez, Lo protege a **Él**.

T15.11 [103] ¹⁶ En estas Navidades, entrégale al Espíritu Santo **todo** lo que te pueda herir. ¹⁷ **Permítete** a ti mismo ser curado completamente para que puedas **unirte** a Él en curar, y celebremos juntos nuestra liberación, liberando a todos **con** nosotros. ¹⁸ No dejes nada atrás, pues para que haya liberación, ésta tiene que ser **total**, y cuando la hayas aceptado **conmigo**, también la **darás** conmigo. ¹⁹ Todo dolor, sacrificio o insignificancia desaparecerá de **nuestra** relación, que es tan inocente como la Relación que tenemos con nuestro Padre, e igual de poderosa. ²⁰ El dolor nos será traído y desaparecerá ante nuestra presencia, y **sin** dolor, no puede **haber** sacrificio. ²¹ Y, **sin sacrificio**, **tiene** necesariamente que haber Amor.

T15.11 [104] ²² Tú, que crees que sacrificarte **es** amar, debes aprender que sacrificarte es en verdad **separarte del Amor**. ²³ Pues el sacrificio trae consigo culpa tan inevitablemente como el Amor trae paz. ²⁴ La culpa es la **condición** del sacrificio, así como la paz es la condición para concienciar tu relación con Dios. ²⁵ Mediante la culpa, **estás excluyendo** a tu Padre y a tus hermanos **de** ti mismo. ²⁶ Mediante la paz, los estás invitando a regresar y, al hacerlo, te das cuenta de que están donde los habías invitado a venir. ²⁷ Lo que excluiste de ti mismo parece temible, pues lo **dotaste** de miedo y trataste de **eliminarlo**, aun cuando formaba parte de ti. ²⁸ ¿Quién puede percibir que parte de sí mismo es despreciable y, al mismo tiempo, vivir en paz consigo mismo? ²⁹ ¿Y quién puede tratar de resolver el conflicto entre Cielo e infierno que ha percibido **en el otro**, expulsando al Cielo y **endosando a Éste** los atributos del infierno, **sin** percibirse a sí mismo como incompleto y solo?

T15.11 [105] ³⁰ Mientras sigas percibiendo el cuerpo como tu realidad, así mismo te percibirás a ti mismo como solitario y necesitado. ³¹ Y así mismo también te percibirás a ti mismo como **víctima propiciatoria**, **sintiéndote justificado** para sacrificar a otros. ³² Pues, ¿quién podría desechar el Cielo y Su Creador **sin** experimentar sensación de sacrificio y de pérdida? ³³ ¿Y quién puede sufrir sacrificios y pérdidas sin tratar de **restituirse** a sí mismo lo perdido? ³⁴ No obstante, ¿cómo podrían ustedes hacer esto por sí mismos, cuando la base para intentarlo es su creencia en la **realidad de las privaciones**? ³⁵ Pues las privaciones engendran los ataques, **al ser** la creencia de

¹⁹⁴⁴ ... el otro al que he perdonado y que ahora es uno conmigo en la experiencia de Cristo en el instante santo del mundo real

¹⁹⁴⁵ ... de Dios

que atacar **está plenamente** justificado. ³⁶ Y mientras decidan **seguir creyendo** en las privaciones, atacar será sinónimo de salvación, y sacrificarse se convertirá en amor.

T15.11 [106] ³⁷ Y así resulta que, en toda tu búsqueda de amor, **vas en busca del sacrificio** y lo **encuentras**. ³⁸ No obstante, **no** encuentras Amor. ³⁹ Es imposible **negar** lo que es el Amor y, al mismo tiempo, **reconocerlo**. ⁴⁰ El significado del Amor reside en lo que echaste **fuera de ti**¹⁹⁴⁶, y lo que echaste **no significa** nada en absoluto separado de ti. ⁴¹ Es lo que preferiste **conservar**¹⁹⁴⁷ lo que no tiene significado, ⁴² mientras que todo Lo que quieres **mantener alejado de ti**¹⁹⁴⁸, encierra realmente todo el significado del Universo¹⁹⁴⁹, y mantiene al universo unido en su significado. ⁴³ Pues a menos que el universo esté unido en **ti**¹⁹⁵⁰, estaría **separado de** Dios, y estar sin Él **es** carecer realmente de significado.

T15.11 [107] ⁴⁴ En el instante santo se satisface la condición del Amor, pues las mentes se unen sin la **interferencia** del cuerpo, y allí donde hay comunicación, hay paz. ⁴⁵ El Príncipe de la Paz nació para restablecer la **condición** del Amor, enseñando que la comunicación realmente continúa ininterrumpidamente aun cuando el cuerpo es destruido, **siempre y cuando no** veas al cuerpo como el medio **indispensable** para comunicarte. ⁴⁶ Y si **entiendes** esta lección, te darás cuenta de que sacrificar el **cuerpo** no es **sacrificar nada**, y que la comunicación —que necesariamente **tiene** que ser de la mente— **no puede ser** sacrificada. ⁴⁷ ¿Dónde **está**, entonces, el sacrificio?

T15.11 [108] ⁴⁸ Nací para enseñar una lección, que todavía quiero enseñar a todos mis hermanos: el sacrificio no está en ninguna parte, mientras que el Amor está en todas. ⁴⁹ Pues la comunicación **lo abarca todo**, y en la paz que restablece, el Amor viene de por sí. ⁵⁰ No permitas que ningún desespero oscurezca la alegría de la Navidad, pues la hora de Cristo no tiene sentido **si no va acompañada** de alegría. ⁵¹ Unámonos en la celebración de la paz, no exigiendo a nadie ningún sacrificio, pues así me ofrecerás el Amor Que yo te ofrezco. ⁵² ¿Qué podría darnos más alegría que percibir que realmente **no carecemos de nada**? ⁵³ Ése es el mensaje de la hora de Cristo, que yo te doy para que **tú** lo puedas dar y, así, devolvérselo al Padre, Quien me lo dio. ⁵⁴ Pues en la hora de Cristo se restablece la comunicación con el Padre, y Él se une a nosotros para celebrar la Creación de Su Hijo.

¹⁹⁴⁶ ... la Unicidad, el Cielo, etc., al separarte,

¹⁹⁴⁷ ... el ego, tu individualidad, y todo lo que juntos han hecho,

¹⁹⁴⁸ ... Dios y los demás quienes conjuntamente conmigo, son Cristo

¹⁹⁴⁹ ... nuestra relación de Amor con Dios y entre nosotros sin ninguna excepción,

¹⁹⁵⁰ ... como Cristo, en Quien realmente todos somos Uno,

T15.11 [109] ⁵⁵ Dios da las gracias al santo anfitrión¹⁹⁵¹ que quiere recibirlo y Lo deja entrar y morar allí¹⁹⁵² donde Él quiere estar. ⁵⁶ Y **por medio** de tu bienvenida, **Él** te acoge en Sí Mismo, pues Lo que se encuentra en ti que Le ha dado la bienvenida¹⁹⁵³ es **regresado** a Él. ⁵⁷ Y nosotros¹⁹⁵⁴ no hacemos sino celebrar **Su** Completitud¹⁹⁵⁵ cuando Le damos la bienvenida en nosotros. ⁵⁸ Los que reciben al Padre son Uno con Él, al ser los anfitriones de Quien los creó. ⁵⁹ Y al abrirle¹⁹⁵⁶ las puertas, el recuerdo del Padre entra con Él, y con Él recuerdan la única Relación que siempre tuvieron y que **quieren tener**.

T15.11 [110] ⁶⁰ Ésta es la época¹⁹⁵⁷ en la que muy pronto dará comienzo un nuevo año del calendario cristiano. ⁶¹ Tengo perfecta fe en que lograrás todo lo que te propongas hacer. ⁶² Nada te ha de faltar, y tu voluntad será **completar**, y **no** destruir.

T15.11 [111] ⁶³ Di y **comprende** lo que sigue:

⁶⁴ *Te doy al Espíritu Santo como parte de mí mismo.*

⁶⁵ *Sé que te liberarás,*

a menos que quiera usarte para aprisionarme a mí mismo.

⁶⁶ *En nombre de mi libertad*

quiero liberarte

porque reconozco

que nos hemos de liberar juntos.

T15.11 [112] ⁶⁷ De esta forma, damos comienzo al año con alegría y en libertad. ⁶⁸ Es mucho lo que aún nos queda por hacer, y llevamos mucho retraso. ⁶⁹ Acepta el instante santo cuando nazca este año, y ocupa tu lugar —por tanto tiempo vacante— en el Gran Despertar. ⁷⁰ Haz que este año sea diferente haciendo durante el mismo que **todo sea lo mismo**. ⁷¹ Y permite que **todas** tus relaciones se conviertan en santas **para** ti. ⁷² Ésta es **nuestra** voluntad. ⁷³ Amén.

¹⁹⁵¹ ... tú cuando piensas con el Espíritu Santo

¹⁹⁵² ... en tu espíritu, que es la parte de tu mente que todavía se puede comunicar con Dios por medio del Espíritu Santo

¹⁹⁵³ ... la experiencia de Cristo en un instante santo del mundo real en tu espíritu, es decir, la experiencia de unión como uno de tu Alma con el Alma del otro al que has perdonado totalmente y extendido los milagros que te ha sugerido el Espíritu Santo

¹⁹⁵⁴ ... en nuestra relación santa

¹⁹⁵⁵ ... ayudando a los demás —sobre todo por medio del ejemplo— a que también despierten sus Almas al reflejo aquí de la verdadera y única Realidad que realmente existe

¹⁹⁵⁶ ... en sus mentes que ahora están pensando con el Espíritu Santo

¹⁹⁵⁷ En el UrText, HLC y OE, el texto reza así: "Éste es el fin de semana en el cual nacerá un año nuevo del tiempo de Cristo", que correspondía a la fecha 23 de Diciembre de 1966, en la que Jesús dictaba este texto a Helen. Por eso, lo hemos modificado para hacerlo más general y constante con cualquier día de la semana en que caiga el Año Nuevo.

PERDONAR LAS ILUSIONES

INTRODUCCIÓN

T16.1 [1] ¹ Compartir tu empatía con otro **no** significa que debas **unirte a su sufrimiento**, pues eso es precisamente lo que debes **negarte** a comprender. ² Esa es la interpretación que el **ego** hace de la empatía, y que **siempre** utiliza para formar relaciones especiales¹⁹⁵⁸ en las que se comparte el **sufrimiento**. ³ La **facultad** de compartir la empatía con otro le es **muy** útil al Espíritu Santo, siempre que Le permitas que la utilice a Su manera. ⁴ [Su manera es muy diferente]. ⁵ Él **no** comprende el sufrimiento, y quiere que tú enseñes que el sufrimiento es **incomprensible**. ⁶ Cuando el Espíritu Santo se relaciona por medio de ti, **no** se relaciona por medio del ego con otro ego. ⁷ Él **no** se une en el dolor, pues **comprende** que curar realmente el dolor **no** se logra con intentos ilusorios de **compenetrarte con él**, ni de aliviarlo **compartiendo** su ficción con el otro.

T16.1 [2] ⁸ La prueba más clara de que la empatía —tal como el ego la usa— es **destructiva**, reside en el hecho de que **sólo** se aplica a un determinado tipo de problemas, y a ciertas personas. ⁹ El ego las **escoge** y se **une a ellas**. ¹⁰ Además, **nunca** se une a otros excepto para fortalecerse a **sí mismo**¹⁹⁵⁹. ¹¹ [Habiéndose identificado con lo que él **cree** que comprende, el ego se busca **a sí mismo** y quiere **expandirse** compartiendo lo que es como **él mismo**]. ¹² No te dejes engañar por esta maniobra: el ego siempre **utiliza la empatía para debilitar**, y debilitar es **siempre** atacar. ¹³ Tú **no** sabes lo que es compartir con verdadera empatía. ¹⁴ Pero puedes estar seguro de lo siguiente: si sencillamente te sientas con tranquilidad al lado de otro y permites al Espíritu Santo relacionarse con él **por medio** de ti, **compartirás tu empatía con fuerza**, y de este modo, **ambos** ganarán en fuerza y **no** en debilidad.

¹⁹⁵⁸ la **relación especial** es la que entabla nuestro ego con una o más personas especiales que poseen atributos especiales, con los cuales espera llenar sus necesidades igualmente especiales. Constituye la renuncia a la eterna y alegre concordia del Amor que, en Su Unicidad, Dios profesa con todas y cada una de nuestras Almas y que Éstas profesan unas con otras y, además, que todas, Una en Cristo, profesan con Dios Su Padre y Creador, extendiéndose así la Creación. Es el intento del ego de asegurar para sí el especialismo que Dios le negó, nacido del deseo oculto de que Dios le amara con un amor especial. El amor, amistad o aprecio especiales por otra u otras personas especiales que usa nuestro ego para constituir sus relaciones especiales y, por medio de ellas, tratar de alcanzar sus objetivos, esconde el interés que tiene en los atributos especiales de ellas, amor, amistad o aprecio especiales que a veces devienen en dependencia, pero que, en todo caso, constituyen ataques velados.

¹⁹⁵⁹ Reinsertamos del UrText ^{T16A2} la frase que sigue.

T16.1 [3] ¹⁵ Tu papel consiste únicamente en recordar esto: no quieres obtener nada que **tú** valores de esa relación. ¹⁶ No quieres ni hacerle daño **ni curarla** según tu propio criterio. ¹⁷ Tú **no** sabes lo que **es** la curación. ¹⁸ Todo lo que has aprendido sobre la empatía **proviene del pasado**. ¹⁹ Y no hay **nada** del pasado que quieras compartir, pues no hay nada ahí que **quieras conservar**. ²⁰ No utilices la empatía para **otorgar realidad al pasado** y, así, perpetuarlo. ²¹ Hazte amablemente a un lado, y deja que el Espíritu Santo haga la curación **por** ti. ²² Piensa en una sola cosa y no la pierdas de vista, por más tentado que estés a juzgar cualquier situación y a **determinar** tu correspondiente reacción **basándola en tu** juicio sobre ella.

T16.1 [4] ²³ Concentra tu mente sólo en esto:

²⁴ *No estoy solo,*

*y no quiero imponer el pasado a mi Invitado*¹⁹⁶⁰.

²⁵ *Yo Lo invité, y Él está aquí.*

²⁶ *No tengo que hacer nada, excepto **no interferir**.*

T16.2

LA VERDADERA EMPATÍA

T16.2 [5] ¹ La verdadera empatía proviene de Aquel Que sabe lo que **es**. ² **Aprenderás** a hacer **Su** interpretación de ella, si Le permites utilizar **tu** facultad para **dar fuerzas** y **no** para debilitar. ³ Él **no** te abandonará, pero asegúrate de que **tú** no Lo abandones a **Él**. ⁴ La humildad es fuerza sólo en el sentido siguiente: cuando reconoces y aceptas el hecho de que no sabes, estás reconociendo y aceptando el hecho de que **Él sí** sabe. ⁵ No estás seguro si **Él** va a desempeñar Su parte, porque hasta ahora tú nunca has logrado desempeñar **la tuya** completamente. ⁶ No puedes saber cómo dar respuesta a lo que no comprendes. ⁷ No caigas en esta tentación, ni sucumbas al uso triunfante que el ego hace de la empatía para **su** vanagloria.

T16.2 [6] ⁸ El triunfo de la debilidad **no** es lo que realmente quieres ofrecer a un hermano. ⁹ Y sin embargo, no conoces otro triunfo **que no sea** ése. ¹⁰ Eso **no** es conocimiento, y la forma de empatía que el triunfo de la debilidad pudiera suscitar estaría tan distorsionada que aprisionaría lo que quiere liberar. ¹¹ Los irredentos no pueden redimir, aunque **tienen** un Redentor. ¹² No trates de enseñarle. ¹³ **Tú** eres el aprendiz, **Él**, el Maestro. ¹⁴ No confundas tu papel con el Suyo, pues eso **nunca** traerá paz a nadie. ¹⁵ Ofrécele tu empatía, pues es **Su** percepción y **Su fuerza** lo que quieres compartir. ¹⁶ Y deja que **Él** te ofrezca **Su** fuerza y Su percepción, para que sean compartidas **por medio** de ti.

¹⁹⁶⁰ ... el Espíritu Santo

T16.2 [7] ¹⁷ El significado del Amor se pierde en cualquier relación que vaya en busca de la debilidad y espere encontrar Amor en ella. ¹⁸ El **poder** del Amor —que **es** su significado— radica en la fuerza de Dios, que sobrevuela la relación y la bendice silenciosamente, al envolverla en sus alas sanadoras. ¹⁹ **Permite que esto suceda**, y no trates de substituir esto por un "milagro"¹⁹⁶¹ **tuyo**. ²⁰ Hemos dicho que si un hermano te pide que hagas algo absurdo, lo hagas¹⁹⁶², ²¹ siempre y cuando esto **no** signifique hacer una tontería que pudiese herirle a él **o** a ti, pues lo que haría daño a uno, **hará** daño al otro. ²² Las peticiones absurdas **son** absurdas, sencillamente porque **son conflictivas**, ya que siempre contienen ciertos elementos del deseo de ser especial. ²³ Sólo el Espíritu Santo reconoce las necesidades absurdas **así como** las reales. ²⁴ Y Él te enseñará cómo satisfacer **las dos** sin excluir ninguna.

T16.2 [8] ²⁵ Esto¹⁹⁶³ lo podrás hacer **sólo en secreto**. ²⁶ Y pensarás¹⁹⁶⁴ que, al llenar las necesidades del uno, **no** estarás afectando al otro, porque los mantienes **separados** y lo de uno es secreto para el otro. ²⁷ Ése **no** es el camino que debes seguir, pues no conduce ni a la luz ni a la Verdad. ²⁸ Ninguna necesidad quedará sin llenar por mucho tiempo, si **a todas** las dejas en manos de Aquel Cuya **función** es llenarlas¹⁹⁶⁵. ²⁹ Ésa es **Su** función, **no la tuya**. ³⁰ Él **no** las va a llenar en secreto, pues quiere compartir con todos todo lo que des por medio de Él. ³¹ Y **por eso**, lo da.

T16.2 [9] ³² Lo que das por medio del Espíritu Santo es para toda la Filiación, **no para una parte de ella**. ³³ Deja Su función en Sus manos, pues Él la **llenará** tan sólo con que Le pidas que entre a formar parte de tus relaciones y que las bendiga **por** ti.

¹⁹⁶¹ Un **milagro** es la máxima expresión de **Amor**^(ver Gl.) que podemos experimentar en nuestro **espíritu**^(ver Gl.) cuando, después de haber aceptado el **Redimir**^(ver Gl.) para nosotros mismos y haber logrado **perdonar**^(ver Gl.) a nuestro hermano por lo que **realmente**^(ver Gl.) no hizo, se corre en nuestra **mente**^(ver Gl.) el velo que nos impedía verlo con la **visión de Cristo**^(ver Gl.), y nos extendemos a su **Alma**^(ver Gl.) en una unión de Amor en la que también se encuentran incorporadas todas las demás Almas, ya que en el eterno Presente de la **Unicidad**^(ver Gl.) —Que es Donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas— somos Uno en **Cristo**^(ver Gl.), el Hijo único de Dios. En este sentido, al reflejar aquí las Leyes de Dios y la **Verdad**^(ver Gl.), el milagro trasciende las leyes de este mundo. El uso primario del milagro que hace el **Espíritu Santo**^(ver Gl.) por medio de nuestro espíritu, es extender Su Amor para **curar**^(ver Gl.) la mente del hermano que hemos perdonado de su creencia en la **realidad**^(ver Gl.) del **ego**^(ver Gl.) y, al mismo tiempo, consolidar la curación de la nuestra. El milagro es el medio para alcanzar la **meta del Curso**^(ver Gl.). El milagro no se pide sino que sucede, y al suceder, se acepta mediante un acto de **fe**^(ver Gl.).

¹⁹⁶² Ver T11.4 [27] 19-20

¹⁹⁶³ ... de excluir una a expensas de la otra

¹⁹⁶⁴ ... con tu ego

¹⁹⁶⁵ ... de verdad

T16.3

LA MAGNITUD DE LA SANTIDAD

T16.3 [10] ¹ Aún piensas que la santidad¹⁹⁶⁶ es difícil, porque no puedes ver cómo se puede extender para que incluya **a todos**. ² Y **has** aprendido que, para que **sea** santa, **tiene** necesariamente que incluir a todos. ³ Tú y los demás, no se preocupen por cómo extender la santidad, pues ni siquiera comprenden la naturaleza de los milagros, ⁴ ni tampoco **los hacen**. ⁵ Es la extensión de los milagros —mucho más allá de los límites que ustedes perciben— lo que demuestra que ustedes **no** los hicieron. ⁶ ¿Por qué deberían preocuparse de cómo se extiende el milagro a toda la Filiación, cuando no entienden lo que es el propio milagro en sí? ⁷ Un **atributo** no es más difícil de comprender que el todo. ⁸ Si los milagros **existen** de verdad, sus atributos **tendrían que ser** milagrosos, al ser **parte** de ellos.

T16.3 [11] ⁹ Hay una tendencia a fragmentar, y luego a ocuparse de la verdad de una pequeña **parte** del todo. ¹⁰ Y eso no es sino un intento de evitar el todo, o **de mirar hacia otro lado**, hacia lo que crees que te sería más fácil comprender. ¹¹ Pero esto no sería sino otra manera de guardar tu entendimiento para **ti mismo**. ¹² Una manera mejor y **mucho** más útil de pensar los milagros es ésta: Tú **no** los entiendes, **ni** parcial **ni** totalmente. ¹³ Pero los has extendido. ¹⁴ Por consiguiente, **tu** entendimiento **no** es necesario. ¹⁵ No obstante, sigue siendo imposible que lles a cabo lo que no entiendes. ¹⁶ Por consiguiente, debe de haber algo **en** ti que **sí** entiende.

T16.3 [12] ¹⁷ A ti, el milagro **no te puede** parecer natural porque lo que todos ustedes han hecho para dañar a sus mentes, **las** ha vuelto tan **antinaturales** que no recuerdan lo que realmente es natural para ellas. ¹⁸ Y cuando **se te dice** lo que es el milagro, no lo puedes **entender**. ¹⁹ Reconocer que la parte está unida en el todo, y que el todo está unido a cada parte, es **perfectamente** natural, ²⁰ pues así piensa **Dios**, y lo que es natural para Él es natural para ti¹⁹⁶⁷. ²¹ Una percepción **completamente** natural te mostraría de inmediato que es totalmente imposible que haya grados de dificultad en los milagros, pues eso estaría en contradicción con lo que éstos **significan**. ²² Y si pudieses comprender su **significado**, sus **atributos** no podrían causarte perplejidad alguna.

T16.3 [13] ²³ **Has** extendido milagros, pero es **muuy** evidente que **no** los extendiste tú solo. ²⁴ Has logrado extenderlos cada vez que, habiendo llegado a otra mente, te **uniste** a ella. ²⁵ Cuando dos mentes se unen como una y

¹⁹⁶⁶ **Santidad**, con mayúscula, es la experiencia de perfecto Amor o Espíritu Santo que compartimos —como Almas— entre nosotros y con Dios en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **santidad** es el reflejo aquí de ese Amor compartido.

¹⁹⁶⁷ ... cuando piensas y percibes con el Espíritu Santo, esto es, cuando tratas de ser aquí el reflejo de Lo que realmente eres en el Cielo.

comparten por igual una idea, se establece el primer eslabón en el que se conciencia a la Filiación¹⁹⁶⁸ como una. ²⁶ Cuando has establecido esta unión tal como te lo pide el Espíritu Santo, y se la has **ofrecido** para que la utilice como **Él** sabe hacerlo, Su percepción natural del presente que Le has dado **Le** permite comprenderlo y, **a ti, utilizar** Su comprensión en beneficio **propio**. ²⁷ Es imposible convencerte de la realidad¹⁹⁶⁹ de lo que con toda claridad **se ha** logrado gracias a tu disposición a favor, mientras creas que **tú** tienes que comprenderlo, porque, de lo contrario, **eso** no sería real.

T16.3 [14] ²⁸ Piensas que lo que no comprendes constituye una **pérdida** para ti, y por eso no estás dispuesto a creer que lo que **ha** sucedido sea verdad. ²⁹ Pero **¿realmente** crees que todo lo que ha sucedido¹⁹⁷⁰ —**aun cuando no** lo entiendas— **no ha sucedido**? ³⁰ No obstante¹⁹⁷¹, esa **es** tu posición. ³¹ Tendrías una fe **perfecta** en el Espíritu Santo y en los **efectos** de Su enseñanza, si no tuvieses **miedo** de **reconocer** lo que **Él** te enseñó¹⁹⁷². ³² Porque reconocerlo **significaría** que, aunque **no** entiendes lo que ha sucedido¹⁹⁷³, estás dispuesto a **aceptarlo** justamente **porque** ha sucedido.

T16.3 [15] ³³ ¿Cómo puedes tener fe en la realidad¹⁹⁷⁴ mientras sigas empeñado en querer hacerla **irreal**¹⁹⁷⁵? ³⁴ Y, ¿acaso te encuentras **realmente** más a salvo afirmando la **irrealidad** de lo que te ha sucedido que aceptándolo alegremente **por lo que realmente es**, y dando gracias por eso? ³⁵ Honra la Verdad que te ha sido dada, y alégrate de **no** comprenderla. ³⁶ Los milagros son naturales para Dios y para Aquel Que habla por Él. ³⁷ Pues la tarea del Espíritu Santo es **traducir** el milagro al conocimiento Que **Él representa**, pero que **está** vedado para ti. ³⁸ Deja que **Su** comprensión del milagro te baste, y no des la espalda a todos los testigos que **Él** te ha dado para que atestigüen Su realidad¹⁹⁷⁶.

T16.3 [16] ³⁹ **No** hay prueba que pueda convencerte de la verdad de lo que **no** quieres para ti. ⁴⁰ No obstante, tu relación con el Espíritu Santo **es** real y **ha** sido demostrada. ⁴¹ No lo veas con miedo sino con regocijo. ⁴² Aquel que llamaste realmente **está** contigo. ⁴³ Dale la bienvenida y honra a Sus testigos que te traen las buenas nuevas de Su **llegada**. ⁴⁴ **Es cierto** —**tal como te-**

¹⁹⁶⁸ ... el Hijo único de Dios, Cristo, en Quien todas las Almas —que todos nosotros somos sin excepción— son Uno con Él, y Él es Uno con Dios en Su eterna Unicidad

¹⁹⁶⁹ ... del reflejo aquí de la Realidad,

¹⁹⁷⁰ ... todos los milagros que has extendido,

¹⁹⁷¹ ... mientras sigas empeñado en pensar con el ego,

¹⁹⁷² ... que lo único que importa, tanto en el Cielo como aquí, es amar

¹⁹⁷³ ... mientras perdonabas y extendías milagros

¹⁹⁷⁴ ... en los reflejos de la Realidad que se dan aquí cuando perdonas y extiendes milagros

¹⁹⁷⁵ ... pensando, percibiendo y actuando con el ego

¹⁹⁷⁶ ... el reflejo aquí de Su Realidad, Que es La de Dios y La Nuestra, como Almas que realmente somos, Uno en Cristo, el Hijo de Dios

mes— que reconocer al Espíritu Santo *supone* negar *todo* lo que crees que sabes. ⁴⁵ Pero eso que crees que sabes *nunca* fue realmente verdad¹⁹⁷⁷. ⁴⁶ ¿Qué ganas con aferrarte a eso y negar las pruebas a favor de la Verdad¹⁹⁷⁸? ⁴⁷ Pues has llegado demasiado cerca de la Verdad como para renunciar ahora a Ella y, ten la seguridad de que *vas a* ceder ante Su irresistible atracción. ⁴⁸ Lo puedes posponer por ahora, pero sólo por poco tiempo. ⁴⁹ El Anfitrión de Dios te llamó y tú Lo *has* oído. ⁵⁰ Nunca jamás volverás a estar completamente dispuesto a *no* escuchar.

T16.3 [17] ⁵¹ Éste es un año de alegría, durante el cual escucharás cada vez más a la Voz que habla por Dios y en el que la paz aumentará en igual medida. ⁵² Tanto el poder de la santidad como la *debilidad del ataque, ambos* han sido llevados a la concienciación. ⁵³ Y esto se ha logrado en mentes que estaban firmemente convencidas de que la santidad es debilidad, y atacar es poder. ⁵⁴ ¿No es esto un milagro suficiente para enseñarte que tú *no* eres tu Maestro? ⁵⁵ Pero recuerda también que cada vez que has escuchado *Su* interpretación, los resultados que obtuviste *te* produjeron alegría. ⁵⁶ ¿Acaso *preferirías* los resultados de *tu* interpretación, teniendo en cuenta con sinceridad lo que fueron? ⁵⁷ Dios quiere para ti algo mejor. ⁵⁸ ¿No podrías mirar con más caridad al que Dios realmente ama con perfecto Amor?

T16.3 [18] ⁵⁹ No hagas interpretaciones *contrarias* al Amor de Dios, pues tienes muchos testigos que hablan tan claramente a favor de ese Amor, que sólo los ciegos y los sordos podrían no verlos ni oírlos. ⁶⁰ Este año, decídate a *no* negar Lo que Dios te ha dado *para* que lo uses por Él. ⁶¹ Él Mismo te ha hecho recordarlo. ⁶² Despierta y *comparte*, pues ésa es la única razón por la que Él te ha llamado. ⁶³ La Voz Que habla por Él te ha hablado con claridad y, no obstante, tienes tan poca fe en lo que escuchaste porque has preferido tener aún más fe en el desastre que *tú* has hecho¹⁹⁷⁹. ⁶⁴ Hoy, *juntos*, resolvamos conjuntamente aceptar las nuevas llenas de alegría de que ese desastre *no* es real, y que la realidad¹⁹⁸⁰ *no* es un desastre.

¹⁹⁷⁷ ... puesto que Dios no lo creó.

¹⁹⁷⁸ La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que, en el eterno Presente, Se profesan Uno a Otro. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica *aquí*, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

¹⁹⁷⁹ ... al preferir pensar, percibir, y actuar con tu ego

¹⁹⁸⁰ ... el reflejo aquí de la Realidad,

T16.3 [19]

T16.3 [19] ⁶⁵ En la realidad¹⁹⁸¹ uno está seguro y, además, se puede contar con Ella, siendo además completamente bondadosa con todo el mundo y todas las cosas. ⁶⁶ No hay Amor más grande que aceptar esto y alegrarse. ⁶⁷ Pues el Amor sólo pide que **tú seas feliz**¹⁹⁸², y te **dará** todo lo que contribuya a tu felicidad. ⁶⁸ Nunca has entregado **cualquier** problema al Espíritu Santo que Él no haya resuelto por ti, **ni tampoco** jamás dejarás de hacerlo realmente. ⁶⁹ Cada vez que has tratado de resolver **algo** por tu cuenta¹⁹⁸³, has fracasado. ⁷⁰ ¿No es hora ya de que relaciones todos estos hechos **entre sí** y saques **tu propia conclusión**?

T16.3 [20] ⁷¹ Éste es el año para **poner en práctica** las ideas que se te han dado. ⁷² Pues las ideas son fuerzas poderosas, siempre que se pongan en práctica, en vez de dejarlas en desuso. ⁷³ **Ya** te han dado suficientes pruebas de su poder como para que quieras depositar tu fe en **ellas** en vez de negarlas. ⁷⁴ Dedicar este año a la Verdad, y permite que Ella trabaje en paz. ⁷⁵ Ten fe en lo que tiene fe en ti. ⁷⁶ Piensa en lo que **realmente** has visto y escuchado, y reconócelo por lo que realmente es. ⁷⁷ ¿Cómo **puedes** sentirte solo con testigos como éstos?

T16.4

LA RECOMPENSA POR ENSEÑAR

T16.4 [21] ¹ Has enseñado bien¹⁹⁸⁴, aunque todavía no has aprendido a **aceptar** el bienestar que te produce enseñar. ² Si te pones a examinar **lo** que has enseñado, y cuán ajeno es a lo que creías que **conocías**, tendrás **obligatoriamente** que darte cuenta de que tu Maestro¹⁹⁸⁵ **provino de más allá** de tu sistema de pensamiento¹⁹⁸⁶ y, por eso pudo observarlo imparcialmente y percibir que no era verdadero. ³ Y **lo tuvo que** haber hecho basándose en un sistema de pensamiento muy diferente, que **no tenía nada en común con el tuyo**. ⁴ Pues ciertamente lo que Él ha enseñado y lo que tú has enseñado **por medio** de Él no **tiene** nada en común con lo que tú enseñabas **antes** de Su llegada¹⁹⁸⁷. ⁵ Y los resultados han sido traer paz donde antes había dolor y que el sufrimiento ha desaparecido para ser reemplazado por la alegría.

¹⁹⁸¹ ... aquí del Espíritu Santo, que es reflejo de la Realidad eterna,

¹⁹⁸² ... como Cristo, es decir, queriendo creer que todos como Almas perfectas y eternas somos Uno en Él, el Hijo de Dios

¹⁹⁸³ ... pensando con tu ego

¹⁹⁸⁴ ... sobre todo por medio del ejemplo, que la Verdad es verdadera y que aceptar el Redimir para ti mismo, perdonar totalmente al otro y extender los milagros que te sugiere el Espíritu Santo es el camino para la salvación de ese otro y para la tuya también, ya que su Alma y la Tuya ahora son Uno en la experiencia de Cristo, el Hijo único de Dios. Quien es Uno con Su Padre y Creador en el eterno Presente de la Unicidad.

¹⁹⁸⁵ ... el Espíritu Santo

¹⁹⁸⁶ ... egóico del ego

¹⁹⁸⁷ ... a tu mente, cuando decidiste pensar con el Espíritu Santo

T16.4 [22] ⁶ **Has** enseñado lo que es la libertad¹⁹⁸⁸, pero **no** has aprendido a ser libre¹⁹⁸⁹. ⁷ Anteriormente dijimos: "Por sus frutos los conocerás, y ellos se conocerán a sí mismos"¹⁹⁹⁰. ⁸ Pues es cierto que te juzgas a **ti mismo**¹⁹⁹¹ de acuerdo con lo que enseñas¹⁹⁹². ⁹ Las enseñanzas del ego¹⁹⁹³ producen resultados **inmediatos**, porque **aceptas** inmediatamente sus decisiones **como si fueran tuyas**¹⁹⁹⁴. ¹⁰ Y esa aceptación **significa** que estás dispuesto a juzgarte a ti mismo de acuerdo con ellas. ¹¹ Causa y efecto¹⁹⁹⁵ están claramente definidos en el sistema de pensamiento del ego, pues todo tu aprendizaje ha ido encauzado a **establecer** la relación que hay entre ellos. ¹² Entonces, ¿cómo **no** tener fe en lo que con tanta diligencia te enseñaste a creer? ¹³ Pero recuerda cuánto cuidado pusiste en escoger sus testigos, y cuánto en **evitar** a los que hablaban a favor de la Causa de la Verdad y de **Sus** efectos.

T16.4 [23] ¹⁴ ¿No te demuestra el hecho de **no** haber aprendido lo que **has** enseñado que **no** percibes a la Filiación como una? ¹⁵ ¿Y no te demuestra también que no te consideras a **ti mismo** uno con Ella? ¹⁶ Pues es imposible enseñar eficazmente si **se carece totalmente** de convicción, y es igualmente imposible que la convicción se encuentre **fuera** de ti¹⁹⁹⁶. ¹⁷ Nunca habrías podido enseñar lo que es la libertad a no ser que **efectivamente** creyeses en ella. ¹⁸ Y **tiene que** ser que lo que enseñaste **provino de ti mismo**. ¹⁹ Y, sin embargo, es evidente que **no conoces** a este Yo y, por consiguiente, no Lo reconoces **aun cuando actúa** en ti. ²⁰ Lo que está activo tiene necesariamen-

¹⁹⁸⁸ ... de la creencia en la realidad del ego que mis sentidos captan y mi razón comprende, del pasado, de los resentimientos y odios, del mal, de una vida sin verdadero significado, sin verdadero Amor

¹⁹⁸⁹ ... de estar pensando casi todo el tiempo con el ego.

¹⁹⁹⁰ Ver T9.4 [30]

¹⁹⁹¹ ... como cuerpo o como Alma,

¹⁹⁹² ... sobre todo por medio del ejemplo.

¹⁹⁹³ ... según su sistema de pensamiento

¹⁹⁹⁴ ... ya que usualmente estás identificado con el ego.

¹⁹⁹⁵ Dios, en Su eterna Unicidad, es la única **Causa** y, las Almas que Él creó a Su Semejanza, perfectas y eternas, Una en Cristo, Su Hijo, Su **Efecto**. En minúscula, **causa** y **efecto**, son aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, el reflejo de la Causa y Efecto divinos; y, cuando pensamos con el ego, las causas y efectos de las leyes de la evolución y la escasez que rigen este mundo según las percibimos con nuestros sentidos.

¹⁹⁹⁶ **Ti**, con mayúscula quiere decir Tú, como el Alma perfecta y eterna, Que es Una con todas las demás Almas que son igualmente perfectas y eternas Que realmente somos todos los que fueron, son y serán, Almas que son Una en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre y Creador en el Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de la Unicidad o Cielo o Reino de los Cielos, etc. En minúscula, **ti**, cuando: decides pensar con el Espíritu Santo, has aceptado el Redimir para ti mismo, perdonado, extendido milagros y entablado relaciones santas, eres el reflejo aquí de Cristo, el Hijo único de Dios; y cuando piensas, percibes y actúas con el ego —como lo haces habitualmente— te identificas de esta manera con él.

te que estar presente *ahí*. ²¹ Y *sólo* si niegas¹⁹⁹⁷ *lo que ha hecho*¹⁹⁹⁸ podrías en algún momento negar Su presencia.

T16.4 [24] ²² Este *Curso* trata sobre cómo *conocerte* a ti mismo¹⁹⁹⁹. ²³ *Has enseñado* lo que eres²⁰⁰⁰, pero *no* has permitido²⁰⁰¹ que lo que realmente eres *te enseñe* a *ti*²⁰⁰². ²⁴ Has tenido *mucho* cuidado en evitar lo obvio, y en *no* ver la *verdadera* relación de Causa y Efecto que es *perfectamente* evidente²⁰⁰³. ²⁵ No obstante, si en tu fuero interno²⁰⁰⁴ se encuentra *todo*²⁰⁰⁵ y lo has enseñado²⁰⁰⁶, ²⁶ entonces, ¿qué puede ser en tu mente lo que *no* lo aprendió? ²⁷ Tiene que ser esa parte²⁰⁰⁷ que *realmente* se encuentra fuera de ti²⁰⁰⁸, *no* porque la proyectaste, *sino porque es la Verdad*²⁰⁰⁹. ²⁸ Y es esa parte que *re-*

¹⁹⁹⁷ ... como sucede cuando quieres comprender tu espiritualidad y creencias con la razón del ego.

¹⁹⁹⁸ ... en los demás y en ti, por medio de el reflejo aquí de tu Yo, o Cristo,

¹⁹⁹⁹ ... tanto la parte egocéntrica de tu mente (o ego) que cree en la realidad del tiempo y del espacio regida por las leyes de la evolución y escasez como la parte que es capaz de compasión y de compartir (o espíritu) que se rige por el sistema de pensamiento del Espíritu Santo

²⁰⁰⁰ ... Cristo

²⁰⁰¹ ... por estar pensando casi todo el tiempo con tu ego,

²⁰⁰² ... usando tu espíritu, que es la parte de tu mente separada que aún se mantiene en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo.

²⁰⁰³ ... cuando piensas con el Espíritu Santo

²⁰⁰⁴ ... en tu espíritu, cuando decides pensar con el Espíritu Santo,

²⁰⁰⁵ El **residuo bendito** es la memoria o reflejo que llevamos en lo profundo de nuestro subconsciente, del arropamiento del Amor de Dios a todos cual Almas, Una en Cristo, Su único Hijo, en Su eterna Unicidad. Ver ^{T5.7 [60]} 7

²⁰⁰⁶ ... con tu ejemplo, cuando has tenido pensamientos de compasión, de compartir y de Amor, y gestos desinteresados hacia los que habías perdonado totalmente que avalaron esos pensamientos,

²⁰⁰⁷ El **ego**: es el pensar individual que, pasando por alto el Amor de la eterna Unicidad — Donde todos, cual Almas perfectas y eternas, somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, y Uno con nuestro Padre y Creador— adentró la diminuta idea alocada de que se podía separar de Dios y crear por su cuenta y, a causa de haberse enviado este pensamiento al olvido, se convirtió en una idea seria, capaz de hacer el tiempo, el espacio y todo lo que estos contienen, y regirlos por las leyes de la evolución; es la sustitución de la Verdad por la ilusión, de lo Infinito por lo temporal, de la Vida por la muerte, de la Completitud por la fragmentación; es la voluntad diferente y opuesta a La de Dios; es la otra parte de nuestra mente que cree ser una mente individual y egoísta, oculta dentro de un trocito de barro, separada de las demás mentes y trocitos, contra las cuales compite caóticamente en diferentes relaciones especiales hasta la muerte.

²⁰⁰⁸ ... como reflejo aquí del pensar de tu Alma que, con todas las demás Almas, realmente es Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre y Creador en el Amor del Espíritu Santo,

²⁰⁰⁹ ... a saber, que el ego y todas sus hechuras son ilusorios porque, al contrario de Su Hijo, no fueron creados por Dios

*cibiste en ti*²⁰¹⁰, que **no** es lo que tú eres. ²⁹ Es lo que **todos ustedes** aceptan que entre en sus mentes y que **realmente** hace que no cambien. ³⁰ Las ilusiones no son sino creencias en **lo que no está ahí**. ³¹ Y el aparente conflicto entre Verdad e ilusión, **sólo** puede ser resuelto **separándote de la ilusión**²⁰¹¹ y **no** de la Verdad.

T16.4 [25] ³² Lo que has enseñado²⁰¹² ya lo ha **logrado**, pues el Espíritu Santo forma **parte de ti**²⁰¹³. ³³ Al haber sido creado por Dios, Él no ha abandonado ni a Dios ni a Su creación²⁰¹⁴. ³⁴ Él es a la vez Dios **y** tú²⁰¹⁵, del mismo modo en que tú eres realmente Uno con Dios y Él. ³⁵ Pues la Respuesta de Dios a la separación²⁰¹⁶ te aportó más que lo que tú trataste de **llevarte contigo**²⁰¹⁷. ³⁶ En efecto, el Espíritu Santo te protegió **conjuntamente** con tus creaciones²⁰¹⁸, manteniendo como uno en ti²⁰¹⁹ lo que querías **excluir**²⁰²⁰. ³⁷ Y ellas **ocuparán el lugar** de lo que **tú** aceptaste en tu mente para **reemplazarlas**²⁰²¹. ³⁸ Tus creaciones son **muuy** reales, **pues** forman parte del Yo²⁰²² que no conoces. ³⁹ Y ellas se comunican contigo por medio del Espíritu Santo, y te ofrecen gustosamente su poder y gratitud hacia ti por **haberlas** creado, para que los utilices en tus enseñanzas sobre tu Yo, Que es el hogar de ellas. ⁴⁰ Tú, que eres el anfitrión de Dios, lo eres también de **ellas**, ⁴¹ pues Nada real ha abandonado nunca la Mente de Su Creador. ⁴² Y lo que **no** es real **nunca** estuvo en **Ella**.

T16.4 [26] ⁴³ Tú **no** eres realmente dos yoes²⁰²³ en conflicto. ⁴⁴ ¿Qué puede haber **más allá** de Dios? ⁴⁵ Si tú²⁰²⁴, que Lo contiene y Él, que te contiene,

²⁰¹⁰ ... en tu mente en el momento de la separación,

²⁰¹¹ ... del sistema de pensamiento del ego y de su creencia en la realidad del tiempo y del espacio,

²⁰¹² ... sobre la Verdad

²⁰¹³ ... en tu espíritu en tu mente

²⁰¹⁴ ... tú, el Hijo separado de Dios

²⁰¹⁵ ... como Cristo

²⁰¹⁶ ... el Espíritu Santo

²⁰¹⁷ ... el ego en el momento de la separación

²⁰¹⁸ Las **creaciones**, en minúscula, son las que hacemos aquí —cuando perdonamos al otro, a los otros, y extendemos milagros— como un reflejo de las Creaciones que creamos como Uno con y en Dios en el Cielo. Al unirnos como uno con el o los que hemos perdonado y extendido milagros, experimentamos en el mundo real el reflejo aquí de Nuestra eterna Unidad colectiva con Dios, Una en Su Hijo único; ahora Uno con todos en Cristo, **somos** las creaciones de Dios.

²⁰¹⁹ ... como reflejo aquí de Cristo,

²⁰²⁰ ... las demás Almas

²⁰²¹ ... el ego individual en vez del Cristo colectivo que realmente eres como Uno con todas las demás Almas.

²⁰²² ... de Cristo. Ver T16.4 [23] 19

²⁰²³ ... el de Cristo y el del ego

son el universo²⁰²⁵, todo lo demás tiene que estar **fuera**, donde **no** hay **nada**.⁴⁶ Tú has enseñado esto y, desde muy lejos en el universo, aunque **no** más allá de ti mismo, los testigos de tu enseñanza se han congregado para ayudarte a aprender. ⁴⁷ Su gratitud se ha unido a la tuya y a La de Dios para fortalecer tu fe en lo que has enseñado. ⁴⁸ **Pues lo que enseñaste es verdad**.⁴⁹ Cuando estás solo, **te excluyes** de tu propia enseñanza y te **separas** de ella.⁵⁰ Pero, al compartir **con** los demás, **tienes** necesariamente que darte cuenta de que no fue sino a **ti mismo** a quien enseñaste, y que **aprendiste** debido a la convicción que **compartiste** con ellos.

T16.4 [27] ⁵¹ Este año comenzarás a aprender y a hacer que lo que aprendas **corresponda** a lo que enseñas. ⁵² Esto fue lo que **decidiste** por tu propia disposición a enseñar. ⁵³ Aunque parecías sufrir por esto, la alegría de enseñar pronto será tuya. ⁵⁴ Pues la alegría de enseñar reside **en el estudiante**, que la ofrece al maestro con gratitud, y la comparte **con** él. ⁵⁵ A medida que aprendes, tu gratitud hacia tu Yo —Que te enseña Lo que Él **es**— aumentará y te ayudará a honrarlo. ⁵⁶ Y te darás cuenta de Su poder, de Su fuerza y de Su pureza, y Lo amarás como su Padre Lo ama. ⁵⁷ Su Reino no tiene límites ni fin, ni hay nada en Él que no sea perfecto y eterno. ⁵⁸ Todo eso es lo que **tú** realmente eres²⁰²⁶, y nada **fuera** de esto **eres** tú.

T16.4 [28] ⁵⁹ A tu santísimo Yo se le debe toda alabanza por lo que realmente eres, y por Lo Que es El Que Te creó **tal** como eres. ⁶⁰ Tarde o temprano, cada uno tiene que salvar la brecha que imagina existe entre sus dos yoes. ⁶¹ Cada uno construye ese puente que **lo va a llevar a salvar** la brecha²⁰²⁷, tan pronto como esté dispuesto a hacer un ligero esfuerzo por construirlo²⁰²⁸. ⁶² Sus pequeños esfuerzos están suplementados poderosamente por la fuerza del Cielo y por la voluntad conjunta de todos los que hacen que el Cielo sea lo que realmente es, al estar todos unidos dentro de él. ⁶³ Y así, el que quiere cruzar al otro lado es literalmente transportado allá.

T16.4 [29] ⁶⁴ Tu puente está mejor construido de lo que piensas, y tu pie está firmemente asentado sobre él. ⁶⁵ No tengas miedo de que la atracción de los que te están esperando al otro lado del puente no te vaya a ayudar a

²⁰²⁴ ... que conjuntamente con las demás Almas eres realmente Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien a su vez es Uno con Dios,

²⁰²⁵ **Universo**, con mayúscula, es sinónimo de la Unicidad de Dios, Cielo, Reino de los Cielos, Realidad, es decir, Todo lo creado por Dios. En minúscula, **universo** puede significar todo lo que está contenido en el tiempo y el espacio según el ego o, si estás pensando con el Espíritu Santo, el reflejo aquí de la Unicidad de Dios.

²⁰²⁶ ... Cristo, en Quien todos, como Almas eternas y perfectas, somos realmente Uno y, Quien es Uno con Dios, como Su único Hijo.

²⁰²⁷ que le separa de las demás Almas que realmente son Uno en Su Yo, Cristo

²⁰²⁸ ... queriendo ver el mundo de otra manera y aceptando el Redimir para sí mismo

cruzarlo sin contratiempos. ⁶⁶ Pues **llegarás** a donde quieres estar, y a donde te aguarda tu Yo.

T16.5 LAS ILUSIONES Y LA REALIDAD DEL AMOR

T16.5 [30] ¹ No temas examinar la relación especial de odio, pues tu liberación radica en que la mires de frente. ² **De no existir la relación especial**, sería imposible no conocer el significado del Amor²⁰²⁹. ³ Pues la relación especial de amor, **en la que el significado del Amor se halla oculto**, se emprende **solamente para contrarrestar** el odio, pero **no para abandonarlo**. ⁴ Tu salvación²⁰³⁰ aparecerá claramente ante tus ojos abiertos, a medida que mires esto de frente. ⁵ **No puedes limitar el odio**. ⁶ La relación especial de amor **no** lo contrarrestará, sino que simplemente **lo meterá bajo tierra** y fuera del alcance de tu vista. ⁷ Pero es esencial traerlo **a la vista**, y **no** tratar de ocultarlo. ⁸ Pues el intento de **equilibrar** odio con Amor es lo que **hace** que el Amor no tenga ningún significado para ti. ⁹ **No** te das cuenta de la magnitud de la escisión que esto representa. ¹⁰ Y **hasta tanto** no te des cuenta, la escisión permanecerá irreconocible **y, por consiguiente, sin curarse**.

T16.5 [31] ¹¹ Los símbolos del odio enfrentados a los del Amor dan lugar a un conflicto que realmente no existe. ¹² Pues los símbolos representan **otra** cosa y, el **símbolo** de amor **no tiene** significado si el Amor lo es todo. ¹³ Saldrás bien indemne de este último acto del proceso de deshacer, y emergerás finalmente **como**²⁰³¹ **Ti Mismo**²⁰³². ¹⁴ Éste es el último paso en el proceso de prepararse para Dios. ¹⁵ No te muestres renuente ahora, pues estás demasiado cerca, y **cruzarás** el puente sin ningún contratiempo, al ser transportado tranquilamente desde la guerra hasta la paz. ¹⁶ Pues la **ilusión**

²⁰²⁹ **Amor**, con mayúscula, se refiere, en la eterna Unicidad, al Espíritu Santo o eterno Amor de Dios que Él comparte con nosotros —como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo— y nosotros con Él en perpetuas Armonía y alegre Concordia; y aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es Su reflejo o amor general y sin preferencias que tenemos para con los demás. En minúscula, **amor** se refiere al amor interesado y preferencial de nuestro ego, cuando pensamos con él.

²⁰³⁰ La **salvación** es el proceso por el cual, cuestionando nuestra creencia en la realidad del ego, del tiempo y del espacio, queremos creer en el eterno Presente de la Realidad de Amor de Dios, en Cuya eterna Unicidad todos —como Almas perfectas, Una en Cristo, el Hijo único de Dios— estamos realmente. Para ello, vamos dejando cada vez más de lado el pensar, percibir y actuar egocentrista del ego y, en su lugar, queremos pensar con el Espíritu Santo, aceptamos el Redimir para nosotros mismos, perdonamos al otro y a los demás, entablamos relaciones santas y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo. Ver ^{LTc.2 (-L231)}

²⁰³¹ ... el reflejo aquí de...

²⁰³² ... Cristo

de amor **jamás** te satisfecerá, pero la **Realidad** del Amor Que te espera al otro lado, te lo **dará** todo.

T16.5 [32] ¹⁷ La relación especial de amor es un intento de limitar los **efectos** destructivos del odio, tratando de encontrar un refugio en medio de la tormenta de la culpa. ¹⁸ **No** hace ningún esfuerzo por **elevarse por encima** de la tormenta hacia el sol. ¹⁹ Por el contrario, **hace hincapié** en la culpa que ruge **fuera** del refugio, construyendo barricadas **para defenderse** y mantenerse a salvo **tras** ellas. ²⁰ La relación especial de amor **no** se percibe como algo con valor **intrínseco**, sino como un enclave de seguridad, de la que se expelle el odio, y **se le mantiene alejado**. ²¹ La pareja de la relación especial de amor es aceptable **solamente** en tanto se ajuste a ese propósito. ²² El odio puede hacer acto de presencia y, de hecho, **se le da la bienvenida** en **algunos aspectos** de la relación; no obstante, ésta sigue unida gracias a la ilusión de amor. ²³ Si la ilusión desaparece, la relación se rompe o se vuelve insatisfactoria debido a la desilusión.

T16.5 [33] ²⁴ **El Amor no es una ilusión**. ²⁵ Es un **hecho**²⁰³³. ²⁶ Si ha habido desilusión, es porque **no** había Amor sino **odio**. ²⁷ Pues el odio **es** ciertamente una ilusión, y lo que puede cambiar **nunca** fue Amor. ²⁸ Es cierto que los que escogen a algunas personas como socios en **cualquier** aspecto de la vida, y las utilizan para **cualquier** propósito que **no** quieren compartir con otros, están tratando de **vivir con** culpa en vez de **morir por causa** de ella. ²⁹ Éstas son las únicas opciones que ven, ³⁰ y para ellos, el amor es sólo **un escape de la muerte**. ³¹ Lo buscan desesperadamente, pero **no** en la paz, en la que tranquilamente vendría a ellos con agrado. ³² Y cuando descubren que el miedo a la muerte todavía se cierne sobre ellos, la relación especial de amor **pierde** la ilusión de **ser** lo que **no** es. ³³ Cuando esto sucede, se tumban las barricadas contra la culpa, el miedo se abalanza adentro y el odio triunfa.

T16.5 [34] ³⁴ No hay triunfos del amor. ³⁵ Sólo el odio está interesado en el "triumfo del amor". ³⁶ La **ilusión** de amor **puede** triunfar sobre la ilusión de odio, pero **siempre** a costa de convertir en ilusiones **a los dos**. ³⁷ Mientras perdure la ilusión de odio, el Amor **será** igualmente una ilusión para ti. ³⁸ Y, entonces, la **única** decisión posible que te quedará por tomar es cuál de las dos prefieres. ³⁹ En cambio, **no hay** conflicto al escoger entre Verdad e ilusión. ⁴⁰ Visto desde este punto de vista, **nadie** dudaría al escoger. ⁴¹ Pero el conflicto se manifiesta en el instante en que parece que hay que

²⁰³³ Un **hecho** es literalmente un "hacer" o un comienzo, es lo que es real para ti de acuerdo con tus creencias. Si, cuando piensas con el Espíritu Santo, has decidido creer en lo que enseña el *Curso*, entonces, **Hecho**, con mayúscula, es Lo que es eterno: La Realidad, Lo que Dios ha creado, la Unicidad, el Cielo, etc.; y en minúscula, **hecho** es el reflejo aquí del Hecho eterno. Pero, cuando piensas con el ego, hecho es simplemente lo que sucede aquí según él lo perciba.

escoger *entre ilusiones*, si bien esta decisión *no* reviste importancia.
⁴² Cuando una opción *es* tan peligrosa como la otra, decidir *tiene que ser* necesariamente desesperante.

T16.5 [35] ⁴³ Tu tarea *no* es buscar Amor, sino simplemente buscar y *encontrar todas* las barreras que has levantado *en ti mismo contra* Él. ⁴⁴ *No* es necesario que busques lo que es Verdad, pero *sí* que busques todo lo que es *falso*.
⁴⁵ Toda ilusión es una ilusión de miedo, *cualquiera* que sea la forma en que se manifieste. ⁴⁶ Y el intento de escapar de una ilusión *refugiándote en otra* *tiene* necesariamente que fracasar. ⁴⁷ Si buscas amor *fuera de ti mismo*²⁰³⁴, puedes estar seguro de que estás percibiendo odio en ti *y que eso te da miedo*. ⁴⁸ Pero la paz nunca proviene de la *ilusión* del Amor, sino *solamente* de Su Realidad.

T16.5 [36] ⁴⁹ Reconoce esto, pues es verdad, y la Verdad *tiene* que reconocerse para poder distinguirse de la ilusión: la relación especial de amor es un intento de *llevar el Amor a la separación*. ⁵⁰ Y, como tal, no es otra cosa que un intento de llevar el amor al miedo, y de *hacerlo real en el miedo*.
⁵¹ Violando completamente la condición que impone el Amor, la relación especial de amor quiere *realizar lo imposible*. ⁵² ¿Cómo —excepto en ilusiones— *podría* hacerse eso? ⁵³ Es esencial que examinemos *muy* de cerca qué es exactamente lo que *crees* que puedes hacer para resolver un dilema que te parece muy real, pero que realmente no existe. ⁵⁴ Has llegado muy cerca de la Verdad, y sólo esto se interpone entre ti y el puente que te conduce a Ella.

T16.5 [37] ⁵⁵ El Cielo aguarda silenciosamente, y tus creaciones extienden sus manos para ayudarte a cruzar y para que las acojas con agrado. ⁵⁶ *Pues ellas son lo que realmente andas buscando*. ⁵⁷ Lo único que buscas es tu propia *compleción*, y ellas son las que te completan. ⁵⁸ La relación especial de amor no es más que un pobre sustituto de lo que *en la Verdad* —*y no* en ilusiones— te hace unido en un todo. ⁵⁹ La relación que tienes con tus creaciones *está* libre de culpa, y *esto* te permite observar a todos tus hermanos con gratitud, pues tus creaciones fueron creadas en unión *con* ellos. ⁶⁰ Aceptar tus creaciones *es* aceptar la Unicidad de la Creación, sin la Cual nunca podrías *ser* realmente completo. ⁶¹ Ninguna clase de especialismo puede ofrecerte Lo que Dios ha dado²⁰³⁵, y Lo que *te* une *a* Él cuando das²⁰³⁶.

²⁰³⁴ ... como Cristo, en Quién todos como Almas perfectas y eterna somos realmente Uno y Quien es Uno con Dios,

²⁰³⁵ ... Amor, Paz y Alegría en el Cielo para todos, como Almas eternas y perfectas, Uno en Cristo Quien es Uno con Dios, en Su eterna Unicidad.

²⁰³⁶ ... Amor

T16.5 [38]

T16.5 [38] ⁶² Al otro lado del puente *se encuentra* tu compleción²⁰³⁷, pues te *completarás* en Dios, sin querer *nada* en especial, excepto ser completamente como Él, completándolo mediante *tu* propia compleción. ⁶³ No tengas miedo de cruzar el puente y entrar a la morada de la paz y de la perfecta Santidad. ⁶⁴ Sólo ahí está establecida para siempre la Compleción de Dios y de Su Hijo. ⁶⁵ No la busques en el desolado mundo de las ilusiones, donde nada es seguro y todo te deja insatisfecho. ⁶⁶ En el Nombre de Dios, disponte completamente a abandonar *todas* las ilusiones. ⁶⁷ En cualquier relación en la que estés totalmente dispuesto a aceptar la compleción, y *solamente* la compleción, Dios se completa y Su Hijo *con* Él.

T16.5 [39] ⁶⁸ El puente que conduce a la unión *en ti mismo*, *tiene* necesariamente que conducirte al conocimiento, pues fue construido con Dios a tu lado, y te conducirá directamente hasta Él, Donde realmente reside *Tu* Compleción, Que es *completamente* compatible con La Suya. ⁶⁹ Cada ilusión que aceptas en tu mente *al juzgarla como alcanzable*, invalida tu propio sentido de compleción y, de esa forma, niega la Completitud de tu Padre. ⁷⁰ Cada fantasía que aceptas —ya sea de amor o de odio— te *priva* del conocimiento, pues las fantasías *son* el velo tras el cual la Verdad está oculta. ⁷¹ Lo único que necesitas para descorrer ese velo que parece tan oscuro y tupido, es *valorar* la Verdad por encima de *cualquier* fantasía, y no estar dispuesto en modo alguno a conformarte con ilusiones *en lugar* de la Verdad.

T16.5 [40] ⁷² ¿No te gustaría no tener que pasar *por el* miedo para alcanzar el Amor? ⁷³ Pues esa *parece* ser la característica de este viaje. ⁷⁴ El Amor te llama, pero el odio quiere retenerte. ⁷⁵ No escuches la llamada del odio ni veas ninguna fantasía, ⁷⁶ pues tu compleción radica en la Verdad, *y en nada más*. ⁷⁷ Ve en la llamada de odio, y en cada fantasía que surge para demorarte, sólo la petición de ayuda que se eleva incesantemente desde ti a Tu Creador. ⁷⁸ ¿Acaso Él no te va a responder a ti, cuya compleción es realmente La de Él? ⁷⁹ Él Te ama, *libre de* toda ilusión, tal como tú tienes que amar. ⁸⁰ Pues el Amor *está* totalmente libre de ilusiones y, por consiguiente, *totalmente libre de miedo*. ⁸¹ Aquel a Quien Dios recuerda, *tiene* necesariamente que ser completo. ⁸² Y Dios *nunca* ha olvidado Lo que *Le* hace completo a *Él*. ⁸³ En *tu* compleción reside el recuerdo de *Su* Completitud y de Su Gracitud hacia ti por Su Compleción. ⁸⁴ En Su vínculo contigo reside tanto Su *incapacidad* de olvidar como tu facultad de recordar. ⁸⁵ En Él

²⁰³⁷ **Compleción**, con mayúscula, es el proceso de completarnos todos, como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, uniéndonos a Dios en Su eterna Unicidad. En minúscula, **compleción** es el proceso de completarnos sin excepción a todos los demás, uno en Cristo, para llegar a la completitud.

se unen tu **disposición** de amar y todo el Amor de Dios, Quien no se olvidó de ti.

T16.5 [41] ⁸⁶ Del mismo modo que tu Padre no puede olvidar la Verdad en Ti, tú tampoco puedes dejar de recordarla. ⁸⁷ El Espíritu Santo es el puente que te conduce hasta Él, hecho a partir de tu disposición de **unírtele**, y creado por Su Alegría en unión **contigo**. ⁸⁸ El viaje que **parecía** interminable **está llegando** a su fin, pues lo que realmente **es** interminable, está muy cerca. ⁸⁹ **Ya casi lo has reconocido**. ⁹⁰ **Ahora** y juntos, demos firmemente la espalda a **todas** las ilusiones, y no permitamos que nada obstruya el camino hacia la Verdad. ⁹¹ Juntos emprenderemos el último viaje alocado **que nos separa de** la Verdad, y luego **juntos** iremos directamente a Dios, en alegre respuesta a Su llamamiento para que se Le complete.

T16.5 [42] ⁹² Si las relaciones especiales —**de la clase que sean**— quisieran **dificultar** la Compleción de Dios, **¿tendrían** algún valor **para ti**? ⁹³ Lo que quiere interferir a Dios **tiene** necesariamente que interferirte a ti también. ⁹⁴ Sólo en el tiempo **parece** posible que se interfiriera la Compleción de Dios. ⁹⁵ El puente por el que Dios quiere cargarte en Sus brazos, te lleva **del** tiempo a la Eternidad. ⁹⁶ Despierta del tiempo y, sin miedo alguno, contesta el llamamiento de Aquel Que te hizo eterno cuando Te creó. ⁹⁷ Desde este lado del puente que conduce hacia la intemporalidad, no entiendes nada. ⁹⁸ Pero a medida que lo vayas cruzando con paso ligero, y sostenido por la intemporalidad, serás conducido directamente al Corazón de Dios. ⁹⁹ Y en Su centro, y sólo ahí, estarás a salvo por siempre, **porque realmente estás completo por siempre**. ¹⁰⁰ No hay velo que el Amor de Dios en nosotros **no pueda** descender. ¹⁰¹ El camino a la Verdad está despejado. ¹⁰² Recórrelo conmigo.

T16.6

EL ESPECIALISMO Y LA CULPA

T16.6 [43] ¹ Cuando se examina la relación especial es necesario, ante todo, tener en cuenta que implica mucho dolor. ² Ansiedad, desesperación, culpa y ataques, todos actúan en ella, **intercalados con** períodos durante los cuales **parecen** haber desaparecido. ³ Todos estos estados deben verse como lo que realmente **son**. ⁴ Sea cual fuere la forma en la que se manifiesten, siempre constituyen un ataque contra el yo, para **hacer sentir al otro culpable**. ⁵ He hablado de esto con anterioridad²⁰³⁸, pero hay algunos aspectos sobre lo que **realmente** se intenta hacer con todo esto, que aún no hemos examinado.

T16.6 [44] ⁶ En forma muy sencilla, el intento de hacer sentir al otro culpable **siempre** va dirigido contra Dios, ⁷ pues el ego quiere que veas a Dios, **y sólo**

²⁰³⁸ ... en T15.8: "El instante santo y la comunicación" (T15.VII: "El sacrificio inútil").

a **Él**, como el verdadero culpable, lo cual deja a la Filiación **vulnerable** al ataque y sin ninguna protección contra éste. ⁸ La relación especial de amor es el arma principal del ego para impedir que llegues al Cielo. ⁹ No **parece** ser un arma, pero si examinas **cuánto la valoras** y **por qué**, te darás cuenta de lo que necesariamente **tiene** que ser. ¹⁰ La relación especial de amor es el presente más ostentoso del ego, y el que mayor atractivo tiene para los que no están dispuestos a renunciar a la culpa. ¹¹ La "dinámica" del ego puede observarse aquí en su máxima claridad, pues, contando con la atracción de esta oferta, las fantasías que se centran alrededor de ella son —con frecuencia— muy evidentes. ¹² Normalmente se consideran aceptables, e incluso **naturales**. ¹³ Nadie considera raro amar y odiar al mismo tiempo, y aun los que creen que odiar es un pecado, simplemente se sienten culpables por ello, pero **no** hacen nada por corregirlo.

T16.6 [45] ¹⁴ Ésta **es** la condición "natural" de la separación, y los que aprenden que **no** es natural en absoluto, parecen ser los que **no son naturales**. ¹⁵ Pues este mundo **es** lo opuesto al Cielo, al haber sido **hecho** para **ser** su opuesto, y **todas las cosas** de aquí son **exactamente** lo opuesto a Lo que es verdad. ¹⁶ En el Cielo, Donde el significado del Amor se conoce perfectamente, amar es lo mismo que **unirse**. ¹⁷ Aquí, donde la **ilusión** de amor se acepta **en lugar del Amor**, amar se percibe como separar y **excluir**.

T16.6 [46] ¹⁸ Es en la relación especial —nacida del deseo oculto de que Dios me ame con un amor especial— donde triunfa el odio del ego. ¹⁹ Pues la relación especial es **la renuncia al Amor de Dios**, y el intento de asegurar para el yo el especialismo²⁰³⁹ que Él me negó. ²⁰ Es esencial para la supervivencia del ego que tú creas que el especialismo **no** es el infierno, sino **el Cielo**. ²¹ Pues el ego jamás querría que vieses que lo **único** que la separación **conlleva son pérdidas**, al ser la única condición en la que el Cielo **no puede** existir.

²⁰³⁹ El **especialismo** es la forma habitual de pensar con su ego de la individualidad nacida del pensamiento del Hijo de Dios, que le hizo separarse de Su Padre con el fin de "hacer cosas" por su cuenta; de lo cual resultó la hechura del tiempo y del espacio regidos por la evolución. Es el deseo de estar separado y por encima de los demás, de poseer más y ser más que ellos, por el convencimiento de que somos merecedores —por encima y hasta en contra de los demás— de las escasas cosas buenas que ofrece el mundo. Ningún precio es demasiado alto para obtenerlas, y se buscan en las relaciones especiales en las que otros nos ofrecen su amor, su amistad, su aprecio especiales y la entrega de sus cuerpos y mentes igualmente especiales y con ellos, lo que poseen que el ego cree que le hace falta. Pero el especialismo nunca puede amar, apreciar o compartir verdaderamente, ya que constituye una traición y un ataque contra la eterna y amorosa Unicidad de Dios con Su único Hijo, en Quien todas nuestras Almas eternas y perfectas son Una. En consecuencia, el especialismo desconfía de todos, al considerarlos como potenciales atacantes o competidores, y por eso no se le escapa ninguna falta o error que puedan cometer; además, atacará a los que directa o indirectamente interfieran o se opongan a sus designios interesados.

T16.6 [47] ²² Para todo el mundo, el Cielo es la Compleción. ²³ En esto no *puede* haber desacuerdo, porque tanto el ego *como* el Espíritu Santo lo aceptan. ²⁴ No obstante, éstos están en *completo* desacuerdo sobre lo que *es* la compleción, y sobre *cómo* alcanzarla. ²⁵ El Espíritu Santo sabe que la compleción reside, en primer lugar, en la unión, y luego, en la *extensión* de ésta. ²⁶ Para el ego, la compleción reside en el triunfo, y en extender la "victoria" —incluso— hasta el triunfo definitivo sobre Dios. ²⁷ El ego ve *en esto* la *liberación* final del yo, pues no quedaría nada que pudiese interferir con *el ego mismo*. ²⁸ Ésa *es* su idea del Cielo ²⁹ y, por consiguiente, la unión —que es una condición en la que el *ego no puede* interferir— *tiene* necesariamente *que ser el infierno*.

T16.6 [48] ³⁰ La relación especial es un mecanismo extraño y antinatural del ego para unir el infierno con el Cielo, y así impedir que se pueda distinguir uno del otro. ³¹ Y el intento de encontrar lo "mejor" que se pueda imaginar de *los dos* mundos, ha dado lugar simplemente a que se tengan *fantasías* de ambos, y a la incapacidad de percibir ninguno de los dos *tal como realmente es*. ³² La relación especial es el triunfo de esta confusión. ³³ Constituye un tipo de unión en la cual, *la unión está excluida*, y la *base* para *tratar* de unirse *descansa* sobre la exclusión. ³⁴ ¿Qué mejor ejemplo que éste puede haber de la máxima del ego: "Busca, pero *no* halles"?

T16.6 [49] ³⁵ Lo más curioso de todo es el concepto del yo que el ego fomenta en las relaciones especiales. ³⁶ Este "yo" *busca* relaciones para *completarse a sí mismo*. ³⁷ Pero cuando *encuentra* la relación especial en la que piensa que puede *lograrlo*, *se entrega a sí mismo a la otra parte*, tratando de "*intercambiar*" su yo por el yo del otro. ³⁸ Eso *no* es unión, pues aquí *no* hay aumento *ni* extensión. ³⁹ Cada miembro de la pareja trata de sacrificar el yo que *no* quiere por uno que cree *preferir*. ⁴⁰ Y se siente culpable por el "pecado" de *apropiarse* de algo sin dar a cambio nada valioso. ⁴¹ ¿Qué valor le *puede* adjudicar a un yo que quiere *entregar* para obtener otro "*mejor*"?

T16.6 [50] ⁴² Ese otro "mejor" yo que el ego busca *siempre* es uno que es *más* especial. ⁴³ Y quienquiera que *parezca* poseer un yo especial es "amado" *por lo que se puede obtener de él*. ⁴⁴ Cuando ambos miembros de la pareja ven a ese yo especial *en el otro*, el *ego* ve "una unión hecha en el Cielo". ⁴⁵ Pues *ninguno* se dará cuenta de que *ha pedido el infierno* y, por consiguiente, *no* interferirá en la *ilusión* que el ego tiene del Cielo, la cual le ofreció *para que interfiriera con el Cielo*. ⁴⁶ Pero si *todas* las ilusiones son de miedo —y no *pueden* ser otra cosa— la ilusión de Cielo no será más que una forma de miedo "*atractiva*", en la cual la culpa está profundamente enterrada y emerge en forma de "amor".

T16.6 [51] ⁴⁷ El atractivo del infierno reside *únicamente* en la terrible atracción de la culpa, que el ego ofrece a los que depositan su fe en la insignificancia.

⁴⁸ La convicción de insignificancia se encuentra en *cada* relación especial, ya que sólo los necesitados *podrían valorar* el especialismo. ⁴⁹ *Exigir* el especialismo, y la percepción de que *dar* el especialismo *es un acto de amor*, convertiría al *amor en algo odioso*. ⁵⁰ Y el *verdadero* propósito de la relación especial —en estricta conformidad con las metas del ego— es *destruir* el recuerdo de la Realidad y *substituir la por ilusiones*. ⁵¹ Pues el ego *en sí mismo* es una ilusión, y sólo las ilusiones pueden dar testimonio de su propia "realidad".

T16.6 [52] ⁵² Si percibieses que la relación especial es un triunfo sobre Dios, *¿la desearías para ti?* ⁵³ No pensemos en su naturaleza aterradora, ni en la culpa que necesariamente conlleva, ni en la tristeza y soledad que la acompaña. ⁵⁴ Pues sólo son *atributos* de la religión de la separación en su totalidad, y de todo el contexto en que se cree que la separación tiene lugar. ⁵⁵ El tema central de su letanía al sacrificio, es que *Dios tiene* necesariamente *que morir*²⁰⁴⁰ *para que tú puedas vivir*²⁰⁴¹. ⁵⁶ Y ése es el tema que es interpretado en la relación especial. ⁵⁷ Mediante la muerte de *tu* yo, crees poder *atacar* al otro y *arrebatarle* su yo para *reemplazar* al yo que desprecias. ⁵⁸ Y lo desprecias *porque piensas que no te ofrece el especialismo que tú exiges*. ⁵⁹ Y al *odiarlo*, lo conviertes en insignificante y carente de valor, *porque le tienes miedo*.

T16.6 [53] ⁶⁰ ¿Cómo vas a conferir poder ilimitado a lo que crees haber *atacado*? ⁶¹ La Verdad se te ha vuelto tan temible que, *a menos* que sea débil, insignificante e inmerecedora de que se le otorgue valor, no te atreverás a mirarla de frente. ⁶² Piensas que estás más a salvo dotando al pequeño yo hecho por *ti* del poder que *arrebataste a* la Verdad, para vencerla y *dejarla indefensa*. ⁶³ Observa la *precisión* con que se ejecuta este rito en la relación especial. ⁶⁴ Se erige un altar *entre* dos personas separadas, sobre el que cada una intenta matar a su yo, y sobre su cuerpo instaurar otro yo que *derive su poder de la muerte del anterior*. ⁶⁵ Este rito se repite una y otra vez. ⁶⁶ Y *nunca* se completa, ni se *completará* jamás. ⁶⁷ Porque el *rito* de la compleción *no puede* completarse, pues la Vida no emerge de la muerte, ni el Cielo del infierno.

T16.6 [54] ⁶⁸ Cada vez que *alguna* forma de relación especial te tienta a buscar amor en ritos, recuerda que el Amor es *contenido*²⁰⁴², y *no* una forma de la clase que sea. ⁶⁹ La relación especial es un *ritual de formas*, cuyo propósito es exaltar la forma para que ocupe el puesto de Dios, a *expensas* del contenido. ⁷⁰ No *hay* ningún verdadero significado en la forma, *y jamás lo ha-*

²⁰⁴⁰ ... en tu mente

²⁰⁴¹ ... en la realidad hecha por tu ego

²⁰⁴² ... en la Unicidad de Dios con Su Hijo en el Amor del Espíritu Santo

brá. ⁷¹ La relación especial **tiene** que reconocerse como lo que realmente es: un ritual sin sentido en el que de la muerte de Dios²⁰⁴³ se extrae fuerza, y se la dota a Su asesino²⁰⁴⁴ como signo de que la forma²⁰⁴⁵ ha triunfado sobre el contenido, y de que el Amor ha **perdido** su significado²⁰⁴⁶. ⁷² ¿Es que **quieres** que esto sea así, aun **apartando** su evidente imposibilidad? ⁷³ Porque si **fuese** posible²⁰⁴⁷, te habrías convertido **a ti mismo** en un ser indefenso. ⁷⁴ Dios no está molesto²⁰⁴⁸. ⁷⁵ Sencillamente, no podía permitir que eso ocurriese. ⁷⁶ Y tú **no puedes hacer** que Él cambie Su Pensar.

T16.6 [55] ⁷⁷ Ningún rito que hayas establecido en el que la danza de la muerte te deleite es capaz de causar la muerte de Lo que es eterno. ⁷⁸ Ni lo que escogiste para substituir a la Completitud de Dios puede ejercer influencia **alguna** sobre Ella. ⁷⁹ No veas en la relación especial otra cosa que el absurdo intento de anteponer otros dioses ante Él; y, al adorarlos, de encubrir tanto la insignificancia **de éstos** como²⁰⁴⁹ **la Magnificencia de Dios**. ⁸⁰ En nombre de **tu propia** compleción, eso no es lo que tú realmente **quieres**. ⁸¹ Pues cada ídolo que erijas para **anteponerlo** a Dios, se te antepondrá a **ti**, usurpando lo que **tú** realmente **eres**.

T16.6 [56] ⁸² La salvación reside en el sencillo hecho de que las ilusiones **no** son temibles **porque no son verdaderas**. ⁸³ Te **parecerán** temibles en la medida en que no las reconozcas **como lo que realmente son**; y **fallarás** en hacerlo en la medida en que **quieras** que sean verdaderas. ⁸⁴ Y en la misma medida en que estás **negando** la Verdad, te harás a **ti mismo** incapaz de realizar la sencilla elección entre Verdad e ilusiones; entre Dios y las fantasías. ⁸⁵ Recuerda esto, y no te resultará difícil percibir la decisión por tomar exactamente como es, y nada más.

T16.6 [57] ⁸⁶ La esencia de la ilusión de la separación reside simplemente en la **fantasía** de que es posible **destruir** el significado²⁰⁵⁰ del Amor²⁰⁵¹. ⁸⁷ Y a menos que se **restaure** en ti el significado del Amor, **no podrás** conocerte a ti

²⁰⁴³ ... en la mente de los integrantes de la relación especial

²⁰⁴⁴ ... el ego

²⁰⁴⁵ ... producto de la separación

²⁰⁴⁶ ... al haberse convertido en el amor interesado del ego

²⁰⁴⁷ ... si la separación hubiese sido real

²⁰⁴⁸ ... porque la separación realmente nunca tuvo lugar

²⁰⁴⁹ ... el reflejo aquí de

²⁰⁵⁰ **Significado**, con mayúscula es, en la eterna Unicidad, el de la relación de Amor de Dios con Nosotros, como Almas, Uno en Cristo, Su único Hijo, en perfectas paz y alegría. En minúscula, cuando pensamos con el Espíritu Santo, **significado** es el reflejo aquí de ese eterno Significado y, cuando pensamos con el ego, es el significado que damos aquí a nuestra existencia separada, según las leyes de este mundo.

²⁰⁵¹ ... entre nosotros, como Almas perfectas que realmente somos, Uno en Cristo, y entre Cristo, el Hijo único con Su Padre.

mismo²⁰⁵², que **compartes** Su significado. ⁸⁸ La separación no es más que la decisión de **no** querer conocerte a Ti Mismo²⁰⁵³. ⁸⁹ Todo el sistema de pensamiento de la separación constituye una experiencia de aprendizaje cuidadosamente tramada, diseñada para **apartarte** de la Verdad y conducirte a la fantasía. ⁹⁰ No obstante, por cada enseñanza que pudiera hacerte daño, Dios te ofrece la corrección y escapar **totalmente** a **todas** sus consecuencias. ⁹¹ Decidir si escuchar o no las enseñanzas de este *Curso* y seguirlas, no es sino escoger entre la Verdad y las ilusiones. ⁹² Pues en este *Curso se encuentra* la Verdad, **separada** de las ilusiones, y **sin** confundirse en absoluto con ellas.

T16.6 [58] ⁹³ ¡Qué sencilla se vuelve esta elección cuando se percibe exactamente como lo que es! ⁹⁴ Pues **sólo** las fantasías hacen que escoger sea confuso, a pesar de que sean totalmente **irreales**. ⁹⁵ Así pues, éste es el año en que debes tomar la decisión **más fácil** que alguna vez tuviste que confrontar y, también, la **única** que puedes tomar. ⁹⁶ Cruzarás el puente que conduce a la Realidad sencillamente porque te darás cuenta de que Dios está del otro lado, **y de que aquí no hay nada en absoluto**. ⁹⁷ Es imposible que **no** tomes la correspondiente decisión natural, al darte cuenta de esto.

T16.7

EL PUENTE AL MUNDO REAL

T16.7 [59] ¹ Ir en busca de una relación especial es señal de que estás equiparando tu yo con el ego y **no** con Dios, ² pues la relación especial tiene valor **solamente** para el ego. ³ Para el ego, **a menos** que una relación **tenga** un valor especial, **no tiene ningún significado** y, además, percibe **todo** amor como especial. ⁴ No obstante, esto **no puede** ser natural²⁰⁵⁴, pues difiere de la Relación existente entre Dios y Su Hijo, y **todas** las relaciones que no sean como Ésta, **tienen** necesariamente que ser antinaturales. ⁵ Pues Dios creó el Amor tal como quiso que fuese, y Lo **dio** tal como realmente **es**. ⁶ El Amor **no tiene** otro significado que el que Su Creador definió mediante Su Voluntad. ⁷ Es imposible definirlo de otra manera y poder **comprenderlo**.

T16.7 [60] ⁸ **El Amor es libertad**²⁰⁵⁵. ⁹ Ir en su busca haciendo que tu yo sea **esclavo** es **separarte** a ti mismo del Amor. ¹⁰ ¡Por el Amor de Dios, no sigas

²⁰⁵² ... como Cristo, el Hijo de Dios,

²⁰⁵³ ... como Cristo, el único Hijo de Dios,

²⁰⁵⁴ ... según el pensamiento del Espíritu Santo,

²⁰⁵⁵ **Libertad** con mayúscula es, en la eterna Unicidad, la libre Voluntad de Dios de Amar o crear, Que es también la libre Voluntad de todos nosotros como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, Su único hijo, de amar y ser amados. Aquí, en minúscula, **libertad**, cuando pienso con el Espíritu Santo, es la libertad de amar a todos, sin excepción y por igual, como reflejo de la Unicidad; y, cuando pienso con el ego, es lo que decido hacer con mi libre albedrío, según las leyes de la evolución y escasez.

buscando la unión en la separación ni la libertad en la esclavitud! ¹¹ A medida que liberes a otros, *serás* liberado en esa misma medida. ¹² **No olvides esto**, o el Amor será incapaz de encontrarte y consolarte. ¹³ Hay una manera en que el Espíritu Santo pide tu ayuda, siempre que quieras la Suya. ¹⁴ El instante santo es Su recurso más útil para protegerte de la atracción de la culpa, que es el *verdadero* señuelo de la relación especial. ¹⁵ **No** te das cuenta de que ése *es* su *verdadero* atractivo, debido a que el ego te ha enseñado que la *libertad* reside en ella. ¹⁶ No obstante, mientras más detenidamente examines la relación especial, más claro te resultará que necesariamente *tiene* que fomentar la culpa y que, por consiguiente, *tiene que aprisionar*.

T16.7 [61] ¹⁷ La relación especial no significa absolutamente nada *sin un cuerpo*. ¹⁸ Y, si la *valoras*, tienes necesariamente que *valorar al cuerpo también*. ¹⁹ Y lo que valoras es lo que *vas* a conservar. ²⁰ La relación especial es un recurso para limitar *tu* yo a un cuerpo, y para limitar tu percepción de los demás a *sus cuerpos*. ²¹ *Si se pudiesen ver*, los rayos magnos²⁰⁵⁶ demostrarían que la relación especial *no tiene* absolutamente ningún valor. ²² Pues, al *verlos*, el cuerpo *desaparecería porque habría perdido su valor*. ²³ Y así, perderías todo *interés* en verlo. ²⁴ *Ves*²⁰⁵⁷ *el mundo que valoras*.

T16.7 [62] ²⁵ De este lado del puente, ves el mundo de los cuerpos separados, que buscan unirse unos con otros en *uniones separadas*²⁰⁵⁸ y convertirse en una *a costa de perder*²⁰⁵⁹. ²⁶ Cuando *dos personas* tratan de convertirse en *una*²⁰⁶⁰, están tratando de *reducir* sus respectivas magnitudes. ²⁷ Cada una quiere *negar* su poder, pues la unión *separada excluye al*²⁰⁶¹ *Universo*. ²⁸ En ella, *se deja fuera* realmente mucho más de lo que se admite adentro. ²⁹ Pues se deja *fuera* a Dios²⁰⁶² y *no* se admite que entre *nada*. ³⁰ Si *una sola* de esas uniones se estableciese *con perfecta fe*²⁰⁶³, el universo²⁰⁶⁴ *entraría* a formar parte de ella. ³¹ No obstante, la relación especial que el *ego* busca, *no incluye* ni siquiera *una* sola persona unida en un todo. ³² Pues el ego sólo *quiere parte* de ella, y ve *solamente* esa parte y nada más.

²⁰⁵⁶ ... el reflejo aquí de los Rayos Magnos del Cielo,

²⁰⁵⁷ ... en tu mente

²⁰⁵⁸ ... de los demás cuerpos,

²⁰⁵⁹ ... lo que realmente son: Cristo, el Hijo único de Dios, en Quien todos, como Almas perfectas y eternas, somos Uno y, Que es Uno con Dios.

²⁰⁶⁰ ... unión separada de los demás

²⁰⁶¹ ... reflejo aquí del

²⁰⁶² ... en Su Unicidad con Cristo, Su Hijo único,

²⁰⁶³ ... que Dios existe y que Cristo, Su único Hijo, es eternamente Uno con Él,

²⁰⁶⁴ ... el reflejo aquí del Universo de Dios

T16.7 [63] ³³ ¡Qué diferentes son las cosas al otro lado del puente²⁰⁶⁵! ³⁴ Durante algún tiempo se sigue viendo el cuerpo, pero ya **no** es lo único que se ve, como ocurre aquí. ³⁵ La pequeña chispa que contiene los rayos magnos **también** es visible, y no puede ser confinada a la insignificancia por mucho más tiempo. ³⁶ Una vez hayas cruzado el puente, será tanto el **valor** del cuerpo que disminuirá ante **tus** ojos, que ya no tendrás ninguna necesidad de **engrandecerlo**. ³⁷ Pues te habrás dado cuenta de que el **único** valor que tiene el cuerpo es el de facultarte para traer a tus hermanos **contigo hasta** el puente, para ser allí **liberados conjuntamente**.

T16.7 [64] ³⁸ El puente en sí no es más que una transición en la **perspectiva** que tienes de la Realidad²⁰⁶⁶. ³⁹ De este lado, todo lo que ves está fuertemente distorsionado y **completamente** fuera de la mencionada perspectiva. ⁴⁰ Lo que **es** pequeño e insignificante se engrandece, y lo que es fuerte y poderoso se reduce a casi nada. ⁴¹ Durante la transición, se va a dar un período de confusión, en el que es posible experimentar una sensación muy real de desorientación²⁰⁶⁷. ⁴² No tengas miedo, pues lo único que significa es que has estado dispuesto a **soltar** el marco distorsionado de referencia que **parecía** mantener a tu mundo intacto. ⁴³ Este marco de referencia está **construido** en torno a la relación especial²⁰⁶⁸. ⁴⁴ **Sin esta** ilusión, no **habrá** ningún significado que quieras seguir buscando aquí.

T16.7 [65] ⁴⁵ No temas que se te vaya a elevar y a arrojar abruptamente a la Realidad. ⁴⁶ El tiempo es benévolo, y si lo usas **en beneficio** de la Realidad, se ajustará tranquilamente al ritmo de tu transición. ⁴⁷ Lo único urgente es desencajar a las mentes de todos de la **posición fija** que han adoptado aquí. ⁴⁸ Eso no te dejará sin hogar ni **desprovisto** de un marco de referencia. ⁴⁹ El período de desorientación —que precede a la transición en sí— es mucho más corto que el tiempo que tomó fijar todas sus mentes en las ilusiones con tanta firmeza. ⁵⁰ A partir de ahora, cualquier demora te causará **más** dolor **que antes**, debido **únicamente** a que te vas a dar cuenta de que **sí constituye** una demora, y de que **realmente es posible escapar del dolor**.

²⁰⁶⁵ El **mundo real** es la meta de nuestro viaje, el estado de la mente que percibe aquí con el Espíritu Santo el reflejo de la eterna Unicidad. En esta percepción, no vemos nada que no justifique perdonar totalmente, extender los milagros que sugiera el Espíritu Santo y unirnos a otro (a otros) en una relación santa a favor de todos los demás.

²⁰⁶⁶ ... la eterna Realidad que no veo pero que quiero creer que es mi verdadera realidad y que todos somos realmente Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre en la eterna Unicidad de Dios,

²⁰⁶⁷ ... creer que lo que veo es irreal, mientras que lo que no puedo ver con mis ojos de ego, pero que intuyo cuando pienso con el Espíritu Santo, es lo que es real

²⁰⁶⁸ ... porque en la separación se hicieron las individualidades separadas unas de otras y la progresiva e interminable fragmentación casi infinita de todo, para olvidar la Magnitud y la Grandeza de la eterna Unicidad de Dios

⁵¹ Busca esperanza y consuelo, en lugar de desesperación, en esto: muy pronto, aquí, ya no podrás encontrar ni siquiera la **ilusión** de amor en **ninguna** relación especial. ⁵² Pues ya no estás **completamente** demente²⁰⁶⁹, y **quieres** reconocer a la culpa que te produce²⁰⁷⁰ traicionarte **a Ti Mismo**²⁰⁷¹, **como lo que realmente es**.

T16.7 [66] ⁵³ Nada que busques fortalecer en la relación especial es **realmente** parte de ti²⁰⁷². ⁵⁴ Y no puedes conservar la **parte** de tu mente que contiene el sistema de pensamiento²⁰⁷³ que te enseñó que la relación especial **era** real, y comprender el Pensar²⁰⁷⁴ Que sabe lo que todos ustedes **realmente** son²⁰⁷⁵. ⁵⁵ Una vez que permitan que el Pensar de vuestra realidad²⁰⁷⁶ entre en sus mentes, al ser **ustedes** quienes lo invitaron, Se **quedará** con ustedes. ⁵⁶ Tu Amor por Él no permitirá que te traiciones a ti mismo y, por consiguiente, ahora no **podrías** entablar ninguna relación **en la que ese Pensar no pudiera acompañarte**, pues **no querrás estar separado** de Él.

T16.7 [67] ⁵⁷ Alégrate de haber escapado de la farsa de salvación que el ego te ofrecía, y no mires atrás con nostalgia a la que montó con tus relaciones. ⁵⁸ Ahora nadie tiene que sufrir, pues has llegado demasiado lejos como para sucumbir a la ilusión de que la culpa es bella y santa. ⁵⁹ Sólo los que son completamente dementes²⁰⁷⁷ podrían observar la muerte y el sufrimiento, la enfermedad y la desesperanza, y verlos como tales. ⁶⁰ Lo que la culpa ha traído es horrible, temible, y muy peligroso. ⁶¹ No veas en todo eso ninguna ilusión de verdad y belleza. ⁶² Y siéntete agradecido de que **haya** un lugar donde realmente la Verdad y la Belleza te estén esperando. ⁶³ Ve gustosamente a su encuentro y descubre lo mucho que te espera a cambio de tu simple disposición de abandonar lo que es nada, precisamente **porque** es nada.

²⁰⁶⁹ ... ya que la parte de tu mente que el *Curso* denomina "**espíritu**", es la parte que aún se mantiene en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo, cuando pensamos, percibimos, perdonamos y extendemos milagros con Él. La otra parte, la del ego, es la parte que piensa según la evolución, es completamente ilusoria y sólo hacedora de ilusiones.

²⁰⁷⁰ ... como ego

²⁰⁷¹ ... como Cristo

²⁰⁷² ... Cristo, el Hijo de Dios, en Quien todos nosotros —como Almas— somos realmente Uno

²⁰⁷³ ... del ego

²⁰⁷⁴ ... de Dios Que es el Espíritu Santo,

²⁰⁷⁵ ... Cristo, el Hijo de Dios.

²⁰⁷⁶ ... reflejo aquí de Nuestra eterna Realidad, ya que están pensando con el Espíritu Santo

²⁰⁷⁷ **Locura o demencia** es el sistema de pensamiento del ego que parte de la creencia que la realidad es la del tiempo y del espacio, regidos por las leyes de la evolución y escasez, que percibimos con nuestros sentidos.

T16.7 [68]

T16.7 [68] ⁶⁴ La nueva perspectiva que adquirirás al cruzar el puente será comprender **dónde se encuentra el Cielo**. ⁶⁵ Desde **este lado** parece encontrarse fuera de ti y **al otro lado** del puente. ⁶⁶ Pero a medida que lo vas cruzando para **unirte** al Cielo, **Éste se te unirá** y **se volverá Uno** contigo. ⁶⁷ Y, con feliz asombro, pensarás que a cambio de todo esto, **¡no renunciaste a nada!** ⁶⁸ La Alegría del Cielo —Que **es** ilimitada— **augmenta** con cada luz que regresa a ocupar dentro de Él el puesto apropiado que le corresponde. ⁶⁹ Por el Amor de Dios y por ti, no esperes más. ⁷⁰ Y que el instante santo acelere tu camino, como seguramente hará sólo con que le **dejes** venir a ti.

T16.7 [69] ⁷¹ El Espíritu Santo sólo te pide el pequeño favor siguiente: ⁷² cada vez que tus pensamientos rondan una relación especial que todavía te **atraiga**, únete a Él en un instante santo, y ahí, **deja que te libere**. ⁷³ Sólo necesita que estés dispuesto a **compartir** Su perspectiva, para dártela completamente. ⁷⁴ Y tu disposición no tiene que ser completa, **porque La de Él es perfecta**. ⁷⁵ Su tarea es redimir tu renuencia mediante Su fe perfecta, y realmente es **Su** fe la que compartes con Él en el instante santo. ⁷⁶ Por **haber** reconocido tu falta de disposición a ser liberado, te **será dada**²⁰⁷⁸ Su **perfecta** Disposición. ⁷⁷ Así pues, búscalo, pues el Cielo está esperando Su llamada, ⁷⁸ y **deja** que sea Él Quien toque a las puertas del Cielo **por** ti.

T16.8

EL FINAL DE LAS ILUSIONES

T16.8 [70] ¹ Es imposible abandonar el pasado **sin** renunciar a la relación especial. ² Pues la relación especial es un intento de **revivir** el pasado **y cambiarlo**. ³ Los desaires imaginados, el dolor que se recuerda, así como las desilusiones pasadas, las injusticias y privaciones que se percibieron, pasan todos a formar parte de la relación especial, que se convierte en el medio por el que buscas reparar tu **amor propio** herido. ⁴ ¿De qué base dispones para escoger a una pareja especial **sin** el pasado? ⁵ **Cada** elección de esas se hace por razón de algo "malo" que ocurrió en el pasado **a lo que aún te aferras**, y por lo que **otro** tiene que expiar.

T16.8 [71] ⁶ La relación especial constituye una **venganza contra el pasado**. ⁷ Al tratar de eliminar sufrimientos **del pasado**, **pasa por alto** el presente por estar preocupada por el pasado y por su **compromiso total** con él. ⁸ **Ninguna relación especial se experimenta en el presente**. ⁹ La envuelven sombras del pasado y la convierten en lo que es. ¹⁰ No **tiene** significado en el presente y, si en este momento no significa nada, no puede tener ningún significado **real** en absoluto. ¹¹ ¿Cómo puedes cambiar el pasado **sino** fantaseando? ¹² ¿Y quién te puede dar aquello de lo que tú crees que **el pasado** te privó? ¹³ El pasado no es nada. ¹⁴ No trates de culparlo por tus privaciones, pues el

²⁰⁷⁸ ... aquí, el reflejo de

pasado **ya no existe**.¹⁵ Tú no puedes **realmente no** desprenderte de lo que **ya** no existe²⁰⁷⁹.¹⁶ Por consiguiente, **debe de** ser que **tú** estás manteniendo la ilusión de que el pasado **no** ha pasado porque crees que sirve a algún propósito que tú quieres **ver realizado**.¹⁷ Y también **debe** ser que ese propósito **no se puede realizar en el presente**, sino **solamente** en el pasado.

T16.8 [72]¹⁸ No subestimes la intensidad del deseo del ego por vengarse del pasado²⁰⁸⁰.¹⁹ Él es **absolutamente** cruel y **completamente** demente.²⁰ Pues el ego se acuerda de todo lo que **tú** has hecho que lo ofendió, y busca que **pagues** por eso.²¹ Las fantasías que lleva a las relaciones especiales a las que escoge para exteriorizar su odio, son fantasías de **tu** destrucción.²² Pues el ego utiliza el pasado **contra ti** y, si llegaras a **escaparte** del pasado, se vería a **sí mismo** privado de consumir la venganza que él cree que te mereces con toda justicia.²³ No obstante, sin tu **cooperación** en tu propia destrucción, el ego no podría utilizar el pasado contra ti.

T16.8 [73]²⁴ En la relación especial, **estás permitiendo tu propia destrucción**.²⁵ Que esto es demente es obvio.²⁶ Pero lo que es **menos** obvio para ti es que el **presente** no te sirve de nada mientras busques la meta del ego en calidad de aliado suyo.²⁷ El pasado ya no existe: no trates de conservarlo en la relación especial que te mantiene encadenado a él, y que quiere enseñarte que la **salvación** se encuentra en el pasado, y que tienes que **regresar al** pasado para **salvarte**.²⁸ **No** hay fantasía que no encierre un sueño de represalias por lo ocurrido en el pasado.²⁹ ¿Qué quieres hacer, **actuar** representando el sueño o dejarlo ir?

T16.8 [74]³⁰ En la relación especial, no **parece** que lo que buscas sea representar la ejecución de una venganza.³¹ Y aun cuando el odio y la crueldad se abren paso brevemente, la ilusión de amor no se ve profundamente afectada.³² Aun así, lo único que el ego **nunca** permite que conciencias es que la relación especial constituye la **representación de tu venganza contra ti mismo**.³³ ¿Qué otra cosa **podría** ser?³⁴ Cuando vas en busca de una relación especial, no buscas la gloria²⁰⁸¹ **en ti**.³⁵ Has **negado** que se encuentre **ahí** y, la relación se convierte en su **substituto**.³⁶ Y, además, la venganza pasa a ser **tu** sustituto para el Redimir y **escapar** de la venganza, tu **pérdida**.

T16.8 [75]³⁷ Frente a la noción demente que el ego tiene de la salvación²⁰⁸², el Espíritu Santo te presenta afablemente el instante santo.³⁸ Hemos dicho antes que el Espíritu Santo tiene necesariamente que enseñar mediante

²⁰⁷⁹ ... cuando piensas con el Espíritu Santo.

²⁰⁸⁰ ... tanto en el consciente como en el subconsciente

²⁰⁸¹ ... el reflejo aquí de la eterna Gloria del Hijo de Dios

²⁰⁸² Según el ego, la salvación es sobrevivir lo mejor y más largamente posible dentro del mundo de la evolución y escasez.

comparaciones y, que se vale de opuestos para resaltar la Verdad. ³⁹ El instante santo es lo **opuesto** a la creencia del ego que tienes fijada en ti de que la salvación se logra vengando el pasado²⁰⁸³. ⁴⁰ En el instante santo se **acepta** que el pasado ya no existe, y **al haber** dejado de existir, el impulso de vengarte ha sido **arrancado** de raíz y ha desaparecido. ⁴¹ La quietud y la paz del **ahora, este instante**, te envuelven en la perfecta afabilidad²⁰⁸⁴. ⁴² Todo ha desaparecido, **excepto la Verdad**.

T16.8 [76] ⁴³ Puede que por algún tiempo todavía trates de llevar ilusiones **al** instante santo, obstaculizando así tu plena concienciación de la **absoluta diferencia** que existe —con respecto a todo— entre tu **experiencia** de la Verdad y las ilusiones. ⁴⁴ Pero no tratarás de hacer eso por mucho más tiempo. ⁴⁵ En el instante santo, el poder del Espíritu Santo **prevalecerá, porque te uniste** a Él. ⁴⁶ Las ilusiones que llevas contigo debilitarán por algún tiempo la **experiencia** que tienes de Él, e impedirán que **retengas** la experiencia en tu mente. ⁴⁷ Pero el instante santo **es**²⁰⁸⁵ eterno, y tus ilusiones sobre el tiempo **no** impedirán que la Eternidad sea Lo que es, ni que tú²⁰⁸⁶ La **experimentes** tal como es.

T16.8 [77] ⁴⁸ Lo que Dios Te ha dado ha sido dado de verdad **y será recibido de verdad**. ⁴⁹ Pues los dones de Dios no **tienen** realidad **a menos que** tú los recibas. ⁵⁰ **Al tú** recibirlos se completa **Su Dar**. ⁵¹ Los recibirás **porque** es Su Voluntad dártelos. ⁵² Él dio el instante santo para que te fuese dado, y es imposible que no lo recibas **porque** Él lo dio. ⁵³ Cuando Él dispuso que Su Hijo fuese libre, Su Hijo **fue** libre. ⁵⁴ En el instante santo se encuentra Su recordatorio de que Su Hijo **siempre** será **exactamente** tal como fue creado. ⁵⁵ **Y todo** lo que el Espíritu Santo te enseña es para recordarte que realmente **has** recibido Lo que Dios te ha dado.

T16.8 [78] ⁵⁶ No hay nada que **puedas** tener contra la Realidad. ⁵⁷ Todo lo que tiene que ser perdonado son las **ilusiones** que has guardado contra tus hermanos. ⁵⁸ En efecto, la Realidad de ellos no tiene pasado y **solamente** las ilusiones pueden perdonarse realmente. ⁵⁹ Dios no guarda nada contra **nadie**, pues es **incapaz** de crear ilusiones de **ningún** tipo. ⁶⁰ Libera a tus hermanos de la esclavitud de **sus** ilusiones perdonándolos por las ilusiones que **tú** percibes en ellos. ⁶¹ Así aprenderás que **tú** has sido perdonado, pues fuiste **tú** quien **les** ofreció ilusiones. ⁶² Esto es lo que se realiza por ti en el ins-

²⁰⁸³ La sobrevivencia en la evolución, en el mundo del ego, requiere que se aprenda del pasado todo lo necesario para no repetir errores en el futuro

²⁰⁸⁴ ... el reflejo de aquí de la eternal y perfecta Afabilidad del Cielo

²⁰⁸⁵ ... realmente eterno, siendo aquí el reflejo del eterno Presente del Cielo

²⁰⁸⁶ ... cuando por medio del perdón y de la extensión de milagros te unas como uno con el otro en la experiencia de cristo,

tante santo —*mientras permanezcas en el tiempo*— para traerte aquí²⁰⁸⁷ la verdadera condición del Cielo.

T16.8 [79] ⁶³ Recuerda que *siempre* estás decidiendo entre la Verdad y las ilusiones; entre el *verdadero* Redimir que quiere curar y el "redimir" del ego que quiere destruir. ⁶⁴ El poder de Dios y todo Su Amor, sin límite, te apoyarán cuando busques únicamente tu lugar en el plan del Redimir que surge de Su Amor. ⁶⁵ Sé aliado de Dios y *no* del ego cuando busques cómo el Redimir te puede llegar. ⁶⁶ Con Su ayuda bastará, pues Su Mensajero sabe cómo *restituirte* el Reino y hacer que *toda* tu inversión en la salvación se centre en tu relación con Él.

T16.8 [80] ⁶⁷ Busca y *asegúrate* de encontrar Su mensaje en el instante santo²⁰⁸⁸, donde *todas* las ilusiones son perdonadas. ⁶⁸ Desde ahí, el milagro se extiende para bendecir a cada uno y para resolver *todos* los problemas, percíbanse como grandes o pequeños, posibles o imposibles de solucionar. ⁶⁹ No hay *nada* que no ceda ante Él y Su majestad. ⁷⁰ Unirse en estrecha relación con Él es aceptar las relaciones *como reales*²⁰⁸⁹, y por medio de su realidad²⁰⁹⁰, abandonar *todas* las ilusiones a cambio de la Realidad de Tu Relación²⁰⁹¹ con Dios. ⁷¹ Alabada sea tu relación con Él y con ningún otro. ⁷² La Verdad reside ahí, *y no en ninguna otra parte*. ⁷³ O Escoges esto o escoges *la nada*.

²⁰⁸⁷ ... el reflejo de...

²⁰⁸⁸ El *instante santo* es aquí, la experiencia del reflejo del eterno Presente de la Unicidad de Dios y de todos nosotros —como las Almas perfectas y eternas que realmente somos— Uno en Su Hijo; por consiguiente, el instante santo no puede ser para ti solo; puede durar desde una fracción de segundo hasta minutos y horas, y se inicia cuando dejas de lado tu identificación con el ego y su realidad, e invitas al Espíritu Santo a pensar contigo en tu espíritu, la parte de nuestra mente que todavía puede comunicarse con Dios. En ese presente, en el que temporalmente no hay pasado ni futuro y, por tanto, estamos momentáneamente libres de culpa, preparas tu mente con todos los medios que te ofrece el *Curso*, para que por medio del perdón y de la extensión de milagros, llegues a ver a Cristo en el otro y en ti mismo; y lo harás tantas veces como sea necesario hasta que experimentes y concientes que al ser su Alma y La tuya realmente Uno en la Eternidad, Allá no hay nada que perdonar, aunque aquí, aparentemente sí, y de acuerdo a las propias normas del mundo. El instante santo se expresa plenamente en la relación santa, y cuando ésta comienza, la meta de la relación pasa a ser exactamente lo opuesto de la relación especial que era antes, por eso es imposible que el instante santo llegue a cualquiera de los dos sin el otro y, además, les va a llegar a ambos con que lo pida uno de los dos. Nuestra meta es tratar de convertir cada situación en un instante santo, de manera que nuestras vidas se vuelvan un instante santo permanente en el que, además, ponemos nuestro futuro en las Manos de Dios.

²⁰⁸⁹ ... las relaciones santas, reflejo aquí de la eterna Unicidad,

²⁰⁹⁰ ... el reflejo aquí de la Realidad del Cielo,

²⁰⁹¹ ... como Cristo, Su único Hijo,

^{T16.8 [81]} ⁷⁴ Padre,
 perdónanos nuestras ilusiones²⁰⁹²,
 y ayúdanos a aceptar Nuestra verdadera Relación Contigo²⁰⁹³,
 en la Que **no** hay ilusiones
 y en la Que jamás ninguna podrá infiltrarse.
⁷⁵ Nuestra santidad es²⁰⁹⁴ La Tuya.
⁷⁶ ¿Qué puede haber en nosotros que **necesite** perdón²⁰⁹⁵,
 si **Tu Santidad** es perfecta?
⁷⁷ El sueño del olvido
 no es más que nuestra renuencia a recordar **Tu Perdón**²⁰⁹⁶ y **Tu Amor**²⁰⁹⁷.
⁷⁸ No nos dejes caer en la tentación²⁰⁹⁸,
 pues la tentación²⁰⁹⁹ del Hijo de Dios **no** es Tu Voluntad²¹⁰⁰.
⁷⁹ Y déjanos recibir **sólo** Lo que **Tú** has dado²¹⁰¹,
 y aceptar sólo Eso
 en las mentes²¹⁰² que Tú realmente creaste
 y Que Tú amas.
⁸⁰ Amén.

²⁰⁹² ... del hijo pródigo que todavía creemos que somos

²⁰⁹³ ... como Almas Uno en Cristo, Tu único Hijo, y Uno Contigo en Tu eterna Unicidad

²⁰⁹⁴ ... aquí, reflejo de

²⁰⁹⁵ ... en el Cielo

²⁰⁹⁶ ... al hijo pródigo, como si nunca se hubiera alejado

²⁰⁹⁷ ... Que es Tu Pensamiento que nos creó

²⁰⁹⁸ ... de seguir creyendo que somos estos cuerpos separados unos de otros y de Ti

²⁰⁹⁹ ... de separarnos de Ti

²¹⁰⁰ ... Que es que todos, sin excepción, somos Tu Hijo único, eternamente Uno Contigo en el Amor Que es el Espíritu Santo

²¹⁰¹ ... Amor, paz y alegría

²¹⁰² ... o Almas

EL PERDÓN Y LA CURACIÓN

INTRODUCCIÓN

^{T17.1 [1]} ¹ La traición que el Hijo de Dios cree haber cometido sólo tuvo lugar en las ilusiones, y todos sus "pecados" no son sino el producto de su propia imaginación. ² Su **Realidad**²¹⁰³ está eternamente libre de pecado. ³ El Hijo de Dios no necesita ser perdonado²¹⁰⁴, sino **despertar**. ⁴ En sus sueños se **ha** traicionado a sí mismo y también ha traicionado a sus hermanos y a su Dios. ⁵ No obstante, lo que se hace en sueños no ha tenido lugar **realmente**²¹⁰⁵. ⁶ A pesar de esto, es imposible convencer **al que sueña** de que esto es así, pues los sueños son lo que son **porque** son una ilusión de realidad. ⁷ Sólo al despertar se libera uno completamente de ellos, pues sólo entonces resulta **perfectamente** evidente que no afectaron a la realidad en modo alguno y que, por consiguiente, **no la cambiaron**. ⁸ **Las fantasías**²¹⁰⁶ **cambian la Realidad**. ⁹ Ése es su propósito. ¹⁰ No lo **pueden** hacer en la Realidad, pero sí en la mente que quiere que **Ésta sea diferente**.

²¹⁰³ La **Realidad**, con mayúscula, significa la eterna Unicidad de Dios, en la Cual, todos nosotros, sin excepción, cual Almas Uno en Cristo, Su único Hijo, somos Uno con Nuestro Padre, compartiendo con Él Su Amor, el Espíritu Santo. Algunos de sus sinónimos son: Cielo, Eternidad, Reino, Reino de los Cielos, Universo. En minúscula, **realidad** significa la ilusión de la separación, la realidad del tiempo y del espacio que hicimos y, en la que habitualmente pensamos, percibimos y actuamos con el ego. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, perdonamos y extendemos milagros, podemos acceder al nivel superior y espiritual de esta realidad, la cual el *Curso* denomina **mundo real**, que es el reflejo aquí de la eterna Realidad.

²¹⁰⁴ **Perdonar** es un proceso que comienza cuando decido que quiero ver al mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave de la salvación de la separación y del ego está en el otro, quiero verlo de otra manera, es decir, quiero perdonarlo aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. En un primer paso, acepto que la causa de mis sufrimientos y dolor no se encuentra en el otro, en los demás, en el mundo, en un dios castigador, o en el destino, sino en mi mente separada, que por estar pensando con el ego, es la guionista y hacedora de todo este mundo en el que creemos que vivimos. Entonces, el Espíritu Santo me dice: "Hermano mío, escoge de nuevo", que es el segundo paso. El tercer paso se da cuando me doy cuenta de que realmente no tengo nada que perdonar aquí, porque no hay nada que perdonar en la Realidad —Donde quiero creer que como Almas estamos todos, Uno en Cristo— y al lograr perdonar totalmente a ese otro en el mundo real de mi fuero interior, voy a vivir la divina experiencia de Amor de la unión con él que se va a extender a todos. Este es el último escalón que nos lleva conjuntamente a las puertas del Cielo.

²¹⁰⁵ ... en la eterna Realidad o Unicidad, Que es donde estamos todos, como Almas eternas y perfectas, Uno en Cristo, el Hijo de Dios, Quien es Uno con Su Padre.

²¹⁰⁶ ... del ego

T17.1 [2]

T17.1 [2] ¹¹ Por consiguiente, sólo tu **deseo**²¹⁰⁷ de cambiar la Realidad es lo que mete miedo²¹⁰⁸, pues por medio de tu deseo piensas haber **logrado** lo que deseas²¹⁰⁹. ¹² Esta extraña posición, en cierto sentido, **reconoce** tu poder²¹¹⁰. ¹³ Pero al **distorsionarlo**²¹¹¹ y dedicarlo a hacer el "mal", también **lo hace irreal**²¹¹². ¹⁴ No puedes ser fiel a dos amos que te piden cosas contradictorias²¹¹³. ¹⁵ Lo que usas en la fantasía se **está negando** a la Verdad²¹¹⁴. ¹⁶ Pero lo que **entregas** a la Verdad²¹¹⁵ para que lo utilice **a tu favor**, se encuentra **a salvo** de la fantasía.

T17.2 LA FANTASÍA Y LA PERCEPCIÓN DISTORCIONADA

T17.2 [3] ¹ Cuando sostienes que necesariamente **tiene** que haber grados de dificultad en los milagros²¹¹⁶, lo único que quieres decir es que hay algunas cosas que quieres **exceptuar** de la Verdad. ² Crees que la Verdad no sabría qué hacer con ellas debido **únicamente** a que **se las quieres ocultar**. ³ Dicho llanamente, tu falta de fe en el poder²¹¹⁷ que cura **todo** dolor surge de **tu** deseo de retener algunos **aspectos** de la realidad para **usarlos en la fantasía**. ⁴ ¡Ojalá te dieras cuenta de cuánto afecta esto a tu apreciación de la totali-

²¹⁰⁷ ... en el sueño de la separación, repetida una y otra vez a lo largo de lo que parecen ser millones de siglos,

²¹⁰⁸ ... pues la evolución, hasta ahora, no tiene respuestas: ni cómo comenzó ni hacia dónde se dirige la pizca de polvo cósmico que es la tierra y todo lo que ésta contiene...

²¹⁰⁹ ... olvidarte de Dios y de Su eterna Unidad

²¹¹⁰ ... de crear, que es lo mismo que amar

²¹¹¹ ... por estar pensando con el ego,

²¹¹² ... pues Dios no conoce otra cosa que el Amor que da a Su Hijo

²¹¹³ ... amar a los demás como a ti mismo o sobrevivir a como dé lugar

²¹¹⁴ ... que todos somos Almas eternas y perfectas, realmente Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Que es Uno con Su Padre

²¹¹⁵ ... aceptar el Redimir para ti mismo, y perdonar y extender milagros a los demás

²¹¹⁶ Un **milagro** es la máxima expresión de **Amor**^(ver Gl.) que podemos experimentar en nuestro **espíritu**^(ver Gl.) cuando, después de haber aceptado el **Redimir**^(ver Gl.) para nosotros mismos y haber logrado **perdonar**^(ver Gl.) a nuestro hermano por lo que **realmente**^(ver Gl.) no hizo, se corre en nuestra **mente**^(ver Gl.) el velo que nos impedía verlo con la **visión de Cristo**^(ver Gl.), y nos extendemos a su **Alma**^(ver Gl.) en una unión de Amor en la que también se encuentran incorporadas todas las demás Almas, ya que en el eterno Presente de la **Unicidad**^(ver Gl.) —Que es Donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas— somos Uno en **Cristo**^(ver Gl.), el Hijo único de Dios. En este sentido, al reflejar aquí las Leyes de Dios y la **Verdad**^(ver Gl.), el milagro trasciende las leyes de este mundo. El uso primario del milagro que hace el **Espíritu Santo**^(ver Gl.) por medio de nuestro espíritu, es extender Su Amor para **curar**^(ver Gl.) la mente del hermano que hemos perdonado de su creencia en la **realidad**^(ver Gl.) del **ego**^(ver Gl.) y, al mismo tiempo, consolidar la curación de la nuestra. El milagro es el medio para alcanzar la **meta del Curso**^(ver Gl.). El milagro no se pide sino que sucede, y al suceder, se acepta mediante un acto de **fe**^(ver Gl.).

²¹¹⁷ ... de amar

dad²¹¹⁸! ⁵ Lo que te *reservas sólo para ti*, se *lo estás quitando* al Que te quiere liberar. ⁶ A menos que *lo devuelvas*, será inevitable que *tu* perspectiva de la Realidad siga estando distorsionada y sin corregir.

T17.2 [4] ⁷ Mientras quieras que esto siga así, *seguirás* manteniendo la *ilusión* de que hay grados de dificultad en los milagros. ⁸ Pues *tú* has establecido este ordenamiento de la *Realidad* al darle algo de ésta a un maestro y algo a otro. ⁹ De este modo, aprendes a tratar con una *parte* de la Verdad de una manera, y con *la otra de otra*. ¹⁰ *Fragmentar* la Verdad es *destruirla*, al quitarle todo significado²¹¹⁹. ¹¹ El concepto de *grados* de realidad constituye un enfoque que denota falta de entendimiento; un marco de referencia *para* la Realidad con La que *realmente no se puede* comparar en absoluto.

T17.2 [5] ¹² ¿Crees acaso que puedes llevar la Verdad²¹²⁰ ante la fantasía²¹²¹ y aprender lo que la Verdad *significa* desde la perspectiva de las ilusiones? ¹³ La Verdad *no significa nada* dentro de lo ilusorio. ¹⁴ El marco de referencia *para* comprender su significado *tiene* necesariamente *que ser Ella Misma*. ¹⁵ Cuando tratas de llevar la *Verdad* ante las ilusiones²¹²², estás tratando de *hacer* que las ilusiones sean *reales*²¹²³ y de *conservarlas justificando* tu creencia en ellas. ¹⁶ Pero llevar las ilusiones ante la Verdad²¹²⁴ es posibilitarla para que te muestre que las *ilusiones* son irreales²¹²⁵, y así ofrecerte la posibilidad de *escaparte* de ellas. ¹⁷ No te reserves ni una sola idea fuera de la Verdad, o estarás *estableciendo* grados de la realidad, los cuales *tendrán* necesariamente que aprisionarte. ¹⁸ No *hay* grados en la Realidad porque en Ella *Todo* es verdadero.

T17.2 [6] ¹⁹ Así pues, procura estar dispuesto a entregar *todo* lo que has ocultado *fuera* de la Verdad a Aquel Que La *conoce*, y en Quien todo se lleva an-

²¹¹⁸ ... el reflejo aquí de la eterna Unicidad de Dios

²¹¹⁹ ... ya que la relación de Amor entre Dios y Cristo, Su único Hijo es Una, y no existe ninguna otra.

²¹²⁰ La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que, en el eterno Presente, Se profesan Uno a Otro. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica *aquí*, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

²¹²¹ ... pensando con el ego

²¹²² ... las hechuras de la separación: el tiempo y el espacio y todo lo que estos contienen

²¹²³ ... como si hubiesen sido creadas por Dios

²¹²⁴ ... por medio del Espíritu Santo

²¹²⁵ ... porque un Dios bondadoso no las pudo haber creado

te Ella. ²⁰ La salvación²¹²⁶ de la separación o será **completa**²¹²⁷ o no se logrará en absoluto. ²¹ No te preocupes por nada, excepto por **tu disposición para que esto se logre**. ²² Él será Quien lo logre, **no** tú. ²³ Pero no olvides esto: Cuando te alteras y pierdes **tu** paz mental porque **otro** trata de resolver sus problemas por medio de la fantasía, te estás negando a **perdonarte a ti mismo**²¹²⁸ por ese mismo intento. ²⁴ Y estás **alejando a los dos** de la Verdad y de la salvación. ²⁵ A medida que²¹²⁹ lo **perdones**, irás **restituyendo** a la Verdad lo que **ambos** habían negado²¹³⁰. ²⁶ Y **verás** el perdón allí donde **tú** lo has **dado**.

T17.3

EL MUNDO PERDONADO

T17.3 [7] ¹ ¡Imagínate qué hermosos te parecerán los que hayas perdonado! ² En ninguna fantasía habrás visto nunca nada tan encantador. ³ Nada de lo que ves aquí, ya sea en sueños o despierto, se aproxima a semejante encanto. ⁴ Y no habrá nada que valores tanto como esto ni nada que tengas en tanta estima. ⁵ Nada que recuerdes que hiciera cantar alegremente a tu corazón te trajo alguna vez una mínima parte de la felicidad que esta visión te traerá. ⁶ **Pues verás**²¹³¹ **al Hijo de Dios**. ⁷ Verás la belleza a la que el Espíritu Santo le encanta mirar y por la cual da gracias al Padre. ⁸ Él fue creado para ver esto **por ti**, hasta que aprendas a verlo por ti mismo. ⁹ Y todas Sus enseñanzas conducen a verlo y a dar gracias con Él.

T17.3 [8] ¹⁰ Este encanto **no** es una fantasía. ¹¹ Es el mundo real, resplandeciente, limpio y nuevo, en el que todo brilla bajo la luz del sol. ¹² No hay nada oculto aquí, pues todo ha **sido** perdonado, y no **quedan** fantasías que oculten la Verdad. ¹³ El puente entre ese mundo y éste es **tan** corto y **tan** fácil de cruzar, que nunca te hubieses podido imaginar que fuese el punto de encuentro de mundos tan dispares. ¹⁴ No obstante, este puente tan corto es la cosa más poderosa que jamás haya tocado este mundo. ¹⁵ Este diminuto paso, tan pequeño que ni siquiera te has fijado en él, es un salto a través del

²¹²⁶ La **salvación** es el proceso por el cual, cuestionando nuestra creencia en la realidad del ego, del tiempo y del espacio, queremos creer en el eterno Presente de la Realidad de Amor de Dios, en Cuya eterna Unicidad todos —como Almas perfectas, Una en Cristo, el Hijo único de Dios— estamos realmente. Para ello, vamos dejando cada vez más de lado el pensar, percibir y actuar egocentrista del ego y, en su lugar, queremos pensar con el Espíritu Santo, aceptamos el Redimir para nosotros mismos, perdonamos al otro y a los demás, entablamos relaciones santas y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo. Ver ^{LTe.2 (-L231)}

²¹²⁷ ... incluyendo a todos sin excepción

²¹²⁸ ... como Cristo que realmente eres conjuntamente con él

²¹²⁹ ... pensando ahora con el Espíritu Santo

²¹³⁰ ... que realmente no somos dos individualidades separadas sino Uno en Cristo conjuntamente con todos los demás...

²¹³¹ ... en los que has perdonado

tiempo a la Eternidad, y más allá de toda fealdad a una belleza que te encantará y que nunca cesará de maravillarte con su perfección.

T17.3 [9] ¹⁶ Este paso —el más corto que jamás haya sido dado por cualquier cosa— sigue siendo el mayor de todos los logros en el plan de Dios para el Redimir. ¹⁷ Todo lo demás se aprende, pero *esto* es algo que *nos es dado*, completo y totalmente perfecto. ¹⁸ Nadie excepto Él, Quien *planeó* la salvación, podía haberlo completado así. ¹⁹ El mundo real, con todo su encanto, es algo que *aprendes* a alcanzar. ²⁰ Todas las fantasías se deshacen, y nadie ni nada sigue siendo prisionero de ellas y gracias a *tu propio* perdón, eres *libre de ver*. ²¹ No obstante, *lo que* ves es únicamente *lo que tú has hecho*, pero que ha sido bendecido por tu perdón. ²² Y con esta última bendición del Hijo de Dios *a Sí Mismo*, la percepción *real*, nacida de la nueva perspectiva que ha aprendido, habrá cumplido su propósito.

T17.3 [10] ²³ Las estrellas se desvanecerán en la luz y el sol que iluminó al mundo para que su belleza se pudiese apreciar, desaparecerá. ²⁴ La percepción no tendrá sentido una vez haya sido perfeccionada, pues todo lo que había sido utilizado para el aprendizaje habrá dejado de tener función alguna. ²⁵ Nada volverá a cambiar jamás: ya no ocurrirán fluctuaciones ni matices, ni diferencias, ni las variaciones que hacían posible la percepción. ²⁶ La percepción del mundo real será tan fugaz que apenas tendrás tiempo de dar gracias a Dios por él. ²⁷ Pues Dios dará prontamente el último paso, una vez que hayas alcanzado el mundo real y estés listo para recibirlo.

T17.3 [11] ²⁸ El mundo real se alcanza mediante el *completo* perdón del viejo mundo, es decir, el que miras cuando *no* perdonas. ²⁹ El Gran Transformador²¹³² de la percepción emprenderá *contigo* un examen minucioso de la mente que *hizo* este mundo y *te* descubrirá las *aparentes* razones por las que lo hiciste. ³⁰ A la luz de la *verdadera* Razón²¹³³ que Él te va a aportar —a medida que lo sigas— *te demostrará* que aquí *no* hay razón en absoluto. ³¹ Cada punto que *Su* Razón toque florecerá con belleza y lo que *parecía* feo en la oscuridad de tu *falta* de razón, de repente se verá transformado en algo hermoso. ³² Ni siquiera lo que el Hijo de Dios hizo en su demencia podría no tener oculto dentro de sí una chispa de belleza que la afabilidad no pudiese liberar.

²¹³² ... el Espíritu Santo

²¹³³ **Razón**, con mayúscula es: i) en la eterna Unicidad, el Pensamiento de Amor de Dios o Espíritu Santo que Dios comparte con nosotros como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo; ii) aquí, es nuestro pensar con el Espíritu Santo que quiere ser el reflejo de ese eterno Pensamiento de Amor por medio del perdón y la extensión de milagros; y iii) a veces, es sinónimo del Espíritu Santo. En minúscula, **razón** se refiere a nuestro pensar con el ego que se basa en la racionalidad y el sentido común que derivamos de la percepción de las causas y efectos de las leyes de este mundo.

T17.3 [12]

T17.3 [12] ³³ Toda esta belleza aflorará para bendecir tu mirada a medida que mires el mundo con ojos que perdonan. ³⁴ Pues el perdón **transforma** literalmente la visión y te permite ver el mundo real alzarse tranquila y amablemente por encima del caos, eliminando todas las ilusiones que habían tergiversado tu percepción y que la mantenían anclada en el pasado. ³⁵ La más pequeña de las hojas se convierte en algo maravilloso, y una brizna de césped en un signo de la Perfección de Dios. ³⁶ Desde el mundo perdonado, el Hijo de Dios se eleva fácilmente hasta Su Casa²¹³⁴. ³⁷ Y habiendo entrado en Ella, sabrá que **siempre** había descansado Allí en paz. ³⁸ Incluso la salvación se convertirá en un sueño y desaparecerá de su mente. ³⁹ Pues la salvación **es** el final de los sueños, y al finalizar el sueño, ya no tendrá significado. ⁴⁰ Porque, ¿quién, una vez que ha despertado en el Cielo, podrá soñar que alguna vez habría **necesidad** de salvación?

T17.3 [13] ⁴¹ ¿Cuánto **quieres** la salvación? ⁴² Pues te **dará** el mundo real, que no ve el momento de **serte** dado. ⁴³ El ahínco del Espíritu Santo por dártelo es tan intenso que Él no quisiera esperar, si bien espera pacientemente. ⁴⁴ Sal al **encuentro** de Su paciencia con tu impaciencia por la tardanza en encontrarte con Él. ⁴⁵ Ve con agrado a encontrarte con tu Redentor y, con absoluta confianza, camina con Él para salir de este mundo y entrar al mundo real de la belleza y el perdón.

T17.4

SOMBRAS DEL PASADO

T17.4 [14] ¹ Perdonar²¹³⁵ es sencillamente recordar **sólo** los pensamientos **amorosos** que en el pasado diste a otros y te fueron dados a ti. ² **Todo** lo demás debe ser olvidado. ³ Perdonar constituye una forma selectiva de recordar, pero que **no** se basa en **tu** selección. ⁴ Pues las figuras de las sombras del pasado que quieres immortalizar **son** "enemigos" de la realidad²¹³⁶. ⁵ Procura estar dispuesto a perdonar al Hijo de Dios por lo que él realmente **no** hizo²¹³⁷. ⁶ Las figuras de las sombras del pasado son los testigos que traes **contigo** para demostrar que él **sí** hizo²¹³⁸ lo que realmente **no hizo**²¹³⁹. ⁷ Como las

²¹³⁴ **Casa**, con mayúscula, es sinónimo del Cielo, Realidad, Unicidad, etc. En minúscula, cuando pensamos con el Espíritu Santo, **casa** es el espíritu, la parte de nuestra mente separada que aún se mantiene en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo; y cuando pensamos con el ego, es la morada de éste.

²¹³⁵ ... según el sistema de pensamiento del Espíritu Santo,

²¹³⁶ ... según el Espíritu Santo, es decir, el reflejo aquí de la eterna Realidad de Dios.

²¹³⁷ ... ya que REALMENTE todos nosotros, como Almas perfectas y eternas, estamos en el Cielo, Uno con Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Dios en Su eterna Unicidad. Por lo tanto, lo que hacemos aquí forma parte del sueño del Hijo de Dios separado, no es real en cuanto a Nuestra eterna Realidad se refiere.

²¹³⁸ ... aquí

²¹³⁹ ... Allí, en el Cielo

trajiste contigo, *las oírás*.⁸ Y todos ustedes —*que las conservaron por propia decisión*— *no* pueden comprender cómo llegaron hasta sus mentes, ni cuál es su propósito.

T17.4 [15] ⁹ *Representan el mal que crees que te fue infligido*.¹⁰ Las traes contigo *solamente* para poder devolver mal *por* mal, con la esperanza de que *su* testimonio te permita pensar que otro es el culpable, *sin* que ello te afecte.¹¹ Hablan tan decididamente a favor de la separación que nadie que *no* esté obsesionado en *perpetuar* la separación *podría* oírlos.¹² Te ofrecen las "razones" por las que deberías entablar alianzas no santas que apoyen las metas del ego y, además, hagan que tus relaciones atestigüen el poder de *éste*.¹³ Estas figuras de las sombras del pasado son las que quieren *santificar al ego* ante tus ojos y enseñarte que lo que haces para *mantenerlo* a salvo es, realmente, *amor*.

T17.4 [16] ¹⁴ Las figuras de las sombras del pasado *siempre* hablan de venganza, y *todas* las relaciones que entablan son absolutamente dementes.¹⁵ *Sin excepción*, estas relaciones tienen *como propósito excluir* la Verdad sobre el otro²¹⁴⁰ *y sobre ti*²¹⁴¹.¹⁶ Por eso, ves *en ambos* lo que no está realmente ahí²¹⁴², y *conviertes* a los dos en esclavos de la venganza.¹⁷ Y también por eso, cualquier cosa que te recuerde tus resentimientos *pasados* —no importa cuán distorsionadas puedan ser las asociaciones que te *llevan* a hacer esa conexión— te *atrae*, y te parece que se denomina amor.¹⁸ Y finalmente, ¿por qué todas esas relaciones se convierten en intentos de unión *a través del cuerpo?*, pues porque *sólo* los cuerpos *pueden* verse como medios de venganza.¹⁹ Que los cuerpos son el foco central de todas las relaciones no santas es, por demás, evidente.²⁰ Tu *propia* experiencia te lo ha enseñado.²¹ Pero de lo que *no* te das cuenta es de *todas* las razones que *hacen* que la relación sea no santa.²² Pues lo que no es santo procura *reforzarse* a sí mismo, tal como hace la santidad, atrayendo *hacia* sí lo que percibe que es *igual* a sí mismo.

T17.4 [17] ²³ En la relación no santa, *no* es con el cuerpo del *otro* con el que se intenta la unión, sino con los cuerpos de los *que no están ahí*.²⁴ Aun el *cuerpo* del otro —que de por sí *ya* es una percepción de él seriamente limitada— es el foco central tal como es, o en su totalidad.²⁵ Lo que se puede usar como fantasías de venganza, y lo que más fácilmente se pueden asociar con aquellos contra quienes *realmente* se busca venganza son las partes en las que se centra la atención y las que *se seleccionan*, al ser las únicas que

²¹⁴⁰ ... que realmente no es un ego sino un Alma perfecta y eterna

²¹⁴¹ ... que, igualmente que el otro, realmente no eres un ego sino un Alma perfecta y eterna, Una con el Alma del otro y con todas las demás Almas, y todas Ellas Uno en Cristo.

²¹⁴² ... no en el Cielo y, ciertamente tampoco aquí en el reflejo de Cielo o mundo real

tienen valor. ²⁶ Cada paso en el proceso de entablar, mantener, y romper la relación no santa es dirigirse hacia una mayor fragmentación e irrealidad. ²⁷ Las figuras de las sombras se hacen cada vez más presentes, y aquel en quien **parecen** manifestarse, **disminuye** en importancia.

T17.4 [18] ²⁸ El tiempo es ciertamente severo con la relación no santa. ²⁹ Pues el tiempo **es** sin duda alguna cruel en manos del ego, de la misma manera que es benévolo cuando se utiliza a favor de la bondad. ³⁰ La atracción de la relación no santa empieza a disminuir y a ponerse en duda casi de inmediato. ³¹ Una vez que ésta se ha establecido, la duda surge **inevitablemente**, pues su propósito **es** realmente imposible de alcanzar²¹⁴³. ³² Las únicas de esas relaciones que **retienen** las fantasías que se centran en ellas son las que se han **soñado**, pero **no** formado en absoluto. ³³ Donde la realidad²¹⁴⁴ **no** se ha hecho presente, no hay **nada** que importune el **sueño** de felicidad. ³⁴ No obstante, considera lo que esto quiere decir: Cuanta **más realidad**²¹⁴⁵ se hace presente en la relación no santa, **tanto menos satisfactoria**²¹⁴⁶ se vuelve. ³⁵ Y cuanto más **fantasías** la rodean, **tanto mayor** parece ser la satisfacción.

T17.4 [19] ³⁶ Por consiguiente, el "ideal" de la relación no santa se convierte en una en la que la **realidad**²¹⁴⁷ del otro no **haga acto de presencia en absoluto** para "estropear" el sueño. ³⁷ Y cuanto **menos** aporte el otro **realmente** a la relación²¹⁴⁸, "mejor" se volverá ésta. ³⁸ Y así, el intento de unión se convierte en una forma de **excluir** incluso a aquel con quien se buscó la unión. ³⁹ Pues la relación se **estableció** para **excluirlo de ella**, y unirse con fantasías en un "éxtasis" ininterrumpido. ⁴⁰ ¿Cómo puede el Espíritu Santo introducir **Su** interpretación del cuerpo como medio de comunicación en las relaciones cuyo **único** propósito es **separar** de la Realidad? ⁴¹ Lo que el perdonar realmente **es**, Le capacita para hacerlo.

T17.4 [20] ⁴² Si, exceptuando los pensamientos amorosos, **todo** ha sido olvidado, lo que queda **es**²¹⁴⁹ eterno. ⁴³ Y el pasado ahora **transformado** se vuelve **como el presente**. ⁴⁴ El pasado ha dejado de **estar en conflicto** con el **ahora**. ⁴⁵ Esta continuidad **extiende** el presente al aumentar su realidad **y su valor** en la percepción que tienes de él. ⁴⁶ En estos pensamientos amorosos, aunque oculta tras la fealdad de la relación no santa en la que se recuerda el **odio**, se encuentra la chispa de belleza dispuesta a **cobrar vida**, tan pronto como se entregue la relación a Aquel que le **infunde** vida y belleza. ⁴⁷ Por eso, el

²¹⁴³ ... porque no es la Voluntad de Dios.

²¹⁴⁴ ... el reflejo aquí de la Realidad

²¹⁴⁵ ... según el Espíritu Santo

²¹⁴⁶ ... según el ego

²¹⁴⁷ ... reflejo aquí de la Realidad eterna

²¹⁴⁸ ... según el Espíritu Santo

²¹⁴⁹ ... un reflejo de lo

Redimir se centra en *el pasado*, que es la *f fuente* de la separación y donde ésta debe ser deshecha. ⁴⁸ Pues la separación debe ser corregida *allí donde fue hecha*. ⁴⁹ El *ego* trata de "resolver" *sus* problemas, *no* en la fuente de éstos, sino donde *no* fueron hechos. ⁵⁰ Y así trata de garantizar que no *habrá* solución.

T17.4 [21] ⁵¹ El Espíritu Santo sólo quiere que *Sus* resoluciones sean completas y perfectas, por eso busca y *halla* la fuente de los problemas *donde ésta se encuentra*, y allí los *deshace*. ⁵² Y con cada paso de *Su* deshacer, la *separación* se va deshaciendo más y más, y la *unión* se acerca más. ⁵³ A *Él* no le causa confusión en absoluto *cualquier* "razón"²¹⁵⁰ de separarse. ⁵⁴ *Todo* lo que percibe en la separación es que *tiene que ser deshecha*. ⁵⁵ Permítele que descubra la chispa de belleza²¹⁵¹ que se encuentra oculta en tus relaciones y te la *muestre*²¹⁵². ⁵⁶ Su belleza te atraerá tanto que no estarás dispuesto a volver a perderla de vista. ⁵⁷ Y *permitirás* que esta chispa transforme la relación de modo que la puedas ver más y más. ⁵⁸ Pues la vas a *querer* ver más y más, y estarás cada vez menos dispuesto a *permitir* que te sea ocultada. ⁵⁹ Y aprenderás a buscarla y a *establecer* las condiciones en las que esta belleza *pueda* ser vista.

T17.4 [22] ⁶⁰ Todo esto lo harás con gusto, sólo con que Le dejes llevar la chispa por delante de ti, para que ilumine tu camino y lo puedas ver con *claridad*. ⁶¹ El Hijo de Dios es Uno²¹⁵³. ⁶² Aquel con Quien Dios se ha *unido* como Uno, el ego *no* lo *puede* realmente fragmentar. ⁶³ La chispa de santidad —no importa cuán oculta pueda estar— *tiene* necesariamente que encontrarse a salvo en *cada* relación. ⁶⁴ Pues el Creador de la única Relación²¹⁵⁴ no ha *dejado* parte alguna de Ella sin *Él Mismo*²¹⁵⁵.

T17.4 [23] ⁶⁵ La *chispa de santidad* es la *única* parte de cada relación que el Espíritu Santo ve, porque sabe que *únicamente* esa es verdadera. ⁶⁶ *Has* hecho que la relación sea irreal y, *por consiguiente*, no santa, por verla *donde* realmente no se encuentra y *como* realmente no *es*. ⁶⁷ Entrega el pasado a Aquel²¹⁵⁶ Que puede cambiar *por* ti *tu* forma de pensar acerca de ese pasado. ⁶⁸ Pero primero, *asegúrate* de que te estás dando cuenta plenamente de *lo* que hiciste que el pasado *representara*, y del porqué.

²¹⁵⁰ ... del ego

²¹⁵¹ ... reflejo de la perfecta y eterna Belleza de la Unicidad

²¹⁵² ... en la visión de Cristo en el mundo real

²¹⁵³ ... porque todos, como Almas perfectas y eternas, somos realmente Uno en Cristo, el Hijo único de Dios.

²¹⁵⁴ ... que realmente existe

²¹⁵⁵ ... aunque creemos que estamos fragmentados, Dios está en cada uno de nosotros para recordarnos, por medio del Espíritu Santo, que realmente todos somos Uno en Él.

²¹⁵⁶ ... el Espíritu Santo a Quien has invitado previamente a pensar contigo

T17.4 [24]

T17.4 [24] ⁶⁹ En resumen: **en este momento**, el pasado constituye tu justificación para entablar continuamente con el ego una alianza no santa **contra el presente**²¹⁵⁷. ⁷⁰ Pues estar en el presente **es** perdonar²¹⁵⁸. ⁷¹ Por consiguiente, las relaciones que la alianza no santa fomenta no se perciben **ni se experimentan** como si estuviesen ocurriendo en **este instante**. ⁷² No obstante, el marco de referencia al que **se recurre** para dar significado al presente es una **ilusión** del pasado, marco en el que se conservan los elementos que **se ajustan** al propósito de la relación no santa y **se abandonan todos los demás**. ⁷³ Y lo que de esta manera se ha abandonado es toda la Verdad que el pasado hubiera podido **ofrecer** al presente en testimonio de **su** realidad²¹⁵⁹, mientras que lo que se ha **conservado** no hace sino dar testimonio de la realidad²¹⁶⁰ de los sueños.

T17.4 [25] ⁷⁴ Sigue siendo tu responsabilidad decidir si estás dispuesto a unirme a la Verdad o a la ilusión. ⁷⁵ Pero recuerda que decidirte por **una** es **abandonar a la otra**. ⁷⁶ A la que escojas la **dotarás** de belleza y de realidad, porque tu elección **dependerá** de cuál valoras más: ⁷⁷ a la chispa de belleza o al velo que oculta la fealdad; al mundo real o al de la culpa y el miedo; a la Verdad o a la ilusión; a la libertad o a la esclavitud; aunque en fin de cuentas, todas son iguales. ⁷⁸ Pues **nunca** puedes escoger **sino** entre Dios o el ego. ⁷⁹ Los sistemas de pensamiento sólo pueden ser verdaderos o falsos, y todos sus **atributos** se derivan sencillamente de lo que realmente **son**. ⁸⁰ Sólo los Pensamientos de Dios **son** realmente verdaderos. ⁸¹ Y todo lo que se deriva **de** Ellos **viene de** Lo que son, y es tan verdadero como lo es la santa Fuente de Donde vinieron.

T17.4 [26] ⁸² Mis santos hermanos, quiero formar parte de todas sus relaciones, e interponerme entre ustedes y sus fantasías. ⁸³ Permitan que **mi** relación sea **real** para ustedes, y permitan también que infunda **realidad** a la percepción que tienen de sus hermanos. ⁸⁴ No fueron creados para que ustedes **se hiciesen daño** por intermedio de ellos. ⁸⁵ Fueron creados para **crear** con ustedes. ⁸⁶ Ésta es la Verdad que quiero interponer entre ustedes y su meta de locura. ⁸⁷ No se separen de mí, y no dejen que el santo propósito del Redimir se pierda en sueños de venganza. ⁸⁸ Las relaciones en las que sueños como esos se tienen en gran estima me han **excluido**. ⁸⁹ En el Nombre de Dios, déjenme entrar a formar parte de ellas y **llevarles** la paz, de manera que **ustedes** me la puedan ofrecer a mí.

²¹⁵⁷ ... el presente del instante santo, el cual es un reflejo aquí de Nuestro eterno Presente en Dios,

²¹⁵⁸ ... según el Espíritu Santo: no hay nada que perdonar puesto que nada ha sucedido realmente.

²¹⁵⁹ ... como reflejo aquí de Nuestra eterna Realidad con Dios

²¹⁶⁰ ... según el ego

T17.5

LA PERCEPCIÓN Y LOS DOS MUNDOS

T17.5 [27] ¹ Dios estableció Su Relación Contigo²¹⁶¹ *para hacerte feliz*, y nada que *hagas*²¹⁶² que *no* comparta Su propósito²¹⁶³, *puede* ser real. ² El propósito que *Dios* adscribió a cada una y a todas las cosas²¹⁶⁴ *es* la única función que éstas tienen. ³ Debido a *Su* razón para crear *Su* relación contigo²¹⁶⁵, la función de las relaciones se convirtió para siempre en "*hacer feliz*"²¹⁶⁶. ⁴ *Eso, y nada más*. ⁵ Para llenar esta función, te relacionas con tus creaciones²¹⁶⁷ del mismo modo en que Dios se relaciona con *Las de Él*. ⁶ Pues nada que Dios creó²¹⁶⁸ puede estar *excluido* de la felicidad, y nada que Él creó quiere otra cosa que *extender* felicidad tal como hizo Su Creador. ⁷ Lo que *no* satisfaga esta función *no puede ser real*.

T17.5 [28] ⁸ En este mundo, es imposible crear. ⁹ Pero sí *es* posible dar felicidad. ¹⁰ He dicho repetidamente que el Espíritu Santo no quiere *privarte* de tus relaciones especiales, sino *transformarlas*. ¹¹ Y lo único que esto significa es que Él *reinstaurará* en ellas la función que Dios les *asignó*. ¹² La que *tú* les has asignado es claramente que *no* sean fuentes de felicidad. ¹³ Pero la relación santa *comparte* el propósito de Dios, en lugar de tratar de proponer otro para *substituirlo*. ¹⁴ Cada relación especial que *has* entablado es un sustituto de la Voluntad de Dios, y glorifica tu voluntad en vez de La *Suya debido a la ilusión de que son diferentes*.

T17.5 [29] ¹⁵ Has entablado relaciones *muy reales* incluso en este mundo, las cuales no reconoces simplemente porque has dado tanta predominancia a sus *substitutos*²¹⁶⁹ que cuando la Verdad²¹⁷⁰ te llama —como hace constantemente— *contestas con un sustituto*²¹⁷¹. ¹⁶ El propósito fundamental de cada relación especial que has entablado es mantener a tu mente tan ocupada que *no puedas oír* el llamamiento de la Verdad. ¹⁷ En cierto modo, la re-

²¹⁶¹ ... como Cristo, en Quien todos nosotros, como Almas, somos realmente Uno, Su Hijo único

²¹⁶² ... ahora, aquí

²¹⁶³ ... el reflejo aquí de Su eterno Propósito que es amar

²¹⁶⁴ ... amar

²¹⁶⁵ ... por medio del Espíritu Santo

²¹⁶⁶ ... aquí, como reflejo de Nuestra perfecta y eterna Felicidad en la Unicidad de Dios

²¹⁶⁷ Las **creaciones**, en minúscula, son las que hacemos aquí —cuando perdonamos al otro, a los otros, y extendemos milagros— como un reflejo de las Creaciones que creamos como Uno con y en Dios en el Cielo. Al unirnos como uno con el o los que hemos perdonado y extendido milagros, experimentamos en el mundo real el reflejo aquí de Nuestra eterna Unicidad colectiva con Dios, Una en Su Hijo único; ahora Uno con todos en Cristo, **somos** las creaciones de Dios.

²¹⁶⁸ ... Su único Hijo en un Pensamiento de Amor

²¹⁶⁹ ... relaciones especiales,

²¹⁷⁰ ... el Espíritu Santo enseñando Amor

²¹⁷¹ ... el amor egoísta y egocéntrico del ego

lación especial fue la respuesta del ego a la creación del Espíritu Santo²¹⁷², Que fue la Respuesta de Dios a la separación.¹⁸ Pues aunque el ego no entendía **Lo** que había sido creado, **era** consciente de que constituía una amenaza.

T17.5 [30] ¹⁹ Todo el sistema defensivo que el ego desarrolló para **proteger** a la separación del Espíritu Santo, fue en respuesta al **Don**²¹⁷³ con el que Dios la bendijo, y gracias a Su Bendición, hizo posible que se pudiese **curar**.²⁰ Esta Bendición encierra dentro de **Si Misma** la Verdad acerca de todo²¹⁷⁴.²¹ Y la Verdad es que el Espíritu Santo **sí** mantiene una estrecha relación contigo porque en Él, tu relación con Dios queda restaurada.²² Tu relación con Él **nunca** se rompió porque el Espíritu Santo no se separó de nadie **después** de producirse la separación²¹⁷⁵.²³ Y, gracias a Él, todas tus relaciones santas han sido cuidadosamente preservadas para que sirvan al propósito de Dios **por** ti.

T17.5 [31] ²⁴ El ego **está** hiperalerta ante la posibilidad de amenaza, y la parte de tu mente en la que el ego fue aceptado está **muy** ansiosa por conservar su razonar, **tal como él lo entiende**.²⁵ **No** se da cuenta de que es completamente demente²¹⁷⁶.²⁶ Y **tú** tienes que darte cuenta **exactamente de lo que esto significa**, si **quieres** recuperar la cordura.²⁷ Los dementes **protegen** sus sistemas de pensamiento, **pero de manera demente**.²⁸ Y **todas** sus defensas son **tan dementes como lo que supuestamente tienen que proteger**.²⁹ No hay **nada** en la separación, **ninguna** parte, **ninguna** "forma de razonar" y **ningún** atributo que **no** sea demente.³⁰ Y su "protección" **forma** parte de ella, tan demente como toda ella.³¹ Por consiguiente, la relación especial —su principal defensa— **tiene** necesariamente que ser demente.

²¹⁷² El **Espíritu Santo**, aquí, es el pensar de Cristo que conciencia el Conocimiento que yace más allá de la percepción. Al producirse la separación, el Espíritu Santo comenzó a estar presente aquí como una protección, inspirando al mismo tiempo el comienzo del proceso del Redimir. Allá, en la eterna Unicidad de Dios, es el Pensamiento de Amor de Dios, Que nos creó como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo. Algunos de Sus sinónimos en el *Curso* son: "Consolador", "Guía", "Intérprete", "Mediador", "Palabra de Dios", "Redimir", "Respuesta", "Traductor", "Verdad", "Voz que habla por Dios", "Voz de Dios".

²¹⁷³ ... el Espíritu Santo

²¹⁷⁴ ... acerca de la eterna Unicidad y Sus reflejos aquí

²¹⁷⁵ Esto quiere decir que nuestro espíritu —la parte de nuestra mente separada que todavía puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo y que es capaz de apiadarse y de compartir— estaba incluida por la evolución en la mente del *homo sapiens*, aunque en proporción minoritaria a la parte ocupada por el ego sobrevividor.

²¹⁷⁶ **Demencia o locura** es el sistema de pensamiento del ego que parte de la creencia que la realidad es la del tiempo y del espacio, regidos por las leyes de la evolución y escasez, que percibimos con nuestros sentidos.

T17.5 [32] ³² Ahora no deberías tener mucha dificultad en darte cuenta de que el sistema de pensamiento que la relación especial protege no es sino un sistema de engaños. ³³ Al menos, en términos generales, te das cuenta de que el ego es demente. ³⁴ No obstante, todavía te parece que la relación especial **es** en cierto modo "**diferente**". ³⁵ No obstante, la hemos examinado con mucho más detenimiento que muchos de los otros **aspectos** del sistema de pensamiento del ego que has estado más dispuesto a abandonar. ³⁶ Pero mientras **este** siga vigente, **no** podrás abandonar a los demás. ³⁷ **Pues este aspecto no es diferente.** ³⁸ **Si lo conservas, habrás** conservado todos los demás.

T17.5 [33] ³⁹ Es esencial darse cuenta de que **todas** las defensas **hacen** lo que **defienden**. ⁴⁰ La base subyacente de su eficacia es que **ofrecen** lo que defienden. ⁴¹ Lo que defienden se ha depositado **en** ellas para mantenerlo a salvo, y a medida que **operan** te lo **aportan**. ⁴² Toda defensa opera **dando regalos**, y el regalo es **siempre** una pintura en miniatura —montada en un marco de oro— del sistema de pensamiento que la defensa protege. ⁴³ Se trata de un marco muy elaborado, repleto de gemas y profusamente tallado y pulido. ⁴⁴ El propósito de este marco es ser valioso en **sí mismo**, y desviar **tu** atención de lo que enmarca. ⁴⁵ Pero **no** puedes obtener el marco **sin** la pintura. ⁴⁶ No obstante, las defensas operan **para hacerte creer que sí puedes**.

T17.5 [34] ⁴⁷ La relación especial te ofrece el marco más imponente y engañoso de todas las defensas de las que se vale el ego. ⁴⁸ Aquí se ofrece su sistema de pensamiento rodeado por un marco tan recargado y elaborado, que la pintura que enmarca queda casi anulada debido a la imponente estructura del marco. ⁴⁹ En el marco van entretreídas toda clase de fantasías de amor, extravagantes y fragmentadas, incrustadas con sueños de sacrificio y vanagloria, y entrelazadas con hilos dorados de autodestrucción. ⁵⁰ El brillo de la sangre resplandece como si de rubíes se tratase, y las lágrimas van talladas cual diamantes que relucen tenuemente a la luz débil en que se hace la oferta.

T17.5 [35] ⁵¹ **Examina la pintura.** ⁵² **No** dejes que el marco te distraiga. ⁵³ Este regalo te es ofrecido para que te condenes y, si lo **aceptas, crearás** que **estás** condenado. ⁵⁴ **No puedes poseer el marco sin la pintura.** ⁵⁵ Lo que **valoras** es el **marco**, pues **en él** no ves conflicto. ⁵⁶ No obstante, el marco es sólo la envoltura del **regalo** de conflictos. ⁵⁷ **El marco no es el regalo.** ⁵⁸ No te dejes engañar por los **aspectos** más superficiales de este sistema de pensamiento, pues éstos encierran el todo, y el todo está completo en **cada uno** de ellos. ⁵⁹ La muerte forma parte de este regalo rutilante. ⁶⁰ No permitas que tu mirada se pose en los destellos hipnóticos del marco. ⁶¹ **Mira la pintura** y date cuenta de que lo que te está ofreciendo es la **muerte**.

T17.5 [36] ⁶² Por eso, el instante santo es tan importante para la defensa de la Verdad. ⁶³ La Verdad en sí no **necesita** defensa, pero **tú sí** necesitas defensa

contra tu **aceptación** del regalo de muerte. ⁶⁴ Cuando tú —que realmente **eres** la Verdad— aceptas una idea tan **peligrosa** para la Verdad, **La amenazas con su destrucción**²¹⁷⁷. ⁶⁵ Y ahora, **tu** defensa tiene que asumirse **para mantener completa la Verdad**. ⁶⁶ El poder del Cielo, el Amor de Dios, las lágrimas de Cristo y la alegría de Su Espíritu eterno son convocados para que te defiendan de tu propio ataque. ⁶⁷ Pues **Los** estás atacando, aunque formas realmente **parte** de Ellos, y Ellos tienen que **salvarte** pues se aman a Sí Mismos.

T17.5 [37] ⁶⁸ El instante santo es una pintura en miniatura del Cielo, que se te envía **desde** el Cielo²¹⁷⁸. ⁶⁹ Es igualmente una pintura montada dentro de un marco²¹⁷⁹. ⁷⁰ Pero si aceptas **este** don, **no** verás el marco en absoluto, ya que sólo **podrás** aceptar el don cuando estés dispuesto a centrar **toda** tu atención **en la pintura**. ⁷¹ El instante santo es una pintura en miniatura²¹⁸⁰ de la Eternidad. ⁷² Es una pintura de la intemporalidad montada en un marco del tiempo. ⁷³ Si te concentras en la pintura, te darás cuenta de que era únicamente el marco lo que te hacía **pensar** que **era** una pintura. ⁷⁴ **Sin** el marco, **se ve lo que la pintura representa**. ⁷⁵ Pues así como todo el sistema de pensamiento del ego radica en **sus** regalos, así mismo el Cielo en Su Totalidad radica en este instante, que se tomó prestado de la Eternidad, y se enmarcó en el tiempo para **ti**²¹⁸¹.

T17.5 [38] ⁷⁶ Se te ofrecen un presente y un regalo²¹⁸². ⁷⁷ Cada uno es un todo en sí mismo y no puede ser aceptado parcialmente. ⁷⁸ Cada uno es un cuadro en el que está pintado todo lo que puedes poseer, **pero visto de dos maneras muy diferentes**. ⁷⁹ **No puedes** comparar su valor comparando lo pintado en uno con el marco del otro. ⁸⁰ Debes comparar **únicamente las pinturas** entre sí, pues, de otro modo, la comparación no tendría ningún significado. ⁸¹ Recuerda que lo que está pintado es lo que constituye el presente o el regalo. ⁸² Y **sólo** sobre esa base eres **realmente** libre de escoger. ⁸³ **Fíjate en las pinturas**. ⁸⁴ Observa **las dos**. ⁸⁵ Una es una pintura diminuta, difícil de ver bajo las densas sombras de su enorme y desproporcionado cerco. ⁸⁶ La otra, ligeramente enmarcada, está colgada a plena luz, hermosa de ver debido a lo que realmente **es**.

²¹⁷⁷ ... en tu mente

²¹⁷⁸ ... por medio del Espíritu Santo

²¹⁷⁹ ... ya que tiene lugar en tu mente separada

²¹⁸⁰ ... o un reflejo

²¹⁸¹ ... para que por medio del perdón y la extensión de milagros te unas al otro, a los otros, Uno en Cristo.

²¹⁸² **Don** con mayúscula, es de Dios, en el Cielo. En minúscula, **don** es el reflejo aquí del Don de Dios. **Presente** se refiere a los presentes aquí del Espíritu Santo o a los del Hijo separado que piensa con Él. **Regalos** son los que ofrece el Hijo separado que piensa con el ego.

T17.5 [39] ⁸⁷ Tú que has tratado tan arduamente —y que *todavía* sigues tratando— de enmarcar la mejor pintura en el marco equivocado y, de este modo, combinar lo que no puede *ser* combinado, acepta lo que sigue y alégrate por ello: cada una de estas pinturas está perfectamente enmarcada de acuerdo a lo que representa. ⁸⁸ Una está *enmarcada* para estar desenfocada y que *no* se pueda ver bien. ⁸⁹ En cambio, la otra está enmarcada para que se vea con perfecta claridad. ⁹⁰ La pintura que describe la oscuridad y la muerte se hace cada vez menos convincente a medida que la extraes de su envoltorio. ⁹¹ En efecto, a medida que cada piedra sin sentido que *parece* brillar en la oscuridad del marco es *expuesta a la luz*, se vuelve opaca y sin vida, y ya no distrae tu atención de la pintura. ⁹² Y, finalmente, miras a la *pintura en sí*, viendo por fin que, sin la protección del *marco*, no *tiene* significado²¹⁸³.

T17.5 [40] ⁹³ La otra pintura está enmarcada ligeramente, pues el tiempo no puede contener a la Eternidad. ⁹⁴ Aquí *no* hay nada que te pueda causar distracción. ⁹⁵ La pintura que muestra el Cielo y la Eternidad se vuelve cada vez *más* convincente a medida que fijas la mirada en ella. ⁹⁶ Y ahora, haciendo una *verdadera* comparación, al fin puede tener lugar una *transformación* de ambas pinturas. ⁹⁷ Y a cada una se le da el lugar *que le corresponde*, una vez que se ve *una en relación a la otra*. ⁹⁸ Al mirar la pintura oscura *a la luz* ya *no* se percibe como algo temible, sino que por fin te das cuenta del hecho de que *sólo es una pintura*. ⁹⁹ Y lo que ahora *ves* lo reconoces tal como es: una pintura de algo que *pensabas que era real*, eso, y nada más. ¹⁰⁰ Pues más allá de esa pintura *no verás nada*.

T17.5 [41] ¹⁰¹ La pintura de luz —en claro e inequívoco contraste— se transforma *en lo* que está *más allá* de ella. ¹⁰² A medida que fijas tu mirada en *la pintura*, te das cuenta de que *no es una pintura*, sino un reflejo de la *Realidad*. ¹⁰³ No se trata de una representación pictórica de un sistema de pensamiento, sino que es el Propio Pensamiento²¹⁸⁴. ¹⁰⁴ Lo que la pintura representa está ahí. ¹⁰⁵ El marco se va desvaneciendo tranquilamente y Dios emerge en tu memoria, ofreciéndote²¹⁸⁵ toda la Creación a cambio de tu pequeña pintura, que no tiene ningún valor y que está totalmente privada de significado.

²¹⁸³ **Significado**, con mayúscula es, en la eterna Unicidad, el de la relación de Amor de Dios con Nosotros, como Almas, Uno en Cristo, Su único Hijo, en perfectas paz y alegría. En minúscula, cuando pensamos con el Espíritu Santo, **significado** es el reflejo aquí de ese eterno Significado y, cuando pensamos con el ego, es el significado que damos aquí a nuestra existencia separada, según las leyes de este mundo.

²¹⁸⁴ ... de Dios por medio del Espíritu Santo.

²¹⁸⁵ ... el reflejo aquí de

T17.5 [42] ¹⁰⁶ A medida que Dios asciende al lugar que **Le** corresponde y tú al tuyo, volverás a experimentar el **significado** de la relación santa²¹⁸⁶, y sabrás que es verdad. ¹⁰⁷ Ascendamos juntos en paz al Padre, **otorgándole** la ascendencia en nuestras mentes. ¹⁰⁸ Vamos a ganar **todo** al **otorgarle** el poder y la gloria, y no conservando **ninguna** ilusión con respecto a dónde éstos se encuentran. ¹⁰⁹ **Están** en nosotros gracias a **Su** ascendencia. ¹¹⁰ Lo que Él ha dado **Le pertenece**. ¹¹¹ Resplandece en cada parte de Él, así como en la totalidad. ¹¹² El reflejo aquí de toda la Realidad de Tu relación con Él²¹⁸⁷ radica en la relación que **tenemos** unos con otros. ¹¹³ El instante santo brilla por igual sobre **todas** las relaciones, pues, en él, **son** una²¹⁸⁸. ¹¹⁴ Aquí lo que hay es curación, **ya** completada y perfecta. ¹¹⁵ Aquí está Dios, y donde **Él** está sólo **puede** estar lo que es perfecto y completo.

LA RELACIÓN QUE HA SIDO CURADA

T17.6 [43] ¹ La relación santa es la **expresión** del instante santo cuando se vive en este mundo. ² Como **todo lo relativo** a la salvación, el instante santo es un recurso **práctico**, del que **dan fe** sus resultados. ³ El instante santo **nunca** falla. ⁴ La experiencia que suscita **siempre** se deja sentir. ⁵ Pero si no **se expresa, no se va a recordar**. ⁶ La relación santa es un recordatorio constante de la experiencia²¹⁸⁹ en la que la relación se volvió lo que es. ⁷ Y así como la relación no santa es un himno continuo al odio alabando a **su** hacedor, así también la relación santa es un canto feliz alabando al **Redentor** de las relaciones.

²¹⁸⁶ La **relación santa** es el reflejo en este mundo de la eterna Relación de Amor de Dios con todas las Almas perfectas y eternas que realmente somos, unificadas todas en Cristo, el único Hijo de Dios, Que Él creó y con Quien es Uno en Su Unicidad, Que es donde realmente estamos y Que es, por lo tanto, Que es nuestra verdadera Realidad. La relación santa es la fuente de la salvación para los integrantes de la relación especial, pues les permite alejarse gradualmente de sus egos y pensar y actuar cada vez más con sus espíritus, que son la parte de la mente que todavía se puede comunicar con Dios por medio del Espíritu Santo. Es un proceso, generalmente largo, que se inicia cuando dos o más personas que han logrado, en un instante santo, perdonarse totalmente una a la otra, se unen en una meta común a favor de otro u otros, a los que también van a querer perdonar. Este proceso florece y fructifica cuando extienden a otros los milagros que el Espíritu Santo les sugiere por medio de sus espíritus; finalmente, cuando en instantes santos privilegiados sus mentes experimentan el mundo real, se produce en ellas, a un profundo nivel subconsciente, una curación de los efectos del pensar y actuar con sus egos, haciendo que ahora piensen, perciban y actúen principalmente con sus espíritus, extendiendo el Amor del Espíritu Santo a todos y a todo, curando así en sus mentes al mundo de los efectos de la separación.

²¹⁸⁷ ... como Cristo, Su único Hijo,

²¹⁸⁸ ... en la visión de Cristo.

²¹⁸⁹ ... de haber perdonado y extendido milagros al otro

T17.6 [44] ⁸ La relación santa —un paso **crucial** hacia la percepción del mundo real— es algo que **se aprende**. ⁹ Es la relación no santa de antes, ahora transformada y vista de otra manera. ¹⁰ La relación santa es un logro educativo fenomenal. ¹¹ Cuando comienza, se desarrolla, y llega a realizarse, representa **lo diametralmente opuesto** a la relación no santa. ¹² Consuélese con esto: la **única** fase difícil es cuando comienza. ¹³ Pues en este punto, repentinamente, la **meta** de la relación pasa a ser **exactamente lo opuesto** de lo que era antes. ¹⁴ Éste es el **primer** resultado que se obtiene cuando **se ofrece** la relación al Espíritu Santo a fin de que la utilice para **Sus** propósitos.

T17.6 [45] ¹⁵ Esta invitación es **aceptada inmediatamente** y el Espíritu Santo no se demora ni un instante en introducir los resultados prácticos derivados de haberle invitado a que entrara. ¹⁶ **Enseguida, Su meta reemplaza** a la de ustedes. ¹⁷ Esto tiene lugar con bastante rapidez, aunque parezca alterar la relación, desquiciarla, e incluso producir gran aflicción. ¹⁸ La razón es muy clara. ¹⁹ En efecto, tal como **la relación se ha vuelto** ahora, se ha salido del camino de su propia meta²¹⁹⁰ y es claramente inadecuada para el nuevo propósito que se aceptó para ella. ²⁰ En su condición de no santa, la meta **de ustedes** era lo único que **parecía** darle significado. ²¹ Ahora parece no tener **ningún** sentido. ²² Muchas relaciones se han roto en este punto, reanudándose el empeño de seguir la meta previa, restableciéndola en otra relación. ²³ Pues una vez que la relación no santa **acepta** la meta de la santidad, jamás puede volver a ser lo que era antes.

T17.6 [46] ²⁴ La tentación de regresar al ego se vuelve extremadamente intensa con este cambio de metas. ²⁵ Pues la relación **no** ha cambiado aún lo suficiente como para mantenerse completamente **inmune** a la atracción de su meta previa, y su estructura se ve "amenazada" cuando se reconoce lo inadecuada que es para satisfacer su nuevo propósito. ²⁶ El conflicto entre la nueva meta y la estructura existente de la relación es **tan** evidente, que **no pueden** coexistir. ²⁷ Pero ahora **no se puede cambiar la nueva meta**; ²⁸ pues al haber quedado firmemente establecida en la relación no santa, no **queda** otra alternativa que **hacer cambios en la relación** para acomodarla a esta nueva meta. ²⁹ Hasta que esta **feliz** solución no se vea y se acepte como la **única manera de poner fin** al conflicto, la **relación** parecerá tener serias dificultades.

T17.6 [47] ³⁰ Cambiar la meta más lentamente **no** haría más llevadero este proceso, pues el **contraste** perdería definición, y ello le daría tiempo al ego para reinterpretar a su antojo cada paso que se dé pausadamente. ³¹ Sólo un cambio radical de propósito **puede** inducir un cambio **absoluto** en el pensar con respecto a cuál **es** realmente **la finalidad** de la relación. ³² A medida

²¹⁹⁰ ... la de la anterior relación especial

que este cambio se va desarrollando y finalmente se logra implantar, la relación se vuelve progresivamente más beneficiosa y alegre. ³³ Pero, al principio, la situación que se experimenta es muy precaria. ³⁴ Pues es una relación que dos individualidades emprendieron para perseguir sus respectivos propósitos no santos y que, de pronto, tiene por meta la **santidad**. ³⁵ A medida que estas dos individualidades **contemplan** su relación desde el punto de vista de este nuevo propósito, inevitablemente van a sentirse consternados. ³⁶ Su percepción de la relación puede incluso volverse bastante desorganizada. ³⁷ Y, no obstante, la organización **previa** de su percepción ya no les sirve para el propósito que ahora **ellos** han acordado establecer.

T17.6 [48] ³⁸ Ahora es cuando hay que tener **fe**²¹⁹¹. ³⁹ Ustedes **permitieron** que esta meta les fuese establecida. ⁴⁰ Eso **fue** un acto de fe. ⁴¹ No **pierdan** la fe, ahora que están apareciendo las **recompensas** de la fe. ⁴² Si creyeron que el Espíritu Santo estaba **presente** para **aceptar** la relación, ¿por qué no creer ahora que **todavía** sigue presente para **purificar** lo que aceptó dirigir? ⁴³ Tengan fe **uno en el otro** durante lo que tan sólo **parece** ser un período de prueba. ⁴⁴ **La meta está** realmente **establecida**. ⁴⁵ Y lograr la **cordura** es el propósito de vuestra relación, ⁴⁶ pues ahora se encuentran en una relación **demente, reconocida** como tal **a la luz de su meta**.

T17.6 [49] ⁴⁷ Ahora el ego les aconseja lo siguiente: "Substituyan esta relación por **otra** para la cual vuestra meta **anterior** sigue siendo **muy** apropiada, ⁴⁸ ya que la **única** manera de **librarse** de la angustia que los agobia, **es deshacerse uno del otro**. ⁴⁹ No tienen que separarse del todo, si no lo quieren hacer. ⁵⁰ Pero para **conservar su cordura, sí tienen** necesariamente que excluir **gran parte** de las fantasías **del uno y del otro**. ⁵¹ Y yo les digo, **¡no le hagan caso!** ⁵² Por el contrario, tengan fe en Él, Que les **dio respuesta**. ⁵³ Él los oyó. ⁵⁴ ¿Acaso no ha sido muy explícito en Su respuesta? ⁵⁵ Ahora ya **no** están completamente dementes. ⁵⁶ ¿Acaso pueden **negar** que les **entregó** una declaración **más** que explícita? ⁵⁷ Ahora les pide que sigan teniendo fe por al-

²¹⁹¹ **Tener fe** es un proceso continuo que empieza cuando concienso que experimento pensamientos caritativos, compasivos, de compartir, de amistad desinteresada..., y quiero creer que son reflejos del Cielo que me vienen por medio del Espíritu Santo en mí; y la fe se va afirmando cuando aplico más y más a mi vida los también procesos de no juzgar, perdonar y extender milagros que propone el *Curso* para salvarnos del ego y de todos los efectos que su separación de Dios ha causado y sigue causando. Esa fe se va a consolidar progresivamente a medida que en las relaciones santas que vayamos formando experimentemos la paz —que no es de este mundo— que los efectos de esos procesos traen consigo, lo cual, a su vez, reforzará nuestra decisión de querer creer que Dios es perfecto y eterno, que nos creó a todos Almas a Su Semejanza, todas Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en el eterno Presente de Su Unicidad, Nuestra verdadera Realidad, donde sólo hay Amor, Paz y Alegría y, que al no haber creado más nada, nada que no sea Ella, realmente existe.

gún tiempo más, aunque se sientan desconcertados. ⁵⁸ Pues eso pasará, y verán emerger lo que *justifica* su fe, aportándoles una brillante convicción. ⁵⁹ No abandonen ahora al Espíritu Santo, *ni tampoco uno al otro*. ⁶⁰ Esta relación *ha vuelto* a nacer como una relación santa.

T17.6 [50] ⁶¹ Acepten gustosamente lo que no comprenden, y *dejen* que les sea explicado a medida que perciban cómo opera el nuevo propósito en esta relación para *hacerla* santa. ⁶² No les faltarán oportunidades de culparse *uno al otro* por el "fracaso" de su relación, pues habrá momentos en que ésta parecerá no tener *ningún* propósito. ⁶³ La sensación de estar vagando a la deriva les atormentará y les recordará las múltiples maneras en que antes solían *buscar* satisfacción, y en las que *creyeron* haberla encontrado. ⁶⁴ No se vayan a olvidar ahora del dolor que en *realidad* encontraron, ni infundan vida a sus desfallecientes egos, ⁶⁵ porque vuestra relación *no* se ha interrumpido. ⁶⁶ *Ha sido salvada*.

T17.6 [51] ⁶⁷ Por ser muy nuevos en los caminos de la salvación, creen haber *perdido* el rumbo. ⁶⁸ *Vuestro* camino *se ha* perdido, pero no lo tomen realmente como *pérdida*. ⁶⁹ En esto, que es nuevo para ustedes, recuerden que han vuelto a empezar, y que lo están haciendo *juntos*. ⁷⁰ Y cada uno tomando la mano del otro, caminen juntos por un camino que pronto les parecerá mucho más familiar de lo que ahora creen. ⁷¹ ¿Acaso no es seguro que van a recordar una meta que no ha cambiado a todo lo largo de la Eternidad? ⁷² Pues la meta que escogieron es la meta de Dios, de la que la verdadera intención de ustedes *nunca* estuvo ausente.

T17.6 [52] ⁷³ El himno de la libertad se oye por toda la Filiación, como alegre eco de vuestra decisión. ⁷⁴ Ustedes se han unido a muchos en el instante santo, y *ellos* a ustedes. ⁷⁵ No piensen que su decisión *los* dejará desconsolados, pues Dios Mismo ha bendecido vuestra relación santa. ⁷⁶ *Únanse* a Él en Su bendición, y no dejen de bendecirla ustedes también. ⁷⁷ Pues lo único que ella necesita por ahora *es* vuestra bendición, de manera que puedan ver que la salvación reside en ella. ⁷⁸ No condenen a la salvación, pues *ha* venido a ustedes. ⁷⁹ Y denle la bienvenida *juntos*, pues ha venido a *unirlos* en una relación en la que *toda* la Filiación es bendecida al unísono.

T17.6 [53] ⁸⁰ *De mutuo acuerdo*, decidieron invitar al Espíritu Santo a que entrara en la relación de ustedes. ⁸¹ Él no habría podido formar parte de ella de otra manera. ⁸² Aunque puede que hayan cometido muchas equivocaciones desde entonces, también han realizado enormes esfuerzos para ayudarlo a realizar Su trabajo. ⁸³ Y Él *no* ha dejado de apreciar todo lo que ustedes han hecho por Él, ⁸⁴ ni tampoco se fija en absoluto en los errores. ⁸⁵ ¿Han sido igualmente agradecidos uno con el otro? ⁸⁶ ¿Han apreciado consecuentemente los esfuerzos *meritorios* y *pasado por alto* los errores? ⁸⁷ ¿O el aprecio de ustedes ha vacilado y menguado progresivamente en lo

que *parecía* ser la *iluminación* de los errores? ⁸⁸ Ahora están iniciando una campaña para culparse *uno al otro* por la incomodidad de la situación en que se encuentran. ⁸⁹ Y debido a esa *falta* de aprecio y gratitud, *se* incapacitan para *expresar* el instante santo y, así, lo pierden de vista.

T17.6 [54] ⁹⁰ La experiencia de un instante, *por muy* convincente que sea, se olvida fácilmente si permiten que el tiempo la sepulte. ⁹¹ Deben mantenerla brillando y llena de gracia en vuestra concienciación del tiempo, en vez de ocultarla dentro de él. ⁹² El instante perdura. ⁹³ Pero ¿dónde están *ustedes*? ⁹⁴ Darse las gracias el uno al otro es *apreciar* el instante santo, y con ello, lograr que sus *resultados* sean aceptados *y compartidos*. ⁹⁵ *Atacarse* el uno al otro no hace que se pierda el instante, sino que *anula el poder de sus efectos*. ⁹⁶ Ciertamente *han* recibido el instante santo, pero han impuesto una condición *que les impide utilizarlo*. ⁹⁷ Como resultado, no se dan cuenta de que el instante santo *sigue estando con ustedes*. ⁹⁸ Y al *impedir a su Yo* expresarse por medio del instante santo, han negado el beneficio de éste a su yo. ⁹⁹ Esto lo *refuerzan* cada vez que se *atacan el uno al otro*, pues el ataque *necesariamente* los ciega y no ven su Yo. ¹⁰⁰ Y es imposible *negarle* a su yo²¹⁹² ese beneficio y, al mismo tiempo, reconocer lo que les ha sido dado y que realmente han *recibido*.

T17.6 [55] ¹⁰¹ Juntos están ante la santa presencia de la Verdad misma. ¹⁰² *Ella*, conjuntamente con ustedes, es la meta. ¹⁰³ ¿No creen que la meta *misma* dispondrá los *medios* necesarios para que logren alcanzarla? ¹⁰⁴ Es precisamente esta misma *discrepancia* entre el propósito que ha *sido* aceptado y los medios tal como los utilizan ahora, lo que *parece* hacerlos sufrir, aunque ello agrade al Cielo. ¹⁰⁵ Si el Cielo fuese *algo externo* a ustedes, *no* podrían compartir Su alegría. ¹⁰⁶ Pero puesto que está *dentro* de ustedes, Su alegría también *es* la vuestra. ¹⁰⁷ Ustedes ciertamente *están* unidos en el propósito, pero todavía se encuentran separados y divididos con respecto a los medios que utilizan.

T17.6 [56] ¹⁰⁸ No obstante, la *meta* está fijada, se mantiene firme e inalterable y, por consiguiente, los medios seguramente se amoldarán a ella *porque* esta meta es segura. ¹⁰⁹ Y *ustedes* compartirán la alegría de la Filiación de que eso es así. ¹¹⁰ A medida que empiecen a reconocer y a *aceptar* los presentes que con tanto desprendimiento se han dado *uno al otro*, también aceptarán los *efectos* del instante santo y los usarán para corregir todas *sus* equivocaciones y liberarse de *sus* resultados. ¹¹¹ Y al aprender esto, *también* habrán aprendido cómo liberar a *toda* la Filiación y ofrecerla con alegría y gratitud a Quien les dio *su* liberación, y Quien quiere *extenderla por medio de* ustedes.

²¹⁹² ... de ego

T17.7

PERDONAR EN FORMA PRÁCTICA

T17.7 [57] ¹ La aplicación práctica del propósito del Espíritu Santo es extremadamente sencilla, aunque *inequívoca*. ² De hecho, *para poder* ser sencilla *tiene que* ser inequívoca. ³ Lo sencillo es sólo lo que *se entiende fácilmente* y, para ello, es evidente que *debe ser claro*. ⁴ La determinación de la meta del Espíritu Santo es *general*, ⁵ pero Él te *ayudará* a *determinarla en forma específica*, porque para aplicarla aquí, *hay que* ser específico. ⁶ Para *cualquier* situación, el Espíritu Santo provee directrices *muy* específicas, porque —recuerda— tú aún no te has dado cuenta de que su aplicación es universal. ⁷ Por consiguiente, a estas alturas y para cada situación, es esencial que las utilices de forma separada, hasta tanto puedas ver *más allá* de cada situación con mayor seguridad y con un entendimiento mucho más amplio del que ahora posees.

T17.7 [58] ⁸ En cualquier situación en que no *sepas* qué hacer, lo *primero* que tienes que considerar es sencillamente esto: "¿Qué es lo que quiero que resulte de esta situación?" ⁹ ¿Cuál es su *propósito*?" ¹⁰ La meta debe clarificarse al *principio*, pues eso es lo que *determinará* el resultado. ¹¹ El ego procede a la inversa. ¹² La *situación* se convierte en el determinante del resultado, *que puede ser cualquier cosa*. ¹³ La razón de este enfoque desorganizado es evidente. ¹⁴ El ego no sabe qué es lo que *quiere* que resulte de la situación. ¹⁵ *Es* consciente de lo que *no* quiere, pero sólo de eso. ¹⁶ No tiene en mente ninguna meta *positiva*²¹⁹³.

T17.7 [59] ¹⁷ Sin una meta clara, positiva, y predeterminada, la situación simplemente parece suceder y no se entiende sino cuando *ya ha sucedido*. ¹⁸ *Entonces* la miras *en retrospectiva*, y tratas de reconstruir el significado que *debía* haber tenido. ¹⁹ *Y te equivocarás*, ²⁰ no sólo porque tus juicios están vinculados *al pasado*, sino porque tampoco tienes idea de lo que debería haber sucedido. ²¹ Por no haber determinado de antemano la meta hacia la cual *encauzar* los medios, ²² ahora el único juicio que *queda* por hacer es si al ego le gusta o no lo que pasó: si es aceptable para él, o si clama por venganza. ²³ La ausencia de un criterio *preestablecido* en relación al resultado final hace que sea difícil de comprender e imposible de evaluar.

T17.7 [60] ²⁴ La ventaja que tiene decidir de antemano lo que *quieres* que suceda es sencillamente que percibirás la situación como un medio para *hacer* que ésta se logre. ²⁵ Por consiguiente, harás todo lo posible por *pasar por alto* todo lo que interfiera en su logro, y te concentrarás sólo en lo que te ayude a lograrlo. ²⁶ Es bastante obvio que *este* enfoque te ha acercado más a la manera con la que el Espíritu Santo *distingue* la Verdad de lo falso. ²⁷ Lo verdadero viene a ser lo que se puede utilizar para *alcanzar* la meta, ²⁸ y lo

²¹⁹³ ... de acuerdo al pensar según el Espíritu Santo

falso, lo que es inútil *desde ese punto de vista*.²⁹ Ahora la situación *tiene* significado, pero sólo porque la *meta hizo* que lo tuviera.

T17.7 [61]³⁰ La meta de la Verdad tiene otras ventajas prácticas.³¹ Si la situación se usa a favor de la Verdad²¹⁹⁴ y de la cordura²¹⁹⁵, su desenlace *tiene que* ser la paz.³² Y esto será así, *independientemente* de cuál *sea* el desenlace.³³ Si la paz es la *condición* de la Verdad y de la cordura, y no *puede darse sin* ellas, allí donde hay paz *ellas tendrán que estar*.³⁴ La Verdad viene por Sí Misma.³⁵ Si experimentas *paz* es porque la Verdad te *ha* llegado, y así *verás* el desenlace de verdad, pues el engaño no podrá prevalecer contra ti.³⁶ Y *reconocerás* este desenlace justamente *porque* estás en paz.³⁷ Aquí vuelves a ver lo *opuesto* a la manera de ver del ego, pues el *ego* cree que es la *situación* la que *da lugar* a la experiencia.³⁸ Por su parte, el Espíritu Santo sabe que la situación sucederá tal como determina la meta, y que la experimentarás *de acuerdo con* esa meta.

T17.7 [62]³⁹ La meta de la Verdad *requiere fe*.⁴⁰ La fe está implícita en la aceptación del propósito del Espíritu Santo, *y esta fe lo abarca todo*.⁴¹ Donde se ha establecido la meta de la Verdad, *tiene* necesariamente que haber fe.⁴² El Espíritu Santo ve la situación *como un todo*.⁴³ La meta establece el hecho de que *todo aquel* que esté involucrado en la situación *desempeñará* el papel que le corresponde para lograr la consecución de la misma.⁴⁴ *Esto es inevitable*.⁴⁵ Nadie fracasará en nada.⁴⁶ Esto *parece* requerir una fe que está *más allá* de ti, y más allá de lo que eres capaz de *dar*.⁴⁷ No obstante, esto es así, *sólo* desde el punto de vista del ego, pues éste cree que la manera de "resolver" los conflictos es *fragmentándolos* y, por consiguiente, *no* percibe la situación como un todo.⁴⁸ De este modo, el ego intenta dividir la situación en *segmentos* y lidiar con cada uno de ellos *por separado*, pues tiene fe en la separación y *no* en la Completitud.

T17.7 [63]⁴⁹ En los casos en los que el ego enfrenta un *aspecto* de la situación cuya solución *parece* ser difícil, tratará de *trasladar este aspecto a otro sitio* y resolverlo allí.⁵⁰ Y *parecerá* tener éxito, salvo que ese intento *entrará en conflicto con la unidad*²¹⁹⁶, y necesariamente enturbiará la meta de la Verdad²¹⁹⁷.⁵¹ Y no se podrá experimentar la paz, *salvo* en fantasías.⁵² Si la Verdad *no* te ha llegado, es porque has *negado* tu fe en Ella, fe a la que has *impedido* estar donde Le corresponde por derecho propio²¹⁹⁸.⁵³ De este modo, *pierdes* la comprensión de la situación que la meta de la Verdad te haría

²¹⁹⁴ ... en la Cual quiero creer

²¹⁹⁵ ... según el sistema de pensamiento del Espíritu Santo

²¹⁹⁶ ... de todos como Uno en Cristo

²¹⁹⁷ ... que es regresar a la Unicidad de Dios de la Cual nunca se separó realmente

²¹⁹⁸ ... en tu espíritu, que es la parte de tu mente que todavía se puede comunicar con Dios por medio del Espíritu Santo.

ver. ⁵⁴ Pues las soluciones que provienen de la fantasía sólo aportan experiencias de *ilusión*, y la ilusión de paz *no* es la condición apropiada que permita la entrada a la Verdad²¹⁹⁹.

T17.7 [64] ⁵⁵ Los substitutos de cualquier *aspecto* de una situación son los testigos de tu *falta* de fe. ⁵⁶ Demuestran que *no* creíste que la situación *y el problema* estuviesen en el mismo lugar²²⁰⁰. ⁵⁷ El problema *era* la falta de fe, y *esto* es lo que estás demostrando cuando *separas* el problema de su fuente y lo pones en otro lugar. ⁵⁸ Como resultado de ello, *no ves el problema*²²⁰¹. ⁵⁹ De no haberte faltado la fe en que *podía* ser resuelto, el *problema* habría desaparecido. ⁶⁰ Y la situación habría tenido *significado* para ti, porque hubieses eliminado la *interferencia* que te impedía comprender²²⁰². ⁶¹ Trasladar el problema *a otro lugar es perpetuarlo*, ⁶² pues te desentiendes *de* él y *haces* que sea irresoluble.

T17.8

LA NECESIDAD DE LA FE

T17.8 [65] ¹ No hay ningún problema en ninguna situación que la fe no resuelva. ² No hay ningún traslado de ningún aspecto del problema que no haga imposible su solución. ³ Pues si trasladas parte del problema a otro lugar²²⁰³, el significado del problema tendrá necesariamente que perderse, y la solución del problema radica en su significado. ⁴ ¿Acaso no es posible que todos tus problemas ya hayan sido resueltos, pero que tú te hayas excluido de la solución? ⁵ No obstante, la fe tiene que estar donde se hizo algo al respecto²²⁰⁴, y donde tú veas que se hizo²²⁰⁵. ⁶ Una situación es una relación, pues es la unión de pensamientos. ⁷ Si se perciben problemas, es porque se ha juzgado que los pensamientos están en conflicto unos con otros. ⁸ Pero si la meta es la Verdad, eso es imposible. ⁹ Alguna idea relacionada con cuerpos tuvo que haberse inmiscuido, ya que las mentes no pueden atacar.

T17.8 [66] ¹⁰ El pensar de los cuerpos²²⁰⁶ *indica* falta de fe, pues los cuerpos *no pueden* solucionar nada. ¹¹ Es su *intromisión* en la relación —lo cual es un error de *tu* forma de pensar *acerca* de la situación— lo que entonces se

²¹⁹⁹ ... en las mentes de todos nosotros.

²²⁰⁰ ... tu mente

²²⁰¹ ... que es la separación.

²²⁰² ... que la solución se encuentra en perdonar y extender milagros al otro, a los otros, ya que todos, como Almas, somos realmente Uno en Cristo, el Hijo de Dios en la eterna Unicidad de Su Padre con Quien es Uno.

²²⁰³ ... que tu espíritu, que es la parte de tu mente que todavía se puede comunicar con Dios por medio del Espíritu Santo

²²⁰⁴ ... en tu mente

²²⁰⁵ ... por medio de la visión de Cristo.

²²⁰⁶ ... en la parte de tu mente que piensa con el sistema de pensamiento del ego, y que es completamente ilusoria y sólo hacedora de ilusiones.

convierte en la **justificación** de tu falta de fe. ¹² **Seguirás** cometiendo este error, pero no te preocupes en absoluto por eso. ¹³ El error no importa. ¹⁴ Pero no lo **utilices** cuando **parezca** que te favorece, porque eso **sí** que importa. ¹⁵ La falta de fe que se lleve ante la fe nunca interferirá con la Verdad. ¹⁶ En cambio, usar la falta de fe en **contra** de la Verdad²²⁰⁷ siempre destruirá la fe. ¹⁷ Si te falta fe, pide que te sea restituida **allí donde la perdiste**, y no trates de que **te la inventen** en otra parte, como si hubieses sido **privado** injustamente de ella.

T17.8 [67] ¹⁸ Únicamente lo que **tú** no has dado es lo que en **cualquier** situación **puede** hacer falta. ¹⁹ Pero recuerda esto: la meta de la santidad fue fijada para **tu** relación, **y no precisamente por ti**. ²⁰ **Tú** no la fijaste porque la santidad **no puede verse sino** a través de la fe, y tu relación no era santa **porque** la fe que se tenían el uno en el otro era muy limitada y reducida. ²¹ Tu fe tiene que aumentar hasta alcanzar la meta que fue fijada. ²² La **realidad** de la meta facilitará eso, pues te hará ver que la paz y la fe no vienen por separado. ²³ ¿En qué situación **podrías** estar **sin tener fe** y, al mismo tiempo, ser fiel a tu hermano?

T17.8 [68] ²⁴ **Cada** situación en la que te encuentras constituye un medio para lograr el propósito que fue establecido²²⁰⁸ para **tu** relación. ²⁵ Si la ves como medio para lograr algo **diferente**, es porque **te falta** fe. ²⁶ **No hagas uso de tu falta de fe**. ²⁷ Deja que se presente y obsérvala con calma, pero **no la utilices**. ²⁸ La falta de fe es sierva de lo ilusorio, y totalmente fiel a su amo. ²⁹ **Haz uso** de ella, y te llevará directamente a las ilusiones. ³⁰ No te dejes tentar por lo que te ofrece. ³¹ Tu falta de fe no interfiere con el logro de la meta, sino con el **valor** que ésta tiene **para ti**. ³² No aceptes la ilusión de paz que tu falta de fe te ofrece, más bien date cuenta de lo que te ofrece y reconoce que efectivamente **es** una ilusión.

T17.8 [69] ³³ La **meta** de la ilusión está tan estrechamente vinculada a la falta de fe como la fe a la Verdad. ³⁴ Si pones en duda que **alguien** pueda desempeñar su papel, **y desempeñarlo perfectamente** en **cualquier** situación que hubieses dedicado **de antemano** a la Verdad, es porque **tu** dedicación está dividida. ³⁵ Y así, no tuvieron fe **el uno en el otro**, y **usaron** su falta de fe uno **contra** otro. ³⁶ Ninguna relación es santa a menos que su santidad la acompañe **a todas partes**. ³⁷ De la misma manera en que la santidad y la fe van de la mano, así la fe de la relación santa tiene que **acompañarla** a todas partes. ³⁸ La realidad de la meta inspirará **y extenderá** cada milagro que sea necesario para que la relación santa se realice. ³⁹ Ninguna cosa demasiado pequeña o demasiado grande, demasiado insignificante o demasiado impresionante,

²²⁰⁷ ... porque en ese momento piensas que tienes las de ganar

²²⁰⁸ ... por el Espíritu Santo

demasiado débil o demasiado apremiante, dejará de ser dispuesta afablemente para su uso y propósito. ⁴⁰ El universo²²⁰⁹ la servirá gustosamente, tal como ella sirve al Universo. ⁴¹ **Pero no interfieras.**

T17.8 [70] ⁴² El poder²²¹⁰ que se ha depositado en ti, en quien se ha establecido la meta del Espíritu Santo²²¹¹, trasciende tanto tu limitada concepción de lo infinito, que no tienes idea de la magnitud de la fuerza que te acompaña. ⁴³ **Y la** puedes usar con perfecta seguridad. ⁴⁴ No obstante, a pesar de su extraordinario poder —tan grande que se extiende allende las estrellas hasta el universo que se encuentra más allá de ellas— tu insignificante falta de fe **la** puede neutralizar, si en su lugar prefieres valerte de tu falta de fe.

T17.8 [71] ⁴⁵ No obstante, piensa en lo que sigue y descubre la **causa** de tu falta de fe: crees que tienes algo en contra del otro por lo que él te hizo. ⁴⁶ Pero por lo que **realmente** lo culpas es por lo que **tú**²²¹² **le hiciste a él**²²¹³. ⁴⁷ No le guardas rencor por **su** pasado, sino por el **tuyo**. ⁴⁸ Y no tienes fe en **él** debido a lo que **tú** fuiste. ⁴⁹ No obstante, **tú** eres realmente tan inocente de lo que tú fuiste como lo es él. ⁵⁰ Lo que realmente nunca existió no tiene causa, **ni está ahí** para obstruir la Verdad. ⁵¹ La falta de fe no **tiene** causa²²¹⁴, en cambio **sí hay** una Causa para la fe. ⁵² Esa Causa²²¹⁵ ha entrado a formar parte de **toda** situación que comparta Su propósito²²¹⁶. ⁵³ La luz de la Verdad brilla desde el centro de la situación, y ejerce influencia sobre todos a los que llama el propósito de la situación²²¹⁷. ⁵⁴ **Y llama a todos.** ⁵⁵ **No** hay situación que **no** involucre tu **relación en su totalidad**, con cada aspecto y que se complete con cada parte. ⁵⁶ No puedes dejar fuera de ella **nada** de ti mismo y, al mismo tiempo, mantener la situación santa. ⁵⁷ Pues eso comparte el propósito de tu relación en su totalidad, y deriva su significado **de** ella.

²²⁰⁹ **Universo**, con mayúscula, es sinónimo de la Unicidad de Dios, Cielo, Reino de los Cielos, Realidad, es decir, Todo lo creado por Dios. En minúscula, **universo** puede significar todo lo que está contenido en el tiempo y el espacio según el ego o, si estás pensando con el Espíritu Santo, el reflejo aquí de la Unicidad de Dios.

²²¹⁰ **Poder**, con mayúscula, significa el Poder de Dios para crear o amar en el Cielo, un Poder que también dio a Su Hijo de manera que pudieran crear conjuntamente como Uno. En minúscula, **poder** —si estás pensando con el ego— significa el poder del ego para hacer cosas y, si en vez estás pensando con el Espíritu Santo, quiere decir el reflejo aquí del Poder de crear y amar.

²²¹¹ ... de deshacer la separación de manera que los Hijos pequeños de Dios, ahora uno en Cristo, puedan regresar a casa,

²²¹² ... pensando con tu ego

²²¹³ ... como el Hijo de Dios que realmente es.

²²¹⁴ ... real

²²¹⁵ ... Dios

²²¹⁶ ... de que Sus Hijos pequeños despierten de la pesadilla de la separación.

²²¹⁷ ... que es perdonar y extender milagros al otro, a los otros.

T17.8 [72] ⁵⁸Entabla cada situación con la fe que quieres que se tengan uno al otro, o *serás* infiel a tu propia relación. ⁵⁹*Tu* fe convocará a los demás a *compartir* tu propósito²²¹⁸, tal como este mismo propósito despertó la fe en *ti*. ⁶⁰Y verás los medios que una vez empleaste para que te llevaran a las ilusiones, transformados en medios a favor de la Verdad. ⁶¹[La Verdad convoca a la fe, y la fe hace sitio *a la Verdad*]²²¹⁹. ⁶²Cuando el Espíritu Santo *cambió* el propósito de tu relación al cambiar el tuyo por el Suyo, la meta que estableció en ella se *extendió* a toda situación en la que participas o participarás *alguna vez*. ⁶³Y así, *cada* situación *fue liberada* del pasado, pasado que la *habría* dejado desprovista de propósito²²²⁰.

T17.8 [73] ⁶⁴*Llamas a* la fe por razón de Aquel²²²¹ que te acompaña en *toda* situación. ⁶⁵Ya no estás completamente loco *ni tampoco sigues solo*. ⁶⁶Pues la soledad en Dios²²²² *tiene* necesariamente que ser un sueño. ⁶⁷Tú, cuya relación *comparte* la meta del Espíritu Santo, *has sido liberado* de la soledad porque ha llegado la Verdad. ⁶⁸Su llamada a la fe es poderosa. ⁶⁹No uses tu falta de fe contra Ella, pues te está convocando a salvarte y a estar en paz.

T17.9

LAS CONDICIONES DEL PERDÓN

T17.9 [74] ¹El instante santo no es más que un caso especial, o un ejemplo extremo, de lo que *debería* ser *toda* situación. ²El significado que el propósito del Espíritu Santo ha dado al instante santo, se lo da también a *toda* situación. ³El instante santo llama a suspender la falta de fe —que se tiene pero que ahora no se va a utilizar— para que la fe pueda responder al llamamiento de la Verdad. ⁴El instante santo es el brillante ejemplo, la demostración clara e inequívoca del significado de *toda* relación y de *toda* situación, *cuando se ven como un todo*. ⁵En efecto, en el instante santo, la fe ha *aceptado todos los aspectos* de la situación, y la falta de fe no ha podido imponer a la relación *ninguna* exclusión. ⁶El instante santo constituye una situación de perfecta paz, simplemente porque *has dejado que la relación sea lo que realmente es*.

T17.9 [75] ⁷Esta sencilla cortesía es todo lo que el Espíritu Santo te pide: ⁸deja que la Verdad sea lo que realmente es. ⁹No te opongas a Ella, no La ataques ni interrumpas Su venida. ¹⁰Déjala que considere *cada* situación como un todo, y que te traiga paz. ¹¹Ni siquiera se te pide que tengas fe, pues la

²²¹⁸ ... de perdonar al otro y extenderle milagros

²²¹⁹ Hemos reinsertado esta frase del UrText: ^{T17H7}.

²²²⁰ ... de perdonar y extender el Amor Que Dios comparte con todos como uno en Cristo.

²²²¹ ... el Espíritu Santo

²²²² ... el silencio de Dios

Verdad no pide nada. ¹² Déjala que entre, y despertará y asegurará para ti la fe que necesitas para tener paz. ¹³ Pero no te alces **contra** Ella, pues enfrentada a **tu** oposición **no podría** hacer acto de presencia.

T17.9 [76] ¹⁴ ¿Es que no **quieres** hacer de **toda** situación un instante santo? ¹⁵ Pues ése es el presente de la fe, que se da libremente dondequiera que la falta de fe se deja a un lado, **sin usar**. ¹⁶ **Así**, el poder del propósito del Espíritu Santo puede utilizarse libremente en su lugar. ¹⁷ Este poder transforma **instantáneamente todas** las situaciones en un único medio seguro y continuo para **establecer** Su propósito, y **demostrar** aquí Su realidad²²²³. ¹⁸ Lo que se ha **demostrado** ha llamado a la fe, y ésta ha sido **dada**. ¹⁹ Ahora, lo que se ha demostrado se convierte en un hecho²²²⁴, del que ya no se puede **negar** la fe. ²⁰ La tensión que conlleva **rehusar** la fe a la Verdad es enorme, y mucho mayor de lo que te das cuenta. ²¹ Pero **responder** a la Verdad con fe no entraña tensión alguna.

T17.9 [77] ²² A ti, que te has **dado cuenta** de la llamada de tu Redentor²²²⁵, la tensión que conlleva **no** responder a Su llamada te **parece** ser **mayor** que antes. ²³ Pero no es así. ²⁴ La resistencia siempre estuvo ahí, pero se la atribuías **a otra cosa**, creyendo que esa "otra cosa" era la que la **producía**. ²⁵ Pero eso **nunca** fue verdad. ²⁶ Pues lo que esa "otra cosa" producía era pesar y depresión, enfermedad y dolor, tinieblas y vagas imaginaciones de terror, escalofrantes fantasías de miedo y abrasadores sueños infernales. ²⁷ Y todo ello no era más que la intolerable tensión que te producía por negarte a depositar la fe en la Verdad y, así, ver su evidente realidad²²²⁶.

T17.9 [78] ²⁸ Tal fue la crucifixión del Hijo de Dios. ²⁹ Su falta de fe le ocasionó todo eso. ³⁰ Piénsalo muy bien antes de permitirte usar tu falta de fe contra él. ³¹ Pues él **ha** resucitado realmente, y **tú** has aceptado la causa de su despertar **como tuya**. ³² Has asumido la parte que te corresponde en su redención²²²⁷, y ahora eres completamente responsable ante él. ³³ No le falles ahora, pues te ha sido dado comprender lo que tu falta de fe en él **tiene** necesariamente que significar para **ti**. ³⁴ Su salvación **es** realmente tu único propósito. ³⁵ Ve **sólo** esto en **cada** situación, y cada una de ellas se **convertirá** en un medio que **traerá sólo eso**.

T17.9 [79] ³⁶ Cuando aceptaron la Verdad como la meta de su relación, se convirtieron en dadores de paz tan irremediabilmente como que su Padre **les**

²²²³ ... el reflejo aquí de su eternal Realidad.

²²²⁴ ... de lo que ahora creo,

²²²⁵ ... el Espíritu Santo,

²²²⁶ ... como el reflejo aquí de Nuestra eterna Realidad.

²²²⁷ La **redención** es lo que pone fin a la crucifixión del Hijo de Dios cuando perdonamos al otro y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo.

dio la paz a *ustedes*²²²⁸. ³⁷ Pues la meta de la paz²²²⁹ no puede *aceptarse sin* las condiciones de la Verdad, y ustedes tuvieron fe en Ella, pues nadie acepta lo que *no* cree que es *real*. ³⁸ *Vuestro propósito*²²³⁰ *no ha cambiado* ni *cambiará*, pues aceptaron Lo que *nunca* puede cambiar²²³¹. ³⁹ Y ahora no pueden *retener* nada que necesite la Verdad para *ser* eternamente inmutable. ⁴⁰ La liberación²²³² de ustedes es segura. ⁴¹ Den tal como han recibido. ⁴² Y demuestren que se han elevado *muy* por encima de *cualquier* situación que pudiese retenerlos y mantenerlos *separados* de Aquel Cuya llamada respondieron.

²²²⁸ ... porque se convirtieron uno en Cristo.

²²²⁹ **Paz**, con mayúscula, es el estado en el que nos encontramos en la Eternidad por ser amados y amar, es saber que como Almas somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre, en perfecta quietud y perfecta libertad de todo peligro, conflicto, culpa o escasez. En minúscula, cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo, **paz** es el estado que experimentamos en el mundo real cuando hemos perdonado totalmente al otro y extendido los milagros que nos ha sugerido el Espíritu Santo. Pero cuando pensamos con el ego, paz es el estado que se puede obtener transitoriamente según los acuerdos y leyes del mundo.

²²³⁰ La **meta del Curso** es aprender a pensar, percibir y actuar cada vez más con el Espíritu Santo y cada vez menos con el ego, de manera de liberar la fuerza de Dios en nosotros para que reverbera en todo lo que hagamos o pensemos; es —por medio del perdón y de la extensión de milagros— reconocer en el otro y en los demás, en la relación santa, a nuestro verdadero Yo, Cristo, ya que todos somos realmente Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre en el eterno Presente de Su Unicidad; es liberarnos del pensar del ego para poder regresar a la Unicidad de Dios, de la Que realmente nunca nos hemos separado; es buscar y hallar en el otro y en los demás, el reflejo aquí del eterno Amor que Dios y Su Hijo comparten en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor Que eternamente Se profesan Uno a Otro, extendiendo así la Creación; es aprender a dar paz para tener paz, porque la paz es la condición aquí para alcanzar el conocimiento, porque esa es la condición para entrar en el mundo real.

²²³¹ ... que realmente somos Almas eterna y perfectas, Una en Cristo, el Hijo único de Dios, y como Tal, somos Uno con Dios, Nuestro Padre y Creador, en Su eterna Unicidad, Donde sólo se sabe de Amor, Paz y Alegría Que no son de este mundo.

²²³² **Libertad** con mayúscula es, en la eterna Unicidad, la libre Voluntad de Dios de Amar o crear, Que es también la libre Voluntad de todos nosotros como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, Su único hijo, de amar y ser amados. Aquí, en minúscula, **libertad**, cuando pienso con el Espíritu Santo, es la libertad de amar a todos, sin excepción y por igual, como reflejo de la Unicidad; y, cuando pienso con el ego, es lo que decido hacer con mi libre albedrío, según las leyes de la evolución y escasez.

EL SUEÑO Y LA REALIDAD

INTRODUCCIÓN

T18.1 [1] ¹ Substituir es *aceptar una cosa en vez de otra*. ² Sólo con que examinaras exactamente lo que esto implica —en relación a la meta que el Espíritu Santo te ha dado y quiere lograr *para* ti²²³³— percibirías de inmediato cuánto difiere eso de ella. ³ Substituir es *escoger entre dos opciones*, renunciando a una *en favor* de la otra. ⁴ Para lograr este propósito *especial*, se juzga que una tiene mayor valor y *se reemplaza* la otra por ésta. ⁵ De este modo, la relación en la que la substitución tuvo lugar queda fragmentada y *su propósito dividido* de acuerdo a la decisión que se tomó. ⁶ Fragmentar *es excluir*, y la substitución es la defensa más potente de que dispone el ego para separar.

T18.1 [2] ⁷ El Espíritu Santo *nunca* substituye. ⁸ Donde el ego percibe a una persona *como reemplazo* de otra, el Espíritu Santo las ve unidas e indivisibles. ⁹ Él no juzga *cuál* es mejor pues *sabe* que realmente son Una²²³⁴. ¹⁰ Al estar unidas, son una *porque son iguales*. ¹¹ La substitución es claramente un proceso en el que *se perciben como si fuesen diferentes*. ¹² Uno, El Espíritu Santo, quiere *unir*; el otro, el ego, *separar*. ¹³ *Nada* puede *interponerse* entre Lo que Dios ha unido y lo Que el Espíritu Santo ve como Uno. ¹⁴ Aún así, todo *parece* interponerse en las relaciones fragmentadas que el ego patrocina a fin de destruirlas.

T18.1 [3] ¹⁵ La única emoción en la que es imposible substituir es el Amor. ¹⁶ En cambio, el miedo conlleva substituir por definición, pues es *el reemplazo* del Amor. ¹⁷ El miedo es a la vez una emoción fragmentada *y fragmentadora*. ¹⁸ *Parece* adoptar muchas formas, y cada una parece requerir que uno actúe de modo *diferente* para poder obtener satisfacción. ¹⁹ Si bien esto parece dar lugar a un *comportamiento* muy variable, un efecto mucho más serio reside en la *percepción* fragmentada de la que nace ese comportamiento. ²⁰ *No se ve a nadie completo*. ²¹ Se hace hincapié en el cuerpo, dando una importancia especial a algunas de sus partes, las cuales *se usan como estándar de comparación* —ya sea para aceptar o para rechazar— y así expresar *una forma* especial de miedo.

2233 Ver T17.9 [75] 8-10

2234 ... como Almas perfectas y eternas, Una en Cristo. El único Hijo que Dios procreó.

LA SUBSTITUCIÓN COMO DEFENSA

T18.2 [4] ¹ Tú, que crees que Dios es de temer, tan sólo hiciste una *única* substitución²²³⁵, ² la cual ha adoptado muchas formas, porque fue la substitución de la Verdad por la ilusión; de la Completitud por la fragmentación. ³ Esta substitución se ha vuelto tan astillada y subdividida, y vuelta a dividir una y otra vez, que ahora resulta casi imposible percibir que una vez fue Una y, que *sigue siendo* Lo que era. ⁴ Ese *único* error —que llevó la Verdad a la ilusión, lo Infinito a lo temporal y la Vida a la muerte— fue lo único que alguna vez hiciste²²³⁶. ⁵ Todo tu mundo se basa en él. ⁶ Todo lo que ves lo refleja y, cada relación especial que alguna vez entablaste *forma parte* de él.

T18.2 [5] ⁷ Has manifestado sorpresa al oír lo *mucho* que difiere la Realidad²²³⁷ de lo que *ves*²²³⁸. ⁸ No te das cuenta de la magnitud de ese *único* error. ⁹ Fue tan inmenso y tan *absolutamente* increíble que de él *tenía* que emerger un mundo totalmente irreal. ¹⁰ ¿Qué otra cosa *podía* producir ese error? ¹¹ Para empezar, *date cuenta* de lo temibles que son sus *aspectos* fragmentados. ¹² Pero nada que hayas visto puede ni remotamente empezar a demostrarte la enormidad del *error* original, el cual pareció expulsarte del Cielo y destrozarte el Conocimiento²²³⁹, fragmentándolo en insignificativos pedazos de percepciones desunidas y *forzándote a que hicieras más substituciones*.

T18.2 [6] ¹³ Ésa fue la primera proyección del error²²⁴⁰ hacia afuera. ¹⁴ El mundo surgió para ocultarla, y se convirtió en la pantalla sobre la que fue proyectada y que se interpuso entre tú y la Verdad. ¹⁵ Pues la Verdad se ex-

²²³⁵ ... del amoroso y eterno Presente de la Unicidad al del tiempo y espacio, de la evolución y escasez, de la fragmentación e individualidad egoísta y egocéntrica.

²²³⁶ ... cuando el Hijo de Dios soñó que podía separarse de Su Padre y crear por su cuenta.

²²³⁷ La **Realidad**, con mayúscula, significa la eterna Unicidad de Dios, en la Cual, todos nosotros, sin excepción, cual Almas Uno en Cristo, Su único Hijo, somos Uno con Nuestro Padre, compartiendo con Él Su Amor, el Espíritu Santo. Algunos de sus sinónimos son: Cielo, Eternidad, Reino, Reino de los Cielos, Universo. En minúscula, **realidad** significa la ilusión de la separación, la realidad del tiempo y del espacio que hicimos y, en la que habitualmente pensamos, percibimos y actuamos con el ego. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, perdonamos y extendemos milagros, podemos acceder al nivel superior y espiritual de esta realidad, la cual el *Curso* denomina **mundo real**, que es el reflejo aquí de la eterna Realidad.

²²³⁸ ... cuando piensas, percibes y actúas con el sistema de pensamiento del ego.

²²³⁹ **Conocimiento**, con mayúscula, es lo que saben todas nuestras Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios: que están compartiendo con Dios Su Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **conocimiento**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es lo que experimentamos en el mundo real al perdonar totalmente a otro, con quien ahora somos uno; es saber que esa experiencia es el reflejo aquí del eterno Conocimiento. Y cuando pensamos con el ego, es lo que se puede llegar a conocer en este mundo, de acuerdo con sus leyes.

²²⁴⁰ ... del ego

tiende *interiormente*, donde la idea de perder no tiene sentido y sólo *el incremento* es concebible. ¹⁶ ¿Te parece *realmente* extraño que de esa proyección surgiese un mundo en el que *todo* está al revés y que se ve en forma invertida? ¹⁷ [*Eso fue inevitable*]. ¹⁸ Pues cuando se trajo la Verdad ante *esto* sólo podía permanecer aquietada en el fuero interno, sin tomar parte en toda la alocada proyección mediante la cual fue hecho este mundo. ¹⁹ No llares a esto pecado sino locura, pues eso es lo que fue y así sigue siendo. ²⁰ Tampoco le endoses culpa, pues la culpa implicaría que la proyección tuvo lugar *en la Realidad*. ²¹ Pero sobre todo, *no le tengas miedo*. ²² Cuando te parezca ver alguna forma distorsionada del error original tratando de aterrorizarte, di únicamente "Dios es Amor, y el miedo *no* forma parte de Él", y el miedo desaparecerá.

T18.2 [7] ²³ *La Verdad te salvará*, ²⁴ pues *no* te ha abandonado para irse al mundo demente y así *apartarse de ti*. ²⁵ En tu fuero interno se encuentra la cordura; la demencia está *fuera* de ti. ²⁶ Pero tú *crees* que es al revés: que la Verdad se encuentra *afuera* y el error y la culpa dentro de ti. ²⁷ Tus substitutiones insignificantes e insensatas que están trastocadas por la locura y que se mueven en círculos sin rumbo cual plumas bailando alocadamente en el viento, *no tienen* esencia. ²⁸ Se fusionan, se unen, y se separan, según patrones cambiantes y tan absolutamente faltos de significado que no hay necesidad de juzgarlas en absoluto. ²⁹ Juzgarlas *individualmente* no conduciría a nada. ³⁰ Sus insignificantes diferencias de forma no constituyen diferencias *verdaderas* en absoluto. ³¹ *Ninguna de ellas tiene importancia*. ³² *Eso* es lo que tienen en común, y nada más. ³³ No obstante, ¿qué más *se necesita* para hacer que todas sean iguales?

T18.2 [8] ³⁴ Que se vayan todas, bailando en el viento, cayendo en libre caída y dando vueltas hasta perderse de vista, lejos, muy lejos *fuera* de ti. ³⁵ Y tú, entra en la digna calma interior²²⁴¹, donde en santa quietud mora el Dios vivo Que nunca abandonaste, y Que nunca Te abandonó. ³⁶ El Espíritu Santo toma amablemente tu mano y, desandando *contigo* el viaje demente que emprendiste *fuera* de ti mismo, te conduce afablemente de regreso a la Verdad y a la seguridad que se encuentran en tu fuero interno ³⁷ Él lleva ante la Verdad todas tus proyecciones dementes y substitutiones alocadas que *colocaste fuera* de ti. ³⁸ De esta manera, *revierte* el curso de la demencia y restaura tu Razón.

T18.2 [9] ³⁹ En la relación que llevan —en la que el Espíritu Santo se ha hecho cargo de todo a petición tuya— Él ha fijado el rumbo hacia adentro, hacia la Verdad que ustedes realmente *comparten*. ⁴⁰ En el mundo demente que

²²⁴¹ ... de tu espíritu, que es la parte de tu mente que todavía se puede comunicar con Dios por medio del Espíritu Santo

se encuentra *fuera* de ustedes no hay nada que *pueda* compartirse, sino sólo *sustituirse*, ya que compartir y substituir no tienen *nada* en común en la Realidad. ⁴¹ En sus respectivos fueros internos²²⁴² ustedes se aman uno a otro con un Amor perfecto. ⁴² Aquí estamos en tierra santa, en la que ninguna substitución puede entrar y donde sólo la *Verdad* que cada uno cree sobre el otro tiene cabida. ⁴³ Aquí están unidos en Dios, tanto ustedes entre sí como ustedes con Él. ⁴⁴ El error original no ha entrado aquí, ni nunca lo hará. ⁴⁵ Aquí está la radiante Verdad, a la Que el Espíritu Santo ha dedicado la relación de ustedes. ⁴⁶ Dejen que el Espíritu Santo La traiga aquí, que es donde *ustedes*²²⁴³ quieren que esté. ⁴⁷ Entréguenle un poco de la fe que cada uno tiene en el otro, para ayudarlo a que les demuestre que ninguno de los substitutos del Cielo que hicieron es capaz de mantenerlos alejados de Él. ⁴⁸ En ustedes realmente no *hay* separación, por consiguiente, no hay substituto que pueda realmente mantenerlos separados uno del otro. ⁴⁹ La Realidad de ustedes fue la Creación²²⁴⁴ de Dios, y ciertamente no *tiene* substituto.

T18.2 [10] ⁵⁰ Ustedes están tan firmemente unidos en la Verdad, que sólo Dios está ahí. ⁵¹ Y Él *nunca* aceptaría otra cosa *que no fueran* ustedes. ⁵² Él Los ama a los dos, por igual y cual Uno. ⁵³ Y tal como Él Los ama, así *son* ustedes realmente. ⁵⁴ Ustedes *no* están unidos en ilusiones, sino en el Pensar Que, al ser tan santo y tan perfecto, las ilusiones no pueden permanecer en Él para manchar el santo lugar en el que ustedes se encuentran realmente unidos. ⁵⁵ Dios está con ustedes, hermanos míos. ⁵⁶ Unámonos en Él en paz y con gratitud y aceptemos Su don como²²⁴⁵ Nuestra más santa y perfecta Realidad, la Cual compartimos en Él.

T18.2 [11] ⁵⁷ El Cielo es restituido a toda la Filiación por medio de la relación de ustedes, pues en ella reside la Filiación, unida en un todo y hermosa, a salvo en el Amor de ustedes. ⁵⁸ El Cielo ha entrado silenciosamente, pues todas las ilusiones han sido llevadas afablemente ante la Verdad en ustedes, y el Amor ha brillado sobre ustedes, bendiciendo su relación con la Verdad. ⁵⁹ Juntos, Dios y toda Su Creación, han entrado a formar parte de ella. ⁶⁰ ¡Qué adorable y qué santa es la relación de ustedes, con la Verdad Que la

²²⁴² ... cuando piensan y perciben con el sistema de pensamiento del Espíritu Santo,

²²⁴³ ... como Cristo, el Hijo único de Dios Que realmente son,

²²⁴⁴ La **Creación**, con mayúscula, es en el Cielo la suma de todo lo que Dios ha creado, a saber: Nosotros como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo, con Quien comparte Su Amor o Espíritu Santo en la eterna Unicidad o Santísima Trinidad. No creó Más nada, por lo tanto más nada existe realmente. En minúscula, aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, la **creación** es el reflejo de la Creación eterna Que queremos creer que es verdad y que es nuestra verdadera y única Realidad. Cuando pensamos con el ego, no "creamos" sino que "hacemos" según las leyes de este mundo.

²²⁴⁵ ... el reflejo aquí de

ilumina! ⁶¹ El Cielo la observa y se alegra de que la hayan dejado llegar a ustedes. ⁶² Y Dios Mismo se alegra de que la relación de ustedes sea tal como fue creada. ⁶³ El universo²²⁴⁶ que está en cada uno de ustedes los acompaña, porque están juntos. ⁶⁴ Y el Cielo mira con Amor a lo que está unido en ella, conjuntamente con su Creador.

T18.2 [12] ⁶⁵ Los que Dios ha llamado no deben prestar oídos a los substitutos, ⁶⁶ pues sus invitaciones no son más que ecos del error original que hizo añicos el Cielo²²⁴⁷. ⁶⁷ ¿Y qué fue de la paz en los que los escucharon? ⁶⁸ Regresen conmigo al Cielo, saliendo juntos de este mundo y entrando a otro, a disfrutar la belleza y la alegría que éste otro les ofrece. ⁶⁹ ¿Quieren debilitar y fragmentar aún más lo que ya se encuentra fragmentado y sin esperanzas? ⁷⁰ ¿Es *ahí* donde quieren buscar la felicidad? ⁷¹ ¿No preferirían acaso *curar* lo que ha sido dañado y unirse para unir en un todo lo que fue asolado por la separación y la enfermedad?

T18.2 [13] ⁷² Juntos, han sido llamados a la más santa función que hay en este mundo. ⁷³ Es la *única* que no tiene límites y que llega a cada uno de los fragmentos hecho pedazos de la Filiación para curarlos y aliviarlos uniéndolos. ⁷⁴ Esto es lo que se *les* ofrece en su relación santa. ⁷⁵ Acéptenla *aquí*, y *darán* tal como han aceptado. ⁷⁶ La paz de Dios se les da con el entusiasta propósito en el cual se unen. ⁷⁷ La santa luz que los llevó a unirse *tiene necesariamente* que extenderse, de la misma forma en que *ustedes* la aceptaron.

T18.3

LA BASE DEL SUEÑO

T18.3 [14] ¹ ¿No es acaso cierto que en los sueños emerge un mundo que parece ser muy real? ² No obstante, examina lo que es ese mundo. ³ Obviamente *no* es el mundo que viste *antes* de irte a dormir. ⁴ Es más bien una *distorsión* de él, planeada exclusivamente en torno a lo que tú hubieras *preferido* que ocurriese. ⁵ En él eres "libre" para rehacer lo que *parecía* atacarte y *convertirlo* en un *tributo* a tu ego, indignado como estaba por el "ataque". ⁶ Ése no hubiese *sido tu* deseo a menos de haberte visto a ti mismo *uno* con el ego, que *siempre* se ve a sí mismo y, por consiguiente, a ti también, como *sometido* a ataques y sumamente *vulnerable* a ellos.

T18.3 [15] ⁷ Los sueños son caóticos *porque* están regidos por tus deseos que están en conflicto unos con otros y, por consiguiente, les *tiene sin cuidado* lo

²²⁴⁶ **Universo:** con mayúscula, es sinónimo de la Unicidad de Dios, Cielo, Reino de los Cielos, Realidad, es decir, Todo lo creado por Dios. En minúscula, **universo** puede significar todo lo que está contenido en el tiempo y el espacio según el ego o, si estás pensando con el Espíritu Santo, el reflejo aquí de la Unicidad de Dios.

²²⁴⁷ ... en sus mentes

que es verdad. ⁸ Constituyen el mejor ejemplo de cómo la percepción puede ser utilizada para substituir la verdad²²⁴⁸ por ilusiones. ⁹ Cuando despiertas, no los tomas en serio, pues te es evidente el hecho de que en ellos se viole a la realidad tan *descaradamente*. ¹⁰ No obstante, los sueños *son* una manera de *ver* el mundo y de *cambiarlo para adaptarlo mejor al ego*. ¹¹ Presentan ejemplos *sorprendentes*, tanto de la *incapacidad* del ego para tolear la realidad²²⁴⁹, como de tu disposición para *cambiar* la realidad a favor de él.

T18.3 [16] ¹² Las diferencias entre lo que ves en sueños y lo que ves al despertar no te resultan inquietantes. ¹³ Te das cuenta de que lo que ves estando despierto se borra en los sueños. ¹⁴ No obstante, al despertar *no* esperas que haya desaparecido. ¹⁵ En los sueños, *tú* eres el que ordenas todo. ¹⁶ Las personas *se convierten* en lo que tú quieres que sean, y hacen lo que *tú* les ordenas. ¹⁷ No se te impone ningún límite en cuanto a las substituciones que puedes realizar. ¹⁸ Por algún tiempo, parece como si se te hubiese *dado* el mundo para hacer de él lo que se te antojase. ¹⁹ *No* te das cuenta de que *tú* lo estás *atacando*, tratando de triunfar sobre él *para ponerlo* a tu servicio.

T18.3 [17] ²⁰ Los sueños son desahogos emocionales en el nivel²²⁵⁰ de la percepción en los que literalmente gritas "¡quiero que se haga *así!*" ²¹ Y, aparentemente, lo consigues. ²² Pero los sueños *no* pueden escapar de su origen. ²³ La ira y el miedo los envuelven, y en cualquier instante la ilusión de satisfacción puede ser invadida por la de terror. ²⁴ Pues el sueño en el que tienes la facultad de *controlar* la realidad y de substituir la por un mundo que prefieres *es* aterrador. ²⁵ Tus intentos de *borrar* la realidad te causan *mucho*

²²⁴⁸ La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que, en el eterno Presente, Se profesan Uno a Otro. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica *aquí*, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

²²⁴⁹ ... el reflejo aquí de la eternal Realidad

²²⁵⁰ **Niveles.** El *Curso* distingue dos grandes ámbitos o niveles: **Dios** y la **separación**. Al **nivel de Dios**, el *Curso* lo llama: Realidad, Cielo, Unicidad, Reino de los Cielos, etc., es el eterno Presente o Eternidad, donde realmente estamos todos, como Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre. El **nivel de la separación** es el del tiempo y del espacio. En él encontramos **dos subniveles**: el del ego, donde rigen las leyes de la evolución y la escasez, y el del mundo real, en cuya visión de Cristo no se ve nada que no justifique perdonar, extender milagros y unirse al otro en una relación santa a favor de todos los demás.

miedo, aunque **esto no** estés dispuesto a aceptarlo. ²⁶ Y así, **substituyes** la fantasía de que hay que tenerle miedo a la **Realidad**, y **no** lo que tú **quieres** hacer de Ella. ²⁷ Y, de este modo, la culpa²²⁵¹ **se vuelve real**.

T18.3 [18] ²⁸ Los sueños te demuestran que **tienes** el poder de hacer un mundo a tu gusto, y **como** eso es lo que **quieres, lo ves**. ²⁹ Y **mientras** lo estás viendo, **no** dudas de que sea real. ³⁰ No obstante, he aquí un mundo que, aunque existe claramente **en** tu mente, **parece** estar **fuera** de ella. ³¹ **No** reaccionas ante él como si tú mismo lo hubieses hecho, como tampoco te das cuenta de que las emociones que el sueño suscita **tienen** necesariamente que venir de ti. ³² Son los **personajes** que se encuentran en el sueño y lo que **hacen** en él lo que parece **conformar el sueño**. ³³ No te das cuenta de que tú eres el que los hace actuar **para ti**, pues si te dices cuenta, la culpa no recaería sobre ellos y la ilusión de satisfacción que ésta te traía, desaparecería. ³⁴ En los sueños, estas escenas no son ambiguas. ³⁵ Cuando pareces despertar, el sueño ha desaparecido. ³⁶ Pero de lo que no te das cuenta es que lo que **dio origen** al sueño **no** desapareció con él.

T18.3 [19] ³⁷ Tu **deseo** de hacer otro mundo que **no** es real **sigue vivo** en ti. ³⁸ Y a lo que pareces **despertar** no es sino otra **forma** de ese mismo mundo que ves en tus sueños. ³⁹ Gastas todo tu tiempo en soñar. ⁴⁰ Lo que sueñas dormido y lo que sueñas despierto adoptan formas diferentes, y eso es todo. ⁴¹ **Su contenido es el mismo**. ⁴² Representan tu protesta **contra** la Realidad y tu idea fija y demente de que La puedes **cambiar**. ⁴³ En lo que sueñas **despierto**, la relación especial ocupa un lugar especial. ⁴⁴ Es el medio por el que tratas de que lo que sueñas **dormido se vuelva real**. ⁴⁵ De esto no puedes despertar, ⁴⁶ pues la relación especial representa tu **resolución** de mantenerte aferrado a la irrealidad y de **impedirte** a ti mismo despertar. ⁴⁷ Y mientras dormir te sea más **valioso** que despertar, **no** la vas a soltar.

²²⁵¹ La **culpa**, aquí, cuando pensamos con el ego, es el sentimiento de haber faltado contra las normas que a lo largo de su vida según sus reflexiones, creencias y experiencias, cada uno ha considerado relevantes. En el Cielo no hay normas ni culpa, ya que Dios sólo sabe del Amor que comparte en paz y alegría con todas nuestras Almas Uno en Cristo, Su Hijo único, en el eterno Presente de Su perfecta Unicidad. En cambio, aquí reina la imperfección del ego y de sus obras: el tiempo, el espacio, y todo lo que éstos contienen, regidos como están por las leyes de la evolución y de la escasez. Cuando creemos que ésa es nuestra realidad, sentimos culpabilidad por no estar a la altura de la perfección relativa que anhelamos. Pero cuando aceptamos el Redimir, queremos creer que realmente somos Almas perfectas y eternas, Una en Cristo, y por lo tanto, que no nos hemos separado de Dios. También, en nuestras mentes que ahora piensan con el Espíritu Santo, queremos ver las faltas imperdonables como errores subsanables por medio del perdón y de la extensión de milagros, y de esa manera, ser aquí el reflejo de lo que realmente somos y hacemos en el Cielo, a saber: amar a los demás como a nosotros mismos, que es lo mismo que amar a Dios y ser amados por Él.

T18.3 [20] ⁴⁸ El Espíritu Santo —siempre práctico en Su sabiduría— *acepta* tus sueños, pero para utilizarlos como medio para *despertar*. ⁴⁹ En cambio, *tú* los hubieses utilizado para seguir *durmiendo*. ⁵⁰ Dijimos antes que el primer cambio que tiene que producirse, antes de que los sueños desaparezcan, es que tus sueños de miedo se conviertan en sueños *felices*. ⁵¹ Eso es lo que el Espíritu Santo hace en la relación especial. ⁵² *No* la destruye ni te la arrebató, ⁵³ sino que la usa de otra forma a fin de ayudarte a que *Su* propósito se vuelva *real* para ti. ⁵⁴ De este modo, la relación especial permanecerá contigo, *no* como la fuente de dolor y culpa de antes, sino como fuente de alegría y libertad. ⁵⁵ *No* seguirá siendo sólo para ti, pues en eso reside su sufrimiento. ⁵⁶ De la misma manera que su falta de santidad la mantuvo apartada de los demás, su *santidad* se convertirá en una invitación para todos.

T18.3 [21] ⁵⁷ Tu relación especial de antes se convertirá en el medio de *deshacer* la culpa en todos los que son bendecidos por medio de tu nueva relación santa²²⁵². ⁵⁸ Será un sueño feliz, que *compartirás* con todo aquel con quien te encuentres. ⁵⁹ Por medio de ella, la bendición que el Espíritu Santo ha vertido sobre ella se *extenderá*. ⁶⁰ No creas que Él se ha olvidado de nadie en el propósito que te ha dado, ⁶¹ ni tampoco que se ha olvidado de *ti*, a quien *dio* el don. ⁶² Él se vale de todos los que Lo llaman como medios para salvar a todos. ⁶³ Y despertará a todos por medio de ti que Le ofreciste tu relación. ⁶⁴ ¡Ojalá te dices cuenta de Su gratitud!; ⁶⁵ ¡O de la mía por medio de La de Él! ⁶⁶ Pues estamos unidos en un solo propósito, al ser de una sola mente con Él.

T18.3 [22] ⁶⁷ No permitas que el sueño se apodere de ti y te haga cerrar los ojos. ⁶⁸ No es raro que los sueños puedan hacer un mundo irreal. ⁶⁹ Pero lo que es increíble es el *deseo* de *hacerlo*. ⁷⁰ Tu relación se ha convertido en

²²⁵² La **relación santa** es el reflejo en este mundo de la eterna Relación de Amor de Dios con todas las Almas perfectas y eternas que realmente somos, unificadas todas en Cristo, el único Hijo de Dios, Que Él creó y con Quien es Uno en Su Unicidad, Que es donde realmente estamos y Que es, por lo tanto, Que es nuestra verdadera Realidad. La relación santa es la fuente de la salvación para los integrantes de la relación especial, pues les permite alejarse gradualmente de sus egos y pensar y actuar cada vez más con sus espíritus, que son la parte de la mente que todavía se puede comunicar con Dios por medio del Espíritu Santo. Es un proceso, generalmente largo, que se inicia cuando dos o más personas que han logrado, en un instante santo, perdonarse totalmente una a la otra, se unen en una meta común a favor de otro u otros, a los que también van a querer perdonar. Este proceso florece y fructifica cuando extienden a otros los milagros que el Espíritu Santo les sugiere por medio de sus espíritus; finalmente, cuando en instantes santos privilegiados sus mentes experimentan el mundo real, se produce en ellas, a un profundo nivel subconsciente, una curación de los efectos del pensar y actuar con sus egos, haciendo que ahora piensen, perciban y actúen principalmente con sus espíritus, extendiendo el Amor del Espíritu Santo a todos y a todo, curando así en sus mentes al mundo de los efectos de la separación.

una en la que ese deseo ha sido **eliminado**, pues su propósito de soñar ha sido cambiado por el de buscar la Verdad²²⁵³. ⁷¹ No obstante, no estás seguro de esa búsqueda porque piensas que tal vez **eso** sea el sueño. ⁷² Esto se debe a que estás tan acostumbrado a escoger entre sueños cuya hechura no ves que es tuya, que no te has dado cuenta de que finalmente hay que escoger entre la Verdad y **todas las ilusiones**.

T18.3 [23] ⁷³ No obstante, el Cielo **es** algo seguro. ⁷⁴ **Y no es un sueño**. ⁷⁵ Su llegada²²⁵⁴ significa que escogiste la Verdad, y que ésta llegó porque estuviste dispuesto a permitir que tu relación especial satisficiera sus condiciones. ⁷⁶ El Espíritu Santo ha depositado afablemente el mundo real en tu relación: el mundo de los sueños felices, de los cuales es tan fácil y tan natural despertar. ⁷⁷ Pues del mismo modo en que los sueños que sueñas dormido y los que sueñas despierto representan los mismos deseos que guardas en **tu** mente, así también el mundo real y la Verdad del Cielo se unen en la Voluntad de Dios. ⁷⁸ El sueño de despertar se convierte fácilmente en la realidad del mundo real. ⁷⁹ Pues ese sueño viene de haber **unido** tu voluntad a la Voluntad de Dios. ⁸⁰ Y lo que **esta** Voluntad quiere que se **haga**, jamás ha **dejado** de hacerse.

T18.4

LUZ EN EL SUEÑO

T18.4 [24] ¹ Ustedes, que se han pasado la vida llevando la Verdad a la ilusión y la Realidad a la fantasía, **han** estado recorriendo el camino de los sueños. ² Pues pasaron de estar despiertos a estar dormidos y de ahí, se han estado adentrando más y más en un sueño todavía más profundo. ³ Cada sueño los ha llevado a otros sueños, y cada fantasía que **parecía** arrojar una luz sobre la oscuridad no hizo sino hacerla aún más oscura. ⁴ La **meta** de ustedes era la oscuridad, en la que ningún rayo de luz pudiese penetrar. ⁵ Y buscaron una negrura tan absoluta, que pudiesen esconderse por siempre de la Verdad, en completa demencia. ⁶ Pero de lo que se olvidaron es que Dios **no puede** destruirse a Sí Mismo. ⁷ La luz²²⁵⁵ está realmente **en** ustedes. ⁸ La oscuridad podrá **envolverla**, pero **no** extinguirla.

²²⁵³ ... que todos somos realmente Uno en Cristo y, que Cristo es Uno con Dios en la eterna Unicidad.

²²⁵⁴ ... el reflejo del Cielo aquí: el mundo real

²²⁵⁵ **Luz**, con mayúscula, es el Conocimiento que Dios nos dio al crearnos mediante Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **luz**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es el reflejo aquí de esa Luz eterna, reflejo que llega a nuestro espíritu en nuestra mente en un instante santo del mundo real, cuando hemos perdonado totalmente a otro u otros, y extendido los milagros que nos hubiese sugerido el Espíritu Santo; y, cuando pensamos con el ego, tiene todos los demás significados que podemos encontrar en el diccionario.

T18.4 [25] ⁹ A medida que la luz se les aproxime se **lanzarán** a la oscuridad huyendo de la Verdad, retirándose algunas veces en formas de menor miedo y, otras en el terror más absoluto. ¹⁰ No obstante **avanzarán**, pues su meta²²⁵⁶ **es** pasar del miedo a la Verdad. ¹¹ **Eso lo saben ustedes**²²⁵⁷. ¹² La meta que aceptaron **es** la meta del conocimiento, por la que dieron significado a su disposición de ir en pos de ella. ¹³ El miedo parece vivir en la oscuridad, **y cuando tienen miedo** es porque han retrocedido. ¹⁴ Así que juntémonos rápidamente en un instante de luz, y eso será suficiente para recordarles que su meta **es** realmente la luz. ¹⁵ La Verdad se ha apurado a encontrarse con ustedes desde el mismo momento en que **ustedes** La llamaron.

T18.4 [26] ¹⁶ Si supieran Quién camina al lado de ustedes a lo largo de **este** camino que **escogieron**, les sería imposible tener miedo. ¹⁷ **No** lo saben, porque el viaje hacia la oscuridad ha sido largo y cruel y se han adentrado profundamente en ella. ¹⁸ Un ligero parpadeo —después de haber tenido los ojos cerrados por tanto tiempo— no ha sido suficiente para darles confianza en ustedes mismos, por tanto tiempo despreciados. ¹⁹ Se dirigen **hacia** el Amor odiándolo todavía y, al mismo tiempo, **terriblemente** atemorizados de Su juicio sobre ustedes. ²⁰ Y **no** se dan cuenta de que **no** es al Amor a lo que le tienen miedo, sino únicamente **a lo que ustedes** han **hecho de Él**. ²¹ Están avanzando hacia el **significado** del Amor y alejándose de **todas** las ilusiones con las que lo habían rodeado. ²² Cuando se refugian en lo ilusorio, **su miedo se agudiza**, pues no dudan que el significado que **creen** que tiene **es** aterrador. ²³ No obstante, ¿qué importancia puede tener eso para nosotros que viajamos llenos de confianza y nos **alejamos** aprisa del miedo?

T18.4 [27] ²⁴ Ustedes, que sostienen cada uno la mano del otro, también sostienen la mía, pues cuando ustedes dos se unieron no estaban solos. ²⁵ ¿Creen acaso que los iba a **dejar** en la oscuridad que habían acordado abandonar **conmigo**? ²⁶ En su relación está la luz de este mundo. ²⁷ Y ahora que lo saben, el miedo **tiene** necesariamente que desaparecer de su vista. ²⁸ No caigan en la tentación de sustraer el presente de la fe que se ofrecieron uno al otro. ²⁹ Sólo conseguirían asustarse. ³⁰ Este presente fue dado para siempre, pues Dios Mismo lo recibió. ³¹ No lo **pueden** retirar ahora, ³² **ya que aceptaron a Dios**. ³³ La santidad de su relación está realmente establecida en el Cielo. ³⁴ No comprenden **lo que** aceptaron, pero recuerden que **no** es necesario que comprendan. ³⁵ Todo lo que se necesitó fue simplemente el **anhelo** de comprender. ³⁶ Ese anhelo fue el **deseo de ser santos**. ³⁷ La Voluntad de Dios les **es** concedida realmente, ³⁸ pues desean Lo único que siempre tuvieron, o Lo que siempre fueron.

²²⁵⁶ ... verdadera

²²⁵⁷ ... cuando piensan y perciben con el Espíritu Santo

T18.4 [28] ³⁹ Cada instante que pasemos juntos les enseñará que esta meta es posible, y fortalecerá su **anhelo** de alcanzarla. ⁴⁰ Y en el anhelo de ustedes reside que lo logren. ⁴¹ **Su** anhelo está completamente de acuerdo ahora con todo el poder de la Voluntad del Espíritu Santo. ⁴² Ninguno de los pasos cortos o vacilantes que puedan dar será capaz de separar ese anhelo de Su voluntad y de Su **fuerza**. ⁴³ Los llevo de la mano²²⁵⁸ tan seguramente como ambos aceptaron llevarse uno y otro de la mano. ⁴⁴ **No se van a separar**, pues estoy con ustedes y camino con ustedes en su progreso hacia la Verdad. ⁴⁵ Y donde quiera que vayamos, llevamos a Dios con nosotros.

T18.4 [29] ⁴⁶ En su relación santa, ustedes se han unido a mí para llevar el Cielo al Hijo de Dios, que se había ocultado en la oscuridad. ⁴⁷ Han estado dispuestos a llevar la oscuridad a la luz y, esta disposición ha fortalecido a todos los que querían **permanecer** en la oscuridad. ⁴⁸ Los que quieren ver **verán**. ⁴⁹ Y se unirán a mí para llevar **su** luz a la oscuridad, una vez que la oscuridad que hay en ellos haya sido **ofrecida** a la luz y eliminada para siempre. ⁵⁰ La necesidad que tengo de ustedes —unidos a mí en la santa luz de su relación— es la necesidad que tienen **ustedes** de salvación. ⁵¹ ¿Por qué iba a negarles lo que ustedes me dieron a mí? ⁵² Pues cuando se unieron unos con otros, **me** respondieron.

T18.4 [30] ⁵³ Ustedes, que ahora son los portadores de la salvación²²⁵⁹, tienen la función de llevar la luz a la oscuridad²²⁶⁰. ⁵⁴ La oscuridad en ustedes **ya fue** llevada a la luz. ⁵⁵ Desde el instante santo al que llevaron la oscuridad de ustedes, regresen ahora con esa luz **a la** oscuridad²²⁶¹. ⁵⁶ Nos unimos en un todo cuando anhelamos unir las partes en un todo. ⁵⁷ No permitan que el tiempo les preocupe, pues todo el miedo que están experimentando realmente ya no existe. ⁵⁸ El tiempo ha sido reajustado para ayudarnos a lograr, juntos, lo que los pasados separados de ustedes habrían impedido. ⁵⁹ Ustedes han **transcendido** el miedo, pues dos mentes no pueden **unirse** en su deseo de amar sin que el Amor²²⁶² se una **a ellas**.

²²⁵⁸ ... en singular, porque es la mano de la relación especial en la que ahora, ambos son uno.

²²⁵⁹ ... por haberse unido en una relación santa

²²⁶⁰ ... de los demás

²²⁶¹ ... de sus hermanos

²²⁶² **Amor**, con mayúscula, se refiere, en la eterna Unicidad, al Espíritu Santo o eterno Amor de Dios que Él comparte con nosotros —como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo— y nosotros con Él en perpetuas Armonía y alegre Concordia; y aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es Su reflejo o amor general y sin preferencias que tenemos para con los demás. En minúscula, **amor** se refiere al amor interesado y preferencial de nuestro ego, cuando pensamos con él.

T18.4 [31] ⁶⁰ Ni una sola Luz en el Cielo deja de acompañarlos. ⁶¹ Ni²²⁶³ uno solo de los Rayos que brillan para siempre en la Mente de Dios deja de iluminarlos. ⁶² El Cielo se les *ha unido* en su progreso hacia Él. ⁶³ Cuando tan potente luz se les ha unido para infundir a la pequeña chispa del anhelo de ustedes el poder de Dios Mismo, *¿podrían acaso* seguir en la oscuridad? ⁶⁴ Están regresando juntos a casa, después del largo e insensato viaje que emprendieron cada uno por su cuenta y que no los condujo a ninguna parte. ⁶⁵ Se han *encontrado* uno al otro, y cada uno alumbrará el camino del otro. ⁶⁶ Y, partiendo de esa luz, los rayos magnos²²⁶⁴ se extenderán hacia atrás a la oscuridad y hacia adelante hasta Dios, para con su resplandor desvanecer el pasado y así, hacer sitio a la eterna Presencia de Dios, en la Cual todo resplandece en la luz.

T18.5 LA PEQUEÑA DOSIS DE BUENA VOLUNTAD

T18.5 [32] ¹ El instante santo es el *resultado* de vuestra determinación de querer ser santos²²⁶⁵. ² De hecho, es la *respuesta*. ³ Anhelarlo y estar dispuesto a dejar que llegue *precede* su venida. ⁴ *Ustedes* preparan sus mentes para eso *sólo* en la medida en que *reconocen* que quieren eso por encima de todas las cosas. ⁵ No es necesario que hagan nada más; en efecto, es necesario que comprendan que realmente *no pueden* hacer nada más. ⁶ No se empeñen en querer dar al Espíritu Santo lo que *no* pide, porque, de hacerlo, Le estarían añadiendo cosas del ego y *confundirían el Uno con el otro*. ⁷ El Espíritu Santo pide muy poco. ⁸ *Él* es Quien añade la magnificencia y el poder. ⁹ *Él se une* a ustedes para hacer que el instante santo sobrepase con mucho lo que son capaces de comprender. ¹⁰ Darse cuenta de lo poco que tienen que hacer es lo que Le va a permitir dar tanto²²⁶⁶.

T18.5 [33] ¹¹ No confíes en tus buenas intenciones, ¹² pues no son suficientes. ¹³ Pero confía *implícitamente* en tu buena disposición, independientemente de lo que pueda presentarse. ¹⁴ Concéntrate sólo en ella y *no* dejes que el hecho de estar rodeada de sombras te perturbe. ¹⁵ *Para eso viniste*. ¹⁶ Si hubieses podido venir *sin* sombras, no *necesitarías* el instante santo. ¹⁷ No

²²⁶³ ... un reflejo aquí de

²²⁶⁴ Los **Rayos Magnos**, con mayúscula, son sinónimos de la experiencia del Amor de Dios Que arropa a todas nuestras Almas, Uno en Cristo, Que es lo que realmente somos en la eterna Unicidad de Dios, la Cual nunca abandonamos. En minúscula, los **rayos magnos** son el reflejo aquí de esa eterna experiencia, que también se vive como una chispa de Amor cuando reconocemos a Cristo en el otro por medio del perdón y la extensión de milagros.

²²⁶⁵ Santo, cuando se refiere a Dios: El que es perfecto, libre de toda preferencia y separación, Uno con todo en el Amor, la Paz y la Alegría eternas. Cuando se refiere a nosotros, aquí: el reflejo de la Cualidad de santo de Dios.

²²⁶⁶ ... como relación santa que ahora son.

vengas a él con arrogancia, dando por sentado que **tienes** que alcanzar el estado que su llegada trae consigo. ¹⁸ El milagro que es el instante santo reside en que estés dispuesto a dejarlo ser lo que es²²⁶⁷. ¹⁹ Y en tu disposición de **hacer esto** reside también la aceptación de ti mismo tal como se dispuso que fueras²²⁶⁸.

T18.5 [34] ²⁰ La humildad **jamás** te pedirá que te conformes con pequeñeces. ²¹ Pero **sí** requiere que **no** te conformes con nada que no sea la magnificencia²²⁶⁹, la cual **no** proviene de ti. ²² La dificultad que tienes con el instante santo²²⁷⁰ viene de tu arraigada convicción de que no te lo **mereces**. ²³ ¿Y qué es eso, sino la determinación de **ser** lo que tú quieres **hacer de ti mismo**? ²⁴ Dios no creó Su morada indigna de Él. ²⁵ Y si crees que Él no puede entrar allí donde quiere estar, es porque **debes** estar **interfiriendo** con Su Voluntad. ²⁶ No es necesario que la fuerza de tu disposición venga de **ti**, sino únicamente de **Su** Voluntad.

T18.5 [35] ²⁷ El instante santo **no** proviene sólo de tu pequeña dosis de buena voluntad. ²⁸ Es **siempre** el resultado de **combinar** tu **limitada** disposición con el poder ilimitado de la Voluntad de **Dios**. ²⁹ Te equivocabas cuando pensabas que era necesario **prepararte** para recibir a Dios. ³⁰ Es imposible hacer preparativos arrogantes para la santidad²²⁷¹ **sin** creer que es a ti a quien corresponde establecer las condiciones de la paz. ³¹ **Dios ya las estableció**. ³² Estas condiciones no dependen de tu disposición para ser lo que **son**.

²²⁶⁷ ... el reflejo aquí de Nuestro eterno Presente

²²⁶⁸ ... Cristo, el Hijo único de Dios, en Quien todos nosotros —como Almas— somos realmente Uno

²²⁶⁹ ... el reflejo aquí de la Magnificencia de Dios

²²⁷⁰ El **instante santo** es aquí, la experiencia del reflejo del eterno Presente de la Unicidad de Dios y de todos nosotros —como las Almas perfectas y eternas que realmente somos— Uno en Su Hijo; por consiguiente, el instante santo no puede ser para ti solo; puede durar desde una fracción de segundo hasta minutos y horas, y se inicia cuando dejas de lado tu identificación con el ego y su realidad, e invitas al Espíritu Santo a pensar contigo en tu espíritu, la parte de nuestra mente que todavía puede comunicarse con Dios. En ese presente, en el que temporalmente no hay pasado ni futuro y, por tanto, estamos momentáneamente libres de culpa, preparas tu mente con todos los medios que te ofrece el *Curso*, para que por medio del perdón y de la extensión de milagros, llegues a ver a Cristo en el otro y en ti mismo; y lo harás tantas veces como sea necesario hasta que experimentes y conciencias que al ser su Alma y La tuya realmente Uno en la Eternidad, Allá no hay nada que perdonar, aunque aquí, aparentemente sí, y de acuerdo a las propias normas del mundo. El instante santo se expresa plenamente en la relación santa, y cuando ésta comienza, la meta de la relación pasa a ser exactamente lo opuesto de la relación especial que era antes, por eso es imposible que el instante santo llegue a cualquiera de los dos sin el otro y, además, les va a llegar a ambos con que lo pida uno de los dos. Nuestra meta es tratar de convertir cada situación en un instante santo, de manera que nuestras vidas se vuelvan un instante santo permanente en el que, además, ponemos nuestro futuro en las Manos de Dios.

²²⁷¹ ... con minúscula, por tratarse del reflejo aquí de Nuestra eterna Santidad

³³ **Sólo** se la necesita para hacer posible *enseñarte* lo que son. ³⁴ Si sostienes que no mereces *aprender* esto, estarás *interfiriendo* en tu aprendizaje de la lección, al creer que tienes que hacer al *estudiante* diferente de los demás. ³⁵ Realmente tú **no** lo hiciste ni tampoco *puedes* hacer que sea diferente de los demás. ³⁶ ¿Ibas a hacer tú *primero* un milagro para *luego* esperar que hicieran uno *para* ti?

T18.5 [36] ³⁷ *Limitate* simplemente a hacer la *pregunta*. ³⁸ La respuesta *te será dada*. ³⁹ No trates de *contestarla*, sino simplemente de *recibir* la respuesta tal como te sea dada. ⁴⁰ Al prepararte para el instante santo, **no** intentes hacerte santo de antemano a fin de estar *preparado* para él. ⁴¹ Eso sería confundir *tu* papel con El de Dios. ⁴² El Redimir **no puede** llegar a los que piensan que primero *tienen* que redimir, sino sólo a los que **no ofrecen otra cosa** que su sencilla disposición de *dejar libre el paso* para su llegada. ⁴³ La purificación es únicamente de Dios y, *por consiguiente*, es para ti.

T18.5 [37] ⁴⁴ En vez de tratar de *prepararte* para recibir a Dios, trata más bien de pensar como sigue:

⁴⁵ Yo,

*que soy el anfitrión de Dios,
soy digno de Él.*

⁴⁶ *Aquel Que estableció Su morada en mí,
la creó como Él quiso que fuese.*

⁴⁷ Por eso,

*no es necesario que yo la prepare para Él,
sino que tan sólo no interfiera
en su plan de restaurar en mí
la concienciación de estar preparado,
estado éste que realmente es eterno.*

⁴⁸ *No tengo nada que añadir a Su plan.*

⁴⁹ *Pero para poder recibirlo,
tengo que estar dispuesto
a no substituirlo por el mío.*

T18.5 [38] ⁵⁰ Y eso es todo. ⁵¹ Añade **algo más**, y estarás simplemente *eliminando* lo poco que se te pide. ⁵² Recuerda que **tú fuiste el hacedor de la culpa**, y que tu plan para *escapar* de ella ha sido llevar el Redimir **a** la culpa, y así **hacer que la salvación parezca temible**. ⁵³ Y **sólo** añadirás miedo si **te preparas a ti mismo** para el Amor. ⁵⁴ La preparación para el instante santo corresponde a Aquel Que lo da. ⁵⁵ **Entréguense** al Espíritu Santo Cuya Función **es** liberarlos. ⁵⁶ **No** usurpen Su función. ⁵⁷ Denle sólo lo que Él les pide, para que puedan aprender cuán *pequeña* es la parte de ustedes, y cuán grande es la *Suya*.

T18.5 [39] ⁵⁸ Esto es lo que hace que el instante santo sea algo tan fácil y natural. ⁵⁹ Ustedes lo hacen difícil al insistir en que debe de haber algo más que tengan que hacer. ⁶⁰ Les resulta muy difícil **aceptar** la idea de que necesitan dar tan **poco** para recibir tanto. ⁶¹ Y les es muy difícil comprender que no es un insulto personal el que haya tal desproporción entre el aporte de ustedes y el del Espíritu Santo. ⁶² Todavía están convencidos de que **vuestra** comprensión constituye una poderosa contribución a la Verdad y de que La hace Lo que es. ⁶³ No obstante, hemos subrayado que no necesitan comprender nada. ⁶⁴ La salvación es fácil de alcanzar precisamente **porque** no les pide nada que no puedan dar **ahora mismo**.

T18.5 [40] ⁶⁵ No olviden de que ha sido vuestra decisión hacer que todo lo que **es** realmente natural y fácil²²⁷² les fuese imposible de alcanzar. ⁶⁶ Lo que creen que es imposible **sucedará**, si Dios quiere que así sea, aunque seguirán sin tener ninguna concienciación de ello²²⁷³. ⁶⁷ Si creen que el instante santo es algo difícil para ustedes, es porque se han erigido en árbitro de lo que es posible y aún no están dispuestos a ceder el lugar a Uno Que sí **sabe**. ⁶⁸ Toda la creencia según la cual hay grados de dificultad para extender los milagros está centrada en esto. ⁶⁹ Todo Lo que Dios quiere no sólo es posible sino que ya **tuvo lugar**. ⁷⁰ Y por eso, el pasado desapareció. ⁷¹ **Nunca** sucedió en la Realidad. ⁷² Solo en sus mentes que lo creyeron, será necesario deshacerlo.

T18.6

EL SUEÑO FELIZ

T18.6 [41] ¹ Prepárate **ahora, en este instante**, para deshacer lo que nunca tuvo lugar. ² Si ya **comprendiste** la diferencia que hay entre Verdad e ilusiones, el Redimir no **tendría** significado. ³ El instante santo, la relación santa de ustedes, las enseñanzas del Espíritu Santo y todos los medios por los que se alcanza la salvación, no tendrían ningún propósito. ⁴ Pues todos ellos no son sino **aspectos** del plan para cambiar tus sueños de miedo a sueños felices, de los cuales, vas a despertar fácilmente al conocimiento. ⁵ **No** te pongas a cargo de esto, pues **no** puedes distinguir entre avanzar y retroceder. ⁶ Algunos de tus mayores avances los **has** juzgado como fracasos y, algunos de tus más profundos retrocesos, los **has** evaluado como triunfos.

T18.6 [42] ⁷ Nunca te acerques al instante santo **después** de haber tratado **por tu cuenta** de eliminar todo miedo y odio de tu mente. ⁸ Ésa es la función del **instante santo**. ⁹ Nunca intentes **pasar por alto** tu culpa **antes** de pedir ayuda al Espíritu Santo. ¹⁰ Ésa es **Su** función. ¹¹ Tu parte consiste únicamente en ofrecerle una **pequeña** dosis de buena voluntad para **permitirle** que eli-

²²⁷² ... en el Cielo, Que es donde todos, como Almas Una en Cristo, realmente estamos,

²²⁷³ ... ya que lo que Dios quiere sucede en el eterno Presente de Su Unicidad.

mine en ti todo vestigio de miedo y de odio, y que **seas** perdonado. ¹² Sobre tu modesta fe, unida a **Su** entendimiento²²⁷⁴, ¹³ **Él** construirá tu parte en el Redimir y se asegurará de que la cumplas con facilidad. ¹⁴ Y **con** **Él**, **construirás** una escalera fundada en la sólida roca de la fe, escalera que se elevará aun hasta el Cielo, ¹⁵ pero que no utilizarás para ascender al Cielo solo.

T18.6 [43] ¹⁶ Por medio de vuestra relación santa, renacida y bendecida en cada instante santo que ustedes **no** arreglaron, miles ascenderán al Cielo **conjuntamente con** ustedes. ¹⁷ ¿Son **ustedes** capaces de planear **esto**? ¹⁸ ¿Podrían acaso **prepararse** para ejercer una función como ésa? ¹⁹ No obstante, aquello **es** posible, porque Dios quiere que así sea. ²⁰ Y **Él** no va a cambiar Su Pensar al respecto. ²¹ **Tanto** los medios **como** el propósito Le pertenecen. ²² Ustedes han aceptado el propósito, los medios les serán suministrados. ²³ Un propósito como éste, **sin** los medios, **es** inconcebible. ²⁴ **Él** proveerá los medios a **todo aquel** que **comparta** Su propósito.

T18.6 [44] ²⁵ **Los sueños felices se vuelven reales, no** por ser sueños, sino únicamente por ser **felices**. ²⁶ Por consiguiente, **tienen** que ser amorosos. ²⁷ El mensaje de estos sueños es "Hágase Tu Voluntad", y **no** "Yo quiero otra cosa". ²⁸ Alinear medios y propósito es una tarea que les es **imposible** comprender. ²⁹ Ni siquiera se han dado cuenta de que **han** aceptado el propósito del Espíritu Santo como propio de ustedes, y lo único que aportarían serían medios no santos para realizarlo. ³⁰ La modesta fe que **Él** necesitaba para cambiar el propósito es todo lo que se requiere para **recibir** los medios y **utilizarlos**.

T18.6 [45] ³¹ No es un sueño amar a tu hermano como a ti mismo, ³² como tampoco lo es la relación santa de ustedes. ³³ Lo único de sueños que queda en ella es que sigue siendo una relación **especial**²²⁷⁵. ³⁴ No obstante, le es **muy** útil al Espíritu Santo, Que **tiene** una **función** especial que cumplir en ella. ³⁵ La relación se convertirá en el sueño **feliz** por medio del cual **Él** podrá extender alegría sobre miles y miles de personas que creen que amar es tener miedo, **no** ser feliz. ³⁶ Permítanle que cumpla la función que **Él** **asignó** a vuestra relación al **aceptarla por** ustedes, y **no** habrá **nada** que no contribuya a que se convierta en lo que **Él** quiere que sea.

T18.6 [46] ³⁷ Cuando sientan que la santidad de su relación está amenazada por **algo**, deténganse de inmediato y ofrezcan al Espíritu Santo su disposición para que —**a pesar** del miedo que puedan sentir— cambie ese instante por el instante santo que **ustedes** prefieren tener. ³⁸ **Él** **nunca** dejará de hacerlo.

²²⁷⁴ ... en tu mente, cuando piensas y percibes con **Él**,

²²⁷⁵ ... en el sentido de que si bien se ha convertido en una relación santa, todavía ocurre aquí.

³⁹ Pero no olviden que en vuestra relación ustedes **son uno**²²⁷⁶ y, por consiguiente, **tiene** que ser que cualquier cosa que amenace la paz del uno será igualmente una amenaza para la paz²²⁷⁷ del otro. ⁴⁰ El poder de unirse **y la bendición de su unión** reside en el hecho de que ahora es imposible para ninguno de los dos experimentar miedo solo, o intentar **lidiar** con él solo. ⁴¹ Nunca crean que eso sea necesario, o siquiera realmente posible. ⁴² Pero de la misma manera en que **esto** es realmente imposible²²⁷⁸, es igualmente imposible que el instante santo llegue a cualquiera de los dos **sin** el otro²²⁷⁹. ⁴³ Y les **va a** llegar a **ambos** con que **lo pida** uno de los dos.

T18.6 [47] ⁴⁴ El que de los dos esté más cuerdo cuando se perciba la amenaza debería recordar cuán profundo es su endeudamiento con el otro, cuánta gratitud le debe **y alegrarse** de que puede pagar esa deuda aportando felicidad a ambos.

T18.6 [48] ⁴⁵ Que lo recuerde y diga:

⁴⁶ *Deseo este instante santo para mí,
de manera que pueda **compartirlo** con mi hermano,
a quien amo.*

⁴⁷ *No es posible que lo pueda experimentar **sin** él,
o él sin mí.*

⁴⁸ *Pero
es **totalmente** posible
que lo **compartamos ahora**,
en este instante.*

⁴⁹ *Por consiguiente,
escojo **este** instante
para ofrecerlo al Espíritu Santo,
para que Su bendición descienda sobre nosotros
y nos mantenga **a los dos**
en paz.*

²²⁷⁶ ... como reflejo aquí de la eterna Completitud de Cristo, el Hijo único de Dios.

²²⁷⁷ **Paz**, con mayúscula, es el estado en el que nos encontramos en la Eternidad por ser amados y amar, es saber que como Almas somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre, en perfecta quietud y perfecta libertad de todo peligro, conflicto, culpa o escasez. En minúscula, cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo, **paz** es el estado que experimentamos en el mundo real cuando hemos perdonado totalmente al otro y extendido los milagros que nos ha sugerido el Espíritu Santo. Pero cuando pensamos con el ego, paz es el estado que se puede obtener transitoriamente según los acuerdos y leyes del mundo.

²²⁷⁸ ... en el Cielo, Que es donde todos —como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios— realmente estamos,

²²⁷⁹ ... ya que el instante santo es aquí, el reflejo del eterno Presente de la Unicidad de Dios

LOS SUEÑOS Y EL CUERPO

T18.7 [49] ¹ Realmente *no hay nada externo*²²⁸⁰ a *Ti*²²⁸¹. ² Esto es lo que en última instancia ustedes tienen que aprender, pues cuando se hayan dado cuenta de eso, el²²⁸² Reino de los Cielos les será restaurado. ³ Pues Dios creó sólo Eso, y no se alejó de Eso ni Lo dejó separado de Sí Mismo. ⁴ El Cielo no es un lugar ni un estado. ⁵ El Reino de los Cielos es la morada del Hijo de Dios, quien realmente no abandonó a su Padre ni mora separado de Él. ⁶ Es simplemente la concienciación de la perfecta Unicidad²²⁸³ y, el conocimiento de que no existe más nada: nada *fuera de esta* Unicidad, ni *nada más dentro* de Ella²²⁸⁴.

T18.7 [50] ⁷ ¿Qué podría darnos Dios que no sea el conocimiento de Sí Mismo? ⁸ ¿Qué otra cosa *hay* para dar? ⁹ Creer que puedes dar una cosa *y obtener* otra, algo *fuera* de ti mismo, les ha costado la concienciación²²⁸⁵ del Cielo y la pérdida de vuestra identidad²²⁸⁶. ¹⁰ Y han hecho aún algo más extraño de lo cual todavía no se han dado cuenta: ¹¹ han trasladado la culpa *de sus mentes*²²⁸⁷ a sus cuerpos²²⁸⁸. ¹² No obstante, un cuerpo *no puede* ser cul-

²²⁸⁰ ... porque realmente cada uno de ustedes es Cristo así como los dos, en la relación santa, conjuntamente con todos los demás, son igualmente Cristo, el único Hijo de Dios, en Quien todos, como Almas perfectas y eternas, somos Uno y, Quien es Uno con Dios.

²²⁸¹ **Ti**, con mayúscula quiere decir Tú, como el Alma perfecta y eterna, Que es Una con todas las demás Almas que son igualmente perfectas y eternas Que realmente somos todos los que fueron, son y serán, Almas que son Una en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre y Creador en el Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de la Unicidad o Cielo o Reino de los Cielos, etc. En minúscula **ti**, cuando: decides pensar con el Espíritu Santo, has aceptado el Redimir para ti mismo, perdonado, extendido milagros y entablado relaciones santas, eres el reflejo aquí de Cristo, el Hijo único de Dios; y cuando piensas, percibes y actúas con el ego —como lo haces habitualmente— te identificas de esta manera con él..

²²⁸² ... el reflejo aquí del

²²⁸³ La **Unicidad**, con mayúscula es, en el eterno presente del Cielo, Dios creando a Su único Hijo en un pensamiento de Amor o Espíritu Santo, Amor que se profesan eternamente Uno al Otro en perfecta armonía y alegre concordia. En minúscula, **unicidad** es la idea procesada en nuestro espíritu —la parte de nuestro cerebro que es capaz de compasión, de compartir y de amistad desinteresada— nacida del anhelo natural de unirnos amorosamente a todos y a todo, cuando logramos acallar en nuestro cerebro los deseos, ambiciones y pasiones del ego. Es el reflejo aquí de lo que queremos creer que es la eterna Unicidad de Dios.

²²⁸⁴ ... porque "... Dios ha procreado solamente un Hijo". Ver T2.5 [100] 106

²²⁸⁵ ... del reflejo aquí

²²⁸⁶ **Identidad**, con mayúscula, es el eterno Yo de Cristo, el único Hijo de Dios, en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno, y Quien es Uno con Dios. En minúscula, es la **identidad** del ego. Pero cuando decidimos pensar y percibir con el Espíritu Santo, nuestra identidad se convierte en el reflejo aquí de la Identidad de Cristo, el Hijo único de Dios.

²²⁸⁷ ... cuando la separación era solo "una diminuta idea alocada". Ver T27.9 [79] 34

pable, pues no puede hacer nada por su cuenta. ¹³ Ustedes que creen que odian sus cuerpos se están engañando a sí mismos. ¹⁴ **Odian sus mentes**, pues la culpa se ha adentrado en ellas²²⁸⁹ y quieren mantenerse separadas unas de otras, lo cual, realmente, **no pueden hacer**²²⁹⁰.

T18.7 [51] ¹⁵ Las mentes **están** unidas²²⁹¹, los cuerpos no. ¹⁶ Sólo al atribuirle a la mente las propiedades **del cuerpo**²²⁹² **parece** posible la separación. ¹⁷ Y entonces, es la **Mente** la que parece estar fragmentada, y cada uno de sus fragmentos ser una mente personal y estar **sola**. ¹⁸ Su culpa —que la **mantiene** separada— es proyectada sobre el cuerpo, que sufre y muere **porque se le ataca** a fin de mantener viva la separación en la mente, e **impedir** que ésta **conozca** su verdadera identidad. ¹⁹ La mente no puede atacar, pero **puede** ser hacedora de fantasías y ordenar al cuerpo que las exteriorice. ²⁰ Pero lo que el **cuerpo** hace nunca parece satisfacer a la mente. ²¹ A menos que la mente **crea** que **de hecho** el cuerpo está exteriorizando **sus** fantasías, lo atacará **aumentando** la proyección de su culpa sobre él.

T18.7 [52] ²² En este proceso, está **claro** que la mente delira. ²³ No puede atacar, pero sostiene que sí **puede** y **utiliza** lo que hace para herir el cuerpo y **probar** que sí puede. ²⁴ La mente no puede atacar, pero sí **puede** engañarse a sí misma. ²⁵ Y eso es **todo** lo que hace cuando cree que ha atacado al cuerpo. ²⁶ Puede proyectar su culpa, pero **no** se **deshacerá** de ella por medio de la proyección. ²⁷ Y aunque es obvio que puede **percibir equivocadamente** la función del cuerpo, **no puede** cambiar la función que el Espíritu Santo le ha **asignado**²²⁹³. ²⁸ El cuerpo **no** fue hecho por el Amor. ²⁹ No obstante, el Amor no lo condena y puede emplearlo amorosamente, respetando lo hecho por el Hijo de Dios, y utilizarla para **salvarlo** de sus propias ilusiones.

²²⁸⁸ El **cuerpo** —cuando pensamos con el ego— es su encarnación, regido por las leyes de este mundo y constituye la prueba viviente de que este mundo es real y de que estamos realmente separados de Dios y unos de otros. Pero cuando pensamos con el Espíritu Santo, el **cuerpo** es el medio por el cual el Hijo de Dios recobra la cordura. Aunque el cuerpo fue concebido para encerrar al Hijo en el infierno sin escapatoria posible, ahora la meta del Cielo va a substituir a la búsqueda del infierno, y como el Hijo único de Dios que realmente somos, extendemos nuestra mano para tomar la de nuestro hermano y ayudarlo a caminar el sendero con él. Ahora nuestros cuerpos se han vuelto santos y nuestras mentes unidas y acertadas sirven para curar las mentes equivocadas que sólo sabían de vida efímera y de muerte.

²²⁸⁹ ... en la parte de la mente que piensa con el ego

²²⁹⁰ ... puesto que las mentes de las Almas Que realmente somos todos, son Una en la Mente Única de Dios. Por eso, aquí,

²²⁹¹ ... cuando piensan al unísono con el Espíritu Santo en la relación santa

²²⁹² ... que, cuando pensamos con el ego, creemos que se encuentra en el tiempo y el espacio, sujeto a las leyes de la evolución y escasez

²²⁹³ ... cuando la mente piensa y percibe con el Espíritu Santo.

T18.7 [53] ³⁰ ¿No te gustaría que los instrumentos de la separación fueran **reinterpretados** como medios de salvación²²⁹⁴ y se **usaran** con el propósito de amar? ³¹ ¿No darías la bienvenida **y apoyarías** el cambio de las fantasías de venganza por tu liberación de ellas? ³² Tu **percepción**²²⁹⁵ del cuerpo puede a veces ser claramente enfermiza, pero no la proyectes sobre el cuerpo. ³³ Pues tu deseo²²⁹⁶ de convertir en destructivo lo que²²⁹⁷ **no es capaz** de destruir, no puede tener absolutamente ningún efecto **real**²²⁹⁸. ³⁴ Y lo que Dios creó es únicamente Lo que Él quiere que sea, pues esa es Su Voluntad. ³⁵ Tú **no puedes** hacer que Su Voluntad sea destructiva. ³⁶ Pero sí puedes hacer **fantasías** en las que tu voluntad **entra en conflicto** con La de Dios, aunque eso sea todo lo que puedes hacer.

T18.7 [54] ³⁷ Es una locura usar el cuerpo como chivo expiatorio sobre el cual descargar tu culpa, **dirigiendo** sus ataques y luego **culpándolo** por lo que deseaste que hiciera. ³⁸ **Es imposible**²²⁹⁹ **exteriorizar fantasías**, ³⁹ pues éstas siguen siendo las **fantasías** que tú quieres y que no tienen nada que ver con lo que el cuerpo hace. ⁴⁰ El no sueña con ellas y lo único que éstas hacen es **convertirlo** en un lastre cuando **podría** haber sido un recurso valioso. ⁴¹ Pues

²²⁹⁴ La **salvación** es el proceso por el cual, cuestionando nuestra creencia en la realidad del ego, del tiempo y del espacio, queremos creer en el eterno Presente de la Realidad de Amor de Dios, en Cuya eterna Unicidad todos —como Almas perfectas, Una en Cristo, el Hijo único de Dios— estamos realmente. Para ello, vamos dejando cada vez más de lado el pensar, percibir y actuar egocentrista del ego y, en su lugar, queremos pensar con el Espíritu Santo, aceptamos el Redimir para nosotros mismos, perdonamos al otro y a los demás, entablamos relaciones santas y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo. Ver LTe.2 (-L231)

²²⁹⁵ **Percepción:** En el eterno Presente de la Unicidad de Dios —Que es donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo el Hijo, y Uno con Dios— la **percepción** no existe, porque el Conocimiento nos hace saber y experimentar que Todo es Uno y, por consiguiente, no hay nada que percibir. Pero en la separación, cuando pensamos con el ego, La **percepción** es el proceso fundamental para sobrevivir por el cual interpretamos o juzgamos la información recibida por nuestros sentidos de algo separado de nuestra mente, algo que ella ha proyectado de acuerdo con su creencia en la realidad del tiempo y del espacio y de todo lo que éstos contienen, regidos por las leyes de la evolución y escasez. Y cuando habiendo decidido pensar con el Espíritu Santo, hemos aceptado el Redimir para nosotros mismos, nuestra percepción gradualmente se vuelve "**acertada**", es decir, trata de librarse de cualquier pensamiento en el que se ataca, iniciando el proceso de llevarnos a la "**percepción verdadera**" en el mundo real donde perdonaremos a nuestro hermano, perdonándonos así a nosotros mismos también.

²²⁹⁶ ... cuando estás pensando con el ego y creyendo en su realidad del tiempo y del espacio regido por las leyes de la evolución y escasez,,

²²⁹⁷ ... cuando decides pensar con el Espíritu Santo,

²²⁹⁸ ... en el Cielo, Que es Donde todos estamos realmente y somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios.

²²⁹⁹ ... en el Cielo, Donde todos somos realmente Uno en Cristo, el único Hijo de Dios, Que es Uno con Dios,

las fantasías han hecho de tu cuerpo tu "enemigo", débil, vulnerable y traicionero, merecedor del odio que le tienes. ⁴² ¿De qué te ha servido todo esto? ⁴³ Te has **identificado** con eso que odias, el instrumento de venganza y la aparente fuente de tu culpa. ⁴⁴ **Tú** has hecho esto a una cosa que no tiene significado, proclamando que es la morada del Hijo de Dios pero haciendo que se vuelva **contra** él.

T18.7 [55] ⁴⁵ Éste es el anfitrión de Dios que **tú** has hecho. ⁴⁶ Y ni Dios ni Su santísimo Hijo pueden entrar en una morada donde reina el odio y donde has sembrado semillas de venganza, violencia y muerte. ⁴⁷ Esto que hiciste para que estuviese al servicio de tu culpa se interpone entre tú y otras mentes. ⁴⁸ Las mentes están realmente unidas, pero tú no te **identificas** con ellas. ⁴⁹ Te **ves** a ti mismo encerrado en una celda separada, aislado e inaccesible, tan incapaz de acercarte a otros como que se te acerquen a ti. ⁵⁰ **Odias** esta prisión que has hecho, y quieres destruirla. ⁵¹ Pero **no** quieres escapar de ella, dejándola indemne, **sin** la carga de tu culpa sobre ella.

T18.7 [56] ⁵² No obstante, sólo así **puedes** escapar. ⁵³ El hogar de la venganza no es el tuyo, el lugar que escogiste para albergar tu odio **no** es una prisión, sino una **ilusión de ti mismo**. ⁵⁴ El cuerpo es un límite que se ha impuesto a la comunicación universal, la cual es ²³⁰⁰ un Atributo eterno de la Mente²³⁰¹. ⁵⁵ Tómese en cuenta que la comunicación es **interna**. ⁵⁶ La Mente se comunica con **Sí Misma**. ⁵⁷ **No** se compone de diferentes **partes** que se comunican unas con otras. ⁵⁸ No se **exterioriza**. ⁵⁹ En **Sí Misma** no **tiene** límites, y nada existe **fuera** de Ella. ⁶⁰ Lo abarca **Todo**²³⁰². ⁶¹ Te abarca **por completo**: Tú²³⁰³ estás dentro de Ella, y Ella en Ti. ⁶² No **existe** más nada, en ninguna parte ni en el tiempo.

T18.7 [57] ⁶³ El cuerpo está **fuera** de Ti, y sólo **da la impresión** de envolverte, de aislarte de los demás y de mantenerte **separado** de ellos. ⁶⁴ **Pero realmente no está ahí**²³⁰⁴. ⁶⁵ No **hay** ninguna barrera entre Dios y Su Hijo, ni Su

²³⁰⁰ ... es el reflejo aquí de

²³⁰¹ La **Mente**, con mayúscula, se refiere a la Mente única de Dios o de Cristo, y representa el agente que activa al Espíritu, aportándole su energía creadora. El Espíritu es el Pensamiento de Dios Que Él creó a Su semejanza. El Espíritu unificado es el Hijo único de Dios, o Cristo, en Quien nuestras Almas perfectas y eternas son Uno. En minúscula, la **mente** representa nuestra mente aquí, en la separación, y puede estar acertada o equivocada dependiendo de la voz que escuche. El *Curso* la describe como si tuviese dos partes: el espíritu (o mente acertada) y el ego. El espíritu es la parte que aún puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo, cuando pensamos, percibimos, perdonamos y extendemos milagros con Él. El ego es la parte que piensa según la evolución, es completamente ilusoria y sólo hacedora de ilusiones.

²³⁰² ... lo creado por Dios, Todo lo que es real.

²³⁰³ ... como el Hijo único de Dios, Cristo, en Quien todos somos realmente Uno.

²³⁰⁴ ... en tu mente, cuando piensas con el Espíritu Santo.

Hijo²³⁰⁵ puede estar separado de sí mismo²³⁰⁶, salvo en ilusiones. ⁶⁶ Esto **no** es su²³⁰⁷ realidad, aunque él crea que sí lo **es**. ⁶⁷ Esto podría ser así pero sólo si Dios se hubiese equivocado. ⁶⁸ Dios habría tenido que crear **de otra manera** y **haberse** separado de Su Hijo²³⁰⁸ para que esto fuese posible. ⁶⁹ Él tendría que haber creado cosas **diferentes** entre sí, haber establecido diferentes **órdenes** de realidad, de los que sólo **algunos** fuesen Amor. ⁷⁰ Pero el Amor tiene necesariamente que ser por siempre igual a Sí Mismo, por siempre inmutable y por siempre la **única** alternativa. ⁷¹ Y así es como es. ⁷² **Tú** no puedes colocar una barrera alrededor de ti mismo porque Dios no colocó ninguna entre Él y Tú.

T18.7 [58] ⁷³ Eres capaz de alzar la mano y tocar el Cielo. ⁷⁴ Ustedes, cuyas manos están unidas, han comenzado a extenderse **más allá** del cuerpo — pero **no** fuera de ustedes mismos— para alcanzar juntos la Identidad que realmente comparten. ⁷⁵ ¿Podría acaso encontrarse esta Identidad **fuera** de ti? ⁷⁶ ¿Dónde Dios **no** está? ⁷⁷ ¿Es que Él es un cuerpo y te creó como lo que Él no es y donde Él **no podría** estar? ⁷⁸ **Él** es lo **único** que está todo alrededor tuyo. ⁷⁹ ¿Qué limitaciones **podrían** afectarte a ti, a Quien **Él** abarca? ⁸⁰ Cada uno ha experimentado lo que podría describirse como una sensación de ser transportado **más allá** de sí mismo. ⁸¹ Este sentimiento de liberación va **mucho más allá** del **sueño** de libertad que a veces se experimenta en las relaciones especiales. ⁸² Es la sensación de habernos **liberado** de hecho de toda limitación.

T18.7 [59] ⁸³ Si examinaras lo que esa sensación de ser "transportado" **realmente** supone, te darías cuenta de que es una súbita pérdida de la conciencia corporal y la unión de ti mismo con **otra cosa** en la cual tu mente se **expande** para abarcarla. ⁸⁴ Esa otra cosa se convierte en **parte** de ti a medida que te **unes** a ella. ⁸⁵ Y **ella y tú** se vuelven completos, pues **ni ella ni tú** perciben al otro como separado. ⁸⁶ Lo que **realmente** sucede es que has **renunciado** a la ilusión de una concienciación **limitada**, y has dejado de tener miedo a unirte. ⁸⁷ El Amor que **instantáneamente** lo reemplaza en tu concienciación, **se extiende** hasta lo que te liberó, y **se une** a él. ⁸⁸ Y mientras esto dura, **no** tienes **ninguna** duda acerca de tu identidad, ni quieres limitarla. ⁸⁹ Te has escapado del miedo y ahora estás en paz, y lograste esto, no cuestionando esta realidad, sino simplemente **aceptándola**. ⁹⁰ Has aceptado esta expe-

²³⁰⁵ ... el otro, los demás, cuando los percibes con el Espíritu Santo,

²³⁰⁶ ... tú, pero sólo cuando has perdonado totalmente al otro, a los demás y, te has vuelto uno con él, con ellos,

²³⁰⁷ ... verdadera

²³⁰⁸ El **Hijo único de Dios** o Cristo, en Quien todos —como Almas— somos realmente Uno, y Quien es Uno con Dios en Su eterna Unicidad. Nos convertimos aquí en el reflejo de Cristo cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo, perdonamos totalmente al otro (s) y extendemos los milagros que nos sugiera el Espíritu Santo.

riencia **en lugar** de una experiencia corporal, y te has **permitido** a ti mismo ser **uno** con algo que se encuentra más allá de lo corporal, simplemente **no** permitiendo que tu mente fuese **limitada por** tu cuerpo.

T18.7 [60] ⁹¹ Esto puede suceder **independientemente** de la distancia física que **parezca** haber entre ti y lo que te unes; independientemente de sus respectivas posiciones en el espacio o diferencias de tamaño y aparentes cualidades. ⁹² El tiempo no es relevante: la unión puede ocurrir con algo que fue, que es, o que se anticipa. ⁹³ Ese "algo" puede ser cualquier cosa y estar **en cualquier parte**: un sonido, algo que se ve, un pensamiento, un recuerdo e, incluso, una idea **más general sin** estar referida **a nada** específico. ⁹⁴ No obstante, en cada caso te unes sin **reservas** a ese "algo" porque lo quieres, y quieres estar con él. ⁹⁵ Y así, corres a su encuentro soltando tus limitaciones, al suspender **todas** las "leyes" que tu cuerpo obedece y **dejarlas** tranquilamente **de lado**.

T18.7 [61] ⁹⁶ No se ejerce ninguna violencia en esta liberación. ⁹⁷ El cuerpo **no** es atacado, sino simplemente **percibido acertadamente**. ⁹⁸ Tu cuerpo no te limita, sencillamente porque **tú** no se lo permites. ⁹⁹ No es que te "salgas" realmente de él, sino que no puede **contenerte**. ¹⁰⁰ Lo que haces es dirigir tu pensar hacia donde realmente quieres estar, adquiriendo —no perdiendo— el sentido de lo que tu yo realmente es²³⁰⁹. ¹⁰¹ En esos instantes de liberación de toda restricción física, experimentas mucho de lo que sucede en el instante santo: el levantamiento de las barreras del tiempo y del espacio; una súbita experiencia de paz y alegría; y, sobre todo, al mismo tiempo que **no** conciencias tu cuerpo, dejas de cuestionarte **si todo esto es posible o no**.

T18.7 [62] ¹⁰² Sí es posible, pero **porque tú lo quieres**. ¹⁰³ La súbita **expansión** del yo que tiene lugar debido a tu **deseo** de que se dé, constituye la irresistible atracción que tiene el instante santo. ¹⁰⁴ Te invita a que seas tú mismo²³¹⁰, en la seguridad de su abrazo. ¹⁰⁵ Ahí, **para favorecerte**, las leyes que limitan quedan eliminadas, para darte la bienvenida a que abras tu mente y aceptes la libertad. ¹⁰⁶ Ven a este lugar de refugio donde, en paz, vas a poder ser tú mismo²³¹¹. ¹⁰⁷ Y lo vas a ser, **no** mediante destrucciones **ni** mediante "rompimientos", sino simplemente mediante un tranquilo "fusionarte dentro". ¹⁰⁸ Pues la paz se te unirá allí sencillamente porque **has** estado dispuesto a abandonar los límites que **habías** impuesto al Amor y te Le **uniste** allí donde está, que es donde te condujo, en respuesta a su amable invitación a **estar** en paz.

²³⁰⁹ ... como el reflejo aquí del Yo de Cristo, el Hijo único de Dios, en Quien todos, como Almas perfectas y eternas, somos realmente Uno en Cristo, el Hijo único de Dios.

²³¹⁰ ... según el pensar y percibir con el Espíritu Santo que llevas dentro, a ser el reflejo aquí de Cristo,

²³¹¹ ... como el reflejo aquí de Cristo.

"NO TENGO QUE HACER NADA"

T18.8 [63] ¹ Tienes todavía demasiada fe en el cuerpo como fuente de fuerza. ² ¿Qué planes haces que, de algún modo, **no** sean para su comodidad, protección o disfrute? ³ Esto, en tu interpretación, lo convierte en un fin y no un medio, y esto **siempre** quiere decir que **todavía te atrae el pecado**. ⁴ Nadie acepta el Redimir para sí mismo si aún acepta el pecado como su meta. ⁵ Por tanto, todavía no has aceptado tu **única** responsabilidad. ⁶ El Redimir no es bien recibido por los que **prefieren** el dolor y la destrucción.

T18.8 [64] ⁷ Has progresado mucho y estás tratando realmente de progresar todavía más, no obstante hay algo que nunca has hecho: ni por un solo instante has logrado olvidarte por completo del cuerpo. ⁸ Algunas veces lo has perdido de vista, pero nunca ha **desaparecido totalmente**²³¹². ⁹ No se te pide que dejes que eso ocurra por más de un instante; pero en ese instante es cuando ocurre el milagro del Redimir. ¹⁰ Después de esta experiencia, volverás a ver el cuerpo, pero nunca como antes. ¹¹ Y más adelante, cada instante que pases **sin** concienciar el cuerpo, te proporcionará una perspectiva diferente de él cuando regreses.

T18.8 [65] ¹² En **ningún** instante el cuerpo existe realmente en absoluto. ¹³ Siempre se le recuerda o se le anticipa, pero **nunca** se le experimenta **ahora, en este preciso instante**. ¹⁴ Es sólo su pasado y su futuro lo que lo hace parecer real. ¹⁵ El tiempo lo controla enteramente, pues el pecado nunca está en el presente. ¹⁶ En cualquier instante **dado**, la atracción de la culpa se experimentaría como dolor —nada más que dolor— y, por consiguiente, se evitaría. ¹⁷ **La culpa no ejerce ninguna atracción ahora, en este instante**. ¹⁸ Toda su atracción es imaginaria y, por lo tanto, cuando se piensa en ella tiene necesariamente que ser en el pasado o en el futuro.

T18.8 [66] ¹⁹ Es imposible aceptar el instante santo **sin reservas** a menos que estés dispuesto —**aunque sólo sea por un instante**— a **no** ver el pasado ni el futuro. ²⁰ Claro que no te puedes **preparar** para él **sin** ubicarlo en el **futuro**. ²¹ No obstante, la liberación del tiempo te será dada en el **instante** en que lo deseas. ²² Son muchos los que se han pasado toda una vida preparándose, y ciertamente han tenido sus instantes de éxito. ²³ Este *Curso* no pretende enseñar más de lo que con tiempo ellos aprendieron, pero sí se propone **ahorrar** tiempo. ²⁴ Estás tratando de seguir un camino muy largo hacia la meta que has aceptado. ²⁵ Es extremadamente difícil alcanzar el Redimir luchando contra el pecado. ²⁶ Se requiere un enorme esfuerzo cuando se intenta convertir en santo lo que se odia y se desprecia. ²⁷ Tampoco es necesario que pases toda tu vida en contemplación y en largos períodos de meditación con el fin de **desprenderte** del cuerpo. ²⁸ Al final, todos esos intentos

²³¹² ... de tu concienciación.

tendrán éxito debido a su propósito. ²⁹ De todos modos, los medios son tediosos y requieren mucho tiempo, pues todos ellos *sitúan en el futuro* la liberación del estado actual de menosprecio e inadecuación.

^{T18.8 [67]} ³⁰ El camino de ustedes será diferente, **no** en cuanto a su propósito, sino en cuanto a los medios. ³¹ *La relación santa es un medio de ahorrar tiempo.* ³² Un instante que pasen **juntos** les restituirá el universo²³¹³ a **ambos**. ³³ Ustedes **están** preparados. ³⁴ Ahora sólo tienen que recordar que **no tienen que hacer nada**²³¹⁴. ³⁵ Sería **mucho** más efectivo ahora que simplemente se concentraran en esto que en considerar lo que **deberían** hacer. ³⁶ Cuando por fin la paz llega a los que luchan contra la tentación²³¹⁵ y batallan para no sucumbir al pecado; cuando por fin la luz llega a la mente que se ha dedicado a la contemplación; o cuando finalmente alguien alcanza la meta²³¹⁶, ese momento **siempre** viene acompañado de **este** feliz descubrimiento: "**No tengo que hacer nada**".

^{T18.8 [68]} ³⁷ He aquí la liberación final que cada uno hallará algún día a su manera y a su debido tiempo. ³⁸ Nosotros no necesitamos ese tiempo. ³⁹ Se les ha **economizado** tiempo porque están juntos. ⁴⁰ Éste es el medio especial del cual se vale este *Curso* para economizarles tiempo. ⁴¹ No aprovechan el *Curso* si insisten en utilizar medios que han resultado muy útiles a otros y descuidan lo que se estableció para **ustedes**. ⁴² Ahórrenme tiempo con esta **única** preparación, y practiquen el **no hacer nada más**. ⁴³ "No tengo que hacer nada" es una declaración de fidelidad, que constituye una lealtad verdaderamente indivisa. ⁴⁴ Créanlo aunque sólo sea por un instante, y lograrán más que con un siglo de contemplación o de lucha contra la tentación.

²³¹³ ... el reflejo aquí del Universo, o de la eterna Unicidad de Dios, o del Cielo, o del Reino de los Cielos, etc.

²³¹⁴ En la eterna Unicidad, donde todos estamos como Almas perfectas y eternas Uno en Cristo, lo único que hacemos es amar y ser amados. Aquí, para lograr la salvación, **no tenemos que hacer nada** según y con el ego, sino tratar de ser reflejos de la Unicidad, aceptando el Redimir y no interfiriendo con el pensar del Espíritu Santo en nosotros.

²³¹⁵ ... de seguir creyendo en la realidad del tiempo y del espacio regidos por las leyes de la evolución y de la escasez del ego,

²³¹⁶ La **meta del Curso** es aprender a pensar, percibir y actuar cada vez más con el Espíritu Santo y cada vez menos con el ego, de manera de liberar la fuerza de Dios en nosotros para que reverbere en todo lo que hagamos o pensemos; es —por medio del perdón y de la extensión de milagros— reconocer en el otro y en los demás, en la relación santa, a nuestro verdadero Yo, Cristo, ya que todos somos realmente Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre en el eterno Presente de Su Unicidad; es liberarnos del pensar del ego para poder regresar a la Unicidad de Dios, de la Que realmente nunca nos hemos separado; es buscar y hallar en el otro y en los demás, el reflejo aquí del eterno Amor que Dios y Su Hijo comparten en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor Que eternamente Se profesan Uno a Otro, extendiendo así la Creación; es aprender a dar paz para tener paz, porque la paz es la condición aquí para alcanzar el conocimiento, porque esa es la condición para entrar en el mundo real.

T18.8 [69] ⁴⁵ Cualquier cosa que **hagan** siempre involucra al cuerpo. ⁴⁶ Y si reconoces tu **necesidad** de no hacer nada, **habrás** dejado de otorgarle valor al cuerpo en tu mente. ⁴⁷ He aquí la puerta próxima y abierta con la que, al atravesarla, te vas a ahorrar siglos de esfuerzos, **escapándote así** del tiempo. ⁴⁸ Ésta es la forma en que el pecado pierde **todo** su atractivo **ahora mismo**. ⁴⁹ Pues aquí se niega el tiempo y el pasado y el futuro han desaparecido. ⁵⁰ El que no tiene nada que hacer no necesita tiempo. ⁵¹ No hacer nada es descansar y crear un lugar interior donde la actividad del cuerpo cesa de exigir atención. ⁵² A ese lugar llega el Espíritu Santo, y ahí mora. ⁵³ Él permanecerá ahí aun cuando te olvides de no hacer nada, y las actividades del cuerpo vuelvan a ocupar tu mente consciente.

T18.8 [70] ⁵⁴ No obstante, siempre existirá este lugar de reposo al que puedes volver. ⁵⁵ Y estarás más consciente de este tranquilo centro de la tormenta que de toda su rugiente actividad. ⁵⁶ Este tranquilo centro —**en el que no haces nada**— permanecerá contigo, brindándote descanso en medio del ajeteo de cualquier actividad a la que se te envíe. ⁵⁷ Pues **desde** este centro se te enseñará cómo utilizar el cuerpo sin pecar. ⁵⁸ Es este centro —del cual el cuerpo está **ausente**— el que, en la concienciación que tengas del mismo, lo mantendrá libre de pecado.

T18.9

EL PROPÓSITO DEL CUERPO

T18.9 [71] ¹ Ser consciente del cuerpo es lo único que hace que el Amor parezca limitado, ² pues el cuerpo **constituye** un límite que se le impone al Amor. ³ La creencia en un amor limitado dio origen al cuerpo, que fue hecho para limitar Lo Que es ilimitado. ⁴ No creas que esto es algo meramente alegórico, pues el cuerpo fue hecho para limitarte **a ti**. ⁵ ¿Cómo podrías tú —que con todos los demás se ven a sí mismos **dentro** de un cuerpo— conocerte a ti mismo **como si fueras una idea**? ⁶ Todo lo que reconoces lo identificas con **cosas externas**, con algo que le es **externo**. ⁷ Ni siquiera puedes pensar en un Dios sin cuerpo, o que tenga alguna forma que creas que reconoces.

T18.9 [72] ⁸ El cuerpo es incapaz de **saber**. ⁹ Y mientras limites tu concienciación a sus insignificantes sentidos, no podrás ver la magnificencia que te rodea. ¹⁰ Dios no puede hacer acto de presencia en un cuerpo, ni tú puedes unírte a Él ahí. ¹¹ Todo límite que se imponga al Amor parecerá **siempre** excluir a Dios y mantenerte **alejado** de Él. ¹² El cuerpo es una diminuta cerca que rodea a una pequeña parte de una gloriosa idea completamente ilimitada. ¹³ El cuerpo traza un círculo, infinitamente pequeño, alrededor de un minúsculo segmento del Cielo astillado de lo que es Todo, que proclama que en él se encuentra **tu** reino, en el que Dios no puede entrar.

T18.9 [73] ¹⁴ Dentro de ese reino el ego²³¹⁷ rige, y lo hace cruelmente. ¹⁵ Y para defender esa partícula de polvo, te ordena luchar contra el universo. ¹⁶ Ese fragmento de Tu Mente es una parte tan pequeña de Ella que —si sólo pudieses apreciar el Todo— verías enseguida que en comparación es como un ínfimo rayo de sol, o como la más leve onda sobre la superficie del océano. ¹⁷ En su increíble arrogancia, ese ínfimo rayo de sol ha decidido que es el sol, y la casi imperceptible onda se exalta a sí misma como si fuese el océano. ¹⁸ Piensa cuán solo y asustado tiene que estar ese diminuto pensar, esa ilusión infinitesimal que se mantiene separada y enfrentada al universo. ¹⁹ El sol se vuelve el "enemigo" del rayo de sol al que quiere devorar, y el océano aterroriza a la pequeña onda y se la quiere tragar.

T18.9 [74] ²⁰ Pero ni el sol ni el océano siquiera se dan cuenta de toda esta extraña actividad que no significa nada. ²¹ Sencillamente, siguen existiendo, sin saber que son temidos y odiados por un ínfimo fragmento de sí mismos. ²² Aun así, ese segmento no está *perdido* en cuanto a ellos se refiere, pues no podría sobrevivir *separado* de ellos. ²³ Y lo que *cree* que es, no cambia en modo alguno su total dependencia de ellos *para su existir*. ²⁴ Toda su existencia sigue *en ellos*. ²⁵ Sin el sol el rayo *desaparecería*, y la onda *sin* el océano *sería* inconcebible.

T18.9 [75] ²⁶ Tal es la extraña situación en la que parecen hallarse los que viven en un mundo habitado por cuerpos. ²⁷ Cada cuerpo parece albergar una mente *separada*, un pensar *desconectado* del resto, que vive solo, y que de ningún modo está unido al *Pensamiento* por el Cual fue creado. ²⁸ Cada diminuto fragmento parece ser un todo por sí mismo, aunque se necesiten unos de otros para *algunas* cosas, pero sin ser de ninguna manera *completamente* dependientes de Su *único* Creador para *todas las cosas*²³¹⁸. ²⁹ Además, necesitan el todo para tener *algún* significado, pues, por sí solos no significan realmente nada. ³⁰ Tampoco *tienen* ninguna vida real al estar separados y actuar por su cuenta.

²³¹⁷ El **ego**: es el pensar individual que, pasando por alto el Amor de la eterna Unicidad — Donde todos, cual Almas perfectas y eternas, somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, y Uno con nuestro Padre y Creador— adentró la diminuta idea alocada de que se podía separar de Dios y crear por su cuenta y, a causa de haberse enviado este pensamiento al olvido, se convirtió en una idea seria, capaz de hacer el tiempo, el espacio y todo lo que estos contienen, y regirlos por las leyes de la evolución; es la substitución de la Verdad por la ilusión, de lo Infinito por lo temporal, de la Vida por la muerte, de la Completitud por la fragmentación; es la voluntad diferente y opuesta a La de Dios; es la otra parte de nuestra mente que cree ser una mente individual y egoísta, oculta dentro de un trocito de barro, separada de las demás mentes y trocitos, contra las cuales compite caóticamente en diferentes relaciones especiales hasta la muerte.

²³¹⁸ ... que son reflejos aquí de las Cosas de la eterna Unicidad, Que es donde —como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios— realmente estamos y, por consiguiente, son las que nos deberían importar mayormente aquí.

T18.9 [76] ³¹ Al igual que el sol y el océano, tu Yo²³¹⁹ sigue existiendo, sin darse cuenta de que ese minúsculo fragmento se considera *a sí mismo ser* tú. ³² No es que ese minúsculo fragmento esté perdido, pues si estuviese realmente separado no podría *existir*, ni el Todo *sería* completo sin él. ³³ Ese fragmento no es un reino separado, regido por la *idea* de que está separado de los demás fragmentos; ³⁴ ni tampoco está rodeado de una cerca que le impide *unirse* a los demás²³²⁰ y que lo mantiene separado de su Creador. ³⁵ Este insignificante aspecto *no es diferente* del Todo, pues realmente es continuo y Uno con Él. ³⁶ Tampoco lleva una vida separada, pues su vida *está* realmente en la Unicidad en la Que Su Ser²³²¹ fue creado.

T18.9 [77] ³⁷ No aceptes ser ese diminuto y confinado aspecto como si realmente fueses tú²³²². ³⁸ El sol y el océano no son nada en comparación con Lo que *tú* realmente eres. ³⁹ El rayo brilla sólo a la luz del sol, y las ondas bailan mientras se deslizan sobre el océano. ⁴⁰ Pero ni en el sol ni en el océano se encuentra el poder que mora en ti. ⁴¹ ¿Vas a preferir permanecer *dentro* de tu insignificante reino, y seguir siendo un triste rey, un amargado gobernante de todo lo que supervisa, que —aunque mire a la nada— aún estaría dispuesto a dar la vida para *defenderlo*? ⁴² Este diminuto yo *no* es tu reino. ⁴³ Elevado como un arco muy por encima de él y rodeándolo con Amor, se encuentra el glorioso Todo, Que ofrece toda Su Felicidad y profunda Satisfacción a *todas* las partes. ⁴⁴ El diminuto aspecto que crees que apartaste no es una excepción.

T18.9 [78] ⁴⁵ El Amor no sabe nada de cuerpos, y se extiende a Todo Lo que ha sido creado como Él²³²³. ⁴⁶ Su absoluta falta de limitación *constituye* Su significado. ⁴⁷ Es *completamente* imparcial en su dar, abarcando sólo para conservar y *mantener completo* lo que quiere dar. ⁴⁸ En cambio, ¡qué poco te ofrece tu mísero reino! ⁴⁹ Entonces, ¿no debería ser allí, donde querrías pedir al Amor que entrara? ⁵⁰ Observa el desierto, árido y estéril, calcinado y triste, que constituye tu mísero reino. ⁵¹ Y reconoce la vida y la alegría

²³¹⁹ ... el Yo eterno de Cristo, en Quien todos nosotros —como Almas— somos realmente Uno,

²³²⁰ ... como uno en Cristo, el único Hijo de Dios

²³²¹ **Ser**, con mayúscula, es el Ser de Dios, Que, en el eterno Presente de Su Unicidad, abarca todas las Cosas creadas por Él en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, a saber: nuestras Almas, Uno en Cristo, Su único Hijo. En minúscula, **ser** —cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo— es la experiencia de ser aquí el reflejo de lo que realmente somos todos con Dios en Su eterna Unicidad. Cuando pensamos con el ego, ser es la experiencia en nosotros de nuestro ego.

²³²² ... como reflejo aquí de Cristo, que eres cuando piensas y percibes con el Espíritu Santo.

²³²³ ... en el Cielo y en Su reflejo aquí, cuando conjuntamente con el Espíritu Santo perdonamos y extendemos milagros a los que hemos perdonado totalmente.

que el Amor le llevaría proveniente de Donde **Él** viene y Adonde quiere regresar **contigo**.

T18.9 [79] ⁵² El Pensar de Dios rodea todo tu mísero reino, esperando ante la barrera que levantaste para poder entrar y brillar sobre el suelo estéril. ⁵³ ¡Déjalo entrar y verás brotar la vida por doquier! ⁵⁴ Entonces, el desierto se convertirá en un jardín lleno de verdor, fértil y apacible, que ofrece descanso a todos los que se extraviaron y andan vagando en medio de la polvareda. ⁵⁵ Ofréceles este lugar de refugio, que el Amor preparó para ellos allí donde antes había un desierto. ⁵⁶ Y cada uno a quien des la bienvenida²³²⁴ traerá consigo Amor del Cielo para ti. ⁵⁷ Entran de uno en uno en este santo lugar, pero no se irán como vinieron, solos. ⁵⁸ El Amor que **trajeron** consigo **quedará** en ellos, al igual que quedará en **ti**. ⁵⁹ Y bajo la beneficencia de este Amor, tu pequeño jardín crecerá y llegará a cada uno que tenga sed de agua viva, pero que está demasiado exhausto para poder seguir adelante solo.

T18.9 [80] ⁶⁰ Sal fuera y **búscalos**, pues traen consigo a tu Yo. ⁶¹ Condúcelos amablemente a tu plácido jardín, y allí recibe su bendición. ⁶² De este modo, tu jardín crecerá y se extenderá a lo largo y ancho del desierto, y no dejará afuera y excluido del Amor a ningún pequeño reino solitario, ni tampoco a **ti** adentro. ⁶³ Y así, te **reconocerás** a ti mismo, y verás tu pequeño jardín transformarse afablemente en el Reino de los Cielos, con todo el Amor de Su Creador resplandeciendo sobre él. ⁶⁴ El instante santo es la invitación que le haces al Amor²³²⁵ para que entre en tu inhóspito reino falto de alegría y lo transforme en un jardín de paz, en el que todos²³²⁶ son bienvenidos.

T18.9 [81] ⁶⁵ La respuesta²³²⁷ del Amor no se hace esperar. ⁶⁶ Llegará porque tú²³²⁸ viniste **sin** el cuerpo, y no interpusiste barrera alguna que pudiese **obstaculizar** su grata llegada. ⁶⁷ En el instante santo, pides al Amor únicamente Lo que Él ofrece a todos, ni más ni menos. ⁶⁸ Y al pedir **todo**, lo **recibirás**. ⁶⁹ Y tu radiante Yo llevará el ínfimo aspecto²³²⁹ —que habías tratado de ocultar del Cielo— directamente **al** Cielo. ⁷⁰ Ninguna parte del Amor recurre al Todo en vano. ⁷¹ Ningún Hijo de Dios quedará **excluido** de Su Paternidad.

²³²⁴ ... por haberlo perdonado,

²³²⁵ ... después de haberte rebelado contra el caos existencial del ego, haber querido creer en la Verdad y haber aceptado el Redimir para ti mismo,

²³²⁶ ... en una relación santa general,

²³²⁷ ... en tu espíritu, que es la parte de tu mente que todavía puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu santo,

²³²⁸ ... pensando ahora con el Espíritu santo,

²³²⁹ ... el residuo bendito. Ver ^{T5.7 [60] 7}

T18.9 [82] ⁷² Puedes estar seguro de esto: el Amor ha entrado a formar parte de tu relación especial, y ha entrado de lleno en respuesta a tu débil solicitud. ⁷³ Ustedes **no** reconocen que el Amor ha llegado porque aún no han levantado **todas** las barreras que han interpuesto **el uno contra el otro**. ⁷⁴ Y cada uno por su cuenta **no** será capaz de dar la bienvenida al Amor. ⁷⁵ Es tan imposible que puedas conocer a Dios por tu cuenta que Él conocerte sin tu hermano. ⁷⁶ Pero, **cuando están juntos**, es tan imposible que no puedan concienciar el Amor que el Amor no los pueda conocer o dejar de reconocerse a **Sí Mismo** en ustedes.

T18.9 [83] ⁷⁷ Ustedes han llegado al final de un viaje ancestral sin haberse dado cuenta todavía de que ya concluyó. ⁷⁸ Todavía están agotados y cansados, y el polvo del desierto aún parece empañar sus ojos y cegarlos. ⁷⁹ Pero Aquel a Quien dieron la bienvenida, ha venido a ustedes y quiere igualmente **darles** la bienvenida. ⁸⁰ Ha esperado mucho tiempo para darla. ⁸¹ Recíbanla de Él ahora, pues Su Voluntad es que Lo **conozcan**. ⁸² Sólo un insignificante muro de polvo se interpone todavía entre ustedes. ⁸³ Soplen ligeramente sobre él y, con una risa feliz, fíjense cómo se desmorona. ⁸⁴ Luego, entren al jardín que el Amor preparó para **los dos**.

T18.10 EL SISTEMA DE PENSAMIENTO ILUSORIO

T18.10 [84] ¹ Se te ha dicho que lleves la oscuridad a la luz, y la culpa a la santidad²³³⁰. ² Y también se te ha dicho que el error debe ser corregido allí donde se originó. ³ Por lo tanto, es esa diminuta parte de ti, el insignificante pensar que parece estar escindido y separado, la que el Espíritu Santo necesita. ⁴ El resto está completamente bajo el cuidado de Dios y **no necesita** guía. ⁵ No obstante, ese pensar descabellado e ilusorio necesita ayuda porque —en su demencia— cree que es el Hijo de Dios, un todo en sí mismo y omnipotente, único gobernante del reino que estableció separado para, mediante la locura, tiranizarlo para que obedezca y sea un esclavo.

T18.10 [85] ⁶ Ésa es la **insignificante** parte de ti que crees haber robado al Cielo. ⁷ ¡Devuélvesela! ⁸ El Cielo no la ha perdido, pero **tú** sí que has perdido de vista al Cielo. ⁹ Deja que el Espíritu Santo la saque del desolado reino donde la confinaste, rodeada de tinieblas, protegida por los ataques y reforzada por el odio. ¹⁰ Dentro de sus barricadas todavía se encuentra un diminuto segmento del Hijo de Dios, completo y santo, sereno y ajeno a lo que tú crees que le rodea. ¹¹ No te mantengas separado, pues Aquel Que **sí** lo ro-

²³³⁰ **Santidad**, con mayúscula, es la experiencia de perfecto Amor o Espíritu Santo que compartimos —como Almas— entre nosotros y con Dios en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **santidad** es el reflejo aquí de ese Amor compartido.

dea te ha traído la posibilidad de volverte a unir, siempre que devuelvas tu diminuta oferta de oscuridad a la Luz eterna.

T18.10 [86] ¹² ¿Cómo se logra esto? ¹³ Muy fácilmente, pues está basado en lo que ese insignificante reino realmente *es*. ¹⁴ Las áridas arenas, la oscuridad y la falta de vida, sólo se ven a través de los ojos del cuerpo. ¹⁵ *Su* visión *es* distorsionada, y los mensajes que te *transmite* a ti, que lo hiciste para *limitar* tu concienciación *son* insignificantes y limitados y, están tan fragmentados que no significan nada. ¹⁶ Desde el mundo de los cuerpos —*hechos* por la demencia— mensajes dementes parecen ser devueltos a la mente que lo hizo. ¹⁷ Y esos mensajes dan testimonio de este mundo, proclamando que es verdadero. ¹⁸ Pues tú enviaste a esos mensajeros para que te trajeran *de vuelta* ese testimonio.

T18.10 [87] ¹⁹ Todo lo que estos mensajes te transmiten es completamente externo. ²⁰ *No* hay mensajes que hablen de lo que está subyacente, pues el cuerpo *no* es el que *podría* hablar de esto. ²¹ Sus ojos no lo perciben; sus sentidos *no se dan cuenta* de eso en absoluto; su lengua no es capaz de volver a transmitir *sus* mensajes. ²² No obstante, Dios puede llevarte allí, siempre que estés dispuesto a seguir al Espíritu Santo a través del terror aparente, confiando en que Él no te abandonará ni te *dejará* allí. ²³ Pues *Su* propósito no es asustarte, aunque *el tuyo* lo sea. ²⁴ Por eso, al llegar al anillo exterior del miedo, estarás seriamente tentado de *abandonarle*, pero *Él* quiere guiarte sano y salvo fuera de ese anillo y llevarte mucho más allá.

T18.10 [88] ²⁵ El círculo de miedo se encuentra justo debajo del nivel que perciben los ojos del cuerpo y *parece* constituir toda la fundación sobre la cual se basa el mundo. ²⁶ Ahí se encuentran todas las ilusiones, todos los pensamientos distorsionados, todos los ataques dementes, la furia, la venganza y la traición que fueron hechos con el propósito de mantener vigente la culpa, de modo que el mundo pudiese *erigirse* sobre ella y *mantenerla* oculta. ²⁷ La *sombra* de la culpa apenas emerge hasta la superficie para poder mantener sus manifestaciones más aparentes en la oscuridad y así, llevar al cuerpo desesperación y soledad y dejarlo carente de alegría. ²⁸ Además, la *intensidad* de la culpa está ocultada por sus pesados cortinajes y, se mantiene *separada* del cuerpo que fue concebido para ocultarla. ²⁹ El cuerpo es incapaz de ver esto, pues *surgió* de la culpa para protegerla, protección que *siempre* tiene que depender de que aquella *no* se vea. ³⁰ Los ojos del cuerpo *nunca* la verán, ³¹ pero *sí* lo que ella ordena.

T18.10 [89] ³² El cuerpo seguirá siendo el mensajero de la culpa y actuará tal como ella le ordene mientras *tú* sigas creyendo que la culpa es real. ³³ Pues la *realidad* de la culpa estriba en la ilusión que hace que ésta parezca ser algo denso, opaco e impenetrable, y una base *muy real* para el sistema de pensamiento del ego. ³⁴ Su delgadez y transparencia no se vuelven eviden-

T18.10 [90]

tes hasta que ves la luz que yace **tras** ella. ³⁵ Y entonces, la ves ante la luz como el frágil velo que es.

T18.10 [90] ³⁶ Esta barrera que aparenta ser sólida, este suelo artificial que parece hecho de roca, es como un banco de nubes negras amenazadoras que dan la impresión de ser un sólido muro antepuesto al sol. ³⁷ Su apariencia impenetrable es una ilusión **total**. ³⁸ Cede mansamente ante las cumbres que se elevan por encima de ella, y no tiene ningún poder para detener a nadie que quiera ascender por encima de ella y ver el sol. ³⁹ No es lo bastante fuerte como para detener la caída de un botón o retener una pluma. ⁴⁰ Nada puede descansar sobre ella, pues su base es pura **ilusión**. ⁴¹ Trata de tocarla y desaparece; intenta asirla y tus manos no agarrarán nada.

T18.10 [91] ⁴² Pero en ese banco de nubes es fácil ver surgir todo un mundo. ⁴³ Una cordillera imponente, un lago, una ciudad, todo eso emerge en tu imaginación; y **desde** las nubes, los mensajeros de tu percepción regresan a ti, asegurándote que todo eso está realmente **allí**. ⁴⁴ Las figuras se destacan y se mueven de un lado a otro, las acciones parecen reales, y aparecen formas que pasan de lo bello a lo grotesco. ⁴⁵ Y van y vienen mientras quieras seguir jugando al juego infantil de "hacer como si fuera verdad". ⁴⁶ No obstante, por mucho que juegues ese juego e, independientemente de cuánta imaginación emplees, **no** lo confundes con el mundo que se encuentra abajo, ni intentas hacer que sea real.

T18.10 [92] ⁴⁷ Así mismo debería ser con las nubes oscuras de la culpa, que no son más impenetrables ni más substanciales. ⁴⁸ **No** te pueden aporrear cuando las atravieses. ⁴⁹ Permite que tu Guía te **enseñe** su naturaleza insubstancial a medida que te conduce **más allá** de ellas, pues **debajo** de ellas hay un mundo de luz sobre el cual no arrojan sombras. ⁵⁰ Sus sombras sólo nublan el mundo que se encuentra **más allá** de ellas, aun **más lejos** de la luz. ⁵¹ Sin embargo, sus sombras **no pueden** nublar la luz.

T18.10 [93] ⁵² Este mundo de luz, este círculo de luminosidad, es el mundo real, donde la culpa se topa con el perdón. ⁵³ Aquí, el mundo **exterior** se ve con ojos nuevos, **libre de toda** sombra de culpa. ⁵⁴ Aquí se **te** perdona, pues aquí has perdonado a todos. ⁵⁵ He aquí la nueva percepción donde todo es luminoso y brilla con inocencia; donde todo ha sido purificado en las aguas del perdón y se encuentra libre de cualquier pensamiento maligno que hayas proyectado sobre él. ⁵⁶ Aquí, no se ataca al Hijo de Dios, y a ti se te da la bienvenida. ⁵⁷ Aquí, se encuentra tu inocencia, esperando para vestirte, protegerte, y prepararte para el paso final de tu viaje interior. ⁵⁸ Aquí, se dejan a un lado las oscuras y pesadas vestimentas de la culpa y se reemplazan amablemente por pureza y Amor.

T18.10 [94] ⁵⁹ Pero ni siquiera el perdón es el final. ⁶⁰ El perdonar *hace* que todo se vuelva amable, pero *no* puede crear. ⁶¹ *Constituye* la fuente de la curación; el *emisario* del Amor, pero no su Fuente. ⁶² Se te conduce ahí para que Dios Mismo pueda dar el paso final sin impedimentos, pues ahí nada *se opone* al Amor, sino que Le permite ser Lo que es. ⁶³ Un paso *más allá* de este santo lugar de perdón —paso éste que te lleva aún más adentro pero que *tú no puedes* dar— te transporta a algo *completamente* diferente. ⁶⁴ Aquí reside la Fuente de la luz: nada se percibe, perdona o transforma. ⁶⁵ Simplemente *se conoce*.

T18.11

DEJAR ATRÁS EL SUEÑO

T18.11 [95] ¹ Este *Curso* te *conducirá* hacia el Conocimiento, pero el Conocimiento en sí está más allá del alcance de nuestro programa de estudios. ² Y tampoco es necesario que tratemos de hablar de lo que por siempre ha de estar más allá de las palabras. ³ Lo único que tenemos que recordar es que todo aquel que alcance el mundo real —más allá del cual el aprendizaje no puede ir— *irá* más allá de él, pero de una manera diferente. ⁴ Allí donde termina el aprendizaje, allí comienza Dios, pues el aprendizaje termina ante Él, Quien es completo Donde Él comienza y Donde no *hay* final. ⁵ No debemos obsesionarnos sobre lo que *no puede* alcanzarse. ⁶ Hay demasiado por aprender, ⁷ pues todavía tenemos que alcanzar la disposición de estar preparados para el conocimiento.

T18.11 [96] ⁸ Amar es algo que no se aprende. ⁹ Su significado reside en el Mismo Amor. ¹⁰ Y el aprendizaje finaliza una vez que has reconocido todo lo que *no* es Amor. ¹¹ Eso es lo que *interfiere*; eso es lo que hay que eliminar. ¹² El Amor no es algo que se pueda aprender porque jamás *ha habido* un solo instante que no Lo conocieras. ¹³ Aprender no tiene objeto ante la Presencia de Tu Creador, Cuyo *Reconocimiento* de Ti *y el tuyo de Él* trasciende *todo* aprendizaje *en tal medida* que, en comparación, *todo* lo que aprendiste no significa nada, quedando reemplazado eternamente por el Conocimiento del Amor y Su único Significado.

T18.11 [97] ¹⁴ La relación de ustedes ha sido extraída del mundo de las sombras, y su propósito no santo conducido sano y salvo a través de las barreras de la culpa, lavado en las aguas del perdón y depositado radiante en el mundo de la luz donde ha quedado firmemente enraizado. ¹⁵ Desde allí, ese propósito les exhorta a que sigan el mismo camino que ella tomó, al haber sido elevada muy por encima de la oscuridad y depositada con cuidado ante las puertas del Cielo. ¹⁶ El instante santo en el que ustedes se unieron no es más que el mensajero del Amor, el cual se envió desde *más allá* del perdón para *recordarles* Todo lo que se encuentra allende del perdón. ¹⁷ No obstante, es *por medio* del perdón como todo ello *se recordará*.

T18.11 [98] ¹⁸ Y cuando el recuerdo de Dios haya llegado a cada uno en el santo lugar del perdón²³³¹, no recordarán nada más y la memoria será tan inútil como el aprendizaje, pues el *único* propósito de ustedes será crear²³³². ¹⁹ Pero esto no lo podrán conocer hasta que toda percepción haya sido depurada y purificada, y finalmente eliminada para siempre. ²⁰ El perdón borra *únicamente lo que no es verdad*, despejando²³³³ las sombras del mundo y conduciendo a éste —sano y salvo en su afabilidad— al mundo luminoso de la percepción nueva y clara. ²¹ Ahí es donde se encuentra el propósito de *ustedes, ahora*. ²² Y ahí es donde la paz les espera.

²³³¹ **Perdonar** es un proceso que comienza cuando decido que quiero ver al mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave de la salvación de la separación y del ego está en el otro, quiero verlo de otra manera, es decir, quiero perdonarlo aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. En un primer paso, acepto que la causa de mis sufrimientos y dolor no se encuentra en el otro, en los demás, en el mundo, en un dios castigador, o en el destino, sino en mi mente separada, que por estar pensando con el ego, es la guionista y hacedora de todo este mundo en el que creemos que vivimos. Entonces, el Espíritu Santo me dice: "Hermano mío, escoge de nuevo", que es el segundo paso. El tercer paso se da cuando me doy cuenta de que realmente no tengo nada que perdonar aquí, porque no hay nada que perdonar en la Realidad —Donde quiero creer que como Almas estamos todos, Uno en Cristo— y al lograr perdonar totalmente a ese otro en el mundo real de mi fuero interior, voy a vivir la divina experiencia de Amor de la unión con él que se va a extender a todos. Este es el último escalón que nos lleva conjuntamente a las puertas del Cielo.

²³³² **Crear** es el eterno y conjunto Pensar amoroso entre Dios y Su Hijo. Cuando aquí, pensando con el Espíritu Santo, aceptamos el Redimir, perdonamos y extendemos milagros y hacemos creaciones, pero sólo como reflejos de las Creaciones que conjuntamente con Dios creamos en el Cielo. **Hacer** es el pensar del ego, pensar que de alguna manera hizo el tiempo y el espacio y todo lo que éstos contienen.

²³³³ ... en sus mentes

T19

MÁS ALLÁ DEL CUERPO

T19.1

INTRODUCCIÓN

T19.1 [1] ¹ Dijimos anteriormente que cuando una situación ha sido dedicada *enteramente* a la Verdad, la paz es inevitable. ² Haberla logrado es el criterio por el que se puede determinar con seguridad si esta dedicación fue total. ³ Pero también dijimos que la paz sin fe *nunca* se logrará, pues lo que se dedica *enteramente* a la Verdad como única meta es *llevado* a la Verdad justamente *por* la fe. ⁴ Esta fe abarca a *todos* los involucrados en la situación, pues sólo así se puede percibir la situación como significativa y como un *todo*. ⁵ Y todos tienen necesariamente *que* involucrarse en ella, pues lo contrario implicaría que *tu* fe es limitada y tu dedicación incompleta.

T19.1 [2] ⁶ Toda situación percibida acertadamente se convierte en una oportunidad para curar al Hijo de Dios. ⁷ Y éste se cura *porque* tuviste fe en él, al entregárselo al Espíritu Santo y *liberarlo* de toda exigencia que tu ego quería imponerle. ⁸ Y así *lo ves libre*, y esta visión *la comparte* el Espíritu Santo contigo. ⁹ Y puesto que *la comparte* la *ha* dado y, de esta manera, Él curó *por medio de ti*. ¹⁰ *Unirse* a Él en un propósito *unificado* es lo que *hace* que ese propósito sea real, porque *tú* lo haces *completo*. ¹¹ Y esto *es* curar. ¹² El *cuerpo*²³³⁴ se cura *porque viniste sin él* y te uniste a la Mente en la Que reside toda curación.

T19.2

CURAR LA MENTE

T19.2 [3] ¹ El cuerpo no puede curarse porque *él mismo* no *puede enfermarse*²³³⁵. ² No *necesita* curación. ³ El que tenga salud o esté enfermo depende *enteramente* de cómo lo percibe la mente y del propósito *para* el que ésta lo quiera usar. ⁴ Y *es* obvio que un segmento de la mente *puede* verse a sí mismo *separado* del Propósito Universal. ⁵ Cuando esto ocurre, el cuerpo se convierte en su arma, que va a utilizar *contra* ese Propósito para *demos-*

²³³⁴ El *cuerpo* —cuando pensamos con el ego— es su encarnación, regido por las leyes de este mundo y constituye la prueba viviente de que este mundo es real y de que estamos realmente separados de Dios y unos de otros. Pero cuando pensamos con el Espíritu Santo, el *cuerpo* es el medio por el cual el Hijo de Dios recobra la cordura. Aunque el cuerpo fue concebido para encerrar al Hijo en el infierno sin escapatoria posible, ahora la meta del Cielo va a substituir a la búsqueda del infierno, y como el Hijo único de Dios que realmente somos, extendemos nuestra mano para tomar la de nuestro hermano y ayudarlo a caminar el sendero con él. Ahora nuestros cuerpos se han vuelto santos y nuestras mentes unidas y acertadas sirven para curar las mentes equivocadas que sólo sabían de vida efímera y de muerte.

²³³⁵ ... realmente puesto que no es real, ya que no fue creado por Dios.

trar el "hecho" de que la separación **si ha** tenido lugar. ⁶ De este modo, el cuerpo se convierte en el instrumento de la ilusión, y actúa como sigue: **ve** lo que no está ahí, **oye** lo que la Verdad nunca dijo y **se comporta de forma demente**, al estar aprisionado **por** la demencia.

T19.2 [4] ⁷ No pases por alto nuestra afirmación anterior de que la falta de fe conduce directamente a las ilusiones. ⁸ Pues falta de fe **es** percibir a un hermano **como si fuese** un cuerpo, y el cuerpo **no puede** usarse para establecer la unión. ⁹ Así pues, si **ves** a tu hermano **como** un cuerpo, **habrás** establecido la condición por la que **unirse** a él se vuelve imposible. ¹⁰ Tu **falta de fe** en él te ha separado de él y ha impedido la curación²³³⁶ de **ambos**. ¹¹ De este modo, tu falta de fe se ha opuesto al propósito del Espíritu Santo, y ha dado lugar a que se interpongan **entre** ustedes ilusiones **centradas en el cuerpo**. ¹² Y el cuerpo **parecerá** estar enfermo, pues lo **habrás** convertido en un "enemigo" de la curación y en lo opuesto a la Verdad.

T19.2 [5] ¹³ **No debería** ser difícil darse cuenta de que la fe **tiene** necesariamente que ser lo opuesto a la **falta** de fe. ¹⁴ Pero la diferencia en cómo ambas operan no es tan obvia, aunque se deriva directamente de la diferencia fundamental entre lo que cada una **es**. ¹⁵ La falta de fe siempre quiere **limitar y atacar**; la fe quiere desvanecer toda limitación y **unir las partes en un todo**. ¹⁶ La falta de fe quiere destruir y separar; la fe quiere unir y curar²³³⁷. ¹⁷ La falta de fe quiere interponer ilusiones entre el Hijo de Dios y su Creador; la fe quiere eliminar **todos** los obstáculos que **parecen** interponerse entre ellos. ¹⁸ La falta de fe está dedicada totalmente a las ilusiones; la fe, totalmente a la Verdad. ¹⁹ **Una dedicación parcial es imposible**. ²⁰ La Verdad es la **ausencia** de ilusión; la ilusión, la **ausencia** de la Verdad.

T19.2 [6] ²¹ Ambas no pueden **coexistir** ni percibirse en el **mismo lugar**. ²² Dedicarte a **ambas** es establecer una meta por siempre imposible de alcanzar, pues **parte** de ella se intenta alcanzar a través del cuerpo, **al que se considera** el medio por el que se procura encontrar la realidad mediante el **ataque**, mientras que **la otra** parte quiere **curar** y, por lo tanto, apela a la mente y **no** al cuerpo. ²³ El **inevitable** compromiso es creer que el **cuerpo**, y **no** la mente, es el que tiene que ser curado. ²⁴ Pues esta meta dividida ha dado la **misma** realidad **a ambos**, y puede **parecer** que es posible sólo si la

²³³⁶ **Curar** (o **curación** como proceso), cuando se piensa y se percibe con el ego, es el proceso por el cual tratamos de curar al cuerpo o a la mente de lo que el ego percibe que es una enfermedad. Pero cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo, es el proceso por el que nos ponemos, sería y consecuentemente, a perdonar y a extender milagros. Este proceso nos llevará al mundo real y a la unión con todo y todos sin excepción. El último paso —el de despertarnos a la Realidad Que realmente nunca habíamos abandonado— lo dará Dios Mismo, completándose así nuestra curación, como estado.

²³³⁷ Hemos reinsertado aquí esta frase del UrTex.

mente está limitada **al** cuerpo y dividida en pequeñas partes que **aparentan** ser completas, pero que **no se conectan entre sí**.²⁵ Esto **no** hará daño al cuerpo, pero **mantendrá** el sistema de pensamiento ilusorio intacto **en la mente**.

T19.2 [7] ²⁶ Por tanto, aquí hay necesidad de curación. ²⁷ Y aquí es donde **se encuentra** la curación. ²⁸ Pues Dios no dio la curación **como algo separado** de la enfermedad, ni estableció el remedio donde la enfermedad **no puede estar**. ²⁹ Enfermedad y remedio **están en el mismo sitio** y, cuando **se ven** juntos, **todos** los intentos de **mantener** Verdad e ilusión en la mente — donde ambas necesariamente **tienen** que estar— se reconocen como una dedicación a lo ilusorio y, en cuanto **se llevan** ante la Verdad, se abandonan al ver que son completamente **irreconciliables** con la Verdad, desde **cualquier** punto de vista y de **cualquier** manera.

T19.2 [8] ³⁰ **No existe** ninguna conexión entre Verdad e ilusiones. ³¹ Esto será así eternamente, por mucho que intentes conectarlas. ³² Pero las ilusiones **siempre** están conectadas con su sistema de pensamiento²³³⁸, tal como la Verdad lo está con el suyo²³³⁹. ³³ Cada sistema une y es **completo** en sí mismo, aunque los dos se encuentran totalmente **desconectados el uno del otro**. ³⁴ Donde **no** hay solapamiento, la separación **tiene** que ser total. ³⁵ Y percibir **esto** es reconocer dónde **se encuentra** la separación y, **dónde debe curarse**²³⁴⁰. ³⁶ El resultado de una idea **nunca** está separado de su fuente. ³⁷ La **idea** de la separación **produjo** el cuerpo y permanece conectada **a él, enfermándolo** debido a la identificación de la mente **con** él. ³⁸ Tú **crees** que estás **protegiendo** el cuerpo al **ocultar** esta conexión, ya que ocultarla **parece** mantener tu identificación²³⁴¹ a salvo de los "ataques" de la Verdad.

T19.2 [9] ³⁹ ¡Ojalá comprendieses cuánto daño ha hecho a tu mente este extraño encubrimiento y cuán confusa se ha vuelto tu propia identificación **a causa** de eso! ⁴⁰ **No** ves la magnitud de la devastación que tu falta de fe ha ocasionado. ⁴¹ Pues la falta de fe **constituye** un ataque que **parece** estar justificado **por sus** resultados. ⁴² Pues al **negar** la fe **ves** lo que **no es** digno de ella y, por consiguiente, **no puedes** mirar más allá de esta barrera a lo que se encuentra unido a **Ti**²³⁴².

T19.2 [10] ⁴³ Tener fe es curar²³⁴³. ⁴⁴ Es la señal de que **has** aceptado el Redimir para ti y, por consiguiente, de que quieres compartirlo. ⁴⁵ Mediante la fe,

²³³⁸ ... del ego,

²³³⁹ ... el sistema de pensamiento del Espíritu Santo.

²³⁴⁰ ... en la mente

²³⁴¹ ... con el ego

²³⁴² ... como Cristo Que realmente eres, Cristo en Quien todos somos Uno y Quien es Uno con Dios.

²³⁴³ ... mediante el ejemplo.

ofreces el presente de la liberación del pasado, el cual *recibiste*.⁴⁶ **No** recurre *a nada* que tu hermano haya hecho antes para condenarlo *ahora*.⁴⁷ Decides libremente *pasar por alto* sus errores, y miras *más allá* de todas las barreras que hay entre tu yo y el suyo, los cuales ves *como si fueran uno*.⁴⁸ Y en ese *uno* ves que tu fe está *plenamente* justificada. ⁴⁹ **No** *hay* justificación para la falta de fe, en cambio, tener fe *siempre* está justificado.

T19.2 [11] ⁵⁰ La fe es lo *opuesto* al miedo, y forma parte del Amor tanto como el miedo forma parte del ataque. ⁵¹ Tener fe es reconocer que hay unión. ⁵² Es reconocer con deferencia a cada uno como un Hijo de tu amantísimo Padre, amado por Él como Él te ama a ti y, por consiguiente, amado por ti como tú te amas a ti mismo. ⁵³ Es **Su** Amor lo que los une y, *debido a* Su Amor, no quieren mantener a nadie excluido del *de ustedes*. ⁵⁴ Cada uno *aparece* tal como se le percibe en el instante santo, unido a ti en *tu* propósito de ser *liberado* de la culpa. ⁵⁵ Cuando viste a Cristo en él, se curó porque miraste a Lo que justifica *eternamente* la fe en *cada uno*.

T19.2 [12] ⁵⁶ La fe es el don de Dios, por medio de Aquel Que Él te ha *dado*.⁵⁷ La falta de fe mira al Hijo de Dios, y lo juzga *indigno* de ser perdonado. ⁵⁸ Pero a través de los ojos de la fe, se ve que el Hijo de Dios *ya* ha sido perdonado y que está libre de toda la culpa que él mismo se echó encima. ⁵⁹ La fe lo ve sólo como es *ahora*, porque no se fija en el pasado para juzgarlo, sino que quiere ver en él *únicamente* lo que quiere ver en *ti*. ⁶⁰ **No** ve a través de los ojos del cuerpo, ni recurre a cuerpos para justificarse. ⁶¹ La fe es el heraldo de la *nueva* percepción, enviado para congregar testigos de su venida, y para llevarte a *ti* sus mensajes. ⁶² La fe puede intercambiarse fácilmente por el conocimiento tal como sucede en el mundo real. ⁶³ Pues la fe *surge* de la percepción del Espíritu Santo, y es la señal de que la compartes *con* Él. ⁶⁴ La fe es un presente que ofreces al Hijo de Dios *por medio* del Espíritu Santo, presente que es *totalmente* aceptable tanto para el Padre como para el Hijo y que, ⁶⁵ por tanto, te es ofrecido a *ti*.

T19.2 [13] ⁶⁶ La relación santa de ustedes, con su *nuevo* propósito, les ofrece fe para que se la den *el uno al otro*. ⁶⁷ Su falta de fe los ha alejado, *separándolos* uno del otro y, por eso, no *se dieron cuenta* de que la salvación estaba en el otro. ⁶⁸ No obstante, la fe los *une* en la santidad que pueden ver, **no** a través de los ojos del cuerpo, sino en la mirada de Aquel Que se unió a ustedes, y en Quien *ustedes* están unidos realmente. ⁶⁹ La gracia no se da al *cuerpo*, sino a la *mente*. ⁷⁰ Y la mente que la *recibe* mira *instantáneamente* más allá del cuerpo, y ve el santo lugar donde *ella* se curó. ⁷¹ **Ahí** se alza el altar donde la gracia fue dada, y donde *ella* se encuentra ⁷² Ofrézcanse, pues, gracia y *bendiciones* el uno al otro, pues están ante el *mismo* altar donde la gracia fue vertida para *ambos*. ⁷³ Y cúrense *conjuntamente* por la gracia, de manera que *puedan* curar mediante la fe.

T19.2 [14] ⁷⁴ En el instante santo, ustedes se encuentran ante el altar que Dios erigió a Sí Mismo y a **ustedes dos**. ⁷⁵ Dejen a un lado la falta de fe y vengan **juntos** ante este altar. ⁷⁶ Ahí verán el milagro²³⁴⁴ de su relación a medida que **se renovaba** mediante la fe. ⁷⁷ Y ahí se darán cuenta de que **no hay nada** que la fe **no** pueda perdonar. ⁷⁸ **Ningún** error **obstruye** su tranquila mirada, la cual lleva el milagro de la curación con la misma facilidad a **todos**. ⁷⁹ Pues lo que se les encomienda hacer a los mensajeros del Amor, **lo hacen**, y luego regresan con las buenas nuevas de haberlo realizado en ustedes, que están **juntos** ante el altar de donde salieron los mensajeros.

T19.2 [15] ⁸⁰ De la misma manera en que la falta de fe seguirá manteniendo desolados y separados los míseros reinos de ustedes, así la fe ayudará al Espíritu Santo a preparar el terreno que los convertirá en el más santo de los jardines. ⁸¹ Pues la fe trae la paz y, por eso, invita a entrar a la Verdad para que embellezca lo que ya **fue** preparado para la belleza. ⁸² La Verdad **sigue de cerca** a la fe y a la paz, y completa el proceso de embellecimiento que ellas comenzaron. ⁸³ Pues la fe sigue siendo una meta de aprendizaje, que dejará de ser necesaria una vez que la lección haya sido aprendida. ⁸⁴ En cambio, la **Verdad** permanecerá por siempre.

T19.2 [16] ⁸⁵ Así que, dedíquense a lo que es eterno y aprendan a **no** obstaculizarlo ni a convertirlo en esclavo del tiempo. ⁸⁶ Pues lo que creen que hacen a lo que es eterno, realmente es a **ustedes** a quienes se lo hacen. ⁸⁷ El Que Dios creó como Su Hijo no es esclavo de nada, pues es señor de todo conjuntamente con su Creador. ⁸⁸ Ciertamente ustedes **pueden** esclavizar a un cuerpo, pero las **ideas** son libres, sin que se puedan aprisionar o limitar en modo **alguno, excepto por la mente que las pensó**. ⁸⁹ Pues cada idea permanece **unida** a su fuente, que se convierte en su carcelero o en su libertador, según a cuál de los dos escoja como **su** propio propósito.

²³⁴⁴ Un **milagro** es la máxima expresión de **Amor**^(ver Gl.) que podemos experimentar en nuestro **espíritu**^(ver Gl.) cuando, después de haber aceptado el **Redimir**^(ver Gl.) para nosotros mismos y haber logrado **perdonar**^(ver Gl.) a nuestro hermano por lo que **realmente**^(ver Gl.) no hizo, se corre en nuestra **mente**^(ver Gl.) el velo que nos impedía verlo con la **visión de Cristo**^(ver Gl.), y nos extendemos a su **Alma**^(ver Gl.) en una unión de Amor en la que también se encuentran incorporadas todas las demás Almas, ya que en el eterno Presente de la **Unicidad**^(ver Gl.) —Que es Donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas— somos Uno en **Cristo**^(ver Gl.), el Hijo único de Dios. En este sentido, al reflejar aquí las Leyes de Dios y la **Verdad**^(ver Gl.), el milagro trasciende las leyes de este mundo. El uso primario del milagro que hace el **Espíritu Santo**^(ver Gl.) por medio de nuestro espíritu, es extender Su Amor para **curar**^(ver Gl.) la mente del hermano que hemos perdonado de su creencia en la **realidad**^(ver Gl.) del **ego**^(ver Gl.) y, al mismo tiempo, consolidar la curación de la nuestra. El milagro es el medio para alcanzar la **meta del Curso**^(ver Gl.). El milagro no se pide sino que sucede, y al suceder, se acepta mediante un acto de **fe**^(ver Gl.).

EL PECADO *versus* el ERROR

T19.3 [17] ¹ Es **esencial** que no se confunda el error²³⁴⁵ con el pecado²³⁴⁶, ya que esta distinción es la que hace posible la salvación. ² Pues el error puede ser corregido y lo torcido, enderezado. ³ Pero el pecado, de ser²³⁴⁷ posible, **sería** irreversible. ⁴ La creencia en el pecado está necesariamente basada en la firme convicción de que son las **mentes**, y **no** los cuerpos, las que atacan. ⁵ Y así, la mente **es** culpable y lo será siempre, a menos que una mente que no sea parte de ella pueda darle la absolución. ⁶ El pecado exige castigo del mismo modo en que el error pide corrección, y la creencia de que el castigo **constituye una** corrección es claramente una locura.

T19.3 [18] ⁷ El pecado no es un error, pues el pecado implica una arrogancia de la cual carece el error. ⁸ Pecar supondría violar la Realidad **y lograrlo**. ⁹ El pecado es la proclamación de que el ataque es real y de que la culpa está **justificada**. ¹⁰ Asume que el Hijo de Dios es culpable y, por consiguiente, que ha **conseguido** perder su inocencia y también convertirse a sí mismo en algo que Dios **no** creó. ¹¹ Así, la Creación se ve como que **no** es eterna y la Voluntad de Dios, como susceptible de ser atacada **y derrotada**. ¹² El pecado es la "gran ilusión" que subyace a **toda** la grandiosidad del ego²³⁴⁸. ¹³ Pues **debido** a él, Dios **Mismo** cambia y se torna incompleto.

T19.3 [19] ¹⁴ El Hijo de Dios **puede** estar equivocado, **engañarse** a sí mismo, e incluso usar el poder de su mente **contra** sí mismo. ¹⁵ Pero **no puede** pecar realmente. ¹⁶ No hay nada que pueda hacer que altere **realmente** Su Realidad **de ninguna** manera o que lo haga **realmente** culpable²³⁴⁹. ¹⁷ Eso es lo que el pecado **quisiera** hacer, pues es su **propósito**. ¹⁸ Pero a pesar de toda la salvaje demencia inherente a toda la **idea** del pecado, **éste** sigue siendo realmente **imposible**. ¹⁹ Pues el costo del pecado **es** la muerte y, ¿cómo podría perecer Lo que es inmortal?

²³⁴⁵ ... según el Espíritu Santo,

²³⁴⁶ ... según el ego,

²³⁴⁷ ... en el Cielo realmente

²³⁴⁸ El **ego**: es el pensar individual que, pasando por alto el Amor de la eterna Unicidad — Donde todos, cual Almas perfectas y eternas, somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, y Uno con nuestro Padre y Creador— adentró la diminuta idea alocada de que se podía separar de Dios y crear por su cuenta y, a causa de haberse enviado este pensamiento al olvido, se convirtió en una idea seria, capaz de hacer el tiempo, el espacio y todo lo que estos contienen, y regirlos por las leyes de la evolución; es la sustitución de la Verdad por la ilusión, de lo Infinito por lo temporal, de la Vida por la muerte, de la Completitud por la fragmentación; es la voluntad diferente y opuesta a La de Dios; es la otra parte de nuestra mente que cree ser una mente individual y egoísta, oculta dentro de un trocito de barro, separada de las demás mentes y trocitos, contra las cuales compite caóticamente en diferentes relaciones especiales hasta la muerte.

²³⁴⁹ ... pues la eterna Unicidad de Dios es inmutable y, en Ella, Que es donde todos realmente estamos, no puede haber pecado ni culpa, sólo Amor eterno y Alegría eterna.

T19.3 [20] ²⁰ Uno de los **más importantes** credos de la religión demente del ego es que el pecado no es un error sino la **verdad**, y que es la **inocencia** la que pretende engañarnos. ²¹ La **pureza** se considera arrogancia, y la aceptación de nuestro yo **como pecador** se percibe como santidad. ²² Y esta doctrina es la que **reemplaza** a la Realidad del Hijo de Dios tal como su Padre Lo creó, y tal como quiso que fuese eternamente. ²³ ¿Es esto **humildad**? ²⁴ ¿O más bien un intento de sacar a la Creación **fuera** de la Verdad²³⁵⁰ y mantenerla separada?

T19.3 [21] ²⁵ **Cualquier** intento de reinterpretar el pecado como un error siempre será indefendible para el ego. ²⁶ La **idea** del pecado es **absolutamente** sacrosanta en su sistema de pensamiento, y sólo puede abordarse con respeto y miedo reverente. ²⁷ Es el concepto más "sagrado" del sistema del ego: gratificante y poderoso, completamente cierto, y que tiene **necesariamente** que ser protegido por todas las defensas que el ego tiene a su disposición. ²⁸ Pues en el pecado radica su "mejor" defensa, a la que todas las demás se pliegan. ²⁹ El pecado es su armadura, su protección y el **propósito** fundamental de la relación especial tal como el ego la interpreta.

T19.3 [22] ³⁰ Puede afirmarse ciertamente que el ego **edificó** su mundo sobre el pecado. ³¹ Únicamente en un mundo así **podría** todo ser al revés. ³² Ésta **es** la extraña ilusión que hace que las nubes de la culpa **parezcan** densas e impenetrables. ³³ La solidez que los cimientos de este mundo **parecen** poseer, **descansa** en ello. ³⁴ Pues el pecado **ha** modificado la Creación, de ser una Idea de Dios a ser un **ideal que el ego** quiere: un mundo gobernado por **él**, integrado por cuerpos que son inconscientes y capaces de caer en la más **completa** corrupción y decadencia. ³⁵ Si esto es una **equivocación**, la Verdad lo puede deshacer fácilmente, ³⁶ pues **todo** error puede ser corregido sólo con que se permita a la Verdad juzgarlo. ³⁷ Pero si al error se le otorga el **estatus** de la verdad, ¿ante qué **se podría** llevar? ³⁸ La "santidad" del pecado se mantiene intacta debido únicamente a este extraño mecanismo. ³⁹ En cuanto que **verdad**, el pecado **es** inviolable, y todo se lleva ante **él** para ser juzgado. ⁴⁰ Pero si es un **error**, es **él** el que tiene que ser llevado ante la Verdad. ⁴¹ Es imposible tener fe en el pecado, pues el pecado **es** falta de fe. ⁴² No obstante, sí **es** posible tener fe en el hecho de que cualquier **error** puede ser corregido.

²³⁵⁰ La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que, en el eterno Presente, Se profesan Uno a Otro. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica **aquí**, la paz de Dios.

T19.3 [23]

T19.3 [23] ⁴³ No hay una sola piedra en toda la ciudadela fortificada del ego defendida más celosamente que la idea de que el pecado es real: constituye la expresión *natural* de lo que el Hijo de Dios ha *hecho* de sí mismo *y de lo que es*. ⁴⁴ Para el ego *eso no es una equivocación*. ⁴⁵ Pues *ésa es* su realidad: la "verdad" de la que *siempre* será imposible escapar. ⁴⁶ Éste es su pasado, presente, y futuro. ⁴⁷ Pues de alguna manera se las ha arreglado para corromper a su Padre y hacerle cambiar Su Pensar *por completo*. ⁴⁸ ¡Llora, pues, la muerte de Dios, a Quien el pecado ha asesinado! ⁴⁹ Éste *sería* el deseo del ego, que en su demencia cree haber *logrado*.

T19.3 [24] ⁵⁰ ¿No *preferirías* que todo esto no fuese más que una *equivocación, completamente* corregible, y de la que fuese tan fácil escapar que rectificarla totalmente sería tan sencillo como atravesar la neblina y llegar hasta al sol? ⁵¹ Pues eso es todo lo que *es*. ⁵² Quizá te sientas tentado de *coincidir* con el ego en que es mucho mejor ser pecador que estar equivocado. ⁵³ Pero piensa detenidamente antes de permitirte tomar esa decisión. ⁵⁴ No la tomes a la ligera, pues *es* elegir entre Cielo e infierno.

T19.4

LA IRREALIDAD DEL PECADO

T19.4 [25] ¹ La atracción de la culpa reside en el pecado, *no* en el error. ² El pecado volverá a repetirse *justamente debido* a esta atracción. ³ El miedo puede hacerse tan agudo que impida expresarse al pecado. ⁴ Pero mientras la culpa *continúe* siendo atractiva, la mente sufrirá y no abandonará la *idea* del pecado. ⁵ Pues la culpa todavía la reclama, y la mente la oye y la desea ardientemente, y se deja cautivar voluntariamente por su enfermiza atracción. ⁶ El pecado es una idea del mal que *no puede ser* corregida y, por consiguiente, que será siempre *deseable*. ⁷ Al ser parte *esencial* de lo que el ego cree que *eres, siempre* la desearás. ⁸ Y sólo un *vengador*, con una mente *diferente* a la tuya, podría acabar con ella valiéndose del *miedo*.

T19.4 [26] ⁹ El ego no cree posible que sea el Amor y *no* el miedo, lo que el pecado realmente llama, *y que el Amor siempre responde*. ¹⁰ Pues el ego lleva el pecado ante el *miedo*, exigiendo castigo. ¹¹ Pero el castigo no es sino otra forma de proteger la culpa, pues lo que *merece* castigo tuvo que haber sido *cometido realmente*. ¹² El castigo es siempre el gran protector del pecado, al que trata con respeto y honra por su enormidad. ¹³ Lo que clama por castigo, *tiene que ser verdad*. ¹⁴ Y lo que es verdad *tiene que* ser eterno, y se *seguirá* repitiendo sin cesar. ¹⁵ Pues *tú quieres* lo que crees que es real, y *no* lo vas a abandonar. ¹⁶ En cambio, un error *no* es algo atractivo. ¹⁷ Lo que ves claramente *como una equivocación* quieres que se corrija.

T19.4 [27] ¹⁸ A veces un pecado se comete una y otra vez, con resultados *obviamente* angustiosos, pero *sin* perder su atractivo. ¹⁹ Y de pronto, cambias

su estatus de pecado a equivocación. ²⁰ A partir de ahora, ya **no** lo seguirás cometiendo; simplemente te detendrás y lo dejarás ir, **a menos que todavía te sigas sintiendo culpable**. ²¹ Pues en ese caso no harás sino cambiar la **forma** del pecado, reconociendo que era un error, pero **manteniendo su condición de incorregible**. ²² Esto no constituye realmente un cambio en tu percepción, pues es el pecado el que exige castigo y no el error. ²³ El Espíritu Santo **no puede** castigar el pecado. ²⁴ Reconoce las equivocaciones y quiere corregirlas todas tal como Dios Le encargó que hiciera. ²⁵ Pero no conoce el **pecado**, ni tampoco puede **reconocer** las equivocaciones que no se pueden corregir. ²⁶ Pues una equivocación que no se puede corregir **no significa nada** para Él.

T19.4 [28] ²⁷ Las equivocaciones están ahí **para** ser corregidas, y **eso es todo**. ²⁸ Lo que pide castigo tiene que estar pidiendo realmente **nada**. ²⁹ Toda equivocación **tiene** necesariamente que ser un pedido de Amor. ³⁰ Siendo esto así, entonces, ¿qué es el pecado? ³¹ ¿Qué otra cosa **podría** ser, sino una equivocación que quieres mantener oculta, un pedido de ayuda que **no quieres oír** y, por tanto, **no contestar**? ³² En el tiempo, el Espíritu Santo ve **claramente** que el Hijo de Dios puede cometer equivocaciones. ³³ En esto, **compartes** Su visión. ³⁴ Pero **no** compartes lo que Él reconoce con respecto a la diferencia que existe entre tiempo y Eternidad. ³⁵ Y cuando la corrección se ha completado, el tiempo **se convierte** en Eternidad.

T19.4 [29] ³⁶ El tiempo es como una espiral desarrollada hacia abajo, que parece bajar desde una línea larga e ininterrumpida que se encuentra en otro plano, pero que en su bajada no **quiebra** esta línea de ninguna manera ni interfiere con su continuidad uniforme. ³⁷ Cuando se **mira** la línea desde la espiral, la línea **parece** haber sido cortada. ³⁸ Pero cuando la vista se ubica **al nivel de la línea**, se ve claramente que su integridad está intacta. ³⁹ Todo lo que se mira desde la espiral es percibido de forma equivocada, pero a medida que acercas tu mirada al plano de la línea, te das cuenta de que **la línea** no quedó afectada en absoluto por la bajada de la espiral a otro plano. ⁴⁰ Pero cuando la miras **desde** este otro plano, la **línea** parece ser discontinua. ⁴¹ Y esto no es sino un error de percepción, que puede corregirse fácilmente **en la mente**²³⁵¹, aunque los ojos del cuerpo no noten ningún cambio. ⁴² Así, a pesar que los ojos ven muchas cosas, la mente los corrige y, cuando respondes, **no lo** haces en relación a las ilusiones²³⁵² que muestran los ojos, **sino a las correcciones que hace la mente**.

²³⁵¹ ... cuando decide pensar y percibir con el Espíritu Santo,

²³⁵² **Ilusión** es todo lo que contiene el tiempo y el espacio hechos por el pensar individual del ego, como consecuencia de la diminuta idea alocada —de que el Hijo se podía separar de Dios y crear por su cuenta— que se coló en la eterna Unicidad y de la cual el Hijo se olvidó.

T19.4 [30]

T19.4 [30] ⁴³ **Ves**²³⁵³ la línea como si estuviese cortada y, a medida que te mueves hacia diferentes aspectos de la espiral, la línea se ve diferente. ⁴⁴ No obstante, en tu mente se encuentra **Uno Que sabe** que la línea no ha sido cortada y que sigue siendo eternamente inmutable. ⁴⁵ Él te puede enseñar a mirar el tiempo de otra manera y a ver **más allá de él**, pero **no podrá hacerlo** mientras sigas creyendo en el pecado. ⁴⁶ Pero sí podrá si crees en el error, pues éste **puede** ser corregido por la mente. ⁴⁷ En cambio, el pecado es la creencia de **que tu** percepción **no cambia** y de que la **mente** tiene que **aceptar como verdadero** lo que se le dice **por medio** de la percepción. ⁴⁸ Si la mente no obedece, se la juzga como desquiciada. ⁴⁹ El **único** poder que podría **cambiar** la percepción se mantiene así impotente, al aferrarse la mente al cuerpo por **miedo** al cambio de percepción que su Maestro, Que realmente es Uno con ella, le aportaría.

T19.4 [31] ⁵⁰ Cuando te sientas tentado de pensar que el pecado es real, recuerda esto: si el pecado es real, ni **tú**²³⁵⁴ **ni Dios** lo son. ⁵¹ Si la Creación es **Extensión**, el Creador **tiene** que haberse extendido a **Sí Mismo**, y es imposible que Lo que **forma parte** de Él sea completamente diferente del resto. ⁵² Si el pecado es real, Dios **tiene** que estar en guerra **Consigo Mismo**. ⁵³ **Tiene** que estar escindido y debatiéndose entre el bien y el mal; ser en parte cuerdo y en parte demente. ⁵⁴ Pues tiene que haber creado aquello que quiere destruirlo, y que **tiene el poder de hacerlo**. ⁵⁵ ¿No sería **más fácil** creer que **tú** has estado equivocado que creer esto?

T19.4 [32] ⁵⁶ Mientras creas que **tu** realidad **o la de tu hermano** se limita a un cuerpo, seguirás creyendo en el pecado. ⁵⁷ Mientras creas que los **cuerpos** se pueden unir, seguirás encontrando atractiva la culpa y crearás que el pecado tiene un valor inestimable. ⁵⁸ Pues la creencia de que los cuerpos **limitan** a la mente conduce a una percepción del mundo en la que la **prueba** de la separación parece abundar por todas partes. ⁵⁹ Así, Dios y Su Creación parecen estar escindidos y haber sido derrocados²³⁵⁵. ⁶⁰ Pues quedaría **probado** que Lo que Dios creó santo no podía prevalecer contra el pecado ni ante su poderío, seguir siendo **Él Mismo**²³⁵⁶. ⁶¹ Al pecado se le percibe como algo **más poderoso** que Dios, ante el cual Dios **Mismo** tiene que postrarse y ofrecer Su creación a su conquistador. ⁶² ¿Es esto, humildad o demencia?

T19.4 [33] ⁶³ Si el pecado fuese real, tendría que estar permanentemente excluido de cualquier esperanza de curación. ⁶⁴ Pues, en ese caso, habría un poder que **trascendería** al de Dios, un poder capaz de hacer otra voluntad

²³⁵³ ... con los ojos del cuerpo

²³⁵⁴ ... como Cristo, el único Hijo de Dios,

²³⁵⁵ ... del Reino de los Cielos

²³⁵⁶ ... Cristo, el único Hijo de Dios, en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno y, Quien es Uno con Dios.

que podría atacar Su Voluntad y **derrotarla**, así como conferir a Su Hijo una voluntad **separada** de la Suya y, **más fuerte**.⁶⁵ Y cada parte fragmentada de la Creación de Dios tendría una voluntad **diferente opuesta** a la Suya, y en eterna oposición a Él **y unas con otras**.⁶⁶ La relación santa de ustedes tiene ahora como propósito la meta de demostrar que **eso** es imposible.⁶⁷ El Cielo le ha sonreído y, en Su sonrisa llena de Amor, la creencia en el pecado ha sido extirpada.⁶⁸ No obstante, ustedes siguen **viendo** el pecado porque no se han dado cuenta que su **fundación** ha desaparecido.⁶⁹ Su **fuerza** ha sido eliminada y, por consiguiente, lo podrán seguir apreciando sólo por poco tiempo antes de que desaparezca del todo.⁷⁰ Ahora, lo único que queda es el hábito de **buscarlo**.

T19.4 [34] ⁷¹ Pero si ustedes buscan el pecado con la sonrisa del Cielo **en sus** labios y con la bendición del Cielo en sus miradas,⁷² **no** lo seguirán viendo por mucho tiempo más,⁷³ pues en la **nueva** percepción, la mente lo **corrige** cuando **parece** presentarse y, al hacerlo, se vuelve invisible.⁷⁴ Y los **errores** se reconocen rápidamente y rápidamente se llevan ante la corrección, para curarlos, **no** ocultarlos.⁷⁵ **Ustedes** serán curados del pecado y de todos sus estragos en el **instante** en que dejen de conferirle poder sobre **uno y otro**.⁷⁶ Y se **ayudarán** mutuamente a superar **las equivocaciones** cuando con alegría, se **liberen** alegremente uno al otro de la creencia en el pecado.

T19.4 [35] ⁷⁷ En el instante santo, verán brillar la sonrisa del Cielo sobre **los dos**.⁷⁸ Y resplandecerán el uno sobre el otro, en alegre reconocimiento de la gracia que les ha sido **dada**.⁷⁹ Pues el pecado **no** prevalecerá contra una unión a la que el Cielo ha sonreído.⁸⁰ La percepción de ustedes se **curó** en el instante santo que el Cielo les dio.⁸¹ Olviden lo que **han** visto, y eleven sus ojos con fe hacia lo que **ahora pueden** ver²³⁵⁷.⁸² Las barreras que impiden el paso al Cielo desaparecerán ante la santa mirada de ustedes, pues, a ustedes que eran ciegos, les ha sido **dada** la visión y ahora **pueden** ver.⁸³ No busquen lo que ha sido **eliminado**, sino la gloria que les ha sido **restituida** para que la vean.

T19.4 [36] ⁸⁴ Miren a su Redentor y fíjense en lo que Él quiere mostrarles en uno y en otro, y no permitan que el pecado vuelva a cegar sus ojos.⁸⁵ Pues el pecado quiere mantenerlos separados, pero su Redentor quiere que se miren uno al otro como cada uno se ve a sí mismo.⁸⁶ La relación de ustedes²³⁵⁸ es ahora un templo de curación: un lugar donde todos los que están fatigados pueden venir y encontrar descanso.⁸⁷ Aquí se encuentra el descanso que, después del viaje, espera a todos.⁸⁸ Y se **acerca más** a todos, gracias a la relación de ustedes.

²³⁵⁷ ... pensando y percibiendo con el Espíritu Santo.

²³⁵⁸ ... su relación santa

Introducción

T19.5.in [37] ⁸⁹ A medida que esta paz²³⁶⁰ se expanda desde lo más profundo de ustedes para abrazar a **toda** la Filiación y ofrecerle descanso, se topará con muchos obstáculos. ⁹⁰ Algunos tratarán de imponerlos **ustedes**. ⁹¹ Otros parecerán provenir de otras partes: de sus hermanos y de diversos aspectos del mundo **externo**. ⁹² No obstante, la paz los cubrirá afablemente, extendiéndose más allá de ellos **completamente** libre. ⁹³ La extensión del propósito del Espíritu Santo desde la relación de ustedes a otros, para **incluirlos** amablemente **en** ella, ya ha comenzado. ⁹⁴ Esta es la manera en que Él armonizará medios y fin. ⁹⁵ La paz que Él depositó profundamente en **los dos**, se extenderá tranquilamente a **cada** aspecto de sus vidas, rodeándolos de radiante felicidad y con la pausada concienciación de estar **completamente** protegidos. ⁹⁶ Y llevarán su mensaje de Amor, seguridad y libertad a todo aquel que se acerque al templo de ustedes, donde la curación lo está esperando.

T19.5.in [38] ⁹⁷ **No** tendrán que esperar para dárselo, pues lo **llamarán** y él les responderá, **reconociendo** en la llamada de ustedes el Llamamiento de Dios²³⁶¹. ⁹⁸ Y lo albergarán y le darán descanso tal como les fue dado a **ustedes**. ⁹⁹ Todo eso harán. ¹⁰⁰ No obstante, primero deberán expandir la paz que ya mora en lo más profundo de sus fueros internos, **transponiendo** los obstáculos que **habían** colocado ante ella. ¹⁰¹ **Esto harán**, pues nada que se emprenda **con** el Espíritu Santo queda inconcluso. ¹⁰² Ciertamente no pueden estar seguros de **nada** de lo que ven **fuera** de ustedes, pero de lo que sí

²³⁵⁹ Hemos reorganizado esta parte del Capítulo 19 creando el Subcapítulo T19.5 y las Secciones y Subsecciones que siguen a continuación, de manera de darle una cierta coherencia a la lectura de estos textos difíciles.

²³⁶⁰ **Paz**, con mayúscula, es el estado en el que nos encontramos en la Eternidad por ser amados y amar, es saber que como Almas somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre, en perfecta quietud y perfecta libertad de todo peligro, conflicto, culpa o escasez. En minúscula, cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo, **paz** es el estado que experimentamos en el mundo real cuando hemos perdonado totalmente al otro y extendido los milagros que nos ha sugerido el Espíritu Santo. Pero cuando pensamos con el ego, paz es el estado que se puede obtener transitoriamente según los acuerdos y leyes del mundo.

²³⁶¹ El **Llamamiento** de Dios es la voz del Espíritu Santo en el nivel superior de tu subconsciente, que quiere avivar tu voluntad para que cures la separación que hay entre tú y tus hermanos y entre todos ustedes y Dios, renunciando a ella por medio del Redimir, hasta que tu mente nuevamente completa se reincorpore a crear, devolviendo a Dios Lo que es Suyo; es el llamamiento a regresar al pensar acertado, para que la Filiación se encamine a ser lo que nunca ha dejado de ser: todos, como las Almas eternas y perfectas que realmente somos, Uno en Cristo, el único Hijo de Dios, y Uno con Él en Su eterna Unidad.

pueden estar seguros es de lo siguiente: el Espíritu Santo les pide que Le ofrezcan un lugar de reposo donde **ustedes** puedan descansar en Él. ¹⁰³ Él les respondió y, al hacerlo, entró a formar parte de su relación²³⁶². ¹⁰⁴ ¿No querrían **corresponder** ahora a Su gracia²³⁶³ entablando una relación con Él? ¹⁰⁵ Pues fue **Él** Quien ofreció a la relación de **ustedes** el presente de la santidad, sin la cual les habría resultado eternamente imposible apreciarse uno al otro.

T19.5.in [39] ¹⁰⁶ Él sólo **les** pide que acepten **por** Él la gratitud que Le deben. ¹⁰⁷ Y cuando se miran uno al otro con amable deferencia, es a Él a Quien **están** mirando. ¹⁰⁸ Pues están mirando allí donde Él está²³⁶⁴, y no separado de ustedes. ¹⁰⁹ **No** pueden ver al Espíritu Santo, pero **sí** a sus hermanos como son de verdad. ¹¹⁰ Y la luz²³⁶⁵ en ellos les mostrará todo lo que **necesiten** ver. ¹¹¹ Cuando la paz que mora en ustedes se haya extendido hasta abarcar a **todos y cada uno**, la función del Espíritu Santo aquí se habrá cumplido.

²³⁶² ... cambiando su relación de especial a santa, aceptando el Redimir para sí mismos, perdonando y extendiendo milagros. La **relación santa** es el reflejo en este mundo de la eterna Relación de Amor de Dios con todas las Almas perfectas y eternas que realmente somos, unificadas todas en Cristo, el único Hijo de Dios, Que Él creó y con Quien es Uno en Su Unicidad, Que es donde realmente estamos y, por lo tanto, es nuestra verdadera Realidad. La relación santa es la fuente de la salvación para los integrantes de la relación especial, pues les permite alejarse gradualmente de sus egos y pensar y actuar cada vez más con sus espíritus, que son la parte de la mente que todavía se puede comunicar con Dios por medio del Espíritu Santo. Es un proceso, generalmente largo, que se inicia cuando dos o más personas que han logrado, en un instante santo, perdonarse totalmente una a la otra, se unen en una meta común a favor de otro u otros, a los que también van a querer perdonar. Este proceso florece y fructifica cuando extienden a otros los milagros que el Espíritu Santo les sugiere por medio de sus espíritus; finalmente, cuando en instantes santos privilegiados sus mentes experimentan el mundo real, se produce en ellas, a un profundo nivel subconsciente, una curación de los efectos del pensar y actuar con sus egos, haciendo que ahora piensen, perciban y actúen principalmente con sus espíritus, extendiendo el Amor del Espíritu Santo a todos y a todo, curando así en sus mentes al mundo de los efectos de la separación.

²³⁶³ El **Estado de Gracia (o Gracia)**, con mayúscula, es nuestro eterno Estado Natural en el que Todos, como Almas, perfectas y eternas, somos Uno en Cristo, el Hijo, y el Hijo es Uno con el Padre. Todo es Amor compartido por Todos en perfectas Paz y Alegría. En minúscula, **estado de gracia (o gracia)** es el reflejo aquí de ese eterno Estado Natural y se experimenta cuando, pensando y percibiendo con el Espíritu Santo, perdonamos totalmente y extendemos milagros a otro y, por medio de él, a todos los demás.

²³⁶⁴ ... en su relación santa, ahora que los dos son uno en Cristo,

²³⁶⁵ **Luz**, con mayúscula, es el Conocimiento que Dios nos dio al crearnos mediante Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **luz**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es el reflejo aquí de esa Luz eterna, reflejo que llega a nuestro espíritu en nuestra mente en un instante santo del mundo real, cuando hemos perdonado totalmente a otro u otros, y extendido los milagros que nos hubiese sugerido el Espíritu Santo; y, cuando pensamos con el ego, tiene todos los demás significados que podemos encontrar en el diccionario.

¹¹² ¿Qué **necesidad** habrá de **ver** entonces? ¹¹³ Cuando Dios Mismo haya dado el paso final, el Espíritu Santo reunirá **todos** los agradecimientos y gratitud que ustedes Le han ofrecido, y los depositará tranquilamente ante Su Creador en el Nombre de Su santísimo Hijo. ¹¹⁴ Y el Padre los **aceptará** en Su Nombre. ¹¹⁵ ¿Qué necesidad habrá de ver, en presencia de **Su** gratitud?

T19.5.1 **Primer obstáculo: el deseo de deshacerse de la paz**

T19.5.1 [40] ¹ El primer obstáculo que la paz debe salvar es el deseo de ustedes de **deshacerse** de ella²³⁶⁶. ² Pues no puede extenderse **a menos que** ustedes la **conserven**. ³ **Ustedes** son el centro desde donde ella irradia hacia afuera, llamando a los otros **a entrar**. ⁴ Ustedes son su hogar; la tranquila morada desde donde ella se extiende afablemente hacia afuera, aunque sin **abandonarlos jamás**. ⁵ Si **ustedes** la dejasen sin hogar, ¿cómo podría ella morar en el Hijo de Dios? ⁶ Si la paz se ha de diseminar por toda la creación²³⁶⁷, **tiene que** empezar con ustedes, y extenderse **desde** ustedes a cada hermano que llamen, y llevarle descanso mediante su **unión** con ustedes.

T19.5.1 [41] ⁷ ¿Por qué querían dejar a la paz sin hogar? ⁸ ¿De qué creen que tendría que **desprenderse** para poder morar con ustedes? ⁹ ¿Cuál **parece** ser el costo que tanto se resisten a pagar? ¹⁰ La pequeña barrera de arena todavía se interpone entre ustedes. ¹¹ ¿La reforzarían **ahora**? ¹² **No** se les pide que la quiten sólo para ustedes. ¹³ Cristo se los pide para **Él Mismo**. ¹⁴ Él quiere llevar paz a todos y cada uno, pero ¿cómo podría hacerlo **si no es** a través de ustedes? ¹⁵ ¿Dejarían que un pequeño banco de arena, un muro de polvo, una diminuta barrera aparente se interpusiese entre sus hermanos y la

²³⁶⁶ ... mientras su relación se mantenga "especial": La **relación especial** es la que entabla nuestro ego con una o más personas especiales que poseen atributos especiales, con los cuales espera llenar sus necesidades igualmente especiales. Constituye la renuncia a la eterna y alegre concordia del Amor que, en Su Unicidad, Dios profesa con todas y cada una de nuestras Almas y que Éstas profesan unas con otras y, además, que todas, Una en Cristo, profesan con Dios Su Padre y Creador, extendiéndose así la Creación. Es el intento del ego de asegurar para sí el especialismo que Dios le negó, nacido del deseo oculto de que Dios le amara con un amor especial. El amor, amistad o aprecio especiales por otra u otras personas especiales que usa nuestro ego para constituir sus relaciones especiales y, por medio de ellas, tratar de alcanzar sus objetivos, esconde el interés que tiene en los atributos especiales de ellas, amor, amistad o aprecio especiales que a veces devienen en dependencia pero que, en todo caso, constituyen ataques velados.

²³⁶⁷ La **Creación**, con mayúscula, es en el Cielo la suma de todo lo que Dios ha creado, a saber: Nosotros como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo, con Quien comparte Su Amor o Espíritu Santo en la eterna Unicidad o Santísima Trinidad. No creó Más nada, por lo tanto más nada existe realmente. En minúscula, aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, la **creación** es el reflejo de la Creación eterna Que queremos creer que es verdad y que es nuestra verdadera y única Realidad. Cuando pensamos con el ego, no "creamos" sino que "hacemos" según las leyes de este mundo.

salvación²³⁶⁸? ¹⁶Y, sin embargo, este diminuto residuo de atacarse uno al otro que todavía estiman constituye el primer obstáculo con el que la paz que mora en ustedes²³⁶⁹ se topa en su avance hacia adelante. ¹⁷Este pequeño muro de odio **todavía** quiere oponerse a la Voluntad de Dios y mantenerla limitada.

T19.5.1 [42] ¹⁸El propósito del Espíritu Santo se encuentra en paz dentro de ustedes. ¹⁹No obstante, **aún** no están dispuestos a dejar que se les **una** completamente. ²⁰Todavía se oponen en algo a la Voluntad de Dios. ²¹Y ese algo constituye un límite que quieren imponerle al todo. ²²La Voluntad de Dios es Una, **no** muchas. ²³No **tiene** oposición, pues **fuera de Ella** realmente no hay ninguna otra. ²⁴Lo que ustedes todavía quieren represar detrás de su pequeña barrera y mantener **separado** de uno y de otro parece ser más poderoso que el Universo²³⁷⁰, pues quiere **retener** a **Éste y a Su Creador**. ²⁵Este muro insignificante pretende ocultar el propósito del Cielo y, además, mantenerlo **alejado** del Cielo.

T19.5.1 [43] ²⁶¿**Rechazarían** la salvación que les ofrece el **Dador** de la salvación? ²⁷Pues en eso es en lo que **se** han convertido. ²⁸La paz no sería más capaz de **abandonarlos** que abandonar a Dios. ²⁹No tengan miedo de este pequeño obstáculo, ³⁰pues **no** puede frenar la Voluntad de Dios. ³¹La paz **se desbordará** por encima de él, y se unirá a ustedes **sin** impedimentos. ³²La salvación no les puede **ser** negada. ³³**Es** el **propósito** de ustedes. ³⁴**No pueden** decidir otra cosa que no sea ésta. ³⁵Realmente no **tienen** ningún propósito fuera del que tienen uno para el otro, ni ninguno fuera del que pidieron al Espíritu Santo que **compartiera** con ustedes. ³⁶¡Es que el pequeño muro va a derrumbarse tan silenciosamente por debajo de las alas de la paz! ³⁷Pues la paz enviará los mensajeros de ustedes por todo el mundo. ³⁸Y las barreras caerán ante su llegada con la misma facilidad con la que superará las que ustedes quieran interponer.

²³⁶⁸ La **salvación** es el proceso por el cual, cuestionando nuestra creencia en la realidad del ego, del tiempo y del espacio, queremos creer en el eterno Presente de la Realidad de Amor de Dios, en Cuya eterna Unicidad todos —como Almas perfectas, Una en Cristo, el Hijo único de Dios— estamos realmente. Para ello, vamos dejando cada vez más de lado el pensar, percibir y actuar egocentrista del ego y, en su lugar, queremos pensar con el Espíritu Santo, aceptamos el Redimir para nosotros mismos, perdonamos al otro y a los demás, entablamos relaciones santas y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo. Ver ^{LTe.2 (-L231)}

²³⁶⁹ ... en el espíritu, la parte de nuestra mente separada que aún se mantiene en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo, y cuyos pensamientos procesamos con la parte de nuestro cerebro que es capaz de compasión y de compartir.

²³⁷⁰ **Universo**, con mayúscula, es sinónimo de la Unicidad de Dios, Cielo, Reino de los Cielos, Realidad, es decir, Todo lo creado por Dios. En minúscula, **universo** puede significar todo lo que está contenido en el tiempo y el espacio según el ego o, si estás pensando con el Espíritu Santo, el reflejo aquí de la Unicidad de Dios.

T19.5.1 [44]

T19.5.1 [44] ³⁹ Vencer al mundo no es más difícil que superar el pequeño muro de ustedes. ⁴⁰ Pues en el milagro de *su* relación —una vez *liberada* de esa barrera— se encuentra *cada* milagro. ⁴¹ No hay grados de dificultad en los milagros, pues todos *son* realmente iguales. ⁴² Cada uno supone una tranquila *victoria* de la atracción del Amor sobre la de la culpa. ⁴³ ¿Cómo se puede *fallar* en esto, *dondequiera* que se emprenda? ⁴⁴ La culpa no puede levantar barreras *reales* contra el Amor. ⁴⁵ Y todo lo que parece interponerse entre ustedes *tiene que* derrumbarse debido a la petición que *ustedes* respondieron. ⁴⁶ Y por haber respondido, El que les contestó quiere llamar. ⁴⁷ Su hogar reside en la relación santa de ustedes. ⁴⁸ No traten de interponerse *entre* Él y Su santo propósito, pues *es* también el de ustedes. ⁴⁹ Al contrario, déjelo que *extienda* tranquilamente el milagro de la relación de ustedes a todos los que están *incluidos* en ese propósito, tal como fue dado.

T19.5.1 [45] ⁵⁰ En el Cielo reina un silencio, una feliz expectativa, un leve respiro alegre, al reconocerse que el viaje ha terminado. ⁵¹ Pues el Cielo los conoce bien, tal como ustedes realmente conocen el Cielo. ⁵² Ahora, ninguna ilusión se interpone entre ustedes. ⁵³ No miren el pequeño muro de sombras²³⁷¹. ⁵⁴ El sol se ha elevado *por encima* de él. ⁵⁵ ¿Cómo puede una sombra *impedirles* que vean el sol? ⁵⁶ De igual modo, tampoco se *les* puede mantener en las sombras, alejados de la luz en la que a las ilusiones les llega su fin. ⁵⁷ *Todo* milagro no constituye sino el final de una ilusión. ⁵⁸ Tal fue el viaje; tal su final. ⁵⁹ Y en la meta de la Verdad que *aceptaron*, a *todas* las ilusiones les llegará necesariamente su fin.

T19.5.1 [46] ⁶⁰ El insignificante y alocado deseo de deshacerse de Aquel Que invitaron a *entrar* y de *expulsarlo* tiene necesariamente que generar conflicto. ⁶¹ A medida que observan el mundo, ese insignificante deseo, desarraigado y flotando a la deriva, puede llegar a posarse brevemente sobre *cualquier cosa*, pues ahora no *tiene* ningún propósito. ⁶² *Antes* de que el Espíritu Santo entrara a morar con ustedes, ese deseo *parecía* tener un *magno* propósito: la dedicación fija e inalterable al pecado y a sus resultados. ⁶³ Ahora deambula sin rumbo, vagando a la deriva, causando tan sólo mínimas interrupciones en la atracción que ejerce el Amor.

T19.5.1 [47] ⁶⁴ Este deseo cual pluma al viento, esta diminuta ilusión, este residuo microscópico de la creencia en el pecado, es todo lo que queda de lo que una vez *pareció* ser el mundo. ⁶⁵ Ya no es una implacable barrera a la paz. ⁶⁶ Su inútil deambular hace que sus resultados *parezcan* más erráticos e impredecibles que antes. ⁶⁷ No obstante, ¿qué *podría* ser más inestable que un sistema ilusorio rígidamente organizado? ⁶⁸ Su *aparente* estabilidad no es otra cosa que su siempre presente *debilidad*, que lo abarca *todo*. ⁶⁹ La *varia-*

²³⁷¹ ... que el ego siempre percibe, como parte de su sistema de pensamiento

bilidad que este ínfimo residuo produce indica simplemente cuán **limitados** son sus resultados.

T19.5.1 [48] ⁷⁰ ¿Cuán poderosa puede ser una diminuta pluma ante las inmensas alas de la Verdad? ⁷¹ ¿Puede acaso oponerse al vuelo de un águila o impedir el avance del verano? ⁷² ¿Puede interferir en los **efectos** que el sol veraniego produce sobre un jardín cubierto de nieve? ⁷³ Vean con cuánta facilidad se puede recoger este pequeño vestigio y llevarlo a lo lejos para que nunca vuelva, y despídanse de él con alegría y no con pesar. ⁷⁴ Pues de por sí no es nada, **ni apoyaba** nada cuando tenían mayor fe en su protección. ⁷⁵ ¿No preferirían darle la bienvenida al cálido sol veraniego en lugar de poner su atención en un copo de nieve que se está derritiendo, y tiritar recordando el frío del invierno?

T19.5.1.1 **La atracción de la culpa**

T19.5.1.1 [49] ¹ La atracción de la culpa hace que se tenga miedo del Amor, pues el Amor —**nunca** y bajo ninguna circunstancia— se fijaría en la culpa. ² Por su **naturaleza**, el Amor mira **solamente** a la Verdad, pues se ve reflejado en Ella, y con Ella quiere unirse en santa unión y compleción²³⁷². ³ Igual que el Amor tiene que mirar más allá del miedo, así mismo el miedo no puede ver el Amor. ⁴ Pues en el Amor reside el **fin** de la culpa tan inequívocamente como que el miedo **depende** de ella. ⁵ El Amor se siente atraído **sólo** por el Amor. ⁶ Al pasar por alto completamente a la culpa, el **Amor no ve miedo**. ⁷ Al no tener el ataque cabida en Él, **es imposible** que tenga miedo. ⁸ El miedo se siente atraído por lo que el Amor **no** ve, y ambos creen que lo que el otro mira, no existe. ⁹ El miedo mira la culpa con la misma devoción con la que el Amor se mira a Sí Mismo. ¹⁰ Y cada uno tiene mensajeros que ambos envían fuera y que regresan a ellos con mensajes escritos en el mismo lenguaje que utilizaron cuando los enviaron.

T19.5.1.1 [50] ¹¹ Los mensajeros del Amor son enviados con amabilidad y regresan con mensajes de Amor y ternura. ¹² A los mensajeros del miedo se les ordena con aspereza que vayan en busca de la culpa y, que hagan acopio de todo retazo de maldad y pecado que puedan encontrar, sin que se les escape ninguno —so pena de muerte— y que los depositen respetuosamente ante su señor y amo. ¹³ La percepción no puede obedecer²³⁷³ a dos amos, cada uno de los cuales piden mensajes sobre cosas diferentes en lenguajes diferentes. ¹⁴ Aquello sobre lo que el miedo quiere cebarse, el Amor lo pasa por alto. ¹⁵ Lo que el miedo **exige**, el Amor ni siquiera lo **ve**.

²³⁷² Compleción es el proceso de completarse uniéndose a todos los demás para llegar a la completitud.

²³⁷³ ... simultáneamente

T19.5.1.1 [51]

T19.5.1.1 [51] ¹⁶ La intensa atracción que la culpa siente por el miedo está completamente ausente de la afable percepción del Amor. ¹⁷ Lo que el Amor quiere mirar no significa nada para el miedo, además de parecerle completamente invisible. ¹⁸ Las relaciones que se entablan en este mundo son el resultado de cómo ellas ven el mundo. ¹⁹ Y esto depende de la emoción que escogieron para enviar a sus mensajeros para que lo observaran y regresaran trayendo noticias de lo que vieron. ²⁰ Los mensajeros del miedo son adiestrados mediante el terror, y tiemblan cuando su amo los llama para que le sirvan. ²¹ Pues el miedo no tiene compasión ni siquiera con sus amigos. ²² Sus mensajeros saquean culpablemente todo lo que encuentran en su desesperada búsqueda de la culpa, pues su amo los deja hambrientos y a la intemperie, instigando en ellos la crueldad y permitiéndoles que se sacien únicamente de lo que le llevan. ²³ Ni la más leve sospecha de culpa escapa a sus ojos hambrientos. ²⁴ Y en su despiadada búsqueda del pecado se abalanzan sobre cualquier cosa viviente que vean, y se la llevan gritando presa de dolor a su amo para que la devore.

T19.5.1.1 [52] ²⁵ No envíes esos crueles mensajeros al mundo para que lo devoren y atenten contra la Realidad. ²⁶ Pues te traerán noticias de huesos, pellejo y carne. ²⁷ Se les ha enseñado a buscar lo corruptible, y a regresar con los buches repletos de cosas podridas y descompuestas. ²⁸ Para ellos, tales cosas son bellas, ya que parecen mitigar las crueles punzadas del hambre. ²⁹ Pues el miedo al dolor los pone frenéticos, y para evitar el castigo de quien los envía, le ofrecen lo que *tienen* en gran estima.

T19.5.1.1 [53] ³⁰ El Espíritu Santo te ha dado los mensajeros del Amor para que los envíes *en lugar de* los que *tú* adiestraste mediante el miedo. ³¹ *Están* tan ansiosos de devolverte lo que tienen en gran estima como los otros. ³² Si *los* envías, sólo verán lo que está libre de culpa y es bello, afable y bondadoso. ³³ Tendrán el mismo cuidado que los otros mensajeros de que no se les escape nada, pero en este caso, de que no se les escape ningún acto de caridad, ninguna ínfima expresión de perdón ni ningún hálito de Amor. ³⁴ Y regresarán con todas las cosas que dan felicidad que encontraron, y las compartirán amorosamente contigo. ³⁵ No *les tengas miedo*. ³⁶ Te están ofreciendo la salvación. ³⁷ Sus mensajes son mensajes de *seguridad*, pues *ven* el mundo como un lugar bondadoso.

T19.5.1.1 [54] ³⁸ Si envías *únicamente* los mensajeros que el Espíritu Santo te da, sin *querer* otros mensajes que los de ellos, no verás nunca más el miedo. ³⁹ El mundo quedará transformado ante tu mirada, limpio de toda falta y ligeramente matizado de belleza. ⁴⁰ No hay miedo en el mundo que *tú mismo* no hayas sembrado en él. ⁴¹ Ni ninguno que puedas seguir viendo después de pedirles a los mensajeros del Amor que lo *remuevan*. ⁴² El Espíritu Santo les ha dado *Sus* mensajeros para que los envíen el uno al otro y re-

gresen a cada uno con lo que el Amor ve. ⁴³ Les han sido dados para **reemplazar** a los perros hambrientos de miedo que ustedes enviaban en su lugar. ⁴⁴ Y ellos marchan adelante para dar a conocer que el **fin** del miedo ha llegado.

T19.5.1.1 [55] ⁴⁵ El Amor también quiere desplegar ante ustedes un festín sobre una mesa cubierta con un mantel inmaculado, en un plácido jardín donde no se escuchen otros sonidos que no sean cantos y afables susurros alegres. ⁴⁶ Es éste un banquete que festeja la relación santa de ustedes, en el que todo el mundo es un invitado de honor. ⁴⁷ Y en un instante santo, todos oran conjuntamente para agradecer la comida que van a recibir, al unirse unos con otros con cariño en la mesa de comunión. ⁴⁸ Y yo me uniré a ustedes ahí, tal como prometí hace mucho tiempo y sigo prometiendo ahora. ⁴⁹ Pues en la nueva relación de ustedes se me da la bienvenida. ⁵⁰ Y donde se me da la bienvenida, allí **estoy yo**.

T19.5.1.1 [56] ⁵¹ Es en el estado de gracia en el que se me da la bienvenida; lo que quiere decir que **finalmente ustedes me han perdonado**. ⁵² Pues me convertí en el símbolo de su pecado y, por esa razón, tuve que morir **en lugar** de ustedes. ⁵³ Para el ego, el pecado **significa** muerte, y así el Redimir **se alcanza asesinando**. ⁵⁴ Se considera que la salvación es un medio por el que mataron al Hijo de Dios en vez de a **ustedes**.

T19.5.1.1 [57] ⁵⁵ Pero ¿acaso ofrecería mi **cuerpo** a ustedes —a quienes quiero— **sabiendo** lo insignificante que es? ⁵⁶ ¿O, por el contrario, les enseñaría que los cuerpos no nos pueden separar? ⁵⁷ Mi cuerpo no era más valioso que el de ustedes ni tampoco un mejor instrumento para **comunicar** lo que es la salvación, ni mucho **menos** la Fuente de ésta. ⁵⁸ Nadie puede morir por otro, y la muerte no redime los pecados. ⁵⁹ Pero pueden **vivir** para mostrar que la muerte no es **real**. ⁶⁰ El cuerpo les parecerá **ciertamente** el símbolo del pecado, mientras crean que puede proporcionarles lo que desean. ⁶¹ Y mientras crean que puede darles placer, **también** creerán que puede causarles dolor.

T19.5.1.1 [58] ⁶² Pensar que con tan poco podrían estar contentos y satisfechos **es**, para cada uno, hacerse daño a sí mismo, **limitar** la felicidad de la que quieren disfrutar, y también **recurrir** al dolor para que llene el desabastecido almacén de ustedes y complete sus vidas. ⁶³ Así **es** la compleción tal como el ego la ve. ⁶⁴ Pues la culpa se infiltra subrepticamente allí donde la felicidad ha sido desplazada, y la **substituye**. ⁶⁵ La comunión es otra forma de completarse, que se extiende más allá de la culpa, **porque** se extiende más allá del cuerpo. ⁶⁶ La comunión viene con la paz, y la paz **tiene** necesariamente que trascender el cuerpo.

T19.5.2 Segundo Obstáculo: creer que el cuerpo es valioso por lo que ofrece

T19.5.2 [59] ¹ Dijimos²³⁷⁴ que el primer obstáculo que la paz tiene que superar es el deseo que ustedes tienen de deshacerse de ella. ² Allí donde la atracción de la culpa impera, **no se quiere** paz. ³ El segundo obstáculo que la paz tiene que superar estrechamente vinculado al primero, es creer que el cuerpo es valioso **por razón de lo que ofrece**. ⁴ Pues aquí la atracción de la culpa **se pone de manifiesto** en el cuerpo y **se ve** en él.

T19.5.2 [60] ⁵ Ésta es la cosa valiosa que piensan que la paz quiere **arrebatarles**. ⁶ De esto es de lo que creen que serían despojados, **dejándolos** sin hogar. ⁷ Y esta es la razón por la que **negarían** un hogar a la paz. ⁸ Consideran que sería hacer un "sacrificio" demasiado grande, que se les está pidiendo demasiado.

T19.5.2 [61] ⁹ Pero ¿se trata de un **sacrificio** o de una **liberación**? ¹⁰ ¿Qué les ha dado **realmente** el cuerpo que justifique esa extraña creencia que tienen de que la salvación radica en él? ¹¹ ¿No se dan cuenta de que eso es creer en la **muerte**? ¹² Aquí se centra la percepción según la cual el Redimir es un asesinato. ¹³ He aquí la **fuerza** de la idea de que el Amor es miedo. ¹⁴ A los mensajeros del Espíritu Santo se les envía mucho más allá del cuerpo, para que exhorten a la mente a unirse en santa comunión y a estar en paz. ¹⁵ Tal es el mensaje que yo les di para **ustedes**.

T19.5.2 [62] ¹⁶ Sólo los mensajeros del **miedo** ven el cuerpo, pues van en busca de lo que puede sufrir. ¹⁷ ¿Es acaso un sacrificio que **se le separe** a uno de lo que puede sufrir? ¹⁸ El Espíritu Santo no les **exige** que sacrifiquen la esperanza de obtener placer por medio del cuerpo, pues realmente no **hay** esperanza de que el cuerpo se los pueda proporcionar²³⁷⁵. ¹⁹ Pero tampoco puede infundirles el miedo al dolor. ²⁰ El dolor es el **único** "sacrificio" que el Espíritu Santo les pide, y es porque lo **quiere** eliminar.

T19.5.2 [63] ²¹ La paz se extiende desde ustedes únicamente a lo que es²³⁷⁶ eterno, y lo hace **desde** Lo que es eterno en **Ustedes**²³⁷⁷. ²² Fluye a través de todo lo demás. ²³ El segundo obstáculo no es más impenetrable que el primero. ²⁴ Pues no quieren deshacerse de la paz **ni limitarla**. ²⁵ ¿Qué otra cosa pueden ser esos obstáculos que quieren interponer entre la paz y su avance, sino barreras que colocan entre la voluntad de ustedes y sus logros? ²⁶ Ustedes **quieren** comulgar, **no** festejar el miedo. ²⁷ **Quieren** la salvación,

²³⁷⁴ Ver T19.5.1 Primer obstáculo: el deseo de deshacerte de la paz

²³⁷⁵ ... eternamente.

²³⁷⁶ ... aquí el reflejo de Lo

²³⁷⁷ ... como Cristo, el Hijo único de Dios, Que ustedes realmente son.

no el dolor de la culpa. ²⁸ **Y quieren tener por morada a su Padre** y **no** un poco de arcilla amontonada. ²⁹ En su relación santa se encuentra el Hijo del Padre de ustedes, ³⁰ Hijo que **nunca** ha dejado de estar en comunión con Él **ni consigo mismo**. ³¹ Cuando ustedes acordaron unirse uno con el otro, se dieron cuenta de que eso es así. ³² Eso **no** les cuesta nada, sino que los libera de **tener que hacer** cualquier clase de pago.

T19.5.2 [64] ³³ Ustedes han pagado un precio exorbitante por sus ilusiones, y **nada** por lo que tanto pagaron les ha aportado paz. ³⁴ ¿No les **alegra** saber que el Cielo no puede **ser** sacrificado y que no se les puede pedir ningún sacrificio? ³⁵ No **hay** obstáculo que puedan interponer a nuestra unión, pues **ya** formo parte de la relación santa de ustedes. ³⁶ Vamos a superar **juntos** todos los obstáculos, pues nos encontramos **puertas adentro**, y no afuera. ³⁷ ¡Cuán fácil es abrir las puertas desde adentro para dejar que la paz entre y bendiga al mundo que está agotado! ³⁸ ¿Cómo va a sernos difícil pasar de largo por las barreras cuando ustedes se han **unido** a lo ilimitado? ³⁹ En sus manos está poner fin a la culpa. ⁴⁰ ¿Se detendrían ahora a buscar culpa el uno en el otro?

T19.5.2 [65] ⁴¹ Permítanme ser para ustedes el símbolo del **fin** de la culpa, y mírense uno a otro como me mirarían a mí. ⁴² Perdónenme todos los pecados que creen que el Hijo de Dios cometió. ⁴³ Y a la luz del perdón de ustedes, él recordará Quién es y olvidará lo que nunca fue. ⁴⁴ Les pido su perdón, pues si son culpables, yo también tengo que serlo. ⁴⁵ Pero si superé la culpa y vencí al mundo, **ustedes** estaban **conmigo**. ⁴⁶ ¿Prefieren ver en mí el símbolo de la culpa o el del **fin** de ésta, recordando que lo que yo significo para ustedes cada uno lo ve en **sí mismo**?

T19.5.2 [66] ⁴⁷ Desde la relación santa de ustedes, la Verdad proclama la Verdad, y el Amor se mira a sí mismo. ⁴⁸ La salvación fluye desde lo más profundo del hogar que nos ofrecieron a Mi Padre y a mí. ⁴⁹ Y allí estamos juntos, en tranquila comunión en la que el Padre y el Hijo²³⁷⁸ están unidos. ⁵⁰ ¡Vengan, oh fieles, a la santa unión del Padre y del Hijo en **ustedes**! ⁵¹ Y no se **mantengan** separados de lo que se les ofrece, como muestra de agradecimiento por haberle dado a la paz su hogar en el Cielo. ⁵² Lleven a todo el mundo el alegre mensaje del fin de la culpa, y todo el mundo contestará. ⁵³ Piensen en lo felices que se sentirán cuando todos les den testimonio del fin del pecado y les muestren que el poder de éste ha desaparecido para siempre. ⁵⁴ ¿Dónde puede estar la culpa una vez que la creencia en el pecado ha desaparecido? ⁵⁵ ¿Y dónde está la muerte, una vez que se ha dejado de oír para siempre a su gran defensor?

²³⁷⁸ ... Quien es Cristo, en Quien nosotros y todos los demás somos realmente Uno,

T19.5.2 [67]

T19.5.2 [67] ⁵⁶ Perdónenme por las ilusiones²³⁷⁹ de ustedes, y libérenme del castigo que me quieren imponer por lo que **no** hice. ⁵⁷ De esta manera, **ustedes** aprenderán la libertad que enseñé al enseñarles al uno y al otro a ser libres, y liberándome así a mí mismo. ⁵⁸ Formo parte de su relación santa, no obstante preferirían aprisionarme tras los obstáculos que **interponen** a la libertad e impedirme llegar hasta **ustedes**. ⁵⁹ No obstante, no es posible mantener **alejado** a Uno que **ya** está ahí. ⁶⁰ Y **en Él se hace** posible que nuestra comunión —en la que **ya** estamos unidos— sea el foco de la nueva percepción que llevará la luz a todo el mundo que está contenido en **ustedes**.

T19.5.2.1 *Placer y dolor*

T19.5.2.1 [68] ¹ Tu pequeño papel²³⁸⁰ consiste únicamente en entregarle al Espíritu Santo la **idea** del sacrificio en su totalidad, ² y **aceptar** a cambio la paz que Él te dio **sin imponer** los límites que impedirían su extensión, lo cual limitaría **tu** concienciación de ella. ³ Pues lo que Él da **tienes** que extenderlo si **quieres** disponer de Su poder ilimitado y utilizarlo para liberar al Hijo de Dios. ⁴ No es **de este poder** de lo que te quieres deshacer y, puesto que lo tienes, **no lo puedes** limitar. ⁵ Si la paz no tiene hogar, tampoco lo tenemos ni tú ni yo. ⁶ Y Aquel Que es nuestro hogar se queda sin techo **junto con** nosotros. ⁷ ¿Es eso lo que quieres? ⁸ ¿Querrías ser un eterno vagabundo en busca de paz? ⁹ ¿Pondrías tus esperanzas de paz y felicidad en lo que necesariamente **tiene** que fracasar?

T19.5.2.1 [69] ¹⁰ Tener fe en lo Eterno **siempre** está justificado, pues lo Eterno es por siempre bondadoso, infinitamente paciente y, totalmente amoroso. ¹¹ Te aceptará completamente y te dará paz. ¹² Pero sólo se puede unir a Lo que **ya** está en paz en ti, que realmente es inmortal como Él. ¹³ El cuerpo no puede proporcionarte ni paz ni desasosiego, ni dolor ni alegría. ¹⁴ Es un medio, **no** un fin. ¹⁵ De por sí **no tiene ningún** propósito, sino sólo el que se le **atribuye**. ¹⁶ El cuerpo parecerá **ser** lo que sea que constituya el medio para alcanzar la meta que tú le **asignes**. ¹⁷ Sólo la mente puede fijar propósitos, y sólo la mente puede discernir los medios necesarios para su logro, así como justificar su uso. ¹⁸ Tanto la paz como la culpa son estados mentales que hay que **alcanzar**. ¹⁹ Y esos estados son el hogar de la emoción que los suscita y, por consiguiente, que es **compatible** con ellos. ²⁰ Así que piensa cuál de ellos es compatible **contigo**.

²³⁷⁹ **Ilusión** es todo lo que contiene el tiempo y el espacio hechos por el pensar individual del ego, como consecuencia de la diminuta idea alocada —de que el Hijo se podía separar de Dios y crear por su cuenta— que se coló en la eterna Unicidad y de la cual el Hijo se olvidó.

²³⁸⁰ ... para cada miembro de la relación santa en formación, puesto que están lidiando con los obstáculos a la paz,

T19.5.2.1 [70] ²¹ Ésta es la elección que tienes ante ti, y **es** libre. ²² Pero todo lo que **radica** en ella **vendrá** con ella, y lo que crees ser **jamás** podrá estar **separado** de ella. ²³ El cuerpo **aparenta** ser el gran traidor de la fe. ²⁴ En él residen la desilusión y las semillas de la falta de fe, pero **sólo** si le pides lo que **no puede** dar. ²⁵ ¿Puede **tu** equivocación ser causa razonable para deprimirte, desilusionarte y atacar por represalia a lo que crees que te ha fallado? ²⁶ No uses tu **error** para justificar tu falta de fe. ²⁷ Realmente **no** has pecado, pero te **has** equivocado con respecto a lo que significa tener fe. ²⁸ Y la corrección de **tu** error te **dará** motivos para tener fe.

T19.5.2.1 [71] ²⁹ Es imposible buscar el placer por medio del cuerpo y **no** hallar dolor. ³⁰ Es esencial que esta relación se entienda, ya que el ego la considera la **prueba** de la existencia del pecado. ³¹ **Realmente** no es punitiva en absoluto. ³² Pero sí es el resultado inevitable de haberte equiparado **al** cuerpo, que es lo que **indujo** la **invitación** al dolor. ³³ Pues eso invita al **miedo** a que entre y se convierta en tu **propósito**. ³⁴ Por eso, la atracción de la culpa **tiene** necesariamente que entrar con él y, **cualquier cosa** que el miedo ordene al cuerpo que haga, **será** doloroso. ³⁵ El cuerpo compartirá el dolor de **todas** las ilusiones, y la ilusión de placer **será** la **misma** que la del dolor.

T19.5.2.1 [72] ³⁶ ¿No es acaso esto inevitable? ³⁷ Bajo las órdenes del miedo, el cuerpo **irá** en busca de la culpa para servir a su amo, cuya atracción por la culpa mantiene intacta toda la ilusión de su existencia. ³⁸ Así, esto **constituye** la atracción del **dolor**. ³⁹ En efecto, regido por **esta** percepción, el cuerpo se convierte en siervo del dolor, lo persigue con gran dedicación y, acata la idea de que el dolor **es** placer. ⁴⁰ Ésta es la **idea** que subyace a la excesiva importancia que el ego atribuye al cuerpo. ⁴¹ Y esta es la relación demente que él mantiene oculta, lo que no le impide nutrirse de ella. ⁴² A **tí** te enseña que el placer corporal es felicidad. ⁴³ Pero a **sí mismo** se susurra: "Trae consigo la muerte".

T19.5.2.1 [73] ⁴⁴ ¿Por qué razón debería ser el cuerpo **tan importante** para tí? ⁴⁵ Aquello de lo que está **hecho** ciertamente no es valioso. ⁴⁶ Y es igualmente cierto que no **tiene** sentimientos. ⁴⁷ **Te** transmite los sentimientos que tú **quieres**. ⁴⁸ Pues al igual que cualquier otro medio de comunicación, el cuerpo recibe y transmite los mensajes que se le dan. ⁴⁹ Pero **no** tiene sentimientos por ellos. ⁵⁰ Todos los sentimientos que afectan a esos mensajes se los dan el emisor y el receptor. ⁵¹ Tanto el ego como el Espíritu Santo reconocen esto, y ambos también reconocen que, en este caso, **emisor y receptor son la misma persona**. ⁵² El Espíritu Santo te **dice** esto con alegría. ⁵³ El ego te lo **oculta**, pues no quiere que lo conciernes. ⁵⁴ ¿Quién transmitiría mensajes de odio y de ataque si entendiésemos que se los está enviando a **sí mismo**? ⁵⁵ ¿Quién se acusaría, se declararía culpable y se condenaría a **sí mismo**?

T19.5.2.1 [74]

T19.5.2.1 [74] ⁵⁶ El ego **siempre** proyecta sus mensajes **fuera** de ti, al creer que es **otro** y no tú el que ha de sufrir por tus mensajes de ataque y culpa²³⁸¹. ⁵⁷ E incluso si el que sufre eres **tú, otro** ha de sufrir aún más. ⁵⁸ El supremo engañador reconoce que esto no es verdad, pero como "enemigo" de la paz que es, te incita a que **envíes afuera** todos tus mensajes de odio y así, te liberes **a ti mismo**. ⁵⁹ Y para convencerte de que esto es posible, le ordena al cuerpo que busque dolor atacando a otro, lo llame placer, y te lo **ofrezca** como liberación **de ser** atacado.

T19.5.2.1 [75] ⁶⁰ No hagas caso de su locura, ni creas que lo que es imposible es verdad. ⁶¹ No olvides que el ego ha **dedicado** el cuerpo a la meta del pecado y que tiene **absoluta** fe en que esto se puede lograr. ⁶² Sus tristes discípulos entonan incesantemente alabanzas al cuerpo, en solemne celebración del poderío del ego. ⁶³ No hay ni uno solo **que no** crea que **sucumbir** a la atracción de la culpa es la **manera de escaparse** del dolor. ⁶⁴ Ni uno solo de ellos **puede dejar** de identificarse a sí mismo con su propio cuerpo, **sin** el cual moriría, pero **dentro** del cual, su muerte es igualmente inevitable.

T19.5.2.1 [76] ⁶⁵ Los discípulos del ego no se dan cuenta de que se han dedicado **a sí mismos** a la muerte. ⁶⁶ Se les ha **ofrecido** la libertad pero no la han aceptado, y lo que se ofrece tiene también que recibirse para que sea dado verdaderamente. ⁶⁷ Pues el Espíritu Santo es también un medio de comunicación, que recibe del Padre Sus mensajes para luego ofrecérselos al Hijo. ⁶⁸ Al igual que el ego, el Espíritu Santo es a la vez emisor y receptor. ⁶⁹ Pues lo que se envía por medio de Él **regresa** a Él, buscándose a sí mismo en el trayecto, y **encontrando** lo que busca. ⁷⁰ De igual manera, el ego **encuentra** la muerte que **él** busca, entregándotela a **ti**.

²³⁸¹ La **culpa** o **culpabilidad**, aquí, cuando pensamos con el ego, es el sentimiento de haber faltado contra las normas que a lo largo de su vida según sus reflexiones, creencias y experiencias, cada uno ha considerado relevantes. En el Cielo no hay normas ni culpa, ya que Dios sólo sabe del Amor que comparte en paz y alegría con todas nuestras Almas Uno en Cristo, Su Hijo único, en el eterno Presente de Su perfecta Unicidad. En cambio, aquí reina la imperfección del ego y de sus obras: el tiempo, el espacio, y todo lo que éstos contienen, regidos como están por las leyes de la evolución y de la escasez. Cuando creemos que ésa es nuestra realidad, sentimos culpabilidad por no estar a la altura de la perfección relativa que anhelamos. Pero cuando aceptamos el Redimir, queremos creer que realmente somos Almas perfectas y eternas, Una en Cristo, y por lo tanto, que no nos hemos separado de Dios. También, en nuestras mentes que ahora piensan con el Espíritu Santo, queremos ver las faltas imperdonables como errores subsanables por medio del perdón y de la extensión de milagros, y de esa manera, ser aquí el reflejo de lo que realmente somos y hacemos en el Cielo, a saber: amar a los demás como a nosotros mismos, que es lo mismo que amar a Dios y ser amados por Él.

T19.5.3

Tercer obstáculo: la atracción de la muerte

T19.5.3 [77] ¹ A ustedes, de cuya relación especial el Espíritu Santo entró a formar parte, se les **ha** dado liberar y ser liberados del culto a la muerte. ² Pues esto fue lo que se les ofreció, y ustedes lo **aceptaron**. ³ No obstante, tienen que aprender más acerca de este extraño culto, pues encierra el tercer obstáculo que la paz debe superar. ⁴ Nadie puede morir a menos que escoja la muerte. ⁵ Lo que **parece** ser el **miedo** a la muerte es realmente su **atracción**. ⁶ Igualmente, la culpa es algo temido y temible. ⁷ Pero podría no ejercer ningún poder, excepto sobre los que se sienten atraídos por ella y la buscan. ⁸ Y lo mismo ocurre con la muerte. ⁹ Hecha por el ego, su sombra oscura se extiende sobre toda cosa viviente, porque el ego es el "enemigo" de la vida²³⁸².

T19.5.3 [78] ¹⁰ Pero una sombra no puede matar. ¹¹ ¿Qué es una sombra para los que viven? ¹² Basta con que pasen de largo delante de ella para que desaparezca. ¹³ ¿Y qué ocurre con aquellos cuya consagración **no** es a la vida: los "pecadores" enlutados —el lúgubre coro del ego— que caminan penosamente **en dirección contraria** a la vida, arrastrando sus cadenas y marchando en lenta procesión en honor de su sombrío dictador, señor y amo de la muerte? ¹⁴ Toquen a cualquiera de ellos con las afables manos del perdón, y observen cómo desaparecen sus cadenas, junto con las **de ustedes**. ¹⁵ Vean cómo se despoja del ropaje de luto con el que iba vestido a su propio funeral y oigan cómo se ríe de la muerte. ¹⁶ Gracias al perdón de ustedes, puede escapar de la sentencia que el pecado quería imponerle.

T19.5.3 [79] ¹⁷ Esto no es arrogancia. ¹⁸ Es la Voluntad de Dios. ¹⁹ ¿Qué puede ser imposible para ustedes que decidieron que Su Voluntad fuese la de ustedes? ²⁰ ¿Qué significado tiene la muerte para ustedes? ²¹ La dedicación **de ustedes no** es a la muerte ni a su amo. ²² Cuando aceptaron el glorioso propósito del Espíritu Santo y no el del ego, **renunciaron** a la muerte y la substituyeron por la vida. ²³ Ya sabemos que el **resultado** de una idea no abandona su fuente. ²⁴ Y la muerte es el resultado del pensar que llamamos ego, tan inequívocamente como la vida es el resultado del Pensar de Dios.

²³⁸² La **Vida**, con mayúscula, es la única Vida que realmente existe, pues fue creada por Dios en el eterno Presente del Cielo o Realidad, en la que todos, sin excepción, como Almas perfectas y eternas, somos Uno en el único Hijo de Dios, Cristo, Que es Uno con Dios en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **vida** quiere decir nuestra vida aquí, sea como reflejo de Nuestra Vida eterna cuando pensamos con el Espíritu Santo, o de acuerdo con las leyes de este mundo, cuando pensamos con el ego.

T19.5.3.1 *El cuerpo incorruptible*

T19.5.3.1 [80] ¹ El pecado, la culpa y la muerte se originaron en el ego, *oponiéndose* a la Vida, a la Inocencia y a la Voluntad de Dios Mismo. ² ¿Dónde puede hallarse semejante oposición, sino en las mentes enfermas de los desquiciados, que se han consagrado a la locura y se *oponen firmemente* a²³⁸³ la Paz del Cielo? ³ Pero una cosa es segura, Dios —Que no creó ni el pecado ni la muerte— no quiere que ustedes estén aprisionados por ellos. ⁴ Pues Él no conoce ni el pecado *ni* sus resultados. ⁵ Las figuras amortajadas que marchan en la procesión fúnebre no lo hacen en honor de su Creador, Cuya Voluntad es que *vivan*. ⁶ No están acatando Su Voluntad, sino *oponiéndose* a Ella.

T19.5.3.1 [81] ⁷ ¿Y qué es ese cuerpo vestido de negro que quieren enterrar? ⁸ Es un cuerpo que *ellos* consagraron a la muerte, un símbolo de corrupción, un sacrificio al pecado, *ofrecido* al pecado para que se cebe en él y se mantenga vivo a *sí mismo*; un cuerpo condenado, maldecido por su hacedor y lamentado por todos los miembros de la procesión fúnebre que se identifican con él. ⁹ Ustedes, que creen haber sentenciado al Hijo de Dios a esto, *son ciertamente* arrogantes. ¹⁰ Pero ustedes²³⁸⁴ que quieren *liberarlo*, no hacen sino honrar la Voluntad de su Creador. ¹¹ La arrogancia del pecado, el orgullo de la culpa, el sepulcro de la separación, todos forman parte de la dedicación de ustedes a la muerte, dedicación que aún no han reconocido. ¹² El brillo de culpa con el que revistieron al cuerpo, no haría sino *destruirlo*. ¹³ Pues lo que el ego ama, lo mata por haberle obedecido. ¹⁴ Pero *no puede* matar a lo que no le obedece.

T19.5.3.1 [82] ¹⁵ Ustedes tienen *otra* dedicación que puede mantener al cuerpo incorruptible y en perfectas condiciones mientras sea útil para el santo propósito de ustedes. ¹⁶ El cuerpo es tan incapaz de morir como de sentir²³⁸⁵. ¹⁷ *No hace nada*. ¹⁸ De por sí, no es ni corruptible ni incorruptible. ¹⁹ *No es nada*. ²⁰ Es el resultado de una insignificante y descabellada *idea* de corrupción *que puede ser corregida*. ²¹ Pues Dios ha *respondido* a esta idea demente con una Suya, una Respuesta²³⁸⁶ Que no se ha alejado de Él y que, por lo tanto, lleva al Creador la concienciación de toda mente que haya oído Su Respuesta y La haya *aceptado*.

T19.5.3.1 [83] ²² A ustedes, que están dedicados a lo incorruptible, les ha sido dado mediante *su* aceptación, el poder de *liberar* de la corrupción. ²³ ¿Qué

²³⁸³ ... al reflejo aquí de

²³⁸⁴ ... cuando piensan y perciben con el Espíritu Santo,

²³⁸⁵ ... realmente, puesto que al no haber sido creado por Dios, es una ilusión, no existe en el Cielo, Que es donde todos realmente estamos como Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Dios.

²³⁸⁶ ... el Espíritu Santo,

mejor manera puede haber de enseñarles el primer y fundamental principio de *Un Curso sobre Milagros*, que mostrarles que el principio que **parece** ser el más difícil se puede lograr **primero**? ²⁴ El cuerpo no puede hacer otra cosa que servir al propósito de ustedes. ²⁵ Tal como lo vean, eso es lo que les parecerá que es. ²⁶ La muerte, de ser real, supondría la ruptura final y absoluta de la comunicación, lo cual **es** la meta del ego.

T19.5.3.1 [84] ²⁷ Los que tienen miedo de la muerte no ven con cuánta frecuencia y con cuánta fuerza **claman** por ella, implorándole que venga a **salvarlos** de la comunicación. ²⁸ Pues ven a la muerte como **lo seguro**, la gran salvadora siniestra que libera de la luz de la Verdad, de la respuesta a la Respuesta, la que acalla la Voz que habla por Dios. ²⁹ No obstante, refugiarse en la muerte **no** pone fin al conflicto. ³⁰ Sólo **la Respuesta de Dios** le pone fin. ³¹ El obstáculo que el aparente amor de ustedes por la muerte supone y que la paz debe superar **parece** ser muy grande. ³² Pues en él yacen ocultos todos los secretos del ego, todas sus insólitas artimañas, todas sus ideas enfermas y extrañas imaginaciones. ³³ En él radica la ruptura final de la unión, el triunfo de lo que el ego ha creado en falso sobre la Creación, la victoria de lo que no tiene vida sobre la Misma Vida.

T19.5.3.1 [85] ³⁴ En el polvo que yace bajo su mundo distorsionado, el ego quiere dar sepultura al Hijo de Dios, al que ordenó asesinar, y en cuya putrefacción reside la prueba de que Dios Mismo es impotente ante el poderío del ego e incapaz de proteger la vida que Él creó del cruel deseo de matar del ego. ³⁵ Hermanos míos, niños de Dios, esto no es más que un **sueño** de muerte. ³⁶ No existe funeral, ni siniestros altares, ni inflexibles mandamientos, ni torcidos ritos de condena a los que el cuerpo los conduce. ³⁷ No pidan que se les libere de **eso**. ³⁸ Más bien, **liberen** al cuerpo de las despiadadas e inexorables órdenes a las que **ustedes** lo sometieron y perdónenlo por lo que **ustedes** le ordenaron que hiciera. ³⁹ Al exaltarlo lo **condenaron** a morir, pues sólo la muerte **podía** vencer a la vida. ⁴⁰ ¿Y qué otra cosa que no fuese demencia, podría observar la derrota de Dios y creer que es **real**?

T19.5.3.1 [86] ⁴¹ El miedo a la muerte desaparecerá a medida que la atracción que ésta ejerce ceda ante la **verdadera** atracción del Amor. ⁴² El final del pecado, que anida discretamente en la seguridad de la relación de ustedes, protegido por su unión, y dispuesto a convertirse en una poderosa fuerza al servicio de Dios, está muy cerca. ⁴³ El Amor protege celosamente los primeros pasos de la salvación, la resguarda de cualquier pensamiento que la pudiese atacar, y la prepara silenciosamente para cumplir la imponente tarea para la cual se les **dio**. ⁴⁴ Los ángeles dan sustento al recién nacido propósito de ustedes, el Espíritu Santo lo aprecia, y Dios Mismo vela por él. ⁴⁵ No **necesita** la protección de ustedes; **ya es** de **ustedes**. ⁴⁶ Pues el Amor es inmortal, y en Él reside el **fin** de la muerte.

T19.5.3.1 [87]

T19.5.3.1 [87] ⁴⁷ ¿Qué peligro puede asaltar a los que son completamente inocentes? ⁴⁸ ¿Qué puede atacar a los que están libres de culpa? ⁴⁹ ¿Qué miedo podría venir a perturbar la paz de la impecabilidad? ⁵⁰ Lo que les ha sido dado, aunque todavía se encuentre en su infancia, está en completa comunicación con Dios **y** con ustedes; En sus diminutas manos se encuentran —perfectamente a salvo— todos los milagros que ustedes han de obrar, para **ofrecérselos**. ⁵¹ El milagro de la Vida es eterno, y aunque nacido en el tiempo, se nutre en la Eternidad. ⁵² Miren bien a este niño, al que —por haberse perdonado **uno al otro**— dieron un lugar de reposo, y vean en él la Voluntad de Dios. ⁵³ Aquí ha vuelto a nacer el bebé de Belén. ⁵⁴ Y todo aquel que le dé abrigo lo seguirá, **no** a la cruz, sino a la resurrección y a la Vida.

T19.5.3.1 [88] ⁵⁵ Cuando alguna cosa les parezca ser causa de miedo, cuando una situación los llene de terror y haga que su cuerpo tiemble y lo invada el frío sudor del miedo, recuerden que **siempre** es por una **única y misma** razón: el ego ha percibido la situación como un símbolo de miedo, como un signo de pecado y de muerte. ⁵⁶ Entonces, recuerden que ni el signo ni el símbolo deben **confundirse** con su causa, pues tienen necesariamente que **representar** algo **distinto** de ellos mismos. ⁵⁷ Su significado **no puede** residir en ellos, sino que se tiene que buscar en lo que **representan**. ⁵⁸ Y así, puede que signifiquen todo o que no signifiquen nada, dependiendo de la Verdad o falsedad de la **idea** que reflejan. ⁵⁹ Cuando se enfrenten a tal incertidumbre aparente con respecto al significado de algo, no lo juzguen. ⁶⁰ Recuerden la santa Presencia de Aquel Que **se les dio** para que fuese la Fuente de todo juicio.

T19.5.3.1 [89] ⁶¹ Pongan la situación en Sus manos para que Él la juzgue **por** ustedes, y diga cada uno:

⁶² " *Te entrego esto*

para que lo examines

y juzgues por mí.

⁶³ *No dejes que lo vea*

como un signo

de pecado y de muerte,

ni que lo use para destruir.

⁶⁴ *Enséñame*

*cómo **no** hacer de eso*

*un **obstáculo** para la paz,*

sino a dejar que

*Tú lo uses **por** mí,*

*para **facilitar** su venida".*

T19.5.4

Cuarto obstáculo: el miedo a Dios

T19.5.4 [90] ¹ ¿Qué verían *si no tuviesen* miedo²³⁸⁷ de la muerte? ² ¿Qué sentirían y pensarían si la muerte no los atrajese? ³ *Simplemente recordarían a su Padre*: ⁴ el Creador de la Vida, la Fuente de Todo Lo que vive, el Padre del Universo y del Universo de los Universos, y además, recordarían Todo Lo que se encuentra *más allá* de Ellos. ⁵ Y a medida que este recuerdo emerja en las mentes de ustedes, la paz tendrá todavía que superar el obstáculo final, *después* del cual se completará la salvación, y el Hijo de Dios recuperará *completamente* la cordura. ⁶ Pues ahí *ciertamente* termina el mundo de ustedes.

T19.5.4 [91] ⁷ El cuarto obstáculo a superar pende como un velo espeso ante la faz de Cristo²³⁸⁸. ⁸ No obstante, a medida que Su faz vaya surgiendo tras ese velo, radiante de alegría porque su Padre Lo arropa en Su Amor, la paz apartará afablemente el velo y se apresurará a encontrarse con Él, para finalmente *unírsele*. ⁹ Pues este oscuro velo —que hace parecer la faz del Mismo Cristo como la de un leproso, y los radiantes rayos del Amor de su Padre que iluminan Su faz con gloria como chorros de sangre— se desvanece en la deslumbrante luz que brilla *más allá* de él, una vez que el miedo a la muerte ha desaparecido.

T19.5.4 [92] ¹⁰ Éste, el más oscuro de los velos, se mantiene intacto por la creencia en la muerte y por la atracción que ésta ejerce. ¹¹ La dedicación a la muerte y a su soberanía no es más que el voto solemne, la promesa hecha al ego en secreto de no descender jamás ese velo²³⁸⁹, de no acercarse a la faz de Cristo, y de ni siquiera *sospechar* que está ahí. ¹² Éste es el acuerdo secreto al que llegaron con el ego para borrar para siempre y mantener en el olvido Lo que se encuentra *tras* el velo. ¹³ He aquí la promesa de ustedes de jamás permitir que la unión les haga *abandonar* la separación; he aquí la profunda amnesia en la que el recuerdo de Dios parece estar totalmente olvidado; he aquí la brecha entre el Yo de ustedes y ustedes; he aquí *el miedo a Dios*, el último paso de la disociación de ustedes.

²³⁸⁷ El **miedo** es la motivación primordial del sistema de pensamiento del ego, constituye un síntoma de tu profundo sentido de ser atacado y de pérdidas pasadas, presentes y futuras. Pero cuando decides pensar con el Espíritu Santo y aceptas solamente los pensamientos amorosos de todos, considerando todo lo demás como pedimentos de ayuda, Él te enseña que el miedo —tanto en ti como en los demás— es realmente un pedido de ayuda.

²³⁸⁸ La **faz de Cristo** es la faz del otro al que perdonamos totalmente y al que extendimos milagros, y con cuya mente experimentamos la unión interior, como reflejo aquí de la eterna Unicidad de nuestras Almas como Una con y en Dios.

²³⁸⁹ ... detrás del cual las individualidades son una en Cristo, y ahora piensan y perciben como "nosotros" con el Espíritu Santo,

T19.5.4 [93]

T19.5.4 [93] ¹⁴ Observen cómo la creencia en la muerte pareciera "salvarlos". ¹⁵ Pues si ésta hubiese desaparecido, ¿a qué le podrían temer, sino a la **Vida**? ¹⁶ La atracción de la muerte es lo que hace que la vida parezca horrible, cruel y tiránica. ¹⁷ El miedo que tienen a la muerte no es mayor que el que le tienen al ego. ¹⁸ Ambos son los **amigos** que escogieron, ¹⁹ puesto que en la secreta alianza de ustedes con ellos acordaron no permitir nunca que se revocase el miedo a Dios, por lo que tampoco podrían mirar la faz de Cristo ni unirse a Él en su Padre.

T19.5.4 [94] ²⁰ Cada obstáculo que la paz debe superar se salva de la misma manera: el miedo que lo **originó** cede ante el Amor que se encuentra más allá del obstáculo, y así desaparece el miedo. ²¹ Y lo mismo ocurre con este último obstáculo de tener miedo a Dios. ²² El deseo de deshacerse de la paz y de sacar al Espíritu Santo **de sus fueros internos** se desvanece en presencia del tranquilo reconocimiento de que sí aman a Dios. ²³ La exaltación del cuerpo se abandona a favor del²³⁹⁰ Espíritu, al Que aman como **jamás** podrían haber amado al cuerpo. ²⁴ Y la atracción de la muerte desaparece para siempre a medida que la atracción del Amor despierta en ustedes y los llama. ²⁵ Desde **más allá** de cada uno de estos **obstáculos** que les impiden amar, el Amor Mismo ha llamado, y cada uno de ellos ha sido superado mediante el poder de atracción que ejerce lo que se encuentra **más allá** de ellos. ²⁶ El miedo que **anhelan** es lo que **parecía** mantenerlos inamovibles. ²⁷ Pero cuando oyeron la Voz del Amor que se encontraba **más allá de ellos**, ustedes respondieron, y los obstáculos desaparecieron.

T19.5.4 [95] ²⁸ Y ahora se encuentran aterrorizados ante lo que juraron no volver a mirar nunca más. ²⁹ Bajan la vista, al recordar la promesa que hicieron a sus "amigos". ³⁰ La "belleza" del pecado, la sutil atracción de la culpa, la "santa" imagen de cera de la muerte y el miedo de la venganza del ego a quien juraron con sangre que no abandonarían, todos se alzan y les ruegan que **no** levanten la mirada. ³¹ Pues se dan cuenta de que si miran **ahí** y **permiten** que el velo se descorra, **desaparecerán para siempre**. ³² Todos los "amigos", "protectores" y el "hogar" de ustedes se desvanecerán. ³³ No recordarán nada de lo que **ahora** recuerdan.

T19.5.4 [96] ³⁴ Les parece que el mundo los abandonará por completo sólo con que alcen la mirada. ³⁵ No obstante, lo único que **ocurrirá** es que serán **ustedes** quienes lo abandonarán para siempre. ³⁶ En esto consiste el restablecimiento de su voluntad. ³⁷ Miren con los ojos bien abiertos a eso que juraron no mirar, y nunca más creerán que están a merced de cosas que se encuentran **más allá** de ustedes, de fuerzas que **no** pueden controlar o de pensamientos que los asaltan **en contra** de la voluntad de ustedes. ³⁸ **Realmente**,

²³⁹⁰ ... reflejo aquí del

ustedes quieren mirar eso. ³⁹ Ningún deseo desquiciado, ningún impulso trivial de volver a olvidar, ninguna punzada de miedo, ni el frío sudor de lo que aparenta ser la muerte *pueden* oponerse a ella. ⁴⁰ Pues lo que les atrae *más allá* el velo es algo que también se encuentra en lo más profundo de *sus fueros internos*, algo de lo que realmente no están separados y con Lo que son *completamente* Uno.

T19.5.4.1 *El descorrimiento del velo*

T19.5.4.1 [97] ¹ No olviden que han llegado hasta aquí *juntos*. ² Y ciertamente *no* fue el ego quien los trajo hasta aquí. ³ Ningún obstáculo a la paz puede *ser* superado con la ayuda del *ego*. ⁴ *Él* no revela sus secretos, ni les pide que los examinen y vayan *más allá* de ellos. ⁵ No quiere que vean su debilidad, ni que se den cuenta de que *no* tiene poder alguno para *mantenerlos* alejados de la Verdad. ⁶ El Guía que los condujo hasta aquí *aún está* con ustedes y, cuando alcen la mirada, *estarán preparados* para encarar el terror sin sentir miedo alguno. ⁷ Pero, primero, alcen la mirada y mírense uno al otro con la inocencia nacida del *completo* perdón de las ilusiones de cada uno, y por medio de los ojos de la fe, la cual no las ve.

T19.5.4.1 [98] ⁸ Nadie puede enfrentarse al miedo a Dios sin experimentar terror, a menos que haya *aceptado* el Redimir y haya aprendido que las ilusiones no son reales. ⁹ Nadie puede enfrentarse a este obstáculo solo, pues no habría podido *llegar* a este punto *a menos* que su hermano hubiese caminado a su lado. ¹⁰ Y nadie se atrevería a *mirarlo* de frente a menos de que hubiese perdonado *totalmente* a su hermano en su corazón. ¹¹ Quédense ahí un rato, pero sin temblar. ¹² Van a estar preparados. ¹³ Unámonos en un instante santo, aquí, en este lugar al que el propósito que *les fue señalado* en un instante santo los ha traído. ¹⁴ Y unámonos con la fe de que Aquel Que nos condujo a todos juntos hasta aquí también les *ofrecerá* la inocencia que necesitan, y que la *aceptarán* por mi Amor y por el Suyo.

T19.5.4.1 [99] ¹⁵ Pero tengan en cuenta que tampoco es *posible* enfrentarse a esto demasiado pronto. ¹⁶ Éste es el lugar al que cada uno tiene que venir cuando está preparado. ¹⁷ Una vez que ha encontrado a su hermano, *estará* listo. ¹⁸ No obstante, no basta sólo con *llegar* al lugar. ¹⁹ Pues un viaje sin propósito sigue careciendo de significado e, incluso, cuando ha concluido parece no tener sentido. ²⁰ ¿Cómo podrán *saber* que ha finalizado si no se dan cuenta de que su propósito *ha sido* logrado? ²¹ Aquí, con el final del viaje ante ustedes, es cuando *van a ver* su propósito. ²² Y es aquí donde van a decidir hacerle frente al miedo a Dios o seguir vagando sin rumbo, sólo para regresar y decidir de nuevo.

T19.5.4.1 [100]

T19.5.4.1 [100] ²³ Hacerle frente al miedo a Dios **ciertamente** requiere de alguna preparación. ²⁴ Sólo los cuerdos pueden mirar de frente a la cruda demencia y a la locura delirante con piedad y compasión, pero **no** con miedo. ²⁵ Pues sólo si la **comparten** les podría parecer temible, y ustedes la van a compartir hasta tanto no se miren uno al otro con perfecta fe, Amor y ternura. ²⁶ Mientras no haya perdón total, seguirán sin perdonar. ²⁷ Le tienen miedo a Dios **porque** se tienen miedo uno al otro. ²⁸ **Temen** a los que no perdonan. ²⁹ Y nadie alcanza el Amor con el **miedo** a su lado.

T19.5.4.1 [101] ³⁰ Este hermano que está al lado de cada uno de ustedes todavía les sigue pareciendo un extraño. ³¹ **No** lo conocen, y la **interpretación** que ustedes hacen de él contiene **mucho** miedo. ³² Y lo siguen atacando, para mantener a salvo lo que a cada uno le parece que es **su yo**. ³³ No obstante, en sus manos **está** la salvación de ustedes. ³⁴ Ven su locura, que detestan, porque la **comparten** con él. ³⁵ Y toda la piedad y el perdón que la **curaría** dan paso al miedo. ³⁶ Hermanos, **necesitan** perdonarse uno al otro, pues van a compartir **juntos** la locura o el Cielo. ³⁷ Y, o alzan la mirada **con fe** juntos, o no la alzarán en absoluto.

T19.5.4.1 [102] ³⁸ Al lado de cada uno de ustedes, se encuentra uno que realmente les ofrece el cáliz del Redimir, pues el Espíritu Santo está en él. ³⁹ ¿Preferirían **guardarle rencor** por sus pecados o aceptar el presente que **les** hace? ⁴⁰ ¿Es este portador de salvación amigo o enemigo de ustedes? ⁴¹ Decidan cuál de esas dos cosas es, recordando que **recibirán** de él según lo que hayan escogido. ⁴² Él posee **en él**²³⁹¹ el poder de perdonar los pecados de **ustedes**, tal como ustedes²³⁹² tienen el de perdonar los suyos. ⁴³ Ninguno de ustedes puede perdonarse a sí mismo. ⁴⁴ Y, sin embargo, su salvador se encuentra al lado de cada uno de ustedes. ⁴⁵ Dejen que él sea lo que realmente **es**²³⁹³, y no traten de hacer del Amor un enemigo.

T19.5.4.1 [103] ⁴⁶ Miren a su Amigo, el Cristo que está al lado de ustedes. ⁴⁷ ¡Qué santo y apuesto es! ⁴⁸ **Pensaron** que había pecado porque arrojaron sobre Él el velo del pecado para **ocultar** Su gentileza. ⁴⁹ A pesar de ello, Él sigue ofreciéndoles el perdón para que **compartan** Su santidad con Él. ⁵⁰ Este "enemigo", este "extraño" les sigue ofreciendo la salvación por ser Su Amigo. ⁵¹ Los "enemigos" de Cristo, los adoradores del pecado, no saben a Quién atacan. ⁵² Éste es el hermano de ustedes que ha sido crucificado por el pecado y que aguarda para ser liberado del dolor. ⁵³ ¿No le **ofrecerían** perdonarlo, cuando él es el único que **los** puede perdonar? ⁵⁴ A cam-

²³⁹¹ ... como Cristo, el Hijo de Dios que él realmente es,

²³⁹² ... cuando perdonan completamente y extienden milagros,

²³⁹³ ... un Alma perfecta y eterna, igual a la Tuya,

bio de **su** redención²³⁹⁴, él les dará la de ustedes, tan seguramente como que Dios creó cada cosa viviente²³⁹⁵ y la ama. ⁵⁵ Y se las dará de verdad, porque será tanto ofrecida como **recibida**.

T19.5.4.1 [104] ⁵⁶ No hay gracia del Cielo que no puedan **ofrecerse** uno al otro, y recibirla del santísimo Amigo de ustedes. ⁵⁷ No dejen que la retenga, pues al recibirla se la están ofreciendo a **él**. ⁵⁸ Y él **recibirá** de ustedes lo que **ustedes** recibieron de él. ⁵⁹ La redención les ha sido dada para que se la den **uno al otro** y, de esta manera, recibirla. ⁶⁰ Al que perdonan **lo** liberan²³⁹⁶ realmente y, lo que dan **lo comparten**. ⁶¹ Perdonen los pecados que su hermano **piensa** que ha cometido, así como toda la culpa que **ustedes** creen ver en él.

T19.5.4.1 [105] ⁶² Éste es el santo lugar de **resurrección**²³⁹⁷, al que venimos de nuevo, y al que **regresaremos** hasta que se realice la redención **y haya sido recibida**. ⁶³ Recuerden quién es realmente su hermano, antes de condenarlo. ⁶⁴ Y den gracias a Dios de que es santo y de que se le haya dado el presente de la santidad para **ustedes**. ⁶⁵ Únanse a él con agrado y eliminen todo vestigio de falta de su mente perturbada y torturada. ⁶⁶ Ayúdenle a levantar la pesada carga de pecado que echaron sobre sus hombros y que él **aceptó** como propia y, sonriendo felizmente, échenla ligeramente **lejos** de él. ⁶⁷ No opriman esa carga contra su frente —como si fuese una corona de espinas— ni lo claven a ella, dejándolo irredento y sin esperanzas.

²³⁹⁴ La **redención** es lo que pone fin a la crucifixión del Hijo de Dios cuando perdonamos al otro y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo.

²³⁹⁵ Las **cosas vivientes** son las que vemos por medio de la visión de Cristo, que es la divina experiencia de Amor de la unión con el otro, unión que voy a extender a una unión universal con todo y todos, ya que quiero creer que todos somos realmente Almas, Uno en Cristo, en la eterna Unicidad de Dios, nuestra única y verdadera Realidad.

²³⁹⁶ **Libertad** con mayúscula es, en la eterna Unicidad, la libre Voluntad de Dios de Amar o crear, Que es también la libre Voluntad de todos nosotros como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, Su único hijo, de amar y ser amados. Aquí, en minúscula, **libertad**, cuando pienso con el Espíritu Santo, es la libertad de amar a todos, sin excepción y por igual, como reflejo de la Unicidad; y, cuando pienso con el ego, es lo que decido hacer con mi libre albedrío, según las leyes de la evolución y escasez.

²³⁹⁷ La **resurrección** es, en un instante santo del mundo real, la lección con la que concluye y se supera el aprendizaje que empezó cuando se aceptó el Redimir para uno mismo, se profundizó con el estudio del Texto y del Manual y, ayudado por las Lecciones, se experimentó la visión de Cristo en el otro, mediante el perdón y la extensión de milagros. Ahora creemos que nuestra verdadera realidad es la eterna Unicidad de Dios en la que todos nosotros —como Almas perfectas y eternas— somos Uno en Cristo, el único Hijo de Dios, y Uno con Dios. Ahora, habiendo redespertado o renacido en el espíritu, cambiamos de parecer con respecto al significado del mundo; terminamos nuestros sueños de aflicción en medio de la alegre concienciación del sueño final del Espíritu Santo; reconocemos los Dones de Dios; usamos nuestro cuerpo únicamente como medio de comunicación; e invitamos a Dios para que dé el paso final.

T19.5.4.1 [106]

T19.5.4.1 [106] ⁶⁸ Tengan fe uno en el otro, pues la fe, la esperanza y la misericordia **son** realmente de ustedes y pueden darlas. ⁶⁹ A las manos que dan se les entrega el presente. ⁷⁰ Miren a su hermano, y vean en él el don²³⁹⁸ de Dios que quieren **recibir**. ⁷¹ Ya es casi la Pascua, el tiempo de la resurrección. ⁷² Démonos la redención unos a otros y **compartámosla**, para así poder elevarnos al unísono en la resurrección, en vez de seguir **separados** en la muerte. ⁷³ Miren el presente de libertad que di al Espíritu Santo para ustedes **dos**. ⁷⁴ Y libérense juntos, a medida que ofrecen **al** Espíritu Santo ese **mismo** presente. ⁷⁵ Y al dárselo, Lo van a recibir **de Él a cambio** de lo que ustedes Le dieron. ⁷⁶ Él nos conduce conjuntamente a ustedes y a mí, para que nos podamos encontrar aquí, en este santo lugar, y tomemos la **misma** decisión.

T19.5.4.1 [107] ⁷⁷ Liberen a su hermano aquí, tal como yo los liberé a ustedes. ⁷⁸ Háganle el mismo presente, y mírenlo sin **ninguna** clase de condena. ⁷⁹ Considérenlo tan inocente como yo los considero a ustedes, y **pasen por alto** los pecados que él **cree** ver en sí mismo. ⁸⁰ Ofrézcanse uno al otro la libertad y la completa emancipación del pecado, en este huerto de aparente agonía y muerte. ⁸¹ De esta manera, allanaremos **conjuntamente** el camino que conduce a la resurrección del Hijo de Dios, y dejaremos que vuelva a elevarse al alegre recuerdo de su Padre, Quien no sabe de pecado ni de muerte, sino **sólo** de Vida eterna.

T19.5.4.1 [108] ⁸² Juntos, desapareceremos en la Presencia que se encuentra **detrás** del velo, no para perdernos, sino para que nos **encuentren**; no para que nos vean, sino para que nos **conozcan**. ⁸³ Y al conocernos, no quedará nada sin hacer del plan de Dios para la salvación. ⁸⁴ Éste es el propósito del viaje, **sin** el cual, no tendría realmente sentido. ⁸⁵ Aquí se encuentra²³⁹⁹ la Paz de Dios, que Él Te²⁴⁰⁰ dio por toda la Eternidad. ⁸⁶ Aquí se encuentra el descanso y la quietud que buscas, la **razón** del viaje desde su comienzo. ⁸⁷ El Cielo es el presente que **se deben** uno al otro, la deuda de gratitud que le ofrecen al Hijo de Dios en agradecimiento por lo que él realmente es, y por Aquello para lo Cual su Padre Lo creó.

T19.5.4.1 [109] ⁸⁸ Piensen detenidamente cómo van a considerar al dador de este presente, pues tal como **lo** consideren, así mismo les parecerá el **propio** regalo o presente. ⁸⁹ Según se **le** vea, ya sea como dador de la culpa o de la

²³⁹⁸ **Don** con mayúscula, es de Dios, en el Cielo. En minúscula, **don** es el reflejo aquí del Don de Dios. **Presente** se refiere a los presentes aquí del Espíritu Santo o a los del Hijo separado que piensa con Él. **Regalos** son los que ofrece el Hijo separado que piensa con el ego.

²³⁹⁹ ... el reflejo aquí de

²⁴⁰⁰ ... como Cristo, Su único Hijo, en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno y, Quien es Uno con Dios,

salvación, así se verá su *ofrenda*²⁴⁰¹ y así será *recibida*.⁹⁰ Los crucificados infligen dolor porque *sufren*.⁹¹ Pero los redimidos ofrecen alegría porque han sido *curados* del dolor.⁹² Cada uno da como recibe, pero *tiene* que decidir qué es lo que está recibiendo.⁹³ Y *reconocerá* su decisión por lo que él dé, y por lo que *le* sea dado a Él²⁴⁰².⁹⁴ Y no hay nada que se dé en el infierno o en el Cielo²⁴⁰³ que pueda *interferir* en su decisión.

T19.5.4.1 [110]⁹⁵ Llegaron hasta este punto por *haber decidido* emprender el viaje.⁹⁶ Y nadie emprende nada que crea que no tiene significado²⁴⁰⁴.⁹⁷ Aquello en lo que tenían fe sigue teniéndola, y los cuida con fe tan cariñosa y, al mismo tiempo, tan poderosa, que los elevará muy por *encima* del velo, y pondrá al Hijo de Dios a salvo dentro de la segura protección de su Padre.⁹⁸ He aquí el *único* propósito que confiere a este mundo, y al largo viaje *para cruzarlo*, el único significado que pueden tener.⁹⁹ Más allá de esto, realmente no tienen ningún significado.¹⁰⁰ Ustedes siguen juntos, pero todavía sin la convicción de que el mundo y el viaje *tienen* un propósito.¹⁰¹ No obstante, les es *dado* poder *ver* este propósito en su santo Amigo, y *reconocer* que es el propio propósito de ustedes.

²⁴⁰¹ como regalo del ego o como presente del Espíritu Santo.

²⁴⁰² ... como Cristo Que realmente es.

²⁴⁰³ **Cielo**, con mayúscula, es lo único Que Dios ha creado. No es un lugar ni un estado. Simplemente es la concienciación de la perfecta Unicidad del Padre con todas las Almas que somos realmente, Uno en Cristo, Su Hijo, a saber que nada existe, ni fuera ni dentro de Ella. Algunos de sus sinónimos son: Realidad, Unicidad, Reino de Dios, Reino de los Cielos.

²⁴⁰⁴ **Significado**, con mayúscula es, en la eterna Unicidad, el de la relación de Amor de Dios con Nosotros, como Almas, Uno en Cristo, Su único Hijo, en perfectas paz y alegría. En minúscula, cuando pensamos con el Espíritu Santo, **significado** es el reflejo aquí de ese eterno Significado y, cuando pensamos con el ego, es el significado que damos aquí a nuestra existencia separada, según las leyes de este mundo.

T20 LA PROMESA DE LA RESURRECCIÓN

T20.1

INTRODUCCIÓN

T20.1 [1] ¹ Hoy es Domingo de Ramos, la celebración de la victoria y la aceptación de la Verdad²⁴⁰⁵. ² No nos pasemos esta Semana Santa lamentando la crucifixión del Hijo de Dios, sino celebrando alegremente su liberación. ³ Pues la Pascua es el signo de la paz, no del dolor. ⁴ Un Cristo asesinado no tiene significado. ⁵ Pero un Cristo **resucitado** se convierte en el símbolo del Hijo de Dios perdonado por Dios; la señal de que se considera a sí mismo curado y completo.

T20.2

LA SEMANA SANTA

T20.2 [2] ¹ Esta semana empieza con ramos y termina con azucenas, el signo puro y santo que anuncia que el Hijo de Dios es inocente. ² No permitan que ningún signo lúgubre de crucifixión se interponga entre el viaje y su propósito, entre la **aceptación** de la Verdad y Su **expresión**. ³ Esta semana celebramos la Vida eterna, **no** la muerte. ⁴ Y honramos la perfecta **pureza** del Hijo de Dios, **no** sus pecados. ⁵ Ofrézcanse uno al otro el presente²⁴⁰⁶ de las azucenas, **no** el regalo de la corona de espinas; el presente del Amor, **no** el "regalo" del miedo. ⁶ Están uno al lado del otro, con espinas en una mano y azucenas en la otra, indecisos con respecto a cuáles dar. ⁷ Únanse a mí ahora, desháganse de las espinas y **reemplácenlas** por azucenas. ⁸ Lo que quiero en esta Pascua es que me ofrezcan el presente de su perdón, que yo les **reintegraré**.

T20.2 [3] ⁹ **No podemos** estar unidos en la crucifixión ni en la muerte. ¹⁰ Ni tampoco puede completarse la resurrección hasta que el perdón de ustedes descansa sobre Cristo, junto al mío. ¹¹ Una semana es poco tiempo, no

²⁴⁰⁵ La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que, en el eterno Presente, Se profesan Uno a Otro. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica **aquí**, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

²⁴⁰⁶ **Don** con mayúscula, es de Dios, en el Cielo. En minúscula, **don** es el reflejo aquí del Don de Dios. **Presente** se refiere a los presentes aquí del Espíritu Santo o a los del Hijo separado que piensa con Él. **Regalos** son los que ofrece el Hijo separado que piensa con el ego.

obstante esta Semana Santa simboliza todo el viaje que el Hijo de Dios ha emprendido. ¹² Él comenzó con el signo de la victoria, la promesa de la resurrección, que **ya** le había sido dada. ¹³ No dejen que caiga en la tentación de la crucifixión²⁴⁰⁷ ni que se **demore** allí. ¹⁴ Ayúdenle a seguir adelante en paz **más allá** de ella, con la luz de su propia inocencia alumbrando el camino hacia su redención²⁴⁰⁸ y liberación. ¹⁵ No le obstruyan el paso con clavos y espinas, cuando su redención está tan cerca. ¹⁶ Más bien, permitan que la blancura del radiante presente de azucenas de ustedes lo apresure en su camino hacia la resurrección.

T20.2 [4] ¹⁷ La Pascua no es la celebración del **costo** del pecado, sino de su **final**. ¹⁸ Si vislumbran la faz de Cristo²⁴⁰⁹ tras el velo, mirando entre los pétalos blancos como la nieve de las azucenas que recibieron y **dieron** como presente de ustedes, verán cada uno la faz del otro y la **reconocerán**. ¹⁹ Yo era un extraño, y ustedes me acogieron, a pesar de que no sabían quién era. ²⁰ Pero por su presente de azucenas, lo **sabrán**. ²¹ En **perdonar**²⁴¹⁰ a ese forastero, extraño para ustedes, aunque realmente sea su viejo Amigo²⁴¹¹, reside **su** liberación y la redención **de ustedes** conjuntamente **con** él. ²² Los tiempos de la Pascua son tiempos de **alegría**, no de duelo. ²³ Miren a su Amigo resucitado y celebren su santidad conjuntamente conmigo. ²⁴ Pues la Pascua es la temporada de la salvación de **ustedes** conjuntamente con la mía.

²⁴⁰⁷ ... por no perdonarlo, juzgarlo y crucificarlo, y al hacerlo, se juzgan y se crucifican a ustedes mismos,

²⁴⁰⁸ La **redención** es lo que pone fin a la crucifixión del Hijo de Dios cuando perdonamos al otro y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo.

²⁴⁰⁹ La **faz de Cristo** es la faz del otro al que perdonamos totalmente y al que extendimos milagros, y con cuya mente experimentamos la unión interior, como reflejo aquí de la eterna Unicidad de nuestras Almas como Una con y en Dios.

²⁴¹⁰ **Perdonar** es un proceso que comienza cuando decido que quiero ver al mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave de la salvación de la separación y del ego está en el otro, quiero verlo de otra manera, es decir, quiero perdonarlo aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. En un primer paso, acepto que la causa de mis sufrimientos y dolor no se encuentra en el otro, en los demás, en el mundo, en un dios castigador, o en el destino, sino en mi mente separada, que por estar pensando con el ego, es la guionista y hacedora de todo este mundo en el que creemos que vivimos. Entonces, el Espíritu Santo me dice: "Hermano mío, escoge de nuevo", que es el segundo paso. El tercer paso se da cuando me doy cuenta de que realmente no tengo nada que perdonar aquí, porque no hay nada que perdonar en la Realidad —Donde quiero creer que como Almas estamos todos, Uno en Cristo— y al lograr perdonar totalmente a ese otro en el mundo real de mi fuero interior, voy a vivir la divina experiencia de Amor de la unión con él que se va a extender a todos. Este es el último escalón que nos lleva conjuntamente a las puertas del Cielo.

²⁴¹¹ ... Cristo, el único Hijo que Dios ha creado, en Quien todos somos realmente Uno, y Quien es Uno con Dios.

ESPINAS Y AZUCENAS

T20.3 [5] ¹ Observa todas las baratijas que se han confeccionado para colgarlas al cuerpo²⁴¹², cubrirlo o para su uso. ² Fíjate en todas las cosas inútiles que se han inventado para deleite de sus ojos. ³ Piensa en los muchos ofrecimientos que se le hacen para su placer, y recuerda que todos se concibieron para hacer aparentar lo que odias como hermoso. ⁴ ¿Utilizarías esto que odias para cautivar a tu hermano y atraer la atención de **su mirada**? ⁵ Date cuenta de que lo único que le estarías ofreciendo sería una corona de espinas, al no reconocer al cuerpo como lo que es y tratar de justificar tu **propia** interpretación de su valor basándote en la aceptación que tu **hermano hace de ese cuerpo**. ⁶ Aun así, el regalo proclama el poco valor que **tú** concedes a tu hermano, del mismo modo que el agrado con que él lo acepta refleja el poco valor que **él** se concede a sí mismo.

T20.3 [6] ⁷ Los presentes no se dan por medio de cuerpos, si es que se han de dar y recibir de verdad. ⁸ Pues los cuerpos no son capaces de ofrecer ni aceptar nada, ni de dar ni quitar nada²⁴¹³. ⁹ Sólo la mente puede valorar, y sólo ella decide lo que quiere recibir y quiere dar. ¹⁰ Y cada regalo o presente que ofrece está relacionado con lo que ella **quiere**. ¹¹ La mente enganlará con gran esmero el hogar que escogió, y lo preparará para **recibir** los regalos o presentes que ella quiere para sí, ofreciéndolos a los que vengan a su hogar, o a los que quiera **atraer** a éste. ¹² Y allí intercambiarán sus regalos o presentes, ofreciendo y recibiendo lo que sus mentes hayan juzgado como digno de ellos.

T20.3 [7] ¹³ Cada regalo o presente constituye una **evaluación** tanto del que recibe **como del que da**. ¹⁴ No hay nadie que no piense que el hogar que escogió para sí no sea un altar a **sí mismo**. ¹⁵ No hay nadie que no trate de **atraer** a su altar a los devotos de lo que colocó **sobre** él, haciéndolo **acreedor** de la devoción de ellos. ¹⁶ Y cada uno de los devotos ha colocado una luz sobre ese altar para poder ver lo que aquel depositó sobre el mismo, y hacerlo como si fuera de ellos. ¹⁷ Éste es el valor que atribuíste a tu hermano y a **ti mismo**. ¹⁸ El regalo o presente que haces **tanto a él como a ti** es éste: tu juicio sobre el Hijo de Dios, por lo que quieres creer que él es. ¹⁹ No olvides que es a **tu** salvador a quien ofreces el regalo o el presente.

²⁴¹² El **cuerpo** —cuando piensas con el ego— es su encarnación, regido por las leyes de este mundo. Además, constituye la prueba viviente de que este mundo es real y de que estamos realmente separados de Dios y unos de otros. Pero, cuando piensas con el Espíritu Santo, tu **cuerpo** extiende su mano para tomar la de tu hermano y para ayudarlo a caminar el sendero contigo. Ahora los cuerpos de ustedes se han vuelto santos. Ahora sirven para curar a las mentes a las que debían dar muerte.

²⁴¹³ ... realmente, porque no fueron creados por Dios y, por consiguiente, son ilusiones.

²⁰ Ofrécele el regalo de espinas y **te** estás crucificando. ²¹ Ofrécele el presente de azucenas y es a **Ti Mismo** a quien liberas.

T20.3 [8] ²² Tengo gran necesidad de azucenas, pues el Hijo de Dios no me ha perdonado. ²³ ¿Y acaso puedo **ofrecerle** perdón cuando lo que él me ofrece son espinas? ²⁴ Pues el que ofrece espinas a cualquier hermano sigue estando en contra mía y, ¿quién podría ser un todo **sin** ese hermano? ²⁵ Sé su amigo en mi nombre, para que yo pueda ser perdonado y tú puedas ver al Hijo de Dios completo. ²⁶ Pero primero, examina el altar del hogar que escogiste y observa lo que colocaste sobre él para ofrecérmelo. ²⁷ Si son espinas cuyas puntas brillan en una luz color sangre, el cuerpo es el hogar que escogiste, y lo que me ofreces es separación. ²⁸ No obstante, realmente, las espinas han desaparecido. ²⁹ Examínalas más de cerca ahora²⁴¹⁴ y verás que tu altar ya no es lo que era.

T20.3 [9] ³⁰ Todavía miras con los ojos del cuerpo, y éstos sólo **pueden** ver espinas. ³¹ No obstante, has pedido ver **otra cosa y se te ha concedido**. ³² Los que aceptan como propio el propósito del Espíritu Santo comparten también Su visión. ³³ Y lo que ahora Le permite **ver** Su propósito irradiando desde cada altar, es tan tuyo como Suyo. ³⁴ Él **no** ve extraños, sino sólo amigos entrañables y amorosos. ³⁵ Él no ve espinas, sino únicamente azucenas que brillan en el afable resplandor de la paz que irradia su luz sobre todo lo que mira y ama.

T20.3 [10] ³⁶ En este Domingo de Resurrección, mírense unos a otros con **otros** ojos. ³⁷ Tú realmente me **has** perdonado²⁴¹⁵. ³⁸ Pero no obstante, no puedo **hacer uso** de tu presente de azucenas mientras **tú** no las veas. ³⁹ Tampoco **tú** puedes hacer uso de lo que te he dado a menos que lo **compartas**. ⁴⁰ La visión del Espíritu Santo no es un presente inútil, ni algo con lo que se juega un rato para luego dejarlo de lado. ⁴¹ Presta gran atención a eso, y no creas que es sólo un sueño, un pensamiento impulsivo con el que te entretienes un rato, o un juguete con el que juegas de vez en cuando para luego arrinconarlo. ⁴² Pues si eso es lo que crees, eso será para ti.

T20.3 [11] ⁴³ Tú²⁴¹⁶ posees la visión para ver más allá de **todas** las ilusiones. ⁴⁴ Te ha sido dado no ver espinas, ni extraños, ni **ningún** obstáculo a la paz. ⁴⁵ El miedo a Dios ya **no significa nada** para ti. ⁴⁶ ¿Quién tendría miedo de enfrentarse a las ilusiones, **sabiendo** que su **salvador** está a su lado? ⁴⁷ **Con** Él a tu lado, tu visión se ha convertido en el poder más grande que Dios Mismo podía dar para **deshacer** ilusiones. ⁴⁸ Pues lo que Dios dio al Espíritu Santo,

²⁴¹⁴ ... con el Espíritu Santo,

²⁴¹⁵ ... puesto que la separación nunca ocurrió,

²⁴¹⁶ ... que has aceptado como propio el propósito del Espíritu Santo y que también has compartido Su visión.

tú lo has recibido²⁴¹⁷. ⁴⁹ El Hijo de Dios²⁴¹⁸ cuenta **contigo** para su liberación. ⁵⁰ Pues has **pedido** —**y se te ha concedido**— la fuerza para poder enfrentarte a este último obstáculo, y no ver clavos ni espinas que crucifiquen al Hijo de Dios y lo coronen como rey de la muerte. ⁵¹ El hogar que escogiste²⁴¹⁹ se encuentra del otro lado, **más allá** del velo. ⁵² Ha sido cuidadosamente preparado para ti, y ahora está preparado para recibirte. ⁵³ No lo verás con los ojos del cuerpo. ⁵⁴ No obstante, ya dispones de todo cuanto puedas necesitar.

T20.3 [12] ⁵⁵ Tu Hogar²⁴²⁰ te ha estado llamando desde los orígenes del tiempo, y nunca has sido completamente sordo a su llamada. ⁵⁶ Oías, pero no sabías **cómo** ni hacia **dónde** mirar. ⁵⁷ Pero ahora **sabes**. ⁵⁸ El conocimiento²⁴²¹ se encuentra en ti, presto a ser develado y liberado de todo el terror que lo mantenía oculto. ⁵⁹ En el Amor no **hay** miedo. ⁶⁰ El himno del Domingo de Resurrección es el alegre refrán que dice que el Hijo de Dios **nunca** fue crucificado. ⁶¹ Alcemos juntos la mirada, no con miedo, sino con **fe**. ⁶² Y no **tendremos** miedo, pues en nuestra visión **no** habrá **ninguna** ilusión, sólo un camino que conduce a las puertas del Cielo abiertas de par en par, el²⁴²² Hogar que compartimos en quietud y donde moramos todos como Uno con amabilidad y en paz.

T20.3 [13] ⁶³ ¿No querrías que tu santo hermano te condujese ahí? ⁶⁴ Su inocencia alumbrará tu camino, ofreciéndote su luz guiadora y absoluta protección, brillando desde el santo altar de su fuero interno donde tú depositaste las azucenas del perdón. ⁶⁵ Permítele ser el salvador de tus ilusiones, y míralo con la nueva visión que ve las azucenas y **te** trae felicidad. ⁶⁶ Vamos más allá del velo de miedo²⁴²³, alumbrándonos mutuamente el camino. ⁶⁷ La santidad que nos guía se encuentra realmente **en** nosotros, al

²⁴¹⁷ ... puesto que la separación nunca ocurrió.

²⁴¹⁸ ... tu (s) hermano (s) al (a los) que has perdonado totalmente,

²⁴¹⁹ ... el mundo real

²⁴²⁰ ... celestial

²⁴²¹ **Conocimiento**, con mayúscula, es lo que saben todas nuestras Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios: que están compartiendo con Dios Su Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **conocimiento**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es lo que experimentamos en el mundo real al perdonar totalmente a otro, con quien ahora somos uno; es saber que esa experiencia es el reflejo aquí del eterno Conocimiento. Y cuando pensamos con el ego, es lo que se puede llegar a conocer en este mundo, de acuerdo con sus leyes.

²⁴²² ... reflejo aquí del eterno

²⁴²³ El **miedo** es la motivación primordial del sistema de pensamiento del ego, constituye un síntoma de tu profundo sentido de ser atacado y de pérdidas pasadas, presentes y futuras. Pero cuando decides pensar con el Espíritu Santo y aceptas solamente los pensamientos amorosos de todos, considerando todo lo demás como pedimentos de ayuda, Él te enseña que el miedo —tanto en ti como en los demás— es realmente un pedido de ayuda.

igual que nuestro hogar. ⁶⁸ De este modo, hallaremos lo que **debíamos** hallar por medio de Aquel Que nos guía.

T20.3 [14] ⁶⁹ Éste es el camino que conduce al Cielo y a la paz del Domingo de Resurrección, en el que nos unimos en alegre concienciación de que el Hijo de Dios dejó atrás el pasado y ha despertado al presente. ⁷⁰ Ahora es libre, libre de comulgar en forma ilimitada con todo lo que se encuentra en su fuero interno. ⁷¹ Ahora, las azucenas de su inocencia no se ven mancilladas por la culpa, pues están perfectamente resguardadas del frío estremecimiento del miedo, así como de la pernicioso influencia del pecado. ⁷² Tu presente lo ha salvado de las espinas y de los clavos y, ahora, su vigoroso brazo está libre para guiarte a salvo a través de estos y, luego, **más allá**. ⁷³ Ahora, camina alegremente con él, pues el salvador de las ilusiones de ustedes ha venido a darles la bienvenida, y a llevarlos con Él a Casa.

T20.3 [15] ⁷⁴ He aquí tu salvador y amigo²⁴²⁴, **liberado** de la crucifixión por medio de **tu** visión, y libre ahora de llevarte allí donde **él** quiere realmente estar. ⁷⁵ Él no te abandonará, ni renunciará al que lo salvó de **su** dolor. ⁷⁶ Y juntos caminarán alegremente por el camino de la inocencia, cantando mientras se acercan a las puertas del Cielo abiertas de par en par y **reconocen** el Hogar que los ha estado llamando. ⁷⁷ Dense alegremente uno al otro la libertad y la fuerza para llegar hasta allí. ⁷⁸ Y vengan cada uno ante su santo altar, donde la fuerza y la libertad aguardan para ofrecerles y recibir la radiante concienciación que los conduce a casa²⁴²⁵. ⁷⁹ La lámpara está encendida en ambos para que la usen uno para el otro. ⁸⁰ Y por medio de las manos que **entregaron** la lámpara a uno y otro, ambos serán conducidos más allá del miedo al Amor.

T20.4

EL PECADO COMO AJUSTE

T20.4 [16] ¹ Creer en el pecado es **hacer ajustes**. ² Y un ajuste es una **modificación**, un cambio en la percepción, o creer que lo que antes era de un modo, ahora se ha convertido en algo **diferente**. ³ Por consiguiente, cada ajuste constituye una **distorsión**, y llama a las defensas para que lo utilicen **en contra** de la realidad. ⁴ El conocimiento **no** requiere ajustes y, de hecho, se pierde si se hace cualquier cambio o alteración. ⁵ Pues eso lo reduce de inmediato a una simple percepción, es decir, a una forma de **ver** en la que se ha perdido la **certeza** y se ha infiltrado la **duda**. ⁶ Ante esta **deteriorada** condición, hay necesidad de **hacer** ajustes, **porque éstos no son verdaderos**. ⁷ ¿Quién necesita hacer ajustes a la Verdad, cuando —para que La pueda comprender— Ella sólo le pide ser lo que realmente **es**?

²⁴²⁴ ... el hermano que has perdonado,

²⁴²⁵ ... al mundo real, que es el reflejo aquí del Cielo, de la eterna Unicidad.

T20.4 [17]

T20.4 [17] ⁸ Los ajustes de *cualquier* clase son del ego. ⁹ Pues es creencia del ego que tienes fijada en ti que todas las relaciones *dependen* de los ajustes para hacer de ellas lo que él quiere que sean. ¹⁰ *Siempre* considera peligrosas las relaciones *directas* en las que *no* hay interferencias. ¹¹ El ego se ha nombrado a sí mismo mediador de *todas* las relaciones, hace todos los ajustes que cree necesarios y los *interpone entre* los que se han de conocer, a fin de mantenerlos separados e *impedir* que se unan. ¹² Esta interferencia intencional es lo que te dificulta reconocer tu relación santa²⁴²⁶ como lo que realmente es.

T20.4 [18] ¹³ Los que son santos no interfieren en la Verdad. ¹⁴ *No* la temen, pues es *en* la Verdad donde *reconocen* su santidad y donde se regocijan por lo que vieron. ¹⁵ La miran directamente, *sin* tratar de *ajustarse* a Ella ni que Ella *se ajuste* a ellos. ¹⁶ Y así se dieron cuenta de que la Verdad se encontraba *en* ellos, al *no* haber decidido de antemano dónde *debería* estar. ¹⁷ El hecho mismo de buscarla planteaba una pregunta, y fue *lo que vieron* lo que les trajo la respuesta. ¹⁸ *Tú* haces el mundo, y *luego* te ajustas a él y *él a ti*. ¹⁹ Además, tampoco hay ninguna diferencia entre el mundo y tú en tu percepción, *la cual hizo a ambos*.

T20.4 [19] ²⁰ Todavía queda una sencilla pregunta, la cual *requiere* una respuesta. ²¹ ¿Te *gusta* lo que has creado en falso? ²² Has hecho un mundo en el que se asesina y se ataca, por el que te abres paso tímidamente en medio de peligros constantes, solo y asustado, esperando a lo sumo a que la muerte se demore un poco más antes de que se abalance sobre ti y desaparezcas. ²³ *Tú inventaste todo esto*. ²⁴ Es un cuadro de lo que crees que *tú* eres, de cómo te *ves a ti mismo*. ²⁵ Un asesino *tiene* miedo, y los que matan *tienen miedo* de la muerte. ²⁶ Todos éstos no son sino los pensamientos miedosos de los que quieren ajustarse a sí mismos a un mundo que *se ha vuelto* temible por

²⁴²⁶ La **relación santa** es el reflejo en este mundo de la eterna Relación de Amor de Dios con todas las Almas perfectas y eternas que realmente somos, unificadas todas en Cristo, el único Hijo de Dios, Que Él creó y con Quien es Uno en Su Unicidad, Que es donde realmente estamos y, por lo tanto, es nuestra verdadera Realidad. La relación santa es la fuente de la salvación para los integrantes de la relación especial, pues les permite alejarse gradualmente de sus egos y pensar y actuar cada vez más con sus espíritus, que son la parte de la mente que todavía se puede comunicar con Dios por medio del Espíritu Santo. Es un proceso, generalmente largo, que se inicia cuando dos o más personas que han logrado, en un instante santo, perdonarse totalmente una a la otra, se unen en una meta común a favor de otro u otros, a los que también van a querer perdonar. Este proceso florece y fructifica cuando extienden a otros los milagros que el Espíritu Santo les sugiere por medio de sus espíritus; finalmente, cuando en instantes santos privilegiados sus mentes experimentan el mundo real, se produce en ellas, a un profundo nivel subconsciente, una curación de los efectos del pensar y actuar con sus egos, haciendo que ahora piensen, perciban y actúen principalmente con sus espíritus, extendiendo el Amor del Espíritu Santo a todos y a todo, curando así en sus mentes al mundo de los efectos de la separación.

los ajustes que ellos mismos hicieron. ²⁷ Y lo observan con pesar desde lo que está triste en ellos, y ven la tristeza *que ahí se encuentra*.

T20.4 [20] ²⁸ ¿Te has preguntado alguna vez cómo es *realmente* el mundo, qué aspecto tendría si se mirase con ojos de *felicidad*? ²⁹ El mundo que ves no es más que un juicio sobre *ti mismo*. ³⁰ No *existe* en absoluto. ³¹ No obstante, tus juicios le imponen una sentencia, la *justifican* y *hacen que sea real*. ³² Ése es el mundo que ves: un juicio sobre ti mismo, que *tú* mismo emitiste. ³³ El ego protege celosamente esa imagen enfermiza de ti mismo, pues ésa *es* su imagen, la cual él ama y coloca *fuera de* ti en el mundo. ³⁴ Y *tú* tienes que ajustarte a este mundo, mientras sigas creyendo que esa imagen *está* fuera de ti, y que te tiene a su merced. ³⁵ Este mundo *es* despiadado y, si se encontrase realmente fuera de ti, *tendríais* ciertamente *motivos* para tener miedo. ³⁶ Pero *fuiste tú* el que lo hizo inclemente, pero ahora, si esa inclemencia *parece* volverse contra ti, *la puedes corregir*.

T20.4 [21] ³⁷ ¿Quién, que se encuentre en una relación santa, podría seguir siendo no santo por mucho más tiempo? ³⁸ El mundo que ven los santos es uno con ellos, de la misma forma que el mundo que ve el ego es semejante a él. ³⁹ El mundo que ven los santos es hermoso porque ven a su propia inocencia en él. ⁴⁰ Ellos no le *dijeron* cómo era, ni hicieron ajustes para que se amoldase a sus mandatos. ⁴¹ Lo cuestionaron amablemente susurrándole: "¿Qué eres?" ⁴² Y Aquel que cuida toda percepción²⁴²⁷ les respondió: ⁴³ "No acepten los juicios del mundo como la respuesta a la pregunta "¿Qué soy?"

T20.4 [22] ⁴⁴ El mundo *cree* en el pecado, pero la creencia que lo hizo tal como tú lo ves, *no* está fuera de ti. ⁴⁵ No trates de hacer que el Hijo de Dios se *ajuste* a su demencia. ⁴⁶ *Hay* en él un extraño que, mientras vagaba sin rumbo, entró en la morada de la Verdad, y que así como vino, se irá. ⁴⁷ Vino *sin ningún* propósito, pero no podrá permanecer ante la radiante luz que el Espíritu Santo ofreció y que tú aceptaste. ⁴⁸ Pues, bajo esa luz, el *extraño* se queda sin hogar y *a ti* se te da la bienvenida.

T20.4 [23] ⁴⁹ No preguntes a ese extraño transeúnte "¿Qué soy?" ⁵⁰ Él es la única cosa en todo el universo que no lo sabe. ⁵¹ No obstante, es a él a quien se lo preguntaste, y es a *su* respuesta a la que quieres ajustarte. ⁵² Este único pensamiento alocado, feroz en su arrogancia y, no obstante, tan diminuto y tan carente de significado que pasa desapercibido por el universo de la Verdad, se vuelve tu guía. ⁵³ A él te diriges para preguntarle el *significado* del Universo. ⁵⁴ Y a lo único que es ciego en todo el universo que ve la Verdad, le preguntas "¿Cómo debo mirar al Hijo de Dios?"

²⁴²⁷ ... percibida con él.

T20.4 [24]

T20.4 [24] ⁵⁵ ¿Acaso alguien pide que juzgue a lo que está **privado** de todo juicio? ⁵⁶ Y si tú se lo **has pedido**, ¿**creerías** en la respuesta que te da y te **ajustarías** a ella como si fuese la Verdad? ⁵⁷ El mundo que ves **constituye** la respuesta que te dio, y **tú** le has otorgado el poder de **ajustar** el mundo para **hacer** que su respuesta parezca cierta. ⁵⁸ Pediste a esa bocanada de locura que te explicase el significado de tu relación no santa, y la ajustaste de acuerdo a su respuesta demente. ⁵⁹ ¿Cuán feliz les hizo esto? ⁶⁰ ¿Se reunieron acaso alegremente para bendecir al Hijo de Dios y darle las gracias por toda la felicidad que les trajo? ⁶¹ ¿Se **reconocieron** acaso el uno al otro como el eterno Don de Dios para ustedes? ⁶² ¿Vieron acaso la santidad que irradiaba en ambos, para bendecir al otro? ⁶³ Ése es el propósito de la relación **santa** de ustedes. ⁶⁴ No pidan los medios para lograrla a la única cosa que haría todo lo posible para que su relación siguiese siendo no santa. ⁶⁵ **No** le otorguen el poder de **ajustar** los medios y el fin.

T20.4 [25] ⁶⁶ Los prisioneros que llevan años encadenados a pesadas cadenas — hambrientos y demacrados, débiles y exhaustos, con los ojos fatigados desde hace tanto tiempo por la oscuridad que ni siquiera recuerdan la luz— no saltan de alegría en el instante en que se les pone en libertad. ⁶⁷ Les lleva algún tiempo comprender lo que la libertad **es** realmente. ⁶⁸ Andaban a tientas en el polvo y cada uno encontró la mano del otro, sin saber si soltarla o asirse a la vida por tanto tiempo olvidada. ⁶⁹ Agárrense con más fuerza y que cada uno fije la vista sobre su sólido compañero, en quien reside el significado de su libertad. ⁷⁰ Él parecía estar crucificado a tu lado. ⁷¹ No obstante, su santidad ha permanecido realmente intacta y perfecta y, con él a tu lado, este día entrarás con él en el Paraíso y conocerán la Paz de Dios.

T20.4 [26] ⁷² Ésa es mi voluntad para **los dos**, y para cada uno con respecto al otro y a **sí mismo**. ⁷³ Ahí sólo hay santidad y unión sin límites. ⁷⁴ Pues ¿qué es el Cielo sino Unión, directa y perfecta, y **sin** el velo de miedo sobre Ella? ⁷⁵ Aquí somos uno, mirándonos los unos a los otros y a nosotros mismos con²⁴²⁸ la perfecta Afabilidad. ⁷⁶ Aquí no es posible **ningún** pensamiento de separación entre nosotros. ⁷⁷ Ustedes, que eran prisioneros en la separación, ahora son libres en el Paraíso. ⁷⁸ Y aquí quiero unirme a ustedes, mis amigos, mis hermanos, y mi **Yo**. ⁷⁹ El presente que se han dado uno al otro me ha dado la certeza de que pronto nos uniremos.

T20.4 [27] ⁸⁰ Compartan, pues, esta fe conmigo, y **sepan** que está justificada. ⁸¹ En el perfecto Amor no hay cabida para el miedo, **porque** el Amor no conoce el pecado y **tiene** necesariamente que ver a los demás como se ve a Sí Mismo. ⁸² Si cada uno de ustedes mira con caridad en su fuero interno, ¿a qué le podría tener miedo **afuera**? ⁸³ Los inocentes ven seguridad, y los

²⁴²⁸ ... el reflejo aquí de

puros de corazón ven a Dios en Su Hijo, y miran al Hijo para que los guíe al Padre. ⁸⁴ ¿Y a qué otro lugar querrían ir, sino Donde quieren estar? ⁸⁵ Ahora, cada uno de ustedes guiará al otro hasta el Padre tan irremediablemente como que Dios creó santo a Su Hijo y así lo mantuvo. ⁸⁶ En tu hermano se encuentra la luz de la eterna promesa de Dios de **tu** inmortalidad. ⁸⁷ No veas pecado en **él**, y el miedo **no podrá** apoderarse de ti.

T20.5

ENTRAR AL ARCA

T20.5 [28] ¹ Nada puede herirte a menos que le des el poder de hacerlo. ² Pues **tú** das poder según lo que las leyes de este mundo **interpretan** lo que es dar: a medida que das, **pierdes**. ³ No obstante, no es a ti a quien corresponde dar poder alguno. ⁴ Todo poder es de Dios: Él lo da y lo **revive** el Espíritu Santo, Que sabe que, a medida que das, **ganas**. ⁵ Él **no da ningún** poder al pecado, el cual, por consiguiente, no **tiene** ninguno; tampoco da poder a las consecuencias de pecar como el mundo las ve: enfermedad, muerte, miseria y dolor. ⁶ Ninguna de estas cosas ha ocurrido realmente porque el Espíritu Santo no las ve, ni tampoco da poder a lo que parece ser la fuente de ellas. ⁷ Así quiere el Espíritu Santo mantenerte a salvo de ellas. ⁸ Al estar libre de ilusiones sobre lo que realmente eres, el Espíritu Santo entrega sencillamente todo a Dios, Quien ya ha dado y **ha recibido** todo lo que es verdad. ⁹ Lo que no es verdad no lo ha recibido **ni** dado.

T20.5 [29] ¹⁰ El pecado no tiene cabida en el Cielo, Donde sus resultados Le son ajenos y Donde ni éstos ni su fuente pueden entrar. ¹¹ Y en esto reside tu necesidad de ver a tu hermano libre de pecado. ¹² El Cielo está en él. ¹³ **En cambio**, si ves pecado en él, el Cielo está perdido para **tí**. ¹⁴ Sin embargo, si miras a tu hermano como realmente **es**, Lo que es Tuyo irradiará de él a ti. ¹⁵ Tu salvador te ofrece **únicamente** Amor, pero lo que quieras **recibir** de él dependerá de ti. ¹⁶ En él está el pasar por alto **todos** tus errores y, en eso, reside su **propia** salvación. ¹⁷ Y lo mismo sucede con la **tuya**. ¹⁸ La salvación es una lección sobre el dar tal como lo interpreta el Espíritu Santo. ¹⁹ Constituye el redespertar de las leyes de Dios en mentes que han promulgado **otras** leyes a las que les han dado el poder de poner en vigor lo que Dios no creó.

T20.5 [30] ²⁰ **Tus** leyes dementes fueron redactadas para **garantizar** que cometieses errores y les dices poder sobre ti al **aceptar** sus resultados como tu justo merecido. ²¹ Si esto no es locura, entonces, **¿qué es?** ²² ¿Acaso es **esto** lo que quieres ver en el fuero interno de tu salvador **de la** demencia? ²³ Él está realmente tan libre de eso como tú y, en esta libertad que ves en **él**, ves la tuya. ²⁴ Pues la **comparten**. ²⁵ Lo que Dios ha dado obedece a **Sus** leyes y sólo a las **Suyas**. ²⁶ Por eso no es posible que los que las obedecen sufran las consecuencias de cualquier otra fuente.

T20.5 [31] ²⁷ Los que escogen la libertad experimentarán únicamente **sus** resultados. ²⁸ Pues su poder es de Dios, y lo darán sólo a lo que **Dios** ha dado, a fin de **compartirlo** con ellos. ²⁹ Nada excepto esto puede llegarles, pues es lo **único** que ven, al compartir su poder según la Voluntad de Dios. ³⁰ Y así, su libertad queda establecida **y se mantiene vigente**: ³¹ prevalece por encima de **todas** las tentaciones de aprisionar o de **ser** aprisionado. ³² Es a los que aprendieron lo que es la libertad a quienes debes preguntar qué **es** realmente la libertad. ³³ No preguntes al gorrión cómo se eleva el águila, pues los alicortos no han aceptado para **sí mismos** el poder de compartir contigo.

T20.5 [32] ³⁴ Los que están libres de pecado dan como recibieron. ³⁵ Así, contempla el poder de la impecabilidad en el fuero interno de tu hermano, y comparte con él el poder de **liberarse** del pecado que **le** ofreciste. ³⁶ A todo el que camina por esta tierra en aparente soledad, le ha sido dado un salvador, cuya función especial aquí es liberarlo del pecado, y así liberarse él también. ³⁷ En el mundo de la separación, esa función es asignada a cada uno por separado, aunque todos son realmente lo mismo²⁴²⁹. ³⁸ No obstante, los que **saben** que todos son lo mismo no tienen necesidad de salvación. ³⁹ En cuanto a los demás, cada uno va a **encontrar** su salvador cuando esté dispuesto a mirar la faz de Cristo y ver a su salvador libre de pecado.

T20.5 [33] ⁴⁰ No es éste un plan que hayas elaborado, y tampoco tienes que preocuparte por nada que no sea la parte que te fue **asignada** para aprender. ⁴¹ Pues El Que sabe del resto de las demás partes, se ocupará de eso **sin** tu ayuda. ⁴² Pero no vayas a pensar que Él no necesita tu parte para que Lo ayudes con el resto de ellas. ⁴³ Pues en tu parte se encuentra **todo** el resto, sin el cual ninguna parte está completa, ni tampoco el todo se **completará** sin tu parte. ⁴⁴ Al arca de la paz se entra de dos en dos, y el comienzo de un nuevo mundo va con ellos también. ⁴⁵ Cada relación santa tiene que entrar aquí para aprender la función especial²⁴³⁰ que le corresponde desempeñar en el plan del Espíritu Santo, ahora que ella **comparte** Su propósito. ⁴⁶ Y a medida que ese propósito se logra, surge un nuevo mundo donde el pecado no tiene cabida, el Hijo de Dios puede entrar **sin** miedo y descansar por un

²⁴²⁹ ... uno en Cristo, el Hijo único de Dios, en Quien todos somos realmente Uno y Quien es Uno con Dios.

²⁴³⁰ Nuestra **verdadera función** es tratar de ser aquí un reflejo de lo que realmente somos todos en la eterna Unicidad: Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios; reflejo que se logra en el instante santo del mundo real, después de haber aceptado el Redimir para sí mismo y luego, haber perdonado totalmente a otro y extendido los milagros sugeridos por el Espíritu Santo. A cada persona el Espíritu Santo le asigna una función especial en la salvación que sólo ella puede desempeñar; porque es una parte que le fue asignada **únicamente** a ella. Y el plan no se habrá llevado a término hasta que ella descubra cuál es su función especial, y desempeñe la parte que le fue asignada para completarse a sí misma en el otro y en los demás, en un mundo donde rige la incompleción.

tiempo para olvidar su prisión y recordar lo que es la libertad. ⁴⁷ Pero ¿cómo podría entrar, descansar, y recordar sin **ti**? ⁴⁸ A menos que tú estés allí, él **no** estará completo. ⁴⁹ Y es su **Compleción**²⁴³¹ lo que él va a recordar allí.

T20.5 [34] ⁵⁰ Éste es el propósito que les fue **encomendado**. ⁵¹ No piensen que perdonarse uno al otro beneficia sólo a ustedes dos. ⁵² Pues el nuevo mundo en su totalidad descansa en las manos de cada dos que entren allí a descansar. ⁵³ Y mientras descansan, la faz de Cristo brilla sobre ellos, y recuerdan las leyes de Dios, olvidando todo lo demás y anhelando únicamente que Sus leyes se cumplan perfectamente en ellos y en todos sus hermanos. ⁵⁴ ¿Crees que cuando esto se haya realizado podrás descansar **sin** ellos? ⁵⁵ Si dejaras a uno solo afuera, sería igual que si yo te dejara y olvidara una parte de mí mismo.

T20.5 [35] ⁵⁶ Tal vez te preguntes cómo vas a poder **estar** en paz si —mientras estés en el tiempo— aún queda tanto por hacer **antes** de que quede despejado el camino que lleva a la paz. ⁵⁷ Quizá eso **te** parezca imposible. ⁵⁸ Pero pregúntate si es posible que **Dios** tuviese un plan para tu salvación²⁴³² que **no** funcionara. ⁵⁹ Una vez que aceptes **Su** plan como la **única** función²⁴³³ que quieres desempeñar, no **habrá** nada que el Espíritu Santo no **resuelva** para ti, **sin necesidad** de esfuerzo alguno por tu parte.

T20.5 [36] ⁶⁰ Él irá delante de ti despejando el camino, y no dejará piedras sobre las que puedas tropezar ni obstáculos que obstruyan tu paso. ⁶¹ **Nada** de lo que necesites te será negado. ⁶² No habrá ninguna aparente dificultad que no se desvanezca **antes** de que llegues a ella. ⁶³ No tendrás que reflexionar sobre nada, ni preocuparte por nada, excepto del único propósito que quieres alcanzar. ⁶⁴ **Tal** como te fue dado así se llevará a cabo. ⁶⁵ La promesa de Dios se mantendrá firme contra **todo** obstáculo, pues descansa sobre la certeza, **no** sobre la contingencia. ⁶⁶ **Descansa sobre ti**. ⁶⁷ ¿Y quién puede estar más seguro que un Hijo de Dios?

²⁴³¹ ... con todos en la eternal Unicidad de Dios

²⁴³² La **salvación** es el proceso por el cual, cuestionando nuestra creencia en la realidad del ego, del tiempo y del espacio, queremos creer en el eterno Presente de la Realidad de Amor de Dios, en Cuya eterna Unicidad todos —como Almas perfectas, Una en Cristo, el Hijo único de Dios— estamos realmente. Para ello, vamos dejando cada vez más de lado el pensar, percibir y actuar egocentrista del ego y, en su lugar, queremos pensar con el Espíritu Santo, aceptamos el Redimir para nosotros mismos, perdonamos al otro y a los demás, entablamos relaciones santas y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo. Ver ^{LTe.2 (-L231)}

²⁴³³ ... espiritual

LOS HERALDOS DE LA ETERNIDAD

T20.6 [37] ¹ En este mundo, el Hijo de Dios se acerca al máximo a sí mismo en una relación santa. ² Ahí comienza a encontrar la certeza que su Padre tiene en él. ³ Y ahí encuentra su función de restituir las leyes de su Padre a lo que estaba operando **fuera de** Ellas, y de encontrar lo que se había perdido. ⁴ Sólo en el tiempo puede perderse **algo de esto**, pero **nunca** para siempre. ⁵ Así, las partes separadas del Hijo de Dios se unirán gradualmente en el tiempo y, con cada unión, el final del tiempo se aproximará más. ⁶ Cada milagro²⁴³⁴ de unión es un poderoso heraldo de la Eternidad. ⁷ Nadie que tenga un solo propósito, unificado y seguro, puede **sentir** miedo. ⁸ Nadie que **comparta** su propósito con otro puede **no** ser uno con él.

T20.6 [38] ⁹ Cada heraldo de la Eternidad anuncia el fin del pecado y del miedo. ¹⁰ Cada uno habla en el tiempo de lo que se encuentra mucho **más allá** de éste. ¹¹ Dos voces que se alzan juntas llaman a los corazones de todos y hacen que su latir sea uno. ¹² Y en ese único latir se proclama la unidad del Amor y se le da la bienvenida. ¹³ ¡Que la paz sea con la relación santa de ustedes, que tiene el poder de mantener intacta la unidad del Hijo de Dios! ¹⁴ Lo que se dan uno al otro es para **todos**, y todo el mundo se alegra por el don que ustedes recibieron. ¹⁵ No olviden Quién **les** ha dado los dones que dan y, al **no** olvidarlo, recordarán Quién Le dio los Dones para que Él se los diera a ustedes.

T20.6 [39] ¹⁶ Es imposible sobrestimar la valía de tu hermano. ¹⁷ Sólo el ego lo hace, pero todo lo **él** quiere decir es que **quiere** al otro para **sí mismo** y, por consiguiente, lo valora demasiado **poco**. ¹⁸ Lo que es claramente inestimable no puede **ser** evaluado. ¹⁹ ¿Te das cuenta del miedo que te invade cuando tratas infructuosamente de juzgar lo que realmente se encuentra tan **fuera del alcance** de tu juicio que ni siquiera lo puedes **ver**? ²⁰ No juzgues lo que es invisible para ti, o, de lo contrario, **nunca** lo verás; más bien, aguarda con

²⁴³⁴ Un **milagro** es la máxima expresión de **Amor**^(ver Gl.) que podemos experimentar en nuestro **espíritu**^(ver Gl.) cuando, después de haber aceptado el **Redimir**^(ver Gl.) para nosotros mismos y haber logrado **perdonar**^(ver Gl.) a nuestro hermano por lo que **realmente**^(ver Gl.) no hizo, se corre en nuestra **mente**^(ver Gl.) el velo que nos impedía verlo con la **visión de Cristo**^(ver Gl.), y nos extendemos a su **Alma**^(ver Gl.) en una unión de Amor en la que también se encuentran incorporadas todas las demás Almas, ya que en el eterno Presente de la **Unicidad**^(ver Gl.) —Que es Donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas— somos Uno en **Cristo**^(ver Gl.), el Hijo único de Dios. En este sentido, al reflejar aquí las Leyes de Dios y la **Verdad**^(ver Gl.), el milagro trasciende las leyes de este mundo. El uso primario del milagro que hace el **Espíritu Santo**^(ver Gl.) por medio de nuestro espíritu, es extender Su Amor para **curar**^(ver Gl.) la mente del hermano que hemos perdonado de su creencia en la **realidad**^(ver Gl.) del **ego**^(ver Gl.) y, al mismo tiempo, consolidar la curación de la nuestra. El milagro es el medio para alcanzar la **meta del Curso**^(ver Gl.). El milagro no se pide sino que sucede, y al suceder, se acepta mediante un acto de **fe**^(ver Gl.).

paciencia su llegada. ²¹ Te será **dado** ver la valía de tu hermano cuando todo lo que **quieras** para él sea únicamente paz. ²² Y lo que quieras para **él** será lo que tú recibirás.

T20.6 [40] ²³ ¿Cómo podrías estimar la valía del que te ofrece paz? ²⁴ ¿Qué otra cosa podrías **querer, salvo** lo que te ofrece? ²⁵ Su Valía fue establecida por su Padre, y **te darás cuenta** de Ella cuando recibas el don que tu Padre te hace por medio de él. ²⁶ Lo que está realmente en él brillará con tal fuerza en tu agradecida visión, que simplemente lo amarás y, al hacerlo, te alegrarás. ²⁷ No se te ocurrirá juzgarlo, pues, ¿quién puede **ver** la faz de Cristo y, aun así, insistir en que juzgar tiene significado? ²⁸ Pues esa insistencia es propia de los que **no** ven. ²⁹ Visión o juicio es tu decisión, pero nunca **ambos a la vez**.

T20.6 [41] ³⁰ El cuerpo de tu hermano tiene tan poca utilidad para ti como para él. ³¹ Cuando se usa **únicamente** de acuerdo con las enseñanzas del Espíritu Santo, no **tiene** función alguna, pues las mentes no **necesitan** el cuerpo para comunicarse. ³² La mirada que **ve** el cuerpo no es útil para el propósito de la relación santa. ³³ Y mientras se sigan mirando el uno al otro de esta manera, los medios y el fin **no** estarán armonizados. ³⁴ ¿Por qué se habrían de necesitar tantos instantes santos para lograrlo, cuando con uno solo bastaría? ³⁵ Realmente, no **hay** sino uno. ³⁶ El pequeño aliento de la Eternidad que atraviesa el tiempo como una luz dorada es siempre el mismo: nada antes, nada después.

T20.6 [42] ³⁷ **Ves** cada instante santo como un punto **diferente** en el tiempo. ³⁸ **Pero** realmente, **nunca cambia**. ³⁹ Todo lo que contuvo o contendrá alguna vez está aquí, **ahora, en este instante**. ⁴⁰ El pasado no **le** quita nada, y el futuro no **le añadirá** nada más. ⁴¹ Así que aquí está **todo**. ⁴² Aquí se encuentra la belleza de tu relación, con los medios y el fin **ya** en perfecta armonía. ⁴³ Aquí, la perfecta fe que algún día se ofrecerán uno al otro **ya** te fue dada. ⁴⁴ Y aquí, el ilimitado perdón que se darán uno al otro **ya** les fue igualmente dado: la faz de Cristo que algún día verán, **ya** la viste.

T20.6 [43] ⁴⁵ ¿Puedes acaso **evaluar** al que te da semejante presente? ⁴⁶ ¿**Cambiarías** ese presente por **cualquier** otro? ⁴⁷ Ese presente restituye las leyes de Dios a tu memoria. ⁴⁸ Y sólo **con** recordarlas, **tendrás** necesariamente que olvidar las leyes que te mantuvieron prisionero del dolor y de la muerte. ⁴⁹ Este no es un **regalo** que el cuerpo de tu hermano te ofrece. ⁵⁰ El velo que oculta el **presente** también oculta a tu hermano. ⁵¹ Él **es** el presente y, sin embargo, no lo sabe, ⁵² ni tú tampoco. ⁵³ Pero ten fe en que el Que ve el presente en **ustedes dos**, lo dará y lo recibirá por **ustedes dos**. ⁵⁴ Y a través de Su visión lo verás y, por medio de Su entendimiento, lo **reconoce-rás** y amarás como tuyo propio.

T20.6 [44] ⁵⁵ Consuélate, y siente como el Espíritu Santo cuida de ti con Amor y con perfecta confianza en lo que está viendo. ⁵⁶ Él **conoce** al Hijo de Dios y comparte la certeza de su Padre de que el Universo descansa a salvo y en paz en sus manos afables. ⁵⁷ Consideremos ahora lo que él tiene que aprender para **compartir** la confianza que su Padre tiene en él. ⁵⁸ ¿Quién **es** él realmente, para que el Creador del Universo se lo²⁴³⁵ entregue y, que sepa que estás seguro con él? ⁵⁹ Él no se ve a sí mismo como su Padre lo conoce. ⁶⁰ Y, sin embargo, es imposible que la confianza de Dios haya sido mal depositada.

EL TEMPLO DEL ESPÍRITU SANTO

T20.7 [45] ¹ El significado del Hijo de Dios se basa exclusivamente en la Relación que tiene con Su Creador. ² Si su relación fuese con otra cosa, **estaría** basada sobre una contingencia, porque realmente no hay nada más. ³ Y esta Relación es totalmente amorosa y eterna. ⁴ No obstante, el Hijo de Dios inventó una relación no santa entre él y su Padre. ⁵ Su Relación **real** es Una de perfecta Unión e ininterrumpida Continuidad; ⁶ mientras que la que hizo es parcial, centrada en el yo, despedazada en fragmentos y llena de miedo. ⁷ La que su Padre creó es totalmente auto-abarcadora y auto-**extendiente**; ⁸ mientras que la que él hizo es totalmente auto-**destructiva** y auto-limitante.

T20.7 [46] ⁹ Nada puede mostrar mejor este contraste que las experiencias de las relaciones santa y no santa. ¹⁰ La primera se basa en el Amor y, descansa serena e imperturbada sobre Él. ¹¹ **El cuerpo no se entromete en ella en absoluto.** ¹² Toda relación en la que el cuerpo forma parte **no** está basada en el Amor sino en la idolatría. ¹³ El Amor desea ser conocido, comprendido **completamente** y compartido. ¹⁴ **No guarda secretos** ni nada que quiera mantener apartado y oculto. ¹⁵ Camina a pleno sol, tranquilo y con los ojos abiertos, su sonrisa es acogedora y demuestra una sinceridad tan sencilla y tan obvia que no podría **interpretarse** equivocadamente. ¹⁶ En cambio, los ídolos no comparten.

T20.7 [47] ¹⁷ Los ídolos **aceptan** pero nunca corresponden. ¹⁸ Se les **puede** amar, pero ellos no pueden amar. ¹⁹ No entienden lo que se les ofrece, y cualquier relación en la que entran a formar parte **pierde** su significado. ²⁰ El amor que se tienen a sí mismos ha **quitado** todo significado al amor. ²¹ Viven en secreto, detestando la luz del sol y felices en la penumbra del cuerpo, donde pueden ocultarse y mantener sus secretos ocultos con ellos. ²² Y **no** se relacionan, pues no dan la bienvenida a nadie. ²³ No sonríen a nadie, ni ven a los que les sonríen.

²⁴³⁵ ... el reflejo aquí del Universo eterno,

T20.7 [48] ²⁴ El Amor no tiene templos oscuros en los que se mantienen los misterios en la oscuridad, lejos de la luz del sol. ²⁵ **No va en busca de poder**, sino de **relaciones**. ²⁶ El cuerpo es el arma predilecta del ego para obtener poder **mediante** las relaciones que entabla. ²⁷ Y sus relaciones **tienen** necesariamente que ser no santas, pues ni siquiera logra **ver** lo que realmente **son**. ²⁸ Las quiere exclusivamente por las prebendas con las que sus ídolos prosperan. ²⁹ Lo demás simplemente lo desecha, pues todo lo que le podría ofrecer lo considera sin valor. ³⁰ Al no tener casa, el ego trata de coleccionar tantos cuerpos como puede para colocarles sus ídolos y establecerlos como templos consagrados a él.

T20.7 [49] ³¹ El templo del Espíritu Santo **no** es un cuerpo, sino una **relación**. ³² El cuerpo es una aislada mota de oscuridad; un cuarto secreto y oculto, una diminuta mancha de misterio sin sentido, un recinto insignificante celosamente protegido, pero que realmente no oculta nada. ³³ Ahí, la relación no santa se escapa de la realidad, buscando migajas para sobrevivir. ³⁴ Ahí quiere arrastrar a sus hermanos, manteniéndolos atrapados en su idolatría. ³⁵ Ahí se siente "a salvo", pues el Amor **no puede** entrar. ³⁶ El Espíritu Santo no edifica Sus templos donde el Amor nunca podría estar. ³⁷ ¿Acaso Aquel Que **ve** la faz de Cristo escogería como Su Hogar el único lugar en todo el universo donde ésta **no** se puede ver?

T20.7 [50] ³⁸ Tú **no puedes** hacer del cuerpo el templo del Espíritu Santo, y el cuerpo **nunca** será el asiento del Amor. ³⁹ Es la morada del ídolo y de la **condenación** del Amor. ⁴⁰ Pues ahí, el Amor se vuelve temible y se abandona toda esperanza. ⁴¹ Incluso los ídolos que son adorados ahí están revestidos de misterio y se les mantiene **apartados** de los que les rinden culto. ⁴² Éste es el templo consagrado a la negación de las relaciones y de la reciprocidad. ⁴³ Ahí se percibe con asombro el "misterio" de la separación y se le mira con reverencia. ⁴⁴ Lo que Dios **no** quiso que fuese se guarda aquí "a salvo" de Él. ⁴⁵ Pero de lo que **no** te das cuenta es de que lo que temes en tu hermano y te niegas a **ver** en **él**, es lo que hace que Dios te parezca temible y se mantenga desconocido.

T20.7 [51] ⁴⁶ Los ídolostras **siempre** tendrán miedo del Amor, pues nada los amenaza con tanta severidad como su cercanía. ⁴⁷ Deja que el Amor se les acerque y pase por alto el cuerpo —como sin duda hará— y se replugarán desparpados, sintiendo como empiezan a estremecerse y a tambalearse los cimientos de su templo que parecían sólidos. ⁴⁸ Hermanos, ustedes tiemblan con ellos. ⁴⁹ No obstante, de lo que tienen miedo es del heraldo de la libertad. ⁵⁰ Ese lugar de sombras **no** es realmente el hogar de ustedes. ⁵¹ El templo de ustedes **no** está amenazado. ⁵² Ya no son ídolostras. ⁵³ El propósito del Espíritu Santo está a salvo en la **relación** de ustedes y **no** en sus cuer-

pos. ⁵⁴ Se han *escapado* del cuerpo. ⁵⁵ Donde están ahora el *cuerpo* no puede entrar, pues ahí es donde el Espíritu Santo ha establecido *Su* templo.

T20.7 [52] ⁵⁶ Las relaciones no admiten gradación. ⁵⁷ *Son* o no *son*. ⁵⁸ Una relación no santa *no* constituye una relación; ⁵⁹ es un estado de aislamiento que *aparenta* ser lo que *no* es. ⁶⁰ Eso es todo. ⁶¹ En el instante en que la idea demente de convertir a Tu Relación con Dios en una no santa pareció posible, *todas* tus relaciones dejaron de tener sentido. ⁶² En ese instante no santo nació el tiempo y los cuerpos se hicieron para albergar esa idea demente y conferirle la *ilusión* de realidad. ⁶³ Y así, esa idea *pareció* tener un hogar que perduró muy poco en el tiempo, para luego desaparecer del todo. ⁶⁴ Pues ¿qué podría albergar esa idea demente *que se opone* a la Realidad más que un instante?

T20.7 [53] ⁶⁵ Los ídolos *tendrán* necesariamente que desaparecer, y sin dejar rastro de su partida. ⁶⁶ El instante no santo de su poder aparente es tan frágil como un copo de nieve, pero sin su belleza. ⁶⁷ ¿Es éste el sustituto que *quieres* en lugar de la eterna bendición del instante santo y su ilimitada beneficencia? ⁶⁸ ¿Es la malevolencia de la relación no santa —tan aparentemente poderosa, tan amargamente comprendida, y tan revestida de una *falsa* atracción— lo que prefieres en lugar del instante santo, que te ofrece paz y comprensión? ⁶⁹ Entonces, deja a un lado el cuerpo, *trasciéndelo* tranquilamente, y asciende para acoger lo que realmente quieres. ⁷⁰ Y desde el templo santo del Espíritu Santo, no mires atrás a aquello *de lo que* has despertado. ⁷¹ Pues no hay ilusiones que *puedan* resultar atractivas a las mentes que las han *transcendido* y dejado muy atrás.

T20.7 [54] ⁷² La relación santa refleja la *verdadera* Relación que el Hijo de Dios tiene con su Padre en la Realidad. ⁷³ El Espíritu Santo cohabita en ella con la certeza de que realmente es eterna. ⁷⁴ Sus firmes cimientos están eternamente apoyados por la Verdad, y el Amor brilla sobre ella con la amable sonrisa y delicada bendición que ofrece a los Suyos. ⁷⁵ Aquí el instante no santo se cambia con gusto por uno santo que asegura el regreso. ⁷⁶ Aquí se encuentra amablemente abierta la puerta del camino que conduce a las verdaderas relaciones, por el cual ustedes van a caminar juntos, agradecidos por haber dejado atrás el cuerpo y, así, descansar ahora en²⁴³⁶ los Brazos Eternos²⁴³⁷. ⁷⁷ Los brazos del Amor están abiertos para recibirlos y darles paz por siempre.

T20.7 [55] ⁷⁸ El cuerpo es el ídolo del ego, la creencia en el pecado hecha carne y luego proyectada fuera. ⁷⁹ Esto produce lo que *parece* ser una muralla de carne *alrededor* de la mente, que la mantiene prisionera en un diminuto

²⁴³⁶ ... en el reflejo aquí de

²⁴³⁷ ... de Dios.

confín de tiempo y espacio hasta que llegue la muerte, disponiendo de sólo un instante durante el cual suspirar, sufrir y morir en honor a su amo. ⁸⁰ Y este instante no santo *parece* ser la vida: un instante de desesperación, un pequeño islote de arena seca, desprovisto de agua y destinado —en medio de la incertidumbre— al olvido. ⁸¹ Aquí, el Hijo de Dios se detiene brevemente para ofrecer su devoción a los ídolos de la muerte y, luego, seguir su camino. ⁸² Y aquí está más muerto que vivo. ⁸³ No obstante, aquí es también donde vuelve a decidir entre idolatría y Amor.

T20.7 [56] ⁸⁴ Aquí se le da a escoger entre pasar ese instante rindiéndole culto al cuerpo o *permitir* que se le libere de él. ⁸⁵ Aquí puede *aceptar* el instante santo que se le ofrece como *substituto* del instante no santo que había escogido antes. ⁸⁶ Y aquí puede aprender que las relaciones son su *salvación* y *no* su ruina. ⁸⁷ Ustedes, que *están* aprendiendo esto, puede que aún tengan miedo, pero *no* están inmovilizados. ⁸⁸ El instante santo *tiene* para ustedes mucho más valor ahora que su aparente contrapartida no santa, y *han* aprendido que *realmente sólo quieren* uno de ellos. ⁸⁹ Éste no son tiempos de tristeza. ⁹⁰ Tal vez de confusión, pero ciertamente no de desaliento.

T20.7 [57] ⁹¹ *Ustedes tienen una relación real*, y realmente *tiene* significado²⁴³⁸. ⁹² Es tan similar a la relación real de ustedes con Dios, como las cosas iguales son semejantes unas a otras. ⁹³ La idolatría pertenece al pasado y no tiene significado. ⁹⁴ Quizá aún se teman todavía un poco uno al otro; tal vez les acompaña todavía una sombra del miedo a Dios. ⁹⁵ Pero ¿qué importancia tiene eso para aquellos a los que se ha dado una verdadera relación que trasciende al cuerpo? ⁹⁶ ¿Acaso se les podría privar por mucho tiempo más de mirar la faz de Cristo? ⁹⁷ ¿Y podrían acaso *privarse* por mucho más tiempo del recuerdo de la relación que tienen con su Padre y seguir *apartando* de su concienciación el recuerdo de Su Amor?

T20.8 LA COHERENCIA DE LOS MEDIOS Y DEL FIN

T20.8 [58] ¹ Hemos hablado mucho acerca de las discrepancias entre medios y fin, y de la necesidad de que éstos concuerden antes de que tu relación santa pueda aportarles *únicamente* alegría. ² Pero también hemos dicho que los medios para alcanzar la meta del Espíritu Santo emanarán de la misma Fuente de la Que proviene Su propósito. ³ Al ser tan sencillo y directo, en este *Curso* no hay *nada* que no sea coherente. ⁴ Las *aparentes* incoheren-

²⁴³⁸ **Significado**, con mayúscula es, en la eterna Unicidad, el de la relación de Amor de Dios con Nosotros, como Almas, Uno en Cristo, Su único Hijo, en perfectas paz y alegría. En minúscula, cuando pensamos con el Espíritu Santo, **significado** es el reflejo aquí de ese eterno Significado y, cuando pensamos con el ego, es el significado que damos aquí a nuestra existencia separada, según las leyes de este mundo.

cias, o las partes que te resultan más difíciles²⁴³⁹ que otras, son simples indicaciones de las áreas en las que medios y fin todavía discrepan. ⁵Y esto produce un gran desasosiego. ⁶Pero no **tiene por qué** ser así. ⁷Este *Curso* no requiere casi **nada** de ti. ⁸Es imposible imaginarse algo que pida tan poco o que pueda ofrecer más.

T20.8 [59] ⁹El período de desasosiego que sigue al cambio súbito que se produce en una relación que está transitando del pecado a la santidad debería estar llegando a su fin. ¹⁰En la medida en que todavía experimentas desasosiego, es porque en esa misma medida te estás **negando** a dejar los medios en manos de Aquel Que cambió el propósito de la relación. ¹¹Reconoces que **quieres** alcanzar la meta. ¹²¿Es que no estás igualmente dispuesto a **aceptar** los medios? ¹³Si no lo estás, admitamos que **eres** incoherente. ¹⁴Todo propósito se **logra** por ciertos medios, y si quieres alcanzar un cierto propósito, **tienen** que estar igualmente dispuesto a aceptar los medios correspondientes. ¹⁵¿Cómo se podría ser sincero y decir "Quiero esto por encima de todo lo demás, pero no quiero aprender los medios necesarios para lograrlo?"

T20.8 [60] ¹⁶Para obtener la **meta**, el Espíritu Santo pidió ciertamente muy poco. ¹⁷No pide nada más para proporcionar también los medios. ¹⁸Los medios son secundarios con respecto a la meta. ¹⁹Y, cuando vacilas, es porque el **propósito** te aterroriza, **no** los medios. ²⁰Recuerda esto, pues de lo contrario, cometerás el error de creer que los **medios** son difíciles²⁴⁴⁰. ²¹No obstante, ¿cómo **van a** ser difíciles si sólo te son **dados**? ²²Los medios **garantizan** la meta y están **perfectamente** alineados con ella. ²³Antes de examinarlos más detenidamente, recuerda que si piensas que **son** imposibles²⁴⁴¹, será porque tu deseo de lograr la meta ha sido menoscabado. ²⁴Pues si una **meta** puede alcanzarse, los medios para lograrlo **tienen** que ser también posibles.

T20.8 [61] ²⁵Es imposible ver a tu hermano libre de pecado y, al mismo tiempo, mirarlo como si fuese un cuerpo. ²⁶¿No es esto acaso perfectamente coherente con la meta de la santidad? ²⁷Pues la santidad es simplemente el resultado de dejar que los efectos del pecado sean sacados, de manera que lo que siempre fue verdad pueda **reconocerse**. ²⁸Ver un **cuerpo libre de pecado** es imposible, pues la santidad es **positiva** y el cuerpo es simplemente neutral. ²⁹**No** es pecaminoso, pero tampoco impecable. ³⁰Como la nada que **es**, no se le puede revestir significativamente con los atributos de Cristo o del ego. ³¹**Tanto lo uno como lo otro** tendría necesariamente que ser un

²⁴³⁹ ... de aplicar

²⁴⁴⁰ ... de aprender y aplicar,

²⁴⁴¹ ... en vez de difíciles,

error, pues ambos colocarían los atributos donde no pueden *estar*.³² Y *ambos errores* tendrían que ser corregidos en aras de la Verdad.

T20.8 [62]³³ El cuerpo *es* el medio por el que el ego trata de hacer que la relación no santa parezca real.³⁴ El instante no santo *es* el tiempo de los cuerpos.³⁵ Pero además, el *propósito* del cuerpo aquí es pecar.³⁶ *Sólo* puede *lograrse* en la ilusión²⁴⁴² y, así, la ilusión de un hermano como cuerpo está bastante alineada con el propósito de lo que no es santo.³⁷ *Debido* a esta coherencia, los medios no se cuestionan mientras se siga apreciando el fin.³⁸ La visión se adapta a lo que se quiere, pues la mirada *siempre* sigue al deseo.³⁹ Y si lo que ves es el cuerpo, es porque has optado por el juicio *en vez* de por la visión.⁴⁰ Pues la visión, al igual que las relaciones santas, no *admite* gradación.⁴¹ O *ves* realmente o no *ves*.

T20.8 [63]⁴² Todo aquel que ve el cuerpo de un hermano ha emitido un *juicio* sobre él y, por lo tanto, no lo ve²⁴⁴³.⁴³ No es que lo vea *realmente*²⁴⁴⁴ como un pecador²⁴⁴⁵, sino que no lo ve en absoluto.⁴⁴ En la oscuridad del pecado, su hermano²⁴⁴⁶ es *invisible*.⁴⁵ Sólo se le puede *imaginar* en la oscuridad y es ahí donde las fantasías que tienes acerca de él *no* se comparan con su realidad²⁴⁴⁷.⁴⁶ Ahí, las ilusiones se mantienen *separadas* de la Realidad.⁴⁷ Ahí, las ilusiones *nunca* se llevan ante la Verdad y *siempre* se mantienen ocultadas de Ella.⁴⁸ Y ahí, en la oscuridad, se *imagina* que la realidad de tu hermano es un cuerpo, que sostiene relaciones no santas con otros cuerpos, sirviendo la causa del pecado durante un instante, antes de morir.

T20.8 [64]⁴⁹ Ciertamente existe una clara diferencia entre este vano imaginar y la visión.⁵⁰ La diferencia no estriba en *ellos*, sino en su propósito.⁵¹ Ambos son sólo *medios*, cada uno de ellos apropiado para el fin para el que se emplea.⁵² Ninguno puede servir el propósito del otro, pues cada uno constituye en sí la *elección* de un propósito, que será empleado para propiciarlo.⁵³ Cada uno carece de significado *sin* el fin para el que fue concebido, y tampoco se le valora como algo *separado* de la intención.⁵⁴ Los medios parecen reales debido a que se valora la *meta*.⁵⁵ Y juzgar *carece* de valor *a menos* que la *meta* sea el pecado.

²⁴⁴² **Ilusión** es todo lo que contiene el tiempo y el espacio hechos por el pensar individual del ego, como consecuencia de la diminuta idea alocada —de que el Hijo se podía separar de Dios y crear por su cuenta— que se coló en la eterna Unicidad y de la cual el Hijo se olvidó.

²⁴⁴³ ... como el Hijo de Dios que realmente es.

²⁴⁴⁴ **Realmente** se refiere en general a nuestra verdadera condición en el Cielo, Que es donde realmente estamos todos cual Almas Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, que nunca se separó de su Padre, con Quien es eternamente Uno.

²⁴⁴⁵ ... puesto que en el Cielo, Que es donde estamos todos realmente, no hay pecado,

²⁴⁴⁶ ... como el Hijo de Dios

²⁴⁴⁷ ... el reflejo aquí de la eterna Realidad de y con Dios.

T20.8 [65] ⁵⁶ **No** se puede observar el cuerpo *excepto* juzgándolo. ⁵⁷ Ver el cuerpo es señal de que te *falta* la visión, y que has *negado* los medios que el Espíritu Santo te ofrece para que sirvas a **Su** propósito. ⁵⁸ ¿Cómo podría una relación santa lograr su meta mediante los medios del pecado? ⁵⁹ Juzgar te lo enseñaste *a ti mismo*; pero la visión se aprende de Aquel Que quiere *deshacer* tu aprendizaje. ⁶⁰ **Su** visión no puede ver el cuerpo *porque no puede ver el pecado*. ⁶¹ Y, de esta manera, te conduce hacia la Realidad. ⁶² Tu santo hermano —el hecho de verlo supone *tu* liberación— no es una ilusión. ⁶³ No trates de verlo en la oscuridad, pues ahí lo que te imagines sobre él, te *parecerá* real. ⁶⁴ **Cerraste** los ojos²⁴⁴⁸ para excluirlo. ⁶⁵ Tal fue tu *propósito*, y mientras ese propósito parezca tener *algún* sentido, los medios para lograrlo se considerarán *apropiados* para ver, y, por lo tanto, **no** verás.

T20.8 [66] ⁶⁶ Tu pregunta no debería ser "¿Cómo puedo ver a mi hermano sin su cuerpo?" ⁶⁷ Pregunta sólo: "¿Deseo *realmente* verlo impecable?" ⁶⁸ Y al preguntarlo, no olvides que *su* impecabilidad constituye *tu* liberación del miedo. ⁶⁹ La salvación es la meta del Espíritu Santo. ⁷⁰ El medio es la visión de Cristo. ⁷¹ Pues lo que ésta mira *es* la impecabilidad. ⁷² Nadie que ame puede juzgar, y lo que ve está *libre* de toda condena. ⁷³ Y lo que él ve, **no** fue hecho por él, pues le fue *dado* para que viese, tal como era la visión que hizo posible que viera.

LA VISIÓN DE LA IMPECABILIDAD

T20.9 [67] ¹ Al principio, la visión te llegará en forma de indicios, pero eso bastará para mostrarte lo que *te* es dado cuando ves a tu hermano libre de pecado. ² La Verdad te será restituida al tú desearla, tal como la perdiste por desear *otra* cosa. ³ Abre las puertas del santo lugar que cerraste cuando *valoraste* esa "otra cosa", y lo que nunca se perdió regresará tranquilamente. ⁴ Ha sido salvaguardado para ti. ⁵ La visión no sería necesaria si no se hubiese hecho el juzgar. ⁶ Ahora tienes que desear que sea deshecho por completo y, así se hará *para* ti.

T20.9 [68] ⁷ ¿Acaso no *quieres* conocer tu propia identidad²⁴⁴⁹? ⁸ ¿No intercambiarías gustosamente tus dudas por certeza? ⁹ ¿No estarías dispuesto a *liberarte* de toda aflicción y aprender de nuevo lo que es la alegría? ¹⁰ Tu relación santa te ofrece todo eso. ¹¹ **Tal** como te fue dada, así también te serán dados sus *efectos*. ¹² Y así como su santo propósito no fue hecho por ti,

²⁴⁴⁸ ... de la visión de Cristo

²⁴⁴⁹ **Identidad**, con mayúscula, es el eterno Yo de Cristo, el único Hijo de Dios, en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno, y Quien es Uno con Dios. En minúscula, es la **identidad** del ego. Pero cuando decidimos pensar y percibir con el Espíritu Santo, nuestra identidad se convierte en el reflejo aquí de la Identidad de Cristo, el Hijo único de Dios.

tampoco lo fueron los medios para lograr su feliz desenlace. ¹³ Alégrate de poder disponer de lo que es tuyo sólo con pedirlo, y no pienses que tienes que hacer los medios **o** el fin. ¹⁴ Todo eso se te **dará** simplemente cuando quieras **ver** a tu hermano libre de pecado. ¹⁵ Todo eso se te **dará**, a la espera de tu deseo de **recibir** solamente eso. ¹⁶ La visión se da libremente a los que quieren ver.

T20.9 [69] ¹⁷ La impecabilidad²⁴⁵⁰ de tu hermano se te muestra en una luz brillante, para que la veas con la visión del Espíritu Santo²⁴⁵¹, y para que te alegres conjuntamente con Él. ¹⁸ Pues la paz llegará a todos los que la pidan de todo corazón y con un sincero propósito, propósito que **comparten** con el Espíritu Santo, uno con Él con respecto a lo que la salvación realmente **es**. ¹⁹ Disparte, pues, a ver a tu hermano libre de pecado para que Cristo pueda aparecer ante tu visión y colmarte de alegría. ²⁰ Y **no** le otorgues **ningún** valor al cuerpo de tu hermano, cuerpo que no hacía sino condenarlo a fantasías de lo que él realmente es. ²¹ **Cristo** desea ver su impecabilidad al igual que **tú**. ²² Bendice al Hijo de Dios en tu relación y no veas en él lo que tú has **hecho** de él.

T20.9 [70] ²³ El Espíritu Santo **garantiza** que Lo que Dios quiso para ustedes y les dio, será de ustedes. ²⁴ Éste es el propósito **de ustedes** ahora, y la visión que lo hace posible sólo espera a que la reciban. ²⁵ Ya disponen de la visión que permite a cada uno no ver el cuerpo. ²⁶ Y al mirarse uno al otro, verán un altar a su Padre, santo como el Cielo, brillando con radiante pureza y chispeando con las deslumbrantes azucenas que colocaron sobre él. ²⁷ ¿Qué otra cosa podría tener más valor para ustedes? ²⁸ ¿Por qué piensan que el cuerpo es un hogar mejor o albergue más seguro para el Hijo de Dios? ²⁹ ¿Por qué preferirían ver el **cuerpo** en vez de la Verdad? ³⁰ ¿Cómo van a **preferir** esa máquina de destrucción y destinarla a **reemplazar** el santo hogar que les ofrece el Espíritu Santo, y donde **Él** morará **con** ustedes?

²⁴⁵⁰ La **Impecabilidad**, con mayúscula, es la condición de nuestras Almas en la eterna Unicidad de Dios, Que es donde Todas realmente están y son Una en Cristo, Su único Hijo. En minúscula, **impecabilidad** es el reflejo aquí de esa Condición eterna. El estado de impecabilidad es simplemente esto: todo deseo de atacar ha desaparecido, de modo que no hay razón para percibir al Hijo de Dios de ninguna otra forma que como realmente es. Ver ^{T25.6 [37]}

²⁴⁵¹ El **Espíritu Santo**, aquí, es el pensar de Cristo que conciencia el Conocimiento que yace más allá de la percepción. Al producirse la separación, el Espíritu Santo comenzó a estar presente aquí como una protección, inspirando al mismo tiempo el comienzo del proceso del Redimir. Allí, en la eterna Unicidad de Dios, es el Pensamiento de Amor de Dios, Que nos creó como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo. Algunos de Sus sinónimos en el *Curso* son: "Consolador", "Guía", "Intérprete", "Mediador", "Maestro", "Palabra de Dios", "Redimir", "Respuesta", "Traductor", "Verdad", "Vínculo", "Voz que habla por Dios", "Voz de Dios".

T20.9 [71] ³¹ El cuerpo es el signo de debilidad, vulnerabilidad y **pérdida** de poder. ³² ¿Qué **ayuda** les puede prestar un salvador así? ³³ ¿Acaso en momentos de angustia y de necesidad pedirían ayuda a los **desvalidos**? ³⁴ ¿Es lo que es lastimosamente **insignificante** la alternativa perfecta a la cual recurrir en busca de fuerza? ³⁵ El juzgar **parecerá** debilitar a su salvador²⁴⁵². ³⁶ Pero son **ustedes** los que necesitan su fuerza. ³⁷ No hay problema, acontecimiento, situación o perplejidad que la visión no pueda resolver. ³⁸ Todo queda redimido cuando se ve por medio de la visión. ³⁹ Pues esta visión, que no es **de ustedes**, trae consigo las leyes apreciadas por Aquel a Quien pertenece.

T20.9 [72] ⁴⁰ Todo lo que se mire por medio de la visión cae tranquilamente en su sitio, de acuerdo con las leyes que la visión serena y segura del Espíritu Santo trajo **con ella**. ⁴¹ El final de todo lo que **Él** mira **siempre** es seguro. ⁴² Pues servirá a Su propósito, visto bajo una forma que **no** haya sido **ajustada** y que se adapta perfectamente al mencionado propósito. ⁴³ Bajo Su bondadosa mirada, lo destructivo se vuelve benigno y el pecado se convierte en una bendición. ⁴⁴ ¿Qué pueden percibir los ojos del cuerpo, que tenga poder para **corregir**? ⁴⁵ Sus ojos se **ajustan** al pecado, pues son incapaces de pasarlo por alto bajo **ninguna** de sus formas, al verlo **por todas partes y en todas las cosas**. ⁴⁶ Miren por medio de **sus** ojos y **todo** quedará condenado ante ustedes. ⁴⁷ Nunca verán todo lo que los podría **salvar**. ⁴⁸ La relación santa de ustedes, la **fuentes** de su salvación, quedará **privada** de todo significado, y su más santo propósito desposeído de los medios para lograrlo.

T20.9 [73] ⁴⁹ Los juicios no son sino juguetes, caprichos, instrumentos sin sentido para jugar al fútil juego de la muerte en la imaginación de ustedes. ⁵⁰ En cambio, la visión, enmienda todas las cosas y las pone tranquilamente bajo el amable dominio de las leyes del Cielo. ⁵¹ ¿Qué pasaría si reconociesen que este mundo es realmente una alucinación? ⁵² ¿O si **realmente** entendiesen que fueron ustedes los que lo inventaron? ⁵³ ¿Y qué pasaría si se diesen cuenta de que los que **parecen** deambular por él, para pecar y morir, atacar, asesinar y destruirse a sí mismos, son **completamente** irreales? ⁵⁴ ¿Podrían tener **fe** en lo que ven si **aceptasen** esto? ⁵⁵ ¿**Y lo verían**?

T20.9 [74] ⁵⁶ Las alucinaciones desaparecen cuando se **reconocen** como lo que **son**. ⁵⁷ En esto radica la curación y el remedio. ⁵⁸ En cuanto dejes de creer en ellas, **desaparecerán**. ⁵⁹ Y todo lo que **necesitas** reconocer es que **tú fuiste el que lo hizo**. ⁶⁰ Una vez que **aceptas** este sencillo hecho y recuperas para **tú mismo** el poder que les habías dado, **tú te** liberas de ellas. ⁶¹ Pero una cosa es segura: las alucinaciones sirven un propósito y, cuando dejan de tener ese **propósito**, desaparecen. ⁶² Por consiguiente, la pregunta nunca es si **las**

²⁴⁵² ... el hermano de ustedes como Cristo,

quieres, sino siempre: ¿quieres el propósito al que éstas sirven? ⁶³ Este mundo *parece* tener muchos propósitos, cada uno diferente de los demás y con diferentes valores. ⁶⁴ No obstante, todos son lo mismo. ⁶⁵ Una vez más, no hay gradación, sino sólo una *aparente* jerarquía de valores.

T20.9 [75] ⁶⁶ Sólo dos propósitos son posibles: ⁶⁷ el pecado es uno y la santidad es el otro. ⁶⁸ No hay nada entre los dos, y el que escojas determinará lo que veas. ⁶⁹ Pues lo que veas es simplemente *cómo* eliges alcanzar tu meta. ⁷⁰ Las alucinaciones sirven para alcanzar la meta de la locura. ⁷¹ Son el medio por el cual el mundo *externo* —proyectado desde el fuero interno— *se ajusta* al pecado y *parece* dar testimonio de su realidad. ⁷² Sigue siendo verdad que no *hay* nada afuera. ⁷³ No obstante, es con base a esta nada que se hacen *todas* las proyecciones. ⁷⁴ Pues es la *proyección* la que confiere a la "nada" *todo* el significado que tiene.

T20.9 [76] ⁷⁵ Lo que *no* tiene significado no puede *ser* percibido acertadamente²⁴⁵³. ⁷⁶ Y el significado *siempre* busca en el fuero interno para encontrarse a sí mismo, y *luego* mirar hacia fuera. ⁷⁷ Por consiguiente, *todo* el significado que confieres al mundo externo tiene que reflejar lo que viste *en tu fuero interno* o, mejor dicho, *si* llegaste a ver realmente o simplemente juzgaste *en contra* de lo que viste. ⁷⁸ La visión es el medio por el cual el Espíritu Santo traduce tus pesadillas en sueños felices y reemplaza tus alucinaciones dementes —que te muestran las terribles consecuencias de pecados imaginarios— por vistas tranquilas y reconfortantes. ⁷⁹ Estas vistas plácidas se ven con agrado y los sonidos que emiten se escuchan con alegría. ⁸⁰ Son *Sus* sustitutos para todos los panoramas aterradores y sonidos pavorosos que el propósito del ego trajo a tu concienciación horrorizada. ⁸¹ Te *alejan* del pecado al recordarte que lo que te asusta *no* es real²⁴⁵⁴, y que los errores que cometiste *pueden* ser corregidos.

²⁴⁵³ **Percepción:** En el eterno Presente de la Unicidad de Dios —Que es donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo el Hijo, y Uno con Dios— la **percepción** no existe, porque el Conocimiento nos hace saber y experimentar que Todo es Uno y, por consiguiente, no hay nada que percibir. Pero en la separación, cuando pensamos con el ego, La **percepción** es el proceso fundamental para sobrevivir por el cual interpretamos o juzgamos la información recibida por nuestros sentidos de algo separado de nuestra mente, algo que ella ha proyectado de acuerdo con su creencia en la realidad del tiempo y del espacio y de todo lo que éstos contienen, regidos por las leyes de la evolución y escasez. Y cuando habiendo decidido pensar con el Espíritu Santo, hemos aceptado el Redimir para nosotros mismos, nuestra percepción gradualmente se vuelve "**acertada**", es decir, trata de librarse de cualquier pensamiento en el que se ataca, iniciando el proceso de llevarnos a la "**percepción verdadera**" en el mundo real donde perdonaremos a nuestro hermano, perdonándonos así a nosotros mismos también.

²⁴⁵⁴ ... porque no ha sido creado por Dios,

T20.9 [77] ⁸² Cuando hayas observado lo que parecía aterrador, y lo **hayas visto** transformarse en paisajes de paz y hermosura; cuando hayas presenciado escenas de violencia y muerte, y las **hayas visto** convertirse en vistas tranquilas de jardines bajo cielos despejados, con aguas cristalinas portadoras de vida, que corren felizmente por ellos en arroyos danzantes que nunca se secan, ¿qué necesidad habrá de **persuadirte** para que aceptes el presente de la visión? ⁸³ Y después que hayas experimentado la visión, ¿**quién podría** rehusar lo que **tiene** necesariamente que suceder después? ⁸⁴ Piensa por un instante sólo en esto: **tú** puedes ver la santidad²⁴⁵⁵ que Dios dio a Su Hijo. ⁸⁵ Y ya **nunca** pensarás que **hay** algo más que puedas ver.

²⁴⁵⁵ **Santidad**, con mayúscula, es la experiencia de perfecto Amor o Espíritu Santo que compartimos —como Almas— entre nosotros y con Dios en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **santidad** es el reflejo aquí de ese Amor compartido.

LA IMAGEN INTERIOR

INTRODUCCIÓN

T21.1 [1] ¹ La proyección²⁴⁵⁶ hace la percepción²⁴⁵⁷. ² El mundo que ves es lo que tú le *diste*²⁴⁵⁸, nada más que eso. ³ Pero si bien no es *más* que eso, *tampoco* es menos. ⁴ Por consiguiente, para *tí*, ciertamente *es* importante. ⁵ Es el testimonio de tu estado mental, la imagen *externa* de una condición *interna*. ⁶ Tal como piense el hombre, así percibirá. ⁷ Por lo tanto, no trata²⁴⁵⁹ de cambiar el *mundo*, ⁸ sino más bien, opta²⁴⁶⁰ por cambiar cómo

²⁴⁵⁶ La **proyección**, en el eterno Presente de la Unicidad, es de Dios y de Su único Hijo, que proyectan Amor Uno al Otro, y al hacerlo, se **extienden** Uno en el Otro. En cambio, aquí, cuando pensamos, actuamos y percibimos con el ego, la proyección es de la individualidad que necesita sobrevivir en el mundo de la evolución y escasez, proyectando espontáneamente ese pensamiento egocéntrico y defensivo hacia todo lo de afuera, incluyendo a los demás. Esta proyección también mantiene vigente nuestra separación de Dios. (Ver T12.5 [35] 18: "La proyección hace la percepción..."). Pero el *Curso* nos enseña que podemos ver al mundo de otra manera y, para ello, primero tenemos que decidir pensar con el Espíritu Santo, aceptar el Redimir para nosotros mismos, perdonar, extender milagros y entablar relaciones santas para multiplicar las ocasiones de salvar a nuestros hermanos. Al hacerlo, **proyectaremos** hacia los demás el pensar de Amor del Espíritu Santo y, por medio de nuestra visión de Cristo, nos **extenderemos** en los demás que, ahora, serán uno con nosotros, reflejando así, aquí, la eterna Unicidad de Dios, donde realmente estamos todos, como Almas perfectas y eternas Uno en Cristo, el Hijo único de Dios Quien es Uno con Su Padre y Creador.

²⁴⁵⁷ **Percepción:** En el eterno Presente de la Unicidad de Dios —Que es donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo el Hijo, y Uno con Dios— la **percepción** no existe, porque el Conocimiento nos hace saber y experimentar que Todo es Uno y, por consiguiente, no hay nada que percibir. Pero en la separación, cuando pensamos con el ego, La **percepción** es el proceso fundamental para sobrevivir por el cual interpretamos o juzgamos la información recibida por nuestros sentidos de algo separado de nuestra mente, algo que ella ha proyectado de acuerdo con su creencia en la realidad del tiempo y del espacio y de todo lo que éstos contienen, regidos por las leyes de la evolución y escasez. Y cuando habiendo decidido pensar con el Espíritu Santo, hemos aceptado el Redimir para nosotros mismos, nuestra percepción gradualmente se vuelve "**acertada**", es decir, trata de librarse de cualquier pensamiento en el que se ataca, iniciando el proceso de llevarnos a la "**percepción verdadera**" en el mundo real donde perdonaremos a nuestro hermano, perdonándonos así a nosotros mismos también.

²⁴⁵⁸ ... de tu decisión en cuanto a con quién quieres pensar y percibir; pero anterior a esto, es sobretodo el resultado de lo que has decidido creer: si crees en la realidad del tiempo y del espacio del ego, crearás que eres un cuerpo y percibirás principalmente para sobrevivir. Si en cambio has decidido creer en la verdadera Realidad y que eres realmente un Alma y no un cuerpo, percibirás acertadamente con el Espíritu Santo, queriendo ser aquí un reflejo de lo que realmente eres en la eterna Unicidad, conjuntamente con todo, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios.

²⁴⁵⁹ ... pensando y percibiendo con tu ego

²⁴⁶⁰ ... pensando con el Espíritu Santo y percibiendo con la visión de Cristo

piensas **acerca** de él. ⁹ La percepción es un **resultado**, **no** una causa. ¹⁰ Y **por eso**, el concepto de grados de dificultad en los milagros no tiene significado²⁴⁶¹. ¹¹ **Todo** lo que se mira a través de la visión se cura²⁴⁶² y es santo²⁴⁶³. ¹² **Nada** que se perciba sin ella tiene significado. ¹³ Y donde no hay significado, hay caos²⁴⁶⁴.

T21.1 [2] ¹⁴ La condenación es tu juicio sobre **ti mismo**, y eso lo **vas a** proyectar sobre el mundo. ¹⁵ **Míralo** como si estuviese condenado, y lo único que verás es lo que **hiciste** para herir al Hijo de Dios. ¹⁶ Si lo que ves²⁴⁶⁵ son desastres y catástrofes, es porque has tratado de crucificar al Hijo de Dios. ¹⁷ Si ves²⁴⁶⁶ santidad y esperanza, es porque te has unido a la Voluntad de Dios para liberarlo. ¹⁸ No hay otra alternativa fuera de estas dos decisiones²⁴⁶⁷. ¹⁹ Y **verás el testigo** de la alternativa que escogiste, y aprenderás de él a **reconocer** cuál de las dos decisiones tomaste. ²⁰ [El mundo que ves²⁴⁶⁸ tan sólo te muestra cuánta alegría²⁴⁶⁹ **te**²⁴⁷⁰ has permitido ver en ti y aceptar como **tuya**. ²¹ Y si ése **es** su significado²⁴⁷¹, entonces el poder de **dar** alegría²⁴⁷² **tiene** que encontrarse **en** ti.]

EL MUNDO IMAGINADO

T21.2 [3] ¹ Nunca olvides que el mundo que los ciegos "ven" **tiene** que ser necesariamente imaginario, pues lo que **realmente** parece ser **es** desconocido para ellos. ² Tienen que inferir lo que **podrían** ver basándose en evidencias

²⁴⁶¹ ... el reflejo aquí de la relación de Amor de Dios con Nosotros —como Almas, Uno en Cristo, Su único Hijo, en perfectas paz y alegría— en la eterna Unicidad.

²⁴⁶² **Curación** es el estado que se logra al final del proceso de curar en el que nuestra mente —ahora pensando y percibiendo con el Espíritu Santo— es llevada al mundo real y a la unión con todas las demás mentes en la experiencia de Cristo; y en esa experiencia, ella se cura de la creencia en la realidad del tiempo y el espacio del pensar del ego, en la que somos cuerpos separados unos de otros y de Dios.

²⁴⁶³ **Santidad**, con mayúscula, es la experiencia de perfecto Amor o Espíritu Santo que compartimos —como Almas— entre nosotros y con Dios en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **santidad** es el reflejo aquí de ese Amor compartido.

²⁴⁶⁴ ... Ver Las leyes del caos, ^{T23.3}

²⁴⁶⁵ ... pensando y percibiendo con el ego

²⁴⁶⁶ ... pensando y percibiendo con el Espíritu Santo

²⁴⁶⁷ ... porque Sólo hay dos **sistemas de pensamiento**: el del **ego**, de acuerdo a las leyes de la evolución y escasez, y el del **Espíritu Santo**, reflejo aquí del Espíritu o Pensar de Dios, Que es Amor.

²⁴⁶⁸ ... con el Espíritu Santo

²⁴⁶⁹ ... que no es de este mundo

²⁴⁷⁰ ... como Hijo de Dios que realmente eres

²⁴⁷¹ ... el único significado verdadero que puede tener el mundo, como reflejo aquí de la eterna Unicidad de Dios —Que es donde realmente estamos todos, como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios— Donde sólo hay Amor, Paz y Alegría.

²⁴⁷² ... perdonando y extendiendo los milagros que sugiera el Espíritu Santo

que siempre son indirectas, y **reconstruir** sus inferencias a medida que tropiezan y se caen, debido a lo que **no** reconocieron, o bien pasan sin sufrir daño alguno a través de puertas abiertas que ellos **creían** cerradas. ³ Lo mismo ocurre contigo. ⁴ Tú²⁴⁷³ **no** ves. ⁵ Los indicios en los que basas tus inferencias son erróneos y, por eso, tropiezas y caes sobre las piedras que no reconociste como tales, al mismo tiempo que no te has dado cuenta de que **puedes atravesar** las puertas que creías que estaban cerradas, pero que están abiertas de par en par para los ojos que no ven, esperando para darte la **bienvenida**.

T21.2 [4] ⁶ ¡Qué locura es tratar de juzgar²⁴⁷⁴ lo que en vez se podría ver²⁴⁷⁵! ⁷ No es necesario **imaginar**²⁴⁷⁶ el aspecto que debe tener el mundo. ⁸ Necesariamente hay que **verlo**²⁴⁷⁷ primero, antes de que lo puedas reconocer como lo que realmente es²⁴⁷⁸. ⁹ Se te puede **indicar** qué puertas están abiertas para que puedas **ver** dónde radica la seguridad, qué camino conduce a la oscuridad y cuál a la luz. ¹⁰ El juzgar **siempre** te dará falsas indicaciones, pero la visión te **indicará** por donde ir. ¹¹ ¿Para qué ponerte a adivinar?

T21.2 [5] ¹² **No hay** que sufrir para aprender. ¹³ Las lecciones fáciles de aprender se asimilan alegremente, y se recuerdan con agrado. ¹⁴ Lo que te hace feliz **quieres** aprenderlo y **no** olvidarlo. ¹⁵ Pero no es esto lo que quieres negar. ¹⁶ **Tu** pregunta se refiere a si los medios por los cuales se aprende este *Curso* te **traerán** la alegría que promete. ¹⁷ Si **creyeses** que sí, **no** tendrías ninguna dificultad en **aprenderlo**. ¹⁸ Todavía no son estudiantes alegres porque aún no están seguros de que la visión pueda darles **más** que el juzgar, y **han** aprendido que **no pueden** tener **ambos**.

T21.2 [6] ¹⁹ Los ciegos²⁴⁷⁹ **se acostumbran** a su mundo mediante la adaptación a él. ²⁰ Creen saber cómo desenvolverse en él. ²¹ Han aprendido a hacerlo, no por medio de lecciones divertidas, sino lidiando con la dura necesidad impuesta por las limitaciones que creyeron que no podían superar. ²² Y como **todavía** lo siguen creyendo, aprecian mucho esas lecciones y se aferran a ellas justamente **porque** no pueden ver. ²³ No entienden que son precisamente estas lecciones las que los **mantienen** ciegos. ²⁴ **No** es eso lo que creen. ²⁵ Y así, conservan el mundo que aprendieron a "ver" en su imaginación, creyendo que sólo pueden escoger entre eso o nada. ²⁶ Odian al mundo que aprendieron a conocer mediante el dolor. ²⁷ Y todo lo que

²⁴⁷³ ... por estar pensando, percibiendo y razonando casi continuamente con el ego,

²⁴⁷⁴ ... con el ego

²⁴⁷⁵ ... con el Espíritu Santo

²⁴⁷⁶ ... con el ego

²⁴⁷⁷ ... con el Espíritu Santo

²⁴⁷⁸ ... una ilusión, porque no fue creado por Dios

²⁴⁷⁹ ... tanto según el sistema de pensamiento del ego como el del Espíritu Santo,

creen que habita en él sólo sirve para recordarles que *están* incompletos y que han sido amargamente despojados.

T21.2 [7] ²⁸ Por lo tanto, así definen su vida y donde la viven, *adaptándose* tal como creen que deben hacerlo, temerosos de perder lo poco que tienen. ²⁹ Y lo mismo ocurre con todos los que consideran que el cuerpo²⁴⁸⁰ es lo único que tienen y lo único que tienen todos sus hermanos. ³⁰ Tratan de comunicarse entre sí, y fracasan una y otra vez. ³¹ Y se adaptan a la soledad, pues creen que *conservar* el cuerpo es *proteger* lo poco que tienen. ³² Presta atención, y mira a ver si te puedes acordar de lo que ahora vamos a hablar.

T21.2 [8] ³³ Escucha... tal vez puedas captar un leve indicio de un estado inmemorial que no has olvidado del todo; tal vez sea un poco nebuloso, pero no te es totalmente desconocido, como una canción cuyo título olvidaste hace mucho tiempo, así como las circunstancias en las que la oíste. ³⁴ No puedes acordarte de toda la canción sino sólo de algunas notas de la melodía, y no puedes asociarla con ninguna persona o lugar, ni con nada en particular. ³⁵ Pero esas pocas notas te bastan para recordar cuán bella era la canción, cuán maravilloso el lugar donde la escuchaste y cuánto querías a los que estaban ahí, escuchándola en tu compañía.

T21.2 [9] ³⁶ Las notas no son nada. ³⁷ No obstante, las has conservado contigo, no por ellas mismas sino como un memorable recuerdo de lo que te haría llorar si pudieras recordar cuánto apreciabas aquello. ³⁸ *Podrías* recordar, pero tienes miedo, pues crees que perderías el mundo que desde entonces aprendiste a conocer. ³⁹ Y, no obstante, sabes que nada de lo que aprendiste en este mundo es ni la sombra de esto. ⁴⁰ Escucha y fíjate a ver si te acuerdas de una canción muy antigua que conociste hace tanto tiempo, y que te era más querida que cualquier otra melodía que aprendiste desde entonces a apreciar.

T21.2 [10] ⁴¹ Más allá del cuerpo, del sol y de las estrellas; más allá de *todo* lo que ves y, no obstante, que en cierta forma te es familiar, hay un arco de luz dorada que se extiende, cuando lo miras, hasta volverse un enorme círculo luminoso. ⁴² Y todo el círculo se llena de luz ante tus ojos. ⁴³ Sus

²⁴⁸⁰ El **cuerpo** —cuando pensamos con el ego— es su encarnación, regido por las leyes de este mundo y constituye la prueba viviente de que este mundo es real y de que estamos realmente separados de Dios y unos de otros. Pero cuando pensamos con el Espíritu Santo, el **cuerpo** es el medio por el cual el Hijo de Dios recobra la cordura. Aunque el cuerpo fue concebido para encerrar al Hijo en el infierno sin escapatoria posible, ahora la meta del Cielo va a substituir a la búsqueda del infierno, y como el Hijo único de Dios que realmente somos, extendemos nuestra mano para tomar la de nuestro hermano y ayudarlo a caminar el sendero con él. Ahora nuestros cuerpos se han vuelto santos y nuestras mentes unidas y acertadas sirven para curar las mentes equivocadas que sólo sabían de vida efímera y de muerte.

bordes desaparecen y, lo que antes había dentro, ya no está. ⁴⁴ La luz se expande y lo envuelve todo, extendiéndose hasta el infinito, y brillando eternamente sin interrupciones ni límites de ninguna clase. ⁴⁵ En ella, **todo** está unido en una perfecta continuidad, ⁴⁶ siendo imposible imaginar que **pueda** haber algo fuera de ella, pues realmente no **hay** ningún lugar del que esta luz esté ausente.

T21.2 [11] ⁴⁷ Ésta es la visión del Hijo de Dios, al que conoces bien. ⁴⁸ He aquí lo que ve el que conoce a su Padre. ⁴⁹ He aquí el recuerdo de lo que tú realmente **eres**: una **parte** de eso, con **todo** eso en ti, y estás **unido** a todo tan seguramente como todo está unido en ti. ⁵⁰ **Acepta** la visión que puede mostrarte **esto** y **no** el cuerpo. ⁵¹ Tú conoces la canción de antaño, y muy bien. ⁵² Nada te será nunca tan querido como ese himno antiguo que el Hijo de Dios sigue cantando a su Padre²⁴⁸¹.

T21.2 [12] ⁵³ Y ahora los ciegos pueden ver, pues esa misma canción que entonan en honor de su Creador los alaba a ellos también. ⁵⁴ La ceguera de la que fueron hacedores no podrá resistir al recuerdo de esta canción. ⁵⁵ Y verán la visión del Hijo de Dios cuando recuerden a quién realmente están cantando. ⁵⁶ ¿Qué es un milagro²⁴⁸², sino recordar esto? ⁵⁷ ¿Y en quien no

²⁴⁸¹ La **oración** es el mayor Don con el Cual Dios bendijo a Su Hijo al crearlo. Era entonces Lo que ha de volver a ser: la única Voz que el Creador y Su Creación comparten; el canto que el Hijo Le canta a Su Padre, Quien a su vez, Le da gracias a Su Hijo por el canto que Éste Le ofrece. Perpetua es la Armonía reinante, perpetua también es la alegre Concordia del Amor Que eternamente Se profesan Uno a Otro. Y en Ello, la Creación se extiende: Dios dando gracias a Su Extensión, Que es Su Hijo; y Éste, en el cantar de Su Crear en Nombre de Su Padre, dándole gracias a Él, por haberlo creado. Cuando termine el tiempo, el Amor Que Ellos comparten es Lo que toda oración será por toda la Eternidad, porque así era antes de que el tiempo pareciera existir.

²⁴⁸² Un **milagro** es la máxima expresión de **Amor**^(ver Gl.) que podemos experimentar en nuestro **espíritu**^(ver Gl.) cuando, después de haber aceptado el **Redimir**^(ver Gl.) para nosotros mismos y haber logrado **perdonar**^(ver Gl.) a nuestro hermano por lo que **realmente**^(ver Gl.) no hizo, se corre en nuestra **mente**^(ver Gl.) el velo que nos impedía verlo con la **visión de Cristo**^(ver Gl.), y nos extendemos a su **Alma**^(ver Gl.) en una unión de Amor en la que también se encuentran incorporadas todas las demás Almas, ya que en el eterno Presente de la **Unicidad**^(ver Gl.) —Que es Donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas— somos Uno en **Cristo**^(ver Gl.), el Hijo único de Dios. En este sentido, al reflejar aquí las Leyes de Dios y la **Verdad**^(ver Gl.), el milagro trasciende las leyes de este mundo. El uso primario del milagro que hace el **Espíritu Santo**^(ver Gl.) por medio de nuestro espíritu, es extender Su Amor para **curar**^(ver Gl.) la mente del hermano que hemos perdonado de su creencia en la **realidad**^(ver Gl.) del **ego**^(ver Gl.) y, al mismo tiempo, consolidar la curación de la nuestra. El milagro es el medio para alcanzar la **meta del Curso**^(ver Gl.). El milagro no se pide sino que sucede, y al suceder, se acepta mediante un acto de **fe**^(ver Gl.).

se encuentra esta memoria^{2483?} ⁵⁸ La luz en uno despierta la luz en todos los demás. ⁵⁹ Y cuando la vean en uno y otro, la *estarán* recordando por todos.

T21.3 SOMOS RESPONSABLES DE LO QUE VEMOS

T21.3 [13] ¹ Hemos repetido cuán poco se te pide para que aprendas este *Curso*.

² Es la misma pequeña dosis de buena voluntad que necesitas para que toda la relación de ustedes se transforme en alegría; el *pequeño* presente que ofreces al Espíritu Santo²⁴⁸⁴ a cambio del cual Él les da *todo*; lo poco sobre lo que se basa la salvación²⁴⁸⁵; el pequeño cambio de forma de pensar por el que la crucifixión se transforma en resurrección. ³ Y como lo poco que se te pide es verdad, es tan sencillo que es imposible que no se entienda *completamente*. ⁴ Puede ser rechazado, pero *no* es ambiguo. ⁵ Y si ahora decides *oponerte* a eso, *no* será porque es incomprensible, sino más bien porque ese *pequeño* costo —a *tu* juicio— parece ser un precio *demasiado alto* a pagar por la paz.

T21.3 [14] ⁶ Lo que sigue más abajo es lo *único* que tienes que hacer para que se te dé la visión, la felicidad, la liberación del dolor y el escape *completo* del pecado. ⁷ Di *sólo* eso, pero si lo dices, *dilo de todo corazón* y *sin* reservas, pues en ello radica el poder de la salvación:

T21.3 [15] ⁸ *Soy responsable de lo que veo.*

⁹ *Escogí los sentimientos que experimento, y decidí cuál es la meta que quiero alcanzar.*

¹⁰ *Y todo lo que parece sucederme,*

²⁴⁸³ El **residuo bendito** es la memoria o reflejo que llevamos en lo profundo de nuestro subconsciente, del arropamiento del Amor de Dios a todos cual Almas, Una en Cristo, Su único Hijo, en Su eterna Unicidad. Ver ^{T5.7 [60]} ⁷

²⁴⁸⁴ El **Espíritu Santo**, aquí, es el pensar de Cristo que conciencia el Conocimiento que yace más allá de la percepción. Al producirse la separación, el Espíritu Santo comenzó a estar presente aquí como una protección, inspirando al mismo tiempo el comienzo del proceso del Redimir. Allá, en la eterna Unicidad de Dios, es el Pensamiento de Amor de Dios, Que nos creó como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo. Algunos de Sus sinónimos en el *Curso* son: "Consolador", "Guía", "Intérprete", "Mediador", "Palabra de Dios", "Redimir", "Respuesta", "Traductor", "Verdad", "Vínculo", "Voz que habla por Dios", "Voz de Dios".

²⁴⁸⁵ La **salvación** es el proceso por el cual, cuestionando nuestra creencia en la realidad del ego, del tiempo y del espacio, queremos creer en el eterno Presente de la Realidad de Amor de Dios, en Cuya eterna Unicidad todos —como Almas perfectas, Una en Cristo, el Hijo único de Dios— estamos realmente. Para ello, vamos dejando cada vez más de lado el pensar, percibir y actuar egocentrista del ego y, en su lugar, queremos pensar con el Espíritu Santo, aceptamos el Redimir para nosotros mismos, perdonamos al otro y a los demás, entablamos relaciones santas y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo. Ver ^{LTe.2 (-L231)}

*yo mismo lo pedí, y
se me dio tal como lo había pedido*

T21.3 [16] ¹¹ No te engañes por más tiempo a ti mismo pensando que eres impotente ante lo que se **te** hace. ¹² Reconoce únicamente que **estabas equivocado**, y **todos** los efectos de tus errores desaparecerán.

T21.3 [17] ¹³ Es imposible que el Hijo de Dios²⁴⁸⁶ pueda ser simplemente llevado por sucesos **externos** a Él. ¹⁴ Es imposible que las cosas que le suceden **no** hubiesen sido decididos por él. ¹⁵ Su poder de decisión es **lo que determina** cada situación en la que parece **encontrarse**, ya sea por casualidad o accidentalmente. ¹⁶ Ni accidentes ni casualidades son **posibles** en el Universo tal como Dios Lo creó, **fuera** del Cual no existe nada. ¹⁷ Si sufres, es porque **decidiste** que el pecado era tu meta. ¹⁸ Si eres feliz, es porque **entregaste** tu poder de decisión a Aquel Que **tiene** necesariamente que decidir a favor de Dios por ti. ¹⁹ Éste es el pequeño presente que ofreces al Espíritu Santo y, aun esto, Él te lo dio para que te lo dieras a ti mismo. ²⁰ Pues **mediante** este presente, se te da el poder de liberar a tu **salvador** para que **él**, a su vez, pueda **salvarte**.

T21.3 [18] ²¹ Así, pues, no escatimes esta pequeña ofrenda, ²² pues, **si te la guardas**, seguirás viendo el mundo tal como ahora lo ves. ²³ **Pero si la das**, todo lo que **ves** desaparecerá junto con él. ²⁴ Nunca se ha dado tanto a cambio de tan poco. ²⁵ Es en el instante santo²⁴⁸⁷ donde este intercambio se efectúa y **se mantiene**. ²⁶ Ahí, el mundo que **no** quieres es llevado ante el

²⁴⁸⁶ ... en la eterna Unicidad que es donde realmente estamos todos, pero como las Almas perfectas y eternas Uno en Cristo que somos. Ahora bien, hay que recalcar que **¡esto es algo que nunca podrá entender ni aceptar nuestro razonamiento de ego!**

²⁴⁸⁷ El **instante santo** es aquí, la experiencia del reflejo del eterno Presente de la Unicidad de Dios y de todos nosotros —como las Almas perfectas y eternas que realmente somos— Uno en Su Hijo; por consiguiente, el instante santo no puede ser para ti solo; puede durar desde una fracción de segundo hasta minutos y horas, y se inicia cuando dejas de lado tu identificación con el ego y su realidad, e invitas al Espíritu Santo a pensar contigo en tu espíritu, la parte de nuestra mente que todavía puede comunicarse con Dios. En ese presente, en el que temporalmente no hay pasado ni futuro y, por tanto, estamos momentáneamente libres de culpa, preparas tu mente con todos los medios que te ofrece el *Curso*, para que por medio del perdón y de la extensión de milagros, llegues a ver a Cristo en el otro y en ti mismo; y lo harás tantas veces como sea necesario hasta que experimentes y conciencias que al ser su Alma y La tuya realmente Uno en la Eternidad, Allí no hay nada que perdonar, aunque aquí, aparentemente sí, y de acuerdo a las propias normas del mundo. El instante santo se expresa plenamente en la relación santa, y cuando ésta comienza, la meta de la relación pasa a ser exactamente lo opuesto de la relación especial que era antes, por eso es imposible que el instante santo llegue a cualquiera de los dos sin el otro y, además, les va a llegar a ambos con que lo pida uno de los dos. Nuestra meta es tratar de convertir cada situación en un instante santo, de manera que nuestras vidas se vuelvan un instante santo permanente en el que, además, ponemos nuestro futuro en las Manos de Dios.

que **si** quieres. ²⁷ Y ahí, el mundo que quieres te es **dado** justamente **porque** lo quieres para ti. ²⁸ Pero, para que esto se dé, primero debes **reconocer** el **poder** de lo que quieres. ²⁹ Tienes que aceptar su **fuerza**, **no** su debilidad. ³⁰ Debes percibir que lo que es suficientemente poderoso como para **hacer** un mundo, también lo puede abandonar y, además —si está dispuesto a reconocer que estaba equivocado— **es capaz de** aceptar que se le corrija.

T21.3 [19] ³¹ El mundo que ves no es sino el testigo inútil de que estabas **en lo cierto**. ³² Este testigo está demente. ³³ Tú le enseñaste cómo atestiguar y, cuando te lo **repitió**, lo escuchaste y te convenciste de que lo que él vio era verdad. ³⁴ **Tú te has causado todo esto a ti mismo**. ³⁵ Ve sólo esto, y verás también cuán circular es el razonamiento en el que se basa tu "visión". ³⁶ Eso **no** fue algo que te haya sido dado. ³⁷ Ése fue el **regalo** que te hiciste a ti mismo **y que hiciste a tu hermano**. ³⁸ Accede, entonces, a que **se le quite** y sea reemplazado por el presente de la Verdad²⁴⁸⁸. ³⁹ Y, a medida que observes el cambio en **él**, te será dado verlo en **ti mismo**.

T21.3 [20] ⁴⁰ Tal vez tú no veas la necesidad de dar esta pequeña ofrenda. ⁴¹ Si ése es el caso, entonces, examina más detenidamente lo que esta ofrenda realmente **representa**. ⁴² Y, en forma muy sencilla, ve en ella el completo intercambio de la separación por la salvación. ⁴³ El ego no es otra cosa que la idea de que es posible que **sucedan** cosas al Hijo de Dios **sin** su voluntad y, así, sin la Voluntad de su Creador, Cuya Voluntad no puede **estar** separada de la suya.

T21.3 [21] ⁴⁴ Esta idea **reemplaza** la voluntad del Hijo de Dios, en lo que constituye una rebelión demente contra lo que necesariamente tiene que ser eterno. ⁴⁵ Es la declaración de que **tiene** el poder de **privar** a Dios **del Suyo**, quedándose para **sí**, aunque **privándose** de lo que Dios ha querido **para** él. ⁴⁶ Esta es la alocada idea que ustedes han entronado en sus altares **y a la que rinden culto**. ⁴⁷ Y todo lo que supone una amenaza para ella parece **atacar** la fe de ustedes, pues es en ella donde la depositaron. ⁴⁸ No piensen que les falta fe, pues su creencia y confianza en **esta idea** son ciertamente firmes.

T21.3 [22] ⁴⁹ El Espíritu Santo les puede **dar** fe en la santidad y la visión para que la vean con bastante facilidad. ⁵⁰ Pero no han dejado libre ni despejado el altar donde a estos presentes les corresponde estar. ⁵¹ Y donde **ellos** debieran estar, **ustedes** han colocado sus ídolos y los han consagrado a **otra cosa**. ⁵² A esa **otra** "voluntad" que parece **decirles** lo que ha de ocurrir, le **confirieron** realidad. ⁵³ Y lo que quisiera **demostrarles** lo contrario tiene necesariamente que parecerles irreal. ⁵⁴ Lo único que se les pide es que **hagan sitio** a la Verdad. ⁵⁵ **No** se les pide que hagan o que ejecuten lo que está **más**

²⁴⁸⁸ ... que todos somos realmente Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, y Cristo es Uno con Dios...

allá de su entendimiento. ⁵⁶ Lo único que se les pide es que *dejen entrar a la Verdad*, que cesen de *interferir* en lo que ha de acontecer *de por sí*, y que simplemente vuelvan a reconocer la presencia de lo que *pensaron* que habían desechado.

T21.3 [23] ⁵⁷ Accedan, aunque sólo sea por un instante, a despejar sus altares de lo que habían depositado sobre ellos, y *no podrán* dejar de ver lo que *realmente* se encuentra allí. ⁵⁸ El instante santo *no* es un instante de creación, sino de *reconocimiento*. ⁵⁹ Pues el reconocer les viene de la visión y de la *suspensión* de todo juicio. ⁶⁰ Sólo entonces es posible mirar dentro de uno mismo y ver lo que necesariamente *tiene* que estar allí, claramente a la vista, y completamente *independiente* de inferencias o juicios. ⁶¹ Deshacer no es tarea *de ustedes*, pero sí *depende* de ustedes darle la bienvenida o no. ⁶² La fe y el deseo van de la mano, pues todo el mundo cree en lo que desea.

T21.3 [24] ⁶³ Ya hemos dicho que hacerse ilusiones es la manera en que el ego lidia con lo que quiere, de manera que se vuelva eso mismo. ⁶⁴ No hay mejor demostración del poder del deseo y, por consiguiente, de la *fe*, para hacer que sus metas parezcan reales y posibles. ⁶⁵ La fe en lo *irreal* conduce a *hacer ajustes* a la realidad para amoldarla a la meta de la locura. ⁶⁶ La meta del pecado induce a la percepción de un mundo temible para *justificar* su propósito. ⁶⁷ *Verás* aquello que desees ver. ⁶⁸ Y si su realidad es falsa, lo *defenderás sin darte cuenta* de todos los ajustes que *introdujiste* para que así *fuese*.

T21.3 [25] ⁶⁹ Cuando se *niega* la visión, la confusión entre causa y efecto²⁴⁸⁹ se vuelve inevitable. ⁷⁰ Ahora, el *propósito* va a ser el de *mantener en la oscuridad* la causa del efecto y hacer que el efecto *parezca ser la causa*. ⁷¹ Esta aparente independencia del efecto permite que se le considere como *independiente*, y capaz de servir de *causa* a los sucesos y sentimientos que el hacedor del efecto piensa que *éste* causa. ⁷² Hace tiempo, hablamos de tu deseo de crear tu propio Creador, y de ser padre y no hijo de Él. ⁷³ Éste es el mismo deseo. ⁷⁴ El Hijo es el efecto que quiere negar a su Causa. ⁷⁵ Y así, él parece *ser* la causa y producir *efectos* reales. ⁷⁶ No hay efectos *sin* causa, y confundir lo uno con lo otro es simplemente no comprender ninguno de los dos.

T21.3 [26] ⁷⁷ Es tan esencial que reconozcas que *hiciste* el mundo que ves, como que reconozcas que *no* te creaste a ti mismo. ⁷⁸ *Pues se trata del mismo*

²⁴⁸⁹ Dios, en Su eterna Unicidad, es la única **Causa** y, las Almas que Él creó a Su Semejanza, perfectas y eternas, Una en Cristo, Su Hijo, Su **Efecto**. En minúscula, **causa** y **efecto**, son aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, el reflejo de la Causa y Efecto divinos; y, cuando pensamos con el ego, las causas y efectos de las leyes de la evolución y la escasez que rigen este mundo según las percibimos con nuestros sentidos.

error. ⁷⁹ Nada que Tu Creador **no** haya creado tiene **ninguna** influencia sobre ti. ⁸⁰ Y si crees que lo que **tú** has hecho puede **dictarte** lo que ves y sientes y, tienes fe en su facultad de hacerlo, **estás** negando a tu Creador y **creyendo** que te hiciste a ti mismo. ⁸¹ Pues si crees que el mundo que hiciste tiene el poder de hacer de ti lo que se **le** antoje, **estás** confundiendo Hijo y Padre, efecto y Fuente.

T21.3 [27] ⁸² Las creaciones del Hijo **son** semejantes a Las de su Padre. ⁸³ Pero, al **crearlas**, el Hijo no se engaña a sí mismo pensando que él es **independiente** de su Fuente. ⁸⁴ Su unión con Ella es la **Fuente** de su crear²⁴⁹⁰. ⁸⁵ **Separado** de Ella, **carece** de poder para crear, y lo que hace no significa nada. ⁸⁶ En efecto, **no** altera **nada** en la Creación²⁴⁹¹, depende **enteramente** de la locura de su hacedor y **no** sirve para justificarla. ⁸⁷ Tu hermano cree que hizo el mundo contigo. ⁸⁸ De este modo, niega la Creación. ⁸⁹ Cree, al igual que tú, que el mundo que hizo, lo hizo a **él**. ⁹⁰ De este modo, **niega haberlo hecho**.

T21.3 [28] ⁹¹ Pero la Verdad es que los dos fueron creados por un Padre amoroso, Que Los creó juntos y como Uno. ⁹² **Si ves**²⁴⁹² lo que "prueba" lo contrario²⁴⁹³, **estarás negando** toda Tu Realidad²⁴⁹⁴. ⁹³ En cambio, si aceptas²⁴⁹⁵ que **todo** lo que parece interponerse **entre** ustedes dos, que los man-

²⁴⁹⁰ **Crear** es el eterno y conjunto Pensar amoroso entre Dios y Su Hijo. Cuando aquí, pensando con el Espíritu Santo, aceptamos el Redimir, perdonamos y extendemos milagros y hacemos creaciones, pero sólo como reflejos de las Creaciones que conjuntamente con Dios creamos en el Cielo. **Hacer** es el pensar del ego, pensar que de alguna manera hizo el tiempo y el espacio y todo lo que éstos contienen.

²⁴⁹¹ La **Creación**, con mayúscula, es en el Cielo la suma de todo lo que Dios ha creado, a saber: Nosotros como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo, con Quien comparte Su Amor o Espíritu Santo en la eterna Unicidad o Santísima Trinidad. No creó Más nada, por lo tanto más nada existe realmente. En minúscula, aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, la **creación** es el reflejo de la Creación eterna Que queremos creer que es verdad y que es nuestra verdadera y única Realidad. Cuando pensamos con el ego, no "creamos" sino que "hacemos" según las leyes de este mundo.

²⁴⁹² ... con el sistema de pensamiento, percepción y razonamiento del ego

²⁴⁹³ ... es decir, que en la realidad del ego nuestros cuerpos no están unidos como uno, sino todo lo contrario, como individualidades separadas unas de otras y de Dios

²⁴⁹⁴ La **Realidad**, con mayúscula, significa la eterna Unicidad de Dios, en la Cual, todos nosotros, sin excepción, cual Almas Uno en Cristo, Su único Hijo, somos Uno con Nuestro Padre, compartiendo con Él Su Amor, el Espíritu Santo. Algunos de sus sinónimos son: Cielo, Eternidad, Reino, Reino de los Cielos, Universo. En minúscula, **realidad** significa la ilusión de la separación, la realidad del tiempo y del espacio que hicimos y, en la que habitualmente pensamos, percibimos y actuamos con el ego. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, perdonamos y extendemos milagros, podemos acceder al nivel superior y espiritual de esta realidad, la cual el *Curso* denomina **mundo real**, que es el reflejo aquí de la eterna Realidad.

²⁴⁹⁵ ... mediante un acto de fe,

tiene separados uno del otro y del Padre de ustedes, **lo hiciste tú en secreto**²⁴⁹⁶, el instante de liberación les habrá llegado. ⁹⁴ **Todos** sus efectos habrán desaparecido porque su fuente ha sido puesta al descubierto. ⁹⁵ La aparente **autonomía** de ésta es lo que te mantenía prisionero. ⁹⁶ Ésa **es** la misma ilusión que te hace pensar que **eres** independiente de la Fuente por la Cual **fuiste** creado y, que nunca has abandonado.

T21.4 TENER FE, CREER, Y MIRAR CON LA VISIÓN

T21.4 [29] ¹ Todas las relaciones especiales²⁴⁹⁷ tienen como meta el pecado, ² pues son **transacciones** que se hacen con la realidad, a la cual la unión aparente quiere adaptarse. ³ No olvides esto: hacer transacciones es fijar límites, y **vas a odiar** a cualquier hermano con el que sostengas una relación limitada. ⁴ Quizá trates de **respetar** la transacción en nombre de lo que es "justo", lo cual exigirá a veces que seas tú el que pague, aunque lo más frecuente es que sea el otro el que lo haga. ⁵ Así, al hacer lo que es "justo", tratas de mitigar la culpa que emana del **propósito** que aceptaste para la relación. ⁶ Y, por eso, el Espíritu Santo tiene que cambiar el propósito de la relación, para que ésta sea útil para **Él**, e inofensiva para **ti**.

T21.4 [30] ⁷ Si **aceptas** este cambio, habrás aceptado la **idea** de hacer sitio a la Verdad. ⁸ La **fuentes** del pecado habrá desaparecido. ⁹ Puede que **imagines** que todavía experimentas sus efectos, pero el pecado **ha dejado** de ser tu propósito, y ya no lo **quieres** más. ¹⁰ Nadie permite que un propósito sea **reemplazado** mientras todavía lo **sigas deseando**, pues no hay nada que se quiera y se proteja tanto como una meta que la mente ha aceptado. ¹¹ La mente la perseguirá, malhumorada o feliz, pero siempre con fe y con la perseverancia que la fe **inevitablemente** trae consigo. ¹² El poder de la fe **jamás** se reconoce si se deposita en el pecado. ¹³ En cambio, **siempre** se reconoce si se deposita en el Amor.

²⁴⁹⁶ ... ya que tu Dios Que sólo sabe de Amor, no lo pudo haber hecho,

²⁴⁹⁷ la **relación especial** es la que entabla nuestro ego con una o más personas especiales que poseen atributos especiales, con los cuales espera llenar sus necesidades igualmente especiales. Constituye la renuncia a la eterna y alegre concordia del Amor que, en Su Unidad, Dios profesa con todas y cada una de nuestras Almas y que Éstas profesan unas con otras y, además, que todas, Una en Cristo, profesan con Dios Su Padre y Creador, extendiéndose así la Creación. Es el intento del ego de asegurar para sí el especialismo que Dios le negó, nacido del deseo oculto de que Dios le amara con un amor especial. El amor, amistad o aprecio especiales por otra u otras personas especiales que usa nuestro ego para constituir sus relaciones especiales y, por medio de ellas, tratar de alcanzar sus objetivos, esconde el interés que tiene en los atributos especiales de ellas, amor, amistad o aprecio especiales que a veces devienen en dependencia, pero que, en todo caso, constituyen ataques velados.

T21.4 [31]

T21.4 [31] ¹⁴ ¿Por qué te resulta extraño que la fe pueda mover montañas? ¹⁵ Ciertamente, constituye una hazaña insignificante para semejante poder. ¹⁶ Pues la fe puede mantener al Hijo de Dios encadenado todo el tiempo que él crea **estarlo**. ¹⁷ Y cuando es **liberado** de esas cadenas será simplemente porque habrá dejado **de creer** en ellas, **al retirar** su fe de la idea de que podrían mantenerlo preso y, **al contrario**, depositarla en su libertad. ¹⁸ Es imposible tener la misma fe en dos rumbos opuestos. ¹⁹ La fe que depositas en el pecado **se la estás quitando** a la santidad. ²⁰ Y lo que ofreces a la santidad ha sido **quitado** al pecado.

T21.4 [32] ²¹ Tener fe, creer y mirar con la visión, son los medios por los que se alcanza la meta de la santidad. ²² Por medio de ellos, el Espíritu Santo te conduce al mundo real, **alejándote** de todas las ilusiones en las que habías depositado tu fe. ²³ Ése es **Su** rumbo, al único que siempre mira. ²⁴ Y cuando te desvías de él, Él te **recuerda** que sólo **hay** uno. ²⁵ **Su** fe, **Su** creencia, y **Su** visión, son todos para ti. ²⁶ Y cuando los hayas aceptado totalmente **en lugar de** los tuyos, no los necesitarás más; ²⁷ pues tener fe, mirar con la visión y creer, tiene sentido únicamente **antes** de que se alcance el estado de certeza. ²⁸ En el Cielo, no se los conoce. ²⁹ No obstante, el Cielo se **alcanza** por medio de ellos.

T21.4 [33] ³⁰ Es imposible que el Hijo de Dios **no tenga** fe, pero **puede** decidir dónde quiere **depositarla**. ³¹ Carecer de fe no es **falta** de **fe**, sino no tener fe en **nada**. ³² La fe que se deposita en las ilusiones **no** carece de poder, pues, debido a ello, el Hijo de Dios cree ser impotente. ³³ Así, no cree en **sí mismo**, pero tiene **gran** fe en sus ilusiones **sobre** sí mismo. ³⁴ Pues **hiciste** la fe, la percepción y las creencias como medios para **perder** la certeza y encontrar el pecado. ³⁵ Tomar este rumbo demente fue tu propia **decisión** y, al depositar tu **fe** en lo que habías decidido, hiciste lo que deseabas hacer.

T21.4 [34] ³⁶ El Espíritu Santo tiene un uso para todos los medios con los que se peca y por medio de los cuales trataste de **encontrar** el pecado. ³⁷ Pero tal como **Él** los usa, esos medios **alejan** del pecado porque Su **propósito** apunta hacia el rumbo **opuesto**. ³⁸ Él ve los **medios** que empleas, pero **no** el **propósito** para el cual los hiciste. ³⁹ Su intención no es **quitártelos**, pues reconoce su valor como un medio de alcanzar lo que **Él** quiere para ti. ⁴⁰ Hiciste la percepción a fin de poder escoger entre tus hermanos, e ir con ellos en busca del pecado. ⁴¹ El Espíritu Santo ve la percepción como un medio para enseñarte que la visión de una relación **santa** es todo lo que **quieres** ver. ⁴² Luego, depositarás tu fe en la santidad, al deseirla y **creer** en ella **debido** a tu deseo.

T21.4 [35] ⁴³ La fe y la creencia **se unen** a la visión, ahora que todos los medios que una vez sirvieron al pecado son **redirigidos** hacia la santidad. ⁴⁴ Pues lo que piensas que es pecado no es sino una **limitación** y a quien tratas de li-

mitar a un cuerpo, **lo odias porque tienes miedo**.⁴⁵ Al negarte a perdonarlo, lo quieres **condenar** a ser un cuerpo porque aprecias los medios del pecado.⁴⁶ Y así, depositas en el **cuerpo** tu fe y tus creencias.⁴⁷ Pero la **santidad** quiere liberar a tu hermano eliminando el odio por medio de la eliminación del miedo, **no** como síntoma, sino como su fuente.

T21.4 [36]⁴⁸ Los que quieren liberar a sus hermanos del cuerpo no pueden **tener** miedo.⁴⁹ Han renunciado a los medios del pecado por medio de la decisión de dejar que todas las limitaciones fuesen **eliminadas**.⁵⁰ A medida que desean ver a sus hermanos inmersos en la santidad, el poder de sus creencias y de su fe mira mucho **más allá** del cuerpo, **apoyando** la visión²⁴⁹⁸, **no** obstruyéndola.⁵¹ Pero primero decidieron **reconocer** lo mucho que su fe²⁴⁹⁹ en el cuerpo había limitado su comprensión del mundo, **haciendo que desearan** depositar el poder de su fe y sus creencias en otro lugar, si se les **ofrecía** otro punto de vista.⁵² Los milagros que resulten de esta decisión, también van a nacer de la fe.⁵³ Pues a todos los que deciden **apartar** su mirada del pecado, **se les** da la visión y **se les** conduce a la santidad.

T21.4 [37]⁵⁴ Los que creen en el pecado, **tienen** necesariamente que pensar que el Espíritu Santo exige sacrificios, pues así es como piensan que puedan lograr **su** propósito.⁵⁵ Hermanos, el Espíritu Santo **sabe** que el sacrificio **no** aporta **nada**.⁵⁶ Él no hace transacciones.⁵⁷ Y si intentan imponerle límites, Lo odiarán **porque tendrán miedo**.⁵⁸ El presente que les ha hecho es más valioso que **cualquier cosa** de este lado del Cielo.⁵⁹ El instante en el que lo

²⁴⁹⁸ La **visión de Cristo** es la parte de un proceso que comienza cuando decido que quiero ver el mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave para salvarme del ego y de la separación está en perdonar al otro, aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. Al lograr perdonarlo totalmente en el mundo real de mi fuero interior, voy a experimentar la **visión de Cristo**, que es la divina experiencia de Amor de la unión con el otro, unión que voy a extender a una unión universal con todo y todos, ya que quiero creer que todos somos realmente Almas, Uno en Cristo, en la eterna Unicidad de Dios, nuestra única y verdadera Realidad.

²⁴⁹⁹ **Tener fe** es un proceso continuo que empieza cuando concienzo que experimento pensamientos caritativos, compasivos, de compartir, de amistad desinteresada..., y quiero creer que son reflejos del Cielo que me vienen por medio del Espíritu Santo en mí; y la fe se va afirmando cuando aplico más y más a mi vida los también procesos de no juzgar, perdonar y extender milagros que propone el *Curso* para salvarnos del ego y de todos los efectos que su separación de Dios ha causado y sigue causando. Esa fe se va a consolidar progresivamente a medida que en las relaciones santas que vayamos formando experimentemos la paz —que no es de este mundo— que los efectos de esos procesos traen consigo, lo cual, a su vez, reforzará nuestra decisión de querer creer que Dios es perfecto y eterno, que nos creó a todos Almas a Su Semejanza, todas Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en el eterno Presente de Su Unicidad, Nuestra verdadera Realidad, donde sólo hay Amor, Paz y Alegría y, que al no haber creado más nada, nada que no sea Ella, realmente existe.

van a reconocer está por llegar. ⁶⁰ Unan su concienciación a lo que *ya* ha sido unido. ⁶¹ La fe que depositen el uno en el otro lo *puede* lograr. ⁶² Pues El que *ama* el mundo lo está viendo *por* ustedes, sin una sola mancha de pecado sobre él, y envuelto en una inocencia que lo hace tan bello como el Cielo.

T21.4 [38] ⁶³ Tu fe en el sacrificio le ha dado un gran poder en cuanto a lo que miras, salvo que no te das cuenta de que, *debido* a él, *no puedes* ver. ⁶⁴ Pues el sacrificio *debe* exigírsele *a* un cuerpo, y por *otro* cuerpo. ⁶⁵ La mente no podría pedirlo ni *recibirlo* por sí misma, ⁶⁶ como tampoco lo podría hacer el cuerpo. ⁶⁷ La *intención* está en la mente, que trata de *usar* el cuerpo para poner en práctica los medios para pecar en los que *ella* cree. ⁶⁸ Y así, la *unión* de la mente y el cuerpo se convierte en una creencia de la que *no pueden escapar* los que valoran el pecado. ⁶⁹ Y así, el sacrificio constituye *invariablemente* un medio para imponer límites y, por consiguiente, para odiar.

T21.4 [39] ⁷⁰ ¿Acaso crees que *esto* preocupa al Espíritu Santo? ⁷¹ Él no te va a *dar* aquello de lo que —de acuerdo con Su propósito— te quiere *apartar*. ⁷² Tú *crees* que Él *te* quiere privar de algo *por tu propio bien*. ⁷³ Pero los términos "bien" y "privación" son opuestos y, *no pueden* reconciliarse de *ninguna* forma que tenga sentido. ⁷⁴ Es como decir que la Luna y el Sol son uno *porque* aparecen de noche y de día y, por consiguiente, *tienen* necesariamente que estar unidos. ⁷⁵ Pero ver uno de ellos significa que el otro ha *desaparecido* de la vista. ⁷⁶ Tampoco es posible que lo que *irradia* luz *dependa* de la oscuridad para poder ser visto. ⁷⁷ Ninguno de los dos exige *sacrificios* al otro. ⁷⁸ No obstante, cada uno de ellos depende de la *ausencia* del otro.

T21.4 [40] ⁷⁹ El cuerpo se hizo para que *serviese* de sacrificio al pecado y, en la oscuridad, aún se le considera así. ⁸⁰ No obstante, a la luz²⁵⁰⁰ de la visión, se le ve de manera muy diferente. ⁸¹ *Puedes* tener fe en que el cuerpo servirá fielmente la meta del Espíritu Santo y, así darle poder para que sirva de instrumento para ayudar a los ciegos a ver. ⁸² Pero cuando ellos vean, mirarán *sin tener en cuenta* el cuerpo, igual que tú. ⁸³ La fe y las creencias que le diste *son del* más allá. ⁸⁴ Diste percepción, creencia y fe de tu mente al

²⁵⁰⁰ **Luz**, con mayúscula, es el Conocimiento que Dios nos dio al crearnos mediante Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **luz**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es el reflejo aquí de esa Luz eterna, reflejo que llega a nuestro espíritu en nuestra mente en un instante santo del mundo real, cuando hemos perdonado totalmente a otro u otros, y extendido los milagros que nos hubiese sugerido el Espíritu Santo; y, cuando pensamos con el ego, tiene todos los demás significados que podemos encontrar en el diccionario.

cuerpo. ⁸⁵ Ahora, permite que éstas sean *devueltas* a la mente que las *produjo* y, que todavía las puede usar para *salvarse* a sí misma de lo que hizo.

T21.5 EL MIEDO A MIRAR EN MI FUERO INTERNO

T21.5 [41] ¹ El Espíritu Santo *nunca* te va a enseñar que eres pecador. ² Sí corregirá tus *errores*, pero eso no le causa miedo a nadie. ³ Pero tú sí que tienes miedo de mirar en tu fuero interno y ver el pecado que *crees* que se encuentra allí; ⁴ aunque *no* tengas miedo de admitirlo. ⁵ El ego considera muy apropiado que se asocie el miedo con el pecado y, además, sonríe con aprobación. ⁶ No *le* importa dejar que te sientas avergonzado. ⁷ No pone en duda tu creencia y fe en el pecado. ⁸ Sus templos no se tambalean por *eso*. ⁹ Tu fe de que ahí hay pecado no hace sino atestiguar tu deseo de que *esté* allí para que se pueda ver. ¹⁰ Pero esto tan sólo *aparenta* ser la fuente de tu miedo.

T21.5 [42] ¹¹ Recuerda que el ego *no* está solo. ¹² Su mando *está* atemperado, y su "enemigo" desconocido al que ni siquiera puede ver, le *tiene miedo*. ¹³ El ego te pide a plena voz que *no* mires dentro de ti, pues si lo haces, tus ojos se posarán sobre el pecado y Dios te castigará cegándote. ¹⁴ Esto es lo que crees y, por consiguiente, *no* miras. ¹⁵ Pero ese *no* es el miedo secreto del ego, ni tampoco el *tuyo*, que eres su siervo. ¹⁶ Vociferando de veras, el ego afirma que sí lo *es*; y lo hace con *demasiado escándalo* y *demasiado a menudo*. ¹⁷ Pues bajo esa continua gritería y frenética declaración, el ego *no* está muy seguro de que así sea. ¹⁸ Debajo de tu miedo a mirar en tu fuero interno por causa del pecado se oculta todavía *otro* miedo, uno que hace temblar al ego.

T21.5 [43] ¹⁹ ¿Qué pasaría si miraras en tu fuero interno y *no* vieres *ningún* pecado? ²⁰ Esta "temible" pregunta es la que el ego *nunca* plantea. ²¹ Y tú, que ahora te la haces, *estás* amenazando demasiado seriamente todo el sistema defensivo del ego, como para que él se moleste en *seguir fingiendo* que es tu amigo. ²² Los que se han unido a sus hermanos *han* abandonado la creencia de que su identidad²⁵⁰¹ reside en el ego. ²³ Una relación santa es aquella en la que te unes con Lo que en *verdad es* parte de Ti. ²⁴ Y, por haberte unido, tu creencia en el pecado *ya* ha sido debilitada, y ahora no eres *enteramente* reacio a mirar en tu fuero interno y ver que en él *no* hay *ningún* pecado.

²⁵⁰¹ **Identidad**, con mayúscula, es el eterno Yo de Cristo, el único Hijo de Dios, en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno, y Quien es Uno con Dios. En minúscula, es la **identidad** del ego. Pero cuando decidimos pensar y percibir con el Espíritu Santo, nuestra identidad se convierte en el reflejo aquí de la Identidad de Cristo, el Hijo único de Dios.

T21.5 [44] ²⁵ Tu liberación todavía es solamente parcial, todavía limitada e incompleta, aunque nació en tu **fuego interno**. ²⁶ Al no estar tú completamente loco, **has** estado dispuesto a observar gran parte de tu demencia y a **reconocer** su locura. ²⁷ Tu fe se está interiorizando, ha dejado **atrás** a la demencia y se está enfilando hacia la Razón²⁵⁰². ²⁸ Y lo que tu Razón te dice ahora, el ego no lo quiere oír. ²⁹ El propósito del Espíritu Santo fue aceptado por la parte de tu mente que el ego no conoce²⁵⁰³, ³⁰ y que **tú** tampoco conocías. ³¹ Y, no obstante, esa parte —con la que ahora te identificas— **no** teme mirarse a **sí misma**. ³² **No conoce** el pecado. ³³ De lo contrario, ¿cómo **podría** haber estado dispuesta a ver el propósito del Espíritu Santo como suyo?

T21.5 [45] ³⁴ Esta parte de tu mente ha visto a tu hermano y lo ha **reconocido** perfectamente desde que el tiempo comenzó. ³⁵ Y ella no ha deseado otra cosa que **unirse** a él y ser nuevamente libre, tal como era antes. ³⁶ Ha estado esperando el nacimiento de la libertad y que la **aceptación** de la liberación te llegara. ³⁷ Y ahora, te das cuenta de que **no** fue el ego el que se unió al propósito del Espíritu Santo y, por consiguiente, que **tuvo** que haber sido otra cosa. ³⁸ No creas que **esto** es una locura, ³⁹ pues te lo dice tu **Razón** y, se deduce **perfectamente** de lo que **ya** has aprendido.

T21.5 [46] ⁴⁰ **No** hay incoherencias en lo que enseña el Espíritu Santo. ⁴¹ Éste es el razonamiento de los **cuerdos**. ⁴² Has percibido la locura **del ego**, y no te ha dado miedo porque has decidido no **compartirla**. ⁴³ Pero a veces, te sigue engañando, ⁴⁴ aunque en los momentos más lúcidos de ustedes²⁵⁰⁴, sus enfurecimientos no produzcan ningún terror en sus corazones. ⁴⁵ Pues te has dado cuenta de que todos los regalos que el ego te quitaría con rabia por tu "presuntuoso" deseo de mirar en tu fuego interno, no los **quieres**. ⁴⁶ Todavía quedan unas cuantas baratijas que parecen titilar y llamarte la atención. ⁴⁷ No obstante, ya no "venderías" el Cielo por tenerlas.

²⁵⁰² **Razón**, con mayúscula es: i) en la eterna Unicidad, el Pensamiento de Amor de Dios o Espíritu Santo que Dios comparte con nosotros como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo; ii) aquí, es nuestro pensar con el Espíritu Santo que quiere ser el reflejo de ese eterno Pensamiento de Amor por medio del perdón y la extensión de milagros; y iii) a veces, es sinónimo del Espíritu Santo. En minúscula, **razón** se refiere a nuestro pensar con el ego que se basa en la racionalidad y el sentido común que derivamos de la percepción de las causas y efectos de las leyes de este mundo.

²⁵⁰³ El **Espíritu**, con mayúscula, es el Pensar o Pensamiento de Dios, Que Él creó semejante a Sí Mismo. Todas las Almas unificadas como Una en el Espíritu de Dios es Cristo, el Hijo único de Dios. En minúscula, el **espíritu** es la parte de nuestra mente separada que aún se mantiene en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo. Cuando perdonamos y extendemos milagros con el Espíritu Santo, nuestro espíritu se convierte aquí en el reflejo del Espíritu de Dios.

²⁵⁰⁴ ... en la relación santa de ustedes,

T21.5 [47] ⁴⁸ Y ahora el ego **tiene** miedo. ⁴⁹ Pero lo que él oye aterrizado, la otra parte de la mente²⁵⁰⁵ lo oye como la música más agradable que hay; el canto que añoraba oír desde la primera vez que el ego llegó a las mentes de ustedes. ⁵⁰ La debilidad del ego es **su** fuerza. ⁵¹ El canto de la libertad —que canta las alabanzas de **otro** mundo— le trae esperanzas de paz. ⁵² Pues ella **recuerda** el Cielo, y ahora ve que finalmente el Cielo **ha** venido a la tierra, de donde el dominio del ego lo²⁵⁰⁶ había mantenido alejado por tanto tiempo. ⁵³ El Cielo ha llegado porque²⁵⁰⁷ encontró un hogar en la relación que ustedes mantienen en la tierra. ⁵⁴ Y la tierra no puede retener por más tiempo lo que se ha **dado** al Cielo como suyo.

T21.5 [48] ⁵⁵ Mírense uno al otro con cariño, y recuerden que la **debilidad** del ego se pone de manifiesto en la mirada de **los dos**. ⁵⁶ Aquellos que el ego quería mantener separados se han encontrado y unido, y ahora miran al ego sin miedo. ⁵⁷ Niñitos, inocentes que son de todo pecado, sigan con agrado el camino hacia la certeza. ⁵⁸ No dejen que la insistencia alienante del miedo que les dice que lo seguro es dudar los detenga. ⁵⁹ Eso no significa **nada**. ⁶⁰ ¿Qué les puede importar con cuanto ruido se proclame? ⁶¹ Lo que no tiene sentido no lo adquiere porque se repita y se aclame. ⁶² El camino apacible está despejado. ⁶³ Síganlo felizmente, y no cuestionen lo que necesariamente **tiene** que ser así.

T21.6

RAZONAR Y PERCIBIR

T21.6 [49] ¹ La percepción selecciona y **hace** el mundo que ves. ² Literalmente **va escogiendo** en él lo que la mente le instruye. ³ Las leyes del tamaño, forma y luminosidad tendrían validez, tal vez, si otras cosas fuesen iguales. ⁴ Pero **no** lo son. ⁵ Pues es mucho más probable que halles **lo que buscas** —sin importar su color, forma o tamaño— que lo que prefieres **pasar por alto**. ⁶ La pequeña y aquietada voz que habla por Dios **no** es ahogada por todos los gritos estridentes y arranques insensatos de furia con los que el ego acosa a los que la **quieren** escuchar. ⁷ Percibir es una **decisión**, **no** un hecho. ⁸ Pero de esta decisión depende mucho más de lo que hasta ahora te has dado cuenta. ⁹ Pues de la voz que decidas escuchar y de lo que decidas ver, dependen **enteramente** todas tus creencias en lo que **eres**. ¹⁰ La percepción da testimonio únicamente de esto y **nunca** de la Realidad. ¹¹ No obstante, puede mostrarte las condiciones en las cuales es posible **concienciar** la Realidad, o aquellas en las que eso **nunca** sería posible.

²⁵⁰⁵ ... el espíritu,

²⁵⁰⁶ ... el reflejo aquí del Cielo,

²⁵⁰⁷ ... Su reflejo aquí

T21.6 [50]

T21.6 [50] ¹² La Realidad no necesita tu cooperación para ser Ella Misma. ¹³ Pero para concienciar Su reflejo aquí, se **necesita** tu ayuda, porque concienciarla no **es** algo que tú decides. ¹⁴ Si prestas oídos a los dictados del ego y ves lo que él te **indique** que mires, es seguro que te verás a **tí mismo** insignificante, vulnerable y temeroso. ¹⁵ Experimentarás depresión, la sensación de no valer nada, y sentimientos de inestabilidad e irrealidad. ¹⁶ **Creerás** que eres una víctima desvalida a merced de fuerzas que están más allá de tu control y que son mucho más poderosas que tú. ¹⁷ Y pensarás que el mundo que hiciste rige tu destino. ¹⁸ Pues esa será tu **fe**. ¹⁹ Pero nunca vayas a creer que, porque es tu fe, lo que ella haga sea **Realidad**.

T21.6 [51] ²⁰ Hay **otra** visión²⁵⁰⁸ y **otra** Voz²⁵⁰⁹ en las que reside tu libertad, que tan sólo están aguardando tu decisión. ²¹ Y si depositas tu fe en ellas, percibirás **otro** Yo²⁵¹⁰ en **tí**. ²² Este otro Yo considera que los milagros son algo natural. ²³ Pues para Él son tan sencillos y naturales como respirar lo es para el cuerpo. ²⁴ Constituyen la respuesta **obvia** a las peticiones de ayuda, que es la **única** respuesta que Él da. ²⁵ Los milagros parecen antinaturales al ego porque no entiende cómo es posible que mentes **separadas** puedan influir unas en otras. ²⁶ Claro que, si estuviesen separadas, no lo **podrían** hacer. ²⁷ Pero las mentes no pueden estar realmente separadas. ²⁸ Este otro Yo es **perfectamente** consciente de esto. ²⁹ Y así, reconoce que los milagros **no** afectan a la mente **de otro**, sino a la **Suya** propia. ³⁰ Los milagros siempre cambian **tu** mente, ³¹ pues realmente no **hay** ninguna otra.

T21.6 [52] ³² No te das cuenta de hasta qué punto la idea de la separación ha **interferido** en el ejercicio de la Razón. ³³ La Razón mora en el otro Yo²⁵¹¹ que **excluye** de tu concienciación. ³⁴ Y nada de lo que has permitido que **permanezca** en ella es **capaz** de Razonar. ³⁵ ¿Cómo va a ser posible que aquel segmento de la mente que está **desprovisto** de Razón pueda comprender lo que ésta realmente **es**, o captar la información que ella le podría suministrar? ³⁶ Todo tipo de **preguntas** pueden surgir de ese segmento pero, dado que la pregunta básica sólo puede provenir de la **Razón**, él no la va a plantear. ³⁷ Al igual que **todo** lo que proviene de la Razón, la pregunta básica es obvia y sencilla, y sigue sin plantearse. ³⁸ Pero no creas que la Razón no podría **contestarla**.

T21.6 [53] ³⁹ El plan de Dios para tu salvación no se habría podido establecer **sin** tu voluntad y consentimiento. ⁴⁰ **Tuvo** que haber sido aceptado por el

²⁵⁰⁸ ... la visión de Cristo,

²⁵⁰⁹ ... el Espíritu Santo,

²⁵¹⁰ ... el reflejo en mí del Yo de Cristo, en Quien todos nosotros —como Almas— somos realmente Uno,

²⁵¹¹ ... el reflejo en mí del Yo de Cristo, en Quien todos nosotros —como Almas— somos realmente Uno,

Hijo de Dios, pues Lo que Dios dispone para Su Hijo, él **tiene** necesariamente que aceptarlo. ⁴¹ Pues Dios realmente no dispone nada sin él, ni Su Voluntad depende del tiempo para realizarse. ⁴² Por consiguiente, Lo que se **unió** a la Voluntad de Dios **tiene** que estar realmente en ti **ahora**, puesto que es eterno. ⁴³ **Tienes** que haber establecido un lugar en el que el Espíritu Santo puede morar y, donde Él ya **está**. ⁴⁴ **Tiene** necesariamente que haber estado ahí desde que surgió la necesidad de Su presencia, necesidad que quedó satisfecha en ese mismo instante. ⁴⁵ Eso es lo que tu Razón te diría, si escuchases. ⁴⁶ Pero está claro que ése **no es** el "razonamiento" del ego. ⁴⁷ El hecho de que la naturaleza de tu razón sea ajena **al ego**, es prueba de que **no** hallarás la respuesta en él. ⁴⁸ No obstante, si eso **tiene** que ser así, ese plan tiene que existir. ⁴⁹ Y si existe **para** ti, y tu libertad es el propósito que le fue **dado**, **tienes** que estar libre para **encontrarlo**.

T21.6 [54] ⁵⁰ El plan de Dios es sencillo: **nunca** es un círculo vicioso y **nunca** autoderrotista. ⁵¹ Dios no tiene otros Pensamientos excepto los que se **ex-tienden por sí mismos** y, en estos, **tu** voluntad **tiene** necesariamente que estar incluida. ⁵² Por consiguiente, **tiene** que haber una parte de ti que **conoce** Su Voluntad y La **comparte**. ⁵³ **No** tiene sentido preguntar si lo que **tiene** necesariamente que ser así, lo es. ⁵⁴ Pero sí **tiene** sentido preguntar por qué **no conciencias** lo que es así, pues para esto **debe** haber una respuesta, si es que el plan de Dios para tu salvación está completo. ⁵⁵ Y tiene que **estar** completo, porque su Fuente no sabe de incompleción. ⁵⁶ ¿Dónde podría **encontrarse** la respuesta sino en la Fuente? ⁵⁷ ¿Y dónde estás tú realmente sino Ahí, Donde se encuentra esa misma Respuesta? ⁵⁸ Tu verdadera Identidad —Que es un **efecto** tan verdadero de esa Fuente como lo es la Respuesta— tiene, por consiguiente, que estar **unida** a la Respuesta y ser lo **mismo** que Ella.

T21.6 [55] ⁵⁹ Por supuesto que sabes esto, y mucho más. ⁶⁰ Pero cualquier parte del conocimiento amenaza la disociación tan seriamente como **todo** él. ⁶¹ Y todo él **vendrá** con cualquiera de sus partes. ⁶² Ésta es la parte que **puedes** aceptar. ⁶³ Puedes ver lo que la Razón²⁵¹² te señala porque los testigos a su favor **son** inequívocos. ⁶⁴ Sólo los que son **totalmente** dementes pueden hacer caso omiso de ellos, y tú ya **has** dejado atrás esa etapa. ⁶⁵ La Razón²⁵¹³ es un medio que —por derecho **propio**— sirve al propósito del Espíritu Santo. ⁶⁶ No se la **re-interpret**a ni **re-canaliza** a partir de la meta del pecado, como se hace con los demás medios. ⁶⁷ Pues la Razón está **más allá** del alcance de los medios del ego.

²⁵¹² ... según el Espíritu Santo,

²⁵¹³ ... según el sistema de pensamiento del Espíritu Santo,

T21.6 [56]

T21.6 [56] ⁶⁸ Fe, percepción y creencias pueden estar mal ubicadas y servir de apoyo, tanto para las necesidades del gran embaucador como para las de la Verdad. ⁶⁹ Pero la Razón no tiene ninguna cabida en la locura, ni puede **adaptarse** a los fines de ésta. ⁷⁰ La fe y la creencia son **fuertes** en momentos de locura, porque guían la percepción hacia lo que la mente ha considerado valioso. ⁷¹ Pero la Razón **no** participa de esto **en absoluto**. ⁷² Pues la percepción desaparecería inmediatamente si se aplicase la Razón. ⁷³ No **hay** razón en la demencia, pues ésta depende **enteramente** de la ausencia de Razón. ⁷⁴ El ego **nunca** utiliza la Razón porque no se da cuenta de que **existe**. ⁷⁵ Los que son parcialmente locos **tienen** acceso a ella, y sólo ellos la **necesitan**. ⁷⁶ El **conocimiento** no depende de ella y la locura la mantiene **alejada**.

T21.6 [57] ⁷⁷ La parte de la mente donde se encuentra la Razón²⁵¹⁴ —de acuerdo con lo que Tú y tu Padre decidieron conjuntamente— se dedicó a **des-hacer** la demencia. ⁷⁸ En esto, el propósito del Espíritu Santo se aceptó y se realizó simultáneamente. ⁷⁹ La Razón es **ajena** a la demencia y, los que La utilizan han adquirido un medio que **no puede aplicarse** al pecado. ⁸⁰ El conocimiento está mucho más allá de **cualquier** logro. ⁸¹ Pero la Razón **puede** servir para abrir las puertas que tú **le cerraste**.

T21.6 [58] ⁸² Ya estás muy cerca de esto. ⁸³ Tu fe y tus creencias han cambiado, y **has** hecho la pregunta que el ego **nunca** haría. ⁸⁴ ¿No te dice tu Razón ahora que la pregunta **debe de** haber emanado de algo que tú **no** conoces, pero que, aun así, tiene que **ser parte** de ti? ⁸⁵ La fe y la creencia, apoyadas por la Razón, **no pueden** fallar en conducir a un cambio en tu percepción. ⁸⁶ Y con **este** cambio se le hace sitio a la visión. ⁸⁷ La visión se extiende **más allá** de sí misma, como lo hace el propósito al que sirve y **todos** los medios para lograrlo.

T21.7

RAZÓN Y CORRECCIÓN

T21.7 [59] ¹ La Razón no puede ver los pecados pero **si** los errores, y **lleva** a su corrección. ² No **los** valora, pero sí valora su **corrección**. ³ La Razón te dirá también que cuando **piensas que** estás pecando, de hecho estás pidiendo ayuda. ⁴ Pero si no **aceptas** la ayuda que pediste, tampoco creerás que es tuya para dar. ⁵ Y así, no la **darás, conservando** de esa manera la creencia. ⁶ Pues **cualquier** clase de error que no haya sido corregido, te va a engañar con respecto al poder para **corregir** que está **en** ti. ⁷ Si tu poder **puede** corregir y **tú** permites que no lo haga, te estarás negando la corrección a ti y **también a tu hermano**. ⁸ Y si él comparte contigo esta misma creencia, **los dos** pensarán que están condenados. ⁹ Pero esto se lo **podrías** evitar tanto a él como **a ti**, ¹⁰ pues la Razón no abriría paso a la corrección sólo en ti.

²⁵¹⁴ ... nuestro espíritu,

T21.7 [60] ¹¹ No puedes **aceptar o rechazar** la corrección **sin** incluir a tu hermano. ¹² El **pecado** te diría que él sí lo puede hacer. ¹³ Pero la Razón te dice que **no puedes** ver a tu hermano **o** a ti mismo como pecador, y seguir viendo al otro como inocente. ¹⁴ ¿Quién que se ve a sí mismo culpable podría ver un mundo libre de pecado? ¹⁵ ¿Y quién podría ver un mundo pecador y verse a sí mismo **separado** de él? ¹⁶ El pecado mantendría que ustedes **tienen necesariamente** que estar separados. ¹⁷ Pero la **Razón** te dice que esto tiene que ser un **error**. ¹⁸ Pues si están unidos, ¿cómo **iban a** tener pensamientos individuales? ¹⁹ ¿Y cómo **podrían** los pensamientos que se adentran en lo que **parece ser** sólo tuyo, no tener ningún efecto en lo que realmente **es** de ustedes²⁵¹⁵? ²⁰ Si las mentes están unidas, eso, sencillamente, **es** imposible.

T21.7 [61] ²¹ Nadie puede realmente pensar únicamente por sí solo, igual que Dios no piensa sin Su Hijo. ²² Eso sólo sería posible si Ellos dos morasen **en cuerpos**. ²³ Tampoco podría una mente pensar sólo por sí misma a menos que el cuerpo **fuese** la mente. ²⁴ Pues **únicamente** los cuerpos pueden estar separados y, por consiguiente, ser **irreales**. ²⁵ La morada de la locura **no puede** ser la morada de la Razón. ²⁶ Pero es fácil **abandonar** la morada de la demencia si ves la razón. ²⁷ No abandonas la demencia **trasladándote** a otro lugar. ²⁸ La abandonas simplemente aceptando la Razón en el lugar que **antes ocupaba** la locura. ²⁹ La locura y la Razón ven las mismas cosas, pero no hay duda que las miran de modo diferente.

T21.7 [62] ³⁰ La locura es un **ataque** contra la Razón que la saca de la mente y **ocupa su lugar**. ³¹ La Razón **no** ataca sino que, tranquilamente, ocupa el lugar de la locura y, la **reemplaza**, cuando los dementes manifiestan su voluntad de **escucharla**. ³² Pero los dementes no saben lo que quieren, ³³ pues **creen** ver el cuerpo, y **dejan** que su locura les diga que es real. ³⁴ La **Razón** sería **incapaz** de hacer eso. ³⁵ Y si tú defiendes el cuerpo **en contra de** tu Razón, no comprenderás ni lo que es el cuerpo, **ni** lo que tú realmente eres.

T21.7 [63] ³⁶ El cuerpo **no** te separa de tu hermano y, si crees que lo hace, es porque **estás** demente. ³⁷ Pero la locura tiene un propósito, y cree que también tiene los medios para convertir a su propósito en realidad. ³⁸ Ver el cuerpo como una barrera que separa lo que la **Razón** te dice que **tiene** necesariamente que estar unido, **tiene** que ser demencia. ³⁹ Y tampoco **podrías** ver la barrera si hubieras escuchado la voz de la Razón. ⁴⁰ ¿Qué **puede** interponerse **entre** lo que es continuo? ⁴¹ Y si no **hay** nada que se interponga, ¿cómo lo que constituye una parte va a mantenerse **separada** de las demás?

²⁵¹⁵ ... porque son Cristo, en Quién todos somos realmente Uno.

⁴²Esto es lo que la Razón te diría. ⁴³Pero piensa en lo que tendrías que *reconocer*, si eso es así.

T21.7 [64] ⁴⁴Si escoges el pecado *en vez* de la curación, estarás condenando al Hijo de Dios a lo que *jamás* puede ser corregido. ⁴⁵*Con* tu decisión, le estás diciendo que está condenado, separado por siempre de ti y de su Padre, y sin esperanza de poder regresar sano y salvo. ⁴⁶*Enséñale* esto, y *aprenderás* de él *exactamente* lo que le enseñaste. ⁴⁷Pues lo único que le puedes enseñar es que él *es* lo que tú *quieres* que sea, y lo que decides que es, no es otra cosa que lo que *tú* has decidido ser. ⁴⁸Pero no pienses que esto es temible. ⁴⁹Que estás *unido* a él es un hecho, *no* una interpretación. ⁵⁰¿Cómo puede un hecho ser temible a menos que *esté en desacuerdo* con lo que tienes en más estima que la Verdad? ⁵¹La Razón te dirá que este hecho constituye tu *liberación*. ⁵²Ni tu hermano ni tú pueden ser realmente atacados por separado. ⁵³Ni tampoco ninguno de los dos puede aceptar un milagro *sin que* éste bendiga al otro y lo *cure* del dolor.

T21.7 [65] ⁵⁴La Razón, al igual que el Amor, quiere *tranquilizarte*, y su intención *no* es infundirte miedo. ⁵⁵El poder de *curar* al Hijo de Dios se te ha dado *porque él tiene* necesariamente que ser uno contigo. ⁵⁶Tú *eres* responsable de cómo se ve a sí mismo. ⁵⁷Y la Razón te dice que *posees* la facultad para cambiar toda su mente —que es una contigo— en un solo instante. ⁵⁸Y *cualquier* instante sirve para corregir *completamente* todos sus errores, y que él se complete. ⁵⁹En el mismo instante en que permitas que se *te* cure, se verá que toda su salvación ha sido completada *con* la tuya. ⁶⁰La Razón te ha sido dada para que *entiendas* que eso es así. ⁶¹Pues la Razón, amable como lo es el propósito²⁵¹⁶ al que sirve de medio, te *aleja* con paso seguro de la locura y te lleva hacia la meta de la Verdad. ⁶²Y ahí, descargarás el peso de *negar* la Verdad. ⁶³¡*Éste* es el peso que es terrible, *no* la Verdad!

T21.7 [66] ⁶⁴En que ustedes estén *unidos* reside su salvación, que es don del Cielo y *no* regalo del miedo. ⁶⁵¿Acaso el Cielo les parece una *carga*? ⁶⁶En la locura lo es. ⁶⁷Y, no obstante, lo que la locura ve *tiene* que disiparlo la Razón. ⁶⁸La Razón les asegura que el Cielo es lo que realmente *quieren y todo* lo que quieren. ⁶⁹Escuchen al Que les *habla* con la Razón, y armoniza la razón de ustedes con La de Él. ⁷⁰Resuélvanse a permitir que la Razón sea el medio por el cual Él les instruya sobre cómo dejar atrás la *demencia*. ⁷¹No se oculten *tras* la demencia a fin de *escapar* de la Razón. ⁷²Lo que la locura quiere encubrir, el Espíritu Santo lo pone al descubierto para que todo el mundo lo vea con alegría.

²⁵¹⁶ ... del Espíritu Santo,

T21.7 [67] ⁷³ Tú **eres** realmente el salvador de tu hermano. ⁷⁴ Él es el **tuyo**. ⁷⁵ A la Razón le es muy grato hablar de esto. ⁷⁶ Este atractivo plan del Amor²⁵¹⁷ fue dado con Amor. ⁷⁷ Y lo que el Amor planea es semejante a Sí Mismo en esto: al estar ustedes unidos, Él quiere que aprendan lo que **ustedes** tienen necesariamente que ser. ⁷⁸ Y al ser ustedes **uno** con Él, les es necesariamente dado dar lo que Él les ha dado, y les sigue dando. ⁷⁹ Dedicar aunque sólo sea un instante a **aceptar** con agrado lo que te es dado para que se lo des a tu hermano y aprendas con él lo que les fue dado conjuntamente a **ambos**. ⁸⁰ Dar no es **más** bendito que recibir, ⁸¹ pero tampoco es **menos**.

T21.7 [68] ⁸² El Hijo de Dios **siempre** está bendito cuando es uno contigo. ⁸³ Y a medida que su gratitud te va llegando por haberlo bendecido, la Razón te dirá que **no puede** ser que te **excluyas** de la bendición. ⁸⁴ La gratitud que él te ofrece te recuerda las gracias que tu Padre te da por **completarlo**. ⁸⁵ Y la Razón te dice que sólo así puedes comprender lo que tú **tienes** que ser. ⁸⁶ Tu Padre está tan cerca de ti como tu hermano. ⁸⁷ No obstante, ¿qué podría estar más cerca de ti que tu Yo²⁵¹⁸?

T21.7 [69] ⁸⁸ El poder²⁵¹⁹ que **tienes** sobre el Hijo de Dios **no** constituye una amenaza para su Realidad²⁵²⁰. ⁸⁹ Por el contrario, sólo **da testimonio** de Ella. ⁹⁰ ¿Dónde —que no fuese en sí mismo— **podría** radicar su libertad, si él **ya** es libre? ⁹¹ ¿Y quién podría encadenarle —que no sea **él mismo**— si **niega** su libertad? ⁹² De Dios nadie se burla, ni tampoco puede Su Hijo **ser** prisionero, salvo por su propio deseo. ⁹³ Y es **mediante** su propio deseo como se libera. ⁹⁴ En eso radica su **fuerza**, **no** su debilidad. ⁹⁵ Él **está** a merced de sí mismo. ⁹⁶ Y ahí donde **decide** ser misericordioso, se libera. ⁹⁷ Pero donde decide condenarse, es hecho prisionero, encadenado en espera de que se perdone a **sí mismo** para poder liberarse.

²⁵¹⁷ ... el Espíritu Santo.

²⁵¹⁸ ... el Yo de Cristo, el Hijo único de Dios, en Quien todos somos realmente Uno y, Quien es Uno con Dios, su Padre.

²⁵¹⁹ **Poder**, con mayúscula, significa el Poder de Dios para crear o amar en el Cielo, un Poder que también dio a Su Hijo de manera que pudieran crear conjuntamente como Uno. En minúscula, **poder** —si estás pensando con el ego— significa el poder del ego para hacer cosas y, si en vez estás pensando con el Espíritu Santo, quiere decir el reflejo aquí del Poder de crear y amar.

²⁵²⁰ La **Realidad**, con mayúscula, significa la eterna Unicidad de Dios, en la Cual, todos nosotros, sin excepción, cual Almas Uno en Cristo, Su único Hijo, somos Uno con Nuestro Padre, compartiendo con Él Su Amor, el Espíritu Santo. Algunos de sus sinónimos son: Cielo, Eternidad, Reino, Reino de los Cielos, Universo. En minúscula, **realidad** significa la ilusión de la separación, la realidad del tiempo y del espacio que hicimos y, en la que habitualmente pensamos, percibimos y actuamos con el ego. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, perdonamos y extendemos milagros, podemos acceder al nivel superior y espiritual de esta realidad, la cual el *Curso* denomina **mundo real**, que es el reflejo aquí de la eterna Realidad.

PERCEPCIÓN Y DESEOS

T21.8 [70] ¹ ¿No te das cuenta de que todo tu sufrimiento proviene de la extraña creencia de que eres impotente? ² *Ser impotente es el precio del pecado.* ³ La impotencia es la **condición** que impone el pecado, el único requisito que exige para que se pueda creer en él. ⁴ Sólo los impotentes **podrían** creer en el pecado. ⁵ La enormidad no tiene atractivo, excepto para los insignificantes. ⁶ Y sólo los que **primero** creen **ser** insignificantes podrían **sentirse** atraídos por ella. ⁷ Traicionar al Hijo de Dios es la defensa de los que **no** se identifican con él. ⁸ Y tú, o estás **de su parte** o **contra** él, o lo amas o lo atacas, o proteges su unidad o consideras que está hecho añicos y muerto como consecuencia de tu ataque.

T21.8 [71] ⁹ Nadie²⁵²¹ cree que el Hijo de Dios sea impotente. ¹⁰ Y los que se ven a sí mismos como impotentes²⁵²² **deben** creer que **no** son²⁵²³ el Hijo de Dios. ¹¹ En ese caso, ¿qué van a **ser excepto** su enemigo? ¹² ¿Y qué podrían hacer sino **envidiar** su poder y, **como consecuencia** de su envidia, tener **miedo**²⁵²⁴ a ese poder? ¹³ Estos —los silenciosos y atemorizados, solos e incommunicados, temerosos de que el poder del Hijo de Dios los aniquile de un golpe— son los que amenazan y levantan su impotencia **contra** él. ¹⁴ Se unen al ejército de los impotentes para librar su guerra de venganza, amargura y rencor contra él, a fin de que se vuelva igual que **ellos**. ¹⁵ Y puesto que no saben que realmente **son** uno con **él**, no saben **a quién** odian. ¹⁶ Son en verdad un ejército lamentable —cada uno de ellos tan capaz de atacar a su hermano o volverse contra sí mismo— como de recordar que alguna vez todos **creyeron** que tenían una causa común.

T21.8 [72] ¹⁷ Frenéticos, vociferantes y fuertes **parecen** ser los que amenazan. ¹⁸ No obstante, no conocen a su enemigo, **sino sólo que lo odian**. ¹⁹ El odio los **ha** congregado, pero **no** se han unido **unos con otros**. ²⁰ Pues si lo hubieran hecho, les sería imposible odiar. ²¹ El ejército de los impotentes **tiene** que desbandarse en presencia de la **fuerza**²⁵²⁵. ²² Los que son fuertes **nunca**

²⁵²¹ ... en el Cielo, Que es Donde todos como Almas Uno en Cristo, estamos realmente,

²⁵²² ... porque piensan, perciben y actúan con sus egos,

²⁵²³ ... el reflejo aquí de

²⁵²⁴ El **miedo** es la motivación primordial del sistema de pensamiento del ego, constituye un síntoma de tu profundo sentido de ser atacado y de pérdidas pasadas, presentes y futuras. Pero cuando decides pensar con el Espíritu Santo y aceptas solamente los pensamientos amorosos de todos, considerando todo lo demás como pedimentos de ayuda, Él te enseña que el miedo —tanto en ti como en los demás— es realmente un pedido de ayuda.

²⁵²⁵ **Fuerza**, con mayúscula, significa la Fuerza de Dios para crear o amar en el Cielo, una Fuerza que también dio a Su Hijo de manera que pudieran crear conjuntamente como Uno. En minúscula, **fuerza** —si estás pensando con el ego—significa la fuerza física o psicológica del ego para hacer cosas y, si en vez, estás pensando con el Espíritu Santo, quiere decir el reflejo aquí de la Fuerza de Dios y de Su Hijo de crear y amar.

traicionan, porque no tienen necesidad de *soñar* con el poder ni de ejecutar su sueño. ²³ ¿De qué manera *actuaría* un ejército en sueños? ²⁴ De ninguna manera. ²⁵ Podría vérselo atacando a *cualquiera* con *cualquier cosa*. ²⁶ Los sueños no conllevan *Razón*. ²⁷ En ellos, una flor se convierte en una lanza envenenada, un niño en un gigante y un ratón ruge como un león. ²⁸ Y con esa misma facilidad, *se convierte al Amor en odio*. ²⁹ Esto no es un ejército, sino una casa de locos. ³⁰ Lo que *parece* ser un ataque concertado no es más que un manicomio.

T21.8 [73] ³¹ El ejército de los impotentes es ciertamente débil. ³² Realmente, no tiene armas ni enemigo²⁵²⁶. ³³ Ciertamente, puede invadir el mundo y *buscar* un enemigo. ³⁴ Pero nunca podrá *encontrar* lo que no está ahí. ³⁵ Ciertamente, puede *soñar* que encontró un enemigo, pero éste va a cambiar, incluso mientras lo está atacando, de modo que corre de inmediato a buscarse otro y nunca logra descansar con la victoria. ³⁶ Y a medida que corre, se vuelve contra sí mismo, pensando que detectó un pequeño indicio del gran enemigo que siempre elude su ataque asesino, convirtiéndose en alguna otra cosa. ³⁷ ¡Cuán traicionero parece ser ese enemigo, que cambia tanto que es imposible siquiera *reconocerlo*!

T21.8 [74] ³⁸ No obstante, el odio *tiene* que tener un blanco. ³⁹ No se puede *tener* fe en el pecado sin un enemigo. ⁴⁰ ¿Quién, que crea en el pecado, podría *atreverse* a creer que *no* tiene enemigos? ⁴¹ ¿*Acaso* podría admitir que nadie le *hizo* sentirse impotente? ⁴² La Razón seguramente le diría que no siguiera buscando lo que *no se puede* encontrar. ⁴³ Pero primero tiene que estar *dispuesto* a percibir un mundo donde *no* hay enemigos. ⁴⁴ *No* es necesario que entienda *cómo* puede ver ese mundo. ⁴⁵ Ni debería tratar de comprenderlo. ⁴⁶ Pues si se concentra en lo que *no puede* comprender, no hará sino *enfaticar* su sensación de impotencia y dejar que el pecado le diga que su enemigo debe de ser *él mismo*.

T21.8 [75] ⁴⁷ Pero deja sólo que se haga a sí mismo las preguntas que siguen, las cuales tiene necesariamente que contestar para que estas cosas puedan cumplirse *para* él:

⁴⁸ *¿Deseo un mundo en el que yo gobierno en lugar de uno que me gobierna a mí?*

⁴⁹ *¿Deseo un mundo en el que soy poderoso en lugar de uno en el que soy impotente?*

⁵⁰ *¿Deseo un mundo en el que **no** tengo enemigos y **no** puedo pecar?*

⁵¹ *Y, ¿quiero ver lo que negué **porque** es la Verdad?*

²⁵²⁶ ... porque en el Cielo solo existe la eterna Unicidad de Dios

T21.8 [76] ⁵² **Ya** contestaste las tres primeras preguntas, pero te falta la última. ⁵³ Pues ésta aún parece temible y **diferente** a las demás. ⁵⁴ Sin embargo, la Razón te aseguraría que todas son **iguales**. ⁵⁵ Dijimos que durante este año se haría hincapié en la igualdad de las cosas que realmente²⁵²⁷ **son** iguales. ⁵⁶ Esta última pregunta —que ciertamente es la última sobre la que tienes que tomar una decisión— todavía parece encerrar una amenaza que las otras ya dejaron de tener para ti. ⁵⁷ Y esta diferencia imaginaria da testimonio de tu creencia de que la **Verdad** tal vez sea el enemigo que te falta por encontrar. ⁵⁸ En esto pareciera residir, pues, tu última esperanza de encontrar el pecado y de **no** aceptar poder.

T21.8 [77] ⁵⁹ No olvides que escoger entre Verdad²⁵²⁸ o pecado, o entre poder o impotencia **es** decidir si atacas o curas. ⁶⁰ Pues el curar emana del **poder** y **atacar** de la impotencia. ⁶¹ A quien atacas **no puedes** querer curarlo. ⁶² Y el que quieres curar **tiene** que ser el que escogiste para que estuviese **a salvo** de ataques. ⁶³ ¿Y qué otra cosa **es** esta decisión, sino escoger entre verle a través de los ojos del cuerpo, o dejar que te sea **revelado** por medio de la visión? ⁶⁴ La manera en que **esta** decisión lleva a sus efectos **no** es tu problema. ⁶⁵ Pero lo que realmente **quieres** ver tiene que **ser** lo que tú escojas. ⁶⁶ Este *Curso* trata de **causas**, **no** de efectos.

T21.8 [78] ⁶⁷ Considera detenidamente qué respuesta vas a dar a la última pregunta que todavía no has contestado. ⁶⁸ Y deja que tu Razón te diga que **tiene** que **ser contestada**, y que la respuesta **se encuentra** en las otras tres. ⁶⁹ Y así, a medida que **vayas** observando los **efectos** del pecado **en cualquiera de** sus formas, te **será** evidente que todo lo que tienes que hacer es simplemente hacerte esta pregunta:

T21.8 [79] ⁷⁰ ¿Es esto lo que quiero ver? ⁷¹ ¿Es esto lo que quiero para mí?

T21.8 [80] ⁷² Ésta es la **única** decisión que tienes que tomar; la **condición** para que tenga lugar lo que sucede. ⁷³ **Es** irrelevante para **cómo** suceda, pero **no** para **el porqué**. ⁷⁴ Pues sobre esto **tú tienes** control. ⁷⁵ Y si **decides** ver un

²⁵²⁷ **Realmente** se refiere en general a nuestra verdadera condición en el Cielo, Que es donde realmente estamos todos cual Almas Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, que nunca se separó de su Padre, con Quien es eternamente Uno.

²⁵²⁸ La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que, en el eterno Presente, Se profesan Uno a Otro. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica **aquí**, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

mundo **sin** enemigos en el que **no** eres impotente, te **serán** dados los **medios** para verlo.

T21.8 [81] 76 ¿Por qué es tan importante esa última pregunta? 77 La Razón te lo dirá. 78 **Es** igual que las otras tres, **salvo en el tiempo**. 79 Las otras son decisiones que se pueden tomar, volverse atrás y luego volverse a tomar. 80 Pero la Verdad es **constante**, e implica un estado en el que es imposible vacilar. 81 Puedes desear un mundo en el que tú gobiernas y no uno que te gobierna a ti, y luego **cambiar** de parecer. 82 Puedes desear intercambiar tu impotencia por poder, y luego **perder** ese mismo deseo cuando te atraiga un ligero destello de pecado. 83 Y puedes querer ver un mundo libre de pecado y, no obstante, permitir que un "enemigo" te tiente a usar los ojos del cuerpo y **cambiar** lo que deseas.

T21.8 [82] 84 En cuanto a **contenido**, todas las preguntas **son** iguales. 85 Pues cada una pregunta si estás dispuesto a cambiar el mundo del pecado por lo que el Espíritu Santo ve, ya que esto **es** lo que el mundo del pecado niega. 86 Y, por consiguiente, los que miran de frente el pecado **están** viendo la **negación** del mundo real. 87 Pero, además, la última pregunta añade el **deseo de constancia** en tu anhelo de ver el mundo real, de tal manera que ese deseo se convierta en el **único** que tienes. 88 Si contestas la última pregunta con un "sí", vas a añadir **sinceridad** a las decisiones que **ya** tomaste con respecto a las demás. 89 Pues sólo entonces habrás **renunciado** a la opción de **volver a** cambiar de parecer. 90 Cuando **esto** último sea lo que **no** quieres, las otras preguntas quedarán totalmente contestadas.

T21.8 [83] 91 ¿Por qué crees no estar seguro de que las otras preguntas **hayan** sido contestadas? 92 ¿**Sería** acaso necesario **plantearlas** con tanta frecuencia si ya **lo hubiesen sido**? 93 Hasta no haber tomado la decisión final, la respuesta **será** a la vez "sí" y "no". 94 Pues **has** contestado "sí" sin darte cuenta de que "sí" **tiene** que significar "que **no hay lugar para el no**". 95 Nadie decide **en contra** de su propia felicidad, pero puede que lo haga si no se da cuenta de que lo está haciendo. 96 Y si ve que su felicidad cambia constantemente, es decir, ahora es esto, luego aquello, y más tarde, una sombra esquivada sin vinculación a nada, **de hecho está** decidiendo en contra de ella.

T21.8 [84] 97 La felicidad esquivada, la que cambia de forma según el tiempo y lugar, es una ilusión que no tiene significado²⁵²⁹. 98 La felicidad **tiene** necesari-

²⁵²⁹ **Significado**, con mayúscula es, en la eterna Unicidad, el de la relación de Amor de Dios con Nosotros, como Almas, Uno en Cristo, Su único Hijo, en perfectas paz y alegría. En minúscula, cuando pensamos con el Espíritu Santo, **significado** es el reflejo aquí de ese eterno Significado y, cuando pensamos con el ego, es el significado que damos aquí a nuestra existencia separada, según las leyes de este mundo.

riamente que ser constante²⁵³⁰, porque se **logra mediante el abandono** del deseo por lo **inconstante**. ⁹⁹ La alegría no puede **ser** percibida **sino** por medio de una visión constante. ¹⁰⁰ Y la visión constante sólo se da a los que **desean** ser constantes. ¹⁰¹ El poder del deseo del Hijo de Dios sigue siendo la prueba de que todo aquel que se considera a sí mismo impotente está equivocado. ¹⁰² Desea lo que quieras, y eso será lo que **verás** y pensarás que es real. ¹⁰³ No existe pensamiento que no tenga el poder de liberar o de matar. ¹⁰⁴ Y ningún pensamiento puede abandonar la mente de quien lo pensó, ni dejar de afectarlo.

T21.9

CAMBIAR INTERNAMENTE

T21.9 [85] ¹ Entonces, ¿son peligrosos los pensamientos? ² Para los cuerpos, ¡sí! ³ Los pensamientos que parecen matar son los que enseñan al que piensa que a él también lo **pueden matar**. ⁴ Y así, "muere" **debido** a lo que aprendió. ⁵ Pasa de la vida²⁵³¹ a la muerte, la prueba final de que valoró lo inconstante más que la constancia. ⁶ Seguramente, **pensó** que quería la felicidad. ⁷ Pero **no** la deseó **porque** era la Verdad y, por consiguiente, **tiene** que ser constante.

T21.9 [86] ⁸ Lo que es constante en la alegría²⁵³² es una condición muy ajena a tu entendimiento²⁵³³. ⁹ No obstante, si siquiera pudieses imaginarte cómo **tiene que ser, la desearías** aun sin **comprender** lo que es.

T21.9 [87] ¹⁰ La constancia de la felicidad²⁵³⁴ **no** hace excepciones: no cambia de **ninguna** manera. ¹¹ Es tan inalterable como el Amor de Dios por Su Creación²⁵³⁵. ¹² Segura de su visión, igual que Su Creador lo está en cuanto a Lo que **conoce**, la felicidad se fija en todo y **ve** que realmente todo es igual. ¹³ **No** ve lo efímero, pues **desea** que todo sea como ella es, y así lo **ve**. ¹⁴ **Nada** tiene el poder de alterar su constancia, porque su **propio** deseo no puede **ser** puesto en duda. ¹⁵ La felicidad llega tan seguramente a los que comprenden que contestar la última pregunta es una **necesidad** para contes-

²⁵³⁰ ... puesto que, cuando se piensa y percibe con el Espíritu Santo, ella es el reflejo aquí de la eterna Felicidad del Cielo,

²⁵³¹ La **Vida**, con mayúscula, es la única Vida que realmente existe, pues fue creada por Dios en el eterno Presente del Cielo o Realidad, en la que todos, sin excepción, como Almas perfectas y eternas, somos Uno en el único Hijo de Dios, Cristo, Que es Uno con Dios en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **vida** quiere decir nuestra vida aquí, sea como reflejo de Nuestra Vida eterna cuando pensamos con el Espíritu Santo, o de acuerdo con las leyes de este mundo, cuando pensamos con el ego.

²⁵³² ... el reflejo aquí de Nuestra eterna Alegría

²⁵³³ ... cuando piensas y reflexionas con el ego

²⁵³⁴ ... el reflejo aquí de Nuestra eterna Felicidad

²⁵³⁵ ... Su único Hijo.

tar las demás, como la paz *tiene* que llegar a los que deciden curar y *no* juzgar.

T21.9 [88] ¹⁶ La Razón²⁵³⁶ te dirá que *no puedes* pedir felicidad de una manera inconstante. ¹⁷ Pues si *recibes* lo que deseas y la felicidad *es* continua, entonces necesitas pedirla sólo *una vez* para que sea tuya *todo el tiempo*. ¹⁸ Y si *no* la experimentas todo el tiempo —siendo lo que *es*²⁵³⁷— es que *no* la pediste. ¹⁹ Pues nadie²⁵³⁸ deja de *pedir algo* que desea si cree que eso conlleva alguna posibilidad de obtener el poder²⁵³⁹ de *darlo* a otros. ²⁰ Puede que esté equivocado con respecto *a lo que* pide, *dónde* lo pide, y *a qué* se lo pide. ²¹ No obstante, *pedirá* porque desear algo *constituye* una solicitud, una *petición*, y ha sido hecha por alguien a quien Dios Mismo nunca dejará de contestar. ²² Dios *ya* le dio todo lo que él *realmente* quiere. ²³ Pero aquello de lo que no está seguro, Dios *no se lo puede* dar. ²⁴ Pues mientras *sigas estando* inseguro, es que *no* lo desea de verdad, y lo que Dios da *tendrá* necesariamente que permanecer incompleto a menos que se *reciba*.

T21.9 [89] ²⁵ Tú, que completas la Voluntad de Dios²⁵⁴⁰ y que realmente *eres* Su felicidad; tú cuya voluntad²⁵⁴¹ es tan poderosa como La Suya, un poder que *no* está perdido en tus ilusiones, piensa detenidamente por qué razón no has decidido todavía cómo vas a contestar la última pregunta²⁵⁴². ²⁶ Tu respuesta a las otras te ha ayudado a estar parcialmente cuerdo. ²⁷ Pero es la

²⁵³⁶ **Razón**, con mayúscula es: i) en la eterna Unicidad, el Pensamiento de Amor de Dios o Espíritu Santo que Dios comparte con nosotros como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo; ii) aquí, es nuestro pensar con el Espíritu Santo que quiere ser el reflejo de ese eterno Pensamiento de Amor por medio del perdón y la extensión de milagros; y iii) a veces, es sinónimo del Espíritu Santo. En minúscula, **razón** se refiere a nuestro pensar con el ego que se basa en la racionalidad y el sentido común que derivamos de la percepción de las causas y efectos de las leyes de este mundo.

²⁵³⁷ ... el reflejo aquí de la Felicidad eterna,

²⁵³⁸ ... que esté pensando con el Espíritu Santo

²⁵³⁹ **Poder**, con mayúscula, significa el Poder de Dios para crear o amar en el Cielo, un Poder que también dio a Su Hijo de manera que pudieran crear conjuntamente como Uno. En minúscula, **poder** —si estás pensando con el ego— significa el poder físico y/o psicológico del ego para hacer cosas y, si en vez, estás pensando con el Espíritu Santo, quiere decir el reflejo aquí del Poder de crear y amar de Dios y de Su Hijo.

²⁵⁴⁰ La **Voluntad de Dios**, en Su eterna Unicidad, es amar y ser amado en paz y alegría por Su único Hijo, Cristo, en Quien todos —como Almas perfectas y eternas— somos realmente Uno y Quien es Uno con Él. Aquí, la Voluntad de Dios quiere decir que por medio del perdón y de la extensión de milagros nos volvamos el reflejo de la eterna Unicidad en la Que, en paz y con alegría, nos amamos unos a otros como uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Él.

²⁵⁴¹ **Voluntad**, con mayúscula, es la Voluntad de Dios y de Su Hijo, ya que son Uno; en minúscula, **voluntad** es nuestra voluntad aquí según con quien pensamos: el ego o el Espíritu Santo.

²⁵⁴² Ver T21.8 [75] 51

última la que *realmente* pregunta si estás dispuesto a estar *completamente* cuerdo.

T21.9 [90] ²⁸ ¿Qué es el instante santo, sino el llamamiento de Dios a que *reconozcas* Lo que Él te ha dado? ²⁹ He aquí el gran llamamiento²⁵⁴³ a la razón²⁵⁴⁴; a concienciar lo que *siempre* está ahí a la vista; a la felicidad que *podría* ser tuya *todo el tiempo*. ³⁰ He aquí la paz *constante* que podrías experimentar para siempre. ³¹ He aquí, *revelado* ante ti, lo que la negación ha negado. ³² Pues aquí la última pregunta *ya* está contestada y lo que *pides, concedido*. ³³ Aquí el futuro es *ahora*, pues el tiempo es impotente *ante* tu deseo por Lo que *nunca* cambiará. ³⁴ Pues *has* pedido que nada *se interponga entre* la santidad²⁵⁴⁵ de tu relación y tu *concienciación* de esa santidad.

²⁵⁴³ El **Llamamiento** de Dios es la voz del Espíritu Santo en el nivel superior de tu subconsciente, que quiere avivar tu voluntad para que cures la separación que hay entre tú y tus hermanos y entre todos ustedes y Dios, renunciando a ella por medio del Redimir, hasta que tu mente nuevamente completa se reincorpore a crear, devolviendo a Dios Lo que es Suyo; es el llamamiento a regresar al pensar acertado, para que la Filiación se encamine a ser lo que nunca ha dejado de ser: todos, como las Almas eternas y perfectas que realmente somos, Uno en Cristo, el único Hijo de Dios, y Uno con Él en Su eterna Unidad.

²⁵⁴⁴ ... del sistema de pensamiento del Espíritu Santo,

²⁵⁴⁵ **Santidad**, con mayúscula, es la experiencia de perfecto Amor o Espíritu Santo que compartimos —como Almas— entre nosotros y con Dios en el eterno Presente de Su Unidad. En minúscula, **santidad** es el reflejo aquí de ese Amor compartido.

T22 LA SALVACIÓN Y LA RELACIÓN SANTA

T22.1

INTRODUCCIÓN

T22.1 [1] ¹ Tengan piedad de sí mismos, tanto tiempo esclavizados. ² Alégrese porque los que Dios ha unido²⁵⁴⁶, se han juntado y ya no tienen que mirar al pecado *separados uno del otro*. ³ No es posible que dos miren al pecado *juntos*, pues nunca lo *podrían* ver en el mismo tiempo y lugar. ⁴ El pecado es una percepción estrictamente *individual*, que *se ve* en el otro pero que cada uno *cree* llevar en *sí mismo*. ⁵ Y cada uno parece cometer un error *diferente*, error que el otro no puede comprender. ⁶ Hermanos, *se trata* de lo mismo, *hecho* por lo mismo, y que se perdona a su hacedor de la *misma* manera.

T22.1 [2] ⁷ La santidad de la relación de ustedes²⁵⁴⁷ los perdona a *ambos*, deshaciendo los efectos de lo que ambos creían *y* vieron separadamente. ⁸ Y, con su desaparición, desaparece *con* ellos la *necesidad* de pecar. ⁹ ¿Quién necesita pecar? ¹⁰ Únicamente los solitarios que andan por su cuenta, que ven a sus hermanos *diferentes* de ellos. ¹¹ Esta *diferencia* —visible pero no real— es la que hace que la necesidad de pecar —no real pero visible— parezca estar justificada. ¹² Y todo esto *sería* real si el pecado lo fuese. ¹³ Pues la relación no santa está *basada* en diferencias, en las que cada uno piensa que el *otro* tiene lo que *a él le falta*. ¹⁴ Se juntan, pero con la idea de cada uno de completarse a *sí mismo* y *robar* al otro. ¹⁵ Seguirán juntos hasta que ya no quede nada por robar, y luego se irán cada uno por su lado. ¹⁶ Y así, vagan por un mundo de extraños, *distintos* de ellos, conviviendo con sus cuerpos,

²⁵⁴⁶ ... realmente en el Cielo como Cristo, Su único Hijo,

²⁵⁴⁷ La **relación santa** es el reflejo en este mundo de la eterna Relación de Amor de Dios con todas las Almas perfectas y eternas que realmente somos, unificadas todas en Cristo, el único Hijo de Dios, Que Él creó y con Quien es Uno en Su Unicidad, Que es donde realmente estamos y Que es, por lo tanto, Que es nuestra verdadera Realidad. La relación santa es la fuente de la salvación para los integrantes de la relación especial, pues les permite alejarse gradualmente de sus egos y pensar y actuar cada vez más con sus espíritus, que son la parte de la mente que todavía se puede comunicar con Dios por medio del Espíritu Santo. Es un proceso, generalmente largo, que se inicia cuando dos o más personas que han logrado, en un instante santo, perdonarse totalmente una a la otra, se unen en una meta común a favor de otro u otros, a los que también van a querer perdonar. Este proceso florece y fructifica cuando extienden a otros los milagros que el Espíritu Santo les sugiere por medio de sus espíritus; finalmente, cuando en instantes santos privilegiados sus mentes experimentan el mundo real, se produce en ellas, a un profundo nivel subconsciente, una curación de los efectos del pensar y actuar con sus egos, haciendo que ahora piensen, perciban y actúen principalmente con sus espíritus, extendiendo el Amor del Espíritu Santo a todos y a todo, curando así en sus mentes al mundo de los efectos de la separación.

tal vez bajo un mismo techo que a ninguno cobija; en la misma habitación y, sin embargo, separados por un mundo.

T22.1 [3] ¹⁷ Una relación santa parte de una premisa diferente. ¹⁸ Cada uno ha mirado dentro de sí mismo y **no** ha visto **ninguna** carencia. ¹⁹ Al **aceptar** su compleción, quiere **extenderla uniéndose** a otro, al que considera tan completo como él. ²⁰ **No** ve **diferencias** entre estos yoes, pues las diferencias **sólo** son de cuerpos. ²¹ Por consiguiente, no ve nada de lo que quiera **apropiarse**. ²² **No** niega su propia realidad, **porque** es la Verdad²⁵⁴⁸. ²³ Se encuentra justo debajo del Cielo, pero lo bastante cerca como para **no** regresar, a la tierra. ²⁴ Pues esta relación **goza** de la santidad del Cielo. ²⁵ ¿Cuán lejos de Casa puede **estar** una relación tan semejante al Cielo?

T22.1 [4] ²⁶ ¡Piensen en todo lo que una relación santa puede enseñar! ²⁷ En ella se deshace la **creencia** en diferencias. ²⁸ En ella la **fe** en las diferencias se convierte en fe en la igualdad. ²⁹ Y en ella, la mirada que ve diferencias se transforma en visión²⁵⁴⁹. ³⁰ Ahora, la razón, puede llevarlos a la conclusión lógica de su unión. ³¹ Ésta tiene que extenderse tal como ustedes se extendieron, cuando se unieron. ³² Ésta tiene que ir más allá de sí misma, tal como ustedes fueron más allá del cuerpo, para poder unirse. ³³ Y ahora, la igualdad que vieron entre ambos se extiende y, finalmente, elimina **toda** sensación de diferencias, de manera que la semejanza que yace bajo todas ellas se hace evidente. ³⁴ Éste es el círculo dorado²⁵⁵⁰, donde **reconocen** al Hijo de Dios. ³⁵ Pues lo que nace en una relación santa **nunca** puede terminar.

²⁵⁴⁸ La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que, en el eterno Presente, Se profesan Uno a Otro. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica **aquí**, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

²⁵⁴⁹ La **visión de Cristo** es la parte de un proceso que comienza cuando decido que quiero ver el mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave para salvarme del ego y de la separación está en perdonar al otro, aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. Al lograr perdonarlo totalmente en el mundo real de mi fuero interior, voy a experimentar la **visión de Cristo**, que es la divina experiencia de Amor de la unión con el otro, unión que voy a extender a una unión universal con todo y todos, ya que quiero creer que todos somos realmente Almas, Uno en Cristo, en la eterna Unicidad de Dios, nuestra única y verdadera Realidad.

²⁵⁵⁰ Ver T21.2 [10 a 12]

T22.2

EL MENSAJE DE LA RELACIÓN SANTA

T22.2 [5] ¹ Dejemos que la Razón²⁵⁵¹ dé otro paso. ² Si atacas al que Dios quiere curar y odias al que ama, entonces es que tú y Tu Creador *tienen* voluntades *diferentes*. ³ Pero si tú realmente *eres* Su Voluntad, entonces *debes* creer que cuando atacas *no* eres *Tú Mismo*²⁵⁵². ⁴ Ciertamente puedes creer esto y, de hecho²⁵⁵³, lo crees. ⁵ Y, además, *tiene* fe²⁵⁵⁴ en eso, y encuentras mucha evidencia a su favor. ⁶ Pero, te preguntas, ¿de dónde surge tu extraño desasosiego, tu sensación de estar desconectado y el miedo que te persigue de que no significas nada. ⁷ Es como si hubieses deambulado hasta aquí a la deriva, sin plan de ningún tipo, excepto el de vagar, pues sólo eso parece seguro.

T22.2 [6] ⁸ No obstante, hemos escuchado anteriormente una descripción muy similar²⁵⁵⁵, aunque *no* se refería realmente a *Ti*²⁵⁵⁶. ⁹ Y, sin embargo, tú *piensas que eres* esa extraña idea que con tanta precisión *ciertamente* se describe ahí. ¹⁰ Pero la Razón te dice una y otra vez que el mundo que ves a través de ojos que no son realmente tuyos²⁵⁵⁷ necesariamente *no puede* tener sentido para ti²⁵⁵⁸. ¹¹ ¿A quién *devolvería* sus mensajes esta forma de ver? ¹² Ciertamente no a ti²⁵⁵⁹, cuya vista es totalmente *independiente* de los ojos

²⁵⁵¹ **Razón**, con mayúscula es: i) en la eterna Unicidad, el Pensamiento de Amor de Dios o Espíritu Santo que Dios comparte con nosotros como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo; ii) aquí, es nuestro pensar con el Espíritu Santo que quiere ser el reflejo de ese eterno Pensamiento de Amor por medio del perdón y la extensión de milagros; y iii) a veces, es sinónimo del Espíritu Santo. En minúscula, **razón** se refiere a nuestro pensar con el ego que se basa en la racionalidad y el sentido común que derivamos de la percepción de las causas y efectos de las leyes de este mundo.

²⁵⁵² ... el reflejo aquí de Cristo, Su único Hijo.

²⁵⁵³ ... cuando experimentas el mundo real

²⁵⁵⁴ **Tener fe** es un proceso continuo que empieza cuando concienso que experimento pensamientos caritativos, compasivos, de compartir, de amistad desinteresada..., y quiero creer que son reflejos del Cielo que me vienen por medio del Espíritu Santo en mí; y la fe se va afirmando cuando aplico más y más a mi vida los también procesos de no juzgar, perdonar y extender milagros que propone el *Curso* para salvarnos del ego y de todos los efectos que su separación de Dios ha causado y sigue causando. Esa fe se va a consolidar progresivamente a medida que en las relaciones santas que vayamos formando experimentemos la paz —que no es de este mundo— que los efectos de esos procesos traen consigo, lo cual, a su vez, reforzará nuestra decisión de querer creer que Dios es perfecto y eterno, que nos creó a todos Almas a Su Semejanza, todas Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en el eterno Presente de Su Unicidad, Nuestra verdadera Realidad, donde sólo hay Amor, Paz y Alegría y, que al no haber creado más nada, nada que no sea Ella, realmente existe.

²⁵⁵⁵ Ver T20.4 [22-23]

²⁵⁵⁶ ... como Cristo, el Hijo único de Dios, en la experiencia del mundo real.

²⁵⁵⁷ ... cuando eres aquí el reflejo de Cristo, el Hijo de Dios,

²⁵⁵⁸ ... como el reflejo aquí de Cristo, el Hijo de Dios.

²⁵⁵⁹ ... cuando piensas y percibes con el Espíritu Santo,

que miran al mundo. ¹³ Si ésa **no** es realmente tu visión, ¿qué podría **mostrarte**? ¹⁴ El cerebro **no** puede interpretar lo que ve **tu** visión. ¹⁵ Esto lo **puedes** comprender. ¹⁶ El cerebro²⁵⁶⁰ interpreta para el cuerpo del que forma parte. ¹⁷ Pero lo que **dice, tú**²⁵⁶¹ no lo puedes comprender. ¹⁸ No obstante²⁵⁶², le has **puesto atención**. ¹⁹ Y durante mucho tiempo, y con mucho esfuerzo, **has tratado** de comprender sus mensajes. ²⁰ No te diste cuenta de que es **imposible** comprender lo que no logra llegarte **de ninguna manera**²⁵⁶³.

T22.2 [7] ²¹ **No** has recibido **ningún** mensaje que realmente puedas comprender. ²² Pues has estado prestando oídos a lo que nunca podrá comunicarse en absoluto²⁵⁶⁴. ²³ Así pues, examina lo que ha sucedido. ²⁴ Al negar lo que realmente eres²⁵⁶⁵, y²⁵⁶⁶ creer firmemente que eres **otra cosa**, esa "otra cosa" que **hiciste** para que fuera tú mismo, **se convirtió** en tu vista. ²⁵ No obstante, **debe** de ser esa "otra cosa" la que ve y, al **no ser tú**²⁵⁶⁷, **te explica** lo que ve²⁵⁶⁸. ²⁶ Por supuesto, tu visión haría que todo esto fuese totalmente innecesario. ²⁷ Pero si tus ojos²⁵⁶⁹ están cerrados, y has invitado a esa cosa a que te guíe, pidiéndole que te **explique** el mundo que **ella** ve, no tienes ninguna razón para **no** escuchar, ni sospechar que lo que te dice **no** sea verdad. ²⁸ La Razón te diría que no puede ser verdad **porque** no lo entiendes²⁵⁷⁰. ²⁹ **Dios no tiene secretos**. ³⁰ Él **no** te guía a través de un mundo de sufrimiento, esperando hasta el final del viaje para decirte por qué te **hizo** pasar por eso.

T22.2 [8] ³¹ ¿Qué podría ocultarse a la Voluntad de Dios? ³² Y sin embargo, **tú** crees tener secretos. ³³ ¿Cuáles podrían **ser** tus secretos excepto **otra** voluntad que, siendo tuya, **está separada** de la Suya? ³⁴ La Razón te diría que eso no es un **secreto** que deba ocultarse como si se tratara de un pecado. ³⁵ Pero ciertamente, ¡es un **error!** ³⁶ No permitas que tu miedo del pecado te impida corregirlo, pues la atracción de la culpa es **sólo** miedo. ³⁷ He aquí la única emoción que hiciste, **independientemente** de lo que aparente ser. ³⁸ Ésta **es** la emoción de los secretos, de los pensamientos personales **y del cuerpo**.

²⁵⁶⁰ ... que piensa con el ego,

²⁵⁶¹ ... cuando piensas con el Espíritu Santo,

²⁵⁶² ... cuando piensas con el ego,

²⁵⁶³ ... como Cristo, el Hijo de Dios Que realmente eres, conjuntamente con todos los demás.

²⁵⁶⁴ ... el ego.

²⁵⁶⁵ ... Cristo, el Hijo de Dios,

²⁵⁶⁶ ... con el ego

²⁵⁶⁷ ... Cristo, el Hijo de Dios,

²⁵⁶⁸ ... a ti que, por estar pensando con el ego, lo aceptas como verdadero.

²⁵⁶⁹ ... internos, los que perciben con el Espíritu Santo

²⁵⁷⁰ ... cuando piensas con el Espíritu Santo.

³⁹ Ésta es la **única** emoción que se opone al Amor, y que **siempre** conduce a ver diferencias y a la **pérdida** del sentido de igualdad. ⁴⁰ He aquí la **única** emoción que te mantiene ciego, dependiente del yo que crees haber hecho para que te guíe por el mundo que hizo para ti.

T22.2 [9] ⁴¹ **Tu** vista²⁵⁷¹ te fue **dada** junto con todo lo que **puedes** comprender. ⁴² **No** te resultará difícil comprender lo que esta visión te dice, pues cada uno ve **sólo** lo que cree que él mismo **es**. ⁴³ Y lo que **tu** vista te quiere mostrar lo comprenderás **porque** es la Verdad. ⁴⁴ Únicamente **tu** visión puede **transmitirte** lo que **tú** realmente puedes ver. ⁴⁵ Te llega directamente, **sin** necesidad de que **se te interprete**. ⁴⁶ Lo que **necesita** interpretación **tiene** necesariamente que ser ajeno. ⁴⁷ Y tampoco lo podrá hacer **alguna vez** comprensible un intérprete al que no puedes comprender.

T22.2 [10] ⁴⁸ De todos los mensajes que has recibido, y que no has podido comprender, sólo este *Curso* está al **alcance** de tu entendimiento y se **puede** comprender. ⁴⁹ Éste **es** realmente **tu** idioma. ⁵⁰ Aún no lo entiendes porque toda su comunicación es todavía como la de un bebé. ⁵¹ Los balbuceos de un bebé y lo que oye son muy poco creíbles, ya que para él significan cosas **diferentes** en momentos diferentes. ⁵² Ni los sonidos que oye ni las cosas que ve son aún estables. ⁵³ Pero lo que oye, y todavía no comprende, **será** algún día su lengua materna, por medio de la cual se comunicará con los que le rodean y ellos con él. ⁵⁴ Y esos seres extraños y cambiantes que ve que se mueven a su alrededor serán los que lo van a consolar, y él reconocerá su hogar y los verá allí **con** él.

T22.2 [11] ⁵⁵ Así, en cada relación santa renace la facultad de comunicar **en vez** de la de separar. ⁵⁶ No obstante, una relación santa, que apenas acaba de renacer de una relación no santa y que, sin embargo, es más antigua que la vieja ilusión que acaba de reemplazar, **es** como un bebé que ahora ha renacido. ⁵⁷ No obstante, con este bebé, la visión de **ustedes** les es devuelta y, él les hablará en un idioma que **los dos** podrán comprender. ⁵⁸ Este bebé no lo nutre esa "otra cosa" **que pensabas** que eras tú. ⁵⁹ No fue **entregado** a esa otra cosa, ni tampoco lo recibió **nadie que no fueras** Tú Mismo²⁵⁷². ⁶⁰ Pues

²⁵⁷¹ ... de y como Cristo, en Quien todos nosotros —como Almas— somos realmente Uno,

²⁵⁷² **Tú Mismo**, con mayúscula, quiere decir Tú, como el Alma perfecta y eterna, Que es Una con todas las demás Almas que son igualmente perfectas y eternas Que realmente somos todos los que fueron, son y serán, Almas que son Una en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre y Creador en el Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de la Unicidad o Cielo o Reino de los Cielos, etc. En minúscula, **tú mismo**, cuando: decides pensar con el Espíritu Santo, has aceptado el Redimir para ti mismo, perdonado, extendido milagros y entablado relaciones santas, eres el reflejo aquí de Cristo, el Hijo único de Dios; y cuando piensas, percibes y actúas con el ego —como lo haces habitualmente— te identificas de esta manera con él.

no es posible que dos personas *puedan* realmente unirse *si no es* a través de Cristo, Cuya visión los ve como uno.

T22.2 [12] ⁶¹ Piensen, santos hermanos míos, en lo que les *ha sido dado*. ⁶² Este niño les explicará lo que no entienden, y de una manera muy clara. ⁶³ Pues su lengua no será extraña. ⁶⁴ **No** necesitará ningún intérprete para comunicarse con ustedes, pues fueron *ustedes* los que le enseñaron lo que sabe, justamente *porque* lo sabían. ⁶⁵ No habría podido acudir a nadie más *sino a* ustedes, *nunca* a esa "otra cosa". ⁶⁶ Donde Cristo ha entrado, nadie está solo, pues Él nunca podría encontrar una morada entre los que están separados. ⁶⁷ En efecto, tiene necesariamente que renacer en Su antiguo hogar —tan aparentemente nuevo y, sin embargo, tan viejo como Él— como un pequeño recién llegado que depende de la santidad de la relación de ustedes para que Lo dejen vivir.

T22.2 [13] ⁶⁸ Tengan la seguridad de que Dios no confió a Su Hijo a los indignos. ⁶⁹ Nada que no sea parte de Él es digno de *unirsele*. ⁷⁰ Tampoco es posible que cualquier cosa que *no* sea parte de Él *pueda* unirse. ⁷¹ La comunicación²⁵⁷³ *tiene* necesariamente que haberse restablecido entre los que se unen, ya que no se *habrían podido* unir por medio de cuerpos. ⁷² Entonces, ¿qué es lo que los *ha* unido? ⁷³ La Razón les dirá que *tuvieron* que haberse visto uno al otro a través de una visión que *no* es del cuerpo, y haberse comunicado en un lenguaje que el cuerpo no habla. ⁷⁴ Tampoco pudo haber sido una vista o sonido aterrador que los atrajo afablemente a ser uno. ⁷⁵ Más bien, cada uno vio en el otro un perfecto refugio donde su Yo²⁵⁷⁴ podría renacer a salvo y en paz. ⁷⁶ Así se lo dijo su Razón; así lo creyó *porque* era la Verdad.

T22.2 [14] ⁷⁷ He aquí la primera percepción *directa* que han hecho. ⁷⁸ La hicieron mediante la concienciación, que es más antigua que la percepción y, no obstante, vuelta a nacer en sólo un instante. ⁷⁹ Pues ¿qué es el tiempo para lo que *siempre* fue así? ⁸⁰ Piensen en lo que ese instante trajo consigo:

²⁵⁷³ **Comunicación** y Creación, con mayúscula, son, en el Cielo, sinónimos, pues Dios, por medio de Su Pensar de Amor, nos creó como Su Hijo único y, mediante esa Comunicación, estableció para toda la Eternidad un canal de comunicación para la recepción de Su Amor y de Su Voluntad. En minúscula, **comunicación**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es el reflejo aquí de Esa eterna Comunicación y, cuando pensamos con el ego, es la comunicación que tratamos de establecer con las mentes separadas de los demás.

²⁵⁷⁴ **Yo**, con mayúscula, es el eterno Yo de Cristo, el Hijo único de Dios, en Quien todos —como Almas— somos realmente Uno y, Quien es Uno con Dios en Su eterna Unicidad. También es usado pocas veces como el Yo de Dios. En minúscula y dependiendo con quién estás pensando, tu **yo** es el ego, el yo que creemos que somos en el tiempo y el espacio, el cual, en la separación, hicimos para reemplazar a la eterna Creación de Dios, es decir, a Su único Hijo; o si decidiste pensar con el Espíritu Santo, tu yo es el reflejo aquí del eterno Yo de Cristo, en Quien todos somos realmente Uno.

darse cuenta de que esa "otra cosa", que cada uno pensó que era él mismo, *es una ilusión*. ⁸¹ Y la Verdad llegó instantáneamente, para mostrarles dónde *tiene* necesariamente que estar el Yo de ustedes. ⁸² Al *negar las ilusiones* invitaron a la Verdad, pues al negarlas reconocieron que el *miedo* no tenía sentido. ⁸³ En el santo hogar donde el miedo es impotente, el Amor entra dando gracias, agradecido de ser uno con ustedes que se unieron para *dejarlo* entrar.

T22.2 [15] ⁸⁴ Cristo acude a lo que es *semejante* a Él: los que son lo mismo, *no* los que son diferentes. ⁸⁵ Pues *siempre* se siente atraído hacia Sí Mismo. ⁸⁶ ¿Qué se asemeja más a Él que una relación santa? ⁸⁷ Y lo que *les* atrae a estar juntos es lo que atrae a *Cristo* a ustedes. ⁸⁸ Aquí, Su delicadeza y amable inocencia están *protegidas* del ataque. ⁸⁹ Y aquí puede *regresar* con confianza, pues tener fe uno en el otro es *siempre* tener fe en Él. ⁹⁰ Están en lo cierto cuando se ven uno al otro como el hogar que escogieron, pues aquí ejercen su voluntad *con* Cristo y con su Padre. ⁹¹ Esta *es* la Voluntad del Padre de ustedes para ustedes y, la de ustedes *con* La de Él. ⁹² Y el que es atraído a Cristo es atraído a Dios tan seguramente como Ellos dos son atraídos por toda relación santa, el hogar que Les fue preparado a medida que la tierra se convierte en Cielo.

T22.3

LA IMPECABILIDAD DE TU HERMANO

T22.3 [16] ¹ Lo *opuesto* a las ilusiones no es la desilusión, sino la Verdad. ² Sólo para el ego —para quien la *Verdad* no tiene significado— las ilusiones y la desilusión *parecen* ser las únicas opciones, además de ser *diferentes* entre sí. ³ Pero, en verdad, son lo *mismo*. ⁴ Ambas traen consigo el mismo cúmulo de sufrimiento, aunque cada una *parezca* ser la manera de escapar del sufrimiento que la otra ocasiona. ⁵ *Cada* ilusión lleva consigo dolor y sufrimiento entre los oscuros pliegues de las pesadas vestiduras tras las que oculta la nada que es. ⁶ No obstante, envueltos en esas oscuras y pesadas vestimentas, están los que *van en pos* de ilusiones, escondiéndose de la alegría de la Verdad.

T22.3 [17] ⁷ La Verdad es lo opuesto a las ilusiones precisamente *porque* ofrece alegría. ⁸ ¿Qué otra cosa *que no sea* la alegría podría ser lo opuesto al sufrimiento? ⁹ Abandonar un tipo de sufrimiento e ir en busca de otro puede difícilmente llamarse un *escape*. ¹⁰ Cambiar una *ilusión* por otra es *no* cambiar *nada*. ¹¹ Buscar la alegría *en el sufrimiento* es una insensatez, pues ¿cómo *se va a poder* encontrar felicidad en el sufrimiento? ¹² Lo único que se puede hacer en el oscuro mundo del sufrimiento es seleccionar algunos de sus *aspectos*, verlos como si fuesen *diferentes* y, luego, *definir* la diferencia como alegría. ¹³ No obstante, *percibir* una diferencia donde realmente no hay ninguna, ciertamente fallará en *hacer* de eso una diferencia.

T22.3 [18]

T22.3 [18] ¹⁴ Lo **único** que las ilusiones aportan a los que creen en ellas es culpa, sufrimiento, enfermedad y muerte. ¹⁵ La **forma** en que se acepten es irrelevante. ¹⁶ **Ninguna** forma de sufrimiento —a los ojos de la Razón— **puede** confundirse con alegría. ¹⁷ La Alegría²⁵⁷⁵ es eterna. ¹⁸ Puedes estar ciertamente seguro de que todo lo que aparenta ser felicidad, que no sea duradero, es realmente miedo. ¹⁹ La alegría²⁵⁷⁶ **no** se convierte en pesar, pues Lo que es eterno no cambia. ²⁰ Pero el pesar **puede** convertirse en alegría, pues el tiempo cede el paso a Lo que es eterno. ²¹ Únicamente Lo eterno tiene necesariamente que permanecer inmutable, pero todo lo que se encuentra en el tiempo puede **cambiar** con el paso de éste. ²² No obstante, para que el cambio sea real y no **imaginado**, las ilusiones **tienen que** ceder el paso a la Verdad, y no a otros sueños que son igualmente irreales, ²³ **lo cual** no constituiría una diferencia.

T22.3 [19] ²⁴ La Razón te dirá que la **única** manera de escapar del sufrimiento es **reconocerlo**, y luego **tomar el camino opuesto**. ²⁵ La Verdad es siempre la misma, al igual que el sufrimiento es siempre lo mismo, pero **difieren** entre sí en **cada una** de sus formas, en cada **circunstancia** y **sin excepciones**. ²⁶ Creer que puede haber una excepción es confundir lo que es lo mismo con lo que es diferente. ²⁷ **Una** sola ilusión a la que se le dé valor y se defienda **contra** la Verdad, priva a Ésta de **todo** significado y hace que **todas** las ilusiones sean reales. ²⁸ Tal es el poder de la creencia. ²⁹ Es **incapaz** de transigir. ³⁰ Y tener fe en la inocencia es **tener** fe en el pecado, si la creencia excluye **una** sola cosa viviente y la mantiene **apartada** negándole su perdón.

T22.3 [20] ³¹ Tanto la Razón **como** el ego te dirá eso mismo, pero lo que van a **hacer** de eso ciertamente **no** es lo mismo. ³² El ego te asegurará que ahora es **imposible** que **no** veas culpa en todos. ³³ Y si **esta** visión es el **único** medio por el cual se puede lograr **escapar** de la culpa, entonces la creencia en el pecado tiene que ser eterna. ³⁴ Pero la Razón ve eso de otra manera, pues la Razón ve que es la **fuentes** de una idea lo que la hace verdadera o falsa. ³⁵ Esto **tiene** que ser así, si la idea es **semejante** a su fuente. ³⁶ Por consiguiente —dice la Razón— si escapar de la culpa fue el propósito que se le asignó al Espíritu Santo, propósito que Le fue dado por Uno para Quien **nada** que Su Voluntad disponga **puede ser** imposible, los medios para lograrlo tienen que ser **más** que posibles. ³⁷ **Tienen** que estar **ahí** y tienen necesariamente que **estar** en **tí**.

²⁵⁷⁵ ... en el Cielo, Que es Donde todos —como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios— estamos realmente. Ahora bien, **nuestro razonamiento con el sistema de pensamiento del ego que se quiere científico, nunca podrá entender ni aceptar esto**, ya que la realidad del tiempo y del espacio fue hecha (no creada) por el pensamiento del Hijo de Dios que soñó que se había separado de Dios y podía crear por sí solo.

²⁵⁷⁶ ... el reflejo aquí de la Alegría eterna,

T22.3 [21] ³⁸ Ésta es una etapa crucial en este *Curso*, pues durante ella tu separación del ego **tiene** necesariamente que completarse. ³⁹ Pues si **dispones de** los medios para dejar que el propósito del Espíritu Santo se logre, **utilízalos**. ⁴⁰ Y **a medida** que los utilices, tendrás cada vez más fe en ellos. ⁴¹ Pero, para el ego, esto **tiene que** ser imposible, y nadie emprende lo que **no** ofrece esperanza de poder **jamás** lograrse. ⁴² **Tú**²⁵⁷⁷ **sabes** que lo que tu Creador quiere es posible, pero lo que tú **hiciste** cree que no lo es. ⁴³ Ahora **tienes** que escoger entre Tu Mismo y lo que sólo es una **ilusión** de Él²⁵⁷⁸. ⁴⁴ **No** puedes escoger a ambos, sino a **uno solo**. ⁴⁵ No tiene objeto intentar eludir esta **única** decisión. ⁴⁶ **Tiene** necesariamente que tomarse. ⁴⁷ La fe y lo que se cree pueden inclinarse hacia cualquiera de los dos, pero la Razón te dice que el sufrimiento se encuentra **sólo** en uno de los lados, mientras que la alegría está en el otro.

T22.3 [22] ⁴⁸ **No se abandonen el uno al otro ahora**, ⁴⁹ pues ustedes —que **son** lo mismo— **no** decidirán cada uno por su cuenta **ni en forma diferente**. ⁵⁰ O bien se dan uno al otro Vida²⁵⁷⁹, o bien muerte; o bien cada uno es el salvador²⁵⁸⁰ del otro, o bien su juez, ofreciéndole refugio o condenación. ⁵¹ Se creará **enteramente** en este *Curso*, o no se creará en absoluto. ⁵² Pues, o es completamente cierto o completamente falso y, por consiguiente, **no se puede** creer sólo parcialmente. ⁵³ Y ustedes, o **escaparán** enteramente del sufrimiento o no escaparán en absoluto. ⁵⁴ La Razón les dirá que no **hay** un lugar intermedio donde —indecisos— se puedan detener, en espera de decidir entre la Alegría del Cielo o el sufrimiento del infierno. ⁵⁵ **hasta tanto** no decidan a favor del Cielo, **seguirán** en el infierno y en la desgracia.

T22.3 [23] ⁵⁶ No hay ninguna **parte** del Cielo de la que puedas apropiarte y tener ilusiones sobre ella. ⁵⁷ Ni hay **una sola** ilusión **con** la que puedas entrar en el Cielo. ⁵⁸ Un salvador no puede **ser** juez, ni la misericordia condenación. ⁵⁹ Y la visión **no puede** condenar, sino **solamente** bendecir. ⁶⁰ Aquel

²⁵⁷⁷ ... como Cristo, el Hijo de Dios,

²⁵⁷⁸ ... tú como ego.

²⁵⁷⁹ La **Vida**, con mayúscula, es la única Vida que realmente existe, pues fue creada por Dios en el eterno Presente del Cielo o Realidad, en la que todos, sin excepción, como Almas perfectas y eternas, somos Uno en el único Hijo de Dios, Cristo, Que es Uno con Dios en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **vida** quiere decir nuestra vida aquí, sea como reflejo de Nuestra Vida eterna cuando pensamos con el Espíritu Santo, o de acuerdo con las leyes de este mundo, cuando pensamos con el ego.

²⁵⁸⁰ **Salvador**, con mayúscula, significa algunas veces en el *Curso*: el Espíritu Santo, Cristo, y Jesús. Pero, en minúscula, cuando pensamos con el Espíritu Santo, su principal significado, es **el otro, los otros**, a quienes hemos perdonado o con quienes hemos formado relaciones santas. Ellos **son** nuestros salvadores, porque cuando finalmente vemos interiormente con la **visión de Cristo** el reflejo aquí de sus Almas, los hemos curado y salvado, y al hacerlo —porque realmente somos Uno con ellos— ellos también nos han curado y salvado. Cuando pensamos con el ego, salvador quiere decir cualquier salvador de cualquier cosa.

Cuya función es salvar, **salvará**. ⁶¹ **Cómo** lo hará **está** más allá de tu entendimiento, pero **cuándo** se hará dependerá de tu decisión. ⁶² Pues **tú** hiciste el tiempo y, por consiguiente, le **puedes** dar órdenes. ⁶³ Tú no eres más esclavo del tiempo que del mundo que hiciste.

T22.3 [24] ⁶⁴ Examinemos más de cerca toda la ilusión que dice que lo que hiciste tiene el poder de esclavizar a su hacedor. ⁶⁵ Ésta es la **misma** creencia que **causó** la separación. ⁶⁶ Es la idea insensata de que los pensamientos pueden **abandonar** la mente del que los pensó, ser **diferentes** de ella y **oponersele**. ⁶⁷ Si eso fuese cierto, los pensamientos no serían extensiones de la mente, sino sus **enemigos**. ⁶⁸ Y aquí vemos nuevamente otra forma de la misma ilusión fundamental que ya hemos examinado varias veces con anterioridad. ⁶⁹ **Sólo** si fuese posible que el Hijo de Dios pudiera **abandonar** la Mente de su Padre, hacerse a sí mismo **diferente** y **oponerse** a la Voluntad de Su padre, sería posible que el yo que hizo, y todo lo que **éste** hizo, fuesen su amo.

T22.3 [25] ⁷⁰ Fíjate en la gran proyección, pero mírala con la determinación de que **tiene que ser curada**, y curada **sin** miedo. ⁷¹ **Nada** de lo que hiciste tiene **ningún** poder sobre ti, a menos que todavía quieras estar **separado** de tu Creador y con una voluntad que se **opone** a La de Él. ⁷² Pues **sólo** si **quisieras** creer que Su Hijo **puede** ser Su enemigo, **parecería posible** que lo que hiciste fuese obra **tuya**. ⁷³ En ese caso, **vas** a querer condenar Su alegría al sufrimiento y **hacerlo** diferente a Él. ⁷⁴ Y todo el sufrimiento que causaste ha sido el tuyo propio. ⁷⁵ ¿No te **alegra** saber que nada de eso es cierto? ⁷⁶ ¿Acaso no son buenas nuevas oír que **ni una sola** de las ilusiones que hiciste **ha reemplazado** a la Verdad?

T22.3 [26] ⁷⁷ Sólo **tus** pensamientos²⁵⁸¹ han sido imposibles. ⁷⁸ La salvación²⁵⁸² **no lo puede** ser. ⁷⁹ **Es** imposible ver a tu salvador como tu enemigo y, al mismo tiempo, **reconocerlo**. ⁸⁰ No obstante, sí **puedes** reconocerlo como lo que realmente **es**, si Dios lo quiere así. ⁸¹ Lo que Dios ha dado a tu relación **ahí está**. ⁸² Pues lo que dio al Espíritu Santo para que se los diese, Él se los **dio**. ⁸³ ¿Es que no quieres mirar de frente al salvador que te ha sido dado? ⁸⁴ ¿Y no intercambiarías, por gratitud y con regocijo, la función de verdugo que **tú** le asignaste por la que en verdad tiene? ⁸⁵ Recibe de él lo que Dios le entregó para ti, **no** lo que **tú** trataste de darte a ti mismo.

²⁵⁸¹ ... con el ego,

²⁵⁸² ... es el proceso por el cual, cuestionando nuestra creencia en la realidad del ego, del tiempo y del espacio, por un acto de fe, queremos creer que nuestra verdadera Realidad es la eterna Unicidad de Dios donde todos —como Almas perfectas, Una en Cristo, el Hijo único de Dios— estamos realmente. Para ello, aceptamos el Redimir para nosotros mismos, perdonamos al otro y a los demás, entablamos relaciones santas y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo. Ver ^{LTe.2 (-L231)}

T22.3 [27] ⁸⁶ Más allá de los cuerpos que interpusiste entre ustedes, y resplandeciente en la luz dorada que le llega desde el brillante círculo sin fin que se extiende eternamente, se encuentra la relación santa de ustedes, amada por Dios y bendita como Él Mismo. ⁸⁷ Cuán aquietada descansa: en el tiempo y, sin embargo, más allá de él; inmortal, aunque todavía en la tierra. ⁸⁸ Cuán grande es el poder²⁵⁸³ que reside en ella. ⁸⁹ El tiempo está a la espera de lo que su voluntad disponga y la tierra *será* lo que la relación santa de ustedes disponga que *sea*. ⁹⁰ En ella no hay voluntad de *separación*, ni deseo de que *nada* esté separado. ⁹¹ Su voluntad no *hace* excepciones, y lo que quiere es verdadero. ⁹² Toda ilusión que se lleva a su proceso de perdonar²⁵⁸⁴ es amablemente *pasada por alto* y, al hacerlo, desaparece. ⁹³ Pues, en su centro, Cristo²⁵⁸⁵ ha vuelto a nacer para iluminar Su morada con una visión que pasa por alto al mundo. ⁹⁴ ¿Es que no querrían que esa santa morada fuese también la de ustedes? ⁹⁵ En ella no hay sufrimiento, sino *única-mente* alegría.

T22.3 [28] ⁹⁶ Lo único que tienen que hacer para morar aquí apaciblemente junto a Cristo, es *compartir* Su visión. ⁹⁷ Su visión le es dada rápida y alegremente a todo el que *esté dispuesto* a ver a su hermano libre de pecado. ⁹⁸ Y nadie *puede* quedar fuera de esta disposición, si *quieres* liberarte completamente de *todos* los efectos del pecado. ⁹⁹ ¿Acaso te perdonarías a ti mismo sólo *parcialmente*? ¹⁰⁰ ¿Acaso *puedes* alcanzar el Cielo mientras un

²⁵⁸³ **Poder**, con mayúscula, significa el Poder de Dios para crear o amar en el Cielo, un Poder que también dio a Su Hijo de manera que pudieran crear conjuntamente como Uno. En minúscula, **poder** —si estás pensando con el ego— significa el poder del ego para hacer cosas y, si en vez estás pensando con el Espíritu Santo, quiere decir el reflejo aquí del Poder de crear y amar.

²⁵⁸⁴ **Perdonar** es un proceso que comienza cuando decido que quiero ver al mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave de la salvación de la separación y del ego está en el otro, quiero verlo de otra manera, es decir, quiero perdonarlo aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. En un primer paso, acepto que la causa de mis sufrimientos y dolor no se encuentra en el otro, en los demás, en el mundo, en un dios castigador, o en el destino, sino en mi mente separada, que por estar pensando con el ego, es la guionista y hacedora de todo este mundo en el que creemos que vivimos. Entonces, el Espíritu Santo me dice: "Hermano mío, escoge de nuevo", que es el segundo paso. El tercer paso se da cuando me doy cuenta de que realmente no tengo nada que perdonar aquí, porque no hay nada que perdonar en la Realidad —Donde quiero creer que como Almas estamos todos, Uno en Cristo— y al lograr perdonar totalmente a ese otro en el mundo real de mi fuero interior, voy a vivir la divina experiencia de Amor de la unión con él que se va a extender a todos. Este es el último escalón que nos lleva conjuntamente a las puertas del Cielo.

²⁵⁸⁵ **Cristo**, aquí, es la experiencia de unión interior con la mente del otro al que creemos haber perdonado totalmente, experiencia que extendemos a todos y a todo, como reflejo aquí de la eterna Unicidad de Dios con Su Hijo único, en Quien, como Almas perfectas y eternas, somos Uno.

solo pecado te tiene aún a permanecer en la miseria? ¹⁰¹ El Cielo es el hogar de la perfecta Pureza, y Dios Lo creó para **Ti**²⁵⁸⁶. ¹⁰² Mira a tu santo hermano, tan libre de pecado como realmente lo estás tú, y deja que él te *lleve* allá.

T22.4

LA RAZÓN Y LA RELACIÓN SANTA

T22.4 [29] ¹ La introducción de la Razón en el sistema de pensamiento del ego es el comienzo de su deshacer, pues Razón y ego *se contradicen*. ² Tampoco es posible que los dos coexistan en tu *concienciación*, ³ ya que la meta de la Razón *es* clarificar y, por consiguiente, hacer que todo sea obvio. ⁴ A la Razón la puedes *ver*. ⁵ Esto no es simplemente un juego de palabras, pues aquí es donde comienza la visión que tiene significado²⁵⁸⁷. ⁶ La visión —literalmente hablando— es lo que tiene sentido. ⁷ Si ella no es lo que el cuerpo ve, entonces, necesariamente *hay* que comprenderla. ⁸ *Pues es clara*, y lo que es obvio *no* es ambiguo, ⁹ se *puede* comprender. ¹⁰ Y aquí Razón y ego se separan, para seguir cada uno sus respectivos caminos *diferentes*.

T22.4 [30] ¹¹ Toda la permanencia del ego depende de su creencia de que eres incapaz de aprender este *Curso*. ¹² *Comparte* con él esa creencia y la razón será incapaz de *ver* tus errores y despejar el camino para su corrección. ¹³ Pues la razón *ve a través de* los errores y te dice que lo que *pensabas* que era real, no lo es. ¹⁴ La razón *puede* ver la diferencia que hay entre pecado y los errores, porque *quiere* corregir. ¹⁵ Por lo tanto, te dice que lo que pensabas que era incorregible *puede* corregirse y, por consiguiente, que *tuvo* que haber sido un error. ¹⁶ La *oposición* del ego a la corrección conduce a la creencia en el pecado que tienes fijada en ti y a *desentenderse* de los errores. ¹⁷ El *ego no* mira a *nada* que pueda ser corregido. ¹⁸ Así condena el ego y, así, salva la razón.

²⁵⁸⁶ **Ti**, con mayúscula, quiere decir Tú, como el Alma perfecta y eterna, Que es Una con todas las demás Almas que son igualmente perfectas y eternas Que realmente somos todos los que fueron, son y serán, Almas que son Una en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre y Creador en el Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de la Unicidad o Cielo o Reino de los Cielos, etc. En minúscula **ti**, cuando: decides pensar con el Espíritu Santo, has aceptado el Redimir para ti mismo, perdonado, extendido milagros y entablado relaciones santas, eres el reflejo aquí de Cristo, el Hijo único de Dios; y cuando piensas, percibes y actúas con el ego —como lo haces habitualmente— te identificas de esta manera con él.

²⁵⁸⁷ **Significado**, con mayúscula es, en la eterna Unicidad, el de la relación de Amor de Dios con Nosotros, como Almas, Uno en Cristo, Su único Hijo, en perfectas paz y alegría. En minúscula, cuando pensamos con el Espíritu Santo, **significado** es el reflejo aquí de ese eterno Significado y, cuando pensamos con el ego, es el significado que damos aquí a nuestra existencia separada, según las leyes de este mundo.

T22.4 [31] ¹⁹ La Razón de por sí no es la salvación, pero *despeja el camino* a la paz y te lleva a un estado mental en el que se te puede dar la salvación. ²⁰ El pecado es un bloque que se alza como un portón formidable — cerrado con candado y *sin* la llave para abrirlo— que se interpone en el camino hacia la paz. ²¹ Nadie que lo mire de frente sin la ayuda de la Razón, *osaría* traspasarlo. ²² Los ojos del cuerpo lo ven como si fuese de granito sólido y de un espesor tal que sería una locura *intentar* traspasarlo. ²³ No obstante, la Razón ve fácilmente a través de él, justamente *porque* es un error. ²⁴ La *forma* que éste adopte no podrá ocultar su vacuidad de los ojos de la *Razón*.

T22.4 [32] ²⁵ La forma del error es lo único que atrae al ego. ²⁶ Lo que tiene significado no lo *reconoce* y, por consiguiente, no sabe si está ahí o no. ²⁷ Todo lo que los ojos del cuerpo ven constituye una equivocación, un error de percepción, un fragmento distorsionado del todo, sin el significado que el todo le daría. ²⁸ Y no obstante, los errores —sea cual sea su forma— pueden ser corregidos. ²⁹ El pecado no es sino un error expresado en una forma especial que el ego venera. ³⁰ Éste quisiera conservar *todos* los errores, y hacer de ellos pecados. ³¹ Pues aquí encuentra su *propia* estabilidad, la pesada ancla que echó sobre el mundo cambiante del que fue hacedor, la roca sobre la que su iglesia está construida y donde sus seguidores están atados a sus cuerpos, creyendo que la libertad del cuerpo es la de ellos.

T22.4 [33] ³² La Razón te dirá que no es la *forma* que adopta el error lo que lo convierte en una equivocación. ³³ Si lo que la forma *oculta* es una equivocación, la *forma* no puede impedir su corrección. ³⁴ Los ojos del cuerpo ven *únicamente* formas. ³⁵ No pueden ver *más allá* de aquello para lo que fueron *hechos* para ver. ³⁶ Y fueron hechos para fijarse en los errores y *no* ver más allá de ellos. ³⁷ Su percepción es ciertamente extraña, pues *sola-mente* pueden ver ilusiones, incapaces de mirar más allá del bloque de granito del pecado y de detenerse ante la forma externa de la *nada*. ³⁸ Para esta forma distorsionada de ver, el *exterior* de todas las cosas, es decir, el muro que se interpone entre tú y la Verdad, es absolutamente verdadero. ³⁹ No obstante, ¿cómo una forma de mirar que se para ante la nada, como si *se tratara* de un muro sólido, podría ver verdaderamente? ⁴⁰ *Está impedida* por la forma, porque ha sido hecha para garantizar que nada que no sea forma se pueda percibir.

T22.4 [34] ⁴¹ Esos ojos, hechos para *no* ver, *jamás* verán. ⁴² Pues la idea que representan no abandonó a su hacedor, y es su hacedor el que ve a través de ellos. ⁴³ ¿Qué otra meta tenía su hacedor, salvo la de no ver? ⁴⁴ Pues *para eso*, los ojos del cuerpo son los medios perfectos, pero no para ver. ⁴⁵ Mira cómo los ojos del cuerpo se posan sobre lo externo, *sin poder* ir más allá de ellas. ⁴⁶ Fíjate cómo *se detienen* ante la nada, incapaces de ir *más allá* de la

forma hasta lo que tiene significado. ⁴⁷ Nada ciega tanto como la percepción de la forma. ⁴⁸ Pues ver la forma *quiere decir* que el entendimiento *ha sido* obnubilado.

T22.4 [35] ⁴⁹ Sólo los *errores* varían de forma, y por eso *pueden* engañar. ⁵⁰ Tú *puedes* cambiar la forma *porque* no es verdadera. ⁵¹ Y no *podría* ser Realidad precisamente *porque* puede cambiar. ⁵² La Razón te dirá que si la forma *no* es la Realidad, entonces *tiene* que ser una ilusión y que no está *ahí* para que la veas. ⁵³ Y si la ves, *debes de* estar equivocado, pues estarías viendo lo que realmente *no* puede ser real por más que parezca *serlo*. ⁵⁴ Lo que no puede verse *más allá* de lo que realmente no existe *tiene que* ser una percepción distorsionada y, necesariamente, tiene que percibir a las ilusiones *como si fuesen la Verdad*. ⁵⁵ ¿Podría, entonces, *reconocer* la Verdad?

T22.4 [36] ⁵⁶ No dejes que la *forma* de sus errores te mantenga alejado de él, cuya santidad es *la tuya también*. ⁵⁷ No dejes que la visión de su santidad —la vista de la cual te mostraría que *has sido perdonado*— quede oculta tras lo que los ojos del cuerpo *pueden* ver. ⁵⁸ Deja que la concienciación que tienes de tu hermano *no* sea bloqueada por tu percepción de sus pecados, ni por la de su cuerpo. ⁵⁹ ¿Qué hay en él que quieras atacar, *que no sea* lo que asocias con su cuerpo, el cual *crees* que puede pecar? ⁶⁰ *Más allá* de sus errores se encuentra *su* santidad y *tu* salvación. ⁶¹ Tú no le diste su santidad, sino que trataste de ver tus pecados en él para salvarte tú. ⁶² Y, no obstante, en su santidad *reside* tu perdón. ⁶³ ¿Cómo *vas* a poder salvarte si haces pecador a aquel cuya santidad *es* tu salvación?

T22.4 [37] ⁶⁴ Una relación santa, por muy recién nacida que sea, tiene que valorar la santidad²⁵⁸⁸ por encima de todo lo demás. ⁶⁵ Los valores no santos producirán confusión y lo harán *en la concienciación*. ⁶⁶ En una relación no santa, cada uno es valorado *porque* parece justificar el pecado del otro. ⁶⁷ Cada uno ve en el *otro* lo que le incita a *pecar en contra de su*²⁵⁸⁹ *voluntad*. ⁶⁸ Y de esta manera, cada uno endosa sus pecados al otro y se siente *atraído* por él para *perpetuar* sus pecados. ⁶⁹ Y así, *tiene* que volverse imposible que cada uno se vea a *sí mismo* como *causante* del pecado debido a su *deseo* de que éste sea real. ⁷⁰ En cambio, la Razón ve una relación santa como lo que realmente *es*: un estado mental común, donde los dos entregan gustosamente sus errores a la corrección, de manera que ambos puedan ser felizmente curados como uno.

²⁵⁸⁸ **Santidad**, con mayúscula, es la experiencia de perfecto Amor o Espíritu Santo que compartimos —como Almas— entre nosotros y con Dios en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **santidad** es el reflejo aquí de ese Amor compartido.

²⁵⁸⁹ ... verdadera

T22.5

LA BIFURCACIÓN DEL CAMINO

T22.5 [38] ¹ Cuando llegan al lugar en que la bifurcación del camino es bastante evidente, no pueden seguir derecho. ² **Tienen** necesariamente que decidir si van por una vía o por la otra. ³ Pues si ahora quisieran seguir derecho, tal como andaban antes de llegar a la bifurcación, **no irían a ninguna parte**. ⁴ El único propósito de llegar hasta aquí fue decidir cuál de los dos ramales van a tomar **a partir de ahora**. ⁵ El camino por el que vinieron ya no importa. ⁶ **Ya no sirve**. ⁷ Nadie que haya llegado hasta aquí **puede** decidir equivocadamente, pero **sí** posponer. ⁸ Y no hay etapa del viaje que parezca más desesperante e inútil que la de estar parado donde se bifurca el camino, sin decidir cuál es la vía que se va a tomar.

T22.5 [39] ⁹ Son sólo los primeros pasos por el camino acertado los que parecen difíciles, pues ustedes realmente **ya** decidieron, si bien puede que aún piensen que pueden volver atrás y optar por la otra opción. ¹⁰ Pero no es así. ¹¹ Una decisión tomada con el apoyo del poder del Cielo para mantenerla firme, no se puede revocar. ¹² El camino de ustedes está decidido. ¹³ Si aceptan eso, no habrá nada que **no** se les diga.

T22.5 [40] ¹⁴ Y así, se encuentran ustedes aquí, en ese santo lugar, ante el velo de pecado que pende entre ustedes y la faz de Cristo²⁵⁹⁰. ¹⁵ ¡**Permitan** que se descorra! ¹⁶ ¡Descórranlo juntos! Pues es sólo un velo lo que los separa. ¹⁷ Uno u otro por sí solo lo verá como un bloque sólido, y no se dará cuenta de lo delgada que es la tela que ahora los separa. ¹⁸ No obstante, ya casi no **lo concientian**, y la paz les ha llegado aun aquí, **ante** el velo. ¹⁹ Piensen en lo que les espera después. ²⁰ El Amor de Cristo iluminará **sus** rostros e irradiará desde ellos a un mundo en penumbra **necesitado** de luz. ²¹ Y desde este santo lugar Él regresará con ustedes, sin irse de él y sin abandonarlos. ²² **Ustedes** se convertirán en Sus mensajeros, restituyéndolo a Sí Mismo.

T22.5 [41] ²³ ¡Piensen en la hermosura que **van** a ver, ustedes que caminan con Él a Su lado! ²⁴ ¡Y piensen también cuán hermoso cada uno le parecerá al otro! ²⁵ ¡Cuán felices se sentirán de estar **juntos**, después de un viaje tan largo y solitario en el que cada uno caminaba solo! ²⁶ Las puertas del Cielo, ahora abiertas para ustedes, les toca ahora abrirlas a los que sufren. ²⁷ Y nadie que mire al Cristo en ustedes dejará de regocijarse. ²⁸ ¡Qué hermosa es la vista que cada uno vio más allá del velo, vista que ahora llevarán para iluminar los ojos cansados de los que todavía están tan extenuados como una vez lo estuvieron ustedes! ²⁹ ¡Cuán agradecidos estarán de verlos entre ellos, ofreciéndoles el perdón de Cristo para desvanecer su fe en el pecado!

²⁵⁹⁰ Que puede ver en el otro. La **faz de Cristo** es la faz del otro al que perdonamos totalmente y al que extendimos milagros, y con cuya mente experimentamos la unión interior, como reflejo aquí de la eterna Unicidad de nuestras Almas como Una con y en Dios.

T22.5 [42] ³⁰ Cada error que cometa uno, el otro lo habrá corregido amablemente **por** él, pues en su mirada la hermosura del otro es **su** salvación, la cual quiere **proteger** de cualquier daño. ³¹ Y cada uno será el firme defensor del otro contra **todo** lo que parezca interponerse entre ustedes. ³² Y así, andarán conmigo por el mundo, pues mi mensaje aún no se ha llevado a todos. ³³ Y ustedes están aquí para dejar que sea **recibido**. ³⁴ La oferta de Dios sigue en pie, pero a la espera de ser aceptada. ³⁵ La recibirán de ustedes, que la aceptaron. ³⁶ En las manos unidas de ustedes está depositada con seguridad, pues ustedes que la **comparten** se han convertido en sus fervientes guardianes y protectores.

T22.5 [43] ³⁷ A todos los que comparten el Amor²⁵⁹¹ de Dios se les concede la gracia²⁵⁹² de ser los dadores de lo que recibieron. ³⁸ Y así, aprenden que les pertenece para siempre. ³⁹ Todas las barreras desaparecen ante su llegada, a medida que cada obstáculo que antes parecía elevarse y bloquear **su** camino quedó finalmente superado. ⁴⁰ Este velo que juntos descorren abre el camino a la Verdad a otros además de ustedes. ⁴¹ Los que quieren que sus mentes sean liberadas de las ilusiones se convierten en salvadores de este mundo, caminando por él en compañía de su Redentor, y llevando Su mensaje de esperanza, libertad y **liberación** del sufrimiento a todo el que **necesite** un milagro que lo salve.

T22.5 [44] ⁴² ¡Qué **fácil** es ofrecer este milagro a todos! ⁴³ Nadie que lo haya recibido para sí mismo **tendría** dificultad alguna en darlo. ⁴⁴ Pues, **al** recibirlo, aprendió que no se le daba solamente a él. ⁴⁵ Tal es la función de una relación santa: **recibir** juntos, y dar tal como **reciben**. ⁴⁶ Parados **frente** al velo, cumplir esa función sigue pareciendo difícil. ⁴⁷ Pero si extienden sus manos **unidas** y tocan eso que parece ser un pesado bloque, notarán con qué facilidad los dedos de ustedes pasan a través de la nada que es. ⁴⁸ Ese muro no es sólido. ⁴⁹ Y sólo una ilusión se interpone entre ustedes y el santo Yo que comparten.

²⁵⁹¹ **Amor**, con mayúscula, se refiere, en la eterna Unicidad, al Espíritu Santo o eterno Amor de Dios que Él comparte con nosotros —como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo— y nosotros con Él en perpetuas Armonía y alegre Concordia; y aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es Su reflejo o amor general y sin preferencias que tenemos para con los demás. En minúscula, **amor** se refiere al amor interesado y preferencial de nuestro ego, cuando pensamos con él.

²⁵⁹² El **Estado de Gracia (o Gracia)**, con mayúscula, es nuestro eterno Estado Natural en el que Todos, como Almas, perfectas y eternas, somos Uno en Cristo, el Hijo, y el Hijo es Uno con el Padre. Todo es Amor compartido por Todos en perfectas Paz y Alegría. En minúscula, **estado de gracia (o gracia)** es el reflejo aquí de ese eterno Estado Natural y se experimenta cuando, pensando y percibiendo con el Espíritu Santo, perdonamos totalmente y extendemos milagros a otro y, por medio de él, a todos los demás.

T22.6 LA DEBILIDAD Y EL NO QUERER DEFENDERSE

T22.6 [45] ¹ ¿Cómo se superan las ilusiones? ² Ciertamente, no mediante el uso de la fuerza o de la ira, ni *oponiéndose* a ellas de *ningún* modo. ³ Se superan dejando simplemente que la Razón les diga que las ilusiones contradicen la Realidad. ⁴ Las ilusiones *se oponen* a lo que tiene que ser verdadero. ⁵ La oposición proviene de *ellas*, no de la Realidad. ⁶ La Realidad no se opone a nada. ⁷ Lo que simplemente "*es*" no *necesita* defensas ni se defiende. ⁸ Sólo las ilusiones necesitan defenderse *debido a su debilidad*. ⁹ Y ¿por qué *tendría que haber* dificultad en recorrer el camino de la Verdad, cuando lo único que interfiere es la *debilidad*? ¹⁰ *Ustedes* son los fuertes en este aparente conflicto. ¹¹ Por consiguiente, *no* necesitan defenderse. ¹² Todo lo que requiere defensas *ustedes no lo quieren*, pues cualquier cosa que necesite defenderse los *debilitará*.

T22.6 [46] ¹³ Examinen *para qué* quiere defensas el ego²⁵⁹³, ¹⁴ y verán que *siempre* es para justificar lo que *va en contra* de la Verdad, se esfuma en presencia de la Razón *y no tiene sentido*. ¹⁵ ¿Puede acaso *justificarse* esto? ¹⁶ ¿Qué otra cosa puede ser esto excepto una invitación a la demencia para que los salve *de* la Verdad? ¹⁷ ¿Y de qué se les *salvaría*, sino de lo que *temen*? ¹⁸ Creer en el pecado requiere una defensa *formidable*, y a un costo *exorbitante*. ¹⁹ Es preciso *combatir* y *sacrificar* todo lo que ofrece el Espíritu Santo. ²⁰ Pues el pecado está tallado en un bloque que fue *extraído* de la paz *de ustedes*²⁵⁹⁴ y colocado *entre* ustedes y el regreso de ella. ²¹ No obstante, ¿cómo podría *estar* la paz realmente tan fragmentada²⁵⁹⁵? ²² Ella *sigue* estando completa y *no* se Le ha *quitado nada*.

T22.6 [47] ²³ Fíjense en los medios y la materia de los sueños del mal: no son nada. ²⁴ En verdad ustedes están unidos, y no hay *nada* interpuesto entre ustedes. ²⁵ Dios los lleva de la mano, por tanto, ¿qué podría separar lo que realmente Él ha unido como Uno con Él? ²⁶ Es del Padre de ustedes de

²⁵⁹³ El **ego**: es el pensar individual que, pasando por alto el Amor de la eterna Unicidad — Donde todos, cual Almas perfectas y eternas, somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, y Uno con nuestro Padre y Creador— adentró la diminuta idea alocada de que se podía separar de Dios y crear por su cuenta y, a causa de haberse enviado este pensamiento al olvido, se convirtió en una idea seria, capaz de hacer el tiempo, el espacio y todo lo que estos contienen, y regirlos por las leyes de la evolución; es la substitución de la Verdad por la ilusión, de lo Infinito por lo temporal, de la Vida por la muerte, de la Completitud por la fragmentación; es la voluntad diferente y opuesta a La de Dios; es la otra parte de nuestra mente que cree ser una mente individual y egoísta, oculta dentro de un trocito de barro, separada de las demás mentes y trocitos, contra las cuales compite caóticamente en diferentes relaciones especiales hasta la muerte.

²⁵⁹⁴ ... la cual, cuando ustedes piensan y perciben con el Espíritu Santo, es el reflejo aquí de la eterna Paz de Dios,

²⁵⁹⁵ ... ¿en el Cielo?

Quien se quieren defender. ²⁷No obstante, sigue siendo imposible excluir el Amor. ²⁸Dios descansa con ustedes en la quietud, sin defensas y sin defenderse lo más mínimo, pues es sólo en ese estado de quietud donde se encuentra la fuerza y el poder. ²⁹Ahí la debilidad **no** tiene cabida porque ahí no se ataca y, por consiguiente, no hay ilusiones. ³⁰El Amor descansa en la **certeza**. ³¹Sólo la **incertidumbre** puede **estar** a la defensiva. ³²Y **toda** incertidumbre no es otra cosa que dudar de Ti Mismo.

T22.6 [48] ³³¡Qué débil es el miedo! ¡Qué ínfimo y sin significado! ³⁴¡Qué insignificante ante la fuerza serena de aquellos a los que el Amor ha unido! ³⁵Éste es el "enemigo" de ustedes: un ratón asustado que quiere atacar al Universo. ³⁶¿Qué posibilidades tiene de **ganar**? ³⁷¿Sería acaso difícil ignorar sus débiles chillidos que pregonan su omnipotencia, y quieren ahogar²⁵⁹⁶ el Himno de alabanza al Creador que todos los Corazones del Universo entonan como Uno eternamente? ³⁸¿Qué **es** más fuerte? ³⁹¿Ese ratoncito o Todo Lo que Dios creó? ⁴⁰A ustedes **no** los une ese ratón, sino la Voluntad de Dios. ⁴¹¿Y acaso puede un ratón **traicionar** a quienes Dios ha unido?

T22.6 [49] ⁴²¡Si tan sólo **reconociesen** lo poco que se interpone entre ustedes y su **concienciación** de su unión! ⁴³No se dejen engañar por las ilusiones de tamaño, espesor, peso, solidez y firmeza de cimientos que aquello presenta. ⁴⁴Es cierto que para los ojos del cuerpo parece ser una masa enorme y sólida, tan inamovible como una montaña. ⁴⁵No obstante, dentro de **ustedes** hay una Fuerza a la que **ninguna** ilusión puede resistir. ⁴⁶Esta masa tan solo **parece** inamovible, mientras que, en verdad, esa Fuerza **es** irresistible. ⁴⁷Entonces, ¿qué es lo que **debe** ocurrir cuando se encuentran? ⁴⁸¿Acaso puede la ilusión de inamovilidad ser defendida por mucho más tiempo de Lo que la **ha atravesado** tranquilamente y la **ha pasado de largo**?

T22.6 [50] ⁴⁹Nunca olviden²⁵⁹⁷ que cuando uno siente surgir la necesidad de defenderse de **cualquier cosa** es porque se ha identificado a **sí mismo** con una ilusión. ⁵⁰Y, por consiguiente, uno cree ser débil **porque está solo**. ⁵¹Ése es el costo de **todas** las ilusiones. ⁵²No hay ninguna que no esté basada en la creencia de que uno está separado; ⁵³ninguna que no **parezca** interponerse, densa, sólida e **inamovible**, entre uno y su hermano; ⁵⁴ni ninguna que la Verdad **no** pueda sobrepasar ligeramente, y con tanta facilidad, que uno **tiene** que quedar convencido, a pesar de lo que **pensaba** que era esa ilusión, de que no es nada. ⁵⁵Si ustedes se perdonan uno al otro, eso es lo que **tiene** que suceder. ⁵⁶Pues **es** su renuencia a pasar por alto lo que parece interponerse entre ustedes lo que hace que parezca impenetrable y lo que **defiende** la ilusión de su inamovilidad.

²⁵⁹⁶ ... el reflejo aquí de

²⁵⁹⁷ ... cada uno

T22.7

LA LIBERTAD Y EL ESPÍRITU SANTO

T22.7 [51] ¹ ¿Quieren la libertad del cuerpo o de la mente? ² Pues no pueden lograr la liberación de ambos a la vez. ³ ¿Cuál valoran más? ⁴ ¿Cuál es su meta? ⁵ Pues si ven a uno de ellos como un medio, verán al otro como un fin. ⁶ Y, por consiguiente, uno de ellos tendrá que servir al otro y **llevarlo** a que predomine, realizando así **su** importancia pero, al mismo tiempo, **disminuyendo la suya** propia. ⁷ Los medios sirven al fin, y a medida que se logra el fin, el valor de los medios disminuye, quedando totalmente eclipsados cuando se reconoce que ya no tienen ninguna función. ⁸ No hay nadie que no anhele la libertad y que no trate de encontrarla. ⁹ Pero la buscará donde cree que **se encuentra** y que **puede** hallarla. ¹⁰ Creerá que eso es posible con la mente **o** con el cuerpo, y hará que la otra parte **sirva** a la que escogió como el medio de hallarla.

T22.7 [52] ¹¹ Cuando se ha escogido la libertad del **cuerpo**, se usa la mente como un **medio** cuyo valor reside en su facultad de ingeniar medios para conseguir la libertad del cuerpo. ¹² Pero, dado que la liberación del cuerpo no **tiene** significado, eso quiere decir que la mente se ha **dedicado** a servir a las ilusiones. ¹³ Esta situación es **tan** contradictoria y **tan** imposible que cualquiera que se decida por ella **no** tiene idea de lo que realmente **tiene** valor. ¹⁴ No obstante, aun en esta confusión —tan profunda que no puede **ser** descrita— el Espíritu Santo espera amablemente con paciencia, al estar tan seguro de lo que va a resultar como del Amor de Su Creador. ¹⁵ Él sabe que esa alocada decisión la tomó uno que es tan querido por Su Creador como el Amor se ama a Sí Mismo.

T22.7 [53] ¹⁶ No se trastornen pensando cómo puede el Espíritu Santo cambiar tan fácilmente los medios y el fin en lo que Dios ama y quiere que sea libre para siempre. ¹⁷ En cambio, siéntanse agradecidos de que **puedan** ser el medio para servir el fin propuesto por el Espíritu Santo. ¹⁸ Éste es el **único** servicio que conduce a la libertad. ¹⁹ Para servir **este** fin, se **tiene** necesariamente que percibir al cuerpo libre de pecado, justamente **porque** la **meta** es la impecabilidad. ²⁰ La **ausencia** de contradicción permite que la transición de medios a fin sea tan fácil como lo es el cambio del odio por la gratitud ante ojos que perdonan. ²¹ Ustedes **serán** santificados uno por el otro si usan sus cuerpos **sólo** para servir a lo que está libre de pecado. ²² Y les **será imposible** odiar lo que presta servicio a lo que quieren **curar**.

T22.7 [54] ²³ Esta relación santa, bella en su inocencia, poderosa en su fuerza, y resplandeciente con una luz mucho más brillante que la del sol que alumbra el firmamento que **ustedes** ven, ha sido escogida por su Padre como uno de los medios para realizar Su Propio plan. ²⁴ Siéntanse agradecidos de que no sirva en absoluto para realizar el de ustedes. ²⁵ Nada de lo que se le confíe a

esta relación santa podrá *ser mal* utilizado, nada de lo que se le entregue dejará de *ser bien* utilizado. ²⁶ Esta relación santa tiene el poder de curar *todo* dolor, *sin importar* la forma que haya adoptado. ²⁷ Ninguno de los dos, actuando por su cuenta, puede ser útil de ninguna manera. ²⁸ Únicamente en la voluntad *conjunta* de ustedes está la curación. ²⁹ Pues aquí está la curación *de ustedes* y aquí *ustedes* aceptarán el Redimir. ³⁰ Y en la curación de ustedes la Filiación encuentra la suya, precisamente *porque* las voluntades de ustedes están unidas.

T22.7 [55] ³¹ En lo que se percibe desde una relación santa, no *hay* pecado. ³² Ya no se ve la *forma* del error y la Razón, unida al Amor, observa tranquilamente *toda* la confusión, comentando sencillamente: "Eso fue un error". ³³ Y luego, el mismo Redimir que *ustedes* aceptaron en su relación, *corrige* el error y, en su lugar, deposita un pedazo de Cielo. ³⁴ ¡Cuán benditos son que permiten que se dé este presente! ³⁵ Cada pedazo de Cielo que traen les es dado a *ustedes*. ³⁶ Y cada lugar vacío del Cielo que vuelven a llenar con la Luz Eterna que *ustedes* traen consigo, brilla ahora sobre *ustedes*. ³⁷ Los medios de la impecabilidad no conocen el miedo, porque son portadores *únicamente* de Amor.

T22.7 [56] ³⁸ Niños de la paz, la luz *ha* llegado a ustedes. ³⁹ La luz que traen consigo *no* la reconocen, pero la recordarán. ⁴⁰ ¿Quién podría negarse a *sí mismo* la visión que lleva a los demás? ⁴¹ ¿Y quién dejaría de reconocer el presente que, por medio de *él mismo*, fue depositado en el Cielo? ⁴² El afable servicio que uno presta al Espíritu Santo, se lo *está* prestando a sí mismo. ⁴³ Ustedes, que ahora son *Su* instrumento, tienen que amar todo lo que Él ama. ⁴⁴ Y lo que traen consigo es el recuerdo *de ustedes* de todo Lo que es eterno. ⁴⁵ Ningún vestigio de lo temporal puede permanecer por mucho tiempo en las mentes que sirven a Lo eterno. ⁴⁶ Y *ninguna* ilusión puede turbar la paz de una relación que se ha convertido en el *instrumento* de paz.

T22.7 [57] ⁴⁷ Cuando se hayan mirado uno al otro con *total* perdón, del que *no* se hubiese excluido ningún error ni guardado *nada* oculto, ¿qué error podría haber *en cualquier parte* que *no pudiesen* pasar por alto? ⁴⁸ ¿Qué tipo de sufrimiento podría *bloquear* su vista e impedirles ver *más allá* de él? ⁴⁹ ¿Y qué ilusión *podría* haber que *no* reconocerían como un error: una sombra que atravesarían *completamente* impávidos? ⁵⁰ Dios no permitiría que *nada* interfiriera en aquellos cuyas voluntades son la Suya. ⁵¹ Y ellos *reconocerán* que sus voluntades son La de Él, *porque* sirven Su Voluntad, *y La sirven con agrado*. ⁵² Siendo así, ¿cómo podría Ella *no* ser la voluntad de ellos? ⁵³ ¿Y acaso *podrían* ellos demorarse mucho en recordar lo que son realmente?

T22.7 [58] ⁵⁴ Cada uno verá su valía a través de los ojos del otro y cada uno se libera cuando ve en el otro a su salvador **en lugar** del agresor que **pensó** estaba ahí. ⁵⁵ Mediante esta liberación, el mundo es liberado. ⁵⁶ Ésta es la parte **que les corresponde** para traer la paz. ⁵⁷ Pues ustedes han preguntado cuál es su función aquí, y se les ha contestado. ⁵⁸ No intenten cambiarla ni sustituirla por **otra** meta. ⁵⁹ [Esta función fue la que se les **dio**, y **sólo** ésta]. ⁶⁰ Acéptenla y sírvanla de todo corazón, pues lo que el Espíritu Santo haga con los presentes que ustedes se dan uno al otro, a quién se los va a ofrecer, dónde y cuándo, es cosa Suya. ⁶¹ Los dispensará allí donde sean recibidos y se les dé la bienvenida. ⁶² Utilizará cada uno de ellos en pro de la paz. ⁶³ Y ni una leve sonrisa o disposición de pasar por alto la más diminuta equivocación se perderá para nadie.

T22.7 [59] ⁶⁴ ¿Qué otra cosa que una bendición universal es mirar con caridad lo que el Padre de ustedes ama? ⁶⁵ **Extender** el perdón es la función del Espíritu Santo. ⁶⁶ Déjenla en Sus manos. ⁶⁷ **Ocúpense** únicamente de **entregarle** lo que puede **extenderse**. ⁶⁸ No guarden secretos oscuros que Él no pueda usar; antes bien, ofrézcanle los pequeños presentes que Él pueda extender para siempre. ⁶⁹ Él tomará cada uno de ellos y lo convertirá en una potente fuerza a favor de la paz. ⁷⁰ No dejará de bendecir ni uno solo ni los limitará de ninguna manera. ⁷¹ Les añadirá **todo** el poder que Dios Le ha conferido, a fin de hacer de cada uno de ellos una fuente de curación para todos. ⁷² Cada pequeño presente que ofrecen al otro ilumina el mundo. ⁷³ No se preocupen por la oscuridad; **no la sigan** mirando, sino **mírense** uno al otro. ⁷⁴ Y dejen que la oscuridad sea disipada por Aquel Que conoce la luz y la deposita afablemente en cada una de las apacibles sonrisas de fe y confianza con las que se bendicen uno a otro.

T22.7 [60] ⁷⁵ Del aprendizaje de ustedes depende el bienestar del mundo. ⁷⁶ Y es sólo la arrogancia lo que quisiera **negar** el poder de la voluntad de ustedes. ⁷⁷ ¿Acaso creen que la Voluntad de Dios es **impotente**? ⁷⁸ ¿A esto le llaman **humildad**? ⁷⁹ No se dan cuenta de lo que esta creencia ha causado. ⁸⁰ Se ven a sí mismos vulnerables, débiles, fáciles de destruir y a merced de innumerables agresores mucho más fuertes que ustedes. ⁸¹ Examinemos de frente cómo surgió este error, pues aquí se encuentra enterrada la pesada ancla que parece mantener vigente el miedo a Dios, inamovible y sólido como una roca. ⁸² Y mientras esto perdure, así parecerá ser.

T22.7 [61] ⁸³ ¿Quién puede atacar al Hijo de Dios y **no** atacar a su Padre? ⁸⁴ ¿Cómo podría ser el Hijo de Dios débil, frágil y fácil de destruir, **a menos que su Padre también lo fuese**? ⁸⁵ **No** te das cuenta de que **cada** pecado y **cada** condenación que percibes y justificas **constituye** un ataque contra tu Padre. ⁸⁶ Y es **por eso** que el ataque realmente no ha sucedido ni **podría** ser real. ⁸⁷ Tampoco te das cuenta de que ésa fue tu intención, **porque** crees

que el Padre y el Hijo están separados. ⁸⁸ Y tienes necesariamente que pensar que estás separado, *porque tienes miedo*. ⁸⁹ Pues *parece* más seguro atacar a otro o a ti mismo que atacar al gran Creador del Universo, Cuyo poder tú realmente *conoces*.

T22.7 [62] ⁹⁰ Si fueses Uno con Dios y *reconocieses esa Unicidad*, sabrías que Su poder *te pertenece*. ⁹¹ Pero *no* podrás recordar esto mientras creas que el ataque —de la clase *que sea*— tiene *algún* significado. ⁹² No se justifica en *ninguna* forma, *porque* no significa nada. ⁹³ Sólo *podría* justificarse el ataque si cada uno estuviese realmente *separado* del otro, y todos estuviesen realmente *separados* de su Creador. ⁹⁴ Pues *sólo* entonces sería realmente posible atacar una parte de la Creación *sin* atacarla toda; atacar al Hijo *sin* atacar al Padre; atacar a otro *sin* atacarte a ti mismo, o herirte sin que otro sintiese dolor. ⁹⁵ Y todo esto es lo que tú *quieres* creer. ⁹⁶ Pero ¿dónde reside el valor de esta creencia, *sino* en el deseo de atacar impunemente? ⁹⁷ El ataque no es ni seguro ni peligroso, ⁹⁸ *porque es imposible*²⁵⁹⁸. ⁹⁹ Y esto es así *porque* el Universo²⁵⁹⁹ es Uno. ¹⁰⁰ No decidirías atacar su realidad²⁶⁰⁰ si no fuese *esencial* atacarla para verla *separada de su Creador*. ¹⁰¹ Y así pareciera como si el Amor pudiese atacar *y volverse temible*.

T22.7 [63] ¹⁰² Sólo los que se consideran *diferentes* de los demás pueden atacar. ¹⁰³ De ahí ustedes concluyen que, *dado que* pueden atacar, *tienen* necesariamente que ser diferentes. ¹⁰⁴ No obstante, el Espíritu Santo explica esto de otra manera. ¹⁰⁵ *Dado que* realmente *no* son diferentes, *les es imposible atacar*. ¹⁰⁶ Cualquiera de esas dos posturas constituye una lógica conclusión, si sólo los que son diferentes pueden atacar. ¹⁰⁷ Cualquiera de ellas puede aceptarse, *pero nunca ambas a la vez*. ¹⁰⁸ La *única* pregunta que necesita contestarse a fin de decidir cuál de las dos *tiene* necesariamente que ser verdad, es *si ustedes son* realmente *diferentes*. ¹⁰⁹ Desde el punto de vista de lo que entienden, parece que lo *son*, y, *por consiguiente*, que pueden atacar. ¹¹⁰ De las dos alternativas, ésta *parece* la más natural y la más afín a la experiencia de ustedes. ¹¹¹ Por eso es necesario que tengan *otras* experiencias,

²⁵⁹⁸ ... en la eterna Unicidad de Dios, en la Que realmente está el otro, conjuntamente con todos los demás (incluyéndote a ti) como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Que es Uno con Su Padre y Creador (Esto es algo que —tenemos que repetirlo una y otra vez— nunca podremos entender ni aceptar con nuestro conocimiento científico y razonamiento de ego, ya que justamente, según nos enseña el *Curso*, en la separación, soñamos que, como el único Hijo de Dios, nos separamos de Dios y, para justificarlo y olvidar a Dios, hicimos el tiempo y el espacio y todo lo que éstos contienen.

²⁵⁹⁹ ... Que es Dios y Que contiene a Todo lo que Él creó, a saber: Su Hijo único al Que creó en un pensamiento de Amor que es el Espíritu Santo,

²⁶⁰⁰ ... la realidad del reflejo aquí de la Unicidad del Universo,

más afines a la Verdad, para enseñarles lo que realmente *es* natural y verdadero.

T22.7 [64] ¹¹² Ésa es la función de su relación santa. ¹¹³ Pues lo que *uno* piense, el *otro* lo experimentará *con* él. ¹¹⁴ ¿Qué quiere decir esto, excepto que sus mentes son realmente Una? ¹¹⁵ No miren con miedo este hecho feliz, ni piensen que les impone una carga pesada. ¹¹⁶ Pues cuando lo hayan *aceptado* con alegría, se darán cuenta de que su relación es un reflejo aquí de la Unión que existe entre el Creador y Su Hijo. ¹¹⁷ Entre mentes amorosas no *hay* separación. ¹¹⁸ Y cada pensamiento de una trae alegría a la otra *porque* sus pensamientos son iguales. ¹¹⁹ La alegría es ilimitada *porque* cada pensamiento que irradia Amor *extiende* su existencia, creando así más de sí mismo. ¹²⁰ No hay diferencia alguna en la mente de ustedes que es una²⁶⁰¹, pues cada pensamiento es como el mismo Amor.

T22.7 [65] ¹²¹ La luz que los une brilla a través del universo²⁶⁰², y *debido a que* los une, hace que sean Uno con su Creador. ¹²² Y en *Él*, toda la Creación²⁶⁰³ está unida. ¹²³ *Lamentarian* no poder sentir miedo²⁶⁰⁴ cada uno por su cuenta, cuando la relación de ustedes les puede enseñar que al estar ahí el poder del Amor, *todo* miedo es imposible? ¹²⁴ No traten de conservar un poco del ego junto con este don²⁶⁰⁵. ¹²⁵ Pues se les dio para que lo *usen*, *no* para que lo oculten. ¹²⁶ Lo que les enseña que *no se pueden separar, niega* al ego. ¹²⁷ Dejen que sea la *Verdad* la que decida si ustedes son diferentes o iguales y que les *enseñe* cuál *es* la verdadera.

²⁶⁰¹ ... reflejo aquí de la Mente de Dios Que es Una,

²⁶⁰² **Universo**, con mayúscula, es sinónimo de la Unicidad de Dios, Cielo, Reino de los Cielos, Realidad, es decir, Todo lo creado por Dios. En minúscula, **universo** puede significar todo lo que está contenido en el tiempo y el espacio según el ego o, si estás pensando con el Espíritu Santo, el reflejo aquí de la Unicidad de Dios.

²⁶⁰³ La **Creación**, con mayúscula, es en el Cielo la suma de todo lo que Dios ha creado, a saber: Nosotros como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo, con Quien comparte Su Amor o Espíritu Santo en la eterna Unicidad o Santísima Trinidad. No creó Más nada, por lo tanto más nada existe realmente. En minúscula, aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, la **creación** es el reflejo de la Creación eterna Que queremos creer que es verdad y que es nuestra verdadera y única Realidad. Cuando pensamos con el ego, no "creamos" sino que "hacemos" según las leyes de este mundo.

²⁶⁰⁴ El **miedo** es la motivación primordial del sistema de pensamiento del ego, constituye un síntoma de tu profundo sentido de ser atacado y de pérdidas pasadas, presentes y futuras. Pero cuando decides pensar con el Espíritu Santo y aceptas solamente los pensamientos amorosos de todos, considerando todo lo demás como pedimentos de ayuda, Él te enseña que el miedo —tanto en ti como en los demás— es realmente un pedido de ayuda.

²⁶⁰⁵ **Don** con mayúscula, es de Dios, en el Cielo. En minúscula, **don** es el reflejo aquí del Don de Dios. **Presente** se refiere a los presentes aquí del Espíritu Santo o a los del Hijo separado que piensa con Él. **Regalos** son los que ofrece el Hijo separado que piensa con el ego.

LA GUERRA CONTRA TI MISMO

INTRODUCCIÓN

T23.1 [1] ¹ ¿No te das cuenta de que lo *opuesto* a la flaqueza y a la debilidad es la impecabilidad²⁶⁰⁶? ² La *inocencia es fuerza*²⁶⁰⁷, y ninguna otra cosa la tiene. ³ Los que están libres de pecado no pueden temer, pues el pecado, de la clase que sea, implica debilidad. ⁴ La demostración de fuerza que utiliza el ataque para *encubrir* la flaqueza no logra ocultarla, pues, ¿cómo *ocultar* lo que no es real? ⁵ Nadie que tenga un enemigo es fuerte y nadie ataca a menos que crea *tenerlo*. ⁶ Por consiguiente, creer en enemigos es creer en la *debilidad*, y lo que es débil *no* lo es por la Voluntad de Dios. ⁷ Al *oponerse* a Ésta, se convierte en Su "enemigo". ⁸ Y así, se teme a Dios, al considerársele una voluntad *contraria*.

T23.1 [2] ⁹ ¡Qué extraña se ha vuelto esta guerra contra Ti Mismo²⁶⁰⁸! ¹⁰ Ahora creerás que *todo* cuanto usas para pecar puede herirte *y convertirse en tu enemigo*. ¹¹ Y *por esa razón* lucharás *contra* eso tratando de debilitarlo y, al creer que lo has logrado, atacarás de nuevo. ¹² Tan seguro es que tendrás miedo de lo que atacas como que amarás lo que percibes como libre de pecado. ¹³ En paz camina el que, libre de pecado, recorre el camino que el Amor le muestra, ¹⁴ pues, al hacerlo, el Amor camina *a su lado, protegiéndolo* del miedo. ¹⁵ Y lo *único* que ve son los que están libres de pecado, quienes *son incapaces* de atacar.

²⁶⁰⁶ La **Impecabilidad**, con mayúscula, es la condición de nuestras Almas en la eterna Unicidad de Dios, Que es donde Todas realmente están y son Una en Cristo, Su único Hijo. En minúscula, **impecabilidad** es el reflejo aquí de esa Condición eterna. El estado de impecabilidad es simplemente esto: todo deseo de atacar ha desaparecido, de modo que no hay razón para percibir al Hijo de Dios de ninguna otra forma que como realmente es. Ver T25.6 [37]

²⁶⁰⁷ **Fuerza**, con mayúscula, significa la Fuerza de Dios para crear o amar en el Cielo, una Fuerza que también dio a Su Hijo de manera que pudieran crear conjuntamente como Uno. En minúscula, **fuerza** —si estás pensando con el ego—significa la fuerza física o psicológica del ego para hacer cosas y, si en vez, estás pensando con el Espíritu Santo, quiere decir el reflejo aquí de la Fuerza de Dios y de Su Hijo de crear y amar.

²⁶⁰⁸ **Ti Mismo**, con mayúscula quiere decir Tú, como el Alma perfecta y eterna, Que es Una con todas las demás Almas que son igualmente perfectas y eternas Que realmente somos todos los que fueron, son y serán, Almas que son Una en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre y Creador en el Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de la Unicidad o Cielo o Reino de los Cielos, etc. En minúscula, **ti mismo**, cuando: decides pensar con el Espíritu Santo, has aceptado el Redimir para ti mismo, perdonado, extendido milagros y entablado relaciones santas, eres el reflejo aquí de Cristo, el Hijo único de Dios; y cuando piensas, percibes y actúas con el ego —como lo haces habitualmente— te identificas de esta manera con él.

T23.1 [3] ¹⁶ Camina gloriosamente, con la cabeza alta, y no temas a ningún mal. ¹⁷ Los inocentes se encuentran a salvo porque **comparten** su inocencia. ¹⁸ Nada de lo que ven hace realmente daño, pues su **concienciación** de la Verdad libera a todas las cosas de la ilusión de ser dañinas. ¹⁹ Y lo que **parecía** dañino ahora brilla en la inocencia de ellas, liberadas del pecado y del miedo, y felices por haber regresado al Amor. ²⁰ Los inocentes comparten la fuerza del Amor **porque** vieron la inocencia. ²¹ Y cada error desapareció porque no lo vieron. ²² Quien busca la gloria la halla donde ésta **se encuentra** realmente. ²³ ¿Y dónde **podría** estar sino en los inocentes?

T23.1 [4] ²⁴ No permitas que entrometidos sin importancia te arrastren a la insignificancia. ²⁵ No **puede** haber atracción de la culpa en la inocencia. ²⁶ ¡Piensa cuán feliz es el mundo por el que caminas, cuando lo haces con la Verdad a tu lado! ²⁷ No renuncies a este mundo de libertad por un leve suspiro de lo que aparenta ser pecado, ni por una diminuta agitación por parte de la atracción de la culpa. ²⁸ ¿Dejarías de lado el Cielo a causa de todas esas distracciones insignificantes? ²⁹ Tu destino y tu propósito se encuentran mucho más allá de ellas, en el lugar esclarecido donde la insignificancia no existe. ³⁰ Tu propósito no congenia con ninguna clase de insignificancia. ³¹ De ahí que no congenie con el pecado.

T23.1 [5] ³² No permitamos que la insignificancia haga caer al Hijo de Dios en la tentación. ³³ Su gloria está **más allá** de toda insignificancia, al ser tan inconmensurable e intemporal como la Eternidad. ³⁴ No permitas que el tiempo opaque la visión que tienes de él. ³⁵ No lo dejes solo y atemorizado en su tentación; al contrario, ayúdalo a que la supere y perciba la luz de la que forma parte. ³⁶ **Tu** inocencia alumbrará el camino a la suya, y así la **tu-ya** quedará protegida y la **mantendrás** presente en tu concienciación. ³⁷ Pues, ¿quién puede conocer su gloria y al mismo tiempo percibir lo que es insignificante y débil en sí mismo? ³⁸ ¿Quién puede caminar temblando de miedo por un mundo temible, y darse cuenta de que la gloria del Cielo brilla sobre él?

T23.1 [6] ³⁹ No hay nada a tu alrededor que realmente no **forme parte** de ti. ⁴⁰ Mira con Amor y verás la luz del Cielo en todo. ⁴¹ Pues así llegarás a comprender todo lo que te ha sido dado. ⁴² Al perdonarlo afablemente, el mundo brillará y resplandecerá, y todo lo que llegaste a pensar que era pecado, ahora lo reinterpretarás como parte integrante del Cielo. ⁴³ ¡Qué bello es caminar, limpio, redimido y feliz, por un mundo que tiene una amarga necesidad de la redención que tu inocencia vierte sobre él! ⁴⁴ ¿Qué otra cosa podrías valorar **más** que esto? ⁴⁵ Pues he aquí **tu** salvación y **tu** libertad. ⁴⁶ Y la redención **debe** ser completa para que **tú** la puedas reconocer.

LAS CREENCIAS IRRECONCILIABLES

T23.2 [7] ¹ El recuerdo de Dios²⁶⁰⁹ aflora en la mente aquietada. ² *No puede* emerger donde hay conflicto, pues una mente en guerra consigo misma no recuerda la Afabilidad eterna. ³ Los medios de la guerra *no* son los medios de la paz, y lo que el belicoso recuerda *no* es Amor. ⁴ La guerra es imposible a menos que se valore la creencia en la *victoria*. ⁵ Estar en conflicto *contigo* mismo implica necesariamente que crees que el ego tiene el poder de *salir triunfante*. ⁶ ¿Qué otra razón te haría identificarte con él? ⁷ Seguramente te habrás dado cuenta de que el ego *está* en guerra con Dios. ⁸ Es seguro que el ego no *tiene* enemigos. ⁹ Pero es igualmente seguro que el ego que tiene fijada en él la creencia que *tiene* un enemigo al que *tiene* que vencer, y que *lo logrará*.

T23.2 [8] ¹⁰ ¿No te das cuenta de que una guerra contra Ti Mismo *sería* una guerra contra Dios? ¹¹ En este caso, ¿es *concebible* una victoria? ¹² Y si lo fuese, ¿es ésta una victoria que tú *quisieras* para ti? ¹³ La muerte de Dios — si fuera posible— implicaría la *tuya*. ¹⁴ ¿Constituiría esto una *victoria*? ¹⁵ El ego *siempre* marcha hacia la derrota, *porque* cree que es posible vencerte, ¹⁶ mientras que Dios piensa lo contrario. ¹⁷ Esto no es una guerra, sino la creencia demente de que es posible atacar la Voluntad de Dios y derrotarla. ¹⁸ Puede que te *identifiques* con esta creencia, pero jamás dejará de ser una locura. ¹⁹ Y el miedo reinará en la locura, en la que *parecerá* haber reemplazado al Amor. ²⁰ Éste es el *propósito* del conflicto. ²¹ Y para los que creen que es posible, los medios parecerán ser reales.

T23.2 [9] ²² Ten por seguro que no es posible que Dios y el ego, o Tú Mismo y el ego, lleguen *alguna vez* a reunirse realmente. ²³ El ego y tú *parecen* reunirse, y las extrañas alianzas que forman están fundadas sobre bases que no tienen significado. ²⁴ Pues sus creencias convergen sobre el cuerpo: el ego lo escogió como su hogar, y tú crees que es el *tuyo*. ²⁵ Ustedes coinciden en una equivocación, un error de autoevaluación. ²⁶ El ego se une a una *ilusión*²⁶¹⁰ de Ti Mismo que tú *compartes* con él. ²⁷ Pero las ilusiones no se pueden unir realmente. ²⁸ Todas *son* iguales y, además, no son nada. ²⁹ Su unión está basada en la nada: dos no significan nada al igual que una o mil. ³⁰ El ego se une a la nada, *siendo él mismo* nada. ³¹ Y la victoria que anhela está tan desprovista de significado como él mismo.

²⁶⁰⁹ El **residuo bendito** es la memoria o reflejo que llevamos en lo profundo de nuestro subconsciente, del arropamiento del Amor de Dios a todos cual Almas, Uno en Cristo, Su único Hijo, en Su eterna Unicidad. Ver ^{T5.7 [60]} 7

²⁶¹⁰ **Ilusión** es todo lo que contiene el tiempo y el espacio hechos por el pensar individual del ego, como consecuencia de la diminuta idea alocada —de que el Hijo se podía separar de Dios y crear por su cuenta— que se coló en la eterna Unicidad y de la cual el Hijo se olvidó.

T23.2 [10] ³² Hermanos, la guerra contra el Yo²⁶¹¹ de ustedes está llegando a su fin. ³³ El final del viaje se encuentra en el lugar de la paz²⁶¹². ³⁴ ¿No te gustaría **aceptar** ahora la paz que allí se te ofrece? ³⁵ Ese "enemigo" contra el que has luchado como si fuese un **intruso** en tu paz, aquí se transforma ante tu mirada en el **portador** de tu paz. ³⁶ Tu "enemigo" era Dios Mismo, Que no sabe de conflictos, victorias o ataques de **ninguna** clase. ³⁷ Él te ama perfecta, completa y eternamente. ³⁸ El Hijo de Dios en guerra contra su Creador es una situación tan ridícula como si la naturaleza le rugiera iracunda al viento y le proclamara que no forma parte de ella.

T23.2 [11] ³⁹ ¿Sería acaso posible que la naturaleza **estableciera** esto e hiciese que fuera verdad? ⁴⁰ Tampoco te **corresponde** decidir qué va a formar parte de ti y qué se mantendrá separado. ⁴¹ La guerra contra Ti Mismo se emprendió para enseñar al Hijo de Dios que él **no** es Él²⁶¹³, **ni** el Hijo de su Padre. ⁴² A tal fin, **debe** borrar de su memoria el recuerdo de su Padre. ⁴³ De hecho, **se** olvida en la vida del cuerpo, y si piensas que **eres** un cuerpo, creerás que lo **has** olvidado. ⁴⁴ Pero la Verdad nunca puede olvidarse de **Sí Misma** y, por consiguiente, tú **no** has olvidado lo que realmente eres. ⁴⁵ Sólo una extraña ilusión de Ti Mismo, un deseo de triunfar **sobre** lo que realmente eres, no recuerda.

T23.2 [12] ⁴⁶ La guerra contra Ti Mismo no es sino una batalla entre dos ilusiones²⁶¹⁴, luchando para **diferenciarse** una de la otra, creyendo que la que triunfe será la verdadera. ⁴⁷ Realmente no **existe** conflicto alguno entre ellas y la **Verdad**. ⁴⁸ Ni tampoco **son** diferentes una de la otra²⁶¹⁵. ⁴⁹ **Ninguna** de las dos es verdad. ⁵⁰ Por consiguiente, no importa la forma que adopten.

²⁶¹¹ **Yo**, con mayúscula, es el eterno Yo de Cristo, el Hijo único de Dios, en Quien todos —como Almas— somos realmente Uno y, Quien es Uno con Dios en Su eterna Unicidad. También es usado pocas veces como el Yo de Dios. En minúscula y dependiendo con quién estás pensando, tu **yo** es el ego, el yo que creemos que somos en el tiempo y el espacio, el cual, en la separación, hicimos para reemplazar a la eterna Creación de Dios, es decir, a Su único Hijo; o si decidiste pensar con el Espíritu Santo, tu yo es el reflejo aquí del eterno Yo de Cristo, en Quien todos somos realmente Uno.

²⁶¹² **Paz**, con mayúscula, es el estado en el que nos encontramos en la Eternidad por ser amados y amar, es saber que como Almas somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre, en perfecta quietud y perfecta libertad de todo peligro, conflicto, culpa o escasez. En minúscula, cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo, **paz** es el estado que experimentamos en el mundo real cuando hemos perdonado totalmente al otro y extendido los milagros que nos ha sugerido el Espíritu Santo. Pero cuando pensamos con el ego, paz es el estado que se puede obtener transitoriamente según los acuerdos y leyes del mundo.

²⁶¹³ ... Cristo, en Quien todos nosotros —como Almas— somos realmente Uno,

²⁶¹⁴ ... tú como ego y tu hermano tal como lo percibe tu mismo ego,

²⁶¹⁵ ... puesto que todos somos realmente Uno en Cristo.

T23.2 [13]

⁵¹ Lo que las hizo²⁶¹⁶ es demente, y ellas siguen formando parte de eso. ⁵² La locura no representa ninguna amenaza para la Realidad ni ejerce influencia alguna sobre Ella. ⁵³ Las ilusiones **no pueden** vencer a la Verdad, ni amenazarla de ninguna manera. ⁵⁴ Y la Realidad que niegan **no** forma parte de ellas.

T23.2 [13] ⁵⁵ Lo que **tú**²⁶¹⁷ recuerdas realmente forma parte de Ti²⁶¹⁸. ⁵⁶ Pues tienes necesariamente que ser Tal como Dios Te creó. ⁵⁷ La Verdad no lucha contra las ilusiones, ni las ilusiones contra la Verdad. ⁵⁸ Las ilusiones **sólo** luchan entre ellas. ⁵⁹ Al estar fragmentadas, fragmentan a su vez. ⁶⁰ Pero la Verdad es indivisible, y se encuentra **mucho más** allá de su limitado alcance. ⁶¹ Recordarás lo que sabes cuando hayas comprendido que realmente **no puedes estar** en conflicto²⁶¹⁹. ⁶² Una ilusión que tengas sobre ti mismo puede luchar contra otra, pero la guerra entre dos **ilusiones** constituye un estado en el que **nada ocurre** realmente. ⁶³ No hay ni vencedor ni victoria. ⁶⁴ Y la Verdad se alza radiante, **apartada** de los conflictos, intocada y aquietada en la paz de Dios.

T23.2 [14] ⁶⁵ Cualquier conflicto tiene necesariamente que tener lugar entre **dos fuerzas**. ⁶⁶ **No** puede existir entre un poder y la nada. ⁶⁷ No hay nada que **puedas** atacar que no forme realmente parte de Ti²⁶²⁰. ⁶⁸ Y, cuando lo atacas, haces dos ilusiones de Ti Mismo, que están **en conflicto** entre sí. ⁶⁹ Y esto ocurre cada vez que miras con **cualquier cosa** que no sea Amor a cualquier cosa que Dios creó. ⁷⁰ El conflicto es temible, pues es la **cuna** del miedo. ⁷¹ Pero lo que ha nacido de la nada no puede **acreditarse** mediante batallas. ⁷² ¿Por qué vas a querer llenar tu mundo de conflictos contigo Mismo? ⁷³ Deja que toda esa locura sea deshecha para ti y vuelve en paz a recordar a Dios, recuerdo que todavía brilla en tu aquietada mente²⁶²¹.

²⁶¹⁶ ... el ego,

²⁶¹⁷ ... cuando piensas y percibes con el Espíritu Santo

²⁶¹⁸ ... como Cristo Que realmente eres, en Quien todos nosotros —como Almas— somos realmente Uno.

²⁶¹⁹ ... puesto que en el Cielo, Que es Donde todos realmente estamos, no hay conflictos, sólo la amorosa Unicidad.

²⁶²⁰ **Ti**, con mayúscula, quiere decir Tú, como el Alma perfecta y eterna, Que es Una con todas las demás Almas que son igualmente perfectas y eternas Que realmente somos todos los que fueron, son y serán, Almas que son Una en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre y Creador en el Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de la Unicidad o Cielo o Reino de los Cielos, etc. En minúscula **ti**, cuando: decides pensar con el Espíritu Santo, has aceptado el Redimir para ti mismo, perdonado, extendido milagros y entablado relaciones santas, eres el reflejo aquí de Cristo, el Hijo único de Dios; y cuando piensas, percibes y actúas con el ego —como lo haces habitualmente— te identificas de esta manera con él.

²⁶²¹ ... en la aquietada mente de tu espíritu.

T23.2 [15] ⁷⁴ ¡Observen cómo desaparece el conflicto de las ilusiones cuando se lleva ante la Verdad! ⁷⁵ Pues **sólo** parece real si se ve como una guerra entre dos **verdades en conflicto**, en la que la triunfadora es más verdadera, la **más** real y la **vencedora** de la ilusión que era menos real, que la derrota **convirtió** en una ilusión. ⁷⁶ Así, en los conflictos, se escoge **entre** dos ilusiones, una que será coronada como real; la otra, despreciada por haber sido vencida. ⁷⁷ En esta situación, el Padre **nunca** será recordado. ⁷⁸ No obstante, **no hay** ilusión que pueda invadir Su hogar²⁶²², y alejarlo de Lo²⁶²³ que ama eternamente. ⁷⁹ Y Lo que Él ama **tiene** que estar por siempre tranquilo y en paz **porque** es Su hogar. ⁸⁰ Y ustedes, que son amados por Él, no son ilusiones, puesto que son tan verdaderos y tan santos como Él Mismo.

T23.2 [16] ⁸¹ La quietud de tu certeza de Él y de Ti Mismo es el hogar de ambos, quienes realmente²⁶²⁴ moran como Uno y **no** separados. ⁸² Abre la puerta de Su santísimo hogar y deja que el perdón elimine todo vestigio de la creencia en el pecado que priva a Dios de Su hogar y a Su Hijo²⁶²⁵ con Él. ⁸³ Ustedes²⁶²⁶ no son extraños en la casa de Dios. ⁸⁴ Da la bienvenida a tu hermano al hogar donde Dios lo colocó en la serenidad y paz, y donde mora con él. ⁸⁵ Las ilusiones no tienen cabida donde mora el Amor, Que los protege de **todo** lo que no es verdad. ⁸⁶ Ustedes realmente moran en una Paz tan ilimitada como El Que La creó y, por eso, **todo** les es dado a los que Lo quieren recordar. ⁸⁷ Sobre Su hogar el Espíritu Santo vela, seguro de que la paz de la que se goza ahí no pueda nunca ser perturbada.

T23.2 [17] ⁸⁸ ¿Cómo podría el lugar de descanso de Dios volverse contra sí mismo y tratar de imponerse Al Que mora ahí? ⁸⁹ Y piensa en lo que ocurre cuando la casa de Dios se percibe a sí misma dividida: ⁹⁰ el altar desaparece, la luz se vuelve tenue, el templo del Que es Santo se convierte en morada del pecado. ⁹¹ Y no se recuerda nada, **salvo** las ilusiones. ⁹² Las ilusiones **pueden** estar en conflicto, porque sus formas **difieren** unas de otras. ⁹³ Y batallan **únicamente** para establecer cuál de las **formas** es la verdadera.

T23.2 [18] ⁹⁴ Las ilusiones se reúnen con ilusiones; la Verdad consigo Misma. ⁹⁵ La reunión de las ilusiones lleva a la guerra. ⁹⁶ La paz, cuando se mira a sí misma, se **extiende** a sí misma. ⁹⁷ La guerra es el estado en la que el miedo nace, crece, e intenta dominar. ⁹⁸ La paz es el estado donde el Amor habita y busca compartirse. ⁹⁹ La paz y el conflicto son opuestos. ¹⁰⁰ Donde mora

²⁶²² ... cuando pensamos con el Espíritu Santo —que sólo sabe de Amor— nuestro espíritu constituye aquí un reflejo de la Mente única de Dios Que es Una, con la Cual nuestra mente es realmente Una.

²⁶²³ ... Cristo, el único Hijo de Dios,

²⁶²⁴ ... en el Cielo,

²⁶²⁵ ... tú y tu hermano,

²⁶²⁶ ... tú y tu hermano

uno, el otro **no puede** estar; donde cualquiera de los dos va, el otro desaparece. ¹⁰¹ Así se oscurece el recuerdo de Dios en las mentes que se han convertido en campo de batalla de las ilusiones. ¹⁰² Pero muy lejos de esta guerra insensata, Su recuerdo brilla, listo para ser recordado cuando te pongas de parte de la paz.

T23.3

LAS LEYES DEL CAOS

T23.3 [19] ¹ Las "leyes" del caos **pueden** sacarse a la luz²⁶²⁷, pero **nunca** se comprenderán²⁶²⁸. ² Las leyes caóticas apenas tienen sentido y, por consiguiente, se encuentran fuera de la esfera de la Razón²⁶²⁹. ³ No obstante, **aparentan** ser un obstáculo para la Razón y la Verdad. ⁴ Así pues, analicémoslas detenidamente, para que podamos ver **más allá** de ellas y comprender lo que **son**²⁶³⁰, y **no** lo que quieren probar²⁶³¹. ⁵ **Es** esencial que se entienda para **qué sirven**, porque su **propósito** es que lo que se haga no tenga significado²⁶³² y **se ataque a** la Verdad. ⁶ Éstas son las leyes que rigen el mundo que ustedes

²⁶²⁷ **Luz**, con mayúscula, es el Conocimiento que Dios nos dio al crearnos mediante Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **luz**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es el reflejo aquí de esa Luz eterna, reflejo que llega a nuestro espíritu en nuestra mente en un instante santo del mundo real, cuando hemos perdonado totalmente a otro u otros, y extendido los milagros que nos hubiese sugerido el Espíritu Santo; y, cuando pensamos con el ego, tiene todos los demás significados que podemos encontrar en el diccionario.

²⁶²⁸ ... mientras estemos pensando con el Espíritu Santo, que sólo sabe de Amor, compasión y compartir.

²⁶²⁹ **Razón**, con mayúscula es: i) en la eterna Unicidad, el Pensamiento de Amor de Dios o Espíritu Santo que Dios comparte con nosotros como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo; ii) aquí, es nuestro pensar con el Espíritu Santo que quiere ser el reflejo de ese eterno Pensamiento de Amor por medio del perdón y la extensión de milagros; y iii) a veces, es sinónimo del Espíritu Santo. En minúscula, **razón** se refiere a nuestro pensar con el ego que se basa en la racionalidad y el sentido común que derivamos de la percepción de las causas y efectos de las leyes de este mundo.

²⁶³⁰ ... ilusiones, como todo lo hecho por el ego, a saber: el tiempo y el espacio y todo lo que éstos contienen, regidos por las leyes de la evolución y escasez, y todo eso para olvidar a Dios y Su Unicidad,

²⁶³¹ ... que la realidad del ego es la que es real y no la Realidad que nos propone el Autor del *Curso*.

²⁶³² **Significado**, con mayúscula es, en la eterna Unicidad, el de la relación de Amor de Dios con Nosotros, como Almas, Uno en Cristo, Su único Hijo, en perfecta paz y alegría. En minúscula, cuando pensamos con el Espíritu Santo, **significado** es el reflejo aquí de ese eterno Significado y, cuando pensamos con el ego, es el significado que damos aquí a nuestra existencia separada, según las leyes de este mundo.

hicieron²⁶³³. ⁷ Y, sin embargo, al no gobernar nada²⁶³⁴, no necesitan violarse; solamente observarlas e ir más allá de ellas.

T23.3 [20] ⁸ **Primera** ley del caos: la primera ley caótica es que la verdad es diferente para cada persona. ⁹ Al igual que todos los demás principios de estas leyes, éste mantiene que cada uno anda por su cuenta, con su propia manera de pensar que **lo diferencia** de los demás. ¹⁰ Este principio se deriva de la creencia de que en las ilusiones hay una jerarquía: algunas son **más** importantes que otras y, **por consiguiente**, verdaderas. ¹¹ Cada uno establece eso **para sí mismo**, y **lo hace** verdadero atacando lo que otro valora. ¹² Y esto se justifica **porque** los valores difieren y los que los hacen suyos **parecen** ser diferentes y, **por consiguiente**, enemigos.

T23.3 [21] ¹³ Fíjense en cómo esto **parece** interferir con el primer principio de los milagros. ¹⁴ Pues establece grados de la **Verdad** entre las ilusiones, haciendo que algunas parezcan ser **más difíciles** de superar que otras. ¹⁵ Si fuese posible darse cuenta de que todas ellas son lo mismo e **igualmente** falsas, entonces sería fácil comprender que los milagros son aplicables a **todas** ellas. ¹⁶ Los errores de **cualquier** tipo pueden ser corregidos precisamente **porque** son falsos. ¹⁷ Cuando se llevan ante la Verdad²⁶³⁵ en vez de **uno ante el otro**, simplemente desaparecen. ¹⁸ Ninguna **parte** de lo que no es nada **puede** ser más resistente a la Verdad que otra.

T23.3 [22] ¹⁹ **Segunda** ley del caos: la segunda ley del caos, ciertamente muy apreciada por todos los que veneran el pecado²⁶³⁶, es que cada uno **tiene** necesariamente que pecar y, por consiguiente, merece que se le ataque y se le mate. ²⁰ Este principio, estrechamente vinculado al primero, exige que los

²⁶³³ ... con su ego: El **ego**: es el pensar individual que, pasando por alto el Amor de la eterna Unicidad —Donde todos, cual Almas perfectas y eternas, somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, y Uno con nuestro Padre y Creador— adentró la diminuta idea alocada de que se podía separar de Dios y crear por su cuenta y, a causa de haberse enviado este pensamiento al olvido, se convirtió en una idea seria, capaz de hacer el tiempo, el espacio y todo lo que estos contienen, y regirlos por las leyes de la evolución; es la sustitución de la Verdad por la ilusión, de lo Infinito por lo temporal, de la Vida por la muerte, de la Completitud por la fragmentación; es la voluntad diferente y opuesta a La de Dios; es la otra parte de nuestra mente que cree ser una mente individual y egoísta, oculta dentro de un trocito de barro, separada de las demás mentes y trocitos, contra las cuales compite caóticamente en diferentes relaciones especiales hasta la muerte.

²⁶³⁴ ... porque la realidad del ego no fue creada por Dios, por lo tanto, realmente no existe en el Cielo, Que es Donde todos —como Almas perfectas y eternas— realmente estamos, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre y Creador en la eterna Unicidad

²⁶³⁵ ... interiormente, mediante la visión de Cristo, en un instante santo del mundo real, después de haber aceptado el Redimir para uno mismo y haber perdonado totalmente al otro o a los otros

²⁶³⁶ Ver LTe.4 (-L251)

errores sean castigados y **no** que se corrijan. ²¹ Pues la **destrucción** del que comete el error lo coloca **más allá** de la corrección y más allá del perdón. ²² Así, lo que ha hecho²⁶³⁷ se interpreta como una sentencia irrevocable contra sí mismo, la cual Dios Mismo es impotente para revocarla. ²³ El pecado no puede **ser** perdonado, pues es la creencia de que el Hijo de Dios²⁶³⁸ es capaz de cometer errores por los cuales su propia destrucción resulta inevitable.

T23.3 [23] ²⁴ Piensen en las consecuencias que esto **parece** causar a la relación entre el Padre y el Hijo. ²⁵ Ahora parece que **nunca** podrán volver a ser Uno. ²⁶ Pues **Uno siempre** tendrá que ser condenado, **y lo será por el Otro**. ²⁷ Ahora son diferentes y necesariamente **enemigos**. ²⁸ Y **su** relación es de oposición, igual que los aspectos separados del Hijo se convergen **sólo** para pelear, **no** para unirse. ²⁹ Si uno se debilita, el otro se fortalece **con la derrota del primero**. ³⁰ Y ahora, el miedo a Dios y el que se tienen entre sí parece razonable, pues se ha vuelto real por lo que el Hijo de Dios se hizo a sí mismo **y** por lo que hizo a su Creador. ³¹ La arrogancia en la que se basan las leyes del caos no podía ser más evidente que en lo que sale a relucir aquí.

T23.3 [24] ³² **Tercera** ley del caos: he aquí un principio que pretende definir cómo debe ser el **Creador** de la Realidad; lo que **debe** pensar y lo que debe creer; y, creyéndolo, cómo debe **responder**. ³³ Ni siquiera se considera necesario preguntarle si es verdad lo que se ha establecido que son Sus Creencias. ³⁴ Eso Lo puede **contestar** Su Hijo²⁶³⁹, y la única decisión que Le queda es aceptar la palabra de Su Hijo, o bien estar equivocado. ³⁵ Esto lleva directamente a la tercera creencia absurda que parece hacer que el caos sea eterno. ³⁶ Pues si Dios no puede **estar** equivocado, entonces **tiene** que aceptar lo que Su Hijo cree de sí mismo, y **odiarlo** por ello²⁶⁴⁰.

T23.3 [25] ³⁷ Observen cómo se **refuerza** el miedo a Dios por medio de este tercer principio. ³⁸ Ahora se vuelve **imposible** recurrir a Él buscando ayuda en momentos de tribulación, ³⁹ pues ahora se ha convertido en el "enemi-

²⁶³⁷ ... al ser este hecho real,

²⁶³⁸ El **Hijo único de Dios** o Cristo, en Quien todos —como Almas— somos realmente Uno, y Quien es Uno con Dios en Su eterna Unicidad. Nos convertimos aquí en el reflejo de Cristo cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo, perdonamos totalmente al otro (s) y extendemos los milagros que nos sugiera el Espíritu Santo.

²⁶³⁹ ... por medio, por ejemplo, de los Textos sagrados de las tres Religiones monoteístas, en las que Dios aparece como un Creador caprichoso y castigador, un Dios hecho a imagen del hombre,

²⁶⁴⁰ ... esta es una forma de explicar al Dios caprichoso y castigador del Antiguo Testamento, en el que, por ejemplo, a veces favorece a Su pueblo predilecto y otras veces lo castiga; en otras lo manda a matar a toda la gente, animales y matas que encuentren a su paso; etc.

go" Que la *causó*²⁶⁴¹ y ante Quien es inútil apelar. ⁴⁰ La salvación tampoco puede encontrarse en el Hijo²⁶⁴², ya que cada uno de sus aspectos parece estar en pugna con Dios y, además, sus ataques están *justificados*²⁶⁴³. ⁴¹ Y ahora el conflicto se ha vuelto inevitable y fuera del alcance de la ayuda de Dios. ⁴² Y ahora la salvación²⁶⁴⁴ *seguirá* siendo imposible, ya que el Salvador²⁶⁴⁵ se *ha* convertido en el enemigo.

T23.3 [26] ⁴³ *No* hay manera de liberarse *ni* de escapar. ⁴⁴ Así, el Redimir se vuelve un mito y, la venganza —*no* el perdón— constituye la Voluntad de Dios. ⁴⁵ Desde donde todo esto se origina, no *se* ve ayuda alguna que pueda tener éxito. ⁴⁶ Sólo la destrucción *será* el resultado final. ⁴⁷ Y Dios Mismo *parece* ponerse de parte de ella para derrotar a Su Hijo. ⁴⁸ No piensen que el ego les va a permitir que encuentren un *escape* de lo que él *quiere*. ⁴⁹ *Ésa* es la función de este *Curso*, que ciertamente *no* valora lo que el ego estima.

T23.3 [27] ⁵⁰ *Cuarta* ley del caos: el ego valora únicamente lo que *toma para sí*²⁶⁴⁶. ⁵¹ Esto conduce a la *cuarta* ley del caos, que, de aceptarse las anteriores, *tiene* que ser verdadera. ⁵² Esta apariencia de ley es la creencia de que lo que te *has* apropiado es tuyo. ⁵³ Según esto, la pérdida de otro se convierte en tu ganancia y, por consiguiente, no reconoce que tú nunca puedes *quitar nada a otro* que no seas *Tú Mismo*²⁶⁴⁷. ⁵⁴ Está claro que las otras leyes tienen que conducir a esto. ⁵⁵ Pues los que son enemigos *no* se regalan nada uno al otro de buena gana, ni procuran *compartir* las cosas que aprecian. ⁵⁶ Y *debe de* valer la pena poseer lo que tus *enemigos* guardan fuera de tu alcance, sólo *porque* lo mantienen fuera de tu vista.

²⁶⁴¹ ... o la permitió, que viene a ser lo mismo,

²⁶⁴² ... que —por estar pensando habitualmente con el sistema de pensamiento del ego— cree estar separado de Dios, que el tiempo y el espacio y todo lo que éstos contienen constituyen su realidad, la cual está regida por las leyes de la evolución y escasez,

²⁶⁴³ ... por las leyes de la evolución y escasez.

²⁶⁴⁴ ... de las tribulaciones muchas veces incomprensibles y/o injustificadas y/o injustas

²⁶⁴⁵ ... aquí se trata del Dios caprichoso y castigador de la Biblia. En otras partes del *Curso*: **Salvador**, con mayúscula, significa algunas veces en el *Curso*: Dios, el Espíritu Santo, Cristo, y Jesús. Pero, en minúscula, cuando pensamos con el Espíritu Santo, su principal significado, es *el otro, los otros*, a quienes hemos perdonado o con quienes hemos formado relaciones santas. Ellos *son* nuestros salvadores, porque cuando finalmente vemos interiormente con la *visión de Cristo* el reflejo aquí de sus Almas, los hemos curado y salvado, y al hacerlo —porque realmente somos Uno con ellos— ellos también nos han curado y salvado. Cuando pensamos con el ego, salvador quiere decir cualquier salvador de cualquier cosa

²⁶⁴⁶ ... física y psicológicamente

²⁶⁴⁷ ...ya que el Alma perfecta y eterna que realmente eres es Una con el Alma de ese otro que aparentemente es un cuerpo más, separado del tuyo y de los demás cuerpos.

T23.3 [28] ⁵⁷ Todos los mecanismos de la locura se hacen patentes aquí: el "enemigo" que se fortalece cuando mantiene oculto el valioso legado que debería ser tuyo; tu *justificada* postura y ataque por lo que se te ha negado; y la pérdida inevitable que el enemigo *debe* sufrir para salvarte a *ti mismo*²⁶⁴⁸. ⁵⁸ Eso hacen los culpables para protestar su "inocencia". ⁵⁹ Si el comportamiento inescrupuloso del enemigo no los forzara a este vil ataque, sólo responderían con bondad. ⁶⁰ Pero en un mundo despiadado, los bondadosos no pueden sobrevivir, de modo que *tienen* que apropiarse de todo cuanto puedan o dejar que otros se apropien *de lo que es suyo*²⁶⁴⁹.

T23.3 [29] ⁶¹ *Quinta* ley del caos: y ahora queda una vaga pregunta por contestar, que aún no ha sido "explicada". ⁶² ¿Qué *es* esa cosa tan preciada, esa perla de inestimable valor, ese secreto tesoro escondido que, con justa indignación, debe arrebatarle a éste, el más pérfido y astuto de los enemigos²⁶⁵⁰? ⁶³ Debe ser lo que siempre has querido pero nunca hallaste²⁶⁵¹. ⁶⁴ Y ahora "comprendes" la razón *por la cual* nunca lo encontraste²⁶⁵². ⁶⁵ Este enemigo te lo *arrebato*²⁶⁵³ y lo ocultó donde nunca se te ocurriría buscar²⁶⁵⁴. ⁶⁶ Lo ocultó en su *cuerpo*²⁶⁵⁵, haciendo que éste sirviese de pantalla para su culpa²⁶⁵⁶, de escondite de lo que *te* pertenece²⁶⁵⁷. ⁶⁷ Ahora²⁶⁵⁸ hay que destruir su cuerpo para poder *poseer* lo que es tuyo. ⁶⁸ Su traición²⁶⁵⁹ *exige* que

²⁶⁴⁸ ... cuerpo que crees que eres cuando piensas con tu ego.

²⁶⁴⁹ ... de lo que los "bondadosos" no lograron apropiarse.

²⁶⁵⁰ ... el ego del otro y su sistema de pensamiento que crees que, evidentemente, te ha perjudicado. De lo que hasta ahora no te habías dado cuenta es que cuando piensas con tu ego, estás utilizando el mismo sistema de pensamiento de tu enemigo, lo cual, a tu vez, te convierte en enemigo de tu enemigo con probabilidades de conflictos futuros sin fin.

²⁶⁵¹ ... ser aceptado, ser uno con todo y con todos, un impulso que te viene de lo más profundo de tu subconsciente: El **residuo bendito**, que es la memoria o reflejo que llevamos en lo profundo de nuestro subconsciente, del arropamiento del Amor de Dios a todos cual Almas, Una en Cristo, Su único Hijo, en Su eterna Unicidad, Que es Donde realmente estamos todos, ahora, en el eterno Presente de la Unicidad. Ver también

T5.7 [60] 7

²⁶⁵² ... porque al seguir pensando con el ego la mayor parte de tu tiempo, has mantenido viva la separación con Dios y con las demás Almas con las Cuales realmente eres Uno en Cristo, el Hijo único de Dios en el eterno Presente de la Unicidad.

²⁶⁵³ ... a Ti, el Hijo de Dios, Cuyo reflejo aquí eres tú, pero sólo cuando piensas con el Espíritu Santo,

²⁶⁵⁴ ... por estar pensando con el ego y creyendo en su realidad,

²⁶⁵⁵ ... individual separado del tuyo y de los demás cuerpos individuales

²⁶⁵⁶ ... por intentar o haberte arrebato en este mundo de la evolución y escasez lo que consideras que debe ser tuyo, pero también...

²⁶⁵⁷ ... realmente en unión con todas las demás Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, a saber: el Amor de Dios.

²⁶⁵⁸ ... como el cuerpo que crees que eres y al seguir pensando con tu ego,

²⁶⁵⁹ ... según las leyes de la evolución y escasez

muera para que **tú** puedas vivir. ⁶⁹Y, además, lo estás atacando únicamente en defensa propia.

T23.3 [30] ⁷⁰ Pero ¿qué es lo que quieres que **requiere** su muerte? ⁷¹ ¿Cómo puedes estar seguro de que tu ataque asesino **está** justificado, a menos que sepas **para qué lo estás haciendo**? ⁷² Aquí²⁶⁶⁰ es donde el "último" principio del caos acude en tu "auxilio". ⁷³ Este principio alega que hay un **substituto** para el Amor²⁶⁶¹. ⁷⁴ Ésta es la magia²⁶⁶² que va a curar todo tu dolor, el elemento que falta en tu locura **para que se vuelva cuerda**. ⁷⁵ **Ésa** es la razón de que tengas que atacar. ⁷⁶ **He aquí** lo que justifica tu venganza. ⁷⁷ Mira, aquí revelado, el regalo secreto del ego, que fue arrancado del cuerpo de tu hermano, donde había sido ocultado con malicia y con odio de aquel a quien pertenece el regalo. ⁷⁸ **Él** te quiere privar del ingrediente secreto que daría significado a tu vida. ⁷⁹ El sustituto del Amor, nacido de la enemistad que se tienen uno a otro, **tiene** que ser la salvación. ⁸⁰ No **tiene** sustituto, pues sólo **hay** uno. ⁸¹ Y así, usas **todas** tus relaciones²⁶⁶³ con el único propósito de apropiarte de él y convertirte en su dueño.

T23.3 [31] ⁸² Nunca podrás hacer que tu posesión sea completa, ⁸³ ni que tu hermano cese de **atacarte** por lo que le robaste. ⁸⁴ Tampoco cesará Dios de **vengarse** de los dos²⁶⁶⁴, pues en Su locura, **Él** tiene que poseer ese sustituto del Amor y matarlos a los dos. ⁸⁵ Tú, que crees que caminas con cordura, con los pies plantados en tierra firme y que andas por un mundo en el que crees que se **puede** encontrar significado, considera lo siguiente: ⁸⁶ Éstas **son** las leyes en las que tu "cordura" parece descansar. ⁸⁷ Estos **son** los principios que hacen que el suelo que pisas parezca firme. ⁸⁸ Y **es** aquí donde buscas significado. ⁸⁹ Ésas son las leyes que **redactaste** para tu salvación. ⁹⁰ Mantienen en su sitio al sustituto del Cielo que tú prefieres. ⁹¹ Ése es su **propósito**, pues para eso fueron **promulgadas**. ⁹² No tiene objeto preguntar qué significado tienen. ⁹³ Eso es obvio. ⁹⁴ Los **medios** de la locura **tienen**

²⁶⁶⁰ ... la sexta ley del caos,

²⁶⁶¹ ... que es poseer todo lo más que puedas física y psicológicamente, sólo para ti y para los que consideres en cualquier momento "los tuyos", ya que —cuando, en el eterno Presente de la Unicidad tenías (y sigues teniéndolo) Todo (el Amor de Dios) conjuntamente con todas las demás Almas como Una en Cristo— decidiste separarte de Dios para crear por tu cuenta, has creído no solamente que Dios Se negó a darte Su Amor a ti, individualmente, sino que tampoco ha querido verte ni hablar contigo aquí, como el cuerpo que crees que eres. De ahí San Juan, 1, 18: A Dios nadie lo ha visto nunca; y el "Silencio de Dios" desde Jesús en la cruz, pasando por Las Confesiones de San Agustín hasta las cartas de la Madre Teresa.

²⁶⁶² ... de una supuesta justicia ecuánime y merecida,

²⁶⁶³ ... especiales

²⁶⁶⁴ ... negándose a darles Su Amor individualmente a cada uno, sino que tampoco verlos ni hablar con ustedes aquí, como cuerpos individuales y separados que se volvieron.

T23.3 [32]

necesariamente que ser dementes. ⁹⁵ ¿Estás seguro de haberte dado cuenta de que tu *meta*²⁶⁶⁵ es la locura?

T23.3 [32] ⁹⁶ *Nadie desea* la locura, ni nadie se aferra a su locura si ve que eso es lo que es realmente²⁶⁶⁶. ⁹⁷ Lo que *protege* a la locura es creer *que es verdad*. ⁹⁸ La *función* de la demencia es *usurpar el lugar* de la Verdad. ⁹⁹ Debe verse *como* si fuese la Verdad para ser creíble. ¹⁰⁰ Y si *es* la verdad, entonces su opuesto —que antes era la Verdad— ahora tiene que ser locura. ¹⁰¹ Un cambio así, donde todo está *completamente* al revés —la demencia es cordura; las ilusiones son verdaderas; atacar es bondadoso; el odio es amor y el asesinato una bendición— *es* la meta que persiguen las leyes del caos. ¹⁰² Esos son los medios que hacen que las leyes de Dios²⁶⁶⁷ *parezcan* ser lo opuesto de lo que son. ¹⁰³ Aquí, las leyes del pecado *parecen* mantener cautivo al Amor y haber puesto al pecado en libertad.

T23.3 [33] ¹⁰⁴ Estas no *parecen* ser las metas del caos, pues debido al gran cambio²⁶⁶⁸ ocurrido, aparentan ser las leyes del *orden*. ¹⁰⁵ ¿Cómo podría *no* ser así? ¹⁰⁶ El caos es la ausencia total de orden, y *carece* de leyes²⁶⁶⁹. ¹⁰⁷ Para que se pueda creer en él, sus leyes *aparentes* tienen que percibirse como *reales*. ¹⁰⁸ Su meta de demencia *tiene* que verse como cordura. ¹⁰⁹ Y el miedo, con labios convertidos en cenizas y ojos que no ven, obcecado y con aspecto horrible de ver, es elevado al trono del amor, como su moribundo conquistador, su substituto, como el que lo salva de la salvación. ¹¹⁰ ¡Cuán bella hacen aparecer a la muerte las leyes del miedo! ¹¹¹ ¡Den gracias al héroe que se sentó en el trono del amor y que salvó al Hijo de Dios para condenarlo al miedo y a la muerte!

T23.3 [34] ¹¹² Y, no obstante, ¿cómo es posible que se pueda *creer* en semejantes leyes? ¹¹³ Hay un extraño mecanismo que lo hace posible. ¹¹⁴ Algo que nos resulta familiar, pues antes, en innumerables ocasiones, hemos visto cómo *parecía* funcionar. ¹¹⁵ En verdad, *no* funciona, pero en sueños, donde los protagonistas principales son *sólo* sombras, parece ser muy poderoso. ¹¹⁶ Ninguna ley del caos podría *obligar* a que se creyese en ella, si no fuera por el énfasis que pone en *la forma y en el desconocimiento del contenido*.

²⁶⁶⁵ ... cuando piensas con el ego y crees en su realidad

²⁶⁶⁶ ... frente a la paz y al Amor generalizado y desinteresado que ofrece la aplicación aquí del sistema de pensamiento del Espíritu Santo, sistema que a veces algunos de nuestros impulsos compasivos y de compartir nos hacen procesar en nuestro espíritu —la parte de nuestra mente que todavía puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo— nos encontramos con el sistema de pensamiento del ego que utilizamos "normalmente" y que se rige por las leyes de la evolución y escasez, explicitadas ampliamente en las Leyes del caos que acabamos de estudiar,

²⁶⁶⁷ Ver Las Lecciones del Espíritu Santo en T6.6

²⁶⁶⁸ ... por habernos separado de Dios

²⁶⁶⁹ ... según el sistema de pensamiento del Espíritu Santo, Quien sólo sabe de Amor.

¹¹⁷ Nadie que crea que una sola de estas leyes sea verdad **se da cuenta de lo que reza en ella**. ¹¹⁸ Algunas de las **formas** que adopta parecen tener sentido, pero eso es todo.

T23.3 [35] ¹¹⁹ ¿Cómo es posible que algunas **formas** de asesinato **no** signifiquen muerte? ¹²⁰ ¿Acaso puede un ataque —**de la forma que sea**— ser Amor? ¹²¹ ¿Qué **forma** de condena podría ser una bendición? ¹²² ¿Quién puede incapacitar a su salvador²⁶⁷⁰ y **hallar** la salvación? ¹²³ No permitan que la **forma** del ataque contra él²⁶⁷¹ los engañe. ¹²⁴ Ustedes **no pueden** tratar de hacerle daño y al mismo tiempo salvarse. ¹²⁵ ¿Quién puede estar **a salvo** de ataques atacándose a sí mismo²⁶⁷²? ¹²⁶ ¿Qué puede importar **la forma** en que se manifieste esta locura? ¹²⁷ Es un juicio que se derrota a **sí mismo**, al condenar lo que afirma que quiere salvar. ¹²⁸ No se dejen engañar cuando la locura adopta una forma que les parece encantadora. ¹²⁹ Lo que está empeñado en destruirlos²⁶⁷³ **no** es amigo de ustedes.

T23.3 [36] ¹³⁰ Ustedes sostienen —pensando que es verdad— que **no** creen en estas leyes insensatas, ni que actúan basándose en ellas. ¹³¹ Y, cuando examinan lo que **dicen**, sostienen igualmente que **no se puede** creer en ellas. ¹³² Hermanos, **ustedes sí creen** en ellas. ¹³³ Pues de no ser así, ¿cómo podrían **percibir** la forma que adoptan, con semejante contenido? ¹³⁴ ¿Podría acaso **cualquiera** de sus formas ser sostenible? ¹³⁵ No obstante, creen en ellas **debi-do** a las formas que adoptan, y **no se dan cuenta** del contenido. ¹³⁶ **Éste** nunca cambia. ¹³⁷ ¿Pueden acaso **darle vida** a un esqueleto pintando sobre él labios rosados, vistiéndolo de punta en blanco, acariciándolo y mimándolo? ¹³⁸ ¿Y puede acaso satisfacerles la **ilusión** de que **ustedes están** vivos²⁶⁷⁴?

T23.3 [37] ¹³⁹ Fuera del Cielo **no hay** vida. ¹⁴⁰ Donde Dios creó Vida, tiene que haber Vida. ¹⁴¹ En **cualquier** otro estado que no sea el Cielo, la vida no es más que una ilusión. ¹⁴² En el mejor de los casos, **parece** vida²⁶⁷⁵; en el peor, muerte. ¹⁴³ No obstante, ambos son juicios acerca de lo que realmente **no** es Vida, iguales en su inexactitud y falta de significado. ¹⁴⁴ Fuera del Cielo la Vida es imposible y lo que **no** se encuentra en el Cielo, no se encuentra **en ninguna parte**. ¹⁴⁵ Fuera del Cielo lo único que hay es el conflicto de ilusiones: sin sentido, imposible, más allá de **toda** Razón y, no obstante, un

²⁶⁷⁰ ... el otro u otros como Cristo que realmente son, a los que estamos tratando de perdonar por lo que realmente no hicieron,

²⁶⁷¹ ... tu hermano como tu salvador,

²⁶⁷² ... ya que realmente ese otro es Uno contigo en Cristo,

²⁶⁷³ ... el ego con quien estás empeñado en pensar con él y en creer en su realidad del tiempo y del espacio.

²⁶⁷⁴ ... en este mundo del tiempo y del espacio, que realmente es irreal porque no fue creado por el Dios de Amor en el Que ustedes quieren creer.

²⁶⁷⁵ ... pero es transitoria

T23.3 [38]

conflicto que se percibe como un eterno *impedimento* para llegar al Cielo. ¹⁴⁶ Las ilusiones *son* sólo formas. ¹⁴⁷ Su contenido *nunca* es verdadero.

T23.3 [38] ¹⁴⁸ Las leyes del caos²⁶⁷⁶ gobiernan *todas* las ilusiones. ¹⁴⁹ Sus formas entran en conflicto unas con otras, haciendo que *parezca* muy posible conceder más valor a unas que a otras. ¹⁵⁰ No obstante, cada una de ellas se basa —al igual que todas las demás— en la creencia de que las leyes del caos *son* las leyes del orden. ¹⁵¹ Cada una de ellas apoya completamente estas leyes, y ofrece un testimonio inequívoco de que son verdad. ¹⁵² Las *formas* de ataque que en apariencia son más benévolas no son menos inequívocas en su testimonio *o en sus resultados*. ¹⁵³ Es indudable que el miedo que engendran las ilusiones se debe a las creencias que las originan y *no* a su forma. ¹⁵⁴ Y la falta de fe en el Amor, en *cualquiera* de sus formas, da testimonio de que el caos *es la realidad*.

T23.3 [39] ¹⁵⁵ La fe en el caos es la *consecuencia inevitable* de la creencia en el pecado. ¹⁵⁶ El que *sea una consecuencia*²⁶⁷⁷ es lo que hace que parezca ser una conclusión lógica, un paso válido en el pensamiento ordenado. ¹⁵⁷ Los pasos que conducen al caos *ciertamente* siguen de una manera ordenada desde su punto de partida. ¹⁵⁸ Cada uno de ellos se manifiesta en forma diferente en el proceso de revertir la Verdad, se adentran cada vez más profundamente en el terror y, al mismo tiempo, se *alejan* de la Verdad. ¹⁵⁹ No piensen que un paso es más corto que otro ni que el regreso desde uno de ellos es más fácil que desde otro. ¹⁶⁰ La totalidad de la caída del Cielo reside en cada uno de ellos. ¹⁶¹ Y allí donde empieza el pensar²⁶⁷⁸ de ustedes, allí mismo tiene que terminar²⁶⁷⁹.

T23.3 [40] ¹⁶² Hermanos, no den ni un solo paso en el descenso hacia el infierno²⁶⁸⁰. ¹⁶³ Pues una vez que *hayan* dado el primero, no *podrán reconocer* el resto como lo que son. ¹⁶⁴ Y cada uno de ellos *seguirá* al primero. ¹⁶⁵ Atacar en *la forma que sea* ha colocado tu pie en la tortuosa escalera que te aleja *del* Cielo. ¹⁶⁶ No obstante, en cualquier instante se puede deshacer todo esto. ¹⁶⁷ ¿Cómo pueden saber si escogieron las escaleras que llevan al Cielo o el camino que conduce al infierno? ¹⁶⁸ Muy fácilmente. ¹⁶⁹ ¿Cómo se sienten? ¹⁷⁰ ¿Están en paz? ¹⁷¹ ¿Tienen *certeza* con respecto a su camino? ¹⁷² ¿Están seguros de que la meta del Cielo se *puede* alcanzar? ¹⁷³ Si la respuesta es no, es que están caminando solos. ¹⁷⁴ Pidan entonces al Amigo de ustedes que *se les una y les dé* certeza con respecto al camino a seguir.

²⁶⁷⁶ ... que forman parte de las leyes de la evolución y escasez,

²⁶⁷⁷ ... que, desde que se nace a este mundo, se vive en la experiencia de vida diaria

²⁶⁷⁸ ... con el ego

²⁶⁷⁹ ... al decidir pensar con el Espíritu Santo, aceptar el Redimir para sí mismo, perdonar y extender milagros.

²⁶⁸⁰ ... no sigan pensando todo el tiempo con el ego ni sigan creyendo en su realidad,

T23.4

SALVACIÓN SIN TRANSIGENCIAS

T23.4 [41] ¹ ¿Acaso no es cierto que **no** reconoces algunas de las formas en que el ataque se puede manifestar? ² Si es cierto que el ataque en **cualquiera** de sus formas te hará daño, y que te hará tanto daño como cualquiera de las formas que **sí** reconoces, entonces se **tiene** que concluir que no siempre **reconoces** la fuente del dolor. ³ **Cualquier forma de ataque es igualmente destructiva.** ⁴ Su **propósito** no cambia. ⁵ Su única intención es matar, y ¿qué **forma** de matar puede encubrir la inmensa culpabilidad y el miedo frenético a ser castigado que el asesino **tiene** necesariamente que sentir? ⁶ Puede que niegue **ser** un asesino y que justifique su salvajismo con sonrisas mientras ataca. ⁷ No obstante, va a sufrir, y verá su intención en pesadillas en las que las sonrisas habrán desaparecido y, donde su propósito sale al encuentro de su horrorizada concienciación, que lo sigue acosando. ⁸ Pues nadie que piense asesinar puede escapar de la culpabilidad que ese **pensamiento** conlleva. ⁹ Si la **intención** del ataque es la muerte, ¿qué importa la forma que adopte?

T23.4 [42] ¹⁰ ¿Podría **cualquier** forma de muerte, por muy hermosa y caritativa que **parezca**, ser una bendición y un signo de que la Voz Que habla por Dios le está hablando a tu hermano a través de ti? ¹¹ La envoltura no es el regalo o presente que das. ¹² Una caja vacía, por muy bella que sea y por mucha amabilidad que se tenga al darla, sigue estando vacía. ¹³ Y ni el que la recibe **ni el que la da**, podrán seguir engañándose por mucho más tiempo. ¹⁴ **Niégle** el perdón a tu hermano y lo estarás **atacando**. ¹⁵ No le **das** nada y recibes de él lo que le diste.

T23.4 [43] ¹⁶ La salvación no transige en absoluto. ¹⁷ Transigir es aceptar sólo una **parte** de lo que quieres: tomas sólo un poco y **renuncias** al resto. ¹⁸ La salvación no renuncia a nada. ¹⁹ Es completa para todos. ²⁰ Si se permite que la **idea** de transigir penetre la mente, se pierde la concienciación del **propósito** de la salvación porque no se reconoce. ²¹ Se **niega** ese propósito cuando se ha aceptado la transacción, pues transigir es creer que la **salvación** es imposible. ²² La idea de transigir sostiene que puedes atacar un poco, amar otro poco, y **darte cuenta de la diferencia**. ²³ Así quiere enseñar que un poco de lo mismo puede todavía ser diferente, y, sin embargo, permanecer intacto, cual uno. ²⁴ ¿Tiene significado esto? ²⁵ ¿Es que acaso **es** comprensible?

T23.4 [44] ²⁶ Este **Curso** es fácil precisamente **porque** no transige. ²⁷ A pesar de eso, a los que todavía creen que transigir es posible les **parece** difícil. ²⁸ **No** se dan cuenta de que, si lo fuese, **la salvación sería un ataque**. ²⁹ Es induda-

ble que creer que la salvación²⁶⁸¹ es imposible **no** puede propiciar la tranquilidad y serena certidumbre de que ha llegado. ³⁰ El perdón **no se** puede negar sólo un poco. ³¹ Tampoco es posible atacar por una razón, amar por otra y **comprender** lo que es el perdón. ³² ¿Es que **no quieres** reconocer lo que constituye un asalto a tu paz de **cualquier** forma, si sólo de esa manera resulta imposible que la **pierdas** de vista? ³³ **Puedes** mantener tu paz brillando ante tu visión, eternamente clara y sin **nunca** perderla de vista, siempre que no la **defiendas**.

T23.4 [45] ³⁴ Los que creen que **se puede** defender la paz y que en su defensa **se justifica** atacar, **no** pueden percibir que la paz se encuentra en ellos. ³⁵ ¿Cómo **podrían** saberlo? ³⁶ ¿Acaso podrían **aceptar** el perdón y al mismo tiempo creer que hay algunas formas de matar con las que se puede **salvar** la paz? ³⁷ ¿Estarían **dispuestos** a aceptar el hecho de que su propósito salvaje va dirigido contra ellos mismos? ³⁸ Nadie se une al enemigo ni es uno con él en cuanto a propósito se refiere. ³⁹ Y nadie **transige** con un enemigo sino que lo sigue odiando por razón de lo que éste **le privó**.

T23.4 [46] ⁴⁰ No confundas una tregua con la paz, ni transijas para **escapar** del conflicto. ⁴¹ Estar **libre** de conflicto quiere decir que éste **se haya acabado**. ⁴² La puerta quedó abierta; te **fuiste** del campo de batalla. ⁴³ **No** te has quedado dando vueltas por ahí con la esperanza del cobarde que —porque los cañones están silenciosos de momento y el miedo que ronda este lugar de muerte no es aparente— cree que el conflicto no va a regresar. ⁴⁴ **No hay** seguridad en un campo de batalla. ⁴⁵ Puedes observarlo a salvo desde lo alto **sin** ser alcanzado. ⁴⁶ Pero en medio de él, **no** puedes encontrar **ninguna** seguridad. ⁴⁷ Ni uno solo de los árboles que aún quedan en pie te va a resguardar. ⁴⁸ Ni una sola ilusión de protección sirve de escudo contra la fe en la matanza. ⁴⁹ He aquí el cuerpo, vacilando entre el deseo natural²⁶⁸² de comunicarse y la intención antinatural²⁶⁸³ de matar y morir. ⁵⁰ ¿Crees que hay alguna **forma** de matar que ofrezca seguridad? ⁵¹ ¿Puede la culpabilidad **ausentarse** de un campo de batalla? ⁵² [No sigas en conflicto, pues **no hay** Guerra sin ataques].

²⁶⁸¹ La **salvación** es el proceso por el cual, cuestionando nuestra creencia en la realidad del ego, del tiempo y del espacio, queremos creer en el eterno Presente de la Realidad de Amor de Dios, en Cuya eterna Unicidad todos —como Almas perfectas, Una en Cristo, el Hijo único de Dios— estamos realmente. Para ello, vamos dejando cada vez más de lado el pensar, percibir y actuar egocentrista del ego y, en su lugar, queremos pensar con el Espíritu Santo, aceptamos el Redimir para nosotros mismos, perdonamos al otro y a los demás, entablamos relaciones santas y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo. Ver ^{LTe.2 (-L231)}

²⁶⁸² ... del Cielo,

²⁶⁸³ ... del ego

T23.5

EL MIEDO A LA VIDA

T23.5 [47] ¹ Tener miedo²⁶⁸⁴ a Dios es tener miedo a la *Vida*²⁶⁸⁵, y *no* a la muerte. ²No obstante, Dios sigue siendo el único refugio seguro. ³Él no ataca, ni ninguna clase de ilusión acecha el Cielo²⁶⁸⁶. ⁴El Cielo es *completamente* verdadero. ⁵Nada que sea diferente entra en Él, y lo que es *todo* igual no puede entrar en conflicto. ⁶*No* se te pide que luches *contra* tu deseo de matar. ⁷Pero sí se te *pide* que te des cuenta de que la *forma* que este deseo pueda adoptar disimula la intención del *mismo*. ⁸Y es *la intención* lo que te asusta, *no* la forma. ⁹Lo que *no es* Amor²⁶⁸⁷ mata. ¹⁰Lo que no es amoroso *tiene* que ser un ataque. ¹¹*Cada* ilusión es un asalto a la Verdad, y cada ilusión agrade la idea del Amor, porque parece tan verdadera como Aquella.

T23.5 [48] ¹²¿Qué puede ser *igual* a la Verdad y, no obstante, diferente? ¹³Matar y amar son incompatibles. ¹⁴Pero si *ambos* fuesen verdad, entonces tendrían que ser *lo mismo* e indistinguibles el uno del otro. ¹⁵Y así *lo van a* ver los que ven al Hijo de Dios como un cuerpo. ¹⁶Pues el cuerpo *no* es lo que es semejante al Creador del Hijo. ¹⁷Y lo que no tiene Vida no puede *ser* el Hijo de la Vida. ¹⁸¿Cómo puede extenderse el cuerpo para abarcar todo el Universo? ¹⁹¿Puede acaso *crear* y *ser* lo que crea? ²⁰¿Y puede ofrecerle a sus creaciones *todo* lo que él es sin sufrir *nunca* ninguna pérdida?

T23.5 [49] ²¹Dios no comparte Su función con un cuerpo. ²²Él *dio* la Función de crear a Su Hijo *porque* es la Suya Propia. ²³*No* es pecado creer que la

²⁶⁸⁴ El **miedo** es la motivación primordial del sistema de pensamiento del ego, constituye un síntoma de tu profundo sentido de ser atacado y de pérdidas pasadas, presentes y futuras. Pero cuando decides pensar con el Espíritu Santo y aceptas solamente los pensamientos amorosos de todos, considerando todo lo demás como pedimentos de ayuda, Él te enseña que el miedo —tanto en ti como en los demás— es realmente un pedido de ayuda.

²⁶⁸⁵ La **Vida**, con mayúscula, es la única Vida que realmente existe, pues fue creada por Dios en el eterno Presente del Cielo o Realidad, en la que todos, sin excepción, como Almas perfectas y eternas, somos Uno en el único Hijo de Dios, Cristo, Que es Uno con Dios en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **vida** quiere decir nuestra vida aquí, sea como reflejo de Nuestra Vida eterna cuando pensamos con el Espíritu Santo, o de acuerdo con las leyes de este mundo, cuando pensamos con el ego.

²⁶⁸⁶ **Cielo**, con mayúscula, es lo único Que Dios ha creado. No es un lugar ni un estado. Simplemente es la concienciación de la perfecta Unicidad del Padre con todas las Almas que somos realmente, Uno en Cristo, Su Hijo, a saber que nada existe, ni fuera ni dentro de Ella. Algunos de sus sinónimos son: Realidad, Unicidad, Reino de Dios, Reino de los Cielos.

²⁶⁸⁷ **Amor**, con mayúscula, se refiere, en la eterna Unicidad, al Espíritu Santo o eterno Amor de Dios que Él comparte con nosotros —como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo— y nosotros con Él en perpetuas Armonía y alegre Concordia; y aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es Su reflejo o amor general y sin preferencias que tenemos para con los demás. En minúscula, **amor** se refiere al amor interesado y preferencial de nuestro ego, cuando pensamos con él.

función²⁶⁸⁸ del Hijo es matar, pero sí que **es** una locura. ²⁴ Lo que es lo mismo no puede **tener** una función diferente. ²⁵ La Creación es el medio por el que Dios se extiende a Sí Mismo, y lo que es de Él **tiene** necesariamente que ser también de Su Hijo. ²⁶ Pues, o bien el Padre **y** el Hijo son asesinos o bien ninguno lo es. ²⁷ La Vida no es hacedora de la muerte, puesto que crea a Su Semejanza.

T23.5 [50] ²⁸ La amorosa luz de tu relación **es** como el Amor de Dios. ²⁹ No obstante, ella no puede asumir aún la sagrada función que Dios encomendó a Su Hijo, puesto que todavía no se han perdonado completamente uno al otro y, por eso, no se puede extender el perdón a²⁶⁸⁹ **toda** la Creación. ³⁰ Cada forma de matar y de atacar que todavía te atrae y que aún no has reconocido como lo que realmente es, limita la curación y los milagros que **tienes** el poder de extender a todos. ³¹ Aun así, el Espíritu Santo sabe cómo multiplicar esos pequeños presentes y hacerlos poderosos. ³² También entiende lo que hace que tu relación se eleve **por encima** del campo de batalla, para que no siga **en** él. ³³ Esto es lo que tienes que hacer: reconoce que matar de la forma **que sea**, **no** es realmente tu voluntad. ³⁴ **Sobrevolar** el campo de batalla constituye ahora tu propósito.

T23.5 [51] ³⁵ Elévate y, desde un lugar más elevado, obsérvalo. ³⁶ Desde ahí, tu perspectiva será muy diferente. ³⁷ Cuando estás aquí, en medio de la batalla campal, ésta **ciertamente** te parece real. ³⁸ Estás aquí porque has **decidido** ser parte del conflicto. ³⁹ **Estás** aquí porque decidiste matar. ⁴⁰ No obstante, desde lo alto, la decisión es extender milagros **en vez** de matar. ⁴¹ Y la perspectiva **que tienes** debido a esta decisión te muestra que la batalla **no** es real y que es fácil escaparse de ella. ⁴² Los cuerpos²⁶⁹⁰ pueden batallar, pero el choque entre formas no significa nada. ⁴³ Y éste **cesa** cuando te das cuenta de que realmente nunca había empezado. ⁴⁴ ¿Cómo puedes percibir una batalla como inexistente, si **estás participando** en ella? ⁴⁵ ¿Cómo puedes **reconocer** la Verdad de los milagros, si tu decisión es matar?

²⁶⁸⁸ ... el reflejo aquí de la eterna Función del Hijo de crear con Dios

²⁶⁸⁹ ... el reflejo aquí de

²⁶⁹⁰ El **cuerpo** —cuando pensamos con el ego— es su encarnación, regido por las leyes de este mundo y constituye la prueba viviente de que este mundo es real y de que estamos realmente separados de Dios y unos de otros. Pero cuando pensamos con el Espíritu Santo, el **cuerpo** es el medio por el cual el Hijo de Dios recobra la cordura. Aunque el cuerpo fue concebido para encerrar al Hijo en el infierno sin escapatoria posible, ahora la meta del Cielo va a substituir a la búsqueda del infierno, y como el Hijo único de Dios que realmente somos, extendemos nuestra mano para tomar la de nuestro hermano y ayudarlo a caminar el sendero con él. Ahora nuestros cuerpos se han vuelto santos y nuestras mentes unidas y acertadas sirven para curar las mentes equivocadas que sólo sabían de vida efímera y de muerte.

T23.5 [52] ⁴⁶ Cuando la tentación de atacar se presente para obnubilar tu mente y volverla asesina, recuerda que **puedes** ver la batalla desde arriba. ⁴⁷ Incluso cuando se presenta en formas que **no** reconoces, conoces las señales: ⁴⁸ una punzada de dolor, un ápice de culpabilidad, pero sobre todo, **la pérdida de la paz**. ⁴⁹ Esto lo conoces muy bien. ⁵⁰ Cuando suceda, no abandones tu lugar en lo alto, sino decide rápidamente extender un milagro²⁶⁹¹ **en vez** de matar. ⁵¹ Y Dios Mismo, así como todas las luces del Cielo, se inclinarán afablemente hacia ti para apoyarte. ⁵² Pues habrás decidido permanecer donde Él quiere que estés, y **no** hay ilusión que pueda atacar la paz de Dios cuando Él está **junto** a Su Hijo.

T23.5 [53] ⁵³ No mires a nadie desde el campo de batalla, pues lo estarías viendo desde un lugar que realmente no existe. ⁵⁴ Ahí **no** tienes un punto de referencia desde donde mirar, donde dar significado a lo que ves. ⁵⁵ Pues sólo los cuerpos **pueden** atacar y matar y, si ése es tu propósito²⁶⁹², entonces **tienes** necesariamente que ser uno con ellos. ⁵⁶ Sólo un **propósito**²⁶⁹³ unifica, y a los que lo comparten, sus mentes se vuelven una. ⁵⁷ El cuerpo **no tiene** un propósito para compartir, **por eso** vive solo. ⁵⁸ Visto desde abajo²⁶⁹⁴, **no se** puede superar al cuerpo. ⁵⁹ Visto desde arriba, se observa que las limitaciones que impone antes a los que todavía batallan han desaparecido y, por tanto, **no** se perciben. ⁶⁰ El cuerpo se interpone entre el Padre y el Cielo que Él creó para Su Hijo, **precisamente** porque no tiene ningún propósito común.

T23.5 [54] ⁶¹ ¡Piensa en lo que se les da a los que comparten el propósito de su Padre y, además, **saben** que también es el de ellos! ⁶² No anhelan nada. ⁶³ Cualquier clase de tristeza les es inconcebible. ⁶⁴ Sólo conciencian la Luz que aman, y sólo el Amor brilla sobre ellos para siempre. ⁶⁵ El Amor cons-

²⁶⁹¹ Un **milagro** es la máxima expresión de **Amor**^(ver Gl.) que podemos experimentar en nuestro **espíritu**^(ver Gl.) cuando, después de haber aceptado el **Redimir**^(ver Gl.) para nosotros mismos y haber logrado **perdonar**^(ver Gl.) a nuestro hermano por lo que **realmente**^(ver Gl.) no hizo, se corre en nuestra **mente**^(ver Gl.) el velo que nos impedía verlo con la **visión de Cristo**^(ver Gl.), y nos extendemos a su **Alma**^(ver Gl.) en una unión de Amor en la que también se encuentran incorporadas todas las demás Almas, ya que en el eterno Presente de la **Unicidad**^(ver Gl.) —Que es Donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas— somos Uno en **Cristo**^(ver Gl.), el Hijo único de Dios. En este sentido, al reflejar aquí las Leyes de Dios y la **Verdad**^(ver Gl.), el milagro trasciende las leyes de este mundo. El uso primario del milagro que hace el **Espíritu Santo**^(ver Gl.) por medio de nuestro espíritu, es extender Su Amor para **curar**^(ver Gl.) la mente del hermano que hemos perdonado de su creencia en la **realidad**^(ver Gl.) del **ego**^(ver Gl.) y, al mismo tiempo, consolidar la curación de la nuestra. El milagro es el medio para alcanzar la **meta del Curso**^(ver Gl.). El milagro no se pide sino que suceda, y al suceder, se acepta mediante un acto de **fe**^(ver Gl.).

²⁶⁹² ... por estar pensando, percibiendo y actuando con el ego,

²⁶⁹³ ... según el Espíritu Santo, porque has decidido pensar y percibir con Él,

²⁶⁹⁴ ... en el campo de batalla,

tituye su pasado, su presente y su futuro, siempre igual, eternamente completo y totalmente compartido. ⁶⁶Ellos **saben** que es imposible que su felicidad pueda realmente sufrir cambios de cualquier tipo. ⁶⁷Tal vez pienses que el campo de batalla todavía **puede** ofrecerte algo que puedas ganar. ⁶⁸¿Acaso puede ser alguna cosa que te ofrezca una calma perfecta y una sensación de Amor tan profunda y tranquila, que ninguna sombra de duda pudiera alguna vez enturbiar tu certeza? ⁶⁹¿Y, además, que vaya a durar eternamente?

^{T23.5 [55]} ⁷⁰Los que concientian la fuerza de Dios²⁶⁹⁵, jamás podrían **pensar** en batallas. ⁷¹¿Qué **sacarían** con ello sino la **pérdida** de su perfección? ⁷²Pues todo aquello por lo que se lucha en el campo de batalla es del cuerpo: algo que parece ofrecer o que posee. ⁷³Nadie que sepa que realmente tiene se buscaría limitaciones, ni **daría valor** a los ofrecimientos del cuerpo. ⁷⁴La insensatez de conquistar resulta bastante evidente desde la aquietada esfera que sobrevuela el campo de batalla. ⁷⁵¿Qué puede estar en conflicto con todo? ⁷⁶¿Y qué hay ahí que, ofreciendo **menos**, pudiese ser **más** deseable? ⁷⁷¿A quién que esté respaldado por el Amor de Dios, podría resultarle difícil decidir entre extender milagros y matar?

²⁶⁹⁵ **Fuerza**, con mayúscula, significa la Fuerza de Dios para crear o amar en el Cielo, una Fuerza que también dio a Su Hijo de manera que pudieran crear conjuntamente como Uno. En minúscula, **fuerza** —si estás pensando con el ego—significa la fuerza física o psicológica del ego para hacer cosas y, si en vez, estás pensando con el Espíritu Santo, quiere decir el reflejo aquí de la Fuerza de Dios y de Su Hijo de crear y amar.

T24 EL ESPECIALISMO Y LA SEPARACIÓN

T24.1

INTRODUCCIÓN

T24.1 [1] ¹No olvides que la motivación para tomar este *Curso* es alcanzar y **conservar** el estado de paz. ²En este estado, la mente se aquieta y se alcanza la condición en la que se recuerda a Dios. ³No es necesario decirle lo que debe hacer. ⁴Él no fallará. ⁵Allí donde puede entrar, ya está. ⁶¿Cómo **no** iba a poder entrar allí donde Su Voluntad es estar? ⁷Alcanzarás la paz **porque** ésa es Su Voluntad. ⁸¿Crees que una sombra puede frenar la Voluntad que mantiene el Universo a salvo? ⁹Dios no contemporiza con las ilusiones para que le dejen ser Lo que es. ¹⁰Ni Su Hijo tampoco. ¹¹Ellos **son**. ¹²¿Y qué ilusión que en su vagar parece flotar e interponerse entre Ellos podrá derrotar lo que **es** Su Voluntad?

T24.1 [2] ¹³Para aprender este *Curso* se requiere que estés dispuesto a cuestionar **cada** uno de los valores que sostienes. ¹⁴Ni uno solo debe quedar oculto y encubierto, pues ello pondría en peligro tu aprendizaje. ¹⁵**Ninguna** creencia es neutral. ¹⁶Cada una de ellas tiene el poder de dictar cada decisión que tomas. ¹⁷Pues una decisión es una **conclusión** basada en **todo** lo que crees. ¹⁸Es el **resultado** de tus creencias, y las sigue tan seguramente como el sufrimiento es la consecuencia de la culpabilidad, y la libertad de la impecabilidad. ¹⁹La paz no **tiene** substitutos. ²⁰Lo que Dios crea **no tiene** alternativa. ²¹La Verdad²⁶⁹⁶ surge de lo que Él **sabe**. ²²Y tus decisiones provienen de tus creencias tan seguramente como Toda Creación surgió en Su Mente **debido** a lo que Él sabe.

T24.2

EL ESPECIALISMO COMO SUBSTITUTO DEL AMOR

T24.2 [3] ¹Amar **es** extenderse. ²Negarte a dar un presente —por insignificante que sea— es desconocer el propósito del Amor. ³El Amor lo da todo eternamente. ⁴Si retienes **una** sola creencia, **una** sola ofrenda, el Amor desaparecerá pues has pedido a un substituto que ocupe su lugar. ⁵Y ahora la guerra —la **substituta** de la paz— viene acompañada de la única alternativa con la que **puedes** reemplazar al Amor. ⁶El que la hayas **escogido** es lo que le confiere **toda** la realidad que parece tener.

T24.2 [4] ⁷Tus creencias nunca se atacarán **abiertamente** unas a otras²⁶⁹⁷, porque **es** imposible que tus conclusiones impliquen conflicto. ⁸Pero **no reconocer** una creencia constituye una decisión de batallar internamente en se-

²⁶⁹⁶ ... que todos somos realmente Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, y Cristo es Uno con Dios...

²⁶⁹⁷ ... en tu propia mente,

creto, en la que los resultados del conflicto se mantienen ocultos y *nunca* se llevan ante la Razón²⁶⁹⁸, que evaluaría si son sensatas o no. ⁹Y son muchas las conclusiones insensatas a las que se *ha* llegado y muchas las decisiones absurdas que ahora se han convertido en creencias a las que se ha *dado* el poder de determinar las decisiones subsiguientes. ¹⁰No subestimes el poder que tienen estos guerreros ocultos para destruir tu paz. ¹¹Pues ésta *se* encuentra a su merced mientras siga en pie tu decisión de dejarla en sus manos. ¹²Los enemigos secretos de la paz —tu más mínima decisión de atacar en vez de amar— se encuentran ahí por tu propia elección, sin ser reconocidos y prestos a *desafiarte* a combatir y a llevarte a una violencia mucho más grande de lo que te imaginas. ¹³No niegues su presencia ni sus terribles resultados. ¹⁴Lo único que *se* puede negar es su *realidad*, *no* sus consecuencias.

T24.2 [5] ¹⁵Todo lo que alguna vez se ha apreciado como una creencia oculta, que hay que defender aunque no se la reconozca, *es la fe de ser especial*. ¹⁶Esto se manifiesta de muchas formas, pero *siempre* choca con la Realidad de la Creación de Dios y con la grandeza con la que dotó a Su Hijo²⁶⁹⁹. ¹⁷¿Qué otra cosa *podría* justificar el ataque? ¹⁸¿Quién podría odiar a alguien cuyo Yo²⁷⁰⁰ es el suyo propio²⁷⁰¹ y a quien Él²⁷⁰² realmente *conoce*? ¹⁹Sólo los que creen ser especiales *pueden* tener enemigos, pues creen ser diferentes y *no* iguales. ²⁰Y *cualquier* clase de diferencia impone diferentes órdenes de realidad y una necesidad de juzgar de la que no *se* puede escapar.

²⁶⁹⁸ **Razón**, con mayúscula es: i) en la eterna Unicidad, el Pensamiento de Amor de Dios o Espíritu Santo que Dios comparte con nosotros como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo; ii) aquí, es nuestro pensar con el Espíritu Santo que quiere ser el reflejo de ese eterno Pensamiento de Amor por medio del perdón y la extensión de milagros; y iii) a veces, es sinónimo del Espíritu Santo. En minúscula, **razón** se refiere a nuestro pensar con el ego que se basa en la racionalidad y el sentido común que derivamos de la percepción de las causas y efectos de las leyes de este mundo.

²⁶⁹⁹ ... cuando pienso con el ego, no puedo aceptar la creencia de que mi hermano podría realmente (o en la Realidad de Dios) ser el único Hijo de Dios, porque, en ese caso, tendría también que creer que en esa Realidad, él y yo somos realmente Uno, esto es, que realmente somos Uno en Cristo...

²⁷⁰⁰ **Yo**, con mayúscula, es el eterno Yo de Cristo, el Hijo único de Dios, en Quien todos —como Almas— somos realmente Uno y, Quien es Uno con Dios en Su eterna Unicidad. También es usado pocas veces como el Yo de Dios. En minúscula y dependiendo con quién estás pensando, tu **yo** es el ego, el yo que creemos que somos en el tiempo y el espacio, el cual, en la separación, hicimos para reemplazar a la eterna Creación de Dios, es decir, a Su único Hijo; o si decidiste pensar con el Espíritu Santo, tu yo es el reflejo aquí del eterno Yo de Cristo, en Quien todos somos realmente Uno.

²⁷⁰¹ ... realmente y, cuando piensa y percibe con el Espíritu Santo, se le manifiesta aquí como un reflejo del Yo de Cristo,

²⁷⁰² ... como Cristo en la eterna Unicidad de Dios que él realmente es,

T24.2 [6] ²¹ Lo que Dios creó no puede ser atacado, pues no hay nada en el Universo que sea diferente de Sí Mismo. ²² Pero lo que es diferente *exige* que se le juzgue, y esto *tiene* que provenir de alguien que es "mejor", alguien incapaz de ser como lo que está condenando, alguien "superior" a eso y, *en comparación*, libre de pecado. ²³ Y así, el especialismo²⁷⁰³ se convierte simultáneamente en un medio y en un fin. ²⁴ Pues ser especial no sólo aparta, sino que también sirve como base desde la que los ataques contra los que parecen ser "inferiores" al que es especial, son "naturales" y "justos". ²⁵ Los que se creen especiales se sienten débiles y frágiles *debido* a las diferencias, pues lo que los hace especiales *es* su enemigo. ²⁶ No obstante, ellos *protegen* su enemistad y lo llaman "amigo". ²⁷ Luchan por él contra todo el universo, pues no hay nada en el mundo que sea más valioso para ellos.

T24.2 [7] ²⁸ El especialismo es el gran dictador de las decisiones equivocadas. ²⁹ He aquí la gran ilusión de lo que eres y de lo que tu hermano es. ³⁰ Y he aquí también lo que hace que necesariamente se ame al cuerpo y se le considere algo que *vale la pena* conservar. ³¹ *El especialismo tiene que ser defendido*. ³² Las ilusiones lo *pueden* atacar, y lo *hacen*. ³³ Pues aquello en lo que tu hermano *tiene* que convertirse para que *tú puedas seguir* siendo especial *es* una ilusión. ³⁴ El que es peor que tú *tiene* que ser atacado de forma que tu especialismo pueda vivir a costa de su derrota. ³⁵ Pues ser especial es triunfar sobre él, y esa victoria *constituye* su derrota y humillación. ³⁶ ¿Cómo podría vivir él con el fardo de todos tus pecados encima? ³⁷ ¿Y quién, sino tú, *ha de* ser el que lo conquiste?

T24.2 [8] ³⁸ ¿Te sería acaso *posible* odiar a tu hermano si fueses igual que él? ³⁹ ¿*Podrías* acaso atacarlo si te dieras cuenta de que realmente caminas *con* él hacia la *misma* meta? ⁴⁰ ¿No harías todo lo posible por ayudarlo a alcanzarla si percibieses su triunfo como si fuese el tuyo? ⁴¹ *Eres* su enemigo en cuanto al especialismo se refiere, su amigo en un propósito *compartido*. ⁴² El es-

²⁷⁰³ El **especialismo** es la forma habitual de pensar con su ego de la individualidad nacida del pensamiento del Hijo de Dios, que le hizo separarse de Su Padre con el fin de "hacer cosas" por su cuenta; de lo cual resultó la hechura del tiempo y del espacio regidos por la evolución. Es el deseo de estar separado y por encima de los demás, de poseer más y ser más que ellos, por el convencimiento de que somos merecedores —por encima y hasta en contra de los demás— de las escasas cosas buenas que ofrece el mundo. Ningún precio es demasiado alto para obtenerlas, y se buscan en las relaciones especiales en las que otros nos ofrecen su amor, su amistad, su aprecio especiales y la entrega de sus cuerpos y mentes igualmente especiales y con ellos, lo que poseen que el ego cree que le hace falta. Pero el especialismo nunca puede amar, apreciar o compartir verdaderamente, ya que constituye una traición y un ataque contra la eterna y amorosa Unicidad de Dios con Su único Hijo, en Quien todas nuestras Almas eternas y perfectas son Una. En consecuencia, el especialismo desconfía de todos, al considerarlos como potenciales atacantes o competidores, y por eso no se le escapa ninguna falta o error que puedan cometer; además, atacará a los que directa o indirectamente interfieran o se opongan a sus designios interesados.

pecialismo *nunca* puede compartir, pues depende de metas que son *sólo* tuyas para alcanzar. ⁴³ Y él *jamás* debe alcanzarlas, pues de lo contrario, *tu* meta se vería en peligro. ⁴⁴ ¿Puede el Amor *tener* significado donde la meta es el triunfo? ⁴⁵ ¿Y qué decisión *puede* tomarse a favor de esto que no te haga daño? ⁴⁶ Tu hermano es tu amigo *porque* su Padre lo creó semejante a ti. ⁴⁷ No *hay* ninguna diferencia entre ustedes. ⁴⁸ Han sido *dados* uno al otro para que el Amor pueda extenderse, *no* para que se lo nieguen uno al otro. ⁴⁹ Lo que *guardas* para ti, lo pierdes. ⁵⁰ Dios se dio a Sí Mismo a ustedes dos, y recordar esto es ahora el *único* propósito que ustedes comparten. ⁵¹ Por consiguiente, es el único que *tienen*.

T24.2 [9] ⁵² ¿Podrían acaso atacarse uno al otro si decidiesen *no* ver ningún especialismo —del tipo que fuese— entre ustedes? ⁵³ Observen imparcialmente qué es lo que hace que se aceptan uno al otro sólo parcialmente, o que los lleva a pensar que les convendría más estar separados. ⁵⁴ ¿Acaso no creen *siempre* que sus respectivos especialismos se ven *menoscabados* por su relación? ⁵⁵ ¿Y no es *éste* el "enemigo" que convierte a cada uno de ustedes en una ilusión para el otro?

T24.2 [10] ⁵⁶ El miedo que tienen a Dios y uno al otro proviene de cada creencia en el especialismo que no han reconocido. ⁵⁷ Pues cada uno exige al otro postrarse ante ella en *contra de su voluntad*. ⁵⁸ Y Dios Mismo tiene que honrarla o sufrir venganza. ⁵⁹ Cada punzada de malicia, puñalada de odio, o deseo de separarse, nace aquí. ⁶⁰ Pues aquí el propósito que comparten queda obnubilado para *ambos*. ⁶¹ Quieren oponerse a este *Curso* porque les enseña que *ustedes son iguales*. ⁶² Realmente *no* tienen ningún propósito que no sea el mismo, ni ninguno que su Padre no comparta con ustedes. ⁶³ Pues en su relación se han borrado las metas especiales. ⁶⁴ ¿*Van a destruir* ahora la meta de santidad que el Cielo les dio? ⁶⁵ ¿Qué perspectiva puede tener el que se considera especial que *no* cambie con cada aparente golpe, afrenta, o juicio imaginario sobre él mismo?

T24.2 [11] ⁶⁶ Los que se creen especiales se ven *obligados* a defender las ilusiones contra la Verdad, ⁶⁷ pues ¿qué otra cosa es el especialismo sino un ataque contra la Voluntad de Dios? ⁶⁸ No estás amando a tu hermano mientras defiendas tu especialismo en su *contra*. ⁶⁹ Esto es lo que él ataca y lo que *tú* proteges. ⁷⁰ He aquí el motivo de la batalla que libras contra él. ⁷¹ Aquí él *tiene* necesariamente que ser tu enemigo, y *no* tu amigo. ⁷² Jamás podrá haber paz entre los que son diferentes. ⁷³ Pero él es tu amigo *porque* realmente son lo mismo²⁷⁰⁴.

²⁷⁰⁴ ... Cristo, el Hijo único de Dios, en Quien ustedes dos y todos los demás son realmente Uno y, Quien es Uno con Dios.

T24.3

LA PERFIDIA DEL ESPECIALISMO

T24.3 [12] ¹ Hacer comparaciones *tiene que* ser un mecanismo del ego²⁷⁰⁵, pues el Amor nunca las hace. ² El especialismo *siempre* hace comparaciones. ³ Se *establece* cuando se ve una carencia en otro, y se mantiene buscando y teniendo claramente a la vista todas las carencias que pueda encontrar. ⁴ Esto es lo que busca tu especialismo, y esto es lo que mira de frente. ⁵ Y *siempre* aquel a quien así rebaja podría haber sido tu salvador²⁷⁰⁶, si no hubieses decidido hacer de él en vez una medida mínima de tu especialismo. ⁶ Frente a la insignificancia que ves en él, te alzas alto y señorial, irreprochable y sincero, puro e inmaculado, en comparación con lo que ves. ⁷ Lo que no entiendes es que al hacerlo es que eres *Tú Mismo*²⁷⁰⁷ quien se rebaja.

T24.3 [13] ⁸ El empeño de ser especial es siempre a costa de la paz. ⁹ ¿Quién puede atacar y derribar a su salvador y, al mismo tiempo, *reconocer* su fuerte apoyo? ¹⁰ ¿Quién puede menoscabar su omnipotencia y, al mismo tiempo, *compartir* su poder? ¹¹ ¿Y quién puede usarlo como medida de la insignificancia y, al mismo tiempo, *liberarse* de toda limitación? ¹² Tienes una función que desempeñar en la salvación. ¹³ *Realizarla* te aportará felicidad. ¹⁴ En cambio, el empeño de ser especial *siempre* te ocasionará dolor. ¹⁵ Pues

²⁷⁰⁵ El **ego**: es el pensar individual que, pasando por alto el Amor de la eterna Unicidad — Donde todos, cual Almas perfectas y eternas, somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, y Uno con nuestro Padre y Creador— adentró la diminuta idea alocada de que se podía separar de Dios y crear por su cuenta y, a causa de haberse enviado este pensamiento al olvido, se convirtió en una idea seria, capaz de hacer el tiempo, el espacio y todo lo que estos contienen, y regirlos por las leyes de la evolución; es la substitución de la Verdad por la ilusión, de lo Infinito por lo temporal, de la Vida por la muerte, de la Completitud por la fragmentación; es la voluntad diferente y opuesta a La de Dios; es la otra parte de nuestra mente que cree ser una mente individual y egoísta, oculta dentro de un trocito de barro, separada de las demás mentes y trocitos, contra las cuales compite caóticamente en diferentes relaciones especiales hasta la muerte.

²⁷⁰⁶ **Salvador**, con mayúscula, significa algunas veces en el *Curso*: el Espíritu Santo, Cristo, y Jesús. Pero, en minúscula, cuando pensamos con el Espíritu Santo, su principal significado, es *el otro, los otros*, a quienes hemos perdonado o con quienes hemos formado relaciones santas. Ellos *son* nuestros salvadores, porque cuando finalmente vemos interiormente con la *visión de Cristo* el reflejo aquí de sus Almas, los hemos curado y salvado, y al hacerlo —porque realmente somos Uno con ellos— ellos también nos han curado y salvado. Cuando pensamos con el ego, salvador quiere decir cualquier salvador de cualquier cosa.

²⁷⁰⁷ **Tú Mismo**, con mayúscula, quiere decir Tú, como el Alma perfecta y eterna, Que es Una con todas las demás Almas que son igualmente perfectas y eternas Que realmente somos todos los que fueron, son y serán, Almas que son Una en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre y Creador en el Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de la Unicidad o Cielo o Reino de los Cielos, etc. En minúscula, **tú mismo**, cuando: decides pensar con el Espíritu Santo, has aceptado el Redimir para ti mismo, perdonado, extendido milagros y entablado relaciones santas, eres el reflejo aquí de Cristo, el Hijo único de Dios; y cuando piensas, percibes y actúas con el ego —como lo haces habitualmente— te identificas de esta manera con él.

es una meta que se opone a la salvación y que, por consiguiente, va en **contra** de la Voluntad de Dios. ¹⁶ Atribuir valor al especialismo es apreciar una voluntad extraña, para la cual las ilusiones que tienes sobre ti **son** más importantes que la Verdad.

T24.3 [14] ¹⁷ El especialismo es la idea del pecado **hecha realidad**²⁷⁰⁸. ¹⁸ Es imposible hasta imaginarse el pecado sin esa base. ¹⁹ Pues el pecado surgió de ella, de la nada, como una flor maléfica desprovista de raíces de ninguna clase. ²⁰ He aquí al "salvador" que se hizo a sí mismo; el "creador" que crea **de modo diferente** al Padre, y que hizo a Su Hijo a su imagen y **no** a imagen del Padre. ²¹ Sus hijos "**especiales**" son muchos, **nunca** uno solo, y cada uno de ellos se encuentra exiliado de sí mismo y de Aquel²⁷⁰⁹ del Que realmente forman parte. ²² Y ninguno de ellos ama la Unicidad Que los creó Uno con Él. ²³ Ellos eligieron su especialismo **en lugar** del Cielo y de la paz, y lo envolvieron cuidadosamente en el pecado, para mantenerlo "a salvo" de la Verdad.

T24.3 [15] ²⁴ Tú **no** eres realmente especial²⁷¹⁰. ²⁵ Si crees que lo eres y quieres defender tu especialismo en contra de la Verdad²⁷¹¹ de lo que **realmente** eres, ¿cómo vas a poder conocer la Verdad? ²⁶ ¿Qué respuesta del Espíritu Santo podría llegarte cuando a quien escuchas es a tu especialismo, que es el que pregunta **y contesta**? ²⁷ Su imperceptible respuesta —que no se escucha en medio de la melodía que fluye copiosa y eternamente de Dios para ti, en amorosa alabanza por lo que realmente eres— es lo único a lo que prestas oídos. ²⁸ Y este vasto canto de honor y Amor por lo que realmente eres parece silencioso e inaudible ante el "poderío" de tu **especialismo**. ²⁹ Te esfuerzas por escuchar **su** voz insonora y, no obstante, es la Llamada de Dios Mismo la que te parece inaudible.

²⁷⁰⁸ ... según el sistema de pensamiento del ego que cree en la realidad del tiempo y del espacio y de todo lo que éstos contienen, regidos por las leyes de la evolución y escasez.

²⁷⁰⁹ ... Dios, el Padre,

²⁷¹⁰ ... en la eternal Unicidad de Dios, Donde todos estamos realmente como Uno en Cristo, el único Hijo de Dios, Quien es Uno con Él, su Padre.

²⁷¹¹ La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que, en el eterno Presente, Se profesan Uno a Otro. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica **aquí**, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

T24.3 [16] ³⁰ **Puedes** defender tu especialismo, pero nunca oirás la Voz que habla por Dios a su lado, ³¹ pues hablan diferentes idiomas y llegan a oídos diferentes. ³² Para todo aquel que se cree especial, la verdad tiene un mensaje **diferente** y un significado **diferente**. ³³ No obstante, ¿cómo **va a ser** la Verdad diferente para cada persona? ³⁴ Los mensajes especiales que oyen los que se creen especiales **les** convencen de que son diferentes de los demás y están separados de ellos, cada uno con sus pecados especiales y "a salvo" del Amor, Amor que no ve el especialismo de él en absoluto. ³⁵ La visión de Cristo **es** su "enemigo", pues no ve lo que **ellos** quieren ver y en cambio, **quiere** mostrarles que el especialismo que creen ver **es** una ilusión. ³⁶ ¿Qué podrían ver en su lugar?

T24.3 [17] ³⁷ Podrían ver el brillante resplandor del Hijo de Dios, tan semejante al de su Padre que el recuerdo de Éste emergería de inmediato en sus mentes. ³⁸ Y con ese recuerdo, el Hijo recuerda sus propias creaciones²⁷¹², que son tan semejantes a él como él²⁷¹³ es semejante a su Padre. ³⁹ Y todo el mundo del que fue hacedor, todo su especialismo, y todos los pecados que mantuvo para defenderse **de** sí mismo se desvanecerán a medida que su mente acepte la Verdad acerca de sí mismo, cuando aquel recuerdo regrese para ocupar el lugar de todo aquello. ⁴⁰ Éste es el único "costo" de la Verdad: jamás volverás a ver lo que realmente nunca existió ni a oír lo que realmente no emite sonido. ⁴¹ ¿Es acaso un sacrificio renunciar a lo que es la nada y recibir a cambio el eterno Amor de Dios?

T24.3 [18] ⁴² Tú, que has encadenado tu Salvador a tu especialismo y has dado a éste **Su** puesto, recuerda lo siguiente: Él **no** ha perdido la facultad de perdonarte todos los pecados que crees haber interpuesto entre Él y la función de salvarte que Dios Le **encomendó**. ⁴³ Tampoco podrás **cambiar** Su función, ni tampoco la Verdad que mora en Él y en ti. ⁴⁴ Pero ten por seguro que la Verdad es la misma en ambos. ⁴⁵ Ella no transmite mensajes diferentes a cada uno, y sólo tiene **un** significado, ⁴⁶ un significado que **tú y tu hermano** pueden comprender, un significado que les liberará a **ambos**. ⁴⁷ Tu hermano está aquí ofreciéndote la llave del Cielo²⁷¹⁴ que tiene en su mano.

²⁷¹² Las **creaciones**, en minúscula, son las que hacemos aquí —cuando perdonamos al otro, a los otros, y extendemos milagros— como un reflejo de las Creaciones que creamos como Uno con y en Dios en el Cielo. Al unirnos como uno con el o los que hemos perdonado y extendido milagros, experimentamos en el mundo real el reflejo aquí de Nuestra eterna Unidad colectiva con Dios, Una en Su Hijo único; ahora Uno con todos en Cristo, **somos** las creaciones de Dios.

²⁷¹³ ... como Cristo que él realmente es,

²⁷¹⁴ La **llave del Curso** y de la salvación es el otro, los demás, a quienes vas a perdonar, entender los milagros que te sugiera el Espíritu Santo, y con quienes vas a entablar relaciones santas.

T24.3 [19]

⁴⁸No permitas que el sueño del especialismo siga interponiéndose entre ustedes. ⁴⁹Lo que es uno *está* unido realmente en la Verdad.

T24.3 [19] ⁵⁰Piensa en la hermosura que verás en ti cuando hayas mirado a tu hermano como tu amigo. ⁵¹Él²⁷¹⁵ *es* enemigo del especialismo, pero amigo *únicamente* de lo que es real en ti. ⁵²Ni uno solo de los ataques que creíste lanzar contra él lo ha despojado del don que Dios le dio para ti. ⁵³Su necesidad de dártelo es tan imperiosa como la tuya de recibirlo. ⁵⁴Deja que te perdone todo tu especialismo, y que te haga completo en mente y uno con él. ⁵⁵Él está a la espera de tu perdón, pero únicamente para poder devolvértelo a ti. ⁵⁶No es Dios el Que ha condenado a Su Hijo, ⁵⁷sino *únicamente* tú, para salvar su especialismo y matar a su Yo.

T24.3 [20] ⁵⁸Has llegado muy lejos por el camino de la Verdad, demasiado lejos como para vacilar ahora. ⁵⁹Sólo un paso más, y todo vestigio del miedo a Dios quedará disuelto en el Amor. ⁶⁰El especialismo de tu hermano y el tuyo *son* enemigos, y están envueltos en odio para matarse uno al otro y *negar* que son lo mismo. ⁶¹Pero no son ilusiones las que han alcanzado este último obstáculo, que hace parecer a Dios y Su Cielo tan lejanos que no se pueden alcanzar. ⁶²Aquí, en este santo lugar, se alza la Verdad esperando recibir a tu hermano y a ti en silenciosa bendición y en una paz tan real y tan abarcadora que *nada* queda excluido. ⁶³Deja todas las ilusiones de tu yo *fuera* de este lugar, al que vienes lleno de esperanza y con sinceridad.

T24.3 [21] ⁶⁴Tu salvador del especialismo está aquí. ⁶⁵Él tiene tanta necesidad de que lo aceptes como parte de ti como tú de la de él. ⁶⁶Eres realmente tan semejante a Dios como Dios lo es de Sí Mismo. ⁶⁷Dios no es especial, pues no se quedaría con ninguna parte de Lo que es en Sí Mismo, *negándose* a Su Hijo al reservarla sólo para Él. ⁶⁸Y esto es lo que tú temes, pues si Dios no es especial, entonces quiso que Su Hijo fuese como Él y, por consiguiente, tu hermano *es* como tú²⁷¹⁶, ⁶⁹no es especial, pero lo tiene todo, *incluyéndote* a ti.

T24.3 [22] ⁷⁰Dale sólo lo que ya tiene, y recuerda que Dios Se dio Él Mismo a *los dos* con el mismo Amor, para que ambos pudieran compartir el universo²⁷¹⁷ con Él, Quien dispuso que el Amor jamás podía dividirse ni mantenerse separado de Lo que *es* y ha de ser para siempre. ⁷¹Tú realmente *eres* tu hermano, porque ninguna parte del Amor le fue *negada*. ⁷²Pero ¿sería posible que *tuvieses* menos por ser *él* completo? ⁷³No, porque lo que le

²⁷¹⁵ ... como Cristo,

²⁷¹⁶ ... realmente como Cristo, el único Hijo de Dios, en Quien él y tú y todos los demás son Uno y, Quien es Uno con Dios,

²⁷¹⁷ ... el reflejo aquí del Universo, Cielo, Reino de los Cielos, Realidad, es decir, Todo lo creado por Dios.

fue dado a él es lo que **te** hace completo, tal como lo completa a él. ⁷⁴ El Amor de Dios te dio a él y él a ti, **porque** Dios se dio a Sí Mismo. ⁷⁵ Lo que es igual a Dios **es** Uno con Él. ⁷⁶ Y **sólo** el especialismo podría hacer que la Verdad de que Dios y tú son **como** Uno pareciera ser otra cosa **que** el Cielo y, que la esperanza de que haya paz²⁷¹⁸ no estuviese finalmente a la vista.

T24.3 [23] ⁷⁷ El especialismo es el sello de la traición impreso sobre el don del Amor. ⁷⁸ A todo lo que sirva a sus propósitos **hay** que darle muerte. ⁷⁹ Ningún regalo que lleve impreso su sello ofrecerá otra cosa que traición, tanto al que da **como al** que recibe. ⁸⁰ Ni una sola mirada de los ojos que nubla hará otra cosa que mirar escenas de muerte. ⁸¹ Ninguno que crea en su poder hará otra cosa que buscar gangas y hacer transacciones para establecer al pecado como sustituto del Amor, y servirle lealmente. ⁸² Y ninguna relación que aprecie su propósito no hará sino aferrarse al asesinato como el arma de la seguridad, y como el gran defensor de todas las ilusiones contra la "amenaza" del Amor.

T24.3 [24] ⁸³ La esperanza del especialismo hace que parezca posible que Dios hizo al cuerpo para que fuese la casa-prisión que mantiene a Su Hijo separado de Él. ⁸⁴ Pues el especialismo **exige** un lugar especial donde Dios no puede entrar, y un escondite donde nadie —excepto tu insignificante yo— es bienvenido. ⁸⁵ Aquí nada es sagrado excepto tú, y sólo tú: apartado y separado de todos tus hermanos; a salvo de **cualquier** intrusión de la cordura en las ilusiones; a salvo de Dios y a salvo para entrar eternamente en conflicto. ⁸⁶ He aquí las puertas del infierno tras las que tú mismo te encerraste para gobernar demencialmente y en solitario tu reino especial en la demencia y en la soledad, **separado** de Dios, alejado de la **Verdad** y de la salvación.

T24.3 [25] ⁸⁷ La llave²⁷¹⁹ que desechaste Dios se la dio a tu hermano, cuyas santas manos quieren ofrecértela cuando estés preparado para aceptar el plan de Dios para tu salvación en lugar del tuyo. ⁸⁸ ¿Cómo podrías lograr esa preparación, salvo que reconocieras toda tu abyecta miseria, y te dieras cuenta de que tu plan ha fracasado y de que jamás te aportará **ninguna** clase de paz o felicidad? ⁸⁹ Ésta es la desesperación que ahora estás atravesando, pero no es más que la **ilusión** de la desesperación. ⁹⁰ La muerte de tu espe-

²⁷¹⁸ **Paz**, con mayúscula, es el estado en el que nos encontramos en la Eternidad por ser amados y amar, es saber que como Almas somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre, en perfecta quietud y perfecta libertad de todo peligro, conflicto, culpa o escasez. En minúscula, cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo, **paz** es el estado que experimentamos en el mundo real cuando hemos perdonado totalmente al otro y extendido los milagros que nos ha sugerido el Espíritu Santo. Pero cuando pensamos con el ego, paz es el estado que se puede obtener transitoriamente según los acuerdos y leyes del mundo.

²⁷¹⁹ ... de la puerta del Cielo. Ver T24.3 [18] 47

cialismo **no** es **tu** muerte, sino tu despertar a la Vida eterna. ⁹¹ No harás sino pasar de una ilusión de lo que eres a la aceptación de ti mismo tal como Dios Te creó.

T24.4

PERDONAR EL ESPECIALISMO

T24.4 [26] ¹ El perdón pone fin al especialismo. ² Las ilusiones son lo único que **se** puede perdonar, y entonces, desaparecen²⁷²⁰. ³ El perdón es lo que te libera de **todas** las ilusiones y, por eso, es imposible perdonar sólo **parcialmente**. ⁴ Nadie que se aferra a **una** ilusión puede verse a sí mismo libre de pecado pues, en tal caso, seguiría afirmando que un error que guarda para sí sigue siendo bueno. ⁵ Y de este modo, lo calificará de "imperdonable" y lo convertirá en un pecado. ⁶ Así, ¿cómo va a poder **perdonar** totalmente, cuando aún no quiere aceptar el perdón para sí mismo? ⁷ Pues es seguro que lo **recibiría** por completo en el mismo instante en que así lo extendiese. ⁸ Y de esta manera, **su** culpa secreta desaparecería, al haberla perdonado él mismo.

T24.4 [27] ⁹ Cualquiera que sea la forma de especialismo que valores, la has convertido en un pecado. ¹⁰ Se alza inviolable, y la defiendes acérrimamente con toda tu endeble fuerza en contra de la Voluntad de Dios. ¹¹ Y así, se alza contra **Ti Mismo**, como enemigo **tuyo, no** de Dios. ¹² De este modo, parece escindirte de Dios y, como su defensor, te separa de Él. ¹³ **Quieres** proteger lo que Dios no creó. ¹⁴ Y, no obstante, este ídolo que parece **conferirte** poder, te lo ha arrebatado. ¹⁵ Pues le has dado la primogenitura de tu hermano, dejando a **éste** solo y sin perdón, y tú, a su lado, hundido en el pecado, sufriendo ambos ante el ídolo que no los puede salvar.

T24.4 [28] ¹⁶ No eres Tú²⁷²¹ el que es tan vulnerable y susceptible de ser atacado, que basta una palabra, un leve susurro que te disgusta, una circunstancia adversa que no toleras, o un evento que no previste, para que tu mundo se trastorne y se precipite al caos. ¹⁷ Pues la Verdad no es frágil, ¹⁸ y las ilusiones no La pueden afectar ni cambiar en absoluto. ¹⁹ Pero el especialismo no es la Verdad en ti. ²⁰ Pues cualquier cosa puede hacerle perder el equilibrio. ²¹ Lo que descansa sobre la nada jamás podrá ser estable. ²² Por muy grande y desmesurado que parezca, seguirá tambaleándose, dando vueltas y revoloteando con cada brisa.

²⁷²⁰ ... porque al final del proceso de perdonar, cuando finalmente has logrado perdonar totalmente a tu hermano, sólo ves interiormente al reflejo aquí de su Alma, la Cual es Una con la Tuya y con todas Las demás en Cristo, el Hijo único de Dios. Y en el eterno Presente de la Unicidad no hay ataques ni defensas ni caos, sólo Paz y Amor.

²⁷²¹ ... como Cristo, en Quien conjuntamente con todos los demás eres realmente Uno,

T24.4 [29] ²³ Sin base, nada es seguro. ²⁴ ¿Habría dejado Dios a Su Hijo en un estado en el que la seguridad no *significase* nada? ²⁵ ¡De ninguna manera! Su Hijo permanece a salvo, descansando en Él. ²⁶ Es tu especialismo lo que se ve atacado por todo lo que camina o respira, se arrastra o se desliza, o simplemente vive. ²⁷ Nada está a salvo de su ataque, ni él está a salvo de nada. ²⁸ Este deseo tuyo jamás *habrá* de perdonar, pues esto es lo que *es*: un voto secreto para hacer que lo que Dios quiere para ti nunca se dé, y de que te opondrás a Su Voluntad para siempre. ²⁹ Tampoco es posible que las dos voluntades puedan alguna vez ser la misma, mientras tu deseo de ser especial se alce como una llameante espada de muerte entre ellas, haciendo que sean "enemigas".

T24.4 [30] ³⁰ Dios te pide que Lo perdones. ³¹ Él no quiere que haya separación, como si fuese una voluntad ajena que se erige entre lo que Él quiere para *Ti* y lo que tú realmente quieres. ³² *Las dos voluntades son* iguales, pues ninguna quiere ser especial. ³³ ¿Cómo podrían querer la muerte del Amor mismo? ³⁴ Con todo, no tienen el poder de atacar a las ilusiones. ³⁵ *No* son *cuerpos*, sino que, como realmente la Mente de ellas es Una²⁷²², esperan a que todas las ilusiones les sean *traídas*, para luego dejarlas atrás. ³⁶ La salvación no desafía ni siquiera a la muerte. ³⁷ Y Dios Mismo, que sabe que la muerte *no* es realmente tu voluntad, tiene necesariamente que decir "Hágase tu voluntad", porque *Tú*²⁷²³ crees que así *es*.

T24.4 [31] ³⁸ Perdona al gran Creador del Universo —la Fuente de la Vida, del Amor y de la Santidad, el Padre perfecto de un Hijo perfecto— por tus ilusiones sobre tu especialismo²⁷²⁴. ³⁹ El especialismo es el infierno que escogiste como tu casa aquí. ⁴⁰ Dios no lo escogió para ti. ⁴¹ No Le pidas que entre ahí. ⁴² El camino está cerrado al Amor y a la salvación. ⁴³ Pero si liberas a tu hermano de las profundidades del infierno, habrás perdonado a Aquel Cuya Voluntad es que descanses para siempre en los brazos de la paz, perfectamente a salvo y sin que la animosidad ni la malicia de ningún pensamiento de ser especial perturbe tu descanso. ⁴⁴ Perdona al Santísimo por el especialismo que no pudo darte, pero que en cambio tú hiciste.

T24.4 [32] ⁴⁵ Todos los que se consideran especiales están dormidos, rodeados de un mundo de belleza que no ven. ⁴⁶ La libertad, la paz y la alegría se encuentran ahí, al lado del ataúd en el que duermen, llamándolos para que vuelvan en sí y despierten de su sueño de muerte. ⁴⁷ Pero ellos no oyen nada. ⁴⁸ Están perdidos en sueños de especialismos. ⁴⁹ Odian la llamada que los puede despertar, y maldicen a Dios por no haber convertido su sueño

²⁷²² ... la Mente de Dios Que es Una y, la única que realmente existe,

²⁷²³ ... como Cristo Que realmente eres,

²⁷²⁴ El ego te hace creer que Dios te creó especial.

en realidad. ⁵⁰ Maldice a Dios y muere, pero no a manos de Aquel Que no hizo la muerte, que sólo existe en los sueños. ⁵¹ Abre un poco tus ojos: mira al salvador que Dios te dio para que lo miraras, y devuélvele su primogenitura, ⁵² que también es la **Tuya**²⁷²⁵.

T24.4 [33] ⁵³ Pero los esclavos del especialismo van a liberarse, ⁵⁴ porque ésa es la Voluntad de Dios y La de Su Hijo²⁷²⁶. ⁵⁵ ¿Se condenaría Dios a **Sí Mismo** al infierno y a la condenación? ⁵⁶ ¿Y acaso es eso lo que **quieres** que le hagan a tu salvador? ⁵⁷ Dios te llama desde él a unirse a Su Voluntad para salvar a **los dos** del infierno. ⁵⁸ Observa las marcas de los clavos en sus manos que te extiende pidiendo tu perdón. ⁵⁹ Dios te pide que tengas misericordia con Su Hijo y con Él. ⁶⁰ No se la niegues. ⁶¹ Sólo te están pidiendo que se haga tu voluntad²⁷²⁷. ⁶² Buscan tu Amor a fin de que te puedas amar a ti mismo²⁷²⁸. ⁶³ No ames a tu especialismo en vez de a Ellos. ⁶⁴ La marca de los clavos está también en tus manos. ⁶⁵ Perdona a tu Padre²⁷²⁹ el que **no** fuese Su Voluntad que te crucificaran.

T24.5

EL ESPECIALISMO Y LA SALVACIÓN

T24.5 [34] ¹ El especialismo es una falta de confianza en todo el mundo excepto en ti mismo. ² Depositás tu fe exclusivamente en ti. ³ Todo lo demás se convierte en tu enemigo: temido y atacado, mortal y peligroso, odiado y merecedor únicamente de ser destruido. ⁴ Cualquier amabilidad que ofrezca el especialismo no es más que un engaño, porque su odio es real. ⁵ Cuando está en peligro de ser destruido, **tiene** que matar, y **tú** te sientes atraído a hacerlo para matar primero. ⁶ Tal es la atracción de la culpa. ⁷ Ahí se entrona a la muerte como salvadora: la crucifixión ahora es redención, y la salvación **no** puede tener **otro** significado que la destrucción del mundo, **exceptuándote a ti**.

T24.5 [35] ⁸ ¿Qué otro propósito que el del especialismo podría **tener** el cuerpo? ⁹ Y esto es lo que lo hace frágil e incapaz de defenderse a sí mismo. ¹⁰ Fue **concebido** justamente para **hacerte** frágil e indefenso. ¹¹ La meta de la separación es su maldición. ¹² No obstante, los cuerpos **no tienen** realmente metas. ¹³ Los propósitos son de la **mente**. ¹⁴ Y las mentes pueden cambiar lo que se proponen si así lo desean. ¹⁵ Pero lo que realmente **son** incluyendo

²⁷²⁵ ... como Cristo, que tú y él son realmente como Uno.

²⁷²⁶ ... puesto que la Voluntad de Ellos es Una en la Mente de Dios Que es Una.

²⁷²⁷ ... que realmente es también La de Ellos puesto que sólo existen una Mente única y una Voluntad única, y Ambas son de Dios y de Su Hijo, ya que Su Hijo único es Uno con Su Padre y Creador en el Amor del Espíritu Santo.

²⁷²⁸ ... según el Espíritu Santo.

²⁷²⁹ ... en el sentido de liberarlo en tu mente de todos los pensamientos de pecado que tuviste sobre Él.

todas sus cualidades inherentes, **no lo pueden** cambiar. ¹⁶ En cambio, **sí pueden** cambiar lo que se proponen y, al hacerlo, los estados corporales tienen necesariamente que cambiar en consecuencia. ¹⁷ Por su propia cuenta, el cuerpo no puede hacer nada. ¹⁸ Si lo consideras como un medio para herir, será herido. ¹⁹ Pero si lo consideras como un medio para curar, será curado.

T24.5 [36] ²⁰ **Sólo puedes hacerte daño a ti mismo**²⁷³⁰. ²¹ Hemos repetido esto con frecuencia, pero todavía resulta difícil de comprender. ²² A las mentes empeñadas en ser especiales²⁷³¹ les resulta imposible comprenderlo. ²³ Pero a las que desean curar y **no** atacar les resulta muy obvio. ²⁴ El propósito de atacar se halla en la **mente**²⁷³², y sus efectos sólo pueden sentirse allí donde ese propósito **está**. ²⁵ Además, la mente no es algo limitado, por eso, cualquier propósito perjudicial hace daño a la mente **como una**²⁷³³. ²⁶ Nada podría tener **menos** significado para los que se creen especiales. ²⁷ Nada podría tener **mayor** significado para los que extienden milagros. ²⁸ Pues los milagros no son sino el resultado de cambiar el propósito de herir por el de curar.

T24.5 [37] ²⁹ Este cambio de propósito ciertamente **pone** "en peligro" el especialismo, pero sólo en el sentido de que todas las ilusiones son "amenazadas" por la Verdad. ³⁰ Ante Ella, ellas **no** podrán interponerse. ³¹ No obstante, ¿qué consuelo encontraste alguna vez en ellas, para que le niegues a tu Padre el presente que Le está pidiendo a Cristo y, más bien, se lo des a ellas? ³² Si se lo das a **tu Padre**, el Universo será tuyo. ³³ Si se lo das a **ellas**, no recibirás a cambio ningún don. ³⁴ Lo que le has dado a tu especialismo te ha llevado a la bancarrota, y a que tu casa del tesoro esté desierta, vacía y con la puerta abierta, invitando a todo lo que quiera perturbar tu paz a que entre y destruya.

T24.5 [38] ³⁵ Hace bastante²⁷³⁴, dijimos que no tomaras en consideración los medios con los que se logra la salvación, ni cómo se alcanza ésta. ³⁶ Pero ahora sí **tienes** que reflexionar y, reflexionar detenidamente, sobre si tienes el **deseo** de ver a tu hermano libre de pecado. ³⁷ Para todo aquel que se cree especial, la respuesta **tiene** que ser "no", ³⁸ porque un hermano libre de pecado **sería** su enemigo, mientras que el pecado —de ser posible— **sería** su amigo. ³⁹ Los "pecados" de tu hermano justificarían tu especialismo y **darían** a éste el significado que la Verdad le niega. ⁴⁰ Todo lo que es real pro-

²⁷³⁰ ... como ego, porque, como Cristo, el Hijo único de Dios, sólo sabes de Amor, Paz y Alegría.

²⁷³¹ ... es decir las que siguen empeñadas en pensar, percibir y actuar con sus egos,

²⁷³² ... que piensa, percibe y actúa con el ego,

²⁷³³ ... pues la mente de los atacantes y la de los que son atacados son realmente Una y la Misma.

²⁷³⁴ ... en el Capítulo 20,

clama su impecabilidad. ⁴¹ Todo lo que es falso proclama que sus pecados son reales. ⁴² Si **él** es pecador, entonces **Tu** Realidad no es real, sino únicamente el sueño de especialismo que dura sólo un instante, antes de desmoronarse y convertirse en polvo.

T24.5 [39] ⁴³ No defiendas este sueño insensato, en el que Dios está privado de Lo que ama, y tú te encuentras más allá de toda salvación. ⁴⁴ Lo único que es seguro en este mundo cambiante que no tiene significado en la Realidad es esto: cuando no estás **completamente** en paz y, cuando sufres **cualquier** clase de dolor, es porque has visto algún pecado en tu hermano **y te has regocijado** por lo que pensaste que estaba ahí. ⁴⁵ Tu especialismo pareció estar a salvo **a causa** de ello. ⁴⁶ Y así, salvaste a lo que **habías** designado como tu salvador, y crucificaste al salvador que Dios te ha dado en su lugar. ⁴⁷ Por tanto, estás unido a tu hermano, ya que ustedes dos **son** realmente Uno. ⁴⁸ Además, el especialismo es **su** "enemigo", y el **tuyo** también.

LA RESOLUCIÓN DEL SUEÑO

T24.6 [40] ¹ El Cristo²⁷³⁵ en ti está muy tranquilo. ² Él mira lo que ama, y lo conoce como se conoce a Sí Mismo. ³ Y así, se regocija con lo que ve, porque sabe que lo que ve es realmente Uno con Él y con su Padre. ⁴ El especialismo también se regocija con lo que ve, aunque lo que ve no sea verdad. ⁵ No obstante, lo que buscas **es** una fuente de alegría tal como la concibes²⁷³⁶. ⁶ Lo que deseas **es** verdad para ti. ⁷ Pues no es posible que desees algo y, que al mismo tiempo, **no tengas** fe en que eso sea así. ⁸ **Desear hace reales** las cosas tan ciertamente como ejercer la voluntad las crea. ⁹ El poder de un deseo apoya a las ilusiones con tanta fuerza como el Amor se extiende a Sí Mismo. ¹⁰ Excepto que uno engaña, mientras que el otro cura.

T24.6 [41] ¹¹ No hay ningún sueño del especialismo —no importa cuán oculto o disfrazado pueda estar, o cuán agradable parezca ser, o cuán delicadamente ofrezca la esperanza de la paz y de evitar el dolor— en el que no padezcas tu condenación. ¹² En los sueños, causa y efecto se intercambian, pues en ellos el hacedor del sueño cree que lo que hizo le está sucediendo **a él**. ¹³ **No** se da cuenta de que tomó una hebra de aquí, un retazo de allá, y tejió una imagen que no es nada. ¹⁴ Pues las partes **no** encajan, y el todo no aporta nada a las partes que les **dé** significado.

²⁷³⁵ **Cristo**, aquí, es la experiencia de unión interior con la mente del otro al que creemos haber perdonado totalmente, experiencia que extendemos a todos y a todo, como reflejo aquí de la eterna Unicidad de Dios con Su Hijo único, en Quien, como Almas perfectas y eternas, somos Uno.

²⁷³⁶ ... según estés pensando con el ego o con el Espíritu Santo.

T24.6 [42] ¹⁵ ¿De dónde podría emerger tu paz **sino** del perdón? ¹⁶ El Cristo que está en ti **sólo** ve la Verdad, y no ve ninguna condena que **requiriese** perdón. ¹⁷ **Él** está en paz, justamente **porque** no ve ningún pecado. ¹⁸ Identifícate con **Él** y, habiéndolo hecho, pregúntate: ¿qué tiene **Él** que tú no tengas? ¹⁹ **Él** es tus ojos, tus oídos, tus manos, y tus pies. ²⁰ Cuán agradable Le es lo que mira y lo que escucha. ²¹ Qué hermosa es Su mano que sostiene la de Su hermano, y con cuánto Amor camina a su lado, mostrándole lo que realmente se **puede** ver y escuchar, e indicándole también donde no **hay** nada que ver nada ni nada que escuchar.

T24.6 [43] ²² Pero si dejas que tu especialismo escoja su camino, **tú** le seguirás. ²³ Y **ambos** caminarán peligrosamente mientras deambulan en medio del bosque oscuro de los que no pueden ver, sin otra luz que la de los breves y oscilantes destellos que emiten las luciérnagas del pecado, que titilan por un instante para luego apagarse, cada uno intentando llevar al otro hacia un precipicio sin nombre, para arrojarlo al fondo del mismo. ²⁴ Pues, ¿en qué otra cosa puede deleitarse el especialismo que no sea matar? ²⁵ ¿Qué otra cosa busca que no sea el espectáculo de la muerte? ²⁶ ¿A dónde conduce, que no sea a la destrucción? ²⁷ Pero no vayas a creer que **primero** miró a tu hermano antes que a ti, ni que lo odió **antes** que te odiara a ti. ²⁸ El pecado que sus ojos ven en él y en el que se deleitan, primero lo vio en **tí** y, lo sigue viendo con deleite. ²⁹ Pero, ¿**puede** uno alegrarse cuando mira al que decae y está demente, y cree que esa cosa que se está desmoronando, con las carnes ya desprendidas de los huesos y con huecos en lugar de ojos, es uno mismo?

T24.6 [44] ³⁰ Regocíjate de ²⁷³⁷ no **tener** ojos con los cuales ver, ni oídos para oír, ni manos para sujetar, ni pies para guiar. ³¹ Alégrate de que mientras los necesites, Cristo es el **único** que puede prestarte los Suyos. ³² Los Suyos también son ilusiones, al igual que los tuyos. ³³ No obstante, porque sirven a un propósito diferente, la fuerza que tiene ese **propósito les** es dada. ³⁴ Y así, **lo que** ven, oyen, sujetan o guían es alumbrado, a fin de que **Tú**²⁷³⁸ puedas guiar tal como fuiste guiado.

T24.6 [45] ³⁵ El Cristo en ti está muy tranquilo. ³⁶ **Él** sabe adónde vas y te conduce allí con afabilidad, bendiciéndote a todo lo largo del camino. ³⁷ Su Amor por Dios reemplaza **todo** el miedo que creíste ver en ti. ³⁸ Su santidad te Lo muestra en aquel cuya mano sujetas, y a quien conduces a **Él**. ³⁹ Y lo que ves **es** realmente igual a Ti. ⁴⁰ Pues, ¿a quién sino a Cristo **se** puede realmente mirar, oír, amar y seguir a Casa? ⁴¹ **Él** te miró **primero**, pero reconoció que no estabas completo. ⁴² De modo que buscó tu comple-

²⁷³⁷ ... en el Cielo, realmente

²⁷³⁸ ... ahora como Cristo,

ción en cada cosa viviente que Él mira y ama. ⁴³ Y aún lo sigue buscando, para que cada una pueda *ofrecerte* el Amor de Dios.

T24.6 [46] ⁴⁴ Aun así, Él está tranquilo pues sabe que ahora el Amor está en ti, asegurado en ti por la misma mano que sujeta la de tu hermano en la tuya. ⁴⁵ La mano de Cristo sujeta a todos sus hermanos en Sí Mismo. ⁴⁶ Él les da la visión²⁷³⁹ a sus ojos que no ven y les canta sobre el Cielo²⁷⁴⁰ para que sus oídos dejen de oír el estruendo de las batallas y de la muerte²⁷⁴¹ al acecho. ⁴⁷ Él avanza entre ellos ofreciéndoles Su mano, para que cada uno pueda bendecir todas las cosas vivientes y ver la santidad de éstas. ⁴⁸ Y Él se alegra de que esto sea lo que *ves*, para mirarlo con Él, y así compartir Su alegría. ⁴⁹ Él te ofrece Su perfecta *falta* de especialismo para que puedas salvar de la muerte a todas las cosas vivientes, y así recibir de cada una de ellas el presente de la Vida²⁷⁴² que tu perdón ofrece a tu Yo²⁷⁴³. ⁵⁰ Realmente, lo que Cristo ve es lo único que hay que ver, ⁵¹ el canto de Cristo es lo único que hay que oír, ⁵² la mano de Cristo es lo único que se puede asir. ⁵³ No *hay* otro viaje por hacer que andar con Él.

²⁷³⁹ La **visión de Cristo** es la parte de un proceso que comienza cuando decido que quiero ver el mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave para salvarme del ego y de la separación está en perdonar al otro, aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. Al lograr perdonarlo totalmente en el mundo real de mi fuero interior, voy a experimentar la **visión de Cristo**, que es la divina experiencia de Amor de la unión con el otro, unión que voy a extender a una unión universal con todo y todos, ya que quiero creer que todos somos realmente Almas, Uno en Cristo, en la eterna Unicidad de Dios, nuestra única y verdadera Realidad.

²⁷⁴⁰ **Cielo**, con mayúscula, es lo único Que Dios ha creado. No es un lugar ni un estado. Simplemente es la concienciación de la perfecta Unicidad del Padre con todas las Almas que somos realmente, Uno en Cristo, Su Hijo, a saber que nada existe, ni fuera ni dentro de Ella. Algunos de sus sinónimos son: Realidad, Unicidad, Reino de Dios, Reino de los Cielos.

²⁷⁴¹ Cuando pensamos con el ego, la **muerte** es el final de la vida aquí, pues, según él, ésta no es otra cosa que nacer, crecer, envejecer, perder vitalidad y, finalmente, morir. Cuando pensamos con el Espíritu Santo, creemos que la **muerte** no es nada y que cuando nuestro cuerpo, nuestro ego y nuestros sueños hayan desaparecido, sabremos que como Almas Una en Cristo y Cristo Uno con Dios, somos eternos.

²⁷⁴² La **Vida**, con mayúscula, es la única Vida que realmente existe, pues fue creada por Dios en el eterno Presente del Cielo o Realidad, en la que todos, sin excepción, como Almas perfectas y eternas, somos Uno en el único Hijo de Dios, Cristo, Que es Uno con Dios en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **vida** quiere decir nuestra vida aquí, sea como reflejo de Nuestra Vida eterna cuando pensamos con el Espíritu Santo, o de acuerdo con las leyes de este mundo, cuando pensamos con el ego.

²⁷⁴³ ... el eterno Yo de Cristo, el Hijo único de Dios, en Quien todos —como Almas perfectas y eternas— somos realmente Uno y, Quien es Uno con Dios en Su eterna Unicidad.

T24.6 [47] ⁵⁴ Tú, que estás satisfecho con el especialismo y que andas buscando la salvación luchando contra el Amor, considera esto: el santo Señor del Cielo ha descendido hasta ti para ofrecerte tu propia compleción. ⁵⁵ Lo que es de Él es realmente Tuyo porque en tu compleción reside La Suya. ⁵⁶ Él, Que no quiso estar sin Su Hijo, jamás podría querer que no tuvieses un hermano. ⁵⁷ ¿Y acaso hubiese querido darte un hermano que no fuese tan perfecto como tú y tan semejante a Él en santidad como **Tú** necesariamente tienes que serlo?

T24.6 [48] ⁵⁸ **Antes** de que pueda haber conflicto tiene que haber duda. ⁵⁹ Y **toda** duda tiene que ser acerca de ti mismo. ⁶⁰ Cristo no **tiene** ninguna duda y Su tranquilidad proviene de Su certeza. ⁶¹ Él intercambiará **todas** tus dudas por Su certeza, si aceptas que Él es Uno contigo, y que esta Unicidad no tiene fin, es eterna y que está a tu alcance, **porque** tus manos son las **Su- yas**. ⁶² Él está en ti, caminando además a tu lado y delante de ti, mostrándote el camino que Él debe seguir para encontrar Su propia compleción. ⁶³ Su quietud se convierte en **tu** certeza. ⁶⁴ ¿Y dónde habrá duda una vez que la certeza esté aquí?

T24.7

SALVARSE DEL MIEDO

T24.7 [49] ¹ Ante la santidad²⁷⁴⁴ de tu hermano, el mundo²⁷⁴⁵ se aquieta, y la paz desciende tranquilamente sobre él y lo bendice en forma tan completa que ya no queda ninguna traza de conflicto que te aceche en la oscuridad de la noche. ² Tu hermano es tu salvador de los sueños de terror. ³ Te cura de tu sensación de sacrificio y de tu miedo²⁷⁴⁶ de que lo que posees sea dispersado por el viento y se convierta en polvo. ⁴ En él descansa tu certeza de que Dios está aquí, y de que está contigo **ahora**, en este instante. ⁵ Mientras él sea para ti lo que realmente es, puedes estar seguro de que es posible conocer a Dios y de que Lo **conocerás**. ⁶ Pues Él nunca podría abandonar a Su Propia Creación. ⁷ Y la señal de que esto es así reside en tu hermano, que te ha sido dado para que todas tus dudas acerca de ti mismo puedan desaparecer ante su santidad ⁸ Ve en él la Creación de Dios, ⁹ pues en él, su Padre aguarda que reconozcas que Él **Te** creó como parte de Sí Mismo.

²⁷⁴⁴ **Santidad**, con mayúscula, es la experiencia de perfecto Amor o Espíritu Santo que compartimos —como Almas— entre nosotros y con Dios en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **santidad** es el reflejo aquí de ese Amor compartido.

²⁷⁴⁵ ... en tu fuero interno

²⁷⁴⁶ El **miedo** es la motivación primordial del sistema de pensamiento del ego, constituye un síntoma de tu profundo sentido de ser atacado y de pérdidas pasadas, presentes y futuras. Pero cuando decides pensar con el Espíritu Santo y aceptas solamente los pensamientos amorosos de todos, considerando todo lo demás como pedimentos de ayuda, Él te enseña que el miedo —tanto en ti como en los demás— es realmente un pedido de ayuda.

T24.7 [50] ¹⁰ Sin Ti, a Dios le faltaría algo, el Cielo estaría incompleto y habría un Hijo sin Padre. ¹¹ Ni el Universo ni la Realidad podrían existir. ¹² Pues Lo que Dios quiere está completo, y forma parte de Él, **porque** Su Voluntad es Una. ¹³ No hay nada que viva²⁷⁴⁷ que no forme parte de Él, ni nada **existe**²⁷⁴⁸ que no **viva** en Él. ¹⁴ La santidad de tu hermano te demuestra que Dios es Uno con él **y** también contigo, y que lo que tu hermano posee es tuyo **porque**²⁷⁴⁹ no estás separado de él **ni** de su Padre.

T24.7 [51] ¹⁵ No hay nada en todo el universo²⁷⁵⁰ que realmente no sea Tuyo²⁷⁵¹. ¹⁶ No hay nada que Dios haya creado que no haya puesto afablemente ante ti, para que sea Tuyo para siempre. ¹⁷ Y ningún Pensamiento que se encuentre en Su Mente puede estar ausente de la tuya realmente. ¹⁸ Su Voluntad es que **compartas** Su Amor por Ti²⁷⁵² y, que te mires a ti mismo tan amorosamente como Él Te concibió antes de que este mundo comenzara, y como todavía Te conoce. ¹⁹ Dios no cambia Su Parecer con respecto a Su Hijo por circunstancias pasajeras que no significan nada en la Eternidad donde mora y en la que Tú moras con Él. ²⁰ Tu hermano **es** realmente tal como Él lo creó. ²¹ Y esto es lo que **te** salva de un mundo que Él no creó.

T24.7 [52] ²² No olvides que curar al Hijo de Dios es lo único **para** lo que sirve este mundo. ²³ Ése es el **único** propósito que el Espíritu Santo ve en él y, por consiguiente, el único que realmente **tiene**. ²⁴ Hasta que no veas la curación del Hijo como lo único que deseas que lleven a efecto tanto este mundo como el tiempo y **todas** las apariencias, **no** conocerás al Padre **ni** te conocerás a Ti Mismo. ²⁵ Pues usarás al mundo para un propósito **distinto** del que tiene²⁷⁵³ y, al hacerlo, **no** escaparás de sus leyes de violencia y muerte. ²⁶ No obstante, te es **dado** estar **más allá** de sus leyes en **todos** sus aspectos, en **todas** sus modalidades y en **toda** circunstancia, es decir, en **toda** tentación de percibir lo que **no** está realmente ahí y, en **toda** creencia de que el Hijo de Dios puede sufrir dolor por verse a sí mismo como realmente no es.

²⁷⁴⁷ ... realmente, en el eterno Presente de la Unicidad de Dios, Que es donde todos como Almas Una en Cristo, el Hijo único de Dios, estamos realmente,

²⁷⁴⁸ ... realmente

²⁷⁴⁹ ... realmente

²⁷⁵⁰ **Universo**, con mayúscula, es sinónimo de la Unicidad de Dios, Cielo, Reino de los Cielos, Realidad, es decir, Todo lo creado por Dios. En minúscula, **universo** puede significar todo lo que está contenido en el tiempo y el espacio según el ego o, si estás pensando con el Espíritu Santo, el reflejo aquí de la Unicidad de Dios.

²⁷⁵¹ ... como Cristo que realmente eres conjuntamente con tu hermano y todos los demás como Uno,

²⁷⁵² ... con todos los demás como Uno, sin excepción,

²⁷⁵³ ... según el Espíritu Santo,

T24.7 [53] ²⁷ Mira a tu hermano y ve en él la reversión total de las leyes que **parecen** regir este mundo. ²⁸ Ve en su libertad la **tuya**, pues así **es**. ²⁹ No dejes que su especialismo nuble la Verdad que está en él, pues no **te** podrás escapar de ninguna ley de muerte a la que lo condenes. ³⁰ Y un solo pecado que veas en él será suficiente para mantener a **ambos** en el infierno. ³¹ Pero²⁷⁵⁴ Su perfecta Impecabilidad los **liberará** a ambos pues la santidad es por demás imparcial, al emitir un mismo juicio con respecto a todo lo que mira de frente. ³² Y ese juicio no lo emite por sí sola, sino por medio de la Voz que habla por Dios en todo lo que realmente vive y comparte Su Ser.

T24.7 [54] ³³ La impecabilidad de **Cristo** es lo que miran los ojos que realmente ven. ³⁴ **Su** hermosura es lo que ven en todo. ³⁵ Y es a **Él** a Quien buscan por todas partes, y no hay nada que miren, ni tiempo o lugar donde Él realmente **no** esté. ³⁶ En la santidad de tu hermano —que es el marco perfecto para **tu** salvación y la del mundo— se encuentra el radiante recuerdo de Cristo en Quien tu hermano realmente vive, y tú conjuntamente con él. ³⁷ No permitas que tus ojos sean cegados por el velo del especialismo que oculta la faz de Cristo tanto a él como a ti. ³⁸ Y tampoco permitas que el miedo a Dios te siga privando de la visión que, se **supone**, tendrías. ³⁹ El **cuerpo** de tu hermano no te muestra a Cristo. ⁴⁰ Él **se encuentra** en la santidad de tu hermano.

T24.7 [55] ⁴¹ Así, te toca escoger o su cuerpo **o** su santidad, como lo que **quieres** ver; y aquel que escojas será todo tuyo para mirarlo. ⁴² Y serán muchas las ocasiones en las que tendrás que escoger, a lo largo de un tiempo que no parece tener fin, hasta que te decidas a favor de la Verdad. ⁴³ Pues la Eternidad no se puede recuperar negando una vez más a Cristo Que está en tu hermano. ⁴⁴ ¿Y dónde se encuentra **tu** salvación, si él fuese solamente un cuerpo? ⁴⁵ ¿Dónde se encuentra **tu** paz, sino en su santidad? ⁴⁶ ¿Y dónde está Dios Mismo, sino en aquella parte de Cristo que ubicó eternamente en la Santidad de tu hermano, a fin de que **podieras** ver la Verdad acerca de ti mismo, expuesta por fin en términos que puedes reconocer y comprender?

T24.7 [56] ⁴⁷ La santidad de tu hermano es sacramento y bendición para **ti**. ⁴⁸ Sus errores **no** pueden privarlo de la bendición de Dios, ni tampoco a ti, que lo estás viendo verdaderamente. ⁴⁹ Sus errores pueden causar demora, de la cual **se** te ha encomendado que lo liberes, para que ambos puedan completar un viaje que jamás comenzó y que, por tanto, no es **necesario** finalizar. ⁵⁰ Lo que nunca existió **no** es parte de ti realmente. ⁵¹ No obstante, **crearás** que sí lo es, hasta tanto te des cuenta de que no forma parte del que se encuentra a tu lado. ⁵² Él es el reflejo de ti mismo, en el que ves el juicio

²⁷⁵⁴ ... el reflejo aquí de

que has emitido sobre **los dos**. ⁵³El Cristo en ti ve la santidad de él, ⁵⁴mientras que tu especialismo mira su cuerpo, pero a él, no lo ve.

T24.7 [57] ⁵⁵Míralo tal como realmente es, para que **tu** liberación no tarde en llegar. ⁵⁶Porque lo único que te ofrece la otra opción es vagar sin rumbo, sin propósito, y sin haber logrado nada en absoluto. ⁵⁷Y mientras tu hermano siga dormido, te atormentará una sensación de futilidad por no haber realizado la función que se te encomendó, hasta tanto no se ejecute lo que se te fue asignado y él haya dejado el pasado atrás. ⁵⁸Él, que al igual que tú se condenó a sí mismo, te ha sido dado para que lo salves de la condenación, conjuntamente contigo. ⁵⁹Y **ambos** verán la gloria de Dios en Su Hijo, a quien tomaron por carne y sometieron a leyes que realmente **no** tienen ningún poder sobre él.

T24.7 [58] ⁶⁰¿No te alegraría descubrir que no **estás** sujeto a esas leyes²⁷⁵⁵? ⁶¹Entonces, no **lo** mires como si fuese un prisionero de ellas. ⁶²**No puede** ser que lo que gobierna a una parte de Dios no gobierne a todo el resto. ⁶³**Te** sometes a las leyes que consideras son las que rigen a **tu hermano**. ⁶⁴Piensa, entonces, cuán grande tiene ⁶⁴que ser el Amor de Dios por **ti**, para que te haya dado una parte de Sí Mismo a fin de evitarte dolor y **brindarte** alegría. ⁶⁵Y nunca dudes de que tu especialismo desaparecerá ante la Voluntad de Dios, Quien ama y cuida cada parte de Él por igual. ⁶⁶El Cristo en ti **puede** ver verdaderamente a tu hermano. ⁶⁷¿**Vas a oponerte** acaso a la santidad que Él ve?

T24.7 [59] ⁶⁸El especialismo es la función que te asignaste a ti mismo. ⁶⁹Vale sólo para ti, al ser autocreado, autosuficiente, al no tener ninguna necesidad y al no estar unido con nada más allá del cuerpo. ⁷⁰Ante los ojos del especialismo, eres un universo separado, con pleno poder para mantenerse completo en sí mismo, con todas las puertas bajo llave para evitar cualquier intromisión, y con todas las contraventanas cerradas para no dejar pasar la luz. ⁷¹Siempre atacado y siempre furioso, con la ira siempre justificada plenamente, te has empeñado en perseguir esta meta con una guardia que nunca pensaste en bajar y un esfuerzo que nunca pensaste en cejar. ⁷²Y toda esa nefasta determinación fue para esto: **querías que el especialismo**²⁷⁵⁶ **fuese la verdad**.

²⁷⁵⁵ **Ley** o **Leyes**, con mayúscula, son las de Dios y se reducen a una sola: amar, que es lo mismo que crear. Aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, nos regimos por el reflejo del eterno Amor de Dios. Y cuando pensamos con el ego, las **leyes**, en minúscula, son las que rigen este mundo, a saber, las de la evolución y de la escasez.

²⁷⁵⁶ ... a pesar de que es una **ilusión**, que es todo lo que contiene el tiempo y el espacio hechos por el pensar individual del ego, como consecuencia de la diminuta idea alocada —de que el Hijo se podía separar de Dios y crear por su cuenta— que se coló en la eterna Unicidad y de la cual el Hijo se olvidó.

T24.7 [60] ⁷³ Ahora, simplemente se te pide que persigas otra meta que requiera mucha **menos** atención, poco esfuerzo y poco tiempo, y que cuenta con el poder de Dios para mantenerla y asegurar su éxito. ⁷⁴ No obstante, de las dos metas, **ésta** es la que te resulta más difícil. ⁷⁵ Entiendes el "**sacrificio**" de tu yo que la otra supone, aunque no consideras que **mantener la meta del ego** represente un costo excesivo. ⁷⁶ Pero tener una pequeña dosis de buena voluntad, dar una señal de asentimiento a Dios, o dar la bienvenida al Cristo en ti, te parece una carga agotadora y tediosa, demasiado pesada para llevar. ⁷⁷ No obstante, la dedicación a la Verdad tal como **Dios** La estableció **no** entraña sacrificios **ni** conlleva esfuerzo alguno, y todo el poder del Cielo y la fuerza de la Verdad misma se te dan a fin de proveerte los medios y **garantizar** la consecución de la meta.

T24.7 [61] ⁷⁸ Tú, que crees que es más fácil ver el cuerpo de tu hermano que su santidad, asegúrate de comprender qué fue lo que ocasionó ese juicio. ⁷⁹ Aquí se oye claramente la voz del especialismo, juzgando **contra** Cristo y, estableciendo para **ti** el propósito que **puedes** lograr, así como lo que **no** eres capaz de hacer. ⁸⁰ No olvides que ese juicio **tiene** que aplicarse a lo que haces con **tu especialismo**, en tanto que aliado tuyo. ⁸¹ Porque lo que haces por medio de Cristo²⁷⁵⁷, tu especialismo no lo sabe. ⁸² Para Cristo, éste juicio no tiene ningún sentido, pues **sólo** lo que su Padre quiere es posible y, por consiguiente, no ve **ninguna** otra alternativa. ⁸³ De Su²⁷⁵⁸ **ausencia** de conflicto proviene tu paz; ⁸⁴ y de Su propósito, los medios para realizarte sin esfuerzo y hallar descanso.

T24.8

EL LUGAR DE ENCUENTRO

T24.8 [62] ¹ ¡Con cuánta amargura todo el que se encuentra encadenado a este mundo defiende el especialismo que **quiere** que sea la verdad! ² Su deseo es ley para él, y por eso, lo obedece. ³ Nada que su especialismo le exige, se lo niega. ⁴ Nada que su especialismo necesite se lo niega, ya que lo ama. ⁵ Y cuando su especialismo lo llama, no oye la otra Voz²⁷⁵⁹. ⁶ Ningún esfuerzo es demasiado grande, ningún costo excesivo ni ningún precio prohibitivo a la hora de salvar su especialismo del más leve desaire, del más mínimo ataque, de la menor duda, del menor indicio de amenaza, o de cualquier otra cosa que no sea la reverencia más absoluta. ⁷ El especialismo es tu hijo, que amas²⁷⁶⁰ como tu Padre Te ama a Ti²⁷⁶¹. ⁸ Él es quien ocupa el lugar de tus

²⁷⁵⁷ ... cuando piensas y percibes con el Espíritu Santo,

²⁷⁵⁸ ... del Cristo en ti, tu verdadero Yo,

²⁷⁵⁹ ... el Espíritu Santo, Quien aquí, es el pensar de Cristo que conciencia el Conocimiento que yace más allá de la percepción. Allá, en la eterna Unicidad de Dios, es el Pensamiento de Amor de Dios, Que nos creó como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo.

²⁷⁶⁰ ... con tu ego

creaciones, que realmente **son** tu hijo y, que se te dieron para que **compartieses** la Paternidad de Dios, no para que **se** la arrebatasess. ⁹ ¿Quién **es** este hijo que has hecho para que sea tu fuerza? ¹⁰ ¿Quién es este niño de la tierra sobre quien vuelcas tanto amor? ¹¹ ¿Qué es esta parodia de la Creación de Dios que ocupa el lugar de **tus** creaciones? ¹² ¿Y dónde están **éstas** ahora que el anfitrión de Dios ha encontrado otro hijo al que prefiere en lugar de Ellas?

T24.8 [63] ¹³ El recuerdo de Dios no brilla a solas. ¹⁴ Lo que está realmente en el fuero interno de tu hermano sigue conteniendo²⁷⁶² **Toda** la Creación: todo lo creado y lo que crea, todo lo nacido o por nacer, lo que todavía está en el futuro o lo que aparentemente dejó de ser. ¹⁵ Todo eso que está en él es inmutable, y reconocerás **tu propia** inmutabilidad cuando lo aceptes. ¹⁶ La santidad que está en ti le pertenece. ¹⁷ Y **cuando** la ves en él, regresa a **tí**. ¹⁸ Igualmente, todo tributo que hayas rendido a tu especialismo le pertenece y, de esta manera, también regresa a ti. ¹⁹ Todo el amor y cuidado que profesas a tu especialismo, la fuerte protección que le das, tu desvelo por él día y noche, tu profunda preocupación por su bienestar, así como la firme convicción de que eso es lo que eres, pertenecen igualmente, a tu hermano. ²⁰ No hay nada que le hayas dado a tu especialismo que no sea **de él**. ²¹ Y no hay nada que le sea debido que **no** se te deba a ti.

T24.8 [64] ²² ¿Cómo puedes **conocer** tu valía mientras te domina tu especialismo? ²³ ¿Cómo puedes **no** reconocerla en la santidad de tu hermano? ²⁴ No trates de convertir a tu especialismo en la verdad, pues si así fuese, estarías ciertamente perdido. ²⁵ En lugar de ello, siéntete agradecido de que se te haya concedido ver la santidad de tu hermano, **porque** eso sí es la Verdad. ²⁶ Y lo que es verdadero en él **tiene** que ser igualmente verdadero en ti.

T24.8 [65] ²⁷ Hazte esta pregunta: ¿**Eres acaso capaz de proteger la mente?** ²⁸ El cuerpo sí, un poco, pero no del tiempo, sino temporalmente. ²⁹ Y a mucho de lo que crees estar salvando, le estás haciendo daño. ³⁰ ¿**Para qué** lo quieres salvar? ³¹ Pues en esa decisión radica **tanto** su salud **como** su daño. ³² Sálvalo para el espectáculo, o como carnada para pescar otro pez, o para albergar más elegantemente tu especialismo, o para tejer un marco de hermosura alrededor de tu odio, y estarás condenándolo al deterioro y al dolor. ³³ Y si ves ese propósito en el cuerpo de tu hermano, a eso mismo condenarás el tuyo. ³⁴ Por eso, teje más bien un marco de santidad alrededor de tu hermano, de modo que la Verdad pueda brillar sobre él y **salvarte** del deterioro.

²⁷⁶¹ ... con el Amor del Espíritu Santo.

²⁷⁶² ... el reflejo aquí de

T24.8 [66] ³⁵ El Padre mantiene a salvo Lo que **Él** creó. ³⁶ **Tú** no Lo puedes afectar con las falsas ideas que inventaste, **debido a** que no fue creado por ti. ³⁷ No permitas que tus absurdas fantasías te asusten. ³⁸ Lo que es inmortal no puede **ser** atacado; lo que es tan sólo temporal no **tiene** efectos reales. ³⁹ Sólo el **propósito** que ves en lo temporal tiene significado, y si **éste significado** es verdadero, la seguridad de lo que se haga con lo temporal estará garantizada. ⁴⁰ De lo contrario, lo temporal no **tendrá** ningún propósito real y, como medio, no servirá de nada. ⁴¹ Cualquier cosa que se perciba como medio para alcanzar la Verdad, **comparte** la santidad de Ésta y descansa en una luz tan segura como Ella misma. ⁴² Esa luz no desaparecerá cuando lo temporal haya dejado de existir. ⁴³ Su santo propósito le **dio** inmortalidad, encendiendo otra luz en el Cielo, donde Tus Creaciones reconocen un presente proveniente de **tí**, como una señal de que **no** Las olvidaste.

T24.8 [67] ⁴⁴ La prueba a la que puedes someter **todo** lo de esta tierra es simplemente ésta: ⁴⁵ ¿"Para qué **sirve?**" ⁴⁶ La respuesta que des te dirá lo que representa para ti. ⁴⁷ De por sí, **no** tiene significado; no obstante, le puedes **otorgar** realidad, dependiendo del propósito al que **sirvas**²⁷⁶³. ⁴⁸ En esto no **eres** más que un medio, al igual que todo lo de esta tierra. ⁴⁹ Dios es a la vez Medio y Fin. ⁵⁰ En el Cielo, los Medios y el Fin son Uno, y Uno con Él. ⁵¹ Éste es el estado de la verdadera Creación, que no se encuentra en el tiempo, sino en la Eternidad. ⁵² Esto no se puede describir a nadie aquí. ⁵³ Tampoco hay modo de aprender lo que esa condición significa. ⁵⁴ No lo vas a comprender hasta que habiendo **sobrepasado** el aprendizaje, llegues a Lo que es dado; no hasta que vuelvas a construir un santo hogar para **tus** creaciones.

T24.8 [68] ⁵⁵ Un Cocreador con el Padre tiene necesariamente que tener un Hijo. ⁵⁶ Además, este Hijo tiene necesariamente que haber sido creado a semejanza del Cocreador: ⁵⁷ un Ser perfecto, todo abarcador y abarcado por todo; al Que no hay nada que añadir ni nada que **quitarle**; que no ha nacido en ningún lugar o tiempo, ni tiene tamaño, ni está sujeto a límites o incertidumbres de **ninguna** clase. ⁵⁸ Aquí los medios y el fin se unen en Uno, y este Uno no tiene fin alguno. ⁵⁹ Todo esto es verdad y, no obstante, no significará nada para cualquiera que todavía retiene en su memoria una sola lección no aprendida, un solo pensamiento cuyo propósito sea aún incierto, o un solo deseo con un objetivo dividido.

T24.8 [69] ⁶⁰ Este *Curso* no pretende enseñar lo que no se puede aprender fácilmente. ⁶¹ Su alcance no excede el tuyo, excepto para decir que lo que es tuyo te llegará cuando estés preparado. ⁶² Aquí los medios y el propósito están separados porque así fueron hechos y, así se perciben. ⁶³ Por consi-

²⁷⁶³ ... el propósito del Espíritu Santo o el del ego.

guiente, los tratamos como si lo estuviesen. ⁶⁴ Es esencial tener presente que **toda** percepción²⁷⁶⁴ seguirá invertida hasta que se haya comprendido su **propósito**. ⁶⁵ La percepción no **parece** ser un medio. ⁶⁶ Y esto es lo que hace que sea tan difícil comprender hasta qué punto **tiene** que depender del **propósito** que tú le asignas. ⁶⁷ Parece que es la percepción la que te **enseña** lo que ves. ⁶⁸ No obstante, lo único que hace es dar testimonio de lo que **tú** enseñaste. ⁶⁹ Es el cuadro externo de un deseo: la imagen de lo que tú **querías** que fuese verdad.

T24.8 [70] ⁷⁰ Mírate a ti mismo, y verás un cuerpo. ⁷¹ Mira a este cuerpo bajo otra luz y se verá diferente. ⁷² Y sin ninguna luz parecerá haber desaparecido. ⁷³ No obstante, estás convencido de que sigue ahí porque aún puedes tocarlo con tus manos y oír sus movimientos. ⁷⁴ He aquí la imagen que **quieres** tener de ti mismo. ⁷⁵ Es el medio que convierte tu deseo en realidad. ⁷⁶ Te **proporciona** los ojos con los que lo miras, las manos con las que lo tocas, y los oídos con los que escuchas los sonidos que emite. ⁷⁷ **Te prueba su propia realidad**.

T24.8 [71] ⁷⁸ Así elaboró el cuerpo²⁷⁶⁵ una **teoría** de ti mismo, sin presentar **ninguna otra** evidencia de su existencia **que** él mismo, **ni** ninguna posibilidad de escape a la vista. ⁷⁹ Su curso es seguro, cuando se mira a través de sus propios ojos. ⁸⁰ Crece y se marchita, florece y muere. ⁸¹ Y no te puedes concebir **separado** de él. ⁸² Lo tildas de pecador y odias sus actos, tachándolo de malvado. ⁸³ No obstante, tu especialismo susurra: "He aquí a mi amado hijo, en quien me complazco". ⁸⁴ Así se convierte el "hijo" en el **medio** para servir el propósito de su "padre". ⁸⁵ **No** es idéntico, ni siquiera parecido al "padre", aunque sigue siendo el medio para ofrecerle **lo que él quiere**. ⁸⁶ Tal es la parodia que se hace de la Creación de Dios. ⁸⁷ Así como la Creación de Su Hijo **Lo** hizo feliz, fue testimonio de **Su** Amor, y compartió **Su** Propósito, el cuerpo da testimonio de la idea que lo hizo y habla a favor de **su** realidad y verdad.

²⁷⁶⁴ **Percepción:** En el eterno Presente de la Unicidad de Dios —Que es donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo el Hijo, y Uno con Dios— la **percepción** no existe, porque el Conocimiento nos hace saber y experimentar que Todo es Uno y, por consiguiente, no hay nada que percibir. Pero en la separación, cuando pensamos con el ego, La **percepción** es el proceso fundamental para sobrevivir por el cual interpretamos o juzgamos la información recibida por nuestros sentidos de algo separado de nuestra mente, algo que ella ha proyectado de acuerdo con su creencia en la realidad del tiempo y del espacio y de todo lo que éstos contienen, regidos por las leyes de la evolución y escasez. Y cuando habiendo decidido pensar con el Espíritu Santo, hemos aceptado el Redimir para nosotros mismos, nuestra percepción gradualmente se vuelve "**acertada**", es decir, trata de librarse de cualquier pensamiento en el que se ataca, iniciando el proceso de llevarnos a la "**percepción verdadera**" en el mundo real donde perdonaremos a nuestro hermano, perdonándonos así a nosotros mismos también.

²⁷⁶⁵ ... tu pensar con el ego

T24.8 [72] ⁸⁸Y así fueron hechos dos hijos, y **ambos** parecen caminar por esta tierra sin un lugar donde reunirse y **sin** un punto de encuentro. ⁸⁹A uno de ellos —tu **propio** hijo amado— lo percibes como **externo** a ti. ⁹⁰El otro se encuentra en el fuero interno del Hijo de su Padre, es decir, en el fuero interno de tu hermano así como en el tuyo. ⁹¹La diferencia entre ellos no estriba en sus apariencias, ni en el lugar al que van, ni siquiera en lo que hacen. ⁹²**Tienen un propósito diferente** al del cuerpo²⁷⁶⁶. ⁹³Eso es lo que los une a los que les son semejantes, y lo que los separa de todos los aspectos cuyo propósito **difiere** del de ellos. ⁹⁴El Hijo de Dios sigue conservando la Voluntad de su Padre. ⁹⁵El hijo del hombre percibe una voluntad ajena **y desea que ésta sea verdad**. ⁹⁶Y así, su percepción apoya su deseo, haciendo que **parezca** verdad. ⁹⁷No obstante, la percepción puede servir **otro** propósito. ⁹⁸No está sujeta al especialismo sino porque así lo decidiste. ⁹⁹Y se te **ha** dado poder tomar otra decisión, y usar la percepción **para un propósito diferente**. ¹⁰⁰Y lo que veas servirá debidamente ese propósito, y te **probará su** propia realidad.

²⁷⁶⁶ El **cuerpo** —cuando pensamos con el ego— es su encarnación, regido por las leyes de este mundo y constituye la prueba viviente de que este mundo es real y de que estamos realmente separados de Dios y unos de otros. Pero cuando pensamos con el Espíritu Santo, el **cuerpo** es el medio por el cual el Hijo de Dios recobra la cordura. Aunque el cuerpo fue concebido para encerrar al Hijo en el infierno sin escapatoria posible, ahora la meta del Cielo va a substituir a la búsqueda del infierno, y como el Hijo único de Dios que realmente somos, extendemos nuestra mano para tomar la de nuestro hermano y ayudarlo a caminar el sendero con él. Ahora nuestros cuerpos se han vuelto santos y nuestras mentes unidas y acertadas sirven para curar las mentes equivocadas que sólo sabían de vida efímera y de muerte.

EL REMEDIO

INTRODUCCIÓN

T25.1 [1] ¹ El Cristo²⁷⁶⁷ en ti **no** habita en un cuerpo. ² No obstante, Él *está* realmente en ti. ³ Y así, *tiene que* ser que **tú**²⁷⁶⁸ no estás dentro de un cuerpo. ⁴ Lo que está en ti **no puede** estar afuera. ⁵ Y ten por seguro que **tú** no puedes estar **separado** de lo que está en el mismo **centro** de tu vida²⁷⁶⁹. ⁶ Lo que te da vida²⁷⁷⁰ no puede estar alojado en la muerte²⁷⁷¹, ⁷ **de la misma manera que tú**²⁷⁷² **tampoco puedes estarlo**²⁷⁷³. ⁸ Cristo se encuentra dentro de un marco de santidad²⁷⁷⁴ cuyo **único** propósito es permitir²⁷⁷⁵ que se pueda manifestar ante los que no lo conocen, y así llamarlos a que vengan a Él, y lo vean allí donde antes **pensaban** que se encontraban sus cuerpos. ⁹ Entonces, sus cuerpos se fundirán en un todo, para así poder enmarcar Su santidad en ellos.

T25.1 [2] ¹⁰ Nadie que lleve a Cristo por dentro²⁷⁷⁶ puede dejar de reconocerlo²⁷⁷⁷ en todas partes. ¹¹ **Excepto en los cuerpos**²⁷⁷⁸. ¹² Pero mientras **ellos**²⁷⁷⁹

²⁷⁶⁷ **Cristo**, aquí, es la experiencia de unión interior con la mente del otro al que creemos haber perdonado totalmente, experiencia que extendemos a todos y a todo, como reflejo aquí de la eterna Unicidad de Dios con Su Hijo único, en Quien, como Almas perfectas y eternas, somos Uno.

²⁷⁶⁸ ... aquí, según el Espíritu Santo, como reflejo de Tu eterna Vida con Dios y con Todos los demás como Almas, Uno en el Hijo único de Dios,

²⁷⁶⁹ La **Vida**, con mayúscula, es la única Vida que realmente existe, pues fue creada por Dios en el eterno Presente del Cielo o Realidad, en la que todos, sin excepción, como Almas perfectas y eternas, somos Uno en el único Hijo de Dios, Cristo, Que es Uno con Dios en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **vida** quiere decir nuestra vida aquí, sea como reflejo de Nuestra Vida eterna cuando pensamos con el Espíritu Santo, o de acuerdo con las leyes de este mundo, cuando pensamos con el ego.

²⁷⁷⁰ ... aquí, el Espíritu Santo, la Voz que habla por Dios,

²⁷⁷¹ ... que es hacia donde nos llevan las creencias y el sistema de pensamiento del ego,

²⁷⁷² ... cuando piensas con el Espíritu Santo, has aceptado el Redimir para ti mismo, y estás ejecutando la función que Dios te encargó por medio del Espíritu Santo, a saber: perdonar al otro y extender milagros,

²⁷⁷³ ... ya que realmente eres el Hijo único de Dios, en Quien todos —como la Almas perfectas y eternas que realmente somos, somos Uno, y Quien es Uno con Dios.

²⁷⁷⁴ **Santidad**, con mayúscula, es la experiencia de perfecto Amor o Espíritu Santo que compartimos —como Almas— entre nosotros y con Dios en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **santidad** es el reflejo aquí de ese Amor compartido.

²⁷⁷⁵ ... por medio del ejemplo y de la experiencia

²⁷⁷⁶ ... por haber perdonado totalmente a un hermano

²⁷⁷⁷ ... por medio de su visión

²⁷⁷⁸ ... que implicaría haberse cambiado al sistema de pensamiento y a la percepción del ego.

²⁷⁷⁹ ... los que siguen pensando con el ego

crean que están en cuerpos, donde piensan que están²⁷⁸⁰, **Cristo no puede** estar. ¹³ Y así, Lo llevan consigo²⁷⁸¹ sin saberlo, y no lo ponen de manifiesto. ¹⁴ Y de este modo no Lo reconocen ahí donde Él **está**²⁷⁸². ¹⁵ El hijo del hombre **no** es Cristo Que ha resucitado. ¹⁶ No obstante, el Hijo de Dios mora **exactamente** donde el hijo del hombre está y, camina con él en el fuero interno de su santidad, lo cual es tan claro de ver como su especialismo, que se encuentra establecido en su cuerpo²⁷⁸³.

T25.1 [3] ¹⁷ El cuerpo **no necesita** curación²⁷⁸⁴. ¹⁸ En cambio, la mente que piensa que **es** un cuerpo, ¡sí que está enferma! ¹⁹ Y aquí es donde Cristo establece el remedio²⁷⁸⁵. ²⁰ Su **propósito** envuelve al cuerpo en Su luz, y lo llena con la santidad que irradia de **Él**. ²¹ Y nada que el cuerpo diga o haga deja de **ponerlo** de manifiesto. ²² A los que no conocen a Cristo, el cuerpo Lo lleva con cuidado y Amor para curar sus mentes. ²³ Así es la misión que tu hermano tiene para **ti**. ²⁴ Y así **tiene** necesariamente que ser **tu** misión para **él**.

T25.2

LA TAREA ENCOMENDADA

T25.2 [4] ¹ **No puede** ser difícil ejecutar la tarea que Cristo te encomendó que hicieras, pues **Él** es Quien realmente la desempeña. ² Y a medida que la **ejecutas**²⁷⁸⁶, aprendes que el cuerpo sólo **aparenta** ser el medio para ejecutarla. ³ Pues la Mente²⁷⁸⁷ es **La de Cristo**. ⁴ Y, por consiguiente, **tiene** nece-

²⁷⁸⁰ ... en la realidad del ego del tiempo y del espacio, regido por las leyes de la evolución y escasez,

²⁷⁸¹ ... en el **residuo bendito**, que es la memoria o reflejo que llevamos en lo profundo de nuestro subconsciente, del arropamiento del Amor de Dios a todos cual Almas, Uno en Cristo, Su único Hijo, en Su eterna Unicidad.

²⁷⁸² ... en ese otro (u otros) al que podrían perdonar.

²⁷⁸³ ... dependiendo de con quien has decidido pensar: ¿el ego o el Espíritu Santo?

²⁷⁸⁴ ... "espiritual"

²⁷⁸⁵ **Curar** (o **curación** como proceso), cuando se piensa y se percibe con el ego, es el proceso por el cual tratamos de curar al cuerpo y/o a la mente de lo que se percibe que es una enfermedad. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, es el proceso por el cual queremos curar en nuestra mente la creencia en la realidad del tiempo y el espacio, en la que somos cuerpos separados unos de otros y de Dios. Para ello, cada uno acepta el Redimir para sí mismo y se pone seria y consecuentemente a perdonar y a extender milagros, entablando así relaciones santas con todos. Este proceso llevará nuestra mente al mundo real y a la unión con todas las demás mentes en la experiencia de Cristo. El último paso — el de despertarnos conjuntamente con todos a la Realidad Que queremos creer que realmente nunca habíamos abandonado— lo dará Dios Mismo, completándose así la curación de nuestra mente de su creencia en la enfermedad de la separación y en todas las secuelas que ésta trajo consigo.

²⁷⁸⁶ ... perdonando, extendiendo milagros y entablando relaciones santas,

²⁷⁸⁷ ... Que realmente la ejecuta

sariamente que ser la tuya²⁷⁸⁸. ⁵ La santidad de Cristo dirige el cuerpo **a través de** la mente que²⁷⁸⁹ es una con Él. ⁶ Y **tú**²⁷⁹⁰ te pones de manifiesto ante tu santo hermano, tal como él lo hace ante ti²⁷⁹¹. ⁷ Aquí tiene lugar el encuentro del santo Cristo Consigo Mismo: no se percibe **ninguna** diferencia que se interponga entre ninguno de los aspectos²⁷⁹² de Su santidad, los cuales se encuentran, se funden y elevan a Cristo hasta Su Padre, unido en un todo, puro, y digno de Su eterno Amor.

T25.2 [5] ⁸ ¿De qué otra manera podrías poner de manifiesto al Cristo en ti **sino** buscando la santidad en el otro²⁷⁹³ y viendo a Cristo ahí? ⁹ La percepción²⁷⁹⁴ te dice que **te** manifiestas en lo que ves. ¹⁰ Mira²⁷⁹⁵ al cuerpo del otro y **creerás** que estás ahí. ¹¹ Y cada cuerpo que veas te recordará a ti mismo: **tu** pecaminosidad, tu maldad y, sobre todo, tu muerte. ¹² ¿Y acaso no despreciarías al que te dijese eso y tratarías de matarlo? ¹³ El mensaje y el mensajero **son** la misma cosa. ¹⁴ Y **tienes** necesariamente que ver a tu hermano como a ti mismo. ¹⁵ Enmarcado en su cuerpo, verás **tu** pecaminosidad, por la que **estás** condenado. ¹⁶ Pero establecido en su santidad²⁷⁹⁶, el Cristo en él se proclama a **Sí Mismo** tú.

²⁷⁸⁸ ... como reflejo aquí de la Mente de Cristo que realmente es Una con todas nuestras mentes y con La de Dios.

²⁷⁸⁹ ... ahora que decidiste pensar con el Espíritu Santo, que

²⁷⁹⁰ ... como el reflejo aquí de Cristo

²⁷⁹¹ ... según ahora lo ves con la visión de Cristo, después de haberlo perdonado totalmente en un instante santo en el **mundo real**, que es la meta de nuestro viaje, el estado de la mente que percibe aquí con el Espíritu Santo el reflejo de la eterna Unicidad. En esta percepción, no vemos nada que no justifique perdonar totalmente, extender los milagros que sugiera el Espíritu Santo y unirnos a otro (a otros) en una relación santa a favor de todos los demás.

²⁷⁹² ... la mente de tu hermano, la tuya, y las mentes de todos los demás

²⁷⁹³ ... queriendo creer por medio de un acto de fe que él realmente es un Alma perfecta y eterna, idéntica a La tuya y a La de los demás, todas Uno en Cristo, el Hijo único de Dios

²⁷⁹⁴ **Percepción:** En el eterno Presente de la Unicidad de Dios —Que es donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo el Hijo, y Uno con Dios— la **percepción** no existe, porque el Conocimiento nos hace saber y experimentar que Todo es Uno y, por consiguiente, no hay nada que percibir. Pero en la separación, cuando pensamos con el ego, La **percepción** es el proceso fundamental para sobrevivir por el cual interpretamos o juzgamos la información recibida por nuestros sentidos de algo separado de nuestra mente, algo que ella ha proyectado de acuerdo con su creencia en la realidad del tiempo y del espacio y de todo lo que éstos contienen, regidos por las leyes de la evolución y escasez. Y cuando habiendo decidido pensar con el Espíritu Santo, hemos aceptado el Redimir para nosotros mismos, nuestra percepción gradualmente se vuelve "**acertada**", es decir, trata de librarse de cualquier pensamiento en el que se ataca, iniciando el proceso de llevarnos a la "**percepción verdadera**" en el mundo real donde perdonaremos a nuestro hermano, perdonándonos así a nosotros mismos también.

²⁷⁹⁵ ... con tu ego

²⁷⁹⁶ ... porque lo has perdonado totalmente,

T25.2 [6] ¹⁷ Lo que percibes constituye una decisión acerca de lo que **tú** quieres ser: el mundo en el que **quieres** vivir, y el estado en el que crees que tu mente se encontrará contenta y satisfecha. ¹⁸ Tu percibir escoge aquello en lo que piensas que se encuentra tu seguridad, **según la decisión que hayas tomado**. ¹⁹ Te revela a ti mismo tal como **tú** quieres ser. ²⁰ Y tu percepción es **siempre** fiel a tu propósito, del que nunca se aparta, y no da el más mínimo testimonio de nada que no esté de acuerdo con el propósito **de tu mente**. ²¹ Lo que percibes forma **parte** de lo que tu propósito quiere observar, pues los medios y el fin **nunca** están separados. ²² Y así aprendes que lo que **parece** tener una vida **separada**²⁷⁹⁷, en realidad no tiene ninguna.

T25.2 [7] ²³ **Tú** que eres el medio para llegar a Dios, realmente **no** estás separado²⁷⁹⁸ ni llevas una vida apartada de la Suya. ²⁴ **Su** Vida se manifiesta en ti²⁷⁹⁹ que eres Su Hijo. ²⁵ Cada aspecto de Si Mismo²⁸⁰⁰ está enmarcado en santidad y perfecta pureza, y en un Amor celestial y tan completo que **sólo** anhela liberar **todo** lo que mira para que se una a Él²⁸⁰¹. ²⁶ Su resplandor brilla a través de cada cuerpo que mira, y barre **toda** la oscuridad que hay en cada uno de ellos simplemente mirando **más allá** del cuerpo **hacia** la luz²⁸⁰². ²⁷ Su gentileza hace descorrer el velo y, ahora, **nada** oculta la faz de Cristo²⁸⁰³ de los que la miran. ²⁸ Y ahora, **los dos**, tu hermano y tú, están ante Él, para dejar que descorra el velo que **parece** que los mantiene separados y apartados.

T25.2 [8] ²⁹ Puesto que **crees** que **ustedes** están separados, el Cielo también se te presenta como algo separado. ³⁰ **No** es que Lo esté en verdad, sino para que el Vínculo que se te ha dado para que te **unas** a la Verdad pueda llegar hasta ti por medio de lo que entiendes. ³¹ El Padre, el Hijo y el Espíritu Santo

²⁷⁹⁷ ... cuando percibes con el ego, pero ahora que quieres percibir con el Espíritu Santo, ves que

²⁷⁹⁸ ... de Él ni de Cristo, Su único Hijo,

²⁷⁹⁹ ... cuando piensas con el Espíritu Santo, has aceptado el Redimir para ti mismo y ejerces tu función de perdonar y extender milagros,

²⁸⁰⁰ ... cada uno de nosotros, como Almas Una en Cristo,

²⁸⁰¹ ... como el Cristo que todos como Uno realmente somos.

²⁸⁰² a otro u otros, y extendido los milagros que nos hubiese sugerido el Espíritu Santo;

Luz, con mayúscula, es el Conocimiento que Dios nos dio al crearnos mediante Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **luz**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es el reflejo aquí de esa Luz eterna, reflejo que llega a nuestro espíritu en nuestra mente en un instante santo del mundo real, cuando hemos perdonado totalmente a otro u otros, y extendido los milagros que nos hubiese sugerido el Espíritu Santo; y extendido los milagros que nos hubiese sugerido el Espíritu Santo y, cuando pensamos con el ego, tiene todos los demás significados que podemos encontrar en el diccionario.

²⁸⁰³ La **faz de Cristo** es la faz del otro al que perdonamos totalmente y al que extendimos milagros, y con cuya mente experimentamos la unión interior, como reflejo aquí de la eterna Unicidad de nuestras Almas como Una con y en Dios.

son Uno cuando todos tus hermanos se unen como uno en la Verdad.
³² Cristo y Su Padre *jamás* han estado separados, y Cristo mora en tu entendimiento, en la parte de ti²⁸⁰⁴ que *comparte* la Voluntad de Su Padre.
³³ El Espíritu Santo vincula tu otra parte —la que contiene el diminuto y demente deseo de estar separado, ser diferente y especial— *a* Cristo²⁸⁰⁵, para que la Unicidad²⁸⁰⁶ sea clara a lo que *realmente* es Uno²⁸⁰⁷. ³⁴ En este mundo, esto no se comprende, pero *puede* enseñarse.

T25.2 [9] ³⁵ El Espíritu Santo sirve al propósito de Cristo en tu mente, de manera que el objetivo del especialismo²⁸⁰⁸ *pueda* ser corregido allí donde está el error. ³⁶ Debido a que el propósito del Espíritu Santo sigue siendo Uno con Ambos, el Padre *y* el Hijo, Él *conoce* la Voluntad de Dios *y*, por consiguiente, lo que *tú realmente* quieres. ³⁷ Pero esto sólo lo puede comprender la mente que se *percibe* a sí misma como una²⁸⁰⁹, que *conciencia* que es una, *y que lo experimenta así*. ³⁸ La función del Espíritu Santo es enseñarte *cómo* experimentar esta unicidad, *qué* tienes que hacer para *poder* experimentarla, *y adónde* debes ir para hacerlo.

²⁸⁰⁴ ... tu espíritu, que es la parte de tu mente que todavía puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo

²⁸⁰⁵ ... en tu hermano,

²⁸⁰⁶ La **Unicidad**, con mayúscula es, en el eterno presente del Cielo, Dios creando a Su único Hijo en un pensamiento de Amor o Espíritu Santo, Amor que se profesan eternamente Uno al Otro en perfecta armonía y alegre concordia. En minúscula, **unicidad** es la idea procesada en nuestro espíritu —la parte de nuestro cerebro que es capaz de compasión, de compartir y de amistad desinteresada— nacida del anhelo natural de unirnos amorosamente a todos y a todo, cuando logramos acallar en nuestro cerebro los deseos, ambiciones y pasiones del ego. Es el reflejo aquí de lo que queremos creer que es la eterna Unicidad de Dios.

²⁸⁰⁷ ... para tú hermano y tú en la experiencia de ser uno en Cristo en un instante santo en el mundo real.

²⁸⁰⁸ El **especialismo** es la forma habitual de pensar con su ego de la individualidad nacida del pensamiento del Hijo de Dios, que le hizo separarse de Su Padre con el fin de "hacer cosas" por su cuenta; de lo cual resultó la hechura del tiempo y del espacio regidos por la evolución. Es el deseo de estar separado y por encima de los demás, de poseer más y ser más que ellos, por el convencimiento de que somos merecedores —por encima y hasta en contra de los demás— de las escasas cosas buenas que ofrece el mundo. Ningún precio es demasiado alto para obtenerlas, y se buscan en las relaciones especiales en las que otros nos ofrecen su amor, su amistad, su aprecio especiales y la entrega de sus cuerpos y mentes igualmente especiales y con ellos, lo que poseen que el ego cree que le hace falta. Pero el especialismo nunca puede amar, apreciar o compartir verdaderamente, ya que constituye una traición y un ataque contra la eterna y amorosa Unicidad de Dios con Su único Hijo, en Quien todas nuestras Almas eternas y perfectas son Una. En consecuencia, el especialismo desconfía de todos, al considerarlos como potenciales atacantes o competidores, y por eso no se le escapa ninguna falta o error que puedan cometer; además, atacará a los que directa o indirectamente interfieran o se opongan a sus designios interesados.

²⁸⁰⁹ ... con todas las demás mentes y con Dios,

T25.2 [10] ³⁹ Todo esto toma nota del tiempo y del espacio **como si** estuvieran diferenciados, pues mientras **pienses** que una parte de **ti** está separada, el concepto de una unicidad en la que todas las cosas están **unidas** como una, no tendrá significado. ⁴⁰ Es obvio que una mente así dividida **nunca** podría ser la maestra de la Unicidad Que une a **todas** las cosas en Sí Misma. ⁴¹ Y así, Lo que **está** dentro de esa mente, y que realmente une a todas las cosas, **tiene que** ser su Maestro²⁸¹⁰. ⁴² No obstante, Él tiene que usar el idioma que esta mente puede entender y tomando en cuenta la condición en la cual ella **piensa** que se encuentra. ⁴³ Y este Maestro tiene que valerse de todo aprendizaje para transferir las ilusiones²⁸¹¹ a la Verdad, eliminando para ello todas tus **falsas** ideas acerca de lo que eres y conduciéndote **más allá** de ellas a la Verdad que se **encuentra** más allá de ellas.

T25.2 [11] ⁴⁴ Todo lo cual puede resumirse en forma por demás sencilla así:

*⁴⁵ Lo que es lo mismo **no** puede ser diferente y,
lo que es Uno **no** puede tener partes separadas.*

T25.3

EL QUE SALVA²⁸¹² DE LA OSCURIDAD

T25.3 [12] ¹ ¿Acaso no es evidente que lo que perciben los ojos del cuerpo **te infunde miedo**²⁸¹³? ² Tal vez pienses que aún puedes encontrar en ello alguna esperanza de satisfacción. ³ Tal vez fantasees con poder alcanzar cierta paz y satisfacción en el mundo tal como **tú** lo percibes²⁸¹⁴. ⁴ Pero ya te **tiene que** resultar evidente que el desenlace **nunca cambia**. ⁵ A pesar de tus esperanzas y fantasías, el resultado final es **siempre** la desesperación. ⁶ Y en esto **no** ha habido excepciones ni nunca las habrá. ⁷ Lo **único** de valor que el pasado te puede ofrecer es que aprendas que jamás te dio **ninguna** recompensa que **quieras** conservar. ⁸ Pues sólo así estarás **dispuesto** a renunciar a él y, a que desaparezca para siempre.

²⁸¹⁰ ... el Espíritu Santo.

²⁸¹¹ **Ilusión** es todo lo que contiene el tiempo y el espacio.

²⁸¹² **Salvador**, con mayúscula, significa algunas veces en el *Curso*: el Espíritu Santo, Cristo, y Jesús. Pero, en minúscula, cuando pensamos con el Espíritu Santo, su principal significado, es **el otro, los otros**, a quienes hemos perdonado o con quienes hemos formado relaciones santas. Ellos **son** nuestros salvadores, porque cuando finalmente vemos interiormente con la **visión de Cristo** el reflejo aquí de sus Almas, los hemos curado y salvado, y al hacerlo —porque realmente somos Uno con ellos— ellos también nos han curado y salvado. Cuando pensamos con el ego, salvador quiere decir cualquier salvador de cualquier cosa.

²⁸¹³ El **miedo** es la motivación primordial del sistema de pensamiento del ego, constituye un síntoma de tu profundo sentido de ser atacado y de pérdidas pasadas, presentes y futuras. Pero cuando decides pensar con el Espíritu Santo y aceptas solamente los pensamientos amorosos de todos, considerando todo lo demás como pedimentos de ayuda, Él te enseña que el miedo —tanto en ti como en los demás— es realmente un pedido de ayuda.

²⁸¹⁴ ... con tu ego.

T25.3 [13]

T25.3 [13] ⁹ ¿Acaso no es extraño²⁸¹⁵ que aún abrigues esperanzas de hallar satisfacción en el mundo que ves? ¹⁰ En *ningún* caso, en *ningún* momento o lugar, tu recompensa ha sido *otra cosa* que miedo y culpa²⁸¹⁶. ¹¹ ¿Cuánto tiempo hace falta para darte cuenta de que tu creencia en la *posibilidad* de que *esto cambie* no justifica el que sigas posponiendo el cambio que²⁸¹⁷ puede traer mejores resultados? ¹² Pues una cosa es segura: la manera en que *ves* y *has* estado viendo por largo tiempo²⁸¹⁸, *no* te ofrece nada en que basar tus esperanzas acerca del futuro, *ni tampoco* apunta a que vayas a tener éxito. ¹³ Poner tus esperanzas en lo que no te ofrece ninguna *tiene* necesariamente que desesperarte. ¹⁴ Además, esta desesperanza ha sido tu decisión, y persistirá mientras sigas buscando esperanzas allí donde realmente *jamás* podrá haber ninguna.

T25.3 [14] ¹⁵ Pero ¿acaso no es *también* cierto²⁸¹⁹ que has encontrado alguna esperanza *fuera* de esto: un cierto vislumbre —inconstante y variable, pero también levemente visible— de que *está* justificado tener esperanzas sobre bases que no son de este mundo? ¹⁶ Y que, a pesar de eso, ha sido tu esperanza de *todavía* poder encontrar esas bases en este mundo lo que te ha impedido abandonar la desesperada e ingrata tarea que²⁸²⁰ te impusiste a *tí mismo*. ¹⁷ ¿Qué sentido puede tener²⁸²¹ apegarte a la creencia que tienes fijada en ti de que hay razón para seguir buscando lo que *siempre* ha fallado, creyendo que de pronto dará resultado y que te aportará lo que *nunca* te ha aportado antes?

²⁸¹⁵ ... cuando piensas con tu ego

²⁸¹⁶ La **culpa**, aquí, cuando pensamos con el ego, es el sentimiento de haber faltado contra las normas que a lo largo de su vida según sus reflexiones, creencias y experiencias, cada uno ha considerado relevantes. En el Cielo no hay normas ni culpa, ya que Dios sólo sabe del Amor que comparte en paz y alegría con todas nuestras Almas Uno en Cristo, Su Hijo único, en el eterno Presente de Su perfecta Unicidad. En cambio, aquí reina la imperfección del ego y de sus obras: el tiempo, el espacio, y todo lo que éstos contienen, regidos como están por las leyes de la evolución y de la escasez. Cuando creemos que ésa es nuestra realidad, sentimos culpabilidad por no estar a la altura de la perfección relativa que anhelamos. Pero cuando aceptamos el Redimir, queremos creer que realmente somos Almas perfectas y eternas, Una en Cristo, y por lo tanto, que no nos hemos separado de Dios. También, en nuestras mentes que ahora piensan con el Espíritu Santo, queremos ver las faltas imperdonables como errores subsanables por medio del perdón y de la extensión de milagros, y de esa manera, ser aquí el reflejo de lo que realmente somos y hacemos en el Cielo, a saber: amar a los demás como a nosotros mismos, que es lo mismo que amar a Dios y ser amados por Él.

²⁸¹⁷ ... de acuerdo con el Espíritu Santo

²⁸¹⁸ ... con tu ego

²⁸¹⁹ ... cuando has decidido pensar con el Espíritu Santo,

²⁸²⁰ ... con tu ego para sobrevivir en este mundo de la evolución y escasez

²⁸²¹ ... cuando piensas con el Espíritu Santo,

T25.3 [15] ¹⁸ Esa búsqueda incesante siempre **ha** fallado. ¹⁹ Alégrate²⁸²² de que haya desaparecido de tu mente y de que ya no nuble lo que realmente **se encuentra** allí²⁸²³. ²⁰ No tomes la forma²⁸²⁴ como si fuese contenido, pues la forma no es más que un **medio** para llegar al contenido. ²¹ Y el marco de un cuadro no es más que un medio que enmarcar la pintura para que ésta se pueda ver mejor. ²² Un marco que **esconda** la pintura no **sirve** ningún propósito. ²³ No sería realmente un marco si **eso** es lo único que ves. ²⁴ **Sin** la pintura el marco no **tiene** significado, ²⁵ pues su **propósito** es realzar la **pintura**, **no** realzarse a sí mismo.

T25.3 [16] ²⁶ ¿Quién colgaría un marco vacío en la pared y se pararía delante de él, admirándolo con profunda reverencia, como si se tratase de una obra maestra? ²⁷ Pues cuando ves a tu hermano como un cuerpo²⁸²⁵, eso **es** justamente lo que estás haciendo²⁸²⁶. ²⁸ La obra maestra²⁸²⁷ que Dios colocó dentro del espacio vacío que enseña ese marco **es** todo lo que hay que ver realmente²⁸²⁸. ²⁹ El cuerpo²⁸²⁹ la contiene por un tiempo, pero sin oscurecerla en absoluto²⁸³⁰. ³⁰ Pero Lo que Dios ha creado²⁸³¹ no **necesita** marco, porque²⁸³² **Él** Lo apoya y Lo tiene enmarcado en Sí Mismo. ³¹ Dios te ofrece Su obra maestra para que la veas²⁸³³. ³² ¿Preferirías ver el marco²⁸³⁴ **en su lugar**, ³³ y no ver la pintura²⁸³⁵?

²⁸²² ... ahora que has decidido pensar con el Espíritu Santo,

²⁸²³ Nuestro **espíritu**, con minúscula, en la parte de nuestra mente separada que aún se mantiene en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo. Cuando perdonamos y extendemos milagros con el Espíritu Santo, nuestro espíritu se convierte aquí en el reflejo del Espíritu de Dios.

²⁸²⁴ ... del tiempo y del espacio, de este mundo, del cuerpo,

²⁸²⁵ ... porque lo estás percibiendo con tu ego,

²⁸²⁶ ... admirando dentro del marco del sistema de pensamiento del ego, algo que no existe en el Cielo, Que es Donde todos estamos realmente, como Almas Una en Cristo, el Hijo único de Dios.

²⁸²⁷ ... en minúscula, porque es el reflejo aquí de Cristo, Su único Hijo, Quien realmente somos todos, como Uno, Su Creación, Su Obra Maestra celestial,

²⁸²⁸ ... cuando piensas y percibes con el Espíritu Santo y miras con la visión de Cristo.

²⁸²⁹ ... el cual creo que es real cuando pienso con el ego,

²⁸³⁰ ... en tu espíritu, lista para que la percibas cuando te decidas aceptar el Redimir para ti y pensar con el Espíritu Santo

²⁸³¹ ... el Alma perfecta y eterna Que contiene a las Almas de todos los que fueron, son y serán, como Uno en Cristo, Su único Hijo arropado por el Amor del Espíritu Santo en el eterno Presente de Su Unicidad o Cielo o Reino de los Cielos o Universo...

²⁸³² ... eternamente

²⁸³³ ... aquí, en tu espíritu, que es la parte de tu mente separada que todavía está en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo.

²⁸³⁴ ... de tu ego que te hace creer que contiene la pintura de tu hermano como un cuer-

po

²⁸³⁵ ... de tu hermano como el reflejo aquí de Cristo, la obra maestra de Dios

T25.3 [17]

T25.3 [17] ³⁴ El Espíritu Santo²⁸³⁶ es el Marco con el que Dios ha enmarcado la parte de Él²⁸³⁷ que **tú**²⁸³⁸ quieres ver como separada²⁸³⁹. ³⁵ Pero este Marco está realmente **unido** a Su Creador, siendo Uno²⁸⁴⁰ con Él **y** con Su Obra Maestra, que ella realmente es. ³⁶ Ése **es** el propósito de este Marco²⁸⁴¹, y tú no haces que el Marco te ayude a ver la pintura cuando en vez de verlo, decides ver en su lugar el marco vacío²⁸⁴². ³⁷ El Marco que Dios ha proporcionado a Su obra maestra apoya únicamente Su propósito²⁸⁴³, no el tuyo²⁸⁴⁴ que **es opuesto al** Suyo. ³⁸ Tu propósito **de separar** es lo que **oscurece**²⁸⁴⁵ la pintura y te hace apreciar el marco²⁸⁴⁶ **en vez** de ella. ³⁹ Pero Dios ha instalado Su obra maestra en un marco²⁸⁴⁷ que perdurará eternamente mientras que el tuyo²⁸⁴⁸ se desmoronará y convertirá en polvo. ⁴⁰ No obstante, no vayas a creer que la pintura²⁸⁴⁹ será destruida en modo **alguno**. ⁴¹ Lo que Dios crea²⁸⁵⁰ está a salvo de toda corrupción, al ser inmutable y perfecto por toda la Eternidad.

T25.3 [18] ⁴² Acepta el Marco **de** Dios²⁸⁵¹ en vez del tuyo²⁸⁵², y **verás** la obra maestra. ⁴³ Mira su belleza, e intenta comprender a la Mente que la pensó²⁸⁵³, **no** de carne y hueso, sino enmarcada dentro de un marco²⁸⁵⁴ tan hermoso como Ella Misma. ⁴⁴ La santidad de la obra maestra ilumina la impe-

²⁸³⁶ ... presente en tu mente a través de Su sistema de pensamiento,

²⁸³⁷ ... tu hermano, no como cuerpo sino como el reflejo aquí de Cristo, el único Hijo de Dios, Su Obra Maestra celestial,

²⁸³⁸ ... percibiendo con tu ego,

²⁸³⁹ ... como un cuerpo separado de ti, de los demás y, por consiguiente, de Dios.

²⁸⁴⁰ ... la Unicidad de la Santísima Trinidad,

²⁸⁴¹ ... de ayudarte a que veas a tu hermano como Cristo en vez de como un cuerpo,

²⁸⁴² ... que te hace ver el sistema de pensamiento de tu ego (ver frase 26 arriba).

²⁸⁴³ ... el propósito del Espíritu Santo de unir a todos como Uno en Cristo y a Cristo como Uno con Dios,

²⁸⁴⁴ ... de separar que es el propósito de tu ego,

²⁸⁴⁵ ... en tu mente

²⁸⁴⁶ ... del ego, en cuyo vacío ves a tu hermano como cuerpo

²⁸⁴⁷ ... de Amor o Espíritu Santo, que trae consigo la paz y la alegría que no son de este mundo

²⁸⁴⁸ ... hecho según tu ego y las leyes de la evolución y escasez,

²⁸⁴⁹ ... del reflejo aquí de Cristo que puedes ver en tu hermano en un instante santo en el mundo real, después de haberlo perdonado totalmente según el Espíritu Santo,

²⁸⁵⁰ ... Cristo, Su Hijo único arropado por el Amor del Espíritu Santo,

²⁸⁵¹ ... el sistema de pensamiento del Espíritu Santo que te va a permitir aceptar el Redimir para ti mismo y perdonar totalmente a tu hermano para así poder acceder al mundo real, en el que experimentarás interiormente al reflejo aquí del Alma de tu hermano, una con tu Alma y, en esta relación santa, al reflejo de las Almas de todos los que fueron, son y serán hasta el despertar total de este sueño que es la realidad del tiempo y espacio del ego.

²⁸⁵² ... conformado por las creencias y el sistema de pensamiento de tu ego,

²⁸⁵³ ... en un pensamiento de Amor

²⁸⁵⁴ ... la eterna Unicidad de Dios

cabilidad que el marco de oscuridad esconde, y extiende un velo de luz sobre la faz de la pintura, que no hace sino reflejar la luz²⁸⁵⁵ que irradia desde ella hacia su Creador. ⁴⁵ No creas que esta faz estuvo alguna vez nublada porque la **viste** enmarcada dentro de un marco de muerte. ⁴⁶ Dios la mantuvo a salvo²⁸⁵⁶ para que **tú** pudieses mirarla y **ver** la santidad que Él le ha dado.

T25.3 [19] ⁴⁷ Cuando estés en la oscuridad²⁸⁵⁷, mira al salvador **de** lo oscuro y trata de comprender a tu hermano tal como te lo muestra la Mente de Su Padre²⁸⁵⁸. ⁴⁸ El salvador saldrá de la oscuridad al tú mirar a tu hermano²⁸⁵⁹, y **tú** dejarás de ver lo oscuro. ⁴⁹ La oscuridad²⁸⁶⁰ no afectó a tu hermano realmente²⁸⁶¹, como tampoco te afectó a ti²⁸⁶², que lo **sacaste** de ella para **tú** poder mirarlo de frente²⁸⁶³. ⁵⁰ Su impecabilidad no hace sino reflejar la **tuya**. ⁵¹ Su amabilidad se vuelve **tu** fuerza y, gustosamente, **ambos** mirarán en sus respectivos fueros internos y verán la santidad que **tiene que** estar ahí **justamente por** lo que tú quisiste ver en él. ⁵² **Él**²⁸⁶⁴ es el marco en el que **tu** santidad está enmarcada, y lo que Dios le dio **tiene** necesariamente **que** dársete a ti. ⁵³ Por mucho que él pase por alto la obra maestra que se encuentra en él y sólo vea un marco de oscuridad, **tu** única función seguirá siendo la de ver en él lo que él no ve. ⁵⁴ Y, al verlo, **compartirás** la visión que mira a Cristo **en lugar de** ver la muerte.

T25.3 [20] ⁵⁵ ¿Cómo podría **no** estar complacido el Señor de los Cielos cuando aprecias Su obra maestra? ⁵⁶ ¿Qué otra cosa **podría** hacer sino darte gracias por amar a Su Hijo como Él lo ama? ⁵⁷ ¿Acaso no te daría a **conocer** Su Amor, sólo con que te **unieses** a Él para alabar a lo que Él ama? ⁵⁸ Dios ama la Creación como el perfecto Padre que es. ⁵⁹ Y de esta manera, Su alegría es total cuando cualquier parte de Él se **une** a Sus alabanzas y **comparte** Su alegría. ⁶⁰ Este hermano es Su perfecto don para ti. ⁶¹ Y Dios se siente feliz y agradecido cuando das gracias a Su Hijo perfecto por ser lo que realmente **es**. ⁶² Y **todo** Su agradecimiento y felicidad brillan sobre ti, que quieres

²⁸⁵⁵ ... de Amor

²⁸⁵⁶ ... en tu espíritu, que es la parte de tu mente que todavía puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo

²⁸⁵⁷ ... del sistema de pensamiento y de la percepción del ego

²⁸⁵⁸ ... en la experiencia de Cristo en un instante santo en el mundo real

²⁸⁵⁹ ... con la visión de Cristo,

²⁸⁶⁰ ... del tiempo y del espacio y de todo lo que éstos contienen, regidos como están por las leyes de la evolución y escasez

²⁸⁶¹ ... ya que él es un Alma en el Cielo donde no existe la oscuridad del ego,

²⁸⁶² ... que también eres un Alma en el Cielo, Una con La de tu hermano y con Las de todos los demás en Cristo,

²⁸⁶³ ... como el Hijo de Dios que él realmente es.

²⁸⁶⁴ ... como Cristo, tu Salvador,

completar Su alegría conjuntamente con Él. ⁶³ Y así, se completa la **tuya**.
⁶⁴ Ni un solo rayo de oscuridad verán aquellos que quieran completar la felicidad del Padre y la de ellos conjuntamente con la de Él. ⁶⁵ Dios Mismo ofrece Su gratitud libremente a todo el que comparte Su Propósito²⁸⁶⁵.
⁶⁶ No es Su Voluntad estar solo. ⁶⁷ Ni tampoco la **tuya**.

T25.3 [21] ⁶⁸ Perdona a tu hermano, y **no podrás** separarte de él ni de su Padre.
⁶⁹ Realmente **tú no necesitas** perdón, pues los que son totalmente puros jamás han pecado. ⁷⁰ Da, entonces, lo que Él te ha dado, para que **puedas** ver a Su Hijo como uno²⁸⁶⁶, y da gracias a Su Padre tal como Él te las da a **tí**.
⁷¹ No creas que Sus alabanzas no son también para ti. ⁷² Pues lo que tú das es **Suyo**, y al darlo tú, empiezas a comprender el don²⁸⁶⁷ que te ha dado.
⁷³ Y da también al Espíritu Santo lo que Él ofrece al Padre **y** al Hijo por igual²⁸⁶⁸. ⁷⁴ Nada tiene realmente poder sobre ti **excepto** Su Voluntad²⁸⁶⁹ **y** la tuya, pues tú no haces sino **extender** la Suya. ⁷⁵ Para eso **fuiste** creado y tú hermano contigo también, ya que él es realmente **Uno** Contigo.

T25.3 [22] ⁷⁶ **Ustedes**²⁸⁷⁰ son realmente iguales tal como Dios Mismo es Uno, y **no** están divididos en Su Voluntad. ⁷⁷ Y **tienen que** tener²⁸⁷¹ necesariamente un solo propósito²⁸⁷², puesto que Él les dio el mismo a **ambos**. ⁷⁸ Su Voluntad se unifica²⁸⁷³ cuando ustedes se unen en una sola voluntad, a fin de que puedas completarte al ofrecer la compleción a tu hermano. ⁷⁹ No veas en él la pecaminosidad que **él** ve; antes bien, hónrale²⁸⁷⁴ para que te puedas apreciar a ti mismo **y** a él también. ⁸⁰ A cada uno se le ha dado el poder de salvar, para que compartan²⁸⁷⁵ la huida de la oscuridad a la luz, y vean como uno lo que nunca **ha** estado separado ni excluido del Amor que Dios reparte a **todos** por igual.

²⁸⁶⁵ ... que despertemos y regresemos a la Unicidad de la que realmente nunca nos hemos separado.

²⁸⁶⁶ ... contigo y, ambos, uno con todos los demás en Cristo y con Dios.

²⁸⁶⁷ **Don** con mayúscula, es de Dios, en el Cielo. En minúscula, **don** es el reflejo aquí del Don de Dios. **Presente** se refiere a los presentes aquí del Espíritu Santo o a los del Hijo separado que piensa con Él. **Regalos** son los que ofrece el Hijo separado que piensa con el ego.

²⁸⁶⁸ ... Amor

²⁸⁶⁹ **Voluntad**, con mayúscula, es la Voluntad de Dios y de Su Hijo, ya que son Uno; en minúscula, **voluntad** es nuestra voluntad aquí según con quien pensamos: el ego o el Espíritu Santo.

²⁸⁷⁰ ... como Almas perfectas y eternas Una en Cristo en el eterno Presente de la Unicidad

²⁸⁷¹ ... aquí, cuando deciden pensar con el Espíritu Santo

²⁸⁷² ... aceptar el Redimir para sí mismos, perdonar, extender milagros y unirse en relaciones santas para multiplicar el perdonar y la extensión de milagros,

²⁸⁷³ ... en sus mentes,

²⁸⁷⁴ ... mediante la visión de Cristo como el Alma perfecta y eterna que realmente es,

²⁸⁷⁵ ... en una relación santa

T25.4 LA LEY FUNDAMENTAL DE LA PERCEPCIÓN

T25.4 [23] ¹ En la medida en que²⁸⁷⁶ concedas valor a la culpa, en esa misma medida percibirás un mundo en el que atacar está justificado. ² En la medida en que reconozcas que la culpa no significa nada²⁸⁷⁷, en esa misma medida percibirás que los ataques no *se* pueden justificar. ³ Esto concuerda estrictamente con la ley *fundamental* de la visión: ⁴ ves lo que crees que está ahí, y crees que está ahí porque *quieres* que lo esté. ⁵ La percepción igualmente no *se* rige por ninguna otra ley que ésa. ⁶ Todo lo demás se deriva de ella, para sustentarla y darle apoyo. ⁷ Ésta es la forma que, ajustada a este mundo, adopta la percepción de la ley más básica de Dios: que el Amor se crea a Sí Mismo, y *solamente* a Sí Mismo.

T25.4 [24] ⁸ Las leyes de Dios no pueden imperar directamente en un mundo regido por la percepción²⁸⁷⁸, pues un mundo así no pudo haber sido creado por la Mente para la Cual la percepción no tiene significado²⁸⁷⁹. ⁹ No obstante, las leyes de Dios se reflejan por todas partes²⁸⁸⁰. ¹⁰ **No** es que el mundo donde se reflejan sea real en absoluto. ¹¹ Es real *sólo* porque Su Hijo²⁸⁸¹ *cree* que lo es, y Dios no *pudo* permitirse a Sí Mismo separarse completamente de lo que Su Hijo cree. ¹² No podía unirse a la demencia de Su Hijo, pero sí se aseguró de que Su cordura²⁸⁸² lo *acompañase* en el mundo, para que no se perdiera por siempre en la locura²⁸⁸³ de su deseo.

²⁸⁷⁶ ... por seguir creyendo en la realidad del tiempo y del espacio y, por consiguiente, estar pensando con el ego,

²⁸⁷⁷ ... cada vez que decididas creer en la Verdad y pienses y percibas con el sistema de pensamiento del Espíritu Santo,

²⁸⁷⁸ ... del ego

²⁸⁷⁹ ... puesto que en la eterna Unicidad donde Todo es Uno, no hay nada que percibir, sólo se experimenta Amor en paz y alegría: **Significado**, con mayúscula es, en la eterna Unicidad, el de la relación de Amor de Dios con Nosotros, como Almas, Uno en Cristo, Su único Hijo, en perfectas paz y alegría. En minúscula, cuando pensamos con el Espíritu Santo, **significado** es el reflejo aquí de ese eterno Significado y, cuando pensamos con el ego, es el significado que damos aquí a nuestra existencia separada, según las leyes de este mundo.

²⁸⁸⁰ ... aquí, en el tiempo y el espacio, cada vez que te decidas a pensar y percibir "acertadamente" con el Espíritu Santo, aceptes el Redimir para ti mismo, y perdones a tu o a tus hermanos y extiendas los milagros que te sugiera el Espíritu Santo.

²⁸⁸¹ ... separado que conjuntamente con el ego ha ideado y hecho la realidad del tiempo y del espacio, con el fin de olvidar a la Realidad de Dios,

²⁸⁸² ... el sistema de pensamiento del Espíritu Santo alojado en su espíritu, que es la parte de la mente que todavía puede comunicarse con Dios por medio del mismo Espíritu Santo,

²⁸⁸³ **Locura o demencia** es el sistema de pensamiento del ego que parte de la creencia que la realidad es la del tiempo y del espacio, regidos por las leyes de la evolución y escasez, que percibimos con nuestros sentidos.

T25.4 [25]

T25.4 [25] ¹³ La percepción se basa en escoger; el conocimiento²⁸⁸⁴ no. ¹⁴ El Conocimiento está regido por una sola ley *porque* sólo tiene un Creador. ¹⁵ Pero este mundo tiene dos hacedores²⁸⁸⁵, y *no* lo ven de la misma manera. ¹⁶ Para cada uno de ellos el mundo tiene un propósito *diferente*, y es el medio perfecto para apoyar el objetivo para el cual es percibido. ¹⁷ Para el especialismo, el mundo es el marco perfecto donde puede funcionar: es el campo de batalla perfecto para librar sus guerras, y el refugio igualmente perfecto para las ilusiones que quiere hacer reales. ¹⁸ No hay ninguna ilusión que en su percepción no sea válida, ni ninguna que no se pueda justificar plenamente.

T25.4 [26] ¹⁹ Pero el mundo tiene otro Hacedor²⁸⁸⁶, el Corrector simultáneo de la creencia desquiciada de que es posible establecer y mantener *algo* sin un vínculo que lo mantenga dentro de las leyes de Dios; *no* como Lo hace la Ley que por Sí Misma conserva el Universo tal como Dios Lo creó, sino de una forma adaptada a las necesidades que el Hijo²⁸⁸⁷ de Dios cree tener. ²⁰ Error corregido *es* error eliminado. ²¹ Y de este modo, Dios ha seguido protegiendo a Su Hijo, aun en su error. ²² *Existe* otro propósito en el mundo hecho por el error, porque el mundo tiene otro Hacedor²⁸⁸⁸ Que *puede* reconciliar el objetivo del mundo con el propósito de Su Creador²⁸⁸⁹. ²³ En la percepción que este Hacedor tiene del mundo, no se ve nada que no justifique perdonar ni nada donde no se vea²⁸⁹⁰ la perfecta Impecabilidad. ²⁴ Nada sucede que no se perdona instantáneamente y por completo.

²⁸⁸⁴ **Conocimiento**, con mayúscula, es lo que saben todas nuestras Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios: que están compartiendo con Dios Su Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **conocimiento**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es lo que experimentamos en el mundo real al perdonar totalmente a otro, con quien ahora somos uno; es saber que esa experiencia es el reflejo aquí del eterno Conocimiento. Y cuando pensamos con el ego, es lo que se puede llegar a conocer en este mundo, de acuerdo con sus leyes.

²⁸⁸⁵ ... en tu mente: el ego y el Espíritu Santo, cada uno con su propia verdad y su propio sistema de pensamiento, totalmente opuestos a los del otro,

²⁸⁸⁶ ... el Espíritu Santo

²⁸⁸⁷ **Hijo único de Dios** o Cristo, en Quien todos —como Almas— somos realmente Uno, y Quien es Uno con Dios en Su eterna Unicidad. Nos convertimos aquí en el reflejo de Cristo cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo, perdonamos totalmente al otro (s) y extendemos los milagros que nos sugiera el Espíritu Santo. Pero cuando pensamos con el sistema de pensamiento del ego y creemos que su realidad del tiempo y del espacio es verdadera —que es lo que hacemos "usualmente"— entonces nos convertimos en el Hijo separado de Dios.

²⁸⁸⁸ ... El Espíritu Santo,

²⁸⁸⁹ ... Dios, el Creador del Espíritu Santo o Hacedor del mundo visto por el espíritu, que es la parte de nuestra mente que todavía puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo,

²⁸⁹⁰ ... el reflejo aquí de

T25.4 [27] ²⁵ Nada dura ni siquiera un instante, que haga sombra a la impecabilidad²⁸⁹¹ que brilla inmutable, más allá de los lamentables intentos del especialismo para sacarla de la mente —que es donde **tiene que** estar— para iluminar al **cuerpo en vez de** a ella. ²⁶ Las lámparas²⁸⁹² del Cielo **no** son para que la mente decida donde las quiere ver. ²⁷ Si ella quiere verlas en otra parte que no sea el hogar de las lámparas²⁸⁹³, alumbrando un lugar donde jamás podrían estar, **y tú estás de acuerdo con eso**, entonces el Hacedor del mundo²⁸⁹⁴ tiene que corregir tu error, pues de otro modo seguirías a oscuras, donde **no** hay lámparas²⁸⁹⁵. ²⁸ Todos los que están aquí han entrado en la oscuridad, pero ninguno ha entrado en ella solo, ²⁹ ni necesita quedarse más de un instante. ³⁰ Pues cada uno ha traído consigo la Ayuda²⁸⁹⁶ del Cielo, dispuesta a **liberarlo** de la oscuridad y llevarlo a la luz en **cualquier** momento²⁸⁹⁷.

T25.4 [28] ³¹ Esto **puede** ocurrir en **cualquier** momento que él escoja, pues la ayuda está ahí, esperando tan sólo su decisión. ³² Y cuando decida **aprovechar** lo que le es dado, entonces verá que todas las situaciones que antes consideraba medios para justificar su ira, se han convertido en eventos que justifican su Amor. ³³ Oirá claramente que los gritos de guerra que antes oía son en realidad llamamientos a la paz. ³⁴ Percibirá que lo que antes atacó ahora no es sino otro altar en el que puede —con la misma facilidad pero con mucha más felicidad— obsequiar el perdón. ³⁵ Y reinterpretará **toda** tentación simplemente como otra oportunidad para traerle alegría. ³⁶ ¿Cómo **puede** una percepción equivocada ser pecado? ³⁷ Deja que **todos** los errores de tus hermanos sean para **tí** únicamente una oportunidad más

²⁸⁹¹ La **Impecabilidad**, con mayúscula, es la condición de nuestras Almas en la eterna Unicidad de Dios, Que es donde Todas realmente están y son Una en Cristo, Su único Hijo. En minúscula, **impecabilidad** es el reflejo aquí de esa Condición eterna. El estado de impecabilidad es simplemente esto: todo deseo de atacar ha desaparecido, de modo que no hay razón para percibir al Hijo de Dios de ninguna otra forma que como realmente es. Ver ^{T25.6 [37]}

²⁸⁹² ... o reflejos aquí del Amor, Paz y Alegría

²⁸⁹³ Nuestro **espíritu**, con minúscula, es la parte de nuestra mente separada que aún se mantiene en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo. Cuando perdonamos y extendemos milagros, nuestro **espíritu** es el reflejo aquí del eterno Espíritu Que es Uno, Que es el Pensamiento de Dios que Él creó semejante a Sí Mismo.

²⁸⁹⁴ ... real: El **mundo real** es la meta de nuestro viaje, el estado de la mente que percibe aquí con el Espíritu Santo el reflejo de la eterna Unicidad. En esta percepción, no vemos nada que no justifique perdonar totalmente, extender los milagros que sugiera el Espíritu Santo y unirnos a otro (a otros) en una relación santa a favor de todos los demás.

²⁸⁹⁵ El ego es la otra parte de la mente separada, que es completamente ilusoria y sólo es hacedora de ilusiones.

²⁸⁹⁶ ... el Espíritu Santo, la Respuesta de Dios a la separación,

²⁸⁹⁷ ... en el que acepte el Redimir para sí mismo, y ejecute la función que Dios le ha encargado por medio del Espíritu Santo.

de ver el trabajo del Ayudante que se **te** dio para que vieses el mundo que **Él** hizo en vez del tuyo.

T25.4 [29] ³⁸ Entonces, ¿qué es lo que **se** justifica?, ³⁹ *¿qué es lo que realmente quieres?* ⁴⁰ Pues estas dos preguntas **son** lo mismo. ⁴¹ Y cuando llegues a la conclusión de que **son** lo mismo, será porque habrás tomado una decisión. ⁴² Porque **verlas** como una es lo que te libera de la creencia de que **hay** dos maneras de ver. ⁴³ Este mundo tiene mucho que aportar a tu paz, y te ofrece muchas oportunidades para extender tu propio perdón. ⁴⁴ Tal es el **propósito** del mundo para los que **quieren** ver que la paz y el perdón descenden sobre **ellos**, y **les** ofrecen la luz.

T25.4 [30] ⁴⁵ El Hacedor del mundo de la afabilidad²⁸⁹⁸ tiene absoluto poder para contrarrestar el mundo de la violencia y del odio que **parece** interponerse **entre** tú y Su afabilidad. ⁴⁶ Ese mundo no existe en Sus ojos perdonadores. ⁴⁷ Y, **por consiguiente**, no tiene por qué existir en los tuyos. ⁴⁸ El pecado es la creencia que tienes grabada en ti de que lo que se percibe **no puede** cambiar. ⁴⁹ Lo que ha sido condenado **está** condenado para siempre, **al ser eternamente imperdonable**. ⁵⁰ Por consiguiente, si **se** perdona, es porque la percepción que se tuvo del pecado **tenía que** estar equivocada. ⁵¹ Y, por tanto, es posible cambiarla. ⁵² Asimismo, El Espíritu Santo sabe que lo que **Él** ve se encuentra mucho más allá de cualquier posibilidad de cambio. ⁵³ Pero el pecado **no** puede atravesarse en Su visión, pues **ha quedado corregido** gracias a ella. ⁵⁴ Por consiguiente, **tuvo que haber sido un error, no** un pecado. ⁵⁵ Pues lo que el pecado afirmaba que nunca podría ocurrir, **ha ocurrido**. ⁵⁶ Al pecado se le **ataca** con castigos, y así se **perpetúa**. ⁵⁷ Pero **perdonarlo** es cambiar su naturaleza de error por la de la Verdad.

T25.4 [31] ⁵⁸ El Hijo de Dios **nunca** puede pecar, pero **puede** desear lo que le haría daño. ⁵⁹ Y **tiene** el poder de creer que **puede ser** herido. ⁶⁰ ¿Qué otra cosa podría ser esto **sino** una percepción falsa de sí mismo? ⁶¹ ¿Es esto un pecado o un error?, ¿perdonable o no? ⁶² ¿Necesita él ayuda o condenación? ⁶³ ¿Es **tu** propósito que se salve o que se condene? ⁶⁴ No olvides que lo que decides que él es para **ti**, determinará **tu** futuro. ⁶⁵ Pues lo estás **haciendo ahora**, en el instante en el que **todo** el tiempo se convierte en un medio para alcanzar una meta. ⁶⁶ Decide, pues. ⁶⁷ Pero date cuenta de que **con** esta decisión, estás eligiendo el propósito del mundo que ves, el cual **justificarás**.

²⁸⁹⁸ ... el Espíritu Santo, cuando miras al mundo (ahora afable) con la visión de Cristo, después de haber aceptado el Redimir para ti mismo, perdonado al otro u otros, y extendido los milagros sugeridos por el Espíritu santo,

T25.5

LA UNIÓN DE LAS MENTES

T25.5 [32] ¹ Las mentes²⁸⁹⁹ que se han unido, *y que se dan cuenta de que lo están*, no pueden sentir culpa. ² Pues *no* son capaces de atacar, y se *regocijan* de que así sea, al ver que su seguridad reside en ese hecho feliz. ³ Su alegría radica en la *inocencia* que ven. ⁴ Y por eso la buscan, puesto que su *propósito* es verla y regocijarse. ⁵ Cada uno anda en pos de lo que le podría proporcionar alegría, según cada uno la define. ⁶ *No* es el objetivo en sí lo que varía. ⁷ No obstante, *es* la manera en que se le *ve*, lo que inevitablemente va a determinar la elección de los medios, y que éstos estén más allá de toda esperanza de cambio, *a no ser que se cambie el objetivo*. ⁸ Y, si se cambia, *entonces* se escogerán otros medios, ya que lo que ha de proporcionar alegría se definirá ahora de *otra* manera, y se buscará de otra forma.

T25.5 [33] ⁹ Por consiguiente, podría afirmarse que la ley básica de la percepción es: "Te alegrarás de lo que ves, *porque lo ves para* alegrarte". ¹⁰ Y mientras creas que sufrir y pecar te traerá alegría, ahí seguirán para que no los pierdas de vista. ¹¹ Nada es de por sí perjudicial o beneficioso *a menos que* eso sea lo que desees. ¹² Tu deseo es lo que *determina* los efectos que ha de tener en ti, ¹³ *porque lo escogiste* como un medio para *obtener* esos efectos, creyendo que eran los portadores de regocijo y alegría. ¹⁴ Hasta en el propio Cielo rige esta ley. ¹⁵ El Hijo de Dios crea para alegrarse, compartiendo así el propósito que tuvo su Padre al crearlo, a fin de aumentar su alegría y la de Dios conjuntamente con la suya.

T25.5 [34] ¹⁶ Ustedes, los hacedores de un mundo que no es así, descansen y busquen consuelo en otro mundo donde mora la paz. ¹⁷ Lleven ese mundo a todos los ojos cansados y corazones desilusionados que están pendientes del pecado y entonan su triste cantinela. ¹⁸ De ustedes les puede llegar su descanso. ¹⁹ De ustedes puede surgir un mundo que se alegrarán de mirar, y en el que sus corazones estarán contentos. ²⁰ En ustedes hay una visión que se extiende a todos ellos, y los abarca con afabilidad y luz. ²¹ Y en este creciente mundo de luz, la oscuridad que ellos pensaban que estaba ahí se desplaza hasta convertirse en sombras lejanas y distantes, que pronto no se recordarán una vez que la luz del sol las haya reducido a nada. ²² Y todos sus

²⁸⁹⁹ La **Mente**, con mayúscula, se refiere a la Mente única de Dios o de Cristo, y representa el agente que activa al Espíritu, aportándole su energía creadora. El Espíritu es el Pensamiento de Dios Que Él creó a Su semejanza. El Espíritu unificado es el Hijo único de Dios, o Cristo, en Quien nuestras Almas perfectas y eternas son Uno. En minúscula, la **mente** representa nuestra mente aquí, en la separación, y puede estar acertada o equivocada dependiendo de la voz que escuche. El *Curso* la describe como si tuviese dos partes: el espíritu (o mente acertada) y el ego. El espíritu es la parte que aún puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo, cuando pensamos, percibimos, perdonamos y extendemos milagros con Él. El ego es la parte que piensa según la evolución, es completamente ilusoria y sólo hacedora de ilusiones.

pensamientos "malvados" y esperanzas "pecaminosas", sus sueños de culpa y venganzas despiadadas, y todo deseo de herir, matar, y morir, desaparecerán ante el sol que ustedes les llevan.

T25.5 [35] ²³ ¿No harías esto por el Amor de Dios? ²⁴ ¿Y por **Ti Mismo**²⁹⁰⁰? ²⁵ Piensa en lo que esto puede hacer por **tí**. ²⁶ **Tus** "malvados" pensamientos, que ahora **te** atormentan, **te** parecerán cada vez más remotos y lejanos. ²⁷ Y se alejan más y más porque el sol que está en ti ha despuntado para desvanecerlos con su luz. ²⁸ Persistirán por un tiempo, un **corto** tiempo, en formas enrevesadas, demasiado distantes como para que se puedan reconocer, y luego desaparecerán para siempre. ²⁹ Y en la luz del sol, **quedarás** tranquilo, inocente, y completamente libre de miedo. ³⁰ Y desde ti, el descanso que **encontraste** se extenderá²⁹⁰¹ para que **tu** paz jamás te abandone y **te** deje desamparado. ³¹ Los que ofrecen paz a todos han encontrado un hogar en el Cielo²⁹⁰² que el mundo **no** puede destruir. ³² Pues es lo suficientemente amplio como para contener al mundo entero dentro de su paz.

T25.5 [36] ³³ En **Ti** está el Cielo en su totalidad. ³⁴ A cada hoja que cae le es dada vida en ti. ³⁵ Cada pájaro que alguna vez cantó cantará de nuevo en ti. ³⁶ Y cada flor que alguna vez floreció conservó su perfume y hermosura para ti. ³⁷ ¿Qué objetivo puede suplantar a la Voluntad de Dios y a la de Su Hijo, de que el Cielo sea restituido a aquel para quien fue creado como su **único** hogar? ³⁸ No ha habido nada antes ni después del Cielo: ³⁹ Ningún otro lugar, estado, o tiempo; ⁴⁰ nada que esté más allá o más acá; ⁴¹ no hay más nada; ⁴² bajo **ninguna** forma. ⁴³ Esto **puedes** aportar al mundo **entero**, así como a **todos** los pensamientos que se adentraron en él, y que por un tiempo estaban equivocados. ⁴⁴ ¿De qué mejor manera podrían llevarse tus **propios** errores ante la Verdad, que estando dispuesto a llevar la luz del Cielo contigo, a medida que te diriges **más allá** del mundo de la oscuridad hacia la luz?

²⁹⁰⁰ **Ti Mismo**, con mayúscula quiere decir Tú, como el Alma perfecta y eterna, Que es Una con todas las demás Almas que son igualmente perfectas y eternas Que realmente somos todos los que fueron, son y serán, Almas que son Una en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre y Creador en el Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de la Unicidad o Cielo o Reino de los Cielos, etc. En minúscula **ti mismo**, cuando: decides pensar con el Espíritu Santo, has aceptado el Redimir para ti mismo, perdonado, extendido milagros y entablado relaciones santas, eres el reflejo aquí de Cristo, el Hijo único de Dios; y cuando piensas, percibes y actúas con el ego —como lo haces habitualmente— te identificas de esta manera con él.

²⁹⁰¹ ... a tu hermano, a todos tus hermanos

²⁹⁰² **Cielo**, con mayúscula, es lo único Que Dios ha creado. No es un lugar ni un estado. Simplemente es la concienciación de la perfecta Unicidad del Padre con todas las Almas que somos realmente, Uno en Cristo, Su Hijo, a saber que nada existe, ni fuera ni dentro de Ella. Algunos de sus sinónimos son: Realidad, Unicidad, Reino de Dios, Reino de los Cielos.

T25.6

EL ESTADO DE IMPECABILIDAD

T25.6 [37] ¹ El estado de impecabilidad es simplemente esto: **todo** deseo de atacar ha desaparecido, de modo que no hay razón para percibir al Hijo de Dios de ninguna otra forma que como realmente es²⁹⁰³. ² La **necesidad** de que haya culpa ha desaparecido porque ya no tiene propósito y, sin la meta de pecado, no tiene significado. ³ El ataque y el pecado son **una** misma ilusión, pues cada uno es la causa, la meta y la **justificación** del otro. ⁴ Cada uno por sí solo no significa nada, si bien **parece** derivar un significado del otro. ⁵ Cada uno depende del otro para convalidar cualquier sentido que parece tener. ⁶ Y nadie **podría** creer en uno a menos que el otro fuese la verdad, pues cada uno de ellos da fe de que el otro **tiene que** ser verdad.

T25.6 [38] ⁷ El ataque hace de Cristo tu enemigo y a Dios con Él. ⁸ ¿No **deberías** tener miedo ante semejantes "enemigos"? ⁹ Y, ¿no deberías también tener miedo de **Ti Mismo**? ¹⁰ Pues te **has** hecho daño, y has hecho de tu Yo²⁹⁰⁴ tu "enemigo" ¹¹ Y ahora **tienes** necesariamente que creer que tú no eres Tú, sino algo ajeno a Ti Mismo y a "Otra Cosa", una "Cosa" a la que hay que temer en vez de amar. ¹² ¿Quién querría atacar a lo que percibe como completamente inocente? ¹³ ¿Y quién —**debido a** que quiere atacar— podría **dejar** de pensar que lo que percibe **tiene que** ser culpable para **merecer** semejante deseo suyo y que siga **sintiéndose** inocente? ¹⁴ ¿Y quién querría ver al Hijo de Dios como inocente y, al mismo tiempo, desear su muerte? ¹⁵ Cristo está presente frente a ustedes dos cada vez que se miran uno al otro. ¹⁶ Él **no** se ha ido porque hayas cerrado tus ojos. ¹⁷ Pero ¿qué podrás ver si buscas a tu Salvador mirándolo con ojos que no ven?

T25.6 [39] ¹⁸ **No** es a Cristo a quien ves, cuando miras de esa manera, ¹⁹ A quien ves es al "enemigo", a quien **confundes** con Cristo. ²⁰ Y lo **odias, porque** realmente no puedes ver en él pecado alguno. ²¹ Tampoco oyes su llamada suplicante —cuyo contenido no cambia **cualquiera** que sea la forma en que te llame— rogándote que **lo acompañes y te unas** a él en inocencia y en paz. ²² Y, no obstante, por debajo de los insensatos alaridos del ego, **es** tal la llamada que Dios le ha encomendado que **podrías** oír en él Su Llamamiento a **tí**, y contestarle devolviendo a Dios Lo que es Suyo.

T25.6 [40] ²³ El Hijo de Dios sólo te pide esto: que le devuelvas lo que le corresponde, para así poder **compartirlo** con él. ²⁴ Si cada uno sigue por su cuenta, **ninguno** de los dos lo tendrá. ²⁵ Y así, no servirá de nada a ninguno de los dos. ²⁶ Pero si lo comparten, les dará a cada uno **la misma** fuerza para

²⁹⁰³ ... un Alma perfecta y eterna, igual a La tuya y a La de los demás, Todas Una en Cristo, el Hijo único de Dios, en el eterno Presente de la Unicidad.

²⁹⁰⁴ ... el reflejo en mí del eterno Yo de Cristo, el Hijo único de Dios, en Quien todos nosotros —como Almas— somos realmente Uno y, Quien es Uno con Dios

salvar al otro, y así salvarse conjuntamente **con** él. ²⁷ Al haber sido **perdonado** por ti, tu salvador **te** ofrece la salvación. ²⁸ Pero si lo **condenas**, te ofrecerá la muerte. ²⁹ En cada hermano que miras sólo ves el reflejo de lo que decidiste que **él** fuese para ti. ³⁰ Si decides en contra de su auténtica función —la **única** que en verdad tiene— lo privarás de toda la alegría que **habría** encontrado de haber podido desempeñar el papel que Dios le encomendó. ³¹ Pero no pienses que sólo él va a perder el Cielo, ³² ni tampoco que se podrá recuperar, a menos que le **muestres** el camino que vas a **encontrar** si caminas a su lado.

T25.6 [41] ³³ Su salvación no implica ningún sacrificio para ti, pues **mediante** su libertad tú vas a obtener la tuya. ³⁴ Permitir que **su** función se realice es el medio que va a permitir que la **tuya** se realice. ³⁵ Y así, caminas en dirección al Cielo o al infierno, pero **nunca** solo. ³⁶ ¡Qué bella será su impecabilidad cuando la percibas! ³⁷ ¡Y cuán grande **tu** alegría cuando él sea libre de ofrecerte el don de ver que Dios le dio para ti! ³⁸ Él no **tiene** otra necesidad que ésta: que le des la libertad para completar la tarea que Dios le encomendó²⁹⁰⁵. ³⁹ Recuerda únicamente esto: lo que **él** hace, **tú** lo haces conjuntamente con él²⁹⁰⁶. ⁴⁰ Y **tal como** lo ves, así **definirás** su función con respecto a ti, pero sólo hasta que lo veas de otra manera y le **permitas** ser lo que Dios **dispuso** que fuese para ti.

T25.6 [42] ⁴¹ Frente al odio que el Hijo de Dios pueda albergar contra sí mismo, se encuentra la creencia de que Dios es impotente para salvar del dolor del infierno lo que Él creó. ⁴² Pero en el Amor que él se demuestra a sí mismo, **libera** a Dios para **permitir** que se haga Su Voluntad La **Voluntad de Dios**, en Su eterna Unicidad, es amar y ser amado en paz y alegría por Su único Hijo, Cristo, en Quien todos —como Almas perfectas y eternas— somos realmente Uno y Quien es Uno con Él. Aquí, la Voluntad de Dios quiere decir que por medio del perdón y de la extensión de milagros nos volvamos el reflejo de la eterna Unicidad en la Que, en paz y con alegría, nos amamos unos a otros como uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Él. ⁴³ En cada uno de ustedes, ves la imagen de tu **propia** creencia de lo que para ti **tiene que** ser la Voluntad de Dios. ⁴⁴ Al **perdonar** comprenderás Su Amor por ti; pero cuando **atacas**, crearás que te odia, al pensar que el Cielo tiene necesariamente que ser el infierno. ⁴⁵ Vuelve a mirar una vez más a tu hermano, pero **no** sin saber que él es el camino al Cielo o al infierno, según lo **percibas**. ⁴⁶ Y no olvides esto: el papel que le adjudiques **te** será adjudicado a **ti** y **caminarás** por el camino que le señalaste **porque** ése es tu juicio sobre ti mismo.

²⁹⁰⁵ ... a su Alma

²⁹⁰⁶ ... lo que su Alma hace lo hace conjuntamente con La tuya, ya que todas las Almas son realmente Una en Cristo, el Hijo único de Dios.

T25.7

LA FUNCIÓN ESPECIAL

T25.7 [43] ¹ La gracia de Dios descansa tranquilamente sobre los ojos que perdonan, y todo lo que éstos miran habla de Dios al que mira por ellos. ² Éste no ve el mal; por consiguiente, no ve nada en el mundo a lo que haya que temer ni nadie que sea diferente de él mismo. ³ Y de la misma manera que ama a los demás, se mira a **sí mismo** con Amor y con afabilidad. ⁴ Ya no se condena a sí mismo por **sus** propios errores ni envía por ellos a otro al infierno. ⁵ No es un árbitro de venganzas ni un castigador del pecado. ⁶ La amabilidad de su mirada se proyecta sobre él mismo con toda la misma ternura que ofrece a los demás. ⁷ Pues **sólo** quiere curar y bendecir. ⁸ Y estando **de acuerdo** con lo que Dios quiere, **tiene** el poder de curar y bendecir a todos los que mira con la gracia de Dios en su mirada.

T25.7 [44] ⁹ Los ojos se van acostumbrando a la oscuridad, y la luz de un día brillante parece herir a los ojos acostumbrados desde hace mucho a la penumbra que se percibe en el crepúsculo. ¹⁰ Y éstos esquivan la luz del sol y la claridad que ésta reparte sobre todo lo que miran. ¹¹ La penumbra parece mejor: en ella se ve con más facilidad y se reconoce con mayor propiedad. ¹² De alguna manera, lo que es indeterminado y más oscuro parece ser más **fácil** de ver, porque es **menos** doloroso para los ojos que lo que es completamente claro e inequívoco. ¹³ No obstante, los ojos **no** fueron hechos **para** eso. ¹⁴ Y, ¿quién puede decir que **prefiere** la oscuridad y al mismo tiempo afirmar que **quiere** ver? ¹⁵ Tu **deseo** de ver hace que la gracia de Dios descienda sobre tus ojos, trayendo consigo el don de la luz que hace posible que veas.

T25.7 [45] ¹⁶ ¿Quieres ver realmente a tu hermano? ¹⁷ A Dios Le complacería que lo hicieras. ¹⁸ No quiere que tu salvador te pase desapercibido. ¹⁹ Tampoco quiere que se quede sin desempeñar la función²⁹⁰⁷ que le encomendó. ²⁰ No dejes que se siga sintiendo solo por más tiempo, pues los que se sienten solos son los que no ven ninguna función en el mundo que desempeñar, ningún lugar en el que se les necesite, ni ningún objetivo que **sólo** ellos puedan alcanzar perfectamente.

²⁹⁰⁷ Nuestra **verdadera función** es tratar de ser aquí un reflejo de lo que realmente somos todos en la eterna Unicidad: Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios; reflejo que se logra en el instante santo del mundo real, después de haber aceptado el Redimir para sí mismo y luego, haber perdonado totalmente a otro y extendido los milagros sugeridos por el Espíritu Santo. A cada persona el Espíritu Santo le asigna una función especial en la salvación que sólo ella puede desempeñar; porque es una parte que le fue asignada **únicamente** a ella. Y el plan no se habrá llevado a término hasta que ella descubra cuál es su función especial, y desempeñe la parte que le fue asignada para completarse a sí misma en el otro y en los demás, en un mundo donde rige la incompleción.

T25.7 [46] ²¹ La percepción benévola que el Espíritu Santo tiene del especialismo es la siguiente: valerse de tus hechuras, pero para curar **en vez** de para hacer daño. ²² A cada persona le asigna una función especial en la salvación²⁹⁰⁸ que sólo ella puede desempeñar; porque es una parte que le fue asignada **únicamente** a ella. ²³ Y el plan no se habrá llevado a término hasta que ella descubra cuál es su función especial, y desempeñe la parte que le fue asignada para completarse a sí misma en un mundo donde rige la incompleción.

T25.7 [47] ²⁴ En efecto, aquí, donde las leyes de Dios **no** rigen de forma perfecta, no obstante, cada uno puede hacer **una** cosa perfecta, y tomar **una** decisión perfecta: ²⁵ **Por medio** de este acto o presente de especial fidelidad hacia otra persona —a quien antes percibía como **diferente** de él— se da cuenta de que ese presente le fue dado **a** él mismo y que, por consiguiente, ambos **tienen** necesariamente que ser uno. ²⁶ En el tiempo, perdonar es la **única** función significativa que hay, ²⁷ porque es el medio que utiliza el Espíritu Santo para **trasladar** el especialismo del pecado a la salvación. ²⁸ El perdón es para todos. ²⁹ No obstante, sólo se completará cuando **alcance** a todos, y la función de cada uno se complete con él. ³⁰ Al suceder esto, el tiempo dejará de existir.

T25.7 [48] ³¹ No obstante, **mientras** el tiempo exista, es mucho lo que todavía queda por hacer. ³² Y cada uno tiene que cumplir con lo que le fue asignado, pues de la parte que **le corresponde** depende **todo** el plan. ³³ Cada uno **tiene** una parte especial que desempeñar en el tiempo, pues eso fue lo que cada uno decidió, y al decidirlo, la creó en falso para sí mismo. ³⁴ Su deseo no le fue negado, pero ahora se ha modificado su forma, para permitir que beneficie tanto a su hermano **como a** él y, de ese modo, convertir ese deseo en un medio de salvación **y no** de perdición. ³⁵ La salvación no es más que un recordatorio de que este mundo **no** es tu hogar: sus leyes **no** te son realmente impuestas, **ni** sus valores son los tuyos. ³⁶ [Y nada de lo que **piensas** que ves en él se encuentra **realmente** ahí]. ³⁷ Esto se verá **y se comprenderá** a medida que cada uno desempeñe su parte en **deshacer** el mundo, tal como desempeñó su parte en **hacerlo**. ³⁸ Cada uno **tiene** los medios para ejecutar cualquiera de las dos posibilidades, tal como siempre los tuvo. ³⁹ Dios dispuso que el especialismo —que Su Hijo eligió para **hacerse daño** a sí mismo— fuese igualmente el medio para su salvación, desde el preciso instante en que Su Hijo tomó esa decisión. ⁴⁰ Su pecado especial pasó a ser su gracia especial. ⁴¹ Su odio especial se convirtió en su Amor especial.

²⁹⁰⁸ ... que es el proceso por el cual, cuestionando nuestra creencia en la realidad del ego, del tiempo y del espacio, queremos creer en el eterno Presente de la Realidad de Amor de Dios, en Cuya eterna Unicidad todos —como Almas perfectas, Una en Cristo, el Hijo único de Dios— estamos realmente.

T25.7 [49] ⁴² El Espíritu Santo *necesita* que cumplas *tu* función especial, de modo que Él pueda cumplir *la Suya*. ⁴³ No pienses que aquí careces de un valor especial. ⁴⁴ Tú lo quisiste, y *se* te dio. ⁴⁵ **Todo** lo que hiciste puede utilizarse fácil y provechosamente a favor de la salvación. ⁴⁶ El Hijo de Dios **no** puede tomar ninguna decisión que el Espíritu Santo no pueda utilizar a su *favor, y no* en contra de él. ⁴⁷ Sólo en la oscuridad tu especialismo *aparenta* ser un ataque. ⁴⁸ Cuando hay luz²⁹⁰⁹, lo ves como la *función especial* que te corresponde cumplir en el plan para salvar al Hijo de Dios de **todo** ataque y, además, para hacerle comprender que está a salvo, tal como *siempre* lo estuvo y lo seguirá estando, tanto en el tiempo²⁹¹⁰ como en la Eternidad. ⁴⁹ Ésta es la función que le fue encomendada a cada uno de ustedes para que la cumplan el uno con el otro. ⁵⁰ Así pues, acéptenla tranquilamente cada uno de la mano del otro, y permitan que la salvación se cumpla perfectamente en *los dos*. ⁵¹ **Sólo** tienen que hacer esto, y **todo lo demás** les será dado por añadidura.

T25.8

CONMUTAR LA SENTENCIA

T25.8 [50] ¹ Y si el Espíritu Santo puede conmutar cada sentencia que te impusiste a ti mismo por una bendición, entonces **no puede** ser pecado. ² El pecado es lo **único** en todo este mundo que **no puede** cambiar. ³ Es inmutable. ⁴ Y **de** su inmutabilidad depende el mundo. ⁵ La magia²⁹¹¹ del mundo *parece* ocultar el dolor del pecado a los pecadores, y engañar mediante destellos y astucia. ⁶ Pero todo el mundo sabe que el costo del pecado es la muerte. ⁷ Y ciertamente, lo *es*. ⁸ Pues el pecado es una *petición* de morir, un deseo de hacer del mundo que sus basamentos sean tan firmes como el Amor, que sea tan digno de confianza como el Cielo y tan fuerte como Dios Mismo. ⁹ El mundo ciertamente *está* a salvo del Amor para todo aquel que

²⁹⁰⁹ ... del sistema de pensamiento del Espíritu Santo,

²⁹¹⁰ ... porque su cuerpo, que se rige por las leyes de la evolución y escasez al igual que toda la "realidad" del ego, es una ilusión, no es real ya que no fue creado por Dios; y su Alma Que sí fue creada por Dios, no puede ser afectada ni aquí ni Allá por lo que le pueda pasar al cuerpo aquí.

²⁹¹¹ La **magia**, según el *Curso* y cuando pensamos con el ego, es todo lo que percibimos por medio de nuestros sentidos y que tratamos de comprender mediante nuestro raciocinio, memoria y el sentido común que nos trae la experiencia de cada día. Pero esa realidad tiene que ser irreal, simplemente porque un Dios de Amor no la pudo haber creado. En efecto, el *Curso* añade que Dios, en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, creó únicamente nuestras Almas, Una en Cristo, Su Hijo único. No creó nada más. Por tanto, si queremos creer en un Dios perfecto y eterno, también tendremos que creer no sólo que lo que percibimos aquí tiene que ser magia o ilusión, sino que lo que no percibimos con nuestro sentidos pero experimentamos internamente durante algunos instantes santos en el mundo real, cuando hemos perdonando totalmente al otro, es el reflejo aquí de Nuestra verdadera y eterna Realidad.

cree que es posible pecar. ¹⁰ Y esto no *va* a cambiar. ¹¹ No obstante, ¿*sería* posible que lo que Dios no creó *compartiese* los atributos de Su Creación, cuando *se opone* a Ella de todas las maneras posibles?

T25.8 [51] ¹² *No puede* ser que el deseo de muerte del "pecador" sea tan fuerte como la Voluntad de Dios por la Vida. ¹³ Tampoco *puede ser* que los basamentos de un mundo que Él *no* hizo sean tan firmes y seguros como el Cielo. ¹⁴ ¿Cómo *podría ser* que el infierno y el Cielo sean la misma cosa? ¹⁵ ¿Y es acaso posible que lo que Él *no* quiso *no* se pueda cambiar? ¹⁶ ¿Qué es inmutable *fuera de* Su Voluntad? ¹⁷ ¿Y qué puede compartir Sus Atributos *que no sea* Ella Misma? ¹⁸ ¿Qué deseo puede alzarse *contra* Su Voluntad, y *ser* inmutable? ¹⁹ Si pudieras darte cuenta de que *lo único* que es inmutable²⁹¹² *es* la Voluntad de Dios, este *Curso* no te resultaría difícil. ²⁰ Pues eso es precisamente lo que no crees. ²¹ No obstante, no *podrías* creer *otra cosa*, si tan sólo te dieras cuenta de lo que realmente *es*.

T25.8 [52] ²² Volvamos a lo que dijimos anteriormente, y pensemos en ello con mayor detenimiento. ²³ *Tiene que* ser o bien que Dios está loco o que este mundo es un manicomio. ²⁴ Ni *uno* solo de Sus Pensamientos tiene *ningún* sentido en este mundo. ²⁵ Y *nada* de lo que el mundo cree que es verdad tiene significado *alguno* en Su Mente. ²⁶ Lo que no tiene sentido ni significado ciertamente *es* demencia. ²⁷ Y lo que es locura *no puede* ser la Verdad²⁹¹³. ²⁸ Si una sola de las creencias que se tienen aquí en tanta estima fuese verdadera, entonces todo Pensamiento que Dios haya tenido alguna vez sería una ilusión. ²⁹ Pero si *uno* solo de Sus Pensamientos es verdadero, entonces *todas* las creencias a las que el mundo otorga *algún* significado son falsas, y no tienen ningún sentido. ³⁰ Ésta *es* la decisión que tienes que tomar. ³¹ No trates de verla de otra manera, ni de torcerla para que parezca lo que no es. ³² Pues *ésta* es la única decisión que *puedes* tomar. ³³ El resto depende de Dios, *no* de ti.

²⁹¹² ... en el Cielo, Que es lo único Que Dios ha creado. No es un lugar ni un estado. Simplemente es la concienciación de la perfecta Unicidad del Padre con todas las Almas que somos realmente, Uno en Cristo, Su Hijo, a saber que nada existe, ni fuera ni dentro de Ella. Algunos de sus sinónimos son: Realidad, Unicidad, Reino de Dios, Reino de los Cielos

²⁹¹³ La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que, en el eterno Presente, Se profesan Uno a Otro. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica *aquí*, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

T25.8 [53] ³⁴ Justificar **uno solo** de los valores que el mundo apoya es **negar** la Cordura²⁹¹⁴ de tu Padre **y la tuya**²⁹¹⁵. ³⁵ Pues Dios y Su Hijo bienamado **no** piensan de manera diferente. ³⁶ Y es el **acuerdo** en el Pensar²⁹¹⁶ de Ellos lo que hace que el Hijo sea un Cocreador con la Mente Cuyo Pensar lo creó. ³⁷ Y si él decide creer en **un solo** pensamiento **opuesto** a la Verdad, es porque ha decidido que él **no** es el Hijo de Su Padre porque el Hijo está loco, y la Cordura tiene que ser ajena tanto al Padre **como al Hijo**. ³⁸ **Esto es lo que tú crees**. ³⁹ No pienses que esta creencia depende de la forma en que se manifieste. ⁴⁰ El que crea que de **alguna** manera el mundo es cuerdo, que **algunas** de las cosas que piensa están justificadas, o que está sustentado por **algún** tipo de razón, cree que eso es verdad. ⁴¹ El pecado no es real justamente **porque** el Padre y el Hijo **no** son dementes. ⁴² Este mundo no tiene significado justamente **porque** se basa en el pecado. ⁴³ ¿Quién podría crear lo inmutable si ello **no** estuviese basado en la Verdad?

T25.8 [54] ⁴⁴ El Espíritu Santo **tiene** el poder de transformar todos los basamentos del mundo que ves en algo distinto: una base que **no** sea demente, sobre la que se puedan sentar los cimientos de una percepción sana y desde la que se puede percibir otro mundo. ⁴⁵ Y un mundo en el que nada se opone a lo que conduciría al Hijo de Dios a la cordura y a la felicidad. ⁴⁶ Nada da testimonio de muertes ni de crueldades, de separación ni de diferencias. ⁴⁷ Pues aquí todo se percibe como uno, y nadie tiene que perder para que otro gane.

T25.8 [55] ⁴⁸ Pon a prueba **todas** tus creencias a la luz de este **único** requisito. ⁴⁹ Y entiende que todo lo que satisface esta **única** petición es digno de tu fe. ⁵⁰ Nada más lo es. ⁵¹ Lo que no es Amor es pecado, y cada uno de ellos percibe al otro como demente y sin significado. ⁵² El Amor es la base de un mundo que los pecadores perciben como completamente demente, ya que creen que el camino que siguen es el que conduce a la cordura. ⁵³ Pero el pecado es igualmente demente ante la mirada del Amor, cuyos ojos bondadosos quieren mirar **más allá** de la locura y descansar pacíficamente en la Verdad. ⁵⁴ Cada uno ve un mundo inmutable, de acuerdo a como cada uno define la inalterable y eterna Verdad de lo que realmente **eres**. ⁵⁵ Y cada uno refleja un punto de vista de lo que el Padre y el Hijo **tienen** necesariamente que ser para que ese punto de vista sea significativo y cuerdo.

T25.8 [56] ⁵⁶ Tu función especial es la forma especial en la que el hecho de que Dios **no** es demente aparece ante ti de la manera más significativa y sensata. ⁵⁷ El **contenido** es siempre el mismo. ⁵⁸ La **forma** se adapta a tus necesidades

²⁹¹⁴ ... El Espíritu Santo

²⁹¹⁵ ... cuando piensas y percibes con el sistema de pensamiento del Espíritu Santo.

²⁹¹⁶ ... Que es Uno

especiales, y al tiempo y lugar especiales en los que crees encontrarte, y donde puedes ser libre del tiempo y del espacio y de **todo** lo que crees que te tiene que limitar. ⁵⁹ El Hijo de Dios **no** puede estar limitado por el tiempo ni el espacio, ni por nada que Dios **no** haya dispuesto. ⁶⁰ No obstante, si se ve Su Voluntad como una locura, entonces la **forma** de cordura que la hace más aceptable para los que **son** dementes requiere una decisión especial. ⁶¹ Esta decisión no la pueden tomar **los** dementes, cuyo problema **es** que sus decisiones **no** son libres, y las toman mediante la razón²⁹¹⁷ a la luz del sentido común.

T25.8 [57] ⁶² **Sería** ciertamente una locura poner la salvación en manos de los dementes. ⁶³ Pero, **puesto que** Dios **no** está loco, ha designado a Uno²⁹¹⁸ tan cuerdo como Él, para que presente un mundo de mayor cordura a todo aquel que escoge la demencia como su salvación. ⁶⁴ El Espíritu Santo puede escoger la forma que más se ajuste al demente: una que **no** ataque al mundo que éste ve, sino que adentrándose calladamente en ese mundo, le **demuestre** que el demente es él. ⁶⁵ El Espíritu Santo no hace sino señalarle una **alternativa**, **otro** modo de mirar lo que ha visto antes, y que reconoce como el mundo en que vive, el cual, antes, **creía** comprender.

T25.8 [58] ⁶⁶ Ahora, **tiene que** poner todo esto en tela de juicio, pues la forma de la alternativa es una que **no** puede negar, pasar por alto, ni dejar de percibir y mirar del todo. ⁶⁷ La función especial de cada uno está diseñada para que se perciba como algo posible, que se desea cada vez más a medida que le **demuestra** que es una alternativa que realmente **quiere** para él. ⁶⁸ Desde esta perspectiva, su pecaminosidad, así como **todo** el pecado que ve en el mundo, le ofrecen cada vez menos. ⁶⁹ Hasta que llega a comprender que todo eso le ha **costado** su cordura y, además, que se interpone **entre** él y cualquier esperanza que tenga de volver a **ser** cuerdo. ⁷⁰ Pero no se le ha dejado sin **escapatoria** de la locura, puesto que tiene un papel especial en la escapatoria de **cada uno**. ⁷¹ Sería tan inaudito que se le excluyese y se le dejase **sin** una función especial en la esperanza de alcanzar la paz, como lo sería que el Padre ignorara a Su Hijo y lo dejase de lado sin ningún miramiento.

T25.8 [59] ⁷² ¿En qué otra cosa se puede confiar, **sino** en el Amor de Dios? ⁷³ ¿Y dónde mora la cordura, **sino** en Él? ⁷⁴ Aquel que habla por Él puede mostrarte esto en la alternativa que escogió especialmente para ti. ⁷⁵ La Voluntad de Dios es que recuerdes eso y, así, que emerjas del luto más profundo al reflejo aquí de la perfecta Alegría. ⁷⁶ Acepta la función que se te ha asignado en el Propio plan de Dios para mostrarle a Sus Hijos que el in-

²⁹¹⁷ ... del ego

²⁹¹⁸ ... el Espíritu Santo

fierno y el Cielo son diferentes, **no** lo mismo. ⁷⁷ Y que en el Cielo, **Ellos** son todos iguales, **sin** las diferencias que **habrían** hecho un infierno del Cielo y un cielo del infierno, si tal demencia hubiese sido posible.

^{T25.8 [60]} ⁷⁸ La extendida creencia de que alguien pueda perder no es sino el reflejo de la premisa subyacente de que Dios tiene necesariamente que estar loco. ⁷⁹ Pues en este mundo parece que uno tiene necesariamente que ganar justamente **porque** otro, ha perdido. ⁸⁰ Si **esto** fuese verdad, entonces ¡Dios sí que estaría loco²⁹¹⁹! ⁸¹ Pero ¿qué **es** esta creencia, sino una variante de la premisa más básica según la cual, "el pecado es real, y por eso gobierna al mundo"? ⁸² Por cada pequeña ganancia que uno obtenga, otro tiene que perder, pagando el importe exacto con sangre y sufrimiento. ⁸³ Pues, de lo contrario, el mal triunfaría y la destrucción sería el costo total de cualquier ganancia. ⁸⁴ Tú, que crees que Dios está loco²⁹²⁰, sopésalo con cuidado y date cuenta de que necesariamente **tiene que ser** que Dios es demente **o lo es esto**, pero sería difícil que ambos lo fuesen.

^{T25.8 [61]} ⁸⁵ La salvación es el renacimiento de la idea de que realmente²⁹²¹ nadie **puede** perder para que **otro** gane. ⁸⁶ Y todos **tendrían** necesariamente que ganar por igual, si alguien **quiere ser** un ganador. ⁸⁷ Con esto queda restaurada la cordura²⁹²². ⁸⁸ Y sobre esta única roca de la Verdad puede descansar la fe en la eterna Cordura de Dios con perfecta confianza y en perfecta paz. ⁸⁹ La Razón²⁹²³ queda satisfecha, pues con esto quedan corregidas **todas** las creencias dementes. ⁹⁰ Y el pecado **tiene** necesariamente que ser imposible, si **esto** es verdad. ⁹¹ Ésta es la roca sobre la que descansa la salvación, el punto estratégico desde el que el Espíritu Santo confiere significado y dirección al plan en el que tu función especial tiene un papel que jugar. ⁹² Pues aquí tu función especial se vuelve unida en un todo, porque comparte la **función** de lo que está unido en un todo.

^{T25.8 [62]} ⁹³ Recuerda que **toda** tentación no es más que esto: la creencia alienada de que la locura de Dios²⁹²⁴ **te** devolvería la cordura, y te **daría** lo que quieres para ti; ⁹⁴ además, que **o** Dios o tú tienen que **perder** frente a la lo-

²⁹¹⁹ ... porque se supone que Dios tiene necesariamente que ser equitativo, justo.

²⁹²⁰ ... porque aceptas que a veces Él pueda ser vengativo y a veces caprichoso,

²⁹²¹ ... en el Cielo, Que es Donde todos estamos realmente,

²⁹²² ... según el Espíritu Santo

²⁹²³ **Razón**, con mayúscula es: i) en la eterna Unicidad, el Pensamiento de Amor de Dios o Espíritu Santo que Dios comparte con nosotros como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo; ii) aquí, es nuestro pensar con el Espíritu Santo que quiere ser el reflejo de ese eterno Pensamiento de Amor por medio del perdón y la extensión de milagros; y iii) a veces, es sinónimo del Espíritu Santo. En minúscula, **razón** se refiere a nuestro pensar con el ego que se basa en la racionalidad y el sentido común que derivamos de la percepción de las causas y efectos de las leyes de este mundo.

²⁹²⁴ ... Que estaría haciendo una excepción, un especialismo para ti solamente,

cura²⁹²⁵, porque los objetivos de ustedes²⁹²⁶ **no** pueden conciliarse entre sí.
⁹⁵ Por una parte, la muerte exige vida, pero la vida no se puede conservar a ningún costo²⁹²⁷; ⁹⁶ por la otra²⁹²⁸, nadie tiene que sufrir para que se haga la Voluntad de Dios. ⁹⁷ La salvación **es** Su Voluntad **porque** tú La compartes realmente con Él. ⁹⁸ En efecto, **no** La compartes sólo para ti, sino para el Yo²⁹²⁹ Que **es** el Hijo de Dios. ⁹⁹ Él²⁹³⁰ **no puede** realmente perder, pues si pudiese, la pérdida sería de su Padre, y en Él, **ninguna** pérdida es posible.
¹⁰⁰ Y esto es lo cuerdo **porque** es la Verdad.

T25.9

EL PRINCIPIO DE LA SALVACIÓN

T25.9 [63] ¹ El Espíritu Santo puede usar **todo** lo que le ofreces para tu salvación. ² Pero **no puede** usar lo que te niegas a darle, ya que **no** puede quitártelo **sin** tu consentimiento. ³ Si lo hiciera, creerías que te lo arrebató **en contra** de tu voluntad. ⁴ Y así, no aprenderías que **es** realmente tu voluntad la que quiere desprenderse de ello. ⁵ No es necesario que estés **completamente** dispuesto a entregárselo, pues si ese fuese el caso, no tendrías ninguna necesidad de Él. ⁶ Pero sí necesita que **prefieras** que Él lo tome a que tú te lo quedes para ti sólo, porque, de quedártelo, estarías reconociendo que lo que no causa pérdidas a nadie **no te interesa**. ⁷ Eso es lo único que falta para completar la idea de que nadie **tiene** que perder para que tú ganes.
⁸ Eso y nada más.

T25.9 [64] ⁹ Éste es el **único** principio que la salvación necesita. ¹⁰ No es necesario que tu fe en él sea firme e inquebrantable, ni que esté libre del ataque de todas las creencias que se le oponen. ¹¹ Tú, realmente, **no tienes** una lealtad fija. ¹² Pero recuerda que los que se han salvado no necesitan la salvación. ¹³ **No** se te está pidiendo que hagas algo que **le resultaría** imposible hacer a alguien que todavía está dividido contra sí mismo. ¹⁴ Ten un poco de fe en que no vas a **poder** encontrar sabiduría en semejante estado mental.
¹⁵ Pero, por otra parte, siéntete agradecido de que lo único que **se te pide** es tener un poco de fe. ¹⁶ ¿Qué otra cosa **sino** un poco de fe les puede quedar a los que todavía creen en el pecado? ¹⁷ ¿Qué **podrían** conocer del Cielo y de la justicia de los que se han salvado?

²⁹²⁵ ... o bien Dios pierde Su Ecuanimidad o para que tú ganes otro tiene que perder,

²⁹²⁶ ... el Amor y la Justicia iguales para todos y, que tú puedas ganar aunque otros pierdan,

²⁹²⁷ ... que se quiera pagar

²⁹²⁸ ... en el Cielo,

²⁹²⁹ ... Cristo, en Quien todos somos realmente Uno,

²⁹³⁰ ... tu hermano, tú, todos los demás, sin excepción, como Almas Uno en Cristo, el único Hijo de Dios, somos realmente Uno, y Quien es Uno con Dios,

T25.9 [65] ¹⁸ Existe una clase de justicia en el proceso de la salvación de la que el mundo no tiene conocimiento. ¹⁹ Para el mundo, justicia y *venganza* son lo mismo, pues los pecadores ven la justicia *únicamente* como el castigo que merecen, por el que tal vez *otro* pague pero del que *no* es posible escapar. ²⁰ Las leyes del pecado *exigen* una víctima. ²¹ *Quién* ha de ser esa víctima es irrelevante. ²² Pero la muerte *tiene* necesariamente que ser el costo y *tiene* que pagarse. ²³ Esto²⁹³¹ *no* es justicia, sino demencia. ²⁴ No obstante, ¿cómo podría *definirse* la justicia *sin* asociarla a la demencia, allí donde el amor significa odio, y la muerte se ve como victoria y triunfo sobre la Eternidad, la intemporalidad y la Vida?

T25.9 [66] ²⁵ Tú, que no sabes de justicia, todavía estás a tiempo de preguntar lo que es, y así enterarte de la respuesta. ²⁶ La justicia mira a todos por igual. ²⁷ *No* es justo que a alguien le falte lo que otro tiene. ²⁸ Pues eso es venganza, *sea cual sea* la forma que adopte. ²⁹ La justicia *no* exige ningún sacrificio, pues *todo* sacrificio se hace *a fin de preservar y conservar* el pecado. ³⁰ El sacrificio es el pago que se ofrece por el costo del pecado, *pero no por la totalidad del costo*. ³¹ El resto se le quita a otro para depositarlo al lado de tu *pequeño* pago, para así "redimir" todo lo que quieres conservar y *no* estás dispuesto a entregar. ³² De esta forma consideras que *en parte* eres víctima, pero con *otro* sufriendo en mayor medida. ³³ Y en el costo *total*, cuanto más grande sea su parte, menor será la tuya. ³⁴ Y la justicia, al ser ciega, queda satisfecha cuando recibe su pago, sin importarle quién paga. ³⁵ ¿Puede eso *considerarse* justicia? ³⁶ Dios no sabe de eso. ³⁷ Pero de justicia sí sabe, y muy bien. ³⁸ Pues Él es totalmente justo con todo el mundo.

T25.9 [67] ³⁹ La venganza es ajena a la Mente de Dios, *precisamente porque* Él sabe de justicia. ⁴⁰ Ser justo es ser equitativo, *no* vengativo. ⁴¹ Es imposible que puedan coexistir equidad y venganza, pues cada una de ellas contradice a la otra y le niega su realidad. ⁴² No puedes *compartir* la justicia del Espíritu Santo mientras que de alguna manera tu mente conciba el especialismo. ⁴³ Porque, ¿cómo podría Él ser justo si condenase a un pecador por crímenes que realmente no cometió, pero que *cree* que sí cometió? ⁴⁴ ¿Y adónde habría ido a parar la justicia si Él les exigiese a los que están obsesionados con la idea del castigo que —sin ninguna ayuda— la dejarasen de lado y percibiesen que no es verdad? ⁴⁵ A los que todavía creen que el pecado tiene significado les es extremadamente difícil comprender la justicia del Espíritu Santo.

T25.9 [68] ⁴⁶ Necesariamente, *tienen* que creer que Él *comparte* la propia confusión de ellos y, por consiguiente, *no* pueden evadir la venganza que exige la propia creencia de ellos en lo que *tiene* que ser la justicia. ⁴⁷ Y así, tienen

²⁹³¹ ... de acuerdo con el sistema de pensamiento del Espíritu Santo,

miedo del Espíritu Santo y perciben en Él la "ira" de Dios. ⁴⁸ Ciertamente son injustos con Él. ⁴⁹ Y no pueden confiar en que **no** los vaya a aniquilar con rayos centellantes desprendidos de las ardientes "llamas" del Cielo por la Propia Mano iracunda de Dios. ⁵⁰ **Ciertamente** creen que el Cielo es el infierno y **tienen** miedo del Amor. ⁵¹ Y les invade una profunda sospecha y el escalofrío del miedo cuando se les dice que **nunca** han pecado. ⁵² Su mundo **depende** de la estabilidad del pecado. ⁵³ Y perciben la "amenaza" de lo que Dios **entiende** como justicia como algo más destructivo para ellos mismos y para su mundo que la venganza, la cual comprenden y quieren.

T25.9 [69] ⁵⁴ Y así, piensan que la **pérdida** del pecado sería una maldición. ⁵⁵ Y huyen de las bendiciones del Espíritu Santo como si Él fuese un mensajero del infierno, enviado desde lo alto con ardidés y engaños, para hacer caer sobre ellos la venganza de Dios, disfrazado de liberador y amigo. ⁵⁶ ¿Qué otra cosa **podría** ser Él para ellos, sino un demonio disfrazado de ángel y dispuesto a engañarlos? ⁵⁷ ¿Y qué otra escapatoria les puede ofrecer, sino una puerta que da al infierno, pero que se **parece** a la puerta que da al Cielo?

T25.9 [70] ⁵⁸ No obstante, la justicia²⁹³² no puede castigar a los que piden que se les castigue, pero tiene un Juez Que sabe que en verdad son plenamente inocentes. ⁵⁹ En justicia, Él está **obligado** a liberarlos y a **darles** todo el honor que merecen y que se han negado a sí mismos, por **no** ser justos y **no poder** comprender que **son** realmente inocentes. ⁶⁰ El Amor es **incomprensible** para los que pecan **porque** piensan que la justicia está **escindida** del Amor y representa otra cosa.

T25.9 [71] ⁶¹ Y así, se percibe el Amor como algo débil, y la venganza como muestra de fuerza. ⁶² Pues el Amor **perdió** la contienda cuando la justicia se separó de su lado, y ahora es demasiado débil como para **salvar** a nadie del castigo. ⁶³ Pero además, la venganza —**sin** que medie el Amor— ha **cobrado más** fuerza al estar separada y alejada del Amor. ⁶⁴ Y ahora, ¿qué **otra cosa sino** la venganza puede ayudar y salvar, mientras que el debilitado Amor está a un lado, de manos atadas, carente de justicia y vitalidad, e impotente para salvar? ⁶⁵ ¿Qué puede pedirte el Amor a ti, que piensas que todo esto es verdad? ⁶⁶ ¿Acaso podría Él creer —con justicia **y** con Amor— que en tu confusión **tienes** algo que dar? ⁶⁷ **No** se te pide que Le tengas mucha confianza. ⁶⁸ No puede ofrecerte más que lo que **ves**, y lo que reconoces que realmente no **podrías** darte a ti mismo.

T25.9 [72] ⁶⁹ En la Propia justicia de Dios, el Espíritu Santo se da cuenta de todo lo que mereces, pero también comprende que **no** lo puedes aceptar para ti. ⁷⁰ Su función especial consiste en ofrecerte los presentes que los inocentes

²⁹³² ... el pensamiento del Espíritu Santo reflejando aquí la Justicia de Dios,

tes *merecen*. ⁷¹ Y cada presente que aceptas le trae alegría a Él y *también* a ti. ⁷² Él sabe que el Cielo se enriquece con cada presente que aceptas. ⁷³ Y Dios Se alegra cuando Su Hijo recibe lo que la justicia amorosa *sabe* que le corresponde. ⁷⁴ Pues el Amor y la justicia *no* son realmente diferentes. ⁷⁵ *Precisamente* porque son lo mismo, la misericordia está a la mano derecha de Dios, y *da* al Hijo de Dios el poder de perdonarse a sí mismo sus pecados.

T25.9 [73] ⁷⁶ ¿Cómo podría *privarse* de *algo* a aquel que lo merece *todo*? ⁷⁷ Sería una injusticia, y ciertamente sería injusto para toda la santidad que *hay* en él, por mucho que él no la reconozca. ⁷⁸ Dios *no* sabe de injusticias. ⁷⁹ Él no permitiría que Su Hijo fuese juzgado por los que quieren su muerte y no *podrían* ver su valía en absoluto. ⁸⁰ ¿Qué testigos fidedignos podrían *ellos* convocar para que *hablasen* en su defensa? ⁸¹ ¿Y quién vendría a interceder en *su* favor, y no *atentar contra* su vida? ⁸² Tú no le harías justicia. ⁸³ No obstante, Dios se aseguró de que se *haría* justicia con el Hijo que Él ama, y de que ésta lo protegería de *cualquier* injusticia que tratases de cometer contra él, por creer que la venganza *es* su merecido.

T25.9 [74] ⁸⁴ De la misma manera en que al especialismo no le importa quién paga el costo del pecado con tal de que *se* pague, el Espíritu Santo no toma en cuenta quién mira finalmente a la inocencia, con tal de que ésta *se* vea y *se* reconozca. ⁸⁵ Pues *un* solo testigo es suficiente, siempre que vea de verdad. ⁸⁶ La justicia —que es sencilla— no pide nada más. ⁸⁷ El Espíritu Santo pregunta a cada uno si quiere ser ese testigo, de forma que la justicia pueda regresar al Amor y, ahí, quede satisfecha. ⁸⁸ Cada función especial que Él asigna es sólo para esto: para que cada uno aprenda que el Amor y la justicia *no* están separados, ⁸⁹ y que ambos salen fortalecidos al unirse la una con el otro. ⁹⁰ Sin Amor, la justicia está perjudiciada y será débil. ⁹¹ Y el Amor *sin* justicia es imposible. ⁹² Pues el Amor es justo y no puede castigar sin causa. ⁹³ ¿Qué causa podría *haber* que justificase un ataque contra los que son inocentes? ⁹⁴ Así, el Amor corrige los errores con justicia, *no* con venganza. ⁹⁵ Pues si lo hiciese con venganza sería injusto para con la inocencia.

T25.9 [75] ⁹⁶ Tú puedes ser un testigo perfecto del poder del Amor *y* de la justicia, si comprendes que es imposible que el Hijo de Dios *merezca* venganza. ⁹⁷ *No* hace falta que percibas que esto es verdad en toda circunstancia. ⁹⁸ Tampoco necesitas corroborarlo con tu experiencia *en* el mundo, que no es otra cosa que la sombra de todo lo que *realmente* sucede en ti²⁹³³. ⁹⁹ El entendimiento que necesitas *no* proviene de ti, sino de un Yo más grande,

²⁹³³ ... en nuestro **espíritu**, con minúscula, es la parte de nuestra mente separada que aún se mantiene en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo. Cuando perdonamos y extendemos milagros según el Espíritu Santo, nuestro **espíritu** es el reflejo aquí del eterno Espíritu Que es Uno, Que es el Pensamiento de Dios que Él creó semejante a Sí Mismo.

tan grande, excelso y santo que no **podría** dudar de Su propia inocencia. ¹⁰⁰ Tu función especial es llamarlo, para que te sonría, a ti, cuya inocencia Él realmente comparte. ¹⁰¹ **Su** entendimiento será el **tuyo**. ¹⁰² Y así, la función especial del Espíritu Santo se habrá realizado. ¹⁰³ El Hijo de Dios ha encontrado un testigo de su inocencia y **no** de sus pecados. ¹⁰⁴ ¡Qué **poco** necesitas dar al Espíritu Santo, para que se **te** dé la justicia que es sencilla!

T25.9 [76] ¹⁰⁵ Sin imparcialidad no puede **haber** justicia. ¹⁰⁶ ¿Cómo **podría** el especialismo ser justo? ¹⁰⁷ No juzgues porque realmente no lo puedes hacer, pero tampoco porque eres un miserable pecador. ¹⁰⁸ ¿Cómo pueden los que se creen especiales²⁹³⁴ **realmente** comprender²⁹³⁵ que la justicia es igual para todos? ¹⁰⁹ Quitar a uno para dar a otro **constituye** una injusticia para ambos, pues los dos son iguales ante los ojos del Espíritu Santo. ¹¹⁰ Su Padre les dio a ambos la **misma** herencia²⁹³⁶. ¹¹¹ El que quiere tener más **o** tener menos, no es consciente de que realmente²⁹³⁷ lo tiene todo. ¹¹² No puede ser juez de lo que le **corresponde** a otro porque piensa que a **él** lo han privado de algo. ¹¹³ Pues en tal caso, **tiene** necesariamente que sentir envidia y tratar de **apoderarse** de lo que pertenece al que juzga. ¹¹⁴ **No** es imparcial **ni puede** ver de manera justa los derechos de otro, **porque** no tiene claros los suyos.

T25.9 [77] ¹¹⁵ Tú tienes **derecho**²⁹³⁸ a todo el Universo²⁹³⁹, a la Paz perfecta, a la completa liberación de **todos** los efectos del pecado, y a la Vida eterna, alegre y completa desde **todo** punto de vista, tal como Dios dispuso para Su santo Hijo. ¹¹⁶ Ésta es la **única** Justicia que el Cielo conoce y todo lo que el Espíritu Santo trae a la tierra²⁹⁴⁰. ¹¹⁷ Tu función especial te muestra que **sólo** la justicia²⁹⁴¹ perfecta **puede** prevalecer sobre ti. ¹¹⁸ Así, **estás** a salvo de **cualquier** forma de venganza. ¹¹⁹ El mundo engaña, pero **no** puede reemplazar la justicia de Dios con su propia versión. ¹²⁰ Pues sólo el Amor **es** justo, y sólo él **puede** percibir lo que la justicia tiene necesariamente que conceder al Hijo de Dios. ¹²¹ Deja que el Amor decida, y nunca temas que, por no ser justo, te vayas a privar a ti mismo de lo que la justicia **de Dios** ha acordado para ti.

²⁹³⁴ ... porque creen, perciben y actúan de acuerdo con sus egos,

²⁹³⁵ ... con el Espíritu Santo

²⁹³⁶ ... ser Cristo, Su único Hijo.

²⁹³⁷ ... en el Cielo, Que es Donde todos estamos realmente,

²⁹³⁸ ... aquí, a los reflejos de

²⁹³⁹ **Universo**, con mayúscula, es sinónimo de la Unicidad de Dios, Cielo, Reino de los Cielos, Realidad, es decir, Todo lo creado por Dios. En minúscula, **universo** puede significar todo lo que está contenido en el tiempo y el espacio según el ego o, si estás pensando con el Espíritu Santo, el reflejo aquí de la Unicidad de Dios.

²⁹⁴⁰ ... como reflejo de esa Justicia de Dios.

²⁹⁴¹ ... en minúscula porque se trata del reflejo aquí de la Justicia eterna de Dios,

T25.10

LA JUSTICIA DEL CIELO

T25.10 [78] ¹ ¿Qué otra cosa, sino la arrogancia, podría pensar que tus pequeños errores **no pueden** ser deshechos por la justicia del Cielo²⁹⁴²? ² ¿Y qué **podría** significar eso sino que son los pecados y **no** los errores, eternamente incorregibles, los que hay que enfrentar con venganza, y **no** con justicia? ³ ¿**Estás** dispuesto a que se te libere de **todos** los efectos del pecado? ⁴ **No podrás** contestar esto hasta que veas todo lo que la respuesta **necesariamente** implica. ⁵ Pues si contestas "sí", quiere decir que renuncias a **todos** los valores de este mundo, en favor de la paz del Cielo. ⁶ Significa también que no vas a conservar para ti ni un **solo** pecado, ⁷ ni que tampoco vas a atesorar **una sola duda de que esto sea posible**, para así mantener vigente al pecado. ⁸ Significa asimismo que ahora la Verdad tiene más valor para ti que **todas** las ilusiones, ⁹ y que reconoces que la Verdad tiene que serte **revelada**, ya que **tú** no sabes lo que realmente **es**.

T25.10 [79] ¹⁰ Dar a regañadientes no es ganarte el regalo, **pues tú estás siendo renuente a aceptarlo**. ¹¹ **Se** te guardará hasta que tu renuencia a recibirlo desaparezca y estés **dispuesto** a que te sea dado. ¹² La justicia de Dios merece gratitud, **no** miedo. ¹³ Nada que des²⁹⁴³ lo pierdes tú ni ningún otro, sino que se atesora y se guarda para ti en el Cielo, donde todos los tesoros dados al Hijo de Dios se guardan para él, y se ofrecen a todo aquel que simplemente extiende la mano dispuesto a recibirlos. ¹⁴ El tesoro no **merma** al ser dado. ¹⁵ Cada presente que es recibido²⁹⁴⁴ no hace sino **aumentar** lo almacenado, ¹⁶ pues Dios **es** justo. ¹⁷ No lucha **contra** la renuencia de Su Hijo a percibir la salvación como un don proveniente de Él. ¹⁸ Pero Su justicia no quedará satisfecha hasta que la reciban todos.

T25.10 [80] ¹⁹ Ten la seguridad de que la solución a cualquier problema que el Espíritu Santo resuelva **siempre** será una solución en la que **nadie** pierde. ²⁰ Y esto **tiene necesariamente** que ser verdad **porque** Él no exige sacrificios a nadie. ²¹ Una solución que exija de **alguien** la más mínima pérdida, no solamente no **resolverá** el problema, sino que lo empeorará y **lo** hará más grande, más **difícil** de resolver y **más injusto**. ²² Es imposible que el Espíritu Santo pueda **ver** la injusticia como una solución. ²³ Para Él, lo que es injusto tiene que ser corregido justamente **porque** es injusto. ²⁴ Y **cada** error es una percepción en la que —al menos— una persona es considerada injusto.

²⁹⁴² **Cielo**, con mayúscula, es lo único Que Dios ha creado. No es un lugar ni un estado. Simplemente es la concienciación de la perfecta Unicidad del Padre con todas las Almas que somos realmente, Uno en Cristo, Su Hijo, a saber que nada existe, ni fuera ni dentro de Ella. Algunos de sus sinónimos son: Realidad, Unicidad, Reino de Dios, Reino de los Cielos.

²⁹⁴³ ... pensando y percibiendo con el Espíritu Santo,

²⁹⁴⁴ ... por aquellos a los que los estás dando,

tamente²⁹⁴⁵. ²⁵ Así **no** se imparte justicia al Hijo de Dios. ²⁶ Cuando **cualquier persona** es considerada perdedora, es porque **se la ha condenado**. ²⁷ Y el castigo, **en vez de** la justicia, se convierte en su merecido.

T25.10 [81] ²⁸ Ver la inocencia hace imposible castigar, y asegura la justicia. ²⁹ La percepción del Espíritu Santo no **da cabidas** al ataque. ³⁰ Solamente una **pérdida** podría justificar el ataque, y **cualquiera** que sea la pérdida, Él no la puede ver. ³¹ El mundo resuelve los problemas de otra manera. ³² Ve la solución a cualquier problema como un estado en el que se ha **decidido** quién ha de ganar y quién ha de perder; con **cuánto** se va a quedar el uno y **cuánto** puede todavía defender el perdedor.

T25.10 [82] ³³ No obstante, el problema sigue sin resolverse, pues **sólo** la justicia²⁹⁴⁶ puede establecer un estado en el que no **hay** perdedor: a nadie se le trata injustamente o se le priva de algo, lo cual le daría motivos para vengarse. ³⁴ **Ningún** problema se puede **resolver** mediante la venganza que, en el mejor de los casos, **añadiría** otro problema al existente, en el que el asesinato no estaba contemplado. ³⁵ El método de resolver problemas que utiliza el Espíritu Santo es el camino en el que **acaba** el problema. ³⁶ El problema ha sido resuelto **porque** ha sido tratado con justicia. ³⁷ **Hasta** que no se haga esto, seguirá repitiéndose porque aún no habrá sido resuelto. ³⁸ El principio según el cual justicia **quiere decir** que nadie puede perder es crucial para este *Curso*. ³⁹ Pues los milagros²⁹⁴⁷ **dependen** de la justicia, ⁴⁰ **no** como la ve el mundo, sino como Dios la conoce y como se refleja el conocimiento en lo que la mirada del Espíritu Santo abarca.

²⁹⁴⁵ ... porque, con el sistema de pensamiento del ego, en el que su realidad es la del tiempo y del espacio, se la percibe como un cuerpo en vez de —si se estuviese pensando y percibiendo con el Espíritu Santo en un instante santo del mundo real— como un Alma perfecta y eterna, Una con todas las demás Almas —que igualmente son perfectas y eternas— en Cristo.

²⁹⁴⁶ ... según el Espíritu Santo,

²⁹⁴⁷ Un **milagro** es la máxima expresión de *Amor*^(ver Gl.) que podemos experimentar en nuestro *espíritu*^(ver Gl.) cuando, después de haber aceptado el *Redimir*^(ver Gl.) para nosotros mismos y haber logrado *perdonar*^(ver Gl.) a nuestro hermano por lo que *realmente*^(ver Gl.) no hizo, se corre en nuestra *mente*^(ver Gl.) el velo que nos impedía verlo con la *visión de Cristo*^(ver Gl.), y nos extendemos a su *Alma*^(ver Gl.) en una unión de Amor en la que también se encuentran incorporadas todas las demás Almas, ya que en el eterno Presente de la *Unicidad*^(ver Gl.) —Que es Donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas— somos Uno en *Cristo*^(ver Gl.), el Hijo único de Dios. En este sentido, al reflejar aquí las Leyes de Dios y la *Verdad*^(ver Gl.), el milagro trasciende las leyes de este mundo. El uso primario del milagro que hace el *Espíritu Santo*^(ver Gl.) por medio de nuestro espíritu, es extender Su Amor para *curar*^(ver Gl.) la mente del hermano que hemos perdonado de su creencia en la *realidad*^(ver Gl.) del *ego*^(ver Gl.) y, al mismo tiempo, consolidar la curación de la nuestra. El milagro es el medio para alcanzar la *meta del Curso*^(ver Gl.). El milagro no se pide sino que sucede, y al suceder, se acepta mediante un acto de *fe*^(ver Gl.).

T25.10 [83] ⁴¹ *Nadie* merece perder²⁹⁴⁸. ⁴² Y lo que sería *injusto* para uno *no* puede realmente suceder²⁹⁴⁹. ⁴³ La curación tiene que ser para todos, *porque*²⁹⁵⁰ nadie merece que se le ataque de ninguna manera. ⁴⁴ ¿Qué gradación *podría* haber en los milagros, a menos que algunas personas merecieran sufrir *más* y otras *menos*? ⁴⁵ Y, ¿*sería* esto justo para los que son completamente inocentes? ⁴⁶ Un milagro *constituye* un acto de justicia. ⁴⁷ *No* es un regalo especial que se da a algunos y *se niega* a otros, por ser éstos *menos* dignos o estar *más* condenados y, por consiguiente, *excluidos* de la curación. ⁴⁸ ¿Quién puede estar excluido de la salvación, si el *propósito* de ésta es precisamente acabar con el especialismo? ⁴⁹ ¿Dónde está la justicia de la salvación si *algunos* errores son imperdonables, y *justifican* la venganza *en lugar de* la curación y el regreso a la paz?

T25.10 [84] ⁵⁰ La salvación no puede *tratar* de ayudar al Hijo de Dios a ser *más* injusto que lo que *él* ha *buscado* ser. ⁵¹ Si los milagros —los presentes del Espíritu Santo— se extendiesen exclusivamente a un grupo selecto y especial, *negándose* a otros por ser menos *merecedores* de ellos, entonces, Él sería *aliado* del especialismo. ⁵² Él no da fe de lo que no puede percibir. ⁵³ Y todos tienen el *mismo* derecho a recibir Su presente de curación, que trae consigo la liberación y la paz. ⁵⁴ Entregar un problema al Espíritu Santo para que lo resuelva *por* ti quiere decir que *quieres* que se resuelva. ⁵⁵ Guardártelo para resolverlo por tu cuenta *sin* Su ayuda es decidir que siga *pendiente, sin solución*, alargando su poder para cometer injusticias y atacar. ⁵⁶ Nadie *puede ser* injusto contigo, a menos que primero hayas decidido *serlo tú*. ⁵⁷ En ese caso, *es inevitable que* surjan problemas que obstaculicen tu camino, y que la paz sea disipada por los vientos del odio.

T25.10 [85] ⁵⁸ A menos que pienses que *todos* tus hermanos tienen el mismo derecho a que les extiendas milagros, no reivindicarás *tu* derecho a ellos porque fuiste injusto con alguien que tenía los *mismos* derechos que los demás. ⁵⁹ Niega algo a otro, y *sentirás* que algo te ha sido negado a ti. ⁶⁰ Priva a alguien de algo, y te *habrás* privado a ti mismo de algo. ⁶¹ *Nunca* se podrá recibir un milagro porque otro no lo pudiera recibir. ⁶² Sólo el perdón *ofrece* milagros. ⁶³ Y lo que se perdona *tiene* necesariamente que ser justo para con todos.

T25.10 [86] ⁶⁴ Los pequeños problemas que guardas y ocultas se convierten en tus pecados secretos, *porque* tu decisión fue no permitir que el Espíritu Santo los eliminara *por* ti. ⁶⁵ Y así, acumulan polvo y crecen, hasta cubrir *todo* lo que percibes, impidiéndote ser justo con nadie. ⁶⁶ No *crees* tener ni

²⁹⁴⁸ ... si queremos ser aquí el reflejo de la eterna Unicidad.

²⁹⁴⁹ ... en la eterna Unicidad del Cielo, Que es Donde todos estamos realmente.

²⁹⁵⁰ ... siendo todos realmente el Hijo de Dios,

un solo derecho. ⁶⁷ Y la amargura, por haber justificado la venganza y perdido la misericordia, te condena a ser **indigno** de que se te perdone. ⁶⁸ Los que no han sido perdonados no **tienen** compasión para con nadie. ⁶⁹ Por eso, tu única responsabilidad **tiene necesariamente** que ser la de aceptar que se te perdone. ⁷⁰ El milagro que recibes, realmente lo **estás dando**. ⁷¹ Y cada milagro se convierte en un ejemplo de la ley en la que se basa la salvación: **tiene que** haber justicia para todos, para que **cualquiera** pueda ser curado. ⁷² Nadie **puede** perder, y todos **tienen** que beneficiarse.

T25.10 [87] ⁷³ Cada milagro es un ejemplo de lo que la justicia puede lograr cuando se ofrece a todos por igual. ⁷⁴ Se recibe y se **da** por igual. ⁷⁵ **Es** concienciar que dar y recibir **es** lo mismo. ⁷⁶ **Debido a que** no hace a los que son iguales diferentes entre sí, no ve diferencias donde²⁹⁵¹ no las hay. ⁷⁷ Y así, es **lo mismo** para todos, porque no ve diferencias en **ellos**.

T25.10 [88] ⁷⁸ Su ofrecimiento es universal, y sólo enseña este mensaje:

⁷⁹ *Lo que es de Dios pertenece a cada uno, por ser su derecho.*

²⁹⁵¹ ... realmente, en la eterna Unicidad, Que es Donde realmente estamos todos los que aquí fueron, son y serán, como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre y Creador.

LA TRANSICIÓN

T26.1

INTRODUCCIÓN

T26.1 [1] ¹ En la "dinámica" del ataque, el sacrificio constituye una idea clave. ² Es el eje sobre el cual **todo** transigir, **todo** intento desesperado de cerrar un trato favorable y **todo** conflicto, alcanzan un equilibrio aparente. ³ Es el símbolo del tema central, según el cual **alguien tiene que perder**. ⁴ El sacrificio se centra evidentemente en el **cuerpo**, pues **siempre** es un intento de **minimizar pérdidas**. ⁵ El cuerpo en **sí mismo** constituye un sacrificio: una renuncia al poder a cambio de ahorrar sólo un poco para ti. ⁶ Ver a un hermano en **otro** cuerpo, **separado** del tuyo, es la expresión del deseo de ver una pequeña **parte** de tu hermano y de sacrificar el resto. ⁷ Observa el mundo, y verás que nada está unido a **nada** más allá de sí mismo. ⁸ Todas las aparentes entidades pueden acercarse o alejarse un poco unas de otras, pero **no pueden** unirse.

T26.2

EL "SACRIFICIO" DE LA UNICIDAD

T26.2 [2] ¹ El mundo que ves está basado en el "**sacrificio**" de la unicidad²⁹⁵². ² Es una imagen de desunión **total** y de **falta** absoluta de unión entre unos y otros. ³ Alrededor de cada entidad se erige una muralla tan sólida en apariencia, que se ve como si lo que está dentro jamás pudiese acercarse a lo que está afuera, y lo que está fuera jamás pudiese acercarse y unirse a lo que está encerrado dentro de esa muralla. ⁴ Cada parte tiene que **sacrificar** a la otra para conservarse completa. ⁵ Pues, si se uniesen, cada una **perdería** su propia identidad, mientras que **manteniéndose** separadas, cada una conservará su propio yo.

T26.2 [3] ⁶ La pequeña parte cercada por el cuerpo **se convierte** en el yo, que se conserva a costa del sacrificio de todo el resto. ⁷ Y todo el resto tiene que **perder** esa pequeña parte —quedando incompleto— a fin de mantener intacta la identidad de aquella. ⁸ En **esta** percepción de **ti mismo**, perder **tu cuerpo** ciertamente representaría un sacrificio. ⁹ Pues ver cuerpos se convierte en la señal de que **se** ha limitado el sacrificio, y de que aún queda al-

²⁹⁵² La **Unicidad**, con mayúscula es, en el eterno presente del Cielo, Dios creando a Su único Hijo en un pensamiento de Amor o Espíritu Santo, Amor que se profesan eternamente Uno al Otro en perfecta armonía y alegre concordia. En minúscula, **unicidad** es la idea procesada en nuestro espíritu —la parte de nuestro cerebro que es capaz de compasión, de compartir y de amistad desinteresada— nacida del anhelo natural de uniros amorosamente a todos y a todo, cuando logramos acallar en nuestro cerebro los deseos, ambiciones y pasiones del ego. Es el reflejo aquí de lo que queremos creer que es la eterna Unicidad de Dios.

go sólo para ti. ¹⁰ Y **para que** esa pequeña parte te pertenezca, se demarcan límites en **todo** lo que te es externo, así como también en todo lo que piensas que es **tuyo**. ¹¹ Pues dar y recibir **es** lo mismo. ¹² Y **aceptar** las limitaciones de un cuerpo es **imponer** esas mismas limitaciones a cada hermano que ves. ¹³ Pues **tienes** necesariamente que verlo tal como te ves a ti mismo.

T26.2 [4] ¹⁴ El cuerpo **constituye** una pérdida anunciada y, por consiguiente, **puede** sacrificarse. ¹⁵ Y mientras veas a tu hermano como un cuerpo, separado de ti y encerrado en su celda, estarás exigiendo que se sacrifique, **y** tú **con** él. ¹⁶ ¿Qué mayor sacrificio puede haber que exigirle al Hijo de Dios que se perciba a sí mismo sin su Padre? ¹⁷ ¿O que su Padre se encuentre sin Su Hijo? ¹⁸ No obstante, **todo** sacrificio exige que estén separados y sin el otro. ¹⁹ El recuerdo de Dios **tiene** necesariamente que negarse cuando se exige **algún** sacrificio de **alguien**. ²⁰ ¿Qué testigo de la Completitud del Hijo de Dios se va a poder ver en un mundo de cuerpos separados unos de otros, por mucho testimonio de la Verdad²⁹⁵³ que dé ese testigo? ²¹ En un mundo así, el Hijo de Dios es **invisible**, ²² y Su canto de unión y de alegría no puede oírse en absoluto. ²³ No obstante, se le ha concedido hacer que el mundo retroceda ante su canto, y que su mirada **reemplace** a los ojos del cuerpo.

T26.2 [5] ²⁴ Los que quieren ver a los testigos de la Verdad **en vez** de a los de la ilusión, simplemente piden poder ver en el mundo un **propósito** que le dé sentido y lo haga significativo. ²⁵ **Sin** tu función especial²⁹⁵⁴, este mundo **no tiene** significado para ti. ²⁶ No obstante, puede convertirse en una casa del tesoro tan rica e ilimitada como el Mismo Cielo. ²⁷ En ella, no hay ni un

²⁹⁵³ La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que, en el eterno Presente, Se profesan Uno a Otro. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica **aquí**, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

²⁹⁵⁴ Nuestra **verdadera función** es tratar de ser aquí un reflejo de lo que realmente somos todos en la eterna Unicidad: Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios; reflejo que se logra en el instante santo del mundo real, después de haber aceptado el Redimir para sí mismo y luego, haber perdonado totalmente a otro y extendido los milagros sugeridos por el Espíritu Santo. A cada persona el Espíritu Santo le asigna una función especial en la salvación que sólo ella puede desempeñar; porque es una parte que le fue asignada **únicamente** a ella. Y el plan no se habrá llevado a término hasta que ella descubra cuál es su función especial, y desempeñe la parte que le fue asignada para completarse a sí misma en el otro y en los demás, en un mundo donde rige la incompleción.

solo instante en el que la santidad²⁹⁵⁵ de tu hermano **no** se pueda ver, para añadir una abundante riqueza a cada magro retazo y diminuta migaja de felicidad que te permites a ti mismo.

T26.2 [6] ²⁸ **Puedes** perder de vista a la unicidad²⁹⁵⁶, pero **no** puedes sacrificar su realidad²⁹⁵⁷. ²⁹ Tampoco puedes **perder** lo que quieres sacrificar, ni impedir que el Espíritu Santo lleve a cabo Su misión de mostrarte que **no** se ha perdido. ³⁰ Escucha, pues, el canto que tu hermano te canta, ³¹ **deja** que el mundo se desvanezca y **acepta** el descanso que su testimonio te ofrece en nombre de la paz. ³² Pero no lo juzgues, pues si lo haces no oirás ningún canto de liberación destinado a ti, ni verás lo que le es dado a él presenciar, a fin de que **tú** puedas verlo y alegrarte con él. ³³ No hagas de su santidad un sacrificio a tu creencia en el pecado, ³⁴ pues, si lo haces, estarías sacrificando **tu** inocencia con la suya y morirías cada vez que vieses en él un pecado que merezca la muerte.

T26.2 [7] ³⁵ No obstante, puedes renacer en cualquier instante y volver a tener vida. ³⁶ La santidad de tu hermano te da vida a ti, que realmente **no puedes** morir, porque su inocencia es conocida por Dios, y no puede ser sacrificada por ti, igual que la luz en ti no puede ser velada sólo porque tu hermano no la vea. ³⁷ Tú, que querías sacrificar la Vida, y que tus ojos y oídos fuesen testigos de la muerte de Dios y de Su santo Hijo, no pienses que tienes el poder para hacer de Ellos lo que Dios no quiso que fuesen. ³⁸ En el Cielo, el Hijo de Dios **no** está aprisionado en un cuerpo, ni ha sido sacrificado en la soledad al pecado.

T26.2 [8] ³⁹ Y tal como él es realmente en el Cielo, así **tiene** necesariamente que ser eternamente y en todas partes²⁹⁵⁸. ⁴⁰ Él es por siempre lo mismo. ⁴¹ Y aquí, nace de nuevo en cada instante²⁹⁵⁹, inmune al tiempo y **mucho** más allá del alcance de **cualquier** sacrificio de vida o de muerte. ⁴² Pues, realmente, no hizo ni la una ni la otra, y sólo **una** le fue dada por Uno que **sabe** que Sus Dones²⁹⁶⁰ **jamás** pueden sacrificarse ni perderse. ⁴³ La justicia

²⁹⁵⁵ **Santidad**, con mayúscula, es la experiencia de perfecto Amor o Espíritu Santo que compartimos —como Almas— entre nosotros y con Dios en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **santidad** es el reflejo aquí de ese Amor compartido.

²⁹⁵⁶ ... el reflejo aquí de la eterna Unicidad de Dios,

²⁹⁵⁷ ... aquí en los impulsos compasivos y de compartir que de vez en cuando brotan inesperada e inexplicadamente en tu espíritu, que es la parte de tu mente que todavía puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo.

²⁹⁵⁸ ... aquí, como el reflejo del Hijo de Dios.

²⁹⁵⁹ ... santo,

²⁹⁶⁰ **Don** con mayúscula, es de Dios, en el Cielo. En minúscula, **don** es el reflejo aquí del Don de Dios. **Presente** se refiere a los presentes aquí del Espíritu Santo o a los del Hijo separado que piensa con Él. **Regalos** son los que ofrece el Hijo separado que piensa con el ego.

de Dios descansa afablemente sobre Su Hijo, y lo mantiene a salvo de *toda* injusticia que el mundo quiera cometer contra él. ⁴⁴ ¿*Podrías* acaso hacer que sus pecados fuesen reales, y sacrificar así la Voluntad de su Padre con respecto a él?

T26.2 [9] ⁴⁵ No lo condenes viéndolo dentro de la prisión putrescente en la que se ve a sí mismo. ⁴⁶ Tu función especial es asegurarte de que la puerta se abra, de modo que él pueda salir para verter su luz sobre ti y devolverte el presente de la libertad al recibirlo de ti. ⁴⁷ ¿Qué otra Función Especial podría tener el Espíritu Santo, sino la de liberar al santo Hijo de Dios del aprisionamiento que él creó en falso para *negarse* a sí mismo la justicia? ⁴⁸ ¿Acaso podría ser *tu* función una tarea distinta y *separada* de la Suya?

LAS FORMAS DEL ERROR

T26.3 [10] ¹ *No* es difícil comprender las razones por las que no pides al Espíritu Santo que resuelva *todos* tus problemas por ti. ² No se *Le* hace más difícil resolver unos que otros. ³ Todos los problemas son *iguales* para Él, puesto que resuelve cada uno en el *mismo* sentido y mediante el *mismo* enfoque. ⁴ Los aspectos que *necesitan* resolverse no cambian, sea cual sea la *forma* que el problema parezca adoptar. ⁵ Un problema puede manifestarse de *muchas* maneras, y lo hará mientras persista. ⁶ De nada sirve intentar resolverlo de una manera *especial*. ⁷ *Volverá* a aparecer una y otra y otra vez hasta que, habiendo sido resuelto *definitivamente*, ya no volverá a surgir nuevamente bajo *ninguna* forma. ⁸ *Sólo* entonces te habrás *librado* de él.

T26.3 [11] ⁹ El Espíritu Santo te ofrece la liberación de *todos* los problemas que crees tener. ¹⁰ Para Él, todos son *iguales*, porque cada uno — independientemente de la forma en que parezca manifestarse— exige que alguien pierda y sacrifique algo para que tú puedas ganar. ¹¹ Y cuando se resuelve la situación para que *nadie* pierda desaparece el problema, pues sólo era un error de percepción ahora corregido. ¹² Para Él *no* es más difícil llevar un error ante la Verdad que otro. ¹³ Pues sólo *hay* un error: la idea general de que es posible perder, y que de ello *pueda* resultar una ganancia para otro. ¹⁴ Si *eso* fuese cierto, entonces Dios *sería* injusto: *sería* posible pecar, se justificaría atacar, y vengarse sería equitativo.

T26.3 [12] ¹⁵ Para este *único* error, en *cualquiera* de sus formas, sólo hay *una* corrección. ¹⁶ La pérdida realmente no *existe*; creer lo *contrario*, constituye un error. ¹⁷ Realmente no *tiene*s problemas, aunque *pienses* que los tienes²⁹⁶¹. ¹⁸ No obstante, no *pensarías* así si los vieses desaparecer uno por uno, *independientemente* de su tamaño, complejidad, o del lugar y tiempo

²⁹⁶¹ ... aquí, y muchos.

en el que tienen lugar, o de *cualquier* otro atributo que percibas que haga que cada uno de ellos parezca diferente del resto. ¹⁹ No pienses que las limitaciones que *impones* a lo que ves, pueden limitar a Dios de *ninguna* manera.

T26.3 [13] ²⁰ El milagro²⁹⁶² de la justicia²⁹⁶³ puede corregir *todos* los errores. ²¹ Todo problema *constituye* un error. ²² Es una injusticia contra el Hijo de Dios²⁹⁶⁴ y, por consiguiente, no es verdad. ²³ El Espíritu Santo no evalúa las injusticias como grandes o pequeñas, mayores o menores. ²⁴ Para Él, *ninguna* posee atributos reales. ²⁵ Sólo son equivocaciones por las que el Hijo de Dios *está* sufriendo, aunque innecesariamente. ²⁶ Y así, el Espíritu Santo simplemente le arranca los clavos y las espinas. ²⁷ No se detiene a juzgar si el dolor es grande o pequeño. ²⁸ Sólo emite un juicio: herir al Hijo de Dios *tiene* necesariamente que ser injusto y, por consiguiente, realmente no tiene lugar.

T26.3 [14] ²⁹ Tú que crees estar a salvo al entregar al Espíritu Santo sólo *algunos* errores, quedándote con el resto, recuerda lo siguiente: la justicia es total. ³⁰ No *existe* la justicia parcial. ³¹ Si el Hijo de Dios fuese culpable, estaría condenado y no *merecería* misericordia por parte del Dios de la justicia. ³² Pero no pidas a Dios que lo castigue porque *tú* lo consideras culpable y quieres verlo muerto. ³³ Dios te *ofrece* los medios para que veas su inocencia. ³⁴ ¿Sería justo castigarlo porque te niegas a *mirar* lo que realmente se encuentra ahí ante ti? ³⁵ Cada vez que decides resolver un problema por *tu cuenta*, o juzgas que se trata de un problema *sin* solución, lo exageras y lo llevas más allá de toda esperanza de curación. ³⁶ Así, estás negando que el milagro de la justicia *pueda* ser equitativo.

²⁹⁶² Un **milagro** es la máxima expresión de **Amor**^(ver Gl.) que podemos experimentar en nuestro **espíritu**^(ver Gl.) cuando, después de haber aceptado el **Redimir**^(ver Gl.) para nosotros mismos y haber logrado **perdonar**^(ver Gl.) a nuestro hermano por lo que *realmente*^(ver Gl.) no hizo, se corre en nuestra **mente**^(ver Gl.) el velo que nos impedía verlo con la **visión de Cristo**^(ver Gl.), y nos extendemos a su **Alma**^(ver Gl.) en una unión de Amor en la que también se encuentran incorporadas todas las demás Almas, ya que en el eterno Presente de la **Unicidad**^(ver Gl.) —Que es Donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas— somos Uno en **Cristo**^(ver Gl.), el Hijo único de Dios. En este sentido, al reflejar aquí las Leyes de Dios y la **Verdad**^(ver Gl.), el milagro trasciende las leyes de este mundo. El uso primario del milagro que hace el **Espíritu Santo**^(ver Gl.) por medio de nuestro espíritu, es extender Su Amor para **curar**^(ver Gl.) la mente del hermano que hemos perdonado de su creencia en la **realidad**^(ver Gl.) del **ego**^(ver Gl.) y, al mismo tiempo, consolidar la curación de la nuestra. El milagro es el medio para alcanzar la **meta del Curso**^(ver Gl.). El milagro no se pide sino que sucede, y al suceder, se acepta mediante un acto de **fe**^(ver Gl.).

²⁹⁶³ ... según el Espíritu Santo,

²⁹⁶⁴ ... ya que él realmente no es un cuerpo —puesto que no fue creado por Dios— sino un Alma Que sí fue creada por Dios conjuntamente con todas las demás Almas, Uno en Cristo, Su único Hijo, con Quien es Uno en el eterno Presente de Su Unicidad,

T26.3 [15]

T26.3 [15] ³⁷ Si Dios es justo, no **puede** haber **ningún** problema que la justicia no pueda resolver. ³⁸ Pero **tú** crees que algunas injusticias **son** equitativas y buenas, así como necesarias para tu propia supervivencia. ³⁹ **Éstos** son los problemas que consideras grandes y que no pueden **ser** resueltos. ⁴⁰ Pues hay personas que **quieres** que pierdan, y **ninguna** a la que desees ver completamente a salvo de sacrificios. ⁴¹ Considera una vez más cuál es tu función especial. ⁴² Se te ha dado **un hermano** para que veas en él²⁹⁶⁵ su perfecta inocencia²⁹⁶⁶. ⁴³ Y no le **exigirás** ningún sacrificio, porque no podrás querer que sufra pérdida alguna. ⁴⁴ El milagro de justicia que invocas descansará sobre ti tan seguramente como sobre él. ⁴⁵ Además, el Espíritu Santo²⁹⁶⁷ no estará contento hasta que todo el mundo lo reciba, ⁴⁶ ya que lo que Le das **pertenece** a todos, y **por el hecho de** tú extenderlo, Él se asegura de que todos lo estén recibiendo por igual.

T26.3 [16] ⁴⁷ Así pues, piensa cuán grande será tu **propia** liberación, cuando estés dispuesto a recibir la corrección de **todos** tus problemas²⁹⁶⁸. ⁴⁸ No te quedarás con **ninguno**, pues no **querrás** sufrir de ninguna **manera**. ⁴⁹ Y verás sanar cada pequeña herida ante la benévola mirada del Espíritu Santo. ⁵⁰ Pues, para Él, todas **son** pequeñas y no merecen más que un leve suspiro de tu parte antes de que desaparezcan del todo y queden por siempre deshechas y en el olvido. ⁵¹ Lo que una vez pareció ser un problema **especial**, un error **sin** solución, o una aflicción **incurable**, ha sido transformado en una bendición universal. ⁵² El sacrificio ha desaparecido. ⁵³ Y, en su lugar, se puede recordar el Amor de Dios, que desvanecerá con su resplandor toda memoria de sacrificio y de pérdida.

T26.3 [17] ⁵⁴ A **Dios** no **se** Le puede recordar mientras se tema a la justicia **en lugar** de amarla. ⁵⁵ Él no puede ser injusto con nadie ni con nada, porque sabe **que todo** lo que realmente existe es Suyo y que será siempre tal como

²⁹⁶⁵ ... en un instante santo del mundo real, después de haber aceptado el Redimir para ti mismo, perdonado totalmente a ese hermano y extendido los milagros que te haya sugerido el Espíritu Santo.

²⁹⁶⁶ ... la perfecta inocencia de su Alma Que al igual que la Tuya y las de todos los demás, fue creada perfecta y eterna

²⁹⁶⁷ El **Espíritu Santo**, aquí, es el pensar de Cristo que conciencia el Conocimiento que yace más allá de la percepción. Al producirse la separación, el Espíritu Santo comenzó a estar presente aquí como una protección, inspirando al mismo tiempo el comienzo del proceso del Redimir. Allá, en la eterna Unicidad de Dios, es el Pensamiento de Amor de Dios, Que nos creó como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo. Algunos de Sus sinónimos en el *Curso* son: "Consolador", "Guía", "Intérprete", "Mediador", "Palabra de Dios", "Redimir", "Respuesta", "Traductor", "Verdad", "Vínculo", "Voz que habla por Dios", "Voz de Dios".

²⁹⁶⁸ ... en tu espíritu, que es la parte de tu mente que todavía puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo. La corrección de todos los problemas según el *Curso* es reconocer que realmente hay un solo problema y una sola solución. Ver ^{L79-80}

Él Lo creó. ⁵⁶ Todo lo que Él ama **tiene que** ser necesariamente impecable e inmune al ataque. ⁵⁷ Tu función especial abre de par en par la puerta tras la cual el recuerdo de Su Amor permanece perfectamente intacto e inmaculado. ⁵⁸ Lo único que necesitas hacer es desear que te sea dado el Cielo en vez del infierno, y todos los pernos y barreras que parecen mantener la puerta cerrada y blindada, simplemente se desmoronarán y desaparecerán. ⁵⁹ Pues **no** es la Voluntad de tu Padre que ofrezcas o recibas **menos** de lo que Él te dio, cuando Te creó con perfecto Amor.

T26.4

LA ZONA FRONTERIZA

T26.4 [18] ¹ La complejidad no es de Dios. ² ¿Cómo **podría** serlo cuando Todo lo que Él conoce es Uno? ³ Él sólo conoce **una** Creación²⁹⁶⁹, **una** Realidad²⁹⁷⁰, **una** Verdad, y **un** Hijo Que es único. ⁴ Nada entra en **conflicto** con la Unicidad. ⁵ Así pues, ¿cómo **podría** haber complejidad en Él? ⁶ ¿Qué **hay** que decidir? ⁷ Pues es el **conflicto** lo que vuelve complejo tomar decisiones. ⁸ La Verdad es sencilla: sólo hay una, y **no tiene** opuestos. ⁹ Y, ¿cómo podría irrumpir la discordia ante su sencilla presencia, y ocasionar complejidad allí donde está la Unicidad? ¹⁰ La Verdad **no** toma decisiones, pues no hay alternativas **entre** las cuales escoger. ¹¹ Y **sólo** si las hubiera, podría ser la toma de decisiones un paso necesario hacia la Unicidad. ¹² Lo que es Todo no deja lugar para **nada más**.

T26.4 [19] ¹³ No obstante, esta dimensión se encuentra más allá del alcance de este plan de estudios. ¹⁴ Además, no es necesario que nos detengamos en algo que no puede ser captado de inmediato. ¹⁵ Existe una zona fronteriza en el pensar que se encuentra entre este mundo y el Cielo. ¹⁶ No es un lugar y, **cuando** la alcanzas, te das cuenta de que está **fuera** de los confines del tiempo. ¹⁷ Éste es el sitio de encuentro donde se **unen** los pensamientos, se

²⁹⁶⁹ La **Creación**, con mayúscula, es en el Cielo la suma de todo lo que Dios ha creado, a saber: Nosotros como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo, con Quien comparte Su Amor o Espíritu Santo en la eterna Unicidad o Santísima Trinidad. No creó Más nada, por lo tanto más nada existe realmente. En minúscula, aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, la **creación** es el reflejo de la Creación eterna Que queremos creer que es verdad y que es nuestra verdadera y única Realidad. Cuando pensamos con el ego, no "creamos" sino que "hacemos" según las leyes de este mundo

²⁹⁷⁰ La **Realidad**, con mayúscula, significa la eterna Unicidad de Dios, en la Cual, todos nosotros, sin excepción, cual Almas Uno en Cristo, Su único Hijo, somos Uno con Nuestro Padre, compartiendo con Él Su Amor, el Espíritu Santo. Algunos de sus sinónimos son: Cielo, Eternidad, Reino, Reino de los Cielos, Universo. En minúscula, **realidad** significa la ilusión de la separación, la realidad del tiempo y del espacio que hicimos y, en la que habitualmente pensamos, percibimos y actuamos con el ego. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo y perdonamos y extendemos milagros, podemos acceder al nivel superior y espiritual de esta realidad, la cual el *Curso* denomina **mundo real**, que es el reflejo aquí de la eterna Realidad.

reconcilian los valores conflictivos y se depositan **todas** las ilusiones ante la Verdad, ante la cual se juzgan como no verdaderas. ¹⁸ Esta zona fronteriza se encuentra en el umbral de las puertas del Cielo. ¹⁹ Aquí, todo pensamiento se vuelve puro y completamente sencillo. ²⁰ Aquí se niega el pecado y, en su lugar, se recibe todo Lo que **es**.

T26.4 [20] ²¹ Éste es el final del viaje. ²² Nos hemos referido a este lugar como el "mundo real". ²³ Y, no obstante, en esto hay una contradicción, en cuanto a que las palabras implican una realidad **limitada**, una verdad **parcial**, un **segmento** del universo hecho realidad. ²⁴ Esto se debe a que el conocimiento **no** ataca a la percepción. ²⁵ Se colocan uno al lado del otro y, sólo **uno** traspasa el portal que da a la Unicidad. ²⁶ La salvación **constituye** una zona fronteriza donde lugar, tiempo y toma de decisiones todavía tienen significado, aunque se vea que son temporales, que están **fuera** de lugar, y que **toda** decisión **ya** ha sido tomada.

T26.4 [21] ²⁷ Nada de lo que el Hijo de Dios cree puede ser destruido. ²⁸ Pero lo que es verdad para él tiene que llevarse ante la última comparación que alguna vez hará; la última evaluación que le será posible hacer; el juicio final sobre este mundo. ²⁹ Se trata del juicio de la Verdad sobre la ilusión, del conocimiento sobre la percepción, a saber: "**El mundo no tiene sentido y, por consiguiente, realmente no existe**". ³⁰ Esta **no** es una decisión que te incumbe a ti. ³¹ No es otra cosa que una sencilla declaración acerca de un hecho sencillo. ³² Pero en este mundo no **hay** hechos sencillos, porque todavía no está claro qué es lo que es igual y qué es lo que es diferente. ³³ Lo único **esencial** para tomar cualquier decisión es darse cuenta de esto, ³⁴ pues en ello radica la diferencia entre los dos mundos. ³⁵ En este mundo, escoger entre ellos **se** ha hecho imposible; ³⁶ en el mundo real, se ha simplificado.

T26.4 [22] ³⁷ La salvación se detiene justo antes de la entrada al Cielo, pues sólo la percepción **necesita** salvación. ³⁸ El Cielo jamás se perdió y, por consiguiente, **no** se puede salvar. ³⁹ Pero ¿quién puede escoger **entre** su deseo del Cielo y su deseo del infierno, a menos que reconozca que **no** son lo mismo? ⁴⁰ Reconocer esta diferencia es la meta del aprendizaje que este *Curso* se ha fijado. ⁴¹ No irá más allá de este objetivo. ⁴² Su **único** propósito es enseñar qué es lo mismo y qué es diferente, permitiendo así que se tome la única decisión que se **puede** tomar.

T26.4 [23] ⁴³ Este mundo complejo y excesivamente complicado no ofrece ninguna base **sobre la cual** decidir. ⁴⁴ Pues nadie comprende lo que es lo mismo, y todo el mundo parece estar escogiendo entre alternativas que realmente no existen. ⁴⁵ El mundo real es el área donde se escoge hecha realidad, **no** en cuanto a resultados se refiere, sino en cuanto a percibir las **alternativas entre las cuales** escoger. ⁴⁶ Que **haya** algo que escoger es una

ilusión. ⁴⁷ No obstante, dentro de *esta ilusión* que es el mundo real, subyace el deshacer de *todas* las ilusiones, *sin* excluir a ésta.

T26.4 [24] ⁴⁸ ¿No se parece esto a tu función especial, en la que la separación es deshecha por medio del cambio de *propósito* de lo que una vez fue el especialismo, y ahora *es* unirse? ⁴⁹ *Todas* las ilusiones son iguales. ⁵⁰ Y en darse cuenta de que eso es así, radica tu facultad de abandonar *todo* intento de escoger *entre* ellas y de *seguir considerándolas* diferentes. ⁵¹ ¡Cuán sencillo es escoger entre dos cosas que obviamente son distintas! ⁵² En esto no *hay* conflicto. ⁵³ No hay sacrificio cuando se abandona una ilusión que se *reconoce* como tal. ⁵⁴ Cuando se quita *toda* realidad a lo que *nunca* fue verdad, ¿cómo podría *ser* difícil renunciar a ello y escoger lo que *tiene* necesariamente *que* ser verdad?

T26.5 EL LUGAR QUE EL PECADO DEJÓ VACANTE

T26.5 [25] ¹ En este mundo, el perdón²⁹⁷¹ es el equivalente de lo que en el Cielo es la justicia. ² Traduce el mundo del pecado a un mundo sencillo²⁹⁷², donde la justicia puede reflejarse desde *más allá de* la puerta tras la cual hay una ausencia total de limitaciones. ³ No hay nada en el Amor ilimitado que pudiese *necesitar* perdón. ⁴ Y lo que *en* el mundo es caridad, más allá de la puerta del Cielo pasa a ser una justicia sencilla. ⁵ Nadie perdona, a menos que haya creído en el pecado y crea *aún* que hay mucho en él que necesita perdón. ⁶ Así, el perdón se convierte en el medio por *el* que aprende que realmente no ha hecho nada que necesite perdón. ⁷ El perdón siempre descansa en quien lo ofrece, hasta que ve que *él mismo* ya no lo necesita. ⁸ Así volverá a su *verdadera* función de crear, que su perdón le ofrece nuevamente.

²⁹⁷¹ **Perdonar** es un proceso que comienza cuando decido que quiero ver al mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave de la salvación de la separación y del ego está en el otro, quiero verlo de otra manera, es decir, quiero perdonarlo aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. En un primer paso, acepto que la causa de mis sufrimientos y dolor no se encuentra en el otro, en los demás, en el mundo, en un dios castigador, o en el destino, sino en mi mente separada, que por estar pensando con el ego, es la guionista y hacedora de todo este mundo en el que creemos que vivimos. Entonces, el Espíritu Santo me dice: "Hermano mío, escoge de nuevo", que es el segundo paso. El tercer paso se da cuando me doy cuenta de que realmente no tengo nada que perdonar aquí, porque no hay nada que perdonar en la Realidad —Donde quiero creer que como Almas estamos todos, Uno en Cristo— y al lograr perdonar totalmente a ese otro en el mundo real de mi fuero interior, voy a vivir la divina experiencia de Amor de la unión con él que se va a extender a todos. Este es el último escalón que nos lleva conjuntamente a las puertas del Cielo.

²⁹⁷² ... el mundo real

T26.5 [26]

T26.5 [26] ⁹ El perdón convierte el mundo del pecado en un mundo de gloria, maravilloso de ver. ¹⁰ Cada flor brilla en la luz, y cada pájaro canta a la alegría del Cielo. ¹¹ No hay tristeza ni despedidas, pues todo ha sido perdonado **completamente**. ¹² Y los que han sido perdonados necesariamente **tienen** que unirse, pues ahora no hay nada que se interponga **entre** ellos para mantenerlos separados de Dios y apartados unos de otros. ¹³ Los que están libre de pecado **tienen** necesariamente que percibir que son uno, pues no hay nada que se interponga entre ellos que saque al otro fuera. ¹⁴ Y, en el espacio que el pecado dejó vacante, se **unen** como uno, reconociendo con alegría que lo que forma parte de ellos **no** se ha mantenido apartado de ellos y separado de Dios.

T26.5 [27] ¹⁵ El santo lugar en el que te encuentras no es más que el espacio que el pecado dejó vacante. ¹⁶ En su lugar, ves ahora alzarse la faz de Cristo. ¹⁷ ¿Quién podría contemplar la faz de Cristo y **no** recordar a su Padre, tal como realmente es? ¹⁸ ¿Quién podría temer al Amor, si está pisando la tierra en la que el pecado ha dejado un sitio para que se erija un altar al Cielo que se eleve muy por encima del mundo hasta llegar más allá del universo y tocar el Corazón de **toda** la Creación? ¹⁹ ¿Qué **es** el Cielo aquí, sino un canto de gratitud, Amor y alabanza, que todo lo creado canta a la Fuente de su Creación? ²⁰ El más santo de los altares se erige donde una vez se creyó que reinaba el pecado. ²¹ Y a él llegan todas las luces del cielo para ser reavivadas e incrementar su alegría. ²² Pues en este altar se les restituye lo que habían perdido y todo su resplandor vuelve a unirse en un todo.

T26.5 [28] ²³ Los milagros que el perdón deposita ante las puertas del Cielo no son insignificantes. ²⁴ Aquí, el Propio Hijo de Dios viene a recibir cada uno de los dones que lo acerca²⁹⁷³ más a su verdadero hogar²⁹⁷⁴. ²⁵ Ni uno solo de ellos se pierde, y a ninguno se le atribuye más valor que a otro. ²⁶ Cada don le recuerda el Amor de su Padre como con toda seguridad hacen todos los demás dones. ²⁷ Y cada uno le enseña que lo que teme es lo que más quiere. ²⁸ ¿Qué otra cosa **salvo** un milagro podría hacerle cambiar su forma de pensar, de modo que comprenda que al Amor no **se** Le puede temer? ²⁹ ¿Qué otro milagro que éste puede existir? ³⁰ ¿Y qué otra cosa se podría **necesitar** para que desaparezca el espacio entre ustedes?

T26.5 [29] ³¹ Donde antes se percibía el pecado se alzarán un mundo que se convertirá en el altar de la Verdad, y allí **te** unirás a las luces del Cielo y entonarás su canto de gratitud y alabanza. ³² Y tal como ellas vienen a **tí** para completarse a sí mismas, así tú te dirigirás a ellas con el mismo propósito.

²⁹⁷³ ... en su mente

²⁹⁷⁴ ... su espíritu, la parte de la mente separada que aún se mantiene en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo,

³³ Pues nadie oye el canto del Cielo y se queda sin añadir una voz que une su poder al canto, haciéndolo aún más delicado. ³⁴ Y cada uno se unirá al canto ante el altar que fue erigido en el ínfimo espacio que el pecado proclamaba que era suyo. ³⁵ Y lo que entonces *era* minúsculo, se habrá expandido hasta convertirse en una magnitud de canto en el que todo el universo se habrá unido, pero con una sola voz. ³⁶ Esta pequeñísima mancha de pecado que aún se interpone entre ustedes está demorando la feliz apertura de las puertas del Cielo. ³⁷ ¡Qué *pequeño* es el obstáculo que les impide acceder a la riqueza del Cielo! ³⁸ ¡Y qué *grande* será la alegría en el Cielo cuando se unan al imponente coro que canta en alabanza al Amor de Dios!

T26.6

EL PEQUEÑO OBSTÁCULO

T26.6 [30] ¹ Un pequeño obstáculo les puede parecer ciertamente enorme a los que aún no comprenden que los milagros son todos iguales. ² No obstante, enseñar esto es la *finalidad* de este *Curso*. ³ Ése es su único propósito, pues eso es lo único que hay que aprender. ⁴ Y lo puedes aprender de muchas maneras. ⁵ Todo aprendizaje constituye una ayuda o un obstáculo para alcanzar las puertas del Cielo. ⁶ Entre los dos no existe otra posibilidad. ⁷ Solamente hay *dos* maestros, y cada uno de ellos señala un camino diferente del otro. ⁸ Y tú seguirás el camino que te señale el maestro que hayas escogido. ⁹ Sólo hay *dos* direcciones que puedes tomar mientras perdure el tiempo y escoger tenga significado. ¹⁰ Pues nunca se construirá otro camino, salvo el que conduce al Cielo. ¹¹ Tú sólo tendrás que escoger entre ir *hacia* el Cielo o alejarte de Él hacia ninguna parte. ¹² No *hay* más nada que escoger.

T26.6 [31] ¹³ Nada se pierde que no sea el tiempo, el cual, en última instancia, es [nada]. ¹⁴ Sólo constituye un pequeño obstáculo para alcanzar la Eternidad, obstáculo que es bastante insignificante para el verdadero Maestro del mundo. ¹⁵ No obstante, puesto que tú *sí* crees en [la realidad del] tiempo, ¿por qué deberías desperdiciarlo yendo a ninguna parte, cuando lo *puedes* utilizar para alcanzar la meta más elevada que permite el aprendizaje? ¹⁶ No pienses que el camino que conduce a las puertas del Cielo es difícil. ¹⁷ Nada que emprendas con un propósito firme y absoluta determinación, y lleno de una feliz confianza, agarrándose la mano uno y otro, y marcando el paso con el canto del Cielo, será difícil de lograr. ¹⁸ Pero lo que *sí* es difícil, es vagar solo y afligido por un camino que no conduce a ninguna parte, y que no *tiene* ningún propósito.

T26.6 [32] ¹⁹ Dios nos dio a Su Maestro para *reemplazar* al que tú hiciste, *no* para entrar en *conflicto* con él. ²⁰ Y lo que Él quiso reemplazar *ha sido* reemplazado. ²¹ El tiempo tan solo duró un instante en tu mente *sin* causar *ningún* efecto sobre la Eternidad. ²² Y así ha pasado *todo* el tiempo, y Todo

permanece *exactamente* como era antes de que se hiciera el camino a la nada. ²³ El brevísimo lapso de tiempo en el que se cometió el primer error — y *todos* los demás errores contenidos en *él*— contenía también la *Corrección* para ese primer error, y para *todos* los demás que vinieron con el primero. ²⁴ Y en ese ínfimo instante el tiempo desapareció, pues eso es todo lo que alguna vez fue. ²⁵ A lo que Dios dio Respuesta, quedó respondido y ya no *está*.

T26.6 [33] ²⁶ A ti, que aún crees vivir en el tiempo sin saber que ya desapareció, el Espíritu Santo te sigue guiando a través del laberinto infinitamente pequeño e insensato que todavía percibes en el tiempo, a pesar de que ya hace mucho que desapareció. ²⁷ Tú crees estar viviendo en lo que ya pasó. ²⁸ Cada cosa que ves la viste sólo un instante, hace mucho, antes de que su irrealidad diese paso a la Verdad. ²⁹ Realmente, no queda ni una sola ilusión en tu mente que no haya recibido respuesta. ³⁰ Hace tanto tiempo que la incertidumbre fue llevada ante la Certeza, que ciertamente es difícil seguir guardándola en tu corazón, como si aún estuviese ante ti.

T26.6 [34] ³¹ Este ínfimo instante que deseas conservar y hacer eterno, se extinguió en el Cielo tan fugazmente que ni siquiera se notó. ³² Lo que desapareció con demasiada rapidez como para afectar al simple conocimiento del Hijo de Dios, difícilmente puede estar aún ahí para que lo escojas como tu maestro. ³³ Sólo en el pasado —un pasado inmemorial, demasiado breve como para haber hecho todo un mundo en respuesta a la Creación— pareció *surgir* este mundo. ³⁴ Ocurrió hace *tanto* tiempo, y por un intervalo tan breve, que no se perdió ni una sola nota del canto del Cielo

T26.6 [35] ³⁵ No obstante, en cada acto o pensamiento en el que no se perdona, en cada juicio que se emite, y en toda creencia en el pecado, todavía se evoca ese instante, como si se pudiese volver a reconstruir en el tiempo. ³⁶ Lo que mantienes ante tus ojos es un recuerdo ancestral. ³⁷ Y quien vive sólo de recuerdos no puede saber dónde *está*.

T26.6 [36] ³⁸ El perdonar constituye la gran liberación del tiempo. ³⁹ Es la llave²⁹⁷⁵ que nos permite aprender que el pasado ya pasó. ⁴⁰ La locura ya dejó de hablar. ⁴¹ No *hay otro* maestro, ni *otro* camino. ⁴² Pues lo que se deshizo dejó de existir. ⁴³ ¿Y quién puede estar en una playa lejana, y soñar que está al otro lado de un océano en un lugar y tiempo que desaparecieron hace mucho tiempo? ⁴⁴ ¿Es este sueño un obstáculo *real* para el lugar donde él *está* realmente²⁹⁷⁶? ⁴⁵ Pues este lugar es un hecho²⁹⁷⁷, y *no* va a cambiar por

²⁹⁷⁵ La **llave** del *Curso* y de la salvación es el otro, los demás, a quienes vas a perdonar, entender los milagros que te sugiera el Espíritu Santo, y con quienes vas a entablar relaciones santas.

²⁹⁷⁶ ... en el Cielo, en la eternal Unicidad.

cualquier sueño que pueda soñar. ⁴⁶ No obstante, todavía podría *imaginarse* que está en otro lugar y en otro tiempo, ⁴⁷ al extremo de engañarse a sí mismo creyendo que eso es verdad, y pasar de un mero imaginar a creerlo y volverse loco, convenciéndose por completo que donde prefiere estar *es donde está.*]

T26.6 [37] ⁴⁸ ¿Sería esto un *obstáculo* para el lugar donde se encuentra realmente? ⁴⁹ ¿Es cualquier eco del pasado que pueda oír un hecho que haya que oír donde se encuentra realmente ahora? ⁵⁰ ¿En qué medida pueden sus propios delirios con respecto al tiempo y al espacio modificar el lugar donde él *realmente* está? ⁵¹ Lo que no se ha perdonado es una voz que llama desde un pasado que ya pasó para siempre. ⁵² Y todo lo que lo señala como real no es sino el deseo de que lo que ya pasó pueda volver a ser real y verse aquí y ahora, en lugar de lo que *realmente* se encuentra aquí y ahora. ⁵³ ¿Es esto un *obstáculo* para aceptar la Verdad de que el pasado ya pasó y *no te puede* ser devuelto? ⁵⁴ ¿*Vas a querer* conservar ese temible instante en el que el Cielo pareció desaparecer, y a Dios se le temió y se Le convirtió en el símbolo de tu odio?

T26.6 [38] ⁵⁵ Olvida ese momento de terror que hace ya tanto tiempo se corrigió y se deshizo. ⁵⁶ ¿Podría el pecado resistir la Voluntad de Dios? ⁵⁷ ¿Es que tú puedes decidir ver el pasado y colocarlo en el presente? ⁵⁸ En realidad, tú *no* puedes volver atrás. ⁵⁹ Y todo lo que señala el camino hacia el pasado no hace sino embarcarte en una misión cuya realización *sólo* podría ser irreal. ⁶⁰ Ésa es la justicia que tú siempre amoroso Padre se aseguró de que se hiciese contigo. ⁶¹ Y te ha protegido de tu propia injusticia contra ti mismo. ⁶² *No puedes* realmente extraviarte porque no hay otro Camino²⁹⁷⁸ que el Suyo, y no *puedes* ir realmente a ninguna parte excepto hacia Él.

T26.6 [39] ⁶³ ¿Iba Dios a permitir que Su Hijo se extraviara por un camino que es sólo la memoria de un instante que pasó hace mucho tiempo? ⁶⁴ Este *Curso* te enseñará *sólo* lo que es ahora, en este instante. ⁶⁵ Un terrible instante de un pasado lejano que ha sido completamente corregido no puede ser motivo de preocupación, ni tiene valor alguno. ⁶⁶ Deja que lo muerto y lo pasado sean olvidados tranquilamente. ⁶⁷ La resurrección ha venido a ocupar su lugar. ⁶⁸ Y ahora, formas parte²⁹⁷⁹ de la Resurrección²⁹⁸⁰, *no* de la muerte. ⁶⁹ Ninguna ilusión del pasado tiene el poder de retenerte en un lugar de muerte, la bóveda en la que el Hijo de Dios entró por un instante para ser restaurado instantáneamente al perfecto Amor de su Padre.

²⁹⁷⁷ ... porque fue creado por Dios.

²⁹⁷⁸ ... el Espíritu Santo,

²⁹⁷⁹ ... del reflejo aquí

²⁹⁸⁰ ... o Santísima Trinidad: Padre, Hijo y Espíritu Santo,

⁷⁰ ¿Cómo podría mantenérsele encadenado cuando hace tanto tiempo que se le liberó de las cadenas, desapareciendo éstas de su mente para siempre?

T26.6 [40] ⁷¹ El Hijo que Dios creó sigue siendo tan libre como Dios Lo creó.

⁷² Renació en el mismo instante en que decidió morir en vez de vivir.

⁷³ ¿Te negarías ahora a perdonarlo por un error que cometió en un pasado que Dios ni siquiera recuerda y que, por consiguiente, no existe? ⁷⁴ Ahora

oscilas una y otra vez entre el pasado y el presente. ⁷⁵ A veces, el pasado te parece real, como si **fuese** el presente.

⁷⁶ Oyes voces **del** pasado y luego dudas haberlas oído. ⁷⁷ Eres como alguien que aún tiene alucinaciones, pero al que le falta convicción en cuanto a lo que percibe. ⁷⁸ Ésta es la zona frontera

entre los dos mundos, el puente entre el pasado y el presente. ⁷⁹ Aquí todavía ronda la sombra del pasado; no obstante, ya se empieza levemente a vislumbrar una Luz²⁹⁸¹ en el presente.

⁸⁰ Una vez que esta Luz se ve, nunca puede olvidarse. ⁸¹ Y Ella **tiene** necesariamente que sacarte del pasado y llevarte al presente²⁹⁸², que es²⁹⁸³ Donde realmente te **encuentras**.

T26.6 [41] ⁸² Las voces de las sombras del pasado no **alteran** las leyes del tiempo, ni las de la Eternidad. ⁸³ Provienden de lo que ya pasó y dejó de existir, y no obstaculizan la verdadera existencia del aquí y del ahora, en este instante.

⁸⁴ El mundo real²⁹⁸⁴ es la contrapartida a la alucinación de que el tiempo y la muerte son reales, y tienen una existencia que **se** puede percibir. ⁸⁵ Esta terrible ilusión fue negada en el mismo instante en que Dios tardó en dar Su Respuesta²⁹⁸⁵ a la ilusión para **siempre** y en **toda** circunstancia.

⁸⁶ Y así, esa ilusión desapareció y dejó de experimentarse como si estuviera ahí.

T26.6 [42] ⁸⁷ Cada día, y cada minuto de cada día, y cada instante de cada minuto, no haces sino revivir ese único instante en el que la hora del terror fue reemplazada por Amor. ⁸⁸ Y así, morirás cada día para volver a vivir, hasta que cruces la brecha entre el pasado y el presente, brecha que **no** existe en absoluto.

⁸⁹ Esto es lo que es toda vida: un intervalo aparente entre nacimiento y muerte, para volver de nuevo a la vida; la repetición de un instante que dejó de ser hace mucho tiempo y que **no se puede** revivir. ⁹⁰ Y **todo** lo que se refiere al tiempo no es otra cosa que la creencia demente de que lo que ya pasó todavía está aquí y ahora.

²⁹⁸¹ ... el Espíritu Santo

²⁹⁸² ... del instante santo en el mundo real,

²⁹⁸³ ... el reflejo aquí de

²⁹⁸⁴ El **mundo real** es la meta de nuestro viaje, el estado de la mente que percibe aquí con el Espíritu Santo el reflejo de la eterna Unicidad. En esta percepción, no vemos nada que no justifique perdonar totalmente, extender los milagros que sugiera el Espíritu Santo y unirnos a otro (a otros) en una relación santa a favor de todos los demás.

²⁹⁸⁵ ... el Espíritu Santo

T26.6 [43] ⁹¹ Perdona al pasado y déjalo ir, pues realmente ya **pasó**. ⁹² Ya no estás en el espacio que hay entre los dos mundos. ⁹³ **Has** seguido adelante y has llegado hasta el mundo que se encuentra ante las puertas del Cielo. ⁹⁴ **Nada** obstaculiza la Voluntad de Dios, ni hay necesidad de que repitas un viaje que concluyó hace mucho tiempo. ⁹⁵ Sean amables unos con otros, y observen el mundo dónde la percepción de su odio se ha transformado en un mundo de Amor.

T26.7

EL AMIGO ASIGNADO

T26.7 [44] ¹ Cualquier cosa de este mundo que creas buena o valiosa, o que vale la pena luchar por ella, puede hacerte daño y lo hará. ² **No** porque tenga el poder de hacerlo, sino únicamente porque **tú** has negado que sea algo más que una ilusión, **y le has dado realidad**. ³ Y, ciertamente, **es** real para ti. ⁴ **No** es algo que no existe. ⁵ Y, por medio de esa realidad que percibiste, ha penetrado en tu mente todo el mundo de las ilusiones enfermizas: ⁶ Todas las creencias en el pecado, en el poder del ataque, en herir y hacer daño, en el sacrificio y la muerte. ⁷ Pues nadie puede otorgar realidad a una ilusión y pretender escapar de las otras. ⁸ Pues ¿quién podría decidir quedarse sólo con las ilusiones que prefiere y, al mismo tiempo, encontrar la seguridad que sólo la Verdad puede dar? ⁹ ¿Quién puede creer que todas las ilusiones son iguales y, al mismo tiempo, mantener que al menos una es la mejor?

T26.7 [45] ¹⁰ No vivan sus insignificantes vidas en soledad, con una ilusión como su único amigo. ¹¹ Ésa no es una amistad digna del Hijo de Dios, ni que podría satisfacerle a él. ¹² En cambio, Dios le ha dado un mejor Amigo²⁹⁸⁶, Que tiene todo el poder sobre la tierra y el Cielo. ¹³ La única ilusión que tú **crees** que es amiga²⁹⁸⁷ te oculta **Su** gracia y majestad, e impide que des la bienvenida con los brazos abiertos a Su amistad y a Su perdón. ¹⁴ Sin Él, no **tienes** amigos. ¹⁵ No busques otro amigo que ocupe Su lugar. ¹⁶ Realmente, no **hay** otro amigo. ¹⁷ Quien Dios nombró no **tiene** sustituto. ¹⁸ Pues, ¿qué ilusión **puede** reemplazar a la Verdad?

T26.7 [46] ¹⁹ Quien mora con sombras, ciertamente está solo, y la soledad **no** es la Voluntad de Dios. ²⁰ ¿Permitirías que una sombra usurpase el trono que Dios dispuso para tu Amigo, si te dices cuenta de que el vacío **de ese trono** dejó igualmente vacío y desocupado el **tuyo**? ²¹ **No** conviertas a ninguna ilusión en amiga pues, si lo haces, **no hará otra cosa que** ocupar el lugar de Aquel que Dios llamó tu Amigo. ²² Y Él es el **único** Amigo que en verdad tienes. ²³ Te trae presentes que no son de este mundo, y sólo Él —a Quien

²⁹⁸⁶ ... el Espíritu Santo,

²⁹⁸⁷ ... el ego individual,

fueron confiados— *puede* asegurarse de que tú los recibas. ²⁴ Él los depositará ante *tu* trono, cuando hagas sitio para Él en el Suyo.

T26.8

REPASO DE LOS PRINCIPIOS

T26.8 [47] ¹ Éste es *Un Curso sobre Milagros*. ² Y por ser eso, es necesario comprender previamente las leyes de la curación²⁹⁸⁸ para luego poder alcanzar el propósito del curso. ³ Repasemos los principios que hemos estudiado, y organicémoslos a modo de resumen de lo que debe ocurrir para que la curación sea posible. ⁴ Pues cuando es posible, *tiene* necesariamente que tener lugar. ⁵ *Toda* enfermedad²⁹⁸⁹ tiene su origen en la separación. ⁶ Cuando se niega la separación, la enfermedad desaparece. ⁷ Pues *desaparece* tan pronto como se cura la idea que la produjo y es reemplazada por la cordura. ⁸ Al pecado y a la enfermedad se les consideran respectivamente consecuencia y causa, en una relación que se oculta a la concienciación a fin de mantenerla excluida de la luz de la razón.

T26.8 [48] ⁹ La culpa *clama por que* se le castigue, y su petición le es concedida. ¹⁰ *No* en verdad, sino en el mundo de ilusiones y sombras *construido* sobre el pecado. ¹¹ El Hijo de Dios percibe lo que quiere ver, porque la percepción *es* un deseo colmado. ¹² La percepción cambia, pues *fue concebida* para substituir al inmutable conocimiento. ¹³ Pero la Verdad no ha cambiado. ¹⁴ *No se* puede percibir, sino sólo conocerse. ¹⁵ Lo que se percibe adopta

²⁹⁸⁸ **Curar** (o **curación** como proceso), cuando se piensa y se percibe con el ego, es el proceso por el cual tratamos de curar al cuerpo y/o a la mente de lo que se percibe que es una enfermedad. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, es el proceso por el cual queremos curar en nuestra mente la creencia en la realidad del tiempo y el espacio, en la que somos cuerpos separados unos de otros y de Dios. Para ello, cada uno acepta el Redimir para sí mismo y se pone seria y consecuentemente a perdonar y a extender milagros, entablando así relaciones santas con todos. Este proceso llevará nuestra mente al mundo real y a la unión con todas las demás mentes en la experiencia de Cristo. El último paso — el de despertarnos conjuntamente con todos a la Realidad Que queremos creer que realmente nunca habíamos abandonado— lo dará Dios Mismo, completándose así la curación de nuestra mente de su creencia en la enfermedad de la separación y en todas las secuelas que ésta trajo consigo.

²⁹⁸⁹ La **enfermedad** de todas las enfermedades es la separación. Dios no tuvo ni tiene nada que ver con ella, ni con la hechura del tiempo y del espacio y todo lo que estos contienen, ni con lo que ocurre a diario en el Cosmos. Por eso, todo lo que sucede en la realidad que percibe nuestro ego —incluyendo las cosas aparentemente buenas y malas, y dentro de las malas, las enfermedades psíquicas y físicas, y finalmente la muerte— son ilusiones, secuelas del pensamiento de la separación. La curación de la separación se hace en la mente, aceptando el Redimir para sí, perdonando y entablando relaciones santas, y extendiendo los milagros que sugiera el Espíritu Santo. Las enfermedades que perciben nuestros sentidos se tratan por los medios que ofrece el mundo del ego.

muchas formas, pero **ninguna** de ellas tiene significado²⁹⁹⁰. ¹⁶ Si se lleva ante la Verdad, su falta de significado resulta muy evidente. ¹⁷ Pero si se mantiene **apartado** de la Verdad, **parece** tener un significado y ser real.

T26.8 [49] ¹⁸ Las leyes de la percepción son lo **opuesto** a la Verdad, y lo que **es** verdadero con respecto al Conocimiento **no** lo es con **ninguna cosa** que se encuentre separada de Él. ¹⁹ Aun así, Dios ha dado Respuesta²⁹⁹¹ al mundo de la enfermedad, que es aplicable por igual a **todas** sus formas. ²⁰ La Respuesta de Dios es eterna, aunque opera en el tiempo, que es donde se necesita. ²¹ Pero como Ella **proviene** de Dios, las leyes del tiempo no afectan a Su eficacia. ²² La Respuesta de Dios se encuentra en este mundo, pero realmente **no** forma parte de él. ²³ Pues es ciertamente real, y mora Donde toda Realidad **tiene que** estar. ²⁴ Las ideas no abandonan su fuente, y sus efectos sólo **parecen** existir apartados de ellas. ²⁵ Las ideas son de la mente. ²⁶ Lo que se proyecta **fuera** y parece ser **externo** a la mente **no** está fuera de ella en absoluto, sino que es un efecto de lo que lleva por dentro y **no** ha abandonado su fuente.

T26.8 [50] ²⁷ La Respuesta de Dios²⁹⁹² está donde **tiene** necesariamente **que** encontrarse la creencia en el pecado²⁹⁹³, pues sólo allí se pueden cancelar completamente los efectos de ésta, habiéndolos dejado sin causa. ²⁸ Hay que revertir las leyes de la percepción, pues **constituyen** reversiones de las leyes de la Verdad. ²⁹ Las leyes de la Verdad serán **eternamente** ciertas y **no se** pueden revertir; no obstante, pueden **percibirse** al revés. ³⁰ Y esto debe corregirse allí donde se encuentra la ilusión de que se pueden revertir.

T26.8 [51] ³¹ Es imposible que una ilusión sea **menos** receptiva a la Verdad que las demás. ³² Pero ciertamente **es** posible que a algunas se les otorgue más **valor**, y que haya menos disposición a **entregarlas** a la Verdad a fin de recibir ayuda y curación. ³³ **Ninguna** ilusión tiene **ni un solo ápice** de Verdad en ella. ³⁴ No obstante, parece que algunas son **más** verdaderas que otras, aunque está claro que eso no tiene ningún sentido. ³⁵ Todo lo que una jerarquía de ilusiones puede mostrar son **preferencias**, **no** la realidad. ³⁶ ¿Qué tienen que ver las preferencias con la Verdad? ³⁷ Las ilusiones son ilusiones, y además falsas. ³⁸ Tus preferencias **no** les otorgan realidad. ³⁹ Ninguna de ellas es verdadera desde **ningún** punto de vista, y todas cederán con igual

²⁹⁹⁰ **Significado**, con mayúscula es, en la eterna Unicidad, el de la relación de Amor de Dios con Nosotros, como Almas, Uno en Cristo, Su único Hijo, en perfectas paz y alegría. En minúscula, cuando pensamos con el Espíritu Santo, **significado** es el reflejo aquí de ese eterno Significado y, cuando pensamos con el ego, es el significado que damos aquí a nuestra existencia separada, según las leyes de este mundo.

²⁹⁹¹ ... el Espíritu Santo,

²⁹⁹² ... el Espíritu Santo

²⁹⁹³ ... en la mente

facilidad ante la Respuesta que Dios dio para todas ellas. ⁴⁰ La Voluntad de Dios es Una. ⁴¹ Y *cualquier* deseo que *parezca* ir en *contra* de Su Voluntad *no* está fundamentado en la Verdad.

T26.8 [52] ⁴² El pecado²⁹⁹⁴ no es un error²⁹⁹⁵ pues va, *más allá de* lo que se puede corregir, al ámbito de lo imposible. ⁴³ Pero la creencia de que es real ha hecho que algunos errores parezcan estar por siempre *más allá de* toda esperanza de curación²⁹⁹⁶, constituyendo así la eterna justificación del infierno. ⁴⁴ Si esto fuese cierto, al Cielo se le opondría su propio opuesto, que sería tan real como Él. ⁴⁵ Y así, la Voluntad de Dios²⁹⁹⁷ estaría dividida en dos, y toda la creación²⁹⁹⁸ sujeta a las leyes de dos poderes opuestos uno al otro, hasta que Dios se impacienta, divide el mundo en dos y se ponga Él mismo a atacar. ⁴⁶ De este modo, habría perdido el juicio, al proclamar que el pecado Le ha arrebatado Su realidad, y ha hecho que Su Amor se rinda finalmente a los pies de la venganza. ⁴⁷ Ante un cuadro tan demente, sólo se puede esperar una defensa igualmente demente, aunque ésta *no* pueda establecer que la imagen sea verdadera.

T26.8 [53] ⁴⁸ Nada *da* significado donde no *hay* significado. ⁴⁹ Y la Verdad *no necesita* defensas para ser verdadera. ⁵⁰ Las ilusiones no *tienen* ni testigos ni efectos. ⁵¹ El que las mira no hace sino engañarse a sí mismo. ⁵² Perdonar es la única función que se puede tener aquí, y su propósito es llevar a cada aspecto del Hijo de Dios donde parecía reinar el pecado la alegría que el mundo le niega. ⁵³ Tal vez no comprendas el papel que juega el perdón en el proceso de poner fin a la muerte y a *todas* las creencias que surgen de las brumas de la culpa.

T26.8 [54] ⁵⁴ Los pecados son creencias que interpones entre tu hermano y tú. ⁵⁵ Esas creencias te limitan al tiempo y al espacio, y te conceden un pequeño lugar a ti, y *otro* a tu hermano. ⁵⁶ Esta separación está simbolizada —en tu percepción— en un cuerpo que está claramente separado de los demás y

²⁹⁹⁴ ... según el ego

²⁹⁹⁵ ... como lo percibe el Espíritu Santo

²⁹⁹⁶ **Curación** es el estado que se logra al final del proceso de curar en el que nuestra mente —ahora pensando y percibiendo con el Espíritu Santo— es llevada al mundo real y a la unión con todas las demás mentes en la experiencia de Cristo; y en esa experiencia, ella se cura de la creencia en la realidad del tiempo y el espacio del pensar del ego, en la que somos cuerpos separados unos de otros y de Dios.

²⁹⁹⁷ La **Voluntad de Dios**, en Su eterna Unicidad, es amar y ser amado en paz y alegría por Su único Hijo, Cristo, en Quien todos —como Almas perfectas y eternas— somos realmente Uno y Quien es Uno con Él. Aquí, la Voluntad de Dios quiere decir que por medio del perdón y de la extensión de milagros nos volvamos el reflejo de la eterna Unicidad en la Que, en paz y con alegría, nos amamos unos a otros como uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Él.

²⁹⁹⁸ ... en cuanto al reflejo aquí de la eterna Creación,

es diferente a ellos. ⁵⁷No obstante, lo que este símbolo *representa* no es sino tu deseo de *vivir* apartado y *estar* separado de los demás. ⁵⁸El perdón²⁹⁹⁹ *elimina* lo que se interpone entre tu hermano y tú. ⁵⁹Constituye tu deseo de *unirte* a él, *en vez de* permanecer solo. ⁶⁰Lo llamamos "deseo" porque todavía concibe otras opciones, y aún no ha trascendido enteramente el mundo de las alternativas.

T26.8 [55] ⁶¹Aun así, está en armonía con el estado que existe en el Cielo, y no se *opone* a la Voluntad de Dios. ⁶²Y aunque no llega a darte toda tu herencia, *ciertamente* elimina los obstáculos que *has* interpuesto entre el Cielo —Donde te encuentras realmente— y el *reconocimiento* de dónde estás y qué eres. ⁶³Los Hechos³⁰⁰⁰ no cambian. ⁶⁴No obstante, los hechos³⁰⁰¹ pueden ser negados y, en consecuencia, desconocerse, si bien se conocían *antes* de que fueran negados.

T26.8 [56] ⁶⁵La salvación³⁰⁰², perfecta y completa, sólo pide lo siguiente: un *mínimo* deseo de que lo que es verdad sea verdad; una *pequeña* dosis de buena voluntad de pasar por alto lo que realmente no existe; un *mínimo* suspiro que hable a favor del Cielo como una preferencia a este mundo, donde muerte y desolación parecen reinar. ⁶⁶Y en alegre respuesta, la Creación se alzaría en ti para *reemplazar* al mundo que ves por el³⁰⁰³ Cielo, totalmente perfecto y completo. ⁶⁷¿Qué es el perdón, sino estar dispuesto a que la Verdad sea verdad? ⁶⁸¿Qué puede permanecer enfermo y separado de la Unicidad Que abraza en Sí todas las cosas? ⁶⁹Realmente³⁰⁰⁴, el pecado *no existe*. ⁷⁰Y *cada* milagro es posible en el *instante* en que el Hijo de Dios percibe que sus deseos y la Voluntad de Dios son Uno³⁰⁰⁵.

²⁹⁹⁹ ... que es un proceso,

³⁰⁰⁰ Un **hecho** es literalmente un "hacer" o un comienzo, es lo que es real para ti de acuerdo con tus creencias. Si, cuando piensas con el Espíritu Santo, has decidido creer en lo que enseña el *Curso*, entonces, **Hecho**, con mayúscula, es Lo que es eterno: La Realidad, Lo que Dios ha creado, la Unicidad, el Cielo, etc.; y en minúscula, **hecho** es el reflejo aquí del Hecho eterno. Pero, cuando piensas con el ego, hecho es simplemente lo que sucede aquí según él lo perciba.

³⁰⁰¹ ... el reflejo aquí de los Hechos

³⁰⁰² La **salvación** es el proceso por el cual, cuestionando nuestra creencia en la realidad del ego, del tiempo y del espacio, queremos creer en el eterno Presente de la Realidad de Amor de Dios, en Cuya eterna Unicidad todos —como Almas perfectas, Una en Cristo, el Hijo único de Dios— estamos realmente. Para ello, vamos dejando cada vez más de lado el pensar, percibir y actuar egocentrista del ego y, en su lugar, queremos pensar con el Espíritu Santo, aceptamos el Redimir para nosotros mismos, perdonamos al otro y a los demás, entablamos relaciones santas y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo. Ver ^{LTe.2 (-L231)}

³⁰⁰³ ... el reflejo aquí de

³⁰⁰⁴ ... en el Cielo, Donde Todo es Uno,

³⁰⁰⁵ ... en Su Unicidad.

T26.8 [57] ⁷¹ ¿Cuál es la Voluntad de Dios? ⁷² Él quiere que Su Hijo lo tenga todo³⁰⁰⁶. ⁷³ Y esto lo garantizó cuando creó a Su Hijo **como** Todo³⁰⁰⁷. ⁷⁴ Por eso, es imposible perder realmente algo, si lo que **tienes** es lo que realmente **eres**. ⁷⁵ Éste es el milagro mediante el cual crear se convirtió en **tu** función, función que compartes realmente con Dios. ⁷⁶ Esto no se entiende estando **separado** de Él y, por consiguiente, en este mundo no tiene significado.

T26.8 [58] ⁷⁷ Aquí, el Hijo de Dios **no** pide demasiado, sino **muy** poco. ⁷⁸ Está dispuesto a sacrificar su propia identidad³⁰⁰⁸ y el todo, a cambio de encontrar un miserable tesoro para sí. ⁷⁹ Y esto no lo puede hacer sin experimentar una sensación de desolación, pérdida y soledad. ⁸⁰ Ése **es** el tesoro que andaba buscando, ⁸¹ y al que sólo **podía** tenerle miedo. ⁸² Pero ¿acaso el miedo es un tesoro? ⁸³ ¿Acaso puede la incertidumbre ser lo que tú realmente **quieres**? ⁸⁴ ¿O es que simplemente te has equivocado sobre lo que quieres y sobre lo que **realmente** eres? ⁸⁵ Examinemos en qué **consiste** el error, a fin de que pueda ser corregido y **no** encubierto.

T26.8 [59] ⁸⁶ Pecar es creer que el ataque se puede proyectar **fuera** de la mente en la que se originó la creencia. ⁸⁷ La firme convicción de que las ideas **pueden** abandonar su fuente se hace aquí real y significativa. ⁸⁸ Y **de** este error surge el mundo del pecado y del sacrificio. ⁸⁹ Este mundo es un intento de probar tu inocencia³⁰⁰⁹, atribuyéndole al mismo tiempo valor al ataque. ⁹⁰ Su fallo estriba en que sigues **sintiéndote culpable**, aunque sin entender **por qué**. ⁹¹ Los efectos están **separados** de su fuente. ⁹² **Parecen** estar más allá de tu control o de que puedas impedir que se produzcan. ⁹³ Y lo que de esta manera se ha **mantenido** separado, jamás podrá unirse.

T26.8 [60] ⁹⁴ Causa y efecto **no** son dos cosas separadas, sino una sola. ⁹⁵ Dios quiere que aprendas lo que siempre ha sido verdad: que Él te creó como parte de Sí Mismo, y que esto tiene que seguir siendo verdad justamente **porque** las ideas no abandonan a su fuente. ⁹⁶ La Ley de la Creación es ésta: que cada idea que la mente concibe sólo **añade a** la Plenitud de la Creación, **nunca** Le quita. ⁹⁷ Esto es tan cierto en cuanto a lo que se desea en vano como a lo que se quiere de verdad³⁰¹⁰, ya que la mente puede desear que la engañen, pero **no puede** hacer realidad lo que no lo es. ⁹⁸ Y creer

³⁰⁰⁶ ... lo que realmente existe.

³⁰⁰⁷ ... Lo que existe eternamente.

³⁰⁰⁸ **Identidad**, con mayúscula, es el eterno Yo de Cristo, el único Hijo de Dios, en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno, y Quien es Uno con Dios. En minúscula, es la **identidad** del ego. Pero cuando decidimos pensar y percibir con el Espíritu Santo, nuestra identidad se convierte en el reflejo aquí de la Identidad de Cristo, el Hijo único de Dios.

³⁰⁰⁹ ... acerca de la separación y sus consecuencias,

³⁰¹⁰ ... con el Espíritu Santo

que las ideas pueden abandonar su fuente es invitar a las ilusiones a que sean verdad, pero *sin tener éxito*.⁹⁹ Pues siempre *será* imposible engañar al Hijo de Dios.

T26.8 [61] ¹⁰⁰ El milagro es posible cuando causa y consecuencia se traen frente a frente, *no* cuando se mantienen separados. ¹⁰¹ Curar un efecto *sin* curar su causa tan sólo puede hacer que el efecto cambie de forma. ¹⁰² Y eso *no* es liberación. ¹⁰³ El Hijo de Dios jamás se podrá contentar *con nada* que no sea la salvación completa y *escapar* de la culpa. ¹⁰⁴ Pues, de otro modo, seguirá exigiéndose a sí mismo *alguna clase* de sacrificio, negando así que el *Todo* sea suyo, sin estar limitado por pérdidas de ninguna clase. ¹⁰⁵ Un ínfimo sacrificio en sus *efectos* es tan igual en sus efectos como *toda* la idea de sacrificio. ¹⁰⁶ Si *alguna* clase de pérdida fuese realmente posible, entonces el Hijo de Dios sería incompleto, y no él mismo³⁰¹¹. ¹⁰⁷ Por consiguiente, tampoco se conocerá a sí mismo³⁰¹² ni reconocerá su verdadera voluntad. ¹⁰⁸ Ha abjurado de su Padre *y* de sí mismo³⁰¹³, haciendo de ellos³⁰¹⁴ sus enemigos acérrimos.

T26.8 [62] ¹⁰⁹ Las ilusiones sirven al propósito para el que fueron *concebidas*³⁰¹⁵. ¹¹⁰ Y *precisamente de* su propósito derivan cualquier significado que puedan tener³⁰¹⁶. ¹¹¹ Dios dio³⁰¹⁷ a *todas* las ilusiones³⁰¹⁸ que se concibieron —*sea cual fuere* la forma que adoptaran— *otro* propósito³⁰¹⁹ que justificaría un milagro. ¹¹² En cada milagro se encuentra la curación de *todas* las ilusiones, pues Dios dio Su Respuesta³⁰²⁰ a todas ellas como si fueran una sola. ¹¹³ Y todas ellas³⁰²¹, que son una para Él, tienen necesariamente que *ser* iguales. ¹¹⁴ Si crees que lo que es igual³⁰²² es diferente, no haces sino engañarte a ti mismo. ¹¹⁵ Lo que Dios³⁰²³ llama uno³⁰²⁴, será ciertamente uno solo en la

³⁰¹¹ ... como el reflejo aquí del eterno Hijo de Dios.

³⁰¹² ... el yo que piensa con el sistema de pensamiento del Espíritu Santo,

³⁰¹³ ... como Cristo Que realmente es, Uno con Su Padre,

³⁰¹⁴ ... de la Unicidad de ambos

³⁰¹⁵ ... por nuestro ego, para hacernos creer que somos cuerpos individuales, que viven por un corto tiempo en el mundo de acuerdo con sus leyes, y así hacernos olvidar que realmente somos eternamente Uno en Cristo, el único Hijo de Dios, y que Su Hijo es Uno con Él, en Su Unicidad.

³⁰¹⁶ ... de acuerdo con el sistema de pensamiento del ego.

³⁰¹⁷ ... por medio de Su Respuesta a la separación: el Espíritu Santo,

³⁰¹⁸ ... sin excepciones,

³⁰¹⁹ ... pero esta vez uno verdadero de acuerdo con el Espíritu Santo,

³⁰²⁰ ... el Espíritu Santo,

³⁰²¹ ... incluyendo a todos nosotros cuando pensamos con el ego,

³⁰²² ... para Dios

³⁰²³ ... por medio de la Voz Que habla por Él,

³⁰²⁴ ... aquí, todos nosotros como uno en Cristo,

Eternidad, **no** separado. ¹¹⁶ Su Reino **está** realmente unido, así fue creado y así será eternamente.

T26.8 [63] ¹¹⁷ El milagro no hace sino invocar tu nombre ancestral, que **reconocerás** porque la Verdad se encuentra en tu memoria. ¹¹⁸ Y ése es el nombre que tu hermano invoca para su liberación y para la tuya. ¹¹⁹ El Cielo brilla sobre el Hijo de Dios. ¹²⁰ No lo niegues para así **tú** quedar libre. ¹²¹ El Hijo de Dios renace a cada instante, hasta que decida **no** volver a morir. ¹²² Cada vez que desea herir, escoge la muerte en lugar de lo que su Padre quiere para él. ¹²³ No obstante, a cada instante la Vida le es realmente ofrecida, porque su Padre quiere que viva.

T26.8 [64] ¹²⁴ Es en la crucifixión donde debe situarse la redención³⁰²⁵, pues no hay necesidad de curación donde no hay dolor ni sufrimiento. ¹²⁵ El perdón es la **respuesta** a toda clase de ataque. ¹²⁶ De esta manera, se **priva** al ataque de sus efectos y se responde al odio en nombre del Amor. ¹²⁷ A ti, a quien se ha encomendado salvar al Hijo de Dios de la crucifixión, del infierno y de la muerte, que toda gloria te sea eterna. ¹²⁸ Pues realmente **tiene** el poder de salvar al Hijo de Dios porque su Padre así lo quiso. ¹²⁹ Y en tus manos yace **toda** salvación, para ser ofrecida y recibida como una.

T26.8 [65] ¹³⁰ Utilizar el poder que Dios te ha dado como Él quiere que se use, es algo natural³⁰²⁶. ¹³¹ **No** es arrogancia ser³⁰²⁷ como Él Te creó, ni hacer de Lo³⁰²⁸ que dio como respuesta a **todos** los errores de Su Hijo, para así liberarlo. ¹³² Pero sí **es** arrogancia **despreciar** el poder que Él te dio y, en su lugar, escoger un deseo insignificante e insensato en vez de lo que Él quiere. ¹³³ El³⁰²⁹ Don que Dios Te ha dado **es** ilimitado. ¹³⁴ **No** hay circunstancia alguna que no pueda responder, **ni** problema que no se resuelva dentro de su luz acogedora³⁰³⁰.

T26.8 [66] ¹³⁵ Mora en paz donde Dios quiere que estés. ¹³⁶ Y sé el instrumento mediante el cual tu hermano pueda hallar la paz en la que **tus verdaderos** deseos se ven colmados. ¹³⁷ Unámonos para derramar bendiciones sobre el mundo del pecado y de la muerte. ¹³⁸ Pues lo que puede salvar a cada uno de nosotros puede salvarnos a todos. ¹³⁹ No hay diferencias entre los Hijos de Dios. ¹⁴⁰ La Unidad³⁰³¹, que el especialismo niega, los salvará a todos,

³⁰²⁵ La **redención** es lo que pone fin a la crucifixión del Hijo de Dios cuando perdonamos al otro y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo.

³⁰²⁶ ... en el Cielo, Que es donde todos estamos, sin excepción, como Almas Uno en Cristo, el Hijo único de Dios.

³⁰²⁷ ... el reflejo aquí de

³⁰²⁸ ... el Espíritu Santo

³⁰²⁹ ... reflejo aquí del

³⁰³⁰ ... del Amor del Espíritu Santo.

³⁰³¹ ... de todos nosotros en Cristo como Uno en el Cielo, y Su reflejo aquí en la Tierra

pues en lo que es realmente Uno no **hay** cabida para el especialismo. ¹⁴¹ Y **todo**³⁰³² pertenece a todos por igual. ¹⁴² Ningún deseo³⁰³³ se interpone entre un hermano y lo que es semejante a él. ¹⁴³ Arrebatarle algo a uno de ellos es desposeerlos a todos. ¹⁴⁴ Pero bendecir a uno de ellos es bendecir a todos cual uno.

T26.8 [67] ¹⁴⁵ Tu nombre ancestral pertenece a todos, tal como el de ellos te pertenece a ti. ¹⁴⁶ Llama a tu hermano por su verdadero nombre y Dios te contestará, pues es a Él a Quien realmente estás llamando. ¹⁴⁷ ¿Es que va a negarse a contestar cuando **ya** ha contestado a todos los que Lo han llamado? ¹⁴⁸ Un milagro no puede cambiar nada en absoluto. ¹⁴⁹ Pero sí **puede** hacer que lo que siempre ha sido verdadero sea **reconocido** por los que no lo conocen. ¹⁵⁰ Y mediante este pequeño presente de la Verdad —a la Que se Le deja ser Ella Misma— se deja que el Hijo de Dios sea él mismo³⁰³⁴ y que toda la creación³⁰³⁵ sea libre para invocar al unísono el Nombre de Dios.

T26.9

LA INMINENCIA DE LA SALVACIÓN

T26.9 [68] ¹ El único problema pendiente que tienen es que ven un intervalo entre el **momento** en que perdonan y el momento en que reciben los beneficios que se derivan de confiar. ² Esto refleja tan sólo la pequeña distancia que aún quieren interponer entre **ustedes**, con el fin de mantenerse todavía un **poco** separados. ³ Pues el tiempo y el espacio son **una misma** ilusión, que adopta formas diferentes. ⁴ Si han proyectado ese intervalo **más allá de** sus mentes, piensan que es en el tiempo. ⁵ Cuanto más cerca lo traen de donde realmente se **encuentra**, tanto más lo están pensando en términos de espacio.

T26.9 [69] ⁶ Hay una cierta **distancia** que quieren mantener entre uno y otro, y este espacio lo ven como tiempo porque aún creen que son **externos** uno del otro. ⁷ Eso hace que la confianza sea imposible. ⁸ Y, además, **no** pueden creer que la confianza resolvería cualquier problema **ahora mismo**. ⁹ Por consiguiente, creen que es más **seguro** seguir siendo un **poco** cautelosos y un **poco** vigilantes en cuanto a los intereses que perciben como separados. ¹⁰ A partir de esta percepción, **no** pueden concebir lo que el perdón les ofrece **ahora mismo**. ¹¹ El intervalo que piensan que existe entre dar y recibir el regalo **parece** ser uno en el que se sacrifican y sufren pérdidas. ¹² Ven

³⁰³² ... en el Cielo y Su reflejo aquí,

³⁰³³ ... del ego

³⁰³⁴ ... de acuerdo con el Espíritu Santo,

³⁰³⁵ ... el reflejo aquí de la eterna Creación,

a la salvación como algo eventual, y no como algo que arroja resultados *inmediatos*.

T26.9 [70] ¹³ No obstante, la salvación *es* realmente inmediata³⁰³⁶. ¹⁴ A no ser que la perciban así, le *tendrán* miedo, al creer que el riesgo de pérdida va a ser inmenso entre el momento en que aceptan el *propósito* de la salvación como suyos y el momento en que les lleguen sus *efectos*. ¹⁵ De esta manera, el error que es la *fente* del miedo va a seguir oculto. ¹⁶ La salvación *eliminaría* la brecha que todavía perciben entre ustedes y les permitiría *instantáneamente* convertirse en uno. ¹⁷ Y lo que temen es que la pérdida esté *en esto*. ¹⁸ No proyecten este miedo en el tiempo, pues el tiempo *no* es el enemigo que perciben. ¹⁹ El tiempo es tan neutral como el cuerpo, salvo en lo que respecta al *propósito* que le asignan. ²⁰ Mientras todavía quieran conservar un pequeño *espacio* entre ustedes, querrán disponer de un poco de tiempo durante el cual nieguen el perdón un poco más. ²¹ Y esto hace que el intervalo *entre* el momento en que se niega y se da el perdón parezca peligroso y el terror, justificado.

T26.9 [71] ²² No obstante, el espacio que hay entre ustedes es evidente sólo *ahora, en este instante*, y no puede *percibirse* en el futuro. ²³ Tampoco puede *pasarse por alto*, excepto en el presente. ²⁴ Lo que puedan perder en el *futuro* no es lo que temen. ²⁵ Lo que les aterroriza *es Unirse en el presente*. ²⁶ ¿Quién puede sentir desolación si no es *ahora, en este instante*? ²⁷ Una causa *futura* aún no *tiene* efectos. ²⁸ Por consiguiente, si sienten miedo es porque hay una causa que *tiene* necesariamente que estar en el *presente*. ²⁹ Y es *esto* lo que necesita corrección, *no* un estado futuro.

T26.9 [72] ³⁰ Los planes que *ustedes* hacen para su seguridad están centrados en el futuro, donde ustedes *no pueden* planear. ³¹ Todavía no se le ha *asignado* ningún propósito al futuro, y lo que *va* a ocurrir todavía no tiene causa. ³² ¿Quién puede predecir efectos sin causa? ³³ ¿Y quién podría tener miedo de los efectos *a no ser que* pensase que éstos ya *han sido* causados y los juzgase como desastrosos *ahora*? ³⁴ La creencia en el pecado da lugar al miedo, y, al igual que su causa, mira hacia adelante y hacia atrás, pero *pasa por alto* lo que se encuentra aquí y ahora. ³⁵ No obstante, su causa sólo puede estar aquí y ahora si sus efectos *ya* se han juzgado como temibles. ³⁶ Y al pasar *esto* por alto, se protege al pecado y se le mantiene alejado de la curación. ³⁷ Pues el milagro es algo que sucede *ahora en este instante*. ³⁸ *Ya* se encuentra aquí, en la gracia del presente, dentro del único intervalo de tiempo que el pecado y el miedo han pasado por alto, pero que, no obstante, es el único tiempo que realmente *hay*. ³⁹ Realizar la corrección en su *totalidad* no requiere tiempo en absoluto.

³⁰³⁶ ... ya que la separación realmente no ocurrió y, al despertar del sueño, uno se salva.

T26.9 [73] ⁴⁰ Pero **aceptar** que la corrección se puede realizar **parece** prolongarse una eternidad. ⁴¹ El cambio de propósito que el Espíritu Santo trajo a la relación de ustedes encierra **en sí** todos los efectos que verán. ⁴² Pero éstos ya se pueden ver **ahora, en este instante**. ⁴³ ¿Por qué esperar a que se manifesten en el transcurso del tiempo, y temer que tal vez **no** se den, si ya están **aquí**? ⁴⁴ Se les ha dicho que todo lo que proviene de Dios es para el bien. ⁴⁵ No obstante, **parece** como si no fuera así. ⁴⁶ No es fácil dar crédito de antemano al bien que se presenta en forma de desastre, ⁴⁷ ni es ésta una idea que realmente tenga **sentido**.

T26.9 [74] ⁴⁸ ¿Por qué **habría** de aparecer el bien en forma de mal? ⁴⁹ ¿No sería un engaño si lo hiciese? ⁵⁰ Su **causa** está aquí, si es que aparece de algún modo. ⁵¹ Entonces, ¿por qué sus efectos no son evidentes? ⁵² ¿Por qué razón se ven en el futuro? ⁵³ Y ustedes procuran contentarse con suspirar, y "razonan" que no entienden esto ahora, pero que algún día lo **comprenderán**, ⁵⁴ y que, **entonces**, su significado les resultará claro. ⁵⁵ Esto **no** es la Razon, pues es injusto y sugiere claramente la existencia de un castigo hasta que el momento de la liberación sea inminente. ⁵⁶ Pero puesto que el propósito de la relación ha cambiado ahora para el bien, **no** hay motivo para pensar que habrá un intervalo en que azote el desastre, que algún día se percibirá como algo "bueno", aunque ahora se perciba como doloroso. ⁵⁷ Esto es un **sacrificio** del **ahora**, que no **puede** ser el precio que el Espíritu Santo exige por lo que ha dado **sin** ningún costo.

T26.9 [75] ⁵⁸ No obstante, esta ilusión tiene una causa que, aunque falsa, **ya** tiene que estar en la mente de ustedes. ⁵⁹ Y **esta** ilusión es tan sólo un efecto que la mente engendra y una forma de percibir su resultado. ⁶⁰ Este intervalo de tiempo, cuando la represalia se percibe como la forma en la que se presenta el "bien", es sólo un aspecto de la diminuta brecha que hay entre ustedes, que todavía no han perdonado.

T26.9 [76] ⁶¹ No se contenten con la idea de una felicidad futura. ⁶² Eso **no** tiene significado **ni** es la justa recompensa de ustedes. ⁶³ Pues ustedes tienen causa para ser libres **ahora, en este instante**. ⁶⁴ ¿De qué sirve la libertad si adopta la forma de un prisionero? ⁶⁵ ¿Por qué la liberación **habría** de disfrazarse de muerte? ⁶⁶ La demora no tiene sentido, y el "razonamiento" que mantiene que los efectos de una causa **presente** se tienen que posponer hasta un momento **futuro**, es simplemente una negación del hecho de que consecuencia y causa necesariamente **tienen** que darse de forma simultánea. ⁶⁷ No es del tiempo de lo que se tienen que liberar, sino **de la** diminuta brecha que todavía existe entre ustedes. ⁶⁸ Y no dejen que ésta se **disfrace** de tiempo, y que de este modo se perpetúe, **porque**, al haber cambiado de forma, no se puede reconocer como lo que realmente **es**. ⁶⁹ El propósito

del Espíritu Santo es *ahora* el de ustedes. ⁷⁰ ¿No debería Su felicidad también ser la de ustedes?

T26.10

PUES ELLOS HAN LLEGADO

T26.10 [77] ¹ ¡Piensa lo santo que debes de ser tú, pues desde ti la Voz que habla por Dios llama con Amor a tu hermano para que puedas despertar en él la Voz que responde a *tu* llamada! ² ¡Y piensa cuán santo debe de ser *él*, en quien duerme *tu* salvación unida a *su* libertad! ³ Por más que anheles su condena, Dios está en él. ⁴ Y nunca sabrás que también está en *tí*, si atacas la casa que Él escogió y luchas contra Su anfitrión. ⁵ Trátalo con cariño. ⁶ Mira con ojos llenos de Amor al que lleva a Cristo dentro de sí, para que puedas ver Su gloria y alegrarte que el Cielo realmente *no* está separado de ti.

T26.10 [78] ⁷ ¿Sería demasiado pedir que tuvieses un poco de confianza en aquel que te trae a Cristo para que *todos* tus pecados te sean perdonados, sin excluir ni uno solo que todavía anheles? ⁸ No olvides que una sola sombra que se interponga entre tu hermano y tú oscurecerá la faz de Cristo y la memoria de Dios. ⁹ ¿Los cambiarías por un odio inmemorial? ¹⁰ El suelo que pisas es tierra santa *por razón* de Ellos mismos, Quienes al estar ahí contigo, la han bendecido con *Su* inocencia y con *Su* paz.

T26.10 [79] ¹¹ La sangre del odio desaparece para permitir que la hierba vuelva a crecer con fresco verdor, y que las flores sean toda blancura y resplandor bajo el cálido sol de verano. ¹² Lo que antes era un lugar de muerte ha pasado a ser ahora un templo viviente en un mundo de luz. ¹³ Y todo gracias a Ellos. ¹⁴ Es Su Presencia la que ha elevado nuevamente a la santidad para que ocupe su lugar ancestral en un trono ancestral. ¹⁵ Y gracias a Ellos, también los milagros han brotado como grama y flores sobre el terreno yermo que el odio había calcinado y dejado estéril. ¹⁶ Lo que el odio trajo consigo Ellos lo han deshecho. ¹⁷ Y ahora pisas una tierra tan santa que el Cielo se inclina para unirse a ella y hacerla semejante a Él. ¹⁸ La sombra de un viejo odio ya no existe, y toda desolación y aridez han desaparecido para siempre de la tierra a la que Ellos han llegado.

T26.10 [80] ¹⁹ ¿Qué son para Ellos cien años, o mil, o cientos de miles? ²⁰ Cuando llegan, se cumple el propósito del tiempo. ²¹ Cuando llegan, lo que nunca *tuvo lugar* desaparece en la nada. ²² Lo que el odio reivindicaba se entrega ahora al Amor, y la libertad ilumina toda cosa viviente y la eleva hasta el Cielo, donde las luces se encienden con resplandor cada vez mayor a medida que cada una vuelve al hogar. ²³ Lo incompleto se vuelve de nuevo completo, y la alegría del Cielo ha aumentado porque lo que era Suyo Le ha sido restituido. ²⁴ La tierra ensangrentada ha quedado limpia de

toda mancha de sangre, y los dementes se han desprendido de sus vestimentas de demencia para unirse a Ellos en el lugar donde te encuentras.

T26.10 [81] ²⁵ El Cielo se siente agradecido por este presente que por tanto tiempo Le había sido negado. ²⁶ Pues Ellos han llegado para congregarse a los Suyos. ²⁷ Lo que se había clausurado se abre; lo que se mantenía **apartado** de la luz se entrega a ésta para que pueda iluminarlo sin dejar ningún espacio ni distancia entre la luz del Cielo y el mundo.

T26.10 [82] ²⁸ El más santo de todos los lugares de la tierra es aquel donde un viejo odio se ha convertido en un Amor presente. ²⁹ Y Ellos han llegado sin demora al templo viviente, donde se Les ha preparado un hogar. ³⁰ No hay lugar en el Cielo que sea más santo. ³¹ Y Ellos **han** llegado para morar en el templo que se Les ha ofrecido como **su** lugar de reposo, que también es el **tuyo**. ³² Lo que el odio ha entregado al Amor se convierte en la luz más brillante en el esplendor del Cielo. ³³ Y todas las luces celestiales cobran mayor intensidad, agradecidas por lo que se les ha restituido.

T26.10 [83] ³⁴ Los ángeles vuelan amorosamente a tu alrededor, a fin de mantener alejado de ti todo sombrío pensamiento de pecado y asegurarse de que la luz **permanezca** allí donde ha entrado. ³⁵ Las huellas de tus pasos iluminan al mundo, pues por donde caminas el perdón te acompaña alegremente. ³⁶ No hay nadie en la tierra que deje de dar gracias al que ha restaurado su hogar, protegiéndolo del crudo invierno y del gélido frío. ³⁷ ¿Y darían **menos** el Señor de los Cielos y Su Hijo como muestra de agradecimiento por mucho **más**?

T26.10 [84] ³⁸ Ahora, el templo del Dios viviente ha sido reconstruido de nuevo para ser anfitrión de Aquel Que lo creó. ³⁹ Donde Él mora, Su Hijo mora con Él, nunca separados Uno del Otro. ⁴⁰ Y Ellos dan gracias porque finalmente se les ha dado la bienvenida. ⁴¹ Donde antes se alzaba una cruz, ahora se alza el Cristo resucitado y, en Su mirada, las viejas cicatrices desaparecen. ⁴² Un milagro inmemorial ha venido a bendecir y **reemplazar** la antigua enemistad que había venido a matar. ⁴³ Con gratitud cariñosa, Dios el Padre **y** Su Hijo regresan a lo que es Suyo, y que eternamente lo será. ⁴⁴ Ahora se ha realizado el propósito del Espíritu Santo. ⁴⁵ ¡Pues Ellos han llegado! ⁴⁶ ¡Por fin han llegado!

T26.11

LA TAREA POR HACER

T26.11 [85] ¹ ¿Qué es, entonces, lo que aún hay que deshacer para que te **des cuenta** de la presencia de Ellos³⁰³⁷? ² Solamente esto: la **distinción** que todavía haces sobre **cuándo** está justificado atacar y **cuándo** es injusto y, por con-

³⁰³⁷ ... de Dios el Padre y Su Hijo,

siguiente, **no** se debe permitir. ³ Cuando percibes que un ataque **es** injusto, crees que reaccionar con ira ahora está justificado. ⁴ Y así, ves lo que realmente **es** lo mismo como si fuese **diferente**. ⁵ La confusión no es parcial. ⁶ Si termina por presentarse, **será** total. ⁷ Y su presencia —**cualquiera que sea** su forma— ocultará la presencia de Ellos, ⁸ pues o se Les conoce con claridad o no se Les conoce en absoluto. ⁹ Una percepción confusa obstruye el conocimiento. ¹⁰ Y **no** es cuestión de **cuán grande** sea la confusión o de **cuánto** interfiera: ¹¹ su sola **presencia** Les cierra la puerta y Los mantiene fuera, donde no se Les puede conocer.

T26.11 [86] ¹² ¿Qué **quiere decir** que percibes algunas **formas** de ataque contra ti como injusticias? ¹³ Quiere decir que **tiene que** haber otras que **tú consideras justas**. ¹⁴ Pues —de otro modo— ¿cómo se podría evaluar a algunas como **injustas**? ¹⁵ Por consiguiente, a unas se **les atribuye** significado y se perciben como sensatas. ¹⁶ Y sólo **otras** se consideran **carentes** de significado. ¹⁷ Y esto **niega** el hecho de que realmente **todas** carecen de sentido, de que están desprovistas **por igual** de causa o consecuencias, y de que **no pueden** tener efectos reales de **ninguna** clase. ¹⁸ La presencia de Ellos se oscurece con **cualquier** velo que se interponga entre Su radiante inocencia y tu concienciación de que esta inocencia es la tuya propia y, por consiguiente, pertenece **por igual** a toda cosa viviente conjuntamente contigo. ¹⁹ Dios no pone límites. ²⁰ Y, por tanto, lo que tiene límites **no** puede ser el Cielo; ²¹ **tiene que** ser el infierno.

T26.11 [87] ²² La injusticia y el ataque son **el mismo** error, y están tan estrechamente vinculados que donde se percibe uno, **necesariamente tiene** que verse el otro también. ²³ Realmente, tú no puedes **ser** tratado injustamente. ²⁴ La creencia de que **sí puedes serlo** es sólo otra forma de la idea de que es otro —y **no** tú— el que te está privando de algo. ²⁵ La **proyección** de la causa del sacrificio es la raíz de todo lo que percibes como injusto y **no** como tu justo merecido. ²⁶ No obstante, eres **tú** el que se exige esto a sí mismo, cometiendo así una profunda injusticia contra el Hijo de Dios. ²⁷ Realmente, no **tienes** otro enemigo que tú mismo y, en verdad, eres su enemigo, porque no lo reconoces **como** tú mismo. ²⁸ ¿Qué **podría** ser más injusto que privarlo de lo que él realmente **es**, negarle el derecho a ser él mismo y pedirle que sacrifique el Amor de su Padre y el tuyo por ser algo que **no** le corresponde?

T26.11 [88] ²⁹ Cuídate de la tentación de percibirte a ti mismo como si te estuvieran tratando injustamente. ³⁰ Desde este punto de vista, tratas de encontrar una inocencia que **no** es de Ellos, sino sólo tuya, y a expensas de culpabilizar a **otro**. ³¹ ¿Puedes acaso comprar la inocencia imputando **tu** culpa sobre otro? ³² ¿Y **es** esto, lo que tu ataque contra él trata de conseguir, realmente inocencia? ³³ ¿No estarás buscando más bien una represalia por tu

propio ataque contra el Hijo de Dios? ³⁴¿No te hace sentir más **seguro** creer que eres inocente de eso, y que has sido una víctima **a pesar de** tu inocencia? ³⁵Sea cual sea la forma en que se juega el juego de la culpa, **siempre tiene que haber pérdidas**. ³⁶Alguien tiene que **perder** su inocencia para que **otro**, al apropiarse de ella, la haga suya.

T26.11 [89] ³⁷ Crees que tu hermano es injusto contigo **porque** crees que uno de ustedes tiene que ser injusto para que el otro **pueda ser** inocente. ³⁸Y en ese juego percibes el único **propósito** que —para ti— tienen todas tus relaciones, ³⁹el cual tratas de **añadir** al propósito que ya le **habías asignado**. ⁴⁰El propósito del Espíritu Santo es que la presencia de tus santos Invitados te sea conocida. ⁴¹Y **a** este propósito no se le **puede** añadir nada, pues el mundo no tiene otro propósito verdadero que ése. ⁴²Añadir o quitar algo a este **único** propósito verdadero es privar al mundo y a ti mismo de **todo** propósito. ⁴³Y toda injusticia que el mundo parezca cometer contra ti, **tú** ya la habías cometido contra **él** al privarlo de su verdadero propósito y de la función que el Espíritu Santo ve para él. ⁴⁴Y, de este modo, simplemente se ha negado la justicia a todas las cosas que viven sobre la faz de la Tierra.

T26.11 [90] ⁴⁵ Lo que esta injusticia te acarrea —a ti que juzgas injustamente y que ves tal como has juzgado— no eres capaz de calcularlo. ⁴⁶El mundo se vuelve sombrío y amenazador, y no puedes percibir ni rastro de la feliz chispa que la salvación te trajo para alumbrar tu camino. ⁴⁷Y así, **te** ves **a ti mismo** privado de la luz, abandonado en la oscuridad, desposeído injustamente de todo propósito en un mundo inútil. ⁴⁸Pero, en verdad, el mundo es justo porque el Espíritu Santo ha llevado la injusticia ante la Luz interior³⁰³⁸, y ahí, **toda** injusticia ha quedado resuelta y **reemplazada** por justicia y Amor.

T26.11 [91] ⁴⁹ Si percibes injusticias en cualquier sitio, sólo necesitas decir:

⁵⁰ *Con esto **niego** la presencia
del Padre y del Hijo.*

⁵¹ *Pero
prefiero conocerlos
que ver la injusticia,
que Su Presencia
hace desvanecer.*

³⁰³⁸ ... ante la Verdad,

EL CUERPO Y EL SUEÑO

INTRODUCCIÓN

T27.1 [1] ¹ El deseo de ser tratado injustamente es un intento de compromiso que quiere combinar el ataque con la inocencia. ² No obstante, ¿quién puede combinar lo que es totalmente incompatible, y formar una unidad con lo que **jamás** puede unirse? ³ Camina por el camino de la bondad y, en la noche, no tendrás miedo del mal ni de las sombras. ⁴ Pero no coloques símbolos de terror en el camino pues, de lo contrario, estarás tejiendo una corona de espinas de la que **ni** tú **ni** tu hermano podrán escapar. ⁵ **No** te **puedes** crucificar sólo a ti mismo. ⁶ Y si consideras que te están tratando injustamente, tu hermano **tendrá** necesariamente que sufrir por la injusticia que ves. ⁷ **No** te **puedes** sacrificar sólo a ti mismo, ⁸ pues el sacrificio es total. ⁹ Si éste fuese realmente posible, incluiría a toda la Creación de Dios y al Padre con el sacrificio de Su Hijo bienamado.

T27.1 [2] ¹⁰ En tu **liberación** del sacrificio se pone de manifiesto **la de tu hermano**, al mostrar que es la suya propia. ¹¹ Pero cada vez que sufres ves en ello la prueba de **su** culpa por haberte atacado. ¹² De esta manera, te conviertes en la prueba de que él ha **perdido** su inocencia, y sólo tiene que mirarte para darse cuenta de que **él** ha sido condenado. ¹³ Y lo que para **tú** ha sido injusto, caerá sobre **él** con plena justicia. ¹⁴ La injusta venganza que padeces ahora es de **él**, y cuando **la sufra, tú** serás libre. ¹⁵ No desees hacer de ti un símbolo viviente de su culpa, pues si lo haces, **no** podrás escapar de la muerte a la que lo condenaste. ¹⁶ En cambio, en **su inocencia** hallarás la tuya.

EL CUADRO DE LA CRUCIFIXIÓN

T27.2 [3] ¹ Cada vez que consientes sufrir, sentir privación, ser tratado injustamente o tener **cualquier tipo** de necesidad, no haces sino acusar a tu hermano de haber atacado al Hijo de Dios. ² Presentas ante sus ojos el cuadro de tu crucifixión, para que él pueda ver que sus pecados están escritos en el Cielo con la sangre de tu muerte, y te adelantas a él para cerrar el paso a las puertas del Cielo y condenarlo al infierno. ³ No obstante, esto sólo está escrito en el infierno, **no** en el Cielo³⁰³⁹, donde te encuentras realmente **a sal-**

³⁰³⁹ **Cielo**, con mayúscula, es lo único Que Dios ha creado. No es un lugar ni un estado. Simplemente es la concienciación de la perfecta Unicidad del Padre con todas las Almas que somos realmente, Uno en Cristo, Su Hijo, a saber que nada existe, ni fuera ni dentro de Ella. Algunos de sus sinónimos son: Realidad, Unicidad, Reino de Dios, Reino de los Cielos.

vo de los ataques y estás probando su **inocencia**. ⁴ La imagen de ti que le ofreces, te la muestras a **ti mismo** y le otorgas toda tu fe. ⁵ El Espíritu Santo, en cambio, te ofrece una imagen de ti mismo para que se la ofrezcas a tu hermano, en la que **no** hay dolor **ni** reproche alguno. ⁶ Y lo que se había martirizado para causarle culpa, se convierte en el perfecto testigo de su inocencia.

T27.2 [4] ⁷ El poder de un testigo trasciende toda creencia debido a la convicción que trae consigo. ⁸ Se le cree **porque** apunta más allá de sí mismo hacia lo que realmente **representa**. ⁹ Tu imagen de sufrido y enfermo no representa otra cosa que la culpa de tu hermano: el testigo que le envías, no vaya a ser que olvide el daño que te ocasionó, del que juras que jamás escapará. ¹⁰ **Tú aceptas** esta lamentable y enfermiza imagen siempre que sirva para castigarlo. ¹¹ Los enfermos no sienten compasión por nadie, e intentan matar por contagio. ¹² La muerte les parece un precio razonable si con ello pueden decir "Mírame hermano, por tus manos muero". ¹³ Pues la enfermedad da testimonio de la culpa de su hermano, y la muerte probaría que sus errores **tenían** que ser pecados.

T27.2 [5] ¹⁴ La enfermedad no es sino una "leve" forma de muerte; una forma de venganza que todavía no es total. ¹⁵ No obstante, habla con certeza en nombre de lo que representa: ¹⁶ El amargo y desolado cuadro que enviaste a tu hermano, a quien **miraste** con pesar. ¹⁷ Y creíste que todo lo que el cuadro le mostraba era real, **porque** daba testimonio de su culpa, la cual percibiste y apreciaste. ¹⁸ Ahora, en manos vueltas mansas por Su contacto, el Espíritu Santo enseña un cuadro con una imagen muy **diferente** de ti. ¹⁹ Sigue siendo el cuadro de un cuerpo³⁰⁴⁰, pues lo que **realmente** eres no puede verse ni pintarse. ²⁰ No obstante, **este** cuerpo **no** se ha utilizado para atacar, y por consiguiente, jamás experimentó dolor alguno. ²¹ **Da** testimonio de la eterna Verdad³⁰⁴¹, que dice que realmente no puedes ser herido, y apunta **más allá de** Sí Misma hacia **tu** inocencia y **la de tu hermano**.

³⁰⁴⁰ El **cuerpo** —cuando pensamos con el ego— es su encarnación, regido por las leyes de este mundo y constituye la prueba viviente de que este mundo es real y de que estamos realmente separados de Dios y unos de otros. Pero cuando pensamos con el Espíritu Santo, el **cuerpo** es el medio por el cual el Hijo de Dios recobra la cordura. Aunque el cuerpo fue concebido para encerrar al Hijo en el infierno sin escapatoria posible, ahora la meta del Cielo va a substituir a la búsqueda del infierno, y como el Hijo único de Dios que realmente somos, extendemos nuestra mano para tomar la de nuestro hermano y ayudarlo a caminar el sendero con él. Ahora nuestros cuerpos se han vuelto santos y nuestras mentes unidas y acertadas sirven para curar las mentes equivocadas que sólo sabían de vida efímera y de muerte.

³⁰⁴¹ ... que todos somos realmente Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, y Cristo es Uno con Dios...

T27.2 [6] ²² Muéstrale **esto** a tu hermano, y se dará cuenta de que toda herida ha sido curada, y de que todas las lágrimas han sido enjugadas en medio de risas y Amor. ²³ Y allí, tu hermano verá su propio perdón y, con ojos curados, mirará **más allá del** perdón hacia la inocencia que ve en ti. ²⁴ Ésta es la prueba de que **nunca** pecó: realmente nada de lo que su locura le ordenó hacer ocurrió **jamás**, ni tuvo efectos de **ninguna** clase; ²⁵ **ningún** reproche que guardara en su corazón estuvo **jamás** justificado; y **ningún** ataque podrá hacerle sentir jamás el venenoso e inexorable agujijón del miedo. ²⁶ Atestigua su inocencia y **no** su culpa. ²⁷ **Tu** curación es su alivio y **su** salud, **porque prueba** que las ilusiones no son verdad.

T27.2 [7] ²⁸ No es la Voluntad de Dios de que haya Vida lo que motiva este mundo, sino el deseo de morir. ²⁹ El **único** propósito del mundo es **probar que la culpa es real**. ³⁰ Ningún pensamiento, acto o sentimiento en este mundo tiene otra motivación que ésa. ³¹ Éstos son los testigos que se convocan para que se crea en ellos, y convenzan de que el sistema que representan y a favor del cual hablan es real. ³² Cada uno dispone de muchas voces que te hablan a ti y a tu hermano en lenguas diferentes. ³³ No obstante, el mensaje es el mismo para ambos. ³⁴ El adorno del cuerpo es una forma de mostrar lo hermosos que son los testigos de la culpa. ³⁵ Tus preocupaciones por el cuerpo demuestran lo frágil y vulnerable que es tu vida; lo fácil que se puede destruir lo que amas. ³⁶ La depresión habla de muerte y la vanidad de preocuparse de verdad por nada en absoluto. ³⁷ El testigo más convincente de la futilidad —que refuerza a todos los demás y les ayuda a pintar un cuadro en el que se justifica el pecado— es la enfermedad, bajo cualquier forma que se manifieste.

T27.2 [8] ³⁸ Los enfermos tienen razones para justificar cada uno de sus deseos antinaturales y extrañas necesidades. ³⁹ Pues, ¿quién podría vivir una vida que pronto será truncada, y **no** atribuir valor a las alegrías pasajeras? ⁴⁰ ¿Qué placeres hay que **sean** perdurables? ⁴¹ ¿No tienen los débiles **el derecho** de creer que cada migaja de placer robado constituye una justa retribución por sus vidas mediocres? ⁴² Sus respectivas muertes pagarán el costo de todos los placeres, tanto si los disfrutaron como si no. ⁴³ El ocaso de la vida tiene necesariamente que llegar, sin que importe cómo se haya vivido. ⁴⁴ Por consiguiente, se deleitan con lo que es breve y efímero.

T27.2 [9] ⁴⁵ Pero éstos **no** son realmente pecados, sino testigos de la extraña creencia de que pecado y muerte son reales, y de que tanto la inocencia como el pecado acabarán igualmente en la tumba. ⁴⁶ Si esto fuese verdad **se tendrían** ciertamente motivos para contentarse con ir en pos de alegrías pasajeras y disfrutar de cada pequeño placer cada vez que se le presente a uno la oportunidad. ⁴⁷ No obstante, en este cuadro **no** se percibe el cuerpo como algo neutral y **desprovisto** de una meta en sí mismo. ⁴⁸ Al contrario, se

convierte en el símbolo del reproche, el signo de la culpa, cuyas consecuencias siguen estando a la vista, de manera que **jamás** pueda negarse la causa.

T27.2 [10] ⁴⁹ Tu función consiste en probar a tu hermano que el pecado realmente no puede **tener** causa³⁰⁴². ⁵⁰ Por eso, ¡cuán deprimente **tiene** que ser verte a ti mismo como una imagen de la prueba de que lo que tu función realmente es nunca podrá ser! ⁵¹ En cambio, la imagen que ofrece el Espíritu Santo no convierte al cuerpo en lo que realmente no es. ⁵² Sólo elimina de él **todo** vestigio de acusación y reproche. ⁵³ Al representarsele como algo **carente** de un propósito real, al cuerpo no se le puede considerar realmente ni enfermo ni saludable, ni bueno ni malo. ⁵⁴ No da lugar a que pueda ser juzgado³⁰⁴³, en modo **alguno**. ⁵⁵ No tiene realmente vida, pero tampoco está muerto. ⁵⁶ Es ajeno a **cualquier** experiencia de Amor **o** de miedo. ⁵⁷ Por el momento no da testimonio de **nada**, al no tener un propósito determinado y encontrarse la mente libre otra vez para decidir qué debe hacer ese **propósito**. ⁵⁸ Ahora el cuerpo no está condenado, sino a la espera de que se le **dé** un propósito, de modo que pueda realizar la función que se le encomendará.

T27.2 [11] ⁵⁹ En este espacio vacío —del que la **meta** de pecar ha sido erradicada— se puede recordar libremente al Cielo. ⁶⁰ Aquí, Su paz puede venir y la perfecta curación reemplazar a la muerte. ⁶¹ El cuerpo puede devenir en símbolo de Vida, en promesa de redención y en hálito de inmortalidad para los que están cansados de respirar el fétido hedor de la muerte. ⁶² Permite que curar sea su **propósito**. ⁶³ Así, pregonará el mensaje que recibió y, mediante su salud y belleza, proclamará la Verdad y el valor de lo que verdaderamente representa. ⁶⁴ Deja que reciba el poder de representar³⁰⁴⁴, una Vida sin fin, eternamente libre por siempre de ataques. ⁶⁵ Y a tu hermano permite que el mensaje del cuerpo sea: "Mírame, hermano, estoy vivo gracias a ti".

T27.2 [12] ⁶⁶ La manera más fácil de permitir que esto se cumpla es simplemente ésta: no permitas al cuerpo tener ningún propósito proveniente del pasado, cuando estabas seguro de **saber** que su propósito era fomentar la culpa. ⁶⁷ Pues esto reafirma que tu imagen enfermiza es un símbolo duradero de lo que el cuerpo representa. ⁶⁸ Esto no deja resquicio alguno para darle una perspectiva **diferente**, un propósito **distinto**. ⁶⁹ Tú **no** sabes cuál es su verdadero propósito. ⁷⁰ Lo único que hiciste fue darle la **ilusión** de un propósito a una cosa hecha por ti para ocultar tu verdadera función de ti mismo.

³⁰⁴² ... porque Dios no lo creó.

³⁰⁴³ ... por el Espíritu Santo

³⁰⁴⁴ ... el reflejo aquí de

⁷¹ Esta cosa **sin** un propósito verdadero no puede ocultar la función que el Espíritu Santo te encomendó. ⁷² Así pues, permite que el propósito **del cuerpo** y **tu** función se reconcilien finalmente y se vean como una misma cosa.

T27.3

EL MIEDO A LA CURACIÓN

T27.3 [13] ¹ ¿Da miedo la curación? ² A muchos sí, ³ pues acusar constituye un obstáculo para amar, y los cuerpos dañados **acusan**. ⁴ Bloquean completamente el camino de la confianza y de la paz, proclamando que los débiles no **pueden** confiar, y que los que están dañados no **tienen** motivos para estar en paz. ⁵ ¿Quién —habiendo sido herido **por** su hermano— puede seguir queriéndolo y confiando en él? ⁶ Pues su hermano lo **ha atacado** y lo volverá a hacer. ⁷ No lo protejas, ya que tu cuerpo dañado demuestra que es a ti a quien se debe proteger **de** él. ⁸ Tal vez perdonar sea un acto de caridad, pero él **no** se lo merece. ⁹ Se le puede **compadecer** por su culpa, pero **no** exonerar. ¹⁰ Y si le perdonas sus transgresiones, estarías sólo **añadiendo** más culpa a toda la que realmente ya ha acumulado.

T27.3 [14] ¹¹ Los que no se han curado **no pueden** perdonar verdaderamente, ¹² pues su estado atestigua que perdonar sería injusto. ¹³ Prefieren conservar las **consecuencias** de la culpa que decidieron no seguir viendo³⁰⁴⁵. ¹⁴ Por eso, nadie **puede** perdonar realmente un pecado que cree real. ¹⁵ Y lo que trae consecuencias **tiene** que ser real, pues lo que las **causó** está ahí, a la vista. ¹⁶ Perdonar de verdad **no** es tener compasión, la cual no hace sino tratar de perdonar lo que cree que realmente ocurrió. ¹⁷ No **es** posible devolver el bien por el mal, pues el verdadero perdón no **establece** primero que **se** ha cometido un pecado, para **luego** perdonarlo. ¹⁸ ¿Quién puede decir **intencionalmente**: "Hermano, me has hecho daño, no obstante —puesto que soy el **mejor** de los dos— te perdono". ¹⁹ **Su** perdón y el daño que **sufres no** pueden coexistir. ²⁰ El uno **niega** al otro y **necesariamente** lo convierte en falso.

T27.3 [15] ²¹ Ser víctima de un pecado y, no obstante, perdonarlo, es una paradoja que la razón, no puede concebir. ²² Pues sostiene que el mal que se te ha hecho no **tiene** perdón. ²³ Y, al **perdonarlo**, estás otorgando clemencia a tu hermano, pero conservando la prueba de que él no es **realmente** inocente³⁰⁴⁶. ²⁴ Los enfermos siempre acusan, ²⁵ pues no son capaces de perdonar a sus hermanos **y** perdonarse a sí mismos también. ²⁶ Nadie en quien reine el verdadero perdonar **puede** sufrir. ²⁷ Pues ha dejado de anteponer ante los ojos de su hermano la prueba de que el pecado es real. ²⁸ Por consiguiente,

³⁰⁴⁵ ... cuando trataron de perdonar.

³⁰⁴⁶ ... ni aquí ni en el Cielo

su hermano lo **debe** de haber pasado por alto y eliminado de su propia vista. ²⁹ El perdón **no puede** ser para uno y no para el otro. ³⁰ El que perdona **se** cura. ³¹ Y en su curación radica la **prueba** de que ha perdonado verdaderamente, y de que no guarda ningún rastro de condena con la que todavía él quiera acusarse a sí mismo o a cualquier cosa viviente.

T27.3 [16] ³² El perdón no será real **a menos que** les haya curado a ambos, a tu hermano **y** a ti. ³³ **Debes** atestiguar que sus pecados no tuvieron ningún efecto sobre **tí**, para demostrar que no eran reales. ³⁴ ¿De qué otra manera **podría** ser inocente? ³⁵ ¿Y cómo **podría** justificarse su inocencia **a menos que** sus pecados no tengan efectos que **garanticen** que hubo culpa? ³⁶ Los pecados están más allá de todo perdón, simplemente **porque** entrañarían efectos que **no se podrían** deshacer ni pasar por alto completamente. ³⁷ En haberlos **deshecho** radica la prueba de que eran tan sólo errores. ³⁸ **Déjate** curar para poder perdonar, ofreciendo así la salvación a tu hermano **y** a ti. ³⁹ Un cuerpo dañado³⁰⁴⁷ demuestra que la mente **no** ha sido curada. ⁴⁰ Un milagro que cure³⁰⁴⁸ prueba que la separación **no ha surtido** efecto. ⁴¹ Lo que tú quieras probar a tu hermano es lo que creerás. ⁴² El poder de tu testimonio **proviene** de lo que crees. ⁴³ Y todo lo que le dices, haces o piensas de él, no hace sino atestiguar lo que le estás enseñando.

T27.3 [17] ⁴⁴ Tu cuerpo puede ser el medio para demostrar que realmente nunca sufrió a causa de tu hermano. ⁴⁵ Y, una vez curado, puede ofrecerle un silencioso testimonio de su inocencia. ⁴⁶ **Este** testimonio es el que puede hablar con más elocuencia que mil lenguas. ⁴⁷ Pues es el que le **prueba** que ha sido perdonado. ⁴⁸ Un milagro no puede ofrecerle **menos** de lo que te ha dado a ti. ⁴⁹ De esta manera, tu curación demuestra que tu mente está curada y que perdonó lo que él realmente **no** hizo. ⁵⁰ Y así, **él** se convencerá de que jamás perdió su inocencia y se curará contigo.

T27.3 [18] ⁵¹ De este modo, el milagro deshace todas las cosas que el mundo atestigua que jamás **podrán** deshacerse. ⁵² Y la desesperanza y la muerte **tendrán** que desaparecer ante el viejo clarín que llama a la Vida. ⁵³ Este llamamiento es **mucho** más poderoso que los débiles y miserables gritos de muerte y culpa. ⁵⁴ El antiguo Llamamiento³⁰⁴⁹, que el Padre le hace a Su Hijo y, ahora, del Hijo a sí mismo, será el último clarinazo que va a oír el mundo. ⁵⁵ Hermano, realmente la muerte **no existe**. ⁵⁶ Y esto lo aprendes cada vez que tu único deseo es mostrarle a tu hermano que no hay en ti trazas de ningún daño que él te haya infligido. ⁵⁷ Él cree que tu sangre mancha sus manos y que, por tanto, está condenado. ⁵⁸ Pero te es dado **demostrarle** —

³⁰⁴⁷ ... según la percepción del ego

³⁰⁴⁸ ... la mente la pone a pensar y a percibir con el Espíritu Santo

³⁰⁴⁹ ... en el Cielo

mediante tu curación— que su culpa no es sino la trama de un sueño absurdo.

T27.3 [19] ⁵⁹ ¡Qué justos son los milagros! ⁶⁰ Pues extienden el mismo presente de absoluta liberación de la culpa a tu hermano *y* a ti. ⁶¹ *Tu* curación *le* evita dolores al igual que a ti, y *tú* te curas *porque* le deseaste todo lo mejor. ⁶² La ley que el milagro obedece es la siguiente: La curación³⁰⁵⁰ no ve ningún especialismo en absoluto. ⁶³ La curación *no* proviene de la compasión, sino del Amor. ⁶⁴ Y el Amor prueba que *todo* sufrimiento no es sino un imaginar inútil, un deseo insensato que realmente *no* produce efectos. ⁶⁵ Tu salud³⁰⁵¹, es el resultado de tu deseo de ver a tu hermano sin sangre que manche sus manos, ni culpa en su corazón, apesadumbrado por el testimonio del pecado. ⁶⁶ Y lo que deseas³⁰⁵², *te es dado* para que lo veas.

T27.3 [20] ⁶⁷ El "costo" de tu serenidad lo paga él. ⁶⁸ Éste es el "precio" que el Espíritu Santo y el mundo interpretan de manera diferente. ⁶⁹ El mundo lo percibe como una afirmación del "hecho" de que tu salvación *sacrifica* la de él. ⁷⁰ El Espíritu Santo *sabe* que *tu* curación es el testimonio *de la de* tu hermano y que *no puede* darse sin que se dé la de él. ⁷¹ Mientras tu hermano quiera sufrir, *tú* no podrás curarte. ⁷² No obstante, puedes demostrarle que su sufrimiento no tiene propósito ni Causa alguna³⁰⁵³. ⁷³ Demuéstrale que *te* has curado, y él no querrá seguir sufriendo por más tiempo. ⁷⁴ Pues su inocencia *habrá quedado* establecida en tu mirada *y* en la de él. ⁷⁵ Y la risa *reemplazará* tus lamentos, *porque* el Hijo de Dios ha recordado que realmente *es* el Hijo de Dios.

T27.3 [21] ⁷⁶ Frente a esto, ¿quién tiene miedo de curarse? ⁷⁷ Sólo aquellos que ven el sacrificio y el dolor de su hermano como representantes de su propia serenidad. ⁷⁸ La impotencia y debilidad que sufren son las bases sobre las que *justifican* el dolor de su hermano. ⁷⁹ El continuo agujijón de culpa que sufre sirve para probarles que él es un esclavo, mientras que ellos son libres. ⁸⁰ Pero el continuo dolor que *sufren* demuestra que son libres justamente *porque* lo mantiene aprisionado. ⁸¹ Y desean seguir enfermos³⁰⁵⁴, para im-

³⁰⁵⁰ **Curación** es el estado que se logra al final del proceso de curar en el que nuestra mente —ahora pensando y percibiendo con el Espíritu Santo— es llevada al mundo real y a la unión con todas las demás mentes en la experiencia de Cristo; y en esa experiencia, ella se cura de la creencia en la realidad del tiempo y el espacio del pensar del ego, en la que somos cuerpos separados unos de otros y de Dios.

³⁰⁵¹ ... según el Espíritu Santo

³⁰⁵² ... sea que pienses con el Espíritu Santo o con el ego,

³⁰⁵³ ... porque Dios, Que es la Causa de todo lo que es real, es decir, eterno, no tiene injerencia alguna en su sufrimiento.

³⁰⁵⁴ ... de la enfermedad de todas las enfermedades que es la separación de Dios y todas las secuelas que ésta trajo consigo. incluyendo las cosas aparentemente buenas y malas, y dentro de las malas, las enfermedades psíquicas y físicas, y finalmente la muerte.

pedir un cambio en la balanza del sacrificio. ⁸² ¿Cómo se podría persuadir al Espíritu Santo para que —por un instante o incluso menos— se detuviese a razonar con semejante argumento a favor de la enfermedad? ⁸³ ¿Acaso tiene **tu** curación que demorarse porque has decidido hacer una pausa para escuchar a la demencia?

T27.3.1

Sobre la corrección

T27.3.1 [22] ¹ [Corregir **no** es tu función. ² Le corresponde a Aquel Que sabe de imparcialidad y **no** de culpa. ³ Si asumes el papel del que corrige, **perderás** la función de perdonar³⁰⁵⁵. ⁴ Nadie puede perdonar hasta que aprende que corregir no es **otra cosa** que perdonar, y **nunca** acusar. ⁵ Por ti solo, tú **no puedes** darte cuenta de que corregir y perdonar son la misma cosa, y, por consiguiente, de que **no** es a ti a quien le corresponde corregir. ⁶ Identidad y función son una misma cosa, y **ejerciendo** tu función es como te conoces a ti mismo. ⁷ De modo que, si confundes tu función con la del Espíritu Santo, es porque necesariamente estás confundido acerca de ti mismo y sobre quién eres tú realmente. ⁸ ¿Qué es la separación sino el deseo de arrebatar a Dios Su Función para luego **negar** que es Suya? ⁹ No obstante, si **no** es Suya, tampoco es **tuya**, pues necesariamente **vas** a perder lo que has querido apropiarte].

T27.3.1 [23] ¹⁰ [En una mente escindida, la identidad **tiene** necesariamente que verse dividida. ¹¹ Igualmente, nadie puede percibir que una función está unificada, si ésta tiene propósitos conflictivos y metas diferentes. ¹² Para una mente tan escindida como ésta, corregir **tiene** necesariamente que ser una manera de castigar pecados que —a sabiendas de que son **tuyos**— achacas a otro. ¹³ Y así, ese otro se convierte en tu víctima —**no** en tu hermano— **diferente** de ti por ser **más culpable** que tú y, por tanto, necesitado de tu corrección por ser tú **más inocente** que él. ¹⁴ Esto escinde **su** función de la tu-

³⁰⁵⁵ **Perdonar** es un proceso que comienza cuando decido que quiero ver al mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave de la salvación de la separación y del ego está en el otro, quiero verlo de otra manera, es decir, quiero perdonarlo aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. En un primer paso, acepto que la causa de mis sufrimientos y dolor no se encuentra en el otro, en los demás, en el mundo, en un dios castigador, o en el destino, sino en mi mente separada, que por estar pensando con el ego, es la guionista y hacedora de todo este mundo en el que creemos que vivimos. Entonces, el Espíritu Santo me dice: "Hermano mío, escoge de nuevo", que es el segundo paso. El tercer paso se da cuando me doy cuenta de que realmente no tengo nada que perdonar aquí, porque no hay nada que perdonar en la Realidad —Donde quiero creer que como Almas estamos todos, Uno en Cristo— y al lograr perdonar totalmente a ese otro en el mundo real de mi fuero interior, voy a vivir la divina experiencia de Amor de la unión con él que se va a extender a todos.

T27.3.1 [24]

ya, y asigna a los dos papeles *diferentes*.¹⁵ Y así, *no* se les *puede* percibir como si fueran uno y ejercieran una única función, lo cual *significaría* que comparten una misma identidad y *un solo* fin].

T27.3.1 [24]¹⁶ [La corrección que *querías* hacer necesariamente los va a separar, pues ésa es la función que *tú* le asignaste.¹⁷ Cuando³⁰⁵⁶, percibas que corregir es lo *mismo* que perdonar sabrás también que la Mente del Espíritu Santo y la tuya son realmente Una³⁰⁵⁷.¹⁸ Y así hallarás tu *verdadera* identidad³⁰⁵⁸.¹⁹ Pero mientras sigas pensando con tu ego, Él tiene que trabajar con lo que se Le *da*, y tú Le das acceso sólo a la *mitad* de tu mente³⁰⁵⁹.²⁰ Y así, Él representa a la *otra* mitad³⁰⁶⁰, de tu mente, que parece tener un propósito *diferente* al que tú das valor y que *piensas* que es verdaderamente el tuyo.²¹ De este modo, tu función parece estar *dividida*, con la mitad de tu mente *opuesta* a la otra.²² Y estas dos mitades parecen representar una escisión dentro de un yo que se percibe como si fuese dos]³⁰⁶¹.

T27.3.1 [25]²³ Observa cómo esta autopercepción *tiene* necesariamente que extenderse, y no pases por alto el hecho de que *todo* pensamiento se extiende, porque ése es su propósito, siendo lo que realmente *es*.²⁴ De la idea de un yo que *son dos*, surge la *necesaria* intención de que su función se divida *entre* los dos.²⁵ Y lo que quieres corregir con la mitad de tu mente será solamente la *mitad* del error, aunque tú creas que sea la *totalidad* del mismo.²⁶ Así, los pecados *de tu hermano* se convierten en el blanco central de la corrección, no vaya a ser que tus errores y los suyos se vean como si fuesen los mismos.²⁷ Los *tuyos* son equivocaciones, pero los *suyos* son pecados y, por ende, *no* iguales a los tuyos.²⁸ Los *suyos* merecen castigo, mientras que los tuyos —si vamos a ser justos— deberían pasarse por alto.

T27.3.1 [26]²⁹ Con *esta* forma de interpretar la corrección, ni siquiera *verás* tus propios errores.³⁰ Pues habrás trasladado el *centro de interés* de la corrección *fuera* de ti mismo, sobre uno que *no podrá* ser parte de ti mientras perdure esa percepción.³¹ Lo que se ha condenado no puede regresar nun-

³⁰⁵⁶ ... te hayas decidido a pensar con el sistema de pensamiento del Espíritu Santo y...

³⁰⁵⁷ ... en el Cielo y aquí, porque decidiste pensar con el sistema de pensamiento del Espíritu Santo.

³⁰⁵⁸ **Identidad**, con mayúscula, es el eterno Yo de cristo, el único Hijo de Dios, en Quien todos somos realmente Uno, y Quien es Uno con Dios. En minúscula, es la **identidad** del ego. Pero, cuando decidimos pensar y percibir con el Espíritu Santo, nuestra identidad se convierte en el reflejo aquí de la Identidad de Cristo, el Hijo único de Dios.

³⁰⁵⁹ ... la parte de la mente separada, el ego, que es completamente ilusoria y sólo es hacedora de ilusiones.

³⁰⁶⁰ ... el espíritu, que es la parte de la mente separada que aún se mantiene en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo, Quien, aunque mora en esta parte, también ve a la otra.

³⁰⁶¹ ... Se han insertado del UrText T27 C10, 11 y 12, Los párrafos T27.3.1 [22, 23 y 24]

ca a su acusador, que lo odiaba y **lo sigue odiando**. ³²Éste es tu hermano, el centro de interés de tu odio, que no es digno de formar parte de ti y, por consiguiente, está **fuera** de ti mismo: en la otra mitad de tu mente, la cual³⁰⁶², niegas. ³³Y sólo lo que queda que **no contiene** su presencia es lo que percibes como lo que eres **totalmente**. ³⁴Ante esta mitad que queda, el Espíritu Santo debe representar a la **otra** mitad, hasta que reconozcas que esta mitad **es** realmente la misma que la otra³⁰⁶³. ³⁵Y lo hace asignando a **los dos, a ti y a tu hermano**, la misma función y **no** una diferente a cada uno.

T27.3.1 [27] ³⁶Así, corregir **es** la función que se da a **ambos**, pero a ninguno de los dos por separado. ³⁷Y cuando se lleva a cabo **compartiéndola, tiene** necesariamente que corregir errores en los dos. ³⁸**No podría** dejar errores en uno sin curar y liberar al otro. ³⁹**Eso** sería un propósito **dividido**, que **no sería** posible compartir y, por consiguiente, **no puede** ser la función que el Espíritu Santo ve como la Suya. ⁴⁰Y pueden estar seguros de que **no** llevará a cabo una función que no comprenda ni reconozca como Suya. ⁴¹Pues sólo así puede Él mantener la **de ustedes** intacta, **a pesar del** punto de vista separado que ustedes sostienen sobre cuál **es** la función que deben desempeñar. ⁴²Si Él **apoyase** una función dividida, estarían ciertamente perdidos. ⁴³Pero Su **incapacidad** de ver Su meta dividida y como algo distinta para cada uno de ustedes, es lo que impide al Yo³⁰⁶⁴, de ustedes concienciar cualquier **otra** función que no sea la Suya Propia. ⁴⁴Y, de esta manera, la curación le es dada a **ambos**.

T27.3.1 [28] ⁴⁵La corrección **debe** dejarse en manos del Que sabe que la corrección y el perdón **son** realmente lo mismo³⁰⁶⁵. ⁴⁶Con solo la **mitad** de la mente³⁰⁶⁶, esto es **incomprensible**. ⁴⁷Por consiguiente, deja la corrección en manos de la Mente que **está** realmente unida y que funciona como Una **porque**, al no estar dividida en cuanto a su propósito se refiere, concibe una sola función como la **única** que tiene. ⁴⁸Ésta es la función que Le ha sido dada, concebida para que fuese la Suya Propia, y que **no** está separada de la que Su Dador guarda, justamente **por** haber sido compartida. ⁴⁹En Su **aceptación** de esta función residen los medios por los cuales tu mente se unifica. ⁵⁰Su **único** propósito unifica las dos mitades de ti que percibes como separadas. ⁵¹Y cada una perdona a la otra, de manera que él pueda aceptar la **otra** mitad como **parte** de él.

³⁰⁶² ... mientras estés pensando con el ego,

³⁰⁶³ ... siendo un reflejo aquí de Nuestra eterna Unicidad con Dios.

³⁰⁶⁴ ... el reflejo aquí en nosotros de Nuestro eterno Yo de Cristo, en Quien todos — como Almas— somos realmente Uno,

³⁰⁶⁵ ... ¿De cuántas maneras diferentes podemos realmente ver a nuestro hermano?

³⁰⁶⁶ ... la que piensa con el ego,

EL SÍMBOLO DE LO IMPOSIBLE

T27.4 [29] ¹ El poder **no** puede oponerse. ² Pues la oposición lo **debilitaría**, y la idea de un poder debilitado es una contradicción. ³ Una fuerza débil es algo que no tiene sentido y el poder que se utiliza para debilitar se está **empleando** para limitar. ⁴ Por consiguiente, **tiene** necesariamente que ser limitado y débil, ya que ése es su propósito. ⁵ El poder —para ser lo que es— **no** puede tener opuestos. ⁶ Ninguna debilidad **puede** infiltrarse en él sin convertirlo en algo que no es. ⁷ Debilitar es limitar, e imponer es un opuesto que contradice el concepto que ataca. ⁸ Y **al hacerlo, añade** a la idea algo que le es ajeno, y que la hace ininteligible. ⁹ ¿Quién podría comprender conceptos tan contradictorios como "poder débil" o "amor lleno de odio"?

T27.4 [30] ¹⁰ Tú has decidido que tu hermano **sea** el símbolo de un "amor lleno de odio", de un "poder débil" y, sobre todo, de una "muerte viviente". ¹¹ Y así, él **no** significa nada para ti, pues representa algo que no tiene significado. ¹² Representa un doble pensamiento, en el que una mitad es anulada por la otra. ¹³ No obstante, la mitad que fue anulada contradice de inmediato a la otra, de modo que **ambas** desaparecen. ¹⁴ Y ahora él no representa nada. ¹⁵ Los símbolos que no representan otra cosa que ideas que no pueden **existir** realmente, tienen necesariamente que representar el vacío y la nada. ¹⁶ No obstante, la nada y el vacío **no** pueden interferir. ¹⁷ Lo que sí **puede** interferir la concienciación de la realidad es la creencia de que hay **algo en ella**.

T27.4 [31] ¹⁸ La imagen que ves de tu hermano no significa nada³⁰⁶⁷. ¹⁹ Por consiguiente, no hay nada en ella que atacar o negar, amar u odiar, dotar de poder o considerar débil. ²⁰ La imagen ha sido completamente obliterada porque simbolizaba una contradicción que anulaba al **Pensamiento** que realmente representa. ²¹ Por consiguiente, la imagen no tiene ninguna Causa en absoluto. ²² ¿Quién puede percibir efectos **sin** Causa? ²³ ¿Qué otra cosa sino la nada puede **ser** lo que no tiene Causa? ²⁴ La imagen de tu hermano que ves³⁰⁶⁸, está totalmente ausente y jamás ha existido. ²⁵ Deja, pues, que el espacio vacío que ocupa se **reconozca** como vacante, y que el tiempo que se haya dedicado a verla se perciba como un desperdicio de tiempo, un tiempo desocupado.

T27.4 [32] ²⁶ Un espacio vacío que **no** se vea ocupado, y un intervalo de tiempo que **no** se vea usado ni completamente ocupado, se convierten en una silenciosa invitación a la Verdad para que entre y se sienta como en su casa.

³⁰⁶⁷ ... realmente en el Cielo, Donde no hay ni imágenes, ni tiempo ni espacio, ni individualidades separadas, ni cuerpos; sólo existe la Unicidad de Dios, en La Que Todos somos, como Almas, Uno en Cristo, Su único Hijo, Quien es Uno con Dios, Su Padre.

³⁰⁶⁸ ... con tu ego, realmente

²⁷ No se **puede** hacer ningún preparativo que aumente el verdadero atractivo de esta invitación. ²⁸ Pues lo que dejas vacante lo llena **Dios**, y donde **Él** está, **tiene** que morar la Verdad. ²⁹ Un poder³⁰⁶⁹ que no se debilita **ni** tiene opuestos es lo que realmente **es** la Creación³⁰⁷⁰. ³⁰ Para Esto **no hay** símbolos. ³¹ Nada apunta **más allá de** la Verdad, pues, ¿qué podría ser **más** que Todo? ³² No obstante, el verdadero deshacer tiene que ser amable. ³³ Por consiguiente, el primer reemplazo para tu imagen va a ser **otra** imagen, pero de **otra** clase.

T27.4 [33] ³⁴ De la misma manera en que no **se** puede representar la nada, tampoco **hay** un símbolo que represente a la Totalidad³⁰⁷¹. ³⁵ La realidad³⁰⁷², se conoce, en última instancia, **carente** de forma, sin imagen que la describa y sin ser vista. ³⁶ El perdonar aún no se reconoce como un poder completamente exento de límites. ³⁷ No obstante, no fija ninguno de los límites que **tú** has decidido imponer. ³⁸ El perdón es el medio por el que se representa **temporalmente** a la Verdad. ³⁹ Permite al Espíritu Santo **intercambiar** imágenes hasta que llegue el momento en que los recursos de aprendizaje dejen de tener sentido y el aprendizaje haya concluido. ⁴⁰ Ningún recurso de aprendizaje tiene un uso que se pueda extender **más allá de** la meta del aprendizaje, ⁴¹ pues una vez que su objetivo se **haya** alcanzado, el recurso deja de tener utilidad. ⁴² Pero durante el intervalo de aprendizaje **tiene** un uso que ahora tienes, pero que llegarás a amar.

T27.4 [34] ⁴³ La imagen de tu hermano que se te **da** para que ocupe el lugar que dejaste desocupado y vacante tan tarde, no necesitará defensa de **ninguna** clase. ⁴⁴ Pues le darás una preferencia **abrumadora**. ⁴⁵ No te demorarás ni un instante en decidir que ésa es la **única** imagen de él que quieres. ⁴⁶ Ella **no** representa conceptos dobles. ⁴⁷ Aunque no es más que la **mitad** de la imagen y **está** incompleta, en sí misma es la misma. ⁴⁸ La otra mitad de lo que representa sigue sin conocerse, pero **no** ha sido anulada. ⁴⁹ Y así, Dios queda en libertad para que Él Mismo dé el paso final. ⁵⁰ Para esto **no** nece-

³⁰⁶⁹ **Poder**, con mayúscula, significa el Poder de Dios para crear o amar en el Cielo, un Poder que también dio a Su Hijo de manera que pudieran crear conjuntamente como Uno. En minúscula, **poder** —si estás pensando con el ego— significa el poder físico y/o psicológico del ego para hacer cosas y, si en vez, estás pensando con el Espíritu Santo, quiere decir el reflejo aquí del Poder de crear y amar de Dios y de Su Hijo.

³⁰⁷⁰ La **Creación**, con mayúscula, es en el Cielo la suma de todo lo que Dios ha creado, a saber: Nosotros como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo, con Quien comparte Su Amor o Espíritu Santo en la eterna Unicidad o Santísima Trinidad. No creó Más nada, por lo tanto más nada existe realmente. En minúscula, aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, la **creación** es el reflejo de la Creación eterna Que queremos creer que es verdad y que es nuestra verdadera y única Realidad. Cuando pensamos con el ego, no "creamos" sino que "hacemos" según las leyes de este mundo.

³⁰⁷¹ ... Dios.

³⁰⁷² ... el reflejo aquí de la eterna Realidad,

sitas imágenes **ni** recursos de enseñanza. ⁵¹ Y lo que en última instancia habrá de ocupar el lugar de **todo** recurso de enseñanza, sencillamente **será**. ⁵² El perdón desaparece y los símbolos se desvanecen, y nada que los ojos alguna vez hayan visto o los oídos escuchado queda ahí para ser percibido.

T27.4 [35] ⁵³ Un Poder completamente ilimitado ha venido, **no** a destruir, sino a **recibir** lo que es Suyo. ⁵⁴ Ya no hay funciones por **escoger**. ⁵⁵ La opción que temes perder nunca la **tuviste**. ⁵⁶ No obstante, eso es lo único que **parece** interferir en el poder ilimitado y pensamientos **únicos**, completos y felices, **sin** opuestos. ⁵⁷ No conoces la paz del poder que no se opone a **nada**. ⁵⁸ No obstante, ninguna **otra** clase de poder puede realmente existir en absoluto. ⁵⁹ Da la bienvenida al Poder que yace más allá del perdón y del mundo de los símbolos y de las limitaciones. ⁶⁰ Él prefiere simplemente **ser**, y, por consiguiente, Él simplemente **es**.

T27.5

LA RESPUESTA EN LA QUIETUD

T27.5 [36] ¹ En la quietud, todas las cosas reciben respuesta, y todo problema se resuelve tranquilamente. ² En cambio, en medio del conflicto, no puede **haber** respuesta ni solución, pues su **propósito** es que **no** haya solución posible, y asegurarse de que **ninguna** respuesta sea clara. ³ Un problema planteado en medio del conflicto **no tiene** solución, pues se le ve de diferentes maneras. ⁴ Y lo que sería una respuesta desde un punto de vista, **no** sería aceptable desde otro. ⁵ Tú te **encuentras** en medio del conflicto. ⁶ Por consiguiente, es evidente que no puedes resolver nada en absoluto, pues los conflictos **no producen** efectos limitados. ⁷ No obstante, si Dios dio una Respuesta³⁰⁷³, **tiene** que haber alguna manera de resolver tus problemas, pues lo que Él quiere ya se hizo.

T27.5 [37] ⁸ Por lo tanto, **tiene** que ser que el tiempo no está implicado, y que cada problema puede ser resuelto **ahora, en el presente**. ⁹ Y también tiene que ser que con tu forma actual de pensar, ninguna solución es posible. ¹⁰ Por consiguiente, Dios tiene que haberte dado un camino para alcanzar **otro** estado mental, **en el que ya** se encuentra la respuesta. ¹¹ Tal es el instante santo. ¹² Es aquí donde deberías traer **todos** tus problemas y **dejarlos**. ¹³ Es aquí donde **les corresponde estar**, pues aquí se encuentra **la** respuesta. ¹⁴ Y donde se encuentra la respuesta, el problema tiene que ser sencillo y fácil de resolver. ¹⁵ No **tiene** objeto tratar de resolver un problema donde no puede haber respuesta. ¹⁶ Pero es igualmente seguro que **tiene** necesariamente que resolverse, si es llevado donde realmente sí **se encuentra** la respuesta

³⁰⁷³ ... el Espíritu Santo,

T27.5 [38] ¹⁷ No trates de resolver **ningún** problema que no sea en la seguridad del instante santo que ofrece el Espíritu Santo. ¹⁸ Pues ahí, el problema realmente **tendrá** respuesta y quedará resuelto. ¹⁹ Fuera del instante santo no habrá solución, pues ahí fuera realmente no **hay** ninguna respuesta que encontrar. ²⁰ En ninguna parte de fuera se ha **planteado** alguna vez una única y sencilla pregunta. ²¹ El mundo **sólo** sabe hacer una pregunta doble, con **muchas** respuestas, ninguna de las cuales resolverá nada. ²² El mundo no pregunta para que **se** le conteste, sino sólo para reiterar su propio punto de vista. ²³ Todas las preguntas que se hacen en este mundo³⁰⁷⁴ son sólo una manera de **ver** las cosas, **no** de hacer preguntas. ²⁴ Una pregunta que se haga con odio no puede ser contestada, porque de por sí ya **constituye** una respuesta. ²⁵ Una pregunta doble pregunta y responde, y ambas cosas dan testimonio de lo mismo, aunque de forma diferente.

T27.5 [39] ²⁶ El mundo³⁰⁷⁵ tan sólo hace **una** pregunta, ²⁷ y es ésta: "De todas estas ilusiones, ¿cuáles son verdad, ²⁸ cuáles establecen paz y ofrecen alegría, ²⁹ y cuáles pueden ayudar a escapar de todo el dolor del que este mundo está hecho?" ³⁰ Cualquiera que sea la forma que adopte la pregunta, su propósito siempre será el mismo. ³¹ Pregunta, pero sólo para **establecer** que el pecado es real, y contesta, preguntando cuáles son tus preferencias. ³² "¿Qué pecado prefieres? ³³ Ése es el que deberías escoger. ³⁴ Los **otros** no son verdaderos. ³⁵ ¿Qué sería lo que más deseas de lo que puede conseguirte el cuerpo? ³⁶ Él es tu siervo y tu amigo. ³⁷ Así que, dile simplemente lo que quieres y te servirá con amabilidad y diligencia". ³⁸ Y esto **no** es una pregunta, pues el mundo **te dice** lo **que** quieres y **adónde** hay que ir para obtenerlo. ³⁹ No da lugar a que se cuestionen sus creencias, excepto que lo que afirma lo hace en **forma** de pregunta.

T27.5 [40] ⁴⁰ Una pseudo-pregunta³⁰⁷⁶, carece de respuesta, ⁴¹ pues **dicta** la respuesta al mismo tiempo que hace la pregunta. ⁴² Por consiguiente, toda pregunta que se hace **en** el mundo constituye una forma de propaganda a su favor. ⁴³ De la misma manera que los testigos del cuerpo son sus propios sentidos, así también las respuestas a las preguntas que el mundo hace están contenidas en las preguntas. ⁴⁴ Cuando las **respuestas** son lo mismo que las preguntas, no aportan nada nuevo ni se aprende nada de ellas.

T27.5 [41] ⁴⁵ Una pregunta **sincera**³⁰⁷⁷, constituye un medio de aprendizaje que pregunta algo que tú realmente **no** sabes. ⁴⁶ **No** establece los parámetros a los que se debe ajustar la respuesta, sino que simplemente pregunta cuál

³⁰⁷⁴ ... pensando con el ego,

³⁰⁷⁵ ... esto es, el ego,

³⁰⁷⁶ ... según el Espíritu Santo,

³⁰⁷⁷ ... porque se hace por medio del sistema de pensamiento del Espíritu Santo,

debería ser la *respuesta*³⁰⁷⁸.⁴⁷ Pero nadie que se encuentre en un estado conflictivo, tiene libertad para *hacer* esta clase de pregunta, pues no *quiere* una respuesta sincera que ponga *fin* a su conflicto.⁴⁸ Sólo en la seguridad del instante santo que ofrece el Espíritu Santo se puede plantear sinceramente una *pregunta*.⁴⁹ Y del significado de la *pregunta* se derivará todo el significado que pueda tener la respuesta.⁵⁰ Aquí es posible separar tus deseos *de* la respuesta, de manera que ésta se te pueda *dar* y que también la puedas *recibir*.⁵¹ La respuesta se ofrece en todas partes.⁵² No obstante, sólo aquí se puede *oír*.

T27.5 [42]⁵³ Una respuesta sincera *no* exige sacrificios, porque sólo contesta preguntas hechas de verdad.⁵⁴ Las preguntas que hace el mundo tan sólo quieren saber a quién debe pedírsele que se sacrifique, y *no* si el sacrificio es significativo de alguna manera.⁵⁵ Y así, *a menos que* la respuesta indique "a *quién*", no se tomará en cuenta ni será escuchada, y de este modo la *pregunta* seguirá en pie, ya que se contestó a *sí misma*.⁵⁶ El instante santo³⁰⁷⁹ que se vive con el Espíritu Santo es el intervalo de tiempo en el que la mente está lo suficientemente tranquila como para poder escuchar una respuesta que *no* está implícita en la pregunta que se hizo,⁵⁷ sino que ofrece algo nuevo y *distinto* de lo planteado en la pregunta.⁵⁸ ¿Cómo se *podría* contestar al mundo si no hace otra cosa que repetir la misma pregunta todo el tiempo?

T27.5 [43]⁵⁹ Por consiguiente, *no* trates de resolver problemas en un mundo del que se ha excluido la respuesta.⁶⁰ Más bien, lleva el problema al único lugar en el que ésta *se te* ofrece amablemente.⁶¹ En él se encuentran las

³⁰⁷⁸ ... según el Espíritu Santo.

³⁰⁷⁹ El *instante santo* es aquí, la experiencia del reflejo del eterno Presente de la Unicidad de Dios y de todos nosotros —como las Almas perfectas y eternas que realmente somos— Uno en Su Hijo; por consiguiente, el instante santo no puede ser para ti solo; puede durar desde una fracción de segundo hasta minutos y horas, y se inicia cuando dejas de lado tu identificación con el ego y su realidad, e invitas al Espíritu Santo a pensar contigo en tu espíritu, la parte de nuestra mente que todavía puede comunicarse con Dios. En ese presente, en el que temporalmente no hay pasado ni futuro y, por tanto, estamos momentáneamente libres de culpa, preparas tu mente con todos los medios que te ofrece el *Curso*, para que por medio del perdón y de la extensión de milagros, llegues a ver a Cristo en el otro y en ti mismo; y lo harás tantas veces como sea necesario hasta que experimentes y conciencias que al ser su Alma y La tuya realmente Uno en la Eternidad, Allí no hay nada que perdonar, aunque aquí, aparentemente sí, y de acuerdo a las propias normas del mundo. El instante santo se expresa plenamente en la relación santa, y cuando ésta comienza, la meta de la relación pasa a ser exactamente lo opuesto de la relación especial que era antes, por eso es imposible que el instante santo llegue a cualquiera de los dos sin el otro y, además, les va a llegar a ambos con que lo pida uno de los dos. Nuestra meta es tratar de convertir cada situación en un instante santo, de manera que nuestras vidas se vuelvan un instante santo permanente en el que, además, ponemos nuestro futuro en las Manos de Dios.

respuestas que *solventarán* realmente tus problemas, pues *no forman parte* de ellos y toman en cuenta lo que realmente se *puede* contestar; es decir, cuál *es* la verdadera *pregunta*.⁶² Las respuestas que el mundo ofrece no hacen sino suscitar *otra* pregunta, si bien dejan la primera sin contestar.⁶³ En el instante santo puedes llevar la pregunta *a* la respuesta que ofrece el Espíritu Santo y recibir la respuesta que fue realmente *formulada para* ti.

T27.6

EL EJEMPLO DE LA CURACIÓN

T27.6 [44] ¹ La *única* manera de poder curar es estar curado³⁰⁸⁰. ² El milagro³⁰⁸¹ se extiende *sin* tu ayuda, pero tú *eres* esencial para que pueda *dar comienzo*. ³ *Acepta* el milagro de la curación y *se* expandirá por razón de lo que realmente *es*. ⁴ Extenderse forma parte de su *naturaleza* desde el instante en que nace. ⁵ Y nace en el instante en que se ofrece y se *recibe*. ⁶ Nadie puede pedir a *otro* que lo cure. ⁷ Pero puede permitirse a *sí mismo* ser curado, y así ofrecer al otro lo que él ha recibido. ⁸ ¿Quién podría ofrecer a otro lo que él mismo no *tiene*? ⁹ ¿Y quién podría *compartir* lo que se niega a *sí mismo*? ¹⁰ Es a *ti* a quién habla el Espíritu Santo, ¹¹ no a *otra persona*. ¹² Y *al* tú escucharle, la Voz Que habla por Él se extiende *porque* has *aceptado* lo que Él dice.

³⁰⁸⁰ **Curar** (o **curación** como proceso), cuando se piensa y se percibe con el ego, es el proceso por el cual tratamos de curar al cuerpo y/o a la mente de lo que se percibe que es una enfermedad. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, es el proceso por el cual queremos curar en nuestra mente la creencia en la realidad del tiempo y el espacio, en la que somos cuerpos separados unos de otros y de Dios. Para ello, cada uno acepta el Redimir para sí mismo y se pone seria y consecuentemente a perdonar y a extender milagros, entablando así relaciones santas con todos. Este proceso llevará nuestra mente al mundo real y a la unión con todas las demás mentes en la experiencia de Cristo. El último paso — el de despertarnos conjuntamente con todos a la Realidad Que queremos creer que realmente nunca habíamos abandonado— lo dará Dios Mismo, completándose así la curación de nuestra mente de su creencia en la enfermedad de la separación y en todas las secuelas que ésta trajo consigo.

³⁰⁸¹ Un **milagro** es la máxima expresión de *Amor*^(ver Gl.) que podemos experimentar en nuestro *espíritu*^(ver Gl.) cuando, después de haber aceptado el *Redimir*^(ver Gl.) para nosotros mismos y haber logrado *perdonar*^(ver Gl.) a nuestro hermano por lo que *realmente*^(ver Gl.) no hizo, se corre en nuestra *mente*^(ver Gl.) el velo que nos impedía verlo con la *visión de Cristo*^(ver Gl.), y nos extendemos a su *Alma*^(ver Gl.) en una unión de Amor en la que también se encuentran incorporadas todas las demás Almas, ya que en el eterno Presente de la *Unicidad*^(ver Gl.) —Que es Donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas— somos Uno en *Cristo*^(ver Gl.), el Hijo único de Dios. En este sentido, al reflejar aquí las Leyes de Dios y la *Verdad*^(ver Gl.), el milagro trasciende las leyes de este mundo. El uso primario del milagro que hace el *Espíritu Santo*^(ver Gl.) por medio de nuestro espíritu, es extender Su Amor para *curar*^(ver Gl.) la mente del hermano que hemos perdonado de su creencia en la *realidad*^(ver Gl.) del *ego*^(ver Gl.) y, al mismo tiempo, consolidar la curación de la nuestra. El milagro es el medio para alcanzar la *meta del Curso*^(ver Gl.). El milagro no se pide sino que sucede, y al suceder, se acepta mediante un acto de *fe*^(ver Gl.).

T27.6 [45] ¹³ La salud es el testigo de la salud. ¹⁴ Mientras no se dé testimonio de ella, no será convincente. ¹⁵ Sólo cuando haya sido **demostrada constituirá** una prueba y, por consiguiente, **tendrá** necesariamente que inducir a que se crea. ¹⁶ Nadie se cura con mensajes contradictorios. ¹⁷ Si tu **único** deseo es curarte, te curarás. ¹⁸ Tener **un solo propósito** hace que sea posible. ¹⁹ Pero si le tienes **miedo** a la curación, entonces no podrá efectuarse a través de ti. ²⁰ Lo **único** que se requiere para curarse es no tener miedo. ²¹ Los que tienen miedo son los que **no** se han curado y, por consiguiente, no pueden curar. ²² Esto **no** quiere decir que para poder curar tenga que haber desaparecido el conflicto de tu mente para siempre. ²³ Pues si así fuese, no había **necesidad** de curar. ²⁴ Pero sí **quiere decir** que, aunque sólo sea por un instante, tienes que amar sin atacar. ²⁵ Un instante es suficiente. ²⁶ Los milagros no están circunscritos al tiempo.

T27.6 [46] ²⁷ El instante santo es la morada de los milagros. ²⁸ Desde allí, cada uno de ellos nace a este mundo como testigo de un estado mental que ha **transcendido** el conflicto y ha alcanzado la paz. ²⁹ El instante santo lleva el alivio desde el lugar donde hay paz al campo de batalla, **demostrando** así que la guerra no tiene efectos. ³⁰ Pues todo el dolor que la guerra ha tratado de ocasionar, los cuerpos despedazados y los miembros mutilados, los moribundos que gritan y los muertos silenciosos, son recogidos cuidadosamente y consolados. ³¹ Allí donde un milagro ha venido a curar **hay** tristeza. ³² Y lo único que se requiere para que todo esto ocurra, es **un** instante de tu Amor **sin** traza alguna de ataque. ³³ En **ese** instante **te** curas, y en ese único instante se realiza **toda** la curación.

T27.6 [47] ³⁴ ¿Qué podrá estar **separado** de ti, una vez que hayas aceptado la bendición que aporta el instante santo? ³⁵ No tengas miedo de bendecir, pues Aquel que te bendice ama al mundo entero y no deja nada en él que **pueda** ser motivo de miedo. ³⁶ Pero si **no te atreves** a dar tu bendición, el mundo te parecerá ciertamente temible, pues le habrás **negado** su paz y su consuelo, abandonándolo a su muerte. ³⁷ ¿Acaso un mundo al que se le ha despojado de forma tan amarga no sería visto como una condenación por aquel que, **pudiéndolo** haber salvado, se echó atrás por **miedo** a ser curado? ³⁸ Los ojos de todos los moribundos reflejan reproche, y el sufrimiento susurra "¿De qué tienes miedo?" ³⁹ Examina detenidamente esta pregunta. ⁴⁰ Te la hace en **tu** nombre. ⁴¹ El mundo agonizante tan sólo te pide que dejes de **atacarte** por un instante, para poder curarse.

T27.6 [48] ⁴² Ven al instante santo y cúrate, pues nada de lo que recibes en él se deja atrás cuando regresas al mundo. ⁴³ Y al **haber sido** bendecido, traerás bendiciones contigo. ⁴⁴ Se te da vida para que se la des al mundo moribundo. ⁴⁵ Y los ojos dolientes ya no acusarán, sino que brillarán con agradecimiento mirándote a ti, que los bendijiste. ⁴⁶ El resplandor del instante santo

iluminará **tus** ojos y les dará visión para que puedan mirar más allá **del** sufrimiento y, **en vez de** a éste, ver la faz de Cristo. ⁴⁷ La curación **reemplaza** al sufrimiento. ⁴⁸ El que ve a uno de ellos no puede **percibir** al otro, pues ambos **no pueden** estar presentes a la vez. ⁴⁹ Y el mundo será el testigo de lo que veas, y dará testimonio **de ello**.

T27.6 [49] ⁵⁰ Así pues, lo único que el mundo requiere para poder curarse es **tu** curación. ⁵¹ Sólo necesita **una** lección aprendida perfectamente. ⁵² Y luego, cuando la **olvides**, el mundo te recordará amablemente lo que le enseñaste. ⁵³ Su agradecimiento no te escatimará ningún apoyo a ti, que te dejaste curar para que él pudiese vivir. ⁵⁴ Llamará a sus testigos para mostrarte la faz de Cristo a ti, que **les** trajiste la visión gracias a la cual la pudieron presenciar. ⁵⁵ El mundo en el que se acusa es reemplazado por otro en el que todos los ojos se vuelven cariñosamente hacia el Amigo que les trajo su liberación. ⁵⁶ Y tu hermano percibirá felizmente los muchos amigos que antes consideraba enemigos.

T27.6 [50] ⁵⁷ Aunque los problemas no son concretos, se manifiestan en formas concretas, y son estas formas concretas las que configuran el mundo. ⁵⁸ Ninguno entiende la naturaleza de su problema. ⁵⁹ Pues, de lo contrario, ya no lo tendría enfrente. ⁶⁰ La **naturaleza** misma del problema es que **no** es un problema. ⁶¹ Por consiguiente, **mientras** él lo perciba, **no** lo podrá percibir tal como es. ⁶² En cambio, la **curación** es evidente en situaciones concretas y se generaliza para incluirlas a todas. ⁶³ Esto se debe a que todas ellas **son** lo mismo, **a pesar de** sus formas diferentes. ⁶⁴ Todo aprendizaje apunta a la transferencia, la cual se completa en dos situaciones que se ven como si fuesen una sola, pues en ellas **sólo** hay elementos comunes. ⁶⁵ No obstante, esto sólo lo puede lograr Uno que no vea las **diferencias** que tú ves. ⁶⁶ Tú **no** eres el que efectúa la transferencia total de tu aprendizaje. ⁶⁷ Pero el hecho de que se **haya** realizado, **a pesar** de todas las diferencias que ves, **te** convencerá de que no podían ser reales.

T27.6 [51] ⁶⁸ Tu curación **se** extenderá y **se** aplicará a problemas que **no** creías tuyos. ⁶⁹ Y **también** resultará evidente que todos tus **diferentes** problemas se resolverán tan pronto como te hayas liberado de **uno solo**. ⁷⁰ **No puede** ser que sus diferencias sean las que hayan hecho que esto sea posible, pues el aprendizaje no puede saltar de una situación a su opuesto y obtener los **mismos** resultados. ⁷¹ Toda curación **debe** provenir de manera ordenada, de acuerdo con leyes que han sido bien percibidas, pero **nunca** violadas. ⁷² No temas la forma en que **las** percibes. ⁷³ **Estás** equivocado, pero hay Alguien en ti que está en lo **cierto**.

T27.6 [52] ⁷⁴ Deja, pues, la transferencia de tu aprendizaje en manos de Aquel que **realmente** entiende sus leyes y que se **asegurará** de que permanezcan invioladas e ilimitadas. ⁷⁵ Tu parte consiste simplemente en aplicarte **a ti**

mismo lo que Él te ha enseñado, y Él hará el resto. ⁷⁶Y así, el poder de tu aprendizaje te será *aprobado* por todos los *diferentes* testigos que encontrará. ⁷⁷Tu hermano será el *primero* que verás, pero tras él habrá miles, y tras cada uno de éstos, mil más. ⁷⁸Puede que cada uno de ellos *parezca* tener un problema *distinto* al de los demás. ⁷⁹No obstante, todos se resolverán *conjuntamente*. ⁸⁰Y su solución común demostrará que las *preguntas* no podrían haber sido planteadas separadamente.

T27.6 [53] ⁸¹¡Que la paz³⁰⁸² sea contigo, a quien se ofrece la curación! ⁸²Comprenderás que la paz te ha sido dada cuando aceptes la curación para ti. ⁸³No es necesario que aprecies *todo* su valor para comprender que te has beneficiado de ella. ⁸⁴Lo que ocurrió en aquel instante en que el Amor entró *sin* atacar, permanecerá contigo para siempre. ⁸⁵*Tu* curación, así como la de tu hermano, será *uno* de sus efectos. ⁸⁶Dondequiera que vayas observarás sus múltiples efectos. ⁸⁷No obstante, todos los testigos que observes serán *sólo una fracción* de todos los que realmente *existen*. ⁸⁸La infinitud no se puede comprender contando simplemente todas sus partes separadas. ⁸⁹Dios te da las gracias por haber curado, pues Él sabe que es un presente de Amor para Su Hijo y, por consiguiente, un presente que se le hace a Él.

T27.7

EL PROPÓSITO DEL DOLOR

T27.7 [54] ¹El dolor demuestra que el cuerpo tiene que ser real. ²Es una voz estridente y ensordecidora, cuyos alaridos tratan de ahogar lo que el Espíritu Santo dice e impedir que Sus Palabras lleguen a tu concienciación. ³El dolor exige atención, quitándosela al Espíritu Santo y centrándola en sí mismo. ⁴Su propósito es el mismo que el del placer, pues ambos son medios *para otorgar realidad al cuerpo*. ⁵Lo que comparte un mismo propósito *es* lo mismo. ⁶Es la ley del propósito, que une en él a todos los que lo comparten. ⁷El placer y el dolor son irreales *por igual*, ya que sus propósitos *no pueden* realmente lograrse. ⁸Por consiguiente, son medios que no llevan a ninguna parte, pues su meta no tiene significado. ⁹Y comparten la falta de significado del que adolece su *propósito*.

T27.7 [55] ¹⁰El pecado cambia del dolor al placer, y de nuevo al dolor. ¹¹Pues *cualquiera* de estos dos testigos es igual al otro, y sólo tiene un mensaje "Es-

³⁰⁸² **Paz**, con mayúscula, es el estado en el que nos encontramos en la Eternidad por ser amados y amar, es saber que como Almas somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre, en perfecta quietud y perfecta libertad de todo peligro, conflicto, culpa o escasez. En minúscula, cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo, **paz** es el estado que experimentamos en el mundo real cuando hemos perdonado totalmente al otro y extendido los milagros que nos ha sugerido el Espíritu Santo. Pero cuando pensamos con el ego, paz es el estado que se puede obtener transitoriamente según los acuerdos y leyes del mundo.

tás aquí, **en** este cuerpo, y se te **puede** hacer daño. ¹² También puedes gozar del placer pero **sólo** pagándolo con dolor". ¹³ A estos testigos se unen muchos más. ¹⁴ Cada uno de ellos **parece** diferente porque tiene un **nombre** distinto, y así parece responder a un **sonido** diferente. ¹⁵ Exceptuando esto, los testigos del pecado son todos iguales. ¹⁶ Llama dolor al placer, y dolerá. ¹⁷ Llama placer al dolor, y dejarás de sentir el dolor **que se oculta tras** el placer. ¹⁸ Los testigos del pecado no hacen sino cambiar de un nombre a otro, a medida que uno de ellos ocupa el primer plano y el otro retrocede al segundo. ¹⁹ No obstante, es **irrelevante** cuál de ellos tiene primacía en un momento dado. ²⁰ Los testigos del pecado sólo oyen el llamado de la muerte³⁰⁸³.

T27.7 [56] ²¹ Este cuerpo, que de por sí carece de propósito, contiene todos tus recuerdos y esperanzas. ²² Utilizas sus ojos para ver y sus oídos para oír, y dejas que te **diga** lo que siente. ²³ Pero **él realmente no lo sabe**. ²⁴ Sólo te repite los **nombres** que le proporcionaste para que los usara, cuando **convocas** a los testigos de su realidad. ²⁵ No puedes escoger **entre** ellos a los que son reales, pues cualquiera que escojas será igual de irreal que los demás. ²⁶ Lo único que puedes hacer es decidir llamarlo por un nombre o por otro, pero eso es todo. ²⁷ No puedes **hacer** que un testigo sea verdadero sólo porque lo llames con el **nombre** de la Verdad. ²⁸ La Verdad se encuentra en él **si lo que representa es la Verdad**. ²⁹ De lo contrario, miente, aunque lo invoques con el santo Nombre de Dios Mismo.

T27.7 [57] ³⁰ El Testigo de Dios no ve testigos **contra** el cuerpo. ³¹ Tampoco presta atención a los testigos que con **otros** nombres hablan de manera diferente a favor de la realidad del cuerpo. ³² Él **sabe** que no es real. ³³ Pues lo que es **nada** no podría contener lo que tú crees que el cuerpo contiene dentro de sí. ³⁴ Tampoco **podría** el cuerpo decirle a una parte de Dios cómo debe sentirse o cuál es su función. ³⁵ No obstante, el Espíritu Santo necesariamente ama lo que **tú** tienes en gran estima. ³⁶ Y por cada testigo de la muerte del cuerpo, Él te envía un testigo de la Vida que tienes en Dios, Quien no sabe de muerte. ³⁷ Cada milagro que trae el Espíritu Santo es un testigo de la **irrealidad** del cuerpo. ³⁸ Él lo cura de sus dolores y placeres por igual, pues **todos** los testigos del pecado son reemplazados por los Suyos.

T27.7 [58] ³⁹ El milagro **no** hace distinciones entre los nombres con los que se convocan los testigos del pecado. ⁴⁰ Demuestra simplemente que lo que ellos **representan** no causa efectos reales. ⁴¹ Y lo puede demostrar **porque** sus

³⁰⁸³ Cuando pensamos con el ego, la **muerte** es el final de la vida aquí, pues, según él, ésta no es otra cosa que nacer, crecer, envejecer, perder vitalidad y, finalmente, morir. Cuando pensamos con el Espíritu Santo, creemos que la **muerte** no es nada y que cuando nuestro cuerpo, nuestro ego y nuestros sueños hayan desaparecido, sabremos que como Almas Una en Cristo y Cristo Uno con Dios, somos eternos.

propios efectos han venido a substituirlos. ⁴² No importa el nombre que le hayas puesto a tu sufrimiento, ⁴³ *éste ya no existe*. ⁴⁴ Aquel Que es portador del milagro los percibió a todos como uno, y les puso el nombre de miedo. ⁴⁵ Así como el miedo es el testigo de la muerte, el milagro es el testigo de la Vida. ⁴⁶ Es un testigo que nadie puede refutar, pues los *efectos* que trae consigo son los de la Vida: ⁴⁷ Los moribundos se recuperan, los muertos resucitan y todo dolor desaparece. ⁴⁸ No obstante, un milagro no habla en su nombre, sino por lo que *representa*³⁰⁸⁴.

T27.7 [59] ⁴⁹ El Amor, asimismo, tiene símbolos en el mundo del pecado. ⁵⁰ El milagro perdona *porque* representa lo que yace *más allá del* perdón, y es *verdadero*. ⁵¹ ¡Qué absurdo y loco es pensar que un milagro pueda estar *limitado* por las mismas leyes que vino exclusivamente a *abolir*! ⁵² Las leyes³⁰⁸⁵ del *pecado* tienen diferentes testigos, y cada uno de ellos tiene diferentes puntos fuertes. ⁵³ Y *dan* testimonio de diferentes clases de sufrimiento. ⁵⁴ No obstante, para Aquel que envía los milagros a fin de bendecir el mundo, una leve punzada de dolor, un pequeño placer mundano, o la agonía de la propia muerte, no son sino el mismo sonido: una llamada pidiendo curación, una lastimera llamada de socorro en medio de un mundo de sufrimiento. ⁵⁵ Es de su *similitud* de lo que el milagro da testimonio. ⁵⁶ Es su *similitud* lo que *prueba*.

T27.7 [60] ⁵⁷ Las leyes que consideran que todos esos sufrimientos son *diferentes*, son abolidas, *demostrándose* su impotencia. ⁵⁸ El *propósito* del milagro es lograr esto. ⁵⁹ Y Dios Mismo ha *garantizado* el poder de los milagros por razón de *lo que* atestiguan. ⁶⁰ Sé, pues, testigo del milagro, y *no* de las leyes del pecado. ⁶¹ No hay *necesidad* de que sigas sufriendo, ⁶² pero *sí* de que te cures, pues el sufrimiento del mundo lo ha vuelto sordo a su propia necesidad de salvación y liberación.

T27.7 [61] ⁶³ La resurrección del mundo aguarda *tu* curación y *tu* felicidad, para que *demuestres* que el mundo se ha curado. ⁶⁴ El instante santo substituirá *todo* pecado sólo con que lleves sus efectos contigo. ⁶⁵ Y nadie *elegirá* sufrir más. ⁶⁶ ¿Qué mejor función que ésta *podrías* servir? ⁶⁷ Cúrate para que puedas curar, y evita el sufrimiento que las leyes del pecado traen consigo. ⁶⁸ Y la Verdad te *será* revelada por haber escogido que los símbolos del Amor *ocupen el lugar* del pecado.

³⁰⁸⁴ ... el reflejo aquí de la eterna Unicidad.

³⁰⁸⁵ **Ley** o **Leyes**, con mayúscula, son las de Dios y se reducen a una sola: amar, que es lo mismo que crear. Aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, nos regimos por el reflejo del eterno Amor de Dios. Y cuando pensamos con el ego, las **leyes**, en minúscula, son las que rigen este mundo, a saber, las de la evolución y de la escasez.

T27.8

LA ILUSIÓN DE SUFRIR

T27.8 [62] ¹ Sufrir es poner énfasis en todo lo que el mundo ha hecho para *hacerte* daño. ² En esto puede verse claramente la versión demente que el mundo tiene de la salvación. ³ Al igual que en una pesadilla castigadora, en la que el soñador no es consciente de lo que provocó el ataque contra él, éste se ve a sí mismo atacado injustamente, y por algo que realmente *no* es él mismo. ⁴ *Es* víctima de ese "algo", una cosa *externa* a él, por la que no tiene por qué sentirse responsable en absoluto. ⁵ Considera que debe ser inocente *porque* no sabe lo que *hace*, sino lo que le hacen *a él*. ⁶ No obstante, es evidente que él se ha atacado a sí mismo, dado que el que sufre es él. ⁷ Y *no* puede escapar *porque* ve la causa de su sufrimiento fuera de sí mismo.

T27.8 [63] ⁸ Ahora se te está demostrando que *sí puedes* escapar. ⁹ Todo lo que necesitas es mirar el problema como realmente *es*, y *no* como tú lo has formulado. ¹⁰ ¿De qué otra manera se *podría* resolver un problema que es *muy* sencillo, pero que se ha vuelto confuso debido a las densas nubes que lo complican, las cuales fueron *hechas* para *mantener* el problema sin solución? ¹¹ *Sin* las nubes, el problema aparecerá en toda su simplicidad primitiva. ¹² La decisión a tomar *no* será difícil porque, cuando se ve a las claras, el problema es absurdo. ¹³ Nadie tiene dificultad en decidirse a permitir que un problema sencillo sea resuelto, si *ve* que le está haciendo daño y que se puede erradicar muy fácilmente.

T27.8 [64] ¹⁴ El "razonamiento" por el que el mundo es hecho, sobre el que se basa y, por el que se mantiene, es simplemente éste: "*Tú* eres quien me hace hacer lo que hago". ¹⁵ Tu presencia *justifica* mi ira, y ciertamente existes y piensas *separado* de mí. ¹⁶ Ya que *tú* eres el que ataca, yo *debo* de ser inocente. ¹⁷ Y lo que me hace sufrir *son* tus ataques". ¹⁸ Nadie que examine este "razonamiento" *exactamente* como es³⁰⁸⁶, puede dejar de ver que *no* tiene coherencia y, por consiguiente, *tampoco* sentido³⁰⁸⁷. ¹⁹ No obstante³⁰⁸⁸, *da la impresión* de ser razonable, puesto que ciertamente *parece* que el mundo te *hace* daño. ²⁰ Y así, no parece *necesario* ir más allá de lo obvio, en busca de la causa.

T27.8 [65] ²¹ Pero, *ciertamente*, sí que hay necesidad de ello. ²² La necesidad que tiene todo el mundo de *liberarse* de la condenación es algo que comparten todos los que habitan *en el* mundo. ²³ No obstante³⁰⁸⁹, no reconocen lo común de esta necesidad, ²⁴ pues cada uno piensa que, si hace su parte, la

³⁰⁸⁶ ... es decir, con el Espíritu Santo,

³⁰⁸⁷ ... en el Cielo, Que es Donde todos estamos realmente,

³⁰⁸⁸ ... mientras sigues pensando con el ego,

³⁰⁸⁹ ... porque siguen pensando con su ego,

condenación del mundo se apoyará sobre él. ²⁵ Y esto es lo que percibe que **es** su parte en la liberación del mundo. ²⁶ La venganza tiene que tener un blanco. ²⁷ De lo contrario, el cuchillo del vengador se encontraría en sus propias manos, apuntando hacia sí mismo. ²⁸ Pues para **poder** ser la víctima de un ataque que él **no** escogió, tiene que ver el arma en las manos de **otro**. ²⁹ Y así, sufre por causa de las heridas que le infligió un cuchillo que él no estaba **empuñando**. ³⁰ Ése es el **propósito** del mundo que él ve. ³¹ Y **visto así**, el mundo provee los medios por los que este propósito **parece** realizarse.

T27.8 [66] ³² Los medios **dan testimonio** del propósito pero, en sí mismos, **no** son la causa. ³³ Ni tampoco puede la **causa** cambiar porque se la vea **separada** de sus efectos. ³⁴ La causa **produce** los efectos, los cuales, luego, dan testimonio de **ella**, **no** de sí mismos. ³⁵ Así pues, tienes que mirar **más allá de** los efectos. ³⁶ **No** es en éstos donde radica la **causa** del sufrimiento y del pecado. ³⁷ No centres tu atención en el sufrimiento ni en el pecado, ya que no son sino **reflejos** de lo que los causa.

T27.8 [67] ³⁸ La parte que juegas en el proceso de **salvar** al mundo de la condenación **constituye** tu **propia** escapatoria. ³⁹ No olvides que el que atestigua que el mal existe en el mundo **sólo** puede hablar a favor del que ³⁰⁹⁰ ha visto la **necesidad** de que existiese el mal en el mundo. ⁴⁰ Y es ahí donde **tu** culpa fue notada por primera vez. ⁴¹ Al separarte de tu hermano, empezó el primer ataque contra ti mismo. ⁴² Y de **esto** es de lo que el mundo da testimonio. ⁴³ No busques otra causa, ni recurras a las poderosas legiones de sus testigos para deshacerla. ⁴⁴ Ellos **apoyan** la fidelidad que la separación te exige. ⁴⁵ Y no es en lo que **oculta** la Verdad donde deberías buscar para **encontrar** la Verdad. ⁴⁶ Todos los que atestiguan la existencia del pecado ocupan **un** espacio reducido. ⁴⁷ Y es **ahí** donde encuentras la **causa** de tu perspectiva sobre el mundo.

T27.8 [68] ⁴⁸ Hubo un tiempo en que no concienciabas cuál tenía **realmente** que ser la causa de todo lo que el mundo parecía hacerte, sin tú haberlo pedido ni provocado. ⁴⁹ De una cosa estabas seguro: entre todas las numerosas causas que percibías como responsables de tu dolor y sufrimiento, tu culpa **no** era una de ellas. ⁵⁰ Ni tampoco, en modo **alguno**, tú las había **pedido** para ti. ⁵¹ **Todas** las ilusiones surgieron de la siguiente manera: ⁵² El que las hace no se ve a sí mismo como hacedor de ellas, **ni** que la realidad de éstas dependa de él. ⁵³ Cualquiera que sea su causa, es algo completamente **ajeno** a él, y lo que ve está **separado** de su mente. ⁵⁴ **No puede** dudar de la realidad de sus sueños **porque** no se da cuenta del papel que él mismo juega en **hacerlos**, y en **hacerlos** de manera que parezcan reales.

³⁰⁹⁰ ... el ego

T27.8 [69] ⁵⁵ Nadie puede despertar de un sueño que el mundo está soñando **por** él, ⁵⁶ pues se ha convertido en parte del sueño **de otro**. ⁵⁷ **No puede** decidir despertarse de un sueño que no es el suyo. ⁵⁸ Se encuentra impotente, víctima de un sueño concebido y apreciado por una mente **separada**. ⁵⁹ Ciertamente, esta mente tiene que ser desconsiderada con él, tan indiferente por su paz y felicidad como las condiciones climatológicas o la hora del día. ⁶⁰ Esta mente no lo quiere, sino que lo obliga caprichosamente a desempeñar cualquier papel que satisfaga su sueño. ⁶¹ La valía de él es tan insignificante para ella que no es más que una sombra danzante, brincando de un lado a otro al compás de un guión sin sentido, concebido dentro del inútil sueño del mundo.

T27.8 [70] ⁶² Ésta es la **única** escena que puedes ver, la **única** alternativa por la que te puedes decidir, la **otra** posibilidad de causa, si es que tú **no** eres el soñador de tus propios sueños. ⁶³ Y esto **es** lo que escoges cuando niegas que la causa del sufrimiento esté en **tu** mente. ⁶⁴ Alégrate de que esté ahí, pues de esta manera tú **vas a ser** el **único** que decidirá tu destino en el tiempo. ⁶⁵ Tuya **es** la decisión a tomar, por una parte, entre dormir con la muerte y tener pesadillas llenas de maldad o, por la otra, un despertar feliz acompañado de alegría de vivir. ⁶⁶ ¿Entre qué otras cosas **podrías** decirte **que no fuesen** la Vida o la muerte, despertar o dormir, la guerra o la paz, tus sueños o tu Realidad? ⁶⁷ No obstante, si es cierto que **realmente** puedes escoger, entonces tienes que ver exactamente **cómo** son realmente y **dónde** se encuentran las **causas** de las alternativas **entre** las que vas a escoger. ⁶⁸ ¿Qué elección puede hacerse entre dos estados, cuando sólo se reconoce claramente a **uno** de ellos? ⁶⁹ ¿Quién es libre de escoger **entre** dos efectos, si considera que sólo uno de ellos le conviene?

T27.8 [71] ⁷⁰ Una decisión sincera **nunca** podría percibirse como una en la que la elección es entre un tú insignificante y un mundo enorme, cada uno con sueños **diferentes** acerca de lo que es la verdad en ti. ⁷¹ La brecha que separa la Realidad de los sueños no se encuentra entre el soñar del mundo y lo que tú sueñas en secreto; ⁷² pues **son** la misma cosa. ⁷³ El soñar del mundo no es sino una parte de tu propio sueño del que te deshiciste, y luego viste al soñar del mundo como si fuese el principio y el final del tuyo. ⁷⁴ No obstante, lo que dio comienzo al soñar del mundo fue **tu propio** sueño **secreto**, el cual **no** percibes, si bien es el que **causó** la parte que ves, de cuya realidad no dudas. ⁷⁵ ¿Cómo **podrías** dudar del soñar del mundo si aún estás dormido, soñando en secreto que su **causa** es real?

T27.8 [72] ⁷⁶ Un hermano **separado** de ti; un antiguo enemigo vuelto convertido en asesino, que te acecha en la noche y trama tu muerte y la planea de forma que se produzca en forma prolongada y lenta; todo eso es lo que sueñas. ⁷⁷ Pero **bajo** este sueño yace otro, en el que **tú** te conviertes en el

asesino, el enemigo secreto, el carroñero y destructor del hermano y del mundo. ⁷⁸ He aquí la *causa* del sufrimiento, la brecha que hay *entre* tus míseros sueños y tu Realidad. ⁷⁹ La pequeña rendija que ni siquiera ves, la cuna de las ilusiones y del miedo, el momento de terror y de odio ancestral, el instante del desastre, todos están aquí. ⁸⁰ He aquí la *causa* de la irrealidad. ⁸¹ Y es aquí donde será deshecha.

T27.8 [73] ⁸² *Tú* eres el soñador del mundo de los sueños. ⁸³ Éste no tiene ninguna *otra* causa, ni la tendrá jamás. ⁸⁴ Nada más atemorizador que un sueño inútil es lo que ha aterrorizado al Hijo de Dios, haciéndole pensar que había perdido la inocencia, repudiado a su Padre y entrado en guerra consigo mismo. ⁸⁵ Tan atemorizador es este sueño y tan real en apariencia, que él no podría despertar a la Realidad sin verse inundado por el frío sudor del terror y sin dar gritos de pánico, a menos que un sueño más afable precediese a su despertar y permitiese a su mente —ahora calmada— poder acoger *en vez* de temer a la Voz que con Amor lo llama a despertar. ⁸⁶ Un sueño más agradable, en el que su sufrimiento cesa y en el que su hermano es su amigo. ⁸⁷ Dios dispuso que despertara agradablemente y con alegría. ⁸⁸ Para ello, le *proporcionó* los medios para despertar *sin* miedo. ⁸⁹ Acepta el sueño que Él te dio *en lugar* del tuyo. ⁹⁰ *No* es difícil cambiar un sueño una vez que se ha identificado al soñador.

T27.8 [74] ⁹¹ Descansa en el Espíritu Santo, y permite que Sus afables sueños reemplacen a los que soñaste aterrorizado, y temiendo a la muerte. ⁹² Él te trae sueños en los que se *perdona*, en los que la decisión *no* es entre quién es el asesino y quién la víctima. ⁹³ En los sueños que *te* trae, no *hay* asesinatos *ni* muerte. ⁹⁴ El sueño de culpa está desapareciendo de tu vista, aunque tus ojos estén cerrados. ⁹⁵ Una sonrisa ha venido a iluminar tu rostro dormido. ⁹⁶ Ahora duermes apaciblemente, pues éstos son sueños felices.

T27.8 [75] ⁹⁷ Sueña apaciblemente con tu hermano que ahora está libre de pecado, y que se une a ti en santa inocencia. ⁹⁸ Y de *este* sueño, el Mismo Señor de los Cielos despertará a Su Hijo bienamado. ⁹⁹ Sueña con la amabilidad de tu hermano *en vez* de concentrarte en sus errores cuando sueñas. ¹⁰⁰ Sueña con todas las atenciones que tu hermano ha tenido contigo, *en vez* de llevar la cuenta de los daños que te ha ocasionado. ¹⁰¹ Perdónale sus ilusiones y dale gracias por toda la ayuda que te ha prestado. ¹⁰² Y no desprecies los muchos presentes que te ha dado sólo porque en tus sueños él no sea perfecto.

T27.8 [76] ¹⁰³ Él representa a su Padre, a Quien, ves ofreciéndote tanto la vida **como** la muerte. ¹⁰⁴ **Pero** hermano, **lo único** que el Padre da es Vida³⁰⁹¹. ¹⁰⁵ Y lo que ves como presentes, que tu hermano te ofrece **representan** realmente los dones que sueñas que tu Padre te hace a ti. ¹⁰⁶ Ve, a la luz de la caridad y bondad que te es ofrecida, todos los presentes que tu hermano te hace. ¹⁰⁷ Y no dejes que ningún dolor perturbe tu sueño de profunda gratitud por los presentes que te hace.

T27.9

EL "HÉROE" DEL SUEÑO

T27.9 [77] ¹ El cuerpo es el personaje central en el soñar del mundo. ² Sin él, no **hay** sueño, ni existe sin el sueño en el que actúa como si fuese una persona digna de ser vista y creída. ³ Ocupa el lugar central de cada sueño, lugar donde narra la historia de cómo fue concebido por **otros** cuerpos, cómo vino al mundo **saliendo** del cuerpo que lo gestó, cómo vive por un corto tiempo y muere para unirse en el polvo a otros cuerpos que, al igual que él, también se están muriendo. ⁴ En el breve lapso de vida que se le ha concedido, busca otros cuerpos que va a considerar amigos o enemigos. ⁵ Su seguridad es su mayor preocupación; ⁶ su comodidad, la ley por la que se rige. ⁷ Trata de buscar el placer y de evitar las cosas que le puedan ocasionar dolor. ⁸ Pero por encima de todo, trata de enseñarse a sí mismo que sus dolores y placeres son cosas diferentes, y que se **puede** distinguir entre ellos.

T27.9 [78] ⁹ El soñar del mundo adopta muchas formas, porque el cuerpo intenta **probar** de muchas maneras que es autónomo y real. ¹⁰ Se engalana a sí mismo con objetos que compra con pequeños discos de metal o con tiras de papel que, según el mundo proclama, tienen valor y son buenos. ¹¹ Trabaja para obtenerlos, haciendo cosas sin sentido, y luego los despilfarra intercambiándolos por cosas que no **necesita** y que ni siquiera **quiere** para sí. ¹² Contrata a **otros** cuerpos para que lo protejan y para que acumulen más cosas sin significado que él pueda llamar suyas. ¹³ Busca otros cuerpos especiales que puedan **compartir** su sueño. ¹⁴ A veces sueña que es un conquistador de cuerpos más débiles que él. ¹⁵ Pero, en algunas fases del sueño, él es el esclavo de otros cuerpos que quieren hacerle sufrir y torturarlo.

T27.9 [79] ¹⁶ La serie de aventuras del cuerpo, desde que nace hasta que muere, son el tema de todo sueño que el mundo alguna vez haya tenido. ¹⁷ El "héroe" de este sueño jamás cambiará, ni tampoco su propósito. ¹⁸ Y aunque el

³⁰⁹¹ La **Vida**, con mayúscula, es la única Vida que realmente existe, pues fue creada por Dios en el eterno Presente del Cielo o Realidad, en la que todos, sin excepción, como Almas perfectas y eternas, somos Uno en el único Hijo de Dios, Cristo, Que es Uno con Dios en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **vida** quiere decir nuestra vida aquí, sea como reflejo de Nuestra Vida eterna cuando pensamos con el Espíritu Santo, o de acuerdo con las leyes de este mundo, cuando pensamos con el ego.

sueño en sí adopta muchas formas y *parece* presentar una gran variedad de lugares y situaciones en los que su "héroe" se encuentra a sí mismo, no tiene sino *un solo* propósito, que se enseña de muchas maneras. ¹⁹ Ésta única lección que trata de enseñar a menudo, una y otra vez, es la siguiente: que el cuerpo es *causa* y *no* efecto. ²⁰ Y que *tú*, al ser *su* efecto, *no puedes* ser su causa.

T27.9 [80] ²¹ De esta manera, tú ciertamente *no* eres el soñador, sino el *sueño*. ²² Y, por tanto, deambulas infructuosamente entrando y saliendo de lugares y situaciones que *el sueño* trama. ²³ Que esto es todo lo que el *cuerpo* hace es cierto, pues no *es* más que una figura en un sueño. ²⁴ Pero ¿quién va a *reaccionar* ante las figuras de un sueño, *a no ser que* las considere reales? ²⁵ En *cuanto* las vea como lo que realmente *son*, dejarán de *tener* efectos sobre él, *porque* habrá comprendido que fue él quien les *dio* los efectos *que tienen, al causarlos y hacer* que pareciesen reales.

T27.9 [81] ²⁶ ¿Estás dispuesto a *escapar* de los efectos de todos los sueños que el mundo tenga? ²⁷ ¿Es tu deseo *no* permitir que ningún sueño parezca ser la causa de lo que *haces*? ²⁸ Examinemos, pues, el comienzo del sueño, ya que la parte que ves no es sino la *segunda* parte, cuya *causa* se encuentra en la primera. ²⁹ Nadie que esté dormido y soñando en el mundo recuerda el ataque que se infligió a sí mismo³⁰⁹². ³⁰ Nadie cree que realmente hubo un tiempo en el que no se sabía nada de cuerpos y en el que no se habría podido concebir que este mundo fuese real³⁰⁹³. ³¹ De otro modo, se habría dado cuenta de inmediato de que estas ideas son sólo una ilusión³⁰⁹⁴, tan ridículas que no sirven para otra cosa que reírse de ellas. ³² Pero ¡qué serias parecen ser ahora! ³³ Y nadie puede recordar aquel entonces, cuando las habría recibido con risas y con incredulidad.

T27.9 [82] ³⁴ Pero sí *podemos* recordarlo, si miramos directamente a su *causa*. ³⁵ Y al hacerlo, veremos que son motivo de risa, *no* de miedo. ³⁶ Devolvamos al soñador el sueño del que se desprendió, sueño que percibe como algo que le es *ajeno* y que se le está haciendo a él. ³⁷ En la Eternidad, donde Todo es Uno, se coló una diminuta idea alocada, de la que el Hijo de Dios olvidó reírse. ³⁸ Al haberlo olvidado, ese pensamiento se con-

³⁰⁹² ... como el Hijo de Dios que realmente es.

³⁰⁹³ ... era, es y será en el eterno Presente: el **Cielo**, con mayúscula, es lo único Que Dios ha creado. No es un lugar ni un estado. Simplemente es la concienciación de la perfecta Unicidad del Padre con todas las Almas que somos realmente, Uno en Cristo, Su Hijo, a saber que nada existe, ni fuera ni dentro de Ella. Algunos de sus sinónimos son: Realidad, Unicidad, Reino de Dios, Reino de los Cielos.

³⁰⁹⁴ **Ilusión** es todo lo que contiene el tiempo y el espacio hechos por el pensar individual del ego, como consecuencia de la diminuta idea alocada —de que el Hijo se podía separar de Dios y crear por su cuenta— que se coló en la eterna Unicidad y de la cual el Hijo se olvidó.

virtió en una idea seria, capaz de lograr algo y tener efectos reales. ³⁹ Juntos podemos hacer desaparecer **ambas** cosas riéndonos de ellas, y comprender que el tiempo **no** puede entrometerse en la Eternidad. ⁴⁰ **Es** un chiste pensar que el tiempo pueda llegar a circunscribir a la Eternidad, palabra que **quiere decir** que el tiempo no existe.

T27.9 [83] ⁴¹ Una eternidad en la que se otorga realidad al tiempo; una parte de Dios que puede atacarse a sí misma; un hermano separado al que se considera un enemigo; una mente **dentro de** un cuerpo; todos son aspectos diferentes de un círculo vicioso, cuyo final empieza en su comienzo y concluye en su causa. ⁴² El mundo que ves describe **exactamente** lo que creíste haber hecho. ⁴³ Excepto que **ahora** piensas que lo que hiciste se te está haciendo a **ti**. ⁴⁴ La culpa que sentiste por lo que **pensaste** se está colocando **fuera** de ti, y sobre un mundo culpable que sueña tus sueños y piensa tus pensamientos **en vez** de hacerlo tú. ⁴⁵ Es **su** venganza la que recae sobre ti, no la tuya propia. ⁴⁶ En **su** sueño, **el mundo** te mantiene confinado estrechamente dentro de un cuerpo, al que castiga por todos los actos pecaminosos que éste comete. ⁴⁷ Y **no** tienes fuerza para hacer que el cuerpo deje de cometer sus actos malvados, porque tú **no** fuiste su hacedor y, por consiguiente, **no** puedes controlar sus actos, su propósito, ni su destino.

T27.9 [84] ⁴⁸ El mundo no hace sino demostrar una verdad ancestral: **crearás** que otros te hacen a ti **exactamente** lo que tú crees haberles hecho a ellos. ⁴⁹ Y una vez que te hayas engañado a ti mismo **culpándolos**, no verás la **causa** de sus actos, **porque quieres** que la culpa recaiga sobre ellos. ⁵⁰ ¿Qué infantil es la petulante maniobra de querer defender tu inocencia descargando tu culpa **fuera** de ti, aunque **nunca** sin deshacerte de ella! ⁵¹ No es fácil percibir esta farsa cuando lo que tus ojos ven a tu alrededor son sus graves consecuencias, pero **sin** su frívola causa. ⁵² Si no se ve la causa, los efectos de ésta parecen ciertamente ser graves y tristes. ⁵³ No obstante, no son más que consecuencias. ⁵⁴ Es su **causa** la que sigue a lo que no es nada, a lo que no es otra cosa que una farsa.

T27.9 [85] ⁵⁵ Sonriendo tranquilamente, el Espíritu Santo percibe la causa, y **no** presta atención a los efectos. ⁵⁶ ¿De qué otra manera podría corregir **tu** error, cuando has **pasado** enteramente **por alto** a la causa? ⁵⁷ Él te exhorta a que lleves todo efecto terrible ante Él para que, **juntos**, miren su insensata causa y se rían de ella por un buen rato. ⁵⁸ **Tú** juzgas los efectos, pero **Él** ha juzgado su **causa**. ⁵⁹ Y mediante Su juicio se eliminan los efectos. ⁶⁰ Tal vez vengas llorando, pero óyele decir: "Hermano mío, santo Hijo de Dios, observa tu inútil sueño, en el que esto podía ocurrir", y saldrás del instante santo con tu risa y la de tu hermano en los labios, **unidos** a la risa de Él.

T27.9 [86] ⁶¹ El secreto de la salvación no es sino éste: **tú** eres el que te estás haciendo esto **a ti mismo**. ⁶² Sea cual sea la forma del ataque, eso **sigue** siendo

verdad. ⁶³ Sea quien sea quién desempeñe el papel de enemigo y quién el de agresor, eso *sigue* siendo verdad. ⁶⁴ Sea cual sea la que parece ser la causa de cualquier dolor o sufrimiento que sientas, eso *sigue* siendo verdad. ⁶⁵ Pues no reaccionarías en absoluto ante las figuras de un sueño si supieses que eres *tú* el que lo está soñando. ⁶⁶ Por muy odiosas y depravadas que puedan ser esas figuras, no *tendrían* efectos sobre ti si te dices cuenta de que se trata tan sólo de *tu propio* sueño. ⁶⁷ Basta con que aprendas esta única lección para que te liberes de todo sufrimiento, *sea cual sea* la forma en que éste se manifieste.

T27.9 [87] ⁶⁸ El Espíritu Santo repetirá esta *única* lección de liberación para todos, hasta que la aprendas, *independientemente* de la forma de sufrimiento que te esté ocasionando dolor. ⁶⁹ Cualquiera que sea el dolor que lleves ante Él, esta sencilla verdad será Su respuesta. ⁷⁰ Pues esta única respuesta *elimina* la *causa*³⁰⁹⁵ de cualquier forma de pesar o dolor. ⁷¹ La forma no afecta a Su respuesta en absoluto, pues Él quiere enseñarte cuál es la *única* causa de todos ellos, sin importar *cuál sea* su forma. ⁷² Y comprenderás que los milagros³⁰⁹⁶ reflejan esta sencilla afirmación:

T27.9 [88] "Yo hice esto, y esto es lo que quiero deshacer".

T27.9 [89] ⁷³ Así, pues, lleva toda forma de sufrimiento ante Aquel Que sabe que cada una de ellas es igual a las demás. ⁷⁴ Él *no* ve diferencias donde no las hay, y te enseñará cuál es la *causa* de cada una. ⁷⁵ Ninguna tiene una causa *diferente* a las demás, y *todas* se deshacen fácilmente mediante *una so-*

³⁰⁹⁵ Dios, en Su eterna Unicidad, es la única *Causa* y, las Almas que Él creó a Su Semejanza, perfectas y eternas, Una en Cristo, Su Hijo, Su *Efecto*. En minúscula, *causa* y *efecto*, son aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, el reflejo de la Causa y Efecto divinos; y, cuando pensamos con el ego, las causas y efectos de las leyes de la evolución y la escasez que rigen este mundo según las percibimos con nuestros sentidos.

³⁰⁹⁶ Un *milagro* es la máxima expresión de *Amor*^(ver Gl.) que podemos experimentar en nuestro *espíritu*^(ver Gl.) cuando, después de haber aceptado el *Redimir*^(ver Gl.) para nosotros mismos y haber logrado *perdonar*^(ver Gl.) a nuestro hermano por lo que *realmente*^(ver Gl.) no hizo, se corre en nuestra *mente*^(ver Gl.) el velo que nos impedía verlo con la *visión de Cristo*^(ver Gl.), y nos extendemos a su *Alma*^(ver Gl.) en una unión de Amor en la que también se encuentran incorporadas todas las demás Almas, ya que en el eterno Presente de la *Unicidad*^(ver Gl.) —Que es Donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas— somos Uno en *Cristo*^(ver Gl.), el Hijo único de Dios. En este sentido, al reflejar aquí las Leyes de Dios y la *Verdad*^(ver Gl.), el milagro trasciende las leyes de este mundo. El uso primario del milagro que hace el *Espíritu Santo*^(ver Gl.) por medio de nuestro espíritu, es extender Su Amor para *curar*^(ver Gl.) la mente del hermano que hemos perdonado de su creencia en la *realidad*^(ver Gl.) del *ego*^(ver Gl.) y, al mismo tiempo, consolidar la curación de la nuestra. El milagro es el medio para alcanzar la *meta del Curso*^(ver Gl.). El milagro no se pide sino que sucede, y al suceder, se acepta mediante un acto de *fe*^(ver Gl.).

la lección bien aprendida. ⁷⁶ La salvación³⁰⁹⁷ es un secreto, pero sólo porque te lo has ocultado a ti mismo. ⁷⁷ El Universo la proclama, ⁷⁸ pero tú no prestas atención a Sus testigos, ⁷⁹ porque dan fe de lo que tú no *quieres* conocer. ⁸⁰ Parecen *ocultártelo*. ⁸¹ No obstante, sólo necesitas aprender que fuiste tú quien decidió *no* escuchar *ni* ver. ⁸² ¡Qué diferente te parecerá el mundo cuando lo reconozcas! ⁸³ En efecto, cuando perdones al mundo *tu* culpa, *te* liberarás de ella. ⁸⁴ La inocencia del mundo *no* exige que tú seas culpable, ni que *tu* inculpabilidad se base en *sus* pecados.

^{T27.9 [90]} ⁸⁵ Esto es lo obvio, y no es un secreto para nadie sino para ti. ⁸⁶ Y esto es lo que te ha mantenido *separado* del mundo y lo que ha mantenido a tu hermano *separado* de ti. ⁸⁷ Ahora, sólo necesitas aprender a saber si *ambos* son inocentes *o* culpables. ⁸⁸ Lo que es realmente imposible es que sean *diferentes* uno del otro y que, siendo diferentes, sea verdad que son *dos*. ⁸⁹ Éste es el único secreto que aún te queda por aprender. ⁹⁰ Y cuando lo hayas aprendido, *no* será un secreto que te has curado.

³⁰⁹⁷ La **salvación** es el proceso por el cual, cuestionando nuestra creencia en la realidad del ego, del tiempo y del espacio, queremos creer en el eterno Presente de la Realidad de Amor de Dios, en Cuya eterna Unicidad todos —como Almas perfectas, Una en Cristo, el Hijo único de Dios— estamos realmente. Para ello, vamos dejando cada vez más de lado el pensar, percibir y actuar egocentrista del ego y, en su lugar, queremos pensar con el Espíritu Santo, aceptamos el Redimir para nosotros mismos, perdonamos al otro y a los demás, entablamos relaciones santas y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo. Ver ^{LTe.2 (-L231)}

DESHACER EL MIEDO

T28.1

INTRODUCCIÓN

T28.1 [1] ¹ **El milagro no hace nada.** ² Lo único que hace es **deshacer**. ³ Y de este modo, cancela la interferencia que producía lo que **se había** hecho. ⁴ No añade nada, sino que simplemente elimina. ⁵ Y lo que elimina hace mucho que desapareció, pero por estar guardado en la memoria **parece** causar efectos inmediatos. ⁶ Este mundo dejó de existir hace mucho tiempo. ⁷ Los pensamientos que lo hicieron ya no se encuentran en la mente que los pensó y los apreció por un breve lapso de tiempo. ⁸ El milagro no hace sino mostrar que el pasado ya pasó, y que lo que **ha** dejado de ser verdaderamente no produce efectos. ⁹ **Recordar** una causa³⁰⁹⁸ no puede sino producir **ilusiones** de su presencia, pero **no** efectos.

T28.1 [2] ¹⁰ Todos los efectos de la culpa ya no están aquí, ¹¹ pues la culpa ya no existe. ¹² Con su desaparición desaparecieron sus consecuencias, pues se quedaron sin causa. ¹³ ¿Por qué ibas a querer conservarla en tu memoria si realmente no **deseabas** sus efectos? ¹⁴ Recordar es un proceso tan selectivo como percibir, al ser el pretérito de éste. ¹⁵ Es percibir el pasado como si estuviese ocurriendo **ahora** y aún estuviese ahí para verlo. ¹⁶ La memoria — al igual que la percepción — es una facultad que inventaste para que ocupase el lugar de Lo que Dios **Te dio** al crearte. ¹⁷ Y al igual que todas las cosas que hiciste, se puede emplear **para otro** fin, y como medio para obtener algo **distinto**. ¹⁸ Se puede utilizar para curar y **no** para herir, si eso es lo que quieres.

T28.1 [3] ¹⁹ Nada que se utilice con el propósito de curar conlleva esfuerzo alguno. ²⁰ Es reconocer que no **tienes** necesidades que requieran que tengas que **hacer** algo al respecto. ²¹ Es una memoria que no es selectiva, la cual **no** se utiliza para **obstruir** la Verdad³⁰⁹⁹. ²² Todas las cosas de las que el Espíritu Santo puede valerse para curar Le han sido entregadas, **sin** el contenido ni los propósitos para las que fueron hechas. ²³ Sencillamente, son facultades que **no tienen** una aplicación concreta. ²⁴ Sólo **están a la espera** de lo que se haga con ellas. ²⁵ **No** han sido dedicadas **a nada** en particular **ni** tienen meta **alguna**.

³⁰⁹⁸ Dios, en Su eterna Unicidad, es la única **Causa** y, las Almas que Él creó a Su Semejanza, perfectas y eternas, Una en Cristo, Su Hijo, Su **Efecto**. En minúscula, **causa** y **efecto**, son aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, el reflejo de la Causa y Efecto divinos; y, cuando pensamos con el ego, las causas y efectos de las leyes de la evolución y la escasez que rigen este mundo según las percibimos con nuestros sentidos.

³⁰⁹⁹ ... que todos somos realmente, como Almas Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, y Cristo es Uno con Dios...

T28.2

LA MEMORIA DEL PRESENTE

T28.2 [4] ¹ El Espíritu Santo puede ciertamente hacer uso de la memoria, pues Dios Mismo se encuentra en ella. ² No obstante, la parte que Él usa **no** recuerda el pasado, sino únicamente el **presente**. ³ Llevas tanto tiempo creyendo que la memoria contiene **sólo** el pasado, que te resulta difícil darte cuenta de que es una facultad que **puede** recordar el **ahora**. ⁴ Las limitaciones que el mundo impone a ese recordar son tan vastas como las que permites que te imponga a **ti**. ⁵ Realmente, no **existe** vínculo alguno entre memoria y pasado. ⁶ Si **tú** quieres que haya un vínculo, **lo habrá**. ⁷ Pero es **sólo** tu **deseo** lo que establece dicho vínculo, y **sólo** tú quien lo limita a una parte del tiempo donde la culpa aún parece persistir.

T28.2 [5] ⁸ El uso que el Espíritu Santo hace de la memoria **no tiene nada que ver** con el tiempo. ⁹ El Espíritu Santo **no** la utiliza como un medio para **conservar** el pasado, sino como una forma de **librarse de él**. ¹⁰ La memoria retiene el mensaje que recibe, y hace con él lo que se le **encomiende** que haga. ¹¹ **No** escribe el mensaje, ni establece **su propósito**. ¹² Al igual que el cuerpo, no tiene propósito en sí. ¹³ Y si parece servir para rumiar un viejo odio, y presentarte escenas de injusticias y resentimientos que has estado guardando, **ése es** el mensaje que le pediste, y **eso es** lo que es. ¹⁴ Confinada en las bóvedas de la memoria, la historia de todo el pasado del cuerpo se encuentra allí oculta. ¹⁵ Todas las extrañas asociaciones hechas para mantener vivo el pasado y muerto el presente están almacenadas en ella, esperando tu orden de que se te traigan para volver a vivirlas. ¹⁶ Y, de este modo, sus efectos parecen **haber aumentado** con el tiempo, el cual **se llevó consigo** la causa de ellos.

T28.2 [6] ¹⁷ No obstante, el tiempo no es sino otra fase de lo que **no hace nada**. ¹⁸ Colabora estrechamente con todos los demás atributos con los que intentas mantener oculta la Verdad acerca de ti mismo. ¹⁹ El tiempo ni quita ni puede restituir. ²⁰ Y, no obstante, lo utilizas de una manera extraña, como si el pasado hubiese **causado** el presente, y éste no fuese más que una **consecuencia** en la que no cabe cambio alguno, dado que su causa **ya no existe**. ²¹ Porque, para que haya cambio, éste tiene que tener una causa duradera, pues de otro modo no perdurará. ²² Es imposible cambiar nada en el presente si su causa está **en el pasado**. ²³ **Sólo** el pasado está en la memoria, tal como la usas, y así no es más que un modo de hacer que el pasado **predomine sobre** el presente.

T28.2 [7] ²⁴ No recuerdes **nada** de lo que te enseñaste a ti mismo, pues te enseñaste mal. ²⁵ ¿Quién querría conservar en su mente una lección absurda, pudiendo aprender y retener una **mejor**? ²⁶ Cuando surjan viejos recuerdos de odios, recuerda que su causa ya no existe. ²⁷ Y, por consiguiente, **no**

puedes comprender cuál es **su propósito**.²⁸ No permitas que la causa que quieres atribuirles **ahora** sea lo que hizo que fuesen lo que fueron o parecieron ser.²⁹ **Alégrate** de que su causa haya desaparecido, pues **de ello** es de lo que se te quiere perdonar.³⁰ Y observa, en cambio, los **nuevos** efectos de una causa que se acepta **ahora**, con consecuencias **aquí**.³¹ Su encanto te sorprenderá.³² Las **nuevas** ideas de antaño que traen consigo serán las felices consecuencias³¹⁰⁰ de una Causa tan antigua que excede **con mucho** el lapso de memoria que ve tu percepción.

T28.2 [8]³³ Ésta es la Causa que el Espíritu Santo ha recordado **para** ti, cuando lo que tú querías era olvidarla.³⁴ **No** está en el pasado porque Él no dejó que no se La recordara.³⁵ Nunca ha cambiado, porque en ningún momento Él dejó de mantenerla a salvo en tu mente.³⁶ Sus consecuencias te **parecerán** ciertamente nuevas, porque pensaste que no recordabas su Causa.³⁷ No obstante, Ella nunca estuvo ausente de tu mente, pues **no** era la Voluntad de tu Padre que Su único Hijo no lo recordara.

T28.2 [9]³⁸ Lo que **tú** recuerdas³¹⁰¹, nunca **sucedió**.³⁹ Provino de una no-causa que **confundiste** con una causa.⁴⁰ No **puede** merecer otra cosa que risa, cuando te des cuenta de que has recordado consecuencias que carecían de causa y que, por consiguiente, **nunca** podían **haber sido** efectos.⁴¹ El milagro te recuerda una Causa que está eternamente presente, perfectamente inmune al tiempo y a cualquier interferencia.⁴² Esta Causa **nunca** ha dejado de ser Lo que es.⁴³ Y **tú** realmente eres Su efecto, tan inmutable y perfecto como Ella Misma.⁴⁴ Su recuerdo **no** se encuentra en el pasado, ni aguarda al futuro.⁴⁵ Tampoco se revela en los milagros³¹⁰².⁴⁶ Éstos no hacen sino recordarte que esa Causa no ha desaparecido.⁴⁷ Cuando La perdones por **tus** pecados, ya no será negada.

³¹⁰⁰ ... del reflejo aquí

³¹⁰¹ ... pensando con tu ego, realmente

³¹⁰² Un **milagro** es la máxima expresión de **Amor**^(ver Gl.) que podemos experimentar en nuestro **espíritu**^(ver Gl.) cuando, después de haber aceptado el **Redimir**^(ver Gl.) para nosotros mismos y haber logrado **perdonar**^(ver Gl.) a nuestro hermano por lo que **realmente**^(ver Gl.) no hizo, se corre en nuestra **mente**^(ver Gl.) el velo que nos impedía verlo con la **visión de Cristo**^(ver Gl.), y nos extendemos a su **Alma**^(ver Gl.) en una unión de Amor en la que también se encuentran incorporadas todas las demás Almas, ya que en el eterno Presente de la **Unicidad**^(ver Gl.) —Que es Donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas— somos Uno en **Cristo**^(ver Gl.), el Hijo único de Dios. En este sentido, al reflejar aquí las Leyes de Dios y la **Verdad**^(ver Gl.), el milagro trasciende las leyes de este mundo. El uso primario del milagro que hace el **Espíritu Santo**^(ver Gl.) por medio de nuestro espíritu, es extender Su Amor para **curar**^(ver Gl.) la mente del hermano que hemos perdonado de su creencia en la **realidad**^(ver Gl.) del **ego**^(ver Gl.) y, al mismo tiempo, consolidar la curación de la nuestra. El milagro es el medio para alcanzar la **meta del Curso**^(ver Gl.). El milagro no se pide sino que sucede, y al suceder, se acepta mediante un acto de **fe**^(ver Gl.).

T28.2 [10] 48 Tú, que has querido condenar a tu propio Creador, no puedes comprender que **no** fue Él Quien condenó a Su Hijo. 49 Quieres **negarle** Sus efectos, no obstante éstos jamás **han sido** realmente negados. 50 En **nin-guna** ocasión pudo Su Hijo haber sido condenado por lo que carecía de causa y era **contrario** a Su Voluntad. 51 De lo único que **tu** memoria querría dar testimonio es del miedo a Dios. 52 Pero Él **no** ha hecho lo que temes. 53 Ni tú, realmente, tampoco. 54 Por consiguiente, **no** has perdido tu inocencia. 55 **No** necesitas curación para curarte. 56 En recogimiento, considera que el milagro es una lección sobre cómo permitir que la Causa tenga Sus **Propios** efectos, y sobre cómo **no** hacer **nada** que pueda interferir.

T28.2 [11] 57 El milagro llega silenciosamente a la mente que se detiene por un instante y se aquieta. 58 Durante ese aquietamiento, y desde la mente a la que curó en la quietud, el milagro alcanza tranquilamente otras mentes para que **compartan** su quietud. 59 Y éstas se **unirán** para no hacer nada que impida que la radiante extensión del milagro regrese a la Mente Que causó que todas las mentes realmente existieran³¹⁰³. 60 Al haber nacido del compartir, no puede **haber** ninguna pausa en el tiempo que haga que el milagro se demore en su prisa por llegar cuanto antes a todas las mentes inquietas, para llevarles un instante de aquietamiento en el que el recuerdo de Dios regrese a ellas. 61 Ahora, su **propio** recordar se ha aquietado y lo que ha venido a ocupar su lugar no será completamente olvidado después.

T28.2 [12] 62 Aquel a Quien se le da tiempo, agradece cada instante de silencio que Le haya sido dado. 63 Pues en cada uno de esos instantes, se permite a Su memoria ofrecer todos sus tesoros al Hijo de Dios, para quién se habían conservado. 64 ¡Con cuánto gusto se los ofrece a aquel para quién Le habían sido dados! 65 Y Su Creador **comparte** Su agradecimiento porque Él no quiere que se Le prive de Sus efectos³¹⁰⁴. 66 El instante de silencio que Su Hijo acepta les da la bienvenida tanto a la Eternidad como a Él, dejando entrar a Ambos donde quieren estar. 67 Pues en ese instante, el Hijo de Dios **no** hace **nada** que le pueda producir miedo.

T28.2 [13] 68 ¡Cuán rápidamente aflora el recuerdo de Dios en la mente que no tiene miedo de mantener alejada la memoria³¹⁰⁵! 69 Lo que esta mente había estado recordando ha desaparecido. 70 Ya no **hay** pasado que atraviese su aterradora imagen en el camino del alegre despertar a la paz actual. 71 Las trompetas de³¹⁰⁶ la Eternidad resuenan por toda la quietud, pero sin perturbarla. 72 Y lo que **ahora** se recuerda no es el miedo, sino más bien la Causa

³¹⁰³ ... en el Cielo, Que es donde todos estamos realmente como Uno en Cristo y, Cristo Uno con Dios.

³¹⁰⁴ ... sobre Su Hijo.

³¹⁰⁵ ... de su ego

³¹⁰⁶ ... del reflejo aquí de

para cuyo olvido y anulación el miedo fue creado en falso. ⁷³ La quietud habla con los afables murmullos del Amor que el Hijo de Dios recuerda de **antes** de que su propio recuerdo³¹⁰⁷ **se interpusiese** entre el presente y el pasado, y ese Amor los hace callar.

T28.2 [14] ⁷⁴ Ahora, el Hijo de Dios finalmente ha concienciado la Causa **presente** y Sus efectos benéficos. ⁷⁵ Ahora comprende que lo que hizo es una no-causa, por lo que **no** produce ningún efecto en absoluto. ⁷⁶ Él realmente **no hizo** nada. ⁷⁷ Y al **verlo así**, comprende que nunca tuvo **necesidad** de hacer **nada**, y de que nunca lo hizo. ⁷⁸ Él es realmente el efecto de su **Causa**. ⁷⁹ Jamás **hubo** otra causa separada de Ella que pudiese generar un pasado o un futuro **diferentes**. ⁸⁰ Sus Efectos son eternamente inmutables, y se encuentran **más allá** del miedo y completamente **alejados** del mundo del pecado.

T28.2 [15] ⁸¹ ¿Qué se ha perdido por no ver lo que **no** tiene causa? ⁸² ¿Y dónde está el sacrificio, una vez que el recuerdo de Dios ha venido **a ocupar el lugar** de la pérdida? ⁸³ ¿Qué mejor modo de cerrar la diminuta brecha entre ilusiones y Realidad, que dejar que el recuerdo de Dios fluya **a través de** ella y la convierta en un puente en el que sólo un instante sea suficiente para cruzarlo e ir más allá? ⁸⁴ Pues Dios ha cerrado la brecha Consigo Mismo. ⁸⁵ Su recuerdo **no** ha desaparecido, ni ha dejado al Hijo varado para siempre en una costa desde donde puede divisar otra a la que nunca podrá llegar³¹⁰⁸. ⁸⁶ Su Padre quiere que sea rescatado y que se le lleve con cuidado hasta esa otra costa. ⁸⁷ Él ha construido el puente, y Él es Quien transportará a Su Hijo de un lado al otro. ⁸⁸ No temas que Dios falle en lo que quiere que se haga, ⁸⁹ **ni** que tú seas excluido de Lo que Su Voluntad ha dispuesto para ti.

REVERTIR CAUSA Y EFECTO

T28.3 [16] ¹ Sin causa no puede haber efectos, pero tampoco sin efectos puede haber causa. ² Lo que **hace** que una causa sea causa son sus efectos: el Padre **es** padre por haber engendrado a Su Hijo. ³ Los efectos **no crean** su causa, pero **sí establecen** lo que ella causó. ⁴ De este modo, el Hijo da la paternidad a Su Creador y, al hacerlo, **recibe** de Él el Don que Él³¹⁰⁹ Le había dado. ⁵ Por consiguiente, por ser él³¹¹⁰ realmente el Hijo de Dios, también tiene que ser un padre³¹¹¹ que crea³¹¹² tal como Dios Lo creó. ⁶ El círculo de

³¹⁰⁷ ... con su ego

³¹⁰⁸ ... como le pasó a Moisés con la Tierra Prometida.

³¹⁰⁹ ... como Hijo de Dios

³¹¹⁰ ... el Hijo separado de Dios aquí

³¹¹¹ ... como reflejo aquí de su Padre celestial

³¹¹² ... aquí como el reflejo de

la Creación no tiene realmente fin³¹¹³. ⁷ Donde comienza, termina³¹¹⁴.
⁸ Pero dentro de sí, encierra el Universo de la Creación Que no tiene comienzo ni fin.

T28.3 [17] ⁹ Ser padre³¹¹⁵ *es* crear. ¹⁰ El Amor³¹¹⁶ *tiene necesariamente* que extenderse. ¹¹ La Pureza³¹¹⁷ no está limitada. ¹² Está en la *naturaleza* de Lo Que es³¹¹⁸, inocente ser eternamente incontenible, sin barreras ni limitaciones. ¹³ Por eso la pureza³¹¹⁹ no es del cuerpo. ¹⁴ Ni tampoco puede hallarse allí donde hay limitaciones. ¹⁵ El cuerpo *puede* curarse³¹²⁰ por los efectos de la pureza, los cuales son realmente tan ilimitados como Ella Misma. ¹⁶ No obstante, toda curación se da cuando se reconoce que la mente *no está* dentro del cuerpo, que su inocencia³¹²¹ es algo completamente *separado* de él, y que en ella se encuentra *toda* curación. ¹⁷ Así pues, ¿dónde está realmente la curación? ¹⁸ *Únicamente* allí donde a su causa se le *imputan* sus efectos. ¹⁹ Pues la enfermedad es un intento sin sentido de adjudicar efectos a lo que carece de causa, y de *hacer* de eso una causa.

T28.3 [18] ²⁰ La enfermedad es siempre un intento del Hijo de Dios de constituirse en su propia causa, y de *no* permitirse a sí mismo ser el Hijo de su Padre. ²¹ Como consecuencia de este deseo realmente irrealizable, él no cree ser *efecto* del Amor y, por consiguiente, debe ser su propia causa *debi-do* a lo que es. ²² La causa de la curación³¹²² es la Causa única de Todo. ²³ Sólo tiene un *único* efecto. ²⁴ Y, al reconocerlo, no se sigue adjudicando ningún efecto a lo que carece de causa y, por consiguiente, tampoco se *percibe* ninguno. ²⁵ Una mente dentro de un cuerpo y un mundo poblado de otros cuerpos, cada uno dotado de una mente *separada*, son tus "creaciones", siendo tú³¹²³, la "otra" mente, la cual crea en falso produciendo efectos *diferentes* de ti mismo³¹²⁴. ²⁶ Y al ser tú el "padre" de esos efectos,

³¹¹³ ... en la eterna Unicidad.

³¹¹⁴ ... en el eterno Presente de la Creación de Dios.

³¹¹⁵ ... aquí, según el Espíritu Santo,

³¹¹⁶ **Amor**, con mayúscula, se refiere, en la eterna Unicidad, al Espíritu Santo o eterno Amor de Dios que Él comparte con nosotros —como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo— y nosotros con Él en perpetuas Armonía y alegre Concordia; y aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es Su reflejo o amor general y sin preferencias que tenemos para con los demás. En minúscula, **amor** se refiere al amor interesado y preferencial de nuestro ego, cuando pensamos con él.

³¹¹⁷ ... del Hijo de Dios en Su eterna Unicidad con Su Padre

³¹¹⁸ ... eternamente

³¹¹⁹ ... el reflejo aquí de la Pureza eterna

³¹²⁰ ... de la separación

³¹²¹ ... el reflejo aquí de la Inocencia eterna,

³¹²² ... según el Espíritu Santo,

³¹²³ ... como ego

³¹²⁴ ... como el Hijo de Dios que realmente eres.

tienes necesariamente que ser como ellos. ²⁷ Pero, realmente, no ha ocurrido nada, excepto que te quedaste dormido y soñaste que eras un extraño para ti mismo³¹²⁵, y tan sólo una parte del sueño del **otro**³¹²⁶.

T28.3 [19] ²⁸ El milagro no te despierta, simplemente te muestra quién **es el que está soñando**. ²⁹ Te enseña que **hay** un surtido de sueños entre los cuales escoger mientras todavía duermes, dependiendo del **propósito** que asignes a tu soñar. ³⁰ ¿Deseas sueños de curación o sueños de muerte? ³¹ Un sueño es como un recuerdo que te presenta las imágenes que **querías** que te mostrarán. ³² Un depósito vacío con la puerta abierta es lo que guarda **todos** tus retazos de recuerdos y sueños. ³³ Pero si tú eres **el que sueña**, lo menos que percibes es esto: que tú eres el causante del sueño y que, por consiguiente, puedes aceptar también **otro** sueño. ³⁴ Pero para que tenga lugar este cambio de contenido del sueño, es esencial darse cuenta de que **tú** fuiste el que soñó el sueño que no te gusta. ³⁵ Pues no es otra cosa que un efecto causado por **tí**, del que ya no quieres **ser** la causa.

T28.3 [20] ³⁶ En los sueños en los que se mata y se ataca, **tú** eres la víctima en un cuerpo herido y moribundo. ³⁷ Pero en los sueños en los que se perdona, no se pide a nadie que sea víctima y sufridor. ³⁸ Éstos son los sueños felices que el milagro intercambia por los tuyos³¹²⁷. ³⁹ **No** te pide que sueñes otro, **sólo** que te des cuenta de que fuiste el hacedor del que quieres **cam-biar** por uno en el que se perdona. ⁴⁰ Este mundo carece de Causa³¹²⁸, al igual que todos los sueños que cualquiera haya soñado en el mundo. ⁴¹ Ningún plan³¹²⁹ es posible en él, ni hay ningún designio que se pueda encontrar y comprender³¹³⁰.

T28.3 [21] ⁴² ¿Qué otra cosa puede **esperarse** de lo que no tiene causa? ⁴³ No obstante, si no **tiene** causa, **tampoco tiene propósito**. ⁴⁴ Puedes ser el causante de un sueño, pero jamás podrás hacer que sus **efectos** sean reales³¹³¹. ⁴⁵ Pues ello cambiaría su **causa**³¹³², y eso es precisamente lo que **no puedes** hacer. ⁴⁶ El soñador de un sueño **no** está despierto, pero **no** sabe que está durmiendo. ⁴⁷ Lo que ve son **ilusiones** de sí mismo: se ve enfermo o sano, deprimido o feliz, pero sin una causa que sea estable y con efectos **garantizados**.

³¹²⁵ ... como Cristo, el Hijo único de Dios que realmente eres,

³¹²⁶ ... tu ego.

³¹²⁷ ... que soñastes con tu ego.

³¹²⁸ ... eterna, porque Dios no lo creó,

³¹²⁹ ... eterno

³¹³⁰ ... cuando piensas y percibes con el Espíritu Santo.

³¹³¹ ... en el Cielo, Que es Donde todos estamos realmente, como Almas Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, y Cristo es Uno con Dios.

³¹³² ... de ti a Dios.

T28.3 [22] ⁴⁸ El milagro establece que estás durmiendo y soñando, y que el contenido del sueño no es verdad. ⁴⁹ Éste es un paso crucial cuando se lidia con ilusiones. ⁵⁰ Nadie les *tiene miedo* cuando se da cuenta de que *él mismo las inventó*. ⁵¹ Lo que mantenía vivo al miedo era que él no se veía a sí mismo como *autor* del sueño, y *sí* como una de sus figuras. ⁵² Él se inflige las consecuencias que sueña haber infligido a su hermano. ⁵³ Y esto es todo lo que el sueño ha ensamblado y le ha ofrecido, para mostrarle que sus deseos se han cumplido. ⁵⁴ Y así, él teme su *propio* ataque, pero lo ve venir de la mano de otro. ⁵⁵ Como víctima que es, sufre por los efectos del ataque, pero *no* por su causa. ⁵⁶ *No* es el autor de su propio ataque, y es inocente de lo que ha causado. ⁵⁷ El milagro no hace otra cosa que mostrarle que realmente *él* no ha hecho nada. ⁵⁸ De lo que tiene miedo es de una causa *sin* las consecuencias que habrían *hecho* de ella una causa. ⁵⁹ Por consiguiente, ésta nunca existió.

T28.3 [23] ⁶⁰ La separación comenzó³¹³³ con el sueño en el que se privó al Padre de Sus efectos, y se Le hizo impotente para retenerlos, pues había dejado de ser Su Creador. ⁶¹ En el sueño, el soñador³¹³⁴ se hizo *a sí mismo*³¹³⁵, pero lo que hizo se ha vuelto *contra* él³¹³⁶ —asumiendo el papel de su creador³¹³⁷— tal como había hecho el mismo soñador³¹³⁸. ⁶² Y así como éste ha odiado a *su* Creador, las figuras en el sueño lo han odiado a *él*³¹³⁹. ⁶³ Su cuerpo es esclavo de ellas, y abusan de él porque *ellas* adoptaron como propias las motivaciones que *el soñador* había adjudicado a su cuerpo. ⁶⁴ Y ahora, odian al cuerpo por la posibilidad que *éste les* ofrece de vengarse del soñador. ⁶⁵ Es la venganza *de ellas* contra el cuerpo lo que parece probar que el soñador no *podía* ser el autor del sueño. ⁶⁶ Primero, se escinde el efecto de la causa, y luego éstos se invierten, de manera que el efecto se convierte en causa, y la causa en efecto.

T28.3 [24] ⁶⁷ Ése es el último paso de la separación, con el cual la salvación, que se encamina en la *otra* dirección, da comienzo. ⁶⁸ Este último paso es un efecto de lo que sucedió antes, *habiendo aparecido* como causa. ⁶⁹ El milagro es el primer paso en el proceso de *devolver* a la causa su función de causalidad, y *no* de efecto. ⁷⁰ Pues esta confusión ha dado lugar al sueño y, mientras se mantenga, despertar seguirá siendo temible. ⁷¹ Y el llamamiento a despertar no será oído, pues parecerá el llamamiento al miedo.

³¹³³ ... en la mente separada

³¹³⁴ ... la mente separada,

³¹³⁵ ... como un cuerpo dotado de una mente para servirlo,

³¹³⁶ ... la mente separada,

³¹³⁷ ... la mente separada,

³¹³⁸ ... con Su Creador.

³¹³⁹ ... la mente separada,

T28.3 [25] ⁷² Al igual que *cada* lección que el Espíritu Santo pide que aprendas, el milagro es claro. ⁷³ En efecto, te *demuestra* lo que Él quiere que aprendas, y te *enseña* que sus efectos son los que tú *quieres*. ⁷⁴ En Sus sueños que perdonan, quedan deshechos los *efectos* de los tuyos, y a los que eran tus enemigos acérrimos ahora los percibes como amigos que quieren tu bien. ⁷⁵ Ahora, su enemistad no tiene causa, pues no fueron ellos los que la hicieron. ⁷⁶ Y puedes aceptar el papel de hacedor del odio de ellos, *porque ahora ves* que realmente el odio no tiene efectos. ⁷⁷ Ahora, te has liberado suficientemente del sueño como para darte cuenta de que el mundo es neutral, y de que *no es necesario tenerle miedo*³¹⁴⁰ a los cuerpos que todavía parecen deambular por él como entes separados. ⁷⁸ Por consiguiente, *no* están enfermos.

T28.3 [26] ⁷⁹ El milagro te devuelve la *causa* del miedo, pues tú lo hiciste. ⁸⁰ Pero *también* te muestra que, al no tener efectos, *no* es causa, porque la función de la causalidad es *producir* efectos. ⁸¹ Y allí donde los efectos han desaparecido, no *hay* realmente causa. ⁸² De este modo, los milagros curan el cuerpo justamente *porque* demuestran que fue la mente la que *hizo* a la enfermedad y la que utilizó al cuerpo para ser víctima, o *efecto*, de lo que ella hizo. ⁸³ No obstante, *la mitad* de la lección no va a enseñar toda la lección. ⁸⁴ El milagro no tiene ninguna utilidad si lo único que aprendes es que el *cuerpo* se puede curar, pues *no* es ésta la lección que se le encomendó enseñar. ⁸⁵ La lección es que lo que estaba enfermo era la *mente* que pensó que el cuerpo *podía* enfermar; por eso, que ella proyectara su culpa *fuera no* causó realmente *nada, ni* tuvo efecto *alguno*.

T28.3 [27] ⁸⁶ Este mundo está lleno de milagros. ⁸⁷ Se alzan en radiante silencio al lado de cada sueño de dolor y sufrimiento, de pecado y culpa. ⁸⁸ Constituyen la *alternativa* al sueño, la decisión de ser el soñador, en vez de negar el papel activo que desempeñaste inventando el sueño. ⁸⁹ Los milagros son los felices efectos de devolver la consecuencia de la enfermedad a su causa. ⁹⁰ El cuerpo se libera porque la mente reconoce que "nadie *me está haciendo* esto a mí, sino que soy *yo* el que me lo estoy haciendo a mí mismo". ⁹¹ Y así, la mente queda libre para tomar otra decisión. ⁹² A partir de aquí, la salvación procederá a cambiar el rumbo de cada paso dado en el descenso a la separación, hasta que todo lo andado se haya desandado, la escalera haya desaparecido y *todos* los sueños del mundo hayan sido deshechos.

³¹⁴⁰ El *miedo* es la motivación primordial del sistema de pensamiento del ego, constituye un síntoma de tu profundo sentido de ser atacado y de pérdidas pasadas, presentes y futuras. Pero cuando decides pensar con el Espíritu Santo y aceptas solamente los pensamientos amorosos de todos, considerando todo lo demás como pedimentos de ayuda, Él te enseña que el miedo —tanto en ti como en los demás— es realmente un pedido de ayuda.

T28.4

EL ACUERDO DE UNIRSE

T28.4 [28] ¹ Lo que espera con perfecta Certeza *más allá* de la salvación³¹⁴¹ no nos concierne ahora. ² Pues apenas has empezado a dejar que se te guíe en tus primeros e inciertos pasos de ascenso por la escalera que la separación te hizo descender. ³ El milagro es lo único que debe ocuparte ahora. ⁴ Aquí es donde tenemos necesariamente que *empezar*. ⁵ Y, tras el comienzo, el camino se irá haciendo tranquilo y sencillo al elevarse hacia el despertar y el final del sueño. ⁶ Cuando aceptas un milagro, no *añades* tu sueño de miedo al que *ya* se está soñando. ⁷ *Sin* apoyo, el sueño se desvanecerá sin causar ningún efecto. ⁸ Pues es *tu apoyo* lo que lo refuerza.

T28.4 [29] ⁹ Ninguna mente está enferma a menos que otra mente *esté de acuerdo* en que están separadas³¹⁴² la una de la otra. ¹⁰ Y así, eso constituye su decisión conjunta de estar enfermas. ¹¹ Pero si tú *retienes* tu acuerdo y aceptas la parte con la que has contribuido a hacer que la enfermedad sea real, la otra mente no podrá proyectar su culpa sin tu ayuda en *dejarla* que se perciba a sí misma separada y apartada de *ti*. ¹² De este modo, el cuerpo *no* será percibido como enfermo por *las dos* mentes, cada una desde su propio punto de vista *separado*. ¹³ *Unirte* a la mente de un hermano impedirá que se manifieste la *causa* de la enfermedad y se perciban sus efectos. ¹⁴ La curación es el efecto de mentes que se unen, igual que la enfermedad es la consecuencia de mentes que se separan.

T28.4 [30] ¹⁵ El milagro no hace nada precisamente *porque* las mentes *están* unidas y, por consiguiente, *no pueden* separarse. ¹⁶ En el sueño, no obstante, esto se ha invertido y las mentes separadas se ven como cuerpos, los cuales sí *están* separados y no pueden *unirse*. ¹⁷ No permitas³¹⁴³ que tu hermano se enferme pues, si lo está, quiere decir que *tú* lo dejaste a merced de su propio sueño, por *estar compartiéndolo* con él. ¹⁸ Él no ha visto dónde está la causa de su enfermedad, y *tú* has ignorado la brecha que les separa, que es donde la enfermedad se ha incubado. ¹⁹ De esta forma, están *unidos* en la enfermedad, para dejar sin curar la pequeña brecha donde cuidadosamente se estima, protege y sustenta a la enfermedad mediante una firme creencia, no sea que Dios venga a salvar la pequeña brecha con un puente que conduzca hasta Él. ²⁰ No te opongas a Su llegada combatiéndolo con ilusiones, pues Su llegada es lo que realmente *quieres* por encima de todas las cosas que parecen brillar en el sueño.

³¹⁴¹ ... Dios en Su eterna Unicidad

³¹⁴² ... como consecuencia de la enfermedad de todas las enfermedades: nuestra separación de la eterna Unicidad de Dios.

³¹⁴³ ... en tu mente

T28.4 [31]

T28.4 [31] ²¹ El final del sueño es el fin del *miedo*, pues el Amor *nunca* formó parte del mundo de los sueños. ²² La brecha *es* ciertamente pequeña. ²³ No obstante, contiene las semillas de la pestilencia y toda suerte de males, puesto que es el *deseo* de mantenerse separados y de *no* unirse. ²⁴ Y así, parece conferirle a la enfermedad³¹⁴⁴ una *causa* que *no* es la suya. ²⁵ El *propósito* de la brecha es toda la causa que la enfermedad tiene. ²⁶ Pues fue hecha para mantenerte separado, en un cuerpo que ves como si *fuese* la *causa* del dolor.

T28.4 [32] ²⁷ La causa del dolor es la separación, *no* el cuerpo, el cual es sólo su *efecto*. ²⁸ Además, la separación no es más que un espacio vacío que no contiene nada, no hace nada, y que es como el lugar vacío entre las ondas marinas que un barco deja al pasar. ²⁹ Y este lugar vacío se llena con la misma rapidez con la que el agua se abalanza a cerrar la brecha, y las olas, al unirse, lo cubren. ³⁰ ¿Dónde está la brecha que había *entre* las olas, una vez que éstas se han unido y han cubierto el espacio que por un momento parecía separarlas? ³¹ ¿Dónde están las bases de la enfermedad, una vez que las mentes se han unido para cerrar la pequeña brecha que había *entre* ellas, donde las semillas de la enfermedad parecían germinar?

T28.4 [33] ³² Dios tiende el puente, pero sólo en el espacio que el milagro ha dejado limpio y desocupado. ³³ Pero lo que *no puede hacer* es tender un puente entre las semillas de la enfermedad y la vergüenza del pecado, pues no puede destruir la voluntad ajena que Él no creó. ³⁴ Deja que los efectos de la enfermedad desaparezcan y no te aferres a ellos con manos impacientes, para guardártelos. ³⁵ El milagro los pondrá a todos a un lado, haciendo así sitio para Aquel Que quiere venir y tender un puente para que Su Hijo regrese a Él.

T28.4 [34] ³⁶ Por tanto, cuenta los milagros de plata y los sueños dorados de felicidad como todos los tesoros que quieres conservar dentro del almacén del mundo. ³⁷ La puerta está abierta, *no* para que entren ladrones, sino tus hermanos hambrientos, que confundieron el brillo de una piedrita con oro y guardaron a manos llenas nieve que relucía como plata. ³⁸ No les ha quedado nada detrás de la puerta abierta. ³⁹ ¿Qué es el mundo, sino una pequeña brecha que parece desgarrar la Eternidad y fragmentarla en días, meses y años? ⁴⁰ ¿Y qué son *ustedes* que viven en el mundo, sino una imagen fragmentada del Hijo de Dios, en la que cada fragmento está oculto dentro de un trocito de barro separado de los demás, e inseguro?

³¹⁴⁴ **Voluntad**, con mayúscula, es la Voluntad de Dios y de Su Hijo, ya que son Uno; en minúscula, **voluntad** es nuestra voluntad aquí según con quien pensamos: el ego o el Espíritu Santo.

T28.4 [35] ⁴¹ No tengas miedo, sino más bien deja que los milagros iluminen tu mundo. ⁴² Y donde la brecha parecía interponerse *entre* ustedes, únete ahí a tu hermano. ⁴³ Y se verá que la enfermedad *no tiene* causa. ⁴⁴ El sueño de la curación³¹⁴⁵ reside en el perdonar, que tranquilamente te muestra que *Tú* nunca has pecado³¹⁴⁶. ⁴⁵ El milagro *no* dejará ningún vestigio de culpa que pueda traerte testigos de lo que realmente nunca *sucedió*. ⁴⁶ Y preparará en tu almacén un lugar de bienvenida para tu Padre y tu Yo³¹⁴⁷. ⁴⁷ La puerta está abierta para que puedan entrar todos los que no quieren seguir hambrientos y deseen disfrutar del banquete de plenitud que allí se les ha preparado. ⁴⁸ Y se reunirán con tus Invitados, a Los que el milagro invitó a venir a ti.

T28.4 [36] ⁴⁹ Este banquete es muy distinto de los que muestra el sueño del mundo. ⁵⁰ Pues aquí, cuanto más reciba uno, más quedará para compartir con todos los demás. ⁵¹ Los Invitados han traído consigo provisiones ilimitadas. ⁵² Y a nadie se le priva ni nadie puede privar. ⁵³ He aquí el banquete que el Padre tiende ante Su Hijo *y* que comparte equitativamente con él. ⁵⁴ Y en ese compartir no puede *haber* una brecha en la que la plenitud falte y disminuya. ⁵⁵ Aquí los años de escasez no tienen cabida, pues el tiempo no forma parte de este banquete, que realmente *es* eterno. ⁵⁶ Pues el Amor ha plantado Su mesa en el espacio que parecía mantener a tus Invitados *alejados* de ti.

³¹⁴⁵ **Curar** (o **curación** como proceso), cuando se piensa y se percibe con el ego, es el proceso por el cual tratamos de curar al cuerpo y/o a la mente de lo que se percibe que es una enfermedad. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, es el proceso por el cual queremos curar en nuestra mente la creencia en la realidad del tiempo y el espacio, en la que somos cuerpos separados unos de otros y de Dios. Para ello, cada uno acepta el Redimir para sí mismo y se pone sería y consecuentemente a perdonar y a extender milagros, entablando así relaciones santas con todos. Este proceso llevará nuestra mente al mundo real y a la unión con todas las demás mentes en la experiencia de Cristo. El último paso — el de despertarnos conjuntamente con todos a la Realidad Que queremos creer que realmente nunca habíamos abandonado— lo dará Dios Mismo, completándose así la curación de nuestra mente de su creencia en la enfermedad de la separación y en todas las secuelas que ésta trajo consigo.

³¹⁴⁶ ... Tú, como el Hijo de Dios que realmente eres, nunca has pecado en el eterno Presente de la Unicidad, Que es donde todos realmente estamos, como Almas Una en Cristo.

³¹⁴⁷ **Yo**, con mayúscula, es el eterno Yo de Cristo, el Hijo único de Dios, en Quien todos —como Almas— somos realmente Uno y, Quien es Uno con Dios en Su eterna Unicidad. También es usado pocas veces como el Yo de Dios. En minúscula y dependiendo con quién estás pensando, tu **yo** es el ego, el yo que creemos que somos en el tiempo y el espacio, el cual, en la separación, hicimos para reemplazar a la eterna Creación de Dios, es decir, a Su único Hijo; o si decidiste pensar con el Espíritu Santo, tu yo es el reflejo aquí del eterno Yo de Cristo, en Quien todos somos realmente Uno.

LA UNIÓN MAYOR

T28.5 [37] ¹ Aceptar el Redimir³¹⁴⁸ para ti mismo significa **no** prestar apoyo a los sueños de enfermedad y muerte de otro. ² Significa que **no** compartes su deseo de separarse, ni le dejas que vuelva sus ilusiones contra sí mismo. ³ Pero tampoco quieres que, a la inversa, se vuelvan contra **tí**. ⁴ De esta manera, no van a producir ningún efecto real. ⁵ Y **tú** te vas a liberar de los sueños de dolor, porque **le**³¹⁴⁹ dejas ser. ⁶ Pero, **a menos** que lo ayudes, **sufirás** con él ya que, entonces, ése será tu deseo. ⁷ Y te convertirás en protagonista de **su** sueño de dolor, tal como él lo será del **tuyo**. ⁸ De este modo, **ambos** se convertirán en ilusiones y carecerán de³¹⁵⁰ identidad. ⁹ Tú podrás ser cualquier persona o cosa, dependiendo de a quién pertenezca el sueño de maldad que vayas a compartir. ¹⁰ En todo caso, de **una** sola cosa puedes estar seguro: eres malo, pues compartes sueños de miedo.

T28.5 [38] ¹¹ Hay un modo de encontrar certeza **aquí mismo, y ahora**. ¹² Rehúsa pensar que formas parte de los sueños de miedo, **sean cuales fueren** sus formas, pues si no lo haces **perderás** tu identidad³¹⁵¹ en ellos. ¹³ Te **encontrarás** a ti mismo cuando **te niegues** a aceptar que tales sueños te causan o **proporcionan** efectos. ¹⁴ El modo de hacerlo es separarte de ellos, pero sin apartarte **del que** los sueña. ¹⁵ De esta manera, separas en tu mente al so-

³¹⁴⁸ El **Redimir** —siempre con mayúscula— es, según el *Curso*, el camino de regreso a la Unicidad de Dios de la Que —como Almas perfectas y eternas que realmente somos— nunca nos hemos separado. El camino comienza cuando, frente al caos existencial ocasionado por el ego que experimentamos a diario, concienciamos que anhelamos vivir de otra manera; que, si a veces tenemos impulsos de ser compasivos, de compartir y de amar desinteresadamente, es porque algo en nosotros debe ser más que un ser separado de los demás, regido por las leyes de la evolución y la escasez, que vive una vida sin otro significado que el de sobrevivir con el menor esfuerzo, todo lo mejor y todo el tiempo posible. En este punto, y sin otra prueba que ese anhelo y esos impulsos, el estudiante del *Curso* debe decidir si quiere creer que éstos le vienen de Dios por medio del Espíritu Santo, o más bien de la evolución. Si se decide por la evolución, su motivación para ahondar en ese anhelo y esos impulsos a favor de otros y expresarlos en hechos concretos, le vendrá de su razonamiento y de la ética que quiera adoptar. En cambio, si mediante un acto de fe acepta que su origen pueda ser divino, también creará que hay otra vida fuera del tiempo y del espacio, en la que su Alma perfecta y eterna es, conjuntamente con todas las demás Almas, una en el único Hijo que Dios ha creado a Su Semejanza y con Quien es Uno en Su eterna Unicidad. Esta creencia le motivará a dar preponderancia a pensar con su espíritu —la parte de la mente que es capaz de compasión, compartir y amar desinteresadamente— y a alejarse del pensar egocentrista del ego, que es la otra parte de su mente que es completamente ilusoria y, por consiguiente, sólo hacedora de ilusiones. El *Curso* nos dice que al decidimos pensar con el Espíritu Santo, Él nos instruirá cómo perdonar y extender milagros y así emprender el camino de regreso a la Unicidad de Dios o proceso del Redimir.

³¹⁴⁹ ... como Cristo, el Hijo de Dios,

³¹⁵⁰ ... según el Espíritu Santo, de una verdadera

³¹⁵¹ ... de Cristo

ñador de su sueño y te unes al **soñador** como **uno**³¹⁵², pero dejando ir al **segundo, el sueño**.¹⁶ El sueño no es más que una ilusión de la mente.¹⁷ Y es con la **mente**³¹⁵³ con lo que **quieres** unirte, **nunca** con el sueño.¹⁸ Fíjate que es al **sueño** al que le tienes miedo, **no** a la mente.¹⁹ Tú los ves como si fuesen la misma cosa porque piensas que **no eres** sino un sueño.²⁰ Y así, no sabes lo que es real o lo que es sólo una ilusión **en ti mismo**, ni puedes distinguir entre una y otra cosa.

T28.5 [39] ²¹ Al igual que tú, tu hermano cree **ser** un sueño.²² No compartas con él esa ilusión sobre sí mismo pues, si lo haces, **tu** identidad dependerá de su realidad.²³ Más bien, piensa que él es una mente en la que todavía persisten ilusiones, pero una mente que es fraternal para ti.²⁴ Él no es un hermano hecho por lo que él **sueña**, como tampoco su cuerpo —el "héroe" del sueño— es tu hermano.²⁵ Es Su **Realidad**³¹⁵⁴ la que es tu hermano, tal como la Tuya es para Él.²⁶ Tu mente y la suya **están** realmente unidas en hermandad.²⁷ Su cuerpo y sus sueños tan sólo **aparentan** abrir una pequeña brecha en la que tus sueños se han unido a los suyos.

T28.5 [40] ²⁸ Y, no obstante, entre las **mentes** de ustedes realmente no **existe** ninguna brecha.²⁹ Así, unirte a sus sueños es realmente no unirte a él, pues sus sueños quieren **separarlo** de ti.³⁰ Por consiguiente, libéralo afirmando sencillamente tu hermandad con él, y **no** con los sueños de miedo.³¹ Déjalo que reconozca quién **es** realmente, negándote a apoyar sus ilusiones con tu fe pues, si lo haces, tendrás fe en las **tuyas**.³² Al tener fe en las tuyas, **él** no será liberado y **tú** serás esclavo de sus sueños.³³ Y sueños de terror vendrán a rondar la pequeña brecha, poblada únicamente por las ilusiones que **fomentaste** en las mentes de ambos.

T28.5 [41] ³⁴ Ten la seguridad de que si haces **tu** parte él hará la suya, pues se te **unirá** allí donde **tú** estés.³⁵ No lo invites a unirse a ti en la brecha **que hay entre** ustedes pues, si lo haces, **crearás** que ésa es **tu** realidad así como la de él.³⁶ Tú **no puedes** hacer su parte por él, pero eso es precisamente lo que **haces** cuando te vuelves una figura pasiva en su sueño, **en vez** de ser el soñador de los tuyos.³⁷ La identidad en los sueños carece de significado, **porque** soñador y sueño son la misma cosa.³⁸ Por eso, el que **comparte** un sueño tiene necesariamente que **ser** él mismo el sueño que está compartiendo, porque **al** compartir se produce una causa.

³¹⁵² ... como reflejo aquí de Cristo, en Quien todos como Almas, somos realmente Uno, y Quien es Uno con Dios en Su eterna Unicidad.

³¹⁵³ ... como reflejo aquí de la Mente de Dios Que es Una,

³¹⁵⁴ ... como Cristo, el Hijo único de Dios, en Quien todos como Almas, somos realmente Uno, y Quien es Uno con Dios en su eterna Unicidad.

T28.5 [42] ³⁹ Si compartes confusión es porque **estás** confundido, pues en la brecha no existe un yo estable. ⁴⁰ Ahí, lo que es lo mismo parece ser diferente, porque lo que **es** realmente lo mismo aparenta ser disímil. ⁴¹ Sus sueños son los tuyos porque tú **permities** que lo sean. ⁴² Pero si te quitaras de encima **los tuyos**, él se liberaría, no solamente de ellos, sino también de los propios. ⁴³ Tus sueños dan testimonio de los suyos, y los suyos atestiguan la Verdad de los tuyos. ⁴⁴ No obstante, si ves que en los tuyos realmente no **hay** verdad, sus sueños desaparecerán frente a sus ojos³¹⁵⁵, y él comprenderá quién fue **el hacedor** del sueño.

T28.5 [43] ⁴⁵ El Espíritu Santo está realmente en las mentes de **ustedes dos**, y Él **es** Uno porque no hay brecha que separe Su Unicidad de Sí Mismo. ⁴⁶ La brecha que separa los cuerpos de ustedes no tiene importancia, pues lo que está unido en Él **siempre** es uno con Él. ⁴⁷ Nadie puede estar realmente enfermo si **otro** acepta unirse **a** él. ⁴⁸ Su deseo de ser una mente enferma y separada **no** podrá seguir vigente sin un testigo o una causa. ⁴⁹ Y **ambos desparecen** si alguien quiere unirse a él. ⁵⁰ Él ha soñado que estaba separado de su hermano, quien, al **no** compartir su sueño con él, ha eliminado el espacio que había entre ellos. ⁵¹ Y el Padre viene a unirse a Su Hijo, con Quien el Espíritu Santo se unió.

T28.5 [44] ⁵² La función del Espíritu Santo es tomar la imagen hecha pedazos del Hijo de Dios, y volver a poner cada uno en su lugar. ⁵³ Esta santa imagen —completamente curada— es la que el Espíritu Santo muestra a cada fragmento separado que cree ser una imagen **en sí mismo**. ⁵⁴ A cada uno, le ofrece su verdadera identidad³¹⁵⁶ —representada por la imagen **completa-da**— en vez del pedacito roto, que antes insistía en ser él. ⁵⁵ Y, cuando vea **esta** imagen, se **reconocerá** a Sí Mismo. ⁵⁶ Si no compartes el sueño de maldad de tu hermano, ésta **será** la imagen que el milagro colocará en la pequeña brecha, ahora limpia de todas las semillas de enfermedad y pecado. ⁵⁷ Y ahí el Padre recibirá a Su Hijo, porque Su Hijo fue bondadoso consigo mismo.

T28.5 [45] ⁵⁸ "Padre, gracias te doy, porque sé que vendrás a cerrar³¹⁵⁷ cada pequeña brecha que hay entre los pedazos rotos de Tu santo Hijo. ⁵⁹ Tu Santidad, completa y perfecta, está en cada uno de esos pedazos. ⁶⁰ Y éstos **están** realmente unidos, porque lo que está en uno, está en todos. ⁶¹ ¡Qué

³¹⁵⁵ ... ahora "espirituales",

³¹⁵⁶ **Identidad**, con mayúscula, es el eterno Yo de Cristo, el único Hijo de Dios, en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno, y Quien es Uno con Dios. En minúscula, es la **identidad** del ego. Pero cuando decidimos pensar y percibir con el Espíritu Santo, nuestra identidad se convierte en el reflejo aquí de la Identidad de Cristo, el Hijo único de Dios.

³¹⁵⁷ ... en la mente de tu Hijo

santo es el más diminuto grano de arena, cuando se le reconoce como parte de la completa imagen del Hijo de Dios! ⁶² Las formas que los pedazos rotos parecen adoptar no significan nada, ⁶³ pues el Todo³¹⁵⁸ está realmente en cada uno. ⁶⁴ Y cada aspecto del Hijo de Dios es exactamente igual a cada una de las demás partes".

T28.5 [46] ⁶⁵ No te unas a los sueños de tu hermano, pero sí a **él**; y ahí donde te unas a Su Hijo, ahí **estará** el Padre. ⁶⁶ ¿Quién busca substitutos, si percibe que **no ha perdido nada**? ⁶⁷ ¿Quién **querría** disfrutar de los "beneficios" de la enfermedad, cuando ha recibido la sencilla felicidad de la salud? ⁶⁸ Lo que Dios ha dado no puede **ser** una pérdida, y lo que no es de Él **no** produce efectos. ⁶⁹ Por consiguiente, ¿qué vas a percibir en la brecha? ⁷⁰ Las semillas de la enfermedad provienen de la creencia de que hay **alegría** en la separación y, por tanto, renunciar a ella **constituiría un sacrificio**. ⁷¹ Pero los milagros son el resultado que obtienes cuando no insistes en ver en la brecha lo que realmente no está ahí. ⁷² Tu disposición a **abandonar** las ilusiones es todo lo que requiere el Sanador³¹⁵⁹ del Hijo de Dios. ⁷³ Él colocará el milagro de la curación donde antes se encontraban las semillas de la enfermedad. ⁷⁴ Y **no** habrá pérdida, sino **sólo** ganancia.

T28.6 LA ALTERNATIVA A LOS SUEÑOS DE MIEDO

T28.6 [47] ¹ ¿Qué es la sensación de estar enfermo, sino la de estar limitado ² o de estar **escindiéndose** y separándose **de** algo? ³ ¿O de una brecha que percibimos **entre** nosotros y lo que se considera salud? ⁴ Lo bueno se ve **fuera** y lo malo, **dentro**. ⁵ Y así, la enfermedad separa completamente al yo **de** lo bueno y **conserva** lo malo dentro. ⁶ Dios es la **Alternativa** a los sueños de miedo. ⁷ El que los comparte, **nunca** podrá compartir con Él. ⁸ Pero aquel cuya mente **se niega** a compartirlos, **está** compartiendo con Él. ⁹ No **hay** realmente ninguna otra opción. ¹⁰ A menos que lo compartas, **nada** puede existir realmente. ¹¹ Y **Tú**³¹⁶⁰ existes porque Dios compartió Su Voluntad Contigo, para que Su Creación pudiese crear.

T28.6 [48] ¹² Es el hecho de **compartir** los perniciosos sueños de odio y maldad, amargura y muerte, pecado y sufrimiento por dolores y pérdidas, lo que los hace reales. ¹³ Si **no se comparten**, se perciben como insignificantes. ¹⁴ Ya no les tienes miedo **porque no les diste tu apoyo**. ¹⁵ Donde el miedo se ha ido el Amor **tiene** necesariamente que venir, porque sólo **existen** esas alternativas. ¹⁶ Donde aparece uno, el otro **desaparece**. ¹⁷ Y el que **compartes** se vuelve el único que **te queda**. ¹⁸ **Te queda el** que aceptas, porque es el único

³¹⁵⁸ ... de la Unicidad de Dios

³¹⁵⁹ ... el Espíritu Santo

³¹⁶⁰ ... como Cristo, Su único Hijo

que *quieres* tener. ¹⁹ **No** compartes sueños de maldad si perdonas al soñador, y percibes que él no es el sueño que hizo. ²⁰ Por consiguiente, él **no puede** formar parte de los *tuyos*, de los cuales³¹⁶¹ **ambos** se han liberado. ²¹ El perdón *separa* al soñador del sueño de maldad y, así, lo libera.

T28.6 [49] ²² Recuerda que, si **compartes** un sueño de maldad, creerás **ser** ese sueño que compartes. ²³ Y al tenerle miedo, no **querrás** conocer tu propia Identidad, porque pensarás que **Ella** es temible. ²⁴ Y **negarás** a tu Yo, y caminarás por tierras extrañas que tu Creador no hizo, donde parecerás ser algo que realmente no eres. ²⁵ **Combatirás** a tu Yo, que **parece** ser tu enemigo, y **atacarás** a tu hermano como parte de lo que odias. ²⁶ En esto no **hay** términos medios. ²⁷ O bien eres realmente³¹⁶² Tu Yo³¹⁶³ o bien una ilusión. ²⁸ ¿Qué **puede** haber entre la ilusión y la Verdad? ²⁹ Un lugar intermedio, donde puedes ser algo que realmente **no** eres tú, **tiene** necesariamente que ser un sueño y, por consiguiente, **no puede** ser la Verdad.

T28.6 [50] ³⁰ Has concebido una pequeña brecha entre las ilusiones y la Verdad para que sea el lugar donde reside tu seguridad, y donde tu Yo está bien oculto debido a lo que has hecho. ³¹ Aquí se ha establecido un mundo enfermo, y éste es el mundo que perciben los ojos del cuerpo. ³² Aquí están los sonidos que oye: para oír esas voces, se hicieron sus oídos. ³³ No obstante, lo que el cuerpo puede ver y percibir no tiene significado. ³⁴ Realmente no puede ver ni oír. ³⁵ No sabe realmente lo que **es** ver ni **para qué sirve** escuchar. ³⁶ Es tan incapaz de percibir como de juzgar, comprender, o saber. ³⁷ Sus ojos son ciegos; sus oídos, sordos. ³⁸ **No** puede pensar realmente y, por consiguiente, no puede **tener** efectos reales.

T28.6 [51] ³⁹ ¿Es que Dios creó algo que pudiera enfermar? ⁴⁰ ¿Y qué, de Lo que Él creó, no puede **ser**? ⁴¹ No permitas que tus ojos se fijen en un sueño, ni que tus oídos atestigüen a favor de una ilusión. ⁴² Pues los ojos fueron concebidos para ver un mundo que realmente no está ahí, y los oídos para oír voces que no pueden emitir sonidos reales. ⁴³ Pero hay otros panoramas y sonidos que sí **se pueden** ver, oír y **comprender**. ⁴⁴ Pues los ojos y los oídos son sentidos sin sentido, y lo único que hacen es relatar lo que ven y lo que oyen. ⁴⁵ Pero no son **ellos** los que ven y oyen, sino **tú**, que **ensamblas** cada pedazo irregular, cada migaja y fragmento absurdo de prueba, para que den **testimonio** del mundo que quieres para ti. ⁴⁶ No permitas que los ojos y oídos del cuerpo perciban estos innumerables fragmentos que se

³¹⁶¹ ... gracias a tu perdón

³¹⁶² "**realmente**" se refiere a nuestra verdadera condición en el Cielo, Que es donde realmente estamos todos, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, que nunca se separó de su Padre y, con Quien es Uno.

³¹⁶³ ... el Yo de Cristo, en Quien todos nosotros —como Almas— somos realmente Uno,

ven dentro de la brecha que *imaginaste*, ni que persuadan a su hacedor de que las imaginaciones de ellos son reales.

T28.6 [52] ⁴⁷ Cuando se crea³¹⁶⁴, se prueba que la Realidad³¹⁶⁵ existe porque realmente se *comparte* la función que *Toda* Creación³¹⁶⁶ comparte. ⁴⁸ No se compone de trocitos de cristal, de un pedazo de madera, o quizá de una hebra o dos, todos ellos ensamblados para *atestiguar* sobre su verdad. ⁴⁹ La Realidad no depende de eso. ⁵⁰ No *hay* brecha que separe la Verdad de los sueños o de las ilusiones³¹⁶⁷. ⁵¹ La Verdad no les ha dejado sitio en *ningún* lugar o tiempo, ⁵² pues ocupa todo lugar y tiempo y los hace absolutamente indivisibles.

T28.6 [53] ⁵³ Tú, que crees que realmente hay una pequeña brecha entre ustedes, no te das cuenta de que *ahí* es donde se encuentran prisioneros de un mundo que perciben que *existe* aquí. ⁵⁴ El mundo que ves no existe *porque* el lugar donde lo percibes no es real. ⁵⁵ La brecha se halla cuidadosamente oculta en la niebla, e imágenes borrosas surgen para cubrirla con formas vagas e indefinidas y con siluetas cambiantes, siempre insubstanciales e inciertas. ⁵⁶ No obstante, en la brecha *no* hay *nada*. ⁵⁷ Y además, no *hay* secretos impresionantes, ni siniestras tumbas desde las que el terror surge de los huesos de la muerte. ⁵⁸ Observa la pequeña brecha, y contemplarás la inocencia y la ausencia de pecado que verás en ti cuando hayas perdido el miedo a *reconocer* al Amor.

³¹⁶⁴ ... aquí

³¹⁶⁵ La **Realidad**, con mayúscula, significa la eterna Unicidad de Dios, en la Cual, todos nosotros, sin excepción, cual Almas Uno en Cristo, Su único Hijo, somos Uno con Nuestro Padre, compartiendo con Él Su Amor, el Espíritu Santo. Algunos de sus sinónimos son: Cielo, Eternidad, Reino, Reino de los Cielos, Universo. En minúscula, **realidad** significa la ilusión de la separación, la realidad del tiempo y del espacio que hicimos y, en la que habitualmente pensamos, percibimos y actuamos con el ego. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, perdonamos y extendemos milagros, podemos acceder al nivel superior y espiritual de esta realidad, la cual el *Curso* denomina **mundo real**, que es el reflejo aquí de la eterna Realidad.

³¹⁶⁶ La **Creación**, con mayúscula, es en el Cielo la suma de todo lo que Dios ha creado, a saber: Nosotros como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo, con Quien comparte Su Amor o Espíritu Santo en la eterna Unicidad o Santísima Trinidad. No creó Más nada, por lo tanto más nada existe realmente. En minúscula, aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, la **creación** es el reflejo de la Creación eterna Que queremos creer que es verdad y que es nuestra verdadera y única Realidad. Cuando pensamos con el ego, no "creamos" sino que "hacemos" según las leyes de este mundo.

³¹⁶⁷ **Ilusión** es todo lo que contiene el tiempo y el espacio hechos por el pensar individual del ego, como consecuencia de la diminuta idea alocada —de que el Hijo se podía separar de Dios y crear por su cuenta— que se coló en la eterna Unicidad y de la cual el Hijo se olvidó.

LOS VOTOS SECRETOS

T28.7 [54] ¹ El que castiga el cuerpo está loco, ² pues *ve* en él la pequeña brecha, aunque realmente *no* está ahí. ³ El cuerpo no se ha juzgado *a sí mismo*, ni se ha convertido en lo que no es. ⁴ No *procura* hacer del dolor una alegría, ni espera encontrar placer duradero en el polvo. ⁵ No te *dice* cuál es su propósito, ni *tampoco puede* comprender para qué es. ⁶ *No victimiza a nadie*, porque no tiene voluntad propia, ni tampoco preferencias o *dudas*. ⁷ No se pregunta qué es. ⁸ Por consiguiente, no tiene *necesidad* de ser competitivo. ⁹ *Puede* ser victimizado, pero *no puede* sentirse víctima. ¹⁰ No acepta ningún papel, pero hace lo que se le dice, *sin* atacar.

T28.7 [55] ¹¹ Constituye ciertamente un punto de vista absurdo atribuir la responsabilidad de lo que ves a aquello que no puede ver, y culparlo por los sonidos que te disgustan cuando no puede oír. ¹² El *cuerpo* no sufre el castigo que le impones porque realmente no *siente* nada. ¹³ Se comporta tal como tú deseas que lo haga, pero *nunca* toma decisiones. ¹⁴ No nace ni muere. ¹⁵ Lo único que puede hacer es vagar sin rumbo por el camino que se le haya indicado. ¹⁶ Y si cambias de rumbo, caminará con igual facilidad por esa otra dirección. ¹⁷ No toma partido por nadie, ni juzga el camino que recorre. ¹⁸ No percibe brecha alguna *porque no odia*. ¹⁹ Puede ser *utilizado* para odiar, pero eso no lo *hace* odioso.

T28.7 [56] ²⁰ Lo que odias y temes, detestas y *quieres*, el cuerpo no lo sabe. ²¹ Lo envías a que *busque* separarse y se *convierta* en una cosa separada. ²² *Luego* lo odias, *no* por lo que es, sino por la utilización que has *hecho* de él. ²³ Te desentienes de lo que *ve* y *oye*, y odias su fragilidad e insignificancia. ²⁴ Desprecias sus actos, pero *no* los tuyos, ²⁵ y no obstante tu cuerpo ve y actúa en *tu* lugar. ²⁶ Oye *tu* voz. ²⁷ Y es frágil e insignificante porque ése es *tu* deseo. ²⁸ *Parece* castigarte, y por eso *merece* que le odies por las limitaciones que te impone. ²⁹ No obstante, tú eres quien lo ha convertido en el símbolo de las limitaciones que quieres que tu *mente* tenga, vea y *guarde para sí*.

T28.7 [57] ³⁰ El cuerpo *representa* la brecha que hay entre el pedacito de mente que llamas mente y todo lo demás, que es *realmente* tuyo. ³¹ Lo odias, y no obstante crees que *es* tu yo, el cual perderías *sin* él. ³² Éste es el voto secreto que has hecho con cada hermano que quiere caminar solo y separado. ³³ Éste es el juramento secreto que renuevas cada vez que percibes que has sido atacado. ³⁴ Nadie puede sufrir si *no* se ve a sí mismo atacado *y, además, perdiendo a causa del ataque*. ³⁵ Sin que se mencione o se la oiga en el consciente, se encuentra toda petición de enfermarse. ³⁶ No obstante, ésta constituye la promesa de que otro te va a herir y de que, a cambio, tú vas a atacarlo.

T28.7 [58] ³⁷ La enfermedad no es sino la ira que se ha descargado contra el cuerpo para que sufra. ³⁸ Es el efecto evidente de lo que se hizo en secreto, **de acuerdo** con el deseo secreto de otro de vivir apartado de ti, tal como tú quieres vivir apartado de él. ³⁹ A menos que **ambos** estén de acuerdo en que éste es el deseo de ustedes, éste **no podría** tener efectos. ⁴⁰ Quien diga "Entre tu mente y la mía realmente no **hay** separación", ha sido fiel a la promesa **de Dios** y **no** a su diminuto juramento de ser eternamente fiel³¹⁶⁸ hasta la muerte. ⁴¹ Y, al curarse³¹⁶⁹, **curará** a su hermano.

T28.7 [59] ⁴² Que **éste** sea el acuerdo que tengas con cada uno: que serás uno con él y **no** vivirás apartado de él. ⁴³ Y él será fiel a la promesa que le hagas porque es la misma que él le hizo a Dios y que Dios le hizo a él. ⁴⁴ Dios cumple Sus promesas; Su Hijo cumple las tuyas. ⁴⁵ Al crearlo Su Padre le dijo "Te amaré eternamente, como Tú a Mí. ⁴⁶ Sé tan perfecto como Yo, pues nunca podrás existir apartado de Mí". ⁴⁷ Su Hijo no recuerda haberle contestado: "Sí, Padre", aunque nació en esa promesa. ⁴⁸ No obstante, Dios se la recuerda cada vez que él no comparte la promesa de enfermarse, sino que deja que su mente se cure y se unifique. ⁴⁹ Sus votos secretos son impotentes ante la Voluntad de Dios, Cuyas promesas él comparte. ⁵⁰ Pues, habiéndose comprometido con Dios, **no** tiene necesidad de sustituir su voluntad por los votos.

T28.8

LA HERMOSA RELACIÓN

T28.8 [60] ¹ Dios no pide nada y Su Hijo, al igual que Él, no necesita pedir nada. ² Pues a él, realmente, no le falta nada. ³ Si hubiese un espacio vacío o una pequeña brecha, eso **sería** realmente una carencia. ⁴ Y sólo ahí podría querer tener algo que no tiene. ⁵ Pero un espacio donde Dios no está, una brecha entre Padre e Hijo **no** es realmente la Voluntad de ninguno de los Dos³¹⁷⁰, Que han prometido ser Uno. ⁶ La promesa de Dios es una promesa que Él se ha hecho a **Sí Mismo**³¹⁷¹, y no hay nadie que formando parte de Lo que Él **es**, pueda **desvirtuar** lo que Él quiere. ⁷ La promesa de que realmente no **existe** brecha alguna entre Él y Lo que Él es no puede **ser** falsa. ⁸ ¿Qué otra voluntad³¹⁷² podría interponerse entre Lo que **tiene** necesaria-

³¹⁶⁸ ... al ego

³¹⁶⁹ ... de la separación,

³¹⁷⁰ ... ni en el Cielo ni aquí,

³¹⁷¹ ... puesto que Su Hijo es Uno con Él,

³¹⁷² La **Voluntad de Dios**, en Su eterna Unicidad, es amar y ser amado en paz y alegría por Su único Hijo, Cristo, en Quien todos —como Almas perfectas y eternas— somos realmente Uno y Quien es Uno con Él. Aquí, la Voluntad de Dios quiere decir que por medio del perdón y de la extensión de milagros nos volvamos el reflejo de la eterna Unicidad en la Que, en paz y con alegría, nos amamos unos a otros como uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Él.

mente que ser Uno, y en Cuya Completitud³¹⁷³ no puede *haber* ninguna brecha?

T28.8 [61] ⁹ La hermosa relación que realmente tienes con todos tus hermanos³¹⁷⁴ forma parte de ti *porque* forma parte de Dios Mismo. ¹⁰ ¿Cómo no vas a enfermar si te estás negando a ti mismo tu completitud y tu salud, la Fuente de toda ayuda, el llamamiento³¹⁷⁵ a curar y el Llamamiento³¹⁷⁶ a curarte? ¹¹ Tu salvador está en espera de la curación y todo el mundo la espera con él. ¹² Y *tú* no vives realmente apartado del mundo, ¹³ pues la curación, o será una sola o no tendrá lugar en absoluto, ya que es en su unicidad donde *radica* la curación. ¹⁴ ¿Qué podría *corregir* la separación sino su opuesto? ¹⁵ No hay términos medios en *ningún* aspecto de la salvación. ¹⁶ O la aceptas completamente, o no la aceptas en absoluto. ¹⁷ Lo que realmente no está separado, *tiene* que estar unido. ¹⁸ Y lo que está realmente unido, no puede *estar* separado.

T28.8 [62] ¹⁹ O *hay* una brecha entre tu hermano y tú³¹⁷⁷, o ustedes *son* realmente Uno³¹⁷⁸. ²⁰ No hay nada intermedio, ninguna otra opción, ni ninguna lealtad que se pueda dividir realmente *entre* los dos. ²¹ Una lealtad escindida no es sino ser desleal con ambos, lo que sencillamente te pone a girar en círculos, sin que te quede otro remedio que agarrarte a cualquier brizna de paja que parezca ofrecerte alguna promesa de ayuda. ²² Pero ¿quién puede construir su casa sobre una brizna de paja y esperar que le proteja del viento? ²³ Es posible convertir al cuerpo en una casa como ésa, justamente *porque* no está cimentado en la Verdad. ²⁴ Y, sin embargo, *debido a eso*, puede verse que *no* es tu verdadero hogar, sino simplemente un medio para ayudarte a llegar al hogar Donde Dios mora³¹⁷⁹.

³¹⁷³ La **Completitud**, con mayúscula, es de Dios y de todos nosotros como Almas, Uno en Cristo, Su Hijo, Quien es Uno con Su Padre en el Amor del Espíritu Santo que Ambos comparten en la paz y alegría de la eterna Unicidad. En minúscula, la **completitud** es el reflejo aquí de la eterna Completitud, y se experimenta en el mundo real cuando, después de haber perdonado totalmente a un hermano (s), nos unimos a él (ellos) como uno en la experiencia de Cristo.

³¹⁷⁴ ... cuando piensas y percibes con el Espíritu Santo y los perdonas y extiendes milagros,

³¹⁷⁵ ... de todos tus hermanos

³¹⁷⁶ ... del Espíritu Santo

³¹⁷⁷ ... porque la realidad del ego del tiempo y del espacio regido por las leyes de la evolución y escasez es verdad,

³¹⁷⁸ ... porque no somos cuerpos sino Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios Quien es Uno con Su Padre y Creador en medio del Amor del Espíritu Santo, en el eterno Presente de la Unicidad de Dios.

³¹⁷⁹ Nuestro **espíritu**, en minúscula, es la parte de nuestra mente separada que aún se mantiene en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo. Cuando perdonamos y extendemos milagros con el Espíritu Santo, nuestro espíritu se convierte aquí en el reflejo del Espíritu de Dios.

T28.8 [63] ²⁵ Con **esto** como propósito, el cuerpo³¹⁸⁰ ciertamente **se** va a curar, ²⁶ pues **no** se le utiliza para dar testimonio del sueño de separación y enfermedad³¹⁸¹. ²⁷ Tampoco se le culpabiliza inútilmente por lo que no hizo. ²⁸ El cuerpo sirve para coadyuvar a la **curación** del Hijo de Dios y, debido a **este** propósito, no puede **enfermar**. ²⁹ No se unirá a ningún propósito que no sea el tuyo, y tú has **decidido** que **no** se enferme. ³⁰ Todos los milagros se basan en esta decisión, y te son **dados** en el mismo instante en que la tomas. ³¹ Ninguna forma de enfermedad³¹⁸² es inmune a esta decisión, porque ésta no puede **tomarse** en términos de forma. ³² La decisión de **estar enfermo**³¹⁸³ **parece** ser una decisión entre diferentes formas de enfermedad, no obstante todas sus formas son una, al igual que todas las formas aparentes de la curación, su opuesto. ³³ Y **tú**, o estás enfermo o estás sano³¹⁸⁴, según decidas.

T28.8 [64] ³⁴ Pero **nunca** estás realmente solo. ³⁵ Este mundo no es más que el sueño de que puedes **estar** solo y de que puedes pensar sin que ello afecte a los que viven separados de ti. ³⁶ Estar solo necesariamente **quiere** decir que vives separado y, si lo estás, no puedes **sino** estar enfermo³¹⁸⁵. ³⁷ Esto **parece** probar que tienes necesariamente que estar **separado**. ³⁸ Pero, lo único que quiere decir es que has tratado de mantener la promesa de ser leal a la falta de fe. ³⁹ Pero la falta de fe **es** enfermedad. ⁴⁰ Es como la casa edificada sobre paja. ⁴¹ **Parece** ser muy sólida y substancial **en sí misma**. ⁴² No obstante, no se puede juzgar su estabilidad **sin tomar en cuenta** sus cimientos. ⁴³ Si está fundada sobre paja, no hay necesidad de cerrar la puerta con llave, asegurar el cierre de las ventanas, y correr los cerrojos. ⁴⁴ El viento la **derrumbará**, las lluvias la **azotarán** y la arrastrarán al olvido.

T28.8 [65] ⁴⁵ ¿Qué **sentido** tiene buscar refugio en lo que se **hizo** para fomentar el peligro y el miedo? ⁴⁶ ¿Por qué recargarlo con más cerraduras, cadenas o pesadas anclas, cuando su debilidad reside, **no** en la construcción en sí, sino

³¹⁸⁰ El **cuerpo** —cuando pensamos con el ego— es su encarnación, regido por las leyes de este mundo y constituye la prueba viviente de que este mundo es real y de que estamos realmente separados de Dios y unos de otros. Pero cuando pensamos con el Espíritu Santo, el **cuerpo** es el medio por el cual el Hijo de Dios recobra la cordura. Aunque el cuerpo fue concebido para encerrar al Hijo en el infierno sin escapatoria posible, ahora la meta del Cielo va a substituir a la búsqueda del infierno, y como el Hijo único de Dios que realmente somos, extendemos nuestra mano para tomar la de nuestro hermano y ayudarlo a caminar el sendero con él. Ahora nuestros cuerpos se han vuelto santos y nuestras mentes unidas y acertadas sirven para curar las mentes equivocadas que sólo sabían de vida efímera y de muerte.

³¹⁸¹ ... de la mente que la separación trae consigo.

³¹⁸² ... de la mente del ego

³¹⁸³ ... es decir, de estar separado de Dios,

³¹⁸⁴ ... estás separado de Dios según el ego o estás unido a Él y a todos tus hermanos según el Espíritu Santo,

³¹⁸⁵ ... de separación.

en la fragilidad de la pequeña brecha de la nada sobre la que se erige?⁴⁷ ¿Qué **puede** ser seguro si descansa sobre una sombra?⁴⁸ ¿Construirías tu casa sobre algo que se **derrumbará** al apoyarse sobre ella el peso de una pluma?

T28.8 [66] ⁴⁹ Tu verdadera casa³¹⁸⁶ está construida sobre la salud de tu hermano, sobre su felicidad e impecabilidad³¹⁸⁷, y sobre todo lo que su Padre le prometió. ⁵⁰ Ninguna promesa secreta que hayas hecho **en su lugar** ha estremecido en lo más mínimo la Fundación de su casa. ⁵¹ El viento podrá soplar sobre ella, y la lluvia azotarla, pero **sin traer ninguna** consecuencia³¹⁸⁸. ⁵² El mundo podrá ser arrastrado por las aguas, pero esta casa permanecerá en pie eternamente, pues su fuerza **no** reside sólo en ella. ⁵³ Es un arca segura, que descansa sobre la promesa que hizo Dios de que Su Hijo está eternamente a salvo en Él. ⁵⁴ ¿Qué brecha puede interponerse entre la seguridad de este refugio y su Fuente? ⁵⁵ Desde aquí se puede ver al cuerpo como lo que es, sin atribuirle mayor o menor valor del que pueda tener el uso que de él se haga para liberar al Hijo de Dios para que pueda regresar a su casa. ⁵⁶ Y con este santo propósito, se convierte por un tiempo en casa de santidad³¹⁸⁹, ya que comparte **Contigo** la Voluntad de tu Padre.

³¹⁸⁶ **Casa**, con mayúscula, es sinónimo del Cielo, Realidad, Unicidad, etc. En minúscula, cuando pensamos con el Espíritu Santo, **casa** es el espíritu, la parte de nuestra mente separada que aún se mantiene en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo; y cuando pensamos con el ego, es la morada de éste.

³¹⁸⁷ La **Impecabilidad**, con mayúscula, es la condición de nuestras Almas en la eterna Unicidad de Dios, Que es donde Todas realmente están y son Una en Cristo, Su único Hijo. En minúscula, **impecabilidad** es el reflejo aquí de esa Condición eterna. El estado de impecabilidad es simplemente esto: todo deseo de atacar ha desaparecido, de modo que no hay razón para percibir al Hijo de Dios de ninguna otra forma que como realmente es. Ver ^{T25.6 [37]}

³¹⁸⁸ **Cielo**, con mayúscula, es lo único Que Dios ha creado. No es un lugar ni un estado. Simplemente es la concienciación de la perfecta Unicidad del Padre con todas las Almas que somos realmente, Uno en Cristo, Su Hijo, a saber que nada existe, ni fuera ni dentro de Ella. Algunos de sus sinónimos son: Realidad, Unicidad, Reino de Dios, Reino de los Cielos.

³¹⁸⁹ **Santidad**, con mayúscula, es la experiencia de perfecto Amor o Espíritu Santo que compartimos —como Almas— entre nosotros y con Dios en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **santidad** es el reflejo aquí de ese Amor compartido.

EL DESPERTAR

INTRODUCCIÓN

T29.1 [1] ¹ No hay tiempo, lugar ni estado del que Dios esté ausente³¹⁹⁰. ² No hay *nada* de qué tener miedo³¹⁹¹ realmente³¹⁹². ³ No hay manera de concebir una brecha de la completitud de la Suya. ⁴ Es completamente imposible transigir en cuanto a la posible existencia de la brecha más insignificante y diminuta en Su eterno Amor. ⁵ Pues ello querría decir que Su Amor puede albergar una sombra de odio, que Su bondad puede a veces trocarse en ataque y que, en ocasiones, Él podría perder Su infinita Paciencia. ⁶ Todo esto es lo que *crees* cuando percibes una brecha entre tu hermano y tú. ⁷ De este modo, ¿cómo vas a poder confiar en Dios? ⁸ Pues Él tiene necesariamente que estar engañando con Su Amor. ⁹ Así pues, sé precavido, no dejes que Dios se te acerque demasiado y mantén una brecha entre Su Amor y tú, por la cual escapar en caso de tener que huir.

T29.1 [2] ¹⁰ Aquí es donde más claramente se ve el miedo a Dios. ¹¹ Pues el amor *es* traicionero para los que tienen miedo, puesto que miedo y odio *nunca* existen uno sin el otro. ¹² Todo aquel que odia tiene miedo del Amor y, por consiguiente, *tiene* que tener miedo a Dios. ¹³ Es indudable que no conoce el *significado* del Amor. ¹⁴ Teme amar y ama odiar, y así cree que el Amor es de temer, ya que el odio es amor. ¹⁵ Esta es la consecuencia que la pequeña brecha *tiene* necesariamente que aportar a todos los que la valoran y piensan que es su salvación y esperanza.

T29.1 [3] ¹⁶ ¡El miedo a Dios! ¹⁷ El mayor obstáculo que la paz tiene que salvar no ha desaparecido todavía. ¹⁸ Los demás ya desaparecieron, pero éste todavía sigue en pie, obstruyendo tu paso y haciendo que el camino hacia la luz parezca ser oscuro y temible, peligroso y sombrío. ¹⁹ Habías *decidido* que tu hermano era tu *enemigo*. ²⁰ Quizá a veces amigo, siempre que los intereses separados de ustedes permitiesen que su amistad fuese posible por algún tiempo. ²¹ Pero *no* sin establecer una brecha entre los dos, no vaya a ser que vuelva a convertirse en enemigo. ²² Por eso, si se te acerca, te echas atrás; y si tú te acercas a él, él se aleja de ti instantáneamente. ²³ Una amistad cautelosa, limitada en su alcance y cuidadosamente restringida en su in-

³¹⁹⁰ ... para la mente que piensa y percibe con el Espíritu Santo. Por eso,

³¹⁹¹ El *miedo* es la motivación primordial del sistema de pensamiento del ego, constituye un síntoma de tu profundo sentido de ser atacado y de pérdidas pasadas, presentes y futuras. Pero cuando decides pensar con el Espíritu Santo y aceptas solamente los pensamientos amorosos de todos, considerando todo lo demás como pedimentos de ayuda, Él te enseña que el miedo —tanto en ti como en los demás— es realmente un pedido de ayuda.

³¹⁹² ... porque en el Cielo, que es Donde todos estamos realmente, sólo hay Amor.

tensidad, se convirtió en el acuerdo que estableciste con él.
²⁴ Compartieron un entendimiento cualificado, en el que una cláusula de separación constituía un punto que ambos acordaron mantener intacto.
²⁵ Y convinieron que violarla sería una infracción del acuerdo que no se permitiría.

CLAUSURAR LA BRECHA

T29.2 [4] ¹ La brecha entre ustedes **no** está constituida por el espacio entre dos cuerpos³¹⁹³ separados. ² Ese espacio tan sólo **da la impresión** de estar dividiendo sus mentes separadas. ³ Esa brecha es el **símbolo** de una promesa que se hicieron uno al otro de encontrarse sólo cuando les pareciera, y luego mantenerse separados hasta que decidieran volver a encontrarse. ⁴ Y así, sus cuerpos parecerán ponerse en contacto y concertar un lugar de encuentro donde volver a reunirse. ⁵ Pero manteniendo siempre la posibilidad de que cada uno siga su camino por su cuenta. ⁶ Supeditándose al "derecho" de separarse, acordarán reunirse de vez en cuando y mantenerse separados durante ciertos intervalos de separación, lo que les va a proteger del "sacrificio" del Amor. ⁷ El **cuerpo los salva**, pues los aleja del "**sacrificio**" total y les da tiempo a cada uno para reconstruir una vez más su yo separado, el cual cada uno cree que queda **disminuido** cuando se reúnen.

T29.2 [5] ⁸ Pero el cuerpo **no podría** haber separado sus mentes a menos que ustedes **hubiesen querido** que fuese una causa evidente de la separación y distanciamiento que existía entre ustedes. ⁹ Por consiguiente, le **atribuyen** un poder que, en sí, realmente **no** posee. ¹⁰ Y aquí reside su poder sobre **ustedes**. ¹¹ Pues ahora piensan que **el cuerpo** determina cuándo deben reunirse y, además, que limita las respectivas facultades de ustedes para que cada mente entre en comunión con la otra. ¹² Y ahora les **dice** adónde ir y cómo llegar hasta allí, qué les es factible emprender, y lo que **no pueden** hacer. ¹³ También dictamina lo que su propia salud puede tolerar, así como lo que lo cansará y enfermará. ¹⁴ Y sus "inherentes" debilidades establecen los límites de lo **que** querrían hacer, y mantiene el **propósito** de ustedes limitado y débil.

³¹⁹³ El **cuerpo** —cuando pensamos con el ego— es su encarnación, regido por las leyes de este mundo y constituye la prueba viviente de que este mundo es real y de que estamos realmente separados de Dios y unos de otros. Pero cuando pensamos con el Espíritu Santo, el **cuerpo** es el medio por el cual el Hijo de Dios recobra la cordura. Aunque el cuerpo fue concebido para encerrar al Hijo en el infierno sin escapatoria posible, ahora la meta del Cielo va a substituir a la búsqueda del infierno, y como el Hijo único de Dios que realmente somos, extendemos nuestra mano para tomar la de nuestro hermano y ayudarlo a caminar el sendero con él. Ahora nuestros cuerpos se han vuelto santos y nuestras mentes unidas y acertadas sirven para curar las mentes equivocadas que sólo sabían de vida efímera y de muerte.

T29.2 [6] ¹⁵ El cuerpo *se avendrá* a todo esto, si eso es lo que quieren. ¹⁶ *Permitirá* solamente desahogos limitados de "amor", intercalados con intervalos de odio. ¹⁷ Y *se hará* cargo de decidir cuándo "amar" y cuándo retroceder en el miedo para mantenerse a salvo. ¹⁸ Enfermará *porque* ustedes no saben lo que es amar. ¹⁹ Y así, *tendrán* necesariamente que desperdiciar toda circunstancia y a todo aquel con quien se encuentren, viendo en ellos un propósito que *no* es realmente el de ellos.

T29.2 [7] ²⁰ No es el Amor³¹⁹⁴ el que pide sacrificios, ²¹ sino el miedo el que *exige* el sacrificio del Amor, pues no puede subsistir en Su presencia. ²² Pues, para mantener el odio, *es preciso* que el Amor sea temido y limitar su presencia sólo a *algunas ocasiones*, manteniéndolo alejado *el resto del tiempo*. ²³ De esta manera, se tiene al Amor por traicionero, porque *parece* ir y venir a su antojo, sin que les ofrezca ninguna estabilidad. ²⁴ *No* se dan cuenta de lo limitada y débil que es la lealtad *de ustedes*, y de lo frecuentemente que han exigido al Amor que se aleje de ustedes y los deje solos, y "en paz".

T29.2 [8] ²⁵ El cuerpo, sin saber *nada* de metas, es la excusa de ustedes para las metas variables que mantienen y que obligan al cuerpo a que las mantenga. ²⁶ No temen su debilidad, sino su falta de fuerza, que *es* su debilidad. ²⁷ ¿No les gustaría reconocer que *nada* se interpone realmente entre ustedes? ²⁸ ¿No les gustaría saber que realmente no *hay* brecha tras la cual ocultarse? ²⁹ Los que descubren que su salvador, ya no es su enemigo, *experimentan* un sobresalto. ³⁰ Cuando se descubre que el cuerpo no es real, *se suscita* una cierta aprensión ³¹ y *se experimentan* matices de miedo aparente en torno al feliz mensaje que dice que "Dios es Amor".

T29.2 [9] ³² No obstante, todo lo que sucede cuando la brecha ha desaparecido es que hay paz eterna. ³³ No *más* que eso, pero tampoco menos. ³⁴ Si no tuviesen miedo de Dios, ¿qué podría inducirles a abandonarlo? ³⁵ ¿Qué juguetes o baratijas podría haber en la brecha que pudiesen privarlos de Su Amor por un solo instante? ³⁶ *Permitirían* que el cuerpo dijese "no" al llamamiento del Cielo, si no tuviesen miedo de *perder* el yo al encontrar a Dios? ³⁷ No obstante, ¿acaso *podrían* ustedes perder su Yo³¹⁹⁵, al hallarlo?

³¹⁹⁴ **Amor**, con mayúscula, se refiere, en la eterna Unicidad, al Espíritu Santo o eterno Amor de Dios que Él comparte con nosotros —como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo— y nosotros con Él en perpetuas Armonía y alegre Concordia; y aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es Su reflejo o amor general y sin preferencias que tenemos para con los demás. En minúscula, **amor** se refiere al amor interesado y preferencial de nuestro ego, cuando pensamos con él.

³¹⁹⁵ ... el reflejo en cada uno del Yo de Cristo, en Quien todos nosotros —como Almas— somos realmente Uno,

LA LLEGADA DEL INVITADO

T29.3 [10] ¹ ¿Por qué no ibas a querer percibir como *liberación* del sufrimiento el darte cuenta de que realmente eres libre? ² ¿Por qué no querías *aclamar* a la Verdad³¹⁹⁶, en vez de considerarla una enemiga? ³ ¿Por qué un camino *fácil* de andar, y tan claramente marcado que es imposible perderse te parece espinoso, arduo y muy difícil de seguir? ⁴ ¿No será porque lo ves como el camino al infierno, en vez de un simple camino que no exige sacrificios *ni ninguna* pérdida, para encontrarte en el Cielo y en Dios? ⁵ Hasta que te des cuenta de que realmente no renuncias a *nada*, hasta que comprendas que realmente no hay pérdida, a veces te arrepentirás de haber escogido este camino. ⁶ Y *no* verás los muchos beneficios que tu decisión te ha aportado. ⁷ No obstante, aunque no los veas, ahí están. ⁸ Su *Causa* los produjo, y los efectos *tienen* que estar presentes donde su Causa ha entrado.

T29.3 [11] ⁹ Has aceptado la Causa³¹⁹⁷, de la curación, por consiguiente *tienes* que estar curado. ¹⁰ Y, al estar curado, ahora el poder de curar tiene *tambié*n que ser tuyo. ¹¹ El milagro³¹⁹⁸ no es un incidente aislado que ocurre de repente, como si se tratase de un efecto sin causa. ¹² Ni tampoco es una causa en sí. ¹³ Pero allí donde está su Causa, *tiene* que estar el milagro. ¹⁴ Ahora *ha sido* causado, aunque aún no se perciba. ¹⁵ Y sus efectos están *ahí*, aunque aún no se vean. ¹⁶ Mira ahora en ti, y no verás motivo alguno para estar arrepentido, sino más bien una causa para una alegre celebración y esperanzas de paz.

T29.3 [12] ¹⁷ Todo intento de encontrar esperanzas de paz en un campo de batalla *ha* sido en vano. ¹⁸ *Ha* sido fútil exigir escape del pecado y del dolor a lo que fue concebido precisamente para cumplir con la función de *retener* el pecado y el dolor. ¹⁹ Pues dolor y pecado son *la misma* ilusión, así como

³¹⁹⁶ ... que todos —como Almas— somos realmente Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, y Cristo es Uno con Dios.

³¹⁹⁷ ... Dios por medio del Espíritu Santo

³¹⁹⁸ Un *milagro* es la máxima expresión de *Amor*^(ver Gl.) que podemos experimentar en nuestro *espíritu*^(ver Gl.) cuando, después de haber aceptado el *Redimir*^(ver Gl.) para nosotros mismos y haber logrado *perdonar*^(ver Gl.) a nuestro hermano por lo que *realmente*^(ver Gl.) no hizo, se corre en nuestra *mente*^(ver Gl.) el velo que nos impedía verlo con la *visión de Cristo*^(ver Gl.), y nos extendemos a su *Alma*^(ver Gl.) en una unión de Amor en la que también se encuentran incorporadas todas las demás Almas, ya que en el eterno Presente de la *Unicidad*^(ver Gl.) —Que es Donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas— somos Uno en *Cristo*^(ver Gl.), el Hijo único de Dios. En este sentido, al reflejar aquí las Leyes de Dios y la *Verdad*^(ver Gl.), el milagro trasciende las leyes de este mundo. El uso primario del milagro que hace el *Espíritu Santo*^(ver Gl.) por medio de nuestro espíritu, es extender Su Amor para *curar*^(ver Gl.) la mente del hermano que hemos perdonado de su creencia en la *realidad*^(ver Gl.) del *ego*^(ver Gl.) y, al mismo tiempo, consolidar la curación de la nuestra. El milagro es el medio para alcanzar la *meta del Curso*^(ver Gl.). El milagro no se pide sino que sucede, y al suceder, se acepta mediante un acto de *fe*^(ver Gl.).

el odio y el miedo, el ataque y la culpa son todos uno. ²⁰ Allí donde no tienen causa, sus efectos *desaparecen* y el Amor *tiene* necesariamente que llegar dondequiera que ellos no estén. ²¹ ¿Por qué no estás lleno de alegría? ²² *Te* has librado del dolor y de la enfermedad, de la aflicción y de la pérdida, así como de *todos* los efectos del odio y del ataque. ²³ El dolor ya no es tu amigo ni la culpa tu dios, así que deberías dar la *bienvenida* a los efectos del Amor.

T29.3 [13] ²⁴ Tu Invitado *ha* llegado. ²⁵ Tú lo invitaste y Él vino. ²⁶ No lo oíste entrar, porque la bienvenida que le diste no fue completa. ²⁷ No obstante, Sus dones llegaron con Él. ²⁸ Los depositó a tus pies, y ahora te pide que los mires y los consideres tuyos. ²⁹ Él *necesita* tu ayuda para dárselos a todos los que caminan por su cuenta, creyendo estar solos y separados. ³⁰ *Se* curarán cuando aceptes los presentes que les diste, pues tu Invitado dará la bienvenida a todos aquellos cuyos pies hayan tocado la tierra santa que tú pisas, donde Sus dones para ellos han sido dispuestos.

T29.3 [14] ³¹ No te das cuenta de lo mucho que puedes *dar* ahora, debido a todo lo que has recibido. ³² No obstante, Aquel que entró está solamente a la espera de que *vayas* allí donde *Lo* invitaste. ³³ No hay ningún otro lugar donde Él pueda encontrarse con Su anfitrión o Su anfitrión con Él. ³⁴ Ni tampoco hay ningún otro lugar donde se puedan obtener Sus dones de paz y alegría, así como disfrutar toda la felicidad que Su Presencia trae consigo. ³⁵ Pues Sus dones se hallan donde Él está; Él, Que los trajo Consigo para que fuesen tuyos. ³⁶ No puedes ver a tu Invitado, pero *si* los dones que trajo. ³⁷ Y cuando los *veas*, creerás que Su Presencia *tiene* que estar necesariamente ahí. ³⁸ Pues lo que ahora eres capaz de hacer, no *podrías* hacerlo sin el Amor y la gracia que emanan de Su Presencia.

T29.3 [15] ³⁹ Ésta es la promesa del Dios viviente: que Su Hijo tenga Vida³¹⁹⁹, y que cada cosa viviente³²⁰⁰, sea parte de él, porque nada más tiene realmente Vida. ⁴⁰ Aquello a lo que *tú* has dado "vida" *no* está realmente vivo, y sólo simboliza tu deseo de vivir *separado* de la Vida, vivo en muerte, percibiendo a ésta como si fuese vida y al vivir, como muerte. ⁴¹ Aquí, las confusiones se suceden una tras otra, pues este mundo se basó *sobre* la confusión y nada más. ⁴² Su base no cambia, aunque *parezca* estar cambiando continuamente. ⁴³ Y ¿qué es eso, sino el verdadero *significado* del estado de

³¹⁹⁹ La **Vida**, con mayúscula, es la única Vida que realmente existe, pues fue creada por Dios en el eterno Presente del Cielo o Realidad, en la que todos, sin excepción, como Almas perfectas y eternas, somos Uno en el único Hijo de Dios, Cristo, Que es Uno con Dios en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **vida** quiere decir nuestra vida aquí, sea como reflejo de Nuestra Vida eterna cuando pensamos con el Espíritu Santo, o de acuerdo con las leyes de este mundo, cuando pensamos con el ego.

³²⁰⁰ ... ver T29.3 [15] ³⁹

confusión? ⁴⁴ La estabilidad para los que están confundidos no tiene significado, y la inestabilidad y el cambio se convierten en la ley por la que rigen sus vidas.

T29.3 [16] ⁴⁵ El cuerpo no cambia realmente³²⁰¹. ⁴⁶ Representa el sueño más amplio de que el cambio es **posible**. ⁴⁷ Cambiar es alcanzar un estado distinto de aquel en el que te encontrabas antes³²⁰². ⁴⁸ En efecto, en la inmortalidad no **hay** cambios, y el Cielo no sabe de ellos. ⁴⁹ No obstante, aquí en la tierra los cambios tienen un doble propósito, pues se pueden utilizar para enseñar cosas contradictorias. ⁵⁰ Y esas cosas reflejan al maestro que las enseña. ⁵¹ El cuerpo puede **aparentar** que cambia con el tiempo, con la enfermedad o la salud, y con los sucesos que parecen cambiarlo. ⁵² Pero esto sólo quiere decir que la mente permanece incólume en cuanto a lo que cree que es el **propósito** del cuerpo.

T29.3 [17] ⁵³ La enfermedad es la exigencia de que el cuerpo sea lo que no es. ⁵⁴ El no ser **nada**³²⁰³, garantiza que realmente **no** puede enfermar. ⁵⁵ En tu exigencia de que sea **más** que eso radica la idea de la enfermedad. ⁵⁶ Pues pide que Dios sea **menos** de todo lo que Él realmente es. ⁵⁷ Así pues, ¿qué va a ser de **tú**, si **es** a ti a quien se le exige el sacrificio? ⁵⁸ Pues a Dios se le informa que parte de Él ya no Le **pertenece**. ⁵⁹ Tiene que sacrificar tu yo, y como resultado de ese sacrificio, **tú** te engrandeces, y Él se empequeñece al perderte. ⁶⁰ Y lo que ha **dejado** de ser de Él se convierte en tu dios, que te **protege** de ser parte de Él.

T29.3 [18] ⁶¹ El cuerpo al que se le pide ser un dios **será** atacado, ya que la nada que realmente es no ha sido reconocida. ⁶² Y así, parece ser una cosa con poder **propio**. ⁶³ Al ser algo, **puede** ser percibido y también se puede pensar que siente y actúa, y que te tiene en sus garras como su prisionero. ⁶⁴ Y **puede** que no llegue a ser lo que le exigiste que fuese. ⁶⁵ Y lo **odiarás** por su insignificancia, sin darte cuenta de que el fracaso no se debe a que él sea **menos** de lo que tú crees que debería ser, sino **sólo** a que no te has dado cuenta de que él no es nada. ⁶⁶ No obstante, su nada **es** realmente tu salvación, de la cual quieres huir.

T29.3 [19] ⁶⁷ En su condición de ser "algo", se le pide al cuerpo que sea el enemigo de Dios, y que reemplace Lo que es Dios con insignificancia, limitaciones y desesperanza. ⁶⁸ Estás celebrando **Su** pérdida cuando consideras al cuerpo como una cosa que amas, o cuando lo miras como una cosa que odias. ⁶⁹ Pues si Dios es la Suma de todo, entonces lo que **no** está en Él no existe, y en Su Completitud **radica** la nada del cuerpo. ⁷⁰ Tu salvador,

³²⁰¹ ... porque no existe en el Cielo, Que es Donde todos estamos realmente.

³²⁰² ... de la separación.

³²⁰³ ... en el Cielo

no ha muerto, ni tampoco mora en lo que se edificó para ser un templo a la muerte. ⁷¹ Él vive realmente en Dios y eso —y **sólo** eso— lo convierte en **tu** salvador³²⁰⁴. ⁷² La nada que es su cuerpo libera al tuyo de la enfermedad³²⁰⁵, y de la muerte. ⁷³ Pues lo que es tuyo no puede ser ni más **ni** menos que lo que es de él.

T29.4

LOS TESTIGOS DE DIOS

T29.4 [20] ¹ No condenes a tu salvador, porque crea ser un cuerpo. ² Pues, más allá de sus sueños, se encuentra Su Realidad. ³ Pero primero tiene que aprender que es un salvador, antes de poder recordar lo que él realmente es. ⁴ Y tiene que salvar al que quiera **ser** salvado. ⁵ Su felicidad depende de que logre **salvarte**. ⁶ Pues, ¿quién puede ser un salvador sino el que **salva**? ⁷ Así aprende que la salvación debe ser primero de él antes de poder darla. ⁸ Pues, **a menos que** la dé, no sabrá que la **tiene**, ya que dar es la **prueba** de que se tiene. ⁹ Sólo los que piensan que Dios quedaría menoscabado por la fuerza de ellos, podrían no comprender que eso es así. ¹⁰ Pues, ¿quién **podría** dar a menos de tener, y quién podría perder al dar lo que, al ser dado, tiene necesariamente que **aumentar**?

T29.4 [21] ¹¹ ¿Piensas acaso que el Padre **perdió** algo de Él cuando Te creó? ¹² ¿Que **Se** debilitó por haber compartido Su Amor? ¹³ ¿Que Se volvió incompleto debido a **tu** perfección? ¹⁴ ¿O eres tú la **prueba** de que Él **es** realmente completo y perfecto? ¹⁵ No Le niegues Su testigo en el sueño que Su Hijo prefiere a Su Realidad. ¹⁶ Él tiene que ser el salvador **del** sueño que hizo, para así liberarse de él. ¹⁷ Tiene que ver a **otro no** como un cuerpo, sino como uno con él, sin el muro que el mundo ha construido para mantener separadas todas las cosas vivientes, que no saben que viven. ¹⁸ En el sueño de los cuerpos y de la muerte, todavía hay un tema de Verdad; tal vez no sea más que una mínima chispa, un espacio de luz creado en medio de la oscuridad, donde Dios brilla todavía.

T29.4 [22] ¹⁹ No te puedes despertar a ti mismo. ²⁰ No obstante, puedes **dejar** que se te despierte. ²¹ Puedes pasar por alto los sueños de tu hermano. ²² Puedes perdonarle sus ilusiones tan perfectamente que él se convierta en el salvador de **tus** sueños. ²³ Y, al verlo brillar en el espacio de luz donde

³²⁰⁴ **Salvador**, con mayúscula, significa algunas veces en el *Curso*: el Espíritu Santo, Cristo, y Jesús. Pero, en minúscula, cuando pensamos con el Espíritu Santo, su principal significado, es **el otro, los otros**, a quienes hemos perdonado o con quienes hemos formado relaciones santas. Ellos **son** nuestros salvadores, porque cuando finalmente vemos interiormente con la **visión de Cristo** el reflejo aquí de sus Almas, los hemos curado y salvado, y al hacerlo —porque realmente somos Uno con ellos— ellos también nos han curado y salvado. Cuando pensamos con el ego, salvador quiere decir cualquier salvador de cualquier cosa.

³²⁰⁵ ... de la separación y sus secuelas

Dios mora dentro de la oscuridad, verás que Dios Mismo está donde está el cuerpo de él. ²⁴ Ante esta luz, el cuerpo desaparece, de la misma manera en que las densas sombras **tienen** que apartarse para dar paso a la luz³²⁰⁶. ²⁵ La oscuridad no puede **decidir** que el cuerpo siga presente ²⁶ porque la llegada de la luz **quiere decir** que ha desaparecido. ²⁷ Entonces verás a tu hermano lleno de gloria y comprenderás qué es lo que **realmente** llena la brecha que, por tanto tiempo, percibiste que los mantenía separados.

T29.4 [23] ²⁸ Ahí, en lugar de esa brecha, el testigo de Dios ha presentado el afable camino de la bondad para que el Hijo de Dios lo recorra. ²⁹ A todo el que perdonas, se le **concede** el poder de perdonarte tus ilusiones³²⁰⁷.

³⁰ Mediante tu presente de libertad para el otro, **tú** te liberas. ³¹ Hazte a un lado y deja entrar al Amor, que no creaste pero que **puedes** extender. ³² En la tierra eso quiere decir perdonar a tu hermano, para que la oscuridad desaparezca de **tu** mente. ³³ Cuando la luz ha llegado hasta él por medio de tu perdón, él no olvidará a su salvador, ni lo abandonará sin haberlo salvado. ³⁴ Pues fue en **tu** rostro donde vio la luz que quiere mantener a su lado, a medida que camina a través de la oscuridad hacia la Luz eterna.

T29.4 [24] ³⁵ ¡Qué santo debes de ser para que el Hijo de Dios pueda ser tu salvador en medio de sueños de desolación y desastres! ³⁶ Observa lo deseoso que llega, dejando de lado las densas sombras que lo mantenían oculto, y cómo brilla sobre ti lleno de gratitud y Amor. ³⁷ Él es él mismo, pero no solo. ³⁸ Y así como su Padre no perdió parte de Él al crearte a Ti, así la luz en él es aún más brillante, al haberle dado tú la tuya para salvarlo de la oscuridad. ³⁹ Y ahora la luz en ti tiene que ser tan brillante como la que brilla en él. ⁴⁰ La chispa que brilla en el sueño es ésta: que lo puedes ayudar a despertar y estar seguro de que sus ojos abiertos se posarán sobre ti. ⁴¹ Y con su feliz salvación, te salvas **tú**³²⁰⁸.

³²⁰⁶ **Luz**, con mayúscula, es el Conocimiento que Dios nos dio al crearnos mediante Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **luz**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es el reflejo aquí de esa Luz eterna, reflejo que llega a nuestro espíritu en nuestra mente en un instante santo del mundo real, cuando hemos perdonado totalmente a otro u otros, y extendido los milagros que nos hubiese sugerido el Espíritu Santo; y, cuando pensamos con el ego, tiene todos los demás significados que podemos encontrar en el diccionario.

³²⁰⁷ **Ilusión** es todo lo que contiene el tiempo y el espacio hechos por el pensar individual del ego, como consecuencia de la diminuta idea alocada —de que el Hijo se podía separar de Dios y crear por su cuenta— que se coló en la eterna Unicidad y de la cual el Hijo se olvidó.

³²⁰⁸ ... por eso: La **llave del Curso** y de la salvación es el otro, los demás, a quienes vas a perdonar, extender los milagros que te sugiera el Espíritu Santo, y con quienes vas a entablar relaciones santas.

T29.5

LOS PAPELES DEL SUEÑO

T29.5 [25] ¹ ¿Crees acaso que la Verdad³²⁰⁹ puede ser tan sólo **un puñado** de ilusiones? ² Las ilusiones son sueños **precisamente porque** no son verdad. ³ El hecho de que la Verdad esté ausente de todas ellas por **igual** es la base del milagro, lo cual **quiere decir** que has entendido que los sueños sueños son, y que escapar de ellos **no** depende del sueño en sí, **sino** de que despiertes. ⁴ ¿Sería **posible conservar** algunos sueños y **despertar de** otros? ⁵ La decisión a tomar **no** es sobre cuáles sueños quieres seguir soñando, sino **sólo** si quieres vivir en sueños o despertar de ellos. ⁶ Por eso, el milagro no escoge **algunos** sueños para excluirlos de su benéfica influencia. ⁷ No puedes soñar unos sueños y despertar de otros, pues estás o bien dormido **o** bien despierto. ⁸ Y soñar tiene que ver únicamente con **una** de estas dos posibilidades.

T29.5 [26] ⁹ Los sueños que **piensas** que te agradan te retrasarán tanto como aquellos en los que el miedo es evidente. ¹⁰ Pues **cada** sueño no es sino un sueño de miedo, no importa la forma en la que parezca manifestarse. ¹¹ El miedo se ve dentro o fuera, o en ambos sitios. ¹² O también puede estar oculto tras una forma agradable. ¹³ Pero nunca está **ausente** del sueño, pues el miedo es la materia de los sueños de la que **todos** están hechos. ¹⁴ Puede que su forma cambie, pero no se les puede **hacer** de ninguna otra cosa. ¹⁵ El milagro sería ciertamente traicionero si te permitiera seguir teniendo miedo por no haber **reconocido** el miedo. ¹⁶ Pues entonces no estarías **dispuesto** a despertar, que es para lo que el milagro allana el camino.

T29.5 [27] ¹⁷ En la forma más sencilla que se pueda decir, el ataque es una respuesta a una función que no se ha realizado **tal como tú percibes que debía haberse hecho**. ¹⁸ Puede que ello tenga que ver contigo o con otro; no obstante, allí donde se perciba, allí se atacará. ¹⁹ La depresión o el ataque tiene necesariamente que ser el tema de cada sueño, pues éstos están hechos de miedo. ²⁰ El fino disfraz de placer y alegría en el que pueden estar envueltos apenas disimula la abultada protuberancia de miedo que constituye su meollo. ²¹ Y esto es **lo que** el milagro percibe, y **no** las envolturas en las que está envuelto.

³²⁰⁹ La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que, en el eterno Presente, Se profesan Uno a Otro. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica **aquí**, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

T29.5 [28] ²² Cuando estás molesto, ¿acaso no es porque alguien dejó de cumplir la función que **le** habías asignado? ²³ ¿Y no se convierte **esto** en la "razón" que justifica tu ataque? ²⁴ Los sueños que **crees** que te gustan son aquellos donde se cumplieron las funciones que **les** asignaste, y donde las necesidades que **te** atribuyes son respondidas. ²⁵ No importa si fueron satisfechas o simplemente deseadas. ²⁶ Es de la idea de que **existen** de donde surge el miedo. ²⁷ Los sueños no se desean en mayor o menor medida. ²⁸ Simplemente, se desean o no se desean. ²⁹ Y cada uno representa alguna función que le has asignado: alguna meta que un acontecimiento, un cuerpo, o una cosa, **debería** representar, y que **debería** lograr para ti. ³⁰ Si se logra, crearás que el sueño te **gusta**. ³¹ Si fracasa, crearás que el sueño es triste. ³² Pero que se logre o fracase no constituye su meollo, sino simplemente su endeble envoltura.

T29.5 [29] ³³ ¡Cuán felices serían tus sueños si **no** fueses tú el que adjudica a cada una de las figuras que aparece en ellos el "adecuado" papel que debe representar! ³⁴ Nadie puede dejar de responder a la **idea** que te has hecho de él, y no **hay** otra traición que ésta. ³⁵ En cambio, el meollo de los sueños que ofrece el Espíritu Santo³²¹⁰ **nunca** es de miedo. ³⁶ Puede que los envoltorios no parezcan haber cambiado, pero su **significado** sí **ha** cambiado, **porque** envuelven otra cosa. ³⁷ Las percepciones se determinan por su propósito, en tanto que parecen **ser** aquello **para** lo que sirven. ³⁸ Una figura de las sombras del pasado que ataca se convierte en un hermano que te ofrece la ocasión de ayudar, si ésta se convierte en la **función** del sueño. ³⁹ Y así, sueños de tristeza se transforman en sueños de alegría.

T29.5 [30] ⁴⁰ ¿**Para** qué **te sirve** tu hermano? ⁴¹ No lo sabes porque **tu** función aún te resulta oscura. ⁴² **No** le asignes un papel que tú crees que te haría feliz. ⁴³ Y no trates de herirle cuando incumpla la parte que le asignaste, en lo que has soñado que debería ser tu vida. ⁴⁴ Él realmente pide ayuda en cada uno de sus sueños, y tú tienes la Ayuda, para darle si ves la **función** del sueño tal como la percibe el Espíritu Santo, Que puede utilizar todos los sueños como medios para ejecutar la Función que Le fue encomendada. ⁴⁵ Porque ama al que sueña, y **no** al sueño, cada sueño se convierte en una ofrenda de Amor. ⁴⁶ Pues en el meollo de cada sueño se halla Su Amor por ti, que ilumina **cualquier** forma que adopte el sueño.

³²¹⁰ El **Espíritu Santo**, aquí, es el pensar de Cristo que conciencia el Conocimiento que yace más allá de la percepción. Al producirse la separación, el Espíritu Santo comenzó a estar presente aquí como una protección, inspirando al mismo tiempo el comienzo del proceso del Redimir. Allá, en la eterna Unicidad de Dios, es el Pensamiento de Amor de Dios, Que nos creó como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo. Algunos de Sus sinónimos en el *Curso* son: "Consolador", "Guía", "Intérprete", "Mediador", "Maestro", "Palabra de Dios", "Redimir", "Respuesta", "Traductor", "Verdad", "Vínculo", "Voz que habla por Dios", "Voz de Dios".

T29.6

LA MORADA QUE NO CAMBIA

T29.6 [31] ¹ Hay un lugar en ti en el que este mundo en su totalidad ha sido olvidado: donde no quedan memorias de pecado ni de ilusiones. ² Hay un lugar en ti donde el tiempo se ha ido y en el que se oyen ecos de la Eternidad³²¹¹. ³ Hay un lugar de descanso tan aquietado que no se oye ningún sonido excepto un himno al Cielo que se eleva para alegrar a Dios el Padre y al Hijo. ⁴ Donde Ambos moran, Ambos son recordados. ⁵ Y Donde Ellos están, es el Cielo y hay paz. ⁶ No creas que puedas cambiar el lugar donde Ellos moran. ⁷ Pues tu Identidad reside en Ellos, y Donde Ellos están **Tú** tienes que estar eternamente.

T29.6 [32] ⁸ La inmutabilidad del Cielo está en ti, tan profundamente adentro que todas las cosas de este mundo no hacen sino pasar de largo, sin que se noten ni se vean. ⁹ La aquietada infinitud de una paz sin fin te envuelve afablemente en su cariñoso abrazo, tan fuerte y quieta, tranquila en el poder de su Creador, que nada puede perturbar al sagrado Hijo de Dios que se encuentra dentro de ti. ¹⁰ El papel que el Espíritu Santo te asigna a ti, que sirves al Hijo de Dios y que quieres verlo despierto y alegrarte por ello, es el siguiente: ¹¹ Él forma parte de ti, y tú de él, **porque** él es el Hijo de su Padre y no por **ningún** otro propósito que tú puedas ver en él. ¹² No se te pide otra cosa sino que **acceptes** lo que es inmutable y eterno en él, pues **tu** Identidad, está ahí. ¹³ La paz en ti sólo **puedes** encontrarla en él. ¹⁴ Y cada pensamiento de Amor que le ofrezcas no hace sino acercarte más a tu despertar a la eterna Paz y a la infinita Alegría.

T29.6 [33] ¹⁵ Este sagrado Hijo de Dios es como tú: el reflejo del Amor de su Padre por ti, el afable recordatorio del Amor de su Padre mediante el cual fue creado, y que todavía mora en él, al igual que en ti. ¹⁶ Quédate muy quieto, y oye en él la Voz de Dios, y deja que Ella te diga cuál es la función³²¹² de él. ¹⁷ Pues él fue creado para que **pudieses** ser completo, pues sólo los que son completos pueden formar parte de la Completitud de Dios, la Cual Te creó.

³²¹¹ El **residuo bendito** es la memoria o reflejo que llevamos en lo profundo de nuestro subconsciente, del arropamiento del Amor de Dios a todos cual Almas, Una en Cristo, Su único Hijo, en Su eterna Unicidad. Ver T5.7 [60] 7

³²¹² Nuestra **verdadera función** es tratar de ser aquí un reflejo de lo que realmente somos todos en la eterna Unicidad: Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios; reflejo que se logra en el instante santo del mundo real, después de haber aceptado el Redimir para sí mismo y luego, haber perdonado totalmente a otro y extendido los milagros sugeridos por el Espíritu Santo. A cada persona el Espíritu Santo le asigna una función especial en la salvación que sólo ella puede desempeñar; porque es una parte que le fue asignada **únicamente** a ella. Y el plan no se habrá llevado a término hasta que ella descubra cuál es su función especial, y desempeñe la parte que le fue asignada para completarse a sí misma en el otro y en los demás, en un mundo donde rige la incompleción.

T29.6 [34]

T29.6 [34] ¹⁸ El único presente que te pide el Padre es que veas en toda creación³²¹³, únicamente la esplendorosa gloria³²¹⁴, del Don que Te dio. ¹⁹ Mira a Su Hijo, Su perfecto don, en quien su Padre realmente brilla eternamente y a quien toda creación le es dada como propia. ²⁰ Y **puesto que** la posee, te es dada a ti, y allí donde reposa en él tú ves **tu** paz. ²¹ La calma que te rodea mora en él, y **de** esa quietud emanan los sueños felices en los que las manos de ustedes se unen en la inocencia, ²² porque éstas no son las manos que agarran en los sueños de dolor. ²³ No están empuñando ninguna espada, pues han abandonado su apego a todas las vanas ilusiones del mundo. ²⁴ Y, al estar vacías, reciben a cambio la mano de un hermano en la que yace la compleción.

T29.6 [35] ²⁵ Si conocieses la gloriosa meta que se halla más allá del perdón, no te aferrarías a ningún pensamiento, por muy leve que parezca ser su roce con la maldad. ²⁶ Pues comprenderías cuán grande es el costo que supone conservar cualquier cosa que Dios no dio a las mentes que pueden dirigir la mano para bendecir, y llevar al Hijo de Dios a la morada de su Padre. ²⁷ ¿No te **gustaría** ser amigo de él, que fue creado por su Padre como Su morada? ²⁸ Si Dios lo considera digno de Sí Mismo, ¿lo **atacarías** con las manos del odio? ²⁹ ¿Quién que pone sus ensangrentadas manos sobre el propio Cielo podría esperar encontrar la paz de Éste? ³⁰ Tu hermano cree que está sujetando la mano de la muerte. ³¹ Pero no le creas. ³² Aprende, más bien, cuán bendito eres tú, que lo puedes liberar sólo con ofrecerle tu paz.

T29.6 [36] ³³ Se te ofrece un sueño en el que tu hermano es tu salvador, **no** tu odiado enemigo. ³⁴ Se te da un sueño en el que lo has perdonado por todos sus sueños de muerte: un sueño de esperanza que **compartes** con él, en vez de soñar por tu cuenta sueños de odio y maldad. ³⁵ ¿Por qué parece tan difícil compartir este sueño? ³⁶ Porque, a menos que el Espíritu Santo otorgue al sueño su función, fue hecho para odiar y seguirá al servicio de la muerte. ³⁷ Cada forma que adopta pide de alguna manera la muerte a gritos. ³⁸ Y los que sirven al señor de la muerte han venido a adorarlo en un mundo de separación —cada uno con su diminuta lanza y espada oxidada— para cumplir su vieja promesa de morir.

³²¹³ La **Creación**, con mayúscula, es en el Cielo la suma de todo lo que Dios ha creado, a saber: Nosotros como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo, con Quien comparte Su Amor o Espíritu Santo en la eterna Unicidad o Santísima Trinidad. No creó Más nada, por lo tanto más nada existe realmente. En minúscula, aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, la **creación** es el reflejo de la Creación eterna Que queremos creer que es verdad y que es nuestra verdadera y única Realidad. Cuando pensamos con el ego, no "creamos" sino que "hacemos" según las leyes de este mundo.

³²¹⁴ ... del reflejo aquí

T29.6 [37] ³⁹ Tal es el meollo del miedo en cada sueño que se haya apartado de Aquel Que ve una función diferente para el sueño. ⁴⁰ Cuando los sueños se **comparten**, pierden la función de atacar y separar, si bien para eso fue concebido cada sueño. ⁴¹ No obstante, en el mundo de los sueños no hay nada que permanezca sin la esperanza de cambio y de mejora, pues **no** es ahí donde se encuentra la inmutabilidad. ⁴² Alegrémonos en verdad de que esto sea así, y no busquemos lo eterno en este mundo. ⁴³ Los sueños de perdón son medios para dejar de soñar con un mundo **externo** a ti. ⁴⁴ Y conducen finalmente, más allá de **todo** sueño, a la paz de la Vida eterna.

T29.7

EL PERDÓN Y LA PAZ

T29.7 [38] ¹ ¿Cuán dispuesto estás a perdonar³²¹⁵ a tu hermano? ² ¿Hasta qué punto deseas la paz³²¹⁶ en lugar de conflictos interminables, sufrimiento y dolor? ³ Estas preguntas son todas la misma pregunta, aunque formuladas de manera diferente. ⁴ El perdón **constituye** tu paz, pues en él se encuentra el fin de la separación y del sueño de peligro y destrucción, de pecado y muerte, de locura y asesinato, así como de aflicción y pérdida. ⁵ Éste es el "sacrificio" que pide la salvación y, **a cambio**, ofrece gustosamente la paz.

T29.7 [39] ⁶ ¡No jures morir, santo Hijo de Dios! ⁷ Pues eso es hacer un trato que no puedes realmente cumplir. ⁸ Al Hijo de la Vida no **se** le puede matar. ⁹ Es inmortal como su Padre. ¹⁰ Lo que él realmente es no se puede cambiar. ¹¹ Él es lo único en todo el universo que **tiene** necesariamente que

³²¹⁵ **Perdonar** es un proceso que comienza cuando decido que quiero ver al mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave de la salvación de la separación y del ego está en el otro, quiero verlo de otra manera, es decir, quiero perdonarlo aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. En un primer paso, acepto que la causa de mis sufrimientos y dolor no se encuentra en el otro, en los demás, en el mundo, en un dios castigador, o en el destino, sino en mi mente separada, que por estar pensando con el ego, es la guionista y hacedora de todo este mundo en el que creemos que vivimos. Entonces, el Espíritu Santo me dice: "Hermano mío, escoge de nuevo", que es el segundo paso. El tercer paso se da cuando me doy cuenta de que realmente no tengo nada que perdonar aquí, porque no hay nada que perdonar en la Realidad —Donde quiero creer que como Almas estamos todos, Uno en Cristo— y al lograr perdonar totalmente a ese otro en el mundo real de mi fuero interior, voy a vivir la divina experiencia de Amor de la unión con él que se va a extender a todos.

³²¹⁶ **Paz**, con mayúscula, es el estado en el que nos encontramos en la Eternidad por ser amados y amar, es saber que como Almas somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre, en perfecta quietud y perfecta libertad de todo peligro, conflicto, culpa o escasez. En minúscula, cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo, **paz** es el estado que experimentamos en el mundo real cuando hemos perdonado totalmente al otro y extendido los milagros que nos ha sugerido el Espíritu Santo. Pero cuando pensamos con el ego, paz es el estado que se puede obtener transitoriamente según los acuerdos y leyes del mundo.

ser uno. ¹² A todo lo que *parece* eterno le llegará su fin. ¹³ Las estrellas desaparecerán, y la noche y el día dejarán de ser. ¹⁴ Todas las cosas que van y vienen, las mareas, las estaciones del año y las vidas del hombre; todas las cosas que cambian con el tiempo y que florecen y se marchitan, se irán para no volver jamás. ¹⁵ Donde el tiempo ha fijado un final no es donde se encuentra Lo eterno. ¹⁶ El Hijo de Dios jamás puede cambiar por lo que los hombres han hecho de él. ¹⁷ Será como ha sido y es, pues el tiempo no fijó su destino, ni marcó la hora de su nacimiento ni la de su muerte. ¹⁸ El perdón no lo cambiará. ¹⁹ No obstante, el tiempo espera el perdón para que las cosas del tiempo puedan desaparecer, ya que no son de ninguna utilidad³²¹⁷.

T29.7 [40] ²⁰ Nada sobrevive a su propósito. ²¹ Si algo fue concebido para morir, morirá, a no ser que se niegue a aceptar ese propósito como suyo. ²² El cambio es lo único que aquí se puede convertir en una bendición, donde *ningún* propósito es fijo, por muy inmutable que *parezca* ser. ²³ No creas que *tú* puedes fijar una meta que sea diferente al propósito que Dios ha fijado *para* ti, y establecerla como si fuese inmutable y eterna. ²⁴ *Puedes* asignarte un propósito que realmente no es tuyo. ²⁵ Pero *no* puedes deshacerte del poder de cambiar tu pensar, y ver ahí *otro* propósito. ²⁶ Poder cambiar es el mayor don que Dios dio a todo lo que quisieras hacer eterno, para asegurarse de que el Cielo fuese lo *único* que no desapareciese.

T29.7 [41] ²⁷ *No* naciste para morir. ²⁸ *No puedes* realmente cambiar, ya que tu Función³²¹⁸, *ha* sido fijada por Dios. ²⁹ Todas las metas operan en el tiempo y cambian la manera de perpetuarlo, *excepto una*³²¹⁹. ³⁰ El perdón no se propone *conservar* el tiempo, sino terminar con él una vez que deje de ser útil. ³¹ Y ya sin un propósito, desaparecerá. ³² Y donde una vez parecía reinar, ahora se restaura con plena concienciación la Función que Dios estableció para Su Hijo. ³³ El tiempo no puede fijar un final para Su logro ni para Su inmutabilidad. ³⁴ Realmente no hay muerte, porque los que viven

³²¹⁷ ... en el Cielo, Que es Donde todos, como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, realmente estamos.

³²¹⁸ ... de crear y amar con Dios

³²¹⁹ La **meta del Curso** es aprender a pensar, percibir y actuar cada vez más con el Espíritu Santo y cada vez menos con el ego, de manera de liberar la fuerza de Dios en nosotros para que reverbere en todo lo que hagamos o pensemos; es —por medio del perdón y de la extensión de milagros— reconocer en el otro y en los demás, en la relación santa, a nuestro verdadero Yo, Cristo, ya que todos somos realmente Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre en el eterno Presente de Su Unicidad; es liberarnos del pensar del ego para poder regresar a la Unicidad de Dios, de la Que realmente nunca nos hemos separado; es buscar y hallar en el otro y en los demás, el reflejo aquí del eterno Amor que Dios y Su Hijo comparten en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor Que eternamente Se profesan Uno a Otro, extendiendo así la Creación; es aprender a dar paz para tener paz, porque la paz es la condición aquí para alcanzar el conocimiento, porque esa es la condición para entrar en el mundo real.

comparten³²²⁰, la Función que su Creador les asignó. ³⁵ La función de la Vida **no puede** ser morir. ³⁶ Tiene que ser la **extensión** de la Vida, para que sea Una de toda y para toda Eternidad, **sin** final.

T29.7 [42] ³⁷ Este mundo te atará de pies y manos y destruirá tu cuerpo **única-mente** si piensas que fue hecho para crucificar al Hijo de Dios. ³⁸ Pues, aunque **era** un sueño de muerte, no tienes por qué dejar que sea eso para ti. ³⁹ Deja que **esto** cambie y todas las cosas en el mundo **tendrán** necesariamente que cambiar también. ⁴⁰ Pues nada aquí está realmente definido según el **propósito** que tú le ves. ⁴¹ ¡Qué bello es el mundo cuyo propósito es perdonar al Hijo de Dios! ⁴² ¡Cuán libre de miedo está, y cuán repleto de bendiciones y felicidad! ⁴³ ¡Y qué alegría es morar por un tiempo en un lugar tan feliz! ⁴⁴ Pero no **debemos** olvidar que, en un mundo así, no **transcurrirá** mucho tiempo antes de que la Eternidad venga calladamente a ocupar el lugar del tiempo.

T29.8

LA ILUSIÓN PERSISTENTE

T29.8 [43] ¹ No busques fuera de ti. ² Pues será en vano, y llorarás cada vez que un ídolo se desmorone. ³ El Cielo no se puede encontrar donde no está, y no es posible hallar paz en ningún otro lugar **excepto** en Él. ⁴ Cuando Dios te llame, ninguno de los ídolos que veneras contestará en Su lugar. ⁵ No **hay** ninguna otra respuesta conque puedas sustituir a Su Respuesta³²²¹, y a la felicidad que Ella trae. ⁶ No busques fuera de ti. ⁷ Pues todo tu dolor proviene simplemente de buscar en vano lo que quieres, y de insistir en el sitio **donde** eso tiene que encontrarse. ⁸ ¿Y qué pasaría si no estuviese allí? ⁹ ¿Qué prefieres, tener razón o ser feliz? ¹⁰ Alégrate de que se te diga dónde reside la felicidad, y no la sigas buscando en otros lugares, ¹¹ pues **buscarás** en vano. ¹² Pero se te ha dado conocer la Verdad y saber que **no** La debes buscar fuera de ti.

T29.8 [44] ¹³ No hay nadie que venga aquí que no abrigue alguna esperanza, alguna ilusión persistente o algún sueño, de que hay algo **fuera** de él que le puede aportar paz y felicidad. ¹⁴ Pero si todo se encuentra realmente **en** él, entonces eso no puede ser cierto. ¹⁵ Por lo tanto, **por medio** de su venida a este mundo, lo que hace es negar la Verdad acerca de sí mismo y dedicarse a buscar algo que sea **más** que el todo, como si una parte de ese todo estuviese separada y se encontrara donde el **resto no** está. ¹⁶ El propósito que él confiere a su cuerpo es el siguiente: que busque lo que a él le falta, y que le **consiga** lo que lo complete. ¹⁷ Y así, vaga sin rumbo buscando algo que no puede encontrar, creyendo ser lo que realmente no es.

³²²⁰ ... el reflejo aquí de

³²²¹ ... el Espíritu Santo,

T29.8 [45] ¹⁸ Esta persistente ilusión le impulsará a buscar miles de ídolos, y por encima de éstos, a mil más. ¹⁹ Y cada uno le fallará, excepto uno —pues va a morir— y sigue sin entender que el ídolo que busca no **es** otro que su propia muerte. ²⁰ La **forma** de ésta parece estar fuera de él. ²¹ No obstante, trata de matar al Hijo de Dios en él³²²², para así **probar** que logró vencerlo. ²² Éste es el propósito de **todo** ídolo, pues ése es el papel que se le asignó y ése es el papel que no **puede** cumplir.

T29.8 [46] ²³ Siempre que tratas de alcanzar una meta en la que el mejoramiento del cuerpo es el beneficiario principal, estás tratando de causar tu muerte. ²⁴ Pues crees que puedes sufrir carencias, y la carencia **es** muerte. ²⁵ Sacrificarse es **renunciar** a algo y, consecuentemente, faltarte algo y haber sufrido una pérdida. ²⁶ Y, **mediante** esta renuncia, se renuncia a la vida. ²⁷ No busques fuera de ti. ²⁸ Buscar así implica que interiormente no te sientes unido en un todo, que tienes miedo de ver tu devastación y que prefieres buscar lo que eres fuera de ti.

T29.8 [47] ²⁹ Los ídolos tienen que desmoronarse **porque** no tienen Vida, y lo que no tiene vida **es** signo de muerte. ³⁰ Viniste a morir, por consiguiente, ¿qué otra cosa puedes esperar que no sea **percibir** los signos de la muerte que buscas? ³¹ Ni la tristeza ni el sufrimiento proclaman **otro** mensaje que el de haber hallado un ídolo que representa una parodia de la Vida: este ídolo carente de Vida es realmente la muerte, pero tú lo consideras real y le has dado una forma viviente. ³² No obstante, cada ídolo ha de fracasar, derribarse y declinar, porque ninguna forma de muerte puede **ser** la Vida, y lo que se sacrifica no puede **ser** completo.

T29.8 [48] ³³ Todos los ídolos de este mundo fueron concebidos para impedirte conocer la Verdad que se encuentra en ti y para que te mantuvieses leal al sueño que te dice que, para ser completo y feliz, tienes que encontrar lo que se encuentra **fuera** de ti. ³⁴ Es inútil rendirle culto a los ídolos con la esperanza de hallar paz. ³⁵ Dios mora en ti, y tu compleción³²²³, está en Él. ³⁶ Ningún ídolo puede ocupar Su lugar. ³⁷ Por eso, no busques ídolos, ³⁸ no busques fuera de ti. ³⁹ Olvidémonos del propósito que el pasado confirió al mundo. ⁴⁰ Pues, de otra manera, el futuro **será** como el pasado: una serie de

³²²² ... pensando con el sistema de pensamiento del ego y creyendo en su realidad del tiempo y del espacio y todo lo que éstos contienen, los cuales están regidos por las leyes de la evolución y escasez, donde todo se come a todo. Y si existe un Dios que supuestamente lo creó como Su Hijo, tendría necesariamente que ser un Padre y Creador caprichoso y castigador, o bien, Dios no existe ni nunca ha existido.

³²²³ ... **Compleción**, con mayúscula, es el proceso de completarnos todos, como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, uniéndonos a Dios en Su eterna Unicidad. En minúscula, **compleción** es el proceso de completarnos todos, sin excepción, uno en Cristo, para llegar a la completitud.

sueños deprimentes en los que todos los ídolos te irán fallando uno tras otro, y donde verás muerte y desengaño por todas partes.

T29.8 [49] ⁴¹ Para cambiar todo esto, y abrir un camino de esperanza y liberación en lo que aparenta ser un círculo interminable de desesperación, sólo tienes que decidir que no **sabes** cuál es el³²²⁴ propósito del mundo. ⁴² En efecto, le **adjudicas** metas que realmente no tiene, y de esta forma **decides** cuál es su propósito. ⁴³ Tratas de ver en él un lugar de ídolos que se encuentran fuera de ti, capaces de completar lo que está en ti, escindiendo lo que eres **entre** lo que está afuera y lo que está en ti. ⁴⁴ Tú **escoges** tus sueños, pues representan lo que deseas aunque los percibas **como si** te hubiesen sido dados. ⁴⁵ Tus ídolos hacen lo que quieres que hagan, y **tienen** el poder que les adjudicas. ⁴⁶ Y los persigues en vano dentro del sueño porque quieres adueñarte de su poder como si fuese tuyo.

T29.8 [50] ⁴⁷ No obstante, ¿dónde **tienen lugar** los sueños, sino en una mente dormida? ⁴⁸ ¿Y acaso **puede** un sueño hacer que la imagen que proyecta fuera de sí mismo sea real? ⁴⁹ Ahorren tiempo, hermanos míos, y aprendan **para** qué es el tiempo. ⁵⁰ Y aceleren el final de los ídolos en un mundo que se ha entristecido y enfermado por estar ustedes viendo ídolos en su seno. ⁵¹ Sus santas mentes son altares que conducen a Dios, y donde Él está, **no** hay lugar para ídolos. ⁵² El miedo que tienen de Dios no es sino el miedo de perder sus ídolos, ⁵³ no el miedo de perder su Realidad. ⁵⁴ Porque han hecho de su realidad³²²⁵ un ídolo, el cual deben proteger de la luz de la Verdad³²²⁶. ⁵⁵ Y el mundo entero se convierte en el medio por el que se puede salvar este ídolo. ⁵⁶ De esta manera, la salvación parece **amenazar** a la vida y ofrecer la muerte.

T29.8 [51] ⁵⁷ Pero eso realmente no es así. ⁵⁸ La salvación trata de probar que no **hay** muerte³²²⁷, y que lo **único** que realmente existe es la Vida. ⁵⁹ En el sacrificio de la muerte **no** se pierde **nada**. ⁶⁰ Un ídolo **no puede** ocupar el lugar de Dios. ⁶¹ Deja que Él te recuerde Su Amor por Ti y no trates de ahogar la Voz Que habla por Él con los cantos de profunda desesperación que cantas a tus ídolos. ⁶² No busques esperanzas fuera de tu Padre. ⁶³ Pues esperar la felicidad **no** es desesperar.

³²²⁴ ... verdadero

³²²⁵ ... según el ego, su sistema de pensamiento y sus creencias

³²²⁶ ... que les aporta el Espíritu Santo cuando quieren pensar con él, aceptar el Redimir para sí mismos, perdonar al otro y a los demás, y extender los milagros que les sugiera el Espíritu Santo.

³²²⁷ Cuando pensamos con el ego, la **muerte** es el final de la vida aquí, pues, según él, ésta no es otra cosa que nacer, crecer, envejecer, perder vitalidad y, finalmente, morir. Cuando pensamos con el Espíritu Santo, creemos que la **muerte** no es nada y que cuando nuestro cuerpo, nuestro ego y nuestros sueños hayan desaparecido, sabremos que como Almas Una en Cristo y Cristo Uno con Dios, somos eternos.

CRISTO Y EL ANTICRISTO

T29.9 [52] ¹ ¿Qué es un ídolo? ² ¿Piensas que lo sabes? ³ Pues los ídolos no se reconocen como tales y nunca se ven como realmente son. ⁴ Ése es el único poder que tienen. ⁵ Su **propósito** es oscuro, y son a la vez temidos y venerados **porque** no sabes para qué son, ni para qué fueron hechos. ⁶ Un ídolo es una imagen de tu hermano a la que le atribuyes **más** valor que a lo que él realmente **es**³²²⁸. ⁷ Los ídolos se hacen para **reemplazarlo**³²²⁹, sin importar la forma que adopten. ⁸ Y lo que **nunca** se percibe o se reconoce es lo siguiente: ⁹ Trátese de un cuerpo o de una cosa; de un lugar o de una situación; de una circunstancia o de un objeto que se posea o se desee; de un derecho que se exija o de uno que ya se tenga; siempre es lo mismo.

T29.9 [53] ¹⁰ No permitas que sus formas te engañen, ¹¹ pues los ídolos no son sino substitutos de tu Realidad. ¹² De alguna manera crees que van a completar a tu insignificante yo, y dejarte caminar con seguridad en un mundo que se percibe como peligroso y en el que hay fuerzas que se han agrupado, a fin de quebrantar tu confianza y acabar con tu paz mental. ¹³ Tus ídolos tienen el poder de suplir tus carencias y proporcionarte la valía que no tienes. ¹⁴ No hay nadie que crea en ídolos que no se haya convertido en esclavo de la insignificancia y de la pérdida. ¹⁵ Y así, tiene que buscar **más allá** de su insignificante yo la fuerza necesaria para levantar la cabeza, y apartarse de todo el sufrimiento que el mundo refleja. ¹⁶ Ésta es la sanción que pagas por no buscar en la quietud de tu fuero interno, la certeza y la calma que te va a liberar **del** mundo y permitirte apartarte de él, en³²³⁰ quietud y paz [ilimitada].

T29.9 [54] ¹⁷ Un ídolo es una falsa impresión, o una falsa creencia; una forma de anticristo que constituye una brecha **entre** Cristo, y lo que tú ves³²³¹. ¹⁸ Un ídolo es un deseo, hecho tangible al que se le ha dado forma, que se percibe así como algo real y al que se le ve como **externo** a la mente. ¹⁹ No obstante, sigue siendo un pensamiento, y **no puede** abandonar la mente que es su fuente. ²⁰ Y su forma tampoco está apartada de la idea que representa. ²¹ Todas las formas de anticristo se oponen a Cristo³²³² ²² y se colocan ante Su rostro como un oscuro velo que **parece** desconectarte de Él, dejándote solo en la oscuridad. ²³ No obstante, la luz está ahí. ²⁴ Una nube no puede

³²²⁸ ... Cristo, el Hijo de Dios

³²²⁹ ... al Hijo de Dios

³²³⁰ ... el reflejo aquí de la

³²³¹ ... cuando estás pensando con tu ego.

³²³² **Cristo**, aquí, es la experiencia de unión interior con la mente del otro al que creemos haber perdonado totalmente, experiencia que extendemos a todos y a todo, como reflejo aquí de la eterna Unicidad de Dios con Su Hijo único, en Quien, como Almas perfectas y eternas, somos Uno.

apagar el sol, ²⁵ como tampoco un velo puede hacer desaparecer lo que parece separar, ni atenuar en lo más mínimo a la Luz³²³³, en sí.

T29.9 [55] ²⁶ Este mundo de ídolos *es* un velo que cubre el rostro de Cristo *porque* su *propósito* es separarte de tu hermano. ²⁷ Es un propósito tenebroso y temible y, no obstante, es un pensamiento que ni siquiera tiene el poder de cambiar una brizna de hierba de algo vivo en un signo de muerte. ²⁸ Su forma no está realmente en ninguna parte, pues su fuente está en la parte de tu mente de la que Dios está ausente. ²⁹ ¿Dónde *se encuentra* este lugar del que se ha excluido y se ha mantenido separado Lo que está en todas partes? ³⁰ ¿Qué mano podría alzarse para obstruir los designios de Dios? ³¹ ¿De quién es la voz que podría exigir que Él no entrase? ³² Lo que se cree que es "más que todo" *no* es algo que deba hacerte temblar o acobardarte lleno de miedo. ³³ El enemigo de Cristo no está realmente en ninguna parte. ³⁴ *No* puede adoptar ninguna forma con la que *alguna* vez pueda ser real.

T29.9 [56] ³⁵ ¿Qué es un ídolo? ³⁶ ¡Nada! ³⁷ Se necesita *primero* creer en él para que parezca llegar a tener vida, y *darle* poder para que se le pueda temer. ³⁸ Su vida y su poder son regalos del que cree en él, y esto es lo que el milagro restituye a lo³²³⁴, que *sí* tiene Vida y poder dignos del Don del Cielo y de la Paz eterna. ³⁹ El milagro no restaura la Verdad, que es la Luz³²³⁵, que el velo atravesado *no* pudo apagar. ⁴⁰ Simplemente, lo *descorre* y *deja* que la Verdad brille sin impedimentos, al ser Lo que es. ⁴¹ La Verdad no *necesita* que se crea en Ella para ser Lo que es, pues *ha sido* creada y, por consiguiente, *es*. ⁴² Un ídolo se *establece* creyendo en él, y cuando se abandona la creencia, el ídolo "muere".

T29.9 [57] ⁴³ El anticristo es esto: la extraña idea de que hay un poder *más allá* de la Omnipotencia, un lugar *más allá* del Infinito y un tiempo que transciende Lo eterno. ⁴⁴ Aquí, el mundo de los ídolos ha sido establecido por la idea de que ese poder, lugar y tiempo tienen forma, y configuran el mundo en el que ha ocurrido lo imposible³²³⁶. ⁴⁵ Aquí, Lo inmortal viene a morir; Lo que abarca todo, a sufrir pérdidas; y Lo eterno, a convertirse en esclavo del tiempo. ⁴⁶ Aquí, Lo inmutable cambia y la Paz de Dios, que Él otorgó para siempre a toda cosa viviente, da paso al caos. ⁴⁷ Y el Hijo de Dios, tan perfecto, sin pecado, y amoroso como su Padre, viene por un tiempo a odiar y a padecer y, finalmente, a morir.

³²³³ ... el Espíritu Santo

³²³⁴ ... el Hijo de Dios

³²³⁵ ... el pensar del Espíritu Santo

³²³⁶ ... nuestra separación de Dios.

T29.9 [58] ⁴⁸ ¿**Dónde** hay un ídolo? ⁴⁹ ¡Realmente, en ninguna parte! ⁵⁰ ¿Es que puede haber una brecha en Lo que es infinito, un lugar en el que el tiempo pueda **interrumpir** la Eternidad? ⁵¹ Un lugar en tinieblas establecido allí donde todo es Luz, o un nicho lúgubre separado de Lo que es infinito, no **tiene** un lugar donde existir. ⁵² Un ídolo está más allá de Donde Dios ha establecido todas las Cosas para siempre, y Donde no dejó espacio para nada **excepto** Su Voluntad. ⁵³ Por eso, un ídolo **necesariamente** no es nada ni se encuentra en ninguna parte, mientras que Dios es Todo y se encuentra en todas partes.

T29.9 [59] ⁵⁴ Entonces, ¿cuál es el propósito de un ídolo? ⁵⁵ ¿**Para qué** sirve? ⁵⁶ Ésta es la única pregunta para la que hay muchas respuestas, dependiendo de a quién se le haya preguntado. ⁵⁷ El mundo **cree** en los ídolos. ⁵⁸ Nadie viene a él a menos que los haya venerado y siga tratando de encontrar uno que todavía le pueda ofrecer un regalo que **no** existe en la Realidad. ⁵⁹ Todo idólatra abraza la esperanza de que sus deidades **especiales** le darán **más** de lo que otras personas poseen. ⁶⁰ ¡**Tiene** que ser más! ⁶¹ No importa realmente de qué más se trate: más belleza, más inteligencia, más riqueza o, incluso, más aflicción y más dolor. ⁶² Pero **para** eso es un ídolo, para darte **más** de **algo**. ⁶³ Y cuando uno falla, otro viene a ocupar su lugar y tú esperas que te pueda conseguir más de **otra cosa**. ⁶⁴ No te dejes engañar por las formas en las que esa "otra cosa" se manifiesta. ⁶⁵ Un ídolo es un medio para obtener **más**. ⁶⁶ Y **eso** es lo que va en contra de la Voluntad de Dios.

T29.9 [60] ⁶⁷ Dios no tiene muchos hijos, sino solamente Uno. ⁶⁸ ¿Cuál de ellos puede tener más y cuál menos? ⁶⁹ En el Cielo, el Hijo de Dios no haría sino reírse de la idea de que un ídolo pueda interrumpir Su Paz. ⁷⁰ En nombre de **ese Hijo** habla el Espíritu Santo, y te dice que los ídolos no **tienen** aquí ningún propósito. ⁷¹ Pues no podrás poseer nada que sea **más** que el Cielo. ⁷² Y si el Cielo se encuentra en tu fuero interno, ¿por qué ir en pos de ídolos que Lo menoscabarían para darte más de Lo que Dios dispuso a tu hermano **y** a ti, como Uno con Él? ⁷³ Dios Te **dio** todo Lo que existe realmente³²³⁷. ⁷⁴ Y para asegurarse de que no Lo pudieses perder³²³⁸, se Lo dio **también** a toda cosa viviente. ⁷⁵ Y así, toda cosa viviente **forma** realmente parte de Ti³²³⁹, así como también de Él. ⁷⁶ Ningún ídolo puede hacer que seas **más** que Dios. ⁷⁷ Pero **tú** nunca estarás satisfecho siendo **menos**.

³²³⁷ ... es decir, Su eterna Unicidad.

³²³⁸ ... mientras creas que estás separado,

³²³⁹ ... como el Cristo que realmente eres: Uno con todos tus hermanos.

T29.10

EL SUEÑO QUE PERDONA

T29.10 [61] ¹ El esclavo de los ídolos es un esclavo *complaciente*. ² Y dispuesto *tiene* que estar para dejarse postrar en adoración ante lo que no tiene Vida, y buscar poder en lo que realmente carece de él. ³ ¿Qué le sucedió al santo Hijo de Dios para que su deseo *fuese* éste: dejarse caer más bajo que las piedras del suelo y esperar que lo levantaran los ídolos? ⁴ Así que, escucha tu historia en el sueño que hiciste, y pregúntate si no es verdad que tú crees que esto *no* es un sueño ⁵ En la Menté que Dios creó perfecta como Él Mismo, se adentró un sueño en el que se juzgaba. ⁶ Y en ese sueño, el Cielo se volvió un infierno y Dios se convirtió en enemigo de Su Hijo.

T29.10 [62] ⁷ ¿Cómo puede *despertar* el Hijo de Dios de este sueño? ⁸ Al ser un sueño en el que se juzga, ⁹ se *despertará* en cuanto *deje* de juzgar. ¹⁰ Pues, mientras *forme parte* del sueño, éste parecerá prolongarse. ¹¹ No juzgues, pues el que juzga no sólo *necesitará* ídolos para evitar que sus juicios recaigan sobre él mismo; ¹² sino que no *podrá* conocer al³²⁴⁰, Yo³²⁴¹, que ha condenado. ¹³ Por tanto, no juzgues, pues si lo haces *pasarás* a formar *parte* de sueños malignos en los que los ídolos se convierten en tu "verdadera" identidad, así como en tu salvación del juicio que, lleno de terror y culpa, emitiste sobre ti mismo.

T29.10 [63] ¹⁴ Todas las figuras del sueño son ídolos, concebidos para salvarte *de* él. ¹⁵ No obstante, fueron hechos para salvarte *de* lo que forman *parte*. ¹⁶ De esta manera, el ídolo *mantiene* un sueño vivo y terrible, pues, ¿quién podría desear un ídolo *a no ser que* estuviese aterrorizado y desesperado? ¹⁷ Y como esto es lo que el ídolo *representa*, venerarlo *es* venerar la desesperación, el terror y también el sueño de donde provienen. ¹⁸ Juzgar constituye una *injusticia* contra el Hijo de Dios, y es *hacer* realmente justicia que aquel que *lo* juzgue no escape la pena que realmente se impuso a *sí mismo*³²⁴², dentro del sueño que hizo. ¹⁹ Dios sabe de justicia, *no* de castigos. ²⁰ Pero en el sueño en el que se juzga, tú atacas y, a la vez, *eres* condenado; y además, *deseas* ser el esclavo de ídolos que se interponen *entre* tus juicios y el castigo que éstos conllevan.

³²⁴⁰ ... el reflejo aquí del

³²⁴¹ **Yo**, con mayúscula, es el eterno Yo de Cristo, el Hijo único de Dios, en Quien todos —como Almas— somos realmente Uno y, Quien es Uno con Dios en Su eterna Unicidad. También es usado pocas veces como el Yo de Dios. En minúscula y dependiendo con quién estás pensando, tu **yo** es el ego, el yo que creemos que somos en el tiempo y el espacio, el cual, en la separación, hicimos para reemplazar a la eterna Creación de Dios, es decir, a Su único Hijo; o si decidiste pensar con el Espíritu Santo, tu yo es el reflejo aquí del eterno Yo de Cristo, en Quien todos somos realmente Uno.

³²⁴² ... ya que el hermano a quien ha juzgado y él mismo son realmente Uno en Cristo,

T29.10 [64] ²¹ No **puede** haber salvación en el sueño tal como **tú** lo estás soñando. ²² Pues los ídolos **tienen** que ser parte de él, para poder salvarte de lo que crees haber logrado y de lo que crees que has hecho para hacerte pecador y extinguir la Luz que se encuentra en ti. ²³ Niños pequeños, la Luz sigue ahí. ²⁴ Solamente están soñando, y los ídolos son los juguetes con los que sueñan que juegan. ²⁵ ¿Quiénes, sino los niños, tienen necesidad de juguetes? ²⁶ Los niños juegan a gobernar el mundo y otorgan a sus juguetes el poder de moverse por doquier, hablar, pensar, sentir y, también, hablar por **ellos**. ²⁷ No obstante, todo lo que los juguetes parecen hacer tiene lugar sólo en las mentes³²⁴³ de los que juegan con ellos. ²⁸ Y éstos, no solamente anísan olvidar que ellos mismos inventaron el sueño en el que sus juguetes son reales, sino que no quieren reconocer que los deseos de estos juguetes son los suyos propios.

T29.10 [65] ²⁹ Las pesadillas son sueños infantiles. ³⁰ En ellas, los juguetes se han vuelto contra el niño que creyó haberles dado realidad. ³¹ Pero ¿**puede** atacar un sueño? ³² ¿O **puede** volverse un juguete enorme y peligroso, feroz y salvaje? ³³ Esto es lo que el niño cree, **pues** tiene miedo de sus propios pensamientos, y en vez de considerarlos propios prefiere atribuirlos a los juguetes. ³⁴ Y la realidad de éstos se convierte en la suya propia, porque los juguetes parecen **salvarlo** de sus propios pensamientos. ³⁵ No obstante, los juguetes **mantienen** los pensamientos del niño vivos y reales, pero como si estuviesen fuera de él, desde donde pueden volverse contra él puesto que los ha traicionado. ³⁶ El niño cree que **necesita** los juguetes para poder escapar de sus pensamientos, porque cree que los **pensamientos** de ellos son reales. ³⁷ Y así, lo convierte **todo** en un juguete, para hacer que su mundo siga siendo algo externo a él y jugar a que **él** no es más que una parte de **ese mundo**.

T29.10 [66] ³⁸ Llega un momento en que la infancia debería dejarse atrás para siempre. ³⁹ No sigas aferrándote a los juguetes de la infancia. ⁴⁰ Déjalos todos a un lado, pues ya no los necesitas. ⁴¹ El sueño en el que se juzga no es más que un juego de niños, en el que el niño se convierte en el padre, poderoso, pero con la limitada sabiduría de un niño. ⁴² Lo que le hiere ha de

³²⁴³ La **Mente**, con mayúscula, se refiere a la Mente única de Dios o de Cristo, y representa el agente que activa al Espíritu, aportándole su energía creadora. El Espíritu es el Pensamiento de Dios Que Él creó a Su semejanza. El Espíritu unificado es el Hijo único de Dios, o Cristo, en Quien nuestras Almas perfectas y eternas son Uno. En minúscula, la **mente** representa nuestra mente aquí, en la separación, y puede estar acertada o equivocada dependiendo de la voz que escuche. El *Curso* la describe como si tuviese dos partes: el espíritu (o mente acertada) y el ego. El espíritu es la parte que aún puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo, cuando pensamos, percibimos, perdonamos y extendemos milagros con Él. El ego es la parte que piensa según la evolución, es completamente ilusoria y sólo hacedora de ilusiones.

ser destruido; lo que le ayuda, bendecido. ⁴³ Con la salvedad de que juzga esto con el criterio de un niño, que no sabe distinguir entre lo que hace daño y lo que cura. ⁴⁴ Y parece que le suceden adversidades, y tiene miedo del caos que ve en un mundo que cree gobernado por las leyes que él mismo redactó. ⁴⁵ No obstante, el mundo real no se ve afectado por el mundo que el niño cree que es real, ⁴⁶ ni sus leyes han cambiado porque él no las entendiera.

T29.10 [67] ⁴⁷ Y es que el mundo real sigue siendo un sueño. ⁴⁸ Excepto que en él, los personajes han cambiado, ⁴⁹ y ya no se ven como ídolos que traicionan. ⁵⁰ Es un sueño en el que no se utiliza a nadie para que sea sustituto de otra cosa, ni tampoco se le interpone entre los pensamientos que la mente concibe y lo que ve. ⁵¹ No se utiliza a ninguna persona para algo que ella realmente no es, pues todas las cosas infantiles han sido dejadas a un lado. ⁵² Y lo que una vez fue un sueño en el que se juzgaba, se ha convertido ahora en uno en el que todo es alegría, porque ése es su verdadero **propósito**. ⁵³ Sólo los sueños en los que se perdona pueden entrar aquí, pues el tiempo está a punto de finalizar. ⁵⁴ Y las formas que entran en el sueño se perciben ahora como hermanos, a los que ya no se les juzga, sino que se les ama.

T29.10 [68] ⁵⁵ No es necesario que los sueños en los que se perdona duren mucho. ⁵⁶ No se conciben para separar a la mente de lo que piensa, ⁵⁷ ni intentan probar que el sueño lo está soñando **otro**. ⁵⁸ Y en esos sueños se oye una melodía que cada uno recuerda, si bien no la ha oído desde antes de que todo tiempo empezara. ⁵⁹ El perdón —una vez que se ha completado— acerca de tal manera la intemporalidad, que se puede oír el canto del Cielo, no con los oídos, sino con la santidad que nunca abandonó el altar que lleva todo el tiempo en lo más profundo del fuero interno del Hijo de Dios. ⁶⁰ Y cuando vuelve a oír este canto, sabe que realmente **nunca** había dejado de escucharlo. ⁶¹ ¿Y adónde **va a parar** el tiempo, una vez que los sueños en los que se juzga se han dejado a un lado?

T29.10 [69] ⁶² Cada vez que sientes miedo, en la forma que sea —y **tienes** miedo si no te sientes profundamente contento, no estás seguro de que dispones de ayuda, o no te embarga la tranquila confianza de que el Cielo te acompaña— ten por seguro que has hecho un ídolo, y que crees que te va a traicionar. ⁶³ Pues, bajo tus esperanzas de que el ídolo te salve, yace la culpa y el dolor de la auto-traición y de la incertidumbre, tan profundos y amargos que el sueño no puede ocultar completamente tu sensación de fracaso. ⁶⁴ Tu auto-traición **tiene** necesariamente que producirte miedo, pues tener miedo **es** juzgar, y ello conduce inevitablemente a la frenética búsqueda de ídolos y de la muerte.

T29.10 [70] ⁶⁵ En cambio, los sueños en los que se perdona te recuerdan que realmente vives seguro, y de que **no** te has atacado a ti mismo. ⁶⁶ De esta manera, tus terrores infantiles se desvanecen y los sueños se convierten en señal de que has emprendido un nuevo comienzo, y **no** otro intento de venerar ídolos y **mantener** vigente el ataque. ⁶⁷ Los sueños en los que se perdona son buenos con todo el que forma parte de ellos, ⁶⁸ porque liberan completamente de miedo al soñador de los sueños. ⁶⁹ Así, él no teme sus propios juicios, pues no ha juzgado a nadie ni ha intentado —**mediante** juicios— liberarse de lo que los propios juicios **tienen** necesariamente que imponer. ⁷⁰ Y durante todo este tiempo, él recuerda continuamente lo que había olvidado cuando los juicios parecían ser la manera de **salvarlo**³²⁴⁴ de la sanción que ellos mismos imponen.

³²⁴⁴ La **salvación** es el proceso por el cual, cuestionando nuestra creencia en la realidad del ego, del tiempo y del espacio, queremos creer en el eterno Presente de la Realidad de Amor de Dios, en Cuya eterna Unicidad todos —como Almas perfectas, Una en Cristo, el Hijo único de Dios— estamos realmente. Para ello, vamos dejando cada vez más de lado el pensar, percibir y actuar egocentrista del ego y, en su lugar, queremos pensar con el Espíritu Santo, aceptamos el Redimir para nosotros mismos, perdonamos al otro y a los demás, entablamos relaciones santas y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo. Ver ^{LTe.2 (-L231)}

T30

EL NUEVO COMIENZO

T30.1

INTRODUCCIÓN

T30.1 [1] ¹ El "nuevo comienzo" se convierte ahora en el foco central de nuestro programa de estudios. ² La meta³²⁴⁵ está clara, pero ahora necesitas métodos específicos para lograrla. ³ La rapidez con la que la puedes alcanzar depende únicamente de lo siguiente: que estés dispuesto a poner en práctica cada paso. ⁴ Cada uno de ellos te ayudará un poco más cada vez que lo practiques. ⁵ Y, conjuntamente, todos esos pasos te conducirán más allá de los sueños en los que se juzga a los sueños en los que se perdona, liberándote así del dolor y del miedo. ⁶ Ninguno de estos pasos es nuevo para ti, pero todavía son más ideas que reglas por las cuales regir tu pensar. ⁷ Por consiguiente, ahora necesitamos practicarlos durante algún tiempo, hasta que se conviertan en las reglas por las que rijas tu vivir. ⁸ Ahora, vamos a tratar de convertirlos en hábitos, de manera que los tengamos a mano para aplicarlos a *cualquier* necesidad que se te presente.

T30.2

REGLAS PARA TOMAR DECISIONES

T30.2 [2] ¹ Tomar decisiones es un proceso continuo, ² aunque no siempre te das cuenta de cuándo las tomas. ³ Pero con un poco de práctica con aquellas que sí reconoces, comienza a establecerse un patrón que te ayudará con las demás. ⁴ No es aconsejable que te preocupes por cada paso que des. ⁵ Cada vez que despiertes, adoptar el patrón acertado te dará una gran ventaja. ⁶ Y, si experimentas gran resistencia y ves que tu dedicación flaquea, es que todavía no estás listo. ⁷ **No luches contra ti mismo.** ⁸ Piensa más bien en la clase de día que te gustaría tener, y dite a ti mismo que **hay** una manera con la que este mismo día podrá transcurrir **tal** como quieres. ⁹ Luego, trata una vez más de **tener** la clase de día que quieres.

³²⁴⁵ La **meta del Curso** es aprender a pensar, percibir y actuar cada vez más con el Espíritu Santo y cada vez menos con el ego, de manera de liberar la fuerza de Dios en nosotros para que reverbera en todo lo que hagamos o pensemos; es —por medio del perdón y de la extensión de milagros— reconocer en el otro y en los demás, en la relación santa, a nuestro verdadero Yo, Cristo, ya que todos somos realmente Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre en el eterno Presente de Su Unicidad; es liberarnos del pensar del ego para poder regresar a la Unicidad de Dios, de la Que realmente nunca nos hemos separado; es buscar y hallar en el otro y en los demás, el reflejo aquí del eterno Amor que Dios y Su Hijo comparten en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor Que eternamente Se profesan Uno a Otro, extendiendo así la Creación; es aprender a dar paz para tener paz, porque la paz es la condición aquí para alcanzar el conocimiento, porque esa es la condición para entrar en el mundo real.

T30.2 [3]

1 T30.2 [3] ¹⁰ Este enfoque comienza con la siguiente declaración:

T30.2 [4] ¹¹ *Hoy **no** tomaré **ninguna** decisión por mí mismo*³²⁴⁶.

T30.2 [5] ¹² Esto quiere decir que has decidido **no** ser el juez³²⁴⁷ de lo que debes hacer. ¹³ Pero **también** quiere decir que no juzgarás aquellas situaciones en las que te veas llamado a reaccionar. ¹⁴ Pues si las juzgas, **habrás** establecido las reglas que determinan cómo debes reaccionar ante ellas. ¹⁵ Y, así, una respuesta **diferente**, no haría **sino** causarte confusión, incertidumbre **y miedo**.

T30.2 [6] ¹⁶ El mayor problema que tienes actualmente ¹⁷ es que todavía decides primero lo que vas a hacer, y **luego** decides preguntar qué es lo que deberías hacer. ¹⁸ Y lo que oigas puede que no resuelva el problema **tal como lo consideraste inicialmente**. ¹⁹ En ese caso, tendrás miedo, porque contradice lo que percibiste y, así, te sentirás atacado. ²⁰ **Y, además, furioso**. ²¹ Hay ciertas reglas mediante las cuales esto se puede evitar. ²² Pero va a ocurrir al comienzo, mientras aún estás aprendiendo a oír.

2 T30.2 [7] ²³ A lo largo del día, en cualquier momento que lo pienses y que dispongas de un momento de calma para reflexionar, vuelve a decirte a ti mismo la clase de día que quieres tener, los sentimientos que quieres sentir, las cosas que **quieres** que te sucedan, así como lo que **quieres** experimentar, y di:

³²⁴⁶ ... con mi ego, porque quiero ser aquí el reflejo de lo que realmente somos todos en el eterno Presente de la Unicidad de Dios, Donde Todo es Uno y, por consiguiente, no hay percepción ni juicios porque Allí no hay nada externo a Dios, con Quien nuestras Almas, Uno en Cristo, Su Hijo único, son Uno. Para ello, invitaré al Espíritu Santo a pensar conmigo y así, poder percibir acertadamente con Él y decidir en consecuencia.

³²⁴⁷ **Juzgar** es el complemento de la percepción del ego en el proceso fundamental para sobrevivir en la realidad de este mundo —mientras nuestro cuerpo viva en él— por el cual interpretamos y luego juzgamos la información recibida por nuestros sentidos de algo separado de nuestra mente, proceso que culmina con nuestra decisión en cuanto a lo que son o cómo son las cosas, cuáles son potencialmente favorables y/o valiosas y cuáles peligrosas y/o culpables. (Ver T3.7 [57] 42-46) Cuando aplicamos este proceso a personas, decidimos cuáles merecen que entremos con ellas en una relación especial, cuáles nos son indiferentes, y cuáles merecen castigo. El juzgar a tiempo nos protege y mantiene a salvo, aunque también establece separaciones, culpa, miedo y la carga imposible de tratar de actuar como Dios (Ver M10.6). Pero juzgar no es nuestra función (Ver T14.6 [49] 25-27), pertenece al Espíritu Santo, cuya percepción acertada nos lleva al conocimiento. Él no observa otra cosa que la diferencia que hay entre el reflejo aquí de la Realidad y las ilusiones de este mundo (Ver M8.6). Cuando habiendo aceptado el Redimir para nosotros mismos, perdonando al otro y extendido milagros, pensemos y percibamos acertadamente con el Espíritu Santo, sabremos qué hacer en toda circunstancia para tratar lo más posible que aquí sea el reflejo de la Realidad (Ver T4.5 [64] 46-48 y T3.8)

T30.2 [8] 24 *Si no tomo ninguna decisión por mí mismo, ésta es la clase de día que me será **concedida**.*

T30.2 [9] 25 Estos dos procedimientos, debidamente practicados, te ayudarán a dejarte guiar **sin** miedo, pues la oposición no surgirá de buenas a **primeras**, para **luego** convertirse ella misma en un problema.

T30.2 [10] 26 Pero habrá momentos en los que, **de antemano**, ya habrás emitido juicio. 27 En esos casos, la respuesta suscitará un ataque, a no ser que rápidamente rectifiques tu pensar, para **querer** recibir sólo una respuesta que funcione. 28 Ten por seguro que si lo anterior ha sucedido, fue porque no estuviste dispuesto a detenerte por un momento para pedir que la respuesta te fuera **dada**. 29 Eso quiere decir que ya **habías** tomado una decisión por tu cuenta **y** que, por consiguiente, **no podías ver cuál fue la pregunta**. 30 Ahora necesitas un rápido reconstituyente **antes** de preguntar.

3 T30.2 [11] 31 Recuerda nuevamente la clase de día que quieres tener, y reconoce que ha ocurrido algo que no forma parte de él. 32 Después piensa que hiciste una pregunta por tu cuenta y que **tenías** que haberla contestado en tus propios términos. 33 Entonces di:

T30.2 [12] 34 *No tengo ninguna pregunta.
Me olvidé de lo que tenía que decidir.*

T30.2 [13] 35 Esto elimina las condiciones que habías establecido y permite a la **respuesta**³²⁴⁸, mostrarte cuál **debió** de haber sido realmente la pregunta.

T30.2 [14] 36 Trata de observar esta regla sin demora, **a pesar de** tu resistencia, 37 pues **ya** te estás enfadando, y tu miedo de que la respuesta que se te vaya a dar sea diferente a la de **tu** versión de lo que plantean las preguntas aumentará su ímpetu, hasta que creas que el día que quieres es uno en el que vas a obtener **tu** respuesta a **tu** pregunta. 38 Y no la vas a obtener, pues te arruinaría el día al privarte de lo que **realmente** quieres. 39 Darse cuenta de esto puede ser muy difícil, si ya habías decidido por tu cuenta cuáles eran las reglas que te **prometían** un día feliz. 40 No obstante, esa decisión todavía puede deshacerse mediante métodos sencillos que **puedes** aceptar.

4 T30.2 [15] 41 Si eres tan reacio a recibir la respuesta que ni siquiera eres capaz de dejar a un lado tu **pregunta**, podrías empezar a cambiar de parecer diciéndote lo siguiente:

T30.2 [16] 42 *Al menos puedo decidir que no me **gusta** lo que siento ahora.*

T30.2 [17] 43 Al constatar que obviamente esto es así, se allanará el camino para el siguiente paso, que es muy sencillo.

³²⁴⁸ ... que te viene de tu espíritu,

T30.2 [18]

5 T30.2 [18] 44 Una vez que decidiste que no te gusta cómo te estás sintiendo, qué podría ser más fácil que continuar con:

T30.2 [19] 45 *Y, por consiguiente, **espero** haberme equivocado.*

T30.2 [20] 46 Esto se **opone** a la sensación de resistencia, y te recuerda que no se te está imponiendo la ayuda, sino que ésta es algo que quieres y que necesitas **porque** no te gusta cómo te estás sintiendo. 47 Esta diminuta apertura bastará para que puedas seguir adelante y dar los pocos pasos que necesitas para **dejar** que se te ayude.

T30.2 [21] 48 Ahora has llegado al momento decisivo, porque se te ha ocurrido que **saldrías** ganando si lo que habías decidido **no** es lo acertado. 49 Hasta que no llegues a este punto, creerás que tu felicidad **depende** de que tengas **razón**³²⁴⁹. 50 Pero al menos has alcanzado este grado de razonamiento: **estarías** mejor si te hubieses **equivocado**.

6 T30.2 [22] 51 Este granito de sabiduría bastará para llevarte aún más lejos. 52 No se te está coaccionando a ello, sino que simplemente esperas lograr algo que quieres. 53 Por consiguiente, puedes decir con perfecta sinceridad:

T30.2 [23] 54 ***Quiero** ver esto de otra manera.*

T30.2 [24] 55 Ahora has cambiado de parecer con respecto a la clase de día que quieres tener, y has **recordado** lo que **realmente** quieres. 56 El **propósito** de este día ya no está oscurecido por la creencia demente de que lo quieres así para satisfacer tu meta de tener **razón**, cuando ahora, sabes perfectamente que estás **equivocado**. 57 Así conciencias la **disposición** a hacer preguntas, pues **no puedes** estar en conflicto cuando pides lo que realmente quieres y **ves** que esto es lo **estás** pidiendo.

7 T30.2 [25] 58 Este último paso no hace sino reconocer que **ya no** te opones a recibir ayuda. 59 Es la declaración de una mente receptiva —aunque todavía insegura— que está dispuesta a que se le indique que:

T30.2 [26] 60 *Tal vez **hay** otra manera de ver esto.*

61 *¿Qué puedo **perder** con preguntar?*

[T30.2 [27] 62 Por consiguiente, ahora puedes hacer una pregunta que tenga sentido y, por consiguiente, la **respuesta** también lo tendrá. 63 Y tampoco te

³²⁴⁹ **Razón**, con mayúscula es: i) en la eterna Unicidad, el Pensamiento de Amor de Dios o Espíritu Santo que Dios comparte con nosotros como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo; ii) aquí, es nuestro pensar con el Espíritu Santo que quiere ser el reflejo de ese eterno Pensamiento de Amor por medio del perdón y la extensión de milagros; y iii) a veces, es sinónimo del Espíritu Santo. En minúscula, **razón** se refiere a nuestro pensar con el ego que se basa en la racionalidad y el sentido común que derivamos de la percepción de las causas y efectos de las leyes de este mundo.

vas a **oponer** a ella, pues te has dado cuenta de que es a ti a quien esa respuesta va a ayudar.

T30.2 [28] ⁶⁴ **Debe** quedarte claro que es más fácil que tu día transcurra felizmente si **impides** absolutamente que la infelicidad haga acto de presencia. ⁶⁵ Pero esto requiere que practiques las reglas que te **protegerán** de los embates del miedo. ⁶⁶ Cuando **lo** hayas logrado, el triste sueño en el que se juzga habrá sido deshecho **para siempre**. ⁶⁷ Mientras tanto, necesitas practicar las reglas que lo deshacen. ⁶⁸ Por tanto, consideremos una vez más la primera de todas las decisiones que aquí se ofrecen.

T30.2 [29] ⁶⁹ Hemos dicho que puedes comenzar un día feliz si estás resuelto a **no** tomar ninguna decisión por tu cuenta. ⁷⁰ Esto, de por sí, **parecería** ser una decisión libre. ⁷¹ No obstante, realmente **no puedes** tomar decisiones por tu cuenta³²⁵⁰. ⁷² Por tanto, la única cuestión que de hecho queda es: **¿con quién** decides tomarlas? ⁷³ Eso es realmente todo. ⁷⁴ Por consiguiente, la primera regla no es una coacción, sino la sencilla afirmación de un hecho sencillo: ⁷⁵ Sea **lo que sea** lo que **vayas** a decidir, no lo decidirás por tu cuenta. ⁷⁶ Pues o lo decides con los ídolos o con Dios. ⁷⁷ Y cuando pidas ayuda, se la estarás pidiendo al anticristo o a Cristo; y el que **hayas** escogido se unirá a ti y te dirá lo que debes hacer.

T30.2 [30] ⁷⁸ Tu día **no** transcurre al azar. ⁷⁹ Estará determinado por aquel **con quien** decidas pasarlo, y por **cómo** percibe tu felicidad el amigo a quien pediste consejo. ⁸⁰ **Siempre** pide consejo antes de decidir **lo que sea**. ⁸¹ Es esencial que comprendas **esto**, pues así verás que en esto no **hay** coacción, como tampoco hay motivos que se opongan a que puedas ser libre. ⁸² **Nadie** puede escapar de lo que tiene que ocurrir. ⁸³ Y si tú crees que sí lo puedes hacer, **tienes** necesariamente que estar equivocado.

T30.2 [31] ⁸⁴ La segunda regla es igualmente un hecho. ⁸⁵ Pues tu consejero y tú tienen que ponerse **de acuerdo** con respecto a lo que quieren **antes** de que pueda ocurrir. ⁸⁶ Este **acuerdo** es lo que permite que todas las cosas ocurran; ⁸⁷ pues **nada** puede ser causado sin algún tipo de unión, ya sea con un sueño en el que se juzga, o con la Voz que habla por Dios. ⁸⁸ Las decisiones causan resultados precisamente **porque** no se toman en aislamiento. ⁸⁹ Las toman tú y tu consejero, y causarán resultados tanto para ti **como también para el mundo**. ⁹⁰ La clase de día que quieres tener se la ofreces al mundo, pues **transcurrirá** tal como lo pediste, y reforzará la reglas de tu

³²⁵⁰ ... porque si mediante un acto de fe has decidido creer en la Verdad que te propone el *Curso*, realmente eres Uno con todos los demás, como Almas Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Dios Su Padre. Por consiguiente, cuando creas, creas conjuntamente con Dios.

consejero en el mundo. ⁹¹ ¿A qué reino va a pertenecer hoy tu mundo?
⁹² ¿Qué clase de día vas a decidir tener?

T30.2 [32] ⁹³ Sólo se necesitan dos que hoy quieran ser felices, para prometer felicidad al mundo entero. ⁹⁴ Sólo se necesitan dos que comprendan que no pueden decidir cada uno por su cuenta, para **garantizar** que la alegría que pidieron va a ser plenamente compartida. ⁹⁵ Pues han comprendido la ley básica que **hace** poderosa una decisión, confiriéndole todos los efectos que **siempre** tendrá. ⁹⁶ Sólo se necesitan dos. ⁹⁷ Pero estos dos **tienen que haberse** unido³²⁵¹ antes de que una verdadera decisión **pueda** tener lugar. ⁹⁸ Si esto es lo **único** que tienes presente en mente, tendrás la clase de día que quieres tener y se lo podrás dar al mundo al tenerlo porque lo tienen ustedes. ⁹⁹ El juicio que habías emitido sobre el mundo quedará **anulado** mediante tu decisión de pasar un día feliz. ¹⁰⁰ Y, tal como has recibido, así **tienes** necesariamente que dar.

EL LIBRE ALBEDRÍO

T30.3 [33] ¹ ¿No te das cuenta de que oponerte al Espíritu Santo **es** luchar contra **ti mismo**³²⁵²? ² Él sólo te habla de **tu** voluntad³²⁵³; Él habla por **ti**³²⁵⁴. ³ En **Su** Divinidad radica la tuya³²⁵⁵. ⁴ Y todo lo que Él conoce³²⁵⁶ es únicamente **tu** conocimiento³²⁵⁷, que ha sido salvaguardado para **ti** a fin de que puedas hacer **tu** voluntad a través de Él. ⁵ Dios³²⁵⁸ **te pide** que hagas tu voluntad.

³²⁵¹ ... en una relación santa, que es el reflejo en este mundo de la eterna Relación de Amor de Dios con todas las Almas perfectas y eternas que realmente somos, unificadas todas en Cristo, el único Hijo de Dios, Que Él creó y con Quien es Uno en Su Unicidad, Que es donde realmente estamos y, por lo tanto, es nuestra verdadera Realidad. La relación santa es la fuente de la salvación para los integrantes de la relación especial, pues les permite alejarse gradualmente de sus egos y pensar y actuar cada vez más con sus espíritus, que son la parte de la mente que todavía se puede comunicar con Dios por medio del Espíritu Santo.

³²⁵² ... como el Hijo de Dios Que realmente eres eternamente y Cuyo reflejo puedes ser aquí.

³²⁵³ ... como reflejo aquí de Tu Voluntad eterna, Que es La de Dios,

³²⁵⁴ ... cuando te identificas a ti mismo con Cristo.

³²⁵⁵ ... como un reflejo aquí de La de Él.

³²⁵⁶ ... cuando piensas con Él

³²⁵⁷ **Conocimiento**, con mayúscula, es lo que saben todas nuestras Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios: que están compartiendo con Dios Su Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **conocimiento**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es lo que experimentamos en el mundo real al perdonar totalmente a otro, con quien ahora somos uno; es saber que esa experiencia es el reflejo aquí del eterno Conocimiento. Y cuando pensamos con el ego, es lo que se puede llegar a conocer en este mundo, de acuerdo con sus leyes.

³²⁵⁸ ... a través de Su Respuesta, el Espíritu Santo,

⁶ En esto Él se une a *ti*³²⁵⁹, ⁷ pues no estableció Su Reino solo. ⁸ Y el mismo Cielo —donde todo Lo creado es para Ti³²⁶⁰— no representa otra cosa que Tu Voluntad. ⁹ Ni una sola chispa de Vida fue creada sin Tu grato Consentimiento³²⁶¹, tal como Tú quisiste que fuese. ¹⁰ Ni uno solo de los Pensamientos que Dios alguna vez tuvo, pudo haber nacido sin Tu Bendición³²⁶². ¹¹ Dios no es tu enemigo. ¹² No pide otra cosa que oírte llamarle "Amigo".

T30.3 [34] ¹³ ¡Qué maravilloso es hacer tu verdadera voluntad! ¹⁴ Pues eso *es* libertad. ¹⁵ No hay ninguna otra cosa que debiera llamarse por ese nombre. ¹⁶ *A menos que* hagas tu voluntad, *no* eres libre. ¹⁷ ¿Y podría Dios haber dejado a Su Hijo *sin* lo que él decidió para sí mismo? ¹⁸ Lo único que Dios hizo al darte Su perfecta Respuesta, fue asegurarse de que nunca *perdieses* tu voluntad. ¹⁹ Escúchala ahora, para que te puedas acordar del Amor de Dios y conocer cuál es tu verdadera voluntad. ²⁰ Dios no podría haber permitido que Su Hijo fuese un prisionero de lo que realmente no quiere. ²¹ Él *se une* a ti³²⁶³ en querer que seas libre. ²² Y *oponerte* a Él³²⁶⁴ es decidir ir en contra de *tí mismo*, es decir, decidir *permanecer* encadenado³²⁶⁵.

T30.3 [35] ²³ Mira una vez más a tu enemigo, aquel que escogiste para odiar en vez de amar. ²⁴ Pues así fue como nació el odio en el mundo y como se estableció en él el reino del miedo. ²⁵ Oye ahora a Dios hablarte a través de Aquel que es la Voz Que habla por Él así como *la tuya* también, recordándote que *no* es realmente tu voluntad odiar ni ser un prisionero del miedo, un esclavo de la muerte, o una *insignificante* criatura de *escasa* vida. ²⁶ Tu Voluntad³²⁶⁶ es ilimitada, por consiguiente tú *no* puedes querer que aquí sea limitada. ²⁷ Lo que mora en ti se ha unido a Dios Mismo en el nacimiento de toda la Creación. ²⁸ Recuerda Quien Te creó, y Quien por medio de *Tu* Voluntad, creó Todo. ²⁹ No hay ni una sola cosa creada que no te esté agradecida, pues realmente nació por tu Voluntad. ³⁰ Ni una sola Luz del Cielo brilla si no es gracias a Ti, pues fue colocada en el Cielo por Tu Voluntad.

³²⁵⁹ ... pero sólo cuando hayas aceptado el Redimir para ti mismo, perdonado al otro y extendido los milagros que te hubiese sugerido el Espíritu Santo. Entonces, en instantes santos en el mundo real, te conviertes en Cristo, y experimentas no sólo que el Alma de tu hermano y La tuya son realmente Una, sino que esa unión arropa también a todas las demás Almas como Una.

³²⁶⁰ ... Cristo, Su único Hijo, en Quien todos somos realmente Uno,

³²⁶¹ ... de Cocreador con Dios,

³²⁶² ... puesto que tú realmente eras y sigues siendo eternamente ese Pensamiento.

³²⁶³ ... cuando decides pensar con Su respuesta, el Espíritu Santo

³²⁶⁴ ... al mantener tu pensar con el ego,

³²⁶⁵ ... a tu ego y sus creencias que este mundo es real.

³²⁶⁶ ... eterna

T30.3 [36]

T30.3 [36] ³¹ ¿Qué motivos podrías tener para sentir ira contra un mundo que simplemente aguarda **tu** bendición para ser libre? ³² Si **fueses** un prisionero, entonces Dios Mismo no podría ser libre. ³³ Pues lo que se le hace a quien Dios ama, se Le hace a Dios Mismo. ³⁴ No pienses que Dios te quiere aprisionar, Él que Te hizo Cocreador del Universo junto a Él. ³⁵ Él sólo quiere **mantener** tu voluntad siempre y por siempre eternamente ilimitada.

T30.3 [37] ³⁶ Este mundo aguarda la libertad que le otorgarás cuando hayas reconocido que **eres** realmente libre. ³⁷ Pero tú no perdonarás al mundo hasta que hayas perdonado a Aquel³²⁶⁷ Que te **dio** tu verdadera voluntad. ³⁸ Pues es **por medio** de tu voluntad que el mundo se va a liberar. ³⁹ Y **tú** no puedes ser libre estando **separado** de Aquel Cuya santa Voluntad compartes³²⁶⁸. ⁴⁰ Dios se dirige a **tí** para pedirte que salves al mundo, pues mediante tu **propia** salvación el mundo va a quedar curado. ⁴¹ Y todo el que camina sobre la faz de la tierra depende de **tu** decisión, para aprender que la muerte no **tiene** ningún poder sobre él, porque él comparte **tu** libertad tal como comparte tu voluntad. ⁴² Tu voluntad **es** curarlo, y puesto que lo decidiste conjuntamente **con** Él³²⁶⁹, él se ha curado. ⁴³ Y ahora Dios ha sido perdonado, pues decidiste mirar a tu hermano como un amigo.

T30.4

MÁS ALLÁ DE TODO ÍDOLO

T30.4 [38] ¹ Los ídolos son muy específicos. ² Pero tu voluntad es universal, puesto que es realmente ilimitada. ³ Y así, **no** tiene forma, ni su contenido se puede expresar en función de la **forma**. ⁴ En cambio, los ídolos **limitan**. ⁵ Representan la creencia de que ciertas **formas** pueden aportar felicidad y que, limitando, se consigue todo. ⁶ Es como si dijeras "No tengo necesidad de todo. ⁷ Lo único que quiero es este **trocito**, y para mí **será** como si fuese todo". ⁸ Y esto **tiene** necesariamente que dejarte insatisfecho, porque tu verdadera Voluntad **es** que todo sea tuyo³²⁷⁰. ⁹ Decídetes a favor de los ídolos, y **perderás**. ¹⁰ Decídetes por la Verdad³²⁷¹, y todo **será** realmente tuyo.

³²⁶⁷ ... a Dios, por las cosas que Él no hizo...

³²⁶⁸ ... en el Cielo como aquí, en la tierra, cuando piensas con el Espíritu Santo.

³²⁶⁹ ... al haberte unido con él como uno en la experiencia de Cristo,

³²⁷⁰ ... pero, como Cristo, en Quien todos como Almas somos realmente Uno, tanto aquí como en el Cielo.

³²⁷¹ La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que, en el eterno Presente, Se profesan Uno a Otro. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica **aquí**, la paz de Dios.

T30.4 [39] ¹¹ **No son formas lo que realmente andas buscando**, ¹² porque, ¿qué forma puede sustituir al Amor de Dios el Padre? ¹³ ¿Qué forma puede ocupar el lugar de todo el Amor que se encuentra en la divinidad del Hijo de Dios? ¹⁴ ¿Qué ídolo puede convertir en dos lo que realmente **es** Uno? ¹⁵ ¿Y acaso **puede** limitarse Lo que es ilimitado? ¹⁶ Tú no **quieres** ningún ídolo, ¹⁷ pues ésa **no** es tu verdadera Voluntad. ¹⁸ **Ningún** ídolo puede darte el presente que buscas. ¹⁹ Cuando decides cuál es la **forma** que debe tener lo que quieres, **dejas** de comprender su propósito. ²⁰ Y así, ves a **tu** voluntad en el ídolo, reduciéndola a una forma **concreta**. ²¹ Pero eso nunca podrá **ser** tu verdadera voluntad, porque lo que comparte toda creación, **no puede** contentarse con ideas **triviales** o cosas **insignificantes**.

T30.4 [40] ²² Tras la búsqueda de **todo** ídolo, yace el anhelo de compleción³²⁷². ²³ La Completitud no tiene forma **porque** es ilimitada. ²⁴ Buscar una persona especial o una cosa para **añadir** a lo que tú eres a fin de completarte, **sólo** quiere decir que crees que te falta algo que una **forma** puede proporcionarte. ²⁵ Y que, al **encontrarla**, te completarás en la **forma** que a ti te gusta. ²⁶ El **propósito** de todo ídolo es éste: que no mires **más allá de** él a la raíz de la creencia de que **eres** incompleto. ²⁷ Esto **sólo** podría ser cierto si realmente hubieses pecado. ²⁸ Pues pecar es la **idea** de que estás solo y separado **de** Lo que es completo. ²⁹ Por consiguiente, **sería** necesario buscar la completitud **más allá** de las fronteras que te limitan.

T30.4 [41] ³⁰ **Nunca** es el **ídolo** lo que quieres. ³¹ Sino que crees que lo que te **ofrece** es justamente lo que quieres, y que tienes **derecho** a pedirlo, ³² aunque no sería **posible** que te fuese negado. ³³ Tu voluntad de ser completo no **es** sino la Voluntad de Dios, y tú compleción te es **dada** por ser La de Él. ³⁴ Dios no sabe nada de formas. ³⁵ **No te puede** contestar utilizando términos que no tienen significado. ³⁶ Y **tu** voluntad no **podría** satisfacerse con formas vacías, hechas solo para llenar una brecha que realmente no existe. ³⁷ Eso no es lo que tú realmente **quieres**. ³⁸ La Creación no otorga a ninguna persona **separada** ni a ninguna cosa **separada** el poder de completar al Hijo de Dios. ³⁹ ¿A qué ídolo se **puede** apelar para que dé al Hijo de Dios lo que ya **tiene**?

T30.4 [42] ⁴⁰ Unir en un todo constituye la **función** del Hijo de Dios. ⁴¹ No tiene necesidad de **buscarla** en absoluto. ⁴² Más allá de **todo** ídolo se encuentra su santa voluntad de ser sólo lo que él realmente **es**. ⁴³ Pues ser **más** que lo que está unido en un todo no tiene significado. ⁴⁴ Si se hubiese producido algún cambio verdadero en él, o si se le pudiese reducir a **alguna**

³²⁷² **Compleción**, con mayúscula, es el proceso de completarnos todos, como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, uniéndonos a Dios en Su eterna Unicidad. En minúscula, **compleción** es el proceso de completarnos todos, sin excepción, uno en Cristo, para llegar a la completitud.

forma y limitarlo a lo que **no** está en él realmente, no **sería** tal como Dios Lo creó. ⁴⁵ ¿Qué ídolo puede necesitar para ser él mismo³²⁷³? ⁴⁶ ¿**Podría** acaso dar alguna parte de sí mismo? ⁴⁷ Lo que no está unido en un todo no puede **unir partes en un todo**. ⁴⁸ Pero lo que **realmente** se pide³²⁷⁴ **no puede** ser negado. ⁴⁹ Tu voluntad te **es** concedida. ⁵⁰ **No** en una forma que no habría de satisfacerte, sino en el³²⁷⁵ Pensamiento completo y totalmente hermoso que Dios guarda de Ti.

T30.4 [43] ⁵¹ Nada que Dios no conozca existe. ⁵² Y Lo que conoce existe eterna e inmutablemente. ⁵³ Pues los pensamientos duran tanto como la mente que los pensó. ⁵⁴ Y en la Mente de Dios no hay fin, ni puede haber un instante en que Sus Pensamientos puedan estar ausentes, o sufran cambios. ⁵⁵ Aquí, los Pensamientos no nacen ni pueden morir. ⁵⁶ Comparten los Atributos de Su Creador, y no tienen una vida separada de La de Él. ⁵⁷ Los pensamientos que **piensas** están en tu mente, tal como tú³²⁷⁶ estás en la Mente que Te pensó. ⁵⁸ Por consiguiente, no **hay** partes separadas en Lo que existe dentro de la Mente de Dios. ⁵⁹ Ella es por siempre Una, eternamente unida³²⁷⁷ y en paz.

T30.4 [44] ⁶⁰ Los pensamientos **parecen** ir y venir. ⁶¹ No obstante, lo único que esto quiere decir es que algunas veces los **conciencias** y otras no. ⁶² Un pensamiento que no se recuerda nace de nuevo en **tí** cuando regresa a tu concienciación, ⁶³ aunque no había muerto cuando lo olvidaste. ⁶⁴ **Siempre** estuvo ahí, aunque no lo **concienciaras**. ⁶⁵ El Pensamiento que Dios tiene de Ti no se ha visto afectado en modo alguno por tu olvido. ⁶⁶ **Siempre** será exactamente como era antes de que Lo olvidaras, como seguirá siendo cuando Lo recuerdes. ⁶⁷ Y ha seguido siendo el Mismo **durante** el lapso de tu olvido.

T30.4 [45] ⁶⁸ Los Pensamientos de Dios están **mucho** más allá de todo cambio y brillan eternamente. ⁶⁹ No están a la espera de nacer, ⁷⁰ sino de que se les dé la bienvenida y se les recuerde. ⁷¹ El Pensamiento que Dios tiene de Ti es como una estrella, inmutable en un eterno firmamento. ⁷² Se encuentra tan alto en el cielo que los que se encuentran fuera del Cielo no saben que está allí. ⁷³ No obstante, brillará por toda Eternidad, tranquilo, puro y hermoso. ⁷⁴ En ningún momento ha dejado de estar allí, ni jamás ha habido un instante en que Su Luz se atenuara o perdiera Su Perfección.

³²⁷³ ... Cristo, el Hijo de Dios?

³²⁷⁴ ... que nos unamos todos como uno en Cristo,

³²⁷⁵ ... reflejo aquí, del

³²⁷⁶ ... como Alma,

³²⁷⁷ ... a Dios y a Su Hijo como Una,

T30.4 [46] ⁷⁵ El que conoce al Padre conoce³²⁷⁸ esta Luz, pues Él es el eterno Firmamento que La mantiene a salvo, por siempre elevada y firmemente anclada. ⁷⁶ La perfecta Pureza de esa Luz no depende de que se vea en la tierra o no. ⁷⁷ El Firmamento³²⁷⁹ La envuelve y La mantiene tranquilamente en el Lugar perfecto, Que está tan lejos de la tierra como la tierra del Cielo. ⁷⁸ No es la distancia ni el tiempo lo que hace que esta Estrella³²⁸⁰ sea invisible desde la tierra. ⁷⁹ Pero los que andan en pos de ídolos **no pueden** saber que esta Estrella está ahí.

T30.4 [47] ⁸⁰ Más allá de todos los ídolos se encuentra el Pensamiento que Dios tiene de ti³²⁸¹. ⁸¹ Este Pensamiento no se ve afectado en modo alguno por la confusión y el terror del mundo, por los sueños que aquí se tienen en los cuales se nace y se muere, ni por las miríadas de formas que el miedo puede adoptar, sino que, sin perturbarse en lo más mínimo, sigue siendo **exactamente** como siempre fue. ⁸² Rodeado de una calma tan absoluta que el estruendo de las batallas ni siquiera llega hasta Él, descansa en la certeza y en la paz perfecta. ⁸³ Aquí se encuentra³²⁸² Tu **única** Realidad a salvo, al ignorar por completo el mundo que se postra ante ídolos y que no conoce a Dios. ⁸⁴ Perfectamente seguro de Su inmutabilidad y de morar en Su casa eterna, el Pensamiento que Dios tiene de Ti nunca ha abandonado la Mente de Su Creador, al Que conoce igual que Su Creador sabe que ese Pensamiento está ahí.

T30.4 [48] ⁸⁵ ¿Dónde podría **existir** el Pensamiento que Dios tiene de ti sino donde **tú** estás³²⁸³? ⁸⁶ ¿Es acaso tu realidad algo **separado** de ti y está en un mundo del que Tu Realidad **nada** sabe? ⁸⁷ Fuera de Ti, no **hay** firmamento eterno, ni estrella inmutable, **ni** realidad alguna. ⁸⁸ La Mente del Hijo del Cielo está en el Cielo, pues Ahí, la Mente del Padre Que es La del Hijo, se unieron en la Creación, la Cual no puede **tener** fin. ⁸⁹ Tú no tienes dos realidades, sino solo una, ⁹⁰ y, además, no puedes **concienciar** realmente más que una. ⁹¹ Tu realidad es o un ídolo, **o** el Pensamiento Que Dios tiene de ti. ⁹² Por tanto, no olvides que los ídolos **tienen** que mantener oculto lo que realmente eres, **no** de la Mente de Dios, sino de la tuya. ⁹³ La estrella sigue brillando; y el firmamento jamás ha cambiado. ⁹⁴ Pero tú, que realmente eres el santo Hijo de Dios Mismo, no conciencias³²⁸⁴ tu Realidad.

³²⁷⁸ ... el reflejo aquí de

³²⁷⁹ ... del Cielo o Reino de los Cielos o Unicidad, etc.

³²⁸⁰ ... la Luz

³²⁸¹ ... como Cristo, Su santo Hijo

³²⁸² ... el reflejo de

³²⁸³ ... realmente, es decir, en la Realidad de la eterna Unicidad de Dios

³²⁸⁴ ... el reflejo aquí de

T30.5 LA VERDAD QUE YACE TRAS LAS ILUSIONES

T30.5 [49] ¹ **Atacarás** lo que no te satisfaga, y así no te darás cuenta de que fuiste tú el que lo inventó. ² **Siempre** que peleas lo haces contra ilusiones. ³ Pues la Verdad que yace tras ellas es tan hermosa y tan tranquila en su afectuosa afabilidad, que si la **concienciaras** te olvidarías por completo de defenderte y correrías a que te abrazara. ⁴ La Verdad jamás puede realmente **ser** atacada. ⁵ Y tú lo sabías cuando te pusiste a hacer ídolos. ⁶ Los hiciste precisamente para olvidar esta afirmación. ⁷ Lo único que estás atacando son **falsas** ideas, **nunca** las verdaderas. ⁸ Todos los ídolos **constituyen** las falsas ideas que hiciste para llenar la brecha que crees se formó entre tú y lo que es verdad. ⁹ Y las atacas por lo que piensas que **representan**. ¹⁰ Pero Lo que yace **tras** ellas no puede **ser** realmente atacado.

T30.5 [50] ¹¹ Los dioses desgastados e incapaces de satisfacerte que hiciste son como juguetes infantiles inflables. ¹² Un niño **se** asusta cuando de pronto una cabeza de madera salta con su resorte al abrirse la caja que estaba cerrada, o cuando un oso de felpa, suave y silencioso, emite sonidos al apretarlo. ¹³ Las reglas que el niño había establecido para las cajas sorpresa y los osos de felpa le han fallado, y le han hecho perder el "control" de lo que le rodea. ¹⁴ Y tiene miedo, pues pensó que las reglas lo **protegían**. ¹⁵ Ahora tiene que aprender que las cajas y los osos **no** lo engañaron, ni violaron ninguna regla, y que lo ocurrido no quiere decir que su mundo se haya vuelto caótico y peligroso. ¹⁶ **El que estaba equivocado era él**. ¹⁷ No comprendió bien qué era lo que lo **mantenía** a salvo y pensó que lo había abandonado.

T30.5 [51] ¹⁸ La brecha —que realmente no existe— está repleta de juguetes con innumerables formas. ¹⁹ Y cada uno parece violar las reglas que estableciste para él. ²⁰ No obstante, ninguno fue nunca lo que tú pensabas que era. ²¹ Y **así**, parece violar las **reglas** de seguridad que estableciste, toda vez que éstas eran falsas. ²² Pero **tú**³²⁸⁵ no estás en peligro. ²³ Puedes reírte de las cabezas con resortes que saltan de pronto y de los juguetes que emiten sonidos, igual que el niño cuando se da cuenta de que no presentan ningún peligro para él. ²⁴ No obstante, aunque le gusta jugar con ellos, seguirá percibiéndolos como si respetaran las reglas que él estableció para su propio deleite. ²⁵ Por consiguiente, todavía habrá reglas que parecerán violar, y que lo seguirán asustando. ²⁶ Pero **¿está** él realmente a merced de sus juguetes? ²⁷ ¿Y pueden éstos representar una amenaza para él?

T30.5 [52] ²⁸ La Realidad obedece las leyes de Dios y **no** las reglas que tú has establecido. ²⁹ Son Sus leyes las que **garantizan** tu seguridad. ³⁰ Todas las ilusiones que crees con respecto a ti mismo **no** obedecen a ninguna ley verdadera. ³¹ Parecen danzar por un rato al compás de las leyes que estable-

³²⁸⁵ ... que realmente eres el Hijo de Dios,

ciste para ellas. ³² Pero luego, se desploman para no levantarse más. ³³ Hijos míos, no son más que juguetes. ³⁴ No lamenten su pérdida. ³⁵ Sus bailes nunca les trajeron alegría. ³⁶ Pero tampoco eran cosas que pudiesen asustarlos o mantenerlos a salvo si respetaban las reglas de ustedes. ³⁷ Las ilusiones no deben apreciarse **ni** atacarse, sino simplemente considerarlas como juguetes infantiles, sin un **solo** significado propio. ³⁸ Vean significado en **una** sola de ellas, y lo verán en todas. ³⁹ No vean significado en **ninguna**, y no les afectarán en absoluto.

T30.5 [53] ⁴⁰ Las apariencias engañan precisamente **porque** son apariencias y no la Realidad. ⁴¹ No les prestes atención **sea cual sea** la forma que adopten. ⁴² Lo único que hacen es **oscurecer** la Realidad y, producen miedo justamente **porque** ocultan la Verdad. ⁴³ No ataques lo que has hecho para **dejarte** engañar, pues eso demostraría que **lo has sido**. ⁴⁴ El ataque **tiene** el poder de hacer que las ilusiones parezcan reales. ⁴⁵ Pero, realmente, no hace nada. ⁴⁶ ¿Quién podría tener miedo de un poder que no causa **realmente** ningún efecto? ⁴⁷ ¿Qué otra cosa que **no sea** sino una ilusión podría hacer cosas que parezcan ser como ella misma? ⁴⁸ Observa con calma sus juguetes, y comprende que son ídolos que no hacen sino bailar al compás de vanos deseos. ⁴⁹ No los veneres, pues realmente no existen. ⁵⁰ No obstante, esto se olvida **igualmente** cuando se ataca. ⁵¹ El Hijo de Dios **no** necesita defenderse de sus sueños. ⁵² Sus ídolos no Lo amenazan en absoluto. ⁵³ Su **único** error es creer que son reales. ⁵⁴ Pero ¿hay algo que las ilusiones puedan **hacer** realmente?

T30.5 [54] ⁵⁵ Las apariencias sólo pueden engañar a la mente que **quiere** ser engañada. ⁵⁶ Pero tú puedes tomar una sencilla decisión que te colocará por siempre **más allá** del engaño. ⁵⁷ No te preocupes por **cómo** se va a lograr esto, pues **no** es algo que **puedas** comprender. ⁵⁸ No obstante, **si** comprenderás que rápidamente se han producido grandes cambios, una vez que hayas tomado esta sencilla decisión: No **quieras para ti** lo que sea que crees que un ídolo te puede dar. ⁵⁹ Pues así declara el Hijo de Dios que se ha liberado de todo ídolo. ⁶⁰ Y, por consiguiente, **es** realmente libre.

T30.5 [55] ⁶¹ ¡Cuán paradójica es la salvación! ⁶² ¿Qué otra cosa podría ser, **sino** un sueño feliz? ⁶³ Lo único que te pide es que perdones todas las cosas que nadie hizo nunca; que pases por alto lo que no existe; y que no mires a lo ilusorio como si fuese real. ⁶⁴ Lo único que se te pide es que permitas que se haga tu verdadera voluntad y que dejes de buscar las cosas que ya no quieres. ⁶⁵ Y también se te pide que te permitas a ti mismo liberarte de los sueños de lo que realmente nunca fuiste, y que no sigas empeñado en substituir la Voluntad de Dios por la fuerza de los vanos deseos.

T30.5 [56] ⁶⁶ Llegado este punto, el sueño de la separación empieza a desvanecerse y a desaparecer. ⁶⁷ Pues aquí, la brecha que realmente no existe co-

mienza a percibirse libre de los juguetes de terror que hiciste. ⁶⁸No se te pide más que eso. ⁶⁹Alégrate en verdad de que la salvación pida tan poco y **no** tanto. ⁷⁰En realidad, no pide **nada**; ⁷¹e incluso, en las ilusiones, sólo pide que el perdón sea el sustituto del miedo. ⁷²Ésa es la **única** regla para tener sueños felices. ⁷³Así se sacan de la brecha todos los juguetes de miedo, poniéndose de manifiesto su irrealidad. ⁷⁴Los sueños no sirven de **nada**, ⁷⁵y no es **posible** que el Hijo de Dios los necesite. ⁷⁶No le ofrecen ni una sola cosa que alguna vez pudiera desear. ⁷⁷Se **libera** de las ilusiones por su propia voluntad y, simplemente vuelve a ser lo que realmente **es**. ⁷⁸¿Qué podría **ser** el plan de Dios para su salvación, sino un medio para darse a Sí Mismo Su Hijo?

T30.6

EL ÚNICO PROPÓSITO

T30.6 [57] ¹ El mundo real es el estado mental en el que el **único** propósito que se le ve al mundo es perdonar. ²El miedo **no** es su meta, pues **escapar** de la culpa se ha vuelto su objetivo. ³Ahora se percibe el **valor** del perdón, que **pasa a ocupar el lugar** de los ídolos, los cuales dejan de ser perseguidos porque ya no se atribuye ningún valor a sus "regalos". ⁴No se establecen reglas inútiles, ni se le exige a nada ni a nadie que cambie y se amolde al sueño de miedo. ⁵Por el contrario, hay un deseo de querer comprender a todas las cosas³²⁸⁶ creadas³²⁸⁷ tal como realmente son. ⁶Y se reconoce que todas las cosas tienen que ser **primero** perdonadas, y **luego** comprendidas.

T30.6 [58] ⁷ Aquí, se piensa que el entendimiento se **consigue** atacando. ⁸Allá, en el mundo real, es evidente que cuando se ataca se **pierde** el entendimiento, ⁹y además, se reconoce claramente la insensatez de tener la culpa como **meta**. ¹⁰Y allá no se quieren los ídolos, pues se entiende que la culpa es la única causa del dolor en cualquiera de sus formas. ¹¹Nadie es tentado por la vana atracción de ellos, pues el sufrimiento y la muerte se han percibido como cosas que ya **no** se quieren y **por** las cuales no vale la pena luchar. ¹²Se ha captado que existe la posibilidad de liberación y se le ha dado la bienvenida, y ahora, por fin, se entienden los medios por los que se puede alcanzar. ¹³El mundo se convierte en un lugar de esperanza, porque su único propósito es **ser** un lugar donde la esperanza de ser feliz pueda ser colmada. ¹⁴Y nadie está excluido de esta esperanza, porque el mundo ha sido unido en la creencia de que su propósito es uno que todos tienen necesariamente que **compartir**, si es que esta esperanza va a ser algo más que un simple sueño.

³²⁸⁶ ... hechas pero realmente

³²⁸⁷ ... por Dios,

T30.6 [59] ¹⁵ Aún no se recuerda bien al Cielo, pues el propósito de perdonar³²⁸⁸ todavía necesita alcanzarse. ¹⁶ No obstante, cada uno está seguro de que irá **más allá** del perdón y, de que sólo seguirá aquí hasta que el perdonar se perfeccione en él. ¹⁷ No tiene otro deseo que ése. ¹⁸ Y el miedo ha desaparecido, porque él está unido con su propósito en **sí mismo**³²⁸⁹. ¹⁹ Hay en él una esperanza de felicidad tan segura y constante que apenas puede quedarse, y esperar un poco más con sus pies todavía tocando tierra. ²⁰ Aun así, se siente feliz de poder esperar hasta que cada mano se haya unido y cada corazón esté listo para elevarse e ir con él. ²¹ Pues así es como **se** prepara para dar el paso con el que se deja atrás todo perdón.

T30.6 [60] ²² El paso final es de Dios, porque sólo Dios podía crear un Hijo perfecto y compartir Su Paternidad con él. ²³ Nadie que esté fuera del Cielo sabe cómo puede ser esto, pues comprenderlo es estar en el Cielo Mismo. ²⁴ Incluso el mundo real tiene un propósito que todavía se encuentra por debajo de la Creación y de la Eternidad. ²⁵ Pero el miedo ha desaparecido de él, porque su propósito es perdonar, **no** idolatrar. ²⁶ Y así, el Hijo del Cielo está listo para ser Él Mismo y para recordar que el Hijo de Dios sabe todo lo que su Padre entiende, y que lo entiende perfectamente con Él.

T30.6 [61] ²⁷ El mundo real todavía se queda corto en esto, pues se trata del Propio propósito de Dios; **sólo** de Él y, no obstante, completamente compartido y perfectamente logrado. ²⁸ El mundo real es un estado en el que la mente ha aprendido cuán fácilmente desaparecen los ídolos cuando — aunque todavía se perciban— ya no se desean más. ²⁹ ¡Con cuánto agrado los abandona la mente que ha comprendido que no son nada, que no están en ninguna parte, **y que no tienen ningún propósito!** ³⁰ Pues sólo entonces puede verse que pecado y culpa **no tienen** propósito, ni tampoco sentido.

³²⁸⁸ **Perdonar** es un proceso que comienza cuando decido que quiero ver al mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave de la salvación de la separación y del ego está en el otro, quiero verlo de otra manera, es decir, quiero perdonarlo aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. En un primer paso, acepto que la causa de mis sufrimientos y dolor no se encuentra en el otro, en los demás, en el mundo, en un dios castigador, o en el destino, sino en mi mente separada, que por estar pensando con el ego, es la guionista y hacedora de todo este mundo en el que creemos que vivimos. Entonces, el Espíritu Santo me dice: "Hermano mío, escoge de nuevo", que es el segundo paso. El tercer paso se da cuando me doy cuenta de que realmente no tengo nada que perdonar aquí, porque no hay nada que perdonar en la Realidad —Donde quiero creer que como Almas estamos todos, Uno en Cristo— y al lograr perdonar totalmente a ese otro en el mundo real de mi fuero interior, voy a vivir la divina experiencia de Amor de la unión con él que se va a extender a todos. Este es el último escalón que nos lleva conjuntamente a las puertas del Cielo.

³²⁸⁹ ... como Cristo Que realmente es conjuntamente con todos como uno.

T30.6 [62]

T30.6 [62] ³¹ Así se trae tranquilamente el propósito del mundo real a la concienciación, para **reemplazar** la meta del pecado y de la culpa. ³² Y todo lo que se interponía **entre** tu imagen de ti mismo y lo que realmente **eres**, lo barre alegremente el perdón. ³³ No obstante, Dios no necesita **volver** a crear a Su Hijo, para que le sea **restituido** lo que es de él. ³⁴ La brecha entre tu hermano y tú realmente nunca **existió**. ³⁵ Y Lo que el Hijo de Dios sabía en la Creación, **tiene** necesariamente que volver a saberlo.

T30.6 [63] ³⁶ Cuando unos hermanos comparten un mismo propósito en el mundo del miedo, **ya** se encuentran en el umbral del mundo real. ³⁷ Puede que aún miren hacia atrás, y piensen que ven un ídolo que desean. ³⁸ Pero el camino de ellos ya ha sido trazado con seguridad **apartándolo** de los ídolos hacia la Realidad. ³⁹ Pues cuando unieron sus manos, tomaron la mano de Cristo, y **se** fijarán en Aquel, de cuya mano realmente van asidos. ⁴⁰ Primero hay que ver el rostro de Cristo para poder recordar al Padre. ⁴¹ Pues Éste **tiene** necesariamente que permanecer en el olvido hasta que Su Hijo haya alcanzado lo que está **más allá** del perdón, es decir, el Amor de Dios. ⁴² No obstante, primero hay que aceptar el Amor de Cristo. ⁴³ Y **luego**, vendrá el conocimiento de que Dios y Cristo son Uno.

T30.6 [64] ⁴⁴ ¡Cuán ligero y fácil es el paso a través de los estrechos confines del mundo del miedo, una vez que has **reconocido** de Quién es la mano de la que realmente vas asido! ⁴⁵ Tienes en tu mano todo lo necesario para alejarte del miedo con perfecta certeza y para siempre, y para seguir adelante y llegar cuanto antes a las puertas del Mismo Cielo. ⁴⁶ Pues Aquel de Cuya mano vas asido sólo estaba esperando que te Le unieses. ⁴⁷ Y ahora que has llegado, ¿acaso va a **demorarse** en mostrarte el camino que Él tiene que **recorrer** contigo? ⁴⁸ Su bendición descansa sobre ti tan indudablemente como el Amor de Dios descansa sobre Él. ⁴⁹ Su gratitud hacia ti sobrepasa tu entendimiento, pues Le has permitido liberarse de sus cadenas e ir contigo, **juntos**, a la casa de Su Padre.

T30.6 [65] ⁵⁰ Un viejo odio está desapareciendo así del mundo, ⁵¹ y con él, van a desaparecer **todo** odio y **todo** miedo. ⁵² No sigan mirando hacia atrás, pues lo que se encuentra más adelante es lo que **siempre** anhelaron en sus corazones. ⁵³ ¡Renuncien al mundo!, ⁵⁴ pero **no** con una actitud de sacrificio, ⁵⁵ pues nunca lo **quisieron** realmente. ⁵⁶ ¿Qué felicidad que alguna vez buscaron aquí no les ocasionó dolor? ⁵⁷ ¿Qué momento de satisfacción no fue comprado a un precio aterrador con monedas de sufrimiento? ⁵⁸ La verdadera alegría **no** cuesta nada. ⁵⁹ Es el sagrado derecho de ustedes, y lo que hay que pagar **no** es a costa de la felicidad. ⁶⁰ ¡Apúrense en su caminar mediante la sinceridad, y no permitan que sus experiencias pasadas los engañen retrospectivamente! ⁶¹ Por todas ellas hubo que **pagar** un precio amargo y sufrir penosas consecuencias.

T30.6 [66] ⁶² No miren atrás excepto con sinceridad. ⁶³ Y cuando un ídolo los tienta, piensen en lo siguiente:

*T30.6 [67] ⁶⁴ Nunca hubo un tiempo
en el que un ídolo te trajera **algo**
que no fuese el "regalo" de la culpa.
⁶⁵ Ni uno se compró
que no fuese a costa de dolor,
ni tampoco nunca fue pagado
solamente por ti.*

T30.6 [68] ⁶⁶ Sé, pues, misericordioso con tu hermano. ⁶⁷ Y no escojas un ídolo sin pensar primero, acordándote de que tu hermano tendrá que pagar el costo igual que tú. ⁶⁸ Pues si lo haces, **él** se demorará cada vez que vuelvas la vista atrás, y **tú** no percibirás de Quién es la mano amorosa de la que realmente vas asido. ⁶⁹ Miren, pues, sólo hacia adelante; y caminen lleno de confianza con los corazones felices que latan con esperanza y no palpitan de miedo.

T30.6 [69] ⁷⁰ La Voluntad de Dios³²⁹⁰ reside para siempre en aquellos cuyas manos están unidas. ⁷¹ **Hasta** que se unieron, pensaban que Él era enemigo de ellos. ⁷² Pero cuando se unieron y **compartieron** un mismo propósito, les fue posible comprender que la voluntad de ellos es una. ⁷³ Y así, la Voluntad de Dios **tendrá** que alcanzar sus concienciaciones, ⁷⁴ Y ellos no van a poder seguir olvidando por mucho más tiempo que esa Voluntad no es otra que la de ellos.

T30.7

LA JUSTIFICACIÓN PARA PERDONAR

T30.7 [70] ¹ Enfadarse **nunca** está justificado. ² Atacar **no** tiene un verdadero basamento. ³ A partir de aquí se comienza a escapar del miedo, que llegará algún día a completarse. ⁴ Con esto, se da el mundo real a cambio de los sueños de terror. ⁵ Pues sobre esto descansa el proceso de perdonar, **lo cual es algo realmente natural**. ⁶ **No** se te pide que perdones a lo que piensas que merece ser atacado, lo cual, además, **estaría** justificado. ⁷ Pues eso querría decir que perdonas un pecado pasando por alto lo que **realmente** se encuentra ahí. ⁸ **Eso no es perdonar**, ⁹ ya que supondría que, al reaccionar de manera **injustificada**, tu **perdón** se convierte en respuesta al ataque que **ha**

³²⁹⁰ La **Voluntad de Dios**, en Su eterna Unicidad, es amar y ser amado en paz y alegría por Su único Hijo, Cristo, en Quien todos —como Almas— somos realmente Uno y Quien es Uno con Él. Aquí, la Voluntad de Dios quiere decir que por medio del perdón y de la extensión de milagros nos volvamos el reflejo de la eterna Unicidad en la Que, en paz y con alegría, nos amamos unos a otros como uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Él.

sido perpetrado. ¹⁰ Y perdonar así es inapropiado, al concederlo donde **no** era debido.

T30.7 [71] ¹¹ En cambio, perdonar **siempre** está justificado, ¹² porque su base es **sólida**. ¹³ Tú **no** perdonas lo imperdonable, ni pasas por alto un ataque **real** que merece castigo. ¹⁴ La salvación no reside en pedir que se responda de una manera no natural que sería inapropiada para lo que ³²⁹¹ es real. ¹⁵ En lugar de eso, sólo te pide que respondas apropiadamente a lo que **no** es real³²⁹², no percibiendo lo que realmente no ha ocurrido³²⁹³. ¹⁶ Si el perdón **fuese** injustificado, se te **estaría** pidiendo que sacrificaras tus derechos cuando devuelves perdón por ataque. ¹⁷ Pero lo que se te pide es que simplemente consideres el perdón como respuesta **natural** a la zozobra basada en el error³²⁹⁴, la cual, por eso, clama por ayuda. ¹⁸ El perdón es la **única** respuesta cuerda³²⁹⁵, ¹⁹ pues **impide** que tus derechos sean sacrificados.

T30.7 [72] ²⁰ Esta comprensión es el **único** cambio que va a permitir al mundo real³²⁹⁶ emerger para ocupar el lugar de los sueños de terror. ²¹ El miedo³²⁹⁷ no puede **surgir** a menos que se justifique atacar; y si esto **tuviese** una base real, el perdón no tendría ninguna. ²² El mundo real se alcanza cuando percibes que la base del **perdón** es completamente real y que, por consiguiente, perdonar se justifica plenamente. ²³ Pero mientras lo consideres como un regalo inmerecido, el proceso de perdonar **tendrá que ratificar** la culpa que quisieras "perdonar". ²⁴ Perdonar injustificadamente **es** atacar. ²⁵ Y eso es todo lo que el mundo puede ofrecer. ²⁶ Puede que algunas veces perdona a los "pecadores", pero sigue **consciente** de que han pecado. ²⁷ Y, así, no **merecen** el perdón que les concede el mundo.

T30.7 [73] ²⁸ Éste es el falso perdón que el mundo utiliza para **mantener** viva la sensación de pecado. ²⁹ Y si se **considera** que Dios es justo, parece imposible que Su perdón **pueda** ser real. ³⁰ De este modo, el miedo a Dios es el resultado inevitable de considerar el perdón como algo inmerecido.

³²⁹¹ ... se piensa, percibe y actúa con el ego,

³²⁹² ... según el Espíritu Santo,

³²⁹³ ... ya que no fue creado por Dios.

³²⁹⁴ ... de la separación,

³²⁹⁵ ... de acuerdo al sistema de pensamiento del Espíritu Santo

³²⁹⁶ El **mundo real** es la meta de nuestro viaje, el estado de la mente que percibe aquí con el Espíritu Santo el reflejo de la eterna Unicidad. En esta percepción, no vemos nada que no justifique perdonar totalmente, extender los milagros que sugiera el Espíritu Santo y unirnos a otro (a otros) en una relación santa a favor de todos los demás.

³²⁹⁷ El **miedo** es la motivación primordial del sistema de pensamiento del ego, constituye un síntoma de tu profundo sentido de ser atacado y de pérdidas pasadas, presentes y futuras. Pero cuando decides pensar con el Espíritu Santo y aceptas solamente los pensamientos amorosos de todos, considerando todo lo demás como pedimentos de ayuda, Él te enseña que el miedo —tanto en ti como en los demás— es realmente un pedido de ayuda.

³¹ Nadie que se considere a sí mismo culpable **puede** evitar el miedo a Dios. ³² Pero se **salva** de este dilema si **logra** perdonar realmente. ³³ La mente **tiene** necesariamente que pensar sobre su Creador tal como se ve a sí misma. ³⁴ Si puedes ver que tu hermano **merece** tu perdón, habrás aprendido que ser perdonado es tanto **tu** derecho como el suyo. ³⁵ Además, no seguirás pensando que Dios te tiene reservado un juicio temible que tu hermano no se merece. ³⁶ Pues la Verdad es que no puedes merecer ni más ni menos que él.

T30.7 [74] ³⁷ Todo perdón que se **considere** merecido curará, ³⁸ pues dará al milagro la fuerza para **pasar por alto** las ilusiones. ³⁹ Así es como aprendes que tú también tienes que ser perdonado. ⁴⁰ No hay ninguna apariencia que **no** pueda pasarse por alto. ⁴¹ Pues, si la hubiera, sería necesario que **primero** hubiese algún pecado que estuviese **más allá** de todo perdón. ⁴² Tendría que haber algún error que fuese **más** que eso: una **forma** especial de error que se mantuviese inmutable, eterno, y situado más allá de cualquier posibilidad de corrección o escape. ⁴³ Tendría que haber un error capaz de **des-hacer** la Creación, y de hacer un mundo que pudiese **reemplazarla**, y así, **destruir** la Voluntad de Dios. ⁴⁴ Sólo si esto fuese posible, podrían existir **algunas** apariencias capaces de ser inmunes al milagro y de **no** curarse por medio de él.

T30.7 [75] ⁴⁵ No hay prueba más contundente de que deseas la idolatría, que creer que hay algunas clases de enfermedad y de falta de alegría que el perdón **no puede** curar. ⁴⁶ Esto quiere decir que prefieres conservar **algunos** ídolos, y que todavía no estás preparado para abandonarlos **todos**. ⁴⁷ Y, así, piensas que **algunas** apariencias son reales en vez de pensar que no lo son en absoluto. ⁴⁸ No te dejes engañar con respecto al **significado** de la creencia que tienes fijada en ti según la cual **algunas** apariencias son más difíciles de pasar por alto que otras. ⁴⁹ Esto **siempre** quiere decir que piensas que el perdón tiene sus límites. ⁵⁰ En ese caso, te habrías fijado la meta de perdonar parcialmente y de escapar de la culpa sólo en parte. ⁵¹ ¿Qué otra cosa es esto sino un falso perdonar tanto para **tí** como para cada uno de los que parecen estar **separados** de tí?

T30.7 [76] ⁵² **Tiene** que ser verdad que el milagro, o cura toda clase de enfermedad o, de lo contrario, **no puede curar en absoluto**. ⁵³ Su propósito no puede ser juzgar cuáles **formas** son reales, y cuáles **apariencias** son verdaderas. ⁵⁴ Si se tuviese que **excluir** una sola apariencia de la curación, habría una ilusión que formaría parte de la Verdad. ⁵⁵ Y, entonces, **no** podrías escapar totalmente de la culpa, sino sólo **en parte**. ⁵⁶ Es indispensable que perdones al Hijo de Dios **totalmente**. ⁵⁷ De lo contrario, conservarás una imagen de tí mismo que no es completa, y seguirás temiendo mirar en tu fuero interno, y encontrar allí tu liberación de **cada** ídolo. ⁵⁸ La salvación

descansa sobre la fe de que **es imposible** que haya algunas clases de culpa que tú **no** puedas perdonar. ⁵⁹ Por consiguiente, no hay apariencias que hayan reemplazado la Verdad con respecto al Hijo de Dios.

T30.7 [77] ⁶⁰ Mira a tu hermano con la disposición de verlo como realmente es. ⁶¹ Y no excluyas ninguna parte de él de tu disposición a verlo curado. ⁶² Curar es unir las partes en un todo. ⁶³ Y a lo que está unido en un todo no le pueden faltar partes que se hayan dejado fuera. ⁶⁴ Perdonar consiste en reconocer esto, y en **alegrarnos** de que no haya ninguna forma de enfermedad³²⁹⁸ que el milagro **no tenga** el poder de curar.

T30.7 [78] ⁶⁵ El Hijo de Dios es perfecto, ya que de otro modo no podría **ser** el Hijo de Dios. ⁶⁶ Y no lo podrás **conocer** mientras creas que no merezca escaparse de la culpa en **todas** sus manifestaciones y consecuencias.

T30.7 [79] ⁶⁷ Si quieres conocer la Verdad sobre ti mismo, no **hay** otra manera de pensar en él que ésta:

⁶⁸ Te doy las gracias, Padre, por Tu perfecto Hijo, pues en su gloria veré la mía.

T30.7 [80] ⁶⁹ He aquí la alegre afirmación de que **no** hay ninguna forma de mal que pueda prevalecer sobre la Voluntad de Dios; el feliz reconocimiento de que la culpa **no** ha triunfado gracias a tu deseo de hacer que las ilusiones sean reales. ⁷⁰ ¿Y acaso no es esto otra cosa que una sencilla afirmación de la Verdad?

T30.7 [81] ⁷¹ Mira a tu hermano con esta esperanza en ti, y comprenderás que realmente no **pudo** haber cometido un error que hiciese cambiar la Verdad en él. ⁷² **No** es difícil pasar por alto errores a los que no se les han atribuido efectos. ⁷³ Pero lo que veas como si tuviese el poder de hacer un ídolo del Hijo de Dios, **no** lo podrás perdonar. ⁷⁴ En este caso, tu hermano se habrá convertido para ti en una imagen sepulcral, y un signo de muerte. ⁷⁵ ¿Es **esto** tu salvador? ⁷⁶ ¿Estará su Padre **equivocado** con respecto a Su Hijo? ⁷⁷ ¿O, más bien, no **te** estarás engañando a ti mismo con respecto al que se te dio para curar, a fin de que **te** pudieras salvar y liberar?

T30.8

LA NUEVA INTERPRETACIÓN

T30.8 [82] ¹ ¿Habría dejado Dios que el mundo estuviese sujeto a **tu** interpretación? ² Si lo hubiese hecho, el mundo no **tendría** significado. ³ Pues no puede ser que su significado cambie constantemente y, a pesar de eso, sea verdad. ⁴ El Espíritu Santo observa al mundo como si tuviese **un solo** propósito, propósito que fue establecido como invariable. ⁵ Por consiguiente,

³²⁹⁸ ... de la separación

ninguna situación puede alterar el objetivo del mundo, sino que ella *tiene* necesariamente que estar de acuerdo con él. ⁶ Pues *sólo* si su objetivo pudiese cambiar con cada nueva situación, podría *interpretarse* cada una de ellas, interpretación que sería diferente cada vez que pensaras en ella. ⁷ *Añádele* un nuevo elemento al guión que escribes para cada minuto del día, y todo lo que sucede ahora tendrá otro significado. ⁸ *Elimínale* algún otro elemento, y cada significado cambiará en consecuencia.

T30.8 [83] ⁹ ¿Qué reflejan tus guiones sino tus planes sobre cómo *debería* transcurrir el día? ¹⁰ Y así, emites juicios sobre lo que consideras son desastres o triunfos, avances o retiradas, ganancias o pérdidas. ¹¹ Todos estos juicios se emiten de conformidad con los papeles asignados por el guión. ¹² El hecho de que de por sí esos juicios no signifiquen nada, queda *demostrado* por la facilidad con que cambias esas etiquetas a la luz de otros juicios que emites sobre otros aspectos de tus experiencias. ¹³ Y luego, al mirar retrospectivamente, crees ver *otro* significado en lo ocurrido previamente. ¹⁴ ¿Qué has hecho realmente, sino demostrar que ahí no *había* ningún significado? ¹⁵ Pero tú asignaste un significado a la luz de metas que cambian, modificándolo *cada vez* que éstas cambiaban.

T30.8 [84] ¹⁶ Solamente un propósito *constante* puede otorgar a los eventos un significado estable. ¹⁷ Pero para ello, tiene *que asignarles el mismo significado a todos*. ¹⁸ Si a cada acontecimiento se le otorga un significado *diferente*, debe de ser porque cada uno refleja un propósito diferente. ¹⁹ Y ése sería *todo* el significado que tendrían. ²⁰ ¿Qué clase de significado sería ése? ²¹ ¿Acaso la palabra "significado" *quiere* decir confusión? ²² La percepción *no puede* estar fluctuando constantemente y, al mismo tiempo, acordar un significado estable en *cualquier parte*. ²³ Tener miedo constituye un juicio que *nunca* se justifica. ²⁴ Su presencia no significa otra cosa que demostrarte que escribiste un guión aterrador y que, en consecuencia, tienes miedo. ²⁵ Pero *no* porque la cosa a la que temes tenga de por sí un significado aterrador.

T30.8 [85] ²⁶ Adoptar un *propósito* común es el *único* medio por el cual la percepción puede estabilizarse, y por el que se puede dar *una sola* interpretación al mundo y a todas las experiencias que se tienen en él. ²⁷ En ese propósito compartido, sólo hay un significado que es compartido por todos y por todas las cosas que ves. ²⁸ Ahora no tienes por qué juzgar, pues has aprendido que a todo se le ha *dado* el mismo significado, y te *alegras* de poder verlo en todas partes. ²⁹ Este significado no puede cambiar precisamente *porque* tú quieres verlo en todas partes, sin que cambie según las circunstancias. ³⁰ Y, de este modo, se lo *ofreces* a todos los acontecimientos, y *dejas* que ellos te ofrezcan estabilidad a ti.

T30.8 [86] ³¹ Liberarte de estar juzgando radica simplemente en lo siguiente: todas las cosas tienen un solo y único propósito, el cual tú compartes con todo el mundo. ³² Y no hay nada **en** el mundo que pueda **oponerse** a ese propósito, pues es el de todas las cosas y también el tuyo. ³³ Tener un **único** propósito pone fin a todas las ideas de sacrificio, las cuales **tienen** necesariamente que asumir que hay un propósito para el que gana y otro **diferente** para el que pierde. ³⁴ Sin esta idea no **se** podría pensar en sacrificios. ³⁵ Y **esta** idea de que existen diferentes metas es la que hace que la percepción varíe y que cambie el significado. ³⁶ Con una única meta unificada, esto se vuelve imposible, pues el **acuerdo** entre todos hace que la interpretación se establezca y sea duradera.

T30.8 [87] ³⁷ ¿Cómo va a establecerse **realmente** la comunicación mientras los símbolos que se usen signifiquen cosas distintas? ³⁸ La meta del Espíritu Santo ofrece **una** sola interpretación, que es significativa tanto para ti **como para** tu hermano. ³⁹ Y así, te puedes comunicar con él y él contigo. ⁴⁰ Con símbolos que **ambos** pueden comprender se deshace el sacrificio del significado. ⁴¹ Todo sacrificio conlleva la **pérdida** de tu facultad de ver las relaciones que realmente existen **entre** eventos. ⁴² Pues si éstos se observan por **separado**, no se les **encuentra** ningún significado³²⁹⁹, ⁴³ ya que falta la luz bajo la cual se les puede ver y comprender. ⁴⁴ Y así, no solamente **carecen** de propósito, ⁴⁵ sino que tampoco se puede comprender **para qué** sirven. ⁴⁶ En cualquier pensamiento de pérdida, no **hay** realmente significado alguno³³⁰⁰, ⁴⁷ pues nadie se ha puesto de acuerdo contigo sobre lo que ese pensamiento significa. ⁴⁸ Forma parte de un guión distorsionado, el cual no puede interpretarse de manera que tenga un verdadero significado. ⁴⁹ Tendrá que ser eternamente ininteligible. ⁵⁰ Esto **no** es comunicación. ⁵¹ Tus sueños oscuros no son más que los guiones sin sentido y aislados que escribes mientras duermes. ⁵² No busques significado en los sueños de separación. ⁵³ **Sólo** se pueden compartir los sueños de perdón, ⁵⁴ pues significan lo mismo tanto para ti **como para** tu hermano.

T30.8 [88] ⁵⁵ No hagas interpretaciones desde tu soledad, pues lo que verás no tendrá realmente ningún significado. ⁵⁶ En efecto, éste va a estar cambiando continuamente en cuanto a lo que apoya y, en consecuencia, crearás que el mundo es un lugar incierto, por el que caminas en peligro y con incertidumbre. ⁵⁷ Pero son únicamente tus **interpretaciones** las que carecen de estabilidad, pues **no** están en armonía con lo que realmente eres. ⁵⁸ Éste es un estado tan aparentemente inseguro que **tiene** necesariamente que producir miedo. ⁵⁹ Hermanos míos, no sigan viviendo así. ⁶⁰ Tenemos **un** solo Intér-

³²⁹⁹ ... según el Espíritu Santo,

³³⁰⁰ ... ya que no hay ninguna relación con Dios,

prete³³⁰¹. ⁶¹ Y a través del uso que Él hace de los símbolos nos vamos a unir, de manera que signifiquen lo mismo para **todos** nosotros. ⁶² Nuestro idioma común nos permite hablar con todos nuestros hermanos, comprender con ellos que el perdón nos ha sido dado a todos, y por ello, **podemos** nuevamente comunicarnos.

T30.9

LA REALIDAD INMUTABLE

T30.9 [89] ¹ Las apariencias engañan, **pero se pueden cambiar**. ² En cambio, la Realidad³³⁰² es inmutable. ³ No engaña en absoluto, y si tú no puedes ver **más allá** de las apariencias, es porque te has dejado engañar. ⁴ Pues todo lo que ves cambiará y, aunque antes pensabas que todo eso era real, al volver a verlo ahora sigues pensando que es real. ⁵ De este modo, la realidad se ve reducida a formas y se la considera **susceptible** de cambiar. ⁶ Sin embargo, la Realidad es inmutable. ⁷ Esto es lo que **hace** que sea real, y lo que La **distingue** de **todas** las apariencias. ⁸ **Tiene** necesariamente que trascender toda forma para poder ser Ella Misma. ⁹ La Realidad **no puede** cambiar.

T30.9 [90] ¹⁰ El milagro es un medio que demuestra que **todas** las apariencias pueden cambiar, precisamente **porque** son apariencias y, por consiguiente, carecen del atributo de inmutabilidad que la Realidad entraña. ¹¹ El milagro atestigua que te puedes salvar **de** las apariencias al **demostrar** que éstas pueden cambiar. ¹² En tu hermano reside una inmutabilidad que está más allá de cualquier apariencia y engaño. ¹³ Pero queda oculta por tus cambiantes apreciaciones sobre él, las cuales **percibes** como su realidad. ¹⁴ En cambio, el sueño feliz sobre él, adopta la forma de la apariencia de Su perfecta Salud, Su perfecta Libertad de todas las formas que adopta la carencia, y Su total Seguridad con respecto a cualquier clase de desastre. ¹⁵ El milagro prueba que tu hermano no está realmente limitado por ninguna clase de pérdida o sufrimiento, **ya que todo eso puede cambiar fácilmente**. ¹⁶ Esto demuestra que **nunca** fue real y que no podía provenir de su Realidad. ¹⁷ Pues Ésta es inmutable, y no hay nada en el Cielo o en la tierra que pueda nunca alterar Sus Efectos. ¹⁸ En cambio, se ve que las apariencias son irreales precisamente **porque** cambian.

³³⁰¹ ... el Espíritu Santo.

³³⁰² La **Realidad**, con mayúscula, significa la eterna Unicidad de Dios, en la Cual, todos nosotros, sin excepción, cual Almas Uno en Cristo, Su único Hijo, somos Uno con Nuestro Padre, compartiendo con Él Su Amor, el Espíritu Santo. Algunos de sus sinónimos son: Cielo, Eternidad, Reino, Reino de los Cielos, Universo. En minúscula, **realidad** significa la ilusión de la separación, la realidad del tiempo y del espacio que hicimos y, en la que habitualmente pensamos, percibimos y actuamos con el ego. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo y perdonamos y extendemos milagros, podemos acceder al nivel superior y espiritual de esta realidad, la cual el *Curso* denomina **mundo real**, que es el reflejo aquí de la eterna Realidad.

T30.9 [91] ¹⁹ ¿Qué es la tentación sino el deseo de hacer que las ilusiones sean reales? ²⁰ No **parece** ser el deseo de que no haya Realidad. ²¹ Por eso, constituye una afirmación de que **algunas clases** de ídolos ejercen una poderosa atracción que los hace más **difíciles** de resistir que los que **preferirías** que no fuesen reales. ²² Así que toda tentación no es más que esto: una oración que pide que el milagro no sólo no toque algunos sueños, sino que además, **mantenga** su irrealdad oculta, **otorgándoles** así realidad. ²³ Y el Cielo no contesta a esa oración, como tampoco se te **puede** conceder un milagro para curar las apariencias que no te gustan. ²⁴ **Tú has establecido límites**. ²⁵ Lo que pides **se te** concede, pero no por Dios Que no conoce límites. ²⁶ **Te** has limitado a **Ti Mismo**.

T30.9 [92] ²⁷ La Realidad es inmutable. ²⁸ Los milagros no hacen sino mostrar que lo que has interpuesto **entre** la Realidad³³⁰³ y tu concienciación³³⁰⁴ es ilusorio, y que realmente³³⁰⁵ no constituye una interferencia en absoluto³³⁰⁶. ²⁹ El costo de creer que algunas apariencias están **más allá** de cualquier esperanza de cambio es que no podrás extender milagros de forma constante. ³⁰ Pues has **pedido** que³³⁰⁷ no tengan el poder de curar todos los sueños. ³¹ No hay milagro que no puedas extender si realmente **deseas** curar al otro³³⁰⁸. ³² Pero, por otra parte, no hay milagro que se te **pueda** dar para que lo extiendas, **a menos que** lo quieras recibir³³⁰⁹. ³³ **Escoge**³³¹⁰ lo que quieres curar, y a Aquel que otorga todos los milagros le habrá sido coartada Su libertad para dotar Sus dones al Hijo de Dios³³¹¹. ³⁴ Cuando el Hijo de Dios cae en la tentación³³¹², **niega** la Realidad, ³⁵ convirtiéndose voluntariamente en esclavo de lo que escogió a cambio.

T30.9 [93] ³⁶ Precisamente **porque** la Realidad no cambia, ya hay un milagro que cura todas las cosas cambiantes, y que te las ofrece para que las veas con

³³⁰³ ... donde Todo es Uno

³³⁰⁴ ... de algo específico en el mundo del ego donde todo está fragmentado,

³³⁰⁵ ... en el Cielo, Que es donde realmente estamos todos como Almas Una en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien a su vez es Uno con Su Padre y Creador, ese algo

³³⁰⁶ ... ya que Allá no existe, puesto que, al igual que toda la realidad del tiempo y del espacio y todo lo que estos contienen hecha por el ego, no fue creado por Dios.

³³⁰⁷ ... los milagros

³³⁰⁸ ... es decir, si, mediante tu visión interior de Cristo quieres ver al otro —a quien has estado tratando de perdonar— como el Alma perfecta y eterna que él realmente es, Alma que además es Una con la tuya, y Ambas que son Una con Todas las demás en Cristo.

³³⁰⁹ ... como reflejo aquí de la eterna Unicidad, donde no hay fragmentaciones ni individualidades, sino que Todo es Uno,

³³¹⁰ ... entre la realidad del ego algún aspecto específico que es

³³¹¹ ... separado que sigue creyendo en la realidad fragmentada del ego en la que todo se come a todo.

³³¹² ... de creer en la realidad de algún aspecto de este mundo,

formas alegres y libre de miedo³³¹³. ³⁷ **Se** te dará ver a tu hermano así³³¹⁴.
³⁸ Pero **no** mientras quieras que él sea distinto con respecto a ciertas cosas.
³⁹ Pues eso sólo significaría que no lo quieres ver realmente curado y completo.
⁴⁰ El Cristo en él es perfecto. ⁴¹ Pero ¿es esto lo que quieres ver en él?
⁴² Si es así, no permitas que haya sueños sobre él que tú **preferas** ver en lugar de eso.
⁴³ Y así **verás** a Cristo en él, porque **permitiste** a Cristo venir a ti.
⁴⁴ Y cuando Él se te haya aparecido, tendrás la certeza de que realmente eres como Él, pues Él es Lo que hay de inmutable conjuntamente en tu hermano **y** en ti.

T30.9 [94] ⁴⁵ Eso es lo que verás cuando decidas que no hay ninguna apariencia que quieras conservar en lugar de lo que tu hermano realmente **es**.
⁴⁶ No dejes que ninguna tentación de preferir un sueño permita entrar aquí a la incertidumbre.
⁴⁷ No te sientas culpable y temeroso cuando te tiene un sueño sobre lo que él es.
⁴⁸ Pero no otorgues a ese sueño el poder de **reemplazar** lo inmutable en tu hermano en la vista que³³¹⁵ tienes de él.
⁴⁹ No hay falsa apariencia que no desaparezca si, en lugar de ella, pides un milagro³³¹⁶.
⁵⁰ No hay dolor del que él no se pueda liberar, sólo con que quieras que tu hermano sea lo que realmente es.
⁵¹ ¿Por qué vas a temer ver a Cristo en él,
⁵² si lo que verás³³¹⁷ no será otro que **Tú Mismo**?
⁵³ Y a medida que tu hermano se cure, **tú** te liberarás de la culpa, pues su apariencia para ti **es** la imagen que tú tienes de ti mismo.

³³¹³ ... mediante la percepción del Espíritu Santo de todo lo de aquí como el reflejo de la eterna Unicidad Que es, repetimos, donde realmente estamos todos, como Almas Una en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien a su vez es Uno con Su Padre y Creador.

³³¹⁴ ... curado en tu visión interior de Cristo, ya no como cuerpo sino como el Alma perfecta y eterna que realmente es.

³³¹⁵ ... con tu ego

³³¹⁶ Un **milagro** es la máxima expresión de **Amor**^(ver Gl.) que podemos experimentar en nuestro **espíritu**^(ver Gl.) cuando, después de haber aceptado el **Redimir**^(ver Gl.) para nosotros mismos y haber logrado **perdonar**^(ver Gl.) a nuestro hermano por lo que **realmente**^(ver Gl.) no hizo, se corre en nuestra **mente**^(ver Gl.) el velo que nos impedía verlo con la **visión de Cristo**^(ver Gl.), y nos extendemos a su **Alma**^(ver Gl.) en una unión de Amor en la que también se encuentran incorporadas todas las demás Almas, ya que en el eterno Presente de la **Unicidad**^(ver Gl.) —Que es Donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas— somos Uno en **Cristo**^(ver Gl.), el Hijo único de Dios. En este sentido, al reflejar aquí las Leyes de Dios y la **Verdad**^(ver Gl.), el milagro trasciende las leyes de este mundo. El uso primario del milagro que hace el **Espíritu Santo**^(ver Gl.) por medio de nuestro espíritu, es extender Su Amor para **curar**^(ver Gl.) la mente del hermano que hemos perdonado de su creencia en la **realidad**^(ver Gl.) del **ego**^(ver Gl.) y, al mismo tiempo, consolidar la curación de la nuestra. El milagro es el medio para alcanzar la **meta del Curso**^(ver Gl.). El milagro no se pide sino que sucede, y al suceder, se acepta mediante un acto de **fe**^(ver Gl.).

³³¹⁷ ... interiormente con tu visión de Cristo

T31 LA SENCILLEZ DE LA SALVACIÓN

T31.1

INTRODUCCIÓN

T31.1 [1] ¹¡Qué sencilla es la salvación³³¹⁸! ²Tan sólo afirma que lo que realmente nunca fue verdad tampoco es verdad ahora ni lo será nunca. ³Lo imposible **no** ha ocurrido, ni **puede** tener efectos reales. ⁴Eso es todo. ⁵¿Por qué tiene que **ser** esto tan difícil de aprender por cualquiera que **quiere** que sea verdad? ⁶**Lo único** que hace que una lección tan fácil resulte difícil, es no estar dispuesto a aprenderla. ⁷¿Tan difícil es reconocer que lo falso no puede ser verdad, y que lo que es verdad no puede ser falso? ⁸Ya no pueden decir que no perciben ninguna diferencia entre lo falso y lo verdadero. ⁹Se les ha dicho **exactamente** cómo distinguir lo uno de lo otro, y lo que tienen que hacer si se llegan a confundir. ¹⁰Entonces, ¿por qué persisten en **no** querer aprender cosas tan sencillas como éstas?

T31.1 [2] ¹¹**Hay** una razón, ¹²pero no la confundan con la dificultad en las cosas sencillas que la salvación les pide que aprendan; ¹³pues la salvación sólo enseña lo que es muy obvio. ¹⁴Sencillamente, les lleva a partir de lo que parece ser una lección a la siguiente, en pasos fáciles que les conducen tranquilamente de una a otra, sin ninguna tensión. ¹⁵Esto **no debería ser** confuso, no obstante, **están** confundidos, ¹⁶porque, por algún motivo, creen que es más fácil aprender y comprender lo que en realidad es **totalmente** confuso. ¹⁷Lo que se han enseñado a sí mismos³³¹⁹ constituye una hazaña de aprendizaje tan gigantesca, que ciertamente es increíble. ¹⁸Pero lo lograron, porque eso es lo que querían hacer, y no se detuvieron a juzgar con diligencia si este aprendizaje iba a ser difícil de aprender o demasiado complejo de captar.

T31.1 [3] ¹⁹Nadie que entienda lo que aprendieron, el esmero que pusieron al hacerlo, y los sacrificios que realizaron practicando y repitiendo las lecciones en toda forma concebible una y otra vez, podría **alguna vez** dudar del poder de la facultad de ustedes para aprender. ²⁰No existe poder más gran-

³³¹⁸ La **salvación** es el proceso por el cual, cuestionando nuestra creencia en la realidad del ego, del tiempo y del espacio, queremos creer en el eterno Presente de la Realidad de Amor de Dios, en Cuya eterna Unicidad todos —como Almas perfectas, Una en Cristo, el Hijo único de Dios— estamos realmente. Para ello, vamos dejando cada vez más de lado el pensar, percibir y actuar egocentrista del ego y, en su lugar, queremos pensar con el Espíritu Santo, aceptamos el Redimir para nosotros mismos, perdonamos al otro y a los demás, entablamos relaciones santas y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo. Ver ^{LTe.2 (-L231)}

³³¹⁹ ... la hechura del tiempo y espacio, el Cosmos, este mundo, las casi infinitas y constantes fragmentaciones de fragmentaciones, etc.

de en el mundo. ²¹ Así se **hizo** el mundo, y aun ahora, no depende de nada más. ²² Las lecciones que se enseñaron a sí mismos han sido tan sobreaprendidas y han arraigado tanto en ustedes, que se alzan como pesadas cortinas para poner en penumbra lo sencillo y lo obvio. ²³ No digan que no pueden aprender las lecciones de este *Curso*, ²⁴ pues el poder de ustedes para aprender ha sido lo bastante fuerte como para enseñarles que su verdadera voluntad no es de ustedes, que sus verdaderos pensamientos no son de ustedes, e incluso, que **ustedes** son otros.

T31.1 [4] ²⁵ ¿Quién podría afirmar que lecciones como éstas son fáciles de aprender? ²⁶ No obstante, ustedes aprendieron mucho más. ²⁷ Por muy difícil que fuera, siguieron dando cada paso sin quejarse, hasta construir un mundo que se ajustara a ustedes. ²⁸ Y cada lección que hace al mundo, proviene del primer logro del aprendizaje de ustedes: una enormidad tan grande que, ante su magnitud, la Voz del Espíritu Santo parece débil e inaudible. ²⁹ El mundo comenzó con una extraña lección, que fue lo suficientemente poderosa como para relegar a Dios al olvido y convertir a Su Hijo en un extraño para sí mismo, exiliado del Hogar³³²⁰ donde Dios Mismo Lo había establecido. ³⁰ Ustedes³³²¹, que se enseñaron a ustedes mismos que el Hijo de Dios es culpable, no digan que no pueden aprender las sencillas lecciones que les enseña la salvación.

T31.1 [5] ³¹ Aprender es una facultad que ustedes hicieron y que se dieron a ustedes mismos. ³² **No** la hicieron para hacer la Voluntad de Dios, sino para apoyar el deseo de que **es posible** oponerse a Ella, y que una voluntad **separada** de Ella fuese incluso más real que Ella. ³³ Esto es lo que ese aprendizaje intentó demostrar, de modo que **aprendieron** lo que ustedes quisieron enseñar. ³⁴ Ahora ese antiguo sobreaprendizaje de ustedes se planta implacable ante la Voz³³²² de la Verdad y les enseña que Sus lecciones no son verdad y, además, demasiado difíciles de aprender; demasiado difíciles de comprender, y demasiado opuestas a lo que **realmente** es verdad³³²³. ³⁵ No obstante, las **van** a aprender, pues aprenderlas es el **único** propósito para la facultad de aprender de ustedes que el Espíritu Santo ve en todo el mundo. ³⁶ Sus sencillas lecciones sobre el perdón poseen un poder más fuerte que el de ustedes, pues vienen de Dios y desde el Yo de ustedes a ustedes.

³³²⁰ ... en el eterno Presente de la Unicidad de Dios, donde realmente se encuentran todos los que fueron, son y serán, cual Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Unicidad Que el Hijo nunca abandonó,

³³²¹ ... que aprendieron a pensar "usualmente" con el sistema de pensamiento del ego y

³³²² ... el Espíritu Santo,

³³²³ ... según lo que perciben nuestros sentidos y lo que podemos comprender basados sobre esas percepciones y sobre lo que hemos aprendido y seguimos aprendiendo de lo que contienen el tiempo y el espacio regidos como están por las leyes de la evolución y escasez.

T31.1 [6]

T31.1 [6] ³⁷ ¿Acaso ésta **vocecita** es tan débil y aquietada que no puede elevarse por encima del ruido sin sentido que trae sonidos que no significan nada? ³⁸ Dios no quiso que Su Hijo Lo olvidara. ³⁹ Y el poder de Su Voluntad reside en la Voz Que habla por Él. ⁴⁰ ¿Qué lección vas a aprender? ⁴¹ ¿Qué desenlace es inevitable, tan seguro como Dios, y más allá de cualquier duda y cuestionamiento? ⁴² ¿Acaso **podrá** tu insignificante aprendizaje —extraño en sus resultados e increíblemente difícil de aprender— oponerse a las sencillas lecciones que te han sido enseñadas cada momento de cada día, desde que se inició el tiempo y se constituyó el aprendizaje?

T31.1 [7] ⁴³ Las lecciones por aprender son solamente dos. ⁴⁴ Cada una de ellas produce resultados en un mundo diferente al de la otra. ⁴⁵ Y, con toda seguridad, cada uno de estos mundos sigue los dictados de su fuente. ⁴⁶ El resultado inevitable de la lección que enseña que el Hijo de Dios es culpable, es el mundo que ves. ⁴⁷ **Es** un mundo de terror y desesperación. ⁴⁸ **No hay** en él la más mínima esperanza de hallar felicidad. ⁴⁹ No puedes **hacer** ningún plan para tu seguridad que pueda tener éxito. ⁵⁰ En él, **no hay** alegría que buscar, ni esperanza de encontrarla. ⁵¹ Pero éste **no** es el único resultado de tu aprendizaje. ⁵² Por mucho que hayas sobreaprendido la tarea que escogiste, la lección que refleja el Amor de Dios sigue siendo la más fuerte. ⁵³ Y por medio de ella, **aprenderás** que el Hijo de Dios es inocente, y verás **otro** mundo.

T31.1 [8] ⁵⁴ El resultado de la lección que afirma que el Hijo de Dios es inocente, es un mundo sin miedo, y todo está iluminado por la esperanza y brilla, cálido y amistoso. ⁵⁵ No hay nada en él que no te invite amablemente a ser tú amigo y a que le permitas unirse a ti. ⁵⁶ Y nunca deja de atenderse una petición de ayuda, ni se malinterpreta, o se deja de contestar en el mismo lenguaje con el que se pidió. ⁵⁷ Y comprenderás que **esta** petición de ayuda era la que todos y todo en el mundo **siempre** habían realmente hecho, pero que no **habías** percibido como tal. ⁵⁸ Y ahora **te das** cuenta de que estabas equivocado. ⁵⁹ Te habías dejado engañar por las formas que ocultaban esa petición de ayuda. ⁶⁰ Por consiguiente, no la oíste perdiendo así un amigo que **siempre** quiso ser parte de ti. ⁶¹ El afable y eterno llamamiento que cada parte de la Creación de Dios hace a lo que está unido en un todo, se oye por todo el mundo al que esta segunda lección da lugar.

T31.1 [9] ⁶² No hay ninguna cosa viviente³³²⁴ que no comparta la voluntad universal de completarse y de que tú no dejes realmente de contestar su llamada. ⁶³ Sin tu respuesta, esta cosa no va a tener vida, de la misma mane-

³³²⁴ Las **cosas vivientes** son las que vemos por medio de la visión de Cristo, que es la divina experiencia de Amor de la unión con el otro, unión que voy a extender a una unión universal con todo y todos, ya que quiero creer que todos somos realmente Almas, Uno en Cristo, en la eterna Unicidad de Dios, nuestra única y verdadera Realidad.

ra en que se va a salvar de morir cuando hayas oído su llamada como la antigua llamada a la Vida³³²⁵, y hayas comprendido que no es otra que la tuya. ⁶⁴ El Cristo en ti recuerda a Dios con la misma certeza con la que Dios conoce Su Propio Amor. ⁶⁵ Pero **sólo** si Su Hijo es inocente puede Dios **ser** Amor. ⁶⁶ Pues ciertamente habría que temer a Dios, si aquel a quien Él creó inocente pudiera ser esclavo de la culpa. ⁶⁷ El Hijo perfecto de Dios recuerda su Creación. ⁶⁸ Pero, por estar en la culpa, ha olvidado lo que él realmente es.

T31.1 [10] ⁶⁹ Tan seguro es que el miedo a Dios resulta de la lección que afirma que Su Hijo es culpable, como que el Amor de Dios debe ser recordado cuando él se **da cuenta** de que realmente es inocente. ⁷⁰ Pues el odio tiene que engendrar al miedo y éste, mirar a su padre tal como se ve a sí mismo. ⁷¹ ¡Qué equivocado estás al desatender la petición de ayuda que resuena más allá de cada aparente pedido de muerte, que canta detrás de cada ataque asesino y que aboga por que el Amor restaure al mundo moribundo! ⁷² Tú no comprendes Quién es El que te llama tras cada forma que adopta el odio, o tras cada grito de guerra. ⁷³ Pero Lo reconocerás cuando Le contestes en el mismo lenguaje con el que Él realmente te llama³³²⁶. ⁷⁴ Aparecerá cuando Le hayas contestado, y por Él sabrás que Dios **es** Amor.

T31.1 [11] ⁷⁵ ¿Qué es la tentación, sino el deseo de tomar una decisión equivocada con respecto a lo que quieres aprender, y obtener un resultado que realmente no quieres? ⁷⁶ **Reconocer** que éste es un estado mental **indeseable** se convierte en el medio por el que se vuelve a examinar la decisión, viéndose entonces que hay otro resultado más deseable. ⁷⁷ Te estás engañando si crees que lo que quieres es el desastre, la desunión y el dolor. ⁷⁸ No prestes oídos a esta llamada en ti. ⁷⁹ Por el contrario, escucha más bien otra llamada más profunda que esa, que te exhorta a la paz y a la alegría. ⁸⁰ Y el mundo entero te las **dará**. ⁸¹ Pues a lo que oigas es a lo que responderás. ⁸² Y, ¡fíjate!, ⁸³ tu respuesta será la prueba de lo que has aprendido, ⁸⁴ y su resultado, el mundo que ves.

³³²⁵ La **Vida**, con mayúscula, es la única Vida que realmente existe, pues fue creada por Dios en el eterno Presente del Cielo o Realidad, en la que todos, sin excepción, como Almas perfectas y eternas, somos Uno en el único Hijo de Dios, Cristo, Que es Uno con Dios en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **vida** quiere decir nuestra vida aquí, sea como reflejo de Nuestra Vida eterna cuando pensamos con el Espíritu Santo, o de acuerdo con las leyes de este mundo, cuando pensamos con el ego.

³³²⁶ **Comunicación** y Creación, con mayúscula, son, en el Cielo, sinónimos, pues Dios, por medio de Su Pensar de Amor, nos creó como Su Hijo único y, mediante esa Comunicación, estableció para toda la Eternidad un canal de comunicación para la recepción de Su Amor y de Su Voluntad. En minúscula, **comunicación**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es el reflejo aquí de Esa eterna Comunicación y, cuando pensamos con el ego, es la comunicación que tratamos de establecer con las mentes separadas de los demás.

T31.1 [12]

T31.1 [12] ⁸⁵ Aquietémonos un instante y olvidémonos de todas las cosas que alguna vez aprendimos, de todos los pensamientos que tuvimos, y de todas nuestras ideas preconcebidas acerca de lo que las cosas significan y de cuál es su propósito. ⁸⁶ Olvidémonos de nuestras propias ideas acerca del propósito del mundo, ⁸⁷ pues no sabemos realmente cuál es. ⁸⁸ Dejemos que toda imagen que tengamos sobre cualquier persona se desprenda de nuestras mentes y desaparezca. ⁸⁹ Sé inocente de todo juicio, no prestes atención a ningún pensamiento, bueno o malo, que alguna vez haya cruzado tu mente con respecto a alguien. ⁹⁰ Ahora no lo conoces realmente, ⁹¹ pero **eres** libre para aprender a conocerlo, y a conocerlo de nuevo. ⁹² Ahora él renace para ti, y tú renaces para él, **sin** el pasado que lo sentenció a morir, y a ti con él. ⁹³ Ahora, él es tan libre de vivir como lo eres tú, porque un antiguo aprendizaje terminó su existencia, dejando un sitio donde la Verdad pudiese renacer.

T31.2

LA ILUSIÓN DE UN ENEMIGO

T31.2 [13] ¹ Una antigua lección³³²⁷ no se supera **contraponiendo** lo nuevo con lo viejo. ² No hay que **vencerla** para que se conozca la Verdad, ni combatirla para luego **rendirse** ante el atractivo de la Verdad. ³ No hay que preparar ninguna batalla: no hay que dedicarle tiempo, ni tampoco es necesario hacer planes para implantar lo nuevo. ⁴ **Hay** una antigua batalla que se está librando **contra** la Verdad, pero la Verdad no responde. ⁵ ¿Quién **podrá** ser herido en semejante batalla, a no ser que se hiera a sí mismo? ⁶ En verdad, él no tiene enemigos. ⁷ Y, ¿caso **podrían** los sueños asaltarlo realmente?

T31.2 [14] ⁸ Repasemos nuevamente lo que parece interponerse **entre** tú y lo que realmente eres, según la Verdad. ⁹ Porque, para superar este obstáculo, hay que dar ciertos pasos. ¹⁰ El primero es una decisión que **tú** debes tomar. ¹¹ Pero de ahí en adelante, la Verdad te será **dada**. ¹² Querrás **establecer** lo que es la Verdad, ¹³ y debido a este deseo, cada vez que pienses que tienes que tomar una decisión sobre cualquier cosa, establecerás dos alternativas entre las cuales escoger. ¹⁴ **Ninguna** de ellas es verdadera, ¹⁵ ni tampoco **son** diferentes entre sí³³²⁸. ¹⁶ No obstante, debemos examinar las dos, antes de que puedas mirar **más allá** de ellas a la **única** alternativa que **sí** constituye una decisión diferente a las otras dos. ¹⁷ Pero no la busques en los sueños, sueños que hiciste con el propósito de que esto te fuese **ocultado**.

T31.2 [15] ¹⁸ La alternativa entre las dos **que quieres** escoger **no** constituye una decisión y, además, tan sólo da la **impresión** de ser una decisión de libre albedrío pues —en cualquiera de los dos casos— el resultado **será** el mismo.

³³²⁷ "El Hijo de Dios es culpable" Ver T31.1 [4] 30 y T31.1 [7] 43

³³²⁸ ... siendo ambas ilusiones

¹⁹ Por consiguiente, realmente no constituye una decisión en absoluto. ²⁰ El líder y el seguidor emergen como **papeles** diferentes, y cada uno de ellos parece poseer ventajas que no quisieras perder. ²¹ Por tanto, en su fusión parecería haber esperanzas de satisfacción y de paz. ²² Te ves a ti mismo dividido entre estos dos papeles, escindido por siempre entre los dos. ²³ Y cada amigo o enemigo se convierte en un medio para ayudarte a que te salves de esto.

T31.2 [16] ²⁴ Tal vez lo llares amor, ²⁵ o tal vez pienses que es un asesinato que finalmente se justifica. ²⁶ Odias al que asignaste el papel de líder cuando **tú** lo querías para ti, e igualmente lo odias cuando **no** lo asume en aquellas ocasiones en que quieres permitir que emerja el seguidor que hay en ti, abandonando así tu papel de líder. ²⁷ Y para esto hiciste **a** tu hermano y aprendiste a pensar que ése **era** su propósito. ²⁸ A menos que lo cumpla, no habrá llenado la función que le habías asignado. ²⁹ Y, por consiguiente, merecerá la muerte, puesto que ya no tiene ningún propósito ni ofrece ninguna utilidad para ti.

T31.2 [17] ³⁰ ¿Y él? ³¹ ¿Qué espera de **tí**? ³² ¿Qué **podría** querer que no fuese lo mismo que tú quieres de él? ³³ En esto es tan fácil optar por la Vida como por la muerte, pues lo que decidas para ti, lo estás decidiendo igualmente para él. ³⁴ Dos exigencias le haces, igual que él a ti. ³⁵ Entre **estas** dos exigencias **hay** que escoger, porque de cada una de ellas **se va** a derivar un resultado distinto. ³⁶ Que él sea líder o seguidor en cuanto a ti se refiere, no tiene importancia, porque en cualquiera de los dos casos, te has decidido por la muerte. ³⁷ Pero si él pide la muerte o busca la Vida, si decide odiar o perdonar y pedir ayuda, el resultado **no** será el mismo. ³⁸ Si escuchas las primeras, te separarás de él y estarás perdido. ³⁹ Pero si acoges las segundas, te unirás a él y, en tu respuesta, hallarás la salvación. ⁴⁰ La voz que oyes en él, no es otra que la tuya. ⁴¹ ¿Qué es lo que él te pide? ⁴² ¡Escucha atentamente!, ⁴³ pues te está pidiendo lo que te ha de llegar a ti, ya que lo que estás viendo es una imagen de **ti mismo**³³²⁹, y lo que estás oyendo es **tu** voz pidiendo lo que tú realmente **quieres**.

T31.2 [18] ⁴⁴ Antes de contestar, haz una pausa y piensa en lo siguiente:

T31.2 [19] ⁴⁵ *La respuesta que dé
a mi hermano*

es la que quiero para mí.

⁴⁶ *Y lo que aprenda de él,*

es lo que aprenderé acerca de mí mismo.

³³²⁹ ... como Cristo,

T31.2 [20]

T31.2 [20] ⁴⁷ Luego, nos tomamos un instante y nos quietamos, olvidando todo lo que creímos haber oído y acordándonos de lo mucho que no sabemos. ⁴⁸ Este hermano ni nos dirige ni nos sigue, sino que camina a nuestro lado, por el mismo camino que el nuestro. ⁴⁹ Es como nosotros, y se halla tan cerca o tan lejos de lo que queremos según se lo permitimos. ⁵⁰ No hacemos ningún progreso que él no haga con nosotros, y nos retrasamos si él no progresa. ⁵¹ No tomes su mano con ira, sino con Amor, pues su progreso, lo vas a contar como el tuyo propio. ⁵² Y, al caminar, se van a separar a menos que lo mantengas a salvo caminando a tu lado.

T31.2 [21] ⁵³ **Puesto que** él es tu igual en el Amor de Dios, **te salvarás** de todas las apariencias, y contestarás al Cristo Que te llama. ⁵⁴ Aquíetate y escucha. ⁵⁵ Despeja tu mente de antiguos pensamientos. ⁵⁶ Olvida las funestas lecciones que aprendiste sobre este Hijo de Dios que te llama. ⁵⁷ Cristo llama a todos con **igual** cariño, sin ver líderes ni seguidores, y oyendo una **única** Respuesta para todos ellos. ⁵⁸ Puesto que Él solo oye una Voz, no puede oír una respuesta **diferente** de la que dio cuando Dios Lo nombró Su único Hijo.

T31.2 [22] ⁵⁹ Aquíetate bien por un instante. ⁶⁰ Ven sin ninguno de los pensamientos que alguna vez aprendiste, y deja a un lado todas las imágenes que hiciste. ⁶¹ Lo viejo se derrumbará ante lo nuevo, sin que te le opongas o lo apoyes. ⁶² Ninguna de las cosas que pensabas que eran valiosas, y que requerían de tu cuidado, serán atacadas. ⁶³ Tampoco se atacará tu deseo de oír un llamamiento que realmente nunca se hizo. ⁶⁴ Nada te hará daño en este santo lugar, donde vienes a escuchar en silencio y a aprender que lo que realmente quieres es la Verdad³³³⁰. ⁶⁵ No se te pedirá que aprendas más que esto. ⁶⁶ Pero, a medida que lo escuches, comprenderás que lo único que tienes que hacer es **desprenderte** de los pensamientos que realmente no querías, y que **nunca** fueron verdaderos.

T31.2 [23] ⁶⁷ Perdona a tu hermano por **todo** lo que aparenta ser, lo cual proviene de las viejas lecciones que te habías enseñado a ti mismo acerca del pecado en **tú**. ⁶⁸ Oye únicamente su pedido de clemencia y de liberación de todas las imágenes de miedo que guarda sobre lo que **es**, y sobre lo que **tú**

³³³⁰ La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que, en el eterno Presente, Se profesan Uno a Otro. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica **aquí**, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

tienes necesariamente que ser. ⁶⁹ Él teme caminar a tu lado, y cree que tal vez si camina un poco más atrás o un poco más adelante de ti, estará en una posición más segura. ⁷⁰ ¿Cómo *vas a* progresar si piensas lo mismo que él, avanzando sólo cuando él se rezaga y rezagándote cuando él se adelanta? ⁷¹ Al hacer esto, estás olvidando la meta del viaje, que no es otra que decidir caminar *conjuntamente* con él, de manera que ninguno lidere o se quede atrás. ⁷² Por consiguiente, es un camino por el que andan *juntos*, y *no* solos, cada uno por su lado. ⁷³ Y mediante *esta* decisión, el resultado del aprendizaje cambia, pues Cristo habrá vuelto a nacer para *ambos*.

T31.2 [24] ⁷⁴ Un solo instante sin tus viejas ideas acerca de quién es tu apreciable Compañero³³³¹ y de lo que él te *debería* estar pidiendo, bastará para que esto suceda. ⁷⁵ Así percibirás que su propósito es el mismo que el tuyo. ⁷⁶ En efecto, él pide lo que *tú* realmente quieres para ti, y necesita lo *mismo* que *tú*. ⁷⁷ Tal vez, en su caso, esto se manifieste de *forma* diferente, pero *no* es a la forma a lo que respondes. ⁷⁸ Él pide y *tú* recibes, pues has venido con *un* solo propósito: que ambos se den cuenta de que se aman mutuamente con un amor fraternal; ⁷⁹ y que —*en cuanto que* es tu hermano— su Padre tiene que ser necesariamente el mismo que el Tuyo, ya que él es igual a ti³³³².

T31.2 [25] ⁸⁰ Juntos, recordarán y aceptarán la herencia que les es común. ⁸¹ Pero solos, cada uno por su cuenta, les será negada a ambos. ⁸² ¿Acaso no está claro que mientras sigas insistiendo ser líder o seguidor, pensarás que caminas solo, sin nadie a tu lado? ⁸³ Ése es el camino que no conduce a ningún lado, pues la luz no te puede ser dada mientras camines solo, y así no puedes *ver* por donde andas. ⁸⁴ Y esto *produce* confusión, además de una sensación de duda incesante en tanto que, solo y a oscuras, titubeas de un lado a otro. ⁸⁵ No obstante, *éstas* no son sino apariencias de lo que es el viaje, y de cómo tiene que hacerse. ⁸⁶ Pues a tu lado se encuentra Aquel Que ilumina tu camino, de modo que puedas dar cada paso en el camino con certeza y seguridad. ⁸⁷ Tener los ojos vendados puede ciertamente cegarte, pero no puede hacer que el camino en sí se vuelva oscuro. ⁸⁸ Y Aquel Que viaja contigo *es quien lleva* la Luz.

T31.3

LOS QUE SE ACUSAN A SÍ MISMOS

T31.3 [26] ¹ Sólo los que se acusan a sí mismos condenan. ² Cuando te prepares para tomar una decisión de la que van a derivar *diferentes* resultados, primero tendrás que aprender algo, y aprenderlo muy bien. ³ Y eso tiene que convertirse en un hábito de respuesta tan típico en todo lo que hagas, que

³³³¹ ... Cristo

³³³² ... en la experiencia conjunta de Cristo.

sea tu **primera** respuesta ante toda tentación y situación que se te presente.

⁴ Aprende esto, y apréndelo bien, pues con esto el retraso en experimentar felicidad se acortará un lapso de tiempo que no puedes ni siquiera concebir:

⁵ **Nunca** odias a tu hermano por **sus** pecados, sino **únicamente** por los tuyos.

⁶ Cualquiera que sea la forma que sus pecados parezcan adoptar, lo único que eso hace es oscurecer el hecho de que tú crees que esos pecados son los tuyos y que, **por consiguiente**, merecen que los ataques "con toda justicia".

T31.3 [27] ⁷ ¿Por qué sus pecados van a **ser** pecados, a no ser que creas que esos mismos pecados no se te podrían perdonar a ti? ⁸ ¿Por qué esos pecados son reales cuando se trata de él, a no ser que creas que constituyen **tu** realidad?

⁹ ¿Y por qué los atacas **por todas partes**, sino es porque te odias a ti mismo?

¹⁰ ¿Eres **tú** acaso un pecado? ¹¹ Contestas "sí" **cada vez** que atacas, pues **cuando** atacas afirmas tu culpa³³³³ y la necesidad de infligir a otro lo que tú te mereces.

¹² ¿Y qué **puedes** merecer, sino lo que **eres**? ¹³ Si no creyeses que **mereces** que te ataquen, jamás se te **ocurriría** atacar a nadie.

¹⁴ ¿Por qué habrías de hacerlo? ¹⁵ ¿Qué ganarías con eso? ¹⁶ ¿Qué es lo que realmente **quieres**? ¹⁷ ¿Y de qué manera **podría** beneficiarte asesinar a otro?

T31.3 [28] ¹⁸ Los pecados están en los cuerpos³³³⁴, ¹⁹ no se perciben en las mentes. ²⁰ No se ven como propósitos, sino como **actos**. ²¹ Los cuerpos actúan,

³³³³ La **culpa**, aquí, cuando pensamos con el ego, es el sentimiento de haber faltado contra las normas que a lo largo de su vida según sus reflexiones, creencias y experiencias, cada uno ha considerado relevantes. En el Cielo no hay normas ni culpa, ya que Dios sólo sabe del Amor que comparte en paz y alegría con todas nuestras Almas Uno en Cristo, Su Hijo único, en el eterno Presente de Su perfecta Unicidad. En cambio, aquí reina la imperfección del ego y de sus obras: el tiempo, el espacio, y todo lo que éstos contienen, regidos como están por las leyes de la evolución y de la escasez. Cuando creemos que ésa es nuestra realidad, sentimos culpabilidad por no estar a la altura de la perfección relativa que anhelamos. Pero cuando aceptamos el Redimir, queremos creer que realmente somos Almas perfectas y eternas, Una en Cristo, y por lo tanto, que no nos hemos separado de Dios. También, en nuestras mentes que ahora piensan con el Espíritu Santo, queremos ver las faltas imperdonables como errores subsanables por medio del perdón y de la extensión de milagros, y de esa manera, ser aquí el reflejo de lo que realmente somos y hacemos en el Cielo, a saber: amar a los demás como a nosotros mismos, que es lo mismo que amar a Dios y ser amados por Él.

³³³⁴ El **cuerpo** —cuando pensamos con el ego— es su encarnación, regido por las leyes de este mundo y constituye la prueba viviente de que este mundo es real y de que estamos realmente separados de Dios y unos de otros. Pero cuando pensamos con el Espíritu Santo, el **cuerpo** es el medio por el cual el Hijo de Dios recobra la cordura. Aunque el cuerpo fue concebido para encerrar al Hijo en el infierno sin escapatoria posible, ahora la meta del Cielo va a substituir a la búsqueda del infierno, y como el Hijo único de Dios que realmente somos, extendemos nuestra mano para tomar la de nuestro hermano y ayudarlo a caminar el sendero con él. Ahora nuestros cuerpos se han vuelto santos y nuestras mentes unidas y acertadas sirven para curar las mentes equivocadas que sólo sabían de vida efímera y de muerte.

pero las mentes no. ²² Por consiguiente, el cuerpo debe tener la culpa de lo que hace. ²³ No se le ve como algo pasivo, que obedece tus órdenes y no hace nada por su cuenta. ²⁴ Si eres pecado, es porque **eres** un cuerpo, pues la mente no actúa. ²⁵ Por consiguiente, el propósito tiene que encontrarse en el cuerpo, y **no** en la mente. ²⁶ El cuerpo tiene necesariamente que actuar por su cuenta y motivarse a sí mismo. ²⁷ Si eres pecado, encierras a la mente **en** el cuerpo y adjudicas su propósito a su hogar-prisión, que actúa **en su lugar**. ²⁸ Un carcelero no obedece órdenes, sino que hace que el prisionero las cumpla.

T31.3 [29] ²⁹ No obstante, el prisionero es el **cuerpo** y **no** la mente. ³⁰ El cuerpo no piensa. ³¹ No tiene la capacidad de aprender, perdonar o esclavizar. ³² No da órdenes que la mente necesite acatar, ni fija condiciones que él tenga necesariamente que obedecer. ³³ Sólo mantiene en prisión a la mente que quiere morar en él. ³⁴ El cuerpo se enferma por orden de la mente que quiere ser su prisionera. ³⁵ Y envejece y muere porque, **en su fuero interno**, ésta mente está enferma. ³⁶ El aprendizaje es lo único que puede producir cambios. ³⁷ Y así, el cuerpo —al que **le es imposible** aprender— jamás podrá cambiar, a menos que la mente **prefiera** que el cuerpo cambie de apariencia para amoldarse al propósito que ella le confiera. ³⁸ Pues la mente sí **puede** aprender, y es **en ella** donde **todo** cambio tiene lugar.

T31.3 [30] ³⁹ La mente³³³⁵ que se considera pecado sólo tiene **un** propósito: que el cuerpo sea la fuente del pecado, y que la **mantenga** en la prisión que ella misma escogió y vigila, donde se mantiene separada, durmiendo como prisionera de los perros rabiosos del odio y la maldad, de la enfermedad y el ataque, del dolor y la vejez, de la angustia y el sufrimiento. ⁴⁰ Aquí se conservan los pensamientos de sacrificio, pues aquí manda la culpa, que ordena al mundo ser como ella: un lugar donde nadie puede hallar misericordia, ni sobrevivir a los estragos del miedo, excepto mediante el asesinato y la muerte. ⁴¹ Pues aquí es donde te haces pecador, y el pecado no puede convivir con los que están alegres y son libres, pues son los enemigos a los que el pecado tiene necesariamente que matar. ⁴² La muerte es lo que preserva

³³³⁵ La **Mente**, con mayúscula, se refiere a la Mente única de Dios o de Cristo, y representa el agente que activa al Espíritu, aportándole su energía creadora. El Espíritu es el Pensamiento de Dios Que Él creó a Su semejanza. El Espíritu unificado es el Hijo único de Dios, o Cristo, en Quien nuestras Almas perfectas y eternas son Uno. En minúscula, la **mente** representa nuestra mente aquí, en la separación, y puede estar acertada o equivocada dependiendo de la voz que escuche. El *Curso* la describe como si tuviese dos partes: el espíritu (o mente acertada) y el ego. El espíritu es la parte que aún puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo, cuando pensamos, percibimos, perdonamos y extendemos milagros con Él. El ego es la parte que piensa según la evolución, es completamente ilusoria y sólo hacedora de ilusiones.

T31.3 [31]

el pecado y, los que creen ser pecado **deben** morir por razón de lo que creen ser.

T31.3 [31] ⁴³ Alegrémonos de que **vas** a ver lo que verdaderamente crees, y de que te **haya** sido dado poder **cambiar** lo que creías. ⁴⁴ El cuerpo simplemente te seguirá. ⁴⁵ **Jamás** te podrá conducir donde tú no quieras ir. ⁴⁶ No es un centinela de tu sueño, ni interfiere en tu despertar. ⁴⁷ Libera a tu cuerpo del encarcelamiento, y no verás a nadie prisionero de lo que tú escapaste. ⁴⁸ Tampoco **querrás** retener en la culpa a los que escogiste como enemigos, ni mantener encadenados a la ilusión de un amor cambiante a los que piensas que son tus amigos.

T31.3 [32] ⁴⁹ Los inocentes liberan en acción de gracias por **su** liberación. ⁵⁰ Y lo que ven apoya su liberación **del** encarcelamiento y de la muerte. ⁵¹ Abre tu mente al cambio, y ningún antiguo castigo le será impuesto a tu hermano **ni** a ti. ⁵² Pues Dios ha dicho que realmente **no hay** sacrificio que se pueda pedir, **ni** sacrificio que se pueda hacer.

T31.4

LA VERDADERA ALTERNATIVA

T31.4 [33] ¹ Existe una marcada tendencia a pensar que el mundo puede ofrecer consuelo y escapatoria de los problemas que tiene como propósito **perpetuar**. ² ¿A qué se debe esto? ³ Se debe a que éste es un lugar donde escoger entre ilusiones parece ser la **única** opción; ⁴ y a que **tú** crees tener control sobre los resultados que se derivan de lo que has escogido. ⁵ Por consiguiente, piensas que durante el breve lapso que se extiende desde tu nacimiento hasta tu muerte, te ha sido dado algo de tiempo para tu uso exclusivo: un intervalo durante el cual todo el mundo está en conflicto contigo, aunque tú puedas escoger cuál es el camino que te liberará del conflicto y te **alejara** de las dificultades que, de paso, no son de tu incumbencia. ⁶ No obstante, **sí** que te incumben³³³⁶. ⁷ ¿Entonces, cómo puedes escaparte de ellas dejándolas atrás? ⁸ Lo que necesariamente **tiene** que ir contigo te acompañará, cualquiera que sea el camino que decidas recorrer.

T31.4 [34] ⁹ Una opción **real**³³³⁷ no es una ilusión, ¹⁰ pero el mundo³³³⁸ no tiene ninguna que ofrecerte. ¹¹ **Todos** sus caminos conducen sólo a la desilusión, a la nada y a la muerte. ¹² No hay nada que escoger entre sus alternativas. ¹³ No intentes encontrar aquí la **escapatoria** a tus problemas, ¹⁴ pues el mundo fue hecho precisamente para que no **se pudiese** escapar realmente de ellos. ¹⁵ No te dejes engañar por los diferentes nombres que se han dado a los caminos del mundo. ¹⁶ Todos tienen el mismo final. ¹⁷ Y cada uno de

³³³⁶ ... ya que tú y tus hermanos son realmente Uno en Cristo, el único Hijo de Dios.

³³³⁷ ... es decir, un reflejo aquí de Nuestra eterna Vida con Dios en Su unicidad,

³³³⁸ ... del ego

ellos es tan sólo un medio para **alcanzarlo**, pues allí es donde todos sus caminos te llevarán, por muy diferentes que parezcan ser al inicio, o muy diferentes que parezcan sus trayectorias. ¹⁸ Su final es seguro, pues no hay nada³³³⁹ que escoger entre ellos. ¹⁹ Todos conducen a la muerte. ²⁰ Por algún tiempo, recorrerás algunos de ellos alegremente, antes de que te invada la fría rigidez. ²¹ En otros, se te clavarán espinas de inmediato. ²² La opción no es **cuál** va a ser el final, sino **cuándo** va a llegar.

T31.4 [35] ²³ No **hay** opciones donde cada final es seguro. ²⁴ Tal vez prefieras probar todos los caminos, antes de darte cuenta que todos son **realmente** la misma cosa. ²⁵ Los caminos que este mundo ofrece parecen ser muchos, pero siempre llega el momento en que todos nos damos cuenta de lo parecidos que son unos a otros. ²⁶ Hay personas que murieron al darse cuenta de esto, porque no vieron otra salida **que la de** los caminos que ofrecía el mundo. ²⁷ Y, al darse cuenta de que no conducían a ninguna parte, perdieron toda esperanza. ²⁸ No obstante, ése era el momento en que **podían** haber aprendido su lección más importante. ²⁹ Todos tendrán que llegar a este punto, e ir **más allá** de él. ³⁰ Ciertamente es verdad que el mundo no te ofrece realmente ninguna opción. ³¹ Pero ésta **no** es la lección en sí. ³² La lección tiene un **propósito** y, al **conocerlo**, llegarás a comprender **para qué** sirve.

T31.4 [36] ³³ ¿Por qué probar otro camino, otra persona u otro lugar, cuando ya te **has** dado cuenta de cómo comienza la lección, aunque todavía no percibas para qué es? ³⁴ Su propósito es la **respuesta** a la búsqueda que tienen que emprender todos los que todavía creen que se puede encontrar otra respuesta. ³⁵ Aprende ahora, **sin** dejarte abatir por ello, que no hay esperanza de encontrar una respuesta³³⁴⁰ en el mundo. ³⁶ Pero basándote en esto, no emitas juicio sobre la lección que apenas acaba de **comenzar** aquí. ³⁷ No busques más señales en el mundo que parezcan indicarte que hay otro camino. ³⁸ No sigas buscando esperanzas donde no las hay. ³⁹ Acelera tu aprendizaje **ahora**, y comprende que no haces sino desperdiciar el tiempo si no vas **más allá** de lo que ya has aprendido, hacia lo que aún te falta por aprender. ⁴⁰ Pues a partir de este punto —que es el más bajo— el aprendizaje te llevará a cumbres de felicidad, en las que verás el **propósito** de la lección brillar con claridad, y al perfecto alcance de tu comprensión.

T31.4 [37] ⁴¹ ¿Quién va a estar dispuesto a que todos los caminos del mundo le **den la espalda, a menos** que comprenda lo inútiles que son verdaderamente? ⁴² ¿No tendrá que **empezar** con esto, en vez de buscar otro camino?

³³³⁹ ... real

³³⁴⁰ ... al mal, a los cataclismos, guerras, conflictos, diferencias, enfermedades y muerte, que comprendemos de acuerdo a las leyes de la evolución y escasez, pero que no podemos aceptar ni con paz ni con alegría

⁴³ Pues mientras vea opciones donde no las hay, ¿qué poder de decisión podrá ejercer? ⁴⁴ La gran **liberación** del poder debe empezar aprendiendo dónde se **puede ejercer** realmente. ⁴⁵ ¿Y qué decisión tiene poder si se aplica a situaciones en las que no hay opciones entre las cuales escoger?

T31.4 [38] ⁴⁶ Aprender que el mundo sólo ofrece **una** opción —sin que importe cual sea la forma en que ésta se pueda manifestar— es el comienzo de la aceptación de que, en su lugar, hay una alternativa **real**. ⁴⁷ **Oponerte** a este paso es derrotar el propósito para el cual viniste aquí, ⁴⁸ pues no viniste a aprender cómo encontrar un camino que el mundo no contiene. ⁴⁹ La búsqueda de diferentes caminos en el mundo no es más que la búsqueda de diferentes **formas** de verdad. ⁵⁰ Y esto es lo que **mantiene** a la Verdad fuera de alcance.

T31.4 [39] ⁵¹ No pienses que **alguna vez** vas a encontrar la felicidad siguiendo un camino que te **aleja** de Ella. ⁵² Esto **no** tiene sentido y, por tanto, **no puede** ser el camino. ⁵³ A ti —que pareces encontrar que este *Curso* es demasiado difícil de aprender— déjame repetirte que, para alcanzar una meta, tienes que caminar en dirección a ella, y **no en la contraria**. ⁵⁴ Y **todo** camino que vaya en dirección contraria te **impedirá** avanzar hacia el propósito que te has propuesto encontrar. ⁵⁵ Si **esto** fuese difícil de comprender, entonces **sería** imposible aprender este *Curso*. ⁵⁶ Pero sólo en ese caso. ⁵⁷ Pues, de lo contrario, este *Curso* es la sencilla enseñanza de lo que es obvio.

T31.4 [40] ⁵⁸ **Hay** una decisión que tienes el poder de tomar, una vez que hayas visto las alternativas reales. ⁵⁹ **Mientras** no hayas alcanzado ese punto, no **tendrás** ninguna opción, y lo único que podrás hacer es decidir cuál es la mejor forma de volver a engañarte. ⁶⁰ Este *Curso* sólo intenta enseñarte que el poder de decisión no radica en escoger entre diferentes formas de lo que aún sigue siendo la **misma** ilusión y el **mismo** error. ⁶¹ Todas las opciones que el mundo ofrece dependen de lo que sigue: escoges **entre** tu hermano y tú; y ganarás tanto como lo que él vaya a perder; y lo que tú pierdas se lo darán a él. ⁶² ¡Cuán rotundamente **opuesto** a la **Verdad** es esto, toda vez que el único propósito de la lección es enseñarte que lo que tu hermano pierde, **tú** también lo pierdes, y que lo que él gana es lo que te es dado a **ti!**

T31.4 [41] ⁶³ ¡Dios no ha abandonado Sus Pensamientos!³³⁴¹ ⁶⁴ Pero tú olvidaste Su Presencia y no recordaste Su Amor. ⁶⁵ No hay camino en el mundo que te pueda conducir a Él, ni meta de este mundo que sea una con La de Él. ⁶⁶ ¿Qué camino en todo el mundo te llevará a tu fuero interno, cuando **cada** camino ha sido hecho para separar el viaje del propósito que tiene nece-

³³⁴¹ ... nosotros, Sus Hijos, que realmente somos como Almas Uno en Cristo, el único Hijo de Dios.

sariamente que tener para que no vagues inútilmente? ⁶⁷ Todos los caminos que te **alejan** de lo que realmente eres, te llevarán a la confusión y a la desesperanza. ⁶⁸ No obstante, Dios nunca ha dejado morir a Sus Pensamientos, ya que la Fuente de ellos se encuentra eternamente en Ellos mismos. ⁶⁹ ¡Dios no ha abandonado Sus Pensamientos! ⁷⁰ Él no podría separarse de Ellos, como tampoco ellos excluirlo realmente de sí mismos. ⁷¹ Ellos moran unidos a Él, y en Su Unicidad **tanto** Dios **como** ellos se mantienen completos.

T31.4 [42] ⁷² No **hay** un camino que realmente te aleje de Él. ⁷³ No existe un viaje que te aleje **de Tu Yo**. ⁷⁴ ¡Qué absurdo y alienado es pensar que **pueda** existir un camino con semejante objetivo! ⁷⁵ ¿Adónde podría ir? ⁷⁶ ¿Y cómo se te podría obligar a recorrerlo sin que tu propia realidad³³⁴² fuese una contigo? ⁷⁷ Perdónate a ti mismo tu locura, y olvídate de todos los inútiles viajes y de todas las metas sin rumbo. ⁷⁸ No significan nada. ⁷⁹ **No** te puedes escapar de lo que realmente eres. ⁸⁰ Pues Dios **es** realmente misericordioso, y no permitió que **Su** Hijo Lo abandonara. ⁸¹ Siéntete agradecido por Lo que Dios es, pues en eso reside **tu** escapatoria de la locura y de la muerte. ⁸² No se **te** puede encontrar realmente en ningún otro lugar, excepto donde Él está. ⁸³ No **hay** camino que no lleve a Él.

T31.5

El CONCEPTO del yo *versus* el YO

T31.5 [43] ¹ El aprendizaje del mundo se basa en un concepto del yo ajustado a la realidad del mundo. ² De hecho, se ajusta muy bien a ella. ³ Pues este yo es una imagen que conviene a un mundo de sombras e ilusiones. ⁴ Aquí, el yo se encuentra en casa, donde lo que ve se adapta a él. ⁵ Formar un concepto del yo es **la razón de ser** de las enseñanzas del mundo. ⁶ Su propósito es el siguiente: que vengas a este mundo **sin** un yo, y que te **hagas** uno a medida que crezcas. ⁷ Y cuando hayas alcanzado la "madurez", lo habrás perfeccionado para que se pueda enfrentar al mundo en igualdad de condiciones, plenamente adaptado a sus exigencias.

T31.5 [44] ⁸ El yo que **tú** has hecho es sólo un **concepto**, ⁹ que **no** guarda semejanza alguna con tu Yo. ¹⁰ Es un ídolo, hecho para tomar el lugar de Tu Realidad como Hijo de Dios. ¹¹ El concepto de yo que el mundo enseña no es lo que aparenta ser, ¹² pues está hecho para servir dos propósitos, de los cuales la mente sólo puede reconocer uno. ¹³ El primer propósito presenta la cara de la inocencia, el aspecto **con el cual** se actúa. ¹⁴ Ese rostro es el que sonrío, agrada e, incluso, parece amar. ¹⁵ Busca compañeros y observa —de vez en cuando con lástima— a los que sufren y, a veces, hasta ofrece consuelo. ¹⁶ Cree que es bueno en un mundo malo.

³³⁴² ... según el Espíritu Santo

T31.5 [45]

T31.5 [45] ¹⁷ Este aspecto puede volverse furioso, pues el mundo es malvado, e incapaz de proporcionar el amor y la protección que merece la inocencia. ¹⁸ De modo que este rostro a menudo se llena de lágrimas ante las injusticias que el mundo inflige a los que quieren ser generosos y buenos. ¹⁹ Este aspecto **nunca** es el primero en atacar. ²⁰ Pero cada día, cientos de cosas insignificantes llevan a cabo pequeños ataques contra su inocencia, llevándola gradualmente a irritarse y, por último, al insulto abierto y al maltrato.

T31.5 [46] ²¹ La cara de inocencia que el concepto del yo lleva puesta tan orgullosamente, puede tolerar que se ataque en defensa propia, pues, ¿acaso no es un hecho hartamente conocido que el mundo trata ásperamente a la inocencia indefensa? ²² Nadie omite esta cara al construir una imagen de sí mismo, pues la necesita. ²³ Pero lo que está detrás de ella, no lo **quiere** ver. ²⁴ No obstante, es ahí donde el aprendizaje del mundo tiene puestas sus miras, pues es ahí donde se establece la "realidad" del mundo, asegurándose así que el ídolo perdure.

T31.5 [47] ²⁵ Tras la cara de inocencia, hay una lección para cuya enseñanza se hizo el concepto del yo. ²⁶ Es una lección acerca de un terrible desplazamiento, y de un miedo tan devastador que la cara que sonrío por delante del concepto del yo tiene por siempre que mirar a lo lejos no sea que perciba la traición que éste oculta. ²⁷ Lo que la lección enseña es esto: "Yo soy lo que tú has hecho de mí y, al mirarme, quedas condenado por lo que soy". ²⁸ El mundo sonrío con aprobación ante este concepto del yo, pues garantiza que los caminos del mundo se mantengan seguros, y que los que caminan por ellos no puedan escapar.

T31.5 [48] ²⁹ Ésa es la lección central que asegura que tu hermano sea condenado eternamente, ³⁰ pues lo que **tú** eres ahora se ha vuelto **su** pecado. ³¹ Para esto no hay perdón posible. ³² Ya no importa lo que él haga, pues tu dedo acusador apunta hacia él, sin vacilación y con puntería mortal. ³³ También apunta hacia ti, pero este hecho se mantiene aún más oculto en la neblina que se encuentra tras la cara de inocencia. ³⁴ Y, en esas bóvedas ocultas, se conservan todos sus pecados así como los tuyos, mantenidos en la oscuridad, donde no se pueden percibir como errores, que la luz³³⁴³ seguramente

³³⁴³ ... del Espíritu Santo, Que aquí, es el pensar de Cristo que conciencia el Conocimiento que yace más allá de la percepción. Al producirse la separación, el Espíritu Santo comenzó a estar presente aquí como una protección, inspirando al mismo tiempo el comienzo del proceso del Redimir. Su **Luz**, con mayúscula, es el Conocimiento que Dios nos dio al crearnos mediante Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo; y en minúscula, **luz**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es el reflejo aquí de esa Luz eterna, reflejo que llega a nuestro espíritu en nuestra mente en un instante santo del mundo real, cuando hemos perdonado totalmente a otro u otros, y extendido los milagros que nos hubiese sugerido el Espíritu Santo y, cuando pensamos con el ego, tiene todos los demás significados que podemos encontrar en el diccionario.

mostraría. ³⁵No se te puede **culpar** por lo que eres, ni tampoco puedes **cambiar** lo que tú yo te hace hacer. ³⁶Y, a pesar de que cada uno es el símbolo de sus pecados para el otro, en silencio y con tenaz insistencia sigues condenando a tu hermano por la cosa odiosa que tú eres.

T31.5 [49] ³⁷Los conceptos se aprenden. ³⁸No son naturales³³⁴⁴. ³⁹No existen fuera del aprendizaje. ⁴⁰No te han sido dados y, por consiguiente, tienen necesariamente que hacerse. ⁴¹Ninguno de ellos es verdadero, y muchos son el producto de imaginaciones febriles que arden llenas de odio y de distorsiones nacidas del miedo. ⁴²¿Qué es un concepto sino un pensamiento al que su hacedor da un significado de su propia cosecha? ⁴³Los conceptos mantienen vivo al mundo, ⁴⁴aunque **no** se pueden usar para demostrar que el mundo es real. ⁴⁵Pues todos son hechos **en** el mundo, nacen bajo su sombra, crecen amoldándose a su forma de ser y, finalmente, alcanzan la "madurez" con su pensar. ⁴⁶Son conceptos idólatras, coloreados con los pinceles del mundo, los cuales no pueden pintar ni una sola imagen que represente la Verdad.

T31.5 [50] ⁴⁷Un concepto del yo no tiene sentido, pues nadie aquí puede ver realmente **para** qué sirve y, por consiguiente, no puede describir lo que realmente es. ⁴⁸Además, todo aprendizaje dirigido por el mundo comienza y finaliza con el solo propósito de que aprendas este concepto de ti mismo: que decidas acatar las leyes de este mundo y nunca te aventures **más allá de** sus sendas, ni te des cuenta de cómo te ves a ti mismo. ⁴⁹Ahora, el Espíritu Santo tiene que encontrar un modo de ayudarte a comprender que este concepto del yo tiene que ser deshecho, para que te pueda llegar **alguna** paz mental. ⁵⁰Además, no se puede desaprender, excepto por medio de lecciones dirigidas a enseñarte que realmente eres **otra cosa**. ⁵¹Pues, de lo contrario, se te estaría pidiendo que cambiases lo que ahora crees, por la pérdida total de tu yo, lo cual te infundiría aún mayor terror.

T31.5 [51] ⁵²Por eso, las lecciones del Espíritu Santo están programadas en pasos fáciles que —aunque a veces puede producirse cierta incomodidad y alguna angustia— no hacen añicos lo aprendido, sino que apenas hacen una retraducción de lo que parece ser la evidencia a Su favor. ⁵³Consideremos, pues, qué prueba hay de que seas lo que tu hermano hizo de ti. ⁵⁴Pues, si

³³⁴⁴ Lo **natural**, en la eterna Unicidad o Cielo, es la perpetua armonía reinante y también la perpetua concordia alegre del Amor Que eternamente se profesan el Padre y Su Hijo, Cristo, en Quien todos, como Almas, somos Uno y, en Ello, la Creación se extiende. Aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, lo natural es ser reflejo de Lo que somos en la eterna Unicidad, es decir, miramos a todo y a todos como uno con nosotros, perdonamos y extendemos los milagros que nos sugiera el Espíritu Santo. Cuando pensamos con el ego, lo **natural** es lo que percibimos aquí con nuestros sentidos y que están regidos por las leyes de este mundo.

bien aún no te has dado cuenta de que eso es lo que piensas, seguramente ya habrás aprendido a estas alturas que te **comportas** como si así fuera.⁵⁵ ¿**Reacciona él** por **ti**?⁵⁶ ¿Acaso sabía él exactamente lo que te iba a ocurrir? ⁵⁷ ¿Puede él ver tu futuro y determinar por adelantado lo que deberías hacer en **toda** circunstancia? ⁵⁸ Para poseer tal presciencia de lo que ha de suceder, él tendría que haber hecho el mundo, y a ti también.

T31.5 [52] ⁵⁹ Que seas lo que tu hermano hizo de ti es bastante improbable.⁶⁰ Incluso, si lo hubiese hecho, ¿quién te dio la cara de inocencia? ⁶¹ ¿No será obra **tuya**? ⁶² Entonces, ¿quién es el yo que la hizo? ⁶³ ¿Y quién es el que se engaña con toda tu bondad, y la ataca de esa manera? ⁶⁴ Olvidémonos de la ridiculez de este concepto y pensemos simplemente en esto: lo que tú crees que eres consta de dos partes. ⁶⁵ Si una de ellas fue generada por tu hermano, ¿quién estaba allí para generar la otra? ⁶⁶ Y, ¿de quién hay que mantener algo oculto? ⁶⁷ Incluso si el mundo fuese perverso, no habría necesidad de ocultar aquello de lo que **estás** hecho. ⁶⁸ ¿Quién va a verlo? ⁶⁹ ¿Y qué, excepto lo que es atacado, podría **necesitar** defensa?

T31.5 [53] ⁷⁰ Tal vez la razón de que este concepto tenga que mantenerse oculto es que, de ser expuesto a la luz, el que pensaría que no es verdad serías **tú**. ⁷¹ ¿Y qué le ocurriría al mundo que ves si todas sus fundaciones fuesen eliminadas? ⁷² Tu concepto del mundo **depende** de este concepto del yo. ⁷³ Y **ambos** desaparecerían si se pusiese en duda a cualquiera de ellos. ⁷⁴ El Espíritu Santo no quiere precipitarte al pánico. ⁷⁵ Por consiguiente, sólo pregunta si puede plantear una **simple** pregunta.

T31.5 [54] ⁷⁶ **Hay** alternativas con respecto a lo que debes ser. ⁷⁷ Por ejemplo, podrías ser lo que has escogido que tu **hermano** sea. ⁷⁸ Esto cambia el concepto del yo de ser algo completamente pasivo y, por lo menos, allana el camino para que se pueda tomar una decisión consciente y reconocer — aunque sea parcialmente— que alguna interacción ha tenido lugar. ⁷⁹ Se entiende en parte que tú decidiste por los dos, y que lo que él representa tiene el significado que **tú** le diste. ⁸⁰ Eso también demuestra algunos indicios de visión con respecto a la ley de la percepción, según la cual lo que ves refleja el estado mental del que **percibe**. ⁸¹ Pero ¿quién escogió primero? ⁸² Si eres lo que escogiste que tu hermano fuese, quiere decir que hubo alternativas entre las cuales escoger, y alguien tuvo que haber decidido primero cuál escoger, dejando a las otras de lado.

T31.5 [55] ⁸³ Si bien este paso representa un avance, todavía no se aproxima a la cuestión básica. ⁸⁴ Algo tuvo que haber sucedido **antes** de que surgieran estos conceptos del yo. ⁸⁵ Y algo tuvo que haber aprendido las enseñanzas que los originó. ⁸⁶ Esto no lo puede explicar ninguno de los dos puntos de vista en cuestión. ⁸⁷ La ventaja principal de haber pasado del primer punto de vista al segundo es que, de alguna manera, **participaste** en la elección

por decisión **propia**.⁸⁸ Pero esta ganancia se paga por medio de una pérdida casi igual, pues ahora se te culpa de lo que tu **hermano** es.⁸⁹ Y tienes necesariamente que **compartir** su culpa, ya que la escogiste **para** él a imagen y semejanza de la tuya propia.⁹⁰ Mientras que antes **sólo** él era el traidor, ahora **tienes** que ser condenado conjuntamente con él.

T31.5 [56] ⁹¹ El concepto del yo ha sido siempre la gran preocupación del mundo. ⁹² Y cada persona cree que tiene que encontrar la solución al enigma de lo que es. ⁹³ A la salvación se la puede ver simplemente como la **escapatoria** de todos los conceptos. ⁹⁴ No se ocupa en absoluto del contenido de la mente, sino del sencillo hecho de **que ésta piensa**. ⁹⁵ Y aquello que puede pensar puede decidir, y se le **puede** mostrar cómo pensamientos diferentes conllevan consecuencias diferentes. ⁹⁶ Así, puede aprender que **todo** lo que piensa refleja la profunda confusión que siente con respecto a cómo fue hecho y a qué es. ⁹⁷ Y el concepto del yo parece contestar vagamente lo que realmente no sabe.

T31.5 [57] ⁹⁸ No busques tu Yo en símbolos, ⁹⁹ pues no **hay** concepto que pueda representar lo que realmente eres. ¹⁰⁰ Lo que importa es que te des cuenta de cuál es el concepto que aceptas para ti, mientras percibes un yo que interactúa con el mal, y que reacciona ante cosas malintencionadas. ¹⁰¹ Pues, en todo caso, el concepto que tienes de ti mismo seguirá estando bastante desprovisto de significado. ¹⁰² Y no percibirás que sólo puedes relacionarte contigo mismo. ¹⁰³ Ver un mundo culpable no indica otra cosa sino que tu aprendizaje ha sido dirigido por el mundo, y que lo miras tal como te miras a ti mismo. ¹⁰⁴ El concepto del yo abarca todo lo que miras, y **nada** existe fuera de esta percepción. ¹⁰⁵ Si **algo** te puede herir es porque estás viendo una representación de tus deseos secretos. ¹⁰⁶ Eso es todo. ¹⁰⁷ Y, en **cualquier** clase de sufrimiento que padezcas, verás tu propio deseo oculto de matar.

T31.5 [58] ¹⁰⁸ Concebirás muchos conceptos del yo a medida que progrese tu aprendizaje. ¹⁰⁹ Cada uno demostrará los cambios ocurridos en tus propias relaciones, según haya cambiado la percepción que tienes de ti mismo. ¹¹⁰ Y cada vez que tenga lugar un cambio, se producirá en ti cierta confusión, pero siéntete agradecido de que el aprendizaje del mundo esté aflojando la dominación que ejercía sobre tu mente. ¹¹¹ Y ten la seguridad y la felicidad que trae consigo la confianza de que esa dominación desaparecerá finalmente por completo y dejará a tu mente en paz. ¹¹² El papel de acusador se presentará en muchos sitios y de muchas maneras. ¹¹³ Y en cada caso, parecerá acusarte a **ti**. ¹¹⁴ Pero no temas, pues el cambio no será deshecho.

T31.5 [59] ¹¹⁵ El mundo no te puede enseñar imágenes de ti, a menos que **quieras** aprender cómo son. ¹¹⁶ Llegará el momento en que todas las imágenes habrán desaparecido, y entonces te darás cuenta de que no sabes quién eres

realmente. ¹¹⁷ Es a esta mente libre de ataduras y receptiva a la que retorna la Verdad, sin impedimentos ni limitaciones. ¹¹⁸ Allí donde los conceptos del yo han sido dejados de lado, la Verdad se revela exactamente como **es**. ¹¹⁹ Cuando cada concepto haya sido puesto en tela de juicio y cuestionado, y se haya reconocido que en su concepción **no** hubo ninguna suposición que pueda resistir a la luz, entonces, la Verdad quedará libre para entrar a Su santuario, ya limpio y libre de toda culpa.

T31.5 [60] ¹²⁰ No hay afirmación que el mundo tema oír más que ésta:

*¹²¹ No sé lo que soy,
por consiguiente,
no sé lo que estoy haciendo,
dónde me encuentro,
ni cómo debo mirar al mundo,
o a mí mismo.*

T31.5 [61] ¹²² No obstante, con este aprendizaje nace la salvación. ¹²³ Y lo que tú realmente eres, te **hablará** de Sí Mismo.

T31.6

RECONOCER AL ESPÍRITU

T31.6 [62] ¹ O ves la carne o reconoces el ³³⁴⁵ Espíritu ³³⁴⁶. ² En esto no hay término medio. ³ Si uno de ellos es real, el otro tiene que ser falso, pues lo que es real niega a su opuesto. ⁴ La visión no ofrece más opción que ésta. ⁵ Lo que decides al respecto determina que **todo** lo que ves y piensas sea real, y que lo consideres como verdadero. ⁶ De esta única decisión depende todo tu mundo, pues mediante ella has establecido lo que crees que eres: carne o Espíritu. ⁷ Si decides que eres carne, jamás escaparás del cuerpo como tu propia realidad, pues has decidido que eso es lo que **quieres** que sea. ⁸ Pero si te decides por el Espíritu, todo el Cielo se inclinará para tocar tus ojos y bendecir tu santa visión, a fin de que no veas más el mundo de la carne, salvo para curar, consolar y bendecir.

T31.6 [63] ⁹ La salvación es un deshacer. ¹⁰ Si decides ver el cuerpo, verás un mundo de separación, de cosas inconexas y de sucesos que realmente no tienen ningún sentido. ¹¹ Alguien aparece y luego desaparece al morir; otro es condenado al sufrimiento y a la pérdida. ¹² Y nadie es exactamente como

³³⁴⁵ ... el reflejo aquí del

³³⁴⁶ El **Espíritu**, con mayúscula, es el Pensar o Pensamiento de Dios, Que Él creó semejante a Sí Mismo. Todas las Almas unificadas como Una en el Espíritu de Dios es Cristo, el Hijo único de Dios. En minúscula, el **espíritu** es la parte de nuestra mente separada que aún se mantiene en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo. Cuando perdonamos y extendemos milagros con el Espíritu Santo, nuestro espíritu se convierte aquí en el reflejo del Espíritu de Dios.

era un instante antes ni será el mismo ahora, un instante después. ¹³ ¿Quién podría tener confianza donde se ve que hay tanto cambio?, y ¿qué credibilidad puede tener el que no es más que polvo? ¹⁴ La salvación es el proceso que deshace todo esto. ¹⁵ Y la constancia nace en la mirada de los ojos cuya salvación ha liberado de tener que mirar al costo que supone conservar la culpa porque, en lugar de eso, decidieron dejarla a un lado.

T31.6 [64] ¹⁶ La salvación no te pide que mires al reflejo del Espíritu y no percibas al cuerpo. ¹⁷ Simplemente te pide que ésa debería ser tu **decisión**. ¹⁸ Pues **tú** puedes ver al cuerpo **sin** ayuda, pero lo que no comprendes es cómo se mira a un mundo **separado** de él. ¹⁹ Es tu mundo el que deshacerá la salvación, **dejándote** ver así otro mundo que **tus** ojos nunca habrían podido encontrar. ²⁰ No te preocupes por saber **cómo** esto podría ser posible. ²¹ Ni siquiera comprendes cómo lo que **ves** apareció ante tu mirada. ²² Pues, si lo hubieses comprendido, ya no existiría. ²³ El velo de la ignorancia está corrido sobre lo bueno y lo malo, y se tiene que traspasar para que ambos desaparezcan a fin de que la percepción no encuentre ningún lugar donde ocultarse. ²⁴ ¿Cómo se hace esto? ²⁵ No se hace en absoluto. ²⁶ Pues, ¿qué **podría** quedar aún por hacer en el Universo Que Dios creó?

T31.6 [65] ²⁷ Sólo la arrogancia podría hacerte pensar que **tienes** que allanar el camino que conduce al Cielo. ²⁸ Se te están **proporcionando** los medios para que puedas ver el mundo que reemplazará al que hiciste. ²⁹ **¡Hágase Tu Voluntad!** ³⁰ Eso es por siempre verdad tanto en el Cielo como en la tierra, ³¹ no importando dónde creas estar o lo que creas que la Verdad sobre ti mismo debe ser realmente. ³² No importa lo que mires ni lo que decidas sentir, pensar o desear. ³³ Pues Dios Mismo ha dicho: "**Hágase Tu Voluntad**". ³⁴ Y, en consecuencia, realmente se hace en ti.

T31.6 [66] ³⁵ Tú, que crees que puedes decidir ver al Hijo de Dios como quieres que sea para ti, no olvides que ningún **concepto** de ti mismo puede oponerse a la Verdad de lo que realmente eres. ³⁶ Deshacer la Verdad sería imposible. ³⁷ Pero cambiar los conceptos no es difícil. ³⁸ **Una** visión única — que se vea claramente y que no se ajuste a la imagen que antes se percibía— cambiará el mundo para los ojos que están aprendiendo a ver, **porque el concepto del yo habrá cambiado**. ³⁹ ¿**Eres** invulnerable? ⁴⁰ Entonces verás el mundo como un lugar inofensivo. ⁴¹ ¿**Perdonas**? ⁴² Entonces el mundo perdonará, pues has perdonado sus ofensas, de modo que te mirará con ojos que ven como los tuyos. ⁴³ ¿**Eres** un cuerpo? ⁴⁴ Entonces percibirás al mundo entero como traicionero y dispuesto a matar.

T31.6 [67] ⁴⁵ ¿Eres realmente un Espíritu, inmortal y sin la promesa de corrupción ni mancha alguna de pecado sobre ti? ⁴⁶ Entonces verás el mundo como un lugar estable, plenamente digno de tu confianza; un lugar feliz donde descansar por un tiempo, donde no hay nada que temer, sino sólo

amar. ⁴⁷ ¿A quién no le dan la bienvenida los buenos de corazón? ⁴⁸ ¿Y qué podría herir a los que son verdaderamente inocentes? ⁴⁹ ¡Hágase tu voluntad, santo pequeño Hijo de Dios! ⁵⁰ No importa que creas estar en la tierra o en el Cielo. ⁵¹ Lo que tu Padre quiere para ti jamás ha de cambiar. ⁵² La Verdad en ti permanece tan radiante como una estrella, tan pura como la luz, tan inocente como el Mismo Amor. ⁵³ Y tú *eres* realmente digno de que se haga Tu Voluntad.

LA VISIÓN DEL QUE SALVA

T31.7 [68] ¹ Aprender es cambiar. ² La salvación no trata de usar medios que son todavía tan ajenos a tu modo de pensar como para serte útiles, ni de hacer cambios que no podrías reconocer. ³ Los conceptos seguirán siendo necesarios mientras perdure la percepción, y *cambiar* conceptos *es* justamente la tarea de la salvación. ⁴ Pues tiene que valerse de contrastes, no de la Verdad, la Cual no tiene opuestos ni puede cambiar. ⁵ De acuerdo con los conceptos de este mundo, los "malos" son culpables y los "buenos" inocentes. ⁶ Y no hay nadie aquí que no tenga un concepto de sí mismo que cuente con lo "bueno" para que le perdone lo "malo". ⁷ Pero tampoco confía en lo "bueno" de nadie, pues cree que lo "malo" tiene necesariamente que estar acechando. ⁸ Este concepto pone énfasis en la traición y, por consiguiente, confiar se vuelve imposible; ⁹ y, además, no podrá cambiar mientras percibas que hay algo "malo" en *ti*.

T31.7 [69] ¹⁰ No podrás *reconocer* tus "malos" pensamientos mientras valores el ataque. ¹¹ Puede que algunas veces *los percibas*, pero sin darte cuenta de que realmente *no* significan nada³³⁴⁷. ¹² Y así, se presentan en formas temibles, ocultando todavía su contenido a fin de quebrantar el pobre concepto que tienes de ti mismo y ennegrecerlo con algún otro "delito" adicional. ¹³ No *puedes* decretarte tú mismo inocente, pues estás demasiado confundido con respecto a ti mismo. ¹⁴ Pero si *un* solo hermano se presenta ante tu mirada como completamente digno de perdón, entonces el concepto que tienes de ti mismo cambiaría completamente *así*: ¹⁵ *Tus* "malos" pensamientos quedarían perdonados con los suyos, al no haber permitido que ninguno de ellos *te* afectara; ¹⁶ abandonarías tu empeño en querer ser el símbolo de su maldad y culpa; ¹⁷ y, al depositar tu confianza en lo que hay de "bueno" en él, la depositarías en lo que es "bueno" en ti.

T31.7 [70] ¹⁸ Desde un punto de vista conceptual, ésa es la manera de ver a tu hermano como algo *más* que un cuerpo, pues el cuerpo *nunca* parece ser "bueno". ¹⁹ Los actos del cuerpo se perciben como provenientes de lo más "bajo" que hay en ti, y, por ende, de lo más "bajo" que hay en tu hermano.

³³⁴⁷ ... puesto que Dios no te está acompañando.

²⁰ Al concentrarte en lo que es "bueno" en él, percibirás cada vez menos su cuerpo que, a la larga, verás apenas como una sombra que circunda lo "bueno". ²¹ Y éste será el concepto que tendrás de **ti mismo**, cuando hayas llegado al mundo que se encuentra más allá de lo que ves solamente con tus ojos. ²² Pues no podrás interpretar nada de lo que veas sin la Ayuda³³⁴⁸ que Dios te dio. ²³ Y en Su mirada³³⁴⁹ ciertamente **yace** otro mundo.

T31.7 [71] ²⁴ Vives en ese mundo tanto como en éste, ²⁵ pues **los dos** son conceptos de ti mismo que se pueden intercambiar, pero que jamás pueden tenerse juntos. ²⁶ El contraste entre ellos es mucho mayor de lo que piensas, pues amarás ese otro concepto de ti mismo, **porque no se hizo solamente para ti**. ²⁷ Aunque nació como un presente para alguien a quien **no** percibías como tú mismo, te ha sido dado a **ti**. ²⁸ Pues el perdón que le habías ofrecido, ahora ha sido aceptado para **los dos**.

T31.7 [72] ²⁹ Ten fe en aquel que camina a tu lado, para que tu temeroso concepto de ti mismo pueda cambiar. ³⁰ Y mira lo "bueno" que hay en él, para que no te asusten tus "malos" pensamientos, porque no pueden oscurecer la manera en que ahora lo ves. ³¹ Y todo lo que este cambio feliz requiere es que estés **dispuesto** a que tenga lugar. ³² No se te pide nada más. ³³ Para ayudar a que este cambio se produzca, recuerda lo que el concepto que ahora tienes de ti mismo te ha aportado en su huella, y da la bienvenida al grato contraste que te es ofrecido. ³⁴ Extiende tu mano para que puedas recibir el presente de afable perdón que ofreces a uno que tiene tanta necesidad de perdón como tú. ³⁵ Y deja que el cruel concepto que tienes de ti mismo quede reemplazado por otro que traiga la paz de Dios.

T31.7 [73] ³⁶ El concepto que³³⁵⁰ ahora tienes de ti mismo quiere **garantizar** que tu función aquí quede por siempre incumplida y sin terminar. ³⁷ Y así, te condena a un amargo sentido de profunda depresión y futilidad. ³⁸ No obstante, este concepto no tiene por qué ser fijo e inalterable, a menos que decidas que no hay esperanzas de que pueda cambiar, y lo mantengas estático y oculto en tu mente. ³⁹ Entrégaselo más bien a Aquel³³⁵¹ Que entiende cuáles son los cambios que hay que hacer a ese concepto para que pueda **ser útil** a la función que se te dio para que te traiga paz de modo que, al dársela a otros, la tengas para ti. ⁴⁰ Las alternativas están en tu mente para que las utilices, y tú **puedes** verte a ti mismo de otra manera. ⁴¹ ¿No preferir-

³³⁴⁸ ... el Espíritu Santo

³³⁴⁹ ... a través de ti, por medio de la visión de Cristo en un instante santo del mundo real, después de que hubieses perdonado totalmente a otro u otros y extendido los milagros que te hubiese sugerido el Espíritu Santo,

³³⁵⁰ ... con tu ego

³³⁵¹ ... el Espíritu Santo Que has invitado a que venga a tu mente

rías verte a ti mismo como alguien que es *necesario* para la salvación del mundo, en vez de como un enemigo de ella?

T31.7 [74] ⁴² El concepto del yo³³⁵² se alza como un escudo, una silenciosa barricada ante la Verdad, que la oculta de tu vista. ⁴³ Todas las cosas que ves son imágenes, porque las miras a través de una barrera que te empaña la vista y deforma tu visión, de manera que no ves nada con claridad. ⁴⁴ La luz³³⁵³ está ausente de todo lo que ves. ⁴⁵ Como máximo, vislumbras una sombra de lo que se encuentra más allá. ⁴⁶ Como mínimo, ves simplemente la oscuridad y percibes las imaginaciones aterradoras provenientes de pensamientos de culpa y de conceptos nacidos del miedo. ⁴⁷ Y lo que ves es el infierno, pues el miedo *es* el infierno. ⁴⁸ Frente a esto, para liberarte se te da todo esto: la vista³³⁵⁴, la visión³³⁵⁵ y el Guía interno³³⁵⁶, todos los cuales te *sacarán* del infierno con los que amas a tu lado, y el universo³³⁵⁷ con ellos.

T31.7 [75] ⁴⁹ ¡Fíjate en el papel que se te ha encomendado en el universo! ⁵⁰ A cada parte que es reflejo aquí de la verdadera Creación, el Señor del Amor y de la Vida le ha encomendado la salvación de *todos* del sufrimiento del infierno. ⁵¹ Y a cada uno, le ha concedido la gracia de ser el salvador de los santos hermanos que le fueron especialmente confiados. ⁵² Y cada uno se va a dar cuenta de esto cuando por primera vez mira a *un* hermano tal como se mira a sí mismo, y se ve a sí mismo en el espejo que refleja a ese hermano. ⁵³ Así es como deja de lado el *concepto* que tiene de sí mismo, pues ahora nada se interpone *entre* su vista y lo que mira para juzgar lo que tiene en frente. ⁵⁴ Y en esta única visión, ve la faz de Cristo y se da cuenta de que está mirando a todos tal como mira a Éste. ⁵⁵ Pues ahora hay luz donde antes había oscuridad, y el velo que cubría su vista ha sido descorrido.

T31.7 [76] ⁵⁶ El velo que cubre la faz de Cristo, el miedo a Dios y a la salvación, así como el amor a la culpa y a la muerte, no son sino diferentes

³³⁵² ... según tu ego

³³⁵³ ... del Espíritu Santo en tu mente

³³⁵⁴ ... que ahora quiere ver las cosas de otro modo.

³³⁵⁵ La **visión de Cristo** es la parte de un proceso que comienza cuando decido que quiero ver el mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave para salvarme del ego y de la separación está en perdonar al otro, aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. Al lograr perdonarlo totalmente en el mundo real de mi fuero interior, voy a experimentar la **visión de Cristo**, que es la divina experiencia de Amor de la unión con el otro, unión que voy a extender a una unión universal con todo y todos, ya que quiero creer que todos somos realmente Almas, Uno en Cristo, en la eterna Unicidad de Dios, nuestra única y verdadera Realidad.

³³⁵⁶ ... para guiar tus pensamientos a la luz del entendimiento que el pensar con el Espíritu Santo trae consigo,

³³⁵⁷ ... el reflejo aquí de la eterna Unicidad de Dios.

nombres para **un** mismo error, a saber: que hay un espacio entre tu hermano y tú, que los mantiene separados debido a una ilusión de ti mismo que mantiene a él separado de ti, y a ti, alejado de él. ⁵⁷ La espada del juicio³³⁵⁸ es el arma que entregas a la ilusión de ti mismo, para que pueda luchar e impedir que el Amor llene el espacio que mantiene a tu hermano separado de ti. ⁵⁸ No obstante, cuando empuñas esa espada³³⁵⁹, necesariamente **te** percibes **a ti mismo** como un cuerpo, pues te has obligado a no ver a aquél que sostiene el espejo que refleja otra vista, la de lo que realmente **Él**³³⁶⁰ es, y, por ende, de lo que **Tú**³³⁶¹ tienes necesariamente que ser.

T31.7 [77] ⁵⁹ ¿Qué es la tentación sino el **deseo** de permanecer en el infierno y en el sufrimiento? ⁶⁰ ¿Y a qué puede dar lugar esto, **sino** a una imagen de ti que **puede** ser miserable y que permanece en el infierno y el tormento? ⁶¹ El que ha aprendido a **no** ver a su hermano de esta manera, se **ha** salvado a sí mismo y, por tanto, **se ha** convertido en un salvador para todos los demás. ⁶² A cada uno, Dios le ha encomendado a todos, porque un salvador **parcial** sería uno que sólo se habría salvado parcialmente. ⁶³ Los santos hermanos que Dios te ha encomendado que salves son los siguientes: todos los que te encuentras o a los que miras sin saber quiénes son; los que viste por un instante y luego olvidaste; los que conociste hace mucho; los que conocerás algún día; los que has olvidado; y los que aún no han nacido. ⁶⁴ Pues Dios te ha dado a Su Hijo para que lo salves de todos los conceptos que alguna vez sostuvo.

T31.7 [78] ⁶⁵ Pero mientras quieras permanecer en el infierno, ¿cómo vas a **po-****der** convertirte en el salvador del Hijo de Dios? ⁶⁶ ¿Cómo vas a concienciar su santidad mientras lo veas separado de la tuya? ⁶⁷ Pues la santidad se ve a través de los santos ojos que ven la inocencia internamente, y por eso **esperan** verla en todas partes. ⁶⁸ De esta manera, la buscan en todo aquel que miran, para que pueda ser lo que ellos esperan de él. ⁶⁹ La visión del salvador es ésta: ve **su propia** inocencia en todo lo que mira, y ve su propia salvación en todas partes. ⁷⁰ **No** tiene un concepto de sí mismo que se interponga entre sus ojos tranquilos y abiertos y lo que ve. ⁷¹ **Lleva** la luz³³⁶² a todo lo que mira, para así poderlo ver como realmente es.

T31.7 [79] ⁷² Sea cual sea la forma en que la tentación parezca manifestarse, **siempre** reflejará tu deseo de ser el yo que realmente no eres. ⁷³ **Y de** ese deseo surge un concepto que te enseña que **sí** eres lo que deseas ser. ⁷⁴ **Y** ése será el concepto que mantendrás de ti mismo hasta que dejes de atri-

³³⁵⁸ ... del sistema de pensamiento de tu ego,

³³⁵⁹ ... cuando piensas, percibes y actúas con tu ego,

³³⁶⁰ ... como Cristo

³³⁶¹ ... también como Cristo Que realmente eres Uno con tu hermano,

³³⁶² ... del Espíritu Santo Que lleva por dentro

buirle valor al deseo que lo engendró. ⁷⁵ Pero, mientras lo estimes, verás a tu hermano semejante al yo cuya imagen de **ti** engendró el deseo. ⁷⁶ Pues lo que estás viendo es tan sólo la representación de un deseo, ya que **no** tiene el poder de crear. ⁷⁷ No obstante, se puede mirar con Amor o con odio, dependiendo sólo de la sencilla decisión de, o bien **unirte** a lo que ves, o mantenerte apartado y separado de ello.

T31.7 [80] ⁷⁸ La visión del salvador es tan inocente de lo que es tu hermano, como está libre de cualquier juicio que hayas hecho sobre ti mismo. ⁷⁹ No ve el pasado en nadie en absoluto. ⁸⁰ Y así, sirve a una mente completamente receptiva, despejada de antiguos conceptos y dispuesta a mirar **sólo** lo que hay en el presente. ⁸¹ No puede juzgar porque realmente no sabe nada. ⁸² Y al haber **reconocido** esto, simplemente pregunta "¿Cuál es el significado de lo que estoy mirando?" ⁸³ Entonces la respuesta le es dada. ⁸⁴ Y la puerta se abre para que la faz de Cristo resplandezca sobre el que pide con inocencia, ver **más allá** del velo de viejas ideas y antiguos conceptos, mantenidos con estima durante tanto tiempo, que estuvieron **ocultando** la visión de Cristo en ti.

T31.7 [81] ⁸⁵ Así, pues, mantente alerta contra la tentación, recordando que no es sino un deseo, demente y sin sentido, de convertirte en algo que realmente no eres. ⁸⁶ Y piensa también en lo que en cambio quisieras ser. ⁸⁷ Pues aquello que realmente no eres, es cosa de locura, dolor y muerte; de traición y de profunda desesperación, así como de sueños fallidos y de haber perdido toda esperanza, salvo la de morir, para así poner fin al sueño de miedo. ⁸⁸ **Eso** es la tentación; nada **más** que eso. ⁸⁹ ¿**Es que es** tan difícil decidir **en contra** de ella? ⁹⁰ Examina lo que **es** la tentación y recapacita sobre cuáles son las opciones entre las que escoges. ⁹¹ Pues sólo **hay** dos. ⁹² No te dejes engañar por las muchas que aparentan ser. ⁹³ Estas opciones son el infierno o el Cielo y, de éstas, sólo puedes escoger realmente **una**.

T31.7 [82] ⁹⁴ No dejes que la luz del mundo que te fue dada, se le oculte al mundo. ⁹⁵ Éste **necesita** la luz, pues ciertamente se encuentra en la oscuridad, y los hombres se desesperan porque, habiendo negado la visión del salvador, lo que ven es la muerte. ⁹⁶ Su salvador se encuentra ahí, sin que él mismo ni los demás lo sepan, mirándolos con los ojos cerrados. ⁹⁷ Y **ellos** no podrán ver hasta que él los mire con ojos que realmente ven, y les ofrezca el perdón conjuntamente con el de él. ⁹⁸ ¿Podrías tú —a quien Dios exhorta: "¡Libera a mi Hijo!"— caer en la tentación de **no** escuchar, una vez que te hayas dado cuenta de que la liberación que pide es la **tuya**? ⁹⁹ ¿Es que acaso **hay otra cosa** que este *Curso* quiera enseñar? ¹⁰⁰ ¿O acaso **otra cosa** que tú quieras aprender?

T31.8

DECIDE UNA VEZ MÁS

T31.8 [83] ¹ La tentación³³⁶³ tiene *una sola* lección que quiere enseñar, y la enseña en *todas* sus formas, *dondequiera* que se le presenta la ocasión. ² Quiere persuadir al Hijo de Dios³³⁶⁴ de que es un cuerpo, nacido dentro de lo que tiene necesariamente que morir, incapaz de librarse de su fragilidad, y constreñido por lo que su cuerpo le ordena sentir. ³ El cuerpo fija los límites de lo que el Hijo de Dios puede hacer: su poder³³⁶⁵ es la única fuerza con la que cuenta; y su entendimiento³³⁶⁶ no puede exceder el reducido alcance del cuerpo³³⁶⁷.

T31.8 [84] ⁴ ¿Querías tú *seguir siendo* eso, si Cristo³³⁶⁸ se te apareciese³³⁶⁹ en toda Su gloria, pidiéndote solamente lo que sigue:

*⁵ Decide una vez más entre querer ocupar el lugar
que te corresponde entre los salvadores³³⁷⁰ del mundo,
o quedarte en el infierno³³⁷¹,
y así, mantener a tus hermanos allí.*

³³⁶³ ... de seguir pensando con el ego y creyendo en su realidad del tiempo y del espacio regidos por la evolución y la escasez, una realidad auto generada o, para los creyentes de las Religiones monoteístas, creada por un Dios aparentemente caprichoso y castigador.

³³⁶⁴ ... que realmente es tu Alma perfecta y eterna, Una con todas las demás Almas — igualmente perfectas y eternas— en Cristo, el Hijo único que Dios creó en el Amor del Espíritu Santo, no habiendo creado nada más.

³³⁶⁵ ... de sobrevivir lo más posible y de la mejor manera,

³³⁶⁶ ... cuando piensa, reflexiona y razona con el sistema de pensamiento del ego,

³³⁶⁷ ... y su realidad del tiempo y del espacio y de todo lo que éstos contienen: quiere creer, pero quiere entender lo que haya que creer.

³³⁶⁸ **Cristo**, aquí, es la experiencia de unión interior con la mente del otro al que creemos haber perdonado totalmente, experiencia que extendemos a todos y a todo, como reflejo aquí de la eterna Unicidad de Dios con Su Hijo único, en Quien, como Almas perfectas y eternas, somos Uno.

³³⁶⁹ ... en el espíritu de tu mente, que es su parte que todavía puede comunicarse con Dios por medio del Amor o Espíritu Santo, en un instante santo del mundo real

³³⁷⁰ **Salvador**, con mayúscula, significa algunas veces en el *Curso*: Dios, el Espíritu Santo, Cristo, y Jesús. Pero, en minúscula, **salvador**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, su principal significado es el otro, los otros, a quienes hemos perdonado o con quienes hemos formado relaciones santas. Ellos son nuestros salvadores, porque cuando finalmente vemos interiormente con la visión de Cristo el reflejo aquí de sus Almas, los hemos curado y salvado, y al hacerlo —porque realmente somos Uno con ellos— ellos también nos han curado y salvado. Cuando pensamos con el ego, salvador quiere decir cualquier salvador de cualquier cosa.

³³⁷¹ ... pensando con el ego y creyendo que su realidad del tiempo y del espacio, regida por la evolución y escasez, en la que eres una individualidad más, compitiendo contra el mundo y contra todos los demás desde el momento que naces hasta que exhalas el último suspiro, es la única realidad que existe,

T31.8 [85]

T31.8 [85] ⁶ Pues ³³⁷² Él ³³⁷³ realmente **ha** venido, y ³³⁷⁴ eso **es** lo que Él está pidiendo.

T31.8 [86] ⁷ ¿Sabes cómo escoger ^{3375?} ⁸ ¡Eso es fácil de explicar! ⁹ Siempre escoges tu debilidad ³³⁷⁶ o la fuerza de Cristo ³³⁷⁷ en ti. ¹⁰ Y lo que escoges ³³⁷⁸ es lo que crees que es real. ¹¹ Simplemente, con nunca usar la debilidad para guiar tus actos, dejarás de darle poder. ¹² Y entonces habrás puesto a la Luz de Cristo en ti ³³⁷⁹, a cargo de todo lo que hagas. ¹³ Pues habrás llevado tu debilidad ante Él ³³⁸⁰ y Él ³³⁸¹ te habrá dado a cambio Su fuerza ³³⁸².

T31.8 [87] ¹⁴ Las pruebas por las que pasas no son otra cosa que las lecciones que no lograste aprender, que se te presentan nuevamente a fin de que donde antes tomaste una decisión equivocada, ahora puedas hacer una mejor y, así, escapar del dolor que te ocasionó lo que habías decidido previamente. ¹⁵ En toda dificultad, disgusto o confusión [que se te presente], Cristo te va a llamar y te va a decir cariñosamente: "Hermano mío, decide una vez más". ¹⁶ Él no dejará de curar ninguna fuente de dolor, ni dejará ninguna imagen que pueda ocultar la Verdad. ¹⁷ [Él quiere liberarlos de toda miseria, a ustedes ³³⁸³, a quienes Dios creó altares a la alegría]. ¹⁸ No los dejará desconsolados ni solos, en medio de pesadillas infernales, sino que quiere liberar sus mentes de todo lo que les impide ver Su faz. ¹⁹ Su santi-

³³⁷² ... cuando aceptaste el Redimir para ti mismo, y perdonaste y extendiste milagros, en las experiencias interiores de la visión de Cristo en el mundo real o de las contadas revelaciones,

³³⁷³ ... Cristo,

³³⁷⁴ ... si experimentaste a Cristo en el mundo real y concienciaste lo que ese evento representaba, te diste cuenta de que

³³⁷⁵ ... entre pensar con el sistema de pensamiento del ego o el del Espíritu santo.

³³⁷⁶ ... de cuerpo individual en lucha permanente contra el mundo y contra la muerte que empieza a buscarte desde el mismo momento en que fuiste concebido,

³³⁷⁷ ... la fuerza de amar en forma general y desinteresada al Alma del otro al que has perdonado, Alma que experimentas en tu mente que contiene en Sí Misma como Una a La tuya y a las Almas de todos los que fueron, son y serán; la fuerza que da el conocimiento de que realmente tienes que ser Uno con Todo y con Todos; la fuerza de tu creciente fe en la Verdad,

³³⁷⁸ ... cada vez que conciencias con quién estás pensando, ¿el ego o el Espíritu Santo?,

³³⁷⁹ ... porque decidiste una vez más pensar con el Espíritu Santo y escuchar a tu Maestro interior que siempre te está hablando en tu espíritu

³³⁸⁰ al haber decidido que la realidad del tiempo y del espacio que percibes con tu ego y tus sentidos no puede ser real puesto que no pudo haber sido creado por el Dios de Amor en el Que decidiste que querías creer

³³⁸¹ ... la experiencia de Cristo en el mundo real que experimentas cuando has perdonado totalmente al otro y has unido tu Alma a La de él,

³³⁸² ... de amar perfectamente al Alma del otro y, en ese Amor general, desinteresado y todo abarcador, amar a todos y a todo como uno, que es lo mismo que Amar a Dios y ser amado por Él.

³³⁸³ ... tú y tu hermano o hermanos unidos en la experiencia de Cristo,

dad³³⁸⁴ es la de ustedes, porque Él es el **único** poder³³⁸⁵ que es real en ustedes. ²⁰ Su fuerza es de ustedes, porque Él es el Yo Que Dios creó como Su **único** Hijo.

T31.8 [88] ²¹ Las imágenes que haces **no** pueden prevalecer contra lo que Dios Mismo quiere que seas. ²² Por tanto, nunca tengas miedo de la tentación, y reconócela tal como es: una oportunidad más para volver a decidir y dejar que la fuerza de Cristo impere en toda circunstancia y lugar donde antes habías erigido una imagen de ti. ²³ Pues lo que parece ocultar la faz de Cristo³³⁸⁶ es impotente ante Su majestad, y desaparece ante Su santa mirada. ²⁴ Los salvadores del mundo —que ven tal como Él ve— son sencillamente los que escogen la fuerza de Cristo en lugar de su propia debilidad, a la que ven **separada** de Él. ²⁵ Ellos redimirán al mundo, pues están unidos en todo el poder de la Voluntad de Dios. ²⁶ Y lo que ellos quieren es **únicamente** lo que Él quiere.

T31.8 [89-90] ²⁷ Aprende, pues, el feliz hábito de reaccionar ante **toda** tentación de percibirte como débil y afligido con estas palabras:

²⁸ *Realmente, soy Tal como Dios Me creó.*

²⁹ *Su Hijo no puede sufrir.* ³⁰ *Y Yo³³⁸⁷ soy Su Hijo.*

T31.8 [91] ³¹ Así se **invita** a la fuerza de Cristo a que prevalezca, reemplazando todas tus debilidades con la fuerza que proviene de Dios, la cual **nunca** falla. ³² Y así los milagros³³⁸⁸ se vuelven para ti tan naturales como **parecían** serlo el miedo y la angustia, antes de que te decidieses por la santidad. ³³ Pues **con** esa decisión eliminaste las falsas distinciones y dejaste de lado las alternativas ilusorias, no quedando así nada que **interfiera** con la Verdad.

³³⁸⁴ ... el reflejo aquí de la eterna Santidad de Dios,

³³⁸⁵ ... de amar en forma general y sin preferencias, reflejo aquí del Amor que Dios comparte con nosotros —como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo— y nosotros con Él.

³³⁸⁶ ... en tu hermano,

³³⁸⁷ ... como Cristo, en Quien todos nosotros —como Almas— somos realmente Uno,

³³⁸⁸ Un **milagro** es la máxima expresión de **Amor**^(ver Gl.) que podemos experimentar en nuestro **espíritu**^(ver Gl.) cuando, después de haber aceptado el **Redimir**^(ver Gl.) para nosotros mismos y haber logrado **perdonar**^(ver Gl.) a nuestro hermano por lo que **realmente**^(ver Gl.) no hizo, se corre en nuestra **mente**^(ver Gl.) el velo que nos impedía verlo con la **visión de Cristo**^(ver Gl.), y nos extendemos a su **Alma**^(ver Gl.) en una unión de Amor en la que también se encuentran incorporadas todas las demás Almas, ya que en el eterno Presente de la **Unicidad**^(ver Gl.) —Que es Donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas— somos Uno en **Cristo**^(ver Gl.), el Hijo único de Dios. En este sentido, al reflejar aquí las Leyes de Dios y la **Verdad**^(ver Gl.), el milagro trasciende las leyes de este mundo. El uso primario del milagro que hace el **Espíritu Santo**^(ver Gl.) por medio de nuestro espíritu, es extender Su Amor para **curar**^(ver Gl.) la mente del hermano que hemos perdonado de su creencia en la **realidad**^(ver Gl.) del **ego**^(ver Gl.) y, al mismo tiempo, consolidar la curación de la nuestra. El milagro es el medio para alcanzar la **meta del Curso**^(ver Gl.). El milagro no se pide sino que sucede, y al suceder, se acepta mediante un acto de **fe**^(ver Gl.).

T31.8 [92] ³⁴ **Eres** realmente tal como Dios Te creó, al igual que toda cosa viviente que mires³³⁸⁹, **independientemente** de las imágenes que veas³³⁹⁰. ³⁵ Lo que ves³³⁹¹ como enfermedad, dolor, debilidad, sufrimiento, y pérdida, no es sino la tentación de verte a **ti mismo** indefenso y en el infierno. ³⁶ **No** sucumbas ante esto, y verás³³⁹² cómo **todo** dolor —en **cada** forma en que se presente y en **cualquier** sitio donde ocurra— desaparece como neblina que se disipa ante el sol. ³⁷ Un milagro ha venido a curar al Hijo de Dios, y a cerrar la puerta³³⁹³ a sus sueños de debilidad, allanando así el camino hacia su salvación y liberación³³⁹⁴. ³⁸ Decide una vez más lo que quieres que él³³⁹⁵ sea, recordando que toda decisión que tomes establecerá tu propia identidad tal como la veas y creas que realmente **es**.

T31.8 [93] ³⁹ No me niegues el pequeño presente que te pido cuando, a cambio de él, pongo a tus pies la paz de Dios y el poder para llevar esa paz a cada uno de los que deambulan por el mundo inseguros, solos y presos del miedo todo el tiempo. ⁴⁰ Pues te ha sido dado **unirte** a él y, por medio del Cristo en ti, apartar el velo que cubre sus ojos y permitirle que mire al Cristo en él. ⁴¹ Hermanos míos en la salvación, no dejen de oír mi voz ni de escuchar mis palabras. ⁴² No pido nada, excepto la **propia** liberación de ustedes. ⁴³ El infierno no tiene cabida en un mundo cuya hermosura puede todavía llegar a ser tan deslumbrante y abarcadora que sólo un paso la separa del Cielo. ⁴⁴ A sus ojos cansados traigo una visión de un mundo diferente, tan nuevo, depurado y fresco que olvidarán todo el dolor y miseria que antes veían. ⁴⁵ Pero esta visión es una que tienen que **compartir** con todo el que vean pues, de lo contrario, no la podrán ver. ⁴⁶ **Dar** este presente es la manera de hacerlo de ustedes. ⁴⁷ Y Dios, con amorosa bondad, ordenó que **fuese** para ustedes.

T31.8 [94] ⁴⁸ ¡Alegrémonos de poder caminar por el mundo y de tener tantas oportunidades de percibir nuevas situaciones en las que se puede reconocer una vez más el don de Dios como nuestro! ⁴⁹ Así desaparecerán todos los vestigios del infierno, los "pecados" secretos y los odios ocultos. ⁵⁰ Y toda la hermosura que ocultaban aparecerá ante nuestra mirada cual jardines celestiales, que nos elevarán muy por encima de los tortuosos senderos por los que viajábamos antes de que Cristo apareciese. ⁵¹ Hermanos míos, escúchenme, escúchenme y únense a mí. ⁵² Dios ha determinado que yo no los

3389 ... con la visión de Cristo en el mundo real

3390 ... con los ojos del ego

3391 ... con tu ego

3392 ... en el espíritu de tu mente pensando con el Espíritu Santo

3393 ... en su mente

3394 ... de los efectos de la separación

3395 ... tú como el Hijo de Dios Que Realmente eres,

pueda llamar en vano, y en Su certeza, descanso contento. ⁵³ Pues ustedes me **oirán**, y **decidirán** una vez más. ⁵⁴ Y al tomar esa decisión, todo el mundo quedará liberado.

T31.8 [95] ⁵⁵ Padre,

*gracias Te doy por estas santas personas
que son mis hermanos
y también Tus Hijos.*

⁵⁶ Mi fe en ellos es La Tuya.

*⁵⁷ Estoy tan seguro de que vendrán a mí
como lo estás Tú*

*por lo que realmente son
y serán eternamente.*

*⁵⁸ Aceptarán el presente que les ofrezco,
porque Tú me lo diste para ellos.*

*⁵⁹ Y así como yo quiero hacer únicamente Tu santa Voluntad,
ésa también será la decisión que tomarán.*

⁶⁰ Te doy gracias en su nombre.

*⁶¹ El canto de la salvación resonará por el mundo
con cada decisión que tomen.*

*⁶² Pues compartimos un mismo propósito,
y el fin del infierno está cerca.*

T31.8 [96] ⁶³ En alegre bienvenida,

*mi mano se extiende
a todo hermano que quiera unirse a mí
en dejar atrás la tentación,
y mire con firme determinación hacia la luz
que brilla más allá con perfecta constancia.*

⁶⁴ Padre,

*dame los míos,
pues Te pertenecen.*

*⁶⁵ ¿Acaso podrías dejar de hacer
lo que no es sino Tu Voluntad?*

⁶⁶ Gracias Te doy por lo que mis hermanos son realmente.

*⁶⁷ Y a medida que cada uno decida unirse a mí,
el canto de gratitud*

*que se extiende desde la tierra hasta el Cielo
pasará de ser unas mínimas notas sueltas,
a convertirse en un coro que incluya
a todos los de un mundo redimido del infierno,
y que Te da gracias.*

T31.8 [97]

T31.8 [97] 68 Y ahora decimos "Amén".

*69 Pues Cristo ha venido a morar al lugar que
—en la calma de la Eternidad—*

*Tú estableciste para Él
antes de que el tiempo existiera.*

*70 El viaje llega a su fin,
terminando donde empezó.*

71 No queda ni rastro de él.

*72 Ya no se otorga fe a ninguna ilusión,
ni queda una sola mancha de oscuridad
que oculte la faz de Cristo a nadie.*

*73 Se hace Tu Voluntad,
completa y perfectamente,
y toda la creación
Te reconoce y
sabe que eres la única Fuente que tiene.*

*74 La Luz,
clara como Tú,
irradia desde todo Lo que vive y se mueve en Ti.*

*75 Pues hemos llegado
Allí donde Todos somos Uno, y
estamos en Casa,
Que es donde Tú quieres que estemos.*

**UN
CURSO
SOBRE
MILAGROS**

LIBRO DE LECCIONES



Sociedad Un Curso sobre Milagros
(Course in Miracles Society)

Índice

| | | |
|------|---|----|
| L.IN | INTRODUCCIÓN | 1 |
| LP1 | P A R T E 1 | 3 |
| L1 | Nada de lo que veo en esta habitación [en esta calle, desde esta ventana, en este lugar] tiene realmente significado. | 3 |
| L2 | He dado a todo lo que veo en esta habitación [en esta calle, desde esta ventana, en este lugar] todo el significado que tiene para mí. | 4 |
| L3 | No entiendo las cosas que veo en este cuarto [en esta calle, desde esta ventana, en este lugar] | 5 |
| L4 | Estos pensamientos que cruzan mi mente no significan nada. Son como las cosas que veo en este cuarto [en esta calle, desde esta ventana, en este lugar]. | 6 |
| L5 | Nunca estoy contrariado por la razón que pienso | 8 |
| L6 | Estoy contrariado porque veo algo que realmente no está ahí. | 10 |
| L7 | Sólo veo el pasado. | 11 |
| L8 | Mi mente está absorta en pensamientos del pasado. | 13 |
| L9 | No veo nada tal como realmente es en este momento. | 15 |
| L10 | Mis pensamientos no significan nada. | 16 |
| L11 | Mis pensamientos que no significan nada me muestran un mundo que tampoco significa nada. | 18 |
| L12 | Estoy contrariado porque veo un mundo que no tiene significado. | 20 |
| L13 | Un mundo sin significado engendra miedo. | 22 |
| L14 | Dios no creó un mundo sin significado. | 24 |
| L15 | Mis pensamientos son imágenes hechas por mí. | 26 |
| L16 | No tengo pensamientos neutrales. | 28 |
| L17 | No veo cosas neutrales. | 30 |
| L18 | No estoy realmente solo cuando experimento los efectos de lo que veo. | 31 |
| L19 | No estoy solo cuando experimento los efectos de mis pensamientos. | 32 |
| L20 | Estoy decidido a ver realmente. | 34 |
| L21 | Estoy decidido a ver las cosas de otra manera. | 36 |
| L22 | Lo que veo es una forma de venganza. | 37 |
| L23 | Puedo escaparme del mundo que veo renunciando a los pensamientos de ataque. | 38 |
| L24 | No percibo lo que más me conviene realmente. | 40 |
| L25 | No sé cuál es el propósito de nada. | 42 |
| L26 | Mis pensamientos de ataque, atacan Mi Invulnerabilidad. | 44 |
| L27 | Por encima de todo quiero ver realmente. | 46 |
| L28 | Por encima de todo quiero ver las cosas realmente de otra manera. | 47 |
| L29 | Dios está en todo lo que veo. | 49 |
| L30 | Dios está en todo lo que veo porque Dios está en mi mente. | 51 |
| L31 | No soy realmente víctima del mundo que veo. | 53 |
| L32 | Yo inventé el mundo que veo. | 54 |
| L33 | Hay otra manera de mirar al mundo. | 55 |
| L34 | Podría ver paz en lugar de esto. | 56 |
| L35 | Mi mente forma realmente parte de la Mente de Dios. Soy muy santo. | 58 |
| L36 | Mi santidad envuelve todo lo que veo. | 60 |
| L37 | Mi Santidad bendice al mundo. | 61 |
| L38 | No hay nada que mi santidad no pueda hacer. | 63 |
| L39 | Mi santidad es mi salvación. | 65 |
| L40 | Bendito soy, por ser un Hijo de Dios. | 68 |
| L41 | Dios Me acompaña dondequiera que voy. | 69 |

Libro de Lecciones

| | | |
|---------------|--|-----|
| L42 | Dios es mi fuerza. La visión es Su don. | 71 |
| L43 | Dios es Mi Fuente. No veo realmente estando separado de Él. | 73 |
| L44 | Dios es la Luz con la que veo realmente. | 76 |
| L45 | Dios es la Mente con la que realmente pienso. | 79 |
| L46 | Dios es el Amor con el que perdono. | 82 |
| L47 | Dios es la Fuerza en la que confío. | 84 |
| L48 | No hay nada que temer realmente. | 86 |
| L49 | La Voz que habla por Dios me habla a todo lo largo del día. | 87 |
| L50 | Me sustenta el Amor de Dios. | 88 |
| LR1 (-L51) | R E P A S O 1 | 89 |
| LR1 (-L51) in | Introducción | 89 |
| L51 | 1 a 5 | 91 |
| L52 | 6 a 10 | 93 |
| L53 | 11 a 15 | 95 |
| L54 | 16 a 20 | 97 |
| L55 | 21 a 25 | 99 |
| L56 | 26 a 30 | 101 |
| L57 | 31 a 35 | 103 |
| L58 | 36 a 40 | 105 |
| L59 | 41 a 45 | 107 |
| L60 | 46 a 50 | 108 |
| L61 | Soy la luz del mundo. | 109 |
| L62 | Perdonar es mi función por ser yo la luz del mundo. | 111 |
| L63 | La luz del mundo trae la paz a todas las mentes por medio de mi perdón. | 113 |
| L64 | No olvidaré mi función. | 114 |
| L65 | Mi única función es la que Dios me dio. | 116 |
| L66 | Mi función y mi felicidad son la misma cosa. | 118 |
| L67 | El Amor Me creó a Su Semejanza. | 121 |
| L68 | El Amor no guarda resentimientos. | 123 |
| L69 | Mis resentimientos ocultan la luz del mundo en mí. | 125 |
| L70 | Mi salvación proviene de mí. | 127 |
| L71 | Sólo el plan de Dios para la salvación funcionará. | 130 |
| L72 | Guardar resentimientos constituye un ataque contra el plan de Dios para la salvación. | 133 |
| L73 | Quiero que haya luz. | 137 |
| L74 | No hay otra voluntad que La de Dios. | 140 |
| L75 | Ha llegado la luz. | 142 |
| L76 | No me gobiernan otras leyes que Las de Dios. | 145 |
| L77 | Tengo derecho a los milagros. | 148 |
| L78 | ¡Que los milagros reemplacen todos mis resentimientos! | 150 |
| L79 | Reconoceré el problema para que pueda ser resuelto. | 153 |
| L80 | Reconoceré que mis problemas han sido resueltos. | 155 |
| LR2 (-L81) | R E P A S O 2 | 157 |
| LR2 (-L81) in | Introducción | 157 |
| L81 | 61 y 62 | 158 |
| L82 | 63 y 64 | 159 |
| L83 | 65 y 66 | 160 |
| L84 | 67 y 68 | 161 |
| L85 | 69 y 70 | 162 |
| L86 | 71 y 72 | 163 |
| L87 | 73 y 74 | 164 |

| | | |
|----------------|--|-----|
| L88 | 75 y 76..... | 165 |
| L89 | 77 y 78..... | 166 |
| L90 | 79 y 80..... | 167 |
| L91 | Los milagros se ven en la luz..... | 168 |
| L92 | Los milagros se ven en la luz, y la luz y la fuerza son uno..... | 171 |
| L93 | La luz, la alegría y la paz moran en mí..... | 174 |
| L94 | Soy realmente Tal como Dios Me creó..... | 177 |
| L95 | Soy realmente un Yo Que es Uno, unido a Mi Creador..... | 179 |
| L96 | La salvación proviene de mi Yo, Que es Uno..... | 183 |
| L97 | Soy Espíritu..... | 186 |
| L98 | Aceptaré la parte que me corresponde en el plan de Dios para la salvación..... | 188 |
| L99 | Salvar es mi única función aquí..... | 191 |
| L100 | Mi parte es esencial en la ejecución del plan de Dios para la salvación..... | 194 |
| L101 | La Voluntad de Dios para Mí es la perfecta Felicidad..... | 196 |
| L102 | Comparto con Dios Su Voluntad de que yo sea feliz..... | 199 |
| L103 | Dios, al ser Amor, es también felicidad..... | 200 |
| L104 | Busco únicamente lo que en Verdad me pertenece..... | 201 |
| L105 | Mías son la Paz y la Alegría de Dios..... | 203 |
| L106 | Me aquietaré y escucharé la Verdad..... | 206 |
| L107 | La Verdad corregirá todos los errores de mi mente..... | 209 |
| L108 | En la Verdad, dar y recibir es lo mismo..... | 212 |
| L109 | Descanso en Dios..... | 214 |
| L110 | Soy realmente Tal como Dios Me creó..... | 216 |
| LR3 (-L111) | R E P A S O 3 | 218 |
| LR3 (-L111) in | Introducción | 218 |
| L111 | 91 y 92..... | 221 |
| L112 | 93 y 94..... | 221 |
| L113 | 95 y 96..... | 222 |
| L114 | 97 y 98..... | 222 |
| L115 | 99 y 100..... | 223 |
| L116 | 101 y 102..... | 223 |
| L117 | 103 y 104..... | 224 |
| L118 | 105 y 106..... | 224 |
| L119 | 107 y 108..... | 225 |
| L120 | 109 y 110..... | 225 |
| L121 | Perdonar es la llave de la felicidad..... | 226 |
| L122 | El perdonar me ofrece todo lo que quiero..... | 230 |
| L123 | Doy gracias a Mi Padre por los Dones Que me ha dado..... | 233 |
| L124 | Recordaré que soy Uno con Dios..... | 235 |
| L125 | Hoy recibo en quietud la Palabra de Dios..... | 238 |
| L126 | Todo lo que doy me es dado a mí..... | 241 |
| L127 | No hay otro Amor que El de Dios..... | 244 |
| L128 | El mundo que veo no ofrece nada que yo quiera..... | 247 |
| L129 | Más allá de este mundo hay un mundo que quiero..... | 249 |
| L130 | Es imposible ver dos mundos al mismo tiempo..... | 251 |
| L131 | Nadie que se proponga alcanzar la Verdad puede fracasar..... | 254 |
| L132 | Libero al mundo de todo lo que alguna vez pensé que era..... | 258 |
| L133 | No daré valor a lo que no lo tiene..... | 262 |
| L134 | Percibiré el perdón tal como es..... | 265 |
| L135 | Si me defiendo es porque me atacan..... | 269 |
| L136 | La enfermedad constituye una defensa contra la Verdad..... | 276 |
| L137 | Cuando me curo, no me curo solo..... | 281 |

Libro de Lecciones

| | | |
|-----------------|---|-----|
| L138 | El Cielo es la decisión que debo tomar. | 285 |
| L139 | Aceptaré el Redimir para mí mismo. | 288 |
| L140 | Puede decirse que la salvación es lo único que cura. | 291 |
| LR4 (-L141) | R E P A S O 4 | 295 |
| LR4 (-L141) in | Introducción | 295 |
| L141 | 121 y 122 | 298 |
| L142 | 123 y 124 | 298 |
| L143 | 125 y 126 | 298 |
| L144 | 127 y 128 | 298 |
| L145 | 129 y 130 | 298 |
| L146 | 131 y 132 | 299 |
| L147 | 133 y 134 | 299 |
| L148 | 135 y 136 | 299 |
| L149 | 137 y 138 | 299 |
| L150 | 139 y 140 | 299 |
| L151 | Todas las cosas son ecos de la Voz que habla por Dios. | 300 |
| L152 | Mío es el poder de decidir. | 304 |
| L153 | Mi seguridad radica en no querer defenderme. | 307 |
| L154 | Me cuento entre los ministros de Dios. | 313 |
| L155 | Me haré a un lado y dejaré que Él me muestre el camino. | 316 |
| L156 | Camino realmente con Dios en perfecta santidad. | 319 |
| L157 | Ahora quiero estar en Presencia de Cristo. | 321 |
| L158 | Hoy aprendo a dar tal como recibo. | 324 |
| L159 | Doy los milagros que he recibido. | 327 |
| L160 | Realmente estoy en Casa. Por eso, en ella, el miedo es un extraño. | 330 |
| L161 | Santo Hijo de Dios, dame tu bendición. | 333 |
| L162 | Realmente, soy tal como Dios Me creó. | 337 |
| L163 | La muerte realmente no existe. El Hijo de Dios es libre. | 339 |
| L164 | Ahora somos Uno con Él, Que es nuestra Fuente. | 342 |
| L165 | Que mi mente no niegue el Pensar de Dios. | 345 |
| L166 | Los dones de Dios me han sido confiados. | 347 |
| L167 | Sólo hay una Vida y es La que comparto con Dios. | 351 |
| L168 | Tu gracia me es dada. Ahora, la reclamo. | 355 |
| L169 | Por la gracia vivo. Por la gracia me libero. | 357 |
| L170 | En Dios no hay crueldad ni en mí tampoco. | 361 |
| LR5 (-L171) | R E P A S O 5 | 365 |
| LR5 (-L171) in | Introducción | 365 |
| L171 (L151-152) | Dios sólo es Amor, y por lo tanto yo también Lo soy. | 368 |
| L172 (L153-154) | Dios sólo es Amor, y por lo tanto yo también Lo soy. | 368 |
| L173 (L155-156) | Dios sólo es Amor, y por lo tanto yo también Lo soy. | 369 |
| L174 (L157-158) | Dios sólo es Amor, y por lo tanto yo también Lo soy. | 369 |
| L175 (L159-160) | Dios sólo es Amor, y por lo tanto yo también Lo soy. | 369 |
| L176 (L161-162) | Dios sólo es Amor, y por lo tanto yo también Lo soy. | 370 |
| L177 (L163-164) | Dios sólo es Amor, y por lo tanto yo también Lo soy. | 370 |
| L178 (L165-166) | Dios sólo es Amor, y por lo tanto yo también Lo soy. | 370 |
| L179 (L167-168) | Dios sólo es Amor, y por lo tanto yo también Lo soy. | 371 |
| L180 (L169-170) | Dios sólo es Amor, y por lo tanto yo también Lo soy. | 371 |
| L (-L181) in | INTRODUCCIÓN A LAS LECCIONES 181 a 200 | 372 |
| L181 | Confío en mis hermanos, que realmente son Uno Conmigo. | 373 |
| L182 | Me quietaré un instante y me iré a casa. | 376 |

| | | |
|----------------|--|-----|
| L183 | Invoco el Nombre de Dios y, al hacerlo, invoco el Mío Propio..... | 379 |
| L184 | El Nombre de Dios es mi herencia. | 382 |
| L185 | Quiero la paz de Dios. | 386 |
| L186 | La salvación del mundo depende de mí. | 390 |
| L187 | Bendigo al mundo porque me bendigo a mí mismo..... | 394 |
| L188 | La paz de Dios brilla en mí ahora..... | 397 |
| L189 | Ahora, siento el Amor de Dios en mi fuero interno..... | 400 |
| L190 | Me decido por la alegría de Dios en vez del dolor..... | 403 |
| L191 | Soy verdaderamente el santo Hijo de Dios..... | 406 |
| L192 | Tengo una función que Dios quiere que desempeñe..... | 409 |
| L193 | Todas las cosas son lecciones que Dios quiere que yo aprenda..... | 412 |
| L194 | Pongo el futuro en Manos de Dios..... | 416 |
| L195 | El Amor es el camino que recorro con gratitud..... | 419 |
| L196 | No es sino a mí mismo a quien crucifico..... | 422 |
| L197 | No puede ser sino mi propia gratitud la que me gana..... | 425 |
| L198 | Sólo mi condenar me hace daño..... | 428 |
| L199 | No soy un cuerpo. Estoy libre..... | 431 |
| L200 | No hay otra paz que La de Dios..... | 433 |
| LR6 (-L201) | R E P A S O 6 | 436 |
| LR6 (-L201) in | Introducción | 436 |
| L201 (L181) | No soy un cuerpo. Estoy libre, pues sigo siendo Tal como Dios Me creó..... | 438 |
| L202 (L182) | No soy un cuerpo. Estoy libre, pues sigo siendo Tal como Dios Me creó..... | 438 |
| L203 (L183) | No soy un cuerpo. Estoy libre, pues sigo siendo Tal como Dios Me creó..... | 438 |
| L204 (L184) | No soy un cuerpo. Estoy libre, pues sigo siendo Tal como Dios Me creó..... | 438 |
| L205 (L185) | No soy un cuerpo. Estoy libre, pues sigo siendo Tal como Dios Me creó..... | 439 |
| L206 (L186) | No soy un cuerpo. Estoy libre, pues sigo siendo Tal como Dios Me creó..... | 439 |
| L207 (L187) | No soy un cuerpo. Estoy libre, pues sigo siendo Tal como Dios Me creó..... | 439 |
| L208 (L188) | No soy un cuerpo. Estoy libre, pues sigo siendo Tal como Dios Me creó..... | 440 |
| L209 (L189) | No soy un cuerpo. Estoy libre, pues sigo siendo Tal como Dios Me creó..... | 440 |
| L210 (L190) | No soy un cuerpo. Estoy libre, pues sigo siendo Tal como Dios Me creó..... | 440 |
| L211 (L191) | No soy un cuerpo. Estoy libre, pues sigo siendo Tal como Dios Me creó..... | 441 |
| L212 (L192) | No soy un cuerpo. Estoy libre, pues sigo siendo Tal como Dios Me creó..... | 441 |
| L213 (L193) | No soy un cuerpo. Estoy libre, pues sigo siendo Tal como Dios Me creó..... | 441 |
| L214 (L194) | No soy un cuerpo. Estoy libre, pues sigo siendo Tal como Dios Me creó..... | 442 |
| L215 (L195) | No soy un cuerpo. Estoy libre, pues sigo siendo Tal como Dios Me creó..... | 442 |
| L216 (L196) | No soy un cuerpo. Estoy libre, pues sigo siendo Tal como Dios Me creó..... | 442 |
| L217 (L197) | No soy un cuerpo. Estoy libre, pues sigo siendo Tal como Dios Me creó..... | 442 |
| L218 (L198) | No soy un cuerpo. Estoy libre, pues sigo siendo Tal como Dios Me creó..... | 443 |
| L219 (L199) | No soy un cuerpo. Estoy libre, pues sigo siendo Tal como Dios Me creó..... | 443 |
| L220 (L200) | No soy un cuerpo. Estoy libre, pues sigo siendo Tal como Dios Me creó..... | 443 |
| LP2 | P A R T E 2 | 444 |
| LP2 (L220+) in | I N T R O D U C C I Ó N | 444 |
| LTe.1 (-L221) | ¿Qué es El PERDÓN? | 447 |
| L221 | Que mi mente esté en paz y que todos mis pensamientos se aquieten..... | 449 |
| L222 | Dios está conmigo. Vivo y respiro en Él..... | 449 |
| L223 | Dios es mi vida. No tengo otra vida que la Suya..... | 450 |
| L224 | Dios es Mi Padre y Él ama a Su Hijo..... | 451 |
| L225 | Dios es Mi Padre y Su Hijo Lo ama..... | 451 |
| L226 | Mi Casa me espera. Me apresuraré a llegar Allá..... | 452 |

Libro de Lecciones

| | | |
|---------------|---|-----|
| L227 | Éste es el instante santo de mi liberación. | 452 |
| L228 | Dios no me ha condenado. Ni yo tampoco he de condenarme..... | 453 |
| L229 | El Amor que Me creó es lo que realmente soy..... | 453 |
| L230 | Ahora buscaré y hallaré la paz de Dios. | 454 |
| LTe.2 (-L231) | ¿Qué es LA SALVACIÓN? | 455 |
| L231 | Padre, lo único que quiero es recordarte..... | 456 |
| L232 | Permanece en mi mente todo el día, Padre mío. | 456 |
| L233 | Hoy doy mi vida a Dios para que se encargue de ella..... | 457 |
| L234 | Padre, hoy vuelvo a ser Tu Hijo. | 457 |
| L235 | Dios, en Su compasión, quiere que me salve. | 458 |
| L236 | Gobierno mi mente, a la cual sólo yo debo gobernar. | 458 |
| L237 | Ahora quiero ser tal como Dios me creó. | 459 |
| L238 | Toda la salvación depende de mi decisión..... | 459 |
| L239 | Mía es la gloria de Mi Padre. | 460 |
| L240 | El miedo no se justifica de ninguna manera. | 460 |
| LTe.3 (-L241) | ¿Qué es El MUNDO? | 461 |
| L241 | En este instante santo ha llegado la salvación..... | 462 |
| L242 | Este día se lo dedico a Dios. Es mi presente para Él. | 462 |
| L243 | Hoy no juzgaré nada de lo que suceda..... | 463 |
| L244 | No estoy en peligro en ningún lugar del mundo. | 463 |
| L245 | Tu paz está conmigo, Padre. Estoy a salvo. | 464 |
| L246 | Amar a Mi Padre es amar a Su Hijo. | 464 |
| L247 | Si no perdono, seguiré ciego. | 465 |
| L248 | Lo que sufre no forma parte realmente de mí..... | 465 |
| L249 | Perdonar pone fin a todo sufrimiento y a toda sensación de pérdida..... | 466 |
| L250 | Que no vea ninguna limitación en mí..... | 466 |
| LTe.4 (-L251) | ¿Qué es El PECADO? | 467 |
| L251 | No necesito sino la Verdad. | 470 |
| L252 | El Hijo de Dios es mi Identidad. | 470 |
| L253 | Mi Yo gobierna el Universo..... | 471 |
| L254 | Que se acalle en mí toda voz que no sea La de Dios. | 471 |
| L255 | Decido pasar este día en perfecta paz. | 472 |
| L256 | Hoy Dios es mi única meta. | 472 |
| L257 | Recordaré cuál es mi propósito..... | 473 |
| L258 | Recordaré que Dios es mi meta. | 473 |
| L259 | Recordaré que el pecado no existe. | 474 |
| L260 | Recordaré que Dios me creó..... | 474 |
| LTe.5 (-L261) | ¿Qué es El CUERPO? | 475 |
| L261 | Dios es mi refugio y mi seguridad..... | 476 |
| L262 | Hoy no percibiré diferencias..... | 476 |
| L263 | Mi santa visión ve a todas las cosas como puras..... | 477 |
| L264 | El Amor de Dios me rodea..... | 478 |
| L265 | La afabilidad de la Creación es todo lo que veo. | 479 |
| L266 | Mi santo Yo mora en ti, Hijo de Dios. | 479 |
| L267 | Mi corazón late en la paz de Dios. | 480 |
| L268 | Que todas las cosas sean exactamente como son. | 480 |
| L269 | Mi mirada va en busca de la faz de Cristo..... | 481 |
| L270 | Hoy no utilizaré los ojos del cuerpo. | 482 |

| | | |
|----------------|---|-----|
| LTe.6 (-L271) | ¿Qué es CRISTO? | 483 |
| L271 | La visión de Cristo es la que voy a utilizar hoy. | 484 |
| L272 | ¿Cómo podrían las ilusiones satisfacer al Hijo de Dios? | 484 |
| L273 | La quietud de la paz de Dios es mía..... | 485 |
| L274 | Este día pertenece al Amor. Hoy no tendré miedo. | 485 |
| L275 | Hoy la Voz sanadora de Dios protege todas las cosas..... | 486 |
| L276 | La Palabra de Dios me ha sido dada para hablar. | 487 |
| L277 | No dejes que limite a Tu Hijo con leyes que inventé. | 488 |
| L278 | Si estoy limitado, Mi Padre no está libre. | 488 |
| L279 | La libertad de la Creación promete la mía. | 489 |
| L280 | ¿Qué límites puedo imponer yo al Hijo de Dios?..... | 489 |
| LTe.7 (-L281) | ¿Qué es EL ESPÍRITU SANTO?..... | 490 |
| L281 | Nada —excepto mis propios pensamientos— me puede herir. | 492 |
| L282 | Hoy no tendré miedo al Amor. | 492 |
| L283 | Mi verdadera Identidad reside en Ti..... | 493 |
| L284 | Puedo decidir cambiar todos los pensamientos que causan dolor. | 493 |
| L285 | Hoy mi santidad brilla clara y radiante..... | 494 |
| L286 | La quietud del Cielo envuelve hoy mi corazón..... | 494 |
| L287 | Tú eres mi única meta, Padre mío, sólo Tú..... | 495 |
| L288 | Hoy me olvidaré del pasado de mi hermano. | 495 |
| L289 | El pasado no existe. No me puede afectar..... | 496 |
| L290 | Lo único que veo es mi actual felicidad en el tiempo presente. | 496 |
| LTe.8 (-L291) | ¿Qué es EL MUNDO REAL?..... | 497 |
| L291 | Éste es un día de sosiego y de paz. | 498 |
| L292 | Es seguro que todas las cosas tendrán un desenlace feliz..... | 498 |
| L293 | Todo miedo pertenece al pasado y aquí sólo hay Amor. | 499 |
| L294 | Mi cuerpo es algo completamente neutral. | 499 |
| L295 | Hoy el Espíritu Santo ve a través de mí..... | 500 |
| L296 | Hoy el Espíritu Santo habla por medio de mí. | 500 |
| L297 | El perdón es el único presente que doy. | 501 |
| L298 | Padre, Te quiero, y también quiero a Tu Hijo. | 501 |
| L299 | La eterna Santidad mora en Mí. | 502 |
| L300 | Este mundo dura tan sólo un instante. | 502 |
| LTe.9 (-L301) | ¿Qué es LA SEGUNDA VENIDA? | 503 |
| L301 | Y Dios Mismo enjugará toda lágrima..... | 504 |
| L302 | Donde antes había tinieblas ahora miro la luz. | 504 |
| L303 | Hoy nace en mí el Santo Cristo..... | 505 |
| L304 | No dejaré que mi mundo nuble la visión de Cristo..... | 505 |
| L305 | Hay una paz que Cristo nos confiere..... | 506 |
| L306 | El don de Cristo es lo único que busco hoy. | 506 |
| L307 | Deseos conflictivos no puede ser realmente mi voluntad. | 507 |
| L308 | Este instante es el único tiempo que realmente existe. | 507 |
| L309 | Hoy no tendré miedo de mirar dentro de mí. | 508 |
| L310 | Paso este día sin miedo y con Amor. | 508 |
| LTe.10 (-L311) | ¿Qué es EL JUICIO FINAL? | 509 |
| L311 | Juzgo todas las cosas como quiero que sean..... | 510 |
| L312 | Veo todas las cosas como quiero que sean. | 510 |
| L313 | Que ahora venga a mí una nueva percepción..... | 511 |
| L314 | Busco un futuro diferente del pasado. | 511 |

Libro de Lecciones

| | | |
|----------------|---|-----|
| L315 | Todos los presentes que mis hermanos hacen me pertenecen. | 512 |
| L316 | Todos los presentes que hago a mis hermanos me pertenecen. | 512 |
| L317 | Sigo el camino que me fue designado. | 513 |
| L318 | En mí, los medios y el fin de la salvación son uno. | 513 |
| L319 | Vine para salvar al mundo. | 514 |
| L320 | Mi Padre me da todo poder. | 514 |
| LTe.11 (-L321) | ¿Qué es LA CREACIÓN? | 515 |
| L321 | Padre, sólo en Ti está mi libertad. | 516 |
| L322 | Tan sólo puedo renunciar a lo que nunca fue real. | 516 |
| L323 | Gustosamente sacrifico el miedo. | 517 |
| L324 | Sólo sigo, pues no quiero guiar. | 517 |
| L325 | Todas las cosas que creo ver reflejan ideas. | 518 |
| L326 | Soy eternamente un Efecto de Dios. | 519 |
| L327 | Si Te llamo, Tú me contestarás. | 520 |
| L328 | Escojo el segundo lugar para ganar el primero. | 520 |
| L329 | Ya he decidido lo que Tú quieres. | 521 |
| L330 | Hoy no volveré a hacerme daño. | 522 |
| LTe.12 (-L331) | ¿Qué es EL EGO? | 523 |
| L331 | No hay conflicto, pues mi voluntad es La Tuya. | 524 |
| L332 | El miedo ata al mundo. El perdón lo libera. | 525 |
| L333 | El perdón pone fin aquí al sueño de los conflictos. | 525 |
| L334 | Hoy reclamo los dones que da el perdonar. | 526 |
| L335 | Decido ver la impecabilidad de mi hermano. | 526 |
| L336 | El perdón me deja saber que las mentes están unidas. | 527 |
| L337 | Mi impecabilidad me protege de todo daño. | 527 |
| L338 | Sólo mis propios pensamientos pueden afectarme. | 528 |
| L339 | Recibiré lo que pida. | 529 |
| L340 | Hoy puedo estar libre de sufrimiento. | 529 |
| LTe.13 (-L341) | ¿Qué es UN MILAGRO? | 530 |
| L341 | Sólo puedo atacar a mi propia impecabilidad, y ella es lo único que me mantiene a salvo. | 531 |
| L342 | Dejo que el perdón abarque todo, pues así seré perdonado. | 531 |
| L343 | No se me pide hacer sacrificios para encontrar la compasión y la paz de Dios. ... | 532 |
| L344 | Hoy aprendo la ley del Amor: lo que doy a mi hermano, es un obsequio para mí. | 532 |
| L345 | Hoy sólo ofreceré milagros, pues quiero que éstos me sean regresados. | 533 |
| L346 | Hoy la paz de Dios me arropa, y me olvido de todo excepto de Su Amor. | 533 |
| L347 | La ira es necesariamente producto del juzgar. Y juzgar es el arma que utilizo en mi contra, para mantener todo milagro alejado de mí. | 534 |
| L348 | No tengo motivo para irritarme o para tener miedo, pues Tú me abrazas. Y Tu Gracia me basta para satisfacer toda necesidad que yo perciba. | 534 |
| L349 | Hoy dejo que la visión de Cristo mire todas las cosas por mí, y así no las juzgaré, sino que extenderé a cada una un milagro de Amor. | 535 |
| L350 | Los milagros reflejan el eterno Amor de Dios. Ofrecerlos es recordarlo a ÉL, y mediante Su recuerdo, salvar el mundo. | 535 |
| LTe.14 (-L351) | ¿Qué SOY YO REALMENTE? | 536 |
| L351 | Mi hermano, que está libre de pecado, es mi guía a la paz. Mi hermano, que es pecador, es mi guía al dolor. Y aquel que yo decida ver, ése será el que veré. ... | 538 |

| | | |
|---------------|--|-----|
| L352 | Juzgar y amar son opuestos. Uno ocasiona todos los dolores del mundo. Pero el Otro, trae la paz de Dios Mismo. | 538 |
| L353 | Hoy mis ojos, mi boca, mis manos y mis pies tienen un solo propósito: estar al servicio de Cristo para utilizarlos en bendecir al mundo con milagros | 539 |
| L354 | Juntos estamos, Cristo y yo, en paz y seguros de nuestro propósito. Y en Él está Su Creador, tal como está en mí. | 539 |
| L355 | Cuando acepte la Palabra de Dios, la paz, la alegría y todos los milagros que voy a extender no tendrán fin. ¿Por qué no aceptarla hoy?..... | 540 |
| L356 | La enfermedad no es sino otro nombre para el pecado. La curación no es sino otro nombre para Dios. Por consiguiente, el milagro es un llamamiento a Dios. | 540 |
| L357 | La Verdad contesta toda llamada que hacemos a Dios, respondiendo primero con milagros, y luego, regresando a nosotros para ser Ella Misma. | 541 |
| L358 | Ninguna llamada a Dios dejará de ser oída ni quedará sin respuesta. Y puedo estar seguro de esto: Su Respuesta es La que realmente quiero recibir..... | 541 |
| L359 | La Respuesta de Dios es siempre alguna forma de paz. Todo dolor queda curado; toda aflicción es reemplazada por alegría. Toda puerta de prisión es abierta. Y se comprende que todo pecado es sólo un error..... | 542 |
| L360 | Que la paz sea conmigo, como santo Hijo de Dios que realmente soy. Que la paz sea con mi hermano, que realmente es Uno Conmigo. Que el mundo entero sea bendecido con paz por medio de nosotros..... | 542 |
| LF (-L361) | LECCIONES FINALES | 543 |
| LF (-L361) in | Introducción | 543 |
| LF 361a365 | Quiero entregarte este instante santo. Encárgate Tú, pues quiero seguirte, seguro de que Tu dirección me traerá paz..... | 544 |
| LEP | E P Í L O G O | 545 |

ÍNDICE ADICIONAL DE LOS TEMAS ESPECIALES (TE)

| | | |
|----------------|----------------------------------|-----|
| LTe.1 (-L221) | ¿Qué es EL PERDÓN? | 447 |
| LTe.2 (-L231) | ¿Qué es LA SALVACIÓN? | 455 |
| LTe.3 (-L241) | ¿Qué es EL MUNDO? | 461 |
| LTe.4 (-L251) | ¿Qué es EL PECADO?..... | 467 |
| LTe.5 (-L261) | ¿Qué es EL CUERPO?..... | 475 |
| LTe.6 (-L271) | ¿Qué es CRISTO? | 483 |
| LTe.7 (-L281) | ¿Qué es EL ESPÍRITU SANTO?..... | 490 |
| LTe.8 (-L291) | ¿Qué es EL MUNDO REAL?..... | 497 |
| LTe.9 (-L301) | ¿Qué es LA SEGUNDA VENIDA? | 503 |
| LTe.10 (-L311) | ¿Qué es EL JUICIO FINAL? | 509 |
| LTe.11 (-L321) | ¿Qué es LA CREACIÓN? | 515 |
| LTe.12 (-L331) | ¿Qué es EL EGO?..... | 523 |
| LTe.13 (-L341) | ¿Qué es UN MILAGRO?..... | 530 |
| LTe.14 (-L351) | ¿Qué SOY YO REALMENTE?..... | 536 |

L.in

INTRODUCCIÓN

L.in.1 ¹ La base teórica que provee el *Texto* es necesaria —como antecedente y marco de referencia— para que las lecciones y sus respectivos ejercicios contenidos en este libro tengan significado. ² No obstante, será la práctica de los ejercicios lo que permitirá alcanzar la meta del *Curso*¹. ³ Una mente sin entrenar no puede lograr nada. ⁴ El propósito de estas lecciones y sus ejercicios es entrenar tu mente para que piense según las líneas expuestas en el *Curso*.

L.in.2 ⁵ Los ejercicios son muy sencillos. ⁶ No requieren mucho tiempo para hacerlos, y no importa dónde o cuándo los hagas. ⁷ No exigen ninguna preparación. ⁸ Las lecciones están numeradas de 1 a 365. ⁹ El período de entrenamiento mínimo es de un año. ¹⁰ No intentes hacer más de una lección y sus correspondientes ejercicios por día.

L.in.3 ¹¹ El propósito de estos ejercicios es entrenar la mente a percibir de otra forma todo lo de este mundo. ¹² El *Libro de Lecciones* está dividido en dos partes: la primera —que comienza inmediatamente después de esta Introducción y termina con la Lección 220— trata sobre cómo deshacer la forma en la que ves ahora; y la segunda —que empieza donde terminó la anterior y termina con la Lección 365 seguida del Epílogo— trata de restaurar la mirada verdadera por medio de la adquisición de la verdadera percepción². ¹³ Se recomienda repetir cada ejercicio varias veces al día, preferiblemente cada vez en lugares distintos y, cuando sea posible, en toda situación en la que pasas un largo período. ¹⁴ El propósito es entrenar a la mente para generalizar las lecciones, de manera que entiendas que cada una es aplicable tanto en una situación como en cualquier otra.

L.in.4 ¹⁵ A menos que se especifique lo contrario, cada ejercicio debe practicarse con los ojos abiertos, puesto que el objetivo es aprender a ver. ¹⁶ La

¹ La **meta del Curso** es aprender a pensar, percibir y actuar cada vez más con el Espíritu Santo y cada vez menos con el ego, de manera de liberar la fuerza de Dios en nosotros para que reverbere en todo lo que hagamos o pensemos; es —por medio del perdón y de la extensión de milagros— reconocer en el otro y en los demás, en la relación santa, a nuestro verdadero Yo, Cristo, ya que todos somos realmente Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre en el eterno Presente de Su Unicidad; es liberarnos del pensar del ego para poder regresar a la Unicidad de Dios, de la Que realmente nunca nos hemos separado; es buscar y hallar en el otro y en los demás, el reflejo aquí del eterno Amor que Dios y Su Hijo comparten en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor Que eternamente Se profesan Uno a Otro, extendiendo así la Creación; es aprender a dar paz para tener paz, porque la paz es la condición aquí para alcanzar el conocimiento, porque esa es la condición para entrar en el mundo real.

² Información adicional: A excepción de los seis Repasos, los ejercicios diarios están programados alrededor de una idea central que se enuncia primero.

única regla que debe observarse a todo lo largo del entrenamiento es la de practicar los ejercicios con gran especificidad. ¹⁷ Cada uno se aplica a cada situación en la que te encuentres, y a todo lo que veas en ella. ¹⁸ Los ejercicios de cada día han sido planeados alrededor de una idea central, ya que los ejercicios en sí consisten en aplicar la idea a tantas situaciones concretas como sea posible. ¹⁹ Asegúrate de no decidir que la idea del día es inaplicable a algunas de las cosas que ves. ²⁰ El objetivo de los ejercicios siempre será incrementar tu capacidad para aplicar las ideas a todo. ²¹ Esto no requerirá esfuerzo alguno por tu parte. ²² Simplemente, asegúrate de no hacer excepciones al aplicar la idea.

L.in.5 ²³ Algunas de las ideas que presenta este *Libro de Lecciones*, te resultarán difíciles de creer, mientras que otras tal vez te parezcan por demás sorprendentes. ²⁴ Eso no importa. ²⁵ Se te pide simplemente que apliques las ideas tal como se te indicará más adelante. ²⁶ No se te pide en absoluto que las juzgues ni tampoco que creas en ellas. ²⁷ Sólo se te pide que las utilices. ²⁸ Utilizándolas cobrarán sentido para ti, lo que te demostrará que son verdaderas³. ²⁹ Sólo recuerda una cosa: no tienes que creer en estas ideas ni aceptarlas, y ni siquiera recibirlas con agrado. ³⁰ Puede que te opongas vehementemente a algunas de ellas. ³¹ Nada de eso tendrá importancia, ni disminuirá su eficacia. ³² Pero no hagas excepciones al aplicar las ideas que contienen los ejercicios. ³³ Cualesquiera que puedan ser tus reacciones hacia ellas, no dejes de utilizarlas. ³⁴ Eso es todo lo que se requiere.

³ La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que, en el eterno Presente, Se profesan Uno a Otro. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica *aquí*, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

LP1

P A R T E 1

L E C C I Ó N 1⁴

L1 *Nada de lo que veo⁵ en esta habitación [en esta calle, desde esta ventana, en este lugar] tiene realmente⁶ significado.*

L1.1 ¹ Ahora, mira lentamente a tu alrededor, y aplica esta idea de manera muy concreta a todo lo que ves:

L1.2 ² *Esta mesa no significa nada.*

³ *Esta silla no significa nada.*

⁴ *Esta mano no significa nada.*

⁵ *Este pie no significa nada.*

⁶ *Este bolígrafo no significa nada.*

L1.3 ⁷ Luego mira más allá de lo que se encuentra a tu alrededor, y aplica la idea a un campo más amplio:

L1.4 ⁸ *Esa puerta no significa nada.*

⁹ *Ese cuerpo no significa nada.*

¹⁰ *Esa lámpara no significa nada.*

¹¹ *Ese letrero no significa nada.*

¹² *Esa sombra no significa nada.*

L1.5 ¹³ Observa que estas afirmaciones no siguen ningún orden determinado, ni distinguen las diferencias que puedan existir entre las clases de cosas a las que se aplican. ¹⁴ Ése es el propósito del ejercicio. ¹⁵ La afirmación debe aplicarse sencillamente a cualquier cosa que veas. ¹⁶ Al poner en práctica la idea del día, hazlo con total imparcialidad. ¹⁷ No trates de aplicarla a todo lo que veas, pues estos ejercicios no deben convertirse en un ritual. ¹⁸ Asegúrate solamente de no excluir nada en particular de lo que veas. ¹⁹ A los efectos de la aplicación de esta idea, una cosa es igual a cualquier otra.

⁴ Información adicional: Esta lección L1 y las dos que siguen deben practicarse dos veces al día, una por la mañana y la otra por la noche, con una duración de aproximadamente un minuto cada una, a no ser que eso cause una sensación de premura. La sensación de no tener prisa es esencial.

⁵ ... con el ego

⁶ **Realmente** se refiere en general a nuestra verdadera condición en el Cielo, Que es donde realmente estamos todos cual Almas Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, que nunca se separó de su Padre, con Quien es eternamente Uno.

LECCIÓN 2

L2 He dado a todo lo que veo en esta habitación [en esta calle, desde esta ventana, en este lugar] todo el significado⁷ que tiene para mí⁸.

^{L2.1} ¹ Los ejercicios que se van a hacer con esta idea son iguales a los de la primera lección. ² Comienza con las cosas que estén cerca de ti, y aplica la idea a cualquiera sobre la que se pose tu mirada. ³ Luego, extiende tu campo visual más allá. ⁴ Gira la cabeza de un lado a otro, para incluir lo que se encuentre a ambos lados de ti. ⁵ Si te es posible, da la vuelta y aplica la idea a lo que estaba detrás de ti. ⁶ Sé tan imparcial como puedas al seleccionar los objetos a los que vas a aplicar la idea; no te concentres en nada en particular, ni trates de incluir todo lo que veas en una zona determinada, ya que eso podría causar tensión. ⁷ Simplemente, echa una mirada rápida e indiscriminada a tu alrededor, tratando de evitar la selección de objetos en función de su tamaño, brillo, color, material, o de la relativa importancia que tengan para ti.

^{L2.2} ⁸ Tómalos simplemente tal como los ves. ⁹ Trata de aplicar la idea con la misma facilidad a un cuerpo que a un botón, a una mosca que al suelo, a un brazo que a una manzana. ¹⁰ El único criterio a seguir para aplicar la idea a una cosa es sencillamente que tus ojos se hayan posado sobre ella. ¹¹ No trates de incluir nada *en particular*, pero asegúrate también de no excluir nada deliberadamente.

⁷ **Significado**, con mayúscula es, en la eterna Unicidad, el de la relación de Amor de Dios con Nosotros, como Almas, Uno en Cristo, Su único Hijo, en perfectas paz y alegría. En minúscula, cuando pensamos con el Espíritu Santo, **significado** es el reflejo aquí de ese eterno Significado y, cuando pensamos con el ego, es el significado que damos aquí a nuestra existencia separada, según las leyes de este mundo.

⁸ ... según piense con el ego o con el Espíritu Santo.

LECCIÓN 3

L3

*No entiendo las cosas que veo en este cuarto
[en esta calle, desde esta ventana, en este lugar].*

L3.1 ¹ Aplica esta idea de la misma manera que las anteriores, sin hacer distinciones de ninguna clase. ² Cualquier cosa que veas es un objeto adecuado para la aplicación de la idea. ³ Asegúrate de no cuestionar si una cosa es adecuada o no para aplicar la idea. ⁴ En estos ejercicios no se trata de juzgar⁹. ⁵ Cualquier cosa es adecuada si la ves. ⁶ Tal vez algunas tengan una carga emocional para ti. ⁷ Trata de dejar a un lado esos sentimientos y, sencillamente, aplícales la idea tal como se la aplicarías a cualquier otra.

L3.2 ⁸ El propósito de los ejercicios es ayudarte a despejar la mente de todas las asociaciones del pasado, para que puedas ver las cosas exactamente tal como se presentan ante ti ahora, y también para que te des cuenta de lo poco que realmente las entiendes. ⁹ Por consiguiente, es esencial que mantengas la mente plenamente receptiva y libre de juicios, al seleccionar las cosas a las cuales vas a aplicar la idea del día. ¹⁰ A tal efecto, una cosa es como cualquier otra: igualmente adecuada y, por tanto, igualmente útil.

⁹ **Juzgar** es el complemento de la percepción del ego en el proceso fundamental para sobrevivir en la realidad de este mundo —mientras nuestro cuerpo viva en él— por el cual interpretamos y luego juzgamos la información recibida por nuestros sentidos de algo separado de nuestra mente, proceso que culmina con nuestra decisión en cuanto a lo que son o cómo son las cosas, cuáles son potencialmente favorables y/o valiosas y cuáles peligrosas y/o culpables. (Ver T3.7 [57] 42-46) Cuando aplicamos este proceso a personas, decidimos cuáles merecen que estemos con ellas en una relación especial, cuáles nos son indiferentes, y cuáles merecen castigo. El juzgar a tiempo nos protege y mantiene a salvo, aunque también establece separaciones, culpa, miedo y la carga imposible de tratar de actuar como Dios. (Ver M10.6) Pero juzgar no es nuestra función, (Ver T14.6 [49] 25-27) pertenece al Espíritu Santo, cuya percepción acertada nos lleva al conocimiento. Él no observa otra cosa que la diferencia que hay entre el reflejo aquí de la Realidad y las ilusiones de este mundo. (Ver M8.6) Cuando habiendo aceptado el Redimir para nosotros mismos, perdonado al otro y extendido milagros, pensemos y percibamos acertadamente con el Espíritu Santo, sabremos qué hacer en toda circunstancia para tratar lo más posible que aquí sea el reflejo de la Realidad. (Ver T4.5 [64] 46-48 y T3.8)

LECCIÓN 4

L4 *Estos pensamientos que cruzan mi mente¹⁰ no significan nada.
Son como las cosas que veo¹¹ en este cuarto
[en esta calle, desde esta ventana, en este lugar].*

L4.1 ¹ Estos ejercicios —a diferencia de los anteriores— no comienzan con la idea de hoy. ² Da comienzo a estas prácticas observando durante un minuto, más o menos, los pensamientos que crucen tu mente. ³ Luego, aplícales la idea. ⁴ Si conciernes pensamientos que no te hacen feliz, úsalos como temas para la idea. ⁵ No obstante, no selecciones sólo los que a tu parecer son "malos". ⁶ Si te acostumbras a observarlos, descubrirás que representan una mezcla tal que, en cierto sentido, ninguno puede calificarse de "bueno" o de "malo". ⁷ Por eso, no significan nada.

L4.2 ⁸ Al seleccionar los temas para la idea de hoy, se requiere la acostumbrada especificidad. ⁹ No temas utilizar al mismo tiempo pensamientos "buenos" y "malos". ¹⁰ Ninguno de ellos representa tu verdadero pensar, el cual está siendo ocultado por ellos. ¹¹ Los "buenos" que conciernes no son sino sombras de lo que está más allá, y las sombras dificultan la vista. ¹² Los "malos" bloquean la mirada y te impiden ver. ¹³ No te interesan ni unos ni otros.

L4.3 ¹⁴ Éste es un ejercicio de mayor importancia, y será repetido de vez en cuando de forma ligeramente diferente. ¹⁵ El objetivo aquí es entrenarte en los primeros pasos hacia la meta de separar lo que no tiene significado de lo que sí lo tiene. ¹⁶ Representa el primer esfuerzo en el propósito a largo plazo de aprender a ver que lo que carece de significado se encuentra fuera de ti, mientras que lo que tiene significado está dentro de ti. ¹⁷ Es también el comienzo del entrenamiento de tu mente para que distinga lo que es lo mismo¹² de lo que es diferente¹³. ¹⁸ Al usar tus pensamientos como temas para la aplicación de la idea de hoy, identifica cada uno de ellos por la figura o acontecimiento central que contenga; por ejemplo:

L4.4 ¹⁹ *Este pensamiento acerca de _____ no significa nada.*

²⁰ *Es como las cosas que veo en esta habitación, [o dondequiera que estés].*

¹⁰ Son **pensamientos mágicos** todos los que pensamos con el ego que refuerzan la realidad percibida por medio de nuestros sentidos.

¹¹ El **Pensar acertado** se da en la mente acertada o espíritu, que es la parte de la mente que todavía se puede comunicar con Dios por medio del Espíritu Santo. Por tanto, pensar acertadamente es pensar con el Espíritu Santo.

¹² ... pensamientos con el ego

¹³ ... pensamientos con el Espíritu Santo

L4.5 ²¹ Asimismo, puedes aplicar la idea a cualquier pensamiento en particular que reconozcas que es perjudicial. ²² Esta práctica es útil, pero no sustituye a los procedimientos de selección más aleatorios que deberán seguirse al hacer los ejercicios. ²³ En cualquier caso, no examines tu mente¹⁴ más de un minuto. ²⁴ Aún no tienes suficiente experiencia como para poder evitar la tendencia a preocuparte innecesariamente. ²⁵ Además, puesto que estos ejercicios son los primeros de este tipo, tal vez te resulte especialmente difícil suspender todo juicio en relación a lo que piensas. ²⁶ No repitas estos ejercicios más de tres o cuatro veces durante el día. ²⁷ Volveremos a ellos más adelante.

¹⁴ La **Mente**, con mayúscula, se refiere a la Mente única de Dios o de Cristo, y representa el agente que activa al Espíritu, aportándole su energía creadora. El Espíritu es el Pensamiento de Dios Que Él creó a Su semejanza. El Espíritu unificado es el Hijo único de Dios, o Cristo, en Quien nuestras Almas perfectas y eternas son Uno. En minúscula, la **mente** representa nuestra mente aquí, en la separación, y puede estar acertada o equivocada dependiendo de la voz que escuche. El *Curso* la describe como si tuviese dos partes: el espíritu (o mente acertada) y el ego. El espíritu es la parte que aún puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo, cuando pensamos, percibimos, perdonamos y extendemos milagros con Él. El ego es la parte que piensa según la evolución, es completamente ilusoria y sólo hacedora de ilusiones.

LECCIÓN 5

L5

Nunca estoy contrariado por la razón que pienso.

L5.1 ¹ Esta idea, al igual que la anterior, puede aplicarse a cualquier persona, situación o acontecimiento que tú creas que te está causando dolor. ² Aplícala específicamente a lo que, según tú, es la causa de tu contrariedad, y para describir el sentimiento que te afecta, usa el término que te parezca más preciso. ³ La contrariedad puede manifestarse en forma de miedo, preocupación, depresión, ansiedad, ira, odio, celos, o un sinnúmero de otras formas, y cada una de ellas se percibirá como diferente de las demás. ⁴ Pero esto último no es verdad. ⁵ No obstante, hasta que aprendas que las formas no tienen importancia, cada una de ellas constituirá una materia apropiada para los ejercicios de hoy. ⁶ Aplicar la misma idea a cada una de ellas por separado es el primer paso que te llevará finalmente a reconocer que todas son iguales.

L5.2 ⁷ Al aplicar la idea de hoy a lo que percibas como la causa específica de cualquier forma de contrariedad, usa a la vez el nombre de la forma en la que ves la contrariedad, y la causa que le atribuyes. ⁸ Por ejemplo:

L5.3 ⁹ *No estoy molesto con _____ por la razón que pienso.*

¹⁰ *No tengo miedo de _____ por la razón que pienso.*

L5.4 ¹¹ Pero, una vez más, esto no debe substituir a las prácticas en las que primero examinas tu mente en busca de lo que crees que son las "fuentes" de la contrariedad, y las formas de contrariedad que, según tú, resultan de ellas.

L5.5 ¹² En estos ejercicios, incluso más que en los anteriores, puede que te resulte más difícil ser imparcial y, así, evitar dar más importancia a unos temas que a otros. ¹³ Tal vez te resulte útil, antes de empezar los ejercicios, afirmar lo siguiente:

L5.6 ¹⁴ *No hay contrariedades pequeñas.*

¹⁵ *Todas perturban mi paz¹⁵ mental por igual.*

¹⁵ **Paz**, con mayúscula, es el estado en el que nos encontramos en la Eternidad por ser amados y amar, es saber que como Almas somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre, en perfecta quietud y perfecta libertad de todo peligro, conflicto, culpa o escasez. En minúscula, cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo, **paz** es el estado que experimentamos en el mundo real cuando hemos perdonado totalmente al otro y extendido los milagros que nos ha sugerido el Espíritu Santo. Pero cuando pensamos con el ego, paz es el estado que se puede obtener transitoriamente según los acuerdos y leyes del mundo.

L5.7 ¹⁶ Luego, busca en tu mente cualquier cosa que te esté afligiendo, independientemente de lo mucho o poco que lo haga.

L5.8 ¹⁷ También es posible que te sientas menos dispuesto a aplicar la idea de hoy a algunas de las causas de las contrariedades que percibes¹⁶ que a otras. ¹⁸ De ocurrir esto, piensa en primer lugar en lo siguiente:

L5.9 ¹⁹ No puedo conservar esta forma de contrariedad y al mismo tiempo desprenderme de las demás.

²⁰ Así pues, a efectos de estos ejercicios, consideraré todas como si fuesen iguales.

L5.10 ²¹ Luego, más o menos durante un minuto, busca en tu mente tratando de identificar las diferentes formas de contrariedades que te estén perturbando, sin tomar en cuenta la relativa importancia que les puedas dar. ²² Aplica la idea de hoy a cada una de ellas, usando los nombres tanto del origen de la contrariedad —tal como la percibas— como del sentimiento tal como lo estés experimentado. ²³ He aquí algunos ejemplos adicionales:

L5.11 ²⁴ No estoy preocupado acerca de _____ por la razón que pienso.

²⁵ No estoy deprimido acerca de _____ por la razón que pienso.

L5.12 ²⁶ Será suficiente hacer este ejercicio tres o cuatro veces al día.

¹⁶ **Percepción:** En el eterno Presente de la Unicidad de Dios —Que es donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo el Hijo, y Uno con Dios— la **percepción** no existe, porque el Conocimiento nos hace saber y experimentar que Todo es Uno y, por consiguiente, no hay nada que percibir. Pero en la separación, cuando pensamos con el ego, La **percepción** es el proceso fundamental para sobrevivir por el cual interpretamos o juzgamos la información recibida por nuestros sentidos de algo separado de nuestra mente, algo que ella ha proyectado de acuerdo con su creencia en la realidad del tiempo y del espacio y de todo lo que éstos contienen, regidos por las leyes de la evolución y escasez. Y cuando habiendo decidido pensar con el Espíritu Santo, hemos aceptado el Redimir para nosotros mismos, nuestra percepción gradualmente se vuelve "**acertada**", es decir, trata de librarse de cualquier pensamiento en el que se ataca, iniciando el proceso de llevarnos a la "**percepción verdadera**" en el mundo real donde perdonaremos a nuestro hermano, perdonándonos así a nosotros mismos también.

LECCIÓN 6

L6 *Estoy contrariado porque veo¹⁷ algo que realmente¹⁸ no está ahí.*

L6.1 ¹ Los ejercicios que se han de hacer con esta idea son muy similares a los anteriores. ² Repito, en cualquier aplicación de la idea de hoy es necesario identificar muy específicamente tanto la forma de la alteración de que se trate (ira, miedo, preocupación, depresión, etc.), como lo que percibes que es su causa. ³ Por ejemplo:

L6.2 ⁴ *Estoy molesto con _____ porque veo algo que no está ahí.*

⁵ *Estoy preocupado acerca de _____ porque veo algo que no está ahí.*

L6.3 ⁶ Conviene aplicar la idea de hoy a cualquier cosa que parezca contrariarte y puede usarse con provecho durante el transcurso del día con ese propósito. ⁷ No obstante, como en días pasados, las tres o cuatro prácticas que hoy se requieren deben ir precedidas por un minuto más o menos de búsqueda mental, seguido de la aplicación de la idea a cada pensamiento de contrariedad descubierto en esta búsqueda.

L6.4 ⁸ Una vez más, si te resistes a aplicar la idea a algunos de los pensamientos que te causan contrariedad más que a otros, recuerda las dos advertencias mencionadas en la lección anterior:

L6.5 ⁹ *No hay contrariedades pequeñas.*

¹⁰ *Todas perturban mi paz mental por igual.*

L6.6 ¹¹ **Y:**

L6.7 ¹² *No puedo conservar esta contrariedad
y al mismo tiempo desprenderme de las demás.*

¹³ *Así, pues, a efectos de estos ejercicios,
las consideraré a todas como si fuesen iguales.*

¹⁷ ... con el ego

¹⁸ **Realmente** se refiere en general a nuestra verdadera condición en el Cielo, Que es donde realmente estamos todos cual Almas Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, que nunca se separó de su Padre, con Quien es eternamente Uno.

LECCIÓN 7

L7

*Sólo veo el pasado*¹⁹.

^{L7.1} ¹ Al principio esta idea resulta muy difícil de creer. ² No obstante, es la razón fundamental de todas las anteriores.

³ Es la razón por la que nada de lo que ves tiene significado²⁰.

⁴ Es la razón por la que le has dado a todo lo que ves todo el significado que tiene para ti.

⁵ Es la razón por la que no comprendes nada de lo que ves.

⁶ Es la razón por la que tus pensamientos no significan nada, y por qué son como las cosas que ves.

⁷ Es la razón por la que nunca estás contrariado por la razón que piensas.

⁸ Es la razón que explica que estás contrariado porque ves algo que realmente²¹ no está ahí.

^{L7.2} ⁹ Cambiar las viejas ideas que se tienen acerca del tiempo es muy difícil, porque todo lo que crees está arraigado en él y, además, depende de que no aprendas estas nuevas ideas. ¹⁰ No obstante, ésa es precisamente la razón por la que necesitas nuevas ideas sobre el tiempo. ¹¹ Esta primera idea no es realmente tan extraña como pueda parecer en un principio. ¹² Por ejemplo, observa una taza.

^{L7.3} ¹³ ¿Estás viendo una taza o, simplemente, estás reviviendo tus experiencias pasadas de —al sentir sed— haber agarrado una taza, bebido de ella,

¹⁹ ... cuando pienso con el ego: El **ego**: es el pensar individual que, pasando por alto el Amor de la eterna Unicidad —Donde todos, cual Almas perfectas y eternas, somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, y Uno con nuestro Padre y Creador— adentró la diminuta idea alocada de que se podía separar de Dios y crear por su cuenta y, a causa de no haberse enviado este pensamiento al olvido, se convirtió en una idea seria, capaz de hacer el tiempo, el espacio y todo lo que estos contienen, y regirlos por las leyes de la evolución; es la sustitución de la Verdad por la ilusión, de lo Infinito por lo temporal, de la Vida por la muerte, de la Completitud por la fragmentación; es la voluntad diferente y opuesta a La de Dios; es la otra parte de nuestra mente que cree ser una mente individual y egoísta, oculta dentro de un trocito de barro, separada de las demás mentes y trocitos, contra las cuales compite caóticamente en diferentes relaciones especiales hasta la muerte.

²⁰ **Significado**, con mayúscula es, en la eterna Unicidad, el de la relación de Amor de Dios con Nosotros, como Almas, Uno en Cristo, Su único Hijo, en perfectas paz y alegría. En minúscula, cuando pensamos con el Espíritu Santo, **significado** es el reflejo aquí de ese eterno Significado y, cuando pensamos con el ego, es el significado que damos aquí a nuestra existencia separada, según las leyes de este mundo.

²¹ **Realmente** se refiere en general a nuestra verdadera condición en el Cielo, Que es donde realmente estamos todos cual Almas Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, que nunca se separó de su Padre, con Quien es eternamente Uno.

L7.4

sentido su borde rozar tus labios, desayunado usándola, y así sucesivamente? ¹⁴ ¿Y acaso no se basan tus apreciaciones estéticas con respecto a la taza también en experiencias pasadas? ¹⁵ ¿De qué otra manera sabrías que esa taza se romperá si la dejas caer? ¹⁶ ¿Qué sabes sobre esa taza sino lo que aprendiste en el pasado? ¹⁷ No tendrías idea de lo que es si no fuera por ese aprendizaje previo. ¹⁸ Así que, ¿la estás viendo realmente?

^{L7.4} ¹⁹ Mira a tu alrededor. ²⁰ Esto se aplica por igual a cualquier cosa que mires. ²¹ Date cuenta de esto al aplicar la idea de hoy indistintamente a cosas que te llamen la atención. ²² Por ejemplo:

^{L7.5} ²³ *En este lápiz, sólo veo el pasado.*

²⁴ *En este zapato, sólo veo el pasado.*

²⁵ *En esta mano, sólo veo el pasado.*

²⁶ *En ese cuerpo, sólo veo el pasado.*

²⁷ *En esa cara, sólo veo el pasado.*

^{L7.6} ²⁸ No te detengas en ninguna cosa en particular, pero recuerda no omitir nada específicamente. ²⁹ Mira brevemente cada objeto y, luego, pasa al siguiente.

^{L7.7} ³⁰ Tres o cuatro prácticas, cada una de más o menos un minuto de duración, bastarán.

LECCIÓN 8

L8

Mi mente²² está absorta en pensamientos del pasado.

L8.1 ¹ Esta idea es —por supuesto— la razón por la que ves únicamente el pasado. ² Nadie ve realmente nada. ³ Lo único que ve son sus pensamientos proyectados²³ hacia fuera. ⁴ La preocupación de la mente por el pasado es la causa del concepto equivocado acerca del tiempo del que adolece tu mirar. ⁵ Tu mente no puede captar el presente, que es el único tiempo que realmente existe. ⁶ Por consiguiente, no puede comprender qué es el tiempo ni, de hecho, comprender ninguna otra cosa.

L8.2 ⁷ El único pensamiento completamente verdadero que uno puede tener sobre el pasado es que no está aquí. ⁸ Por lo tanto, pensar sobre el pasado es pensar en ilusiones²⁴. ⁹ Muy pocos se han dado cuenta de lo que realmente conlleva visualizar el pasado o prever el futuro. ¹⁰ De hecho, la mente está en blanco cuando lo hace ya que no está pensando realmente en nada.

L8.3 ¹¹ El propósito de los ejercicios de hoy es comenzar a entrenar tu mente para que reconozca cuándo no está realmente pensando en absoluto. ¹² Mientras tu mente se siga preocupando por ideas irreflexivas, la Verdad permanecerá bloqueada. ¹³ Reconocer que tu mente ha estado sim-

²² ... cuando pienso con el ego,

²³ La **proyección**, en el eterno Presente de la Unicidad, es de Dios y de Su único Hijo, que proyectan Amor Uno al Otro, y al hacerlo, se **extienden** Uno en el Otro. En cambio, aquí, cuando pensamos, actuamos y percibimos con el ego, la proyección es de la individualidad que necesita sobrevivir en el mundo de la evolución y escasez, proyectando espontáneamente ese pensamiento egocéntrico y defensivo hacia todo lo de afuera, incluyendo a los demás. Esta proyección también mantiene vigente nuestra separación de Dios. (Ver: T12.5 [35] 18 “La proyección hace la percepción...”.) Pero el *Curso* nos enseña que podemos ver al mundo de otra manera y, para ello, primero tenemos que decidir pensar con el Espíritu Santo, aceptar el Redimir para nosotros mismos, perdonar, extender milagros y entablar relaciones santas para multiplicar las ocasiones de salvar a nuestros hermanos. Al hacerlo, **proyectaremos** hacia los demás el pensar de Amor del Espíritu Santo y, por medio de nuestra visión de Cristo, nos **extenderemos** en los demás que, ahora, serán uno con nosotros, reflejando así, aquí, la eterna Unicidad de Dios, donde realmente estamos todos, como Almas perfectas y eternas Uno en Cristo, el Hijo único de Dios Quien es Uno con Su Padre y Creador.

²⁴ **Ilusión** es todo lo que contiene el tiempo y el espacio hechos por el pensar individual del ego, como consecuencia de la diminuta idea alocada —de que el Hijo se podía separar de Dios y crear por su cuenta— que se coló en la eterna Unicidad y de la cual el Hijo se olvidó.

L8.4

plemente en blanco, en vez de seguir creyendo que está llena de ideas reales, es el primer paso en el proceso de allanar el camino hacia la visión²⁵.

L8.4 ¹⁴ Los ejercicios de hoy deben hacerse con los ojos cerrados. ¹⁵ Esto se debe a que en realidad no puedes ver nada, y así es más fácil reconocer que, por muy vívidamente que puedas visualizar un pensamiento, no estás viendo nada. ¹⁶ Con el menor esfuerzo posible, busca en tu mente durante más o menos el minuto habitual, examinando simplemente los pensamientos que encuentres allí. ¹⁷ Identifica cada uno de ellos por la figura central o el tema que contenga, y luego pasa al siguiente. ¹⁸ Da inicio a la práctica diciendo:

L8.5 ¹⁹ *Parece que estoy pensando sobre _____.*

L8.6 ²⁰ Luego, nombra específicamente cada uno de tus pensamientos, como por ejemplo:

L8.7 ²¹ *Parece que estoy pensando en [nombre de la persona],
en [nombre del objeto], en [nombre de la emoción],*

L8.8 ²² y así sucesivamente, concluyendo al final del período de búsqueda mental con:

L8.9 ²³ *Pero mi mente se preocupa por pensamientos del pasado.*

L8.10 ²⁴ Esto puede hacerse cuatro o cinco veces a lo largo del día, a menos que te irrite. ²⁵ Si te resulta dificultoso, tres o cuatro veces será suficiente. ²⁶ No obstante, tal vez te ayude incluir en la búsqueda mental en sí tu irritación, o cualquier emoción a la que pueda inducir la idea de hoy.

²⁵ La **visión de Cristo** es la parte de un proceso que comienza cuando decido que quiero ver el mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave para salvarme del ego y de la separación está en perdonar al otro, aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. Al lograr perdonarlo totalmente en el mundo real de mi fuero interior, voy a experimentar la **visión de Cristo**, que es la divina experiencia de Amor de la unión con el otro, unión que voy a extender a una unión universal con todos, ya que quiero creer que todos somos realmente Almas, Uno en Cristo, en la eterna Unicidad de Dios, nuestra única y verdadera Realidad.

LECCIÓN 9

L9

No veo nada tal como realmente es en este momento.

L9.1 ¹ Es por demás obvio que esta idea es la consecuencia lógica de las dos anteriores. ² Aunque es posible que la puedas aceptar intelectualmente, es poco probable que ya signifique algo para ti. ³ De todas formas, a estas alturas, todavía no es necesario entender. ⁴ De hecho, reconocer que no entiendes es un prerrequisito para deshacer tus ideas falsas. ⁵ Estos ejercicios tienen que ver con la práctica, no con el entendimiento. ⁶ No hace falta que practiques lo que ya entiendes. ⁷ Por cierto, sería un círculo vicioso tener como objetivo comprender y al mismo tiempo asumir que ya se logró.

L9.2 ⁸ A la mente no entrenada le resulta difícil creer que lo que cree ver no está ahí. ⁹ Esta idea puede perturbar bastante, y toparse con una resistencia activa que adopta una variedad de formas. ¹⁰ No obstante, eso no impide que la apliques. ¹¹ Esto es lo único que se requiere para estos o cualesquiera otros ejercicios. ¹² Cada pasito despejará un poco de oscuridad, y finalmente el entendimiento llegará para iluminar cada rincón de la mente que haya sido despejado de los escombros que lo oscurecían.

L9.3 ¹³ Estos ejercicios, para los que tres o cuatro prácticas son suficientes, consisten en que mires a tu alrededor y apliques la idea de hoy a cualquier cosa que veas, sin olvidarte de la necesidad de hacerlo indiscriminadamente, ni de la regla esencial de no excluir nada. ¹⁴ Por ejemplo:

L9.4 ¹⁵ *No veo esta máquina de escribir tal como es ahora.*

¹⁶ *No veo este teléfono tal como es ahora.*

¹⁷ *No veo este brazo tal como es ahora.*

L9.5 ¹⁸ Empieza con aquellas cosas que estén más cerca de ti, y luego extiende tu campo visual:

L9.6 ¹⁹ *No veo ese perchero tal como es ahora.*

²⁰ *No veo esa puerta tal como es ahora.*

²¹ *No veo esa cara tal como es ahora.*

L9.7 ²² Hay que subrayar nuevamente que, si bien no debes tratar de incluirlo todo, tampoco debes excluir nada en particular. ²³ Al hacer esta distinción, asegúrate de ser sincero contigo mismo. ²⁴ Es posible que te sientas tentado de hacerla ininteligible.

LECCIÓN 10

L10

Mis pensamientos²⁶ no significan nada.

L10.1 ¹ Esta idea es aplicable a todos los pensamientos que conciencias o empujas a concienciar durante las prácticas. ² El motivo de que la idea pueda aplicarse a todos ellos es que no son tus pensamientos reales. ³ Hemos hecho esta distinción con anterioridad, y volveremos a ella más adelante. ⁴ Todavía no tienes una base para comparar. ⁵ Cuando la tengas, no te cabrá la menor duda de que los que una vez creíste que eran tus pensamientos, no significaban nada.

L10.2 ⁶ Ésta es la segunda vez que usamos este tipo de idea. ⁷ Sólo la forma es ligeramente distinta. ⁸ Esta vez la idea se introduce con "Mis pensamientos" en lugar de "Estos pensamientos", y no se establece expresamente ningún vínculo con las cosas que hay a tu alrededor. ⁹ Lo que enfatizamos ahora es la falta de realidad²⁷ de lo que piensas que piensas.

L10.3 ¹⁰ Este aspecto del proceso de corrección comenzó con la idea de que los pensamientos de los que eres consciente no significan nada y que se encuentran fuera y no dentro de tu fuero interno; luego, se subrayó el hecho de que se refieren al pasado y no al presente. ¹¹ Ahora, hacemos hincapié en que la presencia de esos "pensamientos" significa que realmente no estás pensando²⁸. ¹² Esto es simplemente otra forma de repetir nuestra afirmación previa de que tu mente está realmente en blanco. ¹³ Reconocer esto es reconocer la nada cuando piensas que la ves. ¹⁴ Como tal, es el prerequisite para obtener la visión.

L10.4 ¹⁵ Cierra los ojos durante estos ejercicios, y empieza repitiendo la idea de hoy muy lentamente en tu fuero interior. ¹⁶ Luego añade:

L10.5 ¹⁷ *Esta idea me ayudará a liberarme de todo lo que creo ahora.*

L10.6 ¹⁸ Estos ejercicios consisten —igual que los anteriores— en buscar en tu mente todos los pensamientos que puedas encontrar, sin seleccionarlos

²⁶ ... pensados con el ego

²⁷ La **Realidad**, con mayúscula, significa la eterna Unicidad de Dios, en la Cual, todos nosotros, sin excepción, cual Almas Uno en Cristo, Su único Hijo, somos Uno con Nuestro Padre, compartiendo con Él Su Amor, el Espíritu Santo. Algunos de sus sinónimos son: Cielo, Eternidad, Reino, Reino de los Cielos, Universo. En minúscula, **realidad** significa la ilusión de la separación, la realidad del tiempo y del espacio que hicimos y, en la que habitualmente pensamos, percibimos y actuamos con el ego. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, perdonamos y extendemos milagros, podemos acceder al nivel superior y espiritual de esta realidad, la cual el *Curso* denomina **mundo real**, que es el reflejo aquí de la eterna Realidad.

²⁸ ... porque en la Realidad sólo piensas Amor con el Espíritu Santo.

ni juzgarlos. ¹⁹ Trata de evitar cualquier tipo de clasificación. ²⁰ De hecho, si te resulta útil, puedes imaginarte que estás viendo pasar una procesión de pensamientos extrañamente variada, que tienen muy poco o ningún significado personal para ti. ²¹ A medida que cada uno de ellos cruce tu mente, di:

L10.7 ²² Mi pensamiento acerca de _____ no significa nada.

²³ Mi pensamiento acerca de _____ no significa nada.

^{L10.8} ²⁴ Obviamente, la idea de hoy puede servir para cualquier pensamiento que te perturbe en cualquier momento. ²⁵ Además, se recomienda hacer cinco prácticas de búsqueda en tu mente, cada una con una duración de un minuto aproximadamente. ²⁶ No es recomendable alargar este período de tiempo que, en caso de experimentar incomodidad, debería reducirse a medio minuto o menos. ²⁷ No obstante, acuérdate de repetir lentamente la idea antes de aplicarla concretamente, así como de añadir:

L10.9 ²⁸ Esta idea me ayudará a liberarme de todo lo que ahora creo.

LECCIÓN 11

L11

Mis pensamientos²⁹ que no significan nada me muestran un mundo que tampoco significa nada³⁰.

L11.1 ¹ De todas las ideas que hemos presentado hasta ahora, ésta es la primera que está relacionada con una de las fases principales del proceso de corrección: el cambio radical del pensar del mundo. ² Parece como si fuera el mundo el que determina lo que percibes. ³ La idea de hoy introduce el concepto de que son tus pensamientos los que determinan el mundo que ves. ⁴ Alégrate en verdad de practicar la idea en su forma original pues en esta idea reside la certeza de tu liberación³¹. ⁵ La llave³² del perdón³³ se encuentra en ella.

L11.2 ⁶ Las prácticas para la idea de hoy deben realizarse de forma ligeramente distinta a las anteriores. ⁷ Comienza cerrando los ojos y repitiendo la

²⁹ ... pensados con el ego

³⁰ ... porque no pudo haber sido creado por Dios. La **Creación**, con mayúscula, es en el Cielo la suma de todo lo que Dios ha creado, a saber: Nosotros como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo, con Quien comparte Su Amor o Espíritu Santo en la eterna Unicidad o Santísima Trinidad. En minúscula, aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, la **creación** es el reflejo de la Creación eterna Que queremos creer que es verdad y que es nuestra verdadera y única Realidad. Cuando pensamos con el ego, no "creamos" sino que "hacemos" según las leyes de este mundo.

³¹ **Libertad** con mayúscula es, en la eterna Unicidad, la libre Voluntad de Dios de Amar o crear, Que es también la libre Voluntad de todos nosotros como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, Su único hijo, de amar y ser amados. Aquí, en minúscula, **libertad**, cuando pienso con el Espíritu Santo, es la libertad de amar a todos, sin excepción y por igual, como reflejo de la Unicidad; y, cuando pienso con el ego, es lo que decido hacer con mi libre albedrío, según las leyes de la evolución y escasez.

³² La **llave del Curso** y de la salvación es el otro, los demás, a quienes vas a perdonar, extender los milagros que te sugiera el Espíritu Santo, y con quienes vas a entablar relaciones santas.

³³ **Perdonar** es un proceso que comienza cuando decido que quiero ver al mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave de la salvación de la separación y del ego está en el otro, quiero verlo de otra manera, es decir, quiero perdonarlo aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. En un primer paso, acepto que la causa de mis sufrimientos y dolor no se encuentra en el otro, en los demás, en el mundo, en un dios castigador, o en el destino, sino en mi mente separada, que por estar pensando con el ego, es la guionista y hacedora de todo este mundo en el que creemos que vivimos. Entonces, el Espíritu Santo me dice: "Hermano mío, escoge de nuevo", que es el segundo paso. El tercer paso se da cuando me doy cuenta de que realmente no tengo nada que perdonar aquí, porque no hay nada que perdonar en la Realidad —Donde quiero creer que como Almas estamos todos, Uno en Cristo— y al lograr perdonar totalmente a ese otro en el mundo real de mi fuero interior, voy a vivir la divina experiencia de Amor de la unión con él que se va a extender a todos. Este es el último escalón que nos lleva conjuntamente a las puertas del Cielo.

idea lentamente interiormente. ⁸ Luego, abre los ojos y mira a tu alrededor: lo que está cerca y lo que está lejos, lo que está encima y por debajo de ti; es decir, mira por todas partes. ⁹ Durante el minuto más o menos que vas a emplear usando la idea, repítela sencillamente en silencio y asegúrate de hacerlo sin prisa y sin sensación de urgencia o esfuerzo.

^{L11.3} ¹⁰ Para derivar el máximo beneficio de estos ejercicios, la mirada debe pasar de una cosa a otra con cierta rapidez, ya que no debe detenerse sobre nada en particular. ¹¹ En cambio, las palabras deben usarse de forma pausada, e incluso, sosegada. ¹² La incorporación de esta idea a la mente, debe practicarse particularmente de la manera más despreocupada posible. ¹³ Contiene los cimientos de la paz, de la relajación y de la ausencia de preocupación que estamos tratando de lograr. ¹⁴ Al finalizar los ejercicios, cierra los ojos y repite lentamente una vez más la idea interiormente.

^{L11.4} ¹⁵ Tres prácticas durante este día serán probablemente suficientes. ¹⁶ No obstante, si hay poco o ningún desasosiego, y te sientes inclinado a practicar más, puedes hacer hasta cinco prácticas. ¹⁷ Más de eso no es recomendable.

LECCIÓN 12

L12 Estoy contrariado porque veo un mundo que no tiene significado³⁴.

^{L12.1} ¹ La importancia de esta idea radica en el hecho de que contiene la corrección de una importante distorsión perceptual. ² Piensas que lo que te contraría es un mundo aterrador o un mundo triste; un mundo violento o un mundo demente. ³ Todos esos atributos se los otorgas tú. ⁴ El mundo de por sí no tiene significado.

^{L12.2} ⁵ Estos ejercicios deben hacerse con los ojos abiertos. ⁶ Mira a tu alrededor, esta vez muy lentamente. ⁷ Trata de seguir un ritmo tal que el lento pasar de tu mirada de una cosa a otra sea a intervalos de tiempo bastante similares. ⁸ No permitas que el lapso de tiempo empleado para pasar de una cosa a otra sea ostensiblemente más corto o más largo; trata, en cambio, de mantener un compás comedido y hasta parejo a todo lo largo del ejercicio. ⁹ Lo que ves no importa. ¹⁰ Esto lo aprenderás a medida que le prestes la misma atención y le dediques el mismo tiempo a cada cosa sobre la que tu mirada se pose. ¹¹ Es uno de los pasos iniciales en el proceso de aprender a conferir el mismo valor a todas las cosas.

^{L12.3} ¹² A medida que mires a tu alrededor, di interiormente:

L12.4 ¹³ *Pienso que veo un mundo temible, un mundo peligroso, un mundo hostil, un mundo triste, un mundo perverso, un mundo enloquecido.*

^{L12.5} ¹⁴ y así sucesivamente, usando cualquier término descriptivo que se te ocurra. ¹⁵ Si se te ocurren términos que parecen ser positivos en vez de negativos, inclúyelos también. ¹⁶ Por ejemplo, podrías pensar en "un mundo bueno" o en "un mundo agradable". ¹⁷ Si se te ocurren términos de esa índole, úsalos conjuntamente con los demás. ¹⁸ Es posible que aún no entiendas por qué esos adjetivos "buenos" forman parte de estos ejercicios, pero recuerda que un "mundo bueno" implica uno "malo", y que uno "agradable" implica uno "desagradable". ¹⁹ Todos los términos que te vengan a la mente serán adecuados para los ejercicios de hoy. ²⁰ Lo que parecen significar no importa.

^{L12.6} ²¹ Al aplicar la idea de hoy, asegúrate de no alterar la duración de los intervalos de tiempo entre lo que piensas que es agradable y lo que piensas que es desagradable. ²² Para que estos ejercicios surtan efecto, no hay diferencia alguna entre una cosa y otra. ²³ Al final de la práctica, añade:

L12.7 ²⁴ *Pero estoy contrariado porque veo un mundo sin significado.*

³⁴ ... porque no fue creado por Dios

L12.8 ²⁵ Lo que no tiene sentido no es ni bueno ni malo. ²⁶ ¿Por qué, entonces, habría de contrariarte un mundo que no tiene significado? ²⁷ Si pudieses aceptar al mundo como algo que no significa nada y dejar que la Verdad³⁵ se escribiese sobre él por ti, serías indescriptiblemente feliz. ²⁸ Pero, precisamente porque carece de significado, te sientes impulsado a escribir sobre él lo que tú quisieras que fuese. ²⁹ Eso es lo que ves en él. ³⁰ Eso es lo que en verdad no tiene sentido. ³¹ Debajo de tus palabras está escrita la Palabra de Dios. ³² La Verdad te contraría ahora, pero cuando tus palabras hayan sido borradas, verás las de Él. ³³ Ése es, en última instancia, el propósito de estos ejercicios.

L12.9 ³⁴ Tres o cuatro prácticas con la idea de hoy serán suficientes. ³⁵ Las sesiones no deben pasar de un minuto. ³⁶ Es posible que incluso un minuto te resulte demasiado largo. ³⁷ Suspende los ejercicios en cuanto experimentes cualquier tensión.

³⁵ La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que, en el eterno Presente, Se profesan Uno a Otro. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica *aquí*, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

LECCIÓN 13

L13

*Un mundo sin significado engendra miedo*³⁶.

L13.1 ¹ La idea de hoy es realmente una variación de la anterior, excepto que es más específica en cuanto a la emoción que suscita. ² De hecho³⁷, un mundo sin significado es imposible. ³ Lo que no tiene significado no existe. ⁴ No obstante, de eso no se deduce que tú no pienses que percibes algo sin significado. ⁵ Por el contrario³⁸, serás especialmente propenso a pensar que sí lo percibes.

L13.2 ⁶ Reconocer esa falta de significado produce una aguda ansiedad en todos los que se perciben como separados. ⁷ Representa una situación en la que Dios y el ego se "desafían" uno al otro sobre cuál de sus respectivos significados ha de escribirse en el espacio vacío que esa falta de significado provee. ⁸ El ego se abalanza frenéticamente para establecer allí sus propias ideas, temeroso de que —de otro modo— el vacío pueda ser utilizado para demostrar su propia impotencia e irrealidad. ⁹ Y solamente en esto está en lo cierto.

L13.3 ¹⁰ Por consiguiente, es esencial que aprendas³⁹ a reconocer lo que no tiene significado y que aceptes esta constatación sin miedo. ¹¹ Si tienes miedo⁴⁰, es seguro que dotarás al mundo de atributos que realmente no posee, y lo abarrotarás con imágenes que realmente no existen. ¹² Para el ego, las ilusiones son dispositivos de seguridad, como también deben serlo para ti, que te identificas con él.

L13.4 ¹³ Los ejercicios de hoy —que deberían hacerse unas tres o cuatro veces sin excederse de un minuto aproximadamente cada vez— han de practicarse de manera algo distinta a las anteriores. ¹⁴ Con los ojos cerrados, repite la idea de hoy interiormente. ¹⁵ Luego abre los ojos y mira lentamente a tu alrededor mientras dices:

L13.5 ¹⁶ *Estoy mirando un mundo sin significado.*

³⁶ El **miedo** es la motivación primordial del sistema de pensamiento del ego, constituye un síntoma de tu profundo sentido de ser atacado y de pérdidas pasadas, presentes y futuras. Pero cuando decides pensar con el Espíritu Santo y aceptas solamente los pensamientos amorosos de todos, considerando todo lo demás como pedimentos de ayuda, Él te enseña que el miedo —tanto en ti como en los demás— es realmente un pedido de ayuda.

³⁷ ... en Nuestra eterna Realidad, que es La única que existe ya que es la única que ha sido creada por Dios,

³⁸ ... mientras sigas pensando todo el tiempo con el ego,

³⁹ ... con el Espíritu Santo y Su sistema de pensamiento,

⁴⁰ ... es porque te has identificado con el ego y su realidad en el tiempo y el espacio.

L13.6 ¹⁷ Repite esta afirmación interiormente mientras miras a tu alrededor. ¹⁸ Luego cierra los ojos y concluye con:

L13.7 ¹⁹ Un mundo sin significado engendra miedo en mí porque pienso que estoy compitiendo con Dios⁴¹.

L13.8 ²⁰ Tal vez te resulte difícil evitar resistirte —de una forma u otra— a esta última afirmación. ²¹ Sea cual fuere la forma en que esta resistencia se manifieste, acuérdate de que en realidad le tienes miedo a esa clase de pensamientos debido a la "venganza" del "enemigo⁴²". ²² No se espera que a estas alturas creas esta afirmación y, probablemente, la descartarás por considerarla absurda. ²³ No obstante, observa cuidadosamente cualquier señal de miedo patente o encubierto que esta afirmación pueda suscitar en ti. ²⁴ Ésta es la primera vez que intentamos exponer una relación explícita de causa y efecto⁴³ de una clase que aún no puedes reconocer por ser muy inexperto. ²⁵ No te detengas en esa última afirmación, y no trates ni siquiera de pensar en ella, excepto durante las prácticas. ²⁶ Eso es suficiente por ahora.

⁴¹ ¿Quién creó este mundo? Si no pudo haber sido Dios, entonces, ¿quién queda para haberlo creado de alguna manera...?

⁴² ... tu ego, que es enemigo de Dios: El **ego**: es el pensar individual que, pasando por alto el Amor de la eterna Unicidad —Donde todos, cual Almas perfectas y eternas, somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, y Uno con nuestro Padre y Creador— adentró la diminuta idea alocada de que se podía separar de Dios y crear por su cuenta y, a causa de haberse enviado este pensamiento al olvido, se convirtió en una idea seria, capaz de hacer el tiempo, el espacio y todo lo que estos contienen, y regirlos por las leyes de la evolución; es la sustitución de la Verdad por la ilusión, de lo Infinito por lo temporal, de la Vida por la muerte, de la Completitud por la fragmentación; es la voluntad diferente y opuesta a La de Dios; es la otra parte de nuestra mente que cree ser una mente individual y egoísta, oculta dentro de un trocito de barro, separada de las demás mentes y trocitos, contra las cuales compete caóticamente en diferentes relaciones especiales hasta la muerte.

⁴³ Dios, en Su eterna Unicidad, es la única **Causa** y, Su Hijo, Su **Efecto**. En minúscula, **causa** y **efecto**, son aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, el reflejo de la Causa y Efecto divinos; y, cuando pensamos con el ego, las causas y efectos de las leyes de la evolución y la escasez que rigen este mundo.

LECCIÓN 14

L14

Dios no creó un mundo sin significado.

L14.1 ¹ La idea que hoy se expone es, obviamente, por qué es imposible que exista un mundo sin significado. ² Lo que Dios no creó no existe. ³ Y todo Lo que existe, existe Tal como Él Lo creó. ⁴ El mundo que ves no tiene nada que ver con la Realidad. ⁵ Fuiste tú quien lo hizo y, por consiguiente, no existe⁴⁴.

L14.2 ⁶ Los ejercicios de hoy deben practicarse todo el tiempo con los ojos cerrados. ⁷ El período de búsqueda mental debe ser corto, a lo sumo un minuto. ⁸ No hagas más de tres prácticas con la idea de hoy a menos que te sientas cómodo haciéndolas. ⁹ De ser así, es porque realmente comprendes su propósito.

L14.3 ¹⁰ La idea de hoy es un paso más en el proceso de aprender a abandonar los pensamientos que escribiste sobre el mundo, y a ver en su lugar la Palabra de Dios⁴⁵. ¹¹ Los primeros pasos en este cambio, al que verdaderamente se le puede llamar salvación⁴⁶, pueden ser bastante difíciles e incluso dolorosos. ¹² Algunos te conducirán directamente al miedo. ¹³ Pero no se te dejará ahí. ¹⁴ Irás mucho más allá, ¹⁵ pues nos estamos encaminando hacia la paz y la seguridad perfectas.

L14.4 ¹⁶ Con los ojos cerrados, piensa en todos los horrores del mundo que crucen tu mente. ¹⁷ Nombra cada uno de ellos como se te ocurra y, luego, niega su realidad. ¹⁸ Dios no los creó y, por consiguiente, no son reales. ¹⁹ Por ejemplo, di:

L14.5 ²⁰ Dios no creó esa guerra, por consiguiente no es real.

²¹ Dios no creó ese accidente de aviación, por consiguiente no es real.

²² Dios no creó [especifica el desastre], por consiguiente no es real.

L14.6 ²³ Entre los temas adecuados para la aplicación de la idea de hoy, se puede incluir también todo aquello que temas te pueda ocurrir, o a cual-

⁴⁴ ... realmente

⁴⁵ ... por medio del Espíritu Santo en tu fuero interno, pensando con tu espíritu, que es la parte de tu mente que todavía puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo.

⁴⁶ La **salvación** es el proceso por el cual, cuestionando nuestra creencia en la realidad del ego, del tiempo y del espacio, queremos creer en el eterno Presente de la Realidad de Amor de Dios, en Cuya eterna Unicidad todos —como Almas perfectas, Una en Cristo, el Hijo único de Dios— estamos realmente. Para ello, vamos dejando cada vez más de lado el pensar, percibir y actuar egocentrista del ego y, en su lugar, queremos pensar con el Espíritu Santo, aceptamos el Redimir para nosotros mismos, perdonamos al otro y a los demás, entablamos relaciones santas y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo. Ver ^{LTe.2 (-L231)}

quier persona que te preocupe. ²⁴ En cada caso, describe el "desastre" en cuestión con mucha especificidad. ²⁵ No uses términos generales. ²⁶ Por ejemplo, no digas: "Dios no creó las enfermedades⁴⁷", sino "Dios no creó el cáncer", o los ataques cardíacos, o lo que sea que te cause miedo.

^{L14.7} ²⁷ Lo que estás enumerando es tu repertorio personal de horrores. ²⁸ Esas cosas son parte del mundo que ves. ²⁹ Algunas son ilusiones que compartes, y otras forman parte de tu infierno personal. ³⁰ Eso no importa. ³¹ Lo que Dios no creó sólo puede estar en tu propia mente, separada de la Suya. ³² Por consiguiente, no tiene significado. ³³ Reconociendo este hecho, concluye las prácticas repitiendo la idea de hoy:

^{L14.8} ³⁴ Dios no creó un mundo sin significado.

^{L14.9} ³⁵ Naturalmente, la idea de hoy puede aplicarse —fuera de las prácticas— a cualquier cosa que te perturbe a lo largo del día. ³⁶ Sé muy específico al aplicarla. ³⁷ Di:

^{L14.10} ³⁸ Dios no creó un mundo sin significado.

³⁹ No creó [especifica la situación que te esté perturbando] por consiguiente, no es real.

⁴⁷ La **enfermedad** de todas las enfermedades, cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, es la separación de Dios y todas las secuelas que ésta trajo consigo. Además, se quiere creer que Dios no tuvo ni tiene nada que ver con ella, ni con la hechura del tiempo y del espacio y todo lo que estos contienen, ni con lo que ocurre a diario en el Cosmos, ya que nuestra verdadera Realidad —como las Almas Uno en Cristo que verdaderamente somos— es la de ser el Hijo único de Dios, en el eterno Presente de Su Unicidad. En cambio, cuando pensamos con el ego —que es lo que hacemos habitualmente— creemos que nuestra realidad es todo lo que percibimos con él, incluyendo las cosas aparentemente buenas y malas, y dentro de las malas, las enfermedades psíquicas y físicas, y finalmente la muerte.

LECCIÓN 15

L15

Mis pensamientos⁴⁸ son imágenes hechas por mí.

L15.1 ¹ Como los pensamientos que piensas que estás pensando te aparecen como imágenes⁴⁹, no te das cuenta de que no son nada⁵⁰. ² Tú piensas que los estás pensando, y por eso piensas que los estás viendo. ³ Así es como se hizo tu "manera de ver". ⁴ Ésta es la función⁵¹ que le has dado a los ojos de tu cuerpo. ⁵ Eso no es ver. ⁶ Eso es ser hacedor de imágenes, ⁷ lo cual ocupa el lugar de la visión, reemplazándola con ilusiones.

L15.2 ⁸ Esta idea introductoria al proceso de hacer imágenes que tú llamas ver, no tendrá de momento mucho significado para ti. ⁹ Comenzarás a comprenderla en cuanto veas pequeños bordes de luz⁵² alrededor de los mismos objetos familiares que ahora ves. ¹⁰ Así empieza la verdadera visión. ¹¹ Puedes estar seguro de que ésta no tardará en llegar una vez que eso haya ocurrido.

L15.3 ¹² A medida que avancemos, tal vez experimentes muchos "episodios de luz". ¹³ Éstos pueden tomar muchas formas distintas, algunas de ellas bastante inesperadas. ¹⁴ No les tengas miedo. ¹⁵ Son la señal de que por fin estás abriendo los ojos. ¹⁶ No seguirán ocurriendo, pues únicamente simboli-

⁴⁸ ... pensados con el ego

⁴⁹ ... de la realidad según el ego.

⁵⁰ ... en cuanto a la Realidad de Dios, Que es la única que realmente existe.

⁵¹ Nuestra **verdadera función** es tratar de ser aquí un reflejo de lo que realmente somos todos en la eterna Unicidad: Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios; reflejo que se logra en el instante santo del mundo real, después de haber aceptado el Redimir para sí mismo y luego, haber perdonado totalmente a otro y extendido los milagros sugeridos por el Espíritu Santo. A cada persona el Espíritu Santo le asigna una función especial en la salvación que sólo ella puede desempeñar; porque es una parte que le fue asignada **únicamente** a ella. Y el plan no se habrá llevado a término hasta que ella descubra cuál es su función especial, y desempeñe la parte que le fue asignada para completarse a sí misma en el otro y en los demás, en un mundo donde rige la incompleción.

⁵² **Luz**, con mayúscula, es el Conocimiento que Dios nos dio al crearnos mediante Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **luz**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es el reflejo aquí de esa Luz eterna, reflejo que llega a nuestro espíritu en nuestra mente en un instante santo del mundo real, cuando hemos perdonado totalmente a otro u otros, y extendido los milagros que nos hubiese sugerido el Espíritu Santo; y, cuando pensamos con el ego, tiene todos los demás significados que podemos encontrar en el diccionario.

zan la percepción⁵³ verdadera, y no están relacionados con el conocimiento. ¹⁷ Estos ejercicios no han de revelarte el Conocimiento⁵⁴, ¹⁸ pero allanarán el camino que conduce a Él.

L15.4 ¹⁹ Al practicar la idea de hoy, repítela primero interiormente, y luego aplícala a cualquier cosa que veas a tu alrededor, usando el nombre del objeto en cuestión y dejando descansar tu mirada sobre él mientras dices:

L15.5 ²⁰ Esta (e) _____ es una imagen que hice.

²¹ Ese (a) _____ es una imagen que hice.

L15.6 ²² No es necesario incluir un gran número de objetos específicos al aplicar la idea de hoy. ²³ Pero sí es necesario que sigas mirando cada uno mientras repites la idea interiormente. ²⁴ En cada caso, la idea debe repetirse muy lentamente.

L15.7 ²⁵ Si bien es obvio que no podrás aplicar la idea a un gran número de objetos durante el minuto aproximado de práctica que se recomienda, trata de seleccionarlos tan al azar como te sea posible. ²⁶ Si empiezas a sentirte incómodo, menos de un minuto será suficiente. ²⁷ No hagas más de tres prácticas con la idea de hoy, a no ser que te sientas completamente cómodo con ella; en todo caso, no hagas más de cuatro.

⁵³ **Percepción:** En el eterno Presente de la Unicidad de Dios —Que es donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo el Hijo, y Uno con Dios— la **percepción** no existe, porque el Conocimiento nos hace saber y experimentar que Todo es Uno y, por consiguiente, no hay nada que percibir. Pero en la separación, cuando pensamos con el ego, La **percepción** es el proceso fundamental para sobrevivir por el cual interpretamos o juzgamos la información recibida por nuestros sentidos de algo separado de nuestra mente, algo que ella ha proyectado de acuerdo con su creencia en la realidad del tiempo y del espacio y de todo lo que éstos contienen, regidos por las leyes de la evolución y escasez. Y cuando habiendo decidido pensar con el Espíritu Santo, hemos aceptado el Redimir para nosotros mismos, nuestra percepción gradualmente se vuelve "**acertada**", es decir, trata de librarse de cualquier pensamiento en el que se ataca, iniciando el proceso de llevarnos a la "**percepción verdadera**" en el mundo real donde perdonaremos a nuestro hermano, perdonándonos así a nosotros mismos también.

⁵⁴ **Conocimiento**, con mayúscula, es lo que saben todas nuestras Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios: que están compartiendo con Dios Su Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **conocimiento**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es lo que experimentamos en el mundo real al perdonar totalmente a otro, con quien ahora somos uno; es saber que esa experiencia es el reflejo aquí del eterno Conocimiento. Y cuando pensamos con el ego, es lo que se puede llegar a conocer en este mundo, de acuerdo con sus leyes.

LECCIÓN 16

L16

No tengo pensamientos neutrales.

L16.1 ¹ La idea de hoy es uno de los pasos iniciales en el proceso de disipar la creencia de que tus pensamientos no tienen ningún efecto. ² Todo lo que ves es resultado de tus pensamientos. ³ Este hecho no admite excepciones. ⁴ Los pensamientos no son ni grandes ni pequeños, ni poderosos ni débiles. ⁵ Sencillamente, son falsos o verdaderos. ⁶ Los que son verdaderos crean otros iguales a ellos. ⁷ Los falsos, los hacen⁵⁵.

L16.2 ⁸ No hay concepto más autocontradictorio que el de "pensamientos inactivos". ⁹ Difícilmente se puede calificar de inactivo a lo que da origen a la percepción de todo un mundo. ¹⁰ Cada uno de tus pensamientos contribuye a la Verdad o a la ilusión: o extiende la Verdad o multiplica las ilusiones⁵⁶. ¹¹ Puedes ciertamente multiplicar lo que no es nada pero no por ello lo estarías extendiendo.

L16.3 ¹² Además de reconocer que la mente nunca está inactiva, la salvación⁵⁷ requiere que también reconozcas que cada uno de tus pensamientos va a producir paz o guerra, Amor⁵⁸ o miedo⁵⁹. ¹³ Un resultado neutral es impo-

⁵⁵ **Crear** es el eterno y conjunto Pensar amoroso entre Dios y Su Hijo. Cuando aquí, pensando con el Espíritu Santo, aceptamos el Redimir, perdonamos y extendemos milagros y hacemos creaciones, pero sólo como reflejos de las Creaciones que conjuntamente con Dios creamos en el Cielo. **Hacer** es el pensar del ego, pensar que de alguna manera hizo el tiempo y el espacio y todo lo que éstos contienen.

⁵⁶ **Ilusión** es todo lo que contiene el tiempo y el espacio hechos por el pensar individual del ego, como consecuencia de la diminuta idea alocada —de que el Hijo se podía separar de Dios y crear por su cuenta— que se coló en la eterna Unicidad y de la cual el Hijo se olvidó.

⁵⁷ La **salvación** es el proceso por el cual, cuestionando nuestra creencia en la realidad del ego, del tiempo y del espacio, queremos creer en el eterno Presente de la Realidad de Amor de Dios, en Cuya eterna Unicidad todos —como Almas perfectas, Una en Cristo, el Hijo único de Dios— estamos realmente. Para ello, vamos dejando cada vez más de lado el pensar, percibir y actuar egocentrista del ego y, en su lugar, queremos pensar con el Espíritu Santo, aceptamos el Redimir para nosotros mismos, perdonamos al otro y a los demás, entablamos relaciones santas y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo. Ver ^{LTe.2 (-L231)}

⁵⁸ **Amor**, con mayúscula, se refiere, en la eterna Unicidad, al Espíritu Santo o eterno Amor de Dios que Él comparte con nosotros —como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo— y nosotros con Él en perpetuas Armonía y alegre Concordia; y aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es Su reflejo o amor general y sin preferencias que tenemos para con los demás. En minúscula, **amor** se refiere al amor interesado y preferencial de nuestro ego, cuando pensamos con él.

sible, porque es imposible que haya pensamientos neutrales. ¹⁴ Tal es la tentación de descartar los pensamientos de miedo considerándolos irrelevantes, triviales y no merecedores de que uno se ocupe de ellos, que es esencial que reconozcas que todos son no solamente destructivos sino también irreales. ¹⁵ Tendremos que practicar esta idea de muchas formas antes de que realmente llegues a comprenderla.

L16.4 ¹⁶ Al aplicar la idea de hoy, cierra los ojos y busca en tu mente durante un minuto más o menos, esforzándote al máximo por no pasar por alto ningún pensamiento "insignificante" que pueda tender a eludir tu búsqueda. ¹⁷ Esto te resultará bastante difícil hasta que te acostumbres a ello. ¹⁸ Descubrirás que todavía te resulta difícil no hacer distinciones artificiales. ¹⁹ Cualquier pensamiento que se te ocurra, sin que importe la cualidad que le asignes, será adecuado para aplicar la idea de hoy.

L16.5 ²⁰ Durante las prácticas, primero, repite la idea interiormente y, luego, a medida que cada pensamiento cruce tu mente, concientízalo mientras te dices a ti mismo:

L16.6 ²¹ Este pensamiento acerca de _____ no es un pensamiento neutral.

²² Ese pensamiento acerca de _____ no es un pensamiento neutral.

L16.7 ²³ Como de costumbre, usa la idea de hoy cada vez que notes algún pensamiento en particular que te produzca desasosiego. ²⁴ A este fin, sugerimos la siguiente variación de la idea:

L16.8 ²⁵ Este pensamiento acerca de _____ no es un pensamiento neutral, porque no tengo pensamientos neutrales.

L16.9 ²⁶ Se recomiendan cuatro o cinco prácticas, en caso de que te resulten relativamente fáciles. ²⁷ Si experimentas tensión, tres serán suficientes. ²⁸ Asimismo, la duración del ejercicio debe reducirse si experimentas cualquier sensación de incomodidad.

⁵⁹ El **miedo** es la motivación primordial del sistema de pensamiento del ego, constituye un síntoma de tu profundo sentido de ser atacado y de pérdidas pasadas, presentes y futuras. Pero cuando decides pensar con el Espíritu Santo y aceptas solamente los pensamientos amorosos de todos, considerando todo lo demás como pedimentos de ayuda, Él te enseña que el miedo —tanto en ti como en los demás— es realmente un pedido de ayuda.

LECCIÓN 17

L17

No veo cosas neutrales.

L17.1 ¹ Esta idea es otro paso en el proceso de identificar causa y efecto tal como operan realmente en el mundo. ² No ves cosas neutrales porque no tienes pensamientos neutrales. ³ Siempre viene primero el pensamiento, a pesar de la tentación de creer que realmente es al contrario. ⁴ Así no piensa el mundo, pero tú debes saber que así es como tú piensas. ⁵ De lo contrario, la percepción carecería de causa, y ella misma sería la causa de la Realidad. ⁶ En vista de la naturaleza altamente variable de la percepción, eso es difícilmente posible.

L17.2 ⁷ Al aplicar la idea de hoy, con los ojos abiertos di interiormente:

L17.3 ⁸ *No veo cosas neutrales porque no tengo pensamientos neutrales.*

L17.4 ⁹ Luego, mira a tu alrededor, posando tu mirada sobre cada cosa que llame tu atención el tiempo suficiente para poder decir:

L17.5 ¹⁰ *No veo un/una _____ neutral porque mis pensamientos acerca de _____ no son neutrales.*

L17.6 ¹¹ Podrías decir, por ejemplo:

L17.7 ¹² *No veo una pared neutral porque mis pensamientos acerca de las paredes no son neutrales.*

¹³ *No veo un cuerpo neutral porque mis pensamientos acerca de los cuerpos no son neutrales.*

L17.8 ¹⁴ Como de costumbre, es esencial no hacer distinciones entre lo que crees que es animado o inanimado, agradable o desagradable. ¹⁵ te de lo que puedas creer, no ves nada que esté realmente vivo o que realmente sea alegre. ¹⁶ Eso se debe a que todavía no conciencias ningún pensamiento que sea realmente verdadero y, por consiguiente, realmente feliz.

L17.9 ¹⁷ Es recomendable hacer tres o cuatro prácticas, aunque no menos de las tres que se requieren para obtener un beneficio máximo, incluso si experimentas resistencia. ¹⁸ No obstante, si te sucede, puedes acortar la duración de la práctica a menos del minuto que en todo caso se recomienda.

LECCIÓN 18

L18 *No estoy realmente solo cuando experimento los efectos de lo que veo*⁶⁰.

L18.1 ¹ La idea de hoy es un paso más en el proceso de aprender que los pensamientos que dan lugar a lo que ves no son nunca neutrales ni irrelevantes. ² También hace hincapié en la idea —a la que posteriormente se le dará cada vez mayor importancia— de que las mentes realmente están unidas.

L18.2 ³ La idea de hoy no se refiere tanto a lo que ves como a la forma en que lo haces. ⁴ Por consiguiente, los ejercicios de hoy hacen hincapié en este aspecto de tu percepción. ⁵ Las tres o cuatro prácticas que se recomiendan, deben hacerse de la siguiente manera:

L18.3 ⁶ Mira a tú alrededor y selecciona, tan al azar como te sea posible, los objetos para aplicar la idea de hoy, descansando tu mirada en cada uno de ellos el tiempo suficiente para poder decir:

L18.4 ⁷ *No estoy solo cuando experimento los efectos de cómo miro a _____.*

L18.5 ⁸ Concluye cada práctica repitiendo esta afirmación más general:

L18.6 ⁹ *No estoy solo cuando experimento los efectos de lo que miro.*

L18.7 ¹⁰ Un minuto, o incluso menos, será suficiente para cada práctica.

⁶⁰ ... con el ego: El **ego**: es el pensar individual que, pasando por alto el Amor de la eterna Unicidad —Donde todos, cual Almas perfectas y eternas, somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, y Uno con nuestro Padre y Creador— adentró la diminuta idea alocada de que se podía separar de Dios y crear por su cuenta y, a causa de haberse enviado este pensamiento al olvido, se convirtió en una idea seria, capaz de hacer el tiempo, el espacio y todo lo que estos contienen, y regirlos por las leyes de la evolución; es la substitución de la Verdad por la ilusión, de lo Infinito por lo temporal, de la Vida por la muerte, de la Completitud por la fragmentación; es la voluntad diferente y opuesta a La de Dios; es la otra parte de nuestra mente que cree ser una mente individual y egoísta, oculta dentro de un trocito de barro, separada de las demás mentes y trocitos, contra las cuales compite caóticamente en diferentes relaciones especiales hasta la muerte.

LECCIÓN 19

L19 *No estoy solo cuando experimento los efectos de mis pensamientos.*

L19.1 ¹ La idea de hoy es obviamente la razón por la que lo que ves no te afecta solamente a ti. ² Notarás que las ideas que presentamos relacionadas con el pensar preceden a veces a las relacionadas con el percibir⁶¹, mientras que en otras ocasiones, se invierte ese orden. ³ Esto se debe a que el orden en sí no tiene importancia. ⁴ El pensar y sus resultados son en realidad simultáneos, ya que causa y efecto nunca están separados.

L19.2 ⁵ Hoy volvemos a hacer hincapié en el hecho de que las mentes⁶² están realmente unidas. ⁶ Al principio, rara vez se acoge bien esta idea, puesto que parece acarrear un enorme sentido de responsabilidad, e incluso, puede considerarse una "invasión de la privacidad". ⁷ No obstante, es un hecho que no existen pensamientos privados. ⁸ A pesar de tu resistencia inicial a esta idea, al final comprenderás que para que la salvación sea posible, esta

⁶¹ **Percepción:** En el eterno Presente de la Unicidad de Dios —Que es donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo el Hijo, y Uno con Dios— la **percepción** no existe, porque el Conocimiento nos hace saber y experimentar que Todo es Uno y, por consiguiente, no hay nada que percibir. Pero en la separación, cuando pensamos con el ego, La **percepción** es el proceso fundamental para sobrevivir por el cual interpretamos o juzgamos la información recibida por nuestros sentidos de algo separado de nuestra mente, algo que ella ha proyectado de acuerdo con su creencia en la realidad del tiempo y del espacio y de todo lo que éstos contienen, regidos por las leyes de la evolución y escasez. Y cuando habiendo decidido pensar con el Espíritu Santo, hemos aceptado el Redimir para nosotros mismos, nuestra percepción gradualmente se vuelve "**acertada**", es decir, trata de librarse de cualquier pensamiento en el que se ataca, iniciando el proceso de llevarnos a la "**percepción verdadera**" en el mundo real donde perdonaremos a nuestro hermano, perdonándonos así a nosotros mismos también.

⁶² La **Mente**, con mayúscula, se refiere a la Mente única de Dios o de Cristo, y representa el agente que activa al Espíritu, aportándole su energía creadora. El Espíritu es el Pensamiento de Dios Que Él creó a Su semejanza. El Espíritu unificado es el Hijo único de Dios, o Cristo, en Quien nuestras Almas perfectas y eternas son Uno. En minúscula, la **mente** representa nuestra mente aquí, en la separación, y puede estar acertada o equivocada dependiendo de la voz que escuche. El *Curso* la describe como si tuviese dos partes: el espíritu (o mente acertada) y el ego. El espíritu es la parte que aún puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo, cuando pensamos, percibimos, perdonamos y extendemos milagros con Él. El ego es la parte que piensa según la evolución, es completamente ilusoria y sólo hacedora de ilusiones.

idea tiene necesariamente que ser verdad. ⁹ Y la salvación tiene que ser posible, porque esa es la Voluntad de Dios⁶³.

L19.3 ¹⁰ El minuto más o menos de búsqueda mental que se requiere para los ejercicios de hoy debe hacerse con los ojos cerrados. ¹¹ Primero, repite la idea de hoy, y luego, determina cuidadosamente cuáles son los pensamientos que se encuentran en tu mente en ese momento. ¹² A medida que examines cada uno de ellos, descríbelo en términos del personaje o tema central que contenga y, manteniéndolo en tu mente mientras lo haces, di:

L19.4 ¹³ *No estoy solo cuando experimento los efectos de lo que pienso acerca de _____.*

L19.5 ¹⁴ La necesidad de ser lo más imparcial posible al seleccionar los sujetos para las prácticas, a estas alturas ya te debe resultar bastante familiar y, de aquí en adelante, no se volverá a repetir cada día, aunque de vez en cuando se incluirá a modo de recordatorio. ¹⁵ No obstante, no olvides que hasta el final, en todas las prácticas, seguirá siendo esencial que selecciones al azar los sujetos. ¹⁶ La falta de orden en el proceso de selección hará que, finalmente, el hecho de que en los milagros⁶⁴ no hay grados de dificultad tenga sentido para ti.

L19.6 ¹⁷ Además de las aplicaciones de la idea de hoy "según dicte la necesidad", se requieren al menos tres prácticas, aunque, de ser necesario, podría acortarse el tiempo requerido para hacerlas. ¹⁸ No intentes hacer más de cuatro.

⁶³ La **Voluntad de Dios**, en Su eterna Unicidad, es amar y ser amado en paz y alegría por Su único Hijo, Cristo, en Quien todos —como Almas perfectas y eternas— somos realmente Uno y Quien es Uno con Él. Aquí, la Voluntad de Dios quiere decir que por medio del perdón y de la extensión de milagros nos volvamos el reflejo de la eterna Unicidad en la Que, en paz y con alegría, nos amamos unos a otros como uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Él.

⁶⁴ Un **milagro** es la máxima expresión de **Amor**^(ver Gl.) que podemos experimentar en nuestro **espíritu**^(ver Gl.) cuando, después de haber aceptado el **Redimir**^(ver Gl.) para nosotros mismos y haber logrado **perdonar**^(ver Gl.) a nuestro hermano por lo que **realmente**^(ver Gl.) no hizo, se corre en nuestra **mente**^(ver Gl.) el velo que nos impedía verlo con la **visión de Cristo**^(ver Gl.), y nos extendemos a su **Alma**^(ver Gl.) en una unión de Amor en la que también se encuentran incorporadas todas las demás Almas, ya que en el eterno Presente de la **Unicidad**^(ver Gl.) —Que es Donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas— somos Uno en **Cristo**^(ver Gl.), el Hijo único de Dios. En este sentido, al reflejar aquí las Leyes de Dios y la **Verdad**^(ver Gl.), el milagro trasciende las leyes de este mundo. El uso primario del milagro que hace el **Espíritu Santo**^(ver Gl.) por medio de nuestro espíritu, es extender Su Amor para **curar**^(ver Gl.) la mente del hermano que hemos perdonado de su creencia en la **realidad**^(ver Gl.) del **ego**^(ver Gl.) y, al mismo tiempo, consolidar la curación de la nuestra. El milagro es el medio para alcanzar la **meta del Curso**^(ver Gl.). El milagro no se pide sino que sucede, y al suceder, se acepta mediante un acto de **fe**^(ver Gl.).

LECCIÓN 20

L20

Estoy decidido a ver realmente.

L20.1 ¹ Hasta ahora, hemos sido bastante informales en cuanto a nuestras prácticas. ² Casi no se ha tratado de establecer cuándo debían realizarse; se te ha exigido un esfuerzo mínimo, y ni siquiera se te ha pedido que coope- res o te intereses activamente en ellas. ³ Este enfoque ha sido intencionado y planeado con mucho cuidado. ⁴ No hemos perdido de vista lo importan- te que es que tu forma de pensar cambie radicalmente. ⁵ De ello depende la salvación del mundo. ⁶ No obstante, tú no llegarás a ver si te sientes coac- cionado, o si te abandonas al resentimiento y a la oposición.

L20.2 ⁷ Esta será la primera vez que vamos a intentar establecer cierta estruc- tura. ⁸ No malinterpretes esto como un intento de ejercer presión o fuer- za. ⁹ Eres tú quien se quiere salvar; ¹⁰ ser feliz; ¹¹ estar en paz. ¹² Todavía no has logrado nada de esto, porque tu mente es totalmente indisciplinada⁶⁵ y no puedes distinguir entre alegría y pesar, gozo y dolor, Amor y mie- do. ¹³ Ahora estás aprendiendo a diferenciarlos. ¹⁴ Y, cuando lo logres, tu recompensa será grande en verdad.

L20.3 ¹⁵ Todo lo que la visión requiere es tu decisión de querer ver. ¹⁶ Lo que tú quieres, será tuyo. ¹⁷ No cometas el error de creer que el pequeño esfuerzo que se te pide es una indicación de que nuestra meta vale po- co. ¹⁸ ¿Es que la salvación del mundo es un propósito trivial? ¹⁹ ¿Y podría salvarse el mundo si no te salvas tú? ²⁰ Dios tiene un solo Hijo, Que es la resurrección⁶⁶ y la Vida⁶⁷. ²¹ Su Voluntad se hace porque se Le ha dado

⁶⁵ ... porque aún no conciencias cuándo piensas con el ego y cuándo con el Espíritu San- to.

⁶⁶ La **resurrección** es, en un instante santo del mundo real, la lección con la que concluye y se supera el aprendizaje que empezó cuando se aceptó el Redimir para uno mismo, se profundizó con el estudio del *Texto* y del *Manual* y, ayudado por las *Lecciones*, se experi- mentó la visión de Cristo en el otro, mediante el perdón y la extensión de milagros. Ahora creemos que nuestra verdadera realidad es la eterna Unicidad de Dios en la que todos no- sotros —como Almas perfectas y eternas— somos Uno en Cristo, el único Hijo de Dios, y Uno con Dios. Ahora, habiendo redespertado o renacido en el espíritu, cambiamos de pa- recer con respecto al significado del mundo; terminamos nuestros sueños de aflicción en medio de la alegre concienciación del sueño final del Espíritu Santo; reconocemos los Dones de Dios; usamos nuestro cuerpo únicamente como medio de comunicación; e in- vitamos a Dios para que dé el paso final.

⁶⁷ La **Vida**, con mayúscula, es la única Vida que realmente existe, pues fue creada por Dios en el eterno Presente del Cielo o Realidad, en la que todos, sin excepción, como Almas perfectas y eternas, somos Uno en el único Hijo de Dios, Cristo, Que es Uno con Dios en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **vida** quiere decir nuestra vida aquí, sea como reflejo de Nuestra Vida eterna cuando pensamos con el Espíri- tu Santo, o de acuerdo con las leyes de este mundo, cuando pensamos con el ego.

pleno poder⁶⁸ en el Cielo y en la tierra. ²² En cuanto decidas querer ver, se te dará la visión.

L20.4 ²³ Los ejercicios de hoy consisten en que a todo lo largo del día, te acuerdes a ti mismo que quieres ver⁶⁹. ²⁴ La idea de hoy implica también reconocer tácitamente que ahora no ves. ²⁵ Por consiguiente, cada vez que repites la idea, estás reafirmando tu decisión de cambiar tu estado actual por uno mejor, que anhelas de verdad.

L20.5 ²⁶ Hoy al menos dos veces cada hora —tratando de hacerlo cada media hora— repite lentamente y a conciencia la idea de hoy. ²⁷ No te desanimes si olvidas hacerlo, pero esfuérzate de verdad por acordarte. ²⁸ Las repeticiones adicionales deberán aplicarse a cualquier situación, persona o acontecimiento que te perturbe. ²⁹ Puedes verlos de otra manera, y así los verás. ³⁰ Verás lo que desees ver. ³¹ Así es la verdadera ley de causa y efecto tal como opera en el mundo.

⁶⁸ **Poder**, con mayúscula, significa el Poder de Dios para crear o amar en el Cielo, un Poder que también dio a Su Hijo de manera que pudieran crear conjuntamente como Uno. En minúscula, **poder** —si estás pensando con el ego— significa el poder físico y/o psicológico del ego para hacer cosas y, si en vez, estás pensando con el Espíritu Santo, quiere decir el reflejo aquí del Poder de crear y amar de Dios y de Su Hijo.

⁶⁹ La **visión de Cristo** es la parte de un proceso que comienza cuando decido que quiero ver el mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave para salvarme del ego y de la separación está en perdonar al otro, aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. Al lograr perdonarlo totalmente en el mundo real de mi fuero interior, voy a experimentar la **visión de Cristo**, que es la divina experiencia de Amor de la unión con el otro, unión que voy a extender a una unión universal con todo y todos, ya que quiero creer que todos somos realmente Almas, Uno en Cristo, en la eterna Unicidad de Dios, nuestra única y verdadera Realidad.

LECCIÓN 21

L21

*Estoy decidido a ver las cosas de otra manera*⁷⁰.

L21.1 ¹ La idea de hoy es obviamente una continuación y ampliación de la anterior. ² No obstante, esta vez, además de aplicar la idea a cualquier situación concreta que surja, son necesarios también períodos específicos de búsqueda mental. ³ Se te pide que realices cinco prácticas de un minuto completo cada una.

L21.2 ⁴ Inicia la práctica repitiéndote la idea a ti mismo. ⁵ Luego cierra los ojos y busca cuidadosamente en tu mente aquellas situaciones pasadas, presentes o anticipadas que, al evocarlas, suscitan ira en ti. ⁶ La ira puede manifestarse bajo cualquier forma de reacción, desde una ligera irritación hasta rabia. ⁷ El grado de intensidad emocional que experimentes no importa. ⁸ Te irás dando cuenta cada vez más de que una leve punzada de molestia no es más que un velo que cubre una intensa furia.

L21.3 ⁹ Por consiguiente, durante la práctica, trata de no dejar escapar los pensamientos "insignificantes" de rabia. ¹⁰ Recuerda que no sabes realmente qué es lo que suscita ira en ti, y nada de lo que creas al respecto significa algo. ¹¹ Probablemente te sentirás tentado de emplear más tiempo en ciertas situaciones que en otras, sobre la falsa base de que son más "obvias". ¹² Esto no es cierto. ¹³ Es sólo un ejemplo de la creencia de que ciertas formas de atacar se justifican más que otras.

L21.4 ¹⁴ A medida que buscas en tu mente todas las formas en las que se te presentan pensamientos de ataque, acuérdate de cada uno de ellos y di interiormente las frases siguientes:

L21.5 ¹⁵ *Estoy decidido a ver a _____ [nombre de la persona] de otra manera.*

¹⁶ *Estoy decidido a ver _____ [especifica la situación] de otra manera.*

L21.6 ¹⁷ Trata de ser tan específico como te sea posible. ¹⁸ Por ejemplo, puede que concentres tu ira en una determinada característica de alguna persona en particular, creyendo que la ira se limita a ese aspecto. ¹⁹ Si tu percepción de la persona sufre esa forma de distorsión, di:

L21.7 ²⁰ *Estoy decidido a ver _____ [precisa la característica] de _____ [nombre de la persona] de otra manera.*

⁷⁰ ... pensando y percibiendo con el Espíritu Santo.

LECCIÓN 22

L22

Lo que veo⁷¹ es una forma de venganza.

L22.1 ¹ La idea de hoy describe con gran precisión la manera en que necesariamente tiene que ver el mundo todo aquel que guarda en su mente pensamientos de ataque⁷². ² Habiendo proyectado su ira sobre el mundo, lo que ve es la venganza a punto de devolverle el golpe. ³ De esta manera, percibe sus propios ataques como actos en defensa propia. ⁴ Esto se convertirá progresivamente en un círculo vicioso hasta que esté dispuesto a cambiar la manera de ver las cosas. ⁵ De lo contrario, los pensamientos de ataque y contraataque le preocuparán y poblarán todo su mundo. ⁶ De ser así, ¿qué clase de paz mental podría tener?

L22.2 ⁷ De esta fantasía salvaje es de lo que te quieres escapar. ⁸ ¿No es una buena noticia oír que esa fantasía no es real? ⁹ ¿Acaso no es un feliz descubrimiento descubrir que puedes escapar de ella? ¹⁰ Fuiste tú quien hizo lo que quieres destruir: todo lo que odias y quieres atacar y matar. ¹¹ Todo lo que temes no existe.

L22.3 ¹² Hoy mira al mundo que te rodea por lo menos cinco veces, durante al menos un minuto cada vez. ¹³ A medida que tus ojos pasen lentamente de un objeto a otro, de un cuerpo a otro, di interiormente:

L22.4 ¹⁴ *Veo únicamente lo perecedero.*

¹⁵ *No veo nada que vaya a perdurar.*

¹⁶ *Lo que veo no es real.*

¹⁷ *Lo que veo es una forma de venganza.*

L22.5 ¹⁸ Al final de cada práctica, pregúntate:

L22.6 ¹⁹ *¿Acaso es éste el mundo que realmente quiero ver?*

L22.7 ²⁰ La respuesta seguramente será obvia.

⁷¹ ... cuando pienso y percibo con el ego,

⁷² ... el ataque forma parte importante en el sistema de pensamiento del ego, ya que ser capaz de atacar y de defenderse es crucial para la sobrevivencia en la evolución del tiempo y espacio de la realidad según el ego.

LECCIÓN 23

L23

Puedo escaparme del mundo⁷³ que veo renunciando a los pensamientos de ataque⁷⁴.

L23.1 ¹ La idea de hoy describe el único camino para escapar del miedo⁷⁵ que siempre tendrá éxito. ² Ninguna otra cosa funcionará; todo lo demás no significa nada. ³ En cambio, en este camino no puedes fallar. ⁴ Cada pensamiento que te cruza la mente inventa algún segmento del mundo que ves. ⁵ Por consiguiente, tenemos que trabajar con tus pensamientos, si tu percepción del mundo ha de cambiar.

L23.2 ⁶ Si la causa del mundo que ves son tus pensamientos de ataque, entonces debes aprender que éstos son los pensamientos que no quieres. ⁷ De nada sirve lamentarte del mundo. ⁸ De nada sirve que trates de cambiarlo. ⁹ No puede cambiar porque es sólo un efecto. ¹⁰ Pero lo que sí puedes hacer es cambiar tus pensamientos sobre él. ¹¹ Si lo haces, cambiarás su causa ¹² y, automáticamente, los efectos cambiarán también⁷⁶.

L23.3 ¹³ El mundo que ves es un mundo vengativo, y todo en él es un símbolo de venganza. ¹⁴ Cada una de las percepciones que tienes de la "realidad externa" constituye una representación gráfica de tus propios pensamientos de ataque. ¹⁵ Uno podría muy bien preguntarse si a esto se le puede llamar ver. ¹⁶ ¿No es acaso "fantasía" una palabra mejor para referirse a ese proceso, y "alucinación" un término más apropiado para hablar de su resultado?

L23.4 ¹⁷ Ves el mundo que hiciste, pero no te ves a ti mismo como el que hace las imágenes. ¹⁸ No se te puede salvar del mundo, pero puedes escapar de su causa. ¹⁹ Éste es el significado de la salvación, pues... ¿dónde está el mundo que ves cuando su causa ha desaparecido? ²⁰ La visión ya tiene un sustituto para todo lo que crees ver ahora. ²¹ La hermosura puede iluminar tus imágenes y transformarlas de tal manera que las llegues a querer,

⁷³ ... del tiempo y del espacio, regido por las leyes de la evolución y escasez,

⁷⁴ ... únicamente pensando con el Espíritu Santo

⁷⁵ ... que produce pensar, percibir y actuar con el ego: El **miedo** es la motivación primordial del sistema de pensamiento del ego, constituye un síntoma de tu profundo sentido de ser atacado y de pérdidas pasadas, presentes y futuras. Pero cuando decides pensar con el Espíritu Santo y aceptas solamente los pensamientos amorosos de todos, considerando todo lo demás como pedimentos de ayuda, Él te enseña que el miedo —tanto en ti como en los demás— es realmente un pedido de ayuda.

⁷⁶ Dios, en Su eterna Unicidad, es la única **Causa** y, Su Hijo, Su **Efecto**. En minúscula, **causa** y **efecto**, son aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, el reflejo de la Causa y Efecto divinos; y, cuando pensamos con el ego, las causas y efectos de las leyes de la evolución y la escasez que rigen este mundo.

aun cuando fueran hechas a partir del odio, ²² pues ya no las estarás haciendo solo.

L23.5 ²³ La idea de hoy introduce el pensamiento de que no estás atrapado en el mundo que ves porque se puede cambiar su causa. ²⁴ Este cambio requiere, en primer lugar, que esta causa se identifique, y luego que se abandone, de modo que pueda ser reemplazada. ²⁵ Los primeros dos pasos de este proceso requieren tu cooperación. ²⁶ El paso final no, ²⁷ porque tus imágenes ya habrán sido reemplazadas. ²⁸ Al dar los dos primeros pasos, comprobarás que esto es así.

L23.6 ²⁹ Además de usar la idea de hoy a lo largo del día según lo dicte la necesidad, se requieren cinco prácticas para su aplicación. ³⁰ A medida que mires a tu alrededor, repite primero la idea lentamente interiormente, y luego cierra los ojos y dedica alrededor de un minuto a buscar en tu mente el mayor número posible de pensamientos de ataque que se te ocurran. ³¹ A medida que cada uno de ellos cruce tu mente, di:

L23.7 ³² *Puedo escapar del mundo renunciando
a los pensamientos en los que ataco a ____.*

L23.8 ³³ Mantén presente cada pensamiento en el que atacas mientras repites esto, luego descártalo y pasa al siguiente.

L23.9 ³⁴ Durante las prácticas, asegúrate de incluir tanto pensamientos en los que atacas como aquellos en los que te atacan. ³⁵ Los efectos de ambos son exactamente lo mismo, porque los dos son exactamente lo mismo. ³⁶ Todavía no reconoces esto, y lo único que se te pide de momento es que durante las prácticas los trates por igual. ³⁷ Aún nos encontramos en la etapa de identificar la causa del mundo que ves. ³⁸ Cuando finalmente te des cuenta de que los pensamientos en los que atacas y en los que te atacan no son diferentes entre sí, estarás en condiciones de abandonar esa causa.

LECCIÓN 24

L24

No percibo⁷⁷ lo que más me conviene realmente⁷⁸.

L24.1 ¹ En ninguna de las situaciones que se te presentan, te das cuenta del resultado que te haría realmente feliz. ² Por consiguiente, careces tanto de una guía para acometer la correspondiente acción apropiada como de la manera de juzgar sus resultados. ³ Tus actos están determinados por tu percepción de la situación de que se trate; y al ser esta percepción equivocada, ⁴ es inevitable que no hagas lo que más te conviene. ⁵ No obstante, esta será tu única meta en cualquier situación percibida acertadamente. ⁶ De lo contrario, no serás capaz de reconocer qué es lo que más te conviene.

L24.2 ⁷ Si te dices cuenta de que no percibes lo que más te conviene, se te podría enseñar qué es. ⁸ Pero como crees saberlo, no estás en situación de aprender. ⁹ La idea de hoy constituye un paso hacia la apertura de tu mente, de manera que el aprendizaje pueda empezar.

L24.3 ¹⁰ Los ejercicios de hoy requieren mucha más sinceridad de la que estás acostumbrado a usar. ¹¹ Te será más útil examinar unos pocos temas sincera y minuciosamente en cada una de las cinco prácticas que se deben realizar hoy, que examinar un mayor número superficialmente. ¹² Se recomiendan dos minutos para cada uno de los períodos de búsqueda mental que requieren los ejercicios de hoy.

L24.4 ¹³ Las prácticas deben comenzar repitiendo la idea de hoy, a lo que debe seguir una búsqueda mental con los ojos cerrados, de aquellas situaciones que aún no estén resueltas y que te preocupen. ¹⁴ Debes hacer hincapié en descubrir cuál es el resultado que deseas. ¹⁵ Muy pronto, te darás cuenta de que tienes varias metas en mente como parte del resultado que deseas, y también de que esas metas se encuentran en diferentes niveles⁷⁹ y que con frecuencia se producen conflictos entre ellas.

L24.5 ¹⁶ Al aplicar la idea de hoy, nombra cada situación que se te ocurra, y luego enumera minuciosamente todas las metas que te gustaría alcanzar pa-

⁷⁷ ... con el ego

⁷⁸ ... como el Alma que, conjuntamente con todas las demás Almas es realmente Uno en Cristo, el Hijo único de Dios.

⁷⁹ **Niveles.** El *Curso* distingue dos grandes ámbitos o niveles: **Dios** y la **separación**. Al **nivel de Dios**, el *Curso* lo llama: Realidad, Cielo, Unicidad, Reino de los Cielos, etc., es el eterno Presente o Eternidad, donde realmente estamos todos, como Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre. El **nivel de la separación** es el del tiempo y del espacio. En él encontramos **dos subniveles**: el del ego, donde rigen las leyes de la evolución y la escasez, y el del mundo real, en cuya visión de Cristo no se ve nada que no justifique perdonar, extender milagros y unirse al otro en una relación santa a favor de todos los demás.

ra resolverla. ¹⁷ El modelo que se debe seguir en cada caso debe ser más o menos el siguiente:

L24.6 ¹⁸ *En la situación relacionada con _____, me gustaría que _____ ocurriese _____, y que ocurriese _____,*

^{L24.7} y así sucesivamente. ¹⁹ Trata de abarcar tantos tipos de desenlace como sinceramente se te ocurran, aun cuando algunos no parezcan estar directamente relacionados con la situación o, lo que es más, ni siquiera parezcan tener nada que ver con ella.

^{L24.8} ²⁰ Si haces estos ejercicios en forma adecuada, te darás cuenta rápidamente de que para cada situación estás exigiendo un gran número de cosas que no tienen nada que ver con ella. ²¹ También te darás cuenta de que muchas de tus metas son contradictorias entre sí, que no tienes un resultado concreto en mente, y que necesariamente te vas a desilusionar con respecto a algunas, independientemente de cómo se resuelva finalmente la situación.

^{L24.9} ²² Después de pasar revista a tantas metas anheladas como puedas en cada situación aún sin resolver que cruce tu mente, di interiormente:

L24.10 ²³ *No percibo lo que más me conviene en esta situación,*

^{L24.11} ²⁴ y pasa a la siguiente.

LECCIÓN 25

L25

No sé cuál es el propósito de nada.

L25.1 ¹ Tener un verdadero propósito⁸⁰ es tener significado. ² La idea de hoy explica por qué nada de lo que ves⁸¹ tiene significado. ³ No sabes para qué sirve. ⁴ Por consiguiente, no tiene significado para ti. ⁵ No obstante, todo lo que existe está ahí para servir a lo que más te conviene realmente. ⁶ Para eso es; ése es su propósito y ése su significado. ⁷ Cuando reconoces esto, tus metas se unifican. ⁸ Cuando reconoces esto, lo que ves cobra significado.

L25.2 ⁹ Percibes el mundo y todo lo que éste contiene como significativo desde el punto de vista de las metas del ego. ¹⁰ Estas metas no son lo que más te conviene realmente, porque tú no eres realmente un ego. ¹¹ Esta falsa identificación te impide comprender para qué sirven las cosas. ¹² Por eso, no las usas bien. ¹³ Cuando creas esto, te esforzarás por retirar las metas que has asignado al mundo⁸² en vez de intentar reforzarlas.

L25.3 ¹⁴ Otra forma de describir las metas que ahora percibes como valiosas, es decir que todas tienen que ver con tus intereses "personales". ¹⁵ Pero como realmente no tienes intereses personales, tus metas⁸³ no están realmente relacionadas con nada. ¹⁶ Por consiguiente, cuando los valoras careces en absoluto de metas. ¹⁷ Y así, no sabes para qué sirven realmente las cosas.

L25.4 ¹⁸ Antes de que puedas encontrar algún sentido a los ejercicios de hoy, es necesario un pensamiento adicional. ¹⁹ En los niveles más superficiales, sí reconoces el propósito de las cosas⁸⁴. ²⁰ No obstante, a esos niveles, no puedes comprender cuál es su verdadero propósito⁸⁵. ²¹ Por ejemplo, comprendes que el teléfono se usa con el propósito de hablar con alguien que no está físicamente en tu inmediata proximidad. ²² Lo que no comprendes

⁸⁰ ... ser reflejo aquí de la Unicidad: La **Unicidad**, con mayúscula es, en el eterno Presente del Cielo, Dios creando a Su único Hijo en un pensamiento de Amor o Espíritu Santo, Amor que se profesan eternamente Uno al Otro en perfecta armonía y alegre concordia. En minúscula, **unicidad** es la idea procesada en nuestro espíritu —la parte de nuestro cerebro que es capaz de compasión, de compartir y de amistad desinteresada— nacida del anhelo natural de unirnos amorosamente a todos y a todo, cuando logramos acallar en nuestro cerebro los deseos, ambiciones y pasiones del ego. Es el reflejo aquí de lo que queremos creer que es la eterna Unicidad de Dios.

⁸¹ ... con el ego

⁸² ... con el ego

⁸³ ... de ego

⁸⁴ ... según el ego

⁸⁵ ... según el Espíritu Santo

es para qué quieres realmente ponerte en contacto con él. ²³ Y eso es lo que hará que tu contacto con él tenga significado o no.

L25.5 ²⁴ Resulta crucial para tu aprendizaje que estés dispuesto a renunciar a las metas que⁸⁶ has adjudicado a todas las cosas. ²⁵ Reconocer que esas metas no tienen significado⁸⁷—en lugar de llamarlas "buenas" o "malas"— es la única manera de lograrlo. ²⁶ La idea de hoy constituye un paso en esa dirección⁸⁸.

L25.6 ²⁷ Hoy se requieren seis prácticas, cada una de dos minutos de duración. ²⁸ Comienza cada sesión repitiendo lentamente la idea de hoy; luego mira a tu alrededor y deja que tu mirada se pose sobre cualquier cosa que te llame la atención, esté lejos o cerca, sea "importante" o "insignificante", "humana" o "inhumana". ²⁹ Mientras tus ojos descansan sobre cada objeto así seleccionado, di, por ejemplo:

L25.7 ³⁰ *No sé para qué sirve esa silla.*

³¹ *No sé para qué sirve ese lápiz.*

³² *No sé para qué sirve esta mano.*

L25.8 ³³ Dilo lentamente, sin apartar los ojos del objeto hasta que hayas terminado la frase que le corresponde. ³⁴ Luego, pasa al siguiente y aplícale la idea de hoy por igual.

⁸⁶ ... con el ego

⁸⁷ ... porque Dios está ausente de ellas,

⁸⁸ La **meta del Curso** es aprender a pensar, percibir y actuar cada vez más con el Espíritu Santo y cada vez menos con el ego, de manera de liberar la fuerza de Dios en nosotros para que reverbera en todo lo que hagamos o pensemos; es —por medio del perdón y de la extensión de milagros— reconocer en el otro y en los demás, en la relación santa, a nuestro verdadero Yo, Cristo, ya que todos somos realmente Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre en el eterno Presente de Su Unicidad; es liberarnos del pensar del ego para poder regresar a la Unicidad de Dios, de la Que realmente nunca nos hemos separado; es buscar y hallar en el otro y en los demás, el reflejo aquí del eterno Amor que Dios y Su Hijo comparten en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor Que eternamente Se profesan Uno a Otro, extendiendo así la Creación; es aprender a dar paz para tener paz, porque la paz es la condición aquí para alcanzar el conocimiento, porque esa es la condición para entrar en el mundo real.

LECCIÓN 26

L26

*Mis pensamientos de ataque, atacan Mi Invulnerabilidad*⁸⁹.

L26.1 ¹ Es por demás obvio que si puedes ser atacado es porque no eres invulnerable. ² Consideras cualquier ataque como una amenaza real. ³ Esto se debe a que crees que realmente puedes atacar. ⁴ Y lo que causaría efectos por tu intervención, también tendría que causarlos en ti. ⁵ Ésta es la ley que en última instancia te salvará, ⁶ aunque ahora la estés usando mal. ⁷ Por consiguiente, debes aprender a usarla a favor de lo que más te conviene realmente en vez de en tu contra.

L26.2 ⁸ Como vas a proyectar tus pensamientos de ataque, temerás ser atacado. ⁹ Y si temes ser atacado, es porque crees no ser invulnerable. ¹⁰ Por consiguiente, los pensamientos de ataque te hacen vulnerable en tu propia mente, que es donde se encuentran. ¹¹ No puedes aceptar al mismo tiempo en tu mente pensamientos de ataque⁹⁰ e invulnerabilidad, ¹² pues se contradicen entre sí.

L26.3 ¹³ La idea de hoy introduce el pensamiento de que siempre te atacas *primero* a ti mismo. ¹⁴ Si tus pensamientos de ataque te hacen forzosamente creer que eres vulnerable, su efecto será el de debilitarte ante tus propios ojos. ¹⁵ De este modo, has atacado la percepción que tienes de ti mismo. ¹⁶ Y puesto que crees que son verdad, ya no puedes creer en ti mismo. ¹⁷ Una falsa imagen de ti mismo ha venido a ocupar el lugar de lo que realmente eres.

L26.4 ¹⁸ Practicar la idea de hoy te ayudará a comprender que tu vulnerabilidad o invulnerabilidad son resultado de tus propios pensamientos. ¹⁹ Nada, excepto tus pensamientos, puede atacarte. ²⁰ Nada, excepto tus pensamien-

⁸⁹ La **invulnerabilidad** es tu perfecta liberación de creer que algo aquí te pueda hacer realmente daño, porque quieres creer que realmente somos Almas perfectas y eternas, Uno en el Hijo único de Dios, y que estamos en Su eterna Unicidad —donde sólo hay Amor, paz y alegría— en vez de ser cuerpos en este mundo del tiempo y del espacio, regido por las leyes de la evolución y escasez. Esta creencia te ayuda a usar la indefensión —que conjuntamente con la inculpabilidad es la condición, para poder perdonar— como medio de enseñar a tu hermano que somos realmente inmunes al ataque y que él es realmente inocente, pues su ataque no pudo hacer daño a nuestra Alma, y al no permitirle pensar que sí lo pudo hacer, le estarás enseñando que el Redimir —Que aceptaste para ti— también es suyo. Demuestras eso al no alterarte y, en lo posible, enseñar un cuerpo sano. Porque al alterarte y enfermarte, le estarías enviando a tu hermano el mensaje que dice: “Mira hermano, por tus manos muero”. Vivir la invulnerabilidad es querer ser el reflejo aquí del Cielo, donde no hay nada que perdonar, porque ninguna Alma puede hacer daño a Otra, ya que Todas son Uno en Cristo, el Hijo único de Dios.

⁹⁰ ... que son del ego

tos, puede hacerte pensar que eres vulnerable. ²¹ Y nada, excepto tus pensamientos, puede probarte que esto no es así.

L26.5 ²² La idea de hoy requiere seis prácticas. ²³ Se deben dedicar dos minutos completos a cada una de ellas, aunque, en caso de que te resulten demasiado incómodas, podrían reducirse a un minuto. ²⁴ Pero no las reduzcas a más de eso.

L26.6 ²⁵ Comienza cada sesión repitiendo la idea de hoy; luego, cerrando los ojos, revisa los problemas que aún no has solucionado cuyos posibles resultados te preocupan. ²⁶ Tu preocupación puede manifestarse en forma de depresión, ansiedad o ira, o también hacerte sentir presionado, o temeroso, o tener malos presentimientos o preocupaciones. ²⁷ Cualquier problema aún no resuelto que durante el día tienda a reaparecer en tus pensamientos, constituye un asunto adecuado. ²⁸ En cada práctica, no podrás abarcar muchos asuntos, ya que deberás dedicarle a cada uno más tiempo del que habitualmente les dedicas. ²⁹ La idea de hoy debe aplicarse como sigue:

L26.7 ³⁰ Primero, nombra la situación que has escogido:

L26.8 ³¹ *Estoy preocupado acerca de _____.*

L26.9 ³² Luego examina todos los posibles resultados que se te hayan ocurrido en relación a esa situación y que te preocupan; y refiriéndote muy específicamente a cada uno de ellos, di:

L26.10 ³³ *Temo que _____ pueda ocurrir.*

L26.11 ³⁴ Si has estado haciendo los ejercicios como debe ser, deberás haber encontrado cinco o seis posibilidades alarmantes para cada una de las situaciones del caso, y probablemente más. ³⁵ Es mucho mejor examinar con detenimiento sólo unas pocas situaciones que revisar superficialmente un mayor número de ellas.

L26.12 ³⁶ A medida que la lista de los resultados que anticipas se haga más larga, es probable que algunos de ellos, especialmente aquellos que se te ocurran hacia el final, te sean menos aceptables. ³⁷ No obstante, trata de ocuparte de cada uno por igual, en la medida de lo posible.

L26.13 ³⁸ Después de que hayas nombrado cada resultado que temes que pueda suceder, di interiormente:

L26.14 ³⁹ *Este pensamiento constituye un ataque contra mí mismo.*

L26.15 ⁴⁰ Concluye cada práctica repitiendo la idea de hoy una vez más.

LECCIÓN 27

L27

Por encima de todo quiero ver realmente.

L27.1 ¹ La idea de hoy expresa algo más fuerte que una mera determinación. ² Da prioridad a la visión por encima de tus deseos⁹¹. ³ Quizá te sientas indeciso con respecto a usar esta idea, debido a que no estás seguro de que sea lo que realmente quieres. ⁴ Eso no importa. ⁵ El propósito de los ejercicios de hoy es aproximar un poco más el momento en que esta idea te resulte completamente verdadera.

L27.2 ⁶ Puede que te sientas fuertemente tentado de creer que se te está pidiendo algún tipo de sacrificio, cuando dices que por encima de todo quieres ver. ⁷ Si te sientes incómodo por la falta de limitaciones que esta idea entraña, añade:

L27.3 ⁸ *La visión no cuesta nada a nadie.*

L27.4 ⁹ Si el temor a perder algo aún persiste, añade:

L27.5 ¹⁰ *Tan sólo puede bendecir.*

L27.6 ¹¹ La idea de hoy necesita repetirse muchas veces para obtener el máximo beneficio. ¹² Debería repetirse al menos cada media hora, e incluso más si es posible. ¹³ Puedes intentarlo cada quince o veinte minutos. ¹⁴ Se recomienda que al despertarte o poco después, establezcas un horario fijo en el que vas a repetir la idea de hoy, y que trates de cumplirlo durante todo el día. ¹⁵ No te será difícil hacerlo, aun si estás conversando u ocupado en otra cosa. ¹⁶ Siempre se puede repetir silenciosamente una frase corta sin que ello interfiera en lo que esté sucediendo.

L27.7 ¹⁷ Lo que realmente importa es: ¿con qué frecuencia te vas a acordar? ¹⁸ ¿Hasta qué punto quieres que la idea de hoy sea verdadera? ¹⁹ Si contestas una de estas preguntas, habrás contestado la otra. ²⁰ Probablemente, te saltarás algunas prácticas o tal vez muchas. ²¹ No dejes que eso te perturbe, pero trata de cumplir el horario establecido de ahora en adelante. ²² Si sientes que una sola vez durante todo el día fuiste completamente sincero al repetir la idea de hoy, puedes estar seguro de que te habrás ahorrado muchos años de esfuerzo.

⁹¹ ... cuando pienso con el ego

LECCIÓN 28

L28 *Por encima de todo quiero ver⁹² las cosas realmente de otra manera.*

L28.1 ¹ Hoy le estamos dando una aplicación realmente concreta a la idea de ayer. ² En estas prácticas, vas a tomar una serie de compromisos definitivos. ³ El que los cumplas o no en el futuro, no es algo que nos concierna ahora. ⁴ Si al menos estás dispuesto a tomarlos ahora, habrás dado el primer paso en el proceso de cumplirlos. ⁵ Y todavía estamos al comienzo.

L28.2 ⁶ Tal vez te preguntes por qué es importante decir, por ejemplo, "Por encima de todo quiero ver esta mesa de otra manera". ⁷ De por sí, eso no es importante. ⁸ No obstante, ¿qué existe por sí mismo? ⁹ ¿Y qué significa "por sí mismo"? ¹⁰ Ves a tu alrededor muchos objetos separados, lo cual significa que en realidad no ves nada. ¹¹ O ves realmente o no ves. ¹² Cuando hayas visto una sola cosa de otra manera, también verás todas las demás de otra manera. ¹³ La luz⁹³ que veas en una de ellas será la misma que verás en todas.

L28.3 ¹⁴ Cuando dices: "Por encima de todo quiero ver esta mesa de otra manera", estás comprometiéndote a abandonar las ideas preconcebidas que tienes acerca de la mesa, y a abrir tu mente con respecto a qué es esa mesa y para qué sirve. ¹⁵ No la estás definiendo con términos del pasado. ¹⁶ Estás preguntando qué es, en vez de decirle qué es. ¹⁷ No estás constriñendo su significado a tu reducida experiencia con mesas, ni limitando su propósito a tus insignificantes pensamientos personales.

L28.4 ¹⁸ No vas a cuestionar lo que ya hemos definido. ¹⁹ Y el propósito de estos ejercicios es hacer preguntas y recibir respuestas. ²⁰ Al decir: "Por encima de todo quiero ver esta mesa de otra manera", te estás comprometiéndote a ver realmente⁹⁴. ²¹ No se trata de un compromiso exclusivo, ²² sino que es aplicable tanto a la mesa como a cualquier otra cosa, ni más ni menos.

L28.5 ²³ De hecho, podrías alcanzar la visión sólo a partir de esa mesa, si pudieses abandonar todas tus ideas acerca de ella y mirarla con una mente

⁹² ... con el Espíritu Santo

⁹³ **Luz**, con mayúscula, es el Conocimiento que Dios nos dio al crearnos mediante Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **luz**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es el reflejo aquí de esa Luz eterna, reflejo que llega a nuestro espíritu en nuestra mente en un instante santo del mundo real, cuando hemos perdonado totalmente a otro u otros, y extendido los milagros que nos hubiese sugerido el Espíritu Santo; y, cuando pensamos con el ego, tiene todos los demás significados que podemos encontrar en el diccionario.

⁹⁴ ... con la visión de Cristo, pensando y percibiendo con el Espíritu Santo.

L28.6

completamente abierta. ²⁴ Esa mesa tiene algo que mostrarte: algo bello, puro y de infinito valor, repleto de felicidad y esperanza. ²⁵ Oculto tras todas las ideas que tienes acerca de ella, se encuentra su verdadero propósito: el propósito que comparte con todo el universo⁹⁵.

L28.6 ²⁶ Al usar la mesa como un sujeto para la aplicación de la idea de hoy, realmente estás pidiendo ver cuál es el propósito del universo. ²⁷ Vas a pedirle lo mismo a cada objeto que uses en tus prácticas. ²⁸ Y con cada uno te comprometerás a permitir que su propósito te sea revelado, en vez de imponerles tu propio dictamen.

L28.7 ²⁹ Hoy realizaremos seis prácticas de dos minutos cada una, en las que primero debes repetir la idea de hoy, y luego aplicarla a cualquier cosa que veas cuando mires a tu alrededor. ³⁰ No sólo debes escoger los objetos al azar, sino que, al aplicar a cada uno la idea de hoy, debes otorgarle igual sinceridad, intentando reconocer que todas sus respectivas contribuciones a tu mirada tienen el mismo valor.

L28.8 ³¹ Como de costumbre, las aplicaciones deben incluir el nombre del objeto en que se pose tu mirada, y tú debes mantener tus ojos sobre él mientras dices:

L28.9 ³² *Por encima de todo quiero ver este (a) _____ de otra manera.*

L28.10 ³³ Cada aplicación debe hacerse muy despacio y tan a conciencia como sea posible. ³⁴ No hay prisa.

⁹⁵ **Universo**, con mayúscula, es sinónimo de la Unicidad de Dios, Cielo, Reino de los Cielos, Realidad, es decir, Todo lo creado por Dios. En minúscula, **universo** puede significar todo lo que está contenido en el tiempo y el espacio según el ego o, si estás pensando con el Espíritu Santo, el reflejo aquí de la Unicidad de Dios.

LECCIÓN 29

L29

*Dios está en todo lo que veo*⁹⁶.

L29.1 ¹ La idea de hoy explica por qué puedes ver todo propósito en cualquier cosa; ² por qué nada está separado, por sí mismo o en sí mismo; ³ y, por qué nada de lo que ves⁹⁷ tiene significado alguno. ⁴ De hecho, explica cada una de las ideas que hemos usado hasta ahora, y también todas las subsiguientes. ⁵ La idea de hoy constituye toda la base para alcanzar la visión⁹⁸.

L29.2 ⁶ Es probable que a estas alturas te resulte muy difícil captar la idea de hoy. ⁷ Puede que la encuentres tonta, irreverente, insensata, graciosa, e incluso censurable. ⁸ Por ejemplo, Dios ciertamente no está en una mesa tal como la ves. ⁹ No obstante, ayer subrayamos que una simple mesa comparte el propósito del Universo. ¹⁰ Y lo que comparte el propósito del Universo, comparte el Propósito de Su Creador.

L29.3 ¹¹ Así, hoy, trata de comenzar a aprender cómo mirar todas las cosas con Amor, con aprecio y con la mente abierta. ¹² Ahora mismo no las ves así. ¹³ Entonces, ¿cómo vas a saber lo que hay en ellas? ¹⁴ Nada es realmente como te aparece. ¹⁵ Su santo propósito está más allá de tu limitado alcance. ¹⁶ Cuando la visión te haya mostrado la santidad⁹⁹ que ilumina al mundo, comprenderás la idea de hoy perfectamente. ¹⁷ Y no entenderás cómo, en el pasado, te resultaba tan difícil comprenderla.

L29.4 ¹⁸ Nuestras seis prácticas, de dos minutos cada una, deben seguir el patrón que ahora se nos ha hecho familiar: comienza repitiéndote la idea a ti mismo, y luego aplícala a los objetos que hay a tu alrededor, seleccionándolos al azar y nombrándolos específicamente uno a uno. ¹⁹ Trata de evitar la tendencia a seleccionarlos según un orden, lo que, en el caso de la idea de hoy, puede ser una gran tentación, debido a su naturaleza totalmente

⁹⁶ ... cuando estoy pensando con el Espíritu Santo y miro con la visión de Cristo.

⁹⁷ ... con el ego

⁹⁸ La **visión de Cristo** es la parte de un proceso que comienza cuando decido que quiero ver el mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave para salvarme del ego y de la separación está en perdonar al otro, aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. Al lograr perdonarlo totalmente en el mundo real de mi fuero interior, voy a experimentar la **visión de Cristo**, que es la divina experiencia de Amor de la unión con el otro, unión que voy a extender a una unión universal con todo y todos, ya que quiero creer que todos somos realmente Almas, Uno en Cristo, en la eterna Unicidad de Dios, nuestra única y verdadera Realidad.

⁹⁹ **Santidad**, con mayúscula, es la experiencia de perfecto Amor o Espíritu Santo que compartimos —como Almas— entre nosotros y con Dios en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **santidad** es el reflejo aquí de ese Amor compartido.

L29.5

extraña. ²⁰ Recuerda que cualquier orden que impongas, será igualmente ajeno a la Realidad.

L29.5 ²¹ Por consiguiente, tu lista de objetos debe estar tan desprovista de orden como te sea posible. ²² Una lista adecuada podría incluir, por ejemplo:

L29.6 ²³ Dios está en este perchero.

²⁴ Dios está en esta revista.

²⁵ Dios está en este dedo.

²⁶ Dios está en esta lámpara.

²⁷ Dios está en ese cuerpo.

²⁸ Dios está en esa puerta.

²⁹ Dios está en esa papelera.

L29.7 ³⁰ Además de repetir la idea de hoy durante las prácticas asignadas, repítela al menos una vez cada hora, mirando lentamente a tu alrededor mientras te repites a ti mismo y sin prisa esas palabras. ³¹ Al hacerlo, deberías experimentar una o dos veces una sensación de descanso.

LECCIÓN 30

L30 *Dios está en todo lo que veo¹⁰⁰ porque Dios está en mi mente¹⁰¹.*

L30.1 ¹ La idea de hoy es el trampolín a la visión. ² A partir de esta idea, el mundo se abrirá ante ti y, al observarlo, verás en él lo que nunca antes habías visto. ³ Y lo que antes veías, ya no será ni remotamente visible para ti.

L30.2 ⁴ Hoy vamos a tratar de utilizar una nueva forma de tar¹⁰²". ⁵ No se trata de deshacernos de lo que no nos gusta viéndolo fuera de nosotros. ⁶ En su lugar, trataremos de ver en el mundo lo que está en nuestras mentes, y lo que queremos reconocer que se encuentra ahí realmente. ⁷ Así pues, estamos tratando de unirnos a lo que vemos, en vez de mantenerlo separado de nosotros. ⁸ Ésa es la diferencia fundamental que hay entre la visión y tu manera actual de ver.

L30.3 ⁹ La idea de hoy debe aplicarse a lo largo del día todas las veces que puedas. ¹⁰ Cada vez que tengas un momento, repítela lentamente interiormente, mirando a tu alrededor y tratando de comprender que la idea es aplicable a todo lo que ahora ves, o a lo que ahora podrías ver si estuviese al alcance de tu mirada.

¹⁰⁰ ... con el Espíritu Santo

¹⁰¹ La **Mente**, con mayúscula, se refiere a la Mente única de Dios o de Cristo, y representa el agente que activa al Espíritu, aportándole su energía creadora. El Espíritu es el Pensamiento de Dios Que Él creó a Su semejanza. El Espíritu unificado es el Hijo único de Dios, o Cristo, en Quien nuestras Almas perfectas y eternas son Uno. En minúscula, la **mente** representa nuestra mente aquí, en la separación, y puede estar acertada o equivocada dependiendo de la voz que escuche. El *Curso* la describe como si tuviese dos partes: el espíritu (o mente acertada) y el ego. El espíritu es la parte que aún puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo, cuando pensamos, percibimos, perdonamos y extendemos milagros con Él. El ego es la parte que piensa según la evolución, es completamente ilusoria y sólo hacedora de ilusiones.

¹⁰² La **proyección**, en el eterno Presente de la Unicidad, es de Dios y de Su único Hijo, que proyectan Amor Uno al Otro, y al hacerlo, se **extienden** Uno en el Otro. En cambio, aquí, cuando pensamos, actuamos y percibimos con el ego, la proyección es de la individualidad que necesita sobrevivir en el mundo de la evolución y escasez, proyectando espontáneamente ese pensamiento egocéntrico y defensivo hacia todo lo de afuera, incluyendo a los demás. Esta proyección también mantiene vigente nuestra separación de Dios. (Ver: T12.5 [35] 18 "La proyección hace la percepción...") Pero el *Curso* nos enseña que podemos ver al mundo de otra manera y, para ello, primero tenemos que decidir pensar con el Espíritu Santo, aceptar el Redimir para nosotros mismos, perdonar, extender milagros y entablar relaciones santas para multiplicar las ocasiones de salvar a nuestros hermanos. Al hacerlo, **proyectaremos** hacia los demás el pensar de Amor del Espíritu Santo y, por medio de nuestra visión de Cristo, nos **extenderemos** en los demás que, ahora, serán uno con nosotros, reflejando así, aquí, la eterna Unicidad de Dios, donde realmente estamos todos, como Almas perfectas y eternas Uno en Cristo, el Hijo único de Dios Quien es Uno con Su Padre y Creador.

L30.4

L30.4 ¹¹ La visión real, no está limitada por conceptos tales como "cerca" o "lejos". ¹² Con el fin de ayudarte a que te vayas acostumbrando a esta idea —a medida que apliques la idea de hoy— trata de pensar tanto en las cosas que estén más allá de tu alcance visual como en aquellas que puedes ver de hecho. ¹³ La visión real¹⁰³ no sólo no está limitada por el espacio o la distancia, sino que además no depende en absoluto de los ojos del cuerpo¹⁰⁴. ¹⁴ La mente es su única fuente.

L30.5 ¹⁵ Para ayudarte a que te acostumbres cada vez más a esta idea, dedica varias prácticas a aplicarla con los ojos cerrados, utilizando cualquier objeto que te venga en mente, y mirando en tu fuero interno en vez de afuera. ¹⁶ La idea de hoy es aplicable por igual tanto a lo uno como a lo otro.

¹⁰³ La **visión de Cristo** es la parte de un proceso que comienza cuando decido que quiero ver el mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave para salvarme del ego y de la separación está en perdonar al otro, aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. Al lograr perdonarlo totalmente en el mundo real de mi fuero interior, voy a experimentar la **visión de Cristo**, que es la divina experiencia de Amor de la unión con el otro, unión que voy a extender a una unión universal con todo y todos, ya que quiero creer que todos somos realmente Almas, Uno en Cristo, en la eterna Unicidad de Dios, nuestra única y verdadera Realidad.

¹⁰⁴ El **cuerpo** —cuando pensamos con el ego— es su encarnación, regido por las leyes de este mundo y constituye la prueba viviente de que este mundo es real y de que estamos realmente separados de Dios y unos de otros. Pero cuando pensamos con el Espíritu Santo, el **cuerpo** es el medio por el cual el Hijo de Dios recobra la cordura. Aunque el cuerpo fue concebido para encerrar al Hijo en el infierno sin escapatoria posible, ahora la meta del Cielo va a substituir a la búsqueda del infierno, y como el Hijo único de Dios que realmente somos, extendemos nuestra mano para tomar la de nuestro hermano y ayudarlo a caminar el sendero con él. Ahora nuestros cuerpos se han vuelto santos y nuestras mentes unidas y acertadas sirven para curar las mentes equivocadas que sólo sabían de vida efímera y de muerte.

LECCIÓN 31

L31

No soy realmente víctima del mundo que veo.

L31.1 ¹ La idea de hoy es la introducción a tu declaración de ción¹⁰⁵. ² Una vez más, la idea debe aplicarse tanto al mundo que ves fuera de ti como al que ves en tu fuero interno. ³ Al aplicar la idea, lo haremos de una manera que se utilizará cada vez más, con las modificaciones que se irán indicando. ⁴ En general, esta manera de practicar comprende dos formas de hacerlo: una, en la que aplicas la idea de manera más concentrada, y otra, en la que haces frecuentes aplicaciones de la idea durante el transcurso del día.

L31.2 ⁵ La idea de hoy requiere dos prácticas más largas que de costumbre, una por la mañana y otra por la noche. ⁶ Se recomiendan de tres a cinco minutos para cada una de ellas. ⁷ Durante ese intervalo, mira lentamente a tu alrededor mientras repites la idea dos o tres veces. ⁸ Luego cierra los ojos y aplica la idea a tu mundo interior. ⁹ Te escaparás de ambos mundos al mismo tiempo, pues tu mundo interior es la causa de tu mundo exterior.

L31.3 ¹⁰ Mientras exploras tu mundo interior, deja simplemente que cualquier pensamiento que cruce tu mente llegue hasta tu concienciación, donde observarás cada uno por un instante, para luego reemplazarlo por el siguiente. ¹¹ No trates de establecer ninguna idea de jerarquía entre ellos. ¹² Observa su ir y venir tan desapasionadamente como puedas. ¹³ No te concentres en ninguno en particular, y trata más bien de mantener un ritmo uniforme y tranquilo, sin ningún interés marcado de tu parte por ninguno de tus pensamientos. ¹⁴ Mientras los estés observando tranquilamente sentado, repítete a ti mismo la idea de hoy tan a menudo como quieras, pero sin ninguna sensación de apuro.

L31.4 ¹⁵ Además, a lo largo del día, repite la idea de hoy tan a menudo como puedas. ¹⁶ Recuerda que al hacerlo, estarás haciendo una declaración de independencia en nombre de tu propia libertad. ¹⁷ Y en tu libertad radica la libertad del mundo.

L31.5 ¹⁸ La idea de hoy es también particularmente útil como respuesta a cualquier forma de tentación que se te pueda presentar. ¹⁹ Constituye tu declaración de que no vas a sucumbir a esa tentación, ni, de paso, a esclavizarte a ti mismo.

¹⁰⁵ ... del pensar con el ego y de su creencia de que todo lo que contiene el tiempo y el espacio es real.

LECCIÓN 32

L32

Yo inventé el mundo que veo.

L32.1 ¹ Hoy seguimos desarrollando el tema de causa y efecto. ² No eres víctima del mundo que ves, porque tú mismo lo inventaste. ³ Puedes renunciar a él con la misma facilidad con la que lo imaginaste. ⁴ Lo verás o no lo verás, según quieras. ⁵ Mientras quieras verlo, lo verás; cuando ya no lo quieras ver, no estará ahí para que lo veas.

L32.2 ⁶ La idea de hoy —al igual que las anteriores— es aplicable tanto a tu mundo interior como al externo, que en realidad son la misma cosa. ⁷ No obstante, puesto que los ves diferentes el uno del otro, las prácticas de hoy tendrán una vez más dos fases: una dedicada al mundo que ves fuera de ti, y la otra, al que ves en tu mente. ⁸ En los ejercicios de hoy, trata de introducir el pensamiento de que ambos mundos se encuentran en tu propia imaginación.

L32.3 ⁹ Una vez más, comenzaremos las prácticas por la mañana y por la noche repitiendo dos o tres veces la idea de hoy, mientras miras a tu alrededor al mundo que ves fuera de ti. ¹⁰ Luego cierra los ojos y mira a tu mundo interior. ¹¹ Procura tratar a los dos con toda la igualdad que te sea posible. ¹² Repite sin prisa la idea de hoy, tan a menudo como quieras, mientras observas las imágenes que tu imaginación vaya presentando a tu concienciación.

L32.4 ¹³ Para las dos prácticas más largas, se recomiendan de tres a cinco minutos, siendo tres el mínimo requerido. ¹⁴ Si notas que hacer los ejercicios te relaja, puedes alargarlos a más de cinco minutos. ¹⁵ Para facilitar esa relajación, escoge un momento en el que anticipes pocas distracciones, y en el que tú te sientas razonablemente preparado.

L32.5 ¹⁶ Además, debes seguir haciendo estos ejercicios a lo largo del día, tan a menudo como puedas. ¹⁷ Las aplicaciones más cortas consisten en repetir lentamente la idea, mientras examinas tu mundo externo o tu mundo interior. ¹⁸ No importa cuál escojas.

L32.6 ¹⁹ La idea de hoy también debe aplicarse inmediatamente a cualquier situación que te pueda perturbar. ²⁰ Aplícala diciéndote a ti mismo:

L32.7 ²¹ *Yo inventé esta situación tal como la veo.*

LECCIÓN 33

L33

Hay otra manera de mirar al mundo.

L33.1 ¹ Con la idea de hoy, vas a intentar darte cuenta de que eres capaz de cambiar tu percepción¹⁰⁶ del mundo tanto en su aspecto externo como en el interno. ² Deben dedicarse cinco minutos completos a las prácticas de la mañana y de la noche.

L33.2 ³ Durante éstas, debes repetir la idea tan a menudo como te resulte beneficioso, aunque es esencial que las repeticiones no sean apresuradas. ⁴ Alterna tu examen entre tus percepciones externas e internas, de tal forma que el cambio de unas a otras no se produzca de modo súbito. ⁵ Simplemente, mira despreocupadamente al mundo que percibes como externo a ti; luego, cerrando los ojos, examina de igual forma tus pensamientos internos. ⁶ Trata de mantenerte igualmente desapegado de ambos, y de mantener ese desapego cuando repitas la idea a lo largo del día.

L33.3 ⁷ Las prácticas más cortas deben hacerse tan frecuentemente como te sea posible. ⁸ También debes aplicar inmediatamente la idea de hoy si llegara a surgir cualquier situación que te tiente a sentirte perturbado. ⁹ En estas aplicaciones, di:

L33.4 ¹⁰ *Hay otra manera de ver esto.*

L33.5 ¹¹ Acuérdate de aplicar la idea de hoy en cuanto te sientas angustiado. ¹² Quizá sea necesario sentarte en silencio un minuto más o menos y repetir varias veces la idea interiormente. ¹³ Cerrar los ojos probablemente te ayudará en este tipo de aplicación.

¹⁰⁶ **Percepción:** En el eterno Presente de la Unicidad de Dios —Que es donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo el Hijo, y Uno con Dios— la **percepción** no existe, porque el Conocimiento nos hace saber y experimentar que Todo es Uno y, por consiguiente, no hay nada que percibir. Pero en la separación, cuando pensamos con el ego, La **percepción** es el proceso fundamental para sobrevivir por el cual interpretamos o juzgamos la información recibida por nuestros sentidos de algo separado de nuestra mente, algo que ella ha proyectado de acuerdo con su creencia en la realidad del tiempo y del espacio y de todo lo que éstos contienen, regidos por las leyes de la evolución y escasez. Y cuando habiendo decidido pensar con el Espíritu Santo, hemos aceptado el Redimir para nosotros mismos, nuestra percepción gradualmente se vuelve "**acertada**", es decir, trata de librarse de cualquier pensamiento en el que se ataca, iniciando el proceso de llevarnos a la "**percepción verdadera**" en el mundo real donde perdonaremos a nuestro hermano, perdonándonos así a nosotros mismos también.

LECCIÓN 34

L34

Podría ver paz¹⁰⁷ en lugar de esto.

L34.1 ¹ La idea de hoy comienza a describir las condiciones que prevalecen en la otra manera de mirar. ² La paz mental es claramente una cuestión interna. ³ Tienes que empezar con tus propios pensamientos, y luego proyectarte hacia fuera. ⁴ De tu paz mental es de donde nace la percepción pacífica del mundo.

L34.2 ⁵ Para los ejercicios de hoy se requieren tres prácticas largas. ⁶ Se aconseja que realices una por la mañana y otra por la noche, con una tercera adicional intercalada entre las dos anteriores, en el momento que te parezca más propicio para prepararlas. ⁷ Todas las sesiones han de hacerse con los ojos cerrados. ⁸ Las aplicaciones de la idea de hoy deben dirigirse a tu mundo interno.

L34.3 ⁹ Para cada una de estas largas sesiones se requieren unos cinco minutos de búsqueda mental. ¹⁰ Busca en tu mente los pensamientos que te producen miedo, las situaciones que te provocan ansiedad, las personas o acontecimientos que te sean "ofensivos", o cualquier otra cosa sobre la que albergues pensamientos no amorosos. ¹¹ A medida que cada uno de estos pensamientos surja en tu mente, obsérvalo tranquilamente, repitiendo muy despacio la idea de hoy; luego, haz lo mismo con el siguiente.

L34.4 ¹² Si comienza a resultarte difícil pensar en temas específicos, continúa repitiendo la idea para ti mismo sin prisa y sin aplicarla a nada en particular. ¹³ No obstante, asegúrate de no excluir nada específicamente.

L34.5 ¹⁴ Las aplicaciones cortas deben ser frecuentes, y hacerse siempre que sientas que tu paz mental se está viendo amenazada de alguna forma. ¹⁵ Su propósito es protegerte de las tentaciones a lo largo del día. ¹⁶ Si surgiera alguna forma específica de tentación en tu concienciación, el ejercicio deberá hacerse de esta forma:

L34.6 ¹⁷ Podría ver paz en esta situación en lugar de lo que ahora veo en ella.

¹⁰⁷ **Paz**, con mayúscula, es el estado en el que nos encontramos en la Eternidad por ser amados y amar, es saber que como Almas somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre, en perfecta quietud y perfecta libertad de todo peligro, conflicto, culpa o escasez. En minúscula, cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo, **paz** es el estado que experimentamos en el mundo real cuando hemos perdonado totalmente al otro y extendido los milagros que nos ha sugerido el Espíritu Santo. Pero cuando pensamos con el ego, paz es el estado que se puede obtener transitoriamente según los acuerdos y leyes del mundo.

L34.7 ¹⁸ Si los ataques a tu paz mental llegaran a manifestarse en forma de emociones adversas más generalizadas, tales como depresión, ansiedad o preocupación, usa la idea en su forma original. ¹⁹ Si ves que necesitas aplicar la idea de hoy más de una vez para ayudarte a cambiar tu forma de pensar con respecto a alguna situación determinada, trata de dedicar varios minutos a repetirla hasta que sientas una sensación de alivio. ²⁰ Te ayudará decirte a ti mismo lo siguiente:

L34.8 ²¹ Puedo reemplazar mis sentimientos de depresión, ansiedad o preocupación [o mis pensamientos acerca de esta situación, persona¹⁰⁸ o acontecimiento] por paz.

¹⁰⁸ La **relación santa** es el reflejo en este mundo de la eterna Relación de Amor de Dios con todas las Almas perfectas y eternas que realmente somos, unificadas todas en Cristo, el único Hijo de Dios, Que Él creó y con Quien es Uno en Su Unicidad, Que es donde realmente estamos y, por lo tanto, es nuestra verdadera Realidad. La relación santa es la fuente de la salvación para los integrantes de la relación especial, pues les permite alejarse gradualmente de sus egos y pensar y actuar cada vez más con sus espíritus, que son la parte de la mente que todavía se puede comunicar con Dios por medio del Espíritu Santo. Es un proceso, generalmente largo, que se inicia cuando dos o más personas que han logrado, en un instante santo, perdonarse totalmente una a la otra, se unen en una meta común a favor de otro u otros, a los que también van a querer perdonar. Este proceso florece y fructifica cuando extienden a otros los milagros que el Espíritu Santo les sugiere por medio de sus espíritus; finalmente, cuando en instantes santos privilegiados sus mentes experimentan el mundo real, se produce en ellas, a un profundo nivel subconsciente, una curación de los efectos del pensar y actuar con sus egos, haciendo que ahora piensen, perciban y actúen principalmente con sus espíritus, extendiendo el Amor del Espíritu Santo a todos y a todo, curando así en sus mentes al mundo de los efectos de la separación.

LECCIÓN 35

L35 *Mi mente*¹⁰⁹ *forma realmente parte de la Mente de Dios. Soy muy santo.*

L35.1 ¹ La idea de hoy no describe la manera en que te ves a ti mismo ahora, ² pero sí lo que la visión te mostrará. ³ A todo aquel que cree estar en este mundo, le resulta muy difícil creer esta idea de sí mismo. ⁴ No obstante, la razón por la que cree estar en este mundo es porque no cree en ella.

L35.2 ⁵ Creerás que formas parte del lugar donde piensas que estás. ⁶ Eso se debe a que te rodeas del entorno que quieres. ⁷ Y lo quieres así para proteger la imagen que has hecho de ti mismo. ⁸ La imagen también forma parte de ese entorno. ⁹ Lo que ves mientras crees estar en él, lo ves a través de los ojos de la imagen. ¹⁰ Eso no es visión. ¹¹ Las imágenes no pueden ver realmente.

L35.3 ¹² La idea de hoy presenta una visión de ti muy diferente. ¹³ Al establecer Tu Origen¹¹⁰ también establece Tu Identidad¹¹¹ y te describe tal como realmente debes ser en la Verdad. ¹⁴ La manera en que vamos a aplicar la idea de hoy es ligeramente diferente a las anteriores, ya que hoy el énfasis recae en el que percibe en vez de en lo que éste percibe.

L35.4 ¹⁵ Comienza cada una de las tres prácticas de hoy de cinco minutos, repitiendo la idea interiormente; luego cierra los ojos, y busca en tu mente los diversos términos descriptivos bajo los cuales te ves a ti mismo. ¹⁶ Incluye todos los atributos basados en el ego que te atribuyes, ya sean positivos o negativos, deseables o indeseables, halagadores o denigrantes. ¹⁷ Todos son igualmente irreales, porque en ellos, no te ves a ti mismo por medio de los ojos de la santidad.

L35.5 ¹⁸ En la primera parte del período de búsqueda mental, probablemente pondrás mayor énfasis en lo que consideres los aspectos más negativos de tu autopercepción. ¹⁹ No obstante, hacia el final del ejercicio, es probable que lo que te venga a la mente sean los términos descriptivos más autoengrandecedores. ²⁰ Intenta darte cuenta de que la dirección en que se inclinan tus

¹⁰⁹ ... cuando piensa con el Espíritu Santo,

¹¹⁰ ... Dios,

¹¹¹ **Identidad**, con mayúscula, es el eterno Yo de Cristo, el único Hijo de Dios, en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno, y Quien es Uno con Dios. En minúscula, es la **identidad** del ego. Pero cuando decidimos pensar y percibir con el Espíritu Santo, nuestra identidad se convierte en el reflejo aquí de la Identidad de Cristo, el Hijo único de Dios.

fantasías acerca de ti mismo no importa. ²¹ En la Realidad, las ilusiones¹¹² no van en ninguna dirección. ²² Sencillamente, no son verdaderas.

L35.6 ²³ Una posible lista para la aplicación de la idea de hoy, no seleccionada específicamente, podría ser:

L35.7 ²⁴ *Me veo a mí mismo como alguien a quien otros maltratan.*

²⁵ *Me veo a mí mismo como alguien que está deprimido.*

²⁶ *Me veo a mí mismo como un fracasado.*

²⁷ *Me veo a mí mismo como alguien que está en peligro*

²⁸ *Me veo a mí mismo como un inútil.*

²⁹ *Me veo a mí mismo como un vencedor.*

³⁰ *Me veo a mí mismo como un perdedor.*

³¹ *Me veo a mí mismo como una persona caritativa.*

³² *Me veo a mí mismo como una persona virtuosa.*

L35.8 ³³ No debes pensar en estos términos de manera abstracta. ³⁴ Se te ocurrirán a medida que te vengan a la mente diversas situaciones, personalidades y acontecimientos de los que formas parte. ³⁵ Escoge cualquier situación en particular que se te ocurra, identifica el término o los términos descriptivos que consideres pertinentes a tus reacciones ante esa situación, y utilízalos al aplicar la idea de hoy. ³⁶ Después que hayas nombrado cada uno de ellos, añade:

L35.9 ³⁷ *Pero mi mente forma realmente parte de la Mente de Dios.* ³⁸ *Soy muy santo.*

L35.10 ³⁹ Durante las prácticas más largas, habrá probablemente intervalos en los que no se te ocurra nada en particular. ⁴⁰ No te esfuerces en pensar cosas concretas para llenarlos. Simplemente, relájate y repite poco a poco la idea de hoy hasta que se te ocurra algo. ⁴¹ Si bien no debes omitir nada de lo que se te ocurra durante los ejercicios, nada debería "desentrañarse" a la fuerza. ⁴² No se debe usar fuerza ni discriminación.

L35.11 ⁴³ Escoge específicamente el o los atributos que te estés adjudicando en ese momento todas las veces que puedas a lo largo del día, y aplícales la idea de hoy, añadiendo a cada uno de ellos la idea en la forma que se indicó arriba. ⁴⁴ Si no se te ocurre nada en particular, repite simplemente la idea interiormente con los ojos cerrados.

¹¹² **Ilusión** es todo lo que contiene el tiempo y el espacio hechos por el pensar individual del ego, como consecuencia de la diminuta idea alocada —de que el Hijo se podía separar de Dios y crear por su cuenta— que se coló en la eterna Unicidad y de la cual el Hijo se olvidó.

LECCIÓN 36

L36

Mi santidad¹¹³ envuelve todo lo que veo.

L36.1 ¹ La idea de hoy extiende la idea de ayer del que percibe a lo percibido. ² Eres santo porque tu mente forma realmente parte de La de Dios. ³ Y puesto que eres santo, tu forma de mirar tiene necesariamente que ser santa también. ⁴ "Impecabilidad" quiere decir libre de pecado. ⁵ No se puede estar libre de pecado sólo un poco. ⁶ O eres impecable, o no lo eres. ⁷ Si tu mente forma parte de La de Dios, necesariamente tienes que ser impecable, pues de otra forma parte de Su Mente sería pecaminosa. ⁸ Tu forma de mirar está vinculada a Su Santidad y no a tu ego, por consiguiente no tiene nada que ver con tu cuerpo.

L36.2 ⁹ Hoy se requieren cuatro prácticas de tres a cinco minutos cada una. ¹⁰ Trata de distribuirlas equitativamente y de hacer a menudo las aplicaciones más cortas, para así asegurar tu protección durante todo el día. ¹¹ Las prácticas más largas deberán hacerse de la siguiente forma:

L36.3 ¹² Primero, cierra los ojos repitiendo la idea de hoy lentamente y varias veces. ¹³ Luego, ábrelos y mira a tu alrededor con bastante lentitud, aplicando la idea de manera específica a cualquier cosa que veas en tu observación. ¹⁴ Di, por ejemplo:

L36.4 ¹⁵ Mi santidad envuelve esa alfombra.

¹⁶ Mi santidad envuelve esa pared.

¹⁷ Mi santidad envuelve estos dedos.

¹⁸ Mi santidad envuelve esa silla.

¹⁹ Mi santidad envuelve ese cuerpo.

²⁰ Mi santidad envuelve esta pluma.

L36.5 ²¹ Cierra los ojos varias veces durante estas prácticas, y repite la idea interiormente. ²² Luego, ábrelos y continúa como antes.

L36.6 ²³ Para las prácticas más cortas: cierra los ojos y repite la idea; luego, mira a tu alrededor mientras la repites de nuevo; finaliza con una repetición adicional con los ojos cerrados. ²⁴ Todas las aplicaciones, por supuesto, deben realizarse con bastante lentitud y con el menor esfuerzo y prisa posibles.

¹¹³ **Santidad**, con mayúscula, es la experiencia de perfecto Amor o Espíritu Santo que compartimos —como Almas— entre nosotros y con Dios en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **santidad** es el reflejo aquí de ese Amor compartido.

LECCIÓN 37

L37

Mi Santidad bendice al mundo.

L37.1 ¹ Esta idea contiene los primeros indicios de tu verdadera función¹¹⁴ en el mundo, o en otras palabras, la razón por la que estás aquí. ² Tu propósito es ver el mundo a través del reflejo de tu propia santidad. ³ De este modo, a ti y al mundo se les bendice conjuntamente. ⁴ Nadie pierde: a nadie se le despoja de nada, todo el mundo se beneficia a través de tu santa sión¹¹⁵. ⁵ Ésta significa el fin del sacrificio porque ofrece a cada uno todo lo que le es debido. ⁶ Y cada uno tiene derecho a todo, ya que ése es su derecho de nacimiento como Hijo de Dios.

L37.2 ⁷ No hay ninguna otra manera de poder eliminar la idea de sacrificio del pensamiento del mundo. ⁸ Cualquier otra manera de ver exigirá inevitablemente el pago de algo o de alguien. ⁹ Como resultado, el que así percibe sale perdiendo. ¹⁰ Y tampoco tendrá ni idea de por qué está perdiendo. ¹¹ No obstante, Su Plenitud es restaurada a su concienciación por medio de tu visión. ¹² Tu santidad le bendice al no exigirle nada. ¹³ Los que se consideran a sí mismos completos no exigen nada.

L37.3 ¹⁴ Tu santidad es la salvación del mundo. ¹⁵ Te permite enseñarle al mundo que realmente es uno contigo, sin predicarle ni decirle nada, sino simplemente mediante el tranquilo reconocimiento de que en tu santidad todas las cosas son bendecidas conjuntamente contigo.

L37.4 ¹⁶ Hoy serán cuatro prácticas más largas, cada una con una duración de tres a cinco minutos, empezando por la repetición de la idea de hoy, segui-

¹¹⁴ Nuestra **verdadera función** es tratar de ser aquí un reflejo de lo que realmente somos todos en la eterna Unicidad: Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios; reflejo que se logra en el instante santo del mundo real, después de haber aceptado el Redimir para sí mismo y luego, haber perdonado totalmente a otro y extendido los milagros sugeridos por el Espíritu Santo. A cada persona el Espíritu Santo le asigna una función especial en la salvación que sólo ella puede desempeñar; porque es una parte que le fue asignada **únicamente** a ella. Y el plan no se habrá llevado a término hasta que ella descubra cuál es su función especial, y desempeñe la parte que le fue asignada para completarse a sí misma en el otro y en los demás, en un mundo donde rige la incompleción.

¹¹⁵ La **visión de Cristo** es la parte de un proceso que comienza cuando decido que quiero ver el mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave para salvarme del ego y de la separación está en perdonar al otro, aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. Al lograr perdonarlo totalmente en el mundo real de mi fuero interior, voy a experimentar la **visión de Cristo**, que es la divina experiencia de Amor de la unión con el otro, unión que voy a extender a una unión universal con todo y todos, ya que quiero creer que todos somos realmente Almas, Uno en Cristo, en la eterna Unicidad de Dios, nuestra única y verdadera Realidad.

L37.5

do de más o menos un minuto en el que vas a mirar a tu alrededor, aplicando la idea a cualquier cosa que veas, diciendo:

L37.5 17 Mi santidad bendice esta silla.

18 Mi santidad bendice esa ventana.

19 Mi santidad bendice este cuerpo.

L37.6 20 Luego, cierra los ojos y aplica la idea a cualquier persona que te venga a la mente, usando su nombre y diciendo:

L37.7 21 Mi santidad te bendice, [nombre].

L37.8 22 Puedes continuar la práctica con los ojos cerrados, o bien abrirlos de nuevo y aplicar la idea a tu mundo exterior si así lo deseas; puedes alternar entre aplicar la idea a cualquier cosa que veas a tu alrededor o a aquellas personas que aparezcan en tus pensamientos; o bien, puedes usar cualquier combinación que prefieras de estas dos clases de aplicación. 23 La práctica debe concluir con una repetición de la idea con los ojos cerrados, seguida inmediatamente por otra con los ojos abiertos.

L37.9 24 Los ejercicios más cortos consisten en repetir la idea tan a menudo como puedas. 25 Resulta particularmente útil aplicarla en silencio a todas las personas con las que te encuentres, usando su nombre al hacerlo. 26 Es esencial que uses la idea si alguien parece causar una reacción adversa en ti. 27 En esos casos, ofrécele inmediatamente la bendición de tu santidad, para que así aprendas a conservarla en tu concienciación.

LECCIÓN 38

L38

No hay nada que mi santidad no pueda hacer.

L38.1 ¹ Tu¹¹⁶ Santidad invierte todas las leyes del mundo, ² porque está más allá de cualquier restricción de tiempo, espacio y distancia, así como de límites de cualquier clase. ³ Tu Santidad es totalmente ilimitada en su poder, porque te establece como un Hijo de Dios, Uno con la Mente de Su Creador. ⁴ Mediante tu santidad, el poder¹¹⁷ de Dios se pone de manifiesto. ⁵ Mediante tu santidad, el poder de Dios se vuelve accesible. ⁶ Y no hay nada que el poder de Dios no pueda hacer.

L38.2 ⁷ Por consiguiente, tu santidad puede eliminar todo dolor, acabar con todo pesar, y resolver todo problema¹¹⁸. ⁸ Lo puede hacer en relación contigo mismo o con cualquier otra persona. ⁹ Tiene el mismo poder para ayudar a cualquiera porque tiene el mismo poder para salvar a cualquiera. ¹⁰ Si tú eres realmente santo, también lo es todo Lo que Dios creó. ¹¹ Tú eres santo porque todas las cosas que Él creó son santas. ¹² Y todas las cosas que Él creó son santas porque tú lo eres.

L38.3 ¹³ En los ejercicios de hoy vamos a aplicar el poder de tu santidad a todo problema, dificultad o sufrimiento que te venga a la mente, tanto si tiene que ver contigo como con alguna otra persona. ¹⁴ No haremos distinciones porque no las hay.

L38.4 ¹⁵ En las cuatro prácticas más largas, que preferiblemente han de tener una duración de cinco minutos completos cada una, repite la idea de hoy, cierra los ojos, y luego busca en tu mente cualquier sensación de pérdida o cualquier clase de infelicidad, tal como la veas. ¹⁶ En la medida de lo posible, trata de no hacer distinciones entre una situación que te es difícil y otra que sea difícil para otro. ¹⁷ Identifica la situación específicamente, así como el nombre de la persona en cuestión. ¹⁸ Al aplicar la idea de hoy, utiliza este modelo:

L38.5 ¹⁹ En esta situación con respecto a _____ en la que me veo envuelto, no hay nada que mi santidad no pueda hacer.

¹¹⁶ ... eterna

¹¹⁷ **Poder**, con mayúscula, significa el Poder de Dios para crear o amar en el Cielo, un Poder que también dio a Su Hijo de manera que pudieran crear conjuntamente como Uno. En minúscula, **poder** —si estás pensando con el ego— significa el poder del ego para hacer cosas y, si en vez estás pensando con el Espíritu Santo, quiere decir el reflejo aquí del Poder de crear y amar de Dios y Su Hijo.

¹¹⁸ ... porque en el Cielo —Que es Donde todos estamos realmente desde siempre— no hay problemas, dificultades o sufrimientos.

L38.6

²⁰ *En esta situación con respecto a _____ en la que _____ se ve envuelto, no hay nada que mi santidad no pueda hacer.*

L38.6 ²¹ De vez en cuando puede que quieras variar este procedimiento, y añadir algunos de tus propios pensamientos que consideres relevantes. ²² Por ejemplo, podrías incluir pensamientos tales como:

L38.7 ²³ *No hay nada que mi santidad no pueda hacer, porque el poder de Dios está en ella.*

L38.8 ²⁴ Introduce cualquier variación que te llame la atención, pero mantén los ejercicios centrados en el tema: "No hay nada que mi santidad no pueda hacer". ²⁵ El propósito de los ejercicios de hoy es comenzar a inculcarte la sensación de que tienes dominio sobre todas las cosas por ser realmente Quien eres¹¹⁹.

L38.9 ²⁶ En las aplicaciones frecuentes más cortas, aplica la idea en su forma original, a no ser que te surja o te venga a la mente algún problema en particular que tenga que ver contigo o con otra persona. ²⁷ En ese caso, usa la forma de aplicación más específica.

¹¹⁹ **Cristo**, aquí, es la experiencia de unión interior con la mente del otro al que creemos haber perdonado totalmente, experiencia que extendemos a todos y a todo, como reflejo aquí de la eterna Unicidad de Dios con Su Hijo único, en Quien, como Almas perfectas y eternas, somos Una.

LECCIÓN 39

L39

*Mi santidad es mi salvación*¹²⁰.

L39.1 ¹ Si sentirse culpable¹²¹ es estar en el infierno, ¿cuál es su opuesto? ² Al igual que el *Texto* para el cual este *Libro de Lecciones* fue escrito, las ideas que se utilizan en los ejercicios son muy sencillas, muy claras, y están totalmente exentas de ambigüedad. ³ No estamos interesados en proezas intelectuales ni en juegos de lógica. ⁴ Nos ocupamos únicamente de lo que es bien obvio, lo cual has pasado por alto en las nubes de complejidad en las que piensas que piensas.

L39.2 ⁵ Si sentirse culpable es estar en el infierno, ¿cuál es su opuesto? ⁶ Ésta, sin duda, no es una pregunta difícil. ⁷ La vacilación que pudieses sentir al contestarla no debería atribuirse a la ambigüedad de la pregunta. ⁸ Pero, ¿acaso crees que al sentirte culpable estás en el infierno? ⁹ Si lo creyeses, verías de inmediato cuán directo y sencillo es el *Texto*, y no necesitarías en absoluto un *Libro de Lecciones*. ¹⁰ Nadie necesita practicar con el fin de obtener lo que ya es suyo.

L39.3 ¹¹ Ya dijimos con anterioridad que tu santidad es la salvación del mundo. ¹² ¿Y qué hay de tu propia salvación? ¹³ No puedes dar lo que no tienes. ¹⁴ Para ser salvador, previamente hay que haberse salvado, ¹⁵ de lo con-

¹²⁰ La **salvación** es el proceso por el cual, cuestionando nuestra creencia en la realidad del ego, del tiempo y del espacio, queremos creer en el eterno Presente de la Realidad de Amor de Dios, en Cuya eterna Unicidad todos —como Almas perfectas, Una en Cristo, el Hijo único de Dios— estamos realmente. Para ello, vamos dejando cada vez más de lado el pensar, percibir y actuar egocentrista del ego y, en su lugar, queremos pensar con el Espíritu Santo, aceptamos el Redimir para nosotros mismos, perdonamos al otro y a los demás, entablamos relaciones santas y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo. Ver ^{LTe.2 (-L231)}

¹²¹ La **culpa**, aquí, cuando pensamos con el ego, es el sentimiento de haber faltado contra las normas que a lo largo de su vida según sus reflexiones, creencias y experiencias, cada uno ha considerado relevantes. En el Cielo no hay normas ni culpa, ya que Dios sólo sabe del Amor que comparte en paz y alegría con todas nuestras Almas Uno en Cristo, Su Hijo único, en el eterno Presente de Su perfecta Unicidad. En cambio, aquí reina la imperfección del ego y de sus obras: el tiempo, el espacio, y todo lo que éstos contienen, regidos como están por las leyes de la evolución y de la escasez. Cuando creemos que ésa es nuestra realidad, sentimos culpabilidad por no estar a la altura de la perfección relativa que anhelamos. Pero cuando aceptamos el Redimir, queremos creer que realmente somos Almas perfectas y eternas, Una en Cristo, y por lo tanto, que no nos hemos separado de Dios. También, en nuestras mentes que ahora piensan con el Espíritu Santo, queremos ver las faltas imperdonables como errores subsanables por medio del perdón y de la extensión de milagros, y de esa manera, ser aquí el reflejo de lo que realmente somos y hacemos en el Cielo, a saber: amar a los demás como a nosotros mismos, que es lo mismo que amar a Dios y ser amados por Él.

L39.4

trario, ¿cómo podrías enseñar lo que es la salvación? ¹⁶ Los ejercicios de hoy se van a aplicar solamente a ti, reconociendo que tu salvación es crucial para la salvación del mundo. ¹⁷ A medida que apliques los ejercicios a tu propio mundo, el mundo entero se beneficiará de ello.

L39.4 ¹⁸ Tu santidad es la respuesta a toda pregunta que alguna vez se hizo, se esté haciendo ahora, o se haga en el futuro. ¹⁹ Tu santidad significa el fin del sentirse culpable y, por consiguiente, el fin de estar en el infierno. ²⁰ Tu santidad es la salvación tanto del mundo como de la tuya. ²¹ ¿Cómo podrías tú —a quien tu santidad realmente pertenece— ser excluido de ella? ²² Dios no conoce lo que no es santo. ²³ ¿Sería entonces posible que no conociese a Su Hijo?

L39.5 ²⁴ Se te exhorta a que dediques cinco minutos completos a cada una de las cuatro prácticas más largas de hoy, ²⁵ y se te anima a que sostengas prácticas más largas y más frecuentes. ²⁶ Si quieres exceder los requisitos mínimos antes descritos, se recomienda que en vez de sostener sesiones más largas, celebres un mayor número de ellas, aunque se sugieren ambas cosas.

L39.6 ²⁷ Empieza las prácticas como de costumbre, repitiendo la idea de hoy para ti mismo. ²⁸ Luego, con los ojos cerrados, explora tu mente en busca de pensamientos negativos y bajo cualquiera de las formas en las que se te presenten: desasosiego, depresión, ira, miedo, preocupación, agresión, inseguridad, etc. ²⁹ Cualquiera que sea la forma en la cual se presenten, al ser negativos, son terribles. ³⁰ Y es de estos pensamientos de los que necesitas salvarte.

L39.7 ³¹ Todas las situaciones, personalidades o acontecimientos específicos que asocies con pensamientos negativos de cualquier clase, constituyen sujetos apropiados para los ejercicios de hoy. ³² Es imperativo para tu propia salvación que veas esos pensamientos de manera diferente. ³³ Impartirles tu bendición es lo que te salvará y te dará la visión.

L39.8 ³⁴ Lentamente, sin escoger conscientemente ni poner un énfasis indebido en ninguno de ellos en particular, busca en tu mente cada pensamiento que se interpone entre tu salvación y tú. ³⁵ Aplica la idea de hoy a cada uno de ellos de esta manera:

L39.9 ³⁶ *Mis pensamientos nada cordiales hacia _____ me mantienen en el infierno.*

³⁷ *Mi santidad es mi salvación.*

L39.10 ³⁸ Puede que estas sesiones te resulten más fáciles si intercalas las aplicaciones con varios períodos cortos, durante los cuales sencillamente repites lentamente algunas veces la idea de hoy para ti mismo. ³⁹ Igualmente, te puede resultar útil incluir unos cuantos intervalos cortos, en los que senci-

llamente te relajas, y no pareces estar pensando en nada. ⁴⁰ Concentrarse en forma sostenida, al principio, es muy difícil. ⁴¹ No obstante, se te irá haciendo cada vez más fácil a medida que tu mente se vuelva más disciplinada y menos propensa a distraerse.

L39.11 ⁴² Entretanto, debes sentirte libre de introducir alguna variedad en tus prácticas, en cualquier forma que sea de tu agrado. ⁴³ No obstante, no vayas a cambiar la idea en sí al variar el método de su aplicación. ⁴⁴ Sea cual sea la forma en que te decidas a utilizarla, la idea debe expresarse de tal manera que su significado siga siendo que tu santidad es tu salvación.

L39.12 ⁴⁵ Termina cada práctica repitiendo una vez más la idea en su forma original, añadiéndole esta pregunta:

L39.13 ⁴⁶ Si sentirse culpable es estar en el infierno, ¿cuál es su opuesto?

L39.14 ⁴⁷ En las aplicaciones más cortas, que deben realizarse unas tres o cuatro veces por hora o, si posible, incluso más, puedes hacerte a ti mismo esa pregunta, repetir la idea de hoy, o preferiblemente, hacer ambas cosas. ⁴⁸ Si te asaltan tentaciones, una variación particularmente útil de la idea es la siguiente:

L39.15 ⁴⁹ Mi santidad me salva de esto.

LECCIÓN 40

L40

*Bendito soy, por ser un Hijo de Dios*¹²².

L40.1 ¹ Hoy comenzamos a afirmar algunas de las de las cosas que te harán feliz, y a las que tienes derecho por ser quien eres realmente. ² Hoy no se requieren largas prácticas, sino muchas cortas y frecuentes. ³ Lo más deseable sería una cada diez minutos, y se te exhorta a que trates de mantener este horario y a adherirte a él siempre que puedas. ⁴ Si te olvidas inténtalo de nuevo. ⁵ Si hay largas interrupciones, inténtalo de nuevo. ⁶ Cada vez que te acuerdes, inténtalo de nuevo.

L40.2 ⁷ No es necesario que cierres los ojos durante los ejercicios, aunque probablemente te ayudará más si lo haces. ⁸ No obstante, puede que durante el día te encuentres en situaciones en las que cerrar los ojos no sea lo apropiado. ⁹ No dejes de hacer una práctica por eso. ¹⁰ Puedes practicar muy bien en cualquier circunstancia, si realmente quieres hacerlo.

L40.3 ¹¹ Los ejercicios de hoy tomarán poco tiempo y no te requerirán ningún esfuerzo. ¹² Repite la idea de hoy y luego añade varios de los atributos que asocias con el hecho de ser un Hijo de Dios, aplicándotelos a ti mismo. ¹³ Por ejemplo, una práctica podría consistir en lo siguiente:

L40.4 ¹⁴ *Bendito soy, por ser un Hijo de Dios.*

¹⁵ *Estoy alegre y estoy en paz; soy afectuoso y estoy contento.*

L40.5 ¹⁶ Otra podría ser algo así:

L40.6 ¹⁷ *Bendito soy, por ser un Hijo de Dios.*

¹⁸ *Estoy tranquilo y en paz; me siento confiado y seguro.*

L40.7 ¹⁹ Si sólo dispones de un momento, basta con que sencillamente te digas a ti mismo: bendito soy por ser un Hijo de Dios.

¹²² El **Hijo único de Dios** o Cristo, en Quien todos —como Almas— somos realmente Uno, y Quien es Uno con Dios en Su eterna Unicidad. Nos convertimos aquí en el reflejo de Cristo cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo, perdonamos totalmente al otro (s) y extendemos los milagros que nos sugiera el Espíritu Santo.

LECCIÓN 41

L41

Dios Me acompaña dondequiera que voy.

L41.1 ¹ Con el tiempo, la idea de hoy derrotará por completo a la sensación de soledad y abandono que experimentan todos los que están separados. ² La depresión es una consecuencia inevitable de la separación, ³ al igual que la ansiedad, las preocupaciones, una profunda sensación de desamparo, la infelicidad, el sufrimiento, y el intenso miedo a perder. ⁴ Los que están separados han inventado muchos "remedios" para lo que, según ellos, son "los males del mundo". ⁵ Pero la única cosa que no han hecho es cuestionar la realidad del problema. ⁶ No obstante, los efectos de éste no se pueden curar, porque el problema no es real.

L41.2 ⁷ La idea de hoy tiene el poder de acabar con toda esta locura para siempre. ⁸ Y que no te queden dudas de que es una locura, por muy serias y trágicas que sean las formas que pueda adoptar. ⁹ En lo profundo de tu fuero interno¹²³ yace todo Lo que es perfecto, preparado para irradiar al mundo por medio de ti. ¹⁰ Eso curará todo pesar y dolor, todo miedo y toda pérdida, porque curará a la mente que pensaba que todas estas cosas eran reales, y que sufría debido a la lealtad que les profesaba.

L41.3 ¹¹ Nunca se te puede privar del reflejo aquí de Tu perfecta Santidad, porque Su Fuente te acompaña dondequiera que vayas. ¹² Nunca puedes sufrir realmente, porque la Fuente de toda verdadera alegría te acompaña dondequiera que vayas. ¹³ Nunca puedes estar solo, porque la Fuente de toda Vida te acompaña dondequiera que vayas. ¹⁴ Nada puede destruir tu paz mental, porque Dios te acompaña dondequiera que vayas.

L41.4 ¹⁵ Comprendemos que no creas todo esto. ¹⁶ ¿Cómo vas a creerlo, cuando la Verdad se halla oculta en lo profundo de tu fuero interno, bajo una densa nube de pensamientos dementes, densos y enturbiadores, pero que, no obstante, representan todo lo que ves? ¹⁷ Hoy intentaremos por primera vez, atravesar esa nube densa y oscura, y llegar a la luz que se encuentra al otro lado.

L41.5 ¹⁸ Hoy realizaremos una sola práctica larga. ¹⁹ Por la mañana, de ser posible, tan pronto como te levantes, siéntate en silencio durante tres a cinco minutos con los ojos cerrados. ²⁰ Al comienzo de la práctica, repite muy lentamente la idea de hoy. ²¹ Luego, no hagas ningún esfuerzo por pensar en algo en particular. ²² Por el contrario, trata de experimentar la sensación

¹²³ El **residuo bendito** es la memoria o reflejo que llevamos en lo profundo de nuestro subconsciente, del arropamiento del Amor de Dios a todos cual Almas, Uno en Cristo, Su único Hijo, en Su eterna Unicidad. Ver ^{T5.7 [60]} 7

de que te estás replegando en tu fuero interno, dejando atrás todos los pensamientos inútiles del mundo. ²³ Trata de adentrarte en lo más profundo de tu propia mente, manteniéndola libre de todo pensamiento que pudiese distraerte.

L41.6 ²⁴ Puedes repetir la idea de hoy de vez en cuando, si encuentras que eso te ayuda. ²⁵ Pero sobre todo, trata de sumergirte tan profundamente como puedas en tu fuero interno, lejos del mundo y de todos sus pensamientos necios. ²⁶ Estás tratando de llegar más allá de todas estas cosas. ²⁷ Estás tratando de dejar atrás las apariencias y de acercarte a la Realidad¹²⁴.

L41.7 ²⁸ Es perfectamente posible llegar a Dios. ²⁹ De hecho, es muy fácil, porque es la cosa más natural que existe en el mundo. ³⁰ Incluso podrías decir que es la única cosa natural que existe en el mundo. ³¹ El camino se despejará si crees que esto es posible. ³² Este ejercicio puede producir resultados asombrosos, incluso la primera vez que se intenta y, tarde o temprano, siempre termina teniendo éxito. ³³ A medida que avancemos, ofreceremos más detalles acerca de este tipo de práctica. ³⁴ Pero, lo importante es que nunca fracasa completamente, y que el éxito instantáneo es una posibilidad.

L41.8 ³⁵ A lo largo del día, usa frecuentemente la idea repitiéndola muy despacio, preferiblemente con los ojos cerrados. ³⁶ Piensa en lo que estás diciendo, en el significado de las palabras. ³⁷ Concéntrate en la santidad que esas palabras implican; en la Compañía indefectible¹²⁵ que te acompaña, en la completa Protección Que realmente te rodea.

L41.9 ³⁸ Puedes, ciertamente, permitirte el lujo de reírte de los pensamientos en los que tienes miedo, recordando que Dios te acompaña dondequiera que vas.

¹²⁴ La **Realidad**, con mayúscula, significa la eterna Unicidad de Dios, en la Cual, todos nosotros, sin excepción, cual Almas Uno en Cristo, Su único Hijo, somos Uno con Nuestro Padre, compartiendo con Él Su Amor, el Espíritu Santo. Algunos de sus sinónimos son: Cielo, Eternidad, Reino, Reino de los Cielos, Universo. En minúscula, **realidad** significa la ilusión de la separación, la realidad del tiempo y del espacio que hicimos y, en la que habitualmente pensamos, percibimos y actuamos con el ego. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, perdonamos y extendemos milagros, podemos acceder al nivel superior y espiritual de esta realidad, la cual el *Curso* denomina **mundo real**, que es el reflejo aquí de la eterna Realidad.

¹²⁵ ... del Espíritu Santo

LECCIÓN 42

L42

*Dios es mi fuerza. La visión es Su don*¹²⁶.

L42.1 ¹ La idea de hoy combina dos pensamientos muy poderosos, ambos de gran importancia. ² Plantea también una relación de causa y efecto que explica por qué no puedes fallar en tus esfuerzos por alcanzar la meta del *Curso*¹²⁷. ³ Verás por qué ésa es la Voluntad de Dios. ⁴ Es Su fuerza, no la tuya, la que te da poder. ⁵ Y es Su don, no el tuyo, el que te ofrece la visión.

L42.2 ⁶ Dios es ciertamente tu fuerza, y lo que Él da, lo da de verdad. ⁷ Esto quiere decir que la puedes recibir en cualquier momento o lugar, donde quiera que estés, y en cualquier circunstancia en la que te encuentres. ⁸ Tu paso por el tiempo y por el espacio no es al azar. ⁹ No puedes sino estar en el lugar adecuado, en el momento adecuado. ¹⁰ Tal es la fuerza de Dios. ¹¹ Tales son Sus dones.

L42.3 ¹² Hoy realizaremos dos prácticas de tres a cinco minutos cada una; una tan pronto como te despiertes, y la otra, lo más cerca posible de la hora de irte a dormir. ¹³ No obstante, es mejor esperar hasta que puedas sentarte tranquilamente por tu cuenta, en un momento en que te sientas preparado, que preocuparte por la hora en sí.

¹²⁶ **Don** con mayúscula, es de Dios, en el Cielo. En minúscula, **don** es el reflejo aquí del Don de Dios. **Presente** se refiere a los presentes aquí del Espíritu Santo o a los del Hijo separado que piensa con Él. **Regalos** son los que ofrece el Hijo separado que piensa con el ego.

¹²⁷ La **meta del Curso** es aprender a pensar, percibir y actuar cada vez más con el Espíritu Santo y cada vez menos con el ego, de manera de liberar la fuerza de Dios en nosotros para que reverbere en todo lo que hagamos o pensemos; es —por medio del perdón y de la extensión de milagros— reconocer en el otro y en los demás, en la relación santa, a nuestro verdadero Yo, Cristo, ya que todos somos realmente Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre en el eterno Presente de Su Unicidad; es liberarnos del pensar del ego para poder regresar a la Unicidad de Dios, de la Que realmente nunca nos hemos separado; es buscar y hallar en el otro y en los demás, el reflejo aquí del eterno Amor que Dios y Su Hijo comparten en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor Que eternamente Se profesan Uno a Otro, extendiendo así la Creación; es aprender a dar paz para tener paz, porque la paz es la condición aquí para alcanzar el conocimiento, porque esa es la condición para entrar en el mundo real.

L42.4

L42.4 ¹⁴ Da comienzo a estas prácticas repitiendo la idea de hoy lentamente mientras miras a tu alrededor. ¹⁵ Luego cierra los ojos y repite la idea otra vez, aún más despacio que antes. ¹⁶ Después de eso, trata de no pensar en nada, excepto en los pensamientos que se te ocurran relacionados con la idea de hoy. ¹⁷ Puedes pensar, por ejemplo:

L42.5-6 ¹⁸ *La visión tiene que ser posible.* ¹⁹ *Dios da verdaderamente; o,*
²⁰ *Los dones que Dios me ha dado tienen necesariamente que ser míos,*
porque Él me los dio.

L42.7 ²¹ Cualquier pensamiento que esté claramente relacionado con la idea de hoy es adecuado. ²² De hecho, tal vez te asombre la gran cantidad de entendimiento relacionado con el *Curso* que algunos de tus pensamientos contienen. ²³ Déjalos que te vengan sin censurarlos, a menos que notes que tu mente está simplemente divagando y que es obvio que has permitido que se inmiscuyan pensamientos irrelevantes. ²⁴ También es posible que llegues a un punto en el que parezca que no te van a venir más pensamientos a la mente. ²⁵ Si tales interferencias ocurren, abre los ojos y repite el pensamiento una vez más mientras miras lentamente a tu alrededor; después, ciérralos, repite la idea otra vez, y continúa buscando en tu mente pensamientos afines.

L42.8 ²⁶ No obstante, recuerda que en los ejercicios de hoy no es apropiado que te esfuerces por encontrar pensamientos afines. ²⁷ Trata sencillamente de hacerte a un lado y dejar que te vengan a la mente por su propia cuenta. ²⁸ Si esto te resulta difícil, entonces es mejor pasar la práctica alternando entre repeticiones lentas de la idea con los ojos abiertos y luego con los ojos cerrados, que esforzarte por encontrar pensamientos adecuados.

L42.9 ²⁹ No hay límite en el número de prácticas cortas que podrían resultarte beneficiosas hoy. ³⁰ La idea de hoy es uno de los pasos iniciales en el proceso de unificar tus pensamientos y de enseñarte que estás estudiando un sistema de pensamiento¹²⁸ unificado que no carece de nada de lo que necesitas, y en el que no se incluye nada contradictorio o irrelevante.

L42.10 ³¹ Cuanto más a menudo repitas la idea de hoy durante el transcurso del día, más a menudo estarás recordando que la meta del *Curso* es importante para ti y que no la has olvidado.

¹²⁸ Sólo hay dos **sistemas de pensamiento**: el del **ego**, de acuerdo a las leyes de la evolución y escasez, y el del **Espíritu Santo**, reflejo aquí del Espíritu o Pensar de Dios, Que es Amor.

LECCIÓN 43

L43

Dios es Mi Fuente. No veo realmente estando separado de Él.

L43.1 ¹ La percepción¹²⁹ no es un atributo de Dios. ² El ámbito de Dios es el Conocimiento. ³ No obstante, Él ha creado al Espíritu Santo¹³⁰ para que sirva de Mediador entre la percepción y el conocimiento. ⁴ Sin este vínculo con Dios, la percepción habría reemplazado al conocimiento en tu mente para siempre. ⁵ Gracias a este vínculo con Dios, la percepción se transformará y se purificará en tal medida que te conducirá al conocimiento. ⁶ Ésa es la función de la percepción, tal como la ve el Espíritu Santo. ⁷ Por consiguiente, ésa es, en verdad, su función.

L43.2 ⁸ En Dios, no puedes ver. ⁹ La percepción no tiene ninguna función en Dios y, por consiguiente, realmente no existe. ¹⁰ Pero en la salvación — que es el proceso de deshacer lo que nunca fue— la percepción tiene un propósito muy importante. ¹¹ Hecha por el Hijo de Dios para llenar un propósito no santo, ahora, la percepción tiene que convertirse en el medio por el que se restaura la santidad del Hijo de Dios a su propia concienciación. ¹² La percepción no tiene significado¹³¹. ¹³ No obstante, el Espíritu

¹²⁹ **Percepción:** En el eterno Presente de la Unicidad de Dios —Que es donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo el Hijo, y Uno con Dios— la **percepción** no existe, porque el Conocimiento nos hace saber y experimentar que Todo es Uno y, por consiguiente, no hay nada que percibir. Pero en la separación, cuando pensamos con el ego, La **percepción** es el proceso fundamental para sobrevivir por el cual interpretamos o juzgamos la información recibida por nuestros sentidos de algo separado de nuestra mente, algo que ella ha proyectado de acuerdo con su creencia en la realidad del tiempo y del espacio y de todo lo que éstos contienen, regidos por las leyes de la evolución y escasez. Y cuando habiendo decidido pensar con el Espíritu Santo, hemos aceptado el Redimir para nosotros mismos, nuestra percepción gradualmente se vuelve "**acertada**", es decir, trata de librarse de cualquier pensamiento en el que se ataca, iniciando el proceso de llevarnos a la "**percepción verdadera**" en el mundo real donde perdonaremos a nuestro hermano, perdonándonos así a nosotros mismos también.

¹³⁰ El **Espíritu Santo**, aquí, es el pensar de Cristo que conciencia el Conocimiento que yace más allá de la percepción. Al producirse la separación, el Espíritu Santo comenzó a estar presente aquí como una protección, inspirando al mismo tiempo el comienzo del proceso del Redimir. Allá, en la eterna Unicidad de Dios, es el Pensamiento de Amor de Dios, Que nos creó como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo. Algunos de Sus sinónimos en el *Curso* son: "Consolador", "Guía", "Intérprete", "Mediador", "Palabra de Dios", "Redimir", "Respuesta", "Traductor", "Verdad", "Voz que habla por Dios", "Voz de Dios".

¹³¹ **Significado**, con mayúscula es, en la eterna Unicidad, el de la relación de Amor de Dios con Nosotros, como Almas, Uno en Cristo, Su único Hijo, en perfectas paz y alegría. En minúscula, cuando pensamos con el Espíritu Santo, **significado** es el reflejo aquí de ese eterno Significado y, cuando pensamos con el ego, es el significado que damos aquí a nuestra existencia separada, según las leyes de este mundo.

L43.3

Santo le otorga un significado muy cercano al Significado de Dios. ¹⁴ Por consiguiente, una percepción que se ha curado, se convierte en el medio por el cual el Hijo de Dios perdona a su hermano, y así, se perdona a sí mismo.

L43.3 ¹⁵ No puedes ver separado de Dios porque no puedes estar separado de Dios. ¹⁶ Todo lo que haces, lo haces en Él, porque todo lo que piensas, lo piensas con Su Mente. ¹⁷ Si la visión es real, y es real en la medida en que comparte el propósito del Espíritu Santo, entonces no puedes ver realmente estando separado de Dios.

L43.4 ¹⁸ Hoy son necesarias tres prácticas de cinco minutos cada una; la primera y la última deben hacerse lo más temprano y lo más tarde posible. ¹⁹ La tercera puede hacerse en el momento más oportuno y adecuado que las circunstancias y tu disposición lo permitan.

L43.5 ²⁰ Al comienzo de estas sesiones, y con los ojos abiertos, repite la idea de hoy interiormente. ²¹ Luego, mira brevemente a tu alrededor, aplicando la idea específicamente a lo que veas. ²² Durante esta fase de la sesión de práctica, cuatro o cinco objetos serán suficientes. ²³ Por ejemplo, podrías decir:

L43.6 ²⁴ *Dios es Mi Fuente.*

²⁵ *No puedo ver este escritorio estando separado de Él.*

²⁶ *Dios es Mi Fuente.*

²⁷ *No puedo ver ese cuadro estando separado de Él.*

L43.7 ²⁸ Si bien esta parte del ejercicio debe ser relativamente corta, asegúrate de seleccionar indiscriminadamente los objetos para esta fase de la práctica, sin controlar su inclusión o exclusión

L43.8 ²⁹ Para la segunda fase —la más larga— cierra los ojos, repite la idea de hoy nuevamente, y luego, deja que cualquier pensamiento relevante que se te ocurra añada algo a la idea de hoy, y en tu propio estilo. ³⁰ Pensamientos tales como:

L43.9 ³¹ *Veo a través de los ojos del perdonar.*

³² *Veo el mundo como un lugar bendito.*

³³ *El mundo puede mostrarme a mí mismo*¹³².

³⁴ *Veo mis propios pensamientos, los cuales son como Los de Dios.*

L43.10 ³⁵ Cualquier pensamiento que en mayor o menor medida esté directamente relacionado con la idea de hoy es adecuado. ³⁶ Los pensamientos

¹³² ... como el reflejo aquí de Cristo, el Hijo de Dios, en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno

no tienen que tener una relación obvia con la idea, pero tampoco deben oponerse a ella.

L43.11 ³⁷ Si encuentras que tu mente se distrae; si comienzas a notar la presencia de pensamientos que están en clara oposición a la idea de hoy; o si te resulta imposible pensar en algo, abre los ojos, repite la primera fase del ejercicio, y luego intenta de nuevo la segunda. ³⁸ No permitas que transcurra ningún lapso de tiempo prolongado en el que te preocupes por pensamientos irrelevantes. ³⁹ Para evitarlo, vuelve a la primera fase del ejercicio cuantas veces sea necesario.

L43.12 ⁴⁰ Al aplicar la idea de hoy durante las prácticas más cortas, la forma de la idea puede variar de acuerdo con las circunstancias y situaciones en las que te encuentres a lo largo del día. ⁴¹ Por ejemplo, cuando estés con otra persona, trata de acordarte de decirle silenciosamente:

L43.13 ⁴² *Dios es Mi Fuente.* ⁴³ *No puedo verte separado de Él.*

L43.14 ⁴⁴ Esta variación puede aplicarse por igual tanto a desconocidos como a aquellas personas con las que crees tener una relación íntima. ⁴⁵ De hecho, evita a toda costa hacer distinciones de esa clase.

L43.15 ⁴⁶ La idea de hoy también debe aplicarse a lo largo del día, a las diversas situaciones y acontecimientos que puedan presentarse, especialmente a aquellos que de alguna forma parezcan afligirte. ⁴⁷ Con tal fin, aplica la idea de esta manera:

L43.16 ⁴⁸ *Dios es mi Fuente.* ⁴⁹ *No puedo ver esto separado de Él.*

L43.17 ⁵⁰ Si en ese momento no se presenta a tu concienciación ningún sujeto en particular, repite simplemente la idea en su forma original.

L43.18 ⁵¹ Trata de no dejar pasar grandes lapsos de tiempo sin recordar la idea de hoy y, por ende, sin recordar tu función.

LECCIÓN 44

L44

Dios es la Luz¹³³ con la que veo realmente.

L44.1 ¹ Hoy continuamos con la idea de ayer, agregándole otra dimensión. ² No puedes ver en la oscuridad, y no eres capaz de hacer luz. ³ Eres capaz de hacer oscuridad¹³⁴ y luego pensar que ves en ella; pero la luz refleja la Vida¹³⁵ y, por consiguiente, es un aspecto de la Creación¹³⁶. ⁴ La Creación y la oscuridad no pueden coexistir, en cambio, la Luz y la Vida son inseparables, pues no son más que diferentes aspectos de la Creación.

L44.2 ⁵ Para poder ver tienes que reconocer que el reflejo de la Luz se encuentra en tu fuero interno y no fuera de ti. ⁶ No puedes ver realmente fuera de ti, ni tampoco se encuentra fuera de ti el equipamiento que necesitas para poder ver. ⁷ Una parte esencial de ese equipamiento es la luz que hace posible que puedas ver. ⁸ Esa luz siempre te acompaña, haciendo que tu visión sea posible en toda circunstancia.

¹³³ **Luz**, con mayúscula, es el Conocimiento que Dios nos dio al crearnos mediante Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **luz**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es el reflejo aquí de esa Luz eterna, reflejo que llega a nuestro espíritu en nuestra mente en un instante santo del mundo real, cuando hemos perdonado totalmente a otro u otros, y extendido los milagros que nos hubiese sugerido el Espíritu Santo; y, cuando pensamos con el ego, tiene todos los demás significados que podemos encontrar en el diccionario.

¹³⁴ ... con el ego: El **ego**: es el pensar individual que, pasando por alto el Amor de la eterna Unicidad —Donde todos, cual Almas perfectas y eternas, somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, y Uno con nuestro Padre y Creador— adentró la diminuta idea alocada de que se podía separar de Dios y crear por su cuenta y, a causa de haberse enviado este pensamiento al olvido, se convirtió en una idea seria, capaz de hacer el tiempo, el espacio y todo lo que estos contienen, y regirlos por las leyes de la evolución; es la substitución de la Verdad por la ilusión, de lo Infinito por lo temporal, de la Vida por la muerte, de la Completitud por la fragmentación; es la voluntad diferente y opuesta a La de Dios; es la otra parte de nuestra mente que cree ser una mente individual y egoísta, oculta dentro de un trocito de barro, separada de las demás mentes y trocitos, contra las cuales compite caóticamente en diferentes relaciones especiales hasta la muerte.

¹³⁵ La **Vida**, con mayúscula, es la única Vida que realmente existe, pues fue creada por Dios en el eterno Presente del Cielo o Realidad, en la que todos, sin excepción, como Almas perfectas y eternas, somos Uno en el único Hijo de Dios, Cristo, Que es Uno con Dios en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **vida** quiere decir nuestra vida aquí, sea como reflejo de Nuestra Vida eterna cuando pensamos con el Espíritu Santo, o de acuerdo con las leyes de este mundo, cuando pensamos con el ego.

¹³⁶ La **Creación**, con mayúscula, es en el Cielo la suma de todo lo que Dios ha creado, a saber: Nosotros como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo, con Quien comparte Su Amor o Espíritu Santo en la eterna Unicidad o Santísima Trinidad. En minúscula, aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, la **creación** es el reflejo de la Creación eterna Que queremos creer que es verdad y que es nuestra verdadera y única Realidad. Cuando pensamos con el ego, no "creamos" sino que "hacemos" según las leyes de este mundo.

L44.3 ⁹ Hoy vamos a intentar llegar hasta esa luz. ¹⁰ Para ello, utilizaremos una forma de ejercicio que ya se sugirió anteriormente, y que vamos a utilizar cada vez más. ¹¹ Esta forma de ejercicio es especialmente difícil para la mente indisciplinada, y representa una de las metas principales del entrenamiento mental. ¹² Contiene precisamente lo que le falta a la mente sin entrenar. ¹³ No obstante, si has de ver, tienes que llevar a cabo ese entrenamiento.

L44.4 ¹⁴ Hoy ejecuta al menos tres prácticas, cada una de una duración de tres a cinco minutos. ¹⁵ Una duración mayor es muy recomendable, pero únicamente si notas que el tiempo simplemente pasa con poca o ninguna tensión. ¹⁶ La forma de ejercicio que vamos a utilizar hoy, para la mente entrenada, es la más natural y fácil del mundo; en cambio, para la mente sin entrenar, parece ser la más antinatural y difícil.

L44.5 ¹⁷ Pero, tu mente ya no está completamente sin entrenar. ¹⁸ Estás bastante preparado para aprender la forma de ejercicio que vamos a utilizar hoy, aunque es posible que te topes con una gran resistencia. ¹⁹ La razón es muy sencilla. ²⁰ Al practicar de esta manera, vas a desprenderte de todo lo que ahora crees y de todos los pensamientos que has inventado. ²¹ En sentido estricto, esto constituye tu liberación del infierno. ²² No obstante, si se percibe a través de los ojos del ego, es una pérdida de identidad¹³⁷ y un descenso al infierno.

L44.6 ²³ Si te puedes apartar del ego, aunque sólo sea un poco, no tendrás dificultad alguna en reconocer que su oposición y sus miedos no significan nada. ²⁴ Tal vez te resulte útil recordar, de vez en cuando, que alcanzar la luz es escapar de la oscuridad, a pesar de que lo que puedas creer sea todo lo contrario. ²⁵ Dios es la Luz con la que ves. ²⁶ Estás tratando de llegar a Él.

L44.7 ²⁷ Da comienzo a la práctica repitiendo la idea de hoy con los ojos abiertos, luego ciérralos lentamente mientras repites la idea varias veces más. ²⁸ Trata entonces de sumergirte en tu mente, y de abandonar cualquier clase de interferencia e intrusión a medida que tranquilamente te sumerges dejándolas atrás. ²⁹ No hay nada que pueda impedirle a tu mente hacer esto, a menos que decidas parar el proceso. ³⁰ Sencillamente, tu mente está siguiendo su curso natural. ³¹ Trata de observar los pensamientos que te vengan a la mente sin involucrarte con ninguno de ellos y luego, pásalos tranquilamente de largo.

¹³⁷ **Identidad**, con mayúscula, es el eterno Yo de Cristo, el único Hijo de Dios, en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno, y Quien es Uno con Dios. En minúscula, es la **identidad** del ego. Pero cuando decidimos pensar y percibir con el Espíritu Santo, nuestra identidad se convierte en el reflejo aquí de la Identidad de Cristo, el Hijo único de Dios.

L44.8

L44.8 ³² Si bien no se recomienda ningún enfoque en particular para esta forma de ejercicio, sí es necesario que te des cuenta de lo importante que es lo que estás haciendo, el inestimable valor que ello tiene para ti, así como que concientes que estás intentando hacer algo muy sagrado. ³³ La salvación es el más feliz de todos tus logros. ³⁴ Es asimismo el único que tiene significado porque es el único que tiene verdadera utilidad para ti.

L44.9 ³⁵ Si experimentas cualquier clase de resistencia, haz una pausa lo suficientemente larga como para poder repetir la idea de hoy con los ojos cerrados, a no ser que notes que tienes miedo. ³⁶ En ese caso es probable que abrir los ojos brevemente te haga sentir más tranquilo. ³⁷ Trata, sin embargo, de reanudar los ejercicios con los ojos cerrados tan pronto como puedas.

L44.10 ³⁸ Si estás haciendo los ejercicios acertadamente, deberías experimentar una cierta sensación de relajación, e incluso sentir que te estás aproximando a la luz o, de hecho, adentrándote en ella. ³⁹ Trata de pensar en la luz, sin forma y sin límites, a medida que pasas de largo por los pensamientos de este mundo. ⁴⁰ Y no te olvides de que no te pueden atar a él a no ser que tú les des el poder de hacerlo.

L44.11 ⁴¹ Durante el transcurso del día, repite la idea a menudo con los ojos abiertos o cerrados, como mejor te parezca en su momento. ⁴² Pero no te olvides de repetirla. ⁴³ Sobre todo, decídetes hoy a no olvidarte de hacerlo.

LECCIÓN 45

L45

Dios es la Mente¹³⁸ con la que realmente pienso.

L45.1 ¹ La idea de hoy es la llave¹³⁹ que te dará acceso a lo que son tus verdaderos pensamientos. ² Éstos no tienen nada que ver con lo que piensas que piensas¹⁴⁰; de la misma manera en que nada de lo que piensas que ves guarda relación alguna con la visión. ³ No existe ninguna relación entre Lo que es real y lo que tú piensas que es real. ⁴ Ni uno solo de los que según tú son tus pensamientos reales se parece en modo alguno a tus pensamientos reales. ⁵ Nada de lo que piensas que ves guarda semejanza alguna con lo que la visión te mostrará.

L45.2 ⁶ Piensas con la Mente de Dios, ⁷ por consiguiente, compartes tus pensamientos con Él, de la misma forma en que Él comparte Los Suyos contigo. ⁸ Son los mismos Pensamientos, porque realmente Los piensa la misma Mente. ⁹ Compartir es ser iguales o ser uno. ¹⁰ Los Pensamientos que piensas con la Mente de Dios no abandonan tu mente, porque los pensamientos no abandonan su fuente. ¹¹ Por consiguiente, esos pensamientos están en la Mente de Dios, al igual que tú¹⁴¹, ¹² y también están en tu mente al igual que Él. ¹³ Tal como formas parte de Su Mente, así también esos pensamientos forman parte de Su Mente.

L45.3 ¹⁴ Así pues, ¿dónde están tus verdaderos pensamientos? ¹⁵ Hoy intentaremos llegar a ellos. ¹⁶ Tendremos que buscarlos en tu mente, porque ahí es donde se encuentran. ¹⁷ Aún tienen que estar ahí, ya que no pueden haber abandonado Su Fuente. ¹⁸ Lo que la Mente de Dios piensa es eterno por formar parte de la Creación.

¹³⁸ La **Mente**, con mayúscula, se refiere a la Mente única de Dios o de Cristo, y representa el agente que activa al Espíritu, aportándole su energía creadora. El Espíritu es el Pensamiento de Dios Que Él creó a Su semejanza. El Espíritu unificado es el Hijo único de Dios, o Cristo, en Quien nuestras Almas perfectas y eternas son Uno. En minúscula, la **mente** representa nuestra mente aquí, en la separación, y puede estar acertada o equivocada dependiendo de la voz que escuche. El *Curso* la describe como si tuviese dos partes: el espíritu (o mente acertada) y el ego. El espíritu es la parte que aún puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo, cuando pensamos, percibimos, perdonamos y extendemos milagros con Él. El ego es la parte que piensa según la evolución, es completamente ilusoria y sólo hacedora de ilusiones.

¹³⁹ La **llave del Curso** y de la salvación es el otro, los demás, a quienes vas a perdonar, extender los milagros que te sugiera el Espíritu Santo, y con quienes vas a entablar relaciones santas.

¹⁴⁰ ... con el ego

¹⁴¹ ... como el reflejo aquí de Nosotros como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo, con Quien comparte Su Amor o Espíritu Santo en la eterna Unicidad o Santísima Trinidad.

L45.4

L45.4 ¹⁹Nuestras tres prácticas de hoy —de cinco minutos cada una— seguirán el mismo modelo general que usamos cuando aplicamos la idea de ayer. ²⁰Trataremos de abandonar lo irreal y de buscar Lo real. ²¹Negaremos el mundo en favor de la Verdad. ²²No permitiremos que los pensamientos del mundo nos detengan. ²³No dejaremos que las creencias del mundo nos digan que lo que Dios quiere que hagamos es imposible.

L45.5 ²⁴En lugar de ello, trataremos de re-conocer que sólo lo que Dios quiere que hagamos es posible. ²⁵Asimismo, trataremos de comprender que sólo Lo que Dios quiere que hagamos es lo que nosotros realmente queremos hacer. ²⁶Y también trataremos de recordar que al hacer lo que Él quiere que hagamos, no podemos fracasar. ²⁷Hoy tenemos todas las razones del mundo para sentirnos seguros de que vamos a triunfar, ²⁸pues ésa es la Voluntad de Dios¹⁴².

L45.6 ²⁹Comienza los ejercicios de hoy repitiendo la idea interiormente, cerrando los ojos al mismo tiempo. ³⁰Luego dedica unos momentos relativamente breves a pensar algunos pensamientos propios mientras mantienes la idea del día presente en tu mente. ³¹Una vez que hayas añadido a esta idea cuatro o cinco de tus pensamientos, repítela otra vez diciéndote a ti mismo amablemente lo siguiente:

L45.7 ³²*Mis verdaderos pensamientos están en mi mente.*

³³*Me gustaría encontrarlos.*

L45.8 ³⁴Luego, trata de ir más allá de todos los pensamientos irreales que cubren la Verdad en tu mente, y trata de alcanzar Lo eterno.

L45.9 ³⁵Por debajo de todos los pensamientos insensatos y locas ideas con las que has abarrotado tu mente, se encuentran los pensamientos que al principio pensaste con Dios. ³⁶Ahí están, en tu mente, ahora mismo, completamente inalterados. ³⁷Siempre estarán en tu mente, tal como siempre lo han estado.

L45.10 ³⁸Todo lo que has pensado desde entonces cambiará, pero la Fundación sobre la Cual descansa tu mente es absolutamente inmutable. ³⁹Es hacia esa Fundación adonde apuntan los ejercicios de hoy. ⁴⁰Ahí es donde tu mente está unida a la Mente de Dios. ⁴¹Ahí es donde tus pensamientos son uno con los Suyos.

¹⁴² La **Voluntad de Dios**, en Su eterna Unicidad, es amar y ser amado en paz y alegría por Su único Hijo, Cristo, en Quien todos —como Almas perfectas y eternas— somos realmente Uno y Quien es Uno con Él. Aquí, la Voluntad de Dios quiere decir que por medio del perdón y de la extensión de milagros nos volvamos el reflejo de la eterna Unicidad en la Que, en paz y con alegría, nos amamos unos a otros como uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Él.

L45.11 ⁴² Para este tipo de práctica sólo se necesita una cosa: que tu actitud hacia ella sea la misma que tendrías ante un altar consagrado en el Cielo¹⁴³ a Dios el Padre y a el Hijo Dios. ⁴³ Pues Ése es el lugar al que estás tratando de llegar. ⁴⁴ Probablemente todavía no serás capaz de darte cuenta de cuán alto estás tratando de elevarte. ⁴⁵ No obstante —aun con la poca comprensión que has adquirido hasta la fecha— deberías ser capaz de recordarte que esto no es un juego inútil, sino un ejercicio de santidad y un intento de alcanzar el Reino de los Cielos.

L45.12 ⁴⁶ En las prácticas más cortas de hoy, trata de recordar cuán importante es para ti comprender la santidad de la mente que piensa con Dios. ⁴⁷ Mientras repites la idea a lo largo del día, dedica uno o dos minutos a apreciar la santidad de tu mente. ⁴⁸ Deja a un lado, aunque sea brevemente, todos los pensamientos que son indignos de Él, de Quien eres anfitrión. ⁴⁹ Y dale gracias por los pensamientos que está pensando contigo.

¹⁴³ **Cielo**, con mayúscula, es lo único Que Dios ha creado. No es un lugar ni un estado. Simplemente es la concienciación de la perfecta Unicidad del Padre con todas las Almas que somos realmente, Uno en Cristo, Su Hijo, a saber que nada existe, ni fuera ni dentro de Ella. Algunos de sus sinónimos son: Realidad, Unicidad, Reino de Dios, Reino de los Cielos.

LECCIÓN 46

L46

Dios es el Amor¹⁴⁴ con el que perdono¹⁴⁵.

L46.1 ¹ Dios no perdona porque nunca ha condenado. ² Y primero tiene que haber condenación para que sea necesario perdonar. ³ Perdonar es la mayor necesidad de este mundo, y esto se debe a que es un mundo de nes¹⁴⁶. ⁴ Los que perdonan se liberan así a sí mismos de las ilusiones, mientras que los que se niegan a hacerlo se están atando a ellas. ⁵ Así, como sólo te condenas a ti mismo de igual modo sólo te perdonas a ti mismo.

L46.2 ⁶ Aunque Dios no perdona, Su Amor es la base para perdonar. ⁷ El miedo condena y el Amor perdona. ⁸ Así pues, al perdonar se deshace lo que el miedo produjo, regresando la mente a la concienciación de Dios. ⁹ Por esta razón, al perdón puede llamársele verdaderamente salvación. ¹⁰ Perdonar es el medio por el cual las ilusiones desaparecen.

L46.3 ¹¹ Los ejercicios de hoy requieren por lo menos tres prácticas de cinco minutos completos, y el mayor número posible de las aplicaciones más cortas. ¹² Como de costumbre, comienza las prácticas más largas repitiendo anteriormente la idea de hoy. ¹³ Cierra los ojos mientras lo haces, y dedica un minuto o dos a explorar tu mente en busca de aquellos a los que no has

¹⁴⁴ **Amor**, con mayúscula, se refiere, en la eterna Unicidad, al Espíritu Santo o eterno Amor de Dios que Él comparte con nosotros —como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo— y nosotros con Él en perpetuas Armonía y alegre Concordia; y aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es Su reflejo o amor general y sin preferencias que tenemos para con los demás. En minúscula, **amor** se refiere al amor interesado y preferencial de nuestro ego, cuando pensamos con él.

¹⁴⁵ **Perdonar** es un proceso que comienza cuando decido que quiero ver al mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave de la salvación de la separación y del ego está en el otro, quiero verlo de otra manera, es decir, quiero perdonarlo aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. En un primer paso, acepto que la causa de mis sufrimientos y dolor no se encuentra en el otro, en los demás, en el mundo, en un dios castigador, o en el destino, sino en mi mente separada, que por estar pensando con el ego, es la guionista y hacedora de todo este mundo en el que creemos que vivimos. Entonces, el Espíritu Santo me dice: “Hermano mío, escoge de nuevo”, que es el segundo paso. El tercer paso se da cuando me doy cuenta de que realmente no tengo nada que perdonar aquí, porque no hay nada que perdonar en la Realidad —Donde quiero creer que como Almas estamos todos, Uno en Cristo— y al lograr perdonar totalmente a ese otro en el mundo real de mi fuero interior, voy a vivir la divina experiencia de Amor de la unión con él que se va a extender a todos. Este es el último escalón que nos lleva conjuntamente a las puertas del Cielo.

¹⁴⁶ **Ilusión** es todo lo que contiene el tiempo y el espacio hechos por el pensar individual del ego, como consecuencia de la diminuta idea alocada —de que el Hijo se podía separar de Dios y crear por su cuenta— que se coló en la eterna Unicidad y de la cual el Hijo se olvidó.

perdonado. ¹⁴ No importa "cuánto" no los has perdonado. ¹⁵ O los perdonaste completamente o no los perdonaste en absoluto.

L46.4 ¹⁶ Si estás haciendo bien los ejercicios no deberías tener ninguna dificultad en encontrar un buen número de personas a las que no has perdonado. ¹⁷ Es una regla generalmente aceptada que cualquier persona que no te caiga bien sea un sujeto propicio. ¹⁸ Menciona cada una de ellas por su nombre, y di:

L46.5 ¹⁹ [Nombre], Dios es el Amor con el que te perdono.

L46.6 ²⁰ El propósito de la primera fase de las prácticas de hoy es colocarte en la mejor posición para perdonarte a ti mismo. ²¹ Después de haber aplicado la idea a todas las personas que te hayan venido a la mente, di interiormente:

L46.7 ²² Dios es el Amor con el que me perdono a mí mismo.

L46.8 ²³ Luego, dedica el resto de la sesión a ofrecer ideas afines tales como:

L46.9 ²⁴ Dios es el Amor con el que me quiero a mí mismo.

²⁵ Dios es Amor que me bendice.

L46.10 ²⁶ La forma de las aplicaciones puede variar considerablemente, pero no se debe perder de vista la idea central. ²⁷ Por ejemplo, podrías decir:

L46.11 ²⁸ No puedo ser culpable porque soy Hijo de Dios.

²⁹ Ya he sido perdonado.

³⁰ El miedo no tiene cabida en una mente amada por Dios.

³¹ No hay necesidad de atacar, porque el Amor me ha perdonado.

L46.12 ³² No obstante, esta práctica debería terminar con una repetición de la idea de hoy, en la forma en que fue expuesta originalmente.

L46.13 ³³ Las aplicaciones más cortas pueden consistir en una repetición de la idea de hoy en su forma original, o en una forma afín o, si es necesario, en aplicaciones más específicas. ³⁴ Serán necesarias en cualquier momento del día en que te des cuenta de cualquier reacción negativa hacia alguien, tanto si esa persona está presente como si no. ³⁵ En tal caso, dile en silencio:

L46.14 ³⁶ Dios es el Amor con el que te perdono.

LECCIÓN 47

L47

Dios es la Fuerza en la que confío.

L47.1 ¹ Si confías en tus propias fuerzas¹⁴⁷, tienes todas las razones del mundo para sentirte aprensivo, ansioso y atemorizado. ² ¿Qué puedes predecir o controlar? ³ ¿Qué hay en ti con lo que puedas contar? ⁴ ¿Qué te podría capacitar para concienciar todas las facetas de un problema, y resolverlas de tal manera que de ello sólo resultase lo bueno? ⁵ ¿Qué hay en ti que te haga reconocer la solución acertada, y garantizar que se logrará su ejecución?

L47.2 ⁶ Por ti mismo¹⁴⁸ no puedes hacer ninguna de esas cosas. ⁷ Creer que sí puedes es poner tu confianza en algo que no es digno de ella, y justificar el miedo, la ansiedad, la depresión, la ira y el pesar. ⁸ ¿Quién puede depositar su fe¹⁴⁹ en la debilidad y sentirse seguro? ⁹ Y, por otra parte, ¿quién puede depositar su fe en la fuerza y sentirse débil?

L47.3 ¹⁰ Dios es tu seguridad en toda circunstancia. ¹¹ Su Voz¹⁵⁰ habla por Él en todas las situaciones y en cada aspecto de todas las situaciones, diciéndote exactamente qué tienes que hacer para pedir la ayuda de Su fuerza y de Su protección. ¹² En esto no hay excepciones, porque Dios no hace excepciones. ¹³ Y la Voz que habla por Él, piensa como Él.

¹⁴⁷ ... pensando, percibiendo y actuando con el ego,

¹⁴⁸ ... identificado con el ego,

¹⁴⁹ **Tener fe** es un proceso continuo que empieza cuando concienso que experimento pensamientos caritativos, compasivos, de compartir, de amistad desinteresada..., y quiero creer que son reflejos del Cielo que me vienen por medio del Espíritu Santo en mí; y la fe se va afirmando cuando aplico más y más a mi vida los también procesos de no juzgar, perdonar y extender milagros que propone el *Curso* para salvarnos del ego y de todos los efectos que su separación de Dios ha causado y sigue causando. Esa fe se va a consolidar progresivamente a medida que en las relaciones santas que vayamos formando experimentamos la paz —que no es de este mundo— que los efectos de esos procesos traen consigo, lo cual, a su vez, reforzará nuestra decisión de querer creer que Dios es perfecto y eterno, que nos creó a todos Almas a Su Semejanza, todas Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en el eterno Presente de Su Unicidad, Nuestra verdadera Realidad, donde sólo hay Amor, Paz y Alegría y, que al no haber creado más nada, nada que no sea Ella, realmente existe.

¹⁵⁰ ... el Espíritu Santo: El **Espíritu Santo**, aquí, es el pensar de Cristo que concienca el Conocimiento que yace más allá de la percepción. Al producirse la separación, el Espíritu Santo comenzó a estar presente aquí como una protección, inspirando al mismo tiempo el comienzo del proceso del Redimir. Allá, en la eterna Unicidad de Dios, es el Pensamiento de Amor de Dios, Que nos creó como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo. Algunos de Sus sinónimos en el *Curso* son: "Consolador", "Guía", "Intérprete", "Mediador", "Palabra de Dios", "Redimir", "Respuesta", "Traductor", "Verdad", "Voz que habla por Dios", "Voz de Dios".

L47.4 ¹⁴ Hoy trataremos de llegar más allá de tu debilidad a la Fuente de la verdadera fuerza. ¹⁵ Hoy son necesarias cuatro prácticas de cinco minutos cada una, aunque se te exhorta a que hagas algunas adicionales, más largas y más frecuentes. ¹⁶ Cierra los ojos y comienza, como de costumbre, repitiendo la idea de hoy. ¹⁷ Luego dedica un minuto o dos a buscar situaciones en tu vida en las que hayas tenido miedo, y desecha cada una de ellas diciéndote a ti mismo:

L47.5 ¹⁸ *Dios es la Fuerza en la que confío.*

L47.6 ¹⁹ Trata ahora de deslizarte más allá de todas las preocupaciones relacionadas con tu propia sensación de inadecuación. ²⁰ Es obvio que cualquier situación que te causa inquietud está asociada a sentimientos de inadecuación, pues, de lo contrario, creerías que puedes lidiar con la situación con éxito. ²¹ No es confiando en ti cómo vas a adquirir confianza. ²² Pero la fuerza de Dios en ti tiene éxito en todo.

L47.7 ²³ Reconocer tu propia debilidad es un paso necesario para corregir tus errores, pero no suficiente para darte la confianza que necesitas, a la que tienes derecho. ²⁴ Además, debes adquirir la concienciación de que confiar en tu verdadera fuerza¹⁵¹ se justifica plenamente en relación con todo y en toda circunstancia.

L47.8 ²⁵ En la última fase de cada práctica, trata de llegar a lo hondo de tu mente, hasta un lugar de verdadera seguridad. ²⁶ Reconocerás que has llegado ahí si sientes una profunda sensación de paz, por muy breve que sea. ²⁷ Despréndete de todas las trivialidades que se agitan y burbujan en la superficie de tu mente, y sumérgete por debajo de ellas hasta llegar al Reino de los Cielos. ²⁸ Hay un lugar en ti donde está la perfecta paz¹⁵². ²⁹ Hay un lugar en ti en el que nada es imposible. ³⁰ Hay un lugar en ti donde mora la fuerza de Dios.

L47.9 ³¹ Repite frecuentemente la idea de hoy. ³² Utilízala como respuesta ante cualquier perturbación. ³³ Recuerda que tienes derecho a la paz, porque estás depositando tu confianza en la fuerza de Dios.

¹⁵¹ ... el reflejo aquí de la Fuerza de Dios,

¹⁵² ... el reflejo aquí de la perfecta Paz del Cielo.

LECCIÓN 48

L48

*No hay nada que temer realmente*¹⁵³.

L48.1 ¹ La idea de hoy afirma simplemente un hecho¹⁵⁴. ² No es un hecho para los que creen en ilusiones, aunque las ilusiones no son hechos. ³ Según la Verdad¹⁵⁵, no hay nada que temer. ⁴ Esto es algo muy fácil de reconocer. ⁵ Pero es muy difícil para los que quieren que las ilusiones sean verdad.

L48.2 ⁶ Las prácticas de hoy serán muy cortas, muy sencillas y muy frecuentes. ⁷ Simplemente, repite la idea tan a menudo como puedas. ⁸ Puedes utilizarla con los ojos abiertos y en cualquier momento o situación. ⁹ No obstante, recomendamos fuertemente que siempre que te sea posible, cierres los ojos durante un minuto aproximadamente y repitas interiormente varias veces la idea con parsimonia. ¹⁰ Es especialmente importante que la utilices de inmediato si observas que algo perturba tu paz mental.

L48.3 ¹¹ La presencia del miedo es señal inequívoca de que estás confiando en tu propia fuerza. ¹² La concienciación de que no hay nada que temer indica que en algún lugar de tu mente, aunque no necesariamente en un lugar que ya puedas reconocer, has recordado a Dios y has dejado que Su fuerza ocupe el lugar de la tuya. ¹³ En el instante en que estés dispuesto a hacer esto, ciertamente no habrá nada que temer.

¹⁵³ ... ya que en el Cielo, Donde todos estamos realmente, no hay miedo, sólo Amor, Paz y Alegría perfectos y eternos.

¹⁵⁴ Un **hecho** es literalmente un "hacer" o un comienzo, es lo que es real para ti de acuerdo con tus creencias. Si, cuando piensas con el Espíritu Santo, has decidido creer en lo que enseña el *Curso*, entonces, **Hecho**, con mayúscula, es Lo que es eterno: La Realidad, Lo que Dios ha creado, la Unicidad, el Cielo, etc.; y en minúscula, **hecho** es el reflejo aquí del Hecho eterno. Pero, cuando piensas con el ego, hecho es simplemente lo que sucede aquí según él lo perciba.

¹⁵⁵ La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que, en el eterno Presente, Se profesan Uno a Otro. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica **aquí**, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

LECCIÓN 49

L49

La Voz que habla por Dios me habla a todo lo largo del día.

L49.1 ¹ Es muy posible que puedas escuchar la Voz que habla por Dios a todo lo largo del día, sin interrumpir en nada tus actividades normales. ² La parte de tu mente donde reside la Verdad está en constante comunicación con Dios, tanto si lo conciencias o no. ³ Es la otra parte de tu mente la que opera en el mundo y la que obedece sus leyes. ⁴ Ésa es la parte que está invariablemente distraída, desorganizada y sumamente insegura.

L49.2 ⁵ En cambio, la parte de tu mente que escucha a la Voz que habla por Dios es calmada, siempre reposada y totalmente segura de sí misma, ⁶ y es la única que existe realmente. ⁷ La otra es una ilusión alocada, frenética y perturbada, y sin realidad de ningún tipo. ⁸ Trata hoy de no prestarle oídos. ⁹ Trata de identificarte con la parte de tu mente donde la quietud y la paz reinan por siempre. ¹⁰ Trata de oír la Voz que habla por Dios llamándote con Amor, recordándote que Tu Creador no se ha olvidado de Su Hijo.

L49.3 ¹¹ Hoy necesitaremos por lo menos cuatro prácticas de cinco minutos cada una, e incluso más si es posible. ¹² De hecho, trataremos de oír la Voz que habla por Dios recordándote a Dios y a tu Yo. ¹³ Abordaremos con confianza este pensamiento, el más santo y feliz de todos, sabiendo que, al hacerlo, unimos nuestra voluntad a la Voluntad de Dios. ¹⁴ Él quiere que oigas Su Voz. ¹⁵ Te la dio para que la oyeses.

L49.4 ¹⁶ Escucha en profundo silencio. ¹⁷ Aquíetate lo más que puedas y abre tu mente. ¹⁸ Ve más allá de todos los chillidos estridentes e imaginaciones enfermizas que encubren tus verdaderos pensamientos y empañan tu eterno vínculo con Dios. ¹⁹ Sumérgete profundamente en la paz que te espera, más allá de los frenéticos y tumultuosos pensamientos, sonidos e imágenes de este mundo demente. ²⁰ Realmente no vives aquí. ²¹ Estamos tratando de llegar a tu verdadera casa. ²² Estamos tratando de llegar al lugar donde eres verdaderamente bienvenido. ²³ Estamos tratando de llegar a Dios.

L49.5 ²⁴ No olvides repetir la idea de hoy frecuentemente. ²⁵ Hazlo con los ojos abiertos cuando sea necesario, pero ciérralos siempre que te sea posible. ²⁶ Y asegúrate de sentarte con tranquilidad para repetir la idea cada vez que puedas, cerrando los ojos al mundo, y comprendiendo que estás invirtiendo a la Voz que habla por Dios a que te hable.

LECCIÓN 50

L50

Me sustenta el Amor de Dios.

L50.1 ¹ Esta es la respuesta a cualquier problema que se te presente, hoy, mañana y a lo largo del tiempo. ² No obstante, crees que lo que te sustenta en este mundo es todo menos Dios. ³ Has depositado tu fe en los símbolos más triviales y absurdos: en píldoras, dinero, ropa "protectora", influencia, prestigio, en caer bien, estar "bien" relacionado, y en una lista interminable de formas que no son nada y a las que dotas de poderes mágicos. ⁴ Todas esas cosas son tus sustitutos del Amor de Dios. ⁵ Les das valor para asegurar tu identificación con tu cuerpo. ⁶ Son himnos de alabanza a tu ego.

L50.2 ⁷ No deposites tu fe en lo que no vale nada, ⁸ porque no te sustentará. ⁹ Sólo el Amor de Dios te protegerá en toda circunstancia. ¹⁰ Te rescatará de toda tribulación y te elevará por encima de todos los peligros que percibes en este mundo, a un clima de paz y seguridad perfectas¹⁵⁶. ¹¹ Te llevará a un estado mental que no puede verse amenazado ni perturbado por nada, y en el que nada puede interrumpir el reflejo aquí de la eterna Calma del Hijo de Dios.

L50.3 ¹² No deposites tu fe en ilusiones¹⁵⁷. ¹³ Te fallarán. ¹⁴ Deposítala toda en el Amor de Dios Que se encuentra en ti: eterno, inmutable y que nunca falla. ¹⁵ Ésta es la respuesta a cualquier cosa que te confronte hoy. ¹⁶ Por medio del Amor de Dios Que se encuentra en ti, puedes resolver toda aparente dificultad, sin ningún esfuerzo y con absoluta confianza. ¹⁷ Repítete esto a ti mismo hoy con frecuencia. ¹⁸ Es una declaración de que te has liberado de creer en ídolos. ¹⁹ Es tu reconocimiento de la Verdad sobre ti.

L50.4 ²⁰ Hoy dos veces, una por la mañana y otra por la noche, durante diez minutos, deja que la idea de este día se adentre muy hondo en tu consciencia. ²¹ Repítela, reflexiona sobre ella, deja que pensamientos afines vengan a ayudarte a reconocer su Verdad, y permite que la paz se extienda sobre ti como un manto de protección y seguridad. ²² No permitas que ningún pensamiento inútil o necio venga a perturbar la santa mente del Hijo de Dios. ²³ Así es el Reino de los Cielos. ²⁴ Así es el lugar de descanso donde Tu Padre Te ubicó eternamente.

¹⁵⁶ ... reflejo aquí de las perfectas Paz y Seguridad del Cielo

¹⁵⁷ **Ilusión** es todo lo que contiene el tiempo y el espacio hechos por el pensar individual del ego, como consecuencia de la diminuta idea alocada —de que el Hijo se podía separar de Dios y crear por su cuenta— que se coló en la eterna Unicidad y de la cual el Hijo se olvidó.

LR1 (-L51)

R E P A S O 1

LR1 (-L51) in

Introducción

LR1 (-L51) in.1 ¹ A partir de hoy, vamos a tener unas cuantas sesiones de repaso. ² Cada una abarcará cinco de las ideas ya presentadas, comenzando con la lección 1 y terminando con la 50. ³ Cada idea será seguida de unos breves comentarios que deberías tomar en cuenta al trabajar este repaso. ⁴ Durante las prácticas, los ejercicios deberían hacerse como sigue:

LR1 (-L51) in.2 ⁵ Comienza el día leyendo las cinco ideas, incluyendo los comentarios. ⁶ De ahí en adelante, al releerlas, no será necesario que sigas un orden determinado, aunque se debe practicar con cada una de ellas por lo menos una vez. ⁷ Dedicar dos minutos o más a cada práctica, pensando en la idea y en los comentarios correspondientes. ⁸ Haz esto todas las veces que puedas durante el día. ⁹ Si alguna de las cinco ideas te atrae más que las otras, concéntrate en ella. ¹⁰ Sin embargo, al final del día, asegúrate de repasarlas todas una vez más.

LR1 (-L51) in.3 ¹¹ Durante las prácticas, no es necesario abarcar, ni literal ni concienzudamente, los comentarios que siguen a cada idea. ¹² Trata, más bien, de poner énfasis en el punto central y de integrarlo en el repaso de la idea con la cual se relaciona.

LR1 (-L51) in.4 ¹³ Si es posible, los ejercicios del repaso deberían hacerse cuando estés solo, en un lugar tranquilo, y con los ojos cerrados. ¹⁴ Hacemos particularmente énfasis en esto, para los repasos correspondientes a esta etapa de tu aprendizaje. ¹⁵ No obstante, será necesario que aprendas a no requerir lugares especiales en los cuales aplicar lo que has aprendido. ¹⁶ Tendrás más necesidad de un lugar tranquilo en situaciones que parecen ser desagradables que en las que ya parecen ser apacibles y tranquilas.

LR1 (-L51) in.5 ¹⁷ El propósito de tu aprendizaje es capacitarte para que la quietud te acompañe dondequiera que vayas, y para que cures toda aflicción e inquietud. ¹⁸ Esto no se consigue evadiendo tales situaciones y buscando un refugio aislado para ti. ¹⁹ Ya aprenderás que la paz¹⁵⁸ forma parte de ti y que

¹⁵⁸ **Paz**, con mayúscula, es el estado en el que nos encontramos en la Eternidad por ser amados y amar, es saber que como Almas somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre, en perfecta quietud y perfecta libertad de todo peligro, conflicto, culpa o escasez. En minúscula, cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo, **paz** es el estado que experimentamos en el mundo real cuando hemos perdonado totalmente al otro y extendido los milagros que nos ha sugerido el Espíritu Santo. Pero cuando pensamos con el ego, paz es el estado que se puede obtener transitoriamente según los acuerdos y leyes del mundo.

sólo requiere que estés presente para que envuelva cualquier situación en que te encuentres. ²⁰Y, finalmente, aprenderás que no hay límite con respecto a dónde estás, de modo que tu paz estará en todas partes, al igual que tú¹⁵⁹.

LR1 (-L51) in.6 ²¹Notarás que, para los efectos de este repaso, algunas de las ideas no se presentan exactamente en la forma original en que fueron expuestas. ²²Úsalas tal como se presentan aquí. ²³No es necesario volver a las exposiciones originales, ni aplicar las ideas tal como se sugirió entonces. ²⁴Ahora, estamos enfatizando la relación que existe entre las primeras cincuenta ideas que hemos cubierto, y la cohesión del sistema de pensamiento hacia el cual te están conduciendo.

¹⁵⁹ La **meta del Curso** es aprender a pensar, percibir y actuar cada vez más con el Espíritu Santo y cada vez menos con el ego, de manera de liberar la fuerza de Dios en nosotros para que reverbere en todo lo que hagamos o pensemos; es —por medio del perdón y de la extensión de milagros— reconocer en el otro y en los demás, en la relación santa, a nuestro verdadero Yo, Cristo, ya que todos somos realmente Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre en el eterno Presente de Su Unicidad; es liberarnos del pensar del ego para poder regresar a la Unicidad de Dios, de la Que realmente nunca nos hemos separado; es buscar y hallar en el otro y en los demás, el reflejo aquí del eterno Amor que Dios y Su Hijo comparten en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor Que eternamente Se profesan Uno a Otro, extendiendo así la Creación; es aprender a dar paz para tener paz, porque la paz es la condición aquí para alcanzar el conocimiento, porque esa es la condición para entrar en el mundo real.

LECCIÓN 51

L51 (L1-5) El repaso de hoy abarca las siguientes ideas:

L51 (L1) ***1 Nada de lo que veo¹⁶⁰ tiene realmente significado¹⁶¹.***

²La razón de que esto sea así es que veo la nada y la nada no tiene significado. ³Es necesario que reconozca esto para poder aprender a ver. ⁴Lo que ahora pienso que veo, ocupa el lugar de la visión. ⁵Tengo que desprenderme de eso dándome cuenta de que realmente no tiene significado, de manera que la visión pueda ocupar su lugar.

L51 (L2) ***6 He dado a lo que veo todo el significado que tiene para mí¹⁶².***

⁷He emitido juicios sobre todo lo que veo, y eso, y sólo eso, es lo que veo. ⁸Eso no es ver, ⁹sino sólo una ilusión de realidad, porque mis juicios han sido emitidos muy lejos de la Realidad. ¹⁰Estoy dispuesto a reconocer la falta de validez de mis juicios, porque quiero ver. ¹¹Mis juicios me han hecho daño, y no quiero ver basándome en ellos.

L51 (L3) ***12 No entiendo nada de lo que veo.***

¹³¿Cómo puedo entender lo que veo si lo he juzgado erróneamente? ¹⁴Lo que veo es la proyección de los propios errores de mi pensar. ¹⁵No entiendo lo que veo porque no es comprensible. ¹⁶No tiene sentido tratar de entenderlo, ¹⁷en cambio sí lo tiene desprenderme de eso y dar cabida a lo que realmente se puede ver, entender y amar. ¹⁸Con sólo estar dispuesto a hacerlo, puedo cambiar lo que ahora veo por esto otro. ¹⁹¿No es ésta una decisión mejor que la que tomé antes?

¹⁶⁰ ... con el ego: El **ego**: es el pensar individual que, pasando por alto el Amor de la eterna Unicidad —Donde todos, cual Almas perfectas y eternas, somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, y Uno con nuestro Padre y Creador— adentró la diminuta idea alocada de que se podía separar de Dios y crear por su cuenta y, a causa de haberse enviado este pensamiento al olvido, se convirtió en una idea seria, capaz de hacer el tiempo, el espacio y todo lo que estos contienen, y regirlos por las leyes de la evolución; es la substitución de la Verdad por la ilusión, de lo Infinito por lo temporal, de la Vida por la muerte, de la Completitud por la fragmentación; es la voluntad diferente y opuesta a La de Dios; es la otra parte de nuestra mente que cree ser una mente individual y egoísta, oculta dentro de un trocito de barro, separada de las demás mentes y trocitos, contra las cuales compite caóticamente en diferentes relaciones especiales hasta la muerte.

¹⁶¹ **Significado**, con mayúscula es, en la eterna Unicidad, el de la relación de Amor de Dios con Nosotros, como Almas, Uno en Cristo, Su único Hijo, en perfectas paz y alegría. En minúscula, cuando pensamos con el Espíritu Santo, **significado** es el reflejo aquí de ese eterno Significado y, cuando pensamos con el ego, es el significado que damos aquí a nuestra existencia separada, según las leyes de este mundo.

¹⁶² ... según piense con el ego o con el Espíritu Santo.

L51 (L4) ²⁰ Estos pensamientos que cruzan mi mente no significan nada.

²¹ Los pensamientos de los que soy consciente¹⁶³ no significan nada, porque estoy tratando de pensar sin Dios¹⁶⁴. ²² Lo que llamo "mis" pensamientos¹⁶⁵ no son mis verdaderos pensamientos en absoluto. ²³ Mis verdaderos pensamientos son los que pienso con Dios, ²⁴ pero no los concienzo porque he hecho que mis pensamientos¹⁶⁶ ocupen su lugar. ²⁵ Estoy dispuesto a reconocer que mis pensamientos no significan nada, y por ello, estoy también dispuesto a abandonarlos. ²⁶ Así pues, decido reemplazar mis pensamientos por los que ellos proyectaron reemplazar. ²⁷ Mis pensamientos no significan nada; en cambio, toda la Creación¹⁶⁷, descansa sobre los Pensamientos que¹⁶⁸ pienso con Dios.

L51 (L5) ²⁸ Nunca estoy contrariado por la razón que pienso.

²⁹ Nunca estoy contrariado por la razón que pienso, porque trato constantemente de justificar "mis" pensamientos. ³⁰ Trato constantemente de hacer que sean verdad. ³¹ Hago a todas las cosas enemigas mías para poder justificar mi ira y para que mis ataques sean justificados. ³² No me he dado cuenta del mal uso que hago de todo lo que veo, al haberle asignado ese papel. ³³ Esto lo he estado haciendo para defender un sistema de pensamiento que me ha hecho daño y que ya no quiero. ³⁴ Estoy dispuesto a abandonarlo.

¹⁶³ ... pensando con mi ego

¹⁶⁴ El **Pensar acertado** se da en la mente acertada o espíritu, que es la parte de la mente que todavía se puede comunicar con Dios por medio del Espíritu Santo. Por tanto, pensar acertadamente es pensar con el Espíritu Santo.

¹⁶⁵ ... que habitualmente pienso con mi ego

¹⁶⁶ ... que habitualmente pienso con mi ego

¹⁶⁷ La **Creación**, con mayúscula, es en el Cielo la suma de todo lo que Dios ha creado, a saber: Nosotros como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo, con Quien comparte Su Amor o Espíritu Santo en la eterna Unicidad o Santísima Trinidad. No creó Más nada, por lo tanto más nada existe realmente. En minúscula, aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, la **creación** es el reflejo de la Creación eterna Que queremos creer que es verdad y que es nuestra verdadera y única Realidad. Cuando pensamos con el ego, no "creamos" sino que "hacemos" según las leyes de este mundo.

¹⁶⁸ ... que con el Espíritu Santo

LECCIÓN 52

L52 (L6-10) El repaso de hoy abarca las siguientes ideas:

L52 (L6) ¹ ***Estoy contrariado porque veo algo que realmente no está ahí.***

²La Realidad¹⁶⁹ nunca da miedo. ³Es imposible que pueda contrariarme. ⁴La Realidad sólo conlleva una perfecta Paz. ⁵Si estoy disgustado, es porque reemplazo la Realidad con ilusiones que he inventado. ⁶Las ilusiones disgustan porque les he conferido realidad y, por consiguiente, considero la Realidad una ilusión. ⁷Nada en la Creación de Dios se ve afectado en modo alguno por esta confusión mía. ⁸Por eso, siempre que estoy disgustado, es realmente por nada.

L52 (L7) ⁹ ***Sólo veo el pasado.***

¹⁰Cuando miro a mi alrededor, condeno al mundo que veo. ¹¹A eso lo llamo ver. ¹²Utilizo el pasado en contra de todos y de todo, convirtiéndolos así en mis enemigos. ¹³Cuando me haya perdonado a mí mismo y haya recordado quién soy realmente, bendeciré a todos y a todo. ¹⁴Ya no habrá pasado y, por tanto, tampoco "enemigos". ¹⁵Y miraré con Dios todo lo que antes no podía ver.

L52 (L8) ¹⁶ ***Mi mente está absorta en pensamientos del pasado.***

¹⁷Veó sólo mis propios pensamientos, y mi mente está absorta en el pasado. ¹⁸Así pues, ¿qué veo tal como realmente es? ¹⁹Recordaré que me fijo en el pasado para impedir que el presente emerja en mi mente. ²⁰Comprenderé que trato de usar el tiempo en contra de Dios. ²¹Aprenderé a dejar atrás el pasado, sabiendo que, al hacerlo, no estoy renunciando a nada.

L52 (L9) ²² ***No veo nada tal como realmente es en este momento.***

²³Si no veo nada tal como es en este momento, ciertamente se puede decir que no veo nada. ²⁴Veó realmente sólo lo que está aquí en este momento. ²⁵La decisión no es entre ver el presente o el pasado; la decisión es sen-

¹⁶⁹ La **Realidad**, con mayúscula, significa la eterna Unicidad de Dios, en la Cual, todos nosotros, sin excepción, cual Almas Uno en Cristo, Su único Hijo, somos Uno con Nuestro Padre, compartiendo con Él Su Amor, el Espíritu Santo. Algunos de sus sinónimos son: Cielo, Eternidad, Reino, Reino de los Cielos, Universo. En minúscula, **realidad** significa la ilusión de la separación, la realidad del tiempo y del espacio que hicimos y, en la que habitualmente pensamos, percibimos y actuamos con el ego. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, perdonamos y extendemos milagros, podemos acceder al nivel superior y espiritual de esta realidad, la cual el *Curso* denomina **mundo real**, que es el reflejo aquí de la eterna Realidad.

cillamente entre ver o no ver. ²⁶ Lo que antes decidí ver, me ha costado la visión. ²⁷ Ahora quiero decidir nuevamente, a fin de poder ver realmente.

L52 (L10) ²⁸ *Mis pensamientos*¹⁷⁰ *no significan*¹⁷¹ *nada.*

²⁹ Realmente, no tengo pensamientos personales¹⁷². ³⁰ Sin embargo, son únicamente mis pensamientos personales los que concienzo. ³¹ ¿Qué significado pueden tener esos pensamientos? ³² No existen¹⁷³, por lo tanto, no significan nada. ³³ Por otra parte, mi mente realmente es parte de la Creación y parte de su Creador. ³⁴ ¿No sería acaso preferible que me uniese al pensamiento del Universo¹⁷⁴ en vez de oscurecer todo lo que realmente Me pertenece¹⁷⁵ con mis míseros e insignificantes pensamientos "personales"?

¹⁷⁰ ... pensados con el ego

¹⁷¹ **Significado**, con mayúscula es, en la eterna Unicidad, el de la relación de Amor de Dios con Nosotros, como Almas, Uno en Cristo, Su único Hijo, en perfecta paz y alegría. En minúscula, cuando pensamos con el Espíritu Santo, **significado** es el reflejo aquí de ese eterno Significado y, cuando pensamos con el ego, es el significado que damos aquí a nuestra existencia separada, según las leyes de este mundo.

¹⁷² Creemos con el ego que poseemos una mente propia, personal, que piensa individualmente, cuando en la Realidad, todas nuestras mentes son Una en la Mente de Dios Que es Una.

¹⁷³ ... porque no fueron creados por Dios por medio del Espíritu Santo

¹⁷⁴ **Universo**, con mayúscula, es sinónimo de la Unicidad de Dios, Cielo, Reino de los Cielos, Realidad, es decir, Todo lo creado por Dios. En minúscula, **universo** puede significar todo lo que está contenido en el tiempo y el espacio según el ego o, si estás pensando con el Espíritu Santo, el reflejo aquí de la Unicidad de Dios.

¹⁷⁵ ... como el Alma, Uno con las demás Almas en Cristo, el Hijo único de Dios

LECCIÓN 53

L53 (L11-15) Hoy repasaremos lo siguiente:

L53 (L11) ¹ Mis pensamientos, que no significan nada, me muestran un mundo que tampoco significa nada.

²Dado que los pensamientos que concienzo no tienen significado, el mundo que los describe tampoco puede tener significado. ³Lo que está produciendo este mundo es demente, como también lo es lo que éste produce. ⁴La Realidad no es demente, y tengo pensamientos reales y pensamientos dementes. ⁵Por consiguiente, si recorro a mis pensamientos reales como guía para ver, veré un mundo real¹⁷⁶.

L53 (L12) ⁶ Estoy contrariado porque veo un mundo que no tiene significado.

⁷Los pensamientos dementes perturban. ⁸Producen un mundo en el que no hay orden en ninguna parte. ⁹Sólo el caos rige un mundo que representa un pensar caótico, y el caos carece de leyes. ¹⁰No puedo vivir en paz en un mundo así. ¹¹Doy gracias por que este mundo no sea real, y porque no necesite verlo en absoluto, a menos que decida darle valor. ¹²Y decido no dar valor a lo que es completamente demente y no tiene significado.

L53 (L13) ¹³ Un mundo sin significado engendra miedo.

¹⁴Lo que es totalmente demente engendra miedo, porque no merece ninguna confianza, ni da pie a que se le tenga. ¹⁵En la demencia no hay nada en lo que se pueda confiar. ¹⁶No ofrece seguridad ni esperanza. ¹⁷Pero un mundo así no es real. ¹⁸Le he conferido la ilusión de realidad, y he sufrido por haber creído en él. ¹⁹Ahora decido dejar de creer en eso, y depositar mi confianza en la Realidad. ²⁰Al decidirlo, me estaré escapando de todos los efectos del mundo del miedo, porque estaré reconociendo que realmente no existe.

¹⁷⁶ El **mundo real** es la meta de nuestro viaje, el estado de la mente que percibe aquí con el Espíritu Santo el reflejo de la eterna Unicidad. En esta percepción, no vemos nada que no justifique perdonar totalmente, extender los milagros que sugiera el Espíritu Santo y unirnos a otro (a otros) en una relación santa a favor de todos los demás.

L53 (L14) 21 Dios no creó un mundo sin significado.

²² ¿Cómo puede existir un mundo sin significado si Dios no lo creó? ²³ Él es la Fuente de todo significado, y todo lo que es real está en Su Mente. ²⁴ También está en la Mía, porque Dios Lo creó Conmigo¹⁷⁷. ²⁵ ¿Por qué he de seguir sufriendo por los efectos de mis propios pensamientos dementes, cuando la Perfección de la Creación es realmente Mi gar¹⁷⁸? ²⁶ Recordaré el poder de mi decisión y reconoceré el reflejo aquí del Lugar donde habito realmente.

L53 (L15) 27 Mis pensamientos son imágenes hechas por mí.

²⁸ Todo lo que veo refleja mis pensamientos. ²⁹ Son mis pensamientos los que me dicen dónde estoy y qué soy. ³⁰ El hecho de que vea un mundo en el que hay sufrimiento, pérdidas y muerte, me muestra que sólo estoy viendo la representación de mis pensamientos dementes, y que no estoy permitiendo a mis pensamientos reales proyectar su luz benéfica¹⁷⁹ sobre lo que veo. ³¹ No obstante, el camino de Dios es seguro. ³² Las imágenes que he hecho no pueden prevalecer contra Él, porque no es mi voluntad¹⁸⁰ que lo hagan. ³³ Mi voluntad es La Suya y no Le antepondré otros dioses.

¹⁷⁷ ... Su Hijo, Cristo, en Quien todos —como Almas que realmente somos— somos Uno.

¹⁷⁸ ... nuevamente como Cristo, el Hijo único de Dios que somos...

¹⁷⁹ ... por medio de la **visión de Cristo** es la parte de un proceso que comienza cuando decido que quiero ver el mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave para salvarme del ego y de la separación está en perdonar al otro, aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. Al lograr perdonarlo totalmente en el mundo real de mi fuero interior, voy a experimentar la **visión de Cristo**, que es la divina experiencia de Amor de la unión con el otro, unión que voy a extender a una unión universal con todo y todos, ya que quiero creer que todos somos realmente Almas, Uno en Cristo, en la eterna Unicidad de Dios, nuestra única y verdadera Realidad.

¹⁸⁰ **Voluntad**, con mayúscula, es la Voluntad de Dios y de Su Hijo, ya que son Uno; en minúscula, **voluntad** es nuestra voluntad aquí según con quien pensamos: el ego o el Espíritu Santo.

LECCIÓN 54

L54 (L16-20) Éstas son las ideas para el repaso de hoy:

L54 (L16) ¹ *No tengo pensamientos neutrales.*

² Es imposible tener pensamientos neutrales porque todos los pensamientos tienen poder. ³ O bien son hacedores de un mundo falso, o bien me conducen al mundo real. ⁴ Pero los pensamientos no pueden no tener efectos. ⁵ Del mismo modo en que el mundo que veo emerge de los errores de mi pensar, así también el mundo real se alzaré ante mis ojos, a medida que permita que mis errores sean corregidos¹⁸¹. ⁶ Mis pensamientos no pueden ser simultáneamente ni verdaderos ni falsos. ⁷ Tienen que ser lo uno o lo otro. ⁸ Lo que veo me muestra cómo son.

L54 (L17) ⁹ *No veo cosas neutrales.*

¹⁰ Lo que veo da testimonio de lo que pienso. ¹¹ Si no pensara, no existiría realmente, ya que la Vida es Pensamiento¹⁸². ¹² Voy a mirar al mundo que veo como la representación de mi propio estado de ánimo. ¹³ Sé que éste puede cambiar. ¹⁴ Y sé asimismo que el mundo que veo también puede cambiar¹⁸³.

L54 (L18) ¹⁵ *No estoy realmente solo¹⁸⁴ cuando experimento los efectos de lo que veo.*

¹⁶ Si no tengo pensamientos personales¹⁸⁵, no puedo ver un mundo personal¹⁸⁶. ¹⁷ Incluso la idea alocada de la separación tuvo que compartirse¹⁸⁷ antes de que se convirtiera en la base del mundo que veo. ¹⁸ Sin embargo, ese compartir fue compartir la nada. ¹⁹ En cambio, puedo traer a mi mente mis pensamientos reales, los cuales comparto con todo el mundo. ²⁰ Así como mis pensamientos de separación llaman a los pensamientos de separación de otros, mis pensamientos reales despiertan en ellos sus pensamientos reales. ²¹ Y el mundo que mis pensamientos reales me muestran emergerá en la visión de ellos así como en la mía.

¹⁸¹ ... por medio del perdón y de la extensión de milagros.

¹⁸² ... el Pensar de Dios Que es Uno

¹⁸³ ... en mi mente

¹⁸⁴ ... porque realmente somos una sola mente.

¹⁸⁵ ... porque decidí pensar con el Espíritu Santo

¹⁸⁶ ... que es el del ego.

¹⁸⁷ ... en mi mente separada, entre la parte que quería la unión y la que quería la separación individual

L54 (L19)

*L54 (L19) ²² **No estoy solo cuando experimento los efectos de mis pensamientos.***

²³ No estoy solo en nada. ²⁴ Todo lo que pienso, digo o hago afecta a todo el universo. ²⁵ Un Hijo de Dios no puede pensar, hablar o actuar en vano. ²⁶ No puede estar solo en nada. ²⁷ Por lo tanto, tengo el poder de cambiar a todas las mentes conjuntamente con la mía, porque el Poder de Dios es también el mío.

*L54 (L20) ²⁸ **Estoy decidido a ver realmente.***

²⁹ Al reconocer que la naturaleza de mis pensamientos es compartir, me he decidido a ver. ³⁰ Ahora quiero ver los testigos que me muestran que el pensar del mundo ha cambiado. ³¹ Ahora quiero ver la prueba de que lo que se ha hecho por mi intermedio ha permitido que el Amor reemplace al miedo, la risa a las lágrimas y la abundancia a las pérdidas. ³² Ahora quiero ver el mundo real, y dejar que me enseñe que mi voluntad y la Voluntad de Dios son Una.

LECCIÓN 55

L55 (L21-25) El repaso de hoy incluye lo siguiente:

L55 (L21) ¹ Estoy decidido a ver las cosas de otra manera.

²Lo que veo ahora no son más que signos de enfermedad¹⁸⁸, desastre y muerte. ³Esto no puede ser lo que Dios creó para Su Hijo bien amado. ⁴El hecho en sí de que yo vea tales cosas demuestra que no entiendo a Dios. ⁵Por lo tanto, tampoco entiendo a Su Hijo. ⁶Lo que veo me dice que no sé quién soy. ⁷Estoy decidido a ver en mí a los testigos de la Verdad, en vez de a aquellos que me muestran una ilusión de mí mismo.

L55 (L22) ⁸ Lo que veo es una forma de venganza.

⁹El mundo que veo dista mucho de ser una representación de pensamientos amorosos. ¹⁰Es un cuadro en el que todo ataca a todo. ¹¹Es cualquier cosa menos un reflejo del Amor de Dios y del Amor de Su Hijo. ¹²Son mis propios pensamientos de ataque los que dan lugar a este cuadro. ¹³Mis pensamientos de Amor me liberarán de esta percepción del mundo, y me aportarán la paz que Dios dispuso fuese mía.

L55 (L23) ¹⁴ Puedo escaparme de este mundo renunciando a los pensamientos de ataque.

¹⁵En esto, y sólo en esto, radica la salvación. ¹⁶Sin pensamientos de ataque, no vería un mundo de ataques. ¹⁷A medida que mi perdonar permita que el Amor retorne a mi concienciación, veré un mundo de paz, seguridad y alegría. ¹⁸Y esto es lo que decido ver, en lugar de lo que ahora observo.

L55 (L24) ¹⁹ No percibo lo que más me conviene realmente.

²⁰¿Cómo podría reconocer lo que más me conviene si no sé quién soy? ²¹Lo que pienso que más me convendría no haría sino atarme aún más al mundo de las ilusiones. ²²Estoy dispuesto a seguir al Guía que Dios me

¹⁸⁸ La **enfermedad** de todas las enfermedades, cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, es la separación de Dios y todas las secuelas que ésta trajo consigo. Además, se quiere creer que Dios no tuvo ni tiene nada que ver con ella, ni con la hechura del tiempo y del espacio y todo lo que estos contienen, ni con lo que ocurre a diario en el Cosmos, ya que nuestra verdadera Realidad —como las Almas Uno en Cristo que verdaderamente somos— es la de ser el Hijo único de Dios, en el eterno Presente de Su Unidad. En cambio, cuando pensamos con el ego —que es lo que hacemos habitualmente— creemos que nuestra realidad es todo lo que percibimos con él, incluyendo las cosas aparentemente buenas y malas, y dentro de las malas, las enfermedades psíquicas y físicas, y finalmente la muerte.

ha dado para descubrir lo que más me conviene, reconociendo que no lo puedo percibir por mi cuenta.

L55 (L25) ²³ No sé cuál es el propósito de nada.

²⁴ Para mí, el propósito de todas las cosas es probar que mis ilusiones sobre mí son reales. ²⁵ Para lograr este propósito, trato de usar a todo el mundo¹⁸⁹ y a todas las cosas. ²⁶ Creo que el mundo fue hecho para lograr eso. ²⁷ Por consiguiente, no reconozco su verdadero propósito. ²⁸ El propósito que he dado al mundo ha dado lugar a una imagen aterradora del mismo. ²⁹ Ahora quiero abrir mi mente al verdadero propósito del mundo, renunciando al que antes le había asignado y así descubrir la Verdad sobre él.

¹⁸⁹ La **relación especial** es la que entabla nuestro ego con una o más personas especiales que poseen atributos especiales, con los cuales espera llenar sus necesidades igualmente especiales. Constituye la renuncia a la eterna y alegre concordia del Amor que, en Su Unicidad, Dios profesa con todas y cada una de nuestras Almas y que Éstas profesan unas con otras y, además, que todas, Una en Cristo, profesan con Dios Su Padre y Creador, extendiéndose así la Creación. Es el intento del ego de asegurar para sí el especialismo que Dios le negó, nacido del deseo oculto de que Dios le amara con un amor especial. El amor, amistad o aprecio especiales por otra u otras personas especiales que usa nuestro ego para constituir sus relaciones especiales y, por medio de ellas, tratar de alcanzar sus objetivos, esconde el interés que tiene en los atributos especiales de ellas, amor, amistad o aprecio especiales que a veces devienen en dependencia pero que, en todo caso, constituyen ataques velados.

LECCIÓN 56

L56 (L26-30) Nuestro repaso de hoy abarca lo siguiente:

L56 (L26) ¹ Mis pensamientos de ataque, atacan mi invulnerabilidad ¹⁹⁰.

² ¿Cómo puedo saber quién soy cuando pienso estar sometido a continuos ataques? ³ El dolor, la enfermedad, las pérdidas, la vejez y la muerte parecen acecharme. ⁴ Todas mis esperanzas, aspiraciones y planes parecen estar a merced de un mundo que no puedo controlar. ⁵ Sin embargo, la perfecta Seguridad y la plena Realización constituyen mi verdadera herencia. ⁶ He tratado de despojarme de mi herencia a cambio del mundo que veo. ⁷ Pero Dios la ha salvaguardado para mí. ⁸ Mis propios pensamientos reales me enseñarán Lo que es mi herencia.

L56 (L27) ⁹ Por encima de todo, quiero ver realmente.

¹⁰ Al reconocer que lo que veo refleja lo que creo que soy, me doy cuenta de que ver es mi mayor necesidad. ¹¹ El mundo que veo da testimonio de cuán espantosa es la naturaleza temerosa de la imagen que he hecho. ¹² Si quiero recordar quién soy, es esencial que abandone esta imagen de mí. ¹³ A medida que sea reemplazada por la Verdad, la visión me será ciertamente dada. ¹⁴ Y con ella, miraré al mundo y a mí mismo con caridad y con Amor.

L56 (L28) ¹⁵ Por encima de todo, quiero ver las cosas realmente de otra manera.

¹⁶ El mundo que veo mantiene vigente mi espantosa autoimagen, y garantiza su continuidad. ¹⁷ Mientras siga viendo el mundo tal como lo veo ahora, la Verdad no podrá emerger en mi concienciación. ¹⁸ Dejaré que la puerta

¹⁹⁰ La **invulnerabilidad** es tu perfecta liberación de creer que algo aquí te pueda hacer realmente daño, porque quieres creer que realmente somos Almas perfectas y eternas, Uno en el Hijo único de Dios, y que estamos en Su eterna Unicidad —donde sólo hay Amor, paz y alegría— en vez de ser cuerpos en este mundo del tiempo y del espacio, regido por las leyes de la evolución y escasez. Esta creencia te ayuda a usar la indefensión —que conjuntamente con la inculpabilidad es la condición, para poder perdonar— como medio de enseñar a tu hermano que somos realmente inmunes al ataque y que él es realmente inocente, pues su ataque no pudo hacer daño a nuestra Alma, y al no permitirle pensar que sí lo pudo hacer, le estarás enseñando que el Redimir —Que aceptaste para ti— también es suyo. Demuestras eso al no alterarte y, en lo posible, enseñar un cuerpo sano. Porque al alterarte y enfermarte, le estarías enviando a tu hermano el mensaje que dice: “Mira hermano, por tus manos muero”. Vivir la invulnerabilidad es querer ser el reflejo aquí del Cielo, donde no hay nada que perdonar, porque ninguna Alma puede hacer daño a Otra, ya que Todas son Uno en Cristo, el Hijo único de Dios.

que se encuentra detrás de este mundo me sea abierta, para así poder mirar más allá de él al que refleja el Amor de Dios.

L56 (L29) ¹⁹ Dios está en todo lo que veo.

²⁰ Tras cada imagen que he hecho, la Verdad permanece inmutable. ²¹ Tras cada velo que he corrido sobre la faz del Amor, Su luz sigue brillando incólume. ²² Más allá de todos mis dementes deseos, se encuentra mi voluntad, unida a la de Mi Padre. ²³ Dios sigue estando en todas Partes y en todas las cosas eternamente. ²⁴ Y nosotros, que realmente formamos parte de Él, todavía habremos de ver más allá de las apariencias, y reconocer la Verdad que está tras todas ellas.

L56 (L30) ²⁵ Dios está en todo lo que veo, porque Dios está en mi mente¹⁹¹.

²⁶ En mi propia mente, detrás de todos mis pensamientos dementes de separación y ataque, está el conocimiento¹⁹² de que Todo es eternamente Uno con Dios. ²⁷ Yo no he perdido el conocimiento de quién soy realmente, por el hecho de haberlo olvidado. ²⁸ Este conocimiento ha sido salvaguardado para mí en la Mente de Dios, Quien no ha abandonado a Sus Pensamientos. ²⁹ Y yo, que realmente Me cuento entre ellos, soy realmente Uno con Ellos, y Nosotros Uno con Dios.

¹⁹¹ ... cuando decido pensar con el Espíritu Santo

¹⁹² **Conocimiento**, con mayúscula, es lo que saben todas nuestras Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios: que están compartiendo con Dios Su Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **conocimiento**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es lo que experimentamos en el mundo real al perdonar totalmente a otro, con quien ahora somos uno; es saber que esa experiencia es el reflejo aquí del eterno Conocimiento. Y cuando pensamos con el ego, es lo que se puede llegar a conocer en este mundo, de acuerdo con sus leyes.

LECCIÓN 57

L57 (L31-35) Revisemos hoy estas ideas:

L57 (L31) 1 *No soy realmente víctima del mundo que veo.*

² ¿Cómo puedo ser la víctima de un mundo que podría quedar completamente deshecho si así lo decido? ³ Mis cadenas están sueltas, ⁴ pues puedo desprenderme de ellas con sólo desearlo. ⁵ La puerta de la prisión está abierta. ⁶ Puedo salirme de ella simplemente poniéndome a caminar. ⁷ Nada me retiene en este mundo. ⁸ Sólo mi deseo de permanecer aquí me mantiene prisionero. ⁹ Quisiera renunciar a mis deseos dementes y caminar por fin hacia la luz del Sol.

L57 (L32) 10 *Yo inventé el mundo que veo.*

¹¹ Yo inventé la prisión en la que me veo. ¹² Todo lo que tengo que hacer es darme cuenta de esto, y quedaré libre. ¹³ Me he engañado a mí mismo al creer que era posible apresar al Hijo de Dios. ¹⁴ He estado amargamente equivocado al creerlo, y ya no lo quiero seguir creyendo. ¹⁵ El Hijo de Dios tiene necesariamente que ser libre por siempre. ¹⁶ Él es Tal como Dios Lo creó, y no lo que yo quiero hacer de Él. ¹⁷ Él se encuentra realmente Donde Dios quiere que esté, y no donde yo pensé mantenerlo prisionero.

L57 (L33) 18 *Hay otra manera de mirar al mundo.*

¹⁹ Dado que el verdadero propósito del mundo no es el que yo le asigné, tiene que haber otra manera de mirarlo. ²⁰ De hecho, lo veo todo al revés, y mis pensamientos se oponen a la Verdad. ²¹ Veo al mundo como una prisión para el Hijo de Dios. ²² Así pues, según ese verdadero propósito, el mundo tiene que ser realmente un lugar donde Él puede ser liberado. ²³ Por eso, ahora quiero mirar al mundo como realmente es, y verlo como un lugar donde el Hijo de Dios encuentra su libertad.

L57 (L34) 24 *Podría ver paz en lugar de esto.*

²⁵ Cuando vea el mundo como un lugar de libertad, me daré cuenta de que refleja las leyes de Dios en lugar de las reglas que yo inventé para que el mundo las obedeciera. ²⁶ Comprenderé que es la paz, y no la guerra, lo que realmente mora en él. ²⁷ Y también percibiré que la paz mora en los corazones de todos los que comparten este lugar conmigo.

L57 (L35) ²⁸ *Mi Mente*¹⁹³ *forma realmente parte de la Mente de Dios. Soy muy santo.*

²⁹ A medida que comparto con mis hermanos la paz del mundo¹⁹⁴, empiezo a comprender que esa paz emerge de lo más profundo de mí¹⁹⁵. ³⁰ Ahora, el mundo que observo ha adoptado la luz de mi perdón, y refleja este perdón sobre mí. ³¹ Con esta luz, empiezo a ver lo que ocultaban mis ilusiones sobre mí. ³² Con esta luz, empiezo a comprender la santidad de todas las cosas vivientes¹⁹⁶—incluyéndome a mí— y de su unicidad conmigo¹⁹⁷.

¹⁹³ ... de Cristo

¹⁹⁴ La **relación santa** es el reflejo en este mundo de la eterna Relación de Amor de Dios con todas las Almas perfectas y eternas que realmente somos, unificadas todas en Cristo, el único Hijo de Dios, Que Él creó y con Quien es Uno en Su Unicidad, Que es donde realmente estamos y, por lo tanto, es nuestra verdadera Realidad. La relación santa es la fuente de la salvación para los integrantes de la relación especial, pues les permite alejarse gradualmente de sus egos y pensar y actuar cada vez más con sus espíritus, que son la parte de la mente que todavía se puede comunicar con Dios por medio del Espíritu Santo. Es un proceso, generalmente largo, que se inicia cuando dos o más personas que han logrado, en un instante santo, perdonarse totalmente una a la otra, se unen en una meta común a favor de otro u otros, a los que también van a querer perdonar. Este proceso florece y fructifica cuando extienden a otros los milagros que el Espíritu Santo les sugiere por medio de sus espíritus; finalmente, cuando en instantes santos privilegiados sus mentes experimentan el mundo real, se produce en ellas, a un profundo nivel subconsciente, una curación de los efectos del pensar y actuar con sus egos, haciendo que ahora piensen, perciban y actúen principalmente con sus espíritus, extendiendo el Amor del Espíritu Santo a todos y a todo, curando así en sus mentes al mundo de los efectos de la separación.

¹⁹⁵ El **residuo bendito** es la memoria o reflejo que llevamos en lo profundo de nuestro subconsciente, del arrojamiento del Amor de Dios a todos cual Almas, Una en Cristo, Su único Hijo, en Su eterna Unicidad. Ver ^{T5.7 [60] 7)}

¹⁹⁶ Las **cosas vivientes** son las que vemos por medio de la visión de Cristo, que es la divina experiencia de Amor de la unión con el otro, unión que voy a extender a una unión universal con todo y todos, ya que quiero creer que todos somos realmente Almas, Uno en Cristo, en la eterna Unicidad de Dios, nuestra única y verdadera Realidad.

¹⁹⁷ ... en Cristo

LECCIÓN 58

L58 (L36-40) Las ideas que siguen cubren nuestro repaso de hoy:

*L58 (L36) 1 **Mi santidad**¹⁹⁸ envuelve todo lo que veo.*

²De mi santidad¹⁹⁹ proviene la percepción del mundo real. ³Habiendo perdonado, ya no me siento culpable, ⁴y ahora puedo aceptar la inocencia²⁰⁰ que es la Verdad sobre mí. ⁵Cuando veo con los ojos del entendimiento²⁰¹ sólo veo la santidad del mundo, porque sólo puedo describir los pensamientos que tengo sobre mí.

*L58 (L37) 6 **Mi santidad bendice al mundo.***

⁷Percibir mi santidad no me bendice únicamente a mí. ⁸Todas las personas y todo cuanto veo en su luz comparten la alegría que me aporta mi santidad. ⁹Nada está excluido de esta alegría, porque no hay nada que no comparta mi santidad. ¹⁰A medida que reconozca mi santidad²⁰², la santidad del mundo se alzaré resplandeciente para que todos la vean.

*L58 (L38) 11 **No hay nada que mi santidad no pueda hacer.***

¹²El poder curativo de mi santidad es ilimitado porque su poder para salvar es igualmente ilimitado. ¹³¿De qué me tengo que salvar, sino de las ilusiones? ¹⁴¿Y qué son las ilusiones, sino falsas ideas sobre mí²⁰³? ¹⁵Mi santidad las desvanece todas al afirmar la Verdad de lo que soy. ¹⁶En presencia de mi santidad, la cual comparto realmente con Dios Mismo, desaparecen todos los ídolos.

¹⁹⁸ **Santidad**, con mayúscula, es la experiencia de perfecto Amor o Espíritu Santo que compartimos —como Almas— entre nosotros y con Dios en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **santidad** es el reflejo aquí de ese Amor compartido.

¹⁹⁹ ... reflejo aquí, de Mi (Nuestra) eterna Santidad,

²⁰⁰ ... reflejo aquí de Mi (Nuestra) eterna Inocencia,

²⁰¹ ... con el Espíritu Santo

²⁰² ... que realmente es la de Cristo, en Quien todos, como Almas, somos Uno,

²⁰³ ... como Cristo, el santo Hijo de Dios Que realmente soy, Que realmente somos todos

L58 (L39) 17 Mi santidad es mi salvación.

¹⁸ Puesto que mi santidad me absuelve de toda culpa²⁰⁴, reconocer mi santidad es reconocer no solamente mi salvación, ¹⁹ sino también la del mundo. ²⁰ Una vez que haya aceptado mi santidad, nada podrá atemorizarme. ²¹ Y al no tener miedo, todos tendrán necesariamente que compartir mi entendimiento, que es el don²⁰⁵ que Dios me dio a mí y al mundo²⁰⁶.

L58 (L40) 22 Bendito soy, por ser un Hijo de Dios.

²³ En esto reside mi derecho a lo bueno²⁰⁷ y sólo a lo bueno. ²⁴ Bendito soy por ser Hijo de Dios. ²⁵ Todas las cosas buenas me pertenecen, porque así Lo dispuso Dios. ²⁶ Por ser quien realmente soy, no puedo sufrir pérdida alguna, ni privaciones ni dolor. ²⁷ Mi Padre me sustenta, protege y dirige en todo. ²⁸ El cuidado que me prodiga es infinito y eterno. ²⁹ Soy eternamente bendito por ser Su Hijo.

²⁰⁴ La **culpa**, aquí, cuando pensamos con el ego, es el sentimiento de haber faltado contra las normas que a lo largo de su vida según sus reflexiones, creencias y experiencias, cada uno ha considerado relevantes. En el Cielo no hay normas ni culpa, ya que Dios sólo sabe del Amor que comparte en paz y alegría con todas nuestras Almas Uno en Cristo, Su Hijo único, en el eterno Presente de Su perfecta Unicidad. En cambio, aquí reina la imperfección del ego y de sus obras: el tiempo, el espacio, y todo lo que éstos contienen, regidos como están por las leyes de la evolución y de la escasez. Cuando creemos que ésa es nuestra realidad, sentimos culpabilidad por no estar a la altura de la perfección relativa que anhelamos. Pero cuando aceptamos el Redimir, queremos creer que realmente somos Almas perfectas y eternas, Una en Cristo, y por lo tanto, que no nos hemos separado de Dios. También, en nuestras mentes que ahora piensan con el Espíritu Santo, queremos ver las faltas imperdonables como errores subsanables por medio del perdón y de la extensión de milagros, y de esa manera, ser aquí el reflejo de lo que realmente somos y hacemos en el Cielo, a saber: amar a los demás como a nosotros mismos, que es lo mismo que amar a Dios y ser amados por Él.

²⁰⁵ **Don** con mayúscula, es de Dios, en el Cielo. En minúscula, **don** es el reflejo aquí del Don de Dios. **Presente** se refiere a los presentes aquí del Espíritu Santo o a los del Hijo separado que piensa con Él. **Regalos** son los que ofrece el Hijo separado que piensa con el ego.

²⁰⁶ ... por medio del Espíritu Santo

²⁰⁷ ... que es reflejo de lo eterno

LECCIÓN 59

L59 (L41-45) Las ideas que siguen cubren nuestro repaso de hoy:

L59 (L41) ¹ Dios me acompaña dondequiera que voy.

² ¿Cómo puedo estar solo cuando Dios siempre Me acompaña? ³ ¿Cómo puedo dudar o sentirme inseguro cuando en Él reside la perfecta Certeza? ⁴ ¿Cómo puede haber algo que me perturbe cuando Él reside en Mí en absoluta Paz? ⁵ ¿Cómo puedo sufrir cuando el Amor y la Alegría me rodean por medio de Él? ⁶ No me apegaré a ninguna ilusión por lo que a mí se refiere. ⁷ Soy realmente perfecto porque Dios Me acompaña dondequiera que voy.

L59 (L42) ⁸ Dios es mi fuerza. La visión es Su don.

⁹ Hoy no recurriré a mis propios ojos para ver. ¹⁰ Quiero estar dispuesto a dejar de lado la lamentable ilusión de que veo, e intercambiarla por la visión que Dios me da. ¹¹ La visión de Cristo es Su don y Él me la dio. ¹² Hoy convocaré este don a mi mente, de manera que este día me ayude a comprender la Eternidad.

L59 (L43) ¹³ Dios es mi Fuente. No veo realmente estando separado de Él.

¹⁴ Veo Lo que Dios quiere que vea. ¹⁵ No veo nada más. ¹⁶ Más allá de Su Voluntad, sólo hay ilusiones. ¹⁷ Son éstas por las que me decido cuando creo que puedo ver separado estando de Él. ¹⁸ Son éstas por las que me decido cuando trato de ver con los ojos del cuerpo. ¹⁹ No obstante, se me ha dado la visión de Cristo para reemplazarlas. ²⁰ Por medio de esta visión, decido ver.

L59 (L44) ²¹ Dios es la luz con la que veo realmente.

²² No veo en la oscuridad. ²³ Dios es la única luz. ²⁴ Por consiguiente, si he de ver, tiene que ser por medio de Él. ²⁵ He tratado de definir lo que es ver, y me he equivocado. ²⁶ Ahora se me ha dado comprender que Dios es la luz con la que veo. ²⁷ Daré la bienvenida a la visión y al mundo feliz que ésta me va a mostrar.

L59 (L45) ²⁸ Dios es la Mente con la que realmente pienso.

²⁹ No tengo pensamientos que no comparta con Dios. ³⁰ No tengo pensamientos separados de Él, porque realmente no tengo otra Mente que la Suya. ³¹ Como parte de Su Mente, Mis Pensamientos son Los Suyos, y Sus Pensamientos Los Míos.

LECCIÓN 60

L60 (L46-50) El repaso de hoy abarca las siguientes ideas:

L60 (L46) ¹ Dios es el Amor con el que perdono.

²Dios no perdona porque nunca ha condenado. ³Los que están libres de culpa no pueden culpar, y aquellos que han aceptado su inocencia no ven nada que hubiera que perdonar. ⁴Con todo, el proceso de perdonar es el medio por el cual reconoceré mi inocencia. ⁵Es el reflejo del Amor de Dios en la tierra. ⁶Y me llevará tan cerca del Cielo que el Amor de Dios podrá tenderme la mano y elevarme hasta Él.

L60 (L47) ⁷ Dios es la Fuerza en la que confío.

⁸No perdono con mi propia fuerza, ⁹sino con el reflejo de la Fuerza de Dios en mí, la Cual recuerdo cuando perdono. ¹⁰A medida que comienzo a ver realmente, reconozco el reflejo de Dios en la tierra. ¹¹Perdono todas las cosas porque siento cómo Su Fuerza se aviva en mí. ¹²Y empiezo a recordar el Amor que decidí olvidar, pero Que nunca se olvidó de mí.

L60 (L48) ¹³ No hay nada que temer realmente.

¹⁴¡Qué seguro me parecerá el mundo cuando lo vea realmente! ¹⁵No se parecerá en nada a lo que ahora me imagino que estoy viendo. ¹⁶Todos y todo cuanto vea se inclinarán ante mí para bendecirme. ¹⁷Reconoceré en todos a mi Amigo más querido. ¹⁸¿A qué puedo temer en un mundo al que he perdonado y que, a su vez, me ha perdonado a mí?

L60 (L49) ¹⁹ La Voz que habla por Dios me habla a todo lo largo del día.

²⁰No hay un solo momento en el que la Voz que habla por Dios deje de apelar a mi perdonar para salvarme. ²¹No hay un solo momento en el que Su Voz deje de dirigir mis pensamientos, guiar mis actos y conducir mis pasos. ²²Me dirijo firmemente hacia la Verdad. ²³No hay ningún otro lugar adonde pueda ir, porque la Voz que habla por Dios es la única Voz y el único guía que fue dado a Su Hijo.

L60 (L50) ²⁴ Me sustenta el Amor de Dios.

²⁵Cuando escucho la Voz que habla por Dios, Su Amor me sustenta. ²⁶Cuando abro los ojos, Su Amor ilumina al mundo para que yo lo vea. ²⁷A medida que perdono, Su Amor me recuerda que Su Hijo es impecable. ²⁸Y a medida que miro al mundo con la visión que Él me dio, recuerdo que soy Su Hijo.

LECCIÓN 61

L61

Soy la luz²⁰⁸ del mundo.

L61.1 ¹ ¿Quién es la luz del mundo sino el Hijo de Dios? ² Por lo tanto, esto es simplemente una afirmación de la Verdad sobre ti. ³ Es lo opuesto a una afirmación de orgullo, arrogancia o autoengaño. ⁴ No describe el concepto de tu yo que tú has hecho. ⁵ No se refiere a ninguna de las características con las que has dotado a tus ídolos. ⁶ Se refiere a ti Tal como fuiste creado por Dios. ⁷ Expresa, sencillamente, la Verdad.

L61.2 ⁸ Para el ego, la idea de hoy es el epítome de la autoglorificación. ⁹ Pero el ego no sabe lo que es la humildad y la confunde con la autodegradación. ¹⁰ La humildad consiste en aceptar el papel que te corresponde en la salvación, y en no aceptar ningún otro. ¹¹ No es humildad insistir en que no puedes ser la luz del mundo, si ésa es la función que Dios te asignó. ¹² Es sólo la arrogancia la que afirmaría que ésa no puede ser tu función, y la arrogancia es siempre cosa del ego.

L61.3 ¹³ La verdadera humildad requiere que aceptes la idea de hoy porque es la Voz que habla por Dios La que te dice que es Verdad. ¹⁴ Éste es uno de los primeros pasos en el proceso de aceptar tu verdadera función²⁰⁹ en la tierra. ¹⁵ Es un paso gigantesco que te conducirá al lugar que te corresponde ocupar en la salvación. ¹⁶ Es una aseveración categórica de tu derecho a la salvación y un reconocimiento del poder que se te ha otorgado para salvar a otros.

L61.4 ¹⁷ Hoy vas a necesitar reflexionar sobre esta idea tan a menudo como puedas. ¹⁸ Es la respuesta perfecta a todas las ilusiones y, por consiguiente, a toda tentación. ¹⁹ Te va a traer todas las imágenes que has hecho de ti mis-

²⁰⁸ **Luz**, con mayúscula, es el Conocimiento que Dios nos dio al crearnos mediante Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **luz**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es el reflejo aquí de esa Luz eterna, reflejo que llega a nuestro espíritu en nuestra mente en un instante santo del mundo real, cuando hemos perdonado totalmente a otro u otros, y extendido los milagros que nos hubiese sugerido el Espíritu Santo; y, cuando pensamos con el ego, tiene todos los demás significados que podemos encontrar en el diccionario.

²⁰⁹ Nuestra **verdadera función** es tratar de ser aquí un reflejo de lo que realmente somos todos en la eterna Unicidad: Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios; reflejo que se logra en el instante santo del mundo real, después de haber aceptado el Redimir para sí mismo y luego, haber perdonado totalmente a otro y extendido los milagros sugeridos por el Espíritu Santo. A cada persona el Espíritu Santo le asigna una función especial en la salvación que sólo ella puede desempeñar; porque es una parte que le fue asignada **únicamente** a ella. Y el plan no se habrá llevado a término hasta que ella descubra cuál es su función especial, y desempeñe la parte que le fue asignada para completarse a sí misma en el otro y en los demás, en un mundo donde rige la incompleción.

L61.5

mo ante la Verdad, y te ayudará a seguir adelante en paz, sin agobiarte, y seguro de tu propósito.

L61.5 ²⁰ Hoy debes realizar tantas prácticas como te sea posible, aunque no es necesario que ninguna exceda uno o dos minutos de duración. ²¹ Debes empezar cada práctica diciéndote a ti mismo:

L61.6 ²² Soy la luz del mundo. ²³ Ésa es mi única función.

²⁴ Por eso estoy aquí.

L61.7 ²⁵ Piensa entonces en estas afirmaciones por unos breves momentos, preferiblemente con los ojos cerrados si las circunstancias lo permiten. ²⁶ Deja que te vengan a la mente unos cuantos pensamientos afines, y si observas que tu mente se aparta del tema central, repite interiormente la idea de hoy.

L61.8 ²⁷ Asegúrate de comenzar y finalizar el día con una práctica. ²⁸ De este modo, te despertarás reconociendo la Verdad sobre Ti Mismo, la reforzarás a lo largo del día, y te irás a dormir reafirmando tu función así como el único propósito que tienes aquí. ²⁹ Estas dos prácticas pueden ser más largas que las demás si te resultan útiles y quieres extenderlas.

L61.9 ³⁰ La idea de hoy va mucho más allá de la mezquina opinión que el ego tiene de lo que eres y de cuál es tu propósito. ³¹ Como portador de la salvación que eres, esto es obviamente necesario. ³² Éste es el primero de una serie de pasos gigantescos que vamos a dar durante las próximas semanas. ³³ Hoy trata de empezar a sentar las bases para estos avances.

L61.10 ³⁴ Eres la luz del mundo. ³⁵ Dios ha edificado sobre ti Su plan para la salvación de Su Hijo.

LECCIÓN 62

L62

Perdonar²¹⁰ es mi función por ser yo la luz del mundo.

L62.1 ¹ Tu perdón es lo que sacará este mundo de las tinieblas y lo llevará a la luz. ² Tu perdón es lo que te permite reconocer la luz con la que ves. ³ El perdón es la demostración de que eres la luz del mundo. ⁴ Cuando perdonas, vuelves a recordar la Verdad sobre Ti. ⁵ Por lo tanto, en tu perdón reside tu salvación.

L62.2 ⁶ Las ilusiones que tienes sobre ti y sobre el mundo son la misma cosa. ⁷ Por eso, todo perdón es un presente que te haces a ti mismo. ⁸ Habiendo negado Tu Identidad atacando a la Creación y a su Creador, tu meta²¹¹ ahora es descubrir quién eres realmente. ⁹ Ahora estás aprendiendo a recordar la Verdad. ¹⁰ Para ello, los ataques tienen que ser reemplazados por el perdón, de manera que los pensamientos de Vida puedan reemplazar a los de muerte.

²¹⁰ **Perdonar** es un proceso que comienza cuando decido que quiero ver al mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave de la salvación de la separación y del ego está en el otro, quiero verlo de otra manera, es decir, quiero perdonarlo aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. En un primer paso, acepto que la causa de mis sufrimientos y dolor no se encuentra en el otro, en los demás, en el mundo, en un dios castigador, o en el destino, sino en mi mente separada, que por estar pensando con el ego, es la guionista y hacedora de todo este mundo en el que creemos que vivimos. Entonces, el Espíritu Santo me dice: “Hermano mío, escoge de nuevo”, que es el segundo paso. El tercer paso se da cuando me doy cuenta de que realmente no tengo nada que perdonar aquí, porque no hay nada que perdonar en la Realidad —Donde quiero creer que como Almas estamos todos, Uno en Cristo— y al lograr perdonar totalmente a ese otro en el mundo real de mi fuero interior, voy a vivir la divina experiencia de Amor de la unión con él que se va a extender a todos. Este es el último escalón que nos lleva conjuntamente a las puertas del Cielo.

²¹¹ La **meta del Curso** es aprender a pensar, percibir y actuar cada vez más con el Espíritu Santo y cada vez menos con el ego, de manera de liberar la fuerza de Dios en nosotros para que reverbere en todo lo que hagamos o pensemos; es —por medio del perdón y de la extensión de milagros— reconocer en el otro y en los demás, en la relación santa, a nuestro verdadero Yo, Cristo, ya que todos somos realmente Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre en el eterno Presente de Su Unicidad; es liberarnos del pensar del ego para poder regresar a la Unicidad de Dios, de la Que realmente nunca nos hemos separado; es buscar y hallar en el otro y en los demás, el reflejo aquí del eterno Amor que Dios y Su Hijo comparten en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor Que eternamente Se profesan Uno a Otro, extendiendo así la Creación; es aprender a dar paz para tener paz, porque la paz es la condición aquí para alcanzar el conocimiento, porque esa es la condición para entrar en el mundo real.

L62.3

L62.3 ¹¹ Recuerda que, en todo ataque, estás apelando a tu propia debilidad, mientras que cada vez que perdonas apelas a la fuerza de Cristo²¹² en ti. ¹² Así pues, ¿acaso no estás empezando a darte cuenta de lo que el perdón hará por tí? ¹³ Eliminará de tu mente toda sensación de debilidad, tensión y fatiga. ¹⁴ Eliminará todo temor, culpa, y dolor. ¹⁵ Reinstaurará en tu concienciación la invulnerabilidad y el poder²¹³ que Dios dio a Su Hijo.

L62.4 ¹⁶ Alegrémonos de poder comenzar y concluir este día practicando la idea de hoy, y de utilizarla tan frecuentemente como nos sea posible a lo largo del día. ¹⁷ Eso te ayudará a que pases un día tan feliz como Dios quiere que seas. ¹⁸ Y eso ayudará también a los que te rodean, así como a los que parecen encontrarse lejos en el espacio y en el tiempo, a compartir esta felicidad contigo.

L62.5 ¹⁹ Tan a menudo como puedas y, si te es posible, con los ojos cerrados, repite interiormente:

L62.6 ²⁰ Perdonar es mi función por ser la luz del mundo.

²¹ Quiero cumplir mi función para así poder ser feliz.

L62.7 ²² Luego, dedica uno o dos minutos a reflexionar sobre tu función y la felicidad y liberación que te traerá.

L62.8 ²³ Deja que pensamientos afines acudan a ti libremente, pues tu corazón reconocerá estas palabras, y en tu mente se encuentra la concienciación de que son verdad. ²⁴ Si te distraes, repite la idea y añade:

L62.9 ²⁵ Quiero recordar esto, porque quiero ser feliz.

²¹² **Cristo**, aquí, es la experiencia de unión interior con la mente del otro al que creemos haber perdonado totalmente, experiencia que extendemos a todos y a todo, como reflejo aquí de la eterna Unicidad de Dios con Su Hijo único, en Quien, como Almas perfectas y eternas, somos Uno.

²¹³ **Poder**, con mayúscula, significa el Poder de Dios para crear o amar en el Cielo, un Poder que también dio a Su Hijo de manera que pudieran crear conjuntamente como Uno. En minúscula, **poder** —si estás pensando con el ego— significa el poder físico y/o psicológico del ego para hacer cosas y, si en vez, estás pensando con el Espíritu Santo, quiere decir el reflejo aquí del Poder de crear y amar de Dios y de Su Hijo.

LECCIÓN 63

L63 La luz del mundo trae la paz a todas las mentes por medio de mi perdón.

L63.1 ¹ ¡Cuán santo eres, que tienes el poder de llevar la paz a todas las mentes! ² ¡Cuán bendito eres, que puedes aprender a reconocer los medios por los que esto se puede lograr por medio de ti! ³ ¿Qué otro propósito podrías tener que pudiese darte mayor felicidad?

L63.2 ⁴ Ciertamente, eres la luz del mundo con una función como esa. ⁵ El Hijo de Dios se fija en a ti para su redención. ⁶ Está en tus manos concedérsela, porque te pertenece. ⁷ No aceptes en su lugar ningún propósito trivial ni deseo insensato, o te olvidarás de tu función y dejarás al Hijo de Dios en el infierno. ⁸ No se te está haciendo una petición vana. ⁹ Lo que se te está pidiendo es que aceptes la salvación para que, siendo tuya, la puedas dar.

L63.3 ¹⁰ Porque reconocemos la importancia de esta función, la recordaremos hoy a menudo con alegría. ¹¹ Empezaremos el día reconociéndola, y lo concluiremos con el pensamiento de ella en nuestra conciencia. ¹² Además, a lo largo del día, repetiremos lo que sigue tantas veces como podamos:

L63.4 ¹³ La luz del mundo trae la paz a todas las mentes por medio de mi perdón.

¹⁴ Soy el medio que Dios ha designado para la salvación del mundo.

L63.5 ¹⁵ Probablemente, te resultará más fácil dejar que acudan a tu mente pensamientos afines, durante el minuto o dos que deberías dedicar a reflexionar sobre esto, si cierras los ojos. ¹⁶ No obstante, no esperes a que se presente tal oportunidad. ¹⁷ No desperdicies ni una sola ocasión para reforzar la idea de hoy.

L63.6 ¹⁸ Recuerda que el Hijo de Dios se está fijando en ti para su salvación. ¹⁹ ¿Y quién sino tu Yo ha de ser el Hijo de Dios?

LECCIÓN 64

L64

No olvidaré mi función.

L64.1 ¹ La idea de hoy es sencillamente otra manera de decir: "No caeré en la tentación". ² El propósito del mundo que ves es nublar tu función de perdonar y, además, proveerte de una justificación para olvidarte de ella. ³ El mundo que ves representa la tentación de abandonar a Dios y a Su Hijo, adoptando una apariencia física. ⁴ Esto es lo que los ojos del cuerpo observan.

L64.2 ⁵ Nada de lo que los ojos del cuerpo²¹⁴ parecen ver puede ser otra cosa que una forma de tentación, ya que ése fue el propósito del cuerpo en sí. ⁶ No obstante, hemos aprendido que el Espíritu Santo tiene otro uso para todas las ilusiones de las que has sido hacedor y, por tanto, Él ve en ellas otro propósito. ⁷ Para el Espíritu Santo, el mundo es un lugar en el que aprendes a perdonarte lo que piensas que son tus pecados. ⁸ De acuerdo con esta percepción, la apariencia física de la tentación se convierte en lo que reconoces espiritualmente que es la salvación.

L64.3 ⁹ Al repasar nuestras últimas lecciones, vemos que tu función aquí es ser la luz del mundo, y que es una función que Dios Mismo te dio. ¹⁰ Es únicamente la arrogancia del ego la que te lleva a cuestionarla, y es únicamente el miedo del ego lo que te induce a considerarte indigno de la tarea que te fue encomendada por Dios Mismo.

L64.4 ¹¹ La salvación del mundo está a la espera de tu perdón, porque, por medio de él, el Hijo de Dios se libera de todas las ilusiones y, por consiguiente, de toda tentación. ¹² El Hijo de Dios eres tú. ¹³ Sólo desempeñando la función que Dios te dio serás feliz. ¹⁴ Esto se debe a que tu función es ser feliz utilizando los medios por los cuales la felicidad se vuelve inevitable.

L64.5 ¹⁵ No hay otra manera. ¹⁶ Por consiguiente, cada vez que decides si desempeñar o no tu función, en realidad, estás decidiendo entre ser feliz o

²¹⁴ El **cuerpo** —cuando pensamos con el ego— es su encarnación, regido por las leyes de este mundo y constituye la prueba viviente de que este mundo es real y de que estamos realmente separados de Dios y unos de otros. Pero cuando pensamos con el Espíritu Santo, el **cuerpo** es el medio por el cual el Hijo de Dios recobra la cordura. Aunque el cuerpo fue concebido para encerrar al Hijo en el infierno sin escapatoria posible, ahora la meta del Cielo va a substituir a la búsqueda del infierno, y como el Hijo único de Dios que realmente somos, extendemos nuestra mano para tomar la de nuestro hermano y ayudarlo a caminar el sendero con él. Ahora nuestros cuerpos se han vuelto santos y nuestras mentes unidas y acertadas sirven para curar las mentes equivocadas que sólo sabían de vida efímera y de muerte.

no serlo. ¹⁷ Recordemos esto hoy. ¹⁸ Tengámoslo presente por la mañana, nuevamente por la noche, y también a todo lo largo del día.

L64.6 ¹⁹ Prepárate de antemano para todas las decisiones que tengas que tomar hoy, recordando que todas son realmente muy sencillas. ²⁰ Cada una te llevará a la felicidad o a la infelicidad. ²¹ ¿Puede acaso ser realmente difícil tomar una decisión tan sencilla? ²² No dejes que la forma de la decisión te engañe. ²³ Complejidad de forma no implica complejidad de contenido. ²⁴ Es imposible que aquí en la tierra cualquier decisión tenga un contenido distinto a esta única y sencilla opción. ²⁵ Ésta es la única opción que el Espíritu Santo²¹⁵ ve; ²⁶ por consiguiente, es la única opción que hay.

L64.7 ²⁷ Por tanto, practiquemos hoy estos pensamientos:

L64.8 ²⁸ *No olvidaré mi función.*

²⁹ *No trataré de substituir la que Dios me dio por la mía.*

³⁰ *Perdonaré y seré feliz.*

L64.9 ³¹ Por lo menos una vez, dedica hoy diez o quince minutos a reflexionar sobre esto con los ojos cerrados. ³² Acudirán en tu ayuda pensamientos afines, si recuerdas lo crucial que es tu función para ti y para el mundo.

L64.10 ³³ En las aplicaciones frecuentes de la idea de hoy que hagas a lo largo del día, dedica varios minutos a repasar estos pensamientos y, luego, a pensar en ellos y en nada más. ³⁴ Esto te resultará difícil, sobre todo al principio, ya que aún no posees la disciplina mental que eso requiere. ³⁵ Puede que necesites repetir con bastante frecuencia: "No olvidaré mi función" para que te ayude a concentrarte.

L64.11 ³⁶ Además, se requieren dos variaciones de prácticas más cortas. ³⁷ Unas veces, haz los ejercicios con los ojos cerrados, tratando de concentrarte en los pensamientos que estés aplicando. ³⁸ Otras, mantén los ojos abiertos una vez que hayas repasado los pensamientos, y mira lentamente a tu alrededor sin seleccionar nada en particular, repitiendo interiormente:

L64.12 ³⁹ *Éste es el mundo que es mi función salvar.*

²¹⁵ El **Espíritu Santo**, aquí, es el pensar de Cristo que conciencia el Conocimiento que yace más allá de la percepción. Al producirse la separación, el Espíritu Santo comenzó a estar presente aquí como una protección, inspirando al mismo tiempo el comienzo del proceso del Redimir. Allá, en la eterna Unicidad de Dios, es el Pensamiento de Amor de Dios, Que nos creó como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo. Algunos de Sus sinónimos en el *Curso* son: "Consolador", "Guía", "Intérprete", "Mediador", "Palabra de Dios", "Redimir", "Respuesta", "Traductor", "Verdad", "Voz que habla por Dios", "Voz de Dios".

LECCIÓN 65

L65

Mi única función es la que Dios me dio.

L65.1 ¹ La idea de hoy reafirma tu compromiso con la salvación. ² También te recuerda que no tienes otra función que ésta. ³ Ambos pensamientos son obviamente necesarios para comprometerte totalmente. ⁴ La salvación no podrá ser tu único propósito mientras sigas dándole valor a otros. ⁵ Aceptar plenamente la salvación como tu única función acarrea necesariamente dos fases: reconocer que la salvación es tu función, y renunciar a todas las demás metas que tú mismo te has inventado. ⁶ Ésta es la única manera en que puedes ocupar tu legítimo lugar entre los salvadores del mundo. ⁷ Ésta es la única manera en que puedes decir, y decirlo con seriedad: "Mi única función es la que Dios me dio". ⁸ Y ésta es la única manera en que tu mente puede estar en paz.

L65.2 ⁹ Hoy y durante los próximos días, tómate de diez a quince minutos para un período de práctica más sostenido, durante el cual vas a tratar de comprender y aceptar lo que la idea de hoy significa realmente. ¹⁰ Ella te ofrece la escapatoria de todas las dificultades que percibes. ¹¹ Pone en tus propias manos la llave²¹⁶ que abre la puerta de la paz, la cual cerraste sobre ti mismo. ¹² Te da la respuesta a todo lo que has estado buscando desde que el tiempo comenzó.

L65.3 ¹³ En la medida de lo posible, trata de realizar las prácticas diarias más prolongadas a la misma hora todos los días. ¹⁴ Asimismo, trata de fijar esa hora hoy de antemano, y de ser tan puntual como te sea posible.

L65.4 ¹⁵ El propósito de esto es organizar tu día de tal manera que reserves tiempo para Dios, así como para todos los propósitos y metas triviales que vas a perseguir. ¹⁶ Esto es parte del entrenamiento a largo plazo que tu mente necesita para adquirir disciplina, de modo que el Espíritu Santo pueda valerse de ella de manera coherente para el propósito que comparte contigo.

L65.5 ¹⁷ Durante la práctica más prolongada, comienza repasando la idea de hoy. ¹⁸ Luego cierra los ojos y repite la idea interiormente una vez más, observando tu mente con gran detenimiento a fin de captar cualquier pensamiento que pase por ella.

L65.6 ¹⁹ Al principio, no trates de concentrarte exclusivamente en aquellos pensamientos que estén relacionados con la idea de hoy. ²⁰ Más bien, trata

²¹⁶ La **llave del Curso** y de la salvación es el otro, los demás, a quienes vas a perdonar, entender los milagros que te sugiera el Espíritu Santo, y con quienes vas a entablar relaciones santas.

de poner al descubierto cada pensamiento que surja para obstaculizarla. ²¹ Con el menor apego o interés posible, toma nota de cada uno de ellos según se te presente, desechándolos uno a uno a medida que te dices a ti mismo:

L65.7 ²² Este pensamiento refleja una meta que me está impidiendo aceptar mi única función.

^{L65.8} ²³ Después de un rato, te resultará más difícil detectar pensamientos que causen interferencia. ²⁴ No obstante, sigue tratando de detectarlos durante un minuto más o menos, intentando captar algunos de los pensamientos inútiles que previamente habían eludido tu atención, pero sin afanarte o esforzarte innecesariamente al hacerlo. ²⁵ Luego, dite a ti mismo:

L65.9 ²⁶ Que en esta pizarra limpia quede escrita mi verdadera función.

^{L65.10} ²⁷ No es preciso que uses estas mismas palabras, pero trata de experimentar la sensación de estar dispuesto a que tus propósitos ilusorios sean reemplazados por la Verdad.

^{L65.11} ²⁸ Finalmente, repite la idea de hoy una vez más, y dedica el resto de la práctica a reflexionar sobre la importancia que esta idea tiene para ti, el alivio que su aceptación te ha de traer al resolver todos tus conflictos de una vez por todas, y lo mucho que realmente quieres salvarte, a pesar de tus absurdas ideas en contra.

^{L65.12} ²⁹ En las prácticas más cortas, que deberías hacer por lo menos una vez cada hora, al aplicar la idea de hoy, utiliza el siguiente modelo:

L65.13 ³⁰ Mi única función es la que Dios me dio. ³¹ No quiero otra ni tengo otra.

^{L65.14} ³² Al practicar esto, cierra los ojos unas veces, y otras, mantenlos abiertos mientras miras a tu alrededor. ³³ Es lo que ahora ves lo que cambiará totalmente, cuando aceptes sin reservas la idea de hoy.

LECCIÓN 66

L66

Mi función y mi felicidad son la misma cosa.

L66.1 ¹ Seguramente, habrás notado que en nuestras lecciones más recientes, hemos hecho hincapié en la conexión que existe entre cumplir tu función y lograr la felicidad. ² Lo hicimos porque tú no ves realmente esta conexión. ³ Sin embargo, entre estas experiencias hay algo más que una simple conexión: son una misma cosa. ⁴ La manera en que cada una se manifiesta es distinta, pero sus contenidos son completamente iguales.

L66.2 ⁵ El ego combate constantemente con el Espíritu Santo sobre la cuestión fundamental de cuál es tu función. ⁶ También combate constantemente con el Espíritu Santo con respecto a lo que es tu felicidad. ⁷ Pero ésta no es una batalla entre dos contendientes, ⁸ ya que el ego ataca pero el Espíritu Santo no responde. ⁹ Él sabe cuál es tu función. ¹⁰ Él sabe que ella constituye tu felicidad.

L66.3 ¹¹ Hoy trataremos de ir más allá de esta batalla completamente absurda y llegar a lo que es verdad con respecto a tu función. ¹² No vamos a entablar interminables argumentos acerca de lo que es. ¹³ No nos vamos a involucrar inútilmente en definir lo que es la felicidad ni en determinar los medios para alcanzarla. ¹⁴ No vamos a gratificar al ego escuchando sus ataques contra la Verdad. ¹⁵ Simplemente, nos vamos a alegrar porque podemos descubrir qué es la Verdad.

L66.4 ¹⁶ El propósito de nuestra práctica más larga de hoy es que aceptes el hecho de que no sólo existe una conexión muy real entre la función que Dios te dio y tu felicidad, sino que, de hecho, ambas cosas son idénticas. ¹⁷ Dios sólo Te da Felicidad²¹⁷. ¹⁸ Por consiguiente, la función que te dio tiene que producirte realmente felicidad, aun si parece producirte otra cosa. ¹⁹ Los ejercicios de hoy son un intento de ir más allá de estas diferencias de aspecto, y de reconocer un contenido común allí donde en verdad existe.

L66.5 ²⁰ Comienza la práctica de diez a quince minutos repasando estos pensamientos:

L66.6 ²¹ *Dios Me da únicamente Felicidad.*

²² *Él me ha dado mi función.*

²³ *Por consiguiente, mi función tiene que producirme felicidad.*

L66.7 ²⁴ Trata de ver la lógica de esta secuencia, incluso si aún no aceptas la conclusión. ²⁵ Únicamente si los dos primeros pensamientos son equivocados

²¹⁷ ... en el Cielo

dos, la conclusión podría ser falsa. ²⁶ Así que, mientras practicamos, reflexionemos unos instantes sobre estas premisas.

L66.8 ²⁷ La primera premisa es que Dios Te da únicamente Felicidad. ²⁸ Esto, desde luego, podría ser falso, pero para que fuese falso sería preciso definir a Dios como algo que no es. ²⁹ El Amor no puede impartir el mal, y lo que no es felicidad tiene que ser maldad. ³⁰ Dios no puede dar lo que no tiene, ni puede tener lo que no es. ³¹ Si Dios no Te da únicamente Felicidad, es que es malvado. ³² Y ésta es la definición de Él que tú crees si no aceptas la primera premisa.

L66.9 ³³ La segunda premisa afirma que Dios te ha dado tu función. ³⁴ Hemos visto que tu mente²¹⁸ sólo tiene dos partes. ³⁵ Una de ellas la gobierna el ego y está hecha de ilusiones²¹⁹. ³⁶ La otra es la morada del Espíritu Santo, donde reside la Verdad. ³⁷ No hay más guías que estos dos para escoger, y no hay otros posibles resultados como consecuencia de tu elección entre esos dos que el miedo que el ego siempre engendra, o el Amor que el Espíritu Santo ofrece siempre para reemplazarlo.

L66.10 ³⁸ Por consiguiente, lo que pasa es que tu función o la establece Dios por medio de la Voz que habla por Él, o está hecha por el ego, el cual tú hiciste para reemplazar a Dios. ³⁹ ¿Cuál de estas alternativas es la verdadera? ⁴⁰ Si Dios no te ha dado tu función, ésta tiene necesariamente que ser un regalo del ego. ⁴¹ Pero, ¿tiene realmente el ego regalos que dar, cuando él mismo es una ilusión, y lo único que puede ofrecer es la ilusión de regalos?

L66.11 ⁴² Piensa en esto durante tu práctica más larga de hoy. ⁴³ Piensa también en las múltiples formas que la ilusión de tu función ha adoptado en tu mente, y en las muchas maneras por las trataste de encontrar la salvación bajo la guía del ego. ⁴⁴ ¿La encontraste? ⁴⁵ ¿Te sentiste feliz? ⁴⁶ ¿Te trajeron paz?

²¹⁸ La **Mente**, con mayúscula, se refiere a la Mente única de Dios o de Cristo, y representa el agente que activa al Espíritu, aportándole su energía creadora. El Espíritu es el Pensamiento de Dios Que Él creó a Su semejanza. El Espíritu unificado es el Hijo único de Dios, o Cristo, en Quien nuestras Almas perfectas y eternas son Uno. En minúscula, la **mente** representa nuestra mente aquí, en la separación, y puede estar acertada o equivocada dependiendo de la voz que escuche. El *Curso* la describe como si tuviese dos partes: el espíritu (o mente acertada) y el ego. El espíritu es la parte que aún puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo, cuando pensamos, percibimos, perdonamos y extendemos milagros con Él. El ego es la parte que piensa según la evolución, es completamente ilusoria y sólo hacedora de ilusiones.

²¹⁹ **Ilusión** es todo lo que contiene el tiempo y el espacio hechos por el pensar individual del ego, como consecuencia de la diminuta idea alocada —de que el Hijo se podía separar de Dios y crear por su cuenta— que se coló en la eterna Unicidad y de la cual el Hijo se olvidó.

L66.12

L66.12 ⁴⁷ Hoy necesitamos ser muy sinceros. ⁴⁸ Recuerda objetivamente los resultados obtenidos y considera también si alguna vez te fue razonable pensar que podías esperar felicidad de cualquiera de las cosas que el ego siempre te ha propuesto. ⁴⁹ No obstante, el ego sigue siendo tu única alternativa a la Voz del Espíritu Santo. ⁵⁰ O prestas oídos a la locura, o bien oyes la Verdad. ⁵¹ Trata de tomar esta decisión mientras reflexionas acerca de las premisas sobre las que se basa nuestra conclusión. ⁵² Podemos compartir esa conclusión, pero ninguna otra, ⁵³ pues Dios Mismo la comparte con nosotros.

L66.13 ⁵⁴ La idea de hoy es otro paso gigantesco en percibir lo que es lo mismo como lo mismo, y lo que es diferente como diferente. ⁵⁵ A un lado se encuentran todas las ilusiones; ⁵⁶ al otro, toda la Verdad. ⁵⁷ Tratemos hoy de darnos cuenta de que sólo la Verdad²²⁰ es verdad.

L66.14 ⁵⁸ Para las prácticas más cortas, que hoy te resultarán muy beneficiosas si las haces dos veces cada hora, sugerimos aplicar la forma siguiente:

L66.15 ⁵⁹ Mi función y mi felicidad son la misma cosa, porque Dios me dio ambas.

L66.16 ⁶⁰ No te tomará más de un minuto, y probablemente menos, repetir estas palabras lentamente y pensar en ellas durante unos instantes mientras las dices.

²²⁰ La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que, en el eterno Presente, Se profesan Uno a Otro. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica **aquí**, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

LECCIÓN 67

L67

El Amor²²¹ Me creó a Su Semejanza.

L67.1 ¹ La idea de hoy es una afirmación cabal y exacta de lo que realmente eres²²². ² Por eso, eres la luz del mundo. ³ Por eso, la Voz que habla por Dios te designó como el salvador del mundo. ⁴ Por eso, el Hijo de Dios apela a ti para su salvación. ⁵ Él se salva por Lo que tú realmente eres.

L67.2 ⁶ Hoy haremos todos los esfuerzos por llegar a esta Verdad acerca de ti y por darnos cuenta plenamente, aunque sólo sea por un momento, de que es la Verdad. ⁷ Durante la práctica más larga, pensaremos acerca de Tu Realidad²²³ y de Su Naturaleza completamente inalterada e inalterable. ⁸ Comenzaremos repitiendo esta Verdad acerca de Ti²²⁴, y luego pasaremos unos minutos añadiendo algunos pensamientos afines, tales como:

L67.3 ⁹ *La Santidad Me creó santo.*

¹⁰ *La Bondad Me creó bondadoso.*

¹¹ *La Disposición a ayudar Me creó servicial.*

¹² *La Perfección Me creó perfecto.*

L67.4 ¹³ Cualquier atributo que esté de acuerdo con Dios Tal como Él se define a Sí Mismo, puede utilizarse. ¹⁴ Hoy estamos tratando de deshacer tu definición de Dios y de reemplazarla por La Suya. ¹⁵ También estamos tratando de recalcar el hecho de que tú realmente formas parte de Su definición de Sí Mismo.

L67.5 ¹⁶ Una vez que hayas reflexionado sobre varios de estos pensamientos afines a la idea de hoy, trata, durante un breve intervalo preparatorio, de

²²¹ ... sinónimo de Dios,

²²² ... Cristo, el Hijo de Dios, en Quien todos, sin excepción, como Almas perfectas y eternas, somos Uno y Quien es Uno con Dios en el eterno Presente de Su Unicidad.

²²³ La **Realidad**, con mayúscula, significa la eterna Unicidad de Dios, en la Cual, todos nosotros, sin excepción, cual Almas Uno en Cristo, Su único Hijo, somos Uno con Nuestro Padre, compartiendo con Él Su Amor, el Espíritu Santo. Algunos de sus sinónimos son: Cielo, Eternidad, Reino, Reino de los Cielos, Universo. En minúscula, **realidad** significa la ilusión de la separación, la realidad del tiempo y del espacio que hicimos y, en la que habitualmente pensamos, percibimos y actuamos con el ego. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, perdonamos y extendemos milagros, podemos acceder al nivel superior y espiritual de esta realidad, la cual el *Curso* denomina **mundo real**, que es el reflejo aquí de la eterna Realidad.

²²⁴ **Ti**, con mayúscula quiere decir tú, como el reflejo aquí de Cristo, el Hijo único de Dios, en Quien todos —como Almas— somos realmente Uno, y Quien es Uno con Dios en Su eterna Unicidad. Nos convertimos aquí en el reflejo de Cristo cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo, perdonamos totalmente al otro (s) y extendemos los milagros que nos sugiera el Espíritu Santo. En minúscula, **ti**, quiere decir tú, cuando piensas, percibes y actúas con el ego, identificándote de esta manera con él.

vaciar tu mente de todo pensamiento, y luego, intenta ir más allá de todas tus imágenes y preconceptos sobre ti mismo, hasta llegar a la Verdad en ti. ¹⁷ Si el Amor te creó a Semejanza de Sí Mismo, ese Yo tiene que estar en ti. ¹⁸ Y está en alguna parte de tu mente para que tú Lo encuentres.

^{L67.6} ¹⁹ Tal vez te resulte necesario repetir la idea de hoy de vez en cuando, a fin de reemplazar los pensamientos que te distraigan. ²⁰ Puede que también descubras que aún esto no es suficiente, y que necesitas seguir añadiendo otros pensamientos relacionados con la Verdad acerca de Ti. ²¹ No obstante, tal vez logres ir más allá de eso y, pasando a través del intervalo del no pensar, llegar a concienciar una luz extraordinariamente deslumbrante, en la que te reconozcas tal como el Amor Te creó. ²² Confía en que es mucho lo que harás hoy por acercarte a esa concienciación, tanto si sientes que lo has logrado como si no.

^{L67.7} ²³ Te será particularmente útil hoy practicar la idea del día tan a menudo como puedas. ²⁴ Necesitas oír la Verdad acerca de Ti tan a menudo como sea posible, ya que tu mente está tan ocupada con falsas imágenes de sí misma. ²⁵ Sería sumamente beneficioso que te recordaras cuatro o cinco veces por hora, o tal vez aún más, que el Amor Te creó a Semejanza de Él. ²⁶ Oye en esto la Verdad acerca de Ti.

^{L67.8} ²⁷ Trata de darte cuenta, durante las prácticas más cortas, de que no es tu diminuta voz solitaria la que te dice esto. ²⁸ Se trata de la Voz que habla por Dios, que trae a tu memoria a Tu Padre y a Tu Yo. ²⁹ Se trata de la Voz de la Verdad, que substituye todo lo que el ego te dice acerca de ti, con la sencilla Verdad sobre el Hijo de Dios. ³⁰ Fuiste creado por el Amor a semejanza de Él.

LECCIÓN 68

L68

El Amor no guarda resentimientos.

L68.1 ¹ Tú, que realmente fuiste creado por el Amor a Su Semejanza, no puedes guardar resentimientos y conocer el reflejo aquí de Tu Yo. ² Guardar un resentimiento es olvidar quien eres realmente. ³ Guardar resentimientos es verte a ti mismo como un cuerpo. ⁴ *Constituye la decisión* de permitir que el ego gobierne tu mente, y de condenar al cuerpo a morir.

L68.2 ⁵ Quizá aún no hayas comprendido del todo lo que guardar resentimientos le ocasiona a tu *concienciación*. ⁶ Parece desgajarte de tu Fuente, y hacerte diferente de Él, tu Creador. ⁷ Te hace creer que Él es como lo que tú crees que has llegado a ser, pues nadie puede concebir a su Creador como diferente de sí mismo.

L68.3 ⁸ Estando incomunicado de tu Yo —Quien sigue consciente de Su Semejanza con Su Creador— tu Yo parece dormir, mientras que la parte de tu mente que en su sueño teje ilusiones parece estar despierta. ⁹ ¿Puede ser todo esto el resultado de guardar resentimientos? ¹⁰ ¡Claro que sí! ¹¹ Pues aquel que guarda resentimientos está negando que fue creado por el Amor, y en su pesadilla llena de odio, su Creador se ha vuelto temible para él. ¹² ¿Quién puede soñar sueños llenos de odio y no temer a Dios?

L68.4 ¹³ Es tan cierto que aquellos que guardan resentimientos redefinirán a Dios de acuerdo con su propia imagen, como que Dios ciertamente los creó a Semejanza de Sí Mismo y los definió como Parte de Él. ¹⁴ Es tan cierto que aquellos que guardan resentimientos se sentirán culpables, como que los que perdonan hallarán la paz. ¹⁵ Y es igualmente cierto que aquellos que guardan resentimientos olvidarán quiénes son realmente, como que los que perdonan lo recordarán. ¹⁶ ¿No estarías dispuesto a abandonar tus resentimientos si creyeras todo esto?

L68.5 ¹⁷ Tal vez crees que no te puedes desprender de tus resentimientos. ¹⁸ Esto, sin embargo, no es más que un asunto de motivación. ¹⁹ Hoy trataremos de averiguar cómo te sentirías sin ellos. ²⁰ Si lo logras, aunque sea muy brevemente, nunca volverás a tener problemas de motivación en relación a esto.

L68.6 ²¹ Comienza la práctica más larga de hoy buscando en tu mente personas contra las que guardas lo que consideras son importantes resentimientos. ²² Algunas de ellas serán muy fáciles de identificar. ²³ Piensa luego en los resentimientos aparentemente insignificantes que guardas en contra de personas a quienes aprecias e incluso crees amar. ²⁴ Muy pronto te darás

cuenta de que no hay nadie contra quien no guardes algún tipo de resentimiento. ²⁵ Esto, según la percepción que tienes de ti mismo, te ha dejado solo en medio de todo el universo.

L68.7 ²⁶ Resuélvete ahora a ver a todas esas personas como amigos. ²⁷ Diles a todas ellas, pensando en cada una por separado:

L68.8 ²⁸ Te consideraré mi amigo, de manera que pueda recordar que realmente eres parte de Mí, y así poder llegar a conocerme a mí mismo²²⁵.

L68.9 ²⁹ Pasa el resto de la sesión tratando de imaginarte a ti mismo, completamente en paz con cada uno y con todo, a salvo en un mundo²²⁶ que te protege y te quiere, y *al que* tú —a tu vez— quieres. ³⁰ Trata de sentir como la seguridad te rodea, te protege con sus alas y te sostiene. ³¹ Trata de creer —por muy brevemente que sea— que no hay nada que te pueda causar daño alguno. ³² Al final de la práctica, di interiormente:

L68.10 ³³ El Amor no guarda resentimientos.

³⁴ Cuando me desprenda de todos mis resentimientos, sabré que estoy perfectamente a salvo.

L68.11 ³⁵ Las prácticas cortas deben incluir una rápida aplicación de la idea de hoy, tal como se indica a continuación, la cual deberá hacerse siempre que surja un pensamiento de resentimiento contra alguien, tanto si esa persona está físicamente presente o no:

L68.12 ³⁶ El Amor no guarda resentimientos. ³⁷ No voy a traicionar a mi Yo.

L68.13 ³⁸ Además de eso, cada hora, repite la idea varias veces de la siguiente manera:

L68.14 ³⁹ El Amor no guarda resentimientos.

⁴⁰ Quiero despertar como mi Yo, habiendo dejado a un lado todos mis resentimientos y despertando en Él.

²²⁵ ... como el reflejo aquí de mi Yo, Cristo, en Quien todos, sin excepciones —como las Almas perfectas y eternas que realmente somos— somos Uno, el Hijo único de Dios.

²²⁶ El **mundo real** es la meta de nuestro viaje, el estado de la mente que percibe aquí con el Espíritu Santo el reflejo de la eterna Unicidad. En esta percepción, no vemos nada que no justifique perdonar totalmente, extender los milagros que sugiera el Espíritu Santo y unirnos a otro (a otros) en una relación santa a favor de todos los demás.

LECCIÓN 69

L69

Mis resentimientos ocultan la luz del mundo en mí.

L69.1 ¹ Nadie puede ver lo que tus resentimientos ocultan. ² Debido a que tus resentimientos ocultan la luz del mundo que está en ti²²⁷, cada uno se halla inmerso en la oscuridad, y tú al lado de él. ³ Pero a medida que el velo de tus resentimientos se descorre, te liberas conjuntamente con él. ⁴ Comparte ahora tu salvación con aquel que estuvo a tu lado cuando estabas en el infierno. ⁵ Él es tu hermano en la luz del mundo que los salva a ambos.

L69.2 ⁶ Hoy hagamos un intento nuevo y real de llegar a la luz que está en ti. ⁷ Antes de emprender esto en nuestra práctica más larga, *dediquemos* varios minutos a reflexionar sobre lo que estamos tratando de hacer. ⁸ Literalmente, estamos tratando de ponernos en contacto con la salvación del mundo. ⁹ Estamos tratando de ver más allá del velo oscurecedor que la mantiene oculta. ¹⁰ Estamos tratando de permitir que se descorra el velo, para así ver desaparecer las lágrimas del Hijo de Dios a la luz del sol.

L69.3 ¹¹ Empecemos nuestra práctica más larga de hoy dándonos cuenta plenamente de que eso es así, y determinados firmemente a alcanzar lo que nos es más querido que ninguna otra cosa. ¹² La salvación es nuestra única necesidad. ¹³ No tenemos aquí ningún otro propósito ni ninguna otra función que desempeñar. ¹⁴ Aprender lo que es la salvación es nuestra única meta. ¹⁵ Pongamos fin a nuestra larga búsqueda, descubriendo la luz en nosotros y elevándola, para que todos aquellos que buscan con nosotros la vean y se alegren.

L69.4 ¹⁶ Y ahora, bien aquietado y con los ojos cerrados, trata de deshacerte de todo el contenido que generalmente ocupa tu consciente. ¹⁷ Piensa en tu mente como si fuera un área circular, rodeada por una densa capa de nubes oscuras. ¹⁸ Lo único que puedes ver son las nubes, puesto que parece estar fuera de toda el área y bastante separado de ella.

L69.5 ¹⁹ Desde donde estás, no tienes ninguna razón para creer que existe una luz brillante, ocultada por las nubes. ²⁰ Estas nubes parecen ser la única realidad. ²¹ Parece como si fueran lo único que se puede ver. ²² Por lo tanto, no tratas de atravesarlas para ir más allá de ellas, lo cual sería la única manera de convencerte realmente de su falta de sustancia. ²³ Vamos a intentar hacer eso hoy.

L69.6 ²⁴ Después que hayas pensado sobre la importancia de lo que estás tratando de hacer para ti y para el mundo, trata de entrar en un estado de per-

²²⁷ ... el Amor que extiendes cuando estás pensando y percibiendo con el Espíritu Santo,

fecta quietud, recordando únicamente lo mucho que quieres alcanzar la luz que está en ti... ¡ahora, en este momento! ²⁵ Decídete a atravesar esas nubes. ²⁶ En tu mente, extiende tu mano y tócalas. ²⁷ Apártalas con la mano, y siente como rozan tus mejillas, tu frente y tus ojos, a medida que las atraviesas. ²⁸ Sigue adelante; las nubes no te pueden detener.

L69.7 ²⁹ Si estás haciendo los ejercicios adecuadamente, empezarás a sentir como si te estuvieses elevando y transportando hacia adelante. ³⁰ Tus escasos esfuerzos y tu pequeña determinación llaman al Poder del Universo para que venga en tu ayuda, y el Propio Dios te sacará de las tinieblas y te llevará a la luz. ³¹ Estás actuando de acuerdo con Su Voluntad. ³² No puedes fracasar porque tu voluntad es realmente La Suya.

L69.8 ³³ Ten confianza en Tu Padre hoy. ³⁴ Y ten por seguro que Él te ha oído y te ha contestado. ³⁵ Puede que todavía no reconozcas Su respuesta, pero puedes estar seguro de que te ha sido dada y de que la recibirás. ³⁶ Intenta tener presente esta confianza, a medida que tratas de atravesar las nubes en dirección hacia la luz. ³⁷ Intenta recordar que por fin estás uniendo tu voluntad a La de Dios. ³⁸ Intenta mantener claro en tu mente el pensamiento de que lo que emprendes con Dios tiene necesariamente que tener éxito. ³⁹ Luego, permite que el poder de Dios obre en ti y por medio de ti, para que *pueda* hacerse Su Voluntad y la tuya.

L69.9 ⁴⁰ En las prácticas más cortas —que querrás hacer lo más a menudo posible dada la importancia que la idea de hoy tiene para ti y tu felicidad— recuerda que tus resentimientos ocultan la luz del mundo a tu concienciación. ⁴¹ Recuerda también que no la estás buscando solo, y que sabes dónde encontrarla. ⁴² Di entonces:

L69.10 ⁴³ Mis resentimientos ocultan la luz del mundo que está en mí.

⁴⁴ No puedo ver lo que he ocultado.

⁴⁵ No obstante, quiero permitir que me sea revelado, por mi salvación y por la salvación del mundo.

L69.11 ⁴⁶ Además, asegúrate de decir interiormente:

L69.12 ⁴⁷ Si guardo este resentimiento, la luz del mundo quedará oculta para mí,

L69.13 ⁴⁸ si hoy sientes la tentación de guardar algún resentimiento contra alguien.

LECCIÓN 70

L70

Mi salvación²²⁸ proviene de mí.

L70.1 ¹ Toda tentación no es más que una variante de la tentación básica de no creer en la idea de hoy. ² La salvación parece provenir de cualquier parte excepto de ti mismo. ³ Lo mismo puede decirse de la fuente de la culpa²²⁹. ⁴ Tú no crees que la culpa y la salvación se encuentran en tu mente y sólo en ella. ⁵ Cuando te des cuenta de que toda culpa es sólo una invención de tu mente, te darás cuenta también de que la culpa y la salvación tienen que encontrarse en el mismo lugar. ⁶ Al comprender esto te salvas.

L70.2 ⁷ El aparente "costo" de aceptar la idea de hoy es el siguiente: significa que nada externo a ti puede salvarte, ni nada externo a ti puede aportarte paz. ⁸ Significa también que nada externo a ti puede realmente hacerte daño, perturbar tu paz o contrariarte en modo alguno.

L70.3 ⁹ La idea de hoy te pone a cargo del universo²³⁰ donde te corresponde estar por razón de lo que realmente eres. ¹⁰ No es éste un papel que se pueda aceptar parcialmente. ¹¹ Y, seguramente habrás comenzado a darte cuenta de que aceptarlo es la salvación. ¹² No obstante, es probable que aún

²²⁸ La **salvación** es el proceso por el cual, cuestionando nuestra creencia en la realidad del ego, del tiempo y del espacio, queremos creer en el eterno Presente de la Realidad de Amor de Dios, en Cuya eterna Unicidad todos —como Almas perfectas, Una en Cristo, el Hijo único de Dios— estamos realmente. Para ello, vamos dejando cada vez más de lado el pensar, percibir y actuar egocentrista del ego y, en su lugar, queremos pensar con el Espíritu Santo, aceptamos el Redimir para nosotros mismos, perdonamos al otro y a los demás, entablamos relaciones santas y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo. Ver ^{LTe.2 (-L231)}

²²⁹ La **culpa**, aquí, cuando pensamos con el ego, es el sentimiento de haber faltado contra las normas que a lo largo de su vida según sus reflexiones, creencias y experiencias, cada uno ha considerado relevantes. En el Cielo no hay normas ni culpa, ya que Dios sólo sabe del Amor que comparte en paz y alegría con todas nuestras Almas Uno en Cristo, Su Hijo único, en el eterno Presente de Su perfecta Unicidad. En cambio, aquí reina la imperfección del ego y de sus obras: el tiempo, el espacio, y todo lo que éstos contienen, regidos como están por las leyes de la evolución y de la escasez. Cuando creemos que ésa es nuestra realidad, sentimos culpabilidad por no estar a la altura de la perfección relativa que anhelamos. Pero cuando aceptamos el Redimir, queremos creer que realmente somos Almas perfectas y eternas, Una en Cristo, y por lo tanto, que no nos hemos separado de Dios. También, en nuestras mentes que ahora piensan con el Espíritu Santo, queremos ver las faltas imperdonables como errores subsanables por medio del perdón y de la extensión de milagros, y de esa manera, ser aquí el reflejo de lo que realmente somos y hacemos en el Cielo, a saber: amar a los demás como a nosotros mismos, que es lo mismo que amar a Dios y ser amados por Él.

²³⁰ ... como el reflejo aquí del Cielo,

no tengas claro por qué reconocer que la culpa está en tu propia mente conlleva asimismo darte cuenta de que la salvación está allí también.

L70.4 ¹³ Dios no habría puesto el Remedio²³¹ para la enfermedad²³² donde no te pudiese servir de nada. ¹⁴ Así es como funciona tu mente, pero no La de Él. ¹⁵ Dios quiere que te cures y, por eso, mantiene la Fuente²³³ de la curación allí donde hay necesidad de curación²³⁴. ¹⁶ Has tratado de hacer justamente lo contrario, intentando por todos los medios —no importando cuán distorsionados o extravagantes hayan podido ser— separar la curación de la enfermedad a la que estaba destinada, conservando de este modo la enfermedad.

L70.5 ¹⁷ Tu propósito ha sido asegurarte de que la curación no tuviese lugar; el propósito de Dios ha sido asegurarse de que sí tuviese lugar. ¹⁸ Nuestra práctica de hoy consiste en darnos cuenta de que la Voluntad de Dios y la nuestra coinciden plenamente en lo siguiente:

L70.6 ¹⁹ Dios quiere que nos curemos, y nosotros no queremos realmente estar enfermos, pues eso nos hace infelices. ²⁰ Por consiguiente, al aceptar la idea de hoy, estamos de acuerdo con Dios: ²¹ Él no nos quiere enfermos; ²² nosotros tampoco. ²³ Él nos quiere curados; ²⁴ nosotros también.

L70.7 ²⁵ Hoy estamos preparados para hacer dos prácticas largas, cada una de las cuales debería tener una duración de diez a quince minutos. ²⁶ No obstante, seguiremos dejando que seas tú el que decida cuándo realizarlas. ²⁷ Seguiremos esta norma en varias de las lecciones que siguen y, una vez más, sería conveniente que decidieses de antemano cuándo sería el momento adecuado para cada una, y que cumplieras tus propias decisiones lo más fielmente posible.

²³¹ ... sinónimo del Espíritu Santo,

²³² La **enfermedad** de todas las enfermedades, cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, es la separación de Dios y todas las secuelas que ésta trajo consigo. Además, se quiere creer que Dios no tuvo ni tiene nada que ver con ella, ni con la hechura del tiempo y del espacio y todo lo que estos contienen, ni con lo que ocurre a diario en el Cosmos, ya que nuestra verdadera Realidad —como las Almas Uno en Cristo que verdaderamente somos— es la de ser el Hijo único de Dios, en el eterno Presente de Su Unicidad. En cambio, cuando pensamos con el ego —que es lo que hacemos habitualmente— creemos que nuestra realidad es todo lo que percibimos con él, incluyendo las cosas aparentemente buenas y malas, y dentro de las malas, las enfermedades psíquicas y físicas, y finalmente la muerte.

²³³ ... otro sinónimo del Espíritu Santo,

²³⁴ **Curación** es el estado que se logra al final del proceso de curar en el que nuestra mente —ahora pensando y percibiendo con el Espíritu Santo— es llevada al mundo real y a la unión con todas las demás mentes en la experiencia de Cristo; y en esa experiencia, ella se cura de la creencia en la realidad del tiempo y el espacio del pensar del ego, en la que somos cuerpos separados unos de otros y de Dios.

L70.8 ²⁸ Empieza estas prácticas repitiendo la idea de hoy, añadiendo una afirmación en la que expresas que reconoces que la salvación no proviene de nada externo a ti. ²⁹ Podrías, por ejemplo, decir lo siguiente:

L70.9 ³⁰ Mi salvación proviene de mí.

³¹ No puede provenir de ninguna otra parte.

L70.10 ³² Luego, con los ojos cerrados, dedica unos minutos a revisar algunos de los lugares externos en los que buscaste la salvación en el pasado: otra gente, posesiones, diversas situaciones y acontecimientos y, en aquellos conceptos que tenías de ti mismo que trataste que fuesen reales. ³³ Reconoce que la salvación no se encontraba en nada de eso. ³⁴ Dite a ti mismo:

L70.11 ³⁵ Mi salvación no puede provenir de ninguna de esas cosas.

³⁶ Mi salvación proviene de mí, y sólo de mí.

L70.12 ³⁷ Ahora trataremos nuevamente de llegar a la luz que se encuentra en ti, que es donde se encuentra tu salvación. ³⁸ No puedes encontrarla en los nubarrones que se anteponen a la luz, aunque es en ellos donde la has estado buscando. ³⁹ Ahí no está. ⁴⁰ La vas a encontrar —atravesando los nubarrones— en la luz que está más allá de ellos. ⁴¹ Recuerda que tendrás que atravesar esos nubarrones antes de poder alcanzarla. ⁴² Pero también recuerda que en las formaciones de nubes que te imaginabas que eran duraderas, nunca encontraste nada que fuese duradero o que realmente hubieses querido.

L70.13 ⁴³ Puesto que todas las ilusiones de salvación te han fallado, seguramente no querrás quedarte en las nubes buscando en vano falsos ídolos, cuando te sería tan fácil acceder a la luz de la verdadera salvación. ⁴⁴ Trata de atravesar las nubes utilizando cualquier medio que te atraiga. ⁴⁵ Si te resulta útil, piensa que te estoy llevando de la mano, y que te estoy guiando. ⁴⁶ Y te aseguro que esto no será una vana fantasía.

L70.14 ⁴⁷ Para las prácticas cortas y frecuentes de hoy, acuérdate que la salvación proviene de ti y que nada, salvo tu propio pensar, puede impedir tu progreso. ⁴⁸ Estás libre de toda interferencia externa. ⁴⁹ Estás a cargo de tu salvación. ⁵⁰ Estás a cargo de la salvación del mundo. ⁵¹ Di, entonces:

L70.15 ⁵² Mi salvación proviene de mí.

⁵³ No hay nada externo a mí que me pueda detener.

⁵⁴ En mí se encuentran tanto la salvación del mundo como la mía.

LECCIÓN 71

L71

Sólo el plan de Dios²³⁵ para la salvación funcionará.

L71.1 ¹Tal vez aún no te hayas dado cuenta de que el ego ha tramado un plan para la salvación que se opone al de Dios. ²Ese es el plan en el que crees. ³Dado que es lo opuesto al de Dios, también crees que aceptar el plan de Dios en lugar del plan del ego, es condenarte. ⁴Esto, desde luego, parece absurdo. ⁵Sin embargo, una vez que hayamos examinado en qué consiste el plan del ego, quizá te des cuenta de que —por muy absurdo que parezca— ciertamente crees en él.

L71.2 ⁶El plan del ego para la salvación está centrado en guardar resentimientos. ⁷Este plan mantiene que, si tal persona actuara o hablara de otra manera, o si tal o cual acontecimiento o circunstancia externa cambiase, tú te salvarías. ⁸De este modo, la fuente de la salvación se percibe invariablemente como algo externo a ti.

L71.3 ⁹Cada resentimiento que guardas es una declaración y una aseveración en la que crees, que reza así: "Si esto fuese diferente, yo me salvaría". ¹⁰Por consiguiente, el cambio en la forma de pensar que se necesita para la salvación, se lo estás exigiendo a todo el mundo y a todas las cosas excepto a ti mismo.

²³⁵ El **Redimir** —siempre con mayúscula— es, según el *Curso*, el camino de regreso a la Unicidad de Dios de la Que —como Almas perfectas y eternas que realmente somos— nunca nos hemos separado. El camino comienza cuando, frente al caos existencial ocasionado por el ego que experimentamos a diario, concienciamos que anhelamos vivir de otra manera; que, si a veces tenemos impulsos de ser compasivos, de compartir y de amar te, es porque algo en nosotros debe ser más que un ser separado de los demás, regido por las leyes de la evolución y la escasez, que vive una vida sin otro significado que el de sobrevivir con el menor esfuerzo, todo lo mejor y todo el tiempo posible. En este punto, y sin otra prueba que ese anhelo y esos impulsos, el estudiante del *Curso* debe decidir si quiere creer que éstos le vienen de Dios por medio del Espíritu Santo, o más bien de la evolución. Si se decide por la evolución, su motivación para ahondar en ese anhelo y esos impulsos a favor de otros y expresarlos en hechos concretos, le vendrá de su razonamiento y de la ética que quiera adoptar. En cambio, si mediante un acto de fe acepta que su origen pueda ser divino, también creará que hay otra vida fuera del tiempo y del espacio, en la que su Alma perfecta y eterna es, conjuntamente con todas las demás Almas, una en el único Hijo que Dios ha creado a Su Semejanza y con Quien es Uno en Su eterna Unicidad. Esta creencia le motivará a dar preponderancia a pensar con su espíritu —la parte de la mente que es capaz de compasión, compartir y amar te— y a alejarse del pensar egocentrista del ego, que es la otra parte de su mente que es completamente ilusoria y, por consiguiente, sólo hacedora de ilusiones. El *Curso* nos dice que al decidirnos pensar con el Espíritu Santo, Él nos enseñará cómo perdonar y extender milagros y así emprender el camino de regreso a la Unicidad de Dios o proceso del Redimir.

L71.4 ¹¹ En este plan, el papel de tu mente consiste simplemente en determinar qué es lo que tiene que cambiar —a excepción de ella misma— para que te puedas salvar. ¹² De acuerdo con este plan demente, cualquier cosa que se perciba como una fuente de salvación es aceptable, siempre y cuando no funcione. ¹³ Esto garantiza que la infructuosa búsqueda continúe, pues se mantiene viva la ilusión de que, si bien esta esperanza siempre ha fallado, aún hay motivo para pensar que podemos hallar lo que buscamos en otra parte y en otras cosas. ¹⁴ Puede que otra persona nos resulte mejor; puede que otra situación tal vez nos brinde el éxito.

L71.5 ¹⁵ Tal es el plan del ego para tu salvación. ¹⁶ Seguramente habrás notado que está completamente de acuerdo con la doctrina básica del ego que reza: "Busca, pero no encuentres". ¹⁷ Pues, ¿qué mejor garantía puede haber de no encontrar la salvación, que canalizar todos tus esfuerzos buscándola donde no está?

L71.6 ¹⁸ El plan de Dios para la salvación es eficaz sencillamente porque, bajo Su Dirección²³⁶, buscas la salvación allí donde se encuentra. ¹⁹ Pero si has de tener éxito —como Dios promete que lo has de tener— tienes que estar dispuesto a buscarla sólo allí. ²⁰ De lo contrario, tu propósito estará dividido e intentarás seguir dos planes de salvación diametralmente opuestos en todo. ²¹ El resultado no podrá ser otro que confusión, infelicidad, y una profunda sensación de fracaso y desesperación.

L71.7 ²² ¿Cómo puedes escapar de todo esto? ²³ Muy fácilmente. ²⁴ La idea de hoy es la respuesta. ²⁵ Sólo el plan de Dios para la salvación funcionará. ²⁶ En esto no puede haber realmente ningún conflicto, porque no existe ninguna alternativa al plan de Dios que te vaya a salvar. ²⁷ El Suyo es el único plan cuyo desenlace es indudable. ²⁸ El Suyo es el único plan que tendrá éxito.

L71.8 ²⁹ Que nuestra práctica de hoy consista en reconocer esta certeza. ³⁰ Y alegrémonos de que haya una respuesta para lo que parece ser un conflicto sin solución. ³¹ Para Dios, todo es posible. ³² Alcanzarás la salvación por razón de Su plan, el cual no puede fallar.

L71.9 ³³ Comienza hoy tus dos prácticas más largas pensando en la idea de este día y observando que consta de dos partes, cada una de las cuales contribuye en igual medida al todo. ³⁴ El plan de Dios para tu salvación funcionará, pero otros planes no. ³⁵ No permitas que la segunda parte te cause depresión o enfado, pues es inherente a la primera. ³⁶ Y la primera te releva totalmente de todos tus intentos dementes y de todos tus planes disparatados para liberarte. ³⁷ Todos ellos te han llevado a la depresión y a la

²³⁶ ... por medio del Espíritu Santo

L71.10

ira. ³⁸ pero el plan de Dios triunfará. ³⁹ Su plan te conducirá a la liberación y a la alegría.

L71.10 ⁴⁰ Teniendo esto presente, dediquemos el resto de las prácticas más largas a pedirle a Dios que nos revele Su plan. ⁴¹ Preguntémosle muy concretamente:

L71.11 ⁴² *¿Qué quieres que haga?*

⁴³ *¿Adónde quieres que vaya?*

⁴⁴ *¿Qué quieres que diga y a quién?*

L71.12 ⁴⁵ Entrégale el manejo total del resto de la práctica y deja que te indique qué es lo que tienes que hacer en Su plan para tu salvación. ⁴⁶ Él responderá en la misma medida en que tú estés dispuesto a oír Su Voz. ⁴⁷ No te niegues a escucharla. ⁴⁸ El solo hecho de que estés realizando los ejercicios demuestra que en cierto modo estás dispuesto a escuchar. ⁴⁹ Esto es suficiente para que seas acreedor a Su respuesta.

L71.13 ⁵⁰ Durante las prácticas cortas repite con frecuencia que el plan de Dios para tu salvación —y solamente el Suyo— tendrá éxito. ⁵¹ Mantente alerta hoy para no caer en la tentación de guardar resentimientos, y enfréntate a ellos con esta variación de la idea de hoy:

L71.14 ⁵² *Guardar resentimientos*

es lo opuesto al plan de Dios para la salvación.

⁵³ *Y únicamente Su plan tendrá éxito.*

L71.15 ⁵⁴ Trata de recordar la idea de hoy unas seis o siete veces cada hora. ⁵⁵ No puede haber mejor manera de pasar medio minuto, o menos, que recordando la Fuente de tu salvación y verla allí donde se encuentra.

LECCIÓN 72

L72

***Guardar resentimientos constituye un ataque
contra el plan de Dios para la salvación.***

L72.1 ¹ Aunque hemos reconocido que el plan del ego para la salvación se opone al de Dios, aún no hemos enfatizado que también constituye un ataque directo contra Su plan, con el intento deliberado de destruirlo. ² En este ataque, se adjudican a Dios los atributos que de hecho corresponden al ego, mientras que el ego parece asumir Los de Dios.

L72.2 ³ El deseo fundamental del ego es reemplazar a Dios. ⁴ De hecho, el ego es la encarnación física de ese deseo. ⁵ Pues este deseo es lo que parece encerrar a la mente en un cuerpo, manteniéndola separada, solitaria, e incapaz de comunicarse²³⁷ con otras mentes, excepto por medio del mismo cuerpo que fue hecho para aprisionarla. ⁶ Poner límites a la comunicación no es la mejor manera de expandirla. ⁷ No obstante, el ego quiere hacerte creer que sí lo es.

L72.3 ⁸ Aunque aquí es obvio el intento de mantener las limitaciones que un cuerpo impone, tal vez no sea tan evidente por qué guardar resentimientos constituye un ataque contra el plan de Dios para la salvación. ⁹ Examinemos, pues, cuáles son las cosas contra las que tienes tendencia a guardar resentimientos. ¹⁰ ¿Acaso no se asocian siempre con algo que hace un cuerpo?: ¹¹ Una persona dice algo que no nos gusta; ¹² o hace algo que nos desagrada; o "delata" sus pensamientos hostiles con su comportamiento.

L72.4 ¹³ No estamos tratando aquí con lo que la persona realmente es. ¹⁴ Por el contrario, estás exclusivamente interesado por lo que hace metida en un cuerpo. ¹⁵ Y no sólo no la estamos ayudando a liberarse de las limitaciones de su cuerpo, ¹⁶ sino que estamos tratando activamente de atarla a él, al confundir éste con ella, y de juzgar que son una sola cosa. ¹⁷ De este modo, se ataca a Dios, pues si Su Hijo sólo es un cuerpo, eso es lo que Él también tiene necesariamente que ser. ¹⁸ Pues que un creador sea totalmente distinto a su creación es inconcebible.

L72.5 ¹⁹ Si Dios es un cuerpo, ¿cuál debería ser Su plan para la salvación? ²⁰ ¿Qué otra cosa podría ser sino la muerte? ²¹ Y al tratar de presen-

²³⁷ **Comunicación** y Creación, con mayúscula, son, en el Cielo, sinónimos, pues Dios, por medio de Su Pensar de Amor, nos creó como Su Hijo único y, mediante esa Comunicación, estableció para toda la Eternidad un canal de comunicación para la recepción de Su Amor y de Su Voluntad. En minúscula, **comunicación**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es el reflejo aquí de Esa eterna Comunicación y, cuando pensamos con el ego, es la comunicación que tratamos de establecer con las mentes separadas de los demás.

tarse a Sí Mismo como el Autor de la Vida²³⁸ y no de la muerte, resultaría ser un mentiroso y un impostor, lleno de falsas promesas, que ofrece ilusiones en vez de la Verdad.

L72.6 ²² La aparente realidad del cuerpo hace que esta perspectiva de Dios sea bastante convincente. ²³ De hecho, si el cuerpo fuese real, sería ciertamente difícil no llegar a esta conclusión. ²⁴ Y cada resentimiento que guardas, insiste en que el cuerpo es real, porque: ²⁵ Pasa por alto completamente lo que tu hermano realmente es; ²⁶ refuerza tu creencia de que él es un cuerpo, condenándolo además por ello; ²⁷ y, porque afirma que la salvación de tu hermano tiene que ser la muerte, proyectando²³⁹ este ataque sobre Dios, y haciéndole responsable de ello.

L72.7 ²⁸ En esta pista de circo cuidadosamente preparada, donde animales feroces acechan a sus presas y no permiten clemencia, el ego viene a salvarte. ²⁹ Dios te hizo un cuerpo. ³⁰ Muy bien. ³¹ Aceptemos esto y alegrémonos. ³² En cuanto que cuerpo, no te prives de nada de lo que el cuerpo ofrece. ³³ Apodérate de lo poco que puedas. ³⁴ Dios no te dio nada. ³⁵ El cuerpo es tu único salvador, ³⁶ porque constituye la muerte de Dios y es tu salvación.

L72.8 ³⁷ Ésta es la creencia universal del mundo que ves. ³⁸ Hay quienes odian al cuerpo y tratan de lastimarlo y humillarlo. ³⁹ Otros, lo veneran y tratan de glorificarlo y exaltarlo. ⁴⁰ Pero mientras siga siendo el centro del

²³⁸ La **Vida**, con mayúscula, es la única Vida que realmente existe, pues fue creada por Dios en el eterno Presente del Cielo o Realidad, en la que todos, sin excepción, como Almas perfectas y eternas, somos Uno en el único Hijo de Dios, Cristo, Que es Uno con Dios en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **vida** quiere decir nuestra vida aquí, sea como reflejo de Nuestra Vida eterna cuando pensamos con el Espíritu Santo, o de acuerdo con las leyes de este mundo, cuando pensamos con el ego.

²³⁹ La **proyección**, en el eterno Presente de la Unicidad, es de Dios y de Su único Hijo, que proyectan Amor Uno al Otro, y al hacerlo, se **extienden** Uno en el Otro. En cambio, aquí, cuando pensamos, actuamos y percibimos con el ego, la proyección es de la individualidad que necesita sobrevivir en el mundo de la evolución y escasez, proyectando espontáneamente ese pensamiento egocéntrico y defensivo hacia todo lo de afuera, incluyendo a los demás. Esta proyección también mantiene vigente nuestra separación de Dios. (Ver: T12.5 [35] 18 "La proyección hace la percepción...") Pero el *Curso* nos enseña que podemos ver al mundo de otra manera y, para ello, primero tenemos que decidir pensar con el Espíritu Santo, aceptar el Redimir para nosotros mismos, perdonar, extender milagros y entablar relaciones santas para multiplicar las ocasiones de salvar a nuestros hermanos. Al hacerlo, **proyectaremos** hacia los demás el pensar de Amor del Espíritu Santo y, por medio de nuestra visión de Cristo, nos **extenderemos** en los demás que, ahora, serán uno con nosotros, reflejando así, aquí, la eterna Unicidad de Dios, donde realmente estamos todos, como Almas perfectas y eternas Uno en Cristo, el Hijo único de Dios Quien es Uno con Su Padre y Creador.

concepto que tienes de ti mismo, estarás atacando el plan de Dios para la salvación y guardando tus resentimientos contra Él y contra Su creación, a fin de no oír la Voz de la Verdad y acogerla como una Amiga²⁴⁰. ⁴¹ El cuerpo que has escogido como salvador ocupa el lugar de Ella. ⁴² Él es tu amigo; Dios, tu enemigo.

L72.9 ⁴³ Hoy trataremos de poner fin a estos absurdos ataques contra la salvación ⁴⁴ y, en su lugar, trataremos de darle la bienvenida. ⁴⁵ Tu percepción²⁴¹ invertida ha sido la ruina de tu paz. ⁴⁶ Te has estado viendo a ti mismo medido en un cuerpo y a la Verdad fuera de ti, presa lejos de tu concienciación por las limitaciones del cuerpo. ⁴⁷ Ahora, vamos a tratar de ver esto de otra manera.

L72.10 ⁴⁸ La luz de la Verdad está en nosotros, allí donde Dios la puso²⁴². ⁴⁹ Es el cuerpo el que está fuera de nosotros, y no nos interesa. ⁵⁰ No tener cuerpo es estar en nuestro Estado natural²⁴³. ⁵¹ Reconocer la luz de la Verdad en nosotros es reconocernos a nosotros mismos tal como realmente somos²⁴⁴. ⁵² Ver a nuestro Yo separado del cuerpo, es poner fin al ataque contra el plan de Dios para la salvación y, en lugar de ello, aceptarlo. ⁵³ Y dondequiera que Su plan sea aceptado, se habrá cumplido.

L72.11 ⁵⁴ Nuestra meta para las prácticas más largas de hoy, es concienciar que el plan de Dios para la salvación ya se ha realizado en nosotros. ⁵⁵ Para lograr esta meta, tenemos que reemplazar el ataque por la aceptación. ⁵⁶ Porque, mientras lo sigamos atacando, no podremos entender cuál

²⁴⁰ ... sinónimo del Espíritu Santo.

²⁴¹ **Percepción:** En el eterno Presente de la Unicidad de Dios —Que es donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo el Hijo, y Uno con Dios— la **percepción** no existe, porque el Conocimiento nos hace saber y experimentar que Todo es Uno y, por consiguiente, no hay nada que percibir. Pero en la separación, cuando pensamos con el ego, La **percepción** es el proceso fundamental para sobrevivir por el cual interpretamos o juzgamos la información recibida por nuestros sentidos de algo separado de nuestra mente, algo que ella ha proyectado de acuerdo con su creencia en la realidad del tiempo y del espacio y de todo lo que éstos contienen, regidos por las leyes de la evolución y escasez. Y cuando habiendo decidido pensar con el Espíritu Santo, hemos aceptado el Redimir para nosotros mismos, nuestra percepción gradualmente se vuelve "**acertada**", es decir, trata de librarse de cualquier pensamiento en el que se ataca, iniciando el proceso de llevarnos a la "**percepción verdadera**" en el mundo real donde perdonaremos a nuestro hermano, perdonándonos así a nosotros mismos también.

²⁴² En minúscula, el **espíritu** es la parte de nuestra mente separada que aún se mantiene en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo. Cuando perdonamos y extendemos milagros con el Espíritu Santo, nuestro espíritu se convierte aquí en el reflejo del Espíritu de Dios.

²⁴³ ... como Alma en el eterno Presente con Dios. El término **Alma**, siempre con mayúscula, es un equivalente del Espíritu o Pensamiento único de Dios, Que Él creó semejante a Sí Mismo, entendiéndose que al ser de Dios, el Alma es eterna y nunca nació.

²⁴⁴ ... uno en Cristo,

L72.12

es el plan de Dios para nosotros. ⁵⁷ Por consiguiente, estaremos atacando lo que no reconocemos. ⁵⁸ Ahora, vamos a tratar de suspender todo juicio y preguntar a Dios cuál es Su plan para nosotros:

L72.12 ⁵⁹ Padre, ¿Qué es la salvación?

⁶⁰ No lo sé.

⁶¹ Dímelo, para que pueda comprender.

L72.13 ⁶² Luego, esperaremos Su respuesta en la quietud.

L72.14 ⁶³ Hemos atacado el plan de Dios para la salvación sin detenernos antes a escuchar en qué consistía. ⁶⁴ Hemos gritado nuestros resentimientos con tal intensidad que no hemos escuchado la Voz que habla por Él. ⁶⁵ Hemos utilizado nuestros resentimientos para cubrirnos los ojos y taparnos los oídos. ⁶⁶ Ahora queremos ver, oír y aprender. ⁶⁷ "Padre, ¿Qué es la salvación?" ⁶⁸ Pregunta y se te contestará. ⁶⁹ Busca y encontrarás.

L72.15 ⁷⁰ Ya no le estamos preguntando al ego qué es la salvación ni dónde encontrarla. ⁷¹ Ahora se lo estamos preguntando a la Verdad. ⁷² Por eso, ten por seguro que la Respuesta será verdadera, en virtud de Aquél a Quien se Lo estás preguntando. ⁷³ Cada vez que sientas que tu confianza flaquea y que tu esperanza de triunfo titubea y se extingue, repite tu pregunta y tu petición, recordando que se las estás dirigiendo al infinito Creador del Infinito, Quien Te creó a Su Semejanza:

L72.16 ⁷⁴ Padre, ¿Qué es la salvación?

⁷⁵ No lo sé.

⁷⁶ Dímelo, para que pueda comprender.

L72.17 ⁷⁷ Él te va a contestar. ⁷⁸ Decídete a escuchar.

L72.18 ⁷⁹ Hoy sólo serán necesarias una o quizás dos prácticas cortas por hora, por ser un poco más largas que de costumbre. ⁸⁰ Estos ejercicios deben comenzar con lo siguiente:

L72.19 ⁸¹ Guardar resentimientos constituye un ataque contra el plan de Dios para la salvación.

⁸² Lo aceptaré en vez de atacarlo.

⁸³ Padre, ¿Qué es la salvación?

L72.20 ⁸⁴ Luego espera en silencio más o menos un minuto, preferiblemente con los ojos cerrados, y escucha Su respuesta.

LECCIÓN 73

L73

*Quiero que haya luz*²⁴⁵.

L73.1 ¹ Hoy vamos a considerar la Voluntad que compartes con Dios²⁴⁶. ² Esta Voluntad no es lo mismo que los inútiles deseos del ego, de los cuales emanan las tinieblas y la nada. ³ La Voluntad que compartes con Dios encierra dentro de sí todo el poder de la Creación. ⁴ Los inútiles deseos del ego no se pueden compartir y, por consiguiente, no tienen ningún poder²⁴⁷. ⁵ Sus deseos no son inútiles en el sentido de que sí pueden hacer un mundo de ilusiones en el que puedes llegar a creer ciegamente. ⁶ No obstante, en términos de la Creación, son ciertamente inútiles, ⁷ pues no son hacedores de nada que sea real²⁴⁸.

L73.2 ⁸ Los deseos inútiles y los resentimientos son socios o co-hacedores en la descripción del mundo que ves. ⁹ Los deseos del ego dieron lugar al mundo, y la necesidad del ego de guardar resentimientos —que son indispensables para sustentar este mundo²⁴⁹— lo puebla de figuras que parecen atacarte haciendo necesario enjuiciarlas "justificadamente". ¹⁰ Estas figuras se convierten en los intermediarios que el ego emplea para traficar resentimientos, ¹¹ y se interponen entre tu concienciación y la realidad²⁵⁰ de tus hermanos. ¹² Si las tomas en cuenta, no podrás conocer realmente ni a tus hermanos ni a tu Yo²⁵¹.

²⁴⁵ **Luz**, con mayúscula, es el Conocimiento que Dios nos dio al crearnos mediante Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **luz**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es el reflejo aquí de esa Luz eterna, reflejo que llega a nuestro espíritu en nuestra mente en un instante santo del mundo real, cuando hemos perdonado totalmente a otro u otros, y extendido los milagros que nos hubiese sugerido el Espíritu Santo; y, cuando pensamos con el ego, tiene todos los demás significados que podemos encontrar en el diccionario.

²⁴⁶ ... el reflejo aquí de Su Voluntad que nos llega a nuestro espíritu, cuando invitamos al Espíritu Santo a pensar con nosotros.

²⁴⁷ ... de amar realmente, es decir, de crear

²⁴⁸ ... puesto que no fue creado por Dios.

²⁴⁹ ... puesto que está regido por las leyes de la evolución y de la escasez,

²⁵⁰ ... el reflejo aquí de la Realidad del Cielo, Donde —cual Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios— nos encontramos realmente todos.

²⁵¹ **Yo**, con mayúscula, es el eterno Yo de Cristo, el Hijo único de Dios, en Quien todos —como Almas— somos realmente Uno y, Quien es Uno con Dios en Su eterna Unicidad. También es usado pocas veces como el Yo de Dios. En minúscula y dependiendo con quién estás pensando, tu **yo** es el ego, el yo que creemos que somos en el tiempo y el espacio, el cual, en la separación, hicimos para reemplazar a la eterna Creación de Dios, es decir, a Su único Hijo; o si decidiste pensar con el Espíritu Santo, tu yo es el reflejo aquí del eterno Yo de Cristo, en Quien todos somos realmente Uno.

L73.3

L73.3 ¹³ Pierdes conciencia de tu verdadera voluntad durante estas extrañas negociaciones, en las que se intercambia la culpa de un lado al otro, incrementándose de esta manera con cada intercambio, los mutuos resentimientos. ¹⁴ ¿Podría un mundo como éste haber sido creado por la Voluntad que el Hijo de Dios comparte con Su Padre? ¹⁵ ¿Podría Dios haber creado los desastres que afectan a Su Hijo? ¹⁶ La Creación es obra de la Voluntad conjunta de Ambos. ¹⁷ ¿Podría Dios haber creado un mundo para matarse a Sí Mismo?

L73.4 ¹⁸ Hoy trataremos una vez más de ponernos en contacto con el mundo que está de acuerdo con tu verdadera voluntad. ¹⁹ La luz está en él porque no se opone a la Voluntad de Dios. ²⁰ No es el Cielo, pero la Luz del Cielo resplandece sobre él. ²¹ Las tinieblas han desaparecido; los inútiles deseos del ego han sido retirados.

L73.5 ² A pesar de no ser el Cielo, la luz²⁵² que resplandece sobre este mundo refleja Tu Voluntad; por consiguiente, ésta tiene que estar necesariamente en ti, que es donde la vamos a buscar. ²³ Tu imagen del mundo tan sólo puede reflejar lo que llevas por dentro. ²⁴ Ni la fuente de la luz ni la de la oscuridad pueden encontrarse fuera de ti. ²⁵ Tus resentimientos oscurecen tu mente, y por eso ves un mundo que ha oscurecido. ²⁶ En cambio, cuando perdonas, despejas las tinieblas, reafirmas²⁵³ Tu Voluntad, y te permites a ti mismo ver un mundo bañado por la luz.

L73.6 ²⁷ Hemos enfatizado repetidamente que salvar la barrera de los resentimientos es fácil, y que ésta no puede interponerse entre tu salvación y tú. ²⁸ La razón es muy sencilla. ²⁹ ¿Quieres realmente estar en el infierno? ³⁰ ¿Quieres realmente llorar, sufrir y morir? ³¹ Olvídate de los argumentos del ego, que tratan de probar que todo lo de aquí es realmente el Cielo. ³² Tú sabes bien que no lo es. ³³ Eso no puede ser lo que quieres para ti. ³⁴ Hay un punto más allá del cual las ilusiones no pueden seguir siendo creíbles.

L73.7 ³⁵ Sufrir no es felicidad, y la felicidad es lo que realmente quieres. ³⁶ Ésa es, en verdad, tu voluntad. ³⁷ Y por consiguiente, la salvación también es tu voluntad. ³⁸ Quieres realmente tener éxito en lo que nos proponemos hacer hoy. ³⁹ Así que lo emprendemos con tu bendición y grato acuerdo.

L73.8 ⁴⁰ Tendremos éxito hoy si recuerdas que quieres la salvación para ti. ⁴¹ Quieres aceptar el plan de Dios, porque tomas parte en él. ⁴² No tienes una voluntad que realmente quiera oponérsele, ni tampoco es eso lo que quieres hacer. ⁴³ La salvación es para ti. ⁴⁴ Por encima de todo, quieres tener la libertad de recordar quién eres realmente.

²⁵² ... del sistema de pensamiento del Espíritu Santo

²⁵³ ... el reflejo aquí de

L73.9 ⁴⁵ Hoy es el ego quien se encuentra impotente ante tu voluntad. ⁴⁶ Tu voluntad es libre²⁵⁴, y nada puede prevalecer contra ella. ⁴⁷ Por consiguiente, abordamos los ejercicios de hoy con entusiasmo y confianza, seguros de que encontraremos lo que tu voluntad quiere encontrar, y de que recordaremos lo que tu voluntad quiere recordar. ⁴⁸ Ningún deseo inútil nos puede detener ni engañar con ilusiones de fuerza. ⁴⁹ Hoy dejamos que se haga tu voluntad, ⁵⁰ y ponemos fin para siempre a la creencia demente de que te has decidido por el infierno, en lugar del Cielo.

L73.10 ⁵¹ Comenzaremos nuestras prácticas más largas reconociendo que el plan de Dios para la salvación, y sólo el Suyo, es el que está en completo acuerdo con tu voluntad. ⁵² No se trata del propósito que un poder extraño te haya impuesto en contra de tu voluntad. ⁵³ Se trata del único propósito aquí, con el cual tú y Tu Padre están perfectamente de acuerdo.

L73.11 ⁵⁴ Hoy vas a triunfar porque ha llegado la hora señalada para la liberación del Hijo de Dios del infierno y de todos los deseos inútiles. ⁵⁵ Ahora, su voluntad queda reinstaurada a su concienciación. ⁵⁶ En este mismo día, está dispuesto a mirar la luz que está en él, y así, salvarse.

L73.12 ⁵⁷ Después de acordarte de esto, y de que estás determinado a mantener claramente tu voluntad en mente, di interiormente, con amable firmeza y tranquila certeza:

L73.13 ⁵⁸ Quiero que haya luz.

⁵⁹ Quiero ver la luz que refleja la Voluntad de Dios y La Mía.

L73.14 ⁶⁰ Luego, permite que tu voluntad se afirme a sí misma, conjuntamente con el poder de Dios y unida a tu Yo. ⁶¹ Pon el resto de la práctica bajo la guía de Ambos. ⁶² Únete a Ellos a medida que te señalan el camino.

L73.15 ⁶³ En las prácticas más cortas, declara nuevamente lo que realmente quieres para ti. ⁶⁴ Di:

L73.16 ⁶⁵ Quiero que haya luz. ⁶⁶ La oscuridad no es mi voluntad.

L73.17 ⁶⁷ Debes repetir esto varias veces cada hora. ⁶⁸ Además, es de suma importancia que apliques esta idea de esta forma inmediatamente, si te sientes tentado a guardar cualquier clase de resentimiento. ⁶⁹ Esto te ayudará a desprenderte de tus resentimientos en vez de seguir cuidándolos y ocultándolos en la oscuridad.

²⁵⁴ ... porque estás pensando con el Espíritu Santo

LECCIÓN 74

L74

No hay otra voluntad que La de Dios²⁵⁵.

L74.1 ¹ La idea de hoy se puede considerar como el pensamiento central hacia el cual se dirigen todos nuestros ejercicios. ² La de Dios es la única Voluntad que hay. ³ Cuando reconozcas esto, habrás reconocido también que tu voluntad es realmente La Suya. ⁴ La creencia de que el conflicto es posible habrá desaparecido. ⁵ La paz habrá reemplazado a la extraña idea de que puedes ser atormentado por metas que están en conflicto entre sí. ⁶ En cuanto que expresión de la Voluntad de Dios, no tienes realmente otra meta que la Suya.

L74.2 ⁷ Hay mucha paz en la idea de hoy, ⁸ y los ejercicios de hoy están orientados a encontrarla. ⁹ La idea en sí es completamente verdadera. ¹⁰ Por consiguiente, no puede dar lugar a ilusiones, ¹¹ y sin ilusiones no hay posibilidad de conflicto. ¹² Tratemos hoy de darnos cuenta de esto, y de experimentar la paz que nos aporta reconocer esto.

L74.3 ¹³ Comienza las prácticas más largas con los pensamientos que siguen, repitiéndolos varias veces, lentamente y con la firme determinación de comprender su significado y de retenerlos en mente:

L74.4 ¹⁴ *No hay otra voluntad que La de Dios.*

¹⁵ *No puedo estar en conflicto.*

L74.5 ¹⁶ Luego, dedica varios minutos a añadir pensamientos relacionados, tales como:

L74.6 ¹⁷ *Estoy en paz.*

¹⁸ *Nada me puede perturbar realmente.*

¹⁹ *Mi voluntad es realmente La de Dios.*

²⁰ *Por consiguiente, mi voluntad y La de Dios son Una.*

²¹ *Dios quiere la paz para Su Hijo.*

²⁵⁵ **La Voluntad de Dios**, en Su eterna Unicidad, es amar y ser amado en paz y alegría por Su único Hijo, Cristo, en Quien todos —como Almas perfectas y eternas— somos realmente Uno y Quien es Uno con Él. Aquí, la Voluntad de Dios quiere decir que por medio del perdón y de la extensión de milagros nos volvamos el reflejo de la eterna Unicidad en la Que, en paz y con alegría, nos amamos unos a otros como uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Él.

L74.7 ²² Durante esta fase introductoria, asegúrate de hacer frente en seguida a cualquier pensamiento conflictivo que pueda cruzar tu mente. ²³ Di de inmediato:

L74.8 ²⁴ *No hay otra voluntad que La de Dios.*

²⁵ *Estos pensamientos conflictivos no significan nada.*

L74.9 ²⁶ Si hay alguna área conflictiva que parece ser particularmente difícil de resolver, apártala para examinarla con mayor detenimiento. ²⁷ Piensa brevemente en ella, aunque de manera muy concreta, identificando la persona o personas en cuestión y la situación o situaciones de que se trate, y di interiormente:

L74.10 ²⁸ *No hay otra voluntad que La de Dios.*

²⁹ *Yo La comparto con Él.*

³⁰ *Mis conflictos con respecto a _____ no pueden ser reales.*

L74.11 ³¹ Después de que hayas despejado tu mente de esta manera, cierra los ojos y trata de experimentar la paz a la que tu realidad²⁵⁶ te da derecho. ³² Sumérgete en ella y siente cómo te va envolviendo. ³³ Puede que te asalte la tentación de confundir este intento con el de retraerte, pero la diferencia entre ambos es fácilmente detectable. ³⁴ Si lo estás logrando, sentirás una profunda sensación de alegría y una mayor agudeza mental, en vez de somnolencia y nerviosismo. ³⁵ La alegría caracteriza la paz. ³⁶ Cuando experimentes alegría, te darás cuenta de que has alcanzado la paz.

L74.12 ³⁷ Si sientes que te estás deslizando hacia el retraimiento, repite rápidamente la idea de hoy y vuelve a intentarlo. ³⁸ Hazlo cuantas veces sea necesario. ³⁹ Con toda seguridad vas a ganar, si te niegas a dejarte caer en el retraimiento, aun si no llegas a experimentar la paz que andas buscando.

L74.13 ⁴⁰ En las sesiones más cortas —que hoy deberían realizarse a intervalos regulares predeterminados— di interiormente:

L74.14 ⁴¹ *No hay otra voluntad que La de Dios.*

⁴² *Hoy busco Su Paz.*

L74.15 ⁴³ Luego, trata de hallar lo que buscas. ⁴⁴ Dedicar uno o dos minutos cada media hora a hacer este ejercicio —con los ojos cerrados a ser posible— serían momentos bien empleados a lo largo de este día.

²⁵⁶ ... de Cristo

LECCIÓN 75

L75

Ha llegado la luz.

L75.1 ¹ Ha llegado la luz. ² Te curaste y puedes curar. ³ Ha llegado la luz. ⁴ Te salvaste y puedes salvar. ⁵ Estás en paz y llevas la paz contigo dondequiera que vas. ⁶ La oscuridad, el conflicto, y la muerte han desaparecido. ⁷ Ha llegado la luz.

L75.2 ⁸ Hoy celebramos el feliz desenlace de tu larga pesadilla. ⁹ Ahora ya no hay sueños tenebrosos. ¹⁰ Ha llegado la luz. ¹¹ Hoy comienza el tiempo de la luz para ti y para todos los demás. ¹² Es una nueva era, en la que ha nacido un mundo nuevo. ¹³ El viejo no dejó ningún rastro de su paso sobre el nuevo. ¹⁴ Hoy vemos un mundo diferente, porque ha llegado la luz

L75.3 ¹⁵ Nuestros ejercicios de hoy serán felices, pues en ellos daremos gracias por la desaparición de lo viejo y el comienzo de lo nuevo. ¹⁶ Ya no quedan sombras del pasado que nublen nuestra vista y oculten el mundo que el perdón²⁵⁷ nos ofrece. ¹⁷ Hoy aceptaremos el nuevo mundo como el que queremos ver. ¹⁸ Lo que anhelamos nos será dado. ¹⁹ Queremos ver la luz; ha llegado la luz.

L75.4 ²⁰ Dedicaremos nuestras prácticas más largas a mirar el mundo que el perdón nos muestra. ²¹ Eso, y sólo eso, es lo que queremos ver. ²² Nuestro único propósito hace que el logro de nuestra meta sea inevitable. ²³ Hoy el mundo real se alza alegre ante nosotros para que por fin lo podamos ver. ²⁴ La visión nos es dada ahora que ha llegado la luz.

L75.5 ²⁵ Hoy no queremos ver la sombra del ego sobre el mundo. ²⁶ Vemos la luz, y en ella, vemos el reflejo del Cielo extenderse por todo el mun-

²⁵⁷ **Perdonar** es un proceso que comienza cuando decido que quiero ver al mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave de la salvación de la separación y del ego está en el otro, quiero verlo de otra manera, es decir, quiero perdonarlo aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. En un primer paso, acepto que la causa de mis sufrimientos y dolor no se encuentra en el otro, en los demás, en el mundo, en un dios castigador, o en el destino, sino en mi mente separada, que por estar pensando con el ego, es la guionista y hacedora de todo este mundo en el que creemos que vivimos. Entonces, el Espíritu Santo me dice: “Hermano mío, escoge de nuevo”, que es el segundo paso. El tercer paso se da cuando me doy cuenta de que realmente no tengo nada que perdonar aquí, porque no hay nada que perdonar en la Realidad —Donde quiero creer que como Almas estamos todos, Uno en Cristo— y al lograr perdonar totalmente a ese otro en el mundo real de mi fuero interior, voy a vivir la divina experiencia de Amor de la unión con él que se va a extender a todos. Este es el último escalón que nos lleva conjuntamente a las puertas del Cielo.

do. ²⁷ Comienza las prácticas más largas dándote a ti mismo las buenas nuevas de tu liberación:

L75.6 ²⁸ Ha llegado la luz. ²⁹ He perdonado al mundo.

L75.7 ³⁰ No te entretengas hoy con el pasado. ³¹ Mantén tu mente completamente receptiva, lavada de todas las ideas del pasado y limpia de todo concepto que hayas hecho. ³² Hoy has perdonado al mundo. ³³ Ahora lo puedes mirar como si nunca antes lo hubieses visto. ³⁴ Todavía no sabes qué aspecto tiene. ³⁵ Simplemente, estás a la espera de que te sea mostrado. ³⁶ Mientras esperas, lentamente, repite varias veces y con toda paciencia lo siguiente:

L75.8 ³⁷ Ha llegado la luz. ³⁸ He perdonado al mundo.

L75.9 ³⁹ Date cuenta de que tu perdón te hace acreedor a la visión²⁵⁸. ⁴⁰ Entiende que el Espíritu Santo nunca deja de dar el don de la visión a los que perdonan. ⁴¹ Confía en que Él no te fallará ahora. ⁴² Has perdonado al mundo. ⁴³ El Espíritu Santo estará contigo mientras observas y esperas. ⁴⁴ Él te mostrará lo que ve la verdadera visión. ⁴⁵ Ésa es Su Voluntad y tú te has unido a Él. ⁴⁶ Espéralo pacientemente. ⁴⁷ Él estará allí. ⁴⁸ Ha llegado la luz. ⁴⁹ Has perdonado al mundo.

L75.10 ⁵⁰ Dile que sabes que no puedes fracasar, porque confías en Él. ⁵¹ Dite a ti mismo que esperas lleno de certeza poder mirar el mundo que Él te prometió. ⁵² De ahora en adelante, vas a ver de otra manera. ⁵³ Hoy ha llegado la luz. ⁵⁴ Y verás el mundo que te fue prometido desde que comenzó el tiempo, en el cual el final del tiempo está asegurado.

L75.11 ⁵⁵ Las prácticas más cortas serán asimismo alegres recordatorios de tu liberación. ⁵⁶ Acuérdate, aproximadamente cada cuarto de hora, que hoy es un día para una celebración especial. ⁵⁷ Da gracias por la compasión y el Amor de Dios. ⁵⁸ Alégrate por el poder que tiene el perdón de curar tu mirada. ⁵⁹ Confía en que este día se dará un nuevo comienzo. ⁶⁰ Al no estar tus ojos cubiertos por las tinieblas del pasado, hoy no podrás dejar de

²⁵⁸ La **visión de Cristo** es la parte de un proceso que comienza cuando decido que quiero ver el mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave para salvarme del ego y de la separación está en perdonar al otro, aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. Al lograr perdonarlo totalmente en el mundo real de mi fuero interior, voy a experimentar la **visión de Cristo**, que es la divina experiencia de Amor de la unión con el otro, unión que voy a extender a una unión universal con todo y todos, ya que quiero creer que todos somos realmente Almas, Uno en Cristo, en la eterna Unicidad de Dios, nuestra única y verdadera Realidad.

L75.12

ver. ⁶¹ Y lo que verás te será tan acogedor que extenderás alegremente este día para siempre. ⁶² Así pues, di:

L75.12 ⁶³ Ha llegado la luz.

⁶⁴ He perdonado al mundo.

^{L75.13} ⁶⁵ De ser tentado, dile a quienquiera que parezca estar llevándote de vuelta a las tinieblas:

L75.14 ⁶⁶ Ha llegado la luz.

⁶⁷ Te he perdonado.

^{L75.15} ⁶⁸ Dedicamos este día a la serenidad en la que Dios quiere que estés. ⁶⁹ Mantenla presente en tu concienciación y encuéntrala hoy por doquier, a medida que celebramos el comienzo de tu visión y la vista del mundo real²⁵⁹, el cual ha venido a reemplazar al mundo no perdonado que pensabas que era real.

²⁵⁹ El **mundo real** es la meta de nuestro viaje, el estado de la mente que percibe aquí con el Espíritu Santo el reflejo de la eterna Unicidad. En esta percepción, no vemos nada que no justifique perdonar totalmente, extender los milagros que sugiera el Espíritu Santo y unirnos a otro (a otros) en una relación santa a favor de todos los demás.

LECCIÓN 76

L76

No me gobiernan otras leyes²⁶⁰ que Las de Dios.

L76.1 ¹ Hemos observado antes cuántas cosas absurdas te habían parecido ser la salvación. ² Cada una de ellas te ha aprisionado con leyes tan absurdas como ellas mismas. ³ No obstante, tú no estás realmente atado por ninguna. ⁴ Pero, para comprender que esto es así, primero tienes que darte cuenta de que la salvación no se encuentra en ninguna de ellas. ⁵ Mientras la busques en cosas que no tienen sentido, te estarás atando a leyes que tampoco tienen sentido. ⁶ Y, de esta manera, tratarás de probar que la salvación está donde no está.

L76.2 ⁷ Hoy nos alegraremos de que no puedas probarlo. ⁸ Pues si pudieses, la buscarías todo el tiempo donde no está, y nunca la hallarías. ⁹ La idea de hoy te repite una vez más cuán sencilla es la salvación. ¹⁰ Búscala allí donde te espera y la hallarás. ¹¹ No la busques en ninguna otra parte, pues no está en ninguna otra parte.

L76.3 ¹² Piensa en la liberación que te trae reconocer que no estás atado a todas las extrañas y enrevesadas leyes que estableciste para salvarte. ¹³ Tú realmente crees que te morirías de hambre si no tienes fajos de billetes y pilas de monedas. ¹⁴ Tú realmente crees que una píldora que te tragues o que cierto fluido inyectado en tus venas por una afilada aguja hipodérmica, te resguardará de las enfermedades y de la muerte. ¹⁵ Tú realmente crees que estás solo a menos que otro cuerpo esté contigo.

L76.4 ¹⁶ La demencia es la que piensa estas cosas. ¹⁷ Tú las llamas leyes y las catalogas bajo nombres diferentes, en un extenso catálogo de rituales que realmente no sirven para nada ni tienen ningún propósito real. ¹⁸ Crees que debes obedecer las "leyes" de la medicina, de la economía y de la salud; ¹⁹ y que si proteges el cuerpo, te salvarás.

L76.5 ²⁰ Esas no son leyes, sino locura. ²¹ El cuerpo se ve amenazado por la mente que se hace daño a sí misma. ²² El cuerpo sufre sólo para que la mente no pueda darse cuenta de que es víctima de sí misma. ²³ El sufrimiento corporal es una máscara que la mente utiliza para ocultar lo que ella realmente sufre. ²⁴ La mente²⁶¹ no quiere entender que ella es su propia enemiga: se ataca a sí misma y quiere morir. ²⁵ De esto es de lo que tus "leyes" quisieran salvar al cuerpo. ²⁶ Por esto crees ser un cuerpo.

²⁶⁰ **Ley o Leyes**, con mayúscula, son las de Dios y se reducen a una sola: amar, que es lo mismo que crear. Aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, nos regimos por el reflejo del eterno Amor de Dios. Y cuando pensamos con el ego, las **leyes**, en minúscula, son las que rigen este mundo, a saber, las de la evolución y de la escasez.

²⁶¹ ... cuando piensas con el ego,

L76.6 ²⁷ No hay otras leyes que Las de Dios. ²⁸ Esto hay que repetirlo una y otra vez hasta que te des cuenta de que es aplicable a todo lo que has hecho en oposición a la Voluntad de Dios. ²⁹ Tu magia²⁶² no tiene sentido. ³⁰ Lo que ésta pretende salvar, realmente no existe. ³¹ Lo que ella pretende ocultar es justamente lo único que te va a salvar.

L76.7 ³² Las Leyes de Dios no se pueden reemplazar. ³³ Dedicaremos el día de hoy a alegrarnos de que sea así. ³⁴ Ésta no es una verdad que queramos seguir ocultando. ³⁵ En lugar de ello, nos daremos cuenta de que nos mantiene libres para siempre. ³⁶ La magia aprisiona, pero las leyes de Dios liberan. ³⁷ Ha llegado la luz porque no hay otras leyes que Las de Él.

L76.8 ³⁸ Hoy comenzaremos las prácticas más largas con un breve repaso de las diferentes clases de "leyes" que hemos creído necesario acatar. ³⁹ Éstas incluirían, por ejemplo, las "leyes" de la nutrición, de la inmunización, de la medicación y de la protección del cuerpo en las innumerables maneras en que se realiza. ⁴⁰ Piensa, además, que también crees en las "leyes" de la amistad, de las "buenas" relaciones y de la reciprocidad.

L76.9 ⁴¹ Puede que hasta incluso creas que hay leyes que regulan Lo que es de Dios y lo que es tuyo. ⁴² Muchas "religiones" se han basado en esto. ⁴³ Las religiones no salvan, sino que condenan en nombre del Cielo. ⁴⁴ En cualquier caso, sus leyes no son más extrañas que otras "leyes" que tú crees que debes obedecer para estar a salvo.

L76.10 ⁴⁵ No hay otras Leyes que las de Dios. ⁴⁶ Desecha hoy todas tus insensatas creencias mágicas y mantén la mente en un estado de silenciosa preparación para escuchar la Voz que habla de la Verdad. ⁴⁷ Escucharás a Uno que te dice que las pérdidas no existen de acuerdo con las Leyes de Dios. ⁴⁸ En ellas, ni se hacen ni se reciben pagos. ⁴⁹ Los intercambios no pueden ejecutarse sencillamente porque no hay substitutos y ninguna cosa es reemplazada por otra. ⁵⁰ Las Leyes de Dios dan eternamente sin quitar nunca nada.

²⁶² La **magia**, según el *Curso* y cuando pensamos con el ego, es todo lo que percibimos por medio de nuestros sentidos y que tratamos de comprender mediante nuestro raciocinio, memoria y el sentido común que nos trae la experiencia de cada día. Pero esa realidad tiene que ser irreal, simplemente porque un Dios de Amor no la pudo haber creado. En efecto, el *Curso* añade que Dios, en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, creó únicamente nuestras Almas, Una en Cristo, Su Hijo único. No creó nada más. Por tanto, si queremos creer en un Dios perfecto y eterno, también tendremos que creer no sólo que lo que percibimos aquí tiene que ser magia o ilusión, sino que lo que no percibimos con nuestros sentidos pero experimentamos internamente durante algunos instantes santos en el mundo real, cuando hemos perdonando totalmente al otro, es el reflejo aquí de Nuestra verdadera y eterna Realidad.

L76.11 ⁵¹ Escucha a Aquél Que te dice esto, y date cuenta de cuán insensatas son las "leyes" que pensabas que regían el mundo que creías ver. ⁵² Sigue prestando atención. ⁵³ Él te dirá otras cosas más. ⁵⁴ Te hablará del Amor que Tu Padre Te profesa; ⁵⁵ de la infinita Alegría que Te ofrece; ⁵⁶ de la ardiente añoranza que siente por Su Hijo único, creado como Su Canal de Creación, pero que Le es negado debido que cree en el infierno.

L76.12 ⁵⁷ Abramos hoy los canales de Dios a Su Hijo, y dejemos que la Voluntad de Dios se extienda por medio de nosotros hasta Él. ⁵⁸ Así, la Creación²⁶³ se expande infinitamente. ⁵⁹ La Voz que habla por Dios nos hablará de esto, así como de las Alegrías que se viven en el Cielo, que las Leyes de Dios mantienen por siempre ilimitadas. ⁶⁰ Repetiremos la idea de hoy hasta que hayamos escuchado y comprendido que no hay otras leyes que Las de Dios. ⁶¹ Después, a modo de dedicatoria con la cual concluye la práctica, nos diremos a nosotros mismos lo siguiente:

L76.13 ⁶² No me gobiernan otras leyes que Las de Dios.

L76.14 ⁶³ Repetiremos hoy esta dedicatoria tan a menudo como sea posible; por lo menos cuatro o cinco veces por hora, así como a lo largo del día, en respuesta a cualquier tentación de sentirnos sujetos a otras leyes. ⁶⁴ Es nuestra declaración de que estamos a salvo de todo peligro y de toda tiranía. ⁶⁵ Es nuestro reconocimiento de que Dios es Nuestro Padre y de que Su Hijo se ha salvado.

²⁶³ La **Creación**, con mayúscula, es en el Cielo la suma de todo lo que Dios ha creado, a saber: Nosotros como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo, con Quien comparte Su Amor o Espíritu Santo en la eterna Unicidad o Santísima Trinidad. En minúscula, aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, la **creación** es el reflejo de la Creación eterna Que queremos creer que es verdad y que es nuestra verdadera y única Realidad. Cuando pensamos con el ego, no "creamos" sino que "hacemos" según las leyes de este mundo.

LECCIÓN 77

L77

*Tengo derecho a los milagros*²⁶⁴.

L77.1 ¹Tienes derecho a los milagros debido a lo que realmente eres. ²Recibirás milagros debido a Lo que Dios es. ³Y ofrecerás milagros porque realmente eres Uno con Dios. ⁴Una vez más, ¡cuán sencilla es la salvación! ⁵Es sencillamente una afirmación de tu verdadera dad²⁶⁵. ⁶Esto es lo que celebraremos hoy.

L77.2 ⁷Tu derecho a los milagros no se basa en tus ilusiones sobre ti mismo. ⁸No depende de ningún poder mágico que te hayas atribuido, ni de ninguno de los rituales que has inventado. ⁹Es inherente a la Verdad de Lo que eres. ¹⁰Está implícito en Lo que Dios, Tu Padre, es. ¹¹Tu derecho a los milagros quedó establecido cuando fuiste creado, y está garantizado por las Leyes de Dios.

L77.3 ¹²Hoy reivindicaremos los milagros a los que tienes derecho, pues te pertenecen. ¹³Se te ha prometido la total liberación del mundo del que fuiste hacedor. ¹⁴Se te ha asegurado que el Reino de Dios se encuentra dentro de ti, y que nunca Lo puedes perder. ¹⁵No pedimos sino lo que en Verdad nos pertenece. ¹⁶Sin embargo, hoy nos vamos a asegurar también de no conformarnos con menos.

L77.4 ¹⁷Comienza las prácticas más largas de hoy diciéndote a ti mismo con absoluta certeza que tienes derecho a los milagros. ¹⁸Cierra los ojos y recuerda que estás pidiendo únicamente lo que por derecho propio te pertenece. ¹⁹Recuerda también que los milagros nunca se le quitan a uno para

²⁶⁴ Un **milagro** es la máxima expresión de *Amor*^(ver Gl.) que podemos experimentar en nuestro *espíritu*^(ver Gl.) cuando, después de haber aceptado el *Redimir*^(ver Gl.) para nosotros mismos y haber logrado *perdonar*^(ver Gl.) a nuestro hermano por lo que *realmente*^(ver Gl.) no hizo, se corre en nuestra *mente*^(ver Gl.) el velo que nos impedía verlo con la *visión de Cristo*^(ver Gl.), y nos extendemos a su *Alma*^(ver Gl.) en una unión de Amor en la que también se encuentran incorporadas todas las demás Almas, ya que en el eterno Presente de la *Unicidad*^(ver Gl.) —Que es Donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas— somos Uno en *Cristo*^(ver Gl.), el Hijo único de Dios. En este sentido, al reflejar aquí las Leyes de Dios y la *Verdad*^(ver Gl.), el milagro trasciende las leyes de este mundo. El uso primario del milagro que hace el *Espíritu Santo*^(ver Gl.) por medio de nuestro espíritu, es extender Su Amor para *curar*^(ver Gl.) la mente del hermano que hemos perdonado de su creencia en la *realidad*^(ver Gl.) del *ego*^(ver Gl.) y, al mismo tiempo, consolidar la curación de la nuestra. El milagro es el medio para alcanzar la *meta del Curso*^(ver Gl.). El milagro no se pide sino que suceda, y al suceder, se acepta mediante un acto de *fe*^(ver Gl.).

²⁶⁵ **Identidad**, con mayúscula, es el eterno Yo de Cristo, el único Hijo de Dios, en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno, y Quien es Uno con Dios. En minúscula, es la **identidad** del ego. Pero cuando decidimos pensar y percibir con el Espíritu Santo, nuestra identidad se convierte en el reflejo aquí de la Identidad de Cristo, el Hijo único de Dios.

dárselos a otro y que, al reivindicar tus derechos, estás haciendo valer los derechos de todos. ²⁰ Los milagros no obedecen las leyes de este mundo. ²¹ Sencillamente, provienen de las Leyes de Dios.

L77.5 ²² Después de esta breve fase introductoria, espera en silencio la ratificación de que tu petición te ha sido concedida. ²³ Has pedido la salvación del mundo así como la tuya. ²⁴ Has pedido que se te concedan los medios para poder lograr esto. ²⁵ Es imposible que no se te den garantías al respecto. ²⁶ Sólo estás pidiendo que se haga la Voluntad de Dios. ²⁷ Al hacerlo, no estás realmente pidiendo nada. ²⁸ Estás afirmando un hecho innegable.

L77.6 ²⁹ El Espíritu Santo²⁶⁶ no puede sino asegurarte que tu petición te ha sido concedida. ³⁰ El hecho de haberla aceptado lo confirma. ³¹ Hoy no hay cabida para la duda ni la incertidumbre. ³² Por fin estamos planteando una pregunta real. ³³ La respuesta es una sencilla declaración de un hecho sencillo. ³⁴ Recibirás el convencimiento que buscas.

L77.7 ³⁵ Nuestras prácticas más cortas serán frecuentes, y estarán dedicadas también a recordar un hecho sencillo. ³⁶ Hoy repite esto frecuentemente:

L77.8 ³⁷ *Tengo derecho a los milagros.*

L77.9 ³⁸ Pídelos cada vez que se presente una situación que los requiera. ³⁹ Esas situaciones las vas a reconocer y, como no confías en ti mismo para encontrar el milagro, tienes pleno derecho a recibirlo cada vez que lo pidas.

L77.10 ⁴⁰ Recuerda también que no debes conformarte con menos que no sea la respuesta perfecta. ⁴¹ Si te asaltan tentaciones, di de inmediato:

L77.11 ⁴² *No intercambiaré milagros por resentimientos.*

⁴³ *Quiero únicamente lo que me pertenece.*

⁴⁴ *Dios estableció mi derecho a los milagros.*

²⁶⁶ El **Espíritu Santo**, aquí, es el pensar de Cristo que conciencia el Conocimiento que yace más allá de la percepción. Al producirse la separación, el Espíritu Santo comenzó a estar presente aquí como una protección, inspirando al mismo tiempo el comienzo del proceso del Redimir. Allí, en la eterna Unicidad de Dios, es el Pensamiento de Amor de Dios, Que nos creó como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo. Algunos de Sus sinónimos en el *Curso* son: "Consolador", "Guía", "Intérprete", "Mediador", "Palabra de Dios", "Redimir", "Respuesta", "Traductor", "Verdad", "Voz que habla por Dios", "Voz de Dios".

LECCIÓN 78

L78

¡Que los milagros reemplacen todos mis resentimientos!

L78.1 ¹ Tal vez aún no tengas completamente claro que en cada decisión que tomas estás escogiendo entre un resentimiento y un milagro. ² Cada resentimiento se alza cual tenebroso escudo de odio ante el milagro que quiere ocultar. ³ Y al alzar este escudo de odio ante tus ojos, no puedes ver el milagro que se encuentra tras él. ⁴ No obstante, éste sigue allí aguardándote en la luz, pero en lugar de él te fijas en tus resentimientos.

L78.2 ⁵ Hoy vamos a ir más allá de los resentimientos para fijarnos en el milagro en lugar de ellos. ⁶ Revertiremos tu manera de ver al no dejar que tu vista se detenga antes de que vea. ⁷ No esperaremos detrás del escudo de odio, sino que lo deponemos y, en silencio, alzamos tranquilamente los ojos para mirar al Hijo de Dios²⁶⁷.

L78.3 ⁸ Él te espera tras todos tus resentimientos y, a medida que los dejas de lado, aparecerá radiante de luz en el lugar que antes ocupaba cada uno de ellos. ⁹ Pues cada resentimiento constituye un obstáculo que no deja ver pero, a medida que se elimina, puedes ver al Hijo de Dios allí donde siempre ha estado. ¹⁰ Él se encuentra en la luz, pero tú estabas en las tinieblas. ¹¹ Cada resentimiento hacía aún más profunda la oscuridad, y no podías ver.

L78.4 ¹² Hoy intentaremos ver al Hijo de Dios. ¹³ No nos haremos los ciegos para no verlo: no vamos a traer a la mente nuestros resentimientos contra

²⁶⁷ Veremos al otro como Hijo de Dios después que lo hayamos perdonado y juntos hayamos entrado en una relación santa: La **relación santa** es el reflejo en este mundo de la eterna Relación de Amor de Dios con todas las Almas perfectas y eternas que realmente somos, unificadas todas en Cristo, el único Hijo de Dios, Que Él creó y con Quien es Uno en Su Unicidad, Que es donde realmente estamos y, por lo tanto, es nuestra verdadera Realidad. La relación santa es la fuente de la salvación para los integrantes de la relación especial, pues les permite alejarse gradualmente de sus egos y pensar y actuar cada vez más con sus espíritus, que son la parte de la mente que todavía se puede comunicar con Dios por medio del Espíritu Santo. Es un proceso, generalmente largo, que se inicia cuando dos o más personas que han logrado, en un instante santo, perdonarse totalmente una a la otra, se unen en una meta común a favor de otro u otros, a los que también van a querer perdonar. Este proceso florece y fructifica cuando extienden a otros los milagros que el Espíritu Santo les sugiere por medio de sus espíritus; finalmente, cuando en instantes santos privilegiados sus mentes experimentan el mundo real, se produce en ellas, a un profundo nivel subconsciente, una curación de los efectos del pensar y actuar con sus egos, haciendo que ahora piensen, perciban y actúen principalmente con sus espíritus, extendiendo el Amor del Espíritu Santo a todos y a todo, curando así en sus mentes al mundo de los efectos de la separación.

él. ¹⁴ Así es como se revierte la manera de ver del mundo, dirigiendo nuestra mirada hacia la Verdad y apartándonos del miedo.

^{L78.5} ¹⁵ Seleccionaremos a una persona que haya sido objeto de tus resentimientos y, dejando éstos a un lado, la miraremos. ¹⁶ Quizá es alguien a quien temes o incluso odias; o alguien a quien crees amar, pero que te hace enfadar; alguien a quien llamas amigo, pero que en ocasiones te resulta pesado o difícil de complacer; alguien exigente, irritante o que no se ajusta al ideal que debería aceptar como suyo, de acuerdo con el papel que le asignaste.

^{L78.6} ¹⁷ Ya sabes de quien se trata: su nombre ya ha cruzado tu mente. ¹⁸ Es a él a quien pedimos que nos muestre al Hijo de Dios. ¹⁹ Al mirarlo más allá de los resentimientos que tienes contra él, descubrirás que lo que permanecía oculto cuando no lo veías, se encuentra en todos y se puede ver. ²⁰ Él —a quien tenías por enemigo— ahora que está en libertad de asumir el santo papel que el Espíritu Santo le asignó, es más que tu amigo. ²¹ Permítele hoy ser el que te salva. ²² Tal es su función en el plan de Dios, Tu Padre.

^{L78.7} ²³ En nuestras prácticas más largas de hoy, lo veremos asumiendo ese papel. ²⁴ Pero primero intenta mantener en tu mente su imagen tal como ahora lo ves. ²⁵ Pasa revista a sus faltas, a las dificultades que has tenido con él, al dolor que te ha causado, a sus descuidos y a todos los disgustos grandes y pequeños que te ha ocasionado. ²⁶ Observa las imperfecciones de su cuerpo así como sus rasgos más atractivos, y piensa en sus errores e incluso en sus "pecados".

^{L78.8} ²⁷ Luego, pidamos a Aquél que conoce a este Hijo de Dios en Su Realidad y Verdad, que podamos verlo de manera diferente, y ver a nuestro salvador resplandeciendo en la luz del verdadero perdonar que nos ha sido dado. ²⁸ Se Lo pedimos —en el santo Nombre de Dios y en el de Su Hijo, Que es tan santo como Él mismo— así:

*^{L78.9} ²⁹ Quiero ver a mi salvador en éste
a quien Tú designaste como al que debo pedir que me guíe
a la santa luz en la que él realmente se encuentra,
de modo que pueda unirme a él.*

^{L78.10} ³⁰ Los ojos del cuerpo están cerrados, y mientras piensas en el que te agravió, permite que le sea mostrada a tu mente la luz que brilla en él, más allá de tus resentimientos. ³¹ Lo que has pedido no se te puede negar. ³² Tu salvador lleva mucho tiempo esperando esto. ³³ Él quiere ser libre y hacer que su libertad sea también la tuya. ³⁴ El Espíritu Santo se extiende desde él hasta ti, y no ve separación alguna en el Hijo de Dios. ³⁵ Y lo que ves por medio de Él los liberará a ambos.

L78.11 ³⁶ Aquíétate ahora todo lo que puedas, y mira a tu radiante salvador. ³⁷ Ningún oscuro resentimiento nubla la visión que tienes de él. ³⁸ Has permitido al Espíritu Santo expresar por medio de ese hermano el papel que Dios Le asignó para que te pudieses salvar. ³⁹ Dios te da las gracias por estos momentos de sosiego en que dejas a un lado tus imágenes, para ver en su lugar el milagro de Amor que el Espíritu Santo te muestra. ⁴⁰ Tanto el mundo como el Cielo te dan las gracias, pues todos y cada uno de los Pensamientos de Dios se regocijan por tu salvación y por la del mundo entero junto a ti.

L78.12 ⁴¹ Recordaremos esto a lo largo del día, y asumiremos el papel que se nos ha asignado como parte integrante del plan de Dios para la salvación, y no del nuestro. ⁴² La tentación desaparece cuando permitimos a cada uno que se cruza en nuestro camino ser nuestro salvador, rehusándonos a ocultar Su luz tras la pantalla de nuestros resentimientos. ⁴³ A cada uno que te encuentres, a cada uno de los que pienses en ellos, o los recuerdes del pasado, otórgale el papel de salvador²⁶⁸, de manera de poder compartirlo con él. ⁴⁴ Por ti y por él, así como por todos los que no ven, oremos:

L78.13 ⁴⁵ *¡Que los milagros reemplacen todos mis resentimientos!*

²⁶⁸ **Salvador**, con mayúscula, significa algunas veces en el *Curso*: Dios, el Espíritu Santo, Cristo, y Jesús. Pero, en minúscula, **salvador**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, su principal significado es el otro, los otros, a quienes hemos perdonado o con quienes hemos formado relaciones santas. Ellos son nuestros salvadores, porque cuando finalmente vemos interiormente con la visión de Cristo el reflejo aquí de sus Almas, los hemos curado y salvado, y al hacerlo —porque realmente somos Uno con ellos— ellos también nos han curado y salvado. Cuando pensamos con el ego, salvador quiere decir cualquier salvador de cualquier cosa.

LECCIÓN 79

L79

Reconoceré el problema para que pueda ser resuelto.

L79.1 ¹ Un problema no puede ser resuelto si uno no sabe de qué se trata. ² Incluso si ya está realmente resuelto lo seguirá teniendo, porque no se es capaz de reconocer que ya fue resuelto. ³ Ésta es la situación del mundo. ⁴ El problema de la separación, que en realidad es el único problema que hay, ya ha sido resuelto. ⁵ No obstante, la solución no se ha reconocido porque no se ha reconocido el problema.

L79.2 ⁶ En este mundo, cada uno parece tener sus propios problemas. ⁷ No obstante, todos son iguales, y se tienen que reconocer como uno solo, si es que se ha de aceptar la única solución que los resuelve todos. ⁸ Ahora bien, ¿quién puede darse cuenta de que un problema ha sido resuelto si piensa que el problema es otra cosa? ⁹ Aun si se le proporcionara la respuesta, no podría ver su relevancia.

L79.3 ¹⁰ Ésta es la situación en la que ustedes se encuentran ahora. ¹¹ Disponen de la respuesta, pero todavía no están seguros de cuál es el problema. ¹² Parecen enfrentarse a una larga serie de problemas, todos diferentes entre sí, y cuando uno se resuelve, surge otro y luego otro. ¹³ No parecen tener fin. ¹⁴ En ningún momento se sienten completamente libres de problemas y en paz.

L79.4 ¹⁵ La tentación de considerar que los problemas son múltiples es la tentación de dejar el problema de la separación sin resolver. ¹⁶ El mundo parece presentarles una multitud de problemas, y cada uno parece requerir una solución distinta. ¹⁷ Esta percepción los coloca en una posición en la que su manera de resolver problemas tiene que ser necesariamente inadecuada, y el fracaso inevitable.

L79.5 ¹⁸ Nadie podría resolver todos los problemas que el mundo parece tener. ¹⁹ Éstos parecen manifestarse en tantos niveles, en formas tan variadas y con contenidos tan diversos, que los colocan ante una situación imposible. ²⁰ Tal como los perciben, el desaliento y la depresión son inevitables. ²¹ Algunos surgen inesperadamente, justo cuando creían haber resuelto los anteriores. ²² Otros permanecen sin resolver bajo una nube de negación, y emergen de vez en cuando para atormentarlos, pero sólo para volver a quedar ocultos pero aún sin resolver.

L79.6 ²³ Toda esta complejidad no es más que un intento desesperado de no reconocer el problema y, por lo tanto, de no permitir que se resuelva. ²⁴ Si ustedes pudiesen reconocer que sea cual fuere la forma en que se manifieste, el único problema que tienen es el de la separación, aceptarían la Res-

puesta, puesto que verían su relevancia. ²⁵ Si advirtieran el común denominador que subyace a todos los problemas a los que parecen enfrentarse, comprenderían que disponen de los medios para resolverlos todos. ²⁶ Y los emplearían, porque habrían reconocido el problema.

L79.7 ²⁷ En nuestras prácticas más largas de hoy preguntaremos cuál es el problema y cuál es su solución. ²⁸ No asumiremos que ya lo sabemos. ²⁹ Trataremos de liberar a nuestras mentes de todas las diferentes clases de problemas que creemos tener. ³⁰ Trataremos de darnos cuenta de que sólo tenemos un problema, que no logramos reconocer. ³¹ Preguntaremos cuál es ese problema y esperaremos la respuesta. ³² Ésta nos será dada. ³³ Luego preguntaremos cuál es su solución. ³⁴ Y ésta también nos será dada.

L79.8 ³⁵ Los ejercicios de hoy serán fructíferos en la medida en que no insistamos en querer definir el problema. ³⁶ Quizá no logremos abandonar todas nuestras ideas preconcebidas, pero eso no es necesario. ³⁷ Tan solo se necesita mantener alguna duda sobre la realidad de nuestra versión de lo que son nuestros problemas. ³⁸ Estamos tratando de reconocer que la respuesta nos fue dada cuando reconocimos el problema, de manera que el problema y la respuesta puedan juntarse, y así podamos estar en paz.

L79.9 ³⁹ Las prácticas cortas de hoy no estarán regidas por el reloj, sino por la necesidad. ⁴⁰ Hoy verán muchos problemas, y cada uno de ellos parecerá requerir una solución distinta. ⁴¹ Nuestros esfuerzos se encaminarán a reconocer que no hay sino un solo problema y una sola solución. ⁴² Al reconocer esto, se resolverán todos los problemas. ⁴³ Al reconocer esto, estaremos en paz.

L79.10 ⁴⁴ No se dejen engañar por la forma en que hoy se manifiesten los problemas. ⁴⁵ Cada vez que parezca surgir alguna dificultad, que cada uno de inmediato se diga a sí mismo:

L79.11 ⁴⁶ *Reconoceré este problema para que pueda ser resuelto.*

L79.12 ⁴⁷ Luego, traten de suspender todo juicio con respecto a lo que el problema es. ⁴⁸ De ser posible, cierren los ojos por un momento y pregunten cuál es el problema. ⁴⁹ Serán escuchados y se les responderá.

LECCIÓN 80

L80

Reconoceré que mis problemas han sido resueltos.

L80.1 ¹ Si estás dispuesto a reconocer cuáles son tus verdaderos problemas, reconocerás que realmente no tienes ninguno. ² Tu problema central ha sido resuelto y no tienes ningún otro. ³ Por lo tanto, debes sentirte en paz. ⁴ La salvación depende de que reconozcas que ése es el único problema y de que entiendas que ya ha sido resuelto. ⁵ Hay un solo problema y una sola solución. ⁶ La salvación se ha logrado. ⁷ Te ha sido dado estar libre de todo conflicto. ⁸ Acepta este hecho, y estarás listo para ocupar el puesto que te corresponde en el plan de Dios para la salvación.

L80.2 ⁹ ¡Tu único problema ha sido resuelto! ¹⁰ Repite esto hoy una y otra vez a lo largo del día interiormente, con gratitud y convicción. ¹¹ Has reconocido tu único problema, dando así paso al Espíritu Santo para que te dé la Respuesta de Dios. ¹² Has dejado a un lado el engaño, y has visto la luz de la Verdad. ¹³ Has aceptado la salvación al llevar el problema a la solución. ¹⁴ Y puedes reconocer la solución, porque el problema ha sido identificado.

L80.3 ¹⁵ Hoy tienes derecho a la paz²⁶⁹. ¹⁶ Un problema que ya ha sido resuelto no puede perturbarte. ¹⁷ Tan sólo, asegúrate de no olvidar que todos los problemas son la misma cosa. ¹⁸ Mientras te acuerdes de esto, sus múltiples formas no te podrán engañar. ¹⁹ Solo hay un problema y una solución. ²⁰ Acepta la paz que te aporta esta sencilla afirmación.

L80.4 ²¹ En nuestras prácticas más largas de hoy, reivindicaremos la paz que tendrá que ser necesariamente nuestra una vez que se hayan reunido problema y solución. ²² El problema tendrá que haber desaparecido, porque la Respuesta de Dios no puede fallar. ²³ Al haber reconocido el problema, habrás reconocido la solución. ²⁴ La solución es inherente al problema. ²⁵ Se te ha contestado y tú has aceptado la Respuesta. ²⁶ Te has salvado.

L80.5 ²⁷ Permite ahora que se te dé la paz que tu aceptación trae consigo. ²⁸ Cierra los ojos y recibe tu recompensa. ²⁹ Reconoce que tus problemas han sido resueltos. ³⁰ Reconoce que no tienes conflictos, y que estás li-

²⁶⁹ **Paz**, con mayúscula, es el estado en el que nos encontramos en la Eternidad por ser amados y amar, es saber que como Almas somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre, en perfecta quietud y perfecta libertad de todo peligro, conflicto, culpa o escasez. En minúscula, cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo, **paz** es el estado que experimentamos en el mundo real cuando hemos perdonado totalmente al otro y extendido los milagros que nos ha sugerido el Espíritu Santo. Pero cuando pensamos con el ego, paz es el estado que se puede obtener transitoriamente según los acuerdos y leyes del mundo.

bre y en paz. ³¹ Sobre todo, recuerda que tienes un solo problema y que el problema tiene una sola solución. ³² En esto reside la simplicidad de la salvación. ³³ Por eso, su eficacia está garantizada.

L80.6 ³⁴ Hoy, convenzámonos a menudo que nuestros problemas han sido resueltos. ³⁵ Repite la idea con absoluta convicción tan a menudo como sea posible. ³⁶ Y en particular, asegúrate de aplicar la idea de hoy a cualquier problema concreto que pueda surgir. ³⁷ En ese caso, di de inmediato:

L80.7 ³⁸ Reconoceré que este problema ha sido resuelto.

L80.8 ³⁹ Propongámonos no acumular resentimientos hoy. ⁴⁰ Propongámonos estar libres de problemas que no existen. ⁴¹ Para lograr esto, sólo se requiere una sencilla sinceridad. ⁴² No te engañes con respecto a cuál es el problema, y entonces reconocerás que ya ha sido resuelto.

LR2 (-L81)

REPASO 2

LR2 (-L81) in

Introducción

LR2 (-L81) in.1 ¹ Ahora, estamos listos para otro repaso. ² Comenzaremos donde el anterior terminó y abarcaremos dos ideas por día. ³ La primera parte del día se dedicará a una y, la segunda parte a la otra. ⁴ En la práctica de cada una de las ideas, sostendremos una sesión larga de ejercicios, y varias sesiones cortas.

LR2 (-L81) in.2 ⁵ Las prácticas más largas seguirán las siguientes líneas generales: asigne a cada una aproximadamente quince minutos, y comienza pensando en la idea y los comentarios que están incluidos en las tareas asignadas. ⁶ Dedicar tres o cuatro minutos a leerlos lentamente, léelos varias veces si así lo deseas, y luego cierra los ojos y escucha. ⁷ Si notas que tu mente divaga, repite la primera fase, pero trata de pasar la mayor parte del tiempo escuchando tranquilamente, pero con atención.

LR2 (-L81) in.3 ⁸ Hay un mensaje esperándote. ⁹ Confía en que lo vas a recibir. ¹⁰ Recuerda que es para ti y que quieres recibirlo. ¹¹ No permitas que tu intento flaquee en presencia de pensamientos que vengan a distraerte. ¹² Date cuenta de que cualquiera que sea la forma que adopten, no significan nada ni tienen poder. ¹³ Reemplázalos con tu determinación de triunfar. ¹⁴ No olvides que tu voluntad tiene poder sobre todas las fantasías y sobre todos los sueños. ¹⁵ Confía en que te apoyará y te llevará más allá de fantasías y sueños.

LR2 (-L81) in.4 ¹⁶ Considera estas prácticas como tu dedicación al camino, a la Verdad y a la Vida. ¹⁷ No dejes que te desvíen atajos, ilusiones o pensamientos de muerte. ¹⁸ Estás dedicado a salvar. ¹⁹ Resuélvete cada día a no dejar de cumplir tu función.

LR2 (-L81) in.5 ²⁰ Reafirma igualmente tu determinación en las prácticas más cortas, usando la idea en su forma original, pero aplicándola en forma general y, cuando sea necesario, usando variaciones más específicas de aquella. ²¹ Algunas de estas formas específicas se incluyen en los comentarios que siguen a las ideas que se exponen a continuación. ²² No obstante, son meras sugerencias. ²³ Las palabras concretas que utilices no son realmente lo importante.

LECCIÓN 81

L81 (L61-62) Nuestras ideas para el repaso de hoy son las siguientes:

L81 (L61) 1 Soy la luz del mundo.

² ¡Cuán santo soy, que me han encomendado la función de iluminar el mundo! ³ Me aquietaré ante mi santidad. ⁴ Que en su suave luz desaparezcan todos mis conflictos. ⁵ Y que en su paz pueda recordar quién soy realmente.

⁶ Cuando parezcan surgir dificultades, algunas variaciones específicas para aplicar esta idea podrían ser:

⁷ *No nublaré la luz del mundo en mí.*

⁸ *Que la luz del mundo resplandezca sobre esta apariencia.*

⁹ *Esta sombra desaparecerá ante la luz.*

L81 (L62) 10 Perdonar es mi función por ser yo la luz del mundo.

¹¹ Sólo aceptando mi función podré ver la luz en mí. ¹² Y en esa luz, mi función se perfilará claramente y sin ambigüedad alguna ante mis ojos. ¹³ Esta aceptación no depende de que me dé cuenta de lo que es mi función, pues aún no comprendo lo que es perdonar. ¹⁴ Sin embargo, confío que en la luz lo veré tal como es.

¹⁵ Algunas variaciones para las aplicaciones más concretas de esta idea podrían ser:

¹⁶ *Que esto me ayude a aprender qué significa perdonar.*

¹⁷ *No voy a separar mi función de mi voluntad.*

¹⁸ *No usaré esto para apoyar algún propósito ajeno a mí.*

LECCIÓN 82

L82 (L63-64) Hoy repasaremos las ideas siguientes:

L82 (L63) ¹ *La luz del mundo trae paz a todas las mentes por medio de mi perdón.*

² Mi perdón es el medio por el que la luz del mundo se expresa por medio de mí. ³ Mi perdón es el medio por el que concienzo que la luz del mundo se encuentra en mí. ⁴ Mi perdón es el medio por el que el mundo se cura conjuntamente conmigo. ⁵ Así pues, voy a perdonar al mundo para que éste se pueda curar al mismo tiempo que yo.

⁶ He aquí algunas sugerencias para aplicar concretamente esta idea:

⁷ *[nombre], que la paz se extienda desde mi mente hasta la tuya.*

⁸ *[nombre], comparto contigo la luz del mundo.*

⁹ *Mi perdón me permite ver esto tal como realmente es.*

L82 (L64) ¹⁰ No olvidaré mi función.

¹¹ No quiero olvidar mi función porque quiero recordar mi Yo²⁷⁰. ¹² No puedo llenar mi función si la olvido. ¹³ Y a menos que la llene, no experimentaré la alegría que Dios quiere para mí.

¹⁴ Algunas variaciones específicas de esta idea son:

¹⁵ *No usaré esto para ocultarme mi función.*

¹⁶ *Quiero usar esto como una oportunidad para llenar mi función.*

¹⁷ *Esto podrá ser una amenaza para mi ego, pero de ninguna manera puede alterar mi función.*

²⁷⁰ **Yo**, con mayúscula, es el eterno Yo de Cristo, el Hijo único de Dios, en Quien todos —como Almas— somos realmente Uno y, Quien es Uno con Dios en Su eterna Unicidad. También es usado pocas veces como el Yo de Dios. En minúscula y dependiendo con quién estás pensando, **yo** es el ego, el yo que creemos que somos en el tiempo y el espacio, el cual, en la separación, hicimos para reemplazar a la eterna Creación de Dios, es decir, a Su único Hijo; o si decidiste pensar con el Espíritu Santo, tu yo es el reflejo aquí del eterno Yo de Cristo, en Quien todos somos realmente Uno.

LECCIÓN 83

L83 (L65-66) Hoy repasamos las ideas siguientes:

L83 (L65) ¹ ***Mi única función es la que Dios me dio.***

² No tengo otra función salvo la que Dios me dio. ³ Reconocer esto me libera de todo conflicto, porque significa que no puedo tener metas que sean conflictivas entre sí. ⁴ Al tener un solo propósito siempre estoy seguro de lo que debo hacer, decir, y pensar. ⁵ Toda duda tiene que desaparecer cuando reconozco que mi única función es la que Dios me dio.

⁶ Las aplicaciones más concretas de esta idea podrían hacerse con las siguientes variaciones:

⁷ *Mi percepción de esto no altera mi función.*

⁸ *Esto no me confiere una función distinta de la que Dios me dio.*

⁹ *No me valdré de esto para justificar una función que Dios no me dio.*

L83 (L66) ¹⁰ ***Mi función y mi felicidad son la misma cosa.***

¹¹ Todas las cosas que provienen de Dios son la misma cosa. ¹² Proviene de la Unicidad²⁷¹ y, por consiguiente, tienen que ser recibidas como una sola. ¹³ Desempeñar mi función es mi felicidad, porque tanto mi función como mi felicidad provienen de la misma Fuente. ¹⁴ Y debo aprender a reconocer lo que me hace feliz, si es que quiero encontrar la felicidad.

¹⁵ Algunas variaciones útiles para aplicar concretamente esta idea podrían ser:

¹⁶ *Esto no puede separar mi felicidad de mi función.*

¹⁷ *La unidad que existe entre mi felicidad y mi función no se ve afectada en modo alguno por esto.*

¹⁸ *Nada, incluido esto, puede justificar la ilusión de que puedo ser feliz si dejo de cumplir mi función.*

²⁷¹ La **Unicidad**, con mayúscula es, en el eterno Presente del Cielo, Dios creando a Su único Hijo en un pensamiento de Amor o Espíritu Santo, Amor que se profesan eternamente Uno al Otro en perfecta armonía y alegre concordia. En minúscula, **unicidad** es la idea procesada en nuestro espíritu —la parte de nuestro cerebro que es capaz de compasión, de compartir y de amistad desinteresada— nacida del anhelo natural de unirnos amorosamente a todos y a todo, cuando logramos acallar en nuestro cerebro los deseos, ambiciones y pasiones del ego. Es el reflejo aquí de lo que queremos creer que es la eterna Unicidad de Dios.

LECCIÓN 84

L2 (L67-68) Las ideas para el repaso de hoy son las siguientes:

L84 (L67) ¹ *El Amor*² *Me creó a Su Semejanza.*

² He sido creado a Semejanza de mi Creador. ³ Realmente no puedo sufrir, experimentar pérdida y morir, ⁴ porque no soy un cuerpo. ⁵ Hoy quiero reconocer mi Realidad. ⁶ No adoraré ídolos ni exaltaré los conceptos que tengo de mi yo para reemplazar a mi Yo. ⁷ He sido creado a Semejanza de mi Creador. ⁸ El Amor me creó a Semejanza de Sí Mismo. ⁹ Las siguientes variaciones te pueden resultar útiles para las aplicaciones concretas de la idea:

¹⁰ *No veré en esto una ilusión de mí mismo.*

¹¹ *Mientras miro esto, quiero recordar a mi Creador.*

¹² *Mi Creador no creó esto como yo lo estoy viendo.*

L84 (L68) ¹³ *El Amor no guarda resentimientos.*

¹⁴ Los resentimientos son algo completamente ajenos al Amor. ¹⁵ Los resentimientos atacan al Amor y obscurecen su luz. ¹⁶ Si guardo resentimientos estoy atacando al Amor y, por consiguiente, atacando a mi Yo. ¹⁷ De este modo, Él se vuelve un extraño para mí. ¹⁸ Hoy estoy decidido a no atacar a mi Yo, de manera que pueda recordar quién soy realmente.

¹⁹ Estas variaciones de la idea te resultarán útiles para las aplicaciones concretas:

²⁰ *Esto no justifica que niegue a mi Yo.*

²¹ *No me valdré de esto para atacar al Amor.*

²² *No dejaré que esto me tiente a atacarme a mí mismo.*

² **Amor**, con mayúscula, se refiere, en la eterna Unicidad, al Espíritu Santo o eterno Amor de Dios que Él comparte con nosotros —como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo— y nosotros con Él en perpetuas Armonía y alegre Concordia; y aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es Su reflejo o amor general y sin preferencias que tenemos para con los demás. En minúscula, **amor** se refiere al amor interesado y preferencial de nuestro ego, cuando pensamos con él.

LECCIÓN 85

L3 (L69-70) El repaso de hoy abarcará las siguientes ideas:

L85 (L69) ¹ Mis resentimientos ocultan la luz del mundo en mí.

² Mis resentimientos me muestran lo que realmente no está ahí y me ocultan lo que realmente quiero ver. ³ Habiendo reconocido esto, ¿para qué los quiero? ⁴ Mis resentimientos me mantienen en la oscuridad y ocultan la luz. ⁵ Los resentimientos y la luz no pueden coexistir, pero la luz y la visión tienen que estar unidos para que yo vea. ⁶ Y para poder ver tengo que desprenderme de mis resentimientos. ⁷ Quiero ver, y ése será el medio por el cual lo lograré.

⁸ Las aplicaciones concretas de esta idea podrían hacerse de la siguiente manera:

⁹ *No haré de esto un obstáculo a la vista.*

¹⁰ *La luz del mundo desvanecerá todo esto con su resplandor.*

¹¹ *No tengo necesidad de esto.* ¹² *Quiero ver.*

L85 (L70) ¹³ Mi salvación proviene de mí.

¹⁴ Hoy reconoceré dónde está mi salvación. ¹⁵ Está en mí porque ahí es donde está su Fuente³. ¹⁶ No ha abandonado su Fuente, por lo tanto no pudo haber abandonado mi mente. ¹⁷ Dejaré de buscarla fuera de mí mismo. ¹⁸ Mi salvación no es algo que se encuentre afuera y luego tenga que traerse adentro. ¹⁹ Ella se extenderá desde mi fuero interno, y todo aquello que vea no hará más que reflejar la luz que brilla en mí y sobre mi salvación.

²⁰ Las siguientes variaciones de la idea son apropiadas para las aplicaciones más concretas:

²¹ *No dejaré que esto me tiente a buscar mi salvación fuera de mí.*

²² *No permitiré que esto interfiera en mi concienciación de la Fuente de mi salvación.*

²³ *Esto no puede privarme de la salvación.*

³ ... el Espíritu Santo

LECCIÓN 86

L86 (L71-72) Las ideas para el repaso de hoy son las siguientes:

L86 (L71) ¹ *Sólo el plan de Dios para la salvación funcionará.*

² Es inútil que ande buscando desafortadamente la salvación por todas partes. ³ La he visto en muchas personas y en muchas cosas, pero cada vez que traté de alcanzarla, no estaba allí. ⁴ Me equivoqué con respecto a dónde se encuentra. ⁵ Me equivoqué con respecto a lo que es. ⁶ Ya no emprenderé más búsquedas inútiles. ⁷ Sólo el plan de Dios para la salvación funcionará. ⁸ Y me alegraré porque Su plan nunca puede fallar.

⁹ Éstas son algunas de las variaciones que se sugieren para las aplicaciones más concretas de la idea:

¹⁰ *El plan de Dios para la salvación me librerá de mi percepción de esto.*

¹¹ *Esto no es una excepción al plan de Dios para la salvación.*

¹² *Quiero percibir esto únicamente a la luz del plan de Dios para la salvación.*

L86 (L72) ¹³ *Guardar resentimientos constituye un ataque contra el plan de Dios para la salvación.*

¹⁴ Guardar resentimientos constituye un intento de probar que el plan de Dios para la salvación fracasará. ¹⁵ Sin embargo, sólo Su plan funcionará. ¹⁶ Por consiguiente, al guardar resentimientos estoy excluyendo mi única esperanza de salvación de mi concienciación. ¹⁷ No quiero seguir yendo en contra de mis propios intereses de esta manera demente. ¹⁸ Quiero aceptar el plan de Dios para la salvación y ser feliz.

¹⁹ Las aplicaciones concretas de esta idea pueden hacerse utilizando las siguientes variaciones:

²⁰ *Al observar esto, estoy escogiendo entre la falsa percepción y la salvación.*

²¹ *Si veo motivos en esto para guardar resentimientos, no veré motivos que justifiquen mi salvación.*

²² *Esto es un llamamiento a la salvación, no al ataque.*

LECCIÓN 87

L87 (L73-74) Nuestro repaso de hoy abarcará las siguientes ideas:

L87 (L73) ***1 Quiero que haya luz.***

² Hoy haré uso del poder de mi voluntad. ³ No es mi voluntad andar a tientas en la oscuridad, temeroso de las sombras y amedrentado por cosas invisibles e irreales. ⁴ Hoy la luz será mi guía. ⁵ La seguiré a donde me lleve, y miraré únicamente lo que me muestre. ⁶ Éste será el día en que experimentaré la paz de la verdadera percepción.

⁷ Las siguientes variaciones de esta idea pueden ser útiles para las aplicaciones concretas:

⁸ *Esto no puede ocultar la luz que quiero ver.*

⁹ *[Nombre], estás conmigo en la luz.*

¹⁰ *En la luz esto se verá de otra manera.*

L87 (L74) ***11 No hay otra voluntad que La de Dios.***

¹² Hoy estoy a salvo, porque no hay otra voluntad que La de Dios. ¹³ Siento miedo sólo cuando creo que hay otra voluntad. ¹⁴ Trato de atacar únicamente cuando tengo miedo, y sólo cuando trato de atacar puedo creer que el reflejo aquí de mi eterna Seguridad se ve amenazada. ¹⁵ Hoy reconoceré que nada de esto ha ocurrido. ¹⁶ Estoy a salvo porque no hay otra voluntad que La de Dios.

¹⁷ Las siguientes son algunas variaciones de la idea que pueden ser útiles para las aplicaciones concretas:

¹⁸ *Percibiré esto de conformidad con la Voluntad de Dios.*

¹⁹ *La Voluntad de Dios es que tú, [nombre], eres Su Hijo, y la mía²⁷⁴ también.*

²⁰ *Esto es parte de lo que la Voluntad de Dios ha dispuesto para mí, independientemente de cómo yo lo quiera ver.*

²⁷⁴ ...como reflejo aquí de Mi eterna Voluntad Que es La de Dios,

LECCIÓN 88

L88 (L75-76) Hoy repasaremos las ideas siguientes:

L88 (L75) ¹ ***Ha llegado la luz.***

² Al escoger la salvación en lugar del ataque, simplemente estoy decidiendo reconocer lo que realmente ya está ahí. ³ La salvación es una decisión que ya fue tomada. ⁴ Atacar y guardar resentimientos no son opciones para mí. ⁵ Por eso, siempre estoy escogiendo entre la Verdad y la ilusión; lo que está y lo que no está ahí. ⁶ Ha llegado la luz. ⁷ Solamente puedo decidirme por la luz, pues no hay otra alternativa. ⁸ Ella ha reemplazado a la oscuridad, y ésta ha desaparecido.

⁹ Las siguientes variaciones pueden ser útiles para las aplicaciones concretas de esta idea:

¹⁰ *Esto no puede mostrarme la oscuridad, pues ha llegado la luz.*

¹¹ *La luz en ti, [nombre] es lo único que quiero ver.*

¹² *No quiero ver en esto más que lo que realmente hay ahí.*

L88 (L76) ¹³ ***No me gobiernan otras leyes que las de Dios.***

¹⁴ He aquí la perfecta declaración de mi libertad. ¹⁵ No me gobiernan otras leyes que las de Dios. ¹⁶ La tentación de inventar otras leyes y de otorgarles poder sobre mí me acecha constantemente. ¹⁷ Sufro únicamente porque creo en ellas. ¹⁸ Pero no tienen en absoluto efectos reales sobre mí. ¹⁹ Estoy perfectamente a salvo de los efectos de todas las leyes, excepto las de Dios. ²⁰ Y las Suyas son las leyes de la libertad.

²¹ Para las aplicaciones concretas de esta idea, las siguientes variaciones pueden resultar útiles:

²² *Mi percepción de esto me muestra que creo en leyes que no existen.*

²³ *Veó sólo a las leyes de Dios operando en esto.*

²⁴ *Haré que sean las leyes de Dios las que operen en esto, y no las mías.*

LECCIÓN 89

L89 (L77-78) Éstas son las ideas que vamos a repasar hoy:

L89 (L77) ***1 Tengo derecho a los milagros.***

²Tengo derecho a los milagros porque no me rigen otras leyes que las de Dios. ³Sus leyes me liberan de todos mis resentimientos y los reemplazan con milagros. ⁴Por consiguiente, aceptaré los milagros en lugar de los resentimientos, que no son sino ilusiones que ocultan los milagros que se encuentran más allá de ellos. ⁵A partir de ahora, aceptaré solamente lo que las leyes de Dios me dan derecho, de manera que pueda usarlo en beneficio de la función que Él me ha dado.

⁶Puede que quieras usar las sugerencias que siguen para las aplicaciones específicas de esta idea:

⁷*Detrás de esto hay un milagro al cual tengo derecho.*

⁸*No guardaré ningún resentimiento contra ti, [nombre], sino que en su lugar, te ofreceré el milagro que te pertenece.*

⁹*Mirando de verdad, esto me está ofreciendo un milagro.*

L89 (L78) ***10 ¡Que los milagros reemplacen todos mis resentimientos!***

¹¹Por medio de esta idea uno mi voluntad a la del Espíritu Santo, y las percibo como una. ¹²Mediante esta idea, acepto mi liberación del infierno. ¹³Mediante esta idea expreso mi disposición a que todas mis ilusiones sean reemplazadas por la Verdad, de acuerdo con el plan de Dios para mi salvación. ¹⁴No quiero hacer excepciones ni substituciones. ¹⁵Quiero todo el Cielo y sólo el Cielo, tal como la Voluntad de Dios ha dispuesto que lo tenga.

¹⁶Algunas formas específicas para aplicar esta idea podrían ser:

¹⁷*No quiero conservar este resentimiento apartado de mi salvación.*

¹⁸*[Nombre], dejemos que los milagros reemplacen todos nuestros resentimientos.*

¹⁹*Detrás de esto se encuentra el milagro que reemplaza todos mis resentimientos.*

LECCIÓN 90

L90 (L79-80) Éstas son las ideas que vamos a utilizar en este repaso:

L90 (L79) ¹ **Reconoceré el problema para que pueda ser resuelto.**

² Que hoy me dé cuenta de que el problema es siempre alguna forma de resentimiento que quiero guardar. ³ Que también comprenda que la solución es siempre un milagro con el cual dejo que el resentimiento sea reemplazado. ⁴ Hoy quiero recordar la simplicidad de la salvación, reforzando la lección de que sólo hay un problema y una solución. ⁵ El problema es un resentimiento; la solución, un milagro. ⁶ E invito a la solución a que venga a mí por medio del perdón del resentimiento y la bienvenida que ofrezco al milagro que ocupa su lugar.

⁷ Para las aplicaciones concretas de esta idea puedes usar las siguientes variaciones:

⁸ *Esto supone un problema para mí que quiero resolver.*

⁹ *El milagro que se encuentra tras este resentimiento lo resolverá por mí.*

¹⁰ *La solución de este problema es el milagro que el problema oculta.*

L90 (L80) ¹¹ **Reconoceré que mis problemas han sido resueltos.**

¹² La única razón de que parezca tener problemas, es que estoy usando mal el tiempo. ¹³ Pienso que el problema ocurre primero, y que debe transcurrir cierto tiempo antes de que pueda ser resuelto. ¹⁴ No veo el problema y la solución como acontecimientos simultáneos. ¹⁵ Esto se debe a que aún no me he dado cuenta de que Dios ubicó la respuesta junto al problema, de manera que el tiempo no los pudiera separar. ¹⁶ El Espíritu Santo me enseñará esto si se lo permito. ¹⁷ Y comprenderé que es imposible que yo pueda tener un problema que no haya sido resuelto.

¹⁸ Las siguientes variaciones de la idea de hoy resultarán útiles para las aplicaciones concretas:

¹⁹ *No tengo que esperar a que esto sea resuelto.*

²⁰ *La solución a este problema ya me ha sido dada, si es que quiero aceptarla.*

²¹ *El tiempo no puede separar este problema de su solución.*

LECCIÓN 91

L91

*Los milagros se ven en la luz*²⁷⁵.

L91.1 ¹ Es importante recordar que los milagros y la visión van necesariamente juntos. ² Esto tienes necesariamente que repetirlo, y repetirlo frecuentemente. ³ Es una de las ideas centrales de tu nuevo sistema de pensamiento²⁷⁶, y de la percepción que éste produce. ⁴ El milagro siempre está presente. ⁵ Su presencia no la causa tu visión, ni su ausencia es el resultado de que no logras ver. ⁶ Sólo tu concienciación de los milagros es la que se ve afectada. ⁷ Los verás en la luz, no en la oscuridad.

L91.2 ⁸ Por eso, para ti la luz es crucial. ⁹ Mientras permaneces en la oscuridad, no puedes ver el milagro. ¹⁰ Así te convences de que no está ahí. ¹¹ Esto se deriva de las premisas de las que proviene la oscuridad. ¹² Negar la luz conduce a no lograr percibirla. ¹³ No lograr percibir la luz es percibir la oscuridad. ¹⁴ De este modo la luz no te sirve de nada, a pesar de estar ahí; ¹⁵ no la puedes utilizar porque no sabes de su presencia. ¹⁶ Y la aparente realidad de la oscuridad hace que la idea de la luz no signifique nada.

L91.3 ¹⁷ Que le digan a uno que lo que no se ve, se encuentra ahí, parece una locura. ¹⁸ Es muy difícil llegar a convencerse de que es una locura no ver lo que está ahí y, en su lugar, ver lo que no está ahí. ¹⁹ Tú no dudas de que los ojos del cuerpo puedan ver. ²⁰ No dudas de la realidad de las imágenes que te muestran. ²¹ Tienes fe en la oscuridad, no en la luz.

L91.4 ²² ¿Cómo se puede revertir esto? ²³ Para ti es imposible hacerlo, pero en esto no estás solo. ²⁴ Tus esfuerzos, por insignificantes que sean, tienen un fuerte respaldo. ²⁵ Si sólo te dieras cuenta de cuán grande es esa fuerza, tus dudas desaparecerían. ²⁶ Hoy dedicaremos el día a tratar de que puedas sentir esa fuerza. ²⁷ Cuando la sientas en ti —lo que pondrá todos los milagros fácilmente a tu alcance— dejarás de dudar. ²⁸ Los milagros que tu sensación de ser débil ocultan se harán patentes en tu concienciación, a medida que sientas la fuerza en ti.

²⁷⁵ **Luz**, con mayúscula, es el Conocimiento que Dios nos dio al crearnos mediante Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **luz**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es el reflejo aquí de esa Luz eterna, reflejo que llega a nuestro espíritu en nuestra mente en un instante santo del mundo real, cuando hemos perdonado totalmente a otro u otros, y extendido los milagros que nos hubiese sugerido el Espíritu Santo; y, cuando pensamos con el ego, tiene todos los demás significados que podemos encontrar en el diccionario.

²⁷⁶ Sólo hay **dos sistemas de pensamiento**: el del **ego**, de acuerdo a las leyes de la evolución y escasez, y el del **Espíritu Santo**, reflejo aquí del Espíritu o Pensar de Dios, Que es Amor.

L91.5 ²⁹ Reserva hoy por tres veces diez minutos para un tiempo de aquietamiento en el que tratarás de dejar atrás tu debilidad. ³⁰ Esto se puede lograr fácilmente, cuando aprendes que no eres un cuerpo²⁷⁷. ³¹ La fe se canaliza hacia lo que quieres, y tú impartes a tu mente las respectivas instrucciones. ³² Tu voluntad sigue siendo tu maestra, y dispone de toda la fuerza necesaria para hacer lo que desea. ³³ Si así lo decides, puedes escapar del cuerpo; ³⁴ puedes experimentar la fuerza que está en ti.

L91.6 ³⁵ Comienza las prácticas más largas con esta declaración sobre las verdaderas relaciones de causa y efecto²⁷⁸ :

L91.7 ³⁶ *Los milagros se ven en la luz.*

³⁷ *Los ojos del cuerpo no perciben la luz.*

³⁸ *Pero yo no soy un cuerpo. ³⁹ ¿Entonces, qué soy?*

L91.8 ⁴⁰ La pregunta con la que finaliza esta declaración se necesita para los ejercicios de hoy. ⁴¹ Lo que piensas que eres es una creencia que debes deshacer. ⁴² Pero Lo que realmente eres, es algo que te tiene necesariamente que ser revelado. ⁴³ La creencia de que eres un cuerpo necesita ser corregida, ya que es un error. ⁴⁴ La Verdad de Lo que eres apela a la fuerza que está en ti para que traigas a tu concienciación lo que el error te oculta.

L91.9 ⁴⁵ Si no eres un cuerpo, entonces, ¿qué eres? ⁴⁶ Necesitas concienciar lo que el Espíritu Santo utiliza para reemplazar en tu mente la imagen de que eres un cuerpo. ⁴⁷ Necesitas sentir algo en lo cual depositar tu fe, a medida que la retiras de tu cuerpo. ⁴⁸ Necesitas vivir una experiencia real de otra cosa, de algo más sólido y seguro; de algo más digno de tu fe, y que esté realmente ahí.

L91.10 ⁴⁹ Si no eres un cuerpo, entonces, ¿qué eres? ⁵⁰ Hazte esta pregunta y contéstala con sinceridad, y luego dedica varios minutos a dejar que los

²⁷⁷ El **cuerpo** —cuando pensamos con el ego— es su encarnación, regido por las leyes de este mundo y constituye la prueba viviente de que este mundo es real y de que estamos realmente separados de Dios y unos de otros. Pero cuando pensamos con el Espíritu Santo, el **cuerpo** es el medio por el cual el Hijo de Dios recobra la cordura. Aunque el cuerpo fue concebido para encerrar al Hijo en el infierno sin escapatoria posible, ahora la meta del Cielo va a substituir a la búsqueda del infierno, y como el Hijo único de Dios que realmente somos, extendemos nuestra mano para tomar la de nuestro hermano y ayudarlo a caminar el sendero con él. Ahora nuestros cuerpos se han vuelto santos y nuestras mentes unidas y acertadas sirven para curar las mentes equivocadas que sólo sabían de vida efímera y de muerte.

²⁷⁸ **Dios**, en Su eterna Unicidad, es la única **Causa** y, Su Hijo, Su **Efecto**. En minúscula, **causa** y **efecto**, son aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, el reflejo de la Causa y Efecto divinos; y, cuando pensamos con el ego, las causas y efectos de las leyes de la evolución y la escasez que rigen este mundo.

pensamientos equivocados que tienes acerca de tus atributos sean corregidos, y a que sus opuestos ocupen su lugar. ⁵¹ Por ejemplo, puedes decir:

L91.11 ⁵² No soy débil, sino fuerte.

⁵³ No estoy desasistido, sino que soy todopoderoso.

⁵⁴ No estoy limitado, sino que soy ilimitado.

⁵⁵ No dudo, sino que estoy seguro.

⁵⁶ No soy una ilusión, sino una realidad.

⁵⁷ No puedo ver en la oscuridad, sino en la luz.

L91.12 ⁵⁸ En la segunda parte de tu práctica, trata de experimentar las verdades que acabas de leer sobre ti. ⁵⁹ Concéntrate particularmente en la experiencia de fuerza. ⁶⁰ Recuerda que toda sensación de debilidad está asociada a la creencia de que eres un cuerpo, creencia que es errónea y que, por consiguiente, no merece que tengas fe en ella. ⁶¹ Deja de tener fe en ella, aunque sólo sea por un instante. ⁶² A medida que avancemos, te irás acostumbrando a tener fe en lo que es más valioso en ti.

L91.13 ⁶³ Relájate durante el resto de la práctica, confiando en que tus esfuerzos —por insignificantes que sean— tienen todo el respaldo de la Fuerza de Dios y de todos Sus Pensamientos. ⁶⁴ Es de Ellos de donde provendrá tu fuerza. ⁶⁵ Es por medio de Su fuerte Respaldo que sentirás la fuerza que está en ti. ⁶⁶ Dios y todos Sus Pensamientos se unen a ti en esta práctica, en la que compartes un propósito semejante al de Ellos. ⁶⁷ De Ellos es la luz en la que verás milagros, porque Su Fuerza es la tuya. ⁶⁸ Su Fuerza se convierte en tus ojos, para que puedas ver.

L91.14 ⁶⁹ Cinco o seis veces por hora, a intervalos razonablemente regulares, acuérdate de que los milagros se ven en la luz. ⁷⁰ Asegúrate también de hacer frente a cualquier tentación con la idea de hoy. ⁷¹ La siguiente variación podría resultarte útil para ese propósito especial:

L91.15 ⁷² Los milagros se ven en la luz.

⁷³ Por eso, no voy a cerrar los ojos.

LECCIÓN 92

L92

Los milagros se ven en la luz, y la luz y la fuerza son uno.

L92.1 ¹ La idea de hoy es una extensión de la anterior. ² Tú no asocias luz con fuerza ni oscuridad con debilidad. ³ Esto se debe a que tu idea de lo que quiere decir "ver" está vinculada al cuerpo, a sus ojos y a su cerebro. ⁴ De ahí que creas que puedes cambiar lo que ves, poniendo trocitos de vidrio u otro material transparente delante de tus ojos, encastrados en una montura o colocados directamente sobre el ojo.

L92.2 ⁵ Éstas son algunas de las muchas creencias mágicas que provienen de tu convicción de que eres un cuerpo, y de que los ojos del cuerpo pueden ver realmente. ⁶ También crees que el cerebro del cuerpo puede pensar. ⁷ Si comprendieses tan solo cuál es la verdadera naturaleza del pensamiento²⁷⁹, no podrías sino reírte de esta idea demente. ⁸ Es como si creyeres que sostienes el fósforo que enciende el sol y le da todo su calor; o que tenías el universo aprisionado en tu mano, agarrado con seguridad, hasta que decidiste soltarlo. ⁹ No obstante, esto no es más disparatado que creer que los ojos del cuerpo pueden ver, o que el cerebro puede pensar.

L92.3 ¹⁰ La fuerza de Dios en ti es la luz con la que realmente ves, igual que es con Su Mente²⁸⁰ con La que realmente piensas. ¹¹ Su fuerza niega tu debilidad. ¹² Y es tu debilidad la que mira a través de los ojos del cuerpo, escudriñando la oscuridad para observar lo que es semejante a ella misma: los insignificantes, débiles, enfermos y moribundos; los necesitados, desasistidos y temerosos; los afligidos, pobres y hambrientos; y los que no están faltos de alegría. ¹³ Todos ellos se ven a través de ojos que no pueden ver ni bendecir.

L92.4 ¹⁴ La fuerza pasa por alto todas estas cosas, mirando más allá de las apariencias. ¹⁵ Mantiene su mirada fija sobre la luz que se encuentra más allá de ellas. ¹⁶ Se une a la luz, de la cual forma parte. ¹⁷ Se mira a sí misma. ¹⁸ Trae

²⁷⁹ ... como reflejo aquí del Pensamiento de Dios,

²⁸⁰ La **Mente**, con mayúscula, se refiere a la Mente única de Dios o de Cristo, y representa el agente que activa al Espíritu, aportándole su energía creadora. El Espíritu es el Pensamiento de Dios Que Él creó a Su semejanza. El Espíritu unificado es el Hijo único de Dios, o Cristo, en Quien nuestras Almas perfectas y eternas son Uno. En minúscula, la **mente** representa nuestra mente aquí, en la separación, y puede estar acertada o equivocada dependiendo de la voz que escuche. El *Curso* la describe como si tuviese dos partes: el espíritu (o mente acertada) y el ego. El espíritu es la parte que aún puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo, cuando pensamos, percibimos, perdonamos y extendemos milagros con Él. El ego es la parte que piensa según la evolución, es completamente ilusoria y sólo hacedora de ilusiones.

consigo la luz en la que Tu Yo²⁸¹ aparece, ¹⁹ mientras que en la oscuridad, lo que percibes es un yo que realmente no existe.

L92.5 ²⁰ La fuerza es la Verdad²⁸² sobre ti; en cambio, la debilidad es un ídolo al que se venera y adora falsamente, a fin de disipar la fuerza, y permitir que la oscuridad reine allí donde Dios dispuso que hubiese luz. ²¹ La fuerza proviene de la Verdad y brilla con la luz que Su Fuente le dio; en cambio, la debilidad refleja la oscuridad del que la hizo. ²² La debilidad está enferma y busca la enfermedad, que es igual que ella.

L92.6 ²³ La Verdad es salvadora, y sólo puede querer paz y felicidad para todos. ²⁴ Da Su fuerza con un caudal ilimitado a todo el que se La pide. ²⁵ Se da cuenta de que la carencia de uno sería la carencia de todos, y por eso da Su luz, para que todos puedan ver y beneficiarse cual uno. ²⁶ Su firmeza es compartida para que pueda aportar a todos el milagro en el que se unirán en propósito, en perdonar y en amar.

L92.7 ²⁷ La debilidad —que ve en la oscuridad— no ve propósito alguno en perdonar y amar. ²⁸ Ve a todos lo demás como diferentes de sí misma, y no encuentra nada en el mundo que quiera compartir. ²⁹ Juzga y condena, pero no ama. ³⁰ Permanece en la oscuridad para ocultarse, y sueña que es fuerte y conquistadora, que ha vencido limitaciones que, en la oscuridad, crecen hasta alcanzar enormes proporciones. ³¹ Tiene miedo, ataca, y se odia a sí misma; y la oscuridad envuelve todo lo que mira, dejando sus sueños tan llenos de miedo como ella misma. ³² Allí no hay milagros, sino odio. ³³ Se separa de lo que mira, mientras que luz y fuerza se perciben a sí mismas como una.

²⁸¹ **Yo**, con mayúscula, es el eterno Yo de Cristo, el Hijo único de Dios, en Quien todos —como Almas— somos realmente Uno y, Quien es Uno con Dios en Su eterna Unicidad. También es usado pocas veces como el Yo de Dios. En minúscula y dependiendo con quién estás pensando, tu **yo** es el ego, el yo que creemos que somos en el tiempo y el espacio, el cual, en la separación, hicimos para reemplazar a la eterna Creación de Dios, es decir, a Su único Hijo; o si decidiste pensar con el Espíritu Santo, tu yo es el reflejo aquí del eterno Yo de Cristo, en Quien todos somos realmente Uno.

²⁸² La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que, en el eterno Presente, Se profesan Uno a Otro. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica **aquí**, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

L92.8 ³⁴ La luz de la fuerza no es la luz que ves. ³⁵ No cambia, ni titila y se extingue. ³⁶ No pasa de la oscuridad de la noche a la luz del día, y de vuelta a la oscuridad hasta que amanece de nuevo. ³⁷ La luz de la fuerza es constante, tan segura como el Amor²⁸³, alegre por siempre de darse a sí misma, ya que no puede darse más que a sí misma. ³⁸ Nadie puede pedir en vano compartir su mirada, y nadie que entre en su morada puede partir sin haber visto un milagro, y sin que fuerza y luz se alojen en su corazón.

L92.9 ³⁹ La fuerza que está en ti te ofrecerá la luz, y guiará tu mirada para que no te entretengas con las inútiles sombras que los ojos del cuerpo te proveen para autoengañarte. ⁴⁰ La fuerza y la luz se unen en ti, y ahí donde se unen, tu Yo está preparado para abrazarte como a Sí mismo. ⁴¹ Tal es el lugar de encuentro que hoy trataremos de hallar para descansar en él, pues la paz de Dios está ahí donde tu Yo, Su Hijo, aguarda ahora para volver a encontrarse Consigo mismo, y ser Uno.

L92.10 ⁴² Dediquemos hoy veinte minutos en dos ocasiones para unirnos a ese encuentro. ⁴³ Permítete a ti mismo ser llevado a tu Yo. ⁴⁴ Su fuerza será la luz en la que te será dado el don de la vista. ⁴⁵ Por consiguiente, deja hoy atrás la oscuridad por un rato, y practiquemos cómo se mira en la luz, cerrando los ojos del cuerpo y pidiéndole a la Verdad que nos muestre cómo hallar el lugar de encuentro entre el yo y el Yo, donde luz y fuerza son una.

L92.11 ⁴⁶ Así, practicaremos por la mañana y por la noche. ⁴⁷ Después del encuentro de la mañana, usaremos el día para prepararnos para el momento de la noche, cuando nos volveremos a reunir nuevamente con esperanza y confianza. ⁴⁸ Repitamos la idea de hoy tan a menudo como podamos, reconociendo que nos están enseñando a ver, y que nos están llevando de la oscuridad a la luz, donde sólo los milagros pueden ser percibidos.

²⁸³ **Amor**, con mayúscula, se refiere, en la eterna Unicidad, al Espíritu Santo o eterno Amor de Dios que Él comparte con nosotros —como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo— y nosotros con Él en perpetuas Armonía y alegre Concordia; y aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es Su reflejo o amor general y sin preferencias que tenemos para con los demás. En minúscula, **amor** se refiere al amor interesado y preferencial de nuestro ego, cuando pensamos con él.

LECCIÓN 93

L93

La luz, la alegría y la paz moran en mí.

L93.1 ¹ Crees ser la morada del mal, de las tinieblas y del pecado. ² Piensas que si alguien pudiese ver la verdad acerca de ti, sentiría tal repulsión que brincaría hacia atrás como si se tratara de una serpiente venenosa. ³ Piensas que si lo que es verdad sobre ti te fuese revelado, te sobrecogería un horror tan intenso que te precipitarías a quitarte la vida, pues te sería imposible seguir viviendo después de recibir semejante revelación.

L93.2 ⁴ Estas creencias están tan firmemente arraigadas en ti que resulta difícil hacerte entender que no tienen ningún fundamento. ⁵ Que has cometido errores es obvio. ⁶ Que has buscado la salvación por extraños caminos: dejándote engañar y engañando, teniendo miedo de fantasías pueriles y de sueños salvajes, postrándote ante ídolos de polvo; todo eso es verdad de acuerdo a lo que ahora crees.

L93.3 ⁷ Hoy cuestionamos todo eso, no desde el punto de vista de lo que piensas, sino desde un punto de referencia muy distinto, desde el cual tales pensamientos inútiles no significan nada. ⁸ Esos pensamientos no concuerdan con la Voluntad de Dios. ⁹ Él no comparte contigo esas extrañas creencias. ¹⁰ Esto es suficiente para probarte que son erróneas, pero tú no lo percibes así.

L93.4 ¹¹ ¿Acaso no ibas a dar saltos de alegría si se te asegurara que todo el mal que crees haber hecho nunca ocurrió; que todos tus pecados no son nada; que sigues siendo tan puro y santo como fuiste creado; y que la luz, la alegría y la paz moran en ti? ¹² La imagen que tienes de ti mismo no puede resistir la Voluntad de Dios. ¹³ Piensas que aceptar eso es la muerte²⁸⁴; no obstante, es el reflejo aquí de la Vida²⁸⁵. ¹⁴ Piensas que se te está destruyendo; sin embargo, se te está salvando.

L93.5 ¹⁵ El yo que hiciste no es el Hijo de Dios, ¹⁶ por consiguiente, ese yo no existe en absoluto. ¹⁷ Y todo lo que aparentemente hace o piensa no

²⁸⁴ Cuando pensamos con el ego, la **muerte** es el final de la vida aquí, pues, según él, ésta no es otra cosa que nacer, crecer, envejecer, perder vitalidad y, finalmente, morir. Cuando pensamos con el Espíritu Santo, creemos que la muerte no es nada y que cuando nuestro cuerpo, nuestro ego y nuestros sueños hayan desaparecido, sabremos que como Almas Una en Cristo y Cristo Uno con Dios, somos eternos.

²⁸⁵ La **Vida**, con mayúscula, es la única Vida que realmente existe, pues fue creada por Dios en el eterno Presente del Cielo o Realidad, en la que todos, sin excepción, como Almas perfectas y eternas, somos Uno en el único Hijo de Dios, Cristo, Que es Uno con Dios en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **vida** quiere decir nuestra vida aquí, sea como reflejo de Nuestra Vida eterna cuando pensamos con el Espíritu Santo, o de acuerdo con las leyes de este mundo, cuando pensamos con el ego.

significa nada. ¹⁸ No es ni malo ni bueno. ¹⁹ Sencillamente, es irreal y nada más. ²⁰ No pelea contra el Hijo de Dios. ²¹ No le hace daño ni ataca su paz. ²² No ha alterado la Creación³ ni ha convertido la eterna Impecabilidad en pecado, o el Amor en odio. ²³ ¿Qué poder puede poseer ese yo que hiciste, cuando lo que quiere es contradecir la Voluntad de Dios?

L93.6 ²⁴ Tu impecabilidad⁴ está garantizada por Dios. ²⁵ Esto tiene que repetirse una y otra vez, hasta que se acepte. ²⁶ Eso es verdad. ²⁷ Tu impecabilidad está garantizada por Dios. ²⁸ Nada puede afectarla, y nada puede cambiar Lo que Dios creó eterno. ²⁹ El yo que hiciste —malo y pecador— no es nada. ³⁰ Tu impecabilidad está garantizada por Dios, y la luz, la alegría y la paz moran en ti.

L93.7 ³¹ La salvación requiere que aceptes este único pensamiento: realmente eres Tal como Dios Te creó, y no lo que hiciste de ti mismo. ³² Cualquiera que sea el mal que creas haber hecho, eres Tal como Dios Te creó. ³³ Cualesquiera sean los errores que cometiste, la Verdad, con respecto a ti permanece inmutable. ³⁴ La Creación es eterna e inalterable. ³⁵ Tu impecabilidad está garantizada por Dios. ³⁶ Eres, y siempre serás, exactamente Tal como fuiste creado. ³⁷ La luz, la alegría y la paz moran en ti porque Dios las puso ahí.

L93.8 ³⁸ En nuestras prácticas más largas de hoy —que serían más provechosas si se realizan durante los primeros cinco minutos de cada hora de vigilia— comenzamos afirmando la Verdad acerca de nuestra Creación:

L93.9 ³⁹ La luz, la alegría y la paz moran en mí.

⁴⁰ Mi impecabilidad está garantizada por Dios.

L93.10 ⁴¹ Luego, deja a un lado las insensatas imágenes que tienes de ti mismo, y pasa el resto de la práctica tratando de experimentar lo que Dios te dio, en lugar de lo que tú decretaste para ti mismo.

³ La **Creación**, con mayúscula, es en el Cielo la suma de todo lo que Dios ha creado, a saber: Nosotros como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo, con Quien comparte Su Amor o Espíritu Santo en la eterna Unicidad o Santísima Trinidad. En minúscula, aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, la **creación** es el reflejo de la Creación eterna Que queremos creer que es verdad y que es nuestra verdadera y única Realidad. Cuando pensamos con el ego, no "creamos" sino que "hacemos" según las leyes de este mundo.

⁴ La **Impecabilidad**, con mayúscula, es la condición de nuestras Almas en la eterna Unicidad de Dios, Que es donde Todas realmente están y son Una en Cristo, Su único Hijo. En minúscula, **impecabilidad** es el reflejo aquí de esa Condición eterna. El estado de impecabilidad es simplemente esto: todo deseo de atacar ha desaparecido, de modo que no hay razón para percibir al Hijo de Dios de ninguna otra forma que como realmente es. Ver T25.6 [37]

L93.11 ⁴² Pues o bien eres Lo que Dios creó o bien lo que tú hiciste de ti. ⁴³ Un Yo es real; el otro no existe realmente. ⁴⁴ Trata de experimentar la unidad de tu Yo Que es Uno. ⁴⁵ Trata de apreciar Su santidad²⁸⁸ y el Amor que lo creó. ⁴⁶ Trata de no ser un obstáculo para el Yo Que Dios creó como Lo que eres, ocultando Su Majestad tras los insignificantes ídolos de maldad y de pecado que hiciste para reemplazarlo. ⁴⁷ Permítele venir donde Le corresponde estar. ⁴⁸ Ahí estás. ⁴⁹ Esto es lo que realmente eres. ⁵⁰ Y la luz, la alegría y la paz moran en ti porque eso es así.

L93.12 ⁵¹ Tal vez no estés dispuesto o no seas capaz de dedicar los primeros cinco minutos de cada hora a hacer estos ejercicios. ⁵² No obstante, trata de hacerlos cuando puedas. ⁵³ Al menos, acuérdate cada hora de repetir los pensamientos que siguen:

L93.13 ⁵⁴ La luz, la alegría y la paz moran en mí.

⁵⁵ Mi impecabilidad está garantizada por Dios.

L93.14 ⁵⁶ Trata luego de dedicar un minuto más o menos, con los ojos cerrados, a darte cuenta de que se trata de una afirmación de la Verdad sobre ti.

L93.15 ⁵⁷ Si surge alguna situación que parezca perturbarte, desvanece rápidamente la ilusión²⁸⁹ de miedo repitiendo nuevamente estos pensamientos. ⁵⁸ Si llegaras a sentirte tentado de enfadarte con alguien, dile silenciosamente:

L93.16 ⁵⁹ La luz, la alegría y la paz moran en ti.

⁶⁰ Tu impecabilidad está garantizada por Dios.

L93.17 ⁶¹ Hoy puedes hacer mucho por la salvación del mundo. ⁶² Hoy puedes hacer mucho por desempeñar más fielmente el papel que Dios te ha asignado en la salvación. ⁶³ Y hoy, puedes asimismo hacer mucho por convencer a tu mente de que la idea de este día es ciertamente verdad.

²⁸⁸ **Santidad**, con mayúscula, es la experiencia de perfecto Amor o Espíritu Santo que compartimos —como Almas— entre nosotros y con Dios en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **santidad** es el reflejo aquí de ese Amor compartido.

²⁸⁹ **Ilusión** es todo lo que contiene el tiempo y el espacio hechos por el pensar individual del ego, como consecuencia de la diminuta idea alocada —de que el Hijo se podía separar de Dios y crear por su cuenta— que se coló en la eterna Unicidad y de la cual el Hijo se olvidó.

LECCIÓN 94

L94

Soy realmente Tal como Dios Me creó.

L94.1 ¹ Hoy continuamos con la idea que nos trae la salvación total: la única afirmación que vuelve impotente a todas las formas de tentación; el único pensamiento que silencia al ego y lo deshace por completo. ² Realmente, eres Tal como Dios Te creó. ³ Todos los sonidos de este mundo se acallan, las vistas que se tienen de él desaparecen, y todos los pensamientos que este mundo tuvo son borrados para siempre por esta idea. ⁴ Con ella se realiza la salvación. ⁵ Con ella se restaura la cordura.

L94.2 ⁶ La verdadera luz²⁹⁰ es fuerza²⁹¹, y la fuerza es impecabilidad. ⁷ Si sigues siendo Tal como Dios Te creó, tienes necesariamente que ser fuerte, y la luz tiene que estar en ti. ⁸ Aquel que se aseguró de tu impecabilidad, también tiene que ser la garantía de tu fuerza y de tu luz. ⁹ Eres realmente Tal como Dios Te creó. ¹⁰ Las tinieblas no pueden oscurecer la gloria del Hijo de Dios. ¹¹ Estás en la luz, fuerte en el reflejo aquí de la Impecabilidad en la que fuiste creado, y en la que permanecerás por toda la Eternidad.

L94.3 ¹² Hoy volveremos a dedicar los primeros cinco minutos de cada hora en que estés despierto, a tratar de sentir la Verdad que está en ti. ¹³ Comienza estos períodos de búsqueda con estas palabras:

L94.4 ¹⁴ *Soy Tal como Dios Me creó.* ¹⁵ *Soy eternamente Su Hijo.*

L94.5 ¹⁶ Ahora, trata de llegar al Hijo de Dios en ti. ¹⁷ Éste es el Yo que nunca pecó, ni hizo una imagen para reemplazar a la Realidad. ¹⁸ Éste es el Yo que nunca abandonó Su Morada en Dios para deambular inseguro por el mundo. ¹⁹ Éste es el Yo que no sabe de miedo, ni puede concebir lo que es la pérdida, el sufrimiento, o la muerte.

²⁹⁰ **Luz**, con mayúscula, es el Conocimiento que Dios nos dio al crearnos mediante Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **luz**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es el reflejo aquí de esa Luz eterna, reflejo que llega a nuestro espíritu en nuestra mente en un instante santo del mundo real, cuando hemos perdonado totalmente a otro u otros, y extendido los milagros que nos hubiese sugerido el Espíritu Santo; y, cuando pensamos con el ego, tiene todos los demás significados que podemos encontrar en el diccionario.

²⁹¹ **Fuerza**, con mayúscula, significa la Fuerza de Dios para crear o amar en el Cielo, una Fuerza que también dio a Su Hijo de manera que pudieran crear conjuntamente como Uno. En minúscula, **fuerza** —si estás pensando con el ego—significa la fuerza física o psicológica del ego para hacer cosas y, si en vez, estás pensando con el Espíritu Santo, quiere decir el reflejo aquí de la Fuerza de Dios y de Su Hijo de crear y amar.

L94.6 ²⁰ Para alcanzar esta meta²⁹² nada se requiere de ti, excepto lo siguiente: que dejes a un lado todos los ídolos e imágenes de ti mismo; que vayas más allá de todos los atributos tanto buenos como malos que te hayas adjudicado a ti mismo; y que, en silenciosa expectativa, esperes la Verdad. ²¹ Dios Mismo ha prometido que será revelada a todos los que la pidan. ²² La estás pidiendo en este momento. ²³ No puedes fracasar porque Él no puede fracasar.

L94.7 ²⁴ Si no cumples con el requisito de practicar durante los primeros cinco minutos de cada hora, acuérdate al menos de decir cada hora:

L94.8 ²⁵ *Soy Tal como Dios Me creó.*

²⁶ *Soy eternamente Su Hijo.*

L94.9 ²⁷ Hoy repite frecuentemente que eres Tal como Dios Te creó. ²⁸ Y en caso de que alguna persona parezca irritarte, asegúrate de responderle con estas palabras:

L94.10 ²⁹ *Eres Tal como Dios Te creó.*

³⁰ *Eres eternamente Su Hijo.*

L94.11 ³¹ Hoy haz todo lo posible por realizar los ejercicios de cada hora. ³² Cada práctica constituirá un paso gigantesco hacia tu liberación, y un hito que marca la distancia que has recorrido en el proceso de aprender el sistema de pensamiento que este *Curso* difunde.

²⁹² La **meta del Curso** es aprender a pensar, percibir y actuar cada vez más con el Espíritu Santo y cada vez menos con el ego, de manera de liberar la fuerza de Dios en nosotros para que reverbere en todo lo que hagamos o pensemos; es —por medio del perdón y de la extensión de milagros— reconocer en el otro y en los demás, en la relación santa, a nuestro verdadero Yo, Cristo, ya que todos somos realmente Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre en el eterno Presente de Su Unicidad; es liberarnos del pensar del ego para poder regresar a la Unicidad de Dios, de la Que realmente nunca nos hemos separado; es buscar y hallar en el otro y en los demás, el reflejo aquí del eterno Amor que Dios y Su Hijo comparten en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor Que eternamente Se profesan Uno a Otro, extendiendo así la Creación; es aprender a dar paz para tener paz, porque la paz es la condición aquí para alcanzar el conocimiento, porque esa es la condición para entrar en el mundo real.

LECCIÓN 95

L95

Soy realmente un Yo²⁹³ Que es Uno, unido a Mi Creador.

L95.1 ¹ La idea de hoy te describe exactamente Tal como Dios Te creó. ² Eres realmente Uno en Ti Mismo²⁹⁴, y Uno con Él²⁹⁵. ³ Tuya es la Unidad de toda la Creación. ⁴ Tu perfecta Unidad hace imposible que se produzca ningún cambio en Ti. ⁵ Pero tú no aceptas esto, ni te das cuenta de que tiene que ser así, debido a que crees que ya te has modificado a ti mismo. ⁶ En efecto, te ves como una ridícula parodia de la Creación de Dios: débil, vicioso, odioso, y pecador, miserable y agobiado por el dolor.

L95.2 ⁷ Tu versión de ti mismo es ésta: eres un yo dividido en muchas partes en conflicto unas con otras, separadas de Dios, y que son mantenidas juntas a duras penas por su errático y caprichoso hacedor, a quien tú le rezas. ⁸ Él no oye tus plegarias, pues es sordo; ⁹ no ve el reflejo de la Unicidad que hay en ti, pues es ciego; ¹⁰ no entiende que realmente eres el Hijo de Dios, pues es insensato y no comprende nada.

L95.3 ¹¹ Hoy trataremos de concienciar únicamente lo que puede oír y ver acertadamente y, lo que tiene perfecto sentido. ¹² Una vez más, vamos a dirigir nuestros ejercicios para llegar a²⁹⁶ tu Yo Que es Uno, el Cual está unido a Su Creador. ¹³ Hoy con paciencia y llenos de esperanza, volvemos a intentarlo.

L95.4 ¹⁴ Dedicar los primeros cinco minutos de cada hora de vigilia a practicar la idea del día ofrece ciertas ventajas en la etapa de aprendizaje en la que te encuentras ahora. ¹⁵ Es difícil a estas alturas, evitar que tu mente divague

²⁹³ **Yo**, con mayúscula, es el eterno Yo de Cristo, el Hijo único de Dios, en Quien todos —como Almas— somos realmente Uno y, Quien es Uno con Dios en Su eterna Unicidad. También es usado pocas veces como el Yo de Dios. En minúscula y dependiendo con quién estás pensando, tu **yo** es el ego, el yo que creemos que somos en el tiempo y el espacio, el cual, en la separación, hicimos para reemplazar a la eterna Creación de Dios, es decir, a Su único Hijo; o si decidiste pensar con el Espíritu Santo, tu yo es el reflejo aquí del eterno Yo de Cristo, en Quien todos somos realmente Uno.

²⁹⁴ **Ti Mismo**, con mayúscula, quiere decir Tú, como el Alma perfecta y eterna, Que es Una con todas las demás Almas que son igualmente perfectas y eternas Que realmente somos todos los que fueron, son y serán, Almas que son Una en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre y Creador en el Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de la Unicidad o Cielo o Reino de los Cielos, etc. En minúscula, **ti mismo**, cuando: decides pensar con el Espíritu Santo, has aceptado el Redimir para ti mismo, perdonado, extendido milagros y entablado relaciones santas, eres el reflejo aquí de Cristo, el Hijo único de Dios; y cuando piensas, percibes y actúas con el ego —como lo haces habitualmente— te identificas de esta manera con él.

²⁹⁵ ... Dios, en Su eterna Unicidad

²⁹⁶ ... al reflejo aquí de

si emprendes prácticas largas. ¹⁶Seguramente ya te diste cuenta de eso. ¹⁷Has observado cuán grande es tu falta de disciplina mental, y la necesidad que tienes de entrenar tu mente. ¹⁸Es necesario que concientices esto, pues ciertamente es un obstáculo para tu progreso.

^{L95.5} ¹⁹En esta etapa, las prácticas más frecuentes aunque más cortas, te ofrecen otras ventajas. ²⁰Además de haber reconocido lo difícil que te resulta mantener tu atención fija por largos intervalos, también debes haber notado que —a menos de que se te recuerde frecuentemente tu propósito— tiendes a olvidarte de él por largos períodos de tiempo. ²¹Te olvidas a menudo de las aplicaciones cortas de la idea del día, y aún no has formado el hábito de utilizarla como respuesta automática frente a cualquier tentación.

^{L95.6} ²²A estas alturas, necesitas una estructura que incluya frecuentes recordatorios de tu meta e intentos regulares para alcanzarla. ²³La regularidad en términos de tiempo no es el requisito ideal para la forma más beneficiosa de practicar la salvación. ²⁴No obstante, es algo ventajoso para aquellos cuya motivación no es perseverante y que siguen defendiéndose fuertemente contra el aprendizaje.

^{L95.7} ²⁵Por lo tanto, seguiremos todavía por algún tiempo con nuestras prácticas de cinco minutos cada hora, y se te exhorta a que omitas las menos posibles. ²⁶Utilizar los primeros cinco minutos de cada hora te resultará particularmente útil, ya que ello impone una estructura más firme. ²⁷No obstante, no utilices tus incumplimientos de este horario como una excusa para no regresar a él tan pronto como puedas.

^{L95.8} ²⁸Puede que te sientas tentado de considerar el día como perdido porque dejaste de hacer lo que se requería de ti. ²⁹No obstante, esto debería reconocerse sencillamente como lo que es: una renuencia de tu parte a permitir que tus errores sean corregidos, y una falta de disposición para volver a intentarlo.

^{L95.9} ³⁰El Espíritu Santo no va atrasarse en Su enseñanza debido a tus errores. ³¹Lo único que lo puede retener es tu falta de voluntad por desprenderte de ellos. ³²Así pues —especialmente durante los próximos siete u ocho días— optemos por estar dispuestos a perdonarnos a nosotros mismos por nuestras faltas de diligencia y por no seguir al pie de la letra las instrucciones que se nos dan para practicar la idea del día.

^{L95.10} ³³Esta tolerancia con la debilidad nos permitirá pasarla por alto, en lugar de otorgarle el poder de demorar nuestro aprendizaje. ³⁴Si le otorgamos ese poder, crearemos que es fuerza, y estaremos confundiendo fuerza con debilidad. ³⁵Cuando no cumples con los requisitos de este *Curso*, sólo estás cometiendo un error. ³⁶Esto requiere que se corrija, y nada más.

L95.11 ³⁷ Permitir que el error siga repitiéndose es cometer errores adicionales que, al basarse sobre el primero, lo refuerzan. ³⁸ Es este el proceso que debes dejar a un lado, pues no es más que otra manera de defender las ilusiones contra la Verdad. ³⁹ Deja atrás todos estos errores reconociéndolos sencillamente como lo que son: ⁴⁰ intentos de no concienciar el hecho de que eres realmente un Yo Que es Uno, unido a Tu Creador, Uno con cada aspecto²⁹⁷ de la Creación, e ilimitado en poder²⁹⁸ y paz²⁹⁹.

L95.12 ⁴¹ Esta es la Verdad, y nada más lo es. ⁴² Hoy volveremos a afirmar esta Verdad, y trataremos de llegar a aquel lugar en ti donde no existe la menor duda de que sólo eso es Verdad. ⁴³ Comienza las prácticas de hoy con la garantía que sigue y ofrécésela a tu mente con toda la certeza que puedas darle:

L95.13 ⁴⁴ Soy realmente un Yo Que es Uno, unido a Mi Creador, uno con todos los aspectos de la Creación, e ilimitado en poder y paz.

L95.14 ⁴⁵ Luego cierra los ojos y repítela otra vez interiormente, lentamente y a conciencia, tratando de dejar que el significado de las palabras penetre en tu mente y reemplace todas tus falsas ideas:

L95.15 ⁴⁶ Soy realmente un Yo Que es Uno.

L95.16 ⁴⁷ Repite esto varias veces y luego trata de sentir el significado que las palabras transmiten. ⁴⁸ Eres realmente un Yo Que es Uno, unido y a salvo en la luz, la alegría y la paz. ⁴⁹ Eres el Hijo de Dios, un Yo Que es Uno, con un único Creador, y una única meta: la de llevar la concienciación de esta Unicidad a todas las mentes, de manera que la verdadera Creación pueda extender la Totalidad y Unidad de Dios.

L95.17 ⁵⁰ Porque realmente eres el Yo Que es Uno, estás completo, curado y en la completitud³⁰⁰, con el poder de levantar el velo de tinieblas que cubre el mundo, y permitir que la luz que está en ti resplandezca para enseñar a este mundo la Verdad sobre ti. ⁵¹ Eres realmente un Yo Que es Uno, en

²⁹⁷ ... o Alma, en el Cielo y, aquí, el reflejo de esa Alma en el otro al que has perdonado

²⁹⁸ **Poder**, con mayúscula, significa el Poder de Dios para crear o amar en el Cielo, un Poder que también dio a Su Hijo de manera que pudieran crear conjuntamente como Uno. En minúscula, **poder** —si estás pensando con el ego— significa el poder físico y/o psicológico del ego para hacer cosas y, si en vez, estás pensando con el Espíritu Santo, quiere decir el reflejo aquí del Poder de crear y amar de Dios y de Su Hijo.

²⁹⁹ ... que, en las relaciones santas, compartes con todos

³⁰⁰ La **Completitud**, con mayúscula, es de Dios y de todos nosotros como Almas, Uno en Cristo, Su Hijo, Quien es Uno con Su Padre en el Amor del Espíritu Santo que Ambos comparten en la paz y alegría de la eterna Unicidad. En minúscula, la **completitud** es el reflejo aquí de la eterna Completitud, y se experimenta en el mundo real cuando, después de haber perdonado totalmente a un hermano (s), nos unimos a él (ellos) como uno en la experiencia de Cristo.

perfecta armonía con todo lo que es y con todo lo que será³⁰¹. ⁵² Eres realmente un Yo Que es Uno, el santo Hijo de Dios, unido a tus hermanos en ese Yo, y unido a Tu Padre en Su Voluntad.

L95.18 ⁵³ Siente en ti a este Yo Que es Uno, y permite que su resplandor disipe todas tus ilusiones y dudas. ⁵⁴ Éste es tu Yo, el Hijo de Dios Mismo, libre de pecado como Su Creador, Cuya Fuerza mora en Ti y Cuyo Amor es eternamente Tuyo. ⁵⁵ Eres un Yo Que es Uno, y se te ha dado poder sentir este Yo en tu fuero interno, y expulsar todas tus ilusiones fuera de la única Mente que es este Yo, la santa Verdad en ti.

L95.19 ⁵⁶ Hoy no olvides. ⁵⁷ Necesitamos tu ayuda, la pequeña parte que te corresponde desempeñar para llevar la felicidad a todo el mundo. ⁵⁸ Y el Cielo³⁰² te mira confiado en que hoy lo intentarás. ⁵⁹ Por consiguiente, comparte Su certeza, pues realmente es Tuya. ⁶⁰ Mantente alerta. ⁶¹ Hoy no olvides.

L95.20 ⁶² Recuerda tu meta a lo largo del día. ⁶³ Repite la idea de hoy tan a menudo como puedas, y comprende que cada vez que lo haces alguien oye la voz de la esperanza, el palpitar de la Verdad en su mente, y el ligero batir de las alas de la paz. ⁶⁴ Reconocer que eres un único Yo, unido a Tu Padre, constituye un llamamiento al mundo entero para que sea uno contigo. ⁶⁵ A todo aquel con quien hoy te encuentres, asegúrate de entregarle la promesa contenida en la idea de éste día diciéndole:

*L95.21 ⁶⁶ Realmente eres conmigo un Yo Que es Uno,
unidos a nuestro Creador en este Yo.*

*⁶⁷ Te honro por Lo que soy, y por Lo que Él es,
Que nos ama a ambos cual Uno.*

³⁰¹ ... de acuerdo con la visión de Cristo

³⁰² **Cielo**, con mayúscula, es lo único Que Dios ha creado. No es un lugar ni un estado. Simplemente es la concienciación de la perfecta Unicidad del Padre con todas las Almas que somos realmente, Uno en Cristo, Su Hijo, a saber que nada existe, ni fuera ni dentro de Ella. Algunos de sus sinónimos son: Realidad, Unicidad, Reino de Dios, Reino de los Cielos.

LECCIÓN 96

L96

La salvación proviene de mi Yo, Que es Uno.

L96.1 ¹ Aunque realmente eres un Yo Que es Uno, te percibes a ti mismo como si fueses dos yoes: uno bueno y otro malo, uno lleno de Amor y otro lleno de odio, uno que es mente y otro que es cuerpo. ² Esta sensación de estar dividido en dos yoes opuestos da lugar a un invariable y agudo conflicto, y conduce a desesperados intentos de reconciliar los aspectos contradictorios de esa autopercepción. ³ Has buscado muchas soluciones, pero ninguna de ellas te ha funcionado. ⁴ Los yoes opuestos que percibes en ti nunca serán compatibles, ⁵ pues realmente sólo existe uno.

L96.2 ⁶ Si quieres salvarte, tienes que aceptar el hecho de que —sin importar cómo lo intentes, los medios que utilices y dónde percibas el problema— la Verdad y la ilusión no pueden reconciliarse. ⁷ Hasta que no lo aceptes, irás en pos de un sinnúmero de metas que no puedes alcanzar: desperdiciarás el tiempo, tus esfuerzos serán en vano, fluctuarás entre la esperanza y la duda, y cada intento será tan inútil como el anterior y fallará, como sin duda hará el siguiente.

L96.3 ⁸ Los problemas que no tienen significado³⁰³ no se pueden resolver dentro del marco en el cual se plantean. ⁹ Dos yoes en conflicto, uno contra el otro, constituye una situación que no tiene solución, así como tampoco hay un punto sobre el cual el bien y el mal puedan ponerse de acuerdo. ¹⁰ El yo que hiciste nunca podrá ser tu Yo, ni tampoco puede tu Yo ser escindido en dos y seguir siendo Lo que es y Lo que ha de ser eternamente.

L96.4 ¹¹ Una mente y un cuerpo no pueden coexistir. ¹² No trates de reconciliarlos, pues cada uno niega que el otro sea real. ¹³ Si eres lo físico, tu mente desaparece del concepto que tienes de tu yo, pues no tiene un lugar en el que realmente pueda formar parte de ti. ¹⁴ Si realmente eres Espíritu, entonces el cuerpo no tendrá ningún significado para Tu Realidad.

L96.5 ¹⁵ El Espíritu utiliza la mente como medio para encontrar aquí su propia Expresión³⁰⁴, ¹⁶ y la mente que sirve al Espíritu está en paz y colmada de alegría. ¹⁷ Su poder³⁰⁵ le viene del Espíritu y por eso desempeña gustosamente su función aquí. ¹⁸ No obstante, la mente puede también verse a sí

³⁰³ El **Significado**, con mayúscula es, en la eterna Unicidad, el de la relación de Amor de Dios con Nosotros, como Almas, Uno en Cristo, Su único Hijo, en perfectas paz y alegría. En minúscula, cuando pensamos con el Espíritu Santo, **significado** es el reflejo aquí de ese eterno Significado y, cuando pensamos con el ego, es el significado que damos aquí a nuestra existencia separada, según las leyes de este mundo.

³⁰⁴ ... la del Yo de Cristo,

³⁰⁵ ... de amar,

misma divorciada del Espíritu, y percibirse a sí misma dentro de un cuerpo al que confunde consigo misma. ¹⁹ Entonces, sin su función, la mente no tiene paz y la felicidad es extraña a su pensar.

L96.6 ²⁰ Pero, además, si la mente está separada del Espíritu, no puede pensar realmente. ²¹ Ha negado la Fuente de su fuerza³⁰⁶ y se considera desvalida, limitada y débil. ²² Disociada ahora de su función, la mente cree estar sola y separada, atacada por ejércitos que se organizan en su contra, y oculta en el frágil apoyo del cuerpo. ²³ Ahora tiene que reconciliar lo que es diferente con lo que es lo mismo, pues piensa que para eso existe.

L96.7 ²⁴ No pierdas más tiempo en esto. ²⁵ ¿Quién puede resolver los insensatos conflictos que presenta un sueño? ²⁶ ¿Qué podría significar verdaderamente su resolución? ²⁷ ¿A qué propósito serviría? ²⁸ ¿Para qué? ²⁹ La salvación no puede hacer que las ilusiones sean reales, ni tampoco resolver un problema que realmente no existe. ³⁰ Tal vez guardas la esperanza de que sí pueda. ³¹ Pero, ¿acaso querías que el plan de Dios para la liberación de Su querido Hijo le causara dolor y no lograra liberarlo?

L96.8 ³² Tu Yo conserva Sus Pensamientos, y Éstos permanecen dentro de tu mente y en la Mente de Dios. ³³ El Espíritu Santo conserva la salvación en tu mente, y le ofrece el camino hacia la paz. ³⁴ La salvación es un pensamiento que realmente compartes con Dios, porque la Voz que habla por Él lo aceptó por ti y respondió en tu nombre que se había realizado. ³⁵ De esta manera, la salvación se encuentra entre los Pensamientos que Tu Yo conserva cuidadosamente para ti y aprecia por ti.

L96.9 ³⁶ Hoy intentaremos ubicar este pensamiento, cuya presencia en tu mente está garantizada por El que te habla desde Tu Yo, Que es Uno. ³⁷ Nuestras prácticas de cinco minutos cada hora estarán dedicadas a buscarlo en tu mente. ³⁸ La salvación proviene de este Yo Que es Uno por medio de Aquel Que es el puente entre tu mente y Tu Yo.

L96.10 ³⁹ Espera pacientemente y deja que Él te hable acerca de tu Yo, y de lo que tu mente puede hacer una vez que haya sido restituida a tu Yo y se encuentre libre para servir Su Voluntad.

L96.11 ⁴⁰ Comienza diciendo lo siguiente:

L96.12 ⁴¹ *La salvación proviene de mi Yo Que es Uno.*

⁴² *Sus Pensamientos están a mi disposición.*

L96.13 ⁴³ Luego, busca Sus pensamientos y reclámalos como tuyos.

L96.14 ⁴⁴ Estos son tus propios y verdaderos pensamientos que has negado, mientras dejabas que tu mente vagara por un mundo de sueños, en busca

³⁰⁶ ... el Espíritu Santo,

de ilusiones para substituirlos. ⁴⁵ He aquí tus pensamientos, los únicos que realmente tienes. ⁴⁶ La salvación se encuentra entre ellos; encuéntrala ahí.

L96.15 ⁴⁷ Si tienes éxito, los pensamientos que se te ocurran te dirán que te has salvado y que tu mente ha encontrado la función que trató de perder. ⁴⁸ Tu Yo le dará la bienvenida y la colmará de paz. ⁴⁹ Restaurada su fuerza, tu mente podrá fluir de nuevo desde el Espíritu al Espíritu en todas las cosas creadas por el Espíritu a semejanza de Sí Mismo. ⁵⁰ Tu mente bendecirá todas las cosas. ⁵¹ Una vez que la confusión haya cesado, quedarás restaurado, pues habrás hallado tu Yo.

L96.16 ⁵² Tu Yo sabe que hoy no puedes fracasar. ⁵³ Tal vez tu mente siga dudándolo por un tiempo, ⁵⁴ pero no te dejes desanimar por eso. ⁵⁵ La alegría que tu Yo experimenta, Él la va a guardar, y será tuya en plena concienciación. ⁵⁶ Cada vez que dedicas cinco minutos de cada hora a buscar a Aquel que une tu mente a tu Yo, Le estás ofreciendo un tesoro adicional para que lo salvaguarde para ti.

L96.17 ⁵⁷ Cada vez que dices hoy a tu agitada mente que tu salvación proviene de tu Yo Que es Uno, estás añadiendo un tesoro más a tu creciente almacén. ⁵⁸ Y todo lo que contiene se le da a todo el que lo pida y acepte el presente. ⁵⁹ ¡Piensa, pues, en este día, cuánto se te está dando para dar, de manera que se te pueda dar a ti!

LECCIÓN 97

L97

*Soy Espíritu*³⁰⁷.

L97.1 ¹ La idea de hoy te identifica con tu Yo, Que es Uno. ² No acepta una identidad dividida, ni trata de entretejer en una sola unidad factores opuestos entre sí. ³ Sencillamente, declara la Verdad. ⁴ Hoy practica esta Verdad tan a menudo como puedas, pues transportará tu mente desde el conflicto a los tranquilos campos de la paz. ⁵ Al hacerlo, ni el más leve escalofrío de miedo podrá manifestarse, pues tu mente habrá sido absuelta de la locura al haber abandonado las ilusiones de una identidad escindida.

L97.2 ⁶ Volvemos a declarar la Verdad acerca de tu Yo, el santo Hijo de Dios Que mora en ti, cuya mente ha sido restituida a la cordura³⁰⁸. ⁷ Eres realmente el Espíritu, dotado amorosamente con todo el Amor, la Paz y la Alegría de tu Padre. ⁸ Eres realmente el Espíritu Que Lo completa y Que comparte Su Función de Creador. ⁹ Tu Padre está siempre Contigo, tal como Tú estás con Él.

L97.3 ¹⁰ Hoy trataremos de acercar todavía más la Realidad a tu mente. ¹¹ Cada vez que practiques, la concienciación que tienes de Ella se acercará al menos un poco más, ahorrando a veces mil años o más. ¹² Los minutos que dediques a esta práctica se multiplicarán una y otra vez, pues el milagro hace uso del tiempo, aunque no esté regido por él. ¹³ La salvación es un milagro, el primero y el último; el primero que es el último, pues es uno.

L97.4 ¹⁴ Tú eres el espíritu en cuya mente mora el milagro en el que se detiene el tiempo; el milagro en el que un minuto que le dediques a practicar estas ideas se convierte en un lapso de tiempo infinito y que no tiene límite. ¹⁵ Así que da estos minutos de buena gana, y cuenta con Aquel que prometió infundirlos de intemporalidad³⁰⁹. ¹⁶ Él respaldará con toda Su fuerza cada pequeño esfuerzo que hagas.

³⁰⁷ El **Espíritu**, con mayúscula, es el Pensar o Pensamiento de Dios, Que Él creó semejante a Sí Mismo. Todas las Almas unificadas como Una en el Espíritu de Dios es Cristo, el Hijo único de Dios. En minúscula, el **espíritu** es la parte de nuestra mente separada que aún se mantiene en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo. Cuando perdonamos y extendemos milagros con el Espíritu Santo, nuestro espíritu se convierte aquí en el reflejo del Espíritu de Dios.

³⁰⁸ ... del pensar con el Espíritu Santo.

³⁰⁹ La **Intemporalidad**, con mayúscula, es la Eternidad del Cielo o eterno Presente. En minúscula, la **intemporalidad** es el reflejo aquí del eterno Presente, y se experimenta en el mundo real, cuando nos unimos al otro al que hemos perdonado totalmente y extendido los milagros sugeridos por el Espíritu Santo.

L97.5 ¹⁷ Dale los minutos que necesita hoy, para ayudarte a comprender con Él que eres el Espíritu Que mora en Él; el Que hace un llamamiento a todas las cosas vivientes³¹⁰ a través de Su Voz; el Que ofrece Su visión a todo aquel que se la pide; el que reemplaza el error con la sencilla Verdad.

L97.6 ¹⁸ El Espíritu Santo se alegrará de tomar cinco minutos de cada hora de tu tiempo, para llevarlos alrededor de este afligido mundo, donde dolor y miseria parecen gobernar. ¹⁹ Él no pasará por alto ni una sola mente receptiva dispuesta a aceptar los presentes curativos que traen esos minutos, y los depositará en todos los sitios donde Él sabe que serán bienvenidos. ²⁰ Y éstos aumentarán su poder curativo cada vez que alguien los acepte como sus propios pensamientos y los use para curar.

L97.7 ²¹ De esta manera, cada presente que Le entregues se multiplicará miles y miles de veces más. ²² Y cuando ese presente te sea devuelto, sobrepasará en poderío el pequeño presente que habías entregado, tal como el resplandor del sol es infinitamente más potente que el pequeño destello que emite la luciérnaga en un fugaz instante, para luego apagarse. ²³ El constante resplandor de esta luz permanecerá y te guiará fuera de la oscuridad, y nunca serás capaz de volver a olvidar el camino.

L97.8 ²⁴ Comienza estos alegres ejercicios con las palabras que el Espíritu Santo te dice a continuación, dejando que su eco reverbere por todo el mundo por medio de Él:

*L97.9 ²⁵ Espíritu soy, un santo Hijo de Dios;
libre de toda limitación, a salvo, curado y completo;
libre para perdonar y libre para salvar al mundo.*

L97.10 ²⁶ Expresado por medio de ti, el Espíritu Santo aceptará este presente que recibiste de Él, aumentando su poder para luego devolvértelo.

L97.11 ²⁷ Ofrécele gustosamente cada práctica de hoy. ²⁸ Y Él te hablará, recordándote que eres Espíritu, realmente Uno con Él y con Dios, con Tus Hermanos y tu Yo. ²⁹ Escucha Su certeza cada vez que pronuncies las palabras que hoy te ofrece, y permítele que diga a tu mente que son verdad.

L97.12 ³⁰ Utilízalas contra cualquier tentación, y también para evitar las lamentables consecuencias que la tentación trae consigo, si sucumbes a la creencia de que eres otra cosa. ³¹ Hoy el Espíritu Santo te aporta la paz. ³² Recibe Sus palabras y ofréceselas a Él.

³¹⁰ Las **cosas vivientes** son las que vemos por medio de la visión de Cristo, que es la divina experiencia de Amor de la unión con el otro, unión que voy a extender a una unión universal con todo y todos, ya que quiero creer que todos somos realmente Almas, Uno en Cristo, en la eterna Unicidad de Dios, nuestra única y verdadera Realidad.

LECCIÓN 98

L98 *Aceptaré la parte que me corresponde en el plan de Dios para la salvación*³¹¹

L98.1 ¹ Hoy es un día de especial dedicación. ² Hoy adoptamos una postura firme, pero a favor de un solo lado. ³ Nos ponemos de parte de la Verdad y soltamos las ilusiones. ⁴ No vacilaremos entre uno y otro lado, sino que adoptaremos una firme postura a favor del Que es Uno. ⁵ Hoy nos dedicamos a la Verdad, y a la salvación tal como Dios planeó que fuese. ⁶ No argumentaremos que es otra cosa, ⁷ ni la buscaremos donde no está. ⁸ La aceptamos con alegría tal como es, y nos encargamos de la parte que nos fue asignada por Dios.

L98.2 ⁹ ¡Qué alegría de estar seguros! ¹⁰ Hoy dejamos de lado todas nuestras dudas y adoptamos nuestra posición seguros de nuestro propósito, agradecidos de que desaparezca la duda y llegue la certeza. ¹¹ Tenemos un importantísimo propósito que lograr y se nos ha provisto de todo lo que necesitamos para alcanzar la meta. ¹² Ni una sola equivocación se interpone en nuestro camino, ¹³ pues hemos sido absueltos de los errores. ¹⁴ Todos nuestros pecados han sido lavados al darnos cuenta de que solo eran errores.

L98.3 ¹⁵ Los que están libres de culpa no tienen miedo, pues están a salvo y reconocen su seguridad. ¹⁶ No recurren a la magia³¹², ni inventan escapatórias de amenazas imaginarias desprovistas de realidad. ¹⁷ Descansan en la tranquila certeza de que harán lo que se les dé para hacer. ¹⁸ No ponen en duda su propia capacidad, porque saben que su función se cumplirá perfec-

³¹¹ La **salvación** es el proceso por el cual, cuestionando nuestra creencia en la realidad del ego, del tiempo y del espacio, queremos creer en el eterno Presente de la Realidad de Amor de Dios, en Cuya eterna Unicidad todos —como Almas perfectas, Una en Cristo, el Hijo único de Dios— estamos realmente. Para ello, vamos dejando cada vez más de lado el pensar, percibir y actuar egocentrista del ego y, en su lugar, queremos pensar con el Espíritu Santo, aceptamos el Redimir para nosotros mismos, perdonamos al otro y a los demás, entablamos relaciones santas y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo. Ver LTe.2 (-L231)

³¹² La **magia**, según el *Curso* y cuando pensamos con el ego, es todo lo que percibimos por medio de nuestros sentidos y que tratamos de comprender mediante nuestro raciocinio, memoria y el sentido común que nos trae la experiencia de cada día. Pero esa realidad tiene que ser irreal, simplemente porque un Dios de Amor no la pudo haber creado. En efecto, el *Curso* añade que Dios, en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, creó únicamente nuestras Almas, Una en Cristo, Su Hijo único. No creó nada más. Por tanto, si queremos creer en un Dios perfecto y eterno, también tendremos que creer no sólo que lo que percibimos aquí tiene que ser magia o ilusión, sino que lo que no percibimos con nuestro sentidos pero experimentamos internamente durante algunos instantes santos en el mundo real, cuando hemos perdonando totalmente al otro, es el reflejo aquí de Nuestra verdadera y eterna Realidad.

tamente en el tiempo y lugar perfectos. ¹⁹ Ellos adoptaron la posición firme que adoptamos hoy, para poder así compartir su certeza y, al aceptarla en nosotros, aumentarla.

L98.4 ²⁰ Todos ellos nos acompañarán: todos los que adoptaron la firme posición que adoptamos hoy, nos ofrecerán con alegría todo lo que aprendieron y cada progreso que lograron. ²¹ Los que todavía no están seguros también se unirán a nosotros, y al tomar como suya nuestra certeza, la reforzarán todavía más. ²² Y los que aún no han nacido, oirán el llamamiento³¹³ que escuchamos, y Lo contestarán cuando hayan venido para volver a decidir. ²³ Hoy no decidimos sólo para nosotros.

L98.5 ²⁴ ¿Acaso no vale la pena dedicar cinco minutos de cada hora de tu tiempo a aceptar la Felicidad que Dios Te ha dado? ²⁵ ¿Acaso no vale la pena dedicar cinco minutos de cada hora a reconocer cuál es tu función especial aquí? ²⁶ ¿Qué son cinco minutos si, a cambio de ellos, puedes recibir algo tan grande que es inconmensurable? ²⁷ Piensa en los miles de tratos en los que, como mínimo, saliste perdiendo.

L98.6 ²⁸ He aquí un ofrecimiento que garantiza tu total liberación de cualquier clase de dolor, y una alegría que no es de este mundo. ²⁹ Puedes intercambiar una pequeña parte de tu tiempo por paz interior y certeza de propósito, con la promesa de que triunfarás totalmente. ³⁰ Y puesto que el tiempo no tiene significado, se te está dando todo a cambio de nada. ³¹ He aquí una oferta con la que no puedes perder. ³² Y lo que vas a ganar, ciertamente es ilimitado.

L98.7 ³³ Ofrece hoy al Espíritu Santo tu modesto presente de cinco minutos cada hora. ³⁴ Él impartirá a las palabras que utilices al practicar con la idea de hoy la profunda convicción y firmeza de las que careces. ³⁵ Sus palabras se unirán a las tuyas y harán de cada repetición de la idea de hoy una absoluta dedicación, hecha con fe tan perfecta y segura como la que Él tiene en ti.

³¹³ El **Llamamiento** de Dios es la voz del Espíritu Santo en el nivel superior de tu subconsciente, que quiere avivar tu voluntad para que cures la separación que hay entre tú y tus hermanos y entre todos ustedes y Dios, renunciando a ella por medio del Redimir, hasta que tu mente nuevamente completa se reincorpore a crear, devolviendo a Dios Lo que es Suyo; es el llamamiento a regresar al pensar acertado, para que la Filiación se encamine a ser lo que nunca ha dejado de ser: todos, como las Almas eternas y perfectas que realmente somos, Uno en Cristo, el único Hijo de Dios, y Uno con Él en Su eterna Unidad.

L98.8 ³⁶ La confianza que te tiene impartirá luz a todas las palabras que pronuncies, e irás más allá de su sonido a lo que verdaderamente significan. ³⁷ Practica hoy con Él, a medida que dices:

L98.9 ³⁸ Aceptaré la parte que me corresponde en el plan de Dios para la salvación.

L98.10 ³⁹ Cada cinco minutos que pases con Él, Él aceptará tus palabras y te las devolverá radiantes de una fe y confianza tan grandes e inquebrantables, que iluminarán el mundo con esperanza y alegría. ⁴⁰ No dejes pasar ni una sola oportunidad de ser el alegre receptor de Sus presentes, para que a tu vez puedas dárselos hoy al mundo.

L98.11 ⁴¹ Ofrecele las palabras y Él hará el resto. ⁴² Él te ayudará a entender tu función especial³¹⁴. ⁴³ Él allanará el camino que te conduce a la felicidad, y la paz y la confianza serán Sus presentes, Su Respuesta a tus palabras. ⁴⁴ Él responderá con toda Su fe, alegría y certeza que lo que dices es Verdad. ⁴⁵ Y entonces gozarás de la misma convicción de que goza Él que conoce tu función en la tierra así como en el Cielo. ⁴⁶ Estará contigo durante cada práctica que compartas con Él, e intercambiará cada instante del tiempo que Le ofrezcas por intemporalidad y paz.

L98.12 ⁴⁷ Pasa la hora preparándote felizmente para los próximos cinco minutos que vas a volver a pasar con Él. ⁴⁸ Repite la idea de hoy mientras esperas que vuelva a llegar ese feliz momento. ⁴⁹ Repítela a menudo y no te olvides de que, cada vez que lo haces, has permitido que tu mente fuese preparada para el feliz momento que se acerca.

L98.13 ⁵⁰ Y cuando la hora haya transcurrido y Él esté ahí una vez más para pasar otro rato contigo, siéntete agradecido y deja a un lado toda tarea mundana, pensamiento insignificante o idea restrictiva, y vuelve a pasar un rato feliz en Su compañía. ⁵¹ Dile una vez más que aceptas la parte que Él quiere que asumas y que te ayudará a desempeñar, y hará que estés seguro de que quieres tomar esa decisión, decisión que tomó contigo y tú con Él.

³¹⁴ Nuestra **verdadera función** es tratar de ser aquí un reflejo de lo que realmente somos todos en la eterna Unicidad: Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios; reflejo que se logra en el instante santo del mundo real, después de haber aceptado el Redimir para sí mismo y luego, haber perdonado totalmente a otro y extendido los milagros sugeridos por el Espíritu Santo. A cada persona el Espíritu Santo le asigna una función especial en la salvación que sólo ella puede desempeñar; porque es una parte que le fue asignada *únicamente* a ella. Y el plan no se habrá llevado a término hasta que ella descubra cuál es su función especial, y desempeñe la parte que le fue asignada para completarse a sí misma en el otro y en los demás, en un mundo donde rige la incompleción.

LECCIÓN 99

L99

Salvar es mi única función aquí.

L99.1 ¹ Salvar y perdonar³¹⁵ son la misma cosa. ² Ambas cosas implican que algo anda mal, algo de lo cual es necesario que se nos salve y se nos perdone; algo impropio que necesita corrección; algo aparte o diferente de la Voluntad de Dios. ³ Por consiguiente, ambos términos implican algo totalmente imposible pero que, sin embargo, ha ocurrido, dando lugar a un estado de aparente conflicto entre Lo Que es y lo que nunca podría ser realmente.

L99.2 ⁴ La Verdad y las ilusiones están ahora a la par, pues ambas han ocurrido. ⁵ Lo imposible se convierte en lo que necesitas que se te perdone y de lo que necesitas salvarte. ⁶ El proceso de la salvación se convierte ahora en la zona fronteriza entre la Verdad y las ilusiones. ⁷ Esta zona fronteriza refleja la Verdad, porque es el medio por el que puedes escapar de las ilusiones. ⁸ No obstante, no es la Verdad, porque deshace lo que nunca fue hecho.

L99.3 ⁹ ¿Cómo podría haber el menor punto de encuentro en el que la tierra y el Cielo se pudiesen reconciliar dentro de una mente en la que ambos existen? ¹⁰ La mente que ve ilusiones piensa que éstas son reales. ¹¹ Existen por cuanto son pensamientos. ¹² Y, sin embargo, no son reales, porque la mente que piensa estos pensamientos está separada de Dios.

L99.4 ¹³ ¿Qué podría unir a la mente separada y sus pensamientos con la Mente y el Pensar Que por siempre son Uno? ¹⁴ ¿Qué plan podría resguardar la Verdad de ser violada y, no obstante, reconocer la necesidad que plantean las ilusiones y proponer medios con los cuales eliminarlas sin atacar y sin sufrir ningún dolor? ¹⁵ ¿Qué otra cosa sino un Pensamiento de

³¹⁵ **Perdonar** es un proceso que comienza cuando decido que quiero ver al mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave de la salvación de la separación y del ego está en el otro, quiero verlo de otra manera, es decir, quiero perdonarlo aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. En un primer paso, acepto que la causa de mis sufrimientos y dolor no se encuentra en el otro, en los demás, en el mundo, en un dios castigador, o en el destino, sino en mi mente separada, que por estar pensando con el ego, es la guionista y hacedora de todo este mundo en el que creemos que vivimos. Entonces, el Espíritu Santo me dice: “Hermano mío, escoge de nuevo”, que es el segundo paso. El tercer paso se da cuando me doy cuenta de que realmente no tengo nada que perdonar aquí, porque no hay nada que perdonar en la Realidad —Donde quiero creer que como Almas estamos todos, Uno en Cristo— y al lograr perdonar totalmente a ese otro en el mundo real de mi fuero interior, voy a vivir la divina experiencia de Amor de la unión con él que se va a extender a todos. Este es el último escalón que nos lleva conjuntamente a las puertas del Cielo.

Dios podría ser este plan mediante el cual se pasa por alto lo que nunca ocurrió y se olvidan los pecados que nunca fueron reales?

L99.5 ¹⁶ El Espíritu Santo guarda este plan de Dios en la Mente de Dios y en la tuya, exactamente como se recibió de Él. ¹⁷ Este plan nada tiene que ver con el tiempo, toda vez que su Fuente es eterna; ¹⁸ no obstante, opera dentro del tiempo porque crees que el tiempo es real. ¹⁹ Impasible, el Espíritu Santo observa lo que tú ves: el pecado, el dolor y la muerte, así como la aflicción, la separación y la pérdida. ²⁰ No obstante, Él sabe que hay una cosa que tiene que seguir siendo verdadera y es ésta: Dios sigue siendo Amor, y lo que ves no es Su Voluntad.

L99.6 ²¹ Éste es el Pensar que lleva las ilusiones a la Verdad y las ve como apariencias tras las cuales se encuentran Lo inmutable y Lo seguro. ²² Éste es el Pensar que salva y perdona, pues no pone su fe en lo que no fue creado por la única Fuente que Él conoce. ²³ Éste es el Pensar cuya función es salvar, asignándotela a ti como tu propia función.

L99.7 ²⁴ Salvar es tu función, junto con Aquel a Quien se Le confió el plan. ²⁵ Ahora se te confía este plan, para que lo ejecutes conjuntamente con Él. ²⁶ Él tiene una única respuesta para todas las apariencias —no importa la forma, tamaño, volumen o atributos que parezcan tener— y es ésta:

L99.8 ²⁷ *Salvar es mi única función aquí.*

²⁸ *Dios sigue siendo Amor, y esto no es Su Voluntad.*

L99.9 ²⁹ Tú que aún has de extender milagros, asegúrate de practicar bien la idea de hoy. ³⁰ Trata de percibir la fuerza de lo que dices, pues en esas palabras radica tu libertad. ³¹ Tu Padre Te quiere. ³² El mundo entero del dolor no es Su Voluntad. ³³ Perdónate a ti mismo por pensar que eso era lo que Él quería para ti. ³⁴ Y así, permite que el Pensar³¹⁶ con el Que reemplazó todos tus errores se adentre en los oscuros lugares de tu mente³¹⁷ que pensó pensamientos que nunca fueron Su Voluntad.

L99.10 ³⁵ Esa parte pertenece a Dios, al igual que el resto de tu mente. ³⁶ Ella realmente no piensa pensamientos solitarios, ni los hace reales ocultándose los a Él. ³⁷ Deja pasar la luz y no habrá obstáculo que te impida ver Lo que Él quiere para ti. ³⁸ Pon al descubierto tus secretos ante Su afable luz, y observa con cuánto resplandor esta luz brilla todavía en ti esta luz.

L99.11 ³⁹ Hoy practica Su Pensar y permite que Su luz busque e ilumine todos los oscuros rincones de tu mente y, al iluminarlos, los una al resto. ⁴⁰ Es Voluntad de Dios que tu mente sea Una con La Suya. ⁴¹ Es Voluntad de

³¹⁶ ... el Espíritu Santo

³¹⁷ ...la que piensa con el ego,

Dios tener un solo Hijo. ⁴² Es Voluntad de Dios que Su único Hijo seas Tú.

L99.12 ⁴³ Reflexiona sobre estas cosas durante las prácticas de hoy y da comienzo a la lección que vamos a aprender hoy con estas instrucciones, relativas a la Verdad:

L99.13 ⁴⁴ Salvar es mi única función aquí.

⁴⁵ Salvar y perdonar son la misma cosa.

L99.14 ⁴⁶ Luego, vuélvete hacia El Que comparte contigo tu función aquí y permite que te enseñe lo que necesitas aprender, para poder dejar de lado todo miedo y saber que tu Yo es Amor, un Amor Que no tiene opuesto en Ti.

L99.15 ⁴⁷ Perdona todos los pensamientos que quieren oponerse a la Verdad de Tu Compleción, Unidad y Paz. ⁴⁸ No puedes perder los dones que Tu Padre Te dio. ⁴⁹ No quieres ser otro yo cualquiera. ⁵⁰ No tienes ninguna función que no provenga de Dios. ⁵¹ Perdónate a ti mismo por la función que crees que fue hechura tuya. ⁵² Perdonar y salvar son la misma cosa. ⁵³ Perdona lo que has hecho y te habrás salvado.

L99.16 ⁵⁴ Hay un mensaje especial para hoy que tiene el poder de eliminar de tu mente para siempre todas las formas de duda o temor. ⁵⁵ Si te asalta la tentación de creer que esas formas son reales, recuerda que las apariencias no pueden resistirse a la Verdad que encierran estas poderosas palabras:

L99.17 ⁵⁶ Salvar es mi única función aquí.

⁵⁷ Dios sigue siendo Amor, y esto no es Su Voluntad.

L99.18 ⁵⁸ Tu única función te dice que eres Uno. ⁵⁹ Acuérdate de esto durante los ratos que transcurren entre los períodos en que das cinco minutos para compartílos con Aquel que comparte el plan de Dios contigo. ⁶⁰ Acuérdate de lo siguiente:

L99.19 ⁶¹ Salvar es mi única función aquí.

L99.20 ⁶² De esta manera, colocas el perdón en tu mente y permites que todo temor sea tranquilamente descartado, para que el Amor pueda encontrar en ti el lugar que Le corresponde y mostrarte que tú eres realmente el Hijo de Dios.

LECCIÓN 100

L100 Mi parte es esencial en la ejecución del plan de Dios para la salvación.

L100.1 ¹ Del mismo modo que el Hijo de Dios completa a Su Padre, así también tu completas el Plan de Tu Padre mediante tu parte en él. ² La salvación tiene que revertir la alienada creencia de que cada uno piensa por separado y que los cuerpos están separados, cuerpos que viven vidas separadas, cada uno andando por su cuenta. ³ Una función que mentes separadas comparten las va a unir en un único propósito, pues cada una de ellas es igualmente esencial para todas las demás.

L100.2 ⁴ Dios quiere que seas perfectamente feliz. ⁵ ¿Por qué habrías de querer ir en contra de Su Voluntad? ⁶ La parte que Él ha reservado para ti en el desarrollo de Su plan te ha sido dada para que puedas ser restituido a lo que Él quiere. ⁷ Esta parte es tan esencial para Su plan como para tu felicidad. ⁸ Tu alegría tiene que ser total para que aquellos a los que Él te envía, puedan entender Su plan. ⁹ Ellos verán su función en tu radiante semblante y oirán a Dios llamándoles en tu risa feliz.

L100.3 ¹⁰ Ciertamente, eres esencial en el plan de Dios. ¹¹ Sin tu alegría, la Suya está incompleta. ¹² Sin tu sonrisa, el mundo no se puede salvar. ¹³ Mientras estés triste, la luz —que el Propio Dios designó como el medio para salvar al mundo— se atenúa y pierde luminosidad, y nadie ríe porque toda risa no es más que el eco de la tuya.

L100.4 ¹⁴ Ciertamente, eres esencial en el plan de Dios. ¹⁵ Del mismo modo que tu luz aumenta la luminosidad de todas las luces que brillan en el Cielo, así también tu alegría en la tierra exhorta a todas las mentes a abandonar sus pesares y a ocupar su puesto junto a ti en el plan de Dios. ¹⁶ Los mensajeros de Dios están alegres, y su alegría cura todo pesar y desesperación. ¹⁷ Ellos son la prueba de que Dios quiere una felicidad perfecta para todos los que aceptan como propios los dones de Su Padre.

L100.5 ¹⁸ Hoy no nos permitiremos caer en la tristeza. ¹⁹ Pues de permitirlo, no estaríamos asumiendo la parte que es tan esencial para el plan de Dios y también para nuestra visión. ²⁰ La tristeza es señal de que prefieres desempeñar otro papel en lugar del que Dios te encomendó. ²¹ Y así, no muestras al mundo cuán grande es la felicidad que Él quiere para ti ²² y, por consiguiente, no reconoces que ya la tienes.

L100.6 ²³ Hoy trataremos de comprender que la alegría es nuestra función aquí. ²⁴ Si estás triste, no sólo no estarás cumpliendo tu función, sino que estarás privándote a ti mismo, y también al mundo, de ser alegres. ²⁵ Dios te pide que seas feliz para que el mundo pueda ver cuánto Él ama a Su Hi-

jo, y que Su Voluntad es que ningún pesar menoscabe su alegría, ni que ningún miedo lo acose y perturbe su paz.

L100.7 ²⁶ Hoy eres el mensajero de Dios: ²⁷ vas a llevar Su felicidad a todo aquel que miras, y Su paz a todo aquel que al mirarte vea Su mensaje en tu feliz semblante. ²⁸ Hoy durante las prácticas de cinco minutos, nos prepararemos para esto, al ir sintiendo que la felicidad brota en nosotros según la Voluntad de Nuestro Padre y la nuestra.

L100.8 ²⁹ Comienza los ejercicios pensando en lo que contiene la idea de hoy. ³⁰ Luego comprende que tu función es ser feliz. ³¹ Esto es lo único que se te pide a ti o a cualquiera que desee ocupar el lugar que le corresponde entre los mensajeros de Dios. ³² Piensa en lo que esto significa. ³³ Estabas ciertamente equivocado al creer que se te estaba exigiendo algún sacrificio. ³⁴ De acuerdo con el plan de Dios, sólo puedes recibir, nunca perder, sacrificarte o morir.

L100.9 ³⁵ Tratemos ahora de encontrar esa alegría que nos demuestra, así como a todo el mundo, lo que la Voluntad de Dios dispone para nosotros. ³⁶ Tu función es encontrarla aquí y encontrarla ahora. ³⁷ Para eso viniste. ³⁸ ¡Que hoy sea el día en que lo logres! ³⁹ Mira en lo profundo de tu fuero interno, sin dejarte desanimar por los pensamientos insignificantes y metas dementes que vas pasando de largo a medida que asciendes para encontrar al Cristo en ti.

L100.10 ⁴⁰ Allí estará. ⁴¹ Y puedes llegar hasta Él, ahora. ⁴² ¿Qué otra cosa preferirías mirar en lugar del Que aguarda que tú Lo mires? ⁴³ ¿Qué pensamiento insignificante podría detenerte? ⁴⁴ ¿Qué meta demente podría impedirte triunfar cuando el Que te llama es Dios Mismo? ⁴⁵ Allí estará. ⁴⁶ Eres esencial en Su plan. ⁴⁷ Hoy eres Su mensajero. ⁴⁸ Y tienes que encontrar lo que Él quiere que des.

L100.11 ⁴⁹ No olvides la idea de hoy entre tus prácticas de cada hora. ⁵⁰ Hoy es tu Yo Quien te llama. ⁵¹ Y es a Él a Quien respondes cada vez que te dices a ti mismo que eres esencial en el plan de Dios para la salvación del mundo.

LECCIÓN 101

L101

La Voluntad de Dios para Mí³¹⁸ es la perfecta Felicidad.

L101.1 ¹Hoy continuaremos con el tema de la felicidad. ²Esta idea es esencial para poder comprender lo que la salvación implica. ³Todavía crees que la salvación requiere que sufras penitencia por tus "pecados". ⁴Pero no es así. ⁵No obstante, no podrás evitar pensar que lo es, mientras sigas creyendo que el pecado es real y que el Hijo de Dios puede pecar. ⁶Si el pecado es real, entonces el castigo es justo e ineludible. ⁷Por lo tanto, no se puede adquirir la salvación sino sufriendo.

L101.2 ⁸Si el pecado es real, entonces la felicidad tiene que ser una ilusión, pues ambas cosas no pueden ser verdad. ⁹Los que pecan sólo merecen muerte y dolor, y eso es lo que piden. ¹⁰Pues saben que eso es lo que les espera, que los buscará, y que en algún momento y lugar los encontrará para que salden la deuda que tienen con Dios. ¹¹Llenos de miedo, querrían escapar de ÉL. ¹²Pero Él los seguirá persiguiendo y no podrán escapar.

L101.3 ¹³Si el pecado es real, la salvación tiene que ser dolorosa. ¹⁴El dolor es el costo del pecado, y nunca se podrá escapar del sufrimiento si el pecado es real. ¹⁵A la salvación hay que tenerle miedo, pues mata a las víctimas, aunque lentamente, despojándolas de todo antes de otorgarles el deseado favor de la muerte; víctimas que estarán casi en los huesos antes de que la salvación haya sido apaciguada. ¹⁶Su ira es insaciable e inclemente, aunque totalmente justa.

L101.4 ¹⁷¿Quién buscaría un castigo tan brutal? ¹⁸¿Quién no huiría de la salvación, intentando por todos los medios ahogar la Voz que se la ofrece? ¹⁹¿Por qué habría de escuchar y aceptar Su ofrecimiento? ²⁰Si el pecado es real, lo que le ofrece es la muerte, que le inflige cruelmente para que esté a la par de los perversos deseos en los que nace el pecado. ²¹Si el pecado es real, la salvación se ha vuelto tu enemigo acérrimo, la maldición de Dios contra ti, que crucificaste a Su Hijo

L101.5 ²²Hoy necesitas las prácticas. ²³Los ejercicios te enseñan que el pecado no es real y que todo lo que crees que inevitablemente ha de ocurrir, como consecuencia del pecado no sucederá nunca pues carece de cau-

³¹⁸ **Mí**, con mayúscula quiere decir tú, como el reflejo aquí de Cristo, el Hijo único de Dios, en Quien todos —como Almas— somos realmente Uno, y Quien es Uno con Dios en Su eterna Unicidad. Nos convertimos aquí en el reflejo de Cristo cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo, perdonamos totalmente al otro (s) y extendemos los milagros que nos sugiera el Espíritu Santo. En minúscula, **mí**, quiere decir tú, cuando piensas, percibes y actúas con el ego, identificándote de esta manera con él.

sa. ²⁴ Acepta el Redimir³¹⁹ con una mente receptiva que no se apegue a la creencia de que convertiste al Hijo de Dios en un demonio.

L101.6 ²⁵ No hay pecado. ²⁶ Practicaremos hoy este pensamiento tan a menudo como nos sea posible, pues es la base de la idea de hoy. ²⁷ Lo que Dios quiere para Ti es la perfecta Felicidad³²⁰, toda vez que el pecado no existe y el sufrimiento carece de causa. ²⁸ La alegría es justa, y el dolor no es sino la señal de que te equivocaste con respecto a ti mismo.

L101.7 ²⁹ No Le tengas miedo a la Voluntad de Dios. ³⁰ Por el contrario, ampara te en Ella con la absoluta confianza de que te liberará de todas las consecuencias que el pecado trajo a tu febril imaginación. ³¹ Di:

L101.8 ³² *Lo que Dios quiere para Mí es la perfecta Felicidad.*

³³ *No hay pecado, ni tiene consecuencias.*

L101.9 ³⁴ Así es como debes dar comienzo a tus prácticas, para luego intentar otra vez encontrar la alegría que estos pensamientos aportarán a tu men-

³¹⁹ El **Redimir** —siempre con mayúscula— es, según el *Curso*, el camino de regreso a la Unicidad de Dios de la Que —como Almas perfectas y eternas que realmente somos— nunca nos hemos separado. El camino comienza cuando, frente al caos existencial ocasionado por el ego que experimentamos a diario, concienciamos que anhelamos vivir de otra manera; que, si a veces tenemos impulsos de ser compasivos, de compartir y de amar te, es porque algo en nosotros debe ser más que un ser separado de los demás, regido por las leyes de la evolución y la escasez, que vive una vida sin otro significado que el de sobrevivir con el menor esfuerzo, todo lo mejor y todo el tiempo posible. En este punto, y sin otra prueba que ese anhelo y esos impulsos, el estudiante del *Curso* debe decidir si quiere creer que éstos le vienen de Dios por medio del Espíritu Santo, o más bien de la evolución. Si se decide por la evolución, su motivación para ahondar en ese anhelo y esos impulsos a favor de otros y expresarlos en hechos concretos, le vendrá de su razonamiento y de la ética que quiera adoptar. En cambio, si mediante un acto de fe acepta que su origen pueda ser divino, también creerá que hay otra vida fuera del tiempo y del espacio, en la que su Alma perfecta y eterna es, conjuntamente con todas las demás Almas, una en el único Hijo que Dios ha creado a Su Semejanza y con Quien es Uno en Su eterna Unicidad. Esta creencia le motivará a dar preponderancia a pensar con su espíritu —la parte de la mente que es capaz de compasión, compartir y amar te— y a alejarse del pensar egocentrista del ego, que es la otra parte de su mente que es completamente ilusoria y, por consiguiente, sólo hacedora de ilusiones. El *Curso* nos dice que al decidimos pensar con el Espíritu Santo, Él nos enseñará cómo perdonar y extender milagros y así emprender el camino de regreso a la Unicidad de Dios o proceso del Redimir.

³²⁰ .. en Su realidad: La **Realidad**, con mayúscula, significa la eterna Unicidad de Dios, en la Cual, todos nosotros, sin excepción, cual Almas Uno en Cristo, Su único Hijo, somos Uno con Nuestro Padre, compartiendo con Él Su Amor, el Espíritu Santo. Algunos de sus sinónimos son: Cielo, Eternidad, Reino, Reino de los Cielos, Universo. En minúscula, **realidad** significa la ilusión de la separación, la realidad del tiempo y del espacio que hicimos y, en la que habitualmente pensamos, percibimos y actuamos con el ego. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, perdonamos y extendemos milagros, podemos acceder al nivel superior y espiritual de esta realidad, la cual el *Curso* denomina **mundo real**, que es el reflejo aquí de la eterna Realidad.

L101.10

te. ³⁵ Da gustosamente estos cinco minutos para eliminar la pesada carga que te has echado encima por creer en la demencia de que el pecado es real.

^{L101.10} ³⁶ Hoy escápate de la locura. ³⁷ Ya estás caminando por el camino que conduce a la libertad³²¹, y ahora la idea de hoy te da alas para acelerar tu progreso y te trae la esperanza para que vayas aún más deprisa hacia la meta de la paz que te aguarda. ³⁸ El pecado no existe. ³⁹ Recuerda esto hoy, y di tan a menudo como puedas:

^{L101.11} ⁴⁰ *Lo que Dios quiere para Mí es la perfecta Felicidad.*

⁴¹ *Ésa es la Verdad, pues no hay pecado.*

³²¹ **Libertad** con mayúscula es, en la eterna Unicidad, la libre Voluntad de Dios de Amar o crear, Que es también la libre Voluntad de todos nosotros como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, Su único hijo, de amar y ser amados. Aquí, en minúscula, **libertad**, cuando pienso con el Espíritu Santo, es la libertad de amar a todos, sin excepción y por igual, como reflejo de la Unicidad; y, cuando pienso con el ego, es lo que decido hacer con mi libre albedrío, según las leyes de la evolución y escasez.

LECCIÓN 102

L102

Comparto con Dios Su Voluntad de que yo sea feliz.

L102.1 ¹ Tú no quieres sufrir. ² Tal vez creas que el sufrimiento te puede aportar algo, y puede que creas que te aporta lo que quieres en algo. ³ No obstante ahora, esta creencia se ha estremecido sin ninguna duda, al menos lo suficiente como para permitirte cuestionarla y empezar a sospechar que realmente no tiene sentido. ⁴ Aún no ha desaparecido, pero ya no tiene las raíces que en un tiempo la sujetaban con firmeza a los oscuros y ocultos lugares secretos de tu mente.

L102.2 ⁵ Hoy trataremos de aflojar aún más su debilitado agarre, y de darnos cuenta de que el dolor carece de propósito, pues no tiene causa ni poder alguno con que lograr nada. ⁶ No puede realmente comprar nada en absoluto. ⁷ No ofrece nada y no existe. ⁸ Y todo lo que crees que te ofrece es inexistente, como él. ⁹ Has sido esclavo de la nada. ¹⁰ Sé libre hoy de unirte a la feliz Voluntad de Dios.

L102.3 ¹¹ Durante varios días, continuaremos dedicando nuestras sesiones a practicar ejercicios diseñados para ayudarte a alcanzar la felicidad que la Voluntad de Dios ha colocado en ti. ¹² Aquí está tu casa, aquí estás seguro. ¹³ Aquí está tu paz, y aquí no hay miedo. ¹⁴ Aquí está la salvación. ¹⁵ Aquí, finalmente, vas a descansar.

L102.4 ¹⁶ Da comienzo a tus prácticas de hoy declarando que aceptas lo que la Voluntad de Dios quiere para ti, según sigue:

*L102.5 ¹⁷ Comparto con Dios Su Voluntad de que yo sea feliz,
y ahora la acepto como mi función.*

L102.6 ¹⁸ Luego, busca esa función en tu mente, pues ahí está, esperando sólo tu decisión. ¹⁹ No puedes dejar de encontrarla una vez que te des cuenta de que ésa es tu decisión, y de que compartes la Voluntad de Dios.

L102.7 ²⁰ Sé feliz, pues tu única función aquí es la felicidad. ²¹ No tienes por qué ser menos amable con el Hijo de Dios que Aquel Cuyo Amor Lo creó tan amable como Él Mismo. ²² Además de estos descansos de cinco minutos cada hora, haz frecuentes pausas hoy para decirte a ti mismo que has aceptado ya la felicidad como tu única función. ²³ Y ten por seguro que, al hacerlo, te estarás uniendo a la Voluntad de Dios.

L E C C I Ó N 103

L103

Dios, al ser Amor³²², es también felicidad.

L103.1 ¹ La felicidad es un atributo del Amor. ² No puede estar separada de Él. ³ Ni experimentarse donde no haya Amor. ⁴ Al estar en todas partes, el Amor no tiene límites ⁵ y, por consiguiente, la alegría también está en todas partes. ⁶ No obstante, la mente puede negar que esto es así, al creer que hay brechas en el Amor por las que el pecado puede infiltrarse, ocasionando dolor en lugar de alegría.

L103.2 ⁷ Esta extraña creencia pretende limitar la felicidad redefiniendo el Amor como algo limitado e introducir desacuerdos en Lo que no tiene límites ni opuestos. ⁸ De este modo, se asocia el miedo con el Amor y sus resultados se convierten en la herencia de las mentes que piensan que sus hechuras son reales. ⁹ Estas imágenes —desprovistas de toda realidad en la Verdad— dan testimonio del miedo a Dios, olvidando que siendo Dios Amor, también tiene que ser alegría.

L103.3 ¹⁰ Hoy trataremos nuevamente de llevar este error básico ante la Verdad y de enseñarnos a nosotros mismos que:

L103.4 ¹¹ Dios, siendo Amor, también es felicidad.

¹² Tenerle miedo es tenerle miedo a la alegría.

L103.5 ¹³ Comienza tus prácticas de hoy asociando estas dos ideas, lo que corrige la falsa creencia de que Dios es miedo. ¹⁴ Esto subraya igualmente que la felicidad es tuya, por razón de Lo que Dios es.

L103.6 ¹⁵ Permite hoy que esta única corrección entre en tu mente cada hora que estés despierto. ¹⁶ Luego, da la bienvenida a toda la felicidad que esta corrección trae consigo, a medida que la Verdad reemplaza al miedo y la alegría se convierte en lo que esperas que ocupe el lugar del dolor. ¹⁷ Dado que Dios es Amor, eso te será dado. ¹⁸ Refuerza esa esperanza a menudo a lo largo del día, y acalla todos tus temores con la siguiente expresión de certeza, que es amable y completamente cierta:

L103.7 ¹⁹ Dios, siendo Amor, también es felicidad.

²⁰ Y la felicidad es lo que busco hoy.

²¹ No puedo fracasar, pues lo que busco es la Verdad.

³²² **Amor**, con mayúscula, se refiere, en la eterna Unicidad, al Espíritu Santo o eterno Amor de Dios que Él comparte con nosotros —como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo— y nosotros con Él en perpetuas Armonía y alegre Concordia; y aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es Su reflejo o amor general y sin preferencias que tenemos para con los demás. En minúscula, **amor** se refiere al amor interesado y preferencial de nuestro ego, cuando pensamos con él.

LECCIÓN 104

L104

Busco únicamente lo que en Verdad me pertenece.

L104.1 ¹ La idea de hoy continúa con el pensamiento de que la alegría y la paz no son sueños inútiles. ² Tienes derecho a las dos por ser lo que realmente eres. ³ Te llegan procedentes de Dios, Quien no puede dejar de darte Lo que es Su Voluntad³²³. ⁴ Pero primero hay que preparar un lugar donde recibir Sus dones³²⁴. ⁵ Pues Éstos no son bien acogidos por una mente que, en su lugar y para substituirlos, aceptó los regalos de su propia hechura ahí donde sólo corresponde que estén los Suyos.

L104.2 ⁶ Hoy queremos deshacernos de todos los regalos insignificantes hechos por nosotros mismos, y que habíamos depositado sobre el santo altar donde solo corresponde estar a los dones de Dios. ⁷ Estos son los dones que son nuestros en la Verdad. ⁸ Sus dones son Los que heredamos desde antes de que el tiempo existiera, y Los Que seguirán siendo nuestros cuando el tiempo haya pasado a ser Eternidad.

L104.3 ⁹ Sus dones son los que están en nosotros ahora, pues son eternos. ¹⁰ Y no tenemos que esperar a que sean nuestros. ¹¹ Nos pertenecen hoy. ¹² Por lo tanto, decidimos poseerlos ahora, y sabemos, por escogerlos en lugar de nuestras hechuras, que lo único que estamos haciendo es unir nuestra voluntad a La de Dios, y reconocer que lo que es igual es uno.

L104.4 ¹³ Nuestros períodos de prácticas más prolongados de hoy —los cinco minutos que cada hora dedicamos a la Verdad para tu salvación— deben comenzar así:

L104.51 ¹⁴ *Busco únicamente Lo que me pertenece en la Verdad,
y la alegría y la paz constituyen mi herencia.*

L104.6 ¹⁵ Luego, deja a un lado los conflictos terrenales que ofrecen otros regalos y otras metas hechas de ilusiones, de las que dan testimonio, y que sólo pueden perseguirse en un mundo de sueños. ¹⁶ Todo esto lo dejamos a

³²³ La **Voluntad de Dios**, en Su eterna Unicidad, es amar y ser amado en paz y alegría por Su único Hijo, Cristo, en Quien todos —como Almas perfectas y eternas— somos realmente Uno y Quien es Uno con Él. Aquí, la Voluntad de Dios quiere decir que por medio del perdón y de la extensión de milagros nos volvamos el reflejo de la eterna Unicidad en la Que, en paz y con alegría, nos amamos unos a otros como uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Él.

³²⁴ **Don** con mayúscula, es de Dios, en el Cielo. En minúscula, **don** es el reflejo aquí del Don de Dios. **Presente** se refiere a los presentes aquí del Espíritu Santo o a los del Hijo separado que piensa con Él. **Regalos** son los que ofrece el Hijo separado que piensa con el ego.

un lado y en su lugar, buscamos aquello que verdaderamente es nuestro, al mismo tiempo que pedimos reconocer lo que Dios nos ha dado.

^{L104.7} ¹⁷ Despejamos en nuestras mentes un santo lugar ante Su Altar, en el que Sus dones de paz y alegría son bienvenidos y al que venimos para encontrar lo que nos ha sido dado por Él. ¹⁸ Hoy llenos de confianza, concienciamos que Lo que nos pertenece en la Verdad es Lo que nos ha sido dado por Él. ¹⁹ Y no deseamos nada más, pues no hay nada más que nos pertenezca en la Verdad.

^{L104.8} ²⁰ De esta manera, hoy despejamos el camino para Él, al reconocer sencillamente que Su Voluntad ya se ha cumplido y que la alegría y la paz nos pertenecen, por ser Sus Dones eternos. ²¹ No nos permitiremos perderlos de vista entre cada uno de los períodos en que venimos a buscarlos, allí donde Él los depositó. ²² Tan a menudo como podamos, traeremos a la memoria el siguiente recordatorio:

^{L104.9} ²³ *Busco únicamente Lo que me pertenece en la Verdad.*

²⁴ *Lo único que quiero son los Dones de Dios de paz y alegría.*

LECCIÓN 105

L105

Mías son³²⁵ la Paz³²⁶ y la Alegría de Dios.

L105.1 ¹ La Paz y la Alegría de Dios Te pertenecen³²⁷. ² Hoy, las aceptaremos, sabiendo que realmente son nuestras, ³ y trataremos de comprender que estos dones³²⁸ se multiplicarán a medida que los recibamos. ⁴ No son como los regalos que el mundo da, en los que el que da pierde al dar el regalo y el que lo recibe se enriquece a costa de la pérdida sufrida por el que dio. ⁵ Esos no son dones, sino transacciones hechas con culpa.

L105.2 ⁶ Los presentes que verdaderamente se dan no entrañan pérdida alguna. ⁷ Es imposible que uno pueda ganar a costa de la pérdida de otro. ⁸ Esto implicaría que hay límites e insuficiencias. ⁹ Ésa no es la manera de dar presentes. ¹⁰ Tales "regalos" no son sino negociaciones para obtener una mayor ganancia como un préstamo que devenga intereses que se tienen que pagar en su totalidad; una deuda que se convierte en una obligación por parte del que recibió el regalo, de pagar más de lo que recibió.

L105.3 ¹¹ Esta extraña distorsión de lo que significa dar impera en todos los niveles³²⁹ del mundo que ves. ¹² Priva de todo sentido a cualquier regalo que des, y no te deja nada en los que aceptas. ¹³ Una de las principales metas de aprendizaje de este *Curso* es revertir tu concepto de lo que es dar, de modo

³²⁵ ... realmente

³²⁶ **Paz**, con mayúscula, es el estado en el que nos encontramos en la Eternidad por ser amados y amar, es saber que como Almas somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre, en perfecta quietud y perfecta libertad de todo peligro, conflicto, culpa o escasez. En minúscula, cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo, **paz** es el estado que experimentamos en el mundo real cuando hemos perdonado totalmente al otro y extendido los milagros que nos ha sugerido el Espíritu Santo. Pero cuando pensamos con el ego, paz es el estado que se puede obtener transitoriamente según los acuerdos y leyes del mundo.

³²⁷ ... en el Cielo, por ser conjuntamente con todas las demás Almas Uno el Hijo de Dios; y su reflejo aquí, cuando habiendo perdonado totalmente al otro, a los otros, te unes a ellos como uno en Cristo en la relación santa.

³²⁸ **Don** con mayúscula, es de Dios, en el Cielo. En minúscula, **don** es el reflejo aquí del Don de Dios. **Presente** se refiere a los presentes aquí del Espíritu Santo o a los del Hijo separado que piensa con Él. **Regalos** son los que ofrece el Hijo separado que piensa con el ego.

³²⁹ **Niveles**. El *Curso* distingue dos grandes ámbitos o niveles: **Dios** y la **separación**. Al **nivel de Dios**, el *Curso* lo llama: Realidad, Cielo, Unicidad, Reino de los Cielos, etc., es el eterno Presente o Eternidad, donde realmente estamos todos, como Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre. El **nivel de la separación** es el del tiempo y del espacio. En él encontramos **dos subniveles**: el del ego, donde rigen las leyes de la evolución y la escasez, y el del mundo real, en cuya visión de Cristo no se ve nada que no justifique perdonar, extender milagros y unirse al otro en una relación santa a favor de todos los demás.

L105.4

que puedas recibir verdaderamente. ¹⁴ Pues dar se ha convertido en una fuente de temor, y así prefieres evitar el único medio por el que puedes recibir.

L105.4 ¹⁵ Acepta la paz y la alegría de Dios, y aprenderás a ver de otra manera lo que es un don. ¹⁶ Los dones de Dios nunca disminuyen cuando se dan. ¹⁷ Por el contrario, se incrementan. ¹⁸ De la misma manera en que los reflejos aquí de la Paz y de la Alegría del Cielo se intensifican cuando los aceptas como dones que Dios te da, así también la Alegría de Tu Creador aumenta cuando aceptas Su alegría y Su paz como tuyos.

L105.5 ¹⁹ Dar de verdad es crear³³⁰, ²⁰ porque extiende el reflejo aquí de Lo que no tiene límites a Lo ilimitado, la Eternidad al Eterno Presente, y el Amor a Sí Mismo. ²¹ Añade a todo lo que ya está completo, pero no en el sentido de añadir más, pues eso implicaría que antes era menos. ²² Añade permitiendo que lo que no puede contenerse a sí mismo cumpla su cometido de dar todo lo que tiene, asegurándose así para siempre.

L105.6 ²³ Hoy acepta la paz y la alegría de Dios como tuyas. ²⁴ Permite que Él se complete a Sí Mismo, tal como Él define la completación. ²⁵ Comprenderás que Lo que Le completa tiene necesariamente que completar a Su Hijo también. ²⁶ Él no puede dar perdiendo, ²⁷ ni tú tampoco. ²⁸ Acepta hoy Su don de alegría y paz, y te dará las gracias por el presente que Le estás haciendo.

L105.7 ²⁹ Hoy nuestras prácticas comenzarán de manera ligeramente diferente. ³⁰ Empieza el día pensando en aquellos hermanos a quienes negaste la paz y la alegría a las que tienen derecho bajo las equitativas leyes de Dios. ³¹ Cada vez que se las negaste, te las negaste a ti mismo. ³² Y ahí es donde tienes que volver para reclamarlas como propias. ³³ Piensa por un momento en tus "enemigos" y di a cada uno de ellos, según vayan cruzando tu mente:

L105.8 ³⁴ *Hermano, te ofrezco paz y alegría,
para que la paz y la alegría de Dios sean mías.*

L105.9 ³⁵ De esta manera, te preparas para reconocer los dones que Dios te dio y libras a tu mente de todo lo que te impediría triunfar hoy. ³⁶ Ahora estás listo para aceptar el reflejo aquí del Don de Paz y de Alegría Que Dios Te dio. ³⁷ Ahora estás listo para experimentar la alegría y la paz que te has

³³⁰ Las **creaciones**, en minúscula, son las que hacemos aquí —cuando perdonamos al otro, a los otros, y extendemos milagros— como un reflejo de las Creaciones que creamos como Uno con y en Dios en el Cielo. Al unirnos como uno con el o los que hemos perdonado y extendido milagros, experimentamos en el mundo real el reflejo aquí de Nuestra eterna Unicidad colectiva con Dios, Una en Su Hijo único; ahora Uno con todos en Cristo, somos las creaciones de Dios.

estado negando. ³⁸ Ahora puedes decir: "Mías son la paz y la alegría de Dios", pues has dado lo que quieres recibir.

L105.10 ³⁹ Hoy tendrás éxito, siempre que prepares tu mente tal como te lo hemos sugerido, ⁴⁰ pues habrás permitido que se levanten todas las barreras que te separan de la paz y de la alegría, para que por fin te llegue lo que es tuyo realmente. ⁴¹ Di, pues, interiormente: "Mías son la paz y la alegría de Dios", cierra los ojos por un momento y luego deja que Su Voz³³¹ te asegure que las palabras que pronuncias son verdad.

L105.11 ⁴² Pasa hoy tus cinco minutos con Él de esta manera cada vez que puedas, pero si no le puedes dedicar más, no pienses que menos tiempo carece de valor. ⁴³ Acuérdate de repetir, por lo menos cada hora, las palabras que exhortan a Dios a darte lo que Él quiere darte y lo que quiere que recibas.

L105.12 ⁴⁴ Proponte hoy no interferir su Voluntad. ⁴⁵ Y si algún hermano pareciese tentarte a que le niegues el don de Dios, considéralo como una oportunidad más para permitirte que aceptes como tuyos los dones de Dios. ⁴⁶ Luego, agradecido, bendice a tu hermano y dile:

*L105.13 ⁴⁷ Hermano, te ofrezco paz y alegría,
para que la paz y la alegría de Dios sean mías.*

³³¹ ... por medio del Espíritu Santo

LECCIÓN 106

L106

*Me aquietaré y escucharé la Verdad*³³².

L106.1 ¹ Si dejas de lado a la voz del ego, por muy ruidosamente que parezca llamarte; si no aceptas sus mezquinos regalos que no te aportan nada que realmente quieras; si escuchas con una mente receptiva que no te haya dicho lo que es la salvación; entonces, oirás la poderosa Voz de la Verdad, serena en su poder, fuerte en su quietud y absolutamente segura de Sus mensajes.

L106.2 ² Escucha y oye a Tu Padre hablarte por medio de la Voz³³³ que Él designó como Suya, la Cual acalla el estruendo de lo que es insignificante y muestra el camino de la paz a los que no pueden ver. ³ Aquietate hoy y escucha la Verdad. ⁴ No te dejes engañar por las voces de los muertos, que te dicen que han encontrado la fuente de la vida y te la ofrecen para que creas en ella. ⁵ No les hagas caso; antes bien, escucha la Verdad.

³³² La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que, en el eterno Presente, Se profesan Uno a Otro. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica *aquí*, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

³³³ El **instante santo** es aquí, la experiencia del reflejo del eterno Presente de la Unicidad de Dios y de todos nosotros —como las Almas perfectas y eternas que realmente somos— Uno en Su Hijo; por consiguiente, el instante santo no puede ser para ti solo; puede durar desde una fracción de segundo hasta minutos y horas, y se inicia cuando dejas de lado tu identificación con el ego y su realidad, e invitas al Espíritu Santo a pensar contigo en tu espíritu, la parte de nuestra mente que todavía puede comunicarse con Dios. En ese presente, en el que temporalmente no hay pasado ni futuro y, por tanto, estamos momentáneamente libres de culpa, preparas tu mente con todos los medios que te ofrece el *Curso*, para que por medio del perdón y de la extensión de milagros, llegues a ver a Cristo en el otro y en ti mismo; y lo harás tantas veces como sea necesario hasta que experimentes y conciencias que al ser su Alma y La tuya realmente Uno en la Eternidad, Allí no hay nada que perdonar, aunque aquí, aparentemente sí, y de acuerdo a las propias normas del mundo. El instante santo se expresa plenamente en la relación santa, y cuando ésta comienza, la meta de la relación pasa a ser exactamente lo opuesto de la relación especial que era antes, por eso es imposible que el instante santo llegue a cualquiera de los dos sin el otro y, además, les va a llegar a ambos con que lo pida uno de los dos. Nuestra meta es tratar de convertir cada situación en un instante santo, de manera que nuestras vidas se vuelvan un instante santo permanente en el que, además, ponemos nuestro futuro en las Manos de Dios.

L106.3 ⁶No tengas miedo hoy de eludir las voces del mundo. ⁷Adelántate con paso ligero a su insignificante persuasión. ⁸No les prestes oídos. ⁹Aquíetate hoy y escucha la Verdad. ¹⁰Ve más allá de todo lo que no hable del Que tiene tu felicidad en Su Mano, y que te la extiende en señal de bienvenida y de Amor. ¹¹Oye hoy únicamente a Él, y no te demores más en alcanzarlo. ¹²Oye hoy una sola Voz.

L106.4 ¹³Hoy se cumple la promesa de la Palabra de Dios. ¹⁴Escucha y permanece en silencio. ¹⁵Él quiere hablarte. ¹⁶Él viene a ti con milagros³³⁴ que son mil veces más alegres y maravillosos que los que tú alguna vez hayas podido soñar o desear en tus sueños. ¹⁷Sus milagros son verdaderos. ¹⁸No se desvanecerán cuando termine el sueño. ¹⁹Por el contrario, son los que darán fin al sueño y perdurarán eternamente, pues provienen de Dios para Su Hijo bienamado, cuyo otro nombre eres tú.

L106.5 ²⁰Prepárate hoy para los milagros. ²¹Permite que hoy se cumpla la antigua promesa que Tu Padre te hizo a ti y a todos tus hermanos. ²²Óyelo hoy, y escucha la Palabra que levanta el velo que cubre la tierra y que despierta a todos los que duermen y no pueden ver. ²³Dios los llama por medio de ti. ²⁴Él necesita tu voz para hablarles, pues ¿quién sino el Padre podría llegarle al Hijo, llamándolo por medio de tu Yo?

L106.6 ²⁵Óyelo hoy, y ofrécele tu voz para hablar a toda la multitud que espera oír la Palabra que Él pronunciará hoy. ²⁶Prepárate para la salvación. ²⁷Está aquí, y hoy te será dada. ²⁸Y descubrirás cuál es tu función por medio del Que en Nombre de Tu Padre la escogió para ti.

L106.7 ²⁹Escucha hoy y oirás una Voz que resonará por todo el mundo por medio de ti. ³⁰El Portador de todos los milagros necesita que tú los recibas primero, para que así te conviertas en el feliz dador de lo que has recib-

³³⁴ Un **milagro** es la máxima expresión de *Amor*^(ver Gl.) que podemos experimentar en nuestro *espíritu*^(ver Gl.) cuando, después de haber aceptado el *Redimir*^(ver Gl.) para nosotros mismos y haber logrado *perdonar*^(ver Gl.) a nuestro hermano por lo que *realmente*^(ver Gl.) no hizo, se corre en nuestra *mente*^(ver Gl.) el velo que nos impedía verlo con la *visión de Cristo*^(ver Gl.), y nos extendemos a su *Alma*^(ver Gl.) en una unión de Amor en la que también se encuentran incorporadas todas las demás Almas, ya que en el eterno Presente de la *Unicidad*^(ver Gl.) —Que es Donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas— somos Uno en *Cristo*^(ver Gl.), el Hijo único de Dios. En este sentido, al reflejar aquí las Leyes de Dios y la *Verdad*^(ver Gl.), el milagro trasciende las leyes de este mundo. El uso primario del milagro que hace el *Espíritu Santo*^(ver Gl.) por medio de nuestro espíritu, es extender Su Amor para *curar*^(ver Gl.) la mente del hermano que hemos perdonado de su creencia en la *realidad*^(ver Gl.) del *ego*^(ver Gl.) y, al mismo tiempo, consolidar la curación de la nuestra. El milagro es el medio para alcanzar la *meta del Curso*^(ver Gl.). El milagro no se pide sino que sucede, y al suceder, se acepta mediante un acto de *fe*^(ver Gl.).

L106.8

do. ³¹ Así comienza la salvación³³⁵ y así termina: cuando todo sea tuyo y lo hayas dado completamente, permanecerá contigo para siempre. ³² Y la lección habrá sido aprendida.

L106.8 ³³ Hoy vamos a practicar lo que es dar, pero no de la manera en que lo entiendes ahora, sino tal como es. ³⁴ Los ejercicios de cada hora deben ir precedidos de esta petición para que te ilumines:

L106.9 ³⁵ *Me aquietaré y escucharé la Verdad.*

³⁶ *¿Qué significa dar y recibir?*

L106.10 ³⁷ Pregunta y confía en que se te contestará. ³⁸ Lo que pides es algo cuya respuesta lleva mucho tiempo esperando que la aceptes. ³⁹ Con ella, comenzarás el ministerio para el cual viniste, que liberará al mundo del pensamiento de que dar es una forma de perder. ⁴⁰ De este modo, el mundo se prepara para comprender y para recibir.

L106.11 ⁴¹ Hoy aquíétate y escucha la Verdad. ⁴² Por cada cinco minutos que pases escuchando, mil mentes se abrirán a la Verdad y oirán la santa Palabra que tú oyes. ⁴³ Y cuando la hora haya pasado, liberarás mil más que se detendrán para pedir que la Verdad les sea revelada, conjuntamente contigo.

L106.12 ⁴⁴ Hoy se cumple la santa Palabra de Dios cuando tú La recibes para darla, de manera que puedas enseñar al mundo lo que significa dar, escuchándolo y aprendiéndolo del Espíritu Santo. ⁴⁵ No te olvides hoy de reforzar tu decisión de escuchar y recibir la Palabra, repitiendo el siguiente recordatorio tan a menudo como te sea posible:

L106.13 ⁴⁶ *Me aquietaré y escucharé la Verdad.*

⁴⁷ *Hoy soy el mensajero de Dios,
mi voz es reflejo de la Suya, para dar lo que recibo.*

³³⁵ La **salvación** es el proceso por el cual, cuestionando nuestra creencia en la realidad del ego, del tiempo y del espacio, queremos creer en el eterno Presente de la Realidad de Amor de Dios, en Cuya eterna Unicidad todos —como Almas perfectas, Una en Cristo, el Hijo único de Dios— estamos realmente. Para ello, vamos dejando cada vez más de lado el pensar, percibir y actuar egocentrista del ego y, en su lugar, queremos pensar con el Espíritu Santo, aceptamos el Redimir para nosotros mismos, perdonamos al otro y a los demás, entablamos relaciones santas y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo. Ver ^{LTe.2 (-L231)}

LECCIÓN 107

L107

*La Verdad corregirá todos los errores de mi mente*³³⁶.

L107.1 ¹ ¿Qué puede corregir las ilusiones en mi mente sino la Verdad? ² ¿Y qué son los errores sino ilusiones que aún no he reconocido como tales? ³ Donde la Verdad ha hecho acto de presencia, los errores desaparecen. ⁴ Sencillamente, se desvanecen sin dejar ni rastro por el que se puedan recordar. ⁵ Desaparecen porque, sin la creencia que los sustenta, no tienen vida, y así se disuelven en la nada de donde provinieron. ⁶ De polvo en polvo vienen y se van, pues la Verdad es lo único que queda.

L107.2 ⁷ ¿Puedes acaso imaginarte lo que sería un estado mental sin ilusiones? ⁸ ¿Qué sensación te produciría? ⁹ Trata de recordar algún momento — quizá fue un minuto, o incluso menos— en el que nada vino a perturbar tu paz; en el que te sentiste seguro de que te querían y a salvo. ¹⁰ Luego, trata de imaginarte cómo sería si pudieses extender ese momento hasta el final del tiempo y la Eternidad.

L107.3 ¹¹ Luego, permite que el sentido de quietud que sentiste se multiplique cien veces, y luego cien veces más. ¹² Y ahora tienes un indicio, apenas la más tenue insinuación del estado en el que tu mente descansará una vez que te haya llegado la Verdad.

L107.4 ¹³ Sin ilusiones, no puede haber miedo, ni dudas ni ataque. ¹⁴ Cuando la Verdad te haya llegado, todo dolor cesará pues no habrá cabida en tu mente para pensamientos transitorios e ideas en torno a la muerte. ¹⁵ Ahora, la Verdad ocupa tu mente por completo, liberándote de todas tus creencias en lo efímero. ¹⁶ Éstas no tienen cabida en ella, porque al haber llegado la Verdad, no están en ninguna parte. ¹⁷ No las puedes encontrar, pues ahora, la Verdad está por siempre en todas partes.

L107.5 ¹⁸ Cuando la Verdad ha llegado, no se queda sólo por un rato para luego desaparecer o convertirse en otra cosa. ¹⁹ Su forma no cambia ni varía, ni ella va y viene, para luego volver a irse y regresar de nue-

³³⁶ La **Mente**, con mayúscula, se refiere a la Mente única de Dios o de Cristo, y representa el agente que activa al Espíritu, aportándole su energía creadora. El Espíritu es el Pensamiento de Dios Que Él creó a Su semejanza. El Espíritu unificado es el Hijo único de Dios, o Cristo, en Quien nuestras Almas perfectas y eternas son Uno. En minúscula, la **mente** representa nuestra mente aquí, en la separación, y puede estar acertada o equivocada dependiendo de la voz que escuche. El *Curso* la describe como si tuviese dos partes: el espíritu (o mente acertada) y el ego. El espíritu es la parte que aún puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo, cuando pensamos, percibimos, perdonamos y extendemos milagros con Él. El ego es la parte que piensa según la evolución, es completamente ilusoria y sólo hacedora de ilusiones.

vo. ²⁰ Permanece exactamente como siempre fue: puedes contar con Ella para cualquier necesidad y confiar perfectamente en Ella en todas las aparentes dificultades y dudas que engendran las apariencias que el mundo presenta. ²¹ Éstas sencillamente desaparecerán cuando la Verdad corrija los errores que se encontraban en tu mente.

L107.6 ²² Cuando la Verdad llega, trae en sus alas el don de la perfecta Constancia, así como un Amor que no se amedrenta ante el dolor, sino que con seguridad y firmeza, mira más allá de él. ²³ He aquí el don de la curación³³⁷, pues la Verdad no necesita defensa y, por consiguiente, ningún ataque es posible. ²⁴ Las ilusiones pueden llevarse ante la Verdad para ser corregidas. ²⁵ Pero la Verdad se alza muy por encima de las ilusiones, y no puede ser llevada ante éstas para convertirlas en Verdad.

L107.7 ²⁶ La Verdad no va y viene, ni cambia ni varía, adoptando una apariencia ahora y luego otra, evitando la captura y evadiendo la aprehensión. ²⁷ No se oculta. ²⁸ Se alza en plena luz, claramente accesible. ²⁹ Es imposible que alguien que La busque verdaderamente no La encuentre.

L107.8 ³⁰ Este día le pertenece a la Verdad. ³¹ Dale lo que Le corresponde, y Ella te dará lo que es tuyo. ³² No fuiste creado para sufrir y morir. ³³ Tu Padre quiere que esos sueños desaparezcan. ³⁴ Permite que la Verdad los corrija todos. ³⁵ No estamos pidiendo lo que no tenemos. ³⁶ Sencillamente, pedimos lo que nos pertenece, de manera que podamos reconocerlo como nuestro.

L107.9 ³⁷ Hoy practicamos con la feliz certeza de que nos ha nacido de la Verdad. ³⁸ La ilusión con sus titubeantes e inestables pasos, no será nuestro enfoque hoy. ³⁹ Estamos tan seguros de que vamos a triunfar como de que vivimos, de que tenemos esperanzas y de que respiramos y pensamos. ⁴⁰ No tenemos ninguna duda de que hoy caminamos con la Verdad, y contamos con Ella para que forme parte de todos los ejercicios que habremos de hacer en este día.

L107.10 ⁴¹ Comienza pidiendo al que te acompaña en esta empresa que esté en tu concienciación mientras caminas con él. ⁴² No estás realmente hecho de carne, sangre y huesos, sino que fuiste creado por el mismo Pensamien-

³³⁷ **Curación** es el estado que se logra al final del proceso de curar en el que nuestra mente —ahora pensando y percibiendo con el Espíritu Santo— es llevada al mundo real y a la unión con todas las demás mentes en la experiencia de Cristo; y en esa experiencia, ella se cura de la creencia en la realidad del tiempo y el espacio del pensar del ego, en la que somos cuerpos separados unos de otros y de Dios.

to que también le dio a Él³³⁸ el Don de la Vida. ⁴³Él es tu hermano³³⁹, y tan similar a ti que Tu Padre sabe que ambos son realmente Lo mismo. ⁴⁴Si es tu propio Yo al Que Le pides que te acompañe, ¿cómo podría Él no estar donde tú estás?

L107.11 ⁴⁵La Verdad corregirá todos los errores de tu mente que te dicen que puedes estar separado de Él. ⁴⁶Habla Hoy con Él, y comprométete a permitir que Su función se realice por medio de ti. ⁴⁷Compartir Su función es compartir Su alegría. ⁴⁸Su confianza te acompaña cuando dices:

*L107.12 ⁴⁹La Verdad corregirá todos los errores de mi mente,
y descansaré en Aquel Que es mi Yo.*

L107.13 ⁵⁰Así pues, permite que te guíe afablemente hacia la Verdad, Que te envolverá y te llenará de una paz tan profunda y serena, que regresarás a regañadientes al mundo que te es familiar.

L107.14 ⁵¹Pero, por otra parte, te sentirás feliz de volver a observar ese mundo. ⁵²Pues traerás contigo la promesa de los cambios que la Verdad que te acompaña llevará al mundo. ⁵³Estos cambios aumentarán con cada presente de cinco breves minutos que des, y los errores que rodean al mundo quedarán corregidos a medida que permitas que sean corregidos en tu mente.

L107.15 ⁵⁴No te olvides de la función que tienes que cumplir hoy. ⁵⁵Cada vez que te digas a ti mismo con absoluta certeza: "La Verdad corregirá todos los errores de mi mente", estarás hablando en nombre de todos y de Él, Que quiere liberar al mundo, al igual que liberarte a ti.

³³⁸ ... como Cristo el único, Hijo de Dios, en Quien todos somos realmente Uno, y Quien es Uno con Dios,

³³⁹ ... quien es aquí el reflejo de Cristo, el Hijo único de Dios,

LECCIÓN 108

L108

En la Verdad, dar y recibir es lo mismo.

L108.1 ¹La visión depende de la idea de hoy. ²La luz se encuentra en ella, pues reconcilia todos los opuestos aparentes. ³¿Y qué es la luz, sino la resolución —nacida de la paz— de todos tus conflictos y pensamientos equivocados por medio de un solo concepto que es completamente verdadero? ⁴Incluso éste desaparecerá, ya que el Pensar³⁴⁰ Que se encuentra tras él aparecerá para ocupar su lugar. ⁵Y, al hacerlo, ahora estaremos en paz para siempre, pues al sueño le llegó su fin.

L108.2 ⁶La verdadera luz que hace posible la verdadera visión, no es la luz que los ojos del cuerpo ven. ⁷Es un estado mental que se ha unificado en tal grado que la oscuridad no puede percibirse en absoluto. ⁸Y, de esta manera, lo que es igual se ve como una sola cosa, mientras que lo que es diferente ni se nota, pues no está ahí.

L108.3 ⁹Ésta es la luz que no muestra opuestos, y la visión —al estar curada— tiene el poder de curar. ¹⁰Ésta es la luz que extiende tu paz mental a otras mentes, para compartirla y alegrarte de que todas sean una contigo y tú uno con ellas. ¹¹Ésta es la luz que cura, porque trae consigo una única percepción, basada sobre un solo marco de referencia, del que proviene un solo significado.

L108.4 ¹²Aquí, dar y recibir se ven como diferentes aspectos del único Pensar, Cuya Verdad no depende de cuál de esos dos aspectos se vea como primero, ni de cuál parezca estar en segundo lugar. ¹³Aquí se entiende que ambos ocurren simultáneamente, para que el Pensar conserve Su Completitud³⁴¹. ¹⁴Y este entendimiento es la base sobre la que se reconcilian todos los opuestos, ya que se perciben desde el mismo marco de referencia que este Pensar unifica.

L108.5 ¹⁵Un único Pensar, completamente unificado, servirá para unificar todo pensar. ¹⁶Es lo mismo que decir que una sola corrección bastará para corregir toda corrección, o que perdonar completamente a un solo hermano es suficiente para aportar la salvación a todas las mentes. ¹⁷Pues éstos

³⁴⁰ El Pensar de Cristo, aquí, es lo que pensamos con el Espíritu Santo.

³⁴¹ La **Completitud**, con mayúscula, es de Dios y de todos nosotros como Almas, Uno en Cristo, Su Hijo, Quien es Uno con Su Padre en el Amor del Espíritu Santo que Ambos comparten en la paz y alegría de la eterna Unicidad. En minúscula, la **completitud** es el reflejo aquí de la eterna Completitud, y se experimenta en el mundo real cuando, después de haber perdonado totalmente a un hermano (s), nos unimos a él (ellos) como uno en la experiencia de Cristo.

son sólo algunos casos especiales de la única ley que rige toda clase de aprendizaje, siempre que esté dirigido por Aquel que conoce la Verdad.

L108.6 ¹⁸ Aprender que dar es lo mismo que recibir tiene una utilidad especial, ya que es muy fácil de probar y de comprobar que es verdad. ¹⁹ Y cuando con este caso especial se haya comprobado que en toda circunstancia en que se le ponga a prueba siempre da resultado, entonces el pensamiento sobre el que se basa podrá generalizarse a otras áreas de duda y de visión doble. ²⁰ Y, de ahí, se extenderá hasta llegar finalmente al único Pensar sobre el Cual se basan todos ellos.

L108.7 ²¹ Hoy practicaremos con el caso especial de dar y recibir. ²² Utilizaremos esta sencilla lección acerca de lo obvio porque produce resultados que no se nos pueden escapar. ²³ Dar es recibir. ²⁴ Hoy intentaremos ofrecer paz a todo el mundo y ver cuán rápidamente retorna a nosotros. ²⁵ La luz es tranquilidad, y en esa paz la visión nos es dada, y entonces podemos ver.

L108.8 ²⁶ De este modo, damos comienzo a nuestras prácticas con las instrucciones para hoy, y afirmamos:

L108.9 ²⁷ En la Verdad, dar y recibir es lo mismo.

²⁸ Recibiré lo que ahora doy.

L108.10 ²⁹ Luego cierra los ojos y piensa durante cinco minutos en lo que quieres ofrecerle a todo el mundo, para así poseerlo. ³⁰ Por ejemplo, podrías decir:

L108.11 ³¹ Ofrezco sosiego a todo el mundo.

³² Ofrezco paz interior a todo el mundo.

³³ Ofrezco gentileza a todo el mundo.

L108.12 ³⁴ Repite cada frase lentamente y luego haz una pequeña pausa, esperando recibir el presente que diste, y este te llegará en la misma medida en que lo diste. ³⁵ Te darás cuenta de que recibes una retribución exacta, pues eso es lo que pediste. ³⁶ Puede que te resulte útil, asimismo, pensar en alguien a quien dar tus presentes. ³⁷ Él representa a los demás y, por medio de él, vas a dárselos a todo el mundo.

L108.13 ³⁸ Nuestra sencillísima lección de hoy te enseñará mucho. ³⁹ De ahora en adelante, entenderás mucho mejor el concepto de efecto y causa, y nuestro progreso va a ser mucho más rápido. ⁴⁰ Piensa en los ejercicios de hoy como rápidos avances en tu aprendizaje, que se acelerará y consolidará cada vez que digas:

L108.14 ⁴¹ "En la Verdad, dar y recibir es lo mismo".

LECCIÓN 109

L109

Descanso en Dios.

L109.1 ¹Hoy pedimos descansar, y una quietud que las apariencias del mundo no puedan perturbar. ²Pedimos paz y tranquilidad en medio de todo el torbellino nacido de sueños conflictivos. ³Pedimos seguridad y felicidad, aunque lo que parece que vemos es peligro y dolor. ⁴Y disponemos del pensamiento, que responderá a nuestra petición con lo que pedimos.

L109.2 ⁵"Descanso en Dios". ⁶Este pensamiento te traerá descanso y sosiego, paz y quietud, así como la seguridad y felicidad que buscas. ⁷"Descanso en Dios". ⁸Este pensamiento tiene el poder de despertar a la Verdad Que duerme en ti, Cuya visión ve esa misma Verdad en cada uno y en todo lo que existe más allá de las apariencias. ⁹He aquí el fin del sufrimiento para el mundo entero y para todo aquel que alguna vez haya venido o haya de venir para pasar algún tiempo aquí. ¹⁰He aquí el pensamiento mediante el cual el Hijo de Dios nace de nuevo para reconocerse a sí mismo.

L109.3 ¹¹"Descanso en Dios". ¹²Este pensamiento te sacará adelante, completamente imperturbado, atravesando tormentas y luchas, dejando atrás infortunios pasados y dolor, pérdidas y muertes pasadas, llevándote adelante a la certeza de Dios. ¹³No hay sufrimiento que no pueda sanar. ¹⁴No hay problema que no pueda resolver. ¹⁵Y no hay apariencia que no se vierta a la Verdad ante tus ojos, tú que realmente descansas en Dios.

L109.4 ¹⁶Éste es el día de la paz. ¹⁷Descansas en Dios, y mientras los vientos del odio dividen el mundo, tu descanso permanece imperturbado. ¹⁸Tuyo es el descanso de la Verdad. ¹⁹Las apariencias no te pueden perturbar. ²⁰Exhortas a todos tus hermanos a que se unan a ti en tu descanso, y te oirán y vendrán a ti porque descansas en Dios. ²¹No oirán ninguna otra voz excepto la tuya porque tú entregaste tu voz a Dios, y ahora, descansas en Él y dejas que hable por medio de ti.

L109.5 ²²En Él no tienes inquietudes, preocupaciones, agobios, ansiedades dolor, ni miedo al futuro, ni remordimientos por el pasado. ²³Descansas en el reflejo aquí del eterno Presente mientras que el tiempo pasa de largo sin dejar marca sobre ti, pues tu descanso no puede alterarse en modo alguno.

L109.6 ²⁴Hoy vas a descansar. ²⁵Y, a medida que cierras los ojos, sumérgete en la quietud. ²⁶Permite que estos períodos de descanso y respiro aseguren a tu mente que todas sus frenéticas fantasías no eran más que los sueños de un delirio febril que ya pasó. ²⁷Permite que tu mente se aquiete y acepte su curación con agradecimiento. ²⁸Ahora que descansas en Dios, ya no

vendrán sueños de terror a rondarte. ²⁹ Dedicar tiempo hoy a ir más allá de los sueños hasta llegar a la paz.

L109.7 ³⁰ En los descansos que hoy tomas cada hora, una mente fatigada de repente se alegra, un pájaro con las alas rotas rompe a cantar, y un arroyo seco por largo tiempo mana de nuevo. ³¹ El mundo renace cada vez que descansas y recuerdas a cada hora que viniste a traer la paz de Dios al mundo, a fin de que pudiese descansar conjuntamente contigo.

L109.8 ³² Cada vez que hoy descanses cinco minutos, el mundo se acercará más a su despertar. ³³ Y el momento en que lo único que haya sea descanso se acerca más a todas las mentes cansadas y exhaustas, demasiado agotadas ahora como para poder seguir adelante solas. ³⁴ Y estas mentes oirán al pájaro cantar otra vez y verán el manantial manar de nuevo, y con renacida esperanza y renovado vigor, marcharán con paso ligero por la senda que de súbito parece más fácil de recorrer a medida que avanzan.

L109.9 ³⁵ Hoy descansas en la paz de Dios, y desde tu descanso exhortas a tus hermanos a que encuentren el suyo y descansen junto a ti. ³⁶ Hoy serás fiel a tu cometido, al no olvidarte de nadie e incluir a todos en el infinito círculo de tu paz, en el sagrado santuario donde reposas.

L109.10 ³⁷ Abre las puertas del templo y deja que tus hermanos distantes y tus amigos más íntimos vengan tanto desde los más remotos lugares del mundo como de los más cercanos; invítalos a todos a entrar y a descansar contigo. ³⁸ Hoy descansas en la paz de Dios, tranquilo y sin miedo. ³⁹ Cada uno de tus hermanos viene a descansar y a ofrecerte su descanso.

L109.11 ⁴⁰ Aquí todos descansamos juntos, pues así se completa nuestro descanso, y lo que damos hoy ya lo hemos recibido. ⁴¹ El tiempo no es el guardián de lo que damos hoy. ⁴² Damos a los que aún no han nacido y a los que ya partieron, damos a todo Pensamiento de Dios y a la Mente en la Que estos Pensamientos nacieron y en la Que descansan. ⁴³ Y les recordamos su lugar de descanso cada vez que nos decimos a nosotros mismos:

L109.12 ⁴⁴ *"Descanso en Dios".*

LECCIÓN 110

L110

Soy realmente Tal como Dios Me creó.

L110.1 ¹ Repetiremos la idea de hoy de vez en cuando. ² Pues este único pensamiento bastaría para salvarte a ti y al mundo, si creyeses que es verdad. ³ Su Verdad quiere decir que no has efectuado ningún cambio real en Ti, ni que tampoco has cambiado el Universo³⁴² de manera que Lo Que Dios creó fuese reemplazado por el miedo, el mal, la aflicción y la muerte.

L110.2 ⁴ Si sigues siendo Tal como Dios Te creó, el miedo no tiene sentido, el mal no es real, y la aflicción y la muerte no existen. ⁵ Por consiguiente, la idea de hoy es todo lo que necesitas para dejar que la corrección completa cure tu mente y te dé la visión perfecta que corrija todos los errores que cualquier mente haya cometido en cualquier momento o lugar. ⁶ Esta idea es suficiente para curar el pasado y liberar el futuro; ⁷ es suficiente para permitir que el tiempo presente se acepte tal como es; ⁸ es suficiente también para dejar que el tiempo sea el medio por el que el mundo entero aprenda a escaparse del tiempo y de todos los cambios que éste parece producir con su pasar.

L110.3 ⁹ Si sigues siendo Tal como Dios Te creó, las apariencias no pueden reemplazar a la Verdad, la salud no puede trocarse en enfermedad, la muerte no puede suplantar a la Vida ni el miedo al Amor. ¹⁰ Si tú sigues siendo Tal como Dios Te creó, nada de eso ha ocurrido. ¹¹ No necesitas otro pensamiento que éste para permitir que la redención venga a iluminar al mundo y a liberarlo del pasado.

L110.4 ¹² Este único pensamiento deshace todo el pasado y salva el tiempo presente para que se extienda tranquilamente hasta un futuro eterno. ¹³ Si eres Tal como Dios Te creó, entonces tu mente no se ha separado de La Suya ni hay separación entre tu mente y las de los demás y sólo hay unidad en la tuya.

L110.5 ¹⁴ El poder sanador de la idea de hoy es ilimitado. ¹⁵ La idea de hoy es la cuna de todos los milagros, la gran restauradora de la Verdad en la concienciación del mundo. ¹⁶ Practica la idea de hoy con gratitud. ¹⁷ Ésta es la Verdad que te hará libre. ¹⁸ Ésta es la Verdad que Dios te prometió. ¹⁹ Ésta es la Palabra con la que acaba todo sufrimiento.

³⁴² **Universo**, con mayúscula, es sinónimo de la Unicidad de Dios, Cielo, Reino de los Cielos, Realidad, es decir, Todo lo creado por Dios. En minúscula, **universo** puede significar todo lo que está contenido en el tiempo y el espacio según el ego o, si estás pensando con el Espíritu Santo, el reflejo aquí de la Unicidad de Dios.

L110.6 ²⁰ Comienza tus prácticas de cinco minutos con esta cita del *Texto*:

L110.7 ²¹ Soy Tal como Dios Me creó.

²² Su Hijo no puede sufrir.

²³ Y yo soy realmente Su Hijo.

L110.8 ²⁴ Luego, mientras mantienes firmemente esta afirmación en tu mente, trata de encontrar en ella al Yo Que es el santo Hijo de Dios Mismo. ²⁵ Busca en tu fuero interno a Aquel Que es Cristo en ti, el Hijo de Dios y hermano del mundo; el Salvador que ha sido salvado para siempre, con poder de salvar a todo aquel que Lo toque —no importando cuán levemente sea— pidiéndole la Palabra que le dice que él es su hermano.

L110.9 ²⁶ Eres Tal como Dios Te creó. ²⁷ Hoy honra tu Yo, ²⁸ y no rindas culto a las imágenes que hiciste para que fuesen el Hijo de Dios en lugar de lo que él realmente es. ²⁹ En lo más profundo de tu mente, el santo Cristo en ti espera que lo reconozcas como tú. ³⁰ Y mientras no Lo reconozcas y siga siendo un desconocido para ti, seguirás perdido y sin saber quién eres.

L110.10 ³¹ Búscalo hoy y encuéntralo. ³² Él te salvará de todos los ídolos que hiciste. ³³ Pues cuando lo encuentres, comprenderás cuán sin valor son tus ídolos y cuán falsas las imágenes que creías ser. ³⁴ Hoy damos un paso gigantesco hacia la Verdad al abandonar nuestros ídolos y abrir nuestros brazos, nuestros corazones y nuestras mentes a Dios.

L110.11 ³⁵ Lo recordaremos a lo largo del día con nuestros corazones rebosantes de gratitud y guardando solamente pensamientos amorosos hacia todos aquellos que hoy se crucen en nuestro camino, pues es así como Lo recordaremos. ³⁶ Y para poder recordar a Su Hijo, nuestro santo Yo, el Cristo en cada uno de nosotros, decimos:

L110.12 ³⁷ Soy Tal como Dios Me creó.

L110.13 ³⁸ Declaremos esta Verdad tan a menudo como podamos. ³⁹ Ésta es la Palabra de Dios que te hace libre. ⁴⁰ Ésta es la llave que abre las puertas del Cielo y te permite entrar a la paz de Dios y a Su Eternidad.

Introducción

LR3 (-L111) in.1 ¹ Hoy comienza nuestro siguiente repaso. ² Durante diez días consecutivos, practicaremos cada día repasando dos lecciones recientes. ³ En estas prácticas, seguiremos un formato especial que se te insta a seguir tan fielmente como puedas. ⁴ Entendemos, claro está, que puede que te resulte imposible hacer cada día y cada hora del día lo óptimo que aquí se sugiere.

LR3 (-L111) in.2 ⁵ Sin embargo, tu aprendizaje no se verá afectado si dejas de hacer una práctica porque te resultara imposible realizarla en el momento establecido. ⁶ Tampoco es necesario que te esfuerces excesivamente por recuperar el número de sesiones perdidas. ⁷ Nuestra meta no es hacer de esto un rito, y además eso la invalidaría.

LR3 (-L111) in.3 ⁸ Pero, por otro lado, el aprendizaje se vería afectado si dejaras de hacer una práctica por no estar dispuesto a dedicarle el tiempo que se te ha pedido que le des. ⁹ No te engañes a ti mismo con respecto a esto. ¹⁰ Esa falta de disposición puede estar disimulada muy cuidadosamente tras la falsa apariencia de situaciones que parecen estar fuera de tu control. ¹¹ Aprende a distinguir aquellas situaciones que no son propicias para tus prácticas de aquellas que tramas para enmascarar tu falta de disposición.

LR3 (-L111) in.4 ¹² Aquellas prácticas que dejaste de hacer porque —por una razón u otra— no quisiste hacerlas, deberías realizarlas tan pronto como hayas cambiado de parecer con respecto a tu meta. ¹³ No estás dispuesto a cooperar en las prácticas de la salvación si ello interfiere con otras metas que te son más importantes. ¹⁴ Cuando dejes de otorgarles el valor que les habías otorgado, permite entonces que tus prácticas se conviertan en los substitutos de las letanías que dedicabas a esas otras metas. ¹⁵ Pues no te aportaron nada, ¹⁶ mientras que tus prácticas pueden ofrecértelo todo. ¹⁷ Por consiguiente, acepta su ofrecimiento y la paz que traen consigo.

LR3 (-L111) in.5 ¹⁸ El formato que deberías seguir en estos repasos es el siguiente: dedica cinco minutos dos veces al día o más, si así lo prefieres, a reflexionar sobre los pensamientos que se han asignado. ¹⁹ Lee las ideas y comentarios escritos para los ejercicios de cada día. ²⁰ Luego, piensa en ellos mientras dejas que tu mente los relacione con tus necesidades, tus aparentes problemas y todas tus preocupaciones.

LR3 (-L111) in.6 ²¹ Coloca las ideas en tu mente y deja que ésta las utilice según decida. ²² Ten fe³⁴³ en que sabrá utilizarlas sabiamente, ayudada para tomar decisiones como está por Aquel Que puso esos pensamientos en tu mente. ²³ ¿En qué otra cosa podrías confiar sino en lo que está en tu mente? ²⁴ Ten fe, durante estos repasos, en que los medios que el Espíritu Santo utiliza no fallarán. ²⁵ La sabiduría de tu mente acudirá en tu ayuda. ²⁶ Al comenzar indica el rumbo; luego, con serena fe, baja la guardia, y deja que la mente utilice los pensamientos que le diste tal como te fueron dados para que los utilizara.

LR3 (-L111) in.7 ²⁷ Esos pensamientos te fueron dados con absoluta confianza; con absoluta seguridad de que harías un buen uso de ellos; con absoluta fe de que verías sus mensajes y los utilizarías en beneficio propio. ²⁸ Ofréceselos a tu mente con esa misma confianza, seguridad, y fe. ²⁹ Ella no fallará. ³⁰ Pues es el medio escogido por el Espíritu Santo para salvarte. ³¹ Y, puesto que goza de Su confianza, Sus medios seguramente deben ser merecedores de la tuya también.

LR3 (-L111) in.8 ³² Llamamos la atención sobre los beneficios que vas a derivar si dedicas a tus repasos los primeros cinco minutos del día, así como los últimos cinco antes de irte a dormir. ³³ Si esto no es factible, trata al menos de dividirlos de tal manera que hagas uno por la mañana y el otro durante la última hora antes de irte a dormir.

LR3 (-L111) in.9 ³⁴ Los ejercicios a realizar a lo largo del día son igualmente importantes y hasta incluso más. ³⁵ Te has sentido inclinado a hacer los ejercicios únicamente en los momentos establecidos, y luego a ocuparte de otras cosas sin aplicar a éstas lo que has aprendido. ³⁶ Como resultado de ello, has obtenido poco refuerzo y no le has dado la justa oportunidad a lo que aprendiste de probar cuán grandes son potencialmente los presentes que te puede aportar.

³⁴³ **Tener fe** es un proceso continuo que empieza cuando concienso que experimento pensamientos caritativos, compasivos, de compartir, de amistad desinteresada..., y quiero creer que son reflejos del Cielo que me vienen por medio del Espíritu Santo en mí; y la fe se va afirmando cuando aplico más y más a mi vida los también procesos de no juzgar, perdonar y extender milagros que propone el *Curso* para salvarnos del ego y de todos los efectos que su separación de Dios ha causado y sigue causando. Esa fe se va a consolidar progresivamente a medida que en las relaciones santas que vayamos formando experimentemos la paz —que no es de este mundo— que los efectos de esos procesos traen consigo, lo cual, a su vez, reforzará nuestra decisión de querer creer que Dios es perfecto y eterno, que nos creó a todos Almas a Su Semejanza, todas Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en el eterno Presente de Su Unicidad, Nuestra verdadera Realidad, donde sólo hay Amor, Paz y Alegría y, que al no haber creado más nada, nada que no sea Ella, realmente existe.

LR3 (-L111) in.10

LR3 (-L111) in.10 ³⁷ Aquí se te da otra oportunidad de hacer un buen uso de lo que has aprendido. ³⁸ Durante estos repasos, recalamos la necesidad de no dejar que lo aprendido permanezca inactivo durante el período entre tus dos prácticas más largas. ³⁹ Cada hora, trata de dar a tus dos ideas diarias un repaso breve, pero serio. ⁴⁰ Usa una de ellas al dar la hora, y la otra media hora más tarde. ⁴¹ No necesitas dedicar más de un momento a cada una.

LR3 (-L111) in.11 ⁴² Repite la idea y permite que tu mente descanse brevemente en silencio y en paz. ⁴³ Luego, dedícate a otras cosas; no obstante, trata de tener presente esa idea, y permite también que te ayude a conservar la paz a lo largo del día. ⁴⁴ Si algo te altera, recupera nuevamente el pensamiento que contiene la idea. ⁴⁵ Estas prácticas están diseñadas para ayudarte a formar el hábito de aplicar lo que aprendes cada día a todo lo que haces.

LR3 (-L111) in.12 ⁴⁶ No es cuestión de repetir ese pensamiento para luego olvidarte de él. ⁴⁷ Su utilidad es infinita. ⁴⁸ Y su razón de ser es ser útil en toda circunstancia, en todo momento y lugar y cada vez que necesites ayuda. ⁴⁹ Procura, pues, tenerlo presente en todas tus actividades del día y haz que éste sea santo, digno del Hijo de Dios, y aceptable para Dios y para tu Yo.

LR3 (-L111) in.13 ⁵⁰ Cada repaso diario concluirá con una reafirmación del pensamiento de la idea para usarlo cada hora, así como del que se debe repetir cada media hora más tarde. ⁵¹ No los olvides. ⁵² Esta segunda oportunidad de usar cada una de estas ideas traerá adelantos tan grandes que saldremos de estos repasos con ganancias extraordinarias en nuestro aprendizaje de modo que, de ahí en adelante, caminaremos sobre un terreno más firme, con pasos más seguros y con mayor fe.

LR3 (-L111) in.14 ⁵³ No olvides lo poco que has aprendido. ⁵⁴ No olvides lo mucho que puedes aprender ahora. ⁵⁵ No olvides que Tu Padre te necesita, a medida que repasas estos pensamientos que Él te dio.

LECCIÓN 111

L111 (L91-92) Para los repasos de mañana y noche:

L111 (L91) ¹ **Los milagros se ven en la luz.**

² No puedo ver en la oscuridad. ³ Permitiré que la luz de la santidad y de la Verdad ilumine mi mente y me deje ver la inocencia que mora en mí.

L111 (L92) ⁴ **Los milagros se ven en la luz, y la luz y la fuerza son uno.**

⁵ Veo a través de la fuerza el don de Dios para Mí. ⁶ Mi debilidad es la oscuridad que Su don disipa, al ofrecerme Su fuerza para que ocupe su lugar.

⁷ Al dar la hora:

⁸ Los milagros se ven en la luz.

⁹ Media hora más tarde:

¹⁰ Los milagros se ven en la luz, y la luz y la fuerza son una misma cosa.

LECCIÓN 112

L112 (L93-94) Para los repasos de mañana y noche:

L112 (L93) ¹ **La luz, la alegría y la paz moran en mí.**

² Soy la morada de la luz, la alegría y la paz. ³ Les doy la bienvenida en la morada que comparto con Dios, porque soy parte de Él.

L112 (L94) ⁴ **Soy realmente Tal como Dios Me creó.**

⁵ Seré eternamente como siempre he sido, creado por el Inmutable a Su Semejanza. ⁶ Y soy Uno con Él, y Él Uno Conmigo.

⁷ Al dar la hora:

⁸ La luz, la alegría y la paz moran en mí.

⁹ Media hora más tarde:

¹⁰ Soy Tal como Dios Me creó.

L113 (L95-96)

LECCIÓN 113

L113 (L95-96) Para los repasos de mañana y noche:

L113 (L95) ¹ Soy realmente un Yo Que es Uno, unido a Mi Creador.

² Mías son la Serenidad y la perfecta Paz, pues Soy un Yo Que es Uno, totalmente completo, Uno con toda la Creación y con Dios.

L113 (L96) ³ La salvación proviene de mi Yo, Que es Uno.

⁴ Desde mi único Yo, Cuyo conocimiento aún permanece en mi mente, veo el perfecto plan de Dios para mi salvación perfectamente consumado.

⁵ Al dar la hora:

⁶ Soy un Yo Que es Uno, unido a Mi Creador.

⁷ Media hora más tarde:

⁸ La salvación proviene de Mi único Yo.

LECCIÓN 114

L114 (L97-98) Para los repasos de mañana y noche:

L114 (L97) ¹ Soy Espíritu.

² Soy el Hijo de Dios. ³ No hay cuerpo que pueda contener mi espíritu o imponerme una limitación que Dios no haya creado.

L114 (L98) ⁴ Aceptaré la parte que me corresponde en el plan de Dios para la salvación.

⁵ ¿Cuál podría ser mi función sino aceptar la Palabra de Dios, Quien Me creó para ser Lo que soy y Lo que seré eternamente?

⁶ Al dar la hora:

⁷ Soy espíritu.

⁸ Media hora más tarde:

⁹ Aceptaré el papel que me corresponde en el plan de Dios para la salvación.

LECCIÓN 115

L115 (L99-100) Para los repasos de mañana y noche:

L115 (L99) ¹ ***La salvación es mi única función aquí.***

² *Mi función aquí es perdonar al mundo por todos los errores que he cometido.* ³ *Pues así me libero de ellos junto con él.*

L115 (L100) ⁴ ***Mi parte es esencial en la ejecución del plan de Dios para la salvación.***

⁵ *Soy esencial en el plan de Dios para la salvación del mundo.*

⁶ *Pues Él me dio Su plan para que salvara al mundo.*

⁷ Al dar la hora:

⁸ *La salvación es mi única función aquí.*

⁹ Media hora más tarde:

¹⁰ *Mi parte en el plan de salvación de Dios es esencial.*

LECCIÓN 116

L116 (L101-102) Para los repasos de mañana y noche:

L116 (L101) ¹ ***La Voluntad de Dios para Mí es la perfecta Felicidad.***

² *La Voluntad de Dios es para mí la perfecta Felicidad.* ³ *Lo único que me puede hacer sufrir es creer que hay otra voluntad que no sea La Suya.*

L116 (L102) ⁴ ***Comparto con Dios Su Voluntad de que yo sea feliz.***

⁵ *Comparto lo que la Voluntad de Mi Padre dispone para mí, Su Hijo.*

⁶ *Lo que Él Me ha dado es lo único que realmente quiero.* ⁷ *Lo que Él Me ha dado es lo único que realmente existe.*

⁸ Al dar la hora:

⁹ *La Voluntad de Dios es para mí la perfecta Felicidad.*

¹⁰ Media hora más tarde:

¹¹ *Comparto con Dios Su Voluntad de que yo sea feliz.*

LECCIÓN 117

L117 (L103-104) Para los repasos de mañana y noche:

L117 (L103) ¹ Dios, al ser Amor, es también felicidad.

² Quiero recordar que el Amor es felicidad y que nada más me puede hacer feliz. ³ Por consiguiente, decido no prestar atención a ningún sustituto del Amor.

L117 (L104) ⁴ Busco únicamente lo que en Verdad me pertenece.

⁵ El Amor, al igual que la alegría, constituye Mi herencia.

⁶ Éstos son los dones que Mi Padre Me dio.

⁷ Aceptaré todo lo que en verdad me pertenece.

⁸ Al dar la hora:

⁹ Dios, al ser Amor, es también felicidad.

¹⁰ Media hora más tarde:

¹¹ Busco únicamente lo que en verdad me pertenece.

LECCIÓN 118

L118 (L105-106) Para los repasos de mañana y noche:

L118 (L105) ¹ Mías son realmente la Paz y la Alegría de Dios.

² Hoy aceptaré la paz y la alegría de Dios en grato intercambio por todos los sustitutos de la felicidad y de la paz que yo mismo hice.

L118 (L106) ³ Me aquietaré y escucharé la Verdad.

⁴ Que mi débil voz se acalle, para así poder oír a la poderosa Voz de la Misma Verdad Que me asegura que soy realmente el perfecto Hijo de Dios.

⁵ Al dar la hora:

⁶ Mías son la Paz y la Alegría de Dios.

⁷ Media hora más tarde:

⁸ Me aquietaré y escucharé la Verdad.

LECCIÓN 119

L119 (L107-108) Para los repasos de mañana y noche:

L119 (L107) ¹ ***La Verdad corregirá todos los errores de mi mente.***

² *Me equivoco al pensar que algo pueda hacerme daño.* ³ *Soy el Hijo de Dios, Cuyo Yo descansa a salvo en la Mente de Dios.*

L119 (L108) ⁴ ***En la Verdad, dar y recibir es lo mismo.***

⁵ *Hoy perdonaré todo, para así poder aprender a aceptar la Verdad acerca de mí, y llegar a reconocer mi impecabilidad.*

⁶ Al dar la hora:

⁷ *La Verdad corregirá todos los errores de mi mente.*

⁸ Media hora más tarde:

⁹ *En la Verdad, dar y recibir es lo mismo.*

LECCIÓN 120

L120 (L109-110) Para los repasos de mañana y noche:

L120 (L109) ¹ ***Descanso en Dios.***

² *Hoy descanso en Dios y dejo que Él obre en y por medio de mí, mientras descanso en Él en silencio y con absoluta certeza.*

L120 (L110) ³ ***Soy realmente Tal como Dios Me creó.***

⁴ *Soy el Hijo de Dios.* ⁵ *Hoy dejo a un lado todas las enfermizas ilusiones que guardo acerca de mí mismo y dejo que Mi Padre me diga quién soy.*

⁶ Al dar la hora:

⁷ *Descanso en Dios.*

⁸ Media hora más tarde:

⁹ *Soy tal como Dios me creó.*

LECCIÓN 121

L121

Perdonar³⁴⁴ es la llave³⁴⁵ de la felicidad.

L121.1 ¹ He aquí la respuesta a tu búsqueda de paz. ² He aquí la llave que dará significado a un mundo que no parece tener sentido. ³ He aquí el camino que conduce a la seguridad, en medio de peligros aparentes que parecen acecharte en cada recodo y que socavan todas tus esperanzas de poder hallar alguna vez paz y tranquilidad. ⁴ Aquí se contestan todas las preguntas; aquí, finalmente, se asegura el fin de toda incertidumbre.

L121.2 ⁵ La mente³⁴⁶ que no perdona está invadida por el miedo y no da margen al Amor para que sea él mismo, ni espacio para que, en paz, pueda desplegar sus alas y remontarse por encima de la confusión del mundo. ⁶ La mente que no perdona está triste, sin esperanza de alivio ni de liberación del dolor: ⁷ Sufre y mora en la aflicción, escrutando las tinieblas pero sin ver nada, aunque está segura de que el peligro la está acechando allí.

³⁴⁴ **Perdonar** es un proceso que comienza cuando decido que quiero ver al mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave de la salvación de la separación y del ego está en el otro, quiero verlo de otra manera, es decir, quiero perdonarlo aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. En un primer paso, acepto que la causa de mis sufrimientos y dolor no se encuentra en el otro, en los demás, en el mundo, en un dios castigador, o en el destino, sino en mi mente separada, que por estar pensando con el ego, es la guionista y hacedora de todo este mundo en el que creemos que vivimos. Entonces, el Espíritu Santo me dice: “Hermano mío, escoge de nuevo”, que es el segundo paso. El tercer paso se da cuando me doy cuenta de que realmente no tengo nada que perdonar aquí, porque no hay nada que perdonar en la Realidad —Donde quiero creer que como Almas estamos todos, Uno en Cristo— y al lograr perdonar totalmente a ese otro en el mundo real de mi fuero interior, voy a vivir la divina experiencia de Amor de la unión con él que se va a extender a todos. Este es el último escalón que nos lleva conjuntamente a las puertas del Cielo.

³⁴⁵ La **llave del Curso** y de la salvación es el otro, los demás, a quienes vas a perdonar, extender los milagros que te sugiera el Espíritu Santo, y con quienes vas a entablar relaciones santas.

³⁴⁶ La **Mente**, con mayúscula, se refiere a la Mente única de Dios o de Cristo, y representa el agente que activa al Espíritu, aportándole su energía creadora. El Espíritu es el Pensamiento de Dios Que Él creó a Su semejanza. El Espíritu unificado es el Hijo único de Dios, o Cristo, en Quien nuestras Almas perfectas y eternas son Uno. En minúscula, la **mente** representa nuestra mente aquí, en la separación, y puede estar acertada o equivocada dependiendo de la voz que escuche. El *Curso* la describe como si tuviese dos partes: el espíritu (o mente acertada) y el ego. El espíritu es la parte que aún puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo, cuando pensamos, percibimos, perdonamos y extendemos milagros con Él. El ego es la parte que piensa según la evolución, es completamente ilusoria y sólo hacedora de ilusiones.

L121.3 ⁸ La mente que no perdona vive atormentada por la duda, confundida con respecto a sí misma y a todo lo que ve; tiene miedo y está irritada, es débil y presumida; tiene miedo de seguir adelante, de quedarse donde está, de despertar o irse a dormir; cada sonido la asusta, aunque aquietarse la asusta aún más; está aterrada por la oscuridad, aunque aún más aterrada por el acercamiento de la luz.

L121.4 ⁹ ¿Qué puede percibir la mente que no perdona sino su propia condenación? ¹⁰ ¿Qué puede observar sino la prueba de que todos sus pecados son reales? ¹¹ La mente que no perdona no ve errores, sino únicamente pecados. ¹² Mira al mundo con ojos invidentes y vocifera al observar que sus propias proyecciones³⁴⁷ se alzan para atacar la miserable parodia que es su vida. ¹³ Quiere vivir, aunque desea estar muerta. ¹⁴ Quiere que se le perdone, aunque ha perdido toda esperanza de lograrlo. ¹⁵ Quiere escapar, aunque no concibe ninguna forma de hacerlo, porque ve pecadores por todas partes.

L121.5 ¹⁶ La mente que no perdona está desesperada, con la perspectiva de un futuro que no puede ofrecerle otra cosa que no sea mayor desesperación. ¹⁷ No obstante, considera que los juicios que emite sobre el mundo son irreversibles, sin darse cuenta de que con ello se ha condenado a sí misma a esta desesperación. ¹⁸ Piensa que no puede cambiar, pues lo que ve atestigua que ha juzgado correctamente. ¹⁹ No pregunta, pues cree que sabe. ²⁰ No se cuestiona a sí misma, pues está convencida de tener razón.

L121.6 ²¹ El perdonar se adquiere, ²² porque no es inherente a la Mente³⁴⁸, La Cual no puede pecar. ²³ Así como pecar fue una idea que te enseñaste a ti mismo, perdonar es algo que también tienes que aprender, no de ti mismo, sino del Maestro que representa al otro Yo en ti. ²⁴ Por medio de Él,

³⁴⁷ La **proyección**, en el eterno Presente de la Unicidad, es de Dios y de Su único Hijo, que proyectan Amor Uno al Otro, y al hacerlo, se **extienden** Uno en el Otro. En cambio, aquí, cuando pensamos, actuamos y percibimos con el ego, la proyección es de la individualidad que necesita sobrevivir en el mundo de la evolución y escasez, proyectando espontáneamente ese pensamiento egocéntrico y defensivo hacia todo lo de afuera, incluyendo a los demás. Esta proyección también mantiene vigente nuestra separación de Dios. (Ver: T12.5 [35] 18 “La proyección hace la percepción...”) Pero el *Curso* nos enseña que podemos ver al mundo de otra manera y, para ello, primero tenemos que decidir pensar con el Espíritu Santo, aceptar el Redimir para nosotros mismos, perdonar, extender milagros y entablar relaciones santas para multiplicar las ocasiones de salvar a nuestros hermanos. Al hacerlo, **proyectaremos** hacia los demás el pensar de Amor del Espíritu Santo y, por medio de nuestra visión de Cristo, nos **extenderemos** en los demás que, ahora, serán uno con nosotros, reflejando así, aquí, la eterna Unicidad de Dios, donde realmente estamos todos, como Almas perfectas y eternas Uno en Cristo, el Hijo único de Dios Quien es Uno con Su Padre y Creador.

³⁴⁸ ... de Dios, Que es la única que existe en el Cielo,

aprendes a perdonar al yo que crees haber hecho, y a dejar que desaparezca. ²⁵ Así devuelves tu mente como una a Quien es Tu Yo, Que nunca puede pecar.

L121.7 ²⁶ Cada mente que no perdona te presenta la oportunidad de enseñar a la tuya cómo perdonarse a sí misma. ²⁷ Cada una está esperando la liberación del infierno por medio de ti, y se vuelve hacia ti implorando que le traigas el Cielo aquí, y ahora. ²⁸ Ha perdido toda esperanza, aunque tú te conviertes en su esperanza. ²⁹ Y al ser su esperanza, te conviertes en la tuya propia. ³⁰ La mente que no perdona tiene que aprender, por medio de tu perdón, que se ha salvado del infierno. ³¹ Y a medida que enseñes la salvación³⁴⁹, irás aprendiendo lo que es.

L121.8 ³² No obstante, todo cuanto enseñes y aprendas, no provendrá de ti, sino del Maestro Que te fue dado para señalarte el camino. ³³ Hoy practicaremos cómo aprender a perdonar. ³⁴ Si estás dispuesto a hacerlo, hoy puedes aprender a tomar la llave de la felicidad y a utilizarla en beneficio propio. ³⁵ Dedicaremos diez minutos por la mañana, y otros diez por la noche, a aprender cómo se perdona y también cómo se es perdonado.

L121.9 ³⁶ La mente que no perdona no cree que dar y recibir sean sea lo mismo. ³⁷ No obstante, hoy trataremos de aprender que son la misma cosa, practicando cómo perdonar a uno que piensas que es tu enemigo, así como a otro que consideras amigo. ³⁸ Y a medida que aprendas a ver a ambos como uno, extenderemos la lección hasta nosotros, y veremos que el escape de ellos incluyó al nuestro.

L121.10 ³⁹ Comienza las prácticas más largas pensando en alguien que te cae mal, que parece irritarte o que lamentarías encontrarte; alguien a quien desprecias con ahínco o que, simplemente, tratas de ignorar. ⁴⁰ No importa la forma en que tu hostilidad se manifieste. ⁴¹ Probablemente ya lo escogiste. ⁴² Ese sirve.

L121.11 ⁴³ Ahora, cierra los ojos, míralo en tu mente, y obsérvalo por un rato. ⁴⁴ Trata de percibir algo de luz en alguna parte de él; algún pequeño destello que nunca habías notado. ⁴⁵ Trata de encontrar alguna chispa de luminosidad que brille sobre la desagradable imagen que te has formado de

³⁴⁹ La **salvación** es el proceso por el cual, cuestionando nuestra creencia en la realidad del ego, del tiempo y del espacio, queremos creer en el eterno Presente de la Realidad de Amor de Dios, en Cuya eterna Unicidad todos —como Almas perfectas, Una en Cristo, el Hijo único de Dios— estamos realmente. Para ello, vamos dejando cada vez más de lado el pensar, percibir y actuar egocentrista del ego y, en su lugar, queremos pensar con el Espíritu Santo, aceptamos el Redimir para nosotros mismos, perdonamos al otro y a los demás, entablamos relaciones santas y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo. Ver ^{LTe.2 (-L231)}

él. ⁴⁶ Sigue mirando esa imagen hasta que veas una luz en ella, y luego trata de dejar que esa luz se expanda hasta que lo envuelva y haga que la imagen se vea bella y llena de bondad.

L121.12 ⁴⁷ Mira por un rato a esta cambiada percepción³⁵⁰ y luego trae a tu mente a alguien que consideras amigo. ⁴⁸ Trata de transferirle la luz que aprendiste a ver alrededor de tu antiguo "enemigo". ⁴⁹ Percíbelo ahora como más que un amigo para ti, pues en esa luz su santidad te muestra a tu salvador, salvado y salvando, curado y completo. ⁵⁰ Luego, permítele que te ofrezca la luz que ves en él, y deja que tu "enemigo" y tu amigo se unan para bendecirte con lo que les diste. ⁵¹ Ahora eres uno con ellos, y ellos uno contigo. ⁵² Ahora te has perdonado a ti mismo.

L121.13 ⁵³ No olvides a todo lo largo del día el papel que el perdonar juega en traer felicidad a cada mente que no perdona, incluyendo la tuya. ⁵⁴ Cada vez que el reloj dé la hora, di interiormente:

L121.14 ⁵⁵ Perdonar es la llave de la felicidad.

⁵⁶ Despertaré del sueño en el que soy mortal, falible, y lleno de pecado, y sabré que soy el perfecto Hijo de Dios.

³⁵⁰ **Percepción:** En el eterno Presente de la Unicidad de Dios —Que es donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo el Hijo, y Uno con Dios— la **percepción** no existe, porque el Conocimiento nos hace saber y experimentar que Todo es Uno y, por consiguiente, no hay nada que percibir. Pero en la separación, cuando pensamos con el ego, La **percepción** es el proceso fundamental para sobrevivir por el cual interpretamos o juzgamos la información recibida por nuestros sentidos de algo separado de nuestra mente, algo que ella ha proyectado de acuerdo con su creencia en la realidad del tiempo y del espacio y de todo lo que éstos contienen, regidos por las leyes de la evolución y escasez. Y cuando habiendo decidido pensar con el Espíritu Santo, hemos aceptado el Redimir para nosotros mismos, nuestra percepción gradualmente se vuelve "**acertada**", es decir, trata de librarse de cualquier pensamiento en el que se ataca, iniciando el proceso de llevarnos a la "**percepción verdadera**" en el mundo real donde perdonaremos a nuestro hermano, perdonándonos así a nosotros mismos también.

LECCIÓN 122

L122

El perdonar me ofrece todo lo que quiero.

L122.1 ¹ ¿Qué podrías querer que el perdón no pueda ofrecerte? ² ¿Quieres paz?, ³ El perdonar te la ofrece. ⁴ ¿Quieres felicidad, una mente serena, certeza de propósito y que te envuelva un sentimiento de valía y belleza que trascienda el mundo? ⁵ ¿Quieres cuidado, seguridad, y disponer siempre del calor de una segura protección? ⁶ ¿Quieres una quietud que no pueda ser perturbada, una afabilidad que nunca pueda ser herida, un profundo bienestar que te envuelva por completo y un descanso tan perfecto que nunca pueda ser alterado?

L122.2 ⁷ Todo eso, y más, te ofrece el perdón. ⁸ Pone un destello de luz en tus ojos al despertar, y te infunde alegría con la cual hacer frente al día. ⁹ Acaricia tu frente mientras duermes, y reposa sobre tus párpados para que no tengas sueños de miedo o maldad, malicia o ataques. ¹⁰ Y, cuando despiertas de nuevo, te ofrece otro día de felicidad y de paz. ¹¹ Todo eso, y más, te ofrece el perdón.

L122.3 ¹² El perdonar descorre el velo que oculta la faz de Cristo³⁵¹ a los que miran al mundo sin piedad. ¹³ Te permite reconocer al Hijo de Dios, y borra de tu memoria todo pensamiento muerto, de manera que el recuerdo de Tu Padre pueda ascender al umbral de tu mente.

L122.4 ¹⁴ ¿Qué podrías querer que el perdonar no pudiese darte? ¹⁵ ¿Qué otros presentes, aparte de éstos, merecen procurarse? ¹⁶ ¿Qué imaginario valor, efecto trivial o promesa pasajera que nunca se ha de cumplir puede ofrecerte más esperanza que la que te aporta el perdonar? ¹⁷ ¿Por qué habrías de buscar una respuesta distinta de la que lo contesta todo? ¹⁸ He aquí la respuesta perfecta, la que se da a toda pregunta imperfecta, a las peticiones sin sentido, a tu media reticencia a escuchar, a tu menos que media aplicación y a tu confianza parcial.

L122.5 ¹⁹ ¡He aquí la respuesta! ²⁰ No la busques más. ²¹ No hallarás ninguna otra en su lugar. ²² El plan de Dios para tu salvación no puede cambiar ni fracasar. ²³ Siéntete agradecido de que siga siendo exactamente como Él lo planeó. ²⁴ Se alza inmutable ante ti como una puerta abierta, más allá de la cual se te está llamando con cariño, dándote la bienvenida, invitándote a entrar y a sentirte en casa, que realmente es La Tuya.

³⁵¹ La **faz de Cristo** es la faz del otro al que perdonamos totalmente y al que extendimos milagros, y con cuya mente experimentamos la unión interior, como reflejo aquí de la eterna Unicidad de nuestras Almas como Una con y en Dios.

L122.6 ²⁵ ¡He aquí la respuesta! ²⁶ ¿Preferirías quedarte fuera cuando todo el Cielo te espera adentro? ²⁷ Perdona y serás perdonado. ²⁸ Tal como des, así recibirás. ²⁹ No hay otro plan que éste para la salvación del Hijo de Dios. ³⁰ Alegrémonos hoy de que así sea, pues la respuesta que aquí se nos da es clara y explícita y libre de todo engaño en su simplicidad. ³¹ Todas las complejidades de frágiles telarañas que el mundo ha tejido desaparecen ante el poder y majestuosidad de esta afirmación extremadamente sencilla de la Verdad.

L122.7 ³² ¡He aquí la respuesta! ³³ No le des la espalda para irte otra vez a vagar sin rumbo. ³⁴ Acepta la salvación ahora. ³⁵ Es el Don de Dios, no del mundo. ³⁶ El mundo no puede dar ningún regalo de valor a la mente que ha aceptado como suyo. Lo que Dios le ha dado. ³⁷ Dios quiere que hoy se reciba la salvación y que los enredos de tus sueños no te sigan ocultando la nada que son.

L122.8 ³⁸ Abre hoy los ojos y observa un mundo feliz donde reinan la seguridad y la paz. ³⁹ El perdón es el medio por el que éste viene a ocupar el lugar del infierno. ⁴⁰ En la quietud, se alza para dar la bienvenida a tus ojos abiertos y llenar tu corazón de una profunda tranquilidad, a medida que afloran en tu concienciación antiguas verdades que siempre renacen. ⁴¹ Lo que entonces vas a recordar nunca se podrá describir. ⁴² No obstante, el perdón te lo ofrece.

L122.9 ⁴³ Recordando los presentes que nos da el perdonar, emprendemos nuestras prácticas de hoy con fe y esperanza de que éste sea el día de nuestra salvación. ⁴⁴ Hoy la buscaremos con seriedad y alegría sabiendo que tenemos la llave en nuestras manos; y aceptaremos la Respuesta que el Cielo ha dado al infierno que hicimos, pero donde ya no queremos permanecer.

L122.10 ⁴⁵ Por la mañana y por la noche, dedicaremos de buena gana un cuarto de hora a la búsqueda que garantiza el fin del infierno. ⁴⁶ Comienza lleno de esperanza, pues hemos llegado al punto crucial a partir del cual el camino se vuelve mucho más fácil. ⁴⁷ Y, a partir de ahora, el trecho que todavía nos queda por recorrer es corto. ⁴⁸ Estamos ciertamente muy cerca del final del sueño que ha sido determinado.

L122.11 ⁴⁹ Sumérgete en la alegría al comenzar estas prácticas, pues en ellas hallarás la segura recompensa de las preguntas que ya han sido contestadas, así como lo que te ha traído tu aceptación de esas respuestas. ⁵⁰ Hoy te será dado experimentar la paz que el perdonar ofrece, así como la alegría que te espera cuando descorras el velo.

L122.12 ⁵¹ Ante la luz que hoy vas a recibir, el mundo se desvanecerá hasta desaparecer por completo, y verás surgir otro para cuya descripción no tendrás palabras. ⁵² Ahora nos encaminamos directamente hacia la luz y reci-

bimos los dones que fueron guardados para nosotros desde que el tiempo empezó, aguardando este día de hoy. ⁵³ El perdonar te ofrece todo lo que quieres. ⁵⁴ Hoy te serán dadas todas las cosas que quieres.

^{L122.13} ⁵⁵ No pierdas de vista tus dones, cuando a lo largo del día regreses nuevamente a enfrentarte a un mundo de constantes cambios y sombrías apariencias. ⁵⁶ Conciencia claramente tus dones³⁵², a medida que veas qué es lo que no cambia en el cambiante corazón: la luz de la Verdad, que se encuentra tras las apariencias. ⁵⁷ No caigas en la tentación de permitir que tus dones pasen desapercibidos y se pierdan en el olvido; por el contrario, mantenlos firmes en tu mente tratando de pensar en ellos al menos un minuto cada cuarto de hora.

^{L122.14} ⁵⁸ Recuerda cuán preciosos son estos dones con el recordatorio que sigue más abajo, que tiene el poder de mantenerlos en tu concienciación a lo largo del día:

^{L122.15} ⁵⁹ *El perdón me ofrece todo lo que quiero.*

⁶⁰ *Hoy he aceptado que esto es verdad.*

⁶¹ *Hoy he recibido los Dones de Dios.*

³⁵² **Don** con mayúscula, es de Dios, en el Cielo. En minúscula, **don** es el reflejo aquí del Don de Dios. **Presente** se refiere a los presentes aquí del Espíritu Santo o a los del Hijo separado que piensa con Él. **Regalos** son los que ofrece el Hijo separado que piensa con el ego.

LECCIÓN 123

L123

Doy gracias a Mi Padre por los Dones Que me ha dado.

L123.1 ¹ Hoy seamos agradecidos. ² Hemos llegado a senderos más llevaderos y a caminos más llanos. ³ Ya no piensas en volver atrás, ni te resistes implacablemente a la Verdad. ⁴ Aún vacilas un poco, debido a algunas objeciones menores y a cierta indecisión, pero bien puedes sentirte agradecido por tus logros, que son mucho más importantes de lo que piensas.

L123.2 ⁵ Un día dedicado ahora a dar gracias añadirá el beneficio de poder discernir con más claridad el verdadero alcance de los logros que has obtenido y de los dones que has recibido. ⁶ Alégrate hoy, afectuosamente agradecido, de que Tu Padre no te haya abandonado a tu suerte ni de que te haya dejado vagar solo en las tinieblas. ⁷ Agradece que te haya salvado del yo³⁵³ que creíste haber hecho para ocupar Su Lugar y el de Su ción³⁵⁴. ⁸ Hoy dale gracias.

L123.3 ⁹ Dale gracias por no haberte abandonado y por Su Amor, que seguirá resplandeciendo eternamente sobre Ti, eternamente inmutable. ¹⁰ Dale gracias igualmente por ser tú realmente inmutable, pues el Hijo que Él ama es tan inmutable como Él. ¹¹ Agradece haber sido salvado. ¹² Alégrate de tener una función que desempeñar en la salvación. ¹³ Siéntete agradecido de que tu valía exceda con mucho tus míseros regalos y juicios mezquinos que emites sobre aquel que Dios estableció como Su Hijo.

L123.4 ¹⁴ Hoy llenos de agradecimiento, elevamos nuestros corazones por encima de la desesperación y alzamos nuestros ojos que ya no miran cabizbajos al polvo. ¹⁵ Hoy entonamos el canto de acción de gracias en honor al

³⁵³ El **ego**: es el pensar individual que, pasando por alto el Amor de la eterna Unicidad — Donde todos, cual Almas perfectas y eternas, somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, y Uno con nuestro Padre y Creador— adentró la diminuta idea alocada de que se podía separar de Dios y crear por su cuenta y, a causa de haberse enviado este pensamiento al olvido, se convirtió en una idea seria, capaz de hacer el tiempo, el espacio y todo lo que estos contienen, y regirlos por las leyes de la evolución; es la substitución de la Verdad por la ilusión, de lo Infinito por lo temporal, de la Vida por la muerte, de la Completitud por la fragmentación; es la voluntad diferente y opuesta a La de Dios; es la otra parte de nuestra mente que cree ser una mente individual y egoísta, oculta dentro de un trocito de barro, separada de las demás mentes y trocitos, contra las cuales compite caóticamente en diferentes relaciones especiales hasta la muerte.

³⁵⁴ La **Creación**, con mayúscula, es en el Cielo la suma de todo lo que Dios ha creado, a saber: Nosotros como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo, con Quien comparte Su Amor o Espíritu Santo en la eterna Unicidad o Santísima Trinidad. En minúscula, aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, la **creación** es el reflejo de la Creación eterna Que queremos creer que es verdad y que es nuestra verdadera y única Realidad. Cuando pensamos con el ego, no "creamos" sino que "hacemos" según las leyes de este mundo.

Yo Que Dios dispuso fuese nuestra verdadera Identidad³⁵⁵ en Él. ¹⁶ Hoy sonreiremos a todo el que veamos y caminaremos con paso ligero, a medida que cumplimos la tarea que nos fue encomendada. ¹⁷ No caminamos solos. ¹⁸ Y damos gracias porque a nuestra soledad ha venido un Amigo que nos trae la Palabra salvadora de Dios.

L123.5 ¹⁹ Te doy gracias por escucharlo. ²⁰ Su Palabra es muda si no se la escucha. ²¹ Al darle las gracias, éstas son igualmente para ti. ²² Un mensaje que no se haya escuchado no puede salvar al mundo, por muy poderosa que sea la Voz que lo comunique o por muy amoroso que sea el mensaje. ²³ Gracias te doy por haber escuchado, pues te has vuelto el mensajero que lleva consigo la Voz del Espíritu Santo y que dejas que Su eco suene y resuene alrededor del mundo.

L123.6 ²⁴ Acepta hoy el agradecimiento de Dios, a medida que tú Le das gracias a Él. ²⁵ Pues quiere ofrecerte las gracias que tú le das, ya que ha aceptado tus presentes con afectuosa Gratitud y te los devuelve multiplicados miles y cientos de miles de veces más. ²⁶ Él bendecirá tus presentes compartiéndolos contigo. ²⁷ Y así, éstos crecerán en poder y fuerza hasta llenar el mundo de alegría y gratitud.

L123.7 ²⁸ Acepta hoy Su agradecimiento y ofrécele el tuyo, durante quince minutos, dos veces. ²⁹ Y, al hacerlo, te darás cuenta de a Quién Le estás dando gracias, y de a Quién Él se las está dando al tú dáselas a Él. ³⁰ Esta santa media hora que Le dediques te será devuelta a razón de años por cada segundo, y en poder para salvar al mundo con eones de antelación, debido a las gracias que Le estás dando.

L123.8 ³¹ Acepta Su agradecimiento, y comprenderás con cuánto Afecto te conserva en Su Mente, cuán profundo e ilimitado es el cuidado que te prodiga, cuán perfecta es Su gratitud hacia ti. ³² Al dar cada hora, acuérdate de pensar en Él y de darle gracias por todo Lo que ha dado a Su Hijo, para que éste pueda elevarse por encima del mundo y recordar a Su Padre y a Su Yo.

³⁵⁵ **Identidad**, con mayúscula, es el eterno Yo de Cristo, el único Hijo de Dios, en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno, y Quien es Uno con Dios. En minúscula, es la **identidad** del ego. Pero cuando decidimos pensar y percibir con el Espíritu Santo, nuestra identidad se convierte en el reflejo aquí de la Identidad de Cristo, el Hijo único de Dios.

LECCIÓN 124

L124

Recordaré que soy Uno con Dios.

L124.1 ¹ Hoy volvemos a dar gracias por nuestra Identidad en Dios. ² Nuestra casa está a salvo, nuestra protección está garantizada en todo lo que hacemos, y tenemos a nuestra disposición el poder y la fuerza para ejecutar todo cuanto emprendamos. ³ No podemos fracasar en nada. ⁴ Todo lo que tocamos adquiere una brillante luminosidad que bendice y cura. ⁵ Siendo realmente Uno con Dios y el Universo seguimos adelante, alegres, con el pensamiento de que Dios Mismo va con nosotros por doquier.

L124.2 ⁶ ¡Cuán santas son nuestras mentes! ⁷ Y todo cuanto vemos refleja la santidad en la mente, que realmente es Una con Dios y con Ella Misma. ⁸ ¡Cuán fácilmente desaparecen los errores, y la muerte cede su puesto a la Vida eterna! ⁹ Nuestras huellas luminosas señalan el camino hacia la Verdad, pues Dios es nuestro Compañero, mientras recorremos el mundo durante un tiempo. ¹⁰ Y los que nos siguen, reconocerán el camino porque la luz que llevamos ha quedado atrás, aunque sigue con nosotros en nuestro caminar hacia adelante.

L124.3 ¹¹ Lo que recibimos es nuestro eterno Don³⁵⁶ que damos a los que nos han de seguir y a los que vinieron antes, o a los que permanecieron por algún tiempo con nosotros. ¹² Y Dios —Que nos ama a Todos con el mismo Amor con el Que fuimos creados— nos sonríe y nos ofrece la felicidad que dimos. ¹³ Hoy no pondremos en duda Su Amor por nosotros, ni cuestionaremos Su protección ni Su cuidado por nosotros³⁵⁷.

L124.4 ¹⁴ Ninguna ansiedad sin sentido podrá interponerse entre nuestra fe y nuestra concienciación de Su Presencia. ¹⁵ Hoy somos uno con Él, al reconocerlo y recordarlo. ¹⁶ Lo sentimos en nuestros corazones. ¹⁷ Nuestras mentes contienen Sus pensamientos; nuestros ojos ven Su afabilidad en todo lo que contemplamos. ¹⁸ Hoy vemos sólo lo que es afable y amoroso.

L124.5 ¹⁹ Lo vemos en el dolor que aparece cuando el dolor da paso a la paz. ²⁰ Lo vemos en los desesperados, en los tristes y afligidos, en los que están solos y tienen miedo, cuando a todos ellos se les restaura la tranquilidad y la paz interior en las que realmente fueron creados. ²¹ Y lo vemos también en los moribundos y en los muertos, restituyéndolos así a la Vi-

³⁵⁶ ... de Hijo de Dios

³⁵⁷ ... al **querer creer** que realmente todos somos Almas, todas Una en Cristo y Cristo Uno con Dios, y que realmente no estamos aquí, en el tiempo y el espacio, sino en Su eterna Unicidad, de la Cual realmente nunca nos hemos separado. Eso curará todo pesar y dolor, todo miedo y toda pérdida, porque curará a la mente que pensaba que todas estas cosas eran reales, y que sufría debido a la lealtad que les profesaba.

da. ²² Y vemos todo esto porque primero lo vimos en nuestro fuero interno.

L124.6 ²³ Ningún milagro³⁵⁸ será negado jamás a los que saben que realmente son Uno con Dios. ²⁴ No hay ninguno de sus pensamientos que carezca del poder de curar toda forma de sufrimiento³⁵⁹ en cualquier persona, que haya vivido en el pasado o que viva en los tiempos por venir; tan fácilmente como lo hace en las personas que caminan a su lado ahora. ²⁵ Sus pensamientos³⁶⁰ son realmente eternos, y no tienen nada que ver ni con la distancia ni con el tiempo.

L124.7 ²⁶ Nos unimos en esta concienciación cuando decimos que realmente somos Uno con Dios. ²⁷ Pues con estas palabras afirmamos también que hemos sido salvados y curados, que con ellas podemos igualmente salvar y curar. ²⁸ Hemos aceptado, y ahora queremos dar, pues queremos conservar los Dones que Nuestro Padre Nos dio. ²⁹ Hoy queremos experimentar en nosotros mismos que somos Uno con Él, de modo que el mundo pueda compartir con nosotros nuestro reconocimiento de la Realidad. ³⁰ Con esta experiencia nuestra, el mundo se libera; y al ir negando que estemos separados de Nuestro Padre se curará conjuntamente con nosotros.

L124.8 ³¹ ¡Que hoy la paz sea contigo! ³² Asegura tu paz practicando concienciar que eres realmente Uno con Tu Creador, así como Él lo es Contigo. ³³ En algún momento del día, cuando mejor te parezca, dedica media hora a pensar que realmente eres Uno con Dios. ³⁴ Ésta es la primera vez que intentamos realizar una sesión prolongada, para la que no se establecen reglas ni se sugieren palabras especiales con las cuales dirigir tu meditación. ³⁵ Hoy confiaremos en que la Voz que habla por Dios nos hable cuando lo crea oportuno, seguros de que Él no habrá de fa-

³⁵⁸ Un **milagro** es la máxima expresión de *Amor*^(ver Gl.) que podemos experimentar en nuestro *espíritu*^(ver Gl.) cuando, después de haber aceptado el *Redimir*^(ver Gl.) para nosotros mismos y haber logrado *perdonar*^(ver Gl.) a nuestro hermano por lo que *realmente*^(ver Gl.) no hizo, se corre en nuestra *mente*^(ver Gl.) el velo que nos impedía verlo con la *visión de Cristo*^(ver Gl.), y nos extendemos a su *Alma*^(ver Gl.) en una unión de Amor en la que también se encuentran incorporadas todas las demás Almas, ya que en el eterno Presente de la *Unicidad*^(ver Gl.) —Que es Donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas— somos Uno en *Cristo*^(ver Gl.), el Hijo único de Dios. En este sentido, al reflejar aquí las Leyes de Dios y la *Verdad*^(ver Gl.), el milagro trasciende las leyes de este mundo. El uso primario del milagro que hace el *Espíritu Santo*^(ver Gl.) por medio de nuestro espíritu, es extender Su Amor para *curar*^(ver Gl.) la mente del hermano que hemos perdonado de su creencia en la *realidad*^(ver Gl.) del *ego*^(ver Gl.) y, al mismo tiempo, consolidar la curación de la nuestra. El milagro es el medio para alcanzar la *meta del Curso*^(ver Gl.). El milagro no se pide sino que sucede, y al suceder, se acepta mediante un acto de *fe*^(ver Gl.).

³⁵⁹ ... en la mente

³⁶⁰ ... reflejos aquí del eterno Pensar,

llar. ³⁶ Permanece con Él durante esta media hora. ³⁷ Él se encargará de lo demás.

L124.9 ³⁸ El beneficio que esto habrá de aportarte no será menor porque creas que no está pasando nada. ³⁹ Quizás hoy no estés preparado para aceptar este beneficio. ⁴⁰ Pero en algún momento y en algún lugar te llegará, y no dejarás de reconocerlo cuando emerja con certeza en tu mente. ⁴¹ Esta media hora será encuadrada en un marco dorado, y cada minuto será como un diamante que se incruste alrededor del espejo que este ejercicio te va a ofrecer. ⁴² Y en él, verás la faz de Cristo reflejando la tuya.

L124.10 ⁴³ Tal vez hoy, tal vez mañana, verás tu propia transfiguración en el espejo que esta santa media hora te presentará para que te mires en él. ⁴⁴ Cuando estés preparado, la encontrarás allí, en lo profundo de tu mente, esperando que la halles. ⁴⁵ Entonces recordarás el pensamiento al que dedicaste esta media hora y, lleno de agradecimiento, te darás cuenta de que ningún tiempo había sido alguna vez empleado de mejor manera.

L124.11 ⁴⁶ Tal vez hoy, tal vez mañana, te mirarás en ese espejo, y comprenderás que la luz libre de pecado que ves en él te pertenece; que el encanto que en él observas es el tuyo propio. ⁴⁷ Considera esta media hora como un presente que haces a Dios, con la certeza de que Lo que Él te dará a cambio será una sensación de Amor que sobrepasará tu entendimiento; una alegría demasiado profunda para poder ser comprendida y una visión demasiado santa para que tus ojos corporales la puedan ver. ⁴⁸ No obstante, puedes estar seguro de que algún día —tal vez hoy, tal vez mañana— entenderás, comprenderás y verás.

L124.12 ⁴⁹ Añade más joyas al marco dorado que enmarca al espejo que hoy te fue ofrecido, repitiendo cada hora interiormente:

L124.13 ⁵⁰ Quiero recordar que realmente soy Uno con Dios, conjuntamente con todos mis hermanos y mi Yo, en eterna Paz y Santidad.

LECCIÓN 125

L125

Hoy recibo en quietud³⁶¹ la Palabra de Dios.

L125.1 ¹Permite que hoy sea un día de quietud y de tranquilo escuchar. ²La Voluntad de Tu Padre es que hoy oigas Su Palabra. ³Te llama desde el profundo fuero interno de tu mente, donde Él mora. ⁴Escúchale hoy. ⁵No podrá haber paz hasta que Su Palabra sea oída en todos los rincones del mundo y hasta que tu mente —escuchando aquietadamente— acepte el mensaje que el mundo tiene que oír para introducir los apacibles tiempos de paz.

L125.2 ⁶Este mundo cambiará por medio de ti. ⁷Ningún otro medio puede salvarlo, pues el plan de Dios es sencillamente éste: el Hijo de Dios es libre de salvarse a sí mismo, y se le ha dado la Palabra de Dios para que sea su Guía, esté constantemente en su mente y a su lado, para conducirlo con toda seguridad y por su propia voluntad a la casa de Su Padre, voluntad que, en realidad, es eternamente libre como La de Dios. ⁸No se le conduce a la fuerza, sino con Amor. ⁹No se le juzga, sólo se le santifica.

L125.3 ¹⁰En la quietud, escucharemos hoy la Voz que habla por Dios, sin la intromisión de nuestros insignificantes pensamientos, ni la de nuestros deseos personales, y sin juzgar en modo alguno Su santa Palabra. ¹¹Hoy no nos juzgaremos a nosotros mismos, pues lo que realmente somos no puede ser juzgado. ¹²Nos apartamos de todos los juicios que el mundo ha emitido contra el Hijo de Dios. ¹³El mundo no Lo conoce. ¹⁴Hoy no prestaremos oídos al mundo, sino que, en silencio, aguardaremos la Palabra de Dios.

³⁶¹ El **instante santo** es aquí, la experiencia del reflejo del eterno Presente de la Unicidad de Dios y de todos nosotros —como las Almas perfectas y eternas que realmente somos— Uno en Su Hijo; por consiguiente, el instante santo no puede ser para ti solo; puede durar desde una fracción de segundo hasta minutos y horas, y se inicia cuando dejas de lado tu identificación con el ego y su realidad, e invitas al Espíritu Santo a pensar contigo en tu espíritu, la parte de nuestra mente que todavía puede comunicarse con Dios. En ese presente, en el que temporalmente no hay pasado ni futuro y, por tanto, estamos momentáneamente libres de culpa, preparas tu mente con todos los medios que te ofrece el *Curso*, para que por medio del perdón y de la extensión de milagros, llegues a ver a Cristo en el otro y en ti mismo; y lo harás tantas veces como sea necesario hasta que experimentes y conciencias que al ser su Alma y La tuya realmente Uno en la Eternidad, Allí no hay nada que perdonar, aunque aquí, aparentemente sí, y de acuerdo a las propias normas del mundo. El instante santo se expresa plenamente en la relación santa, y cuando ésta comienza, la meta de la relación pasa a ser exactamente lo opuesto de la relación especial que era antes, por eso es imposible que el instante santo llegue a cualquiera de los dos sin el otro y, además, les va a llegar a ambos con que lo pida uno de los dos. Nuestra meta es tratar de convertir cada situación en un instante santo, de manera que nuestras vidas se vuelvan un instante santo permanente en el que, además, ponemos nuestro futuro en las Manos de Dios.

L125.4 ¹⁵ Presta oídos, Santo Hijo de Dios, que Tu Padre está hablando. ¹⁶ La Voz que habla por Él quiere darte Su santa Palabra para que disemines por todo el mundo la buena nueva de la salvación y el santo tiempo de paz. ¹⁷ Hoy nos congregamos ante el trono de Dios, el tranquilo lugar dentro de la mente donde Él realmente mora eternamente, en la Santidad que creó y que nunca abandonará.

L125.5 ¹⁸ Él no esperó a que Le regresaras tu mente para darte Su Palabra. ¹⁹ Él no se ocultó de ti cuando, por un corto tiempo, te alejaste de Él. ²⁰ Él no toma en cuenta las ilusiones que te haces acerca de ti mismo. ²¹ Él conoce a Su Hijo y quiere que siga formando parte de Él, a pesar de sus sueños, ni de la locura de creer que la Voluntad del Hijo de Dios no es su propia voluntad.

L125.6 ²² Hoy Él te habla. ²³ La Voz que habla por Él espera tu silencio, pues Su Palabra no puede ser oída hasta que tu mente no se haya aquietado por algún tiempo y hayas acallado tus deseos sin sentido. ²⁴ Aguarda Su Palabra en silencio. ²⁵ Hay una paz en ti a la que puedes recurrir hoy, a fin de que te ayude a preparar a tu santísima mente para que escuche la Voz que habla por Su Creador.

L125.7 ²⁶ Hoy en tres ocasiones y en los momentos que sean más propicios para estar en silencio, deja de escuchar al mundo durante diez minutos y, en su lugar, decide escuchar con tranquilidad la Palabra de Dios. ²⁷ Él te habla desde un lugar más cerca de ti que tu propio corazón. ²⁸ Su Voz está más cerca de ti que tu propia mano. ²⁹ Su Amor es todo lo que realmente eres y todo Lo que Él es: Él es Lo mismo que Tú, y Tú eres Lo mismo que Él.

L125.8 ³⁰ Es tu voz la que escuchas cuando Él te habla. ³¹ Es tu palabra la que Él pronuncia. ³² Es la Palabra de la libertad y de la paz, de la unión de voluntades y propósitos, sin separaciones ni divisiones en la única Mente que comparten el Padre y el Hijo. ³³ Hoy escucha en silencio a tu Yo³⁶² y deja que Él te diga que Dios nunca abandonó a Su Hijo y que tú nunca abandonaste a tu Yo.

L125.9 ³⁴ Lo único que tienes que hacer es aquietarte. ³⁵ No vas a necesitar ninguna otra regla que la que sigue para que tu práctica de hoy te eleve por

³⁶² **Yo**, con mayúscula, es el eterno Yo de Cristo, el Hijo único de Dios, en Quien todos —como Almas— somos realmente Uno y, Quien es Uno con Dios en Su eterna Unicidad. También es usado pocas veces como el Yo de Dios. En minúscula y dependiendo con quién estás pensando, tu **yo** es el ego, el yo que creemos que somos en el tiempo y el espacio, el cual, en la separación, hicimos para reemplazar a la eterna Creación de Dios, es decir, a Su único Hijo; o si decidiste pensar con el Espíritu Santo, tu yo es el reflejo aquí del eterno Yo de Cristo, en Quien todos somos realmente Uno.

encima del pensar del mundo, y libere tu visión de lo que ven los ojos del cuerpo. ³⁶ Lo único que tienes que hacer es aquietarte y escuchar. ³⁷ Oirás la Palabra³⁶³ en la que la Voluntad del Hijo de Dios se une a la Voluntad de Su Padre, convirtiéndose en una con Ella, sin ninguna ilusión interpuesta entre Lo que es completamente indivisible y Lo que es verdadero.

L125.10 ³⁸ A medida que pase cada hora del día, aquíetate por un momento y acuérdate de que tienes un propósito especial para este día: recibir en la quietud la Palabra de Dios.

³⁶³ El **Espíritu Santo**, aquí, es el pensar de Cristo que conciencia el Conocimiento que yace más allá de la percepción. Al producirse la separación, el Espíritu Santo comenzó a estar presente aquí como una protección, inspirando al mismo tiempo el comienzo del proceso del Redimir. Allá, en la eterna Unicidad de Dios, es el Pensamiento de Amor de Dios, Que nos creó como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo. Algunos de Sus sinónimos en el *Curso* son: "Consolador", "Guía", "Intérprete", "Mediador", "Palabra de Dios", "Redimir", "Respuesta", "Traductor", "Verdad", "Voz que habla por Dios", "Voz de Dios".

LECCIÓN 126

L126

Todo lo que doy me es dado a mí.

L126.1 ¹ La idea de hoy —completamente ajena al ego y a la manera de pensar del mundo— es crucial para lograr el cambio radical en la forma de pensar que este *Curso* aportará. ² Si creyeses en lo que la idea de hoy afirma, para ti no sería problema perdonar completamente, tener certeza en cuanto a tu meta³⁶⁴, y seguir un rumbo seguro. ³ Entenderías los medios por los que te llega la salvación, y no vacilarías en emplearlos ahora mismo.

L126.2 ⁴ Examinemos lo que crees en lugar de esta idea. ⁵ Te parece que los demás están separados de ti, que son capaces de comportarse en formas que no tienen repercusión alguna sobre tus pensamientos, ni los tuyos sobre los de ellos. ⁶ Por consiguiente, tus actitudes no tienen ningún efecto sobre ellos, y sus pedidos de ayuda no guardan relación alguna con los tuyos. ⁷ Además, crees que pueden pecar sin que ello afecte la percepción que tienes de ti mismo, aunque puedes juzgar sus pecados y, sin embargo, mantenerte a salvo de cualquier condenación y estar en paz.

L126.3 ⁸ Cuando "perdonas" un pecado, no ganas directamente nada con eso. ⁹ Eres caritativo con alguien que no lo merece, simplemente a fin de demostrar que tú eres mejor que él y, que te encuentras en un plano superior a él. ¹⁰ Él no se ha ganado tu tolerancia caritativa —que le concedes sabiendo que no es digno de tu dádiva— ya que sus pecados lo han situado por debajo de una verdadera igualdad contigo. ¹¹ No tiene derecho a que lo perdones. ¹² Tu perdón constituye un regalo para él, pero no para ti.

L126.4 ¹³ De este modo, perdonar es básicamente pernicioso: un capricho caritativo, benévolo tal vez, pero en todo caso innecesario; una dádiva que unas veces se concede y otras se niega. ¹⁴ Al ser innecesario, a veces se justifica no otorgarlo, pero no es justo que tengas que sufrir cuando no lo concedes. ¹⁵ El pecado que perdonas no es tu pecado. ¹⁶ Fue cometido por

³⁶⁴ La **meta del *Curso*** es aprender a pensar, percibir y actuar cada vez más con el Espíritu Santo y cada vez menos con el ego, de manera de liberar la fuerza de Dios en nosotros para que reverbera en todo lo que hagamos o pensemos; es —por medio del perdón y de la extensión de milagros— reconocer en el otro y en los demás, en la relación santa, a nuestro verdadero Yo, Cristo, ya que todos somos realmente Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre en el eterno Presente de Su Unicidad; es liberarnos del pensar del ego para poder regresar a la Unicidad de Dios, de la Que realmente nunca nos hemos separado; es buscar y hallar en el otro y en los demás, el reflejo aquí del eterno Amor que Dios y Su Hijo comparten en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor Que eternamente Se profesan Uno a Otro, extendiendo así la Creación; es aprender a dar paz para tener paz, porque la paz es la condición aquí para alcanzar el conocimiento, porque esa es la condición para entrar en el mundo real.

alguien que está separado de ti. ¹⁷ Y si te da por ser magnánimo con él, dándole lo que no se merece, la dádiva será algo tan ajeno a ti como lo fue su pecado.

L126.5 ¹⁸ Si esto fuese verdad, perdonar no tendría ningún fundamento sobre el cual basar la confianza y la seguridad. ¹⁹ Sería una excentricidad, según la cual algunas veces decides conceder indulgentemente un indulto inmerecido. ²⁰ No obstante, conservarías el derecho de no eximir al pecador de la justa retribución por su pecado. ²¹ ¿Acaso crees que el Señor de los Cielos permitiría que la salvación del mundo dependiera de esto? ²² ¿No sería Su cuidado por ti ciertamente ínfimo, si permitiese que tu salvación dependiese de un capricho?

L126.6 ²³ No comprendes lo que es perdonar. ²⁴ Tal como lo ves, no es más que un freno al ataque abierto, freno que no requiere corrección alguna en tu mente. ²⁵ Tal como lo percibes, no puede aportarte paz. ²⁶ No constituye un medio por el cual liberarte de lo que ves en otro, pero no en ti mismo. ²⁷ No tiene poder alguno para restaurar en tu concienciación la unidad que formas con él. ²⁸ Eso no es lo que Dios dispuso que el perdonar fuese para ti.

L126.7 ²⁹ Al no haber dado a Dios el presente que te pidió, no solo no puedes reconocer Sus Dones³⁶⁵, sino que además crees que no te Los dio. ³⁰ No obstante, ¿te pediría Dios un presente que no fuese para ti? ³¹ ¿Acaso podría contentarse con gestos vacíos y considerar que tales míseros regalos son dignos de Su Hijo? ³² La salvación es un presente mucho mejor que eso. ³³ Y el verdadero perdonar —que es el medio por el que se alcanza la salvación— tiene necesariamente que curar a la mente que da, pues dar es recibir. ³⁴ Lo que no se ha recibido es porque no se ha dado, pero lo que se ha dado tiene necesariamente que haberse recibido.

L126.8 ³⁵ Hoy trataremos de comprender lo que hay de verdad en cuanto a que el que da y el que recibe son una misma persona. ³⁶ Vas a necesitar ayuda para dar sentido a esto, ya que es muy ajeno a los pensamientos a los que estás acostumbrado. ³⁷ Pero la Ayuda que necesitas está ahí. ³⁸ Deposita hoy tu fe en Él y pídele que comparta contigo tus prácticas de hoy sobre lo que es verdad. ³⁹ Y si logras captar aunque sea un ínfimo indicio de la liberación que reside en la idea que practicamos hoy, éste será ciertamente un día de gloria para el mundo.

³⁶⁵ **Don** con mayúscula, es de Dios, en el Cielo. En minúscula, **don** es el reflejo aquí del Don de Dios. **Presente** se refiere a los presentes aquí del Espíritu Santo o a los del Hijo separado que piensa con Él. **Regalos** son los que ofrece el Hijo separado que piensa con el ego.

L126.9 ⁴⁰ Dedicar hoy quince minutos en dos ocasiones a tratar de comprender la idea de hoy. ⁴¹ Esta idea forma parte del pensar por el que el perdonar pasa a ocupar el lugar que le corresponde entre tus prioridades. ⁴² Es el pensar que liberará a tu mente de cualquier barrera que te impida comprender el significado del perdonar, y que te permitirá darte cuenta de lo valioso que es para ti.

L126.10 ⁴³ En silencio, cierra tus ojos al mundo que no comprende lo que es perdonar y busca refugio en el tranquilo lugar en el que los pensamientos se transforman y donde las falsas creencias se abandonan. ⁴⁴ Repite la idea de hoy y pide ayuda para poder comprender lo que ésta realmente significa. ⁴⁵ Permite que se te enseñe. ⁴⁶ Alégrate de oír lo que te dice la Voz de la Verdad y de la curación³⁶⁶, y al comprender las palabras que Él te diga, reconocerás que son tus propias palabras.

L126.11 ⁴⁷ Hoy todas las veces que puedas, recuerda que tienes una meta, un objetivo que hace que éste sea un día especialmente importante para ti y para todos tus hermanos. ⁴⁸ No permitas que tu mente se olvide de esta meta por mucho tiempo, sino que di interiormente:

L126.12 ⁴⁹ Todo lo que doy me es dado.

⁵⁰ La Ayuda que necesito para comprender que esto es verdad está conmigo ahora.

⁵¹ Y confiaré plenamente en Él.

L126.13 ⁵² Luego, permanece en silencio por un momento y abre tu mente a Su Corrección y a Su Amor. ⁵³ Y crearás lo que Le oigas decir, pues lo que Él te va a dar lo vas a recibir.

³⁶⁶ **Curación** es el estado que se logra al final del proceso de curar en el que nuestra mente —ahora pensando y percibiendo con el Espíritu Santo— es llevada al mundo real y a la unión con todas las demás mentes en la experiencia de Cristo; y en esa experiencia, ella se cura de la creencia en la realidad del tiempo y el espacio del pensar del ego, en la que somos cuerpos separados unos de otros y de Dios.

LECCIÓN 127

L127

No hay otro Amor³⁶⁷ que El de Dios.

L127.1 ¹ Tal vez creas que hay diferentes clases de amor. ² Tal vez creas que hay un tipo de amor para esto y otro para aquello; que hay una manera de amar a una persona y otra manera de amar a otra. ³ El Amor es único. ⁴ En Él no hay partes separadas, ni gradación, ni tipos, ni niveles, ni divergencias, ni distinciones. ⁵ Es igual a Sí Mismo, no cambia nunca. ⁶ Nunca varía con una persona o circunstancia. ⁷ Es el Corazón de Dios y también El de Su Hijo.

L127.2 ⁸ El significado del Amor queda velado para todo aquel que crea que el Amor puede cambiar, ⁹ pues en ese caso no se da cuenta de que un amor cambiante es algo realmente imposible. ¹⁰ Y así, cree que algunas veces puede amar y otras odiar. ¹¹ También cree que se pueda depositar el amor en una persona y que este amor siga siendo el mismo aunque se le niegue a los demás. ¹² Creer estas cosas del amor es no comprender lo que realmente es. ¹³ Si el amor pudiese hacer tales distinciones, tendría que discernir entre justos y pecadores, y percibir al Hijo de Dios fragmentado en partes separadas.

L127.3 ¹⁴ El Amor es incapaz de juzgar. ¹⁵ Puesto que Él Mismo es Uno, mira a todos como si fueran Uno con Él. ¹⁶ Su significado reside en la Unicidad³⁶⁸, ¹⁷ significado que tiene que eludir a la mente que piensa que el Amor se parcializa o se fragmenta. ¹⁸ No hay otro Amor que El de Dios, y todo Amor es de Él. ¹⁹ Ningún otro principio puede gobernar allí donde no hay Amor. ²⁰ El Amor es una Ley que no tiene opuestos. ²¹ Su Com-

³⁶⁷ **Amor**, con mayúscula, se refiere, en la eterna Unicidad, al Espíritu Santo o eterno Amor de Dios que Él comparte con nosotros —como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo— y nosotros con Él en perpetuas Armonía y alegre Concordia; y aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es Su reflejo o amor general y sin preferencias que tenemos para con los demás. En minúscula, **amor** se refiere al amor interesado y preferencial de nuestro ego, cuando pensamos con él.

³⁶⁸ La **Unicidad**, con mayúscula es, en el eterno Presente del Cielo, Dios creando a Su único Hijo en un pensamiento de Amor o Espíritu Santo, Amor que se profesan eternamente Uno al Otro en perfecta armonía y alegre concordia. En minúscula, **unicidad** es la idea procesada en nuestro espíritu —la parte de nuestro cerebro que es capaz de compasión, de compartir y de amistad desinteresada— nacida del anhelo natural de unirnos amorosamente a todos y a todo, cuando logramos acallar en nuestro cerebro los deseos, ambiciones y pasiones del ego. Es el reflejo aquí de lo que queremos creer que es la eterna Unicidad de Dios.

pletitud³⁶⁹ es el poder que mantiene todo como uno, el Vínculo entre Padre e Hijo que hace que Ambos sean eternamente Lo Mismo.

L127.4 ²² Ningún curso cuyo propósito sea enseñarte a recordar lo que realmente eres podría dejar de subrayar que nunca puede haber una diferencia entre Lo que eres y Lo que es el Amor. ²³ El significado del Amor es el tuyo propio que Dios Mismo comparte Contigo. ²⁴ Pues Lo que eres es Lo que Él es. ²⁵ No hay otro Amor que El Suyo, y Lo que Él es, es Todo Lo que hay. ²⁶ Nada Lo limita, y por consiguiente tú eres realmente tan ilimitado como Él.

L127.5 ²⁷ Ninguna ley que el mundo obedezca puede ayudarte a entender el significado del Amor. ²⁸ Lo que el mundo cree fue hecho para ocultar el significado del Amor y para mantenerlo oculto y secreto. ²⁹ No hay ni un solo principio de los que el mundo defiende que no viole la Verdad de lo que es el Amor, y de lo que tú también eres realmente. ³⁰ No busques tu Yo en el mundo. ³¹ El Amor no se puede encontrar en las tinieblas ni en la muerte. ³² No obstante, es perfectamente evidente para los ojos que ven y para los oídos que oyen la Voz del Amor.

L127.6 ³³ La práctica de hoy consiste en liberar a tu mente de todas las leyes que crees que debes obedecer; de todas las limitaciones que rigen tu vida y de todos los cambios que crees que forman parte del destino humano. ³⁴ Hoy vamos a dar el paso más ambicioso de los que requiere este *Curso* en tu avance hacia la meta que ha establecido. ³⁵ Si hoy consigues tener el más leve vislumbre de lo que significa el Amor, habrás salvado una distancia inconmensurable hacia tu liberación y te habrás ahorrado un tiempo que no se puede medir en años.

L127.7 ³⁶ Así pues, alegrémonos juntos al dedicarle hoy algún tiempo a Dios y comprender que no hay mejor manera de emplear el tiempo. ³⁷ Dedicar hoy dos veces quince minutos a escaparte de todas las leyes en las que ahora crees. ³⁸ Abre tu mente y descansa. ³⁹ Cualquiera puede escaparse del mundo que parece mantenerte prisionero con sólo dejar de atribuirle valor. ⁴⁰ Deja de otorgarle valor a sus míseras ofrendas y absurdos regalos, y permite al don de Dios reemplazarlos a todos.

L127.8 ⁴¹ Llama a Tu Padre con la certeza de que la Voz que habla por Él te responderá. ⁴² Él Mismo lo prometió. ⁴³ Y Él Mismo pondrá una chispa de

³⁶⁹ La **Completitud**, con mayúscula, es de Dios y de todos nosotros como Almas, Uno en Cristo, Su Hijo, Quien es Uno con Su Padre en el Amor del Espíritu Santo que Ambos comparten en la paz y alegría de la eterna Unicidad. En minúscula, la **completitud** es el reflejo aquí de la eterna Completitud, y se experimenta en el mundo real cuando, después de haber perdonado totalmente a un hermano (s), nos unimos a él (ellos) como uno en la experiencia de Cristo.

la Verdad en tu mente cada vez que renuncies a una falsa creencia o a una oscura ilusión de tu propia realidad y de lo que significa el amor. ⁴⁴ Su Voz brillará hoy entre tus inútiles pensamientos y te ayudará a comprender la Verdad del Amor. ⁴⁵ Con cariñosa amabilidad, Tu Padre morará contigo, a medida que permitas a Su Voz enseñar el significado del Amor a tu mente abierta y despejada. ⁴⁶ Y también bendecirá la lección con Su Amor.

^{L127.9} ⁴⁷ Hoy la legión de años futuros que tendrías que esperar para la salvación desaparecerá ante el reflejo aquí del eterno Don de lo que estás aprendiendo. ⁴⁸ Hoy demos gracias por habernos liberado de un futuro que hubiese sido igual que el pasado. ⁴⁹ Hoy dejamos atrás el pasado para nunca volver a recordarlo. ⁵⁰ Y alcemos los ojos para mirar un tiempo presente diferente, en el cual amanece un futuro distinto al pasado en cada uno de sus atributos.

^{L127.10} ⁵¹ El mundo que acaba de nacer aún se encuentra en su infancia. ⁵² Y lo veremos crecer fuerte y saludable, para derramar su bendición sobre todos aquellos que vengan a aprender a desprenderse del mundo; mundo que pensaban había sido creado en falso por el odio para ser enemigo del Amor. ⁵³ Ahora todos ellos se liberan conjuntamente con nosotros. ⁵⁴ Ahora todos ellos son nuestros hermanos en el Amor de Dios.

^{L127.11} ⁵⁵ Vamos a acordarnos de ellos a lo largo del día, ya que no podemos excluir de nuestro Amor a ninguna parte de nosotros, si queremos conocer a nuestro Yo. ⁵⁶ Por lo menos tres veces por hora, piensa en alguien que te acompaña en este viaje y que vino a aprender lo mismo que tú tienes que aprender. ⁵⁷ Y cuando te venga a la mente, comunícale este mensaje de parte de Tu Yo:

*^{L127.12} ⁵⁸ Te bendigo, hermano, con el Amor de Dios,
el Cual quiero compartir contigo.*

*⁵⁹ Pues quiero aprender la alegre lección
de que No hay otro Amor que El de Dios,
Amor Que es el tuyo, el mío y El de todos.*

LECCIÓN 128

L128

El mundo que veo³⁷⁰ no ofrece nada que yo quiera³⁷¹.

L128.1 ¹ El mundo que ves no te ofrece nada que necesites ofrecerte a ti mismo, nada que puedas usar de alguna manera, ni nada que te pueda hacer feliz en la forma que sea. ² Cree esto y te habrás ahorrado muchos años de miseria, incontables desengaños y esperanzas que se convierten en amargas cenizas de desesperación. ³ Todo aquel que quiera dejar el mundo atrás y remontarse más allá de su limitado alcance y sus mezquindades, tendrá necesariamente que aceptar que este pensamiento es verdad.

L128.2 ⁴ Cada cosa que valoras aquí no es sino una cadena que te ata al mundo, y ése es su único propósito. ⁵ Pues todas las cosas tienen que servir para el propósito que les asignaste, hasta que veas en ellas otro propósito. ⁶ El único propósito digno de tu mente que este mundo contiene es que lo pases de largo, sin detenerte a percibir ninguna esperanza allí donde no hay ninguna. ⁷ No te dejes engañar más. ⁸ El mundo que ves no ofrece nada que tú quieras.

L128.3 ⁹ Hoy escápate de las cadenas con las que aprisionas tu mente cada vez que percibes que la salvación se encuentra aquí. ¹⁰ Pues aquello que valoras lo haces parte de ti tal como te percibes a ti mismo. ¹¹ Todas las cosas que buscas para realzar tu propio valor ante tus ojos te limitan aún más, ocultan tu propia valía y añaden un cerrojo más a la puerta que conduce a la verdadera concienciación de tu Yo.

L128.4 ¹² No dejes que nada relacionado con pensamientos corporales te demore en tu progreso hacia la salvación, ni que la tentación de creer que el mundo puede ofrecerte algo que quieras te retrase. ¹³ Aquí no hay nada que valga la pena apreciar. ¹⁴ Aquí no hay nada que merezca un instante de retraso o de dolor, ni un solo momento de incertidumbre o de duda. ¹⁵ Lo que no vale nada no ofrece nada. ¹⁶ Lo que verdaderamente tiene valor no se puede hallar en lo que no vale nada.

L128.5 ¹⁷ Hoy practicamos abandonar todo pensamiento sobre los valores que hayamos atribuido al mundo. ¹⁸ Lo liberaremos de cualquier propósito que hayamos asignado a sus aspectos, fases y sueños. ¹⁹ Lo consideraremos en nuestra mente como algo carente de propósito, y lo relevaremos de todo lo que queríamos que fuese. ²⁰ De esta manera, romperemos las cadenas que aprisionan la puerta que nos conduce a liberarnos del mundo y a ir más allá todos sus insignificantes valores y limitadas metas.

³⁷⁰ ... pensando y percibiendo con el ego,

³⁷¹ ... pensando con el Espíritu Santo.

L128.6

L128.6 ²¹ La paz sea contigo, aquíetate por unos momentos y observa cuán alto te elevas por encima del mundo cuando liberas a tu mente de sus cadenas y la dejas que busque el nivel en el que se siente en casa. ²² Tu mente te agradecerá que la dejes libre por un momento. ²³ Ella sabe adónde pertenece realmente. ²⁴ Libérale sus alas y verás cómo —segura y alegre— volará a unirse a su santo propósito. ²⁵ Permítele que descanse en Su Creador, para que allí, en tu fuero interno, se le restituya la cordura, la libertad y el Amor.

L128.7 ²⁶ Hoy en tres ocasiones, tómate diez minutos de descanso. ²⁷ Y cuando, después de cada una de estas sesiones, abras los ojos, no valorarás lo que veas tanto como lo valorabas antes. ²⁸ Toda tu perspectiva del mundo cambiará un poco más, cada vez que permitas a tu mente liberarse de sus cadenas. ²⁹ El mundo no es el lugar al que pertenece. ³⁰ Y tú perteneces realmente al Lugar Donde ella quisiera estar, y adonde descansará cuando la liberes del mundo. ³¹ Tu Guía es seguro. ³² Abre tu mente para recibirlo. ³³ Aquíetate y descansa.

L128.8 ³⁴ También, a todo lo largo del día, protege a tu mente. ³⁵ Y cuando pienses que algún aspecto o alguna imagen del mundo tiene valor, niégate a encadenar a tu mente de esa manera, repitiendo interiormente con tranquilidad la certeza:

L128.9 ³⁶ Esto no me tentará a demorarme.

³⁷ El mundo que veo no me ofrece nada que quiera.

LECCIÓN 129

L129

Más allá de este mundo hay un mundo que quiero.

L129.1 ¹ Este pensamiento es el que sigue al que practicamos ayer. ² No puedes detenerte en la idea de que el mundo no vale nada, pues a menos que veas otra cosa en la cual poner tus esperanzas, lo único que te quedará será deprimirte. ³ No ponemos nuestro énfasis en renunciar al mundo, sino en intercambiarlo por lo que es mucho más satisfactorio, lleno de alegría, y capaz de ofrecerte paz. ⁴ ¿Acaso crees que este mundo puede ofrecerte eso?

L129.2 ⁵ Puede que valga la pena dedicar un poco de tiempo a reflexionar una vez más sobre lo que este mundo vale. ⁶ Tal vez estés dispuesto a conceder que no se pierde nada con abandonar todo pensar que le adjudique algún valor. ⁷ El mundo que ves es ciertamente brutal, inestable y cruel, indiferente en lo que a ti respecta, presto a la venganza y lleno de un odio despiadado. ⁸ Da pero sólo para rescindir, y te despoja de todo lo que apreciaste por un tiempo. ⁹ En él no se consigue un amor duradero, porque aquí no lo hay. ¹⁰ Éste es el mundo del tiempo, donde todas las cosas tienen un fin.

L129.3 ¹¹ ¿Acaso sería una pérdida encontrar un mundo en el que es imposible perder, donde el Amor perdura eternamente, el odio no existe y la venganza no tiene sentido? ¹² ¿Acaso sería una pérdida hallar todas las cosas que realmente quieres, saber que no tienen fin y que perdurarán a través del tiempo exactamente como Las quieres?

L129.4 ¹³ No obstante, incluso estas cosas serán finalmente intercambiadas por Aquello de lo que no podemos hablar, pues pasarás desde ese mundo donde las palabras son completamente inútiles a un silencio en el que no se habla ningún lenguaje pero, no obstante, se comprende perfectamente. ¹⁴ La Comunicación³⁷², inequívoca y clara como la luz del día, permanece eternamente ilimitada por toda la Eternidad. ¹⁵ Y Dios Mismo Le habla a Su Hijo tal como Su Hijo Le habla a Él. ¹⁶ Su Lenguaje no contiene palabras, pues Lo que se dicen no se puede simbolizar. ¹⁷ Lo que saben es directo, totalmente compartido y totalmente uno.

L129.5 ¹⁸ ¡Qué lejos te encuentras de esto, tú que sigues encadenado a este mundo! ¹⁹ Y, sin embargo, ¡qué cerca te encontrarás cuando lo intercam-

³⁷² **Comunicación** y Creación, con mayúscula, son, en el Cielo, sinónimos, pues Dios, por medio de Su Pensar de Amor, nos creó como Su Hijo único y, mediante esa Comunicación, estableció para toda la Eternidad un canal de comunicación para la recepción de Su Amor y de Su Voluntad. En minúscula, **comunicación**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es el reflejo aquí de Esa eterna Comunicación y, cuando pensamos con el ego, es la comunicación que tratamos de establecer con las mentes separadas de los demás.

bies por el mundo que sí quieres! ²⁰ Ahora, el último paso es seguro; ahora te encuentras sólo a un instante del reflejo aquí del eterno Don. ²¹ Desde aquí sólo puedes mirar hacia adelante, pues nunca más querrás volver a mirar el mundo que no quieres. ²² He aquí el mundo que viene a ocupar su lugar, a medida que liberas a tu mente de las nimiedades que el mundo te ofrece para mantenerte prisionero. ²³ No les atribuyas ningún valor y desaparecerán. ²⁴ Valóralas y te parecerán reales.

L129.6 ²⁵ Ésta es la decisión que hay que tomar. ²⁶ ¿Qué puedes perder si decides no valorar la nada? ²⁷ Este mundo no te ofrece nada que realmente quieras, pero el que vas a escoger en su lugar ¡ése, ciertamente sí lo quieres! ²⁸ Deja que hoy te sea dado. ²⁹ Ese mundo espera tan solo a que te decidas por él para que tome el lugar de todas las cosas que buscas pero que no quieres.

L129.7 ³⁰ Practica tu disposición a efectuar este cambio, diez minutos una vez por la mañana y otra por la noche, y una adicional intermedia. ³¹ Comienza con lo siguiente:

L129.8 ³² Más allá de este mundo, hay un mundo que quiero.

*³³ Decido ver ese mundo en lugar de éste,
pues no hay nada aquí que realmente quiera.*

L129.9 ³⁴ Luego, cierra los ojos al mundo que ves, y en la silenciosa oscuridad observa cómo unas luces que no son de este mundo se van encendiendo una por una, hasta que deje de ser importante para ti cuándo se enciende una y cuándo se apaga otra, a medida que se funden todas en una sola.

L129.10 ³⁵ Hoy las luces del Cielo se inclinan hacia ti, para derramar su luz sobre tus párpados, mientras descansas más allá del mundo de las tinieblas. ³⁶ He aquí una luz en la que tus ojos no pueden mantener la vista puesta. ³⁷ Y, sin embargo, tu mente sí la puede ver claramente y comprenderla. ³⁸ Hoy se te da un día de gracia y damos gracias por ello. ³⁹ Hoy nos damos cuenta de que lo que temías perder era sólo pura pérdida.

L129.11 ⁴⁰ Ahora comprendemos que realmente no hay pérdida. ⁴¹ Pues, finalmente hemos visto su opuesto y damos gracias de que la decisión haya sido tomada. ⁴² Recuerda a cada hora la decisión que tomaste y dedica un instante a confirmar tu elección, dejando a un lado cualquier pensamiento que tengas en ese momento y poniendo brevemente toda tu atención en lo que sigue:

L129.12 ⁴³ El mundo que veo no me ofrece nada que yo quiera.

⁴⁴ Más allá de este mundo hay un mundo que sí quiero.

LECCIÓN 130

L130

Es imposible ver dos mundos³⁷³ al mismo tiempo.

L130.1 ¹ La percepción es coherente: ² Lo que ves refleja lo que piensas, ³ y lo que piensas no refleja otra cosa que tu decisión de ver lo que quieres ver. ⁴ Tus valores son los que lo determinan pues quieres ver lo que valoras, al creer que lo que ves existe realmente. ⁵ Nadie puede ver un mundo al que su mente no le haya dado valor. ⁶ Y nadie puede dejar de ver lo que cree que quiere para sí.

L130.2 ⁷ No obstante, ¿quién puede odiar y amar al mismo tiempo? ⁸ ¿Quién puede desear que lo que no quiere para sí sea real? ⁹ Y, ¿quién puede decidir ver un mundo al que le tiene miedo? ¹⁰ El miedo tiene necesariamente que cegar, pues su arma es ésta: lo que tienes miedo de ver no lo puedes ver. ¹¹ Por consiguiente, el Amor³⁷⁴ y la percepción³⁷⁵ van de la mano, pero el miedo oculta lo que hay en la oscuridad.

L130.3 ¹² Así pues, ¿qué puede proyectar el miedo sobre el mundo? ¹³ ¿Qué puede verse en la oscuridad que sea real? ¹⁴ La Verdad es eclipsada por el miedo, y lo que queda es únicamente pura imaginación. ¹⁵ Pero, ¿qué puede ser real en las imaginaciones ciegas nacidas del pánico? ¹⁶ ¿Qué es lo que quieres tú para que sea esto lo que se te muestre? ¹⁷ ¿Qué es lo que quieres conservar en un sueño como éste?

³⁷³ ... el que creo con el ego que es real y el que quiero creer con el Espíritu Santo que es nuestra verdadera Realidad.

³⁷⁴ **Amor**, con mayúscula, se refiere, en la eterna Unicidad, al Espíritu Santo o eterno Amor de Dios que Él comparte con nosotros —como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo— y nosotros con Él en perpetuas Armonía y alegre Concordia; y aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es Su reflejo o amor general y sin preferencias que tenemos para con los demás. En minúscula, **amor** se refiere al amor interesado y preferencial de nuestro ego, cuando pensamos con él.

³⁷⁵ **Percepción**: En el eterno Presente de la Unicidad de Dios —Que es donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo el Hijo, y Uno con Dios— la **percepción** no existe, porque el Conocimiento nos hace saber y experimentar que Todo es Uno y, por consiguiente, no hay nada que percibir. Pero en la separación, cuando pensamos con el ego, La **percepción** es el proceso fundamental para sobrevivir por el cual interpretamos o juzgamos la información recibida por nuestros sentidos de algo separado de nuestra mente, algo que ella ha proyectado de acuerdo con su creencia en la realidad del tiempo y del espacio y de todo lo que éstos contienen, regidos por las leyes de la evolución y escasez. Y cuando habiendo decidido pensar con el Espíritu Santo, hemos aceptado el Redimir para nosotros mismos, nuestra percepción gradualmente se vuelve "**acertada**", es decir, trata de librarse de cualquier pensamiento en el que se ataca, iniciando el proceso de llevarnos a la "**percepción verdadera**" en el mundo real donde perdonaremos a nuestro hermano, perdonándonos así a nosotros mismos también.

L130.4

L130.4 ¹⁸ El miedo ha hecho todo lo que crees que ves: ¹⁹ toda separación, todas las distinciones y la multitud de diferencias que crees que conforman este mundo. ²⁰ Nada de esto está realmente ahí. ²¹ El enemigo del Amor las inventó. ²² No obstante, el Amor no puede realmente tener enemigos, de modo que estas cosas no tienen causa, existencia ni ninguna consecuencia. ²³ Se les puede dar valor, pero siguen siendo irreales. ²⁴ Se les puede buscar, pero no se pueden realmente hallar.

L130.5 ²⁵ Hoy no iremos en su busca, ni desperdiciaremos el día buscando lo que no se puede hallar. ²⁶ Es imposible ver al mismo tiempo dos mundos que no tienen nada en común. ²⁷ Si vas en pos de uno, el otro desaparece. ²⁸ Sólo queda uno. ²⁹ Constituyen la gama de alternativas más allá de las cuales no hay otra decisión que puedas tomar. ³⁰ Lo real y lo irreal son las únicas alternativas entre las que puedes escoger; no hay más que éstas.

L130.6 ³¹ Hoy intentaremos no transigir en lo que realmente no es posible hacerlo. ³² El mundo que ves es la prueba de que lo que escogiste lo abarca todo, al igual que hace su opuesto. ³³ Hoy queremos aprender algo más que la sencilla lección de que no puedes ver dos mundos al mismo tiempo. ³⁴ Esta lección te enseñará también que el mundo que ves es completamente coherente con el punto de vista desde el cual lo miras. ³⁵ Es de una sola pieza, porque proviene de una única emoción y refleja su origen en todo lo que ves.

L130.7 ³⁶ Hoy en seis ocasiones y llenos de agradecimiento y de gratitud, dedicaremos gustosamente cinco minutos al pensamiento que pone fin a toda transigencia y a toda duda, y que las trasciende a todas por igual. ³⁷ No haremos miles de distinciones sin sentido, ni intentaremos conservar una pequeña porción de la irrealidad al dedicar nuestras mentes a hallar sólo lo que es real.

L130.8 ³⁸ Comienza tu búsqueda del otro mundo pidiendo que se te conceda una fuerza superior a la tuya, al mismo tiempo que re-conoces lo que andas buscando. ³⁹ No quieres ilusiones. ⁴⁰ Y te preparas para esos cinco minutos vaciando tus manos de todos los insignificantes tesoros de este mundo. ⁴¹ Y, esperando que Dios te ayude, dices:

L130.9 ⁴² Es imposible ver dos mundos al mismo tiempo.

*⁴³ Aceptaré la fuerza que Dios me ofrece
para no encontrarle valor alguno a este mundo
y así poder hallar mi libertad y mi salvación.*

L130.10 ⁴⁴ Dios estará allí, ⁴⁵ pues has llamado al formidable e infalible Poder que, lleno de gratitud, dará este gigantesco paso contigo. ⁴⁶ No dejes de advertir Su agradecimiento expresado mediante una percepción tangible y verdadera. ⁴⁷ No dudes de lo que vas a observar, pues aunque se trate de

una percepción, no será la vista que tus ojos por sí solos hayan visto alguna vez. ⁴⁸ Y sabrás que la fuerza de Dios te respaldaba cuando tomaste esta decisión.

L130.11 ⁴⁹ Hoy rechaza con facilidad cualquier tentación que se te presente, recordando sencillamente los límites entre los que puedes decidir: ⁵⁰ Lo que ves, y lo único que ves, es lo irreal o lo real, lo falso o lo verdadero. ⁵¹ La percepción es coherente con tu decisión y, según decidas, sólo el Cielo o sólo el infierno vendrán a ti.

L130.12 ⁵² Acepta una pequeña parte del infierno como real y habrás condenado tus ojos y maldecido tu vista, y lo que verás será ciertamente el infierno. ⁵³ No obstante, la liberación que te ofrece el Cielo sigue estando al alcance de lo que puedes decidir para ocupar el lugar de todo lo que el infierno quisiera mostrarte. ⁵⁴ Lo único que necesitas decirle a cualquier parte del infierno —sea cual sea la forma que ésta adopte— es sencillamente esto:

L130.13 ⁵⁵ *Es imposible ver dos mundos al mismo tiempo.*

⁵⁶ *Busco mi libertad³⁷⁶ y mi salvación,
y esto³⁷⁷ no forma parte de lo que quiero.*

³⁷⁶ **Libertad** con mayúscula es, en la eterna Unicidad, la libre Voluntad de Dios de Amar o crear, Que es también la libre Voluntad de todos nosotros como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, Su único hijo, de amar y ser amados. Aquí, en minúscula, **libertad**, cuando pienso con el Espíritu Santo, es la libertad de amar a todos, sin excepción y por igual, como reflejo de la Unicidad; y, cuando pienso con el ego, es lo que decido hacer con mi libre albedrío, según las leyes de la evolución y escasez.

³⁷⁷ ... este mundo

LECCIÓN 131

L131 *Nadie que se proponga alcanzar la Verdad³⁷⁸ puede fracasar.*

L131.1 ¹ El fracaso te envuelve por completo mientras persigues metas que no se pueden lograr. ² Buscas lo permanente en lo pasajero, amor donde no lo hay, seguridad en medio del peligro, inmortalidad en las tinieblas del sueño en el que se muere. ³ ¿Quién puede triunfar cuando la contradicción es el marco de su búsqueda, así como el lugar adonde va en busca de estabilidad?

L131.2 ⁴ Las metas que no tienen sentido no se logran. ⁵ No hay manera de alcanzarlas, pues los medios con los que te esfuerzas para hacerlo están tan desprovistos de significado como ellas. ⁶ ¿Quién puede usar esos medios sin sentido y, por medio de ellos, esperar ganar algo? ⁷ ¿Adónde pueden conducir? ⁸ ¿Y qué pueden lograr que ofrezca alguna esperanza de ser real?

L131.3 ⁹ Ir en pos de lo imaginario conduce a la muerte³⁷⁹, porque es la búsqueda de la nada y, al mismo tiempo que tratas de vivir, clamamos por morir. ¹⁰ Quieres estar a salvo y tener seguridad, mientras que en tu corazón oras para que se te dé protección contra los peligros que te acechan dentro del mísero sueño del que fuiste hacedor.

L131.4 ¹¹ No obstante, buscar aquí es inevitable. ¹² Para eso viniste, y con toda seguridad harás lo que viniste a hacer. ¹³ Pero el mundo no puede determinar la meta que debes perseguir, a menos que le otorgues el poder de hacerlo. ¹⁴ De no otorgárselo, aún eres libre de escoger una meta que se encuentra más allá del mundo y de todo pensamiento terrenal, que te llega proveniente de una idea que rechazaste, aunque todavía la recuerdas; vieja pero a la vez nueva; el eco de una herencia que habías olvidado pero que encierra todo lo que realmente quieres.

³⁷⁸ La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que, en el eterno Presente, Se profesan Uno a Otro. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica *aquí*, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

³⁷⁹ Cuando pensamos con el ego, la **muerte** es el final de la vida aquí, pues, según él, ésta no es otra cosa que nacer, crecer, envejecer, perder vitalidad y, finalmente, morir. Cuando pensamos con el Espíritu Santo, creemos que la muerte no es nada y que cuando nuestro cuerpo, nuestro ego y nuestros sueños hayan desaparecido, sabremos que como Almas Una en Cristo y Cristo Uno con Dios, somos eternos.

L131.5 ¹⁵ Alégrate de tener que buscar. ¹⁶ Alégrate también de saber que andas en búsqueda del Cielo³⁸⁰ y, que por consiguiente, tienes que encontrar la meta que realmente quieres. ¹⁷ Nadie puede dejar de querer esta meta y lograrla, al final. ¹⁸ El Hijo de Dios no puede buscar en vano, aunque trate de demorarse, ni engañarse a sí mismo pensando que lo que busca es el infierno. ¹⁹ Cuando se equivoca, encuentra la corrección; cuando se desvía, es conducido nuevamente a la tarea que le fue asignada.

L131.6 ²⁰ Nadie puede quedarse en el infierno, pues nadie puede realmente abandonar a Su Creador ni alterar en modo alguno Su Amor perfecto, eterno e inmutable. ²¹ Vas a hallar el Cielo. ²² Todo lo que busques que no sea esto se desvanecerá. ²³ No porque se te quite sino ²⁴ porque realmente no lo quieres. ²⁵ Alcanzarás la meta que realmente quieres tan seguramente como que Dios Te creó libre de pecado.

L131.7 ²⁶ Pero, ¿por qué esperar a llegar al Cielo?; ²⁷ si hoy mismo, Lo tienes aquí. ²⁸ El tiempo es la gran ilusión que te dice que el Cielo se encuentra en el pasado o en el futuro. ²⁹ Pero esto no puede ser, si es Ahí donde Dios quiere que Su Hijo esté. ³⁰ ¿Cómo podría la Voluntad de Dios ser del pasado o estar todavía por venir? ³¹ Lo que Él quiere, lo quiere ahora mismo, sin un pasado y completamente sin futuro, ³² tan alejado del tiempo como lo está una pequeña vela de una estrella distante o lo que escogiste de lo que realmente quieres.

L131.8 ³³ El Cielo sigue siendo tu única alternativa a este extraño mundo que hiciste y todas sus idiosincrasias: Sus patrones cambiantes y metas inciertas; sus dolorosos placeres y trágicas alegrías. ³⁴ Dios no hizo contradicciones. ³⁵ Lo que niega su propia existencia y se ataca a sí mismo no es de Él. ³⁶ Dios no fue el hacedor de dos mentes, con el Cielo como el grato efecto de Una, y el mundo el lamentable resultado de la otra, que en todos sus aspectos es lo opuesto al Cielo.

L131.9 ³⁷ Dios no sufre conflictos, ³⁸ ni Su Creación está escindida en dos. ³⁹ ¿Cómo podría Su Hijo estar en el infierno, cuando Dios Mismo Lo estableció en el Cielo? ⁴⁰ ¿Acaso podría haber perdido Lo que la Voluntad Eterna le dio como Su eterna Casa? ⁴¹ No sigamos tratando de imponer una voluntad ajena al único Propósito de Dios. ⁴² Él está aquí porque quiere, y Lo que Él quiere está presente, ahora mismo y fuera del alcance del tiempo.

³⁸⁰ **Cielo**, con mayúscula, es lo único Que Dios ha creado. No es un lugar ni un estado. Simplemente es la concienciación de la perfecta Unicidad del Padre con todas las Almas que somos realmente, Uno en Cristo, Su Hijo, a saber que nada existe, ni fuera ni dentro de Ella. Algunos de sus sinónimos son: Realidad, Unicidad, Reino de Dios, Reino de los Cielos.

L131.10 ⁴³ Hoy no escogeremos una paradoja en lugar de la Verdad. ⁴⁴ ¿Cómo podía el Hijo de Dios haber sido el hacedor del tiempo, con el fin de anular la Voluntad de Dios? ⁴⁵ De haberlo hecho, se hubiese negado a Sí Mismo, contradiciendo Lo que no tiene opuesto. ⁴⁶ Él cree que hizo un infierno contrapuesto al Cielo y también cree que habita en un lugar que realmente no existe, mientras que el Cielo es el lugar que no logra encontrar. ⁴⁷ Hoy deja atrás esos pensamientos tan dementes y, por el contrario, abre tu mente hacia ideas que sean verdaderas.

L131.11 ⁴⁸ Nadie que busque la Verdad no puede dejar de encontrarla, y es la Verdad lo que hoy nos proponemos alcanzar. ⁴⁹ Hoy en tres ocasiones, dedicaremos diez minutos a esta meta y pediremos poder ver el despuntar del mundo real³⁸¹ para reemplazar las imágenes insensatas que tanto estimamos por ideas verdaderas que ocupen el lugar de los pensamientos que no tienen significado, ni efecto, y ni su fuente o substancia estén basados en la Verdad.

L131.12 ⁵⁰ Esto es lo que vamos a reconocer al iniciar nuestras prácticas. ⁵¹ Comienza con lo siguiente:

*L131.13 ⁵² Pido que se me conceda ver un mundo diferente,
y pensar un tipo de pensamientos diferentes de aquellos que hice.
⁵³ El Mundo que busco, no Lo hice yo solo,
y los pensamientos que quiero pensar, no son los míos.*

L131.14 ⁵⁴ Durante varios minutos, observa tu mente y, aunque tus ojos estén cerrados, mira al mundo sin sentido que crees que es real. ⁵⁵ Así mismo, revisa los pensamientos que son compatibles con un mundo como ése y que crees que son verdad. ⁵⁶ Luego, descártalos, y sumérgete por debajo de ellos hasta llegar al santo lugar donde no pueden entrar. ⁵⁷ Hay una puerta debajo de ellos en tu mente que no pudiste cerrar completamente para ocultar lo que se encuentra más allá.

L131.15 ⁵⁸ Busca esa puerta hasta encontrarla. ⁵⁹ Pero, antes de tratar de abrirla, recuerda que nadie que busque alcanzar la Verdad puede fracasar. ⁶⁰ Y ésta es la petición que haces hoy. ⁶¹ A partir de ahora, nada excepto esto tiene significado; ahora no valoras ni persigues ninguna otra meta; no hay nada de este lado de la puerta que realmente quieras y sólo andas en pos de lo que se encuentra al otro lado de ella.

³⁸¹ El **mundo real** es la meta de nuestro viaje, el estado de la mente que percibe aquí con el Espíritu Santo el reflejo de la eterna Unicidad. En esta percepción, no vemos nada que no justifique perdonar totalmente, extender los milagros que sugiera el Espíritu Santo y unirnos a otro (a otros) en una relación santa a favor de todos los demás.

L131.16 ⁶² Extiende la mano y comprueba con cuanta facilidad se abre la puerta con ese solo intento de entrar más allá del umbral. ⁶³ Allí, ángeles alumbran el camino, disipando toda oscuridad, y tú estás bajo una luz tan brillante y clara que puedes comprender todo lo que ves. ⁶⁴ Un breve momento de sorpresa, tal vez, haga que te detengas antes de darte cuenta de que el mundo que ves iluminado ante ti refleja la Verdad que sabías y que no olvidaste del todo, mientras vagabas en sueños.

L131.17 ⁶⁵ Hoy no puedes fracasar. ⁶⁶ A tu lado camina el Espíritu³⁸² que el Cielo te envió para que algún día puedas aproximarte a esa puerta y, con Su ayuda, entres sin esfuerzo en lo que está más allá de ella hasta llegar a la Luz³⁸³. ⁶⁷ Hoy ese día ha llegado. ⁶⁸ Hoy Dios cumple Su promesa de año a Su santo Hijo, así como Su Hijo recuerda la que Le hizo. ⁶⁹ Éste es un día de regocijo pues hemos llegado al lugar y momento señalados, en los que encontrarás la meta de toda tu búsqueda aquí y toda la búsqueda del mundo, que finalizarán conjuntamente, cuando hayas dejado esa puerta atrás.

L131.18 ⁷⁰ Recuerda, tan a menudo como puedas, que hoy debe ser un día de especial regocijo y abstente de guardar pensamientos desalentadores y quejas banales. ⁷¹ Ha llegado el tiempo de la salvación. ⁷² Hoy es el día señalado por el Mismo Cielo como un tiempo de gracia para ti y para el mundo. ⁷³ Si te olvidas de este hecho feliz, recuérdalo repitiendo lo siguiente:

L131.19 ⁷⁴ *Hoy buscaré y encontraré todo lo que realmente quiero.*

⁷⁵ *Mi único propósito me lo ofrece.*

⁷⁶ *Nadie que se proponga alcanzar la Verdad puede fracasar.*

³⁸² ... sinónimo del Espíritu Santo,

³⁸³ **Luz**, con mayúscula, es el Conocimiento que Dios nos dio al crearnos mediante Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **luz**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es el reflejo aquí de esa Luz eterna, reflejo que llega a nuestro espíritu en nuestra mente en un instante santo del mundo real, cuando hemos perdonado totalmente a otro u otros, y extendido los milagros que nos hubiese sugerido el Espíritu Santo; y, cuando pensamos con el ego, tiene todos los demás significados que podemos encontrar en el diccionario.

LECCIÓN 132

L132 *Libero al mundo*³⁸⁴ *de todo lo que alguna vez pensé que era*³⁸⁵.

L132.1 ¹ ¿Qué es lo que mantiene al mundo encadenado sino tus propias creencias? ² ¿Y qué puede salvar al mundo excepto tu Yo? ³ Lo que se cree ciertamente tiene poder. ⁴ Los pensamientos que guardas son poderosos, y las ilusiones son tan potentes en sus efectos como la Verdad. ⁵ El que está loco piensa que el mundo que ve es real y no tiene dudas al respecto. ⁶ Tampoco se le puede persuadir de lo contrario cuestionando los efectos de sus pensamientos. ⁷ Sólo cuando se pone en tela de juicio la fuente de éstos, emerge finalmente en él la esperanza de libertad.

L132.2 ⁸ No obstante, la salvación puede lograrse fácilmente, pues cualquiera es libre de cambiar su forma de pensar y, si lo hace, todos sus pensamientos cambiarán también. ⁹ Ahora, la fuente del pensar ha cambiado, pues cambiar tu forma de pensar quiere decir que has cambiado la fuente de todas las ideas que piensas, alguna vez pensaste, o vas a pensar.

L132.3 ¹⁰ Liberas al pasado de todo lo que pensabas antes. ¹¹ Liberas al futuro de todos tus antiguos pensamientos de ir en busca de lo que realmente no quieres encontrar. ¹² Ahora, el presente es el único tiempo que hay. ¹³ Aquí, en el presente, el mundo queda liberado. ¹⁴ Pues al dejar que el pasado quede cancelado y liberar el futuro de tus viejos temores, encuentras escapatoria y la ofreces al mundo.

L132.4 ¹⁵ Has esclavizado al mundo con todos tus temores, dudas y miserias, dolor y lágrimas; y todas tus penas lo oprimen y lo mantienen prisionero de tus creencias. ¹⁶ La muerte lo azota por doquier porque guardas en tu mente amargos pensamientos de muerte. ¹⁷ El mundo en sí no es nada. ¹⁸ Tu

³⁸⁴ ... en mi espíritu, que es la parte de mi mente con la que ahora estoy pensando con el Espíritu Santo.

³⁸⁵ ... El **ego**: es el pensar individual que, pasando por alto el Amor de la eterna Unicidad —Donde todos, cual Almas perfectas y eternas, somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, y Uno con nuestro Padre y Creador— adentró la diminuta idea alocada de que se podía separar de Dios y crear por su cuenta y, a causa de haberse enviado este pensamiento al olvido, se convirtió en una idea seria, capaz de hacer el tiempo, el espacio y todo lo que estos contienen, y regirlos por las leyes de la evolución; es la substitución de la Verdad por la ilusión, de lo Infinito por lo temporal, de la Vida por la muerte, de la Completitud por la fragmentación; es la voluntad diferente y opuesta a La de Dios; es la otra parte de nuestra mente que cree ser una mente individual y egoísta, oculta dentro de un trocito de barro, separada de las demás mentes y trocitos, contra las cuales compite caóticamente en diferentes relaciones especiales hasta la muerte.

mente tiene que darle significado³⁸⁶. ¹⁹ Y lo que observas en él son tus deseos, interpretados, de modo que puedas verlos y creer que son reales.

^{L132.5} ²⁰ Tal vez piensas que no hiciste el mundo, sino que viniste en contra de tu voluntad a lo que ya estaba hecho, un mundo que precisamente no estaba esperando a que tus pensamientos le confiriesen significado. ²¹ Pero en verdad, cuando viniste, encontraste exactamente lo que andabas buscando. ²² No existe ningún otro mundo aparte del que tú deseas y, en última instancia, en eso radica tu liberación. ²³ Cambia de forma de pensar con respecto a lo que quieres ver, y el mundo cambiará en consecuencia.

^{L132.6} ²⁴ Las ideas no abandonan su fuente. ²⁵ Esta idea central se menciona con frecuencia en el *Texto*, y debes tenerla presente si quieres comprender la lección de hoy. ²⁶ No es el orgullo el que te dice que hiciste el mundo que ves y que ese mundo cambia según cambias de forma de pensar. ²⁷ Pero sí es el orgullo el que sostiene que has venido a un mundo que está completamente separado de ti, que es insensible a lo que piensas y totalmente diferente de lo que puedas pensar que es.

^{L132.7} ²⁸ ¡El mundo realmente no existe! ²⁹ Éste es el pensamiento básico que el *Curso* se propone enseñar. ³⁰ No todo el mundo está preparado para aceptarlo, y cada cual irá tan lejos a lo largo del camino que conduce a la Verdad como se permita a sí mismo ser guiado. ³¹ Regresará e irá todavía más lejos, o tal vez retrocederá un poco para luego, nuevamente, regresar.

^{L132.8} ³² Pero la curación es el don de los que están preparados para aprender que el mundo realmente no existe y que pueden aceptar esta lección ahora. ³³ Estar preparados hará que la lección les llegue en una forma que puedan comprender y reconocer. ³⁴ Algunos la comprenden de súbito, al borde de la muerte, y se levantan para enseñarla. ³⁵ Otros la encuentran en una experiencia que no es de este mundo, que les demuestra que el mundo no existe porque lo que experimentan tiene que ser necesariamente la Verdad, a pesar de que contradice claramente al mundo. ³⁶ Y algunos la encontrarán en este *Curso* y en los ejercicios que haremos hoy.

^{L132.9} ³⁷ La idea de hoy es verdad, porque el mundo realmente no existe. ³⁸ Y si en verdad es un producto de tu propia imaginación, entonces puedes liberarlo de todo lo que llegaste a pensar que era, cambiando simplemente todos los pensamientos que le daban estas apariencias. ³⁹ Los enfermos se curan cuando abandonas todo pensamiento relacionado con en-

³⁸⁶ **Significado**, con mayúscula es, en la eterna Unicidad, el de la relación de Amor de Dios con Nosotros, como Almas, Uno en Cristo, Su único Hijo, en perfectas paz y alegría. En minúscula, cuando pensamos con el Espíritu Santo, **significado** es el reflejo aquí de ese eterno Significado y, cuando pensamos con el ego, es el significado que damos aquí a nuestra existencia separada, según las leyes de este mundo.

fermedades, y los muertos resucitan cuando permites que los pensamientos de Vida reemplacen a todos los pensamientos de muerte que una vez guardaste.

L132.10 ⁴⁰ Ahora tenemos que subrayar nuevamente una lección que ya se ha mencionado antes, pues contiene los sólidos cimientos de la idea de hoy. ⁴¹ Eres Tal como Dios Te creó. ⁴² No hay lugar en el que puedas sufrir, ni tiempo que pueda alterar Tu eterna Condición. ⁴³ ¿Cómo podría existir un mundo de espacio y tiempo si tú realmente sigues siendo Tal como Dios Te creó?

L132.11 ⁴⁴ ¿Qué es la lección de hoy sino otra manera de decir que conocer a tu Yo es la salvación del mundo? ⁴⁵ Liberar al mundo de toda clase de dolor no es otra cosa que cambiar de forma de pensar sobre ti mismo. ⁴⁶ El mundo no existe aparte de tus ideas, porque las ideas no abandonan su fuente y tú mantienes el mundo intacto en tu mente mediante tus pensamientos.

L132.12 ⁴⁷ Pero si eres Tal como Dios Te creó, no puedes pensar realmente de manera distinta de Lo que Él piensa, ni hacer lo que no comparte Su eterno Presente y Su Amor. ⁴⁸ ¿Acaso son Éstos inherentes al mundo que ves? ⁴⁹ ¿Acaso este mundo crea tal como Lo hace Él? ⁵⁰ A menos que lo haga, no es real ni puede tener existencia de ninguna manera. ⁵¹ Si eres real, el mundo que ves es falso, pues la Creación³⁸⁷ de Dios es diferente del mundo desde cualquier punto de vista. ⁵² Y así como fuiste creado por Su Pensamiento, así también fueron tus pensamientos los que hicieron el mundo y los que tienen que liberarlo, para que puedas conocer los Pensamientos que compartes con Dios.

L132.13 ⁵³ ¡Libera al mundo! ⁵⁴ Tus verdaderas creaciones³⁸⁸ están esperando que lo liberes para concederte la paternidad; y no una paternidad de ilusiones³⁸⁹, sino una de verdad como La de Dios. ⁵⁵ Dios comparte Su Paternidad Contigo Que eres Su Hijo, pues Él no hace distinciones entre lo que Él es y Lo que sigue siendo Él Mismo. ⁵⁶ Lo que Él crea no está separado

³⁸⁷ La **Creación**, con mayúscula, es en el Cielo la suma de todo lo que Dios ha creado, a saber: Nosotros como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo, con Quien comparte Su Amor o Espíritu Santo en la eterna Unicidad o Santísima Trinidad. En minúscula, aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, la **creación** es el reflejo de la Creación eterna Que queremos creer que es verdad y que es nuestra verdadera y única Realidad. Cuando pensamos con el ego, no "creamos" sino que "hacemos" según las leyes de este mundo.

³⁸⁸ Las **creaciones**, en minúscula, son las que hacemos aquí —cuando perdonamos y extendemos milagros— como un reflejo de las Creaciones que creamos como Uno con Dios en el Cielo.

³⁸⁹ **Ilusión** es todo lo que contiene el tiempo y el espacio hechos por el pensar individual del ego, como consecuencia de la diminuta idea alocada —de que el Hijo se podía separar de Dios y crear por su cuenta— que se coló en la eterna Unicidad y de la cual el Hijo se olvidó.

de Él, y no hay ningún lugar en el que el Padre termine y comience el Hijo como algo separado de Él.

L132.14 ⁵⁷ El mundo realmente no existe, porque es un pensamiento separado de Dios, hecho para separar al Padre del Hijo y segregar una Parte de Dios Mismo, destruyendo así Su Completitud. ⁵⁸ ¿Acaso puede ser real un mundo que emana de esta idea? ⁵⁹ ¿Acaso puede estar en alguna parte? ⁶⁰ Niega las ilusiones y acepta sólo la Verdad. ⁶¹ Niega que seas una sombra brevemente superpuesta sobre un mundo moribundo. ⁶² Libera tu mente y verás un mundo liberado.

L132.15 ⁶³ Hoy nuestro propósito es liberar al mundo de todos los pensamientos inútiles que hayamos tenido acerca de él y acerca de todas las cosas vivientes que vemos en él. ⁶⁴ Ellas no pueden estar ahí, ni nosotros tampoco. ⁶⁵ Pues realmente estamos en la Morada Que Nuestro Padre estableció para Nosotros conjuntamente con Ellas. ⁶⁶ Y nosotros, que seguimos siendo Tal como Él Nos creó, queremos liberar hoy al mundo de cada una de nuestras ilusiones para poder así ser libres.

L132.16 ⁶⁷ Comienza cada una de las dos prácticas de quince minutos de hoy con lo siguiente:

L132.17 ⁶⁸ *Yo, que sigo siendo Tal como Dios Me creó,
quiero liberar al mundo de todo lo que alguna vez pensé que era.
⁶⁹ Pues³⁹⁰ soy real porque el mundo no lo es,
y además, quiero conocer mi propia Realidad.*

L132.18 ⁷⁰ Luego, simplemente descansa, alerta pero sin tensión, y deja que tu mente sea cambiada en la quietud de manera que el mundo quede libre, y tu con él.

L132.19 ⁷¹ No es necesario que te des cuenta de que la curación llega a muchos de tus hermanos en lugares remotos del mundo, así como a los que ves cerca de ti, cuando envías estos pensamientos para bendecir al mundo. ⁷² Pero, además, sentirás tu propia liberación, aunque todavía no comprendas del todo que nunca habrías podido ser liberado solo.

L132.20 ⁷³ A lo largo del día, aumenta la libertad que mediante tus ideas envías a todo el mundo, y cada vez que sientas la tentación de negar el poder de este sencillo cambio en tu forma de pensar, di:

L132.21 ⁷⁴ *Libero al mundo de todo lo que alguna vez pensé que era y, en su lugar, escojo mi propia Realidad.*

³⁹⁰ ... como el Alma que realmente soy. El término **Alma**, siempre con mayúscula, es un equivalente del Espíritu o Pensamiento único de Dios, Que Él creó semejante a Sí Mismo, entendiéndose que al ser de Dios, el Alma es eterna y nunca nació.

LECCIÓN 133

L133

No daré valor a lo que no lo tiene.

L133.1 ¹ A veces, cuando se enseña, y especialmente después de haber pasado revista a lo que aparenta ser teórico y estar mucho más allá del alcance de lo que el estudiante ya ha aprendido, es beneficioso volver a revisar de nuevo las cuestiones prácticas. ² Esto es lo que vamos a hacer hoy. ³ No vamos a hablar de ideas sublimes que afectan al mundo entero sino que nos ocuparemos de los beneficios que te aguardan.

L133.2 ⁴ No es que pidas demasiado a la vida sino todo lo contrario; le pides demasiado poco. ⁵ Cuando dejas que tu mente se ocupe de asuntos corporales, de las cosas que compras y de lo que es eminentemente importante según lo valora el mundo, estás invitando al pesar y no a la felicidad. ⁶ Este *Curso* no pretende despojarte de lo poco que posees. ⁷ Tampoco trata de substituir las satisfacciones que el mundo ofrece por ideas utópicas.

L133.3 ⁸ En el mundo realmente no hay satisfacciones. ⁹ Hoy vamos a hacer una lista de los verdaderos criterios con los que puedes poner a prueba todas las cosas que crees que quieres. ¹⁰ A menos que éstas satisfagan estos requisitos sensatos, no vale la pena desearlas en absoluto, pues no harían sino reemplazar a lo que ofrece más.

L133.4 ¹¹ Tú no puedes redactar las leyes que gobiernan las decisiones, ni tampoco establecer las alternativas entre las cuales escoger. ¹² Pero sí puedes escoger; de hecho, tienes que hacerlo. ¹³ Pero es aconsejable que aprendas cuáles son las leyes³⁹¹ que pones en marcha cuando escoges, y cuáles son las alternativas entre las cuales escoges³⁹². ¹⁴ Ya hemos subrayado que sólo hay dos, aunque parezca haber muchas.

³⁹¹ **Ley o Leyes**, con mayúscula, son las de Dios y se reducen a una sola: amar, que es lo mismo que crear. Aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, nos regimos por el reflejo del eterno Amor de Dios. Y cuando pensamos con el ego, las **leyes**, en minúscula, son las que rigen este mundo, a saber, las de la evolución y de la escasez.

³⁹² ... la realidad según el ego o la Realidad según el Espíritu Santo: La **Realidad**, con mayúscula, significa la eterna Unicidad de Dios, en la Cual, todos nosotros, sin excepción, cual Almas Uno en Cristo, Su único Hijo, somos Uno con Nuestro Padre, compartiendo con Él Su Amor, el Espíritu Santo. Algunos de sus sinónimos son: Cielo, Eternidad, Reino, Reino de los Cielos, Universo. En minúscula, **realidad** significa la ilusión de la separación, la realidad del tiempo y del espacio que hicimos y, en la que habitualmente pensamos, percibimos y actuamos con el ego. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, perdonamos y extendemos milagros, podemos acceder al nivel superior y espiritual de esta realidad, la cual el *Curso* denomina **mundo real**, que es el reflejo aquí de la eterna Realidad.

L133.5 ¹⁵ La gama ya ha sido establecida, y no la podemos cambiar. ¹⁶ Sería de lo más injusto para ti que el número de alternativas fuese ilimitado y que tu elección final se demorara hasta que hubieses considerado a todas en el tiempo, en vez de llevarte directamente al punto donde sólo hay una decisión que debe tomarse.

L133.6 ¹⁷ Otra ley que beneficia, y que está relacionada con esto, es que no hay transigencia posible con respecto a lo que tu decisión ha de aportarte: ¹⁸ No puede aportarte sólo un poco, pues en esto no hay términos medios. ¹⁹ Cada decisión que tomas te aporta todo o nada. ²⁰ Por consiguiente, si aprendes los criterios mediante los cuales puedes distinguir entre el todo y la nada, tomarás la mejor decisión.

L133.7 ²¹ En primer lugar, si escoges algo que no ha de perdurar para siempre, lo que estás escogiendo no vale nada. ²² Un valor temporal no tiene valor alguno. ²³ El tiempo nunca puede anular un valor que es real. ²⁴ Lo que se marchita y perece nunca existió realmente, y no tiene nada que ofrecer al que lo escoge. ²⁵ Éste se ha dejado engañar por la nada que se ha manifestado en una forma que él cree que le gusta.

L133.8 ²⁶ En segundo lugar, si decides quitarle algo a alguien, te quedarás sin nada. ²⁷ Esto se debe a que cuando le niegas su derecho a todo, te lo estás negando a ti mismo. ²⁸ Por consiguiente, no reconocerás las cosas que realmente posees y negarás que estén ahí. ²⁹ El que trata de apropiarse de algo se ha dejado engañar por la ilusión de que la pérdida de uno puede producir la ganancia de otro. ³⁰ No obstante, las pérdidas producen necesariamente más pérdidas, y nada más.

L133.9 ³¹ Tu siguiente criterio por examinar es aquel sobre el que se basan los demás. ³² ¿Por qué tiene valor para ti lo que escoges? ³³ ¿Qué hay en esto que atrae tu mente? ³⁴ ¿A qué propósito sirve? ³⁵ Aquí es donde se cae más fácilmente en el engaño, pues el ego no sabe lo que quiere. ³⁶ Ni siquiera dice la verdad tal como la percibe, ya que necesita el halo del que se vale para proteger sus metas del deslustre y del óxido, a fin de que puedas ver cuán "inocente" es.

L133.10 ³⁷ Pero su camuflaje no es sino un fino barniz que sólo podría engañar a los que les gusta ser engañados. ³⁸ Sus metas son obvias para todo aquel que se toma la molestia de examinarlas. ³⁹ En esto, el engaño es doble, pues el que se ha dejado engañar no sólo no se dará cuenta de que sencillamente no ha ganado nada, ⁴⁰ sino que además creerá haber apoyado las metas secretas del ego. ⁴¹ Y a pesar de que trata de mantener su halo claramente dentro de su campo visual, no puede dejar de percibir el deslustre de sus bordes y la oxidación de su médula.

L133.11

L133.11 ⁴² Sus errores inútiles le parecen pecados porque ve el deslustre como si fuese suyo, y el óxido como la señal en su fuero interno de su profunda falta de valía. ⁴³ Todo aquel que todavía desea conservar las metas del ego y protegerlas como propias no comete errores de acuerdo con los dictados de su guía. ⁴⁴ Ésta le enseña que es un error creer que los pecados son sólo errores, pues de ser así, ¿quién pagaría por sus propios pecados?

L133.12 ⁴⁵ Y con esto llegamos al criterio de elección más difícil de creer porque, aunque es evidente, se halla oculto bajo muchas capas de oscuridad. ⁴⁶ Si sientes el más mínimo vestigio de culpa con respecto a lo que has escogido, es que has permitido que las metas del ego nublen las verdaderas alternativas, y, de este modo, no te das cuenta de que sólo hay dos. ⁴⁷ Y la alternativa que crees haber escogido parece temible y demasiado peligrosa para ser la nada que realmente es.

L133.13 ⁴⁸ Todas las cosas son valiosas o sin ningún valor, dignas o no, en absoluto, de ser buscadas; enteramente deseables o no merecedoras del más mínimo esfuerzo por conseguirlas. ⁴⁹ Escoger es fácil debido a esto. ⁵⁰ La complejidad no es otra cosa que una cortina de humo que oculta el simple hecho de que ninguna decisión puede ser difícil de tomar.

L133.14 ⁵¹ ¿Qué vas a ganar tú con aprender esto? ⁵² Mucho más que simplemente dejarte tomar decisiones con facilidad y sin dolor. ⁵³ Al propio Cielo se llega con manos vacías y mentes abiertas, las cuales llegan sin nada, lo encuentran Todo y Lo reivindicán como Propio. ⁵⁴ Hoy intentaremos alcanzar este estado, dejando a un lado el autoengaño y estando sinceramente dispuestos a valorar únicamente lo que es verdaderamente valioso y real.

L133.15 ⁵⁵ Nuestras dos prácticas largas de quince minutos cada una comenzarán con lo siguiente:

*L133.16 ⁵⁶ No daré valor a lo que no lo tiene
y sólo iré en pos de lo que realmente tiene valor,
pues eso es lo único que deseo encontrar.*

L133.17 ⁵⁷ Y luego, recibe lo que espera a todo aquel que llega sin lastres hasta las puertas del Cielo, las cuales se abren de par en par con su llegada. ⁵⁸ Si notas que empiezas a dejarte sobrecargar con fardos innecesarios, o crees que tienes ante ti decisiones difíciles, responde rápidamente con este sencillo pensamiento:

L133.18 ⁵⁹ No daré valor a lo que no lo tiene, pues lo que tiene valor me pertenece.

LECCIÓN 134

L134

Percibiré el perdón³⁹³ tal como es.

L134.1 ¹Repasemos hoy el significado de "perdonar", ya que es algo que puede tergiversarse y percibirse como algo que implica sacrificar injustamente la indignación plenamente justificada, como una dádiva injustificada e inmerecida, y como una total negación de la Verdad. ²Desde esta perspectiva, perdonar tiene necesariamente que verse como una extravagancia, mientras que este *Curso* parecerá fundamentar la salvación sobre un capricho.

L134.2 ³Esta perspectiva distorsionada de lo que significa perdonar puede corregirse fácilmente, si aceptas el hecho de que no se te está pidiendo que perdones lo que es verdad. ⁴El perdón debe limitarse únicamente a lo que es falso. ⁵Perdonar es irrelevante con respecto a todo, excepto las ilusiones. ⁶La Verdad es la Creación de Dios, y perdonarla no tendría sentido. ⁷Toda Verdad Le pertenece, refleja Sus Leyes e irradia Su Amor. ⁸¿Acaso esto necesita perdón? ⁹¿Cómo vas a perdonar Lo que está libre de pecado y es eternamente bueno?

L134.3 ¹⁰La mayor dificultad a la que te enfrentas para poder perdonar genuinamente es que todavía crees que tienes que perdonar a la Verdad y no a las ilusiones. ¹¹Concibes el perdón como un vano intento de ignorar lo que está ahí: pasar por alto a la Verdad, en un esfuerzo inútil por engañarte a ti mismo, al querer hacer que una ilusión sea verdad. ¹²Este tergiversado punto de vista no hace más que reflejar el dominio que la idea de pecado ejerce todavía sobre tu mente, debido a cómo te consideras a ti mismo.

L134.4 ¹³Puesto que crees que tus pecados son reales, consideras que perdonar constituye un engaño. ¹⁴Pues es imposible pensar que el pecado sea

³⁹³ **Perdonar** es un proceso que comienza cuando decido que quiero ver al mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave de la salvación de la separación y del ego está en el otro, quiero verlo de otra manera, es decir, quiero perdonarlo aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. En un primer paso, acepto que la causa de mis sufrimientos y dolor no se encuentra en el otro, en los demás, en el mundo, en un dios castigador, o en el destino, sino en mi mente separada, que por estar pensando con el ego, es la guionista y hacedora de todo este mundo en el que creemos que vivimos. Entonces, el Espíritu Santo me dice: "Hermano mío, escoge de nuevo", que es el segundo paso. El tercer paso se da cuando me doy cuenta de que realmente no tengo nada que perdonar aquí, porque no hay nada que perdonar en la Realidad —Donde quiero creer que como Almas estamos todos, Uno en Cristo— y al lograr perdonar totalmente a ese otro en el mundo real de mi fuero interior, voy a vivir la divina experiencia de Amor de la unión con él que se va a extender a todos. Este es el último escalón que nos lleva conjuntamente a las puertas del Cielo.

verdad y no creer que perdonarlo sea una mentira. ¹⁵ De ahí que —de hecho— el perdón no es sino cometer otro pecado, igual que todos los demás. ¹⁶ Al perdonar se afirma que la Verdad es falsa y se sonríe a los corruptos como si fueran tan irreprochables como la hierba o tan inmaculados como la nieve. ¹⁷ El perdón se engaña con respecto a lo que cree que puede lograr. ¹⁸ Considera correcto lo que es claramente equivocado y ve lo aborrecible como algo bueno.

L134.5 ¹⁹ Desde esta perspectiva, el perdón no es un escape. ²⁰ Sencillamente, es una señal más de que el pecado es imperdonable, algo que en el mejor de los casos se debe ocultar, negar o llamar por otro nombre, ya que es una traición a la Verdad. ²¹ La culpa no se puede perdonar. ²² Si pecas, tu culpa es eterna. ²³ Aquellos que son perdonados desde la perspectiva de que sus pecados son reales, son burlados lastimosamente y doblemente condenados: primero, por sí mismos por lo que creen haber hecho y, una segunda vez, por aquellos que los perdonan.

L134.6 ²⁴ La irrealidad del pecado es lo que hace que perdonar sea algo completamente natural y sano; un profundo consuelo para todos los que lo ofrecen y una silenciosa bendición allí donde se recibe. ²⁵ El perdón no aprueba las ilusiones sino que, medio sonriendo, las congrega a la ligera para depositarlas tranquilamente ante los pies de la Verdad. ²⁶ Y ahí, desaparecen por completo.

L134.7 ²⁷ En medio de las ilusiones del mundo, el perdón es lo único que asume una posición a favor de la Verdad. ²⁸ Ve la insignificancia de las ilusiones y mira francamente más allá de las miles de formas que éstas puedan adoptar. ²⁹ Observa las mentiras, pero no se deja engañar por ellas. ³⁰ No hace caso de los alaridos autoacusadores de los pecadores enloquecidos por la culpa. ³¹ Los mira con ojos serenos y simplemente les dice a cada uno: "Hermano mío, lo que crees no es la Verdad".

L134.8 ³² La fuerza del perdón estriba en su sinceridad, la cual es tan incorruptible que ve las ilusiones como ilusiones y no como si fuesen la Verdad. ³³ Por eso, en presencia de las mentiras, el perdonar se convierte en el desengañador o en el gran restaurador de la sencilla Verdad. ³⁴ Mediante su capacidad de pasar por alto lo que realmente no existe, allana el camino a la Verdad, la Cual había estado bloqueada por sueños de culpa.

L134.9 ³⁵ Ahora eres libre de recorrer el camino que tu verdadero perdón ha abierto para ti. ³⁶ Pues con que un solo hermano haya recibido este presente de tu parte, la puerta estará abierta para ti. ³⁷ Hay una manera muy sencilla de encontrar la puerta que conduce al verdadero perdón y de percibir que está abierta de par en par en señal de bienvenida. ³⁸ Cuando te sientas tentado de acusar a alguien de alguna forma de pecado, no dejes que tu

mente se detenga a pensar en lo que esa persona hizo, pues sería autoengañarte. ³⁹ Más bien, pregúntate: "¿Me acusaría a mí mismo por estar haciendo eso?"

L134.10 ⁴⁰ De esta manera, verás las alternativas entre las cuales escoger en términos que hagan que el acto de escoger tenga significado y que mantenga tu mente tan libre de culpa y de dolor como Dios Mismo dispuso que estuviese, y como en verdad está. ⁴¹ Sólo las mentiras condenan. ⁴² En verdad, lo único que existe es la³⁹⁴ Inocencia. ⁴³ El perdón se alza entre las ilusiones y la Verdad; entre el mundo que ves aquí y El que se encuentra más Allá; entre el infierno de la culpa y las puertas del Cielo.

L134.11 ⁴⁴ Cruzando este puente —que es tan poderoso como el Amor que derramó su bendición sobre él— todos los sueños de maldad, odio y ataques se llevan silenciosamente ante la Verdad. ⁴⁵ No se conservan para que se inflen, exploten y aterren al insensato soñador que cree en ellos. ⁴⁶ Éste ya ha despertado tranquilamente de su sueño, al haber comprendido que lo que creía ver nunca existió realmente. ⁴⁷ Y ahora ya no puede seguir sintiendo que toda escapatoria le ha sido negada.

L134.12 ⁴⁸ No tiene que luchar para salvarse. ⁴⁹ No tiene que matar a los dragones que el pensaba que le perseguían. ⁵⁰ Tampoco tiene que erigir las sólidas murallas de piedra ni las puertas de hierro que pensó que lo mantendrían a salvo. ⁵¹ Ahora puede deshacerse de la pesada e inútil armadura que fue hecha para encadenar su mente al miedo y al sufrimiento. ⁵² Ahora, su paso es ligero y cada vez que alza el pie para dar otro paso hacia delante, deja tras de sí una estrella para señalar el camino a los que le siguen.

L134.13 ⁵³ El perdón tiene que practicarse, pues el mundo no puede percibir su significado ni proveer un guía que muestre sus beneficios. ⁵⁴ No hay un solo pensamiento en todo el mundo que lleve a comprender las leyes que éste sigue, ni del Pensar que éste realmente refleja. ⁵⁵ Perdonar es algo tan ajeno al mundo como lo es Tu Propia Realidad. ⁵⁶ Y sin embargo, es lo que une tu mente a la realidad que está en ti.

L134.14 ⁵⁷ Hoy vamos a practicar cómo se perdona de verdad, con el fin de no demorar más el momento de nuestra unión. ⁵⁸ Pues queremos encontrarnos con el reflejo aquí de nuestra Realidad en libertad y en paz. ⁵⁹ Nuestras prácticas se convierten en las pisadas que alumbran el camino a todos nuestros hermanos, que nos seguirán hasta llegar a la Realidad que realmente compartimos con Ellos.

³⁹⁴ ... eterna

L134.15

L134.15 ⁶⁰ Para que esto se cumpla, dediquemos hoy dos veces un cuarto de hora en compañía del Guía Que entiende el significado del perdón y Que nos fue enviado para enseñárnoslo. ⁶¹ Le pedimos:

L134.16 ⁶² Ayúdame a percibir el perdonar tal como es.

L134.17 ⁶³ Luego, escoge un hermano tal como Él te indique y cataloga sus "pecados" uno por uno a medida que crucen tu mente. ⁶⁴ Asegúrate de no concentrarte en ninguno de ellos en particular, antes bien date cuenta de que te estás valiendo de sus "ofensas" para salvar al mundo de toda idea de pecado. ⁶⁵ Examina brevemente todas las cosas negativas que hayas pensado sobre él y pregúntate en cada caso: "¿Me condenaría yo a mí mismo por hacer esto?"

L134.18 ⁶⁶ Libéralo de todos los pensamientos de pecado que hayas tenido sobre él. ⁶⁷ Al hacerlo, estarás preparado para ser libre. ⁶⁸ Si hasta ahora has estado practicando intencionalmente y con sinceridad, empezarás a notar la sensación de que te elevas, un gran alivio en tu pecho y un sentimiento profundo e inequívoco de desahogo. ⁶⁹ El resto del tiempo debería dedicarse a experimentar tu liberación de todas las pesadas cadenas con las que quisiste encadenar a tu hermano pero que, de hecho, te encadenaban a ti.

L134.19 ⁷⁰ El perdón debería practicarse a lo largo del día, pues todavía habrán muchas ocasiones en las que olvidarás su significado y te atacarás a ti mismo. ⁷¹ Cuando esto ocurra, deja que tu mente vea más allá de esa ilusión, a medida que repites interiormente:

L134.20 ⁷² Ayúdame a percibir el perdón tal como es.

⁷³ ¿Me acusaría a mí mismo por hacer esto?

⁷⁴ No voy a colocar esta cadena sobre mí.

L134.21 ⁷⁵ En todo lo que hagas, recuerda lo siguiente:

*L134.22 ⁷⁶ Nadie es crucificado solo y,
por otra parte, nadie puede entrar al Cielo solo.*

LECCIÓN 135

L135

Si me defiando es porque me atacan.

L135.1 ¹ ¿Quién se defendería a menos que creyera que lo están atacando, que el ataque es real y que defendiéndose es cómo se puede salvar³⁹⁵? ² La insensatez de defenderse³⁹⁶ radica en esto: otorga absoluta realidad a las ilusiones y luego intenta lidiar con ellas como si fuesen reales. ³ Esto añade más ilusiones a las ilusiones, haciendo además que la corrección sea doblemente difícil de lograr.

L135.2 ⁴ Y esto es lo que haces cuando tratas de planificar el futuro, reactivar el pasado, u organizar el tiempo presente, de acuerdo con tus deseos. ⁵ Actúas basándote en la creencia³⁹⁷ de que tienes que protegerte de lo que está ocurriendo porque necesariamente encierra una amenaza para ti. ⁶ Sentirte amenazado es reconocer en ti una debilidad inherente, creer que hay un peligro que tiene el poder de impulsarte a que prepares una defensa apropiada.

³⁹⁵ La **invulnerabilidad** es tu perfecta liberación de creer que algo aquí te pueda hacer realmente daño, porque quieres creer que realmente somos Almas perfectas y eternas, Uno en el Hijo único de Dios, y que estamos en Su eterna Unicidad —donde sólo hay Amor, paz y alegría— en vez de ser cuerpos en este mundo del tiempo y del espacio, regido por las leyes de la evolución y escasez. Esta creencia te ayuda a usar la indefensión —que conjuntamente con la inculpabilidad es la condición, para poder perdonar— como medio de enseñar a tu hermano que somos realmente inmunes al ataque y que él es realmente inocente, pues su ataque no pudo hacer daño a nuestra Alma, y al no permitirle pensar que sí lo pudo hacer, le estarás enseñando que el Redimir —Que aceptaste para ti— también es suyo. Demuestras eso al no alterarte y, en lo posible, enseñar un cuerpo sano. Porque al alterarte y enfermarte, le estarías enviando a tu hermano el mensaje que dice: “Mira hermano, por tus manos muero”. Vivir la invulnerabilidad es querer ser el reflejo aquí del Cielo, donde no hay nada que perdonar, porque ninguna Alma puede hacer daño a Otra, ya que Todas son Uno en Cristo, el Hijo único de Dios.

³⁹⁶ ... según el sistema de pensamiento del Espíritu Santo cuya principal función es despertarnos a nuestra verdadera Realidad por medio del proceso del Redimir que nos va a llevar al mundo real después de que perdonemos y extendamos milagros

³⁹⁷ ... del ego: El **ego**: es el pensar individual que, pasando por alto el Amor de la eterna Unicidad —Donde todos, cual Almas perfectas y eternas, somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, y Uno con nuestro Padre y Creador— adentró la diminuta idea alocada de que se podía separar de Dios y crear por su cuenta y, a causa de haberse enviado este pensamiento al olvido, se convirtió en una idea seria, capaz de hacer el tiempo, el espacio y todo lo que estos contienen, y regirlos por las leyes de la evolución; es la substitución de la Verdad por la ilusión, de lo Infinito por lo temporal, de la Vida por la muerte, de la Completitud por la fragmentación; es la voluntad diferente y opuesta a La de Dios; es la otra parte de nuestra mente que cree ser una mente individual y egoísta, oculta dentro de un trocito de barro, separada de las demás mentes y trocitos, contra las cuales compite caóticamente en diferentes relaciones especiales hasta la muerte.

L135.3

L135.3 ⁷ El mundo está basado en esta creencia demente. ⁸ Y todas sus estructuras, pensamientos y dudas, sus castigos e imponentes armamentos, sus normas jurídicas y códigos, su ética, sus líderes y sus dioses, no hacen más que perpetuar esta sensación de amenaza. ⁹ Pues nadie andaría por el mundo revestido de una armadura a costas sino fuese porque el terror le encoge el corazón.

L135.4 ¹⁰ Defenderse da miedo³⁹⁸ ¹¹ porque surge del miedo, el cual se intensifica con cada defensa que se establece. ¹² Crees que defenderte te ofrece seguridad, ¹³ sin embargo lo que hace es proclamar que el miedo es real y que el terror está justificado. ¹⁴ ¿No te parece extraño que al elaborar tus planes, reforzar tu armadura y asegurar más tus cerraduras, no te detengas a pensar qué es lo que estás defendiendo, cómo lo estás defendiendo y contra qué?

L135.5 ¹⁵ Examinemos en primer lugar qué es lo que defiendes. ¹⁶ Debe de ser algo muy débil y fácil de asaltar. ¹⁷ Debe de ser algo que es presa fácil, incapaz de protegerse a sí mismo y que, por consiguiente necesita que lo defiendas. ¹⁸ ¿Qué otra cosa, sino el cuerpo³⁹⁹ adolece de tal fragilidad que para proteger su insignificante⁴⁰⁰ vida es necesario prestarle un constante cuidado, estar alerta y preocuparse profundamente por su bienestar? ¹⁹ ¿Qué otra cosa que no sea el cuerpo flaquea y necesariamente deja de servir de digno anfitrión del Hijo de Dios?

³⁹⁸ El **miedo** es la motivación primordial del sistema de pensamiento del ego, constituye un síntoma de tu profundo sentido de ser atacado y de pérdidas pasadas, presentes y futuras. Pero cuando decides pensar con el Espíritu Santo y aceptas solamente los pensamientos amorosos de todos, considerando todo lo demás como pedimentos de ayuda, Él te enseña que el miedo —tanto en ti como en los demás— es realmente un pedido de ayuda.

³⁹⁹ El **cuerpo** —cuando pensamos con el ego— es su encarnación, regido por las leyes de este mundo y constituye la prueba viviente de que este mundo es real y de que estamos realmente separados de Dios y unos de otros. Pero cuando pensamos con el Espíritu Santo, el **cuerpo** es el medio por el cual el Hijo de Dios recobra la cordura. Aunque el cuerpo fue concebido para encerrar al Hijo en el infierno sin escapatoria posible, ahora la meta del Cielo va a substituir a la búsqueda del infierno, y como el Hijo único de Dios que realmente somos, extendemos nuestra mano para tomar la de nuestro hermano y ayudarlo a caminar el sendero con él. Ahora nuestros cuerpos se han vuelto santos y nuestras mentes unidas y acertadas sirven para curar las mentes equivocadas que sólo sabían de vida efímera y de muerte.

⁴⁰⁰ **Significado**, con mayúscula es, en la eterna Unicidad, el de la relación de Amor de Dios con Nosotros, como Almas, Uno en Cristo, Su único Hijo, en perfecta paz y alegría. En minúscula, cuando pensamos con el Espíritu Santo, **significado** es el reflejo aquí de ese eterno Significado y, cuando pensamos con el ego, es el significado que damos aquí a nuestra existencia separada, según las leyes de este mundo.

L135.6 ²⁰ Sin embargo⁴⁰¹, no es el cuerpo el que puede temer o ser algo temible. ²¹ Las únicas necesidades que tiene son las que tú mismo le has⁴⁰². ²² No necesita⁴⁰³ complicadas estructuras que lo defiendan, ni medicamentos para conservar la salud, ni cuidados, ni que te preocupes por él en absoluto⁴⁰⁴. ²³ Si defiendes su vida, le haces regalos para embellecerlo o construyes muros para protegerlo, estás declarando que tu hogar está a merced del ladrón del tiempo, que es corruptible, que se está deteriorando y que es tan vulnerable que tienes que protegerlo con tu propia vida.

L135.7 ²⁴ ¿No es éste un cuadro aterrador? ²⁵ ¿Puedes acaso tener paz con semejante concepto de tu hogar? ²⁶ Sin embargo, ¿qué otra cosa, sino tus propias creencias, fue lo que otorgó al cuerpo el derecho a servirte de esta manera? ²⁷ Fue tu mente la que asignó al cuerpo todas las funciones que percibes en él y la que fijó su valor muy por encima del pequeño montón de polvo y agua que realmente es. ²⁸ ¿Quién defendería semejante cosa si reconociese que eso es lo que es?

L135.8 ²⁹ El cuerpo no necesita ninguna defensa⁴⁰⁵. ³⁰ No podemos hacer suficiente hincapié en esto. ³¹ El cuerpo se mantendrá fuerte y saludable si la mente⁴⁰⁶ no abusa de él⁴⁰⁷ asignándole funciones que no puede cumplir, propósitos que están fuera de su alcance y metas exageradas que no puede alcanzar. ³² Tales intentos —ridículos aunque profundamente apreciados— son la fuente de muchos de los ataques dementes a que lo sometes. ³³ Pues parece que no está a la altura de tus esperanzas, necesidades, valores y sueños.

L135.9 ³⁴ El "yo" que⁴⁰⁸ necesita protección no es real. ³⁵ El cuerpo⁴⁰⁹ —sin valor intrínseco ni merecedor de la más mínima defensa— sólo requiere que se le perciba como algo completamente ajeno a ti, para convertirse en un instrumento saludable y útil, por medio del cual la mente puede funcio-

⁴⁰¹ ... cuando decides creer en la Verdad, has aceptado el Redimir para ti mismo y piensas con el Espíritu Santo, conciencias que

⁴⁰² ... para cumplir aquí la función que Dios te dio

⁴⁰³ ... absolutamente

⁴⁰⁴ ... como si fuese tu única realidad a la que debes defender hasta con tu vida si fuese necesario. En vez de "preocuparte" por él, te ocupas de él en cuanto a lo que necesite para que puedas cumplir tu verdadera función aquí. Pero si en vez de decidirte a pensar con el Espíritu Santo sigues pensando con el ego, entonces,

⁴⁰⁵ ... de vida o muerte, sino que se le dote con lo que necesite para cumplir con la función que Dios le dio.

⁴⁰⁶ ... pensando con el Espíritu Santo

⁴⁰⁷ ... como lo hace habitualmente el ego

⁴⁰⁸ ... creo con el ego que

⁴⁰⁹ ... como nos lo enseña reiteradamente el Espíritu Santo cuando lo invitamos a que piense con nosotros

nar hasta que ese cuerpo deje de tener utilidad. ³⁶ Pues ¿quién querría conservarlo una vez que haya dejado de ser útil?

L135.10 ³⁷ Defiende el cuerpo y habrás atacado a tu mente. ³⁸ Pues habrás visto en ella las debilidades, las limitaciones, las faltas y los defectos de los que piensan que hay que liberar al cuerpo. ³⁹ Así, no podrás ver a la mente como algo separado de las condiciones corporales, ⁴⁰ e impondrás al cuerpo todo el dolor que proviene de concebir a la mente como frágil, limitada, apartada de las demás mentes y separada de su Fuente.

L135.11 ⁴¹ Éstos son los pensamientos que necesitan curación y una vez que éstos hayan sido corregidos y reemplazados por la Verdad, el cuerpo responderá con salud. ⁴² La Verdad es la única defensa real del cuerpo. ⁴³ Sin embargo, ¿acaso recurres a Ella para defenderlo? ⁴⁴ El tipo de protección que le ofreces no lo beneficia en absoluto, sino que añade más angustia a tu mente. ⁴⁵ Y no sólo no te curas, sino que eliminas toda esperanza de curación, pues no puedes ver dónde debe depositarse la esperanza, para ser significativa.

L135.12 ⁴⁶ La mente que se ha curado⁴¹⁰ no hace planes. ⁴⁷ Simplemente, ejecuta los que recibe al escuchar a una Sabiduría que no es la suya. ⁴⁸ La mente espera hasta que se le haya enseñado lo que debe hacerse y luego procede a hacerlo. ⁴⁹ La mente no depende de sí misma para nada, exceptuando su adecuación para ejecutar los planes que le fueron asignados. ⁵⁰ La mente se siente segura por la certeza que tiene de que ningún obstáculo puede impedir que progrese hacia el logro de cualquier meta que sirva al plan mayor, que fue diseñado para el bien de todos.

L135.13 ⁵¹ La mente que se ha curado ha sido liberada de la creencia de que tiene que hacer planes, si bien no puede saber cuál desenlace sería el mejor; los medios por los que éste se puede alcanzar ni cómo reconocer el problema que el plan tiene como propósito solucionar. ⁵² La mente que hace planes, al ejecutarlos, necesariamente hará un mal uso del cuerpo, mientras

⁴¹⁰ **Curar** (o **curación** como proceso), cuando se piensa y se percibe con el ego, es el proceso por el cual tratamos de curar al cuerpo y/o a la mente de lo que se percibe que es una enfermedad. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, es el proceso por el cual queremos curar en nuestra mente la creencia en la realidad del tiempo y el espacio, en la que somos cuerpos separados unos de otros y de Dios. Para ello, cada uno acepta el Redimir para sí mismo y se pone serio y consecuentemente a perdonar y a extender milagros, entablando así relaciones santas con todos. Este proceso llevará nuestra mente al mundo real y a la unión con todas las demás mentes en la experiencia de Cristo. El último paso — el de despertarnos conjuntamente con todos a la Realidad Que queremos creer que realmente nunca habíamos abandonado— lo dará Dios Mismo, completándose así la curación de nuestra mente de su creencia en la enfermedad de la separación y en todas las secuelas que ésta trajo consigo.

no reconozca que esto es así. ⁵³ Pero cuando acepte que eso es verdad se curará y dejará de lado al cuerpo.

^{L135.14} ⁵⁴ Esclavizar el cuerpo para que ejecute los planes que una mente no curada traza para salvarse a sí misma es lo que hace que el cuerpo se enferme. ⁵⁵ En tal caso, no será libre para convertirse en instrumento que ayude a un plan que abarque mucho más que su propia protección y que sólo requiera sus servicios por corto tiempo. ⁵⁶ Cuando se utiliza al cuerpo con este propósito, su salud está asegurada. ⁵⁷ Pues todo lo que la mente utilice para tal fin, funcionará a la perfección, más con la fuerza que le ha sido dada y que no puede fallar.

^{L135.15} ⁵⁸ Tal vez no sea fácil darse cuenta de que los planes que uno mismo inicia no son otra cosa que defensas para llevar a cabo el propósito para el que todas ellas fueron hechas. ⁵⁹ Éstas constituyen los medios por los que una mente atemorizada intentaría hacerse cargo de su propia protección, pero a costa de la Verdad. ⁶⁰ No es difícil darse cuenta de esto en algunas de las formas que esos autoengaños adoptan, en las que la negación de la Realidad es muy evidente. ⁶¹ No obstante, no es frecuente darse cuenta de que cuando se hacen planes es para defenderse.

^{L135.16} ⁶² La mente que hace planes para sí misma está tratando de controlar acontecimientos futuros. ⁶³ No cree que se le proveerá de lo que necesite, a menos que se aprovisione ella misma. ⁶⁴ El tiempo se usa para subrayar el futuro, que se controlará mediante el aprendizaje y la experiencia derivada de sucesos pasados y creencias previas. ⁶⁵ De este modo, se pasa por alto el tiempo presente, ya que se basa en la idea de que el pasado ha enseñado lo suficiente como para permitir a la mente dirigir su curso futuro.

^{L135.17} ⁶⁶ Por consiguiente, la mente que hace planes se niega a cambiar. ⁶⁷ Lo que antes aprendió se convierte en la base de sus futuras metas. ⁶⁸ Sus experiencias pasadas determinan su elección de lo que va a suceder. ⁶⁹ Y no se da cuenta de que, aquí y ahora, tiene todo lo que necesita para garantizar un futuro bastante diferente del pasado, libre de la continuidad de cualquier vieja idea y de creencias que enferman. ⁷⁰ Aquí la anticipación no juega ningún papel, pues la confianza que se tiene dirige el andar.

^{L135.18} ⁷¹ Las defensas son los planes que emprendes para oponerte a la Verdad. ⁷² Su objetivo es seleccionar lo que apruebas y descartar lo que consideras incompatible con lo que crees que es tu realidad. ⁷³ Pero, al final, lo que va a quedar no significará nada. ⁷⁴ Pues Tu Realidad es "la amenaza" que tus defensas quieren atacar, ocultar, despedazar y crucificar.

L135.19 ⁷⁵ ¿Qué es lo que no podrías aceptar⁴¹¹ si sólo supieses que todo lo que sucede, todo acontecimiento, pasado, presente y por venir⁴¹², es afectuosamente planeado por Aquel Cuyo único propósito es tu bien? ⁷⁶ Tal vez hayas comprendido mal Su plan⁴¹³, pues Él nunca sería capaz de ocasionarte dolor⁴¹⁴. ⁷⁷ Pero tus defensas no te dejaron ver Su amorosa bendición, que iluminó cada paso que diste alguna vez. ⁷⁸ Mientras hacías planes para morir, Él te llevaba cariñosamente hacia la Vida eterna.

L135.20 ⁷⁹ Confiar en Él ahora es la defensa que te promete un futuro tranquilo, sin ninguna traza de sufrimiento y lleno de una alegría que aumenta constantemente, a medida que esta vida se convierte en un instante santo, ubicado en el tiempo pero que se fija únicamente en la inmortalidad. ⁸⁰ No permitas que ninguna defensa, sino tu confianza actual dirija el futuro, y esta vida se convertirá en un encuentro significativo con la Verdad que sólo tus defensas querían ocultar.

L135.21 ⁸¹ Sin defensas, te conviertes en una luz que el Cielo, agradecido, reconocerá como Propia. ⁸² Y ella te conducirá por los caminos que se establecieron para tu felicidad, de acuerdo con el antiguo plan que comenzó al nacer el tiempo. ⁸³ Tus seguidores unirán su luz a la tuya, y ésta aumentará hasta que el mundo esté iluminado por la alegría. ⁸⁴ Y nuestros hermanos dejarán gustosamente de lado sus engorrosas defensas, que de nada les sirvieron y sólo causaban terror.

L135.22 ⁸⁵ Hoy llenos de confianza, anticiparemos esos momentos, pues forman parte de lo que se planeó para nosotros. ⁸⁶ Estaremos seguros de que todo lo que necesitamos para lograrlo nos será dado hoy. ⁸⁷ No haremos planes acerca de cómo se va a lograr, sino que nos daremos cuenta de que no querer defendernos es lo único que se requiere para que la Verdad emerja con certeza en nuestras mentes.

L135.23 ⁸⁸ Hoy en dos sesiones de quince minutos cada una, nos abstendremos de hacer planes sin sentido y de guardar pensamientos que impidan que la Verdad entre en nuestras mentes. ⁸⁹ Hoy recibiremos en lugar de hacer planes, de manera que podamos dar en vez de organizar. ⁹⁰ Y en verdad se nos da cuando decimos:

L135.24 ⁹¹ Si me defiendo es porque me atacan.

⁹² Pero, al no querer defenderme, seré fuerte,

⁹³ Y descubriré lo que mis defensas ocultaban.

⁴¹¹ ... aquí, en la realidad relativa del ego,

⁴¹² ... en la eterna realidad de Dios,

⁴¹³ ... achacándole los males, desgracias, enfermedades, cataclismos, guerras, etc. A Él,

⁴¹⁴ ... ya que en la eterna Unicidad que es donde estamos realmente, sólo hay Amor, Paz y Alegría que no son de este mundo

L135.25 ⁹⁴ Ninguna otra cosa sino eso. ⁹⁵ Si hacen falta planes, ya se te dirá cuáles son. ⁹⁶ Puede que no sean los planes que tú creías que necesitabas, ni tampoco las respuestas a los problemas que confrontabas. ⁹⁷ Pero van a ser las respuestas a otro tipo de pregunta, la cual aún sigue sin respuesta — aunque necesita ser contestada— hasta que por fin te llegue la Respuesta⁴¹⁵.

L135.26 ⁹⁸ Todas tus defensas han tratado de impedir que recibieses lo que vas a recibir hoy. ⁹⁹ Y con la luz y la alegría de la simple confianza, te preguntará sorprendido cómo pudiste llegar a pensar que tenías que defenderte de ser liberado. ¹⁰⁰ El Cielo no pide nada. ¹⁰¹ Es el infierno el que exige extravagantes sacrificios. ¹⁰² Hoy no renunciarás a nada durante estos momentos en los que te presentas ante Tu Creador, sin defensas, tal como realmente eres.

L135.27 ¹⁰³ Él se ha acordado de ti. ¹⁰⁴ Hoy nosotros nos acordaremos de Él. ¹⁰⁵ Pues ésta es la Pascua Florida de tu salvación. ¹⁰⁶ Y te vuelves a levantar de lo que parecía ser la muerte y la desesperanza. ¹⁰⁷ Ahora la luz de la esperanza renace en ti, pues vienes sin defensas a aprender cuál es tu parte en el plan de Dios. ¹⁰⁸ ¿Qué insignificantes planes o creencias mágicas pueden seguir teniendo valor, una vez que has recibido tu función de la Voz que habla por Dios Mismo?

L135.28 ¹⁰⁹ No trates de organizar este día según lo que crees que te beneficiaría más. ¹¹⁰ Pues no puedes concebir toda la felicidad que te va a llegar cuando no planees nada. ¹¹¹ Aprende hoy, ¹¹² y todo el mundo dará este paso gigantesco y celebrará contigo tu Pascua Florida. ¹¹³ A lo largo del día, cuando pequeñas cosas insignificantes parezcan ponerte a la defensiva y te tienten a hacer planes, recuerda que éste es un día de aprendizaje especial y reconócelo diciendo lo siguiente:

L135.29 ¹¹⁴ *Ésta es mi Pascua Florida.*

¹¹⁵ *Y quiero mantenerla santa.*

¹¹⁶ *No me defenderé,*

porque

el Hijo de Dios

no necesita defenderse

de la Verdad de Su Realidad.

⁴¹⁵ El **Espíritu Santo**, aquí, es el pensar de Cristo que conciencia el Conocimiento que yace más allá de la percepción. Al producirse la separación, el Espíritu Santo comenzó a estar presente aquí como una protección, inspirando al mismo tiempo el comienzo del proceso del Redimir. Allí, en la eterna Unicidad de Dios, es el Pensamiento de Amor de Dios, Que nos creó como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo. Algunos de Sus sinónimos en el *Curso* son: "Consolador", "Guía", "Intérprete", "Mediador", "Palabra de Dios", "Redimir", "Respuesta", "Traductor", "Verdad", "Voz que habla por Dios", "Voz de Dios".

LECCIÓN 136

L136

La enfermedad⁴¹⁶ constituye una defensa contra la Verdad⁴¹⁷.

L136.1 ¹Nadie puede curarse a menos que comprenda cuál es el propósito al que aparentemente sirve la enfermedad. ²Pues entonces comprenderá también que este propósito no tiene significado. ³Al no tener causa⁴¹⁸ ni intención significativa de ninguna clase⁴¹⁹, la enfermedad realmente no puede existir. ⁴Una vez que se reconoce esto, la curación es automática: ⁵Disipa esta ilusión sin sentido valiéndose del mismo enfoque que las lleva a todas ante la Verdad, y simplemente las deja allí para que desaparezcan.

L136.2 ⁶La enfermedad no es un accidente. ⁷Al igual que toda defensa, es un mecanismo demente de autoengaño. ⁸Y, al igual que todos los demás mecanismos, su propósito es ocultar la Realidad, atacarla, alterarla, incapacitarla, distorsionarla, tergiversarla o reducirla a un insignificante montón de partes sin ensamblar. ⁹El objetivo de toda defensa es impedir que la Verdad se complete; ¹⁰que las partes se vean como si cada una fuese completa en sí misma.

L136.3 ¹¹Las defensas no son involuntarias, ni tampoco se erigen sin concienciarlo. ¹²Son como varitas mágicas y secretas que agitas cuando la Verdad

⁴¹⁶ La **enfermedad** de todas las enfermedades, cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, es la separación de Dios y todas las secuelas que ésta trajo consigo. Además, se quiere creer que Dios no tuvo ni tiene nada que ver con ella, ni con la hechura del tiempo y del espacio y todo lo que estos contienen, ni con lo que ocurre a diario en el Cosmos, ya que nuestra verdadera Realidad —como las Almas Uno en Cristo que verdaderamente somos— es la de ser el Hijo único de Dios, en el eterno Presente de Su Unicidad. En cambio, cuando pensamos con el ego —que es lo que hacemos habitualmente— creemos que nuestra realidad es todo lo que percibimos con él, incluyendo las cosas aparentemente buenas y malas, y dentro de las malas, las enfermedades psíquicas y físicas, y finalmente la muerte.

⁴¹⁷ La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que, en el eterno Presente, Se profesan Uno a Otro. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica *aquí*, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

⁴¹⁸ Dios, en Su eterna Unicidad, es la única **Causa** y, Su Hijo, Su **Efecto**. En minúscula, **causa** y **efecto**, son aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, el reflejo de la Causa y Efecto divinos; y, cuando pensamos con el ego, las causas y efectos de las leyes de la evolución y la escasez que rigen este mundo.

⁴¹⁹ ... nuestra relación con Dios es el único significado que hay

parece amenazar lo que quieres creer. ¹³ Parecen estar en tu subconsciente, pero eso es por la rapidez con que decides utilizarlas. ¹⁴ En ese segundo, o aún menos, en que se toma la decisión, te das cuenta exactamente de lo que te propones hacer, y luego lo das por hecho.

L136.4 ¹⁵ ¿Quién sino tú evalúa que existe una amenaza, decide que es necesario escapar de ella, y erige una serie de defensas para contrarrestar la amenaza que ha juzgado que es real? ¹⁶ Todo esto no se puede hacer subconscientemente. ¹⁷ Pero, una vez hecho, tu plan requiere que olvides que fuiste tú quien lo hiciste, de manera que parezca ser algo ajeno a tu propia intención: es decir, un acontecimiento que no guarda relación alguna con tu estado mental; un acontecer que produce un efecto real en ti, en vez de uno que tú mismo causaste.

L136.5 ¹⁸ Es esta rapidez con que olvidas el papel que desempeñas en la hechura de tu "realidad" lo que hace que las defensas parezcan no estar bajo tu control. ¹⁹ Pero lo que has olvidado puede recordarse, si estás dispuesto a reconsiderar la decisión que se encuentra doblemente defendida por el olvido. ²⁰ Que no recuerdes no es sino la señal de que esta decisión todavía permanece en vigor en lo que se refiere a tus deseos.

L136.6 ²¹ No confundas esto con un hecho. ²² Las defensas tienen necesariamente que hacer que los hechos sean irreconocibles. ²³ Ése es su propósito, y eso es lo que hacen. ²⁴ Cada defensa toma fragmentos del todo, los ensambla sin tener en cuenta todas sus verdaderas relaciones⁴²⁰ y, de esta manera, construye ilusiones de un todo que no existe. ²⁵ Este proceso es el que impone la amenaza y no el posible resultado de un evento cualquiera.

L136.7 ²⁶ Cuando se arrancan partes del todo y se consideran separadas unas de otras y completas en sí mismas, éstas se convierten en símbolos prestos

⁴²⁰ La **relación santa** es el reflejo en este mundo de la eterna Relación de Amor de Dios con todas las Almas perfectas y eternas que realmente somos, unificadas todas en Cristo, el único Hijo de Dios, Que Él creó y con Quien es Uno en Su Unicidad, Que es donde realmente estamos y, por lo tanto, es nuestra verdadera Realidad. La relación santa es la fuente de la salvación para los integrantes de la relación especial, pues les permite alejarse gradualmente de sus egos y pensar y actuar cada vez más con sus espíritus, que son la parte de la mente que todavía se puede comunicar con Dios por medio del Espíritu Santo. Es un proceso, generalmente largo, que se inicia cuando dos o más personas que han logrado, en un instante santo, perdonarse totalmente una a la otra, se unen en una meta común a favor de otro u otros, a los que también van a querer perdonar. Este proceso florece y fructifica cuando extienden a otros los milagros que el Espíritu Santo les sugiere por medio de sus espíritus; finalmente, cuando en instantes santos privilegiados sus mentes experimentan el mundo real, se produce en ellas, a un profundo nivel subconsciente, una curación de los efectos del pensar y actuar con sus egos, haciendo que ahora piensen, perciban y actúen principalmente con sus espíritus, extendiendo el Amor del Espíritu Santo a todos y a todo, curando así en sus mentes al mundo de los efectos de la separación.

para atacar el todo, exitosas en sus efectos, sin ser nunca vistas otra vez como el todo. ²⁷ Y, sin embargo, has olvidado que no representa otra cosa que, tu propia decisión, de lo que debería ser real, para ocupar el lugar de lo que sí lo es.

L136.8 ²⁸ La enfermedad es una decisión. ²⁹ No es algo que te suceda sin haberlo pedido, que te debilite y te haga sufrir. ³⁰ Es una decisión que tomas, un plan que trazas, cuando por un instante la Verdad surge en tu propia mente engañada y todo tu mundo se tambalea y se prepara para derrumbarse. ³¹ Ahora enfermas para que la Verdad se marche y deje de amenazar tus predios.

L136.9 ³² ¿Cómo crees que la enfermedad puede lograr escudarte de la Verdad? ³³ Sencillamente, porque demuestra que el cuerpo no está separado de ti y que, por tanto, tienes necesariamente que estar separado de la Verdad. ³⁴ Sufres dolor porque el cuerpo lo experimenta, y ese dolor te hace uno con él. ³⁵ De esta manera, tu "verdadera" identidad⁴²¹ queda a salvo y el extraño y perturbador pensamiento de que tal vez seas algo más que un puñado de polvo queda mitigado y silenciado. ³⁶ Pues fíjate, ese puñado de polvo puede hacerte sufrir, torcerte las extremidades y pararte el corazón, ordenándote que mueras y dejes de existir.

L136.10 ³⁷ De esta manera, el cuerpo es más fuerte que la Verdad, la Cual te pide que vivas, pero no puede imponerse a tu decisión de querer morir. ³⁸ Y así, el cuerpo es más poderoso que la Vida eterna, el Cielo más frágil que el infierno y los designios de Dios para la salvación de Su Hijo se ven contrarrestados por una decisión que es más fuerte que Su Voluntad. ³⁹ El Hijo es polvo, el Padre está incompleto y el caos se sienta triunfante en Su trono.

L136.11 ⁴⁰ Así es el plan que has elaborado para tu propia defensa. ⁴¹ Y crees que el Cielo tiembla ante ataques tan irracionales como éstos, en los que Dios queda cegado por tus ilusiones, la Verdad transformada en mentiras y todo el Universo hecho esclavo de las leyes que tus defensas quieren imponerle. ⁴² Pero, ¿quién puede creer en ilusiones salvo el que las inventó? ⁴³ ¿Quién sino él puede verlas y reaccionar ante ellas como si fuesen la Verdad?

L136.12 ⁴⁴ Dios no sabe nada de tus planes para cambiar Su Voluntad. ⁴⁵ El Universo permanece indiferente a las leyes por las cuales creíste gobernarlo. ⁴⁶ Y el Cielo no se ha inclinado ante el infierno, ni la Vida ante la muerte. ⁴⁷ Sólo puedes decidir pensar que mueres, o que sufres enfermedades, o que tergiversas la Verdad de alguna manera. ⁴⁸ Lo que ha sido

⁴²¹ ... de ego, (en minúscula)

creado no guarda relación alguna con eso. ⁴⁹ Las defensas son planes para derrotar Lo que no se puede atacar. ⁵⁰ Lo que es inalterable no puede cambiar. ⁵¹ Y Lo que está absolutamente libre de pecado no puede pecar.

L136.13 ⁵² Así de simple es la Verdad. ⁵³ No recurre a la fuerza ni al triunfo. ⁵⁴ No exige obediencia, ni intenta probar cuán lamentables e inútiles son tus intentos de planear defensas para cambiarla. ⁵⁵ Sólo quiere aportarte felicidad, pues ése es Su propósito. ⁵⁶ Quizá exhale un pequeño suspiro cuando rechazas Sus dones, pero sabe con absoluta certeza que Lo que Dios quiere para ti tendrás que recibirlo.

L136.14 ⁵⁷ Este es el hecho que demuestra que el tiempo es una ilusión. ⁵⁸ Pues el tiempo te deja pensar que Lo que Dios te ha dado no es la Verdad ahora mismo, como tendría que ser. ⁵⁹ Los Pensamientos de Dios son totalmente ajenos al tiempo. ⁶⁰ Pues el tiempo no es sino otra absurda defensa que hiciste contra la Verdad. ⁶¹ No obstante, Lo que Dios quiere está aquí, y tú sigues siendo realmente como Él Te creó.

L136.15 ⁶² La Verdad tiene un poder⁴²² muy superior al de cualquier defensa, pues ninguna ilusión puede permanecer allí donde se Le ha dado entrada. ⁶³ Y surge en cualquier mente que esté dispuesta a deponer sus armas y a dejar de jugar con necedades. ⁶⁴ Se La puede encontrar hoy en cualquier momento, si decides practicar cómo darle la bienvenida. ⁶⁵ Éste es nuestro objetivo hoy. ⁶⁶ Y dedicaremos dos veces un cuarto de hora a pedir a la Verdad que venga a nosotros y nos libere.

L136.16 ⁶⁷ Y la Verdad vendrá, pues nunca estuvo separada de nosotros. ⁶⁸ Tan sólo aguarda esta invitación que hoy Le extendemos. ⁶⁹ La empecemos con una plegaria de curación para que nos ayude a superar nuestra actitud defensiva y deje que la Verdad sea como siempre ha sido:

L136.17 ⁷⁰ *La enfermedad es una defensa contra la Verdad.*

⁷¹ *Aceptaré la Verdad de Lo que soy
y dejaré que mi mente se cure hoy completamente.*

L136.18 ⁷² La curación resplandecerá a través de tu mente abierta, a medida que la paz y la Verdad surjan para tomar el lugar de la guerra y de imaginaciones vanas. ⁷³ No quedará ni un solo rincón oscuro que la enfermedad pueda ocultar y defender contra la luz de la Verdad. ⁷⁴ No quedarán en tu mente figuras confusas procedentes de tus sueños, ni sus oscuros anhelos de

⁴²² **Poder**, con mayúscula, significa el Poder de Dios para crear o amar en el Cielo, un Poder que también dio a Su Hijo de manera que pudieran crear conjuntamente como Uno. En minúscula, **poder** —si estás pensando con el ego— significa el poder físico y/o psicológico del ego para hacer cosas y, si en vez, estás pensando con el Espíritu Santo, quiere decir el reflejo aquí del Poder de crear y amar de Dios y de Su Hijo.

dobles propósitos que se perseguían descabelladamente. ⁷⁵ Tu mente se curará de todos los deseos enfermizos que trató de autorizar al cuerpo para que los obedeciera.

L136.19 ⁷⁶ Ahora, el cuerpo se ha curado porque la fuente de la enfermedad está dispuesta a recibir alivio. ⁷⁷ Y reconocerás que practicaste bien por lo siguiente: el cuerpo no debería sentir nada en absoluto. ⁷⁸ Si has tenido éxito, no habrá sensación alguna de sentirse enfermo o curado, de dolor o de gozo. ⁷⁹ La mente no responderá en absoluto a lo que el cuerpo haga. ⁸⁰ Su utilidad permanecerá, y nada más.

L136.20 ⁸¹ Tal vez no te des cuenta de que esto elimina los límites que habías impuesto al cuerpo por medio de los propósitos que le habías conferido. ⁸² A medida que éstos se dejan a un lado, el cuerpo tendrá suficiente fuerza para servir a todos los propósitos que sean verdaderamente útiles. ⁸³ La salud del cuerpo queda plenamente garantizada, porque él no se verá limitado por el tiempo, clima o fatiga, por lo que coma o beba, ni por ninguna de las leyes a que antes lo sometías. ⁸⁴ Ahora no necesitas hacer nada para que se encuentre bien, pues la enfermedad se ha vuelto imposible.

L136.21 ⁸⁵ No obstante, tienes que preservar esta protección mediante un cuidadoso estado de alerta. ⁸⁶ Si permites que tu mente piense pensamientos de ataque, ceda a los juicios, o haga planes para contrarrestar futuras incertidumbres, te habrás descolocado nuevamente y hecho una identidad corporal que atacará al cuerpo, pues en este caso, la mente está enferma. ⁸⁷ De ocurrir esto, remédialo de inmediato, no permitiendo que tu actitud defensiva te siga haciendo daño. ⁸⁸ No te confundas con respecto a lo que necesita ser curado, sino que di interiormente:

L136.22 ⁸⁹ He olvidado Lo que realmente soy, pues confundí mi cuerpo conmigo mismo.

⁹⁰ La enfermedad es una defensa contra la Verdad.

⁹¹ Pero, yo no soy un cuerpo.

⁹² Y mi mente es incapaz de atacar.

⁹³ Por consiguiente, no puedo estar enfermo.

LECCIÓN 137

L137

Cuando me curo⁴²³, no me curo solo⁴²⁴.

L137.1 ¹ La idea de hoy sigue siendo el pensamiento central sobre el que descansa la salvación. ² Pues la curación es lo opuesto a todas las ideas del mundo que tienen que ver con la enfermedad y con los estados de separación. ³ Estar enfermo es retirarse de los demás y rehusar unirse a ellos. ⁴ La enfermedad se convierte en una puerta que se cierra sobre un yo separado⁴²⁵, manteniéndolo aislado y solo.

L137.2 ⁵ Estar enfermo es aislarse. ⁶ Pues parece mantener a un yo separado de todo el resto, para sufrir lo que los otros no sienten. ⁷ Otorga al cuerpo el poder final para hacer que la separación sea real y mantener a la mente en confinamiento solitario, escindida en dos, con los fragmentos mantenidos por una pared de carne enfermiza, a la cual no puede sobrepasar. ⁸ El mundo acata las leyes que la enfermedad apoya, pero la curación opera aparte de ellas.

⁴²³ **Curar** (o **curación** como proceso), cuando se piensa y se percibe con el ego, es el proceso por el cual tratamos de curar al cuerpo y/o a la mente de lo que se percibe que es una enfermedad. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, es el proceso por el cual queremos curar en nuestra mente la creencia en la realidad del tiempo y el espacio, en la que somos cuerpos separados unos de otros y de Dios. Para ello, cada uno acepta el Redimir para sí mismo y se pone serio y consecuentemente a perdonar y a extender milagros, entablando así relaciones santas con todos. Este proceso llevará nuestra mente al mundo real y a la unión con todas las demás mentes en la experiencia de Cristo. El último paso — el de despertarnos conjuntamente con todos a la Realidad Que queremos creer que realmente nunca habíamos abandonado— lo dará Dios Mismo, completándose así la curación de nuestra mente de su creencia en la enfermedad de la separación y en todas las secuelas que ésta trajo consigo.

⁴²⁴ ... porque mi curación me viene por haber curado primero a otro, a otros, en relaciones santas, que son, aquí, un reflejo de Nuestra eterna Unicidad, Que es donde realmente estamos todos como Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios. La individualidad separada de las demás fue una hechura del ego, no de Dios, por consiguiente es irreal.

⁴²⁵ El **ego**: es el pensar individual que, pasando por alto el Amor de la eterna Unicidad — Donde todos, cual Almas perfectas y eternas, somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, y Uno con nuestro Padre y Creador— adentró la diminuta idea alocada de que se podía separar de Dios y crear por su cuenta y, a causa de haberse enviado este pensamiento al olvido, se convirtió en una idea seria, capaz de hacer el tiempo, el espacio y todo lo que estos contienen, y regirlos por las leyes de la evolución; es la sustitución de la Verdad por la ilusión, de lo Infinito por lo temporal, de la Vida por la muerte, de la Completitud por la fragmentación; es la voluntad diferente y opuesta a La de Dios; es la otra parte de nuestra mente que cree ser una mente individual y egoísta, oculta dentro de un trocito de barro, separada de las demás mentes y trocitos, contra las cuales compite caóticamente en diferentes relaciones especiales hasta la muerte.

L137.3 ⁹ Es imposible que alguien pueda curarse solo. ¹⁰ En la enfermedad, tiene necesariamente que estar apartado y separado. ¹¹ Pero la curación es el resultado de su decisión de volver a ser uno, y de aceptar a Su Yo⁴²⁶ con todas sus partes intactas y no asediadas. ¹² En la enfermedad, su Yo aparenta estar desmembrado y sin la unidad que Le da Vida. ¹³ No obstante, logra curarse cuando comprende que el cuerpo no tiene poder para atacar la Unicidad universal del Hijo de Dios.

L137.4 ¹⁴ La enfermedad quiere demostrar que las mentiras tienen que ser la Verdad. ¹⁵ Pero la curación demuestra que la Verdad es verdad. ¹⁶ La separación que la enfermedad quiere imponer realmente nunca tuvo lugar. ¹⁷ Curarse es sencillamente aceptar lo que siempre fue la sencilla Verdad, que seguirá siendo exactamente como siempre fue. ¹⁸ No obstante, a los ojos acostumbrados a las ilusiones se les debe mostrar que lo que miran es falso. ¹⁹ Así pues, la curación —que la Verdad nunca necesitó— tiene que demostrar que la enfermedad no es real.

L137.5 ²⁰ Con lo cual, la curación podría considerarse como un anti-sueño que anula el sueño de enfermedad en nombre de la Verdad, pero que en verdad no lo hace. ²¹ Así como el perdón pasa por alto todos los pecados que realmente nunca fueron cometidos, la curación sólo extirpa las ilusiones que nunca tuvieron lugar. ²² Y así como el mundo real⁴²⁷ emergerá para ocupar el lugar de lo que realmente nunca sucedió, la curación ofrece restituir el estado de la Verdad en lugar de los estados imaginarios y falsas ideas que los sueños habían tejido como imágenes de la Misma.

L137.6 ²³ Mas no vayas a pensar que curar es indigno de tu función aquí. ²⁴ Pues el anticristo se vuelve más poderoso que Cristo en aquellos que sueñan que el mundo es real. ²⁵ El cuerpo parece ser más sólido y más estable que la mente. ²⁶ Y el Amor se convierte en un sueño, mientras que el miedo continúa siendo la única realidad que puede verse, justificarse, y comprenderse plenamente.

⁴²⁶ **Yo**, con mayúscula, es el eterno Yo de Cristo, el Hijo único de Dios, en Quien todos —como Almas— somos realmente Uno y, Quien es Uno con Dios en Su eterna Unicidad. También es usado pocas veces como el Yo de Dios. En minúscula y dependiendo con quién estás pensando, tu **yo** es el ego, el yo que creemos que somos en el tiempo y el espacio, el cual, en la separación, hicimos para reemplazar a la eterna Creación de Dios, es decir, a Su único Hijo; o si decidiste pensar con el Espíritu Santo, tu yo es el reflejo aquí del eterno Yo de Cristo, en Quien todos somos realmente Uno.

⁴²⁷ El **mundo real** es la meta de nuestro viaje, el estado de la mente que percibe aquí con el Espíritu Santo el reflejo de la eterna Unicidad. En esta percepción, no vemos nada que no justifique perdonar totalmente, extender los milagros que sugiera el Espíritu Santo y unirnos a otro (a otros) en una relación santa a favor de todos los demás.

L137.7 ²⁷ Así como el perdón desvanece con su luz todo pecado y el mundo real ocupará el lugar de tus hechuras, la curación deberá reemplazar las fantasías de enfermedad con las que nublas la simple Verdad. ²⁸ Cuando se haya visto desaparecer la enfermedad —a pesar de todas las leyes que sostienen que no puede no ser real— todas las preguntas habrán quedado contestadas. ²⁹ Y las leyes no podrán seguir siendo apreciadas ni obedecidas.

L137.8 ³⁰ Estar curado es ser libre. ³¹ Pues demuestra que los sueños no prevalecerán contra la Verdad. ³² La curación se comparte. ³³ Y, mediante este atributo, demuestra que las leyes que difieren de las que sostienen que la enfermedad es inevitable son más poderosas que las leyes enfermizas que sostienen lo contrario. ³⁴ Estar curado es ser fuerte. ³⁵ Pues, por medio de la delicada mano de la curación, se supera la debilidad. ³⁶ Y las mentes que estaban tapiadas en cuerpos quedan liberadas para unirse a otras mentes y así ser eternamente fuertes.

L137.9 ³⁷ Curar, perdonar e intercambiar gratamente todo el mundo del dolor por un mundo en el que la tristeza no puede entrar son los medios por los que el Espíritu Santo te urge a que lo sigas. ³⁸ Sus tranquilas lecciones te enseñan que puedes alcanzar la salvación fácilmente y que necesitas poca práctica para permitir que sus leyes reemplacen a las que tú hiciste con el fin de mantenerte prisionero de la muerte.

L137.10 ³⁹ Su vida se vuelve la tuya propia a medida que extiendes a otro la pequeña ayuda que Él pide para liberarte de todo lo que realmente nunca te causó dolor. ⁴⁰ Y, a medida que te permitas curarte, verás a todos los que te rodean, o a los que cruzan tu mente, o a los que tocas, o a los que aparentemente no tienen contacto contigo, curarse conjuntamente contigo. ⁴¹ Tal vez no los reconozcas a todos, ni te des cuenta de cuán grande es la ofrenda que haces al mundo cuando permites que la curación venga a ti. ⁴² Pero nunca te curas solo. ⁴³ Y legiones y legiones de hermanos y hermanas recibirán el don que tú recibes cuando te curas.

L137.11 ⁴⁴ Los que se han curado se convierten en instrumentos de la curación. ⁴⁵ Y no transcurre tiempo alguno entre el instante en que son curados y cuando toda la gracia de curar les es dada para que a su vez la den. ⁴⁶ Lo que se opone a Dios no existe. ⁴⁷ Y el que no acepta opuestos a Dios en su mente se convierte en refugio donde los que están cansados pueden hallar descanso. ⁴⁸ Pues ahí se otorga la Verdad y ahí se llevan todas las ilusiones ante la Verdad.

L137.12 ⁴⁹ ¿Es que no vas a ofrecer refugio a la Voluntad de Dios? ⁵⁰ Pues, si no estás sino invitando a tu Yo a estar en casa, ¿podría acaso rechazarse esta invitación? ⁵¹ Pide que ocurra lo inevitable y nunca fracasarás. ⁵² La otra opción es pedir que lo que no puede ser sea, y esto es algo que nunca ten-

drá éxito. ⁵³ Pidamos hoy que sólo la Verdad ocupe nuestras mentes; que, en este día, los pensamientos de curación se desplacen desde lo que ya se ha curado a lo que todavía tiene que curarse, conscientes de que ambas cosas ocurrirán al unísono.

L137.13 ⁵⁴ Cuando el reloj marque la hora, recordaremos que nuestra función es permitir que nuestras mentes sean curadas para que podamos llevar la curación al mundo y así intercambiar maldición por bendición, dolor por alegría y la separación por la paz de Dios. ⁵⁵ ¿Acaso no vale la pena dar un minuto de cada hora a cambio de un don como éste? ⁵⁶ ¿Y no es un poco de tiempo un gasto mínimo a cambio de lo que lo es Todo.

L137.14 ⁵⁷ De todos modos, debemos prepararnos para recibir semejante don. ⁵⁸ Así, que comenzaremos el día con esta preparación, dedicando diez minutos a los pensamientos que siguen a continuación, con los cuales, también concluiremos este día por la noche:

L137.15 ⁵⁹ Cuando me curo, no me curo solo.

*⁶⁰ Y quiero compartir mi curación con el mundo,
a fin de que la enfermedad pueda ser erradicada
de la mente del único Hijo de Dios,
Quien es mi único Yo.*

L137.16 ⁶¹ Permite que la curación se efectúe en ti hoy mismo. ⁶² Y mientras descansas en la quietud, prepárate a dar a medida que recibes, a conservar únicamente lo que das, y a recibir la Palabra de Dios para que ocupe el lugar de todos los pensamientos absurdos que alguna vez imaginaste. ⁶³ Ahora nos unimos para curar todo lo que antes estaba enfermo y para ofrecer bendiciones allí donde antes se atacaba. ⁶⁴ Para no olvidar nuestra función a medida que cada hora del día transcurra, la recordaremos con este pensamiento:

L137.17 ⁶⁵ Cuando me curo, no me curo solo.

*⁶⁶ Y quiero bendecir a mis hermanos,
pues quiero curarme con ellos,
así como ellos se curan conmigo.*

LECCIÓN 138

L138

El Cielo es la decisión que debo tomar.

L138.1 ¹ En este mundo, optar por el Cielo⁴²⁸ constituye una decisión, porque aquí creemos que hay alternativas entre las cuales escoger. ² Pensamos que todas las cosas tienen un opuesto y que lo que queremos, lo escogemos. ³ Si el Cielo existe, tiene que haber un infierno también, pues la contradicción entre opuestos es la manera en que construimos lo que percibimos y lo que creemos que es real. ⁴ La Creación no conoce opuestos. ⁵ Pero aquí, la oposición forma parte de lo que es "real".

L138.2 ⁶ Esta extraña percepción de la Verdad, es lo que hace que decidirse por el Cielo parezca ser lo mismo que renunciar al infierno. ⁷ En realidad, no es así. ⁸ Pero lo que es verdad en la Creación de Dios no podrá ponerse de manifiesto aquí hasta que no se refleje de alguna forma que el mundo pueda entender. ⁹ La Verdad no puede arribar allí donde sólo podría ser percibida con miedo, pues eso afirmaría el error de que se puede llevar la Verdad ante las ilusiones. ¹⁰ La oposición le niega la bienvenida a la Verdad y, por consiguiente, no puede hacer acto de presencia.

L138.3 ¹¹ Decidir es obviamente la manera de escapar de lo que parecen ser opuestos. ¹² Tomar una decisión permitirá que una de las metas en conflicto se convierta en la mira de tus esfuerzos y en lo que empleas el tiempo. ¹³ Si no tomas una decisión, desperdiciarás el tiempo y se disiparán tus esfuerzos. ¹⁴ Estarás gastando tiempo a cambio de nada. ¹⁵ Y el tiempo pasará sin que logres resultados. ¹⁶ No sentirás que has ganado, pues no habrás logrado ni aprendido nada.

L138.4 ¹⁷ Es necesario que se te recuerde que, aunque crees enfrentarte a miles de opciones, en realidad sólo hay una. ¹⁸ E incluso ésta aparenta ser tan sólo ser una. ¹⁹ No te dejes confundir por todas las dudas que produciría una miríada de decisiones. ²⁰ Toma una sola. ²¹ Y una vez que la hayas tomado, percibirás que no fue una decisión en absoluto, pues la Verdad es Verdad y nada más es real. ²² No hay opuesto que escoger en su lugar. ²³ No hay contradicciones ante la Verdad.

L138.5 ²⁴ Toda decisión está basada en lo que se ha aprendido. ²⁵ Pero la Verdad no es algo que se pueda aprender, sino que sólo se puede reconocer. ²⁶ En reconocerla reside su aceptación y a medida que se va aceptando,

⁴²⁸ **Cielo**, con mayúscula, es lo único que Dios ha creado. No es un lugar ni un estado. Simplemente es la concienciación de la perfecta Unicidad del Padre con todas las Almas que somos realmente, Uno en Cristo, Su Hijo, a saber que nada existe, ni fuera ni dentro de Ella. Algunos de sus sinónimos son: Realidad, Unicidad, Reino de Dios, Reino de los Cielos.

se va conociendo. ²⁷ Pero el Conocimiento⁴²⁹ se encuentra más allá de las metas que nos proponemos enseñar dentro del marco de este *Curso*. ²⁸ Nuestras metas son metas de enseñanza que se logran aprendiendo cómo alcanzarlas, qué son y qué te ofrecen. ²⁹ Tus decisiones son el resultado de lo que has aprendido, pues se basan en lo que has aceptado como la Verdad con respecto a lo que eres y a lo que tus necesidades tienen que ser.

L138.6 ³⁰ En este complejo mundo enajenado, el Cielo parece adoptar la forma de una decisión que deba tomarse en lugar de ser sencillamente lo que es. ³¹ De todas las decisiones que has tratado de tomar, ésta es la más sencilla, la más definitiva, el prototipo de todas las demás, la que resuelve todas las decisiones. ³² Incluso si pudieses decidir todas las demás, ésta seguiría sin resolver. ³³ Pero, cuando la resuelvas, las demás se resolverán con ella, pues todas las decisiones sólo la ocultan adoptando diferentes formas. ³⁴ He aquí la última y única decisión por medio de la cual se acepta o se niega la Verdad.

L138.7 ³⁵ Así pues, hoy comenzamos a considerar la decisión que la hechura del tiempo tiene como fin ayudarnos a tomar. ³⁶ Tal es su santo propósito, diferente ahora del que le habías conferido: ser un medio para demostrar que el infierno es real, que toda esperanza termina en desesperación y que la vida misma finalmente tiene que sucumbir ante la muerte. ³⁷ Sólo con la muerte se reconcilian los opuestos, pues poner fin a la oposición es morir. ³⁸ Y así, se considera que la salvación es la muerte, pues la vida se ve como un conflicto. ³⁹ Resolver el conflicto es, por consiguiente, poner fin a tu vida.

L138.8 ⁴⁰ Estas creencias dementes pueden posesionarse del subconsciente con gran intensidad, y aprisionar la mente con un terror y una ansiedad tan intensos que a ésta le resultará imposible abandonar sus ideas sobre su propia protección. ⁴¹ Hay que salvarla de la salvación, amenazarla de ponerla a salvo, y armarla de una coraza mágica contra la Verdad. ⁴² Y estas decisiones se toman sin concienciar las, para mantenerlas a salvo de todo cuestionamiento, razón o duda.

L138.9 ⁴³ El Cielo se escoge conscientemente. ⁴⁴ La decisión no puede tomarse hasta tanto se vean las alternativas con claridad y se hayan comprendido. ⁴⁵ Todo lo que se encuentra velado en penumbras tiene que someterse

⁴²⁹ **Conocimiento**, con mayúscula, es lo que saben todas nuestras Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios: que están compartiendo con Dios Su Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **conocimiento**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es lo que experimentamos en el mundo real al perdonar totalmente a otro, con quien ahora somos uno; es saber que esa experiencia es el reflejo aquí del eterno Conocimiento. Y cuando pensamos con el ego, es lo que se puede llegar a conocer en este mundo, de acuerdo con sus leyes.

al entendimiento, para juzgarlo nuevamente, pero esta vez con la ayuda del Cielo y todos los errores de juicio que la mente cometió antes se pueden corregir ahora, a medida que la Verdad descarta todo lo que contenía aquella penumbra por carecer de causa. ⁴⁶ Ahora todo eso dejó de tener efectos. ⁴⁷ No se puede seguir ocultando, pues se ha reconocido que está hecho de la nada.

L138.10 ⁴⁸ La decisión consciente a favor del Cielo será tan segura como el fin del miedo al infierno, una vez que sea liberada del escudo que protege la falta de concienciación y sea llevada ante la luz. ⁴⁹ ¿Quién podría decidir entre lo que se ve con claridad y lo que no se puede reconocer? ⁵⁰ Por otra parte, ¿quién podría dejar de escoger entre dos alternativas si ve que sólo una es valiosa mientras que la otra carece de valor, al no ser sino una fuente imaginaria de culpa y dolor? ⁵¹ ¿Quién podría dudar en tomar una decisión como ésta? ⁵² ¿Acaso vamos nosotros a dudar en tomarla hoy?

L138.11 ⁵³ Al despertar, nos decidimos por el Cielo y dedicamos cinco minutos a asegurarnos de que hemos tomado la única decisión que es cuerda. ⁵⁴ Reconocemos que estamos haciendo una elección consciente entre lo que existe y lo que tan sólo aparenta ser la Verdad. ⁵⁵ En efecto, cuando se lleva su pseudo-existencia ante lo que es real, se ve cuán frágil y transparente es. ⁵⁶ Ahora no inspira terror, pues lo que se hizo enorme, vengativo y despiadado de tanto odio necesita de la oscuridad para dar cobijo al miedo. ⁵⁷ Ahora se reconoce que no fue más que un error insensato y trivial.

L138.12 ⁵⁸ Antes de irnos a dormir esta noche, reafirmaremos la decisión que habremos estado tomando de hora en hora. ⁵⁹ Y ahora, dedicaremos los últimos cinco minutos de nuestro día a la decisión que tomamos al despertar. ⁶⁰ Con el pasar de cada hora hemos reafirmado nuestra decisión con un breve momento de quietud dedicado a mantener la cordura. ⁶¹ Y, finalmente, concluiremos el día con lo que sigue a continuación, reconociendo que sólo nos decidimos por lo que realmente queremos:

L138.13 ⁶² El Cielo es la decisión que debo tomar.

⁶³ La tomo en este instante y no cambiaré de parecer, pues es Lo único que realmente quiero.

LECCIÓN 139

L139

Aceptaré el Redimir⁴³⁰ para mí mismo.

L139.1 ¹ Con esto se acaban todas las decisiones. ² Pues con esta lección llegamos a la decisión de aceptarnos Tal como Dios nos creó. ³ ¿Y qué es escoger entre alternativas sino tener incertidumbre con respecto a lo que somos? ⁴ No hay duda que no esté enraizada en esto. ⁵ No hay pregunta que no la refleje. ⁶ No hay conflicto que no implique la sola y sencilla pregunta: "¿Qué soy?".

L139.2 ⁷ Pero, ¿quién podría hacerse esta pregunta excepto alguien que se haya negado a reconocerse a sí mismo⁴³¹? ⁸ Sólo esta negativa a aceptarte a ti mismo podría hacer que la pregunta pareciera sincera. ⁹ Lo único que cualquier cosa viviente puede saber con certeza es lo que ella es. ¹⁰ A partir de este punto de certeza, mira a las otras cosas con la misma certeza con la que se ve a sí misma. ¹¹ Tener incertidumbre con relación a Lo que necesariamente tienes que ser es un autoengaño a escala tan vasta que no hay manera de que se pueda concebir su magnitud.

L139.3 ¹² Estar vivo y no conocerte a ti mismo es creer que realmente estás muerto. ¹³ Pues, ¿qué es la vida sino ser lo que tú eres?; y ¿quién sino tú podría estar vivo en vez de ti? ¹⁴ ¿Quién es el que duda? ¹⁵ ¿Qué es lo que

⁴³⁰ El **Redimir** —siempre con mayúscula— es, según el *Curso*, el camino de regreso a la Unicidad de Dios de la Que —como Almas perfectas y eternas que realmente somos— nunca nos hemos separado. El camino comienza cuando, frente al caos existencial ocasionado por el ego que experimentamos a diario, concienciamos que anhelamos vivir de otra manera; que, si a veces tenemos impulsos de ser compasivos, de compartir y de amar te, es porque algo en nosotros debe ser más que un ser separado de los demás, regido por las leyes de la evolución y la escasez, que vive una vida sin otro significado que el de sobrevivir con el menor esfuerzo, todo lo mejor y todo el tiempo posible. En este punto, y sin otra prueba que ese anhelo y esos impulsos, el estudiante del *Curso* debe decidir si quiere creer que éstos le vienen de Dios por medio del Espíritu Santo, o más bien de la evolución. Si se decide por la evolución, su motivación para ahondar en ese anhelo y esos impulsos a favor de otros y expresarlos en hechos concretos, le vendrá de su razonamiento y de la ética que quiera adoptar. En cambio, si mediante un acto de fe acepta que su origen pueda ser divino, también creerá que hay otra vida fuera del tiempo y del espacio, en la que su Alma perfecta y eterna es, conjuntamente con todas las demás Almas, una en el único Hijo que Dios ha creado a Su Semejanza y con Quien es Uno en Su eterna Unicidad. Esta creencia le motivará a dar preponderancia a pensar con su espíritu —la parte de la mente que es capaz de compasión, compartir y amar te— y a alejarse del pensar egocentrista del ego, que es la otra parte de su mente que es completamente ilusoria y, por consiguiente, sólo hacedora de ilusiones. El *Curso* nos dice que al decidimos pensar con el Espíritu Santo, Él nos enseñará cómo perdonar y extender milagros y así emprender el camino de regreso a la Unicidad de Dios o proceso del Redimir.

⁴³¹ ... como Hijo de Dios

duda? ¹⁶ ¿A quién le pregunta? ¹⁷ ¿Quién le puede responder? ¹⁸ Al dudar, está simplemente declarando que él no es quien es y, por lo tanto, al creer ser otra cosa se convierte en cuestionador de lo que esa otra cosa es.

L139.4 ¹⁹ No obstante, no podría estar vivo si no supiese la respuesta. ²⁰ Si pregunta como si no supiese la respuesta, ello simplemente indicaría que no quiere ser Lo que es. ²¹ Sin embargo, debe de haber aceptado Lo que es puesto que vive; también ha juzgado en contra de Lo que es y ha negado su valor; finalmente, ha decidido que desconoce la única certeza mediante La cual vive. ²² De esta manera, se vuelve inseguro con respecto a su vida, pues ha negado lo que ésta realmente es.

L139.5 ²³ Debido a esta negación, necesitas el Redimir. ²⁴ Tu negación no cambió en nada lo que eres realmente. ²⁵ Pero has escindido tu mente entre la parte que conoce la Verdad y la que no sabe de ella. ²⁶ Tú sigues siendo Tú Mismo. ²⁷ De esto no hay duda y, sin embargo, tú sí lo dudas. ²⁸ Pero no te preguntas qué parte de ti es la que puede realmente poner en duda Lo que eres. ²⁹ En todo caso, la parte que hace esta pregunta no puede realmente formar parte de Ti, pues está haciendo la pregunta a alguien que sabe la respuesta. ³⁰ Si fuese parte de Ti, la certeza sería imposible.

L139.6 ³¹ El Redimir pone fin a la extraña idea de que es posible dudar de ti mismo y no estar seguro de lo que realmente eres. ³² Esto es el colmo de la locura. ³³ Sin embargo, es la pregunta universal del mundo. ³⁴ ¿Qué prueba esto sino que el mundo está loco? ³⁵ ¿Por qué compartir su locura aceptando la triste creencia de que lo que aquí se considera universal es verdad? ³⁶ Nada de lo que el mundo cree es verdad. ³⁷ Pues el mundo es un lugar cuyo propósito es servir de hogar para que los que dicen no conocerse a sí mismos puedan venir a cuestionar qué es lo que son.

L139.7 ³⁸ Y seguirán viniendo hasta que llegue el momento en el que el Redimir sea aceptado, y aprendan que es imposible dudar de uno mismo, así como no concienciar lo que realmente Uno es. ³⁹ Lo único que se te puede pedir es que aceptes, pues Lo que eres es seguro. ⁴⁰ Está establecido por siempre en la santa Mente de Dios y en La Tuya. ⁴¹ Y esto está tan lejos de cualquier duda o pregunta que, cuando preguntas qué es lo que debe ser, ésa es toda la prueba que necesitas para demostrar que crees en la contradicción de que no sabes lo que no puedes dejar de saber.

L139.8 ⁴² ¿Es esto una pregunta, o bien una afirmación que se niega a sí misma cuando se afirma? ⁴³ No permitamos que nuestras santas mentes se entretengan en semejantes insensateces. ⁴⁴ Tenemos una misión que cumplir aquí. ⁴⁵ No vinimos a reforzar la locura en la que una vez creímos. ⁴⁶ No olvidemos la meta que aceptamos. ⁴⁷ Lo que vinimos a ganar aquí es algo más que sólo nuestra felicidad. ⁴⁸ Lo que aceptamos como lo que somos

realmente, proclama lo que todo el mundo tiene que ser, conjuntamente con nosotros.

L139.9 ⁴⁹ No falles a tus hermanos o te estarás fallando a ti mismo. ⁵⁰ Míralos con cariño para que puedan saber que realmente forman parte de Ti y tú de Ellos. ⁵¹ Esto es lo que el Redimir enseña y lo que demuestra que la Unicidad del Hijo de Dios no se ve afectada por su creencia de que no sabe lo que es. ⁵² Hoy acepta el Redimir, no para cambiar la Realidad, sino sencillamente para aceptar la Verdad acerca de Ti, y luego sigue tu camino recogijándote en el infinito Amor de Dios. ⁵³ Esto es lo único que se nos pide hacer. ⁵⁴ Y esto es lo único que haremos hoy.

L139.10 ⁵⁵ Dedicaremos cinco minutos por la mañana y cinco por la noche a tener presente nuestra tarea de hoy. ⁵⁶ Comencemos repasando en que consiste nuestra misión:

*L139.11 ⁵⁷ Aceptaré el Redimir para mí,
pues sigo siendo Tal como Dios Me creó.*

L139.12 ⁵⁸ No hemos perdido el Conocimiento Que Dios Nos dio cuando Nos creó a Su Semejanza. ⁵⁹ Lo podemos recordar por todos, pues en la Creación todas las Mentes son Una y en nuestra memoria yace el recuerdo de lo mucho que en verdad⁴³² queremos a nuestros hermanos, de lo mucho que cada mente forma parte de nosotros, de cuán fieles todos nos han sido realmente, y de cómo el Amor de nuestro Padre nos contiene a todos.

L139.13 ⁶⁰ En acción de gracias por toda la creación⁴³³ y en el nombre de su Creador y de la Unicidad de Él que tiene con todos los aspectos de la creación, reiteramos hoy, a cada hora, nuestra dedicación a nuestra causa, dejando a un lado todos los pensamientos que nos puedan distraer de nuestro santo objetivo. ⁶¹ Durante varios minutos, permite que tu mente quede libre de todas las insensatas telarañas que el mundo quiera tejer en torno al santo Hijo de Dios. ⁶² Y date cuenta de la frágil naturaleza de las cadenas que parecen mantener fuera de tu concienciación el conocimiento que tienes de Ti, según repites:

*L139.14 ⁶³ Aceptaré el Redimir para mí,
pues sigo siendo Tal como Dios Me creó.*

⁴³² ... en el Cielo y aquí, en la Tierra, cuando pensamos con el Espíritu Santo

⁴³³ ... el reflejo aquí de la Creación eterna

LECCIÓN 140

L140

Puede decirse que la salvación⁴³⁴ es lo único que cura⁴³⁵.

L140.1 ¹ La palabra "cura" no puede aplicarse a ningún remedio que el mundo considere beneficioso. ² Lo que el mundo percibe como un remedio terapéutico es sólo aquello que hace que el cuerpo se sienta "mejor". ³ Pero cuando trata de curar a la mente, el mundo no la considera como algo separado del cuerpo, dentro del cual cree que ella existe. ⁴ Por lo tanto, sus medios de curación tienen que substituir una ilusión por otra. ⁵ Una creencia en la enfermedad adopta otra forma, y de esta manera, ahora el paciente percibe que se siente restablecido.

L140.2 ⁶ Pero no se ha curado. ⁷ Sencillamente soñó que estaba enfermo y en el sueño encontró una fórmula mágica para curarse. ⁸ Sin embargo, al no haber despertado del sueño, su mente continúa en el mismo estado que antes. ⁹ Él no ha visto la luz que lo podría despertar y poner fin a su sueño. ¹⁰ ¿Qué diferencia establece el contenido de un sueño en la Realidad? ¹¹ Ninguna, pues o uno está dormido o despierto. ¹² Entre los dos no hay nada.

L140.3 ¹³ Los sueños felices que el Espíritu Santo ofrece son diferentes del soñar del mundo, donde lo único que uno puede hacer es soñar que está despierto. ¹⁴ Los sueños que el perdón permite a la mente percibir no inducen a otra forma de sueño, de manera que el soñador sueñe otro sueño. ¹⁵ Sus sueños felices son emisarios del amanecer de la Verdad en la mente. ¹⁶ Ellos

⁴³⁴ La **salvación** es el proceso por el cual, cuestionando nuestra creencia en la realidad del ego, del tiempo y del espacio, queremos creer en el eterno Presente de la Realidad de Amor de Dios, en Cuya eterna Unicidad todos —como Almas perfectas, Una en Cristo, el Hijo único de Dios— estamos realmente. Para ello, vamos dejando cada vez más de lado el pensar, percibir y actuar egocentrista del ego y, en su lugar, queremos pensar con el Espíritu Santo, aceptamos el Redimir para nosotros mismos, perdonamos al otro y a los demás, entablamos relaciones santas y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo. Ver ^{LT}Te.2 (-L231)

⁴³⁵ **Curar** (o **curación** como proceso), cuando se piensa y se percibe con el ego, es el proceso por el cual tratamos de curar al cuerpo y/o a la mente de lo que se percibe que es una enfermedad. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, es el proceso por el cual queremos curar en nuestra mente la creencia en la realidad del tiempo y el espacio, en la que somos cuerpos separados unos de otros y de Dios. Para ello, cada uno acepta el Redimir para sí mismo y se pone serio y consecuentemente a perdonar y a extender milagros, entablando así relaciones santas con todos. Este proceso llevará nuestra mente al mundo real y a la unión con todas las demás mentes en la experiencia de Cristo. El último paso — el de despertarnos conjuntamente con todos a la Realidad Que queremos creer que realmente nunca habíamos abandonado— lo dará Dios Mismo, completándose así la curación de nuestra mente de su creencia en la enfermedad de la separación y en todas las secuelas que ésta trajo consigo.

conducen del sueño a un suave despertar, de tal manera que los sueños se desvanecen. ¹⁷ Y así, curan por toda Eternidad.

L140.4 ¹⁸ El Redimir cura con toda seguridad, y cura toda dad⁴³⁶. ¹⁹ Pues la mente que comprende que la enfermedad no es sino un sueño, no se deja engañar por ninguna de las formas que el sueño pueda adoptar. ²⁰ Donde no hay culpa no puede haber enfermedad, pues ésta no es sino otra forma de culpa. ²¹ El Redimir no cura a los enfermos⁴³⁷, pues eso no es curar. ²² Pero sí elimina la culpa que hacía posible la enfermedad⁴³⁸. ²³ Y eso, ciertamente es curar. ²⁴ Pues ahora la enfermedad⁴³⁹ ha desaparecido, sin que quede nada adonde pueda regresar.

L140.5 ²⁵ ¡Que la paz sea con ustedes que han sido curados en Dios y no en sueños inútiles! ²⁶ Pues la curación tiene que venir de la santidad, y la santidad no puede encontrarse allí donde se aprecia el pecado. ²⁷ Dios mora en templos santos. ²⁸ No se Le permite la entrada donde el pecado ha hecho acto de presencia. ²⁹ No obstante, no hay ningún Lugar⁴⁴⁰ en el Que Dios no esté. ³⁰ Por lo tanto, el pecado no tiene un sitio donde poder ocultarse de Su beneficencia. ³¹ No hay lugar en el que la santidad esté ausente, ni ningún sitio donde el pecado y la enfermedad puedan morar.

L140.6 ³² El pensamiento que cura es éste: ³³ No hace distinciones entre irrealidades. ³⁴ Tampoco trata de curar lo que no está realmente enfermo, porque no concibe que ahí haya necesidad de curar. ³⁵ Este pensamiento no es magia. ³⁶ Sencillamente, llama a la Verdad⁴⁴¹, la Cual no puede fallar de curar y lo va hacer eternamente. ³⁷ No es éste un pensamiento que juzga una ilusión por su tamaño, su aparente gravedad, o por cualquier cosa que esté relacionada con la forma en la que se manifiesta. ³⁸ Sencillamente, se concentra en lo que es⁴⁴², y sabe que ninguna ilusión puede ser real.

L140.7 ³⁹ No tratemos hoy de curar lo que no puede enfermar⁴⁴³. ⁴⁰ La curación debe procurarse, pero sólo para el sitio donde se encuentra la enfermedad⁴⁴⁴, para entonces aplicarla a lo que está enfermo⁴⁴⁵, de manera que se pueda curar. ⁴¹ Ninguno de los remedios que el mundo suministra puede

⁴³⁶ ... de la mente

⁴³⁷ ... según el ego, es decir, enfermos de la separación y sus secuelas

⁴³⁸ ... de la mente

⁴³⁹ ... de creer que todo esto aquí es real,

⁴⁴⁰ ... en el Cielo, la única Realidad que existe,

⁴⁴¹ ... "la Verdad" aquí es sinónimo del Espíritu Santo, Que es la Respuesta de Dios a la separación.

⁴⁴² ... real

⁴⁴³ ... la mente del Hijo de Dios que realmente es Una con la Mente única de Dios

⁴⁴⁴ ... en la mente

⁴⁴⁵ ... los pensamientos que creen que el tiempo y es espacio y todo lo que sucede en ellos es real,

realmente producir cambio alguno en nada; ⁴² en cambio, la mente que lleva sus ilusiones ante la Verdad sí cambia realmente. ⁴³ No hay otro cambio que éste. ⁴⁴ Pues, ¿cómo puede una ilusión diferir de otra más que en atributos que no tienen substancia, realidad, núcleo, ni nada que sea verdaderamente diferente?

L140.8 ⁴⁵ Hoy nos proponemos cambiar nuestra forma de pensar con respecto a lo que constituye la fuente de la enfermedad⁴⁴⁶, pues estamos buscando una cura para todas las ilusiones, no otro alternar entre las curas. ⁴⁶ Hoy vamos a tratar de encontrar la fuente de la curación⁴⁴⁷, la cual se encuentra en nuestras mentes porque Nuestro Padre La ubicó ahí para nosotros. ⁴⁷ No está más alejada de nosotros que nosotros de nosotros mismos. ⁴⁸ Ella está tan cerca de nosotros como lo nuestros propios pensamientos, tan cerca que es imposible que La podamos perder de vista. ⁴⁹ Sólo necesitamos buscarla y con toda seguridad La encontraremos.

L140.9 ⁵⁰ Hoy no nos dejaremos engañar por lo que a nosotros nos parezca estar enfermo. ⁵¹ Hoy iremos más allá de las apariencias hasta llegar a la fuente de la curación⁴⁴⁸, de la que nada está exento. ⁵² Tendremos éxito en la medida en que nos demos cuenta de que nunca puede existir una distinción válida entre lo falso y lo que es igualmente falso. ⁵³ En esto no hay gradación ni creencia alguna de que lo que no existe pueda ser más cierto en algunas de sus formas que en otras. ⁵⁴ Todas las ilusiones son falsas, y se pueden curar precisamente porque no son verdaderas.

L140.10 ⁵⁵ Así pues, dejamos a un lado nuestros amuletos, nuestros talismanes y medicamentos, así como nuestras encantaciones y trucos mágicos⁴⁴⁹, cualquiera que sea la forma que adopten. ⁵⁶ Vamos a aquietarnos y a ponernos a escuchar de la voz⁴⁵⁰ que cura, la cual curará todos los males⁴⁵¹ como si se

⁴⁴⁶ ... de la separación y todas sus secuelas,

⁴⁴⁷ ... el Espíritu Santo, la Respuesta de Dios a la enfermedad de la separación,

⁴⁴⁸ ... el Espíritu Santo en nosotros,

⁴⁴⁹ La **magia**, según el *Curso* y cuando pensamos con el ego, es todo lo que percibimos por medio de nuestros sentidos y que tratamos de comprender mediante nuestro raciocinio, memoria y el sentido común que nos trae la experiencia de cada día. Pero esa realidad tiene que ser irreal, simplemente porque un Dios de Amor no la pudo haber creado. En efecto, el *Curso* añade que Dios, en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, creó únicamente nuestras Almas, Una en Cristo, Su Hijo único. No creó nada más. Por tanto, si queremos creer en un Dios perfecto y eterno, también tendremos que creer no sólo que lo que percibimos aquí tiene que ser magia o ilusión, sino que lo que no percibimos con nuestro sentidos pero experimentamos internamente durante algunos instantes santos en el mundo real, cuando hemos perdonando totalmente al otro, es el reflejo aquí de Nuestra verdadera y eterna Realidad.

⁴⁵⁰ ... del Espíritu Santo,

tratará de uno solo, restaurando así la cordura del Hijo de Dios. ⁵⁷ Ninguna otra voz sino ésta puede curar. ⁵⁸ Hoy escucharemos una sola Voz, la Cual nos habla de la Verdad, en la Que toda ilusión termina, y la paz retorna a la eterna y apacible Morada de Dios.

L140.11 ⁵⁹ Al comenzar el día, nos despertamos oyéndolo y dejaremos que nos hable durante cinco minutos, al igual que al terminar el día, cuando Lo escucharemos nuevamente durante otros cinco minutos, antes de irnos a dormir. ⁶⁰ Nuestra única preparación consistirá en dejar de lado los pensamientos que constituyan una interferencia, no uno por uno, sino todos a la vez. ⁶¹ Pues todos son lo mismo. ⁶² No hace falta hacer distinciones entre ellos y demorar así el momento en que podamos oír a Nuestro Padre hablarnos. ⁶³ Lo oímos ahora. ⁶⁴ Hoy vamos a Él.

L140.12 ⁶⁵ Sin nada en nuestras manos a que aferrarnos, y elevando nuestros corazones y mentes alertas, oramos:

L140.13 ⁶⁶ *La salvación es lo único que cura.*

⁶⁷ *¡Padre! hablemos⁴⁵², para que nos podamos curar.*

L140.14 ⁶⁸ Y sentiremos la salvación cubrirnos con una suave protección y con una paz tan profunda que ninguna ilusión podrá perturbar nuestras mentes ni ofrecernos pruebas de que es real. ⁶⁹ Esto es lo que aprenderemos hoy. ⁷⁰ Cada hora repetiremos nuestra plegaria de curación, y cuando el reloj marque la hora, dedicaremos un minuto a oír la respuesta a nuestra plegaria, que se nos dará mientras esperamos en silencio y con alegría. ⁷¹ Hoy es el día en que nos llega la curación. ⁷² Hoy es el día en que a la separación le llega su fin y en el que recordamos Quién somos realmente.

⁴⁵¹ ... de la mente separada: En minúscula, la **mente** representa nuestra mente aquí, en la separación, y puede estar acertada o equivocada dependiendo de la voz que escuche. El *Curso* la describe como si tuviese dos partes: el espíritu (o mente acertada) y el ego. El espíritu es la parte que aún puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo, cuando pensamos, percibimos, perdonamos y extendemos milagros con Él. El ego es la parte que piensa según la evolución, es completamente ilusoria y sólo hacedora de ilusiones.

⁴⁵² ... por medio de Tu Respuesta a nuestra separación de Ti: El **Espíritu Santo**, aquí, es el pensar de Cristo que conciencia el Conocimiento que yace más allá de la percepción. Al producirse la separación, el Espíritu Santo comenzó a estar presente aquí como una protección, inspirando al mismo tiempo el comienzo del proceso del Redimir. Allá, en la eterna Unicidad de Dios, es el Pensamiento de Amor de Dios, Que nos creó como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo. Algunos de Sus sinónimos en el *Curso* son: "Consolador", "Guía", "Intérprete", "Mediador", "Palabra de Dios", "Redimir", "Respuesta", "Traductor", "Verdad", "Voz que habla por Dios", "Voz de Dios".

LR4 (-L141)

R E P A S O 4

LR4 (-L141) in

Introducción

LR4 (-L141) in.1 ¹ Ahora, damos comienzo a un nuevo repaso, conscientes esta vez de que nos estamos preparando para la segunda parte del aprendizaje, en la que vamos a aprender cómo aplicar la Verdad. ² Hoy empezaremos por concentrarnos en la preparación para lo que seguirá más adelante. ³ Éste es nuestro propósito para este repaso y las lecciones que siguen. ⁴ Con ese fin, revisaremos las lecciones más recientes así como sus pensamientos centrales, de modo que faciliten la preparación que ahora queremos lograr.

LR4 (-L141) in.2 ⁵ Hay un tema central que unifica cada paso del repaso que estamos emprendiendo, el cual puede simplemente enunciarse con estas palabras:

LR4 (-L141) in.3 ⁶ *Mi mente⁴⁵³ contiene realmente sólo lo que pienso con Dios.*

LR4 (-L141) in.4 ⁷ Esto es un hecho, y representa la Verdad de lo que realmente eres y de Lo que Tu Padre es. ⁸ Éste fue el Pensamiento mediante El Cual el Padre creó a Su Hijo, estableciéndolo como Cocreador con Él. ⁹ Éste es el Pensamiento que garantiza plenamente la salvación del Hijo. ¹⁰ Pues en su mente⁴⁵⁴ no puede haber otros pensamientos, salvo el reflejo de Los que Su Padre comparte con Él. ¹¹ La falta de perdón le impide concienciar este pensamiento. ¹² No obstante, es eternamente verdadero.

LR4 (-L141) in.5 ¹³ Comencemos nuestra preparación tratando de comprender las múltiples formas tras las que puede ocultarse cuidadosamente la falta de un

⁴⁵³ La **Mente**, con mayúscula, se refiere a la Mente única de Dios o de Cristo, y representa el agente que activa al Espíritu, aportándole su energía creadora. El Espíritu es el Pensamiento de Dios Que Él creó a Su semejanza. El Espíritu unificado es el Hijo único de Dios, o Cristo, en Quien nuestras Almas perfectas y eternas son Uno. En minúscula, la **mente** representa nuestra mente aquí, en la separación, y puede estar acertada o equivocada dependiendo de la voz que escuche. El *Curso* la describe como si tuviese dos partes: el espíritu (o mente acertada) y el ego. El espíritu es la parte que aún puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo, cuando pensamos, percibimos, perdonamos y extendemos milagros con Él. El ego es la parte que piensa según la evolución, es completamente ilusoria y sólo hacedora de ilusiones.

⁴⁵⁴ ... aquí, cuando piensa con el Espíritu Santo,

verdadero perdón⁴⁵⁵. ¹⁴ Puesto que esas formas son ilusiones, no se les percibe como lo que son: defensas que protegen a tus pensamientos que no perdonan de ser vistos y reconocidos. ¹⁵ Su propósito es mostrarte otra cosa, y retrasar la corrección mediante autoengaños concebidos para que ocupen su lugar.

LR4 (-L141) in.6 ¹⁶ Y, sin embargo, tu mente realmente sólo contiene lo que piensas con Dios. ¹⁷ Tus autoengaños no pueden ocupar el lugar de la Verdad, ¹⁸ de la misma manera que un niño que arroja un palo al mar no puede cambiar el ir y venir de las olas, evitar que el sol caliente las aguas o impedir que, de noche, el plateado reflejo de luna brille sobre ellas. ¹⁹ Por eso, daremos comienzo a cada período de prácticas de este repaso, preparando nuestras mentes para que comprendan las lecciones que vamos a leer y vean el significado que nos ofrecen.

LR4 (-L141) in.7 ²⁰ Comienza cada día dedicando cierto tiempo a preparar tu mente para que aprenda lo que cada idea que repases ese día puede ofrecerte de paz y libertad. ²¹ Abre tu mente, vacíala de todos los pensamientos que quieren engañar, deshazte de todos los demás pensamientos y deja que solamente el pensamiento que sigue la comprometa totalmente:

LR4 (-L141) in.8 ²² Mi mente contiene realmente sólo Lo que pienso con Dios.

LR4 (-L141) in.9 ²³ Cinco minutos que dediques a este pensamiento serán suficientes para encauzar el día según las pautas que Dios ha fijado y para poner Su Mente⁴⁵⁶ a cargo de todos los pensamientos que recibirás ese día. ²⁴ Estos pensamientos no vendrán solamente de ti, pues todos serán compartidos con Él. ²⁵ Y así, cada uno de ellos te traerá el mensaje de Su Amor, contestando tus mensajes para Él. ²⁶ Así comulgarás con el Señor de las Hostias, tal como Él Mismo ha dispuesto que sea. ²⁷ Y así como Su propia Comple-

⁴⁵⁵ **Perdonar** es un proceso que comienza cuando decido que quiero ver al mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave de la salvación de la separación y del ego está en el otro, quiero verlo de otra manera, es decir, quiero perdonarlo aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. En un primer paso, acepto que la causa de mis sufrimientos y dolor no se encuentra en el otro, en los demás, en el mundo, en un dios castigador, o en el destino, sino en mi mente separada, que por estar pensando con el ego, es la guionista y hacedora de todo este mundo en el que creemos que vivimos. Entonces, el Espíritu Santo me dice: "Hermano mío, escoge de nuevo", que es el segundo paso. El tercer paso se da cuando me doy cuenta de que realmente no tengo nada que perdonar aquí, porque no hay nada que perdonar en la Realidad —Donde quiero creer que como Almas estamos todos, Uno en Cristo— y al lograr perdonar totalmente a ese otro en el mundo real de mi fuero interior, voy a vivir la divina experiencia de Amor de la unión con él que se va a extender a todos. Este es el último escalón que nos lleva conjuntamente a las puertas del Cielo.

⁴⁵⁶ ... sinónimo del Espíritu Santo

ción⁴⁵⁷ se une a Él, del mismo modo Él se unirá a ti, que te completas a medida que te unes a Él y Él a ti.

LR4 (-L141) in.10 ²⁸ Después de haberte preparado, lee simplemente cada una las dos ideas que se te han asignado para que las repases ese día. ²⁹ Luego, cierra los ojos y repítelas lentamente para ti mismo. ³⁰ Ahora no hay prisa, pues estás utilizando el tiempo para el propósito que se le dio. ³¹ Permite que cada palabra brille con el significado que Dios le dio, tal como te fue comunicada por la Voz que habla por Él. ³² Permite que cada idea que repases ese día te entregue el don que Él depositó en ella para que lo recibas de Él. ³³ Y no utilizaremos en nuestras prácticas otro formato que el que sigue:

LR4 (-L141) in.11 ³⁴ Cada vez que el reloj marque la hora, trae a tu mente el pensamiento con el que comenzó el día y pasa un momento de quietud con él. ³⁵ Luego, sin prisa, repite las dos ideas que estás practicando para ese día, dándote tiempo suficiente como para observar los dones que contienen para ti y permitir que se reciban allí donde se dispuso que fuesen recibidos. ³⁶ No añadiremos pensamientos adicionales, sino que dejaremos que esas ideas sean los mensajes que son. ³⁷ No necesitamos más que esto para darnos felicidad y descanso, y también el reflejo aquí de la Quietud sin fin, perfecta Certeza y Todo lo que Nuestro Padre quiere que recibamos como nuestra herencia de Él.

LR4 (-L141) in.12 ³⁸ Y cada día de práctica, a lo largo de este repaso, lo concluiremos tal como lo empezamos, primero repitiendo el pensamiento que hizo de ese día una ocasión especial de bendición y felicidad para nosotros, y luego mediante nuestra fidelidad, llevando el mundo de la oscuridad a la luz, los pesares a la alegría, el sufrimiento a la paz, y el pecado a la santidad. ³⁹ Dios te da las gracias por practicar así el mantenimiento de Su Palabra. ⁴⁰ Y antes de dormirte, cuando vuelvas a traer a tu mente las ideas del día, Su Gratitude te envolverá en la paz en la que Él quiere estés eternamente y que ahora estás aprendiendo a reivindicar como tu herencia.

⁴⁵⁷ **Compleción**, con mayúscula, es el proceso de completarnos todos, como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, uniéndonos a Dios en Su eterna Unicidad. En minúscula, **compleción** es el proceso de completarnos todos, sin excepción, uno en Cristo, para llegar a la completitud.

LECCIÓN 141

L141 (L121-122) ¹*Mi mente contiene realmente sólo Lo que pienso con Dios.*

L141 (L121) ²*Perdonar es la llave de la felicidad.*

L141 (L122) ³*Perdonar me ofrece todo lo que quiero.*

LECCIÓN 142

L142 (L123-124) ¹*Mi mente contiene realmente sólo Lo que pienso con Dios.*

L142 (L123) ¹*Doy gracias a Mi Padre por los Dones Que me ha dado.*

L142 (L124) ³*Recordaré que soy Uno con Dios.*

LECCIÓN 143

L143 (L125-126) ¹*Mi mente contiene realmente sólo Lo que pienso con Dios.*

L143 (L125) ²*Hoy recibo en quietud la Palabra de Dios.*

L143 (L126) ³*Todo lo que doy me es dado a mí.*

LECCIÓN 144

L144 (L127-128) ¹*Mi mente contiene realmente sólo Lo que pienso con Dios.*

L144 (L127) ²*No hay otro Amor que El de Dios.*

L144 (L128) ³*El mundo que veo no ofrece nada que yo quiera.*

LECCIÓN 145

L145 (L129-130) ¹*Mi mente contiene realmente sólo Lo que pienso con Dios.*

L145 (L129) ²*Más allá de este mundo hay un mundo que quiero.*

L145 (L130) ³*Es imposible ver dos mundos al mismo tiempo.*

LECCIÓN 146

L146 (L131-132) ¹ Mi mente contiene realmente sólo Lo que pienso con Dios.

L146 (L131) ² Nadie que se proponga alcanzar la Verdad puede fracasar.

L146 (L132) ³ Libero al mundo de todo lo que alguna vez pensé que era.

LECCIÓN 147

L147 (L133-134) ¹ Mi mente contiene realmente sólo Lo que pienso con Dios.

L147 (L133) ² No daré valor a lo que no lo tiene.

L147 (L134) ³ Percibiré el perdón tal como es.

LECCIÓN 148

L148 (L35-136) ¹ Mi mente contiene realmente sólo Lo que pienso con Dios.

L148 (L135) ² Si me defiendo es porque me atacan.

L148 (L136) ³ La enfermedad constituye una defensa contra la Verdad.

LECCIÓN 149

L149 (L137-138) ¹ Mi mente contiene realmente sólo Lo que pienso con Dios.

L149 (L137) ² Cuando me curo, no me curo solo.

L149 (L138) ³ El Cielo es la decisión que debo tomar.

LECCIÓN 150

L150 (L139-140) ¹ Mi mente contiene realmente sólo Lo que pienso con Dios.

L150 (L139) ² Aceptaré el Redimir para mí mismo.

L150 (L140) ³ Puede decirse que la salvación es lo único que cura.

LECCIÓN 151

L151

Todas las cosas⁴⁵⁸ son ecos de la Voz que habla por Dios.

L151.1 ¹Nadie puede juzgar basándose en pruebas parciales. ²Eso no es juzgar. ³Es sólo una opinión basada en ignorancia y duda. ⁴Su certeza aparente no es más que un manto sobre la incertidumbre que quiere tapar. ⁵Necesita defenderse irracionalmente porque es irracional. ⁶Y su defensa parece ser sólida, convincente y libre de toda duda, debido a todas las dudas subyacentes.

L151.2 ⁷No parece dudar del mundo que ves. ⁸No cuestionas realmente lo que te es mostrado a través de los ojos del cuerpo. ⁹Tampoco te preguntas por qué crees en eso a pesar de que, hace mucho tiempo, te diste cuenta de que tus sentidos pueden engañar. ¹⁰El que creas lo que te muestran hasta el último detalle es todavía más extraño, si te detienes a pensar con cuánta frecuencia han fallado como testigos. ¹¹¿Por qué quieres confiar en ellos tan implícitamente? ¹²¿No será por la duda subyacente que deseas ocultar con un alarde de certeza?

L151.3 ¹³¿Cómo puedes juzgar, ¹⁴si tus juicios se basan en el testimonio que tus sentidos te aportan? ¹⁵No obstante, nunca hubo un testimonio más falso que ése. ¹⁶Pero, ¿de qué otra manera podrías juzgar al mundo que ves? ¹⁷Tienes una fe ciega en lo que tus ojos y tus oídos te reportan. ¹⁸Crees que tus dedos tocan la realidad y que encierran la verdad. ¹⁹Este es el tipo de concienciación que entiendes y que consideras más real que el testimonio de la eterna Voz que habla por Dios Mismo.

L151.4 ²⁰¿A eso lo llamas juzgar? ²¹Se te ha exhortado a menudo a abstenerte de juzgar, no porque se te quiera negar ese derecho, ²²sino porque realmente no puedes hacerlo. ²³Apenas si puedes creer en los juicios del ego, todos los cuales son falsos. ²⁴Él guía cuidadosamente tus sentidos para probar cuán débil eres, cuán indefenso y temeroso, cuán aprehensivo del justo castigo, cuán ennegrecido por el pecado y cuán miserable en medio de tu culpa.

L151.5 ²⁵Eso, de lo que te está hablando y que todavía quisiera defender, te dice que eres tú. ²⁶Y tú crees que eso es así con testaruda certeza. ²⁷Pero, por debajo, yace la duda oculta de que él no cree en lo que con tanta convicción te presenta como la realidad. ²⁸Es únicamente a sí mismo a quien

⁴⁵⁸ Las **Cosas**, con mayúscula, son las Cosas eternas que Dios ha creado, a saber: Cristo, Su único Hijo, con Quien comparte Su Amor o Espíritu Santo en Su eterna Unicidad o Cielo. En minúscula, son, aquí, las **cosas** que perciben nuestros sentidos.

condena. ²⁹ Es en sí mismo donde ve culpa. ³⁰ Es su propia desesperación la que ve en ti.

L151.6 ³¹ No oigas su voz. ³² Los testigos que envía para probarte que su maldad es la tuya propia y que hablan con certeza de lo que no saben, son falsos. ³³ Confías ciegamente en ellos porque no quieres compartir las dudas que su amo y señor no puede eliminar completamente. ³⁴ Crees que dudar de sus vasallos es dudar de ti mismo. ³⁵ No obstante, tienes que aprender a dudar de que las pruebas que te presentan despejarán el camino que te lleva a reconocerte a ti mismo y a dejar que solamente la Voz que habla por Dios sea el único Juez de lo que vale la pena que tú creas.

L151.7 ³⁶ Él no te dirá que debes juzgar a tu hermano basándote en lo que tus ojos ven en él, ni en lo que su boca dice a tus oídos, ni en lo que el tacto de tus dedos reportan sobre él. ³⁷ Él ignora todos esos inútiles testigos, que no hacen sino dar falso testimonio del Hijo de Dios. ³⁸ Sólo reconoce Lo que Dios ama, y en la santa luz de lo que ve, todos los sueños del ego sobre lo que eres se desvanecen ante el esplendor que Él observa.

L151.8 ³⁹ Deja que el Espíritu Santo sea el juez de lo que realmente eres, pues Su certeza no ofrece duda porque descansa en una Certeza tan grande que, ante Su faz, dudar no tiene sentido. ⁴⁰ Cristo⁴⁵⁹ no puede dudar de Sí Mismo. ⁴¹ La Voz que habla por Dios no puede hacer otra cosa que honrarle, deleitándose en Su perfecta y eterna Impecabilidad. ⁴² Aquél al que ha juzgado no puede sino reírse de la culpa, reacio ahora a seguir jugando con los juguetes del pecado, ni a hacer caso a los testigos del cuerpo ante el éxtasis de Su santa faz.

L151.9 ⁴³ Y así te juzga el Espíritu Santo. ⁴⁴ Acepta Su Palabra en cuanto a lo que realmente eres, pues Él da testimonio de Tu bella Creación, y de la Mente Cuyo Pensamiento creó Tu Realidad. ⁴⁵ ¿Qué importancia puede tener el cuerpo para Él, que conoce la Gloria del Padre y del Hijo? ⁴⁶ ¿Qué murmullos del ego puede oír? ⁴⁷ ¿Qué podría convencerle de que tus pecados son reales?

L151.10 ⁴⁸ Deja también que Él sea juez de todo lo que parece sucederte en este mundo. ⁴⁹ Sus lecciones te permitirán establecer un puente entre ilusiones y Verdad. ⁵⁰ El Espíritu Santo eliminará todo vestigio de fe que hayas depositado en dolor, desastre, sufrimiento y pérdida. ⁵¹ Te dará la visión que puede mirar más allá de estas sombrías apariencias y ver la suave faz de

⁴⁵⁹ **Cristo**, aquí, es la experiencia de unión interior con la mente del otro al que creemos haber perdonado totalmente, experiencia que extendemos a todos y a todo, como reflejo aquí de la eterna Unicidad de Dios con Su Hijo único, en Quien, como Almas perfectas y eternas, somos Uno.

Cristo⁴⁶⁰ en todas ellas. ⁵² Ya no volverás a dudar de que sólo lo realmente bueno puede sucederte a ti, a quien Dios ama, pues el Espíritu Santo juzgará todos los acontecimientos y enseñará la única lección que todos ellos encierran.

L151.11 ⁵³ Seleccionará los elementos de ellos que representan la Verdad, e ignorará los aspectos que reflejen sólo sueños inútiles. ⁵⁴ Y, desde Su único marco de referencia, completamente unificado y seguro, reinterpretará todo lo que veas, acontecimientos, circunstancias y sucesos que de una manera u otra parezcan afectarte. ⁵⁵ Y verás el Amor más allá del odio, la inmutabilidad en el cambio, lo puro en el pecado y sólo la bendición del Cielo sobre el mundo.

L151.12 ⁵⁶ Tal es tu resurrección⁴⁶¹, pues tu verdadera Vida no forma parte de nada de lo que ves. ⁵⁷ Se encuentra más allá del cuerpo, del mundo y de todos los testigos de lo que no es santo, dentro de Lo Que es Santo, tan santa como Él. ⁵⁸ En todos y en todo, la Voz que habla por Dios no te hablará de otra cosa que de tu Yo y de tu Creador, Que es Uno con Él. ⁵⁹ De esta manera, verás la santa faz de Cristo en todo y no oirás en todas las cosas otro sonido que el eco de la Voz que habla por Dios.

L151.13 ⁶⁰ Hoy vamos a practicar sin palabras, excepto al comienzo del período que pasarás con Dios. ⁶¹ Iniciaremos esos momentos repitiendo lentamente el único pensamiento con el que comienza el día. ⁶² Luego, observaremos nuestros pensamientos, apelando silenciosamente al Espíritu Santo, Que ve los elementos de Verdad en ellos. ⁶³ Permítele que evalúe cada pensamiento que te venga a la mente, que elimine los elementos de sueño y que te los devuelva como ideas puras que no contradigan la Voluntad de Dios.

⁴⁶⁰ La **faz de Cristo** es la faz del otro al que perdonamos totalmente y al que extendimos milagros, y con cuya mente experimentamos la unión interior, como reflejo aquí de la eterna Unicidad de nuestras Almas como Una con y en Dios.

⁴⁶¹ La **resurrección** es, en un instante santo del mundo real, la lección con la que concluye y se supera el aprendizaje que empezó cuando se aceptó el Redimir para uno mismo, se profundizó con el estudio del *Texto* y del *Manual* y, ayudado por las *Lecciones*, se experimentó la visión de Cristo en el otro, mediante el perdón y la extensión de milagros. Ahora creemos que nuestra verdadera realidad es la eterna Unicidad de Dios en la que todos nosotros —como Almas perfectas y eternas— somos Uno en Cristo, el único Hijo de Dios, y Uno con Dios. Ahora, habiendo redespertado o renacido en el espíritu, cambiamos de parecer con respecto al significado del mundo; terminamos nuestros sueños de aflicción en medio de la alegre concienciación del sueño final del Espíritu Santo; reconocemos los Dones de Dios; usamos nuestro cuerpo únicamente como medio de comunicación; e invitamos a Dios para que dé el paso final.

L151.14 ⁶⁴ Entrégale tus pensamientos y te los devolverá en forma de milagros⁴⁶² que proclamarán alegremente la completitud y la felicidad que Dios quiere para Su Hijo, como prueba de Su Amor eterno. ⁶⁵ Y, a medida que cada pensamiento sea transformado, asumirá el poder curativo de la mente que vio la Verdad en él y no se dejó engañar por lo que había sido falsamente añadido. ⁶⁶ Todo vestigio de fantasía desaparecerá, y lo que queda se unifica en un pensamiento perfecto que ofrece su perfección por doquier.

L151.15 ⁶⁷ Al despertar, pasa así quince minutos, y antes de irte a dormir, dedica gustosamente quince más. ⁶⁸ Tu ministerio dará comienzo a medida que todos tus pensamientos se purifiquen. ⁶⁹ Así se te enseña a enseñar al Hijo de Dios la santa lección de su santidad. ⁷⁰ Nadie puede dejar de escuchar cuando se oye a la Voz que habla por Dios rendir homenaje al Hijo de Dios. ⁷¹ Y todos compartirán contigo los pensamientos que el Espíritu Santo ha retraducido en tu mente.

L151.16 ⁷² Así es tu tiempo de Pascua. ⁷³ Y, de esa manera, depositas sobre el mundo el presente de azucenas blancas como la nieve que reemplaza a los testigos del pecado y de la muerte. ⁷⁴ Por medio de tu transfiguración, el mundo es redimido y liberado alegremente de la culpa. ⁷⁵ Ahora elevamos nuestras mentes resurrectas con alegría y gratitud hacia Aquel Que nos restituyó la cordura.

L151.17 ⁷⁶ Y, cada hora, recordaremos al Espíritu Santo por habernos salvado y liberado. ⁷⁷ Y, a medida que damos gracias, el mundo se unirá a nosotros aceptando felizmente nuestros santos pensamientos, que el Cielo ha corregido y purificado. ⁷⁸ Ahora, finalmente, ha comenzado nuestro ministerio: llevar por el mundo la buena nueva de que en la Verdad no hay ilusiones, y de que la paz de Dios —por mediación nuestra— pertenece a todos.

⁴⁶² Un **milagro** es la máxima expresión de *Amor*^(ver Gl.) que podemos experimentar en nuestro *espíritu*^(ver Gl.) cuando, después de haber aceptado el *Redimir*^(ver Gl.) para nosotros mismos y haber logrado *perdonar*^(ver Gl.) a nuestro hermano por lo que *realmente*^(ver Gl.) no hizo, se corre en nuestra *mente*^(ver Gl.) el velo que nos impedía verlo con la *visión de Cristo*^(ver Gl.), y nos extendemos a su *Alma*^(ver Gl.) en una unión de Amor en la que también se encuentran incorporadas todas las demás Almas, ya que en el eterno Presente de la *Unicidad*^(ver Gl.) —Que es Donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas— somos Uno en *Cristo*^(ver Gl.), el Hijo único de Dios. En este sentido, al reflejar aquí las Leyes de Dios y la *Verdad*^(ver Gl.), el milagro trasciende las leyes de este mundo. El uso primario del milagro que hace el *Espíritu Santo*^(ver Gl.) por medio de nuestro espíritu, es extender Su Amor para *curar*^(ver Gl.) la mente del hermano que hemos perdonado de su creencia en la *realidad*^(ver Gl.) del *ego*^(ver Gl.) y, al mismo tiempo, consolidar la curación de la nuestra. El milagro es el medio para alcanzar la *meta del Curso*^(ver Gl.). El milagro no se pide sino que sucede, y al suceder, se acepta mediante un acto de *fe*^(ver Gl.).

LECCIÓN 152

L152

Mío es el poder⁴⁶³ de decidir.

L152.1 ¹ Nadie puede sufrir pérdida alguna a menos que ésa haya sido su propia decisión. ² Nadie sufre dolor salvo cuando él mismo lo decide. ³ Nadie puede estar afligido, sentir temor o creer que está enfermo, a menos que sean esos los resultados que quiere para sí. ⁴ Y nadie muere sin su propio consentimiento. ⁵ Nunca ocurre nada que no sea una representación de tus deseos, ni se omite nada de lo que has decidido. ⁶ He aquí tu mundo, completo hasta el más ínfimo detalle. ⁷ He aquí toda la realidad que tiene para ti. ⁸ Y sólo aquí⁴⁶⁴ es donde se encuentra la salvación.

L152.2 ⁹ Tal vez creas que ésta es una postura extrema o demasiada abarcadora para ser verdad. ¹⁰ Pero, ¿puede la Verdad hacer excepciones? ¹¹ Si realmente se te ha dado Todo, ¿cómo puede ser real perder? ¹² ¿Puede acaso el dolor ser parte de la paz⁴⁶⁵, o la aflicción de la alegría? ¹³ ¿Cómo van el miedo y la enfermedad a poder adentrarse en una mente en la que moran el Amor y el reflejo aquí de la perfecta Santidad? ¹⁴ La Verdad tiene necesariamente que abarcar todo, si de hecho es la Verdad. ¹⁵ No aceptes opuestos ni excepciones, pues hacerlo es contradecir enteramente la Verdad.

L152.3 ¹⁶ Salvarse es reconocer que la Verdad es verdad, y que nada más lo es. ¹⁷ ya has oído esto, pero puede que todavía no hayas aceptado ambas partes de la aseveración. ¹⁸ Sin la primera, la segunda no tiene sentido. ¹⁹ Pero, sin la segunda, la primera deja de ser verdad. ²⁰ La Verdad no puede tener un opuesto. ²¹ Nunca nos cansaremos de decir esto, ni de pensarlo. ²² Pues si lo que no es verdad es tan verdadero como lo que lo es, entonces parte de la Verdad sería falsa y la Verdad habría perdido su significado. ²³ Sólo la Verdad es verdad, y lo que es falso, falso es.

⁴⁶³ **Poder**, con mayúscula, significa el Poder de Dios para crear o amar en el Cielo, un Poder que también dio a Su Hijo de manera que pudieran crear conjuntamente como Uno. En minúscula, **poder** —si estás pensando con el ego— significa el poder del ego para hacer cosas y, si en vez estás pensando con el Espíritu Santo, quiere decir el reflejo aquí del Poder de crear y amar.

⁴⁶⁴ ... en tu mente,

⁴⁶⁵ **Paz**, con mayúscula, es el estado en el que nos encontramos en la Eternidad por ser amados y amar, es saber que como Almas somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre, en perfecta quietud y perfecta libertad de todo peligro, conflicto, culpa o escasez. En minúscula, cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo, **paz** es el estado que experimentamos en el mundo real cuando hemos perdonado totalmente al otro y extendido los milagros que nos ha sugerido el Espíritu Santo. Pero cuando pensamos con el ego, paz es el estado que se puede obtener transitoriamente según los acuerdos y leyes del mundo.

L152.4 ²⁴ Ésta es la más sencilla de las distinciones, si bien la más confusa. ²⁵ Pero no porque sea una distinción difícil de percibir, ²⁶ sino porque se halla oculta tras una vasta gama de decisiones que no parecen ser enteramente tuyas. ²⁷ Y así, la Verdad parece tener algunos aspectos que ponen en entredicho su consistencia, aunque no parezcan ser contradicciones que tú mismo introdujiste.

L152.5 ²⁸ Dado que Dios Te creó, tienes necesariamente que permanecer sin cambio alguno; siendo los estados transitorios falsos por definición. ²⁹ Y eso incluye todos los cambios en tus sentimientos, todas las alteraciones en las condiciones de tu cuerpo o de tu mente, todo lo que conciencias y todas las respuestas que das. ³⁰ Ésta es la condición toda abarcadora que separa a la Verdad de la mentira, y mantiene a lo falso separado de la Verdad dado lo que Ésta es.

L152.6 ³¹ ¿No es acaso extraño que creas que pensar que hiciste el mundo que ves es arrogancia? ³² Dios no lo creó. ³³ De eso puedes estar seguro. ³⁴ Porque, ¿qué puede saber Él de lo que es efímero, de los que han pecado y se sienten culpables, de los que tienen miedo, de los que sufren y se sienten solos, o de la mente que vive dentro de un cuerpo, el cual tiene necesariamente que morir? ³⁵ Lo único que estás haciendo es acusar a Dios de demencia, al pensar que hizo un mundo en el que tales cosas parecen ser reales. ³⁶ Él no está loco. ³⁷ Sin embargo, sólo la locura hace un mundo como éste.

L152.7 ³⁸ Pensar que Dios hizo el caos, contradijo Su Propia Voluntad, inventó opuestos a la Verdad y sufrió la muerte para triunfar sobre la vida, todo esto es arrogancia. ³⁹ La humildad se daría cuenta de inmediato de que esas cosas no provienen de Él. ⁴⁰ ¿Y acaso puedes ver realmente lo que Dios no creó? ⁴¹ Pensar que puedes es sencillamente creer que realmente puedes percibir lo que Dios no quiso. ⁴² ¿Y qué puede ser más arrogante que esto?

L152.8 ⁴³ Seamos hoy verdaderamente humildes y aceptemos lo que hemos hecho como lo que es. ⁴⁴ Tenemos el poder de decidir. ⁴⁵ Decide aceptar únicamente el lugar que te corresponde como Cocreator del Universo, y todo de lo que creías haber hecho desaparecerá. ⁴⁶ Lo que surgirá entonces en tu concienciación será todo lo que siempre estuvo ahí, eternamente como es ahora. ⁴⁷ Y tomará el lugar de los autoengaños hechos especialmente para usurpar el altar erigido al Padre y al Hijo.

L152.9 ⁴⁸ Hoy practicaremos la verdadera humildad, abandonando la falsa pretensión con la que el ego intenta probar que la humildad es arrogancia. ⁴⁹ Sólo el ego puede ser arrogante. ⁵⁰ Pero la Verdad es humilde cuando reconoce Su poderío, inmutabilidad y eterna Completitud toda abarcadora, el perfecto Don de Dios para Su Hijo bienamado.

L152.10

L152.10 ⁵¹ Dejamos a un lado la arrogancia que afirma que somos pecadores, culpables y temerosos, avergonzados de lo que somos. ⁵² Y, en su lugar, elevamos nuestros corazones con verdadera humildad hasta Él, Que nos creó inmaculados, semejantes a Él en Poder y Amor. ⁵³ Tenemos el poder de decidir. ⁵⁴ Y aceptamos de Él lo que realmente somos y humildemente reconocemos al Hijo de Dios.

L152.11 ⁵⁵ Reconocer al Hijo de Dios implica asimismo que hemos dejado a un lado todos los conceptos acerca de nosotros mismos y reconocido su falsedad. ⁵⁶ Hemos percibido su arrogancia. ⁵⁷ Y, con humildad y alegría, aceptamos como nuestros el esplendor del Hijo de Dios, su afabilidad, su perfecta impecabilidad, el Amor de su Padre, su derecho al Cielo y a la liberación del infierno. ⁵⁸ Ahora nos unimos en el grato reconocimiento de que las mentiras son falsas, y de que sólo la Verdad es verdad.

L152.12 ⁵⁹ Al levantarnos y pasar cinco minutos practicando los caminos de la Verdad, alentaremos a nuestras temerosas mentes con esto:

L152.13 ⁶⁰ Tengo el poder de decidir.

⁶¹ Hoy me aceptaré a mí mismo

Tal como la Voluntad de Mi Padre Me creó.

L152.14 ⁶² Luego aguardaremos en silencio, abandonando todo autoengaño a medida que pedimos humildemente a nuestro Yo que se nos revele. ⁶³ Y Aquel Que nunca se fue regresará nuevamente a nuestra concienciación, agradecido de poder restaurar Su Morada en Dios, que es para lo que fue creado.

L152.15 ⁶⁴ Con paciencia, espéralo a lo largo del día, invitándolo cada hora con las palabras con las que diste comienzo al día, terminándolo con esa misma invitación a tu Yo. ⁶⁵ La Voz que habla por Dios te contestará, pues habla por Ti y por Tu Padre. ⁶⁶ Reemplazará todos tus frenéticos pensamientos por la paz de Dios, tus autoengaños por la Verdad de Dios y tus ilusiones acerca de ti mismo por el Hijo de Dios.

LECCIÓN 153

L153

Mi seguridad⁴⁶⁶ radica en no querer defenderme⁴⁶⁷.

L153.1 ¹ Tú que te sientes amenazado por este mundo cambiante, sus cambios de fortuna y amargas ironías, sus breves relaciones⁴⁶⁸ y todos los "regalos" que te presta simplemente para luego quitártelos, presta mucha atención a esta lección. ² El mundo no ofrece ninguna seguridad⁴⁶⁹. ³ Se basa en atacar y todos sus "regalos" que aparentan seguridad no son más que engaños ilusorios. ⁴ El mundo no hace más que atacar una y otra vez. ⁵ La paz mental no es posible allí donde el peligro acecha de ese modo.

L153.2 ⁶ El mundo pone necesariamente a la defensiva⁴⁷⁰. ⁷ En efecto, la amenaza produce ira⁴⁷¹, la ira hace que atacar parezca razonable, sinceramente provocado y justificado en nombre de la defensa propia. ⁸ No obstante, defenderse supone una doble amenaza. ⁹ Pues da testimonio de debilidad y establece un sistema de defensa que no puede funcionar⁴⁷². ¹⁰ En efecto, ahora los débiles se debilitan aún más, pues hay traición afuera⁴⁷³ e incluso, una más grande interiormente⁴⁷⁴. ¹¹ Ahora la mente se halla confusa y no sabe qué hacer para escapar de sus propias imaginaciones.

⁴⁶⁶ ... mental, aquí, que es el reflejo de la eterna Seguridad que mi Alma —conjuntamente con las Almas de todos los demás, Uno en Cristo, el Hijo de Dios— experimenta en la Unicidad de Dios, en medio de la perpetua armonía y alegre concordia del Amor Que eternamente se profesan en perfecta Paz Uno al Otro.

⁴⁶⁷ ... porque quiero creer que realmente no hay nada de que defenderme ya que en la eterna Unicidad, Que es donde todos —como Almas, perfectas y eternas, Una en Cristo, el Hijo único de Dios— realmente estamos, sólo hay Amor, paz y alegría.

⁴⁶⁸ La **relación especial** es la que entabla nuestro ego con una o más personas especiales que poseen atributos especiales, con los cuales espera llenar sus necesidades igualmente especiales. Constituye la renuncia a la eterna y alegre concordia del Amor que, en Su Unicidad, Dios profesa con todas y cada una de nuestras Almas y que Éstas profesan unas con otras y, además, que todas, Una en Cristo, profesan con Dios Su Padre y Creador, extendiéndose así la Creación. Es el intento del ego de asegurar para sí el especialismo que Dios le negó, nacido del deseo oculto de que Dios le amara con un amor especial. El amor, amistad o aprecio especiales por otra u otras personas especiales que usa nuestro ego para constituir sus relaciones especiales y, por medio de ellas, tratar de alcanzar sus objetivos, esconde el interés que tiene en los atributos especiales de ellas, amor, amistad o aprecio especiales que a veces devienen en dependencia pero que, en todo caso, constituyen ataques velados.

⁴⁶⁹ ... ni física ni mental, puesto que, según las creencias y sistema de pensamiento del ego, las leyes de la evolución y de la escasez no lo conciben

⁴⁷⁰ ... como una de las condiciones para sobrevivir lo mejor y lo más largamente posible

⁴⁷¹ ... porque amenaza la vida de nuestro cuerpo

⁴⁷² ... a la larga, porque tarde o temprano vamos a morir

⁴⁷³ ... estamos solos contra el mundo

⁴⁷⁴ ... el miedo producido por no saber qué nos depara el futuro

L153.3

L153.3 ¹² Es como si un aro sujetara firmemente la mente y otro aro encerrara el primero, y otro encerrara el segundo y así sucesivamente hasta que al final la mente perdiera toda esperanza de poder escapar o de obtener su liberación. ¹³ Atacar, defenderse; defenderse, atacar, se convierten en los aros compuestos por las horas y los días que comprimen a la mente con gruesas bandas de acero reforzado que sólo cesan de apretar para volver a empezar con mayor fuerza. ¹⁴ No parece haber pausa ni final para este aprisionamiento que aprieta a la mente cada vez más.

L153.4 ¹⁵ Las defensas constituyen el más alto de todos los precios que exige el ego. ¹⁶ En ellas reina la locura⁴⁷⁵ en una forma tan nefasta que la esperanza de recobrar la cordura⁴⁷⁶ parece ser sólo un sueño inútil, más allá de toda posibilidad. ¹⁷ La sensación de amenaza que el mundo fomenta es mucho más profunda y sobrepasa de tal manera cualquier frenesí o intensidad que puedas concebir, que no tienes idea de toda la devastación que ha ocasionado. ¹⁸ Tú eres su esclavo. ¹⁹ No sabes lo que haces debido al miedo⁴⁷⁷ que te produce. ²⁰ Tú, que sientes su mano de hierro comprimiendo tu corazón, no entiendes lo mucho que has tenido que sacrificar.

L153.5 ²¹ No te das cuenta de lo que has hecho para sabotear⁴⁷⁸ la santa paz de Dios con tu defensiva. ²² Pues no ves al Hijo de Dios⁴⁷⁹ sino ⁴⁸⁰ como víctima atacada por fantasías, sueños e ilusiones, frente a las cuales, a pesar de haber sido hechos por él, no obstante se encuentra indefenso, creyendo que necesita de más fantasías y sueños que lo defiendan, reconfortando así las ilusiones que tiene de su seguridad.

L153.6 ²³ No querer defenderte⁴⁸¹ es fuerza, ²⁴ porque da testimonio de que has reconocido a Cristo⁴⁸² en ti. ²⁵ Tal vez recuerdes que el *Curso* afirma

⁴⁷⁵ ... según el Espíritu Santo, de creer que la fragmentación del Hijo de Dios en pedazos individuales que compiten incesantemente unos contra otros según las leyes de la evolución y escasez es la única realidad que hay

⁴⁷⁶ ... según el sistema de pensamiento del Espíritu Santo

⁴⁷⁷ El **miedo** es la motivación primordial del sistema de pensamiento del ego, constituye un síntoma de tu profundo sentido de ser atacado y de pérdidas pasadas, presentes y futuras. Pero cuando decides pensar con el Espíritu Santo y aceptas solamente los pensamientos amorosos de todos, considerando todo lo demás como pedimentos de ayuda, Él te enseña que el miedo —tanto en ti como en los demás— es realmente un pedido de ayuda.

⁴⁷⁸ ... el reflejo aquí de

⁴⁷⁹ ... que realmente eres conjuntamente con todos los demás como Uno en Cristo

⁴⁸⁰ ... por estar creyendo en la realidad del tiempo y del espacio del ego y pensando con su sistema de pensamiento

⁴⁸¹ ... cuando piensas con el Espíritu Santo

⁴⁸² **Cristo**, aquí, es la experiencia de unión interior con la mente del otro al que creemos haber perdonado totalmente, experiencia que extendemos a todos y a todo, como reflejo aquí de la eterna Unicidad de Dios con Su Hijo único, en Quien, como Almas perfectas y eternas, somos Uno.

que siempre decides entre la fuerza de Cristo y tu propia debilidad⁴⁸³, que ves separada de Él. ²⁶ No querer defenderte es una posición que nunca puede ser atacada, porque reconoce una fuerza⁴⁸⁴ tan inmensa que, ante ella, sería absurdo atacarla, o un juego tonto que un niño cansado jugaría cuando tiene tanto sueño que ya ni se acuerda de lo que quiere.

L153.7 ²⁷ Estar a la defensiva es debilidad. ²⁸ Proclama que has negado a Cristo y que ahora temes la ira de Su Padre. ²⁹ ¿Qué puede salvarte ahora de alucinaciones de un dios iracundo, cuya aterradora imagen crees ver tras todos los males del mundo? ³⁰ ¿Qué otra cosa sino las ilusiones podrían defenderte ahora, cuando lo que combates no son más que ilusiones?

L153.8 ³¹ Hoy no vamos a jugar a semejantes juegos infantiles. ³² Pues nuestro verdadero propósito es salvar al mundo y no estamos dispuestos a intercambiar insensateces por la alegría sin fin que nos ofrece nuestra función. ³³ No vamos a dejar que la felicidad se nos escape debido a que un fragmento de un sueño absurdo haya cruzado nuestras mentes y hayamos confundido las figuras que en él aparecen con el Hijo de Dios y su fugaz instante con la Eternidad.

L153.9 ³⁴ Hoy miraremos más allá de los sueños y reconoceremos que no necesitamos defendernos porque fuimos creados inexpugnables, sin ningún pensamiento, deseo o sueño en el que ser atacados pueda tener algún sentido. ³⁵ Ahora no podemos tener miedo, pues hemos dejado atrás todos los pensamientos temerosos. ³⁶ Y, al no querer defendernos, nos erguimos seguros, con la tranquila certeza de que ahora estamos a salvo, seguros de la salvación; seguros de que realizaremos el propósito que escogimos, a medida que nuestro ministerio extienda su santa bendición por todo el mundo.

L153.10 ³⁷ Aquíétate un instante y piensa en silencio cuán santo es tu propósito, cuán seguro descansas, invulnerable en su luz. ³⁸ Los ministros de Dios han decidido que la Verdad esté en ellos. ³⁹ ¿Quién es más santo que ellos? ⁴⁰ ¿Quién podría estar más seguro de que su felicidad está plenamente garantizada? ⁴¹ ¿Y quién podría estar más poderosamente protegido? ⁴² ¿Qué defensa podrían necesitar ahora los que se cuentan entre los elegidos de Dios, por Su decisión y la de ellos también?

L153.11 ⁴³ La función de los ministros de Dios es ayudar a sus hermanos a decidir lo mismo que ellos decidieron. ⁴⁴ Dios escogió a todos, pero pocos se

⁴⁸³ “¿Sabes cómo escoger? ¡Eso es fácil de explicar! Siempre escoges tu debilidad o la fuerza de Cristo en ti. Y lo que escoges es lo que crees que es real. Simplemente, con nunca usar la debilidad para guiar tus actos, dejarás de darle poder. Y entonces habrás puesto a la Luz de Cristo en ti, a cargo de todo lo que hagas. Pues habrás llevado tu debilidad ante Él y Él te habrá dado a cambio Su fuerza”. (T31.8 [86] 7-13)

⁴⁸⁴ ... mental interna

han dado cuenta de que Su Voluntad es también la de ellos. ⁴⁵ Y mientras no enseñes lo que has aprendido, la salvación seguirá esperando y las tinieblas mantendrán al mundo en un aprisionamiento nefasto. ⁴⁶ Tampoco reconocerás que la luz⁴⁸⁵ ha venido a ti y que tu escape se ha logrado. ⁴⁷ Pues no la verás hasta que se la ofrezcas a todos tus hermanos. ⁴⁸ Y, cuando ellos la tomen de tus manos, reconocerás que es la tuya propia.

L153.12 ⁴⁹ Se puede pensar que la salvación es como un juego que juegan niños felices. ⁵⁰ Fue diseñada por Uno Que ama a Sus Hijos y quiere reemplazar sus terribles juguetes por juegos alegres que les enseñen que el juego del miedo ya terminó. ⁵¹ Su juego instruye lo que es la felicidad porque no hay perdedor. ⁵² Todos los que juegan tienen que ganar, y con su victoria queda asegurada la victoria de todos los demás. ⁵³ El juego del miedo es dejado gustosamente de lado cuando los niños reconocen los beneficios que les trae la salvación.

L153.13 ⁵⁴ Tú, que has jugado a haber perdido toda esperanza, abandonado por tu Padre, y quedado solo y aterrorizado en un mundo temible, enloquecido por el pecado y la culpa, sé feliz ahora. ⁵⁵ Ese juego terminó. ⁵⁶ Ahora ha llegado un período de tranquilidad en el que guardamos los juguetes de culpa y ponemos bajo llave eternamente nuestros extraños pensamientos infantiles de pecado, apartándolos así de las mentes puras y santas de los niños del Cielo y del Hijo de Dios. ⁵⁷ Nos detenemos sólo un instante más para jugar nuestro último juego feliz sobre esta tierra. ⁵⁸ Y luego pasaremos a ocupar el lugar que nos corresponde allí donde mora la Verdad y donde los juegos no tienen significado.

L153.14 ⁵⁹ Y así termina la historia. ⁶⁰ Deja que este día acerque más al mundo el último capítulo de la historia para que cada uno pueda comprender que los cuentos que lee sobre destinos terribles, esperanzas truncadas, su irrisoria defensa contra una venganza de la que no hay escapatoria, no son sino sus propias fantasías delirantes. ⁶¹ Los ministros de Dios han venido a despertarlo de las pesadillas que esta historia ha evocado en la confusa y desconcertada memoria que tiene de ese cuento distorsionado. ⁶² El Hijo de Dios puede sonreír finalmente al darse cuenta de que no es verdad.

⁴⁸⁵ **Luz**, con mayúscula, es el Conocimiento que Dios nos dio al crearnos mediante Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **luz**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es el reflejo aquí de esa Luz eterna, reflejo que llega a nuestro espíritu en nuestra mente en un instante santo del mundo real, cuando hemos perdonado totalmente a otro u otros, y extendido los milagros que nos hubiese sugerido el Espíritu Santo; y, cuando pensamos con el ego, tiene todos los demás significados que podemos encontrar en el diccionario.

L153.15 ⁶³ Hoy practicaremos siguiendo un formato⁴⁸⁶ que vamos a utilizar durante bastante tiempo. ⁶⁴ Comenzaremos cada día concentrando nuestra atención en el pensamiento diario el mayor tiempo posible. ⁶⁵ En ese momento, dedicaremos como mínimo cinco minutos a prepararnos para un día en el que la salvación va a ser nuestra única meta. ⁶⁶ Diez sería mejor; quince, todavía mejor. ⁶⁷ Y a medida que vayan disminuyendo las distracciones que nos desvían de nuestro propósito nos daremos cuenta de que media hora es demasiado poco tiempo para estar con Dios. ⁶⁸ Y por la noche, llenos de gratitud y alegría, no estaremos dispuestos a concederle menos.

L153.16 ⁶⁹ Cada hora que transcurre incrementa nuestra creciente paz, a medida que recordamos ser fieles a la Voluntad que compartimos con Dios. ⁷⁰ Habrá ocasiones en las que tal vez un minuto, o incluso menos, será lo más que podamos ofrecerle, cuando el reloj marque la hora. ⁷¹ A veces, lo olvidaremos. ⁷² Y en otras ocasiones, los asuntos terrenales acapararán nuestra atención y nos resultará imposible distanciarnos por unos instantes de ellos y centrar nuestros pensamientos en Dios.

L153.17 ⁷³ No obstante, cuando podamos, seremos fieles a nuestro cometido como ministros de Dios, recordando cada hora nuestra misión y Su Amor. ⁷⁴ Y nos sentaremos tranquilamente a esperarlo y a escuchar Su Voz, la Cual nos dirá lo que Él quiere que hagamos durante la hora siguiente, mientras le damos gracias por todos los dones que nos dió en la que acaba de transcurrir.

L153.18 ⁷⁵ Con el tiempo y las prácticas, nunca dejarás de pensar en Él, ni de oír Su cariñosa Voz guiando tus pasos por caminos apacibles, en los que

⁴⁸⁶ El **instante santo** es aquí, la experiencia del reflejo del eterno Presente de la Unicidad de Dios y de todos nosotros —como las Almas perfectas y eternas que realmente somos— Uno en Su Hijo; por consiguiente, el instante santo no puede ser para ti solo; puede durar desde una fracción de segundo hasta minutos y horas, y se inicia cuando dejas de lado tu identificación con el ego y su realidad, e invitas al Espíritu Santo a pensar contigo en tu espíritu, la parte de nuestra mente que todavía puede comunicarse con Dios. En ese presente, en el que temporalmente no hay pasado ni futuro y, por tanto, estamos momentáneamente libres de culpa, preparas tu mente con todos los medios que te ofrece el *Curso*, para que por medio del perdón y de la extensión de milagros, llegues a ver a Cristo en el otro y en ti mismo; y lo harás tantas veces como sea necesario hasta que experimentes y conciencias que al ser su Alma y La tuya realmente Uno en la Eternidad, Allí no hay nada que perdonar, aunque aquí, aparentemente sí, y de acuerdo a las propias normas del mundo. El instante santo se expresa plenamente en la relación santa, y cuando ésta comienza, la meta de la relación pasa a ser exactamente lo opuesto de la relación especial que era antes, por eso es imposible que el instante santo llegue a cualquiera de los dos sin el otro y, además, les va a llegar a ambos con que lo pida uno de los dos. Nuestra meta es tratar de convertir cada situación en un instante santo, de manera que nuestras vidas se vuelvan un instante santo permanente en el que, además, ponemos nuestro futuro en las Manos de Dios.

caminarás sin querer verdaderamente defenderte, ⁷⁶ pues sabrás que el Cielo te acompaña. ⁷⁷ Tampoco permitirás que tu mente se aparte de Él un solo instante, aun cuando tu tiempo transcurra ofreciendo la salvación al mundo. ⁷⁸ ¿Dudas acaso de que Él no haga que esto sea posible para ti, que has decidido ejecutar Su plan tanto para la salvación del mundo como para la tuya?

L153.19 ⁷⁹ Hoy nuestro tema es no querer defendernos. ⁸⁰ Nos arropamos en él mientras nos preparamos para acometer el día. ⁸¹ Levantémonos fuertes en Cristo y dejemos que nuestra debilidad desaparezca a medida que recordamos que Su fuerza mora en nosotros. ⁸² Recordaremos a todo lo largo del día que permanece a nuestro lado y que nunca deja a nuestra debilidad sin el apoyo de Su fuerza.

L153.20 ⁸³ Invocaremos Su fuerza cada vez que sintamos que la amenaza de nuestras defensas socava nuestra certeza de propósito. ⁸⁴ Nos detendremos por un momento al oírle decir: "Aquí estoy". ⁸⁵ Tu práctica empezará a adquirir ahora el fervor del Amor para ayudarte a evitar que tu mente se desvíe de su propósito.

L153.21 ⁸⁶ No tengas miedo ni seas tímido. ⁸⁷ No hay duda de que alcanzarás tu meta ⁴⁸⁷ final. ⁸⁸ Los ministros de Dios nunca pueden fracasar, pues el Amor, la fuerza y la paz que irradian desde ellos a todos sus hermanos provienen de Él. ⁸⁹ Ésos son Sus Dones para ti. ⁹⁰ No querer defenderte es todo lo tienes que darle a cambio. ⁹¹ Dejas a un lado sólo lo que nunca fue real para mirar a Cristo y ver Su impecabilidad.

⁴⁸⁷ La **meta del Curso** es aprender a pensar, percibir y actuar cada vez más con el Espíritu Santo y cada vez menos con el ego, de manera de liberar la fuerza de Dios en nosotros para que reverbere en todo lo que hagamos o pensemos; es —por medio del perdón y de la extensión de milagros— reconocer en el otro y en los demás, en la relación santa, a nuestro verdadero Yo, Cristo, ya que todos somos realmente Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre en el eterno Presente de Su Unicidad; es liberarnos del pensar del ego para poder regresar a la Unicidad de Dios, de la Que realmente nunca nos hemos separado; es buscar y hallar en el otro y en los demás, el reflejo aquí del eterno Amor que Dios y Su Hijo comparten en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que eternamente Se profesan Uno a Otro, extendiendo así la Creación; es aprender a dar paz para tener paz, porque la paz es la condición aquí para alcanzar el conocimiento, porque esa es la condición para entrar en el mundo real.

LECCIÓN 154

L154

Me cuento entre los ministros de Dios.

L154.1 ¹ Hoy no seamos arrogantes ni falsamente humildes. ² Ya hemos superado tales necesidades. ³ No podemos juzgarnos a nosotros mismos, ni hace falta que lo hagamos. ⁴ Eso no haría más que aplazar la decisión y pospondría nuestro compromiso con nuestra función⁴⁸⁸. ⁵ No es asunto nuestro juzgar nuestra valía y tampoco podríamos saber cuál es el mejor papel para nosotros, es decir, qué podríamos hacer dentro de un plan más amplio que no somos capaces de captar en su totalidad. ⁶ Nuestra parte es moldeada en el Cielo, no en el infierno. ⁷ Lo que pensamos que es debilidad puede ser fuerza, y lo que creemos que es nuestra fuerza, a menudo es arrogancia.

L154.2 ⁸ Sea cual sea el papel que se te asignó, fue seleccionado por la Voz que habla por Dios, Cuya función es también la de hablar por ti. ⁹ Observando tus puntos fuertes exactamente como son, e igualmente concienciando dónde puedes hacer mejor uso de ellos, con qué propósito, a quién puedes ayudar, y cuándo el Espíritu Santo escoge y acepta tu parte por ti. ¹⁰ Él no actúa sin tu consentimiento. ¹¹ Pero no se deja engañar con respecto a lo que realmente eres y sólo escucha a Su Voz en ti.

L154.3 ¹² Es por medio de la facultad del Espíritu Santo de oír una sola Voz, la Cual es la Suya Propia, como finalmente vas a concienciar que en ti hay realmente una sola Voz. ¹³ Y esa única Voz asigna tu función y te la hace llegar, proporcionándote la fuerza necesaria para comprenderla, ejecutar lo que ésta requiere y triunfar en todo lo que hagas que esté relacionado con ella. ¹⁴ Dios se ha unido a Su Hijo en esto y, de este modo, Su Hijo se convierte en mensajero de su unidad con Él.

L154.4 ¹⁵ Este unirse del Padre con el Hijo por medio de la Voz que habla por Dios es lo que aparta la salvación del mundo. ¹⁶ Esta Voz que habla de leyes que el mundo no obedece, es la que promete salvar de todo pecado, aboliendo la culpa en la mente que Dios creó libre de pecado. ¹⁷ Ahora, esta mente vuelve a tomar conciencia de Quien La creó, así como de la eter-

⁴⁸⁸ Nuestra **verdadera función** es tratar de ser aquí un reflejo de lo que realmente somos todos en la eterna Unicidad: Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios; reflejo que se logra en el instante santo del mundo real, después de haber aceptado el Redimir para sí mismo y luego, haber perdonado totalmente a otro y extendido los milagros sugeridos por el Espíritu Santo. A cada persona el Espíritu Santo le asigna una función especial en la salvación que sólo ella puede desempeñar; porque es una parte que le fue asignada **únicamente** a ella. Y el plan no se habrá llevado a término hasta que ella descubra cuál es su función especial, y desempeñe la parte que le fue asignada para completarse a sí misma en el otro y en los demás, en un mundo donde rige la incompleción.

na Unión de Su Creador con Ella Misma. ¹⁸ Y así, Su Yo⁴⁸⁹ constituye la única Realidad en la Cual Su Voluntad y La de Dios están unidas.

L154.5 ¹⁹ El mensajero no se pone a escribir el mensaje que va a entregar. ²⁰ Tampoco cuestiona el derecho del que lo escribe, ni pregunta por qué razón ha escogido a los que han de recibir el mensaje que lleva. ²¹ Es suficiente que lo acepte, lo lleve a los que fueron designados para recibirlo y cumpla con su cometido de entregarlo. ²² Si insiste en juzgar lo que los mensajes deberían ser, o cuál es su propósito, o adónde los debería llevar, no estaría desempeñando debidamente su parte de portador de la Palabra.

L154.6 ²³ Hay una diferencia fundamental en el papel que desempeñan los mensajeros del Cielo, que los distingue de los que el mundo emplea. ²⁴ Los mensajes que entregan van dirigidos, en primer lugar, a ellos mismos. ²⁵ Y únicamente en la medida en que los pueden aceptar para sí se vuelven capaces de llevarlos más lejos y de entregarlos a todos los sitios donde se dispuso que fueran entregados. ²⁶ Al igual que los mensajeros del mundo, ellos no escribieron los mensajes de los que son portadores, pero se convierten —en el sentido más verdadero de la palabra— en los primeros que los reciben, y los reciben a fin de prepararse para entregarlos.

L154.7 ²⁷ Un mensajero terrenal cumple su misión entregando todos los mensajes de los cuales es portador a sus respectivos destinos. ²⁸ Los mensajeros de Dios cumplen con su parte aceptando los Mensajes de Dios como si fuesen para ellos mismos, y demuestran que han comprendido los Mensajes entregándolos a sus destinatarios. ²⁹ Ellos no aceptan ningún papel que no les haya sido previamente asignado por Su autoridad. ³⁰ Y, de esta forma, se benefician con cada mensaje que entregan.

L154.8 ³¹ ¿Estás dispuesto a recibir los Mensajes de Dios? ³² Pues así te conviertes en Su mensajero. ³³ Ahora, estás nombrado. ³⁴ No obstante, te estás demorando en entregar los mensajes que has recibido, por eso no te das cuenta de que son para ti y por lo tanto, no los reconoces como tales. ³⁵ Nadie puede recibir y comprender que ha recibido hasta que no dé. ³⁶ Pues en el dar está su aceptación de lo que recibió.

L154.9 ³⁷ Ustedes, que ahora son los mensajeros de Dios, reciban Sus mensajes, pues hacerlo forma parte del papel que les fue asignado. ³⁸ Dios no ha

⁴⁸⁹ **Yo**, con mayúscula, es el eterno Yo de Cristo, el Hijo único de Dios, en Quien todos —como Almas— somos realmente Uno y, Quien es Uno con Dios en Su eterna Unicidad. También es usado pocas veces como el Yo de Dios. En minúscula y dependiendo con quién estás pensando, tu **yo** es el ego, el yo que creemos que somos en el tiempo y el espacio, el cual, en la separación, hicimos para reemplazar a la eterna Creación de Dios, es decir, a Su único Hijo; o si decidiste pensar con el Espíritu Santo, tu yo es el reflejo aquí del eterno Yo de Cristo, en Quien todos somos realmente Uno.

dejado de ofrecerles lo que necesitan, ni tampoco ha dejado de ser aceptado. ³⁹No obstante, hay otra parte de la tarea que les fue asignada que todavía falta por ejecutar. ⁴⁰Aquel Que recibió los Mensajes de Dios para ustedes quisiera que también fuesen recibidos por ustedes. ⁴¹Pues, de esta manera, se identificarían con Él y reivindicarían Lo que les pertenece.

L154.10 ⁴²Este unirse es lo que nos proponemos reconocer hoy. ⁴³No trataremos de mantener nuestras mentes separadas de Aquel Que habla por nosotros, pues no es sino nuestra propia voz la que oímos cuando Le prestamos atención. ⁴⁴Únicamente Él puede hablarnos a nosotros y hablar por nosotros, uniendo en una sola Voz el recibir y dar la Palabra de Dios; el dar y recibir de Su Voluntad.

L154.11 ⁴⁵Nuestra práctica de hoy consiste en dar a Dios lo que quiere, de manera que podamos reconocer los dones que nos da. ⁴⁶Él necesita nuestra voz para hablar por nosotros. ⁴⁷Necesita nuestras manos para cargar Sus mensajes y entregárselos a los que Él designe. ⁴⁸Necesita nuestros pies para llevarnos donde Él quiere, de manera que los que esperan acongojados puedan finalmente liberarse. ⁴⁹Y necesita que nuestra voluntad esté unida a la Suya para que podamos ser los verdaderos receptores de los dones que Él da.

L154.12 ⁵⁰Aprendamos hoy tan solo la lección que sigue: no vamos a darnos cuenta de lo que recibimos hasta tanto no lo demos. ⁵¹Han oído esto cientos de veces y de cien maneras diferentes y, sin embargo, todavía no lo creen. ⁵²Pero una cosa es segura: hasta que no lo creas, recibirás miles y miles de milagros pero no sabrás que Dios Mismo no se ha quedado con ningún Don Que Tú ya no poseas, ni ha negado a Su Hijo la más mínima bendición. ⁵³¿Qué significado puede tener esto para ti hasta tanto no te hayas identificado con él y con lo que es suyo?

L154.13 ⁵⁴Nuestra lección de hoy reza así:

*L154.14 ⁵⁵Me cuento entre los Ministros de Dios
y me siento agradecido de disponer de los medios
por los cuales puedo llegar a reconocer que estoy libre.*

L154.15 ⁵⁶El mundo retrocede a medida que iluminamos nuestras mentes y reconocemos que estas santas palabras son verdad, ⁵⁷pues constituyen el mensaje que hoy nos envía nuestro Creador. ⁵⁸Ahora demostraremos cómo han hecho cambiar lo que pensábamos sobre nosotros mismos y lo que es nuestra función. ⁵⁹Pues, al demostrar que no aceptamos ninguna voluntad que no compartamos, los numerosos dones que hemos recibido de nuestro Creador aparecerán de inmediato ante nuestra vista y llegarán a nuestras manos, y así reconoceremos lo que hemos recibido.

LECCIÓN 155

L155

Me haré a un lado y dejaré que Él me muestre el camino.

L155.1 ¹ Hay una manera de vivir en el mundo que no es del mundo, aunque parezca serlo. ² No cambias de apariencia, aunque sí sonrías mucho más a menudo. ³ Tu frente se mantiene serena; tus ojos están tranquilos. ⁴ Y los que caminan por el mundo como tú lo haces reconocen en ti a uno de los suyos. ⁵ No obstante, los que aún no han percibido el camino también te reconocerán y creerán que eres como ellos, tal como eras antes.

L155.2 ⁶ El mundo es una ilusión. ⁷ Los que deciden venir a él andan buscando un lugar donde puedan ser ilusiones y, así, escapar de Su Propia Realidad⁴⁹⁰. ⁸ Pero cuando se dan cuenta de que Su Realidad se encuentra incluso aquí, se hacen a un lado y dejan que les muestre el camino. ⁹ ¿Qué otra decisión pueden realmente tomar? ¹⁰ Dejar que las ilusiones caminen por delante de la Verdad es una locura. ¹¹ Pero dejar que las ilusiones se hundan detrás de la Verdad y que Ésta se alce como Lo que es, es sencillamente cordura.

L155.3 ¹² Ésa es la sencilla decisión que vamos a tomar hoy. ¹³ Por un tiempo, la ilusión demente seguirá en evidencia para que la vean los que decidieron venir y que todavía no se han alegrado de descubrir que se habían equivocado al decidir. ¹⁴ No pueden aprender directamente de la Verdad, puesto que niegan haberse equivocado. ¹⁵ Por eso, necesitan un Maestro que no solamente perciba su demencia, sino que también vea más allá de la ilusión, la sencilla Verdad que está en ellos.

L155.4 ¹⁶ Si la Verdad les exigiese renunciar al mundo, les parecería que se les está pidiendo que sacrifiquen algo que es real. ¹⁷ Muchos decidieron renunciar al mundo cuando todavía creían que era real, sufrieron una sensación de pérdida y, por consiguiente, no han sido liberados. ¹⁸ Otros se han decidido únicamente por el mundo, y su sensación de pérdida ha sido aún mayor, pérdida que no han comprendido.

⁴⁹⁰ La **Realidad**, con mayúscula, significa la eterna Unicidad de Dios, en la Cual, todos nosotros, sin excepción, cual Almas Uno en Cristo, Su único Hijo, somos Uno con Nuestro Padre, compartiendo con Él Su Amor, el Espíritu Santo. Algunos de sus sinónimos son: Cielo, Eternidad, Reino, Reino de los Cielos, Universo. En minúscula, **realidad** significa la ilusión de la separación, la realidad del tiempo y del espacio que hicimos y, en la que habitualmente pensamos, percibimos y actuamos con el ego. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, perdonamos y extendemos milagros, podemos acceder al nivel superior y espiritual de esta realidad, la cual el *Curso* denomina **mundo real**, que es el reflejo aquí de la eterna Realidad.

L155.5 ¹⁹ Entre estos dos senderos hay otro camino que evita cualquier clase de pérdida, pues tanto el sacrificio como la privación son dejados atrás rápidamente. ²⁰ Éste es el camino que se te pide recorrer ahora. ²¹ Vas a caminar por esta senda como otros lo hacen, otros sin que parezcas ser distinto de ellos, aunque ciertamente lo serás. ²² Así, los podrás ayudar al mismo tiempo que te ayudas a ti mismo y encaminarás sus pasos por el camino que Dios ha despejado para ti y para ellos, por medio de ti.

L155.6 ²³ La ilusión parece estar aún ceñida a ti, pero es para que puedas comunicarte con ellos. ²⁴ Sin embargo, ha retrocedido, y no es de ilusiones de lo que te oyen hablar, ni son ilusiones lo que les presentas para que sus ojos vean y sus mentes comprendan. ²⁵ Ahora, la Verdad que va delante de ti les puede hablar a través de la ilusión, pues ahora este camino conduce más allá de la ilusión, y mientras vas adelante los llamas para que te sigan.

L155.7 ²⁶ Todos los caminos conducirán finalmente a éste. ²⁷ Pues el sacrificio y la privación son senderos que no llevan a ninguna parte, son decisiones que conducen al fracaso y objetivos cuyo logro nunca se podrá alcanzar. ²⁸ Todo esto retrocede a medida que la Verdad se afina en ti, para que conduzcas a tus hermanos lejos de los caminos de muerte y los encamines por la senda de la felicidad. ²⁹ Sus sufrimientos no son otra cosa que ilusiones. ³⁰ Sin embargo, necesitan un guía que los ayude a salir de ellas, pues confunden ilusión con Verdad.

L155.8 ³¹ Tal es el llamamiento de la salvación, y nada más. ³² Te pide que aceptes la Verdad y permitas que vaya delante de ti, alumbrando la senda que te rescata de la ilusión. ³³ No se trata de un rescate que tiene un precio. ³⁴ No cuesta nada, más bien sólo produce beneficios. ³⁵ Las ilusiones tan sólo dan la impresión de mantener encadenado al santo Hijo de Dios. ³⁶ Es únicamente de las ilusiones de lo que se le salva. ³⁷ A medida que éstas retroceden, vuelve a encontrarse a sí mismo.

L155.9 ³⁸ Ahora, camina seguro pero con cuidado, ya que este sendero es nuevo para ti. ³⁹ Puede que descubras que aún te sientes tentado de ir por delante de la Verdad, permitiendo que las ilusiones sean tu guía. ⁴⁰ Se te dieron tus santos hermanos para que siguiesen tus pasos, a medida que caminas con certeza de propósito hacia la Verdad. ⁴¹ Ahora, Ésta va delante de ti, para que ellos puedan ver algo con qué identificarse, algo que puedan comprender que les dirige su andar.

L155.10 ⁴² Y, al final del viaje, no existirá brecha ni distancia alguna entre la Verdad y tú. ⁴³ Y todas las ilusiones que marchaban por el mismo camino que tú recorriste se habrán alejado igualmente de ti, no quedando nada que separe a la Verdad de la Compleción de Dios, Que es tan santa como Él Mismo. ⁴⁴ Hazte a un lado con fe y permite que la Verdad te muestre el

camino. ⁴⁵No sabes adónde vas. ⁴⁶Pero Uno que sabe, te acompaña. ⁴⁷Deja que Él te guíe con los demás.

L155.11 ⁴⁸Cuando los sueños se hayan acabado, el tiempo haya cerrado sus puertas a todo lo pasajero y los milagros ya no tengan propósito, el Hijo de Dios no emprenderá más viajes. ⁴⁹Ya no tendrá ningún deseo de ser ilusión en vez de Verdad. ⁵⁰Y es hacia esto hacia donde nos encaminamos, a medida que progresamos por el camino que la Verdad nos indica. ⁵¹Éste es nuestro viaje final, el cual recorreremos por todos. ⁵²No debemos extraviarnos de nuestro camino. ⁵³Pues así como la Verdad va por delante de nosotros, también va por delante de los hermanos que nos seguirán.

L155.12 ⁵⁴Nos encaminamos hacia Dios. ⁵⁵Haz una pausa y reflexiona sobre esto: ⁵⁶¿Qué otro camino podría ser más santo, más merecedor de tus esfuerzos, de tu Amor y de tu absoluta dedicación? ⁵⁷¿Qué camino podría darte más de Lo que es Todo, u ofrecerte menos, y aun así satisfacer al santo Hijo de Dios? ⁵⁸Nos encaminamos hacia Dios. ⁵⁹La Verdad que ahora va por delante de nosotros es Una con Él, y nos conduce Allí Donde Él siempre ha estado. ⁶⁰¿Qué otro camino sino éste puede ser el sendero que quieras escoger?

L155.13 ⁶¹Tus pies están firmemente asentados en el camino que conduce el mundo a Dios. ⁶²No busques caminos que parezcan llevarte a otro lugar. ⁶³Los sueños no son guías valiosas para ti, que eres el Hijo de Dios. ⁶⁴No olvides que Él te ha tomado de la mano y te ha dado tus hermanos que se encuentran bajo Su Cuidado para que seas merecedor de Su Confianza en ti. ⁶⁵A Él no se le puede engañar. ⁶⁶Su Confianza en ti ha hecho que tu trayectoria sea certera y tu meta segura. ⁶⁷No fallarás ni a tus hermanos ni a Tu Yo.

L155.14 ⁶⁸Y ahora sólo te pide que pienses en Él un rato cada día, para que pueda hablarte y contarte sobre Su Amor, recordándote cuán grande es Su Confianza, cuán infinito Su Amor. ⁶⁹En tu nombre y en el Suyo, que realmente son el mismo, practicamos gustosamente a lo largo del día con este pensamiento:

L155.15 ⁷⁰Me haré a un lado y dejaré que me muestre el camino, pues quiero recorrer el camino que me conduce hasta Él.

LECCIÓN 156

L156

*Camino realmente con Dios en perfecta santidad*⁴⁹¹.

L156.1 ¹ La idea de hoy no hace más que expresar la sencilla Verdad que hace imposible pensar que se pueda pecar. ² Esta idea nos asegura que la culpa no tiene causa⁴⁹² y, por consiguiente, que no existe. ³ De hecho, se deriva de la idea fundamental que tan a menudo se menciona en el *Texto*: las ideas no abandonan su fuente. ⁴ De ser esto verdad, ¿cómo ibas a estar realmente separado de Dios? ⁵ ¿Cómo podrías caminar por el mundo solo y separado de tu Fuente?

L156.2 ⁶ No somos incoherentes con los pensamientos que presentamos en nuestro programa de estudios. ⁷ La Verdad tiene que ser verdad de principio a fin, si es que es verdad. ⁸ No puede contradecirse a Sí Misma, ni tener dudas en algunas partes y estar segura en otras. ⁹ Tú no puedes caminar por el mundo separado de Dios porque realmente no podrías existir sin Él. ¹⁰ Él es lo que tu Vida es. ¹¹ Donde Tú estás, Él está. ¹² Hay una sola Vida, ¹³ y esa Vida La compartes con Él. ¹⁴ Nada puede estar separado de Él y estar vivo.

L156.3 ¹⁵ Y ahí Donde Dios está, tiene que haber tanto Santidad como Vida. ¹⁶ Él no posee ningún atributo que no comparta con Todo Lo que vive. ¹⁷ Lo que vive es tan santo como Él, pues Lo que comparte Su Vida forma parte de la Santidad, y no puede ser pecador igual que el sol no puede decidir ser de hielo, ni el mar estar separado del agua, ni la hierba crecer con las raíces suspendidas en el aire.

L156.4 ¹⁸ Hay una Luz en ti Que no puede morir, Cuya Presencia es tan santa que el mundo se santifica gracias a ti. ¹⁹ Todas las cosas que viven te traen presentes, depositándolos a tus pies con gratitud y alegría. ²⁰ El aroma de las flores es su presente para ti. ²¹ Las olas se inclinan ante ti, los árboles extienden sus brazos para protegerte del calor, y depositan sus hojas ante ti en el suelo para que puedas caminar sobre mullido, mientras que el silbido del viento disminuye hasta convertirse en un susurro alrededor de tu santa cabeza.

L156.5 ²² La luz en ti es lo que el universo ansía mirar. ²³ Todas las cosas vivientes todavía se encuentran ante ti, pues reconocen al Que camina a tu lado. ²⁴ La luz que llevas en ti es la de ellas, ²⁵ y así ven en ti su santidad y te

⁴⁹¹ **Santidad**, con mayúscula, es la experiencia de perfecto Amor o Espíritu Santo que compartimos —como Almas— entre nosotros y con Dios en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **santidad** es el reflejo aquí de ese Amor compartido.

⁴⁹² ... por no haber sido creada por Dios,

saludan como salvador y como Dios. ²⁶ Acepta su reverencia, pues le es debida a la Santidad Misma, la Cual, camina a tu lado, transformando en Su suave Luz a todas las cosas a Su Semejanza y Su Pureza.

L156.6 ²⁷ Así es como opera la salvación. ²⁸ Al tú hacerte a un lado, la Luz en ti da un paso adelante y abarca el mundo. ²⁹ No proclama que el pecado termina en castigo y muerte. ³⁰ Desaparece entre jolgorios y risas, pues se reconoce su extraña absurdidad. ³¹ Es un pensamiento insensato, un sueño tonto, no temible sino tal vez ridículo, pero... ¿quién desperdiciaría un instante mientras se acerca a Dios Mismo para un antojo tan sin sentido?

L156.7 ³² No obstante, has desperdiciado muchos, pero muchos años, precisamente en este pensar insensato. ³³ El pasado ha desaparecido con todas sus fantasías. ³⁴ Ya no te limitan. ³⁵ El acercamiento a Dios se avecina. ³⁶ Y, en el pequeño intervalo de duda que todavía queda, puede que pierdas de vista a tu Compañero y lo confundas con el viejo e insensato sueño que ahora es pasado.

L156.8 ³⁷ "¿Quién camina a mi lado?" ³⁸ Deberías hacerte esta pregunta mil veces al día, hasta que la certeza haya terminado con tus dudas y establecido la paz. ³⁹ Permite que hoy cesen las dudas. ⁴⁰ Dios habla por ti al contestar tu pregunta con estas palabras:

L156.9 ⁴¹ Camino con Dios en perfecta santidad.

*⁴² Ilumino el mundo, ilumino mi mente
y todas las mentes que Dios creó Una Connigo.*

LECCIÓN 157

L157

*Ahora quiero estar en Presencia de Cristo*⁴⁹³.

L157.1 ¹Éste es un día de silencio y de confianza. ²Es un período especial y prometedor en el almanaque de tus días. ³Es un período que el Cielo ha reservado para brillar y verter una luz eterna sobre él, cuando se oigan ecos de la Eternidad. ⁴Este día es santo, pues marca el comienzo de una nueva experiencia; una manera distinta de sentir y concienciar. ⁵Son muchos los días y las noches que has pasado celebrando la muerte. ⁶Hoy vas a aprender a sentir la alegría de la Vida.

L157.2 ⁷Éste es otro punto crucial en el programa de estudios. ⁸Ahora añadimos una nueva dimensión: una nueva experiencia que arroja luz sobre todo lo que ya hemos aprendido y que nos prepara para lo que todavía nos queda por aprender. ⁹Nos lleva a las puertas donde finaliza el aprendizaje y donde captamos un indicio de lo que está mucho más allá de lo que podría lograr. ¹⁰Nos deja ahí por un instante y seguimos adelante, seguros de nuestro rumbo y de nuestra única meta.

L157.3 ¹¹Hoy te será dado sentir un asomo del Cielo, aunque luego regresarás a caminos de aprendizaje. ¹²No obstante, lo lejos que has logrado avanzar en el camino, te permite alterar suficientemente el tiempo como para ascender por encima de sus leyes y caminar durante unos momentos en la Eternidad. ¹³Vas a aprender a hacer esto cada vez más, a medida que cada lección, fielmente practicada, te lleve con mayor rapidez a ese santo lugar y te deje, por un momento, con tu Yo.

L157.4 ¹⁴Hoy Él va a dirigir tus prácticas, pues lo que estás pidiendo por ahora es lo que Él quiere. ¹⁵Y al haber unido tu voluntad a la Suya en este día, lo que estás pidiendo tiene que serte concedido. ¹⁶No necesitas otra cosa que la idea de hoy para iluminar tu mente, y dejarla descansar en aquietada anticipación y con tranquila alegría; a partir de aquí, rápidamente vas a dejar al mundo atrás.

L157.5 ¹⁷A partir de este día en adelante, tu ministerio adquirirá un genuino fervor y una luminosidad que se transmitirá desde las yemas de tus dedos a los que toques, y que bendecirá a los que mires. ¹⁸Una visión llegará a todos con los que te encuentres, a todos en quienes pienses y a todos los que piensen en ti. ¹⁹Pues tu experiencia de hoy va a transformar a tu mente de

⁴⁹³ **Cristo**, aquí, es la experiencia de unión interior con la mente del otro al que creemos haber perdonado totalmente, experiencia que extendemos a todos y a todo, como reflejo aquí de la eterna Unicidad de Dios con Su Hijo único, en Quien, como Almas perfectas y eternas, somos Uno.

tal manera que se convertirá en piedra de toque de los santos Pensamientos de Dios.

L157.6 ²⁰ Hoy tu cuerpo⁴⁹⁴ será santificado, al tener ahora el único propósito de llevar la visión⁴⁹⁵ de lo que experimentes en este día para que ilumine el mundo. ²¹ Una experiencia como ésta no se puede transmitir directamente. ²² No obstante, deja en nuestros ojos una visión que podemos ofrecer a cada uno para que pueda acceder con más celeridad a la misma experiencia en la que el mundo es tranquilamente olvidado y se recuerda el Cielo por unos momentos.

L157.7 ²³ A medida que esta experiencia aumenta en intensidad y que todas las metas, excepto ésta⁴⁹⁶, tengan poco valor, el mundo al que regresarás se acercará un poco más al final del tiempo; sus formas de ser se asemejarán un poco más a Las del Cielo, y su liberación estará cada vez más cercana. ²⁴ Y

⁴⁹⁴ El **cuerpo** —cuando pensamos con el ego— es su encarnación, regido por las leyes de este mundo y constituye la prueba viviente de que este mundo es real y de que estamos realmente separados de Dios y unos de otros. Pero cuando pensamos con el Espíritu Santo, el **cuerpo** es el medio por el cual el Hijo de Dios recobra la cordura. Aunque el cuerpo fue concebido para encerrar al Hijo en el infierno sin escapatoria posible, ahora la meta del Cielo va a substituir a la búsqueda del infierno, y como el Hijo único de Dios que realmente somos, extendemos nuestra mano para tomar la de nuestro hermano y ayudarlo a caminar el sendero con él. Ahora nuestros cuerpos se han vuelto santos y nuestras mentes unidas y acertadas sirven para curar las mentes equivocadas que sólo sabían de vida efímera y de muerte.

⁴⁹⁵ La **visión de Cristo** es la parte de un proceso que comienza cuando decido que quiero ver el mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave para salvarme del ego y de la separación está en perdonar al otro, aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. Al lograr perdonarlo totalmente en el mundo real de mi fuero interior, voy a experimentar la **visión de Cristo**, que es la divina experiencia de Amor de la unión con el otro, unión que voy a extender a una unión universal con todo y todos, ya que quiero creer que todos somos realmente Almas, Uno en Cristo, en la eterna Unicidad de Dios, nuestra única y verdadera Realidad.

⁴⁹⁶ La **meta del Curso** es aprender a pensar, percibir y actuar cada vez más con el Espíritu Santo y cada vez menos con el ego, de manera de liberar la fuerza de Dios en nosotros para que reverbere en todo lo que hagamos o pensemos; es —por medio del perdón y de la extensión de milagros— reconocer en el otro y en los demás, en la relación santa, a nuestro verdadero Yo, Cristo, ya que todos somos realmente Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre en el eterno Presente de Su Unicidad; es liberarnos del pensar del ego para poder regresar a la Unicidad de Dios, de la Que realmente nunca nos hemos separado; es buscar y hallar en el otro y en los demás, el reflejo aquí del eterno Amor que Dios y Su Hijo comparten en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor Que eternamente Se profesan Uno a Otro, extendiendo así la Creación; es aprender a dar paz para tener paz, porque la paz es la condición aquí para alcanzar el conocimiento, porque esa es la condición para entrar en el mundo real.

tú, que le traes la luz, llegarás a verla con más seguridad y la visión tendrá mayor nitidez.

L157.8 ²⁵ Llegará el momento en que no regresarás con la misma forma en la que ahora apareces, pues no la necesitarás. ²⁶ Pero, por ahora, esta forma tiene un propósito y lo cumplirá a cabalidad. ²⁷ Hoy nos embarcaremos en un viaje con el que nunca habías soñado. ²⁸ Pero El Que es santo, el Dador de los sueños felices en esta vida, el Traductor de la percepción en la Verdad, el santo Guía que se te ha dado para llevarte al Cielo, ha soñado para ti este viaje que emprendes y comienzas hoy, con la experiencia que este día te ofrece para que se convierta en la tuya.

L157.9 ²⁹ Entremos ahora en la presencia de Cristo, con serenidad, no concieniendo otra cosa que no sea Su radiante Faz⁴⁹⁷ y Su perfecto Amor. ³⁰ La visión de Su Faz permanecerá contigo, pero llegará un instante que trascenderá toda visión —incluida ésta— y que será el más santo de todos los instantes. ³¹ Esto no lo podrás enseñar nunca, porque no lo alcanzaste por medio del aprendizaje. ³² No obstante, la visión habla de tu recuerdo⁴⁹⁸ de lo que sabías en ese instante, y que seguramente volverás a saber.

⁴⁹⁷ La **faz de Cristo** es la faz del otro al que perdonamos totalmente y al que extendimos milagros, y con cuya mente experimentamos la unión interior, como reflejo aquí de la eterna Unicidad de nuestras Almas como Una con y en Dios.

⁴⁹⁸ El **residuo bendito** es la memoria o reflejo que llevamos en lo profundo de nuestro subconsciente, del arropamiento del Amor de Dios a todos cual Almas, Uno en Cristo, Su único Hijo, en Su eterna Unicidad. Ver ^{T5.7 [60]} 7

LECCIÓN 158

L158

Hoy aprendo a dar tal como recibo.

L158.1 ¹ ¿Qué te ha sido dado? ² Saber que eres una mente, que está realmente en la Mente⁴⁹⁹, y que es pura mente⁵⁰⁰, que estás eternamente libre de pecado y totalmente exento de miedo por haber sido creado por Amor; ³ saber también que realmente no has abandonado tu Fuente y que sigues⁵⁰¹ Tal como fuiste creado. ⁴ Esto te fue dado como un Conocimiento⁵⁰² Que no es posible perder. ⁵ Fue igualmente dado a cada cosa viviente, que vive realmente gracias a ese solo Conocimiento.

L158.2 ⁶ Has recibido todo esto. ⁷ No hay nadie en este mundo que no lo haya recibido. ⁸ Pero éste no es el Conocimiento que transmites a otros, pues fue el que la Creación dio. ⁹ Nada de esto se puede aprender. ¹⁰ ¿Qué es, pues, lo que vas a aprender a dar hoy? ¹¹ Nuestra lección de ayer evocó un tema que se encuentra al principio del *Texto*: ¹² La experiencia, a diferencia de la visión, no puede ser compartida de manera directa. ¹³ La revelación⁵⁰³

⁴⁹⁹ La **Mente**, con mayúscula, se refiere a la Mente única de Dios o de Cristo, y representa el agente que activa al Espíritu, aportándole su energía creadora. El Espíritu es el Pensamiento de Dios Que Él creó a Su semejanza. El Espíritu unificado es el Hijo único de Dios, o Cristo, en Quien nuestras Almas perfectas y eternas son Uno. En minúscula, la **mente** representa nuestra mente aquí, en la separación, y puede estar acertada o equivocada dependiendo de la voz que escuche. El *Curso* la describe como si tuviese dos partes: el espíritu (o mente acertada) y el ego. El espíritu es la parte que aún puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo, cuando pensamos, percibimos, perdonamos y extendemos milagros con Él. El ego es la parte que piensa según la evolución, es completamente ilusoria y sólo hacedora de ilusiones.

⁵⁰⁰ ... ya que el cuerpo es una ilusión,

⁵⁰¹ ... en la Eternidad

⁵⁰² **Conocimiento**, con mayúscula, es lo que saben todas nuestras Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios: que están compartiendo con Dios Su Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **conocimiento**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es lo que experimentamos en el mundo real al perdonar totalmente a otro, con quien ahora somos uno; es saber que esa experiencia es el reflejo aquí del eterno Conocimiento. Y cuando pensamos con el ego, es lo que se puede llegar a conocer en este mundo, de acuerdo con sus leyes.

⁵⁰³ La **revelación** es aquí, una experiencia intensamente personal, que no emana del consciente, de una comunicación de Dios hacia nosotros por medio del Espíritu Santo, en la que brevemente se refleja el conocimiento de la forma original de Comunicación entre Dios y Sus Almas —que somos nosotros, Uno en Su Hijo único— en el eterno Presente de la Unicidad. Es una experiencia que no puede traducirse en algo que tenga sentido para el consciente (de ahí que cualquier intento de describirla con palabras sea usualmente incomprensible), e induce a la vez la sensación extremadamente personal de crear o amar y una suspensión completa —aunque temporal— de la duda y del miedo. Sólo una mente curada puede experimentar una revelación que produzca efectos duraderos por medio de la extensión de milagros, lo cual la une directamente con las mentes de los demás.

de que el Padre y el Hijo son Uno surgirá en toda mente, a su debido tiempo. ¹⁴ Sin embargo, ese momento lo determinará la propia mente, pues no es algo que se pueda enseñar.

L158.3 ¹⁵ Ese momento ya ha sido fijado. ¹⁶ Esto parece ser bastante arbitrario. ¹⁷ No obstante, no hay nadie que dé ni un solo paso al azar a lo largo del camino. ¹⁸ Ya lo caminó, aunque todavía no lo haya emprendido. ¹⁹ Pues el tiempo parece moverse tan sólo en una sola dirección. ²⁰ No hacemos más que emprender un viaje que ya terminó. ²¹ No obstante, parece como si tuviese un futuro que todavía nos es desconocido.

L158.4 ²² El tiempo es un truco: un malabarismo, una gigantesca ilusión en la que las figuras parecen ir y venir como por arte de magia. ²³ No obstante, tras las apariencias hay un plan que no cambia. ²⁴ El guión ya está escrito. ²⁵ El momento en el que ha de llegar la experiencia que pondrá fin a todas tus dudas ya ha sido fijado. ²⁶ Pues sólo podemos ver el viaje desde el punto donde terminó, mirando hacia atrás, imaginándonos que lo emprendemos nuevamente, repasando mentalmente lo que sucedió.

L158.5 ²⁷ Un maestro no ofrece su experiencia, porque no la ha aprendido. ²⁸ Se reveló a sí misma a él en el momento señalado. ²⁹ En cambio, la visión es su presente. ³⁰ Lo puede dar directamente, pues el conocimiento de Cristo no se ha perdido, dado que Cristo tiene una visión que puede dar a cualquiera que la pida. ³¹ La Voluntad del Padre y la Suya están unidas en Conocimiento. ³² Además, hay una visión que el Espíritu Santo ve, y la ve porque la mente de Cristo también la está viendo.

L158.6 ³³ Aquí se une el mundo de las dudas y sombras a lo intangible. ³⁴ Aquí se encuentra un lugar tranquilo en el mundo santificado por el perdón y el Amor. ³⁵ Aquí se reconcilian todas las contradicciones, pues aquí termina el viaje. ³⁶ La experiencia —que no se puede aprender, enseñar o ver— sencillamente se encuentra ahí. ³⁷ Esto es algo que está más allá de nuestra meta, pues trasciende lo que es necesario lograr. ³⁸ Lo que nos interesa es la visión de Cristo. ³⁹ Ésta sí la podemos alcanzar.

L158.7 ⁴⁰ La visión de Cristo está regida por una sola ley. ⁴¹ No mira a un cuerpo confundiéndolo con el Hijo que Dios creó. ⁴² Ve una luz que se encuentra más allá de ese cuerpo: una idea que se encuentra más allá de lo que se puede tocar; una pureza que no se ve menguada por errores, lamentables equivocaciones, o aterradores pensamientos de culpa nacidos de los sueños de pecado. ⁴³ No ve separación alguna, ⁴⁴ pues mira a todos en toda circunstancia, todo evento o suceso, sin que la luz que está viendo se atenúe en lo más mínimo.

L158.8 ⁴⁵ Esto lo pueden y deben, enseñar todos los que quieren lograrlo. ⁴⁶ Lo único que se necesita es reconocer que el mundo no puede

dar nada cuyo valor pueda ni remotamente compararse con esto; ni fijar una meta que sencillamente no desaparezca una vez que esto haya sido percibido. ⁴⁷ Y hoy vas a dar esto: no verás a nadie como un cuerpo. ⁴⁸ Salúdalo como el Hijo de Dios Que realmente es, reconociendo que realmente es Uno contigo en la Santidad.

L158.9 ⁴⁹ Así le son perdonados sus pecados, pues Cristo tiene la visión que tiene el poder de pasar por alto a todos. ⁵⁰ En Su perdón, todos desaparecen. ⁵¹ Al ser imperceptibles para Lo que es Uno, sencillamente desaparecen, porque la visión de la Santidad que se halla más allá de ellos viene a ocupar su lugar. ⁵² No importa la forma que habían tomado, ni lo enormes que parecían ser, ni quién pareció haber sufrido sus consecuencias. ⁵³ Esos pecados ya no están ahí, y todos los efectos que parecían tener desaparecieron conjuntamente con ellos, se deshicieron y no se cometerán nunca más.

L158.10 ⁵⁴ Así aprendes a dar a medida que recibes. ⁵⁵ Y así, la visión de Cristo te mira a ti también. ⁵⁶ Esta lección no es difícil de aprender si recuerdas que en tu hermano no ves otra cosa que tú mismo. ⁵⁷ Si se encuentra perdido en el pecado, tú también debes estarlo; si ves luz en él, tus pecados han sido perdonados por ti mismo. ⁵⁸ Cada hermano con quien te encuentres hoy te aportará una nueva oportunidad para que dejes que la visión de Cristo brille sobre ti y te ofrezca la paz de Dios.

L158.11 ⁵⁹ Es irrelevante cuándo llegará la revelación, pues eso no depende del tiempo. ⁶⁰ No obstante, al tiempo le queda todavía un presente que dar, en el que el verdadero Conocimiento se refleja de manera tan precisa que su imagen comparte Su invisible Santidad y su semejanza resplandece con su Amor inmortal. ⁶¹ Nuestras prácticas de hoy consistirán en mirar con los ojos de Cristo. ⁶² Y, mediante los santos presentes que vamos a dar, la visión de Cristo nos va a mirar a nosotros también.

LECCIÓN 159

L159

Doy los milagros⁵⁰⁴ que he recibido.

L159.1 ¹ Nadie puede dar lo que no ha recibido. ² Para dar algo, es preciso poseerlo antes. ³ En este punto, las leyes del Cielo y las del mundo coinciden. ⁴ Pero también, a partir de aquí, se separan. ⁵ El mundo cree que, para poseer una cosa, tiene que conservarla. ⁶ La salvación enseña lo contrario. ⁷ Dando es como reconoces que has recibido. ⁸ Es la prueba de que lo que tienes te pertenece.

L159.2 ⁹ Comprendes que estás curado cuando curas a otros. ¹⁰ Aceptas que el perdón⁵⁰⁵ se ha realizado en ti cuando perdonas al otro. ¹¹ Reconoces a tu hermano como tú mismo, y así te das cuenta de que estás completo. ¹² No hay milagro que no puedas dar, pues todos te son dados. ¹³ Recíbelos ahora abriendo el depósito de tu mente donde se encuentran, y desde el que ella lo está extendiendo.

⁵⁰⁴ Un **milagro** es la máxima expresión de **Amor**^(ver Gl.) que podemos experimentar en nuestro **espíritu**^(ver Gl.) cuando, después de haber aceptado el **Redimir**^(ver Gl.) para nosotros mismos y haber logrado **perdonar**^(ver Gl.) a nuestro hermano por lo que **realmente**^(ver Gl.) no hizo, se corre en nuestra **mente**^(ver Gl.) el velo que nos impedía verlo con la **visión de Cristo**^(ver Gl.), y nos extendemos a su **Alma**^(ver Gl.) en una unión de Amor en la que también se encuentran incorporadas todas las demás Almas, ya que en el eterno Presente de la **Unicidad**^(ver Gl.) —Que es Donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas— somos Uno en **Cristo**^(ver Gl.), el Hijo único de Dios. En este sentido, al reflejar aquí las Leyes de Dios y la **Verdad**^(ver Gl.), el milagro trasciende las leyes de este mundo. El uso primario del milagro que hace el **Espíritu Santo**^(ver Gl.) por medio de nuestro espíritu, es extender Su Amor para **curar**^(ver Gl.) la mente del hermano que hemos perdonado de su creencia en la **realidad**^(ver Gl.) del **ego**^(ver Gl.) y, al mismo tiempo, consolidar la curación de la nuestra. El milagro es el medio para alcanzar la **meta del Curso**^(ver Gl.). El milagro no se pide sino que sucede, y al suceder, se acepta mediante un acto de **fe**^(ver Gl.).

⁵⁰⁵ **Perdonar** es un proceso que comienza cuando decido que quiero ver al mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave de la salvación de la separación y del ego está en el otro, quiero verlo de otra manera, es decir, quiero perdonarlo aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. En un primer paso, acepto que la causa de mis sufrimientos y dolor no se encuentra en el otro, en los demás, en el mundo, en un dios castigador, o en el destino, sino en mi mente separada, que por estar pensando con el ego, es la guionista y hacedora de todo este mundo en el que creemos que vivimos. Entonces, el Espíritu Santo me dice: "Hermano mío, escoge de nuevo", que es el segundo paso. El tercer paso se da cuando me doy cuenta de que realmente no tengo nada que perdonar aquí, porque no hay nada que perdonar en la Realidad —Donde quiero creer que como Almas estamos todos, Uno en Cristo— y al lograr perdonar totalmente a ese otro en el mundo real de mi fuero interior, voy a vivir la divina experiencia de Amor de la unión con él que se va a extender a todos. Este es el último escalón que nos lleva conjuntamente a las puertas del Cielo.

L159.3 ¹⁴ La visión de Cristo⁵⁰⁶ es un milagro. ¹⁵ Viene de mucho más allá de sí misma, pues refleja el Amor Eterno y el renacimiento del Amor Que nunca murió, pero que Lo había mantenido a oscuras. ¹⁶ La visión de Cristo pinta al Cielo, pues ve un mundo tan parecido al Cielo que Lo que Dios creó perfecto puede verse reflejado ahí. ¹⁷ En el espejo tenebroso que el mundo presenta, sólo pueden verse imágenes distorsionadas y hechas pedazos. ¹⁸ En cambio, el mundo real⁵⁰⁷ pinta la Inocencia del Cielo.

L159.4 ¹⁹ La visión de Cristo es el milagro en el que nacen todos los demás milagros. ²⁰ Es su fuente, que permanece con cada milagro que das y, no obstante, sigue siendo tuya. ²¹ Es el lazo por el cual el que da y el que recibe quedan unidos en la extensión aquí en la tierra, tal como son Uno en el Cielo. ²² Cristo no ve pecados en nadie, por consiguiente, en Su mirada los que están libres de pecado son como si fueran uno. ²³ Su santidad les fue realmente dada por Su Padre y por Él Mismo.

L159.5 ²⁴ La visión de Cristo es el puente entre los dos mundos. ²⁵ Y puedes tener la absoluta confianza de que su poder te llevará desde este mundo a otro hecho santo por el perdonar. ²⁶ Las cosas que aquí parecen completamente sólidas allá son meras sombras, transparentes, apenas visibles, a veces relegadas al olvido, e incapaces de poder opacar la luz que brilla más allá de ellas. ²⁷ La santidad ha sido restituida a la visión y ahora los ciegos pueden ver.

L159.6 ²⁸ El único don que el Espíritu Santo da es el siguiente: La casa del tesoro a la cual puedes apelar con perfecta certeza para obtener todo lo que pueda contribuir a tu felicidad. ²⁹ Todo se encuentra ya aquí. ³⁰ Todo puede ser recibido con tan sólo pedirlo. ³¹ Aquí la puerta nunca está cerrada con llave, y a nadie se le niega la más mínima petición ni su necesidad más apremiante. ³² No hay enfermedad que no esté ya curada, carencia que no haya sido satisfecha, necesidad que no haya sido llenada en este tesoro dorado de Cristo.

⁵⁰⁶ La **visión de Cristo** es la parte de un proceso que comienza cuando decido que quiero ver el mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave para salvarme del ego y de la separación está en perdonar al otro, aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. Al lograr perdonarlo totalmente en el mundo real de mi fuero interior, voy a experimentar la **visión de Cristo**, que es la divina experiencia de Amor de la unión con el otro, unión que voy a extender a una unión universal con todo y todos, ya que quiero creer que todos somos realmente Almas, Uno en Cristo, en la eterna Unicidad de Dios, nuestra única y verdadera Realidad.

⁵⁰⁷ El **mundo real** es la meta de nuestro viaje, el estado de la mente que percibe aquí con el Espíritu Santo el reflejo de la eterna Unicidad. En esta percepción, no vemos nada que no justifique perdonar totalmente, extender los milagros que sugiera el Espíritu Santo y unirnos a otro (a otros) en una relación santa a favor de todos los demás.

L159.7 ³³ Aquí recuerda el mundo lo que se perdió cuando fue hecho. ³⁴ Pues aquí es reparado, rehecho como nuevo, pero bajo otra luz. ³⁵ Lo que estaba destinado a ser la morada del pecado se convierte ahora en el centro de la redención y en el centro de la compasión, donde los que sufren son curados y se les da la bienvenida. ³⁶ A nadie le será negada la entrada a este nuevo hogar donde su salvación le aguarda. ³⁷ Nadie le parece extraño. ³⁸ Nadie le pide nada salvo el presente de la aceptación de su bienvenida.

L159.8 ³⁹ La visión de Cristo es la tierra santa en la que las azucenas del perdón echan raíces. ⁴⁰ Ése es su hogar. ⁴¹ Desde ahí se pueden llevar de vuelta al mundo, pero nunca podrán crecer en sus tierras estériles y superficiales. ⁴² Tienen necesidad de la luz y del calor, así como del cariñoso cuidado que la caridad de Cristo les provee. ⁴³ Necesitan el Amor con el Que Él las mira. ⁴⁴ Y se convierten en Sus emisarias, las cuales dan tal como recibieron.

L159.9 ⁴⁵ Toma lo que quieras de Su depósito, para que sus tesoros puedan multiplicarse. ⁴⁶ Las azucenas no abandonan su hogar cuando se traen al mundo. ⁴⁷ Sus raíces siguen aún allá. ⁴⁸ No abandonan su fuente, sino que llevan su beneficencia consigo y convierten al mundo en un jardín como aquel del que vinieron al que retornarán con una fragancia todavía mayor. ⁴⁹ Ahora son doblemente benditas. ⁵⁰ Los mensajes que trajeron de Cristo han sido entregados y regresados a ellas. ⁵¹ Y ellas los llevan gustosamente de vuelta a Él.

L159.10 ⁵² Mira el caudal de milagros desplegados ante ti para que los des. ⁵³ ¿No eres acaso merecedor de esos mismos dones cuando Dios dispuso que te fuesen dados? ⁵⁴ No juzgues al Hijo de Dios, sino sigue el camino que Dios ha señalado. ⁵⁵ Cristo ha soñado el sueño de un mundo perdonado. ⁵⁶ Ése es Su don, por medio del cual puede tener lugar una afable transición de la muerte a la Vida, de la desesperación a la esperanza. ⁵⁷ Permitámonos por un instante soñar con Él. ⁵⁸ Su sueño nos despierta a la Verdad. ⁵⁹ Su visión nos da los medios para regresar a nuestra eterna Santidad en Dios, que nunca perdimos.

LECCIÓN 160

L160 Realmente estoy en Casa⁵⁰⁸. Por eso, en ella, el miedo es un extraño.

L160.1 ¹ El miedo⁵⁰⁹ es un extraño en los caminos del Amor. ² Identifícate con el miedo y serás un extraño para ti⁵¹⁰. ³ Y de este modo, tú⁵¹¹ eres un desconocido para ti⁵¹². ⁴ Lo que tu Yo es, sigue siendo un extraño para la parte de ti que cree que es real⁵¹³, aunque diferente de ti⁵¹⁴. ⁵ En tales circunstancias, ¿quién puede estar cuerdo? ⁶ ¿Quién sino un loco puede creer que es lo que no es y juzgar en contra de sí mismo?

L160.2 ⁷ Hay un extraño en nuestro fuero interno que proviene de una idea tan ajena a la Verdad, que habla un idioma distinto, percibe un mundo que la Verdad no conoce, y entiende lo que la Verdad considera como carente de sentido. ⁸ Pero aún más extraño es el hecho de que no reconoce al que visita⁵¹⁵ y, sin embargo, sostiene que la casa, no es de su anfitrión sino suya, cuando de hecho él es un extraño para el anfitrión que en esos momentos está en casa.

L160.3 ⁹ Y, sin embargo, qué fácil sería decir: "Ésta es mi casa. ¹⁰ Aquí es donde me corresponde estar y no me iré porque un loco me diga que tengo que hacerlo". ¹¹ ¿Qué razón hay para no decirlo? ¹² ¿Cuál podría ser la razón sino que, al haber invitado a ese extraño a ocupar tu lugar, te dejaste convertir en un extraño⁵¹⁶ para ti mismo⁵¹⁷? ¹³ Nadie se dejaría despojar tan innecesariamente, a no ser que pensase que existe otra casa que está más de acuerdo con sus gustos.

⁵⁰⁸ **Casa**, con mayúscula, es sinónimo del Cielo, Realidad, Unicidad, etc. En minúscula, cuando pensamos con el Espíritu Santo, casa es el espíritu, la parte de nuestra mente separada que aún se mantiene en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo; y cuando pensamos con el ego, es la morada de éste.

⁵⁰⁹ El **miedo** es la motivación primordial del sistema de pensamiento del ego, constituye un síntoma de tu profundo sentido de ser atacado y de pérdidas pasadas, presentes y futuras. Pero cuando decides pensar con el Espíritu Santo y aceptas solamente los pensamientos amorosos de todos, considerando todo lo demás como pedimentos de ayuda, Él te enseña que el miedo —tanto en ti como en los demás— es realmente un pedido de ayuda.

⁵¹⁰ ... para tu verdadero Yo, Cristo.

⁵¹¹ ... pensando con el ego,

⁵¹² ... pensando con el Espíritu Santo,

⁵¹³ ... la parte de tu mente que cree con el ego que eres un cuerpo dotado de una mente que le sirve,

⁵¹⁴ ... cuando piensas con el Espíritu Santo.

⁵¹⁵ ... tú como el Hijo de Dios que realmente eres,

⁵¹⁶ ... que piensa con el ego

⁵¹⁷ ... tú, cuando pensabas con el Espíritu Santo,

L160.4 ¹⁴ ¿Quién es el extraño? ¹⁵ ¿Es el miedo⁵¹⁸ o tú⁵¹⁹, el que es incompatible con la casa⁵²⁰ que Dios proveyó para Su Hijo? ¹⁶ ¿Es el miedo obra de Dios, creado a Su semejanza? ¹⁷ ¿Es el miedo lo que el Amor completa y es completado por él? ¹⁸ No hay casa que pueda cobijar al mismo tiempo al Amor y al miedo, ¹⁹ pues éstos no pueden coexistir. ²⁰ Si eres real⁵²¹, entonces el miedo tiene que ser una ilusión. ²¹ Pero, si el que es real es el miedo⁵²², entonces tú⁵²³ no existes en absoluto.

L160.5 ²² Así pues, ¡qué fácil es resolver este dilema! ²³ Todo el que tiene miedo⁵²⁴ es porque se ha negado a sí mismo⁵²⁵ declarando: "aquí, el extraño soy yo. ²⁴ Por lo tanto, le cedo mi casa⁵²⁶ a alguien que se me parece más⁵²⁷ que yo mismo⁵²⁸, y le doy todo lo que pensé que era mío"⁵²⁹. ²⁵ Ahora se encuentra necesariamente exilado, sin saber quién es, inseguro de todo menos de esto: que él no es él mismo⁵³⁰, y que su casa⁵³¹ le ha sido negada.

L160.6 ²⁶ ¿Qué es lo que busca ahora? ²⁷ ¿Qué podría encontrar? ²⁸ El que es extraño para sí mismo⁵³² no podrá encontrar un hogar⁵³³, no importa dónde lo busque, pues él mismo ha imposibilitado su regreso. ²⁹ Está perdido, a menos que un milagro lo busque y le muestre que ya no es un extraño. ³⁰ El milagro vendrá⁵³⁴. ³¹ Pues en su casa⁵³⁵ sigue estando su Yo⁵³⁶. ³² Pues no invitó a entrar a ningún extraño⁵³⁷, ni aceptó que ningún pensamiento ajeno⁵³⁸ se presentase como si fuese Él. ³³ E invitará a los suyos⁵³⁹ a que vengan a Él⁵⁴⁰ en reconocimiento a Lo que es de Él⁵⁴¹.

⁵¹⁸ ... tú pensando con el ego,

⁵¹⁹ ... pensando con el Espíritu Santo.

⁵²⁰ ... tu espíritu,

⁵²¹ ... como Cristo, el Hijo de Dios,

⁵²² ... tú pensando con el ego,

⁵²³ ... como Cristo,

⁵²⁴ ... por estar pensando con el ego,

⁵²⁵ ... como Cristo,

⁵²⁶ ... mi espíritu en mi mente,

⁵²⁷ ... como ego,

⁵²⁸ ... como Cristo, el Hijo de Dios,

⁵²⁹ ... toda mi mente, anulando mi espíritu.

⁵³⁰ ... Cristo,

⁵³¹ ... su espíritu en su mente

⁵³² ... por no pensar con el Espíritu Santo,

⁵³³ ... el espíritu en su mente,

⁵³⁴ ... cuando le extienda milagros al hermano que he perdonado totalmente.

⁵³⁵ ... el espíritu, la parte de su mente que puede pensar con el Espíritu Santo,

⁵³⁶ ... Cristo, Quien sólo sabe pensar con el Espíritu Santo.

⁵³⁷ ... ningún ego, ningún miedo,

⁵³⁸ ... al Espíritu Santo,

⁵³⁹ ... a todos nosotros, que como Él somos Hijos de Dios,

⁵⁴⁰ ... a integrarse a Su Completitud,

L160.7 ³⁴ ¿Quién es el extraño^{542?} ³⁵ ¿No es acaso aquel a quien tu Yo no llama? ³⁶ Ahora eres incapaz de reconocer a ese extraño que se encuentra en ti⁵⁴³, pues le has cedido tu legítimo lugar⁵⁴⁴. ³⁷ No obstante, tu Yo está tan seguro de Lo que es de Él, como Dios Lo está de Su Hijo. ³⁸ A Dios no se le puede confundir en cuanto a la Creación se refiere, ³⁹ porque está seguro de Lo Que Le pertenece. ⁴⁰ Ningún extraño puede interponerse entre Su Conocimiento y la Realidad de Su Hijo. ⁴¹ Dios no sabe de extraños, ⁴² porque Él está seguro de Quién es Su Hijo.

L160.8 ⁴³ La certeza de Dios es suficiente. ⁴⁴ Al Que Él conoce como Su Hijo Le corresponde estar Donde Él estableció a Su Hijo eternamente. ⁴⁵ Él te ha respondido, a ti que preguntas: "¿Quién es el extraño?" ⁴⁶ Oye a la Voz que habla por Él asegurarte —con serenidad y certeza— de que no eres un extraño para tu Padre, ni de que tu Creador se ha vuelto un extraño para ti. ⁴⁷ Al Que Dios se ha unido, permanece eternamente Uno, en Casa en Él, sin ser extraño para Él.

L160.9 ⁴⁸ Hoy damos gracias porque Cristo haya venido a buscar en el mundo lo que Le pertenece. ⁴⁹ Su visión no ve extraños sino Propios, a los que se une con alegría. ⁵⁰ Ellos Lo ven como un extraño, pues no se reconocen a sí mismos. ⁵¹ No obstante, a medida que Le dan la bienvenida, Lo recuerdan. ⁵² Y Él los conduce amablemente de vuelta a Casa, Donde realmente pertenecen.

L160.10 ⁵³ Cristo no olvida a nadie. ⁵⁴ No deja de entregarte ni uno solo de tus hermanos para que los recuerdes a todos, de manera que tu casa pueda estar completa y sea perfecta, tal como realmente fue establecida. ⁵⁵ Él no se ha olvidado de ti, ⁵⁶ pero no Lo podrás recordar hasta que hayas mirado a todos, tal como Él hace. ⁵⁷ El que niega a su hermano niega a Cristo y, por lo tanto, está rechazando aceptar el don de la visión mediante el cual puede reconocer claramente a su Yo, recordar su Casa y alcanzar la salvación.

⁵⁴¹ ... todos nosotros Uno en Él.

⁵⁴² ... ahora que has extendido un milagro

⁵⁴³ ... al considerar que tu ego es real

⁵⁴⁴ ... el espíritu en tu mente

LECCIÓN 161

L161

Santo Hijo de Dios, dame tu bendición.

L161.1 ¹ Hoy vamos a practicar de otra manera y a enfrentarnos a nuestra ira para que nuestros miedos desaparezcan y den cabida al Amor. ² Aquí está la salvación, en las sencillas palabras con las que practicamos la idea de hoy. ³ Aquí está la respuesta a toda tentación, respuesta que nunca falla en dar la bienvenida a Cristo allí, donde antes imperaban la ira y el miedo. ⁴ Aquí se completa el Redimir⁵⁴⁵, se deja al mundo de lado con seguridad y ahora el Cielo queda restaurado. ⁵ Aquí está la respuesta de la Voz que habla por Dios.

L161.2 ⁶ La abstracción total es la condición natural⁵⁴⁶ de la Mente. ⁷ Pero ahora, parte de Ella se ha vuelto antinatural. ⁸ No ve a todas las cosas como una sola, ⁹ sino que sólo ve fragmentos del Todo, pues sólo así podía haber inventado el mundo parcial que ves. ¹⁰ El propósito de todo mirar es ense-

⁵⁴⁵ El **Redimir** —siempre con mayúscula— es, según el *Curso*, el camino de regreso a la Unicidad de Dios de la Que —como Almas perfectas y eternas que realmente somos— nunca nos hemos separado. El camino comienza cuando, frente al caos existencial ocasionado por el ego que experimentamos a diario, concienciamos que anhelamos vivir de otra manera; que, si a veces tenemos impulsos de ser compasivos, de compartir y de amar te, es porque algo en nosotros debe ser más que un ser separado de los demás, regido por las leyes de la evolución y la escasez, que vive una vida sin otro significado que el de sobrevivir con el menor esfuerzo, todo lo mejor y todo el tiempo posible. En este punto, y sin otra prueba que ese anhelo y esos impulsos, el estudiante del *Curso* debe decidir si quiere creer que éstos le vienen de Dios por medio del Espíritu Santo, o más bien de la evolución. Si se decide por la evolución, su motivación para ahondar en ese anhelo y esos impulsos a favor de otros y expresarlos en hechos concretos, le vendrá de su razonamiento y de la ética que quiera adoptar. En cambio, si mediante un acto de fe acepta que su origen pueda ser divino, también creará que hay otra vida fuera del tiempo y del espacio, en la que su Alma perfecta y eterna es, conjuntamente con todas las demás Almas, una en el único Hijo que Dios ha creado a Su Semejanza y con Quien es Uno en Su eterna Unicidad. Esta creencia le motivará a dar preponderancia a pensar con su espíritu —la parte de la mente que es capaz de compasión, compartir y amar te— y a alejarse del pensar egocentrista del ego, que es la otra parte de su mente que es completamente ilusoria y, por consiguiente, sólo hacedora de ilusiones. El *Curso* nos dice que al decidimos pensar con el Espíritu Santo, Él nos enseñará cómo perdonar y extender milagros y así emprender el camino de regreso a la Unicidad de Dios o proceso del Redimir.

⁵⁴⁶ Lo **natural**, en la eterna Unicidad o Cielo, es la perpetua armonía reinante y también la perpetua concordia alegre del Amor Que eternamente se profesan el Padre y Su Hijo, Cristo, en Quien todos, como Almas, somos Uno y, en Ello, la Creación se extiende. Aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, lo natural es ser reflejo de Lo que somos en la eterna Unicidad, es decir, miramos a todo y a todos como uno con nosotros, perdonamos y extendemos los milagros que nos sugiera el Espíritu Santo. Cuando pensamos con el ego, lo **natural** es lo que percibimos aquí con nuestros sentidos y que están regidos por las leyes de este mundo.

ñarte lo que quieres ver. ¹¹ Todo lo que escuchas no hace sino traer a tu mente los sonidos que ésta quiere oír.

L161.3 ¹² Así se hicieron las cosas específicas. ¹³ Y ahora, debemos usarlas en nuestras prácticas. ¹⁴ Se las entregamos al Espíritu Santo, de manera que las pueda utilizar para un propósito diferente del que nosotros les habíamos dado. ¹⁵ Él sólo puede utilizar nuestras hechuras para enseñarnos desde un punto de vista diferente, de manera que podamos ver en cada cosa un uso diferente.

L161.4 ¹⁶ En un hermano están todos los hermanos. ¹⁷ Cada mente contiene todas las mentes, pues cada mente es realmente una con todas las demás. ¹⁸ Así es la Verdad. ¹⁹ Pero, ¿aclaran estos pensamientos el significado de la Creación? ²⁰ ¿Te aportan estas palabras perfecta claridad? ²¹ Porque, ¿qué otra cosa parecen ser que sonidos vacíos; agradables, tal vez, acertados en cuanto al sentimiento; pero no comprendidos ni comprensibles? ²² La mente que se enseñó a sí misma a pensar específicamente ya no puede captar la abstracción en el sentido de que lo abarca todo. ²³ En relación a esto, necesitamos ver un poco para poder aprender mucho.

L161.5 ²⁴ Parece que el cuerpo es el que sentimos que limita nuestra libertad, nos hace sufrir y, finalmente, acaba con nuestra vida. ²⁵ Sin embargo, los cuerpos no son más que símbolos concretos de una forma concreta de miedo. ²⁶ El miedo sin símbolos no suscita respuesta alguna, pues —como en este caso— los símbolos pueden representar lo que no tiene sentido. ²⁷ El Amor, al ser verdad, no necesita símbolos, ²⁸ pero el miedo, al ser falso, se aferra a lo específico.

L161.6 ²⁹ Los cuerpos atacan; las mentes no. ³⁰ Este pensamiento nos trae reminiscencias del *Texto*, donde ha sido enfatizado a menudo. ³¹ Ésta es la razón por la que los cuerpos se convierten tan fácilmente en símbolos del miedo. ³² En muchas ocasiones, se te ha instado a que mires más allá del cuerpo pues, al mirarlo, ves en él el símbolo del "enemigo" del Amor, enemigo que la visión de Cristo no ve. ³³ El cuerpo es el blanco de los ataques, pues nadie piensa que pueda odiar a una mente. ³⁴ Sin embargo, ¿qué otra cosa que no sea la mente es la que ordena al cuerpo atacar? ³⁵ ¿Qué otra cosa podría ser la sede del miedo excepto la que piensa que tiene miedo?

L161.7 ³⁶ El odio es específico. ³⁷ Se requiere que exista una cosa a la cual atacar. ³⁸ Un enemigo tiene que ser percibido de tal forma que se le pueda tocar, ver, oír, y finalmente matar. ³⁹ Cuando el odio se posa sobre alguna cosa, exige su muerte tan inequívocamente como la Voz que habla por Dios proclama que la muerte no existe. ⁴⁰ El miedo es insaciable, consume

todo lo que sus ojos observan y, al verse a sí mismo en todo, se siente impulsado a volverse contra sí mismo y a destruirse.

L161.8 ⁴¹ Quien ve a un hermano como un cuerpo lo está viendo como el símbolo del miedo. ⁴² Y lo atacará, pues lo que está observando es su propio miedo proyectado⁵⁴⁷ fuera de sí mismo, preparado para atacarle pero, al mismo tiempo, pidiendo a gritos que vuelva a unirse a él. ⁴³ No subestimes la intensidad de la furia que puede esparcir el miedo proyectado. ⁴⁴ Chilla de rabia y da zarpaos al aire, esperando frenéticamente agarrar a su hacedor y devorarlo.

L161.9 ⁴⁵ Eso es lo que ven los ojos del cuerpo en uno a quien el Cielo tiene en gran estima, los ángeles aman y Dios creó perfecto. ⁴⁶ Esta es Su Realidad. ⁴⁷ Y en la visión de Cristo, Su Hermosura se ve reflejada de una manera tan santa y tan bella que apenas podrías contener el impulso de arrodillarte a sus pies. ⁴⁸ Pero, en vez de eso, tomarás su mano, pues en la visión que así lo ve eres semejante a él.

L161.10 ⁴⁹ Atacarlo equivaldría ser tu propio enemigo, pues te impediría percibir que en sus manos está tu salvación. ⁵⁰ No le pidas otra cosa que no sea tu salvación, y Él Te la dará. ⁵¹ No le pidas que simbolice tu miedo. ⁵² ¿Acaso pedirías que el Amor se destruyera a Sí a Mismo? ⁵³ ¿O preferirías que te fuese revelado y que te liberara?

L161.11 ⁵⁴ Hoy vamos a practicar de una forma que ya hemos intentado antes. ⁵⁵ Ya estás más preparado, y hoy te acercaras más a la visión de Cristo. ⁵⁶ Si te propones alcanzarla, hoy lo lograrás. ⁵⁷ Y una vez que lo logres, no estarás dispuesto a aceptar los testigos que convocan los ojos de tu cuerpo. ⁵⁸ Lo que verás te cantará antiguas melodías que recordarás. ⁵⁹ El Cielo no se ha olvidado de ti. ⁶⁰ ¿No te gustaría acordarte de Él?

⁵⁴⁷ La **proyección**, en el eterno Presente de la Unicidad, es de Dios y de Su único Hijo, que proyectan Amor Uno al Otro, y al hacerlo, se **extienden** Uno en el Otro. En cambio, aquí, cuando pensamos, actuamos y percibimos con el ego, la proyección es de la individualidad que necesita sobrevivir en el mundo de la evolución y escasez, proyectando espontáneamente ese pensamiento egocéntrico y defensivo hacia todo lo de afuera, incluyendo a los demás. Esta proyección también mantiene vigente nuestra separación de Dios. (Ver: T12.5 [35] 18 "La proyección hace la percepción...") Pero el *Curso* nos enseña que podemos ver al mundo de otra manera y, para ello, primero tenemos que decidir pensar con el Espíritu Santo, aceptar el Redimir para nosotros mismos, perdonar, extender milagros y entablar relaciones santas para multiplicar las ocasiones de salvar a nuestros hermanos. Al hacerlo, **proyectaremos** hacia los demás el pensar de Amor del Espíritu Santo y, por medio de nuestra visión de Cristo, nos **extenderemos** en los demás que, ahora, serán uno con nosotros, reflejando así, aquí, la eterna Unicidad de Dios, donde realmente estamos todos, como Almas perfectas y eternas Uno en Cristo, el Hijo único de Dios Quien es Uno con Su Padre y Creador.

L161.12

L161.12 ⁶¹ Escoge un hermano —como el símbolo de tus otros hermanos— y pídele que te salve⁵⁴⁸. ⁶² Visualízalo primero tan claramente como puedas, en la misma forma en que estás acostumbrado a verlo. ⁶³ Observa su rostro, sus manos, sus pies, su ropa. ⁶⁴ Fíjate cómo sonríe, y ve los gestos familiares que tantas veces le has visto hacer. ⁶⁵ Luego piensa en esto: lo que estás viendo ahora te impide ver a uno que puede perdonar todos tus pecados; arrancar con sus sagradas manos los clavos que atraviesan las tuyas, y remover de tu ensangrentada frente la corona de espinas que tú mismo te clavaste.

L161.13 ⁶⁶ Pídele lo que sigue para que te pueda liberar:

L161.14 ⁶⁷ *Dame tu bendición, santo Hijo de Dios.*

⁶⁸ *Quiero mirarte con los ojos de Cristo,
y ver en ti el reflejo de Mi perfecta Impecabilidad.*

L161.15 ⁶⁹ Y El que llamaste te responderá, pues oírás en ti la Voz de Dios, y te contestará con tu misma voz. ⁷⁰ Mira ahora a tu hermano, a quien tan sólo habías visto como carne y hueso, y reconoce que Cristo ha venido a ti.

L161.16 ⁷¹ La idea de hoy es tu segura escapatoria de la ira y del miedo. ⁷² Asegúrate de usarla de inmediato, en caso de que sientas la tentación de atacar a un hermano y de percibir en él el símbolo de tu miedo. ⁷³ Y súbitamente, lo verás transformarse de enemigo a salvador, de demonio a Cristo.

⁵⁴⁸ La **relación santa** es el reflejo en este mundo de la eterna Relación de Amor de Dios con todas las Almas perfectas y eternas que realmente somos, unificadas todas en Cristo, el único Hijo de Dios, Que Él creó y con Quien es Uno en Su Unicidad, Que es donde realmente estamos y, por lo tanto, es nuestra verdadera Realidad. La relación santa es la fuente de la salvación para los integrantes de la relación especial, pues les permite alejarse gradualmente de sus egos y pensar y actuar cada vez más con sus espíritus, que son la parte de la mente que todavía se puede comunicar con Dios por medio del Espíritu Santo. Es un proceso, generalmente largo, que se inicia cuando dos o más personas que han logrado, en un instante santo, perdonarse totalmente una a la otra, se unen en una meta común a favor de otro u otros, a los que también van a querer perdonar. Este proceso florece y fructifica cuando extienden a otros los milagros que el Espíritu Santo les sugiere por medio de sus espíritus; finalmente, cuando en instantes santos privilegiados sus mentes experimentan el mundo real, se produce en ellas, a un profundo nivel subconsciente, una curación de los efectos del pensar y actuar con sus egos, haciendo que ahora piensen, perciban y actúen principalmente con sus espíritus, extendiendo el Amor del Espíritu Santo a todos y a todo, curando así en sus mentes al mundo de los efectos de la separación.

LECCIÓN 162

L162

Realmente, soy tal como Dios Me creó.

L162.1 ¹ Sólo con que mantuvieses firmemente este pensamiento en tu mente, el mundo se salvaría. ² Lo repetiremos de vez en cuando, a medida que alcancemos una nueva etapa del aprendizaje. ³ Y a medida que avances, significará mucho más para ti. ⁴ Estas palabras son sagradas, pues son las que Dios dio como respuesta al mundo que hiciste. ⁵ Con ellas, éste desaparece, y todo lo que se ve en sus brumosas nubes y vanas ilusiones se desvanece cuando se pronuncian. ⁶ Pues provienen de Dios.

L162.2 ⁷ He aquí el Verbo mediante la Cual el Hijo se convirtió en la Felicidad de Su Padre, en Su Amor y en Su Compleción. ⁸ Aquí se proclama la Creación⁵⁴⁹ y se La honra Tal como es. ⁹ No hay sueño que estas palabras no disipen, ni pensamiento de pecado o ilusión contenidos en el sueño que no se desvanezca ante su poder. ¹⁰ Estas palabras son la trompeta del despertar que resuena por todo el mundo. ¹¹ Los muertos despiertan en respuesta a su llamada. ¹² Y los que viven y oyen este sonido nunca verán la muerte.

L162.3 ¹³ Santo⁵⁵⁰ es en verdad aquel que hace tuyas estas palabras; que se levanta con ellas en su mente, las recuerda a lo largo del día y por la noche las lleva consigo al irse a dormir. ¹⁴ Sus sueños son felices y su descanso está asegurado, su seguridad es indudable y su cuerpo goza de perfecta salud, porque duerme y despierta siempre con la Verdad ante sí. ¹⁵ Él salvará⁵⁵¹ al mundo, porque da al mundo lo mismo que recibe cada vez que practica las palabras de la Verdad.

⁵⁴⁹ La **Creación**, con mayúscula, es en el Cielo la suma de todo lo que Dios ha creado, a saber: Nosotros como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo, con Quien comparte Su Amor o Espíritu Santo en la eterna Unicidad o Santísima Trinidad. En minúscula, aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, la **creación** es el reflejo de la Creación eterna Que queremos creer que es verdad y que es nuestra verdadera y única Realidad. Cuando pensamos con el ego, no "creamos" sino que "hacemos" según las leyes de este mundo.

⁵⁵⁰ **Santidad**, con mayúscula, es la experiencia de perfecto Amor o Espíritu Santo que compartimos —como Almas— entre nosotros y con Dios en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **santidad** es el reflejo aquí de ese Amor compartido.

⁵⁵¹ **Salvador**, con mayúscula, significa algunas veces en el *Curso*: Dios, el Espíritu Santo, Cristo, y Jesús. Pero, en minúscula, **salvador**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, su principal significado es el otro, los otros, a quienes hemos perdonado o con quienes hemos formado relaciones santas. Ellos son nuestros salvadores, porque cuando finalmente vemos interiormente con la visión de Cristo el reflejo aquí de sus Almas, los hemos curado y salvado, y al hacerlo —porque realmente somos Uno con ellos— ellos también nos han curado y salvado. Cuando pensamos con el ego, salvador quiere decir cualquier salvador de cualquier cosa.

L162.4

L162.4 ¹⁶ Nuestra práctica de hoy es muy sencilla. ¹⁷ Pues las palabras que utilizamos son poderosas y no necesitan pensamientos adicionales para producir un cambio en la forma de pensar del que las utiliza. ¹⁸ Este cambio es tan completo que ahora esta mente se convierte en la tesorería en la que Dios deposita todos Sus dones y todo Su Amor, para que sean distribuidos por todo el mundo, se multipliquen al darse y se conserven completos, porque su compartir es ilimitado. ¹⁹ Y así aprendes a pensar con Dios. ²⁰ La visión de Cristo ha restaurado tu vista, al haber rescatado tu mente.

L162.5 ²¹ Hoy te honramos. ²² Tuyo es el derecho a la perfecta Santidad que ahora aceptas. ²³ Con esta aceptación, la salvación es llevada a todos pues, ¿quién va a seguir apreciando el pecado cuando una santidad como ésta ha bendecido al mundo? ²⁴ ¿Quién va a desesperarse cuando el reflejo aquí de la perfecta Alegría es suya y está al alcance de todos como remedio para el pesar y la miseria, para toda sensación de pérdida y para escapar completamente del pecado y de la culpa⁵⁵²?

L162.6 ²⁵ Y ¿quién no va a ser ahora un hermano para ti, tú, su salvador y redentor? ²⁶ ¿Quién no va a abrirte su corazón con una invitación amorosa, ansioso de unirse a uno que es semejante a él en santidad? ²⁷ Realmente eres tal como Dios Te creó. ²⁸ Estas palabras disipan la noche y con ellas se acaba la oscuridad. ²⁹ Hoy la luz ha venido a bendecir el mundo. ³⁰ Pues has reconocido al Hijo de Dios, y en ese reconocimiento radica el del mundo.

⁵⁵² La **culpa**, aquí, cuando pensamos con el ego, es el sentimiento de haber faltado contra las normas que a lo largo de su vida según sus reflexiones, creencias y experiencias, cada uno ha considerado relevantes. En el Cielo no hay normas ni culpa, ya que Dios sólo sabe del Amor que comparte en paz y alegría con todas nuestras Almas Uno en Cristo, Su Hijo único, en el eterno Presente de Su perfecta Unicidad. En cambio, aquí reina la imperfección del ego y de sus obras: el tiempo, el espacio, y todo lo que éstos contienen, regidos como están por las leyes de la evolución y de la escasez. Cuando creemos que ésa es nuestra realidad, sentimos culpabilidad por no estar a la altura de la perfección relativa que anhelamos. Pero cuando aceptamos el Redimir, queremos creer que realmente somos Almas perfectas y eternas, Una en Cristo, y por lo tanto, que no nos hemos separado de Dios. También, en nuestras mentes que ahora piensan con el Espíritu Santo, queremos ver las faltas imperdonables como errores subsanables por medio del perdón y de la extensión de milagros, y de esa manera, ser aquí el reflejo de lo que realmente somos y hacemos en el Cielo, a saber: amar a los demás como a nosotros mismos, que es lo mismo que amar a Dios y ser amados por Él.

LECCIÓN 163

L163 *La muerte realmente no existe*⁵⁵³. *El Hijo de Dios es libre*⁵⁵⁴.

L163.1 ¹ La muerte es un pensamiento⁵⁵⁵ que adopta muchas formas que a menudo no se reconocen. ² La muerte puede manifestarse en forma de tristeza, miedo, ansiedad o duda; en forma de ira, falta de fe⁵⁵⁶ y desconfianza; preocupación por el cuerpo, envidia, así como en todas aquellas formas en las que el deseo de ser lo que realmente no eres pueda venir a tentarte. ³ Todos esos pensamientos no son más que reflejos de la veneración que se le rinde a la muerte como salvadora y portadora de la liberación.

L163.2 ⁴ Al ser la encarnación del miedo, anfitrión del pecado, dios de los culpables, y señor de toda ilusión y engaño, el pensamiento de la muerte parece ser muy poderoso. ⁵ Pues parece retener a todas las cosas vivientes⁵⁵⁷ entre sus manos marchitas; a todos los deseos y esperanzas en su garra destructora. ⁶ Todas las metas son percibidas sólo a través de sus ojos invidentes. ⁷ Los débiles y los indefensos, así como los enfermos, se postran ante su

⁵⁵³ ... en el eterno Presente del Cielo, Donde realmente estamos todos, cual Almas perfectas y eternas, Una en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su padre. Por eso...

⁵⁵⁴ **Libertad** con mayúscula es, en la eterna Unicidad, la libre Voluntad de Dios de Amar o crear, Que es también la libre Voluntad de todos nosotros como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, Su único hijo, de amar y ser amados. Aquí, en minúscula, **libertad**, cuando pienso con el Espíritu Santo, es la libertad de amar a todos, sin excepción y por igual, como reflejo de la Unicidad; y, cuando pienso con el ego, es lo que decido hacer con mi libre albedrío, según las leyes de la evolución y escasez.

⁵⁵⁵ ... de la realidad según el ego

⁵⁵⁶ **Tener fe** es un proceso continuo que empieza cuando concienso que experimento pensamientos caritativos, compasivos, de compartir, de amistad desinteresada..., y quiero creer que son reflejos del Cielo que me vienen por medio del Espíritu Santo en mí; y la fe se va afirmando cuando aplico más y más a mi vida los también procesos de no juzgar, perdonar y extender milagros que propone el *Curso* para salvarnos del ego y de todos los efectos que su separación de Dios ha causado y sigue causando. Esa fe se va a consolidar progresivamente a medida que en las relaciones santas que vayamos formando experimentemos la paz —que no es de este mundo— que los efectos de esos procesos traen consigo, lo cual, a su vez, reforzará nuestra decisión de querer creer que Dios es perfecto y eterno, que nos creó a todos Almas a Su Semejanza, todas Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en el eterno Presente de Su Unicidad, Nuestra verdadera Realidad, donde sólo hay Amor, Paz y Alegría y, que al no haber creado más nada, nada que no sea Ella, realmente existe.

⁵⁵⁷ Las **cosas vivientes** son las que vemos por medio de la visión de Cristo, que es la divina experiencia de Amor de la unión con el otro, unión que voy a extender a una unión universal con todo y todos, ya que quiero creer que todos somos realmente Almas, Uno en Cristo, en la eterna Unicidad de Dios, nuestra única y verdadera Realidad.

L163.3

imagen al pensar que sólo la muerte es real, inevitable y digna de su confianza. ⁸ Pues la muerte es lo único que llegará con toda seguridad.

L163.3 ⁹ Todas las cosas⁵⁵⁸ —exceptuando la muerte— parecen ser inciertas y se pierden demasiado pronto, sin importar cuán difícil fue adquirirlas, son inseguras en cuanto a sus derroteros, propensas a defraudar las esperanzas que una vez crearon, y a dejar tras sí un sabor a polvo y cenizas, en lugar de aspiraciones y sueños. ¹⁰ En cambio, sí se puede contar con la muerte. ¹¹ Pues vendrá con pasos firmes una vez haya llegado su hora. ¹² Nunca cesará de tomar todo lo que tiene vida como rehén para sí.

L163.4 ¹³ ¿Vas a postrarte ante ídolos como éste? ¹⁴ Aquí, la fuerza y el poder de Dios Mismo se perciben dentro de un ídolo hecho de polvo. ¹⁵ Aquí, lo opuesto a Dios es proclamado señor de toda la creación, más fuerte que la Voluntad de Dios para que haya Vida, o que la infinitud del Amor y la perfecta e inmutable Constancia del Cielo. ¹⁶ Aquí, la Voluntad del Padre y del Hijo es finalmente derrotada y enterrada bajo la lápida que la muerte ha colocado por encima del cuerpo del santo Hijo de Dios.

L163.5 ¹⁷ Impío ahora por la derrota, el Hijo de Dios se ha convertido en lo que la muerte quería hacer de él. ¹⁸ En su epitafio, escrito por la propia muerte, no se menciona su nombre, pues se ha convertido en polvo. ¹⁹ En el epitafio sólo se menciona esto: "Aquí yace un testigo de que Dios ha muerto". ²⁰ Y esto es lo que la muerte escribe una y otra vez, mientras sus veneradores asienten y, postrándose con sus frentes en el suelo, murmuran llenos de miedo que eso es así.

L163.6 ²¹ Es imposible venerar a la muerte en cualquiera de las formas que adopta y, al mismo tiempo, seleccionar unas cuantas que no favoreces y que incluso deseas evitar, mientras sigues creyendo en el resto. ²² Pues la muerte es total. ²³ O bien mueren todas las cosas, o bien todas realmente viven y no pueden morir. ²⁴ En esto no hay término medio. ²⁵ Pues aquí nos encontramos de nuevo ante algo que es obvio y que debemos aceptar si queremos estar cuerdos: lo que contradice totalmente un pensamiento no puede ser verdad, a menos que se haya demostrado la falsedad de su opuesto.

L163.7 ²⁶ La idea de que Dios ha muerto es algo tan absurdo que incluso a los dementes les resulta difícil creerlo. ²⁷ Pues implica que Dios estuvo vivo una vez y que murió de alguna manera, aparentemente asesinado por aquellos que no querían que sobreviviese. ²⁸ La voluntad más fuerte de éstos

⁵⁵⁸ Las **Cosas**, con mayúscula, son las Cosas eternas que Dios ha creado, a saber: Cristo, Su único Hijo, con Quien comparte Su Amor o Espíritu Santo en Su eterna Unicidad o Cielo. En minúscula, son, aquí, las **cosas** que perciben nuestros sentidos.

pudo vencer a La de Dios y, de esta manera, la Vida eterna sucumbió ante la muerte. ²⁹ Y, al morir el Padre, murió también el Hijo.

^{L163.8} ³⁰ Puede que los que veneran la muerte tengan miedo. ³¹ Sin embargo, ¿pueden pensamientos como estos ser realmente temibles? ³² Si se dicesen cuenta de que lo que creen son sólo pensamientos, se liberarían de inmediato. ³³ Y esto es lo que les vas a mostrar hoy⁵⁵⁹. ³⁴ La muerte realmente no existe, y renunciamos a ella en todas sus formas, tanto por la salvación de ellos como por la nuestra. ³⁵ Dios no hizo la muerte. ³⁶ Por lo tanto, cualquier forma que ésta adopte tiene que ser necesariamente una ilusión. ³⁷ Ésta es la posición que adoptamos hoy. ³⁸ Y, al hacerlo, nos será dado poder mirar más allá de la muerte y ver la luz que se encuentra más allá.

^{L163.9} ³⁹ *Padre nuestro,*

bendice hoy nuestros ojos.

⁴⁰ *Somos Tus emisarios*

*y queremos ver el glorioso reflejo de Tu Amor
que realmente brilla en todas las cosas.*

⁴¹ *Vivimos y respiramos únicamente en Ti.*

⁴² *No estamos separados de Tu Vida eterna.*

⁴³ *La muerte realmente no existe,
pues la muerte no es Tu Voluntad.*

⁴⁴ *Y realmente moramos*

*Donde nos ubicaste,
en la Vida que compartimos Contigo
y con toda Cosa viviente,
para ser como Tú
y formar parte de Ti
por siempre.*

⁴⁵ *Aceptamos Tus Pensamientos
como Nuestros,*

*y nuestra Voluntad
es eternamente Una con la Tuya.*

⁴⁶ *Amén.*

⁵⁵⁹ ... al querer creer que realmente todos somos **Almas**, todas Una en Cristo y Cristo Uno con Dios, y que realmente no estamos aquí, en el tiempo y el espacio, sino en Su eterna Unicidad, de la Cual realmente nunca nos hemos separado. Eso curará todo pesar y dolor, todo miedo y toda pérdida, porque curará a la mente que pensaba que todas estas cosas eran reales, y que sufría debido a la lealtad que les profesaba.

LECCIÓN 164

L164

Ahora somos Uno con Él, Que es nuestra Fuente.

L164.1 ¹ ¿En qué otro momento sino ahora mismo puede reconocerse la Verdad? ² El presente es el único tiempo que existe⁵⁶⁰. ³ Y así, hoy, en este instante, ahora mismo, nos ponemos a mirar el reflejo de Lo que se encuentra eternamente Allá, no ante nuestra mirada, sino ante los ojos de Cristo. ⁴ Él mira más allá del tiempo y ve la Eternidad representada Allá. ⁵ Él oye los sonidos que engendra el insensato y ajetreado mundo, aunque cada vez menos, pues más allá de ellos oye el canto del Cielo y la Voz que habla por Dios con más claridad, con más sentido y más de cerca.

L164.2 ⁶ El mundo desaparece fácilmente ante Su mirada. ⁷ Sus sonidos se vuelven cada vez más tenues. ⁸ Una melodía procedente de mucho más allá del mundo se vuelve cada vez más clara: una llamada de antaño a la que Cristo da una respuesta de antaño. ⁹ Reconocerás a ambas, ¹⁰ pues no son más que tu propia respuesta al llamamiento que te hace tu Padre. ¹¹ Cristo responde por ti, haciéndose eco de tu Yo, utilizando tu voz para dar Su alegre consentimiento, aceptando tu liberación por ti.

L164.3 ¹² ¡Qué santas son tus prácticas de hoy al darte Cristo Su visión⁵⁶¹, al oír por ti, y al contestar en tu nombre el llamamiento⁵⁶² Que oye! ¹³ ¡Qué tranquilos son los momentos que pasas con Él, más allá del mundo! ¹⁴ ¡Qué fácilmente olvidas todos tus aparentes pecados y dejas de recordar todos tus pesares! ¹⁵ En este día se deja de lado la aflicción, pues las vistas y los soni-

⁵⁶⁰ ... el presente aquí siendo un reflejo del eterno Presente de Dios, del Cielo, de Su Unicidad...

⁵⁶¹ La **visión de Cristo** es la parte de un proceso que comienza cuando decido que quiero ver el mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave para salvarme del ego y de la separación está en perdonar al otro, aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. Al lograr perdonarlo totalmente en el mundo real de mi fuero interior, voy a experimentar la **visión de Cristo**, que es la divina experiencia de Amor de la unión con el otro, unión que voy a extender a una unión universal con todo y todos, ya que quiero creer que todos somos realmente Almas, Uno en Cristo, en la eterna Unicidad de Dios, nuestra única y verdadera Realidad.

⁵⁶² El **Llamamiento** de Dios es la voz del Espíritu Santo en el nivel superior de tu subconsciente, que quiere avivar tu voluntad para que cures la separación que hay entre tú y tus hermanos y entre todos ustedes y Dios, renunciando a ella por medio del Redimir, hasta que tu mente nuevamente completa se reincorpore a crear, devolviendo a Dios Lo que es Suyo; es el llamamiento a regresar al pensar acertado, para que la Filiación se encamine a ser lo que nunca ha dejado de ser: todos, como las Almas eternas y perfectas que realmente somos, Uno en Cristo, el único Hijo de Dios, y Uno con Él en Su eterna Unicidad.

dos que vienen a ti de un sitio más cercano que el mundo, te resultan claros a ti, que hoy vas a aceptar los dones que Él da.

L164.4 ¹⁶ Hay un silencio que el mundo no puede perturbar. ¹⁷ Hay una paz de antaño que llevas en tu corazón y que no has perdido. ¹⁸ Hay en ti un sentido de santidad que el pensar en el pecado nunca ha mancillado. ¹⁹ Hoy vas a recordar⁵⁶³ todo esto. ²⁰ La fidelidad con la que practiques hoy te aportará recompensas tan grandes y tan radicalmente diferentes de todas las cosas que antes perseguías, que sabrás que ahí está tu tesoro y tu descanso.

L164.5 ²¹ Éste es el día en el que todas las vanas imaginaciones se descorren como si de una cortina se tratase, para revelar lo que se encuentra tras ellas. ²² Ahora se hace visible lo que realmente está ahí, mientras que todas las sombras del pasado que parecían ocultarlo sencillamente se disipan en la nada. ²³ Ahora se ha ajustado la balanza y la escala en la que se miden los juicios se deja en manos de Aquel que juzga según la Verdad. ²⁴ Y cuando juzgue, se va a desplegar ante tus ojos un mundo en el reflejo aquí de la perfecta Inocencia. ²⁵ Ahora lo vas a ver con los ojos de Cristo. ²⁶ Ahora tienes clara la transformación que⁵⁶⁴ ha experimentado el mundo.

L164.6 ²⁷ Hermano, éste es un día sagrado para el mundo. ²⁸ La visión que se te ha dado, desde mucho más allá de todas las cosas del mundo, las vuelve a mirar ahora bajo una nueva luz. ²⁹ Y lo que ves se convierte en la curación y salvación del mundo. ³⁰ Tanto lo valioso como lo insignificante se perciben y se reconocen por lo que son. ³¹ Y lo que es digno de tu Amor recibe tu Amor, sin que quede nada que temer.

L164.7 ³² Hoy no vamos a juzgar. ³³ Sólo recibiremos lo que nos llegue de juicios emitidos más allá del mundo. ³⁴ Nuestras prácticas de hoy se convierten en un presente de gratitud por nuestra liberación de la ceguera y de la aflicción. ³⁵ Todo cuanto veamos no hará más que aumentar nuestra alegría, porque su santidad refleja la nuestra. ³⁶ Nos vemos perdonados en la mirada de Cristo, con el mundo entero perdonado en la nuestra.

L164.8 ³⁷ Bendecimos al mundo cuando lo miramos en la luz en la que nuestro Salvador nos mira a nosotros, y le ofrecemos la libertad que nos fue dada a través de Su visión perdonadora, que ahora no es la nuestra. ³⁸ Abre la cortina durante tus prácticas renunciando sencillamente a todo lo que crees que deseas. ³⁹ Aparta tus frívolos tesoros y abre en tu mente un espacio limpio y despejado, donde Cristo pueda llegar para ofrecerte el tesoro de la salvación. ⁴⁰ Él necesita tu santísima mente para salvar al mundo.

⁵⁶³ El **residuo bendito** es la memoria o reflejo que llevamos en lo profundo de nuestro subconsciente, del arropamiento del Amor de Dios a todos cual Almas, Uno en Cristo, Su único Hijo, en Su eterna Unicidad. Ver ^{T5.7 [60]} 7

⁵⁶⁴ ... en tu mente...

L164.9 ⁴¹ ¿Acaso no es este un propósito digno de ser tuyo? ⁴² ¿Acaso no vale la pena buscar la visión de Cristo por encima de todas las metas terrenales? ⁴³ No dejes que este día transcurra sin dar tu aprobación y aceptar los dones que te tiene reservados. ⁴⁴ Si los reconoces, podemos cambiar el mundo. ⁴⁵ Tal vez no puedas ver el valor que tu aceptación ofrece al mundo. ⁴⁶ Pero sin duda, esto es lo que quieres: poder cambiar todo sufrimiento por alegría hoy mismo. ⁴⁷ Toma en serio tu práctica, y ése será tu don. ⁴⁸ ¿Es que acaso va Dios a engañarte? ⁴⁹ ¿Es que va a dejar de cumplir Su promesa? ⁵⁰ ¿Vas a negarle lo poco que te pide cuando Sus Manos ofrecen a Su Hijo la completa salvación⁵⁶⁵?

⁵⁶⁵ La **salvación** es el proceso por el cual, cuestionando nuestra creencia en la realidad del ego, del tiempo y del espacio, queremos creer en el eterno Presente de la Realidad de Amor de Dios, en Cuya eterna Unicidad todos —como Almas perfectas, Una en Cristo, el Hijo único de Dios— estamos realmente. Para ello, vamos dejando cada vez más de lado el pensar, percibir y actuar egocentrista del ego y, en su lugar, queremos pensar con el Espíritu Santo, aceptamos el Redimir para nosotros mismos, perdonamos al otro y a los demás, entablamos relaciones santas y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo. Ver ^{LTe.2 (-L231)}

LECCIÓN 165

L165

Que mi mente⁵⁶⁶ no niegue el Pensar de Dios.

L165.1 ¹ ¿Qué es lo que hace que este mundo parezca real sino tu negación de la Verdad que se encuentra más allá de él? ² ¿Qué otra cosa sino tus pensamientos de aflicción y de muerte ensombrecen⁵⁶⁷ la perfecta Felicidad y Vida eterna que Tu Padre quiere para Ti⁵⁶⁸? ³ ¿Y qué podría ocultar⁵⁶⁹ lo que no puede ser ocultado sino la ilusión⁵⁷⁰? ⁴ ¿Qué podría privarte de lo que realmente ya tienes⁵⁷¹ sino tu decisión de no querer verlo, negando que se encuentra realmente Allá?

L165.2 ⁵ El Pensar de Dios Te creó. ⁶ Y no Te ha abandonado, ni has estado nunca separado de Él ni siquiera por un instante. ⁷ Te pertenece. ⁸ Gracias a Él vives. ⁹ Es Tu Fuente de Vida, pues es Uno Contigo, y Todo es realmente Uno Contigo, porque Él nunca Te abandonó. ¹⁰ El Pensar de Dios⁵⁷² te protege, cuida de ti, hace que tu lecho sea mullido y allana tu camino, al iluminar tu mente con felicidad y Amor. ¹¹ Tanto la Eternidad como la Vida eterna brillan⁵⁷³ en tu mente porque el Pensar de Dios no te ha abandonado y todavía se encuentra en ti.

L165.3 ¹² ¿Quién iba a negar su seguridad, su paz, su alegría, su curación y tranquilidad de mente, así como su tranquilo descanso y apacible despertar, si sólo reconociese dónde se encuentran? ¹³ ¿Acaso no se prepararía de inmediato para salir a su encuentro, abandonando todo lo demás como algo

⁵⁶⁶ La **Mente**, con mayúscula, se refiere a la Mente única de Dios o de Cristo, y representa el agente que activa al Espíritu, aportándole su energía creadora. El Espíritu es el Pensamiento de Dios Que Él creó a Su semejanza. El Espíritu unificado es el Hijo único de Dios, o Cristo, en Quien nuestras Almas perfectas y eternas son Uno. En minúscula, la **mente** representa nuestra mente aquí, en la separación, y puede estar acertada o equivocada dependiendo de la voz que escuche. El *Curso* la describe como si tuviese dos partes: el espíritu (o mente acertada) y el ego. El espíritu es la parte que aún puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo, cuando pensamos, percibimos, perdonamos y extendemos milagros con Él. El ego es la parte que piensa según la evolución, es completamente ilusoria y sólo hacedora de ilusiones.

⁵⁶⁷ ... el reflejo aquí en tu mente de...

⁵⁶⁸ ... Cristo, Su Hijo, en el Cielo.

⁵⁶⁹ ... en tu mente,

⁵⁷⁰ **Ilusión** es todo lo que contiene el tiempo y el espacio hechos por el pensar individual del ego, como consecuencia de la diminuta idea alocada —de que el Hijo se podía separar de Dios y crear por su cuenta— que se coló en la eterna Unicidad y de la cual el Hijo se olvidó.

⁵⁷¹ ... en el Cielo,

⁵⁷² ... sinónimo del Pensar del Espíritu Santo

⁵⁷³ ... "brillan" aquí tiene el mismo sentido que "el reflejo de" Lo eterno aquí...

sin valor en comparación a ellos? ¹⁴ Y una vez que los hubiera encontrado, ¿no se aseguraría de que permanecieran con él y él con ellos?

L165.4 ¹⁵ No niegues el Cielo. ¹⁶ Hoy será tuyo, sólo tienes que pedirlo. ¹⁷ Tampoco es necesario que percibas cuán grande es este don ni cuánto cambiará tu mente antes de que te llegue. ¹⁸ Pídelo y se te concederá. ¹⁹ La convicción viene con él. ²⁰ Hasta que no le des la bienvenida como algo que te pertenece, seguirás en la incertidumbre. ²¹ Pero Dios es justo. ²² No tienes que tener certeza para recibir lo que sólo tu aceptación hará que se te otorgue.

L165.5 ²³ Pide con fervor. ²⁴ No tienes que estar seguro de que lo que estás pidiendo es lo único que quieres. ²⁵ Pero cuando lo hayas recibido, sabrás que estás en posesión del tesoro que siempre buscaste. ²⁶ Así pues, ¿por qué otra cosa quisieras cambiarlo? ²⁷ ¿Qué podría inducirte ahora a dejarlo desaparecer de tu extática visión? ²⁸ Pues esta visión te prueba que has cambiado tu ceguera por los ojos videntes de Cristo: tu mente ha logrado dejar de lado la negación y aceptar el Pensar de Dios como su herencia.

L165.6 ²⁹ Y ahora las dudas son cosa del pasado, el final del viaje es seguro, y se te ha dado la salvación. ³⁰ Ahora tienes el poder de Cristo en tu mente para que cures⁵⁷⁴ tal como fuiste curado. ³¹ Pues ahora te cuentas entre los salvadores del mundo. ³² Ahí se encuentra tu único destino y no en ninguna otra parte. ³³ ¿Acaso consentiría Dios en dejar que Su Hijo permaneciese eternamente hambriento por haberse negado a sí mismo el sustento que necesita para vivir? ³⁴ La abundancia mora en él, y la privación no puede separarlo del Amor vivificante de Dios, ni de Su casa.

L165.7 ³⁵ Practica hoy lleno de esperanza. ³⁶ Pues tener esperanzas está ciertamente justificado. ³⁷ Tus dudas no tienen sentido, pues Dios es algo seguro. ³⁸ Y el pensar en Él nunca te abandona. ³⁹ La certeza tiene necesariamente que morar en ti, puesto que eres Su anfitrión. ⁴⁰ Este *Curso* elimina toda duda que hayas interpuesto entre Él y la certeza que tienes de Él.

⁵⁷⁴ **Curar** (o **curación** como proceso), cuando se piensa y se percibe con el ego, es el proceso por el cual tratamos de curar al cuerpo y/o a la mente de lo que se percibe que es una enfermedad. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, es el proceso por el cual queremos curar en nuestra mente la creencia en la realidad del tiempo y el espacio, en la que somos cuerpos separados unos de otros y de Dios. Para ello, cada uno acepta el Redimir para sí mismo y se pone serio y consecuentemente a perdonar y a extender milagros, entablando así relaciones santas con todos. Este proceso llevará nuestra mente al mundo real y a la unión con todas las demás mentes en la experiencia de Cristo. El último paso — el de despertarnos conjuntamente con todos a la Realidad Que queremos creer que realmente nunca habíamos abandonado— lo dará Dios Mismo, completándose así la curación de nuestra mente de su creencia en la enfermedad de la separación y en todas las secuelas que ésta trajo consigo.

LECCIÓN 166

L166

Los dones⁵⁷⁵ de Dios me han sido confiados.

L166.1 ¹ Todas las cosas⁵⁷⁶ te son dadas. ² La confianza que Dios tiene en ti⁵⁷⁷ es infinita. ³ Conoce a Su Hijo. ⁴ Da sin hacer excepciones y sin reservarse nada que pueda contribuir a tu felicidad. ⁵ Sin embargo, a menos que tu voluntad sea una con La de Él, no podrás recibir Sus dones. ⁶ Y, sin embargo, ¿qué podría hacerte pensar que existe otra voluntad distinta a La de Él?

L166.2 ⁷ He aquí la paradoja que sirve de fundamento a la hechura de este mundo. ⁸ Este mundo no representa la Voluntad de Dios⁵⁷⁸ y, por consiguiente, no es real. ⁹ No obstante, los que creen que sí lo es, tienen necesariamente que creer que sí existe otra voluntad, y que produce efectos opuestos a los que Dios quiere. ¹⁰ Esto es claramente imposible; pero cada mente que mira al mundo y lo juzga como real, sólido, digno de confianza y verdadero, cree en dos creadores o en uno sólo; él mismo. ¹¹ Pero nunca en un solo Dios.

L166.3 ¹² Los dones de Dios no son aceptables para alguien que mantenga creencias tan extrañas. ¹³ Él tiene necesariamente que creer que aceptarlos —por muy evidentes que se vuelvan, por muy grande que sea la urgencia con la que pueda ser llamado a reclamarlos como propios— es obligarse a traicionarse a sí mismo. ¹⁴ Por eso tiene que negar su presencia, contradecir la Verdad, y sufrir para preservar el mundo que hizo.

L166.4 ¹⁵ Porque éste es el único hogar que cree conocer; ¹⁶ la única seguridad que cree poder encontrar. ¹⁷ Sin el mundo que hizo se siente como un paria, sin hogar, y asustado. ¹⁸ No se da cuenta de que ciertamente es en este mundo donde tiene miedo y donde igualmente no tiene hogar: un paria vagando tan lejos de casa y ausente por tanto tiempo que no se da cuenta

⁵⁷⁵ **Don** con mayúscula, es de Dios, en el Cielo. En minúscula, **don** es el reflejo aquí del Don de Dios. **Presente** se refiere a los presentes aquí del Espíritu Santo o a los del Hijo separado que piensa con Él. **Regalos** son los que ofrece el Hijo separado que piensa con el ego.

⁵⁷⁶ Las **Cosas**, con mayúscula, son las Cosas eternas que Dios ha creado, a saber: Cristo, Su único Hijo, con Quien comparte Su Amor o Espíritu Santo en Su eterna Unicidad o Cielo. En minúscula, son, aquí, las **cosas** que perciben nuestros sentidos.

⁵⁷⁷ ... tanto en el Cielo como en la Tierra,

⁵⁷⁸ La **Voluntad de Dios**, en Su eterna Unicidad, es amar y ser amado en paz y alegría por Su único Hijo, Cristo, en Quien todos —como Almas perfectas y eternas— somos realmente Uno y Quien es Uno con Él. Aquí, la Voluntad de Dios quiere decir que por medio del perdón y de la extensión de milagros nos volvamos el reflejo de la eterna Unicidad en la Que, en paz y con alegría, nos amamos unos a otros como uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Él.

de que ha olvidado de dónde vino, adónde va, e incluso quién es realmente.

L166.5 ¹⁹ No obstante, en su vagar solitario y sin sentido, los dones de Dios lo acompañan, completamente desapercibidos por él. ²⁰ Aún así, no los puede perder. ²¹ Pero él no quiere ver Lo que se le ha dado. ²² Sigue deambulando por la vida, consciente de la futilidad que le rodea por todas partes, percibiendo cómo lo poco que tiene no hace más que menguar, a medida que sigue adelante sin ir a ninguna parte. ²³ Pero aun así, sigue deambulando en la miseria y en la pobreza, solo, aunque Dios está con él y lo acompaña un tesoro que le pertenece y que es tan grande que, ante su magnitud, todo lo que el mundo ofrece no tiene ningún valor.

L166.6 ²⁴ Su aspecto da lástima: cansado, rendido, harapiento y con los pies sangrando un poco debido al pedregoso camino por el que anda. ²⁵ No hay nadie que no se haya identificado con él, pues todo el que viene aquí ha perseguido la misma trayectoria que él sigue y ha sentido la derrota y desesperanza tal como él las siente ahora. ²⁶ Pero, ¿acaso es su situación realmente trágica, cuando ves que sigue el camino que él mismo escogió y que sólo tiene que darse cuenta de Quién camina a su lado y abrir sus tesoros para ser libre?

L166.7 ²⁷ Éste es el yo que has escogido, el que hiciste para reemplazar la Realidad. ²⁸ Éste es el yo que defiendes ferozmente contra todo razonamiento, toda evidencia, y todos los testigos con pruebas para demostrar que ese yo no eres realmente tú. ²⁹ Pero no les haces caso. ³⁰ Prosigues por el camino que te trazaste, cabizbajo, no vaya a ser que al captar un posible indicio de la Verdad te libres de tu autoengaño y quedes libre.

L166.8 ³¹ Te retraes en el miedo, no vaya a ser que sientas la mano de Cristo sobre tu hombro y percibas que ésta te está indicando amablemente que mires tus dones. ³² ¿Cómo podrías entonces proclamar tu pobreza en el exilio? ³³ Él haría que te rieras de esta percepción de ti mismo. ³⁴ ¿Dónde estaría entonces la lástima que sientes por ti mismo? ³⁵ ¿Y qué le sucedería a la tragedia que trataste de armar para aquel para el que Dios sólo dispuso alegría?

L166.9 ³⁶ Ahora, tu miedo ancestral te ha salido al encuentro, y la justicia te ha alcanzado finalmente. ³⁷ La mano de Cristo⁵⁷⁹ se posó sobre tu hombro,

⁵⁷⁹ **Cristo**, aquí, es la experiencia de unión interior con la mente del otro al que creemos haber perdonado totalmente, experiencia que extendemos a todos y a todo, como reflejo aquí de la eterna Unicidad de Dios con Su Hijo único, en Quien, como Almas perfectas y eternas, somos Uno.

y sientes que ya no estás solo. ³⁸ Hasta piensas que el miserable yo⁵⁸⁰ que creíste ser tal vez no sea tu verdadera identidad⁵⁸¹. ³⁹ Tal vez la Palabra de Dios sea más verdad que la tuya. ⁴⁰ Tal vez Sus dones para ti sean reales. ⁴¹ Tal vez Él no haya sido totalmente engañado por tu plan de mantener a Su Hijo en un profundo olvido y de seguir por el camino que decidiste recorrer sin tu Yo.

L166.10 ⁴² La Voluntad de Dios no se opone a nada. ⁴³ Sencillamente es. ⁴⁴ No es a Dios a Quien has aprisionado con tu plan de alejarte de tu Yo. ⁴⁵ Él no sabe nada de un plan tan ajeno a Su Voluntad. ⁴⁶ Hubo una necesidad que Él no comprendió, pero a la que dio una Respuesta⁵⁸². ⁴⁷ Eso es todo. ⁴⁸ Y tú, a quien esa Respuesta le ha sido dada, ya no tienes necesidad de nada más que esto.

L166.11 ⁴⁹ Ahora vivimos, pues ahora no podemos morir. ⁵⁰ El deseo de morir recibió respuesta, y la mirada que se posaba sobre la muerte ha quedado remplazada por la visión que percibe que no eres lo que pretendes ser. ⁵¹ Ahora, Uno que camina a tu lado responde amablemente a todos tus miedos con esta sola respuesta llena de compasión: "realmente, eso no es así". ⁵² Cada vez que el pensamiento de pobreza te oprime, Él te indica todos los dones que tienes, y cuando te percibes solitario y temeroso, te habla de Su compañía.

⁵⁸⁰ El **ego**: es el pensar individual que, pasando por alto el Amor de la eterna Unicidad — Donde todos, cual Almas perfectas y eternas, somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, y Uno con nuestro Padre y Creador— adentró la diminuta idea alocada de que se podía separar de Dios y crear por su cuenta y, a causa de haberse enviado este pensamiento al olvido, se convirtió en una idea seria, capaz de hacer el tiempo, el espacio y todo lo que estos contienen, y regirlos por las leyes de la evolución; es la sustitución de la Verdad por la ilusión, de lo Infinito por lo temporal, de la Vida por la muerte, de la Completitud por la fragmentación; es la voluntad diferente y opuesta a La de Dios; es la otra parte de nuestra mente que cree ser una mente individual y egoísta, oculta dentro de un trocito de barro, separada de las demás mentes y trocitos, contra las cuales compite caóticamente en diferentes relaciones especiales hasta la muerte.

⁵⁸¹ **Identidad**, con mayúscula, es el eterno Yo de Cristo, el único Hijo de Dios, en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno, y Quien es Uno con Dios. En minúscula, es la **identidad** del ego. Pero cuando decidimos pensar y percibir con el Espíritu Santo, nuestra identidad se convierte en el reflejo aquí de la Identidad de Cristo, el Hijo único de Dios.

⁵⁸² El **Espíritu Santo**, aquí, es el pensar de Cristo que conciencia el Conocimiento que yace más allá de la percepción. Al producirse la separación, el Espíritu Santo comenzó a estar presente aquí como una protección, inspirando al mismo tiempo el comienzo del proceso del Redimir. Allá, en la eterna Unicidad de Dios, es el Pensamiento de Amor de Dios, Que nos creó como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo. Algunos de Sus sinónimos en el *Curso* son: "Consolador", "Guía", "Intérprete", "Mediador", "Palabra de Dios", "Redimir", "Respuesta", "Traductor", "Verdad", "Voz que habla por Dios", "Voz de Dios".

L166.12

L166.12 ⁵³ Además, te recuerda también algo más que habías olvidado. ⁵⁴ Pues el haber posado Su mano sobre tu hombro te hizo igual a Él. ⁵⁵ Los dones que posees no son sólo para ti. ⁵⁶ Lo que Él vino a ofrecerte tienes ahora que aprender a darlo. ⁵⁷ Ésta es la lección que Su dar contiene, pues Él te ha salvado de la soledad que intentaste hacer para ocultarte de Dios. ⁵⁸ Él te ha recordado todos los Dones que Dios Te dio. ⁵⁹ También te habla de aquello en lo que se ha de convertir tu voluntad cuando los aceptes y reconozcas que son realmente Tuyos.

L166.13 ⁶⁰ Los dones son tuyos, y se te han confiado para que los des a todos los que decidieron recorrer el camino solitario del que te has escapado. ⁶¹ Ellos no entienden que lo único que hacen es ir en pos de sus deseos. ⁶² Ahora eres tú el que les enseña. ⁶³ Pues has aprendido de Cristo que hay otro camino por el que pueden caminar. ⁶⁴ Enséñales mostrando la felicidad que viene a los a que sienten la mano de Cristo sobre sus hombros y reconocen los dones de Dios. ⁶⁵ No permitas que el pesar te tiente a ser infiel a tu cometido.

L166.14 ⁶⁶ Ahora, tus suspiros no harían sino truncar las esperanzas de los que cuentan contigo para su liberación. ⁶⁷ Tus lágrimas serían las de ellos. ⁶⁸ Si enfermas, no estarías haciendo otra cosa que impedir su curación. ⁶⁹ Aquello que temes no haría más que enseñarles que sus miedos están justificados. ⁷⁰ Tu mano se convierte en la mano de Cristo que se posa sobre sus hombros; tu cambio de forma de pensar se convierte en la prueba de que aquel que acepta los dones de Dios nunca puede realmente sufrir por nada. ⁷¹ Se te ha confiado liberar al mundo de su dolor.

L166.15 ⁷² No lo traiciones. ⁷³ Conviértete en la prueba viviente de lo que la mano de Cristo sobre tu hombro puede ofrecer a todos. ⁷⁴ Dios te ha confiado todos Sus dones. ⁷⁵ ¡Que tu felicidad dé testimonio de la gran transformación que experimenta la mente decidida a aceptar Sus dones y que siente la mano de Cristo sobre su hombro! ⁷⁶ Ésta es ahora tu misión. ⁷⁷ Pues Dios encomienda dar Sus dones a todos los que los han recibido. ⁷⁸ Él ha compartido Su alegría contigo. ⁷⁹ Ahora, compártela tú con el mundo.

LECCIÓN 167

L167

Sólo hay una Vida⁵⁸³ y es La que comparto con Dios.

L167.1 ¹No existen diferentes clases de vida⁵⁸⁴, pues la Vida es como la Verdad⁵⁸⁵. ²No admite gradación. ³Es la única condición que todas las Cosas que Dios creó comparten entre Sí. ⁴Al igual que todos Sus Pensamientos, la Vida no tiene opuesto. ⁵La muerte no existe, porque Lo que Dios creó comparte Su Vida. ⁶La muerte no existe, porque Dios no tiene opuesto. ⁷La muerte no existe, porque el Padre y el Hijo son Uno.

L167.2 ⁸En este mundo parece haber un estado que es lo opuesto a la Vida. ⁹Tú lo llamas muerte⁵⁸⁶. ¹⁰Sin embargo, hemos aprendido que la idea de la muerte adopta muchas formas. ¹¹Es la idea subyacente a todos los sentimientos que no son de suprema felicidad. ¹²Es la alarma a la que respondes cuando reaccionas de cualquier forma que no sea reflejo aquí de la perfecta Alegría. ¹³Todo pesar, toda pérdida y ansiedad, todo sufrimiento y dolor, incluso un leve suspiro de cansancio, cualquier ligera incomodidad o la sombra de un fruncimiento de ceño, todo eso da testimonio de la muerte, ¹⁴y así niega que tú vives⁵⁸⁷.

L167.3 ¹⁵Crees que la muerte es del cuerpo. ¹⁶Sin embargo, la muerte es sólo una idea, y no tiene nada que ver con lo que se considera físico. ¹⁷El pen-

⁵⁸³ La **Vida**, con mayúscula, es la única Vida que realmente existe, pues fue creada por Dios en el eterno Presente del Cielo o Realidad, en la que todos, sin excepción, como Almas perfectas y eternas, somos Uno en el único Hijo de Dios, Cristo, Que es Uno con Dios en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **vida** quiere decir nuestra vida aquí, sea como reflejo de Nuestra Vida eterna cuando pensamos con el Espíritu Santo, o de acuerdo con las leyes de este mundo, cuando pensamos con el ego.

⁵⁸⁴ ... en el Cielo,

⁵⁸⁵ La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que, en el eterno Presente, Se profesan Uno a Otro. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica **aquí**, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

⁵⁸⁶ Cuando pensamos con el ego, la **muerte** es el final de la vida aquí, pues, según él, ésta no es otra cosa que nacer, crecer, envejecer, perder vitalidad y, finalmente, morir. Cuando pensamos con el Espíritu Santo, creemos que la muerte no es nada y que cuando nuestro cuerpo, nuestro ego y nuestros sueños hayan desaparecido, sabremos que como Almas Una en Cristo y Cristo Uno con Dios, somos eternos.

⁵⁸⁷ ... realmente como Alma o Espíritu en el eterno Presente del Cielo

samiento está en la mente. ¹⁸ Por consiguiente, puede aplicarse según lo dicte la mente. ¹⁹ Pero es en su punto de origen donde debe cambiarse si sucede un cambio. ²⁰ Las ideas no abandonan su fuente⁵⁸⁸. ²¹ El énfasis que este *Curso* ha puesto en esta idea se debe al papel central que ocupa en nuestros intentos para que cambies tu forma de pensar con respecto a ti mismo⁵⁸⁹. ²² Es la razón de que puedas curar⁵⁹⁰. ²³ Es la causa⁵⁹¹ de la curación. ²⁴ Es la razón por la que realmente no puedes morir. ²⁵ Su veracidad te estableció Uno con Dios.

L167.4 ²⁶ La muerte es el pensamiento de que estás separado de Tu Creador. ²⁷ Es creer que las condiciones cambian y que las emociones varían debido a causas que no están bajo tu control, que no son obra tuya y que nunca podrás cambiar. ²⁸ Es creer firmemente que las ideas pueden abandonar su fuente y adquirir cualidades que ésta no posee, convirtiéndose así en algo diferente de su origen, apartadas de éste en lo relativo a su naturaleza, así como en lo relativo al tiempo, a la distancia y a la forma.

L167.5 ²⁹ La muerte no puede provenir de la Vida. ³⁰ Las ideas permanecen unidas a su fuente. ³¹ Pueden extender todo lo que su fuente contiene. ³² En este sentido, pueden ir mucho más allá de sí mismas. ³³ Pero no pueden dar origen a lo que nunca les fue dado. ³⁴ Tal como fueron concebidas, así será como ellas a su vez conciban. ³⁵ Tal como nacieron, así es como darán a luz. ³⁶ Y de allí de donde provinieron, allí mismo regresarán.

L167.6 ³⁷ La mente puede pensar⁵⁹² que duerme, pero eso es todo. ³⁸ Cuando está despierta⁵⁹³, no puede cambiar lo que es su estado⁵⁹⁴. ³⁹ No puede ser la hacedora de un cuerpo, ni tampoco habitar en uno. ⁴⁰ Lo que es ajeno a la mente⁵⁹⁵ no existe realmente, porque no tiene una fuente⁵⁹⁶. ⁴¹ La Mente crea todas las Cosas que existen, pero no puede otorgarles atributos que

⁵⁸⁸ ...el sistema de pensamiento del ego o el del Espíritu Santo

⁵⁸⁹ ... de creer con el ego que el cuerpo que experimentas con tus sentidos es verdad a que quieras creer con el Espíritu Santo que realmente eres un Alma perfecta y eterna —aunque no la puedas ver ni experimentar— y que Ella, conjuntamente con todas las Almas de los demás es Una en Cristo, el Hijo único de Dios, que es Uno con Su Padre y Creador en el eterno Presente de la Unicidad o Cielo.

⁵⁹⁰ ... de los aparentes efectos de la separación

⁵⁹¹ Dios, en Su eterna Unicidad, es la única **Causa** y, Su Hijo, Su **Efecto**. En minúscula, **causa** y **efecto**, son aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, el reflejo de la Causa y Efecto divinos; y, cuando pensamos con el ego, las causas y efectos de las leyes de la evolución y la escasez que rigen este mundo.

⁵⁹² ... con el ego,

⁵⁹³ ... es decir cuando ha decidido pensar con el Espíritu Santo,

⁵⁹⁴ ... de Alma o Espíritu. Por consiguiente,

⁵⁹⁵ ... en su **espíritu**, en minúscula, que es la parte de la mente que todavía se puede comunicar con Dios por medio del Espíritu Santo

⁵⁹⁶ ... real o eterna, es decir, porque no fue creada por Dios.

Ella no posee, ni tampoco cambiar Su Propio y eterno Estado plenamente consciente. ⁴² La Mente no puede ser hacedora de lo físico. ⁴³ Lo que parece morir no es sino la señal de que la mente está dormida.

L167.7 ⁴⁴ Lo opuesto a la Vida tan sólo puede ser otra forma de da⁵⁹⁷. ⁴⁵ Como tal, se puede reconciliar con lo que la creó⁵⁹⁸, porque en verdad no es realmente un opuesto. ⁴⁶ Su forma puede cambiar, así como aparentar ser lo que no es. ⁴⁷ Pero la mente es mente, tanto despierta⁵⁹⁹ como dormida⁶⁰⁰. ⁴⁸ No es lo opuesto a nada que haya sido creado, ni a lo que parece que ella hace mientras cree estar dormida.

L167.8 ⁴⁹ Dios sólo crea con la Mente despierta. ⁵⁰ Él no duerme y Sus Creaciones⁶⁰¹ no pueden compartir lo que Él no les dio, como tampoco ser hacedoras de condiciones que Él no comparte con Ellas. ⁵¹ El pensamiento de la muerte no es el opuesto a los pensamientos de la Vida. ⁵² Siempre libres de oposición por parte de opuestos de la clase que sea, los Pensamientos de Dios permanecen eternamente inmutables, con el poder de extenderse inmutablemente por siempre, aunque dentro de Sí Mismos, pues Ellos están en todas Partes.

L167.9 ⁵³ Lo que parece ser lo opuesto a la Vida es sencillamente estar durmiendo. ⁵⁴ Cuando la mente ha decidido ser lo que no es, y asumir un poder que le es ajeno y que no posee, un estado foráneo al que no puede entrar, o una condición falsa que no forma parte de su Fuente, sencillamente parece que se va a dormir por un rato. ⁵⁵ Y sueña con el tiempo, que es un intervalo en el que lo que parece acontecer nunca sucedió, los cambios ocurridos son insustanciales y todos los eventos realmente no están por ningún lado. ⁵⁶ Cuando la mente despierta, sencillamente sigue siendo Tal como Ella siempre fue.

L167.10 ⁵⁷ Seamos hoy niños de la Verdad, y no neguemos Nuestra santa herencia. ⁵⁸ Nuestra Vida no es como nos la estamos imaginando. ⁵⁹ ¿Quién cambia la Vida sólo cerrando los ojos, o se convierte en otro porque al dormir, ve en sus sueños un opuesto a lo que él es? ⁶⁰ Hoy no vamos a pedir la muerte en ninguna de sus formas. ⁶¹ Tampoco dejaremos que opues-

⁵⁹⁷ ... la del ego

⁵⁹⁸ ... el ego

⁵⁹⁹ ... cuando piensa con el Espíritu Santo

⁶⁰⁰ ... cuando piensa con el ego

⁶⁰¹ La **Creación**, con mayúscula, es en el Cielo la suma de todo lo que Dios ha creado, a saber: Nosotros como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo, con Quien comparte Su Amor o Espíritu Santo en la eterna Unicidad o Santísima Trinidad. En minúscula, aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, la **creación** es el reflejo de la Creación eterna Que queremos creer que es verdad y que es nuestra verdadera y única Realidad. Cuando pensamos con el ego, no "creamos" sino que "hacemos" según las leyes de este mundo.

tos que hemos imaginado, y que se oponen a la Vida, moren ni siquiera por un instante allí⁶⁰² donde Dios Mismo estableció el Pensamiento de Vida eterna.

L167.11 ⁶² Hoy procuraremos mantener Su santo hogar Tal como Él Lo estableció y como Su Voluntad quiere que sea por siempre eternamente. ⁶³ Él es el Señor de lo que hoy pensamos. ⁶⁴ Y en Sus Pensamientos⁶⁰³, Que no tienen opuesto, comprendemos que sólo hay una Vida, y Ésa es la Vida que realmente compartimos con Él, con toda la Creación, así como con los Pensamientos de todas las Cosas creadas, las Cuales Él creó en una Unicidad de Vida que no puede separarse con la muerte y abandonar la Fuente de la Vida de Donde provino.

L167.12 ⁶⁵ Compartimos una sola Vida porque tenemos una sola Fuente desde la Cual nos llega la Perfección⁶⁰⁴, Perfección que permanece por siempre en las santas Mentes que Él creó perfectas. ⁶⁶ Tal como fuimos, somos ahora y seremos por siempre. ⁶⁷ La mente que duerme tiene que despertar al ver Su Propia Perfección reflejando al Señor de la Vida, tan perfectamente que se funde con Lo que allí ve reflejado. ⁶⁸ Y ahora ya no es un sencillo reflejo, ⁶⁹ sino que se ha convertido en la Cosa que está reflejada, y en la Luz⁶⁰⁵ Que hace que el reflejo sea posible. ⁷⁰ La visión deja ahora de ser necesaria. ⁷¹ Pues la Mente que ha despertado es Aquella que sabe de Su Fuente, Su Yo, Su Vida y Su Santidad.

⁶⁰² ... en nuestro espíritu, que, repetimos, es la parte de nuestra mente que todavía se puede comunicar con Dios por medio del Espíritu Santo, y que es reflejo aquí de la Mente única o Espíritu de Dios

⁶⁰³ ... que nos llegan por medio del Espíritu Santo cuando Le invitamos a que piense con nosotros,

⁶⁰⁴ La **Perfección**, con mayúscula, se encuentra solamente en el Cielo, en la eterna Unicidad de Dios. En minúscula, y cuando uno piensa con el Espíritu Santo, quiere decir el reflejo aquí de la Perfección del Cielo.

⁶⁰⁵ **Luz**, con mayúscula, es el Conocimiento que Dios nos dio al crearnos mediante Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **luz**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es el reflejo aquí de esa Luz eterna, reflejo que llega a nuestro espíritu en nuestra mente en un instante santo del mundo real, cuando hemos perdonado totalmente a otro u otros, y extendido los milagros que nos hubiese sugerido el Espíritu Santo; y, cuando pensamos con el ego, tiene todos los demás significados que podemos encontrar en el diccionario.

LECCIÓN 168

L168

Tu gracia⁶⁰⁶ me es dada. Ahora, la reclamo.

L168.1 ¹ Dios nos habla. ² ¿Acaso no deberíamos nosotros hablarle a Él? ³ Dios no es distante. ⁴ No trata de ocultarse de nosotros. ⁵ Somos nosotros los que tratamos de ocultarnos de Él y sufrimos por este autoengaño. ⁶ Él siempre está enteramente accesible. ⁷ Él ama a Su Hijo. ⁸ No hay más certeza que ésta; no obstante, es suficiente. ⁹ Él ama a su Hijo eternamente. ¹⁰ Aun cuando su mente duerme, Él lo ama. ¹¹ Y cuando su mente despierte, se dará cuenta de que Él lo ama con un Amor⁶⁰⁷ que nunca cambia.

L168.2 ¹² Si supieras el significado⁶⁰⁸ de Su Amor, tanto la esperanza como la desesperación serían imposibles. ¹³ Porque la esperanza quedaría satisfecha para siempre, y cualquier clase de desesperación sería impensable. ¹⁴ Su gracia es Su respuesta para toda desesperación, pues en ella radica el recuerdo⁶⁰⁹ de Su Amor. ¹⁵ ¿Acaso no querría Él darnos gustosamente los medios por los cuales se pueda reconocer Su Voluntad? ¹⁶ Su gracia es tuya sólo con que la reconozcas. ¹⁷ Y la memoria de Él despertará en la mente que Le pida los medios por los cuales su sueño termina.

L168.3 ¹⁸ Hoy le pedimos a Dios el don que con más celo ha conservado dentro de nuestros corazones, en espera de que sea reconocido. ¹⁹ Se trata del don mediante el cual Dios se inclina hasta nosotros y nos eleva, dando Él Mismo así el último paso de la salvación. ²⁰ Todos los pasos, excepto éste, los aprendemos siguiendo las instrucciones de la Voz que habla por

⁶⁰⁶ El **Estado de Gracia** es nuestro eterno Estado Natural en el que Todos, como Almas, somos Uno en Cristo, el Hijo, y el Hijo es Uno con el Padre. Todo es Amor compartido por Todos en perfectas Paz y Alegría. En minúscula, es el reflejo aquí de ese eterno Estado Natural y se experimenta cuando, pensando y percibiendo con el Espíritu Santo, perdonamos totalmente y extendemos milagros a otro y, por medio de él, a todos los demás.

⁶⁰⁷ **Amor**, con mayúscula, se refiere, en la eterna Unicidad, al Espíritu Santo o eterno Amor de Dios que Él comparte con nosotros —como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo— y nosotros con Él en perpetuas Armonía y alegre Concordia; y aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es Su reflejo o amor general y sin preferencias que tenemos para con los demás. En minúscula, **amor** se refiere al amor interesado y preferencial de nuestro ego, cuando pensamos con él.

⁶⁰⁸ **Significado**, con mayúscula es, en la eterna Unicidad, el de la relación de Amor de Dios con Nosotros, como Almas, Uno en Cristo, Su único Hijo, en perfectas paz y alegría. En minúscula, cuando pensamos con el Espíritu Santo, **significado** es el reflejo aquí de ese eterno Significado y, cuando pensamos con el ego, es el significado que damos aquí a nuestra existencia separada, según las leyes de este mundo.

⁶⁰⁹ El **residuo bendito** es la memoria o reflejo que llevamos en lo profundo de nuestro subconsciente, del arropamiento del Amor de Dios a todos cual Almas, Uno en Cristo, Su único Hijo, en Su eterna Unicidad. Ver ^{T5.7 [60] 7}

Él. ²¹ Pero al final, es Él Mismo Quien viene y tomándonos en Sus Brazos, aparta las telarañas de nuestro sueño. ²² Su don de la gracia es algo más que una sencilla respuesta, ²³ pues restaura todas las memorias que la mente que duerme había olvidado y toda la certeza acerca de lo que es el Amor.

L168.4 ²⁴ Dios ama a Su Hijo. ²⁵ Pídele ahora que te proporcione los medios por los cuales este mundo desaparecerá: primero vendrá la visión y, un instante después, el conocimiento. ²⁶ Pues cuando estés en gracia, verás una luz que envuelve al mundo entero con Amor y presenciarás cómo desaparece el miedo de cada rostro a medida que se elevan los corazones y reclaman la luz como de ellos. ²⁷ ¿Qué queda ahora que pueda demorar al Cielo un sólo instante más? ²⁸ ¿Qué queda aún por deshacer una vez que tu perdón descansa sobre todas las cosas?

L168.5 ²⁹ Hoy es un día nuevo y santo, pues recibimos Lo que ya se nos había dado. ³⁰ Nuestra fe radica en el Dador, y no en el hecho de haber aceptado nosotros lo que ya se nos había dado. ³¹ Reconocemos nuestros errores, pero Aquel que no sabe de errores es Quien responde por ellos, proporcionándonos los medios con que dejarlos de lado para así poder elevarnos hasta Él con gratitud y Amor.

L168.6 ³² Y Él desciende para recibimos a medida que nos acercamos a Él. ³³ Pues Lo que Él nos ha preparado, Él Lo da y nosotros Lo recibimos. ³⁴ Tal es Su Voluntad, pues Él ama a Su Hijo. ³⁵ Hoy Le elevamos nuestras oraciones⁶¹⁰, devolviéndole tan sólo la palabra que Él nos dio por medio de la Voz que habla por Su Propia Voz, Su Palabra, Su Amor:

L168.7 ³⁶ Tu gracia me es dada.

³⁷ La reclamo ahora.

³⁸ Padre,

vengo a Ti.

³⁹ Y Tú vendrás a mí

que te lo pido,

⁴⁰ pues soy el Hijo que Tú amas.

⁶¹⁰ La **oración** es el mayor Don con el Cual Dios bendijo a Su Hijo al crearlo. Era entonces Lo que ha de volver a ser: la única Voz que el Creador y Su Creación comparten; el canto que el Hijo Le canta a Su Padre, Quien a su vez, Le da gracias a Su Hijo por el canto que Éste Le ofrece. Perpetua es la Armonía reinante, perpetua también es la alegre Concordia del Amor Que eternamente Se profesan Uno a Otro. Y en Ello, la Creación se extiende: Dios dando gracias a Su Extensión, Que es Su Hijo; y Éste, en el cantar de Su Crear en Nombre de Su Padre, dándole gracias a Él, por haberlo creado. Cuando termine el tiempo, el Amor Que Ellos comparten es Lo que toda oración será por toda la Eternidad, porque así era antes de que el tiempo pareciera existir.

LECCIÓN 169

L169

Por la gracia⁶¹¹ vivo. Por la gracia me libero.

L169.1 ¹ La gracia es el aspecto del Amor de Dios que más se asemeja al estado que prevalece en la Unicidad de la Verdad. ² La gracia es la aspiración más elevada que se puede tener en este mundo, pues conduce enteramente más allá de él. ³ Se encuentra más allá del aprendizaje, aunque es la meta del aprendizaje, pues la gracia no puede venir hasta que la mente no se haya preparado a sí misma para aceptarla de verdad. ⁴ La gracia se vuelve inevitable a aquellos que han preparado una mesa donde pueda ser delicadamente depositada y recibida con agrado: un altar inmaculado y santo para recibir este don.

L169.2 ⁵ La gracia es la aceptación del Amor de Dios en un mundo donde aparentemente se odia y se tiene miedo. ⁶ Sólo mediante la gracia pueden desaparecer el odio y el miedo, pues la gracia presenta un estado tan opuesto a todo lo que el mundo ofrece que aquellos cuyas mentes están iluminadas por el donde la gracia no pueden creer que el mundo del miedo sea real.

L169.3 ⁷ La gracia no es algo que se aprende. ⁸ Este último paso tiene que ir más allá de todo aprendizaje. ⁹ La gracia no es la meta que este *Curso* aspira a alcanzar. ¹⁰ No obstante, nos preparamos para ella en el sentido de que una mente receptiva es capaz de oír el llamamiento para despertar, ¹¹ pues no se ha cerrado completamente a la Voz que habla por Dios. ¹² Esta mente se ha dado cuenta de que hay cosas que no sabe, y, por lo tanto, dispuesta a aceptar un estado completamente diferente de la experiencia que le es familiar.

L169.4 ¹³ Tal vez parezca que estamos contradiciendo nuestra afirmación que la revelación de que el Padre y el Hijo son Uno ya ha sido establecida. ¹⁴ Pero también hemos dicho que es la Mente la que determina cuándo ha de ocurrir ese momento, y que ya lo hizo. ¹⁵ No obstante, te exhortamos a que des testimonio de la Palabra de Dios para que cuanto antes se dé la experiencia de la Verdad y para acelerar su advenimiento a toda mente que reconozca los efectos de la Verdad en ti.

L169.5 ¹⁶ La Unicidad es sencillamente la idea de que Dios *es*. ¹⁷ Y en Su Ser⁶¹², Él abarca todas las Cosas⁶¹³. ¹⁸ Ninguna mente⁶¹⁴ contiene otra cosa

⁶¹¹ El **Estado de Gracia** es nuestro eterno Estado Natural en el que Todos, como Almas, somos Uno en Cristo, el Hijo, y el Hijo es Uno con el Padre. Todo es Amor compartido por Todos en perfectas Paz y Alegría. En minúscula, es el reflejo aquí de ese eterno Estado Natural y se experimenta cuando, pensando y percibiendo con el Espíritu Santo, perdonamos totalmente y extendemos milagros a otro y, por medio de él, a todos los demás.

que no sea Él. ¹⁹ Decimos "Dios es" y luego guardamos silencio, pues en ese conocimiento las palabras carecen de sentido. ²⁰ No hay labios que las puedan pronunciar, ni ninguna parte de la mente es lo suficientemente diferente de la otra como para concienciar ahora algo que no sea ella misma. ²¹ La mente se ha unido a su Fuente y, al igual que Ella, sencillamente es.

L169.6 ²² No podemos hablar, escribir, ni pensar sobre esto en absoluto. ²³ Esta experiencia emerge en cada mente que reconoce totalmente que su voluntad —que realmente es La de Dios— fue dada completamente y recibida completamente. ²⁴ Esta experiencia regresa la mente al reflejo aquí del Estado de eterno Presente, donde el pasado y el futuro no pueden concebirse. ²⁵ Esta experiencia se da más allá de la salvación, es decir, más allá de todo pensar sobre el tiempo, más allá del proceso de perdonar y de la santa faz de Cristo. ²⁶ Durante esta experiencia, el Hijo de Dios sencillamente ha desaparecido en Su Padre, tal como Su Padre ha desaparecido en Él. ²⁷ El mundo nunca existió bajo ninguna forma. ²⁸ La Eternidad sigue siendo un Estado invariable.

L169.7 ²⁹ Esto está más allá de la experiencia que estamos tratando de que se dé. ³⁰ No obstante, cuando se enseña y se aprende lo que es perdonar, ello trae consigo experiencias que dan testimonio de que el momento en que la propia mente decida abandonar todo excepto esta experiencia está por llegar. ³¹ No lo apuramos, como si lo que vas a ofrecer se hubiese ocultado a Aquel que enseña lo que significa perdonar. ³² Todo aprendizaje ya se encontraba en Su Pensar, logrado y completo. ³³ En efecto, el Espíritu Santo reconoció todo lo que el tiempo encierra y se lo dio a todas las mentes para que cada una de ellas pudiera determinar, desde un punto en el que el tiempo se hubiese acabado, cuándo ha de ser liberada para la revelación y la Eternidad.

L169.8 ³⁴ Ya hemos repetido en varias ocasiones que no haces más que emprender un viaje ya concluido. ³⁵ Pues la Unicidad tiene que estar aquí. ³⁶ Cualquiera que sea el momento en el que la Mente haya fijado para comunicar revelaciones, éste es completamente irrelevante para Lo que tiene necesariamente que ser un Estado invariable, eterno como siempre Lo

⁶¹² **Ser**, con mayúscula, es el Ser de Dios, Que, en el eterno Presente de Su Unicidad, abarca todas las Cosas creadas por Él en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, a saber: nuestras Almas, Uno en Cristo, Su único Hijo. En minúscula, **ser** —cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo— es la experiencia de ser aquí el reflejo de lo que realmente somos todos con Dios en Su eterna Unicidad. Cuando pensamos con el ego, **ser** es la experiencia en nosotros de nuestro ego.

⁶¹³ ... creadas por Él.

⁶¹⁴ ... en su espíritu,

ha sido y por siempre como Lo es ahora. ³⁷ Nosotros sencillamente asumimos la parte que hace mucho nos fue asignada y plenamente reconocida como perfectamente realizada por que Aquel que escribió el guión de la salvación en Nombre de Su Creador y en Nombre del Hijo de Su Creador.

L169.9 ³⁸ No hay necesidad de clarificar más Lo que nadie en el mundo puede comprender. ³⁹ Cuando te llegue la revelación de Tu Unicidad, Lo conocerás y Lo comprenderás plenamente. ⁴⁰ Pero, por ahora, es mucho lo que aún nos queda por hacer, pues aquellos que se encuentran en el tiempo pueden hablar de cosas que están más allá de él y escuchar palabras que explican que lo que ha de venir ya sucedió. ⁴¹ No obstante, ¿qué significado pueden tener estas palabras para los que todavía cuentan las horas y se levantan, trabajan y se van a dormir de acuerdo con ellas?

L169.10 ⁴² De momento, es suficiente decir que tienes trabajo por delante para poder desempeñar tu parte. ⁴³ El final seguirá siendo nebuloso para ti hasta que tu parte haya sido ejecutada. ⁴⁴ Pero eso no importa, ⁴⁵ pues tu parte sigue siendo el pilar sobre lo que todo lo demás descansa. ⁴⁶ A medida que asumas el papel que te fue encomendado, la salvación se acercará un poco más a cada corazón incierto cuyo latir no esté aún en sintonía con Dios. ⁴⁷ El perdón es el tema central que rige a todo lo largo de la salvación, al mantener a todas sus partes en relaciones significativas entre sí, dirigir el curso que lleva en la dirección acertada y asegurar así su resultado.

L169.11 ⁴⁸ Y ahora pedimos que se nos conceda la gracia, el último presente que la salvación puede otorgar. ⁴⁹ La experiencia que la gracia proporciona es temporal, pues la gracia prefigura el Cielo pero sin reemplazar todavía, y por un breve lapso, la idea de tiempo. ⁵⁰ Pero ese lapso es suficiente. ⁵¹ Pues es en él donde vas a extender los milagros que, por medio de la experiencia de la gracia, recibas en los instantes santos; milagros que has de devolver a todos los que ven la luz que aún brilla en tu faz.

L169.12 ⁵² ¿Qué es la faz de Cristo, sino la faz del que, habiéndose adentrado por un momento en la intemporalidad, trae de vuelta el claro reflejo de la Unidad que sintió un momento antes para bendecir al mundo? ⁵³ ¿Cómo podrías finalmente alcanzarla por siempre mientras una parte de ti se encuentre afuera, sin saber y sin despertarse, y que te necesita como testigo de la Verdad?

L169.13 ⁵⁴ Siéntete agradecido de poder regresar del instante santo, pues te alegró entrar en él por un momento, y acepta los presentes que la gracia te proporcionó. ⁵⁵ Es a ti mismo a quien los traes de vuelta. ⁵⁶ Y no muy atrás, se encuentra la Revelación. ⁵⁷ Su venida es segura. ⁵⁸ Pedimos que se nos conceda la gracia y la experiencia que la acompaña. ⁵⁹ Damos la bien-

venida a la liberación que ofrece a todos. ⁶⁰No estamos pidiendo lo que no se puede pedir. ⁶¹No miramos más allá de lo que la gracia puede dar. ⁶²Pues esto sí lo podemos dar mediante la gracia que nos ha sido dada.

^{L169.14} ⁶³Nuestra meta de aprendizaje para este día no excede lo que expresa la plegaria que sigue más adelante. ⁶⁴Pero, ¿qué puede haber en el mundo que sobrepase lo que en este día pedimos al Espíritu Santo, Que es el dador de la gracia que pedimos, tal como ésta Le fue concedida a Él?

^{L169.15} ⁶⁵Por la gracia

vivo.

⁶⁶Por la gracia

me libero.

⁶⁷Por la gracia

doy.

⁶⁸Por la gracia

he de liberar.

LECCIÓN 170

L170

En Dios no hay crueldad ni en mí tampoco.

L170.1 ¹ Nadie ataca sin tener la intención de herir. ² En esto no puede haber excepciones. ³ Cuando piensas que atacas en defensa propia estás afirmando que ser cruel te protege; que la crueldad te mantiene a salvo. ⁴ Estás afirmando tu creencia que herir a otro te aporta libertad. ⁵ Y también que, al atacar, intercambias el estado en que te encuentras por otro mejor, más seguro, donde estás más a salvo de peligrosas invasiones y del miedo.

L170.2 ⁶ ¡Qué totalmente demente es la idea de que, para defenderse del miedo⁶¹⁵, hay que atacar! ⁷ Pues he aquí donde se engendra el miedo y se le nutre de sangre para que crezca, se hinche y se vuelva cada vez más iracundo. ⁸ Y así es como se protege al miedo en vez de escaparse de él. ⁹ Hoy vamos a aprender una lección que te evitará más demoras e innecesarios sufrimientos de los que te puedes imaginar. ¹⁰ Es ésta:

L170.3 ¹¹ *Tú eres el hacedor⁶¹⁶ de aquello contra lo cual te defiendes; y al defenderte de aquello, haces que sea real y que no te le puedas escapar.*

¹² *Depón tus armas, y sólo entonces percibirás la falsedad de esa idea.*

L170.4 ¹³ Parece ser un enemigo externo a quien atacas. ¹⁴ Sin embargo, al defenderte, estableces un enemigo interno: un pensamiento extraño que está en guerra contigo, que te priva de paz y que divide tu mente en dos bandos, al parecer totalmente irreconciliables. ¹⁵ Pues ahora el Amor tiene un "enemigo", un opuesto; y el miedo, el extraño pensamiento, necesita que lo defiendas contra la amenaza de Lo que realmente eres.

⁶¹⁵ El **miedo** es la motivación primordial del sistema de pensamiento del ego, constituye un síntoma de tu profundo sentido de ser atacado y de pérdidas pasadas, presentes y futuras. Pero cuando decides pensar con el Espíritu Santo y aceptas solamente los pensamientos amorosos de todos, considerando todo lo demás como pedimentos de ayuda, Él te enseña que el miedo —tanto en ti como en los demás— es realmente un pedido de ayuda.

⁶¹⁶ El **ego**: es el pensar individual que, pasando por alto el Amor de la eterna Unicidad —Donde todos, cual Almas perfectas y eternas, somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, y Uno con nuestro Padre y Creador— adentró la diminuta idea alocada de que se podía separar de Dios y crear por su cuenta y, a causa de haberse enviado este pensamiento al olvido, se convirtió en una idea seria, capaz de hacer el tiempo, el espacio y todo lo que estos contienen, y regirlos por las leyes de la evolución; es la substitución de la Verdad por la ilusión, de lo Infinito por lo temporal, de la Vida por la muerte, de la Completitud por la fragmentación; es la voluntad diferente y opuesta a La de Dios; es la otra parte de nuestra mente que cree ser una mente individual y egoísta, oculta dentro de un trocito de barro, separada de las demás mentes y trocitos, contra las cuales compite caóticamente en diferentes relaciones especiales hasta la muerte.

L170.5 ¹⁶ Si examinaras detenidamente los medios por los que tu ilusoria defensa propia avanza a lo largo de su curso imaginario, percibirías las premisas sobre las que se basa la idea arriba descrita. ¹⁷ En primer lugar, es obvio que las ideas tienen que abandonar su fuente, pues eres tú quien lanza el ataque y quien primero tuvo que concebir la idea de atacar. ¹⁸ No obstante, lanzas el ataque contra algo externo a ti⁶¹⁷ y en tu mente te separas de aquel a quien atacas, con perfecta fe de que la separación de la cual fuiste hacedor es real.

L170.6 ¹⁹ En segundo lugar, los atributos del Amor se le confieren al "enemigo" del Amor. ²⁰ Pues el miedo se convierte en tu refugio y en el protector de tu paz, y recurres a él en busca de solaz y de escape de cualquier duda con respecto a tu fuerza, así como con la esperanza de poder descansar en una quietud sin sueños. ²¹ Y al despojar así al Amor de lo que Le pertenece a Él, y sólo a Él, Lo dotas con los atributos del miedo. ²² Pues el Amor te pediría que depusieses todas tus defensas, por ser éstas meras necedades. ²³ Y, de hacerlo, ciertamente tus armas se desmoronarían quedando reducidas a polvo, ²⁴ pues eso es lo que son.

L170.7 ²⁵ Al tener al Amor como enemigo, la crueldad se convierte necesariamente en un dios. ²⁶ Y los dioses exigen que sus seguidores obedezcan sus mandatos, negándose a cuestionarlos. ²⁷ Un severo castigo es impuesto implacablemente a aquellos que preguntan si esas demandas son sensatas o, incluso cuerdas. ²⁸ Pues son sus enemigos los irrazonables y dementes, mientras que ellos son siempre justos y misericordiosos.

L170.8 ²⁹ Hoy examinaremos fríamente a este dios cruel. ³⁰ Y nos daremos cuenta de que aunque sus labios están manchados de sangre y de que de su boca parecen salir llamas, está hecho de piedra. ³¹ No puede hacer na-

⁶¹⁷ La **proyección**, en el eterno Presente de la Unicidad, es de Dios y de Su único Hijo, que proyectan Amor Uno al Otro, y al hacerlo, se **extienden** Uno en el Otro. En cambio, aquí, cuando pensamos, actuamos y percibimos con el ego, la proyección es de la individualidad que necesita sobrevivir en el mundo de la evolución y escasez, proyectando espontáneamente ese pensamiento egocéntrico y defensivo hacia todo lo de afuera, incluyendo a los demás. Esta proyección también mantiene vigente nuestra separación de Dios. (Ver: T12.5 [35] 18 "La proyección hace la percepción...") Pero el *Curso* nos enseña que podemos ver al mundo de otra manera y, para ello, primero tenemos que decidir pensar con el Espíritu Santo, aceptar el Redimir para nosotros mismos, perdonar, extender milagros y entablar relaciones santas para multiplicar las ocasiones de salvar a nuestros hermanos. Al hacerlo, **proyectaremos** hacia los demás el pensar de Amor del Espíritu Santo y, por medio de nuestra visión de Cristo, nos **extenderemos** en los demás que, ahora, serán uno con nosotros, reflejando así, aquí, la eterna Unicidad de Dios, donde realmente estamos todos, como Almas perfectas y eternas Uno en Cristo, el Hijo único de Dios Quien es Uno con Su Padre y Creador.

da. ³²No tenemos que desafiar su poder, ³³pues no tiene ninguno. ³⁴Y quienes ven en él su seguridad, no tienen ni guardián ni fuerza a quien pedir ayuda en caso de peligro, ni ningún poderoso guerrero que salga en su defensa.

L170.9 ³⁵Este momento puede ser terrible. ³⁶Pero también puede ser el momento en que te emancipas de tu abyecta esclavitud. ³⁷Pues, al estar frente a este ídolo y verlo exactamente como es, puedes tomar una decisión: ³⁸¿Vas a restituir al Amor lo que intentaste arrebatarse para ponerlo a los pies de este inanimado bloque de piedra?; ³⁹o ¿vas a ser el hacedor de otro ídolo para reemplazarlo? ⁴⁰Pues el dios de la crueldad adopta muchas formas. ⁴¹Siempre es posible encontrar otra.

L170.10 ⁴²Pero no creas que tener miedo es la manera de escapar del miedo. ⁴³Recordemos lo que el *Curso* ha subrayado con respecto a los obstáculos a la paz⁶¹⁸. ⁴⁴De éstos, el último, el más difícil de creer —que en realidad no es nada— si bien aparenta ser un sólido bloque, impenetrable, temible e insuperable, es tenerle miedo a Dios Mismo. ⁴⁵He aquí la premisa básica que entrona al pensar con miedo como un dios. ⁴⁶Pues el miedo es venerado por aquellos que le rinden culto y el Amor parece ahora estar revestido de crueldad.

L170.11 ⁴⁷¿De dónde ha surgido la creencia totalmente irracional de que hay dioses vengativos⁶¹⁹? ⁴⁸El Amor no ha confundido sus atributos con los del miedo. ⁴⁹Pero los que le rinden culto al miedo⁶²⁰ tienen necesariamente que percibir su propia confusión ante el "enemigo" del miedo, siendo su crueldad ahora parte del Amor. ⁵⁰¿Y qué podría ser ahora más temible que el corazón del Amor Mismo? ⁵¹Sus Labios parecen estar manchados de sangre y el fuego brota de Él. ⁵²Y Él es terrible por sobre todo lo demás, cruel más allá de toda concepción, quitándole la vida a todos aquellos que Lo consideran su Dios.

L170.12 ⁵³La decisión que tomas hoy es segura. ⁵⁴Pues estás mirando por última vez a ese bloque de piedra de tu hechura, al que has dejado de llamar dios. ⁵⁵Ya habías llegado antes hasta este punto, pero entonces decidiste que ese dios cruel permaneciese contigo bajo alguna otra forma. ⁵⁶Por eso, el miedo a Dios volvió a apoderarse de ti. ⁵⁷Pero, esta vez, estás dejando ese dios allí. ⁵⁸Y, al hacerlo, regresas a un mundo nuevo, aliviado de aquel peso; un mundo que no se ve a través de sus propios ojos invidentes, sino a través de la visión que tu decisión te restauró.

⁶¹⁸ Ver: T19.5.4 [90]

⁶¹⁹ ... de las Religiones monoteístas establecidas

⁶²⁰ ... pensando con el ego y creyendo en su realidad

L170.13

L170.13 ⁵⁹ Ahora tus ojos pertenecen a Cristo, y es Él quien mira a través de ellos. ⁶⁰ Ahora tu voz pertenece a Dios, haciéndose eco de La Suya. ⁶¹ Y ahora tu corazón permanecerá por siempre en paz. ⁶² Elegiste a Dios en vez de los ídolos, y los atributos que tu Creador te había dado finalmente te son restaurados. ⁶³ El llamamiento para regresar a Dios ha sido oído y contestado. ⁶⁴ Ahora el miedo ha dado paso al Amor, porque Dios Mismo tomó el lugar de la crueldad.

L170.14 ⁶⁵ Padre,

somos como Tú.

*⁶⁶ En nosotros no hay crueldad,
puesto que en Ti no la hay.*

⁶⁷ Tu Paz es la nuestra.

*⁶⁸ Y bendecimos al mundo
únicamente con lo que hemos recibido de Ti.*

*⁶⁹ Volvemos a decidir una vez más
y escogemos por todos nuestros hermanos,
sabiendo que son Uno con nosotros.*

*⁷⁰ Les llevamos Tu salvación
tal como la hemos recibido ahora.*

⁷¹ Y les damos gracias por habernos completado.

*⁷² En ellos vemos Tu Gloria
y en ellos hallamos nuestra paz.*

*⁷³ Santos somos,
porque Tu Santidad nos ha liberado.*

*⁷⁴ Y, por ello,
gracias Te damos.*

⁷⁵ Amén.

LR5 (-L171)

REPASO 5

LR5 (-L171) in

Introducción

LR5 (-L171) in.1 ¹ Ahora iniciamos otro repaso. ² Esta vez estamos preparados para poner más de nuestra parte y dedicar más tiempo a nuestro empeño. ³ Reconocemos que nos estamos preparando para un nuevo nivel de comprensión. ⁴ Queremos dar este paso resueltamente para poder seguir adelante con mayor certeza, mayor sinceridad y manteniendo la fe en alto con mayor seguridad. ⁵ A nuestro caminar le ha faltado firmeza y las dudas nos han hecho andar inseguros y con lentitud por el camino que este *Curso* señala. ⁶ Pero ahora vamos a ir más de prisa, pues nos estamos acercando a una mayor certeza, a un propósito más firme y a una meta más segura.

LR5 (-L171) in.2 ⁷ *Padre Nuestro,*

afianza nuestros pasos.

⁸ *Aplaca nuestras dudas,
aquietta nuestras santas mentes y háblanos.*

⁹ *No tenemos palabras que decirte,
pues sólo deseamos escuchar Tu Palabra y hacerla nuestra.*

¹⁰ *Guía nuestras prácticas
tal como un padre guía a su pequeño hijo
por un camino que aunque éste no comprende,
aun así lo sigue, seguro de que está a salvo
porque su padre va adelante abriéndole el camino.*

LR5 (-L171) in.3 ¹¹ *De este modo es como llevamos nuestras prácticas hasta Ti.*

¹² *Y si tropezamos, Tú nos levantarás.*

¹³ *Si se nos olvida el camino,
contamos con toda seguridad que nos lo recordarás.*

¹⁴ *Y, si nos extraviamos,
Tú no te olvidarás de llamarnos de vuelta al camino.*

¹⁵ *Aligera nuestros pasos ahora,
a fin de que podamos caminar
con mayor certeza y con mayor rapidez
hasta llegar a Ti.*

¹⁶ *Y aceptamos la Palabra que Tú nos ofreces
para dar unidad a nuestra prácticas,
a medida que repasamos los pensamientos que Tú nos has dado.*

LR5 (-L171) in.4 ¹⁷ He aquí —al final de este párrafo— el pensamiento que debe preceder a los pensamientos que vamos a repasar. ¹⁸ Cada uno de éstos clarifica algún aspecto de este pensamiento o contribuye a hacerlo más signifi-

cativo, más personal y verdadero, así como más descriptivo del santo Yo que compartimos y que ahora nos preparamos para conocer de nuevo:

LR5 (-L171) in.5 ¹⁹ *Dios sólo es Amor, y por lo tanto yo también Lo soy*⁶²¹.

LR5 (-L171) in.6 ²⁰ Sólo este Yo conoce el Amor. ²¹ Sólo este Yo es perfectamente consistente en Sus pensamientos, conoce a Su Creador, se comprende a Sí Mismo, es perfecto en Lo que sabe y en Lo que ama, y nunca cambia el Estado de Unión invariable entre Su Padre y Él.

LR5 (-L171) in.7 ²² Y es este Estado El que nos espera al final del viaje. ²³ Cada paso que damos nos Lo acerca un poco más. ²⁴ Este repaso acortará el tiempo de manera inconmensurable si tenemos presente que este Estado sigue siendo nuestra meta y que, a medida que practicamos, es a Eso a Lo que nos estamos acercando. ²⁵ Elevemos nuestros corazones de las cenizas hacia la Vida, a medida que recordamos que este Estado es Lo que nos ha sido prometido y que este *Curso* nos fue enviado para mostrarnos el camino de luz y enseñarnos —paso a paso— cómo regresar al eterno Yo Que creíamos haber perdido.

LR5 (-L171) in.8 ²⁶ Yo te acompaño en este viaje, pues por un tiempo voy a seguir compartiendo contigo tus dudas y miedos, de manera que puedas recurrir a mí que conozco el camino por el que se supera toda duda y todo miedo. ²⁷ Al caminar juntos, comprenderé tu incertidumbre y dolor, aun cuando sé que no tienen ningún significado. ²⁸ No obstante, un salvador debe permanecer con aquellos a quienes enseña, viendo lo que ellos ven pero conservando aún en su mente el camino que lo liberó y que ahora te liberará conjuntamente con él. ²⁹ Al Hijo de Dios se le seguirá crucificando hasta que te decidas a caminar por esta senda conmigo.

LR5 (-L171) in.9 ³⁰ Mi resurrección se repite cada vez que llevo a salvo a un hermano al lugar donde termina el viaje, y luego éste se olvida. ³¹ Me siento renovado cada vez que un hermano aprende que hay un camino que nos libera de la aflicción y del dolor. ³² Vuelvo a nacer cada vez que la mente de un hermano se vuelve hacia la luz que está en él y me busca. ³³ No he olvidado a nadie. ³⁴ Ayúdame ahora a conducirte de regreso allí donde el viaje empezó, para decidir conmigo de otra manera.

LR5 (-L171) in.10 ³⁵ Libérame a medida que practicas una vez más los pensamientos que te traje de parte de Aquel que ve tu amarga necesidad y que conoce la Respuesta que Dios Le encomendó para ti. ³⁶ Juntos repasaremos estos pensamientos. ³⁷ Juntos les dedicaremos nuestro tiempo y esfuerzos. ³⁸ Y juntos se los enseñaremos a nuestros hermanos. ³⁹ Dios no quiere un Cielo

⁶²¹ ... pero como Cristo,

incompleto. ⁴⁰ El Cielo te está esperando, al igual que yo. ⁴¹ Sin tu parte en mí, yo me encuentro incompleto. ⁴² Y a medida que me complete regresaremos juntos a nuestra casa ancestral, la cual fue preparada para nosotros antes de que el tiempo existiera y que, a pesar del tiempo, se ha mantenido inalterada, inmaculada y segura, tal como seguirá estando cuando finalmente el tiempo se haya acabado.

LR5 (-L171) in.11 ⁴³ Así pues, deja que este repaso sea tu presente para mí. ⁴⁴ Pues lo único que necesito es lo siguiente: que escuches las palabras que voy a decir, y que las disemines por el mundo. ⁴⁵ Tú eres mi voz, mis ojos, mis pies y mis manos, por medio de los cuales salvo al mundo. ⁴⁶ El Yo desde el Cual te llamo no es sino realmente Tu Propio Yo. ⁴⁷ A Él nos dirigimos juntos. ⁴⁸ Toma a tu hermano de la mano, pues éste no es un camino por el que caminamos solos. ⁴⁹ En tu hermano, yo camino contigo y tú conmigo. ⁵⁰ Nuestro Padre quiere que Su Hijo sea Uno con Él. ⁵¹ Si es así, lo que vive realmente ¿no tendrá acaso que ser necesariamente uno contigo?⁶²²

LR5 (-L171) in.12 ⁵² Permite que este repaso se convierta en un tiempo durante el cual compartamos una experiencia que será nueva para ti, aunque es tan antigua como el tiempo e incluso aún más antigua. ⁵³ Santificado sea tu nombre; inmaculada sea por siempre tu gloria; y que tu completitud⁶²³ haya sido completada ahora, tal como Dios La estableció. ⁵⁴ Tú eres Su Hijo y completas Su Extensión en la tuya. ⁵⁵ No practicamos más que una Verdad de antaño, que conocíamos mucho antes que la ilusión pareciese apoderarse del mundo. ⁵⁶ Recordamos al mundo que está libre de toda ilusión cada vez que decimos:

LR5 (-L171) in.13 ⁵⁷ *Dios sólo es Amor, y por lo tanto yo también Lo soy.*

LR5 (-L171) in.14 ⁵⁸ Con esta frase empezamos nuestro repaso de cada día. ⁵⁹ Con esta frase empezamos y concluimos cada práctica. ⁶⁰ Y con este pensamiento nos acostamos, para luego despertarnos una vez más con esas mismas palabras en nuestros labios, dando así la bienvenida al nuevo día. ⁶¹ No repasaremos ningún pensamiento sin acompañarlo con esta frase, y a lo largo del día utilizaremos esos pensamientos para mantener esta frase firme en la mente y clara en nuestra memoria. ⁶² Y así, cuando hayamos terminado este repaso, habremos reconocido que las palabras que decimos son verdad.

⁶²² ... como un reflejo aquí de la eterna Completitud de Cristo.

⁶²³ La **Completitud**, con mayúscula, es de Dios y de todos nosotros como Almas, Uno en Cristo, Su Hijo, Quien es Uno con Su Padre en el Amor del Espíritu Santo que Ambos comparten en la paz y alegría de la eterna Unicidad. En minúscula, la **completitud** es el reflejo aquí de la eterna Completitud, y se experimenta en el mundo real cuando, después de haber perdonado totalmente a un hermano (s), nos unimos a él (ellos) como uno en la experiencia de Cristo.

LR5 (-L171) in.15 ⁶³No obstante, las palabras no son más que ayudas y, excepto por el uso que hacemos de ellas al principio y al final de cada práctica, se utilizarán según lo dicte la necesidad, pero sólo para recordarle a la mente su propósito. ⁶⁴Ponemos nuestra fe en la experiencia que nos viene de practicar, no en los medios que utilizamos. ⁶⁵Estamos a la espera de que se nos dé la experiencia y reconocemos que es sólo en ella donde radica la convicción. ⁶⁶Usamos las palabras y tratamos una y otra vez de ir más allá de ellas hasta llegar a su significado, el cual está mucho más allá de su sonido. ⁶⁷Éste se hará cada vez más tenue hasta que finalmente desaparezca, a medida que nos acercamos a la Fuente del significado. ⁶⁸Y es aquí donde hallamos reposo.

LECCIÓN 171

L171 (L151-152) ***Dios sólo es Amor, y por lo tanto yo también Lo soy.***

L171 (L151) ¹ *Todas las cosas son ecos de la Voz que habla por Dios.*

² ***Dios sólo es Amor, y por lo tanto yo también Lo soy.***

L171 (L152) ³ *Mío es el poder de decidir.*

⁴ ***Dios sólo es Amor, y por lo tanto yo también Lo soy.***

LECCIÓN 172

L172 (L153-154) ***Dios sólo es Amor, y por lo tanto yo también Lo soy.***

L172 (L153) ¹ *Mi seguridad radica en no querer defenderme.*

² ***Dios sólo es Amor, y por lo tanto yo también Lo soy.***

L172 (L154) ³ *Me cuento entre los ministros de Dios.*

⁴ ***Dios sólo es Amor, y por lo tanto yo también Lo soy.***

LECCIÓN 173

L173 (L155-156) **Dios sólo es Amor, y por lo tanto yo también Lo soy.**

L173 (L155) ¹ *Me haré a un lado y dejaré que Él me muestre el camino.*

² Dios sólo es Amor, y por lo tanto yo también Lo soy.

L173 (L156) ³ *Camino realmente con Dios en perfecta santidad.*

⁴ Dios sólo es Amor, y por lo tanto yo también Lo soy.

LECCIÓN 174

L174 (L157-158) **Dios sólo es Amor, y por lo tanto yo también Lo soy.**

L174 (L157) ¹ *Ahora quiero estar en Presencia de Cristo.*

² Dios sólo es Amor, y por lo tanto yo también Lo soy.

L174 (L158) ³ *Hoy aprendo a dar tal como recibo.*

⁴ Dios sólo es Amor, y por lo tanto yo también Lo soy.

LECCIÓN 175

L175 (L159-160) **Dios sólo es Amor, y por lo tanto yo también Lo soy.**

L175 (L159) ¹ *Doy los milagros que he recibido.*

² Dios sólo es Amor, y por lo tanto yo también Lo soy.

L175 (L160) ³ *Realmente estoy en Casa.* ⁴ *Por eso, en ella, el miedo es un extraño.*

⁵ Dios sólo es Amor, y por lo tanto yo también Lo soy.

LECCIÓN 176

L176 (L161-162) Dios sólo es Amor, y por lo tanto yo también Lo soy.

L176 (L161) ¹ Santo Hijo de Dios, dame tu bendición.

² Dios sólo es Amor, y por lo tanto yo también Lo soy.

L176 (L162) ³ Realmente, soy tal como Dios Me creó.

⁴ Dios sólo es Amor, y por lo tanto yo también Lo soy.

LECCIÓN 177

L177 (L163-164) Dios sólo es Amor, y por lo tanto yo también Lo soy.

L177 (L163) ¹ La muerte realmente no existe. ² El Hijo de Dios es libre.

³ Dios sólo es Amor, y por lo tanto yo también Lo soy.

L177 (L164) ⁴ Ahora somos Uno con Él, Que es nuestra Fuente.

⁵ Dios sólo es Amor, y por lo tanto yo también Lo soy.

LECCIÓN 178

L178 (L165-166) Dios sólo es Amor, y por lo tanto yo también Lo soy.

L178 (L165) ¹ Que mi mente no niegue el Pensar de Dios.

² Dios sólo es Amor, y por lo tanto yo también Lo soy.

L178 (L166) ³ Los dones de Dios me han sido confiados.

⁴ Dios sólo es Amor, y por lo tanto yo también Lo soy.

LECCIÓN 179

L179 (L167-168) **Dios sólo es Amor, y por lo tanto yo también Lo soy.**

L179 (L167) ¹ Sólo hay una Vida, y es La que comparto con Dios.

² **Dios sólo es Amor, y por lo tanto yo también Lo soy.**

L179 (L168) ³ Tu gracia me es dada. ⁴ Ahora la reclamo.

⁵ **Dios sólo es Amor, y por lo tanto yo también Lo soy.**

LECCIÓN 180

L180 (L169-170) **Dios sólo es Amor, y por lo tanto yo también Lo soy.**

L180 (L169) ¹ Por la gracia vivo. ² Por la gracia me libero.

³ **Dios sólo es Amor, y por lo tanto yo también Lo soy.**

L180 (L170) ⁴ En Dios no hay crueldad ni en mí tampoco.

⁵ **Dios sólo es Amor, y por lo tanto yo también Lo soy.**

L (-L181) in **INTRODUCCIÓN A LAS LECCIONES 181 a 200**

L (-L181) in.1 ¹ Nuestras próximas lecciones hacen especial hincapié en reforzar tu disposición de fortalecer tu débil compromiso y de fusionar en un solo empeño todas tus metas dispersas. ² Todavía no se te pide una dedicación a tiempo completo. ³ Lo que ahora se te pide es que practiques a fin de alcanzar la sensación de paz que tal compromiso unificado te aportará, aunque sólo sea intermitentemente. ⁴ Experimentar eso es lo que hará que estés completamente dispuesto a seguir el camino que este *Curso* señala.

L (-L181) in.2 ⁵ Ahora nuestras lecciones están orientadas específicamente a ampliar tus horizontes y a tratar de manera directa con aquellos bloqueos que mantienen tu visión estrecha y demasiado limitada para dejarte ver el valor de nuestra meta. ⁶ Lo que ahora nos proponemos es levantar esos bloqueos, aunque sólo sea brevemente. ⁷ Las palabras en sí no pueden transmitir la sensación de liberación que nos va a traer el levantarlos. ⁸ Pero la experiencia de libertad⁶²⁴ y de paz⁶²⁵ que te llegará a medida que renuncies a tu apretado control sobre lo que ves, hablará por sí misma. ⁹ Tu motivación se intensificará de tal manera que las palabras tendrán poca importancia. ¹⁰ Estarás seguro de lo que realmente quieres y de lo que no tiene valor.

L (-L181) in.3 ¹¹ Y así comenzamos el viaje más allá de las palabras, concentrándonos primero en lo que todavía impide tu progreso. ¹² Experimentar aquello que existe más allá de toda actitud defensiva seguirá siendo inalcanzable mientras se niegue su existencia. ¹³ Puede que esté ahí, pero tú no puedes aceptar su presencia. ¹⁴ De modo que ahora nos proponemos ir más allá de todas tus defensas por algunos momentos cada día. ¹⁵ No se pide más que esto porque no se necesita más que esto. ¹⁶ Será suficiente para garantizar que llegue todo lo demás.

⁶²⁴ **Libertad** con mayúscula es, en la eterna Unicidad, la libre Voluntad de Dios de Amar o crear, Que es también la libre Voluntad de todos nosotros como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, Su único hijo, de amar y ser amados. Aquí, en minúscula, **libertad**, cuando pienso con el Espíritu Santo, es la libertad de amar a todos, sin excepción y por igual, como reflejo de la Unicidad; y, cuando pienso con el ego, es lo que decido hacer con mi libre albedrío, según las leyes de la evolución y escasez.

⁶²⁵ **Paz**, con mayúscula, es el estado en el que nos encontramos en la Eternidad por ser amados y amar, es saber que como Almas somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre, en perfecta quietud y perfecta libertad de todo peligro, conflicto, culpa o escasez. En minúscula, cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo, **paz** es el estado que experimentamos en el mundo real cuando hemos perdonado totalmente al otro y extendido los milagros que nos ha sugerido el Espíritu Santo. Pero cuando pensamos con el ego, paz es el estado que se puede obtener transitoriamente según los acuerdos y leyes del mundo.

LECCIÓN 181

L181 *Confío en mis hermanos, que realmente son Uno Conmigo*⁶²⁶.

L181.1 ¹ Confiar en tus hermanos es esencial para establecer y sustentar tu fe⁶²⁷ en tu propia capacidad para trascender tus dudas y tu falta de segura convicción en ti mismo. ² Cuando atacas a un hermano estás proclamando que está limitado por lo que has percibido en él. ³ No ves nada más que sus errores. ⁴ Por el contrario, éstos se exageran convirtiéndose en bloqueos que te impiden concienciar el Yo que se encuentra más allá de tus propios errores y, de sus aparentes pecados, como también de los tuyos.

L181.2 ⁵ La percepción focaliza. ⁶ Esto es lo que da consistencia a lo que ves. ⁷ Pero si cambias esta focalización por otra lo que observes cambiará en consecuencia. ⁸ Ahora tu visión va a cambiar su enfoque para apoyar la intención que ha reemplazado a la que tenías antes. ⁹ Deja de focalizar los pecados de tu hermano y experimentarás la paz que resulta de tener fe en la impecabilidad. ¹⁰ El único apoyo que esta fe recibe proviene de lo que ves

⁶²⁶ La **relación santa** es el reflejo en este mundo de la eterna Relación de Amor de Dios con todas las Almas perfectas y eternas que realmente somos, unificadas todas en Cristo, el único Hijo de Dios, Que Él creó y con Quien es Uno en Su Unicidad, Que es donde realmente estamos y, por lo tanto, es nuestra verdadera Realidad. La relación santa es la fuente de la salvación para los integrantes de la relación especial, pues les permite alejarse gradualmente de sus egos y pensar y actuar cada vez más con sus espíritus, que son la parte de la mente que todavía se puede comunicar con Dios por medio del Espíritu Santo. Es un proceso, generalmente largo, que se inicia cuando dos o más personas que han logrado, en un instante santo, perdonarse totalmente una a la otra, se unen en una meta común a favor de otro u otros, a los que también van a querer perdonar. Este proceso florece y fructifica cuando extienden a otros los milagros que el Espíritu Santo les sugiere por medio de sus espíritus; finalmente, cuando en instantes santos privilegiados sus mentes experimentan el mundo real, se produce en ellas, a un profundo nivel subconsciente, una curación de los efectos del pensar y actuar con sus egos, haciendo que ahora piensen, perciban y actúen principalmente con sus espíritus, extendiendo el Amor del Espíritu Santo a todos y a todo, curando así en sus mentes al mundo de los efectos de la separación.

⁶²⁷ **Tener fe** es un proceso continuo que empieza cuando concienso que experimento pensamientos caritativos, compasivos, de compartir, de amistad desinteresada..., y quiero creer que son reflejos del Cielo que me vienen por medio del Espíritu Santo en mí; y la fe se va afirmando cuando aplico más y más a mi vida los también procesos de no juzgar, perdonar y extender milagros que propone el *Curso* para salvarnos del ego y de todos los efectos que su separación de Dios ha causado y sigue causando. Esa fe se va a consolidar progresivamente a medida que en las relaciones santas que vayamos formando experimentemos la paz —que no es de este mundo— que los efectos de esos procesos traen consigo, lo cual, a su vez, reforzará nuestra decisión de querer creer que Dios es perfecto y eterno, que nos creó a todos Almas a Su Semejanza, todas Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en el eterno Presente de Su Unicidad, Nuestra verdadera Realidad, donde sólo hay Amor, Paz y Alegría y, que al no haber creado más nada, nada que no sea Ella, realmente existe.

en otros más allá de sus pecados. ¹¹ Pues si focalizas sus errores, estos serán testigos de tus propios pecados. ¹² Y no serás capaz de trascender lo que ves en ellos para ver así la impecabilidad que se encuentra más allá.

L181.3 ¹³ Por consiguiente, en nuestras prácticas de hoy, primero dejamos que todas esas insignificantes focalizaciones den paso a la gran necesidad que tenemos de permitir que nuestra impecabilidad se haga evidente. ¹⁴ Instruimos a nuestras mentes a que busquen eso y sólo eso, por algunos momentos. ¹⁵ No nos preocupamos por nuestras futuras metas, y lo que vimos un instante antes no nos preocupa en absoluto en este lapso de tiempo, durante el cual practicamos cambiar nuestra intencionalidad. ¹⁶ Buscamos la inocencia, y nada más. ¹⁷ Y la buscamos sin interesarnos por nada que no sea el tiempo presente.

L181.4 ¹⁸ Uno de los mayores obstáculos que ha impedido tu éxito ha sido tu dedicación a metas pasadas y futuras. ¹⁹ En efecto, has estado bastante preocupado por lo extremadamente diferentes que son las metas⁶²⁸ que propugna este *Curso* en comparación a las que tenías antes de estudiarlo. ²⁰ Y también te has sentido consternado por el pensamiento restrictivo y deprimente que te dice que, aunque llegaras a tener éxito, volverías inevitablemente a perder tu camino. ²¹ ¿Por qué ha de ser esto motivo de preocupación? ²² Pues el pasado ya pasó y el futuro es tan solo algo imaginario. ²³ Estas preocupaciones no son más que defensas para impedir que cambies ahora la focalización de tu percepción. ²⁴ Nada más.

L181.5 ²⁵ Dejemos de lado por unos momentos estas absurdas limitaciones. ²⁶ No vamos a recurrir a creencias pasadas ni a dejar que lo que vayamos a creer en el futuro nos estorbe ahora. ²⁷ Damos comienzo a nuestra práctica con un solo intento: ver la impecabilidad en nuestro fuero interno. ²⁸ Reconoceremos que hemos perdido de vista esta meta si, de alguna manera, la ira se interpone en nuestro camino. ²⁹ Y si se nos ocurre pensar en los pecados de un hermano, nuestra restringida focalización restringi-

⁶²⁸ La **meta del *Curso*** es aprender a pensar, percibir y actuar cada vez más con el Espíritu Santo y cada vez menos con el ego, de manera de liberar la fuerza de Dios en nosotros para que reverbere en todo lo que hagamos o pensemos; es —por medio del perdón y de la extensión de milagros— reconocer en el otro y en los demás, en la relación santa, a nuestro verdadero Yo, Cristo, ya que todos somos realmente Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre en el eterno Presente de Su Unicidad; es liberarnos del pensar del ego para poder regresar a la Unicidad de Dios, de la Que realmente nunca nos hemos separado; es buscar y hallar en el otro y en los demás, el reflejo aquí del eterno Amor que Dios y Su Hijo comparten en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor Que eternamente Se profesan Uno a Otro, extendiendo así la Creación; es aprender a dar paz para tener paz, porque la paz es la condición aquí para alcanzar el conocimiento, porque esa es la condición para entrar en el mundo real.

rá nuestra mirada y hará que volvamos los ojos hacia nuestros propios errores, los cuales exageraremos y llamaremos nuestros "pecados".

L181.6 ³⁰ Así, durante unos momentos, sin ocuparnos del pasado o del futuro, si tales bloqueos llegaran a surgir, los trascenderemos dando instrucciones a nuestras mentes para que cambien su focalización, al mismo tiempo que decimos:

L181.7 ³¹ *Esto no es lo que quiero mirar.*

³² *Confío en mis hermanos, que realmente son Uno Conmigo.*

L181.8 ³³ Y utilizaremos también estos pensamientos para mantenernos a salvo a todo lo largo del día. ³⁴ No nos interesan las metas a largo plazo. ³⁵ A medida que cada uno de los obstáculos bloquee la visión de nuestra impecabilidad, lo único que nos interesará será poner fin, por un instante, a la miseria que nos trae focalizar el pecado, que permanecerá si no se corrige.

L181.9 ³⁶ Tampoco estamos interesados en fantasías. ³⁷ Pues lo que tratamos de ver está realmente ahí. ³⁸ Y, a medida que nuestra focalización se extienda más allá del error, veremos un mundo completamente libre de pecado. ³⁹ Y cuando esto sea lo único que queramos ver y lo único que busquemos en nombre de la verdadera percepción, los ojos de Cristo serán inevitablemente los nuestros. ⁴⁰ Y el Amor que Él siente por nosotros también será El nuestro. ⁴¹ Esto se convertirá en lo único que veremos reflejado en el mundo, y en nosotros mismos.

L181.10 ⁴² El mundo que una vez proclamó nuestros pecados se convierte ahora en la prueba de que estamos libres de pecado. ⁴³ Y nuestro Amor por todo aquel que miremos dará testimonio de que recordamos al santo Yo Que no sabe de pecado y que nunca podría concebir nada que no compartiese Su Impecabilidad. ⁴⁴ Este es el recuerdo que queremos evocar hoy, cuando ponemos nuestras mentes a practicar. ⁴⁵ No miramos ni hacia adelante ni hacia atrás. ⁴⁶ Miramos directamente al tiempo presente. ⁴⁷ Y depositamos nuestra fe en la experiencia que pedimos que se nos dé ahora. ⁴⁸ Nuestra impecabilidad no es sino la Voluntad de Dios. ⁴⁹ Este instante ⁶²⁹ demuestra nuestra voluntad de conformar una sola voluntad con La de Él.

⁶²⁹ ... santo

LECCIÓN 182

L182

*Me aquietaré un instante y me iré a casa*⁶³⁰.

L182.1 ¹ Este mundo en el que pareces vivir no es realmente tu Casa. ² Y en algún recodo de tu mente, sabes que esto es verdad. ³ El recuerdo de Tu casa sigue rondándote, como si hubiera un lugar que te llamara a regresar, si bien no reconoces la voz ni lo que ésta te recuerda. ⁴ No obstante, sigues sintiéndote como un extraño aquí, procedente de algún lugar desconocido. ⁵ No se trata de algo tan concreto que puedas decir con certeza que eres un exiliado aquí, ⁶ sino más bien de un sentimiento persistente, a veces no más que una leve punzada que en otras ocasiones apenas recuerdas, algo que descartas sin ningún miramiento pero que sin duda ha de volver a rondarte otra vez.

L182.2 ⁷ No hay nadie que no sepa de lo que estamos hablando. ⁸ No obstante, hay quienes tratan de ahogar su sufrimiento entreteniéndose en juegos para pasar el tiempo y alejar su tristeza. ⁹ Otros prefieren negar que están tristes y no reconocen en absoluto que se están tragando sus lágrimas. ¹⁰ Hay quienes afirman incluso que esto de lo que estamos hablando son ilusiones y que no se deben considerar sino como un sueño más. ¹¹ No obstante, ¿quién podría afirmar sinceramente, sin ponerse a la defensiva o engañarse a sí mismo, que no sabe de lo que estamos hablando?

L182.3 ¹² Hoy hablamos en nombre de cada uno de los que andan por este mundo, porque no se siente en casa. ¹³ Camina a la deriva enfrascado en una búsqueda interminable, buscando en la oscuridad lo que no puede hallar y sin saber qué es lo que anda buscando. ¹⁴ Construye miles de casas, pero ninguna de ellas satisface a su agitada mente. ¹⁵ No se da cuenta de que las construye en vano. ¹⁶ La casa que realmente anda buscando no la puede construir él. ¹⁷ El Cielo⁶³¹ no tiene sustituto. ¹⁸ Todo lo que alguna vez hizo fue el infierno.

L182.4 ¹⁹ Tal vez pienses que lo que quieres encontrar es la casa de tu infancia. ²⁰ La infancia de tu cuerpo y el lugar que le dio cobijo son ahora recuerdos tan distorsionados que lo que guardas es sencillamente una imagen

⁶³⁰ **Casa**, con mayúscula, es sinónimo del Cielo, Realidad, Unicidad, etc. En minúscula, cuando pensamos con el Espíritu Santo, **casa** es el espíritu, la parte de nuestra mente separada que aún se mantiene en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo; y cuando pensamos con el ego, es la morada de éste.

⁶³¹ **Cielo**, con mayúscula, es lo único que Dios ha creado. No es un lugar ni un estado. Simplemente es la concienciación de la perfecta Unicidad del Padre con todas las Almas que somos realmente, Uno en Cristo, Su Hijo, a saber que nada existe, ni fuera ni dentro de Ella. Algunos de sus sinónimos son: Realidad, Unicidad, Reino de Dios, Reino de los Cielos.

de un pasado que nunca tuvo lugar. ²¹ No obstante, hay en ti un Niño que anda buscando la Casa de Su Padre, pues sabe que aquí Él es un extraño. ²² Su Infancia es eterna, llena de una eterna Inocencia. ²³ Por doquier que este Niño camina, es tierra santa. ²⁴ Su Santidad es Lo que ilumina al Cielo y Lo que trae a la tierra es el puro reflejo de la Luz que brilla en lo Alto, reflejo en el que el Cielo y la tierra se encuentran unidos como uno.

L182.5 ²⁵ Este Niño que mora en ti es el Que Tu Padre conoce como Su Hijo. ²⁶ Este Niño que mora en ti es el Que conoce a Su Padre. ²⁷ Él anhela tan profunda e incesantemente volver a Su Casa que Su voz te suplica que Lo dejes descansar por un momento. ²⁸ Tan sólo pide unos instantes de respiro: un intervalo de tiempo durante el cual pueda volver a respirar el aire santo que llena la Casa de Su Padre. ²⁹ Tú también eres Su casa. ³⁰ Él va a regresar. ³¹ Pero dale un poco de tiempo para que pueda volver a ser Él Mismo, en la paz de tu fuero interno, que es Su casa, descansando en silencio, y en paz y lleno de Amor.

L182.6 ³² Este Niño necesita tu protección. ³³ Se encuentra lejos de Su Casa. ³⁴ Es tan pequeño que parece muy fácil no hacerle caso y no oír su vocécita, quedando así su grito de ayuda ahogado en los estridentes sonidos y destemplados ruidos discordantes del mundo. ³⁵ No obstante, Él sabe que en ti aún radica Su segura protección. ³⁶ Tú no Le fallarás. ³⁷ Volverá a Su Casa y tú Lo acompañarás.

L182.7 ³⁸ Este Niño representa tu disposición a no querer defenderte; ésa es tu fuerza. ³⁹ Él confía en ti. ⁴⁰ Vino porque sabía que tú no le fallarías. ⁴¹ Te susurra incesantemente cosas de Su Casa. ⁴² Pues desea llevarte consigo de vuelta a Ella, a fin de poder quedarse Él Mismo Allí, y no tener que regresar de nuevo a donde no le corresponde estar, y donde vive proscrito en un mundo de pensamientos que le son ajenos. ⁴³ Su paciencia no tiene límites. ⁴⁴ Va a esperar en tu fuero interno hasta que oigas Su suave voz pidiéndote que Lo dejes ir en paz contigo, a donde Él realmente se encuentra en Casa, al igual que Tú.

L182.8 ⁴⁵ Cuando te hayas quietado un instante, cuando el mundo se haya alejado de ti, cuando las ideas sin valor cesen de tener valor en tu agitada mente, entonces oirás Su voz. ⁴⁶ Te llamará tan conmovedoramente que ya no podrás seguir negándole. ⁴⁷ En ese instante, te llevará a Su casa y tú permanecerás allí con Él, en perfecta Quietud, Silencio y Paz, más allá de toda palabra, intocado por el miedo y la duda, sublimemente seguro de que realmente estás en Casa.

L182.9 ⁴⁸ Hoy descansa a menudo con Él, ⁴⁹ pues decidió convertirse en un niño pequeño para que pudieras aprender cuán fuerte es quien carece de defensas, y ofrece únicamente los mensajes del Amor a quienes creen que

es su enemigo. ⁵⁰ Con el poder del Cielo en Sus manos, los llama amigos y les da Su fuerza para que puedan darse cuenta de que quiere ser su Amigo. ⁵¹ Les pide que Lo protejan, pues Su casa está muy lejos y no quiere regresar a ella solo.

L182.10 ⁵² Cristo ⁶³² renace como un niño pequeño cada vez que alguien abandona su casa para vagar. ⁵³ Pues ella debe aprender que realmente sólo quiere proteger a este Niño, Que viene sin defensas y a Quien ampara la disposición de no querer defenderse. ⁵⁴ Hoy de vez en cuando, ve con Él a casa. ⁵⁵ Tú eres un extraño aquí, al igual que Él.

L182.11 ⁵⁶ Dedicar algún tiempo hoy a dejar a un lado tu escudo, que de nada te ha servido, y a deponer la espada y la lanza que blandiste contra un enemigo que realmente no existe. ⁵⁷ Cristo te ha llamado amigo y hermano. ⁵⁸ Ha venido incluso a pedirte ayuda para que Lo dejes regresar hoy a Su Casa, completado y completamente. ⁵⁹ Cristo ha venido como lo haría un niño pequeño que tiene que implorar la protección y el amor de Su padre. ⁶⁰ Rige el Universo y, sin embargo, te pide incesantemente que regreses con Él y que no sigas convirtiendo a las ilusiones en tus dioses.

L182.12 ⁶¹ Tú no has perdido tu inocencia. ⁶² Y es por ella que anhelas; ⁶³ ella es lo que tu corazón desea. ⁶⁴ Es su Voz la que oyes, y éste es el llamamiento que no puedes ignorar. ⁶⁵ Ese santo Niño todavía sigue a tu lado. ⁶⁶ Su casa es la tuya. ⁶⁷ Hoy Él te da su disposición a no querer defenderse y tú la aceptas a cambio de todos los juguetes bélicos de los que fuiste hacedor. ⁶⁸ Y ahora el camino está libre y despejado, y el final del viaje puede por fin vislumbrarse. ⁶⁹ Aquíetate por un instante, regresa a casa con Él y goza de paz durante unos momentos.

⁶³² **Cristo**, aquí, es la experiencia de unión interior con la mente del otro al que creemos haber perdonado totalmente, experiencia que extendemos a todos y a todo, como reflejo aquí de la eterna Unicidad de Dios con Su Hijo único, en Quien, como Almas perfectas y eternas, somos Uno.

LECCIÓN 183

L183 *Invoco el Nombre de Dios y, al hacerlo, invoco el Mío Propio.*

L183.1 ¹ El Nombre de Dios es sagrado, pero no más que el Tuyo. ² Invocar Su Nombre no es sino invocar el Tuyo. ³ Un padre da su nombre a su hijo, y así identifica a su hijo con él. ⁴ Sus hermanos comparten su nombre y por eso están unidos por un vínculo en el que encuentran su identidad. ⁵ El Nombre de Tu Padre te recuerda Quién eres, incluso en un mundo que no Lo sabe e incluso cuando tú mismo no Lo has recordado.

L183.2 ⁶ El Nombre de Dios no puede ser oído sin que suscite una Respuesta, ni pronunciado sin que se produzca un eco en la mente que te exhorta a recordar. ⁷ Di Su Nombre y estarás invitando a los ángeles a que rodeen el lugar en el que te encuentras, a cantarte según despliegan sus alas para mantenerte a salvo y a protegerte de cualquier pensamiento terrenal que quisiera mancillar tu santidad.

L183.3 ⁸ Repite el Nombre de Dios y el mundo entero responderá, abandonando las ilusiones. ⁹ Todo sueño que el mundo apreciaba ha desaparecido de pronto, y allí donde parecía encontrarse hallarás una estrella: un milagro⁶³³ de gracia. ¹⁰ Los enfermos se levantarán, curados ya de sus pensamientos enfermizos. ¹¹ Los ciegos podrán ver y los sordos oír. ¹² Los afligidos abandonarán su duelo y sus lágrimas de dolor se secarán cuando la risa de felicidad venga a bendecir al mundo.

L183.4 ¹³ Repite el Nombre de Dios y todos los nombrecillos, que has dado a las cosas, dejarán de tener significado. ¹⁴ Ante el Nombre de Dios toda tentación se vuelve algo indeseable y sin nombre. ¹⁵ Repite Su Nombre y verás cuán fácilmente te olvidas de los nombres de todos los dioses que honrabas. ¹⁶ Pues habrán perdido el nombre de dios que les habías otorgado. ¹⁷ Se volverán anónimos y dejarán de ser importantes para ti, si bien,

⁶³³ Un **milagro** es la máxima expresión de *Amor*^(ver Gl.) que podemos experimentar en nuestro *espíritu*^(ver Gl.) cuando, después de haber aceptado el *Redimir*^(ver Gl.) para nosotros mismos y haber logrado *perdonar*^(ver Gl.) a nuestro hermano por lo que *realmente*^(ver Gl.) no hizo, se corre en nuestra *mente*^(ver Gl.) el velo que nos impedía verlo con la *visión de Cristo*^(ver Gl.), y nos extendemos a su *Alma*^(ver Gl.) en una unión de Amor en la que también se encuentran incorporadas todas las demás Almas, ya que en el eterno Presente de la *Unicidad*^(ver Gl.) —Que es Donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas— somos Uno en *Cristo*^(ver Gl.), el Hijo único de Dios. En este sentido, al reflejar aquí las Leyes de Dios y la *Verdad*^(ver Gl.), el milagro trasciende las leyes de este mundo. El uso primario del milagro que hace el *Espíritu Santo*^(ver Gl.) por medio de nuestro espíritu, es extender Su Amor para *curar*^(ver Gl.) la mente del hermano que hemos perdonado de su creencia en la *realidad*^(ver Gl.) del *ego*^(ver Gl.) y, al mismo tiempo, consolidar la curación de la nuestra. El milagro es el medio para alcanzar la *meta del Curso*^(ver Gl.). El milagro no se pide sino que sucede, y al suceder, se acepta mediante un acto de *fe*^(ver Gl.).

antes de que dejaras que el Nombre de Dios reemplazara a sus nombres sin importancia, te postrabas reverentemente ante ellos llamándolos dioses.

L183.5 ¹⁸ Repite el Nombre de Dios e invoca a tu Yo, Cuyo Nombre es El de Dios. ¹⁹ Repite el Nombre de Dios y todas las cosas insignificantes y sin nombre de la tierra se verán en su acertada perspectiva. ²⁰ Aquellos que invocan el Nombre de Dios no pueden confundir lo que no tiene nombre con el Nombre, como tampoco el pecado con la gracia, ni los cuerpos con el santo Hijo de Dios.

L183.6 ²¹ Y si te llegas a unir con un hermano mientras estás sentado con él en silencio y repiten conjuntamente con él el Nombre de Dios en sus aquietadas mentes, habrán establecido ahí un altar que se eleva hasta Dios Mismo y Su Hijo. ²² Practica hoy sólo esto: repite el Nombre de Dios lentamente, una y otra vez. ²³ Relega al olvido cualquier otro nombre que no sea el Suyo.

L183.7 ²⁴ No oigas nada más. ²⁵ Deja que todos tus pensamientos se anclen en Esto. ²⁶ No usaremos ninguna otra palabra, excepto al principio, cuando diremos la idea de hoy una sola vez. ²⁷ Y a partir de ahí, el Nombre de Dios convertirá en nuestro único pensamiento, nuestra única palabra, lo único que ocupe nuestras mentes, nuestro único deseo, el único sonido que tendrá significado y el único Nombre de todo lo que desearemos ver y de todo lo que vamos a llamar nuestro.

L183.8 ²⁸ De esta manera, extendemos una invitación que nunca puede ser rechazada. ²⁹ Y Dios vendrá y Él Mismo la aceptará. ³⁰ No pienses que Él oye las vanas oraciones de aquellos que Lo invocan con nombres de ídolos que el mundo tiene en gran estima. ³¹ De esa manera, nunca podrán llegar a Él. ³² Dios no puede oír peticiones que le pidan que no sea Él Mismo, o que Su Hijo reciba otro nombre que no sea el Suyo.

L183.9 ³³ Repite el Nombre de Dios y Lo estarás reconociendo como único Creador de la Realidad. ³⁴ Y estarás reconociendo asimismo que Su Hijo forma parte de Él y que crea en Su Nombre. ³⁵ Siéntate en silencio y permite que Su Nombre se convierta en la idea todo abarcadora que absorbe tu mente por completo. ³⁶ Acalla todo pensamiento, excepto éste. ³⁷ Deja que ésta sea la respuesta a para cualquier otro pensamiento y observa cómo el Nombre de Dios reemplaza a los miles de nombres sin importancia que habías dado a todos tus pensamientos, sin darte cuenta de que sólo hay un Nombre para todo Lo que existe y para todo Lo que existirá.

L183.10 ³⁸ Hoy puedes alcanzar un estado en el que experimentarás el don de la gracia. ³⁹ Puedes escaparte de todas las ataduras del mundo y ofrecerle a éste la misma liberación que has encontrado. ⁴⁰ Puedes recordar Lo que el mundo olvidó y ofrecerle Lo que has recordado. ⁴¹ Puedes también aceptar la parte que te corresponde desempeñar en su salvación, así como también en la tuya. ⁴² Y de esta manera, ambas se pueden lograr perfectamente.

L183.11 ⁴³ Recurre al Nombre de Dios para tu liberación y se te concederá. ⁴⁴ No se necesita más oración que ésta, pues encierra dentro de sí a todas las demás. ⁴⁵ Las palabras son insignificantes y las peticiones innecesarias cuando el Hijo de Dios invoca el Nombre de Su Padre. ⁴⁶ Los Pensamientos de Su Padre se vuelven Sus Pensamientos. ⁴⁷ El Hijo de Dios reivindica su derecho a todo Lo que Su Padre Le dio, Le sigue dando y Le dará eternamente. ⁴⁸ Lo invoca para dejar que todas las cosas de las cuales creyó haber sido su hacedor, ahora queden sin nombres y, en su lugar, el santo Nombre de Dios se convierta en el juicio⁶³⁴ que Él emite sobre el sin valor de todas ellas.

L183.12 ⁴⁹ Todo lo insignificante se acalla. ⁵⁰ Los sonidos casi imperceptibles ahora son inaudibles. ⁵¹ Todas las cosas vanas de la tierra han desaparecido. ⁵² El Universo consiste únicamente en el Hijo de Dios, Que llama a Su Padre. ⁵³ Y la Voz que habla por Su Padre Le responde con el santo Nombre de Su Padre. ⁵⁴ La Paz eterna se encuentra en esta eterna y aquietada Relación, en la Cual la Comunicación trasciende con creces todas las palabras y, sin embargo, supera en profundidad y altura todo aquello que las palabras nunca pudieron comunicar. ⁵⁵ Queremos experimentar hoy esta paz en el Nombre de Nuestro Padre. ⁵⁶ Y en Su Nombre nos será concedida.

⁶³⁴ **Juzgar** es el complemento de la percepción del ego en el proceso fundamental para sobrevivir en la realidad de este mundo —mientras nuestro cuerpo viva en él— por el cual interpretamos y luego juzgamos la información recibida por nuestros sentidos de algo separado de nuestra mente, proceso que culmina con nuestra decisión en cuanto a lo que son o cómo son las cosas, cuáles son potencialmente favorables y/o valiosas y cuáles peligrosas y/o culpables. (Ver T3.7 [57] 42-46) Cuando aplicamos este proceso a personas, decidimos cuáles merecen que estemos con ellas en una relación especial, cuáles nos son indiferentes, y cuáles merecen castigo. El juzgar a tiempo nos protege y mantiene a salvo, aunque también establece separaciones, culpa, miedo y la carga imposible de tratar de actuar como Dios. (Ver M10.6) Pero juzgar no es nuestra función, (Ver T14.6 [49] 25-27) pertenece al Espíritu Santo, cuya percepción acertada nos lleva al conocimiento. Él no observa otra cosa que la diferencia que hay entre el reflejo aquí de la Realidad y las ilusiones de este mundo. (Ver M8.6) Cuando habiendo aceptado el Redimir para nosotros mismos, perdonado al otro y extendido milagros, pensemos y percibamos acertadamente con el Espíritu Santo, sabremos qué hacer en toda circunstancia para tratar lo más posible que aquí sea el reflejo de la Realidad. (Ver T4.5 [64] 46-48 y T3.8)

LECCIÓN 184

L184

El Nombre de Dios es mi herencia.

L184.1 ¹Vives a base de símbolos. ²Has inventado nombres para todas las cosas que ves. ³Cada una de ellas se ha convertido en una entidad separada, identificada por su propio nombre. ⁴De esta manera, la segregas de la unidad. ⁵De esta manera, designas sus atributos especiales, y la distingues de otras cosas, al hacer hincapié en el espacio que la rodea. ⁶Éste es el espacio que interpones entre todas las cosas a las que has dado un nombre diferente: todos los acontecimientos en términos de tiempo y lugar; todos los cuerpos que se saludan con un nombre.

L184.2 ⁷Este espacio, al que ves como lo que separa todas las cosas unas de las otras, es el medio por el cual se logra la percepción del mundo. ⁸Ves algo allí donde no hay nada y, a la vez, no ves nada donde hay unidad: un espacio entre todas las cosas; un espacio entre todas las cosas y tú. ⁹De esa manera, crees haber "creado" vida en la separación. ¹⁰Y, debido a esta partición, crees ser una unidad que opera con una voluntad independiente.

L184.3 ¹¹¿Qué son esos nombres mediante los cuales el mundo se convierte en una serie de acontecimientos independientes, de cosas desunidas y de cuerpos que se mantienen aparte y que contienen fragmentos de mente como si de conciencias separadas se tratase? ¹²Tú les diste esos nombres, dando lugar a la percepción tal como tú querías que fuese. ¹³A las cosas sin nombre se les dio nombre, y de esta manera se les dio también realidad. ¹⁴Pues a lo que se le da un nombre se le da significado y, de este modo, se considera significativo: una causa que produce efectos reales, con consecuencias inherentes a sí misma.

L184.4 ¹⁵Así es como se hace la realidad, a base de una visión parcial, la cual se contrapone deliberadamente a lo que de hecho es la Verdad. ¹⁶Su enemigo es la completitud. ¹⁷Concibe cosas sin importancia y las ve. ¹⁸Y la ausencia de espacio, así como la sensación de unidad o la visión que ve de manera distinta, se convierten en las amenazas que debe superar, combatir y negar.

L184.5 ¹⁹Esta otra visión, no obstante, sigue siendo aún la dirección natural para que la mente canalice su percepción. ²⁰Es difícil enseñarle a la mente miles de nombres extraños, y luego otros miles más. ²¹No obstante, crees que eso es lo que significa aprender y que es la meta principal por medio de la cual se puede lograr comunicación y compartir conceptos de forma significativa.

L184.6 ²² Ésta es la suma total de la herencia que el mundo dispensa. ²³ Y todo aquel que aprende a pensar que eso es así, acepta los signos y los símbolos que afirman que el mundo es real. ²⁴ Eso es lo que propugnan. ²⁵ No dan lugar a que se dude de que lo que tiene nombre no esté ahí. ²⁶ Se puede ver, tal como es de esperar. ²⁷ Lo que niega que eso sea verdad no es sino una ilusión, pues lo que tiene nombre es la Realidad suprema. ²⁸ Cuestionarlo es una locura, pero aceptar su presencia es prueba de cordura.

L184.7 ²⁹ Tal es la enseñanza del mundo. ³⁰ Constituye una fase de aprendizaje por la que cada uno que viene aquí tiene necesariamente que pasar. ³¹ Pero cuanto antes perciba sobre qué está basado ese aprendizaje, lo cuestionable de sus premisas y cuán dudosos son sus resultados, más pronto cuestionará sus efectos. ³² El aprendizaje que se limita a lo que el mundo enseña se queda corto en lo que respecta al significado⁶³⁵. ³³ Debidamente empleado, sirve de punto de partida a partir del cual puede comenzar otro tipo de aprendizaje, adquirirse una nueva percepción y, al ser puestos en duda, erradicar todos los nombres arbitrarios que el mundo confiere.

L184.8 ³⁴ No creas que fuiste tú quien hizo el mundo. ³⁵ ¡Las ilusiones, sí! ³⁶ Pero Lo que es verdad en la tierra y en el Cielo está más allá de tu capacidad de nombrar. ³⁷ Cuando pides ayuda a un hermano, es a su cuerpo a quien se lo estás pidiendo. ³⁸ Su verdadera Identidad⁶³⁶ te queda oculta debido a lo que crees⁶³⁷ que él es. ³⁹ Su cuerpo responde al nombre con que lo llamas, pues su mente ha aceptado como propio el nombre que le diste. ⁴⁰ Y, de esta manera, su unidad contigo queda doblemente negada, pues tú lo percibes como algo separado de ti y él acepta como propio ese nombre separado.

L184.9 ⁴¹ Sería en verdad extraño que se te pidiese ir más allá de todos los símbolos del mundo y olvidarlos para siempre y, al mismo tiempo, asumir una función docente. ⁴² Todavía tienes necesidad de usar los símbolos del mundo por algún tiempo. ⁴³ Pero tampoco te dejes engañar por ellos. ⁴⁴ No representan nada en absoluto, y éste será el pensamiento que en tus prácticas te liberará de ellos. ⁴⁵ Los símbolos se convertirán en medios

⁶³⁵ **Significado**, con mayúscula es, en la eterna Unicidad, el de la relación de Amor de Dios con Nosotros, como Almas, Uno en Cristo, Su único Hijo, en perfectas paz y alegría. En minúscula, cuando pensamos con el Espíritu Santo, **significado** es el reflejo aquí de ese eterno Significado y, cuando pensamos con el ego, es el significado que damos aquí a nuestra existencia separada, según las leyes de este mundo.

⁶³⁶ **Identidad**, con mayúscula, es el eterno Yo de Cristo, el único Hijo de Dios, en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno, y Quien es Uno con Dios. En minúscula, es la **identidad** del ego. Pero cuando decidimos pensar y percibir con el Espíritu Santo, nuestra identidad se convierte en el reflejo aquí de la Identidad de Cristo, el Hijo único de Dios.

⁶³⁷ ... con el ego

con los cuales te podrás comunicar en formas que el mundo pueda entender, pero que reconoces que no llevan a la unidad, que es donde se halla la verdadera comunicación⁶³⁸.

L184.10 ⁴⁶ Así pues, lo que necesitas cada día son intervalos de tiempo en los que las enseñanzas del mundo se conviertan en una fase transitoria: una prisión desde la que puedes salir a tomar sol y olvidarte de la oscuridad. ⁴⁷ En esos intervalos vas a comprender la Palabra, el Nombre que Dios te ha dado; la única Identidad Que todas las cosas comparten; el reconocimiento de lo único que es verdad. ⁴⁸ Y luego regresas a la oscuridad, no porque creas que sea real, sino sólo para proclamar su irrealidad en términos que aún tienen sentido en el mundo regido por la oscuridad.

L184.11 ⁴⁹ Usa todos los nombres y símbolos sin importancia que pintan al mundo de la oscuridad. ⁵⁰ Pero no los vayas a aceptarlos como si fuesen tu realidad. ⁵¹ El Espíritu Santo se vale de todos ellos pero no olvida que la Creación tiene un solo Nombre, un solo Significado y una sola Fuente⁶³⁹ Que une a todas las Cosas dentro de Sí Misma. ⁵² Usa todos los nombres que el mundo da a esas cosas, pero sólo por conveniencia, y no te olvides que ellas realmente comparten el Nombre de Dios conjuntamente Contigo.

L184.12 ⁵³ Dios no tiene nombre. ⁵⁴ No obstante, Su Nombre se convierte en la lección final que dice que todas las cosas son realmente Una con Dios, y con esta lección, finaliza todo aprendizaje. ⁵⁵ Todos los nombres son unificados, todo espacio está lleno del reflejo de la Verdad. ⁵⁶ Toda brecha se cierra y la separación ha sido curada. ⁵⁷ El Nombre de Dios es la herencia que Él dio a aquellos que decidieron que las enseñanzas del mundo ocuparan el lugar del Cielo. ⁵⁸ Lo que nos proponemos en nuestras prácticas es permitir a nuestras mentes aceptar lo que Dios ha dado como justo tributo para el Hijo que Él ama, en respuesta a la mísera herencia de la que fuiste hacedor.

L184.13 ⁵⁹ Nadie que busque el significado del Nombre de Dios podrá fracasar. ⁶⁰ Vivir la experiencia es necesario para suplementar la Palabra. ⁶¹ Pero primero tienes que aceptar un solo Nombre para todas las Realidades y darte cuenta de que los innumerables nombres que diste a todos Sus aspectos han distorsionado lo que ves, pero no han afectado a la Verdad en abso-

⁶³⁸ **Comunicación** y Creación, con mayúscula, son, en el Cielo, sinónimos, pues Dios, por medio de Su Pensar de Amor, nos creó como Su Hijo único y, mediante esa Comunicación, estableció para toda la Eternidad un canal de comunicación para la recepción de Su Amor y de Su Voluntad. En minúscula, **comunicación**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es el reflejo aquí de Esa eterna Comunicación y, cuando pensamos con el ego, es la comunicación que tratamos de establecer con las mentes separadas de los demás.

⁶³⁹ ... Dios,

luto. ⁶² Invocamos un solo Nombre en nuestras prácticas. ⁶³ Utilizamos un solo Nombre para unificar nuestra visión.

^{L184.14} ⁶⁴ Y aunque utilizamos un nombre distinto para cada aspecto del Hijo de Dios que concienciamos, comprendemos que todos tienen el mismo Nombre, el cual Dios Les dio. ⁶⁵ Este es el Nombre que vamos a usar en nuestras prácticas. ⁶⁶ Y, al usarlo, todas las separaciones insensatas que nos mantenían ciegos desaparecerán. ⁶⁷ Y se nos concede la fuerza necesaria para poder ver más allá de ellas. ⁶⁸ Ahora, nuestra mirada queda bendecida con bendiciones que podemos dar, cuando las recibimos.

^{L184.15} ⁶⁹ *Padre,*
nuestro Nombre es el Tuyo.
⁷⁰ *En Él*
estamos unidos con todas las cosas vivientes⁶⁴⁰,
y Contigo,
Que eres Su único Creador.
⁷¹ *Lo que hemos hecho*
y a lo que hemos dado muchos nombres diferentes,
no es sino una sombra
con la que hemos tratado de cubrir Tu Realidad.
⁷² *Y estamos contentos y agradecidos*
por haber estado equivocados.
⁷³ *Te entregamos todos nuestros errores*
a fin de ser absueltos
de cuantos efectos parecían causar.
⁷⁴ *Y aceptamos la Verdad que Tú nos das*
en lugar de cada uno de ellos.
⁷⁵ *Tu Nombre*
es nuestra salvación y escape de lo que hicimos.
⁷⁶ *Tu Nombre*
nos une en la Unicidad
Que es nuestra herencia
y nuestra Paz.
⁷⁷ *Amén.*

⁶⁴⁰ Las **cosas vivientes** son las que vemos por medio de la visión de Cristo, que es la divina experiencia de Amor de la unión con el otro, unión que voy a extender a una unión universal con todo y todos, ya que quiero creer que todos somos realmente Almas, Uno en Cristo, en la eterna Unicidad de Dios, nuestra única y verdadera Realidad.

LECCIÓN 185

L185

Quiero la paz⁶⁴¹ de Dios.

L185.1 ¹ Decir estas palabras no es nada. ² Pero querer que se cumplan lo es todo. ³ Si pudieras aceptarlas seriamente, aunque sólo fuese por un instante, ya no sería posible que volvieras a sentir pesar en cualquiera de sus formas, ni en ningún lugar o momento. ⁴ Recobrarías la plena concienciación del Cielo, el recuerdo de Dios quedaría completamente reinstaurado, y reconocerías la resurrección⁶⁴² de toda la Creación.

L185.2 ⁵ No hay nadie que tome estas palabras en serio y no se cure⁶⁴³. ⁶ Y, cuando esté curado, no podrá entretenerse con sueños o creer que él mismo es uno. ⁷ No podrá ser hacedor de un infierno y pensar que es real. ⁸ Quiere la paz de Dios, y le es dada. ⁹ Pues ahora es todo lo que quiere y todo lo que recibirá. ¹⁰ Muchos han proferido estas palabras. ¹¹ Pero, ciertamente, pocos las han tomado en serio. ¹² No tienes más que observar el mundo que ves a tu alrededor para cerciorarte de los poquísimos que son. ¹³ El mundo cambiaría completamente sólo con que hubiese dos que estuviesen de acuerdo en que esas palabras expresan lo único que quieren.

L185.3 ¹⁴ Dos mentes con un solo empeño se vuelven tan fuertes que lo que quieren se convierte en lo que quiere la Voluntad de Dios. ¹⁵ Pues las men-

⁶⁴¹ **Paz**, con mayúscula, es el estado en el que nos encontramos en la Eternidad por ser amados y amar, es saber que como Almas somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre, en perfecta quietud y perfecta libertad de todo peligro, conflicto, culpa o escasez. En minúscula, cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo, **paz** es el estado que experimentamos en el mundo real cuando hemos perdonado totalmente al otro y extendido los milagros que nos ha sugerido el Espíritu Santo. Pero cuando pensamos con el ego, paz es el estado que se puede obtener transitoriamente según los acuerdos y leyes del mundo.

⁶⁴² La **resurrección** es, en un instante santo del mundo real, la lección con la que concluye y se supera el aprendizaje que empezó cuando se aceptó el Redimir para uno mismo, se profundizó con el estudio del *Texto* y del *Manual* y, ayudado por las *Lecciones*, se experimentó la visión de Cristo en el otro, mediante el perdón y la extensión de milagros. Ahora creemos que nuestra verdadera realidad es la eterna Unicidad de Dios en la que todos nosotros —como Almas perfectas y eternas— somos Uno en Cristo, el único Hijo de Dios, y Uno con Dios. Ahora, habiendo redespertado o renacido en el espíritu, cambiamos de parecer con respecto al significado del mundo; terminamos nuestros sueños de aflicción en medio de la alegre concienciación del sueño final del Espíritu Santo; reconocemos los Dones de Dios; usamos nuestro cuerpo únicamente como medio de comunicación; e invitamos a Dios para que dé el paso final.

⁶⁴³ ... de su pensar con el ego

tes sólo pueden unirse en la Verdad⁶⁴⁴. ¹⁶ En sueños, no hay dos mentes que puedan compartir la misma intención. ¹⁷ Para cada una de ellas, el héroe del sueño es distinto, y el desenlace que querían no es el mismo para las dos. ¹⁸ Sencillamente, el perdedor y ganador alternan de acuerdo a patrones cambiantes, a medida que la proporción entre ganancia y pérdida y pérdida y ganancia adquiere un matiz diferente o adopta otra forma.

L185.4 ¹⁹ No obstante, lo único que se puede hacer en sueños es transigir. ²⁰ A veces, ello adopta la forma de una unión, pero sólo la forma. ²¹ El significado de esas palabras escapa al entendimiento del sueño, pues transigir es la meta del que sueña. ²² Las mentes no pueden unirse en sueños. ²³ Sólo pueden transarse. ²⁴ Pero, ¿qué trato podrían hacer que les proporcionase la paz de Dios? ²⁵ Las ilusiones pasan a ocupar Su lugar. ²⁶ Y lo que Él es deja de tener significado para las mentes dormidas empeñadas en hacer tratos, cada cual en beneficio propio y a costa de la pérdida de otro.

L185.5 ²⁷ Querer la Paz de Dios de todo corazón es renunciar a todos los sueños. ²⁸ Pues nadie que diga en serio estas palabras quiere ilusiones, ni busca la manera de obtenerlas. ²⁹ Ya las examinó, y se dio cuenta de que no le ofrecen nada. ³⁰ Ahora, procura ir más allá de ellas, al reconocer que un sueño adicional sólo le ofrecería lo mismo que los demás. ³¹ Para él, ahora, todos los sueños son lo mismo. ³² Y ha aprendido que la única diferencia entre ellos es la forma que adoptan, pues cualquiera de ellos suscitará la misma desesperación y zozobra que los demás.

L185.6 ³³ La mente que sólo quiere seriamente la paz debe unirse a otras mentes, pues así es como ésta se alcanza. ³⁴ Y cuando el deseo de paz es genuino, los medios para encontrarla son dados de tal forma que cada mente, que honradamente la busca con sinceridad, pueda entenderla. ³⁵ Sea cual sea la forma que adopte la lección, ha sido planeada para él de tal manera que, si su petición es sincera, no hará que se equivoque. ³⁶ Pero si su petición no es sincera, no habrá forma de que pueda aceptar la lección o realmente aprenderla.

⁶⁴⁴ La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que, en el eterno Presente, Se profesan Uno a Otro. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica *aquí*, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

L185.7 ³⁷ Dedicamos hoy nuestra práctica a reconocer que realmente queremos decir de todo corazón las palabras que decimos. ³⁸ Queremos la Paz de Dios. ³⁹ Éste no es un deseo inútil. ⁴⁰ Estas palabras no piden que se nos dé otro sueño. ⁴¹ No procuran transigir, ni tampoco tratan de hacer un trato más con la esperanza de que aún haya un sueño que pueda tener éxito ahí donde todos los demás han fracasado. ⁴² Decir seriamente estas palabras es reconocer la futilidad de las ilusiones y pedir lo eterno en lugar de sueños variables que parecen cambiar lo que ofrecen pero que no son sino la nada.

L185.8 ⁴³ Dedicamos hoy tus prácticas a hurgar minuciosamente en tu mente a fin de descubrir los sueños que todavía aprecias. ⁴⁴ ¿Qué es lo que realmente deseas de corazón? ⁴⁵ Olvídate de las palabras que empleas al hacer tus peticiones. ⁴⁶ Considera solamente lo que crees que te consolará y te traerá felicidad. ⁴⁷ Pero no te desalientes por razón de las ilusiones que aún perduran, pues la forma que éstas adoptan no es lo que importa ahora. ⁴⁸ No permitas que algunos sueños te resulten más aceptables mientras que te avergüenzas de otros y los ocultas. ⁴⁹ Todos son lo mismo.

L185.9 ⁵⁰ Y puesto que todos son lo mismo, una sola y misma pregunta deberías hacerle a cada uno de ellos: "¿Es esto lo que quiero en lugar del Cielo y de la Paz de Dios?" ⁵¹ Ésta es la decisión que tienes que tomar. ⁵² No te dejes engañar pensando que hay otra manera de ver esto. ⁵³ Aquí no es posible transigir. ⁵⁴ Pues, o bien escoges la paz de Dios o bien pides sueños. ⁵⁵ Y éstos vendrán a ti tal como los hayas pedido. ⁵⁶ Pero también la paz de Dios vendrá con igual certeza y para permanecer contigo para siempre. ⁵⁷ No desaparecerá con cada curva o vuelta del camino, para luego reaparecer sin que sea reconocible, en formas que cambian y varían con cada paso que das.

L185.10 ⁵⁸ Lo que tú quieres es la paz de Dios. ⁵⁹ Y eso también es lo que desean también todos los que parecen ir en búsqueda de sueños. ⁶⁰ Esto es lo único que pides, tanto para ellos como para ti, cuando haces esta petición con profunda sinceridad. ⁶¹ Pues de esa manera procuras alcanzar lo que ellos realmente quieren y unes tu propia intención a lo que ellos buscan por encima de todas las cosas, hecho éste que tal vez les sea desconocido, pero que tú tienes por seguro. ⁶² Ha habido ocasiones en las que has sido débil y has estado indeciso en cuanto a tu propósito, e inseguro con respecto a lo que quieres, adónde ir a buscarlo o adónde acudir en busca de ayuda para lograrlo. ⁶³ Pero la ayuda ya se te ha dado. ⁶⁴ ¿Es que no la vas a querer para ti, ofreciendo compartirla?

L185.11 ⁶⁵ Nadie que busque verdaderamente la paz de Dios dejará de hallarla. ⁶⁶ Pues lo único que está pidiendo es no seguir engañándose, al rechazar

para sí mismo lo que es la Voluntad de Dios⁶⁴⁵. ⁶⁷ ¿Quién puede quedar insatisfecho si está pidiendo lo que ya tiene? ⁶⁸ ¿Quién puede pedir una respuesta si es él mismo quien tiene que darla? ⁶⁹ La paz de Dios es tuya.

L185.12 ⁷⁰ La Paz fue creada para Ti⁶⁴⁶; Tu Creador Te La dio y La estableció como Su propio Don eterno. ⁷¹ ¿Cómo vas a fracasar cuando tan sólo estás pidiendo lo que Él dispone para ti? ⁷² ¿Y cómo va a limitarse tu petición a ti sólo? ⁷³ No hay don de Dios que no se comparta. ⁷⁴ Éste es el atributo que distingue a los dones de Dios de todos los sueños que alguna vez parecieron ocupar el lugar de la Verdad.

L185.13 ⁷⁵ Nadie puede perder, y todos tienen necesariamente que ganar cuando un don de Dios ha sido pedido y recibido por cualquiera. ⁷⁶ Dios da sólo para unir. ⁷⁷ Quitar, para Él, no tiene significado. ⁷⁸ Y cuando tampoco tenga significado para ti, podrás estar seguro de que estás compartiendo una sola Voluntad con Él, y Él contigo. ⁷⁹ Y también sabrás que compartes una sola Voluntad con todos tus hermanos, cuya intencionalidad es también la tuya.

L185.14 ⁸⁰ Es esa única intencionalidad es lo que buscamos hoy, al unir nuestros deseos a la necesidad de cada corazón, al llamamiento de cada mente, a la esperanza que se encuentra más allá de toda desesperación, al Amor que los ataques quisieran ocultar, y a la hermandad que el odio ha intentado amputar, pero que aún sigue siendo realmente Tal como Dios La creó. ⁸¹ Con semejante ayuda a nuestro lado, ¿podríamos fracasar hoy cuando pedimos que la paz de Dios nos sea dada?

⁶⁴⁵ La **Voluntad de Dios**, en Su eterna Unicidad, es amar y ser amado en paz y alegría por Su único Hijo, Cristo, en Quien todos —como Almas perfectas y eternas— somos realmente Uno y Quien es Uno con Él. Aquí, la Voluntad de Dios quiere decir que por medio del perdón y de la extensión de milagros nos volvamos el reflejo de la eterna Unicidad en la Que, en paz y con alegría, nos amamos unos a otros como uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Él.

⁶⁴⁶ ... como Cristo, el Hijo de Dios,

LECCIÓN 186

L3

La salvación¹⁴ del mundo depende de mí.

L186.1 ¹ He aquí la afirmación que algún día erradicará toda arrogancia de cada mente. ² He aquí el pensamiento de la verdadera humildad, que no te adjudica ninguna otra función excepto la que se te ha encomendado. ³ Este pensamiento expresa tu aceptación de la parte que te fue asignada, sin insistir en otro papel. ⁴ No emite juicio sobre cuál sería el papel adecuado para ti. ⁵ Tan sólo reconoce que la Voluntad de Dios se hace tanto en la tierra como en el Cielo. ⁶ Une a todas las voluntades de la tierra en el plan del Cielo para salvar al mundo, restituyéndole la paz del Cielo.

L186.2 ⁷ No nos opongamos a nuestra función. ⁸ No fuimos nosotros quienes la establecimos. ⁹ No es idea nuestra. ¹⁰ Se nos han proporcionado los medios para ejecutarla perfectamente. ¹¹ Lo único que se nos pide es que aceptemos nuestra parte con humildad genuina y que no neguemos con aires de falsa arrogancia que somos dignos de ella. ¹² Poseemos la fuerza necesaria para hacer lo que se nos ha dado por hacer. ¹³ Nuestras mentes están perfectamente capacitadas para desempeñar la parte que nos asignó Uno Que nos conoce bien.

L186.3 ¹⁴ Puede que la idea de hoy te parezca muy ardua, pero sólo hasta que veas su significado. ¹⁵ Lo único que dice es que Tu Padre todavía te sigue recordando y te ofrece la perfecta confianza que tiene en ti, que realmente eres Su Hijo. ¹⁶ No te pide de ninguna manera que seas diferente de como realmente eres. ¹⁷ ¿Qué otra cosa sino eso podría pedir la humildad? ¹⁸ ¿Y qué otra cosa sino eso podría negar la arrogancia? ¹⁹ Hoy no dejaremos de cumplir nuestro cometido con la engañosa excusa de que es un insulto a la modestia. ²⁰ Es el orgullo el que se niega a responder al Llamamiento de Dios Mismo.

L186.4 ²¹ Hoy dejaremos a un lado todo vestigio de falsa humildad, de forma que podamos escuchar a la Voz que habla por Dios revelarnos lo que Él

¹⁴ La **salvación**, aquí, es salvarse del pensar "yo" del ego y adoptar el pensar "nos" del Espíritu Santo; es la experiencia, en instantes santos del mundo real, de la visión de Cristo, en la que, sin excepciones, unimos en el Amor a todos nuestros espíritus —la parte de nuestra mente que todavía puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo— y así, nos preparamos, todos tomados de manos, para recordar a Nuestro Padre, los sueños se desvanescan, la Eternidad eclipse al mundo con Su Luz y, ahora, que el Cielo sea Lo único existe. La salvación es un proceso por el cual vamos dejando cada vez más de lado el pensar, percibir y actuar egocentrista del ego y, en su lugar, aceptamos el Redimir para nosotros mismos, perdonando al otro y a los demás, entablando relaciones santas y, desde éstas, extendiendo a los demás los milagros que nos sugiera el Espíritu Santo. Ver también LTe.2 (-L231)

quiere que hagamos. ²²No pondremos en duda nuestra capacidad para ejecutar la función que Él nos va a ofrecer. ²³Sólo estaremos seguros de que Él conoce nuestras fuerzas, nuestra sabiduría y nuestra santidad. ²⁴Y si Él nos considera dignos, es que lo somos. ²⁵Sólo la arrogancia juzga de otra manera.

L186.5 ²⁶Hay una manera, y sólo una, de liberarte del encarcelamiento al que te ha llevado tu plan de probar que lo falso es verdadero. ²⁷Acepta en su lugar el plan que no hiciste. ²⁸No lo juzgues según tus valores. ²⁹Si la Voz que habla por Dios te asegura que la salvación necesita que desempeñes tu parte y que la totalidad depende de ti, ten por seguro que es así. ³⁰Los arrogantes tienen que aferrarse a las palabras, temerosos de ir más allá de ellas y de experimentar lo que podría poner su postura en entredicho. ³¹En cambio, los humildes son libres para oír la Voz que les dice lo que realmente son, y lo que hay que hacer.

L186.6 ³²La arrogancia hace de ti una imagen que no es real. ³³Ésa es la imagen que se estremece y se repliega aterrorizada cuando la Voz que habla por Dios te asegura que tienes la fuerza, la sabiduría y la santidad necesarias para ir más allá de todas las imágenes. ³⁴Tú no eres débil como lo es tu imagen. ³⁵No eres ignorante ni estás desamparado. ³⁶El pecado no puede manchar la Verdad que está en ti, ni la aflicción puede acercarse al santo hogar de Dios.

L186.7 ³⁷Todo eso, la Voz que habla por Dios lo relaciona contigo. ³⁸Y a medida que te habla, la imagen tiembla y trata de atacar la amenaza que desconoce, al sentir que su base se derrumba. ³⁹Déjala ir. ⁴⁰La salvación del mundo depende de ti, y no de ese pequeño montón de polvo. ⁴¹¿Qué podría decirle esa imagen al santo Hijo de Dios? ⁴²¿Por qué tiene que preocuparse por ella?

L186.8 ⁴³Y así, hallamos nuestra paz. ⁴⁴Aceptaremos la función que Dios nos encomendó, pues toda ilusión descansa sobre la absurda creencia de que somos capaces de determinar otra función para nosotros. ⁴⁵Los papeles que nos hemos autoasignado son cambiantes y parecen oscilar entre la aflicción y la alegría extática del amor y de amar. ⁴⁶Podemos reír o llorar, y recibir el día de buen grado o con lágrimas. ⁴⁷Nuestra propia existencia parece cambiar según experimentamos múltiples cambios de humor en nuestro estado de ánimo, y nuestras emociones ciertamente nos remontan hacia lo alto o nos estrellan contra el suelo, sumiéndonos en la desesperanza.

L186.9 ⁴⁸¿Es éste el Hijo de Dios? ⁴⁹¿Habría Dios podido crear semejante inestabilidad y llamarla Su Hijo? ⁵⁰El Que es inmutable comparte Sus Atributos con Su Creación. ⁵¹Ninguna de las imágenes que Su Hijo aparenta hacer afecta a lo que él realmente es. ⁵²Éstas cruzan su mente como hojas

arrastradas por el viento, que por un instante forman un patrón que luego desbaratan para volver a formarlo, hasta que finalmente se dispersan.⁵³ O como los espejismos que se ven en el desierto, que surgen del polvo.

L186.10 ⁵⁴ Cuando aceptes la función que se te ha encomendado, estas imágenes insubstanciales desaparecerán, dejando tu mente libre y serena, cuando aceptes la función que se te ha encomendado.⁵⁵ Las imágenes que haces sólo dan lugar a metas conflictivas, transitorias y vagas, inciertas y ambiguas.⁵⁶ ¿Quién podría ser constante en sus esfuerzos, o dirigir sus energías y su empeño centrado en metas como esas?⁵⁷ Las funciones que el mundo tiene en gran estima son tan inciertas que, aun las más sólidas, cambian al menos diez veces por hora.⁵⁸ ¿Qué se puede esperar ganar con metas como ésta?

L186.11 ⁵⁹ Como bello contraste, tan seguro como el retorno del sol cada mañana para disipar la noche, tu verdadera función se perfila clara y completamente inequívoca.⁶⁰ No hay duda de su validez.⁶¹ Pues viene de Uno que no conoce el error y Cuya Voz está segura de Sus mensajes.⁶² Éstos nunca cambiarán ni entrarán en conflicto.⁶³ Todos apuntan hacia una sola meta⁶⁴⁸ que está a tu alcance.⁶⁴ Puede que tu plan sea imposible, pero el de Dios nunca puede fracasar porque Él es su Fuente.

L186.12 ⁶⁵ Haz lo que te indique la Voz que habla por Dios.⁶⁶ Y si te pide que hagas algo que parece imposible, recuerda Quién es el que te lo pide y quién el que quiere negarse.⁶⁷ Luego considera esto: ¿Quién de los dos es más probable que esté en lo cierto:⁶⁸ la Voz que habla por el Creador de todas las Cosas⁶⁴⁹ y que Las conoce exactamente como son o, la distorsionada imagen de ti mismo, confundida y perpleja, e incoherente e insegura de todo?⁶⁹ No permitas que su voz te dirija.⁷⁰ Oye en su lugar una Voz

⁶⁴⁸ La **meta del Curso** es aprender a pensar, percibir y actuar cada vez más con el Espíritu Santo y cada vez menos con el ego, de manera de liberar la fuerza de Dios en nosotros para que reverbere en todo lo que hagamos o pensemos; es —por medio del perdón y de la extensión de milagros— reconocer en el otro y en los demás, en la relación santa, a nuestro verdadero Yo, Cristo, ya que todos somos realmente Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre en el eterno Presente de Su Unicidad; es liberarnos del pensar del ego para poder regresar a la Unicidad de Dios, de la Que realmente nunca nos hemos separado; es buscar y hallar en el otro y en los demás, el reflejo aquí del eterno Amor que Dios y Su Hijo comparten en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor Que eternamente Se profesan Uno a Otro, extendiendo así la Creación; es aprender a dar paz para tener paz, porque la paz es la condición aquí para alcanzar el conocimiento, porque esa es la condición para entrar en el mundo real.

⁶⁴⁹ Las **Cosas**, con mayúscula, son las Cosas eternas que Dios ha creado, a saber: Cristo, Su único Hijo, con Quien comparte Su Amor o Espíritu Santo en Su eterna Unicidad o Cielo. En minúscula, son, aquí, las **cosas** que perciben nuestros sentidos.

que es inequívoca, que te habla de la función que te fue encomendada por tu Creador, Quien te recuerda y te exhorta a que ahora te acuerdes de Él.

L186.13 ⁷¹ Su afable Voz llama desde lo conocido a lo desconocido. ⁷² Quiere consolarte, aunque no conoce el pesar. ⁷³ Quiere hacer una restitución, aunque está completo; quiere darte un don, si bien sabe que ya lo tienes Todo. ⁷⁴ Tiene Pensamientos que satisfacen cualquier necesidad que Su Hijo perciba, si bien Él no las ve. ⁷⁵ Pues el Amor tiene necesariamente que dar, y lo que se da en Su Nombre adopta la forma más útil posible en un mundo de formas.

L186.14 ⁷⁶ Ésas son las formas que nunca pueden engañar, puesto que provienen del Mismo Que no tiene forma. ⁷⁷ El perdón es una forma terrenal de amor que, tal como es en el Cielo carece de forma. ⁷⁸ No obstante, lo que aquí se necesite se irá dando a medida que se necesite. ⁷⁹ Valiéndote de esta forma, puedes desempeñar tu función incluso aquí, si bien lo que el Amor signifique para ti, una vez que hayas recuperado la incorporeidad⁶⁵⁰ será aún mayor. ⁸⁰ La salvación del mundo depende de ti, que puedes perdonar. ⁸¹ Ésa es tu función⁶⁵¹ aquí.

⁶⁵⁰ ... ausencia de forma

⁶⁵¹ Nuestra **verdadera función** es tratar de ser aquí un reflejo de lo que realmente somos todos en la eterna Unicidad: Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios; reflejo que se logra en el instante santo del mundo real, después de haber aceptado el Redimir para sí mismo y luego, haber perdonado totalmente a otro y extendido los milagros sugeridos por el Espíritu Santo. A cada persona el Espíritu Santo le asigna una función especial en la salvación que sólo ella puede desempeñar; porque es una parte que le fue asignada **únicamente** a ella. Y el plan no se habrá llevado a término hasta que ella descubra cuál es su función especial, y desempeñe la parte que le fue asignada para completarse a sí misma en el otro y en los demás, en un mundo donde rige la incompleción.

LECCIÓN 187

L187

Bendigo al mundo porque me bendigo a mí mismo.

L187.1 ¹Nadie puede dar lo que no tiene. ²De hecho, dar es la prueba de que se tiene. ³Hemos dicho esto anteriormente. ⁴Pero no es eso lo que hace que sea difícil de admitir. ⁵Nadie duda de que primero se debe poseer lo que se quiere dar. ⁶Es en la segunda parte de la afirmación donde difieren el mundo y la percepción⁶⁵² verdadera. ⁷Si has tenido y has dado, el mundo afirma que has perdido lo que poseías. ⁸La Verdad mantiene que dar incrementa lo que posees.

L187.2 ⁹¿Cómo es esto posible? ¹⁰Pues es seguro que si das una cosa finita, tus ojos físicos dejarán de percibirla como tuya. ¹¹No obstante, hemos aprendido que las cosas sólo representan los pensamientos que las hacen. ¹²Y no careces de pruebas de que, cuando compartes tus ideas, las refuerzas en tu propia mente. ¹³Tal vez la forma en que el pensamiento parece manifestarse cambie al darse. ¹⁴No obstante, éste tiene que retornar al que lo da. ¹⁵Y la forma que adopte no puede ser menos aceptable. ¹⁶Tiene que ser más.

L187.3 ¹⁷Las ideas tienen primero que pertenecerte antes de que las puedas dar. ¹⁸Y, si has de salvar al mundo, primero tienes que aceptar la salvación para ti mismo. ¹⁹Pero no creerás haberla logrado hasta que no veas los milagros que trae a todos los que veas. ²⁰Con esto, la idea de dar se clarificará y cobrará significado. ²¹Entonces podrás percibir que, al dar, tu caudal aumenta.

L187.4 ²²Protege todas las cosas que valoras dándolas, y así te asegurarás de no perderlas nunca. ²³De esta manera, lo que creías no tener queda probado que es tuyo. ²⁴Pero no valores su forma. ²⁵Pues ésta cambiará y crecerá en el tiempo hasta no ser reconocible, por mucho que trates de conservar-

⁶⁵² **Percepción:** En el eterno Presente de la Unicidad de Dios —Que es donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo el Hijo, y Uno con Dios— la **percepción** no existe, porque el Conocimiento nos hace saber y experimentar que Todo es Uno y, por consiguiente, no hay nada que percibir. Pero en la separación, cuando pensamos con el ego, La **percepción** es el proceso fundamental para sobrevivir por el cual interpretamos o juzgamos la información recibida por nuestros sentidos de algo separado de nuestra mente, algo que ella ha proyectado de acuerdo con su creencia en la realidad del tiempo y del espacio y de todo lo que éstos contienen, regidos por las leyes de la evolución y escasez. Y cuando habiendo decidido pensar con el Espíritu Santo, hemos aceptado el Redimir para nosotros mismos, nuestra percepción gradualmente se vuelve "**acertada**", es decir, trata de librarse de cualquier pensamiento en el que se ataca, iniciando el proceso de llevarnos a la "**percepción verdadera**" en el mundo real donde perdonaremos a nuestro hermano, perdonándonos así a nosotros mismos también.

la. ²⁶ Ninguna forma perdura. ²⁷ Es el pensamiento tras la forma de las cosas lo que vive inmutable.

L187.5 ²⁸ Da gustosamente, ²⁹ pues con ello sólo puedes ganar. ³⁰ El pensamiento sigue vivo, y su fuerza aumenta a medida que se refuerza al darse. ³¹ Los pensamientos se extienden al compartirse, pues no se pueden perder. ³² No hay un dador y un receptor en el sentido que el mundo los concibe. ³³ Hay un dador que conserva lo que da y otro que también dará. ³⁴ Y ambos ganarán en este intercambio, pues cada uno dispondrá del pensamiento en la forma que le sea más útil. ³⁵ Lo que aparentemente pierde es siempre algo que valorará menos que aquello que, con toda seguridad, le será devuelto.

L187.6 ³⁶ Nunca olvides que sólo te das a ti mismo. ³⁷ El que entiende el significado de dar tiene que reírse de la idea de sacrificio. ³⁸ Tampoco puede dejar de reconocer las múltiples formas en que éste se puede manifestar. ³⁹ Se ríe lo mismo del dolor que de la pérdida, de la enfermedad⁶⁵³ que de la aflicción, de la pobreza y del hambre, y de la muerte. ⁴⁰ Reconoce que el sacrificio sigue siendo la única idea que yace tras todos ellos, y los cura con su afable risa.

L187.7 ⁴¹ Las ilusiones que se reconocen como tales tienen necesariamente que desaparecer. ⁴² Niégate a aceptar el sufrimiento y eliminarás el pensamiento de sufrir. ⁴³ Tu bendición desciende sobre todo el que sufre, cuando decides ver todo sufrimiento como lo que realmente es. ⁴⁴ El pensamiento de sacrificio da lugar a todas las formas que el sufrimiento parece adoptar. ⁴⁵ Y el sacrificio es una idea tan demente que la cordura⁶⁵⁴ la descarta de inmediato.

L187.8 ⁴⁶ Nunca creas que te puedes sacrificar. ⁴⁷ No hay lugar para el sacrificio en lo que realmente tiene algún valor. ⁴⁸ Si surge tal pensamiento, su sola presencia demuestra que se ha cometido un error que tiene que ser corregido. ⁴⁹ Tu bendición lo corregirá. ⁵⁰ Habiéndosete dado a ti primero, ahora es tuya para que tú también la des. ⁵¹ Ninguna forma de sacrificio o

⁶⁵³ La **enfermedad** de todas las enfermedades, cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, es la separación de Dios y todas las secuelas que ésta trajo consigo. Además, se quiere creer que Dios no tuvo ni tiene nada que ver con ella, ni con la hechura del tiempo y del espacio y todo lo que estos contienen, ni con lo que ocurre a diario en el Cosmos, ya que nuestra verdadera Realidad —como las Almas Uno en Cristo que verdaderamente somos— es la de ser el Hijo único de Dios, en el eterno Presente de Su Unidad. En cambio, cuando pensamos con el ego —que es lo que hacemos habitualmente— creemos que nuestra realidad es todo lo que percibimos con él, incluyendo las cosas aparentemente buenas y malas, y dentro de las malas, las enfermedades psíquicas y físicas, y finalmente la muerte.

⁶⁵⁴ ... del Espíritu Santo

de sufrimiento puede prevalecer por mucho tiempo ante la faz de uno que ha perdonado y se ha bendecido a sí mismo.

L187.9 ⁵² Las azucenas que te ofrece tu hermano se depositan ante tu altar junto a las que tú le ofreces a él. ⁵³ ¿Quién podría tener miedo de mirar una santidad tan hermosa? ⁵⁴ La gran ilusión del temor a Dios queda reducida a nada ante la pureza que verás aquí. ⁵⁵ No tengas miedo de mirar. ⁵⁶ La bendición que verás eliminará todo pensamiento de forma y, en su lugar, dejará allí eternamente el perfecto Don, el Cual aumentará eternamente, será eternamente Tuyo y eternamente ofrecido.

L187.10 ⁵⁷ Ahora somos uno en pensamiento, pues el miedo ha desaparecido. ⁵⁸ Y aquí, ante el altar a un solo Dios, un solo Padre, un solo Creador, y un solo Pensamiento, estamos juntos como el único Hijo de Dios. ⁵⁹ Sin separarnos de Aquel que es Nuestra Fuente, ni distanciarnos de un hermano que realmente forma parte de nuestro Yo Que es Uno, Cuya Inocencia nos ha unido a todos como uno, somos bendecidos y damos como recibimos. ⁶⁰ El Nombre de Dios está sobre nuestros labios. ⁶¹ Y, cuando miramos en nuestro fuero interno, vemos brillar la pureza del Cielo en nuestro reflejo del Amor de Nuestro Padre.

L187.11 ⁶² Ahora somos bendecidos y ahora bendecimos al mundo. ⁶³ Queremos extender lo que hemos contemplado porque queremos verlo en todas partes. ⁶⁴ Queremos verlo brillar con la gracia de Dios en todos. ⁶⁵ No queremos que se le niegue a nada de lo que vemos. ⁶⁶ Y, para cerciorarnos de que esta santa visión⁶⁵⁵ es nuestra, se la ofrecemos a todo lo que vemos. ⁶⁷ Pues allí donde la veamos, nos será devuelta en forma de azucenas que podremos depositar sobre nuestro altar, convirtiéndolo así en un hogar para la Inocencia Misma, la Cual mora en nosotros y nos ofrece Su Santidad⁶⁵⁶ para que sea nuestra.

⁶⁵⁵ La **visión de Cristo** es la parte de un proceso que comienza cuando decido que quiero ver el mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave para salvarme del ego y de la separación está en perdonar al otro, aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. Al lograr perdonarlo totalmente en el mundo real de mi fuero interior, voy a experimentar la **visión de Cristo**, que es la divina experiencia de Amor de la unión con el otro, unión que voy a extender a una unión universal con todo y todos, ya que quiero creer que todos somos realmente Almas, Uno en Cristo, en la eterna Unicidad de Dios, nuestra única y verdadera Realidad.

⁶⁵⁶ **Santidad**, con mayúscula, es la experiencia de perfecto Amor o Espíritu Santo que compartimos —como Almas— entre nosotros y con Dios en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **santidad** es el reflejo aquí de ese Amor compartido.

LECCIÓN 188

L188

La paz de Dios brilla en mí ahora.

L188.1 ¹ ¿Por qué esperar a llegar al Cielo? ² Los que buscan la luz⁶⁵⁷ están sencillamente tapándose los ojos. ³ La luz ya está en ellos. ⁴ La iluminación es sencillamente un reconocer, no un cambiar en absoluto. ⁵ La luz es algo ajeno al mundo y tú, que llevas la luz en ti, eres también un extraño aquí. ⁶ La luz vino contigo desde Tu casa natal y ha permanecido contigo, porque es tuya. ⁷ Es lo único que traes contigo de Aquel Que es Tu Fuente. ⁸ Brilla en ti porque ilumina tu casa y te conduce de vuelta al Lugar de donde vino y Donde Te encuentras en casa.

L188.2 ⁹ Esta luz no se puede perder. ¹⁰ ¿Por qué esperar a encontrarla en el futuro, o creer que ya se perdió o que nunca existió? ¹¹ Es tan fácil verla que los argumentos que prueban que no está ahí se vuelven ridículos. ¹² ¿Quién puede negar la presencia de lo que está en él mismo? ¹³ No es difícil mirar en nuestro fuero interno, pues ahí nace toda visión. ¹⁴ No hay cosa que se vea, ya sea en sueños o procedente de una Fuente más verdadera, que no sea sino una sombra de lo que se ve a través de la visión interior. ¹⁵ Ahí comienza la percepción y ahí termina. ¹⁶ No tiene otra fuente más que ésta.

L188.3 ¹⁷ La paz de Dios brilla en ti ahora, y desde tu corazón se extiende por todo el mundo. ¹⁸ Se detiene para acariciar cada cosa viviente⁶⁵⁸ y le deja una bendición que realmente perdura por siempre y para siempre. ¹⁹ Lo que da tiene necesariamente que ser eterno. ²⁰ Elimina todo pensamiento sobre lo efímero y sobre lo que carece de valor. ²¹ Renueva todos los corazones fatigados e ilumina toda visión, a medida que pasa a su lado. ²² Todos sus presentes le son dados a cada uno, y cada uno se une a los demás para darte las gracias a ti que das y a ti que has recibido.

L188.4 ²³ El resplandor que se encuentra en tu mente recuerda al mundo Lo que ha olvidado, y el mundo a su vez restituye esa memoria en ti. ²⁴ Desde

⁶⁵⁷ **Luz**, con mayúscula, es el Conocimiento que Dios nos dio al crearnos mediante Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **luz**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es el reflejo aquí de esa Luz eterna, reflejo que llega a nuestro espíritu en nuestra mente en un instante santo del mundo real, cuando hemos perdonado totalmente a otro u otros, y extendido los milagros que nos hubiese sugerido el Espíritu Santo; y, cuando pensamos con el ego, tiene todos los demás significados que podemos encontrar en el diccionario.

⁶⁵⁸ Las **cosas vivientes** son las que vemos por medio de la visión de Cristo, que es la divina experiencia de Amor de la unión con el otro, unión que voy a extender a una unión universal con todo y todos, ya que quiero creer que todos somos realmente Almas, Uno en Cristo, en la eterna Unicidad de Dios, nuestra única y verdadera Realidad.

ti, la salvación irradia presentes inconmensurables, que se dan y regresan al que los dio. ²⁵ A ti, el dador del presente, Dios Mismo te da las gracias. ²⁶ Y Su Bendición hace que la luz en ti brille aún más, sumándose así a los presentes que tienes para ofrecer al mundo.

^{L188.5} ²⁷ La paz de Dios nunca puede ser contenida. ²⁸ El que la reconoce en su fuero interno, quiere darla a otros. ²⁹ Y los medios por los cuales puede hacerlo están al alcance de su comprensión. ³⁰ Él perdona⁶⁵⁹ porque reconoció a la Verdad en él. ³¹ La paz de Dios está brillando ahora tanto en ti como en todas las cosas vivientes. ³² En la quietud, la paz de Dios es reconocida universalmente, ³³ pues lo que tu visión interna observa es tu percepción del Universo.

^{L188.6} ³⁴ Siéntate en silencio y cierra los ojos. ³⁵ Te basta con la luz que se encuentra en tu fuero interno. ³⁶ Sólo ella puede concederte el don de la visión. ³⁷ Ciérrate al mundo exterior y dale alas a tus pensamientos⁶⁶⁰ para que lleguen hasta la paz que se encuentra en tu fuero interno. ³⁸ Ellos conocen el camino. ³⁹ Pues los pensamientos sinceros, no mancillados por el sueño de cosas mundanas externas a ti, se convierten en los santos mensajes de Dios Mismo. ⁴⁰ Éstos son los pensamientos que piensas con Él. ⁴¹ Ellos reconocen su casa⁶⁶¹ ⁴² y apuntan con seguridad hacia Su Fuente⁶⁶² Donde Dios el Padre y el Hijo son Uno.

^{L188.7} ⁴³ La paz de Dios brilla sobre estos pensamientos, pero además ellos permanecen necesariamente contigo también, pues nacieron en tu mente⁶⁶³

⁶⁵⁹ **Perdonar** es un proceso que comienza cuando decido que quiero ver al mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave de la salvación de la separación y del ego está en el otro, quiero verlo de otra manera, es decir, quiero perdonarlo aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. En un primer paso, acepto que la causa de mis sufrimientos y dolor no se encuentra en el otro, en los demás, en el mundo, en un dios castigador, o en el destino, sino en mi mente separada, que por estar pensando con el ego, es la guionista y hacedora de todo este mundo en el que creemos que vivimos. Entonces, el Espíritu Santo me dice: "Hermano mío, escoge de nuevo", que es el segundo paso. El tercer paso se da cuando me doy cuenta de que realmente no tengo nada que perdonar aquí, porque no hay nada que perdonar en la Realidad —Donde quiero creer que como Almas estamos todos, Uno en Cristo— y al lograr perdonar totalmente a ese otro en el mundo real de mi fuero interior, voy a vivir la divina experiencia de Amor de la unión con él que se va a extender a todos. Este es el último escalón que nos lleva conjuntamente a las puertas del Cielo.

⁶⁶⁰ El **Pensar acertado** se da en la mente acertada o espíritu, que es la parte de la mente que todavía se puede comunicar con Dios por medio del Espíritu Santo. Por tanto, pensar acertadamente es pensar con el Espíritu Santo.

⁶⁶¹ ... el reflejo aquí del Cielo,

⁶⁶² ... la Unicidad

⁶⁶³ ... en tu espíritu, que es la parte de tu mente que todavía se puede comunicar con Dios por medio del Espíritu Santo,

tal como tu mente nació realmente en La de Dios. ⁴⁴ Ellos te van a conducir de regreso a la Paz, desde Donde vinieron con el sólo propósito de recordarte cómo regresar. ⁴⁵ Cuando tú te niegas a escuchar, ellos acatan la Voz de Tu Padre. ⁴⁶ Y te instan tranquilamente a aceptar Su Palabra sobre Lo Que eres, en lugar de aceptar fantasías y sombras. ⁴⁷ Te recuerdan que eres el Cocreator de todas las Cosas⁶⁶⁴ que viven. ⁴⁸ Así como la paz de Dios brilla en ti, también tiene que brillar sobre ellos.

L188.8 ⁴⁹ El propósito de nuestras prácticas de hoy es acercarnos a la luz que está en nosotros. ⁵⁰ Atajamos nuestros pensamientos errantes⁶⁶⁵ y tranquilamente los conducimos de regreso allí donde pueden armonizarse con los Pensamientos que compartimos con Dios⁶⁶⁶. ⁵¹ No vamos a permitir que sigan descarriados. ⁵² Permitimos a la luz que está en nuestras mentes los guíe de regreso a Casa. ⁵³ Los habíamos traicionado cuando les ordenamos que se apartaran de nosotros. ⁵⁴ Pero ahora les pedimos que regresen y los purificamos de cualesquiera extraños deseos o confusos anhelos. ⁵⁵ Y así, les restituimos la Santidad Que es Su herencia.

L188.9 ⁵⁶ De esta forma, nuestras mentes quedan restauradas junto con nuestros pensamientos, y reconocemos que la paz de Dios brilla todavía en nosotros, y que se extiende de nosotros a todas las cosas vivientes que comparten nuestra Vida. ⁵⁷ Vamos a perdonarlas a todas, absolviendo así al mundo de lo que pensábamos que nos había hecho. ⁵⁸ Pues somos nosotros los que hacemos el mundo tal como queremos que sea. ⁵⁹ Ahora decidimos que sea inocente, libre de pecado y receptivo a la salvación. ⁶⁰ Y derramamos sobre él nuestra bendición salvadora, mientras decimos:

L188.10 ⁶¹ *La paz de Dios
brilla en mí ahora.
⁶² Que en esa paz
todas las cosas brillen sobre mí,
y que yo las bendiga
con la luz que mora en mí.*

⁶⁶⁴ Las **Cosas**, con mayúscula, son las Cosas eternas que Dios ha creado, a saber: Cristo, Su único Hijo, con Quien comparte Su Amor o Espíritu Santo en Su eterna Unicidad o Cielo. En minúscula, son, aquí, las **cosas** que perciben nuestros sentidos.

⁶⁶⁵ ... que pensamos con el ego,

⁶⁶⁶ ... el Amor o Espíritu Santo Que compartimos entre nosotros y con Dios en la eterna Unicidad.

LECCIÓN 189

L189

Ahora, siento el Amor de Dios en mi fuero interno.

L189.1 ¹ Hay una luz en ti que el mundo no puede percibir, ² y con sus ojos no la podrás ver, pues estás cegado por él. ³ No obstante, tienes ojos con los que sí la puedes ver. ⁴ Está ahí para que la mires. ⁵ No se puso en ti para mantenerla oculta de tu vista. ⁶ Esta luz es un reflejo del pensamiento con el que ahora vamos a practicar. ⁷ Sentir el Amor de Dios en tu fuero interno es ver el mundo de otra manera, es verlo ahora radiante de inocencia, lleno de esperanza, y bendecido con perfecta caridad y Amor.

L189.2 ⁸ ¿Quién podría sentir miedo en un mundo así? ⁹ Este mundo te da la bienvenida, se alegra de que hayas venido y te canta alabanzas mientras te mantiene a salvo de cualquier peligro o dolor. ¹⁰ Te ofrece un hogar cálido y tranquilo en el cual permanecer por un tiempo. ¹¹ Te bendice a lo largo del día y te cuida durante la noche, como el silencioso guardián de tu santo sueño. ¹² Ve la salvación en ti y protege la luz que está en ti, en la que ve la suya propia. ¹³ Te ofrece sus flores y su nieve, en agradecimiento por tu benevolencia.

L189.3 ¹⁴ Éste es el mundo que revela el Amor de Dios. ¹⁵ Es tan diferente del mundo que ves a través de los ojos turbios de la malicia y del miedo, que el uno desmiente al otro. ¹⁶ Sólo vale la pena percibir uno de ellos, ¹⁷ pues el otro no significa nada. ¹⁸ Un mundo en el que el perdón brilla sobre todas las cosas y la paz ofrece a cada uno su suave luz, un mundo así es inconcebible para aquellos que ven un mundo lleno de odio surgido de los ataques, un mundo preparado para vengarse, matar y destruir.

L189.4 ¹⁹ No obstante, este mundo lleno de odio es igualmente invisible e inconcebible para los que sienten el Amor de Dios en ellos. ²⁰ Su mundo refleja la quietud y la paz que brilla en ellos; la tranquilidad y la inocencia que ven a su alrededor; la alegría con la que miran hacia afuera desde los inagotables pozos de alegría de su fuero interno. ²¹ Observan lo que han sentido en ellos, y ven su inequívoco reflejo por todas partes.

L189.5 ²² ¿Cuál de estos mundos quieres ver? ²³ La decisión es tuya. ²⁴ Pero aprende esta ley que rige toda visión y no dejes que tu mente la olvide: Verás lo que sientas en tu fuero interno. ²⁵ Si el odio encuentra acogida en tu corazón, percibirás un mundo temible, atrapado cruelmente por los huesos descarnados y afilados en la punta, de los dedos de la muerte. ²⁶ Pero si sientes el Amor de Dios en tu fuero interno, verás un mundo lleno de compasión y Amor.

L189.6 ²⁷ Hoy dejamos de lado las ilusiones, a medida que tratamos de llegar a lo que es verdadero en nosotros y sentir su ternura que lo abraza todo, Su Amor Que sabe que somos tan perfectos como Él Mismo y Su visión, que es el don que Su Amor vierte sobre nosotros. ²⁸ Hoy aprendemos a andar por ese camino, ²⁹ que es tan seguro como el Mismo Amor, al Cual nos conduce. ³⁰ Pues su sencillez nos evita las trampas que las insensatas contorsiones del aparente razonar⁶⁶⁷ del mundo tienen como propósito ocultar.

L189.7 ³¹ Haz sencillamente esto: aquíetate y deja a un lado todos los pensamientos sobre lo que eres y sobre Lo que Dios es; todos los conceptos que hayas aprendido sobre el mundo; todas las imágenes que guardas de ti. ³² Vacía tu mente⁶⁶⁸ de todo lo que piensa que es verdadero o falso, bueno o malo, de todo pensamiento que considera que vale la pena, y de todas las ideas por las que se siente avergonzada. ³³ No te quedes con nada. ³⁴ No traigas contigo ni un solo pensamiento que el pasado te haya enseñado, ni ninguna creencia que hayas aprendido sobre cualquier cosa. ³⁵ Olvídate de este mundo, olvídate de este *Curso*, y con las manos completamente vacías, ven a tu Dios.

L189.8 ³⁶ ¿Acaso no es Él El Que sabe cómo llegar a ti? ³⁷ Tú no necesitas saber cómo llegar a Él. ³⁸ Tu parte consiste sencillamente en permitir que todos los obstáculos que has interpuesto entre el Hijo y Dios el Padre sean tranquilamente eliminados para siempre. ³⁹ Dios hará Su Parte por medio de Su alegre e inmediata Respuesta. ⁴⁰ Pide y recibirás. ⁴¹ Pero no vengas con exigencias, ni señales el camino a Dios por el que debería aparecerse ante ti. ⁴² La manera de llegar a Él es sencillamente dejándole ser Como es. ⁴³ Pues de esa forma, tu realidad⁶⁶⁹ también será proclamada.

⁶⁶⁷ **Razón**, con mayúscula es: i) en la eterna Unicidad, el Pensamiento de Amor de Dios o Espíritu Santo que Dios comparte con nosotros como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo; ii) aquí, es nuestro pensar con el Espíritu Santo que quiere ser el reflejo de ese eterno Pensamiento de Amor por medio del perdón y la extensión de milagros; y iii) a veces, es sinónimo del Espíritu Santo. En minúscula, **razón** se refiere a nuestro pensar con el ego que se basa en la racionalidad y el sentido común que derivamos de la percepción de las causas y efectos de las leyes de este mundo.

⁶⁶⁸ La **Mente**, con mayúscula, se refiere a la Mente única de Dios o de Cristo, y representa el agente que activa al Espíritu, aportándole su energía creadora. El Espíritu es el Pensamiento de Dios Que Él creó a Su semejanza. El Espíritu unificado es el Hijo único de Dios, o Cristo, en Quien nuestras Almas perfectas y eternas son Uno. En minúscula, la **mente** representa nuestra mente aquí, en la separación, y puede estar acertada o equivocada dependiendo de la voz que escuche. El *Curso* la describe como si tuviese dos partes: el espíritu (o mente acertada) y el ego. El espíritu es la parte que aún puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo, cuando pensamos, percibimos, perdonamos y extendemos milagros con Él. El ego es la parte que piensa según la evolución, es completamente ilusoria y sólo hacedora de ilusiones.

⁶⁶⁹ ... el reflejo aquí de tu eterna Realidad

L189.9 ⁴⁴ Así pues, hoy no decidiremos cuál camino escoger para ir a Él. ⁴⁵ Pero sí dejar que Él venga a nosotros. ⁴⁶ Y con esta decisión, descansamos. ⁴⁷ Y en nuestros aquietados corazones y mentes abiertas, Su Amor se abrirá paso arduosamente. ⁴⁸ Lo que no se ha negado se encuentra ahí con toda seguridad, si es que es verdadero y posible alcanzarlo con toda seguridad. ⁴⁹ Dios conoce a Su Hijo y sabe cómo llegar a él. ⁵⁰ No necesita que Su Hijo Le indique cómo encontrar Su camino. ⁵¹ A través de cada puerta abierta, Su Amor brilla desde Su hogar en tu fuero interno e ilumina al mundo con inocencia.

L189.10 ⁵² Padre,

no sabemos cómo llegar a Ti.

⁵³ Pero Te hemos llamado,

y Tú nos has contestado.

⁵⁴ No vamos a interferir,

porque los caminos de la salvación

no son nuestros,

sino Tuyo.

⁵⁵ Y es a Ti

a Quien acudimos para encontrarlos.

⁵⁶ Nuestras manos están abiertas

para recibir Tus dones.

⁵⁷ No cruza por nuestra mente

ningún pensamiento que no pensemos Contigo,

ni guardamos otras creencias

sobre lo que realmente somos, o

sobre Quién nos creó.

⁵⁸ Tuyo es el camino

que queremos hallar y seguir.

⁵⁹ Y sólo pedimos

que Tu Voluntad,

Que realmente también es la Nuestra,

se haga en nosotros

y en el mundo,

para que éste,

a partir de ahora,

pase a formar parte del Cielo.

⁶⁰ Amén.

LECCIÓN 190

L190

Me decido por la alegría⁶⁷⁰ de Dios en vez del dolor.

L190.1 ¹ El dolor es una manera de ver equivocada. ² Cuando se experimenta, de cualquier forma que sea, es prueba de autoengaño. ³ El dolor no es un hecho⁶⁷¹ en absoluto. ⁴ No hay ninguna forma que adopte que no desaparezca si se la mira acertadamente. ⁵ Pues el dolor proclama que Dios es cruel. ⁶ ¿Cómo va entonces a ser real en cualquiera de las formas que adopte? ⁷ El dolor da testimonio del odio que Dios el Padre siente por Su Hijo, de la pecaminosidad que ve en él y de Su deseo demente de venganza y de muerte. ⁸ ¿Acaso es posible dar fe a semejantes proyecciones? ⁹ ¿Acaso pueden ser otra cosa que completas falsedades

L190.2 ¹⁰ El dolor no es sino un testigo de los errores del Hijo con respecto a lo que él cree que es. ¹¹ Es un sueño sobre una encarnizada represalia por un crimen que no pudo haberse cometido; por un ataque contra Lo que es completamente inexpugnable. ¹² Es una pesadilla en la que hemos sido abandonados por el eterno Amor, el Cual nunca habría podido abandonar al Hijo Que creó como fruto de Su Amor.

L190.3 ¹³ El dolor es señal de que las ilusiones reinan en lugar de la Verdad. ¹⁴ Demuestra que Dios ha sido negado, confundido con el miedo, percibido como demente y considerado como un traidor a Sí Mismo. ¹⁵ Si Dios es real, el dolor no existe. ¹⁶ Pero si el dolor es real, entonces es Dios Quien no existe. ¹⁷ Pues la venganza no forma parte del Amor. ¹⁸ Y el miedo, negando el Amor y valiéndose del dolor para probar que Dios está muerto, ha demostrado que la muerte ha triunfado sobre la Vida. ¹⁹ El cuerpo es el Hijo de Dios, corruptible en la muerte y tan mortal como el Padre al Que ha asesinado.

L190.4 ²⁰ ¡Que la paz ponga fin a semejantes necedades! ²¹ Ha llegado el momento de reírse de ideas tan dementes. ²² No es necesario pensar en ellas como si fuesen crímenes atroces o pecados secretos con graves consecuencias. ²³ ¿Quién sino un loco podría pensar que causan algo? ²⁴ Su testigo, el dolor, es tan demente como ellas y no se le debe tener más miedo que a las ilusiones dementes a las que ampara y trata de demostrar que tienen que seguir siendo verdaderas.

⁶⁷⁰ Cuando está en minúscula, se refiere al reflejo aquí de la eterna y perfecta Alegría de Dios

⁶⁷¹ ... eterno

L190.5 ²⁵ Son únicamente tus pensamientos⁶⁷² los que te causan dolor. ²⁶ Nada externo a tu mente puede herirte o hacerte daño en modo alguno. ²⁷ No hay causa más allá de ti mismo que pueda abatirse sobre ti y oprimirte. ²⁸ Nadie puede afectarte sino tú mismo. ²⁹ No hay nada en el mundo capaz de hacerte enfermar, entristecerte o debilitarte. ³⁰ Eres tú el que tiene el poder de dominar todas las cosas que ves sencillamente reconociendo lo que realmente eres. ³¹ A medida que percibas su inofensividad, aceptarán como suya tu santa voluntad⁶⁷³. ³² Y lo que antes inspiraba miedo se convierte ahora en una fuente de inocencia y santidad.

L190.6 ³³ Santo hermano mío, piensa en esto por un momento: el mundo que ves no hace nada⁶⁷⁴. ³⁴ No tiene efectos. ³⁵ Sólo representa tus pensamientos. ³⁶ Y cambiará completamente cuando decidas cambiar tu forma de pensar y decidas que la Alegría de Dios lo que realmente quieres para ti. ³⁷ Tu Yo⁶⁷⁵ se alza radiante en esta santa alegría, inalterado e inalterable, para siempre y por siempre. ³⁸ ¿Le negarías a un pequeño rincón de tu mente su propia herencia, conservándolo como hospital para el dolor, como un lugar enfermizo adonde toda cosa viviente tiene que venir finalmente a morir?

L190.7 ³⁹ Tal vez parezca que el mundo te causa dolor. ⁴⁰ No obstante, al no tener causa, el mundo no tiene poder para causar nada. ⁴¹ Al ser un efecto, no puede ser hacedor de efectos. ⁴² Al ser una ilusión, es lo que tú quieres que sea. ⁴³ Tus inútiles anhelos constituyen los dolores que él produce. ⁴⁴ Tus extraños deseos le traen pesadillas llenas de maldad. ⁴⁵ Tu pensar

⁶⁷² El **ego**: es el pensar individual que, pasando por alto el Amor de la eterna Unicidad — Donde todos, cual Almas perfectas y eternas, somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, y Uno con nuestro Padre y Creador— adentró la diminuta idea alocada de que se podía separar de Dios y crear por su cuenta y, a causa de haberse enviado este pensamiento al olvido, se convirtió en una idea seria, capaz de hacer el tiempo, el espacio y todo lo que estos contienen, y regirlos por las leyes de la evolución; es la substitución de la Verdad por la ilusión, de lo Infinito por lo temporal, de la Vida por la muerte, de la Completitud por la fragmentación; es la voluntad diferente y opuesta a La de Dios; es la otra parte de nuestra mente que cree ser una mente individual y egoísta, oculta dentro de un trocito de barro, separada de las demás mentes y trocitos, contra las cuales compite caóticamente en diferentes relaciones especiales hasta la muerte.

⁶⁷³ ... que es aquí el reflejo de la Voluntad de Dios

⁶⁷⁴ ... realmente, nada que sea eterno...

⁶⁷⁵ **Yo**, con mayúscula, es el eterno Yo de Cristo, el Hijo único de Dios, en Quien todos —como Almas— somos realmente Uno y, Quien es Uno con Dios en Su eterna Unicidad. También es usado pocas veces como el Yo de Dios. En minúscula y dependiendo con quién estás pensando, tu **yo** es el ego, el yo que creemos que somos en el tiempo y el espacio, el cual, en la separación, hicimos para reemplazar a la eterna Creación de Dios, es decir, a Su único Hijo; o si decidiste pensar con el Espíritu Santo, tu yo es el reflejo aquí del eterno Yo de Cristo, en Quien todos somos realmente Uno.

en la muerte lo envuelve en el miedo, mientras que en tu bondadoso perdón, él vive.

L190.8 ⁴⁶ El dolor es la forma en la que se manifiesta el pensamiento del mal, causando estragos en tu santa mente. ⁴⁷ El dolor es el rescate que gustosamente has pagado para no ser libre. ⁴⁸ En el dolor se le niega a Dios el Hijo que Él ama. ⁴⁹ En el dolor, el miedo parece triunfar sobre el Amor y el tiempo reemplazar a la Eternidad y al Cielo. ⁵⁰ Y el mundo se convierte en un lugar amargo y cruel donde reina el pesar y donde las pequeñas alegrías sucumben ante la embestida del dolor salvaje que está al acecho para convertir toda alegría en sufrimiento.

L190.9 ⁵¹ Depone tus armas y ven sin defensas al tranquilo lugar donde finalmente la paz del Cielo envuelve todas las cosas en la quietud. ⁵² Depón todo pensamiento de miedo y de peligro. ⁵³ No permitas que ningún ataque te afecte. ⁵⁴ Depón la cruel espada del juzgar que esgrimes contra tu propio cuello y deja a un lado los devastadores asaltos con que tratas de ocultar tu santidad. ⁵⁵ Aquí es donde vas a comprender que el dolor no existe. ⁵⁶ Aquí es donde la alegría de Dios se vuelve tuya

L190.10 ⁵⁷ Éste es el día en que te es dado darte cuenta de la lección que contiene todo el poder de la salvación. ⁵⁸ La lección es ésta: el dolor es una ilusión; la alegría es real; ⁵⁹ el dolor no es sino dormir; la alegría, despertar; ⁶⁰ el dolor es un engaño y sólo la alegría es la Verdad.

L190.11 ⁶¹ Por lo tanto, volvemos nuevamente a decidimos sobre las únicas dos opciones⁶⁷⁶ entre las cuales se puede escoger: nos decidimos por las ilusiones o por la Verdad, por el dolor o por la alegría, por el infierno o por el Cielo. ⁶² Que la gratitud hacia nuestro Maestro llene nuestros corazones, pues somos libres de escoger nuestra alegría en vez del dolor; nuestra santidad en vez del pecado; la paz de Dios en vez del conflicto; y la luz del Cielo en lugar de las tinieblas del mundo.

⁶⁷⁶ Sólo hay dos **sistemas de pensamiento**: el del **ego**, de acuerdo a las leyes de la evolución y escasez, y el del **Espíritu Santo**, reflejo aquí del Espíritu o Pensar de Dios, Que es Amor.

LECCIÓN 191

L191

*Soy verdaderamente el santo*⁶⁷⁷ *Hijo de Dios*⁶⁷⁸.

L191.1 ¹He aquí la declaración de tu liberación de las cadenas del mundo. ²Y he aquí, asimismo, la liberación del mundo entero. ³No te das cuenta de lo que has hecho al asignar al mundo el papel de carcelero del Hijo de Dios. ⁴¿Qué más podría ser, entonces, que un mundo depravado y miedoso, temeroso de las sombras, castigador y salvaje, desprovisto de razón, ciego y enajenado por el odio?

L191.2 ⁵¿Qué has hecho para que éste sea tu mundo? ⁶¿Qué has hecho para que esto sea lo que ves? ⁷Niega tu propia Identidad y ése será el resultado. ⁸Observa el caos y proclamarás que eso es lo que eres. ⁹No hay nada que veas que no dé testimonio de ello. ¹⁰No hay sonido que no te hable de tu debilidad interna y externa, ni aliento que respire que no parezca acercarte más a la muerte, ni esperanza que alientes que no termine más que en llantos.

L191.3 ¹¹Niega tu propia Identidad y no podrás escaparte de la locura que provocó este extraño, antinatural y fantasmal pensamiento que se burla de la Creación y se ríe de Dios. ¹²Niega tu propia Identidad y te seguirás enfrentando al universo solo, sin un amigo, como una diminuta partícula de polvo contra las legiones de tus enemigos. ¹³Niega tu propia Identidad, y contemplarás la maldad, el pecado y la muerte; verás la desesperanza arrebatarte de las manos todo vestigio de esperanza, dejándote sólo el deseo de morir.

L191.4 ¹⁴No obstante, ¿qué otra cosa puede ser esto sino un juego que estás jugando, en el cual se puede negar la Identidad? ¹⁵Realmente, eres Tal como Dios Te creó. ¹⁶Todo lo que se pueda creer excepto esta única cosa es insensatez. ¹⁷Con este solo pensamiento todos se liberan. ¹⁸Con esta sola Verdad desaparecen todas las ilusiones. ¹⁹Con este solo Hecho se proclama que la Impecabilidad es eternamente Parte integral de Todo, el Núcleo central de Su Existencia, y la garantía de Su Inmortalidad.

⁶⁷⁷ **Santo**, cuando se refiere a Dios: El que es perfecto, libre de toda preferencia y separación, Uno con todo en el Amor, la Paz y la Alegría eternas. Cuando se refiere a nosotros, aquí: el reflejo de la Cualidad de santo de Dios.

⁶⁷⁸ El **Hijo único de Dios** o Cristo, en Quien todos —como Almas— somos realmente Uno, y Quien es Uno con Dios en Su eterna Unicidad. Nos convertimos aquí en el reflejo de Cristo cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo, perdonamos totalmente al otro (s) y extendemos los milagros que nos sugiera el Espíritu Santo. Pero cuando pensamos con el sistema de pensamiento del ego y creemos que su realidad del tiempo y del espacio es verdadera —que es lo que hacemos "usualmente"— entonces nos convertimos en el Hijo separado de Dios.

L191.5 ²⁰ Pero si permites que la idea de hoy encuentre un lugar entre tus pensamientos te habrás elevado muy por encima del mundo, así como por encima de todos los pensamientos terrenales que lo mantienen prisionero. ²¹ Y desde este lugar de seguridad y escape, retornarás a él y lo liberarás. ²² Pues aquel que puede aceptar Su verdadera Identidad, se salva de verdad. ²³ Y su salvación es el presente que hace a todos, como muestra de gratitud hacia Él⁶⁷⁹ por haberle indicado el camino a la felicidad que cambió toda su perspectiva del mundo.

L191.6 ²⁴ Basta con éste solo pensamiento santo y serás libre: tú eres realmente el santo Hijo de Dios. ²⁵ Y con este santo pensamiento también te darás cuenta de que has liberado al mundo. ²⁶ No tienes necesidad de usar al mundo en forma cruel para luego percibir que esa misma necesidad salvaje se encuentra en él. ²⁷ Con éste solo pensamiento liberarás al mundo de tu aprisionamiento ²⁸ y no verás una imagen devastadora de ti mismo vagando aterrorizada por el mundo mientras éste se retuerce en agonía, porque tus temores han dejado impreso en su corazón el sello de la muerte.

L191.7 ²⁹ Aléstrate hoy de lo muy fácil que es deshacer el infierno. ³⁰ No necesitas más que decirte a ti mismo lo siguiente:

*L191.8 ³¹ Soy verdaderamente
el santo Hijo de Dios.
³² No puedo
sufrir ni sentir dolor;
no puedo
sufrir pérdidas
ni tampoco dejar de hacer
todo lo que la salvación me pida.*

L191.9 ³³ Y con ese pensamiento, todo lo que mires⁶⁸⁰ habrá cambiado por completo.

L191.10 ³⁴ Un milagro ha iluminado todas las lúgubres y viejas cavernas en las que los ritos de la muerte reverberaban desde los orígenes del tiempo. ³⁵ Pues el tiempo perdió su dominio sobre el mundo. ³⁶ El Hijo de Dios ha venido lleno de gloria a redimir a los que estaban perdidos, a salvar a los desamparados y a darle al mundo el presente de su perdón. ³⁷ ¿Quién podrá ver el mundo como un lugar siniestro y pecaminoso cuando finalmente el Hijo de Dios ha venido para liberarlo?

⁶⁷⁹ ... el Espíritu Santo,

⁶⁸⁰ ... con la visión de Cristo en el mundo real, después de haber perdonado al otro y entendido los milagros que te hubiese sugerido el Espíritu Santo,

L191.11 ³⁸ Tú que te percibes a ti mismo como débil y frágil, lleno de vanas esperanzas y de anhelos frustrados, nacido para morir, llorar y padecer, escucha esto: se te ha dado todo poder⁶⁸¹ en la tierra y en el Cielo. ³⁹ No hay nada que no puedas hacer. ⁴⁰ Estás jugando al juego de la muerte, a estar desamparado, a estar lamentablemente encadenado a la disolución, en un mundo que no tiene compasión contigo. ⁴¹ Sin embargo, cuando tengas compasión de él, la suya brillará sobre ti.

L191.12 ⁴² Así que deja que el Hijo de Dios despierte de su sueño y que al abrir sus santos ojos, vuelva a regresar para bendecir el mundo del que fue hacedor. ⁴³ El mundo empezó por un error, pero acabará en el reflejo de la Santidad del Hijo de Dios. ⁴⁴ Y éste dejará de dormir y de soñar con la muerte. ⁴⁵ Así pues, únete hoy a mí. ⁴⁶ Tu Gloria es la luz que salva al mundo. ⁴⁷ No sigas negándote a aportarle la salvación. ⁴⁸ Observa el mundo que te rodea y fíjate cómo sufre. ⁴⁹ ¿Es que tu corazón no está dispuesto a llevar el descanso a tus fatigados hermanos?

L191.13 ⁵⁰ Ellos tienen que esperar tu propia liberación, ⁵¹ pues seguirán encadenados hasta que tú seas libre. ⁵² No podrán ver la compasión del mundo hasta que tú la encuentres en ti mismo. ⁵³ Seguirán sufriendo dolor hasta que le hayas negado su dominio sobre ti. ⁵⁴ Seguirán muriéndose hasta que aceptes tu propia Vida⁶⁸² eterna. ⁵⁵ Tú eres realmente el santo Hijo de Dios Mismo. ⁵⁶ Recuerda esto y el mundo entero se liberará. ⁵⁷ Recuerda esto y la tierra y el Cielo⁶⁸³ serán Uno.

⁶⁸¹ **Poder**, con mayúscula, significa el Poder de Dios para crear o amar en el Cielo, un Poder que también dio a Su Hijo de manera que pudieran crear conjuntamente como Uno. En minúscula, **poder** —si estás pensando con el ego— significa el poder físico y/o psicológico del ego para hacer cosas y, si en vez, estás pensando con el Espíritu Santo, quiere decir el reflejo aquí del Poder de crear y amar de Dios y de Su Hijo.

⁶⁸² La **Vida**, con mayúscula, es la única Vida que realmente existe, pues fue creada por Dios en el eterno Presente del Cielo o Realidad, en la que todos, sin excepción, como Almas perfectas y eternas, somos Uno en el único Hijo de Dios, Cristo, Que es Uno con Dios en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **vida** quiere decir nuestra vida aquí, sea como reflejo de Nuestra Vida eterna cuando pensamos con el Espíritu Santo, o de acuerdo con las leyes de este mundo, cuando pensamos con el ego.

⁶⁸³ **Cielo**, con mayúscula, es lo único Que Dios ha creado. No es un lugar ni un estado. Simplemente es la concienciación de la perfecta Unicidad del Padre con todas las Almas que somos realmente, Uno en Cristo, Su Hijo, a saber que nada existe, ni fuera ni dentro de Ella. Algunos de sus sinónimos son: Realidad, Unicidad, Reino de Dios, Reino de los Cielos.

LECCIÓN 192

L192

Tengo una función⁶⁸⁴ que Dios quiere que desempeñe.

L192.1 ¹ La santa Voluntad de Tu Padre es que tú Lo completes y que tu Yo sea Su Hijo sagrado, por siempre puro como Él, creado por el Amor y preservado en el Amor; que tú extiendas Amor, creas en Su Nombre, y seas por siempre Uno con Dios y con tu Yo. ² Pero, ¿qué sentido puede tener esta función en un mundo lleno de envidia, odio y ataques? ³ Por eso tu función, aquí en el mundo, tiene que ser de acuerdo a sus propias normas. ⁴ Pues, ¿quién podría entender un lenguaje que está mucho más allá de lo que buenamente puede comprender?

L192.2 ⁵ Tu función aquí es perdonar. ⁶ Dios no la creó, ya que es el medio por el cual se puede deshacer lo que no es la Verdad. ⁷ Pues, ¿a quién va a querer perdonar el Cielo? ⁸ En la tierra, no obstante, necesitas medios para poder abandonar a las ilusiones. ⁹ La Creación⁶⁸⁵ aguarda tu regreso sencillamente para que La reconozcas, no para que La completes.

L192.3 ¹⁰ Lo que la Creación es no puede ni siquiera concebirse en el mundo. ¹¹ No tiene significado aquí. ¹² Perdonar es lo que más se Le asemeja aquí, en la tierra. ¹³ Pues al haber nacido en el Cielo, la Creación carece de toda forma. ¹⁴ Dios, sin embargo, creó a Uno con el poder de traducir a formas Lo que no tiene forma en absoluto. ¹⁵ Él es hacedor de sueños, pero de una clase tan parecida al despertar que la luz del día ya brilla en ellos y los ojos que ya empiezan a abrirse observan las alegres vistas que esos sueños les ofrecen.

L192.4 ¹⁶ El que perdona observa tranquilamente todas las cosas que son desconocidas en el Cielo, las ve desaparecer y deja al mundo como una pizarra limpia y sin trazos, en la que la Palabra de Dios puede reemplazar ahora a los absurdos símbolos antes escritos allí. ¹⁷ Perdonar es el medio por el que

⁶⁸⁴ Nuestra **verdadera función** es tratar de ser aquí un reflejo de lo que realmente somos todos en la eterna Unicidad: Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios; reflejo que se logra en el instante santo del mundo real, después de haber aceptado el Redimir para sí mismo y luego, haber perdonado totalmente a otro y extendido los milagros sugeridos por el Espíritu Santo. A cada persona el Espíritu Santo le asigna una función especial en la salvación que sólo ella puede desempeñar; porque es una parte que le fue asignada **únicamente** a ella. Y el plan no se habrá llevado a término hasta que ella descubra cuál es su función especial, y desempeñe la parte que le fue asignada para completarse a sí misma en el otro y en los demás, en un mundo donde rige la incompleción.

⁶⁸⁵ La **Creación**, con mayúscula, es en el Cielo la suma de todo lo que Dios ha creado, a saber: Nosotros como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo, con Quien comparte Su Amor o Espíritu Santo en la eterna Unicidad o Santísima Trinidad.

se supera el miedo a la muerte, pues ésta deja de ejercer su poderosa atracción y desaparece la culpa⁶⁸⁶.

L192.5 ¹⁸ El que perdona percibe al cuerpo⁶⁸⁷ como lo que es: un sencillo recurso de enseñanza, del cual él va a prescindir una vez que se complete el aprendizaje, pero que es absolutamente incapaz de cambiar al que aprende. ¹⁹ Sin el cuerpo, la mente no puede cometer errores. ²⁰ Ella no puede pensar que va a morir o ser víctima de ataques despiadados. ²¹ La ira se le ha vuelto imposible así que, ¿dónde está el terror ahora? ²² ¿Qué temores podrían aún acosar a los que se han desprendido de la fuente de todo ataque, del núcleo de la angustia y de la sede del temor?

L192.6 ²³ Sólo cuando la mente perdona puede liberarse de la idea de que el cuerpo es su hogar. ²⁴ Sólo cuando la mente perdona puede ser restituida la paz que Dios dispuso para Su santo Hijo. ²⁵ Sólo cuando la mente perdona puede el Hijo ser persuadido a que vuelva a mirar a su santidad. ²⁶ Una vez que la ira haya desaparecido, podrás ciertamente percibir que a cambio de la visión de Cristo y del don de ver, no se te pidió ningún sacrificio alguno, y que solamente se liberó de su dolor a una mente enferma y atormentada.

L192.7 ²⁷ ¿Es esto indeseable? ²⁸ ¿Es algo a lo que hay que tenerle miedo? ²⁹ ¿O bien es algo que se debe anhelar, recibir con gratitud y aceptar

⁶⁸⁶ La **culpa**, aquí, cuando pensamos con el ego, es el sentimiento de haber faltado contra las normas que a lo largo de su vida según sus reflexiones, creencias y experiencias, cada uno ha considerado relevantes. En el Cielo no hay normas ni culpa, ya que Dios sólo sabe del Amor que comparte en paz y alegría con todas nuestras Almas Uno en Cristo, Su Hijo único, en el eterno Presente de Su perfecta Unicidad. En cambio, aquí reina la imperfección del ego y de sus obras: el tiempo, el espacio, y todo lo que éstos contienen, regidos como están por las leyes de la evolución y de la escasez. Cuando creemos que ésa es nuestra realidad, sentimos culpabilidad por no estar a la altura de la perfección relativa que anhelamos. Pero cuando aceptamos el Redimir, queremos creer que realmente somos Almas perfectas y eternas, Una en Cristo, y por lo tanto, que no nos hemos separado de Dios. También, en nuestras mentes que ahora piensan con el Espíritu Santo, queremos ver las faltas imperdonables como errores subsanables por medio del perdón y de la extensión de milagros, y de esa manera, ser aquí el reflejo de lo que realmente somos y hacemos en el Cielo, a saber: amar a los demás como a nosotros mismos, que es lo mismo que amar a Dios y ser amados por Él.

⁶⁸⁷ El **cuerpo** —cuando pensamos con el ego— es su encarnación, regido por las leyes de este mundo y constituye la prueba viviente de que este mundo es real y de que estamos realmente separados de Dios y unos de otros. Pero cuando pensamos con el Espíritu Santo, el **cuerpo** es el medio por el cual el Hijo de Dios recobra la cordura. Aunque el cuerpo fue concebido para encerrar al Hijo en el infierno sin escapatoria posible, ahora la meta del Cielo va a substituir a la búsqueda del infierno, y como el Hijo único de Dios que realmente somos, extendemos nuestra mano para tomar la de nuestro hermano y ayudarlo a caminar el sendero con él. Ahora nuestros cuerpos se han vuelto santos y nuestras mentes unidas y acertadas sirven para curar las mentes equivocadas que sólo sabían de vida efímera y de muerte.

con alegría? ³⁰ Somos realmente Uno con Dios, por lo tanto no tenemos que renunciar a nada. ³¹ Y, ciertamente, Todo nos ha sido dado por Dios. ³² No obstante, necesitamos perdonar para poder percibir que eso es así. ³³ Sin la suave luz del perdonar, andamos a tientas en la oscuridad, usando la razón únicamente para justificar nuestra furia y nuestros ataques. ³⁴ Nuestro entendimiento es tan limitado que aquello que creemos comprender no es sino confusión nacida del error. ³⁵ Nos encontramos perdidos en las brumas de sueños cambiantes y pensamientos atemorizantes, con los ojos herméticamente cerrados para no ver la luz y nuestras mentes comprometidas a rendir culto a lo que realmente no está ahí.

L192.8 ³⁶ ¿Quién puede nacer de nuevo en Cristo sino aquel que ha perdonado a todos los que ve, a todos en los que piensa, o a todos a quienes se imagina? ³⁷ ¿Quién que mantenga a otro prisionero puede ser liberado? ³⁸ Un carcelero no puede ser libre, pues se encuentra atado al que tiene preso. ³⁹ Tiene que asegurarse de que no escape, y así pasa su tiempo vigi-lándolo. ⁴⁰ Y los barrotes que mantienen cautivo al preso se convierten en el mundo en el que su carcelero vive allí con él. ⁴¹ Sin embargo, de la liberación del preso depende que el camino de la libertad quede despejado para los dos.

L192.9 ⁴² Por consiguiente, no mantengas a nadie prisionero. ⁴³ Libera en vez de aprisionar, pues de esa manera tú quedarás libre. ⁴⁴ Los pasos a seguir son muy sencillos. ⁴⁵ Cada vez que sientas una punzada de cólera, reconoce que sostienes una espada sobre tu cabeza. ⁴⁶ Y ésta te atravesará o no, dependiendo de si decides que estás condenado o ser libre. ⁴⁷ Así pues, todo aquel que parece tentarte a volverte iracundo, representa a tu salvador de la prisión de la muerte. ⁴⁸ Por lo tanto, le debes estarle agradecido en lugar de querer infligirle dolor.

L192.10 ⁴⁹ Hoy sé misericordioso. ⁵⁰ El Hijo de Dios se merece tu compasión. ⁵¹ Él es quien te pide que aceptes ahora el camino de la libertad. ⁵² No se lo niegues. ⁵³ El Amor que Su Padre le profesa Te Lo profesa a ti también. ⁵⁴ Tu única función aquí en la tierra es perdonarlo, de manera que puedas volver a aceptarlo como Tu Identidad. ⁵⁵ Él es Tal como Dios Lo creó. ⁵⁶ Y tú eres lo que él es. ⁵⁷ Perdónale ahora sus pecados y verás que eres uno con Él.

LECCIÓN 193

L193 *Todas las cosas⁶⁸⁸ son lecciones que Dios quiere que yo aprenda.*

L193.1 ¹Dios no sabe de aprendizajes. ²No obstante, Su Voluntad se extiende hasta lo que Él no entiende, en cuanto que Él quiere que la felicidad que Su Hijo heredó de Él siga imperturbada: que sea perpetua y por siempre en aumento; que se expanda eternamente en la Alegría de la Creación plena y que sea eternamente receptiva y completamente ilimitada en Él. ³Ésa es Su Voluntad. ⁴Y, en consecuencia, Su Voluntad provee los medios para garantizar que se cumpla.

L193.2 ⁵Dios no ve contradicciones. ⁶Sin embargo, Su Hijo cree verlas. ⁷Por lo tanto, tiene necesidad del Único⁶⁸⁹ que puede corregir su mirada errante y ofrecerle la visión que lo llevará de regreso Donde cesa la percepción. ⁸Dios no percibe en absoluto. ⁹No obstante, Él es el Que provee los medios para que la percepción se vuelva lo suficientemente hermosa y verdadera como para que la luz del Cielo brille sobre ella. ¹⁰Él es el Que responde a las contradicciones de Su Hijo y Quien mantiene la Inocencia de Éste a salvo y para siempre.

L193.3 ¹¹Dios no ofrece perdón, pues sabe que ningún pecado es realmente posible⁶⁹⁰. ¹²Y sin embargo, dejó que a Su santa ley del Amor se le diera una forma que podría ofrecerse al mundo. ¹³Y creó a Uno⁶⁹¹ Que podría percibir la forma que esta ley debería adoptar, de manera que la pudiese recibir cada mente que la había olvidado tal como existe en el Cielo y en Dios. ¹⁴De esta manera, abarcó lo que Él no podía aceptar ni comprender, dando Su Amor y Respuesta a una pregunta que, aunque no tenía significado, Su Hijo Le había preguntado.

L193.4 ¹⁵Aquel Que Dios creó para remplazar con paz y alegría los pensamientos alocados que se infiltraron en la mente de Su santísimo Hijo, ahora está cumpliendo Su función. ¹⁶Está redireccionando cada lección de odio que tú quieres enseñar, por una en la que el perdón hace acto de presencia y devuelve amor por odio, de manera de eliminar así el miedo. ¹⁷Y ahora, la culpa no puede hacer acto de presencia, pues su fuente ha sido excluida a medida que el propósito de la lección se ha ido cambiando por el de la inculpabilidad: el odio ha sido desraizado por el Amor.

⁶⁸⁸ Las **cosas**, en minúscula, son, aquí, las cosas que perciben nuestros sentidos.

⁶⁸⁹ ... el Espíritu Santo

⁶⁹⁰ ... en el Cielo, Que es Donde realmente estamos todos.

⁶⁹¹ ... el Espíritu Santo

L193.5 ¹⁸ Éstas son las lecciones que Dios quiere que aprendas. ¹⁹ Su Voluntad se refleja en todas ellas, y ellas reflejan Su amorosa Bondad para con el Hijo que Él ama. ²⁰ Cada lección encierra un pensamiento central, que es el mismo en todas ellas. ²¹ Sólo varía su forma: según las distintas circunstancias y acontecimientos; según los diferentes caracteres y diferentes temas; todos ellos aparentes pero no reales. ²² Todas las lecciones son iguales en cuanto al contenido fundamental se refiere, ²³ que es éste:

L193.6 ²⁴ *Perdona y verás esto de forma diferente.*

L193.7 ²⁵ Es cierto que no parece que toda aflicción no sea más que una falta de perdón. ²⁶ No obstante, ése es el contenido que se encuentra tras la forma. ²⁷ Esta uniformidad es lo que hace que el aprendizaje sea seguro, ya que la lección es tan sencilla que, al final, no se puede rechazar. ²⁸ Nadie puede ocultarse todo el tiempo de una Verdad tan obvia que, aunque se presente en innumerables formas, puede reconocerse en todas ellas con la misma facilidad en todas ellas, sólo con querer ver la sencilla lección que allí se encierra.

L193.8 ²⁹ *Perdona y verás esto de forma diferente.*

L193.9 ³⁰ Estas son las palabras que el Espíritu Santo te dice en todas tus tribulaciones, todo dolor y todo sufrimiento, sea cual sea la forma en que se manifiesten. ³¹ Éstas son las palabras con las que a la tentación le llega su fin, y la culpa —ahora abandonada— deja de ser objeto de reverencia. ³² Éstas son las palabras que ponen fin al sueño de pecado, y libran a la mente de todo miedo. ³³ Éstas son las palabras mediante las cuales la salvación llega al mundo entero.

L193.10 ³⁴ ¿Es que no deberíamos aprender a decir estas palabras cada vez que nos sintamos tentados de creer que el dolor es real, y que la muerte sea nuestra elección en lugar de la Vida? ³⁵ ¿Es que no deberíamos aprender a decirlas una vez que hayamos comprendido el poder que tienen para liberar a todas las mentes de la esclavitud? ³⁶ Son palabras que te dan poder sobre todos los acontecimientos que parecen tener control sobre ti. ³⁷ Los verás acertadamente cuando conciencias plenamente estas palabras, y no olvides que son aplicables a todo lo que ves o a todo lo que cualquier hermano observe imperfectamente.

L193.11 ³⁸ ¿Cómo puedes saber cuándo estás viendo equivocadamente, o cuándo alguna otra persona no logra percibir la lección que debería aprender? ³⁹ ¿Parece real el dolor en esta percepción? ⁴⁰ Si lo parece, ten por seguro que no se está aprendiendo la lección, ⁴¹ y que una falta que no se ha perdonado permanece oculta en la mente que ve el dolor a través de los ojos que ella misma dirige.

L193.12 ⁴²Dios no quiere que sufras así. ⁴³Quiere ayudarte a que te perdones a ti mismo. ⁴⁴Su Hijo no recuerda realmente Quién es. ⁴⁵Y Dios no quiere que Su Hijo olvide Su Amor ni todos los dones que Su Amor trae consigo. ⁴⁶¿Vas a renunciar ahora a tu propia salvación? ⁴⁷¿Vas a dejar de aprender la sencilla lección que el Maestro celestial pone ante ti para que todo dolor desaparezca y Dios pueda ser recordado por Su Hijo?

L193.13 ⁴⁸Todas las cosas son lecciones que Dios quiere que aprendas. ⁴⁹No quiere dejar ningún pensamiento rencoroso sin corregir, ni que una espina o un clavo lastime en modo alguno a Su santo Hijo. ⁵⁰Quiere asegurarse de que el reflejo de Su santo descanso permanezca sereno e imperturbable, sin preocupaciones, en el reflejo aquí de un eterno Hogar Que cuida de Él. ⁵¹Y quiere que todas las lágrimas sean enjugadas y que no quede ni una sola más por derramar, ni ninguna que no espere el momento señalado para derramarse. ⁵²Pues Dios ha dispuesto que la risa reemplace a cada una de ellas y que Su Hijo vuelva a ser libre.

L193.14 ⁵³Hoy trataremos de superar en un solo día miles de aparentes obstáculos a la paz. ⁵⁴Permite que la compasión te llegue cuanto antes. ⁵⁵No trates de posponer su llegada ni un sólo día más, ni un solo minuto más, ni un solo instante más. ⁵⁶Para eso se hizo el tiempo. ⁵⁷Empléalo hoy para lo que es su verdadero propósito. ⁵⁸Dedica, mañana y noche, el tiempo que puedas disponer para servir a su adecuado propósito y no permitas que el tiempo que dediques a las prácticas sea menor que el necesario para satisfacer tus más profundas necesidades.

L193.15 ⁵⁹Dedícale todo el tiempo que puedas, y luego dedícale un poco más, pues ahora queremos apurarnos en levantarnos para ir a la casa de nuestro Padre. ⁶⁰Hemos estado ausentes demasiado tiempo y ya no queremos seguir demorándonos más aquí. ⁶¹Y a medida que practicamos, pensemos en todas las cosas con las que nos hemos quedado para aprovecharlas por nuestra cuenta y que hemos mantenido fuera del alcance de la ción⁶⁹². ⁶²Entreguémoslas todas a Aquel que sabe cómo mirarlas de manera que desaparezcan. ⁶³La Verdad es Su mensaje; la Verdad es Su enseñanza. ⁶⁴Suyas son las lecciones que Dios quiere que aprendamos.

L193.16 ⁶⁵Hoy y en cada uno de los días venideros, al inicio de cada hora, dedica un poco de tiempo a practicar la lección del perdón en la forma que se indique para ese día. ⁶⁶Y trata de aplicarla a lo acontecido durante la ho-

⁶⁹² **Curación** es el estado que se logra al final del proceso de curar en el que nuestra mente —ahora pensando y percibiendo con el Espíritu Santo— es llevada al mundo real y a la unión con todas las demás mentes en la experiencia de Cristo; y en esa experiencia, ella se cura de la creencia en la realidad del tiempo y el espacio del pensar del ego, en la que somos cuerpos separados unos de otros y de Dios.

ra que acaba de terminar, de manera que la próxima hora esté libre de lo que ocupaba a la anterior. ⁶⁷ De esta manera, las cadenas del tiempo se soltarán fácilmente.

L193.17 ⁶⁸ No permitas que ninguna hora arroje su sombra sobre la siguiente, y cuando ésta haya transcurrido deja que todo lo acontecido durante su curso se vaya con ella. ⁶⁹ De este modo, permanecerás libre, y en eterna paz, en el mundo del tiempo. ⁷⁰ Ésta es la lección que Dios quiere que aprendas: Hay una manera de mirarlo todo que te acerca un paso más a Él y a la salvación del mundo.

L193.18 ⁷¹ A todo lo que habla de terror, responde de esta manera:

L193.19 ⁷² *Perdonaré⁶⁹³ y esto desaparecerá.*

L193.20 ⁷³ Ante toda aprensión, preocupación o sufrimiento, repite estas mismas palabras. ⁷⁴ Y entonces tendrás en mano la llave⁶⁹⁴ que abre las puertas del Cielo, que hace que el Amor de Dios el Padre baje finalmente a la tierra para elevarla hasta el Cielo. ⁷⁵ Dios Mismo dará este paso final. ⁷⁶ No te niegues a dar los pequeños pasos que Él te pide que des para llegar a Él.

⁶⁹³ **Perdonar** es un proceso que comienza cuando decido que quiero ver al mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave de la salvación de la separación y del ego está en el otro, quiero verlo de otra manera, es decir, quiero perdonarlo aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. En un primer paso, acepto que la causa de mis sufrimientos y dolor no se encuentra en el otro, en los demás, en el mundo, en un dios castigador, o en el destino, sino en mi mente separada, que por estar pensando con el ego, es la guionista y hacedora de todo este mundo en el que creemos que vivimos. Entonces, el Espíritu Santo me dice: “Hermano mío, escoge de nuevo”, que es el segundo paso. El tercer paso se da cuando me doy cuenta de que realmente no tengo nada que perdonar aquí, porque no hay nada que perdonar en la Realidad —Donde quiero creer que como Almas estamos todos, Uno en Cristo— y al lograr perdonar totalmente a ese otro en el mundo real de mi fuero interior, voy a vivir la divina experiencia de Amor de la unión con él que se va a extender a todos. Este es el último escalón que nos lleva conjuntamente a las puertas del Cielo.

⁶⁹⁴ La **llave del Curso** y de la salvación es el otro, los demás, a quienes vas a perdonar, extender los milagros que te sugiera el Espíritu Santo, y con quienes vas a entablar relaciones santas.

LECCIÓN 194

L194

*Pongo el futuro en Manos de Dios*⁶⁹⁵.

L194.1 ¹ La idea de hoy es un paso más en el proceso de alcanzar cuanto antes la salvación, ¡un paso que ciertamente es gigantesco! ² Es tan grande la distancia que abarca que te lleva justo antes de llegar al Cielo, con la meta a la vista y los obstáculos dejados atrás. ³ Tus pies ya se han posado sobre el césped que te da la bienvenida a las puertas del Cielo: el tranquilo lugar de la paz en el que aguardas con certeza el paso final a cargo de Dios. ⁴ ¡Qué lejos nos encontramos ahora de la tierra! ⁵ ¡Y cuán cerca de nuestra meta! ⁶ ¡Cuán corto es el trecho que aún nos queda por recorrer!

L194.2 ⁷ Acepta la idea de hoy y habrás dejado atrás toda ansiedad, los abismos del infierno, la oscuridad de la depresión, los pensamientos de pecado y la devastación que la culpa trae consigo. ⁸ Acepta la idea de hoy y habrás liberado al mundo de toda prisión, al romper las pesadas cadenas que mantenían cerrada la puerta a la libertad. ⁹ Te has salvado, y tu salvación se convierte en el presente que le haces al mundo porque tú la aceptaste primero.

L194.3 ¹⁰ No hay un solo instante santo en que se pueda sentir depresión, experimentar dolor o percibir pérdida alguna. ¹¹ No hay un solo instante santo en que se pueda instaurar el pesar en un trono y rendirle culto fielmente. ¹² No hay un solo instante santo en que uno pueda ni siquiera morir. ¹³ Y así, cada instante santo que se le entrega a Dios, con el siguiente ya entregado a Él de antemano, es un tiempo en que te liberas de la tristeza, del dolor y hasta de la misma muerte.

L194.4 ¹⁴ Tu futuro está en Manos de Dios, así como tu pasado y tu tiempo presente. ¹⁵ Para Él son la misma cosa y, por lo tanto, deberían ser la misma cosa para ti también. ¹⁶ Sin embargo, en este mundo la progresión temporal todavía parece ser algo real. ¹⁷ Por eso no se te pide que entiendas la falta de secuencia que realmente se encuentra en el tiempo. ¹⁸ Sólo se te pide que te desentiendas del futuro y lo pongas en Manos de Dios. ¹⁹ Y podrás

⁶⁹⁵ Para que la oración "**Pongo el futuro en Manos de Dios**" tenga sentido y significado para ti y traiga paz a tu vida, se requiere que previamente hayas aceptado el Redimir para ti y lo estés practicando, es decir, que estás ejerciendo lo mejor posible la función que Dios te ha dado de perdonar y extender milagros. Luego, las experiencias de instantes santos en el mundo real, en las que no hay pasado ni futuro sino solamente el presente, reflejo aquí de nuestro eterno Presente como Almas perfectas y eternas Uno en Cristo, el único Hijo de Dios y Uno con Nuestro Padre y Creador en Su Unicidad, van a reforzar la creencia que quieres creer que nuestra verdadera Realidad es Nuestra eterna Unicidad con Dios y no la realidad del ego que tus sentidos perciben. Entonces, en esos instantes santos en los que experimentas únicamente el presente del mundo real, puedes decir con fe que pones el futuro de todos nosotros, Uno en Cristo, en las manos de Dios.

comprobar en tu propia experiencia que también has puesto en Sus manos el pasado y el tiempo presente, porque el pasado ya no te castigará más y el miedo al futuro ya no tendrá sentido.

L194.5 ²⁰ Deja ir al futuro. ²¹ Pues el pasado dejó de ser y el tiempo presente, libre de su legado de aflicción y sufrimiento, de dolor y de pérdida, se convierte en el instante en que el tiempo se escapa del cautiverio de las ilusiones, entre las cuales ha venido recorriendo su despiadado e inevitable curso. ²² Entonces, a partir de ahora, cada instante que antes era esclavo del tiempo se va a transformar en un instante santo⁶⁹⁶, cuando la luz que se mantenía oculta en el Hijo de Dios es liberada para bendecir al mundo. ²³ Ahora el Hijo de Dios es libre y toda su gloria resplandece sobre un mundo que se ha liberado junto con él para compartir su santidad.

L194.6 ²⁴ Si pudieses ver la lección de hoy como la liberación que realmente representa, no vacilarías en dedicarle el máximo esfuerzo constante que puedas, para que pasase a formar parte de ti. ²⁵ A medida que se vaya convirtiendo en un pensamiento que rige tu mente, en un hábito de tu repertorio para resolver problemas, en una manera de reaccionar de inmediato ante toda tentación, extenderás al mundo lo que has aprendido. ²⁶ Y en la medida en que aprendas a ver la salvación en todas las cosas, así también el mundo percibirá que se ha salvado.

L194.7 ²⁷ ¿Qué preocupación puede asolar al que pone su futuro en las cariñosas Manos de Dios? ²⁸ ¿Qué podrá hacerle sufrir? ²⁹ ¿Qué podrá causarle dolor o la sensación de haber perdido algo? ³⁰ ¿A qué le puede temer? ³¹ ¿Y de qué otra manera podría mirar al otro sino con Amor? ³² Pues el que ha escapado de todo miedo a futuros sufrimientos ha encontrado en el tiempo

⁶⁹⁶ El **instante santo** es aquí, la experiencia del reflejo del eterno Presente de la Unicidad de Dios y de todos nosotros —como las Almas perfectas y eternas que realmente somos— Uno en Su Hijo; por consiguiente, el instante santo no puede ser para ti solo; puede durar desde una fracción de segundo hasta minutos y horas, y se inicia cuando dejas de lado tu identificación con el ego y su realidad, e invitas al Espíritu Santo a pensar contigo en tu espíritu, la parte de nuestra mente que todavía puede comunicarse con Dios. En ese presente, en el que temporalmente no hay pasado ni futuro y, por tanto, estamos momentáneamente libres de culpa, preparas tu mente con todos los medios que te ofrece el *Curso*, para que por medio del perdón y de la extensión de milagros, llegues a ver a Cristo en el otro y en ti mismo; y lo harás tantas veces como sea necesario hasta que experimentes y conciencias que al ser su Alma y La tuya realmente Uno en la Eternidad, Allí no hay nada que perdonar, aunque aquí, aparentemente sí, y de acuerdo a las propias normas del mundo. El instante santo se expresa plenamente en la relación santa, y cuando ésta comienza, la meta de la relación pasa a ser exactamente lo opuesto de la relación especial que era antes, por eso es imposible que el instante santo llegue a cualquiera de los dos sin el otro y, además, les va a llegar a ambos con que lo pida uno de los dos. Nuestra meta es tratar de convertir cada situación en un instante santo, de manera que nuestras vidas se vuelvan un instante santo permanente en el que, además, ponemos nuestro futuro en las Manos de Dios.

presente su camino a la paz y la certeza de un cuidado que el mundo nunca podrá amenazar. ³³ Está seguro de que, aunque su percepción pueda estar equivocada, siempre podrá corregirla. ³⁴ Es libre de volver a decidir cuándo se ha dejado engañar o de cambiar de parecer cuando se ha equivocado.

L194.8 ³⁵ Por lo tanto, pon tu futuro en las Manos de Dios. ³⁶ Pues de esta manera invocas Su recuerdo para que regrese y reemplace todos tus pensamientos de maldad y pecado por la Verdad del Amor. ³⁷ ¿Crees acaso que el mundo no se beneficiaría con ello y que cada criatura⁶⁹⁷ viviente no respondería con una percepción curada⁶⁹⁸? ³⁸ El que se encomienda a Dios ha puesto también al mundo en las mismas Manos a las que él ha recurrido en busca de consuelo y seguridad. ³⁹ Ha dejado a un lado las enfermizas ilusiones del mundo conjuntamente con las suyas, y de este modo le ofrece paz tanto al mundo como a sí mismo.

L194.9 ⁴⁰ Ahora, ciertamente nos hemos salvado. ⁴¹ Pues descansamos despreocupados en las Manos de Dios, seguros de que sólo cosas buenas nos pueden acontecer. ⁴² Si nos olvidamos de ello, se nos recordará tranquilamente. ⁴³ Si aceptamos un pensamiento que no perdona, éste será prontamente reemplazado por el reflejo del Amor. ⁴⁴ Y si nos sentimos tentados de atacar, apelaremos a Aquel Que vela por nuestro descanso para que tome por nosotros la decisión que dejará la tentación muy atrás. ⁴⁵ El mundo ha dejado de ser nuestro enemigo, pues hemos decidido ser sus amigos.

⁶⁹⁷ A los solos efectos de esta traducción, hemos considerado que "criatura" es sinónimo de niño pequeño, mientras que "creatura" es algo o alguien que fue creado.

⁶⁹⁸ **Curar** (o **curación** como proceso), cuando se piensa y se percibe con el ego, es el proceso por el cual tratamos de curar al cuerpo y/o a la mente de lo que se percibe que es una enfermedad. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, es el proceso por el cual queremos curar en nuestra mente la creencia en la realidad del tiempo y el espacio, en la que somos cuerpos separados unos de otros y de Dios. Para ello, cada uno acepta el Redimir para sí mismo y se pone serio y consecuentemente a perdonar y a extender milagros, entablando así relaciones santas con todos. Este proceso llevará nuestra mente al mundo real y a la unión con todas las demás mentes en la experiencia de Cristo. El último paso — el de despertarnos conjuntamente con todos a la Realidad Que queremos creer que realmente nunca habíamos abandonado— lo dará Dios Mismo, completándose así la curación de nuestra mente de su creencia en la enfermedad de la separación y en todas las secuelas que ésta trajo consigo.

LECCIÓN 195

L195

El Amor es el camino⁶⁹⁹ que recorro con gratitud.

L195.1 ¹ La gratitud es una lección muy difícil de aprender para aquellos que observan el mundo en forma equivocada. ² Lo más que pueden hacer es considerar que están en mejor situación que los demás. ³ Y tratan de contentarse porque hay otros que aparentemente sufren más que ellos. ⁴ ¡Cuán tristes y lamentables son semejantes pensamientos! ⁵ Pues, ¿quién puede tener motivos para sentirse agradecido si otros no los tienen? ⁶ ¿Y quién va a sufrir menos por ver a otro sufrir más? ⁷ Debes estarle agradecido únicamente a Aquel que hizo desaparecer todo motivo de sufrimiento en todo el mundo.

L195.2 ⁸ Es demencia dar gracias por el sufrimiento. ⁹ Pero es igualmente demencia no estarle agradecido a Uno Que te ofrece los medios seguros por los cuales todo dolor se cura y todo sufrimiento queda reemplazado por risa y felicidad. ¹⁰ Ni siquiera los que están parcialmente cuerdos podrían negarse a dar los pasos que Él indica, ni dejar de seguir el camino que Él les señala, a fin de escapar de una prisión que creían que no tenía puerta de salida a la liberación que ahora perciben.

L195.3 ¹¹ Tu hermano es tu "enemigo" porque lo ves como el rival de tu paz: el saqueador que te roba tu alegría y no te deja nada salvo una negra deses-

⁶⁹⁹ El **Redimir** —siempre con mayúscula— es, según el *Curso*, el camino de regreso a la Unicidad de Dios de la Que —como Almas perfectas y eternas que realmente somos— nunca nos hemos separado. El camino comienza cuando, frente al caos existencial ocasionado por el ego que experimentamos a diario, concienciamos que anhelamos vivir de otra manera; que, si a veces tenemos impulsos de ser compasivos, de compartir y de amar te, es porque algo en nosotros debe ser más que un ser separado de los demás, regido por las leyes de la evolución y la escasez, que vive una vida sin otro significado que el de sobrevivir con el menor esfuerzo, todo lo mejor y todo el tiempo posible. En este punto, y sin otra prueba que ese anhelo y esos impulsos, el estudiante del *Curso* debe decidir si quiere creer que éstos le vienen de Dios por medio del Espíritu Santo, o más bien de la evolución. Si se decide por la evolución, su motivación para ahondar en ese anhelo y esos impulsos a favor de otros y expresarlos en hechos concretos, le vendrá de su razonamiento y de la ética que quiera adoptar. En cambio, si mediante un acto de fe acepta que su origen pueda ser divino, también creará que hay otra vida fuera del tiempo y del espacio, en la que su Alma perfecta y eterna es, conjuntamente con todas las demás Almas, una en el único Hijo que Dios ha creado a Su Semejanza y con Quien es Uno en Su eterna Unicidad. Esta creencia le motivará a dar preponderancia a pensar con su espíritu —la parte de la mente que es capaz de compasión, compartir y amar te— y a alejarse del pensar egocentrista del ego, que es la otra parte de su mente que es completamente ilusoria y, por consiguiente, sólo hacedora de ilusiones. El *Curso* nos dice que al decidimos pensar con el Espíritu Santo, Él nos enseñará cómo perdonar y extender milagros y así emprender el camino de regreso a la Unicidad de Dios o proceso del Redimir.

peración, tan amarga e implacable que acaba con toda esperanza. ¹² Lo único que ahora te queda es el deseo de vengarte. ¹³ Lo único que ahora puedes hacer es tratar de derribarlo para que yazga contigo en la muerte, tan impotente como lo estás tú y con tan poco que agarrar tanto en sus dedos como en los tuyos.

L195.4 ¹⁴ Tú no vas a dar gracias a Dios porque tu hermano esté más esclavizado que tú, como tampoco podrías, en tu sano juicio, molestarte si él parece ser más libre que tú. ¹⁵ El Amor no hace comparaciones. ¹⁶ Y la gratitud sólo puede ser sincera si va acompañada de Amor. ¹⁷ Le damos gracias a Dios, Nuestro Padre, porque en nosotros todas las cosas encontrarán su libertad. ¹⁸ Es imposible que algunas puedan liberarse mientras otras permanezcan cautivas ¹⁹ pues, ¿quién puede regatear en nombre del Amor?

L195.5 ²⁰ Por lo tanto, da gracias, pero con sinceridad. ²¹ Y permite que en tu gratitud haya cabida para todos los que se van a escapar contigo: los enfermos, los débiles, los necesitados y los que tienen miedo, así como los que lloran lo que parece ser una pérdida aparente o sufren un aparente dolor, los que pasan frío o hambre, o los que caminan por el sendero del odio y la senda de la muerte. ²² Todos ellos te acompañan. ²³ No nos comparemos con ellos pues de hacerlo, los estaríamos separando de nuestra concienciación de la unidad que realmente compartimos con ellos, de la misma manera que ellos necesariamente la comparten con nosotros⁷⁰⁰.

L195.6 ²⁴ Damos gracias a Nuestro Padre sólo por una sola cosa: por no estar separados de ninguna cosa viviente y, por lo tanto, porque somos realmente Uno con Él. ²⁵ Y nos regocijamos de que nunca puedan hacerse excepciones que menoscaben nuestra completitud⁷⁰¹ o inhiban o alteren en modo alguno nuestra función de completar a Aquel que en Sí Mismo es la Compleción⁷⁰². ²⁶ Damos gracias por cada cosa que vive pues, de otra manera, no estaríamos dando gracias por nada y estaríamos dejando de reconocer los dones que Dios nos ha dado.

L195.7 ²⁷ Así pues, permitamos que nuestros hermanos reclinen sus fatigadas cabezas sobre nuestros hombros mientras descansan un rato. ²⁸ Damos gracias porque ellos se encuentren ahí. ²⁹ Pues si podemos dirigirlos a la paz que nosotros mismos queremos encontrar, el camino quedará por fin des-

⁷⁰⁰ ... una unidad que es reflejo aquí de Nuestra eterna Unicidad con Dios

⁷⁰¹ La **Completitud**, con mayúscula, es de Dios y de Su Hijo. Dios está completo porque Cristo, Su único Hijo, es Uno con Él en el Amor del Espíritu Santo que Ambos comparten en la paz y alegría de la eterna Unicidad. En minúscula, la **completitud** es el reflejo aquí de la eterna Completitud, y se experimenta en el mundo real cuando, después de haber perdonado totalmente a un hermano (s), nos unimos a él (ellos) como uno en la experiencia de Cristo.

⁷⁰² ... Dios, con Quien Cristo es Uno

pejado para nosotros. ³⁰Una antigua puerta cerrada vuelve a abrirse; una Palabra —hace tiempo olvidada— resuena de nuevo en nuestra memoria y cobra mayor claridad al estar dispuestos una vez más a escuchar.

L195.8 ³¹Recorre, pues, con gratitud el camino del Amor. ³²Pues olvidamos el odio cuando dejamos a un lado las comparaciones. ³³¿Qué otros obstáculos para la paz quedarían entonces? ³⁴El miedo a Dios por fin ha sido deshecho y ahora perdonamos sin hacer comparaciones. ³⁵Al hacerlo, no podemos decidir pasar por alto algunas cosas, mientras retenemos bajo llave otras que seguimos considerando como "*pecados*". ³⁶Cuando hayas perdonado totalmente, sentirás total gratitud, pues te darás cuenta de que todas las cosas se han ganado el derecho a ser amadas por ser amorosas, incluyendo Tu propio Yo.

L195.9 ³⁷Hoy aprendemos a pensar con gratitud en vez de con ira, malicia y venganza. ³⁸Todo nos ha sido dado⁷⁰³. ³⁹Si nos negamos a reconocer esto, no tenemos derecho a sentirnos amargados ni a percibir que estamos en un lugar donde se nos persigue despiadadamente y se nos acosa sin cesar, o donde se nos atropella sin el menor pensamiento o consideración por nosotros o por nuestro futuro. ⁴⁰La gratitud se convierte en el único pensamiento con el cual sustituimos estas percepciones dementes. ⁴¹Dios nos ha cuidado y nos llama Hijo a cada uno. ⁴²¿Acaso puede haber algo mejor que eso?

L195.10 ⁴³Nuestra gratitud allanará el camino que nos conduce a Él y acortará la duración de nuestro aprendizaje mucho más de lo que nunca podrías haber soñado. ⁴⁴La gratitud y el Amor van de la mano, y allí donde uno de ellos se encuentra el otro tiene que estar allí también. ⁴⁵Pues la gratitud no es sino un aspecto del Amor, que es la Fuente de toda la Creación. ⁴⁶Dios te da las gracias a ti, Su Hijo, por ser Lo que realmente eres: Su Propia Compleción y la Fuente del Amor, conjuntamente con Él. ⁴⁷Tu gratitud hacia Él es la misma que la Suya hacia ti. ⁴⁸Pues el Amor no puede recorrer ningún camino que no sea el de la gratitud, y ése es el camino que recorreremos los que nos encaminamos hacia Dios.

⁷⁰³ ... en el Cielo, el Cual podemos reflejar aquí en todo lo que miramos con el Espíritu Santo con la visión de Cristo...

LECCIÓN 196

L196

No es sino a mí mismo⁷⁰⁴ a quien crucifico⁷⁰⁵.

L196.1 ¹ Cuando hayas comprendido esto⁷⁰⁶ a fondo y lo conciernes plenamente⁷⁰⁷ ya no intentarás hacerte daño ni hacer de tu cuerpo un esclavo de la venganza⁷⁰⁸. ² No te atacarás a ti mismo y te darás cuenta de que atacar a otro sería atacarte a ti mismo. ³ Te liberarás de la creencia demente de que, al atacar a tu hermano, tú te salvas. ⁴ Y comprenderás que su seguridad es la tuya y que, al curarse él, te curas tú.

L196.2 ⁵ Al comienzo, tal vez no comprendas cómo es posible que la compasión, que es ilimitada y envuelve todas las cosas en su segura protección, pueda hallarse en la idea que hoy practicamos. ⁶ De hecho, esta idea puede parecerte como una señal de que es imposible eludir el castigo, ya que el ego, ante lo que considera una amenaza, no vacila en citar la Verdad para salvaguardar sus mentiras. ⁷ No obstante, es incapaz de entender la Verdad que usa de tal manera. ⁸ Pero tú puedes aprender a detectar estas insensatas maniobras y negar el significado que parecen tener.

L196.3 ⁹ De esta manera, también le enseñas a tu mente que no eres un ego. ¹⁰ Pues las formas con las que el ego querría distorsionar la Verdad ya no te seguirán engañando. ¹¹ No vas a seguir creyendo que eres un cuerpo que tiene que ser crucificado. ¹² Y en la idea de hoy, verás la luz de la resurrección, brillando más allá de todos los pensamientos en los que se crucifica y se muere, iluminando los pensamientos en los que hay libertad y Vida.

L196.4 ¹³ La idea de hoy es el primer paso que nos conduce desde el cautiverio al estado del reflejo aquí de la perfecta Libertad. ¹⁴ Demos este primer paso hoy, para poder recorrer rápidamente el camino que nos muestra la salvación, dando cada paso en la secuencia señalada a medida que la mente se va desprendiendo de sus lastres uno por uno. ¹⁵ No necesitamos tiempo para esto, ¹⁶ sino únicamente estar dispuestos a hacerlo. ¹⁷ Pues lo que parece requerir cientos de años, puede lograrse fácilmente —por la gracia de Dios— en un solo instante.

L196.5 ¹⁸ El pensamiento desesperante y deprimente de que puedes atacar a otros sin que ello te afecte te ha clavado a la cruz. ¹⁹ Tal vez pensaste que era tu salvación. ²⁰ Pero sólo representaba la creencia de que el miedo a

⁷⁰⁴ ... como Cristo que realmente soy, Uno con todos los demás

⁷⁰⁵ ... cuando pensando con el ego ataco a otro.

⁷⁰⁶ ... que todos somos realmente Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, el único Hijo de Dios, Quien es Uno con Su Padre y Creador en la eterna Unicidad o >Cielo,

⁷⁰⁷ ... después de haber perdonado y extendido milagros al otro y a los otros,

⁷⁰⁸ ... porque estarás pensando con el Espíritu Santo.

Dios era real. ²¹ ¿Y qué es esto sino el infierno? ²² ¿Quién puede creer que su Padre es su enemigo mortal, Que se encuentra separado de él, a la espera de destruir su vida y obliterarlo del universo sin que su corazón tenga miedo del infierno?

L196.6 ²³ Tal es la forma de la locura en la que crees, si aceptas el temible pensamiento de que puedes atacar a otro y tú quedar libre. ²⁴ Hasta que no cambies esta forma de locura, no habrá esperanzas. ²⁵ Hasta que no te des cuenta de que esto, al menos, tiene que ser completamente imposible, ¿cómo va a haber escapatoria? ²⁶ El miedo a Dios es real para todo aquel que piensa que ese pensamiento es verdad ²⁷ y, por ello, no sólo no percibirá la insensatez de este pensamiento, sino que ni siquiera se dará cuenta de que está ahí, lo cual le hubiese permitido cuestionarlo.

L196.7 ²⁸ Para siquiera poder cuestionarlo, primero hay que cambiar su forma lo suficiente como para que el miedo a las represalias disminuya y la responsabilidad vuelva en cierta medida a recaer sobre ti. ²⁹ A partir desde ahí, al menos podrás considerar si quieres o no seguir adelante por ese doloroso sendero. ³⁰ Pero, mientras no hagas este cambio, no podrás percibir que son únicamente tus pensamientos los que te meten miedo y que tu liberación depende de ti.

L196.8 ³¹ Si hoy das este paso, los que siguen te resultarán más fáciles. ³² A partir de aquí avanzaremos rápidamente, ³³ pues una vez que entiendas que nada, salvo tus propios pensamientos, te puede hacer daño, el miedo a Dios tendrá necesariamente que desaparecer. ³⁴ Entonces no podrás seguir creyendo que la causa de tu miedo se encuentra fuera de ti. ³⁵ Y podrás acoger de nuevo a Dios, a Quien habías pensado desterrar, en la santa mente que Él realmente nunca abandonó.

L196.9 ³⁶ El canto de la salvación puede ciertamente oírse en la idea que practicamos hoy. ³⁷ Si sólo puedes crucificarte a ti mismo, entonces no le hiciste nada al mundo y, por lo tanto, no tienes que temer su venganza ni su persecución. ³⁸ Tampoco es necesario que te escondas lleno de terror del miedo mortal a Dios que la proyección oculta tras de sí. ³⁹ Lo que más pavor te da es tu salvación. ⁴⁰ Tú eres realmente fuerte, y fuerza es lo que quieres. ⁴¹ Tú eres realmente libre, y estás contento por tu libertad. ⁴² Has tratado de ser a la vez débil y cautivo, porque le tenías miedo a tu fuerza y a tu libertad. ⁴³ Sin embargo, tu salvación radica en ellas.

L196.10 ⁴⁴ Hay un instante en que el terror parece apoderarse de tu mente de tal manera que no parece haber la más mínima esperanza de que puedas escapar. ⁴⁵ Cuando te des cuenta, de una vez por todas, de que es a ti mismo a quien le tienes miedo, tu mente se percibirá a sí misma dividida. ⁴⁶ Esto se te había ocultado, mientras creías que podías lanzar ataques hacia fuera y

que éstos podían ser devueltos de fuera a dentro. ⁴⁷ Parecía que había un enemigo externo al que tenías que temer. ⁴⁸ Y, de esta manera, un dios externo a ti se convirtió en tu enemigo mortal y en la fuente de tu miedo⁷⁰⁹.

^{L196.11} ⁴⁹ Ahora, por un instante, percibes en tu fuero interno a un asesino que ansía tu muerte⁷¹⁰, con todas las intenciones de conspirar contra ti hasta que por fin pueda matarte. ⁵⁰ No obstante, ese mismo instante es el momento en que también te llega la salvación. ⁵¹ Pues ya no le tienes miedo a Dios ⁵² y, por consiguiente, puedes apelar a Él para que te salve de las ilusiones por medio de Su Amor, llamándolo Padre y llamándote a ti mismo Su Hijo. ⁵³ Reza para que este instante llegue pronto, hoy mismo. ⁵⁴ Aléjate del miedo y dirígete al Amor.

^{L196.12} ⁵⁵ No hay un solo Pensamiento de Dios que no vaya contigo para ayudarte a alcanzar ese instante e ir más allá de él rápidamente, con certeza y para siempre. ⁵⁶ Cuando el miedo a Dios haya desaparecido, no quedará obstáculo alguno entre la santa Paz de Dios y tú. ⁵⁷ ¡Cuán bondadosa y misericordiosa es la idea que hoy practicamos! ⁵⁸ Acógela gustosamente, como debes hacerlo, pues es tu liberación. ⁵⁹ Es a ti a quien tu mente trata de crucificar. ⁶⁰ Pero tu redención⁷¹¹ también procederá de ti.

⁷⁰⁹ El **miedo** es la motivación primordial del sistema de pensamiento del ego, constituye un síntoma de tu profundo sentido de ser atacado y de pérdidas pasadas, presentes y futuras. Pero cuando decides pensar con el Espíritu Santo y aceptas solamente los pensamientos amorosos de todos, considerando todo lo demás como pedimentos de ayuda, Él te enseña que el miedo —tanto en ti como en los demás— es realmente un pedido de ayuda.

⁷¹⁰ Cuando pensamos con el ego, la **muerte** es el final de la vida aquí, pues, según él, ésta no es otra cosa que nacer, crecer, envejecer, perder vitalidad y, finalmente, morir. Cuando pensamos con el Espíritu Santo, creemos que la **muerte** no es nada y que cuando nuestro cuerpo, nuestro ego y nuestros sueños hayan desaparecido, sabremos que como Almas Una en Cristo y Cristo Uno con Dios, somos eternos.

⁷¹¹ La **redención** es lo que pone fin a la crucifixión del Hijo de Dios cuando perdonamos al otro y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo.

LECCIÓN 197

L197

No puede ser sino mi propia gratitud⁷¹² la que me gano.

L197.1 ¹ He aquí el segundo paso que damos en el proceso de liberar a tu mente de la creencia de que hay una fuerza externa enfrentada a la tuya. ² Tratas de ser amable y de perdonar. ³ Pero si no recibes del exterior muestras de gratitud y las debidas gracias, vas a volver a convertir tus intenciones en ataques. ⁴ Porque aquel que recibe tus regalos⁷¹³ los tiene que recibir con honor, porque si no es así, se los vas a quitar. ⁵ de este modo, estás considerando que los dones de Dios son, en el mejor de los casos, préstamos; y en el peor, engaños que te roban tus defensas para garantizar que cuando Él dé Su golpe de gracia, éste sea mortal.

L197.2 ⁶ ¡Con qué facilidad confunden a Dios con la culpa, los que no saben lo que sus pensamientos pueden hacer! ⁷ Niega tu fuerza, y la debilidad se convertirá en salvación para ti. ⁸ Considerate cautivo y lo que los barrotes encierran se volverá tu hogar. ⁹ Y tampoco podrás abandonar la prisión, ni reivindicar tu fuerza⁷¹⁴ mientras por un lado, sigas creyendo que la culpa y la salvación⁷¹⁵ son la misma cosa y, por otro, no percibas a la libertad⁷¹⁶ y a la salvación como una sola cosa, flanqueada de fuerza, para que las busques y reivindiques, y para que las encuentres y las reconozcas plenamente.

L197.3 ¹⁰ El mundo deberá darte las gracias cuando lo liberes de tus ilusiones⁷¹⁷. ¹¹ No obstante, tú también deberás agradeceréte a ti mismo, pues la

⁷¹² ... como Cristo que realmente soy, Uno con todos los demás.

⁷¹³ **Don** con mayúscula, es de Dios, en el Cielo. En minúscula, **don** es el reflejo aquí del Don de Dios. **Presente** se refiere a los presentes aquí del Espíritu Santo o a los del Hijo separado que piensa con Él. **Regalos** son los que ofrece el Hijo separado que piensa con el ego.

⁷¹⁴ ... de Hijo de Dios que realmente eres,

⁷¹⁵ La **salvación** es el proceso por el cual, cuestionando nuestra creencia en la realidad del ego, del tiempo y del espacio, queremos creer en el eterno Presente de la Realidad de Amor de Dios, en Cuya eterna Unicidad todos —como Almas perfectas, Una en Cristo, el Hijo único de Dios— estamos realmente. Para ello, vamos dejando cada vez más de lado el pensar, percibir y actuar egocentrista del ego y, en su lugar, queremos pensar con el Espíritu Santo, aceptamos el Redimir para nosotros mismos, perdonamos al otro y a los demás, entablamos relaciones santas y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo. Ver ^{LTe.2 (-L231)}

⁷¹⁶ Aquí, en minúscula, **libertad**, cuando pienso con el Espíritu Santo, es la libertad de amar a todos, sin excepción y por igual, como reflejo de la Unicidad.

⁷¹⁷ **Ilusión** es todo lo que contiene el tiempo y el espacio hechos por el pensar individual del ego, como consecuencia de la diminuta idea alocada —de que el Hijo se podía separar de Dios y crear por su cuenta— que se coló en la eterna Unicidad y de la cual el Hijo se olvidó.

liberación del mundo es sólo reflejo de la tuya propia. ¹² Tu gratitud⁷¹⁸ es todo lo que requieren tus presentes para convertirse en la ofrenda duradera de un corazón agradecido, liberado del infierno para siempre. ¹³ ¿Es esto lo que quieres impedir cuando decides reclamar los regalos que diste, porque no fueron apreciados? ¹⁴ Eres tú quien debe apreciarlos y dar las debidas gracias, pues realmente eres tú el que ha recibido los presentes.

L197.4 ¹⁵ No importa que otro piense que tus presentes no tienen valor. ¹⁶ Hay una parte en su mente que se une a la tuya para darte las gracias. ¹⁷ No importa que tus presentes parezcan haber sido desperdiciados y no haber servido para nada. ¹⁸ Se reciben allí donde se dan. ¹⁹ Mediante tu agradecimiento son aceptados universalmente y el Propio Corazón de Dios los reconoce con gratitud. ²⁰ ¿Es que se los vas a quitar cuando Él los ha aceptado con tanto agradecimiento?

L197.5 ²¹ Dios bendice cada presente que Le das, y todo presente es a Él a Quién se lo das, porque sólo te los puedes dar a Ti Mismo⁷¹⁹. ²² Y lo que pertenece a Dios, tiene que ser necesariamente Suyo. ²³ No obstante, nunca te vas a dar cuenta de que Sus Dones son seguros, eternos, inalterables e ilimitados, de que dan perpetuamente, de que extienden Amor y de que incrementan Tu interminable Alegría, mientras estés perdonando pero sólo para volver a atacar.

L197.6 ²⁴ Quita los regalos que has dado y pensarás que lo que se te dio te había sido quitado. ²⁵ Pero si aprendes a permitir que el perdón desvanezca los pecados que crees ver fuera de ti, nunca podrás pensar que los dones de Dios son sólo préstamos a corto plazo que Él te arrebatará de nuevo a la hora de tu muerte. ²⁶ Pues la muerte no tendrá entonces ningún significado⁷²⁰ para ti.

L197.7 ²⁷ Y con la eliminación de esta creencia, el miedo se acabará también para siempre. ²⁸ Dale gracias a tu Yo por esto, pues Él sólo Le está agrade-

⁷¹⁸ ... como Cristo que realmente eres, Uno con todos los demás,

⁷¹⁹ **Ti Mismo**, con mayúscula quiere decir tú, como el reflejo aquí de Cristo, el Hijo único de Dios, en Quien todos —como Almas— somos realmente Uno, y Quien es Uno con Dios en Su eterna Unicidad. Nos convertimos aquí en el reflejo de Cristo cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo, perdonamos totalmente al otro (s) y extendemos los milagros que nos sugiera el Espíritu Santo. En minúscula, **ti mismo**, quiere decir tú, cuando piensas, percibes y actúas con el ego, identificándote de esta manera con él.

⁷²⁰ **Significado**, con mayúscula es, en la eterna Unicidad, el de la relación de Amor de Dios con Nosotros, como Almas, Uno en Cristo, Su único Hijo, en perfectas paz y alegría. En minúscula, cuando pensamos con el Espíritu Santo, **significado** es el reflejo aquí de ese eterno Significado y, cuando pensamos con el ego, es el significado que damos aquí a nuestra existencia separada, según las leyes de este mundo.

cido a Dios y se da las gracias a Sí Mismo por ti. ²⁹ Cristo⁷²¹ aún habrá de venir a todo aquel que vive, pues cada uno tiene necesariamente que vivir y moverse en Él. ³⁰ Su Yo descansa seguro en Su Padre porque Sus Voluntades conforman Una sola. ³¹ La Gratitud de Ellos hacia Todo Lo que han creado es infinita, pues la Gratitud sigue formando parte del Amor.

L197.8 ³² Gracias te sean dadas a ti, santo Hijo de Dios⁷²², ³³ pues Tal como fuiste creado contiene todas las cosas dentro de tu Yo. ³⁴ Y sigues siendo Tal como Dios Te creó. ³⁵ No puedes atenuar la luz⁷²³ de Tu Perfección. ³⁶ En tu corazón se encuentra el Corazón de Dios Mismo. ³⁷ Él te aprecia porque tú realmente eres Él. ³⁸ Toda gratitud te pertenece, debido a Lo que eres.

L197.9 ³⁹ Da gracias según las recibes. ⁴⁰ No guardes ningún sentimiento de ingratitud hacia nadie que complete tu Yo. ⁴¹ Y nadie está excluido de ese Yo. ⁴² Da gracias por los incontables canales que extienden ese Yo. ⁴³ Todo lo que haces Le es dado a Él. ⁴⁴ Todo lo que piensas sólo pueden ser Sus Pensamientos, ya que compartes con Él los santos Pensamientos de Dios. ⁴⁵ Gánate ahora la gratitud que te negaste al olvidar la función que Dios te dio. ⁴⁶ Pero nunca pienses que Él ha dejado de darte las gracias a Ti.

⁷²¹ **Cristo**, aquí, es la experiencia de unión interior con la mente del otro al que creemos haber perdonado totalmente, experiencia que extendemos a todos y a todo, como reflejo aquí de la eterna Unicidad de Dios con Su Hijo único, en Quien, como Almas perfectas y eternas, somos Uno.

⁷²² El **Hijo único de Dios** o Cristo, en Quien todos —como Almas— somos realmente Uno, y Quien es Uno con Dios en Su eterna Unicidad. Nos convertimos aquí en el reflejo de Cristo cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo, perdonamos totalmente al otro (s) y extendemos los milagros que nos sugiera el Espíritu Santo. Pero cuando pensamos con el sistema de pensamiento del ego y creemos que su realidad del tiempo y del espacio es verdadera —que es lo que hacemos "usualmente"— entonces nos convertimos en el Hijo separado de Dios.

⁷²³ ... del reflejo aquí...

LECCIÓN 198

L198

Sólo mi condenar me hace daño.

L198.1 ¹ Es realmente imposible que te hagan daño⁷²⁴. ² Y, sin embargo, las ilusiones hacen ilusiones. ³ Si eres capaz de condenar, se te puede hacer daño. ⁴ Pues has creído que puedes hacer daño y el derecho que te has otorgado a ti mismo ahora puede usarse en tu contra hasta tanto no renuncies a él, por no tener ningún valor y ser indeseable e irreal. ⁵ Sólo entonces la ilusión dejará de tener efectos y todos los que parecía haber causado quedarán deshechos. ⁶ Entonces serás libre, pues la libertad es tu presente y ahora podrás recibir el presente que diste.

L198.2 ⁷ Condena y te convertirás en prisionero. ⁸ Perdona y te liberarás. ⁹ Ésa es la ley que rige la percepción. ¹⁰ No es una ley que el conocimiento comprenda, pues la libertad forma parte de él. ¹¹ Por consiguiente, condenar es imposible en la Verdad. ¹² Lo que parece ser la influencia y los efectos del condenar realmente nunca tuvieron lugar en absoluto. ¹³ No obstante, tenemos que lidiar con ellos por un tiempo, como si hubiesen existido. ¹⁴ La ilusión hace la ilusión. ¹⁵ Excepto una. ¹⁶ Pues perdonar es la ilusión que es la respuesta a todas las demás.

L198.3 ¹⁷ El perdón se lleva por delante todos los demás sueños y, aunque en sí es un sueño, no produce más sueños. ¹⁸ Todas las ilusiones, salvo ésta, tienen necesariamente que multiplicarse por miles. ¹⁹ Pero, con ésta, a todas las demás les llega su fin. ²⁰ El perdón es el fin de los sueños porque es el sueño del despertar. ²¹ En sí, no es la Verdad. ²² No obstante, apunta hacia donde Ésta tiene necesariamente que encontrarse y provee guía con la certeza de Dios Mismo. ²³ Es un sueño en el que el Hijo de Dios despierta a su Yo y a Su Padre, sabiendo que Ambos son Uno.

L198.4 ²⁴ Perdonar es el único camino que conduce más allá del desastre, del sufrimiento y, finalmente, de la muerte. ²⁵ ¿Cómo podría haber otro camino cuando éste es el plan de Dios Mismo? ²⁶ Y entonces, ¿por qué vas a querer oponerte a él, combatirlo, hallarle mil faltas y buscar otras mil posibilidades?

L198.5 ²⁷ ¿No es acaso más sabio alegrarte por tener en tus manos la respuesta a tus problemas? ²⁸ ¿No es acaso más inteligente dar gracias a Aquel Que te ofrece la salvación, y aceptar Su presente con gratitud? ²⁹ ¿Y no es acaso una muestra de bondad para contigo mismo oír Su Voz y aprender las sen-

⁷²⁴ ... porque realmente eres un Alma perfecta y eterna, Una en Cristo con todas las demás Almas, y Una con Dios en Su eterna Unicidad, Donde sólo hay perfecto Amor.

cillas lecciones que Él quiere enseñarte, en vez de tratar de ignorar Sus Palabras y sustituirlas por las tuyas?

L198.6 ³⁰ Sus Palabras darán resultado. ³¹ Sus Palabras salvarán. ³² Sus Palabras contienen toda la esperanza, toda la bendición y toda la alegría que nunca podría encontrarse sobre esta tierra. ³³ Sus Palabras provienen de Dios y te llegan con el Amor del Cielo impreso en Ellas. ³⁴ Los que oyen Sus Palabras han oído el Canto del Cielo, pues éstas son las Palabras en las que finalmente todas las demás se unen en una sola. ³⁵ Y al desaparecer ésta, la Palabra de Dios vendrá a ocupar su lugar, pues en ese momento será recordada y apreciada.

L198.7 ³⁶ Este mundo tiene muchos escondites aparentemente separados, donde la compasión no significa nada y el ataque parece estar justificado. ³⁷ Pero son todos lo mismo: un lugar donde se ofrece la muerte al Hijo de Dios y a Su Padre. ³⁸ Puede que pienses que la han aceptado, pero si vuelves a mirar el sitio donde habías visto Su sangre, percibirás un milagro⁷²⁵ en su lugar.

L198.8 ³⁹ ¡Qué insensato creer que Ellos podían morir! ⁴⁰ ¡Qué insensato creer que podías atacar! ⁴¹ ¡Qué locura pensar que podías ser condenado y que el santo Hijo de Dios podía morir! ⁴² La quietud de tu Yo permanece impasible y no se ve afectada por semejantes pensamientos, ni tiene conciencia de ninguna condenación que pudiese requerir perdón. ⁴³ Pues los sueños, sea cual fuere su clase, son ajenos y extraños a la Verdad. ⁴⁴ ¿Y qué otra cosa, sino la Verdad, podría tener un Pensamiento que construye un puente hasta Ella Misma para llevar las ilusiones al otro lado?

L198.9 ⁴⁵ Nuestras prácticas de hoy consisten en dejar que la libertad venga a establecer su morada en ti. ⁴⁶ La Verdad deposita estas palabras en tu mente para que puedas encontrar la llave de la luz y permitir que a la oscuridad le llegue su fin:

⁷²⁵ Un **milagro** es la máxima expresión de *Amor*^(ver Gl.) que podemos experimentar en nuestro *espíritu*^(ver Gl.) cuando, después de haber aceptado el *Redimir*^(ver Gl.) para nosotros mismos y haber logrado *perdonar*^(ver Gl.) a nuestro hermano por lo que *realmente*^(ver Gl.) no hizo, se corre en nuestra *mente*^(ver Gl.) el velo que nos impedía verlo con la *visión de Cristo*^(ver Gl.), y nos extendemos a su *Alma*^(ver Gl.) en una unión de Amor en la que también se encuentran incorporadas todas las demás Almas, ya que en el eterno Presente de la *Unicidad*^(ver Gl.) —Que es Donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas— somos Uno en *Cristo*^(ver Gl.), el Hijo único de Dios. En este sentido, al reflejar aquí las Leyes de Dios y la *Verdad*^(ver Gl.), el milagro trasciende las leyes de este mundo. El uso primario del milagro que hace el *Espíritu Santo*^(ver Gl.) por medio de nuestro espíritu, es extender Su Amor para *curar*^(ver Gl.) la mente del hermano que hemos perdonado de su creencia en la *realidad*^(ver Gl.) del *ego*^(ver Gl.) y, al mismo tiempo, consolidar la curación de la nuestra. El milagro es el medio para alcanzar la *meta del Curso*^(ver Gl.). El milagro no se pide sino que sucede, y al suceder, se acepta mediante un acto de *fe*^(ver Gl.).

L198.10 ⁴⁷ *Sólo mi propia condenación me hace daño.*

⁴⁸ *Sólo mi propio perdonar me puede liberar.*

L198.11 ⁴⁹ No olvides hoy que no hay ninguna forma de sufrir que no oculte algún pensamiento que no perdona, ⁵⁰ ni tampoco ninguna forma de dolor que el perdón no pueda curar.

L198.12 ⁵¹ Acepta la única ilusión que proclama que en el Hijo de Dios no hay condenación y recordarás instantáneamente el Cielo; entonces, olvidarás el mundo y todas sus extrañas creencias quedarán olvidadas con él, a medida que la faz de Cristo⁷²⁶ aparezca por fin sin velo alguno en este único sueño. ⁵² Éste es el presente que el Espíritu Santo tiene para ti de parte de Dios, Tu Padre. ⁵³ Permite que el día de hoy se celebre tanto en la tierra como en tu santo hogar. ⁵⁴ Sé bueno con ambos, a medida que perdones las ofensas de las que pensaste que ambos eran culpables y contempla tu inocencia resplandeciendo sobre ti desde la faz de Cristo.

L198.13 ⁵⁵ Ahora el silencio se extiende por todo el mundo. ⁵⁶ Ahora hay quietud allí donde antes había un frenético torrente de pensamientos sin sentido. ⁵⁷ Ahora hay una apacible luz sobre la faz de la tierra que reposa tranquila en un dormir desprovisto de sueños. ⁵⁸ Y ahora la Palabra de Dios es lo único que queda sobre ella. ⁵⁹ Sólo eso puede percibirse todavía por un instante más. ⁶⁰ Luego, los símbolos dejarán de ser y todo lo que alguna vez creíste haber hecho desaparecerá por completo de la mente que Dios ha sabido eternamente que es La de Su único Hijo.

L198.14 ⁶¹ En él no hay condenación. ⁶² Es perfecto en su santidad. ⁶³ No necesita pensamientos misericordiosos. ⁶⁴ ¿Quién puede ofrecerle regalos cuando todo es realmente Suyo⁷²⁷? ⁶⁵ ¿Y a quién se le va a ocurrir ofrecer perdonar al Hijo de la Impecabilidad Misma, tan semejante a Aquel de Quien es Hijo que mirar al Hijo significa dejar de percibir y conocer únicamente al Padre? ⁶⁶ En esta visión del Hijo, tan fugaz que ni siquiera un instante media entre esta única mirada y el Propio eterno Presente ves la visión de Ti Mismo, para luego desaparecer por siempre en Dios.

L198.15 ⁶⁷ Hoy nos aproximamos todavía más al final de todo lo que aún pretende interponerse entre esta visión y nuestra mirada. ⁶⁸ Estamos contentos de haber llegado hasta aquí y reconocemos que Aquel que nos trajo hasta aquí no nos va a abandonar ahora. ⁶⁹ Pues nos quiere dar el don que Dios nos dio hoy, por medio de Él. ⁷⁰ Ahora es el tiempo de tu liberación. ⁷¹ Llegó el momento. ⁷² El momento llegó hoy.

⁷²⁶ La **faz de Cristo** es la faz del otro al que perdonamos totalmente y al que extendimos milagros, y con cuya mente experimentamos la unión interior, como reflejo aquí de la eterna Unicidad de nuestras Almas como Una con y en Dios.

⁷²⁷ ... como Cristo Que realmente es.

LECCIÓN 199

L199

*No soy un cuerpo*⁷²⁸. *Estoy libre.*

L199.1 ¹ Es imposible que logres tu libertad mientras te percibas como un cuerpo. ² El cuerpo constituye una limitación. ³ El que busca su libertad en un cuerpo la busca donde no se puede hallar. ⁴ Se puede liberar a la mente cuando ésta deja de verse a sí misma contenida dentro de un cuerpo, firmemente atada a él y amparada por su presencia. ⁵ Si esto fuese la Verdad, ¡la mente sería ciertamente vulnerable!

L199.2 ⁶ La mente que está al servicio del Espíritu Santo es por siempre ilimitada, desde cualquier punto de vista, más allá de las leyes del tiempo y del espacio; está libre de ideas preconcebidas y posee fuerza y poder para hacer todo lo que se le pida. ⁷ Los pensamientos de ataque no pueden entrar en una mente así, toda vez que ha sido entregada a la Fuente del Amor, y el miedo no puede infiltrarse en una mente unida al Amor. ⁸ Puesto que esta mente descansa realmente en Dios, ¿quién, viviendo en la Inocencia y amando todo el tiempo, puede tener miedo?

L199.3 ⁹ Es esencial para tu progreso en este *Curso* que aceptes la idea de hoy y que la tengas en gran estima. ¹⁰ No te preocupes si al ego le parece totalmente demente. ¹¹ El ego tiene en gran estima al cuerpo porque mora en él y vive unido al hogar que ha hecho. ¹² Esto forma parte de la ilusión que ha protegido al ego de ser descubierto como la ilusión que es.

L199.4 ¹³ Aquí se esconde, y aquí se puede ver como lo que es. ¹⁴ Declara tu inocencia y te liberarás. ¹⁵ El cuerpo desaparece, porque ya no lo necesitas, excepto para llenar la necesidad que ve el Espíritu Santo. ¹⁶ Con tal fin, el cuerpo se percibirá como una forma útil para lo que la mente tiene que hacer. ¹⁷ De este modo, se convierte en un vehículo que ayuda al perdón a extenderse hasta la meta toda abarcadora que debe alcanzar, de acuerdo con el plan de Dios.

⁷²⁸ El **cuerpo** —cuando pensamos con el ego— es su encarnación, regido por las leyes de este mundo y constituye la prueba viviente de que este mundo es real y de que estamos realmente separados de Dios y unos de otros. Pero cuando pensamos con el Espíritu Santo, el **cuerpo** es el medio por el cual el Hijo de Dios recobra la cordura. Aunque el cuerpo fue concebido para encerrar al Hijo en el infierno sin escapatoria posible, ahora la meta del Cielo va a substituir a la búsqueda del infierno, y como el Hijo único de Dios que realmente somos, extendemos nuestra mano para tomar la de nuestro hermano y ayudarlo a caminar el sendero con él. Ahora nuestros cuerpos se han vuelto santos y nuestras mentes unidas y acertadas sirven para curar las mentes equivocadas que sólo sabían de vida efímera y de muerte.

L199.5 ¹⁸ Ten en gran estima la idea de hoy y ponla en práctica hoy y cada día. ¹⁹ Haz que pase a formar parte de cada práctica que realices. ²⁰ No hay pensamiento que con esto no aumente su poder de ayudar al mundo, y ninguno dejará de beneficiarse también con presentes adicionales para ti. ²¹ Con esta idea, hacemos resonar la llamada a la liberación por todo el mundo. ²² ¿Acaso vas a excluirte de la aceptación de los presentes que das?

L199.6 ²³ El Espíritu Santo es el hogar de las mentes que buscan la libertad. ²⁴ En Él encuentran lo que habían estado buscando. ²⁵ Ahora, el propósito del cuerpo ha dejado de ser ambiguo. ²⁶ Y se vuelve perfecto en su facultad de servir a una meta indivisa. ²⁷ Y en respuesta libre de conflicto e inequívoca a la mente que sólo tiene como meta el pensamiento de libertad, el cuerpo se vuelve útil, y sirve su propósito a cabalidad. ²⁸ Sin el poder de esclavizar, se ha convertido en un valioso servidor de la libertad que persigue la mente que mora en el Espíritu Santo.

L199.7 ²⁹ Hoy sé libre y lleva el presente de libertad a todos los que todavía creen que están esclavizados dentro de un cuerpo. ³⁰ Sé libre, de modo que el Espíritu Santo se pueda valer de tu liberación de la esclavitud para poner en libertad a los muchos que se perciben a sí mismos encadenados, indefensos y atemorizados. ³¹ Deja que el Amor reemplace sus miedos por medio de ti. ³² Acepta la salvación ahora y entrega tu mente a Aquel Que te exhorta a que Le hagas este presente. ³³ Pues Él quiere darte perfecta libertad, perfecta alegría, y la esperanza que alcanza su plena realización en Dios.

L199.8 ³⁴ Tú eres el Hijo de Dios. ³⁵ Vives por siempre en la Inmortalidad. ³⁶ ¿No te gustaría regresar tu mente a Ella? ³⁷ Si es así, pon en práctica el pensamiento que el Espíritu Santo te da para este día. ³⁸ En él, tus hermanos se encuentran liberados contigo; el mundo es bendecido conjuntamente contigo; el Hijo de Dios no volverá a llorar, y el Cielo te agradece la alegría añadida que tus prácticas le proporcionan incluso a Él. ³⁹ Y Dios Mismo extiende Su Amor y Felicidad cada vez que dices:

L199.9 ⁴⁰ No soy un cuerpo.

⁴¹ Estoy libre.

*⁴² Oigo la Voz Que Dios me ha dado,
y sólo a Ella obedece mi mente.*

LECCIÓN 200

L200

No hay otra paz⁷²⁹ que La de Dios.

L200.1 ¹No sigas buscando. ²No vas a encontrar otra paz que La de Dios. ³Acepta este hecho y evita la agonía de sufrir aún más amargos desengaños, deprimentes desesperaciones y el sentido de helada desesperanza y duda. ⁴No sigas buscando. ⁵No hay nada más que puedas encontrar, excepto la paz de Dios, a menos que lo que estés buscando sea miseria y dolor.

L200.2 ⁶Éste es el punto final al que finalmente cada uno tiene necesariamente que llegar, dejando de lado toda esperanza de hallar felicidad donde no la hay; de ser salvado por lo que sólo puede herir; de hacer paz del caos, alegría del dolor y Cielo del infierno. ⁷No sigas tratando de ganar por medio de pérdidas, ni de morir para vivir. ⁸Pues lo único que encontrarías con todo eso sería una derrota.

L200.3 ⁹No obstante, con la misma facilidad, puedes pedir Amor, felicidad y vivir eternamente una Paz que no tiene fin. ¹⁰Pide esto y sólo podrás ganar. ¹¹Pedir lo que realmente ya tienes, tiene necesariamente que tener éxito. ¹²Pedir que lo falso sea verdadero, sólo puede fracasar. ¹³Perdónate a ti mismo tus imaginaciones vanas y no sigas buscando lo que no puedes encontrar. ¹⁴Pues, ¿qué podría ser más insensato que buscar, buscar, y volver a buscar el infierno, cuando no tienes sino que abrir los ojos y mirar para darte cuenta de que el Cielo⁷³⁰ se encuentra ante ti, con sólo atravesar una puerta que es fácil de abrir, para darte la bienvenida?

L200.4 ¹⁵Regresa a casa⁷³¹. ¹⁶No encuentre la felicidad en el extranjero, ni en formas foráneas que no tienen ningún significado para ti, aunque tratase de hacer que lo tuvieran. ¹⁷No perteneces a este mundo. ¹⁸Aquí eres un extraño. ¹⁹Pero te ha sido dado encontrar aquí los medios por los cuales el

⁷²⁹ **Paz**, con mayúscula, es el estado en el que nos encontramos en la Eternidad por ser amados y amar, es saber que como Almas somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre, en perfecta quietud y perfecta libertad de todo peligro, conflicto, culpa o escasez. En minúscula, cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo, **paz** es el estado que experimentamos en el mundo real cuando hemos perdonado totalmente al otro y extendido los milagros que nos ha sugerido el Espíritu Santo. Pero cuando pensamos con el ego, paz es el estado que se puede obtener transitoriamente según los acuerdos y leyes del mundo.

⁷³⁰ **Cielo**, con mayúscula, es lo único Que Dios ha creado. No es un lugar ni un estado. Simplemente es la concienciación de la perfecta Unicidad del Padre con todas las Almas que somos realmente, Uno en Cristo, Su Hijo, a saber que nada existe, ni fuera ni dentro de Ella. Algunos de sus sinónimos son: Realidad, Unicidad, Reino de Dios, Reino de los Cielos.

⁷³¹ ... aquí, en el mundo real, el cual es un reflejo del Cielo, de la eterna Unicidad de Dios

mundo ha dejado de parecer una casa por prisión o una cárcel para cualquiera.

L200.5 ²⁰ La libertad te ha sido dada allí donde antes no veías sino cadenas y puertas de hierro. ²¹ Pero si te quieres escapar, vas a tener que cambiar tu forma de pensar sobre el propósito que tiene el mundo. ²² Permanecerás encadenado hasta que veas al mundo entero como un lugar bendito, liberes de tus errores a cada hermano y lo honres tal como realmente es. ²³ Tú no fuiste su hacedor, ni tampoco te hiciste a ti mismo. ²⁴ Y al liberar a uno, el otro es aceptado como realmente es.

L200.6 ²⁵ ¿Qué función tiene el perdón? ²⁶ En verdad no tiene ninguna, ni hace nada, pues en el Cielo no se le conoce. ²⁷ Es sólo en el infierno donde se le necesita y donde tiene una formidable función que desempeñar. ²⁸ ¿No es acaso un propósito loable ayudar al bienamado Hijo de Dios a escapar de los sueños de maldad que imagina, aunque crea que son verdaderos? ²⁹ ¿Quién podría aspirar a más mientras parezca que hay que elegir entre éxito y fracaso, entre Amor⁷³² y miedo⁷³³?

L200.7 ³⁰ No hay otra paz que La de Dios porque Él tiene un solo Hijo que no puede hacer un mundo en oposición a la Voluntad de Dios o a la propia suya, la cual es realmente la Misma que La de Él. ³¹ ¿Qué podría esperar encontrar en un mundo así? ³² No puede ser real, ya que nunca fue creado. ³³ ¿Es acaso aquí donde iría en busca de paz? ³⁴ ¿O bien tiene que darse cuenta de que, a medida que observa el mundo, éste sólo puede engañar? ³⁵ A pesar de todo, puede aprender a verlo de otra manera y a encontrar la paz de Dios.

L200.8 ³⁶ La paz es el puente que todos habrán de cruzar para dejar atrás este mundo. ³⁷ Pero se empieza a tener paz en este mundo que ahora se percibe de manera diferente, y a partir de esta nueva percepción nos conduce hasta las puertas del Cielo y al camino que hay tras ellas. ³⁸ La paz es la respuesta a las metas conflictivas, a los viajes insensatos, a las búsquedas vanas y frenéticas y a los cometidos sin sentido. ³⁹ Ahora el camino es fácil y nos condu-

⁷³² **Amor**, con mayúscula, se refiere, en la eterna Unicidad, al Espíritu Santo o eterno Amor de Dios que Él comparte con nosotros —como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo— y nosotros con Él en perpetuas Armonía y alegre Concordia; y aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es Su reflejo o amor general y sin preferencias que tenemos para con los demás. En minúscula, **amor** se refiere al amor interesado y preferencial de nuestro ego, cuando pensamos con él.

⁷³³ El **miedo** es la motivación primordial del sistema de pensamiento del ego, constituye un síntoma de tu profundo sentido de ser atacado y de pérdidas pasadas, presentes y futuras. Pero cuando decides pensar con el Espíritu Santo y aceptas solamente los pensamientos amorosos de todos, considerando todo lo demás como pedimentos de ayuda, Él te enseña que el miedo —tanto en ti como en los demás— es realmente un pedido de ayuda.

ce por una ligera pendiente hasta el puente donde la libertad yace dentro de la paz de Dios.

L200.9 ⁴⁰ No volvamos a perdernos hoy. ⁴¹ Nos dirigimos al Cielo y el camino es directo. ⁴² Sólo si tratamos de vagar podríamos retrasarnos y perder innecesariamente el tiempo por atajos espinosos. ⁴³ Dios es lo único seguro que existe, y Él guiará nuestros pasos. ⁴⁴ No abandonará a Su Hijo en la necesidad, ni permitirá que se extravíe para siempre de su Casa⁷³⁴. ⁴⁵ El Padre llama; el Hijo Le oirá. ⁴⁶ Y eso es todo lo que hay sobre lo que parece ser un mundo separado de Dios, en el que los cuerpos son reales.

L200.10 ⁴⁷ Ahora reina el silencio. ⁴⁸ No sigas buscando. ⁴⁹ Has llegado donde el camino está alfombrado con las hojas de los falsos deseos, caídas de los árboles de la desesperanza que antes buscabas. ⁵⁰ Ahora se encuentran bajo tus pies. ⁵¹ Y levantas la mirada y miras al Cielo con los ojos del cuerpo, que ahora sólo te van a servir por un instante más. ⁵² Por fin la paz ha sido reconocida y puedes sentir cómo su suave abrazo envuelve tu corazón y tu mente con consuelo y Amor.

L200.11 ⁵³ Hoy no buscamos ídolos. ⁵⁴ La paz no se puede encontrar en ellos. ⁵⁵ La paz de Dios es realmente nuestra y es lo único que aceptaremos y querremos. ⁵⁶ ¡Que hoy la paz sea con nosotros! ⁵⁷ Pues hemos encontrado una manera sencilla y grata de abandonar el mundo de la ambigüedad y de reemplazar nuestras metas cambiantes y sueños solitarios por un solo propósito y compañía. ⁵⁸ Pues la paz es unión, si es de Dios. ⁵⁹ Hemos abandonado toda búsqueda. ⁶⁰ Nos encontramos cerca de casa y nos acercamos aún más a ella cada vez que decimos:

*L200.12 ⁶¹ No hay otra paz
que La de Dios,
y estoy contento
y agradecido
de que así sea.*

⁷³⁴ **Casa**, con mayúscula, es sinónimo del Cielo, Realidad, Unicidad, etc. En minúscula, cuando pensamos con el Espíritu Santo, **casa** es el espíritu, la parte de nuestra mente separada que aún se mantiene en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo; y cuando pensamos con el ego, es la morada de éste.

Introducción

LR6 (-L201) in.1 ¹ Para este repaso, utilizaremos sólo una idea por día y la practicaremos tan a menudo como podamos. ² Además del tiempo que le dediques mañana y noche, que no debería ser menos de quince minutos, y de los recordatorios que has de realizar cada hora durante el transcurso del día, usa la idea tan frecuentemente como puedas entre estos recordatorios. ³ Cada una de estas ideas por sí sola sería suficiente para salvarse, siempre que se aprendiese de verdad. ⁴ Cada una de ellas sería suficiente para liberarlos a ti y al mundo de todo cautiverio e invitar al recuerdo de Dios a que regrese.

LR6 (-L201) in.2 ⁵ Con esto en mente, demos comienzo a nuestras prácticas, en las que repasaremos detenidamente los pensamientos con los que el Espíritu Santo nos ha bendecido en nuestras últimas 20 lecciones. ⁶ Cada uno de ellos encierra dentro de sí el programa de estudios en su totalidad, si se comprende, practica, acepta y aplica a todo cuanto parece acontecer a lo largo del día. ⁷ Uno solo de ellos bastaría. ⁸ Pero, al aplicarlo, no se deben hacer excepciones. ⁹ Por lo tanto, necesitamos usarlos todos y permitir que se integren en uno solo, ya que cada uno de ellos contribuye a la totalidad de lo que queremos aprender.

LR6 (-L201) in.3 ¹⁰ Al igual que nuestro último repaso, estas prácticas giran alrededor de un tema central con el que comenzamos y concluimos cada lección. ¹¹ El tema para el presente repaso es el siguiente:

LR6 (-L201) in.4 ¹² *No soy un cuerpo.* ¹³ *Estoy libre,*
¹⁴ *pues sigo siendo Tal como Dios Me creó.*

LR6 (-L201) in.5 ¹⁵ El día comienza y concluye con eso. ¹⁶ Y lo repetiremos asimismo cada vez que el reloj marque la hora, o siempre que nos acordemos, entre una hora y otra, que tenemos una función que trasciende el mundo que vemos. ¹⁷ Aparte de esto y de la repetición del pensamiento que nos corresponda practicar cada día, no se requiere ningún otro tipo de ejercicio, excepto un profundo abandono de todo aquello que abarrota la mente y la hace sorda a la razón a la cordura y a la sencilla Verdad.

LR6 (-L201) in.6 ¹⁸ Nos vamos a proponer ir más allá de todas las palabras y de las formas especiales de practicar para este repaso. ¹⁹ Pues lo que vamos a intentar esta vez es ir más de prisa por una senda más corta que nos conduce a la serenidad y a la paz de Dios. ²⁰ Simplemente cerramos los ojos y luego nos olvidamos de todo lo que creíamos que conocíamos y comprendía-

mos. ²¹ Pues así se nos da la libertad de todo lo que no conocíamos y no sabíamos comprender.

LR6 (-L201) in.7 ²² Hay una sola excepción a esta falta de estructura. ²³ No dejes pasar un solo pensamiento inútil sin confrontarlo. ²⁴ Si adviertes alguno, niega su dominio sobre ti y apresúrate a asegurarle a tu mente que eso no es lo que ella quiere. ²⁵ Luego deja tranquilamente que el pensamiento que negaste sea eliminado mediante un cambio seguro y rápido por la idea que estés practicando ese día.

LR6 (-L201) in.8 ²⁶ Cuando estés tentado, apresúrate a proclamar tu libertad de la tentación, diciendo:

LR6 (-L201) in.9 ²⁷ No quiero este pensamiento.

²⁸ El que quiero es ____.

LR6 (-L201) in.10 ²⁹ Y luego, repite la idea del día y deja que ocupe el lugar de lo que habías pensado. ³⁰ Además de estas aplicaciones especiales de la idea diaria, sólo añadiremos unas cuantas expresiones formales o pensamientos específicos para que te ayuden en tu práctica. ³¹ La diferencia es que entregamos estos momentos de quietud al Maestro Que nos enseña en silencio, nos habla de paz, e imparte a nuestros pensamientos todo el significado que puedan tener.

LR6 (-L201) in.11 ³² A Él ofrezco este repaso por ti. ³³ Te pongo a Su cargo y de-
jo que te enseñe qué hacer, decir y pensar cada vez que recurres a Él. ³⁴ Él no fallará y estará a tu disposición cada vez que acudas a Él en busca de ayuda. ³⁵ Ofrecámosle todo este repaso que ahora comenzamos y no olvidemos también a Quién Le fue dado, a medida que practicamos día tras día, avanzando hacia la meta que Él fijó para nosotros, permitiéndole que nos enseñe cómo progresar y confiando plenamente en que nos indique la mejor manera de que cada práctica pueda convertirse en un amoroso presente de libertad para el mundo.

L201 (L181)

LECCIÓN 201

L201 (L181)

***No soy un cuerpo. Estoy libre,
pues sigo siendo Tal como Dios Me creó.***

L201 (L181) ¹ Confío en mis hermanos, que realmente son Uno Conmigo.

² *No hay nadie que no sea mi hermano.*

³ *He sido bendecido con la Unicidad, con el Universo
y con Dios Mi Padre, el único Creador de la Totalidad
que es mi Yo, el Cual es eternamente Uno Conmigo.*

LECCIÓN 202

L202 (L182)

***No soy un cuerpo. Estoy libre,
pues sigo siendo Tal como Dios Me creó.***

L202 (L182) ¹ Me aquietaré un instante y me iré a casa.

² *¿Por qué habría de decidir quedarme un instante más
donde no me corresponde estar, cuando Dios Mismo
me ha dado Su Voz para que me llame a regresar a casa?*

LECCIÓN 203

L203 (L183)

***No soy un cuerpo. Estoy libre,
pues sigo siendo Tal como Dios Me creó.***

L203 (L183) ¹ Invoco el Nombre de Dios y, al hacerlo, invoco el Mío Propio.

² *El Nombre de Dios es mi liberación
de todo pensamiento de maldad y de pecado,
porque es mi nombre y también el de Él.*

LECCIÓN 204

L204 (L184)

***No soy un cuerpo. Estoy libre,
pues sigo siendo Tal como Dios Me creó.***

L204 (L184) ¹ El Nombre de Dios es mi herencia.

² *El Nombre de Dios me recuerda que soy Su Hijo:
no soy esclavo del tiempo, ni estoy sujeto a las leyes
que gobiernan el mundo de las ilusiones enfermizas,
Estoy libre en Dios, por siempre y para siempre, uno con Él.*

LECCIÓN 205

L205 (L185)

***No soy un cuerpo. Estoy libre,
pues sigo siendo Tal como Dios Me creó.***

L205 (L185) ¹ Quiero la paz de Dios.

² *La paz de Dios
es todo lo que quiero.*

³ *La paz de Dios
es mi única meta,
el objetivo de todo mi vivir aquí,
el fin que persigo, mi propósito, mi función, y mi vida,
mientras yo habite donde no estoy en casa.*

LECCIÓN 206

L206 (L186)

***No soy un cuerpo. Estoy libre,
pues sigo siendo Tal como Dios Me creó.***

L206 (L186) ¹ La salvación del mundo depende de mí.

² *Se me han confiado los dones de Dios,
porque soy Su Hijo.*

³ *Y quiero darlos allí
donde fue Su Intención
que estuvieran.*

LECCIÓN 207

L207 (L187)

***No soy un cuerpo. Estoy libre,
pues sigo siendo Tal como Dios Me creó.***

L207 (L187) ¹ Bendigo al mundo porque me bendigo a mí mismo.

² *La bendición de Dios irradia sobre mí
desde dentro de mi corazón,
donde Él mora.*

³ *Sólo tengo que dirigirme a Él,
y todo pesar desaparece
al mismo tiempo
que acepto Su infinito Amor.*

L208 (L188)

LECCIÓN 208

L208 (L188)

***No soy un cuerpo. Estoy libre,
pues sigo siendo Tal como Dios Me creó.***

L208 (L188) ¹ La paz de Dios brilla en mí ahora.

² *Me aquietaré
y dejaré que la tierra se aquiete conjuntamente conmigo.*
³ *Y, en esa quietud,
hallaremos la paz de Dios.*
⁴ *Ella está en lo profundo de mi corazón,
el cual da testimonio de Dios Mismo.*

LECCIÓN 209

L209 (L189)

***No soy un cuerpo. Estoy libre,
pues sigo siendo Tal como Dios Me creó.***

L209 (L189) ¹ Ahora, siento el Amor de Dios en mi fuero interno.

² *El Amor de Dios es Lo que Me creó.*
³ *El Amor de Dios es Todo Lo que soy.*
⁴ *El Amor de Dios proclamó que Soy Su Hijo.*
⁵ *El Amor de Dios en mí es mi liberación.*

LECCIÓN 210

L210 (L190)

***No soy un cuerpo. Estoy libre,
pues sigo siendo Tal como Dios Me creó.***

L210 (L190) ¹ Me decido por la alegría de Dios en vez del dolor.

² *El dolor es idea mía.*
³ *No es un Pensamiento de Dios,
sino que yo lo pensé aparte de Él y de Su Voluntad.*
⁴ *Su Voluntad es alegría y sólo alegría
para Su Hijo bienamado.*
⁵ *Y por esto me decido en vez de lo que hice.*

LECCIÓN 211

L211 (L191)

**No soy un cuerpo. Estoy libre,
pues sigo siendo Tal como Dios Me creó.**

L211 (L191) ¹ Soy verdaderamente el santo Hijo de Dios.

² En silencio y con verdadera humildad
busco la Gloria de Dios,
a fin de contemplar en ella
al Hijo que Él creó como mi Yo.

LECCIÓN 212

L212 (L192)

**No soy un cuerpo. Estoy libre,
pues sigo siendo Tal como Dios Me creó.**

L212 (L192) ¹ Tengo una función que Dios quiere que desempeñe.

² Busco la función
que me ha de liberar de todas las vanas ilusiones del mundo.
³ Solamente la función que Dios me ha dado
puede ofrecerme libertad.
⁴ Esto es lo único que busco,
y lo único que aceptaré como mío.

LECCIÓN 213

L213 (L193)

**No soy un cuerpo. Estoy libre,
pues sigo siendo Tal como Dios Me creó.**

L213 (L193) ¹ Todas las cosas son lecciones que Dios quiere que yo aprenda.

² Una lección es un milagro que Dios me ofrece,
en lugar de los pensamientos que hice que me hacen daño.
³ Lo que aprendo de Él se convierte en el modo en que me libero.
⁴ Y por eso, decido aprender Sus lecciones y olvidar las mías.

L214 (L194)

LECCIÓN 214

L214 (L194)

***No soy un cuerpo. Estoy libre,
pues sigo siendo Tal como Dios Me creó.***

L214 (L194) ¹ Pongo el futuro en Manos de Dios.

² *El pasado ya pasó y el futuro aún no existe.*

³ *Ahora me he liberado de ambos.*

⁴ *Pues Lo que Dios da sólo puede ser para el bien.*

⁵ *Y acepto únicamente Lo que Él da como Lo que me pertenece.*

LECCIÓN 215

L215 (L195)

***No soy un cuerpo.
Estoy libre, pues sigo siendo Tal como Dios Me creó.***

L215 (L195) ¹ El Amor es el camino que recorro con gratitud.

² *El Espíritu Santo es mi único Guía.*

³ *Camina a mi lado con Amor.*

⁴ *Y Le doy gracias*

por mostrarme el camino que debo seguir.

LECCIÓN 216

L216 (L196)

***No soy un cuerpo.
Estoy libre, pues sigo siendo Tal como Dios Me creó.***

L216 (L196) ¹ No es sino a mí mismo a quien crucifico.

² *Todo lo que hago, me lo hago a mí mismo.*

³ *Si ataco, sufro.*

⁴ *Pero, si perdono, la salvación me será dada.*

LECCIÓN 217

L217 (L197)

***No soy un cuerpo.
Estoy libre, pues sigo siendo Tal como Dios Me creó.***

L217 (L197) ¹ No puede ser sino mi propia gratitud la que me gano.

² *¿Quién debe dar gracias por mi salvación, sino yo mismo?*

³ *¿Y cómo, sino por medio de la salvación,
puedo encontrar el Yo a Quien debo estar agradecido?*

LECCIÓN 218

L218 (L198)

***No soy un cuerpo.
Estoy libre, pues sigo siendo Tal como Dios Me creó.***

L218 (L198) ¹ Sólo mi condenar me hace daño.

² *Mi condenación nubla mi visión,
y mis ojos cegados me impiden ver la visión de mi gloria.*
³ *Pero hoy puedo contemplar esta gloria y alegrarme.*

LECCIÓN 219

L219 (L199)

***No soy un cuerpo.
Estoy libre, pues sigo siendo Tal como Dios Me creó.***

L219 (L199) ¹ No soy un cuerpo. ² Estoy libre.

³ *Soy el Hijo de Dios.*
⁴ *Aquíetate, mente mía,
y piensa por un momento en esto.*
⁵ *Y luego regresa a la tierra,
sin confusión alguna con respecto
a quién Mi Padre ama eternamente
como Su Hijo.*

LECCIÓN 220

L220 (L200)

***No soy un cuerpo.
Estoy libre, pues sigo siendo Tal como Dios Me creó.***

L220 (L200) ¹ No hay otra paz que La de Dios.

² *Que no me desvíe del camino de la paz,
pues ando perdido
por cualquier otro sendero que no sea éste.*
³ *Pero déjame seguir
a Aquel que me conduce a casa,
y la paz será tan segura como el Amor de Dios.*

P A R T E 2

I N T R O D U C C I Ó N

LP2 (+L220) in.1 ¹ Las palabras van a significar muy poco a partir de ahora. ² Las vamos a usar sólo como guías de las que ahora no dependemos. ³ Pues ahora vamos a buscar sólo experiencias directas de la Verdad. ⁴ Las lecciones que nos quedan por hacer sólo son introducciones a los tiempos en los que abandonaremos el mundo del dolor para adentrarnos en la paz. ⁵ Ahora, nos estamos aproximando la meta⁷³⁵ fijada por este *Curso*, y encontramos el final hacia el cual nos dirigían las prácticas.

LP2 (+L220) in.2 ⁶ Ahora vamos a tratar de que el ejercicio sea sólo un comienzo. ⁷ Pues aguardamos con serena expectativa a Nuestro Dios y Padre. ⁸ Él nos ha prometido que Él Mismo dará el paso final, ⁹ y estamos seguros de que Sus promesas se cumplirán. ¹⁰ Hemos recorrido un largo trecho del camino, y ahora, esperamos por Él. ¹¹ Seguiremos pasando momentos con Él cada mañana y por la noche, tanto tiempo como nos haga felices. ¹² Ya no estaremos pendientes del tiempo que vamos a pasar con Él, ¹³ dedicaremos el que sea necesario para lograr el resultado que deseamos. ¹⁴ Tampoco olvidaremos nuestros recordatorios de cada hora, y recurriremos a Dios siempre que estemos tentados de olvidar nuestra meta.

LP2 (+L220) in.3 ¹⁵ Seguiremos utilizando un pensamiento central durante todos los días venideros. ¹⁶ Y utilizaremos ese pensamiento para introducir nuestros períodos de descanso, y para calmar nuestras mentes según dicte la necesidad. ¹⁷ No obstante, no nos contentaremos sólo con prácticas sencillas en los instantes santos que nos quedan antes de que concluya este año, que hemos dedicado a Dios. ¹⁸ Diremos algunas palabras sencillas de bienvenida, y esperaremos que Nuestro Padre Se revele a Sí Mismo, tal como ha prometido que hará. ¹⁹ Lo hemos invocado y ha prometido que Su Hijo no quedará sin respuesta cuando invoque Su Nombre.

⁷³⁵ La **meta del *Curso*** es aprender a pensar, percibir y actuar cada vez más con el Espíritu Santo y cada vez menos con el ego, de manera de liberar la fuerza de Dios en nosotros para que reverbere en todo lo que hagamos o pensemos; es —por medio del perdón y de la extensión de milagros— reconocer en el otro y en los demás, en la relación santa, a nuestro verdadero Yo, Cristo, ya que todos somos realmente Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre en el eterno Presente de Su Unicidad; es liberarnos del pensar del ego para poder regresar a la Unicidad de Dios, de la Que realmente nunca nos hemos separado; es buscar y hallar en el otro y en los demás, el reflejo aquí del eterno Amor que Dios y Su Hijo comparten en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor Que eternamente Se profesan Uno a Otro, extendiendo así la Creación; es aprender a dar paz para tener paz, porque la paz es la condición aquí para alcanzar el conocimiento, porque esa es la condición para entrar en el mundo real.

LP2 (+L220) in.4 ²⁰ Ahora venimos a Él teniendo únicamente Su Palabra en nuestras mentes y corazones. ²¹ Y vamos a esperar que dé hacia nosotros el paso que nos anunció por medio de Su Voz, paso que no dejaría de dar cuando Lo invitáramos. ²² Él no ha dejado solo a Su Hijo en toda su locura, ni ha traicionado la confianza que tiene en él. ²³ ¿Acaso Su fidelidad no se ha hecho acreedora a nuestra invitación que Él espera para hacernos felices? ²⁴ Vamos a extenderla y será aceptada. ²⁵ Así utilizaremos de ahora en adelante nuestros momentos con Él. ²⁶ Diremos las palabras de invitación que Su Voz nos sugiera, y luego esperaremos que Él venga a nosotros.

LP2 (+L220) in.5 ²⁷ Éste es el momento en que se cumple la profecía. ²⁸ Ahora las antiguas promesas se honran y se cumplen sin excepción. ²⁹ No queda ningún paso que el tiempo pueda separar de su logro, ³⁰ pues ahora, no podemos fracasar. ³¹ Siéntate en silencio y ponte a la espera de Tu Padre. ³² Él ha querido venir a ti una vez que hayas reconocido que quieres que venga. ³³ Y nunca habrías podido llegar hasta aquí si no hubieses reconocido, por muy vagamente que fuese, que ésa era tu voluntad.

LP2 (+L220) in.6 ³⁴ Estoy tan cerca de ti que no podemos fracasar. ³⁵ Padre, Te entregamos estos santos momentos en agradecimiento por Aquel que nos enseñó a abandonar el mundo del dolor a cambio del que Tú nos diste para reemplazarlo. ³⁶ A partir de ahora, dejaremos de mirar hacia atrás. ³⁷ Ahora no miramos hacia atrás. ³⁸ Miramos hacia adelante y fijamos nuestros ojos en el final del viaje. ³⁹ Padre, acepta estos pequeños presentes de gratitud de parte nuestra, a medida que por medio de la visión de Cristo observamos un mundo que está más allá del que hicimos, y lo tomamos como sustituto total del nuestro.

LP2 (+L220) in.7 ⁴⁰ Y ahora esperamos en silencio, sin miedo y seguros de Tu venida. ⁴¹ Hemos tratado de encontrar el camino siguiendo al Guía que nos enviaste. ⁴² No conocíamos el camino, pero no nos olvidaste. ⁴³ Y sabemos que tampoco Te olvidarás de nosotros ahora. ⁴⁴ Sólo pedimos que Tus antiguas promesas se cumplan tal como es Tu Voluntad que así sea. ⁴⁵ Unimos nuestra voluntad a La Tuya al pedir esto. ⁴⁶ El Padre y el Hijo, Cuya santa Voluntad creó Todo Lo que realmente existe, no pueden fracasar en nada. ⁴⁷ Con esta certeza, emprendemos estos últimos pasos hacia Ti, plenamente confiados en Tu Amor, el Cual no defraudará al Hijo que Te llama.

LP2 (+L220) in.8 ⁴⁸ Y así, damos comienzo a la parte final de este año santo, que hemos pasado juntos buscando la Verdad y a Dios, Quien es Su único Creador. ⁴⁹ Hemos encontrado el camino que escogió para nosotros, y decidimos seguirlo tal como quería que hiciéramos. ⁵⁰ Su mano nos ha sostenido. ⁵¹ Sus Pensamientos han iluminado las tinieblas de nuestras men-

tes. ⁵² Su Amor nos ha estado llamando incesantemente desde los orígenes del tiempo.

LP2 (+L220) in.9 ⁵³ Tuvimos el deseo de que Dios no tuviera el Hijo que Él creó para Sí. ⁵⁴ Quisimos que Dios cambiara y fuera lo que nosotros queríamos hacer de Él. ⁵⁵ Y creímos que nuestros deseos dementes eran la Verdad. ⁵⁶ Ahora nos alegramos de que todo esto se haya deshecho y de que ya no pensemos que las ilusiones son verdaderas. ⁵⁷ La memoria de Dios titila a lo ancho de los vastos horizontes de nuestras mentes. ⁵⁸ Un momento más, y volverá a surgir. ⁵⁹ Un momento más, y nosotros que somos los Hijos de Dios, nos encontraremos a salvo en Casa, donde Él quiere que estemos.

LP2 (+L220) in.10 ⁶⁰ Ahora, a la necesidad de practicar casi le ha llegado su fin. ⁶¹ Pues en esta etapa final llegaremos a comprender que, con sólo invocar a Dios, toda tentación desaparecerá. ⁶² En lugar de palabras, sólo necesitamos sentir Su Amor. ⁶³ En lugar de oraciones⁷³⁶, sólo necesitamos invocar Su Nombre. ⁶⁴ En lugar de emitir juicios, sólo necesitamos aquietarnos y dejar que todas las cosas se curen. ⁶⁵ Aceptaremos la manera en que el plan de Dios acabará, tal como aceptamos la manera en que comenzó. ⁶⁶ Ahora se ha completado. ⁶⁷ Este año nos ha llevado a la Eternidad.

LP2 (+L220) in.11 ⁶⁸ Todavía retenemos un uso para las palabras. ⁶⁹ Cada cierto tiempo, se insertarán instrucciones sobre temas de especial relevancia entre nuestras lecciones diarias y los períodos sin palabras y de profunda experiencia que seguirán a éstas. ⁷⁰ Cada uno de estos pensamientos especiales deben repasarse cada día, y seguir haciéndose hasta que el siguiente te sea presentado. ⁷¹ Deben leerse lentamente y pensarse un rato, antes de uno de los santos y benditos instantes que se van a vivir durante el día. ⁷² A continuación, exponemos el primero de estos temas especiales.

⁷³⁶ La **oración** es el mayor Don con el Cual Dios bendijo a Su Hijo al crearlo. Era entonces Lo que ha de volver a ser: la única Voz que el Creador y Su Creación comparten; el canto que el Hijo Le canta a Su Padre, Quien a su vez, Le da gracias a Su Hijo por el canto que Éste Le ofrece. Perpetua es la Armonía reinante, perpetua también es la alegre Concordia del Amor Que eternamente Se profesan Uno a Otro. Y en Ello, la Creación se extiende: Dios dando gracias a Su Extensión, Que es Su Hijo; y Éste, en el cantar de Su Crear en Nombre de Su Padre, dándole gracias a Él, por haberlo creado. Cuando termine el tiempo, el Amor Que Ellos comparten es Lo que toda oración será por toda la Eternidad, porque así era antes de que el tiempo pareciera existir.

LTe.1 (-L221)

¿Qué es EL PERDÓN?

LTe.1 (-L221).1 ¹ El perdón reconoce que lo que pensaste que tu hermano te hizo realmente nunca ocurrió. ² No perdona pecados, otorgándoles así realidad. ³ Sencillamente ve que no se cometió pecado alguno. ⁴ Y, en esa mirada, todos tus pecados quedan perdonados. ⁵ ¿Qué es el pecado, sino una falsa idea acerca del Hijo de Dios? ⁶ El perdón ve sencillamente esa falsedad y, por consiguiente, la descarta. ⁷ La Voluntad de Dios tiene ahora libertad para ocupar su lugar.

LTe.1 (-L221).2 ⁸ El pensar que no perdona es aquel que emite un juicio que no pondrá en duda, a pesar de que no es verdad. ⁹ La mente se ha cerrado y no puede liberarse. ¹⁰ El pensar protege la proyección⁷³⁷ apretando aún más las cadenas que aprisionan a la mente, de tal manera que las distorsiones se vuelven más sutiles y turbias, menos susceptibles de ser puestas en duda y más alejadas de la razón⁷³⁸. ¹¹ ¿Qué puede interponerse entre una proyección fija y el objetivo que ésta ha escogido como la meta que quiere alcanzar?

LTe.1 (-L221).3 ¹² El pensar que no perdona hace muchas cosas. ¹³ Actuando frenéticamente, persigue su meta, doblegando y tumbando lo que considera que se interpone en el camino que ha escogido. ¹⁴ Su propósito es distorsionar, que es también el de los medios por los cuales quiere lograr-

⁷³⁷ La **proyección**, en el eterno Presente de la Unicidad, es de Dios y de Su único Hijo, que proyectan Amor Uno al Otro, y al hacerlo, se **extienden** Uno en el Otro. En cambio, aquí, cuando pensamos, actuamos y percibimos con el ego, la proyección es de la individualidad que necesita sobrevivir en el mundo de la evolución y escasez, proyectando espontáneamente ese pensamiento egocéntrico y defensivo hacia todo lo de afuera, incluyendo a los demás. Esta proyección también mantiene vigente nuestra separación de Dios. (Ver: T12.5 [35] 18 "La proyección hace la percepción...") Pero el *Curso* nos enseña que podemos ver al mundo de otra manera y, para ello, primero tenemos que decidir pensar con el Espíritu Santo, aceptar el Redimir para nosotros mismos, perdonar, extender milagros y entablar relaciones santas para multiplicar las ocasiones de salvar a nuestros hermanos. Al hacerlo, **proyectaremos** hacia los demás el pensar de Amor del Espíritu Santo y, por medio de nuestra visión de Cristo, nos **extenderemos** en los demás que, ahora, serán uno con nosotros, reflejando así, aquí, la eterna Unicidad de Dios, donde realmente estamos todos, como Almas perfectas y eternas Uno en Cristo, el Hijo único de Dios Quien es Uno con Su Padre y Creador.

⁷³⁸ **Razón**, con mayúscula es: i) en la eterna Unicidad, el Pensamiento de Amor de Dios o Espíritu Santo que Dios comparte con nosotros como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo; ii) aquí, es nuestro pensar con el Espíritu Santo que quiere ser el reflejo de ese eterno Pensamiento de Amor por medio del perdón y la extensión de milagros; y iii) a veces, es sinónimo del Espíritu Santo. En minúscula, **razón** se refiere a nuestro pensar con el ego que se basa en la racionalidad y el sentido común que derivamos de la percepción de las causas y efectos de las leyes de este mundo.

lo.¹⁵ Además, se dedica con furia a tratar de aplastar el reflejo de la Realidad⁷³⁹, sin ningún miramiento por nada que parezca contradecir su punto de vista.

LTe.1 (-L221).4¹⁶ En cambio, el perdón está aquietado, y tranquilamente no hace nada.¹⁷ No ofende a ningún aspecto de la Realidad, ni trata de torcerla en apariencias que le agradan.¹⁸ Sencillamente mira, espera y no juzga.¹⁹ El que no perdona tiene que juzgar, pues tiene que justificar su fracaso por no perdonar.²⁰ Pero aquel que quiere perdonarse a sí mismo debe aprender a dar la bienvenida a la Verdad⁷⁴⁰ exactamente como es.

LTe.1 (-L221).5²¹ Así, pues, no hagas nada y deja que el perdón te muestre lo que debes hacer por medio de Aquel Que es tu Guía, tu Salvador y Protector, Quien, lleno de esperanza, está seguro de que finalmente triunfarás.²² Él ya te ha perdonado, pues ésa es Su función, que Dios le dio.²³ Ahora debes compartirla y perdonar al que Él ha salvado, cuya inocencia ve y a quien honra como el Hijo de Dios.

⁷³⁹ La **Realidad**, con mayúscula, significa la eterna Unicidad de Dios, en la Cual, todos nosotros, sin excepción, cual Almas Uno en Cristo, Su único Hijo, somos Uno con Nuestro Padre, compartiendo con Él Su Amor, el Espíritu Santo. Algunos de sus sinónimos son: Cielo, Eternidad, Reino, Reino de los Cielos, Universo. En minúscula, **realidad** significa la ilusión de la separación, la realidad del tiempo y del espacio que hicimos y, en la que habitualmente pensamos, percibimos y actuamos con el ego. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo y perdonamos y extendemos milagros, podemos acceder al nivel superior y espiritual de esta realidad, la cual el *Curso* denomina **mundo real**, que es el reflejo aquí de la eterna Realidad.

⁷⁴⁰ La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que, en el eterno Presente, Se profesan Uno a Otro. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica **aquí**, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

LECCIÓN 221

L221 *Que mi mente esté en paz y que todos mis pensamientos se aquieten.*

L221.1 ¹ Padre,
 hoy vengo a Ti en busca de la paz
 que sólo Tú puedes dar.
² Vengo en silencio.
³ Y en la quietud de mi corazón,
 en lo más profundo de mi mente,
 espero y estoy a la escucha de Tu Voz.
⁴ Padre mío,
 háblame hoy.
⁵ En silencio, con certeza, y con Amor,
 vengo para escuchar Tu Voz,
 seguro de que oirás mi llamada
 y de que me responderás.

L221.2 ⁶ Y ahora, aguardamos en la quietud. ⁷ Dios está aquí porque Lo estamos esperando juntos. ⁸ Estoy seguro de que Él te hablará y de que tú Le oirás. ⁹ Acepta mi confianza, pues es la tuya. ¹⁰ Nuestras mentes están unidas. ¹¹ Esperamos con un solo propósito: oír la Respuesta de Nuestro Padre a nuestra llamada, aquietar nuestros pensamientos para así encontrar Su paz, escucharle hablar de Lo que realmente somos y que Él Se revele a Su Hijo.

LECCIÓN 222

L222 *Dios está conmigo. Vivo y respiro en Él.*

L222.1 ¹ Dios está conmigo. ² Él es mi Fuente de vida, mi vida interior, el aire que respiro, el alimento que me sustenta, el agua que me renueva y que me purifica. ³ Él es mi hogar, en el que vivo y me muevo; el Espíritu que dirige todos mis actos, me ofrece Sus Pensamientos y garantiza mi salvaguarda contra todo dolor. ⁴ Él me prodiga bondad y cuidado, y sostiene con Amor al Hijo sobre el cual resplandece y que a su vez resplandece sobre Él. ⁵ ¡Cuán aquietado se encuentra aquel que conoce la Verdad de lo que Él dice hoy!

L222.2 ⁶ Padre,
 no tenemos en nuestros labios ni en nuestras mentes
 otras palabras que Tu Nombre,
 cuando acudimos ahora en silencio ante Tu Presencia
 y pedimos descansar en paz Contigo unos instantes.

LECCIÓN 223

L223

Dios es mi vida. No tengo otra vida que la Suya.

L223.1 ¹ Estaba equivocado cuando pensaba que vivía apartado de Dios, una entidad separada que se movía aislada, sin nexos y metida en un cuerpo. ² Ahora sé que mi vida es realmente La de Dios. ³ No tengo otro hogar, ni existo apartado de Él. ⁴ Él no tiene Pensamientos Que no sean parte de Mí, y yo no tengo otros pensamientos sino aquellos que son de Él.

L223.2 ⁵ *Padre Nuestro,*
permítenos mirar la faz de Cristo
en lugar de nuestros errores.

⁶ *Pues nosotros,*
que realmente somos Tu santo Hijo,
somos incapaces de pecar.

⁷ *Queremos ver nuestra impecabilidad,*
pues la culpa proclama que no somos Tu Hijo.

⁸ *Y no queremos seguir relegándote al olvido,*
pues nos sentimos solos aquí,
y anhelamos estar en el Cielo,
que es donde nos sentimos en casa.

⁹ *Queremos regresar hoy.*

¹⁰ *Nuestro Nombre es el Tuyo*
y reconocemos que somos Tu Hijo.

L E C C I Ó N 224

L224

Dios es Mi Padre y Él ama a Su Hijo.

L224.1 ¹ Mi verdadera Identidad es tan segura, tan sublime, impecable, gloriosa y espléndida, tan completamente benéfica y libre de culpa, que el Cielo la mira para que Ella Lo ilumine. ² También ilumina al mundo. ³ Mi verdadera Identidad es el Don Que Mi Padre Me hizo y el que a mi vez hago al mundo. ⁴ No existe otro Don, salvo éste, que se pueda dar o recibir. ⁵ Ésta es la Realidad, y sólo eso. ⁶ Éste es el final de las ilusiones. ⁷ Ésta es la Verdad.

L224.2 ⁸ ¡Padre!

Mi Nombre todavía Te es conocido.

⁹ Yo Lo he olvidado y no sé realmente adónde voy, quién soy, ni qué es lo que hago.

¹⁰ Padre,

recuérdame ahora,

pues estoy cansado del mundo que veo.

¹¹ Revélame Lo que quieres Que vea en su lugar.

L E C C I Ó N 225

L225

Dios es Mi Padre y Su Hijo Lo ama.

L225.1 ¹ Padre,

tengo que corresponder a Tu Amor por mí,

pues dar es lo mismo que recibir

y Tú me has dado todo Tu Amor.

² Tengo que regresártelo,

pues quiero concienciar plenamente que es mío

y que arde en mi mente, conservándola inviolable

en el fuero interno de Su benéfica luz;

sintiéndose querida, dejando el miedo atrás y,

de ahora en adelante, llena de paz.

³ ¡Cuán apacible es el camino

por el que Tu querido Hijo es llevado a Ti!

L225.2 ⁴ Hermano, encontremos esa quietud ahora. ⁵ El camino está despejado. ⁶ Caminémoslo ahora, juntos y en paz. ⁷ Tú me tendiste la mano y yo nunca te abandonaré. ⁸ Tú y yo somos realmente Uno, y esta unicidad es lo único que buscamos, a medida que damos estos últimos pasos con los que concluye un viaje que nunca comenzó.

LECCIÓN 226

L226

Mi Casa me espera. Me apresuraré a llegar Allá.

L226.1 ¹ Si así lo decido, puedo abandonar este mundo completamente. ² No es la muerte lo que posibilita esto, sino cambiar mi forma de pensar en cuanto al propósito del mundo. ³ Si creo que tal como lo veo ahora tiene valor, así seguirá siendo para mí. ⁴ Pero si, al observarlo, no veo nada en él que tenga valor, nada que quiera conservar como mío o buscarlo como meta, entonces ese mundo se alejará de mí. ⁵ Pues no habré buscado ilusiones para reemplazar la Verdad.

L226.2 ⁶ Padre,

Mi Casa está a la espera de mi alegre retorno.

⁷ *Tus Brazos están abiertos y oigo Tu Voz.*

⁸ *¿Qué necesidad tengo de prolongar mi estancia en un lugar lleno de inútiles deseos y de sueños frustrados, cuando es tan fácil alcanzar el Cielo?*

LECCIÓN 227

L227

Éste es el instante santo de mi liberación.

L227.1 ¹ Padre,

hoy es el día que me libero

porque mi voluntad es realmente La Tuya.

² *Pensé hacerme otra voluntad.*

³ *Sin embargo,*

nada de lo que pensé realmente existe, aparte de Ti.

⁴ *Y estoy libre porque estaba equivocado*

y mis ilusiones no afectaron en absoluto a Mi Propia Realidad.

⁵ *Ahora renuncio a ellas y las pongo a los pies de la Verdad,*

a fin de que sean borradas por siempre de mi mente.

⁶ *Éste es el instante santo de mi liberación.*

⁷ Padre,

sé que mi voluntad es realmente Una con La Tuya.

L227.2 ⁸ Y de esta manera, hoy encontramos nuestro alegre regreso al Cielo, que nunca habíamos abandonado realmente. ⁹ En este día, el Hijo de Dios pone fin a los sueños. ¹⁰ En este día el Hijo de Dios regresa de nuevo a casa, liberado del pecado y revestido de santidad, habiéndosele restituido finalmente su mente acertada.

LECCIÓN 228

L228 ***Dios no me ha condenado. Ni yo tampoco he de condenarme.***

L228.1 ¹ Mi Padre conoce Mi Santidad. ² ¿Negaré acaso Su Conocimiento y creeré en lo que Su Conocimiento hace que sea imposible? ³ ¿Debo aceptar como verdadero lo que Él proclama que es falso? ⁴ ¿O debo más bien aceptar Su Palabra sobre Lo Que soy, toda vez que Él es Mi Creador y que Él conoce la verdadera Condición de Su Hijo?

L228.2 ⁵ *Padre,*
estaba equivocado con respecto a mí mismo,
porque no reconocí la Fuente de Mi Procedencia.
⁶ *No me he separado realmente de Ella*
para adentrarme en un cuerpo y morir.
⁷ *Mi santidad sigue formando parte de mí,*
igual que Yo formo parte de Ti.
⁸ *Mis errores acerca de mí mismo son sueños.*
⁹ *Hoy los abandono.*
¹⁰ *Y ahora estoy listo para recibir únicamente*
Tu Palabra acerca de lo que realmente soy.

LECCIÓN 229

L229 ***El Amor que Me creó es lo que realmente soy.***

L229.1 ¹ Estoy buscando Mi propia Identidad, y La encuentro en estas palabras: "El Amor que Me creó es lo que realmente soy". ² Ahora no tengo que seguir buscando. ³ El Amor ha prevalecido. ⁴ Tan aquietado ha estado esperando mi regreso a casa que ya no volveré a apartarme de la santa faz de Cristo. ⁵ Y lo que mire dará testimonio de la Verdad de la Identidad que intenté perder, pero que Mi Padre ha conservado a salvo para mí.

L229.2 ⁶ *Padre,*
gracias Te doy por lo que realmente soy;
por haber conservado Mi Identidad
inalterada e impecable en medio de todos
los pensamientos de pecado
que mi insensata mente inventó.
⁷ *Y gracias te doy también*
por haberme salvado de ellos.
⁸ *Amén.*

LECCIÓN 230

L230

Ahora buscaré y hallaré la paz de Dios.

L230.1 ¹ Fui creado en la Paz. ² Y en la Paz permanezco. ³ No me ha sido dado cambiar mi Yo. ⁴ ¡Cuán misericordioso es Dios mi Padre, que al crearme Me dio la Paz para la Eternidad! ⁵ Ahora pido ser sólo ser el reflejo aquí de lo que realmente soy. ⁶ ¿Y podría negármese esto, cuando es eternamente verdad?

L230.2 ⁷ Padre,

busco⁷⁴¹ la Paz que Me diste al crearme.

⁸ *Lo que se Me dio entonces
tiene que encontrarse aquí,*

ahora,

*pues Mi Creación tuvo lugar fuera del tiempo
y aún sigue estando más allá de todo cambio.*

⁹ *La Paz en la Que Tu Hijo nació en Tu Mente
aún resplandece Allí,
sin haber cambiado.*

¹⁰ *Soy Tal como Tú Me creaste.*

¹¹ *Sólo necesito invocarte
para hallar la Paz que Me diste.*

¹² *Es Tu Voluntad
que fuese dada a Tu Hijo.*

⁷⁴¹ ... el reflejo aquí de

LTe.2 (-L231)

¿Qué es LA SALVACIÓN?

LTe.2 (-L231).1 ¹ La salvación es la promesa que Dios te hizo de que finalmente encontrarás tu camino hasta Él. ² Y no puede dejar de cumplirla. ³ Garantiza que al tiempo le llegará su fin, al igual que a todos los pensamientos que nacieron en él. ⁴ La Palabra de Dios es dada a cada mente que piensa que sostiene pensamientos de separación y, reemplazará estos pensamientos de conflicto con el Pensamiento de la paz.

LTe.2 (-L231).2 ⁵ El Pensamiento de la Paz fue dado al Hijo en el mismo instante en que su mente pensó en guerrear. ⁶ Antes de eso, no había necesidad de Él, pues la Paz había sido dada sin opuestos y sencillamente *era*. ⁷ No obstante, cuando la mente está escindida, necesita curarse. ⁸ Y así, el Pensamiento que tiene el poder de curar la escisión, pasó a formar parte de cada fragmento de la mente que seguía siendo realmente Una, mente que no consiguió reconocer Su Unicidad. ⁹ Entonces, el fragmento de la mente no se conocía a sí mismo y pensó que había perdido su propia Identidad.

LTe.2 (-L231).3 ¹⁰ La salvación es un deshacer en el sentido de que no hace nada, al no apoyar el mundo de los sueños y de la malicia. ¹¹ De esta manera, deja que las ilusiones desaparezcan. ¹² Al no apoyarlas, sencillamente las deja convertirse tranquilamente en polvo. ¹³ Y lo que ocultaban queda ahora revelado: un altar al santo Nombre de Dios, donde a partir de ahora se escribe Su Palabra, con los presentes de tu perdonar depositados ante él y, no mucho más atrás, la Memoria de Dios.

LTe.2 (-L231).4 ¹⁴ Acudamos diariamente a este santo lugar y pasemos unos momentos juntos. ¹⁵ Aquí compartimos nuestro sueño final. ¹⁶ Es éste un sueño en el que no hay pesar, pues contiene un indicio de toda la Gloria Que Dios Nos dio. ¹⁷ En él, la hierba brota, los árboles florecen y los pájaros viene a construir nidos en su ramaje. ¹⁸ La tierra nace de nuevo, pero con una nueva percepción. ¹⁹ La noche se acabó, y ahora nos hemos reunido en la luz.

LTe.2 (-L231).5 ²⁰ Desde aquí, extendemos la salvación al mundo, pues aquí fue donde la recibimos. ²¹ El cantar de nuestro regocijo proclama al mundo entero que la libertad ha regresado, que al tiempo casi le ha llegado su fin, y que el Hijo de Dios tan sólo tiene que esperar un instante más para que recuerde a Su Padre, los sueños se desvanezcan, la Eternidad eclipse al mundo con Su Luz y, ahora, que el Cielo sea Lo único existe.

LECCIÓN 231

L231

Padre, lo único que quiero es recordarte.*L231.1* ¹ ¿Qué puedo buscar,*Padre,**sino Tu Amor?*² *Tal vez crea que lo que busco es otra cosa:**algo a lo que le he dado muchos nombres.*³ *No obstante,**Tu Amor es lo único que busco,**o que alguna vez busqué.*⁴ *Pues no hay nada más que quiera realmente encontrar.*⁵ *Déjame recordarte.*⁶ *¿Qué otra cosa podría desear sino la Verdad sobre mí mismo?*

L231.2 ⁷ Ésa es tu voluntad, hermano mío. ⁸ Y compartes esa voluntad conmigo, así como con Aquel Que es nuestro Padre. ⁹ Recordarlo es recordar el Cielo. ¹⁰ Esto es lo que buscamos. ¹¹ Y esto es lo único que nos será dado hallar.

LECCIÓN 232

L232

Permanece en mi mente todo el día, Padre mío.*L232.1* ¹ ¡Padre mío!*Que Tu Presencia esté en mi mente**en el mismo instante en que me despierto,**y que brille sobre mí a todo lo largo del día.*² *Que cada minuto sea una oportunidad para estar Contigo.*³ *Y que, al sonar cada hora,**no se me olvide darte las gracias por haberme acompañado,**y porque siempre estarás ahí para escucharme**y contestarme cuando te llame.*⁴ *Y, al llegar la noche,**que todos mis pensamientos sigan siendo de Ti y de Tu Amor,**y que me duerma en la confianza de que estoy a salvo,**seguro de Tu cuidado y felizmente consciente de que soy Tu Hijo.*

L232.2 ⁵ Así es como cada día debería ser. ⁶ Practica hoy el final del miedo. ⁷ Ten fe en Aquel Que es Tu Padre. ⁸ Confíale todas las cosas. ⁹ Deja que te revele todo y no te desanimes, pues eres Su Hijo.

LECCIÓN 233

L233

Hoy doy mi vida a Dios para que se encargue de ella.*L233.1* ¹ Padre,*hoy te entrego todos mis pensamientos.*² *No quiero quedarme con ninguno.*³ *En su lugar, dame los Tuyos.*⁴ *Asimismo, Te entrego todos mis actos, de manera que pueda hacer Tu Voluntad en lugar de ir en pos de metas inalcanzables y perder el tiempo en vanas imaginaciones.*⁵ *Hoy vengo a Ti.*⁶ *Me haré a un lado y, sencillamente, Te seguiré.*⁷ *Sé Tú el Guía y yo el seguidor que no duda de la sabiduría de lo Infinito, ni del Amor Cuya ternura no puedo comprender, pero que, no obstante, es Tu perfecto Don para mí.*

L233.2 ⁸ Hoy nos dirige un solo Guía. ⁹ Y mientras caminamos juntos, Le entregaremos este día sin reserva alguna. ¹⁰ Éste es Su día. ¹¹ Y así, es un día de incontables dones y de infinitas gracias para nosotros.

LECCIÓN 234

L234

Padre, hoy vuelvo a ser Tu Hijo.

L234.1 ¹ Hoy anticiparemos el momento en que los sueños de pecado y culpa hayan desaparecido y hayamos vuelto a alcanzar el santo Lugar del que nunca nos habíamos ido. ² Sólo un mínimo instante ha transcurrido entre la Eternidad y el reflejo aquí del eterno Presente⁷⁴². ³ Tan fugaz fue este intervalo que no hubo ninguna interrupción en la continuidad, ni cortes en los pensamientos, los cuales están eternamente unidos cual Uno. ⁴ Nunca ocurrió nada que perturbase la Paz de Dios el Padre y del Hijo. ⁵ Hoy aceptamos esto como completamente verdadero.

L234.2 ⁶ Padre,*Te agradecemos no poder perder el recuerdo de Ti ni el de Tu Amor.*⁷ *Reconocemos nuestra seguridad y Te damos las gracias**por todos los dones que nos has concedido,**por toda la amorosa ayuda que nos has prestado,**por Tu inagotable paciencia, y**por habernos dado Tu Palabra de que estamos salvados.*

⁷⁴² ... en este instante santo en el mundo real

LECCIÓN 235

L235

Dios, en Su compasión, quiere que me salve.

L235.1 ¹ Sólo necesito observar todo lo que parece herirme y asegurarme a mí mismo con absoluta certeza que: "Dios quiere que me salve de esto", para luego, simplemente, verlo desaparecer. ² Sólo necesito tener presente que la Voluntad de Mi Padre para mí es únicamente felicidad, para darme cuenta de que me ha llegado únicamente felicidad. ³ Y sólo necesito recordar que Su Amor realmente rodea a Su Hijo y mantiene Su Impecabilidad eternamente perfecta, para estar seguro de que me he salvado y de que en Sus Brazos estoy eternamente a salvo. ⁴ Soy el Hijo que Él ama. ⁵ Y me he salvado porque Dios en Su compasión así lo quiere.

L235.2 ⁶ *Padre,*

Tu Santidad es la mía.

⁷ *Tu Amor Me creó e hizo que*

Mi Impecabilidad formase parte de Ti eternamente.

⁸ *En mí realmente no hay culpa o pecado,
puesto que no los hay en Ti.*

LECCIÓN 236

L236

Gobierno mi mente, a la cual sólo yo debo gobernar.

L236.1 ¹ Tengo un reino que debo gobernar. ² Sin embargo, a veces no parece que sea su rey en absoluto. ³ Más bien parece que se impone sobre mí y me dice cómo debo pensar, actuar y lo que debo sentir. ⁴ Y sin embargo, me ha sido entregado para que sirva cualquier propósito que perciba en él. ⁵ Mi mente sólo puede servir. ⁶ Hoy la pongo al servicio del Espíritu Santo para que la use como mejor Le parezca. ⁷ Por consiguiente dirijo mi mente, la cual sólo yo puedo gobernar. ⁸ Y así, la dejo en libertad para que haga la Voluntad de Dios.

L236.2 ⁹ *Padre,*

*hoy mi mente está abierta a Tus Pensamientos
y cerrada a todo pensamiento que no sea Tuyo.*

¹⁰ *Gobierno mi mente
y Te la ofrezco.*

¹¹ *Acepta mi presente,
es Tu don para mí.*

LECCIÓN 237

L237

Ahora quiero ser tal como Dios me creó.

L237.1 ¹ Hoy aceptaré la Verdad sobre mí mismo. ² Me alzaré glorioso y dejaré que la luz que mora en mí irradie sobre el mundo durante todo el día. ³ Traigo al mundo la buena nueva de la salvación, que oigo cuando Dios Mi Padre me habla. ⁴ Y miro el mundo que Cristo quiere que vea, consciente de que pone fin al amargo sueño de la muerte; consciente de que es el llamamiento Que Mi Padre me hace.

L237.2 ⁵ *Hoy los ojos de Cristo son mis ojos
y Sus oídos los que escuchan a la Voz que habla por Dios.
⁶ Padre,
vengo a Ti a través de Aquel que es Tu Hijo
y también mi verdadero Yo.
⁷ Amén.*

LECCIÓN 238

L238

Toda la salvación depende de mi decisión.

L238.1 ¹ *Padre,
Tu confianza en mí ha sido tan grande
que debo de ser digno de ella.
² Tú me creaste y me conoces tal como soy.
³ Y, aun así,
pusiste en mis manos la salvación de Tu Hijo
y dejaste que ella dependiera de mi decisión.
⁴ ¡Cuán grande debe de ser Tu Amor por mí!
⁵ Y mi santidad tiene también que ser firme
para que hayas puesto a Tu Hijo en mis manos
con la certeza de
que Él está a salvo,
que sigue formando parte de Ti, y
que, sin embargo, es mío,
puesto que Él es mi Yo.*

L238.2 ⁶ Y así, hoy volvemos a hacer otra pausa para pensar en lo mucho que nos ama Nuestro Padre. ⁷ Y cuán querido para Él sigue siendo Su Hijo, que fue creado por Su Amor, Amor que se completa en él.

LECCIÓN 239

L239

Mía es la gloria de Mi Padre.

L239.1 ¹No permitamos hoy que la Verdad sobre nosotros se oculte tras una falsa humildad. ²Por el contrario, sintámonos agradecidos por los dones que Nuestro Padre nos ha dado. ³¿Acaso sería posible que pudiéramos advertir, en los que comparten con Él Su gloria, algún vestigio de pecado o de culpa? ⁴¿Y cómo podría ser que no nos contásemos entre ellos, cuando Él ama a Su Hijo eternamente y con perfecta constancia, sabiendo que es tal como Él lo creó?

L239.2 ⁵Padre,

Te damos gracias por la Luz que brilla eternamente en nosotros.

⁶Y La honramos porque La compartes con nosotros.

⁷Somos realmente Uno,

unidos en esta Luz y

Uno Contigo,

en paz con toda la Creación y

con nosotros mismos.

LECCIÓN 240

L240

El miedo no se justifica de ninguna manera.

L240.1 ¹El miedo es engaño. ²Da testimonio de que te has visto a ti mismo como nunca podrías ser realmente y, por tanto, estás viendo un mundo que no puede ser real. ³Ni una sola cosa en este mundo es verdad. ⁴No importa la forma en que se manifieste. ⁵Sólo da fe de tus propias ilusiones sobre ti mismo. ⁶No nos dejemos engañar hoy. ⁷Somos el Hijo de Dios. ⁸En nosotros, el miedo no tiene cabida, pues cada uno forma parte del Amor Mismo.

L240.2 ⁹¡Qué insensatos son nuestros temores!

¹⁰¿Acaso vas a permitir que Tu Hijo sufra?

¹¹Hoy,

danos fe para reconocer a Tu Hijo y liberarlo.

¹²Hoy,

lo vamos a perdonar en Tu Nombre,

de manera que podamos comprender su santidad

y sentir por él el Amor que es el Tuyo también.

LTe.3 (-L241)

¿Qué es EL MUNDO?

LTe.3 (-L241).1 ¹ El mundo es una falsa percepción. ² Nació del error y no ha abandonado su fuente. ³ No perdurará más que el aprecio que tengamos al pensamiento que le dio vida. ⁴ Cuando el pensamiento de separación haya sido substituido por uno de verdadero perdón, el mundo se verá de una manera completamente diferente: una manera que conduce a la Verdad, en la Que el mundo tendrá necesariamente que desaparecer junto con todos sus errores. ⁵ Y, entonces, su fuente habrá desaparecido, al igual que sus efectos.

LTe.3 (-L241).2 ⁶ El mundo fue hecho como un acto de agresión contra Dios. ⁷ Es el símbolo del miedo. ⁸ Pero, ¿qué es el miedo sino la ausencia de Amor? ⁹ Por consiguiente, el mundo fue concebido para que fuese un lugar en el que Dios no pudiese entrar y en el que Su Hijo pudiese estar separado de Él. ¹⁰ Aquí nació la percepción, pues el Conocimiento no podría haber causado pensamientos tan dementes. ¹¹ Pero los ojos engañan, y los oídos oyen equivocadamente. ¹² Ahora, cometer errores se vuelve muy posible, porque ya no hay certeza.

LTe.3 (-L241).3 ¹³ En efecto, los mecanismos de la ilusión han nacido en lugar del Conocimiento. ¹⁴ Y ahora van en pos de lo que se les encomendó buscar. ¹⁵ Su objetivo es servir el propósito para el que se hizo el mundo, de modo que diese testimonio de ese propósito y lo hiciese real. ¹⁶ Esos mecanismos ven en las ilusiones del mundo todo menos una sólida base donde exista la Verdad y donde Ésta se mantenga separada de las mentiras. ¹⁷ No obstante, todo lo que reportan no son sino ilusiones, las cuales se mantienen separadas de la Verdad.

LTe.3 (-L241).4 ¹⁸ Así como la vista fue hecha para alejar de la Verdad, igualmente puede ser reorientada. ¹⁹ Entonces, los sonidos se convertirán en llamamientos de Dios. ²⁰ Y a toda percepción le puede ser dado un nuevo propósito por Aquel a Quien Dios designó Salvador del mundo. ²¹ Sigue Su luz y verás el mundo tal como Él lo ve. ²² Oye sólo Su Voz en todo lo que te habla ²³ y permítele que te dé paz y certeza, las cuales tú habías desechado pero que el Cielo conservó para ti en Él.

LTe.3 (-L241).5 ²⁴ No descansemos ni nos consideremos satisfechos hasta que el mundo se haya unido a nuestra cambiada percepción. ²⁵ No nos demos por satisfechos hasta que el perdón sea total. ²⁶ Y no tratemos de cambiar nuestra función. ²⁷ Tenemos que salvar al mundo. ²⁸ Pues nosotros, que fuimos sus hacedores, tenemos que verlo a través de los ojos de Cristo, de modo que aquello que se hizo mortal pueda ser restituido a la Vida eterna.

LECCIÓN 241

L241

En este instante santo ha llegado la salvación.

L241.1 ¹ ¡Qué alegría tan grande la de hoy! ² Es un día de celebración especial. ³ Pues hoy acontecerá el instante señalado para liberarse del mundo de tinieblas. ⁴ Ha llegado el día en que los pesares se dejarán atrás y el dolor desaparecerá. ⁵ La gloria de la salvación amanece hoy sobre un mundo que ha sido liberado. ⁶ Éstos son momentos de esperanza para incontables millones de seres. ⁷ Ahora se unirán, a medida que los perdones a todos. ⁸ Pues hoy seré perdonado por ti.

L241.2 ⁹ *Ahora nos hemos perdonado unos a otros,
y así podemos finalmente regresar a Ti.*

¹⁰ *Padre,
Tu Hijo,*

*que en realidad nunca se fue,
regresa al Cielo y a su casa.*

¹¹ *¡Qué contentos estamos de que se nos haya restituido la cordura y
de poder recordar que todos somos realmente Uno!*

LECCIÓN 242

L242

Este día se lo dedico a Dios. Es mi presente para Él.

L242.1 ¹ Hoy no dirigiré mi vida por mi cuenta. ² No entiendo el mundo, ³ por consiguiente tratar de dirigir mi vida por mi cuenta tiene que ser una locura. ⁴ Pero hay Uno Que conoce todo lo que más me conviene. ⁵ Y se alegra de no tomar otras decisiones por mí que no sean las que conducen a Dios. ⁶ Este día se lo doy a Él, pues no quiero demorar mi regreso a casa y Él es Quien conoce el camino que conduce a Dios.

L242.2 ⁷ *Y así,*

Te entregamos este día.

⁸ *Venimos con mentes completamente receptivas.*

⁹ *No pedimos nada que podamos creer que queremos⁷⁴³.*

¹⁰ *Danos Tú lo que quieres que recibamos.*

¹¹ *Tú conoces todos nuestros deseos y necesidades.*

¹² *Y nos darás todo lo que queremos⁷⁴⁴*

y eso nos ayudará a encontrar el camino que nos lleva a Ti.

⁷⁴³ ... según el ego

⁷⁴⁴ ... realmente según el Espíritu Santo

LECCIÓN 243

L243

Hoy no juzgaré nada de lo que suceda.

L243.1 ¹ Hoy seré sincero conmigo mismo. ² No pensaré que ya sé lo que necesariamente está más allá de mi entendimiento en este momento. ³ No pensaré que comprendo la totalidad a partir de unos fragmentos de mi percepción, que son los únicos que alcanzo a ver. ⁴ Hoy reconoceré que eso es así. ⁵ Y así, quedaré eximido del juzgar que, en realidad, no puedo hacer. ⁶ De esta manera, me liberaré a mí mismo y a todo lo que veo, para así estar en paz tal como Dios nos creó.

L243.2 ⁷ *Padre,*
hoy, dejo que la Creación sea libre de ser ella misma.
⁸ *Honro todas sus partes,*
entre las cuales me cuento.
⁹ *Somos uno, porque cada parte guarda Tu recuerdo,*
y la Verdad tiene necesariamente que brillar
en todos nosotros cual uno.

LECCIÓN 244

L244

No estoy en peligro en ningún lugar del mundo.

L244.1 ¹ *Tu Hijo está a salvo dondequiera que se encuentre*
porque Tú estás allí con él.
² *Sólo con que invoque Tu Nombre*
recordará su seguridad y Tu Amor,
pues éstos son uno.
³ *¿Cómo puede temer, dudar o no darse cuenta*
de que no puede realmente sufrir,
estar en peligro o ser infeliz
cuando Te pertenece a Ti,
es amado y amoroso, y
está por siempre a salvo en Tu Paternal abrazo?

L244.2 ⁴ Y ahí es donde nos encontramos verdaderamente. ⁵ No hay tormenta que pueda venir a azotar el santuario de nuestro hogar. ⁶ En Dios estamos a salvo. ⁷ Pues, ¿qué podría suponer una amenaza para Dios, o asustar a Lo que por siempre formará parte de Él?

LECCIÓN 245

L245

Tu paz está conmigo, Padre. Estoy a salvo.*L245.1* ¹ Padre,*Tu paz me rodea.*² *Dondequiera que voy, Tu paz me acompaña
y derrama su luz sobre todo aquel con quien me encuentro.*³ *La llevo a los desolados, solitarios y temerosos*⁴ *La ofrezco a los que sufren,**a los que lamentan una pérdida y**a los que creen haber sido privados de esperanza y felicidad.*⁵ *Padre, envíamelos*⁶ *Permíteme ser el portador de Tu paz*⁷ *Pues quiero salvar a Tu Hijo,**tal como dispone Tu Voluntad,**para poder llegar a reconocer a mi Yo.*

L245.2 ⁸ Y así caminamos en paz, transmitiendo al mundo entero el mensaje que hemos recibido. ⁹ Y, de esta manera, llegaremos a oír la Voz que habla por Dios, Quien nos habla a medida que relatamos Su Palabra, Cuyo Amor reconocemos, puesto que compartimos con todos la Palabra que Él nos dio.

LECCIÓN 246

L246

Amar a Mi Padre es amar a Su Hijo.

L246.1 ¹ No voy a creer que puedo encontrar el camino a Dios si sigo guardando odio en mi corazón. ² No voy a tratar de herir al Hijo de Dios y, al mismo tiempo, pensar que puedo conocer a Su Padre o a mi Yo. ³ No voy a dejar de reconocerme a mí mismo realmente, y así seguiré creyendo que mi concienciación puede contener a Mi Padre, o que mi mente puede concebir todo el Amor Que Mi Padre me tiene, y todo el Amor que yo le retorno a Él.

L246.2 ⁴ Padre mío,*aceptaré seguir el camino que has escogido para que vaya a Ti.*⁵ *Y lo voy a lograr, porque esa es Tu Voluntad*⁶ *Y quiero reconocer que Lo que Tú quieres
es también lo que yo quiero, y sólo eso.*⁷ *Y por eso, decido amar a Tu Hijo.*⁸ *Amén.*

LECCIÓN 247

L247

Si no perdono, seguiré ciego.

L247.1 ¹ El pecado es el símbolo del ataque. ² Si lo veo en cualquier parte, sufriré. ³ Pues el perdón es el único medio por el que la visión de Cristo viene a mí. ⁴ Aceptaré lo que Su visión me muestre como la sencilla Verdad, y me curaré completamente. ⁵ Hermano, ven y permite que te mire realmente. ⁶ Tu hermosura refleja la mía. ⁷ Tu impecabilidad es la mía. ⁸ Estás perdonado y yo, contigo, también.

L247.2 ⁹ *Padre,*

así quiero ver hoy a cada uno.

¹⁰ *Mis hermanos son Tus Hijos.*

¹¹ *Tu Paternidad Los creó y me confió a todos,
porque forman parte de Ti, y también de Mi Propio Yo.*

¹² *Padre,*

hoy Te honro por medio de ellos,

y de esta manera

espero en este día poder reconocer al reflejo de mi Yo.

LECCIÓN 248

L248

Lo que sufre no forma parte realmente de mí.

L248.1 ¹ He renegado de la Verdad. ² Ahora déjame ser igualmente creyente, pero para renegar de la falsedad. ³ Lo que sea que sufre, no forma parte realmente de mí. ⁴ Lo que siente pesar no soy yo. ⁵ Lo que experimenta dolor no es sino una ilusión de mi mente. ⁶ Lo que muere nunca vivió en la Realidad, y sólo se burlaba de la Verdad sobre mí. ⁷ Ahora, reniego de mis propios conceptos, engaños y mentiras sobre el santo Hijo de Dios. ⁸ Ahora, estoy preparado para aceptarlo nuevamente Tal como Dios Lo creó, Tal como realmente es.

L248.2 ⁹ *Padre,*

mi viejo Amor por Ti retorna,

y también me deja amar nuevamente a Tu Hijo.

¹⁰ *Padre,*

soy Tal como Tú Me creaste.

¹¹ *Ahora recuerdo Tu Amor y el Mío.*

¹² *Ahora comprendo que Ambos son uno.*

LECCIÓN 249

L249 *Perdonar pone fin a todo sufrimiento y a toda sensación de pérdida.*

L249.1 ¹ El perdón nos pinta un cuadro de un mundo en el que ya no hay sufrimiento, se ha vuelto imposible perder y la ira no tiene sentido. ² Los ataques han desaparecido, y a la locura le ha llegado su fin. ³ ¿Qué sufrimiento podría concebirse ahora? ⁴ ¿En qué pérdida se podría incurrir? ⁵ El mundo se convierte en un lugar donde reina la alegría, la abundancia, la caridad y la generosidad sin fin. ⁶ Ahora se asemeja tanto al Cielo que pronto se transforma en la propia Luz que Él refleja. ⁷ Y así, el viaje que el Hijo de Dios emprendió ha culminado en la misma Luz de la que él emanó.

L249.2 ⁸ *Padre,*

queremos regresar nuestras mentes a Ti.

⁹ *Las hemos traicionado,*

las hemos prensado en un torniquete de amargura y

las hemos atemorizado con pensamientos de violencia y muerte.

¹⁰ *Ahora queremos descansar nuevamente en Ti,*

Tal como Tú Nos creaste.

LECCIÓN 250

L250

Que no vea ninguna limitación en mí.

L250.1 ¹ Hoy veré al Hijo de Dios y seré un testigo de Su Gloria. ² No trataré de empañar la santa luz que realmente mora en él, lo cual me haría ver su fuerza disminuida y reducida a fragilidad; tampoco percibiré en él las deficiencias con las que podría atacar su soberanía.

L250.2 ³ *Padre mío,*

él es Tu Hijo.

⁴ *Y hoy*

sólo quiero ver su afabilidad

en lugar de lo que mis ilusiones ven.

⁵ *Él es Lo Mismo que Yo soy,*

y por eso,

tal como yo lo quiera ver,

así me veré a mí mismo.

⁶ *Hoy quiero ver de verdad,*

para que en este mismo día

pueda finalmente identificarme con él.

LTe.4 (-L251)

¿Qué es EL PECADO?

LTe.4 (-L251).1 ¹ Pecar es estar demente. ² Es el medio que hace que la mente⁷⁴⁵ pierda su cordura y trate de dejar que las ilusiones ocupen el lugar de la Verdad⁷⁴⁶. ³ Y, al estar loca, la mente ve ilusiones donde la Verdad debería estar, y donde realmente está⁷⁴⁷. ⁴ El pecado dio ojos al cuerpo pues, ¿qué van a querer ver los que están libres de pecado⁷⁴⁸? ⁵ ¿Qué necesidad tienen de escenas, sonidos o tacto? ⁶ ¿Qué van a querer oír, o alcanzar para agarrar? ⁷ ¿Qué van a querer percibir por los sentidos? ⁸ Percibir por los sentidos es no conocer. ⁹ Y la Verdad no puede contener sino el conocimiento⁷⁴⁹ y nada más.

LTe.4 (-L251).2 ¹⁰ El cuerpo es el instrumento que la mente hizo en sus esfuerzos por engañarse a sí misma⁷⁵⁰. ¹¹ Su propósito es luchar⁷⁵¹. ¹² No obstante, la

⁷⁴⁵ La **Mente**, con mayúscula, se refiere a la Mente única de Dios o de Cristo, y representa el agente que activa al Espíritu, aportándole su energía creadora. El Espíritu es el Pensamiento de Dios Que Él creó a Su semejanza. El Espíritu unificado es el Hijo único de Dios, o Cristo, en Quien nuestras Almas perfectas y eternas son Uno. En minúscula, la **mente** representa nuestra mente aquí, en la separación, y puede estar acertada o equivocada dependiendo de la voz que escuche. El *Curso* la describe como si tuviese dos partes: el espíritu (o mente acertada) y el ego. El espíritu es la parte que aún puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo, cuando pensamos, percibimos, perdonamos y extendemos milagros con Él. El ego es la parte que piensa según la evolución, es completamente ilusoria y sólo hacedora de ilusiones.

⁷⁴⁶ La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que, en el eterno Presente, Se profesan Uno a Otro. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica **aquí**, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

⁷⁴⁷ ... en el espíritu, la parte de nuestra mente que todavía puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo

⁷⁴⁸ ... son aquellos que en un instante santo del mundo real han perdonado totalmente a otro u otros y han logrado verlos interiormente con la visión de Cristo.

⁷⁴⁹ **Conocimiento**, con mayúscula, es lo que saben todas nuestras Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios: que están compartiendo con Dios Su Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **conocimiento**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es lo que experimentamos en el mundo real al perdonar totalmente a otro, con quien ahora somos uno; es saber que esa experiencia es el reflejo aquí del eterno Conocimiento. Y cuando pensamos con el ego, es lo que se puede llegar a conocer en este mundo, de acuerdo con sus leyes.

⁷⁵⁰ ... al pensar con el sistema de pensamiento del ego y creer que su realidad del tiempo y del espacio es verdad, es real.

meta de luchar puede cambiar. ¹³ Si cambia, ahora el cuerpo se pone al servicio de otro objetivo por el cual luchar⁷⁵². ¹⁴ Lo que persigue ahora está determinado por el objetivo que la mente escogió para reemplazar a la meta del autoengaño. ¹⁵ La Verdad puede ser su objetivo tanto como las mentiras⁷⁵³. ¹⁶ Si apunta a la Verdad, los sentidos buscarán testigos de lo que es verdadero.

LTe.4 (-L251).3 ¹⁷ El pecado⁷⁵⁴ es la morada de todas las ilusiones, que representan únicamente cosas imaginadas, procedentes de pensamientos que no son verdaderos. ¹⁸ Las ilusiones constituyen la "prueba" de que lo que no posee Realidad⁷⁵⁵ es real. ¹⁹ El pecado "prueba" que el Hijo de Dios es malvado; que el eterno Presente tiene que tener un final y que la Vida eterna tiene necesariamente que morir. ²⁰ Y Dios Mismo ha perdido al Hijo que ama, quedándole sólo la putrefacción para completarse; Su Voluntad derrotada por siempre por la muerte; el Amor asesinado por el odio y la paz perdida para siempre.

⁷⁵¹ ... ante todo por la sobrevivencia que le dicta el instinto según las leyes de la evolución y escasez

⁷⁵² La **meta del Curso** es aprender a pensar, percibir y actuar cada vez más con el Espíritu Santo y cada vez menos con el ego, de manera de liberar la fuerza de Dios en nosotros para que reverbera en todo lo que hagamos o pensemos; es —por medio del perdón y de la extensión de milagros— reconocer en el otro y en los demás, en la relación santa, a nuestro verdadero Yo, Cristo, ya que todos somos realmente Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre en el eterno Presente de Su Unicidad; es liberarnos del pensar del ego para poder regresar a la Unicidad de Dios, de la Que realmente nunca nos hemos separado; es buscar y hallar en el otro y en los demás, el reflejo aquí del eterno Amor que Dios y Su Hijo comparten en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor Que eternamente Se profesan Uno a Otro, extendiendo así la Creación; es aprender a dar paz para tener paz, porque la paz es la condición aquí para alcanzar el conocimiento, porque esa es la condición para entrar en el mundo real.

⁷⁵³ ... dependiendo con quién decida pensar: el Espíritu Santo o el ego?

⁷⁵⁴ ... el pecado de todos los pecados fue la diminuta idea alocada que se coló en la Eternidad, donde Todo es Uno, y de la que el Hijo de Dios olvidó reírse. Por haberlo olvidado, ese pensamiento se convirtió en una idea seria, capaz de lograr algo y tener efectos aparentemente reales, como fue la hechura del tiempo y del espacio y de todo lo que éstos contienen, regidos como están por las leyes de la evolución y escasez. (Ver T27.9 [82] 37 y 38)

⁷⁵⁵ La **Realidad**, con mayúscula, significa la eterna Unicidad de Dios, en la Cual, todos nosotros, sin excepción, cual Almas Uno en Cristo, Su único Hijo, somos Uno con Nuestro Padre, compartiendo con Él Su Amor, el Espíritu Santo. Algunos de sus sinónimos son: Cielo, Eternidad, Reino, Reino de los Cielos, Universo. En minúscula, **realidad** significa la ilusión de la separación, la realidad del tiempo y del espacio que hicimos y, en la que habitualmente pensamos, percibimos y actuamos con el ego. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, perdonamos y extendemos milagros, podemos acceder al nivel superior y espiritual de esta realidad, la cual el *Curso* denomina **mundo real**, que es el reflejo aquí de la eterna Realidad.

LTe.4 (-L251).4 ²¹ Los sueños de un loco atemorizan y el pecado, ciertamente, parece aterrar. ²² Y, sin embargo, lo que el pecado percibe no es sino un juego de niños. ²³ Puede que el Hijo de Dios juegue a haberse convertido en un cuerpo que es presa del mal y de la culpa, con apenas una insignificante vida que acaba en la muerte. ²⁴ Pero, durante todo este tiempo, Su Padre ha seguido derramando Su Luz sobre Él y Lo quiere con un eterno Amor que las ficciones del Hijo no pueden alterar en absoluto.

LTe.4 (-L251).5 ²⁵ ¿Hasta cuándo, oh Hijo de Dios, vas a seguir jugando a pecar? ²⁶ ¿Acaso ya no es hora de guardar esos juguetes de aristas afiladas? ²⁷ ¿Cuánto tiempo más vas a tardar en prepararte para regresar a Casa⁷⁵⁶? ²⁸ ¿Tal vez hoy mismo? ²⁹ El pecado no existe. ³⁰ La Creación sigue inmutable. ³¹ ¿Aún vas a querer atrasar tu regreso al Cielo? ³² ¿Hasta cuándo, oh santo Hijo de Dios, hasta cuándo?

⁷⁵⁶ **Casa**, con mayúscula, es sinónimo del Cielo, Realidad, Unicidad, etc. En minúscula, cuando pensamos con el Espíritu Santo, **casa** es el espíritu, la parte de nuestra mente separada que aún se mantiene en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo; y cuando pensamos con el ego, es la morada de éste.

LECCIÓN 251

L251

No necesito sino la Verdad.

L251.1 ¹ Muchas fueron las cosas que busqué, y lo único que encontré fue desesperación. ² Ahora sólo busco una cosa, pues tiene todo lo que necesito y solo lo que necesito. ³ Todo lo que buscaba antes no lo necesitaba, y ni siquiera lo quería realmente. ⁴ No reconocía mi única necesidad. ⁵ Pero ahora veo que sólo necesito la Verdad. ⁶ En Ella, todas mis necesidades quedan satisfechas, mis ansias desaparecen, mis anhelos se hacen finalmente realidad y los sueños se acaban. ⁷ Ahora tengo todo lo que podría necesitar. ⁸ Ahora tengo todo lo que podría querer. ⁹ Y ahora, finalmente, me encuentro en paz.

L251.2 ¹⁰ *Y por esa paz,*

Padre Nuestro,

te damos gracias.

¹¹ *Lo que nos habíamos negado a nosotros mismos,*

Tú nos lo has restituido,

y eso es lo único que realmente queremos.

LECCIÓN 252

L252

El Hijo de Dios es mi Identidad.

L252.1 ¹ Mi Yo es santo más allá de todos los pensamientos de santidad que ahora concibo. ² Su pureza resplandeciente y perfecta es mucho más brillante que cualquier luz que haya visto. ³ Su Amor es ilimitado, con una intensidad que abarca en su fuero interno todas las cosas en la calma de una tranquila certeza. ⁴ Su fuerza no proviene de los ardientes impulsos que mueven al mundo, sino del Amor ilimitado de Dios Mismo. ⁵ ¡Cuán alejado de este mundo debe estar mi Yo y, sin embargo, cuán cercano a mí y cuán cerca de Dios!

L252.2 ⁶ *Padre,*

Tú conoces Mi verdadera Identidad.

⁷ *Revélamela ahora a mí,*

que soy Tu Hijo,

para que pueda despertar a la Verdad en Ti

y saber

que el Cielo me ha sido restituido.

LECCIÓN 253

L253

Mi Yo gobierna el Universo.

L253.1 ¹ Es imposible que me pase algo sin haberlo yo pedido. ² Incluso en este mundo, soy yo quien gobierna mi destino. ³ Lo que sucede es lo que deseo. ⁴ Lo que no sucede es lo que no quiero que suceda. ⁵ Tengo que aceptar esto. ⁶ Pues así se me conduce más allá de este mundo a mis creaciones —niños de mi voluntad— en el Cielo donde mora mi santo Yo y Él, Quien Me ha creado.

L253.2 ⁷ Señor,
eres el Yo Que creó al Hijo,
Quien crea como Tú
y es Uno Contigo.

⁸ Mi Yo,
Que gobierna el Universo,
no es sino Tu Voluntad
perfectamente unida a la mía,
la cual, gustosa y necesariamente, tiene que asentir a la Tuya,
de modo que pueda extenderse hasta sí misma.

LECCIÓN 254

L254

Que se acalle en mí toda voz que no sea La de Dios.

L254.1 ¹ Padre,
hoy quiero oír solamente Tu Voz.
² Quiero venir a Ti en el más profundo silencio
para oír Tu Voz y recibir Tu Palabra.
³ No tengo otra oración que ésta:
vengo a Ti a pedirte la Verdad.
⁴ Y la Verdad no es sino Tu Voluntad,
la Cual, hoy, quiero compartir Contigo.

L254.2 ⁵ Hoy no permitiremos que ningún pensamiento malvado dirija nuestras palabras o actos. ⁶ Cuando se nos presenten tales pensamientos, tranquilamente nos paramos, los observamos, y luego los dejamos ir. ⁷ No queremos lo que traerían consigo. ⁸ Y así, decidimos no conservarlos. ⁹ Ahora se han acallado. ¹⁰ Y, en esa quietud, santificada por Su Amor, Dios se dirige a nosotros y nos habla de nuestra voluntad, al haber nosotros decidido acordarnos de Él.

LECCIÓN 255

L255

Decido pasar este día en perfecta paz.

L255.1 ¹No me parece que pueda decidir hoy otra cosa que tener paz. ²Y sin embargo, mi Dios me asegura que Su Hijo es semejante a Él. ³Hoy tendré fe en Aquel Que afirma que soy el Hijo de Dios. ⁴Y que la paz que hoy decido tener dé testimonio de la Verdad de Sus Palabras. ⁵El Hijo de Dios no puede tener preocupaciones y realmente tiene que morar por siempre en la paz del Cielo. ⁶En su nombre, dedico este día a encontrar lo que Mi Padre quiere para mí, aceptarlo como propio y extenderlo a todos Sus Hijos, incluyéndome a mí.

L255.2 ⁷Padre mío,
así quiero pasar este día Contigo.

⁸Tu Hijo no Te ha olvidado.

⁹La paz que le diste sigue estando en su mente,
y es ahí donde decido pasar este día.

LECCIÓN 256

L256

Hoy Dios es mi única meta.

L256.1 ¹La manera de llegar a Dios aquí es mediante el perdón. ²No hay otra manera. ³Si la mente no hubiese concedido tanto valor al pecado, ¿qué necesidad hubiese habido de encontrar el camino que conduce donde realmente ya Te encuentras? ⁴¿Quién tendría aún incertidumbre? ⁵¿Quién podría estar inseguro de quien es realmente? ⁶¿Y quién podría seguir durmiendo entre espesas nubes de duda con respecto a la santidad de quien Dios creó libre de pecado? ⁷Aquí sólo podemos soñar. ⁸Pero podemos soñar que hemos perdonado a aquel en quien todo pecado sigue siendo imposible, y esto es lo que decidimos soñar hoy. ⁹Dios es nuestra meta, perdonar es el medio por el cual nuestras mentes regresan finalmente a Él.

L255.2 ¹⁰Padre Nuestro,
así queremos llegar a Ti
por el camino que has señalado.

¹¹No tenemos otra meta
que la de oír Tu Voz
y hallar el camino
que Tu sagrada Palabra nos ha indicado.

LECCIÓN 257

L257

Recordaré cuál es mi propósito.

L257.1 ¹ Si olvido mi meta voy a estar confundido, inseguro acerca de quién soy y, por consiguiente, conflictuado en mis actos. ² Nadie puede servir metas contradictorias y servir las bien, ³ como tampoco puede desenvolverse sin sufrir profunda angustia y gran depresión. ⁴ Por tanto, resolvamos recordar hoy lo que realmente queremos, para así poder unificar nuestros pensamientos y actos y lograr sólo lo que Dios quiere que hagamos hoy.

L257.2 ⁵ *Padre,*
perdonar es el medio que has escogido para nuestra salvación.

⁶ *No olvidemos hoy*
que no podemos tener otra voluntad que la Tuya.

⁷ *Y, por tanto,*
nuestro propósito tiene asimismo que ser el Tuyo
si queremos alcanzar la paz que quieres para nosotros.

LECCIÓN 258

L258

Recordaré que Dios es mi meta.

L258.1 ¹ Lo único que se necesita es entrenar nuestras mentes para que pasen por alto todos los objetivos insignificantes y absurdos, y recuerden que nuestra meta es Dios. ² Su recuerdo se encuentra oculto en nuestras mentes, eclipsado tan sólo por nuestras metas insubstanciales e insignificantes que no ofrecen nada y, además, que no existen. ³ ¿Acaso vamos a seguir permitiendo que la gracia de Dios siga brillando sin que se conciencie, mientras preferimos ir en pos de los juguetes y las baratijas del mundo? ⁴ Dios es nuestra única meta, nuestro único Amor. ⁵ No tenemos otro objetivo que recordar a Dios.

L258.2 ⁶ *Padre,*
nuestra meta no es otra
que seguir el camino que conduce a Ti.

⁷ *No tenemos otra meta sino ésa.*

⁸ *¿Qué otra cosa podríamos querer*
que no fuese recordarte?

⁹ *¿Qué otra cosa podríamos buscar*
que no fuese nuestra Identidad?

LECCIÓN 259

L259

Recordaré que el pecado no existe.

L259.1 ¹ Pecar es el único pensamiento que hace que la meta de alcanzar a Dios parezca irrealizable. ² ¿Qué otra cosa podría impedirnos ver lo obvio y hacer que lo extraño y distorsionado parezcan ser más claros? ³ ¿Qué otra cosa que pecar nos incita a atacar? ⁴ ¿Qué otra que pecar podría ser la fuente de la culpa, que exige castigo y sufrimiento? ⁵ ¿Y qué otra cosa que pecar podría ser la fuente del miedo, al eclipsar la Creación de Dios y conferir al Amor los atributos del miedo y del ataque?

L259.2 ⁶ Padre,

hoy no quiero ser demente.

⁷ *No tendré miedo del Amor ni buscaré refugio en su opuesto.*

⁸ *Pues el Amor no puede tener opuestos.*

⁹ *Tú eres la Fuente de Todo Lo que existe.*

¹⁰ *Y todo Lo que existe sigue estando Contigo,
y Tú con Él.*

LECCIÓN 260

L260

Recordaré que Dios me creó.

L260.1 ¹ Padre,

no me hice a mí mismo,

aunque en mi demencia creí que sí lo había hecho.

² *No obstante, como el Pensamiento Tuyo Que soy,
no he abandonado mi Fuente*

y sigo formando parte de Aquel que Me creó

³ *Padre mío,*

Tu Hijo Te visita Hoy.

⁴ *Recordaré que Me creaste.*

⁵ *Recordaré Mi Identidad.*

⁶ *Y permitiré que Mi Impecabilidad
se eleve nuevamente ante la visión de Cristo,
por medio de la cual, hoy,
quiero mirar a mis hermanos y a mí mismo.*

L260.2 ⁷ Ahora recordamos nuestra Fuente y en Ella encontramos finalmente nuestra verdadera Identidad. ⁸ Somos ciertamente santos, porque nuestra Fuente no sabe de pecado. ⁹ Y nosotros, que realmente somos Sus Hijos, somos semejantes los Unos a los Otros, y semejantes a Él.

LTe.5 (-L261)

¿Qué es EL CUERPO?

LTe.5 (-L261).1 ¹ El cuerpo es una cerca que el Hijo de Dios imagina haber construido para separar a unas partes de su Yo de otras. ² Cree que vive dentro de esta cerca, para morir a medida que se deteriore y desmoro-
ne. ³ Pues cree que dentro de esta cerca está a salvo del Amor. ⁴ Al identifi-
carse con su seguridad, se ve a sí mismo como lo que ésta es. ⁵ ¿De qué
otra manera podría estar seguro de permanecer dentro del cuerpo, mante-
niendo al Amor fuera de él?

LTe.5 (-L261).2 ⁶ El cuerpo no perdurará. ⁷ No obstante, él lo ve como una do-
ble seguridad. ⁸ Pues la no permanencia del Hijo de Dios es "prueba" de
que sus cercas funcionan y cumplen con la tarea que su mente les asig-
na. ⁹ Pues si su Unicidad aún permaneciese intacta, ¿quién iba a atacar y
quién sería atacado? ¹⁰ ¿Quién podría ser el vencedor? ¹¹ ¿Quién su pre-
sa? ¹² ¿Quién víctima? ¹³ ¿Quién el asesino? ¹⁴ Y si él realmente no muriese,
¿qué "prueba" habría de que el eterno Hijo de Dios puede ser destruido?

LTe.5 (-L261).3 ¹⁵ El cuerpo es un sueño. ¹⁶ Al igual que otros sueños, a veces
parece reflejar felicidad, pero puede súbitamente revertir al miedo, estado
en el que nacen todos los sueños. ¹⁷ Pues sólo el Amor puede crear en la
Verdad, y la Verdad nunca puede tener miedo. ¹⁸ Hecho para tener miedo,
el cuerpo tiene que cumplir el propósito que le fue asignado. ¹⁹ Pero po-
demos cambiar el propósito que obedecerá el cuerpo si cambiamos de pa-
recer con respecto a su finalidad.

LTe.5 (-L261).4 ²⁰ El cuerpo es el medio por el cual el Hijo de Dios recobra la
cordura. ²¹ Aunque fue concebido para encerrar al Hijo en el infierno sin
escapatoria posible, ahora la meta del Cielo va a substituir a la búsqueda del
infierno. ²² El Hijo de Dios extiende su mano para tomar la de su hermano
y para ayudarlo a caminar el sendero con él. ²³ Al hacerlo, el cuerpo se
vuelve santo. ²⁴ Sirve para curar a la mente a la que debía dar muerte.

LTe.5 (-L261).5 ²⁵ Te identificarás con lo que crees que te dará seguridad. ²⁶ Sea
esto lo que sea, crearás que es uno contigo. ²⁷ Tu seguridad reside en la
Verdad, no en mentiras. ²⁸ El Amor es tu seguridad. ²⁹ El miedo realmente
no existe. ³⁰ Identifícate con el Amor y estarás a salvo. ³¹ Identifícate con el
Amor y estarás en casa. ³² Identifícate con el Amor y hallarás a tu Yo.

LECCIÓN 261

L261

Dios es mi refugio y mi seguridad.

L261.1 ¹ Me identificaré con lo que creo que es refugio y seguridad. ² Me veré a mí mismo allí donde percibo mi fuerza y creeré que vivo dentro de la ciudadela en la que estoy a salvo y no puedo ser atacado. ³ Hoy no buscaré seguridad en el peligro, ni trataré de encontrar mi paz en ataques asesinos. ⁴ Vivo en Dios. ⁵ En Él encuentro mi refugio y mi fuerza. ⁶ En Él radica mi Identidad. ⁷ En Él reside la Paz eterna. ⁸ Y sólo Allá recordaré Quién soy realmente.

L261.2 ⁹ Padre,

*no dejes que vaya en pos de ídolos,
pues lo que quiero es regresar a casa para estar contigo.*

¹⁰ *Decido ser Tal como Me creaste
y encontrar al Hijo que creaste como mi Yo.*

LECCIÓN 262

L262

Hoy no percibiré diferencias.

L262.1 ¹ Padre,

solo tienes un Hijo.

² *Y es a él a quien hoy quiero mirar.*

³ *Él es Tu única Creación.*

⁴ *¿Por qué habría de percibir miles de formas
en lo que sigue siendo realmente una?*

⁵ *¿Por qué habría de darle a ésta miles de nombres,
cuando uno solo basta?*

⁶ *Pues Tu Hijo tiene que llevar Tu Nombre, ya que Lo creaste.*

⁷ *No Lo veré como un extraño a Su Padre ni a mí.*

⁸ *Pues realmente él forma parte de mí y yo de él,
y ambos formamos parte de Ti,*

*Que eres Nuestra Fuente,
eternamente unidos en Tu Amor,
eternamente el único Hijo de Dios.*

L262.2 ⁹ Nosotros, que realmente somos Uno, queremos reconocer en este día la Verdad acerca de nosotros. ¹⁰ Queremos regresar a Casa y descansar en Unidad. ¹¹ Pues Allí reside la Paz, la Cual no se puede buscar ni hallar en ninguna otra parte.

LECCIÓN 263

L263

Mi santa visión ve a todas las cosas como puras.

L263.1 ¹ Padre,
 Tu Mente creó
 Todo cuanto existe,
 Tu Espíritu
 se adentró en Ello,
 Tu Amor
 Le infundió Vida.

² ¿Y acaso voy yo a mirar
 Lo que Tú creaste
 como si se pudiese convertir
 en algo pecaminoso?

³ No quiero percibir imágenes
 tan oscuras y atemorizantes.

⁴ No puede ser
 que escoja el sueño de un loco
 en vez de toda la hermosura
 con la que bendijiste la Creación:
 toda Su pureza,
 su alegría
 y Su eterna
 y tranquila
 morada en Ti.

L263.2 ⁵ Y mientras todavía nos encontremos ante las puertas del Cielo, miremos a todo lo que veamos a través de la santa visión y ojos de Cristo. ⁶ Que todas las apariencias nos parezcan puras, para que con inocencia podamos pasarlas de largo y, juntos, dirigirnos a la casa de nuestro Padre como hermanos y como los santos Hijos de Dios que somos.

LECCIÓN 264

L264

El Amor de Dios me rodea.^{L264.1} ¹ Padre,

estás

delante

y detrás de mí,

a mi lado,

allí donde me veo a mí mismo

y dondequiera que voy.

² Estás en todo lo que miro,

en los sonidos que oigo

y en cada mano que busca la mía.

³ En Ti,

el tiempo desaparece

y la idea de lugar se vuelve una creencia sin sentido.

⁴ Pues lo que rodea a Tu Hijo

y lo mantiene a salvo

es el Mismísimo Amor.

⁵ No hay otra fuente que Ésa,

y no hay nada

que no comparta Su santidad,

porque no hay nada

que no sea Tú única Creación

o que carezca del Amor

que envuelve a todas las cosas

dentro de Sí Mismo.

⁶ Padre,

Tu Hijo es como Tú.

⁷ Hoy venimos a Ti

en Tu Propio Nombre

para estar en paz

en el fuero interno

de Tu eterno Amor.

^{L264.2} ⁸ Hermanos míos, hoy únense a mí en este propósito. ⁹ Ésta es la oración de la salvación. ¹⁰ ¿Acaso no debemos unirnos a lo que ha de salvar al mundo, y a nosotros, conjuntamente con él?

LECCIÓN 265

L265

La afabilidad de la Creación es todo lo que veo.

L265.1 ¹ Ciertamente, he malinterpretado al mundo, ya que sobre él deposité mis pecados y luego los vi devolviéndome la mirada. ² ¡Qué feroces parecían! ³ ¡Y cuán equivocado estaba al pensar que aquello a lo que le tenía miedo se encontraba en el mundo, en vez de en mi propia mente! ⁴ Hoy veo el mundo en la afabilidad celestial con la que brilla la Creación. ⁵ En él no hay miedo. ⁶ Que la presencia de alguno de mis pecados no nuble la luz celestial que brilla sobre el mundo. ⁷ Lo que se refleja aquí se encuentra en la Mente de Dios. ⁸ Las imágenes que veo reflejan mis pensamientos. ⁹ Pero mi mente es realmente Una con La de Dios. ¹⁰ Y, por eso, puedo percibir la afabilidad de la Creación.

L265.2 ¹¹ *Padre,*

en esta quietud quiero mirar al mundo,

el cual, visto así,

refleja Tus Pensamientos, al igual que los míos también.

¹² *Recordaré que son iguales y veré la afabilidad de la Creación.*

LECCIÓN 266

L266

Mi santo Yo mora en ti, Hijo de Dios.

L266.1 ¹ *Padre,*

*todos Tus Hijos que me diste para que fuesen
mis salvadores y mis consejeros en cuanto a cómo mirar;
para mí, son los heraldos de Tu santa Voz.*

² *En ellos Te ves reflejado y*

en ellos, Cristo se vuelve a mirarme desde mi Yo.

³ *No permitas que Tu Hijo olvide Tu santo Nombre.*

⁴ *No permitas que Tu Hijo olvide su santa Fuente.*

⁵ *No permitas que Tu Hijo olvide que Su Nombre es el Tuyo.*

L266.2 ⁶ En este día entramos al paraíso invocando el Nombre de Dios y el nuestro, reconociendo Nuestro Yo en cada uno de nosotros; unidos en el santo Amor de Dios. ⁷ ¡Cuántos salvadores nos ha dado Dios! ⁸ ¿Cómo podríamos perdernos en nuestro caminar hacia Él, cuando ha poblado el mundo con aquellos que señalan el camino hacia Él y nos ha dado la vista para verlos?

L E C C I Ó N 267

L267

Mi corazón late en la paz de Dios.

L267.1 ¹ Lo que me rodea es toda la Vida que Dios creó en Su Amor. ² Ella me llama en cada latido de mi corazón y en cada respiración; en cada acción y en cada pensamiento. ³ La paz llena mi corazón e inunda mi cuerpo con el propósito de perdonar. ⁴ Ahora mi mente se ha curado y se me ha dado todo lo que necesito para salvar al mundo. ⁵ Cada latido de mi corazón me trae paz; cada respiración me infunde fuerza. ⁶ Soy un mensajero de Dios, guiado por la Voz que habla por Él, apoyado por Él con Amor y por siempre tranquilo y en paz abrazado por Sus cariñosos brazos. ⁷ Cada latido menciona Su Nombre y cada uno recibe respuesta de la Voz que habla por Él, asegurándome que estoy en casa en Él.

L267.2 ⁸ *Padre,*

prestaré atención sólo a Tu Respuesta, no a la mía.

⁹ *Mi corazón late en la paz que el Corazón de Amor creó.*

¹⁰ *Y es ahí y sólo ahí*

donde puedo estar en casa.

L E C C I Ó N 268

L268

Que todas las cosas sean exactamente como son.

L268.1 ¹ *Señor,*

hoy no Te criticaré ni juzgaré contra Ti.

² *No trataré de interferir en Tu Creación, ni distorsionándolas en formas enfermizas.*

³ *Hoy me dispondré a retirar mis deseos de Su Unidad para dejarla ser Tal como La creaste.*

⁴ *Pues, de esta manera, sabré reconocer a mi Yo Tal como Tú Me creaste.*

⁵ *Fui creado en el Amor, y en el Amor permaneceré eternamente.*

⁶ *¿Qué podría asustarme si dejo que todas las cosas sean exactamente como realmente son?*

L268.2 ⁷ No permitamos que nuestra vista no sea blasfema hoy, ni que nuestros oídos hagan caso de las lenguas que mienten. ⁸ Sólo la Realidad está libre de dolor. ⁹ Sólo la Realidad es completamente segura. ¹⁰ Sólo la Realidad ofrece completa seguridad. ¹¹ Y esto es lo único que buscamos hoy.

LECCIÓN 269

L269

Mi mirada va en busca de la faz de Cristo.

L269.1 ¹ Padre,
 hoy te pido que bendigas mi vista,
² Es el medio que has escogido
 para que se convierta
 en la manera de mostrarme mis errores
 y de poder ver más allá de ellos.

³ Se me ha dado
 de encontrar una nueva percepción
 por medio del Guía que me diste y,
 mediante Sus lecciones,
 de superar la percepción equivocada
 y regresar a la Verdad.

⁴ Pido la nueva ilusión
 que trasciende todas las que hice.
⁵ Hoy decido ver un mundo perdonado,
 en el cual
 todos me muestran la faz de Cristo
 y me enseñan
 que lo que miro me pertenece,
 y que nada existe
 fuera de Tu santo Hijo.

L269.2 ⁶ Hoy nuestra vista está ciertamente bendecida. ⁷ Compartimos una sola visión cuando miramos la faz de Aquel Cuyo Yo es el nuestro. ⁸ Todos somos uno debido a Él, Quien es el Hijo de Dios, y Quien es nuestra propia Identidad.

LECCIÓN 270

L270

Hoy no utilizaré los ojos del cuerpo.*L270.1* ¹ Padre,*la visión de Cristo**es el don que me has dado,**y tiene el poder de traducir**todo lo que los ojos del cuerpo miran**al contemplar un mundo perdonado.*² ¡Cuán glorioso y lleno de gracia es ese mundo!³ No obstante,*¡cuánto más podré percibir en él**que lo que puede ofrecerme la vista!*⁴ El mundo perdonado significa*que Tu Hijo reconoce a su Padre,**permite que sus sueños sean llevados ante la Verdad,**y aguarda con gran expectativa**el último instante de tiempo que le queda,**tiempo que acabará para siempre,**a medida que Tu recuerdo regresa a Tu hijo.*⁵ Y ahora,*su voluntad es una con la Tuya.*⁶ Ahora*su función no es sino la Tuya,**y todo pensamiento,**salvo el Tuyo,**ha desaparecido.*

L270.2 ⁷ El sosiego de hoy bendecirá nuestros corazones y, por medio de ellos, la paz llegará a cada uno. ⁸ Cristo se convierte hoy en nuestros ojos. ⁹ Y mediante Su vista, ofrecemos curación al mundo por medio de Él, el santo Hijo que Dios creó íntegro; el santo Hijo a quien Dios creó Uno con Él.

LTe.6 (-L271)

¿Qué es CRISTO?

LTe.6 (-L271).1 ¹ Cristo es el Hijo de Dios Tal como Él Lo creó. ² Cristo es el Yo Que realmente compartimos y Que nos une Unos a Otros, y Todos a Dios. ³ Él es el Pensamiento Que sigue habitando la Mente Que es Su Fuente. ⁴ Él no ha abandonado Su santo Hogar ni ha perdido la Inocencia en la Que fue creado. ⁵ Él mora eternamente inmutable en la Mente de Dios.

LTe.6 (-L271).2 ⁶ Cristo es el vínculo que te mantiene realmente Uno con Dios y que te garantiza que la separación no es sino una ilusión de desesperanza, ⁷ pues la esperanza habitará por siempre en Cristo. ⁸ Tu mente realmente forma parte de La Suya, y La Suya de La Tuya. ⁹ Él es la Parte de la Mente de Dios en la Que se encuentra la Respuesta de Dios: donde ya se han tomado todas las decisiones y donde se acabaron los sueños. ¹⁰ Nunca ha sido tocado por ninguna cosa que los ojos del cuerpo puedan percibir. ¹¹ Pues, aunque Su Padre depositó en Él los medios para tu salvación, no obstante Él sigue siendo el Yo Que, al igual que Su Padre, no sabe de pecado.

LTe.6 (-L271).3 ¹² Al ser Hogar del Espíritu Santo y sentirse a gusto únicamente en Dios, Cristo ciertamente permanece en paz en el reflejo del Cielo que se encuentra en tu santa mente. ¹³ Ésa es la única parte de ti que en Verdad es real. ¹⁴ Lo demás son sueños. ¹⁵ No obstante, estos sueños Le serán entregados a Cristo para que se desvanezcan ante el reflejo de Su Gloria, y finalmente te revelen a Tu santo Yo, Cristo.

LTe.6 (-L271).4 ¹⁶ Desde Cristo en ti, el Espíritu Santo abarca a todos tus sueños y los invita a venir a Él, para ser traducidos en la Verdad. ¹⁷ Él los intercambiará por el sueño final que Dios dispuso fuese el fin de todos los sueños. ¹⁸ Pues, cuando el perdón repose sobre el mundo y la paz haya llegado a cada Hijo de Dios, ¿qué podría quedar para seguir manteniendo las cosas separadas, cuando lo único que quedará por verse es la faz de Cristo?

LTe.6 (-L271).5 ¹⁹ ¿Y por cuánto tiempo habrá de verse esta santa faz, cuando no es sino el símbolo de que el período de aprendizaje ha concluido y que la meta del Redimir ha sido finalmente alcanzada? ²⁰ Por lo tanto, tratemos de encontrar la faz de Cristo y no mirar nada más. ²¹ Al contemplar el reflejo de Su Gloria, sabremos que ya no tenemos necesidad de aprender nada, ni de percibir, ni del tiempo, ni de ninguna otra cosa excepto del santo Yo, el Cristo Que Dios creó como Su Hijo.

LECCIÓN 271

L271

La visión de Cristo es la que voy a utilizar hoy.

L271.1 ¹ Cada día, cada hora y cada instante, decido lo que quiero ver, los sonidos que quiero oír y los testigos de lo que quiero que sea la Verdad para mí. ² Hoy decido ver lo que Cristo quiere que vea; escuchar la Voz que habla por Dios y buscar los testigos de lo que es verdad en el reflejo aquí de la Creación de Dios. ³ En la mirada de Cristo se encuentran el mundo y la Creación de Dios y, al unirse, desaparece toda percepción. ⁴ La amable visión de Cristo redime al mundo de la muerte. ⁵ Pues todo lo que mira tiene necesariamente que vivir, recordando al Padre y al Hijo: Creador y Creación unificados.

L271.2 ⁶ Padre,*la visión de Cristo es el camino a Ti.*⁷ *Lo que Él ve invita a restaurar Tu recuerdo en mí.*⁸ *Y eso es lo que decido que hoy quiero ver.*

LECCIÓN 272

L272

*¿Cómo podrían las ilusiones satisfacer al Hijo de Dios?*L272.1 ¹ Padre,*la Verdad me pertenece.*² *Mi casa está realmente establecida en el Cielo por Tu Voluntad y la mía.*³ *¿Es que los sueños pueden contentarme?*⁴ *¿O las ilusiones aportarme felicidad?*⁵ *¿Qué otra cosa sino Tu memoria puede satisfacer a Tu Hijo?*⁶ *No aceptaré menos que Lo que Tú me has dado.*⁷ *Estoy rodeado por Tu Amor, por siempre firme, afable y seguro.*⁸ *El Hijo de Dios tiene necesariamente que ser Tal como Lo creaste.*

L272.2 ⁹ Hoy dejamos atrás las ilusiones. ¹⁰ Y, si oímos a la tentación llamarnos para invitarnos a que nos quedemos y nos entretengamos en un sueño, nos voltearemos al otro lado y nos preguntaremos si nosotros, los Hijos de Dios, podríamos contentarnos con sueños, cuando nos podemos decidir por el Cielo con la misma facilidad que por el infierno y el Amor reemplazará alegremente todo miedo.

LECCIÓN 273

L273

La quietud de la paz de Dios es mía.

L273.1 ¹ Tal vez ahora, estemos preparados para pasar un día tranquilo. ² Si esto no fuese todavía posible, nos contentaremos y estaremos más que satisfechos con aprender cómo puede lograrse un día así. ³ Si permitimos que algo nos perturbe, aprendamos a descartarlo y a recobrar la paz. ⁴ Sólo necesitamos decir a nuestras mentes, con absoluta certeza: "La quietud de la paz de Dios es mía", y nada podrá venir a perturbar la paz que Dios Mismo dio a Su Hijo.

L273.2 ⁵ *Padre,*

Tu paz me pertenece.

⁶ *¿Qué necesidad tengo de temer*

que algo pueda robarme lo que Tú quieres para mí?

⁷ *No puedo perder los dones que me has dado*

⁸ *Y así, la Paz que diste a Tu Hijo sigue conmigo, en la quietud y en mi eterno Amor por Ti.*

LECCIÓN 274

L274

Este día pertenece al Amor. Hoy no tendré miedo.

L274.1 ¹ *Padre,*

hoy quiero dejar que todas las cosas sean⁷⁵⁷

tal como Tú Las creaste

y dar a Tu Hijo el honor que se merece por su impecabilidad:

el Amor de un hermano hacia su hermano y amigo.

² *Por medio de esto, me redimo.*

³ *Y por medio de esto también,*

la Verdad ocupará el lugar donde estaban las ilusiones,

la luz reemplazará toda oscuridad

y Tu Hijo sabrá que es realmente Tal como Tú lo creaste.

L274.2 ⁴ Hoy nos llega una bendición especial de Quien es nuestro Padre. ⁵ Dedicale este día, y hoy no habrá miedo, pues el día ha sido dedicado al Amor.

⁷⁵⁷ ... el reflejo aquí de

LECCIÓN 275

L275

Hoy la Voz sanadora de Dios protege todas las cosas.

L275.1 ¹ Escuchemos hoy a la Voz que habla por Dios, la Cual nos habla de una antigua lección, que no es más verdad hoy que lo ha sido en cualquier otro día. ² Sin embargo, este día ha sido escogido como el tiempo en el que buscaremos y oiremos, aprenderemos y entenderemos. ³ Únanse a Mí en esta escucha, ⁴ pues la Voz que habla por Dios nos dice cosas que no podemos comprender individualmente, ni aprender estando separados. ⁵ En esto reside la protección de todas las cosas. ⁶ Y en esto se encuentra la curación que aporta la Voz que habla por Dios.

L275.2 ⁷ Padre,

hoy

Tu Voz sanadora

protege todas las cosas,

por consiguiente

dejo todo

a Tu Cuidado.

⁸ No tengo que estar ansioso por nada.

⁹ Tu Voz me dirá

lo que tengo que hacer

y dónde ir,

con quién debo hablar

y qué decirle,

qué pensamientos pensar

y qué palabras transmitir al mundo.

¹⁰ La seguridad que traigo

me es dada.

¹¹ Padre,

Tu Voz protege todas las cosas

por medio de mí.

LECCIÓN 276

L276

La Palabra de Dios me ha sido dada para hablar.

L276.1 ¹ ¿Qué dice la Palabra de Dios? ² Dice: "Mi Hijo es tan puro y santo como Yo". ³ Así, Dios se convirtió en el Padre del Hijo que ama, pues así fue creado. ⁴ Su Hijo no creó con Él esta Palabra, pues por Ella nació Su Hijo. ⁵ Aceptemos Su Paternidad y Todo nos será dado. ⁶ Pero si negamos que fuimos creados en Su Amor, estaremos negando nuestro Yo y así, no sabremos con seguridad quiénes somos, ni Quién es nuestro Padre, ni cuál es el propósito por el que vinimos aquí. ⁷ No obstante, con sólo reconocer a Aquel Que nos dio Su Palabra cuando nos creó, Lo recordaremos, y así recordaremos a nuestro Yo.

L276.2 ⁸ Padre,

Tu Palabra

es la mía.

⁹ *Y esto*

es lo que quiero compartir con todos mis hermanos,

quienes

me fueron confiados

para quererlos

como si fuesen mis propios hijos,

tal como yo soy querido,

bendecido

y salvado

por Ti.

LECCIÓN 277

L277

No dejes que limite a Tu Hijo con leyes que inventé.*L277.1* ¹ Padre mío,*Tu Hijo es libre.*² *No dejes que me imagine que lo he limitado con las leyes que hice para gobernar el cuerpo.*³ *Él no está sujeto a ninguna de las leyes que hice para ofrecer más seguridad al cuerpo.*⁴ *Él no va a cambiar por lo que cambia.*⁵ *Él no es esclavo de ninguna de las leyes del tiempo.*⁶ *Él es tal como Tú lo creaste porque no conoce otra ley que la del Amor.*

L277.2 ⁷ No adoremos ídolos ni creamos en ninguna ley que la idolatría quiera hacer para ocultar la libertad del Hijo de Dios. ⁸ No está limitado sino por sus creencias. ⁹ Pero lo que él realmente es, está mucho más allá de su fe en la esclavitud o en la libertad. ¹⁰ Es libre por ser el Hijo de su Padre. ¹¹ Y no se le puede limitar a menos que la Verdad de Dios pueda mentir y que Dios pueda decidir engañarse a Sí Mismo.

LECCIÓN 278

L278

Si estoy limitado, Mi Padre no está libre.

L278.1 ¹ Si acepto que soy un prisionero dentro de un cuerpo, en un mundo en el que todo lo que aparentemente vive parece morir, entonces, mi Padre está aprisionado conmigo. ² Y creo esto cuando afirmo que tengo que obedecer las leyes que el mundo obedece, y que las flaquezas y los pecados que percibo son reales e ineludibles. ³ Si, de algún modo, estoy limitado, ello significa que no conozco ni a Mi Padre ni a mi Yo, ⁴ ni que formo parte de la Realidad en absoluto. ⁵ Pues la Verdad es libre, y lo que está aprisionado no forma parte de Ella.

L278.2 ⁶ Padre,*lo único que pido es la Verdad.*⁷ *He tenido muchos pensamientos insensatos sobre mí y Mi Creación, y he traído a mi mente un sueño de miedo.*⁸ *Hoy no quiero soñar. ⁹ Escojo el camino que conduce a Ti en lugar de la locura y del miedo.*¹⁰ *Pues la Verdad está a salvo, y sólo el Amor es seguro.*

LECCIÓN 279

L279

La libertad de la Creación promete la mía.

L279.1 ¹ Se me ha prometido el fin de los sueños porque el Hijo no ha sido abandonado por el Amor de Dios. ² Sólo en sueños existe el tiempo en el que parece estar preso y a la espera de una libertad futura, si es que ésta ha de llegar. ³ Pero, en realidad, sus sueños no existen, al haber ocupado la Verdad su lugar. ⁴ Y, ahora, la libertad ya es Suya. ⁵ ¿Acaso debería seguir esperando en cadenas que han sido cortadas para liberarme, cuando Dios me está ofreciendo ahora la libertad?

L279.2 ⁶ Padre,

hoy,

aceptaré Tus promesas y
depositaré mi fe en ellas.

⁷ Mi Padre ama al Hijo

Que creó como Suyo.

⁸ Padre,

¿vas a negarme los dones

Que Me diste?

LECCIÓN 280

L280

¿Qué límites puedo imponer yo al Hijo de Dios?

L280.1 ¹ Aquel que Dios creó ilimitado es libre. ² Puedo inventar una prisión para él, pero sólo en ilusiones, no en la Verdad. ³ Ningún Pensamiento de Dios ha abandonado la Mente de Su Padre; ⁴ ningún Pensamiento de Dios está limitado en modo alguno; ⁵ ningún Pensamiento de Dios puede dejar de ser eternamente puro. ⁶ ¿Puedo acaso imponer límites al Hijo de Dios, cuyo Padre quiso que fuese ilimitado y semejante a Él en libertad y Amor?

L280.2 ⁷ Padre,

hoy quiero rendir homenaje a Tu Hijo,

pues sólo así puedo encontrar el camino a Ti.

⁸ No impondré límite alguno al Hijo que amas

y al que creaste ilimitado.

⁹ El honor que le rindo

Te lo rindo a Ti,

y lo que es Tuyo

es mío también.

LTe.7 (-L281)

¿Qué es EL ESPÍRITU SANTO?

LTe.7 (-L281).1 ¹ El Espíritu Santo⁷⁵⁸ es el que media entre las ilusiones y la Verdad⁷⁵⁹. ² Puesto que el Espíritu Santo tiene que establecer un puente entre la Realidad y los sueños, la percepción acertada conduce al conocimiento por medio de la gracia que Dios dio al Espíritu Santo, para que Ella sea el don que Dios le hace a todo aquel que acude al Espíritu Santo en busca de la Verdad. ³ Cruzando el puente que el Espíritu Santo provee, todos los sueños son llevados ante la Verdad para que la luz del conocimiento los disipe. ⁴ Allí, los sonidos y las imágenes se descartan para siempre, ⁵ y donde éstos se percibían antes, el perdonar ha hecho posible el tranquilo final de la percepción.

LTe.7 (-L281).2 ⁶ La meta de las enseñanzas del Espíritu Santo es precisamente este acabar con los sueños. ⁷ Pues los sonidos e imágenes tienen que transformarse de testigos del miedo en testigos del Amor. ⁸ Y cuando esto se haya logrado totalmente, el aprendizaje habrá alcanzado la única meta que en verdad tiene. ⁹ Pues —a medida que el Espíritu Santo guía el aprendizaje hacia el resultado que ha percibido para él— éste se convierte en el medio para ir más allá de lo que enseña, y así, ser reemplazado por la Verdad Eterna⁷⁶⁰.

LTe.7 (-L281).3 ¹⁰ Si supieses cuánto anhela Tu Padre que reconozcas tu impecabilidad, no dejarías que la Voz que habla por Él te lo pidiese en vano, ni darías la espalda a Lo que Él te ofrece para reemplazar a todas las imágenes

⁷⁵⁸ El **Espíritu Santo**, aquí, es el pensar de Cristo que conciencia el Conocimiento que yace más allá de la percepción. Al producirse la separación, el Espíritu Santo comenzó a estar presente aquí como una protección, inspirando al mismo tiempo el comienzo del proceso del Redimir. Allá, en la eterna Unicidad de Dios, es el Pensamiento de Amor de Dios, Que nos creó como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo. Algunos de Sus sinónimos en el *Curso* son: "Consolador", "Guía", "Intérprete", "Mediador", "Palabra de Dios", "Redimir", "Respuesta", "Traductor", "Verdad", "Voz que habla por Dios", "Voz de Dios".

⁷⁵⁹ La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que, en el eterno Presente, Se profesan Uno a Otro. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica *aquí*, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

⁷⁶⁰ ... sencillamente que Dios es, y nosotros, cual Almas perfectas y eternas, somos Uno con Él en Su eterna Unicidad.

y sueños atemorizantes de los cuales tú has sido el hacedor. ¹¹ El Espíritu Santo entiende los medios de los que fuiste hacedor, por medio de los cuales querías alcanzar lo que siempre ha sido inalcanzable. ¹² Pero si se los ofreces al Espíritu Santo, Él se valdrá de esos medios de los que fuiste hacedor para exiliarte, para restaurar tu mente al sitio donde verdaderamente se siente en casa.

LTe.7 (-L281).4 ¹³ Desde el conocimiento⁷⁶¹ Donde Dios lo ubicó, el Espíritu Santo te llama para que permitas que el perdón se pose sobre tus sueños y, de esa manera, recobres la cordura y la paz interior. ¹⁴ Si no perdonas, tus sueños te seguirán aterrorizando ¹⁵ y la memoria de todo el Amor⁷⁶² Que Tu Padre te tiene no regresará a ti como signo que a los sueños les ha llegado su fin.

LTe.7 (-L281).5 ¹⁶ Acepta el don que Tu Padre te hace. ¹⁷ Es un llamamiento que el Amor hace al Amor, para que tan sólo sea Lo que es. ¹⁸ El Espíritu Santo es el don de Dios mediante el cual se restituye la quietud del Cielo al bienamado Hijo de Dios. ¹⁹ ¿Te negarías a asumir la función⁷⁶³ de completar a Dios, cuando todo lo que Su Voluntad quiere es que tú te completes?

⁷⁶¹ **Conocimiento**, con mayúscula, es lo que saben todas nuestras Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios: que están compartiendo con Dios Su Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **conocimiento**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es lo que experimentamos en el mundo real al perdonar totalmente a otro, con quien ahora somos uno; es saber que esa experiencia es el reflejo aquí del eterno Conocimiento. Y cuando pensamos con el ego, es lo que se puede llegar a conocer en este mundo, de acuerdo con sus leyes.

⁷⁶² **Amor**, con mayúscula, se refiere, en la eterna Unicidad, al Espíritu Santo o eterno Amor de Dios que Él comparte con nosotros —como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo— y nosotros con Él en perpetuas Armonía y alegre Concordia; y aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es Su reflejo o amor general y sin preferencias que tenemos para con los demás. En minúscula, **amor** se refiere al amor interesado y preferencial de nuestro ego, cuando pensamos con él.

⁷⁶³ Nuestra **verdadera función** es tratar de ser aquí un reflejo de lo que realmente somos todos en la eterna Unicidad: Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios; reflejo que se logra en el instante santo del mundo real, después de haber aceptado el Redimir para sí mismo y luego, haber perdonado totalmente a otro y extendido los milagros sugeridos por el Espíritu Santo. A cada persona el Espíritu Santo le asigna una función especial en la salvación que sólo ella puede desempeñar; porque es una parte que le fue asignada **únicamente** a ella. Y el plan no se habrá llevado a término hasta que ella descubra cuál es su función especial, y desempeñe la parte que le fue asignada para completarse a sí misma en el otro y en los demás, en un mundo donde rige la incompleción.

LECCIÓN 281

L281

Nada —excepto mis propios pensamientos— me puede herir.*L281.1* ¹ Padre,*Tu Hijo es perfecto.*² *Cuando piensa que de alguna manera lo han herido, es porque olvidó quién es, y que es Tal como Tú Lo creaste.*³ Padre,*Tus Pensamientos sólo pueden traerme felicidad.*⁴ *Cada vez que me siento triste, herido o enfermo, es porque he olvidado cómo piensas, por haber implantado mis insignificantes ideas en el lugar que corresponde a Tus Pensamientos y donde están.*⁵ *Nada —excepto mis propios pensamientos— me puede herir.*⁶ *Los Pensamientos que pienso Contigo, sólo pueden bendecir.*⁷ *Los Pensamientos que pienso sólo Contigo, son los únicos verdaderos.*

L281.2 ⁸ Hoy no me haré daño a mí mismo, pues realmente Me encuentro mucho más allá de cualquier dolor. ⁹ Mi Padre Me puso a salvo en el Cielo, donde vela por Mí. ¹⁰ Y no quiero atacar al Hijo que Él quiere, porque Lo que Él ama es también mío para amar.

LECCIÓN 282

L282

Hoy no tendré miedo al Amor.

L282.1 ¹ Sólo con que hoy pudiese comprender esto, el mundo entero se salvaría. ² Pues es la decisión de abandonar la locura y de aceptarme Tal como Dios Mismo, Mi Padre y Mi Fuente, Me creó. ³ Es estar resuelto a no seguir dormitando en sueños de muerte, mientras la Verdad sigue viviendo eternamente en la Alegría del Amor. ⁴ Y también es la decisión de reconocer al Yo que Dios creó como el Hijo que Él ama, el Cual sigue siendo Mi única Identidad.

L282.2 ⁵ Padre,*Tu Nombre es Amor,
y el mío también.*⁶ *Ésa es la Verdad.*⁷ *¿Y puede cambiarse la Verdad sólo con ponerle otro nombre?*⁸ *El miedo, como nombre, es sencillamente un error.*⁹ *Hoy no tendré miedo de la Verdad.*

LECCIÓN 283

L283

Mi verdadera Identidad reside en Ti.*L283.1* ¹ Padre,*fui hacedor de una imagen de mí mismo, y a eso es a lo que llamo el Hijo de Dios. ² Pero la Creación sigue siendo Tal como siempre fue, pues Tu Creación es inmutable.**³ No quiero rendir culto a ningún ídolo.**⁴ Soy aquel que Mi Padre ama. ⁵ Mi santidad sigue siendo aquí el reflejo de la Luz del Cielo y del Amor de Dios.**⁶ ¿Cómo no va a estar a salvo lo que Tú amas?**⁷ ¿No es acaso infinita la Luz del Cielo?**⁸ ¿No es Tu Hijo mi verdadera Identidad, toda vez que Tú creaste Todo cuanto existe?*

L283.2 ⁹ Ahora somos Uno en la Identidad que compartimos, teniendo a Dios nuestro Padre como nuestra única Fuente y con todo lo creado formando parte de nosotros. ¹⁰ Y así, ofrecemos nuestra bendición a todas las cosas y nos unimos amorosamente con el mundo entero, el cual nuestro perdón ha hecho que sea uno con nosotros.

LECCIÓN 284

L284

Puedo decidir cambiar todos los pensamientos que causan dolor.

L284.1 ¹ Las pérdidas no son pérdidas cuando se perciben acertadamente. ² El dolor es realmente imposible, ³ porque no hay pesar que tenga causa alguna. ⁴ Por lo tanto, cualquier clase de sufrimiento no es sino un sueño. ⁵ Ésta es la Verdad, que al principio sólo se dice de boca y luego se repite muchas veces, y más adelante, se acepta, pero sólo como parcialmente cierta y con muchas reservas. ⁶ Más tarde, se la considera cada vez con mayor seriedad y, finalmente, se acepta como la Verdad. ⁷ Tengo la capacidad para decidir cambiar todos los pensamientos que causan dolor. ⁸ Y hoy quiero ir más allá de estas palabras, dejar a un lado todas mis reservas y llegar a aceptar plenamente la Verdad que reside en ellas.

L284.2 ⁹ Padre,*Lo que Tú Me has dado no puede hacerme daño; por lo tanto, el sufrimiento y el dolor son imposibles.**¹⁰ Que mi confianza en Ti no flaquee hoy, para ello aceptaré únicamente lo que produce alegría como don Tuyo que es; aceptaré únicamente lo que produce alegría como la Verdad que es.*

L E C C I Ó N 285

L285

Hoy mi santidad brilla clara y radiante.

L285.1 ¹ Hoy me despierto lleno de alegría, sabiendo que sólo han de acontecerme cosas buenas procedentes de Dios. ² Eso es todo lo que pido, y sé que mi ruego recibirá respuesta debido a los pensamientos a los que va dirigido. ³ Y en el instante en que acepte mi santidad, lo único que pediré serán cosas dichosas. ⁴ Pues, ¿qué utilidad tendría el dolor para mí, para qué propósito llenaría mi sufrimiento y de qué me servirían la aflicción y la pérdida si la demencia se alejara hoy de mí y en su lugar aceptara mi santidad?

L285.2 ⁵ *Padre,*

mi santidad es la Tuya.

⁶ *Que se me permita regocijarme en ella y recobrar la cordura mediante el perdón.*

⁷ *Tu Hijo sigue siendo tal como Tú Lo creaste.*

⁸ *Mi santidad forma parte de mí y también de Ti.*

⁹ *Pues, ¿qué podría alterar a la Santidad Misma?*

L E C C I Ó N 286

L286

La quietud del Cielo envuelve hoy mi corazón.

L286.1 ¹ *Padre,*

¡qué día tan sereno el de hoy!

² *¡Con cuánta armonía cae todo en su sitio!*

³ *Hoy es el día señalado para que comprenda la lección que reza que no tengo que hacer nada.*

⁴ *En Ti, todas las decisiones ya han sido tomadas.*

⁵ *En Ti, todo conflicto ya ha sido resuelto.*

⁶ *En Ti, todas mis esperanzas ya han sido colmadas.*

⁷ *Tu paz es mía.*

⁸ *Mi corazón late tranquilo y mi mente se halla en reposo.*

⁹ *Tu Amor es el Cielo y Tu Amor es mío.*

L286.2 ¹⁰ La quietud de hoy nos dará esperanzas de que hemos encontrado el camino y de que ya hemos recorrido un gran trecho por él hacia una meta de la que estamos completamente seguros. ¹¹ Hoy no dudaremos del final que Dios Mismo nos ha prometido. ¹² Confiamos en Él y en nuestro Ser, el cual sigue siendo uno con Él.

LECCIÓN 287

L287

Tú eres mi única meta, Padre mío, sólo Tú.

L287.1 ¹ ¿Adónde querría ir sino al Cielo? ² ¿Qué podría substituir a la felicidad? ³ ¿Qué presente podría preferir a la paz de Dios? ⁴ ¿Qué tesoro querría buscar, hallar y conservar que pudiera compararse con mi Identidad? ⁵ ¿Cómo iba a preferir vivir con miedo que con amor?

L287.2 ⁶ *Padre mío,*

Tú eres mi meta,

⁷ *¿Qué otra cosa aparte de Ti podría desear?*

⁸ *¿Qué otro camino sino el que conduce a Ti quisiera recorrer?*

⁹ *¿Y qué otra cosa sino Tu recuerdo podría significar para mí el final de los sueños y de las substituciones inútiles de la Verdad?*

¹⁰ *Tú eres mi única meta.*

¹¹ *Tu Hijo quiere ser Tal como Tú Lo creaste.*

¹² *¿De qué otra manera, sino ésta, podría esperar reconocer a mi Yo y ser uno con mi Identidad?*

LECCIÓN 288

L288

Hoy me olvidaré del pasado de mi hermano.

L288.1 ¹ *Padre,*

éste es el pensamiento que me conduce a Ti y me lleva a mi meta.

² *No puedo llegar hasta Ti sin mi hermano.*

³ *Y para conocer mi Fuente,*

primero, tengo que reconocer Lo que Tú creaste Uno Conmigo.

⁴ *La mano de mi hermano es la que me conduce a Ti.*

⁵ *Sus pecados están en el pasado junto con los míos, y me he salvado porque el pasado dejó de ser.*

⁶ *No permitas que siga conservando el pasado en mi corazón, pues me haría perder el camino que me lleva a Ti.*

⁷ *Mi hermano es mi salvador.*

⁸ *No dejes que ataque al salvador que Tú me has dado.*

⁹ *Por el contrario, déjame honrar a aquel que lleva Tu Nombre, para así poder recordar que es el Mío también.*

L288.2 ¹⁰ Así pues, perdóname hoy. ¹¹ Y sabrás que me has perdonado si ves a tu hermano en la luz de la santidad. ¹² Él no puede ser menos santo que yo, y tú no puedes ser más santo que él.

LECCIÓN 289

L289

El pasado no existe. No me puede afectar.

L289.1 ¹ A menos que el pasado se haya borrado de mi mente, no podré ver el mundo real. ² Pues, en ese, caso no estaría viendo nada, sino mirando lo que no está ahí. ³ ¿Cómo podría entonces percibir el mundo que el perdón ofrece? ⁴ El propósito del pasado fue precisamente ocultarlo, pues dicho mundo sólo se puede ver ahora, en el tiempo presente. ⁵ No tiene pasado. ⁶ Pues, ¿a qué se le puede conceder perdón sino al pasado, el cual al ser perdonado, desaparece?

L289.2 ⁷ *Padre,*

no me dejes mirar un pasado que no existe ⁸ *Pues Tú me has ofrecido Tu propio substituto: el tiempo presente de un mundo que el pasado ha dejado intacto y libre de pecado*

⁹ *He aquí el final de la culpa.* ¹⁰ *Y aquí me preparo para Tu paso final.* ¹¹ *¿Cómo iba a exigirte que siguieses esperando hasta que Tu Hijo encontrase la belleza que Tu dispusiste fuese el final de todos sus sueños y todo su dolor?*

LECCIÓN 290

L290

Lo único que veo es mi actual felicidad en el tiempo presente.

L290.1 ¹ A menos que contemple lo que realmente no está ahí, lo único que veo es mi actual felicidad en el tiempo presente. ² Los ojos que comienzan a abrirse por fin pueden ver. ³ Y quisiera que la visión de Cristo descienda sobre mí hoy mismo. ⁴ Pues lo que percibo a través de mi propia corrección de Dios para la vista sin la Corrección que Dios me dio para ella, es atemorizante y doloroso de ver. ⁵ Pero no voy a permitir que mi mente se siga engañando un solo instante más, creyendo que el sueño que inventé es real. ⁶ Éste es el día en que voy en pos de mi actual felicidad en el tiempo presente y en el que no voy a mirar nada que no sea eso que busco.

L290.2 ⁷ *Padre,*

con esta resolución, vengo a Ti y te pido que tu fuerza me sostenga hoy, mientras procuro únicamente hacer Tu Voluntad.

⁸ *No puedes dejar de oírme.*

⁹ *Pues lo que pido ya me lo has dado.*

¹⁰ *Y estoy seguro de que hoy veré mi felicidad.*

LTe.8 (-L291)

¿Qué es EL MUNDO REAL?

LTe.8 (-L291).1 ¹ El mundo real —como todo lo demás que la percepción ofrece— es un símbolo. ² No obstante, representa lo opuesto de lo que tú hiciste. ³ A tu mundo se le mira a través de los ojos del miedo, lo cual trae a tu mente los testigos del terror. ⁴ El mundo real no puede ser percibido excepto a través de ojos que el perdón bendice, de manera que ven un mundo donde el terror es imposible y donde no se puede encontrar ningún testigo del miedo.

LTe.8 (-L291).2 ⁵ El mundo real te ofrece una contrapartida para cada pensamiento de infelicidad que se ve reflejado en tu mundo; una corrección segura para las escenas de miedo y los clamores de batalla que lo pueblan. ⁶ El mundo real muestra un mundo que se mira de otra manera: a través de ojos serenos y con una mente en paz. ⁷ Allí sólo se descansa. ⁸ No se oyen gritos de dolor o de pesar, pues no ha quedado nada que no haya sido perdonado. ⁹ Y lo que se ve es apacible, ¹⁰ pues sólo escenas y sonidos felices pueden alcanzar la mente que se ha perdonado a sí misma.

LTe.8 (-L291).3 ¹¹ ¿Qué necesidad tiene una mente que ha sido perdonada de esa forma, de pensar pensamientos de muerte, ataques y asesinatos en los que se muere, se ataca y se mata? ¹² ¿Qué otra cosa puede percibir a su alrededor que no sea seguridad, Amor y alegría? ¹³ ¿Qué podría haber que ella quisiese condenar?; ¿y contra qué querría juzgar? ¹⁴ El mundo que ve emana de una mente que está en paz consigo misma. ¹⁵ No ve peligro en nada de lo que ve, pues es bondadosa, y lo único que quiere ver es bondad.

LTe.8 (-L291).4 ¹⁶ El mundo real es el símbolo que anuncia a las pesadillas —en las que se peca y se siente uno culpable— que les ha llegado su fin y que el Hijo de Dios ha despertado. ¹⁷ Y sus ojos, abiertos ahora, perciben el inequívoco reflejo del Amor de Su Padre, la infalible promesa de que ha sido redimido. ¹⁸ El mundo real representa el final del tiempo, le llegó su fin, pues su percepción hace que el tiempo no tenga razón de ser.

LTe.8 (-L291).5 ¹⁹ El Espíritu Santo no tiene necesidad del tiempo una vez que éste ha servido Su propósito. ²⁰ Ahora sólo espera ese único instante más para que Dios dé el paso final y el tiempo haya desaparecido, habiéndose llevado consigo la percepción y dejando solamente a la Verdad para ser Ella Misma. ²¹ Ese instante es nuestra meta, pues contiene la memoria de Dios. ²² Y cuando observemos un mundo perdonado, será Él Quien nos llame y nos vendrá a buscar para llevarnos a casa, recordándonos nuestra Identidad, la Cual nos restituyó nuestro perdonar.

LECCIÓN 291

L291

Éste es un día de sosiego y de paz.

L291.1 ¹Hoy la visión de Cristo mira todo a través de mí. ²Su vista me muestra que todas las cosas han sido perdonadas y que se encuentran en paz, y le ofrece esa misma visión al mundo. ³En su nombre acepto esta visión, tanto para mí, como para el mundo. ⁴¡Cuánta hermosura observamos en este día! ⁵¡Cuánta santidad vemos a nuestro alrededor! ⁶Y se nos concede reconocer que es una santidad que compartimos, pues es el reflejo aquí de la Santidad de Dios Mismo.

L291.2 ⁷ Padre,

hoy, mi mente se aquieta para recibir los Pensamientos que Tú me ofreces. ⁸Y acepto lo que proviene de Ti, en lugar de lo que proviene de mí. ⁹No conozco el camino para llegar a Ti. ¹⁰Pero Tú lo conoces perfectamente. ¹¹Guía a Tu Hijo por el tranquilo sendero que termina en Ti. ¹²Permite que mi perdón sea completo, y que Tu recuerdo regrese a mí.

LECCIÓN 292

L292

Es seguro que todas las cosas tendrán un desenlace feliz.

L292.1 ¹Las promesas de Dios no hacen excepciones. ²Y Él garantiza que solamente la alegría puede ser el desenlace final para todas las cosas. ³No obstante, de nosotros depende cuándo lo alcanzaremos: cuánto tiempo más vamos a permitir que una voluntad ajena parezca oponerse a la Suya. ⁴Pues mientras pensemos que esa voluntad es real, no hallaremos el final que Él ha dispuesto sea el desenlace de todos los problemas que percibimos, de todas las tribulaciones que vemos y de todas las situaciones a que nos enfrentamos. ⁵No obstante, ese final es seguro. ⁶Pues la Voluntad de Dios se hace en la tierra, así como en el Cielo. ⁷Lo buscaremos y lo hallaremos, tal como dispone Su Voluntad, La Cual garantiza que nuestra voluntad se hace.

L292.2 ⁸ Padre,

Te damos gracias por Tu garantía de que al final todo tendrá un desenlace feliz. ⁹Ayúdanos a no interferir y demorar así el feliz desenlace que nos has prometido para cada problema que percibamos, para cada prueba por la que todavía creemos que tenemos que pasar.

LECCIÓN 293

L293

Todo miedo pertenece al pasado y aquí sólo hay Amor.

L293.1 ¹ Todo miedo pertenece al pasado, porque su fuente ha desaparecido y, con ella, todos sus pensamientos desaparecieron también. ² El Amor sigue siendo el único Estado que existe realmente, cuya Fuente está aquí de toda Eternidad y por toda Eternidad. ³ ¿Cómo podría parecerme el mundo claro y resplandeciente, seguro y acogedor, cuando todos mis errores del pasado lo oprimen, mostrándome manifestaciones distorsionadas de miedo? ⁴ En cambio, en el tiempo presente, el Amor es obvio y sus efectos son evidentes: ⁵ El mundo entero resplandece en el reflejo de Su santa Luz, y por fin percibo un mundo perdonado.

L293.2 ⁶ *Padre,*

hoy no permitas que Tu santo mundo me pase desapercibido, ⁷ ni que mis oídos sean sordos a todos los himnos de gratitud que el mundo entona por debajo de los sonidos del miedo. ⁸ Hay un mundo real que el tiempo presente mantiene a salvo de todos los errores del pasado. ⁹ Y hoy, éste es el único mundo que quiero ver.

LECCIÓN 294

L294

Mi cuerpo es algo completamente neutral.

L294.1 ¹ Soy un Hijo de Dios. ² ¿Cómo puedo ser otra cosa también? ³ ¿Acaso creó Dios lo mortal y lo corruptible? ⁴ ¿De qué le sirve al bienamado Hijo de Dios lo que ha de morir? ⁵ Y, sin embargo, una cosa neutral no es capaz de ver la muerte, pues no contiene pensamientos de miedo, ni es una parodia del Amor. ⁶ Su neutralidad la protege mientras siga siendo útil. ⁷ Y más adelante, cuando ya no tenga propósito, se dejará a un lado. ⁸ No es que haya enfermado, esté vieja o lesionada. ⁹ Sencillamente no tiene función, es innecesaria y, por consiguiente, se le desecha. ¹⁰ Haz que hoy no vea en ella más que esto: algo que es útil por un tiempo y apta para servir, que conserva su utilidad mientras pueda ser de provecho, y luego es reemplazada por algo mejor.

L294.2 ¹¹ *Padre,*

mi cuerpo no puede ser Tu Hijo. ¹² Y lo que no ha sido creado no puede ser ni pecaminoso ni inocente; ni bueno ni malo.

¹³ *Entonces, permítame utilizar este sueño para ayudar en Tu plan de que despertemos de todos los sueños de los que fuimos hacedores.*

LECCIÓN 295

L295

Hoy el Espíritu Santo ve a través de mí.

L295.1 ¹Hoy Cristo pide valerse de mis ojos y de esta manera redimir al mundo. ²Me pide este presente para poder ofrecerme paz mental y eliminar todo terror y todo dolor. ³Y a medida que me libero de éstos, los sueños que parecían apoyarse en el mundo desaparecen. ⁴La redención tiene necesariamente que ser una sola. ⁵Al salvarme yo, el mundo se salva conmigo. ⁶Pues todos tenemos que ser redimidos conjuntamente. ⁷El miedo se presenta en múltiples formas, pero el Amor es uno.

L295.2 ⁸ Padre mío,

*Cristo me ha pedido un presente,
presente que doy para que me sea dado*

*⁹ Ayúdame hoy a usar los ojos de Cristo,
y de esta manera, permitir que el Amor del Espíritu Santo bendiga todo lo
que yo pueda observar,
de modo que Su Amor perdonador descienda sobre mí.*

LECCIÓN 296

L296

Hoy el Espíritu Santo habla por medio de mí.

L296.1 ¹ Dios, hoy,

*el Espíritu Santo necesita mi voz
para que todo el mundo pueda escuchar Tu Voz
y oír Tu Palabra por medio de mí.*

*² Estoy decidido a dejar que hables por medio de mí,
pues no quiero usar otras palabras que las Tuyas,
ni tener pensamientos aparte de los Tuyos,
pues sólo los Tuyos son verdaderos.*

³ Quiero ser el salvador del mundo que hice.

*⁴ Pues ya que lo condené, quiero liberarlo,
de manera que pueda escapar
y oír la Palabra que Tu santa Voz ha de comunicarme hoy.*

L296.2 ⁵Hoy sólo enseñaremos lo que queremos aprender, y nada más. ⁶De este modo, nuestra meta de aprendizaje se convierte en una que está libre de conflictos y a la que es posible alcanzar con facilidad y rapidez. ⁷¡Cuán gustosamente viene el Espíritu Santo a rescatarnos del infierno, cuando permitimos que por medio de nosotros Sus enseñanzas persuadan al mundo para que busque y halle el camino que conduce fácilmente a Dios!

LECCIÓN 297

L297

El perdón es el único presente que doy.

L297.1 ¹ El perdón es el único presente que doy, ya que es el único presente que deseo. ² Y todo lo que doy, es a mí mismo a quien se lo doy. ³ Ésta es la sencilla fórmula de la salvación. ⁴ Y yo, que quiero salvarme, la adoptaré, para regir mi vida por ella en un mundo que tiene necesidad de salvación y que se salvará al aceptar yo el Redimir para mí mismo.

L297.2 ⁵ *Padre,*
¡cuán certeros son Tus caminos;
cuán seguro su desenlace final,
y cuán fielmente, mediante Tu gracia,
se ha trazado y logrado cada paso de mi salvación!
⁶ *Gracias Te doy por Tus eternos Dones,*
y gracias a Ti también
por Mi Identidad.

LECCIÓN 298

L298

Padre, Te quiero, y también quiero a Tu Hijo.

L298.1 ¹ Mi gratitud hace posible que mi Amor sea aceptado sin miedo. ² Y, de esta manera, por fin se me restituyó finalmente a mi Realidad. ³ Todo cuanto se interponía a mi santa visión lo ha eliminado el perdón. ⁴ Y me aproximo al final de todos los viajes sin sentido, las carreras alocadas y los valores artificiales. ⁵ En su lugar, acepto Lo que Dios establece como mío, seguro de que sólo en eso me salvaré; porque ahora estoy seguro de que atravesaré el miedo para encontrarme con mi Amor.

L298.2 ⁶ *Padre,*
hoy vengo a Ti
porque no quiero seguir otro camino
que no sea el Tuyo.
⁷ *Tú estás a mi lado.*
⁸ *Tu camino es seguro.*
⁹ *Y me siento agradecido por tus santos dones:*
un santuario seguro
y la escapatoria de todo lo que disimularía mi Amor por Dios,
Mi Padre,
y por Su santo Hijo.

LECCIÓN 299

L299

La eterna Santidad mora en Mí.

L299.1 ¹ Mi santidad está mucho más allá de mi propia capacidad de comprender o saber lo que es. ² No obstante, Dios, Mi Padre, Quien La creó, reconoce a mi santidad como La suya. ³ Nuestra Voluntad comprende lo que Ella es. ⁴ Y Nuestra Voluntad conjunta sabe que eso es así.

L299.2 ⁵ Padre,

mi santidad no proviene de mí.

⁶ *No es mía para permitir que el pecado la destruya.*

⁷ *No es mía para permitir que sea el blanco de los ataques.*

⁸ *Las ilusiones la pueden ocultar pero no pueden extinguir su esplendor ni atenuar su luz. ⁹ Ella es por siempre perfecta e intacta.*

¹⁰ *En Ella todas las cosas se curan, pues siguen siendo realmente Tal como Tú Las creaste. ¹¹ Y puedo conocer mi santidad, pues la Misma Santidad me creó, y puedo conocer mi Fuente porque es Tu Voluntad que se Te conozca.*

LECCIÓN 300

L300

Este mundo dura tan sólo un instante.

L300.1 ¹ Éste es el pensamiento que puede utilizarse para expresar que la muerte y el pesar es lo que con certeza espera a todo aquel que viene aquí. ² Pues sus alegrías desaparecen antes de que puedan ser tuyas, o incluso de haber tomado conciencia de ellas. ³ Pero es también la idea que no permite que ninguna percepción falsa nos mantenga bajo su yugo, ni que represente más que una nube pasajera en un firmamento que en realidad es eternamente sereno. ⁴ Y es esta serenidad clara, obvia y segura, la que buscamos hoy.

L300.2 ⁵ Padre,

hoy vamos en busca de Tu santo mundo.

⁶ *Pues nosotros, Tus Hijos amorosos, hemos perdido el rumbo por un momento.*

⁷ *Pero hemos escuchado Tu Voz y hemos aprendido exactamente lo que tenemos que hacer para que se nos restaure el Cielo y nuestra verdadera Identidad. ⁸ Y hoy damos gracias porque el mundo no dura más que un solo instante.*

⁹ *Queremos ir más allá de ese ínfimo instante y llegar a la Eternidad.*

LTe.9 (-L301)

¿Qué es LA SEGUNDA VENIDA?

LTe.9 (-L301).1 ¹ La Segunda Venida de Cristo —Que es tan segura como que Dios existe— es sencillamente la corrección de todos los errores y el restablecimiento de la cordura. ² Es parte de la condición que reinstaura Lo que nunca se perdió y restablece Lo que es eternamente verdad de toda Eternidad y por toda Eternidad. ³ Es la invitación que se le hace a la Palabra de Dios para que ocupe el lugar de las ilusiones, la señal de que estás dispuesto a dejar que tu perdonar descansa sobre todas las cosas sin hacer excepciones y sin reservas.

LTe.9 (-L301).2 ⁴ Es la naturaleza totalmente inclusiva de la Segunda Venida de Cristo lo que Le permite abrazar al mundo y mantenerte a salvo dentro de Su tranquilo advenir, el cual abarca a todas las cosas vivientes conjuntamente contigo. ⁵ No hay fin para la liberación que trae la Segunda Venida, pues la Creación de Dios tiene que ser necesariamente ilimitada. ⁶ El perdonar ilumina el camino de la Segunda Venida, porque brilla sobre todos al unísono.

LTe.9 (-L301).3 ⁷ La Segunda Venida marca el fin de las enseñanzas del Espíritu Santo, allanando así el camino para el Juicio Final, en el que el aprendizaje termina con un último resumen, el cual se extenderá más allá de sí mismo hasta llegar a Dios. ⁸ La Segunda Venida es el tiempo en el que todas las mentes se ponen en manos de Cristo para que sean regresadas al Espíritu en el nombre de la verdadera Creación y de la Voluntad de Dios.

LTe.9 (-L301).4 ⁹ La Segunda Venida es el único acontecimiento en el tiempo al que el mismo tiempo no puede afectar. ¹⁰ Pues a cada uno que alguna vez vino a morir, o que aún ha de venir, o que se encuentra ahora aquí, es igualmente liberado de lo que fue hacedor. ¹¹ En esta igualdad, Cristo es reinstaurado como una única Identidad, en la Cual todos los Hijos de Dios se dan cuenta de que todos son realmente Uno. ¹² Y Dios el Padre sonrío a Su Hijo, Su única Creación y Su única Alegría.

LTe.9 (-L301).5 ¹³ Ora para que esta Segunda Venida llegue pronto, pero no te limites a eso, ¹⁴ pues Ella necesita tus ojos, tus oídos, tus manos y tus pies. ¹⁵ También necesita tu voz. ¹⁶ Pero, sobre todo, necesita tu disposición. ¹⁷ Alegrémonos de poder hacer la Voluntad de Dios y unirnos conjuntamente en Su santa luz. ¹⁸ ¡Presten atención!, el Hijo de Dios es realmente Uno con Nosotros, y por eso podemos alcanzar el Amor de Nuestro Padre por medio de él.

LECCIÓN 301

L301

Y Dios Mismo enjugará toda lágrima.*L301.1* ¹ Padre,*a menos que juzgue, no puedo llorar.*² *Tampoco puedo sufrir dolor o sentir abandono y que el mundo no me necesita.*³ *Esta es mi casa porque no la juzgo y, por consiguiente, es únicamente lo que Tú quieres que sea.*⁴ *Hoy la quiero mirar sin condenarla, a través de mis ojos felices porque el perdón la liberó de toda distorsión.*⁵ *Padre, hoy quiero ver Tu mundo en lugar del mío.*⁶ *Y todas las lágrimas que derramé quedarán olvidadas, pues su fuente ya no existe.*⁷ *Padre, hoy no voy a juzgar Tu mundo.*

L301.2 ⁸ El mundo de Dios es un mundo feliz. ⁹ Aquellos que lo miran sólo pueden añadirle su propia alegría y, al ser causa en ellos de una alegría aún mayor, lo bendicen. ¹⁰ Llorábamos porque no entendíamos. ¹¹ Pero hemos aprendido que el mundo que veíamos era falso, y hoy vamos a mirar al mundo de Dios.

LECCIÓN 302

L302

Donde antes había tinieblas ahora miro la luz.*L302.1* ¹ Padre,*finalmente estamos abriendo los ojos. ² Tu santo mundo nos espera, pues por fin hemos recobrado la visión y podemos ver.*³ *Pensábamos que estábamos sufriendo. ⁴ Pero era que nos habíamos olvidado del Hijo que Tú creaste.*⁵ *Ahora vemos que las tinieblas son producto de nuestra propia imaginación y que la luz está ahí para que la miremos.*⁶ *La visión de Cristo transforma las tinieblas en luz, pues el miedo tiene que desaparecer ante la llegada del Amor.*⁷ *Hoy déjame perdonar Tu santo mundo, para que pueda mirar su santidad y entender que no hace otra cosa que reflejar la mía.*

L302.2 ⁸ Nuestro Amor nos espera a medida que nos encaminamos hacia Él y, al mismo tiempo, camina a nuestro lado mostrándonos el camino. ⁹ No puede fracasar en nada. ¹⁰ Él es el fin que perseguimos, así como los medios por los que llegamos a Él.

LECCIÓN 303

L303

Hoy nace en mí el Santo Cristo.

L303.1 ¹ Velen conmigo, ángeles, velen hoy conmigo. ² Que todos los santos Pensamientos de Dios me rodeen y permanezcan muy tranquilos a mi lado mientras nace el Hijo del Cielo. ³ Que los sonidos terrenales se acallen y las vistas que estoy acostumbrado a ver desaparezcan. ⁴ Permitan que se le dé la bienvenida a Cristo donde se siente en casa, y que no oiga otra cosa que los sonidos que entiende y vea únicamente las vistas que demuestran el Amor de Su Padre. ⁵ No dejen que siga siendo un extraño aquí, pues hoy ha renacido en mí.

L303.2 ⁶ *Padre,*

doy la bienvenida a tu Hijo.

⁷ *Él ha venido a salvarme del malvado yo que hice.*

⁸ *Él es el Yo que me has dado.*

⁹ *Él es lo que realmente soy en Verdad.*

¹⁰ *Él es el Hijo que amas por sobre todas las cosas.*

¹¹ *Él es mi Yo tal como Tú me creaste.*

¹² *Él no es el Cristo que puede ser crucificado.*

¹³ *Estando a salvo en Tus brazos, déjame recibir a Tu Hijo.*

LECCIÓN 304

L304

No dejaré que mi mundo nuble la visión de Cristo.

L304.1 ¹ Puedo nublar mi santa visión si antepongo mi mundo a ella. ² Y no puedo ver las santas escenas que Cristo mira a menos que utilice Su visión. ³ La percepción es un espejo, no un hecho. ⁴ Y lo que miro es mi propio estado de ánimo reflejado hacia afuera. ⁵ Quiero bendecir el mundo mirándolo a través de los ojos de Cristo. ⁶ Y veré las señales inequívocas de que todos mis pecados me han sido perdonados.

L304.2 ⁷ *Padre,*

Tú me llevas de las tinieblas a la luz; del pecado a la santidad.

⁸ *Permíteme perdonar para así recibir la salvación a favor del mundo.*

⁹ *Padre,*

éste es Tu don que me es dado para ofrecérselo a Tu santo Hijo, de manera que él pueda volver a encontrar el recuerdo de Ti y el de Tu Hijo, tal como Tú Lo creaste.

LECCIÓN 305

L305

Hay una paz que Cristo nos confiere.

L305.1 ¹ El que utiliza solamente la visión de Cristo encuentra una paz tan profunda y tranquila, imperturbable y completamente inalterable, que nada en el mundo tiene contrapartida. ² Las comparaciones cesan ante esa paz. ³ Y el mundo entero se va en silencio a medida que esta paz lo envuelve y lo transporta afablemente hasta la Verdad, para ya nunca volver a ser la morada del miedo. ⁴ Pues el Amor ha llegado, y ha curado al mundo al conferirle la paz de Cristo.

L305.2 ⁵ *Padre,*

*la paz de Cristo nos es conferida
porque Tu Voluntad quiere que nos salvemos.*

⁶ *Ayúdanos hoy*

a aceptar únicamente Tu don y a no juzgarlo.

⁷ *Pues nos ha llegado para salvarnos*

de nuestro juicio sobre nosotros mismos.

LECCIÓN 306

L306

El don de Cristo es lo único que busco hoy.

L306.1 ¹ ¿Qué otra cosa sino la visión de Cristo querría utilizar hoy, cuando me puede conceder un día en el que veo un mundo tan semejante al Cielo que regresa a mí un viejo recuerdo? ² Hoy puedo olvidarme del mundo que hice. ³ Hoy puedo ir más allá de todo miedo y ser restaurado al Amor, la santidad y la paz. ⁴ Hoy soy redimido y vuelvo a nacer en un mundo misericordioso y solícito; un mundo lleno de bondad en el que reina la paz de Dios.

L306.2 ⁵ *Padre Nuestro,*

*y así, regresamos a Ti,
recordando que nunca nos ausentamos;
recordando los santos dones que nos diste.*

⁶ *Llenos de gratitud y de aprecio,*

venimos con las manos vacías

y nuestras mentes y corazones abiertos,

pidiendo tan sólo lo que Tú das.

⁷ *No podemos hacer una ofrenda que sea suficiente para Tu Hijo.*

⁸ *Pero, en Tu Amor, el don de Cristo es de él.*

LECCIÓN 307

L307

Deseos conflictivos no puede ser realmente mi voluntad.L307.1 ¹ Padre,*Tu Voluntad es la mía, y nada más lo es.*² *No hay otra voluntad que yo quiera para mí.*³ *No trataré de hacerme otra,
pues sería absurdo y sólo me haría sufrir.*⁴ *Únicamente Tu Voluntad puede hacerme feliz,
y sólo Ella existe.*⁵ *Si quiero tener sólo lo que Tú puedes dar,
debo aceptar lo que Tu Voluntad dispone para mí
y alcanzar una paz en la que el conflicto sea imposible.*⁶ *Tu Hijo es uno Contigo en existencia y voluntad,
y nada contradice la santa Verdad
de que sigo siendo realmente Tal como Me creaste.*L307.2 ⁷ Y, con esta oración, entramos silenciosamente en un estado al cual el conflicto no puede acceder, porque unimos nuestra santa voluntad a La de Dios en reconocimiento de que realmente son Una.

LECCIÓN 308

L308

Este instante es el único tiempo que realmente existe.L308.1 ¹ He concebido el tiempo de tal forma que derroto mi verdadero objetivo. ² Si decido ir más allá del tiempo al reflejo aquí del eterno Presente, tengo necesariamente que cambiar mi percepción acerca del propósito del tiempo. ³ Pues su propósito no puede ser el de mantener el pasado y el futuro como si fuesen uno. ⁴ El único intervalo en el que puedo liberarme del tiempo es ahora, en este instante. ⁵ Pues, en este instante, el perdón ha venido a liberarme. ⁶ Cristo nace en él ahora, sin pasado ni futuro. ⁷ Él ha venido en este momento para dar su bendición del momento presente al mundo, y así restaurarlo a la Eternidad y al Amor. ⁸ Y el Amor está siempre presente, aquí y ahora, en este momento.L308.2 ⁹ Padre*gracias por este instante.*¹⁰ *Es ahora cuando soy redimido.*¹¹ *Este instante es el momento que señalaste
para la liberación de Tu Hijo y
para la salvación del mundo en él.*

LECCIÓN 309

L309

Hoy no tendré miedo de mirar dentro de mí.

L309.1 ¹ Dentro de Mí se encuentra la eterna Inocencia pues es la Voluntad de Dios que Ella esté allí por siempre y para siempre. ² Y yo, Su Hijo, cuya voluntad es realmente tan ilimitada como La Suya, no puedo hacer cambios en esto. ³ Pues negar la Voluntad de mi Padre es negar la mía propia. ⁴ Mirar dentro de mí no es sino encontrar⁷⁶⁴ Mi Voluntad tal como Dios La creó, y como es ahora. ⁵ Tengo miedo de mirar dentro de mí porque creo que me hice otra voluntad que, aunque no es verdadera, hice que fuese real. ⁶ Aún así, no tiene efectos. ⁷ Dentro de mí se encuentra la santidad de Dios. ⁸ Dentro de mí se encuentra el recuerdo de Él.

L309.2 ⁹ Padre mío,

*el paso que doy hoy, es mi segura liberación
de los inútiles sueños de pecado.*

¹⁰ *Tu altar se alza sereno y libre de mancha.*

¹¹ *Es el santo altar a mi Yo,*

y es allí donde encuentro mi verdadera Identidad.

LECCIÓN 310

L310

Paso este día sin miedo y con Amor.

L310.1 ¹ Padre mío,

*quiero pasar este día Contigo,
tal como Tú has dispuesto que deberían ser todos mis días.*

² *Y lo que he de experimentar no tiene nada que ver con el tiempo.*

³ *La alegría que me invade no se puede medir en días u horas,
pues le llega a Tu Hijo desde el Cielo.*

⁴ *Este día será Tu agradable recordatorio para que Te recuerde, el atento llamamiento que haces a Tu santo Hijo,
la señal de que Tu gracia me ha llegado
y de que Tu Voluntad es que hoy quede libre.*

L310.2 ⁵ Este día lo pasaremos juntos, tú y yo. ⁶ Y todo el mundo unirá sus voces a nuestro canto de gratitud y alegría hacia Aquel Que nos dio la salvación y nos liberó. ⁷ Hemos sido restaurados a la paz y la santidad. ⁸ Hoy el miedo no tiene cabida en nosotros, pues hemos dado la bienvenida al Amor en nuestros corazones.

⁷⁶⁴ ... el reflejo aquí de

LTe.10 (-L311)

¿Qué es EL JUICIO FINAL?

LTe.10 (-L311).1 ¹ La Segunda Venida de Cristo le confiere al Hijo de Dios el don de poder oír a la Voz que habla por Dios proclamar que lo falso es falso, y que lo que es Verdad nunca ha cambiado. ² Y éste es el juicio por el cual le llega su fin a la percepción. ³ Al comienzo, vas a ver un mundo que ha aceptado que esto es verdad, al ser proyectado ahora desde una mente que ha sido corregida. ⁴ Y al darse esta santa visión, la percepción bendice silenciosamente para luego desaparecer, al haber alcanzado su meta y cumplido su misión.

LTe.10 (-L311).2 ⁵ El Juicio Final sobre el mundo no encierra condena alguna, ⁶ pues ve al mundo como totalmente perdonado, libre de pecado y sin propósito alguno. ⁷ Al no tener causa —y ahora, en la visión de Cristo— sin función, sencillamente se disuelve en la nada. ⁸ Ahí nació y ahí también termina. ⁹ Y todas las figuras del sueño con el que comenzó el mundo, desaparecen con él. ¹⁰ Ahora, los cuerpos no tienen ninguna utilidad, y por lo tanto, también desaparecerán, pues el Hijo de Dios es ilimitado.

LTe.10 (-L311).3 ¹¹ Tú que creías que el Juicio Final de Dios condenaría el mundo al infierno conjuntamente contigo, acepta esta santa Verdad: el Juicio de Dios es el don de la corrección que depositó sobre todos tus errores; corrección que te libera de ellos y de todos los efectos que parecían tener. ¹² Tenerle miedo a la gracia redentora de Dios es tener miedo de estar totalmente libre de sufrimiento, de regresar a la paz, de tener seguridad y felicidad, así como de tu unión con tu propia Identidad.

LTe.10 (-L311).4 ¹³ El Juicio Final de Dios es tan misericordioso como cada uno de los pasos de Su plan para bendecir a Su Hijo, llamándolo a que regrese a la eterna Paz que Dios comparte con Él. ¹⁴ No tengas miedo del Amor, ¹⁵ pues sólo Él puede curar todo pesar, enjugar todas las lágrimas, y despertar pausadamente de su sueño de dolor al Hijo que Dios reconoce como Suyo. ¹⁶ No tengas miedo del Juicio Final. ¹⁷ La salvación te pide que Le des la bienvenida. ¹⁸ Y el mundo espera que Lo aceptes con agrado, lo cual lo liberará al mundo.

LTe.10 (-L311).5 ¹⁹ Éste es el Juicio Final de Dios: "Tú sigues siendo Mi santo Hijo, por siempre inocente, por siempre cariñoso y por siempre querido, tan ilimitado como Tu Creador, absolutamente inmutable y por siempre inmaculado. ²⁰ Por lo tanto, despierta, y regresa a Mí. ²¹ Soy Tu Padre y Tú eres Mi Hijo".

LECCIÓN 311

L311

Juzgo todas las cosas como quiero que sean.

L311.1 ¹ Los juicios se inventaron para usarse como un arma contra la Verdad. ² Separan aquello contra lo cual se utilizan, y hacen que se vea como algo aparte y separado. ³ Luego hacen de ello lo que tú quieres que sea. ⁴ Juzgan lo que realmente no pueden comprender, ya que no pueden ver la totalidad y, por consiguiente, juzgan falsamente. ⁵ No los usemos hoy; más bien, démoslos de presente a Aquel que tiene un uso diferente para ellos. ⁶ Él nos salvará de la agonía de todos los juicios que hemos emitido contra nosotros mismos y restablecerá nuestra paz mental al ofrecernos el Juicio de Dios con respecto a Su Hijo.

L311.2 ⁷ *Padre,*

*hoy, esperamos con mentes receptivas
oír Tu Juicio sobre el Hijo que amas.*

⁸ *No lo conocemos,*

por consiguiente no lo podemos juzgar.

⁹ *Y así, dejamos que Tu Amor decida lo que él*

—a quien realmente creaste como Tu Hijo—

debe ser.

LECCIÓN 312

L312

Veo todas las cosas como quiero que sean.

L312.1 ¹ La percepción se deriva de los juicios. ² Habiendo juzgado, vemos lo que queremos ver. ³ Pues el único propósito de la vista es ofrecernos lo que queremos ver. ⁴ Es imposible pasar por alto lo que queremos ver, o no ver lo que hemos decidido mirar. ⁵ Por consiguiente, ¡cuán segura tiene que ser la bienvenida que el mundo real va a dar a la santa visión de uno que hace suyo como meta de su visión, el propósito del Espíritu Santo! ⁶ Y no podrá dejar de mirar lo que Cristo quiere que vea, y compartir el Amor de Cristo por lo que observe.

L312.2 ⁷ *Padre*

*hoy no tengo otro propósito que mirar a un mundo liberado,
libre de todos los juicios que hice.*

⁸ *Esto es lo que Tu Voluntad dispone hoy para mí,*

por consiguiente, esta meta

tiene necesariamente que ser la mía también.

L E C C I Ó N 313

L313

Que ahora venga a mí una nueva percepción.*L313.1 ¹ Padre,**hay una visión que ve todas las cosas libres de pecado,
de manera que el miedo ha desaparecido
y, en su lugar, se ha invitado al Amor.**² Éste vendrá donde quiera que se Le invite. ³ Esta visión es Tu don.**⁴ Los ojos de Cristo observan un mundo perdonado. ⁵ Ante Su mirada,
todos los pecados de éste quedan perdonados,
pues Él no ve pecado alguno en nada de lo que observa.**⁶ Permite ahora que Su verdadera percepción venga a mí,
para que pueda despertarme del sueño en el que se peca
y ver en mi fuero interno mi impecabilidad, la cual
conservaste completamente inmaculada en el altar a Tu santo Hijo,
Que es el Yo con el Que me quiero identificar.*

L313.2 ⁷ Mirémonos hoy unos a otros con la visión de Cristo. ⁸ ¡Qué apuestos somos! ⁹ ¡Cuán santos y amorosos! ¹⁰ Hermano, ven hoy y únete a mí. ¹¹ Salvamos al mundo cuando nos unimos. ¹² Pues en nuestra visión el mundo se vuelve tan santo como la luz que está en nosotros.

L E C C I Ó N 314

L314

Busco un futuro diferente del pasado.

L314.1 ¹ De una nueva percepción del mundo nace un futuro muy diferente del pasado. ² Reconozco ahora el futuro sólo como una extensión del presente. ³ Los errores del pasado no pueden ensombrecerlo, de manera que el miedo ha perdido sus ídolos e imágenes y, al no tener forma, deja de tener efectos. ⁴ Ahora, la muerte no podrá reclamar el futuro, pues la Vida se ha convertido en mi meta y todos los medios necesarios para su logro son provistos felizmente. ⁵ ¿Quién podría lamentarse o sufrir cuando el presente ha sido liberado, y extiende su seguridad y paz a un futuro tranquilo y lleno de esperanza?

*L314.2 ⁶ Padre,**estábamos equivocados en el pasado,
pero ahora decidimos usar el presente para ser libres.**⁷ Ahora ponemos el futuro en Tus Manos,
dejando atrás nuestros errores pasados,
seguros de que cumplirás Tus promesas de ahora,
y de que guiarás el futuro bajo su santa luz.*

LECCIÓN 315

L315

Todos los presentes que mis hermanos hacen me pertenecen.

L315.1 ¹En cada momento de cada día se me conceden miles de tesoros. ²Soy bendecido con presentes durante todo el día, presentes cuyo valor excede con mucho el de cualquier cosa que yo pueda concebir. ³Un hermano sonrío a otro, y mi corazón se regocija. ⁴Alguien expresa una palabra de gratitud o compasión, y mi mente percibe ese presente y lo acepta como propio. ⁵Y todo el que encuentra el camino a Dios se convierte en mi salvador, señalándome el camino y asegurándome que lo que aprendió ciertamente me pertenece a mí también.

L315.2 ⁶Padre,

*Gracias Te doy por los muchos presentes que me llegan hoy
y todos los días, de cada Hijo de Dios.*

⁷*Mis hermanos no ponen límites a todos los presentes que me hacen.*

⁸*Ahora trataré de mostrarles mi agradecimiento,
de manera que mi gratitud hacia ellos
pueda conducirme a mi Creador y a Su recuerdo.*

LECCIÓN 316

L316

Todos los presentes que hago a mis hermanos me pertenecen.

L316.1 ¹Así como cada presente que mis hermanos dan me pertenece, así también me pertenece cada presente que doy. ²Cada uno permite que un error pasado desaparezca sin dejar sombra alguna en la santa mente que mi Padre ama. ³Su gracia me es dada en cada presente que cualquier hermano haya recibido desde los orígenes del tiempo, y más allá del tiempo también. ⁴Mis arcas están llenas, y los ángeles vigilan sus puertas abiertas para que no se pierda un solo presente y sólo se añadan más. ⁵Llegaré donde se encuentran mis tesoros, y entraré donde soy verdaderamente bienvenido y me siento en casa, rodeado de los dones que Dios me ha dado.

L316.2 ⁶Padre,

hoy quiero aceptar Tus dones.

⁷*No los reconozco.*

⁸*Pero confío en que Tú, Que me los diste,
me proporcionarás los medios
para que los pueda mirar, ver su valor,
y apreciarlos como lo único que quiero.*

LECCIÓN 317

L317

Sigo el camino que me fue designado.

L317.1 ¹ Tengo una misión especial que cumplir, un papel que sólo yo puedo desempeñar. ² La salvación está a la espera de que me decida a aceptar este papel como lo que quiero hacer con mi vida. ³ Hasta que no tome esta decisión, seguiré siendo esclavo del tiempo y del destino humano. ⁴ Pero cuando, por voluntad propia y con alegría, siga el camino que el plan de mi Padre designó para mí, reconoceré que la salvación ya está aquí, que ya le fue dada a todos mis hermanos, y que ya es mía también.

L317.2 ⁵ *Padre,*

hoy me decido a seguir Tu camino.

⁶ *Allí donde me quiere conducir, decido ir; y lo que quiere que yo haga, decido hacer.*

⁷ *Tu camino es seguro y el final está asegurado.*

⁸ *Tu Memoria me espera ahí,*

y todos mis pesares desaparecerán en Tu abrazo,

tal como prometiste a Tu Hijo, quien pensó erróneamente que se había alejado de la segura protección de Tus cariñosos brazos.

LECCIÓN 318

L318

En mí, los medios y el fin de la salvación son uno.

L318.1 ¹ En mí —el santo Hijo de Dios— se reconcilian todos los aspectos del plan del Cielo para salvar al mundo. ² ¿Qué podría estar en conflicto, cuando todas las partes comparten un solo propósito y una sola meta? ³ ¿Cómo podría haber una sola parte que estuviese separada o que tuviese mayor o menor importancia que las demás? ⁴ Soy el medio por el cual el Hijo de Dios se salva, porque el propósito de la salvación es encontrar la impecabilidad que Dios colocó en Mí. ⁵ Fui creado como lo que ando buscando. ⁶ Soy la meta que el mundo anda buscando. ⁷ Soy el Hijo de Dios, Su único y eterno Amor. ⁸ Soy tanto medio como fin de la salvación.

L318.2 ⁹ *Padre,*

permíteme asumir hoy el papel que me ofreces al pedirme que acepte el Redimir para mí mismo.

¹⁰ *Pues así, lo que de este modo se reconcilie en mí, quedará ciertamente reconciliado para Ti.*

LECCIÓN 319

L319

Vine para salvar al mundo.

L319.1 ¹ He aquí un pensamiento del que se ha eliminado toda traza de arrogancia y en el que sólo queda la Verdad. ² Pues la arrogancia se opone a la Verdad. ³ Pero cuando la arrogancia desaparece, la Verdad viene inmediatamente y llena el espacio que, al irse el ego, quedó libre de mentiras. ⁴ Únicamente el ego puede estar limitado y, por consiguiente, no tiene necesariamente que perseguir fines limitados y restrictivos. ⁵ El ego piensa que lo que uno gana, tiene que perderlo la totalidad. ⁶ Y, sin embargo, es la Voluntad de Dios que yo aprenda que lo que uno gana le es dado a todos.

L319.2 ⁷ Padre,

Tu Voluntad es total.

⁸ *Y la meta que emana de ella comparte su totalidad.*

⁹ *¿Qué otra meta que la salvación del mundo podrías haberme encomendado?*

¹⁰ *¿Y qué otra cosa sino eso podría ser la Voluntad que mi Yo ha compartido Contigo?*

LECCIÓN 320

L320

Mi Padre me da todo poder.

L320.1 ¹ El Hijo de Dios no tiene límites. ² No hay límites para su fuerza, paz, alegría, ni tampoco para cualquiera de los atributos que su Padre Le dio al crearlo. ³ Lo que quiere con su Creador y Redentor tiene que hacerse. ⁴ Su santa voluntad nunca puede ser negada porque su Padre resplandece en su mente y deposita ante ella toda fuerza y Amor en la tierra como en el Cielo. ⁵ Soy aquel a quien todo esto se le da. ⁶ Soy aquel en quien reside el poder de la Voluntad de mi Padre.

L320.2 ⁷ Padre,

*Tu Voluntad puede hacer todo en mí
y luego extenderse también a todo el mundo
por medio de mí.*

⁸ *Tu Voluntad no tiene límites.*

⁹ *Por lo tanto,
todo poder ha sido dado a Tu Hijo.*

LTe.11 (-L321)

¿Qué es LA CREACIÓN?

LTe.11 (-L321).1 ¹ La Creación es la suma de todos los Pensamientos de Dios, en número infinito y en todas partes, sin límite alguno. ² Sólo el Amor crea, y Lo hace únicamente a Su Semejanza. ³ Nunca hubo un tiempo en el que Todo Lo Que Él creó no existiese. ⁴ Ni nunca habrá un tiempo en el que alguna de las Cosas que creó sufra dolor alguno. ⁵ Por siempre y para siempre, los Pensamientos de Dios son exactamente como fueron y como son: inalterados, tanto a lo largo del tiempo como después de que éste se haya acabado.

LTe.11 (-L321).2 ⁶ Los Pensamientos de Dios poseen todo el Poder de Su Creador. ⁷ Pues Él quiere incrementar el Amor extendiéndolo. ⁸ Y así, Su Hijo participa en la Creación y, por lo tanto, tiene necesariamente que participar en el Poder de crear. ⁹ Lo que Dios ha dispuesto que sea eternamente Uno con Él, seguirá siendo Uno con Él cuando el tiempo se acabe, y no cambiará a lo largo del tiempo, sino que seguirá siendo Tal como era antes de que surgiera la idea del tiempo.

LTe.11 (-L321).3 ¹⁰ La Creación es lo opuesto a todas las ilusiones, porque la Creación es la Verdad. ¹¹ La Creación es el santo Hijo de Dios, pues al crearlo, la Voluntad de Dios se completa en cada Aspecto, al hacer que cada Parte contenga realmente la Totalidad. ¹² La Unicidad de la Creación está garantizada en cuanto a ser eternamente inviolable, y estar eternamente contenida en Su santa Voluntad más allá de cualquier posibilidad de daño, separación, imperfección o de alguna mancha sobre Su Impecabilidad. ¹³ Nosotros, los Hijos de Dios, somos realmente la Creación.

LTe.11 (-L321).4 ¹⁴ Parece que nos diferenciamos unos de otros y que no somos conscientes de Nuestra eterna Unicidad con Él. ¹⁵ Sin embargo, tras todas nuestras dudas y más allá de todos nuestros temores, todavía hay certeza, ¹⁶ pues el Amor sigue acompañando a todos Sus Pensamientos, y Su Certeza es la de ellos. ¹⁷ El recuerdo de Dios se encuentra en nuestras santas mentes, las cuales saben de Su Unicidad y de Su Unión con Su Creador. ¹⁸ Que nuestra función sea únicamente permitir el regreso de este recuerdo, únicamente que la Voluntad de Dios se haga en la tierra, únicamente para que recobremos nuestra cordura y para que seamos sólo tal como Dios nos creó realmente.

LTe.11 (-L321).5 ¹⁹ Nuestro Padre nos llama. ²⁰ Oímos Su Voz y perdonamos el reflejo aquí de la Creación en Nombre de Su Creador, la Santidad Misma, Cuya santidad Su propia Creación comparte con Él; Cuya Santidad todavía sigue formando parte de nosotros.

LECCIÓN 321

L321

Padre, sólo en Ti está mi libertad.*L321.1* ¹ Padre,*yo no entendía lo que me liberó, ni lo que es mi libertad ni adónde ir a buscarla.*² *he buscado en vano hasta que Te oí dirigiéndome.*³ *Ahora no quiero seguir siendo mi propio guía.* ⁴ *Pues ni anduve por el camino para encontrar mi libertad ni lo comprendí.*⁵ *Pero confío en Ti.* ⁶ *A Ti, Que me dotaste con mi libertad por ser Tu santo Hijo, no te desconoceré.*⁷ *Tu Voz me dirige, y veo que el camino que conduce a Ti está finalmente libre y despejado.*⁸ *Padre, mi libertad está únicamente en Ti.*⁹ *Padre, mi voluntad es regresar.*

L321.2 ¹⁰ Hoy respondemos por el mundo, el cual será liberado conjuntamente con nosotros. ¹¹ ¡Qué alegría encontrar nuestra libertad por el inequívoco camino que Nuestro Padre ha señalado! ¹² ¡Y cuán segura es la salvación del mundo entero, cuando nos damos cuenta de que nuestra libertad sólo puede encontrarse en Dios!

LECCIÓN 322

L322

Tan sólo puedo renunciar a lo que nunca fue real.

L322.1 ¹ Lo único que sacrifico son las ilusiones, nada más. ² Y a medida que las ilusiones desaparecen, descubro los dones que éstas trataban de ocultar, los cuales me esperan con un recibimiento majestuoso y preparados para entregarme los antiguos mensajes de Dios. ³ Su memoria vive en cada don que recibo de Él. ⁴ Y cada sueño sirve únicamente para ocultar el Yo que es el único Hijo de Dios, Semejante a Él, el Santo Que es Uno que aún mora eternamente en Él, tal como Él aún mora realmente en Mí.

L322.2 ⁵ Padre,*para Ti, cualquier sacrificio sigue siendo eternamente inconcebible.*⁶ *Por lo tanto, sólo en sueños puedo hacer sacrificios.*⁷ *Tal como me creaste, no puedo renunciar a nada que me hayas dado.*⁸ *Lo que no nos has dado es irreal.*⁹ *¿Qué pérdida puedo anticipar sino la pérdida del miedo por el regreso del Amor a mi mente?*

LECCIÓN 323

L323

Gustosamente sacrifico el miedo.L323.1 ¹ Padre,

*he aquí el único "sacrificio" que pides a Tu Hijo bienamado:
que abandone todo sufrimiento, toda sensación de pérdida y de tristeza,
toda ansiedad y toda duda,*

*y que deje que Tu Amor entre a raudales a su concienciación,
curándolo del dolor y dándole Tu propia Alegría eterna.*

² *Tal es el "sacrificio" que me pides, y que gustosamente me impongo:
el único "costo" que supone reinstaurar en mí Tu recuerdo
para la salvación del mundo.*

L323.2 ³ Y a medida que saldamos la deuda que tenemos con la Verdad —una deuda que consiste sencillamente en abandonar los autoengaños y las imágenes que venerábamos falsamente— la Verdad regresa a nosotros en completitud y alegría. ⁴ Ya no nos engañamos. ⁵ El Amor ha regresado a nuestra concienciación. ⁶ Y ahora estamos nuevamente en paz, pues el miedo ha desaparecido y lo único que queda es el Amor.

LECCIÓN 324

L324

Sólo sigo, pues no quiero guiar.L324.1 ¹ Padre,

*Tú eres El Que me dio el plan para mi salvación. ² Determinaste
el camino que debo recorrer, el papel que debo desempeñar,
y cada paso en el sendero que me fue señalado.*

³ *No puedo perderme.*

⁴ *Tan sólo puedo decidir desviarme por un tiempo, y luego volver.*

⁵ *Tu amorosa Voz siempre me llamará para que regrese,
y guiará apropiadamente mis pasos.*

⁶ *Todos mis hermanos pueden seguir el camino por el que los llevo.*

⁷ *No obstante, sólo sigo el camino que conduce a Ti,
tal como me indicas y quieres que camine.*

L324.2 ⁸ Por consiguiente, sigamos a Aquel que conoce el camino. ⁹ No tenemos por qué rezagarnos, ni podemos soltarnos de Su amorosa mano por más de un instante. ¹⁰ Caminamos juntos, pues Lo seguimos. ¹¹ Y Él es Quien hace que el final sea seguro y garantiza que regresaremos a casa a salvo.

LECCIÓN 325

L325

Todas las cosas que creo ver reflejan ideas.

L325.1 ¹Ésta es la clave de la salvación: lo que veo refleja un proceso en mi mente que comienza con mi idea de lo que quiero. ²A partir de ahí, la mente inventa una imagen de la cosa que la mente desea, juzga que es valiosa y, por consiguiente, procura encontrarla. ³Luego, esas imágenes son proyectadas afuera, miradas, consideradas como reales y guardadas como propias. ⁴De deseos dementes proviene un mundo demente. ⁵Del juzgar proviene un mundo que ha sido condenado. ⁶En cambio, de pensamientos que perdonan surge un mundo apacible, misericordioso para con el santo Hijo de Dios, un mundo que le ofrece un hogar acogedor donde puede descansar un rato, antes de proseguir su viaje y ayudar a sus hermanos a seguir adelante con él y a encontrar el camino que conduce al Cielo y a Dios.

L325.2 ⁷*Padre Nuestro,*
Tus ideas
reflejan la Verdad,
y las mías,
cuando las pienso apartado de las Tuyas,
tan sólo dan lugar a sueños.
⁸*Déjame mirar*
sólo lo que reflejan las Tuyas,
pues las Tuyas
y únicamente las Tuyas
son las que establecen
la Verdad.

LECCIÓN 326

L326

Soy eternamente un Efecto de Dios.

L326.1 ¹ Padre,
 fui creado en Tu Mente:
 un Pensamiento santo
 que realmente nunca abandonó Su Casa.

² Soy eternamente Tu Efecto
 y Tú eres,
 por siempre y para siempre,
 mi Causa.

³ Tal como Me creaste,
 sigo siendo.

⁴ Donde Me pusiste,
 sigo viviendo,
 y todos Tus atributos
 están en mí, pues
 es Tu Voluntad tener un Hijo
 tan semejante a su Causa,
 que la Causa y Su Efecto son indistinguibles.

⁵ Déjame conocer que soy un Efecto de Dios
 y que, por eso,
 tengo el poder de crear como Tú.

⁶ Y así como es en el Cielo,
 es en la tierra.

⁷ Sigo Tu plan aquí,
 y sé que al final
 congregarás a todos Tus Efectos
 en el apacible Cielo de Tu Amor,
 donde la tierra desaparecerá
 y todos los pensamientos separados
 se unirán llenos de gloria
 como el Hijo de Dios.

L326.2 ⁸ Veamos hoy cómo desaparece la tierra —primero, transformada y luego, perdonada— desvaneciéndose completamente en la santa Voluntad de Dios.

LECCIÓN 327

L327

Si Te llamo, Tú me contestarás.

L327.1 ¹No se me pide que acepte la salvación sobre la base de una fe ciega. ²Pues Dios ha prometido que oirá mi llamada y que Él Mismo me contestará. ³Aprenderé de mi experiencia que esto es cierto y la fe en Él habrá de llegarme. ⁴Ésa es la fe que perdura y que me llevará lejos y cada vez más lejos por el camino que conduce a Él. ⁵Pues así estaré seguro de que no me ha abandonado, de que aún me ama y de que sólo espera que yo Lo llame para proporcionarme toda la ayuda que necesito para poder llegar a Él.

L327.2 ⁶Padre,

Te doy gracias porque Tus promesas nunca dejarán de cumplirse en mi experiencia, si tan solo pruebo aplicarlas. ⁷Por consiguiente, déjame intentar aplicarlas sin juzgarlas. ⁸Tu Palabra es Una Contigo. ⁹Tú provees los medios por los cuales nos llega la convicción y con ella, finalmente, hacemos nuestra la seguridad de Tu eterno Amor.

LECCIÓN 328

L328

Escojo el segundo lugar para ganar el primero.

L328.1 ¹Lo que parece ser el segundo lugar es, en realidad, el primero, pues todo lo que percibimos lo percibimos al revés hasta que escuchamos la Voz que habla por Dios. ²Pareciera que sólo podremos alcanzar autonomía si nos esforzamos por estar separados, y que independizarnos del resto de la Creación de Dios es la manera de lograr la salvación. ³No obstante, todo lo que conseguimos son enfermedades, sufrimientos, pérdidas y muerte. ⁴Eso no es lo que Nuestro Padre quiere para nosotros y tampoco existe otra voluntad que La Suya. ⁵Unirnos a Su Voluntad es encontrar la nuestra. ⁶Y, puesto que nuestra voluntad es realmente La Suya, es a Él a Quien debemos acudir para reconocer nuestra voluntad.

L328.2 ⁷Padre mío,

no hay otra voluntad que La Tuya. ⁸Y me alegro de que nada que imagino contradice lo que Tú quieres que haga.

⁹Tu Voluntad es que esté completamente a salvo, eternamente en paz.

¹⁰Y, comparto felizmente Contigo esa Voluntad, la cual me diste como parte de Mí.

LECCIÓN 329

L329

*Ya he decidido lo que Tú quieres.**L329.1 ¹ Padre,**pensé**que me había alejado de Tu Voluntad,**que La había desafiado,**que había violado sus leyes**y**que había interpuesto**una segunda voluntad más poderosa que la Tuya.**² No obstante,**en verdad**no soy otra cosa que Tu Voluntad,**extendida y extendiéndose continuamente.**³ Eso es lo que soy.**⁴ Y eso nunca cambiará.**⁵ Así como Tú eres Uno,**así soy realmente Uno Contigo.**⁶ Y eso fue lo que decidí**cuando Me creaste,**cuando Mi Voluntad se hizo eternamente Una con la Tuya.**⁷ Esa decisión se tomó para toda la Eternidad;**por eso,**mi voluntad no puede realmente cambiar**ni oponerse a sí misma.**⁸ Padre,**mi voluntad es la Tuya,**y por eso estoy a salvo,**tranquilo y sereno,**viviendo una alegría sin fin,**porque Tu Voluntad es que así sea.*

L329.2 ⁹ Hoy vamos a aceptar la unión que realmente existe entre nosotros, y entre nosotros y nuestra Fuente. ¹⁰ No tenemos otra voluntad que la Suya, y todos somos realmente Uno porque todos compartimos realmente Su Voluntad. ¹¹ Por medio de Ella reconocemos que somos Uno. ¹² Por medio de Ella, encontramos por fin el camino que nos conduce a Dios.

LECCIÓN 330

L330

Hoy no volveré a hacerme daño.

L330.1 ¹ Aceptemos hoy que perdonar es nuestra única función. ² ¿Por qué deberíamos atacar nuestras mentes y ofrecerles imágenes de dolor? ³ ¿Por qué deberíamos enseñarles que son impotentes, cuando Dios les ofrece Su poder y Su Amor y las invita a servirse de lo que ya les pertenece? ⁴ La mente que está dispuesta a aceptar los dones de Dios ha sido restituida al Espíritu, y extiende su libertad y su alegría tal como es la Voluntad de Dios unida a su propia voluntad. ⁵ El Yo que Dios creó no puede pecar y, por tanto, tampoco sufrir. ⁶ Decidámonos hoy a que Él sea nuestra Identidad, y así podremos escapar para siempre de todas las cosas que el sueño del miedo parece ofrecernos.

L330.2 ⁷ Padre,

a Tu Hijo

no se le puede hacer daño.

⁸ Y si creemos que sufrimos,

es porque no hemos logrado

reconocer nuestra única Identidad,

la Cual compartimos Contigo.

⁹ Hoy

queremos regresar a Ella,

a fin de liberarnos para siempre

de todos nuestros errores,

y salvarnos

de lo que creíamos ser.

LTe.12 (-L331)

¿Qué es EL EGO?

LTe.12 (-L331).1 ¹ El ego no es otra cosa que idolatría: el signo de un yo limitado y separado, nacido en un cuerpo, condenado a sufrir y a terminar su vida en la muerte. ² Es la voluntad que ve a la Voluntad de Dios como un enemigo, y que adopta una forma en la cual Aquella es negada. ³ El ego es la "prueba" de que la fuerza es débil y el Amor temible, de que la Vida es realmente muerte, y sólo lo que se opone a Dios es verdadero.

LTe.12 (-L331).2 ⁴ El ego está demente. ⁵ Lleno de miedo, se sitúa más allá de Lo que está en todas partes, apartado del Todo y separado del Infinito. ⁶ En su demencia, cree haber vencido a Dios Mismo, y en su terrible autonomía, "ve" que la Voluntad de Dios ha sido destruida. ⁷ Sueña que lo están castigando, y tiembla ante las figuras que aparecen en sus sueños: son sus enemigos que andan tras él para matarlo, antes de que pueda asegurar su seguridad atacándolos primero.

LTe.12 (-L331).3 ⁸ El Hijo de Dios no tiene ego. ⁹ ¿Qué puede saber él de locura y de la muerte de Dios, cuando mora en Dios? ¹⁰ ¿Qué puede saber él de penas y sufrimientos, cuando realmente vive en una eterna Alegría? ¹¹ ¿Qué puede saber Él de miedos y sufrimientos, pecados y culpas, odios y ataques, cuando todo Lo que Le rodea realmente es una Paz sin fin y se encuentra eternamente libre de conflictos y de perturbaciones, en la tranquilidad y silencio más profundos?

LTe.12 (-L331).4 ¹² Conocer el reflejo aquí de la Realidad significa no ver al ego y sus pensamientos, obras, actos, leyes y creencias, sueños, esperanzas, planes para su salvación, y el costo que conlleva creer en él. ¹³ Cuando se sufre, el precio que hay que pagar por tener fe en el ego es tan inmenso que, a diario, en su oscuro santuario, se ofrece la crucifixión del Hijo de Dios y la sangre ha de correr sobre el altar, donde sus seguidores enfermos se preparan para morir.

LTe.12 (-L331).5 ¹⁴ No obstante, una sola azucena de perdón cambiará la oscuridad en luz, y el altar de las ilusiones en el santuario de la Vida Misma. ¹⁵ Y la paz será restituida para siempre a las santas mentes a las que Dios realmente creó como Su Hijo, Su Morada, Su Alegría, Su Amor; completamente Suyas, completamente Una con Él.

LECCIÓN 331

L331

No hay conflicto, pues mi voluntad es La Tuya.*L331.1 1 ¡Padre,**qué insensato soy al creer**que Tu Hijo podía causarse sufrimientos a sí mismo!**2 ¿Acaso podía haber planeado su condenación sin que se le hubiese provisto de una manera segura de liberarse?**3 Padre,**Tú me amas.**4 Nunca hubieses podido abandonarme desolado, para morir en un mundo de dolor y crueldad.**5 ¿Cómo pude pensar**que el Amor se había abandonado a Sí Mismo?**6 No hay otra voluntad que la Voluntad del Amor.**7 El miedo es un sueño,**y no tiene voluntad**que pueda oponerse realmente a la Tuya.**8 Estar en conflicto es dormir,**y estar en paz es haber despertado.**9 La muerte es ilusión;**la Vida, Verdad eterna.**10 No hay oposición a Tu Voluntad.**11 No hay conflicto,**pues realmente mi voluntad**es realmente La Tuya.*

L331.2 ¹² El perdón nos demuestra que la Voluntad de Dios es realmente la única que hay, y que La compartimos. ¹³ Miremos las santas vistas que nos muestra hoy el perdón, de modo que podamos encontrar la paz de Dios. ¹⁴ Amén.

LECCIÓN 332

L332

El miedo ata al mundo. El perdón lo libera.

L332.1 ¹ El ego es hacedor de ilusiones. ² La Verdad deshace los perniciosos sueños del ego con su deslumbrante luz. ³ La Verdad nunca ataca. ⁴ Sencillamente, es. ⁵ Y su presencia hace que la mente se retire de las fantasías, y despierte a Lo real. ⁶ El perdón invita a entrar a esta presencia para que ocupe el lugar que le corresponde en la mente. ⁷ Sin el perdón, la mente se encuentra encadenada, creyendo en su propia futilidad. ⁸ Pero, con el perdón, la luz brilla en medio del sueño de tinieblas, ofreciendo esperanzas a la mente y proporcionándole los medios para que logre la libertad, que es su herencia.

L332.2 ⁹ Padre,

hoy no queremos volver a atar al mundo. ¹⁰ El miedo lo mantiene prisionero, pero Tu Amor nos ha proporcionado los medios para liberarlo.

¹¹ Padre, queremos liberarlo ahora, pues a medida que ofrecemos la libertad, ésta nos es dada. ¹² Y no queremos seguir siendo prisioneros mientras nos la estás ofreciendo.

LECCIÓN 333

L333

El perdón pone fin aquí al sueño de los conflictos.

L333.1 ¹ Hay que resolver los conflictos. ² Si queremos escapar de ellos, no podemos evadirlos, dejarlos de lado, negarlos, encubrirlos, verlos en otro lugar, llamarlos por otro nombre u ocultarlos mediante engaños de cualquier clase. ³ Debemos verlos exactamente como son, allí donde pensamos que se encuentran, en la realidad que les asignamos y detentando el propósito que nuestra mente les acordó. ⁴ Pues sólo así derribaremos sus defensas y la Verdad podrá arrojar su luz sobre ellos, a medida que los hace desaparecer.

L333.2 ⁵ Padre,

perdonar es la luz que escogiste para desvanecer todo conflicto y toda duda, e iluminar el camino que nos lleva de regreso a Ti. ⁶ Ninguna otra luz que no sea ésta puede dar fin a nuestros sueños malvados.

⁷ Ninguna otra luz que no sea ésta puede salvar al mundo.

⁸ Pues sólo eso nunca fallará en lo que se proponga hacer, por ser Tu don a Tu amado Hijo.

LECCIÓN 334

L334

Hoy reclamo los dones que da el perdonar.

L334.1 ¹No esperaré ni un solo día más para ir en busca de los tesoros que Mi Padre me ofrece. ²Las ilusiones tienen necesariamente que ser vanas y los sueños han de desaparecer, incluso mientras los estamos tejiendo con pensamientos basados en percepciones falsas. ³Hoy no volveré a aceptar tan pobres regalos. ⁴La Voz que habla por Dios está ofreciendo la paz de Dios a todos los que escuchan y deciden seguirlo. ⁵Esto es lo que hoy decido. ⁶Y por eso, salgo en busca de los tesoros que Dios me ha dado.

L334.2 ⁷Padre,

sólo busco lo que es eterno; pues Tu Hijo no podría sentirse satisfecho con nada menos que eso.

⁸*Pues, ¿qué otro solaz podría él encontrar que no fuese lo que Tú estás ofreciendo a su desconcertada mente y a su atemorizado corazón, a fin de darle seguridad y traerle paz?*

⁹*Hoy quiero ver a mi hermano libre de pecado.* ¹⁰*Eso es lo que Tu Voluntad quiere para mí, pues así podré ver mi propia impecabilidad.*

LECCIÓN 335

L335

Decido ver la impecabilidad de mi hermano.

L335.1 ¹Perdonar es una decisión. ²Nunca veo a mi hermano realmente como es, pues eso está mucho más allá de la percepción. ³Lo que veo en él es, sencillamente, lo que deseo ver, pues representa lo que yo quiero que sea la verdad. ⁴Solo reacciono a eso, por mucho que parezca estar impulsado por acontecimientos externos. ⁵Decido ver lo que quiero mirar y eso es lo que veré, y sólo eso. ⁶La impecabilidad de mi hermano me demuestra que quiero la mía propia. ⁷Y la veré, puesto que decidí ver a mi hermano en su santa luz.

L335.2 ⁸Padre,

¿qué otra cosa podría restituirme la memoria de Ti, que ver la impecabilidad de mi hermano? ⁹*Su santidad me recuerda que él fue realmente creado Uno Conmigo y semejante a Mí.*

¹⁰*En él encuentro a mi Yo, y en Tu Hijo encuentro igualmente la memoria de Ti.*

LECCIÓN 336

L336

El perdón me deja saber que las mentes están unidas.

L336.1 ¹ El perdón es el medio designado para terminar con la percepción. ² El conocimiento es restituido después de que primero se haya modificado la percepción y luego, que ésta haya dado paso enteramente a lo que ha de estar eternamente más allá de su más elevado alcance. ³ Pues, en el mejor de los casos, lo que se ve y lo que se oye, tan sólo puede servir para evocar el recuerdo que yace tras todos ellos. ⁴ El perdón elimina completamente las distorsiones y abre el altar oculto a la Verdad. ⁵ Las azucenas del perdón resplandecen en la mente y la instan a regresar y a mirar en su fuero interno, para encontrar lo que en vano había buscado afuera. ⁶ Pues ahí y sólo ahí, se restaura la paz interior, pues es la morada de Dios Mismo.

L336.2 ⁷ Padre,

que en la quietud, el perdón elimine completamente mis sueños de separación y de pecado. ⁸ Luego, permíteme mirar en mi fuero interno y descubrir que has cumplido Tu promesa de que realmente estoy libre de pecado; que Tu Palabra permanece inalterada en mi mente y que Tu Amor sigue morando en mi corazón.

LECCIÓN 337

L337

Mi impecabilidad me protege de todo daño.

L337.1 ¹ Mi impecabilidad me garantiza lo siguiente: perfecta paz, eterna seguridad y sempiterno amor; libertad eterna de todo pensamiento de pérdida; liberación completa de todo sufrimiento. ² Y felicidad es mi único estado, pues felicidad es lo único que me es dado. ³ ¿Qué debo hacer para saber que todo esto es mío? ⁴ Aceptar el Redimir para mí mismo y nada más. ⁵ Dios ya hizo todo lo que había que hacer. ⁶ Y debo aprender que no necesito hacer nada por mi cuenta, pues sólo necesito aceptar mi Yo y mi impecabilidad —creada para mí y que ahora ya es mía— para sentir que el Amor de Dios me protege de todo daño, comprender que mi Padre ama a Su Hijo, y saber que realmente soy el Hijo que mi Padre ama.

L337.2 ⁷ Padre,

Tú, que me creaste libre de pecado, no estás equivocado en cuanto a lo que soy. ⁸ Era yo quien estaba equivocado al pensar que había pecado; pero ahora, acepto el Redimir para mí mismo.

⁹ ahora, mi sueño ha terminado. ¹⁰ Amén.

LECCIÓN 338

L338

Sólo mis propios pensamientos pueden afectarme.

L338.1 ¹ Sólo esto se requiere para que la salvación pueda llegar al mundo entero. ² Pues con este único pensamiento, cada uno es liberado por fin del miedo. ³ Ahora ha aprendido que nadie puede asustarlo y que nada puede ponerlo en peligro. ⁴ No tiene enemigos y está a salvo de todas las cosas externas. ⁵ Sus pensamientos pueden asustarlo, pero dado que sólo le pertenecen a él, tiene el poder de cambiarlos y substituir cada miedo por un pensamiento feliz de Amor. ⁶ Se había crucificado a sí mismo. ⁷ No obstante, Dios ha planeado que Su amado Hijo sea redimido.

L338.2 ⁸ *Padre mío,*

*Tu plan es seguro,
el Tuyo solamente.*

⁹ *Todos los demás planes fracasarán.*

¹⁰ *Y todavía tendré pensamientos que me asustarán,
pero sólo hasta que aprenda
que me has dado el único pensar
que me conduce a la salvación.*

¹¹ *Mi pensar
por sí sólo
fracasará
y no me llevará a ninguna parte.*

¹² *Pero el pensar que me diste
promete llevarme a casa,
porque
contiene la promesa
que hiciste a Tu Hijo.*

LECCIÓN 339

L339

Recibiré lo que pida.

L339.1 ¹Nadie quiere sufrir, ²pero puede creer que sufrir es placentero. ³Nadie quiere rehuir su felicidad, ⁴pero puede creer que estar alegre es doloroso, amenazador y peligroso. ⁵Cada uno recibirá lo que pide, ⁶pero puede estar ciertamente confundido con respecto a las cosas que realmente quiere, al estado que quisiera alcanzar. ⁷Así, pues, ¿qué puede pedir que, cuando lo reciba, sea lo que quería? ⁸Ha estado pidiendo lo que le asusta y hace sufrir. ⁹Hoy resolvamos pedir lo que realmente queremos y sólo eso, de manera que podamos pasar este día libres de miedo y sin confundir dolor con alegría, ni miedo con Amor.

L339.2 ¹⁰ *Padre,
éste es Tu día.*

¹¹ *Es un día en el que no haré nada por mi cuenta, excepto escuchar Tu Voz en todo lo que yo haga; esto es:
pediré únicamente lo que me ofrezcas,
aceptaré únicamente los pensamientos que compartes conmigo.*

LECCIÓN 340

L340

Hoy puedo estar libre de sufrimiento.

L340.1 ¹ *Padre,*

*gracias Te doy por este día,
y por la libertad que estoy seguro me ha de traer.*

² *Éste es un día santo, pues hoy Tu Hijo será redimido.*

³ *Su sufrimiento ha terminado. ⁴En efecto, va a oír Tu Voz orientándolo para que encuentre la visión de Cristo por medio del perdón y se libere eternamente de todo sufrimiento.*

⁵ *Padre,*

gracias te doy por este día, pues nací en este mundo sólo para ver este día y lo que depara de alegría y libertad para Tu santo Hijo y para el mundo que hizo, mundo que hoy es liberado conjuntamente con él.

L340.2 ⁶ ¡Celebra este día, celébralo! ⁷ Hoy no hay cabida para nada que no sea alegría y agradecimientos. ⁸ Hoy Nuestro Padre ha redimido a Su Hijo. ⁹ Hoy ni uno solo de nosotros dejará de salvarse; ¹⁰ ni uno solo seguirá teniendo miedo; y ni uno solo dejará de ser llamado por el Padre a reunirse con Él, para despertar en el Cielo, en el Corazón del Amor.

LTe.13 (-L341)

¿Qué es UN MILAGRO?

LTe.13 (-L341).1 ¹ Un milagro es una corrección. ² No crea, ni realmente cambia nada en absoluto. ³ Sólo observa la devastación y le recuerda a la mente que lo que ve es falso. ⁴ El milagro deshace el error, pero sin intentar ir más allá de la percepción, ni exceder la función del perdonar. ⁵ Por consiguiente, se mantiene dentro de los límites del tiempo. ⁶ No obstante, allana el camino para el retorno del reflejo aquí del eterno Presente y el despertar del Amor, pues el miedo ha de desvanecerse ante el suave remedio que el milagro trae consigo.

LTe.13 (-L341).2 ⁷ El milagro contiene el don de la gracia, pues se da y se recibe como una sola cosa. ⁸ Y así, ilustra la ley de la Verdad, la Cual el mundo no acata, por ser totalmente incapaz de entender los caminos de Aquella. ⁹ Un milagro invierte la percepción que antes percibía al revés, poniendo fin así a las extrañas distorsiones que estaban manifiestas. ¹⁰ Ahora, la percepción es receptiva a la Verdad. ¹¹ Ahora se considera justificado perdonar.

LTe.13 (-L341).3 ¹² El perdón es la morada de los milagros. ¹³ Los ojos de Cristo los extiende a todo aquello que miran con compasión y con Amor. ¹⁴ La percepción queda corregida en Su mirada y, aquello cuyo propósito era maldecir, ahora viene para bendecir. ¹⁵ Cada azucena que se da como muestra de haber perdonado ofrece al mundo entero el milagro silencioso del Amor. ¹⁶ Y cada una de ellas es colocada ante la Palabra de Dios, sobre el altar universal al Creador y a la Creación, a la luz de la perfecta Pureza y de la Alegría infinita.

LT13 (-L341).4 ¹⁷ El milagro se acepta primero mediante un acto de fe, porque pedirlo implica que la mente ya está dispuesta a concebir lo que no puede ver ni comprender. ¹⁸ No obstante, la fe convocará a sus testigos para demostrar que aquello en lo que se basa está realmente ahí. ¹⁹ Y así, el milagro justificará tu fe en él y demostrará que estaba fundado sobre un mundo más real que el que antes veías: un mundo que ha sido redimido de lo que tú creías que veías.

LT13 (-L341).5 ²⁰ Los milagros caen del Cielo como la lluvia sobre un mundo árido y polvoriento, donde creaturas hambrientas y sedientas vienen a morir. ²¹ Pero ahora tienen agua; ²² ahora el mundo está lleno de verdor. ²³ Y brotan señales de Vida por doquier, para demostrar que Lo que nace a la Vida nunca puede morir, pues Lo que tiene Vida es inmortal.

LECCIÓN 341

L341 ***Sólo puedo atacar a mi propia impecabilidad, y ella es lo único que me mantiene a salvo.***

L341.1 ¹ Padre,

Tu Hijo es santo. ² Soy el hijo a quien sonríes con Amor y ternura tan profundos, cariñosos y apacibles, que el universo Te devuelve la sonrisa y comparte Tu santidad. ³ Así, qué puros, a salvo y santos somos: porque estando presentes en Tu sonrisa, todo Tu Amor se vierte sobre nosotros; porque realmente vivimos siendo Uno Contigo, en completa Hermandad y Paternidad, en una Impecabilidad tan perfecta, que el Señor de la Impecabilidad nos concibe como Su Hijo, un Universo en el Pensar Que Lo completa.

L341.2 ⁴ Por lo tanto, no nos atacemos a nosotros mismos, ⁵ pues Ella contiene la Palabra que Dios nos dio y, en su amable reflejo nos salvamos.

LECCIÓN 342

L342 ***Dejo que el perdón abarque todo, pues así seré perdonado.***

L342.1 ¹ Padre,

gracias Te doy por Tu plan para salvarme del infierno que hice.

² *Este infierno no es real, y Tú me has proporcionado los medios para probarme a mí mismo su irrealdad.*

³ *Tengo la llave en mis manos,*

y he llegado ante la puerta tras la cual se halla el fin de los sueños.

⁴ *Me encuentro ante las puertas del Cielo, preguntándome si debería entrar y sentirme en casa.*

⁵ *Que hoy no vuelva a posponerlo una vez más.*

⁶ *Que perdone todas las cosas, dejando que la creación sea como Tú quieres que sea, que es Tal como realmente es.*

⁷ *Que recuerde que soy Tu Hijo, y cuando finalmente abra la puerta, que olvide las ilusiones ante la deslumbrante luz de la Verdad, a medida que el recuerdo de Ti regresa a mí.*

L342.2 ⁸ Hermano, perdóname ahora, ⁹ pues vengo a llevarte a casa conmigo. ¹⁰ Y a medida que avancemos, el mundo se nos unirá en nuestro caminar hacia Dios.

LECCIÓN 343

L343

**No se me pide hacer sacrificios
para encontrar la compasión y la paz de Dios.**

L343.1 ¹ El final del sufrimiento no puede ser una pérdida. ² El darlo todo sólo puede traer beneficios. ³ Dios mío, Tú sólo das. ⁴ Tú nunca quitas. ⁵ Y Tú Me creaste para ser como Tú; por lo tanto, hacer sacrificios es realmente imposible tanto para mí como para Ti.

⁶ Yo también tengo que dar; y así, todas las cosas me serán dadas por siempre y para siempre. ⁷ Sigo siendo Tal como fui creado.

⁸ Tu Hijo no puede hacer sacrificios, pues tiene necesariamente que ser completo, ya que tiene la función de completarte a Ti.

⁹ Soy completo porque soy Tu Hijo. ¹⁰ No puedo perder, pues sólo puedo dar. ¹¹ Y por ello, Todo es eternamente Mío.

L343.2 ¹² La misericordia y la paz de Dios son gratuitas. ¹³ La salvación no cuesta nada. ¹⁴ Es un presente que se debe dar y recibir libremente, y esto es lo que queremos aprender hoy.

LECCIÓN 344

L344

**Hoy aprendo la ley del Amor:
lo que doy a mi hermano, es un obsequio para mí.**

L344.1 ¹ Padre mío,

ésta es Tu Ley, pero no la mía. ² Al no comprender lo que dar significaba realmente, pensé en guardar lo que deseaba sólo para mí.

³ Y cuando vi el tesoro que creía poseer, encontré en su lugar un vacío en el que realmente nunca hubo nada, nada hay y nada habrá.

⁴ ¿Quién puede compartir un sueño?

⁵ ¿Y qué puede ofrecerme una ilusión?

⁶ En cambio, aquel a quien perdono me obsequiará presentes mucho más valiosos que cualquier cosa que haya en la tierra.

⁷ Que mis hermanos a quienes he perdonado llenen mis arcas con los tesoros del Cielo, los únicos que son reales.

⁸ Así se cumple la ley del Amor.

⁹ Y así Tu Hijo se eleva y regresa a Ti.

L344.2 ¹⁰ ¡Qué cerca estamos unos con otros cuando caminamos hacia Dios! ¹¹ ¡Qué cerca Lo tenemos de nosotros! ¹² ¡Qué próximo se halla el final del sueño del pecado y la redención del Hijo de Dios!

LECCIÓN 345

L345

***Hoy sólo ofreceré milagros,
pues quiero que éstos me sean regresados.***

L345.1 ¹ Padre,

*todo milagro refleja Tus dones a mí, Tu Hijo. ² Y cada milagro que
extiendo me regresa, recordándome que la ley del Amor es universal.*

*³ Aun aquí, ésta adopta una forma que se puede reconocer, y observar en
acción. ⁴ Los milagros que extiendo me son devueltos justamente en la
forma que necesito como ayuda para lidiar con los problemas que percibo.*

⁵ Padre,

*en el Cielo es diferente, pues Allá no hay necesidades. ⁶ Pero, aquí en la
tierra, el milagro está más cerca de Tus dones que cualquier presente que
yo pueda dar. ⁷ Por consiguiente, déjame hoy dar solamente este presente,
el cual, por haber nacido del verdadero perdón, ilumina el camino que debo
recorrer para acordarme de Ti.*

L345.1 ⁸ Paz a todos los corazones que hoy buscan. ⁹ La luz ha llegado para
ofrecer milagros para bendecir al mundo cansado. ¹⁰ Éste hallará descanso
hoy, pues ofreceremos lo que hemos recibido.

LECCIÓN 346

L346

***Hoy la paz de Dios me arroja,
y me olvido de todo excepto de Su Amor.***

L346.1 ¹ Padre,

*hoy me despierto con los milagros corrigiendo mi percepción de todas las
cosas. ² Y así empieza el día que comparto Contigo, tal como compartiré
la Eternidad pues hoy, el tiempo se ha hecho a un lado. ³ No busco las
cosas temporales, y, por lo tanto, no me fijaré en ellas. ⁴ Lo que hoy
busco trasciende todas las leyes del tiempo y de las cosas que en él se
perciben. ⁵ Quiero olvidar todo excepto Tu Amor. ⁶ Quiero morar en
Ti y no saber nada de leyes excepto Tu ley del Amor. ⁷ Y, olvidándome
de todos los insensatos juguetes que hice, quiero encontrar la paz que Tú
creaste para Tu Hijo, mientras contemplo Tu gloria y la mía.*

L346.2 ⁸ Y al caer la noche de hoy, recordaremos únicamente la paz de
Dios. ⁹ Pues hoy aprenderemos qué clase de paz es la nuestra, cuando nos
olvidemos de todo excepto del Amor de Dios.

LECCIÓN 347

L347

***La ira es necesariamente producto del juzgar.
Y juzgar es el arma que utilizo en mi contra,
para mantener todo milagro alejado de mí.***

L347.1 ¹ Padre,

quiero lo que realmente va en contra de mi voluntad, y no lo que ella realmente quiere. ² Padre mío, pon orden en mi mente. ³ Está enferma. ⁴ Pero has ofrecido la libertad, y hoy decido reclamar ese don Tuyo. ⁵ Y, por eso, entrego todo juicio a Aquel que me diste para que juzgara por mí. ⁶ Él ve lo que veo y, no obstante, conoce la Verdad. ⁷ Mira al dolor y, no obstante, comprende que no es real; y, en Su entendimiento, queda curado. ⁸ Me hace ver los milagros que mis sueños quisieran ocultar a mi concienciación. ⁹ Hoy que sea Él Quien juzgue. ¹⁰ No conozco mi Voluntad, pero Él está seguro de que es la Propia Tuya. ¹¹ Y Él hablará por mí y pedirá que Tu Milagro venga a mí.

L347.2 ¹² Hoy escucha. ¹³ Aquíetate todo lo que puedas, y oye la tranquila Voz que habla por Dios Que te asegura que Él te ha juzgado como juzga al Hijo que ama.

LECCIÓN 348

L348

***No tengo motivo para irritarme o para tener miedo,
pues Tú me abrazas. Y Tu Gracia me basta
para satisfacer toda necesidad que yo perciba.***

L348.1 ¹ Padre,

déjame recordar que estás aquí, y que no estoy solo. ² Realmente Me rodea el Amor eterno. ³ Realmente no tengo causa para otra cosa que no sea el reflejo aquí de las perfectas Paz y Alegría que comparto Contigo. ⁴ ¿Qué necesidad tengo de irritarme o de tener miedo? ⁵ Realmente, Me rodea la perfecta Seguridad. ⁶ ¿Puedo acaso sentir miedo, cuando Tu eterna promesa me acompaña en todo momento? ⁷ Realmente Me rodea la perfecta Impecabilidad. ⁸ ¿Qué puedo temer cuando Me creaste en Santidad tan perfecta como la Tuya?

L348.2 ⁹ La gracia de Dios nos basta para hacer todo lo que Él quiere que hagamos. ¹⁰ Y decidimos que sólo eso sea nuestra voluntad que es también La de Él.

LECCIÓN 349

L349 *Hoy dejo que la visión de Cristo mire todas las cosas por mí,
y así no las juzgaré,
sino que extenderé a cada una un milagro de Amor.*

L349.1 ¹ Padre,
así quiero liberar todas las cosas que veo, darles la libertad que busco
para mí. ² Pues de esta manera obedezco la ley del Amor y doy lo que
quería encontrar para hacerlo mío. ³ Eso me será dado, porque lo he
escogido como el presente que quiero dar.

⁴ Padre,
Tus Dones son realmente Míos. ⁵ Cada don que acepto es un milagro que
puedo dar. ⁶ Y al dar tal como quiero recibir, aprendo que Tus milagros
sanadores me pertenecen.

L349.2 ⁷ Nuestro Padre conoce nuestras necesidades ⁸ y nos da la gracia para
que las satisfagamos todas. ⁹ Y así, confiamos en que nos enviará milagros
para que bendigamos al mundo y curemos nuestras mentes a medida que
regresamos a Él.

LECCIÓN 350

L350 *Los milagros reflejan el eterno Amor de Dios.
Ofrecerlos es recordarlo a Él,
y mediante Su recuerdo, salvar el mundo.*

L350.1 ¹ Padre,
lo que perdonamos se vuelve parte de nosotros, tal como nos
percibimos a nosotros mismos.
² El Hijo de Dios incorpora todas las cosas dentro de sí mismo,
tal como Tú Lo creaste. ³ Tu recuerdo depende de su perdonar.
⁴ Lo que él es realmente no se ve afectado por sus pensamientos.
⁵ Pero lo que mira sí es resultado directo de ellos. ⁶ Así pues,
Padre mío,
quiero dirigirme a Ti. ⁷ Sólo Tu recuerdo me liberará.
⁸ Y sólo mi perdón me enseña a dejar que Tu recuerdo vuelva a mí
para, agradecido, darlo al mundo en agradecimiento.

L350.2 ⁹ Y a medida que acumulemos milagros que nos vienen de Dios, nos
sentiremos ciertamente agradecidos. ¹⁰ Pues a medida que Lo recordemos,
Su Hijo nos será restaurado en la Realidad del Amor.

¿Qué SOY YO⁷⁶⁵ REALMENTE⁷⁶⁶?

LTe.14 (-L351).1 ¹ Soy el Hijo de Dios,
completo,
curado
y pleno de *Completitud*⁷⁶⁷,
resplandeciendo en el reflejo de Su Amor.
² En Mí,
Su Creación es santificada
y tiene garantizada Vida eterna.
³ En Mí,
se perfecciona el Amor,
el miedo es imposible y
la alegría está establecida sin opuestos.
⁴ Soy el santo Hogar de Dios Mismo.
⁵ Soy el Cielo donde reside Su Amor.
⁶ Soy Su santa Impecabilidad Misma,
pues en Mi Pureza
mora la Suya Propia.

LTe.14 (-L351).2 ⁷ Ahora, nuestra utilización de las palabras está llegando casi a su fin. ⁸ No obstante, durante los últimos días de este año que juntos, tú y yo, ofrecimos a Dios, descubrimos que compartimos un único propósito. ⁹ Y así, te uniste a mí, de modo que lo que yo soy, tú también lo eres. ¹⁰ La Verdad de Lo que somos no es algo de lo que se pueda hablar o describir

⁷⁶⁵ **Yo**, con mayúscula, es el eterno Yo de Cristo, el Hijo único de Dios, en Quien todos —como Almas— somos realmente Uno y, Quien es Uno con Dios en Su eterna Unicidad. También es usado pocas veces como el Yo de Dios. En minúscula y dependiendo con quién estás pensando, tu **yo** es el ego, el yo que creemos que somos en el tiempo y el espacio, el cual, en la separación, hicimos para reemplazar a la eterna Creación de Dios, es decir, a Su único Hijo; o si decidiste pensar con el Espíritu Santo, tu yo es el reflejo aquí del eterno Yo de Cristo, en Quien todos somos realmente Uno.

⁷⁶⁶ **Realmente** se refiere en general a nuestra verdadera condición en el Cielo, Que es donde realmente estamos todos cual Almas Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, que nunca se separó de su Padre, con Quien es eternamente Uno.

⁷⁶⁷ La **Completitud**, con mayúscula, es de Dios y de todos nosotros como Almas, Uno en Cristo, Su Hijo, Quien es Uno con Su Padre en el Amor del Espíritu Santo que Ambos comparten en la paz y alegría de la eterna Unicidad. En minúscula, la **completitud** es el reflejo aquí de la eterna Completitud, y se experimenta en el mundo real cuando, después de haber perdonado totalmente a un hermano (s), nos unimos a él (ellos) como uno en la experiencia de Cristo.

con palabras. ¹¹ Sin embargo, aquí podemos saber cuál es nuestra función⁷⁶⁸, y de Ello pueden hablar las palabras y también enseñarlo, siempre que demos el ejemplo de las palabras que llevamos por dentro.

LTe.14 (-L351).3 ¹² Somos los portadores de la salvación. ¹³ Aceptamos cumplir nuestra parte como salvadores del mundo, el cual es redimido por haberlo perdonado conjuntamente. ¹⁴ Y, por consiguiente, éste, nuestro presente, nos es dado a nosotros. ¹⁵ Miramos a todos como hermanos y percibimos todas las cosas como propicias y buenas. ¹⁶ No andamos tras una función que se encuentra más allá de las puertas del Cielo. ¹⁷ El conocimiento regresará cuando hayamos cumplido nuestra parte. ¹⁸ Lo único que ahora nos interesa es dar la bienvenida a la Verdad.

LTe.14 (-L351).4 ¹⁹ Nuestros son los ojos por medio de los cuales la visión de Cristo ve a un mundo redimido de todo pensamiento de pecado. ²⁰ Nuestros son los oídos que oyen a la Voz que habla por Dios proclamar que el mundo está libre de pecado. ²¹ Nuestras son las mentes que se unen conjuntamente, a medida que bendecimos al mundo. ²² Y desde la unicidad que hemos logrado, llamamos a todos nuestros hermanos para pedirles que compartan nuestra paz y que se sumen a nuestra alegría.

LTe.14 (-L351).5 ²³ Somos los santos mensajeros de Dios que hablan por Él y, al llevar Su Palabra a cada uno de los que Él nos ha enviado, nos damos cuenta de que está impresa en nuestros corazones. ²⁴ Y así, nuestras formas de pensar han cambiado con respecto al objetivo para el cual vinimos y al cual procuramos servir. ²⁵ Llevamos buenas nuevas Al Hijo de Dios que pensaba que sufría. ²⁶ Ahora está redimido. ²⁷ Y cuando vea que las puertas del Cielo se abren de par en par ante él, entrará y desaparecerá en el Corazón de Dios.

⁷⁶⁸ Nuestra **verdadera función** es tratar de ser aquí un reflejo de lo que realmente somos todos en la eterna Unicidad: Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios; reflejo que se logra en el instante santo del mundo real, después de haber aceptado el Redimir para sí mismo y luego, haber perdonado totalmente a otro y extendido los milagros sugeridos por el Espíritu Santo. A cada persona el Espíritu Santo le asigna una función especial en la salvación que sólo ella puede desempeñar; porque es una parte que le fue asignada **únicamente** a ella. Y el plan no se habrá llevado a término hasta que ella descubra cuál es su función especial, y desempeñe la parte que le fue asignada para completarse a sí misma en el otro y en los demás, en un mundo donde rige la incompleción.

LECCIÓN 351

L351

***Mi hermano, que está libre de pecado, es mi guía a la paz.
Mi hermano, que es pecador, es mi guía al dolor.
Y aquel que yo decida ver, ése será el que veré.***

^{L351 1} Padre,

¿quién es realmente mi hermano sino Tu santo Hijo?

² *Y si veo pecado en él, proclamo que soy pecador, no un Hijo de Dios, y que me encuentro solo y sin amigos en un mundo que mete miedo.*

³ *No obstante, percibirme de esa manera es una decisión que tomo ya que por consiguiente, puedo renunciar.*

⁴ *También puedo ver a mi hermano libre de pecado, como Tu santo Hijo.*

⁵ *Y con esta decisión, veré mi impecabilidad, mi eterno Consolador y Amigo junto a mí, y mi camino seguro y despejado.*

⁶ *Así, Padre mío,*

decide por mí por medio de la Voz que habla por Ti.

⁷ *Pues Él es El único Que puede juzgar en Tu Nombre.*

LECCIÓN 352

L352

***Juzgar y amar son opuestos.
Uno ocasiona todos los dolores del mundo.
Pero el Otro, trae la paz de Dios Mismo.***

^{L352 1} Padre,

el perdonar se fija sólo en la impecabilidad, y no juzga.

² *Por medio de esto, llego a Ti.*

³ *El juzgar quiere vendarme los ojos y me ciega.*

⁴ *En cambio, el Amor, que aquí se refleja en el perdón, me recuerda que me has proporcionado un camino para volver a encontrar Tu paz.*

⁵ *Me redimo cuando decido seguir ese camino.*

⁶ *Tú no me has dejado desamparado.*

⁷ *Llevo dentro de mí Tu memoria y así como Uno Que me lleva a ella.*

⁸ Padre,

hoy, quiero oír Tu Voz y encontrar Tu paz.

⁹ *Pues quiero amar a mi propia Identidad, y encontrar en Ella, Tu memoria.*

LECCIÓN 353

L353

***Hoy mis ojos, mi boca, mis manos y mis pies
tienen un solo propósito:
estar al servicio de Cristo para utilizarlos
en bendecir al mundo con milagros***

L353 ¹ Padre,

*hoy entrego a Cristo todo lo que es mío para que lo utilice de la manera
que sea más beneficiosa para servir el propósito que con Él comparto.*

² *Nada es exclusivamente mío, pues Él y yo nos hemos unido
en un mismo propósito.*

³ *De este modo, el aprendizaje ha llegado casi a su programado final.*

⁴ *Por un tiempo, colaboraré con Él en el logro de Su propósito.*

⁵ *Luego, me abandonaré en manos de mi Identidad,
y reconoceré que Cristo no es otro que mi Yo.*

LECCIÓN 354

L354

***Juntos estamos, Cristo y yo,
en paz y seguros de nuestro propósito.
Y en Él está Su Creador, tal como está en mí.***

L354 ¹ Padre,

*mi unicidad con Cristo me establece como Tu Hijo,
más allá del alcance del tiempo
y totalmente libre de toda ley,
salvo de las Tuyas.*

² *Por lo tanto, realmente
no tengo otro yo excepto el Cristo en mí,
no tengo otro propósito que el Suyo,
y Él es como Su Padre.*

³ *Por consiguiente,
Padre,*

tengo necesariamente que ser Uno Contigo y con Él también.

⁴ *Pues, ¿quién es Cristo sino Tu Hijo tal como Lo creaste?*

⁵ *¿Y qué soy yo, sino el Cristo en mí?*

LECCIÓN 355

L355

***Cuando acepte la Palabra de Dios,
la paz, la alegría y todos los milagros
que voy a extender no tendrán fin.
¿Por qué no aceptarla hoy?***

L355 ¹ Padre,

¿por qué debería esperar la alegría que me prometiste?

² *Pues mantendrás la Palabra que diste a Tu Hijo en el exilio.*

³ *Estoy seguro de que mi tesoro aguarda por mí y de que sólo tengo que extender la mano para encontrarlo.*

⁴ *Incluso, ahora mismo, mis dedos lo están tocando.*

⁵ *Está muy cerca.*

⁶ *No necesito esperar ni un instante más para estar eternamente en paz.*

⁷ *Es a Ti a Quien escojo, y a mi Identidad conjuntamente Contigo.*

⁸ *Tu Hijo quiere ser El Mismo,*

y conocerte como su Padre, su Creador y su Amor.

LECCIÓN 356

L356

***La enfermedad no es sino otro nombre para el pecado.
La curación no es sino otro nombre para Dios.
Por consiguiente, el milagro es un llamamiento a Dios.***

L356 ¹ Padre,

prometiste que nunca dejarías de responder cualquier llamamiento que Tu Hijo Te pudiese hacer.

² *No importa dónde se encuentra, ni lo que su problema parece ser, ni en qué cree haberse convertido.*

³ *Él es Tu Hijo, y por eso Tú le responderás.*

⁴ *El milagro refleja Tu Amor, y por eso, le responde.*

⁵ *Tu Nombre reemplaza todo pensamiento de pecado y, por consiguiente, el que es inocente, no puede realmente sufrir dolor.*

⁶ *Tu Nombre es la respuesta que das a Tu Hijo,
porque mencionar Tu Nombre,
es realmente mencionar el Suyo.*

LECCIÓN 357

L357

***La Verdad contesta toda llamada que hacemos a Dios,
respondiendo primero con milagros, y luego,
regresando a nosotros para ser Ella Misma.***

L357 ¹ Padre,

perdonar —el reflejo de la Verdad—
me enseña cómo ofrecer milagros
y así escapar de la prisión en la que creo que vivo.

² Tu santo Hijo me es señalado,
primero en mi hermano, y luego en mí.

³ Tu Voz me enseña pacientemente a oír Tu Palabra
y a dar tal como recibo.

⁴ Y hoy, cuando mire a Tu Hijo,
oír Tu Voz indicándome el camino a Ti,
tal como dispusiste que éste será a saber:
"Mira Su Impecabilidad y cúrate".

LECCIÓN 358

L358

***Ninguna llamada a Dios dejará de ser oída
ni quedará sin respuesta.
Y puedo estar seguro de esto: Su Respuesta es
La que realmente quiero recibir.***

L358 ¹ Padre,

Tú Que recuerdas Lo que realmente soy,
eres el único que recuerda Lo que realmente quiero.

² Hablas por Dios y, por lo tanto, hablas por mí.

³ Y lo que me das, proviene de Dios Mismo.

⁴ Así pues, Tu Voz es también la mía,
y lo único que quiero es lo que me ofreces,
exactamente en la forma que escogiste para que fuese mío.

⁵ Permíteme recordar todo lo que no sé,
y permite que mi voz se acalle, mientras trato de recordar.

⁶ Y no dejes que olvide Tu Amor ni Tu cuidado, manteniendo
siempre presente en mi concienciación la promesa que hiciste a Tu Hijo.

⁷ No permitas que olvide que mi yo no es nada,
pero que mi Yo es Todo.

LECCIÓN 359

L359 *La Respuesta de Dios es siempre alguna forma de paz.
 Todo dolor queda curado; toda aflicción es reemplazada por alegría.
 Toda puerta de prisión es abierta.
 Y se comprende que todo pecado es sólo un error.*

L359 ¹ Padre,

hoy vamos a perdonar Tu mundo y permitir que la Creación sea La Tuya. ² Hemos comprendido mal todas las cosas. ³ Pero no hemos convertido realmente a los santos Hijos de Dios en pecadores.

⁴ Lo que Tú creaste libre de pecado, así permanece por siempre y para siempre. ⁵ Eso es lo que realmente somos.

⁶ Y nos alegramos al darnos cuenta de que los errores que cometimos no tienen efectos reales sobre nosotros. ⁷ El pecado es imposible, y en este hecho se fundamenta el perdón sobre una base mucho más sólida que el mundo de sombras que vemos.

⁸ Ayúdanos a perdonar, porque queremos redimirnos.

⁹ Ayúdanos a perdonar, porque queremos estar en paz.

LECCIÓN 360

L360 *Que la paz sea conmigo, como santo Hijo de Dios que realmente soy.
 Que la paz sea con mi hermano, que realmente es Uno Conmigo.
 Que el mundo entero sea bendecido con paz por medio de nosotros.*

L360 ¹ Padre,

quiero dar Tu paz por haberla recibido de Ti.

² Soy Tu Hijo, eternamente Tal como Me creaste, pues los Grandes Rayos permanecen eternamente tranquilos e perturbados en Mí.

³ Quiero alcanzarlos en silencio y con certeza, pues la certeza no se consigue en ninguna otra parte.

⁴ Que la paz sea conmigo y con el mundo entero.

⁵ En Santidad fuimos creados y en Santidad permanecemos.

⁶ Tu Hijo, al igual que Tú, está perfectamente libre de pecado.

⁷ Y con este pensamiento

decimos alegremente

"Amén".

LECCIONES FINALES

Introducción

LF (-L361) in.1 ¹ Dejaremos nuestras lecciones finales tan libres de palabras como sea posible. ² Vamos a usarlas, pero sólo al comienzo de nuestras prácticas, y sólo para recordarnos que estamos intentando ir más allá de ellas. ³ Dirijámonos a Aquel Que nos muestra el camino y que asegura nuestros pasos. ⁴ A Él entregamos estas lecciones, como también, a partir de ahora, Le entregamos nuestras vidas. ⁵ Pues no queremos volver a creer en el pecado, creencia que hizo que el mundo pareciese un lugar horrible e inseguro, hostil y destructor, peligroso en todas sus andanzas y traicionero más allá de cualquier esperanza de poder confiar y escapar del dolor.

LF (-L361) in.2 ⁶ Suyo es el único camino para hallar el reflejo aquí de la Paz que Dios nos ha dado. ⁷ Al final, es Su camino el que todo el mundo tendrá que recorrer, pues éste es el final que Dios Mismo designó. ⁸ En el sueño del tiempo, parece estar muy distante. ⁹ Y, sin embargo, en verdad, ese final ya está aquí, ya nos está sirviendo como guía afable del camino a tomar. ¹⁰ Caminemos juntos por este camino que la Verdad nos señala. ¹¹ Y seamos los líderes de los muchos hermanos nuestros que andan buscando el camino, pero que no lo logran encontrar.

LF (-L361) in.3 ¹² Dedicuemos nuestras mentes a este propósito, dirigiendo todos nuestros pensamientos a llenar la función de la salvación. ¹³ Es a nosotros a quienes se nos ha dado el objetivo de perdonar al mundo. ¹⁴ Es la meta que Dios nos ha asignado. ¹⁵ Busquemos Su forma de finalizar el sueño y no la nuestra. ¹⁶ Pues a todo lo que perdonemos, no dejaremos de reconocer que forma Parte de Dios Mismo. ¹⁷ Y así, Su memoria nos será devuelta completamente y completa.

LF (-L361) in.4 ¹⁸ Nuestra función es recordar a Dios aquí, en la Tierra, tal como nos es dado ser Su Propia Compleción en la Realidad. ¹⁹ Por consiguiente, no olvidemos que nuestra meta es compartida. ²⁰ Pues ese recordar compartido contiene el recuerdo de Dios, y es el que indica el camino hacia Él y el Cielo de Su Paz. ²¹ Así, pues, ¿cómo no vamos a perdonar a nuestro hermano, que es el que nos puede ofrecer esto? ²² Él es el camino, la Verdad y la vida que nos muestra el camino. ²³ En él reside la salvación, que nos es ofrecida por medio del perdón que le dimos.

LF (-361) in.5 ²⁴ No terminaremos este año sin recibir el don que Nuestro Padre prometió a Su santo Hijo. ²⁵ Ahora, estamos perdonados ²⁶ y a salvo de toda la ira que atribuíamos a Dios y que después descubrimos que era un sueño. ²⁷ Hemos recobrado la cordura, en la que comprendemos que la ira es locura, atacar es demente, y vengarse es sencillamente una fantasía por

demás necia. ²⁸ Nos hemos salvado de la ira porque aprendimos que estábamos equivocados. ²⁹ Eso es todo. ³⁰ ¿Acaso se enoja un padre con su hijo porque éste no logró entender lo que es la Verdad?

LF (-L361) in.6 ³¹ Acudimos a Dios con sinceridad para decirle que no habíamos comprendido, y pedirle que nos ayude a aprender Sus lecciones por medio de la Voz de Su Propio Maestro. ³² Viendo esto, ¿querría Dios hacerle daño a Su Hijo? ³³ O, ¿querría más bien apresurarse a contestarle, diciendo: "Éste es Mi Hijo, y todo lo que tengo es Suyo". ³⁴ Ten la seguridad que Él responderá así, pues éstas son Sus Propias Palabras para ti. ³⁵ Y más que eso, nadie podrá nunca tener, pues en esas Palabras se encuentra Todo lo que existe y Todo lo que existirá a lo largo de todo el tiempo y en la Eternidad.

LECCIONES 361 a 365

LF 361 a 365

***Quiero entregarte este instante santo.
Encárgate Tú, pues quiero seguirte,
seguro de que Tu dirección me traerá paz.***

L361 a 365 ¹ Y si necesito una palabra de aliento,

Él me la dará.

² Y si necesito una idea,

Él también me la dará.

³ Y si lo único que necesito

es aquietarme y tener

una mente tranquila y abierta,

ésos serán los presentes

que recibiré de Él.

⁴ Él está a cargo

porque yo lo pedí.

⁵ Y Él escuchará

y me contestará,

porque Él habla por Dios,

mi Padre y Su santo Hijo.

LEp

E P Í L O G O

^{LEp.1} ¹ Este *Curso* es un comienzo, no un final. ² El Amigo de ustedes, el Espíritu Santo, los acompaña. ³ No están solos. ⁴ Nadie que Lo llame, Lo llamará en vano. ⁵ Sea lo que sea que les preocupe, tengan la seguridad que Él tiene la solución y que gustosamente se las dará, sólo con que se dirijan a Él y se la pidan. ⁶ Él no retendrá ninguna de las respuestas que necesiten sobre cualquier cosa que parezca preocuparles. ⁷ Él conoce el camino que soluciona todos los problemas y aclara todas las dudas. ⁸ Su certeza es la de ustedes. ⁹ Tan sólo necesitan pedírsela para que les sea dada.

^{LEp.2} ¹⁰ Tan seguros están de llegar a Casa como segura es la trayectoria del sol durante el día, trazada durante las horas medio oscuras que transcurren entre su puesta y el amanecer. ¹¹ De hecho, la trayectoria de ustedes es todavía más segura, pues es imposible cambiar el curso de aquellos a quienes Dios ha llamado a Él. ¹² Por lo tanto, obedezcan a la voluntad de ustedes, y sigan a Aquel a Quien aceptaron como la Voz que habla por ustedes para que les diga lo que realmente quieren y lo que realmente necesitan. ¹³ Suya es la Voz que habla por Dios y también por ustedes, ¹⁴ y por eso Él habla de libertad y sobre la Verdad.

^{LEp.3} ¹⁵ Ya no se asignarán lecciones específicas adicionales, pues ya no se necesitan. ¹⁶ De ahora en adelante, cuando se aislen del mundo para buscar la Realidad, escuchen sólo la Voz que habla por Dios y por el Yo de ustedes. ¹⁷ Él dirigirá los esfuerzos de ustedes, diciéndoles exactamente lo que deben hacer, cómo dirigir cada uno su mente, y cuándo deben ir a Él en silencio, pidiendo Su segura Guía y Su Palabra certera. ¹⁸ Suya es la Palabra que Dios les dio. ¹⁹ Suya es la Palabra que escogieron para que fuese la de ustedes.

^{LEp.4} ²⁰ Y ahora, los pongo en Sus Manos, para que sean Sus fieles seguidores, siendo Él su Guía en cada dificultad y en todo dolor que puedan pensar que son reales. ²¹ Él no les dará ningún placer pasajero, pues sólo da lo bueno y lo eterno. ²² Permitan que los prepare aún más. ²³ Él se ha ganado la confianza de ustedes hablándoles a diario del Padre, del hermano, y del Yo de ustedes. ²⁴ Él va a seguir: Ahora caminan con Él, tan determinados hacia donde van como Él lo está; tan seguros de cómo deben proceder como Él lo está; tan confiados en la meta y en que al final llegarán sanos y salvos como Él lo está.

^{LEp.5} ²⁵ El final es seguro y los medios también. ²⁶ A esto le decimos "Amén". ²⁷ Se les dirá exactamente lo que Dios quiere para ustedes cada vez que se les presente una decisión a tomar. ²⁸ Y Él, el Espíritu Santo, hablará por Dios y por el Yo de ustedes, asegurándose así que el infierno no

los reclame y que cada decisión que tomen ponga el Cielo más a su alcance. ²⁹ Y así, a partir de ahora, nos ponemos a caminar con el Espíritu Santo, recurriendo a Él para que nos guíe, nos dé la paz y nos indique una dirección segura. ³⁰ La alegría nos acompaña, ³¹ pues vamos de regreso a Casa, cuya puerta está abierta por haberla mantenido Dios así para darnos la bienvenida.

^{LEp.6 32} Al Espíritu Santo confiamos nuestro andar y decimos "Amén". ³³ En paz, seguiremos andando por Su Camino, confiándole todas las cosas a Él. ³⁴ A medida que Le pedimos cuál es la Voluntad de Dios para todo lo que hacemos, esperamos llenos de confianza Sus respuestas. ³⁵ Él ama al Hijo de Dios tal como nosotros queremos amar a nuestro hermano y, por ello, nos enseña cómo mirarlo a través de Sus ojos y cómo amarlo como Él lo ama. ³⁶ No caminan solos. ³⁷ Los ángeles de Dios revolotean cerca de ustedes y sobre todo lo demás. ³⁸ El Amor de Dios los rodea, y pueden estar seguros de esto: yo nunca los dejaré desamparados.

**UN
CURSO
SOBRE
MILAGROS**

MANUAL PARA LOS MAESTROS



Sociedad Un Curso sobre Milagros
(Course in Miracles Society)

Índice

| | | |
|--------|---|----|
| M.IN | INTRODUCCIÓN..... | 1 |
| M1 | ¿QUIÉNES SON LOS MAESTROS DE DIOS?..... | 4 |
| M2 | ¿QUIÉNES SON SUS ALUMNOS?..... | 6 |
| M3 | ¿CUÁLES SON LOS NIVELES DE ENSEÑANZA?..... | 9 |
| M4 | ¿CUÁLES SON LAS CARACTERÍSTICAS DE LOS MAESTROS DE DIOS? | 11 |
| M4.1 | INTRODUCCIÓN | 11 |
| M4.2 | CONFIANZA | 12 |
| M4.2.A | PRIMER PERÍODO | 13 |
| M4.2.B | SEGUNDO PERÍODO..... | 13 |
| M4.2.C | TERCER PERÍODO..... | 13 |
| M4.2.D | CUARTO PERÍODO..... | 14 |
| M4.2.E | QUINTO PERÍODO | 14 |
| M4.2.F | SEXTO PERÍODO..... | 15 |
| M4.3 | SINCERIDAD | 16 |
| M4.4 | TOLERANCIA | 16 |
| M4.5 | AFABILIDAD | 17 |
| M4.6 | ALEGRÍA..... | 18 |
| M4.7 | NO QUERER DEFENDERSE..... | 18 |
| M4.8 | GENEROSIDAD..... | 19 |
| M4.9 | PACIENCIA | 19 |
| M4.10 | FIDELIDAD | 20 |
| M4.11 | MENTE ABIERTA..... | 21 |
| M4.12 | EN CUANTO A LOS DEMÁS ATRIBUTOS..... | 22 |
| M5 | ¿CÓMO SE LOGRA LA CURACIÓN? | 23 |
| M5.1 | INTRODUCCIÓN | 23 |
| M5.2 | EL PROPÓSITO QUE SE PERCIBE DE LA ENFERMEDAD | 23 |
| M5.3 | EL CAMBIO EN LA PERCEPCIÓN | 24 |
| M5.4 | LA FUNCIÓN DEL MAESTRO DE DIOS | 26 |
| M6 | ¿ES SEGURO QUE HABRÁ CURACIÓN? | 28 |
| M7 | ¿DEBE REPETIRSE LA CURACIÓN? | 30 |
| M8 | CÓMO EVITAR PERCIBIR UNA GRADACIÓN EN LAS DIFICULTADES..... | 33 |
| M9 | ¿SE REQUIEREN CAMBIOS EN LAS CONDICIONES DE VIDA DE LOS MAESTROS DE DIOS? | 35 |
| M10 | ¿CÓMO SE DEJA DE JUZGAR? | 37 |
| M11 | ¿ES POSIBLE LA PAZ EN ESTE MUNDO? | 39 |
| M12 | ¿CUÁNTOS MAESTROS DE DIOS SE NECESITAN PARA SALVAR AL MUNDO?..... | 41 |
| M13 | ¿CUÁL ES EL VERDADERO SIGNIFICADO DEL SACRIFICIO? ... | 44 |
| M14 | ¿CÓMO ACABARÁ EL MUNDO? | 47 |
| M15 | ¿SERÁ JUZGADO CADA UNO AL FINAL? | 49 |

Índice

| | | |
|-----|--|----|
| M16 | ¿CÓMO DEBE PASAR EL DÍA EL MAESTRO DE DIOS?..... | 51 |
| M17 | ¿CÓMO LIDIAN LOS MAESTROS DE DIOS CON LOS PENSAMIENTOS MÁGICOS DE SUS ALUMNOS?..... | 55 |
| M18 | ¿CÓMO SE HACE LA CORRECCIÓN? | 59 |
| M19 | ¿QUÉ ES LA JUSTICIA?..... | 61 |
| M20 | ¿QUÉ ES LA PAZ DE DIOS? | 63 |
| M21 | ¿QUÉ PAPEL JUEGAN LAS PALABRAS EN EL PROCESO DE CURACIÓN?..... | 66 |
| M22 | ¿QUÉ RELACIÓN HAY ENTRE LA CURACIÓN Y EL REDIMIR? | 68 |
| M23 | ¿JUEGA JESÚS UN PAPEL ESPECIAL EN LA CURACIÓN?..... | 71 |
| M24 | ¿EXISTE LA REENCARNACIÓN? | 74 |
| M25 | ¿SON DESEABLES LOS PODERES "PSÍQUICOS"?..... | 76 |
| M26 | ¿PUEDE ALCANZARSE A DIOS DIRECTAMENTE?..... | 79 |
| M27 | ¿QUÉ ES LA MUERTE? | 81 |
| M28 | ¿QUÉ ES LA RESURRECCIÓN? | 84 |
| M29 | EN CUANTO A LO DEMÁS..... | 86 |

INTRODUCCIÓN

M.in.1 ¹ El rol de enseñar y aprender está, de hecho, invertido en el pensar del mundo. ² Esta inversión es típica. ³ Parece como si el maestro y el estudiante estuviesen separados, y como si aquél le diese algo a éste, en vez de a sí mismo. ⁴ Es más, se considera que enseñar es una actividad especial, a la que uno dedica solo una pequeña proporción de su tiempo. ⁵ En cambio, el *Curso* enfatiza que enseñar es aprender¹ y, por consiguiente, que maestro y alumno son lo mismo. ⁶ También enfatiza que enseñar es un proceso continuo: tiene lugar en cada momento del día, y continúa igualmente en los pensamientos que se tienen durante las horas de sueño.

M.in.2 ⁷ Enseñar es demostrar, ⁸ pues existen solamente dos sistemas de pensamiento², y tú estás demostrando todo el tiempo que crees que uno u otro es verdadero. ⁹ De tu demostración aprenden otros, al igual que tú. ¹⁰ La cuestión no es si vas a enseñar o no, ya que en eso no hay elección posible. ¹¹ Podría decirse que el propósito del *Curso* es proporcionarte los medios para que, en base a lo que quieras aprender, escojas lo que quieres enseñar; ¹² aunque, realmente no puedes dar nada a otro³, y esto lo aprendes enseñando⁴. ¹³ En efecto, enseñar no es otra cosa que convocar testigos

¹ ... porque lo único que realmente puedes enseñar es Amor y lo único que puedes recibir es igualmente Amor, ya que tú, el otro, y todos los demás, realmente son Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, el único Hijo de Dios, que es Uno con Dios, Su padre, en la eterna Unicidad, Donde sólo se conoce el Amor, y la paz y alegría que Éste trae consigo. **Amor**, con mayúscula, se refiere, en la eterna Unicidad, al Espíritu Santo o eterno Amor de Dios que Él comparte con nosotros —como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo— y nosotros con Él en perpetuas Armonía y alegre Concordia; y aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es Su reflejo o amor general y sin preferencias que tenemos para con los demás. En minúscula, **amor** se refiere al amor interesado y preferencial de nuestro ego, cuando pensamos con él.

² ... el del ego y el del Espíritu Santo

³ ...ya que realmente él es un Alma perfecta y eterna —igual que tú y todos los demás— Uno en Cristo. El término **Alma**, siempre con mayúscula, es el Pensamiento único de Dios Que Él creó semejante a Sí Mismo, entendiéndose que al ser de Dios, el Alma es eterna y nunca nació. Todos nosotros —como las Almas perfectas y eternas que realmente somos— cuando nos unimos como Uno en Cristo, somos el Hijo único de Dios, Que es Uno con Su Padre en el eterno Presente de la Unicidad.

⁴ ...perdonando y extendiendo los milagros sugeridos por el Espíritu Santo: El **Espíritu Santo**, aquí, es el pensar de Cristo que conciencia el Conocimiento que yace más allá de la percepción. Al producirse la separación, el Espíritu Santo comenzó a estar presente aquí como una protección, inspirando al mismo tiempo el comienzo del proceso del Redimir. Allá, en la eterna Unicidad de Dios, es el Pensamiento de Amor de Dios, Que nos creó como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo. Algunos de Sus sinónimos en el *Curso* son: "Consolador", "Guía", "Intérprete", "Mediador", "Palabra de Dios", "Redimir", "Respuesta", "Traductor", "Verdad", "Vínculo", "Voz que habla por Dios", "Voz de Dios".

para que den fe de lo que tú crees. ¹⁴ Es un método para convertir, ¹⁵ que no se realiza sólo con palabras. ¹⁶ Toda situación tiene que ser para ti una oportunidad para enseñarles a otros lo que tú realmente eres⁵, y lo que ellos realmente son para ti⁶. ¹⁷ No tiene que ser más que eso, pero tampoco menos.

M.in.3 ¹⁸ Por consiguiente, el programa de estudios que estableces⁷, estará determinado exclusivamente por lo que crees que eres y por la relación que crees que otros tienen contigo. ¹⁹ En la enseñanza tradicional, es posible que estas cuestiones no tengan nada que ver con lo que crees estar enseñando. ²⁰ Sin embargo, es imposible no usar el contenido de cualquier situación en la que te encuentres en favor de lo que, de hecho, enseñas y, por tanto, de hecho, aprendes. ²¹ En relación con esto, el contenido verbal de lo que enseñas es bastante irrelevante. ²² Puede que coincida con ello, puede que no. ²³ Es la enseñanza que yace tras lo que dices lo que te enseña. ²⁴ Enseñar no hace sino reforzar lo que crees acerca de ti⁸. ²⁵ Su propósito fundamental es disminuir tus dudas sobre ti mismo⁹. ²⁶ Esto no quiere decir que el yo que estás tratando de proteger sea real. ²⁷ Pero sí que el yo que consideras real, es el que enseñas.

M.in.4 ²⁸ Esto es inevitable. ²⁹ No hay forma de escapar de ello. ³⁰ ¿Cómo podría ser de otra manera? ³¹ Todo el que sigue las enseñanzas del mundo —y aquí cada uno las sigue hasta que cambia su forma de pensar— enseña únicamente para convencerse a sí mismo de que es lo que realmente no es. ³² En esto se encuentra el propósito del mundo. ³³ Así que, ¿qué otro

⁵ ...su hermano, con quien o quienes, por medio del perdón y de la extensión de milagros, ahora eres uno, reflejo aquí de Nuestra Realidad, en la Que todos somos Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre.

⁶ ... tus hermanos, con quienes aquí eres uno en la visión de Cristo, reflejo de la eterna Unicidad en la que, repetimos, todos —como las Almas perfectas que realmente somos— somos uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Nuestro Padre y Creador.

⁷ ...pensando con el sistema de pensamiento del ego o con el del Espíritu Santo,

⁸ ... o eres un ego en la realidad de este mundo, regido por las leyes de la evolución y escasez; o realmente eres un Alma perfecta y eterna, Uno con todas las demás Almas en la eterna Realidad de Dios y Su Hijo único, Quien es el otro, Quien eres tú, Quien somos todos sin excepción

⁹ **Ti Mismo**, con mayúscula, quiere decir Tú, como el Alma perfecta y eterna, Que es Una con todas las demás Almas que son igualmente perfectas y eternas Que realmente somos todos los que fueron, son y serán, Almas que son Una en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre y Creador en el Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de la Unicidad o Cielo o Reino de los Cielos, etc. En minúscula, **ti mismo**, cuando: decides pensar con el Espíritu Santo, has aceptado el Redimir para ti mismo, perdonado, extendido milagros y entablado relaciones santas, eres el reflejo aquí de Cristo, el Hijo único de Dios; y cuando piensas, percibes y actúas con el ego —como lo haces habitualmente— te identificas de esta manera con él.

programa de estudios podría haber? ³⁴ A esta situación de enseñanza restringida y sin esperanzas, que no enseña sino muerte y desesperanza, Dios envía a Sus maestros. ³⁵ Y a medida que éstos enseñan las lecciones de alegría y esperanza de Dios, sus propios aprendizajes se completan finalmente.

M.in.5 ³⁶ Si no fuera por los maestros de Dios, habría muy pocas esperanzas de salvación¹⁰, pues el mundo del pecado¹¹ parecería ser eternamente "real". ³⁷ Los que se engañan a sí mismos tienen que engañar, ya que tienen que enseñar el engaño. ³⁸ ¿Y qué otra cosa sino eso es el infierno? ³⁹ Éste es un manual para los maestros de Dios. ⁴⁰ No son perfectos o, de lo contrario, no estarían aquí. ⁴¹ No obstante, su misión es volverse perfectos aquí; y por eso enseñan la perfección una y otra vez, de muchísimas maneras, hasta que la han aprendido. ⁴² Y después, ya no se les ve más, si bien sus pensamientos siguen siendo una fuente de fuerza y de Verdad¹² para siempre. ⁴³ ¿Quiénes son? ⁴⁴ ¿Cómo son escogidos? ⁴⁵ ¿A qué se dedican? ⁴⁶ ¿Cómo pueden resolver su propia salvación y la del mundo? ⁴⁷ Este *Manual* trata de contestar esas preguntas.

¹⁰ La **salvación** es el proceso por el cual, cuestionando nuestra creencia en la realidad del ego, del tiempo y del espacio, queremos creer en el eterno Presente de la Realidad de Amor de Dios, en Cuya eterna Unicidad todos —como Almas perfectas, Una en Cristo, el Hijo único de Dios— estamos realmente. Para ello, vamos dejando cada vez más de lado el pensar, percibir y actuar egocentrista del ego y, en su lugar, queremos pensar con el Espíritu Santo, aceptamos el Redimir para nosotros mismos, perdonamos al otro y a los demás, entablamos relaciones santas y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo. Ver ^{LTc.2 (-L231)}

¹¹ ... el mundo del ego: El **ego**: es el pensar individual que, pasando por alto el Amor de la eterna Unicidad —Donde todos, cual Almas perfectas y eternas, somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, y Uno con nuestro Padre y Creador— adentró la diminuta idea alocada de que se podía separar de Dios y crear por su cuenta y, a causa de haberse enviado este pensamiento al olvido, se convirtió en una idea seria, capaz de hacer el tiempo, el espacio y todo lo que estos contienen, y regirlos por las leyes de la evolución; es la sustitución de la Verdad por la ilusión, de lo Infinito por lo temporal, de la Vida por la muerte, de la Completitud por la fragmentación; es la voluntad diferente y opuesta a La de Dios; es la otra parte de nuestra mente que cree ser una mente individual y egoísta, oculta dentro de un trocito de barro, separada de las demás mentes y trocitos, contra las cuales compite caóticamente en diferentes relaciones especiales hasta la muerte.

¹² La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que Se profesan Uno a Otro en el eterno Presente. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica *aquí*, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

M1 ¿QUIÉNES SON LOS MAESTROS DE DIOS?

M1.1 ¹ Un maestro de Dios es todo aquel que decide serlo. ² Sus cualificaciones consisten únicamente en esto: de alguna manera, y en algún lugar, ha decidido deliberadamente no ver sus propios intereses como algo aparte de los intereses de otro. ³ Una vez que lo ha hecho, su camino ha quedado establecido y su orientación es segura. ⁴ Una luz¹³ penetró en las tinieblas. ⁵ Tal vez sea una sola luz, pero con una basta. ⁶ El maestro de Dios hizo un acuerdo con Dios, aunque todavía no crea en Él. ⁷ Se convirtió en un portador de salvación. ⁸ Se ha convertido en un maestro de Dios.

M1.2 ⁹ Los maestros de Dios proceden de todas partes del mundo. ¹⁰ y de todas las religiones, aunque algunos no pertenecen a ninguna. ¹¹ Son los que han respondido. ¹² El Llamamiento¹⁴ es universal, ¹³ y está activo en todo momento y en todas partes. ¹⁴ Este Llamamiento invita a los maestros a que hablen a favor de Él y a que rediman el mundo. ¹⁵ Muchos Lo oyen, pero muy pocos responden. ¹⁶ No obstante, es sólo cuestión de tiempo. ¹⁷ Al final, todos responderán, aunque ese final puede estar muy, muy lejos. ¹⁸ Por eso se estableció el plan de los maestros. ¹⁹ Su función es ahorrar tiempo. ²⁰ Cada uno comienza como una sola luz, pero como el Llamamiento está en su centro, es una luz que no puede limitarse. ²¹ Y cada uno de ellos ahorra miles de años, tal como el mundo juzga el tiempo. ²² Pero para el Llamamiento en Sí, el tiempo no significa nada.

M1.3 ²³ Hay un curso para cada maestro de Dios. ²⁴ La forma del curso varía considerablemente. ²⁵ Igual sucede con los medios específicos de enseñanza que se emplean. ²⁶ No obstante, el contenido de este *Curso* no cambia nunca. ²⁷ Su tema central es siempre: "El Hijo de Dios es inocente, y en su inocencia radica su salvación". ²⁸ Puede enseñarse mediante actos o pensa-

¹³ **Luz**, con mayúscula, es el Conocimiento que Dios nos dio al crearnos mediante Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **luz**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es el reflejo aquí de esa Luz eterna, reflejo que llega a nuestro espíritu en nuestra mente en un instante santo del mundo real, cuando hemos perdonado totalmente a otro u otros, y extendido los milagros que nos hubiese sugerido el Espíritu Santo; y, cuando pensamos con el ego, tiene todos los demás significados que podemos encontrar en el diccionario.

¹⁴ El **Llamamiento** de Dios es la voz del Espíritu Santo en el nivel superior de tu subconsciente, que quiere avivar tu voluntad para que cures la separación que hay entre tú y tus hermanos y entre todos ustedes y Dios, renunciando a ella por medio del Redimir, hasta que tu mente nuevamente completa se reincorpore a crear, devolviendo a Dios Lo que es Suyo; es el llamamiento a regresar al pensar acertado, para que la Filiación se encamine a ser lo que nunca ha dejado de ser: todos, como las Almas eternas y perfectas que realmente somos, Uno en Cristo, el único Hijo de Dios, y Uno con Él en Su eterna Unidad.

mientos; con palabras o sin ellas; en cualquier lenguaje o en ninguno; en cualquier lugar, momento, o forma. ²⁹No importa lo que el maestro haya sido antes de oír el Llamamiento. ³⁰Se convierte en un salvador¹⁵ en el momento de haber respondido. ³¹Ha visto a otro¹⁶ como a sí mismo. ³²Por lo tanto, ha encontrado su propia salvación y la salvación del mundo. ³³Con su renacer, renace el mundo.

M1.4 ³⁴ Este manual está dedicado a un programa de estudios especial, dirigido a los maestros que enseñan esta forma particular del *Curso* que es universal. ³⁵Existen muchos miles de otras formas, todas con el mismo desenlace. ³⁶Esos maestros sencillamente ahorran tiempo. ³⁷No obstante, es sólo el tiempo el que transcurre con cansancio, y ahora, el mundo está muy cansado. ³⁸Está viejo, usado y sin esperanzas. ³⁹Nunca se puso en duda el desenlace, pues, ¿qué puede cambiar la Voluntad de Dios? ⁴⁰Pero el tiempo, con sus ilusiones de cambio y muerte, agota al mundo y a todas las cosas que habitan en él. ⁴¹No obstante, al tiempo le llegará su fin, y propiciarlo es la función de los maestros de Dios, ⁴²pues el tiempo está en sus manos. ⁴³Tal fue su decisión, y así se les ha concedido.

¹⁵ **Salvador**, con mayúscula, significa algunas veces en el *Curso*: Dios, el Espíritu Santo, Cristo, y Jesús. Pero, en minúscula, **salvador**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, su principal significado es el otro, los otros, a quienes hemos perdonado o con quienes hemos formado relaciones santas. Ellos son nuestros salvadores, porque cuando finalmente vemos interiormente con la visión de Cristo el reflejo aquí de sus Almas, los hemos curado y salvado, y al hacerlo —porque realmente somos Uno con ellos— ellos también nos han curado y salvado. Cuando pensamos con el ego, salvador quiere decir cualquier salvador de cualquier cosa.

¹⁶ La **llave del Curso** y de la salvación es el otro, los demás, a quienes vas a perdonar, extender los milagros que te sugiera el Espíritu Santo, y con quienes vas a entablar relaciones santas. La **relación santa** es el reflejo en este mundo de la eterna Relación de Amor de Dios con todas las Almas perfectas y eternas que realmente somos, unificadas todas en Cristo, el único Hijo de Dios, Que Él creó y con Quien es Uno en Su Unicidad, Que es donde realmente estamos y, por lo tanto, es nuestra verdadera Realidad. La relación santa es la fuente de la salvación para los integrantes de la relación especial, pues les permite alejarse gradualmente de sus egos y pensar y actuar cada vez más con sus espíritus, que son la parte de la mente que todavía se puede comunicar con Dios por medio del Espíritu Santo. Es un proceso, generalmente largo, que se inicia cuando dos o más personas que han logrado, en un instante santo, perdonarse totalmente una a la otra, se unen en una meta común a favor de otro u otros, a los que también van a querer perdonar. Este proceso florece y fructifica cuando extienden a otros los milagros que el Espíritu Santo les sugiere por medio de sus espíritus; finalmente, cuando en instantes santos privilegiados sus mentes experimentan el mundo real, se produce en ellas, a un profundo nivel subconsciente, una curación de los efectos del pensar y actuar con sus egos, haciendo que ahora piensen, perciban y actúen principalmente con sus espíritus, extendiendo el Amor del Espíritu Santo a todos y a todo, curando así en sus mentes al mundo de los efectos de la separación.

¿QUIÉNES SON SUS ALUMNOS?

M2.1 ¹ Cada uno de los maestros de Dios tiene asignados ciertos alumnos que comenzarán a buscarlo tan pronto como haya contestado al Llamamiento. ² Fueron escogidos para él porque la forma de enseñanza universal que va a impartir es la más apropiada para ellos en vista de su nivel de comprensión. ³ Sus alumnos lo han estado esperando, pues su llegada es segura. ⁴ Una vez más, es sólo cuestión de tiempo. ⁵ Una vez que haya decidido desempeñar su papel, sus alumnos estarán listos para desempeñar el suyo. ⁶ El tiempo aguarda su decisión, pero no a quién ha de servir. ⁷ Cuando éste listo para aprender, le serán ofrecidas las oportunidades para enseñar.

M2.2 ⁸ Para poder entender el plan de enseñanza-aprendizaje para la salvación, es necesario captar el significado del concepto del tiempo que el *Curso* propone. ⁹ El Redimir¹⁷ corrige las ilusiones¹⁸, no la Verdad. ¹⁰ Por consiguiente, corrige lo que nunca existió realmente. ¹¹ Además, el plan para esa corrección se estableció y completó simultáneamente, puesto que la

¹⁷ El **Redimir** —siempre con mayúscula— es, según el *Curso*, el camino de regreso a la Unicidad de Dios de la Que —como Almas perfectas y eternas que realmente somos— nunca nos hemos separado. El camino comienza cuando, frente al caos existencial ocasionado por el ego que experimentamos a diario, concientiamos que anhelamos vivir de otra manera; que, si a veces tenemos impulsos de ser compasivos, de compartir y de amar desinteresadamente, es porque algo en nosotros debe ser más que un ser separado de los demás, regido por las leyes de la evolución y la escasez, que vive una vida sin otro significado que el de sobrevivir con el menor esfuerzo, todo lo mejor y todo el tiempo posible. En este punto, y sin otra prueba que ese anhelo y esos impulsos, el estudiante del *Curso* debe decidir si quiere creer que éstos le vienen de Dios por medio del Espíritu Santo, o más bien de la evolución. Si se decide por la evolución, su motivación para ahondar en ese anhelo y esos impulsos a favor de otros y expresarlos en hechos concretos, le vendrá de su razonamiento y de la ética que quiera adoptar. En cambio, si mediante un acto de fe acepta que su origen pueda ser divino, también creerá que hay otra vida fuera del tiempo y del espacio, en la que su Alma perfecta y eterna es, conjuntamente con todas las demás Almas, una en el único Hijo que Dios ha creado a Su Semejanza y con Quien es Uno en Su eterna Unicidad. Esta creencia le motivará a dar preponderancia a pensar con su espíritu —la parte de la mente que es capaz de compasión, compartir y amar desinteresadamente— y a alejarse del pensar egocentrista del ego, que es la otra parte de su mente que es completamente ilusoria y, por consiguiente, sólo hacedora de ilusiones. El *Curso* nos dice que al decidimos pensar con el Espíritu Santo, Él nos enseñará cómo perdonar y extender milagros y así emprender el camino de regreso a la Unicidad de Dios o proceso del Redimir.

¹⁸ **Ilusión** es todo lo que contiene el tiempo y el espacio hechos por el pensar individual del ego, como consecuencia de la diminuta idea alocada —de que el Hijo se podía separar de Dios y crear por su cuenta— que se coló en la eterna Unicidad y de la cual el Hijo se olvidó.

Voluntad de Dios es enteramente ajena al tiempo. ¹² También lo es toda la Realidad¹⁹, al ser de Él. ¹³ En el instante en que la idea de la separación se introdujo en la Mente²⁰ del Hijo de Dios, en ese mismo instante, Dios dio Su Respuesta. ¹⁴ En el tiempo, esto ocurrió hace mucho. ¹⁵ En la Realidad, nunca sucedió.

M2.3 ¹⁶ El mundo del tiempo es el mundo de lo ilusorio. ¹⁷ Lo que ocurrió hace mucho parece estar ocurriendo ahora. ¹⁸ Las decisiones que se tomaron en aquel entonces parecen como si aún estuviesen pendientes; como si aún hubiera que tomarlas. ¹⁹ Lo que hace mucho que se aprendió, se entendió y se dejó de lado, se considera ahora un pensamiento nuevo, una idea reciente, un enfoque diferente. ²⁰ Puesto que tu voluntad es libre, puedes aceptar lo que ya ha ocurrido en cualquier momento que escojas, y sólo entonces te darás cuenta de que siempre había estado ahí. ²¹ Tal como el *Curso* subraya, no eres libre de escoger el programa de estudios, ni siquiera la forma en que lo vas a aprender. ²² No obstante, eres libre de decidir cuándo quieres aprenderlo. ²³ Y, al aceptarlo, se habrá aprendido.

M2.4 ²⁴ Así pues, el tiempo se remonta a un instante tan antiguo que está más allá de toda memoria, e incluso más allá de la posibilidad de recordarlo. ²⁵ Sin embargo, debido a que es un instante que se revive una y otra y otra vez, parece como si estuviese ocurriendo ahora. ²⁶ Y así, parece que alumno y maestro se reúnen en el presente, encontrándose el uno con el otro como si nunca antes se hubiesen conocido. ²⁷ El alumno llega en el momento oportuno al lugar oportuno. ²⁸ Esto es inevitable, pues tomó la decisión correcta en aquel antiguo instante que ahora revive. ²⁹ El maestro

¹⁹ La **Realidad**, con mayúscula, significa la eterna Unicidad de Dios, en la Cual, todos nosotros, sin excepción, cual Almas Uno en Cristo, Su único Hijo, somos Uno con Nuestro Padre, compartiendo con Él Su Amor, el Espíritu Santo. Algunos de sus sinónimos son: Cielo, Eternidad, Reino, Reino de los Cielos, Universo. En minúscula, **realidad** significa la ilusión de la separación, la realidad del tiempo y del espacio que hicimos y, en la que habitualmente pensamos, percibimos y actuamos con el ego. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo y perdonamos y extendemos milagros, podemos acceder al nivel superior y espiritual de esta realidad, la cual el *Curso* denomina **mundo real**, que es el reflejo aquí de la eterna Realidad.

²⁰ La **Mente**, con mayúscula, se refiere a la Mente única de Dios o de Cristo, y representa el agente que activa al Espíritu, aportándole su energía creadora. El Espíritu es el Pensamiento de Dios Que Él creó a Su semejanza. El Espíritu unificado es el Hijo único de Dios, o Cristo, en Quien nuestras Almas perfectas y eternas son Uno. En minúscula, la **mente** representa nuestra mente aquí, en la separación, y puede estar acertada o equivocada dependiendo de la voz que escuche. El *Curso* la describe como si tuviese dos partes: el espíritu (o mente acertada) y el ego. El espíritu es la parte que aún puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo, cuando pensamos, percibimos, perdonamos y extendemos milagros con Él. El ego es la parte que piensa según la evolución, es completamente ilusoria y sólo hacedora de ilusiones.

también tomó una decisión inevitable en ese pasado remoto. ³⁰ El cumplimiento de la Voluntad de Dios en todo sólo parece tomar tiempo para cumplirse. ³¹ Pues, ¿qué podría demorar el Poder de la Eternidad?

^{M2.5} ³² Cuando alumno y maestro se reúnen, da comienzo una situación de mutua enseñanza-aprendizaje, ya que el maestro no es quien realmente imparte la enseñanza. ³³ El Maestro²¹ de Dios habla a cualesquiera dos que se unen con el propósito de aprender²². ³⁴ La relación es santa²³, debido a ese propósito, y Dios ha prometido enviar Su Espíritu²⁴, a toda relación santa. ³⁵ En la situación de mutua enseñanza-aprendizaje, cada uno aprende que dar es lo mismo que recibir. ³⁶ Las demarcaciones que habían establecido entre sus papeles, sus mentes, sus cuerpos, sus necesidades, sus intereses y todas las diferencias que pensaban que los separaban, se debilitan, se desvanecen y desaparecen. ³⁷ Los que quieren aprender este *Curso* comparten un mismo interés y una misma meta. ³⁸ Y así, el que era el alumno ahora se convierte él mismo en maestro de Dios, pues ha tomado la misma decisión que hizo que su maestro llegase a él. ³⁹ Ha visto en otra persona los mismos intereses que los de él mismo.

²¹ ... con mayúscula, es el Espíritu Santo

²² ... a pensar y actuar con el Espíritu Santo

²³ La **relación santa** es el reflejo en este mundo de la eterna Relación de Amor de Dios con todas las Almas perfectas y eternas que realmente somos, unificadas todas en Cristo, el único Hijo de Dios, Que Él creó y con Quien es Uno en Su Unicidad, Que es donde realmente estamos y, por lo tanto, es nuestra verdadera Realidad. La relación santa es la fuente de la salvación para los integrantes de la relación especial, pues les permite alejarse gradualmente de sus egos y pensar y actuar cada vez más con sus espíritus, que son la parte de la mente que todavía se puede comunicar con Dios por medio del Espíritu Santo. Es un proceso, generalmente largo, que se inicia cuando dos o más personas que han logrado, en un instante santo, perdonarse totalmente una a la otra, se unen en una meta común a favor de otro u otros, a los que también van a querer perdonar. Este proceso florece y fructifica cuando extienden a otros los milagros que el Espíritu Santo les sugiere por medio de sus espíritus; finalmente, cuando en instantes santos privilegiados sus mentes experimentan el mundo real, se produce en ellas, a un profundo nivel subconsciente, una curación de los efectos del pensar y actuar con sus egos, haciendo que ahora piensen, perciban y actúen principalmente con sus espíritus, extendiendo el Amor del Espíritu Santo a todos y a todo, curando así en sus mentes al mundo de los efectos de la separación.

²⁴ El **Espíritu**, con mayúscula, es el Pensar o Pensamiento de Dios, Que Él creó semejante a Sí Mismo. Todas las Almas unificadas como Una en el Espíritu de Dios es Cristo, el Hijo único de Dios. En minúscula, el **espíritu** es la parte de nuestra mente separada que aún se mantiene en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo, y cuyos pensamientos procesamos con la parte de nuestro cerebro que es capaz de compasión y de compartir. Cuando perdonamos y extendemos milagros con el Espíritu Santo, nuestro espíritu se convierte aquí en el reflejo del Espíritu de Dios.

M3

¿CUÁLES SON LOS NIVELES DE ENSEÑANZA?

M3.1 ¹ Los maestros de Dios no tienen un nivel de enseñanza determinado. ² En sus inicios, cada situación de enseñanza-aprendizaje entraña una relación diferente, si bien la meta final es siempre la misma: hacer de la relación una relación santa, en la que ambos puedan ver al Hijo de Dios libre de pecado. ³ No hay nadie de quien un maestro de Dios no pueda aprender, de manera que tampoco hay nadie a quien no pueda enseñar. ⁴ No obstante, desde un punto de vista práctico, es imposible que pueda llegar a conocer a todo el mundo, o que todo el mundo lo encuentre a él. ⁵ Por lo tanto, el plan dispone que cada maestro de Dios establezca contactos muy específicos. ⁶ En la salvación no se da el azar. ⁷ Los que tienen que conocerse se encontrarán, ya que juntos tienen el potencial para desarrollar una relación santa. ⁸ Están listos el uno para el otro.

M3.2 ⁹ El nivel más sencillo de enseñanza aparenta ser bastante superficial. ¹⁰ Consiste en lo que parecen ser encuentros bastantes fortuitos: el encuentro "por casualidad" de dos aparentes extraños en un ascensor; el niño que, sin mirar por donde va, se tropieza con un adulto "por accidente"; dos estudiantes que "de pronto" se encuentran caminando juntos a casa. ¹¹ Estos encuentros no suceden por casualidad. ¹² Cada uno de ellos tiene el potencial de convertirse en una situación de enseñanza-aprendizaje. ¹³ Quizá los dos supuestos extraños en el ascensor se sonrían el uno al otro; tal vez el adulto no reprenda al niño por haber tropezado con él; y, a lo mejor los estudiantes se hacen amigos. ¹⁴ Es posible, incluso en el nivel del encuentro más fortuito, que dos personas, aunque sólo sea por un instante, pierdan de vista sus propios intereses separados. ¹⁵ Ese instante será suficiente. ¹⁶ La salvación ha llegado.

M3.3 ¹⁷ Es difícil entender que los niveles de enseñanza²⁵ que se enseñan en este *Curso* —que como ya dijimos es universal— constituyen un concepto tan desprovisto de significado en la Realidad como es el tiempo. ¹⁸ La ilusión de uno permite la del otro. ¹⁹ En el tiempo, el maestro de Dios parece

²⁵ **Niveles.** El *Curso* distingue dos grandes ámbitos o niveles: **Dios** y la **separación**. Al **nivel de Dios**, el *Curso* lo llama: Realidad, Cielo, Unicidad, Reino de los Cielos, etc., es el eterno Presente o Eternidad, donde realmente estamos todos, con Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre. El **nivel de la separación** es el del tiempo y del espacio. En él encontramos **dos subniveles**: el del ego, donde rigen las leyes de la evolución y la escasez, y el del mundo real, en cuya visión de Cristo no se ve nada que no justifique perdonar, extender milagros y unirse al otro en una relación santa a favor de todos los demás.

M3.4

que comienza a cambiar de parecer acerca del mundo con una sola decisión; y luego, aprende más y más acerca de la nueva orientación a medida que la enseña. ²⁰ Ya hemos hablado de la ilusión del tiempo, pero la ilusión de diferentes niveles de enseñanza parece ser algo distinto. ²¹ Quizá la mejor manera de demostrar que estos niveles no pueden existir sea decir, sencillamente, que cualquier nivel, en la situación de enseñanza-aprendizaje, forma parte del plan de Dios para el Redimir, y que Su plan no puede tener niveles, por ser un reflejo de Su Voluntad. ²² La salvación siempre está lista y siempre presente. ²³ Los maestros de Dios operan en diferentes niveles, pero el resultado es siempre el mismo.

^{M3.4} ²⁴ Cada situación de enseñanza-aprendizaje es máxima, en el sentido de que cada persona involucrada aprende lo máximo que puede de la otra en ese momento. ²⁵ En ese sentido, y sólo en ese sentido, podemos hablar de niveles de enseñanza. ²⁶ Si usamos esta definición de niveles de enseñanza, el segundo nivel es una relación más prolongada en la que, por algún tiempo, dos personas se embarcan en una situación de enseñanza-aprendizaje bastante intensa, y luego parecen separarse. ²⁷ Al igual que en el primer nivel, estos encuentros no son accidentales, ni lo que aparenta ser el final de la relación es realmente un final. ²⁸ Una vez más, cada uno de ellos aprendió lo máximo posible durante el tiempo que estuvieron juntos. ²⁹ No obstante, los que se han conocido volverán algún día a encontrarse, pues el destino de toda relación es hacerse santa. ³⁰ Dios no se equivoca con respecto a Su Hijo.

^{M3.5} ³¹ El tercer nivel de enseñanza se da en relaciones que, una vez formadas, son de por vida. ³² En estas situaciones de enseñanza-aprendizaje se provee a cada persona de un compañero de aprendizaje determinado que le ofrece oportunidades ilimitadas de aprender. ³³ Por lo general, las relaciones de este tipo son escasas, ya que su existencia implica que las personas involucradas en cuestión hayan alcanzado simultáneamente un nivel en el que el equilibrio entre aprendizaje y enseñanza sea perfecto. ³⁴ Esto no significa que necesariamente se den cuenta de ello; de hecho, generalmente, no lo hacen. ³⁵ Puede que incluso haya bastante hostilidad entre ellos por algún tiempo, o tal vez de por vida. ³⁶ Mas si deciden aprender, tienen ante sí la lección perfecta y puede aprenderse. ³⁷ Y si deciden aprender esa lección, se convierten en los salvadores de los maestros que flaquean y que incluso parecen fracasar. ³⁸ Es imposible que un maestro de Dios no encuentre la Ayuda que necesita.

M4 ¿CUÁLES SON LAS CARACTERÍSTICAS DE LOS MAESTROS DE DIOS?

M4.1

INTRODUCCIÓN

M4.1.1 ¹ Las características superficiales de los maestros de Dios no son en modo alguno similares para todos. ² Si se les mira con los ojos del cuerpo, se observa que: no hay parecido entre ellos, vienen de ambientes totalmente distintos, sus experiencias acerca del mundo varían enormemente, y sus "personalidades" externas son muy diversas. ³ No obstante, durante las primeras fases del desempeño de su función como maestros de Dios, no han adquirido todavía las profundas características que los establecerán como lo que son. ⁴ Dios concede dones²⁶ especiales a Sus maestros, porque tienen un papel especial que desempeñar en Su plan para el Redimir. ⁵ Su especialismo²⁷ es, por supuesto, una condición estrictamente temporal, establecida en el tiempo, a fin de llevarlos fuera del tiempo. ⁶ Estos dones especiales, nacidos de la relación santa hacia la cual se encamina la situación de enseñanza-aprendizaje, se convierten en algo característico de todos los maestros de Dios que han progresado en su propio aprendizaje. ⁷ En este sentido, todos son iguales.

M4.1.2 ⁸ Todas las diferencias que puedan existir entre los Hijos de Dios son temporales. ⁹ No obstante, puede afirmarse que, en el tiempo, los maestros de Dios más avanzados poseen las siguientes características:

²⁶ **Don** con mayúscula, es de Dios, en el Cielo. En minúscula, **don** es el reflejo aquí del Don de Dios. **Presente** se refiere a los presentes aquí del Espíritu Santo o a los del Hijo separado que piensa con Él. **Regalos** son los que ofrece el Hijo separado que piensa con el ego.

²⁷ El **especialismo** es la forma habitual de pensar con su ego de la individualidad nacida del pensamiento del Hijo de Dios, que le hizo separarse de Su Padre con el fin de "hacer cosas" por su cuenta; de lo cual resultó la hechura del tiempo y del espacio regidos por la evolución. Es el deseo de estar separado y por encima de los demás, de poseer más y ser más que ellos, por el convencimiento de que somos merecedores —por encima y hasta en contra de los demás— de las escasas cosas buenas que ofrece el mundo. Ningún precio es demasiado alto para obtenerlas, y se buscan en las relaciones especiales en las que otros nos ofrecen su amor, su amistad, su aprecio especiales y la entrega de sus cuerpos y mentes igualmente especiales y con ellos, lo que poseen que el ego cree que le hace falta. Pero el especialismo nunca puede amar, apreciar o compartir verdaderamente, ya que constituye una traición y un ataque contra la eterna y amorosa Unicidad de Dios con Su único Hijo, en Quien todas nuestras Almas eternas y perfectas son Una. En consecuencia, el especialismo desconfía de todos, al considerarlos como potenciales atacantes o competidores, y por eso no se le escapa ninguna falta o error que puedan cometer; además, atacará a los que directa o indirectamente interfieran o se opongan a sus designios interesados.

CONFIANZA

M4.2.1 ¹ He aquí la base sobre la que descansa la capacidad que tienen para realizar su función. ² La percepción²⁸ es el resultado de lo que se ha aprendido. ³ De hecho, percibir es aprender, ya que causa²⁹ y efecto nunca se encuentran separados. ⁴ Los maestros de Dios tienen confianza en el mundo, porque aprendieron que no está realmente regido por las leyes que el mundo inventó. ⁵ Está regido por un poder³⁰ que se encuentra en ellos, pero que no es de ellos. ⁶ Este poder es el que mantiene³¹, todas las cosas³² a salvo. ⁷ Mediante este poder, los maestros de Dios miran a un mundo perdonado.

M4.2.2 ⁸ Cuando se ha experimentado ese poder una vez, es imposible volver a confiar en nuestra insignificante fuerza propia. ⁹ ¿Quién trataría de volar con las minúsculas alas de un gorrión, cuando se le ha dado hacerlo con el formidable poder de un águila? ¹⁰ ¿Y quién pondría su fe en las miserables ofrendas del ego, cuando los dones de Dios están desplegados ante él? ¹¹ ¿Qué induce a los maestros de Dios a efectuar ese cambio?

²⁸ **Percepción:** En el eterno Presente de la Unicidad de Dios —Que es donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo el Hijo, y Uno con Dios— la **percepción** no existe, porque el Conocimiento nos hace saber y experimentar que Todo es Uno y, por consiguiente, no hay nada que percibir. Pero en la separación, cuando pensamos con el ego, La **percepción** es el proceso fundamental para sobrevivir por el cual interpretamos o juzgamos la información recibida por nuestros sentidos de algo separado de nuestra mente, algo que ella ha proyectado de acuerdo con su creencia en la realidad del tiempo y del espacio y de todo lo que éstos contienen, regidos por las leyes de la evolución y escasez. Y cuando habiendo decidido pensar con el Espíritu Santo, hemos aceptado el Redimir para nosotros mismos, nuestra percepción gradualmente se vuelve "**acertada**", es decir, trata de librarse de cualquier pensamiento en el que se ataca, iniciando el proceso de llevarnos a la "**percepción verdadera**" en el mundo real donde perdonaremos a nuestro hermano, perdonándonos así a nosotros mismos también.

²⁹ Dios, en Su eterna Unicidad, es la única **Causa** y, Su Hijo, Su **Efecto**. En minúscula, **causa** y **efecto**, son aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, el reflejo de la Causa y efecto divinos; y, cuando pensamos con el ego, las causas y efectos de las leyes de la evolución y la escasez que rigen este mundo.

³⁰ **Poder**, con mayúscula, significa el Poder de Dios para crear o amar en el Cielo, un Poder que también dio a Su Hijo de manera que pudieran crear conjuntamente como Uno. En minúscula, **poder** —si estás pensando con el ego— significa el poder del ego para hacer cosas y, si en vez estás pensando con el Espíritu Santo, quiere decir el reflejo aquí del Poder de crear y amar.

³¹ ... en sus mentes,

³² Las **cosas vivientes** son las que vemos por medio de la visión de Cristo, que es la divina experiencia de Amor de la unión con el otro, unión que voy a extender a una unión universal con todo y todos, ya que quiero creer que todos somos realmente Almas, Uno en Cristo, en la eterna Unicidad de Dios, nuestra única y verdadera Realidad.

M4.2.A

Primer período

M4.2.A.1 ¹² Primero, tienen que pasar por lo que podría calificarse como un "período de deshacer." ¹³ Este no tiene por qué ser doloroso, aunque normalmente lo sea. ¹⁴ Durante ese período parece como si nos estuviesen quitando las cosas, y raramente se comprende en un principio que sencillamente estamos reconociendo su falta de valor. ¹⁵ ¿Cómo podría percibirse lo que no tiene valor, a no ser que el que percibe esté en una posición desde la cual necesariamente ve las cosas de otra manera? ¹⁶ Aún no ha llegado al punto en el que puede efectuar totalmente el cambio interno. ¹⁷ Por eso, a veces el plan requerirá que se efectúen cambios en lo que parecen ser circunstancias externas. ¹⁸ Estos cambios son siempre beneficiosos. ¹⁹ Una vez que el maestro de Dios ha aprendido esto, pasa a la segunda fase.

M4.2.B

Segundo período

M4.2.B.1 ²⁰ Ahora, el maestro de Dios tiene que pasar por un "período de selección". ²¹ Este período es siempre bastante difícil, pues, al haber aprendido que los cambios que se producen en su vida son siempre beneficiosos, tiene entonces que tomar todas sus decisiones sobre la base de si aumentan el beneficio o lo obstaculizan. ²² Descubrirá que muchas cosas, si no la mayoría de las que antes valoraba, sencillamente obstruyen su capacidad para transferir lo que ha aprendido a nuevas situaciones, a medida que éstas se presentan. ²³ Puesto que ha valorado lo que realmente no vale nada, no generalizará la lección por temor a las posibles pérdidas y sacrificios. ²⁴ Se necesita haber aprendido mucho para poder llegar a entender que todas las cosas, acontecimientos, encuentros y circunstancias son realmente provechosos. ²⁵ Sólo en la medida en que sean provechosos, deberá concedérseles algún grado de realidad en este mundo de ilusiones³³. ²⁶ La palabra "valor" no puede aplicarse a nada más.

M4.2.C

Tercer período

M4.2.C.1 ²⁷ La tercera fase por la que el maestro de Dios tiene que pasar podría llamarse "período de renuncia". ²⁸ Si se interpreta esto como una renuncia a lo que es deseable, se generará un enorme conflicto. ²⁹ Son pocos los maestros de Dios que escapan completamente a esta zozobra. ³⁰ No obstante, no tiene ningún sentido separar lo que tiene valor de lo que no lo tiene,

³³ **Ilusión** es todo lo que contiene el tiempo y el espacio hechos por el pensar individual del ego, como consecuencia de la diminuta idea alocada —de que el Hijo se podía separar de Dios y crear por su cuenta— que se coló en la eterna Unicidad y de la cual el Hijo se olvidó.

M4.2.D.1

a menos que se dé el paso que obviamente sigue. ³¹ Por lo tanto, el período de solapamiento tiende a ser un período en el que el maestro de Dios se siente llamado a sacrificar sus propios intereses en aras de la dad³⁴. ³² Todavía no se ha dado cuenta de lo imposible que sería realmente una exigencia así. ³³ Esto sólo lo podrá aprender a medida que, de hecho, renuncie a lo que no tiene valor. ³⁴ Mediante esta renuncia, aprende que donde esperaba aflicción, encuentra en su lugar una feliz despreocupación; que donde pensaba que se le pedía algo, se encuentra agraciado con un presente.

M4.2.D

Cuarto período

M4.2.D.1 ³⁵ Luego, llega "un período de asentamiento". ³⁶ Es éste un tiempo de reposo, en el cual el maestro de Dios descansa por un tiempo razonablemente en paz. ³⁷ Ahora consolida su aprendizaje. ³⁸ Ahora comienza a ver el valor de transferencia de lo que ha aprendido. ³⁹ El potencial de lo aprendido es literalmente asombroso, y el maestro de Dios ha llegado ahora a un punto en su progreso donde puede ver en éste su salida completa. ⁴⁰ "Renuncia a lo que no quieres y quédate con lo que sí quieres." ⁴¹ ¡Qué sencillo es lo obvio! ⁴² ¡Y qué fácil hacerlo! ⁴³ El maestro de Dios necesita este período de respiro. ⁴⁴ Todavía no ha llegado tan lejos como cree. ⁴⁵ Pero cuando esté listo para seguir adelante, marcharán a su lado compañeros poderosos. ⁴⁶ Ahora, descansa por un rato, y los convoca antes de reanudar la marcha. ⁴⁷ A partir de aquí, ya no seguirá adelante solo.

M4.2.E

Quinto período

M4.2.E.1 ⁴⁸ La siguiente fase es ciertamente un "período de inestabilidad". ⁴⁹ El maestro de Dios debe entender ahora que en realidad no sabía distinguir entre lo que tenía valor y lo que no lo tenía. ⁵⁰ Lo único que realmente ha aprendido hasta ahora es que no quería lo que no tiene valor, pero sí lo que lo tiene. ⁵¹ No obstante, su propio proceso de selección no le ha servido

³⁴ La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que Se profesan Uno a Otro en el eterno Presente. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica **aquí**, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

para enseñarle la diferencia. ⁵² La idea de sacrificio, tan fundamental en su propio sistema de pensamiento, había imposibilitado que pudiese discernir. ⁵³ Pensó que había aprendido a estar dispuesto, pero ahora se da cuenta de que no sabe para qué sirve estar dispuesto. ⁵⁴ Y ahora, tiene que alcanzar un estado que puede permanecer fuera de su alcance por mucho, mucho tiempo. ⁵⁵ Tiene que aprender a dejar de lado todo juicio y a preguntarse, en toda circunstancia, qué es lo que realmente quiere. ⁵⁶ De no ser porque cada uno de los pasos en esta dirección está reforzado tan fuertemente, ¡qué difícil sería darlos!

M4.2.F

Sexto período

M4.2.F.1 ⁵⁷ Finalmente, llega "un período de logros". ⁵⁸ Ahora es cuando se consolida su aprendizaje. ⁵⁹ Lo que antes se consideraban simples sombras, se han convertido ahora en ganancias substanciales, con las que puede contar en cualquier "emergencia", así como también en los períodos de calma. ⁶⁰ En efecto, el resultado de esas ganancias no es otro que la tranquilidad: el fruto de un aprendizaje sincero, un pensamiento sólido, y una transferencia plena. ⁶¹ Ésta es la fase de la verdadera paz³⁵, pues aquí se refleja plenamente el Estado celestial³⁶. ⁶² A partir de ahí, el camino al Cielo³⁷ está libre y despejado y no presenta ninguna dificultad. ⁶³ En realidad, ya está aquí. ⁶⁴ ¿Quién iba a querer "ir" a ninguna otra parte, si ya goza de absoluta paz? ⁶⁵ ¿Y quién querría cambiar su tranquilidad por algo más deseable? ⁶⁶ ¿Qué podría ser más deseable que esto?

³⁵ **Paz**, con mayúscula, es el estado en el que nos encontramos en la Eternidad por ser amados y amar, es saber que como Almas somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre, en perfecta quietud y perfecta libertad de todo peligro, conflicto, culpa o escasez. En minúscula, cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo, **paz** es el estado que experimentamos en el mundo real cuando hemos perdonado totalmente al otro y extendido los milagros que nos ha sugerido el Espíritu Santo. Pero cuando pensamos con el ego, paz es el estado que se puede obtener transitoriamente según los acuerdos y leyes del mundo.

³⁶ La **Unicidad**, con mayúscula es, en el eterno presente del Cielo, Dios creando a Su único Hijo en un pensamiento de Amor o Espíritu Santo, Amor que se profesan eternamente Uno al Otro en perfecta armonía y alegre concordia. En minúscula, **unicidad** es la idea procesada en nuestro espíritu —la parte de nuestro cerebro que es capaz de compasión, de compartir y de amistad desinteresada— nacida del anhelo natural de unirnos amorosamente a todos y a todo, cuando logramos acallar en nuestro cerebro los deseos, ambiciones y pasiones del ego. Es el reflejo aquí de lo que queremos creer que es la eterna Unicidad de Dios.

³⁷ **Cielo**, con mayúscula, es lo único Que Dios ha creado. No es un lugar ni un estado. Simplemente es la concienciación de la perfecta Unicidad del Padre con todas las Almas que somos realmente, Uno en Cristo, Su Hijo, a saber que nada existe, ni fuera ni dentro de Ella. Algunos de sus sinónimos son: Realidad, Unicidad, Reino de Dios, Reino de los Cielos.

M4.3.1

M4.3

SINCERIDAD

M4.3.1 ¹ Todos los demás rasgos de los maestros de Dios se basan en la confianza. ² Una vez que ésta se ha alcanzado, las otras seguirán sin falta. ³ Sólo los que tienen confianza pueden permitirse ser sinceros, pues sólo ellos pueden ver el valor de la sinceridad. ⁴ La sinceridad no se limita únicamente a lo que dices. ⁵ El verdadero significado del término es ser consecuente: ⁶ nada de lo que dices está en contradicción con lo que piensas o haces; ningún pensamiento se opone a otro; ningún acto contradice tu palabra, ni ninguna palabra está en desacuerdo con otra. ⁷ Así son los verdaderamente sinceros. ⁸ No están en conflicto consigo mismos a ningún nivel³⁸. ⁹ Por lo tanto, les es imposible estar en conflicto con nadie o con nada.

M4.3.2 ¹⁰ La paz mental que experimentan los maestros de Dios avanzados se debe en gran medida a su perfecta sinceridad. ¹¹ Solo el deseo de engañar es lo que hace posible la guerra. ¹² Nadie que sea uno consigo mismo, puede siquiera concebir conflictos. ¹³ Los conflictos son el resultado inevitable del autoengaño, y el autoengaño es insinceridad. ¹⁴ Para un maestro de Dios no hay desafíos, ¹⁵ pues éstos implicarían que hay dudas, y la confianza en la que los maestros de Dios descansan con absoluta seguridad hace que la duda sea imposible. ¹⁶ Por lo tanto, sólo pueden triunfar. ¹⁷ En esto, como en todo, son sinceros. ¹⁸ Triunfan porque nunca hacen su voluntad sólo para ellos. ¹⁹ Deciden para toda la humanidad; todo el mundo y todas las cosas que éste contiene; lo que es inalterable e inmutable más allá de las apariencias, y por el Hijo de Dios y su Creador. ²⁰ ¿Cómo no van a triunfar? ²¹ Escogen con perfecta sinceridad, tan seguros de lo que han decidido como de sí mismos.

M4.4

TOLERANCIA

M4.4.1 ¹ Los maestros de Dios no juzgan. ² Juzgar es ser insincero, pues es asumir un papel que no te corresponde. ³ Juzgar sin autoengañarse es imposible. ⁴ Juzgar implica que te has engañado a ti mismo con respecto a tus hermanos. ⁵ ¿Cómo, entonces, no te íbas a haber autoengañado? ⁶ Juzgar implica falta de confianza, y la confianza sigue siendo el subsuelo de roca de

³⁸ El *Curso* distingue dos grandes ámbitos o niveles: **Dios** y la **separación**. Al **nivel de Dios**, el *Curso* lo llama: Realidad, Cielo, Unicidad, Reino de los Cielos, etc., es el eterno Presente o Eternidad, donde todos, como Almas, somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre. El **nivel de la separación** es el del tiempo y del espacio. En él encontramos **dos subniveles**: la realidad del pensar del ego, donde rigen las leyes de la evolución y la escasez, y la realidad del espíritu o mundo real cuando se piensa con el Espíritu Santo. En esta percepción, no se ve nada que no justifique perdonar, entender milagros y unirse al otro (a los otros) en una relación santa a favor de todos los demás.

todo el sistema de pensamiento del maestro de Dios. ⁷ Si la pierde, todo su aprendizaje se malogra. ⁸ Sin juicios, todas las cosas serán aceptables por igual, pues ¿quién podría juzgar de otra manera? ⁹ Sin juicios, todos los hombres son hermanos, pues ¿a cuál se podría apartar como si no lo fuese? ¹⁰ Juzgar destruye la sinceridad y quebranta la confianza. ¹¹ El maestro de Dios no puede juzgar y, al mismo tiempo, esperar aprender.

M4.5

AFABILIDAD

M4.5.1 ¹ Hacer daño es imposible para los maestros de Dios. ² No pueden infligirlo ni sufrirlo. ³ Hacer daño es el resultado de juzgar. ⁴ Es el acto insincero que sigue a un pensamiento insincero. ⁵ Es un veredicto de culpabilidad contra un hermano y, por ende, contra uno mismo. ⁶ Representa el fin de la paz y la negación del aprendizaje. ⁷ Demuestra la ausencia del programa de estudios de Dios y su sustitución por la demencia. ⁸ Todo maestro de Dios tiene que aprender —y bastante pronto en su proceso de formación— que hacer daño borra completamente su función de su concienciación. ⁹ Hacer daño lo confundirá, le hará tener miedo, estar irritable y abrigar sospechas. ¹⁰ Hará que resulte imposible aprender las lecciones del Espíritu Santo³⁹. ¹¹ Tampoco se podrá oír en absoluto al Maestro de Dios, excepto por aquellos que se dan cuenta que, de hecho, haciendo daño no se logra nada. ¹² No se extrae beneficio alguno.

M4.5.2 ¹³ Por lo tanto, los maestros de Dios son completamente afables. ¹⁴ Necesitan la fuerza de la afabilidad pues, gracias a ella, la función de la salvación⁴⁰ se vuelve fácil. ¹⁵ Para los que quieren hacer daño, realizar esta función se vuelve imposible. ¹⁶ Pero, para los que hacer daño no tiene sentido, la función de la salvación es sencillamente algo natural. ¹⁷ ¿Qué

³⁹ El **Espíritu Santo**, aquí, es el pensar de Cristo que conciencia el Conocimiento que yace más allá de la percepción. Al producirse la separación, el Espíritu Santo comenzó a estar presente aquí como una protección, inspirando al mismo tiempo el comienzo del proceso del Redimir. Allá, en la eterna Unicidad de Dios, es el Pensamiento de Amor de Dios, Que nos creó como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo. Algunos de Sus sinónimos en el *Curso* son: "Consolador", "Guía", "Intérprete", "Mediador", "Palabra de Dios", "Redimir", "Respuesta", "Traductor", "Verdad", "Voz que habla por Dios", "Voz de Dios".

⁴⁰ La **salvación** es el proceso por el cual, cuestionando nuestra creencia en la realidad del ego, del tiempo y del espacio, queremos creer en el eterno Presente de la Realidad de Amor de Dios, en Cuya eterna Unicidad todos —como Almas perfectas, Una en Cristo, el Hijo único de Dios— estamos realmente. Para ello, vamos dejando cada vez más de lado el pensar, percibir y actuar egocentrista del ego y, en su lugar, queremos pensar con el Espíritu Santo, aceptamos el Redimir para nosotros mismos, perdonamos al otro y a los demás, entablamos relaciones santas y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo. Ver ^{LTc.2 (-L231)}

otra elección sino ésta tiene sentido para los sanos? ¹⁸ ¿Quién va a escoger el infierno si percibe un camino que conduce al Cielo? ¹⁹ ¿Y quién escogería la debilidad que necesariamente trae consigo el hacer daño, cuando puede escoger la indefectible fuerza de la afabilidad, abarcadora por completo e ilimitada? ²⁰ El poder de los maestros de Dios radica en su afabilidad, pues comprendieron que sus pensamientos de maldad no emanaban del Hijo de Dios ni de su Creador. ²¹ Por lo tanto, unieron sus pensamientos a Aquel, Que es su Fuente. ²² Y así, la voluntad de ellos, que siempre fue La del Propio Dios, quedó libre para ser ella misma.

M4.6

ALEGRÍA

M4.6.1 ¹ La alegría es el resultado inevitable de la afabilidad. ² La afabilidad significa que ahora el miedo es imposible, así que ¿qué puede obstaculizar la alegría? ³ Las manos abiertas de la afabilidad siempre están llenas. ⁴ Los que son afables no sienten realmente dolor. ⁵ Tampoco pueden realmente sufrir. ⁶ ¿Cómo no van a ser felices? ⁷ Están seguros de que los quieren, y por consiguiente, de que realmente están a salvo. ⁸ La alegría va unida a la afabilidad tan inevitablemente como el pesar acompaña al ataque. ⁹ Los maestros de Dios confían en Él, ¹⁰ y están seguros de que Su Maestro va delante de ellos, asegurándose de que no les hagan ningún daño. ¹¹ Hacen suyos Sus presentes y siguen Su camino porque la Voz de Dios los dirige en todo. ¹² La alegría es el canto de agradecimiento de los maestros de Dios. ¹³ Y Cristo los mira también con agradecimiento. ¹⁴ La necesidad que Él tiene de ellos es tan grande como la que ellos tienen de Él. ¹⁵ ¡Qué alegría tan inmensa compartir el propósito de la salvación!

M4.7

NO QUERER DEFENDERSE

M4.7.1 ¹ Los maestros de Dios han aprendido a ser sencillos. ² No tienen sueños que tengan que defender contra la Verdad. ³ No tratan de hacerse a sí mismos. ⁴ Su alegría proviene de comprender Quién Los creó. ⁵ ¿Y acaso es necesario defender Lo que Dios creó? ⁶ Nadie puede convertirse en un maestro de Dios avanzado hasta que no comprenda plenamente que las defensas no son más que insensatos guardianes de ilusiones descabelladas. ⁷ Cuanto más grotesco es el sueño, más formidables y poderosas parecen ser sus defensas. ⁸ Sin embargo, cuando el maestro de Dios acepta finalmente mirar más allá de ellas, se da cuenta de que allí no había realmente nada. ⁹ Al comienzo, permite que se le desengañe lentamente; ¹⁰ aunque, a medida que su confianza aumenta, aprende más rápido. ¹¹ No es peligro lo que se experimenta cuando se bajan las defensas; ¹² Es seguridad. ¹³ Es paz. ¹⁴ Es alegría. ¹⁵ Y es Dios.

M4.8

GENEROSIDAD

M4.8.1 ¹ La palabra generosidad tiene un significado especial para el maestro de Dios. ² No tiene el significado usual de la palabra; de hecho, es un significado que se tiene que aprender, y aprender muy bien. ³ Al igual que todos los demás atributos de los maestros de Dios, en último término se basa en la confianza, puesto que sin confianza nadie puede ser generoso en el verdadero sentido de la palabra. ⁴ Para el mundo, la generosidad significa "dar" en el sentido de "entregar perdiendo". ⁵ Para los maestros de Dios, ser generoso significa dar con el fin de conservar. ⁶ Se ha hecho hincapié en esta idea en todo el *Texto* y en el *Libro de Lecciones*, pero tal vez sea una idea más extraña para el pensamiento del mundo que muchas de las de nuestro programa de estudios. ⁷ Lo que la hace más extraña es el hecho de que es obviamente el reverso de la manera de pensar del mundo. ⁸ De la manera más clara posible, y en el más sencillo de los niveles, la palabra significa exactamente lo opuesto para los maestros de Dios que para el mundo.

M4.8.2 ⁹ El maestro de Dios es generoso en el propio interés de su Yo⁴¹. ¹⁰ Esto no se refiere al interés propio del yo del cual habla el mundo. ¹¹ El maestro de Dios no quiere nada que no pueda dar, porque se ha dado cuenta de que, por definición, no tendría ningún valor para él. ¹² ¿Para qué lo iba a querer? ¹³ Sólo podría perder a causa de eso. ¹⁴ No podría ganar nada. ¹⁵ Por consiguiente, no busca nada que sea sólo para él, porque eso garantizaría su pérdida. ¹⁶ No quiere sufrir. ¹⁷ ¿Por qué entonces iba a querer buscarse dolor? ¹⁸ Pero sí quiere conservar para sí todas las cosas que son de Dios, y que, por consiguiente, son para Su Hijo. ¹⁹ Ésas son las cosas que realmente Le pertenecen. ²⁰ Ésas sí que las puede dar con verdadera generosidad, protegiéndolas así por siempre para Sí Mismo⁴².

M4.9

PACIENCIA

M4.9.1 ¹ Los que están seguros del resultado final pueden permitirse el lujo de esperar, y de esperar sin ansiedad. ² Tener paciencia es algo natural para el maestro de Dios. ³ Todo lo que ve son resultados seguros que ocurrirán en un momento que tal vez aún le sea desconocido, pero que no pone en

⁴¹ **Yo**, con mayúscula, es el eterno Yo de Cristo, el Hijo único de Dios, en Quien todos —como Almas— somos realmente Uno y, Quien es Uno con Dios en Su eterna Unicidad. También es usado pocas veces como el Yo de Dios. En minúscula y dependiendo con quién estás pensando, tu **yo** es el ego, el yo que creemos que somos en el tiempo y el espacio, el cual, en la separación, hicimos para reemplazar a la eterna Creación de Dios, es decir, a Su único Hijo; o si decidiste pensar con el Espíritu Santo, tu **yo** es el reflejo aquí del eterno Yo de Cristo, en Quien todos somos realmente Uno.

⁴² ... como Cristo, en Quien todos somos realmente Uno.

duda. ⁴El momento será tan apropiado como la Respuesta⁴³. ⁵Y esto es verdad con respecto a todo lo que sucede ahora o suceda en el futuro. ⁶Tampoco en el pasado se produjeron errores, ni sucedió nada que no sirviese para beneficiar al mundo, ni tampoco a aquel al que aparentemente le ocurrió. ⁷Tal vez esto no se entendió así en su momento. ⁸Con todo, el maestro de Dios está dispuesto a reconsiderar todas sus decisiones pasadas, si éstas están causando dolor a alguien. ⁹Tener paciencia es algo natural para los que tienen confianza. ¹⁰Seguros de la interpretación final de todas las cosas en el tiempo, ningún resultado, ya visto o por venir, puede causarles miedo alguno.

FIDELIDAD

M4.10.1 ¹El grado de fidelidad de un maestro de Dios indica lo avanzado que se encuentra en el programa de estudios. ²¿Es que todavía escoge sólo algunos aspectos de su vida para aplicarles este aprendizaje, mientras mantiene los demás aparte? ³De ser así, su progreso será lento y su confianza aún no estará arraigada firmemente. ⁴La fidelidad es la confianza que el maestro de Dios ha puesto en la Palabra de Dios para resolver todas las cosas acertadamente; no sólo algunas, sino todas. ⁵Generalmente, su confianza empieza descansando sólo en algunos problemas, manteniéndose cuidadosamente restringida por un tiempo. ⁶Someter todos los problemas a una sola Respuesta⁴⁴ es invertir completamente el pensar del mundo. ⁷Y sólo eso es fidelidad. ⁸No hay ninguna otra cosa que merezca realmente ese nombre. ⁹No obstante, vale la pena lograr cada avance, por pequeño que sea éste. ¹⁰Estar preparado, como indica el Texto, no quiere decir que se haya alcanzado el dominio.

M4.10.2 ¹¹La verdadera fidelidad, en todo caso, no se desvía. ¹²Al ser consistente, es completamente sincera. ¹³Al ser firme, tiene plena confianza. ¹⁴Al estar basada en la ausencia de miedo, es afable. ¹⁵Al estar segura, es alegre. ¹⁶Y al tener confianza en sí misma, es tolerante. ¹⁷Por consiguiente, la fidelidad encierra en sí misma los demás atributos de los maestros de Dios. ¹⁸Entraña la aceptación de la Palabra de Dios y de la definición que Él tiene de Su Hijo. ¹⁹Hacia ellas se dirige siempre la fidelidad, en el verdadero sentido de la palabra. ²⁰En ellas tiene puestas sus miras, buscándolas hasta que las encuentra. ²¹El no querer defenderse la acompaña naturalmente, y su condición es la alegría. ²²Y una vez que las encuentra, descansa en aquietada certeza sobre lo único a lo que se debe toda fidelidad.

⁴³ La Respuesta de Dios a la separación: el Espíritu Santo y la posibilidad de comunicarnos con Dios por Su intermedio.

⁴⁴ ... la del Espíritu Santo

M4.11

MENTE ABIERTA

M4.11.1 ¹ El papel central que ocupa la mente abierta —tal vez el último de los atributos que el maestro de Dios adquiere— es fácil de entender una vez que se reconoce la relación que guarda con el perdón. ² Una mente abierta es el resultado de no emitir juicios. ³ De la misma manera que juzgar cierra la mente impidiendo la entrada al Maestro de Dios, una mente abierta Lo invita a entrar. ⁴ De la misma manera que condenar al Hijo de Dios es juzgar que es malvado, una mente abierta permite que la Voz Que habla por Dios sea la Que emita juicio a favor del Hijo de Dios. ⁵ De la misma manera que proyectar⁴⁵ la culpabilidad sobre él lo enviaría al infierno, una mente abierta deja que la imagen de Cristo se extienda sobre él. ⁶ Sólo los que tienen una mente abierta pueden estar en paz, pues son los únicos que ven razones para ello.

M4.11.2 ⁷ ¿Cómo perdonan los que tienen una mente abierta? ⁸ Han renunciado a todas las cosas que les impiden perdonar. ⁹ Han abandonado verdaderamente al mundo, y han permitido que éste les sea restaurado con tal frescura y gloriosa alegría, que jamás hubiesen podido concebir un cambio así. ¹⁰ Ahora, nada es como antes. ¹¹ Todo lo que antes parecía opaco y sin vida, ahora no hace sino brillar. ¹² Y, sobre todo, todas las cosas dan la bienvenida, ya que las amenazas han desaparecido. ¹³ Ya no quedan nubarrones que oculten la faz de Cristo. ¹⁴ Ahora se ha logrado la meta. ¹⁵ El perdón es la meta final del programa de estudios, ¹⁶ pues allana el camino para lo que se encuentra más allá de todo aprendizaje. ¹⁷ El programa de estudios no hace ningún esfuerzo por excederse de su legítima meta. ¹⁸ El perdón es su único objetivo, hacia el cual, en última instancia, converge todo aprendizaje. ¹⁹ Ciertamente, eso es suficiente.

⁴⁵ La **proyección**, en el eterno Presente de la Unicidad, es de Dios y de Su único Hijo, que proyectan Amor Uno al Otro, y al hacerlo, se **extienden** Uno en el Otro. En cambio, aquí, cuando pensamos, actuamos y percibimos con el ego, la proyección es de la individualidad que necesita sobrevivir en el mundo de la evolución y escasez, proyectando espontáneamente ese pensamiento egocéntrico y defensivo hacia todo lo de afuera, incluyendo a los demás. Esta proyección también mantiene vigente nuestra separación de Dios. (Ver: T12.5 [35] ¹⁸ "La proyección hace la percepción...") Pero el *Curso* nos enseña que podemos ver al mundo de otra manera y, para ello, primero tenemos que decidir pensar con el Espíritu Santo, aceptar el Redimir para nosotros mismos, perdonar, extender milagros y entablar relaciones santas para multiplicar las ocasiones de salvar a nuestros hermanos. Al hacerlo, **proyectaremos** hacia los demás el pensar de Amor del Espíritu Santo y, por medio de nuestra visión de Cristo, nos **extenderemos** en los demás que, ahora, serán uno con nosotros, reflejando así, aquí, la eterna Unicidad de Dios, donde realmente estamos todos, como Almas perfectas y eternas Uno en Cristo, el Hijo único de Dios Quien es Uno con Su Padre y Creador.

EN CUANTO A LOS DEMÁS ATRIBUTOS

M4.12.1 ¹ Habrás notado que la lista de atributos de los maestros de Dios no incluye las características que constituyen la herencia del Hijo de Dios. ² Términos tales como Amor, Impecabilidad, Perfección, Conocimiento y Verdad eterna, no aparecen en este contexto. ³ No serían muy apropiados aquí. ⁴ Lo que Dios ha dado está tan remotamente alejado de nuestro programa de estudios, que el aprendizaje no puede sino desaparecer en su presencia. ⁵ No obstante, mientras su presencia esté velada, el enfoque tendrá necesariamente que centrarse en el programa de estudios. ⁶ La función de los maestros de Dios es llevar al mundo el verdadero aprendizaje. ⁷ Propiamente dicho, a lo que llevan es a un des-aprendizaje, que es a lo único que se le puede llamar "verdadero aprendizaje" en este mundo. ⁸ A los maestros de Dios se les ha encomendado la función⁴⁶ de llevar al mundo la buena nueva del completo perdón⁴⁷. ⁹ Bienaventurados son en verdad, pues son los portadores de la salvación.

⁴⁶ Nuestra **verdadera función** es tratar de ser aquí un reflejo de lo que realmente somos todos en la eterna Unicidad: Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios; reflejo que se logra en el instante santo del mundo real, después de haber aceptado el Redimir para sí mismo y luego, haber perdonado totalmente a otro y extendido los milagros sugeridos por el Espíritu Santo. A cada persona el Espíritu Santo le asigna una función especial en la salvación que sólo ella puede desempeñar; porque es una parte que le fue asignada **única-mente** a ella. Y el plan no se habrá llevado a término hasta que ella descubra cuál es su función especial, y desempeñe la parte que le fue asignada para completarse a sí misma en el otro y en los demás, en un mundo donde rige la incompleción.

⁴⁷ **Perdonar** es un proceso que comienza cuando decido que quiero ver al mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave de la salvación de la separación y del ego está en el otro, quiero verlo de otra manera, es decir, quiero perdonarlo aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. En un primer paso, acepto que la causa de mis sufrimientos y dolor no se encuentra en el otro, en los demás, en el mundo, en un dios castigador, o en el destino, sino en mi mente separada, que por estar pensando con el ego, es la guionista y hacedora de todo este mundo en el que creemos que vivimos. Entonces, el Espíritu Santo me dice: "Hermano mío, escoge de nuevo", que es el segundo paso. El tercer paso se da cuando me doy cuenta de que realmente no tengo nada que perdonar aquí, porque no hay nada que perdonar en la Realidad —Donde quiero creer que como Almas estamos todos, Uno en Cristo— y al lograr perdonar totalmente a ese otro en el mundo real de mi fuero interior, voy a vivir la divina experiencia de Amor de la unión con él que se va a extender a todos. Este es el último escalón que nos lleva conjuntamente a las puertas del Cielo.

M5 ¿CÓMO SE LOGRA LA CURACIÓN⁴⁸?

M5.1

INTRODUCCIÓN

M5.1.1 ¹ Curar implica que⁴⁹ se ha comprendido para qué sirve la ilusión de la enfermedad⁵⁰. ² Sin eso, es imposible curar.

M5.2

EL PROPÓSITO QUE SE PERCIBE DE LA ENFERMEDAD⁵¹

M5.2.1 ¹ La curación⁵² se logra el instante en que el que sufre deja de atribuir algún valor al dolor. ² ¿Quién va a decidir sufrir, a menos que piense que ello le va a aportar algo, y algo que sea valioso para él? ³ El que así decida, debe estar pensando que sufrir representa un precio módico a pagar por algo de mayor valor. ⁴ Pues enfermarse es una elección; constituye una decisión. ⁵ Es decidirse por la debilidad⁵³, con la equivocada convicción de

⁴⁸ **Curar** (o **curación** como proceso), cuando se piensa y se percibe con el ego, es el proceso por el cual tratamos de curar al cuerpo y/o a la mente de lo que se percibe que es una enfermedad. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, es el proceso por el cual queremos curar en nuestra mente la creencia en la realidad del tiempo y el espacio, en la que somos cuerpos separados unos de otros y de Dios. Para ello, cada uno acepta el Redimir para sí mismo y se pone seria y consecuentemente a perdonar y a extender milagros, entablando así relaciones santas con todos. Este proceso llevará nuestra mente al mundo real y a la unión con todas las demás mentes en la experiencia de Cristo. El último paso —el de despertarnos conjuntamente con todos a la Realidad Que queremos creer que realmente nunca habíamos abandonado— lo dará Dios Mismo, completándose así la curación de nuestra mente de su creencia en la enfermedad de la separación y en todas las secuelas que ésta trajo consigo.

⁴⁹ ... pensando con el Espíritu Santo

⁵⁰ ... para hacernos olvidar a Dios y Su Realidad, en la Que como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo, somos Uno con nuestro Padre y Creador en el eterno Presente de Su Unicidad; Realidad que realmente nunca hemos abandonado.

⁵¹ La **enfermedad** de todas las enfermedades, cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, es la separación de Dios y todas las secuelas que ésta trajo consigo. Además, se quiere creer que Dios no tuvo ni tiene nada que ver con ella, ni con la hechura del tiempo y del espacio y todo lo que estos contienen, ni con lo que ocurre a diario en el Cosmos, ya que nuestra verdadera Realidad —como las Almas Uno en Cristo que verdaderamente somos— es la de ser el Hijo único de Dios, en el eterno Presente de Su Unicidad. En cambio, cuando pensamos con el ego —que es lo que hacemos habitualmente— creemos que nuestra realidad es todo lo que percibimos con él, incluyendo las cosas aparentemente buenas y malas, y dentro de las malas, las enfermedades psíquicas y físicas, y finalmente la muerte.

⁵² ... de la separación y de sus secuelas,

⁵³ ... del ego individual y separado,

M5.2.2

que es fuerza. ⁶ Cuando esto sucede, la fuerza real⁵⁴ se ve como una amenaza, y la salud⁵⁵ como algo peligroso. ⁷ Enfermarse es un método, concebido en la locura⁵⁶, para sentar al Hijo de Dios en el Trono de Su Padre. ⁸ A Dios⁵⁷ se le ve fuera de uno, poderoso y feroz, ávido por mantener todo poder para Sí Mismo. ⁹ Sólo muerto⁵⁸ puede ser conquistado por Su Hijo⁵⁹.

M5.2.2 ¹⁰ Y dentro de esta alienada convicción, ¿qué es lo que representa la curación⁶⁰? ¹¹ Simboliza la derrota del Hijo de Dios y el triunfo de Su Padre sobre él. ¹² Representa en forma directa el supremo desafío que el Hijo de Dios se ve forzado a aceptar. ¹³ Sostiene todo lo que él quiere ocultarse a sí mismo con el fin de proteger su "vida⁶¹". ¹⁴ Si se cura⁶², es porque se responsabilizó por sus pensamientos; ¹⁵ y si eso fue lo que hizo, lo matarán, a fin de demostrarle lo débil y miserable que es. ¹⁶ Pero si él mismo escoge morir, su debilidad se convierte en su fuerza. ¹⁷ Ahora se ha infligido a sí mismo lo que Dios le habría mandado y, así, ha usurpado enteramente el trono de su Creador.

M5.3

EL CAMBIO EN LA PERCEPCIÓN

M5.3.1 ¹ La curación⁶³ debe darse en exacta proporción a la falta de valor de la enfermedad que se haya reconocido. ² Sólo con decir: "Con esto no gano nada" uno estaría curado. ³ Pero, antes de poder decir esto, es preciso reconocer ciertos hechos. ⁴ En primer lugar, resulta obvio que las decisiones son propias de la mente y no del cuerpo. ⁵ Si la enfermedad no es más que un enfoque defectuoso para resolver problemas, entonces tiene que ser una decisión. ⁶ Y, si de decisión se trata, la que la toma es la mente y no el cuerpo. ⁷ La resistencia a reconocer este hecho es enorme, ya que la existencia del mundo tal como lo percibes depende de que sea el cuerpo el que toma las decisiones. ⁸ Términos tales como "instintos", "reflejos" y otros similares, representan intentos de dotar al cuerpo de motivadores no men-

⁵⁴ ... de Cristo, en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno, y Quien es Uno con Dios,

⁵⁵ ... de la mente según el Espíritu Santo,

⁵⁶ ... de querer separarnos de Dios y de ser individualidades separadas unas de otras, cada una con su propio plan de vida

⁵⁷ ... a Quien nadie ha visto ni oído,

⁵⁸ ... en el olvido de nuestra memoria

⁵⁹ ... que en la realidad de su ego, no necesita de Él

⁶⁰ ... según el Espíritu Santo

⁶¹ ... según el ego

⁶² ... según el ego

⁶³ ... de la separación y sus secuelas

tales. ⁹De hecho, tales términos no hacen más que enunciar o describir el problema. ¹⁰No lo resuelven.

M5.3.2 ¹¹ Aceptar que la enfermedad es una decisión de la mente, cuyo propósito es valerse del cuerpo, es la base fundamental de la curación. ¹² Y esto es así para la curación en todas sus formas. ¹³ El paciente que acepta que eso es así, se recupera. ¹⁴ Si decide en contra de la recuperación, no se curará. ¹⁵ ¿Quién es el médico? ¹⁶ La mente del propio paciente. ¹⁷ El resultado será lo que él decida que es. ¹⁸ Agentes especiales parecen atenderle, pero no hacen otra cosa que dar forma a su propia decisión. ¹⁹ Los ha escogido con el fin de dar forma tangible a sus deseos. ²⁰ Y eso es lo que hacen, y nada más. ²¹ De hecho, no son necesarios en absoluto. ²² El paciente podría sencillamente levantarse sin su ayuda y decir: "No tengo ninguna necesidad de esto". ²³ Ninguna forma de enfermedad dejaría de curarse de inmediato.

M5.3.3 ²⁴ ¿Cuál es el único requisito para que este cambio de percepción tenga lugar? ²⁵ Sencillamente esto: reconocer que la enfermedad es algo propio de la mente, y de que no tiene nada que ver con el cuerpo. ²⁶ ¿Qué te "cuesta" reconocer esto? ²⁷ Te cuesta el mundo que ves, pues ya nunca más te parecerá que es el mundo el que gobierna a la mente. ²⁸ Al reconocer esto, estás atribuyendo la responsabilidad a quien la tiene: no al mundo, sino al que mira al mundo y lo ve como realmente no es. ²⁹ Ve lo que decide ver. ³⁰ Ni más ni menos. ³¹ El mundo no le hace nada. ³² Él tan sólo creía que le hacía algo. ³³ Él tampoco hace nada al mundo, ya que estaba equivocado con respecto a lo que éste realmente es. ³⁴ En esto radica la liberación de la culpabilidad y de la enfermedad, pues ambas son la misma cosa. ³⁵ Sin embargo, para aceptar esta liberación, la insignificancia del cuerpo tiene necesariamente que ser una idea aceptable.

M5.3.4 ³⁶ Con esta idea, el dolor desaparece para siempre. ³⁷ Además, con esta idea también desaparece cualquier confusión sobre la Creación⁶⁴. ³⁸ ¿Cómo podría ser de otra manera? ³⁹ Basta con poner Causa y efecto, en su verdadera secuencia con respecto a algo, para que el aprendizaje se generalice y transforme al mundo. ⁴⁰ El valor de transferencia de una idea verdadera no tiene límites ni final. ⁴¹ El resultado final de esta lección es el recuerdo de

⁶⁴ La **Creación**, con mayúscula, es en el Cielo la suma de todo lo que Dios ha creado, a saber: Nosotros como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo, con Quien comparte Su Amor o Espíritu Santo en la eterna Unicidad o Santísima Trinidad. En minúscula, aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, la **creación** es el reflejo de la Creación eterna. Que queremos creer que es verdad y que es nuestra verdadera y única Realidad. Cuando pensamos con el ego, no "creamos" sino que "hacemos" según las leyes de este mundo.

Dios⁶⁵. ⁴²¿Qué significado tienen ahora la culpabilidad, la enfermedad, el dolor, los desastres y todos los sufrimientos? ⁴³Al no tener realmente ningún propósito, han desaparecido. ⁴⁴Y, con ellos, desaparecen también todos los efectos que parecían causar. ⁴⁵Causa y efecto no son sino una réplica de la Creación. ⁴⁶Vistos en su verdadera perspectiva, sin distorsiones y sin miedo, reestablecen el Cielo.

LA FUNCIÓN DEL MAESTRO DE DIOS

M5.4.1 ¹ Si el paciente tiene que cambiar de forma de pensar para poder curarse, ¿qué tiene que hacer el maestro de Dios? ² ¿Acaso puede cambiar la forma de pensar del paciente por él? ³ Ciertamente, no. ⁴ Para los que ya están dispuestos a cambiar de forma de pensar no tiene otra función que alegrarse con ellos pues, con él, se han vuelto maestros de Dios. ⁵ No obstante, tiene una función más específica con aquellos que no entienden lo que es la curación. ⁶ Estos pacientes no se dan cuenta de que escogieron la enfermedad. ⁷ Por el contrario, creen que la enfermedad los escogió a ellos. ⁸ Tampoco tienen la mente abierta a este respecto. ⁹ El cuerpo⁶⁶ les dice lo que tienen que hacer, y ellos obedecen. ¹⁰ No tienen ni idea de cuán demente es este concepto. ¹¹ Sólo con que lo sospecharan, se curarían. ¹² Pero no sospechan nada. ¹³ Para ellos, la separación es bien real.

M5.4.2 ¹⁴ A estos pacientes llegan los maestros de Dios para representar otra alternativa que habían olvidado. ¹⁵ La simple presencia de un maestro de Dios les sirve de recordatorio. ¹⁶ Su pensar pide el derecho de cuestionar lo que el paciente ha aceptado como verdadero. ¹⁷ En cuanto que mensajeros de Dios, Sus maestros son los símbolos de la salvación. ¹⁸ Ellos piden al paciente que perdone al Hijo de Dios en su propio nombre⁶⁷. ¹⁹ Representan la Alternativa⁶⁸. ²⁰ Con la Palabra de Dios en sus mentes, vienen como

⁶⁵ El **residuo bendito** es la memoria o reflejo que llevamos en lo profundo de nuestro subconsciente, del arropamiento del Amor de Dios a todos cual Almas, Una en Cristo, Su único Hijo, en Su eterna Unicidad. Ver T5.7 [60] ⁷

⁶⁶ El **cuerpo** —cuando pensamos con el ego— es su encarnación, regido por las leyes de este mundo y constituye la prueba viviente de que este mundo es real y de que estamos realmente separados de Dios y unos de otros. Pero cuando pensamos con el Espíritu Santo, el **cuerpo** es el medio por el cual el Hijo de Dios recobra la cordura. Aunque el cuerpo fue concebido para encerrar al Hijo en el infierno sin escapatoria posible, ahora la meta del Cielo va a substituir a la búsqueda del infierno, y como el Hijo único de Dios que realmente somos, extendemos nuestra mano para tomar la de nuestro hermano y ayudarlo a caminar el sendero con él. Ahora nuestros cuerpos se han vuelto santos y nuestras mentes unidas y acertadas sirven para curar las mentes equivocadas que sólo sabían de vida efímera y de muerte.

⁶⁷ ... real, es decir, en nombre de su Yo eterno.

⁶⁸ ... del pensar con el Espíritu Santo

una bendición, no para curar a los enfermos sino para recordarles el remedio que Dios ya les dio. ²¹ No son sus manos las que curan. ²² No son sus voces las que pronuncian la Palabra de Dios. ²³ Sencillamente, ellos dan lo que les fue dado. ²⁴ Con mucha afabilidad, exhortan a sus hermanos a que se aparten de la muerte: "¡Hijo de Dios, he aquí lo que la Vida⁶⁹ te puede ofrecer! ²⁵ ¿Es que vas a escoger la enfermedad en su lugar?"

M5.4.3 ²⁶ Ni por un instante, los maestros de Dios avanzados toman en consideración las formas de enfermedad en las que cree su hermano. ²⁷ Hacerlo sería olvidar que todas tienen el mismo propósito y, por tanto, que no son en modo alguno diferentes entre sí. ²⁸ Ellos tratan de oír la Voz de Dios en ese hermano que tanto se engaña a sí mismo como para creer que el Hijo de Dios puede sufrir. ²⁹ Y le recuerdan que él no se hizo a sí mismo y que, por consiguiente, tiene necesariamente que seguir siendo Tal como Dios Lo creó. ³⁰ Los maestros de Dios reconocen que las ilusiones no pueden causar efectos⁷⁰. ³¹ La Verdad⁷¹ que se encuentra en sus mentes se extiende hasta la Verdad que se encuentra en las mentes de sus hermanos, con el fin de no reforzar las ilusiones. ³² Así son llevadas a la Verdad; la Verdad no es llevada a ellas. ³³ Y así las disipan, no por medio de la voluntad de otro, sino por medio de la unión de la Voluntad Que es Una⁷², Con Ella Misma⁷³. ³⁴ Y la función de los maestros de Dios es la siguiente: no ver voluntad alguna separada de la de ellos, ni la de ellos separada de La de Dios.

⁶⁹ La **Vida**, con mayúscula, es la única Vida que realmente existe, pues fue creada por Dios en el eterno Presente del Cielo o Realidad, en la que todos, sin excepción, como Almas perfectas y eternas, somos Uno en el único Hijo de Dios, Cristo, Que es Uno con Dios en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **vida** quiere decir nuestra vida aquí, sea como reflejo de Nuestra Vida eterna cuando pensamos con el Espíritu Santo, o de acuerdo con las leyes de este mundo, cuando pensamos con el ego.

⁷⁰ ... aquí que afecten a la Realidad

⁷¹ La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que, en el eterno Presente, Se profesan Uno a Otro. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica **aquí**, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

⁷² ... la de Cristo, en la Cual queremos que todas nuestras voluntades sean una,

⁷³ ... la única Voluntad de Dios, con la Cual La de Cristo, el Hijo único de Dios, es Una.

M6 ¿ES SEGURO QUE HABRÁ CURACIÓN?

M6.1 ¹ Sí, la curación siempre tiene lugar. ² Es imposible dejar que las ilusiones sean llevadas ante la Verdad y, al mismo tiempo, conservarlas. ³ La Verdad demuestra que las ilusiones no valen nada. ⁴ El maestro de Dios ha visto la corrección de sus propios errores en la mente del paciente, al reconocerla como lo que realmente es. ⁵ Al haber aceptado el Redimir para sí mismo, también lo ha aceptado para el paciente. ⁶ No obstante, ¿qué sucede cuando el paciente usa la enfermedad⁷⁴ como forma de vida, creyendo que la curación⁷⁵ es el camino a la muerte⁷⁶? ⁷ En estos casos, una curación repentina podría precipitar una aguda depresión y una sensación de pérdida tan profunda que el paciente podría tratar incluso de destruirse a sí mismo. ⁸ Al no tener nada por qué vivir, podría incluso pedir la muerte. ⁹ En este caso, y por su propio bien, la curación tiene que esperar.

M6.2 ¹⁰ La curación dejará de hacerse siempre que se perciba como una amenaza. ¹¹ En el instante en que sea bienvenida, ahí estará. ¹² Donde se haya ofrecido una curación, ésta se recibirá. ¹³ ¿Y qué es el tiempo ante los dones de Dios? ¹⁴ Nos hemos referido en muchas ocasiones en el texto al almacén de tesoros que se ofrecen en igual forma, tanto para el que da como para el que recibe los dones de Dios. ¹⁵ Ni uno solo se pierde, pues sólo pueden multiplicarse. ¹⁶ Ningún maestro de Dios debería sentirse decepcionado si ha ofrecido una curación⁷⁷ y ésta no parece haber sido recibida. ¹⁷ No es su función juzgar cuándo su presente debería ser aceptado. ¹⁸ Que tenga por seguro que ha sido recibido, y que confíe en que será aceptado cuando se reconozca que es una bendición y no una maldición.

⁷⁴ La **enfermedad** de todas las enfermedades, cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, es la separación de Dios y todas las secuelas que ésta trajo consigo. Además, se quiere creer que Dios no tuvo ni tiene nada que ver con ella, ni con la hechura del tiempo y del espacio y todo lo que estos contienen, ni con lo que ocurre a diario en el Cosmos, ya que nuestra verdadera Realidad —como las Almas Uno en Cristo que verdaderamente somos— es la de ser el Hijo único de Dios, en el eterno Presente de Su Unicidad. En cambio, cuando pensamos con el ego —que es lo que hacemos habitualmente— creemos que nuestra realidad es todo lo que percibimos con él, incluyendo las cosas aparentemente buenas y malas, y dentro de las malas, las enfermedades psíquicas y físicas, y finalmente la muerte.

⁷⁵ ... según el Espíritu Santo, que es la curación de la mente que ha rechazado el sistema de pensamiento del ego y ha adoptado el sistema de pensamiento del Espíritu Santo, lo que le permite perdonar y extender milagros, y así, lograr algo de paz y alegría en este mundo—

⁷⁶ ... por el estado de indefensión que cree que se va a encontrar al perdonar y extender.

⁷⁷ ... de la mente

M6.3 ¹⁹ La función de los maestros de Dios no es evaluar el resultado de sus presentes. ²⁰ Su función es, sencillamente, darlos. ²¹ Una vez que los han dado, han dado también el resultado, pues es parte del presente. ²² Nadie puede dar⁷⁸ si está preocupado por los resultados de lo que da⁷⁹. ²³ Eso sería limitar lo que da y, en ese caso, ni el que lo da ni el que lo recibe dispondrían del presente. ²⁴ La confianza es parte esencial del dar; de hecho, es la parte que hace posible el compartir; la parte que garantiza que el dador no perderá, sino que únicamente ganará. ²⁵ ¿Quién da un presente y luego se queda con él⁸⁰ para asegurarse de que sea usado como mejor le parezca al que da? ²⁶ Eso no es dar, sino encarcelar.

M6.4 ²⁷ Haber abandonado toda preocupación por el presente que se ha dado es lo que hace que sea verdaderamente dado⁸¹. ²⁸ Y la confianza⁸² es lo que hace posible dar de verdad. ²⁹ La curación es el cambio de pensamiento que el Espíritu Santo procura que tenga lugar en la mente del paciente. ³⁰ Y es el Espíritu Santo en la mente del donante Quien da el presente al paciente. ³¹ ¿Cómo va a perderse? ³² ¿Cómo va a ser ineficaz? ³³ ¿Cómo va a desperdiciarse? ³⁴ La casa del tesoro de Dios nunca puede estar vacía. ³⁵ Y si falta un presente, no estaría llena. ³⁶ No obstante, es Dios Quien garantiza que está llena. ³⁷ Por consiguiente, ¿por qué habría de preocuparse un Maestro de Dios por lo que suceda con sus presentes⁸³? ³⁸ Al ser Dios Quien se los da a Sí Mismo, ¿quién, en este intercambio santo, va a recibir menos que todo?

⁷⁸ ... verdaderamente según el Espíritu Santo

⁷⁹ ... como lo hace habitualmente el que está pensando con su ego

⁸⁰ ... en su concienciación

⁸¹ ... según el sistema de pensamiento del Espíritu Santo que es aquí, el reflejo del Pensar de Dios en Su eterna Unicidad

⁸² ... cuando se decide pensar con el Espíritu Santo

⁸³ ... que quieren ser aquí el reflejo de los Dones que Dios da a Su Hijo en el eterno Presente de la Unicidad o Cielo

¿DEBE REPETIRSE LA CURACIÓN?

M7.1 ¹ En realidad, esta pregunta se contesta a sí misma. ² La curación⁸⁴ no se puede repetir. ³ Si el paciente se ha curado, ¿qué queda por curar? ⁴ Y si la curación siempre tiene lugar, como ya hemos dicho, ¿qué es lo que hay que repetir? ⁵ Pues si un maestro de Dios se sigue preocupando por el resultado de una curación, no hará sino limitarla. ⁶ Ahora es la mente del mismo maestro de Dios la que necesita ser curada. ⁷ Y esto es lo que él debe facilitar. ⁸ Ahora el paciente es él, y así debe considerarse a sí mismo. ⁹ Ha cometido un error, y tiene que estar dispuesto a cambiar su forma de pensar al respecto. ¹⁰ Le faltó la confianza que habría hecho posible dar de verdad y, por lo tanto, no recibió el beneficio de su presente⁸⁵.

M7.2 ¹¹ Cada vez que un maestro de Dios ha tratado de ser un canal de curación, ha tenido éxito. ¹² Si llegara a sentirse tentado de dudar, no debería repetir su esfuerzo previo. ¹³ Éste ya fue máximo, porque el Espíritu Santo así lo aceptó y así lo utilizó. ¹⁴ Ahora, el maestro de Dios tiene ante sí sólo un camino a seguir: ¹⁵ Tiene que hacer uso de su razón⁸⁶ para decirse a sí mismo que ha entregado el problema a Uno que no puede fallar; y también debe reconocer que su propia incertidumbre no es Amor⁸⁷ sino miedo y, por consiguiente, odio. ¹⁶ Por tanto, su posición se ha hecho insostenible, pues está ofreciendo odio a alguien a quien antes había ofrecido

⁸⁴ ... de la que trata el *Curso*, es la curación "espiritual" de la mente y de sus creencias, no la curación del cuerpo, tanto en lo físico como en lo mental, que se enmarca dentro de las leyes de la evolución y de la escasez. Ahora bien, a veces, la curación "espiritual" de la mente puede coadyuvar indirectamente a mejorar o hasta curar una enfermedad del cuerpo cuyo origen haya podido ser psicosomático.

⁸⁵ **Don** con mayúscula, es de Dios, en el Cielo. En minúscula, **don** es el reflejo aquí del Don de Dios. **Presente** se refiere a los presentes aquí del Espíritu Santo o a los del Hijo separado que piensa con Él. **Regalos** son los que ofrece el Hijo separado que piensa con el ego.

⁸⁶ **Razón**, con mayúscula es: i) en la eterna Unicidad, el Pensamiento de Amor de Dios o Espíritu Santo que Dios comparte con nosotros como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo; ii) aquí, es nuestro pensar con el Espíritu Santo que quiere ser el reflejo de ese eterno Pensamiento de Amor por medio del perdón y la extensión de milagros; y iii) a veces, es sinónimo del Espíritu Santo. En minúscula, **razón** se refiere a nuestro pensar con el ego que se basa en la racionalidad y el sentido común que derivamos de la percepción de las causas y efectos de las leyes de este mundo.

⁸⁷ **Amor**, con mayúscula, se refiere, en la eterna Unicidad, al Espíritu Santo o eterno Amor de Dios que Él comparte con nosotros, como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo; y aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es Su reflejo o amor general y sin preferencias que tenemos para con los demás. En minúscula, **amor** se refiere al amor interesado y preferencial de nuestro ego, cuando pensamos con él.

Amor. ¹⁷ Esto es imposible. ¹⁸ Habiendo ofrecido Amor, sólo puede recibirse Amor.

^{M7.3} ¹⁹ En esto tiene que confiar el maestro de Dios. ²⁰ Esto es lo que realmente significa la afirmación de que la única responsabilidad del que extiende milagros es aceptar el Redimir para sí mismo⁸⁸. ²¹ El maestro de Dios extiende milagros, porque da los dones que ha recibido. ²² Pero primero tiene que aceptarlos. ²³ Eso es lo único que tiene que hacer, ya que no hay nada más que pueda hacer. ²⁴ Al aceptar la curación para sí, puede darla. ²⁵ Si pone esto en duda, que recuerde Quién dio el Don y Quién Lo recibió. ²⁶ Así se aclarará su duda. ²⁷ Pensó que Dios Le podía quitar los Dones que Le había dado. ²⁸ Eso fue un error, pero un error que no vale la pena conservar. ²⁹ Y, por lo tanto, lo único que el maestro de Dios puede hacer es reconocerlo como tal y permitir que sea corregido.

^{M7.4} ³⁰ Una de las tentaciones más difíciles de reconocer es que dudar de una curación debido a la aparición de continuos síntomas es un error, que se está manifestando bajo la forma de una falta de confianza. ³¹ Como tal, constituye un ataque. ³² Usualmente, parece ser justamente lo contrario. ³³ No parece razonable, en un principio, que se nos diga que preocuparnos continuamente por síntomas constituya un ataque. ³⁴ Al contrario, todas las apariencias indican que se hace por amor. ³⁵ Mas el Amor sin confianza es imposible, y duda y confianza no pueden coexistir. ³⁶ Y el odio

⁸⁸ El **Redimir** —siempre con mayúscula— es, según el *Curso*, el camino de regreso a la Unicidad de Dios de la Que —como Almas perfectas y eternas que realmente somos— nunca nos hemos separado. El camino comienza cuando, frente al caos existencial ocasionado por el ego que experimentamos a diario, concienciamos que anhelamos vivir de otra manera; que, si a veces tenemos impulsos de ser compasivos, de compartir y de amar desinteresadamente, es porque algo en nosotros debe ser más que un ser separado de los demás, regido por las leyes de la evolución y la escasez, que vive una vida sin otro significado que el de sobrevivir con el menor esfuerzo, todo lo mejor y todo el tiempo posible. En este punto, y sin otra prueba que ese anhelo y esos impulsos, el estudiante del *Curso* debe decidir si quiere creer que éstos le vienen de Dios por medio del Espíritu Santo, o más bien de la evolución. Si se decide por la evolución, su motivación para ahondar en ese anhelo y esos impulsos a favor de otros y expresarlos en hechos concretos, le vendrá de su razonamiento y de la ética que quiera adoptar. En cambio, si mediante un acto de fe acepta que su origen pueda ser divino, también creará que hay otra vida fuera del tiempo y del espacio, en la que su Alma perfecta y eterna es, conjuntamente con todas las demás Almas, una en el único Hijo que Dios ha creado a Su Semejanza y con Quien es Uno en Su eterna Unicidad. Esta creencia le motivará a dar preponderancia a pensar con su espíritu —la parte de la mente que es capaz de compasión, compartir y amar desinteresadamente— y a alejarse del pensar egocentrista del ego, que es la otra parte de su mente que es completamente ilusoria y, por consiguiente, sólo hacedora de ilusiones. El *Curso* nos dice que al decidírnos pensar con el Espíritu Santo, Él nos enseñará cómo perdonar y extender milagros y así emprender el camino de regreso a la Unicidad de Dios o proceso del Redimir.

tiene necesariamente que ser lo opuesto al Amor, sea cual sea la forma en que se manifieste. ³⁷No dudes del don que te ha sido dado y te será imposible dudar de su resultado. ³⁸Ésta es la certeza que da a los maestros de Dios el poder para extender milagros⁸⁹, pues han depositado su confianza en Él.

M7.5 ³⁹La verdadera base para dudar del resultado de cualquier problema que se haya entregado para su resolución al Maestro de Dios, es siempre dudar de uno mismo. ⁴⁰Y eso implica necesariamente que se ha puesto la confianza en un yo ilusorio, pues sólo de un yo así se puede dudar. ⁴¹Esta ilusión puede adoptar muchas formas. ⁴²Tal vez se tenga miedo de ser débil y vulnerable; ⁴³tal vez, de fracasar y de sentir vergüenza asociado con un sentimiento de no estar a la altura; ⁴⁴tal vez, se sienta una vergüenza culpable procedente de una falsa humildad. ⁴⁵La forma del error no es importante. ⁴⁶Lo importante es que se reconozca un error como lo que es: un error.

M7.6 ⁴⁷El error es siempre una forma de preocupación del yo excluyendo al paciente. ⁴⁸Es no reconocer al paciente como parte del Yo y, por eso, representa una confusión de identidad. ⁴⁹El conflicto sobre quién eres ha penetrado en tu mente, engañándote con respecto a ti mismo. ⁵⁰Y te has engañado con respecto a ti mismo porque has negado la Fuente de Tu Creación. ⁵¹Si únicamente ofreces curar, no puedes dudar. ⁵²Si realmente quieres que el problema se resuelva, no puedes dudar. ⁵³Si estás seguro de cuál es el problema, no puedes dudar. ⁵⁴La duda es el resultado de deseos conflictivos. ⁵⁵Asegúrate de saber lo que realmente quieres y te será imposible dudar.

⁸⁹ Un **milagro** es la máxima expresión de *Amor*^(ver Gl.) que podemos experimentar en nuestro *espíritu*^(ver Gl.) cuando, después de haber aceptado el *Redimir*^(ver Gl.) para nosotros mismos y haber logrado *perdonar*^(ver Gl.) a nuestro hermano por lo que *realmente*^(ver Gl.) no hizo, se corre en nuestra *mente*^(ver Gl.) el velo que nos impedía verlo con la *visión de Cristo*^(ver Gl.), y nos extendemos a su *Alma*^(ver Gl.) en una unión de Amor en la que también se encuentran incorporadas todas las demás Almas, ya que en el eterno Presente de la *Unicidad*^(ver Gl.) —Que es Donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas— somos Uno en *Cristo*^(ver Gl.), el Hijo único de Dios. En este sentido, al reflejar aquí las Leyes de Dios y la *Verdad*^(ver Gl.), el milagro trasciende las leyes de este mundo. El uso primario del milagro que hace el *Espíritu Santo*^(ver Gl.) por medio de nuestro espíritu, es extender Su Amor para *curar*^(ver Gl.) la mente del hermano que hemos perdonado de su creencia en la *realidad*^(ver Gl.) del *ego*^(ver Gl.) y, al mismo tiempo, consolidar la curación de la nuestra. El milagro es el medio para alcanzar la *meta del Curso*^(ver Gl.). El milagro no se pide sino que sucede, y al suceder, se acepta mediante un acto de *fe*^(ver Gl.).

M8

CÓMO EVITAR PERCIBIR UNA GRADACIÓN EN LAS DIFICULTADES

M8.1 ¹ La creencia de que existe una gradación en las dificultades constituye la base de la percepción del mundo⁹⁰. ² Esta creencia se basa en diferencias: antecedentes desiguales y primeros planos cambiantes; alturas desiguales y tamaños diversos; grados variables de oscuridad y luz, y miles de contrastes, en los que cada cosa que se ve compite por sobresalir con cada una de las demás. ³ Un objeto más grande eclipsa a otro más pequeño. ⁴ Una cosa más brillante atrae para sí la atención que se le tenía a otra con menos intensidad para atraer. ⁵ Y una idea más amenazadora, o que se considera más deseable —de acuerdo con las normas del mundo— trastorna completamente el equilibrio mental. ⁶ Lo que los ojos del cuerpo ven son únicamente conflictos. ⁷ No los busques para encontrar paz y entendimiento.

M8.2 ⁸ Las ilusiones siempre son ilusiones sobre diferencias. ⁹ ¿Cómo podría ser de otra manera? ¹⁰ Por definición, una ilusión es un intento de hacer realidad algo que se considera de suma importancia, aunque se reconozca que es falso. ¹¹ Por consiguiente, la mente trata de hacer que sea verdad, movida por su intenso deseo de obtenerlo para sí. ¹² Las ilusiones son parodias de la Creación: intentos de llevar la Verdad a las mentiras. ¹³ Habiendo determinado que la Verdad le es inaceptable, la mente se subleva contra Ella, otorgándose a sí misma una ilusión de victoria. ¹⁴ Habiendo determinado que la salud es una carga, la mente se refugia en sueños febriles. ¹⁵ Y, en esos sueños, anda por su cuenta, siendo diferente de otras mentes, con intereses propios distintos de los demás y capaz de satisfacer sus necesidades a expensas de otros.

M8.3 ¹⁶ ¿De dónde surgen todas estas diferencias? ¹⁷ Ciertamente, parecen encontrarse afuera, en el mundo. ¹⁸ Sin embargo, no hay duda de que es la mente la que juzga lo que los ojos observan. ¹⁹ Es la mente la que interpreta los mensajes que le transmiten los ojos y la que les otorga "significado". ²⁰ No obstante, este significado realmente no existe en absoluto en el mundo. ²¹ Lo que se ve como "realidad" es sencillamente lo que la mente prefiere. ²² Su jerarquía de valores es proyectada fuera, y luego la mente envía los ojos del cuerpo para que la encuentren. ²³ Éstos jamás podrían ver si no es a base de contrastes. ²⁴ No obstante, la percepción no se basa en los mensajes que traen los ojos. ²⁵ Sólo la mente evalúa sus mensajes y, por consiguiente, sólo ella es responsable de lo que se ve. ²⁶ Sólo ella decide si lo que se ve es real o ilusorio, deseable o indeseable, placentero o doloroso.

⁹⁰ ... según el sistema de pensamiento del ego

M8.4

^{M8.4} ²⁷ Es en la selección y categorización de las actividades que la mente realiza, donde se producen los errores de percepción. ²⁸ Y es aquí donde debe efectuarse la corrección. ²⁹ La mente clasifica lo que los ojos del cuerpo le traen de acuerdo con sus valores preconcebidos, juzgando dónde se ajusta mejor cada dato sensorial. ³⁰ ¿Qué base podría ser más defectuosa que ésta? ³¹ Sin darse cuenta, la mente pide que se le proporcione lo que se ajusta a estas categorías. ³² Y, una vez que ha hecho esto, concluye que las categorías tienen necesariamente que ser ciertas. ³³ Ésta es la base de todos los juicios que establecen diferencias, pues de ella dependen los juicios que el mundo emite. ³⁴ ¿Acaso puede uno depender de este "razonamiento" confuso y absurdo para cualquier cosa?

^{M8.5} ³⁵ No puede haber gradación entre las dificultades para curar, sencillamente porque toda enfermedad es una ilusión. ³⁶ ¿Es que va a ser más difícil desvanecer la creencia que tienen los dementes en una alucinación mayor, que en una menor? ³⁷ ¿Podría uno de ellos aceptar más rápidamente la irrealdad de una voz fuerte que oiga, que la de una más suave? ³⁸ ¿Desecharía más fácilmente una orden de matar que se le murmure que una que le ordenen a gritos? ³⁹ ¿Y acaso el número de tridentes que llevan consigo los diablos que ve afecta en su percepción la credibilidad que les da? ⁴⁰ Su mente ha calificado a todas esas ilusiones como reales y, por tanto, son reales para él. ⁴¹ Cuando se dé cuenta de que todas son ilusiones, desaparecerán. ⁴² Y lo mismo sucede con la curación. ⁴³ Las propiedades de las ilusiones, que las hacen parecer diferentes entre sí, son realmente irrelevantes, pues sus propiedades son tan ilusorias como ellas mismas.

^{M8.6} ⁴⁴ Los ojos del cuerpo continuarán viendo diferencias. ⁴⁵ Pero la mente que se ha dejado curar ya no las tomará en cuenta. ⁴⁶ Habrá quienes parezcan estar más "enfermos" que otros, y los ojos del cuerpo informarán, como antes, de los cambios que se produzcan en su aspecto. ⁴⁷ Pero la mente que se ha curado los pondrá a todos en una sola categoría: la de irreales. ⁴⁸ Éste es el presente que le dará su Maestro: comprender que sólo hay dos categorías significativas para clasificar los mensajes que recibe la mente de lo que parece ser el mundo exterior. ⁴⁹ Y de estas dos categorías, sólo una es real. ⁵⁰ Igual que la Realidad es completamente real, independientemente de los conceptos de tamaño, forma, tiempo o lugar —pues en Ella no pueden existir diferencias— las ilusiones carecen realmente de distinciones. ⁵¹ La única respuesta ante cualquier clase de enfermedad es la curación. ⁵² La única respuesta para cualquier clase de ilusión es la Verdad.

M9

¿SE REQUIEREN CAMBIOS EN LAS CONDICIONES DE VIDA DE LOS MAESTROS DE DIOS?

M9.1 ¹ Las mentes de los maestros de Dios requieren cambios. ² Esto puede o no involucrar cambios en las condiciones externas. ³ Recuerda que nadie está donde está por accidente, y que el azar no juega ningún papel en el plan de Dios. ⁴ Es bastante improbable que los cambios de actitud no fuesen el primer paso en la formación del nuevo maestro de Dios. ⁵ No obstante, no hay una norma fija al respecto, toda vez que la formación es siempre altamente individualizada. ⁶ Existen los que son llamados a cambiar las circunstancias de sus vidas casi de inmediato, pero éstos son generalmente casos especiales. ⁷ A la gran mayoría se les proporciona un programa de formación que evoluciona lentamente, en el que se corrigen el mayor número posible de errores previos. ⁸ Las relaciones personales⁹¹, en particular, tienen que percibirse adecuadamente, y hay que eliminar todos los rincones oscuros del no perdonar⁹². ⁹ De lo contrario, el viejo sistema de pensamiento mantendrá aún una base a la que regresar.

⁹¹ La **relación especial** es la que entabla nuestro ego con una o más personas especiales que poseen atributos especiales, con los cuales espera llenar sus necesidades igualmente especiales. Constituye la renuncia a la eterna y alegre concordia del Amor que, en Su Unicidad, Dios profesa con todas y cada una de nuestras Almas y que Éstas profesan unas con otras y, además, que todas, Una en Cristo, profesan con Dios Su Padre y Creador, extendiéndose así la Creación. Es el intento del ego de asegurar para sí el especialismo que Dios le negó, nacido del deseo oculto de que Dios le amara con un amor especial. El amor, amistad o aprecio especiales por otra u otras personas especiales que usa nuestro ego para constituir sus relaciones especiales y, por medio de ellas, tratar de alcanzar sus objetivos, esconde el interés que tiene en los atributos especiales de ellas, amor, amistad o aprecio especiales que a veces devienen en dependencia pero que, en todo caso, constituyen ataques velados.

⁹² **Perdonar** es un proceso que comienza cuando decido que quiero ver al mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave de la salvación de la separación y del ego está en el otro, quiero verlo de otra manera, es decir, quiero perdonarlo aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. En un primer paso, acepto que la causa de mis sufrimientos y dolor no se encuentra en el otro, en los demás, en el mundo, en un dios castigador, o en el destino, sino en mi mente separada, que por estar pensando con el ego, es la guionista y hacedora de todo este mundo en el que creemos que vivimos. Entonces, el Espíritu Santo me dice: “Hermano mío, escoge de nuevo”, que es el segundo paso. El tercer paso se da cuando me doy cuenta de que realmente no tengo nada que perdonar aquí, porque no hay nada que perdonar en la Realidad —Donde quiero creer que como Almas estamos todos, Uno en Cristo— y al lograr perdonar totalmente a ese otro en el mundo real de mi fuero interior, voy a vivir la divina experiencia de Amor de la unión con él que se va a extender a todos. Este es el último escalón que nos lleva conjuntamente a las puertas del Cielo.

M9.2 ¹⁰ A medida que el maestro de Dios avanza en su formación, hay una lección que aprende con cada vez mayor profundidad. ¹¹ No toma sus propias decisiones, sino que pide a su Maestro⁹³ cuál es Su respuesta; y ésta es la que seguirá como guía para actuar. ¹² Esto le será cada vez más fácil al maestro de Dios, a medida que aprenda a abandonar su propio juicio. ¹³ Abandonar todo juicio —el prerrequisito obvio para poder oír la Voz de Dios— constituye usualmente un proceso bastante lento, no porque sea difícil, sino porque se tiende a percibirlo como una afrenta personal. ¹⁴ La formación del mundo está dirigida a alcanzar una meta diametralmente opuesta a la de nuestro programa⁹⁴. ¹⁵ El mundo nos enseña a confiar en nuestro propio juicio como criterio de madurez y fuerza. ¹⁶ Nuestro programa nos entrena a abandonar todo juicio como la condición necesaria para salvarnos.

⁹³ El **Espíritu Santo**, aquí, es el pensar de Cristo que conciencia el Conocimiento que yace más allá de la percepción. Al producirse la separación, el Espíritu Santo comenzó a estar presente aquí como una protección, inspirando al mismo tiempo el comienzo del proceso del Redimir. Allá, en la eterna Unicidad de Dios, es el Pensamiento de Amor de Dios, Que nos creó como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo. Algunos de Sus sinónimos en el *Curso* son: "Consolador", "Guía", "Intérprete", "Mediador", "Maestro", "Palabra de Dios", "Redimir", "Respuesta", "Traductor", "Verdad", "Vínculo", "Voz que habla por Dios", "Voz de Dios".

⁹⁴ La **meta del Curso** es aprender a pensar, percibir y actuar cada vez más con el Espíritu Santo y cada vez menos con el ego, de manera de liberar la fuerza de Dios en nosotros para que reverbere en todo lo que hagamos o pensemos; es —por medio del perdón y de la extensión de milagros— reconocer en el otro y en los demás, en la relación santa, a nuestro verdadero Yo, Cristo, ya que todos somos realmente Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre en el eterno Presente de Su Unicidad; es liberarnos del pensar del ego para poder regresar a la Unicidad de Dios, de la Que realmente nunca nos hemos separado; es buscar y hallar en el otro y en los demás, el reflejo aquí del eterno Amor que Dios y Su Hijo comparten en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor Que eternamente Se profesan Uno a Otro, extendiendo así la Creación; es aprender a dar paz para tener paz, porque la paz es la condición aquí para alcanzar el conocimiento, porque esa es la condición para entrar en el mundo real.

M10

¿CÓMO SE DEJA DE JUZGAR?

M10.1 ¹Juzgar, al igual que otros mecanismos mediante los cuales se mantiene vigente el mundo de las ilusiones, es algo que el mundo no entiende en absoluto. ²De hecho, se confunde con la sabiduría y se usa como sustituto de la Verdad. ³Tal como el mundo usa el término, un individuo es capaz de emitir "buenos" y "malos" juicios y su educación tiene como objeto reforzar los primeros y minimizar los segundos. ⁴No obstante, existe una gran confusión con respecto a lo que estas categorías significan. ⁵Lo que es juzgar "bien" para uno es juzgar "mal" para otro. ⁶Además, una misma persona puede clasificar la misma acción como muestra de "buen" juicio en una ocasión y de "mal" juicio en otra. ⁷Tampoco puede enseñarse realmente un criterio coherente para determinar lo que son estas categorías. ⁸En cualquier momento, el estudiante puede estar en desacuerdo con lo que su maestro potencial dice acerca de ellas, y el maestro mismo puede ser inconsistente en lo que cree.

M10.2 ⁹"Juzgar bien", en este contexto, no significa nada. ¹⁰"Juzgar mal" tampoco. ¹¹Es necesario que el maestro de Dios se dé cuenta, no de que no debe juzgar, sino de que realmente no puede. ¹²Al renunciar a juzgar, está sencillamente renunciando a lo que nunca tuvo. ¹³Renuncia a una ilusión; o, mejor dicho, tiene la ilusión de renunciar a ella. ¹⁴De hecho, se ha vuelto sencillamente más sincero. ¹⁵Al reconocer que nunca le fue posible juzgar realmente, deja de intentarlo. ¹⁶Esto no es un sacrificio. ¹⁷Por el contrario, se pone en una posición en la que los juicios pueden tener lugar a través de él en vez de ser emitidos por él. ¹⁸Y esta forma de juzgar no es ni "buena" ni "mala", ¹⁹es la única que realmente hay, y sólo emite un juicio: "El Hijo de Dios es inocente y el pecado no existe".

M10.3 ²⁰El objetivo del programa de estudio, a diferencia de la meta del aprendizaje del mundo, es reconocer que juzgar, en el sentido usual, es realmente imposible. ²¹Esto no es una opinión, sino un hecho. ²²Para poder juzgar cualquier cosa acertadamente, uno tendría que ser consciente de una gama inconcebiblemente amplia de cosas; las pasadas, las presentes, y las por venir. ²³Uno tendría que reconocer de antemano todos los efectos que sus juicios podrían tener sobre todas las personas y sobre todas las cosas que, de alguna manera, estén involucradas en ellos. ²⁴Y uno tendría que estar seguro de que no hay distorsión alguna en su percepción para que sus juicios fuesen completamente justos con todos sobre los que han de recaer ahora o en el futuro. ²⁵¿Quién está en condiciones de hacerlo? ²⁶¿Quién, excepto en delirios de grandeza, pretendería ser capaz de todo esto?

M10.4

M10.4 ²⁷ ¡Recuerda todas las veces que pensaste que conocías todos los "hechos" que necesitabas para juzgar, y lo equivocado que estabas! ²⁸ ¿Acaso hay alguien que no haya tenido esta experiencia? ²⁹ ¿Tienes idea de cuántas veces simplemente pensaste que tenías razón, sin darte cuenta nunca de que estabas equivocado? ³⁰ ¿Por qué habrías de escoger una base tan arbitraria para tomar tus decisiones? ³¹ La sabiduría no es juzgar: es renunciar a todo juicio. ³² Emite, pues, un solo juicio más. ³³ Y es éste: hay Alguien contigo Cuyo juicio es perfecto. ³⁴ Él conoce todos los hechos, pasados, presentes y futuros. ³⁵ Conoce todos los efectos que Sus juicios tienen sobre todos y sobre todas las cosas que de alguna manera están involucradas. ³⁶ Y Él es absolutamente imparcial con todos, pues en Su percepción no hay distorsiones.

M10.5 ³⁷ Por consiguiente, abandona todo juicio, no con pesar sino con un suspiro de gratitud. ³⁸ Ahora estás libre de una carga tan pesada que sólo podría haberte hecho tambalear y caer bajo ella. ³⁹ Y todo era una ilusión. ⁴⁰ Nada más. ⁴¹ Ahora, el maestro de Dios puede levantarse aliviado y marchar hacia delante, con paso ligero. ⁴² Pero éste no es su único beneficio. ⁴³ Su sentido de cuidar ha desaparecido, pues no cuida nada. ⁴⁴ Ha renunciado a cuidar al mismo tiempo que a juzgar. ⁴⁵ Se entregó a Aquel en Cuyo juicio ahora ha decidido confiar, en lugar de en el suyo propio. ⁴⁶ Ahora ha dejado de cometer errores. ⁴⁷ Su Guía es infalible. ⁴⁸ Y donde vino a juzgar, ahora viene a bendecir. ⁴⁹ Donde ahora ríe, antes venía a llorar.

M10.6 ⁵⁰ No es difícil renunciar a juzgar. ⁵¹ Lo que sí es difícil es aferrarse a hacerlo. ⁵² El maestro de Dios deja alegremente de juzgar en el instante en que reconoce su costo. ⁵³ Toda la fealdad que ve a su alrededor es consecuencia de juzgar, ⁵⁴ al igual que todo el dolor que observa es su resultado. ⁵⁵ Toda soledad y sensación de pérdida; el paso del tiempo y el creciente desaliento; la desesperación enfermante y el miedo a la muerte; todo eso se deriva de ello. ⁵⁶ Y ahora, el maestro de Dios sabe que todas esas cosas no tienen razón de ser. ⁵⁷ Ni una sola es verdad. ⁵⁸ Habiendo abandonado su causa, todas ellas se desprenden de él, ya que nunca fueron sino los efectos de su decisión equivocada. ⁵⁹ Maestro de Dios, este paso te traerá la paz. ⁶⁰ ¿Cómo va a ser difícil querer sólo esto?

M11 ¿ES POSIBLE LA PAZ⁹⁵ EN ESTE MUNDO?

M11.1 ¹ Ésta es una pregunta que cada uno debe hacerse. ² Ciertamente, parece imposible que haya paz aquí. ³ Sin embargo, la Palabra de Dios⁹⁶ promete otras cosas que, al igual que ésta, parecen imposibles. ⁴ En efecto, Su Palabra ha prometido paz. ⁵ También ha prometido que la muerte no existe, que la resurrección tiene que ocurrir, y que el renacer es la herencia del hombre. ⁶ El mundo que ves no puede ser el mundo que Dios ama y, sin embargo, Su Palabra nos asegura que Él ama al mundo. ⁷ La Palabra de Dios ha prometido que la paz es posible aquí, y Lo que Él promete no puede ser imposible de ninguna manera. ⁸ Pero también es verdad que primero hay que mirar al mundo de otra forma, para poder aceptar Sus promesas. ⁹ Lo que el mundo es, es un hecho. ¹⁰ Tú no puedes decidir lo que el mundo debería ser. ¹¹ Pero sí puedes decidir cómo lo quieres ver. ¹² Ciertamente, esto es lo que tienes que decidir.

M11.2 ¹³ Volvemos nuevamente a la cuestión de los juicios. ¹⁴ Esta vez, pregúntate: ¿qué es más probable que sea verdad: tus juicios o la Palabra de Dios? ¹⁵ Pues ambos afirman cosas diferentes acerca del mundo, y son tan opuestas que no tiene objeto tratar de reconciliarlas: ¹⁶ Dios ofrece al mundo la salvación, tus juicios quieren condenarlo; ¹⁷ Dios afirma que la muerte no existe, tus juicios no ven a la muerte sino como el final inevitable de la vida; ¹⁸ la Palabra de Dios te asegura que Él ama al mundo, tus juicios afirman que no se puede amar al mundo. ¹⁹ ¿Quién tiene razón? ²⁰ Pues uno de ustedes dos tiene que estar equivocado. ²¹ No puede ser de otra manera.

⁹⁵ **Paz**, con mayúscula, es el estado en el que nos encontramos en la Eternidad por ser amados y amar, es saber que como Almas somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre, en perfecta quietud y perfecta libertad de todo peligro, conflicto, culpa o escasez. En minúscula, cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo, **paz** es el estado que experimentamos en el mundo real cuando hemos perdonado totalmente al otro y extendido los milagros que nos ha sugerido el Espíritu Santo. Pero cuando pensamos con el ego, paz es el estado que se puede obtener transitoriamente según los acuerdos y leyes del mundo.

⁹⁶ El **Espíritu Santo**, aquí, es el pensar de Cristo que conciencia el Conocimiento que yace más allá de la percepción. Al producirse la separación, el Espíritu Santo comenzó a estar presente aquí como una protección, inspirando al mismo tiempo el comienzo del proceso del Redimir. Allá, en la eterna Unicidad de Dios, es el Pensamiento de Amor de Dios, Que nos creó como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo. Algunos de Sus sinónimos en el *Curso* son: "Consolador", "Guía", "Intérprete", "Mediador", "Palabra de Dios", "Redimir", "Respuesta", "Traductor", "Verdad", "Voz que habla por Dios", "Voz de Dios".

M11.3

M11.3 ²² En el *Texto* se explica que el Espíritu Santo es la Respuesta a todos los problemas de tu hechura. ²³ Estos problemas no son realmente reales, pero eso no significa nada para los que creen en ellos. ²⁴ Y cada uno cree en sus hechuras, pues se hicieron al creer él en la existencia de ellas. ²⁵ No obstante, a esta extraña y paradójica situación —situación que no tiene sentido ni significado, y de la que, sin embargo, no parece haber forma de escaparse— Dios ha enviado Su Juicio⁹⁷, para contestar a los yos⁹⁸. ²⁶ Afablemente, Su Juicio substituye a los tuyos. ²⁷ Y, por medio de esa substitución, lo incomprendible se vuelve comprensible. ²⁸ ¿Es posible la paz en este mundo? ²⁹ En tus juicios, no es posible, ni nunca lo será. ³⁰ Pero, en el Juicio de Dios⁹⁹, lo único que se refleja aquí es paz.

M11.4 ³¹ La paz es imposible para los que promueven la guerra. ³² La paz es inevitable para los que ofrecen la paz¹⁰⁰. ³³ ¡Cuán fácil te es, entonces, escapar de tus juicios sobre el mundo! ³⁴ No es el mundo lo que hace que la paz parezca imposible. ³⁵ Lo que es imposible es el mundo que ves. ³⁶ No obstante, el Juicio de Dios sobre este mundo distorsionado lo ha redimido y preparado para que dé la bienvenida a la paz. ³⁷ Y la paz desciende sobre él en alegre respuesta. ³⁸ Ahora, la paz es de aquí, de tu mente, porque un Pensamiento de Dios entró en ella. ³⁹ ¿Qué otra cosa sino un Pensamiento de Dios transforma al infierno en Cielo, sólo por ser Lo que es? ⁴⁰ La tierra se pone de rodillas ante Su augusta Presencia que, en respuesta, se inclina para hacerla poner nuevamente de pie. ⁴¹ Ahora, la pregunta es diferente. ⁴² Ya no es: "¿Es acaso posible la paz en este mundo?", sino: "¿No es acaso imposible que la paz estuviese ausente de aquí?"

⁹⁷ ... por medio del reflejo aquí del Pensar del Espíritu Santo,

⁹⁸ **Juzgar** es el complemento de la percepción del ego en el proceso fundamental para sobrevivir en la realidad de este mundo —mientras nuestro cuerpo viva en él— por el cual interpretamos y luego juzgamos la información recibida por nuestros sentidos de algo separado de nuestra mente, proceso que culmina con nuestra decisión en cuanto a lo que son o cómo son las cosas, cuáles son potencialmente favorables y/o valiosas y cuáles peligrosas y/o culpables. (Ver T3.7 [57] 42-46) Cuando aplicamos este proceso a personas, decidimos cuáles merecen que entremos con ellas en una relación especial, cuáles nos son indiferentes, y cuáles merecen castigo. El juzgar a tiempo nos protege y mantiene a salvo, aunque también establece separaciones, culpa, miedo y la carga imposible de tratar de actuar como Dios. (Ver M10.6) Pero juzgar no es nuestra función, (Ver T14.6 [49] 25-27) pertenece al Espíritu Santo, cuya percepción acertada nos lleva al conocimiento. Él no observa otra cosa que la diferencia que hay entre el reflejo aquí de la Realidad y las ilusiones de este mundo. (Ver M8.6) Cuando habiendo aceptado el Redimir para nosotros mismos, perdonado al otro y extendido milagros, pensemos y percibamos acertadamente con el Espíritu Santo, sabremos qué hacer en toda circunstancia para tratar lo más posible que aquí sea el reflejo de la Realidad. (Ver T4.5 [64] 46-48 y T3.8)

⁹⁹ ... Que vas a estar pensando con el Espíritu Santo

¹⁰⁰ ... por medio del perdón total y la extensión de milagros,

M12 **¿CUÁNTOS MAESTROS DE DIOS SE NECESITAN PARA SALVAR AL MUNDO?**

M12.1 ¹ La respuesta a esta pregunta es solamente uno. ² Un maestro absolutamente perfecto que haya completado su aprendizaje es suficiente. ³ Este maestro, santificado y redimido, se convierte en el¹⁰¹ Yo Que es el Hijo de Dios. ⁴ Este maestro, que realmente siempre fue completamente Espíritu¹⁰², ya no se ve a sí mismo como un cuerpo o, ni siquiera como en un cuerpo. ⁵ Por consiguiente, es ilimitado. ⁶ Y al no tener límites, sus pensamientos están unidos eternamente a Los de Dios. ⁷ La percepción que tiene de sí mismo está basada en el Juicio de Dios, no en el suyo propio. ⁸ De esta manera, comparte la Voluntad de Dios, y lleva Sus Pensamientos a las mentes que todavía están engañadas. ⁹ Es por siempre uno porque es realmente Tal como Dios Lo creó. ¹⁰ Ha aceptado a Cristo y se ha salvado.

M12.2 ¹¹ Así, el hijo del hombre se convierte en el Hijo de Dios. ¹² Esto no es realmente un cambio; es más bien un cambio de forma de pensar. ¹³ Nada externo cambia, pero todo lo interno refleja ahora únicamente el Amor de Dios. ¹⁴ Ya no hay que temer a Dios, pues la mente no ve ninguna razón para el castigo. ¹⁵ Parece que los maestros de Dios son muchos, pues eso es lo que el mundo necesita. ¹⁶ Pero al estar unidos en un solo propósito, el cual comparten con Dios, ¿cómo podrían estar separados unos de otros? ¹⁷ Por consiguiente, ¿qué importa si se presentan de muchas maneras diferentes? ¹⁸ Sus mentes son una¹⁰³; su unión es completa. ¹⁹ Y ahora, Dios opera a través de ellos como si fuesen uno, pues eso es lo que realmente son¹⁰⁴.

M12.3 ²⁰ ¿Por qué es necesaria la ilusión de que hay muchos? ²¹ Únicamente porque la Realidad no es comprensible para los ilusos. ²² Son muy pocos los que pueden oír la Voz de Dios, y ni siquiera éstos pueden comunicar Sus mensajes directamente por medio del espíritu, que se los dio. ²³ Necesitan un medio a través del cual puedan comunicarse con aque-

¹⁰¹ ... el reflejo aquí del

¹⁰² El **Espíritu**, con mayúscula, es el Pensar o Pensamiento de Dios, Que Él creó semejante a Sí Mismo. Todas las Almas unificadas como Una en el Espíritu de Dios es Cristo, el Hijo único de Dios. En minúscula, el **espíritu** es la parte de nuestra mente separada que aún se mantiene en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo, y cuyos pensamientos procesamos con la parte de nuestro cerebro que es capaz de compasión y de compartir. Cuando perdonamos y extendemos milagros con el Espíritu Santo, nuestro espíritu se convierte aquí en el reflejo del Espíritu de Dios.

¹⁰³ El reflejo aquí de la Mente de Dios que es Una,

¹⁰⁴ ... Uno en Cristo

llos que no se dan cuenta de que son espíritu¹⁰⁵. ²⁴ A un cuerpo lo pueden ver. ²⁵ A una voz la pueden comprender y escuchar, sin el miedo que la Verdad suscitaría en ellos. ²⁶ No olvides que la Verdad sólo puede llegar allí donde se le da la bienvenida sin miedo. ²⁷ Por eso, los maestros de Dios necesitan un cuerpo, pues su unidad no podría reconocerse directamente.

M12.4 ²⁸ Lo que convierte a los maestros de Dios en maestros es darse cuenta del verdadero propósito del cuerpo. ²⁹ A medida que avanzan en su profesión, se afianzan más y más en la certeza de que la función del cuerpo no es otra que la de permitir que la Voz de Dios hable a través de él a los oídos humanos. ³⁰ Y estos oídos llevarán a la mente¹⁰⁶ del oyente mensajes que no son de este mundo, y la mente los comprenderá debido a su Fuente. ³¹ A partir de esta comprensión, llegará el reconocimiento, en este nuevo maestro de Dios, de cuál es el verdadero propósito del cuerpo; el único uso que realmente tiene. ³² Esta lección es suficiente para dejar que entre en la mente el pensamiento de unidad, y lo que es uno se reconoce como uno. ³³ Los maestros de Dios parecen compartir la ilusión de la separación, pero por razón del uso que hacen del cuerpo, no creen en la ilusión a pesar de las apariencias.

M12.5 ³⁴ La lección fundamental es siempre ésta: el uso que le das al cuerpo es en lo que se convertirá para ti. ³⁵ Úsalo para pecar o para atacar, que es lo mismo, y lo verás como algo pecaminoso. ³⁶ Al ser algo pecaminoso, es débil, y al ser débil, sufre y muere. ³⁷ Úsalo para llevar la Palabra de Dios a los que no la han oído, y el cuerpo se vuelve santo¹⁰⁷. ³⁸ Al ser santo, no puede enfermar ni morir. ³⁹ Cuando deja de ser útil, se deja a un lado; y eso es todo. ⁴⁰ La mente toma esta decisión, así como todas las que son responsables de la condición del cuerpo. ⁴¹ No obstante, el maestro de Dios no toma esta decisión por su cuenta. ⁴² Hacer eso sería conferir al cuerpo un propósito distinto del que lo mantiene santo. ⁴³ La Voz Que habla por

¹⁰⁵ ... de su verdadera naturaleza, reflejos aquí del Espíritu o Alma Que realmente son.

¹⁰⁶ La **Mente**, con mayúscula, se refiere a la Mente única de Dios o de Cristo, y representa el agente que activa al Espíritu, aportándole su energía creadora. El Espíritu es el Pensamiento de Dios Que Él creó a Su semejanza. El Espíritu unificado es el Hijo único de Dios, o Cristo, en Quien nuestras Almas perfectas y eternas son Uno. En minúscula, la **mente** representa nuestra mente aquí, en la separación, y puede estar acertada o equivocada dependiendo de la voz que escuche. El *Curso* la describe como si tuviese dos partes: el espíritu (o mente acertada) y el ego. El espíritu es la parte que aún puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo, cuando pensamos, percibimos, perdonamos y extendemos milagros con Él. El ego es la parte que piensa según la evolución, es completamente ilusoria y sólo hacedora de ilusiones.

¹⁰⁷ **Santidad**, con mayúscula, es la experiencia de perfecto Amor o Espíritu Santo que compartimos —como Almas— entre nosotros y con Dios en el eterno presente de Su Unicidad. En minúscula, **santidad** es el reflejo aquí de ese Amor compartido.

Dios le dirá cuándo ha completado su papel, tal como le dice cuál es su función. ⁴⁴ Por eso, él no sufre, tanto si se va como si se queda. ⁴⁵ Ahora es imposible que pueda enfermar.

M12.6 ⁴⁶ La Unicidad¹⁰⁸ y la enfermedad¹⁰⁹ no pueden coexistir. ⁴⁷ Los maestros de Dios deciden mirar a los sueños por un tiempo. ⁴⁸ Es una decisión consciente. ⁴⁹ Pues han aprendido que todas las decisiones se toman conscientemente, con plena concienciación de sus consecuencias. ⁵⁰ El sueño afirma lo contrario, pero ¿quién pondría su fe en sueños una vez que los ha reconocido como tales? ⁵¹ Concienciar que están soñando es la verdadera función¹¹⁰ de los maestros de Dios. ⁵² Observan a los personajes del sueño ir y venir, variar y cambiar, sufrir y morir. ⁵³ Pero no se dejan engañar por lo que ven. ⁵⁴ Reconocen que ver a una de las figuras del sueño como enferma y separada no es más real que considerarla saludable y hermosa. ⁵⁵ La unidad no forma parte de los sueños. ⁵⁶ Y es esta unidad la que los maestros de Dios reconocen tras el sueño, más allá de toda apariencia y, sin embargo, suya con toda seguridad.

¹⁰⁸ La **Unicidad**, con mayúscula es, en el eterno presente del Cielo, Dios creando a Su único Hijo en un pensamiento de Amor o Espíritu Santo, Amor que se profesan eternamente Uno al Otro en perfecta armonía y alegre concordia. En minúscula, **unicidad** es la idea procesada en nuestro espíritu —la parte de nuestro cerebro que es capaz de compasión, de compartir y de amistad desinteresada— nacida del anhelo natural de unirnos amorosamente a todos y a todo, cuando logramos acallar en nuestro cerebro los deseos, ambiciones y pasiones del ego. Es el reflejo aquí de lo que queremos creer que es la eterna Unicidad de Dios.

¹⁰⁹ La **enfermedad** de todas las enfermedades, cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, es la separación de Dios y todas las secuelas que ésta trajo consigo. Además, se quiere creer que Dios no tuvo ni tiene nada que ver con ella, ni con la hechura del tiempo y del espacio y todo lo que estos contienen, ni con lo que ocurre a diario en el Cosmos, ya que nuestra verdadera Realidad —como las Almas Uno en Cristo que verdaderamente somos— es la de ser el Hijo único de Dios, en el eterno Presente de Su Unicidad. En cambio, cuando pensamos con el ego —que es lo que hacemos habitualmente— creemos que nuestra realidad es todo lo que percibimos con él, incluyendo las cosas aparentemente buenas y malas, y dentro de las malas, las enfermedades psíquicas y físicas, y finalmente la muerte

¹¹⁰ Nuestra **verdadera función** es tratar de ser aquí un reflejo de lo que realmente somos todos en la eterna Unicidad: Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios; reflejo que se logra en el instante santo del mundo real, después de haber aceptado el Redimir para sí mismo y luego, haber perdonado totalmente a otro y extendido los milagros sugeridos por el Espíritu Santo. A cada persona el Espíritu Santo le asigna una función especial en la salvación que sólo ella puede desempeñar; porque es una parte que le fue asignada **únicamente** a ella. Y el plan no se habrá llevado a término hasta que ella descubra cuál es su función especial, y desempeñe la parte que le fue asignada para completarse a sí misma en el otro y en los demás, en un mundo donde rige la incompleción.

¿CUÁL ES EL VERDADERO SIGNIFICADO DEL SACRIFICIO?

M13.1 ¹ Aunque, para la Verdad, el término sacrificio no tiene absolutamente ningún significado, para el mundo sí lo tiene. ² Al igual que todas las cosas del mundo, su significado es temporal, y se disolverá finalmente en la nada de dónde provino, una vez que deje de haber uso para él. ³ De momento, su verdadero significado es una lección. ⁴ Al igual que todas las demás lecciones, ésta también es una ilusión, puesto que en la Realidad no hay nada que aprender. ⁵ No obstante, esta ilusión debe ser reemplazada por un mecanismo correctivo: otra ilusión que reemplace a la primera para que ambas puedan desaparecer finalmente. ⁶ La primera ilusión —que debe ser desplazada antes de que otro sistema de pensamiento pueda arraigarse— es que es un sacrificio renunciar a las cosas de este mundo. ⁷ ¿Qué otra cosa que una ilusión podría ser esto, si el mundo en sí no es más que eso?

M13.2 ⁸ Se tiene que haber aprendido mucho, tanto para reconocer como para aceptar el hecho de que el mundo no tiene realmente nada que ofrecer. ⁹ ¿Qué puede significar el sacrificio de lo que no es nada? ¹⁰ No puede significar que tengas menos debido a eso. ¹¹ De acuerdo con el pensar del mundo, no hay sacrificio que no incluya al cuerpo. ¹² Piensa por un momento en lo que el mundo llama sacrificio. ¹³ El poder, la fama, el dinero, los placeres físicos; y... ¿quién es el "héroe" que posee todas esas cosas? ¹⁴ ¿Podrían acaso significar algo excepto para un cuerpo? ¹⁵ Pero un cuerpo no puede evaluar. ¹⁶ Al ir en pos de tales cosas, la mente se identifica a sí misma con el cuerpo, oscureciendo¹¹¹, Su Identidad y perdiendo de vista lo que realmente es.

M13.3 ¹⁷ Una vez que se ha producido esta confusión, resulta imposible para la mente comprender que todos los "placeres" del mundo no son nada. ¹⁸ Pero qué sacrificio —y ciertamente que lo es!— conlleva todo esto. ¹⁹ Pues ahora la mente se ha condenado a sí misma a buscar sin hallar; a estar por siempre insatisfecha y descontenta; a no saber qué es lo que realmente quiere hallar. ²⁰ ¿Quién puede escapar de esta auto-condenación? ²¹ Sólo a través de la Palabra de Dios podría ser esto posible, ²² pues la auto-condenación es una decisión sobre la identidad, y nadie duda de lo que cree ser. ²³ Podrá dudar de todo, pero nunca de esto.

M13.4 ²⁴ Los maestros de Dios no se lamentan cuando renuncian a los placeres del mundo. ²⁵ ¿Acaso es un sacrificio renunciar al dolor? ²⁶ ¿Acaso se resiente un adulto cuando entrega los juguetes que tenía de niño? ²⁷ ¿Acaso

¹¹¹ ... el reflejo aquí de

alguien que ya vislumbró la faz de Cristo mira con añoranza al matadero que se encuentra en su pasado? ²⁸ Nadie que se haya escapado del mundo y de todos sus males mira hacia atrás condenándolo. ²⁹ En cambio, sí tiene que alegrarse por haberse librado del sacrificio que le habrían exigido todas las cosas que el mundo valora. ³⁰ Por ellas, sacrificaba su paz. ³¹ Por ellas, sacrificaba su libertad. ³² Y, para poseerlas, hubiera tenido que sacrificar su esperanza de alcanzar el Cielo y el recuerdo del Amor de Su Padre. ³³ ¿Quién, en su sano juicio, escogería lo que no es nada como sustituto de lo que lo es todo?

M13.5 ³⁴ ¿Cuál es el verdadero significado del sacrificio? ³⁵ Es el costo de creer en las ilusiones. ³⁶ Es el precio que hay que pagar por negar la Verdad. ³⁷ No hay placer en el mundo que no lo exija pues, de lo contrario, se vería al placer como si fuese dolor, y nadie pide dolor si lo reconoce. ³⁸ Es la idea de sacrificio lo que lo ciega. ³⁹ Él no ve lo que está pidiendo. ⁴⁰ Y por consiguiente, busca el placer de mil maneras y en mil lugares distintos, creyendo en cada ocasión que está allí, y terminando, en cada ocasión, desilusionado. ⁴¹ "Busca, pero no halles" sigue siendo el decreto implacable de este mundo, y nadie que persiga las metas del mundo puede eludirlo.

M13.6 ⁴² Tal vez creas que este *Curso* requiere que sacrifiques todo lo que verdaderamente tienes en gran estima. ⁴³ En cierto sentido, eso es cierto, pues tienes en gran estima a las cosas que crucifican al Hijo de Dios, y el objetivo de este *Curso* es liberarlo. ⁴⁴ Pero no te equivoques en cuanto al significado del sacrificio. ⁴⁵ Siempre significa renunciar a lo que quieres. ⁴⁶ Y, oh maestro de Dios, ¿qué es lo que quieres? ⁴⁷ Dios te ha llamado y tú has contestado. ⁴⁸ ¿Sacrificarías ahora ese Llamamiento¹¹²? ⁴⁹ Son pocos los que hasta ahora lo han oído, y no tienen a más nadie a quien recurrir sino a ti. ⁵⁰ No hay otra esperanza en todo el mundo en la que puedan confiar. ⁵¹ No hay otra voz en todo el mundo que sea eco de la de Dios. ⁵² Si sacrificas la Verdad, ellos se van a quedar en el infierno. ⁵³ Y, si se quedan en el infierno, tú los acompañarás.

M13.7 ⁵⁴ No olvides que el sacrificio es total. ⁵⁵ No hay sacrificios a medias. ⁵⁶ No puedes renunciar al Cielo parcialmente. ⁵⁷ No puedes estar en el infierno sólo un poco. ⁵⁸ La Palabra de Dios no admite excepcio-

¹¹² El **Llamamiento** de Dios es la voz del Espíritu Santo en el nivel superior de tu subconsciente, que quiere avivar tu voluntad para que cures la separación que hay entre tú y tus hermanos y entre todos ustedes y Dios, renunciando a ella por medio del Redimir, hasta que tu mente nuevamente completa se reincorpore a crear, devolviendo a Dios Lo que es Suyo; es el llamamiento a regresar al pensar acertado, para que la Filiación se encamine a ser lo que nunca ha dejado de ser: todos, como las Almas eternas y perfectas que realmente somos, Uno en Cristo, el único Hijo de Dios, y Uno con Él en Su eterna Unidad.

nes. ⁵⁹ Esto es lo que La hace santa y que esté más allá del mundo. ⁶⁰ Es Su santidad la que señala hacia Dios. ⁶¹ Es Su santidad la que te pone a salvo. ⁶² Te es negada cada vez que —por la razón que sea— atacas a un hermano. ⁶³ Pues es cuando esto sucede que te separas de Dios. ⁶⁴ Una separación que es realmente imposible. ⁶⁵ Una escisión que no puede suceder. ⁶⁶ No obstante, una escisión en la que seguramente vas a creer, porque has establecido una situación que es imposible. ⁶⁷ Y en esa situación, puede que lo imposible parezca suceder. ⁶⁸ Y parece suceder "a expensas" de la Verdad.

M13.8 ⁶⁹ Maestro de Dios, no olvides el significado del sacrificio, y recuerda lo que va a significar cada decisión que tomes en términos de costos. ⁷⁰ Decide a favor de Dios, y todo te será dado sin costo alguno. ⁷¹ Decide en contra de Él, y estarás escogiendo lo que no es nada, a costa de la concienciación de todo. ⁷² ¿Qué quieres enseñar? ⁷³ Recuerda solamente lo que quieres aprender, ⁷⁴ pues eso es lo único que debería importarte. ⁷⁵ El Redimir¹¹³ es para ti. ⁷⁶ Tu aprendizaje Lo pide y tu aprendizaje Lo da. ⁷⁷ El mundo no Lo contiene. ⁷⁸ Pero, aprende este *Curso*, y el Redimir es tuyo. ⁷⁹ Dios te ofrece Su Palabra, pues necesita maestros. ⁸⁰ ¿Qué otro camino hay para salvar a Su Hijo?

¹¹³ El **Redimir** —siempre con mayúscula— es, según el *Curso*, el camino de regreso a la Unicidad de Dios de la Que —como Almas perfectas y eternas que realmente somos— nunca nos hemos separado. El camino comienza cuando, frente al caos existencial ocasionado por el ego que experimentamos a diario, concienciamos que anhelamos vivir de otra manera; que, si a veces tenemos impulsos de ser compasivos, de compartir y de amar desinteresadamente, es porque algo en nosotros debe ser más que un ser separado de los demás, regido por las leyes de la evolución y la escasez, que vive una vida sin otro significado que el de sobrevivir con el menor esfuerzo, todo lo mejor y todo el tiempo posible. En este punto, y sin otra prueba que ese anhelo y esos impulsos, el estudiante del *Curso* debe decidir si quiere creer que éstos le vienen de Dios por medio del Espíritu Santo, o más bien de la evolución. Si se decide por la evolución, su motivación para ahondar en ese anhelo y esos impulsos a favor de otros y expresarlos en hechos concretos, le vendrá de su razonamiento y de la ética que quiera adoptar. En cambio, si mediante un acto de fe acepta que su origen pueda ser divino, también creará que hay otra vida fuera del tiempo y del espacio, en la que su Alma perfecta y eterna es, conjuntamente con todas las demás Almas, una en el único Hijo que Dios ha creado a Su Semejanza y con Quien es Uno en Su eterna Unicidad. Esta creencia le motivará a dar preponderancia a pensar con su espíritu —la parte de la mente que es capaz de compasión, compartir y amar desinteresadamente— y a alejarse del pensar egocentrista del ego, que es la otra parte de su mente que es completamente ilusoria y, por consiguiente, sólo hacedora de ilusiones. El *Curso* nos dice que al decidirnos pensar con el Espíritu Santo, Él nos enseñará cómo perdonar y extender milagros y así emprender el camino de regreso a la Unicidad de Dios o proceso del Redimir.

M14

¿CÓMO ACABARÁ EL MUNDO?

M14.1 ¹ ¿Puede realmente tener fin lo que no tiene principio? ² El mundo acabará en una ilusión, tal como comenzó¹¹⁴. ³ No obstante, su final será una ilusión de misericordia. ⁴ La ilusión del perdón, completa, sin excluir a nadie, e ilimitada en su afabilidad¹¹⁵, lo cubrirá, ocultando todo mal, encubriendo todo pecado, y acabando con la culpabilidad para siempre. ⁵ Así acabará el mundo que la culpabilidad había hecho, pues ahora carece de propósito y ha desaparecido. ⁶ El padre de las ilusiones es la creencia de que tienen un propósito; que satisfacen una necesidad o gratifican un deseo. ⁷ Si¹¹⁶ se perciben como desprovistas de propósito, dejan de verse. ⁸ Al reconocerse su inutilidad, desaparecen. ⁹ ¿De qué otra manera que ésta terminan todas las ilusiones? ¹⁰ Fueron llevadas ante la Verdad¹¹⁷, y la Verdad no las vio. ¹¹ Sencillamente pasó por alto lo que no significaba nada.

M14.2 ¹² Mientras el perdón no sea completo, el mundo seguirá teniendo un propósito. ¹³ Es el hogar donde nace el perdón, donde crece y donde se vuelve más fuerte y abarcador. ¹⁴ Aquí se le alimenta, pues es aquí donde se le necesita. ¹⁵ Un benévolo Salvador¹¹⁸, nacido donde el pecado fue concebido y donde la culpabilidad parecía real. ¹⁶ Éste es Su hogar, porque aquí ciertamente se le necesita. ¹⁷ Él trae Consigo el fin del mundo¹¹⁹. ¹⁸ Es a Su llamada a la que los maestros de Dios responden, dirigiéndose a Él en silencio para recibir Su Palabra. ¹⁹ El mundo acabará cuando todas las cosas que hay en él hayan sido correctamente juzgadas mediante Su juicio¹²⁰. ²⁰ El mundo acabará con la bendición de la santidad sobre él. ²¹ Cuando ya no quede ni un solo pensamiento de pecado¹²¹, el mundo desaparecerá. ²² No será destruido, ni atacado y ni siquiera sufrirá el más mínimo rasguño. ²³ Sencillamente, dejará de parecer que existe.

¹¹⁴ ... en la nada separada de la Unicidad

¹¹⁵ ... Cristo, en Quien todos, como Almas, somos Uno

¹¹⁶ ... pensando con el Espíritu Santo

¹¹⁷ ... el Espíritu Santo

¹¹⁸ **Salvador**, con mayúscula, significa algunas veces en el *Curso*: Dios, el Espíritu Santo, Cristo, y Jesús. Pero, en minúscula, **salvador**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, su principal significado es el otro, los otros, a quienes hemos perdonado o con quienes hemos formado relaciones santas. Ellos son nuestros salvadores, porque cuando finalmente vemos interiormente con la visión de Cristo el reflejo aquí de sus Almas, los hemos curado y salvado, y al hacerlo —porque realmente somos Uno con ellos— ellos también nos han curado y salvado. Cuando pensamos con el ego, salvador quiere decir cualquier salvador de cualquier cosa.

¹¹⁹ ... el fin del sistema de pensamiento del ego en la mente

¹²⁰ ... en el mundo real, después de haber perdonado totalmente y extendido milagros

¹²¹ ... por haberse desechado totalmente el sistema de pensamiento del ego

M14.3

M14.3 ²⁴ Ciertamente parece que esto se encuentra muy, muy lejos. ²⁵ La frase "Cuando ya no quede ni un solo pensamiento de pecado" parece ser, en efecto, una meta a largo plazo. ²⁶ Pero el tiempo se detiene y sirve a la meta de los maestros de Dios. ²⁷ No quedará ni un solo pensamiento de pecado en el instante en que cualquiera de ellos acepte el Redimir para sí mismo. ²⁸ No es más fácil perdonar un pecado que perdonarlos todos. ²⁹ La ilusión de que hay grados de dificultad es un obstáculo que el maestro de Dios tiene que aprender a pasar de largo y dejar atrás. ³⁰ Un pecado perdonado completamente por un maestro de Dios, puede completar la salvación. ³¹ ¿Puedes comprender esto? ³² No; esto no tiene ningún sentido para los que están aquí. ³³ Sin embargo, es la lección final con la que se restaura la unidad. ³⁴ Esto va en contra de toda la manera de pensar del mundo, pero el Cielo también lo hace.

M14.4 ³⁵ El mundo acabará cuando su sistema de pensamiento haya sido completamente invertido. ³⁶ Hasta que eso tenga lugar, algunos fragmentos de su forma de pensar darán todavía la impresión de tener sentido. ³⁷ La lección final —que trae consigo el fin del mundo— no puede ser captada por aquellos que aún no están preparados para abandonar el mundo e ir más allá de su limitado alcance. ³⁸ Entonces, ¿cuál es la función del maestro de Dios con respecto a esta lección final? ³⁹ Sencillamente, necesita aprender cómo enfocarla; y estar dispuesto a encaminarse en esa dirección. ⁴⁰ Sencillamente, necesita confiar en que si Dios le dice que ésta es una lección que él puede aprender, es porque la puede aprender. ⁴¹ No juzga si es fácil o difícil. ⁴² Su Maestro se la señala, y él confía en que Él le enseñará cómo aprenderla.

M14.5 ⁴³ El mundo acabará con alegría, porque es un lugar triste. ⁴⁴ Cuando la alegría haya llegado, el propósito del mundo habrá terminado. ⁴⁵ El mundo acabará en paz porque es un campo de batalla. ⁴⁶ Cuando la paz haya llegado, ¿qué propósito podrá tener el mundo? ⁴⁷ El mundo acabará entre risas, porque es un valle de lágrimas. ⁴⁸ ¿Dónde se ríe, quién puede seguir llorando? ⁴⁹ Y sólo el completo perdón trae consigo todo esto para bendecir el mundo. ⁵⁰ El mundo partirá con bendiciones, pues no acabará como comenzó. ⁵¹ Convertir al infierno en Cielo es la función de los maestros de Dios, porque lo que enseñan son lecciones que reflejan el Cielo. ⁵² Y ahora, siéntate por un momento con verdadera humildad y date cuenta de que todo lo que Dios quiere que hagas eres capaz de hacerlo. ⁵³ No seas arrogante y digas que no puedes aprender Su propio programa de estudios. ⁵⁴ Su Palabra afirma lo contrario. ⁵⁵ Su Voluntad se hará. ⁵⁶ No puede ser de otra manera. ⁵⁷ Y da gracias de que así sea.

M15 ¿SERÁ JUZGADO CADA UNO AL FINAL?

M15.1 ¹ ¡Por supuesto que sí! ² Nadie puede escaparse del Juicio Final de Dios. ³ ¿Quién podría huir para siempre de la Verdad¹²²? ⁴ No obstante, el Juicio Final no llegará hasta que ya no se asocie con el miedo. ⁵ Algún día, cada uno le dará la bienvenida y, ese mismo día, será juzgado. ⁶ Oirá su inocencia proclamada por todos los rincones del mundo, mundo que quedará liberado al él recibir el Juicio Final de Dios. ⁷ Éste es el Juicio sobre el cual descansa la salvación. ⁸ Éste es el Juicio que lo va a liberar. ⁹ Éste es el Juicio mediante el cual todas las cosas serán liberadas conjuntamente con él. ¹⁰ El tiempo se detiene a medida que la Eternidad se acerca, y el silencio envuelve al mundo para que todos puedan oír el siguiente Juicio del Hijo de Dios:

M15.2 ¹¹ *Santo eres, eterno, libre y completo,
por siempre en Paz en el Corazón de Dios*
¹² *¿Dónde está el mundo ahora?, ¿dónde el pesar?*

M15.3 ¹³ Maestro de Dios, ¿es éste tu juicio sobre ti mismo? ¹⁴ ¿Acaso crees que es completamente cierto? ¹⁵ No, todavía no, todavía no lo crees. ¹⁶ Pero ésa sigue siendo tu meta; la razón por la que te encuentras aquí. ¹⁷ Tu función es prepararte para oír este Juicio y reconocer que es verdad. ¹⁸ Con un solo instante en que lo creas completamente, te transportarás más allá de la creencia a la Certeza. ¹⁹ Un instante que pases fuera del tiempo puede producir el fin de éste. ²⁰ Por lo tanto, no juzgues, pues, al hacerlo, sólo te estás juzgando a ti mismo, demorando así este Juicio Final. ²¹ Maestro de Dios, ¿cuál es el juicio que emites sobre el mundo? ²² ¿Ya aprendiste a hacerte a un lado y a oír la Voz del Juicio en ti? ²³ ¿O es que todavía intentas usurpar Su Función? ²⁴ Aprende a aquietarte, pues Su Voz se oye sólo en la quietud. ²⁵ Y Su Juicio llega a todos los que se hacen a un lado para escuchar en la quietud, y esperan por Él.

¹²² La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que, en el eterno Presente, Se profesan Uno a Otro. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica **aquí**, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

M15.4

M15.4 ²⁶ Tú, que a veces estás triste y a veces enojado; tú que a veces sientes que no se te da lo que en justicia te mereces, y que tus mejores esfuerzos se topan con falta de aprecio y, hasta desprecio, ¡deja a un lado esos insensatos pensamientos! ²⁷ Son demasiado mezquinos y sin sentido como para que sigan ocupando tu santa mente un solo instante más. ²⁸ El Juicio de Dios te espera para liberarte. ²⁹ ¿Qué puede ofrecerte el mundo —independientemente de cómo juzgues sus regalos— que prefieras tener? ³⁰ Serás juzgado, y juzgado con equidad y sinceridad. ³¹ Dios no conoce el engaño. ³² Sus promesas son seguras. ³³ Recuerda sólo eso. ³⁴ Sus promesas garantizan Su Juicio, y sólo el Suyo será el que se acepte al final. ³⁵ Tu función¹²³ es hacer que este final sea cuanto antes. ³⁶ Tu función es mantener ese final en tu corazón, y ofrecerlo a todo el mundo para así mantenerlo a salvo.

¹²³ Nuestra **verdadera función** es tratar de ser aquí un reflejo de lo que realmente somos todos en la eterna Unicidad: Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios; reflejo que se logra en el instante santo del mundo real, después de haber aceptado el Redimir para sí mismo y luego, haber perdonado totalmente a otro y extendido los milagros sugeridos por el Espíritu Santo. A cada persona el Espíritu Santo le asigna una función especial en la salvación que sólo ella puede desempeñar; porque es una parte que le fue asignada **única-mente** a ella. Y el plan no se habrá llevado a término hasta que ella descubra cuál es su función especial, y desempeñe la parte que le fue asignada para completarse a sí misma en el otro y en los demás, en un mundo donde rige la incompleción.

M16

¿CÓMO DEBE PASAR EL DÍA EL MAESTRO DE DIOS?

M16.1 ¹ Para un maestro de Dios avanzado, esta pregunta no tiene sentido. ² No hay un programa fijo, pues las lecciones cambian día a día. ³ No obstante, el maestro de Dios está seguro de una sola cosa: las lecciones no cambian al azar. ⁴ Al verlo y comprender que es verdad, el maestro descansa contento. ⁵ Se le dirá todo lo que su papel ha de ser, en este día y cada día después. ⁶ Y los que comparten ese papel con él lo encontrarán, de manera que puedan aprender juntos las lecciones de ese día. ⁷ Ni uno solo que él necesite estará ausente; ni uno solo le será enviado que no tenga una meta de aprendizaje ya establecida, y que se pueda aprender ese mismo día. ⁸ Por consiguiente, para el maestro de Dios avanzado, esta pregunta es superflua. ⁹ Ya fue planteada y contestada, y él se mantiene en continuo contacto con la Respuesta. ¹⁰ Está preparado, y ve que el camino por el que anda se desarrolla seguro y libre de asperezas por delante de él.

M16.2 ¹¹ ¿Pero qué ocurre con los que no han alcanzado su certeza? ¹² Todavía no están listos para una falta de estructura así de la parte que les toca desempeñar. ¹³ ¿Qué es lo que tienen que hacer para aprender a entregar el día a Dios? ¹⁴ Hay algunas reglas generales a seguir, aunque cada cual debe usarlas como mejor pueda, a su manera. ¹⁵ Las rutinas como tales son peligrosas, porque se convierten fácilmente en dioses por derecho propio y amenazan las mismas metas para las que fueron establecidas. ¹⁶ Por lo tanto, en términos generales, se puede decir que es mejor comenzar el día bien. ¹⁷ Si se comenzó mal, siempre es posible volver a empezar. ¹⁸ No obstante, el uso de rutinas ofrece obvias ventajas en cuanto a ahorrar tiempo.

M16.3 ¹⁹ Al principio, es aconsejable pensar en función del tiempo. ²⁰ Aunque éste no es de ningún modo el criterio esencial, probablemente es el más fácil de observar al principio. ²¹ Inicialmente, se hace hincapié en ahorrar tiempo, que si bien seguirá siendo importante a lo largo de todo el proceso de aprendizaje, se recalcará cada vez menos. ²² De entrada, podemos decir con seguridad que el tiempo que se dedica a comenzar bien el día ciertamente ahorra tiempo. ²³ ¿Cuánto tiempo debería emplearse en eso? ²⁴ Dependerá del propio maestro de Dios, ²⁵ quien no podrá adjudicarse a sí mismo ese título hasta haber completado el *Libro de Lecciones*, puesto que estamos aprendiendo dentro del marco de nuestro *Curso*. ²⁶ Después de haber finalizado las sesiones de práctica más estructuradas contenidas en el *Libro de Lecciones*, la necesidad individual será el factor determinante para determinar el tiempo que se le dedicará.

M16.4

M16.4 ²⁷ Este *Curso* es siempre práctico. ²⁸ Puede ser que, al despertarse, el maestro de Dios no se encuentre en una situación que le conduzca a pasar unos minutos en un estado de quietud. ²⁹ Si ése fuese el caso, que recuerde tan sólo que ha decidido pasar un rato con Dios lo antes posible, y que lo haga. ³⁰ El tiempo que se le dedique no es lo más importante. ³¹ Uno puede fácilmente pasar una hora sentado inmóvil con los ojos cerrados y no lograr nada. ³² O bien, con igual facilidad, puede dedicarle a Dios sólo un instante y, en ese instante, unirse a Él completamente. ³³ Quizá, la única generalización que puede hacerse al respecto es la siguiente: Después de despertar y tan pronto como te sea posible, aquíétate unos instantes y, si empieza a resultarte difícil, continúa durante uno o dos minutos más. ³⁴ Probablemente descubrirás que la dificultad disminuye y desaparece. ³⁵ En caso de no ser así, ése será el momento de parar.

M16.5 ³⁶ El mismo procedimiento debería seguirse por la noche. ³⁷ Tal vez tu período de aquietamiento debería ser temprano en el anochecer, si no te es posible hacerlo justo antes de irte a dormir. ³⁸ No es aconsejable hacerlo acostado. ³⁹ Es mejor estar sentado, en cualquier postura que prefieras. ⁴⁰ Habiendo completado el *Libro de Lecciones*, seguramente habrás llegado a algunas conclusiones a este respecto. ⁴¹ No obstante, si te es posible, el momento justo antes de irte a dormir es un tiempo deseable para dedicárselo a Dios. ⁴² Esto pone a tu mente en estado de reposo y te aparta del miedo. ⁴³ Si es conveniente hacerlo más temprano, asegúrate al menos de no olvidarte pasar un rato —aunque sólo sea un momento— en el que cierres los ojos y pienses en Dios.

M16.6 ⁴⁴ Hay un pensamiento en particular que debe recordarse a lo largo del día. ⁴⁵ Es un pensamiento de pura alegría; de paz; de liberación ilimitada; ilimitada porque todas las cosas se liberan dentro de él. ⁴⁶ Crees que has hecho un lugar seguro para ti mismo. ⁴⁷ Crees que has hecho un poder que te puede salvar de todas las cosas aterradoras que ves en sueños. ⁴⁸ Pero no es así. ⁴⁹ Tu seguridad no reside ahí. ⁵⁰ A lo que renuncias es sencillamente a la ilusión de proteger ilusiones. ⁵¹ Y ése es tu temor, y sólo ése. ⁵² ¡Qué insensatez estar tan atemorizado por nada! ⁵³ ¡Por nada en absoluto! ⁵⁴ Tus defensas no van a servir, pero tú no corres peligro. ⁵⁵ Por eso, no las necesitas. ⁵⁶ Reconoce esto y desaparecerán. ⁵⁷ Y, sólo entonces, habrás aceptado tu verdadera protección.

M16.7 ⁵⁸ ¡Cuán sencillo y qué fácil transcurre el tiempo para el maestro de Dios que ha aceptado Su protección! ⁵⁹ Todo lo que hacía antes en nombre de su propia seguridad ha dejado de interesarle, ⁶⁰ puesto que está a salvo y sabe que lo está. ⁶¹ Tiene un Guía que no va a fallar. ⁶² No necesita hacer distinciones entre los problemas que percibe, pues Aquel a Quien acude con todos ellos, reconoce que no hay grados de dificultad en su resolu-

ción. ⁶³ Está tan a salvo en el presente como lo estaba antes de que su mente aceptase las ilusiones, y como lo estará cuando las haya abandonado. ⁶⁴ Su estado no cambia en momentos distintos ni en lugares diferentes, porque todos son lo mismo para Dios. ⁶⁵ En esto reside su seguridad. ⁶⁶ No tiene necesidad de nada más.

^{M16.8} ⁶⁷ Con todo, habrá tentaciones a lo largo del camino que al maestro de Dios aún le queda por recorrer y tendrá necesidad de recordarse a sí mismo durante el transcurso del día que está protegido. ⁶⁸ ¿Cómo podrá hacer eso, especialmente en los momentos en que su mente esté ocupada con cosas externas? ⁶⁹ Lo único que puede hacer es intentarlo y su éxito dependerá de la convicción que tenga de que va a triunfar. ⁷⁰ Deberá tener absoluta certeza de que su éxito no procede de él, pero que se le dará en cualquier momento, lugar o circunstancia que lo pida. ⁷¹ Habrá ocasiones en que su certeza flaqueará y, en el momento en que esto ocurra, el maestro de Dios volverá a tratar, como antes, de depender únicamente de sí mismo. ⁷² No olvides que eso es magia¹²⁴ y la magia es un pobre sustituto de la verdadera ayuda. ⁷³ No es suficientemente buena para el maestro de Dios, porque no es suficientemente buena para el Hijo de Dios.

^{M16.9} ⁷⁴ Evitar la magia es evitar la tentación. ⁷⁵ Pues toda tentación no es más que el intento de substituir la Voluntad de Dios por otra. ⁷⁶ Estos intentos pueden parecer ciertamente aterradores, pero son sencillamente patéticos. ⁷⁷ No pueden tener efectos, ya sean buenos o malos, sanadores o destructivos, tranquilizadores o aterradores, gratificantes o que exijan sacrificio. ⁷⁸ Cuando reconozca que la magia sencillamente no es nada, el maestro de Dios habrá alcanzado el estado más avanzado. ⁷⁹ Todas las lecciones intermedias no hacen sino conducirlo a ese estado, y facilitar que esta meta esté más cerca de reconocerse. ⁸⁰ Pues cualquier tipo de magia —sea cual sea su forma— es sencillamente impotente. ⁸¹ Su impotencia explica por qué es tan fácil escaparse de ella. ⁸² Es imposible que lo que realmente no tiene efectos pueda aterrorizar.

¹²⁴ La **magia**, según el *Curso* y cuando pensamos con el ego, es todo lo que percibimos por medio de nuestros sentidos y que tratamos de comprender mediante nuestro raciocinio, memoria y el sentido común que nos trae la experiencia de cada día. Pero esa realidad tiene que ser irreal, simplemente porque un Dios de Amor no la pudo haber creado. En efecto, el *Curso* añade que Dios, en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, creó únicamente nuestras Almas, Una en Cristo, Su Hijo único. No creó nada más. Por tanto, si queremos creer en un Dios perfecto y eterno, también tendremos que creer no sólo que lo que percibimos aquí tiene que ser magia o ilusión, sino que lo que no percibimos con nuestro sentidos pero experimentamos internamente durante algunos instantes santos en el mundo real, cuando hemos perdonando totalmente al otro, es el reflejo aquí de Nuestra verdadera y eterna Realidad.

M16.10 ⁸³No hay nada que pueda substituir a la Voluntad de Dios. ⁸⁴Dicho llanamente, este hecho es al que el maestro de Dios dedica su día. ⁸⁵Cualquier otro substituto que acepte como real, tan sólo puede engañarle. ⁸⁶Mas está a salvo de cualquier engaño si así lo decide. ⁸⁷Quizá necesite recordar: "Dios está conmigo. ⁸⁸No puedo ser engañado". ⁸⁹Quizá prefiera usar otras palabras, o sólo una, o ninguna. ⁹⁰En cualquier caso, debe abandonar toda tentación de aceptar la magia como algo verdadero, y reconocer que no sólo no es aterradora, ni pecaminosa, ni peligrosa, sino que, sencillamente, no significa nada. ⁹¹Al estar arraigada en el sacrificio y la separación —que no son más que dos aspectos de un mismo error— el maestro de Dios decide sencillamente renunciar a todo lo que realmente nunca tuvo. ⁹²Y a cambio de ese "sacrificio", el Cielo le es restaurado a su concienciación.

M16.11 ⁹³¿No es un cambio que te gustaría hacer? ⁹⁴El mundo lo haría gustosamente si supiera que se puede. ⁹⁵Los maestros de Dios son los que deben enseñarle que sí puede. ⁹⁶Y, por lo tanto, su función es asegurarse de que ellos mismos lo hayan aprendido. ⁹⁷No hay otro riesgo a lo largo del día, excepto el de poner tu confianza en la magia¹²⁵, pues sólo eso conduce al dolor. ⁹⁸"No hay otra voluntad¹²⁶ que la de Dios." ⁹⁹Sus maestros saben que esto es así, y han aprendido que todo lo que no es esto, es magia. ¹⁰⁰Lo que mantiene viva la creencia en la magia es la ilusión simplista de que da resultado. ¹⁰¹A lo largo de todo su entrenamiento, cada día y cada hora, e incluso cada minuto y cada segundo, los maestros de Dios deben aprender a reconocer las diversas formas de magia y a percibir el hecho de que¹²⁷ no significan nada. ¹⁰²Cuando lo hacen, dejan de tenerles miedo¹²⁸ y, por consiguiente, desaparecen¹²⁹. ¹⁰³Y así se vuelve a abrir la puerta del Cielo¹³⁰, y¹³¹, Su Luz vuelve a irradiar sobre una mente libre de preocupaciones.

¹²⁵ ... lo cual haces cuando piensas con el ego y crees que su realidad es verdadera

¹²⁶ ... cuando decides pensar con el Espíritu Santo y has aceptado el Redimir para ti mismo,

¹²⁷ ... realmente en el Cielo, Que es donde todos como Almas Uno en Cristo, realmente estamos

¹²⁸ ... según el ego

¹²⁹ ... como preocupación de la mente que ahora quiere pensar con el Espíritu Santo

¹³⁰ ... en instantes santos en el mundo real

¹³¹ ... el reflejo de

M17 **¿CÓMO LIDIAN LOS MAESTROS DE DIOS CON LOS PENSAMIENTOS MÁGICOS DE SUS ALUMNOS?**

M17.1 ¹Ésta es una pregunta crucial tanto para maestro como para alumno. ²Si este tema se maneja mal, el maestro de Dios se habrá hecho daño a sí mismo, y también habrá atacado a su alumno. ³Esto refuerza el miedo y hace que la magia les parezca muy real a ambos. ⁴Por consiguiente, cómo lidiar con la magia se convierte en una de las lecciones fundamentales que el maestro de Dios tiene que dominar. ⁵Su primera responsabilidad en lo que respecta a esto, es no atacarla. ⁶Si un pensamiento mágico despierta hostilidad —de la clase que sea— el maestro de Dios puede estar seguro de que está reforzando su propia creencia en el pecado y de que se ha condenado a sí mismo. ⁷Además, también puede estar seguro de que ha pedido que la depresión, el miedo y el desastre lo afecten. ⁸Que recuerde, por consiguiente, que eso no es lo que quiere enseñar, porque no es lo que quiere aprender.

M17.2 ⁹No obstante, existe la tentación de responder a la magia en una forma que la refuerza. ¹⁰Y esto no siempre es obvio. ¹¹De hecho, puede estar fácilmente oculto bajo el aparente deseo de ayudar. ¹²Este doble deseo¹³², es lo que hace que la ayuda no sirva de mucho, y que inevitablemente produzca resultados indeseables. ¹³Tampoco debe olvidarse que el resultado que arroje, siempre llegará en la misma forma tanto a maestro como a alumno. ¹⁴¿Cuántas veces se ha recalcado el hecho de que sólo te das a ti mismo? ¹⁵¿Y dónde podría observarse esto con mayor claridad que en los tipos de ayuda que el maestro de Dios presta a los que la necesitan? ¹⁶En estas situaciones es donde se ve más claramente que le ha sido dado su propio don, ¹⁷pues él sólo va a dar lo que ha escogido para sí mismo. ¹⁸Y en ese don reside su juicio sobre el santo Hijo de Dios.

M17.3 ¹⁹Lo más fácil es permitir que el error se corrija allí donde es más evidente, y los errores se reconocen por sus resultados. ²⁰Una lección que se ha enseñado de verdad, no puede llevar sino a la liberación de maestro y alumno, que han compartido un mismo propósito. ²¹El ataque se produce únicamente si se han percibido metas separadas. ²²Y éste debe ser el caso si el resultado es cualquier otra cosa que no sea alegría. ²³El único objetivo que tiene el maestro de Dios hace que la meta dividida del alumno se enfoque hacia una sola dirección, convirtiéndose la llamada de ayuda en su única petición. ²⁴Así, ésta es fácilmente contestada mediante una sola respues-

¹³² ... de responder a la magia y el deseo de ayudar,

ta, y esta respuesta emergerá con toda seguridad en la mente del maestro. ²⁵ Desde ahí, irradiará a la mente de su alumno, que se volverá una con la suya.

^{M17.4 26} Tal vez sea útil recordar que nadie puede enfadarse con un hecho. ²⁷ Siempre es una interpretación la que da lugar a emociones negativas, sin importar que éstas parezcan estar justificadas por lo que aparentemente son hechos; ²⁸ sin importar igualmente la intensidad de la ira que se suscite. ²⁹ El enfado puede adoptar la forma de una ligera irritación, tal vez demasiado leve como para ni siquiera notarse claramente. ³⁰ O puede también manifestarse en forma de rabia desbordada, acompañada de pensamientos de violencia, imaginados o aparentemente perpetrados. ³¹ No importa. ³² Todas esas reacciones son iguales. ³³ Impiden comprender la Verdad¹³³, y esto no puede ser nunca una cuestión de gradación. ³⁴ La Verdad, o es evidente o no lo es. ³⁵ No se puede reconocer sólo a medias. ³⁶ El que no es consciente de la Verdad es porque está mirando a las ilusiones.

^{M17.5 37} Reaccionar con ira ante la percepción de pensamientos mágicos es una de las causas básicas del miedo¹³⁴. ³⁸ Examina lo que significa esta reacción, y se hará evidente el lugar central que ocupa en el sistema de pensamiento del mundo. ³⁹ Un pensamiento mágico, por su sola presencia, da por sentado que existe una separación entre Dios y nosotros. ⁴⁰ En efecto, afirma de la forma más clara posible, que la mente que cree tener una voluntad separada y que es capaz de oponerse a la Voluntad de Dios, cree también que puede triunfar en su empeño. ⁴¹ Que esto no sea un hecho es obvio. ⁴² Sin embargo, es igualmente obvio que se puede creer que sí lo es. ⁴³ Y aquí es donde nace la culpabilidad. ⁴⁴ El que usurpa el lugar de Dios y se lo queda para sí mismo, tiene ahora un "enemigo" mortal. ⁴⁵ Y tiene que protegerse por su propia cuenta, construyendo un escudo que lo

¹³³ La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que Se profesan Uno a Otro en el eterno Presente. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica **aquí**, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

¹³⁴ El **miedo** es la motivación primordial del sistema de pensamiento del ego, constituye un síntoma de tu profundo sentido de ser atacado y de pérdidas pasadas, presentes y futuras. Pero cuando decides pensar con el Espíritu Santo y aceptas solamente los pensamientos amorosos de todos, considerando todo lo demás como pedimentos de ayuda, Él te enseña que el miedo —tanto en ti como en los demás— es realmente un pedido de ayuda.

mantenga a salvo de una furia que nunca va a aplacarse, y de una venganza que nunca podrá satisfacerse.

M17.6 ⁴⁶ ¿Cómo se puede resolver esta injusta batalla? ⁴⁷ Su final es inevitable, pues su desenlace tiene necesariamente que ser la muerte. ⁴⁸ Por consiguiente, ¿cómo puede uno confiar en sus propias defensas? ⁴⁹ Una vez más, pues, hay que recurrir a la magia. ⁵⁰ Olvídate de la batalla. ⁵¹ Acéptala como un hecho y olvídate luego de ella. ⁵² No recuerdes las probabilidades imposibles que tienes de ganar. ⁵³ No recuerdes la inmensidad del "enemigo" ni pienses cuán débil eres en comparación con él. ⁵⁴ Acepta tu estado de separación, pero no recuerdes cómo se originó. ⁵⁵ Créete que has ganado la batalla, pero no conserves el más mínimo recuerdo de Quién es realmente tu formidable "contrincante". ⁵⁶ Al proyectar tu "olvido" sobre Él, te parecerá que Él también se ha olvidado.

M17.7 ⁵⁷ Mas ¿cuál va a ser ahora tu reacción ante todos los pensamientos mágicos? ⁵⁸ No pueden sino volver a despertar tu culpabilidad durmiente, la cual has ocultado pero no abandonado. ⁵⁹ Cada uno le dice claramente a tu mente atemorizada: "Has usurpado el lugar de Dios. ⁶⁰ No creas que Él se ha olvidado". ⁶¹ Aquí es donde más vívidamente se ve representado el miedo a Dios. ⁶² Pues en ese pensamiento, la culpa¹³⁵ ya ha elevado la locura al trono de Dios Mismo. ⁶³ Y ahora no hay esperanza, ⁶⁴ excepto la de matar. ⁶⁵ De eso trata ahora la salvación. ⁶⁶ Un padre iracundo persigue a su hijo culpable. ⁶⁷ Mata o te matarán, pues éstas son las únicas alternativas que tienes. ⁶⁸ Más allá de ellas no hay ninguna otra, pues lo que pasó es irreversible. ⁶⁹ La mancha de sangre no se puede quitar y, todo el que lleva esta mancha sobre sí está condenado a morir.

M17.8 ⁷⁰ A esta situación desesperada Dios envía a Sus maestros, ⁷¹ quienes traen consigo la luz de la esperanza directamente de Él. ⁷² Hay una manera

¹³⁵ La **culpa** o **culpabilidad**, aquí, cuando pensamos con el ego, es el sentimiento de haber faltado contra las normas que a lo largo de su vida según sus reflexiones, creencias y experiencias, cada uno ha considerado relevantes. En el Cielo no hay normas ni culpa, ya que Dios sólo sabe del Amor que comparte en paz y alegría con todas nuestras Almas Uno en Cristo, Su Hijo único, en el eterno Presente de Su perfecta Unicidad. En cambio, aquí reina la imperfección del ego y de sus obras: el tiempo, el espacio, y todo lo que éstos contienen, regidos como están por las leyes de la evolución y de la escasez. Cuando creemos que ésa es nuestra realidad, sentimos culpabilidad por no estar a la altura de la perfección relativa que anhelamos. Pero cuando aceptamos el Redimir, queremos creer que realmente somos Almas perfectas y eternas, Una en Cristo, y por lo tanto, que no nos hemos separado de Dios. También, en nuestras mentes que ahora piensan con el Espíritu Santo, queremos ver las faltas imperdonables como errores subsanables por medio del perdón y de la extensión de milagros, y de esa manera, ser aquí el reflejo de lo que realmente somos y hacemos en el Cielo, a saber: amar a los demás como a nosotros mismos, que es lo mismo que amar a Dios y ser amados por Él

de escapar. ⁷³ Se puede aprender y enseñar, pero requiere paciencia y una gran dosis de buena voluntad. ⁷⁴ Una vez que se haya logrado, la obvia simplicidad de la lección resalta como una luz blanca intensa contrapuesta a un horizonte negro, pues eso es lo que es. ⁷⁵ Si la ira procede de una interpretación y no de un hecho, no se justifica nunca. ⁷⁶ Una vez que se capta esto, aunque sea muy por encima, el camino queda despejado. ⁷⁷ Ahora es posible dar el siguiente paso. ⁷⁸ Finalmente, se puede cambiar la interpretación. ⁷⁹ Los pensamientos mágicos no tienen que conducir necesariamente a la condenación, pues realmente no tienen el poder de suscitar culpabilidad. ⁸⁰ De modo que pueden pasarse por alto y, por consiguiente, olvidarse en el sentido más verdadero de la palabra.

^{M17.9} ⁸¹ La locura tan sólo aparenta ser algo terrible. ⁸² En verdad no tiene poder para hacer nada. ⁸³ Al igual que la magia, que se convierte en su sirviente, ni ataca ni protege. ⁸⁴ Verla y reconocer su sistema de pensamiento es ver la nada. ⁸⁵ ¿Puede acaso la nada suscitar ira? ⁸⁶ Dificilmente. ⁸⁷ Por consiguiente, maestro de Dios, recuerda que la ira reconoce una realidad que no existe, aunque la ira es un testigo fidedigno de que tú crees en ella como si se tratase de un hecho. ⁸⁸ Y ahora no podrás escapar, hasta que te des cuenta de que has estado reaccionando a tu propia interpretación, la cual habías proyectado sobre el mundo externo. ⁸⁹ Permite que se te despoje de esa siniestra espada. ⁹⁰ La muerte realmente no existe. ⁹¹ La espada, tampoco. ⁹² El temor a Dios carece de causa. ⁹³ Su Amor¹³⁶, en cambio, es la Causa de todo lo que está más allá de todo temor y, por consiguiente, eternamente real y siempre verdad.

¹³⁶ **Amor**, con mayúscula, se refiere, en la eterna Unicidad, al Espíritu Santo o eterno Amor de Dios que Él comparte con nosotros —como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo— y nosotros con Él en perpetuas Armonía y alegre Concordia; y aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es Su reflejo o amor general y sin preferencias que tenemos para con los demás. En minúscula, **amor** se refiere al amor interesado y preferencial de nuestro ego, cuando pensamos con él.

M18 ¿CÓMO SE HACE LA CORRECCIÓN?

M18.1 ¹Una corrección de naturaleza duradera —y sólo ésta es verdadera corrección— no podrá hacerse hasta que el maestro de Dios no haya dejado de confundir interpretaciones con hechos, o ilusiones con Verdad. ²Si discute con su alumno acerca de un pensamiento mágico, ataca al pensamiento, y trata de probar que es erróneo o de demostrar su falsedad, no está haciendo otra cosa que dar testimonio de su realidad¹³⁷. ³La depresión es, entonces, inevitable, pues habrá "probado", tanto a su alumno como a sí mismo, que la tarea de ambos es escapar de lo que es real. ⁴Y esto sólo puede ser imposible. ⁵La Realidad es inmutable. ⁶Los pensamientos mágicos no son sino ilusiones. ⁷De no ser así, la salvación no sería más que el mismo sueño irrealizable de siempre, sólo que con otra forma. ⁸En cambio, el sueño de la salvación tiene un nuevo contenido, ⁹y la diferencia no estriba solamente en la forma.

M18.2 ¹⁰La lección más importante que los maestros de Dios deben aprender es cómo reaccionar sin ninguna ira ante los pensamientos mágicos. ¹¹Sólo de esta manera pueden proclamar la Verdad acerca de sí mismos. ¹²Por medio de ellos, ahora, el Espíritu Santo puede hablar de la Realidad del Hijo de Dios. ¹³Ahora, puede recordar al mundo lo que es la impecabilidad: la única condición —inalterada e inalterable— de Todo cuanto Dios creó. ¹⁴Ahora, puede proclamar la Palabra de Dios a oídos atentos y llevar la visión de Cristo¹³⁸ a ojos que ven. ¹⁵Ahora, es libre de enseñarles a todas las mentes lo que realmente son, para que, alegres, regresen a Dios. ¹⁶Y ahora, la culpa queda perdonada, pasada completamente por alto en Su mirada¹³⁹, y en la Palabra de Dios.

M18.3 ¹⁷La ira no hace sino proferir a gritos: "¡La culpabilidad es real!" ¹⁸La Realidad queda obliterada cuando esta creencia demente se acepta en sustitución de la Palabra de Dios. ¹⁹Ahora son los ojos del cuerpo los que "ven" y sus oídos los únicos que "oyen". ²⁰El limitado espacio que ocupa y su

¹³⁷ ... la realidad del ego

¹³⁸ La **visión de Cristo** es la parte de un proceso que comienza cuando decido que quiero ver el mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave para salvarme del ego y de la separación está en perdonar al otro, aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. Al lograr perdonarlo totalmente en el mundo real de mi fuero interior, voy a experimentar la **visión de Cristo**, que es la divina experiencia de Amor de la unión con el otro, unión que voy a extender a una unión universal con todo y todos, ya que quiero creer que todos somos realmente Almas, Uno en Cristo, en la eterna Unicidad de Dios, nuestra única y verdadera Realidad.

¹³⁹ ... del Espíritu Santo,

exiguo aliento se convierten en la medida de la Realidad. ²¹ Y la Verdad se vuelve diminuta e insignificante. ²² La Corrección¹⁴⁰, tiene una sola respuesta para todo esto y para el mundo, que se basa en lo siguiente:

M18.4 ²³ *Confundes tus interpretaciones con la Verdad,*

²⁴ *y te equivocas.*

²⁵ *Pero un error no es un pecado,*

ni la Realidad ha sido destronada por tus errores.

²⁶ *Dios reina para siempre, y Sus leyes*

son las únicas que prevalecen sobre ti y sobre el mundo.

²⁷ *Su Amor sigue siendo Lo único que existe.*

²⁸ *El miedo es una ilusión, pues realmente eres como Él.*

^{M18.5} ²⁹ Por consiguiente, para curarse, es esencial que el maestro de Dios permita que todos sus propios errores sean corregidos. ³⁰ Si aún siente la más leve irritación al responder a otro, que se dé cuenta de inmediato de que ha hecho una interpretación que no es verdad. ³¹ Que se dirija entonces en su fuero interno a su Guía eterno, y deje que sea Él Quien juzgue cuál debe ser la respuesta. ³² Así se curará, y en su curación su alumno quedará curado conjuntamente con él. ³³ La única responsabilidad del maestro de Dios es aceptar el Redimir para sí mismo. ³⁴ El Redimir es sencillamente la corrección o anulación de los errores. ³⁵ Cuando esto se haya logrado, el maestro de Dios se habrá convertido, por definición, en un extendedor de milagros. ³⁶ Sus pecados le han sido perdonados, y él ya no se condena a sí mismo. ³⁷ Por tanto, ¿cómo podría condenar a otros? ³⁸ Y, ¿a quién no podría curar su perdón?

¹⁴⁰ El **Espíritu Santo**, aquí, es el pensar de Cristo que conciencia el Conocimiento que yace más allá de la percepción. Al producirse la separación, el Espíritu Santo comenzó a estar presente aquí como una protección, inspirando al mismo tiempo el comienzo del proceso del Redimir. Allá, en la eterna Unicidad de Dios, es el Pensamiento de Amor de Dios, Que nos creó como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo. Algunos de Sus sinónimos en el *Curso* son: "Consolador", "Guía", "Intérprete", "Mediador", "Maestro", "Palabra de Dios", "Redimir", "Respuesta", "Traductor", "Verdad", "Vínculo", "Voz que habla por Dios", "Voz de Dios".

M19

¿QUÉ ES LA JUSTICIA?

M19.1 ¹ La justicia es la corrección divina de la injusticia. ² La injusticia es la base de todos los juicios del mundo. ³ La justicia corrige las interpretaciones a las que la injusticia da lugar, y las cancela. ⁴ Ni la justicia ni la injusticia existen en el Cielo, donde el error es imposible y la idea de corrección carece de sentido. ⁵ No obstante, en este mundo el perdón depende de la justicia, ya que todo ataque es siempre injusto. ⁶ La justicia es el veredicto que el Espíritu Santo emite sobre el mundo. ⁷ La justicia es imposible excepto en Su juicio, pues en el mundo nadie es capaz de hacer únicamente interpretaciones justas y dejar a un lado todas las injusticias. ⁸ Si el Hijo de Dios fuese juzgado imparcialmente, no habría necesidad de salvación. ⁹ El pensamiento de separación hubiese sido eternamente inconcebible.

M19.2 ¹⁰ La justicia, al igual que su opuesto, es una interpretación. ¹¹ Sin embargo, es la única interpretación que conduce a la Verdad. ¹² Esto es posible porque —si bien la justicia no es de por sí verdadera— no hay nada en ella que se oponga a la Verdad. ¹³ Entre justicia y Verdad no existe un conflicto inherente: la una no es sino el primer pequeño paso en dirección a La otra. ¹⁴ El camino varía considerablemente a medida que uno avanza. ¹⁵ Sería imposible predecir de antemano toda la magnificencia, la grandiosidad de los paisajes, y los vastos panoramas que han de salir a nuestro encuentro a lo largo del recorrido. ¹⁶ Y aun éstos —cuyo esplendor alcanza alturas indescriptibles a medida que uno avanza— no se pueden ciertamente comparar con todo lo que nos espera cuando termine el camino y el tiempo finalice con él. ¹⁷ Pero por alguna parte hay que comenzar. ¹⁸ La justicia es el comienzo.

M19.3 ¹⁹ Todos los conceptos que tienes sobre tus hermanos y sobre ti mismo; todos tus temores acerca de situaciones futuras y toda preocupación por el pasado, provienen de la injusticia. ²⁰ He aquí el lente que, al ponerse ante los ojos del cuerpo, deforma la percepción y trae testigos del mundo distorsionado a la mente que hizo ese lente y que lo tiene en tanta estima. ²¹ Así, selectiva y arbitrariamente, es como se forja cada concepto del mundo. ²² Los "pecados" se perciben y justifican mediante una cuidadosa selección de la que está ausente toda idea de completitud¹⁴¹. ²³ El perdón

¹⁴¹ La **Completitud**, con mayúscula, es de Dios y de todos nosotros como Almas, Uno en Cristo, Su Hijo, Quien es Uno con Su Padre en el Amor del Espíritu Santo que Ambos comparten en la paz y alegría de la eterna Unicidad. En minúscula, la **completitud** es el reflejo aquí de la eterna Completitud, y se experimenta en el mundo real cuando, después de haber perdonado totalmente a un hermano (s), nos unimos a él (ellos) como uno en la experiencia de Cristo.

no tiene cabida en este esquema, pues no hay ni un solo "pecado" que no parezca ser eternamente verdadero.

M19.4 ²⁴ La salvación¹⁴² es la justicia de Dios. ²⁵ Reinstaura en tu conciencia la completitud de los fragmentos que percibes como desprendidos¹⁴³, y separados¹⁴⁴. ²⁶ Y esto es lo que te permite superar el miedo a la muerte. ²⁷ Pues los fragmentos separados tienen necesariamente que deteriorarse y morir, pero la Completitud es inmortal. ²⁸ Permanece por siempre y para siempre semejante a Su Creador, al ser Uno con Él. ²⁹ El Juicio de Dios es Su justicia. ³⁰ Sobre esto que sigue: un Juicio totalmente desprovisto de condenación y una evaluación basada enteramente en el Amor, has proyectado tu injusticia, atribuyéndole a Dios el lente de percepción deformada a través del que tú miras. ³¹ Ahora, el lente pertenece a Él y no a ti. ³² Ahora tienes miedo de Él, y no te das cuenta de que odias y temes a tu propio Yo¹⁴⁵, como si fuera tu enemigo.

M19.5 ³³ Ora por la justicia de Dios, y no confundas Su misericordia con tu propia demencia. ³⁴ La percepción puede dar forma a cualquier imagen que la mente desee ver. ³⁵ Recuérdalo. ³⁶ En eso se encuentra el Cielo o el infierno, según escojas. ³⁷ La justicia de Dios apunta hacia el Cielo, precisamente porque es enteramente imparcial. ³⁸ Acepta todas las evidencias que le presentan, sin omitir nada y sin considerar nada como realmente separado y ajeno a todo lo demás. ³⁹ Desde este único punto de vista, juzga, y sólo desde él. ⁴⁰ Aquí, todo ataque y toda condenación dejan de tener sentido y son indefendibles. ⁴¹ La percepción descansa, la mente está tranquila, y la luz retorna nuevamente. ⁴² Ahora queda restaurada la visión. ⁴³ Lo que se había perdido, ahora se ha encontrado. ⁴⁴ La paz de Dios desciende sobre el mundo entero y, por fin, podemos ver. ⁴⁵ ¡Y vemos!

¹⁴² La **salvación** es el proceso por el cual, cuestionando nuestra creencia en la realidad del ego, del tiempo y del espacio, queremos creer en el eterno Presente de la Realidad de Amor de Dios, en Cuya eterna Unicidad todos —como Almas perfectas, Una en Cristo, el Hijo único de Dios— estamos realmente. Para ello, vamos dejando cada vez más de lado el pensar, percibir y actuar egocentrista del ego y, en su lugar, queremos pensar con el Espíritu Santo, aceptamos el Redimir para nosotros mismos, perdonamos al otro y a los demás, entablamos relaciones santas y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo. Ver ^{LTe.2 (-L231)}

¹⁴³ ... de Dios

¹⁴⁴ ... de Dios y unos de otros

¹⁴⁵ ... el Yo de Cristo, el Hijo único de Dios, en Quien todos somos realmente Uno,

M20

¿QUÉ ES LA PAZ¹⁴⁶ DE DIOS?

M20.1 ¹ Se ha dicho que hay una paz que no es de este mundo. ² ¿Cómo reconocerla? ³ ¿Cómo encontrarla? ⁴ Y, una vez que se ha encontrado, ¿cómo se retiene? ⁵ Consideremos cada una de estas preguntas por separado, ya que cada una refleja un paso diferente en el camino.

M20.2 ⁶ Primera, ¿cómo puede reconocerse aquí la paz¹⁴⁷, de Dios? ⁷ Al principio, se reconoce sólo por una cosa: cualquiera que sea la forma que adopte, es una experiencia totalmente distinta a todas las experiencias previas. ⁸ En efecto, no trae a la mente nada que haya sucedido antes; ⁹ no evoca nada que se pueda asociar con el pasado; ¹⁰ es algo completamente nuevo. ¹¹ Hay ciertamente un contraste, sí, entre esta experiencia y todo el pasado. ¹² Pero, curiosamente, no se trata de un contraste basado en verdaderas diferencias. ¹³ El pasado sencillamente se desvanece, y en su lugar, queda una quietud sin fin. ¹⁴ Eso es todo. ¹⁵ El contraste que se había percibido al principio, sencillamente ha desaparecido. ¹⁶ La quietud se ha extendido para cubrirlo todo.

M20.3 ¹⁷ ¿Cómo encontrar esta quietud? ¹⁸ Nadie dejará de encontrarla si sólo busca sus condiciones. ¹⁹ La paz de Dios no puede llegar nunca donde hay ira, pues la ira tiene que negar que la paz existe. ²⁰ El que justifica la ira de alguna manera o en cualquier circunstancia, está proclamando que la paz no tiene sentido, y por tanto, tiene que creer que no existe. ²¹ En esas condiciones, no se puede hallar la paz de Dios. ²² Por consiguiente, el perdón es la condición indispensable para encontrarla. ²³ Es más, donde se ha perdonado, tiene necesariamente que haber paz. ²⁴ Pues, ¿qué otra cosa sino el ataque conduce a la guerra? ²⁵ ¿Y qué otra cosa sino la paz es lo opuesto a la guerra? ²⁶ Aquí, el contraste inicial resalta de una manera clara y evidente. ²⁷ No obstante, cuando se ha hallado la paz, la guerra deja de tener sentido. ²⁸ Y ahora, el conflicto es el que se percibe como inexistente e irreal.

M20.4 ²⁹ ¿Cómo se mantiene la paz de Dios, una vez hallada? ³⁰ Si la ira retorna, cualquiera que sea su forma, el pesado telón caerá una vez más, y la creencia de que la paz no puede existir, regresará inevitablemente. ³¹ La

¹⁴⁶ **Paz**, con mayúscula, es el estado en el que nos encontramos en la Eternidad por ser amados y amar, es saber que como Almas somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre, en perfecta quietud y perfecta libertad de todo peligro, conflicto, culpa o escasez. En minúscula, cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo, **paz** es el estado que experimentamos en el mundo real cuando hemos perdonado totalmente al otro y extendido los milagros que nos ha sugerido el Espíritu Santo. Pero cuando pensamos con el ego, paz es el estado que se puede obtener transitoriamente según los acuerdos y leyes del mundo.

¹⁴⁷ ... el reflejo aquí de la eterna Paz de Dios

guerra volverá a aceptarse como la única realidad posible. ³² Y ahora, nuevamente vas a tener que deponer tu espada, aunque no te hubieses dado cuenta de que la habías vuelto a blandir. ³³ Porque te vas a dar cuenta, al recordar —aunque sea vagamente— lo feliz que eras cuando no habías desenvainado tu espada, de que en algún momento debiste haberla desenvainado para defenderte. ³⁴ Ahora, detente por un momento y piensa en lo siguiente: ¿es conflicto lo que quieres, o la paz de Dios sería una mejor opción? ³⁵ ¿Cuál te puede aportar más? ³⁶ Una mente¹⁴⁸ tranquila no es un presente pequeño. ³⁷ ¿Acaso no preferirías vivir que decidirte por la muerte?

M20.5 ³⁸ Vivir es alegría, pero en la muerte¹⁴⁹, sólo se llora. ³⁹ Ves en la muerte el escape de lo que has hecho. ⁴⁰ Pero lo que no ves es esto: que tú hiciste la muerte, y que no es sino la ilusión de un final. ⁴¹ La muerte no puede ser una escapatoria, porque el problema no radica en la vida. ⁴² La Vida¹⁵⁰, no tiene opuesto, pues es Dios. ⁴³ Vivir parece ser lo opuesto a morir, porque tú has decidido que la muerte acaba con la vida. ⁴⁴ Perdona¹⁵¹ al mundo y comprenderás que nada de Lo que Dios creó

¹⁴⁸ La **Mente**, con mayúscula, se refiere a la Mente única de Dios o de Cristo, y representa el agente que activa al Espíritu, aportándole su energía creadora. El Espíritu es el Pensamiento de Dios Que Él creó a Su semejanza. El Espíritu unificado es el Hijo único de Dios, o Cristo, en Quien nuestras Almas perfectas y eternas son Uno. En minúscula, la **mente** representa nuestra mente aquí, en la separación, y puede estar acertada o equivocada dependiendo de la voz que escuche. El *Curso* la describe como si tuviese dos partes: el espíritu (o mente acertada) y el ego. El espíritu es la parte que aún puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo, cuando pensamos, percibimos, perdonamos y extendemos milagros con Él. El ego es la parte que piensa según la evolución, es completamente ilusoria y sólo hacedora de ilusiones.

¹⁴⁹ Cuando pensamos con el ego, la **muerte** es el final de la vida aquí, pues, según él, ésta no es otra cosa que nacer, crecer, envejecer, perder vitalidad y, finalmente, morir. Cuando pensamos con el Espíritu Santo, creemos que la **muerte** no es nada y que cuando nuestro cuerpo, nuestro ego y nuestros sueños hayan desaparecido, sabremos que como Almas Una en Cristo y Cristo Uno con Dios, somos eternos.

¹⁵⁰ ... con Dios en la Eternidad.

¹⁵¹ **Perdonar** es un proceso que comienza cuando decido que quiero ver al mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave de la salvación de la separación y del ego está en el otro, quiero verlo de otra manera, es decir, quiero perdonarlo aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. En un primer paso, acepto que la causa de mis sufrimientos y dolor no se encuentra en el otro, en los demás, en el mundo, en un dios castigador, o en el destino, sino en mi mente separada, que por estar pensando con el ego, es la guionista y hacedora de todo este mundo en el que creemos que vivimos. Entonces, el Espíritu Santo me dice: “Hermano mío, escoge de nuevo”, que es el segundo paso. El tercer paso se da cuando me doy cuenta de que realmente no tengo nada que perdonar aquí, porque no hay nada que perdonar en la Realidad —Donde quiero creer que como Almas estamos todos, Uno en Cristo— y al lograr perdonar totalmente a ese otro en el mundo real de mi

puede tener fin, y que nada que Él no creara es real. ⁴⁵ En esta sola frase se explica todo nuestro *Curso*. ⁴⁶ En esta sola frase se le da a nuestras prácticas la única dirección que tienen. ⁴⁷ Y en esta frase se especifica el programa de estudios del Espíritu Santo en su totalidad, exactamente como es.

^{M20.6} ⁴⁸ ¿Qué es la Paz de Dios? ⁴⁹ La paz de Dios no es más que esto: la sencilla comprensión de que Su Voluntad no tiene ningún opuesto. ⁵⁰ Ningún pensamiento que contradiga Su Voluntad puede ser verdadero. ⁵¹ El contraste entre Su Voluntad y la tuya tan sólo daba la impresión de ser real. ⁵² En verdad, no había conflicto, pues Su Voluntad es realmente La Tuya. ⁵³ Ahora, la poderosa Voluntad de Dios Mismo es Su don para ti. ⁵⁴ Él no desea quedarse con Ella sólo para Sí. ⁵⁵ ¿Por qué querías seguir ocultándole tus insignificantes y frágiles imaginaciones separadas de Él? ⁵⁶ La Voluntad de Dios es Una, y es La única que existe. ⁵⁷ Ésta es Tu herencia. ⁵⁸ Todo el Universo que se encuentra más allá del sol y las estrellas, así como de todos los pensamientos que puedas concebir, realmente te pertenecen. ⁵⁹ La paz de Dios es la condición para que se haga Su Voluntad¹⁵². ⁶⁰ Alcanza Su paz, y Lo recordarás.

fuego interior, voy a vivir la divina experiencia de Amor de la unión con él que se va a extender a todos. Este es el último escalón que nos lleva conjuntamente a las puertas del Cielo

¹⁵² La **Voluntad de Dios**, en Su eterna Unicidad, es amar y ser amado en paz y alegría por Su único Hijo, Cristo, en Quien todos —como Almas perfectas y eternas— somos realmente Uno y Quien es Uno con Él. Aquí, la Voluntad de Dios quiere decir que por medio del perdón y de la extensión de milagros nos volvamos el reflejo de la eterna Unicidad en la Que, en paz y con alegría, nos amamos unos a otros como uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Él.

M21 ¿QUÉ PAPEL JUEGAN LAS PALABRAS EN EL PROCESO DE CURACIÓN¹⁵³?

M21.1 ¹ Estrictamente hablando, las palabras no juegan ningún papel en la curación. ² El factor motivacional es orar o pedir. ³ Recibes lo que pides. ⁴ Pero esto se refiere a la oración del corazón, no a las palabras que usas al orar. ⁵ A veces las palabras y la oración se contradicen entre sí; otras veces coinciden. ⁶ No importa. ⁷ Dios no entiende de palabras, pues fueron hechas por mentes separadas para mantenerse en la ilusión de la separación. ⁸ Las palabras pueden ser útiles, particularmente para el principiante, ya que lo ayudan a concentrarse y a facilitar la exclusión —o al menos el control— de pensamientos ajenos. ⁹ No obstante, no olvidemos que las palabras no son sino símbolos de símbolos. ¹⁰ Por lo tanto, están doblemente alejadas de la Realidad.

M21.2 ¹¹ En cuanto que símbolos, las palabras tienen connotaciones muy específicas. ¹² Incluso las que parecen ser más abstractas, evocan en la mente imágenes que tienden a ser muy concretas. ¹³ A menos que una referencia específica emerja en la mente en conjunción con la palabra, ésta tendrá muy poco o ningún significado práctico y, por lo tanto, no podrá ayudar en el proceso de curación. ¹⁴ La oración del corazón realmente no pide cosas concretas. ¹⁵ Siempre pide alguna clase de experiencia, y las cosas específicas que el peticionario pueda pedir son en su opinión, las portadoras de la experiencia deseada. ¹⁶ Por consiguiente, las palabras son símbolos de las cosas que se piden, pero las cosas en sí no son más que ayudas para las experiencias que se anhelan.

M21.3 ¹⁷ La oración que pide cosas de este mundo dará lugar a experiencias de este mundo. ¹⁸ Si eso es lo que la oración del corazón pide, es lo que se le dará, porque es lo que recibirá. ¹⁹ Es imposible, en la percepción del que pide, que la oración del corazón no reciba respuesta. ²⁰ Si pide lo imposi-

¹⁵³ **Curar** (o **curación** como proceso), cuando se piensa y se percibe con el ego, es el proceso por el cual tratamos de curar al cuerpo y/o a la mente de lo que se percibe que es una enfermedad. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, es el proceso por el cual queremos curar en nuestra mente la creencia en la realidad del tiempo y el espacio, en la que somos cuerpos separados unos de otros y de Dios. Para ello, cada uno acepta el Redimir para sí mismo y se pone seria y consecuentemente a perdonar y a extender milagros, entablando así relaciones santas con todos. Este proceso llevará nuestra mente al mundo real y a la unión con todas las demás mentes en la experiencia de Cristo. El último paso —el de despertarnos conjuntamente con todos a la Realidad Que queremos creer que realmente nunca habíamos abandonado— lo dará Dios Mismo, completándose así la curación de nuestra mente de su creencia en la enfermedad de la separación y en todas las secuelas que ésta trajo consigo.

ble, si quiere lo que no existe, o busca ilusiones en su corazón, todo eso será de él. ²¹ El poder de su decisión se lo ofrece tal como lo ha pedido. ²² En esto consiste el Cielo o el infierno. ²³ Al Hijo dormido de Dios sólo le queda este poder. ²⁴ Pero es suficiente. ²⁵ Sus palabras no tienen importancia. ²⁶ Sólo la Palabra de Dios tiene algún significado, ya que simboliza lo que no corresponde a ningún símbolo humano. ²⁷ Sólo el Espíritu Santo comprende lo que esa Palabra representa. ²⁸ Y eso, también, es suficiente.

M21.4 ²⁹ Entonces, ¿debe el maestro de Dios evitar el uso de las palabras cuando enseña? ³⁰ ¡Por supuesto que no! ³¹ Hay muchos a los que es necesario acercarse por medio de las palabras, ya que todavía son incapaces de escuchar en silencio. ³² No obstante, el maestro de Dios debe aprender a utilizar las palabras de una manera nueva. ³³ Gradualmente, aprenderá a permitir que las palabras le sean inspiradas, al dejar de decidir por su cuenta lo que tiene que decir. ³⁴ Este proceso no es más que un caso especial de la lección del *Libro de Lecciones*, que dice: "Me haré a un lado y dejaré que Él me muestre el camino¹⁵⁴." ³⁵ El maestro de Dios acepta las palabras que le son ofrecidas y las expresa tal como las recibe. ³⁶ No controla hacia donde se dirige lo que dice. ³⁷ Simplemente, escucha, oye y habla.

M21.5 ³⁸ Uno de los mayores obstáculos con los que el maestro de Dios se topa en esta fase de su aprendizaje, es su temor con respecto a la validez de lo que oye. ³⁹ Y lo que oiga puede ciertamente ser bastante sorprendente. ⁴⁰ También puede parecerle bastante irrelevante en cuanto al problema que se le ha presentado, tal como lo percibe, y, de hecho, podría confrontar al maestro con una situación aparentemente muy embarazosa. ⁴¹ Todas estas cosas no son más que juicios que no tienen valor alguno. ⁴² Son los suyos propios, procedentes de una mezquina percepción de sí mismo, que le convendría abandonar. ⁴³ No juzgues las palabras que te vengan a la mente; al contrario, ofrécelas con plena confianza. ⁴⁴ Son mucho más sabias que las tuyas. ⁴⁵ Los maestros de Dios tienen la Palabra de Dios tras sus símbolos. ⁴⁶ Y Él Mismo reviste las palabras que usan con el Poder de Su Espíritu¹⁵⁵, y las eleva de símbolos sin significado a Llamamiento del Mismo Cielo.

¹⁵⁴ Ver L155

¹⁵⁵ El **Espíritu**, con mayúscula, es el Pensar o Pensamiento de Dios, Que Él creó semejante a Sí Mismo. Todas las Almas unificadas como Una en el Espíritu de Dios es Cristo, el Hijo único de Dios. En minúscula, el **espíritu** es la parte de nuestra mente separada que aún se mantiene en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo, y cuyos pensamientos procesamos con la parte de nuestro cerebro que es capaz de compasión y de compartir. Cuando perdonamos y extendemos milagros con el Espíritu Santo, nuestro espíritu se convierte aquí en el reflejo del Espíritu de Dios.

¿QUÉ RELACIÓN HAY ENTRE LA CURACIÓN Y EL REDIMIR?

M22.1 ¹La curación y el Redimir¹⁵⁶ no están relacionados: son idénticos. ²No hay grados de dificultad en los milagros¹⁵⁷, porque no hay grados del Redimir. ³Éste es el único concepto completo que es posible en este mundo, porque es la fuente de una percepción completamente unificada. ⁴Un Redimir parcial es una idea sin significado, igual que es imposible que en el Cielo haya ciertas áreas reservadas para el infierno. ⁵Acepta el

¹⁵⁶ El **Redimir** —siempre con mayúscula— es, según el *Curso*, el camino de regreso a la Unicidad de Dios de la Que —como Almas perfectas y eternas que realmente somos— nunca nos hemos separado. El camino comienza cuando, frente al caos existencial ocasionado por el ego que experimentamos a diario, concienciamos que anhelamos vivir de otra manera; que, si a veces tenemos impulsos de ser compasivos, de compartir y de amar desinteresadamente, es porque algo en nosotros debe ser más que un ser separado de los demás, regido por las leyes de la evolución y la escasez, que vive una vida sin otro significado que el de sobrevivir con el menor esfuerzo, todo lo mejor y todo el tiempo posible. En este punto, y sin otra prueba que ese anhelo y esos impulsos, el estudiante del *Curso* debe decidir si quiere creer que éstos le vienen de Dios por medio del Espíritu Santo, o más bien de la evolución. Si se decide por la evolución, su motivación para ahondar en ese anhelo y esos impulsos a favor de otros y expresarlos en hechos concretos, le vendrá de su razonamiento y de la ética que quiera adoptar. En cambio, si mediante un acto de fe acepta que su origen pueda ser divino, también creará que hay otra vida fuera del tiempo y del espacio, en la que su Alma perfecta y eterna es, conjuntamente con todas las demás Almas, una en el único Hijo que Dios ha creado a Su Semejanza y con Quien es Uno en Su eterna Unicidad. Esta creencia le motivará a dar preponderancia a pensar con su espíritu —la parte de la mente que es capaz de compasión, compartir y amar desinteresadamente— y a alejarse del pensar egocéntrico del ego, que es la otra parte de su mente que es completamente ilusoria y, por consiguiente, sólo hacedora de ilusiones. El *Curso* nos dice que al decidirnos pensar con el Espíritu Santo, Él nos enseñará cómo perdonar y extender milagros y así emprender el camino de regreso a la Unicidad de Dios o proceso del Redimir.

¹⁵⁷ Un **milagro** es la máxima expresión de *Amor*^(ver Gl.) que podemos experimentar en nuestro *espíritu*^(ver Gl.) cuando, después de haber aceptado el *Redimir*^(ver Gl.) para nosotros mismos y haber logrado *perdonar*^(ver Gl.) a nuestro hermano por lo que *realmente*^(ver Gl.) no hizo, se corre en nuestra *mente*^(ver Gl.) el velo que nos impedía verlo con la *visión de Cristo*^(ver Gl.), y nos extendemos a su *Alma*^(ver Gl.) en una unión de Amor en la que también se encuentran incorporadas todas las demás Almas, ya que en el eterno Presente de la *Unicidad*^(ver Gl.) —Que es Donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas— somos Uno en *Cristo*^(ver Gl.), el Hijo único de Dios. En este sentido, al reflejar aquí las Leyes de Dios y la *Verdad*^(ver Gl.), el milagro trasciende las leyes de este mundo. El uso primario del milagro que hace el *Espíritu Santo*^(ver Gl.) por medio de nuestro espíritu, es extender Su Amor para *curar*^(ver Gl.) la mente del hermano que hemos perdonado de su creencia en la *realidad*^(ver Gl.) del *ego*^(ver Gl.) y, al mismo tiempo, consolidar la curación de la nuestra. El milagro es el medio para alcanzar la *meta del Curso*^(ver Gl.). El milagro no se pide sino que sucede, y al suceder, se acepta mediante un acto de *fe*^(ver Gl.).

Redimir y te curarás. ⁶ El Redimir es la Palabra de Dios. ⁷ Acepta Su Palabra, y ya no quedará nada que posibilite la enfermedad. ⁸ Acéptala y todo milagro se habrá realizado. ⁹ Perdonar es curar. ¹⁰ El maestro de Dios ha decidido que aceptar el Redimir para sí mismo es su única función. ¹¹ ¿Qué puede haber, entonces, que no pueda curar? ¹² ¿Qué milagro se le podrá negar?

^{M22.2} ¹³ El progreso del maestro de Dios puede ser lento o rápido, dependiendo de si reconoce el estado de completa inclusión del Redimir o si, por un algún tiempo, excluye de Él ciertas áreas problemáticas. ¹⁴ En algunos casos, se alcanza una súbita y completa concienciación de la perfecta aplicabilidad de la lección del Redimir a todas las situaciones, pero esto es comparativamente raro. ¹⁵ El maestro de Dios puede haber aceptado la función que Dios le ha encomendado mucho antes de darse cuenta de todo lo que esa aceptación comporta para él. ¹⁶ Sólo el final es seguro. ¹⁷ En cualquier momento, a lo largo de su camino, puede que llegue a darse cuenta de lo necesaria que es la inclusión. ¹⁸ Si el camino le parece largo, que se anime. ¹⁹ Ya ha decidido qué rumbo quiere tomar. ²⁰ ¿Qué más se le había pedido? ²¹ Y habiendo cumplido lo que le fue requerido, ¿le va a negar Dios lo demás?

^{M22.3} ²² Para poder progresar, el maestro de Dios tiene que comprender que perdonar es curar. ²³ La idea de que el cuerpo puede enfermar es uno de los conceptos fundamentales del sistema de pensamiento del ego. ²⁴ Este pensar otorga autonomía al cuerpo, lo separa de la mente, y mantiene intacta la idea de ataque. ²⁵ Si el cuerpo pudiese realmente enfermar, el Redimir sería imposible. ²⁶ Un cuerpo que pudiese ordenar a la mente hacer lo que a él le plazca, podría sencillamente ocupar el lugar de Dios y probar que la salvación es imposible. ²⁷ ¿Qué quedaría entonces que necesitase curación? ²⁸ Pues el cuerpo se habría enseñoreado de la mente. ²⁹ ¿Cómo podría devolverse la mente al Espíritu Santo sin destruir el cuerpo? ³⁰ ¿Y quién querría la salvación a ese precio?

^{M22.4} ³¹ Ciertamente, no parece que la enfermedad sea una decisión, ³² como tampoco nadie cree que lo que verdaderamente quiere es estar enfermo. ³³ Tal vez pueda aceptar la idea en teoría, pero muy rara vez la va a aplicar de manera consistente a todas las clases de enfermedad que percibe en sí mismo o en los demás. ³⁴ No es tampoco en este nivel donde el maestro de Dios invoca el milagro de la curación. ³⁵ Él mira más allá de la mente y del cuerpo, y ve únicamente la faz de Cristo resplandeciendo ante él, corrigiendo todos los errores y curando toda percepción. ³⁶ La curación es el resultado —por parte del maestro de Dios— de darse cuenta de quién es el que necesita ser curado. ³⁷ Este darse cuenta no se refiere sólo a algunas

cosas, ³⁸ sino que es verdad con respecto a, todas las Cosas Que Dios creó. ³⁹ En este darse cuenta, todas las ilusiones se curan.

M22.5 ⁴⁰ Cuando un maestro de Dios no logra curar, es porque ha olvidado Quién es él realmente. ⁴¹ De esta forma, la enfermedad de otro pasa a ser suya. ⁴² Al permitir que esto suceda, se identifica con el ego de otro y, por consiguiente, confunde a éste con un cuerpo. ⁴³ Al hacer eso, se niega a aceptar el Redimir para sí mismo, y difícilmente lo podrá ofrecer a su hermano en el Nombre de Cristo. ⁴⁴ De hecho, será totalmente incapaz de reconocer a su hermano, pues Su Padre no creó cuerpos y, por consiguiente, sólo estará viendo en su hermano lo irreal. ⁴⁵ Un error no puede corregir otro error, y una percepción distorsionada no cura. ⁴⁶ Retrocede tus pasos, maestro de Dios. ⁴⁷ Has estado equivocado. ⁴⁸ No señales el camino, pues has perdido el rumbo. ⁴⁹ Dirígete de inmediato a tu Maestro, y deja que te cure.

M22.6 ⁵⁰ El ofrecimiento del Redimir es universal. ⁵¹ Es aplicable por igual a todos los individuos y en cualquier circunstancia. ⁵² Y en Él reside el poder de curar a todas las personas de todas las formas de enfermedades. ⁵³ No creer esto es ser injusto con Dios y, por consiguiente, serle infiel. ⁵⁴ Una persona que está enferma se percibe a sí misma como separada de Dios. ⁵⁵ ¿Tú también querrías verla como separada de ti? ⁵⁶ Tu tarea es curar la sensación de separación que le hizo enfermar. ⁵⁷ Tu función, reconocer por ella que lo que cree sobre sí misma no es la Verdad. ⁵⁸ Y tu perdón, lo que se le debe demostrar. ⁵⁹ Curar es muy sencillo. ⁶⁰ El Redimir se recibe y se ofrece. ⁶¹ Si se ha recibido, tiene que ser aceptado. ⁶² Es en el recibir, pues, donde yace la curación. ⁶³ Todo lo demás deriva de este único propósito.

M22.7 ⁶⁴ ¿Quién puede limitar el poder de Dios Mismo? ⁶⁵ ¿Quién, por consiguiente, puede determinar quién se puede curar y de qué, y qué debe permanecer más allá del poder de perdonar de Dios? ⁶⁶ Esto ciertamente es una locura. ⁶⁷ No corresponde a los maestros de Dios imponerle límites, ya que no es su función juzgar a Su Hijo. ⁶⁸ Y juzgar a Su Hijo es limitar a su Padre. ⁶⁹ Ambas cosas están igualmente desprovistas de significado. ⁷⁰ Sin embargo, esto no se comprenderá hasta que el maestro de Dios reconozca que juzgar y limitar son el mismo error. ⁷¹ Con esto, el maestro de Dios recibe el Redimir, pues deja de juzgar al Hijo de Dios y lo acepta Tal como el Padre Lo creó. ⁷² Ya no se encuentra separado de Dios, determinando dónde se debe administrar la curación y dónde debe negarla. ⁷³ Ahora puede decir con Dios: "Éste es mi Hijo amado, Que fue creado perfecto y Que permanecerá así eternamente".

M23

¿JUEGA JESÚS UN PAPEL ESPECIAL EN LA CURACIÓN?

M23.1 ¹ Los dones¹⁵⁸, de Dios rara vez pueden recibirse directamente. ² Aun los maestros de Dios más avanzados sucumben a las tentaciones de este mundo. ³ ¿Acaso sería justo que a sus alumnos se les negara la curación por esa razón? ⁴ La Biblia dice: "Pide en nombre de Jesucristo". ⁵ ¿Es esto una simple invocación a la magia? ⁶ Un nombre no cura, ni tampoco puede una invocación generar ningún poder especial. ⁷ ¿Qué quiere decir pedir a Jesucristo? ⁸ ¿Qué es lo que confiere el invocar su nombre? ⁹ ¿Por qué pedirle forma parte de la curación?

M23.2 ¹⁰ Hemos dicho repetidamente que alguien que haya aceptado perfectamente el Redimir para sí mismo puede curar el mundo. ¹¹ De hecho, ya lo hizo¹⁵⁹. ¹² La tentación podrá volver a acosar a otros, pero a Éste Que es Uno¹⁶⁰, nunca más. ¹³ Él se ha convertido en el Hijo resucitado de Dios. ¹⁴ Ha vencido a la muerte porque ha aceptado la Vida. ¹⁵ Se reconoció a sí mismo tal como Dios Lo creó y, al hacerlo, reconoció que toda cosa viviente forma realmente parte de él¹⁶¹. ¹⁶ Ahora su poder es ilimitado, porque es¹⁶², el Poder de Dios. ¹⁷ De esta manera, su nombre se ha convertido en el nombre de Dios, pues ya no se considera a sí mismo separado de Él.

M23.3 ¹⁸ ¿Qué quiere decir esto para ti? ¹⁹ Quiere decir que, cuando recuerdas a Jesús, estás recordando a Dios. ²⁰ Toda la relación del Hijo con el Padre radica en él. ²¹ Su papel en la Filiación también es el tuyo, y el haber completado su aprendizaje garantiza tu propio éxito. ²² ¿Está él aún disponible para venir en tu ayuda? ²³ ¿Qué dijo al respecto? ²⁴ Recuerda sus promesas y pregúntate sinceramente si sería factible que las incumpliese. ²⁵ ¿Puede Dios fallarle a Su Hijo? ²⁶ ¿Y puede uno que es realmente Uno con Dios ser distinto de Él? ²⁷ El que trasciende el cuerpo ha trascendido toda limitación. ²⁸ ¿Acaso el más grande de los maestros no va a estar disponible para aquellos que lo siguen?

M23.4 ²⁹ El nombre de Jesucristo, como tal, no es más que un símbolo. ³⁰ Pero representa un Amor que no es de este mundo. ³¹ Es un símbolo que se puede usar sin riesgo para reemplazar a los innumerables nombres de todos los dioses a quienes oras. ³² Constituye el símbolo resplandeciente de

¹⁵⁸ El reflejo aquí de los Dones eternos de Dios de crear o amar, paz y Alegría,

¹⁵⁹ ... Jesucristo

¹⁶⁰ ... Jesús como Cristo, en Quien todos realmente somos Uno y Quién es Uno con Dios,

¹⁶¹ ... como Cristo, en Quien todos somos realmente Uno...

¹⁶² ... el reflejo aquí de...

la Palabra de Dios, tan próximo a lo que representa, que el ínfimo espacio que hay entre ellos desaparece en el momento en que se evoca su nombre. ³³ Recordar el nombre de Jesucristo es dar gracias por todos los dones que Dios te ha dado. ³⁴ Y la gratitud hacia Dios se convierte en la manera de recordarlo, pues el Amor no puede estar muy lejos de una mente y un corazón agradecidos. ³⁵ Dios entra fácilmente, porque éstas son las verdaderas condiciones que hacen posible tu regreso a Casa¹⁶³.

^{M23.5} ³⁶ Jesús señaló el camino. ³⁷ ¿Por qué no habrías de estarle agradecido? ³⁸ Te ha pedido Amor, pero solamente para retornártelo. ³⁹ Tú no te quieres a ti mismo. ⁴⁰ Pero a sus ojos, tu encanto es tan completo y sin fallas que ve en él una imagen de su Padre. ⁴¹ Tú te conviertes en el símbolo de su Padre aquí en la tierra. ⁴² Él tiene puestas sus esperanzas en ti, porque en¹⁶⁴, ti¹⁶⁵, no ve límites, ni mancha alguna que opaque tu hermosa perfección¹⁶⁶. ⁴³ En sus ojos, la visión de Cristo resplandece con perfecta constancia. ⁴⁴ Él se ha quedado a tu lado. ⁴⁵ ¿No estarías dispuesto a aprender la lección de la salvación¹⁶⁷ por medio de su enseñanza? ⁴⁶ ¿Por qué vas a decidir volver a empezar de nuevo, cuando él ya recorrió la jornada por ti?

^{M23.6} ⁴⁷ Nadie en la tierra puede captar plenamente lo que es el Cielo, ni cuál es el verdadero significado de Su único Creador. ⁴⁸ Sin embargo, tenemos testigos. ⁴⁹ Es a ellos a quienes la sabiduría debería acudir. ⁵⁰ Hubo aquellos cuyo conocimiento sobrepasó con mucho lo que nosotros podemos aprender. ⁵¹ Tampoco queremos enseñar las limitaciones que nos hemos impuesto. ⁵² Ninguno que se haya convertido en un verdadero y dedicado maestro de Dios olvida a sus hermanos. ⁵³ No obstante, lo que les puede ofrecer se ve limitado por lo que él mismo aprende. ⁵⁴ Por consiguiente, dirígete hacia uno que dejó de lado todo límite, y fue más allá del más lejano alcance del aprendizaje. ⁵⁵ Él te llevará con él, pues no llegó hasta allí solo. ⁵⁶ Y cuando eso sucedió, tú estabas realmente con él, tal como lo estás ahora.

¹⁶³ ... a Dios, el Cielo, la Unicidad...

¹⁶⁴ ... el reflejo de

¹⁶⁵ ... como Cristo, el Hijo de Dios,

¹⁶⁶ ... que es el reflejo aquí de Tu Perfección eterna

¹⁶⁷ La **salvación** es el proceso por el cual, cuestionando nuestra creencia en la realidad del ego, del tiempo y del espacio, queremos creer en el eterno Presente de la Realidad de Amor de Dios, en Cuya eterna Unicidad todos —como Almas perfectas, Una en Cristo, el Hijo único de Dios— estamos realmente. Para ello, vamos dejando cada vez más de lado el pensar, percibir y actuar egocentrista del ego y, en su lugar, queremos pensar con el Espíritu Santo, aceptamos el Redimir para nosotros mismos, perdonamos al otro y a los demás, entablamos relaciones santas y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo. Ver ^{LTe.2 (-L231)}

M23.7 ⁵⁷ Este *Curso* ha venido de él, porque sus palabras te han llegado en un lenguaje que puedes apreciar y comprender. ⁵⁸ ¿Puede haber otros maestros que señalen el camino a los que hablan lenguas distintas y recurren a símbolos diferentes? ⁵⁹ Ciertamente los hay. ⁶⁰ ¿Dejaría Dios a uno solo de Sus Hijos¹⁶⁸ sin una ayuda muy presente en tiempos de tribulación, sin un salvador que Lo pueda simbolizar? ⁶¹ Aun así, necesitamos un programa de estudios polifacético, no porque existan diferencias en su contenido, sino porque los símbolos tienen que modificarse y cambiar para ajustarse a las diferentes necesidades. ⁶² Jesús ha venido a responder a las tuyas. ⁶³ En él hallarás la Respuesta de Dios¹⁶⁹. ⁶⁴ Por consiguiente, enseña con él, pues él está contigo; él siempre está aquí.

¹⁶⁸ El **Hijo único de Dios** o Cristo, en Quien todos —como Almas— somos realmente Uno, y Quien es Uno con Dios en Su eterna Unicidad. Nos convertimos aquí en el reflejo de Cristo cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo, perdonamos totalmente al otro (s) y extendemos los milagros que nos sugiera el Espíritu Santo. Pero cuando pensamos con el sistema de pensamiento del ego y creemos que su realidad del tiempo y del espacio es verdadera —que es lo que hacemos "usualmente"— entonces nos convertimos en el Hijo separado de Dios.

¹⁶⁹ ... el Pensar del Espíritu Santo: El **Espíritu Santo**, aquí, es el pensar de Cristo que conciencia el Conocimiento que yace más allá de la percepción. Al producirse la separación, el Espíritu Santo comenzó a estar presente aquí como una protección, inspirando al mismo tiempo el comienzo del proceso del Redimir. Allá, en la eterna Unicidad de Dios, es el Pensamiento de Amor de Dios, Que nos creó como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo. Algunos de Sus sinónimos en el *Curso* son: "Consolador", "Guía", "Intérprete", "Mediador", "Maestro", "Palabra de Dios", "Redimir", "Respuesta", "Traductor", "Verdad", "Vínculo", "Voz que habla por Dios", "Voz de Dios".

¿EXISTE LA REENCARNACIÓN?

M24.1 ¹ En última instancia, la reencarnación es imposible. ² No hay realmente pasado ni futuro y, por consiguiente, la idea de nacer en un cuerpo no tiene sentido, ya sea una o muchas veces. ³ Por tanto, la reencarnación no puede ser verdad en ningún sentido real. ⁴ Nuestra única pregunta debería ser: "¿Es un concepto útil?" ⁵ Y eso depende, por supuesto, del uso que se le dé. ⁶ Si se usa para reforzar el reconocimiento de la naturaleza eterna de la Vida, es ciertamente útil. ⁷ ¿Y qué otra pregunta con respecto a la reencarnación podría ser útil para arrojar luz sobre el camino? ⁸ Al igual que muchas otras creencias, ésta puede emplearse amargamente mal. ⁹ En el mejor de los casos, el mal uso que se hace de ella da lugar a preocupaciones y, tal vez, a orgullo por el pasado. ¹⁰ En el peor de los casos, induce a inercia en el presente. ¹¹ Y entre estos dos extremos, puede dar lugar a muchísimas insensateces.

M24.2 ¹² La reencarnación no sería, en ningún caso, el problema con el que hay que lidiar ahora. ¹³ Si la reencarnación fuese responsable de algunas de las dificultades a las que se enfrenta el individuo ahora, la única tarea de éste seguiría siendo la de escapar de ellas ahora. ¹⁴ Si está sentando las bases para una vida futura, aun así sólo ahora podría solventar el asunto de su salvación. ¹⁵ Algunos puede que hallen consuelo en el concepto, y si eso los consuela su valor es evidente. ¹⁶ No obstante, es cierto que tanto los que creen en la reencarnación como los que no, son igualmente capaces de encontrar el camino que conduce a la salvación. ¹⁷ Por consiguiente, no puede considerarse que la idea sea esencial para el programa de estudios. ¹⁸ Siempre existe cierto riesgo en ver el presente en función del pasado. ¹⁹ Mas siempre hay algo bueno en cualquier pensamiento que refuerce la idea de que la Vida y el cuerpo no son la misma cosa.

M24.3 ²⁰ Para nuestros propósitos, no sería útil adoptar una postura definitiva sobre la reencarnación. ²¹ Un maestro de Dios debería ser igualmente útil para los que creen en ella como para los que no. ²² Si se le exige una postura definitiva, sencillamente limitaría su utilidad, así como su propia capacidad de decisión. ²³ Nuestro *Curso* no se ocupa de ningún concepto que no sea aceptable para cualquier persona, independientemente de sus creencias formales. ²⁴ Bastante tendrá con lidiar con su ego, y no es función de la sabiduría¹⁷⁰, añadir controversias sectarias a su carga. ²⁵ Tampoco sería ventajoso que aceptara el *Curso* prematuramente, solo porque éste apoye una creencia que él ha sostenido durante mucho tiempo.

¹⁷⁰ ... según el sistema de pensamiento del Espíritu Santo,

M24.4 ²⁶ Nunca se hará demasiado énfasis en que este *Curso* apunta hacia revertir completamente el sistema de pensamiento. ²⁷ Cuando esto se logre finalmente, cuestiones tales como la validez de la reencarnación dejarán de tener sentido. ²⁸ Hasta entonces, es probable que sólo sean motivo de controversia. ²⁹ Por consiguiente, el maestro de Dios hará bien en alejarse de todas esas cuestiones, ya que es mucho lo que tiene que enseñar y aprender aparte de ellas. ³⁰ Debería a la vez aprender y enseñar que las cuestiones teóricas no son más que una pérdida de tiempo, puesto que desvían a éste del propósito que realmente le fue asignado. ³¹ Si hay aspectos sobre cualquier concepto o creencia que puedan ser útiles, ya se le dirá. ³² También se le dirá cómo usarlos. ³³ ¿Qué más necesita saber?

M24.5 ³⁴ ¿Quiere decir esto que el maestro de Dios no debería creer en la reencarnación, ni discutirla con otros que sí creen en ella? ³⁵ ¡Por supuesto que no! ³⁶ Si cree en la reencarnación, sería un error que renunciase a su creencia a menos que su Maestro interno así se lo aconsejase. ³⁷ Y eso es muy poco probable. ³⁸ Es posible que se le indique que está haciendo mal uso de la creencia en forma tal que va en detrimento del progreso de su alumno o del suyo propio. ³⁹ En ese caso, se le recomendaría una reinterpretación, puesto que sería necesaria. ⁴⁰ No obstante, lo único que se tiene que reconocer es que el nacimiento no fue realmente el principio, y que la muerte no será el final. ⁴¹ Mas ni siquiera esto se requiere del principiante. ⁴² Sólo necesita aceptar la idea de que lo que sabe no es necesariamente todo lo que es posible aprender. ⁴³ Y con esto, su viaje habrá comenzado.

M24.6 ⁴⁴ El énfasis de este *Curso* es siempre el mismo: éste es el momento en que la salvación total te es ofrecida, y éste es el momento en que la puedes aceptar. ⁴⁵ Ésta sigue siendo tu única responsabilidad. ⁴⁶ El Redimir puede ser equiparado con la escapatoria total del pasado y la total falta de interés por el futuro. ⁴⁷ El Cielo está aquí. ⁴⁸ No existe realmente ningún otro lugar. ⁴⁹ El Cielo es ahora. ⁵⁰ No existe realmente ningún otro momento. ⁵¹ Ninguna enseñanza que no lleve a esto interesa a los maestros de Dios. ⁵² Todas las creencias —si han sido interpretadas apropiadamente— apuntan a eso. ⁵³ En este sentido, se puede decir que su verdad está determinada por su utilidad. ⁵⁴ Todas las creencias que conduzcan al progreso¹⁷¹, deben respetarse. ⁵⁵ Éste es el único criterio que requiere este *Curso*. ⁵⁶ No requiere nada más.

¹⁷¹ ... espiritual

¿SON DESEABLES LOS PODERES "PSÍQUICOS"?

M25.1 ¹ La respuesta a esta pregunta es muy parecida a la anterior. ² Por supuesto que no existen poderes "antinaturales", y es obvio que simplemente se recurre a la magia¹⁷² para inventar un poder que realmente no existe. ³ Es igualmente obvio, sin embargo, que cada individuo posee muchas facultades de las que no es consciente. ⁴ A medida que su concienciación se expande, es posible que desarrolle facultades que le parezcan muy sorprendentes. ⁵ No obstante, nada que pueda hacer puede compararse en lo más mínimo con la gloriosa sorpresa de recordar Quién es realmente¹⁷³. ⁶ Si deja que todo su aprendizaje y todos sus esfuerzos se dirijan hacia esa gran sorpresa final, no querrá que lo retrasen las pequeñas sorpresas que se le puedan presentar en el camino.

M25.2 ⁷ Ciertamente, hay muchos poderes "psíquicos" que están claramente de acuerdo con los postulados de este *Curso*. ⁸ La comunicación no se limita únicamente a la reducida gama de canales que el mundo reconoce. ⁹ Si así fuese, no tendría objeto tratar de enseñar la salvación. ¹⁰ Sería imposible hacerlo. ¹¹ Los límites que el mundo impone a la comunicación son los mayores obstáculos para una experiencia directa del Espíritu Santo¹⁷⁴, Quien siempre está aquí y Cuya Voz siempre está disponible, pero solo para los que quieren oír. ¹² Estos límites se establecen por miedo, pues sin ellos las paredes que circundan todos los lugares separados del mundo se

¹⁷² La **magia**, según el *Curso* y cuando pensamos con el ego, es todo lo que percibimos por medio de nuestros sentidos y que tratamos de comprender mediante nuestro raciocinio, memoria y el sentido común que nos trae la experiencia de cada día. Pero esa realidad tiene que ser irreal, simplemente porque un Dios de Amor no la pudo haber creado. En efecto, el *Curso* añade que Dios, en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, creó únicamente nuestras Almas, Una en Cristo, Su Hijo único. No creó nada más. Por tanto, si queremos creer en un Dios perfecto y eterno, también tendremos que creer no sólo que lo que percibimos aquí tiene que ser magia o ilusión, sino que lo que no percibimos con nuestros sentidos pero experimentamos internamente durante algunos instantes santos en el mundo real, cuando hemos perdonando totalmente al otro, es el reflejo aquí de Nuestra verdadera y eterna Realidad.

¹⁷³ ... Cristo, el Hijo único de Dios, en Quien todos somos realmente Uno

¹⁷⁴ El **Espíritu Santo**, aquí, es el pensar de Cristo que conciencia el Conocimiento que yace más allá de la percepción. Al producirse la separación, el Espíritu Santo comenzó a estar presente aquí como una protección, inspirando al mismo tiempo el comienzo del proceso del Redimir. Allá, en la eterna Unicidad de Dios, es el Pensamiento de Amor de Dios, Que nos creó como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo. Algunos de Sus sinónimos en el *Curso* son: "Consolador", "Guía", "Intérprete", "Mediador", "Palabra de Dios", "Redimir", "Respuesta", "Traductor", "Verdad", "Voz que habla por Dios", "Voz de Dios".

derrumbarían ante el santo sonido de Su Voz. ¹³ Aquel que trasciende estos límites de alguna manera, sencillamente se está volviendo más natural¹⁷⁵. ¹⁴ No está haciendo nada especial, y no hay nada mágico en sus logros.

^{M25.3} ¹⁵ Las facultades aparentemente nuevas que se pueden adquirir en el camino hacia Dios pueden ser muy útiles. ¹⁶ Cuando se le entregan al Espíritu Santo y se usan bajo Su dirección, se convierten en valiosos recursos de enseñanza. ¹⁷ Ante esto, la cuestión de cómo surgen es irrelevante. ¹⁸ La única consideración importante es el uso que se les da. ¹⁹ Si se consideran como fines en sí mismas, independientemente de cómo se haga esto, el progreso se demorará. ²⁰ Su valor no reside tampoco en que prueben algo: logros del pasado, conexiones insólitas con lo "invisible", o favores "especiales" provenientes de Dios. ²¹ Dios no hace favores especiales, y nadie tiene ningún poder que no esté al alcance de los demás. ²² Sólo mediante trucos mágicos se "demuestran" los poderes especiales.

^{M25.4} ²³ Nada que sea genuino se usa para engañar. ²⁴ El Espíritu Santo es incapaz de engañar, y sólo puede valerse de facultades genuinas. ²⁵ Lo que se usa para la magia, no Le sirve. ²⁶ Y lo que Él usa no se puede emplear en la magia. ²⁷ Sin embargo, hay una atracción particular por facultades poco usuales que las hacen curiosamente tentadoras. ²⁸ En ellas hay fuerzas que el Espíritu Santo quiere y necesita. ²⁹ No obstante, el ego ve en esas mismas fuerzas una oportunidad para glorificarse. ³⁰ Cuando las fuerzas se convierten en debilidad, es ciertamente trágico. ³¹ Y, sin embargo, lo que no se le entrega al Espíritu Santo, tiene necesariamente que entregarse a la debilidad, pues aquello que se niega al Amor¹⁷⁶ se da al miedo y, como consecuencia de ello, será temible.

^{M25.5} ³² Incluso los que han dejado de valorar las cosas materiales del mundo pueden dejarse engañar por poderes "psíquicos". ³³ A medida que se pierde interés por los regalos materiales del mundo, el ego se ve seriamente amenazado. ³⁴ Todavía puede ser lo suficientemente fuerte como para recobrase, valiéndose de esta nueva tentación, a fin de recuperar fuerzas mediante el engaño. ³⁵ Muchos, en este caso, no se percatan de las defensas del ego, aunque no sean particularmente sutiles. ³⁶ Sin embargo, mientras se guarde un deseo residual de ser engañado, el engaño se producirá fácilmente. ³⁷ Ahora el "poder" deja de ser una facultad genuina y ya no se puede

¹⁷⁵ ... como Lo que realmente es: el Hijo único de Dios...

¹⁷⁶ **Amor**, con mayúscula, se refiere, en la eterna Unicidad, al Espíritu Santo o eterno Amor de Dios que Él comparte con nosotros, como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo; y aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es Su reflejo o amor general y sin preferencias que tenemos para con los demás. En minúscula, **amor** se refiere al amor interesado y preferencial de nuestro ego, cuando pensamos con él.

contar con él. ³⁸ Es casi inevitable que, a menos que el individuo cambie de parecer con respecto a su propósito, refuerce las incertidumbres que tiene acerca de su "poder", engañándose cada vez más a sí mismo.

^{M25.6 39} Cualquier facultad que alguien desarrolle tiene el potencial de hacer el bien. ⁴⁰ En esto no hay excepciones. ⁴¹ Y cuanto más insólito e inesperado sea el poder, mayor será su potencial para ayudar. ⁴² La salvación tiene necesidad de todas las facultades, pues lo que el mundo quiere destruir, el Espíritu Santo lo quiere restaurar. ⁴³ Se han usado facultades "psíquicas" para invocar al demonio, lo cual no hace sino reforzar al ego. ⁴⁴ No obstante, aquí también hay un gran canal de esperanza y curación si se ponen al servicio del Espíritu Santo. ⁴⁵ Los que han desarrollado poderes "psíquicos", simplemente han permitido que se levanten de sus mentes¹⁷⁷ algunas de las limitaciones que ellos mismos les habían impuesto. ⁴⁶ Si utilizan esta mayor libertad para aprisionarse aún más, no harán sino imponerse mayores limitaciones. ⁴⁷ El Espíritu Santo tiene necesidad de esos dones, y quienes se los ofrecen a Él, y sólo a Él, caminan con la gratitud de Cristo en sus corazones y con Su santa visión siguiéndoles muy de cerca.

¹⁷⁷ La **Mente**, con mayúscula, se refiere a la Mente única de Dios o de Cristo, y representa el agente que activa al Espíritu, aportándole su energía creadora. El Espíritu es el Pensamiento de Dios Que Él creó a Su semejanza. El Espíritu unificado es el Hijo único de Dios, o Cristo, en Quien nuestras Almas perfectas y eternas son Uno. En minúscula, la **mente** representa nuestra mente aquí, en la separación, y puede estar acertada o equivocada dependiendo de la voz que escuche. El *Curso* la describe como si tuviese dos partes: el espíritu (o mente acertada) y el ego. El espíritu es la parte que aún puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo, cuando pensamos, percibimos, perdonamos y extendemos milagros con Él. El ego es la parte que piensa según la evolución, es completamente ilusoria y sólo hacedora de ilusiones.

M26

¿PUEDE ALCANZARSE A DIOS DIRECTAMENTE?

M26.1 ¹ Sin duda alguna, se puede alcanzar directamente a Dios, pues realmente no hay ninguna distancia entre Él y Su Hijo¹⁷⁸. ² La concienciación de Él está en la memoria de cada uno¹⁷⁹, y Su Palabra está escrita en el corazón de cada uno. ³ No obstante, esa concienciación y esa memoria podrán traspasar el umbral donde se les pueda reconocer sólo cuando se hayan eliminado todos los obstáculos que se oponen a la Verdad. ⁴ ¿En cuántos se da este caso? ⁵ Aquí, pues, está el papel de los maestros de Dios. ⁶ Aunque ellos tampoco han alcanzado todavía el necesario entendimiento, sin embargo, se han unido a otros. ⁷ Esto es lo que los diferencia del resto del mundo. ⁸ Y esto es lo que permite a otros abandonar el mundo con ellos. ⁹ Solos, los maestros de Dios no son nada, ¹⁰ pero al unirse a otros, obtienen el poder de Dios.

M26.2 ¹¹ Hay quienes alcanzaron a Dios directamente, al no retener ninguna huella de los límites que impone el mundo y recordar perfectamente Su propia Identidad¹⁸⁰. ¹² A éstos se les podría llamar Maestros de maestros, porque, aunque ya no se Les puede ver, todavía se puede invocar su imagen. ¹³ Y aparecerán cuando y donde pueda ser útil que lo hagan. ¹⁴ A los que tales apariciones podría atemorizar, les dan sus ideas. ¹⁵ Nadie que los invoque lo hará en vano, ¹⁶ como tampoco hay nadie de quien ellos no estén conscientes. ¹⁷ Están al tanto de todas las necesidades, y reconocen todos los errores pasándolos por alto. ¹⁸ Llegará el día en que todo esto se comprenderá. ¹⁹ Mientras tanto, dan todos sus dones a los maestros de Dios que los buscan para pedirles ayuda, y que piden todas las cosas en el nombre de ellos y en el de ningún otro.

M26.3 ²⁰ Es posible que, en algunas ocasiones, un maestro de Dios tenga una breve experiencia de unión directa con Dios. ²¹ Sin embargo, en este mundo, es casi imposible que una experiencia así pueda perdurar. ²² Tal vez se pueda alcanzar tras mucha devoción y dedicación, y luego mantenerla durante gran parte de la estadía en la tierra. ²³ Pero eso es tan raro, que no se

¹⁷⁸ ... Cristo, en Quien todos somos realmente Uno

¹⁷⁹ El **residuo bendito** es la memoria o reflejo que llevamos en lo profundo de nuestro subconsciente, del arropamiento del Amor de Dios a todos cual Almas, Una en Cristo, Su único Hijo, en Su eterna Unicidad. Ver ^{T5.7 [60] 7}

¹⁸⁰ **Identidad**, con mayúscula, es el eterno Yo de Cristo, el único Hijo de Dios, en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno, y Quien es Uno con Dios. En minúscula, es la **identidad** del ego. Pero cuando decidimos pensar y percibir con el Espíritu Santo, nuestra identidad se convierte en el reflejo aquí de la Identidad de Cristo, el Hijo único de Dios.

puede considerar una meta realista. ²⁴ Si sucede, bien. ²⁵ Si no sucede, bien también. ²⁶ En cualquier caso, todos los estados terrenales son ilusorios. ²⁷ Si se alcanzase a Dios directamente en una continua concienciación, no se podría conservar el cuerpo por mucho tiempo. ²⁸ Aquellos que depusieron el cuerpo con el único propósito de extender su ayuda a los que quedaron rezagados, son en verdad muy pocos. ²⁹ Y de todas maneras, necesitan ayudantes que se encuentren aún en cautiverio y estén dormidos, para que con su despertar pueda oírse la Voz de Dios.

^{M26.4} ³⁰ Por tanto, no desesperen, a causa de vuestras limitaciones. ³¹ Vuestra función es escapar de ellas, no que no las tengan. ³² Si quieren ser oídos por los que sufren, deben hablar su idioma. ³³ Si quieren ser Salvadores¹⁸¹, tienen que entender de qué hay que escapar. ³⁴ La salvación no es algo teórico. ³⁵ Examinen cualquier problema que se les presente, pidan la respuesta y, cuando les llegue, acéptenla. ³⁶ Tampoco crean que tardará mucho en llegarles. ³⁷ Se les proveerá de toda la ayuda que sean capaces de aceptar, y ninguna necesidad que tengan dejará de ser satisfecha. ³⁸ Por lo tanto, no nos preocupemos demasiado por metas para las que todavía no están preparados. ³⁹ Dios los acepta en el nivel¹⁸² en el que están y les da la bienvenida. ⁴⁰ ¿Qué más pueden desear, cuando esto es todo lo que necesitan?

¹⁸¹ **Salvador**, con mayúscula, significa algunas veces en el *Curso*: Dios, el Espíritu Santo, Cristo, y Jesús. Pero, en minúscula, **salvador**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, su principal significado es el otro, los otros, a quienes hemos perdonado o con quienes hemos formado relaciones santas. Ellos son nuestros salvadores, porque cuando finalmente vemos interiormente con la visión de Cristo el reflejo aquí de sus Almas, los hemos curado y salvado, y al hacerlo —porque realmente somos Uno con ellos— ellos también nos han curado y salvado. Cuando pensamos con el ego, salvador quiere decir cualquier salvador de cualquier cosa.

¹⁸² El *Curso* distingue dos grandes ámbitos o niveles: **Dios** y la **separación**. Al **nivel de Dios**, el *Curso* lo llama: Realidad, Cielo, Unicidad, Reino de los Cielos, etc., es el eterno Presente o Eternidad, donde todos, como Almas, somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre. El **nivel de la separación** es el del tiempo y del espacio. En él encontramos **dos subniveles**: la realidad del pensar del ego, donde rigen las leyes de la evolución y la escasez, y la realidad del espíritu o mundo real cuando se piensa con el Espíritu Santo. En esta percepción, no se ve nada que no justifique perdonar, entender milagros y unirse al otro (a los otros) en una relación santa a favor de todos los demás.

¿QUÉ ES LA MUERTE¹⁸³?

M27.1 ¹ La muerte es el sueño central de donde emanan todas las ilusiones. ² ¿No es acaso una locura pensar que la vida no es otra cosa que nacer, envejecer, perder vitalidad y, finalmente, morir? ³ Ya hemos planteado esta pregunta anteriormente, pero ahora debemos examinarla con mayor determinimiento. ⁴ La creencia fija e inalterable del mundo es que todas las cosas nacen para morir. ⁵ Se considera que es así como "opera la naturaleza", y ello no se debe cuestionar sino que debe aceptarse como la ley "natural" de la vida. ⁶ Lo cíclico, lo cambiante y lo incierto; lo inestable y lo inconstante; lo que de alguna manera crece y declina, siguiendo una trayectoria determinada; todo eso se considera la Voluntad de Dios. ⁷ Y nadie se pregunta si un Creador bondadoso podría disponer algo así.

M27.2 ⁸ En esta percepción del universo¹⁸⁴ como fue creado por Dios, sería imposible pensar que Él fuese Amor¹⁸⁵. ⁹ Pues al que ha decretado que todas las cosas mueran y acaben en polvo, desilusión y desesperanza, sólo se le puede tener miedo. ¹⁰ Tu insignificante vida está en sus manos, suspendida de un hilo que él está dispuesto a cortar sin lamentarlo ni importarle, tal vez hoy mismo. ¹¹ O, si decide esperar, de todas maneras el final es seguro. ¹² El que ama a un dios así no sabe lo que es el Amor, porque ha negado que la Vida¹⁸⁶, es real. ¹³ La muerte se ha convertido en el símbolo de la vida. ¹⁴ Su mundo, ahora, es un campo de batalla, donde reina la contradic-

¹⁸³ Cuando pensamos con el ego, la **muerte** es el final de la vida aquí, pues, según él, ésta no es otra cosa que nacer, crecer, envejecer, perder vitalidad y, finalmente, morir. Cuando pensamos con el Espíritu Santo, creemos que la **muerte** no es nada y que cuando nuestro cuerpo, nuestro ego y nuestros sueños hayan desaparecido, sabremos que como Almas Una en Cristo y Cristo Uno con Dios, somos eternos.

¹⁸⁴ **Universo**, con mayúscula, es sinónimo de la Unicidad de Dios, Cielo, Reino de los Cielos, Realidad, es decir, Todo lo creado por Dios. En minúscula, **universo** puede significar todo lo que está contenido en el tiempo y el espacio según el ego o, si estás pensando con el Espíritu Santo, el reflejo aquí de la Unicidad de Dios.

¹⁸⁵ **Amor**, con mayúscula, se refiere, en la eterna Unicidad, al Espíritu Santo o eterno Amor de Dios que Él comparte con nosotros, como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo; y aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es Su reflejo o amor general y sin preferencias que tenemos para con los demás. En minúscula, **amor** se refiere al amor interesado y preferencial de nuestro ego, cuando pensamos con él.

¹⁸⁶ La **Vida**, con mayúscula, es la única Vida que realmente existe, pues fue creada por Dios en el eterno Presente del Cielo o Realidad, en la que todos, sin excepción, como Almas perfectas y eternas, somos Uno en el único Hijo de Dios, Cristo, Que es Uno con Dios en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **vida** quiere decir nuestra vida aquí, sea como reflejo de Nuestra Vida eterna cuando pensamos con el Espíritu Santo, o de acuerdo con las leyes de este mundo, cuando pensamos con el ego.

ción, y los que se oponen entre sí combaten en una guerra interminable. ¹⁵ Donde hay muerte, es imposible que haya paz.

^{M27.3} ¹⁶ La muerte es el símbolo del temor a Dios. ¹⁷ Su Amor ha sido borrado de la idea, la cual Lo mantiene al margen de la concienciación, cual un escudo puesto en alto para bloquear el sol. ¹⁸ Lo siniestro de este símbolo basta para demostrar que la muerte no puede coexistir con Dios. ¹⁹ La muerte presenta una imagen del Hijo de Dios en la que éste termina por "descansar en paz" en brazos de la devastación, donde los gusanos lo esperan para darle la bienvenida y, gracias a su muerte, prolongar un poco más su propia existencia. ²⁰ Mas los gusanos están igualmente condenados a morir. ²¹ Y, de esta forma, todas las cosas viven gracias a la muerte. ²² En la naturaleza, devorarse unos a otros es "ley de vida". ²³ Dios está demente, y sólo el miedo es real.

^{M27.4} ²⁴ La extraña creencia de que una parte de lo que muere va a seguir existiendo separada de lo que muere, tampoco proclama a un Dios de Amor ni sienta las bases para que se vuelva a tener confianza. ²⁵ Si la muerte es real para una sola cosa, la Vida¹⁸⁷, no existe. ²⁶ La muerte La niega. ²⁷ Pero si la Vida es real, lo que se niega es la muerte. ²⁸ En esto no es posible transigir. ²⁹ O bien existe un dios de miedo o bien Uno de Amor. ³⁰ El mundo trata de llegar a miles de compromisos al respecto, y tratará de llegar a mil más. ³¹ Ni uno solo de ellos puede ser aceptable para los maestros de Dios, ya que ninguno es aceptable para Dios. ³² Él no hizo la muerte, puesto que no hizo el miedo. ³³ Para Él, ninguna de las dos cosas significa nada.

^{M27.5} ³⁴ La "realidad" de la muerte está firmemente enraizada en la creencia de que el Hijo de Dios es un cuerpo. ³⁵ Y, si Dios hubiese creado cuerpos, la muerte sería ciertamente real. ³⁶ Pero en ese caso, Dios no sería Amor. ³⁷ Ningún otro punto ilustra en forma tan tajante el contraste entre la percepción del mundo real¹⁸⁸, y la del mundo de las ilusiones. ³⁸ La muerte es ciertamente la muerte de Dios, si Él es Amor. ³⁹ Y ahora, yo, Su Propia Creación, tengo necesariamente que tenerle miedo. ⁴⁰ Dios no es Mi Padre, sino El que me destruye; ⁴¹ Él no es Creador, sino vengador. ⁴² Sus Pensamientos son terribles y Su imagen, temible. ⁴³ Cuando mira a Sus creaciones, les llega la muerte.

¹⁸⁷ ... eterna

¹⁸⁸ El **mundo real** es la meta de nuestro viaje, el estado de la mente que percibe aquí con el Espíritu Santo el reflejo de la eterna Unicidad. En esta percepción, no vemos nada que no justifique perdonar totalmente, extender los milagros que sugiera el Espíritu Santo y unirnos a otro (a otros) en una relación santa a favor de todos los demás.

M27.6 ⁴⁴ "Y lo último por vencer será la muerte." ⁴⁵ ¡Por supuesto que sí! ⁴⁶ Sin la idea de la muerte no habría mundo. ⁴⁷ Todos los sueños acabarán con éste. ⁴⁸ Ésta es la meta final de la salvación, el fin de todas las ilusiones. ⁴⁹ Y de la muerte nacen todas las ilusiones. ⁵⁰ ¿Qué puede nacer de la muerte y tener Vida? ⁵¹ Y, por otra parte, ¿qué puede originarse en Dios y, sin embargo, morir? ⁵² Las inconsistencias, las transigencias y los ritos que el mundo fomenta en sus vanos intentos de aferrarse a la muerte y, al mismo tiempo, pensar que el Amor es real, no son más que necios trucos mágicos ineficaces y sin significado. ⁵³ Dios es, y en Él, todas las Cosas¹⁸⁹ creadas tienen necesariamente que ser eternas. ⁵⁴ ¿No ves que, de no ser así, Él tendría un opuesto, y el miedo¹⁹⁰ sería tan real como el Amor?

M27.7 ⁵⁵ Maestro de Dios, tu única tarea puede definirse así: no aceptes ningún compromiso del que forme parte la muerte. ⁵⁶ No creas en la crueldad, ni permitas que el ataque oculte la Verdad de ti. ⁵⁷ Lo que parece morir, es porque tan sólo se ha percibido equivocadamente y se ha llevado al campo de las ilusiones. ⁵⁸ De ahí que tu tarea sea ahora dejar que las ilusiones sean llevadas ante la Verdad. ⁵⁹ Mantente firme sólo en esto: no te dejes engañar por la "realidad"¹⁹¹ de ninguna forma cambiante. ⁶⁰ La Verdad, no cambia, ni fluctúa, ni sucumbe ante la muerte o ante la destrucción. ⁶¹ ¿Y cuál es el fin de la muerte? ⁶² Nada más que esto: darse cuenta de que el Hijo de Dios es inocente, ahora y por siempre. ⁶³ Nada más que eso. ⁶⁴ Pero no dejes que se te olvide que tampoco menos.

¹⁸⁹ Las **Cosas**, con mayúscula, son las Cosas eternas que Dios ha creado, a saber: Cristo, Su único Hijo, con Quien comparte Su Amor o Espíritu Santo en Su eterna Unicidad o Cielo. En minúscula, son, aquí, las **cosas** que perciben nuestros sentidos.

¹⁹⁰ El **miedo** es la motivación primordial del sistema de pensamiento del ego, constituye un síntoma de tu profundo sentido de ser atacado y de pérdidas pasadas, presentes y futuras. Pero cuando decides pensar con el Espíritu Santo y aceptas solamente los pensamientos amorosos de todos, considerando todo lo demás como pedimentos de ayuda, Él te enseña que el miedo —tanto en ti como en los demás— es realmente un pedido de ayuda.

¹⁹¹ La **Realidad**, con mayúscula, significa la eterna Unicidad de Dios, en la Cual, todos nosotros, sin excepción, cual Almas Uno en Cristo, Su único Hijo, somos Uno con Nuestro Padre, compartiendo con Él Su Amor, el Espíritu Santo. Algunos de sus sinónimos son: Cielo, Eternidad, Reino, Reino de los Cielos, Universo. En minúscula, **realidad** significa la ilusión de la separación, la realidad del tiempo y del espacio que hicimos y, en la que habitualmente pensamos, percibimos y actuamos con el ego. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, perdonamos y extendemos milagros, podemos acceder al nivel superior y espiritual de esta realidad, la cual el *Curso* denomina **mundo real**, que es el reflejo aquí de la eterna Realidad.

¿QUÉ ES LA RESURRECCIÓN¹⁹²?

^{M28.1} ¹ En forma muy sencilla, la resurrección es vencer o triunfar sobre la muerte. ² Es un despertar o renacer; un cambio de parecer con respecto al significado del mundo. ³ Es aceptar la interpretación del Espíritu Santo sobre el propósito del mundo; aceptar el Redimir para uno mismo. ⁴ Es el fin de los sueños de aflicción y la alegre concienciación del sueño final del Espíritu Santo. ⁵ Es reconocer los dones de Dios. ⁶ Es el sueño en el que el cuerpo funciona perfectamente, al no tener otra función que servir de medio de comunicación. ⁷ Es la lección con la que concluye el aprendizaje, pues con la resurrección, éste no sólo termina, sino que es superado. ⁸ Es la invitación a Dios para que dé el paso final. ⁹ Es renunciar a todos los demás propósitos, intereses, deseos, y preocupaciones. ¹⁰ Es el deseo único del Hijo de estar con Su Padre.

^{M28.2} ¹¹ La resurrección es la negación de la muerte, por ser la afirmación de la Vida. ¹² De esta manera, la forma de pensar del mundo se invierte por completo. ¹³ La Vida se reconoce ahora como la salvación, y cualquier clase de dolor o aflicción se percibe como el infierno. ¹⁴ Ya no se teme al Amor, sino que se Le da alegremente la bienvenida. ¹⁵ Los ídolos han desaparecido y el recuerdo de Dios brilla a lo largo y ancho del mundo sin ninguna obstrucción. ¹⁶ La faz de Cristo se ve en toda cosa viviente, y ninguna se mantiene en la obscuridad, apartada de la luz del perdón. ¹⁷ Ya no hay pesar sobre la tierra. ¹⁸ La Alegría del Cielo ha descendido sobre ella.

^{M28.3} ¹⁹ Aquí termina el programa de estudios. ²⁰ De aquí en adelante, no habrá necesidad de más instrucciones. ²¹ La visión ha sido totalmente corregida, y todos los errores, deshechos. ²² El ataque no tiene sentido y la paz ha llegado. ²³ Se ha alcanzado la meta del programa de estudios. ²⁴ Los pensamientos se vuelven hacia el Cielo alejándose del infierno. ²⁵ Todo anhelo queda satisfecho, pues, ¿qué queda ahora sin respuesta o incompleto? ²⁶ La última ilusión se extiende sobre el mundo, perdonándolo

¹⁹² La **resurrección** es, en un instante santo del mundo real, la lección con la que concluye y se supera el aprendizaje que empezó cuando se aceptó el Redimir para uno mismo, se profundizó con el estudio del Texto y del Manual y, ayudado por las Lecciones, se experimentó la visión de Cristo en el otro, mediante el perdón y la extensión de milagros. Ahora creemos que nuestra verdadera realidad es la eterna Unicidad de Dios en la que todos nosotros —como Almas perfectas y eternas— somos Uno en Cristo, el único Hijo de Dios, y Uno con Dios. Ahora, habiendo despertado o renacido en el espíritu, cambiamos de parecer con respecto al significado del mundo; terminamos nuestros sueños de aflicción en medio de la alegre concienciación del sueño final del Espíritu Santo; reconocemos los Dones de Dios; usamos nuestro cuerpo únicamente como medio de comunicación; e invitamos a Dios para que dé el paso final.

todo y substituyendo todo ataque. ²⁷ Se ha logrado la inversión total. ²⁸ No queda nada que contradiga la Palabra de Dios. ²⁹ No hay nada que se oponga a la Verdad. ³⁰ Y ahora, finalmente, la Verdad puede venir. ³¹ ¡Llegará enseguida, cuando se Le invite a entrar y a abrazar este mundo resucitado!

M28.4 ³² Todos los corazones vivos se encuentran tranquilos y llenos de una profunda expectativa, porque la hora de Lo eterno está por llegar. ³³ La muerte no existe. ³⁴ El Hijo de Dios es libre. ³⁵ Y en su libertad radica el fin del miedo. ³⁶ Ya no quedan en la tierra lugares ocultos que den refugio a ilusiones enfermizas, a sueños de miedo o a falsas percepciones del Universo. ³⁷ Todas las cosas se ven iluminadas y, en la luz, su propósito se transforma y se comprende. ³⁸ Y nosotros, los Hijos de Dios, nos levantamos del polvo y observamos nuestra perfecta Impecabilidad. ³⁹ El canto del Cielo se va escuchando por todo el mundo, a medida que éste es elevado y conducido a la Verdad.

M28.5 ⁴⁰ Ahora no hay distinciones. ⁴¹ Las diferencias han desaparecido y el Amor se mira a Sí Mismo. ⁴² ¿Qué más vista se necesita? ⁴³ ¿Qué queda que la visión pueda acometer? ⁴⁴ Hemos visto la faz de Cristo, Su Impecabilidad y Su Amor tras toda forma y más allá de todo propósito. ⁴⁵ ¡Somos santos porque Su Santidad ciertamente nos ha liberado! ⁴⁶ Y aceptamos Su Santidad como nuestra, como es en efecto. ⁴⁷ Y Tal como Dios nos creó, así seremos por siempre y para siempre, y lo único que deseamos es que Su Voluntad sea la nuestra. ⁴⁸ Las ilusiones de otra voluntad han dejado de ser, pues hemos encontrado unidad de propósito.

M28.6 ⁴⁹ Éstas son las cosas que nos aguardan a todos, pero aún no estamos listos para darles la bienvenida con alegría. ⁵⁰ Mientras quede una sola mente poseída por sueños de maldad, el pensamiento del infierno será real. ⁵¹ Los maestros de Dios tienen como meta despertar las mentes de los que duermen, para que vean la visión de la faz de Cristo ocupar el lugar de lo que soñaban. ⁵² El pensamiento de matar es reemplazado por bendiciones. ⁵³ Los juicios se dejan de emitir, y son entregados a Aquel Cuya función es juzgar. ⁵⁴ Y en Su juicio final se restaura la Verdad acerca del santo Hijo de Dios. ⁵⁵ Él ha sido redimido, pues ha escuchado la Palabra de Dios y comprendido su significado. ⁵⁶ Es libre, porque deja que la Voz de Dios proclame la Verdad. ⁵⁷ Y todos los que buscaba antes para crucificarlos, ahora resucitan con él, a su lado, mientras se prepara con ellos para reunirse con su Dios.

EN CUANTO A LO DEMÁS

M29.1 ¹ Este manual no pretende responder a todas las preguntas que tanto maestro como alumno puedan plantear. ² De hecho, solamente aborda algunas de las más obvias, a modo de resumen breve de algunos de los conceptos principales expuestos en el *Texto* y en el *Libro de Lecciones*. ³ No constituye un sustituto de ninguno de los dos, sino simplemente un suplemento. ⁴ Aunque su título es: *Manual para el Maestro*, no hay que olvidar que el tiempo es lo único que separa al maestro del alumno, de manera que la diferencia entre ellos, por definición, es sólo temporal. ⁵ En algunos casos, puede que ayude al alumno leer primero el *Manual*. ⁶ A otros, les puede resultar mejor empezar con el *Libro de Lecciones*. ⁷ Y todavía habrá otros que puede que necesiten empezar en el nivel más abstracto que ofrece el *Texto*.

M29.2 ⁸ ¿Qué conviene a unos y qué a otros? ⁹ ¿A quién beneficiaría más sólo orar? ¹⁰ ¿Quién necesita tan sólo una sonrisa, al no estar aún listo para nada más? ¹¹ Nadie debería tratar de responder a estas preguntas por su cuenta. ¹² Es indudable que ningún maestro de Dios ha llegado hasta aquí, sin haberse dado cuenta de eso antes. ¹³ El programa de estudios es altamente individualizado, y todos los pormenores están bajo el cuidado y la dirección especial del Espíritu Santo. ¹⁴ Pregunta, y Él te contestará. ¹⁵ Ésa es Su responsabilidad, y sólo Él está preparado para asumirla. ¹⁶ Responder es Su función. ¹⁷ Dirigirle preguntas, la tuya. ¹⁸ ¿Vas a querer ser responsable de decisiones de las cuales entiendes tan poco? ¹⁹ Alégrate de tener un Maestro que no puede equivocarse. ²⁰ Sus respuestas siempre son acertadas. ²¹ ¿Podrías decir lo mismo de las tuyas?

M29.3 ²² Hay otra ventaja —muy importante por cierto— en confiar al Espíritu Santo todas las decisiones cada vez con más frecuencia. ²³ Tal vez no hayas pensado sobre este aspecto, pero lo básico del mismo es obvio: ²⁴ seguir las directrices del Espíritu Santo es permitirte a ti mismo quedar absuelto de toda culpabilidad. ²⁵ Es la esencia del Redimir. ²⁶ Es lo fundamental del programa de estudios. ²⁷ La usurpación imaginaria de funciones que no te corresponden es la causa del miedo. ²⁸ Todo el mundo que ves refleja la ilusión de que lo hiciste, haciendo que el miedo sea inevitable. ²⁹ Por consiguiente, devolver esta función a Aquel a Quien le corresponde, constituye la manera de escapar del miedo. ³⁰ Y esto es lo que hace posible que el recuerdo del Amor regrese a ti. ³¹ Así pues, no pienses que necesitas seguir la dirección del Espíritu Santo sólo debido a tus propias deficiencias. ³² Es la manera de escapar del infierno.

M29.4 ³³ He aquí una vez más, la paradoja a la que frecuentemente se hace referencia en el *Curso*. ³⁴ Decir: "Por mi cuenta, no puedo hacer nada", es ganar todo poder. ³⁵ Y, sin embargo, no es más que una aparente paradoja. ³⁶ Tal como Dios Te¹⁹³, creó, sí que tienes realmente todo der¹⁹⁴. ³⁷ La imagen que hiciste de ti mismo no tiene ninguno. ³⁸ El Espíritu Santo conoce la Verdad¹⁹⁵ sobre ti. ³⁹ La imagen hecha por ti, no. ⁴⁰ Sin embargo, a pesar de su obvia y absoluta ignorancia, esta imagen asume que lo sabe todo porque le has infundido esa creencia. ⁴¹ Eso es lo que enseñas y lo que enseña el mundo que fue hecho para apoyarla. ⁴² Pero el Maestro que conoce la Verdad no La ha olvidado. ⁴³ Sus decisiones benefician a todos por igual, al estar totalmente desprovistas de ataque. ⁴⁴ Y, por consiguiente, son incapaces de generar culpabilidad.

M29.5 ⁴⁵ El que asume un poder que realmente no posee, se está engañando a sí mismo. ⁴⁶ Pero, aceptar el Poder que Dios le ha dado, es sencillamente reconocer a Su Creador, y aceptar Sus dones¹⁹⁶. ⁴⁷ Y Sus dones realmente no tienen límite. ⁴⁸ Pedir al Espíritu Santo que decida por ti es simplemente aceptar tu verdadera herencia¹⁹⁷. ⁴⁹ ¿Quiere decir esto que no puedes decir nada sin consultárselo primero a Él? ⁵⁰ ¡Por supuesto que no! ⁵¹ Eso no sería práctico de ningún modo, y lo práctico es lo que más interesa a este *Curso*. ⁵² Si has desarrollado el hábito de pedir ayuda, cuando y donde puedes, ten la seguridad de que la sabiduría te será dada cuando la necesites. ⁵³ Prepárate para eso cada mañana; cuando puedas, recuerda a Dios a lo

¹⁹³ **Te**, con mayúscula, quiere decir Tú, como el Alma perfecta y eterna, Que es Una con todas las demás Almas que son igualmente perfectas y eternas Que realmente somos todos los que fueron, son y serán, Almas que son Una en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre y Creador en el Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de la Unicidad o Cielo o Reino de los Cielos, etc. En minúscula **te**, cuando: decides pensar con el Espíritu Santo, has aceptado el Redimir para ti mismo, perdonado, extendido milagros y entablado relaciones santas, eres el reflejo aquí de Cristo, el Hijo único de Dios; y cuando piensas, percibes y actúas con el ego —como lo haces habitualmente— te identificas de esta manera con él.

¹⁹⁴ ... para crear, es decir, amar,

¹⁹⁵ La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que Se profesan Uno a Otro en el eterno Presente. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica **aquí**, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

¹⁹⁶ ... aquí, los cuales son un reflejo de Sus Dones eternos

¹⁹⁷ ... celestial

largo del día; pide ayuda al Espíritu Santo cuando sea factible hacerlo; y por la noche, dale las gracias por Su guía. ⁵⁴ Y tu confianza estará ciertamente bien fundada.

^{M29.6 55} Nunca olvides que el Espíritu Santo no depende de tus palabras. ⁵⁶ Él comprende las peticiones de tu corazón, y les da respuesta. ⁵⁷ ¿Quiere esto decir que, mientras te siga atrayendo el ataque, te responderá con maldad? ⁵⁸ ¡Por supuesto que no! ⁵⁹ Dios Le ha dado el poder¹⁹⁸ de traducir las oraciones de tu corazón a Su lenguaje. ⁶⁰ El Espíritu Santo comprende que un ataque es una petición de ayuda. ⁶¹ Y, responde con la ayuda correspondiente. ⁶² Dios sería cruel si permitiese que tus palabras reemplazaran a Las Suyas. ⁶³ Un padre amoroso no deja que su hijo se lastime, ni que decida destruirse a sí mismo. ⁶⁴ Puede que lo que pida le haga daño, pero, aun así, su padre lo seguirá protegiendo. ⁶⁵ ¿Y no ama Tu Padre a Su Hijo mucho más que eso?

^{M29.7 66} Recuerda que realmente eres Su Compleción y Su Amor¹⁹⁹. ⁶⁷ Recuerda que tu debilidad es Su fuerza. ⁶⁸ Pero no interpretes esto a la ligera o erróneamente. ⁶⁹ Si²⁰⁰, Su Fuerza²⁰¹ está en ti, lo que percibes como tu debilidad no es más que una ilusión²⁰². ⁷⁰ Y Él te ha proporcionado los medios para probarlo. ⁷¹ Pide todas las cosas a Su Maestro y todas las cosas te serán dadas. ⁷² No en el futuro, sino inmediatamente; ahora mismo. ⁷³ Dios no espera, pues esperar implica tiempo, y Él es intemporal²⁰³. ⁷⁴ Olvida tus absurdas imágenes, tu sensación de debilidad y el temor a ser herido, tus sueños de peligro y las "malas acciones" que recuerdas selectivamente. ⁷⁵ Dios sólo conoce a Su Hijo, y Tal como fue creado, así él

¹⁹⁸ **Poder**, con mayúscula, significa el Poder de Dios para crear o amar en el Cielo, un Poder que también dio a Su Hijo de manera que pudieran crear conjuntamente como Uno. En minúscula, **poder** —si estás pensando con el ego— significa el poder físico y/o psicológico del ego para hacer cosas y, si en vez, estás pensando con el Espíritu Santo, quiere decir el reflejo aquí del Poder de crear y amar de Dios y de Su Hijo.

¹⁹⁹ ... como Cristo, Su único Hijo, en Quien todos somos realmente Uno

²⁰⁰ ... el reflejo aquí de

²⁰¹ **Fuerza**, con mayúscula, significa la Fuerza de Dios para crear o amar en el Cielo, una Fuerza que también dio a Su Hijo de manera que pudieran crear conjuntamente como Uno. En minúscula, **fuerza** —si estás pensando con el ego—significa la fuerza física o psicológica del ego para hacer cosas y, si en vez, estás pensando con el Espíritu Santo, quiere decir el reflejo aquí de la Fuerza de Dios y de Su Hijo de crear y amar.

²⁰² **Ilusión** es todo lo que contiene el tiempo y el espacio hechos por el pensar individual del ego, como consecuencia de la diminuta idea alocada —de que el Hijo se podía separar de Dios y crear por su cuenta— que se coló en la eterna Unicidad y de la cual el Hijo se olvidó.

²⁰³ ... en el eterno Presente del Cielo

realmente es. ⁷⁶ Con plena confianza, te pongo en Sus Manos²⁰⁴, y doy gracias por ti de que así sea.

M29.8 77 Y ahora, bendito seas en todo lo que hagas.

*78 Dios se vuelve hacia ti
para que ayudes a salvar el mundo.*

*79 Maestro de Dios, Él te ofrece Su gratitud,
y el mundo entero guarda silencio
ante la gracia que traes de parte de Él.*

*80 Tú eres el Hijo que Él ama,
y te es dado ser el medio por el cual
Su Voz se escucha por todo el mundo,
para poner fin a todo lo temporal,
para acabar con la visión de todo lo visible;
y para deshacer todas las cosas que cambian.*

*81 A través de ti, se anuncia un mundo
que, aunque ni se ve ni se oye,
está verdaderamente ahí.*

*82 Santo eres, y en tu luz
el mundo refleja tu santidad,
pues no estás solo y sin amigos.*

*83 Doy gracias por ti, y
me uno a tus esfuerzos en Nombre de Dios,
sabiendo que también lo son en mi nombre,
y para todos los que caminan conmigo hacia Dios.*

84 AMÉN.

²⁰⁴ Para que la oración "**Pongo el futuro en Manos de Dios**" tenga sentido y significado para ti y traiga paz a tu vida, se requiere que previamente hayas aceptado el Redimir para ti y lo estés practicando, es decir, que estás ejerciendo lo mejor posible la función que Dios te ha dado de perdonar y extender milagros. Luego, las experiencias de instantes santos en el mundo real, en las que no hay pasado ni futuro sino solamente el presente, reflejo aquí de nuestro eterno Presente como Almas perfectas y eternas Uno en Cristo, el único Hijo de Dios y Uno con Nuestro Padre y Creador en Su Unicidad, van a reforzar la creencia que quieres creer que nuestra verdadera Realidad es Nuestra eterna Unicidad con Dios y no la realidad del ego que tus sentidos perciben. Entonces, en esos instantes santos en los que experimentas únicamente el presente del mundo real, puedes decir con fe que pones el futuro de todos nosotros, Uno en Cristo, en las manos de Dios.

UN CURSO SOBRE MILAGROS

GLOSARIO



Sociedad Un Curso sobre Milagros
(Course in Miracles Society)

Índice

| | |
|--------------------------------------|---|
| Alma | 1 |
| Amor | 1 |
| Arropamiento de Dios | 1 |
| Casa | 1 |
| Causa y efecto | 1 |
| Cielo..... | 1 |
| Compleción | 1 |
| Completitud..... | 2 |
| Comunicación | 2 |
| Conocimiento | 2 |
| Cordura | 2 |
| Cosas | 2 |
| Cosas vivientes | 2 |
| Creación | 3 |
| Creaciones | 3 |
| Creaciones de Dios..... | 3 |
| Crear y Hacer | 3 |
| Criatura – creatura..... | 3 |
| Cristo..... | 3 |
| Cristo (El Pensar de)..... | 3 |
| Cristo (La faz de)..... | 3 |
| Cuerpo | 3 |
| Culpa o Culpabilidad..... | 4 |
| Curación..... | 4 |
| Curar | 4 |
| Demencia o locura | 4 |
| Don, Presente, regalo | 5 |
| Ego..... | 5 |
| Enfermedad..... | 5 |
| Especialismo..... | 5 |
| Espíritu | 5 |
| Espíritu Santo..... | 6 |
| Estado de pensar acertadamente | 6 |

Índice

| | |
|----------------------------------|----|
| Existencia..... | 6 |
| Fe (Tener fe)..... | 6 |
| Fuerza..... | 6 |
| Función verdadera..... | 6 |
| Gracia (Estado de)..... | 7 |
| Hacer y Crear..... | 7 |
| Hecho..... | 7 |
| Hijo de Dios..... | 7 |
| Identidad..... | 7 |
| Ilusión..... | 7 |
| Impecabilidad..... | 8 |
| Inculpabilidad..... | 8 |
| Instante santo..... | 8 |
| Intemporalidad..... | 8 |
| Invulnerabilidad..... | 8 |
| El Juicio final..... | 9 |
| Juzgar..... | 9 |
| Ley (es)..... | 9 |
| Libertad..... | 9 |
| Locura o demencia..... | 10 |
| Luz..... | 10 |
| Llamamiento de Dios..... | 10 |
| Llave..... | 10 |
| Magia..... | 10 |
| Mente..... | 10 |
| Mente acertada..... | 11 |
| Mente íntegra o Mente única..... | 11 |
| Meta del <i>Curso</i> | 11 |
| Mí..... | 11 |
| Miedo..... | 11 |
| Milagro..... | 11 |
| Muerte..... | 12 |
| Mundo real..... | 12 |
| Natural..... | 12 |
| Niveles..... | 12 |

| | |
|---------------------------------------|----|
| Ojo espiritual | 12 |
| Oración | 12 |
| Palabra de Dios | 13 |
| Paz..... | 13 |
| Pensamientos mágicos | 13 |
| Pensar acertado..... | 13 |
| Percepción | 13 |
| Perdonar | 13 |
| Perfección | 14 |
| Poder..... | 14 |
| Pongo el futuro en Manos de Dios..... | 14 |
| Protección | 14 |
| Proyección– Extensión | 14 |
| Querer creer | 15 |
| Rayos Magnos | 15 |
| Razón..... | 15 |
| Real (Lo) | 15 |
| Realidad | 15 |
| Realmente | 16 |
| Rebelión..... | 16 |
| Redención | 16 |
| Redimir (El) | 16 |
| Reino | 16 |
| Relación especial..... | 16 |
| Relación santa | 17 |
| Residuo bendito..... | 17 |
| Resurrección..... | 17 |
| Revelación..... | 17 |
| Salvación..... | 18 |
| Salvador | 18 |
| Santidad | 18 |
| Ser | 18 |
| Significado | 18 |
| Sistemas de pensamiento..... | 18 |
| Te..... | 18 |

Índice

| | |
|------------------------|----|
| Ti | 19 |
| Ti Mismo..... | 19 |
| Totalidad..... | 19 |
| Tú | 19 |
| Tú Mismo..... | 19 |
| Unicidad | 20 |
| Universo | 20 |
| Verdad | 20 |
| Vida | 20 |
| Visión de Cristo | 20 |
| Voluntad | 21 |
| Voluntad de Dios | 21 |
| Yo | 21 |

Alma

El término **Alma**, siempre con mayúscula, es el Pensamiento único de Dios Que Él creó semejante a Sí Mismo, entendiéndose que al ser de Dios, el Alma es eterna y nunca nació. Todos nosotros —como las Almas perfectas y eternas que realmente somos— cuando nos unimos como Uno en Cristo, somos el Hijo único de Dios, Que es Uno con Su Padre en el eterno Presente de la Unicidad.

Amor

Amor, con mayúscula, se refiere, en la eterna Unicidad, al Espíritu Santo o eterno Amor de Dios que Él comparte con nosotros —como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo— y nosotros con Él en perpetuas Armonía y alegre Concordia; y aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es Su reflejo o amor general y sin preferencias que tenemos para con los demás. En minúscula, **amor** se refiere al amor interesado y preferencial de nuestro ego, cuando pensamos con él.

Arropamiento de Dios

Arropamiento de Dios, es la experiencia del reflejo aquí del Amor compartido entre Dios y Sus Almas o Hijo único en la eterna Unicidad. El recuerdo de esa experiencia lo tenemos guardado en lo más profundo de nuestro subconsciente en el **residuo bendito**, el cual será restaurado en el consciente de nuestra mente, a medida que perdonemos y extendamos milagros cada vez más y, por consiguiente, nos demos cuenta de que realmente continuamos en la Creación.

Casa

Casa, con mayúscula, es sinónimo del Cielo, Realidad, Unicidad, etc. En minúscula, cuando pensamos con el Espíritu Santo, **casa** es el espíritu, la parte de nuestra mente separada que aún se mantiene en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo; y cuando pensamos con el ego, es la morada de éste.

Causa y efecto

Dios, en Su eterna Unicidad, es la única **Causa** y, las Almas que Él creó a Su Semejanza, perfectas y eternas, Una en Cristo, Su Hijo, Su **Efecto**. En minúscula, **causa** y **efecto**, son aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, el reflejo de la Causa y Efecto divinos; y, cuando pensamos con el ego, las causas y efectos de las leyes de la evolución y la escasez que rigen este mundo según las percibimos con nuestros sentidos.

Cielo

Cielo, con mayúscula, es lo único Que Dios ha creado. No es un lugar ni un estado. Simplemente es la concienciación de la perfecta Unicidad del Padre con todas las Almas que somos realmente, Uno en Cristo, Su Hijo, a saber que nada existe, ni fuera ni dentro de Ella. Algunos de sus sinónimos son: Realidad, Unicidad, Reino de Dios, Reino de los Cielos.

Compleción

Compleción, con mayúscula, es el proceso de completarnos todos, como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, uniéndonos a Dios en Su eterna Unicidad. En minúscula, **compleción** es el proceso de completarnos todos, sin excepción, uno en Cristo, para llegar a la completitud.

Completitud

Completitud

La Completitud, con mayúscula, es de Dios y de todos nosotros como Almas, Uno en Cristo, Su Hijo, Quien es Uno con Su Padre en el Amor del Espíritu Santo que Ambos comparten en la paz y alegría de la eterna Unicidad. En minúscula, la **completitud** es el reflejo aquí de la eterna Completitud, y se experimenta en el mundo real cuando, después de haber perdonado totalmente a un hermano (s), nos unimos a él (ellos) como uno en la experiencia de Cristo.

Comunicación

Comunicación y Creación, con mayúscula, son, en el Cielo, sinónimos, pues Dios, por medio de Su Pensar de Amor, nos creó como Su Hijo único y, mediante esa Comunicación, estableció para toda la Eternidad un canal de comunicación para la recepción de Su Amor y de Su Voluntad. En minúscula, **comunicación**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es el reflejo aquí de Esa eterna Comunicación y, cuando pensamos con el ego, es la comunicación que tratamos de establecer con las mentes separadas de los demás.

Conocimiento

Conocimiento, con mayúscula, es lo que saben todas nuestras Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios: que están compartiendo con Dios Su Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **conocimiento**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es lo que experimentamos en el mundo real al perdonar totalmente a otro, con quien ahora somos uno; es saber que esa experiencia es el reflejo aquí del eterno Conocimiento. Y cuando pensamos con el ego, es lo que se puede llegar a conocer en este mundo, de acuerdo con sus leyes.

Cordura

Cordura es el sistema de pensamiento del Espíritu Santo que parte de la creencia en la Verdad: La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que Se profesan Uno a Otro en el eterno Presente. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica **aquí**, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad; y que nuestra vocación y función aquí es tratar lo más posible de ser reflejos de esa Realidad, aceptando el Redimir para nosotros mismos, perdonando, extendiendo milagros y entablando relaciones santas para multiplicar los perdones y las extensiones de milagros hasta abarcar a todos.

Cosas

Las **Cosas**, con mayúscula, son las Cosas eternas que Dios ha creado, a saber: Cristo, Su único Hijo, con Quien comparte Su Amor o Espíritu Santo en Su eterna Unicidad o Cielo. En minúscula, son, aquí, las **cosas** que perciben nuestros sentidos.

Cosas vivientes

Las **cosas vivientes** son las que vemos por medio de la visión de Cristo, que es la divina experiencia de Amor de la unión con el otro, unión que voy a extender a una unión universal con todo y todos, ya que quiero creer que todos somos realmente Almas, Uno en Cristo, en la eterna Unicidad de Dios, nuestra única y verdadera Realidad.

Creación

La **Creación**, con mayúscula, es en el Cielo la suma de todo lo que Dios ha creado, a saber: Nosotros como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo, con Quien comparte Su Amor o Espíritu Santo en la eterna Unicidad o Santísima Trinidad. No creó Más nada, por lo tanto más nada existe realmente. En minúscula, aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, la **creación** es el reflejo de la Creación eterna Que queremos creer que es verdad y que es nuestra verdadera y única Realidad. Cuando pensamos con el ego, no "creamos" sino que "hacemos" según las leyes de este mundo.

Creaciones

Las **creaciones**, en minúscula, son las que hacemos aquí —cuando perdonamos al otro, a los otros, y extendemos milagros— como un reflejo de las Creaciones que creamos como Uno con y en Dios en el Cielo. Al unirnos como uno con el o los que hemos perdonado y extendido milagros, experimentamos en el mundo real el reflejo aquí de Nuestra eterna Unicidad colectiva con Dios, Una en Su Hijo único; ahora Uno con todos en Cristo, **somos** las creaciones de Dios.

Creaciones de Dios

Las **Creaciones de Dios** son, en el Cielo, la suma de todo lo que Dios ha creado, a saber: Nosotros como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo, con Quien comparte Su Amor o Espíritu Santo en la eterna Unicidad o Santísima Trinidad. No creó nada más.

Crear y Hacer

Crear es el eterno y conjunto Pensar amoroso entre Dios y Su Hijo. Cuando aquí, pensando con el Espíritu Santo, aceptamos el Redimir, perdonamos y extendemos milagros y hacemos creaciones, pero sólo como reflejos de las Creaciones que conjuntamente con Dios creamos en el Cielo. **Hacer** es el pensar del ego, pensar que de alguna manera hizo el tiempo y el espacio y todo lo que éstos contienen.

Criatura – creatura

A los solos efectos de esta traducción, hemos considerado que **criatura** es sinónimo de niño pequeño, mientras que **creatura** es algo o alguien que fue creado.

Cristo

Cristo, aquí, es la experiencia de unión interior con la mente del otro al que creemos haber perdonado totalmente, experiencia que extendemos a todos y a todo, como reflejo aquí de la eterna Unicidad de Dios con Su Hijo único, en Quien, como Almas perfectas y eternas, somos Uno.

Cristo (El Pensar de)

El **Pensar de Cristo**, aquí, es lo que pensamos con el Espíritu Santo.

Cristo (La faz de)

La **faz de Cristo** es la faz del otro al que perdonamos totalmente y al que extendimos milagros, y con cuya mente experimentamos la unión interior, como reflejo aquí de la eterna Unicidad de nuestras Almas como Una con y en Dios.

Cuerpo

El **cuerpo** —cuando pensamos con el ego— es su encarnación, regido por las leyes de este mundo y constituye la prueba viviente de que este mundo es real y de que estamos realmente

Culpa o Culpabilidad

separados de Dios y unos de otros. Pero cuando pensamos con el Espíritu Santo, el **cuerpo** es el medio por el cual el Hijo de Dios recobra la cordura. Aunque el cuerpo fue concebido para encerrar al Hijo en el infierno sin escapatoria posible, ahora la meta del Cielo va a substituir a la búsqueda del infierno, y como el Hijo único de Dios que realmente somos, extendemos nuestra mano para tomar la de nuestro hermano y ayudarlo a caminar el sendero con él. Ahora nuestros cuerpos se han vuelto santos y nuestras mentes unidas y acertadas sirven para curar las mentes equivocadas que sólo sabían de vida efímera y de muerte.

Culpa o Culpabilidad

La **culpa** o **culpabilidad**, aquí, cuando pensamos con el ego, es el sentimiento de haber faltado contra las normas que a lo largo de su vida según sus reflexiones, creencias y experiencias, cada uno ha considerado relevantes. En el Cielo no hay normas ni culpa, ya que Dios sólo sabe del Amor que comparte en paz y alegría con todas nuestras Almas Uno en Cristo, Su Hijo único, en el eterno Presente de Su perfecta Unicidad. En cambio, aquí reina la imperfección del ego y de sus obras: el tiempo, el espacio, y todo lo que éstos contienen, regidos como están por las leyes de la evolución y de la escasez. Cuando creemos que ésa es nuestra realidad, sentimos culpabilidad por no estar a la altura de la perfección relativa que anhelamos. Pero cuando aceptamos el Redimir, queremos creer que realmente somos Almas perfectas y eternas, Una en Cristo, y por lo tanto, que no nos hemos separado de Dios. También, en nuestras mentes que ahora piensan con el Espíritu Santo, queremos ver las faltas imperdonables como errores subsanables por medio del perdón y de la extensión de milagros, y de esa manera, ser aquí el reflejo de lo que realmente somos y hacemos en el Cielo, a saber: amar a los demás como a nosotros mismos, que es lo mismo que amar a Dios y ser amados por Él.

Curación

Curación es el estado que se logra al final del proceso de curar en el que nuestra mente — ahora pensando y percibiendo con el Espíritu Santo— es llevada al mundo real y a la unión con todas las demás mentes en la experiencia de Cristo; y en esa experiencia, ella se cura de la creencia en la realidad del tiempo y el espacio del pensar del ego, en la que somos cuerpos separados unos de otros y de Dios.

Curar

Curar (o **curación** como proceso), cuando se piensa y se percibe con el ego, es el proceso por el cual tratamos de curar al cuerpo y/o a la mente de lo que se percibe que es una enfermedad. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, es el proceso por el cual queremos curar en nuestra mente la creencia en la realidad del tiempo y el espacio, en la que somos cuerpos separados unos de otros y de Dios. Para ello, cada uno acepta el Redimir para sí mismo y se pone seria y consecuentemente a perdonar y a extender milagros, entablando así relaciones santas con todos. Este proceso llevará nuestra mente al mundo real y a la unión con todas las demás mentes en la experiencia de Cristo. El último paso —el de despertarnos conjuntamente con todos a la Realidad Que queremos creer que realmente nunca habíamos abandonado— lo dará Dios Mismo, completándose así la curación de nuestra mente de su creencia en la enfermedad de la separación y en todas las secuelas que ésta trajo consigo.

Demencia o locura

Demencia o locura es el sistema de pensamiento del ego que parte de la creencia que la realidad es la del tiempo y del espacio, regidos por las leyes de la evolución y escasez, que percibimos con nuestros sentidos.

Don, Presente, regalo

Don con mayúscula, es de Dios, en el Cielo. En minúscula, **don** es el reflejo aquí del Don de Dios. **Presente** se refiere a los presentes aquí del Espíritu Santo o a los del Hijo separado que piensa con Él. **Regalos** son los que ofrece el Hijo separado que piensa con el ego.

Ego

El **ego**: es el pensar individual que, pasando por alto el Amor de la eterna Unicidad —Donde todos, cual Almas perfectas y eternas, somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, y Uno con nuestro Padre y Creador— adentró la diminuta idea alocada de que se podía separar de Dios y crear por su cuenta y, a causa de haberse enviado este pensamiento al olvido, se convirtió en una idea seria, capaz de hacer el tiempo, el espacio y todo lo que estos contienen, y regirlos por las leyes de la evolución; es la substitución de la Verdad por la ilusión, de lo Infinito por lo temporal, de la Vida por la muerte, de la Completitud por la fragmentación; es la voluntad diferente y opuesta a La de Dios; es la otra parte de nuestra mente que cree ser una mente individual y egoísta, oculta dentro de un trocito de barro, separada de las demás mentes y trocitos, contra las cuales compite caóticamente en diferentes relaciones especiales hasta la muerte.

Enfermedad

La **enfermedad** de todas las enfermedades, cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, es la separación de Dios y todas las secuelas que ésta trajo consigo. Además, se quiere creer que Dios no tuvo ni tiene nada que ver con ella, ni con la hechura del tiempo y del espacio y todo lo que estos contienen, ni con lo que ocurre a diario en el Cosmos, ya que nuestra verdadera Realidad —como las Almas Uno en Cristo que verdaderamente somos— es la de ser el Hijo único de Dios, en el eterno Presente de Su Unicidad. En cambio, cuando pensamos con el ego —que es lo que hacemos habitualmente— creemos que nuestra realidad es todo lo que percibimos con él, incluyendo las cosas aparentemente buenas y malas, y dentro de las malas, las enfermedades psíquicas y físicas, y finalmente la muerte.

Especialismo

El **especialismo** es la forma habitual de pensar con su ego de la individualidad nacida del pensamiento del Hijo de Dios, que le hizo separarse de Su Padre con el fin de "hacer cosas" por su cuenta; de lo cual resultó la hechura del tiempo y del espacio regidos por la evolución. Es el deseo de estar separado y por encima de los demás, de poseer más y ser más que ellos, por el convencimiento de que somos merecedores —por encima y hasta en contra de los demás— de las escasas cosas buenas que ofrece el mundo. Ningún precio es demasiado alto para obtenerlas, y se buscan en las relaciones especiales en las que otros nos ofrecen su amor, su amistad, su aprecio especiales y la entrega de sus cuerpos y mentes igualmente especiales y con ellos, lo que poseen que el ego cree que le hace falta. Pero el especialismo nunca puede amar, apreciar o compartir verdaderamente, ya que constituye una traición y un ataque contra la eterna y amorosa Unicidad de Dios con Su único Hijo, en Quien todas nuestras Almas eternas y perfectas son Una. En consecuencia, el especialismo desconfía de todos, al considerarlos como potenciales atacantes o competidores, y por eso no se le escapa ninguna falta o error que puedan cometer; además, atacará a los que directa o indirectamente interfieran o se opongan a sus designios interesados.

Espíritu

El **Espíritu**, con mayúscula, es el Pensar o Pensamiento de Dios, Que Él creó semejante a Sí Mismo. Todas las Almas unificadas como Una en el Espíritu de Dios es Cristo, el Hijo único de Dios. En minúscula, el **espíritu** es la parte de nuestra mente separada que aún se mantiene

Espíritu Santo

en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo, y cuyos pensamientos procesamos con la parte de nuestro cerebro que es capaz de compasión y de compartir. Cuando perdonamos y extendemos milagros con el Espíritu Santo, nuestro espíritu se convierte aquí en el reflejo del Espíritu de Dios.

Espíritu Santo

El **Espíritu Santo**, aquí, es el pensar de Cristo que conciencia el Conocimiento que yace más allá de la percepción. Al producirse la separación, el Espíritu Santo comenzó a estar presente aquí como una protección, inspirando al mismo tiempo el comienzo del proceso del Redimir. Allí, en la eterna Unicidad de Dios, es el Pensamiento de Amor de Dios, Que nos creó como Almas, Una en Cristo, Su único Hijo. Algunos de Sus sinónimos en el *Curso* son: "Consolador", "Guía", "Intérprete", "Mediador", "Maestro", "Palabra de Dios", "Redimir", "Respuesta", "Traductor", "Verdad", "Vínculo", "Voz que habla por Dios", "Voz de Dios".

Estado de pensar acertadamente

El **estado de pensar acertadamente** es cuando con el espíritu o mente acertada uno piensa con el Espíritu Santo.

Existencia

La **existencia** es nuestro estado aquí, en el tiempo y el espacio, en los que nos comunicamos por medio del ego. Es específica en cuanto a qué, cómo, y con quién se juzga que vale la pena comunicarse.

Fe (Tener fe)

Tener fe es un proceso continuo que empieza cuando concienso que experimento pensamientos caritativos, compasivos, de compartir, de amistad desinteresada..., y quiero creer que son reflejos del Cielo que me vienen por medio del Espíritu Santo en mí; y la fe se va afirmando cuando aplico más y más a mi vida los también procesos de no juzgar, perdonar y extender milagros que propone el *Curso* para salvarnos del ego y de todos los efectos que su separación de Dios ha causado y sigue causando. Esa fe se va a consolidar progresivamente a medida que en las relaciones santas que vayamos formando experimentemos la paz —que no es de este mundo— que los efectos de esos procesos traen consigo, lo cual, a su vez, reforzará nuestra decisión de querer creer que Dios es perfecto y eterno, que nos creó a todos Almas a Su Semejanza, todas Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en el eterno Presente de Su Unicidad, Nuestra verdadera Realidad, donde sólo hay Amor, Paz y Alegría y, que al no haber creado más nada, nada que no sea Ella, realmente existe.

Fuerza

Fuerza, con mayúscula, significa la Fuerza de Dios para crear o amar en el Cielo, una Fuerza que también dio a Su Hijo de manera que pudieran crear conjuntamente como Uno. En minúscula, **fuerza** —si estás pensando con el ego—significa la fuerza física o psicológica del ego para hacer cosas y, si en vez, estás pensando con el Espíritu Santo, quiere decir el reflejo aquí de la Fuerza de Dios y de Su Hijo de crear y amar.

Función verdadera

Nuestra **verdadera función** es tratar de ser aquí un reflejo de lo que realmente somos todos en la eterna Unicidad: Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios; reflejo que se logra en el instante santo del mundo real, después de haber aceptado el Redimir para sí mismo y luego, haber perdonado totalmente a otro y extendido los milagros sugeridos por el Espíritu Santo. A cada persona el Espíritu Santo le asigna una función especial en la salvación que sólo ella puede

desempeñar; porque es una parte que le fue asignada *únicamente* a ella. Y el plan no se habrá llevado a término hasta que ella descubra cuál es su función especial, y desempeñe la parte que le fue asignada para completarse a sí misma en el otro y en los demás, en un mundo donde rige la incompleción.

Gracia (Estado de)

El **Estado de Gracia (o Gracia)**, con mayúscula, es nuestro eterno Estado Natural en el que Todos, como Almas, perfectas y eternas, somos Uno en Cristo, el Hijo, y el Hijo es Uno con el Padre. Todo es Amor compartido por Todos en perfectas Paz y Alegría. En minúscula, **estado de gracia (o gracia)** es el reflejo aquí de ese eterno Estado Natural y se experimenta cuando, pensando y percibiendo con el Espíritu Santo, perdonamos totalmente y extendemos milagros a otro y, por medio de él, a todos los demás.

Hacer y Crear

Hacer es el pensar del ego, pensar que de alguna manera hizo el tiempo y el espacio y todo lo que éstos contienen. **Crear** es el eterno y conjunto Pensar amoroso entre Dios y Su Hijo. Cuando aquí, pensando con el Espíritu Santo, aceptamos el Redimir, perdonamos y extendemos milagros y hacemos creaciones, pero sólo como reflejos de las Creaciones que conjuntamente con Dios creamos en el Cielo.

Hecho

Un **hecho** es literalmente un "hacer" o un comienzo, es lo que es real para ti de acuerdo con tus creencias. Si, cuando piensas con el Espíritu Santo, has decidido creer en lo que enseña el *Curso*, entonces, **Hecho**, con mayúscula, es Lo que es eterno: La Realidad, Lo que Dios ha creado, la Unicidad, el Cielo, etc.; y en minúscula, **hecho** es el reflejo aquí del Hecho eterno. Pero, cuando piensas con el ego, hecho es simplemente lo que sucede aquí según él lo perciba.

Hijo de Dios

El **Hijo único de Dios** o Cristo, en Quien todos —como Almas— somos realmente Uno, y Quien es Uno con Dios en Su eterna Unicidad. Nos convertimos aquí en el reflejo de Cristo cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo, perdonamos totalmente al otro (s) y extendemos los milagros que nos sugiera el Espíritu Santo. Pero cuando pensamos con el sistema de pensamiento del ego y creemos que su realidad del tiempo y del espacio es verdadera —que es lo que hacemos "usualmente"— entonces nos convertimos en el Hijo separado de Dios.

Identidad

Identidad, con mayúscula, es el eterno Yo de Cristo, el único Hijo de Dios, en Quien todos, como Almas, somos realmente Uno, y Quien es Uno con Dios. En minúscula, es la **identidad** del ego. Pero cuando decidimos pensar y percibir con el Espíritu Santo, nuestra identidad se convierte en el reflejo aquí de la Identidad de Cristo, el Hijo único de Dios.

Ilusión

Ilusión es todo lo que contiene el tiempo y el espacio hechos por el pensar individual del ego, como consecuencia de la diminuta idea alocada —de que el Hijo se podía separar de Dios y crear por su cuenta— que se coló en la eterna Unicidad y de la cual el Hijo se olvidó.

Impecabilidad

Impecabilidad

La **Impecabilidad**, con mayúscula, es la condición de nuestras Almas en la eterna Unicidad de Dios, Que es donde Todas realmente están y son Una en Cristo, Su único Hijo. En minúscula, **impecabilidad** es el reflejo aquí de esa Condición eterna. El estado de impecabilidad es simplemente esto: todo deseo de atacar ha desaparecido, de modo que no hay razón para percibir al Hijo de Dios de ninguna otra forma que como realmente es. Ver ^{T25.6 [37]}

Inculpabilidad

Inculpabilidad significa la condición de estar libre de culpabilidad. En el *Curso*, "inculpabilidad" y "estar libre de culpa o de culpabilidad" son sinónimos. La **Inculpabilidad**, con mayúscula, es del Cielo, donde al ser todas Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo y Cristo Uno con Dios, la culpa no tiene cabida y, en minúscula, es Su reflejo aquí.

Instante santo

El **instante santo** es aquí, la experiencia del reflejo del eterno Presente de la Unicidad de Dios y de todos nosotros —como las Almas perfectas y eternas que realmente somos— Uno en Su Hijo; por consiguiente, el instante santo no puede ser para ti solo; puede durar desde una fracción de segundo hasta minutos y horas, y se inicia cuando dejas de lado tu identificación con el ego y su realidad, e invitas al Espíritu Santo a pensar contigo en tu espíritu, la parte de nuestra mente que todavía puede comunicarse con Dios. En ese presente, en el que temporalmente no hay pasado ni futuro y, por tanto, estamos momentáneamente libres de culpa, preparas tu mente con todos los medios que te ofrece el *Curso*, para que por medio del perdón y de la extensión de milagros, llegues a ver a Cristo en el otro y en ti mismo; y lo harás tantas veces como sea necesario hasta que experimentes y conciencias que al ser su Alma y La tuya realmente Uno en la Eternidad, Allí no hay nada que perdonar, aunque aquí, aparentemente sí, y de acuerdo a las propias normas del mundo. El instante santo se expresa plenamente en la relación santa, y cuando ésta comienza, la meta de la relación pasa a ser exactamente lo opuesto de la relación especial que era antes, por eso es imposible que el instante santo llegue a cualquiera de los dos sin el otro y, además, les va a llegar a ambos con que lo pida uno de los dos. Nuestra meta es tratar de convertir cada situación en un instante santo, de manera que nuestras vidas se vuelvan un instante santo permanente en el que, además, ponemos nuestro futuro en las Manos de Dios.

Intemporalidad

La **Intemporalidad**, con mayúscula, es la Eternidad del Cielo o eterno Presente. En minúscula, la **intemporalidad** es el reflejo aquí del eterno Presente, y se experimenta en el mundo real, cuando nos unimos al otro al que hemos perdonado totalmente y extendido los milagros sugeridos por el Espíritu Santo.

Invulnerabilidad

La **invulnerabilidad** es tu perfecta liberación de creer que algo aquí te pueda hacer realmente daño, porque quieres creer que realmente somos Almas perfectas y eternas, Uno en el Hijo único de Dios, y que estamos en Su eterna Unicidad —donde sólo hay Amor, paz y alegría— en vez de ser cuerpos en este mundo del tiempo y del espacio, regido por las leyes de la evolución y escasez. Esta creencia te ayuda a usar la indefensión —que conjuntamente con la inculpabilidad es la condición, para poder perdonar— como medio de enseñar a tu hermano que somos realmente inmunes al ataque y que él es realmente inocente, pues su ataque no pudo hacer daño a nuestra Alma, y al no permitirle pensar que sí lo pudo hacer, le estarás enseñando que el Redimir —Que aceptaste para ti—también es suyo. Demuestras eso al no

alterarte y, en lo posible, enseñar un cuerpo sano. Porque al alterarte y enfermarte, le estarías enviando a tu hermano el mensaje que dice: "Mira hermano, por tus manos muero." Vivir la invulnerabilidad es querer ser el reflejo aquí del Cielo, donde no hay nada que perdonar, porque ninguna Alma puede hacer daño a Otra, ya que Todas son Uno en Cristo, el Hijo único de Dios.

El Juicio final

El **juicio final** es la experiencia en mi fuero interior de la segunda venida de Cristo, después de haber aceptado el Redimir para mí mismo y la Verdad, de haber perdonado totalmente al otro y haberme unido a él, y haber extendido los milagros sugeridos por el Espíritu Santo. Es la Voz interior en mi espíritu —la parte de mi mente que todavía puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo— que me dice: "Tú, ahora, unido al otro y a todos los demás — como las Almas perfectas y eternas que realmente son, Uno en Cristo, mi único Hijo— sigues siendo Mi santo Hijo, por siempre inocente, por siempre cariñoso y por siempre querido, tan ilimitado como Tu Creador, absolutamente inmutable y por siempre inmaculado. Por lo tanto, por medio de esa unión con todos como uno, despierta, y regresa a Mí. Yo soy Tu Padre y Tú eres Mi Hijo".

Juzgar

Juzgar es el complemento de la percepción del ego en el proceso fundamental para sobrevivir en la realidad de este mundo —mientras nuestro cuerpo viva en él— por el cual interpretamos y luego juzgamos la información recibida por nuestros sentidos de algo separado de nuestra mente, proceso que culmina con nuestra decisión en cuanto a lo que son o cómo son las cosas, cuáles son potencialmente favorables y/o valiosas y cuáles peligrosas y/o culpables. ^(Ver T3.7 [57] 42-46) Cuando aplicamos este proceso a personas, decidimos cuáles merecen que entremos con ellas en una relación especial, cuáles nos son indiferentes, y cuáles merecen castigo. El juzgar a tiempo nos protege y mantiene a salvo, aunque también establece separaciones, culpa, miedo y la carga imposible de tratar de actuar como Dios. ^(Ver M10.6) Pero juzgar no es nuestra función, ^(Ver T14.6 [49] 25-27) pertenece al Espíritu Santo, cuya percepción acertada nos lleva al conocimiento. Él no observa otra cosa que la diferencia que hay entre el reflejo aquí de la Realidad y las ilusiones de este mundo. ^(Ver M8.6) Cuando habiendo aceptado el Redimir para nosotros mismos, perdonado al otro y extendido milagros, pensemos y percibamos acertadamente con el Espíritu Santo, sabremos qué hacer en toda circunstancia para tratar lo más posible que aquí sea el reflejo de la Realidad. ^(Ver T4.5 [64] 46-48 y T3.8)

Ley (es)

Ley o **Leyes**, con mayúscula, son las de Dios y se reducen a una sola: amar, que es lo mismo que crear. Aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, nos regimos por el reflejo del eterno Amor de Dios. Y cuando pensamos con el ego, las **leyes**, en minúscula, son las que rigen este mundo, a saber, las de la evolución y de la escasez.

Libertad

Libertad con mayúscula es, en la eterna Unicidad, la libre Voluntad de Dios de Amar o crear, Que es también la libre Voluntad de todos nosotros como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, Su único hijo, de amar y ser amados. Aquí, en minúscula, **libertad**, cuando pienso con el Espíritu Santo, es la libertad de amar a todos, sin excepción y por igual, como reflejo de la Unicidad; y, cuando pienso con el ego, es lo que decido hacer con mi libre albedrío, según las leyes de la evolución y escasez.

Locura o demencia

Locura o demencia

Locura o demencia es el sistema de pensamiento del ego que parte de la creencia que la realidad es la del tiempo y del espacio, regidos por las leyes de la evolución y escasez, que percibimos con nuestros sentidos.

Luz

Luz, con mayúscula, es el Conocimiento que Dios nos dio al crearnos mediante Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **luz**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, es el reflejo aquí de esa Luz eterna, reflejo que llega a nuestro espíritu en nuestra mente en un instante santo del mundo real, cuando hemos perdonado totalmente a otro u otros, y extendido los milagros que nos hubiese sugerido el Espíritu Santo; y, cuando pensamos con el ego, tiene todos los demás significados que podemos encontrar en el diccionario.

Llamamiento de Dios

El **Llamamiento** de Dios es la voz del Espíritu Santo en el nivel superior de tu subconsciente, que quiere avivar tu voluntad para que cures la separación que hay entre tú y tus hermanos y entre todos ustedes y Dios, renunciando a ella por medio del Redimir, hasta que tu mente nuevamente completa se reincorpore a crear, devolviendo a Dios Lo que es Suyo; es el llamamiento a regresar al pensar acertado, para que la Filiación se encamine a ser lo que nunca ha dejado de ser: todos, como las Almas eternas y perfectas que realmente somos, Uno en Cristo, el único Hijo de Dios, y Uno con Él en Su eterna Unicidad.

Llave

La **llave del Curso** y de la salvación es el otro, los demás, a quienes vas a perdonar, extender los milagros que te sugiera el Espíritu Santo, y con quienes vas a entablar relaciones santas.

Magia

La **magia**, según el *Curso* y cuando pensamos con el ego, es todo lo que percibimos por medio de nuestros sentidos y que tratamos de comprender mediante nuestro raciocinio, memoria y el sentido común que nos trae la experiencia de cada día. Pero esa realidad tiene que ser irreal, simplemente porque un Dios de Amor no la pudo haber creado. En efecto, el *Curso* añade que Dios, en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, creó únicamente nuestras Almas, Una en Cristo, Su Hijo único. No creó nada más. Por tanto, si queremos creer en un Dios perfecto y eterno, también tendremos que creer no sólo que lo que percibimos aquí tiene que ser magia o ilusión, sino que lo que no percibimos con nuestro sentidos pero experimentamos internamente durante algunos instantes santos en el mundo real, cuando hemos perdonando totalmente al otro, es el reflejo aquí de Nuestra verdadera y eterna Realidad.

Mente

La **Mente**, con mayúscula, se refiere a la Mente única de Dios o de Cristo, y representa el agente que activa al Espíritu, aportándole su energía creadora. El Espíritu es el Pensamiento de Dios Que Él creó a Su semejanza. El Espíritu unificado es el Hijo único de Dios, o Cristo, en Quien nuestras Almas perfectas y eternas son Uno. En minúscula, la **mente** representa nuestra mente aquí, en la separación, y puede estar acertada o equivocada dependiendo de la voz que escuche. El *Curso* la describe como si tuviese dos partes: el espíritu (o mente acertada) y el ego. El espíritu es la parte que aún puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo, cuando pensamos, percibimos, perdonamos y extendemos milagros con Él. El ego es la parte que piensa según la evolución, es completamente ilusoria y sólo hacedora de ilusiones.

Mente acertada

La **mente acertada** o espíritu, es la parte de la mente que todavía puede comunicarse con Dios por medio del Espíritu Santo. Por tanto, es el hogar del Espíritu Santo, del pensar acertado, del perdón y de los milagros. Cuando pensamos con el Espíritu Santo, lo hacemos pensando o procesando con nuestra mente acertada o espíritu.

Mente íntegra o Mente única

La **Mente íntegra** o **única** es la Mente de Dios Que es también la de Su Hijo, y es la única que realmente existe. Cuando en este mundo pensamos con el Espíritu Santo, nuestro pensar es el reflejo del Pensar o Amor de Dios en Su Mente única, conjuntamente con Su Hijo, en Su eterna Unicidad.

Meta del Curso

La **meta del Curso** es aprender a pensar, percibir y actuar cada vez más con el Espíritu Santo y cada vez menos con el ego, de manera de liberar la fuerza de Dios en nosotros para que reverbere en todo lo que hagamos o pensemos; es —por medio del perdón y de la extensión de milagros— reconocer en el otro y en los demás, en la relación santa, a nuestro verdadero Yo, Cristo, ya que todos somos realmente Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre en el eterno Presente de Su Unicidad; es liberarnos del pensar del ego para poder regresar a la Unicidad de Dios, de la Que realmente nunca nos hemos separado; es buscar y hallar en el otro y en los demás, el reflejo aquí del eterno Amor que Dios y Su Hijo comparten en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor Que eternamente Se profesan Uno a Otro, extendiendo así la Creación; es aprender a dar paz para tener paz, porque la paz es la condición aquí para alcanzar el conocimiento, porque esa es la condición para entrar en el mundo real.

Mí

Mí, con mayúscula, quiere decir Tú, como el Alma perfecta y eterna, Que es Una con todas las demás Almas que son igualmente perfectas y eternas Que realmente somos todos los que fueron, son y serán, Almas que son Una en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre y Creador en el Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de la Unicidad o Cielo o Reino de los Cielos, etc. En minúscula, **mí**, cuando: decides pensar con el Espíritu Santo, has aceptado el Redimir para ti mismo, perdonado, extendido milagros y entablado relaciones santas, eres el reflejo aquí de Cristo, el Hijo único de Dios; y cuando piensas, percibes y actúas con el ego —como lo haces habitualmente— te identificas de esta manera con él.

Miedo

El **miedo** es la motivación primordial del sistema de pensamiento del ego, constituye un síntoma de tu profundo sentido de ser atacado y de pérdidas pasadas, presentes y futuras. Pero cuando decides pensar con el Espíritu Santo y aceptas solamente los pensamientos amorosos de todos, considerando todo lo demás como pedimentos de ayuda, Él te enseña que el miedo —tanto en ti como en los demás— es realmente un pedido de ayuda.

Milagro

Un **milagro** es la máxima expresión de *Amor*^(ver Gl.) que podemos experimentar en nuestro *espíritu*^(ver Gl.) cuando, después de haber aceptado el *Redimir*^(ver Gl.) para nosotros mismos y haber logrado *perdonar*^(ver Gl.) a nuestro hermano por lo que *realmente*^(ver Gl.) no hizo, se corre en nuestra *mente*^(ver Gl.) el velo que nos impedía verlo con la *visión de Cristo*^(ver Gl.), y nos extendemos a su *Alma*^(ver Gl.) en una unión de Amor en la que también se encuentran incorporadas todas las demás Almas, ya que en el eterno Presente de la *Unicidad*^(ver Gl.) —Que es

Muerte

Donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas— somos Uno en **Cristo**^(ver Gl.), el Hijo único de Dios. En este sentido, al reflejar aquí las Leyes de Dios y la **Verdad**^(ver Gl.), el milagro trasciende las leyes de este mundo. El uso primario del milagro que hace el **Espíritu Santo**^(ver Gl.) por medio de nuestro espíritu, es extender Su Amor para **curar**^(ver Gl.) la mente del hermano que hemos perdonado de su creencia en la **realidad**^(ver Gl.) del **ego**^(ver Gl.) y, al mismo tiempo, consolidar la curación de la nuestra. El milagro es el medio para alcanzar la **meta del Curso**^(ver Gl.). El milagro no se pide sino que sucede, y al suceder, se acepta mediante un acto de **fe**^(ver Gl.).

Muerte

Cuando pensamos con el ego, la **muerte** es el final de la vida aquí, pues, según él, ésta no es otra cosa que nacer, crecer, envejecer, perder vitalidad y, finalmente, morir. Cuando pensamos con el Espíritu Santo, creemos que la **muerte** no es nada y que cuando nuestro cuerpo, nuestro ego y nuestros sueños hayan desaparecido, sabremos que como Almas Una en Cristo y Cristo Uno con Dios, somos eternos.

Mundo real

El **mundo real** es la meta de nuestro viaje, el estado de la mente que percibe aquí con el Espíritu Santo el reflejo de la eterna Unicidad. En esta percepción, no vemos nada que no justifique perdonar totalmente, extender los milagros que sugiera el Espíritu Santo y unirnos a otro (a otros) en una relación santa a favor de todos los demás.

Natural

Lo **natural**, en la eterna Unicidad o Cielo, es la perpetua armonía reinante y también la perpetua concordia alegre del Amor Que eternamente se profesan el Padre y Su Hijo, Cristo, en Quien todos, como Almas, somos Uno y, en Ello, la Creación se extiende. Aquí, cuando pensamos con el Espíritu Santo, lo natural es ser reflejo de Lo que somos en la eterna Unicidad, es decir, miramos a todo y a todos como uno con nosotros, perdonamos y extendemos los milagros que nos sugiera el Espíritu Santo. Cuando pensamos con el ego, lo **natural** es lo que percibimos aquí con nuestros sentidos y que están regidos por las leyes de este mundo.

Niveles

Niveles. El *Curso* distingue dos grandes ámbitos o niveles: **Dios** y la **separación**. Al **nivel de Dios**, el *Curso* lo llama: Realidad, Cielo, Unicidad, Reino de los Cielos, etc., es el eterno Presente o Eternidad, donde realmente estamos todos, como Almas, Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre. El **nivel de la separación** es el del tiempo y del espacio. En él encontramos **dos subniveles**: el del ego, donde rigen las leyes de la evolución y la escasez, y el del mundo real, en cuya visión de Cristo no se ve nada que no justifique perdonar, extender milagros y unirse al otro en una relación santa a favor de todos los demás.

Ojo espiritual

El **ojo espiritual** es el ojo del espíritu que es la parte de nuestra mente separada que todavía está en contacto con Dios por medio del Espíritu Santo.

Oración

La **oración** es el mayor Don con el Cual Dios bendijo a Su Hijo al crearlo. Era entonces Lo que ha de volver a ser: la única Voz que el Creador y Su Creación comparten; el canto que el Hijo Le canta a Su Padre, Quien a su vez, Le da gracias a Su Hijo por el canto que Éste Le ofrece. Perpetua es la Armonía reinante, perpetua también es la alegre Concordia del Amor

Que eternamente Se profesan Uno a Otro. Y en Ello, la Creación se extiende: Dios dando gracias a Su Extensión, Que es Su Hijo; y Éste, en el cantar de Su Crear en Nombre de Su Padre, dándole gracias a Él, por haberlo creado. Cuando termine el tiempo, el Amor Que Ellos comparten es Lo que toda oración será por toda la Eternidad, porque así era antes de que el tiempo pareciera existir.

Palabra de Dios

La **Palabra de Dios** es sinónimo de la "*Voz que habla por Dios*" y de la "*Voz de Dios*", Que es el *Espíritu Santo*^(ver Gl.).

Paz

Paz, con mayúscula, es el estado en el que nos encontramos en la Eternidad por ser amados y amar, es saber que como Almas somos Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre, en perfecta quietud y perfecta libertad de todo peligro, conflicto, culpa o escasez. En minúscula, cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo, **paz** es el estado que experimentamos en el mundo real cuando hemos perdonado totalmente al otro y extendido los milagros que nos ha sugerido el Espíritu Santo. Pero cuando pensamos con el ego, paz es el estado que se puede obtener transitoriamente según los acuerdos y leyes del mundo.

Pensamientos mágicos

Son **pensamientos mágicos** todos los que pensamos con el ego que refuerzan la realidad percibida por medio de nuestros sentidos.

Pensar acertado

El **Pensar acertado** se da en la mente acertada o espíritu, que es la parte de la mente que todavía se puede comunicar con Dios por medio del Espíritu Santo. Por tanto, pensar acertadamente es pensar con el Espíritu Santo.

Percepción

Percepción: En el eterno Presente de la Unicidad de Dios —Que es donde realmente estamos todos como Almas perfectas y eternas, Uno en Cristo el Hijo, y Uno con Dios— la **percepción** no existe, porque el Conocimiento nos hace saber y experimentar que Todo es Uno y, por consiguiente, no hay nada que percibir. Pero en la separación, cuando pensamos con el ego, La **percepción** es el proceso fundamental para sobrevivir por el cual interpretamos o juzgamos la información recibida por nuestros sentidos de algo separado de nuestra mente, algo que ella ha proyectado de acuerdo con su creencia en la realidad del tiempo y del espacio y de todo lo que éstos contienen, regidos por las leyes de la evolución y escasez. Y cuando habiendo decidido pensar con el Espíritu Santo, hemos aceptado el Redimir para nosotros mismos, nuestra percepción gradualmente se vuelve "**acertada**", es decir, trata de librarse de cualquier pensamiento en el que se ataca, iniciando el proceso de llevarnos a la "**percepción verdadera**" en el mundo real donde perdonaremos a nuestro hermano, perdonándonos así a nosotros mismos también.

Perdonar

Perdonar es un proceso que comienza cuando decido que quiero ver al mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave de la salvación de la separación y del ego está en el otro, quiero verlo de otra manera, es decir, quiero perdonarlo aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. En un primer paso, acepto que la causa de mis sufrimientos y dolor no se encuentra en el otro, en

Perfección

los demás, en el mundo, en un dios castigador, o en el destino, sino en mi mente separada, que por estar pensando con el ego, es la guionista y hacedora de todo este mundo en el que creemos que vivimos. Entonces, el Espíritu Santo me dice: "Hermano mío, escoge de nuevo", que es el segundo paso. El tercer paso se da cuando me doy cuenta de que realmente no tengo nada que perdonar aquí, porque no hay nada que perdonar en la Realidad —Donde quiero creer que como Almas estamos todos, Uno en Cristo— y al lograr perdonar totalmente a ese otro en el mundo real de mi fuero interior, voy a vivir la divina experiencia de Amor de la unión con él que se va a extender a todos. Este es el último escalón que nos lleva conjuntamente a las puertas del Cielo.

Perfección

La **Perfección**, con mayúscula, se encuentra solamente en el Cielo, en la eterna Unicidad de Dios. En minúscula, y cuando uno piensa con el Espíritu Santo, quiere decir el reflejo aquí de la Perfección del Cielo.

Poder

Poder, con mayúscula, significa el Poder de Dios para crear o amar en el Cielo, un Poder que también dio a Su Hijo de manera que pudieran crear conjuntamente como Uno. En minúscula, **poder** —si estás pensando con el ego— significa el poder físico y/o psicológico del ego para hacer cosas y, si en vez, estás pensando con el Espíritu Santo, quiere decir el reflejo aquí del Poder de crear y amar de Dios y de Su Hijo.

Pongo el futuro en Manos de Dios

Para que la oración "**Pongo el futuro en Manos de Dios**" tenga sentido y significado para ti y traiga paz a tu vida, se requiere que previamente hayas aceptado el Redimir para ti y lo estés practicando, es decir, que estás ejerciendo lo mejor posible la función que Dios te ha dado de perdonar y extender milagros. Luego, las experiencias de instantes santos en el mundo real, en las que no hay pasado ni futuro sino solamente el presente, reflejo aquí de nuestro eterno Presente como Almas perfectas y eternas Uno en Cristo, el único Hijo de Dios y Uno con Nuestro Padre y Creador en Su Unicidad, van a reforzar la creencia que quieres creer que nuestra verdadera Realidad es Nuestra eterna Unicidad con Dios y no la realidad del ego que tus sentidos perciben. Entonces, en esos instantes santos en los que experimentas únicamente el presente del mundo real, puedes decir con fe que pones el futuro de todos nosotros, Uno en Cristo, en las manos de Dios.

Protección

... al querer creer que realmente todos somos Almas, todas Una en Cristo y Cristo Uno con Dios, y que realmente no estamos aquí, en el tiempo y el espacio, sino en Su eterna Unicidad, de la Cual realmente nunca nos hemos separado. Eso curará todo pesar y dolor, todo miedo y toda pérdida, porque curará a la mente que pensaba que todas estas cosas eran reales, y que sufría debido a la lealtad que les profesaba.

Proyección– Extensión

La **proyección**, en el eterno Presente de la Unicidad, es de Dios y de Su único Hijo, que proyectan Amor Uno al Otro, y al hacerlo, se **extienden** Uno en el Otro. En cambio, aquí, cuando pensamos, actuamos y percibimos con el ego, la proyección es de la individualidad que necesita sobrevivir en el mundo de la evolución y escasez, proyectando espontáneamente ese pensamiento egocéntrico y defensivo hacia todo lo de afuera, incluyendo a los demás. Esta proyección también mantiene vigente nuestra separación de Dios. (Ver: T12.5 [35] 18 "La proyección hace la percepción...") Pero el *Curso* nos enseña que podemos ver al mundo de otra manera y, para

ello, primero tenemos que decidir pensar con el Espíritu Santo, aceptar el Redimir para nosotros mismos, perdonar, extender milagros y entablar relaciones santas para multiplicar las ocasiones de salvar a nuestros hermanos. Al hacerlo, **proyectaremos** hacia los demás el pensar de Amor del Espíritu Santo y, por medio de nuestra visión de Cristo, nos **extenderemos** en los demás que, ahora, serán uno con nosotros, reflejando así, aquí, la eterna Unicidad de Dios, donde realmente estamos todos, como Almas perfectas y eternas Uno en Cristo, el Hijo único de Dios Quien es Uno con Su Padre y Creador.

Querer creer

... al **querer creer** que realmente todos somos Almas, todas Una en Cristo y Cristo Uno con Dios, y que realmente no estamos aquí, en el tiempo y el espacio, sino en Su eterna Unicidad, de la Cual realmente nunca nos hemos separado. Eso curará todo pesar y dolor, todo miedo y toda pérdida, porque curará a la mente que pensaba que todas estas cosas eran reales, y que sufría debido a la lealtad que les profesaba.

Rayos Magnos

Los **Rayos Magnos**, con mayúscula, son sinónimos de la experiencia del Amor de Dios Que arroja a todas nuestras Almas, Uno en Cristo, Que es lo que realmente somos en la eterna Unicidad de Dios, la Cual nunca abandonamos. En minúscula, los **rayos magnos** son el reflejo aquí de esa eterna experiencia, que también se vive como una chispa de Amor cuando reconocemos a Cristo en el otro por medio del perdón y la extensión de milagros.

Razón

Razón, con mayúscula es: i) en la eterna Unicidad, el Pensamiento de Amor de Dios o Espíritu Santo que Dios comparte con nosotros como Almas Uno en Cristo, Su único Hijo; ii) aquí, es nuestro pensar con el Espíritu Santo que quiere ser el reflejo de ese eterno Pensamiento de Amor por medio del perdón y la extensión de milagros; y iii) a veces, es sinónimo del Espíritu Santo. En minúscula, **razón** se refiere a nuestro pensar con el ego que se basa en la racionalidad y el sentido común que derivamos de la percepción de las causas y efectos de las leyes de este mundo.

Real (Lo)

Cuando pensamos con el Espíritu Santo, **real** es Todo Lo creado por Dios en el eterno Presente de Su Unicidad, el reflejo de lo Cual aprendemos a ver aquí con la visión de Cristo en el mundo real. Pero, cuando pensamos con ego, real es todo lo que perciben nuestros sentidos.

Realidad

La **Realidad**, con mayúscula, significa la eterna Unicidad de Dios, en la Cual, todos nosotros, sin excepción, cual Almas Uno en Cristo, Su único Hijo, somos Uno con Nuestro Padre, compartiendo con Él Su Amor, el Espíritu Santo. Algunos de sus sinónimos son: Cielo, Eternidad, Reino, Reino de los Cielos, Universo. En minúscula, **realidad** significa la ilusión de la separación, la realidad del tiempo y del espacio que hicimos y, en la que habitualmente pensamos, percibimos y actuamos con el ego. Pero cuando decidimos pensar con el Espíritu Santo, perdonamos y extendemos milagros, podemos acceder al nivel superior y espiritual de esta realidad, la cual el *Curso* denomina **mundo real**, que es el reflejo aquí de la eterna Realidad.

Realmente

Realmente

Realmente se refiere en general a nuestra verdadera condición en el Cielo, Que es donde realmente estamos todos cual Almas Uno en Cristo, el Hijo único de Dios, que nunca se separó de su Padre, con Quien es eternamente Uno.

Rebelión

... cuando, después de haberte rebelado contra el caos existencial del ego, haber querido creer en la Verdad, aceptado el Redimir para ti mismo, perdonado totalmente al otro y en un instante santo del mundo real, haberte unido a él en la experiencia de Cristo,

Redención

La **redención** es lo que pone fin a la crucifixión del Hijo de Dios cuando perdonamos al otro y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo.

Redimir (El)

El **Redimir** —siempre con mayúscula— es, según el *Curso*, el camino de regreso a la Unicidad de Dios de la Que —como Almas perfectas y eternas que realmente somos— nunca nos hemos separado. El camino comienza cuando, frente al caos existencial ocasionado por el ego que experimentamos a diario, concienciamos que anhelamos vivir de otra manera; que, si a veces tenemos impulsos de ser compasivos, de compartir y de amar desinteresadamente, es porque algo en nosotros debe ser más que un ser separado de los demás, regido por las leyes de la evolución y la escasez, que vive una vida sin otro significado que el de sobrevivir con el menor esfuerzo, todo lo mejor y todo el tiempo posible. En este punto, y sin otra prueba que ese anhelo y esos impulsos, el estudiante del *Curso* debe decidir si quiere creer que éstos le vienen de Dios por medio del Espíritu Santo, o más bien de la evolución. Si se decide por la evolución, su motivación para ahondar en ese anhelo y esos impulsos a favor de otros y expresarlos en hechos concretos, le vendrá de su razonamiento y de la ética que quiera adoptar. En cambio, si mediante un acto de fe acepta que su origen pueda ser divino, también creará que hay otra vida fuera del tiempo y del espacio, en la que su Alma perfecta y eterna es, conjuntamente con todas las demás Almas, una en el único Hijo que Dios ha creado a Su Semejanza y con Quien es Uno en Su eterna Unicidad. Esta creencia le motivará a dar preponderancia a pensar con su espíritu —la parte de la mente que es capaz de compasión, compartir y amar desinteresadamente— y a alejarse del pensar egocéntrico del ego, que es la otra parte de su mente que es completamente ilusoria y, por consiguiente, sólo hacedora de ilusiones. El *Curso* nos dice que al decidimos pensar con el Espíritu Santo, Él nos enseñará cómo perdonar y extender milagros y así emprender el camino de regreso a la Unicidad de Dios o proceso del Redimir.

Reino

Reino, con mayúscula, es el eterno Reino de Dios. En minúscula, cuando pensamos con el Espíritu Santo, el **reino** es el reflejo aquí del Reino de Dios. Pero, cuando pensamos con el ego, es cualquier reino que él considere como tal.

Relación especial

La **relación especial** es la que entabla nuestro ego con una o más personas especiales que poseen atributos especiales, con los cuales espera llenar sus necesidades igualmente especiales. Constituye la renuncia a la eterna y alegre concordia del Amor que, en Su Unicidad, Dios profesa con todas y cada una de nuestras Almas y que Éstas profesan unas con otras y, además, que todas, Una en Cristo, profesan con Dios Su Padre y Creador, extendiéndose así la

Creación. Es el intento del ego de asegurar para sí el especialismo que Dios le negó, nacido del deseo oculto de que Dios le amara con un amor especial. El amor, amistad o aprecio especiales por otra u otras personas especiales que usa nuestro ego para constituir sus relaciones especiales y, por medio de ellas, tratar de alcanzar sus objetivos, esconde el interés que tiene en los atributos especiales de ellas, amor, amistad o aprecio especiales que a veces devienen en dependencia pero que, en todo caso, constituyen ataques velados.

Relación santa

La **relación santa** es el reflejo en este mundo de la eterna Relación de Amor de Dios con todas las Almas perfectas y eternas que realmente somos, unificadas todas en Cristo, el único Hijo de Dios, Que Él creó y con Quien es Uno en Su Unicidad, Que es donde realmente estamos y, por lo tanto, es nuestra verdadera Realidad. La relación santa es la fuente de la salvación para los integrantes de la relación especial, pues les permite alejarse gradualmente de sus egos y pensar y actuar cada vez más con sus espíritus, que son la parte de la mente que todavía se puede comunicar con Dios por medio del Espíritu Santo. Es un proceso, generalmente largo, que se inicia cuando dos o más personas que han logrado, en un instante santo, perdonarse totalmente una a la otra, se unen en una meta común a favor de otro u otros, a los que también van a querer perdonar. Este proceso florece y fructifica cuando extienden a otros los milagros que el Espíritu Santo les sugiere por medio de sus espíritus; finalmente, cuando en instantes santos privilegiados sus mentes experimentan el mundo real, se produce en ellas, a un profundo nivel subconsciente, una curación de los efectos del pensar y actuar con sus egos, haciendo que ahora piensen, perciban y actúen principalmente con sus espíritus, extendiendo el Amor del Espíritu Santo a todos y a todo, curando así en sus mentes al mundo de los efectos de la separación.

Residuo bendito

El **residuo bendito** es la memoria o reflejo que llevamos en lo profundo de nuestro subconsciente, del arropamiento del Amor de Dios a todos cual Almas, Una en Cristo, Su único Hijo, en Su eterna Unicidad. Ver ^{T5.7 [60]} 7

Resurrección

La **resurrección** es, en un instante santo del mundo real, la lección con la que concluye y se supera el aprendizaje que empezó cuando se aceptó el Redimir para uno mismo, se profundizó con el estudio del *Texto* y del *Manual* y, ayudado por las *Lecciones*, se experimentó la visión de Cristo en el otro, mediante el perdón y la extensión de milagros. Ahora creemos que nuestra verdadera realidad es la eterna Unicidad de Dios en la que todos nosotros —como Almas perfectas y eternas— somos Uno en Cristo, el único Hijo de Dios, y Uno con Dios. Ahora, habiendo redespertado o renacido en el espíritu, cambiamos de parecer con respecto al significado del mundo; terminamos nuestros sueños de aflicción en medio de la alegre concienciación del sueño final del Espíritu Santo; reconocemos los Dones de Dios; usamos nuestro cuerpo únicamente como medio de comunicación; e invitamos a Dios para que dé el paso final.

Revelación

La **revelación** es aquí, una experiencia intensamente personal, que no emana del consciente, de una comunicación de Dios hacia nosotros por medio del Espíritu Santo, en la que brevemente se refleja el conocimiento de la forma original de Comunicación entre Dios y Sus Almas —que somos nosotros, Uno en Su Hijo único— en el eterno Presente de la Unicidad. Es una experiencia que no puede traducirse en algo que tenga sentido para el consciente (de ahí que cualquier intento de describirla con palabras sea usualmente incomprensible), e induce

Salvación

a la vez la sensación extremadamente personal de crear o amar y una suspensión completa — aunque temporal— de la duda y del miedo. Sólo una mente curada puede experimentar una revelación que produzca efectos duraderos por medio de la extensión de milagros, lo cual la une directamente con las mentes de los demás.

Salvación

La **salvación** es el proceso por el cual, cuestionando nuestra creencia en la realidad del ego, del tiempo y del espacio, queremos creer en el eterno Presente de la Realidad de Amor de Dios, en Cuya eterna Unicidad todos —como Almas perfectas, Una en Cristo, el Hijo único de Dios— estamos realmente. Para ello, vamos dejando cada vez más de lado el pensar, percibir y actuar egocentrista del ego y, en su lugar, queremos pensar con el Espíritu Santo, aceptamos el Redimir para nosotros mismos, perdonamos al otro y a los demás, entablamos relaciones santas y extendemos los milagros que nos sugiere el Espíritu Santo. Ver ^{LTe.2 (-L231)}

Salvador

Salvador, con mayúscula, significa algunas veces en el *Curso*: Dios, el Espíritu Santo, Cristo, y Jesús. Pero, en minúscula, **salvador**, cuando pensamos con el Espíritu Santo, su principal significado es el otro, los otros, a quienes hemos perdonado o con quienes hemos formado relaciones santas. Ellos son nuestros salvadores, porque cuando finalmente vemos interiormente con la visión de Cristo el reflejo aquí de sus Almas, los hemos curado y salvado, y al hacerlo — porque realmente somos Uno con ellos— ellos también nos han curado y salvado. Cuando pensamos con el ego, salvador quiere decir cualquier salvador de cualquier cosa.

Santidad

Santidad, con mayúscula, es la experiencia de perfecto Amor o Espíritu Santo que compartimos —como Almas— entre nosotros y con Dios en el eterno Presente de Su Unicidad. En minúscula, **santidad** es el reflejo aquí de ese Amor compartido.

Ser

Ser, con mayúscula, es el Ser de Dios, Que, en el eterno Presente de Su Unicidad, abarca todas las Cosas creadas por Él en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, a saber: nuestras Almas, Uno en Cristo, Su único Hijo. En minúscula, **ser** —cuando pensamos y percibimos con el Espíritu Santo— es la experiencia de ser aquí el reflejo de lo que realmente somos todos con Dios en Su eterna Unicidad. Cuando pensamos con el ego, ser es la experiencia en nosotros de nuestro ego.

Significado

Significado, con mayúscula es, en la eterna Unicidad, el de la relación de Amor de Dios con Nosotros, como Almas, Uno en Cristo, Su único Hijo, en perfectas paz y alegría. En minúscula, cuando pensamos con el Espíritu Santo, **significado** es el reflejo aquí de ese eterno Significado y, cuando pensamos con el ego, es el significado que damos aquí a nuestra existencia separada, según las leyes de este mundo.

Sistemas de pensamiento

Sólo hay dos **sistemas de pensamiento**: el del **ego**, de acuerdo a las leyes de la evolución y escasez, y el del **Espíritu Santo**, reflejo aquí del Espíritu o Pensar de Dios, Que es Amor.

Te

Te, con mayúscula, quiere decir Tú, como el Alma perfecta y eterna, Que es Una con todas las demás Almas que son igualmente perfectas y eternas Que realmente somos todos los que

fueron, son y serán, Almas que son Una en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre y Creador en el Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de la Unicidad o Cielo o Reino de los Cielos, etc. En minúscula **te**, cuando: decides pensar con el Espíritu Santo, has aceptado el Redimir para ti mismo, perdonado, extendido milagros y entablado relaciones santas, eres el reflejo aquí de Cristo, el Hijo único de Dios; y cuando piensas, percibes y actúas con el ego —como lo haces habitualmente— te identificas de esta manera con él.

Ti

Ti, con mayúscula, quiere decir Tú, como el Alma perfecta y eterna, Que es Una con todas las demás Almas que son igualmente perfectas y eternas Que realmente somos todos los que fueron, son y serán, Almas que son Una en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre y Creador en el Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de la Unicidad o Cielo o Reino de los Cielos, etc. En minúscula **ti**, cuando: decides pensar con el Espíritu Santo, has aceptado el Redimir para ti mismo, perdonado, extendido milagros y entablado relaciones santas, eres el reflejo aquí de Cristo, el Hijo único de Dios; y cuando piensas, percibes y actúas con el ego —como lo haces habitualmente— te identificas de esta manera con él.

Ti Mismo

Ti Mismo, con mayúscula, quiere decir Tú, como el Alma perfecta y eterna, Que es Una con todas las demás Almas que son igualmente perfectas y eternas Que realmente somos todos los que fueron, son y serán, Almas que son Una en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre y Creador en el Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de la Unicidad o Cielo o Reino de los Cielos, etc. En minúscula, **ti mismo**, cuando: decides pensar con el Espíritu Santo, has aceptado el Redimir para ti mismo, perdonado, extendido milagros y entablado relaciones santas, eres el reflejo aquí de Cristo, el Hijo único de Dios; y cuando piensas, percibes y actúas con el ego —como lo haces habitualmente— te identificas de esta manera con él.

Totalidad

Totalidad, con mayúscula, es la Totalidad del Cielo o la Unicidad de Dios; en minúscula, **totalidad** —cuando uno piensa con el Espíritu Santo— es el reflejo aquí de la Totalidad del Cielo.

Tú

Tú, con mayúscula, quiere decir Tú, como el Alma perfecta y eterna, Que es Una con todas las demás Almas que son igualmente perfectas y eternas Que realmente somos todos los que fueron, son y serán, Almas que son Una en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre y Creador en el Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de la Unicidad o Cielo o Reino de los Cielos, etc. En minúscula **tú**, cuando: decides pensar con el Espíritu Santo, has aceptado el Redimir para ti mismo, perdonado, extendido milagros y entablado relaciones santas, eres el reflejo aquí de Cristo, el Hijo único de Dios; y cuando piensas, percibes y actúas con el ego —como lo haces habitualmente— te identificas de esta manera con él.

Tú Mismo

Tú Mismo, con mayúscula, quiere decir Tú, como el Alma perfecta y eterna, Que es Una con todas las demás Almas que son igualmente perfectas y eternas Que realmente somos todos los que fueron, son y serán, Almas que son Una en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Su Padre y Creador en el Amor o Espíritu Santo, en el eterno Presente de la Unicidad o Cielo o Reino de los Cielos, etc. En minúscula, **tú mismo**, cuando: decides pensar con el Espíritu Santo, has aceptado el Redimir para ti mismo, perdonado, extendido

Unicidad

milagros y entablado relaciones santas, eres el reflejo aquí de Cristo, el Hijo único de Dios; y cuando piensas, percibes y actúas con el ego —como lo haces habitualmente— te identificas de esta manera con él.

Unicidad

La **Unicidad**, con mayúscula es, en el eterno presente del Cielo, Dios creando a Su único Hijo en un pensamiento de Amor o Espíritu Santo, Amor que se profesan eternamente Uno al Otro en perfecta armonía y alegre concordia. En minúscula, **unicidad** es la idea procesada en nuestro espíritu —la parte de nuestro cerebro que es capaz de compasión, de compartir y de amistad desinteresada— nacida del anhelo natural de unirnos amorosamente a todos y a todo, cuando logramos acallar en nuestro cerebro los deseos, ambiciones y pasiones del ego. Es el reflejo aquí de lo que queremos creer que es la eterna Unicidad de Dios.

Universo

Universo, con mayúscula, es sinónimo de la Unicidad de Dios, Cielo, Reino de los Cielos, Realidad, es decir, Todo lo creado por Dios. En minúscula, **universo** puede significar todo lo que está contenido en el tiempo y el espacio según el ego o, si estás pensando con el Espíritu Santo, el reflejo aquí de la Unicidad de Dios.

Verdad

La **Verdad**, con mayúscula, es que Dios existe, es perfecto y eterno, y en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo, nos creó a todos —sin excepción y a Su Semejanza— Almas perfectas y eternas, Una en Su único Hijo, Cristo, con Quien es Uno en la perpetua Armonía y alegre Concordia del Amor que Se profesan Uno a Otro en el eterno Presente. Dios no creó más nada. Por eso, nada de Ésta, Nuestra verdadera Realidad, puede ser amenazado, nada que no sea Ella, realmente existe. En esto radica **aquí**, la paz de Dios. En minúscula, la **verdad** es la verdad del ego, cuyo sistema de pensamiento está basado en la creencia de que la percepción que tiene del tiempo y del Cosmos, y de todo lo que estos contienen, es que son reales, están regidos por la evolución y la escasez, y constituyen su única y verdadera realidad.

Vida

La **Vida**, con mayúscula, es la única Vida que realmente existe, pues fue creada por Dios en el eterno Presente del Cielo o Realidad, en la que todos, sin excepción, como Almas perfectas y eternas, somos Uno en el único Hijo de Dios, Cristo, Que es Uno con Dios en Su Pensamiento de Amor o Espíritu Santo. En minúscula, **vida** quiere decir nuestra vida aquí, sea como reflejo de Nuestra Vida eterna cuando pensamos con el Espíritu Santo, o de acuerdo con las leyes de este mundo, cuando pensamos con el ego.

Visión de Cristo

La **visión de Cristo** es la parte de un proceso que comienza cuando decido que quiero ver el mundo de otra manera, para lo cual invito al Espíritu Santo a pensar y percibir conmigo. Luego, al darme cuenta de que la clave para salvarme del ego y de la separación está en perdonar al otro, aún sin saber muy bien qué es perdonar de verdad. Al lograr perdonarlo totalmente en el mundo real de mi fuero interior, voy a experimentar la **visión de Cristo**, que es la divina experiencia de Amor de la unión con el otro, unión que voy a extender a una unión universal con todo y todos, ya que quiero creer que todos somos realmente Almas, Uno en Cristo, en la eterna Unicidad de Dios, nuestra única y verdadera Realidad.

Voluntad

Voluntad, con mayúscula, es la Voluntad de Dios y de Su Hijo, ya que son Uno; en minúscula, **voluntad** es nuestra voluntad aquí según con quien pensamos: el ego o el Espíritu Santo.

Voluntad de Dios

La **Voluntad de Dios**, en Su eterna Unicidad, es amar y ser amado en paz y alegría por Su único Hijo, Cristo, en Quien todos —como Almas perfectas y eternas— somos realmente Uno y Quien es Uno con Él. Aquí, la Voluntad de Dios quiere decir que por medio del perdón y de la extensión de milagros nos volvamos el reflejo de la eterna Unicidad en la Que, en paz y con alegría, nos amamos unos a otros como uno en Cristo, el Hijo único de Dios, Quien es Uno con Él.

Yo

Yo, con mayúscula, es el eterno Yo de Cristo, el Hijo único de Dios, en Quien todos —como Almas— somos realmente Uno y, Quien es Uno con Dios en Su eterna Unicidad. También es usado pocas veces como el Yo de Dios. En minúscula y dependiendo con quién estás pensando, tu **yo** es el ego, el yo que creemos que somos en el tiempo y el espacio, el cual, en la separación, hicimos para reemplazar a la eterna Creación de Dios, es decir, a Su único Hijo; o si decidiste pensar con el Espíritu Santo, tu yo es el reflejo aquí del eterno Yo de Cristo, en Quien todos somos realmente Uno.